DICȚIONAR TEHNIC

ENGLEZ-ROMÂN

EXPLICATIV PENTRU TRADUCĂTORI

DICȚIONAR TEHNIC ENGLEZ - ROMÂN

Include un index de abrevieri în limba engleză folosite în cele 59 domenii la care se referă dicționarul

ENGLISH-ROMANIAN TEHNICAL DICTIONARY

The dictionary is a republication , with deep improvements , of the 1967 edition. The two volumes of the work comprise terminology of all industry and transportation branches, as well as the following correlated disciplines: theoretical mechanics, fundamentals of physics, atomic physics, chemistry, geology, mineralogy, geodesy, geography, mathematics, construction, construction outfits, arhitecture, roads, photograph technology, medical devices, forestry, agriculture, astronomy, metrology, military equipment and industrial property.

All fields of the previous edition were maintained, but energetics and industrial property were added. Widening and updating subject areas, "cybernetics" turned into "informatics" and "economy" changed into "management and marketing".

From first edition, actualizing the terminology of domains that faced a fast development dynamics was also taken into account.

In the end of each dictionary section (corresponding to each alphabet letter) an index of usual abbreviations in various technical domains, names of institutions and organizations, as well as symbols of English and American units of measure were added.

By its large sphere of subjects, the dictionary shall be useful to all experts in above mentioned fields, translators and documentarists.

Cuprinde 170 000 termeni, inclusiv un index de abrevieri în limba engleză

DICȚIONAR TEHNIC ENGLEZ - ROMÂN

Ediția a II-a revăzută și adăugită de:
Cornel Cincu
Ion Cișmaș
Marcel Croitoru
Romanița Dobre
Nicolae Mândrescu
Cristina Petrescu
Dragoș Petrescu
Coordonare: **Gabriela Niculescu**

EDITURA TEHNICĂ
București - 1997

Copyright © 1997, Editura Tehnică
Toate drepturile asupra acestei ediții
sunt rezervate editurii

Adresa: Editura Tehnică
Piața Presei Libere 1
33 București, România
cod 71341

Redactori: **Laura Neagu, Filomenos Savin**
Tehnoredactor: **Victoria Ungureanu**
Culegere și tehnoredactare computerizată:
Liliana Stoica, Marieta Pîrvu,
Cristiana Chiriac
Coperta: **Simona Dumitrescu**

Bun de tipar: 3. II. 1997
Coli tipar: 98
C.Z.: 43 = 59 = 2
ISBN 973-31-1008-8

PREFAȚĂ

Producția de dicționare a Editurii Tehnice în cei peste 46 de ani ai existenței sale, diversificată pentru a răspunde necesităților cât mai multor categorii de utilizatori, a fost organizată în următoarele serii:

– dicționare tehnice poliglote cu caracter general;

– dicționare tehnice poliglote pe specialități sau grupe de specialități;

– dicționare tehnice bilingve cu caracter general;

– dicționare tehnice bilingve pe specialități sau grupe de specialități.

Din seria dicționarelor bilingve cu caracter tehnic general face parte și Dicționarul tehnic englez-român editat în anul 1967 și oferit acum cititorilor cu completări și îmbunătățiri profunde față de prima ediție.

Revizia a constat în primul rând în actualizarea termenilor din domeniile a căror dezvoltare a cunoscut o dinamică deosebită în perioada ce a trecut de la elaborarea primei ediții. Au fost menținute toate domeniile tematice ale ediției I, la care au fost adăugate energetica și protecția invențiilor („proprietatea industrială"). Prin lărgirea și actualizarea sferei de cuprindere tematică, domeniul „cibernetică" a devenit „informatică", iar cel denumit în prima ediție „economie" a devenit „management și marketing".

Prin modificările efectuate, din totalul de 170 000 termeni cuprinși în actuala ediție a dicționarului, 35% au fost adăugați, iar 20% au fost completați și modificați față de prima ediție. În același timp, pentru evitarea măririi nejustificate a volumului lucrării, în condițiile măririi densității de informație a acesteia și ale reducerii redundanței, a fost necesară eliminarea unui număr de termeni existenți în prima ediție. În acest scop, au fost efectuate față de ediția I următoarele modificări de concepție:

– au fost eliminați termenii exprimați prin cuvinte compuse, sintagme sau unități frazeologice (expresii și locuțiuni) a căror traducere rezultă direct din traducerea cuvintelor componente (inclusiv denumirile unor instituții și organizații profesionale naționale sau internaționale) – ex.: ***above the level***; ***abrasive material***; ***absence of distortion***; ***American Association of Engineering (AAE)***;

– dacă un același cuvânt ce intră în componența mai multor cuvinte compuse are în traducere sensuri diferite, fiecare dintre aceste sensuri a fost ilustrat printr-un singur cuvânt compus din aceeași categorie (ex.: ***absorption circuit*** *= circuit*

absorbant; ***absorption factor*** *= coeficient de absorbție;* ***absorption control*** *= reglare prin absorbție;*

– acest principiu a fost aplicat și în cazul în care forme diferite ale aceluiași cuvânt component au în traducere același sens (ex.: ***absorbent filter*** *= filtru absorbant;* ***absorber circuit*** *= circuit absorbant;* ***absorbing block*** *= bloc absorbant;*

– nu au fost incluși în dicționar termenii de uz general (netehnici) a căror traducere în diferite domenii nu prezintă aspecte deosebite;

– au fost repetate sintagmele al căror prim element este exprimat în două sa mai multe variante, dar nu și cele ale căror elemente secund, terț etc. reprezintă un grup de sinonime, pentru traducerea unei astfel de sintagme fiind deci necesară parcurgerea întregii suite de sintagme care încep cu același cuvânt (ex.: în dicționar figurează atât termenul ***auxiliary/emergency exchange*** *cât și* ***emergency/auxiliary exchange****; în schimb termenii* ***accumulator box/case*** *și* ***adiabatic baffle plate/partition*** *vor fi găsiți în dicționar, pe când* ***accumulator case/box*** *și* ***adiabatic baffle partition/plate*** *nu vor fi găsiți);*

– dacă un același grup de sinonime formează primul element al unei suite de sintagme, acesta a fost menționat o singură dată, iar sintagmele care urmează au fost alcătuite numai cu primul dintre sinonimele respective (ex.: după cuvântul ***aerial; antenna*** *= antenă vor urma* ***aerial array, aerial cable*** *etc., nu* ***aerial/antenna array, aerial/antenna cable*** *etc.);*

– nu au fost incluse în dicționar decât denumirile mărimilor fizice și ale unităților de măsură specifice engleze și americane, nu și cele acceptate pe plan internațional.

În finalul fiecărei secțiuni a dicționarului (corespunzătoare unei litere a alfabetului) a fost adăugat un index de abrevieri uzuale ale unor termeni din diferite domenii ale tehnicii și ale denumirii unor instituții sau organizații, ca și simboluri ale mărimilor fizice și ale unităților de măsură specifice engleze și americane nu însă și ale celor internaționale (ex.: în index nu figurează ***I*** *– curent;* ***W*** *– watt;* ***kg*** *– kilogram;* ***mm*** *– milimetru etc.; de asemenea, nu figurează simbolurile elementelor chimice. Denumirile corespunzătoare acestor abrevieri nu au fost cuprinse în conținutul dicționarului decât în măsura în care prezintă probleme de traducere. În cazul în care după fiecare literă a unei abrevieri s-a pus punct, înseamnă că literele respective reprezintă cuvinte separate – ex.:* ***b.b.c. (breaking before bulk)****; dacă s-a pus punct după un grup de litere, înseamnă că acestea reprezintă abrevierea unui singur cuvânt – ex.:* ***brk. (broke)****; prin derogare de la regula generală, pentru evitarea unor confuzii, au fost aplicate aceleași principii și abrevierilor care reprezintă simboluri ale unităților de măsură.*

Pentru facilitarea consultării dicționarului supunem atenției cititorilor următoarele precizări:

– spre a se evita modificarea principiului de alfabetizare a ediției I a lucrării, termenii au fost ordonați în succesiunea alfabetică a literelor care îi compun, indiferent dacă acestea aparțin unuia sau mai multor cuvinte componente ale termenului respectiv (ex.: ***addressable*** *este plasat înainte de* ***address blank****, iar* ***address write wire*** *– înainte de* ***add track****); ordinea alfabetică nu ia în considerare articolul hotărât* ***the****, articolele*

*nehotărâte **a** și **an**, cum și variantele cuvintelor componente ale termenilor în limba engleză;*

– explicațiile și completările unor termeni în limba engleză sau ale traducerii acestora au fost închise între paranteze rotunde și culese cu caractere drepte (aldine, respectiv normale/albe);

– dacă unul dintre cuvintele componente ale unui termen în limba engleză sau ale traducerii lui este exprimat în mai multe variante echivalente, acestea sunt despărțite printr-o linie oblică; grupul de cuvinte echivalente este repetat la fiecare dintre variantele în limba engleză, numai dacă acesta reprezintă primul element component al sintagmei;

– funcțiile gramaticale diferite (substantiv, adjectiv, verb etc.) ale traducerii aceluiași cuvânt englez sunt despărțite prin două linii oblice;

– traducerile care au sensuri apropiate sau sinonime sunt despărțite printr-o virgulă;

– traducerile cu sensuri mai îndepărtate (eventual aparținând unor domenii tematice diferite) sunt despărțite prin punct și virgulă (indicându-se, dacă este cazul, și simbolurile domeniilor respective);

– pentru evitarea unor indicații limitative – sau confuze și chiar eronate – cu referire la domeniile tematice cărora le aparțin diferiții termeni, acestea nu sunt menționate (între paranteze rotunde și cu caractere cursive) decât în cazul în care traducerea acestora diferă de la un domeniu la altul; în cazurile în care s-a considerat totuși necesară precizarea domeniului unic la care se referă un termen, aceasta a fost făcută între paranteze rotunde după traducerea termenului respectiv (urmărindu-se a se oferi, pe cât posibil, indicații mai precise decât cele corespunzătoare unui întreg domeniu tematic);

– abrevierile uzuale ale unor termeni în limba engleză sunt menționate (cu caractere aldine închise între paranteze rotunde) înaintea traducerii termenului respectiv;

– în cazul termenilor tehnici preluați direct din limba engleză, ca și al celor care nu au încă un echivalent unanim sau oficial acceptat în limba română, traducerea a fost înlocuită prin perifraze sau explicații corespunzătoare.

Fondul lexical bogat al disciplinelor reprezentate în dicționar și dorința de a se acorda prioritate termenilor în funcție de importanța și de frecvența utilizării lor au dus la necesitatea unei selectări pe care am dorit-o cât mai obiectivă și cât mai puțin aleatorie. Măsura în care acest lucru ne-a reușit va fi desigur reflectată de utilitatea lucrării pentru toți cei cărora le este adresată.

EDITURA TEHNICĂ

ABREVIERI ALE DISCIPLINELOR LA CARE SE REFERĂ DICȚIONARUL

agr	agricultură
alim	industrie alimentară
ap med	aparate medicale
arh	arhitectură
astr	astronomie
at	fizică atomică
auto	autovehicule
autom	automatică
av	aviație
cf	căi ferate
chim	chimie
cstr	construcții
drum	drumuri
el	electrotehnică, electronică
en	energetică
fiz	fizică generală
foto	tehnică fotografică
geod	geodezie
geog	geografie
geol	geologie
hc	industria hârtiei şi celulozei
hidr	hidrotehnică
ind chim	industrie chimică
inf	informatică
l	industria lemnului
log mat	logică matematică
man	management, marketing
maş	industria construcțiilor de maşini
maş-un	maşini-unelte
mat	matematică
mec	mecanică teoretică/generală
met	metalurgie
meteo	meteorologie
metr	metrologie, tehnica măsurării
mil	tehnică militară
min	industrie minieră
minr	mineralogie
nav	navigație
orlg	mecanică fină, orologerie
petr	industrie petrolieră, petrochimie
piel	industria prelucrării pieilor
plast	industria materialelor plastice şi cauciucului
poligr	industrie poligrafică, tehnologie editorială
pr	proprietate industrială
sc	industria sticlei şi a ceramicii
silv	silvicultură
tele	telecomunicații, radio, televiziune
termo	termotehnică, frigotehnică
text	industrie textilă
TH	tehnică generală
ts	instalații (tehnico-sanitare) în construcții

aa termen havaian pentru curgeri de lave bazaltice, sparte în blocuri haotice
abaca cânepă de Manila, abaca
abac(us) abac(ă), dispozitiv de calcul cu bile mobile, numărătoare; grafic, nomogramă
abaft la pupa (în interiorul navei)
abaft the beam înapoia traversului
abandoned well sondă părăsită
abandonment renunțare la o cerere de brevet sau la un brevet de invenție
abandonment of mine părăsire a unei mine
abate *(chim, met)* a (se) calma; *(met)* a reveni; *(termo)* a slăbi (focul, arderea); (*TH*) a risipi (fumul), a abate, a reduce, a slăbi
abatement *(TH)* slăbire, reducere; *(chim)* calmare; *(man)* rabat, bonificație, remiză; *(met)* revenire; *(termo)* slăbire a focului/arderii; risipire a fumului
abatis abataj
A battery baterie de filament/de încălzire
abbcite amonit conținând proporții mari de cloruri alcaline
abbreviate a prescurta, a simplifica, a reduce
abbreviated address dialling selectare prescurtată de adrese
abbreviated number număr rotunjit; valoare aproximativă a unui număr
abbreviated spinning process proces prescurtat de filare
abbreviation prescurtare, abreviație, simplificare, reducere
A-B-C-D cut mixer amestecător/mixer video cu două etaje
abeam (de/la) travers, direcție perpendiculară pe cea în care se deplasează o navă
Abel closed tester aparat Abel-Pensky închis
abelian collection sistem abelian; subgrup abelian
abelian group grup abelian/comutativ
abelian integral integrală abeliană/algebrică
abend terminare anormală a unui calcul
aberration *(fiz)* aberație; defect al imaginii (în optică); *(metr)* abatere
aberrational bearing determinare radiogoniometrică aberațională a direcției
aberration of form distorsiune a imaginii
aberration of light aberație a luminii
abietene abietină
ability capacitate, putere
ability of erasing capacitate de ştergere (a înregistrării magnetice de pe o bandă)
ability test examen de aptitudine
ability to flow capacitate de curgere
ability to maintain cutting power durabilitate a tăişului
ability to pay principle principiu al posibilităților de plată (impozit progresiv pe venituri)
ability to resist bleaching stabilitate la acțiunea luminii, fotostabilitate
abiochemistry chimie anorganică
abiogenesis abiogeneză
ablation *(geol, TH)* ablațiune; *(min)* îndepărtare a unui lucru inutil sau dăunător
able(-bodied) seaman marinar brevetat
abluent detergent
ablution spălare
abnormal heartwood duramen fals
abnormal hyperfine splitting despicare hiperfină anormală
abnormal reflexions reflexii sporadice
aboard (ship) la bord

a-board toll call apel suburban; comunicaţie suburbană
a-board toll traffic trafic interurban prin metoda de exploatare cu poziţiile A şi B
A-bomb bombă atomică, bombă "A"
about aproximativ, circa; cam, aproape (de); împrejur
about face rotaţie/deviaţie cu 180°, deviere la 180°
about ship voltă în vânt (manevră de velier)
about-sledge hammer baros
above critical supercritic; supracritic
above-critical control reglare supracritică
above-critical range domeniu supracritic
above freezing peste punctul de congelare
above-grade de calitate excepţională
above-grade masonry zidărie deasupra nivelului terenului
above-ground *(TH)* de suprafaţă; (de) pe sol; la suprafaţă; peste sol, suprateran, aerian; *(min)* la zi; deasupra solului// copertă a unui zăcământ
above par peste medie, deasupra mediei
above thermal supratermic
abox contrabraţat (despre velier)
AB power pack bloc de alimentare pentru aparate la baterie
abradability index indice de abrazivitate
abradant abraziv
abrade a şlefui, a poliza; a supune abraziunii; a rectifica; a răzui; a lustrui
abrader maşină de încercare la abraziune/frecare
abraser abraziv
abrasion abraziune, roadere, şlefuire; răzuire; frecare
abrasion hardness duritate la abraziune; tărie/rezistenţă la uzură
abrasion proof rezistent la abraziune
abrasion resistance rezistenţă la abraziune
abrasion soldering lipire moale cu frecarea/răzuirea suprafeţelor de îmbinat
abrasion test probă/analiză de abraziune/de frecare
abrasion tester aparat de încercare la abraziune
abrasive *(met)* abraziv; material de şlefuit; *(TH)* (material) abraziv//de lustruit, de frecat, de şlefuit
abrasive base paper hârtie suport pentru materiale abrazive
abrasive blade disc abraziv
abrasive brick pilă abrazivă
abrasive cleaning curăţire prin sablare/sablaj; sablare
abrasive cloth pânză de şmirghel, pânză abrazivă
abrasive cutting-off machine maşină de retezat cu piatră abrazivă
abrasive cutting-off wheel disc abraziv pentru retezarea metalelor; piatră abrazivă de retezat
abrasive disc disc de rectificat; piatră de rectificat; piatră de polizor
abrasive dust praf abraziv; pulbere abrazivă; praf de şlefuit
abrasive hardness duritate la striere/la uzură prin frecare
abrasive hardness test încercare de duritate la striere
abrasive (material) spreader dispozitiv pentru împrăştierea materialelor abrazive
abrasive resistance rezistenţă la uzură/la abraziune
abrasive storage hopper buncăr al aparatului de sablat
abrasive water apă corosivă
abrasive wear *(met)* uzură abrazivă; *(text)* uzură prin frecare
abrasive wheel piatră de rectificat; disc abraziv; piatră de polizor
abreast la travers; în linie, bord la bord
abridged multiplication înmulţire în care produsul este rotunjit la numărul de zecimale impus de precizia cerută
abridged spectrophotometry spectrofotometrie redusă
abridg(e)ment extras, reducere; prescurtare; descriere succintă a unei invenţii
abrupt abrupt, brusc
abruption *(met)* rupere, întrerupere (în sudură); *(geol)* deschidere, afloriment
abscess suflură, gol, por (la metale)
abscissa of absolute convergence abscisă de convergenţă absolută; modul de convergenţă
absence card cartelă de absenţă
absence of air închidere ermetică; lipsă de aer
absent subscriber service serviciu telefonic de informaţii
absinth(e) pelin (plantă); absint; vin pelin; bitter
absinth(e) oil ulei de absint
absolute absolut; necifrat, necodificat (în programare)
absolute accuracy precizie/exactitate absolută
absolute addressing adresare absolută (localizare directă a zonelor de memorie)
absolute age vârstă absolută, datare a evenimentelor geologice în ani
absolute alcohol alcool absolut/anhidru
absolute altitude cotă absolută
absolute apparatus aparat etalonabil în unităţi absolute
absolute basis bază necondiţionată, bază absolută
absolute binary form format binar absolut, format direct executabil (imaginea binară a unui program pentru calculator)
absolute calibration etalonare/calibrare absolută
absolute capacity capacitate absolută

absolute ceiling plafon absolut (în aeronautică)
absolute counter contor absolut, contor pentru măsurători absolute
absolute density densitate absolută
absolute desintegration rate viteză absolută de dezintegrare
absolute electrode potential potențial de electrod absolut, tensiune/potențial de polarizare
absolute electrometer electrometru absolut, balanță de tensiune
absolute energy scale scară absolută a energiilor
absolute ethyl alcohol alcool (etilic) absolut
absolute extract extract absolut
absolute filter ultrafiltru; filtru absolut (cu eficiență de 99,9% și reținând particule de 0,01 microni)
absolute heating effect putere calorică absolută
absolute liability obligație necondiționată
absolute loader încărcător absolut, program de încărcare (a programului calculatorului în memoria principală)
absolutely în mod absolut, complet, fără restricții
absolutely dry absolut uscat
absolute magnitude magnitudine absolută
absolute methanol alcool metilic absolut
absolute movement mișcare absolută
absolute neutron flux flux absolut de neutroni
absolute pressure presiune absolută
absolute radioaltimeter altimetru radioelectric absolut
absolute reaction rate viteză absolută de reacție
absolute refractive index indice de refracție absolut
absolute space-time spațiu-timp absolut
absolute temperature temperatură absolută
absolute temperature scale scara temperaturilor absolute
absolute/constant term termen liber
absolute threshold of luminance prag absolut (valoare minimă perceptibilă) a(l) luminanței
absolute total loss pierdere totală reală
absolute valency valență maximă
absolute value valoare absolută, modul
absolute value amplifier amplificator de valoare absolută
absolute value function funcția valoare absolută/$f|x|$
absolute weight masă absolută
absolute zero zero absolut
absorb a absorbi; a aspira; a prelua; a consuma
absorbability absorbabilitate, capacitate/putere de absorbție
absorbable absorbabil; aspirabil
absorbance absorbanță (în optică)
absorbancy grad de absorbție (în optică)
absorbate absorbat; produs de absorbție
absorbed dose doză absorbită
absorbed heat căldură absorbită; căldură utilă
absorbedness capacitate de a fi absorbit/de absorbție
absorbency of paper putere de absorbție a hârtiei
absorbent absorbant
absorbent carbon cărbune/carbon activ
absorbent cotton vată
absorbent filter filtru absorbant
absorbent oil *(chim)* ulei absorbant; *(petr)* ulei de absorbție
absorbent paper hârtie sugativă
absorbent power capacitate de absorbție
absorber *(ind chim)* absorbitor, absorbant, filtru; *(met)* material absorbant, filtru (defectoscopie cu raze X); *(petr)* coloană de absorbție, absorber
absorber atom atom al absorbantului
absorber circuit circuit absorbant/compensator de sarcină
absorber circuit factor factor de compensare a sarcinii
absorber cooler răcitor cu absorbție
absorber tube tub stabilizator
absorber valve tub stabilizator (de tensiune)
absorber washer absorbitor
absorbing admixture adaos absorbant
absorbing apparatus/washer absorber, aparat de absorbție
absorbing barrier barieră absorbantă (în teoria probabilităților)
absorbing block bloc absorbant (în fizica atomică)
absorbing capacity capacitate de absorbție
absorbing circuit circuit de absorbție
absorbing column coloană de absorbție
absorbing duct (tub) amortizor de sunete
absorbing effect efect de absorbție
absorbing filter filtru de absorbție/absorbant
absorbing isotope izotop absorbant (de neutroni)
absorbing medium absorbant; mediu absorbant; agent de absorbție
absorbing nucleus nucleu absorbant (de neutroni)
absorbing power putere absorbantă, putere de absorbție
absorbing rod bară absorbantă
absorbing state stare de absorbție, stare determinată
absorbing tower turn de absorbție
absorbing well puț absorbant
absorbo-cel celuloză activată
absorptance *(fiz)* factor de absorbție; *(tele)* capacitate/coeficient de absorbție
absorptiometer absorbțiometru
absorption absorbție
absorption analysis analiză prin absorbție
absorption band bandă de absorbție
absorption bottle vas de absorbție

absorption bulb cuvă/balon/vas/pipetă de absorbţie
absorption capacity putere absorbantă/de absorbţie; capacitate de absorbţie
absorption cell celulă/cuvetă de absorbţie
absorption chromatography cromatografie prin absorbţie
absorption circuit circuit absorbant/de absorbţie
absorption cloud nor de absorbţie
absorption coefficient *(fiz)* coeficient de absorbţie (în cm^{-1});*(met)* coeficient de absorbţie (în radiologie cu raze X)
absorption coil bobină de ştergere /de aducere la zero
absorption colouring colorare prin absorbţie
absorption column coloană de absorbţie
absorption compound compus de absorbţie
absorption control control (reglaj) prin absorbţie
absorption cross-section *(at)* secţiune (eficace) de absorbţie; *(tele)* secţiune efectivă a unei antene de recepţie
absorption curve curbă de absorbţie
absorption discontinuity discontinuitate/salt de absorbţie; limită de absorbţie
absorption dynamometer dinamometru pentru frână
absorption edge marginea bandei de absorbţie; limită/creastă de absorbţie
absorption equivalent echivalent de absorbţie
absorption extraction extracţie prin absorbţie
absorption factor coeficient/factor de absorbţie
absorption flask vas de absorbţie
absorption frequency meter frecvenţmetru cu absorbţie; filtru de frecvenţă cu absorbţie
absorption index indice de absorbţie
absorption layer strat de absorbţie
absorption limit limită de absorbţie; marginea bandei de absorbţie
absorption limiting frequency (ALF) frecvenţă limită de absorbţie
absorption line linia (spectrului) de absorbţie
absorption liquid lichid absorbant
absorption mean free path drum liber mediu de absorbţie
absorption modulation modulaţie de amplitudine prin absorbţie
absorption of energy absorbţie/prelevare de energie
absorption of heat căldură de reacţie
absorption of power absorbţie/prelevare de curent
absorption of vibration amortizare a vibraţiilor
absorption oil ulei absorbant
absorption peak vârf de absorbţie
absorption peak wave length lungime de undă a absorbţiei maxime
absorption plane plan de absorbţie
absorption plant instalaţie de absorbţie
absorption power capacitate/putere de absorbţie/de aspiraţie
absorption power meter wattmetru cu absorbţie
absorption probability probabilitate de absorbţie
absorption refrigerating machine instalaţie frigorifică cu absorbţie
absorption shoulder umăr de absorbţie (al unui laser)
absorbtion spectrophotometry spectrofotometrie de absorbţie
absorption spectrum spectru de absorbţie
absorption tower coloană/turn de absorbţie
absorption trap capcană cu absorbţie
absorption tray taler (de coloană) de absorbţie
absorption wavemeter undometru cu absorbţie
absorption well puţ absorbant
absorptive absorbant//mediu absorbant
absorptive attenuator atenuator cu absorbţie
absorptive form lining cofraj absorbant
absorptive height înălţime de aspiraţie (la pompe)
absorptivity putere de absorbţie, putere absorbantă, absorbtivitate
abstat (absolute electrostatic) unit unitate de măsură absolută în sistemul CGS electrostatic
abstergent detergent, substanţă detergentă//care spală, curăţitor
abstract extras, rezumat, sumar, prezentare, adnotaţie; abstracţie// (termen) abstract/teoretic// a rezuma; a extrage; (*chim*) a separa, a distila
abstract algebra algebră abstractă; algebră universală
abstract code pseudocod
abstract doctrine teoremă
abstracted heat căldură debitată/degajată
abstraction abstracţie, abstragere
abstraction of heat evacuare a căldurii
abstraction of pillars extragere a pilierilor de substanţă utilă
abstraction of water deshidratare, extragere a apei
abstract machine calculator abstract, maşină abstractă (inexistentă fizic, dar a cărei structură poate fi detaliată)
abstract mathematics matematică pură
abstractness abstracţie, abstragere
abstractor analist de sisteme informaţionale/informatice
abstract program(me) program abstract (ale cărui proprietăţi se transferă oricărui program derivat din acesta)
abstract set mulţime abstractă
abstract set/studio decoration decor imaginar al unui studio de televiziune
abstract syntax sintaxă abstractă (pentru descrierea structurală a programelor)

abstract theorem teoremă, lege
abundance abundenţă, frecvenţă
abundance of isotopes abundenţă de izotopi
abundance ratio abundenţă relativă (de izotopi)
abundant abundent; frecvent, excedentar
abuse of patents utilizare abuzivă a brevetelor de invenţii (pentru împiedicarea progresului tehnic şi a comerţului)
abut *(maş)* parte frontală, capăt; *(min)* aşezare a două piese cap la cap; capăt al frontului// a mărgini, a se învecina; *(mat)* a adera, a fi contiguu
abut the face a propti frontul de lucru; a tăia frontul de cărbune din flanc
abutment *(cstr)* fundaţie supusă sarcinilor gravitaţionale şi împingerilor; contrafort; pilastru; zid de sprijin; culee de capăt; (*drum, hidr*) (masiv) de reazem lateral; pilă de pod; limită; graniţă; (*maş*) suport, reazem, sprijin, punct de reazem, punct de sprijin; contralagăr; (*min*) punct de sprijin, reazem
abutment hinge articulaţie pe reazem (la poduri)
abutment line latură de închidere a poligonului de forţe
abutment pier stâlp de culee; pilă-culee
abutment pressure presiune de reazem a bolţii de echilibru
abutment span culee
abutment tool block placă articulată de suport a portcuţitului; placă rabatabilă
abutment wall zid de sprijin
abutting îmbinare frontală
abutting beam grindă în consolă
abutting end suprafaţă frontală (a piesei uzinate); suprafaţă de îmbinare
abutting joint *(met)* îmbinare cap la cap; sudare cap la cap; *(min)* legătură cu o piesă în consolă
abut winning săpare (excavare) de la capătul frontului
abyssal abisal (zonă de mare adâncime a fundului mărilor şi oceanelor)
abyssal hills forme de relief puţin înalte (610–915 m), aflate pe fundul oceanului
abyssal plain zonă abisală
Abyssinian pump pompă Norton, pompă cu piston tubular
acacia gum gumă arabică
acanthite argentit
acanthus acant(ă) (în arhitectură)
acaroid resin răşină acaroidică
accelerant catalizator; accelerator de vulcanizare
accelerate a (se) accelera; a (se) ambala
accelerated accelerat
accelerated ageing test probă de îmbătrânire/de maturizare accelerată
accelerated goods traffic coletărie rapidă
accelerated (life) test încercare accelerată (a duratei de serviciu)
accelerated motion mişcare accelerată
accelerated secondary-electron multiplier accelerator-multiplicator de electroni secundari
accelerated stock amestec de cauciuc cu accelerator (de vulcanizare)
accelerated weathering test probă accelerată de rezistenţă la intemperii/la alterare
accelerating ability capacitate de accelerare
accelerating admixture accelerator de priză la beton
accelerating chamber cameră de accelerare
accelerating electrode electrod de accelerare
accelerating field câmp accelerator
accelerating force forţă de acceleraţie
accelerating gap/slit interstiţiu/fantă de accelerare
accelerating/acceleration nozzle ajutaj accelerator (al turbinei)
accelerating relay releu de accelerare/de pornire
accelerating unit instalaţie de accelerare
acceleration along the path acceleraţie pe traiectorie
acceleration build-up creştere în acceleraţie
acceleration due to gravity acceleraţie a gravitaţiei (terestre)
acceleration factor factor de accelerare
acceleration feedback reacţie de accelerare
acceleration from dead rest/stop accelerare de la stare de repaus
acceleration from steady speed accelerare de la viteză constantă
acceleration jet jiclor de acceleraţie
acceleration misalignment abatere de accelerare
acceleration/accelerating nozzle ajutaj accelerator (al turbinei)
acceleration of gravity accelerare/acceleraţie a gravitaţiei
acceleration of hardening by heat accelerare a prizei (betonului) prin căldură
acceleration of upgrade velocity acceleraţie în rampă
acceleration voltage tensiune anodică a unui tub cu modulaţie de viteză
accelerative force forţă de acceleraţie
accelerator *(at)* accelerator; *(av)* manetă de gaze; *(cstr)* accelerator de priză; *(maş)* pedală de reglare; *(text)* accelerator (compus chimic folosit la vopsirea unor fibre sintetice pentru a mări viteza de difuziune a coloranţilor în fibră)
accelerator (control) pedal accelerator, pedală de acceleraţie
accelerator master batch preamestec de acceleratori; amestec de cauciuc cu acceleratori
accelerator plate placă a acceleratorului

accelerator pump pompă de accelerație
accelerator spring arc de accelerare
accent marks accente
accentuate *(TH)* a accentua; *(poligr)* a evidenția (în culegere)
accentuation accentuare, amplificare preferențială/selectivă
accentuator circuit de accentuare, amplificator selectiv
acceptability calitate acceptabilă; caracter pasabil/acceptabil
acceptable/average outgoing quality level (AOQL) nivel de calitate medie acceptabilă de ieşire (a mărfii, aprobată prin control al întregului lot pe baza prelevării de mostre)
acceptable quality level (AQL) nivel de calitate acceptabil
acceptance *(inf)* recepție (calitativă); *(man)* accept; *(TH)* acceptare
acceptance angle unghi de admisie/de captare (al fotocatodului unui tub)
acceptance bank/house bancă de scontare a efectelor străine
acceptance bill tratã pe bază de documente contra acceptare
acceptance boundary margine de accepție
acceptance certificate certificat de recepție
acceptance delivery test probă de recepție-predare
acceptance in blank acceptare în alb, acceptare a unei cambii pe care nu este înscrisă suma
acceptance of a bill acceptare a unui efect de comerț
acceptance region domeniu de acceptare a ipotezei
acceptance report proces-verbal de recepție
acceptance sampling control statistic de calitate
acceptance test măsurări de probe; probă/încercare de recepție
acceptance testing *(inf)* testare de acceptare (a produselor-program pentru validarea funcționării acestora); *(man)* verificare de recepție
acceptance trial probă de marş (de recepție)
accept delivery of the goods a prelua/a recepționa marfa; a accepta predarea mărfii
accept a draft/the terms a accepta o tratã/condițiile
accepted stock pastă epurată
acceptor acceptor, atom cu învelişul electronic incomplet
acceptor base acceptor de tip bazic
acceptor-binding energy energie de legătură a acceptorului
acceptor circuit *(autom)* circuit rezonant/serie de admisie; *(tele)* circuit acceptor, filtru de bandă
acceptor doping dopare cu acceptori (a unui semiconductor)
acceptor function funcție acceptoare
acceptor impurity impuritate a colectorului
acceptor level nivel colector (acceptor) al unui semiconductor
access *(inf)* intrare a informației; acces la informație; *(tele)* acces, orificiu sau deschizătură pentru reglare sau reparare; selecție (a informației)
access arm braț de citire/de scriere; braț de acces
access coding codificare de acces
access cycle ciclu de acces
access device dispozitiv de acces (componentă a unităților de memorie externă cu acces direct)
access door/hatch portiță de serviciu; uşă de acces/de intrare
access fitting doză de legătură/de ramificație
accessibility accesibilitate, posibilitate de acces
accessible *(inf)* adresabil; *(TH)* accesibil
accessible cables in prestressed concrete structures cabluri accesibile în beton precomprimat
accession consultare (a unor date)
accession number (in aspect card) număr de referință (al documentului)
accession rate viteză de consultare (a datelor de pe un suport de informații)
access key cheie de acces (vector binar care validează accesul la memorie)
accessory accesoriu; piesă auxiliară
accessory apparatus aparat de post secundar
accessory drive acționare auxiliară
accessory kit trusă de depanare
accessory minerals minerale accesorii
access prefix cifră/prefix de preselecție
access ramp rampă (de acces)
access time timp de acces (intervalul dintre furnizarea adresei şi obținerea informației)
accidence of the ground accidente de teren; anomalii ale reliefului
accident avarie, deteriorare; accident; pană, întrerupere de funcționare
accidental accidental, întâmplător; aleatoriu, stocastic
accidental coincidence coincidență accidentală
accidental coincidence correction corecție a coincidențelor accidentale
accidental contact voltage tensiune de atingere/de contact
accidental earth/ground punere la pământ (accidentală)
accidental error eroare întâmplătoare/accidentală/ocazională/aleatorie
accidental exposure expunere/iradiere accidentală
accidental radiation injury leziune prin iradiere accidentală
accidental sampling preluare/prelevare de mostre la întâmplare

accident prevention preîntâmpinare a accidentelor; tehnica securităţii muncii
accident-proof protejat contra accidentelor
accident-sensitive predispus/sensibil la accidente (sau la perturbaţii)
accident severity rate indice al gravităţii accidentelor
acclimat(iz)ation aclimatizare
acclive înclinat, oblic, în pantă
acclivity suiş, urcuş,taluz
accommodation adaptare, acomodare
accommodation acceptance acceptare de complezenţă
accommodation coefficient coeficient de acomodare
accommodation for standing passengers loc pentru călători în picioare
accommodation ladder scară de bord
accommodation paper efect(e) de comerţ de complezenţă
accommodation trailer remorcă-locuinţă, remorcă locuibilă
accompanying bed strat însoţitor
accompanying metal metal însoţitor (impurităţi)
accompanying sound trap capcană/trapă de sunet însoţitor
according to conform cu; potrivit cu; după
according to law conform legii
according to a rule conform unei (anumite) reguli
accordion fabric tricot cu efecte fang prin flotare
accordion folding făltuire paralelă
accordion tube tub ondulat/cutat
account cont; calcul; raport, dare de seamă; evaluare, apreciere; prescripţie; referat, recenzie; semnificaţie; folos, avantaj; acont
accountability (tragere la) răspundere; responsabilitate (a salariaţilor faţă de conducere şi a consiliului de conducere faţă de acţionari)
accountancy; accounting contabilitate; calcul, evidenţă contabilă
accountancy form formular contabil
account-book registru contabil
account card fişă de cont
account current (A/C) cont curent
account executive şef al unei agenţii publicitare (însărcinat cu relaţiile cu clientela)
account form formular/imprimat pentru înregistrarea conturilor
accounting; accountancy contabilitate; calcul, evidenţă contabilă
accounting audit bilanţ financiar-contabil
accounting computer calculator pentru contabilitate
accounting machine maşină de facturat şi contabilizat; tabulator; maşină contabilă de calcul
accounting period perioadă considerată/de referinţă
accounting routine rutină/subprogram de calcul al timpului-maşină
account number detection căutare a numărului contului
account of goods purchased cont de achiziţii
account of liabilities and assets situaţie a pasivului şi activului
account of payee în contul beneficiarului (notaţie pe cambie/pe cec)
account of proceedings proces-verbal al lucrărilor, dare de seamă asupra lucrărilor (unei conferinţe)
account rendered cont remis
accounts înregistrări contabile
accounts current extras de cont
accounts payable contabilitate a furnizorilor
accounts receivable contabilitate a clienţilor
accounts settled conturi achitate
accredited personnel personal în activitate
accretion rambleu natural; depunere aluvionară (pe coastă etc.); acumulare (mâl, nisip); ridicare/înălţare a fundului albiei
accretion of bed levels înălţare a fundului albiei
accrue a spori, a se mări; a înregistra o sporire; a reveni (cuiva) (bani, pământ etc.); a curge (despre dobândă)
accrued liabilities obligaţii/răspunderi sporite; obligaţii (financiare) neonorate
accumulated dose doză acumulată (în fizica atomică)
accumulated operating time timp de funcţionare/de exploatare cumulat
accumulated pitch error eroare cumulată/totală de divizare
accumulated rate eroare acumulată a cronometrului (în navigaţie)
accumulating chamber cameră de acumulare
accumulating counter contor cu acumulare/de însumare
accumulation layer strat de acumulare/de îmbogăţire (al unui semiconductor)
accumulation point punct de acumulare/limită
accumulative card cartelă de cumul/cumulativă
accumulative dosimetry dozimetrie acumulantă
accumulative process proces cumulativ/de acumulare
accumulator acumulator (electric); sumator; dispozitiv de acumulare/de memorare cu acumulare; contor cu acumulare; sumator cu acumulare
accumulator box/case cutie/cuvă de acumulator
accumulator can vas de acumulator
accumulator capacity capacitate a acumulatorului
accumulator car vehicul cu acumulatoare; electromobil; electrocar
accumulator cell celulă/element de acumulator

accumulator drive tracţiune/antrenare cu acumulatoare
accumulator jar vas de sticlă al unui acumulator
accumulator locomotive locomotivă cu acumulatoare
accumulator metal aliaj pentru acumulatoare (90%Pb)
accumulator plant staţie de încărcare a acumulatoarelor
accumulator plate placă de acumulator
accumulator rectifier redresor pentru încărcarea acumulatoarelor
accumulator register registru totalizator
accumulator shift deplasare a conţinutului registrului totalizator
accumulator switch întrerupător de baterie
accumulator (tank) *(agr)* rezervor de colectare; *(hidr)* rezervor/bazin colector; *(petr)* rezervor de depozit
accuracy acurateţă, exactitate, precizie, justeţe (gradul în care media unei serii de măsurări repetate diferă de valoarea adevărată); eroare globală a aparatului sau a metodei
accuracy class/grade/rating clasă de precizie (a aparatelor de măsurat)
accuracy control control al corectitudinii (unui element de informaţie)
accuracy in measurement precizie în măsurare
accuracy of adjustment precizie/exactitate de reglare
accuracy of alignment precizie a directivităţii; grad de directivitate
accuracy of bearing precizie de radiogoniometrare
accuracy of control precizie a comenzilor; precizie de manevră
accuracy of map precizie a hărţii
accurate exact; corect, precis
accurate adjustment ajustaj precis; ajustare precisă/exactă/fină; reglare precisă a unui instrument de măsurat
accurate hour's service serviciul orei exacte
accurate position finder aparat precis de autodirijare spre ţintă
accurate range marker indicator de distanţă exactă/precisă
accurate scanning radiolocaţie precisă
a.c.-d.c. converter *(el)* convertizor de curent alternativ în curent continuu; *(inf)* decodificator, traductor în instalaţiile de reglare numerică
a.c.-d.c. receiver receptor universal (cu alimentare în curent alternativ şi în curent continuu)
acecoline acetilcolină
acenaphthene acenaften
acerose acicular, aciform
acescency oxidare; acetificare
acescent oxidant; susceptibil de acetificare
acetacetic acid acid acetilacetic
acetacetic ester ester acetilacetic
acetaldehyde aldehidă acetică; acetaldehidă
acetaldol aldol, acetaldol, b-hidroxibutiraldehidă
acetamide acetamidă
acetamidophenol oxiacetanilidă
acetamino-ethylsalicylic acid benzacetină
acetate *(chim)* acetat; *(text)* fire din acetat de celuloză
acetate film film de siguranţă
acetate rayon/silk mătase artificială (din fire de acetat)
acetate staple fibre fibră (electroizolantă) de acetat
acethydrazide hidrazida acidului acetic
acetic acid acid acetic
acetic aldehyde aldehidă acetică; acetaldehidă
acetic anhydride (oxide) anhidridă acetică
acetic peroxide peroxid de acetil
acetify a (se) oxida
acetin acetină, monoacetat de glicerină
acetin fat amestec de acetilgliceride
acetoacetic acid acid acetilacetic
acetobromal dietilbromacetamidă
acetobutyric acid acid acetobutiric
acetolysis acetoliză
acetometer acidimetru
acetone acetonă
acetone alcohol hidroxiacetonă, acetol
acetonecarboxylic acid acid acetilacetic
acetophen(e); acetosalicylic acid acid acetilsalicilic, aspirină
acetous acidulat, acetic, acru
acetyl acetil
acetylating agent agent de acetilare
acetylation number indice de acetil
acetylcellulose acetilceluloză
acetylcholine acetilcolină
acetyl colours coloranţi pentru acetilceluloză
acetylene acetilenă
acetylene black negru de fum din acetilenă
acetylene bond triplă legătură
acetylene booster compresor de acetilenă de joasă presiune
acetylene bottle/cylinder tub de acetilenă
acetylene burner arzător pentru acetilenă; bec de sudură cu acetilenă
acetylene generator generator de acetilenă
acetylene lamp lampă de mină cu carbid (acetilenă)
acetylene-oxyhydrogen cutting torch suflai pentru tăiere (cu flacără) oxiacetilenică
acetylene series seria omologilor acetilenei
acetylene welding sudare oxiacetilenică/autogenă
acetylenogen carbură de calciu, carbid
acetylides acetiluri

acetyl silk mătase acetat/artificială
a.c. filter filtru conectat pe partea de curent alternativ
Acheson furnace cuptor electric cu rezistenţă pentru fabricarea carburii de siliciu
Acheson graphite grafit artificial
achromat acromat; obiectiv acromatic
achromatic acromatic
achromatic combination combinaţie acromatică; *(foto)* lentilă cu desen dur
achromaticity acromatism
achromatic lens lentilă acromatică
achromatic locus regiune acromatică
achromatic objective obiectiv acromatic
achromatic point punct acromatic
achromatic prism prismă acromatică
achromatic stimulus excitaţie acromatică
achromatization acromatism; acromatizare
achromatize a acromatiza
acicular bismuth aikinit
acicular grey cast iron fontă cu structură aciculară
acicular martensite martensită aciculară
aciculite aikinit
acid acid//cu caracter acid, acru
acid alizarine black negru acid de alizarină
acid alizarine blue albastru acid de alizarină
acid alkylation alchilare în mediu acid
acid and basic hearth-converting process proces de convertizor
acid anthracene brown brun acid antracen
acid-base analysis analiză acidimetrică; acidimetrie
acid-base catalysis cataliză prin acizi şi baze
acid-base equilibrium echilibru acid-bază
acid-base indicator indicator de acizi şi baze
acid Bessemer steel oţel (acid) Bessemer
acid blast machine maşină de gravat cu duze
acid blow-case montejus pentru acizi; dispozitiv pneumatic pentru ridicarea acizilor
acid bottom vatră acidă
acid brick cărămidă silica
acid brittleness fragilitate acidă
acid carbonate bicarbonat
acid carboy damigeană pentru acizi
acid carboy inclinator dispozitiv pentru înclinarea damigenelor cu acizi
acid clay argilă acidă
acid converter convertizor acid/Bessemer
acid-core solder fludor (pentru lipituri)
acid cure vulcanizare în mediu acid
acid curing lacquer lac cu întărire în mediu acid
acid damage degradare acidă
acid dip soluţie acidă (din acid azotic şi acid sulfuric, pentru lustruirea alamei)
acid dye colorant acid
acid egg dispozitiv pneumatic pentru ridicarea acizilor; montejus pentru acizi
acid ester ester
acid-fast rezistent la acizi
acid feeder dispozitiv pneumatic pentru alimentare cu acizi; alimentator de acizi
acid flux zgură acidă
acid-free fără urme de acid, care nu conţine acid
acid-free grease unsoare neutră
acid fumes vapori de acid
acid funnel pâlnie de turnat acid
acid green verde acid
acid hearth vatră acidă
acid heat căldură degajată la tratarea cu acizi
acid hose furtun rezistent la acizi
acid hydrogen hidrogenul grupei carboxilice
acidic resins răşini acide
acidification acidulare, acrire
acidimeter areometru pentru acizi
acid ion anion
acidity aciditate
acidity index indice de aciditate
acidization of wells acidizare a sondelor
acid leach spălare cu acizi
acid-leuco suspension suspensie de compuşi leuco-acid
acid lining căptuşeală acidă
acid liquor leşie sulfitică
acid-melting process procedeul acid (în cuptorul Martin)
acid-milling piuare în mediu acid
acid milling dyes coloranţi acizi rezistenţi la piuare
acid mordant dyes coloranţi acizi de mordansare
acid of ants acid formic
acidol clorhidrat de betainã
acid phosphate den cameră de reacţie (pentru fabricarea superfosfatului)
acid pickling decapare (în soluţie acidă)
acid pig fontă acidă
acid process regeneration procedeu acid (de regenerare a cauciucului)
acidproof *(ind chim)* rezistent la acizi, antiacid; *(met)* anticorosiv, antiacid
acidproof cast iron fontă antiacidă
acidproof cement ciment antiacid
acidproof (fast) lining căptuşeală antiacidă
acid pump pompă de acizi; pompă rezistentă la acizi
acid ratio test determinare a indicelui de lichiditate (în management)
acid receiver (vas) colector de acizi
acid reclaim regenerat cu acid; cauciuc regenerat cu acid (sulfuric)
acid recovery plant instalaţie pentru recuperarea acidului

acid red roşu acid
acid refractory material refractar acid
acid-resistant rezistent la acizi, antiacid, anticorosiv
acid-resisting concrete beton rezistent la acizi
acid-resisting steel oţel anticoroziv/antiacid
acid-resorting plant instalaţie pentru regenerarea acidului
acid rock rocă acidă; acidit
acid scale/weigher cântar pentru acizi
acid seal paint vopsea de protecţie contra acizilor
acid siphon sifon/montejus pentru acizi
acid slag zgură acidă
acid sludge răşină acidă; nămol acid
acid sprayed clay argilă decolorantă tratată cu acid
acid steel oţel acid
acid strength concentraţie/putere/tărie a acidului
acid tar gudron acid
acid treating rafinare/tratare cu acizi
acidulous spring izvor de apă minerală/acidulată
acid value indice/cifră de aciditate
acid waste reziduuri/deşeuri acide; gudron acid
acid yellow galben acid
acierage acoperire cu oţel
a.c. interruption întrerupere a circuitului la intrarea redresorului
Ackermann steering direcţie cu fuzete
ackey soluţie pentru decapare
acknowledge confirmare// a confirma
acknowledge character caracter/semn de confirmare a primirii (unui mesaj)
acknowledg(e)ment constatare; recunoaştere; confirmare; recipisă, chitanţă; declaraţie de mulţumire/de recunoştinţă (de ex. în prefaţa unei cărţi)
acknowledging contactor (switch) contactor-anunciator
acknowledging relay comutator/releu de confirmare a telecomenzii
acline strat orizontal
acme culme, vârf; punct culminant; apogeu
acme thread filet trapezoidal
acnode punct izolat (al unei curbe)
acockbill (a'cockbill) atârnat (ancoră); în pantenă (vergă)
acorn nut piuliţă-capac
acorn tube/valve tub-ghindă
acoumeter acumetru (aparat pentru măsurarea clarităţii sunetului)
acoustic absorbent silencer amortizor de zgomot
acoustic admittance admitanţă acustică
acoustic(al) acustic
acoustically inactive inert/inactiv din punct de vedere acustic
acoustically liveroom cameră de reverberaţie
acoustical pick-up doză de picup
acoustical thermometer termometru acustic
acoustical well logging determinare a proprietăţilor fizice în foraje, prin măsurători acustice
acoustical well sounder ecometru; sonolog
acoustic backing/lining izolare acustică a unui studio
acoustic baffle ecran acustic, placă-difuzor
acoustic board placă de fibră acustică; placă fonoabsorbantă
acoustic buoy geamandură acustică
acoustic chamber cameră acustică
acoustic click pocnitură/ciocănitură acustică
acoustic compliance reactanţă capacitivă acustică, elasticitate acustică
acoustic conductivity conductibilitate acustică
acoustic delay line (memory) (memorie cu) linie de întârziere acustică
acoustic-detecting apparatus aparat de ascultare/de reperaj prin sunet; locator de sunet
acoustic direction finder radiogoniometru cu indicaţie acustică
acoustic dissipation element element de disipaţie acustică
acoustic enclosure incintă de insonorizare/de atenuare a zgomotelor
acoustic energy dissipation rate viteză de disipaţie a energiei acustice
acoustic feedback reacţie acustică, fluierat de reacţie
acoustic field câmp acustic
acoustic film transducer traductor de film sonor
acoustic filter filtru acustic
acoustic frequency *(fiz)* audiofrecvenţă; *(tele)* joasă frecvenţă; frecvenţă acustică
acoustic horn cornet acustic
acoustic impedance impedanţă acustică
acoustic inertance inerţie acustică
acoustic inlet pâlnie acustică (a unui microfon)
acoustic insulation insonorizare, izolare acustică
acoustic intensity intensitate acustică
acoustic irradiation iradiere acustică
acoustic log înregistrare continuă a vitezei sunetului; diagrafie acustică
acoustic mass inerţie/masă acustică
acoustic perfume mascare acustică intenţionată (a vocilor)
acoustic power putere acustică, intensitate sonoră
acoustic pressure presiune acustică
acoustic rarefaction rarefiere acustică
acoustic resonance rezonanţă acustică
acoustic responsiveness sensibilitate acustică
acoustics *(fiz)* acustică; *(tele)* efect sonor
acoustic screen ecran acustic
acoustic shock pârâituri, pocnituri, paraziţi

acoustic signal semnal de sonerie, semnal acustic; semnal de clopot
acoustic sounder sondă sonoră
acoustic stiffness rigiditate acustică
acoustic strain gauge extensometru cu fir, marcă tensometrică acustică
acoustic treatment insonorizare
acoustic tube tub acustic
acoustic vault boltă reflectoare de sunet
acoustic velocity viteză a sunetului
acoustic volume volum acustic
acoustic wave undă sonoră
A-C polyethylenes polietilene cu masă moleculară mică
acquired energy energie primită
acquisition colectare/culegere/strângere (a datelor)
acquisition/collection/gathering of data colectare de date
acre acru (4046,856 m^2)
acreage suprafață (măsurată în acri)
acreage rent rentă la acru de teren/calculată în acri (0,4047 ha)
acre-foot *(hidr)* cantitatea de precipitații ce acoperă suprafața de 1 acru cu un strat de 1 picior (egală cu 1233,485 m^2); *(min)* redevența pe volumul de cărbune exploatat (suprafața de 1 acru, iar grosimea stratului 1 picior)
acre-inch per day cantitatea de precipitații ce acoperă suprafața de 1 acru cu un strat de 1 țol în 24 de ore
acribometer aparat pentru măsurarea dimensiunilor foarte mici
acrid caustic, corosiv
acridine yellow galben de acridină
acrilan fibră polinitril-acrilică
acrolith acrolit (în arhitectură)
acronols coloranți acronol
acropolis acropolă
across the board de la început la sfârșit, pe toată linia; de luni până vineri (program radio și TV); la aceeași oră cinci zile consecutive (publicitate)
across the board wage increase creștere generală a salariilor
across the line starter demaror direct/cu tensiune totală, starter direct
acroterium acroteriu (în arhitectură)
acrybel fibră polinitril-acrilică
acrylamide amidă a acidului acrilic
acrylate acrilat
acrylic acid acid acrilic
acrylic fibre fibră acrilică
acrylic glass sticlă acrilică; plexi; polimetilmetacrilat
acrylic resin rășină acrilică
acrylonitrile nitril acrilic
acting manager șef de exploatare
acting/active partner (asociat) comanditat
actinic effect acțiune/efect a(l) luminii
actinic (in radiation) actinic
actinic radiation radiație actinică
actinic screen ecran luminescent
actinides actinide
actinides series serie actinică
actinism fotosensibilitate, actinism, actinitate
actinium actiniu (Ac)
actinium series seria actiniului
actino-electric effect efect actino-electric/Stoletov
actinograph *(meteo)* actinograf; *(metr)* fotoînregistrator
actinolite actinolit
actinometer actinometru, aparat pentru înregistrarea intensității surselor de energie radiantă
actino-uranium actino-uraniu
action funcționare, acțiune, intervenție, comandă; activitate
action at a distance telemecanizare; telecomandă
action chart diagramă funcțională (la prelucrarea electronică a datelor)
action code cod de intervenție
action line linie de explorare
action of blast efect al aerului suflat (în furnal)
action of force efect al unei forțe
action of light acțiune/efect a(l) luminii
action of rust efect/acțiune a(l) coroziunii; ruginire
action radius rază de acțiune; bătaie practică a unei antene
action signal semnal de acționare/de comandă
action spot punct de explorare (în memoriile cu tub catodic)
action switch buton/clapă/comutator de acționare
action time/period timp/durată de explorare
action turbine turbină cu acțiune
action variable integrală de fază
activate *(fiz)* produs de activare, substanță activată//a activa; *(el)* a pune în funcțiune; a acționa, a activa, a încărca, a pune sub tensiune, a excita; *(inf)* a iniția/a demara executarea unei zone dintr-o instrucțiune
activated activat; stimulat
activated carbon/charcoal cărbune activ(at)
activated clay argilă activată
activated emission emisie stimulată
activated filament/heater filament (de încălzire) activat
activated molecule moleculă activată
activated mortar mortar activat
activated plough plug pentru cărbune cu colți acționați de pistonașe pneumatice
activated sludge nămol activat

activated-sludge treatment epurare prin nămol activat
activated stock amestec (de cauciuc) cu acceleratori
activated water apă activată (cu radiaţii ionizate)
activating agent agent de activare; activator
activation *(el)* declanşare, comandă; *(inf)* activare, iniţializare (a execuţiei unei secvenţe de cod sau a transferului informaţiei)
activation cross-section secţiune (eficace) de activare
activation detector detector prin activare
activation energy energie de activare
activation heat căldură de activare
activation integral integrală de activare
activation record înregistrare de activare
activator *(chim)* activant; *(cstr)* aditiv, adeziv; *(el)* activator, accelerator
active admixture adaos activ
active aerial/exciter/radiator antenă activă/alimentată
active balance return-loss atenuare activă de adaptare/de echilibrare (a curenţilor de ecou)
active CATV cablu activ (de distribuţie şi de alimentare a unei reţele în timpul emisiei)
active component of the voltage componentă a tensiunii alternative în fază cu curentul
active cooling surface suprafaţă eficace/efectivă de răcire
active current curent activ/wattat
active cutting edge tăiş principal
active deposit depozit (radio)activ
active dipole dipol activ/radiant/alimentat
active earth argilă activă
(active) earth pressure *(geol, min)* presiune a terenului/a solului; *(hidr)* presiune asupra terenului de fundaţie
active emanation emanaţie radioactivă; gaz radioactiv
active face front activ/în lucru (la o lucrare minieră)
active fault falie activă
active field period timp util al cadrului (în televiziune)
active filler şarjă activă; agent de întărire
active fire foc activ/viu
active flank flanc activ (la angrenaje)
active guidance/homing ghidare activă; autoghidare
active homer dispozitiv activ de autoghidare
active isolation device barieră activă/de securitate intrinsecă (cu alimentare proprie)
active (lateral) earth pressure împingere activă/laterală a pământului
active lattice (of reactor) miez al reactorului (zonă activă)
active line linie activă/de analiză/de explorare (în televiziune)
active mass/paste masă activă (la acumulator)
active matter substanţă activă
active network reţea activă
active page queue şir de pagini din memoria reală, repartizate pe rând pentru rezolvarea problemelor
active/acting partner (asociat) comanditat
active processes map hartă reprezentând procese geologice active
active product produs radioactiv
active redundancy redundanţă activă
active return loss amortizare a ecoului
active satellite satelit activ de telecomunicaţii (pentru emiterea sau transmiterea semnalelor de telecomunicaţii)
active section secţiune activă
active sound absorber absorbant acustic activ
active thrust of earth presiune efectivă a terenului
active time perioadă activă, timp de analiză/de explorare
active tracking system sistem activ de urmărire
active valency valenţele elementelor în compuşi
active volcano vulcan activ
activity *(man)* activitate, acţiune; grad de ocupaţie; ocupaţie, profesie, serviciu; exploatare; eficacitate; *(at)* radioactivitate; *(TH)* funcţionare a unei maşini
activity coefficient coeficient de activitate/de activare
activity curve curbă de activitate
activity decay cădere/scădere a activităţii
activity file fişier de modificări/de schimbări
activity index indicator de activitate
activity rating of catalyst determinare a indicelui de activitate al catalizatorului
activity ratio indice de mişcare (a unui fişier)
activity sampling eşantionare a activităţii
activity unit unitate de activitate
act of dispatching acţiune de coordonare
act of God forţă majoră; calamitate naturală
act a spring a acţiona/a declanşa un resort
actual adevărat, efectiv; prezent, real, concret
actual acidity aciditate efectivă/reală
actual address adresă reală/efectivă
actual address attribution atribuire/ordonare a adreselor reale
actual block processor (ABP) program de traducere a cererilor intrare-ieşire în formatul adecvat pentru circuitul de supraveghere/supervizare
actual caloric/heat capacity capacitate calorică reală
actual caloric efficiency eficienţă calorică reală
actual claim pretenţie concretă
actual coding codificare reală
actual cost preţ de cost efectiv

actual current curent activ/wattat
actual cut parte utilă a cursei cuţitului (la raboteză)
actual cycle ciclu real
actual data transfer rate număr mediu de biţi transferat de la o sursă de date la un receptor de date
actual decimal point virgulă zecimală reală
actual displacement volum deplasat real; cilindree reală
actual efficiency randament efectiv
actual error eroare reală/adevărată
actual gas gaz real
actual horsepower putere efectivă
actual infinity infinitate reală
actual instruction instrucţiune reală
actual key adresă reală (în COBOL)
actual load sarcină/încărcătură utilă
actual market volume volum efectiv al pieţei
actual monitor monitor de ieşire
actual output producţie efectivă/reală; putere reală/utilă; debit real
actual porosity porozitate reală
actual power putere reală/efectivă
actual range gamă de utilizare
actual reserves rezerve reale
actual size dimensiune/mărime reală/efectivă
actual state stoc real
actual stress tensiune efectivă/reală
actual tare tară reală
actual temperature temperatură reală/efectivă
actual time line linie de timp real
actual turns torsiune efectivă; număr efectiv de răsuciri/de torsiuni
actual value valoare reală/efectivă/actuală (în ALGOL)
actual velocity of ground water viteză de mişcare a apei subterane (de filtrare)
actual volume conţinut absolut/total
actual weld sudură efectivă
actual zero-point zero al mirei hidrometrice/al graficului
actuarial actuarial, referitor la asigurări (în statistica matematică); referitor la speranţa de viaţă în funcţie de vârstă
actuary actuar, statistician, calculator (în societăţile de asigurări)
actuate a acţiona; a pune în mişcare (o maşină)
actuating acţionare; punere în mişcare// motrice
actuating appliance dispozitiv/organ/element de acţionare
actuating lever pârghie/levier de acţionare/de comandă/de pornire/ de declanşare
actuating linkage timonerie de comandă
actuating mechanism organ de comandă
actuating motor motor de pornire
actuating path cale de acţionare (în sistemele de comandă şi reglare)
actuating pressure presiune de regim
actuating pulse impuls de comandă/de acţionare/de reglare
actuating quantity mărime de influenţă/de acţionare
actuating roll rolă de ghidare (la un transportor)
actuating signal semnal de comandă/de acţionare
actuating transfer function funcţie de transfer/de acţionare
actuation acţionare/punere în mişcare a unei maşini; comandă
actuator *(autom)* element/organ/servomotor de acţionare/de execuţie; *(inf)* braţ de citire-scriere; dispozitiv de comandă/de acţionare; *(maş)* manetă/pârghie de pornire
actuator mechanism sistem/mecanism de acţionare
acuity acuitate; ascuţime
acuity/acuteness of colour definition/resolution putere/capacitate de rezoluţie cromatică
acuity of image of camera precizie a imaginii aparatului fotografic
acute ascuţit, acut; (triunghi) ascuţitunghi
acute angle unghi ascuţit
acute-angled cu unghi ascuţit
acute bisectrix bisectoare a unghiului ascuţit (cristalografie)
acute irradiation expunere/iradiere intensă
acutely folded intens cutat
acute radiation injury leziune acută prin iradiere
acute radiation sickness boală acută de iradiaţie
acute radiation syndrome sindrom acut de iradiaţie
acute triangle triunghi ascuţitunghi
acyclic aciclic
acyclic generator generator unipolar/homopolar
acyl acil
adamantine ca diamantul// alice de foraj
adamantine drill garnitură de sapă cu alice/cu diamante
adamantine lustre luciu de diamant
adamantine spar corindon
adapt a ajusta; a adapta
adaptation brightness/luminance densitate luminoasă de adaptare
adapted for cross-country driving care poate să circule pe orice teren/pe teren accidentat
adapter suport al electrodului; adaptor; piesă de ghidare; racord intermediar, alonjă; dispozitiv de cuplare
adapter amplifier amplificator de adaptare
adapter coupling manşon de reducţie; reducţie
adapter part partea mobilă (a unei matriţe, piese)
adapter plate placă fixă a matriţei

adapter sleeve bucşă de strângere (la rulmenţi)
adapter transformer transformator de adaptare/de încălzire (în înaltă frecvenţă)
adapter-type bearing rulment de bucşă/de fixare
adapting piece piesă de adaptare/de racordare; ţeavă de racord; fiting; piesă de legătură tubulară
adapting pipe fiting; piesă tubulară pentru asamblarea conductelor
adaptive colour shift schimbare de adaptare cromatică
adaptive control constraint comandă/reglare autoadaptivă prin restricţii
adaptive control optimization comandă adaptivă de optimizare (cu adaptarea automată a parametrilor)
adaptive control system sistem de reglare autoadaptiv/autoreglabil
adaptive converter of learning system convertizor adaptabil la sistemul de învăţământ
adaptive integration integrare adaptivă (metodă de analiză numerică)
adaptive metallurgy metalurgie fizică
adaptor plug fişă intermediară
adatom atom adsorbit pe o suprafaţă
Adcock spaced aerial direction finder radiogoniometru Adcock
add a aduna, a adiţiona, a cumula, a suma, a adăuga
add and subtract relay releu pas cu pas în ambele sensuri
add carry reţinere în operaţia de adunare
added value valoare adăugată (mărfii în procesul de producţie, transport şi comercializare)
addend adend, sumand (termen al unei adunări/sume)
addenda completări
addend(um) *(chim)* adend, ligand; *(man)* completare, act adiţional, întregire; *(maş)* înălţime a capului de dinte la angrenaje; *(orlg)* jumătate exterioară a dintelui
addendum angle unghi de vârf/al capului dintelui/dintre generatoarele conului primitiv şi cele ale conului exterior (roţi dinţate conice)
addendum circle/ line cerc exterior (la roţi dinţate)
addendum flank flanc al capului (de dinte)
addendum line of the tooth dreapta de vârf (la cremalieră)
addendum modification deplasare a profilului danturii
addendum profile profil al capului (de dinte)
adder *(inf)* circuit/etaj/bloc sumator/de adunare; *(tele)* etaj de amestecare a culorilor
adder accumulator sumator de acumulare/cumulativ
add(er) gate poartă sumatoare/de adiţie/de suplimentare
adder subtracter sumator-scăzător
add impulse/pulse impuls de adunare
adding sumator//de adunare
adding counter contor/numărător cumulativ
adding machine maşină de adunat; sumator; aritmometru; adiator
adding network reţea sumatoare (schemă de însumare a semnalelor)
adding unit aparat de copiat şi de multiplicat
add instruction instrucţiune de adunare/de sumare/de totalizare
addition sumă, adunare, însumare, cumulare; adăugare; adaos; impuritate, corp străin
addition agent element de aliere
additional adiţional, suplimentar, auxiliar, ajutător
additional aggregate/set grup auxiliar (supravoltor)
additional assessment impunere suplimentară
additional brake frână auxiliară
additional breaker concasor de mărunţire
additional building construcţie anexă
additional charge *(at)* reîncărcare; completare; *(el)* încărcare suplimentară (la acumulator); *(maş)* admisie după punctul mort superior
additional charges speze suplimentare
additional choke valve clapetă de aer (adiţional)
additional equipment echipament auxiliar
addition algorithm algoritm de adunare
additional gun anode electrod de accelerare ulterioară/de postaccelerare; electrod postaccelerator
additional hardware echipament auxiliar (al unui calculator)
additional load supraîncărcare; suprasarcină
additional pipe ştuţ tubular; niplu; racord
additional postage suprataxă poştală/de francare
additional pressure suprapresiune
additional reference transmission transmisiune cu semnal de referinţă adiţional/auxiliar
additional security garanţie suplimentară
additional superimposed load suprasarcină mobilă
addition compound combinaţie moleculară; compus de adiţie
addition constant constantă aditivă
addition key tastă/clapă de adunare
addition of limestone adaos de var; (*agr*) amendamente calcaroase
addition of reducing agents adaos de dezoxidanţi
addition polymer polimer de adiţie
addition polymerization polimerizare prin (reacţie de) adiţie
addition reaction (*at*) captură; (*chim*) reacţie de adiţie
addition semiconductor semiconductor aliat prin adăugare
addition to structure anexă la o clădire

additive *(chim, petr)* care se adaugă; *(mat)* aditiv, referitor la adunare; care se însumează algebric
additive action acţiune cumulativă
additive colour mixture amestec/mixaj aditiv de culori
additive colour synthesis sinteză aditivă de culori
additive colour television system metodă aditivă la televiziunea în culori
additive constant constantă aditivă
additive for concrete aditiv pentru beton
additive ideal theory teorie aditivă a idealelor
additive primaries culori primare aditive
additive process proces aditiv
additive property proprietate aditivă
additive reaction reacţie de adiţie
additivity principle of binding energy principiu de aditivitate a energiei de legătură
add a new joint a adăuga un nou pas (ind. petrolieră)
add-on adaos prin încleiere; plus de greutate datorat încleierii(în ind.textilă)// a adăuga
add-on-sales vânzări în continuare (către un client vechi)
add punch machine perforator-sumator
address (ADR) adresă; direcţie; adresare; apel, mesaj// a adresa
addressable adresabil, accesibil
address blank spaţiu liber în adresă, blanc de adresă
address block format format de bloc cu adresă (în care fiecare cuvânt comportă o adresă)
address control/modification modificare a adresei
address control field zonă de modificare a adresei
address decoder traductor codificat de direcţie; decodificator de adresă
addressed field câmp adresat/apelat
addressee adresant
address file registru (bandă) de adrese
address in case of need adresă de notificare
addressing adresare (localizare a unei zone a memorici)
addressless instruction instrucţiune fără parte de adresă
address modification core micz (magnetic) pentru modificarea adresei
address part porţiune dintr-o instrucţiune care conţine adresa, parte-adresă
address register registru de adrese (care păstrează adresa curentă)
address return (operaţie de) întoarcere a adresei
address selection switch comutator selector de adrese
address space gamă completă de adrese disponibilă pentru un programator
address space identifier (ASID) grup de identificare a gamei de adrese disponibile
address stop indicare a unei adrese care poate provoca oprirea prelucrării datelor
address substitution schimbare a adresei; readresare
address table tabelă de direcţii
address translation translatare (modificare) a adreselor (unui program relocabil)
address write wire fir de scriere a adresei
add track pistă de adunare
adduct aduct
adduction reaction reacţie de adiţie
adductive crystallization cristalizare cu combinare/ cu adiţie
add up *(TH)* a aduna; a însuma; a completa; a adăuga; a anexa; a alătura; *(maş)* a cupla
adequate adecvat; suficient; potrivit; corespunzător; necesar
adequate accuracy exactitate suficientă/cerută
adequate sample mostră reprezentativă
adequate security garanţie corespunzătoare/suficientă
adermin (vitamin B_6) adermină (vitamina B_6)
adhere a se lipi, a adera
adherence *(drum, fiz, met)* aderenţă; aderare; adeziune; legătură strânsă; *(mat)* mulţime a punctelor izolate (ale unei mulţimi date); *(mec, poligr)* capacitate de aderenţă/de adeziune; *(text)* adezivitate (la fibre)
adherent fluid fluid umezitor
adhering moulding material material de formare aderent
adhesion adeziune; lipire; aderenţă; capacitate de adeziune/de lipire/de aderenţă; adezivitate (la fibre)
adhesion coefficient coeficient de aderenţă
adhesion force/strength forţă de adeziune
adhesion of the glazing aderenţă a glazurii
adhesion of the wheels aderenţă a roţilor
adhesive *(chim)* adeziv, clei; *(poligr)* adeziv, hârtie gumată
adhesive binding broşare fără coasere
adhesive fabric ţesătură/pânză adezivă
adhesive force forţă adezivă
adhesive label etichetă gumată
adhesiveness calitatea de a fi lipicios; aderenţă; putere adezivă; adezivitate
adhesive plaster leucoplast
adhesive power forţă adezivă/de adeziune; putere adezivă/de lipire
adhesive strength rezistenţă de aderenţă
adhesive stress tensiune adezivă/de aderenţă
adhesive tape bandă adezivă/izolantă/ de lipit
adhesive water apă peliculară

adiabat adiabată, curbă adiabatică
adiabatic baffle-plate/partition perete adiabatic
adiabatic column coloană (de rectificare) adiabatică; coloană (de rectificare) izolată termic
adiabatic curve adiabată, curbă/linie adiabatică
adiabatic efficiency randament adiabatic; eficiență de compresiune adiabatică
adiabatic expansion expansiune/destindere adiabată
adiabatic invariant invariantă adiabatică
adiabatic nuclear potential potențial nuclear adiabatic
adiabatic stabilization stabilizare adiabatică
adiabatic wall membrană/perete adiabatic(ă)
A-digit selector selector înregistrator al primei litere (cifre)
adinole adinol
adion *(chim)* ion adsorbit; *(fiz)* adion
adipose adipos, gras
A-display *(autom)* indicator liniar; *(tele)* indicator de radiolocație tip A; radiolocator liniar/integrator distanță-altitudine (radar)
adit intrare în mină, acces; galerie de acces/de coastă; fereastră de atac (în galerie, tunel)
adit end front de abataj
adit entrance/mouth gură a unei galerii de coastă
adit level nivel al unei galerii de coastă
adit opening deschidere a unei galerii de coastă
adit window loc de refugiu (în mină)
adjacency *(mat)* contiguitate; adiacență (a doi termeni ai unei funcții booleene); *(TH)* adiacență, atingere
adjacency matrix matrice asociată
adjacent adiacent; alăturat, vecin, învecinat
adjacent channel attenuation atenuare față de canalul adiacent
adjacent channel chromitance trap filtru de suprimare a semnalului de cromitanță al canalului adiacent
adjacent-channel interference intermodulație
adjacent-channel selectivity selectivitate față de canalul adiacent
adjacent double bonds legături duble cumulate
adjacent frequency frecvență laterală/vecină
adjacent picture/vision carrier spacing distanță/ecart de frecvență între purtătoarele video ale canalelor de televiziune adiacente
adjacent side latură asociată
adjacent sound carrier undă purtătoare de sunet adiacentă
adjacent workings lucrări miniere învecinate
adjective dyestuffs coloranți de mordansare
adjective law (reguli de) procedură
adjoin a asocia, a adjuncționa; a învecina
adjoining position poziție învecinată
adjoining rock rocă învecinată unui zăcământ mineral; rocă purtătoare de minereu
adjoint adjunct; asociat, conjugat
adjoint matrix matrice adjunctă/conjugată/reciprocă
adjoint process proces asociat
adjoint space spațiu conjugat (în algebră)
adjournment amânare; suspendare
adjugate matrix matrice complementară
adjunction adjuncție; completare; asociere; adăugare; adjuncționare
adjunct to refrigeration mijloc auxiliar/suplimentar de refrigerare
adjust *(poligr)* a împlini rânduri; *(TH)* a ajusta; a aranja; a regla; a adapta; a calibra; a pune la punct; a acorda; a acomoda; a potrivi; a rotunji
adjustability reglabilitate
adjustable ajustabil; reglabil; adaptabil; acordabil
adjustable base postament cu șurub de reglare
adjustable bean duză reglabilă
adjustable blade lamă ajustabilă (ex. la greder sau buldozer); paletă cu pas variabil (ex. la ventilator); pală de elice cu pas reglabil
adjustable boom fleșă ajustabilă a unui excavator minier
adjustable bottom-hole choke duză de fund reglabilă
adjustable calliper gauge calibru-vergea reglabil
adjustable capacitor/condenser condensator variabil
adjustable capillary valve robinet capilar reglabil
adjustable clamp presă de mână cu șurub
adjustable currency monedă elastică (care variază proporțional cu volumul comerțului)
adjustable current control reglare a intensității
adjustable feed stop opritor reglabil pentru limitarea avansului
adjustable feed trip dog opritor reglabil pentru decuplarea avansului
adjustable frequency range domeniu reglabil/acordabil de frecvență
adjustable gib placă de reglare
adjustable governor regulator reglabil de presiune
adjustable index ac indicator ajustabil (la aparate de măsurat)
adjustable inductor bobină de reactanță cu inductanță reglabilă, variometru
adjustable jib braț al unei haveze cu poziții diferite de tăiere
adjustable lever pârghie cu braț de lungime variabilă; pârghie/levier cu fixator de poziție
adjustable marker *(auto)* reper de distribuție; *(maș)* reper de potrivire/de ajustare/de reglare
adjustable mirror oglindă laterală/reglabilă

adjustable multiple spindle drill machine maşină de găurit multiplă cu reglarea poziţiei axelor principale
adjustable pitch pas variabil/ajustabil
adjustable-pitch airscrew/propeller elice cu pas reglabil/variabil (în zbor)
adjustable point *(autom)* valoare/punct reglabil(ă)/ajustabil(ă); *(inf)* virgulă deplasabilă/mobilă
adjustable potential system sistem generator-motor, grup Ward-Leonard
adjustable preloading valve supapă cu sarcina reglabilă
adjustable prop stâlp de mină telescopic
adjustable pulley roată reglabilă pentru curea trapezoidală
adjustable (ram) block placă de strângere pentru fixarea mecanismului de deplasare a berbecului (la şeping)
adjustable reed spată reglabilă
adjustable resistance rezistenţă reglabilă; reostat
adjustable restrictor reductor reglabil
adjustable restrictor valve robinet de strangulare reglabil
adjustable ring inel de reglare/de fixare
adjustable rod tijă/bară reglabilă
adjustable shutter jaluzea reglabilă
adjustable spanner cheie reglabilă/universală
adjustable speed motor motor electric cu reglare (a vitezei de rotaţie)
adjustable spot lamp proiector suplimentar orientabil pentru autovehicule
adjustable strap hanger bridă reglabilă de suspensie
adjustable stroke feeder alimentator cu cursă variabilă
adjustable tap wrench cheie universală pentru tarozi
adjustable trigger-level triggering declanşare prin impuls cu nivel declanşator reglabil
adjustable trip dog camă reglabilă a mecanismului de inversare automată a mişcării
adjustable vane paletă reglabilă (de turbină)
adjustable varying-speed motor motor cu viteză reglabilă în funcţie de sarcină
adjustable voltage control reglare de tensiune
adjustable voltage divider potenţiometru/divizor de tensiune reglabil
adjustable voltage rectifier redresor cu tensiune reglabilă
adjustable warping cone con reglabil (adaptabil)
adjustable wrench cheie franceză/universală
adjust a bearing a ajusta un cuzinet
adjust by measuring a măsura, a dimensiona, a ajusta
adjust the clutch a regla ambreiajul
adjust the compass a stabili/a fixa direcţia acului busolei
adjusted corectat (ca valoare); cu corecţie; reglat
adjusted for altitude cu corecţie de altitudine
adjusted for tracking reglat pentru sincronism
adjust an engine a regla un motor
adjuster *(tele)* regulator; dispozitiv de reglaj fin; dispozitiv de ajustare; *(TH)* tijă/şurub de reglaj; montor; instalator; ajustor
adjuster bolt şurub de reglare
adjust for wear ajustare pentru compensarea uzurii
adjusting punere la punct//reglabil; ajustabil; de reglare, de ajustare
adjusting clip placă de strângere; clemă reglabilă
adjusting collar/ring inel/colier de reglare/de montare
adjusting control reglare
adjusting ear ureche de întindere
adjusting gauge calibru/şablon de reglare
adjusting key pană de reglare; cheie cu deschidere reglabilă
adjusting knob buton de reglare
adjusting machine maşină de netezit
adjusting nut piuliţă de reglare/de fixare
adjusting of the lithostone potrivire a pietrei litografice
adjusting piece *(maş, met)* piesă de ajustare; *(petr)* niplu de fixare
adjusting pin *(auto)* ştift/cui de ajustare; *(maş)* ştift de centrare
adjusting plate liră; placă de îndreptare
adjusting regulation instrucţiune de reglare
adjusting roller val de reglare a registrului (în poligrafie)
adjusting screw şurub/fus filetat de reglare
adjusting shop atelier de ajustare/de verificare/de montaj
adjusting slide sertar de potrivire/de reglare/de ajustare
adjusting slider contact alunecător
adjusting strip placă de reglare; piesă/fâşie de adaos
adjust a lens a regla o lentilă
adjustment ajustare, reglare, potrivire; compensare; acordare; aranjare; asamblare; corectare; netezire; păsuire; punere la punct; rectificare; regularizare
adjustment curve curbă de racordare
adjustment for definition *(foto)* punere la punct (a obiectivului); *(poligr, tele)* reglare a clarităţii (unei imagini)
adjustment for length of stroke ajustare/reglare a lungimii cursei
adjustment for position of stroke ajustare/reglare a cursei în raport cu piesa de prelucrat

adjustment for wear ajustare/reglare pentru compensarea *uzurii*
adjustment function funcţie de ajustare
adjustment letter scrisoare de rezolvare a reclamaţiei; răspuns la o reclamaţie
adjustment mark reper de ajustare/de punere la punct/la semn
adjustment matching ajustaj
adjustment of data ajustare/corectare a datelor prin raportare la un şir de valori (în hidrologie)
adjustment of measure stabilire a formatului (în poligrafie)
adjustment of mixture reglare a compoziţiei amestecului
adjustment of position of brushes decalare a periilor
adjustment of regulating nut (screw) piuliţă de potrivire/de ajustare/de reglare
adjustment of (repeater) gain reglaj al amplificării
adjustment of rolls reglare a cilindrilor (de laminor)
adjustment pin ştift de ajustare
adjustment plate placă/platou de îndreptare
adjustment range plajă/domeniu de reglaj
adjustment screw şurub de ajustare/de reglare
adjust to neutral a regla pe punctul neutru
adjust to zero reglare la zero a indicatorului aparatului de măsurat
Adkin catalyst catalizator de cupru şi crom pentru hidrogenarea acizilor graşi
ad man zeţar la rubrica publicitate
admeasurement măsurare
administered price preţ impus (de producător)
administrative data processing informatică de gestiune
admiral ship navă-amiral
admiralty amiralitate
admiralty anchor ancoră-amiralitate
admiralty court tribunal maritim
admiralty law drept maritim
admissible estimate estimaţie verosimilă
admissible load per axle sarcină admisibilă per osie
admissible stress solicitare admisibilă
admissible transformation transformare permisă
admission sosire; intrare, apariţie; admisi(un)e
admission aperture fantă de admisie/de intrare
admission cam camă a supapei de admisie
admission channel canal de intrare
admission gear (*maş*) mecanism pentru deschiderea şi închiderea supapei de admisie; *(min)* mecanism de admisie
admission hopper pâlnie de alimentare
admission of fluid to turbine blades admisie a unui fluid la palele turbinei
admission opening *(auto)* deschidere a admisiei; *(maş)* orificiu de admisie
admission potential *(el)* tensiune de intrare; *(termo)* presiune a aburului de admisie
admission stroke timp/cursă de admisie
admission valve supapă/ventil/robinet de admisie (de aspiraţie)
admit a deschide admisia; a admite
admittance admitanţă (inversul impedanţei)
admittance bridge punte de măsură a rezistenţei totale
admittance matrix matrice de admitanţă, matrice Y
admix a amesteca; a adăuga
admixture contaminare; amestec(are); adăugare, adaos; impuritate
admixture for concrete adaos pentru beton
adobe *(cstr)* chirpici; *(geol)* argilă slabă/nisipoasă//deluvial, aluvionar
adoption adoptare; recepţie; recepţionare
adrift în derivă (despre navă)
adronol ciclohexanol
adsorbant; adsorbent adsorbant
adsorbate adsorbat
adsorption chromatography cromatografie prin adsorbţie
adsorption desiccation uscare prin adsorbţie
adsorption plant instalaţie de adsorbţie/de dezbenzinare prin adsorbţie
adsorption precipitation precipitare adsorbtivă
adsorption refining rafinare prin adsorbţie
adsorption section secţie de adsorbţie
adsorption water apă de adsorbţie
adsorptive precipitation precipitare adsorbtivă
adsorptivity putere de adsorbţie; adsorbtivitate
adularia adular
adulterant material de umplutură, aditiv; denaturant
adulterate a falsifica, a contraface, a denatura
adulterated turpentine înlocuitor de terebentină
adulteration falsificare, contrafacere
adustion inflamabilitate, combustibilitate
ad valorem ad valorem, conform valorii; conform preţului declarat; conform preţului de cost
advance înaintare; întrecere; depăşire; avans; avansare; anticipare; decalaj; penetrare; progres; perfecţionare
advance adit across the formation galerie de înaintare perpendiculară pe zăcământ
advance angle unghi de avans
advance bore gaură înaintaşă (la perforarea rocilor)
advance borehole gaură premergătoare/de probă
advanced flying pilotaj de înaltă şcoală
advanced ignition avans la aprindere; aprindere prematură/timpurie
advance face front avansând de la centru spre hotarul minei

advance of edgewater avansare a apei marginale (în ind. petrolieră)
advance of the face avansare a unui front de lucru (de ex. abataj)
advance of tool avansare a garniturii/a sculei; avans al cuţitului
advance payment acont, avans
advance payment guarantee garanţie de restituire a avansurilor
advance per attack avansare pe salt (de împuşcare) (a unei lucrări miniere)
advance per round avansare a unui front la împuşcarea unui rând de găuri
advance per shaker move avansare a materialului la o cursă a unui scoc oscilant
advancer compensator de fază
advance rent taxă de contractare
advance sparkling avans la aprindere
advance timbering susţinere provizorie în lemn
advance time timp de avans
advance to the raise avansare ascendentă a unei lucrări miniere
advance winding bobinaj/înfăşurare de comandă/de avansare (a benzii de înregistrare)
advance workings înaintări în pilier intact
advancing front of liquid front al fazei mobile
advancing front of the incoming tide undă de maree
advancing longwall front lung de abataj spre hotarul panoului
advancing mining exploatare de la centru spre periferia panoului
advancing on strike avansare pe direcţia zăcământului
advancing to the dip avansare descendentă în zăcământ
advancing to the rise avansare de jos în sus
advantage avantaj, profit, utilizare; câştig; beneficiu, preferinţă, superioritate
advantage factor factor de iradiaţie optimă/de flux
advaresins răşini sintetice poliesterice
advection *(geol)* deplasări laterale ale maselor de material din manta; *(meteo)* advecţie
advection fog ceaţă de advecţie
advent început (al unui proces)
adverse balance of payments balanţă de plăţi pasivă
adverse balance of trade balanţă comercială pasivă
adverse budget buget deficitar
adverse conditions condiţii neprielnice
adverse grade înclinare inversă
adverse gradient/slope pantă inversă
adverse wind vânt contrar/din prova
advertise a insera anunţuri; a face reclamă
advertisement anunţ, reclamă
advertisement canvasser prospector de publicitate
advertisement column rubrică de anunţuri
advertisement rates tarif(e) de publicare a reclamelor
advertiser persoană care dă un anunţ la ziar, persoană care face reclamă; revistă/ziar în care se publică anunţuri/reclame
advertising publicitate, reclamă; inserare de anunţuri
advertising appropriation alocaţie pentru scopuri publicitare
advertising character personaj/figură simbolizând marfa sau marca de fabrică
advertising contract tarif de anunţuri
advertising directory anuar de publicitate
advertising fee taxă de publicitate (plătită de franchiser franchisorului)
advertising media mijloace publicitare
advertising operator concesionar publicitar
advertising salesman intermediar în materie de publicitate
advertising schedule calendar al anunţurilor/al programelor publicitare
advertising sketch vinietă publicitară
advice note scrisoare de avizare
advice of shipment aviz de încărcare
advices informaţii, ştiri (cu caracter comercial)
advisability utilitate, oportunitate
advise a anunţa; a sfătui; a consulta
advise charge call cerere de convorbire cu indicarea taxei
adviser consultant; consilier
advising bank bancă notificatoare
advisory staff departament cu funcţii consultative
adze teslă, bardă//a ciopli, a fasona (cu tesla)
adzing gauge tipar de sabotat traverse
adzing of the sleepers sabotare/burare a traverselor
aedicula edicul
aegirine egirin
aeolian depression/hollow depresiune eoliană
aeolight lampă de avertizare (la înregistrări)
aeolotropic crystal cristal anizotrop
aeon perioadă de timp geologic egală cu un miliard de ani
aerate a aera, a aerisi; a ventila
aerated cement gazbeton
aerated cement/concrete block bloc de gazbeton
aerated concrete beton aerat, gazbeton
aerated drilling fluid fluid de foraj gazos/aerat
aerated mud noroi/fluid de foraj aerat; fluid gazos; noroi de foraj gazos
aerated nappe vână aerată/de apă aerată
aerated plastic material plastic celular/spongios
aerated salt bicarbonat de sodiu
aerated water apă aerată/gazoasă, sifon

aerating the liquid aerare/gazeificare a fluidului de foraj
aeration aerisire, ventilaţie; afânare; *(met)* aerare a formelor; *(hidr)* aerare a apei
aeration cell pilă/element de concentraţie cu oxigen
aeration drilling foraj cu aer comprimat
aeration filter aerofiltru (biofiltru cu aeraţie artificială)
aerator saturator
aerial de suprafaţă; suprateran, aerian; exterior; suspendat
aerial; antenna antenă
aerial arch traseu întregit în desenul unui profil al părţii erodate dintr-un anticlinal
aerial array grup/reţea/şir de antene direcţionale
aerial bay câmp/element al unei antene
aerial (beam) switching comutare a lobului unei antene
aerial billow undă de aer, undă atmosferică
aerial bomb trajectory traiectorie a bombei (lansate din avion)
aerial booster amplificator de antenă
aerial cable cablu aerian
aerial cable pole stâlp pentru cabluri aeriene
(aerial) cableway macara-funicular (de şantier)
aerial capacitor condensator de antenă
aerial changeover switch comutator de antenă
aerial circuit breaker întrerupător de antenă (contra trăsnetului)
aerial condenser (*tele*) condensator de antenă ; (*termo*) condensator termic (răcit) cu aer
aerial conductor conductor de contact (în tracţiunea electrică)
aerial conduit/contact line linie aeriană de contact (pentru troleibuze)
aerial conveyor transportor suspendat; transportor cu lanţ de tracţiune suspendat
aerial crossing traversare/încrucişare aeriană (a unor linii aeriene)
aerial cross-talk diafonie între antene
aerial curtain reţea de antene verticale
aerial cut-out siguranţă pentru linii aeriene
aerial damping amortizare a antenei
aerial delivery unit recipient largabil
aerial directivity pattern diagramă direcţională a unei antene
aerial downlead (cablu de) coborîre a antenei
aerial elevation pawl cârlig de ridicare a antenei
aerial energy/power energie/putere radiată de antenă
aerial extension sistem de antene
aerial fairing cupolă (îmbrăcăminte) a antenei
aerial feed element primar al unei antene
aerial feeder linie de transport de energie electrică; fider de antenă
aerial feeding alimentare/atac a(l) antenei
aerial feed(-point) impedance impedanţă de intrare a antenei
aerial ferry punte transbordoare; pod transbordor
aerial field gain câştig al antenei de televiziune
aerial frame cadru (de antenă)
aerial frog macaz de cale ferată suspendată
aerial height above average terrain înălţime medie a unei antene
aerial lead coborâre/coadă a antenei
aerial lead-in conductor de intrare al antenei
aerial leading racord de fir aerian
aerial loading inductance bobină de acord/de încărcare a antenei
aerial mapping ridicare de planuri din avion
aerial mast/ (supporting) tower pilon/stâlp al unei antene
aerial matching circuit circuit de adaptare a unei antene
aerial mosaic hartă aerofotogrammetrică
aerial network/structure sistem/reţea de antene
aerial noise zgomot (suflu) de antenă
aerial photographic mapping aerofotogrammetrie, aerofotografie; cartografie aeriană
aerial pick-up suflu/zgomot colectat de antenă
aerial picture fotografie aeriană
aerial (radio) mast catarg (pilon) de antenă
aerial reel tambur/troliu de antenă
aerial repeat dial cadru indicator al unei antene rotitoare
aerial ropeway teleferic; funicular
aerial series/shortening capacitor/condenser condensator în serie cu antena
aerial socket bucşă de antenă
aerial strain efort de întindere a unei antene
aerial structure/network sistem/reţea de antene
aerial survey cartare aerofotogrammetrică/aerofotografică
aerial-survey photograph aerofotogramă; ridicări aeriene
aerial syntonizing means dispozitiv de acordare a antenei
aerial system reţea aeriană
aerial terminal bornă de antenă
aerial tramway funicular
aerial transmission line linie de alimentare/fider a(l) unei antene
aerial trunk tub de intrare a antenei
aerial tuning house (hut) cabină de acordare a unei antene
aerial view vedere/fotografie aeriană
aerial wire conductă/conductor aerian(ă); antenă exterioară
aerify a gazeifica; a vaporiza; a carbura; a umple cu aer

aerobic decomposition descompunere aerobă
aerobic retting topire aerobă (în ind. textilă)
aerobiosis aerobioză
aeroconcrete beton spumat
aerocraft aparat de zbor, avion, aeronavă
aerocrete gazbeton, beton aerat
aerodonetics teoria zborului; planorism
aerodynamic aerodinamic
aerodynamically induced noise zgomot indus (aerodinamic) de vânt
aerodynamic body caroserie aerodinamică
aerodynamic centre/ center focar/punct neutru aerodinamic
aerodynamic drag (on airplane) rezistență a aerului
aerodynamic lift forță ascensională aerodinamică
aerodynamics aerodinamică
aerodynamic shape formă aerodinamică
aerofilm aerofilm
aerofoil (blade) fan ventilator cu palete profilate/cu palete aerodinamice
aerogenerator generator electric acționat de o turbină eoliană
aerogen gas amestec de aer cu vapori de benzină
aerograph aerograf; pulverizator pentru retuș
aero-mixture indicator aparat pentru determinarea compoziției unui amestec
aeronautical ground radio station stație terestră de radiogoniometrie
aeronautical map hartă aeronautică/de zbor
aeronautical technique aeronautică
aeronautics navigație aeriană; aeronautică
aerophare radiofar
aerophotogrammetric survey ridicare/releveu aerofotogrammetric(ă)
aerophotographic map hartă aerofotogrammetrică
aerophotographic plan plan fotogrammetric
aerophotographic sketch asamblaj aerofotografic
aeroplane aeroplan, avion
aeroplane effect efect/interferență de aeroplan
aeroplane flutter interferență produsă de un avion în mișcare
aeropolygonation aeropoligonație
aerose de alamă
aerospace remote sensing teledetectare aerospațială
aerostat aerostat, balon aerian
aerostatics aerostatică, fizica gazelor în echilibru; știință a navigației aeriene
aerostat stabilizer sac stabilizator
aerotopography aerotopografie
aerotriangulation aerotriangulație
aerotyre anvelopă de avion
aeruginous coclit
aerugo cocleală
aesculin esculină

AF amplifier and tuning indicator pentodă amplificatoare de audiofrecvență și indicatoare de acord
AF pentode pentodă amplificatoare de audiofrecvență
AFC holding range gamă de comandă/reglare automată a frecvenței
AFC misalignment dezacord al reglajului automat de frecvență
AFC pull-in range domeniu de antrenare a frecvenței; domeniu de sincronizare
affected quadratic ecuație pătratică completă
affermage sistem de concesionare prin care mandatarul preia în întregime drepturile și obligațiile adevăratului proprietar
affidavit afidavit, declarație sub prestare de jurământ
affiliation to a party line conectare la o linie comună
affinage afinare, rafinare
affinated sugar zahăr rafinat
affine *(mat)* afin//*(ind chim, met)* a afina; a rafina
affine collineation transformare proiectivă afină; coliniație afină
affine conic secțiune conică afină
affinely connected space spațiu conectat afin
affining quality grad de afinare
affinition sugar zahăr rafinat
affinitive afin
affinity afinitate; asemănare; înrudire; *(mat)* transformare afină
affinity constant constantă de echilibru a reacției
affinor afinor; transformare liniară
affirmation afirmație; confirmare
affix a marca, a însemna
affix the seal a pune sigiliu
afflux remuu; retenție; aflux
afforestation împădurire, plantare a arborilor
affreight a navlosi
A fixture stâlp (în formă de) A
afloat pe mare; pe apă; la bord; pe linia de plutire
afloat service serviciu la bordul navei
afore spre prova
a fortiori afortiori, cu atât mai mult; care se impune cu necesitate
afridol hidroximercuribenzoat de sodiu
aft pupa; la/spre/dinspre pupa
after la/spre pupa
after-acceleration postaccelerare
after-accelerator postaccelerator (electrod)
afteradmission admisie ulterioară/după punctul mort superior
afterbake întărire ulterioară
after-blow suflare suplimentară/ulterioară/prelungită (într-un cuptor Bessemer)

afterboarding fixare ulterioară (de ex. după vopsire)
afterbody pupa; ultima navă din convoi
after bow spring şpring prova
afterburning ardere/explozie întârziată/finală
aftercastle dunetă; castel pupa
aftercontraction contracţie suplimentară/remanentă
aftercool a subrăci; a suprarăci
aftercooler răcitor secundar/final
aftercooling răcire a aerului după comprimarea în compresor; răcire secundară
aftercount; afterdischarge descărcare secundară; postdescărcare
after-cure postvulcanizare
afterdamp gaze de explozie
afterdeck punte pupa, puntea dunetei
after-effect *(fiz)* remanenţă, persistenţă; *(mec)* deformaţie ulterioară; efect ulterior
after end capătul din spate
after-expansion expansiune/destindere reziduală
after-explosion explozie posterioară
afterfiltration filtrare de control
afterflow curgere/deformaţie plastică (ulterioară)
after-gases gaze care rezultă de la explozie
aftergeneration ieşire întârziată a gazelor din soluţie
afterglow *(fiz)* inerţie luminoasă; luminozitate remanentă; persistenţă a imaginii; fotoluminescent; *(met)* recoacere
afterglow screen ecran cu persistenţă (a luminescenţei)
afterglow time durată a luminozităţii remanente
afterglow tube tub cu luminozitate remanentă
afterhardening întărire ulterioară
after(-)heat *(at)* căldură reziduală; *(met)* încălzire după sudare
after image imagine persistentă/remanentă
after loading (AL) încărcat (la videocasetofoane)
afternoon watch cartul 12.00–16.00
afterpart secţiune pupa; parte din pupa
after-payment plată ulterioară; plată suplimentară
afterpeak pic pupa
afterpost etambou
afterproduct produs secundar
after pulse impuls imperfect/remanent
after-run coadă (de la distilare)
after sails far pupa
aftershock postşoc (cutremur care urmează unuia mai mare)
after-threshold behaviour regim deasupra pragului
aftertreatment *(cstr)* tratare a betonului după priză; *(min)* respălare a cărbunelui; *(TH)* tratament suplimentar, completare a tratamentului
aftervulcanization postvulcanizare
afterward(s) spre pupa; în pupa
after-welt sub bordură (în ind. textilă)
afterworking efect ulterior
aftmost cel mai din pupa; la extrema pupa
against head contrapresiune
against the sun de la dreapta la stânga; în sens invers acelor de ceasornic
agaric mineral lapte de var
agar tube eprubetă cu geloză
agate *(minr)* agat; *(poligr)* corp de literă de 5 1/2 puncte
agate mortar mojar de agat
agave fibre fibră de agavă
agave hemp fibre aspre de agavă
age *(geol)* eră, vârstă, epocă, perioadă; *(TH)* durată de funcţionare// a îmbătrâni; a matura
age-class clasă/gradaţie de vârstă (în silvicultură)
aged îmbătrânit; supus îmbătrânirii
age determination determinare a vârstei; datare
age distribution repartiţie după vârstă
aged viscose viscoză naturală
age equation ecuaţie a vârstei
age gradation gradaţie de vârstă (în silvicultură)
age hardening duritate prin îmbătrânire/precipitare/afinare/îmbogăţire; îmbătrânire artificială
ag(e)ing *(text)* maturare; aburire; *(TH)* îmbătrânire
ag(e)ing apparatus aparat pentru încercare la îmbătrânire
ag(e)ing measurement determinare a vârstei; datare
ag(e)ing of cloth aburire a ţesăturii
ag(e)ing of coal *(met)* cementare; *(termo)* carburare internă
ag(e)ing of meat frăgezire/maturaţie a cărnii
ag(e)ing-oven etuvă pentru (încercare la) îmbătrânire
ag(e)ing process *(met)* proces de îmbătrânire/de maturizare; *(text)* aburire
ag(e)ing property comportare la îmbătrânire
ag(e)ing resistance rezistenţă la îmbătrânire
ag(e)ing test încercare la îmbătrânire
agency *(man)* agenţie; *(TH)* acţiune; factor
agenda ordine de zi
agent agent; mediu; substanţă; compus chimic folosit ca substanţă auxiliară într-un anumit proces tehnologic; factor; mandatar (al solicitantului unui brevet de invenţie)
agent of fusion fondant (în sudură)
agent's contract contract de agenţie
age of the beds vârstă a stratelor
age of cathodes durată de lucru a catozilor
age of concrete vârstă a betonului
ager vaporizator; cameră sau spaţiu pentru depozitare sau maturare (in ind. textilă)
age resister inhibitor de îmbătrânire
age theory teorie a vârstei (Fermi)
agglomerant aglomerant

agglomerate aglomerat
agglomerated cake material aglomerat/sinterizat
agglomerated flux flux ceramic
agglomerating aglomerare
agglomerating plant instalaţie de aglomerare
agglomerating press presă pentru aglomerate
agglomeration prăjire de aglomerare; aglomerare; sinterizare
agglomeration furnace cuptor de aglomerare
agglutinant aglutinant
agglutinate a aglutina
agglutination aglutinare (sinterizare)
aggradation supraînălţare, înălţare; umplere cu pietriş ori nisip
aggravation agravare, înrăutăţire; îngreuiere
aggregate (*cstr*) pietriş, piatră concasată (agregat) pentru beton; (*maş, TH*) agregat; (*mat*) mulţime; colecţie; familie; component// a aglomera, a îngrămădi; a închide în paranteze
aggregate batch(ing) plant instalaţie de dozare (pentru agregate)
aggregate bituminizing plant instalaţie de amestecare a produselor pentru asfaltare
aggregate chart tabelă statistică
aggregate cooling răcire a unor materiale incoerente, răcire a unor agregate/aglomerate eterogene
aggregate demand cerere globală
aggregate expression expresie formată din mai multe rânduri
aggregate grading granulometrie
aggregate momentum cantitate de mişcare sumată
aggregate of simple events mulţime a evenimentelor elementare
aggregate output producţie totală/globală
aggregate plant instalaţie de concasare
aggregate preparation plant instalaţie de preparare a agregatelor
aggregate recoil recul molecular
aggregate spreading machine maşină de răspândit agregate
aggregate supply ofertă globală
aggregate washer/ washing machine maşină de spălat agregate
aggregate weightbatcher *(cstr)* dozator gravimetric pentru agregate; *(metr)* buncăr de cântărire cu basculă de precizie
aggregation agregat, aglomerare, conglomerat; agregaţie, agregare
aggregative index indice sintetic
aggressive agresiv; corosiv
aggressive water apă agresivă (cu substanţe corosive)
agilite talc
agilon fir texturat poliamidic
aging *v.* **ag(e)ing**
agitating truck autobetonieră
agitating vane paletă/aripă amestecătoare
agitation-froth process proces de flotaţie
agitation-type flotation machine maşină de flotaţie cu agitare
agitation vat amestecător; vas cu agitator
agitator agitator, amestecător; paletă de amestecat
agitator drive acţionare a amestecătorului
agitator dryer uscător cu amestecător
agitator pump pompă de recirculare
agitator with blades agitator cu braţe
aglime agrocalcar (amendament calcaros)
Agnatha Agnate (clasă de vertebrate)
agnin lanolină
agonic line agonă, curbă agonică; linie de variaţie zero
agraphitic carbon carbon agrafitic
agree a fi de acord (cu); a conveni (asupra); a consimţi; a corespunde; a pune de acord (registre); a verifica (un cont)
agreeably agreabil, corespunzător; potrivit; conform
agreed terms condiţii convenite
agreement convenţie, act, contract, înţelegere, acord; concordanţă
agribusiness activitate economică agricolă
agricultural chemistry agrochimie
agricultural implements unelte agricole
agricultural lime agrocalcar (amendament calcaros)
agricultural machinery maşini agricole
agricultural science agronomie
agricultural tyre anvelopă de tractor
agriculture agricultură
agriculturist agronom
agrimotor tractor agricol
agrometer agrometru
agrominimum agrominim
agronomist agronom
agronomy agronomie
aground pe uscat; pus pe uscat, eşuat
a hardware programming language (AHPL) limbaj de programare evoluat AHPL (folosit pentru reprezentarea funcţionării unui calculator numeric)
ahead înainte; în prova; în capul formaţiei
ahead of centre/ center cu unghi de degajare negativ
ahead running mers înainte; avansare
"A" horizon orizont afânat/permeabil/cu humus
Aich's metal metal Aich (60% Cu, 38,2% Zn, 1,8% Fe)
aided tracking urmărire automată cu reglaj suplimentar/corectată/semiautomată
aids mijloace auxiliare
aikinite aikinit

aileron eleron; aripioară; volet de torsiune
ailment of belting defectare a covorului de cauciuc al unei benzi
aiming angle unghi de vizare
aiming cross cruce de vizare
aiming error eroare de ţintire/de focalizare a fasciculului pe ţintă
aiming level nivel de vizare
aiming line linie de vizare
aiming point punct de reper
aiming stake bară de ghidare; jalon
air aer; interstiţiu// aerian// a aerisi; a ventila
air absorption absorbţie de aer
air actuator butelie (acumulator) de aer comprimat
air admission alimentare cu aer
air-and-steam blast insuflare cu aer şi vapori
air armament înarmare aeriană
airbag diafragmă (de vulcanizare); furtun (de abur)
airbag extractor dispozitiv de extras diafragma (de vulcanizare)
airbag inserting machine dispozitiv pentru introducerea diafragmei (de vulcanizare)
airbag mould matriţă de vulcanizare
air base bază aeriană/aeronautică
air beacon far aerian
airbell suflură
air-binding matter liant aerian
air blast suflare cu aer comprimat
air blast breaker/switch întrerupător cu gaz/cu aer comprimat/sub presiune/cu stingere în mediu gazos
air blast cooling răcire prin aer comprimat/prin ventilaţie forţată/prin circulaţie forţată de mare viteză a aerului
air blast goaf-stowing machine maşină pneumatică de rambleiat
air blasting vânt al furnalului; aer suflat
air-blasting period perioadă de suflare a aerului cald
air-blast nozzle duză de aer
air blast rivet forge forjă pneumatică de încălzit nituri
air-blast transformer transformator răcit cu curent de aer
air-blower *(maş)* ventilator; suflantă; *(text)* suflător de scame
air-blown asphalt bitum suflat; asfalt oxidat (suflat)
air-blow period perioadă de suflare a aerului cald
air-boost compressor compresor auxiliar
airborne în aer (în suspensie); transportabil sau aflat în aer; aeropurtat
airborne all-(a)round search apparatus aparat de bord cu tub panoramic; indicator panoramic; staţie de radiolocaţie panoramică
airborne beacon radiofar de avion
airborne contamination contaminare (radioactivă) a aerului
airborne direction finder radiogoniometru de bord
airborne dust praf antrenat de curentul de aeraj
airborne early warning radiolocator aeropurtat de alarmă aeriană anticipată
airborne gun-laying radar radiolocator de bord director de tir
airborne magnetometer aeromagnetometru
airborne radioactivity radioactivitate din aer
airborne survey ridicare (topometrică) aeriană
airborne transmitter emiţător de bord
airborne weather radar radiolocator meteorologic de bord
air box *(min)* tub de aeraj; dom de aer; cutie de vânt; *(termo)* cameră (cutie) de aer
air brake *(av)* volete de aterizare, flapsuri; *(maş)* frână cu aer (comprimat)/aerodinamică/pneumatică; amortizor pneumatic
air brake governor regulator al frânei pneumatice
air-brake hose furtun de alimentare al unei frâne cu aer comprimat
air-brake parachute paraşută de frânare
air-brake system sistem de frânare pneumatică
air brattice perdea din pânză de sac (la aeraj în mină)
air-break circuit breaker disjunctor cu rupere/tăiere în aer
air breaker instalaţie pneumatică de abataj
air-break switch întrerupător cu aer
air brick cărămidă crudă/uscată în aer/de ventilaţie
air bridge punte de aeraj; crosing în subteran
air brush aerograf, pulverizator pentru retuş; pistol de vopsit
air brushing retuş prin pulverizare
air bubble băşică/bulă de aer (de gaz)
air bubble (in a cast piece) bulă de aer; suflură
air-bubble level nivelă cu bulă de aer
air buffer amortizor pneumatic
air burst explozie în atmosferă
air caisson cheson pneumatic
air canvas perdea de pânză groasă (la aeraj în mină)
air (carbon) arc cutting tăiere cu arc electric şi aer comprimat
air carrier avion de transport
air case pătură/strat de aer
air casing manta de aer
air cataract cataractă de aer
air cell (*el*) pilă/element cu aer şi oxigen; (*maş*) acumulator pneumatic
air-cell chamber (*maş*) cameră de acumulare (la motoare Diesel); (*tele*) cameră de aer (la microfoane-condensator)

air-cell type of Diesel engine motor Diesel cu cameră de acumulare
air chamber (*auto*) cameră de aer pentru pneu; (*maş*) rezervor de aer/de amortizare; dom de aer; rezervor de amortizare pentru pompe
air-change coefficient coeficient al schimbului de aer, coeficient de ventilaţie
air-change rate grad/viteză a(l) schimbului de aer; ritm de împrospătare/de reînnoire/de schimbare a aerului
air channel *(met)* canal de aer (la cuptoare S.M.); *(min)* canal de aeraj
air checks bule/băşici de aer
air chest cutie de vânt
air chill înălbire (a fontei); călire în aer
air chipper daltă pneumatică
air chuck *(auto)* ventil pentru camere pneumatice; *(maş)* mandrină acţionată cu aer comprimat; mandrină pneumatică
air chucking prindere (a piesei) în mandrină pneumatică
air circuit-breaker întrerupător cu aer
air circulating oven cuptor cu circulaţie de aer
air classifier *(agr)* trior de seminţe; *(min)* clasificator cu aer; clasor pneumatic; separator cu aer/în curent de aer
air cleaner filtru/epurator de aer
air coal picker ciocan pneumatic de abataj
air cock robinet de aer
air coil bobină cu aer/fără miez, solenoid
air column coloană de aer
air compartment cameră de ventilaţie/de aeraj
air compensator compensator pneumatic
air-conditioned cu aer condiţionat
air-conditioner aparat de climatizare
air-conditioning condiţionare a aerului, climatizare
air-conditioning cupboard dulap de climatizare/de condiţionare a aerului
air consignment note scrisoare de transport aerian
air contaminant(s) contaminanţi, agenţi de contaminare a aerului; impurităţi ale aerului
air control comandă pneumatică
air-control gate vană de reglare a debitului de aer
air conveyor instalaţie pneumatică de transport, transportor pneumatic
air-cooled răcit cu aer
air-cooled intercooler răcitor intermediar de aer
air-cooled reactor reactor cu răcire cu aer
air-cooled steel oţel călit în aer
air cooler *(ind chim)* răcitor/refrigerent cu aer; *(termo)* răcitor de aer
air cooling răcire a aerului; răcire cu aer
air-core cable cablu cu miez de aer
air core(d) cu miez de aer; fără miez de fier; răcit cu aer
air core magnet magnet fără miez (cu miez de aer)
air course curent de aer
aircraft aeronavă; avion; avioane; aviaţie
aircraft arms arme de bord
aircraft battery baterie de bord
aircraft bonding legare la masă a tuturor obiectelor metalice ale unui avion
aircraft carrier navă/vas portavion
aircraft effect eroare datorită antenei trenante a avionului
aircraft error deviaţie la bord a compasului de navigaţie
aircraft instrument aparat de bord
aircraft-interception radar radiolocator pe sol pentru interceptarea avioanelor
aircraft mark emblemă de avion
aircraft motor gasoline benzină de aviaţie
aircraft radio radiostaţie de bord
aircraft (radio)receiver (radio)receptor de bord (pentru avioane)
aircraft radio signal station staţie de radioemisie pentru comunicaţii aeriene, staţie radio de bord
aircraft-reporting area distanţă de zbor; zonă de anunţare a zborului
aircraft-safety service serviciu al siguranţei navigaţiei aeriene
aircraft-salvage unit echipă de depanare a avioanelor
aircraft sounding aviosondaj
aircraft spotting observaţie aeriană
aircraft tail warning radar radiolocator de alarmă montat în coada avionului
aircraft-type instrument instrument de bord
air crew echipaj de avion
air crossing încrucişare la aerajul subteran
air cure vulcanizare cu aer cald
air-cured concrete beton întărit în aer
air-current regulator uşă de aeraj cu fereastră
air curtain perdea de aeraj (în minerit)
air cushion *(met)* pernă pneumatică; *(min)* pernă/saltea/tampon de aer
air cushioning suspensie pneumatică
air damper *(maş)* amortizor pneumatic; *(TH)* amortizor cu aer; clapetă de aer; robinet cu sertar pentru aer
air damping amortizare pneumatică; umezire a aerului
air density densitate a aerului
air depolarized cell pilă cu depolarizant de aer
air discharge pipe conductă de aerisire
air dispenser coloană de aer; post pentru distribuirea aerului comprimat
air-distributing main conductă principală de aer
air door uşă de aeraj
air dose doză de aer

airdox metodă de rupere (dislocare) a cărbunelui prin aer comprimat la înaltă presiune
airdox blaster dispozitiv de împuşcare cu aer comprimat la înaltă presiune (la cărbuni)
air drain canal de aer/de ventilaţie; răsuflătoare; tirant de aer
air drain pet cock robinet pentru evacuarea aerului
air draught tiraj de aer; vână de aer
air-draught cooler răcitor prin curent de aer
air-dried brick cărămidă nearsă (chirpici)
air-dried coal cărbune uscat la aer
air-dried meat carne zvântată
air-dried wood lemn uscat în aer liber
air drifter perforator pneumatic de coloană
air drill perforator/burghiu cu aer comprimat, maşină pneumatică de găurit
air-drilling foraj cu aer comprimat
air drive acţionare pneumatică; împingere cu aer; spălare cu aer
air-driven cu comandă pneumatică
air drum rezervor/colector de aer
air-dry uscat la aer// a usca la aer
air-drying apparatus uscător cu aer
air-drying film peliculă cu uscare la aer
air-drying of fish uscare la aer a peştelui
air duct canal/conductă/burlan de aer(aj), aducţie de aer
air duct (of a core) canal de ventilaţie (al unui miez magnetic)
air duster dispozitiv pentru îndepărtarea prafului şi a aşchiilor prin suflare cu aer comprimat
air eddy vârtej de aer
air ejector ejector de aer
air ejector fan ventilator
air elutriation clasare/separare în curent de aer
air ends ferestre de aerisire
air engine compresor; motor termic
air-entrained concrete beton poros
air entraining agent plastifiant antrenant de aer (bule)
air entrainment antrenare a aerului (de către apă)
air-equilibrium distillation distilare atmosferică în echilibru
air equivalent echivalent în aer// de valoare echivalentă cu a aerului; echivalent/egal cu aerul
air-equivalent ionization chamber cameră de ionizare cu perete de aer, cameră de ionizre echivalentă cu aer
air escape răsuflare/scăpare de aer
air-escape valve ventuză
air exfiltration scăpare/exfiltrare de aer, fugă a aerului din interiorul unei incinte (presurizate) spre exterior
air exhaust eşapament/evacuare a(l) aerului
air exhaustor aspirator de aer
air feed debit de aer; alimentare cu aer
air-feed drill perforator pneumatic
air-feed jet motor cu reacţie
air-feed motor motor pneumatic
airfield aerodrom
airfield surface movement indicator radiolocator de control al aerodromului
air filer aparat de pilit acţionat cu aer comprimat; pilă pneumatică
air-filled ionization chamber cameră de ionizare (umplută) cu aer
air flap clapetă de şoc
air fleet flotă aeriană
air-floated powder praf în suspensie
air flotation flotaţie pneumatică
air flow curent de aer; aer suflat
air-flow drying machine maşină de uscat cu circulaţie de aer (în ind. textilă)
air-flow meter contor de aer
air flue canal (conductă) de aer
air-foamed rubber cauciuc celular/spongios
air fog(ging) voal de aer (la developare)
airfoil aripă (de avion)
air force *(av, mil)* aviaţie militară; *(fiz)* forţă aerodinamică
air force command comandament al forţelor aeriene
air for combustion aer pentru întreţinerea arderii
air forging hammer ciocan pneumatic
air fractionation fracţionare/distilare fracţionată a aerului
air-free fără aer; cu vid; rarefiat
air-friction damping amortizare cu aer (la instrumente de măsurat)
air-fuel mixture amestec de aer şi combustibil
air-fuel ratio dozaj al amestecului; raport de amestec (în combustie)
air furnace cuptor cu flacără reflectată/cu tiraj natural/cu reverberaţie
air gap întrefier; distanţă de străpungere la sudare; interval de aer; distanţa dintre electrozi; distanţă disruptivă
air-gap lightning arrester eclator cu coarne
air-gap transformer transformator cu miez de fier divizat/cu întrefier
air gas gaz aerian
air-gas producer generator de gaz aerian
air gate *(met)* răsuflătoare; *(min)* galerie de aerisire/de aeraj
air gauge manometru
air gun *(geol)* sursă de energie folosită în seismica marină; *(mil)* armă pneumatică; *(TH)* pulverizator
air hammer ciocan pneumatic
air hammer drill ciocan perforator cu aer comprimat

air handling/treatment tratare a aerului
air hardening *(chim)* întărire la aer; *(met)* autocălire, călire în aer
air-hardening steel oțel călibil/călit în aer
air head galerie de aeraj
air heater recuperator/cauper/preîncălzitor de aer
air heating încălzire cu aer cald
air hoist troliu/ascensor/elevator pneumatic
air holder rezervor pentru aer comprimat
air hole *(av, meteo)* gol de aer; *(TH)* orificiu/gură de ventilare; gaură de răsuflare; incluziune de gaze, sufluri
air horn claxon pneumatic
air hose *(hidr)* pungă de aer; *(min)* furtun pentru aer
air humidity umiditate a aerului
air-hydraulic hidropneumatic
air hydraulic jack cric cu comandă pneumo-hidraulică
air industry industrie aeronautică
airing aerisire; aeraj
airing filter aerofiltru (biofiltru cu aerație artificială)
air ingress admisie a aerului
air injection *(met)* insuflare/suflare a aerului; *(petr)* injectare de aer
air inlet intrare/admisie a aerului; gură/orificiu de intrare a aerului; priză de aer
air input debit de aer la admisie; alimentare cu aer
air-insulated izolat cu aer
air insulation izolare cu aer
air intake tub/ștuț de aspirație a aerului; priză de aer
air intake heater preîncălzitor de aer la admisie (în carburator)
air ionization ionizare a aerului
air ionization chamber cameră de ionizare cu aer
air-jarring machine vibrator pneumatic
air-jarring moulding machine mașină de format cu vibrator pneumatic
air jet ajutaj/jiclor de aer; vână de aer
air jig mașină de zețaj pneumatică (fără piston)
air jolter (in moulding) vibrator pneumatic pentru forme de turnare
air lancing curățire cu aer comprimat
airlay drying machine mașină de uscat cu aer cald și recirculare a aerului (în ind. textilă)
air layer strat de aer
air leakage pierdere de aer; răsuflare
air leg împingător pneumatic pentru perforator; cric pneumatic
air leg mounted machine perforator montat pe împingător pneumatic
air-leg rock drill perforator cu împingător pneumatic
airless fără aer(aj)
airless end lucrare minieră în fund de sac
air-level galerie de aeraj
airlift *(maș)* transportor pneumatic; *(min)* pompare a apei prin presiunea aerului comprimat; (*petr*) erupție artificială cu aer, aerlift
airlift pump pompă de evacuare a apelor cu ajutorul aerului comprimat; pompă mamut
airlike echivalent cu aer
air-line *(av)* linie aeriană; *(min)* conductă de aer comprimat; conductă de aerisire/ventilație
air-line distance distanță în linie dreaptă
air-liner aeronavă; avion de linie/de pasageri
air lines linii (spectrale) ale aerului
air-line system rețea de linii aeriene
air-liquid ratio raport/proporție aer-lichid
air lock *(av)* pungă de aer; *(hidr)* sas (la cheson cu aer comprimat); *(maș)* labirint de vid; închizător/obturator de aer; *(min)* dig de aeraj; ecluză pneumatică; *(tele)* închidere pneumatică
air-lock door ușă a unei ecluze pneumatice
air-locked cu închidere ermetică, ermetic; impermeabil pentru aer
air locks bule/bășici (de aer)
air locomotive locomotivă cu aer comprimat
air mail poștă aeriană
air-mail paper hârtie pentru poștă aeriană
air main conductă principală/magistrală de aer
air(-)man *(av)* aviator; *(min)* muncitor la serviciul de aeraj al minei, supraveghetor al ventilației
air-mass masă de aer (în meteorologie)
air mechanic mecanic de bord
air meter contor de aer
air moistener umezitor de aer
air moisture umiditate/umezeală a aerului
air monitor monitor pentru aer
air mortar mortar care se întărește la aer
air motor motor pneumatic
air-motor powered cu acționare pneumatică
air-mud ratio raport/proporție aer-noroi de foraj
air nozzle ajutaj; difuzor; duză; jiclor
air-oil oleopneumatic
airometer aerometru, contor de aer
air-operated cu comandă pneumatică; pneumatic
air-operated drill perforator pneumatic
air-operated drive comandă/acționare pneumatică
air-operated measuring and loading pocket siloz-dozator acționat pneumatic
air-operated power cylinder servomotor cu cilindru pneumatic
air-operated ram berbec al ciocanului pneumatic
air-operated tripod drill perforator greu pe trepied acționat pneumatic
air-outlet conduit canal (conductă) de aerisire/de aerare
air output debit de aer evacuat

air oven etuvă cu aer cald; cuptor de uscare; calorifer
air-over hydraulic brake frână hidraulică cu servomotor pneumatic
air oxidation oxidare cu oxigenul atmosferic
air pass cale de aeraj
air passage conductă de aer/de aerisire
air path canal aerian/de ventilație
air-permeability of leather permeabilitate a pieii la aer
air photogrammetry fotogrammetrie aeriană, aerofotogrammetrie
air photographical survey ridicare aero-topografică
air photograph(y) fotografie aeriană
air phototopography aerofototopografie
air pick ciocan pneumatic
air pillow pernă pneumatică/de aer
air pipe *(maş)* conductă de aer/de ventilație; *(TH)* furtun de aer
air pit puț de aeraj
air-placed concrete beton torcretat
air-placing machine pistol de torcretare
(air)plane avion
airplane instruments instrumente de aviație
airplane manoeuvrability maniabilitate a avionului
airplane picture fotografie aeriană
airplane-radio equipment/apparatus radiostație de bord
air pocket *(av)* gol de aer; *(fiz, geol)* bulă/incluziune de aer
air pollution poluare/impurificare a aerului
airport *(av)* aeroport; *(met)* canal de aer (la cuptoare)
airport beacon baliză luminoasă/radiofar de aeroport
airport building aerogară
airport danger (hazard) beacon radiofar de pericol (avertisment) al aeroportului; radiofar de aeroport ce interzice aterizarea
airport lighting semnalizare optică a aeroportului
air position indicator radiolocator integrator de poziție; aparat indicator de poziție
air-powdered coal mixture amestec aer-cărbune pulverizat
air-powered cu comandă pneumatică
air press presă pneumatică
air pressure presiune atmosferică
air-pressure circuit breaker disjunctor cu aer comprimat
air-pressure duct conductă de aer comprimat
air-pressure gauge manometru (pentru aer)
air-pressure switch întrerupător pneumatic
air-pressure tank recipient de presiune; autoclavă
air-proof etanş (la aer); (închis) ermetic
air pulsated jig maşină de zețaj cu impulsii pneumatice
air purifier epurator de aer
air quenching călire în aer
air radiometric prospecting prospecțiune de minereuri radioactive din avion
air-raid atac aerian
air-raid defence/protection apărare antiaeriană
air-raid precautions apărare pasivă
air-raid warning service servicu de alarmă antiaeriană
air rammer bătător pneumatic (pentru îndesat amestecul de formare)
air receiver rezervor/recipient de aer (comprimat)
air-refining process proces de convertizor Bessemer
air regulator fereastră în uşa de aeraj
air-release valve supapă/ventil de aerisire
air (relief) cock ventil de aerisire
air required necesar de aer
air-resistant rezistent/impermeabil la aer
air-retention capacity impermeabilitate la aer
air return-way cale de ieşire a curentului de aeraj
air riveter maşină de nituit pneumatică
air route drum aerian; rută de zbor
air saddle traseu întregit în desenul unui profil al părții erodate a unei cute
air sand blower aparat/dispozitiv de sablat
air saturator umezitor de aer
airscape fotografie aeriană
air scoop ştuț de aspirație a aerului; priză de aer
airscrew elice
airscrew brake elice de frânare
air scrubber scrubber/epurator de aer
air seal închidere ermetică
air-sealed ermetic; etanş la aer
air seasoning aducere la umiditatea mediului înconjurător; uscare în aer
air separator separator pneumatic cu aer
air shadow umbră aerodinamică
air shaft canal de aeraj/de aerisire/de ventilare; puț de aerisire/de aeraj; coş de aeraj; burlan de aerisire
airship dirijabil
air shower jerbă atmosferică (în fizica atomică)
air shrinkage contracție la aer
air silencer amortizor de zgomot la admisia aerului
airslide rigolă pneumatică; supapă pneumatică
air sluice obturator de aer
air-sluice valve robinet cu sertar pentru aer
airslusher troliu pneumatic al screperului
air sniffler supapă de purjare
air-space cable cablu cu izolație de aer
air-spaced coax cablu coaxial cu spațiu de aer
air space in grate gol pentru pătrunderea aerului
air spade ciocan-sapă pneumatic

air sparger distribuitor de aer
air split ramificaţie de aeraj
air spring arc pneumatic
air squeezer maşină de format pneumatică
air-squeezing core machine maşină pneumatică pentru miezuri
air stack difuzorul de la gura unui ventilator
air station aeroport; aerogară
air-steam mixture amestec de aer cu abur
air steering control servo-comandă de direcţie
air strainer filtru de aer
air strangler bobină de şoc cu miez de aer
air stream curent de aer
air-stream atomization pulverizare pneumatică
air sucker aspirator
air suction sorb; ventuză
air-suction inlet orificiu pentru aspirarea aerului
air supply alimentare cu aer; debit de aer; producere a aerului comprimat
air survey ridicare aerotopografică; topografie aeriană
air survey photograph aerofotogramă
air suspension suspensie pneumatică
air swirl vârtej de aer atmosferic
air terminal (*av*) aerogară terminus/centrală; (*el*) partea superioară a unui paratrăsnet
air thermometer termometru pentru aer
air throttle clapetă de aer
air-tight (închis) ermetic; etanş (la aer)
air tightness etanşeitate (la aer)
air-tight packing garnitură de etanşare
air-tight partition despărţitură etanşă; dig etanş
air-tight seal închidere ermetică
air time timp de emisie (al unui radioemiţător)
air tint culoare de revenire (la metale)
air-tired tractoloader autoîncărcător cu cupă pe pneuri
air-to-air homing autoghidare aer-aer
air-to-air laser ranging telemetrie cu laser de tip aer-aer
air-to-ground data transmitter radioemiţător de date aer-sol
air-to-ground television installation instalaţie de televiziune bord-sol
air tool sculă/uncaltă pneumatică
air-to-surface vessel radiolocator aeropurtat pentru detectarea obiectelor de pe suprafaţa mării
air tower coloană de aer; post pentru distribuirea aerului comprimat
air traffic control dirijare şi coordonare a traficului aerian
(air) trajectory cale ferată aeriană/suspendată
air trammer locomotivă de manevră cu aer comprimat
air-travel ticket bilet de avion
air treatment/handling tratare a aerului
air trowel mala pneumatică; mistrie pneumatică
air tube *(TH)* tub/conductă/burlan de aeraj/ de aerisire/ de ventilaţie; *(auto)* cameră pneumatică/de anvelopă
air-tube radiator răcitor tubular de aer
air turbine turbină pneumatică/cu aer comprimat
air turn-over mo(u)lding machine maşină pneumatică rotativă pentru formare
air twirl vârtej de aer
air tyre/tire anvelopă
air uptake aducţie de aer
air valve supapă pneumatică; ventil/supapă de aer; robinet cu sertar pentru aer; obturator de aer
air-valve tube valvă a camerei de aer
air-vane paletă de aer (de ex. la ventilator)
air-vent orificiu de scăpare a aerului; ventuză; ventil de aerisire
air vessel rezervor/colector de aer
air-wall perete de aer
air-wall ionization chamber cameră de ionizare cu perete de aer
air-water cooling răcire mixtă cu aer şi apă
airway *(av)* rută/linie aeriană; *(min)* galerie/canal de aeraj
airway beacon radiofar pentru navigaţie aeriană
airway cross-section secţiune transversală a unei galerii de aeraj
airway map hartă de zbor
airways company societate de transporturi aeriene
airways intersection intersecţie a două galerii de aeraj
air winch troliu pneumatic
airworthiness navigabilitate; capacitate/pregătire de zbor
airworthy capabil de zbor
Airy's equation ecuaţia diferenţială a lui Airy
air zero locator aparat pentru localizarea centrului exploziei unei bombe atomice în atmosferă
aisle (*arh*) aripă de clădire; naos, navă; (*cstr*) interval de trecere, culoar
ajar pe jumătate deschis, întredeschis
à jour fabric ţesătură ajur
aktivin cloramină-T
alabamine astatiniu
alabaster alabastru
alabaster gypsum gips alabastru
alacet acetat de aluminiu
alactacid fără acizi lactici
alamides amide alifatice ale acizilor graşi superiori
alamines amine alifatice ale acizilor graşi superiori
alarm alarmă; avertizor// a alarma
alarm automatic transmitter avertizor automat
alarm fuse siguranţă fuzibilă cu semnalizare
alarm gauge manometru semnalizator

alarm horn hupă de semnalizare acustică
alarm lamp lampă de semnalizare/de apel
alarm relay of grid potential releu de semnalizare/de control al potențialului de grilă
alarm signal semnal de alarmă/de avertizare
alarm thermometer termometru semnalizator
alaskit alaskit (rocă plutonică)
albata argint-nichel (primar)
albedo albedo, coeficient de reflexie
albedometer albedometru
albite albit (feldspat sodic)
albocarbon naftalină
albomycin albomicină
albronze bronz cu aluminiu
albumin albumină
albumin copying copiere cu albumină
albuminometer albuminometru
alburnum alburn
alcalescence alcalinitate
alchemy alchimie
alchlor clorură de aluminiu
alclad alclad
alco (Al-Cu) cupal (bimetal Al-Cu)
alcogas amestec de alcool cu benzină (combustibil)
alcogel alcoolgel
alcohol alcool
alcoholate alcoolat
alcoholate of plants extracție alcoolică din plante
alcohol beverages băuturi alcoolice
alcohol exchange alcooliză
alcoholic ammonia soluție alcoolică a amoniacului
alcoholic extraction extracție cu alcool
alcoholic potash potasă alcoolică
alcohol lamp lampă de spirt
alcohol of crystallization alcool de cristalizare
alcoholometer alcoolmetru
alcohol thermometer termometru cu alcool
alcoholysis alcooliză
alcove alcov; firidă, nișă
aldamine aldehidă-amoniac
aldehyde aldehidă
aldehyde condensation condensare aldolică
aldehyde resin rășină aldehidică
aldehyde tannage tăbăcire cu aldehide
aldehydic hydrogen hidrogenul grupei aldehidice
Aldis lamp proiector pentru semnale Morse
aldoform formaldehidă, aldehidă formică
aldol resin rășină aldolică
aldonic acids acizi aldonici
aldrin aldrin (insecticid)
aleatory întâmplător, aleatoriu, stocastic, care depinde de un eveniment ulterior nesigur
alee sub vânt, în bordul de sub vânt, la adăpost
alembic alambic
aleph alef (prima literă a alfabetului ebraic)
aleurite aleurit
aleurolite aleurolit
Alford loop aerial/antenna cadru Alford/Gouriaud
algae alge (marine)
algaecide substanță care inhibă creșterea algelor, algecid
algebraic adjunct/complement complement algebric, cofactor
algebraic error-correcting code cod algebric autocorector
algebra of propositions calcul propozițional
alginate coating gelificare; încorporare în gel
alginic fibres fibre alginice/alginat
algol colorant algol
algol blue albastru algol
algorism sistem de numerație cu baza 10 (arab)
algorithm algoritm, succesiune de operații, ansamblu de reguli și operatori
algorithm complexity theory teoria complexității algoritmilor (cadrul matematic al studierii algoritmilor)
algorithm equivalence echivalență de algoritmi
algorithm for comparing signed numbers algoritm pentru compararea numerelor cu semn
algorithm for pattern recognition algoritm pentru recunoașterea semnelor
algorithm for shifting binary numbers algoritm pentru deplasarea numerelor binare cu semn
algorithmic compiler traductor de limbaj algoritmic (ALGOL)
algorithmic function funcție algoritmică (pentru care există un algoritm)
algorithmic language (ALGOL) limbaj de programare ALGOL (de nivel înalt), limbaj algoritmic/pentru exprimarea algoritmilor
algraphy algrafie, tipar pe aluminiu
alias rezultate ale experimentelor care nu prezintă interes pentru ipoteza verificată
alicyclic series serie aliciclică
alidad(e) alidadă
alidad(e) circle cerc alidad
alien străin; disjunct
alienate a înstrăina
alight a descinde
alighting aterizare; amerizare
alighting gear tren de aterizare
alight on something a da peste, a descoperi din întâmplare (soluția unei probleme)
align, aline a alinia; a așeza pe aceeași linie/dreaptă; a centra; a linia
aligned-grid tube/valve tub cu focalizarea/gruparea electronilor
aligned nuclei *(pl.)* nuclee aliniate
aligner aliniator (în modulația cu impulsuri codificate)

aligning bar ştift pentru asigurarea coaxialităţii; dorn de centrare
aligning capacitor/condenser condensator vernier/de acordare fină
aligning interaction interacţiune coaxială
aligning reamer alezor lung pentru prelucrarea concomitentă a două găuri coaxiale
alignment, alinement *(TH)* jalonare; regularizare; rectificare; aliniere; centrare; etalonare; echilibrare; acordare; reverificare; îndreptare; orientare; direcţie; egalizare; nivelare; înşiruire; trasare; *(inf)* aşezare a datelor în memorie în funcţie de lungime; aliniere a două numere binare
alignment bearing orientare a aliniamentului
alignment chart proiecţie orizontală; nomogramă; tabelă statistică cu mai multe intrări; abacă; grafic
alignment diagram abacă
alignment error eroare de reglare
alignment function character caracter de subdivizare a unui program
alignment nomogram nomogramă reticulară
alignment of tuned circuits aliniere a circuitelor acordate
alignment of type linie a literei; aliniere
alignment stake tijă de ghidare; miră
align reaming alezare concomitentă a unei serii de găuri coaxiale la piese de îmbinat
alimony alimentare, plată făcută în cadrul unei obligaţii de a alimenta permanent un cont
aliphatic alifatic
aliphatic compound compus alifatic
aliphatic hydrocarbons hidrocarburi alifatice
aliphatic series serie alifatică/grasă
aliquant numere prime între ele; alicuantă
aliquation licuaţie; stratificare
aliquot part parte alicotă, divizor, submultiplu
alist canarisit, înclinat transversal (despre navă)
alit alit (silicat tricalcic)
aliting alitare, calorizare (în metalurgie)
alive *(el)* încărcat; în funcţiune: sub curent; *(nav)* în grandee
alizarin(e) blue albastru de alizarină
alizarin(e) bordeaux alizarină bordo
alizarin(e) brown maro de alizarină
alizarin(e) dyestuffs coloranţi de alizarină
alizarin(e) oil *(ind chim)* ulei vegetal sulfonat; *(text)* ulei sulfatat/de roşu turcesc /de alizarină
alizarin(e) red roşu de alizarină
alizarin(e) yellow galben de alizarină
alkalescency alcalinitate
alkali bază, alcaliu, substanţă alcalină
alkali ag(e)ing maturare cu alcalii
alkali aggregate reaction reacţie generală bazică
alkali blue albastru alcalin
alkalicellulose alcaliceluloză
alkali damage degradare alcalină
alkali earths pământuri alcaline
alkali fastness rezistenţă la alcalii
alkali liquor soluţie alcalină
alkali lye soluţie/leşie alcalină
alkali-metal photoemissive cell celulă fotoelectrică cu metal alcalin
alkalimeter alcalimetru
alkalimetry alcalimetrie
alkaline alcalin, leşietic; *(text)* alcalin
alkaline air amoniac (gazos)
alkaline cleaning degresare alcalină
alkaline-earth alcalino-pământos
alkaline manganese dry cell pilă alcalină uscată cu mangan
alkaline saponification saponificare cu alcalii
alkali neutralization number indice/cifră de saponificare
alkaline wash spălare cu alcalii; soluţie pentru spălare alcalină
alkalinization alcalinizare
alkali-proof rezistent la acţiunea alcaliilor
alkali purification purificare cu alcalii
alkali-reactive aggregate agregat atacabil de către alcalii
alkali reclaim regenerare cu alcalii
alkali resistance rezistenţă la alcalii
alkali salt sare alcalină
alkali solubility number indice de solubilitate în alcalii
alkali test probă natron
alkali tyre reclaim (cauciuc) regenerat cu alcalii
alkali-washing test probă de leşie
alkali waste deşeuri de la fabricarea sodei
alkalization alcalinizare
alkalize a alcaliniza
alkaloid alcaloid
alkamine aminoalcool
alkanes alcani
alkanols alcanoli
alkathene alkathene (material plastic polietilenic)
alkene link(age) legătură alchenică
alkenes alchene
alkoxide alcoolat
alkoxyl alcooxil
alkydals alchidali; răşini alchidice
alkyd resin răşină alchidică
alkyl alchil
alkyl aromatics hidrocarburi aromatice alchilate
alkylate alchilat
alkylating agent agent de alchilare
alkylation alchilare
alkyl derivatives derivaţi alchilici
alkylene alchenă
alkyl halide halogenură de alchil

alkyl hydrosulphate acid alchilsulfuric
alkyl hydrosulphide mercaptan
alkyl oxide eter dialchilic
alkyl residue grupare alchilică, alchil
alkyl tin alchil-staniu
alkynes hidrocarburi acetilenice, alchine
alky plant instalaţie de alchilare
all-angle milling head cap de frezat înclinabil
all approach action acţiune de angrenare numai pe segmentul de intrare în angrenare
all-around diode input circuit circuit de intrare alcătuit numai din diode
allay the dust a reduce conţinutul de praf al aerului
all-cast monolit
all-channel decoder decodificator pentru mai multe canale
all clear aft or forward liberă pupa sau prova
all-clear signal încetare a alarmei
all-clear signal light lumină de semnalizare pentru start
all-core computer calculator realizat integral pe bază de miezuri magnetice
all-cotton bumbac 100%, bumbac pur
all-dry portable set aparat de radio portabil cu baterii uscate
all-electric colliery mină de cărbuni complet electrificată
all-electric receiver receptor alimentat de la reţea
all-electronic code converter convertor de cod complet electronic
allelomorph substanţă alelomorfă
allelotropism izomerie de echilibru; alelotropie
alley alee
alley-way alivei; coridor de trecere (la o navă)
all-flotation concentrare a minereurilor numai prin flotaţie
all-flotation process preparare pe calea flotaţiei integrale
all-four moorings staţionare la patru corpuri moarte
all-glass tube tub complet din sticlă
all-gone molat peste tot (parâmele de legare)
all hands tot echipajul
all hands on deck manevră cu întreg echipajul
allied rocks roci legate genetic
alligation malaxare; amestecare; aliere
alligator concasor cu fălci
alligator clip clamă-crocodil
alligator grab *(petr)* gură de prindere; pisică; *(TH)* cleşte-aligator
alligator leather/skin piele de aligator
alligator shears foarfece cu pârghii
alligator squeezer presă-aligator
alligator-type bonnet capotă a motorului, care se ridică în faţă
alligator wrench cheie pentru ţevi de tip aligator
all-in-one indisolubil, inseparabil
all-insulated switch întrerupător izolat/acoperit cu izolant
all-in tariff tarif universal/unitar/unic de contor
all in the wind cu vânt strâns; cu vânt din sectorul prova
all-level sample probă medie
all-mains receiver radioreceptor universal
all-metal în întegime de metal
all-metal body caroserie complet metalică
all-metal reed spată metalică (în ind.textilă)
all-metal tube base soclu de sticlă pentru tuburi electronice complet metalice/ de oţel
allobar alobar; domeniu de măsură a presiunii atmosferice
allocate a aloca
allocation alocare, afectare, repartizare, repartiţie, distribuţie
allocation/allotment of frequencies alocare/atribuire a frecvenţelor
allocation of funds alocare a fondurilor
allochromatic alocromatic
allochromy alocromie
allochthonous alohton
alloclasite aloclaz
allogene; allothigene alogen
allogyric birefringence birefringenţă alogirică
alloisomerism aloizomerie
allomerism alomerism
allomorphism alomorfism
allonge alonjă, adaos la titlurile de credit pentru menţiuni suplimentare privind girarea
alloprene alopren, cauciuc clorurat
all-or-none law/response lege/răspuns „tot sau nimic"
all-or-nothing piece resort de agăţare a dispozitivului ciocănelului (în orologerie)
all-or-nothing relay releu „tot sau nimic"
allot a repartiza; a distribui
allot a junction a asigna o linie de legătură/un circuit de joncţiune
allotment parcelă; repartiţie, repartizare; distribuire; contingent; lot; lotisare
allotment of funds alocare de fonduri
allotment of shares atribuire a acţiunilor
allotriomorphic alotriomorf
allotriomorphic crystal cristalit
allotropic alotrop
allotropic change schimbare (transformare) alotropă
allotropy alotropie
allotted means mijloace alocate
allotter alocator, repartitor (telefonic); distribuitor de apeluri; distribuitor de trafic
allowable admisibil, permis; presupus

allowable bearing pressure presiune admisibilă
allowable coordinates coordonate admisibile
allowable defects toleranţă de rebuturi (în selecţie)
allowable error eroare admisibilă
allowable fire damp metan în proporţii nepericuloase
allowable load sarcină admisibilă
allowable rock pressure presiune admisibilă a rocilor
allowable size dimensiune admisă/tolerată
allowable stress solicitare/tensiune admisibilă
allowable transformation transformare permisă
allowable variation toleranţă/variaţie admisibilă
allowance bonificaţie; toleranţă; alocaţie; admitere; permisiune; încuviinţare; rabat
allowance for depreciation rezervă pentru amortizare (a costului fondurilor fixe)
allowance for shrinkage by drying (in seasoning) adaos pentru contracţie la uscare
allowance of charge reducere de taxă
allowed increment creştere permisă (a unei mărimi variabile)
allowed line linie permisă
allowed orbit orbită permisă (în fizica atomică)
allowed time timp normat
allowed transition tranziţie permisă
alloxan mezoxaliluree; aloxan
alloy *(met)* aliaj (dur) (de metal); *(poligr)* aliaj tipografic// a alia
alloyage aliaj pentru monezi
alloy bit tăiş de sfredel din oţel aliat
alloy cladding strat de placare din aliaj
alloy-diffused transistor tranzistor cu aliaj difuzat
alloy diode diodă aliată/cu germaniu şi indiu
alloyed aliat
alloy(ed) thermit termit special (cu adaosuri de aliere)
alloyed transistor tranzistor aliat (ex. germaniu-indiu)
alloy engineering steel oţel aliat de construcţie
alloying aliere
alloying addition adaos de aliere
alloying constituent element/component de aliere
alloying metal metal de aliere
alloying property capacitate de aliere
alloy junction silicon diode diodă cu siliciu şi joncţiune aliată
alloy metal metal aliat
alloy plate strat protector format dintr-un aliaj
alloy steel oţel aliat
alloy-steel castings piese turnate din oţel aliat
alloy tool steel oţel aliat de scule
all-pass amplifier amplificator trece-tot
all-pass-filter filtru de bază
all-pass network reţea compensatoare de fază/„trece tot"
all purpose universal
all-purpose adhesive adeziv universal
all-purpose computer calculator universal
all-purpose excavator excavator universal
all-purpose gasoline benzină universală
all-purpose meter aparat de măsurat universal, multimetru
all-purpose shovel-crane excavator universal
all the rage (a fi) ultimul răcnet/strigăt (al modei)
all-rag paper hârtie din deşeuri textile
all-ready signal light lumină de semnalizare pentru start
all recess action acţiune de angrenare numai pe porţiunea de ieşire din angrenare
all-relay selector preselector universal cu relee
all-risk insurance asigurare contra tuturor riscurilor
all-round crane macara turnantă/pivotantă
all-round lantern felinar cu sector de 360°
all-round light lumină vizibilă pe întreg orizontul
all-rubber article articol fabricat numai din cauciuc; articol de cauciuc fără inserţii
all-rubber scraps deşeuri de cauciuc fără inserţii textile
all-silk mătase naturală/pură 100%
all-sponge cushion pernă numai din burete
all-sponge rubber upholstery tapiţerie completă din burete de cauciuc
all-steel în întregime de oţel
all-steel construction construcţie integral metalică
all transistor(ized) complet tranzistorizat
all-trunks-busy register contor de trafic/de ocupaţie totală
alluvial aluvial, aluvionar
alluvial cone/fan con aluvionar/de dejecţie
alluvial deposits depozit (teren) aluvionar
alluvial land teren/sol aluvionar
alluvial plain câmpie aluvionară; luncă
alluvial river râu cu albia pe aluviuni
alluvial sand nisip aluvionar
alluvial soil sol aluvionar
alluvial valley vale aluvionară
alluviation aluvionare; depunere de aluviuni
alluvion; alluvium aluviu, aluviune; formaţie aluvială
all-veneer complet furniruit; lustruit
all-wave receiver receptor pentru toate lungimile de undă
all-weather road drum pentru circulaţie pe orice vreme
all-welded în întregime sudat
all-welded frame cadru sudat (în întregime)
all-weld metal specimen test epruvetă prelevată din sudura pură

all-wheel drive acționare pe toate roțile
all-wheel drive tractor tractor cu toate roțile motrice
all-wheel drive vehicle automobil cu toate roțile motrice/cu două diferențiale; automobil pentru teren variat
all-wheel steer(ing) comandă de direcție pe toate roțile
all wing aripă zburătoare
„all-wing" aeroplane/airplane avion fără coadă; (avion tip) aripă zburătoare; avion tip „numai aripă"
all wool de/din lână pură
all-wool rag zdrențe/deșeu din lână pură
allyl alil
allylene propină, metil-acetilenă
allylene halide halogenură de alilenă
allylene oxide eter dipropargilic
allylic alcohol alcool alilic
allyl mustard oil izotiocianat de alil
allymer alimer (monomer al rășinilor alilice)
almacantar paralel de înălțime
almanac almanah; anuar; calendar
almandine almandin
almost-bounded function funcție mărginită aproape peste tot
almost-everywhere (a.e.) aproape peste tot
almost-metric pseudometrică
almost-periodic aproape periodic
almost-prime (număr) aproape prim
alnico (Al,Ni,Co-alloy) alnico (aliaj de Al, Ni, Co)
aloe hemp cânepă aloe
along lines de-a lungul conductei
alongshore drift transport aluvionar/în lungul țărmului
alongside acostat cu bordul (la cheu)//bord la bord
alongside towing remorcare la ureche
along the strike pe direcția stratului (zăcământului)
alophan alofan
alpaca alpaca (animal din familia lamelor); puf fin al acestui animal; țesături din lână de alpaca; țesătură imitație de alpaca
alpaca cloth (țesătură) alpaca
alpac(c)a argentan
alpax silumin
alpha alfa (amplificare de curent la tranzistoare)
alpha active alfa-radioactiv
alpha activity radioactivitate alfa
alphabet alfabet, mulțime de simboluri ale propozițiilor dintr-un limbaj
alpha-beta double-bond dublă legătură între atomi de carbon a și b
alpha-beta unsaturation legătură nesaturată între atomii de carbon alfa și beta ai nucleului
alphabetical office code cod alfabetic de centrală
alphabetic(al) string lanț de caractere alfabetice
alphabetic duplicating punch perforator de duplicare/de copiere alfabetică
alphabetic interpreter interpret alfabetic (pentru cartele perforate)
alphabetic print control comandă a scrierii alfabetice
alphabetic printing punch perforator alfabetic cu supraimprimare
alpha branch ramificare/ramură alfa
alpha burst detector detector de explozie alfa
alpha-cellulose celuloză alfa
alpha-chamber cameră/contor alfa
alpha-change emisiune (de particule) alfa
alpha-counter contor de raze alfa; contor (de particule) alfa
alpha-counter tube contor de particule/ cameră alfa
alpha decay dezintegrare alfa
alpha disintegration energy energie de dezintegrare alfa
alpha emission emisiune de particule alfa
alpha emitter emițător (de radiații) alfa
alpha emitting alfa-radioactiv
alpha fire-alarm avertizor/semnalizator alfa de incendiu
alpha-line linie alfa a spectrului
alpha-luminescence alfaluminescență
alpha meter contor (de particule) alfa
alphanumeric alfanumeric (cu litere și cifre)
alphanumeric character caracter alfanumeric (simbol al mulțimii formate din literele alfabetului, cifrele zecimale, semnele de punctuație)
alphanumeric data date alfanumerice (date nenumerice ale căror valori reprezintă caractere sau șiruri de caractere alfanumerice)
alphanumeric edited character caracter dintr-un lanț de caractere alfanumerice care conține cel puțin un B sau un O (în limbajul COBOL)
alphanumeric reader lector alfanumeric
alpha oil ulei etalon
alpha-oxidation oxidare a atomului de carbon din poziția alfa
alpha particle particulă alfa; nucleu de heliu; helion
alpha-particle binding energy energie de legătură a particulei alfa
alpha-particle emission emisiune de particule alfa
alpha-particle spectrum spectru al particulelor alfa
alpha potential energy energie potențială alfa
alpha radiation/rays radiație alfa
alpha radiator radiator (emițător) alfa
alpha-radioactive alfa-radioactiv
alpha ratio factor alfa
alpha-ray emitter emițător de particule alfa
alpha-ray spectrum spectru al particulelor alfa; spectru alfa

alpha rubber parte a cauciucului care se dizolvă în eter
alpha-sensitive sensibil la radiaţii alfa
alpha survey meter monitor alfa
alpha transformation dezintegrare alfa
alphatron gauge manometru de ionizare;alfatron
alpha type-in mesaj alfabetic
alpha uranium uraniu alfa
alpine railway cale ferată alpină/de munte
alpine steppe stepă alpină (montană)
altar altar (în focarul cuptorului)
alteration *(TH)* transformare; modificare; schimbare; alterare; alteraţie; *(poligr)* modificare în text după culegere
alteration of form deformare
alteration of frequency schimbare/variaţie a frecvenţei
alteration of phase defazaj
alteration switch inversare
alter the course a schimba de drum (despre navă)
alternance alternanţă
alternant (determinant) alternant; determinant al lui Vandermonde
alternant piling/stacking stivuire prin suprapunere
alternate altern, alternativ// a alterna
alternate-action switch buton cu dublu efect
alternate angles unghiuri alterne
alternate angle side and face cutter frezã-disc cu trei suprafeţe de aşchiere cu dinţi în cruce
alternate area zonă utilizată alternativ
alternate bands of schist and limestone intercalaţii alternânde de şist şi calcar
alternate bonds legături conjugate
alternate control comandă alternativă
alternate depths adâncimi conjugate (corespunzătoare aceleiaşi energii specifice a curentului)
alternate display indicare/prezentare succesivă a semnalelor din mai multe canale
alternate gash mill frezã-disc cu dinţi în zig-zag/în cruce
alternate instruction instrucţiune/ordin de salt/de ramificaţie
alternate motion mişcare alternativă
alternate routing variantă de dirijare
alternate-stress test probă/încercare de îndoire alternativă
alternate track pistă de rezervă a unei memorii cu acces direct
alternate two-way radio traffic radiocomunicaţii în duplex
alternating alternativ; alternat; alternant
alternating arc arc electric în curent alternativ
alternating bending test probă/încercare de îndoire alternativă
alternating (coloured) light lumină alternativă (colorată)
alternating current (a.c./AC) curent alternativ
alternating-current balancer/compensator compensator de curent alternativ
alternating-current behaviour comportare în curent alternativ
alternating-current-direct-current valve/tube tub universal
alternating-current hum zgomot de fond/brum produs de curent alternativ; paraziţi, pârâituri
alternating-current interruption întrerupere a circuitului la intrarea redresorului
alternating-current magnetic biassing polarizare magnetică prin curent alternativ (la înregistrarea pe bandă magnetică)
alternating-current potentiometer compensator de curent alternativ
alternating-current pulsing numerotare în/semnalizare cu impulsuri de curent alternativ
alternating-current root mean-square voltage rating valoare efectivă a unei tensiuni nominale alternative
alternating-current starter demaror de curent alternativ
alternating discharge descărcare periodică
alternating fastening cusătură nituită în zig-zag
alternating force forţă alternativă
alternating function funcţie strâmb simetrică
alternating-gradient focusing focalizare cu gradient alternant/tare
alternating-gradient synchrotron sincrotron cu focalizare cu gradient alternant/cu focalizare tare
alternating joint rost alternant
alternating load sarcină variabilă
alternating magnetization remagnetizare
alternating motion mişcare alternativă
alternating repetition of stress solicitare alternantă de durată
alternating series serie alternantă
alternating spark-over voltage tensiune alternativă de conturnare
alternating strain deformaţie alternantă
alternating stress tensiune/solicitare alternantă
alternating-stress number număr/frecvenţă de alternare a sarcinii
alternating-tension and compression stress tensiune alternativă de tracţiune şi compresiune
alternating-torsion fatigue test încercare de rezistenţă la oboseală la torsiune alternativă
alternating-torsion test încercare de rezistenţă la răsucire alternativă

alternation alternanţă, alternare; schimbare, modificare; *(el)* semiundă, semiperioadă; *(inf)* disjuncţie (circuit logic); operaţie logică OR (SAU); *(mat)* permutare
alternation of bed alternanţă a stratelor
alternative alternativă//alternativ; schimbător; variabil; care se exclud reciproc
alternative bending test încercare la încovoiere în sensuri alternative
alternative current dump oprire a alimentării în curent alternativ
alternative route cale alternativă/auxiliară/ocolită
alternative rubber cauciuc sintetic din butadienă
alternative title titlu secundar
alternator alternator/generator sincron
alternator transmitter emiţător cu alternator de înaltă frecvenţă
alternomotor motor electric de curent alternativ
altimeter hipsometru; altimetru
altimetric survey ridicare altimetrică
altimetry hipsometrie, altimetrie
altiplanation fază de soliflucţiune
altitude (*astr*) înălţime (a unui astru); *(geod)* altitudine, cotă
altitude above sea level înălţime/altitudine faţă de nivelul mării
altitude control profundor
altitude engine motor de înălţime
altitude gauge/meter hipsometru, altimetru
altitude-grade gasoline benzină de calitate superioară
altitude recorder înregistrator de altitudine/de înălţime; altigraf
alto-cumulus clouds nori altocumulus
altogether coal cărbune nesortat/brut
alto-stratus clouds nori altostratus
altriform formiat de aluminiu
alum alaun
alum and fat tawed leather piele tăbăcită în vârtej
alum earth alumină, trioxid de aluminiu
alumed leather piele argăsită în piatră acră/în alaun
alumel aliaj pe bază de nichel (pentru rezistenţe electrice)
alumina oxid de aluminiu; alumină, bauxită
alumina cement ciment aluminos
alumina ceramic ceramică (electroizolantă) din oxid de aluminiu
alumina content conţinut de alumină
alumina gel alumogel
alumina supporter suport de alumină (la catalizatori)
aluminate aluminat
aluminic acids acizi aluminici
aluminiferous aluminifer; cu conţinut de alumină
aluminite process proces/metodă de eloxare
aluminium, aluminum aluminiu (Al)
aluminium alloy *(met)* aliaj de aluminiu
aluminium brass alamă cu aluminiu
aluminium bronze bronz cu aluminiu
aluminium carbide carbură de aluminiu
aluminium castings piese turnate din aluminiu
aluminium coat strat protector de aluminiu
aluminium coating metalizare cu aluminiu
aluminium covered/sheathed cable cablu cu manta de aluminiu
aluminium dust praf de aluminiu
aluminium ethyl trietil-aluminiu
aluminium filings pilitură de aluminiu
aluminium flake caolin
aluminium foil folie de aluminiu
aluminium-foil scrap deşeu de folie de aluminiu
aluminium hydrate/hydroxide hidrat/hidroxid de aluminiu
aluminium ingot metal bloc/lingou de aluminiu
aluminium-killed steel oţel calmat cu aluminiu
aluminium litho plate formă ofset pe aluminiu
aluminium lubrificating grease lubrifiant pe bază de săpun de aluminiu
aluminium ore minereu de aluminiu
aluminium paint vopsea de aluminiu
aluminium paper folie de aluminiu caşerată pe hârtie
aluminium pig bloc de aluminiu
aluminium plating acoperire/placare cu aluminiu
aluminium potassium sulphate alaun de potasiu; sulfat dublu de aluminiu şi potasiu
aluminium rectifier redresor (cu celule) de aluminiu
aluminium rhodanate tiocianat de aluminiu
aluminium-rolling ingot bară laminată de aluminiu
aluminium salt aluminat
aluminium sheet tablă de aluminiu
aluminium shot alice/granule de aluminiu
aluminium soap săpun de aluminiu
aluminium sodium fluoride criolit
aluminium sodium sulphate alaun de sodiu; sulfat dublu de aluminiu şi sodiu
aluminium solder aliaj de lipit aluminiu
aluminium-steel conductor conductor de oţel-aluminiu
aluminium stick vergea de aluminiu
aluminium tannage tăbăcire cu săruri de aluminiu
aluminium wire sârmă de aluminiu
aluminize a trata cu aluminiu; a acoperi cu aluminiu
aluminized screen ecran cu peliculă pulverizată de aluminiu
aluminizing tratare cu aluminiu; aluminizare; acoperire cu aluminiu
aluminography tipar cu forme de aluminiu
aluminothermic process aluminotermie

aluminothermic welding sudare aluminotermică
aluminous argilos; aluminos
aluminous limestone alunit; piatră acră
alum plaster ipsos alaunat
alum shale argilă alauniferă; şist de alaun
alum stone alunit; piatră acră
alum tanning argăsire cu alaun
alundum oxid de aluminiu pur, alund, alundum
alundum brick cărămidă de alaun/de alundum
alunite alunit; piatră acră
always safe geometry geometrie absolut sigură
amain în bandă (despre o parâmă)
amalgam amalgam; combinaţie
amalgamate a amalgama
amalgamate (with) a se uni (cu), a fuziona (despre firme, societăţi, organizaţii etc.)
amalgamating plant instalaţie de amalgamare
amalgamation amalgamare; comasare
amalgamator amestecător; amalgamor
amalgam-fuel cell pilă/element cu combustibil amestecat
amalgam pot record vas pentru arderea amalgamului
amalgam press presă de amalgamare
amalgam (printing) process procedcu de tipărire cu amalgam
amateur wireless-operator radioamator
amber chihlimbar; ambră
amber acid acid succinic
ambergris ambră cenuşie
amberite răşină termoreactivă formofenolică
amberol amberol (alchidal modificat cu colofoniu)
ambient-light adaptation adaptare a unui televizor la lumina ambiantă
ambient light filter filtru optic
ambient noise zgomot de fond
ambient reference junction joncţiune/punct de comparare cu temperatura ambiantă (la termocupluri)
ambiguity ambiguitate; echivoc
ambipolar diffusion difuziune ambipolară (în plasmă)
ambit contur
ambresit ambrezit (răşină fenolică)
ambulance autodubă sanitară; vagon sanitar; ambulanţă
ambulance train tren sanitar
AM detection detecţie de modulaţie în amplitudine
ameliorated wines vinuri ameliorate
amelioration ameliorare a terenurilor; îmbunătăţire funciară
amelioration of household glassware înnobilare a sticlei de menaj
amend a face un amendament; a modifica; a ameliora; a rectifica
amendment rectificare; modificare; îndreptare; amendament; corectare; îmbunătăţire
American cut woollen yarn count system sistem american de numerotare a firelor cardate (sculuri de 300 iarzi pe pfund)
American pump lingură de lăcărit
American run woollen yarn count system sistem american de numerotare a firelor cardate (sculuri de 100 iarzi pe uncie)
American tool post portcuţit cu reglarea înălţimii; portcuţit simplu
americium americiu (Am)
ameripol ameripol (cauciuc sintetic butadienic)
ameroid ameroid (răşină pe bază de cazeină)
amiant(h)us amiant; azbest cu fibră fină; azbest de hornblendă
amicable numbers numere amiabile (suma divizorilor primului număr este egală cu al doilea şi invers)
amic acid acid aminic, monoamidă a acizilor dicarboxilici
amicroscopic particle amicron
amidase amidază
amidate produs al amidării
amide amidă
amide nitrogen azot amidic
amidine amidină
amido acid monoamidă a acizilor dicarboxilici
amido bond amido legătură
amido-G-acid acid 2-naftilamino-6,8-disulfonic
amidol (clorhidrat de) diaminofenol, amidol
amidomycin amidomicină
amido nitrogen azot amidic
amidopyrine dimetilaminoantipirină, piramidon
amidosulphonic acid acid sulfamic, acid amidosulfonic
amidosulphuric acid acid amidosulfuric
amidship(s) centru al navei; mijloc al navei; zero cârmă; mijloc cârmă//la mijlocul navei
amilase amilază
aminate produs al aminării
aminating agent agent de aminare
amine amină
amino-acid acid aminic, aminoacid
aminobenzene anilină, aminobenzen
amino-compound aminoderivat
aminoform hexametilentetramină; urotropină
amino group grupă aminică
aminolysis aminoliză
amino nitrogen atom de azot din amină
aminoplastics; amino resins aminoplaste
aminourea semicarbazidă; aminouree
amitrole amitrol; aminotriazol
ammate sulfamat de amoniu
ammeter ampermetru

ammine amminā (combinaţie complexă)
ammonal *(chim)* amonal; *(min)* exploziv pe bază de nitrat de amoniu şi praf de aluminiu
ammonation amonificare
ammonia amoniac
ammonia absorption machine maşină (frigorigenă) de absorbţie cu amoniac
ammonia alum sulfat dublu de aluminiu şi amoniu; alaun de amoniu
ammonia ash sodă calcinată (prin procedeul amoniacal), carbonat de sodiu anhidru
ammonia burner aparat/sobă de contact pentru oxidarea amoniacului
ammoniacal liquor lichid amoniacal
ammonia compression refrigerating machine maşină frigorigenă cu comprimarea amoniacului
ammonia gas amoniac gazos
ammonia leaching leşie amoniacală
ammonia liquor apă amoniacală
ammonia maser maser cu amoniac
ammonia oil ulei pentru frigidere/pentru compresoare de amoniac
ammonia oxidation converter aparat de contact pentru oxidarea amoniacului
ammonia soda sodă calcinată (prin procedeul amoniacal)
ammonia spirit soluţie apoasă de amoniac
ammonia still coloană pentru distilarea amoniacului
ammoniate amoniacat
ammoniated care conţine amoniac sau grupă amoniu
ammonia water apă amoniacală
ammonite amonit
ammonium amoniu
ammonium chloroplatinate hexacloroplatinat de amoniu; platiniclorură de amoniu
ammonium ferric alum alaun de fier (III) şi amoniu; sulfat dublu de fier trivalent şi amoniu
ammonium ferricyanide fericianură de amoniu
ammonium formate formiat de amoniu
ammonium nitrate explosive exploziv de azotat de amoniu
ammonium polysulphide polisulfură de amoniu
ammonium stannic chloride sarea lui Pink
ammophos amofos (îngrăşământ)
ammunition muniţie
ammunition clips benzi de încărcare; încărcătoare
amorphism amorfism
amorphous body corp amorf
amorphous carbon carbon amorf
amorphous phosphorus fosfor amorf
amorphous polymer polimer amorf
amorphous state stare amorfă
amorphous structure structură amorfă
amortisseur amortizor, colivie amortizoare (la maşinile sincrone)
amortize a amortiza
amount mărime; sumă; valoare; cantitate; total; grad; stare; stoc; număr; mulţime; volum
amount bet miză (în teoria jocurilor)
amount of asphalt added conţinut de bitum
amount of back off mărime a unghiului de aşezare
amount of charges valoare a taxelor
amount of crown sfericitate; convexitate
amount of deflection săgeată a curburii/de încovoiere
amount of draft mărime/grad de laminare (în ind. textilă)
amount of helm unghi de cârmă
amount of information volum al informaţiei; cantitate de informaţie
amount of loss înălţime de sarcină pierdută
amount of modulation grad de modulaţie
amount of motion cantitate de mişcare
amount of precipitation cantitate de precipitaţii
amount of pressure applied sumă a presiunilor aplicate
amount of production nivel al producţiei
amount of rake mărime a unghiului de degajare (la scule aşchietoare)
amount of rudder unghi de cârmă
amount of space available spaţiu disponibil în memorie
amounts written off sume amortizate
ampacity capacitate de încărcare cu curent (a unui cablu, laser etc.)
amperage intensitate a curentului
ampere balance balanţă/egalizare de curent
ampere-bar/-turn amperspiră (unitate de măsură a tensiunii magnetomotoare în sistemul MKS)
ampere-hour efficiency randament în amperore (al unui acumulator)
ampere rating curent nominal
ampere root mean-square amper efectiv
Ampère's rule/float law regula lui Ampère (a degetului mare)
amperometric titration titrare amperometrică
amperometry metodă amperometrică/electrolitică de analiză
ampersand & (semn de legătură „şi")
amphetamine benzedrină; amfetamină
amphibian; amphibious amfibiu
amphiprotic solvent solvent amfoter
amphitheatre amfiteatru
ampholyte electrolit amfoter (amfolit)
amphoteric amfoter (capabil de reacţie acidă sau alcalină)
amphoteric ion ion amfoter

amphoteric metal metal amfoter (metal cu proprietăți atât bazice cît şi acide)
amphoteric oxide oxid amfoter
amphoteric surfactant agent activ de suprafață amfoter
ample homomorphism omomorfism suficient
amplidyne amplidină (maşină electrică amplificatoare de curent continuu cu flux transversal)
amplification curve caracteristică/curbă de amplificare
amplification figure cifră de amplificare
amplification low-limit frequency frecvență minimă amplificată
amplifier band-width lățime de bandă a amplificatorului
amplifier cascade lanț de amplificare
amplifier (element) amplificator
amplifier for frame saw-tooth time base amplificator de videofrecvență
amplifier phase shift defazare a amplificatorului
amplifier response caracteristică/răspuns de frecvență a(l) unui amplificator
amplifier with stabilized zero amplificator cu corecție de zero
amplify a amplifica
amplifying amplificator, de amplificare
amplistat amplificator magnetic (regulator de tensiune)
amplitron platinotron (oscilator de tip magnetron de frecvență ultraînaltă)
amplitude (*fiz*) amplitudine; *(mat)* unghi polar; argument; anomalie; azimut; fază
amplitude adder sumator în raport cu amplitudinea
amplitude-amplitude characteristic caracteristică de răspuns în funcție de amplitudini
amplitude analyser analizor de amplitudini
amplitude change signalling semnalizare prin modulare în amplitudine
amplitude delay întârziere de amplitudine (ca măsură a inerției)
amplitude discriminator discriminator de amplitudini
amplitude distortion distorsiune de amplitudine neliniară/de neliniaritate
amplitude excursion variație/excursie a amplitudinii undei purtătoare datorită componentelor modulației de amplitudine
amplitude factor factor de vârf/de amplitudine
amplitude filter limitator de amplitudine
amplitude-frequency distortion distorsiune de amplitudine-frecvență
amplitude-frequency plot curbă de răspuns (amplitudine-frecvență)
amplitude function funcție de amplitudine
amplitude gate traductor selectiv/separator de impulsuri
amplitude half adder totalizator binar de amplitudini
amplitude increase câştig/creştere de amplitudine
amplitude keying modulare în amplitudine
amplitude limiter (separation) circuit limitator/limitor de amplitudine
amplitude modulation (AM) modulare în amplitudine
amplitude of a complex number argument al unui număr complex
amplitude of deflection amplitudine a deviației
amplitude of flyback/return amplitudine a saltului înapoi/a reîntoarcerii
amplitude of pendulum swing amplitudine a oscilației pendulului
amplitude of roll amplitudine a ruliului
amplitude of vibration amplitudine a vibrației
amplitude of write-out amplitudine a înregistrării
amplitude peak value amplitudine maximă, valoare de vârf
amplitude response *(autom)* răspuns de amplitudine; *(fiz)* curbă de răspuns (amplitudine-frecvență)
amplitude separator separator/selector de amplitudini
amplitude swing variație/excursie a amplitudinii
ampoule fiolă
ampoule filler aparat pentru umplerea fiolelor
amygdala migdală
amygdaloid rocă cu textură amigdaloidă
amyl amil
amylaceous amilaceu
amylase amilază
amylene amilenă
amylene alcohol alcool amilic terțiar
amylene oxide oxid de pentametilenă
amylin dextrină
amylograph amilograf
amylolytical ferment ferment amilolitic
amylopectin amilopectină
amylose amiloză
anabasine anabazină, neonicotină
anabatic anabatic; ascendent; convectiv
anabatic current curent ascendent
anabatic wind vânt anabatic
anacarbon black negru de fum de acetilenă
anachromatic anacromatic
anaerobic anaerob
anaerobic digestion digestie/fermentație anaerobă
anaerobic pond bazin anaerobic
anaerobic retting topire anaerobă (în ind.textilă)
an(a)esthetic anestezic
an(a)esthetic ether eter pentru narcoză

anaglyph anaglifă, imagine în relief
anaglyphical survey ridicare fotogrammetrică după procedeul anaglifelor
anaglyphic method metoda anaglifelor
anaglyph viewers ochelari stereoscopici (în două culori)
analcime analcim
analeptic analeptic
analgesic analgezic
anallatic lens lentilă analatică
anallobar analobară (în meteorologie)
analog; analogue analogic
analogic(al) analogic, bazat pe analogie
analogous analog; similar
analogous circuit schemă de modelare; schemă analogică
analogous transistor tranzistor echivalent
analogue; analog analogic
analogue adder circuit analogic de însumare, sumator analogic
analogue averager calculator analogic de valori medii
analogue channel canal pentru transmiterea datelor analogice
analogue computer calculator analogic (alcătuit din elemente liniare, amplificatoare operaționale și circuite numerice)
analogue computing/computation calcul analogic (calcul matematic continuu efectuat cu calculatoare analogice)
analogue data date continue/sub formă analogică
analogue-digital computer calculator analogic-numeric/hibrid
analogue-digital converter (ADC) convertor analogic-digital-numeric
analogue divider divizor analogic
analogue fire computer calculator analogic pentru reglarea tirului
analogue information-storing device aparat pentru memorarea analogică a informației
analogue input semnal de intrare analogic
analogue network circuit/schemă analogic(ă)
analogue shaft encoder codificator analogic
analogue to digital shaft position converter convertor unghiular analogic-numeric/-digital
analogue transistor tranzistor echivalent
analogy analogie
analysation; analyzation analiză
analyse; analyze a analiza; a stabili; a studia; a cerceta
analyser; analyzer analizor, analizator; dispozitiv de baleiaj/de explorare a elementelor imaginii
analyser (electronic volt-ohm-mAmeter) aparat universal de control (în special pentru radio și televiziune)
analysing analizare
analysing of picture descompunere/analiză a imaginii; baleiaj de cadre
analysis analiză; descompunere; măsurare; identificare; cercetare
analysis and design techniques tehnici de analiză și proiectare (pentru realizarea sistemelor informatice și a produselor-program)
analysis by elutriation analiză prin elutriere
analysis by radiation analiză prin radiație (radioactivă)
analysis by screening analiză pe site
analysis formula formulă rezultată din analiză (brută)
analysis meter contor cu indicator de maxim/de depășire
analysis situs topologie
analyst *(chim)* chimist analist/de laborator; *(inf)* analist de sisteme (de conducere/informaționale/informatice)
analytic(al) analitic
analytic(al) balance balanță analitică
analytical chemistry chimie analitică
analytic(al) completion/continuation prelungire analitică
analytical distillation distilare analitică
analytic(al) factor factor (folosit în analiză)
analytical-grade pur pentru analiză
analytical instruction code cod de informație analitică
analytically analitic
analytically pure analitic pur
analytical reaction reacție analitică
analytical sampling luare/prelevare de probe pentru analiză
analytic(al) trend tendință de lungă durată, în formă analitică
analytical weights garnitură de greutăți pentru balanța analitică
analytic proof demonstrație analitică
analyzation; analysation analiză
analyze; analyse a analiza; a stabili; a studia; a cerceta
analyzer, analyser analizor, analizator; dispozitiv de baleiaj/de explorare a elementelor imaginii
anamorphism anamorfism
anamorphote; anamorphotic lens anamorfozator
ananas hemp fibră de ananas
anaphoresis anaforeză
anastigmat (obiectiv) anastigmat
anastigmatic anastigmatic
anastomosing anastomozare
anatexis anatexie
anatomical metals metale inoxidabile utilizate în chirurgie

ancestral relation relaţie ereditară
anchor ancoră; bulon de ancorare; indus
anchorage *(cstr)* ancoră; ancorare; cablu de ancorare; consolidare, fixare; ancoraj; *(nav)* loc de ancorare; ancoraj
anchorage dues taxă de ancoraj
anchorage fascine fascină de ancorare
anchorage shoe sabot de ancorare
anchor agitator amestecător cu ancoră
anchor ball bulă de ancoră
anchor bar tijă de ancorare
anchor bearing relevment al ancorajului
anchor berth spaţiu de evitare (a navei ancorate în radă)
anchor blade palmă/unghie de ancoră
anchor bobbin bobină oscilantă (în ind.textilă)
anchor bolt bulon de ancorare; *(cstr)* şurub de fundaţie
anchor buoy geamandură de ancoră; căpăţână de ancoră
anchor buoy rope gripie a ancorei
anchor cable cablu de ancorare
anchor capstan cabestan (de ancoră)
anchor chain lanţ de ancoră
anchor clamp clemă de întindere (pentru conductoarele liniilor electrice aeriene)
anchored block bloc de rocă susţinut prin ancorare; scripete ancorat pentru screper
anchored dune dune de nisip stabilizate prin creşterea vegetaţiei
anchored pier pilă ancorată
anchored sheet piling palplanşe ancorate
anchor escapement *(maş)* mecanism (cu regulator) anker; *(orlg)* eşapament cu ancoră; balansier cu ancoră
anchor gear instalaţie de ancorare
anchor ground loc de ancoraj
anchor hawse nară de ancoră
anchor hook cârlig de ancoră
anchor hoy şalandă pentru manevrat ancore grele
anchor ice gheţar rezemat pe fundul mării
anchoring ancorare; loc de ancoraj
anchoring block masiv de ancoraj
anchoring bolt bolţ de ancorare
anchoring of the track ancorare de linie (căi ferate)
anchoring picket/pile pilot de ancorare
anchoring place loc de ancoraj
anchoring pole stâlp de ancorare
anchoring rod tirant de ancorare
anchoring strength putere de lipire (mase plastice)
anchor jack stâlp de ancorare (ex. pentru havezã)
anchor light lumină de navă ancorată
anchor loop nod de ancoră
anchor mixer amestecător cu ancoră
anchor nut bilă de traversă (de ancoră)
anchor plate rondea/şaibă/placă de ancorare/de ancoraj
anchor pocket buzunar de ancoră
anchor pole/tower stâlp de întindere/de ancorare
anchor prop stâlp de ancorare
anchor ring *(mat)* tor; *(nav)* inel/ochi de ancoră
anchor rope parâmă de ancoră
anchor shackle cheie/belciug de ancoră
anchor shank fus de ancoră
anchor stake stâlp de ancorare
anchor steel sheeting palplanşe metalice ancorate
anchor tie-rod tirant de ancorare
anchor trend înclinare a ancorei
anchor tripper ancorator
anchor-type packer pacher cu picior/cu ţevi de ancorare
anchor windlass vinci de ancoră
anchor yoke brăţară de ancoraj
ancillary circuit circuit de serviciu
ancillary device aparat/dispozitiv auxiliar
ancillary grid grilă auxiliară
AND funcţia logică ŞI (operator/produs logic în algebra booleană)// a decide printr-o operaţie ŞI
andalusite andaluzit
AND circuit/gate circuit/poartă logic(ă) ŞI, circuit de conjuncţie/de coincidenţă
andesine andezin (feldspat calco-sodic)
andesite andezit (rocă vulcanică)
AND-NOR gate circuit/poartă pentru ŞI-SAU negat
AND-NOT funcţie logică ŞI-NU, ŞI negat
AND-NOT circuit circuit logic ŞI-NU
AND-NOT gate/element poartă logică ŞI-NU, poartă ŞI inversată/negată
AND operation intersecţie logică ŞI
AND operator operator logic ŞI
AND-OR funcţie logică ŞI-SAU
andradite andradit (mineral)
androsterone androsteronă
AND tie conexiune/legătură ŞI
anechoic chamber cameră surdă
anelectrotonous anelectroton, insensibil la trecerea curentului
anemogram anemogramă
anemograph anemograf
anemometer anemometru
anemometer of windmill type anemometru cu palete
aneroid barometer barometru aneroid
aneroid capsule capsulă aneroidă
anethole anetol
aneurin aneurină; vitamina B_1
angel activity (activitate de) „îngeri"(paraziţi în radiolocaţie)
angel region zonă cu „îngeri" (cu paraziţi de radiolocaţie)

angle *(TH)* unghi; undiță; *(maș)* țeavă cotită; colțar; *(mat)* diedru; vârf; *(met)* cornier
angle armature relay releu cu armătură în L
angle at the periphery unghi înscris unui cerc
angle bar *(met)* fier/oțel cornier; *(poligr)* bară de inversare
angle bevel echer mobil/reglabil
angle brace burghiu cu coarbă
angle bracket cornier de asamblare/de unghi; guseu, colțar de fixare
angle calculator calculator de cap (în aviație)
angle centrifuge centrifugă înclinată
angle cock robinet cotit/de colț
angle coder/encoder codificator unghiular
angle comparator comparator de unghiuri
angle compound compressor compresor de aer cu doi cilindri așezați în unghi
angle conduit box doză de colț/de ramificație
angle correlation corelație unghiulară
angle course beam grindă din oțel cornier
angle cut tăiere a colțurilor
angle cutter mașină de tăiat în diagonală; frezăunghiulară
angle-cutting machine mașină de tăiat colțuri/de tăiat oblic/ diagonal
angle-cutting tool cuțit de teșit
angle dozer buldozer cu lamă orientabilă; buldozer (cu împingerea pământului lateral)
angle drive transmisie în unghi
angled roller rolă cu capăt conic
angle (extrusion) head cap de extrudare înclinat
angle face front de abataj diagonal
angle feedback reacție unghiulară/de fază
angle fish-plate eclisă din oțel cornier
angle gap loading sarcină a spațiului de interacțiune pentru unghiul de tranzit primar
angle gauge șablon de unghiuri
angle iron cornieră; fier/oțel cornier
angle iron with equal sides fier cornier cu aripi egale
angle joint îmbinare în/de colț
angle lever shears foarfece cu pârghie cotită
angle lighting fitting reflector unghiular/de colț
angle milling cutter freză unghiulară cu coadă
angle modulation modulație de fază
angle moulding press presă înclinată
angle of aberration unghi de aberație
angle of action *(av)* unghi al curentului incident; *(maș)* unghi cu care o roată dințată se rotește de la intrarea până la ieșirea din angrenare a unui dinte; unghi de angrenare
angle of adjustment unghi de atac
angle of approach *(auto)* unghi de trecere din față; *(maș-un)* unghi de atac (la scule)
angle of approach of aircraft unghi de aterizare a avionului
angle of arrival unghi de cădere/de sosire
angle of ascent unghi de ascendență
angle of backing unghi între tăișuri (la foarfece)
angle of bank unghi de înclinare în viraj
angle of beam spread unghi de divergență
angle of bedding unghi de înclinare a stratificației
angle of bend unghi de îndoire
angle of bevel/of chamfer unghi de teșire (a marginii)
angle of bite unghi de contact (al metalului cu cilindrul laminorului)
angle of brushes unghi al periilor (pe colector)
angle of camber unghi de cădere (al roților)
angle of clearance/of relief unghi de așezare
angle of contact *(fiz)* unghi marginal; *(met)* unghi de contact (al metalului cu cilindrul laminorului); unghi de înfășurare/de cuprindere/de contact
angle of countersink unghi de teșire
angle of crossing *(cf)* tangentă a inimii de încrucișare; *(maș)* unghi de încrucișare
angle of curvature unghi de curbă (la drumuri)
angle of cut-off unghi de umbră (la un reflector)
angle of declination unghi de declinație
angle of deflection *(av)* unghi de ambardee; *(fiz)* unghi de deviație/de deflexie; *(petr)* unghi de derivație
angle of delay unghi de întârziere la aprindere
angle of departure unghi de degajare/de trecere din spate
angle of depression unghi de adâncime
angle of deviation *(fiz, geod, hidr, mec)* unghi de deviere/de derivație; *(tele)* unghi de deviație/de deflexie
angle of diffraction unghi de difracție
angle of dip unghi de înclinație/de incidență
angle of dispersion unghi de dispersie
angle of displacement unghi de deplasare
angle of drift unghi de derivă
angle of elevation below horizontal unghi de adâncime
angle of entrance unghi de ascuțime/finețe prova
angle off a teși (colțul)
angle of fall unghi de pantă
angle of field of vision unghi de observare
angle of flow unghi de deschidere al curentului de ieșire al unui tub electronic
angle of glide *(av)* unghi de coborâre pe pantă; *(mec)* unghi de alunecare
angle of gradient unghi de declivitate/de pantă
angle of image unghi (de cuprindere) a(l) imaginii
angle of inlet unghi de intrare/de admisie/de racord
angle of keenness unghi de ascuțire (efectiv)

angle of lag unghi de întârziere/de rămâncre în urmă/de defazare înapoi
angle of lap unghi/arc de contact dintre o înşiruire (fir) şi cilindrul peste care trece (în ind. textilă)
angle of lead unghi de vizare/de avans/de defazare înainte
angle of lock *(auto)* unghi de bracaj; *(av)* unghi de cădere; *(maş)* toleranţă de unghi la paralelism
angle of magnetic declination unghi de declinaţie magnetică
angle of mesh unghi de angrenare
angle of misfit unghi de neadaptare/de adaptare cronată
angle of nip unghi de contact (al metalului cu cilindrul laminorului)
angle of opening unghi de conicitate (la bandaje)
angle of outlet unghi de emergenţă
angle of phase difference unghi de defazaj
angle of pitch unghi al pasului elicei
angle of point unghi la vîrf (la burghiu)
angle of polarization unghi de polarizare
angle of position unghi al traiectoriei/al orbitei
angle of pressure unghi de angrenare/de presiune
angle of principal azimuth unghi principal azimutal
angle of principal incidence unghi principal de incidenţă; unghi de incidenţă principală
angle of recess unghi de angrenare după linia centrelor
angle of reflection unghi de reflexie
angle of refraction unghi de refracţie
angle of repose unghi al taluzului natural; unghi de lunecare/de frecare/de repaus/de aşezare; pantă a taluzului
angle of response unghi de frecare (la mişcarea aluviunilor)
angle of ricochet unghi de ricoşare
angle of rifling unghi/pas de ghintuire, de răsucire
angle of rolling unghi de contact (al metalului cu cilindrul laminorului)
angle of rotation *(av)* unghi de ambardee; *(mec)* unghi de rotaţie/de rotire
angle of run unghi de ascuţime/fineţe pupa
angle of scattering unghi de împrăştiere
angle of shear unghi de forfecare
angle of shearing-deformation lunecare/deformaţie unghiulară
angle of sight unghi de observare/de poziţie
angle of sighting unghi director; unghi al direcţiei
angle of sine wave unghi de fază
angle-of-site level *(geod)* nivela de pe cercul vertical; *(mil)* nivelă cu bulă pentru reglarea în înălţime (la proiectile)
angle of skew unghi de teşire/de înclinare
angle of slide unghi de alunecare
angle of slip unghi de deplasare/de alunecare
angle of slope unghi de înclinare/de teşire
angle of sweepback unghi de săgeată (în aeronautică)
angle of swing unghi de deviaţie (în geodezie)
angle of talus unghi al pantei; unghi al taluzului natural
angle of tap chamfer unghi de înclinaţie a porţiunii de atac (la tarod)
angle of throat unghi de ascuţire
angle of throw unghi de basculare
angle of tilt unghi de declivitate/de nadir/de basculare/de răsturnare/de înclinare
angle of transition time unghi de zbor/de tranzit
angle of twist unghi de torsiune/de răsucire/de viraj; pas de ghintuire/de răsucire
angle of unconformity unghi de discordanţă stratigrafică
angle of valence unghi de valenţă
angle of view unghi de privire; câmp al imaginii
angle of vision unghi de observare
angle of wing-setting unghi de incidenţă al aripii
angle of yaw unghi de deviere
angle on the bow unghi prova
angle pipe ţeavă curbă; cot
angle plate cornier de fixare
angle pole/tower/structure stâlp/pilon de colţ
angle-preserving mapping reprezentare conformă
angle probe traductor de unghi
angle pulley rolă de ghidare la o transmisie în unghi
angles colţar
anglesite anglezit, sulfat de plumb
angle the snubbing hole a da înclinarea găurii de atac
angle stiffener colţar de întărire/de rigidizare; unghi de încingere
angle straggling dispersie (împrăştiere) unghiulară
angle support stâlp (suport) de colţ
angle-to-digit converter codificator/convertor unghiular-numeric
angle tool-holder portcuţit cotit
angle tracing trasare a unghiurilor
angle tracking urmărire continuă (omnidirecţională)
angle trough jgheab ramificat din jgheabul principal
angle valve robinet cu ventil de colţ
angle variable variabilă unghiulară
angle wrench cheie cu gura înclinată faţă de axa mânerului
angling blade lamă orientabilă (de buldozer)
angling dozer buldozer cu lamă orientabilă
anglo-continental drawing sistem de preparaţie combinat în filatura de lână pieptănată

angora angora; lâna caprei de Angora; păr de iepure de Angora; ţesătură din lână de Angora
angora rabbit hair păr de iepure de Angora
angular cu muchii ascuţite; unghiular
angular acceleration acceleraţie unghiulară
angular aperture *(hidr)* unghi al orificiului triunghiular; unghi de divergenţă; *(maş)* unghi de deschidere
angular ball bearing rulment oblic cu bile
angular bearing lagăr radial şi de sprijin
angular belt curea trapezoidală
angular bitt babă „în V"
angular cable socket papuc de cablu curbat (la 90°)
angular cluster set mulţime a valorilor unghiulare limită
angular contact bearing lagăr cu corp înclinat
angular cut-off frequency frecvenţă limită unghiulară/circulară
angular cutter freză conică/unghiulară
angular deflection deviaţie unghiulară
angular diameter diametru unghiular
angular displacement deplasare/deviaţie unghiulară; decalaj unghiular
angular distance distanţă unghiulară
angular distortion deformare angulară
angular distribution distribuţie angulară
angular focusing focalizare unghiulară a direcţiilor
angular frequency pulsaţie, viteză unghiulară
angular-frequency range gamă de pulsaţii
angular function funcţie trigonometrică
angular gashing frezare a şliţurilor/fantelor înclinate
angular half side mill freză frontală unghiulară
angular head extruder extruder cu cap înclinat
angular height unghi de elevaţie
angular hole abatere poligonală
angular impulse moment de inerţie superficial; impuls unghiular
angularity correction corecţie pentru incidenţa oblică a curentului în secţiunea transversală a postului hidrometric
angular kinetic energy energie de rotaţie
angular magnification mărire unghiulară; grosisment unghiular
angular milling frezare a suprafeţelor înclinate faţă de axa frezei
angular misalignment deplasare unghiulară a axelor
angular momentum moment cinetic; cantitate de mişcare unghiulară
angular momentum distribution distribuţie după momente cinetice
angular momentum quantum number număr cuantic al momentului cinetic; număr cuantic orbital
angular pitch pas unghiular
angular planing rabotare a suprafeţei oblice/înclinate
angular range interval unghiular
angular resolution (putere de) rezoluţie unghiulară
angular resonant frequency pulsaţie rezonantă/de rezonanţă
angular separation unghi între două direcţii
angular setting aşezare în poziţie oblică
angular spacing pas unghiular
angular speed viteză unghiulară
angular speed controller regulator de rotaţie/de viteză unghiulară
angular spline broach broşă pentru caneluri cu secţiune trapezoidală
angular spread divergenţă unghiulară
angular strain deformaţie de răsucire
angular teeth dantură oblică
angular tool cuţit cotit
angular transformation transformare trigonometrică
angular viewfinder vizor lateral
anharmonic anarmonic, nearmonic
anhydride anhidridă
anhydrite anhidrit (sulfat de calciu anhidru)
anhydrite process (sulphuric acid) procedeul din anhidrit (de fabricare a acidului sulfuric)
anhydrone perclorat de magneziu
anhydrous anhidru; deshidratat, uscat
anhydrous alcohol alcool absolut
anhydrous lime var nestins, oxid de calciu
anhydrous plaster ipsos
anhydrous sodium carbonate carbonat de sodiu anhidru; sodă calcinată
anid nailon
anilic acid value indice de aciditate al acizilor dicarboxilici
anilide anilidă
aniline anilină
aniline black negru de anilină
aniline brown brun de anilină
aniline dye colorant de anilină
aniline ink cerneală flexografică/pe bază de anilină
aniline point punct de anilină
aniline test determinare a punctului de anilină
animal adhesive adeziv animal
animal black cărbune animal
animal char cărbune de oase
animal charcoal cărbune animal
animal diastase amilază pancreatică
animal-drawn transport; animal haulage transport cu tracţiune animală
animal heat căldură proprie/animală
animal load încărcătură vie
animal oil ulei de oase

animal-sized paper hârtie încleiată cu clei animal
animal tolerance doză admisibilă pentru animale
animated cartoon film de desene animate
animating electrode electrod de ionizare
animations trucaje mecanice de animaţie
anion anion, ion negativ
anion active agent agent tensioactiv anionic
anion exchanger anionit; răşină schimbătoare de anioni
anion-exchange resin răşină anion-activă/schimbătoare de anioni
anionic agent agent anionic
anionic base bază anionică
anionite anionit
anionotropic anionotrop
anionotropic change izomerizare anionotropă
anionotropy anionotropie
anisalcohol alcool anisic
anise oil ulei de anison
anisic acid acid anisic
anisic aldehyde anisaldehidă
anisidine anisidină
anisole anisol, metoxibenzen
anisotonic anizoton
anisotropic anizotrop
anisotropy anizotropie
anisotropy factor coeficient/factor de anizotropie
anisyl anisil (rad.)
ankerite ancherit (mineral)
ankle joint articulaţie a piciorului; încheietură a talonului
ankle splicing întărire a talonului (la ciorapi)
ankle splicing device dispozitiv pentru întărirea talonului
anklet manşetă la ciorap (bordură)
anneal a reveni; a modera; a arde; a prăji; a calcina; a recoace; a tempera; a normaliza, a decăli; a maleabiliza
annealed cast iron fontă recoaptă/maleabilizată
annealed copper cupru recopt/moale
annealed steel oţel recopt
annealed wire sârmă recoaptă/moale
annealing (re)coacere; regenerare; refacere; revenire; temperare; normalizare; decălire; maleabilizare
annealing box cutie de recoacere
annelaing colour culoare de revenire
annealing condition regim de recoacere
annealing furnace/oven cuptor de recoacere/de revenire/de maleabilizare
annealing hood cuptor de recoacere acoperit
annealing kiln cuptor de răcire a sticlei
annealing lacquer lac cu uscare în cuptor
annealing pot oală/creuzet de revenire/de recoacere/de maleabilizare
annealing temperature temperatură de revenire/de recoacere
annealing twin maclă de recristalizare
Annelida anelide (clasă de viermi)
annex anexă; adaos;supliment//a anexa
annex building construcţie anexă
annihilation anihilare, anulare
annihilation operator operator de anihilare
annihilation radiation radiaţie de anihilare
annihilation spectrum spectru de anihilare (în fizica atomică)
annihilator anulator
annihilator algebra algebră cu anulator
annihilator condition condiţie de anulare
annihilator ideal ideal cu anulator
annotation notaţii marginale
announce a anunţa; a semnala
announcement anunţ(are)
announcer crainic, spicher
announcer studio cabină de crainic, cabina spicherului
annual flood debitul maxim din anul hidrologic
annual flow scurgere anuală; stoc anual
annual instalment anuitate, sumă fixă de bani cu dobândă plătibilă anual sau la intervale regulate de timp
annual layer strat sedimentar depus în timpul unui an
annually shorn sheep oi tunse anual
annual output producţie anuală
annual peak vârf de încărcare /de sarcină anuală
annual rainfall precipitaţii anuale
annual ring inel anual (la un arbore)
annual shoot creştere anuală (în silvicultură)
annual storage acumulare anuală
annuitant beneficiar al unei anuităţi; rentier
annuity rentă; anuitate
annul a anula
annular circular; rotund; inelar
annular ball bearing rulment (radial) cu bile
annular bit/cutter *(maş-un)* burghiu inelar; *(petr)* cap de carotieră; sapă cu coroană
annular borer burghiu pentru găurire inelară
annular budding altoire prin oculare
annular burner arzător inelar/toroidal
annular cavity canal circular
annular classifier clasor inelar
annular counter contor inelar
annular eclipse eclipsă inelară
annular expansion bend compensator inelar de dilataţie
annular flow curgere inelară
annular gear pinion cu dinţi în interior
annular grid grătar cu inele (la vaporizator)
annular kiln cuptor circular

annular lens lentilă inelară
annular magnet (electro)magnet inelar (cu miez toroidal)
annular nozzle *(auto)* jiclor în formă de inel; *(maş)* ajutaj inelar
annular plate anod inelar
annular saw ferăstrău cilindric
annular shape (de) formă inelară
annular space spaţiu inelar/din spatele unei coloane de foraj
annular stiffener inel de rigidizare
annular structure structură inelară (a protonului)
annular vault boltă cilindrică
annular velocity viteză în spaţiul inelar
annular wave undă inelară
annulet anulator
annulment; annulling anulare
annulus inel circular; fantă inelară; spaţiu/rost inelar; coroană circulară
annunciator indicator (telefonic); anunţător; anunciator; semnalizator
annunciator disk disc de semnalizare
annunciator drop anunciator/clapetă de apel
annunciator panel panou de afişare/de semnalizare
annunciator relay releu cu clapetă de semnalizare
anodal anodic
anode anod, placă anodică, electrod pozitiv, pol pozitiv/plus// anodic(ă)
anode bag/balancing coil/cage bobină de absorbţie/de compensare anodică
anode bend voltmeter voltmetru electronic (cu redresare anodică)
anode breakdown voltage tensiune de aprindere/de amorsare
anode butt anod parţial consumat
anode compartment spaţiu anodic
anode copper cupru anodic
anode dark space spaţiu obscur anodic
anode (differential) resistance rezistenţă internă (diferenţială)
anode dissipated power putere de disipaţie pe anod
anode drop/fall cădere anodică (de tensiune)
anode efficiency of a radiofrequency stage randament anodic al unui etaj amplificator
anode fin aripioară de răcire anodică
anode follower repetor anodic; amplificator cu catod la masă
anode hanger/strip colier al anodului
anode light lumină/luminescenţă anodică
anode mould formă pentru turnarea anodului
anode mud nămol/precipitat anodic
anode (positive) glow lumină anodică/pozitivă
anode positive ray current curent de raze anodice
anode pulse modulation modulaţie anodică în impulsuri
anode reactor inductanţă a anodului
anode rectification detecţie anodică
anode remnant reziduu anodic
anode rest current curent anodic remanent (în repaus)
anode scrap cădere anodică (de tensiune); deşeu de anozi
anode-screening grid grilă-ecran
anode sheath peliculă luminescentă anodică
anode spot pată anodică
anode sputtering pulverizare a anodului (din cauza bombardamentului electronic)
anode stem tijă anodică (la tubul cu raze X)
anode stopper impedanţă de amortizare conectată la anod
anode strap bandă de scurtcircuit anodică (la magnetron)
anode tap priză anodică (punct în care este conectat anodul în circuitul anodic)
anode-to-filament circuit circuit anodic
anodic area zonă de ieşire a curenţilor vagabonzi
anodic bend rectification detecţie anodică/de placă
anodic coating acoperire anodică
anodic compartment spaţiu/compartiment anodic
anodic current density densitate de curent la anod
anodic direct current componentă continuă a curentului anodic
anodic etching gravare/corodare anodică (galvanică)
anodic pickling decapare anodică
anodizing; anodization acoperire anodică, anodizare; eloxare
anol ciclohexanol
anolyte anolit (partea de electrolit care înconjură anodul); soluţie anodică
anomalistic year an anomalistic
anomalous atomic scattering method metodă de împrăştiere atomică anormală
anomalous magnetic moment moment magnetic anormal
anomalous mixed crystals cristale mixte anormale
anomalous scattering *(at)* împrăştiere anormală; *(fiz)* difuziune anormală
anomalous terms termeni anormali
anomaly anomalie; unghi polar; argument; azimut
anon ciclohexanonă
anoptic system sistem anoptic; sistem de televiziune în circuit închis
anormalous contrar normei
anorthic lattice reţea triclinică
anorthoclase anortoclaz (mineral)
A-N radio range radioghidaj/radiofar cu semnale echilibrate/cu semnale Morse complementare
answer răspuns; rezultat; soluţie

answer-back code indicativ (al unui teleimprimator sau al unui abonat); cod de răspuns
answer-back signal semnal al emițătorului de indicativ
answer the helm a asculta de cârmă (despre o navă, barcă)
answering operator operatoare; telefonistă
answering signal semnal de răspuns/de confirmare
answer one's/the purpose a corespunde (perfect) destinației sale
answer prepaid (cu) răspuns plătit
answer signal semnal de începere a convorbirii
antacid anti-acid; neutralizant de acid
antagonistic couple cuplu antagonist
antecedent primul termen al unui raport; ipoteză majoră; prima propoziție a unui silogism // antecedent; aprioric
antechamber cameră de precombustie; antecameră
antefilter antefiltru; prefiltru
antenna; aerial antenă
antenna connection bornă de antenă
antenna decrement amortizare a antenei
antenna downlead (cablu de) coborâre a antenei
antenna energy/power energie/putere radiată de antenă
antenna feed alimentare/atac a(l) antenei
antennafier amplificator de antenă
antenna height above average terrain înălțime medie a antenei
antenna load coil bobină de antenă
antenna pick-up zgomot (suflu) de antenă
antenna strand fir de antenă torsadat; liță de antenă
antenna tuning switch comutator de antenă
antennaverter comutator de frecvență al antenei
anthelmintic antihelmintic; vermifug
anthocyanidins antocianidine
anthracene antracen
anthracene brown brun de antracen
anthracene red roşu de antracen
anthracene yellow galben de antracen
anthracite antracit
anthracite culm praf de antracit
anthracosis antracoză
anthranilic acid acid antranilic
anthranol 9-hidroxiantracen; antranol
anthranol colours coloranți de antranol
anthraquinone antrachinonă
anthraquinone blue albastru de antrachinonă
anthraquinone dye colorant antrachinonic
anthrol hidroxiantracen
anthrone antronă
anti-ager inhibitor (de îmbătrânire)
anti-aircraft auxiliary target țintă aeriană de exercițiu
anti-aircraft defence/defense balloon barrage baraj de baloane captive
anti-aircraft director comandă (automată) de tir a tunurilor antiaeriene
antiarsine filter filtru antiarsine
anti-backlash device dispozitiv de compensare a jocului
antibacterial bactericid
antiballooning ring inel antibalon; inel limitator de balon (în ind.textilă)
antiballooning separator separator antibalon; separator de fir
antibarrelling corecție a distorsiunilor în formă de „butoi"
antibiotics antibiotice
antibody anticorp
antibonding electron electron antivalență
antibonding orbital orbită cu repulsie atomică; orbită de antilegătură
anticatalyst otravă a catalizatorului
anticathode anticatod
antichamber compression ignition engine motor diesel cu antecameră
antichlor(ine) anticlor; hiposulfit de sodiu
anticipated demand cerere previzibilă
anticipated profit profit scontat
anticipated value speranță matematică
anticipation mode mod de anticipare
anticipatory buffering memorare intermediară a datelor, înainte de a fi cerute la prelucrare
anticipatory control precomandă, comandă anticipată
anticipatory paging transferare a unei pagini din memoria auxiliară în memoria reală, înainte de prelucrare
anticlinal anticlinal
anticlinal axis axă a anticlinalului
anticlinal bulge umflare/boltă anticlinală
anticlinal dome cupolă anticlinală
anticlinal flank flanc anticlinal
anticlinal flexure flexură anticlinală
anticlinal fold cută anticlinală
anticlinal limb versant/flanc de anticlinal
anticlinal mountain munte format dintr-o cută anticlinală
anticlinal nucleus nucleu al anticlinalului
anticlinal ridge creastă anticlinală
anticlinal valley vale anticlinală
anticline anticlinal; curmătură
anticlinorium anticlinoriu(m)
anti-cloche circuit circuit „clopot" complementar (anticlopot)/atenuator al purtătoarei de cromitanță şi al canalelor adiacente
anti-clockwise în sens contrar acelor ceasornicului; sinistrorsum

anti-clockwise rotation torsiune stânga, torsiune S; rotaţie antiorară
anti-clutter gain control reglare a suprimării paraziţilor
anti-coal breakage device dispozitiv pentru prevenirea spargerii cărbunelui
ANTICOINCIDENCE anticoincidenţă; funcţia logică SAU-EXCLUSIV (ANTICOINCIDENŢĂ)
anticoincidence analyser analizor de anticoincidenţe
anticoincidence circuit circuit logic ANTICOINCIDENŢĂ/SAU-EXCLUSIV
anticoincidence counter contor de anticoincidenţe
anticoincidence gate poartă logică ANTICOINCIDENŢĂ/SAU-EXCLUSIV
anti-collision device radiolocator contra ciocnirilor
anticontamination clothing îmbrăcăminte de protecţie contra contaminării
anticorrosive admixture aditivi anticorosivi (pentru uleiuri)
anticorrosive agent agent (mediu) anticorosiv
anticorrosive paint pitură anticorosivă
anticorrosive plating acoperire anticorosivă
anticosecant arccosecantă
anticosine arccosinus
anticotangent arccotangentă
anticrease agent produs pentru tratarea de neşifonare a ţesăturilor
anticrease effect efect antişifonabil
anticrease finish finisare de neşifonare
anticreep device *(autom)* dispozitiv de frânare la mersul gol; *(cf)* proptea contra fugirii căii
anticyclone anticiclon
anticyclotron anticiclotron (formă de tub cu undă progresivă)
anti-dazzle lumină (neorbitoare) la mică distanţă
anti-dazzle/dazzling device/screen dispozitiv de apărare contra orbirii; ecran de protecţie
antiderivative antiderivată; primitivă, integrală nedefinită
anti-detonant fuel combustibil antidetonant
anti-distortion device compensator de distorsiuni
anti-drumming compound/paste pastă care împiedică vibrarea tablelor de caroserie
antidumping măsuri de apărare împotriva unui dumping extern, în special prin aplicarea unor taxe vamale protecţioniste
anti-electron pozitron; antielectron
antienzyme antienzimă
antifading antifeding, reglaj (automat) al amplificării (pentru corectarea scăderii temporare a intensităţii câmpului magnetic recepţionat)
antifading aerial antenă antifeding/cu radiaţie zenitală redusă
antifading correction regulator automat de sensibilitate; corecţie de feding; regulator automat de volum
antifading frequency modulation modulaţie de frecvenţă antifeding
antifading regulation reglare automată a sensibilităţii
antifatigue inhibitor de oboseală
antifebrin acetanilidă
antifelting agent agent contra împâslirii
antifelting finish finisare contra împâslirii
antiferment antiferment//antifermentativ
antiferromagnet antiferomagnet
antiferromagnetism antiferomagnetism
antiflocculating properties proprietăţi peptizante/anticoagulante
antifoam antispumant
antifoaming admixture aditivi antispumanţi (pentru uleiuri)
antifog agent agent antivoal/antiaburire
antiform structură anticlinală în care nu este cunoscută succesiunea stratigrafică
antifouling finish finisare antiputrescibilă
antifouling paint *(ind chim)* vopsea antivegetativă; *(nav)* pitură antivegetativă
antifreeze (solution) anticongelant, antiger, antigel
antifreezing rezistent la frig/la îngheţ
antifreezing agent aditiv anticongelant
antifreezing coat acoperire antiger
antifreezing dope aditiv anticongelant
antifreezing quality rezistenţă la frig/la îngheţ
antifrictional de antifricţiune
antifriction alloy compoziţie pentru lagăre; aliaj antifricţiune
antifriction bearing cuzinet cu metal antifricţiune
antifriction cast iron fontă antifricţiune
antifriction metal metal antifricţiune
antifriction mounting montare (a unui arbore) pe rulmenţi
antifrost screen parbriz cu dispozitiv antigel
antifrother (aditiv) antispumant
antifume agent agent contra degajării de gaze
antifungal fungicid
antigelling agent agent antigelifiant
antiglare lumină neorbitoare
antiglare headlamp far pentru lumină de întâlnire
antiglare rear-view mirror oglindă retrovizoare neorbitoare
antiglare screen ecran de protecţie contra luminii orbitoare
antigravity filtration filtrare sub vid
antigravity suit combinezon antigravific
antigum inhibitor inhibitor de formare a gumelor
antihalation backing/layer strat antihalo
antihalo fără halo, contra aureolei

anti-hum capacitor condensator de deparazitare/antibrum
antihunt/antihunting circuit circuit antioscilant/contraoscilant/de stabilizare/stabilizator
antihunt transformer transformator stabilizator antiparazit
anti-icing device dispozitiv de protecţie contra gheţii/ jivrajului
anti-incrustant composition agent anticrustă/ dezincrustant
anti-induction cable cablu fără inducţie
anti-inductive arrangement/device protecţie contra inducţiei
anti-interference aerial antenă deparazitată
anti-interference condenser condensator de deparazitare
anti-isomorphism anti-izomorfism, izomorfism invers
antijamming sistem antibruiaj/contra bruiajului
antiknock dope antidetonant
antiknock fuel combustibil antidetonant
antiknock gasoline benzină antidetonantă
antiknocking property antidetonanţă
antiknock susceptibility sensibilitate faţă de antidetonant
antiknock value indice antidetonant, valoare antidetonantă, cifră octanică
antilogarithm număr al cărui logaritm este egal cu un număr dat, antilogaritm
antilogous poles poli de nume diferite
antimatter antimaterie
antimer antipod optic
antimeson antimezon
antimicrophonic tube/valve tub fără efect microfonic
antimildew compound fungicid
antimonate antimoniat, stibiat
antimonial lead *(met)* plumb dur, aliaj de plumb cu antimoniu; (*poligr*) aliaj tipografic
antimonial lead ore bournonit
antimonial red silver pirargirit
antimonic acid acid antimonic
antimoniferous arsenic allemontit
antimonite antimonit; stibină
antimonous acid acid antimonios
antimonsoon antimuson
antimony antimoniu, stibiu (Sb)
antimony black pentasulfură de antimoniu
antimony blende kermesit
antimony bloom trioxid de antimoniu
antimony butter triclorură de antimoniu
antimony glance antimonit; stibină
antimony glass trioxid de antimoniu sticlos
antimonyl antimonil, stibil
antimony liver amestec de sulfoantimonit şi sulfoantimoniat de potasiu
antimony needles trisulfură de antimoniu
antimoiny-trisulphide vidicon tub vidicon cu strat din trisulfură de antimoniu
antimony vermilion kermesit
antimony white trioxid de antimoniu
antimony yellow antimoniat de plumb
antineutrino antineutrino
antineutron antineutron
antinode ventru
antinode of oscillation ventru (al unei oscilaţii)
antinoise antizgomot
antinoise capacitor/condenser condensator antiparazit/contra zgomotului
antinoise carrier operated device eliminator de zgomot comandat de unde purtătoare
antinoise microphone microfon cu suprimarea zgomotului parazit
antinoise paste pastă pentru împiedicarea zgomotului de vibraţie a plăcilor
antinomy antinomie, contradicţie, paradox
anti-overshoot dispozitiv pentru reducerea oscilaţiilor
antioxidizing admixture aditivi antioxidanţi (pentru uleiuri)
antioxygen antioxigen, antioxidant
antiparallax mirror oglindă fără paralaxă
antiparallel antiparalel, paralel şi de sens contrar
antiparallelogram trapez isoscel
antiparticle antiparticulă
antiperoxide additive *(petr)* aditiv antioxidant; *(plast)* antioxidant
antipinking (of fuel) antidetonant
antipitting agent agent/adaos pentru împiedicarea formării de cratere (în galvanotehnică)
antipodal *(chim)* enantiomorf; *(mat)* diametral opus
antipode antipod
antipoison antidot
antipolar antipolară (în geometrie)
antipole pol opus
antipollution standards norme de poluare admisibilă
antiprojectivity antiproiectivitate
antiputrefactive antiputrefactiv
antipyretic antitermic, antipiretic
antipyrine antipirină
antirad ingredient introdus în cauciuc pentru a micşora acţiunea radiaţiilor asupra acestuia
antireaction device supresor de reacţie
antireflective coating strat antireflectant
antirepresentation reprezentare duală; antireprezentare
antiresonance antirezonanţă, rezonanţă în paralel/de curent

antiresonant circuit circuit antirezonant/de decuplare
antirolling tank tanc de ruliu (la nave)
antirot substance substanţă antiseptică/pentru combaterea putrefacţiei
antirust anticorosiv
antirust coating acoperire anticorosivă
antirust compound compus anticorosiv
antirust grease unsoare consistentă anticorosivă
antirust paint vopsea anticorosivă
antirust paper hârtie anticorosivă
antiscale dezincrustant
antiscale composition produs antiincrustant
antiscorcher întârzietor (de prevulcanizare)
antisecant arcsecantă
antiseizure antigripare
antiseptical substance substanţă antiseptică
antishrink finish finisare anticontractantă
antisiccative antisicativ
anti-sidetone device circuit antilocal
anti-sidetone telephone telefon cu atenuarea diafonici
antisine arcsinus
antiskid dispozitiv antiderapant, sistem automat de reglare a presiunii în circuitul de frânare împiedicând blocarea oricărei roţi (indiferent de coeficientul de aderenţă sau de forţa de apăsare asupra frânei)
antiskid tyre anvelopă antiderapantă
antislip finishing agent agent de finisare contra alunecării
antisludge additive aditiv detergent
antisnag finish finisare contra agăţării (în ind.textilă)
antisnatch mooring geamandură de hidroavion cu ancorare elastică
antisoftener agent de întărire (a amestecului de cauciuc); antiplastifiant
antisoiling finish finisare contra murdăririi (în ind.textilă)
antispark disc/disk disc/ecran de protecţie contra arcului electric
antispasmodic spasmolitic, antispasmodic
antistatic agent agent antistatic
antistatic antenna antenă antiparazitară/deparazitară
antistatic dressing tratare antistatică/contra încărcării cu electricitate statică
antistatic finish finisare antistatică/contra încărcării cu electricitate statică
antistatics radio interference suppression antiparazitare
antisticking agent agent de micşorare a lipiciozităţii
antisymmetrization alternalizare
antitangent arctangentă
antitarnish paper hârtie de şlefuit
antitheft device dispozitiv antifurt (la autovehicule)
antitheft door handle mâner de uşă cu broască antifurt
antithetic(al) contrar; antitetic, opus
antithetic(al) correlation corelaţie negativă
antithetic fault falie antitetică
antithrowing agent adeziv
antitone descrescător (în analiza matematică)
antitrades; antitrade winds contraalizee
antitransmit switch tub de descărcare; comutator automat al antenei de la emiţător la receptor; dispozitiv de protecţie duplex
antitrigonometric function funcţie trigonometrică inversă
antivibrating spring resort antivibrator (de reţinere)
antivibration; damping amortizare
antivibration layer strat de amortizare a vibraţiei
antivibration mounting montaj amortizant
antivibrator amortizor
antizodiacal light lumină antisolară
antizymotic antizimotic, care împiedică fermentaţia
anvil nicovală; buterolă
anvil bed pernă de şoc a nicovalei
anvil contact point contact fix la ruptorul de aprindere
anvil cutter daltă lată
anvil horn corn al nicovalei
anvil-(insertion) face tăblie a nicovalei
anvil plate faţă/tăblie a nicovalei
anvil's stock *(hc)* bară a ciocanelor; *(met)* sabot al ciocanului
anvil stake taseu
anvil stand soclu/postament/butuc (al nicovalei)
anvil tool matriţă de forjat
anvil vice menghină cu picior şi nicovală
any direction direcţie arbitrară, orice direcţie
any load phases faze neuniform încărcate
apartment block bloc de locuinţe
apartment building/house clădire cu apartamente/cu locuinţe; bloc
apatite apatit (mineral)
aperiodic aperiodic, neperiodic
aperiodic aerial antenă aperiodică/neacordată
aperiodic circuit circuit aperiodic (fără oscilaţii libere)
aperiodic network circuit aperiodic/de relaxare
apertural defect eroare a neînchiderii/de apertură; cerc de confuzie; defect de apertură
apertural stop diafragmă de deschidere
aperture diafragmă efectivă; apertură; orificiu; deschidere; vizor; gură (de vizitare); diametru al unei găuri

aperture angle unghi al orificiului triunghiular/de divergenţă; unghi de deschidere; lăţime a unui fascicul
aperture card cartelă cu apertură (în care pot fi inserate cadre de microfilm)
aperture compensation compensare a distorsiunii deschiderii
aperture core miez magnetic cu mai multe orificii, pentru crearea mai multor căi magnetice
apertured disc/disk disc perforat/Nipkow
aperture distortion distorsiune de deschidere
aperture effect efect de apertură; cerc de confuzie
aperture guide ghidaj de deschidere/al ferestrei
aperture illumination repartiţie a câmpului la deschidere (la suprafaţa efectivă de radiaţie)
aperture of screen mărime a deschiderii sitei
aperture of stop deschidere a diafragmei
aperture ratio deschidere relativă
aperture stop limitor de apertură
apex apex; vârf; creştet; coamă; creastă; punct culminant
apex angle unghi de poziţie/de deschidere;unghiul din vârful unui triunghi
apex drive alimentare mediană (a unei antene); atac median al antenei
apex inductor inductor (de corecţie) la capătul unui cablu submarin
apex of arch coamă a arcului; cheie de boltă
aphanitic texture structură afanitică (la roci)
aphelion afeliu
apiarist apicultor
apiary prisacă; stupină
apical angle unghi la vârf
apical coordinate coordonată apicală/extremă
apiculture apicultură
aplanatic lens system sistem de lentile aplanatice
aplanatic points focare aplanatice
apoastron apoastrum
apochromatic lens obiectiv apocromatic, lentilă apocromatică
apochromatic system sistem de lentile apocromatice (a căror aberaţie este corectată pentru toate culorile)
apodictic(al) apodictic, indiscutabil
apoferment apoferment; apoenzimă
apogee apogeu
apolar conjugat; apolar
A pole (cross-braced) stâlp în formă de A
apophyllite apofilit (mineral)
apophysis apofiză
A-position poziţia A (în care se primesc apeluri de la abonaţi)
A-position working metodă a apelului simplu
a posteriori rezultat dintr-o experienţă, a posteriori
apostilb apostilb (uinitate de măsură a strălucirii în sistemul CGS)
apothem apotemă (în geometrie)
A-power supply sursă de alimentare a filamentelor
Appalachian folding fază de cutare appalachiană
apparatus aparat; instrument; dispozitiv; maşină; aparataj
apparatus dew point punct de rouă echivalent, punct de rouă al aerului umed la ieşire din bateria de răcire a aparatului de climatizare
apparatus for the deaf proteză auditivă
apparatus for free fall dispozitiv de percuţie la forajul percutant
apparatus for laying on sheets alimentator cu coli
apparatus for rosettes maşină de ghioşat/de ornat
apparatus glass (stock) *(chim)* sticlă pentru vase/pentru aparate de laborator; (*sc*) sticlă de laborator/refractară
apparatus plug socket dispozitiv priză-fişă
apparel *(nav)* obiecte de armament ale navei; *(text)* îmbrăcăminе//destinat pentru îmbrăcăminte
apparent aparent; vizibil; imaginar; virtual
apparent density densitate aparentă
apparent diameter diametru aparent
apparent dip înclinare aparentă
apparent-energy meter contor de energie aparentă, voltampermetru
apparent heat of ignition căldură aparentă de activare
apparent horizon orizont aparent
apparent loss pierdere aparentă (diferenţă dintre precipitaţii şi stocul din acelaşi interval de timp)
apparent magnitude magnitudine aparentă
apparent molecular weight greutate moleculară aparentă
apparent motion mişcare aparentă
apparent output putere aparentă (la ieşire); productivitate aparentă
apparent plunge înclinare aparentă
apparent porosity porozitate aparentă
apparent resistance impedanţă
apparent singularity singularitate eliminabilă/aparentă (în analiza matematică)
apparent solid density masa volumică aparentă a părţii solide
apparent solid volume volumul aparent al părţii solide
apparent specific gravity densitate aparentă
apparent stellar magnitude mărime stelară aparentă (magnitudine aparentă)
apparent throw amplitudine aparentă a unei falii
apparent time timp adevărat
apparent variable variabilă legată/aparentă
apparent viscosity viscozitate aparentă
apparent volume volum aparent

appearance apariţie; aparenţă; aspect
appearance of fracture aspect al suprafeţei de rupere
appearance potential potenţial de apariţie (a ionilor)
appease a linişti; a calma
appendix apendice, anexă, accesorii, adaos, supliment, racord de umplere
applanation denudaţie
apple acid acid malic
apple (beam indexing) tube tub cu trei culori şi cu comandă indicială a fasciculului
apple coal cărbune moale
apple essence valerianat de amil
Applegate diagram diagramă de poziţie electronică Applegate; mişcare a electronilor într-un tub cu modulaţie de viteză
apple seed file pilă triunghiulară mică cu faţa principală semirotundă
apple-shaped diagram diagramă/caracteristică de microfon în formă de rinichi
Appleton layer strat F al ionosferei, strat Appleton
apple tube tub „măr" (tub video color cu benzi verticale roşii, verzi şi albastre)
appliance adaptare; amenajare; aparat; dispozitiv; instalaţie; instrument
appliance branch circuit distribuţie interioară cu prize de curent
appliance connector/plug fişă de aparat
appliance motor motor electric pentru maşini de uz casnic
appliances aparate electrocasnice
applicability aptitudine
applicable aplicabil; superpozabil; izometric; desfăşurabil
applicable surfaces suprafeţe izometrice
applicant solicitant al unui brevet de invenţie
applicate cotă a unui punct din spaţiu
application aplicaţie, aplicare, folosire, utilizare; cerere, solicitare; regiune/domeniu de aplicare; scop al utilizării
application control language (ACL) program de control/de comandă a(l) utilizării/a(l) aplicaţiei
application factor coeficient care ţine seamă de caracterul sarcinii
application library bibliotecă cu programe de utilizare
application of load aplicare a sarcinii
application of power/voltage punere sub tensiune
application oriented package (pachet de) programe de utilizare
application program(me) program de aplicaţie/de utilizare
applicator localizator (de radiaţii)
applicator roll cilindru de aplicare (a unui strat de material)
applied art artă aplicată/decorativă
applied dosimetry dozimetrie aplicată
applied geophysics geofizică aplicată/de şantier
applied moment moment aplicat
apply a aplica, a folosi, a pune în practică
apply the brake a frâna
apply emulsion a aplica o emulsie/un film
apply the screw(s) a reclama stingerea unei datorii; a limita acordarea de credite
apply stresses a solicita, a aplica solicitări
appointments diary agendă
apportion a împărţi; a repartiza; a măsura; a dimensiona
appraisable evaluabil, calculabil
appraisal apreciere, estimare, evaluare
appraisal cost cost de evaluare
appraise a aprecia, a evalua, a estima
appraiser taxator, evaluator
apprehend a percepe, a înţelege, a reţine, a prinde
apprentice ucenic, începător
apprise a înştiinţa, a informa, a face cunoscut; a sesiza (pe cineva de ceva)
approach *(TH)* acces; cale de acces; apropiere; aproximaţie; împrejurimi; *(ind chim)* canal al extruderului// a se apropia; a sesiza; a ataca; a converge spre; a aproxima
approach beacon radiofar de aterizare
approach buoy geamandură de aterizare
approach clearance aprobare de aterizare
approach control comandă de apropiere; sistem de semnalizare de apropiere
approach cutting tranşee de acces
approaching aproximativ
approach light lumină de intrare, baliză luminoasă de apropiere/de aterizare
approach-marker-beacon-transmitter radiofar de marcare a apropierii/a aterizării
approach navigation navigaţie de apropiere (de aerodrom)
approach path drum de apropiere; plan de aterizare
approach road *(cf)* linie de acces; *(cstr, drum)* drum de acces
approach signal for station semnal de avertisment pentru staţie
approach slope rampă de acces
approach track linie de acces (căi ferate)
approach tunnel tunel de derivaţie/de aducţie
approach velocity viteză de intrare
approach zone zonă de apropiere; coridor de sosire (în aviaţie)
appropriate adecvat, potrivit, specific, corespunzător

appropriated retained earnings câştig nedistribuit afectat unui scop
appropriation bill lege financiară
approval aprobare, încuviinţare, autorizaţie
approval test încercare de recepţie/de tip/de omologare; probă martor
approved gas detector detector de gaze de mină aprobat
approved lamp lampă de siguranţă aprobată
approved shot-firing apparatus explozor antigrizutos aprobat
approximate aproximativ, de aproximaţie// a se apropia, a aproxima, a fi aproximativ egal (cu)
approximate analysis analiză rapidă, determinare aproximativă
approximate sensitive element element sensibil/ palpator de aproximare
approximation aproximaţie; valoare aproximativă
approximation calculus calcul aproximativ; metode numerice
approximation equation ecuaţie/formulă de aproximaţie
appurtenances accesorii, anexe, dependinţe; (*text*) furnituri
appurtenances of motor accesorii ale motorului
a programming language (APL) limbaj de programare APL (de nivel înalt)
apron *(TH)* scut; tăblie; rampă; lamă de buldozer; manşon (de piele, din materiale plastice) la maşini de filat; apărător; paravan; prag; *(auto)* tăblie apărătoare/sub parbriz; *(cstr)* radier; *(hidr)* prag; radier (la disipatorul de energie); *(maş-un)* cutie a căruciorului de strung; *(min)* şorţ; prelungire; *(nav)* contraetravă; *(text)* cureluşă (la trenurile de laminare); pânză transportoare
apron clamping bolt şurub de fixare a plăcii pivotante (la şeping)
apron conveyor *(maş)* transportor (cu tablier) metalic; transportor cu plăci metalice; *(text)* transportor cu manşon/cu bandă transportoare
apron conveyor feeder alimentator cu bandă
apron distributor distribuitor cu bandă transportoare (în bataj)
apron dryer uscător (înzestrat) cu transportor
apron feeder alimentator (cu tablier) metalic; alimentator cu plăci metalice
apron floodlight proiector local de aerodrom
apron lathe strung cu placă de zăvorâre/cu şorţ
apron ring virolă inferioară
apron roll rolă de sprijin (a transportorului)
apron slide sanie transversală a mesei
aprotic acid acid aprotic
apse absidă
aquadag grafit coloidal
aqua fortis apă tare (acid azotic concentrat)
aqualung aparat de respirat sub apă
aquamarine acvamarin (varietate de beril)
aqaumetry acvametrie
aqua regia apă regală/tare
aquarium reactor reactor piscină
aquasol acvasol
aquate sare de acvoacid
aquated ion ion hidratat
aquatic growth vegetaţie acvatică
aquatic plants plante acvatice
aquatint(a) acvatinta (procedeu poligrafic)
aquation hidratizare
aqueduct apeduct
aqueduct bridge pod-apeduct
aqueous de apă; apos; saturat cu apă
aqueous alcohol soluţie de alcool în apă
aqueous ammonia apă amoniacală; soluţie de amoniac; hidroxid de amoniu
aqueous caustic soluţie apoasă de hidroxid de sodiu
aqueous distillate distilat apos; apă pirolignoasă
aqueous emulsion *(chim, petr)* emulsie hidrofilă; *(ind chim)* emulsie apoasă
aqueous ripple-marks ripple-marks (ondulări sau riduri formate de oscilaţii şi curenţi acvatici pe suprafeţe fine nisipoase)
aquifer acvifer (purtător de apă); orizont (strat) acvifer
aquiferous acvifer
aquifuge strat impermeabil (prin îmbibare)
aquo-acids acvoacizi
aquo-base hidroxid bazic; acvobază
aquo-compound hidrat
aquo-ion acvo-ion
aquolysis acvoliză
aquo-system acvocomplex
arabane araban
arabesque arabesc
arabic numeral cifră arabă
arabinose arabinoză
arable land pământ arabil
arable layer strat arabil
arachis oil ulei de arahide
Arachnida arahnide (animale nevertebrate din încrengătura artropodelor)
aragon method (of dating) metodă a datării (vârstei) după aragon
arbitrary ensemble of nuclei ansamblu arbitrar de nuclee, ansamblu de nuclee orientate arbitrar
arbitrary sequence computer calculator cu succesiune arbitrară a operaţiilor
arbitration award decizie de arbitraj
arbitration fee(s) taxă de arbitraj
arbitrator arbitru
arbor *(TH)* osie, arbore, fus, dorn, ax; *(orlg)* ax de antrenare; (*silv*) arbore

arbor-bearing support contrasuport (la maşini de frezat)
arbor block suport pentru montarea piesei de prelucrat pe un dorn
arborescent arborescent, ramificat, dendritic
arborescent crystal cristal dendritic
arborescent structure structură dendritică
arbor nose capăt anterior al arborelui/al axului principal
arbor press presă pentru demontarea şi montarea pieselor de prelucrat pe un dorn
arbor-type lap dorn de lepuit
arbor-type mill freză cu alezaj
arbour pergolă; chioşc (de verdeaţă)
arc *(cstr, mat)* arc; *(el)* arc electric
arcade arcadă; galerie/trecere boltită, în arc; gang/pasaj/culoar/coridor boltit
arc adjuster rezistenţă de reglare (a arcului)
arc back reaprindere a arcului; arc invers
arc baffle ecran pentru devierea arcului electric
arc blow deviere a arcului (la sudarea cu arc electric)
arc blow-out stingător de arc
arc blow-out chamber cameră de stingere (a arcului)
arc blow-out circuit breaker întrerupător cu cameră de stingere a arcului
arc chute cutic de suflaj; cameră de stingere
arc column/core coloană/plasmă a arcului electric
arc-control device cameră de extincţie/de explozie a arcului
arc-cracking cracare în arc electric
arc-cutting electrode electrod de tăiere cu arc electric
arc-cutting machine maşină de tăiat cu arc electric
arc dam baraj în arc (la construcţiile hidrotehnice)
arc discharge descărcare prin arc
arc drop scădere a intensităţii arcului electric; cădere de tensiune între anod şi catod
arc-drop loss pierdere în arcul electric
arc-drop voltage cădere de tensiune în arcul electric
arc extinguisher stingător/extinctor de arc
arc flame flacără de arc/de sudare
arc furnace cuptor cu arc electric
arch *(arh, cstr)* cupolă; pod, punte; curbură; îndoire; săgeată; arc; arcadă; boltă; cintru buiandrug; grindă principală; *(geol)* anticlinal; *(met)* boltă a cuptorului; *(text)* arc de susţinere a capacelor la cardă//*(cstr)* a bolti
arch abutment zonă de reazem a bolţii de echilibru; culee a arcului; impostă; zid de sprijin
arch barrel boltă înclinată
arch bearing reazem al arcului
arch bond cintru
arch boom angle iron cornieră a tălpii unei grinzi în arc
arch brick cărămidă-pană; bolţar
arch centre/center for crest centru al arcului la coronament
arch core *(cstr)* inima bolţii; *(geol)* nucleu anticlinal
Archean arhaic, era arhaică
arched arcuit, curbat, în formă de cupolă
arched bridge pod în arc
arched buttress contrafort
arch(ed) dam baraj în (formă de) arc, baraj arcuit
arched dome boltă sferică
arched floor planşeu boltit
arched girder fermă/grindă principală în arc
arched girder with the member grindă în arc cu tirant
arched girder with polygonal outlines grindă în (formă de) arc cu contur poligonal
arched roof acoperiş boltit
arched roof of a hearth boltă a cuptorului
arched squall gren arcuit (cu înălţime mare la centru)
arch formed by scaffolding boltă suspendată
arch hinged at the springings arc cu două articulaţii/articulat la ambele capete
arc high-speed relay releu rapid de stingere a arcului electric
Archimedean property axioma lui Arhimede
Archimedean screw (conveyor) transportor elicoidal; şurub Arhimede
Archimede's pump elevator Arhimede
arching *(geol, min)* susţinere boltită; boltă; arc; *(met)* formare de bolţi în coloana de material (furnal)
arching shield inel de protecţie a arcului electric
archipelago arhipelag
architect arhitect
architectonics arhitectonică
architectural acoustics acustică a construcţiilor
architectural appearance plastică arhitecturală
architectural complex/group ansamblu arhitectonic
architectural form formă arhitecturală
architectural image imagine arhitecturală
architectural monument monument arhitectonic
architectural workshop atelier de proiectare arhitecturală
architecture *(arh)* arhitectură; *(inf)* structură/configuraţie a unui bloc central de prelucrare al unui calculator
architrave arhitravă
archivolt arhivoltă
arch key(stone) cheie de arc; bolţar
arch of a bridge arc de pod
arch of a chamber boltă a camerei

arch pressure împingere de boltă
arch punch preducea cu mâner
arch rib nervură
arch roof boltă sferică
arch span deschidere/lumină a arcului
arch stone cărămidă de boltă
arch thrust presiune a arcului
arch truss fermă în arc
arch with fixed ends arc încastrat la ambele capete
arch without articulation arc încastrat
arch with three hinges arc cu trei articulații
arch work boltă din piatră de talie
arc-hyperbolic function funcție hiperbolică inversă
arc ignition/initiation aprindere/amorsare a unui arc electric
arcing formarc a arcului electric
arcing ground punere la pământ prin arc
arcing over conturnare
arcing time of a fuse timp/durată de stingere a unei siguranțe
arc lamp starter starter/aprinzător cu arc pentru lămpi electrice
arc light lumină a lămpii cu arc
arc line linie curbată; florar
arc of (belt) contact arc/unghi de înfășurare a curelei
arc of contact arc de contact; arc rezemat
arcom stație terestră arctică pentru sateliți de telecomunicații
arc oscillation oscilație dată de un generator cu arc
arc-over *(av)* luping; *(el)* conturnare, descărcare
arc plug switchboard centrală telefonică elvețiană
arc quenching stingere a unui arc (electric)
arc rectifier redresor cu arc, redresor ionic cu catod incandescent
arc sender/transmitter emițător cu arc
arc shearer mașină de havat cu tăiere în arc de cerc
arc spark scânteie de arc electric
arc spectrum spectru al arcului (electric)
arc stream coloană pozitivă a arcului electric; plasmă
arc stream burner arzător cu plasmă
arc-stream voltage cădere de tensiune în lungul arcului electric
arc-suppression coil bobină de stingere a arcului
arc-through blocare a arcului
arctic circle cerc arctic
arc transmitter emițător cu arc
arcuate line linie curbată; florar
arcwall face front de lucru curb
arcwall header haveză pentru înaintări cu tăiere în arc de cerc
arc welding sudare cu arc electric
arc-welding seam îmbinare (sudare cu arc)
arc-welding set convertizor de sudură
arcwise în formă de arc
arcwise connectedness conexiune liniară
ardent ardent (despre navă)
are ar (= 100 m^2)
area areal; zonă; domeniu; spațiu; gamă; suprafață; ținut, regiune; teren; arie; sector; perimetru
area between two dikes spațiu/cîmp dintre două epiuri
area franchise teritoriu desemnat pentru o anumită operație de franchising
area input zonă a memoriei în care sunt primite și prelucrate datele de intrare
area integral integrală de suprafață
areal coordinates coordonate baricentrice
areal divergence divergență superficială
areal geology geologie regională
areal mean rainfall precipitația mediată pe suprafața de recepție
area load încărcare uniform distribuită pe suprafață
areal sweep spălare pe suprafață; dezlocuire pe întreaga suprafață
area manager responsabil cu activitatea desfășurată descentralizat într-o anumită zonă
area moment suprafață a curbei momentelor
area monitor monitor local
area monitoring dozimetrie locală
area of ball imprint suprafață a amprentei (lăsată de bilă la încercarea de duritate)
area of bearing suprafață de reazem
area of calms zonă de acalmie
area of contact suprafață de contact; plan tangent
area of cut *(l, mec)* suprafață de tăiere; *(maș-un)* suprafață de așchiere; (*mat*) secțiune, suprafață a unei intersecții
area of fracture casură (suprafață a rupturii)
area of impression/of indentation suprafață a amprentei
area of rest suprafață de reazem
area of subsidence arie de subsidență; suprafață subminată prin exploatări miniere
area of supply zonă de consum; zonă deservită
area-preserved care păstrează ariile
area search căutare a zonelor
area under moment curve suprafață a momentelor
area-velocity method metodă a măsurării debitelor în funcție de suprafața secțiunii udate și de viteza apei
A-rectifier redresor pentru încălzirea filamentelor
arena arenă; tribună
arenaceous arenaceu, nisipos, grezos
arenite, arenyte arenit, psamit
areometer areometru
areometric method areometrie; metodă areometrică
argent argint//argintiu, alb, strălucitor, de argint

argental mercury amalgam de argint (întâlnit în natură)
argentan alpaca, argentan
argentation argintare
argentic care conţine argint, de argint
argentiferous argentifer, care conţine argint (despre minereu)
argentometric titration titrare argentometrică
argentometry argentometrie
argentous compound compus al argintului monovalent
argentum argint
argil caolin, argilă
argillaceous lutos, argilos
argillaceous cementing material de cimentare (de legătură) argilos
argillaceous earth pământ argilos
argillaceous limestone calcar argilos
argillaceous marl marnă argiloasă
argillaceous rock rocă argiloasă
argillaceous sand nisip argilos
argillaceous sand ground sol argilos-nisipos
argillaceous sandstone gresie argiloasă
argillaceous slate şist argilos
argillite şist argilos, argilit
argillo-arenaceous ground teren argilos-nisipos
argon arc welding sudare cu arc în atmosferă de argon
argon backing mediu de argon (la sudare)
argon-filled glow lamp lampă electrică cu incandescenţă umplută cu argon
argue a argumenta, a demonstra, a raţiona
argue against (despre o informaţie, o experienţă etc.) a contrazice (o teorie, o presupunere), a proba contrariul
argument demonstraţie, raţionament; discuţie; controversă; argument; parametru, variabilă independentă; unghi polar; fază; anomalie
argumentative logic
arid arid; uscat; secetos
aridity ariditate
arid thalweg talveg uscat (secat)
arise a lua naştere; a se ivi; a se produce; a se ridica; a răsări; a apărea
arithlog diagram diagramă în scară logaritmică pe o axă de coordonate
arithmetic address adresă relativă/aritmetică
arithmetical error greşeală de calcul; eroare aritmetică
arithmetical organ organ de calcul
arithmetic and logic unit (ALU) unitate/bloc aritmetic(ă) şi logic(ă) a(l) unui sistem de calcul
arithmetic apparent power putere aparentă aritmetică (suma puterilor aparente pe fază ale unui sistem polifazat)
arithmetic data date aritmetice (numerice, cu valori întregi sau reale)
arithmetic fixed point punct/virgulă fix(ă) aritmetic(ă)
arithmetic logic unit (ALU) unitate de logică aritmetică (a unui sistem de calcul)
arithmetic mean medie aritmetică
arithmetic operation operaţie aritmetică (elementară)
arithmetic shift deplasare aritmetică (a conţinutului unui registru)
arithmetic statement instrucţiune aritmetică/de calcul
arithmetic unit unitate/bloc aritmetic(ă) (care efectuează operaţii aritmetice cu numere binare sau zecimale codificate binar)
arithmometer aritmometru, aparat care efectuează mecanic operaţii aritmetice
arkose arcoză
arm braţ; umăr; latură; pârghie; mâner; jug; traversă; consolă; spiţă; ramură; indicator, arătător; suport transversal; golf al unui lac; afluent// a (în)arma, a pune armătura
armament armare
armature contact cu alunecare/glisant; cursor; rotor; indus; corp de iluminat; armătură; garnitură
armature bearing lagăr de rotor
armature binding wire fretă de indus
armature bore alezaj al rotorului
armature circuit circuit al indusului
armature-controlled motor motor cu reglarea curentului indus
armature core disc tolă de rotor
armature current curent în indus
armature drum tambur al indusului
armature duct canal/crestătură de răcire a indusului
armature end-plate placă frontală a unui miez de indus confecţionat din tole; cap al indusului
armature extension prelungitor al armăturii
armature head flange flanşă a indusului
armature iron corp de oţel al indusului
armature lamination tole de indus
armature leakage dispersie magnetică a indusului
armature quill suport de indus
armature reaction reacţie a indusului
armature-reaction machine maşină cu reacţie de indus (cu câmp transversal)
armature-reaction welding set generator de sudură cu câmp transversal
armature slip alunecare a indusului
armature slot ancoşă/crestătură de indus
armature spider stea a indusului
armature stray flux dispersie magnetică a indusului

armature travel joc/basculare a(l) armăturii (la relee polarizate)
armature-type magneto magnetou cu indusul (de înaltă tensiune) rotativ
armature winding equalizer conductor de echilibrare a indusului
arm braces contrasuport, reazem-suport (la maşini-unelte)
arm brackets contrabuterolă; contrasuport
armchair fotoliu
arm clip bridă (de linie electrică); brăţară
armco iron fier pur (Armco)
arm file pilă de braţ; pilă pătrată cu tăietură aspră
arm for direction-indicator braţ al indicatorului de direcţie
arming înarmare; armătură
arming of pole armare a unui pol (al unei maşini electrice)
armlet brăţară
arm mixer malaxor/agitator/amestecător cu braţe sau cu palete
arm of couple braţ al cuplului
arm of delta braţ de deltă
arm of a machine tool braţ/consolă a(l) unei maşini-unelte
arm of mixer braţ al malaxorului
arm of openside planer traversă mobilă a maşinii de rabotat cu coloană
arm of a river braţ de râu/de fluviu
arm of wheel *(auto)* spiţă de roată; *(orlg)* punte pentru roata de centru
armo(u)r armătură; blindaj; înveliş metalic; cuirasă// a înarma; a fortifica; a blinda
armo(u)r clamp clemă de armătură (la cabluri)
armo(u)r coat îmbrăcăminte dublă de suprafaţă (pentru şosele)
armo(u)red cable cablu armat
armo(u)red car automobil/car blindat; car de luptă
armo(u)red chain conveyor transportor blindat cu raclete
armo(u)red cruiser crucişător blindat
armo(u)red engine/motor motor blindat
armo(u)red face conveyor (AFC) transportor blindat pentru front
armo(u)red glass sticlă armată
armo(u)red hose tub/furtun armat/ blindat
armo(u)r gland/grip clemă de armătură (la cabluri)
armo(u)r(ing) armare; legare cu sârmă; inserare/inserţie de sârmă
armo(u)r-piercing care străpunge blindajul
armo(u)r-piercing shell grenadă contra blindajului
armo(u)r plate tablă/placă de armătură/de blindaj
armo(u)r-plate rolling mill laminor de plăci de blindaj
armo(u)r steel oţel pentru blindaj
armo(u)r stone blocuri de piatră pentru protecţie (pe taluz)
arm repeater repetitor de semnal (căi ferate)
arm rest/support rezemător de braţ
arm-rocker lever pârghie basculantă
arm saw ferăstrău de mână
arm's length market price preţ declarat înaintea începerii negocierilor
arm stirrer malaxor/agitator cu palete/cu braţe
armure legătură, armură (a ţesăturii, tricotului)
arm way glisieră a braţului
arnel fibră textilă din triacetat de celuloză
aromatic aromatic
aromatic adsorption index indice de adsorbţie a hidrocarburilor aromatice
aromatic adsorption method metodă de adsorbţie a hidrocarburilor aromatice
aromatic base crude oil ţiţei aromatic
aromatic content test determinare a conţinutului de hidrocarburi aromatice
aromatic hydrocarbons hidrocarburi aromatice
aromaticity grad de aromatizare; conţinut de hidrocarburi aromatice
aromatic nucleus nucleu aromatic
aromatic ring ciclu/nucleu aromatic
aromatic series serie aromatică
aromatic substance compus din seria aromatică; substanţă aromată; substanţă mirositoare
aromatic substitution substituţie în nucleul aromatic
aromatization aromatizare
aromatization process proces de aromatizare
ARPA network reţea ARPA (cu comutarea pachetelor)
arpentor's square echer de arpentor
arrangement aranjament; dispunere; amenajare; poziţie; reglare; aşezare; ordonare; montaj; grupare
arrangement in layers *(geol)* stratificare, stratificaţie; *(met)* exfoliere
arrangement of fibres in the web orientare a fibrelor în vălul fibros la cardă
arrangement of pole attachments armare a stâlpilor unei linii
arrangement of twist repartiţie a torsiunii
arrangement of wells amplasare a sondelor
arranging in layers stratificare, stratificaţie
array tablou, tabelă; rând/linie transversal(ă); matrice; şir; serie; sistem; reţea; distribuire/aşezare într-o ordine determinată
array chip plăcuţă de grup
array declaration declaraţie/acord de câmp (la calculatoare)
array factor funcţie caracteristică a unei reţele de antene
array of counters sistem de contoare

array pitch pas al rândurilor/liniilor transversale
array with variable polar diagram rețea de antene cu diagramă polară de radiație variabilă
arrears arierate; restanțe
arrest oprire; încetare; frânare; deconectare; reținere; piedică// a opri; a frâna; a deconecta; a reține; a fixa; a decupla
arrestation point punct critic; temperatură critică
arrester separator; reazem; limitator de cursă; opritor, clichet; obturator; eclator; descărcător la supratensiune; paratrăznet
arrester (spark) gap interval disruptiv al unui descărcător
arresting oprire
arresting device/mechanism dispozitiv/mecanism de oprire/de reglare, limitator de cursă
arresting gear frână, dispozitiv de frânare
arrest (machinery) a opri (un mecanism/motor)
arrest point punct de întrerupere (în termodinamică)
arris colț ieșit; muchie
arris angle unghi de acoperiș
arrival angle unghi de incidență/de sosire (a undelor)
arrival curve curbă de recepție/de sosire
arrival of a train sosire a unui tren
arrival platform peron de sosire
arrival time timp de sosire (a undelor seismice)
arrow săgeată; cui de lemn; pană; cep
arrow-engine motor (cu cilindri) în W
arrow-headed drill burghiu plat
arrow point bracing contravântuire cu diagonale încrucișate
arrow-shaped/type în formă de săgeată
arroyo arroyo (curs de apă temporar)
arsanilic acid acid arsanilic
arse of block coadă de macara (în marină)
arsenate arseniat
arseniated hydrogen hidrogen arseniat
arsenic arsen (As); arsenic; șoricioaică
arsenic alginate alginat de arsen
arsenical poisoning intoxicație cu arsen
arsenic apparatus aparat Marsh
arsenic butter triclorură de arsen
arsenic cured skin piele arsenicată
arsenic flowers arsenic; anhidridă arsenioasă
arsenic glass trioxid de arsen amorf/sticlos
arsenic lime liquor cenușar cu arsen (ind. pielăriei)
arsenic mirror/stain oglindă de arsen
arsenic powder arsenic; anhidridă arsenioasă
arsenic white trioxid de arsen
arsenic yellow trisulfură de arsen
arsenide arseniură
arsen(i)ous arsenios
arsenite arsenit
arseniuretted hydrogen hidrogen arseniat; arsină
arsenopyrite arsenopirită; mispichel
arsenous compound compus arsenios
arsinate arsinat
arsine arsină
arsonium arsoniu (rad.)
art pricepere; creativitate; artă; tehnică
art board carton kunstdruck
art bookbinder legător de artă
art casting turnătorie de artă
art colour ink cerneală pentru ilustrații
art director scenograf, arhitect/șef decorator
arterial highway/road arteră/cale principală; autostradă
artery arteră (de circulație)
artesian aquifer acvifer artezian
artesian basin bazin artezian
artesian capacity debit al puțului artezian
artesian head înălțime de sarcină arteziană
artesian pressure presiune arteziană
artesian spring izvor artezian
artesian water apă arteziană
artesian well puț/fântână artezian(ă)
art-furniture making tâmplărie artistică/de mobilă fină
art glazing glazură artistică
Arthropoda artropode
article articol; produs
articulated articulat
articulated carrier suspensie articulată (a patinei)
articulated connecting rod bielă articulată
articulated gate shoe articulație de rezemare (a stavilei)
articulated harrow grapă articulată
articulated jack cric articulat (în formă de paralelogram)
articulated joint îmbinare articulată
articulated knot nod articulat
articulated link chain lanț articulat
articulated pin bolț de articulație
articulated rod bielă secundară; bieletă
articulation balama; articulație; axă a articulației; centru al articulației; șarnieră; vorbire inteligibilă, articulare
articulation and intelligibility înțelegere; inteligibilitate
articulation piece piesă articulată
articulation reference equivalent echivalent al articulării relative, atenuare de referință pentru inteligibilitate
articulation test încercare de inteligibilitate cu silabe separate
artifacts produse făcute de mâna omului
artificial aerial/antenna antenă fictivă/artificială/ echivalentă

artificial ag(e)ing *(cstr)* îmbătrânire artificială; *(met)* îmbunătățire/călire prin fierbere
artificial almond oil aldehidă benzoică; benzaldehidă
artificial atmosphere furnace cuptor cu atmosferă controlată/de protecţie
artificial balancing line linie artificială
artificial black signal semnal etalon pentru negru (în televiziune)
artificial bristle păr artificial (pentru perii, pensule)
artificial capital mijloace de producţie
artificial carry report/transfer artificial
artificial cementation stabilizare/cimentare a terenului de fundaţie
artificial consolidation compactare a solului
artificial control prag deversor pentru măsurarea debitului
artificial corundum electrocorindon
artificial cotton fibre artificiale tip bumbac; vată de celuloză
artificial drying uscare artificială
artificial dyestuffs coloranţi sintetici
artificial extension line/pad prelungitor de linie; linie artificială complementară
artificial fibre fibră artificială
artificial gravity gravitaţie artificială
artificial gum dextrină
artificial horn galalit
artificial ivory fildeş artificial
artificial language limbaj (de programare) artificial/simbolic/ale cărui reguli au fost stabilite înaintea consacrării lui prin utilizare
artificial leather piele sintetică; imitaţie/înlocuitor de piele; pegamoid
artificial lift sistem mecanic de extracţie a ţiţeiului; erupţie artificială
artificial lifting erupţie artificială; exploatare prin erupţie artificială; sistem mecanic de exploatare
artificial line linie artificială/etalon
artificially excited waves unde de excitaţie artificială
artificial madder alizarină
artificial mouth voice sintetizator de sunete, voce artificială
artificial mustard oil ulei de muştar negru; alilsenevol
artificial neroli oil antranilat de metil
artificial nuclear reaction reacţie nucleară artificială
artificial nuclear transformation transmutaţie nucleară artificială
artificial oil of wintergreen salicilat de metil
artificial person persoană juridică
artificial porcelain porţelan moale
artificial product *(chim)* produs sintetic; *(plast)* material plastic
artificial radioactivity radioactivitate artificială
artificial resin răşină sintetică
artificial satellite satelit artificial
artificial silk mătase artificială, celofibră
artificial solidification stabilizare a terenului de fundaţie
artificial staple fibre fibră artificială scurtă
artificial stone piatră artificială/de beton
artificial subgrade platformă în rambleu
artificial transmutation of elements transmutaţie artificială a elementelor
artificial undercut subtăiere artificială (la angrenaje)
artificial ventilation aeraj artificial
artificial white signal semnal etalon pentru alb
artificial wood lemn artificial
artificial wool lână artificială/regenerată/sintetică
artisan meseriaş; meşteşugar
art(istic) foundry turnătorie de artă
art leather piele sintetică/artificială; pegamoid
art of construction arta/tehnica construcţiilor
art paper hârtie cretată/kunstdruck
art print tipar de artă
art work lucrare de artă
aryl aril
arylate produs al arilării
arylation arilare, introducerea grupării aril
aryl residue aril (rad.)
as-annealed în stare recoaptă
asbestine de azbest
asbestos azbest
asbestos brake band bandă de frână din azbest
asbestos (card)board carton de azbest
asbestos cement azbociment
asbestos cloth/fabric ţesătură/pânză de azbest
asbestos felt carton de azbest
asbestos fibre fibră de azbest
asbestos filter cloth pânză de filtru din fibre de azbest
asbestosis azbestoză, îmbolnăvire din cauza azbestului
asbestos millboard carton de azbest
asbestos mortar mortar de azbest
asbestos putty chit de azbest
asbestos rope şnur/cordon de azbest
asbestos sheet carton de azbest
asbestos wire gauze sită metalică cu azbest
asbestos wool lână/vată de azbest
asbolan; asbolite asbolan
A-scan explorare de radiolocaţie tip A
as cast în stare brut turnată
ascend a (se) urca; a se ridica; a sui; a (se) înălţa
ascendency ascendenţă; forţă ascensională

ascender parte a unei litere care se ridică deasupra înălţimii corpului acesteia
ascending ascensiune, ridicare, ascendenţă // în ascensiune, în ridicare; crescător, ascendent
ascending air current curent de aer ascendent
ascending chain condition condiţie de maximalitate; condiţie de rupere a lanţului ascendent
ascending current curent ascendent
ascending horizontal slicing tăiere ascendentă în felii orizontale
ascending letter element superior de prelungire a literei
ascending order/sequence ordine crescătoare
ascending pipe conductă de legătură la furtun; ţeavă verticală/de refulare
ascending power series serie de puteri
ascending spring izvor ascendent
ascending technique tehnică ascendentă (în cromatografie)
ascensional ventilation aeraj ascendent
ascension handle mâner de urcare (în automobil)
ascension motion mişcare de ascensiune
ascent *(geog)* ascensiune; pantă; urcuş; *(hidr, nav)* călătorie spre amonte
A-scope indicator de radiolocaţie tip A
ascorbic acid vitamina C; acid ascorbic
asdic sistem sonar, radiolocator ultrasonic submarin
aseismic rezistent la solicitări seismice
as forged în stare forjată (brut)
ash cenuşă//a calcina
ash bin/box cenuşar, cutie pentru cenuşă
ash coal cărbune cu mare conţinut de cenuşă
ash cone con vulcanic alcătuit din cenuşă
ash conveying plant instalaţie pentru transportul cenuşii
ash cooler răcitor al uscătorului de sodă calcinată
ash door clapă de fund (pentru cenuşă)
ash dump haldă de cenuşă
ash elimination eliminare a cenuşii
ash fall căderi de cenuşă
ash flow curgere (avalanşă) de cenuşă vulcanică
ash-forming impurities materii incombustibile din cărbuni
ash-free fără cenuşă
ash-fusion temperature temperatură de topire/fuziune a cenuşii
ash handling plant instalaţie de evacuare/de descărcare a cenuşii
ash hole puţ de zgură
ashing zgură; formare a cenuşii; calcinare
ashlar piatră cioplită; piatră de talie
ashlar brick cărămidă aparentă de placare
ashlaring cofraj/astereală a(l) acoperişului
ashlar stone molon; piatră de construcţii; piatră de carieră (obţinută prin spărtură)
ashless fără cenuşă
ashless filter paper hârtie de filtru fără cenuşă
ash on dry coal cenuşă raportată la cărbunele uscat
ashore la/pe uscat/mal/coastă/litoral
ash pan cenuşar
ash-pan damper clapă de cenuşar
ash pit groapă de depozitare a cenuşii; haldă de cenuşă; cenuşar
ash receiver/tray cenuşieră; scrumieră
ash roaster calcinator de carbonat de sodiu
ash test(ing) determinare a cenuşii
as-is principiu conform căruia obiectul unei tranzacţii economice rămâne aşa cum a fost prezentat de vânzător cumpărătorului
asmoke fumegând; în fum
asparagus stone apatit
aspect poziţie, aşezare; aspect; punct de vedere; direcţie vizuală
aspect ratio format al imaginii; raport între lăţimea şi înălţimea imaginii
as per conform
asperity asperitate, rugozitate
asphalt asfalt; bitum//a asfalta//asfaltat; de asfalt
asphalt-base crude (oil) ţiţei asfaltos
asphalt-base oil/petroleum ţiţei asfaltos
asphalt-bearing bituminos
asphalt-bearing petroleum ţiţei asfaltos
asphalt block paving îmbrăcăminte din pavele asfaltice
asphalt board carton asfaltat/bituminat
asphalt carpet covor asfaltic
asphalt cement ciment asfaltic
asphalt concrete beton asfaltic
asphalted felt hârtie de izolaţie, pergamin
asphalted paper hârtie bituminată
asphaltenes asfaltene
asphalt flux fluxant; bitum fluxant; fondant; flux
asphalt-free oil ulei dezasfaltat
asphalt grain raster granular din asfalt
asphalt grout mortar asfaltic
asphaltic-base crude ţiţei asfaltos
asphaltic bitumen bitum (asfaltic)
asphaltic bitumen and tar (melting) kettle cazan pentru (topit) gudron şi bitum
asphaltic bitumen filler material pe bază de bitum pentru umplerea rosturilor
asphaltic bitumen pavement îmbrăcăminte rutieră din bitum asfaltic/din asfalt
asphaltic bitumen roofing carton asfaltat (pentru acoperişuri)
asphaltic bitumen subseal(ing)/underseal(ing) injecţie cu bitum
asphaltic cardboard roof învelitoare de carton asfaltat

asphaltic cement bitum asfaltic rutier; ciment asfaltic
asphaltic concrete beton pe bază de bitum (asfalt cu conţinut de piatră până la 65%)
asphaltic crude oil ţiţei asfaltos
asphaltic emulsion emulsie de bitum asfaltic; emulsie bituminoasă
asphaltic floor(ing) sol asfaltat
asphaltic limestone calcar bituminos
asphaltic lining îmbrăcăminte de asfalt; îmbrăcăminte bituminoasă
asphaltic macadam macadam bituminos
asphaltic petroleum ţiţei asfaltos
asphaltic roofing-board carton asfaltat
asphaltic sand nisip bituminos
asphaltic sandstone gresie asfaltică/asfaltoasă
asphaltic sheet îmbrăcăminte de asfalt
asphalt impregnation impregnare cu asfalt
asphaltite asfaltit
asphaltization asfaltizare
asphalt macadam macadam gudronat
asphalt mastic mastic bituminos
asphalt method metodă de determinare a conţinutului de asfalt din ţiţei
asphalt mortar mortar asfaltic
asphalt oil ţiţei asfaltos; ulei asfaltic
asphalt paint vopsea de bitum
asphalt paving pardoseală de asfalt
asphalt-penetration test determinare a penetraţiei la asfalt; încercare de penetraţie la asfalt
asphalt process procedeu de copiere cu asfalt
asphalt rock rocă bituminoasă
asphalt softening point temperatură de înmuiere a asfaltului
asphalt stone rocă asfaltoasă
asphalt tar gudron de asfalt
asphalt tile dală/placă de asfalt
asphaltum asfalt
asphaltum oil gudron
asphalt varnish lac de asfalt
asphalt work asfaltare
aspheric surface suprafaţă asferică
asphyxiant gaz asfixiant
aspirated hygrometer higrometru ventilat
aspirating tube tub de aspiraţie
aspiration; suction aspiraţie, sucţiune
aspirational groups grupuri pe care se studiază aspiraţiile/dorinţele (consumatorilor)
aspiration hole gură de aspiraţie
aspiration manifold galerie/derivaţie de aspiraţie
aspiration psychrometer psihrometru cu aspiraţie
aspirator aspirator, ventilator, exhaustor
aspirator bottle flacon de aspiraţie; vas de trompă
aspirator pump trompă de apă
aspirin aspirină
as rolled în stare laminată
assay *(TH)* încercare; probă; verificare; analiză; *(at, met)* luare/prelevare a unei probe; *(min)* determinare a conţinutului de metal al unei probe de minereu// a analiza; a verifica; a determina conţinutul
assay balance balanţă analitică
assay crucible creuzet de încercări
assayer chimist-analist; laborant
assay flask vas conic
assay furnace cuptor de încercare/de cupelaţie/cu creuzete
assaying încercare
assay limits limite ale unui zăcământ determinate prin probare
assay-sample epruvetă; probă
assay value rezultat al analizei/determinării
assemblage *(mat)* mulţime; familie; *(TH)* asamblare; asociaţie; montaj, montare
assemblage point nod (al unei construcţii cu zăbrele)
assemble *(TH)* a monta, a asambla; a colecta; *(inf)* a alcătui programe
assembled asamblat
assembled card deck set/pachet de cartele program în limbajul maşinii
assembler *(inf)* asamblor (program de conversie în cod maşină); traductor/convertor analogic/numeric; *(maş)* mecanic, montor, asamblor
assembler instruction instrucţiune de asamblare/ de asamblor
assembler slide sanie colectoare (culegar la linotip)
assemble subprogram(me) a asambla/a insera un subprogram
assembling asamblare; montaj, montare
assembling bench banc de asamblare
assembling crane macara de şantier
assembling department/plant/room/space hală de montaj
assembling die matriţă demontabilă
assembling filter lăcătuş montor
assembling station staţie de triaj
assembly instalare; montaj, montare; asamblare; grup, agregat; nod; ansamblu; şasiu al unui aparat electronic
assembly bearing vârtej al cârligului (în ind. petrolieră)
assembly drawing desen de asamblare
assembly jig dispozitiv de asamblare
assembly language limbaj de asamblare (în care instrucţiunile se află în corespondenţă biunivocă cu instrucţiunile-maşină)
assembly language program(me) (program) asamblor

assembly line linie/bandă rulantă de asamblare/de montaj
assembly-line work producţie la bandă de asamblaj
assembly mark reper (pentru asamblarea formei)
assembly of lenses set de lentile
assembly production producţie în flux/pe bandă
assembly program(me)/routine program/rutină de asamblare
assembly run fază de asamblare
assembly screw şurub de consolidare/de fixare
assembly shop secţie de montaj
assembly stand capră de montaj
assembly time moment al asamblării
assembly (work)shop atelier de montaj
assert a afirma; a exprima; a susţine
assertion aserţiune, afirmaţie, enunţ adevărat, propoziţie
assess a evalua; a taxa; a impune; a stabili
assessed taxes impozite directe
assessed value valoare nominală/atribuită
assessment impunere; taxare; apreciere
assessment method metodă de determinare
assessor evaluator
asset activ; valoare; capital
assets activ; bunuri, avere; avere a falitului (care se împarte creditorilor)
assets and liabilities activ şi pasiv
assign a atribui, a aloca, a asigna, a prescrie; a comanda; a asocia; a da; a pune în corespondenţă
assignable nealeatoriu, care are o cauză bine determinată
assignation stabilire, fixare; trasare (a unei sarcini); cedare, transfer; distribuţie, repartiţie
assigned titular (al unui brevet de invenţie)
assigned frequency frecvenţă etalon/de identificare/alocată/prescrisă
assignee cesionar (al unei creanţe)
assignment *(TH)* repartiţie, distribuţie, repartizare; informaţie; declaraţie; dată; indicaţie; zonă de deservire/de comandă; număr de maşini deservite de un muncitor; *(inf)* afectare, asignare, atribuire, prescriere
assignment of an address asignare/atribuire a unei adrese
assignment of debts cesiune de creanţă
assign a trunk a asigna/a atribui un circuit interurban
assign a value to a evalua; a estima; a preţui; a aprecia
assimilable nitrogen azot asimilabil
assimilation asimilare (încorporarea în magmă a materialului care forma pereţii rezervorului magmatic)
assistance code număr de apel al unei poziţii auxiliare
assistance work ajutor; ajutare; asistenţă
assistant ajutor; calfă; asistent; produs ajutător/auxiliar
assistant chemist laborant
assistant driller ajutor de sondor
assistant driver ajutor/însoţitor de şofer
assistant foreman ajutor de maistru
assisted discharge *(cf)* descărcare neautomată; *(el)* curent de ionizare
assist handle mâner de urcare (în automobil)
assist the voltage a mări/a ridica tensiunea
associate a alătura, a anexa, a asocia, a ataşa; a combina; a pune în corespondenţă// asociat, conjugat, însoţitor; care corespunde cu
associate counter/meter contor subordonat/pasant
associated corpuscular emission emisiune corpusculară asociată
associate direction-finder station staţie radiogoniometrică auxiliară
associated liquid lichid asociat
associated penetrating particles particule asociate penetrante
associated space spaţiu dual
associated water apă asociată
associate matrix matrice conjugată (hermitică)
association corespondenţă, corelaţie; asociere, asociaţie; societate; consorţiu; unificare; uniune
associative addressing adresare asociativă (localizare a unei zone din memorie pe baza conţinutului)
associative language limbaj (de programare) asociativ (pentru rezolvarea problemelor care implică relaţii asociative)
associative memory memorie asociativă (adresabilă prin conţinut)
associative programming programare asociativă/prin asociere
assonance asonanţă
assortment asortiment; sortiment
assume a-şi asuma; a lua asupra sa (riscuri, obligaţii); a prelua (puterea); a presupune; a admite
assumed decimal point virgulă zecimală implicită
assumed function funcţie iniţială
assumption preluare (a riscurilor, a obligaţiilor); presupunere
assurance asigurare
assurance factor coeficient de siguranţă
assured asigurat
A-stage stadiul A (de întărire a unei răşini termoreactive)
astarboard la tribord, la dreapta
astatic controller/governor regulator astatic/integral
astatic gravimeter gravimetru astatic
astatine astatiniu (At)

astatism of *n*-order reglare integrală de ordinul *n*
astatization; astatizing astatizare, mărire a sensibilității unui sistem deformabil, menținere a unui sistem rigid în echilibru indiferent
astay în dreptul straiului(în axa navei); la pic lung (ancoră)
astel mijloc de reținere a apei în subteran
asterisk steluță (asterisc)
asterism asterism
astern în/la pupa navei; înapoi (la mașini); la cârmă
astern navigating bridge comandă pupa
astern turbine turbină de marș înapoi
Asteroidea stele-de-mare (clasă de echinoderme)
asthenosphere astenosferă
astigmatic focus focar astigmatic
astigmatic pencil fascicul/rază astigmatic(ă)
astigmatic spectral line linie spectrală astigmatică
Astrakhan fur blană de astrahan
Astrakhan knitted legătură astrahan/tricot
Astrakhan skin piele de oaie astrahan
astral oil petrol lampant
astriction strângere; comprimare; compresiune; încleștare
astringent taste gust astringent
astringent wine vin astringent
astrography astrografie
astroid astroidă, hipocicloidă cu patru puncte de întoarcere
astrolabe astrolab
astrometry astrometrie
astronaut cosmonaut, astronaut
astronautical craft astronavă
astronautics astronautică
astronomer astronom
astronomical longitude longitudine astronomică
astronomical position line dreaptă de înălțime, linie de poziție astronomică
astronomical triangle *(astr)* triunghi paralactic; *(nav)* triunghi sferic de poziție
astronomical unit unitate astronomică
astronomy astronomie
astrophysics astrofizică
asunder separat, îmbucătățit
A-supply alimentare a filamentelor
as welded în stare sudată
A-switchboard poziție de plecare (în telefonie)
asylum switch întrerupător cu capac încuiat
asymmetrical conductivity conductibilitate unidirecțională
asymmetrical loading tendință la înclinare laterală (a avionului)
asymmetrical network rețea/circuit/cuadripol asimetric(ă)
asymmetric carbon atom de carbon asimetric
asymmetric induction inducție asimetrică
asymmetric reversed stress tensiune alternativă asimetrică
asymmetric sideband transmission transmisie cu bandă laterală reziduală/asimetrică
asymmetric synthesis sinteză asimetrică
asymmetric system sistem triclinic
asymmetry asimetrie; disimetrie; dezechilibru al unui sistem trifazat
asymptotic behaviour comportare asimptotică
asymptotic expansion dezvoltare asimptotică
asynchronous communication comunicație asincronă (prin generare aleatoric a caracterelor, cu viteză redusă)
asynchronous computer calculator asincron/aritmetic (în care fiecare operație este inițiată de un semnal declanșat la sfârșitul operației precedente)
asynchronous condenser condensator defazor
asynchronous impedance impedanță asincronă (raportul dintre tensiune și curent, în cazul funcționării unei mașini electrice în regim asincron)
asynchronous operation funcționare asincronă (care nu depinde de evoluția unei mărimi de referință); prelucrare asincronă a datelor; funcționare fără anclanșare la rețea (în televiziune)
asynchronous quenching amortizare/atenuare asincronă
asynchronous spark gap eclator rotativ asincron
asynchronous starting pornire în asincron
asynchronous transmission transmisie asincronă (prin generare aleatorie a caracterelor, cu viteză redusă)
atabrine atebrină; chinacrină
atacamite atacamit (mineral)
at the best hand cât mai avantajos/convenabil
AT-cut crystal cristal cu tăietură/secțiune AT
at a discount (despre un produs) puțin solicitat/apreciat
at an easy rate ieftin; fără cheltuială mare; la preț convenabil
athodyd statoreactor
athwart la travers
athwart hawse travers pe lanțul ancorei; lanț travers pe navă; ancoră la travers
athwart sea mare/valuri de travers
athwartship travers pe navă
at intervals discontinuu; intermitent
at large liber; în general; complet; în larg(ul mării)
atlas *(geog)* atlas; *(text)* atlaz
atlas folio format 40 x 62 cm
at liberty liber; fără restricții; ad libitum
atmidometer; atmometer evaporimetru
atmolysis atmoliză
atmosphere atmosferă, mediu
atmospheric acoustics acustică atmosferică

atmospheric cooling tower turn de răcire descoperit
atmospheric crack fisură datorită agenţilor atmosferici
atmospheric density densitate a aerului
atmospheric disturbances perturbaţii atmosferice
atmospheric dryer uscător la presiune normală
atmospheric feeder maselotă cu funcţionare la presiune atmosferică
atmospheric flash tower coloană de evaporare atmosferică cu detentă
atmospheric laser return ecou atmosferic laser, rază laser reflectată de atmosferă
atmospheric layer strat al atmosferei
atmospheric moisture umezeală a aerului
atmospheric pollution poluare a aerului/atmosferei
atmospheric pressure presiune atmosferică
atmospheric radiation radiaţie a atmosferei
atmospheric radiation attenuation atenuare atmosferică a radiaţiei
atmospheric rerun redistilare atmosferică
atmospherics *(meteo)* atmosferici (unde electromagnetice rezultate dintr-o descărcare electrică în atmosferă); *(tele)* perturbaţii atmosferice; paraziţi atmosferici
atmospheric statics paraziţi atmosferici
atmospheric still cazan de distilare atmosferică
atoleine petrolatum lichid
atoll atol
atom *(fiz)* atom; *(inf)* informaţie indivizibilă
atom-bomb plant uzină de bombe atomice
atom-bound electron electron atomic/al atomului/legat/orbital
atom excitation excitaţie a atomului/atomică
atom-form factor factor de formă atomică
atom fragments atomi reziduali
atomic accelerator accelerator de particule atomice
atomic age eră atomică
atomic air/aviation aviaţie atomică
atomic analysis analiză elementară
atomic arrangement configuraţie spaţială a atomilor
atomic battery baterie atomică; pilă electrică nucleară
atomic beam fascicul atomic; rază atomică
atomic-beam resonating method metodă de rezonanţă în fascicule atomice
atomic binding legătură atomică/covalentă
atomic blast explozie atomică
atom(ic) bomb bombă atomică; bombă „A"
atomic bomb air zero locator aparat pentru localizarea centrului exploziei unei bombe atomice în aer
atomic bomb burst explozie a bombei atomice
atomic bomber avion de bombardament atomic; avion purtător de bombe atomice
atomic bomb explosion explozie a bombei atomice
atomic (bomb) shelter adăpost antiatomic
atomic bond *(at)* legătură atomică; *(chim)* legătură atomică/covalentă
atomic bridge punte atomică (de legătură între doi radicali)
atomic burst explozie atomică
atomic centre nucleu atomic
atomic charge sarcină atomică
atomic chart tabelă de mase atomice
atomic clock ceasornic atomic
atomic core carcasă atomică
atomic cross-section secţiune atomică transversală
atomic electron shell pătură electronică a atomului; înveliş electronic al atomului
atomic energy level nivel de energie atomică
atomic energy reactor reactor nuclear/energetic
atomic energy storage battery baterie atomică; pilă electrică nucleară
atomic envelope înveliş electronic al atomului
atomic explosion detection/evidence detectare a exploziilor atomice
atomic explosion trial explozie atomică experimentală
atomic fireball sferă de foc atomică
atomic form factor factor de formă atomic
atomic formula *(at)* formulă de structură/de configuraţie; *(chim)* formulă de structură
atomic fragments atomi reziduali
atomic frequency standard etalon de frecvenţă atomic
atomic fuel combustibil nuclear
atomic furnace reactor (nuclear)
atomic fusion fuziune nucleară
atomic grating reţea atomică
atom(ic) group grupare atomică
atomic heat căldură atomică
atomic heat capacity căldură specifică atomică
atomichron orologiu atomic
atomic hull carcasă atomică
atomic hydrogen hidrogen atomic/activ
atomic hydrogen welding sudare cu hidrogen atomic
atomic interspace spaţiu interatomic
atomicity valenţă; atomicitate
atomic kernel nucleu atomic
atomic lattice reţea atomică (a cristalului)
atomic link(age) înlănţuire atomică; cuplaj atomic; legătură atomică
atomic magnetic moment moment magnetic al atomului
atomic mass masă/pondere izotopică; masă atomică

atomic mass conversion factor factor de conversiune a masclor atomice de la scara chimică la cea fizică: 1,000279 (factor Smythe)
atomic orbital funcţie orbitală a electronilor în atom
atomic photoelectric effect fotoionizare
atomic physicist fizician atomist
atomic physics fizică atomică
atomic pile reactor (nuclear)
atomic plane *(av)* avion atomic/cu propulsie nucleară; *(fiz)* plan reticular
atomic plant uzină atomică
atomic-powered cu motor nuclear; cu propulsie nucleară
atomic power plant/station centrală atomică; centrală (electrică) nucleară
atomic radius rază atomică
atomic ratio raport atomic
atomic research centre/center centru de cercetări atomice
atomic rotation rotaţie a atomilor
atomics fizică atomică (şi ştiinţele conexe)
atomic scattering factor factor de formă atomic; factor atomic de împrăştiere
atomic scientist (fizician/savant) atomist
atomic shell înveliş electronic al atomului; pătură electronică a atomului
atomic shelter adăpost antiatomic
atomic shift deplasare atomică (în reţea cristalină)
atomic space lattice reţea (cristalină) atomică
atomic spacing distanţă interatomică
atomic spectrum spectru atomic
atomic state stare a atomului
atomic stopping power secţiune (eficace) de frânare; putere atomică de frânare
atomic structure structură a atomului; structură atomică
atomic structure of diamond structură atomică a diamantului
atomic submarine submarin atomic/cu propulsie nucleară/cu reactor atomic
atomic theory teorie atomică
atomic timing device cronometru/orologiu/ceasornic atomic
atomic torso/trunk carcasă atomică
atomic union legătură atomică
atomic war(fare) război atomic/nuclear
atomic warfare agent mijloc de luptă atomic; substanţă atomică de luptă
atomic waste deşeuri atomice; reziduuri atomice
atomic weapon armă atomică
atomic weight greutate/masă atomică
atomic weight conversion factor factor de conversiune a maselor atomice
atomic weight scale scară a greutăţilor atomice
atomic weight unit (a.w.u) unitate de greutate atomică
atomism atomism, teorie atomistă
atomistics atomistică; ştiinţă a atomului
atomization pulverizare; atomizare
atomization of liquid pulverizare a combustibilului lichid
atomize a atomiza; a pulveriza
atomized lubrication ungere prin pulverizare
atomizer atomizor; pulverizator; injector
atomizer valve supapă de pulverizare
atomizing pulverizare
atomizing nozzle ajutaj/duză de pulverizare
atom model model atomic
atom-powered cu motor nuclear; cu propulsie nucleară; cu energie nucleară/atomică
atom-powered ship navă atomică/cu propulsie nucleară
atom site loc al atomului (în reţea)
atom smasher accelerator de particule
atom smashing transmutaţie nucleară
atom sorter uzină de sepârare a izotopilor
atophan cincofen; atofan
atoxyl atoxil
at rest în repaus
at-rest earth pressure coefficient coeficient de presiune statică a solului
at-rest pressure test încercare de compresiune statică
atrip smuls, desprins (despre ancoră)
atrium atriu
atrolactic acid acid atrolactic
atrophy atrofie
atropine atropină
at a sacrifice în pierdere/pagubă
at a saving în profit/câştig
at short notice în/pe termen scurt; de pe o zi pe alta
at sight la vedere
at stand-by în ascultare, pe recepţie
attach a lega; a ataşa; a adăuga; a anexa; a fixa; a însăila; a capsa; a broşa; a prinde
attachable core of extruder head dorn (schimbabil) al capului de extrudare
attached asociat; dinainte dat; ataşat
attached foundry turnătorie pentru producţia de bază a uzinei
attached ground water apă „legată" în sol
attached hereto anexat la prezenta
attached moisture umiditate de suprafaţă
attached variable variabilă prefixată/dată dinainte
attaching plug fişă (de legătură) de post
attachment conectare, interconectare; echipament interschimbabil; adaos; dispozitiv; fixare; legare; adaptare; calare; prindere; îmbinare; accesoriu; remorcă; alonjă; prelungitor

attachment flange flanşă/bridă de fixare
attachment for rack dividing dispozitiv de divizare pentru tăierea dinţilor la cremaliere
attachment for taper milling dispozitiv pentru frezarea suprafeţelor conice
attachment link/member organ de fixare
attachment plug fişă intermediară
attachment rail şină de fixare
attachment screw şurub de fixare/de strângere
attach a rider a ataşa/introduce o clauză (la un contract)
attack corodare; atac// a ataca; a coroda
attackable atacabil
attack aircraft avion/avioane de asalt
attack by microorganisms atac cu microorganisme/cu arme bacteriologice
attack plane avion de asalt
attack with gas a gaza; a ataca cu gaze
attainability accesibilitate
attemperator termostat; termoregulator; regulator de temperatură
attempt probă; încercare; tentativă// a încerca
attend a se ocupa; **to ~ to** a îngriji; a întreţine
attendance deservire; mânuire; asistenţă; întreţinere (utilaj)
attendance bill foaie de încărcare; scrisoare de trăsură
attendance record informaţie/înregistrare de prezenţă
attendant însoţitor; îngrijitor; mecanic; operator
attendant telephone telefon al operatoarei/de serviciu
attended operation funcţionare care necesită prezenţa unui operator
attenuant diluant
attenuate a atenua; a rări; a rarefia; a dilua//diluat; slăbit; rărit; rarefiat
attenuation atenuare, slăbire, reducere
attenuation characteristics curbă de atenuare
attenuation compensator/equalizer corector de atenuare, egalizor
attenuation equalizer series type corector în serie; circuit de corecţie legat în serie
attenuation equivalent constantă de atenuare; echivalent de transmisiune
attenuation in the pass range atenuare a unui filtru de trecere în mijlocul benzii
attenuation measure echivalent de atenuare
attenuation network prelungitor de linie
attenuation of sliver subţiere/laminare a benzii (în ind. textilă)
attenuation rate cădere/pantă a curbei de atenuare
attenuation ratio grad/factor de atenuare
attenuation standard mărime a amortizării
attenuator atenuator; regulator de volum sonor
attenuator pad element/organ de atenuare, atenuator (fix)
Atterberg scale scara Atterberg
attest a atesta, a adeveri, a demonstra; a certifica, a autentifica (o semnătură, o copie)
attic mansardă; pod de casă; atic
attic chamber cameră de mansardă
attic floor mansardă (etajul de sub acoperiş)
attic ventilation ventilare la nivelul de mansardă/de pod
attitude comportare
attitudinal research cercetare asupra comportamentului
attle steril; rocă sterilă
atto- (a) atto- (prefix corespunzător multiplicării cu 10^{-18} a unităţilor de măsură)
attorney notar public; împuternicit
attorney at law avocat
attorney in fact mandatar
attracted disk electrometer electrometru absolut Kelvin
attraction atracţie
attraction force forţă de atracţie
attraction motor motor de tip contact
attractive force/strength forţă de atracţie
attractiveness atracţie
attractive nuclear field câmp nuclear atractiv
attractor punct de atracţie
attribute *(TH)* însuşire, proprietate; *(inf)* atribut, informaţie care însoţeşte o categorie sintactică
attribute grammar gramatică de atribute, descriere formală a regulilor unui limbaj de programare
attributes testing control prin atribute; control prin tot sau nimic
attrite a (se) uza prin frecare
attrition uzură (prin frecare); abraziune; mărunţire; fărâmiţare; măcinare
attrition mill moară cu pietre
attrition-resistant rezistent la uzură prin frecare
attrition test încercare de/la uzură prin frecare
attritor dezintegrator
auburn castaniu
auction licitaţie publică
auctioneer persoană care conduce o licitaţie
auction off a vinde la licitaţie; a lichida (stocuri) prin vânzare la licitaţie
auction sale (vânzare prin) licitaţie publică
audibility audibilitate, inteligibilitate
audible call apel fonic (în telefonie)
audible Doppler enhancer indicator/traductor acustic al efectului Doppler
audible frequency audiofrecvenţă
audible noise voltage tensiune psofometrică/de zgomot audibil
audible reception recepţie auditivă

audible ringing signal semnal liber acustic
audible signalling device dispozitiv de semnalizare acustică
audible test probă de ocupare
audible tone semnal audibil
audience absorption absorbţie a sunetului de către publicul unei săli
audience television transmission emisiune de televiziune cu public
audio (A, AUD) semnal audio/care conţine informaţia de sunet
audio amplifier amplificator de audiofrecvenţă
audio carrier purtătoare de sunet
audio central engineer operator/inginer de sunet
audio dub (A DUB) (circuit de) dublare audio (la videocasetofoane)
audio earphone cască de audiometru
audio-follow-video (married) operation preselecţie consecutivă a imaginii şi sunetului
audiofrequency (a.f., AF) audiofrecvenţă, frecvenţă cuprinsă în spectrul vibraţiilor acustice (16-16 000 Hz), frecvenţă acustică
audiofrequency generator generator de semnale de audiofrecvenţă
audiofrequency meter audiofrecvenţmetru; aparat de măsurat frecvenţe joase
audiofrequency oscillator generator de audiofrecvenţă, oscilator
audiofrequency stage etaj de audiofrecvenţă/de joasă frecvenţă
audiofrequency telegraphy telegrafie tonală/armonică
audiofrequency tone control potenţiometru de ton
audiofrequency volume control potenţiometru de volum sonor
audiofrequency wire broadcast radioficare de audiofrecvenţă
audio input (A-IN) intrare de audiofrecvenţă
audiometer audiometru; fonometru
audiomixer masă/pupitru de mixaj/amestec de audiofrecvenţă
audiomonitoring control de ascultare audio
audion (montaj) audion (pentru detecţie pe grilă)
audion receiver radioreceptor cu detecţie pe grilă (audion)
audion with feedback tub în montaj audion cu reacţie
audio output (A-OUT) ieşire de audiofrecvenţă
audio response terminal terminal cu răspuns audio (care furnizează răspunsuri „vorbite")
audio response unit unitate de răspuns audio (pentru generarea răspunsurilor „vorbite")
audio-servo-mechanon (ASM) audio-servo-control mecanic (la videocasetofoane)
audio tape bandă magnetică pentru înregistrări audio
audio tape recorder (ATR) magnetofon
audio trap circuit de blocare sonoră, capcană sonoră
audio-video (AV) (tehnologie) audiovizual(ă)
audit *(inf)* verificare, control; corecţie// *(man)* a verifica (liste, conturi etc.); a revizui
auditing revizie, control
auditing control (funcţie de) inspecţie (internă sau externă) (cu rol de informare a conducerii)
audition audiţie/prezentare (la radio sau la televiziune)
auditive/auditory sensation senzaţie auditivă
auditor controlor financiar; expert contabil
auditory direction finder radiogoniometru acustic
auditory masking acoperire acustică
audit roll bandă de control
Auer burner bec Auer
Auer metal metal (aliaj) Auer (35% fier, 65% cerium, lantan şi didim)
augend (prim) termen al unei adunări/sume; prim sumand
augen gneis gnais ocular
augen schist şist ocular
augen structure structură oculară (în geologie)
auger *(cstr)* distribuitor elicoidal (al maşinii pentru finisarea îmbrăcămintelor rutiere bituminoase); *(hidr)* foreză; *(maş)* pas al melcului; *(maş-un, TH)* sfredel, burghiu elicoidal/spiral/lat/lingură; melc; sapă; perforator; *(min)* sfredel de sondaj; sondă geotehnică; perforator cu lingură
auger bit *(l)* sfredel de dulgher; *(maş-un, TH)* burghiu elicoidal/cilindric/lingură; foreză; sfredel; vârf/tăiş al burghiului; *(min)* sfredel/burghiu de mină; *(petr)* tăiş al unui sfredel de foraj; sapă-lingură; *(silv)* gândaci-carii de scoarţă
auger boring foraj/săpare cu sapă-lingură
auger die filieră
auger drill *(min)* sfredel spiral; lingură; burghiu-melc; *(petr)* sapă-lingură; burghiu-melc; perforator rotativ cu sfredel de sondaj
auger hole *(min)* gaură de mină; *(petr)* gaură de sondă
auger-nose shell *(cstr, met)* racletă; *(l)* răzuitoare; *(petr)* şabăr
auger pole coarbă de găurit locaşuri de dibluri (în construcţii)
auger steel sfredel spiral
auger stem *(min)* tijă a sfredelului de perforare; tijă cu spirală (melc); *(petr)* prăjină grea pentru foraj percutant
auget amorsă (pentru iniţierea explozivilor)
augite augit; piroxen

augment a mări; a augmenta; a amplifica; a creşte, a adăuga, a completa, a multiplica
augmentation distance lungime/distanţă de extrapolare
augmented monoid monoid complementat
aural alarm alarmă acustică/sonoră
aural detector căutător acustic de defecte în cabluri; detector de sunet
aural-null direction finder radiogoniometru acustic
aural radio range radiofar direcţional acustic
aural reception recepţie audio/auditivă
aural warning device dispozitiv de avertizare sonoră
auramine auramină
aurate aurat//aurit, aurifer
aureole *(astr, poligr)* aureolă; *(min)* zonă de contact
auric care conţine aur; aurifer, auric
auriferous aurifer
auriferous alluvium aluviune auriferă
auriferous sand nisip aurifer
auriform file pilă triunghiulară mică cu faţa principală semirotundă
aurine aurină
auripigment auripigment
aurora auroră
aurora australis auroră australă
aurora borealis auroră boreală
auroral line linie de auroră
aurora polaris auroră polară
aurum aur
austenite austenită
austenitic manganese steel oţel austenitic manganos
austenitic steel oţel austenitic
austenitizing proces de formare a austenitei
austerity policy politică de austeritate/de economie
austral/southern declination declinaţie australă
australene pinen
austral/southern hemisphere emisferă australă
authority to purchase autorizaţie de cumpărare (folosită în sistemul de plăţi cu Extremul Orient)
authorization autorizaţie; permisiune
author's alteration modificare făcută de autor
author's certificate certificat de inventator/de inovator
author's proof corectură de autor
auto-abstract analiză automată (a documentelor)
auto-adaptive control reglare autoadaptivă
auto-alarm device aparat/dispozitiv de alarmă automat
auto bias circuit circuit cu autopolarizare
auto bulb bec de far auto
autocar automobil; autovehicul
auto carrier remorcă pentru transportat automobile
autocartograph autocartograf
autocatalysis autocataliză
autochromatic printing autocromie
autochthonous autohton
autoclave autoclavă
autoclaved concrete product produs din beton autoclavizat
autoclaving tratare în autoclavă; autoclavizare
auto clock ceasornic pentru automobile
autocoder autocodificator
autocollimation autocolimaţie
autocollimator autocolimator
autocomplemented code cod (zecimal codificat binar) cu autocomplementare
auto-compounded current transformer transformator de curent cu magnetizare suplimentară proporţională cu curentul
autocontrol unit autoregulator
autocross întrecere/cursă de automobile desfăşurată pe teren accidentat/variat (în afara drumurilor / şoselelor amenajate)
auto-driving school şcoală de şoferi/de conducători auto
autodyne autodină, modulator autooscilant
autodyne beat receiver aparat de recepţie autodină
autodyne reception recepţie în autodină
autoelectronic emission autoemisie electronică (la rece)
autofeed alimentare/alimentator automat(ă)
autofeeder alimentator automat; ladă alimentatoare automată
autofining desulfurare catalitică a ţiţeiului; desulfurare în prezenţa hidrogenului
autofocus (AF) sistem automat de focalizare/de punere la punct a distanţei (la aparate fotografice, videocamere etc.)
autofunction funcţie proprie/caracteristică
autogenous autogen
autogenous back-lash generator generator de contratensiune autoexcitat
autogenous cutting tăiere autogenă cu oxiacetilenă (a metalelor)
autogenous cutting shop atelier pentru tăiere autogenă
autogenous ignition autoaprindere
autogenous welder aparat de sudare autogenă
autogenous welding *(auto)* sudare oxiacetilenică; *(met)* sudare autogenă; sudare cu gaz
autogenous welding by pressure sudare autogenă prin presiune
autographic printing paper hârtie de transfer litografic
autographic writing ink tuş litografic
autography autografie; desen pentru transfer (pe hârtie)

autogyro autogir; elicopter
auto-hoist elevator pentru automobile
auto-igniting autoaprindere
auto-ignition point punct de autoinflamare/de autoaprindere
auto-jack cric pentru automobile
auto-landing system sistem de aterizare automat
autol red roşu autol (colorant)
autolysis autoliză
auto-man automat-manual
automata theory teoria automatelor
automate a automatiza
automated master switching comutare automată a programelor (la televizor)
automate volume-contractor compresor automat de volum
automatic automat(ic); în mod automat
automatic abstracting analiză automată (a documentelor)
automatic activation road-crossing signals acţionare automată a semnalelor la pasaje de nivel
automatic adjustable-stroke centre/center punch punctator de centrare automat
automatic advance reglare automată a aprinderii
automatic advanced ignition avans automat de aprindere
automatic aiming vizare automată
automatically operated cu comandă automată
automatically operated inlet valve (a.o.i.v.) supapă de admisie automată
automatically timed magneto magnetou cu avans automat
automatic background control reglaj automat al luminozităţii/strălucirii
automatic backlash elimination eliminare/compensare automată a cursei moarte
automatic balance balanţă automată
automatic balancer dispozitiv de echilibrare automată
automatic beam control (ABC) (circuit de) control automat al curentului de fascicul (la camerele de luat vederi)
automatic block system sistem de blocare automatizat
automatic bobbin-changing loom război automat cu schimbarea bobinelor
automatic-brake actuator organ de acţionare pentru frână automată
automatic brake for goods trains frână automată pentru trenuri de marfă
automatic branch exchange centrală automată anexă
automatic burette biuretă automată
automatic call apel automat/prin conectarea automată a modemului la linie
automatic casting machine maşină automată de turnat
automatic cathead mosor automat (în ind. petrolieră)
automatic chuck lathe strung automat cu mandrină universală
automatic circuit breaker întrerupător automat, disjunctor (de protecţie)
automatic circuit-recloser disjunctor cu reanclanşare automată
automatic circular knitter maşină circulară automată de tricotat
automatic classification sortare automată
automatic cleaner suflător de scamă; maşină automată de curăţat şi suflat scame
automatic cleaning curăţire automată
automatic closing gear dispozitiv de închidere automată
automatic cloud chamber cameră cu detentă automată (în fizica atomică)
automatic control reglare/comandă automată; control automat
automatic control engineering tehnica reglării automate/automatizării (comenzii şi reglării automate)
automatic control gear echipament de reglare/de comandă automată
automatic controlled missile proiectil autoghidat
automatic controller controler/regulator automat
automatic control valve ventil cu reglare automată
automatic cop-changing loom război cu schimbarea automată a ţevii
automatic coupler head cap al cuplei automate (la căi ferate)
automatic/automating coupling cuplare automată
automatic cross feed avans transversal automat
automatic currency monedă elastică
automatic cut-out întrerupător/disjunctor automat
automatic cutting-out deconectare automată
automatic data processing (ADP) prelucrare automată a datelor (a informaţiei într-un sistem de calcul sau a semnalelor recepţionate la destinaţie), informatică
automatic decimal point computer calculator cu aliniere automată a virgulei zecimale
automatic direction finder radiogoniometru automat
automatic disconnector secţionor automat
automatic dispatching device dispozitiv automat de distribuire a sarcinii
automatic displacement control reglare automată a debitului
automatic doffing efectuare automată a levatei; scoatere automată a produsului de la o maşină textilă

automatic door uşă cu închidere şi deschidere automată
automatic dosing scale dozator automat
automatic drive acţionare/comandă automată
automatic duckbill cioc de raţă cu avansare automată la scoc oscilant încărcător
automatic editing function (AEF) (circuite de) editare automată (la videocasetofoane)
automatic elevation measurement măsurare automată a înălţimii
automatic exchange centrală (telefonică) automată
auto(matic) feed avans automat; avansare/alimentare automată
automatic feeding machine alimentator automat
automatic feed punch perforator cu avansare automată
automatic feed stop dispozitiv de debreiere automată în dreptul cotei dorite (la maşini-unelte)
automatic field break switch întrerupător automat de excitaţie
automatic fire-damp alarm dispozitiv automat de alarmă de incendiu
automatic fire-damp detector detector automat de gaz metan/de incendiu
automatic flap gate clapetă echilibrată (cu contragreutate)
automatic flight-control conducere automată a zborului
automatic focusing action focalizare automată
automatic following urmărire automată (în radiolocaţie)
automatic food vending machine distribuitor automat de bunuri de consum; automat pentru produse alimentare
automatic free-fall bit sculă automată de foraj percutant
automatic frequency control (AFC) comandă/reglare automată a frecvenţei; regulator automat de acord
automatic gain control (AGC) reglare automată a amplificării/câştigului/volumului
automatic gain-control diode diodă de reglare (antifeding)
automatic gate lock dispozitiv de închidere automată a uşii (de ex. la ascensoare)
automatic gearbox transmisie automată
automatic grid bias polarizare/negativare automată de grilă
automatic hanger agăţător automat (în ind. petrolieră)
automatic hoist troliu automat
automatic interlock/interlocking blocare/zăvorâre automată
automatic let-back motion mişcare automată de slăbire
automatic let-off motion mişcare automată de eliberare
automatic load control (ALC) control automat al sarcinii
automatic load sustaining brake frână cu clichet
automatic loom război automat
automatic loom pirn ţeavă de război automat
automatic machine automat; maşină automată/automatizată
automatic measurer aparat de măsurat automat
automatic message exchange centrală telegrafică automată
automatic numbering transmitter emiţător cu numerotare automată (de exemplu a telegramelor)
automatic oiler for watches picător automat de ulei
automatic opening (tripping) deschidere/declanşare automată
automatic pedestal control (APC) control automat al impulsului „pedestal" (în tv)
automatic phase control (APC) reglare automată a fazei
automatic phase tracking (APT) reglaj automat de fază pentru sincronizarea pistelor (la videocasetofoane)
automatic pile driver sonetă automată
automatic pirn-changing loom război cu schimbarea automată a canetei
automatic pirn-changing mechanism mecanism de schimbare automată a ţevii
automatic platen maşină verticală automată; tighel automat (în poligrafie)
automatic powder measuring machine maşină automată pentru dozarea pulberilor
automatic power traverse avans automat
automatic printing press maşină plană automată de tipărit
automatic processing prelucrare automată
automatic program(me) control reglare automată cu program
automatic proportioning dozare automată
automatic radiator shutter jaluzele automate ale radiatorului
automatic range measurement măsurare (citire) automată a distanţei
automatic reclosing reînchidere/reanclanşare automată
automatic-reclosing circuit breaker disjunctor cu reanclanşare automată
automatic release declanşator automat; declanşare automată (în fotografie)
automatic remote control reglare/control/comandă automat(ă) de la distanţă
automatic reperforator switching comutare automată cu retransmisie prin bandă perforată

automatic reset *(el)* reanclanşare automată rapidă (RAR); *(inf)* retur/rapel/revenire automat(ă)
automatic roll filter filtru (de aer) cu derulare automată a benzii filtrante, filtru (de aer) cu bandă filtrantă rulând automat
automatics automatică
automatic sack filling weigher automat de cântărire şi însăcuire
automatic sampling luare automată a probelor; eşantionare automată
automatic scale cântar automat; balanţă/basculă automată
automatic scheduling with time integrated resource allocation (ASTRA) planificare automată cu alocarea resurselor în timp
automatic screw machine maşină automată de filetat; strung automat de filetat; strung automat de şuruburi
automatic seamless hosiery machine maşină automată pentru tricotat ciorapi fără cusătură
automatic sequence manufacture fabricaţie automatizată în serie
automatic servo-device servomecanism automat
automatic shuttle-changing loom război cu schimbarea automată a suveicii
automatic spindle retraction retragere automată a axului port-piatră (la rectificare)
automatic spinning machine maşină automată de filat
automatic spooler maşină de bobinat automată
automatic spreader alimentator automat (în ind. textilă)
automatic start-up demaraj automat; pornire automată
automatic stock feed alimentare automată
automatic stop arrangement mecanism pentru decuplare automată a avansului
automatic stop device zăvor automat
automatic subscriber's station post automat de abonat
automatic switchgear aparataj de comutare automat
automatic switch with zero voltage release întrerupător automat cu declanşare la tensiune nulă
automatic tandem working funcţionare automată în tandem
automatic tape transmission emisiune automată cu bandă
automatic tare unit bloc de tarare automată
automatic telephone exchange centrală telefonică automată
automatic testing control automat; încercare/verificare automată
automatic test set dispozitiv automat de încercare
automatic threading shuttle suveică cu înşirare automată
automatic time switch întrerupător cronometric automat
automatic towing apparatus aparat de remorcare automată
automatic tracking (following) ghidare/repera-re/urmărire automată
automatic train control control automat al trenurilor
automatic translation traducere automată (efectuată prin program, între limbaje naturale)
automatic tripping declanşare automată
automatic trunk exchange centrală telefonică automată interurbană
automatic tube filling machine maşină automată pentru umplerea tuburilor
automatic tuning acord automat
automatic turret lathe strung automat (cu cap) revolver
automatic underpick loom război de ţesut automat cu bătaie jos
automatic volume-control (AVC) volum-control automat; reglaj automat de volum
automatic warp stop motion mişcare automată de oprire a urzelii
automatic weigher cântar automat
automatic welding sudare automată
automatic winder maşină/troliu de extracţie cu comandă automată
automatic winding machine maşină automată de bobinat
automating balancing echilibrare automată
automating/automatic coupling cuplare automată
automating welding machine automat de sudură
automation automatizare (a unor operaţii manuale sau intelectuale)
automation control gear echipament de reglare automată
automation plan plan de automatizare
automaton *(inf)* model matematic abstract folosit pentru studierea prelucrării informaţiei; *(TH)* sistem automat
autometamorphism autometamorfism
automobile body caroserie de automobil
automobile gasoline benzină auto
automobile laundry staţie de spălare a automobilelor
automobile plant fabrică/uzină de automobile
automobile racer alergător la curse de automobile; automobilist
automobile racing cursă de automobile
automobile trailer remorcă (auto)
automobile wag(g)on autocamion

automonitor *(autom)* autosupraveghetor, supraveghetor automat; *(inf)* program de înregistrare a operaţiilor
automorphic automorf
automorphic function funcţie automorfă
automorphism group grup de automorfisme
automotive engineering construcţie a automobilelor
automotive excavator excavator autopropulsat
automotive fuel carburant pentru motoare cu ardere internă
automotive industry industrie a automobilelor
automotive transport transport auto
automotive truck autocamion
autonomous autonom
auto-oiled cu ungere automată
autopilot (unit) pilot automat, regulator de zbor; bloc de pilotare
autopolymerization autopolimerizare
autopressuregram autoradiografie ca rezultat al unei reacţii de presiune
autoprojectivity reprezentare autoproiectivă; autoproiectivitate
autoprotolysis autoprotoliză
autopunch-impact hardness tester aparat pentru încercarea durităţii
autoracemization autoracemizare
autoradiograph autoradiografie; autoradiogramă
autoradiograph technique tehnică autoradiografică (în cromatografie)
autoradiography autoradiografie
auto-reclose circuit-breaker disjunctor cu reanclanşare automată
autoreduction autoreducere
autorepair shop atelier de reparat automobile
auto-repeater generator al semnalului repetor automat
auto self-excitation autoexcitaţie directă
auto-shuttle suveică de automat
auto-threader dispozitiv de autoînşirare (în ind. textilă)
autotimer ceasornic cu contacte automate
autotitrator aparat de titrare automată
auto track car autodrezină
auto tracking (ATR) reglare automată a pistelor (la magnetofoane)
autotransformer trap priză de autotransformator
auto-triggered mode mod/regim de autodeclanşare
auto trip decuplare/debreiere automată
autotrophic autotrof
auto-truck autocamion
(auto) truck scale basculă pentru camioane
autotune acord automat
autotype imagine cu raster
autotypy similigravură; autotipie
auto-tyre casing anvelopă de automobil
autovulcanizing stock amestec autovulcanizant
autumn crop cultură de toamnă
autumn equinox echinocţiu de toamnă
autumn overturn schimbare de toamnă a stratificaţiei termice în lacuri
autumn ploughing arătură de toamnă
autumn sowing semănături de toamnă
Auvèrsian facies facies auversian
auxiliaries produse ajutătoare; servicii interne (ale unei centrale electrice)
auxiliary accumulator registru/acumulator auxiliar
auxiliary adit galerie auxiliară de coastă
auxiliary air intake admisie de aer suplimentar
auxiliary apparatus *(autom, maş)* dispozitiv auxiliar; *(tele)* aparat de post secundar
auxiliary attachment dispozitiv/aparat auxiliar
auxiliary bond legătură cu valenţe secundare
auxiliary cams came de margine la maşini de tricotat
auxiliary carrier (*cstr*) grindă auxiliară; suport auxiliar; (*tele*) (undă) purtătoare auxiliară
auxiliary circuit circuit ajutător/auxiliar
auxiliary clock ceasornic secundar
auxiliary compass busolă comandată
auxiliary connecting-rod bielă secundară; bieletă
auxiliary control surface suprafaţă de compensare
auxiliary dam batardou auxiliar; baraj provizoriu; dig auxiliar la execuţia unui baraj
auxiliary department serviciu auxiliar
auxiliary drain canal/drenaj auxiliar
auxiliary electrode electrod de comparaţie/auxiliar
auxiliary embankment batardou auxiliar; baraj provizoriu
auxiliary/emergency exchange centrală telefonică ajutătoare/secundară
auxiliary fan ventilator auxiliar (aeraj parţial)
auxiliary force *(man)* personal auxiliar; *(mec)* forţă auxiliară
auxiliary frequency frecvenţă auxiliară/subpurtătoare
auxiliary fuel tank rezervor de combustibil auxiliar/de rezervă
auxiliary furnace for finishing glassware cuptor de uscare (pentru sticlărie)
auxiliary hoist elevator auxiliar (la furnale)
auxiliary implement dispozitiv auxiliar
auxiliary jack jac de rezervă
auxiliary jet jiclor auxiliar
auxiliary level suborizont în mină
auxiliary lifter platină secundară (în ind.textilă)
auxiliary loom motions mişcări auxiliare ale războiului de ţesut
auxiliary machine maşină auxiliară/suplimentară

auxiliary main office oficiu auxiliar de tranzit (în telefonie)
auxiliary memory/storage/store memorie secundară/auxiliară
auxiliary plane plan auxiliar
auxiliary pole pol auxiliar/de comutaţie
auxiliary position punct de ajutor; poziţie de lucru auxiliară
auxiliary products produse ajutătoare/auxiliare (într-un proces de finisare)
auxiliary prop stâlp intermediar de susţinere (proptea)
auxiliary (repeater) compass compas repetitor
auxiliary reservoir rezervor auxiliar/suplimentar
auxiliary road drum lateral/vicinal
auxiliary shaft *(maş)* arbore auxiliar/intermediar; *(min)* puţ secundar/auxiliar; *(tele)* lungime de undă de rezervă
auxiliary ship navă de servitute
auxiliary sinker platină ajutătoare/auxiliară (în ind. textilă)
auxiliary slide valve sertar auxiliar/de expansiune
auxiliary spar *(av)* traversină; semitraversă; *(cstr)* coadă/pârghie/bară/riglă/traversă auxiliară (ajutătoare)
auxiliary spark gap distanţa auxiliară dintre electrozi; eclator auxiliar
auxiliary spring arc auxiliar; contraarc
auxiliary systems circuite auxiliare
auxiliary telephone exchange centrală subdirectoare
auxiliary theorem lemă
auxiliary transmission cutie de viteze suplimentară/auxiliară
auxiliary transmitter emiţător auxiliar/de rezervă
auxiliary valence valenţă secundară
auxiliary valve vană de avarie/de reparaţie
auxiliary ventilation aeraj secundar (auxiliar)
auxiliary yarn guide conducător de fir ajutător
auxin auxină
availability *(autom, tele)* acces, posibilitate de obţinere; *(inf)* probabilitate ca un sistem de calcul să fie operaţional; *(man)* disponibilitate (calitate a unui sistem de a fi în condiţii de bună funcţionare la începerea unei misiuni; parte din timpul de funcţionare în care un echipament se află în bună stare)
availability storage/store memorie de disponibilitate
available utilizabil; disponibil; existent; util
available bond legătură liberă/disponibilă
available chlorine clor activ
available electric energy energie electrică disponibilă
available energy energie liberă/disponibilă
available ground water apă liberă din sol; apă subterană extractibilă
available head cădere disponibilă (în hidrotehnică)
available heating value căldură specifică utilă
available machine time timp-maşină disponibil (la calculatoare)
available phosphoric acid acid fosforic asimilabil
available soil moisture umiditate din sol disponibilă pentru plante
available storage (of water) volum util (al lacului de acumulare)
avalanche avalanşă; lavină
avalanche baffle works zid de protecţie contra avalanşelor
avalanche ionization ionizare cumulativă/în avalanşă
avalanche-like increase creştere în avalanşă
avalanche of electrons avalanşă de electroni
avalanche photo diode (APD) fotodiodă cu efect de avalanşă
avalanche protection works lucrări de protecţie contra avalanşelor
avalanche rectifier diode diodă redresoare cu avalanşă
avalanche roof galerie de protecţie contra avalanşelor
avalanche transistor tranzistor-avalanşă
avalent *(chim)* zerovalent; *(mat)* de valoare nulă
avast stop! volta! (comenzi de manevră în navigaţie)
aventurine glazing glazură aventurin
avenue cale, bulevard; drum plantat cu copaci; alee
average (av.) (valoare) medie; medie aritmetică//a media, a calcula media//mediu, mijlociu, mediat
average aerial height înălţime medie a antenei
average agreement compromis de avarie
average boiling point temperatură medie de fierbere
average bond înscris pentru caz de avarii
average calculating operation calculare a mediei
average capacity putere medie
average cost pricing determinare a preţurilor de vânzare pe baza costurilor medii
average dip înclinare medie
averaged local velocity viteză medie locală
average down a provoca o reducere a cursului mediu (al acţiunilor, cumpărând noi acţiuni când cursul este scăzut)
average durability of capital longevitate medie a fondurilor fixe
average information content conţinut mediu de informaţie, entropie informaţională
average in question medie necunoscută
average-length carry transport de lungime medie

average life/life-time viaţă medie, durată medie de viaţă (în fizica atomică)
average mean free path parcurs liber mediu
average molecular weight greutate moleculară medie
average of relatives medie a raporturilor (preţurilor, cantităţilor)
average/acceptable outgoing quality level (AOQL) nivel de calitate medie acceptabilă de ieşire (a mărfii, aprobată prin control al întregului lot pe baza prelevării de mostre)
average output producţie medie; debit mediu; putere medie (la ieşire)
average paper hârtie normală/cu proprietăţi standardizate
average performance putere/performanţă medie
average picture level (APL) nivel mediu al semnalului video (în tv)
average pitch pas mediu (de înfăşurare)
average product produs mediu
average propagation delay (APD) valoare medie a întârzierii de propagare (în tehnica de calcul); timp mediu necesar tranzitării semnalului printr-un sistem
average sample probă medie
average speed *(TH)* viteză medie; *(cf)* viteză comercială/de marşrut
average speed between stops viteză medie între opriri
average up a provoca ridicarea cursului mediu (al acţiunilor, cumpărând noi acţiuni la un preţ mai ridicat)
average value valoare medie
average year an mediu/statistic (în hidrologie)
average-Z element element cu număr atomic mediu
averaging (operaţie de) mediere (a valorilor)
averaging down on the market achiziţionare de materiale când preţurile scad
averaging relay releu integrator/de însumare
avgas benzină de aviaţie
aviation aviaţie, aeronautică
aviation kerosene/petrol benzină de aviaţie
aviation spirit benzină de avion
avitaminous avitaminos
avivage avivaj (în ind. textilă)
Avogadro's number numărul lui Avogadro
avoidance evitare; ocolire; anulare
avoirdupois (weight) sistem englez de unităţi de măsură a greutăţii (masei)
avometer volt-ohm-ampermetru
avulsion tăiere de traseu a cursului apei
award decizie/sentinţă arbitrală; acordare (a unui contract); premiu//a adjudeca; a acorda; a aloca (despăgubiri); a da (un contract)
awash la floarea apei; la suprafaţă, la nivelul apei
A-waste deşeuri (reziduuri) atomice
aweather/a-weather în vânt, în bordul din vânt (în navigaţie)
aweigh smuls (despre ancoră)
awl sulă
awner grohăitor (la batoză)
awning *(cstr)* marchiză; cort; *(nav)* tendă (apărătoare de pânză a punţii)
awning curtain tendalet (tendă instalată în borduri)
awning jackstay strajă de tendă
awning spar tendar (suport longitudinal al tenzii)
awning stanchion baston de tendă
awning stretcher traversă de tendă (suport transversal)
ax(e) topor; bardă; secure; căpuitor; ciocan de nituit
ax(e) handle/helve coadă de topor
axerophthol vitamina A_1; axeroftol
axial bearing lagăr axial, crapodină
axial clearance joc axial
axial compression compresiune axială; solicitare la flambaj
axial extension alungire axială
axial extension test încercare de alungire axială
axial flow compressor compresor axial
axial (flow) fan ventilator axial (cu elice)
axial flow turbine turbină axială
axial force forţă/tensiune axială
axial head cap (de extrudare) axial
axial load sarcină axială/centrică
axial magnification mărire axială; grosisment axial
axial plane plan axial/de simetrie
axial-plane separation distanţa dintre axele planelor anticlinale şi sinclinale adiacente
axial play joc axial/longitudinal
axial pressure presiune axială
axial pump pompă axială/elicoidală
axial ratio raport al axelor
axial response/sensitivity factor de transmisie axială
axial spring arc axial/longitudinal
axial stress efort axial; tensiune/sarcină axială
axial-symmetric(al) axial-simetric, cu simetrie axială
axial tension tensiune/tracţiune axială
axial thrust apăsare/presiune axială
axial vector coupling/interaction interacţiune prin vector axial
axinite axinit
axiomatic set theory teorie axiomatică a mulţimilor, axiomatică a teoriei mulţimilor
axiom of completeness axiomă a completitudinii
axis (pl. axes) axă
axis intercept segment de axă
axis of buoyancy axă de carenă/de plutire
axis of curvature axă de curbură

axis of incidence axă normală de incidență
axis of instantaneous rotation axă de rotație instantanee
axis of oscillation axă de oscilație
axis of pressure linie piezometrică (a energiei potențiale)
axis of reference axă de coordonate
axis of rolling axă de rostogolire
axis of rotation *(mec)* axă de rotație; *(tele)* axă a impulsului
axis of strain axă (principală) de deformație
axis of tilt ax de basculare/de înclinare; ax orizontal de răsturnare a lunetei teodolitului; orizontala principală a fotogramei
axis of vision axă vizuală
axis of waveguide linie a centrelor ghidului de unde; axă a ghidului de unde
axis of zero linie de zero/de nul
axis parallel paraxial
axis through centre of gravity linie a centrelor de greutate
axle ax, arbore, osie
axle adjustable to curves osie radială
axle base ampatament, distanță între roți/între axe
axle beam corp al osiei
axle bearing *(auto)* lagăr al axului; *(cf)* lagăr de osie
axle bed suport de osie
axle box cutie de unsoare; lagăr de osie; bucşă de lagăr; cuzinet
axle box adjusting wedge pană de reglare a cuzinetului de osie
axle box bearing cuzinet pentru cutia de unsoare
axle box cover; axle cap capac de lagăr; capac al cutiei de unsoare
axle box guide placă de gardă; furcă de osie; ghidaj al cutiei de unsoare
axle box keep contracutie de unsoare
axle bracket suport/scoabă de prindere a axului
axle camber *(auto)* unghi de cădere a roților; *(maş)* săgeata arborelui
axle casing carter/carcasă a(l) osiei
axle centre osie de mijloc
axle circuit circuit închis prin sine (în tracțiunea electrică)
axle collar umăr de osie
axle dip unghi de cădere a roților
axle disk (wheel) disc de roată, roată monobloc
axle drive bevel gear coroană conică a diferențialului; coroană de antrenare
axle drive bevel pinion pinion de atac al diferențialului; pinion conic de diferențial
axle driven dynamo dinam cu acționare de la osie (de vagon)
axle driven generator generator montat pe o osie
axle drive shaft housing trompă a axului planetar
axle grease lubrifiant de osie
axle guard placă de gardă; reazem de osie
axle guide stay legătură a plăcii de gardă
axle journal fus al osiei; fus
axle lathe strung pentru prelucrarea osiilor
axle load sarcină/presiune pe osie
axle lubrication pipe țeavă de ungere a axului
axle neck fus de osie; pivot al axului
axle pin fus; fuzetă; ax de fuzetă
axle pivot steering direcție cu fuzete
axle pressure presiune pe osie
axle shaft semiosie; (arbore) ax planetar/de diferențial
axle shaft bearing rulment de arbore planetar
axle shaft casing/housing trompă a axului planetar/semiaxei
axle sleeve tub de diferențial/de arbore planetar
axle slide furcă de osie; placă de gardă
axle spring/springing suspensie a osiei/a axului
axle spur wheel roată dințată cilindrică a (mecanismului de antrenare a) osiei
axle stub/swivel capăt de arbore
axle tree arbore, osie, ax
axle washer disc-garnitură de osie
axle weight sarcină axială
axle-weight limit sarcină admisă pe ax
Axminster loom război Axminster pentru covoare
axonometric chart stereogramă
Ayrton shunt şunt universal Ayrton
azelaic acid acid azelaic
azel display/scope integrator altitudine-azimut
azeotrope azeotrop
azeotrope tower coloană azeotropică
azeotropic distillation distilare azeotropică
azeotropic drying uscare azeotropică
azeotropic mixture amestec azeotropic
azeotropizer component al amestecului azeotrop
azeotropy azeotropism; azeotropie
azide azidă
aziethane diazoetan
azimino compounds azimine
azimuth (az.) azimut (unghiul dintre meridian şi planul vertical); unghi polar; anomalie; argument
azimuth aerial/antenna (AZ) antenă azimutală
azimuthal azimutal
azimuthal circle cerc azimutal
azimuthal quantum number număr cuantic azimutal
azimuthal rotation rotație azimutală
azimuth angle unghi azimutal
azimuth apparatus goniometru
azimuth drum tambur azimutal
azimuth elevation display integrator altitudine-azimut
azimuth finder indicator de azimut

azimuth indicating goniometer radiogoniometru azimutal
azimuth instrument alidadă de compas
azimuth quantum number număr cuantic azimutal
azimuth sweep baleiaj/explorare azimutal(ă)
azine azină
azine dyes coloranţi azinici
azobenzene azobenzen
azobiphenyl difenilazobenzen
azocompound azoderivat
azo dye colorant azoic
azoflavine azoflavină
azofuchsine azofucsină
azomethane azometan
azonaphthalene azonaftalină; dinaftildiamină
azophenol azofenol
azotate azotat
azote azot (N)
azotic acid acid azotic
azotize a nitrura
azotoluene dimetilazobenzen; azotoluen
azoxybenzene azoxibenzen
azoxy group grupare azoxi
azure azuriu
azure blue albastru azur
azure copper ore; azurite azurit

Abbreviations • Abrevieri

a

(about) aproximativ, circa, în jur de; **(accepted)** universal recunoscut/acceptat; **(acid)** acid; **(active)** activ, eficace; real; **(anode)** anod; **(area)** areal, domeniu, spaţiu, suprafaţă, sector, zonă; **(atto)** atto, prefix pentru 10^{-18} din unitate

A

(academy) academie; **(acceleration)** acceleraţie; **(acting)** în funcţie/activitate; supleant, delegat; **(advanced)** avansat, înaintat; **(alcohol)** alcool; **(anode)** anod; **(area)** arie (matematică); **(Atlantic Ocean)** Oceanul Atlantic; **(atomic weight)** greutate atomică; **(audio)** semnal care conţine informaţia de sunet

A1

(first class) clasa I, de primă clasă; **(of the best quality)** de cea mai bună calitate

a.a.

(always afloat) permanent în stare de plutire

AA

(activation analysis) analiză prin activare; **(AA (size) battery/cell)** baterie (electrică) de tip R6

AAA

(anti-aircraft artillery) artilerie antiaeriană; **(AAA (size) battery/cell)** baterie (electrică) de tip LR03 (utilizată la aparate fotografice, la telecomenzi pentru aparate video/tv etc.)

AAC

(automatic amplitude control) reglare automată a amplitudinii

AAE

(American Association of Engineers) Asociaţia inginerilor din S.U.A.

AAM

(air-to-air missile) rachetă aer-aer

A&A

(additions and amendments) completări şi modificări

a.a.r.,AAR

(against all risks) (asigurare) împotriva tuturor riscurilor; **(all average recoverable)** toate avariile recuperabile

AB

(air blast) suflu de aer

ABC

(atomic, biologic and chemical) atomic, biologic şi chimic; **(automatic beam control)** (circuit de) control automat al curentului de fascicul (la camerele de luat vederi); **(automatic brightness control)** (circuit de) control automat al strălucirii (în tv)

abd.

(abandon(ed)) abandon(at)

ABDC, AODC

(after bottom/outer dead centre) după punctul mort inferior/depărtat de camera de ardere

ABMTM

(Association of British Machine-Tool Makers) Societatea constructorilor de maşini-unelte din Marea Britanie

ABP

(actual block processor) program de traducere a unor cereri adresate calculatorului

abs.t.

(absolute temperature) temperatură absolută

abt.

(about) aproximativ, circa; în jur (de)

abv.

(above) (ca) mai sus, (de) mai sus

ac
(acre) acru (unitate de suprafață: 1 ac = =4046,8564224 m^2)
a.c.,AC
(alternating current) curent electric alternativ
a/c, acc.
(account) cont
AC
(air-cooled) răcit cu aer
A/C
(account current) cont curent **(for the account of)** în contul
acc.
(according to) în conformitate cu, potrivit cu; **(account)** cont; **(accumulation, accumulated)** acumulare, acumulat
ACC
(automatic colour control) (circuit de) control automat al culorii (în tv)
ac.ft
(acre foot) acru-picior (unitate de volum = =1233,48 m^3)
ACG
(automatic control gear) mecanism cu comandă automată
ackt.
(acknowledgment) confirmare
ACL
(application control language) program de control al unei aplicații
ACM
(Association for Computing Machinery) Organizația pentru tehnica de calcul
ACP
(asinchronous control programme) program de control asincron (la calculatoare)
act.
(active) activ
A/CTL
(audio/control) (sistem de) control audio
ACW
(alternating continuous wave) undă alternativă continuă (neamortizată)
a.d.
(air-dried) uscat la aer; **(average depth)** adâncime medie
a.d., a/d
(after date) după data (stabilită); **(alongside date)** dată a încărcării
ad., adv., advt.
(advertisement) (anunț) reclamă
A/D
(analog(ue) to digital) analog-numeric
ADC
(analog(ue)-digital converter) convertor analogic-numeric
add.
(addition) completare
ADES
(automatic digital encoding system) sistem de codificare digitală automată
ADJ
(adjustment) (element de) ajustare/reglare
ad. lib.
(ad libitum, at will) la liberă alegere
ADP
(adapter) (circuit) adaptor/care poate fi cuplat funcțional cu un alt circuit; **(automatic data processing)** prelucrare automată a datelor; **(avalanche photo diode)** fotodiodă (semiconductoare) cu efect de avalanșă; **(average propagation delay)** valoare medie a întârzierii de propagare
ADR
(address) adresă, apel, mesaj
ADUB
(audio dub) (circuit de) dublare audio
ad.val.
(ad valorem, according to value) în raport cu valoarea
advt., adv., ad.
(advertisement) (anunț) reclamă
a.e.
(almost-everywhere) aproape peste tot
AE
(absolute error) eroare absolută; **(agricultural engineer)** inginer agronom; **(American English)** engleza americană; **(atomic energy)** energie atomică; **(audio erase)** ștergere (a informației) audio
AEF
(automatic editing function) (circuite de) editare automată
AESC
(American Engineering Standards Committee) Comitetul pentru Standarde Tehnice din S.U.A.
a.f.
(advance freight) avans din navlu
a.f., AF
(audiofrequency) audiofrecvență (între 20 și 20000 Hz)
AF
(autofocus) focalizare automată
AFC
(armoured face conveyor) transportor militar blindat; **(automatic frequency control)** comandă/reglare automată a frecvenței

AFD
(accelerated freeze drying) liofilizare/criodesicare accelerată

AFIPS
(American Federation of Information Processing Societies) Federaţia societăţilor de prelucrare a informaţiei din S.U.A.

AFM
(audiofrequency modulation) modulare a frecvenţelor audio

afsd.
(aforesaid) sus-menţionat

AFT
(automatic fine tuning) acord fin automat

AFV
(armoured fighting vehicle) vehicul de luptă blindat, car blindat

ag.
(agriculture) agricultură

AGC
(automatic gain control) reglare automată a amplificării

agcy.
(agency) agenţie, reprezentanţă

AGM
(air-to-ground missile) rachetă aer-sol

AGMA
(American Gear Manufacturers Association) Asociaţia producătorilor de roţi dinţate din S.U.A.

AGR
(advanced gas-cooled reactor) model avansat de reactor nuclear (prezentând o densitate de putere mai mare), răcit cu gaz, folosind drept combustibil uraniul uşor îmbogăţit

AGS
(American Geographical Society) Societatea Americană de Geografie

AGV
(automatic guided vehicle) vehicul cu ghidare automată

Ahm
(ampere-hour-meter) contor de amperore/de cantitate de electricitate

AHPL
(a hardware programming language) limbaj evoluat de programare a echipamentului de calcul AHPL

AI
(artificial intelligence) inteligenţă artificială

AIDC, ATDC
(after inner/top dead centre) după punctul mort superior/apropiat de camera de ardere

AIM & ME
(American Institute of Mining and Metallurgical Engineers) Institutul inginerilor minieri şi metalurgişti din S.U.A.

A-IN
(audioinput) intrare de audiofrecvenţă

al.
(alcohol) alcool

AL
(after loading) încărcat (la videocasetofoane); **(altimeter)** altimetru

ALC
(automatic level control) control automat al nivelului (semnalului); **(automatic light compensation)** compensare automată a luminii (la camera de luat vederi); **(automatic load control)** reglare automată a sarcinii

Al-Cu
(alco) cupal, bimetal cupru-aluminiu

ALD
(automated logic diagram) diagramă logică automată

ALF
(absorption limiting frequency) frecvenţă limită de absorbţie

ALGOL
(algorithmic language) limbaj de programare algoritmic (ALGOL)

ALM
(alarm) alarmă, semnalizare a depăşirii limitelor normale de variaţie a unei mărimi

Al,Ni,Co
(alnico) aliaj de aluminiu, nichel şi cobalt; alnico

alt.
(alternation) alternare, succesiune; **(altitude)** înălţime, altitudine

Alt.
(alternate) tastă de alternare (folosită pentru generarea de noi comenzi în combinaţie cu alte taste, la calculatoare personale)

ALU
(arithmetic and logic unit) unitate aritmetică şi logică (a unui sistem de calcul)

a.m.
(ante meridiem) înainte de amiază

a/m,A/M
(above-mentioned) mai sus menţionat

AM
(amplitude modulation) modulaţie de amplitudine

Am.Chem.Soc.
(American Chemical Society) Societatea americană de chimie

AMM
(anti-missile missile) rachetă anti-rachetă

AMP
(amplifier) amplificator
amt.
(amount) sumă, total
AMT
(air mail transfer) virament prin poşta aeriană
AMTBA
(American Machine-Tool Builders Association) Asociaţia constructorilor de maşini-unelte din S.U.A.
a.m.u.
(atomic mass unit) unitate atomică de masă
AMV
(astable multivibrator) multivibrator astabil
ann.
(annealed) recopt (în metalurgie)
ANRS
(automatic noise reduction system) sistem automat de reducere a zgomotului
ans.
(answer) răspuns
ANSI
(American National Standards Institute) Institutul naţional pentru standardizare din S.U.A.
ANT
(antenna) antenă
a/o, A/O
(account of) în contul
AODC, ABDC
(after outer/bottom dead centre) după punctul mort inferior/depărtat de camera de ardere
a.o.i.v.
(automatically operated inlet valve) supapă de admisie automată
AOQL
(acceptable/average outgoing quality level) nivel de calitate medie acceptabilă de ieşire (a mărfii)
a/or
(and/or) şi/sau
A-OUT
(audiooutput) ieşire de audiofrecvenţă
a.p.
(average payable) avarie plătibilă/ce se poate despăgubi
a/p
(additional premium) primă suplimentară; **(advice of payment)** aviz de plată
AP
(American patent) brevet/patent american; **(authority to pay)** împuternicire de plată
A/P
(account purchase) factură/cont de cumpărare
APC
(automatic pedestal control) control automat al impulsului „pedestal" (în tv); **(automatic phase control)** reglare automată a fazei
APD
(avalanche photo diode) fotodiodă cu efect de avalanşă; **(average propagation delay)** valoare medie a întârzierii de propagare; timp mediu necesar tranzitării semnalului printr-un sistem
API
(American Petroleum Institute) Institutul american al petrolului (S.U.A.)
APL
(a programming language) limbaj de programare APL (în informatică); **(average picture level)** nivel mediu al semnalului video (în tv)
APLCHN
(Appalachian Mountains) Munţii Apalaşi
APT
(automatic phase tracking) reglaj automat de fază pentru sincronizarea pistelor (la videocasetofoane)
AQL
(acceptable quality level) nivel de calitate acceptabil
a.r.,a/r,A/R
(all risks) toate riscurile asigurabile
arch.
(archaic) arhaic, învechit; **(archery)** tragere cu arcul; **(architect)** arhitect
Arct.
(arctic) arctic, polar, nordic
arl.
(aerial) antenă; conductor aerian, reţea aeriană//aerian, eteric
ARM
(anti-radar missile) rachetă anti-radar
ARP
(automatic recovery programme) program de recuperare automată
arpt.
(airport) aeroport
arr.
(arrival) sosire
art.
(article) articol, clauză
art., arty.
(artillery) artilerie
ARV
(automatic recirculation valve) supapă de recirculare automată
A/S
(account sale) factură/cont de vânzare

ASA
(American Standards Association) Asociaţia Americană pentru Standardizare

ASCII
(American Standard Code for Information Interchange) Cod standardizat în S.U.A. pentru schimbul de informaţii

ASDIC
(Allied Submarine Detection Investigation Committee) Comitetul pentru detecţie submarină prin ultrasunete; denumire a unui echipament pentru detecţie submarină (prin ultrasunete)

ASID
(address space identifier) grup de identificare a gamei de adrese disponibile

ASM
(American Society for Metals) Asociaţia ştiinţifică pentru metale şi materiale din S.U.A.; **(audio-servo-mechanon)** audio-servo-control mecanic (la videocasetofoane)

ASME
(American Society of Mechanical Engineers) Asociaţia inginerilor mecanici din S.U.A.

ASPT
(American standard pipe thread) filet pentru ţevi standardizat în S.U.A.

ASQC
(American Society for Quality Control) Societatea americană pentru controlul calităţii

assn.
(association) asociaţie; asociere

ASSPT
(American standard straight pipe thread) filet normal cilindric pentru ţevi standardizat în S.U.A.

ASS'Y
(assembly) ansamblu; şasiu al unui aparat

AST
(American standard thread) filet standardizat în S.U.A.

ASTM
(American Society for Testing and Materials) Asociaţia pentru încercări şi materiale din S.U.A.

ASTPT
(American standard taper pipe thread) filet conic pentru ţevi standardizat în S.U.A.

ASTRA
(automatic scheduling with time integrated resource allocation) planificare automată cu alocarea resurselor în timp

astron.
(astronomer) astronom; **(astronomical)** astronomic; **(astronomy)** astronomie

at.
(atmosphere) atmosferă; **(atomic)** atomic; **(attorney)** avocat; avocat apărător; împuternicit, mandatar

AT
(advanced technology) tehnologie avansată (codificare pentru anumite tipuri de calculatoare personale, de exemplu IBM-PC-AT 486); **(air temperature)** temperatura aerului; **(air-tight)** ermetic, etanş la aer; **(American Terms)** condiţii de livrare americane (S.U.A.); **(anti-tank)** antitanc

ATDC, AIDC
(after top/inner dead centre) după punctul mort superior/apropiat de camera de ardere

at.m.
(atomic mass) masă atomică, masă izotopică

ATR
(audio tape recorder) magnetofon; **(auto tracking)** reglare automată a pistelor

a.t.s.
(all time saved) tot timpul economisit

att., atty.
(attorney) avocat; avocat apărător; împuternicit, mandatar

ATT
(attenuator) (circuit) atenuator

attn., Attn.
(attention) atenţie; în atenţia

atty., att.
(attorney) avocat; avocat apărător; împuternicit, mandatar

AU
(astronomical unit) unitate astronomică (unitate de lungime = $149597{,}87.10^6$ m)

AUD
(audio) (semnal) audio

auto.
(automatic) automatic, în mod automat; **(automobile)** automobil; **(automotive)** de automobil

AUX
(auxiliary) auxiliar

av.
(average) (valoare) medie

AV
(acid value) cifră/indice de aciditate; **(actual velocity)** viteză reală; **(audio-video)** (tehnologie) audio-vizual(ă)

Av., Ave.
(avenue) cale, bulevard (plantat cu pomi); alee; drum

AVE
(ad valorem equivalent) echivalent în conformitate cu valoarea, raport între taxă şi valoarea articolului importat

AVL
(automatic vehicle location) localizare automată a unui vehicul

avn.
(aviation) aviație; aviatic

AW
(actual weight) greutate reală

AWG
(American wire gauge) calibru pentru sârmă standardizat în S.U.A.

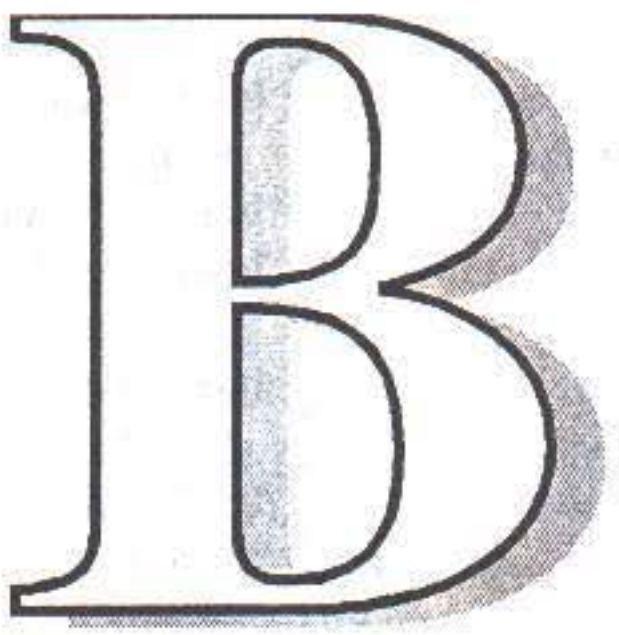
AWS
(American Welding Society) Societatea americană pentru sudură (S.U.A.)

a.w.t.s.b.e.
(all workable time saved both ends) tot timpul lucrător economisit la încărcare şi descărcare

a.w.u.
(atomic weight unit) unitate de greutate atomică

az.
(azimuth) azimut

AZ
(azimuth aerial) antenă azimutală



babbit(t) compoziţie pentru lagăre, bab(b)it, aliaj/ metal de antifricţiune
babbit(t)ing jig dispozitiv pentru centrarea dornului la turnarea compoziţiei de lagăre
babbit(t)(-line) bearing cuzinet cu metal de antifricţiune
babble murmur confuz; diafonie multiplă
baby Bessemer converter convertizor Bessemer mic
baby car microturism, automobil de mic litraj / de capacitate redusă / pitic
baby dryer cilindru preuscător
baby press presă preliminară
baby spot mic proiector pentru iluminarea scenei (în cinematografie)
bacciferous structure structură granulară
bacillicide bactericid
bacillite bacilit
back (*arh*) extrados; (*maş*) dos al tăişului; (*poligr*) cotor; contrapagină; verso; pagină cu soţ; reglete de legătură//(*nav*) a bate înapoi//înapoi
back-acter (shovel) excavator cu lingură de adâncime / cu cupă întoarsă
back-acting excavator/shovel excavator cu cupă întoarsă
back action acţiune inversă
back-action shovel excavator cu lingură de adâncime
back ampere-turns amper-spire antagoniste
back an anchor a împerechea o ancoră
back and fill a masca şi umple (în navigaţie)
back and forth motion mişcare alternativă
back and front pitch of a winding pas parţial al unei înfăşurări în tambur
back axle ax / osie din spate; punte din spate
back-band idler rolă de întindere aplicată pe reversul unei curele de transmisie
back bias tensiune inversă / de blocare; polarizare în sensul blocării (la semiconductoare)
back a bill of exchange a gira / a andosa o cambie
backbone (*nav*) nerv al tendei; (*poligr*) cotor de carte
backbone road arteră / drum magistral(ă)
backbone type of frame cadru cu tub central
back borehole gaură de mină în tavan
back brake frână a tobei troliului de lăcărit
back bridge wall prag al focarului
back centre vârf al păpuşii mobile (la strung)
back centre clamping handle manetă pentru blocarea pinolei
back chipping aşchiere pe partea din spate a unei table
back conductance conductanţă inversă
back cone con suplimentar
back-connected switch întrerupător cu contacte de conexiune posterioare
back-coupling reacţie, cuplaj de reacţie/invers
back-crank pumping pompaj combinat
back current curent invers
back-current braking frânare cu contracurent / cu curent invers
back cut tăiere în sens invers cu o combină (la cărbuni); tăiere a spatelui unei fâşii în abataj
backdeep depresiune oceanică (pe partea concavă a unui arc insular)
back delivery eliminare a colilor pe aceeaşi parte (cu puitorul automat)
back diffusion of carriers difuzie parazită a purtătorilor (la semiconductoare)
back digger excavator cu cupă întoarsă

back dike dig secundar (în spatele celui principal)
back direction of a rectifying contact direcţie de blocare a unui contact redresor
back discharge descărcare inversă
back draft (*termo*) tiraj invers; (*text*) laminare în zona din spate
back eccentric excentric pentru mers înapoi
backed cloth tricot cu fir de căptuşeală
backed fabric ţesătură dublată / caşerată
back edge (*met*) faţă de aşezare; (*poligr*) imagine posterioară a colii
backed off (milling) cutter freză cu dinţi detalonaţi
backed type of mill laminor cu cilindri de susţinere
back-effect cell celulă fotoelectrică cu strat intern de baraj
back electromotive force tensiune contraelectromotoare
back emission contraemisie (la un redresor cu tub electronic)
back end plate perete din spate
back end volatility volatilitate a cozilor (în petrochimie)
back entrance intrare de serviciu / din spate
back face perete din dos
back facing strunjire frontală a capătului tăiat al unei bare
back fall prag al holendrului de măcinare
back-fall slope pantă a pragului holendrului (de măcinare)
backfill (*cstr*) rambleu; pământ umplut la loc; (*met*) metal încărcat prin sudură
backfill compactor utilaj pentru compactarea rambleelor
backfiller; backfilling machine maşină de rambleiat
backfiller attachment echipament (de buldozer) pentru rambleierea tranşeelor
back-filling umplutură din spatele unui zid, al unei fundaţii (pentru acoperirea unui şanţ / unei găuri etc.)
back-filling finish apretare cu amidon sau cu alte produse de umplere şi întărire pe dosul ţesăturii
backfill rammer mai pentru ramblee
backfill tamper pilon pentru ramblee
backfire (*auto*) rateu; (*el*) aprindere inversă; arc invers; (*termo*) retur al flăcării
backfire antenna antenă retrodirecţională
backfiring anode anod de reaprindere / de reamorsare
backfiring in the silencer (muffler) explozie în toba de evacuare
backflash întoarcere a flăcării
back flow curgere în sens invers; spălare inversă; curent invers; reflux
back-flow condenser refrigerent/ condensator cu reflux; condensator cu/în contracurent
back-flow preventer supapă/clapetă de reţinere
back focal length distanţă focală posterioară (a imaginii)
back fork furcă posterioară
back freight navlu neachitat; navlu de înapoiere / întoarcere
back gauge opritor din spate (la maşinile de tăiat hârtie)
back gear angrenaj intermediar / pentru mers înapoi
back-gear sliding pin and stem gear cuplă de antrenare
background plan din fund; culisă; fond; mişcare proprie; fundal; luminanţă de fond; zgomot de fond
background brightness strălucire / luminozitate de fond
background colour culoare de fond
background condensation condensare pe germeni străini
background control reglare / comandă a luminozităţii
background counting rate viteză de numărare condiţionată de fond; viteză de numărare a mişcării proprii
background determination determinare a fondului (radiaţiei)
back(ground) illumination iluminare în contralumină
background intensity intensitate de fond (a radiaţiei)
background level nivel/valoare de fond (a emanaţiilor naturale din subsol: radioactive, gazoase etc.)
background loudspeaker difuzor pentru redarea fondului / de fond
background monitoring control al fondului / al mişcării proprii
background noise zgomot de fond/ propriu
background of the invention stadiul tehnicii în domeniul care formează obiectul unei invenţii
background partition partiţie serie (destinată prelucrării pe loturi)
background projection (*foto*) proiecţie a fundalului; fundal fals obţinut prin proiecţie; (*tele*) proiecţie prin transparenţă / de fond
background pulse rate viteză a impulsului de stingere
background radiation radiaţie de fond; radiaţie ambiantă
background source of neutrons sursă de neutroni a mişcării proprii (a fondului)
back-hand welding sudare spre dreapta
backhaul cable cablu de capăt
backhaul cable guide block scripete de întoarcere

backheating supraîncălzire (la magnetron)
back-inclíned wall perete posterior înclinat
back induction inducţie mutuală
backing garnitură (de suport); reazem; cuzinet (de lagăr); (*cstr*) zidărie de umplutură; (*text*) întăritură; fir de căptuşeală
backing anchor ancoră de împerechere
backing apparatus (tackle) dispozitiv pentru aplicat firul de căptuşeală pe dosul tricotului
backing away (from the fountain) îndepărtare a cernelii (de valul ductor)
backing bead weld cusătură pe dos executată înainte de sudura principală
backing block căptuşeală
backing cloth pânză suport, ţesătură de întărire
backing flange flanşă de susţinere
backing frame cadru de suport
backing memory / storage / store memorie suplimentară; alimentator auxiliar / de rezervă
backing metal aliaj de turnat pe spate (la galvanostereotipii); metal de dublare
backing-off deşurubare, îndepărtare, detalonare
backing-off clearance detalonare prin rectificare
backing-off current curent compensator
backing-off device dispozitiv de detalonat (la strung)
backing-off lathe strung de detalonat
backing-off voltage contratensiune; tensiune inversă
backing-out punch perforator cu coadă
backing paper hârtie brută; hârtie-suport
backing pass executare prealabilă a cusăturii pe dosul îmbinării; sudare prealabilă a rădăcinii
backing plate (*chim*) placă intermediară (presă); placă de bază (matriţă) / de fixare; (*el*) placă de sprijin (acumulator); contraplacă; (*hidr*) manşetă de piele; garnitură de etanşare
backing press presă de prelucrat cotoarele cărţilor
backing ring inel interior / de adaos
backing roll rolă / valţ / cilindru de susţinere
backing run sudură de adaos (aplicată în sens invers primei sudări); retrosudură
backing strip garnitură (pentru susţinerea băii de sudură)
backing thread fir de căptuşeală
backing turbine turbină de mers înapoi
backing-up turnare a aliajului pe spate (la galvanostereotipii)
backing-up screw şurub opritor
backing welding electrode contraelectrod de sudură
back interest dobândă neachitată/în restanţă
back-kick întoarcere; descărcare inversă; rateu
back knotter (*hc*) deznodător; (*text*) prinzător de noduri
backlash (*TH*) mers în gol; joc; cursă moartă; alunecare, patinare; rost de dilataţie; (*min*) înaintare în contrafort; (*orlg*) cursă liberă a ancorei; (*tele*) curent invers de grilă; curent de grilă pozitiv
backlash of the controls joc al comenzilor
backlash on pitch circle joc la flancuri, joc dintre flancuri
backlash voltage tensiune inversă de grilă
back lens lentilă posterioară a obiectivului
back light fereastră din spate (la autovehicule)
back lighting aprindere inversă
back liner strat inferior (al cartonului)
back-lining caşerare pe cotor (la cărţi)
back lobe lob posterior (de radiaţie)
backlog restanţă
backlog of orders portofoliu de comenzi
back margin câmp de cotor al paginii
back mill table cale inversă cu role (la laminor)
back motion (*met*) mişcare în sens invers; (*nav*) mers înapoi
back-moving spring arc de rapel; arc de întoarcere
back nut contrapiuliţă
back the oars a vâsli / a rama înapoi
back of arch extrados
back of blade extrados al paletei
back of a book cotor
back off a deşuruba, a detalona
back of the retaining wall parament interior al unui zid de sprijin (reazem)
back of seat rezemător din spate
back of weld dos al cusăturii (la sudură); suprafaţă exterioară a sudurii la rădăcină
back pack cutie conţinând componente electronice, purtată în spate de un operator de televiziune
back page contrapagină; verso; pagină cu soţ
back panel wiring cablaj pe spatele unui panou
back payment restanţă
back-pedal(l)ing brake frână de bicicletă cu torpedo
back pin ştift de blocare (a discului de divizare)
back plane vedere din spate; arierplan
back plate (*maş-un*) disc al mandrinei; (*poligr*) contraformă; (*text*) placa din spate; cuţitul din spate (la cardă)
back play mers în gol
back poppet păpuşă mobilă
back porch palier de negru / al impulsului de stingere; umbră posterioară (perioadă imediat următoare unui impuls de sincronizare al liniei, în care semnalul video este suprimat)
backpost etambou; etambou al cârmei
back pouring turnare a lingotierelor (până la maselotă)
back pressure (*TH*) contrapresiune; recul; presiune inversă / dinamică; (*min*) înaintare în contrafort

back-pressure gauge manometru de aspiraţie
back-pressure regulating valve supapă de reglare a contrapresiunii
back-pressure regulator regulator al presiunii de aspiraţie
back-pressure turbine turbină cu contrapresiune
back-pressure valve (*hidr*) clapetă de reţinere; (*ind chim, maş, petr*) supapă / ventil de reţinere
back projection proiecţie prin spatele ecranului / prin transparenţă
back rabbet margine interioară a baturei (construcţii navale)
back rail şina din spate (la maşini textile)
back rake unghi de degajare / de ascuţire
back ratch ecartament din spate (între perechea de cilindri alimentatori şi baretele maşinii de tricotat)
back reaction reacţie inversă / reversibilă / de recombinare
back reef zona din spatele unui recif (între recif şi uscat)
back reflection difracţie a razelor X (la deviaţie de 180°)
back release liberare inversă; declanşare inversă
back relief relief pe spate (în poligrafie)
back resistance rezistenţă inversă
back rest traversă de spate; lunetă mobilă; spetează, spătar
back-rest of broaching machine suport al capătului posterior al broşei
back ring rechemare, rapel
back-ripping lărgire în acoperişul unui strat subţire de cărbuni
back roller cilindru alimentator
back rounding rotunjire a cotorului
back router maşină de frezat pe spate (la stereotipii)
back running mers înapoi
back a sail a masca o velă
back saw ferăstrău cu coadă; joagăr; beşchie
backscatter împrăştiere înapoi / retrogradă
backscatterer substanţă cu împrăştiere înapoi / în sens retrograd
backscatter factor factor de împrăştiere înapoi / retrogradă
backscattering împrăştiere înapoi; retrodifuzie; reflexie; retroîmprăştiere
backscattering angle unghi de retroîmprăştiere
backshaft traversă din spate
back shift schimb de după-amiază
back side (*TH*) latură din spate; revers; (*poligr*) contrapagină; pagină cu soţ; verso
back sight observaţie cu spatele la astru; vizare inversă
back signal semnal de întoarcere
back slope unghi de înclinaţie al tăişului principal
back-slope angle (of cutting tool) unghi de detalonare la rectificare
backspace (←) tastă de ştergere a caracterului din stânga cursorului (la calculatoare personale)
back-spacer key clapă / buton de răspuns
back splice matiseală înapoi; patronare spaniolă
back spring arc de rapel
back squab spătar ramburat din spate
back-square echer cu talpă
back stand partea de dinapoi a unui vehicul
back starling arierbec
backstay (*auto*) tirant; cablu de ancoraj; cală de sprijin; reazem de pantă; piedică la roată; (*nav*) patarafină
backstay rope cablu portant / de ancorare
back steam contraabur; abur de contrapresiune
back-step pass rând depus la sudare în pas de pelerin
back-step welding sudare în pas de pelerin
backstitch ochi pe dosul trictoului
back stop prag; limitator de cursă
back stope abataj în trepte răsturnate la minereuri
backstrip fâşie de hârtie pentru caşerat pe cotor
back stroke mers / cursă înapoi; recul; contralovitură; reacţiune
back titration retitrare
back-to-back aerial antenă reciprocă
back-to-back connexion montaj antiparalel
back-to-back diodes diode montate în serie
back-to-back display imagine răspuns / reflectată (la radar)
back-to-back houses case spate în spate
back-to-back ionization chamber cameră dublă de ionizare
back-to-back method metodă de opoziţie
back-to-back rectifier redresor în contratimp
back tool-holder slide sanie portsculă spate
back twist contratorsiune; rotire în sens invers; moment contrar de rotire
back-type parachute paraşută de spate
back up a turna aliaj pe spate (la galvanostereotipii); a tipări pe verso
back-up block bloc de umplutură
back-up equipment echipament de rezervă
back-up lamp far pentru mers înapoi
back-up masonry zidărie de umplutură
back-up movement mişcare de recul
back-up protection protecţie de rezervă
back-up roll cilindru de susţinere (la laminor)
back-up safety device aparat / mecanism de securitate auxiliar
back-up sender emiţător auxiliar
back-up tongs cleşte pentru blocarea prăjinilor de foraj

back-up valve ventil de siguranţă (pentru partea de înaltă presiune)
Backus normal form (BNF) formă normală / metalimbaj Backus (pentru descrierea sintaxei limbajelor de programare)
back-wall rectifier redresor cu strat intern de baraj
backward înapoiat; retrograd; în sens invers; înapoi
backward admittance transmitanţă anod-grilă
backward-and-forward bending test probă / încercare de îndoire alternativă
backward-and-forward motion/movement mişcare de "du-te vino" / alternativă
backward-bladed fan ventilator cu aripile curbate înapoi
backward current curent invers
backward curved impeller rotor cu paletele curbate înapoi
backward derivative derivată la stânga
backward-dumping (wheel) scraper screper pe roţi cu descărcare în spate
backward eccentric excentric pentru mersul înapoi
backward erosion eroziune regresivă
backward feeding alimentare în contracurent
backward flow contracurent
backward integration integrare verticală începând de la produsul finit
backward lead/shift deplasare înapoi (a periei)
backwardly inclined centrifugal machine centrifugă cu aripile înclinate înapoi
backward movement mişcare de recul
backward pitch (winding) pas înapoi (al bobinajului)
backward push (*mec*) reacţiune; (*mil*) reacţie; (*TH*) contralovitură; recul
backward recovery time timp de întârziere a blocării
backward running mers înapoi
backward signal semnal de întoarcere / reflectat
backwards offset tool cuţit cotit înapoi
backward stop dog limitator pentru schimbarea sensului de mişcare a mesei
backward transfer characteristic caracteristică de reacţie
backward vision vizare înapoi
backward wave undă inversă / reflectată
backward welding sudare înapoi/spre dreapta
backwash revenire a apei pe o plajă după avansarea unui val; contracurent; apă aruncată de elicea unei ambarcaţii sau de vâsle
backwash effect efect de decalaj (între rentabilitatea exporturilor ţărilor dezvoltate şi ale ţărilor subdezvoltate)
backwasher lucrător la presa de călcat
backwashing spălare în contracurent; spălare inversă
backwash line conductă pentru spălare inversă
backwash water apă pentru spălare inversă
backwater siaj; remuu; refulare
backwater area zonă influenţată de remuu
backwater curve curbă de remuu ascendent
backwater end point coadă a remuului
backwater envelope curve înfăşurătoare a curbelor de remuu
backwater extremity limită a remuului
backwater length lungime a remuului
backwater pump pompă pentru apă de recirculaţie
backwater slope curbă de remuu
backwater storage volum al remuului
backwater wave (*hidr*) undă de remuu; (*tele*) undă de pauză / de contramanipulare
backwater zone zonă influenţată de remuu
back weld cusătură de completare (la rădăcină)
back wetting broşiruire (în ind. pielăriei)
back-wheel brake frână pe roţile din spate
back window lunetă (geam în partea din spate)
backyard curte de serviciu
baclor hipoclorit de calciu
bacteria bed biofiltru; pat bacterian; filtru biologic
bacteria vat cuvă de fermentaţie
bad rău; nefavorabil; alterat; putred; periculos; defect
bad-bearing sector/area sector cu reperaj goniometric dubios
bad break despărţire incorectă în silabe; paginaţie incorectă a textului (rând final în capul paginii)
bad debts reserve rezerve pentru creanţe nerecuperabile
baddeleyite baddeleyit (mineral)
badge document de identitate codificat; semn distinctiv
bad geometry geometrie rea / falsă
badger skin piele de viezure
bad husbandry administrare necompetentă; risipă
bad land (*hidr*) teren degradat; (*petr*) sector steril
badly bred (d.lână) neuniformă, defectă
badly broken ground teren intens dislocat
badly faulted intens faliat
bad matter material de împărţit (în poligrafie)
bad roof acoperiş slab/friabil
baffle (*TH*) ecran; deflector; prag; şicană; taler; (*tele*) ecran de difuzor/cu diafragmă; placă de reflexie // (*TH*) a filtra; a strangula
baffle blanket ecran absorbant de sunet; membrană absorbantă
baffle board perete despărţitor; ecran deflector
baffle chamber cameră cu şicane
baffle chute pâlnie a strângătorului cu palete (la linotip)
baffle cloth prelată de pânză la platforma unui autocamion

baffle collar inel opritor/de reţinere
baffle column coloană cu şicane
baffle column mixer coloană de amestecare cu şicane
baffle deflector ecran deflector
baffled piston piston cu deflector
baffle pan deflector; şicană; taler
baffle piers blocuri deflectoare în bazinele disipatoare de energie
baffle plate (*TH*) deflector; perete al labirintului de etanşare; placă de deviaţie, placă mobilă pentru reducerea volumului de trecere printr-un tub; taler; şicană; (*hidr*) dinte/redan la disipatorul de energie; (*maş*) ecran de deviere
baffle-plate column mixer coloană de amestecare cu şicane
baffle-plate furnace focar cu şicane
baffler deflector; regulator al circulaţiei de ulei; tobă de eşapament; regulator de debit
baffle separation separare (în aparate) cu şicane
baffle sheet (in a magnetron) placă de captare
baffle washer scrubber/spălător cu şicane
baffling wind vânt variabil care „joacă"
bag sac; pungă// a ambala în saci
bag and portfolio leather piele pentru marochinărie
bagasse cellulose celuloză din trestie de zahăr
bag cloth ţesătură pentru saci
bag conveyor transportor de saci
bag dust filter filtru de praf, cu saci
bag filling machine maşină de ambalat în saci
bag filter/hose filtru-sac/ cu saci
bag filtering/filtration separare/ filtrare cu saci
baggage car vagon/furgon pentru bagaje
baggage rack portbagaj
bagged anode anod în sac
bagged goods marfă în saci
bagging încărcare/ambalare în saci; ambalaj (în saci); ţesătură pentru saci/ambalaje
bagging machine maşină de ambalat în saci
bagging method of dyeing procedeu de vopsire prin împachetarea în săculeţe (în ind.textilă)
bagging-up machine presă de formare a anvelopelor
bag hose fume praf din gazele de ardere, depus pe filtrul cu saci
bag-making machine maşină de confecţionat pungi
bag mould matriţă cu sac de cauciuc
bag moulding formare cu sac de cauciuc
bag-packing machine maşină de ambalat în saci
bag paper hârtie pentru saci
bagpipe a masca velele
bag scraper mecanism de curăţire a filtrului cu saci
bag sealing machine maşină de închis pungi
baguette baghetă (element ornamental în arhitectură şi poligrafie)
bag yarns fire pentru saci
bahamite calcar cu granulaţie fină, de înaltă puritate
bail (*cstr*) colier; (*man*) garanţie; chezăşie, zălog; (*TH*) mâner; toartă; ureche; buclă//a scoate apa cu găleata/ cu ispolul; (*petr*) a lăcări
bail down a lăcări
bailer (*drum*) burghiu-lingură; lingură de foraj; (*nav*) ispol
bailer bail toartă a lingurii
bailer boring foraj cu lingura
bailer grab cârlig pentru instrumentaţie la lingura de lăcărit; coruncă pentru lingură de lăcărit
bailing lăcărit; lăcărit cu lingură
bailing auger perforator cu lingură
bailing drum tobă de lăcărit
bailing line/rope cablu de lăcărit
bailing sheave rolă de lăcărit
bailing tub habă de lăcărit
bailing tube lingură de lăcărit
bailing up lăcărit
bail out a lăcări, a goli apa cu ispolul; a excava; a evacua
bainite bainită (constituent structural al oţelului)
bajada îngemănare a unor conuri de dejecţie la poalele unei catene muntoase
bake a arde; a prăji; a calcina; a coace; a etuva; a sinteriza; a usca
baked carbon electrod de cărbune
baked core miez uscat (la formare)
bakelited flong flanc bachelitizat (pentru matriţe de stereotipie)
bake on a se lipi, a se prinde prin ardere
bake out a coace
baker brutărie; fabrică de pâine
bakery hop-yeast drojdie de hamei de panificaţie
bakery products produse de panificaţie
bakery yeast drojdie de panificaţie
baking coacere
baking apparatus aparatură de ardere
baking coal cărbune aglomerat/cocsificabil
baking coating acoperire cu uscare în cuptor
baking current curent de formare
baking enamel lac cu uscare în cuptor
baking loss pierdere la copt
baking of resin întărire a răşinii
baking of varnish uscare a lacului în cuptor
baking oven cuptor/cameră de uscare, de coacere; uscătorie
baking powder praf de copt
baking process proces de tratare termică/de coacere
baking soda bicarbonat de sodiu
baking together during burning lipire la ardere
baking varnish email; lac cu uscare în cuptor

balance (*TH*) balanță, cântar; echilibru; contragreutate; (*el*) circuit de echilibrare; (*man*) bilanț, balanță; rest; sold; (*orlg*) balansier// a (se) echilibra; a balansa; a egaliza; a compensa; a cântări
balance arc unghi al rubinelor ancorei (în orologerie)
balance arm balansier/braț al balanței
balance attenuation atenuare de echilibrare/de compensare
balance beam pârghie (articulată la mijloc); balansier compensator; braț de balanță
balance blade cuțit de balanță
balance-blast cupola cubilou cu aer condiționat
balance bridge pod basculant
balance bridge circuit circuit în punte echilibrată
balance check controlul reglajului de zero
balance cock consola balansierului
balance constant constanta balanței
balanced echilibrat; compensat; nivelat; aplanat; ponderat
balanced aerial/antenna antenă echilibrată/compensată/simetrică
balanced amplifier amplificator echilibrat/simetric
balanced armature indus/armătură echilibrat(ă)
balanced-beam relay releu-balanță
balanced block brake frână echilibrată / compensată cu saboți
balanced brake frână echilibrată
balanced crane macara cu contragreutate
balanced crank manivelă cu contragreutate
balanced crankshaft arbore cotit echilibrat
balanced current relay releu diferențial
balanced design schemă echilibrată
balanced difference amplifier amplificator diferențial simetric
balanced differential transformer transformator diferențial compensat
balanced error eroare compensată
balanced feeder linie de alimentare echilibrată / simetrică
balanced filter filtru compensator
balanced flame flacără neutră
balanced forces sistem de forțe aflate în echilibru
balanced functor functor ponderat (în algebră)
balanced gasoline benzină stabilizată
balanced hoisting extracție pe un puț cu funie de echilibrare
balanced hole gaură perpendiculară pe front
balanced input intrare simetrică (a unui oscilograf)
balanced loop cadru-antenă echilibrat / simetric
balanced method metodă de compensare; metodă de zero
balanced mixer etaj amestecător simetric
balanced peel braț de dozat / de șarjat
balanced pressure blowpipe suflai fără injector cu presiuni egale (ale gazelor)
balanced pressure principle principiul presiunilor egale
balanced pressure regulator supapă de egalizare a presiunii gazelor
balanced (push-pull) modulator modulator în contratimp simetric
balanced reaction reacție de echilibru / reversibilă
balanced relay releu diferențial
balanced rudder cârmă compensată
balanced running mers uniform
balanced sample selecție ponderată
balanced state stare de echilibru
balanced termination rezistență / sarcină terminală echilibrată
balanced to ground / (with respect) to earth echilibrat (simetric) față de pământ (masă)
balanced-to-unbalanced transformer (balun) balun, transformator de simetrizare (simetric-asimetric)
balanced transformer transformator compensat / simetric
balanced tree arbore (binar de căutare) echilibrat
balanced twist torsiune echilibrată
balanced two-terminal-pair network cuadripol cu acces simetric
balance due sold debitor
balance gate închizător cu contragreutate
balance gear transmisie diferențială; diferențial
balance indicator indicator de zero / de echilibru / de compensare
balance in hand sold creditor
balance lever pârghie de echilibrare; balansier
balance load încărcare la echilibru; sarcină de echilibrare
balance lock gate poartă de ecluză cu compensare
balance lug velă la treime cu ghiu
balance meter aparat de zero
balance method metodă a punctului zero
balance needle ac indicator al balanței
balance of accounts bilanț de decontare
balance of heat bilanț termic
balance out a balansa, a neutraliza, a cântări, a egaliza; a (se) compensa, a (se) echilibra, a se anula reciproc (debitele şi creditele, avantajele şi dezavantajele etc.)
balance output signal semnal de ieşire simetric
balance pan taler de balanță
balance piston piston de echilibrare
balance point punct de priză / de derivație
balance point indicator indicator al poziției de echilibru
balancer balansier; egalizator; stabilizator; dispozitiv de echilibrare / de corectare a imaginii

balancer booster regulator / amplificator de compensare / de corecţie
balance reef terţarolă în diagonală
balance return loss amortizare a reflexiei prin adaptare greşită
balancer field rheostat reostat de câmp egalizator
balance rider călăreţul balanţei
balance rope funie de echilibru (sub colivii); contracablu; cablu de compensare
balancer transformer transformator diferenţial / cu trei înfăşurări
balance screw şurub de balansier
balance-sheet bilanţ
balance-sheet item post de bilanţ
balance spring arc spiral; dinamometru cu arc
balance staff ax al balansierului
balance tab suprafaţă de balansare / de compensare
balance tank rezervor de echilibru / de egalizare
balance tester/testing set aparat pentru verificarea echilibrării (în telefonie)
balance transformer transformator echilibrat / diferenţial
balance weight contragreutate
balance wheel (*maş*) volant (de motor); (*orlg*) balansier
balance window fereastră basculantă
balance with dial balanţă cu cadran
balancing balansare, echilibrare, compensare, simetrizare, neutralizare
balancing antenna antenă de echilibrare / de compensare
balancing apparatus instrument de zero
balancing battery baterie de echilibrare / tampon
balancing-beam switching comutare a fasciculului de ghidare (în radiolocaţie)
balancing by condensers ajustaj; aliniere a circuitelor prin condensatoare ajustabile / prin trimmere
balancing capacitor condensator de neutralizare / de egalizare / de compensare
balancing caster stereotipie basculantă
balancing chamber cameră de echilibrare
balancing coil divizor de tensiune
balancing condenser condensator de neutrodinare
balancing current curent de egalizare / de compensare
balancing fault defect de echilibrare / de compensare
balancing generator generator compensator / egalizator
balancing indicator indicator de echilibru / de compensare
balancing lever balansier (compensator)
balancing matching adaptare de echilibrare / de egalizare
balancing method metodă de compensare / de egalare
balancing network reţea simulatoare de impedanţă; linie artificială de echilibrare
balancing of the masses echilibru de mase; compensare a maselor
balancing piston (in steam turbines) piston de echilibrare (la turbine cu abur)
balancing potentiometer (*el*) potenţiometru reglabil; (*tele*) potenţiometru de compensare / de echilibrare
balancing repeating coil transformator de compensare / de echilibrare
balancing reservoir rezervor de compensare
balancing ring inel de traversieră (la ancorele cu traversă)
balancing speed viteză de regim / de echilibru
balancing surface suprafaţă de compensare
balancing tester aparat de încercare a echilibrării
balancing transformer autotransformator egalizator; transformator de simetrizare
balancing voltage tensiune de compensaţie
balcony balcon
balcony-window fereastră-balcon
bald creastă montană pleşuvă
bald tyre anvelopă cu banda de rulare uzată
bale balot; bal (de tutun); marfă; fascicul; grup; mănunchi
bale breaker/opener desfăcător de baloturi
bale capacity/cubic capacitate în bale (a navei)
bale out a goli apa cu ispolul
bale-out furnace cuptor fix
bale pulper destrămător de baloturi
baler (*hc*) presă de balotat; (*nav*) ispol
bale room secţie de sortare a baloturilor
bale sling/strop sapan / ţapan pentru baloturi
bale splitting machine maşină de tăiat baloturi (de cauciuc)
bale store magazie de baloturi
bale ties (*met*) sârmă de legat baloturi; (*text*) cercuri pentru legarea baloturilor
baling împachetare, ambalare; balot
baling band bandă de oţel pentru împachetare
baling hoop cercuri de balot
baling of scrap balot de fier vechi
baling press presă de balotat
baling wire sârmă pentru legat baloturi
balk, baulk (*agr*) răzor, fâşie de pământ nearată, hat; (*cf, cstr, drum*) lonjeron; grindă longitudinală, grindă traversă; (*l*) lemn ecarisat
balking efilare a unui strat de roci
ball (*TH*) bilă; minge; sferă; rulment; flotor; glob; scul; ghem; (*nav*) bulă de semnalizare // a (se) aglomera
ball-and-line float flotor compus / de adâncime

ball-and-socket fus sferic
ball-and-socket gear control/shifting manetă de viteze cu rotulă
ball-and-socket joint / hinge racord sferic; articulaţie cu nucă / sferică; racord cu bilă şi alveolă
ball-and-socket joint vice/vise menghină cu articulaţie
ballas varietate globulară de diamant
ballast (*drum*) lest; balast; savură; pat de balast; pietriş; prundiş; (*el*) limitator de curent // a aşterne pietriş; a (îm)pietrui; a lesta; (*cf. drum*) a balasta
ballast bed pat de balast
ballast car vagon cu descărcare laterală
ballast coal cărbune cu steril / cu conţinut mare de balast
ballast concrete beton ciclopean
ballast dredger şalandă de dragă
ballaster maşină de balastat calea ferată
ballasting umplutură / strat de pietriş; rambleu de pietriş; balastare
ballast(ing) resistance rezistenţă de compensare / de sarcină / de balast
ballast keel chilă de plumb (la iahturi)
ballast layer strat de balast
ballast leakage pierderi electrice prin rezistenţă balast
ballast of crushed stone balast de piatră spartă
ballast pigs blocuri de fontă folosite pentru balast
ballast pit carieră de pietriş
ballast stone piatră de balastare
ballast tamper aparat pentru burarea traverselor de cale ferată
ballast tank tanc de imersiune; tanc de balast(are)
ballast trip călătorie în balast
ballast tube (lamp) tub de rezistenţă; tub stabilizator de curent
ball attachment vârf de măsurare sferic; capăt sferic al tijei instrumentului de măsurat
ball bearing rulment / lagăr cu bile
ball-bearing(-bracket) drop hanger lagăr oscilant suspendat (în consolă)
ball-bearing extractor/puller extractor pentru lagăre cu bile
ball-bearing grease unsoare consistentă pentru rulmenţi cu bile
ball-bearing lead screw şurub conducător cu lagăr cu bile
ball-bearing race/ring inel al rulmentului
ball-bearing spindle fus pe rulmenţi
ball-bearing steel oţel pentru rulmenţi
ball-bearing torque test of greases determinare a calităţii unsorilor consistente prin măsurarea cuplului motor
ball-bearing wallbracket hanger lagăr oscilant de perete în consolă
ball buoy geamandură sferică
ball burnishing lustruire (în tobe)
ball cage colivie a rulmentului
ball check valve supapă / obturator / robinet cu bilă
ball clay argilă pentru olărie; argilă pentru tuburi; argilă liantă / plastică
ball closure obturator cu bilă
ball cock robinet cu bilă / cu plutitor
ball condenser refrigerent cu bule
ball crusher moară cu bile
ball cup cuzinet / locaş sferic
ball cutter freză sferică
balled bit sapă încărcată cu detritus
ball electrode electrod sferic
ball end cap / fus sferic
ball-ended mill freză-deget cu cap sferic
ball-ended pin fus cu cap semisferic
ball eye ochi de atârnare / de suspendare (la linii aeriene)
ball float flotor sferic
ball float (steam) trap oală de condens cu plutitor
ball-forming rest sanie portcuţit pentru prelucrarea suprafeţelor sferice
ball gate răsuflătoare circulară
ball gauge calibru de bile
ball-gauge cock robinet cu bilă / cu flotor
ball governor regulator cu bile
ball groove cale de rulare (la rulmenţi cu bile)
ball hammer ciocan de gâtuit
ball handle mâner sferic
ball hardness duritate Brinell
ball-hardness number valoare a durităţii Brinell
ball-hardness test încercare a durităţii Brinell
ball head cap sferic
ball-headed bolt şurub cu cap sferic / semirotund
ball holder colivie a rulmentului cu bile
ball-impact hardness tester aparat Shore pentru determinarea durităţii scleroscopice
ball impression urmă a bilei; amprentă (la măsurarea durităţii Brinell); calotă imprimată
ball-impression test încercare Brinell pentru determinarea durităţii; probă cu bila
ball-indentation test încercare de duritate Brinell
balling formare de bulgări; aglomerare
balling furnace cuptor cu reverberaţie
balling machine maşină de făcut gheme
balling press presă de brichetat
balling-up încărcare a sapei de foraj; formare de manşoane pe sapă
ball inking tamponare
ball iron fier pudlat / sudat / în lupe
ballistic director instalaţie / dispozitiv de transmitere a comenzilor; instalaţie de control
ballistics balistică
ballistite balistită (material exploziv)

ball joint articulaţie sferică; racord cu bilă/ cu nucă/ cu rotulă
ball journal fus sferic
ball lead screw şurub conducător cu bile
ball lever levier cu mâner sferic
ball lighting fulger globular
ball-like similar cu o bilă; sferoidal; de forma unei bile; în formă de bilă
ball lump lupă (în metalurgie)
ball mill moară cu bile
ball milling măcinare în moara cu bile
ball mill pulverizer moară cu bile pentru măcinare fină
ball nut piuliţă sferică
balloon balon; (*text*) balon al firului; suprafaţă de rotaţie formată de fir în decursul rotaţiei sale în jurul fusului
balloon barrage baraj de baloane
balloon basket coş al balonului; nacelă
balloon fabric ţesătură tip balon
balloon flask balon de sticlă
balloon foresail trincă-balon (velă de iaht)
ballooning (*av*) zbor liber / aerostatic; (*text*) formare a balonului de fir
balloon jib foc-balon (velă de iaht)
balloonless spinning filare fără balon
balloon of yarn balon format de fir în timpul filării pe maşina cu inele
balloon separator separator antibalon
balloon theodolite teodolit pentru urmărirea balonului
balloon tire/tyre anvelopă-balon; pneu-balon; pneu de joasă presiune
ball packing umplutură cu bile
ball-pane iron fier lat
ball-peen hammer ciocan cu cap sferic / rotund
ball pin nucă / rotulă / şurub cu cap sferic
ball plug gauge calibru tampon sferic
ball plug valve robinet cu bilă; supapă / ventil cu obturator
ball point vârf bombat
ball press ciocan de forjat lupe
ball-pressure încercare Brinell pentru determinarea durităţii; probă cu bila
ball-pressure hardness duritate Brinell
ball race colivie a rulmentului; cale de rulare a bilelor (la rulmenţi); inel de rulment cu bile; coroană directoare
ball race of bearing inel de rulare
ball race thrust lagăr axial cu bile
ball reamer alezor sferic
ball reception retransmisie (releu) de televiziune
ball regulator regulator cu bile
ball retainer colivie a rulmentului
ball retainer ring colivie inelară (de rulment)
ball retaining valve supapă de reţinere cu bilă
ball screw şurub cu bile; şurub cu vârf sferic
ball seal coupling cuplaj (de presiune) cu etanşare prin bilă
ball seat scaun sferic
ball-shaped sferic
ball slide ghidaj prin culisă cu bile; sanie cu bile
ball socket cuzinet / locaş sferic
ball soda sodă brută
balls of wrought iron lupe
ball spark gap eclator cu electrozi sferici
ball squeezer presă de lupe
ball steel oţel pentru bile
ball-step/ball-thrust bearing lagăr axial cu bile
ball structure structură globulară
ball stud bolţ cu bilă (la articulaţiile cu bilă pentru transmiterea mişcării)
ball test probă de călire; încercare de duritate
ball tester scleroscop
ball-thrust hardness duritate Brinell
ball-turning lathe strung pentru prelucrarea suprafeţelor sferice
ball-up încărcare a sapei de foraj; formare de manşoane pe sapă
ball valve supapă / obturator / robinet cu bilă
ball viscosimeter viscozimetru Höppler / cu bilă
Balmer's formula formula lui Balmer
balm oil ulei de melisă
balneum baie de nisip
balsam of fir balsam de Canada
baluster balustru
balustrade balustradă; parapet; mână curentă; parmalâc
banana oil acetat de amil; esenţă de banane
banana pin/plug (fişă) banană
banana tube tub banană; cinescop color; cromoscop
band (*TH*) banderolă, chingă; brăţară; sfoară pentru legat; riglă; platbandă; (*el*) bandă de energie; (*inf*) band (unitate de măsură a vitezei de transmitere a datelor pe linie); (*mat*) bandă, zonă, fâşie; (*min*) intercalaţie de steril
band aerial antenă din bandă de oţel
bandage pansament, faşă, bandaj // a bandaja (anvelope)
bandage crown buză de bandaje (căi ferate)
bandage rib talon de bandaj (căi ferate)
bandage scissors foarfece pentru pansamente
band amplifier amplificator de bandă
band between cut-off points distanţă între găuri
band brake frână cu bandă / cu panglică
band broadening lărgire / etalare a benzii
band carrier poştă pe bandă; transportor

B and C digit selector selector înregistrator al cifrelor/literelor a doua şi a treia (în sistemul director)
band charging device dispozitiv de alimentare a benzilor (la prese cu excentric automate)
band coagulation coagulare pe bandă
band conveyor transportor cu bandă; bandă de transport
band coupling cuplaj cu benzi
band drier uscător cu bandă
band drive antrenare cu bandă (cu cureluşă) la fuse
banded stratiform; în benzi/lamele
banded absorption absorbţie în bandă
banded arrangement structură lamelară
banded clay argilă stratificată/rubanată
banded coal cărbune cu intercalaţii de steril
band edge muchie/margine a benzii
band edge (in spectral analysis) cap de bandă (la analiza spectrală)
banded structure structură lamelară/rubanată
band elevator transportor cu cupe pe chingă; elevator cu bandă
band-elimination filter filtru „opreşte-bandă"
band expansion clutch ambreiaj cu benzi
band feeder alimentator cu bandă
band filter filtru cu bandă
band-front front de zonă (în cromatografie)
band galvanometer galvanometru cu bandă
band gap recombination radiation radiaţie de recombinare în zona de energie interzisă
band head cap de bandă
band heater (for extruder) element de încălzire inelar
banding formare a structurii lamelare
banding steel oţel-balot; oţel pentru bandaje
band iron (*I*) ferăstrău-panglică; (*TH*) fierbalot
band-knife splitting machine maşină de spăltuit cu cuţit în bandă
band limiting limitare a benzii (în televiziune)
band loss(es) pierderi în bandajul de armare al unui cablu
band magnet lamă magnetizată
band microphone microfon cu bandă
band of armature bandaj al indusului
band of frequency bandă/gamă de frecvenţe
band-pass bandă de trecere; distanţă între găuri
band(-pass) filter filtru de bandă / „trece-bandă"
band-pass ladder filter filtru iterativ/în lanţ „trece-bandă"
band-pass response curbă de rezonanţă „trece-bandă"
band-pass width bandă de trecere; lăţime de bandă
band pillar stâlp fretat
band ply primul strat de reţea cord
band proportional bandă de proporţionalitate
band pulley roată de curea/pentru bandă
band-rejection filter filtru „opreşte-bandă"
band resaw ferăstrău-panglică de spintecat
band ring bandă; panglică
band rope cablu lat (de oţel)
band saw ferăstrău-bandă/-panglică
band-saw file pilă de ferăstrău (pentru ascuţirea dinţilor la ferăstrăul-panglică)
band-saw steel oţel pentru pânză de ferăstrău
band selector filtru selector de bandă
band sharing diviziune de bandă, utilizarea unei benzi comune de frecvenţă pentru două canale de semnal (în televiziune)
band spectrum spectru de bandă
band-spread extensie de bandă
band steel platbandă de oţel
band stop filtru „opreşte-bandă"
band string sfoară de legat
band switching comutare de game/de scări/de benzi
band-to-band transition trecere/tranziţie între benzi (la semiconductoare)
band turning retezare de inele
band tyre bandaj masiv/plin
band warping urzire în benzi
band widening extindere/lărgire de bandă
bandwidth lărgime de bandă, lărgime a benzii; bandă de transparenţă (a unui filtru); gamă/bandă de frecvenţă a unei antene
bang-bang control reglare cu două puncte / "tot sau nimic"
bang-bang servo regulator / servomecanism "tot sau nimic"
bang the market a provoca o scădere a preţurilor / a cursului
banister coloană / stâlp / baston al balustradei, al parapetului
banjo cutie (de viteze); carter
banjo axle osie banjo (punte din spate presată din două bucăţi de tablă şi sudată)
banjo lubrication ungere centrifugă; ungere prin tub radial
bank (*TH*) bateric; grup de maşini; banc de nisip; mal; dig; ţărm; dâmb; (*cf*) rambleu al unei căi ferate în săpătură; taluz; (*man*) bancă; (*min*) gura unui puţ; creastă de pământ; (*poligr*) cale de rulare; rând evidenţiat; (*tele*) două sau mai multe piese similare, grupate şi conectate să lucreze împreună la un aparat; un ansamblu de contacte fixe cu care se angajează o perie (în telefonia automată)
bank chain lanţ articulat
bank / banking charges speze bancare
bank commission comision bancar
bank consolidation consolidare a malurilor
bank cushion efect de respingere al malului

bank defences protecție a digului; consolidare a malurilor
banked (together) montat în paralel
bank(ed) winding înfăşurare în serie / cu prize multiple
banker navă care pescuieşte în apele insulei Terra Nova
bank erosion eroziune laterală a malului
bank-full (d. albie) umplut până la nivelul malurilor
bank-full discharge; bank high flow debit la care începe inundarea luncii
bank-full stage nivel al apei la care începe inundarea luncii
banking (*av*) viraj; (*geol*) desfacere în strate; (*hidr*) pantă transversală a fundului albiei; (*orlg*) deplasare a ancorei; limitator; opritor
banking angle unghi de înclinare în zborul plutit
banking engine locomotivă împingătoare
banking file pilă triunghiulară cu vârf teşit (pentru ceasornicar)
banking level nivel al gurii puțului
banking loss pierdere de căldură la mersul în gol
banking period of a furnace oprire de durată la furnal
banking pin (*maş*) ştift opritor / de limitare; (*orlg*) ştift limitator (la ancoră)
banking screw şurub de oprire
banking support sprijin bancar; intervenție bancară (pentru stabilizarea prețurilor)
banking syndicate consorțiu bancar
banking-up of a river înălțime de retenție a unui fluviu
banking-up soil pământ de rambleiere / de umplutură
bankline (of a stream) linie a malului / a țărmului unui rîu
bank note (BN, B/N) bancnotă, hârtie monedă, bilet de bancă
banknote paper hârtie pentru bancnote
bank of boilers baterie de cazane
bank of capacitors baterie de condensatoare
bank of coils baterie / grup de serpentine
bank of contacts panou / banc de contacte; câmp de selecție
bank of deposit bancă de depuneri
bank of ditch taluz de şanț
bank of issue bancă de emisiune
bank of keys claviatură; panou de chei
bank (of) lamps panou cu lămpi (de semnalizare)
bank (of machines) serie / grup de maşini
bank of ovens baterie de cuptoare
bank of a river mal de râu
bank of rubber (on mill) rezervă de amestec de cauciuc (între valțuri)
bank of a shaft rampă a puțului la suprafață
bank of tubes fascicul de țevi; fascicul tubular
bank paper hârtie pentru corespondență
bank pass distanța dintre cilindri (de alimentare)
bank protection consolidare a malurilor
bank protection work construcție de consolidare a malurilor
bank rate scont oficial
bankruptcy bancrută, faliment
bank slope taluz al malului
bank-sloping taluzare
banksman manipulant la manivelă; semnalizator la gura puțului
bank smash / crash crah bancar
bank stabilization fixare a malului
bank suction efect de sugere al malului
bank up the fires a reduce focurile (la căldări)
ban-lon fir texturat poliamidic
banner cloud nor de obstacol/ lenticular
banner headline titlu pe întreaga pagină (la ziare)
banquette banchetă, rambleu
bantam tube/valve tub (electronic) miniatură cu soclu octal
baptist(e)ry baptisteriu
bar (*TH*) bară; lamelă; şină; obstacol; tijă; filon transversal; rangă; baretă; prăjină; traversă; bloc; lingou; manetă; lisă; prag; (*hidr*) bară; banc de nisip (paralel cu țărmul); (*mat*) diagramă în formă de coloane; histogramă; (*metr*) bar; (*min*) grindă în abataj (la cărbuni); (*orlg*) punte pentru roata de centru; (*tele*) bară (linie neagră pe ecranul televizorului, pentru reglare sau apărând ca interferență); // a închide; a zăvorî; a bara; a exclude; a interzice
barb bavură; cârlig
barbed nail cui cu tijă de scelment striată
barbed needle ac cu cârlig
barbed stud bolț cu țepi obținuți prin imprimare (pentru fixarea pieselor din material plastic)
barbed wire sârmă ghimpată
barbed wire machine automat (maşină) pentru producerea sârmei ghimpate
barbette barbetă (la nave militare)
barbitone veronal
barbituric acid acid barbituric, malonil-uree
barbotage barbotare, barbotaj
bar capacity diametru maxim al barei de prelucrat (care trece prin orificiul axului principal / tubular)
bar capstan cabestan manual
barchan barcană
bar chart histogramă
bar coal-cutter haveză cu bară
bar code cod de bare
bar copper cupru în bare
bar-current transformer transformator de curent cu bară

bar draft/draught adâncime a barei
bar drawing bench banc de tras bare
bare (*at*) (atom) gol, nud; (*el*) (cablu) blanc / neizolat // a dezizola; a îndepărta izolaţia
bare bobbin cops / mosor gol
bare cable cablu neizolat / blanc
bare duck belt curea de transmisie cu strat textil exterior
bare electrode electrod neînvelit
barefoot completion deschidere a orizontului productiv fără echiparea sondei
barefooted netubat
barefooted well sondă cu talpă netubată
bare lattice reţea fără reflector (la un reactor nuclear)
bare pile/reactor reactor fără reflector
bare pipe ţeavă fără filet
bare pipe-line conductă neizolată
bare poles arboradă fără vele
bare shaft ax de fixare fără filet
barette file pilă dublufină
bare welding rod electrod pentru sudură neînvelit
bare wire electrode electrod pentru sudură neînvelit
bare wiring cablaj cu fir neizolat / blanc
bar eyelet ochi de platină (la maşina de tricotat)
bar feed avans al barei; mecanism de avans al barei
bar finger limbă de nisip lungă şi îngustă
bargain tranzacţie; convenţie; înţelegere; câştig
bargain basement raion de solduri (la subsolul marilor magazine)
bargain by the job/lump acord global
bargaining tocmeală; negocieri, tratative
bargain prices preţuri de sold
bargain sale vânzări de solduri; sold; vânzare avantajoasă
barge gabară; mahonă; şlep; şalandă; şalupă de amiral; barjă
barge carrier navă port-şalande
barge tank petrolier, tanc petrolier
bar grate grătar cu zăbrele
bar grizzly grătar
baric gradient gradient baric
baric step treaptă baricâ
baring dezvelire a unui zăcământ; descopertă
bar iron rolling train laminor pregătitor pentru profiluri laminate
barite, baryte baritină; alb permanent; blanc fix
barite dollar mase de barită în formă de disc
barium bariu (Ba)
barium-base grease unsoare consistentă pe bază de săpun de bariu
barium chloride fluoride fluoro-clorură de bariu
barium-chloride test determinare a acidităţii minerale cu ajutorul clorurii de bariu
barium concrete beton cu bariu
barium crown (sticlă) crown de baritâ
barium dioxide peroxid de bariu
barium flint sticlă / flint de baritâ
barium getter degazor / getter cu bariu
barium glass sticlă de baritâ
bar jamming înţepenire a unei bare sau a unui braţ de haveză în făgaşul tăiat de ea (el)
bark (*nav*) barc; barcaz; barcă marc; (*silv*) coajă / scoarţă de copac // (*l*) a coji
barkantine barchentină, goeletă-barc
bark blazer grifă (în silvicultură)
bark chopper/crusher/cutter maşină de tocat coji; tocător de coji
bark dryer uscător de coji
barked log/tree arbore cojit
barked prop stâlp cojit
barked timber/wood lemn cojit
bar keel chilă masivă
barkentine barchentină, goeletă-barc
barker (machine) agregat / maşină de cojit, cojitor
barking cojire
barking drum tambur de cojire; cojitor cu tambur
barking machine maşină de cojit, cojitor
barking of felled trees cojire a arborilor doborâţi
barking spade aparat de cojit buşteni
bark mill moară pentru materiale tanante
bar knitting dungă longitudinală în tricot
bark peeling/stripping machine agregat / maşină de cojit, cojitoare
bark tanning tăbăcire vegetală
bar lathe strung pentru confecţionarea pieselor (din material sub formă de bară)
barley orz
barley malt malţ de orz
barleys stropi datoriţi forţei centrifuge
bar-linear shrinkage test încercare la contracţie liniară
bar link culisă cu pârghie oscilantă / cu două tije; za cu punte
bar longwall machine haveză de abataj frontal cu bară-sfredel de tăiere
barm drojdie de bere /de hamei
bar magnet magnet în formă de bară; bară magnetică
bar mill laminor pregătitor pentru profiluri laminate
bar mould matriţă cu mai multe cavităţi; formă (de presare) multiplă
bar-moulding machine presă de săpun
bar movement placă principală a mecanismului unui ceasornic
barn şură; grânar, hambar
barn (b) barn (unitate de secţiune 10^{-24} cm^2)
Barnett effect efect Barnett (magnetizare prin rotaţie)

bar none fără excepţie
bar of fraction linie de fracţie
bar of rectangular section tijă pătrată
bar of round section manelă (în ind. lemnului)
bar of soap calup de săpun
bar of turn (lathe) tijă de antrenare (la strung)
barograph barometru înregistrator; barograf
barometer-altimeter barometru-altimetru
barometer (gauge) barometru
barometer height înălţime / altitudine barometrică
barometer pressure presiune barometrică
barometer reading poziţie / indicaţie a barometrului
barometer stock acţiuni barometru (la bursa de valori)
barometric chart hartă barometrică
barometric column coloană de mercur
barometric condenser condensator barometric
barometric leg/pipe ţeavă barometrică (a condensatorului)
barometric pressure presiune barometrică
barometric tube ţeavă barometrică
barometric vacuum vid barometric
bar one cu excepţia unuia / uneia
barophoresis baroforeză
baroque style stil baroc
baroscope baroscop
barothermograph barotermometru înregistrator; termobarograf
bar pattern rastru de bare; mină de bare / linii (în televiziune)
bar pendulum pendul compus
bar pointing machine maşină de ascuţit capete
bar pressure presiune barometrică
bar printer imprimantă cu bare (de tip paralel sau serial)
barquentine barchentină, goeletă-barc
barrack baracă
barrack camp/encampment baracament
barrage baraj; dig; îngrădire
barrage cell celulă fotoelectrică cu strat de baraj
barrage jamming bruiaj simultan pe mai multe game; bruiaj de baraj
barré dungi transversale în ţesătură
barred prescris
barred box ramă de formare cu traverse de rigidizare; ramă cu nervuri
barred trunk service blocare a traficului interurban
barrel (*TH*) butoi; ţeavă; butoiaş; baril; tambur; tobă; bobină; cap cilindric (al unui butoi, al unei pompe etc.); tambur de troliu; (*cf*) bucşă de lagăr; (*cstr*) tub de scurgere a apei printr-un podeţ tubular; (*ind chim, plast*) cilindru de extruder; (*metr*) baril, unitate de capacitate; (*nav*) clopot de cabestan, tambur de vinci; (*orlg*) casetă a arcului
barrel amalgamation process proces de amalgamare în tobă
barrel arbor arbore al tamburului
barrel arbor collet ax care armează arcul de mers sau de sonerie (la ceasornice)
barrel arch boltă cilindrică
barrel boiler cazan orizontal
barrel bung cep de butoi
barrel buoy geamandură cilindrică
barrel burst proiectil care explodează în ţeavă
barrel casing cu manta cilindrică
barrel cleaner curăţitor de ţevi, perie de curăţat ţevi
barrel cleaning machine maşină pentru curăţirea butoaielor
barrel/submerged condenser condensator cu butoi/cu imersiune
barrel contractor dispozitiv de sertizat tamburul arcului (la ceasornice)
barrel controller controler de comandă; demaror cilindric tip controler; demaror cu tobă de contacte (în tracţiunea electrică)
barrel converter convertizor orizontal
barrel cooling răcire tubulară
barrel crankcase carter în formă de tunel / tubular / nedemontabil
barrel distortion distorsiune în formă de butoiaş (la cinescoape)
barrel electroplating galvanostegie în tambur / în butoi, acoperire galvanică în tobă, electrogalvanizare în tobă
barrel elevator elevator pentru butoaie
barrel engine motor în formă de tambur
barrel exhausting pump pompă de transvazare
barrel file pilă subţire cu secţiune dreptunghiulară şi vârf teşit (pentru ceasornicar)
barrel filler instalaţie pentru umplerea butoaielor
barrel filling machine maşină pentru umplerea butoaielor
barrel fine borer burghiu pentru ţevi de arme
barrel hoist elevator pentru butoaie
barrel hoop cerc de butoi
barrel howel târnăcop curb
barrel jacket (*hidr*) căptuşeală / îmbrăcăminte a tubului; (*maş*) manta din ţeavă
barrel key cheie tubulară
barrelled space spaţiu tonelat (în matematică)
barrel length lungime a tăbliei cilindrului de laminor
barrel liner (*TH*) căptuşeală de butoi / de cilindru / de tambur; (*hc*) hârtie pentru căptuşirea interioară a butoaielor
barrelling (*petr*) umplere a butoaielor; (*tele*) cablare; torsadare; pas (de elice) de cablare
barrelling house staţie de umplere a butoaielor
barrel-loom război circular

barrel mixer amestecător cu tambur
barrel muzzle gură a țevii
barrel-nut piuliță-tambur
barrel of gun țeavă a armei
barrel of micrometer manșon gradat al unui micrometru
barrel of pump corp de pompă
barrel of tail-stock bucșă a pinolei
barrel of well winch tambur al puțului
barrel packing machine mașină pentru ambalarea în butoaie
barrel pitching machine mașină pentru gudronat butoaie
barrel plating acoperire galvanică în tobă
barrel polishing lustruire în tambur
barrel positive distortion distorsiune tip butoi
barrel ring inel de rulare
barrel roll tăblie a cilindrului de laminor
barrel roof acoperiș curbat / boltit
barrel rotor rotor-tobă
barrel-shaped în formă de butoi
barrel-shaped mixer melanjor / amestecător rotativ
barrel-shaped roller (bearing) lagăr-rulment cu role-butoiaș; role în formă de butoiaș; rulment cu role în formă de butoiaș
barrel shell manta a tamburului
barrel slide glisieră a țevii (în artilerie)
barrel support sprijin de țeavă
barrel switch comutator cilindric
barrel-type converter convertizor cilindric
barrel-type crankcase carter tubular / nedemontabil
barrel-type pulley roată de curea-tambur
barrel washer mașină pentru spălarea butoaielor
barren steril; neproductiv; arid
barren gangue gangă sterilă; steril
barren ground teren steril (neproductiv)
barren grounds/lands tundră canadiană
barren rock rocă sterilă
barrens arie relativ aridă în comparație cu zonele adiacente
barren solution soluție reziduală
barren well sondă neproductivă / sterilă
barretter baretor, tub regulator de curent; lampă balast (rezistență de stabilizare)
barricade baricadă; obstacol; piedică
barricoe butoiaș de apă (pentru barca de salvare)
barrier barieră; baraj; barare; dig; stăvilar; balustradă; îngrădire; ecran; prag de potențial
barrier basin cuvetă a unui lac format prin barare
barrier beach banc de nisip paralel cu țărmul, despărțit de acesta printr-o lagună
barrier diffusion difuziune prin barieră; difuziune prin perete poros
barrier diode diodă cu strat de baraj
barrier factor permeabilitate a barierei (de potențial)
barrier frequency frecvență limită
barrier gate of a level crossing barieră la trecere de nivel
barrier grid tube tub electronic cu grilă de frânare / de blocare
barrier guard grilă protectoare
barrier height înălțime a barierei (de potențial)
barrier keeper paznic de barieră; cantonier
barrier lake lac format prin barare (prin acumulare)
barrier layer/plane strat semiconductor / de baraj
barrier-layer cell fotoelement/celulă fotoelectrică cu strat de baraj
barrier-layer detector detector cu strat de baraj
barrier-layer thickness grosime a stratului de baraj/ periferic
barrier leak detector aparat detector al scurgerii prin stratul de baraj
barrier lowering cădere a barierei de potențial (la semiconductoare)
barrier penetration trecere prin barieră (de potențial); permeabilitate a barierei (de potențial)
barrier permeability permeabilitate a barierei (de potențial)
barrier pillar pilier de protecție a unei zone exploatate
barrier-plane photocell celulă fotoelectrică cu strat de baraj; fotocelulă semiconductoare
barrier potential potențial al stratului de baraj / semiconductor
barrier reef recif-barieră (separat de țărm printr-o lagună)
barrier spacing interval al straturilor de baraj (la tranzistoare p.n.)
barrier transistor tranzistor cu strat de baraj
barrier wall barieră / prag de potențial
barring (*hidr*) pornire (turbină etc.); consolidare (a galeriei sau a tunelului); (*min*) tropan; jug; (*text*) dungi drepte de culori diferite în direcția urzelii sau a bătăturii (defect)
barring engine motor de pornire
barring gear mecanism de demarare; mecanism pentru rotirea volantului (la pornire)
barring sets (for rectangular shafts) inel de susținere
barristor baristor (element semiconductor cu purtători de sarcină majoritari)
barrovian metamorphism metamorfism regional
barrow roabă; targă; vagonet
barrow-type chipping(s) spreader distribuitor manual de pietriș
barrow-way galerie; cale de transport
barry places dungi cu aspect diferit într-un material textil (defect)

bar screen ciur cu bare; grătar din bare
bar soap săpun în calupuri
bar solder ciocan de lipit metale
bar steel oţel în bare
bar stock bare laminate
bar strip semifabricat; ţaglă
bartack serie concentrată de puncte de cusătură în zig-zag (pentru întărirea punctelor intens solicitate)
bar tension efort / tensiune în bară
bar-tension nut piuliţă de tensionare a unei bare
barter troc, comerţ în compensaţie (tehnică din categoria tranzacţiilor comerciale legate) // a face schimb / troc
barter back to back contract cadru inter-schimb; tehnică ce are la bază principiul compensării între parteneri cu cantităţi de mărfuri egale valoric
barter economy economie de schimb / troc
bar tin staniu sub formă de bare
bar to patentability obstacol juridic la brevetabilitatea unei invenţii
bar voltage tensiune între lamele
bar welding bare de sudură
bar winding bobinaj în bare
bar work prelucrare a materialului în formă de bară
bar-wound armature indus cu înfăşurare în bare
barycentre/barycenter centru de greutate; centru de masă; baricentru
barye bar (unitate de presiune)
barygyroscope barigiroscop
baryon barion
baryon number număr barionic
barysphere barisferă
baryta barită, oxid de bariu
baryta flint (sticlă) flint de barită
baryta paper hârtie baritată
baryta phosphate crown sticlă crown baritofosfatică
baryta water apă de barită
baryta white sulfat de bariu
baryta yellow (sticlă) crown de barită
barytes baritină, spat greu
baryte yellow galben de barită, cromat de bariu
barytron mezon greu
bar zinc lingou de zinc
basal cleavage clivaj principal/bazal
basal mass masă de bază
basal plane suprafaţă de sprijin / de bază
basalt melting furnace cuptor pentru topirea bazaltului
bascule (*maş*) piesă basculantă; (*metr*) basculă
bascule bridge pod basculant
base bază; suport, postament; pat; talpă; sol, teren; fundament, temelie; fundaţie; soclu; bloc; purtător; şasiu; suport
base address adresă de bază / de referinţă
base angle unghi (de) la bază / adiacent la bază
base asphalt bitum asfaltic de bază
base bearing (*auto*) lagăr palier; cuzinet palier; (*maş*) lagăr principal
base blending stock component de bază al amestecului
baseboard scândură de podea; platformă
base board holding four plug-in boards placă de bază purtând patru cartele debroşabile (cu fişe de contact)
base branch conductor de conexiune la bază (la semiconductoare)
base bullion metal nerafinat
base bushing bucşă interioară a presetupei
base circle cerc de bază (la roţi dinţate)
base coat grund, strat de grund
base colour culoare de fond
base course strat de legătură
based addressing adresare bazată / relativă (obţinută prin adăugarea la adresa efectivă a unei adrese de bază)
base depth adâncime a bazei (la semiconductoare)
base detonator amorsă de fund (la rachete)
base electrode electrod bază
base energizing alimentare la piciorul (baza) unei antene pilon
base exchange schimb de cationi
base exchanger schimbător de cationi, anionit
base excange softening dedurizare prin răşini cationice
base field corp de bază (în algebră)
base fog voal propriu al filmului
base-four adder sumator cu baza patru
base/basic frequency frecvenţă fundamentală
base fuse of a shell amorsă de fund a unei bombe
base grid system sistem cu rastru fundamental (la plăci cu circuite imprimate)
base impedance impedanţa bazei (la semiconductoare); impedanţă de referinţă
base input circuit circuit de emitor (la semiconductoare)
base iron fontă iniţială / de bază
base lacquer coat lac de grund
base language limbaj de bază (conţinând minimul de primitive necesare pentru definirea unor limbaje mai puternice)
base layer stratul bazei (la semiconductoare)
base lead bullion lingouri de plumb nerafinat
base length lungime a bazei / de bază
base level (*geol*) profil de echilibru; (*hidr*) nivel de bază al eroziunii
base lighting iluminat de bază
base line linie de bază; axă neutră / principală, linie de referinţă; magistrală

base-line direction direcţie de bază (în artilerie)
base load of production sarcină de bază
base load power station centrală electrică de bază
base machine maşină de bază (ansamblu de echipamente care execută instrucţiunile-maşină)
base map hartă de bază
base measuring măsurare a liniei de bază
basement fundament, temelie; soclu; subsol; demisol; pivniţă
basement rock rocă de bază
base metal metal de bază / obişnuit (nepreţios); component de bază al aliajului
base mix amestec de bază
base moulding tipar de (bază de coloană) piedestal; plintă
base of column bază/soclu/piedestal de coloană
base of equilibrium planşeu compensator
base of frame picior al schelei / al batiului / al scheletului
base of the girder talpă a grinzii
base of hearth vatră a cuptorului
base of a module soclu al unui modul
base of nozzle alezaj / orificiu al ajutajului
base of slope picior de taluz
base of structure fundaţie de construcţie
base of tube/valve soclu de tub electronic
base of verification bază ajutătoare
base paper hârtie de bază / suport
base percussion fuse amorsă de fund (la rachete)
base pin picioruş de soclu
base plate (*el*) placă de montaj; platină; (*maş*) placă de pardoseală / de bază / de fundaţie / de reazem; piesă de fund; postament; (*petr*) fundaţie a piciorului turlei; soclu
base-plate socket cuzinet / locaş sferic
base point punct de orientare; punct principal
base projection proiecţie de bază
base range-finder telemetru cu bază
base rate / pay salariu de bază
base region bază (a unui tranzistor)
base register registru-index / de bază / de adrese / de relocare
base resistor rezistenţă de polarizare a bazei (la semiconductoare)
base ring (*maş*) unghi de bază (la roţi dinţate conice); (*TH*) inel de fundaţie
base saponification number cifră de saponificare
base shoe placă de ancorare
base size dimensiune a unei piese neprelucrate
base slab (*cf, cstr, met*) placă de bază; (*nav*) postament
base space spaţiu de bază; bază
base spreading (lead) resistance rezistenţă-serie de bază (la semiconductoare)
base station staţie de referinţă (în explorări geofizice)
base strength concentraţie / putere a bazei
base stripe lamelă de contact a bazei (unui tranzistor MESA)
base thread fir de bază / de fond
base-time sequencing comandă de succesiune în timp; comandă a emiţătorului-receptor prin generator de impulsuri de timp
base tin aliaj cositor-plumb (cu 50% Pb)
base unit of measurement unitate de măsură de bază
base with external contacts soclu cu contacte laterale
base with pins soclu cu ştifturi / cu picioruşe
basic (*TH*) de bază; principal; fundamental; (*chim, petr*) alcalin
basic alkylation alchilare în mediu bazic
basic anhydride oxid bazic
basic Bessemer pig fontă pentru convertizorul bazic Bessemer
basic Bessemer process procedeu bazic Bessemer (Thomas)
basic Bessemer steel oţel bazic Bessemer
basic bismuth gallate dermatol
basic bottom vatră bazică (la cuptor)
basic brick cărămidă bazică (pentru cuptoare, pentru oale)
basic capacity bazicitate
basic channel canal / cale de bază
basic cinder zgură/cenuşă bazică
basic circuit circuit principal, schemă de principiu
basic clinker zgură bazică
basic code cod de bază / fundamental
basic combined programming language (BCPL) limbaj de programare combinat de bază (de nivel înalt)
basic computer calculator fundamental / de bază
basic concept noţiune fundamentală; concept fundamental
basic converter convertizor bazic
basic converter connection montaj de bază al unui convertizor
basic converter process procedeu Thomas
basic converter steel oţel din convertizor bazic; oţel Thomas
basic data date de bază; date iniţiale
basic diagram schemă de principiu
basic dyestuffs coloranţi bazici
basic electric furnace cuptor electric bazic
basic electric melting topire electrică bazică
basic electronics electronică fundamentală
basic element organ de referinţă
basic flux fondant bazic
basic form line linie zero

basic four-pole cuadripol fundamental / general
basic group (*chim*) grupare bazică; (*tele*) grup primar de bază (la curenţi purtători)
basic hearth vatră bazică
basic hole alezaj unitar
basic industry industrie grea
basic input-output system (BIOS) sistem de bază pentru intrări/ieşiri (componentă a sistemului de operare al calculatorului)
basic ion cation
basicity ratio indice de bazicitate
basic lead carbonate carbonat bazic de plumb; ceruză; alb de plumb
basic lead sulphate sulfat bazic de plumb
basic level nivel fundamental
basic-lined Bessemer converter convertizor bazic (Bessemer)
basic lining căptuşeală bazică
basic load rating sarcină de bază / încărcare nominală
basic material (*ind chim*) materie primă; (*TH*) material de bază
basic member piesă unitară
basic metal metal de bază
basic metallic rectifier redresor metalic celular
basic nitrile amină terţiară
basic noise zgomot propriu
basic nuclear plant/installation instalaţie nucleară de bază
basic open-hearth furnace cuptor Martin bazic
basic open-hearth steel oţel Martin bazic
basic operating system (BOS) program utilitar de gestiune a programelor sistemului
basic ore minereu bazic
basic patent brevet de bază
basic path attenuation atenuare de propagare ideală (în cazul antenelor de referinţă ideale)
basic pig fontă pentru convertizor Thomas
basic programming support (BPS) program de regrupare a programelor utilitare
basic pulse circuit circuit fundamental de impuls
basic Q factor de calitate al unei impedanţe în gol
basic rack tooth profile profil de referinţă
basic rack-type cutter cuţit pieptene
basic reference atmosphere atmosferă de referinţă (în radiolocaţie)
basic refractories refractare bazice
basic sediments sedimente / depuneri de fund
basic set bază
basic shaft arbore unitar
basic size format normal
basic slag zgură bazică / alcalină / Thomas
basic solution soluţie fundamentală
basic solution of lead acetate soluţie de acetat bazic de plumb
basic steel oţel bazic
basic steelworks oţelărie cu convertizoare Thomas
basic subgroup subgrup fundamental
basic time timp de acţionare (a unui releu); timp propriu (fără temporizare)
basic transistor circuit schemă fundamentală a unui tranzistor
basic-type accelerator accelerator (cu caracter) bazic
basic wage(s) salariu tarifar
basilica bazilică
basin (*TH*) bazin; rezervor; capsulă; cuvetă; depresiune; lavoar; lighean; vas; radă; (*hidr, nav*) port natural; doc portuar; lac de acumulare
basin and range structure structură regională dominată de munţi în blocuri faliate, separaţi prin bazine sedimentare
basin chamber lock ecluză cu sas-bazin
basin fold cută structurală
basing cement ciment / chit pentru lipirea soclului (unui tub electronic)
basining tasare în formă de bazin a terenului
basin lock bazin ecluzat
basis bază; elemente; principii; fundamente
basis bulk resistance rezistenţă în serie cu baza (la semiconductoare)
basis dopant substanţă de dopare pentru bază (la semiconductoare)
basis-emitter circuit circuit bază-emitor
basis (metal) substrat metalic, metalul de bază
basis of design ipoteză de calcul
basis soap săpun de bază
basis vector vector de bază; vectorii bazei
basket (*TH*) cupă; coş; sorb; lingură; (*av*) nacelă
basket centrifuge centrifugă cu tambur perforat
basket dryer centrifugă de stors; uscător cu tambur perforat
basket jig maşină de zeţaj cu grătar mobil
basket strainer sorb al pompei
basket-type/-weave coil bobină în fund de coş
basket weave ţesătură/pânză
basket winding bobinaj cu bobine moi neprefor-mate (la maşini electrice); bobinaj în fund de coş
bas-relief basorelief
bass (*l*) lemn de tei american; (*min*) şist bituminos; (*minr*) argilă compactă
bass boosting accentuare a frecvenţelor joase / a başilor
basset afloriment; deschidere
bass line parâmă de cocos
bass loudspeaker difuzor specializat pentru frec-venţe joase
bass notes sunete joase (de frecvenţă mică)
basso-rilievo basorelief

bass-treble control reglare a tonalităţii frecvenţelor înalte şi joase
bast liber (bast), filament
bastard bastard, hibrid
bastard coal cărbune de slabă calitate
bastard cut dinţare / pilă bastardă
bastard fount caractere tipografice bastarde
bastard rock intercalaţie de rocă dură
bastard schooner goeletă cu gabieri
bastard title şmuţtitlu, titlu fals
baste a însăila
basted însăilat
bast fibres fibre liberiene (de bast)
bast-fibres hackling machine maşină de pieptănat fibre de bast
bastian meter contor electrolitic (de amper-ore)
bast mat rogojină
bat bătător; paletă; meliţă
batch (*inf*) lot de date; (*man*) partidă; lot; serie; set; (*met*) şarjă; grupă; încărcare; amestec; dozare; strat; (*sc*) frită//a doza
batchboard perete intermediar pentru despărţirea platformei unui autovehicul
batch booking for consecutive connection cerere de comunicaţie în serie
batch box cutie de dozare a betonului
batch centrifuge centrifugă (cu funcţionare) discontinuă
batch charging alimentare / încărcare periodică sau discontinuă
batch cooking/digesting fierbere discontinuă
batch counter contor de grupe / selector
batch digester fierbător discontinuu
batch distillation distilare periodică / discontinuă
batch dryer uscător discontinuu
batch dyeing vopsire discontinuă; vopsire pe loturi sau partide limitate (în ind. textilă)
batcher buncăr; dozator; habă de măsurat
batch extraction extracţie discontinuă
batch fractionating tower/column coloană de rectificare cu funcţionare discontinuă
batch freezer congelator cu intermitenţă / discontinuu (la care şarjele de răcit se introduc succesiv)
batch grinding măcinare discontinuă
batching dozare; formare de partide / de loturi; dozare a betonului; topire a inului
batching device dozator
batching machine maşină de rolat ţesături
batching oil ulei de emulsionat
batching plant centrală de dozare (beton)
batching roller şaibă / rolă de înfăşurare
batchmeter dozator
batch mill amestecător cu acţiune discontinuă
batch mixer amestecător discontinuu; tambur de amestecare
batch(-mix) plant instalaţie de amestec discontinuu
batch of concrete încărcătură de ciment
batch-off mill valţ de amestecare
batch of grout încărcătură de lapte de ciment
batch operation funcţionare / operaţie discontinuă sau în şarje
batch polymerization polimerizare discontinuă
batch process (*fiz*) proces intermitent; (*ind chim*) proces periodic / discontinuu
batch processing (*autom*) pregrupare; prelucrare în şarje; (*inf*) prelucrare pe loturi (prin supunerea serială a lucrărilor)
batch processing terminal terminal pentru prelucrarea pe loturi, terminal greu
batch production producţie în serie mică / discontinuă
batch reactor reactor cu sarcini discontinue / cu funcţionare ciclică
batch rectification rectificare discontinuă
batch sampling luare a probelor pe loturi
batch steam distillation distilare periodică cu vapori de apă
batch still blază pentru distilare periodică / discontinuă
batch(-type heating) furnace cuptor (de încălzire) cu cameră / intermitent / discontinuu
batch-type mixer amestecător discontinuu
batch wage(s) salariu în acord
batchwise în mod discontinuu; în şarje
batchwise distillation distilare discontinuă
bate mordant, baiţ; sama; soluţie de decapat
bath cadă; baie
bat-handle switch întrerupător basculant
bath carburizing cementare în baie de săruri
bath current curent al băii galvanoplastice
bathing installation instalaţie de baie
bath lubrication ungere în baie de ulei
bathochrome batocrom
bathochromic effect efect batocrom
batholith batolit (în geologie)
bath oven cazan de baie
bath plate placă a vetrei
bath ratio raport de flotă (în ind.textilă)
bathroom stove cazan de baie
bath solution electrolit
bath tub cadă (de baie)
bathtub capacitor condensator în formă de cadă de baie
bathyal deposits depozite batiale
bathymetric batimetric, de adâncime
bathymetric chart hartă batimetrică/cu izobate
bathymetric contour izobată
bathythermograph termograf pentru ape adânci
bating băiţuire; sămăluire

bating damages of leather defecte de sămăluire a pielii
batiste batist (țesătură de bumbac sau de in, din fire foarte fine)
batten (*l*) scândură groasă; placă; (*nav*) balenă (de velă); șină de bocaport
battenboard panel
batten door ușă din șipci
battening down închidere (a bocaportului)
battening iron șină de bocaport
batten nail cui de draniță
batten of body nervură / stinghie de caroserie
batten plate traversă de legătură
batter ieșitură, treaptă, umăr; aluat, pastă; argilă frământată; înclinare (ușoară) față de verticală//a bate, a bătători, a lamina; a frământa; a demola, a distruge
battered type literă deteriorată, literă strivită
batter foundation pile pilot (de fundație) înclinat
battering of a wall ajustare la verticală
batter level inclinometru
batter out a taluza
batter pile foundation fundație pe piloți înclinați
battery (B, bat., batt.) baterie electrică, sursă chimică de alimentare în curent continuu; element galvanic
battery amalgamation baterie de amalgamare
battery B baterie pentru tensiune de placă / anodică
battery booster aparat pentru încărcarea bateriei
battery buffered memory memorie tamponată (separată) prin baterie
battery calling machine mașină de apel cu baterie centrală
battery capacitor flashgun bliț cu condensator și baterie
battery carrying strap chingă de ridicat și transportat acumulatoare
battery cell element de baterie / de acumulator
battery-charging equipment instalație pentru încărcarea bateriilor de acumulatoare
battery-charging switch întrerupător / comutator de încărcare a acumulatoarelor
battery commander's post post de comandă a artileriei
battery compound pastă de acumulatoare
battery cover capac de acumulator
battery cut-out relay întrerupător-releu pentru acumulatoare
battery-driven vehicle electromobil / autovehicul antrenat de acumulatoare
battery filler plug bușon de acumulator
battery glass/jar vas de sticlă pentru acumulatoare
battery ground strap cablu de masă al acumulatorului
battery heating încălzire de la baterie; alimentare a filamentelor de la baterie
battery ignition aprindere prin acumulator
battery jack conector de baterie; pârghie de conectare a bateriei
battery lamp lampă de mină cu acumulator; lanternă cu acumulator
battery lead (*el*) conductor de baterie; (*tele*) cordon de alimentare de la baterie
battery locomotive locomotivă cu acumulatoare
battery manganese piroluzită; bioxid de mangan
battery mud/sediment noroi / sediment de baterie
battery of boilers grup / baterie de cazane (de abur)
battery of coke ovens baterie de cuptoare pentru cocsificare
battery of light construction baterie de bord (în aviație)
battery of primary cells baterie de elemente galvanice
battery of secondary/storage cells baterie de acumulatoare
battery of stills baterie de cazane de distilare
battery of tanks parc de rezervoare (pentru produse petroliere)
battery(-operated) receiver receptor la baterie
battery plate placă de acumulator
battery plug/pricker fișă de baterie
battery post picior de susținere a șteampului
battery-powered instrument aparat alimentat de la baterie
battery-regulating switch comutator conector-deconector de elemente de acumulator
battery resistance rezistență (internă) a bateriei
battery ringing apel cu baterie
battery shoe sabot de șteamp / de concasor
battery spot welding machine mașină de sudare prin puncte cu energie înmagazinată / cu baterie
battery station loc de încărcare a bateriilor de acumulatoare
battery supplying plate current to vacuum tubes baterie anodică
battery switch comutator electric pentru încărcarea sau descărcarea acumulatoarelor
battery-terminal connection (clip) clemă de bornă de baterie / de acumulator
battery tester voltmetru pentru verificarea bateriilor de acumulatoare
battery-type-magazine loom război cu magazie tip baterie
battery vent valve ventil / bușon de aerisire / de degazare al acumulatorului
battle airplane avion de luptă
battledore cui de bintă
battled wall zid cu ștrepi
battlements creneluri

battleship navă de linie / de luptă; cuirasat
batwing element radiant de antenă încrucişată multiplă, antenă papion
baud baud (unitate de viteză pas cu pas şi de capacitate a canalelor de informaţie; unitate de viteză în telegrafiere)
Baudelot cooler răcitor (până în apropierea punctului de îngheţ) prin irigaţie / prin stropire / prin scurgere / prin ploaie
Baudot code cod Baudot (cu cinci cifre binare)
Baudot keyboard manipulator Baudot
Baudot multiplex printing telegraph teleimprimator sincron Baudot
baulk *v.* **balk**
Baumé hydrometer/spindle areometru Baumé
bauxite brick cărămidă de bauxită
bay (*cstr*) travee; deschidere; arcadă; luminator; (*drum*) dală rutieră; (*geog, hidr*) baie; golf; ecluză; (*tele*) plan de radiaţie; (*TH*) cadru; tropan; jug; platformă; panou; nişă; stativ; celulă; hală de uzină
bay of a bridge arc de pod
bay of group translators cadru / panou de comutatoare / de translatoare de grup
bay of lock cap de ecluză
bay of registers/selectors ramă/panou de contoare/ de selectoare
bay of a shaft câmp al unui puţ de mină
bay of window nişă de fereastră
bayonet baionetă; ştift la îmbinarea în baionetă
bayonet base/cap dulie / soclu baionetă
bayonet catch/clutch/coupling cuplare / blocare tip baionetă
bayonet joint îmbinare în baionetă
bayonet machine maşină de tricotat cu mecanism de transfer
bayonet socket dulie-baionetă
bayonet union închizător-baionetă
bayou braţ mort (de râu)
bayou-lake braţ mort cu apă stagnantă
bay salt sare (din apă) de mare / marină
bay-type hydroelectric power station centrală hidroelectrică folosind energia mareelor
bay window bovindou, fereastră boltită
bazooka transformator de simetrizare în sfert de undă
"B" battery baterie anodică / de placă
B-board poziţie de sosire; poziţie B
BCD count sequence secvenţă de numărare în cod zecimal codificat binar (BCD)
B display (range height indicator) indicator de radiolocaţie tip B; radiolocator integrator distanţă-altitudine
beach plajă; coastă joasă; litoral; mal; ţărm
beached tras pe uscat; pus pe uscat (despre navă)
beach erosion erodare de litoral
beach gear aparataj costier de salvare
beacon baliză; far; emiţător de ghidaj
beaconage balizaj (electromagnetic)
beacon-airborne S band radiofar de avion pe unde decimetrice (bandă S)
beacon buoy geamandură cu semn
beaconing balizaj
beacon radio marker radiobaliză de poziţie
bead (*TH*) talon; umăr; mărgea; guler; bilă mică; perlă; granulă; bordură; cordon de sudură; (*met*) picătură rece (defect de turnare) // a fălţui; a bordura
bead apex strip umplutură (de talon)
bead black negru de fum granulat
bead-building machine maşină pentru confecţionarea taloanelor
bead cable inel de sârmă (de talon)
bead catalyst catalizator granulat / în tablete
bead chafing desprindere a anvelopei de pe geantă
bead core miez, armătură metalică (talon)
bead cover învelitoare de talon
bead-covering machine maşină de învelit inele de talon
beaded edge rim geantă auto cu talon
beaded paint vopsea cu sticlă granulată
beader knife cuţit de rabotat / de profilat
bead flippering machine maşină de confecţionat taloane
beading die ştanţă de bordurat
beading machine maşină de făcut borduri / de zicuit / de răsfrânt margini
beading of glass granulare a sticlei
beading press presă / maşină de fălţuit
beading tool poanson de sertisare a pietrelor (în orologerie)
bead in welding sudură în solzi
bead in the yarn îngroşare a unui fir textil
beadless tyre pneu fără talon
bead lightning fulger perlat
bead machine aparat pentru tabletare
bead of solder perlă / mărgică de sudură
bead of tyre talon de anvelopă
bead over a bordura
bead polymerization polimerizare în perle / în suspensie
bead rotation rotaţie a anvelopei în raport cu geanta pe care este montată
be a drug on the market a fi (un produs) nevandabil
bead seal perlă din sticlă izolantă de trecere (la tuburi metalice)
bead test reacţie de colorare a perlei
bead transistor tranzistor în formă de perlă
bead winding machine maşină de nivelat inele de talon

bead wire sârmă pentru taloane
bead wire extruder extruder pentru gumarea sârmelor de talon
be after a fi în căutare de serviciu
beak (*arh*) parte în relief a cornişei pentru scurgerea apei; (*nav*) nas; galion; (*TH*) ştift; proeminenţă; cioc
beak-anvil nicovală pentru bijutieri
beaker (*cstr*) cupă (la transportoare); (*ind chim*) pahar de laborator
beaker cover sticlă de ceasornic
beak iron nicovală de banc
beam (*cstr*) grindă; ax; arbore; traversă profilată; şină; rază; jug; stâlp; lonjeron; fermă; (*fiz*) rază; fascicul de raze; (*l*) bârnă; (*met*) grindă profilată; (*min*) grindă a armăturii; grindă de acoperiş; (*nav*) traversă (ancoră); traversă (osatură); travers; lăţime a navei; (*petr, TH*) balansier; (*piel*) câşlău; (*tele*) linie de ţintă; fascicul; (*text*) sul (cu fire de urzeală) // a radia; a străluci
beam aerial antenă cu fascicul; antenă direcţională
beam aerial switching comutare a fasciculului (lobului unei antene)
beam alignment centrare a unui fascicul (de electroni)
beam aperture deschidere (unghiulară) a fasciculului
beam balance balanţă cu pârghie
beam bender magnet capcană de ioni (la tuburi cinescoape)
beam-bending magnet magnet de deviere / de curbare a fasciculului
beam black-out/blanking suprimare a curentului unui fascicul
beam cantilever consolă a grinzii
beam catcher capcană pentru radiaţii; cilindrul lui Faraday
beam collimate colimator al fasciculului (de lumină sau de particule)
beam collimation potrivire / paralelizare a razelor unui fascicul (laser)
beam-compass zgârieci; compas cu bară
beam-control steering ghidaj prin fascicul director
beam creel rastel de suluri textile
beam current intensitate a fasciculului electronic
beam-cushion şa de plug
beam cut-off tensiune de tăiere / de suprimare a unui fascicul
beam-deflection test încercare la încovoiere a grinzii
beam-deflection tube (valve) tub cu fascicul electronic dirijat
beam(-deflector) switch (button) schimbător de fază (la lumină)
beam divergence angle unghi de divergenţă a fasciculului
beam drill maşină de găurit radială
beam dyeing vopsire pe suluri perforate
beam emission emisie dirijată / directivă
beam extractor dispozitiv de extracţie a fasciculului din acceleratorul atomic
beam fixed at both ends grindă încastrată la ambele capete
beam focus(ing) focalizare a unui fascicul (de electroni)
beam gate stavilă-sector (în hidrotehnică)
beam girder grindă; bârnă; traversă; bară
beam hanger agăţător pentru prăjini de pompare
beam head capăt de grindă
beam hole canal pentru radiaţii (în reactor)
beam house atelier de înmuiere şi cenuşărire
beam house weight greutate gelatină
beam impact/landing error eroare de impact / de lovire a unui fascicul (când ţinta este lovită incorect)
beam indicator lamp lampă pentru indicarea luminii
beaming (*chim*) concentraţie, concentrare; (*fiz, tele*) focalizare, concentrare; (*text*) înfăşurare / trecere pe sul
beaming device dispozitiv de concentrare / de focalizare
beaming frame urzitor
beaming machine maşină de pliat/ de reunit suluri
beam jitter fluctuaţie a unui fascicul (datorită zgomotului electronic)
beam knee guseu al traversei de punte
beam-lead technology tehnologie "beam-lead" / cu conductoare încastrate la un capăt şi libere la celălalt (în fabricarea semiconductoarelor)
beam light fascicul / mănunchi de raze
beam-limiting device limitator de fascicul
beam lobe switching comutare a lobului fascicular (la o antenă)
beam modulation modulaţie a fasciculului
beam narrowing/convergence focalizare / concentrare / subţiere a unui fascicul
beam of light rază de lumină; fascicul de raze de lumină paralele
beam of radiation fascicul de radiaţii
beam of rays fascicul de raze
beam of ship lăţime a navei
beam packet pachet de grinzi
beam pivot fus al balansierului
beam (positioning) magnet magnet de convergenţă a unui fascicul
beam power tube/valve tub de putere cu fascicul electronic

beam pump pompă de adâncime acţionată cu balansier
beam pumping pompaj de adâncime
beam pumping production exploatare prin pompare de adâncime
beam pumping unit unitate de pompare cu balansier; centrală de pompare cu balansier
beam reception recepţie dirijată / directivă
beam regulator regulator de sul (în telegrafie)
beam relay releu de comutare
beam rider rachetă spaţială ghidată cu fascicul
beam ridge coamă a şarpantei
beam riding ghidare prin fascicul (electronic)
beam ripple ondulaţie / pulsaţie a unui fascicul
beam scale (*metr*) balanţă simplă; (*TH*) basculă
beam sea mare / valuri de travers
beam sender emiţător / radiator directiv
beam signal semnal al unui fascicul de teleghidaj
beam splitter separator de fascicule
beam station staţie de goniometrie; staţie cu emisie dirijată
beam steel oţel de grinzi
beam support (*cstr*) grindă de planşeu; (*nav*) grindă de punte
beam switch întrerupător de fascicul (la osciloscoape)
beam system sistem de emisie dirijată
beam track fir de cale ferată
beam tube/valve tub cu grile aliniate; tub cu fascicul dirijat
beam twister maşină de răsucit din suluri de urzeală
beam-type maser maser amplificator de microunde prin radiaţie simulată cu fascicul molecular
beam valve (*maş*) supapă cu lamelă; (*tele*) tub cu fascicul electronic dirijat
beam well sondă în pompaj
beam wheel roată a grindeiului (de plug)
beam width lărgime / deschidere a unui fascicul electromagnetic
beam wind vânt de travers (în navigaţie)
bean (*TH*) duză; (*agr*) fasole; bob
bean back a reduce / a limita debitul prin duze
bean oil ulei de soia
bean ore bohnerz
bear (*met*) urs (la cuptoare); bloc // (*drum*) a purta; a sprijini; a rezema; (*met*) a presa; a susţine; (*nav*) a fi în relevment
bear away a se depărta de vânt, de uscat etc. (despre navă)
bear axle arbore / ax planetar; semiax; semiosie
bear the bell a fi conducător/căpetenie/şef
beard şanfren; cârlig
bearded motes cojiţe cu fibră (defect de egrenare)
bearded needle ac cu cârlig (în ind.textilă)
bear down a se apropia; a veni sub vânt; a guverna pe (despre navă)
bearer (*chim*) agent purtător; (*cstr, TH*) subgrindă; portşarnieră; reazem; piesă portantă; purtător
bearer bar bară de suport
bearer cable cablu portant
bearer cheque cec la purtător
bearers căi / inele de rulare (la maşini de tipărit)
bearer share acţiune / titlu la purtător
bearing (*av, nav*) relevment; (*cstr*) reazem; (*geod*) reperare; (*geol, petr*) capacitate portantă; direcţie (a stratului); (*maş*) lagăr; punct de rezemare /de sprijin; locaş de lagăr; cuzinet; palier; pivot; lagăr de alunecare; (*mat*) direcţie, sens; tendinţă; raport; relaţie; orientare; azimut; (*mec*) reazem; (*min*) poziţie / aşezare a stratului, a zăcământului; (*tele*) goniometrie; marcare; (*TH*) apăsare
bearing alloy aliaj / compoziţie pentru lagăre
bearing area suprafaţă de reazem; suprafaţă portantă
bearing axle osie purtătoare / portantă; ax purtător
bearing backing cuzinet (de lagăr)
bearing ball bilă de rulment
bearing beam/carrier grindă de reazem; longrină
bearing block aparat de reazem, postament; talpă de lagăr; piatră-cuzinet
bearing bore alezaj al lagărului
bearing boss bosaj de lagăr
bearing box lagăr; cutie de unsoare; cuzinet
bearing bracket suport al lagărului; scut / consolă de lagăr
bearing brass/bush cuzinet
bearing capacity capacitate / forţă portantă
bearing cast iron fontă de antifricţiune
bearing clearance joc al lagărului
bearing compass compas de relevmente
bearing depth înălţime utilă a filetului
bearing determined from the airplane autodirijare; autorelevment (prin radio); autogoniometrie
bearing device of direction finder echipament pentru radiogoniometrie / radiodirijare
bearing edge punct de încastrare
bearing extractor dispozitiv pentru depresarea / extragerea rulmentului
bearing face suprafaţă de sprijin / de aşezare la montaj
bearing force capacitate de încărcare / portantă
bearing frame cadru portant
bearing hinge articulaţie de reazem
bearing length lungime utilă / portantă
bearing line linie interioară a baturei
bearing liner/lining (bushing) cuzinet de lagăr
bearing load presiune de contact / pe teren
bearing lock consolidare a reazemelor
bearing metal aliaj pentru lagăre

bearing neck guler de cuzinet; fus intermediar
bearing of pillar capacitate portantă a unui pilier
bearing of trend întindere / direcţie a stratului
bearing oil ulei pentru lagăre
bearing on the bow relevment prova
bearing-out masonry zidărie aparentă
bearing packing garnitură de rulment
bearing pile stâlp / pilot portant
bearing pivot pivot de rezemare
bearing plate placă de reazem; portcuzinet; scut / suport de lagăr
bearing plate of direction finder echipament pentru radiodirijare
bearing potentiometer potenţiometru goniometric pentru ecran tip B
bearing power sarcină admisibilă a unui reazem; capacitate portantă
bearing pressure presiune / reacţie pe reazem
bearing property capacitate portantă
bearing puller/remover dispozitiv pentru depresarea / extragerea rulmentului
bearing pulley roată de transmisie (folosită pentru sprijinirea curelei); rolă de susţinere
bearing race cale de rulare (la rulmenţi)
bearing ray rază radiogoniometrică
bearing reaction reacţiune în reazem
bearing ring inel de reazem
bearing roller rolă de rulment
bearing seat/sleeve cuzinet (de lagăr)
bearing separator colivie a rulmentului
bearing shell carcasă a lagărului
bearing spring arc de suspensie; capră de lagăr pentru cilindri de laminor
bearings taken by airplane autodirijare; autorelevment (prin radio); autogoniometrie
bearing strength capacitate portantă
bearing support suport de suspensie
bearing surface suprafaţă portantă / de reazem / de sprijin / de rulare / de încărcare
bearing test încercare sub sarcină
bearing value valoare portantă / de portanţă
bearing wall zid portant
bear market piaţă în scădere
bear sale vânzare fără acoperire în marfă
bear speculation speculaţie în speranţa unei scăderi (a preţului / cursului)
bear trap stăvilar tip capcană de urs; "beartrap"
bear-trap dam fermă hidraulică; stavilă cu clapete
bear up a veni în vânt (despre navă)
beat (*TH*) lovire; lovitură; pulsaţie; şoc; izbitură; (*el, fiz, tele*) interferenţă; bătaie; pulsaţie; oscilaţie; (*hc*) măcinare a pastei; (*met*) forjare; batere/ îndesare a formei; (*orlg*) bătaie (de ceasornic); (*poligr*) rubrică de fapte diverse; ştire senzaţională; (*text*) bătaie // (*alim, chim*) a agita; a măcina
be at a dead end a fi în impas / la un punct mort, a bate pasul pe loc (în muncă, cercetare etc.)
beat buzzer generator de bătăi / interferenţial / de ton
beat detector detector heterodină
beat down a înfige; a bate (piloni)
beaten proof corectură trasă cu călfuţa
beaten silver foiţă de argint
beaten-stuff tester aparat pentru măsurarea fineţii/ gradului de măcinare
beater (*agr*) bătător; măciucă; (*alim*) ciocan de moară; (*hc*) holendru; paletă; pală; (*met*) bătător-îndesător; (*orlg*) tijă de bătaie; (*text*) volant al maşinii bătătoare; valţ detaşor al lăzii alimentatoare
beater bar cuţit de holendru
beater blade lineal al volantului maşinii bătătoare
beater chamber spaţiu de fărâmiţare al concasorului cu ciocane
beater charging încărcare a holendrului
beater colloid mill moară coloidală cu ciocane
beater-drum deflector deflector (tobă)
beater dyeing colorare în holendru
beater engine holendru
beater house secţia holendre
beater lock dispozitiv de blocare la bătător
beater mill moară cu ciocane
beater opener lup Crighton
beater pick ciocan de burat (la căi ferate)
beater roll tambur al holendrului; valţ (cu cuţite) al holendrului
beater section secţiune de batere (în ind.textilă)
beater setting ecartamente ale organelor de lovire ale bătătorului
beater sizing încleiere în holendru / în masă
beater trough/tub cuvă a holendrului de măcinare
beater weaving meliţă; scărmănător
beat frequency frecvenţă de heterodinare / de interferenţă / de bătăi; suflu; interferenţă de imagine
beat (frequency) oscillator oscilator de bătăi; oscilator local final; oscilator / generator heterodină
beat in (a nail) a bate (un cui)
beating batere; ungere (cu cerneală); măcinare; bataj
beating arm lineal al volantului maşinii bătătoare
beating brush perie de tras corecturi
beating engine holendru de măcinare
beating-in of cable pregătire a capătului unui cablu pentru a fi tras în canal
beating machine (*piel*) maşină de bătut şi scuturat blănuri; (*plast*) maşină pentru spumarea latexului
beating of cocoons batere a coconilor

beating of optical frequencies interferenţă/ heterodinare a frecvenţelor optice (la laser)
beating of stock măcinare a pastei
beating opener lup bătător; maşină de scuturat
beating pressure presiune de măcinare
beating under pressure încălzire prin presiune
beating-up îndesare (în ind. textilă)
beating wavemeter undametru heterodină / interferenţial
be at low ebb a fi în declin / descreştere
beat note notă / ton de interferenţă
beat note zero punct în care nu există bătăi; gol de interferenţă / de heterodinare
beat off a despărţi prin lovire
beat of pulses pulsaţie
beat oscillator heterodină
beat out a îndrepta; a egaliza
beat period perioadă de bătăi / de heterodinare
beat pins şuruburi de reglare a furcii pendulului
beat reception recepţie heterodină; recepţie cu oscilator local / cu interferenţă / cu superheterodină
be at somebody down a se tocmi cu cineva, a-l determina să reducă preţul iniţial
be at the top of the ladder a fi în vârful piramidei, a fi urcat toate treptele ierarhice
beat to windward a naviga în volte contra vântului
beat-up arm braţ de bătaie (în ind.textilă)
beat-up lever pârghie de ridicare
Beaufort number cifră a scării Beaufort
Beaufort scale scara Beaufort
beaumontage chit
beaver dam stăvilar construit de castori / biberi
beaver skin piele de biber
beavertail beam fascicul în evantai (la o antenă)
be bad money a fi neproductiv / nerentabil (de ex. o investiţie de capital)
be behind a se plasa în urmă (într-o competiţie, în producţia industrială etc.)
be behind the times a fi depăşit, a nu fi actual
be below somebody a fi subordonat / ierarhic inferior (cuiva)
becalm a masca (o navă); a acalma
becket zbir (inel de parâmă); ochi de macara
becket bend nod de şcotă simplu
becket rowlock strapazan
Beckmann rearrangement transpoziţie Beckman
be clapped out a fi complet defectat (un aparat, o maşină etc.)
become coated a se acoperi; a fi placat; a fi căptuşit; a fi capitonat
become darker a se închide (la culoare); a se întuneca
become effective a intra în vigoare; a opera; a avea efect / repercusiuni
become extinguished a se stinge
become perceptible a se vedea; a se simţi; a se percepe
become rusty a rugini
become scrap a deveni rebut
become yellow a păli; a se îngălbeni (despre lemn)
becoming overgrown with grass înierbare
be consumed by fire a arde, a fi mistuit de foc
Becquerel effect efect Becquerel / fotoelectric
bed (*TH*) strat; pat; cadru; caroserie de furgon; culcuş; banc; temelie; fundament; albie; (*geol*) depunere, aluvionare // a rezema; a sprijini
bed bearers căi de rulare (la maşini de tipărit planocilindrice)
bed body benă carosată (la autoutilitare)
bed box picior al patului; postament
bed coke cocs pentru patul furnalului
bed covers placă pentru protecţia ghidajelor patului (la strung)
bedded stratificat
bedded deposit zăcământ stratificat
bedded structure structură / textură stratificată
bed deepening adâncire a fundului
bed deflection săgeată de încovoiere a patului (la strung)
bedding (*drum*) suprafaţă de sprijin; depozitare; stocaj; executare a fundaţiei; (*el*) strat despărţitor; suspensie elastică; (*geol*) stratificaţie, strat; zăcământ
bedding fault falie paralelă la stratificaţie
bedding in layers stratificare, stratificaţie
bedding into stone/concrete scelment
bedding of boiler soclu al cazanului
bedding of engine in rubber cushions instalare a motorului pe tampoane de cauciuc
bedding of pipes montare a ţevilor
bedding plane suprafaţă a stratului
bedding rock rocă de bază
bedding schistosity şistozitate paralelă la stratificaţie
bed frame batiu, schelet
bed irrigation irigaţie prin brazde
bedlike jointing desfacere în strate
bed load aluviune
bed-load function dependenţă între debitul solid târât şi debitul lichid
bed-load sampler batometru pentru aluviuni târâte
bed-load transport debit de aluviuni târâte
bed material depuneri de aluviuni; material din patul albiei râului
bed-material sampler dispozitiv de prelevare a probelor de aluviuni de pe fundul albiei
bed mining exploatare a zăcămintelor
bed of ballast strat de balast
bed of broken stone pat de piatră concasată

bed of passage strat de tranziţie
bed of river albie a râului
bed of sand pat de nisip
bed plate (*TH*) balast; şabotă; placă de bază; postament (al unei maşini); placă de fundaţie; fontură; (*cf*) pat al căii; cadru; soclu; talpă; (*ind chim*) platină de holendru; (*poligr*) bloc de cuţite (la linotip)
bed ripples dune pe fundul apei
bed rock, bedrock rocă de la baza unui zăcământ; teren stâncos; rocă-mamă / de bază, impermeabilă/ "in situ" (netulburată)
bed series suită / serie / pachet de strate
bed silt aluviuni de fund
bedstone vatră (a unui furnal)
bed ticking pânză de saltele
bedway glisieră a patului (la strung)
bed with gap pat cotit; pat cu degajare (la strung)
beech fag
beech charcoal cărbune din lemn de fag
beechnut oil ulei de jir / de fag
beech tar gudron (de lemn) de fag
beechwood lemn de fag
beef carne de vită
beef fat grăsime de vită
beehive coke oven cuptor celular de cocs
beekeeper; beemaster prisăcar; apicultor
beekeeping apicultură
be elastic a fi elastic; a se arcui
bee plant plantă meliferă
be equal to a egaliza; a netezi; a îndrepta
beer bere
beer brewery fabrică de bere
beer brewing fabricare a berei
beer filter filtru pentru bere
Beer's law legea lui Beer
beer still coloană pentru distilarea mustului (de bere)
beer wort must de bere
beer yeast drojdie de bere
bees (blocks) viori ale bompresului
beeswax ceară de albine
beet sfeclă
beet canker cancer al sfeclei (Agrobacterium tumefaciens)
beet chips pump pompă pentru tăiţei de sfeclă
beet combine combină pentru recoltarea sfeclei
beet conveyor maşină pentru aşezarea sfeclei în grămezi
beet digger maşină de recoltat sfeclă
beet growing cultură a sfeclei
beet harvester maşină de recoltat sfeclă
beet juice zeamă de sfeclă
beetle mai, compactor pentru pământ
beetle holes găuri de gândaci
beet pulp borhot de sfeclă
beetroot molasses distillery fabrică de alcool din melasă (de sfeclă)
beetroot shredding machine maşină de tăiat sfeclă
beetroot spirit alcool din melasă (de sfeclă)
beet sugar zahăr de sfeclă
beet washer/washing machine maşină de spălat sfeclă
be extinguished a fi stins; a se stinge
be fool-proof a fi foarte simplu de mânuit (un aparat, un mecanism etc.)
be frozen a fi îngheţat
beginner's all-purpose symbolic instruction code (BASIC) limbaj de programare BASIC (cod de instrucţiuni simbolic de uz general pentru începători)
beginning început al programului/al benzii
beginning mark marcaj iniţial / de începere / de plecare
begohm gigaohm (10^9 ohmi)
be good money a fi rentabil, productiv
beg the question a considera adevărat ceea ce trebuie în prealabil demonstrat, a face "petitio principii"
behaviour in service comportare în funcţionare
behead captare a unui curs de apă (prin eroziune)
behind în întârziere de fază, defazat înapoi
Behm echo depth sounder sondă acustică, sondă ecou; sondă cu ultrasunete
bei function funcţia lui Kelvin bei(x)
be in charge (of) a avea responsabilitate (pentru); a conduce
be in contact a fi / veni în contact; a atinge
be in efflorescence a fi în eflorescenţă
be in employment/work a avea serviciu / de lucru
be in focus a fi clară / focalizată (o imagine)
be in for a căuta, a solicita (un post, un serviciu)
being a function of pressure dependent de presiune
be in the ground floor a fi membru fondator al unei societăţi pe acţiuni
be in the red a avea un cont debitor
be in synchronism (of phases) a fi în sincronism / în concordanţă de fază
be in unison a coincide; a se afla în concordanţă/ la unison
be jammed tight fixat strâns prin pene
bel bel (unitate de atenuare / amplificare / nivel)
belay (*cstr*) a acoperi, a pardosi (cu scânduri); (*nav*) a amara; a lua volta; a şterge un cuvânt dintr-un semnal
belaying amarare; voltare
belaying cleat tachet de luat volte
belaying pin cavilă de luat volte
belaying rack cavilieră (suport cu cavile)

belching debordare la distilare
belemnite belemnit (în geologie)
belfry clopotniță
Belgian linen in belgian
Belin's picture telegraph belinograf
belit(e) (*drum*) belit (silicat dicalcic, component mineralogic al clincherului de ciment)
bell (*TH*) calotă; clopot; sonerie; (*ind chim*) mufă; (*nav*) bătaie de clopot; (*tele*) con al cinescopului
bell accumulator acumulator pentru sonerie
bell-and-hopper arrangement dispozitiv de închidere automată la gura furnalului
bell-and-spigot connection racord cu manșon / cu cep și mufă
bell-and-spigot joint îmbinare cu cep și mufă / cu mufă
bell-and-spigot pipe țeavă cu mufă
bell book jurnal de mașini; carnet de manevră
bell buoy geamandură cu clopot
bell cap clopot al talerului
bell-cast roof acoperiș-clopot
bell center punch punctator autocentrat
bell chuck mandrină
bell clock ceasornic care bate carturile
bell counter contor în formă de clopot
bell crank (lever) pârghie cotită; pârghie cu articulație / cu genunchi
belled file pilă convexă
belled pipe țeavă cu mufă / manșonată
bellhoist troliu de încărcare (la furnale)
bell hole welding sudare în șanț / peste cap
bellied bombat; convex
bellies lână de pe abdomenul oilor
Bellini-Tosi system sistem de radiogoniometru cu cadre încrucișate
bell insulator izolator-clopot / cu capac
bell jar clopot de sticlă
bell jar cell celulă (de electroliză) tip clopot
bell metal ore stanină
bell mouth evazare; difuzor; capăt lărgit al unei țevi
bell-mouth centre/center plate lunetă cu orificiu conic (la mașini-unelte)
bell-mouthed în formă de clopot
bell-mouthed elbow cot cu manșon
bell-mouthed tee teu cu manșon
bell-mouthing capăt lărgit tronconic al unei țevi
bell-mouth intake trompă de admisie (la priză de apă sub presiune, tip turn)
bell-mouth ventilator difuzor de ventilator
bell night switch comutator de noapte
bell-operating gear troliu de încărcare (la furnale)
bellows (*TH*) foale; membrană armonică; tub ondulat; (*ind chim*) suflantă; burduf
bellows camera aparat fotografic cu burduf
bellows device dispozitiv cu burduf
bellows gas-meter contor de gaz cu burduf
bellows leather piele pentru foale
bellows seal etanșare prin burduf de cauciuc
bell punch poanson de centrare
bell push buton de apel / de sonerie / de telefonie
bell(ringing) transformer transformator de sonerie
bell-shaped în formă de clopot
bell-shaped curve curbă clopot / Gauss
bell socket/tap tută (sculă de foraj)
bell stop întrerupător de sonerie
bell tower clopotniță
bell-type autoclave press autoclavă cu clopot
bell-type distributing gear con de închidere la gura furnalului
bell-type low pressure manometer manometru diferențial pentru presiuni mici
bell-type mill moară conică
bell with holding circuit sonerie electrică cu funcționare continuă
belly (*TH*) corp; trunchi; umflătură; (*av*) fuzelaj; (*el*) ventru al unei oscilații; (*geol*) umflare a stratului; (*nav*) burtă (velă, plasă); (*poligr*) față cu signatură // a se umfla; a se bomba
belly band întăritură de velă; curea; chingă; centură de siguranță
belly brace coarbă, burghiu de mână, mașină de găurit manuală
belly fillet mușchi de la burta animalului
belly helve ciocan cu pârghie acționată la mijloc
bellying umflătură; burtă; convexitate
belly landing aterizare forțată pe burtă
belly out a (se) bomba
belly radiator radiator de fuzelaj
belly strap centură de ancoră
belongings accesorii
belonite belonit (mineral)
below freezing sub zero grade (temperatură)
below ground subteran
below level working exploatare în coborâș
below par de calitate slabă, inferior
below threshold (așezat) sub prag; sub limită
belt curea (de transmisie); centură; chingă; brâu; zonă; limb; cordon; bandă
belt adjustment reglare a tensiunii curelei
belt armour cuirasă de centură
belt band curea; centură; cordon
belt brake frână de bandă
belt brush unit agregat (de debavurare) cu bandă abrazivă
belt canal canal circular
belt capacity capacitate de transport a unei benzi
belt clamp șarnieră pentru curele; dispozitiv de întindere pentru curele
belt composition unsoare pentru curele
belt connector agrafă de curea

belt conveyor transportor cu bandă
belt-conveyor tail pulley moletă a dispozitivului de tensionare a unei benzi
belt coupling ambreiaj cu benzi
belt drive transmisie / acţionare prin curea
belt drum tambur pentru bandă
belt dryer uscător cu bandă
belted cable cablu cu izolaţie înfăşurată
belt elevator elevator cu bandă
belt fastener fixator de cablu; agrafă de curea
belt fastener screw şurub pentru curele
belt feeder alimentator cu bandă
belt-fork furcă de conducere a curelei de transmisie
belt freezing congelare pe bandă transportoare
belt gearing transmisie cu curea
belt generator generator Van de Graff / cu bandă
belt guard protecţie a curelei
belt guide ghidaj pentru curea
belt-guide pulley rolă de ghidare pentru curele de transmisie
belt highway drum de centură
belt hoist elevator cu bandă
belt hook agrafă de curea
belt horizon orizont de bază cu transportor-bandă
belt idler rolă / roată de întindere
belting ţesătură tehnică pentru curele de transmisie; transmisie prin curea; curea de transmisie
belting bolt şurub cu cap plat pentru înnădit curele
belting (double) bend crupon de transmisie
belting duck ţesătură pentru curele
belting oil unsoare pentru curele de transmisie
belting press presă (de vulcanizare) pentru curele
belt joint împreunare prin cusătură / lipire / agrafare etc. (a curelelor)
belt-knife for splitting machines cuţit-bandă pentru maşini de şpăltuit
belt-knife splitting machine maşină de şpăltuit cu cuţit-bandă
belt lace cureluşă pentru cusut şi legat
belt lacer agrafă pentru curea
belt lacing coasere cu şireturi de piele a covorului unei benzi transportoare
belt loader maşină de încărcat minereu cu bandă de cauciuc
belt lubricant unsoare pentru curele
belt making machine maşină pentru fabricarea benzilor
belt moulding ciubuc ornamental al caroseriei
belt mounter pârghie pentru aşezarea curelei pe roată (la transmisii)
belt ply inserţii de pânză ale covorului unei benzi transportoare
belt pulley roată de curea
belt-pulley lathe strung cu (mecanism de acţionare cu) con în trepte
belt punch perforator pentru curea; priboi
belt railway/railroad cale ferată de centură
belt rivet nit pentru racordarea prin balamale a două capete de benzi
belt roller rolă de susţinere a covorului unei benzi transportoare
belt sander/sanding machine maşină de şlefuit cu bandă (în ind.lemnului)
belt scanner explorator / analizator cu bandă
belt screen sită cu bandă
belt screw şurub pentru curele
belt separator sortator cu bandă
belt shifter dispozitiv de cuplare şi de decuplare a curelei
belt slope plan înclinat cu bandă de transport
belt speed viteză a covorului unei benzi transportoare
belt speeder transmisie cu conuri de curea
belt strap curea; (*text*) bandă ţesută; chingă
belt stretcher dispozitiv de tensionare a curelelor de transmisie
belt tail section cap de întindere a unei benzi de cauciuc
belt tension arrangement dispozitiv de tensionare la benzi transportoare
belt tension drum tobă de tensionare a unei benzi de cauciuc
belt-tensioning/tightening pulley rolă pentru întinderea curelei
belt tightener (*maş*) întinzător de curea; (*min*) dispozitiv de tensionare a unei benzi de cauciuc
belt transmission acţionare / transmisie prin curea
belt truck loader transportor cu bandă mobil
belt(-type) carrier bandă transportoare, transportor cu bandă
belt-type dehydrator uscător cu transportor
belt-type generator generator cu bandă (van de Graaff)
belt-type ticket carrier poştă pe bandă/cu transportor
belt vulcanizing press presă pentru vulcanizarea curelelor
belt wiper racletă
bemul monostearat de glicerină
bench banc de lucru; treaptă; banchet(ă); fermă; bancă; pat al maşinii; reper; punct de referinţă
bench (adjustable) clamp presă de mână cu şurub cu fixare pe banc
bench-axe bardă de lemnar
benchboard desk pupitru / tablou de comandă
bench cent(e)ring device aparat pentru prindere între vârfuri
bench chisel daltă de mână / de lăcătuşărie
bench cut tăiere în trepte (cariere)

bench drill (machine) maşină de găurit pentru banc / pentru masă
benched fall cădere în trepte
benched transition racordare în trepte
bench for cleaning castings masă pentru curăţirea pieselor turnate
bench grinder maşină de rectificat montată pe banc
bench hook cârlig de velar
bench level nivelă cu bulă de aer; boloboc; nivelare după repere
bench-mark (*inf*) mulţime bench-mark (mulţime cu un număr minim de lucrări, utilizată pentru evaluarea performanţelor); (*metr*) reper; zero al scării de maree; cotă de nivel; punct fix
bench mining minerit (exploatare) în trepte (carie-re)
bench moulding formare pe banc de lucru
bench oiler cană de uns
bench plate placă de trasare
bench power-pack aparat conectat la reţea
bench screw menghină cu picior / de lăcătuş
bench shears foarfece cu braţ / de banc
bench test încercare pe banc / de laborator
bench vices parallel menghină paralelă
bench work prelucrare pe banc / cu fixare în menghină
bend (*TH*) cotitură; întoarcere; ondulaţie; încovoie-re; ramificaţie; derivaţie; curbură; sinuozitate; (*drum*) cot; curbă; (*el*) cot (de tub pentru instalaţie electrică); (*geog*) cot; (*hidr*) cotitură, meandră de râu; sinuozitate; (*maş*) îndoitură; cot; (*mat*) curbură; arc; curbă; punct unghiular / de rebrus-ment; (*met*) îndoitură; curbură; încovoiere; (*nav*) nod; legătură; (*petr*) cot / curbă de ţeavă; (*piel*) crupon; (*tele*) curbă; cot (în direcţia axei longitu-dinale a unui ghid de unde); săgeată (la antene filare); (*ts*) cot; ramificaţie; derivaţie; ţeavă cotită // (*mec, met*) a încovoia; a îndoi; a curba; a înclina; (*nav*) a face un nod; a lega o parâmă; a înverga; a prinde lanţul la ancoră
bendable flexibil
Ben Day pattern modele de tanghir (la reproducerea originalelor, în tiparul plan)
bender (*cstr*) maşină de îndoit; (*el*) pereche de cristale piezoelectrice care se deformează sub acţiunea tensiunii de polarizare
benders bumbac american cu fibră lungă
bender's board mucava pentru legătorie
bend in a îndoi; a vira; a frânge
bending (*TH*) încovoiere; flexiune; curbare; curbu-ră; îndoire; îndoitură; strâmbare; deformare; (*fiz*) curbură; difracţie; flexiune; (*mat*) curbare; (*mec*) încovoiere; solicitare la încovoiere / la îndoire; (*poligr*) biguire; (*sc*) deformare
bending angle unghi de încovoiere
bending at angles îndoire
bending-back point punct de întoarcere
bending-deflection săgeată de încovoiere
bending device dispozitiv de îndoit
bending die ştanţă / poanson de îndoit; şablon de curbat
bending force forţă de încovoiere
bending-impact test încercare de rezilienţă
bending jaw falcă de îndoire
bending load sarcină de încovoiere
bending machine (*met*) maşină / valţ de îndoire; (*poligr*) maşină de biguit
bending measuring device flexometru
bending modulus modul de încovoiere
bending moment (b.m.) moment de încovoiere
bending of a fold îndoitură a unei cute
bending of light difracţie a luminii
bending of the trunk curbură a trunchiului
bending pliers cleşte de îndoit (pentru tuburi sau table)
bending point (*mat*) punct de extrem (al unei curbe); (*poligr*) loc de biguire
bending pressure compresiune din încovoiere
bending property rezistenţă la încovoiere
bending radius rază de încovoiere
bending resistance rezistenţă la încovoiere
bending roll valţ de îndoire
bending roof acoperiş ondulat
bending shackle cheie de ancoră
bending spring arc solicitat la încovoiere
bending stiffness rigiditate de flexiune
bending strain compresiune din încovoiere
bending strain load sarcină de încovoiere
bending strength rezistenţă la încovoiere
bending stress tensiune de încovoiere
bending-stress durability (*met*) rezistenţă la oboseală prin încovoiere; (*text*) rezistenţă dinamică la îndoiri repetate
bending tensile stress efort de tracţiune generat de încovoiere
bending test (*mec*) încercare la încovoiere; (*metr*) probă de încovoiere
bending test on built-up welded joints probă de încovoiere a sudurii
bending tongs cleşte de îndoit
bending tool matriţă de îndoit
bending value număr de îndoiri
bending vibrations oscilaţii / vibraţii transversale/ de încovoiere; încovoieri alternative
Bendix drive demaror Bendix
bend of the characteristic cot al caracteristicii
bend of lever cot al pârghiei
bend out a încovoia; a îndoi
bend over a plia; a cuta; a plisa; a îndoi
bend pipe ţeavă curbă

bend sharp a coti
bend test probă de încovoiere
benefic(i)ation of ores îmbogățire / înnobilare a minereului
benefit plans sisteme de indemnizație
Benioff zone zonă de subducție (în geologie)
benjoin benzoe, răşină mirositoare
benne oil ulei de susan
bent (*cstr*) palee; capră; fermă uşoară de construcție// (*maş*) curb(at); cotit; îndoit; încovoiat
bent axle arbore cotit
bent crank levier arcuit
bent down îndoit; cotit
bent frame coastă îndoită (la navele de lemn)
bent-gun ion trap capcană de ioni în curbura unui tub electronic
benthos bentos (fauna şi flora din fundul mării)
bent lever pârghie cotită / cu articulație / cu genunchi // cu pârghii articulate
bentone bentonit
bentone grease unsoare consistentă pe bază de bentonit
bentonite lining îmbrăcăminte de bentonit
bentonitic clay argilă bentonitică
bentonitic mud noroi de foraj cu bentonit
bent pipe țeavă curbată; racord curbat; cot
bent pointer ac indicator îndoit / curbat
bent rim geantă auto deformată
bentrovato substanță chimică antistatică
bent-tail dog antrenor cu coadă îndoită
bent timber coastă de lemn îndoită
bentwood furniture mobilă curbată
benzacetin acid acetamino-etilsalicilic
benzal benziliden (radical)
benzal/benzaldehyde green verde malahit
benzaldoxime oximă a benzaldehidei
benzamide benzamidă
benzamido/benzamino acetic acid acid hipuric
benzene-azo-sulphonic acid acid diazobenzensulfonic
benzene boronic acid acid fenilboric
benzene carbon amide benzamidină
benzene diazonium chloride clorură de fenildiazoniu
benzene diazonium hydroxide hidroxid de fenilhidrazoniu
benzene hexachloride hexaclorciclohexan
benzene hydrocarbon hidrocarbură benzenică
benzene polyhalide polihalogenbenzen
benzene propionic acid acid hidrocinamic
benzene recording meter (aparat) înregistrator de benzen
benzhydrol difenilcarbinol
benzidine colours coloranți de benzidină
benzidine conversion/rearrangement transpoziție benzidinică
benzilic acid acid benzilic / hidroxidifenilacetic
benzilic rearrangement transpoziție benzilică
benzine naphtha benzină grea
benzine-resisting hose furtun (de cauciuc) rezistent la benzină
benzinoform tetraclorură de carbon
benzoaric acid acid elagic
benzo-benzidine conversion transpoziție benzidinică
benzocaine anestezină; benzocaină
benzoform colours coloranți benzoform
benzofuran(e) resins răşini de cumaronă
benzoic ether eter etilbenzoic
benzoin gum benzoe, răşină benzoică
benzol(e) benzen, benzen brut
benzol desulfurizing plant instalație pentru desulfurarea benzenului
benzol distilling plant instalație pentru distilarea benzenului
benzol recovery recuperarea benzenului
benzol refining rafinarea benzenului
benzol scrubber spălător de benzen
benzoquinhydrone chinhidronă
benzoquinone dyestuffs coloranți benzochinonici
benzoylate a benzoila
benzoylating agent agent de benzoilare
benzoylation benzoilare
benzoyl glycine acid hipuric
benzoyl green verde malahit
benzoyl oxide anhidridă benzoică
benzylate a benzila
benzyl chloride clorură de benzil; clorbenzil
benzyl cyanide cianură de benzil
benzyl ether eter dibenzilic
benzyl formate formiat de benzil
benzyl halide halogenură de benzil
benzyl oxide eter dibenzilic
benzyl phthalate dibenzilftalat
benzyl rhodanate tiocianat de benzil
benzyl sulphide sulfură de benzil
be off one's beat a nu intra în competența / a nu fi de resortul cuiva
be on the air a transmite, a emite; a fi prezent în eter (despre un post de emisie)
be on the bargain counter a se vinde la preț scăzut / sub valoare
be on the dole a primi ajutor de şomaj
be on the stocks a fi pe şantier / în curs de execuție
be out of action a fi scos / a ieşi din funcționare, a nu mai funcționa
be out of focus a fi neclar (despre o imagine)
be out of operation a nu funcționa, a fi defect
be out of phase a nu fi în fază, a fi defazat

be out of service a fi desființat, a fi retras din circulație (un mijloc de transport)
be out of tune a fi dezacordat
be out of work a fi șomer, a nu avea serviciu
be out on strike a fi în grevă
be out to improve exports a acționa în vederea creșterii exportului
ber function funcția lui Kelvin ber (x)
berg culme, munte, masă de gheață, ghețar
Bergmann tube tub IP, tub Bergmann, tub izolant ușor protejat
berline limuzină, berlină; cupeu
Berl saddles șei Berl (în ind. chimică)
berm bermă, banchetă
Bernoulli's theorem teorema lui Bernoulli
berry bob, boabă; icre
berry transformer transformator rotativ / de inducție
berth dană; adăpost; cală de construcție / de lansare; ancoraj; cușetă // a acosta la cheu / dană
berthage tax taxă de amarare/de dană
berth cab cabină prevăzută cu loc de dormit (la autovehicule)
berth for fuel-oil bunkering dană de alimentare cu combustibil lichid
berthing legare la cheu; adăpostire; bordaj exterior deasupra centurii
berthing hawser legătură, parâmă de legare (la cheu)
berthing impact șoc la amarare (între navă și cheu)
beryl beril
beryllia oxid de beriliu
beryllium alkyl dialchil beriliu
beryllium(-moderated) reactor reactor (moderat) cu beriliu
beryllium nitride azotură de beriliu
beryllium oxide oxid de beriliu
beset prins de ghețuri (despre navă)
besom târn, mătură (de nuiele)
besprinkle a stropi prin pulverizare
Bessel function funcție Bessel / cilindrică
Bessemer charge încărcătură pentru convertizor Bessemer
Bessemer ingot iron lingouri de oțel Bessemer
bessemerize a afina fonta prin procedeul Bessemer
Bessemer low-carbon steel oțel Bessemer de fuziune / cu carbon redus
Bessemer mill/plant instalație Bessemer
Bessemer pig iron fontă pentru convertizor Bessemer
best valoare optimă, optim
best bower ancoră de rezervă; cea mai grea ancoră a bordului
best estimator estimație optimă
be supported a fi sprijinit / proptit / rezemat
beta particulă beta; amplificare beta (amplificare de curent a unui tranzistor în schemă cu emitor comun)
beta absorption gauge (*at*) jojă beta; (*el, metr*) instrument de măsurat cu radiații beta
beta-background fond beta
beta-backscattering împrăștiere beta înapoi
beta-beam fascicul de particule beta
betabion vitamina B_1
beta counting numărare a particulelor beta
beta cut-off frequency frecvență limită (a radiațiilor) beta
beta decay dezintegrare beta
beta-disintegration energy energie de dezintegrare beta
beta-gamma double-bond legătură dublă între atomii beta și gama ai nucleului
beta-gamma insaturation legătură nesaturată între atomii beta și gama ai nucleului
beta gauge jojă beta
beta-oxidation oxidare a atomului din poziția beta
beta particle particulă beta
beta-particle beam fascicul de particule beta
beta radiation emisiune beta / de particule beta, radiație beta
beta-radioactive standard etalon (radioactiv) beta
beta-ray emission emisiune beta / de particule beta, radiație beta
beta-ray spectrum spectru beta
beta-stable beta-stabil, stabil la dezintegrare beta
beta-thickness gauge jojă beta
betatron betatron; accelerator de electroni
betatron accelerating operation funcționare / regim de accelerare betatronică
betatron orbit orbită betatronică
betatron oscillation oscilație betatronică
betonite bricks betonit (cărămizi)
between decks întrepunte (spațiu)
betweenness relație de tip „între"
between/betwixt wind and water la lina de plutire
be up a stump a da faliment
be up for auction a fi scos la licitație
bevel (*TH*) echer reglabil, șablon de unghi; oblicitate, înclinație; teșitură; (*drum, hidr*) taluz, echer mobil, muchie; (*met*) con (la furnal); (*maș, min*) teșitură; (*poligr*) fațetă // a tăia oblic, a teși, a fațeta, a șanfrena, a înclina
bevel angle raportor
bevel cant muchie teșită
bevel (cone friction) clutch ambreiaj conic/cu con de fricțiune
bevel differential diferențial cu pinioane conice
bevel drive transmisie prin angrenaj conic
bevel edge margine teșită
bevel-edged lens lentilă fațetată

bevel friction wheel roată de fricțiune conică
bevel gear (b.g.) angrenaj conic; roată dințată conică
bevel gear concentricity bătaie a conului primitiv
bevel geared motor motor cu reductor cu roți dințate conice
bevel gear hobbing attachment dispozitiv pentru frezarea dinților la roți dințate conice
bevel gearing angrenaj conic
bevel gear pair angrenaj conic
bevel gear planer mașină de mortezat roți dințate conice
bevel-gear-tooth system dantură conică
bevel-gear wheel roată dințată conică, pinion conic
bevel gear with conical pinion diferențial cu roți conice
bevel grinding attachment dispozitiv pentru rectificarea suprafețelor conice
bevel joint racord a două piese teșite invers
bevelled oblic
bevelled casing tub conic
bevelled edge muchie teșită
bevelled edge with shoulder margine teșită incomplet; margine cu rădăcină neteșită
bevelled joint tăietură oblică
bevelled lip of the pulley buză teșită a unei molete
bevelled retaining ring inel de siguranță teșit (la pompe rotative)
bevelled wheel rolă cu suprafața activă teșită
bevelling (*poligr*) fațetare, teșire; (*tele*) înclinare
bevelling-and-cutting machine mașină de executat fațete și canturi
bevelling of the edge șanfrenare / teșire a marginii
bevel pinion pinion conic; roată dințată conică
bevel rule echer reglabil, riglă cu o muchie laterală teșită
bevel-seated valve supapă cu scaun conic
bevel sliding square echer cu braț mobil
bevel spur gear roată dințată conică, pinion conic
bevel tool cuțit de teșit
bevel washer șaibă pentru profiluri
bevel wheel roată dințată conică
Beverage aerial/antenna antenă Beverage / cu fir lung / joasă
beverage bottles butelii pentru băuturi
beverage dispenser automat de distribuit băuturi
Beveridge aerial antenă Beveridge / ondulatorie
be wasted a fi risipit
be with a company/firm a lucra la o societate / firmă
be within range (of) a fi în raza de acțiune (de ex. a unui radar)
be wrecked a naufragia, a fi naufragiat
bezel (*TH*) teșitură, fațetă, locaș; (*orlg*) linetă pentru strung; ramă a geamului
bezel of headlamp ramă a farului
"B"horizon orizont compact, impermeabil, bogat în particule cu dispersiune coloidală
biactivation activare biologică
biarsine diarsină
bias (*TH*) înclinație; (*autom*) confuzie; polarizare; eroare sistematică; (*tele*) polarizare, negativare; tensiune de polarizare sau de negativare // a influența; a polariza
bias cell baterie de polarizare / de grilă
bias clamping tube stabilizator (al unui tub fluorescent)
bias current curent de deplasare (în instalațiile de vid)
bias cut tăietură în diagonal
bias cutter mașină de tăiat în diagonală
bias distortion distorsiune asimetrică / unilaterală
biased cu prag
biased automatic gain-control reglare întârziată automată a amplificării; volum-control automat
biased error distorsiune
biased estimator estimație deplasată
biased near to pinch-off polarizat până la blocare (la tranzistoare cu efect de câmp)
bias generator/oscillator generator de ștergere / de premagnetizare
biasing battery baterie de negativare / de polarizare
biasing off blocare
biasing spring arc schimbător al ancorei (la un ceasornic deșteptător)
biasing transformer transformator de protecție diferențială
bias into saturation obținere a unei saturații prin aplicarea unei polarizări
bias-off negativare în stare de repaus
bias ply clin, cută înclinată
bias point punct de lucru / de funcționare
bias potentiometer potențiometru cu polarizare
bias-rejection circuit circuit de suprimare a polarizării
bias-sputtering pulverizare a unui catod cu polarizare
bias voltage tensiune de polarizare a grilei
bias winding bobinaj de polarizare / de premagnetizare
biax magnetic element element magnetic biaxial
bib-cock ventil / robinet de golire, de control
bibenzyl 1,2-difeniletan
bibliographic information search sortare a informației bibliografice
bichromated gelatine gelatină sensibilizată cu bicromat
bichrome bicromat de potasiu
bickern; bick iron nicovală de banc
Bickford fuse fitil Bickford / de amorsare

bicoil coiler mecanism de depunere a două benzi într-o cană (în ind. textilă)
bicoil sliver bandă cu dublă depunere
bicolorable graph graf bipartit (bicolorabil)
biconcave biconcav
biconcave lens lentilă biconcavă
biconical horn aerial/antenna antenă cu cornet biconic
bi-connected dublu conex
bi-connected graph graf biconectat (ale cărui perechi de puncte aparţin unui ciclu)
bicontinuous bilateral continuu
biconvex lens lentilă biconvexă
bicorn cu două vârfuri
bicurved dublu curbat
bicycle crane macara velocipedă
bicycle frame cadru de bicicletă
bicycle road alee pentru biciclete
bicycle tube cameră de bicicletă
bicyclic biciclic, în doi timpi
bicylindroconical drum tobă la maşini de extracţie cu partea centrală cilindrică şi părţile laterale conice
bicylindroconical drum hoist maşină de extracţie cu tobă bicilindro-conică
bid ofertă, licitare; licitaţie // a licita, a oferi (un preţ)
bid bond garanţie bancară de participare la licitaţie
bidder ofertant
bidding ofertă; licitare; ordin; cerere de transfer (la un post vacant)
bidirectional cu acţiune în două sensuri; reversibil; bidirecţional
bidirectional counter contor / numărător reversibil, contor-decontor (adunător-scăzător)
bidirectional drive transmisie reversibilă
bidirectional motor motor reversibil / inversabil
bidirectional paddle paletă bidirecţională (la întrerupătoare de curgere)
bidirectional spooling bobinare în două direcţii
bidirectional staircase generator generator de tensiune în trepte, bidirecţional
bieberite bieberit
Biedermeier style stil Biedermeier
bifilar bifilar; cu două fire
bifilar bulb bec cu filament dublu
bifilar electrometer electrometru bifilar / Wulf
bifilar line linie cu două conductoare
bifilar oscillograph oscilograf cu buclă bifilară
bifocal tube tub cu focar dublu, tub bifocal
biformyl glioxal
bifrequency transfer function funcţie de transfer pentru două frecvenţe
bi-fuel propellant carburant bicomponent pentru motoare cu reacţie
bifurcate bifurcat // a (se) bifurca
bifurcated fan ventilator cu dublă refulare; electroventilator bifurcat
bifurcated sliding wiper cursor / contact alunecător bifurcat
bifurcating box cutie de divizare pentru cablu cu două inimi / miezuri / conducte
big close shot plan foarte mare / prea apropiat (în televiziune)
big-end (of connecting-rod) cap de bielă
bight (*geog*) intrând (coastă); baie; (*nav*) dublin (parâmă); (*TH*) buclă, laţ
big inch line/pipe conductă cu diametru mare
bigrid valve tub bigrilă / cu două grile
bijection bijecţie; aplicaţie bijectivă; aplicaţie injectivă şi surjectivă
bilateral aerial/antenna antenă bidirecţională
bilateral characteristic caracteristică direcţională bilaterală / în formă de opt (la antene)
bilateral hole alezaj cu dimensiunea nominală între cea maximă şi cea minimă
bilaterally-matched adaptat bilateral
bilateral quilt tighel bilateral
bilateral system (*fiz*) sistem reversibil; (*maş-un, metr*) sistem de toleranţe simetric
bilateral transducer traductor magnetic bidirecţional; traductor reversibil
bile pigment pigment biliar
bilge (*alim, l*) burtă de butoi; (*nav*) santină, fund de cală, gurnă // a scoate fundul unui butoi; (*nav*) a depozita în santină
bilge and bilge burtă pe burtă (stivuire a butoaielor)
bilge block tacadă de gurnă
bilge bracket guscu de gurnă
bilge keel chilă de ruliu
bilge keelson carlingă laterală
bilge main tubulatură principală de santină
bilge pump pompă de santină
bilge rail brâu de protecţie a gurnei
bilge water apă de santină
bilinear moment moment mixt
bill (*TH*) topor, secure; colţ; cuţit; vârf; (*man*) calcul al cheltuielilor; factură, notă de plată; (*nav*) vârf / gheară de ancoră; rol; (*poligr*) afiş, placardă
bill board ancorator
billboard array antenă direcţională cu reflector plan
bill broker agent de schimb
billet (*l*) prismă, lobdă, butuc; (*met*) bloc, lingou, bolţ; (*plast*) păpuşă la vălţuire; sul de material (pentru extrudere, calandre)
billet end capete de ţagle (deşeuri)
billet mill cilindru de laminor pentru ţagle; uzină de laminat ţagle
billet-reheating furnace cuptor de încălzit ţagle

billet roll cilindru de laminor pentru ţagle
billet-rolling train laminor de ţagle
billet roll stand cajă de laminor de ţagle
billet shears foarfece de ţagle
billhook cosor; foarfece de grădină
billiard-ball collision ciocnire elastică
billi capacitor/condenser condensator cilindric cu capacitate mică / trimer
billing facturare
billing machine maşină de facturat
billion (S.U.A., Franţa) miliard = 10^9; (Marea Britanie, Germania) bilion = 10^{12}
bill of costs notă de plată
bill of exchange cambie, poliţă
bill of fount/of proportions/of type poliţă de turnat (litere); listă de turnat
bill of health patentă de sănătate
bill of lading conosament
bill of materials specificaţie, listă de materiale
bill of parcel (b.p.) listă de coletaj
bill of quantities deviz estimativ
bill of sale (b.s., BS) act/contract de vânzare; factură
billow talaz, val mare
billow cloud nor ondulat
bills receivable efecte de încasat
bimetallic conductor conductor bimetalic / cu straturi din două metale
bimetallic instrument instrument cu bimetal
bimetallic rectifier redresor uscat
bimetallic release/trip declanşator bimetalic
bimetallic strip compensator compensator bimetalic (de dilatare termică)
bimethyl etan; dimetil
bimodal distribution repartiţie cu două mode / bimodală (în statistica matematică)
bimolecular law lege a reacţiilor bimoleculare
bimotored bus autobuz cu două motoare
bin (*agr*) hambar, siloz; (*cstr, met, TH*) recipient, cupă, pâlnie de încărcare, buncăr, ladă de alimentare, cameră de amestec, rezervor; (*hidr*) rezervor de colectare; (*man*) depozit; (*text*) cameră de amestec
binaphthalene dinaftil
binary dublu; compus din două elemente; (*inf*) binar, dual, diadic; (*poligr*) culoare secundară / de amestec
binary acid acid conţinând două elemente
binary adder sumator liniar / de cifre binare; sumator binar
binary alloy aliaj binar / din două elemente
binary cell element binar de memorie
binary code cod binar / cu două poziţii stabile
binary coded decimal (BCD) code cod zecimal codificat binar
binary coded decimal (BCD) digit cifră zecimală codificată binar
binary-coded decimal system sistem zecimal cu cod binar
binary coding sequence secvenţă de codificare binară
binary collision şoc bimolecular
binary compound compus binar
binary counter numărător / contor binar
binary decimal converter convertor binar-zecimal/ zecimal Wiener
binary decoding sequence secvenţă binară decodificatoare
binary diagram diagramă a unui amestec binar
binary digit (bit) cifră binară; bit (element/ unitate de informaţie binară)
binary digital computer calculator numeric / digital binar
binary loader încărcător binar (absolut)
binary mixture equilibrium echilibru al unui amestec binar
binary notation notaţie / prezentare / mod de scriere binar(ă)
binary number număr binar / scris în sistemul de numeraţie cu baza 2
binary number system sistem binar, sistem numeric cu baza 2
binary one-address computer calculator cu o adresă binară
binary output (semnal de) ieşire binară
binary place semn binar
binary point virgulă binară
binary reflex-code cod binar reflectat
binary representation reprezentare binară (folosind sistemul de numeraţie cu baza 2)
binary scaler demultiplicator binar, scară binară
binary search căutare / cercetare / explorare / selecţie binară
binary search tree arbore binar de căutare (care satisface anumite condiţii pentru orice nod neterminal)
binary shift register registru de deplasare a poziţiilor binare
binary to decimal conversion conversie binar-zecimală
binary translation conversie / translaţie binară
binary tree arbore binar (ordonat de ordinul 2)
binary up-down counter numărător / contor binar reversibil
binary variable variabilă binară (care poate lua numai două valori discrete)
binary vector vector binar (ale cărui componente sunt cifre ale sistemului de numeraţie binar)
binary weight pondere a unei poziţii binare
binaural effect efect binaural / stereofonic

binaxial crystal cristal biax(ial)
bin card fişă de identificare (a conţinutului şi a cantităţii)
bind (*maş*) piesă de legătură; cerc de bandaj; (*petr*) şist bituminos // a lega, a fixa, a (se) întări; (*agr*) a lega snopi; (*chim*) a (se) solidifica; (*cstr*) a face priză, a lega; (*poligr*) a lega, a înrăma; (*TH*) a lega, a lipi, a intra în angrenare
binder (*agr*) maşină de legat snopi; (*chim, sc*) aglomerant, liant, material de lipire / de întărire; (*cstr*) liant, mortar; curmeziş; grindă de legătură, strat de legătură; (*maş*) pârghie de strângere; (*poligr*) clemă / sârmă/ agrafă de cusut hârtie; legător; (*TH*) şarnieră, agrafă de capsat, maşină de legat
binder beam traversă de legătură
binder board carton pentru legătorie
binder film peliculă de liant
binder plug bolţ de strângere
binder twine sfoară
bindery legătorie
binding (*ap med*) pansament, faşă, bandaj, legătură; (*cstr, fiz*) legătură; (*inf*) legare (într-un spaţiu de nume); (*maş*) gripare; fretare; înţepenire; (*met*) legătură, balot, colac; (*petr*) înţepenire a coloanei; (*poligr*) copertă; scoarţă, legătură; (*TH*) înnădire, legare
binding agent substanţă de legătură, liant
binding band centură, bandaj
binding beam coardă
binding capacity putere liantă
binding clip clemă la racordare
binding cloth ţesătură pânză / de legătură
binding coal cărbune cocsificabil
binding department/office legătorie
binding electron electron de legătură
binding energy energie de legătură / de formare
binding handle manetă de blocare; mâner de fixare
binding hoop fretă
binding in (of line wires) legare (de izolator) a firelor liniei
binding joist coardă
binding material material liant, aglomerant; ciment; adeziv
binding matter liant
binding moment moment dipolic al legăturii chimice
binding nut piuliţă de strângere / de fixare
binding-off legătură de margine
binding-off machine maşină de încheiat tricotaje
binding picks bătătură de legătură (în ind.textilă)
binding piece moază
binding post bornă de conexiuni / de strângere; bornă polară (la acumulatoare)
binding-post voltage tensiune la borne
binding power (*cstr*) capacitate / putere de priză; (*petr*) capacitate liantă; (*text*) putere de legare
binding property/quality capacitate adezivă / de lipit / de priză; putere liantă
binding recess scobitură / adâncitură pentru fretă/ bandaj (la maşini electrice)
binding rivet nit pentru montaj
binding screw (*el*) bornă de cablu; (*maş*) şurub de strângere
binding strip şipcă de înrămare
binding thread sfoară, aţă de legătorie
binding wire (*el*) fir pentru prinderea de izolator a unui conductor; (*met*) sârmă de legat
binding yarn fir de legătură
bind off a încheia (tricotaje)
bin feed buncăr de alimentare / de încărcare
bing stivă, grămadă; haldă
bin gate gură de descărcare din buncăr
bin hopper acumulator
binistor binistor (element semiconductor)
binit bit (unitate de informaţie în sistemul binar)
bini-ten zecimal binar
bin level nivel al materialului din buncăr
bin mixing amestecare cu ajutorul camerelor de amestec (în ind. textilă)
binnacle picior al compasului, habitaclu
binnacle hood capot de habitaclu
binnacle stand postament de habitaclu, picior al compasului
binocular binocular // binoclu
binocular eyeglass lupă binoculară
binocular microscope microscop binocular
binocular vision vedere binoculară
binodal seiches seişe binodale
binode tub electronic cu funcţiune dublă (diodă-triodă, diodă-pentodă etc.)
binomial binom // binomial(ă)
binomial equation ecuaţie binomă
binomial expansion dezvoltare după formula binomului lui Newton
binomial formula formula binomului lui Newton
binomial theorem binomul lui Newton
binoxalate oxalat acid
bin stock materie primă în depozit
bin tag fişă de evidenţă a intrărilor şi ieşirilor
bioactivation activare biologică
bio assay probă biologică
bioastronautics biologie cosmică
biobattery; biochemical battery baterie cu combustibil biochimic
biocatalyst carrier suport al biocatalizatorului
biochemical oxygen demand consum biochimic de oxigen
biochemical reaction reacţie biochimică

biochron biocron (unitate de timp geologic, corespunzătoare unui domeniu biostratigrafic)
biochronology biocronologie
bioclastic bioclastic (rocă alcătuită din resturi organice)
bioctyl cetan, hexadecan
biodegradable biodegradabil
bioelectric null fir neutru; zero bioelectric
biofilter filtru biologic
bioherm bioherm (recif alcătuit din variate fragmente de organisme)
biological cleaning plant instalaţie de epurare biologică
biological half-life perioadă biologică (în fizica atomică)
biological hole canal (pentru radiaţii) pentru experienţe biologice
biological-physical ratio raport de eficacitate biologică şi fizică
biologicals preparate biologice
biological shield protecţie biologică, ecran biologic
biological treatment epurare biologică
biological waste treatment purificare biologică a apelor radioactive
biomass biomasă
biomedical electronics electronică biomedicală; bioelectronică
bionics /bioelectronics bionică (bioelectronică)
biostastistics statistică biologică
biotelemetry biotelemetrie, transmitere la distanţă a datelor biologice
biotin vitamina H; biotină
biotite biotit, mică neagră / magneziană
biotope biotop
bioxyl clorură de bismutil
bipartite din două piese / părţi
bipartite cubic curba cubică $y^2 = x(x-a)(x-b)$
bipartite number număr bipartiţionat
biphase bifazat, bifazic
biphase equilibrium echilibru pe două faze
biphenol dihidroxibifenil
biphenyl fenilbenzen
biphenyl amine hydrochloride clorhidrat de difenilamină
biphenylene oxide oxid de difenil
biphone cască dublă
biphthalate ftalat acid
bipin cap soclu cu două picioruşe / ştifturi
biplane (avion) biplan
biplug fişă dublă
bipod mast arbore / catarg bipod
bipolar cu doi poli, bipolar
bipolar memory memorie bipolară / cu tranzistoare bipolare
biquadratic (equation) ecuaţie de gradul al patrulea; ecuaţie bipătratică // bipătrat
bi-quartz bicuarţ, placa lui Soleil
biquinary code cod binar/biquinar (conform căruia fiecare cifră zecimală este reprezentată prin două cifre a căror sumă ponderată este)
biquinary coded decimal notation notaţie / reprezentare zecimală codificată binar / biquinar
birch mesteacăn
birch camphor betulin
birch-tar oil ulei de gudron de mesteacăn
birdbath teşitură; dolină
birdcage formare de ochiuri la cablu; felinare (în foraj-extracţie)
bird caging destrămare a cablului; formare de ochiuri la cablu
bird-dung bate sămăluire cu excremente de păsări
birdies perturbaţii manifestate prin fluierături ("ciripit de păsărele")
bird's-eye view privire / vedere generală; vedere aeriană; (*cstr*) perspectivă (în zbor de pasăre)
bird's mouth îmbinare în furculiţă / în coadă de rândunică
birectangular cu două unghiuri drepte, birectangular
birefractive birefringent
birefringence birefringenţă, dublă refracţie
biregular ring inel biregulat (în algebră)
birotation mutarotaţie; dublă rotaţie
birth generare, producere
birth and death process proces de reînnoire
birth-rate viteză de producţie; rată a natalităţii
bis-azo compound diazoderivat
bis-azo dyes coloranţi diazoici
biscuit pesmet, biscuit
biscuit baking ardere în biscuit (sticlă, ceramică)
biscuit burning ardere finală (sticlă, ceramică)
biscuit cutter ciupitor (de probe la sonde)
biscuit firing ardere la biscuit
biscuit furnace cuptor pentru ardere în biscuit
biscuit porcelain porţelan ars ca biscuit, porţelan neglazurat
biscuit ware dipper glazurator (sticlă, ceramică)
bis-diazo compound tetraazoderivat
bisecant coardă; secantă (care taie o curbă în două puncte)
bisect a înjumătăţi, a împărţi în două, a bisecta; a secţiona
bisecting line; bisector (of an angle); bisectrix (line) bisectoare (a unui unghi); mediatoare (a unui segment)
bisection înjumătăţire; împărţire în două părţi egale
bisection algorithm algoritm de bisectare (prin înjumătăţirea sistematică a intervalului de calcul)

bisignal zone zonă neutră; zonă de două semnale egale
bismuth glance bismutină
bismuthic compound compus al bismutului pentavalent
bismuthide bismutură
bismuthine; bismuthinite bismutină
bismuth ocher/ochre bismit
bismuthous compound compus al bismutului trivalent
bismuth oxides oxizii bismutului
bismuth oxychloride clorură de bismutil
bismuth selenide seleniură de bismut
bismuth silicate silicat de bismut
bismuth subcarbonate carbonat bazic de bismut
bismuth subnitrate azotat bazic de bismut
bismuth white alb de bismut, azotat bazic de bismut
Bissel-bogie boghiu Bissel
bissextile year an bisect
bistable (element) bistabil (cu două stări stabile)
bistable circuit circuit bistabil / flip flop / cu două stări stabile; basculă bistabilă
bistable trigger circuit circuit basculant / de declanşare bistabil
bistable unit element binar de memorie
bisulphite cooking fierbere prin procedeul bisulfitic
biswitch diode diodă semiconductoare cu cinci straturi
bit (*autom, inf, mat*) bit; cifră binară; (*l*) cuţit de gealău / de rindea; (*maş*) dinte aplicat (la frezã); cuţit demontabil (la frezã); (*maş-un*) bavură, bac, tăiş de sculă aşchietoare / de burghiu; falcă de menghină; (*maş*) floare / tăiş de sfredel; (*petr*) sapă; trepan; coroana sapei de foraj; burghiu; (*text*) bătaie
bitartrate bitartrat, tartrat acid
bit blade lamă a sapei de foraj
bit body corp al sapei
bitbrace coarbă (de găurit)
bitbrace tap tarod special pentru coarbă
bit breakage rupere a sapei
bit breaker amnar pentru desfacerea sapelor
bit caging destrămare a cablului; formare de ochiuri la cablu
bit changing schimbare a sapei
bit collar prăjină de foraj grea
bit cutting angle unghi de atac al tăişului sfredelului de mină
bit dressing ascuţire a sapei
bit drill burghiu plat
bite (*nav*) a muşca (despre o ancoră)// (*poligr*) gravare cu acizi; (*text*) linie de contact a doi cilindri; presiune
bit edge tăiş al sapei
bit end cap al bielei
bit face angle unghi de ascuţire
bit gauge (*min*) şablon pentru tăişul sfredelelor; (*petr*) şablon / calibru al sapei; (*TH*) şablon pentru reparat dălţi / pentru ascuţirea cuţitelor
bit grinder polizor pentru ascuţirea tăişurilor de sfredel
bit hook cârlig pentru instrumentaţie după sapă
biting muşcător, tăios
bit leg falcă a sapei de foraj
bit location adresare / selecţionare a unui bit
bit nozzle duză a sapei de foraj
bit *n* parallel processor procesor paralel de *n* biţi
bit of turning cutter cap de cuţit (de strung)
bit penetration avansare mecanică a sapei
bit per inch (BPI) biţi pe ţol (unitate de densitate a informaţiei)
bit pin cep al sapei de foraj
bit resharpening reascuţire a tăişurilor de sfredel
bitronconic ball mill moară bitronconică cu bile
bit run marş de avansare, marş al sapei, ciclu de lucru al sapei de foraj
bits fălci de menghină
bit seizure înţepenire / prindere a sapei de foraj
bit shank (*min*) cep conic de fixare a tăişului detaşabil în capul sfredelului; (*petr*) gât / cep / formă a(l) sapei sfredelului
bit sharpener maşină de ascuţit sape
bit-stock drill burghiu pentru coarbe
bitt babá (de lemn); bintă; bintă de lanţ; bolard, suport de lanţ / de parâmă // a lua volta la babá/ la bintă
bitter almond camphor benzoină
bitter almond oil ulei de migdale amare
bitter almond soap săpun de migdale amare
bitter earth magnezie
bitter end capăt de bintă
bitterness of the wine amărealã a vinului
bitter orange oil ulei de portocal
bitters pelin
bitter spar dolomită
bit traffic trafic de biţi
bitts babá, suport de ancoră
bitumastic enamel lac de bitum
bitumen bitum (natural), asfalt
bitumen coat vopsire / spoială / acoperire cu bitum
bitumen for water proofing bitum pentru hidroizolaţii
bitumen grain raster granular din asfalt
bituminiferous bituminos
bituminization bituminizare
bituminize a impregna cu bitum
bituminized felt fetru bituminat
bituminized paper hârtie bituminată
bituminized sand nisip bituminat

bituminous and asphalt mixing plant instalaţie de amestecare a produselor (rutiere) asfaltice
bituminous armouring compound masă/compund bituminos(-oasă) de armare / izolare (a unui cablu)
bituminous carpet coat covor asfaltic
bituminous cement mastic bituminos; chit de bitum
bituminous clay argilă bituminoasă
bituminous coal cărbune bituminos; huilă; cărbune cocsificabil / aglutinant
bituminous coat vopsire / spoială / acoperire cu bitum
bituminous concrete beton bituminos
bituminous earth bitum
bituminous peat turbă grasă
bituminous rock rocă bituminoasă
bituminous sand nisip bituminos
bituminous schist/shale/slate şist bituminos
bituminous tar gudron bituminos
bituminous varnish lac de asfalt / de bitum
bit wear uzură a sapei de foraj
bit weight apăsare pe sapă
bit whipstock pană de deviere a sapei
bit wing lamă de sapă
biunique biunivoc
biurea hidrazodicarbamidă
biuret biuretă
bivalved bivalv (cu două valve, cu două lămpi)
bivariant equilibrium echilibru bivalent / pe două faze
bivariant function generator generator de funcţii cu două variabile de intrare
bivariate bidimensional
bivinyl butadienă
bivinyl rubber cauciuc buatdienic, polibutadienă
black negru; (*chim*) negru de fum; (*maş*) calamină; (*poligr*) şpis; (*tele*) absorbant de radiaţii; (*termo*) funingine // (*TH*) întunecat
black acids sulfonaţi existenţi în gudroanele acide
black after white negru după alb (defect al imaginii de televiziune)
black alum amestec de sulfat de aluminiu şi cărbune activ
black-and-white reproduction reproducere în alb-negru / monocromatică
black-and-white system circuits circuite pentru comutarea sistemelor alb-negru ale televizoarelor
black ash sulfat de bariu brut
black-ash furnace cuptor de sodă calcinată
black-ash revolver cuptor rotativ pentru sodă calcinată
black-ash vat extractor pentru sodă brută
black-ash waste reziduuri de la fabricarea sodei calcinate
black balls sodă brută, carbonat de sodiu brut
blackband bandă de carbonat de fier în stratele de cărbuni; sferosiderit, blackband
blackband ironstone intercalare de carbonat de fier între strate de cărbuni; sferosiderit
blackband ore minereu sideritic
black blende pechblendă
blackboard tablă neagră
black body corp negru (în fizică)
black-body temperature temperatură de radiaţie totală
black bolt şurub brut
black box cutie neagră (element cu structură necunoscută); cofret conţinând componente electronice (care comandă un dispozitiv al unui autovehicul)
black carbon carbon pur
black cargo încărcătură de produse de petrol brut
black cobalt ocher/ochre asbolan
black compression compresie a negrului (pentru modificarea tonalităţii imaginii)
black copper tenorit
black crushing înnegrire a umbrelor (nuanţelor de cenuşiu)
black damp bioxid de carbon (gaz de mină)
"black" detector detector "negru" (total absorbant)
black diamond diamant negru (bort)
black diamond(s) diamant negru de foraj, carbonado
black down the rigging a cătrăni greementul
black earth cernoziom
blacken a înnegri, a întuneca
blackening (*fiz, hc*) înnegrire; (*poligr*) înnegrire a negativului
blackening contrast contrast de înnegrire
blacker than black region zonă ultraneagră, nivel mai negru decât negrul
black face caractere gotice
black factice factis brun
black finish brunare // a bruna
black flange flanşă oarbă
black frequency frecvenţă a negrului imaginii
black fuel peat turbă bituminoasă
black hematite psilomelan
blacking (*foto*) înnegrire; (*plast*) negru de fum
blacking range interval de înnegrire
black iron oxide hematit cu conţinut de pământ
black iron plate tablă neagră
black jack blendă; sfalerit; sulfură de zinc
black japan (*chim*) lac de bitum; (*poligr*) lac de asfalt
black lead vopsea neagră pentru sobe metalice; grafit; creion negru (de tâmplar)
black-lead crucible creuzet de grafit
black-lead lubrication ungere cu lubrifiant grafitat/ cu unsoare consistentă cu grafit

black-lead powder praf de grafit
black-lead wash vopsea de grafit (pentru forme)
black-level restitution refacere / restabilire a nivelului de negru / a componentei continue (în televiziune)
black lift mărire a contrastului, ridicare a negrului
black light lumină ultravioletă
black light lamp lampă cu lumină neagră (care emite radiații ultraviolete)
black listener radio-ascultător clandestin
black lye leşie neagră
black manganese hausmannit
black marketeer speculant la bursa neagră
black-mercuric sulphide metacinabarit
black-mercury oxide oxid negru de mercur
black mix amestec (de cauciuc) cu negru de fum
black mordant soluție de acetat de fier
black-mustard oil ulei de muştar negru
blackness gradul de apropiere de un corp absolut negru; opacitate
blackness test test de înnegrire a filtrului (pentru determinarea eficienței filtrării)
black nucleus nucleu negru
black oil reziduuri petroliere grele; păcură
black-out (*foto*) negru; (*mil*) camuflaj, alarmă; (*tele*) suprimare a fasciculului, mascare (cu un semnal de amplitudine constantă) // (*inf*) a întrerupe transmiterea (unor informaţii)
black-out by blancking signal a suprima printr-un semnal de blancare / de stingere cu amplitudine constantă (în televiziune)
black-out effect efect de surzire (al tubului electronic)
black-out level nivel de suprimare / de stingere
black-out marker pată neagră (la radar)
black-out voltage tensiune de blocare
black peak maxim de negru (în televiziune)
black phosphorus fosfor negru
black pigment negru de fum
black plate formă pentru cerneală neagră
black points puncte negre
black positive tensiune pozitivă (a semnalului) pentru negru (în televiziune)
black powder pulbere neagră
black printer selecție de negru / de contur (în fotografie)
black process proces de fabricare a negrului de fum de gaz
black products produse negre / petroliere
black prong urmă neagră (în fizică)
black rope parâmă cătrănită / gudronată
black sand nisip în grămadă
black screen filtru optic
black screw şurub brut / grosier / grosolan
black shaded umbrit / voalat de negru
black sheet iron tablă neagră
blacksmith fierar, forjar, potcovar
blacksmith coal cărbuni de forjă
blacksmith's chisel daltă lată
blacksmith's forge forjă de fierar
blacksmith's shop forjerie (forjă)
blacksmith's tap tarod conic lung cu o coadă scurtă
blacksmith's tongs cleşte de forjă
blacksmith's tool unealtă de forjă
blacksmith welding sudare prin forjare manuală
blackson aplicare de substanțe anticorozive pe suprafețele metalice de sub caroserie
black spotter diodă inversoare de interferență / antiparazită
black-spun fibră vopsită în masă în culoare neagră
black squall gren cu ploaie
black stock amestec (de cauciuc) cu negru de fum; reziduu de păcură
blackstone şist bituminos
black substitute factis negru
black sulphite liquor leşie neagră
black sulphur sulf negru (fungicid)
black sulphuric acid acid sulfuric uzat / recuperat
black tellurium săcărâmbit (nagyagit)
black testing stone piatră neagră de încercare a metalelor prețioase
black top pavement îmbrăcăminte rutieră neagră
black-to-white amplitude range amplitudine totală negru-alb / alb-negru (în televiziune)
black track urmă neagră (în fizică)
blacktransmitter post emițător clandestin
black type caractere aldine
black varnish negru de lac
blackwall hitch nod de cârlig simplu
blackwash a înnegri
bladder băşică
blade (*TH*) lamă; lamă de ras; muchie / tăiş de cuțit; (*agr*) cuțit de plug; (*auto, cf*) arc lamelar / cu foi; (*av*) pală (de elice); (*el*) lamă a unui întrerupător; (*hidr*) paletă (elice, turbină); (*maş*) pală, paletă, aripioară; (*maş-un*) tăiş, lamă, bac, pânză de ferăstrău, dinte aşchietor, cuțit demontabil; (*min*) lamă / paletă la ventilator; (*nav*) pană (ramă); pană (cârmă); pală a elicei; (*poligr*) racletă, lamă a ductorului; (*text*) lineal al bătătorului; parte a fusului pe care se îmbracă țeava; dinte de spată; cuțit
blade angle unghi al plăcii / al lamei / al aripii (în aviație)
blade bearing reazem prismatic
blade beater volant / bătător cu lineale
blade clearance spațiu liber între periferia aripilor unui ventilator şi carcasa sa
blade crusher valțuri cu cuțite tăietoare
bladed cu palete, cu lame

blade disk of the diaphragm disc cu diafragme; disc Nipkow
blade flutter vibraţie a paletei
blade for loom cioc de bătaie (în ind. textilă)
blade form formă a spatei
blade grader maşină de nivelat terenul; greder
blade holder portcuţit
blade maintainer maşină de nivelat pentru întreţinerea drumurilor
blade mixer amestecător cu palete
blade oar foaie, lamă
blade of knife/cutter lamă de cuţit
blade of knife switch lamă de briceag
blade of shears (*met*) lamă de forfecare/de foarfece; (*text*) spată de urzit
blade of shovel lamă a lopeţii
blade-paddle mixer agitator / amestecător cu palete
blade pitch pas al paletelor
blade rim bandaj de roată
blade step etaj / treaptă de palete (la turbine cu abur)
blade stirrer amestecător / agitator cu palete
blade switch întrerupător cu lame / cu cuţite
blade wheel roată cu palete
blading nivelare cu grederul, profilare a unui drum cu grederul, paletaj
Blake stopper boţ de lanţ tip Blake
blanc d'Espagne oxiclorură de bismut
blanc fixe alb permanent / de bariu, blanc-fix; sulfat de bariu
blanch a albi, a înălbi, a vărui; a cositori
blank (*TH*) orb, gol, alb, nefinisat; neizolat; (*autom, inf*) interval fără impuls// blanc, gol, neutilizat; (*drum, geol*) luft, interstiţiu, crăpătură, fisură; (*ind chim*) piesă brută / semifabricată; (*man*) formular, blanchetă, tabelă de completat; (*met*) semifabricat; steril, eboşă, piesă brută, ţaglă, lingou, bloc; (*min, petr*) steril, gol; (*poligr*) spaţiu gol/ liber; foaie goală / nescrisă; interlinie; durşus; (*silv*) gol de pădure; (*text*) nefinisat, brut (tricot etc.)
blank assay (*ind chim*) probă martor; (*petr*) probă prealabilă / de orientare
blank bar between successive frames interval între impulsurile de sincronizare ale imaginii
blank bolt şurub brut
blank card cartelă goală / neperforată
blank cheque formular de cec; cec în alb
blank cover capac orb
blanked-off pipe ţeavă blindată
blanked picture (video) signal semnal de imagine suprimat / blancat (în televiziune)
blank endorsement andosament în alb / în blanc
blanket (*at, fiz*) înveliş, anvelopă (fertilă), zonă (de reproducere); (*cstr*) şapă; (*drum*) îmbrăcăminte rutieră; (*geol*) acoperire, strat de suprafaţă, pătură, depozit; (*ind chim*) ţesătură filtrantă; (*min*) pătură, acoperire; (*petr*) pânză de filtru-presă; strat superior; (*poligr*) aşternut de cauciuc, placă de cauciuc ofset // (*nav*) a masca vântul
blanket drying machine maşină de uscat cu bandă transportoare
blanketing acoperire a unui emiţător de către un altul perturbator; suprapunere a semnalelor la recepţie (în radiolocaţie)
blanketing frequency frecvenţă de ocultare / de acoperire (frecvenţă minimă utilizabilă a unei unde transmise prin reflecţie)
blanketing gas gaz de protecţie
blanket of nitrogen strat / pernă de azot
blanket order comandă generală / nespecificată
blanket price preţ global
blanket print aşternut de cauciuc pentru tipar; placă de cauciuc ofset
blanket-type insulation izolant în covor flexibil
blank experiment probă martor / oarbă
blank flange flanşă oarbă, disc orb
blank for blasting caps cupă / epruvetă pentru încercare la ambutisare adâncă
blank form formular
blank gasoline benzină neetilată / fără tetraetil de plumb
blanking (*plast*) ştanţare, matriţare, tipar sec; (*tele*) suprimare a fasciculului; mascare (cu un semnal de amplitudine constantă); negru (componentă a semnalului video)
blanking interval interval de blancare / de suprimare
blanking out imprimare cu matriţa, ştanţare seacă (pe coperta unei cărţi)
blanking pedestal (pulse) impuls de suprimare (a fasciculului) / de blancare
blanking press presă de decupare / de matriţare
blanking tool sculă de tăiere / de decupare
blanking voltage tensiune de blancare / de suprimare
blank instruction instrucţiune goală / de referinţă
blankit(e) blanchit
blank key clapă / tastă de blanc / de spaţiu gol
blank line scară a pisicii; rând de albitură
blank material (element de) albitură
blankness gol, vid, vacuum
blank off a blinda conducta
blank out a ştanţa, a decupa
blank pipe ţeavă neperforată / fără filtru
blanks material de albitură, reglete
blank slug rând de albitură
blank stock amestec de bază

blank tape bandă goală / crudă / neimprimată
blank test probă martor / oarbă
blank titration titrare martor; titrare oarbă
blank work culegere de formulare
blast (*TH*) suflare, insuflare; (*met*) insuflare a aerului (în cuptor); (*meteo*) rafală de vânt; (*min*) puşcare, explozie, împuşcare; suflare; (*nav*) sunet (semnal); (*poligr*) aer comprimat; (*tele*) suflu, zgomot (în difuzor); (*termo*) aer insuflat // a sufla (puternic); a insufla; a sabla
blast air (*TH*) insuflare a aerului, aer suflat / comprimat; (*met*) vânt
blast apparatus aparat cu aer comprimat / de suflare / de suflat
blast box cameră de aer, cutie de vânt
blast cabinet carcasă a suflantei; cameră de sablare
blast characteristic caracteristică a undei de şoc
blast cleaning machine maşină de curăţire prin insuflare
blast coil assembly răcitor de aer
blast-control valve supapă pneumatică
blast cooling răcire bruscă / intensă
blast cupola cubilou cu suflantă
blast cylinder suflantă de cilindru
blast drying uscare în curent de aer
blast engine suflantă
blaster explozor
blaster cave peşteră vulcanică
blast-furnace cuptor, furnal, cuptor de topit / cu aer suflat / cu cuvă
blast-furnace blowing engine suflantă de furnal
blast-furnace blowout stingere a furnalului
blast-furnace bosh etalaj al unui furnal
blast-furnace burden încărcătură / şarjă a furnalului
blast-furnace casting descărcare a furnalului
blast-furnace cement ciment de furnal / de zgură
blast-furnace charge/charging încărcare a furnalului
blast-furnace cinder zgură de furnal
blast-furnace coal tar gudron de furnal
blast-furnace coke cocs metalurgic / pentru furnale
blast-furnace crucible creuzet al furnalului
blast-furnace elevator ascensor înclinat de alimentare a furnalului
blast-furnace fittings armătură de furnal
blast-furnace frame schelet de furnal
blast-furnace gas gaz de furnal
blast-furnace gas gain conductă pentru gazul de furnal
blast-furnace gas valve vană-sertar de gaz de furnal
blast-furnace hearth creuzet al furnalului
blast-furnace hearth bottom vatră (la furnale)
blast-furnace hearth casting blindaj al etalajului la furnale
blast-furnace hoist ascensor înclinat de alimentare a furnalului
blast-furnace jacket blindaj al furnalului
blast-furnace lining căptuşeală a furnalului
blast-furnace lump slag zgură de furnal în bulgări
blast-furnace man metalurgist, furnalist
blast-furnace melting operation/practice conducere a furnalului
blast-furnace mixer melanjor de fontă
blast-furnace mouth/throat/top gură de încărcare a furnalului
blast-furnace of medium height furnal cu cuvă scundă
blast-furnace operator furnalist
blast-furnace output producţie a furnalului
blast-furnace pitch smoală de furnal
blast-furnace process procedeu de producere a fontei prin topire reducătoare în furnal
blast-furnace ring inel de susţinere la furnal
blast-furnace salamander/bear/sow fontă răcită în creuzetul furnalului; urs
blast-furnace settler antebazin pentru colectarea fontei topite
blast-furnace shaft cuvă de furnal
blast-furnace slag zgură de furnal
blast-furnace slag cement ciment de furnal / de zgură
blast-furnace steam blower suflantă cu abur pentru furnal
blast-furnace tar gudron de furnal
blast-furnace tuyère gură de vânt a furnalului
blast-furnace well creuzet al furnalului
blast-heating apparatus recuperator de căldură
blast hole gaură pentru explozivi
blast hole drilling perforare a găurilor pentru explozivi
blast in a sufla, a insufla
blast indicator aparat de măsurat tirajul
blasting (*met*) insuflare de aer în cuptor; (*min*) explodare, (îm)puşcare, aprindere a încărcăturilor; torpilare; rupere a rocilor de către explozivi
blasting agent mijloc de (îm)puşcare; exploziv
blasting borehole gaură de sondă pentru (îm)puşcare
blasting cap amorsă pentru explozivi, capsă, detonator
blasting cartridge cartuş de exploziv
blasting chamber cameră de minare
blasting chamber method metodă de exploatare cu camere de minare
blasting charge încărcătură cu explozivi a unei găuri de mină

blast(ing) contact contact cu cameră de stingere a arcului electric
blasting crater pâlnie de explozie
blasting explosive exploziv minier / de siguranţă
blasting for removing împuşcare de debleiere
blasting fuse fitil de aprindere a unei încărcături de explozivi, amorsă; capsă; fitil detonant
blasting gelatine gelatină detonantă / explozivă
blasting hole gaură pentru explozivi
blasting machine explozor
blasting material material de explodare
blasting needle fultuitor
blasting of a microphone suprasarcină a unui microfon; suflu de microfon
blasting oil nitroglicerină
blasting powder pulbere explozivă; exploziv minier
blasting sand nisip de sablare
blasting switch întrerupător electric pentru împuşcare, cu curent de la reţea
blast-lamp suflător, arzător
blast line conductă de aer
blast nozzle ajutaj al arzătorului; duză de suflat
blastogenesis blastogeneză
blastogranitic texture structură granitoblastică
Blastoidea Blastoidea
blast opening gură de vânt
blastophone receptor de unde sonore
blastoporphyritic texture structură blastoporfirică
blastopsammitic blastopsamitic
blastopsephitic blastopsefitic
blast pipe conductă de aer; conductă a suflantei
blast pressure presiune a vântului
blast-pressure tank (*hc*) cazan de presiune; (*maş*) rezervor de aer comprimat
blast regulator / control regulator de debit de aer de suflare
blast scaling laws legile undei expansive
blast-spout exhaustor al batozei
blast volume debit de aer de suflare
blast wave undă expansivă, suflu
blast whistle explozie, suflu
blau-gas aragaz; amestec de propan, butan şi pentan; gaz de iluminat
blau water gas gaz de apă
blaze (*TH*) luminozitate, lumină intensă, flacără; (*fiz*) plan de incizie // a marca; a lumina; a deschide, a începe, a iniţia
blazing grifaj (în silvicultură)
bleach (procedeu de) albire / de înălbire; soluţie / lichid de înălbire; lichid decolorant; clorură de var // a înălbi, a decolora, a albi
bleachable absorber switch întrerupător de absorbţie decolorabilă (la laser)
bleachable pulp celuloză de înălbire
bleach box cameră, cutie, recipient în care se face albirea textilelor
bleach chamber cameră pentru clorurarea varului
bleached chemical pulp celuloză înălbită
bleached cloth ţesătură albită
bleached kraft paper hârtie din celuloză sulfat înălbită
bleached kraft pulp celuloză / pastă sulfat înălbită
bleached oil produs petrolier decolorat; ulei albit / decolorat
bleached pulp celuloză / pastă (chimică) înălbită
bleached sulphite pulp celuloză sulfit înălbită
bleacher holendru de înălbire
bleachery albitorie de textile
bleaching (procedeu de) albire; decolorare; înălbire
bleaching agent agent de înălbire / decolorant / de albire
bleaching assistance auxiliar de albire
bleaching bath baie de albire / de decolorare
bleaching clay argilă albă / activă / decolorantă, pământ absorbant
bleaching earth pământ decolorant
bleaching engine holendru de înălbire
bleaching fastness rezistenţă la albire
bleaching index indice de alb
bleach(ing) liquor soluţie / lichid de înălbire; lichid decolorant
bleaching of cloth albire a ţesăturii
bleaching-out process procedeu de albire
bleaching plant instalaţie de albit / de decolorare
bleach(ing) powder clorură de var, hipoclorit de calciu
bleaching tower turn de înălbire
bleaching vessel bazin de albire
bleach-powder chamber cameră pentru clorurarea varului
bleary confuz; spălăcit
bled steam abur de priză
bleed (*maş*) ajutaj; (*poligr*) separare a liantului de pigment; ilustraţie ieşită în câmp // (*drum*) a exsuda; (*maş, termo*) a purja; (*nav*) a purja; a se scurge în curent
bleed choke bobină de şoc, inductanţă de scurgere
bleeder (*maş, nav*) ventil de purjare; robinet de golire; supapă de siguranţă; (*min*) percolare, picurare; (*tele*) divizor de tensiune de placă; rezistenţă de balast
bleeder cock robinet de admisie cu cep
bleeder heater preîncălzitor cu abur uzat
bleeder plate supply divider divizor de tensiune anodică
bleeder resistor rezistenţă de fugă / de drenare / de balast / de preîncărcare
bleeder turbine turbină cu priză de abur

bleeder-type condenser condensator cu prelevare/ cu sustragere de fluid frigorific
bleeder valve ventil pentru gaz de furnal, robinet de epurare / de golire / de evacuare a aerului
bleeding sângerare; (*hidr*) picurare a apei din infiltrație; (*ind chim*) golire, evacuare, descărcare; exsudație, transpirație; decolorare; eflorescență; (*petr*) sinerează, exsudație; purjare; (*text*) sângerare / migrare a coloranților; sângerare a materialului vopsit; decolorare locală a unui material vopsit
bleeding coil bobină de fugă / de descărcare la pământ
bleeding core carotă îmbibată cu țiței
bleeding flange flanșă de priză
bleeding illustration ilustrație care cuprinde întregul format al unei pagini
bleeding (of concrete) mustire (a betonului)
bleeding of paint exsudare a vopselei
bleeding tap robinet de golire
bleeding test of greases determinare a rezistenței la sinerează a unsorilor consistente
bleed-off (priză de) golire a fluidului excedentar; evacuare de lichid frigorific
bleed screw șurub tubular
blemish (*inf*) localizare greșită (în memorie), defect de memorie; (*tele*) defect / pată de mozaic // (*TH*) a păta
blend (*TH*) amestec, mixtură, melanj; (*ind chim*) blend; (*text*) amestec de fibre // a amesteca, a elabora amestecul, a melanja
blendability miscibilitate a unui material fibros
blendable miscibil
blend composition compoziție a amestecului
blende blendă (sfalerit)
blended fuel carburant etilat
blended gasoline benzină etilată, benzină amestec
blended lamp lampă cu lumină mixtă (alcătuită dintr-un emițător cu vapori de mercur și un filament incandescent)
blended oil ulei compaundat
blended stock amestec de fibre
blended wine vin cupajat
blended yarn fir din amestec de fibre
blender malaxor, amestecător, agitator
blending (*petr*) compaundare; (*TH*) amestec; mixtură; amestecare, dozare; alcătuire a amestecului
blending and mixing device amestecător, mixer
blending bin siloz de amestecare
blending by-pass scurtcircuitare de amestec
blending chart nomogramă a amestecului
blending chest bazin / cuvă de amestec
blending coal amestec de cărbuni cu calități diferite
blending feeder ladă alimentatoare / amestecătoare
blending hopper ladă alimentatoare / amestecătoare; buncăr amestecător
blending machine (*ind chim*) malaxor de soluție; (*maș*) mașină de amestecat
blending of colours modificare a nuanței culorilor
blending rating cifră octanică a amestecului
blending reserve cameră de rezervă pentru amestec la mașinile din bataj
blending room cameră de amestec
blending stock componente ale amestecului, produse de amestec
blending tank rezervor pentru amestec
blending value cifră octanică a amestecului
blewing umflare (materiale refractare)
blind (*cstr*) jaluzea, stor; (*foto*) ecran, diafragmă; (*min*) orb; galerie în fund de sac; (*petr*) blindă; flanșă oarbă; (capăt) orb; linie moartă//(*tele*) gol; neutilizat; fără vizibilitate; // (*drum*) a cala cu piatră spartă; (*fiz*) a orbi; (*foto, tele*) a diafragma
blind abutment culee mascată
blind alley fundătură, stradă înfundată
blind approach beam system sistem de radiofar fără vizibilitate
blind arch boltă falsă
blind area/sector zonă de umbră / moartă (în radiolocație)
blind-blocking imprimare cu matriță/seacă
blind-caving for filling waste galerie oarbă la rambleu
blind coal cărbune care arde mocnit (fără flacără)
blind core miez pentru obținerea unei găuri cu fund în piesa turnată
blind cross-out (in pay-ore) transversală în fund de sac (în substanță minerală utilă)
blind cultivation prima prașilă
blind current curent reactiv
blind drain dren din piatră concasată
blind drift galerie în fund de sac
blind embossing ștanțare seacă
blind end linie moartă, capăt orb / mort
blind-end bore gaură înfundată
blind-end cylinder cilindru fără chiulasă
blind feeder maselotă oarbă
blind flange disc orb; flanșă oarbă
blind flight/flying zbor fără vizibilitate / radioghidat
blind for a window jaluzea / perdea pentru fereastră
blind frame ramă oarbă / mascată
blind headline titlu fără menționarea produsului
blind hinge balama îngropată
blind hole gaură cu fund / înfundată / oarbă
blinding colmatare (a unei site)
blind landing aterizare oarbă / fără vizibilitate / instrumentală
blind level galerie oarbă/înfundată
blind man's watch ceasornic pentru orbi

blind nut piuliță oarbă / înfundată / capac
blind off a line a blinda o conductă
blind opening deschidere oarbă, canal orb
blind pass (*drum*) fundătură; (*met*) calibru de laminare orb
blind pit puț orb
blind plug dop, flanșă oarbă
blind power putere reactivă
blind road galerie oarbă în fund de sac
blind-road stowing rambleiere în fund de sac
blind roaster cuptor cu muflă
blinds jaluzele, înveliș, acoperiș, căptușeală a taluzului
blind sample probă pentru controlul fondului
blind shaft puț orb
blind splicing matisire oarbă
blind spot punct mort; gol de recepție
blind stamping/ tooling ștanțare seacă/ în blind
blind street stradă înfundată
blind supervision supraveghere prin intrare pe circuit
blind switch macaz orb
blind trench galerie în fund de sac
blind tyre bandaj (de roată) fără buză
blind wall (*arh*) fațadă oarbă; (*cstr*) perete / zid orb
blind window fereastră oarbă
blind working lucrare în fund de sac
blink (*fiz*) a licări; (*nav*) a face semnale Morse
blinker (*cstr*) ramă oarbă / mascată; (*drum*) lumină clipitoare pentru indicator de direcție; (*nav*) felinar de semnale Morse; eclipsă
blinker gun felinar cu sector pentru semnale Morse
blinker lamp lampă de semnalizare clipitoare
blinker signal semnal luminos clipitor / intermitent
blinker-signal operator operator cu eclipsa de semnalizare
blinker tube felinar cu sector pentru semnale Morse
blinking semnale de impulsuri neutilizabile (Loran)
blinking arrangement dispozitiv de semnalizare optică
blinking method metodă a semnalizării cu eclipsă
blinking trafficator lumină clipitoare pentru indicator de direcție
blip vârf de ecou; impuls scurt; pip; impuls luminos de ecou radar
blister băşică; (*av*) turelă de mitralieră; (*met*) bulă de aer, gol, suflură, retasură; incluziune de aer; (*poligr*) bulă de aer (în hârtie); (*tele*) radom (cupolă transparentă pentru antenă de radiolocator)
blister copper cupru brut
blister(ed) steel oțel de convertizor/ cementat
blistering formare de băşici / bule / goluri
blisters băşici de ardere (sticlă, ceramică)
blister stitch design desen cu ochiuri în relief (în ind. textilă)
blizzard (*meteo*) viscol; (*nav*) felinar de furtună
bloating umflare; expandare; îmbibare
bloating clay argilă expandată
blob picătură (de lichid); bilă; roi (aglomerare); perlă de sudură
block (*autom*) bloc (de date / locații), schemă, diagramă; (*cstr*) bloc, clădire-bloc; (*hidr*) bloc, plot; (*l*) butuc, buștean, trunchi (de copac); (*maș*) sabot, scripete, palan, piatră (de culisă); (*met*) bloc de oțel; blum; (*min*) bloc, pilier; (*nav*) macara, tacadă, tacoz; (*poligr*) clișeu, suport pentru clișee; (*text*) podul vatalei, masă de imprimat // (*autom*) a face obstrucție, a împiedica, a asigura; (*poligr*) a fixa pe un suport de lemn; (*tele*) a bloca
block address adresă de bloc (de date)
blockade blocadă
blockage blocare, înfundare, formare de dopuri
block and block macara "la macara" (despre un palanc ale cărui macarale s-au apropiat)
block-and-interlocking arrangement instalații de centralizare și de blocare a acelor și semnalelor (căi ferate)
block-and-tackle scripete multiplu pentru ridicarea greutăților; palan (bloc și scripete)
block antenna antenă colectivă / comună / de bloc
block base suport de clișeu
block bearing lagăr (radial); lagăr monobloc
block bending apparatus aparat de îndoit clișee
block book carte tipărită după gravuri în lemn
block brake frână cu saboți
block briquette brichetă prismatică de cărbune
block capitals caractere tipografice bloc
block caving exploatare cu surpare în blocuri / pe etaje
block-caving method metodă de abataj la minereuri cu împușcarea deodată a unui panou mare
block chain lanț articulat / pentru mașini de ridicat
block clutch ambreiaj cu saboți interiori expansibili
block coefficient factor / coeficient de umplere
block condenser condensatoare în serie / bloc; condensator fix
block condenser for signalling purposes condensator pentru blocarea apelului
block curve curbă plină
block cutter (*foto*) ghilotină de tăiat clișee; (*maș-un*) cap de frezat, freză frontală cu dinți demontabili
block diagram schemă sinoptică; schemă-bloc
blocked funds fonduri blocate
blocked grid keying manipulare pe grilă
blocked impedance impedanță de mers în gol
block end închidere a ciclului de combustibil nuclear
block engine motor cu cilindri în bloc
blocker dispozitiv de blocare

block etching machine maşină de gravat clişee
blockette sub-bloc
block fault falie-bloc
block file pilă mare cu secţiune dreptunghiulară; pilă de braţ
block finishing prelucrare a clişeelor
block gauge (*maş-un*) cală plan-paralelă; plăcuţă Johanson; (*poligr*) aparat de măsurare a înălţimii clişeelor
block gauge holder montură pentru calibre prismatice
block glass sticlă turnată
block glue clei în plăci
block goods bulzi
block grease unsoare în brichete
blockhouse *(cstr)* casă / construcţie de bârne, baracă; (*mil*) cazemată, fort
blocking (*TH*) blocare, asamblare în blocuri; oprire, împiedicare; (*agr*) buchetare; (*autom*) combinare în blocuri; blocare; (*met*) afinarea şarjei; (*petr*) formare de dopuri, blocare; (*plast*) lipirea foilor de material plastic; (*poligr*) montare a clişeelor pe suporturi; imprimare cu matriţa/ seacă; (*tele*) blocare
blocking barrier strat de blocare (la semiconductoare)
blocking bias tensiune de blocare / de tăiere (la redresoare)
blocking capacitor/condenser condensator de grilă / de blocare
blocking current curent de blocare
blocking gear dispozitiv de fixare / de blocare
blocking generator/oscillator generator / oscilator autoblocat / de relaxare / blocat periodic
blocking-layer rectifier redresor cu strat de blocare / de baraj
blocking means organ de blocare (în telefonie)
blocking of the saw blocare a ferăstrăului
blocking order instrucţiune / ordin de blocare
blocking oscillator oscilator de relaxare / blocat periodic; autooscilator cu blocaj
blocking plate clişeu pentru ştanţare
blocking plate deflection system sistem de deviere cu placă de baraj (la tuburile Gabor)
blocking relay releu de blocare
blocking screw şurub de blocare
blocking-signal station punct de blocare; post de bloc
blocking-up colmatare; blocare
block letters (caractere de literă) verzal / capitaluţe
block a line a bloca / a blinda o conductă
block link termen interior
blockmaker zincograf
block marker track pistă de marcare a blocului
block motor motor monobloc
block mounter aparat pentru montarea clişeelor pe suport
block of ice gheţar, banchiză
block of information bloc de informaţii (zonă a unui program)
block of instructions grup / bloc de instrucţiuni
block of purchase bloc, lingou
block on a railroad track instalaţie de bloc (căi ferate)
blockout nişă, firidă, scobitură
block panel system exploatare în panouri cu surpare în blocuri
block pavement pavaj de calupuri
block plant instalaţie de bloc (căi ferate)
block polymer polimer bloc
block polymerization polimerizare în bloc / în masă
block press (*plast*) presă pentru blocuri; (*poligr*) buturugă
block proof tipar de probă de pe un clişeu
block proving anclanşare de continuitate / de cantonare (în instalaţiile feroviare)
block pulley moletă la rampa superioară a puţului
block rack regal de clişee
block rail şină de oprire / de blocare
block reception field câmp de primire a consimţământului (căi ferate)
block relay releu de blocare
block roller culisou cu role
block-rubber bloc-cauciuc
block section sector de bloc (căi ferate)
block shears foarfece pentru blocuri de oţel
block sheave rai (de macara)
block signal semnal de bloc (căi ferate)
block signals (*poligr*) bloc (caracter de literă); (*tele*) scriere bloc
block-signal system sistem de semnalizare cu blocarea altor linii
block slicing machine maşină de tăiat blocuri
block soap săpun în calupuri
block soda sodă în bucăţi
block sort clasificare / sortare în bloc
block station canton
block switch comutator de scoatere din serviciu (în instalaţiile feroviare); întrerupător-bloc cu pârghie
block-system plant instalaţie de bloc
block terminal cutie de distribuţie / de derivaţie
block tool sculă-bloc
block transfer transfer în bloc
block type bloc (caracter de literă)
block-type insulant izolant (rigid sau semirigid) în blocuri / în plăci
block tyre bandaj plin din cauciuc
block up a bloca, a zăvorî; a colmata
block window fereastră de bloc (căi ferate)

blondin macara funiculară
blood albumin albumină din sânge
blood (char)coal cărbune animal (de sânge)
blood pressure follower aparat electronic pentru măsurarea tensiunii arteriale
bloodstone blustein, hematit/; calcedonie verde-închis cu pete de jasp
bloodstone burnisher dispozitiv / spatulă de şlefuit din agat
bloom (*TH*) strălucire, înflorire, luciu; (*ind chim*) eflorescenţă; fluorescenţă a produselor petroliere în lumina reflectată; (*met*) blum; lupă; bloc de oţel, lingou degroşat, ţaglă; (*tele*) supraluminozitate a imaginii; (*text*) luciu al bumbacului superior // (*met*) a lamina brut, a preforja
bloom-and-slab yard lagăr monobloc
bloom buggies vagonet pentru lingouri
bloom crop end capătul lingoului
bloomer cilindru de laminor bluming
bloomery fire cuptor de pudlat
bloomery furnace cuptor catalan / de reducere directă
bloomery iron oţel de fuziune
bloomery process procedeu de reducere directă
blooming (*ind chim*) formare de ceaţă; opacizare a peliculei; (*met*) laminor bluming; (*tele*) hiperluminozitate a spotului
blooming mill bluming, laminor de profiluri grele
blooming-mill stand cajă de laminor pentru bluming
blooming-mill train laminor de lingouri, bluming
blooming pass calibru degrosisor (la laminoare)
blooming roll cilindru de laminor bluming
blooming-roll train linie de laminor de lingouri
blooming stand cajă de bluming
bloomless oil ulei nefluorescent
bloom out a se decolora (d. lacuri); a forma o "floare"
bloom shears foarfece de tăiat lingouri
bloop zgomot de lipitură (a benzii)
blooper presă de lipit
blot pată; porţiune de ţesătură având culoare sau aspect diferit de restul materialului // a păta, a şterge, a estompa
blot out a anula, a elimina, a înlătura, a şterge, a estompa
blotted pătat
blotter stingător de scântei
blotter press filtru-presă (cu filtrare prin hârtie)
blotting capacity capacitate de absorbţie
blotting paper (hârtie) sugativă
blow (*auto*) explozie de pneu; (*mec*) şoc, lovitură, lovire, percuţie; (*termo*) purjare // (*el*) a arde (fuzibilul unei siguranţe); (*met, meteo, sc*) a sufla
blow-back (*auto*) rateu în carburator; (*fiz*) presiunea gazului
blow bending test încercare de încovoiere cu şoc
blow by a purja
blow cold a sufla cu aer rece
blow-down doborîtură de vânt (în silvicultură)
blow-down line/pipe ţeavă de golire / de evacuare / de purjare
blow-down pit groapă sau jomp de evacuare / de scurgere
blow down valve robinet / supapă de purjare sau de descărcare
blow-down water apă de purjare
blower sulfantă, ventilator, exhaustor
blower-cooled răcit prin suflantă
blower fan ventilator suflant
blower-fed engine motor cu compresor / supraalimentat
blower of methane suflător de metan în subteran
blower set grup ventilator cu motor de acţionare
blower wheel rotor de suflantă
blow hard (d. vânt) a bate puternic
blow head cap de suflare
blowhole băşică; (*met*) suflură, bulă de gaz; pori de gaze, gol de aer, retasură; (*min*) gaură de mină; gură de vânt; (*sc*) tub de suflare
blow hot a sufla cu aer cald
blow-impact machine aparat pentru încercare de cădere
blow in/into a injecta, a sufla (în furnal), a insufla
blow-in burden încărcătură de pornire a furnalului
blowing (*el*) ardere a fuzibilului (unei siguranţe); (*met*) afinare (în convertizor); (*petr*) erupţie; (*TH*) suflare, suflantă, aer insuflat
blowing agent agent porofor / spumant / de umflare / de expandare
blowing cylinder cilindru de suflantă
blowing dust furtună de praf
blowing engine suflantă
blowing fan ventilator refulant
blowing furnace furnal; cuptor cu aer suflat
blowing hot suflare cu aer cald (la furnal)
blowing iron ţeavă de suflat sticlă
blowing magnet magnet de stingere
blowing mould formă de suflare
blowing out suflare
blowing out of a blast-furnace oprire a furnalului
blowing out of gas suflare a metanului prin aer comprimat
blowing snow transport de zăpadă la înălţime
blowing well sondă în erupţie
blowlamp lampă de lipit
blow moulder maşină de formare prin suflare
blown asphalt asfalt oxidat / suflat
blown bitumen bitum oxidat / suflat

blown device dispozitiv răcit cu aer
blown film folie / peliculă suflată
blown fuse siguranță arsă
blown glass sticlă suflată
blown oils uleiuri uzate / îngroșate
blown-out shot (*cstr, drum*) gaură pentru explozie; (*min*) rateu la împușcare; (*sc*) tub de suflare
blown-out tyre pneu dezumflat
blow nozzle duză de suflare
blown tubular film tub suflat
blow off a purja, a evacua (aburul); a sufla
blow-off cock (*ind chim*) robinet de descărcare; (*maş*) robinet de purjare / de nămol; supapă pneumatică
blow-off puncture pană de pneu
blow-off valve (*ind chim*) supapă de siguranță; (*maş*) robinet / ventil de purjare / de siguranță / de descărcare
blow-out (*TH*) suflare; (*auto*) explozie (a pneului); (*el*) stingere a scânteilor / a arcului; (*ind chim*) explozie; (*min*) rateu la explodare; (*petr*) erupție liberă; (*text*) evacuare // a crupe, a stinge, a sufla; a purja; a evacua prin suflare
blow-out chute cameră de stingere a arcului electric
blow-out electromagnet electromagnet de suflare (a arcului electric)
blow out a furnace a scoate din funcțiune un cuptor
blow-out preventer prevenitor de erupție
blow-out valve robinet de purjare
blow-out well sondă în erupție
blowpipe (*maş*) conductă de aer; (*met*) arzător, aparat de sudură (autogenă), suflai de tăiat (cu flacără autogenă); (*orlg*) suflător de gură (bijutieri); (*sc*) țeavă de suflat sticlă
blowpipe analysis analiză cu tubul de lipit
blowpipe flame flacără de lipit
blowpipe lamp lampă de lipit
blowpipe nozzle bec al arzătorului; cioc al suflaiului
blowpipe size mărime / putere a arzătorului
blowpipe test probă la suflător
blowpipe tip bec amovibil al suflaiului / arzătorului
blowpipe tube tijă a arzătorului / suflaiului de sudură
blow room bataj; secție de destrămare-batere
blow stress tensiune dinamică
blow-through valve robinet de purjare / de siguranță / de gaze arse
blowtorch lampă de lipit / de sudură
blow-up (*ind chim*) descărcare, golire; (*min*) explozie, împușcare, umflare; (*poligr*) mărire // a se umfla, a exploda
blow-up tyre pneu umflat cu aer
blow valve supapă de aerisire
blow wash spălare cu vână de apă
blubber oil untură (de animale marine)
blue albastru // a albăstri (prin oxidare)
blue annealing revenire la albastru
blueback hartă marină neoficială
blue berry afină; coacăză neagră
blue bind argilă tare vânătă
blue black nivel minim al semnalului albastru (în televiziunea color)
blue brittleness fragilitate la albastru
blue cap aureolă produsă de metan la flacăra redusă a unei lămpi de siguranță cu benzină
blue chalcocite digenit
blue colour difference matrix/B-Y matrix matrice-diferență a culorii albastre (în televiziunea color)
blue colour difference signal/B-Y signal semnal diferențial de luminanță în minus a albastrului (în televiziunea color)
blue copper covelină
blue copperas sulfat de cupru cristalizat; piatră vânătă
blue cross difenilclorarsină
blue ensign pavilionul albastru / rezervă navală / navelor de stat
blue flame flacără oxidantă
blue flax in cu floare albastră
blue frit frită albastră
blue gas gaz de pirogenare / de apă
blue glow fluorescență de culoare albastră (în tuburile cu vapori de mercur)
blue ground cenușă vulcanică albăstruie în care se găsesc diamante
blue heat iron temperatură de revenire la albastru
blue hole eroziune locală provocată de un curent la pilele de pod
blueing brunare, albăstrire; revenire; călire
blue iron earth vivianit
bluejacket marinar
blue john fluorină, fluorit
blue light lumină albastră
blue lead galenă
blue lows frecvențe joase pentru albastru
blue metal mată de cupru, argilă vânătă tare
blue oil ulei albastru (de colofoniu)
blue overcast/shading dominare a albastrului (în televiziunea color)
blue paper hârtie heliografică / ozalid
Blue Peter pavilionul "P" din codul internațional / de plecare; "Petre albastru"
blue pigeon sondă de mână
blue powder pulbere / praf de zinc de la distilare
blue primary culoare albastră primară

blueprint copie heliografică; plan / copie de hârtie ozalid; plan de detaliu / de ezecuţie; fotocopie (prin cianotipie)

blueprint drawing copie pe hârtie heliografică; fotocopie

blueprint paper hârtie heliografică cu nuanţă albastră

blue response sensibilitate la lumină albastră

blue restorer circuit de restaurare a componentei de c.c. a nivelului de albastru

blue rot albăstreala lemnului

blue salt sulfat de nichel cristalizat

blue shortness fragilitate la albastru

blue-sky laws legislaţie contra emisiunilor frauduloase de acţiuni

blue slate ardezie albăstruie

blue spar azurit

blue steel oţel brunat

bluestone piatră de apă, calcantit

bluestone battery element / pilă cu electrozi de cupru şi zinc

blue tempering revenire la albastru

blue ultramarine albastru ultramarin

blue vitriol piatră vânătă, sulfat de cupru

blue (water) gas gaz de apă

bluff body corp cu contur nehidrodinamic

blunder eroare grosolană

blunge a amesteca

blunger malaxor (de argilă)

blunt tocit, bont, neascuţit // a toci, a înlătura vârful

blunt angle unghi obtuz

blunted trunchiat

blunt file pilă lată cu vârf teşit şi cu lăţime egală pe toată lungimea

blunting tocire; (*ind chim*) neutralizare a acizilor

blunt mill file pilă fină de făţuit cu o faţă laterală fără tăietură

blunt round file pilă rotundă cu vârf teşit

blunt square file pilă pătrată paralelă

blur (*text*) pată, porţiune cu aspect sau culoare diferită de restul materialului // *(tele)* a estompa; a înceţoşa; a face neclar

blurb prezentare a unei cărţi în scopuri publicitare

blur factor coeficient / factor al distorsiunilor de neliniaritate

blurred şters, neclar

blurring (*poligr*) dublare; (*tele*) imagine ştearsă / nedefinită / neclară

blushing opacizare a peliculei (de lac); formare de ceaţă

board (*TH*) tablou, planşetă; (*autom*) panou, tablou; placă de circuit imprimat; (*av*) bord; (*cstr, drum*) pardoseală, cofraj; (*hc*) carton, mucava; (*l*) scândură, blană, dulap, pupitru; (*man*) departament, minister, conducere, comisie, juriu, consiliu, colegiu, comitet; (*min*) galerie săpată paralel cu clivajul stratului; galerie de abataj; (*nav*) bord, bordee; (*poligr*) carton, mucava // (*cf*) a urca în (tren); (*cstr, drum*) a cofra, a pardosi; (*nav*) a aborda; a urca la bord; a executa un bordaj; a încrucişa; a aşeza ramele în barcă

board-and board bord la bord (nave acostate una lângă alta)

board-and-pillar method metodă de exploatare prin galerii şi pilieri

board arbor braţ / pârghie pentru fixarea şablonului rotativ

board bell sonerie de birou

board calender calandru pentru carton / cu doi cilindri

board coal cărbune fibros

board drop hammer ciocan de matriţat cu scândură

boarded căptuşit, bandajat

boarded floor podea, pardoseală, duşumea

boarded-to-size (d. ciorapi) întins pe formă

boarder maşină de format ciorapi

board felt flanelă pentru transportul cartonului

board for electricity meters tablou de contoare electrice

board forming machine maşină de fabricat carton, cu sită cilindrică

boarding (*cstr, l*) căptuşeală / lambriu / îmbrăcăminte de scânduri; (*nav*) abordaj (luptă); vizită de control; control al navei; (*piel*) plutuire; (*text*) fixare / stabilizare / călcare a ciorapilor pe forme; călcare-aburire a tricotajelor

boarding fence împrejmuire / gard de scânduri

boarding grapnel gheară de abordare

boarding joist scândură groasă de duşumea

boarding machine maşină de plutuit

boarding roof acoperiş de scânduri

board liner maşină de caşerat carton

(board) lining caşerare a cartonului

board machine maşină pentru fabricat carton

board mould formare a mucavalei

board of the plane table tabla planşetei topografice

board rack regal pentru forme (de tipar)

board radio-station radiostaţie de bord

boards grapă / regletă orizontală de lămpi (în studiourile de televiziune)

board stock pastă de carton

board-type / slab insulant izolant în panouri / în plăci

boardwalk grătar de lemn / cu laţuri

board with metal beams planşeu cu grinzi metalice
boart bort
boat (*chim*) nacelă de sticlă; (*nav*) barcă, luntre; ambarcaţie, navă mică; corabie, barcaz, şalandă, vapor // a intra ramele; a trage la rame, a vâsli
boat bill rol de bărci / de abandonare
boat boom tangon (de pupă)
boat box trusă de prim-ajutor pentru bărci
boat-building workings şantier naval (de ambarcaţii)
boat call chemare / numire a bărcii
boat chock cavalet de barcă
boat cloth tapet de barcă
boat davit gruie de ambarcaţie
boat deck punte a bărcilor
boat hook cange, cârlig
boat keg butoiaş de barcă
boat knot nod de banc / de fungă
boatman barcagiu
boat oar ramă, vâslă
boat painter barbetă de barcă
boat race regată
boat rope braţ fals (la scară)
boat shop atelier de marangozerie
boat sling sapan / ţapan de barcă
boat spar tangon de barcă
boat stations posturi în bărci
boatswain şef de echipaj, nostrom, boţman
boatswain's call/ pipe/ rohistle siflie, siflee
boatswain's chair scaun de boţman
boat work manevră de bărci; construcţie de bărci
bob (*maş-un*) bob, disc de piele / pâslă etc. pentru polizare; (*min*) lovitură uşoară
bobbin (*el*) bobină, păpuşă (de pastă depolarizată, la pile electrice); (*maş*) tambur de troliu; (*min*) tambur pentru cablu lat; (*text*) cops; mosor, bobină; ţeavă
bobbin building formare a copsului (bobinei)
bobbin cage grătar de transport al ţevilor
bobbin cleaner maşină pentru curăţirea ţevilor (bobinelor)
bobbin creel rastel de bobine
bobbinet machine maşină de împletit dantelă
bobbin feeler motion mişcarea pipăitorului bobinei
bobbing lustruire circulară cu un material moale
bobbin holder suport de mosoare / de bobine
bobbin oil ulei de fusuri
bobbin peg cui de bobină
bobbin rack suport / rastel pentru bobine, copsuri; cremaliera bobinelor
bobbin rail banca flaierului / mosoarelor; traversa bobinelor
bobbin skewer fus de lemn pentru mosoare; suport pentru bobine
bobbin spool bobină (mosor) cu două flanşe
bobbin stand rastel de bobine
bobbin target disc rabatabil
bobbin tube ţeavă pentru cops
bobbin winding frame maşină de bobinat pe mosoare
bobby hatch tambuchi
bobstay subarbă (manevră a bompresului)
bob weight contragreutate
Bode diagram (plot) diagramă Bode; caracteristică de frecvenţă
bodied oil ulei polimerizat
bodkin (*text*) ac de năvădit; (*TH*) sulă
body (*TH*) corp, trup, masă; parte principală; consistenţă; bază; suport; (*auto*) caroserie; (*av*) fuzelaj; (*cstr*) corp, trunchi; (*el*) corp / suport izolant; (*fiz*) corp, masă; (*man*) poliţă de asigurare a corpului navei; (*maş*) batiu, corp, cupă, benă, caroserie de vehicul; (*nav*) carenă, corp de corabie; (*petr*) blaz; (*poligr*) corp al literei; text de bază; (*sc*) pastă // consistent, vâscos (cerneluri) // (*ind chim*) a concentra, a înngroşa
body back panel panou din spate al caroseriei
body belt moulding ciubuc ornamental al caroseriei
body bottom planşeu al caroseriei
body breakdown străpungere volumetrică
body cement chit de caroserie
body-centred cubic lattice reţea cubică centrată
body-centred grating reţea centrată intern
body-centred structure structură cu volum centrat
body colour (*ind chim*) pigment anorganic; colorant mineral; (*poligr*) cerneală / culoare acoperitoare; culoare a pigmentului; (*TH*) culoare pentru retuş, vopsea de acoperire
body contact terminal bornă de legare la masă
body counterbore adâncitor pentru locaşul capetelor şuruburilor; lărgitor
body creaking noise zgomot al caroseriei (datorat componentelor din tablă)
body designer proiectant de caroserii
body drill burghiu cu caneluri scurte
body (drying oils) a îngroşa, a concentra (uleiuri care se usucă)
body fashioning stilizare a caroseriei
body finish vopsea a caroseriei
body fitting ferură de fuzelaj
body fount literă de rând
body framework schelet al cutiei / al caroseriei
body heat căldură proprie / animală
body icing răcire prin stratificare / prin amestecare cu gheaţă
body-in-black caroserie grunduită pregătită pentru vopsirea finală (de finisare)
bodying îngroşare a unui lac, mărirea consistenţei
bodying agent (agent) îngroşător
bodying of oil polimerizare a uleiului

bodying oils îngroşare / concentrare a vopselei, uleiului, la culori
bodying up îngroşare
body integral with frame caroserie autoportantă
body-in-white caroserie (în tablă brută) pregătită pentru grunduire
body line linie a scrisului
body maker carosier
body of air masă de aer
body of book text al cărţii
body of letter corp de literă
body of men echipaj
body of methane acumulare de metan
body of oil viscozitate / consistenţă a uleiului; componentă principală a uleiului
body of paint consistenţă a vopselei, putere de acoperire
body of the plough/plow trupiţă
body of pump cilindru de pompă
body of revolution corp de revoluţie
body of water lac; acumulare de apă; acvifer natural subteran
body overhang beyond rear axle consolă din spate a caroseriei
body paper hârtie brută / -suport / de bază
body pigment pigment îngroşător
body plan planul cuplelor; plan de forme (al navei)
body resistance (*fiz*) rezistenţa corpului; (*nav*) rezistenţă hidrodinamică de formă
body section radiography tomografie
body shape formă a caroseriei
body shell caroserie autoportantă, monococă
body squeak scârţâit al caroseriei
body stock hârtie-suport
body styling stilizare a caroseriei
body type literă de rând
body ventilation ventilare a caroseriei
body with concealed hood caroserie cu capotă escamotabilă
bodywork (construcţie de) caroserie
boehmite boehmit (mineral)
bog mlaştină, mocirlă, baltă
bog body mlaştină
bog coal cărbune de mlaştină
boggy mlăştinos, mocirlos
boggy soil sol / fund nămolos
boghead bituminit, boghead
boghead coal cărbune de mlaştină, cărbune boghead / bituminos, bituminit
bogie boghiu, cărucior
bogie-car motocar
bogie frame cadru al boghiului
bogie pin (*cf*) leagăn al boghiului; (*maş*) fus oscilant
bogie pivot leagăn al boghiului
bogie truck vagon pe boghiuri
bogie wheel roată alergătoare (căi ferate)
bog iron ore minereu de mlaştină, limonit, minereu de fier
bog moss sphagnum
bog ore limonit
bog peat turbă de baltă
bogus hârtie din maculatură
bogus cheque cec fals
bogus company societate inexistentă / fictivă
bogus transactions tranzacţii necinstite
Bohemian glass sticlă de Boemia
Bohr's principle principiul de corespondenţă
boil perioada de primă afinare // a fierbe, a clocoti, a vaporiza
boil blank a fierbe sucul de zahăr (în vid) fără cristalizare
boil down a fierbe, a concentra prin fierbere, a îngroşa, a înmuia, a reduce
boil dry a concentra (prin fierbere) până la uscare
boiled linen in fiert (ind. textilă)
boiled linseed oil ulei de in fiert / sicativ
boiled oil ulei fiert
boiled size apret fiert
boiler (*chim*) cazan de fierbere / de distilare; (*termo*) boiler, căldare / cazan de abur, fierbător; acumulator de apă supraîncălzită; (*text*) fierbător; cazan de aburire; soluţie / flotă de vopsire cu coloranţi de cadă reduşi; (*ts*) cadă
boiler back ecran de ţevi
boiler bedding soclu de cazan
boiler blow-down / purging evacuare / purjare a cazanului
boiler brace ancorare a cazanului
boiler casing cazanieră, manta a cazanului
boiler-cleansing compound dezincrustant
boiler coal cărbune pentru cazane, cărbune industrial
boiler compound agent dezincrustant / antitartru
boiler drum tambur / virolă a cazanului de abur
boiler end fund de cazan
boiler feed alimentare (cu apă) a cazanului
boiler feeder alimentator / pompă pentru cazane
boiler feeding pump pompă de alimentare pentru cazane
boiler fireman fochist
boiler firing instalaţie de ardere a unui cazan de abur
boiler flue (pass) canal de fum al cazanului; tiraj al cazanului; ţeavă de flacără
boiler fluid dezincrustant
boiler forge cazangerie
boiler fur piatră de cazan, crustă
boiler furnace focar de cazan
boiler gas gaze arse / de evacuare
boiler grate grătar cu bare

boiler head vatră / fund al cazanului
boiler house sală a cazanelor
boiler immuration/jacket/masonry înzidire a cazanului
boiler mountings armături ale cazanului
boiler-plate planer maşină de rabotat marginile tablelor pentru cazane
boiler room compartiment al căldărilor marine
boiler scale piatră de cazan, crustă
boiler-scaling hammer ciocan de curăţat piatra de pe cazan
boiler seat cavaleţi ai cazanului
boiler setting zidărie / sprijinire a cazanului
boiler shell ring / belt virolă a cazanului
boiler shop cazangerie
boiler slag zgură de cazan
boiler steam feed pump pompă (acţionată) cu abur pentru alimentarea cazanului
boiler supplies accesorii / armături de cazan
boiler tube ţeavă de cazan
boiler-water feed pump pompă de alimentare cu apă a cazanului
boiler with corrugated flues cazan cu tub de flacără ondulat
boiling (*alim, fiz*) fierbere; (*hidr*) fierbere; mişcare dezordonată (a particulelor fluide); (*text*) fierbere în leşie
boiling bed strat fluidizat
boiling bulb cazan de distilare, alambic; blază
boiling capillary capilar de fierbere
boiling chips cioburi (de material poros) pentru fierbere
boiling constant constantă ebulioscopică
boiling control apparatus aparat pentru controlul fierberii
boiling curve curbă de fierbere
boiling down concentrare prin fierbere
boiling fastness rezistenţă la fierbere
boiling fermentation fermentaţie agitată / tumultuoasă
boiling flask balon de distilare
boiling heat căldură latentă de vaporizare
boiling kier autoclavă pentru fierbere sub presiune (în ind. textilă)
boiling limits limite de fierbere
boiling liquor soluţie de fierbere
boiling lye leşie de fierbere
boiling-off fierbere, fierbere în autoclavă
boiling-out (the dye) decolorare (a vopselii)
boiling out pan vas de recoacere
boiling over distilare, debordare
boiling pan (*ind chim*) fierbător; (*orlg*) capsulă de topit; (*text*) autoclavă de fierbere
boiling plate plită electrică / de încălzire, reşou
boiling point temperatură / punct de fierbere
boiling-point depression scădere / coborâre a punctului de fierbere
boiling-point diagram diagramă de fierbere
boiling-point lowering scădere a punctului de fierbere
boiling-point method metodă ebulioscopică (pentru determinarea greutăţii moleculare)
boiling-point raising ridicare a punctului de fierbere
boiling pot ochi al ciclonului
boiling range interval de distilare / de fierbere, limite de fierbere
boiling spread limite de fierbere
boiling spring izvor termal / cald
boiling stage perioadă de primă afinare
boiling station staţie de evaporare
boiling surface suprafaţă de fierbere
boiling tank fierbător
boiling temperature temperatură / punct de fierbere
boiling test probă de fierbere
boiling tube (*chim*) eprubetă; (*termo*) ţeavă fierbătoare
boiling vessel fierbător; cazan de fierbere
boiling(water) reactor (BWR) reactor nuclear energetic moderat şi răcit cu apă uşoară/ obişnuită în fierbere
boil off a concentra prin fierbere, a vaporiza, a elimina / extrage prin vaporizare
boil-off gas pierdere prin evaporare; cantitate de gaz lichefiat pierdută prin vaporizare în cursul stocării
boil out a vaporiza, a concentra prin evaporare; a trata cu vapori; a extrage prin fierbere
boil over (*ind chim*) transvazare a lichidelor la fierbere, debordare prin fierbere // (*chim, termo*) a distila
boilproof stabil / rezistent la fierbere
boils fierbere; mişcare dezordonată (a particulelor fluide)
boil-up rate viteză de concentrare (prin fierbere) / de vaporizare
boisterous violent, furtunos
bold-face (b.f., bold.) caractere grase / aldine
bold roman caractere antiqua negre
bold rule linie neagră
bole amestec adeziv pentru aurire
boletic acid acid trans-fumaric
bolide bolid, meteor
bollard (*cstr, drum*) bornă, opritor; (*nav*) babă; babă de cheu / de amarare, bolard
bollard eye gaşă de parâmă
bolometer bolometru, aparat pentru măsurarea energiei radiante
bolometer mount suport de termistor; cap bolometric

bolometric instrument (*el*) aparat termic cu rezistenţă; (*metr*) aparat de măsurat bolometric; bolometru
bolometric power meter wattmetru electronic
bolster crapodină / bucşă a fusului; cuzinet; suport; guler; apărătoare de frecare
bolster plate placă de reazem / de presiune
bolster up a sprijini, a susţine
bolt (*cstr*) îmbinare în gât-de-lup; broască, lacăt, zăvor; (*maş*) pivot; piron; broască; lacăt; dorn; deget; ax; şplint; şurub; zăvor; bolţ, bulon; (*mil*) percutor; (*nav*) sul de pânză de vele; (*orlg*) ştift pentru şarnier; (*poligr*) cotor al fasciculei; buclă netăiată a fasciculei // a cerne, a cerceta, a examina, a scutura, a trece prin ciur / prin sită; (*cstr*) a zăvorî; (*maş*) a fixa / a îmbina cu bolţuri
bolt and joint balama pentru capacul ceasornicului
bolt and nut şurub cu piuliţă
bolt bearing pressure presiune de glaf / pe intrados
bolt cam camă cu bolţ (la maşina de tricotat)
bolt chisel (*petr*) sapă-cruce; (*TH*) daltă crucişă
bolt core tijă a bulonului
bolt croppers foarfece pentru tăierea / retezarea buloanelor
bolt cutter maşină de filetat buloane
bolted asamblat prin buloane, bulonat
bolted connection/joint asamblare bulonată
bolted pipe joint îmbinare de ţevi cu filet
bolted plug-and-socket priză de curent filetată
bolted union legătură / îmbinare prin bulonare, cu cep
bolter (*l*) ferăstrău de spintecat; (*sc*) sită; ciur
bolter cloth ţesătură pentru site
bolt handle clanţă
bolt head cap al şurubului / bulonului
bolt(-hole) circle cerc al centrelor găurilor (la flanşe)
bolt hook (*cf*) şurub cu gheară; şurub de strângere; (*maş, maş-un*) şurub cu cap-ciocan, crampon
bolting (*maş*) fixare cu şuruburi; bulonare; (*min*) bulonare; ancorare
bolting cloth ţesătură pentru site
bolting lug bosaj pentru bulon
bolting machine/mill maşină de ciuruire
bolt nab/staple cârlig de blocare / de închidere
bolt nut piuliţă
bolt of flange bolţ / şurub de flanşă
bolt-pitch circle cerc al centrelor găurilor (la flanşe)
boltrope grandee
bolt stock oţel pentru şuruburi
bolt tooth fus al angrenajului în lanternă (la maşini-unelte)
bolt wire sârmă pentru şuruburi
Boltzmann's constant constanta lui Boltzmann
bomb aimer, bombardier (observator) bombardier; aviator care declanşează bombele
bombardment-induced conductivity type of colour pickup tube tub de imagine în culori cu conductivitate indusă prin bombardament electronic
bomb(-bay) doors uşi ale camerei de bombe (la avion)
bomb calorimeter calorimetru cu cameră de explozie; bombă calorimetrică
bomb carrier bombardier; avion de bombardament
bomb cell/container cameră / container de bombe (în avion)
bomb cradle sanie de lansare a bombei
bomber avion de bombardament, bombardier
bomb furnace cuptor Carius
bomb hit explozie / cădere a bombei pe ţintă
bombing bombardament
bombing plane avion de bombardament
bomb oxidation oxidare accelarată a combustibilului
bomb rack dispozitiv de suspensie a bombei
bomb-release lever/mechanism dispozitiv de lansare a bombelor (din avion); declanşator de bombe
bomb shelter adăpost (contra bombelor)
bombsight aparat de ochire pentru bombardare; vizor de bombardament
bomb stowage ferură de prindere a bombei (ureche de susţinere)
bomb train şir de bombe
bonanza zăcământ bogat (mai ales aurifer)
bond (*TH*) fixare, adezivitate, legătură, legare; (*at, chim*) legătură, valenţă; liant, aglomerant; (*el*) conectare; punte de curent; (*man*) garanţie, cauţiune, obligaţie; (*hidr*) adezivitate // (*cstr*) a întări, a fixa pietre, cărămizi; a adera, a se lipi; (*man*) a ipoteca
bondage polymorphism polimorfism de afinitate
bond-breaking ruptură de legătură; rupere a legăturii chimice
bond clay argilă liantă
bond cleavage rupere a legăturii (chimice)
bond direction direcţia valenţei
bond distance lungime a legăturii (chimice)
bond distribution analysis analiză a distribuţiei legăturilor
bonded legat, combinat
bonded form of abrasive sculă abrazivă din pulberi aglomerate
bonded goods (B/G) mărfuri în vamă (netaxate)
bonded pre-stressed beam grindă de beton precomprimat prin aderenţă
bonded seal garnitură de etanşare din material compozit

bonded sealing plate placă de etanşare din material compozit
bonded strain gauge traductor / marcă tensometri-c(ă) lipit(ă)
bonded warehouse (BW) antrepozit vamal
bond energy energie de legătură
bonder legătură la masă / la pământ; şurub de legare la pământ
bonderize a bonderiza, a fosfata
bonderizing plant instalaţie de bonderizare
bonding legătură, îmbinare
bonding additive adaos adeziv
bonding agent substanţă de legătură; liant; ciment; adeziv
bonding aptitude of clays aptitudine / tendinţă de legătură a argilelor
bonding capacity putere liantă / de legare
bonding-capacity property capacitate de priză; putere liantă
bonding electron electron de valenţă / de legătură
bonding energy energie de legătură
bonding material substanţă de impregnare
bonding orbital orbită de legătură
bonding pad câmp de legătură / de conectare (la semiconductoare)
bonding power capacitate de priză; putere liantă
bonding property capacitate adezivă; putere liantă
bonding ribbon bandă pentru legarea la pământ a armăturii unui cablu electric
bonding strength rezistenţă a încheierii / încleierii; rezistenţă la smulgere; capacitate de împâslire
bond length lungime a legăturii (chimice)
bond moment moment dipolic al legăturii chimice
bond note permis vamal
bond orbital orbită de legătură
bond order natura legăturii (chimice)
bond orientation direcţia valenţei
bond paper (*hc, poligr*) hârtie pentru corespondenţă; (*man*) hârtie de valoare / de bancă
bond radius distanţa dintre nucleele atomilor
bondsman garant
bond strength forţă / energie de legătură
bond stress efort / tensiune adeziv(ă) sau de aderenţă
bond tautomerism tautomerie de legătură
bond warehouse antrepozit vamal
bond wire circuit de cale (căi ferate)
bone (*alim*) os; (*min*) intercalaţie sterilă în cărbuni sau minereuri // (*drum*) a nivela, a bate ţăruşi (pentru nivelare)
bone ash cenuşă de oase
bone band intercalaţie de steril
bone black cărbune animal / de oase
bone-black filter filtru cu cărbune de oase
bone boiler fierbător de oase
bone breaker concasor de oase
bone charcoal cărbune animal; spodium; negru de oase
bone charring kiln cuptor pentru calcinarea oaselor
bone coal cărbune şistos / de oase
bone degreasing degresare a oaselor
bone-dry absolut / complet uscat
bone dust/flour/meal făină de oase
bone earth cenuşă de oase
bone fat grăsime de oase
bone fertilizer/manure îngrăşământ din făină de oase
bone folder os de făluţuit
bone glass sticlă opală / lăptoasă
bone glue clei de oase
bone oil ulei de oase
bone phosphate amestec de fosfat tricalcic şi carbonat de calciu; apatit
bone processing plant instalaţie pentru prelucrarea oaselor
bone super(phosphate) superfosfat (fabricat) din făină de oase
bone tallow grăsime de oase
bone-turquoise turcoază
bone vitriolization prelucrare a făinei de oase cu acid sulfuric
boning (*alim*) ciontolire; (*drum, geod*) nivelare / vizare cu ajutorul mirei
bonnet (*auto*) capotă; husă; (*cstr*) boltă; (*min*) acoperiş; căciulă; (*nav*) capac de ochi de puţ; (*text*) bonetă; (*TH*) manta, capac; calotă
bonnet catch/fastening-clip închizător al capotei motorului
bonneted cab cabină retrasă (plasată în spatele motorului, la autovehicule)
bonnet louvre fante de ventilaţie în capota motorului
bonus primă
book (*poligr*) carte; (*man*) registru; carte mare // a înregistra (contabil); a angaja, a reţine, a solicita
book back cotor de carte
bookbinder legător (de cărţi)
bookbinder's board mucava pentru legătorie
book binding legătorie de cărţi
book binding board carton pentru copertă
book capacitor condensator reglabil printr-un şurub
book-case bending machine maşină de biguit coperte
book cost preţ de cost contabil
book debt creanţă
book design prezentare grafică a cărţilor; machetă de carte
book fount literă de rând
book-house tipografie de cărţi
book in boards volum cartonat

booking înregistrare, reținere, angajare, cumpărare, solicitare; comandă telefonică
booking hall încăpere / sală de vânzare a biletelor (a unei gări / halte)
book jacket supracopertă
bookkeeper contabil
book keeping contabilitate
book-keeping staff personal contabil
booklet broșură; coliță, fasciculă
book mark signet
book(printing) paper hârtie pentru cărți
book publishing editare a cărților
book size format de carte
book trimming machine mașină de tăiat din trei părți
book type literă de rând dreaptă
book value valoare contabilă
book wrapper supracopertă
boolean algebra algebră booleană / logică
boolean AND conjuncție logică ȘI (în algebra booleană)
boolean expression expresie logică (a unui calcul, într-un limbaj de programare)
boolean function ecuație logică, funcție booleană (definită în algebra booleană)
boom (*cstr*) talpă a fermei / grinzii; (*man*) avânt, prosperitate; (*maş, min*) catargul / fleşa unui excavator, a(l) unei macarale; (*mec*) fleșă, săgeată, braț; (*nav*) tangon, braț în consolă pentru fixarea velaturii; biga / brațul macaralei; ghiu; estacadă; școndru de rezervă; (*tele*) furcă a microfonului; bubuit; vâjâit // a bubui, a zumzăi; (*man*) a face reclamă, a face publicitate; a prospera
boom bracing întăritură a tălpii grinzii
boom cat macara pe șenile
boom davit tangon, braț în consolă pentru fixarea velaturii
boom defence vessel puitor de estacade / de plase de apărare
boom derricking cable cablu de ridicare a săgeții
boomer difuzor pentru frecvențe / tonuri joase; generator sonic (pentru sondaje seismice)
boom gate vessel navă de pază la estacadă
boom guy școta ghiului
boom hoist troliu de săgeată / de ridicare a catargului unui excavator
boomkin baston de tendalet, tangonet
boom member bară a unei tălpi de fermă
boom microphone microfon girafă (pe stativ înalt)
boom of a girder talpă a grinzii
booms școndri de rezervă
boom stress efort în talpa grinzii sau fermei
boom support guys funii de oțel pentru susținerea catargului la excavatoare
boom swing rotire a catargului (de ex. la un excavator)
boomy speech convorbire cu accentuarea tonurilor joase
boort bort
boose minereu cu mult steril
boost (*el, tele*) amplificare (a unui semnal); ridicare/ mărire (a tensiunii); încărcare a unei baterii; (*TH*) sporire // a sprijini; a intensifica, a întări
boost and buck connection montaj supravoltor-subvoltor
boost charge încărcare rapidă (a acumulatoarelor electrice)
booster (*auto*) servomotor, motor auxiliar, servomecanism; (*el*) supravoltor; generator auxiliar / de accelerare; (*maş*) motor auxiliar; (*min*) dispozitiv auxiliar
booster amplifier amplificator suplimentar; preamplificator
booster brake servofrână
booster coil bobină auxiliară (pentru pornire)
booster compressor compresor auxiliar / ajutător
booster diode diodă economizoare / în serie / elevatoare
booster locomotive locomotivă împingătoare
booster nozzle ajutaj al acceleratorului
booster pump pompă auxiliară / ajutătoare / de suprapresiune
booster relay releu auxiliar / de comandă rapidă / amplificator
booster rocket rachetă acceleratoare / auxiliară de decolare
booster (series efficiency) diode diodă întăritoare în serie
booster transformer transformator supravoltor sau subvoltor / suplimentar
boosting battery baterie supravoltoare / tampon
boosting charge sarcină parțială
boosting of radar echoes amplificare a ecourilor de radiolocație
boosting pump pompă pentru stații de repompare
boosting station stație de repompare / auxiliară
boost pressure suprapresiune, presiune suplimentară / de admisie
boost-pressure controller regulator de suprapresiune
boost (quick) charge încărcare rapidă
boost voltage tensiune auxiliară / suplimentară
boot board carton pentru încălțăminte
booth baracă, gheretă, chioșc; cabină telefonică/ insonorizată; stand de măsurare
boot iron daltă de călăfătuit
boot jack sculă de instrumentație după lingură; cârlig de instrumentație
boot-lace leather piele pentru șireturi

bootlast calapod
bootstop integrator integrator cu compensare parametrică a erorii
bootstrap (*fiz*) autogenerare neutrală; (*inf*) amorsă (ansamblu de instrucțiuni de încărcare); instrucțiune / ordin inițial(ă); (*tele*) montaj autoelevator catodic (amplificator electronic)
bootstrap cathode-follower repetor catodic autoamplificator
bootstrap circuit circuit autoelevator / ridicător de tensiune
bootstrap loader încărcător binar / alcătuit din două părți / bootstrap
bootstrapping tehnică bootstrap (de implementare a unui program prin etape succesive)
bootstrap sweep-signal generator generator de oscilații de relaxare cu ieșire pe catod
bootstrap system sistem cu buclă; sistem „bootstrap" (sistem de refrigerare a aerului utilizat în aeronautică)
boot topping paint pitură de fașă (brâu) (la ambarcații)
boot-tree șan, calapod
B-operator (local) operatoare B; operatoare de sosire
bora (vântul) bora
boracic acid acid ortoboric
borate of soda; borax borax
borax bead perlă de borax
borax glass sticlă pe bază de borax
borax soap săpun de borax
borazole borazol, benzen anorganic
borazon wheel disc abraziv cu borazon
bord fața cărbunelui paralelă cu clivajul; galerie paralelă cu clivajul principal al unui strat de cărbune
bordage podea, dușumea, podină de dulapi
bord-and-pillar method metodă de exploatare prin galerii și pilieri
bord-and-pillar work exploatare a unui strat prin galerii și pilieri
border (*TI*) tiviturâ; bord, chenar, bordură, cadru, cant, muchie, margine; (*cf*) burare, buraj; (*cstr*) încadrare, înrămare, ancadrament, bordură, tivire, încastrare; împrejmuire; (*drum*) frontieră (în topografie); (*geog*) hotar, graniță; (*poligr*) cadru, bordură, ramă, chenar, tiviturâ; (*silv*) lizieră; (*text*) margine, manșetă cu fire de cauciuc // (*cf*) a bura; (*cstr*) a împrejmui; a mărgini; (*met*) a bordura, a răsfrânge margini; (*poligr*) a bordura; a încadra; a tivi, a înrăma
border-and-strip cutting machine mașină de rotunjit și de tăiat șraifuri
border bed strat limită
border curve curbă limitrofă
bordered block clișeu paginat în casetă
bordered column coloană încadrată
bordering bordare, încadrare // limitrof, alăturat
bordering machine mașină de cașerat fâșii pe cotor
borderline linie limitrofă, limită
border-line case caz limită
border-line curve curbă limită
border-line knock curve curbă de atenuare a detonației
border-line ray rază limită
border of a door panel bordura unui panou de ușă
border rule linie de chenar (în poligrafie)
border seam cusătură de bordisire / de tivire
border set frontieră, limită
border trimming seam cusătură de garnisit marginea
bord face front de lucru al unei galerii paralelă cu clivajul principal al unui strat de cărbune
bord gate intrare într-o galerie la metoda prin galerii și pilieri (cărbuni)
bord room lucrare minieră paralelă cu clivajul (la metoda camere și pilieri)
bore (*hidr*) undă pozitivă de translație datorită propagării mareei în estuare; (*maș-un*) gaură, alezaj; alezare; (*mat*) diametru interior; (*metr*) calibru; (*min*) gaură produsă de un perforator; (*petr*) sondă; foraj, săpare; gaură de sondă // a găuri, a perfora, a burghia, a aleza; (*petr*) a sfredeli, a fora, a săpa
boreal boreal, nordic
boreal/northern declination declinație boreală / nordică
boreal/northern hemisphere emisfera boreală
bore bit sapă de foraj, tăiș al sfredelului / perforatorului
bored cork dop găurit
bored spindle ax / arbore tubular
bored tube pump pompă Norton / cu piston tubular
bore frame turla sondei
bore gauge calibru inelar
bore hammer perforator pneumatic
bore-hammer support column coloană-suport pentru perforatoare
bore hole (*hidr*) puț forat; (*maș-un*) orificiu alezat/găurit; gaură, alezaj; (*min*) gaură de mină / de sondă, foraj, sondaj; (*petr*) sondă, foraj
bore-hole check verificare prin executare de foraje
bore-hole fluid fluid de foraj
bore-hole lining tubarea sondei
bore-hole logging by gamma-rays diagrafie a sondei prin carotaj cu radiații gamma
bore-hole logging by neutrons and gamma-rays carotaj prin neutroni și radiații gamma

bore-hole pump (*min*) pompă pentru instalaţii de foraj; (*petr*) pompă de adâncime / de fund / de foraj / de extracţie
bore-hole reaming corectare a găurii
bore-hole scraper dârg
bore-hole tube burlan de tubaj
bore meal rocă măruntă produsă de perforator / sondeză
bore mud detritus; noroi rezultat din forare
bore of boss/of hub alezaj al butucului
bore out a aleza; a regăuri
borer (*hidr*) animale acvatice (scoici, crustacee) care atacă lemnul, betonul, piatra construcţiilor din apă; (*maş-un*) burghiu; maşină de găurit; (*min*) sfredel, perforator, forează; muncitor perforator
bore rods garnitură de prăjini de foraj
borescope alezoscop, tub de control prin pătrunderea vizuală în găuri inaccesibile
borescope technology tehnologie de control al găurilor cu alezoscopul
boric acid ester ester boric
boric acid ointment alifie boricată
boride borură
boring (*maş-un*) alezaj; găurire, perforare; gaură; (*min, petr*) forare, foraj, perforare, sfredelire, săpare
boring-and-turning lathe strung de alezat; maşină orizontală de alezat
boring-and-turning mill strung carusel / vertical
boring apparatus perforator
boring bar (*maş-un*) bară de găurit / de alezat, portcuţit pentru strunjit interior; borştangă; arbore al maşinii de alezat; (*min*) baramină (la forajul manual); (*petr*) prăjină de sondaj
boring bit sapă de foraj; tăiş al perforatorului
boring blade daltă de sfredel
boring casing tubajul unei sonde
boring clamp clupă cu bolţ pentru prăjini de foraj
boring crown coroană de foraj
boring cutter cuţit de strunjit interior; daltă de sfredel
boring depth adâncime de strunjire / de alezare (prin strunjire)
boring diameter diametrul găurii de alezat (prin strunjire)
boring dust (*geol, petr*) detritus fin de la perforare; praf de la perforare; (*maş-un*) şpan
boring fixture dispozitiv de alezare
boring frame turlă de foraj
boring head cap de găurire / de alezare / portburghiu, păpuşă portsculă (la maşina orizontală de alezat)
boring hose furtun de foraj
boring jig mandrină / dispozitiv de găurit
boring journal jurnal de foraj
boring kernel carotă
boring lathe strung de alezat; maşină orizontală de alezat
boring machine (*maş-un*) maşină de alezat; (*min, petr*) maşină de sondaj, sondeză
boring master maistru de foraj
boring mill maşină de găurit / de alezat / de frezat
boring-milling machine maşină orizontală de găurit şi frezat
boring mud noroi de foraj
boring operation operaţie de lărgire / de alezare
boring pattern schemă de perforare (plasare) a găurilor de mină
boring plant instalaţie / troliu de foraj
boring pump pompă de foraj / de noroi
boring rig turla sondezei, instalaţie de foraj
boring rod (*maş-un*) bară portcuţit (pentru strunjit interior); (*petr*) prăjină de foraj, prăjină de sapă
borings (*geol, petr*) detritus fin de la perforare; praf de la perforare; (*maş-un*) şpan; (*min*) sondaje, perforări
boring saddle cap de găurit
boring sample probă-carotă
boring sludge noroi de foraj
boring socket mandrină de găurit
boring spindle ax / arbore principal
boring stay upright coloană mobilă (la maşina orizontală de alezat şi frezat)
boring template calibru interior / tampon
boring tool (*maş-un*) cuţit de strunjit interior; (*min, petr*) sculă de foraj / de găurire
boring tool for corner work cuţit de strunjit suprafeţe frontale interioare
boring tools garnitură de foraj / de prăjini
boring tower/trestle turla sondei
boring with line foraj cu cablu
borizing strunjire cu cuţit cu diamant / cu cuţit cu plăcuţă de aliaj dur
boron bor (B)
boron alkyl boralchil
boron carbide carbură de bor
boron chloride triclorură de bor
boron counter contor cu trifluorură de bor
boron hydroxide acid boric
boron nitride azotură/nitrură de bor
boron oxide trioxid de bor
boron phosphide fosfură de bor
borophenylic acid fenilboric
borosilicate crown crown borosilicic
borosilicate flint flint borosilicic
borosilicate glass sticlă borosilicică
borotungstic acid acid borowolframic
borrow (*drum*) groapă / material de împrumut; (*man*) împrumut // a împrumuta (de la)
borrow area/cut/pit groapă de împrumut

borrowed sales vânzări pe credit
borrowed soil sol/teren de împrumut
borrowing împrumut
bort, bortz (*maş-un*) diamant negru / tehnic mărunt cu incluziuni; (*min*) diamant negru pentru coroane de foraj; (*minr*) bort
boryl boril (rad.)
bosh (*maş-un*) rezervor cu apă pentru răcirea sculelor; (*met*) etalaj / pântece al furnalului
bosh cooling box/plate cutie de răcire a etalajului
bosh of a blast-furnace etalaj al unui furnal
bosh plate mantaua etalajului
boson bozon (în fizica atomică)
boss (*cstr*) patron, (contra)maistru; bosaj, purice; (*met*) ieşind, convexitate, butuc, îngroşare, adaos turnat; (*min*) umflătură; mecanic şef; conducător
bossed cam/wheel pinion de distribuţie
boss hammer (*cstr*) ciocan de cioplit piatră; (*drum*) baros
bossing exploatare în trepte înalte
bostonite bostonit
bo'sun nostrom, boţman, şef de echipaj (în marină)
Botany lână merinos australiană; lână fină (în general)
botany noil pieptănătură de la lână merinos fină
botany top pală pieptănată din lână merinos „Botany"
both-way circuit circuit bilateral / cu două direcţii
both-way junction circuit telefonic mixt (exploatat în două sensuri)
both-way trunk trunchi / legătură interurbană pentru trafic în ambele sensuri
bottle-blowing machine maşină de suflat butelii
bottle cap capsulă/capac pentru sticlă / butelie
bottle cap board carton pentru capace de butelii
bottle-capping aplicare a capacelor la sticle / la butelii
bottle casting machine maşină de turnat butelii
bottle charging machine maşină de umplut butelii
bottle closing machine maşină de astupat butelii
bottle-corking punere a dopurilor la sticle; îmbuteliere
bottled gas gaz lichefiat / îmbuteliat
bottle-draining scurgere a sticlelor spălate
bottle drying apparatus aparat de uscat butelii
bottle-filling umplere a sticlelor, îmbuteliere
bottle glass sticlă pentru butelii
bottle method metoda picnometrică (pentru determinarea greutăţii specifice)
bottleneck (*cf*) umăr de şină; (*TH*) gâtuire a producţiei; loc îngust
bottlenose oil untură de delfin
bottle rinser maşină pentru spălarea sticlelor
bottle sampling luarea probelor în sticle
bottle screw întinzător (cu manşon) (în navigaţie)
bottle shutter/stopper dop / obturator de sticlă
bottle silt sampler barometru tip flacon, turbidisondă
bottle-soaking apparatus instalaţie de leşiere a sticlelor
bottle sterilizer aparat de sterilizat butelii
bottle tilter dispozitiv pentru bascularea damigenelor
bottle washer (*ind chim*) garnitură / rondelă pentru butelii; (*maş*) maşină pentru spălarea sticlelor
bottling îmbuteliere, umplere a sticlelor
bottling machine maşină de umplut butelii / de îmbuteliere
bottom (*TH*) fund, bază, fundament, fundaţie, talpă, temelie, sol; (*el*) margine inferioară (a unei benzi de energie); (*hidr*) fund (de albie, canal, radier etc.); (*met*) vatră a furnalului; (*min*) partea cea mai adâncă; (*nav*) aşezare pe fund (la submarin); fund (de mare, de navă); carenă, operă vie; (*petr*) talpa sondei; fund
bottom-articulated joint articulaţia măştii (barajului)
bottom belt covorul inferior (de întoarcere) al unei benzi de cauciuc (transportor, bandă rulantă)
bottom block suport de plăci (la un acumulator)
bottom blow valve robinet de fund
bottom board (*cstr*) podea, pardoseală; (*nav*) panou de barcă; (*text*) placa platinelor
bottom board (in moulding) placă de model (la turnătorie)
bottom boom talpă inferioară
bottom buffing machine maşină de şlefuit talpă
bottom carriage şasiu
bottom casting turnare în sifon
bottom-charging machine maşină de stampat vatra
bottom chord talpă inferioară
bottom clamp plate placă inferioară (a presei) pentru fixarea matriţei
bottom clearance rezervă de deplasare în jos
bottom clearer cilindru curăţitor inferior al trenului de laminare (în ind. textilă)
bottom contact legătură electrică la vatra cuptorului; contact de fund
bottom contraction contracţia de fund a curentului
bottom covering pardoseală
bottom current curent de fund
bottom cut tăiere a cărbunelui prin făgaş lângă culcuşul stratului; havare la vatră
bottom dead centre punct mort inferior
bottom die matriţă
bottom discharge descărcare pe la partea inferioară; golire de fund
bottom discharge centrifuge centrifugă cu descărcare pe la partea inferioară
bottom-discharge conduit golire de fund

bottom-discharge hopper siloz cu descărcare de fund
bottom-discharge skip schip cu descărcare pe la fund
bottom door uşa de la fundul unui siloz
bottom door wag(g)on vagon (sau vagonet) cu descărcare printr-o uşă pe la fund
bottom draw reziduu de fund
bottom drill collar ultima prăjină grea
bottom drop out of the market price nivel foarte scăzut (pe piaţa monetară)
bottom dump descărcare prin fund
bottom-dump bucket găleată / chiblă cu descărcare pe la fund
bottom dunnage paiol, paniol
bottom electrode (*el*) electrod inferior (de vatră) al unui cuptor electric; (*el, tele*) priză de pământ
bottom felt flanelă inferioară (în ind.hârtiei)
bottom fermentation fermentaţie inferioară
bottom flange tablă de centură; flanşă de sprijin
bottom floor varangă de cadru (construcţii navale)
bottom-fluted roller cilindru canelat inferior (în ind. textilă)
bottom force press presă cu piston la partea inferioară
bottom gate (*min*) galerie inferioară pentru transportul producţiei unui abataj frontal; (*met*) clapă de fund
bottom gear viteza întâi
bottom half mould jumătatea inferioară a matriţei
bottom heading avansare a galeriei inferioare
bottom heated încălzit prin podea / prin pardoseală
bottom heating încălzire a vetrei
bottom hole groapă de fundaţie
bottom-hole choke/flow bean duză de fund
bottom-hole packer pacher de fund
bottom-hole pressure (BHP) presiune de fund / la talpă
bottom-hole pressure gauge manometru de fund
bottom-hole pressure recorder manometru de fund cu înregistrare
bottom-hole pump pompă de fund / de adâncime
bottom-hole sample probă de fund
bottom-hole sampler ciupitor din talpă, aparat de luat probe de fund
bottom-hole sample taker aparat de luat probe de fund
bottom house pat de turnare
bottom ice gheaţă de fund
bottoming (*cstr, drum*) blocaj; (*tele*) menţinere / blocare a tensiunii (anodice la un nivel scăzut)
bottoming die clupă pentru finisarea filetului
bottoming reamer alezor pentru finisare
bottoming tap tarod de finisare
bottoming voltage tensiune reziduală / remanentă
bottom jib rama cu lanţ tăietor la o havezã care taie pe culcuş
bottom kerf făgaş tăiat cu havezã lângă culcuşul stratului
bottom land luncă inundabilă
bottom layer strat inferior
bottom level orizontul cel mai adânc; orizont inferior / de fund
bottom lifting umflare a vetrei unei galerii
bottom loading încărcare pe la fund
bottom-loading belt bandă de cauciuc la care transportul se face pe banda de întoarcere
bottom-loading face belt (conveyor) transportor-bandă cu încărcare pe covorul inferior (în abataj)
bottom nippers falca de jos a cleştilor
bottom note notă de subsol / în josul paginii
bottom of borehole talpă / vatră / amplasament/locaţie a(l) sondei
bottom of ditch fundul şanţului
bottom of formation rocă de bază a unei formaţiuni geologice
bottom of the sea fundul mării
bottom of the shaft fundul puţului
bottom of a slope baza unui povârniş
bottom of a well talpa sondei
bottom packing etanşare de fund
bottom pillar (*cstr*) stâlp de bază; (*min*) pilier de siguranţă al puţului (la bază)
bottom plate (*cstr*) placă de pardoseală / de bază / de fundaţie / de fund; cadru de susţinere; (*ind chim*) taler inferior (al coloanei de distilare); (*met*) placă de turnare / de fund; (*petr*) taler inferior / de fund
bottom plating înveliş (bordaj) al fundului navei; bordaj al carenei
bottom plug dop inferior / în talpă
bottom pouring turnare prin sifon, sifon de turnare
bottom-pour ladle oală de turnare cu dop
bottom product produs rezidual / de fund
bottom rake unghi de aşezare
bottom ring inel de etanşare / de plafon / de punte
bottom-road bridge pod cu calea jos
bottom rock rocă de bază / de fund
bottom roller cilindru canelat inferior
bottom rule linie de picior, linie de închidere (la tabele)
bottom runner lonjeron inferior al caroseriei
bottoms depuneri de fund, reziduuri, sedimente, cozi
bottom sediment(s) reziduuri / sedimente / depuneri de fund
bottomset beds depuneri (strate) din culcuş
bottom sill prag de fund
bottom slide sanie inferioară
bottom sprocket rolă de rebobinare continuă

bottom surface suprafaţa solului / pardoselii / terenului
bottom sword sabia maşinii de pieptănat rectiliniu
bottom unloading descărcare pe la fund
bottom-up algorithm algoritm jos-sus / ascendent
bottom-up testing strategy strategie de testare de jos în sus / ascendentă
bottom valve (*maş*) robinet de fund; (*petr*) supapă fixă (a pompei de extracţie)
bottom yeast drojdie de fund
boucherizing impregnare a lemnului după procedeul Boucher
bouchon lagăr de alamă
bought scrap fier vechi din comerţ
Bouguer anomaly anomalie Bouguer (în geofizică)
boulangerite boulangerit (mineral)
boulder bolovan, galet; bloc de rocă stâncoasă
boulder clay argilă cu blocuri / cu bolovani; argilă glaciară
boulder paving pavaj de bolovani
boulders of quartzite bloc eratic de cuarţit
boulder stones galeţi, bolovani
boules bulzi (în ind.lemnului)
bounce lovitură puternică, împingere; vibraţie
bounced light iluminare indirectă
bounce time timp de vibraţie (la releele cu contacte)
bouncing instabilitate verticală; efect de dans (vertical al cadrului)
bouncing-ball synchronization sincronizare ulterioară (înregistrare optică şi acustică separată)
bouncing of contacts vibraţie a contactelor
bound (*TH*) margine, limită, graniţă; (*poligr*) carte legată // (*nav*) cu destinaţia.....; în curs de plecare spre.....; // a delimita // legat, neliber
boundary (*geog*) graniţă, hotar; (*fiz*) frontieră, limită (de separaţie); suprafaţă de separaţie; (*mat*) limită, frontieră; contur; (*min*) limita unei concesiuni; hotar
boundary angle unghi marginal
boundary angle bar cornier de contur (construcţii navale)
boundary beacon baliză de delimitare / de baraj
boundary behaviour comportare la frontieră / la limită
boundary break-away separation separare a stratului marginal
boundary cluster set mulţime a punctelor-limită la frontieră
boundary condition condiţie la limită / pe frontieră
boundary contrast contrast limită; prag de contrast (în televiziune)
boundary density densitatea în bordură / la margine
boundary emission emisiune la limita de bandă
boundary equation ecuaţie limită
boundary fence împrejmuire
boundary field câmp marginal / de dispersie
boundary friction frecare semifluidă
boundary layer (*chim, fiz*) pătură (strat) limită / de separaţie; (*geol, hidr*) strat limită / laminar / de separaţie
boundary-layer motion curgere în strat laminar
boundary light lumină de poziţie
boundary line gabarit, linie de delimitare
boundary lubrication ungere la care frecarea este semilichidă
boundary marker (*maş*) limitator, opritor; (*tele*) radiobaliză (radiofar) la limita câmpului de aterizare
boundary marker beacon baliză de delimitare / de baraj
boundary marker stone bornă de hotar
boundary marking bornare / trasare de hotar
boundary member limitator
boundary opening deschiderea lucrărilor de exploatare de la periferie spre centru
boundary operator operator de frontieră
boundary pole stâlp de hotar
boundary radius rază limită
boundary resistance rezistenţă marginală / de bord
boundary scattering rezistenţă (împrăştiere) marginală
boundary stone (*drum*) bornă; (*geod*) piatră de marcare / de hotar
boundary stress field câmp de tensiuni în suprafaţa de baraj (la semiconductoare)
boundary surface (*fiz*) suprafaţă limită; (*tele*) suprafaţă de separaţie
boundary value valoare limită / pe frontieră
boundary-value problem problemă la limită, problemă cu condiţii pe frontieră
boundary wavelength lungime de undă critică / limită; limită cuantică
boundary waves unde seismice care se propagă de-a lungul unei suprafeţe libere sau la interfeţe acustice
bound atom atom legat
bound coherent cross-section secţiune (eficace) de împrăştiere coerentă pe atomi legaţi
bound cross-section secţiune (eficace) de împrăştiere pe atomi legaţi
bounded limitat, delimitat, mărginit
boundedly convergent series serii mărginit convergente
boundedness mărginire, limitare
bound electricity electricitate latentă
bound electron electron legat
bound energy energie latentă
bound in calf legat în piele
bounding surface suprafaţă limită / de separare

boundless nelimitat, infinit, nemărginit
boundlessness nemărginire, infinitate
bound level nivel staţionar
bound moisture umiditate legată
bound rubber cauciuc legat
bound scattering împrăştiere pe atomi legaţi
bound state stare staţionară
bound structure of atoms legătură atomică
bound sulphur sulf combinat
bound variable variabilă legată
bound water apă de constituţie, apă legată / de cristalizare
bounty bonificaţie; gratificaţie, primă; premiu
bouquet buchetul vinului
Bourdon pressure gauge/manometer manometru cu arc tubular
bourgeois borghis
bournonite burnonit (sulfură de plumb şi stibiu)
bourrette buret
bow (*arh, cstr*) arc; (*el*) troleu; arc (în tracţiunea electrică); (*maş-un*) rama / cadrul ferăstrăului pentru metale; (*orlg*) arcuş (pentru acţionarea maşinii de găurit axe); (*TH*) arc, florar de desen // a (se) înclina, a încovoia, a curba
bow anchor ancoră prova / de post
bow-and-beam bearing relevment prova 45° şi travers
bow collector liră / arc / troleu pentru preluarea curentului
bow compass(es) compas măsurător; balustru
bow contact contact de liră / de arc / de troleu pentru preluarea curentului
Bowden brake frână (acţionată cu cablu) Bowden
Bowden-wire (shutter) release declanşator flexibil (în fotografie)
bow drill vrilă cu coardă
bowel subsol, adâncime a pământului
bower ancoră prova / de post
bow fast parâmă / legătură prova
bow girder of non-circular shape grindă în (formă de) arc necircular
bow-heavy (*av*) greu de bot (cu centrul de greutate deplasat în faţă); (*nav*) aprovat
bow hook om în prova
bowing curbare, flexură, îndoire, arcuire
bowing knitting curbare-ondulare (a rândurilor în *tricot*)
bowing warp arcuire (a lemnului)
bowl (*TH*) cupă, ceaşcă, castronaş; bol; tigaie; (*el*) glob pentru lampă; (*hidr, ts*) cupă, cuvetă, cadă, bazin, rezervor; (*ind chim, maş*) cupă, benă, lamă; coşul / rotorul centrifugei; rulou, rolă; (*petr*) adâncitură; (*text*) conteiner; recipient; valţ (de la calandre sau fularde); bazin
bowl classifier clasor (cu cupă)
bowlder bolovan
bowl feeder alimentator cu cupe
bowl fire radiator parabolic
bowl gudgeon fus sferic
bow lighthouse locaş al luminii din bord (navă cu vele)
bowline bulină; nod de scaun simplu (în navigaţie)
bowline bridle labă de bulină
bowline on the bight nod de scaun în dublin
bowl paper hârtie pentru valţul de calandru
bowls linii curbe ale literelor
bowl-shell wall perete al coşului centrifugei
bowman om în prova
bow member cofraj pentru arce / pentru bolţi
bow of head covergi de prelată
bow opening-and-closing plier cleşte pentru inele
bows (*av*) proră, bord anterior (la flotorul hidroavionului); (*nav*) prova, prora
bow saw ferăstrău cu coardă, joagăr; beşchie
bowse a vira o parâmă / cu un palan(c)
bowser autocisternă
bowser boat şalandă-tanc pentru alimentarea hidroavioanelor
bow shackle cheie rotundă (în navigaţie)
bow-shaped connection racord curb; cot; curbă
bow spacer (compas) distanţier; compas măsurător
bowsprit bompres
bowsprit guy sart / mustaţă de bompres
bowsprit shroud straiul bompresului
bowstring girder grindă cu talpă superioară curbă
bow wave val prova, mustăţi prova
bow-window bovindou, fereastră boltită
box (*TH*) cutie, casetă, etui, cufăr, ladă, geamantan, valiză, înveliş, locaş; (*cstr*) boxă; (*el*) cutie; doză; carcasă; mufă; (*maş-un*) arbore portburghiu; bucşă, manşon; bac, cuzinet; (*met*) ramă / cutie (de formare) de turnare, cuvă, creuzet (la cuptoare); (*min*) cupa unui vagonet de lemn; (*poligr*) cutie; căsuţă, magazie; (*text*) cutie, ladă; maşină; subansamblu de maşină; mecanism, cutie de suveici; bac // (*TH*) a acoperi, a căptuşi
box aft a contrabraţa (în navigaţie)
box and pin îmbinare cu mufă
box-annealed recopt în cutie
box-annealed sheet tablă recoaptă în cutii
box annealing recoacere în cutii
box barrow (*auto*) autodubă, autofurgon; (*cf*) vagon de marfă acoperit
box beam grindă-dulap, grindă-cheson
box bed batiu chesonat / în formă de cutie, pat cu secţiune în U
boxboard (*hc*) carton; carton / mucava pentru cutii; (*l*) scânduri pentru lădiţe; scândură subţire
box body caroserie de furgon
box bottoming file pilă-disc

box-calf box de viţel; box calf (ind.pielăriei)
box camera aparat (fotografic)-cutie
box car (*cf*) vagon de marfă (acoperit); (*min*) vagonet acoperit
box cart vagon-platformă jos; vagon jos
box casting turnare în cutii de formare
box charging machine alimentator cutie
box chuck mandrină cu două fălci
box clamp menghină
box column coloană-cheson
box compass busolă
box compound (*el*) masă izolantă; (*maş*) masă pentru etanşarea mufelor / manşoanelor la tuburi
box concrete spreader cărucior distribuitor (de beton)
box cover capac de cutie
box covering machine maşină de caşerat hârtie pe cutii
box culvert podeţ dalat
box dam batardou
boxed catch capac de închidere
boxed heart check debitare din inimă (în ind. lemnului)
box (end) wrench cheie tubulară
boxer engine motor orizontal cu cilindri opuşi
box filter filtru cu camere
box fold cută-cufăr
boxfoot pipe oven cuptor tubular
box for casting ramă de formare
box frame schelet al caroseriei
box-furnace boiler cazan cu cutie de focar
box fuse siguranţă în doză
box girder grindă-dulap, grindă-cheson
box groove calibru de laminor închis
boxhaul a face volta sub vânt mascând velele
box head (*el*) cap de cutie multiplă; (*poligr*) cap al coloanei unei tabele
box header cameră de distribuţie a apei
box-hole raise suitoare
box hopper distributor cărucior distribuitor (de beton)
boxing in montare a ceasornicului în carcasă
boxing material balast (de cale ferată)
box inlet drop spillway treaptă de cădere cu deversor şi disipator tip cutie
box jig dispozitiv de ghidare în formă de cutie (pentru găurire)
box keel chilă-cheson
box key cheie tubulară
box kite zmeu celular (cu mai multe suprafeţe, în formă de cutie)
box link culisă închisă / cu două pietre
box mould formă de turnare în ramă
box moulding formare în cutii
box negative cutie având rol de placă negativă (la acumulatoare)
box nut piuliţă-capac; piuliţă oarbă / înfundată
box of fire door cadru al cutiei focarului
box part parte a ramei de formare
box pass calibru închis
box pattern frame cadru cu secţiune chesonată
box piston piston gol în interior
box relay releu în cutie de protecţie
box respirator mască de protecţie / respiratoare
box scraper răzuitor lat cu două mânere
box section secţiune în (formă de) cheson
box section girder grindă-cheson; grindă goală în interior
box-shaped în formă de cutie
box shear apparatus aparat de încercare la forfecare
box-sliding feeder dozator cu sertar
box spar lonjeron-cheson
box spreader dispozitiv (remorcat) de împrăştiere (a materialelor rutiere)
box staple placă de închidere în formă de căciulă/ de calotă; capac de închidere
box stud suport / susţinător de miez (de turnătorie)
box switch întrerupător capsulat
box table masă de formare
box timber schelet de lemn
box timbering cadru de susţinere din lemn
box trawler trauler pescuind în flotilă
box turbine wheel roată cu cupe
box-type cofferdam batardou din chesoane
box-type column montant cu secţiune în U
box-type design în formă de cutie
box-type impeller rotor al compresorului de supraalimentare / al supraalimentatorului
box-type leg picior în construcţie închisă
box-type pattern model pentru formarea în ramă
box-van body caroserie-furgon
box-wood bac de lemn; capră (a trăsurii)
Boyce weaver's knotter înnodător Boyce (în ind.textilă)
Boyle-Mariotte's law legea lui Boyle-Mariotte
B-position masă de sosire; poziţie B; grup / poziţie de sosire
brace (*TH*) scoabă, clamă; suport, proptea; şablon; (*cstr*) contrafişă, hoban, ancoraj, tirant; (*l. maş-un*) coarbă cu piepţar; (*met*) suport montat, şablon (la turnare); (*min*) bandaj pentru strângere; (*nav*) braţ; (*poligr*) paranteză mare, acoladă // (*cstr*) a lega / a fixa cu scoabă, a întări, a rigidiza; a propti; a contravântui; a îmbina; (*mat*) a închide între acolade; (*nav*) a braţa
brace aback a masca, a braţa pentru mascare
brace about a contrabraţa
brace back a braţa în cruce

brace binding piece moază
braced beam construction construcţie cu zăbrele
braced framework şarpantă cu zăbrele
braced girder grindă cu zăbrele
brace drill burghiu pentru coarbe
brace in a închide vergile
brace joint îmbinare în cleşte
bracelet builder maşină de confecţionare a completurilor (în ind.cauciucului)
brace of timber moază de rigle
brace sharp a braţa în sart
brace tap tarod pentru coarbă
Brachiopoda brachiopode
brachistochrone brahistocronă, traiectorie pe care un corp ce se deplasează între două puncte sub acţiunea gravitaţiei realizează timpul minim
brachy-anticline brahianticlinal
brachy-syncline brahisinclinal
bracing (*av*) contravântuire; (*TH*) sprijinire; fixare; întărire, consolidare
bracing bay deschidere între stâlpii de susţinere (câmp de armare)
bracing of a still schelet al cuptorului tubular
bracing rib nervură de rigidizare
bracing wire hobană
brack brac (în ind.lemnului)
bracket (*TH*) consolă; brachet; braţ; brăţară; furcă; suport, scoabă; (*cstr*) suport în consolă; vută; consolă; (*hidr*) reazem al porţii unei ecluze; (*maş*) capră cu consolă; consolă; suport de aparat; (*mat*) paranteză (dreaptă), croşetă; (*met*) guseu; (*nav*) brachet; (*poligr*) paranteză (dreaptă); (*ts*) brăţară pentru ţevi // a închide între paranteze
bracket bearing lagăr în consolă
bracket (jib) crane macara derrick / cu consolă
bracket machine maşină-unealtă cu consolă
bracket mounted montat pe consolă
bracket pin consolă
bracket plate placă de fixare
bracket pole stâlp cu consolă
bracket support suport în consolă
bracket suspension suspendare pe suport în consolă
bracket-type board tablou electric cu panouri articulate
brackish water apă sălcie / sărăturată / salmastră/ nepotabilă
bradenhead cap de coloană / de ţeavă
bradenhead gas gaze de sondă / petroliere
Bradfield insulator izolator de intrare (în clădire)
Bradford open drawing sistemul englez de filare pentru lână groasă
brad nail cui fără cap
bradyseisms oscilaţii lente ale scoarţei pământului
Bragg spectrometer spectrometru Bragg / cu cristal
Bragg treatment condiţie de reflexie Bragg
braid (*text*) fibră de lână metisă lungă şi lucioasă; panglică împletită; şnur; împletitură; toron; şiret; vipuşcă; coadă // (*el*) a împleti (cablu), a bobina; (*text*) a croşeta dantele
braid buck lână lucioasă cu firul lung şi gros
braided electrode electrod cu înveliş din ţesătură de azbest impregnată
braided hose furtun / tub cu inserţii împletite
braided line saulă împletită / engleză
braided packing garnitură de etanşare din şnur împletit
braided river râu cu braţe numeroase mari şi mici
braided rope parâmă împletită
braided spindle band bandă împletită pentru fuse
braided wire sârmă împletită; liţă
braider (machine) (*el*) maşină de bobinat; (*text*) maşină de croşetat, de împletit
braiding (*el*) împletitură (de cabluri); (*met*) toron; (*text*) împletire; (*TH*) împletitură exterioară; torsadare
braiding meshes ochiuri de împletitură
brail strângător (de velă aurică)
braille printing tipar pentru orbi; tipăritură în (sistemul) Braille
brail up a strânge o velă „pe vergă"
brain creation creaţie intelectuală (tehnică, ştiinţifică sau artistică)
brain drain acaparare a inteligenţei
brainstorming dezlănţuire / explozie a ideilor; asalt al ideilor / inteligenţei; masă rotundă, discuţie între specialişti
brain trust (BT) consiliu / grup de experţi
brake (*cf*) dispozitiv de frânare; frână; (*maş*) frână; (*met*) maşină de îndoit tablă; (*text*) meliţă // (*auto, cf*) a frâna; (*text*) a meliţa
brake action acţiune de frânare
brake actuating comandă a frânei
brake actuator servomotor de frână
brake adjuster/adjusting gear mecanism pentru reglarea frânei
brake anchor pin suport al frânei
brake anchor plate banc de frână
brake apparatus dispozitiv de frânare
brake arm (*maş*) pârghie de frână; (*text*) braţ al frânei
brake arrangement sistem de frânare
brake assembly instalaţie / sistem de frânare
brake backing plate disc pentru fixarea saboţilor de frână
brake-band (lining) bandă de frână (ferodo)
brake bar (*auto, cf*) bară a sabotului de frână; (*maş*) bară de frână; tijă de frânare; tirant de frânare
brake block (*auto, maş*) sabot de frână; (*av*) cală de roată

brake body corp de frânare
brake booster servofrână
brake box banc de frână (la căi ferate)
brake cam galet de acţionare a frânei; camă de frânare
brake cheek/clutch sabot de frână
brake circuit circuit de frânare
brake cock robinet de frână
brake collar bandă de frână
brake-compensating egalizare a frânei
brake connecting hose acuplare de frână
brake control device releu de frânare
brake coupling (*cf*) semicuplaj de frână; (*maş*) ambreiaj cu fricţiune
brake crank manivelă de frână
brake cross lever levier transversal al sistemului de frânare
brake cylinder cilindru de frână
braked flax in zdrobit / melităt
brake disk (*maş*) disc de frână / de frânare; (*text*) roată de frânare
brake drag sabot de frână; tachet opritor
brake dressing unsoare de frână
brake drum (*auto*) tambur de frână; (*maş*) roată / tobă de frână
brake drum retarder încetinitor cu frînă pe o tobă
brake dynamo frână de încercare cu dinam etalonat; dinamometru de frână
brake dynamometer frână dinamometrică
brake equalizer distribuitor de frână
brake equalizer shaft braţ de compensare a frânei
brake-field tube tub cu câmp de frânare
brake flange flanşă a tobei de frânare
brake fluid lichid de frână
brake friction area suprafaţă de frânare
brake gear mecanism de frânare
brake hanger atârnător de frână; saboţi de frână
brake head portsabot; sabot de frână
brake horse-power (b.h.p., BHP) putere efectivă / utilă/ de frânare (în CP)
brake hose furtun de legătură al conductelor de frână
brake key camă de frânare
brake lever pârghie / levier / manetă de frână
brake-lever connecting rod bară a sabotului de frână
brake lever sector sector dinţat al pârghiei de frână
brake line conductă pentru lichid de frână
brake liner/lining garnitură de frână
brake loosening slăbire a frânelor
brake lug adaos turnat pentru fixarea sistemului de frânare
brakeman's cabin cabină de frână (căi ferate)
brake meter aparat pentru măsurarea distanţei de frânare
brake operation frânare
brake pad wear indicator indicator (luminos) de uzură a plăcuţelor de frână
brake plunger piston al frânei
brake power forţă de frânare
brake-pressure disk/ plate disc de frână
brake-pressure lead conductă pentru lichid de frână
brake pulley (*auto*) disc de frână; (*maş*) tambur / roată de frână
brake pull rod bară a sabotului de frână
brake relaxing slăbire a frânelor
brake (release) spring arc de frână
brake rigging sistem al pârghiilor de frână
brake rim tobă / tambur / roată de frână
brake rocket rachetă de frânare, retrorachetă
brake rod (*auto*) tijă de tracţiune a frânei; (*cf*) bară de sabot
brake servo servofrână
brakes fade scădere a eficacităţii sistemului de frânare
brake sheave disc de frână
brake shoe sabot (de frână); cală de roată
brake-shoe lever levier pentru desfacerea saboţilor
brake slipper sabot
brakesman frânar
brake solenoid frână cu magnet; electrofrână; solenoid pentru acţionarea frânelor
brake spider placă portsabot de frână; perete din spatele tamburului (la autovehicule)
brake spring (*auto*) arc de rapel al sabotului de frână; (*maş*) arc de frână
brake stop limitator al frânei
brake strap (*auto, text*) bandă de frână; (*nav*) panglică de frână / de vinci
brake triangle/truss bar bară triunghiulară de frână
brake turbine air cycle ciclu de aer în turbodetentor (ciclu frigorific cu aer utilizat în aeronautică)
brake wheel roată frânată / de frână
brake wire cablu de frână
brake with graduate brake action frână cu frânare gradată / treptată
braking (action) acţiune / efect de frânare, frânare
braking area suprafaţă de frecare (la o frână)
braking axle osie cu / de frână, osie frânată
braking bar/club tijă / mâner de frână
braking couple cuplu de frânare
braking device dispozitiv de frânare
braking fan ecran de frânare / de protecţie
braking gear mecanism / instalaţie de frânare
braking incline plan înclinat automotor (cu frână)
braking moment moment de frânare
braking preparation length drum de pregătire a frânării
braking radiation radiaţie de / prin frânare

braking resistance of friction rezistenţă de frânare
braking surface suprafaţă de frecare a frânei
braking weight greutate de frânare
braking work lucru mecanic de frânare
Bramwell feed aparat de alimentare cu cântar automat la carde
bran tărâţe
branch ramificaţie, bifurcaţie; salt; derivaţie; ramură, braţ; branşament, cracă, conductor secundar; filială, sucursală, domeniu; sector; specialitate; fază // a deriva, a devia, a (se) ramifica; a (se) bifurca // ramificat
branch address adresă de ramificaţie / de bifurcaţie
branch box cutie de derivaţie / de branşament
branch catch prinzător de noduri
branch chuck platou cu fălci
branch circuit circuit derivat / de ramificare
branch duct conductă secundară / de ramificaţie
branched ramificat
branched chain catenă ramificată
branched-chain compound combinaţie / compus cu catenă ramificată
branched-chain group grupare cu catenă ramificată
branched chute jgheab pantalon
branched compound compus cu catenă ramificată
branched knot nod în mustaţă (în ind. lemnului)
branched list listă ramificată (având cel puţin o celulă cu o legătură către o listă)
branched molecule moleculă ramificată
branched polymer polimer ramificat
branched resonant circuit circuit rezonant paralel
branched structure structură ramificată
branch exchange centrală secundară
branch extension post telefonic suplimentar / în derivaţie
branch fault fălie ramificată
branch flange flanşă de priză
branch haulageway *cale de transport care deversează* produsul în calea principală
branching bifurcaţie (în lanţul dezintegrărilor), ramificaţie, derivaţie
branching chain reaction reacţie în lanţ ramificată; reacţie de ramificare a catenei
branching channel canal de distribuţie
branching decay bifurcaţie (în lanţul dezintegrărilor)
branching faults falii cu ramificaţii
branching fraction fracţiune a ramificaţiilor dezintegrării
branching instruction instrucţiune de ramificaţie/de salt
branching jack jac fără contact de ruptură; jac în paralel; jac de derivaţie
branching off bifurcaţie, derivaţie
branching of a river bifurcaţie a unui râu
branching ratio raport de ramificare; randament de fisiune
branching trough jgheab de deviere
branch joint teu de derivaţie
branch line (*el*) circuit derivat; (*cf*) linie deviată, cale ferată secundară
branch of delta braţ de deltă
branch office (*man*) filială, sucursală; (*tele*) substaţie (telefonică)
branch of knowledge ramură de cunoştinţe; disciplină
branch of manufacture ramură/ domeniu industrial(ă)
branch of ore ramificaţie filoniană
branch of science disciplină, ramură a unei ştiinţe
branch of a vein ramură de filon
branch on error salt la eroare program
branch piece piesă / flanşă de derivaţie
branch pipe (*hidr*) branşament, ţeavă de derivaţie; (*maş*) teu; ramificaţie a conductei principale
branch point (*TH*) punct de ramificaţie; (*tele*) nod (al unei reţele); priză
branch-point stream line linie de curent la ramificaţie
branch resistance rezistenţă în derivaţie
branch road drum lateral / vicinal / de ramificaţie
branch rod (*auto*) bielă motoare; (*maş*) tijă de piston
branch spur linie de branşament / derivaţie
branch statement instrucţiune de salt
branch strip regletă de derivaţie
branch-T cutie de conexiune / derivaţie / doză T
branch terminal clemă / bornă de derivaţie; branşament
branch terminal line linie ferată terminus
branch track linie deviată; drum deviat
brand (*agr*) mălură (Tilletia tritici); (*TH*) marcă de fabricaţie; sort, sortiment, calitate//a însemna; a arde cu fierul roşu; (*text*) a marca, a însemna; a arde
branded goods mărfuri care poartă o marcă de fabrică
branded oil ulei de calitate
„branding" by axe cioplaj (în silvicultură)
branding iron fier de încrestat; ciocan marcator; ştampilă incandescentă (în ind. lemnului)
brand manager director însărcinat cu promovarea şi comercializarea unui produs
brand new perfect nou
brand rating apreciere a unei mărci de fabrică
brand share pondere a unei mărci de fabrică (pe piaţă)
brands in the running mărci curente pe piaţă
brandy rachiu, coniac, brandy

branning machine maşină de polizat tablă albă
brash ice zai
brass alamă
brass band bandă de alamă
brass bar bară de alamă
brass bushing lagăr / cămaşă de alamă
brass castings piese turnate din alamă
brass etching gravare chimică în alamă
brass foundry turnătorie de alamă
brass knuckles inel de percuţie / de impact / de protecţie; cap de baterie, zbanţ
brass latten tablă de alamă
brass plate placă de alamă // a alăma
brass plating alămire
brass scraper perie de alamă
brass screw şurub de alamă
brass tape panglică de alamă
brass tip socket set screw şurub de fixare cu locaş (pentru cheie frontală) cu vârf de alamă
brass tool cuţit pentru prelucrarea pieselor din alamă
brass tube / tubing ţeavă de alamă
brass varnish lac pentru alamă
brass wire sârmă de alamă
brass worker alămar
brass worker's lathe strung rapid pentru prelucrarea pieselor din aliaje de metale neferoase
brassy similar cu alama; tare ca alama
brattice perdea/dig de aeraj
brattice cloth pânză de sac pentru perdele de aeraj
brattice drying machine maşină de uscat cu bandă transportoare fără sfârşit
brattice stopping oprire a curentului de aeraj prin perdea de pânză de sac
braunite braunit, minereu cu / de mangan
Braun tube tub catodic
brave west winds vânturi puternice de vest
brayer val ungător / frecător
brayer table masă de frecat cerneală
Brayton-cycle engine motor (de rachetă) cu ciclu Brayton; turbină cu amestec de heliu şi xenon
braze loc al lipiturii // a lipi (cu aliaj dur)
brazed lipit cu alamă
brazed joint rost de lipit
brazed-tip carbide tool cuţit cu plăcuţă din carburi metalice (fixată prin lipire)
brazier coş pentru jar
brazier-type rivet nit pentru tablă
brazing (*met*) lipire (cu alamă tare), loc al lipiturii, lipire cu material greu fuzibil; (*el*) sudură tare
brazing mixture aliaj pentru lipit (alamă)
brazing tongs cleşte de lipit
brea kir, scursori de ţiţei cu pământ
breach (*cstr*) breşă, spărtură, deschizătură (într-un zid); (*mil*) breşă
breach of trust abuz de încredere
breadboard setup legătură / conectare / montaj provizorie(u)
bread factory fabrică de pâine
bread manufacture panificaţie
breadth lăţime, lărgime; întindere
break (*TH*) spargere, rupere, evadare, erupţie, ruptură, spărtură, crăpătură, curmătură, năruire, pauză; (*inf*) cheie de întrerupere; (*min*) rupere; (*poligr*) linie de dialog, sfârşit de paragraf // (*el*) a întrerupe (un circuit), a străpunge; (*TH*) a rupe; a sparge, a sfărâma, a concasa; a degrada; a opri
breakage concasare, mărunţire, fracţionare, fărâmiţare, zdrobire, măcinare; rupere, ruptură; distrugere
breakage load sarcină de rupere
breakage rate număr de ruperi; frecvenţă de ruperi (la firele de ţesătură)
break-and-make switch comutator
breakaway pornire; punere în mişcare
breakaway starting current curent iniţial / de pornire / rezidual (la tuburile electronice)
breakaway torque cuplu de pornire / iniţial
break-before-make relay releu comutator cu întrerupere
break-before-make switch comutator cu întrerupere
break bulk a începe descărcarea navei
break cable a desface o cheie de lanţ (în navigaţie)
break circuit circuit de ruptură; circuit / schemă de deconectare
break contact contact de separare / de întrerupere// a întrerupe (un contact)
break-contact release time timp de reînchidere a unui contact de repaus / normal-închis
breakdown (*TH*) pană în funcţionare, deranjament, defectare; avarie, accident, descărcare, străpungere (a izolaţiei); vălţuire; (*plast*) plastifiere, masticare, depolimerizare // a lamina lingoul până la ţaglă; a demonta; a străpunge; a descompune, a separa; a dispersa; a (se) prăbuşi; a (se) surpa
breakdown agent agent de fisurare (în ind.petrolieră)
breakdown crane vagon-macara
breakdown diode diodă Zener / întrerupătoare
breakdown field strength intensitate a câmpului electric de străpungere; rigiditate dielectrică
breakdown fluid fluid de fisurare
breakdown impulse voltage şoc al tensiunii de străpungere
breakdown in the main supply întrerupere a tensiunii de reţea; pană în reţea
breakdown lights lumini de navă nestăpână pe manevră

breakdown lorry (*auto*) camion de depanare; (*cstr*) automacara
breakdown mill (*met*) laminor degrosisor; (*plast*) valţ pentru plastifiere
breakdown of emulsion spargere a emulsiei
breakdown of line demontare a unei linii
breakdown of oil limpezire a uleiului
breakdown of prices analiză a preţurilor
breakdown potential/resistance rigiditate dielectrică, tensiune de străpungere
breakdown service depanare
breakdown signal semnal de pană / avarie
breakdown site/spot loc de străpungere
breakdown temperature temperatură de descompunere
breakdown test (*petr*) determinare a compoziţiei fracţionare a ţiţeiului; determinare a compoziţiei ţiţeiului pe fracţiuni; (*TH*) încercare la străpungere / de rupere
breakdown threshold prag de descărcare
breakdown torque (induction-motor practice) cuplu de răsturnare (la motoare de inducţie)
breakdown wag(g)on vagon de ajutor
break draft laminare preliminară; prima laminare parţială (în ind. textilă)
break emulsion a sparge emulsia
breaker (*el*) întrerupător; (*hc*) holendru destrămător; (*nav*) butoiaş de barcă; brizant; (*plast*) pernă protectoare; fâşii breker; (*text*) cardă (preliminară); zdrobitor; (*TH*) ruptor, concasor, întrerupător, moară
breaker arm braţ de ruptor
breaker bar bară a zdrobitorului
breaker beater holendru pentru maculatură
breaker block spărgător de blocuri
breaker cam camă a ruptorului
breaker card cardă-brizeză, cardă de degroşare / preliminară; maşină de frecat
breaker carding engine cardă desfăcătoare
breaker contact-point platină a ruptorului
breaker core miez de strangulare
breaker drawing prima trecere de laminor; prima laminare (în ind. textilă)
breaker drum tambur destrămător
breaker impulse impuls de pornire / de deblocare
breaker jaw falcă de concasor
breakerless ignition bloc electronic (al sistemului de aprindere fără ruptor al unui automobil)
breaker mouth gură de concasor
breaker picker bătător preliminar; prima secţiune a bătătorului
breaker plate filtru cu găuri (la capul de extrudare)
breaker plate (of hammer mill) suprafaţă de ciocnire
breaker platinum-contact platină a ruptorului
breaker point punct/contact de rupere
breaker roll valţ de concasor
breakers brizanţi, resac, valuri deferlante
breaker strip ruptor de conducţie; baretă izolantă/ de menţinere; antretoază izolantă
breakeven prag de rentabilitate, punct critic (al rentabilităţii) // a atinge pragul de rentabilitate, a atinge punctul critic (al rentabilităţii)
breakeven performance nivel de performanţă de la care începe plata primei
break a flag a desfăşura un pavilion
break the flax a melița inul
break ground (*min*) a disloca pământul, a defrişa; (*nav*) a smulge ancora
break impulse impuls de deblocare / de întrerupere / de deschidere / de separare
break in a irupe, a rupe, a forţa
break in an axle rupere de osie
break in copy a face tăieturi în text
break in a curve (*mat*) punct unghiular / de rebrusment; (*tele*) cot (al unei curbe); inflexiune
break-induced current extracurent de rupere
breaking ruptură, întrerupere; tăiere, spărtură; refracţie; rupere; concasare; spargere; flambaj; deconectare; separare; îndoitură
breaking by overload ruptură / întrerupere datorită suprasarcinii
breaking capacity putere / capacitate de rupere
breaking cone concasor conic
breaking delay întârziere de acţionare (la relee)
breaking-down mill train linie de laminare pentru profiluri grele
breaking-down pass calibru de degroşare rapidă
breaking-down pressure tensiune de străpungere disruptivă
breaking-down stand cajă de bluming
breaking down temperature temperatură de descompunere / de degradare
breaking drum tambur de concasare
breaking elongation/extension alungire la rupere (a firelor)
breaking in (*min*) sâmbure (la împuşcare); ruptură, pătrundere; (*tele*) întrerupere în emisie
breaking in hole gaură de pătrundere; gaură perforată pentru împuşcarea sâmburelui
breaking length lungime / sarcină de rupere
breaking lever ciocănel al ruptorului
breaking limit rezistenţă de rupere
breaking load sarcină de rupere / de flambaj
breaking machine concasor; dezintegrator; berbec
breaking mill laminor pregătitor
breaking of an emulsion spargere a unei emulsii
breaking-off tăiere cu îndepărtare, abandonare
breaking of local calls/for trunk calls tăiere pentru interurban; întrerupere

breaking of vacuum scădere a vidului
breaking of viscosity reducere a viscozității
breaking out desprindere forțată; rupere
breaking plant instalație de concasare
breaking point punct de spargere a emulsiei; rezistență limită; punct de rupere
breaking roller rupător (în ind. textilă)
breaking safety siguranță în întrerupere
breaking shaft bară de siguranță
breaking step desprindere din sincronism, decroșaj
breaking strain sarcină / rezistență la rupere sau la flambaj; deformație la rupere
breaking strength of wire rope rezistență la rupere a cablurilor metalice
breaking stress efort / rezistență / tensiune de rupere sau de flambaj
breaking switch contactor cu contacte (normal) închise
breaking tenacity tenacitate la rupere; rezistență specifică la rupere
breaking tension tensiune / alungire de (la) rupere
breaking test încercare la rupere / flambaj
breaking up desfacere forțată; rupere
breaking up of the clay dezagregare a argilei
breaking up of ice rupere a unui pod de gheață
breaking up of a mole rupere a unui dig
breaking up the soil desțelenire
breaking wave val deferlant
breaking weight sarcină de rupere
break jack jac de ruptură
break the joint a deșuruba
break length lungime de rupere (a unui arc electric)
break line rând final / de rupere
break loose of train rupere a unui tren
break-make ratio raport de tastare
break mark semn de alineat
break off străpungere (la furnal), abandonare, rupere, despărțire
break of vision frecvență de repetare a imaginii; salt al imaginii
break out (*TH*) deșurubare; smulgere a ancorei; viitură; răbufnire; izbucnire // a desface, a sparge; (*min*) a irupe, a izbucni
break-out tongs cleşte pentru prăjini de foraj
breakover conturnare (a unei izolații)
break part way a rupe în două
break point punct de stratificare a unei emulsii; punct de limpezire a unei soluții tulburi; punct de control / de rupere / de ruptură; prag de adsorbție
break point instruction instrucțiune de oprire pentru control
break a record a doborî un record
break shot proces de întrerupere / de declanşare
break spark scânteie de deschidere / de ruptură / de întrerupere
break surface a ieşi la suprafață (submarin)
break switch întrerupător-disjunctor
break(-)through (*TH*) punct de ruptură; prag de adsorbție, punct critic al ciclului de adsorbție; breşă, străpungere; răbufnire, viitură; (*man*) perfecționare // (*text*) a ajura
break-through recovery exploatare prin avansare spre sondă a agentului de lucru
break-thrust şariaj (în geologie)
break-to-impulse duration ratio divizare a impulsului
break-to-make ratio raport de desime a impulsurilor; raport între durata impulsului şi frecvența de repetiție
break-up descompunere, disociere, dezagregare, dispersie, fracționare // a deschide, a descompune, a fărâmița, a dezmembra, a sfărâma, a demonta, a separa
break-up for colour executare a formelor de culoare separate
break-up of catalyst uzare a catalizatorului; compoziție granulometrică a catalizatorului
break-up of crude oil compoziție fracționară a țițeiului; compoziția țițeiului pe fracțiuni
breakwater dig (de larg), spargeval, epiu, pinten
breakwater design proiectare a digurilor portuare (de apărare contra valurilor)
breakwater pier dig portuar de adăpostire contra valurilor
breakwater trunk corp al digului de adăpostire
bream a curăța cu flacără fundul unei nave de lemn
breast piept; (*agr*) cormană (de plug); (*cstr*) parapet al ferestrei; (*hidr*) taluz amonte al unui baraj; (*min*) front de abataj
breast and bench stoping exploatare minieră prin front şi trepte
breast band chingă de sondaj
breast beam pieptar; traversă frontală
breast beam regulator regulator al traversei frontale
breast boards (*drum*) căptuşeală la galerii; (*min*) asigurare cu palplanşe
breast borer burghiu cu coarbă
breast box cutie de alimentare / de distribuție
breast brace coarbă cu pieptar
breast drill coarbă, burghiu de mână, maşină de găurit
breast fast traversă (parâmă)
breast hook ghirlandă (guseu de barcă)
breasting dolphin ducdalbi (grup de piloți) de acostare de mari dimensiuni, cu amortizare de impact (în hidrotehnică)
breasting-off spar şcondru de largare
breast off a larga cu şcondri
breast of slipway avancală

breast plate coarbă cu pieptar; pieptar al coarbei; placă / cuirasă frontală; blindaj frontal; lamă a buldozerului
breast(plate) microphone/transmitter microfon-plastron
breast roll valţ de piept / frontal
breast rope chingă (de sondaj); traversă (parâmă de legare)
breast shore proptea orizontală superioară (de navă andocată)
breastsummer, bressummer cosoroabă superioară (în construcţii)
breast wall zid de sprijin
breast walls (glass tank-furnace) pereţii laterali ai bazinului (cuptor-vană)
breast walls (pot furnace) pereţii laterali ai cuptorului cu oale
breast (water) wheel roată de apă
breastwork (*nav*) fronton de dunetă; (*hidr*) lucrare transversală de regularizare a albiei; (*TH*) parapet, balustradă
breather supapă de respiraţie / de aerisire / pneumatică; răsuflător, mască de gaz; ventuză
breather losses pierderi prin evaporare / prin aerisire ./ prin respiraţie
breather plug răsuflătoare; canal de aerisire; orificiu de evacuare
breather roof acoperiş / capac plutitor
breather valve supapă de respiraţie
breathing (*TH*) respiraţie; (*petr*) extracţie de ţiţei prin erupţie naturală intermitentă
breathing apparatus aparat de oxigen; inhalator de altitudine
breathing appliance aparat respirator
breathing losses pierderi prin respiraţie
breathing mast catarg de ventilaţie
breathing a mould deschidere a formei de presare pentru îndepărtarea gazelor şi a vaporilor
breathing tank rezervor cu acoperiş plutitor
breccia brecie
breccia structure/texture structură brecioasă
brecciated zone zonă breciată
breech canal de fum; (*nav*) tăietură de macara
breechblock piesă/capac de închidere
breechblock handle mâner de închidere
breechblock mechanism închidere de blocare; înzăvorâre de bloc
breech bore gauge calibru inelar
breech door (for torpedo) clapă de fund (pentru torpile)
breeches buoy geamandură-semafor; colac cu pantaloni / de transbordare
breeches piece piesă de legătură în formă de furcă
breeches pipe racord în furcă
breechings canal de fum
breech lock clapă de deschidere / de încărcare
breechlocking crank manivelă de închidere / de blocare
breech plate nervură / piesă de fund; placă a lacătului / broaştei
breech recess gură a rindelei
breed (*TH*) rasă; neam; specie // a naşte; a creşte; a spori; a (se) înmulţi; a selecţiona; a ameliora (rasa); (*at*) a regenera, a înmulţi (combustibilul nuclear)
breeder (*at*) reactor; (*auto*) regenerator
breeder pile/plant/reactor (*at*) reactor regenerativ; (*auto*) regenerator
breeding regenerare; reproducere, selecţie
breeding coefficient factor de conversiune; raport de regenerare
breeding gain câştig de regenerare
breeding material materie primă combustibilă, material regenerator
breeding nursery pepinieră de selecţie
breeding process regenerare, reproducere
breeding processing efficiency randament de regenerare
breeding ratio factor de conversiune, raport de regenerare
breeding section secţiune de regenerare (a bazei combustibile)
breeze adiere de vânt; (*met*) zgură (de cărbune); cărbuni sau cocs în bucăţi mici; (*nav*) briză, vânt slab
breeze coke cocs mărunt
breezeway palier intermediar (timpul dintre coada impulsului de sincronizare orizontal şi începerea impulsului de culoare)
Bremen blue albastru de Brema (pigment albastru pe bază de carbonat de cupru)
Bremen green verde de Brema (pigment verde pe bază de carbonat de cupru)
bremsspectrum spectru al radiaţiei de frânare
bremsstrahlung radiaţie de frânare (în fizica atomică)
bremsstrahlung cross-section secţiune (eficace) de radiaţie prin frânare
bremsstrahlung energy energie a radiaţiei de frânare
bremsstrahlung radiation radiaţie de frânare
brettis pânză de sac pentru aeraj în mină
breve semn pentru sunet scurt
brevier corp de literă de 8 puncte, petit
brewer's copper cazan / cuvă (de cupru) pentru brasaj
brewer's grains borhot de bere
brewer's malt malţ de bere
brewer's pitch smoală de etanşat butoaie
brewer's wort must de bere

brewery fabrică de bere
brewery mash borhot de bere
brewery yeast drojdie (de bere)
brewing fabricare a berei
brewing cup/tun cuvă pentru brasaj
brew kettle cazan de fabricat bere
brick (*el*) program frecvent; (*sc*) cărămidă, ţiglă, ceramică
brick arch arc / boltă de cărămidă
brick clay argilă pentru cărămizi
brick field cărămidărie
brick floor pardoseală de cărămidă
brick furnace cuptor pentru arderea cărămizilor
brick grease unsoare consistentă în brichete
brick hammer ciocan de zidar
bricking lucrare de zidărie; zidire
bricking scaffold schelă pentru zidire
brick kiln cuptor pentru ars cărămizi
bricklayer zidar
bricklayer's hammer ciocan de zidar
brick lined căptuşit cu cărămidă
brick-lined masonry zidărie de placare
brick lining îmbrăcăminte / căptuşeală de cărămidă
brick masonry zidărie de cărămidă
brick moulding machine maşină pentru fasonarea cărămizilor
brick oil ulei pentru ungerea preselor de cărămizi
brick paving pavaj de cărămidă
brick pile stivă de cărămizi
brick press presă de cărămizi
brick rubble alicărie
brick sewer canal de scurgere construit din cărămidă
brick stone piatră de curăţat
brick up a ridica un zid; a umple cu zidărie (de cărămidă); a suprazidi, a înzidi
brick vault boltă de cărămidă
brick wall zid de cărămidă
brickwork zidărie de cărămidă
brickwork dam baraj de zidărie
brickwork facing parament al zidăriei de cărămidă
brickwork lining căptuşeală de cărămizi
brickworks fabrică de cărămizi
bridal-veil fall cataractă cu înălţime mare şi volum de apă mic
bridge (*TH*) pod, punte; (*inf*) punte a unui graf; (*metr*) punte de măsurare; (*nav*) punte; covertă; (*plast*) punte, legătură transversală // a şunta, a deriva
bridge abutment culee de pod
bridge across a şunta
bridge amplifier amplificator al unei punţi de măsurare
bridge anemometer anemometru cu schema în punte
bridge apex cheie a bolţii / de boltă (la poduri boltite)
bridge arch boltă de pod
bridge bent palee de pod
bridge building construire / montare a unui pod
bridge cable cablu de pod
bridge capacity sarcină utilă maximă a unui pod
bridge-carrying tank car de luptă blindat cu pod (tanc specializat)
bridge causeway cale a podului
bridge centre line axă a podului
bridge circuit (arrangement) dispozitiv / montaj în punte
bridge cock punte a balansierului
bridge covering platelaj de pod
bridge crane pod rulant
bridged unit printr-o punte
bridge deck punte a pasarelei / comenzii
bridge design proiect de pod
bridge detector detector al punţii; indicator de curent conectat în punte
bridged group grupare de legătură în punte
bridged ring ciclu cu punţi interne
bridge driving voltage tensiune de alimentare / de acţionare a unei punţi
bridge duplex system sistem duplex în montaj cu punte
bridge elements elementele din perioada a 2-a (a sistemului periodic)
bridge feedback oscillator oscilator / generator cu reacţie în punte
bridge floor between booms tablier între grinzi; pardoseală între grinzi
bridge floor(ing) tablier (de pod)
bridge footway framing structură de trotuar (de pod)
bridge formula formulă diagonală (a structurii benzenului)
bridge for stream-gauging pasarelă pentru măsurători hidrometrice
bridge for supporting pipe (*hidr*) conductă-pod; (*maş*) pod pentru conducte tubulare
bridge fuse siguranţă fuzibilă cu lamele
bridge girder grindă a podului
bridge girder system sistem portant al podului
bridgehead cap de pod
bridge joint (*cf*) joantă în porte-à-faux (între traverse); (*drum*) joantă de şine la poduri
bridge key cheie / clapetă a punţii
bridge launching lansare a podului
bridge load sarcină a podului
bridge megger punte de măsurat izolaţia; megohmmetru tip punte
bridge null detection aducere la zero a unei punţi de măsurare

bridge of boiler furnace altar de focar
bridge of collapsible boats pod din bărci pliante
bridge of a ship covertă; punte
bridge oscillator-detector generator şi indicator de nul al unei punţi de măsurare
bridge over the conveyor punte peste transportor minier
bridge oxygen punte de oxigen
bridge pier pilă de pod
bridge pier on piles palee-căsoaie
bridge pile pilă-culee
bridge planks (*cf*) platelaj de pod; (*drum*) tablier al podului
bridge raft plută pentru pod
bridge railing balustradă de pod
bridge reamer alezor pentru găuri de nit (la asamblarea construcţiilor nituite)
bridge relay releu în punte
bridge resistance rezistenţă a punţii
bridge roadway parte carosabilă a unui pod; cale de pod
bridge's floor tablier al podului
bridge sleeper traversă de pod
bridge span (*cstr*) deschidere a podului; (*hidr*) lumină a podului
bridge spot weld sudare prin puncte cu eclise
bridges (tank-furnace) baraje (cuptor-vană)
bridge stockade estacadă
bridge substructure infrastructură a podului
bridge superstructure suprastructură a podului
bridge test măsurare cu ajutorul punţii
bridge track-shifter pod schimbător de cale
bridge transition tranziţie serie-paralel cu ajutorul unei punţi
bridge traverse beam traversă de pod
bridge trough cheson de pod
bridge wall (*drum*) corp al podului; (*met*) prag al cuptorului; (*sc*) baraj fix
bridge wire ghidaj al curentului de punte; fir de rezistenţă calibrat (al unei punţi)
bridge-wire cap capsă electrică cu fir incandescent
bridging tablier de pod, proptea, antretoază; planşeu; blocare a şarjei în furnal; şuntare; construire / montare a unui pod; blocare a porilor
bridging capacitor condensator de şuntare
bridging coil bobină de bifurcare
bridging conductor conductor de conturnare / de ocolire
bridging jack jac-derivaţie
bridging joist scândură groasă de duşumea
bridging-over terminal bornă de racordare (la acumulator)
bridging plug fişă / buşon de scurtcircuitare
bridging work construcţie de poduri
bridle (*nav*) labă-de-gâscă; legătură de corp mort; (*TH*) bridă, colier
bridle chain lanţ pentru ghidare / de siguranţă la colivii
bridle joint îmbinare în grindă
bridle port sabord de tun
brief scurt, concis
brief acceleration acceleraţie momentană / de scurtă durată
briefcase leather piele pentru marochinărie
briefing instructaj (al aviatorilor)
brig bric (velier); închisoare la bord
brigantine brigantină
Briggs(ian) logarithm logaritm zecimal / comun / ordinar
bright (*TH*) strălucitor; luminos; lucios; de culoare deschisă; (*met*) curat; decapat
bright annealing recoacere la alb în atmosferă controlată
bright band reprezentare / indicaţie vizuală luminoasă
bright colour culoare strălucitoare, cerneală lucioasă
bright deposit depunere lucioasă
bright dip baie de luciu / de lustruire
bright-drawn tras la rece
bright emitting cathode catod cu filament cald, vizibil
brightener vas de decantare / de limpezire / de cimentare; decantor; agent de luciu / de lustruire
brightening limpezire a uleiului
brightening agent (*el*) agent de luciu (în galvanotehnică); (*ind chim*) agent de albire
brightening power putere de albire
brightening pulse impuls de mare intensitate luminoasă
bright-field illumination reprezentare pe fond clar; iluminare a câmpului obiect (al microscopului)
bright-field image imagine cu câmp luminos
bright finished lustruit; polizat
bright-finished sheet tablă polizată cu luciu
bright-ground illumination iluminare a câmpului cu fond luminos
bright hardening călire la alb
brighting deschidere (a nuanţei unei culori)
bright light lumină strălucitoare / de distanţă; fază mare
bright lustre luciu intens / puternic; (*foto*) supraluciu
brightly lit iluminat strălucitor / intens
bright metal metal curat / decapat / strălucitor
brightness (*TH*) luminozitate, strălucire, puritate, iluminare; luminanţă; claritate; (*ind chim*) grad de alb
brightness change schimbare a luminozităţii

brightness coefficient factor de strălucire
brightness contrast contrast de luminozitate
brightness control regulator al intensității spotului; regulator / comandă de luminozitate
brightness distribution distribuție a luminozității
brightness jump salt de luminozitate; contrast brusc (în televiziune)
brightness meter exponometru, pozometru
brightness reversion îngălbenire
brightness temperature temperatură de incandescență
brightness values indice de luminozitate
bright nut piuliță prelucrată
bright orange galben-portocaliu
bright parts piesă având toate suprafețele prelucrate / uzinate
bright plating depunere galvanică cu luciu
bright red roșu-cireșiu
bright star stea strălucitoare
bright steel oțel tras la rece (cu luciu metalic)
brightstock ulei dezasfaltat rafinat
bright-up pulse impuls de mărire a luminozității / iluminării
bright washer șaibă prelucrată
bright wire sârmă albă
bright wood work piese de lemn nepiturate
bright work piese lustruite; piese de alamă prelucrate (după finisare)
bright yarn fir lucios
brilliance strălucire, sclipire; luminozitate, claritate
brilliance control reglare / comandă a luminozității
brilliance display indicare / reprezentare cu mare luminozitate
brilliance tone sunet strălucitor / clar
brilliancy sclipire; intensitate a culorii
brilliant strălucitor (despre o culoare); briliant, scânteietor
brilliant bordeaux bordo strălucitor
brilliant croceine croceină strălucitoare
brilliant green verde strălucitor; pigment verde intens/ strălucitor
brilliant indigo indigo strălucitor
brilliant orange portocaliu strălucitor
brilliant polish lustruire fină
brilliant retouching retușare cu luciu
brilliant viewfinder vizor briliant
brilliant violet violet strălucitor
brilliant yellow galben strălucitor
Brillouin index matching adaptare de bază Brillouin (în tehnica laserilor)
brim margine, bordură
brimstone sulf, pucioasă
brimstone acid acid sulfuric (din sulf)
brimstone burner/furnace cuptor pentru arderea sulfului
brimstone cane baston de sulf
brimstone gas gaze rezultate la arderea sulfului (în cuptor)
brimstone yellow galben de sulf
brine apă sărată, soluție de sare, saramură
brine chilling răcire cu saramură
brine drum acumulator de saramură, tub de diametru mare umplut cu saramură răcită constituind un acumulator de frig
brine gauge salinometru
brine header colector de saramură
Brinell (ball-)hardness test încercare de duritate Brinell
Brinell hardness duritate Brinell
Brinell hardness number cifră de duritate Brinell
Brinell point unitate Brinell
Brinell's machine aparat pentru determinarea durității Brinell
brine pit salină
brine pump pompă de saramură
brine refrigerating plant instalație de răcire cu saramură
brine refrigeration răcire cu saramură
brine spring izvor de apă sărată
brine tank rezervor de saramură
bring a aduce; (*nav*) a garnisi lanțul; a da o parâmă la cabestan; a înverga; a pune în pană; a merge la ancoraj
bring back a readuce, a completa, a recupera (întârzierea)
bring home/in (*cstr*) a punc în operă (grinzi, cărămizi); (*min*) a aduce, a monta; (*poligr*) a introduce (un rând)
bringing back damper spring resort reductor și amortizor
bringing a flowing well under control captarea unei sonde în erupție
bringing in (of) a well punere a sondei în producție
bringing out extragere
bringing up of supplies (*TH*) alimentare, aprovizionare; completare; (*mil*) întărire cu trupe noi
bring into fashion / vogue a lansa (un produs) pe piață
bring into service a pune în funcțiune; a da în folosință
bring in a well a pune în producție o sondă
bring out a string a extrage garnitura de foraj
bring to an anchor a staționa la ancoră
bring to boiling a aduce la fierbere
bring to speed a aduce la viteză (normală)
bring to a standstill a face să se oprească (un mijloc de transport); a face să stagneze / să înceteze (producția, comerțul etc.)
bring up a opri nava; a trage (cablul)
bring up-to-date a actualiza, a moderniza

bring up to standard / scratch / the mark a aduce la nivelul / standardul cerut
brining sărare, saramurare
brining of hides saramurare a pieilor
briny water apă salmastră / sărată / sălcie
briquette (*cstr*) cărămidă; ţiglă; olan; (*min*) brichetă (de cărbune); pachet // a bricheta; a împacheta
briquetted coal brichetă de cărbune
briquette manufacture fabricare a brichetelor
briquette plant instalaţie de brichetare
briquette press presă de brichetare
briquetting brichetare
briquetting machine/press presă de brichetare
briquetting plant instalaţie de brichetare / de aglomerare
brisket cap de piept
brisket-steak fleică
brisk traffic trafic intens (în telecomunicaţii)
bristle fibră uscată; fibră de spic; păr de porc// aspru, ţepos
Britannia joint joncţiune sudată fără manşon
britch lână de pe picioarele oilor
British bottoms nave sub pavilion englez
British gum dextrină
British mile milă engleză (=1609,344 m)
brittle casant, fragil, friabil, sfărâmicios
brittle coal cărbune friabil
brittle fibre fibră casantă
brittle grain faţă cu tendinţă de crăpare (ind.pielăriei)
brittle hair păr casant; fibră moartă
brittle lacquer lac pentru identificare prin fisurare a tensiunilor
brittleness fragilitate, friabilitate
brittleness point/ temperature punct/temperatură de fragilitate
brittle point (of glass) punct/temperatură de spargere a sticlei
brittle shale argilă şistoasă casantă
brittle when red-hot fragil la roşu (în timpul forjării)
brittle wool lână suprauscată groasă friabilă
Brix hydrometer areometru Brix
broach (*maş-un*) broşă, alezor // a broşa, a aleza; (*nav*) a cădea între valuri; a veni în vânt neintenţionat; a cădea travers pe vânt / pe curent
broaching broşare
broaching bit lărgitor
broach post (*cstr*) fleşă; (*nav*) eche dreaptă
broach reamer alezor conic
broach roof acoperiş în formă de cort
broach slide / ram sanie / cărucior a(l) broşei
broad (*TH*) larg, lat, vast, plat; (*tele*) baterie de lămpi incandescente / fluorescente (în studio)
broad aerial/antenna antenă de bandă largă
broad ax(e) topor de dogar, bardă
broadband bandă largă
broadband matching adaptare de bandă largă
broadbeam headlamp far cu fascicul lat
broadbeam measurement măsură cu fascicul larg; măsurare cu considerarea radiaţiei împrăştiate
broadcast emisiune (radiofonică, televizată) // a difuza (programe radiofonice etc.)
broadcast band zonă de frecvenţe radio / de teleemisie
broadcast channel canal de comunicaţie radio
broadcaster crainic
broadcast frequency input intrare de radiofrecvenţă (la magnetofoane)
broadcasting (*agr*) semănat prin împrăştiere; (*tele*) radiodifuziune; radiodistribuţie prin fir; radio
broadcasting engineering radiotehnică
broadcasting range gamă de unde pentru radiodifuziune
broadcasting service radiodifuziune
broadcasting television radioteleviziune
broadcast method legătură radio de bord
broadcast relaying radioemiţător-releu de radiodifuziune
broadcast seeder maşină de semănat
broadcast sowing semănat prin împrăştiere
broadcast system difuzare (simultană) a informaţiilor telegrafice
broadcloth ţesătură de bumbac albită din fire fine unice semipoplin
broad-crested weir deversor cu prag lat
broadening lărgire, extindere
broadening of spectral lines lărgire a liniilor spectrale
broad-faced steel gear (*met*) cilindru dinţat / de antrenare (la laminor); (*text*) cilindru perietor; pieptene circular
broad flange girder grindă cu tălpi late
broad flange I beam oţel / fier dublu T cu aripi largi; oţel H
broad-gauge railway cale ferată cu ecartament larg
broad iron wedge pană / rangă de despicat lemn
broad-leaved trees foioase
broadly tuned acordat larg
broad nose cleşte cu fălci late
broad nose tool cuţit lat de eboşare
broad on the bow la arc, la patru carturi din prova
broad pendant/pennant flamură lată (marcă de comandor); pavilion de armator
broad pulse impuls cu durată mare
broad rib (knitting) patent lat (6+3)
broad-ringed growth creştere rară (în silvicultură)
broadside bord liber; flanc de navă; travers (al navei)

broadside aerial/antenna antenă fasciculară orizontală
broadside array rețea de antene cu radiație transversală; antenă brad
broadside page pagină „oblong"/ care trebuie întoarsă în lung pentru a fi citită
broadside sea mare de travers; valuri de travers
broad-spectrum antibiotics antibiotice polivalente/ cu spectru larg de acțiune
broadstep podest
broad strake filă de galbord
broadtail oaie caracul
broad tuning acord larg / plat
broad valley minim larg / plat
broad-washing machine mașină de spălat în lățime / în foaie întinsă
broad welt manșetă (bordură lată)
brob pană de lemn pentru strângerea unei legături cu sârmă
brocade brocart
brocade fabric țesătură brocart
Broca galvanometer galvanometru Broca / astatic
brochantite brochantit (sulfat de cupru)
broke rebut; deșeu; brac
broken brizură // rupt, sfărâmat; frânt
broken bastard corp de 32 puncte tipografice
broken-bladed conveyor amestecător elicoidal
broken castings spărturi de turnătorie
broken colour culoare întreruptă
broken corner muchie rabatată
broken down rubber cauciuc plastifiat
broken end rupere; fir rupt; semitort rupt; bandă ruptă
broken-end collector dispozitiv de colectare a firelor rupte (pneumafil)
broken filament filament rupt
broken glass ciob de sticlă
broken ground pământ dislocat / săpat
broken hardening călire în trepte / întreruptă
broken hemp cânepă zdrobită
broken line linie punctată / frântă / întreruptă
broken matter zaț amestecat
broken number fracție
broken ore minereu tăiat / sfărâmat / mărunt
broken pass năvădire întreruptă
broken pearled-cereals brizură
broken picks bătătură ruptă
broken stone alicărie; agregate de concasare; piatră de carieră (obținută prin spărtură); criblură
broken-stone ballast balast de piatră spartă
broken stowage spațiu pierdut (la stivuire)
broken-thread aspirator pneumafil, dispozitiv de aspirare a înșiruirilor rupte
broken waves valuri sparte / deferlante
broken white alb sfărâmat / fărâmițat (prin adăugarea unei cantități mici de altă culoare)
broken wire conductor întrerupt
broker curtier, agent de bursă; comisionar
brokerage comision; intermediere; curtaj
broke storage chest bazin pentru brac
bromacyl bromide bromanhidridă de acid substituit cu brom
bromal tribrom-acetaldehidă, bromal
bromamide bromhidrat de tribromanilină
bromation bromurare
bromide bromură
bromide collodion emulsion emulsie de colodiu cu bromură de argint
bromide printing bromografie
brominated methanes hidrocarburi bromurate din seria metanului; derivați bromurați ai metanului
brominating agent agent de bromurare
bromination bromurare
bromination catalyst catalizator de bromurare
bromine brom (Br)
bromine in side chain brom în catenă laterală
bromine number/value indice / cifră de brom
bromine test determinare a cifrei de brom
bromine water apă de brom
bromizate a bromura
bromo-aliphatic compound combinație alifatică substituită cu brom
bromo-carbons hidrocarburi bromurate
bromocresol green verde de bromcrezol
bromocresol purple purpură de bromcrezol
bromometry bromometrie
bromophenic acid monobromfenol
bromo-phenol blue albastru de bromfenol
bromostyrol bromstiren
brontograph brontograf (în meteorologie)
bronze bronz // a bronza; a bruna
bronze foundry turnătorie în bronz
bronze-leaf foiță de bronz
bronze-pigmented lacquer lac de bronz
bronze preparation grunduire pentru bronzare
bronze printing tipar cu cerneluri de bronz
bronze varnish lac de bronz
bronze welding sudare fără topirea metalului de bază
bronzing bronzare
bronzing lacquer lac de bronz
bronzing pickle baiț de brunare
bronzite bronzit (mineral)
brook pârâu; izvor, braț de râu
brookite brookit (mineral)
brooklet braț mic (de râu)
broom mătură, perie
brooming măturare

brow margine a unei pante sau a unui deal; pantă abruptă; (*nav*) schelă; (*min*) galerie transversală
brown brun, maro (deschis); galben închis, ocru // (*met*) a bruna
brown-bear skin piele de urs brun
brown coal cărbune brun, lignit
brown-coal firing focar cu cărbune brun / cu lignit
brown crepe crep brun
brown earthy coal cărbune brun pământos
brown factice factis negru
brown gasoline benzină nepurificată / brută
brown hematite limonit, hematit brun; goethit
Brownian motion/movement mişcare browniană
browning brunare
brown-iron ochre ocru brun-cenuşiu; limonit
brown-iron ore goethit, limonit
brown-lead ore piromorfit
brown lime var slab
brown mechanical pulp pastă mecanică brună
brown ochre limonit
brown oil of vitriol acid sulfuric de culoare închisă
brown paper hârtie de ambalaj
brown petroleum ţiţei degradat
brown-print paper hârtie de heliograf (ozalid)
brown rot putregai brun (la lemne)
browns hârtii cafenii pentru ambalaje
brown settling(s) reziduuri de fund
brown soap săpun lichid
brown soil sol brun
brown spar ankerit; magnetit feros; dolomit (ars); magnezit
brownstone gresie feruginoasă
brown sugar zahăr nerafinat
browsing explorare aleatorie a unui sistem de regăsire a datelor; parcurgere nesistematică a conţinutului unei publicaţii
Bruce aerial/type antenna antenă Bruce / semi-romb verticală / în V inversat
brucite brucit (mineral)
bruise a strivi, a măcina
bruiser aparat pentru şlefuirea lentilelor
bruising plutuire la finisarea pieilor
bruising mill urluitoare de grăunţe
Brunswick blue albastru de Braunschweig (amestec de barită şi albastru de Berlin)
Brunswick green verde de Braunschweig (amestec de cromat de plumb şi albastru de Berlin)
brush *(TH)* perie; pensulă; rulou cu perii pentru măturarea străzilor; (*el*) fascicul de scântei electrice; (*silv*) arboret // a peria; a netezi
brushability capacitate de aplicare (cu pensula)
brush arc-to-pole pitch ratio factor de acoperire al unei perii (la maşini electrice)
brush carrier arbore / ax portperie
brush collar portperie
brush-comb pieptene de curăţire la cardă
brush damper umidificator cu perii
brush deburrer maşină de debavurat cu perie
brush discharge descărcare corona (în fizică)
brush displacement decalaj al periilor
brush filter filtru cu ecran de perii
brush (form of) contact contact cu perie
brush for whitewash bidinea de spoit
brush-holder star colier portperii
brush ice zai de gheaţă
brushing periere; lărgire; descărcare corona / în efluvii; măturare
bushing and steaming periere şi aburire
brushing-and-steaming machine maşină de aburit şi periat textile
brushing attachment dispozitiv de periere
brush the form a trage un tipar cu peria
brushing machine maşină de scămoşat / de periat
brushing machine for socks and stockings maşină de scămoşat pentru şosete şi ciorapi
brushing paint vopsea de pensulă
brushing roof lărgire din acoperiş (în minerit)
brushing worm perie elicoidală; melc transportor cu perii
brush latch opener perie de deschidere a limbilor la acele de tricotat
brush lead deplasare a periei (faţă de punctul neutru)
brushless blower suflantă (cu motor de curent continuu) fără perii
brush light luminescenţă de descărcare ionică; lumină corona
brush matrix flanc de stereotipie executat cu peria
brush mattress saltea de fascine (în hidrotehnică)
brush on a aplica cu peria / pensula
brush proof (corectură de) perie; tipar de corectură, tras
brush ring colier portperie
brush-rocker ring inel al periilor (la maşini electrice)
brush roller (*text*) cilindru-perie; (*hc*) valţ-perie curăţitor; (*plast*) valţ de periat, perie rotativă, cilindru-perie
brush selector selector cu perii
brush shaft portperie
brush shift deplasare a periei (faţă de punctul neutru)
brush sparking scânteiere la perii
brush spreader maşină de cauciucare / gumat cu perii
brush weir dig de fascine
brush wheel perie-disc, disc de lustruit
brushwood desiş, hăţiş
brush yoke jug pentru perii (la maşini electrice)
Bryophita briofite

B-scope range bearing display indicator de radiolocaţie tip B; radiolocator integrator distanţă-altitudine
B-stage stadiu B, rezitol
B-store memorie de bază
B-switchboard staţie B, loc de intrare (a liniei de interconexiune)
BT-cut crystal cristal cu tăietură / secţiune BT
B-tube tub electronic de memorie
bubble (*met*) suflură; nivelă; bulă, cumpănă, băşică de aer; blază; (*tele*) pârâitură (la recepţie)// a barbota; a clocoti; a fierbe
bubble aeration suflare cu aer
bubble boiling fierbere violentă
bubble cap clopot de taler / de barbotare (coloană)
bubble-cap column/tower coloană de rectificare cu talere / cu clopote
bubble-cap plate/tray taler cu clopote de barbotare
bubble-cap plate tower coloană cu clopote
bubble chamber cameră cu bule (în fizica nucleară)
bubble column coloană de spumă (la flotaţia minereului)
bubble counter contor de bule
bubble deck taler de coloană
bubble flask barbotor
bubble formation (*fiz*) formare a bulelor; (*met*) formare a suflurilor
bubble-free fără bule de aer
bubble gauge contor de bule, debitmetru cu bule de gaz
bubble level nivelă cu bulă de aer; poloboc (regional boloboc); cumpănă
bubble memory memorie cu bule (mici insule de magnetizare inversă create într-o peliculă magnetică)
bubble plate taler de fracţionare / cu clopote
bubble-plate column coloană cu clopote
bubble-plate extractor coloană de extracţie cu talere / cu clopote
bubble point punct iniţial de fierbere
bubble-point pressure presiune de saturaţie / de început de fierbere
bubble pressure presiune în bulă
bubbler barbotor, numărător de bule; vas spălător
bubble raft model cu bule de săpun
bubble sextant sextant cu bulă
bubble test probă de formare a băşicilor
bubble tower coloană cu clopote / cu talere
bubble tray taler (cu clopote)
bubble tray column coloană cu clopote
bubbling fierbere; formare de bule; barbotare
bubbling cap/hood clopot de taler
bubbling-type electrode electrod de gaz / cu bule de gaz
Buchholz relay releu de gaze / Buchholz
Büchner filter (funnel) pâlnie Büchner
buck (*chim*) leşie; (*cstr, min*) capră // a umezi, a umecta, a îmbiba, a mărunţi, a sfărâma; (*chim,text*) a fierbe în leşie, a băiţui; (*cstr, min*) a sprijini cu o capră
bucked end ştorţ
bucker concasor
bucket (*alim*) ciubăr; (*cstr, hidr*) racord, rotunjire; (*inf*) bucket (unitate de memorie); (*maş*) benă / cupă de excavator, graifăr; paletă de rotor; (*min*) găleată, chiblă; (*nav*) ghiordel; cupă de dragă
bucket arm braţ al cupei (la excavator)
bucket belt paternoster
bucket car schip (la furnale)
bucket carriage vagonet de încărcare
bucket carrier transportor cu cupe
bucket chain lanţ cu cupe, noria
bucket-chain dredger/excavator excavator cu lanţ portcupe / cu elindă
bucket charging încărcare a cuptorului cu benă
bucket conveyer/conveyor elevator / transportor cu cupe
bucket crane (*cstr*) excavator; (*min*) gruie cu găleată
bucket ditcher/dredger săpător de şanţuri cu cupe
bucket door clapetă de cupă de excavator
bucket dredge dragă cu lingură / cu cupe / cu godeuri
bucket electrode electrod conic / cu manta
bucket elevator (*maş*) elevator cu cupe / cu bene; noria; (*min*) instalaţie de extracţie cu chiblă
bucket excavator excavator cu cupe / cu lanţ portcupe / cu lingură
bucket filling încărcare a cuptorului cu benă
bucket grab benă apucătoare; cupă de graifăr
bucket-handling crane macara de şarjare
bucket hanger ramă de suspendare a cutiei vagonetului
bucket ladder elindă
bucket-ladder dredger dragă cu cupe
bucket-ladder excavator excavator cu elindă
bucket lanyard barbetă de ghiordel (în navigaţie)
bucket lift instalaţie de extracţie cu chiblă
bucket loader autoîncărcător cu elevator cu cupe
bucket nose muchie de lucru a cupei
bucket piston/plunger piston cu lame de contact
bucket rack rastel de ghiordele
bucket ring coroană rotorică (la turbine)
bucket slide clapă de cupă de excavator
bucket-tipping device dispozitiv pentru răsturnarea cupei
bucket-type elevator elevator cu cupe
bucket wheel (*agr*) roată cu cupe; (*hidr*) rotor cu cupe (la morişcă hidrometrică); (*maş*) roată cu cupe la turbine Pelton

bucket-wheel excavator excavator cu roată port-cupe
bucket-wheel type loader încărcător cu roată cu cupe
bucking (*ind chim*) imersiune în leşie; (*l*) curmare; (*petr*) sfărâmare; (*text*) fierbere în leşie
bucking coil bobină de compensare / antibrum
bucking of long logs curmare a catargelor
buckle cataramă, îndoitură; cută // a (se) îndoi, a (se) curba; a (se) flamba; a (se) bomba
buckled îndoit, cotit, flambat
buckled plates plăci bombate (de oţel)
buckled plate sheet piling perete (ecran) de palplanşe de tablă ambutisată
buckle-folding machine maşină de făltuit cu casete
buckle out a egaliza, a îndrepta
buckler scut
buckle up a se turti
buckley beater cilindru destrămător cu nasuri (cu cuţite)
buckling (*cstr*) flambare; flambaj; (*el*) curbare (a plăcilor de acumulator electric); (*fiz*) curbură; laplacian (al reactorului); (*met*) deformare, îndoire; (*tele*) deformare a grilei datorită încălzirii excesive; (*text*) fierbere în leşie
buckling coefficient coeficient de flambaj
buckling criteria criterii de flambaj
buckling load (*cstr*) sarcină de flambaj; solicitare la flambaj; (*mec*) forţă de flambaj
buckling of the drilling string flambaj al garniturii de foraj
buckling resilience tensiune de flambaj
buckling resistance rezistenţă la flambaj
buckling strain deformaţie permanentă la flambaj
buckling strength rezistenţă la flambaj
buckling stress efort de flambaj
buckling test încercare la flambaj
buckling vector vector laplacian
buckram (*poligr*) pânză groasă de legătorie; (*text*) vatir
bucksaw ferăstrău cu arc / cu coardă
buck scraper screper cu roţi
buckskin piele de berbec
buckstay stâlp de reazem
buck up in front a răsturna, a bascula
buckwheat coal cărbune mărunt
Bucky screen grilă / diafragmă antidifuzantă (Bucky)
budding knife briceag de altoit
buddle vas de lemn pentru spălarea minereurilor; şaitroc; masă de concentrare pentru noroi reziduali// a spăla (minereul)
buddy seat ataş de motocicletă
budget buget
budgetary allocation/allotment alocaţie bugetară
buff disc din piele pentru polizat
buffalo hide piele de bivol
buffalo hide picker tachet din piele de bivol (în ind. textilă)
buffalo wallow depresiune mică, puţin adâncă
buffer (*auto*) bară de protecţie, circuit-tampon; (*autom*) circuit-tampon; (*cf*) amortizor, tampon; (*chim*) soluţie-tampon; (*inf*) zonă tampon a memoriei interne; memorie intermediară; (*el*) amortizor (la ascensor electric); etaj tampon/separator; (*fiz*) amortizor (de oscilaţii); (*maş*) frână, pernă de amortizare, opritor, limitator; (*mil*) mecanism readucător pneumatic; (*orlg*) limitator / opritor (la roată); (*TH*) amortizor-tampon
buffer accumulator acumulator-tampon
buffer action acţiune de tamponare
buffer base plate placă de tampon
buffer beam traversă frontală (pentru tampoane)
buffer block toc de tampon
buffer box /case cutie a tamponului (căi ferate)
buffer brake tampon
buffer capacitor condensator separator
buffer car vagon de siguranţă
buffer circuit montaj în tampon, circuit separator
buffer coating strat intermediar (de vopsea)
buffer disk disc de tampon
buffer drilling perforare cu amortizor
buffer fluid lichid pentru frână
buffer function funcţie intermediară / tampon
buffer gear ansamblu de tampon
buffer head disc de tampon
buffer lamp/lantern felinar de tampon
buffer memory memorie tampon / intermediară
buffer mixture amestec-tampon
buffer pile pilot-tampon
buffer piston piston de echilibru
buffer plunger tijă de tampon
buffer register registru tampon (care păstrează informaţii transferate între două echipamente)
buffer reservoir rezervor-tampon
buffer salt sare-tampon
buffer screw şurub-tampon
buffer shooting explodare amortizată
buffer solution (*chim*) amestec-tampon; (*text*) soluţie-tampon
buffer spring arc de tampon / al tamponului
buffer-spring bracket suport al resortului amortizor
buffer stage etaj separator / tampon
buffer stock stoc tampon
buffer stop (*cf*) opritor de linie fix; (*cstr*) grindă de sprijin
buffer store memorie intermediară / tampon
buffer system sistem-tampon
buffer tank rezervor-tampon

buffer tube tub separator
buffer tuning acordare cu circuit intermediar
buffer wag(g)on vagon de siguranţă
buffer zone zonă de tranziţie / intermediară
buffeting oscilaţii „flutter"
buffing polizare, şlefuire, bufuire; polizare cu abraziv (în electrometalurgie); polizare cu disc (de piele, pâslă etc.)
buffing cone con de polizare; dorn pentru polizare
buffing gear aparat de ciocnire (la vehicule de cale ferată)
buffing machine maşină de polizat / de şlefuit / de bimzuit
buffing ochre crocus, colcotar, roşu englez, oxid de fier
buffing powder praf de polizat / de lustruit
buffing wheel (*maş-un*) disc de polizat / de lustruit; (*sc*) şaibă de polizat
buff stick in leather perie fină cu piele (pentru lustruit)
buff wheel disc de lustruit
bug (*autom*) indicator de poziţie / de deranjament/ de greşeală; (*tele*) tastă de emisiune rapidă; eroare; (*inf*) perturbare (interferenţă nedorită în timpul funcţionării calculatorului); (*petr*) racletă; curăţitoare; indicator de poziţie / de deranjament
bug defect imperfecţiune, eroare
bug dust praf rezultat la perforare sau tăiere
buggy vagonet-platformă
buggy-breast method exploatare prin camere cu încărcare directă în vagonet
buggy ladle oală de turnare montată pe cărucior
bugle claxon; goarnă
build (*cstr*) construcţie, formă; (*text*) înfăşurare la flaier sau la maşina de filat cu inele; formare a copsului sau a mosorului // (*cstr*) a construi, a clădi
builder (*cstr*) constructor; (*ind chim*) component; (*text*) mecanism de înfăşurare, mecanism de formare a copsului / a mosorului
builder's diary carnet de şantier
builder's hoist troliu de construcţii
builder's measurement determinare a tonajului de construcţie (la nave)
building (*cstr*) construire; clădire; construcţie; edificiu, casă; zgârie-nori; bloc (înalt); (*text*) înfăşurare a firului (semitortului); formare a copsului sau a mosorului
building block (*ind chim*) subansamblu; element de construcţie; (*nav*) tacoz; scareu; (*TH*) element constructiv tipizat; modul
building boards carton gudronat
building brick element constructiv tipizat, unitate tipizată
building ceramic ware ceramică de construcţie
building contractor antreprenor, constructor
building crane macara de construcţie
building drum tobă de confecţionat anvelope
building engineering plant utilaje de construcţii / de şantier
building glass sticlă de construcţie
building-in înzidire
building in series fabricaţie în serie
building joiner dulgher pentru construcţii / binale
building lime var de construcţie
building limit gabarit de construcţie
building line axă de tratare / de bază a construcţiei; directivă în construcţie
building material material de construcţie
building lumber lemn fasonat / de construcţie
building method metodă sintetică
building of prefabricated pieces construcţie din elemente prefabricate
building of rubber compound elaborare a reţetei amestecului de cauciuc
building-out capacitor/condenser condensator de compensare
building out section secţiune terminală de pupinizare; secţiune complementară de echilibrare
building paper carton gudronat
building pit săpătură, excavaţie
building pit hoist elevator pentru groapă de fundaţie
building plot lot de construcţii
building site şantier (de construcţie)
buildind slab placă de construcţie
building slip cală de construcţie (a navelor)
building stone piatră de construcţie
building system regim de construcţie
building timber lemn de construcţie
building-up (*TH*) refacere, formare, creştere; montaj, asamblaj; acumulare; îngrădire; (*el*) amorsare, excitare
building-up current curent tranzitoriu
building-up process (*chim*) proces de condensare; (*el*) fenomen tranzitoriu
building-up reaction reacţie de polimerizare
building-up rise time timp de tranzit, timp de creştere
building-up time timp / durată de stabilizare; perioadă tranzitorie; timp de amorsare a oscilaţiilor
building-up transient process amorsare a unui fenomen tranzitoriu
building yard şantier de construcţii
build-up (*el*) amorsare (a unui generator autoexcitat) // (*cstr*) a construi, a ridica; (*TH*) a forma, a alcătui; a se închega; a se aduna
build up a connection a-şi crea o clientelă
build-up factor factor de acumulare

build-up of picture (line by line) sinteză / structură a imaginii
build-up of pressure refacere / creştere a presiunii
build-up of space charge layers formare a straturilor de sarcină spaţială (la semiconductoare)
build-up time (*fiz*) durată de formare; (*tele*) timp (durată) de stabilire; perioadă tranzitorie
build-up welding încărcare prin sudură
built beam with keys grindă îmbinată cu buloane
built-in addressing adresare sintetizată
built-in aerial/antenna antenă încorporată (în interiorul aparatului)
built-in beam grindă încastrată
built-in blinker semnalizator încastrat în caroserie
built-in burner arzător încastrat / înzidit
built-in cab cabină închisă, pentru şoferi
built-in check verificare automată
built-in crankshaft arbore confecţionat dintr-o singură bucată împreună cu manivela
built-in edge margine / bordură încastrată
built-in feed mecanism de înaintare înglobat
built-in feedback holding brake frână de blocare cu reacţie integrată (la servoelemente de acţionare)
built-in headlamp far încastrat în aripă
built-in hydraulic jack cric hidraulic montat în mod permanent
built-in magnet magnet încorporat / încastrat
built-in reactivity excedent de reactivitate, reactivitate excedentară
built-in refrigerator frigider încorporat / încastrat/ zidit (în nişă)
built-in reliability fiabilitate intrinsecă / internă
built-on piece piesă ajustată (suplimentară)
built-on pump pompă cu motor, motopompă
built soap săpun cu mai mulţi componenţi
built-together pump pompă cu motor, motopompă
built-up area zonă construită/clădită; aglomerare (de case)
built-up barrel toroid, cameră toroidală
built-up casing cofraj prefabricat
built-up concrete beton prefabricat
built-up connection legătură de tranzit
built-up crankshaft (*auto*) arbore cotit fabricat din bucăţi; (*maş*) arbore cotit demontabil
built-up factor factor de corecţie, factor de formare
built-up floor pardoseală din elemente prefabricate
built-up girder grindă compusă
built-up member bară compusă (din mai multe elemente)
built-up mica micanită
built-up moulding box ramă / cutie de formare demontabilă
built-up propaganda reclamă pentru un produs
built-up roof învelitoare din mai multe straturi
built-up rotary switch întrerupător-pachet
built-up sequence consecutivitate a depunerii (la sudare în mai multe straturi)
built-up type of face mill with inserted teeth freză frontală cu dinţi aplicaţi
built-up welding sudură cu metal de adaos
bulb (*TH*) bulb, băşică, bulă; (*chim*) balon rezervor (termometru); cuvă; (*el*) balon de lampă cu incandescenţă/tub electronic
bulb angle cornier cu bulb
bulb angle iron fier cornier cu bulb (ciupercă)
bulb barometer barometru cu rezervor
bulb blackening înnegrire a balonului unui tub electronic
bulb column coloană (de fracţionare) cu bule
bulb condenser refrigerent cu bule
bulb holder suport al unui balon/ bec electric/ tub electronic
bulb-iron angle bar cornier cu bulb
bulb pipette pipetă de gaze
bulb rail iron fier profilat cu bulb (ciupercă)
bulb stopper dop sferic
bulge (*TH*) umflare, umflătură, cupolă; proeminenţă, convexitate, ieşitură, lărgire, bombare; ventru (al unei oscilaţii); (*drum*) cocoaşă a unei curbe; (*man*) urcare/ ridicare a preţurilor; (*met*) clocaj; (*min*) umflătură // a lărgi; a rotunji; a bomba; a îngroşa; a ieşi în afară, a (se) umfla; (*cstr*) a dăltui, a ciopli, a scobi; (*met*) a evaza, a mandrina
bulge of the earth curbură terestră
bulge profile profil (de laminare) cu nervură
bulging bombare, umflare; lărgire; ieşire în afară; rotunjire; strâmbare, deviere (a axei unei bare)
bulging lathe strung de presat/ de planat (drucbanc)
bulging out bombare
bulk (*TH*) mulţime, masă, mărime; majoritate; cantitate mare; gros; corp masiv/ compact; (*fiz*) gros, cantitate principală; (*man*) grămadă; (marfă în) vrac; încărcătură, volum mare; (*nav*) încărcătură (a vasului); (*poligr*) volum/grosime a(l) unei cărţi// a umple, a vărsa, a turna
bulkage înfoiere (datorită umidităţii)
bulk analysis analiză generală
bulk avalanche thyristor tiristor cu avalanşă
bulk cargo mărfuri/ caric/ încărcătură în vrac
bulk carrier cargou pentru marfă în vrac, vrachier
bulk cement ciment în vrac
bulk cement plant siloz de ciment
bulk classing clasare a loturilor de lână
bulk concentration of donors concentraţie volumetrică a donorilor (la semiconductoare)
bulk concrete beton în masă/ în vrac
bulk conductivity conductibilitate globală
bulk container conteiner de material în vrac

bulk core storage memorie de mare capacitate cu ferite
bulk density (*fiz*) greutate specifică aparentă; masă specifică în vrac, densitate în grămadă; (*TH*) greutate volumetrică
bulk depletion region strat de baraj volumetric (la semiconductoare)
bulk dirt-moving/earth-moving deplasare de pământ
bulk doping dopare volumetrică
bulked yarn fir textil voluminos/pufos
bulk elasticity elasticitate de volum
bulk eraser bobină de ştergere a benzii magnetice
bulk factor factor de compresibilitate
bulk freight marfă voluminoasă
bulkfreighter navă-cisternă
bulk generation of carriers producere/ generare de purtători de sarcină în interiorul materialului
bulk good material în vrac/ în grămadă
bulkhead (*cstr*) perete de dulapi/ despărţitor; batardou; (*drum*) perete de palplanşă; (*hidr*) chei de greutate; dig; baraj; zăgaz, stăvilar; (*min*) despărţitură; (*nav*) perete etanş de compartimentare; (*termo*) fund de cazan
bulkhead deck punte a pereţilor etanşi
bulk hole lifetime durata golurilor în interiorul unui material
bulk impurity impurificare volumetrică (la semiconductoare)
bulk information cantitate mare de informaţie
bulking (*cstr*) înfoiere (datorită umidităţii); (*geol*) umflare, înfoiere; (*text*) voluminizare a firelor
bulking agent (material de) umplutură, şarjă
bulking power of fibres voluminozitate a firelor
bulk liquid storage depozitare a lichidelor în rezervoare
bulk lorry autocisternă
bulk manufacturing producţie în masă
bulk material material în vrac/ afânat/ în grămadă
bulk memory/store memorie de mare capacitate
bulk modulus modul volumetric
bulk motion mişcare a sistemului (întregului) în ansamblu
bulk no-stretch yarn fir textil voluminos însă neextensibil
bulk oil ulei vărsat / neambalat
bulk-oil circuit breaker disjunctor în ulei
bulk-oil flotation procedeu de flotaţie la care se foloseşte ulei
bulk plant depozit; bază de depozitare
bulk polymerization polimerizare în bloc
bulk potential potenţial volumetric
bulk recombination-generation rate viteză a procesului de recombinare şi generare volumetrică (la semiconductoare)
bulk semiconductor semiconductor masiv / compact
bulk shielding reactor reactor cu ecranare compactă
bulk specific gravity greutate specifică aparentă / în grămadă
bulk storage depozitare în vrac / în grămadă
bulk stretch yarn fir voluminos extensibil
bulk temperature temperatură medie a masei de substanţă
bulk test probă de volum; probă a materialului de protecţie cu absorbţie puternică
bulk transmission of data transmitere a unei mari cantităţi de date
bulk transportation transport al produselor neambalate
bulk up a creşte în volum, a se umfla
bulk volume volum total / aparent
bulk weight masă specifică în vrac; densitate în grămadă
bulky (*TH*) masiv, voluminos; (*text*) voluminos, de mare voluminozitate (la fire sintetice); pufos (la fire sau ţesături)
bulky goods marfă voluminoasă
bullate poros
bull bit burghiu lat
bull block maşină de trefilat, filieră de trefilare
bulldog rac de instrumentaţie la sonde
bulldog grip cheie sugrumătoare
bulldozer (*cstr, drum*) buldozer, excavator de nivelat terenul; (*maş*) buldozer, maşină de îndoit, presă de îndoit orizontal
bulldozer digging; bulldozing săpătură cu buldozerul
bulldozer shovel autoîncărcător cu cupă
bullet glonţ
bullet block macara sferică
bullet gun perforator cu gloanţe / cu proiectile; puşcă de perforat
bulletin buletin, fasciculă
bullet perforator perforator cu proiectile / cu gloanţe
bullet-proof glass sticlă de blindaj
bullet-proof tyre pneu rezistent la gloanţe
bull-headed rail şină cu două coroane
bull hide piele de taur
bulling deplasare a rocilor prin explozivi, dislocare sau colmatare
bullion concreţiuni; nodul cu fosilă; lingou de aur sau argint
bullion reserve rezervă metalică
bull ladle oală de turnare
bull market piaţă în urcare
bull-nose muchie rotunjită (la rosturile pavajelor de beton)

bull-nose tool cuţit normal / de strunjit exterior longitudinal
bull plate gât al balonului / al retortei (de sticlă)
bull pump pompă cu prăjini
bull purchase cumpărare fără acoperire
bull ring (*el*) inel de întindere (pentru reţele aeriene); (*maş*) inel de măcinat
bull rod prăjină de foraj / de sapă
bull rope cablu de intervenţie / de foraj / de acţionare
bull screen prinzător de aşchii
bull's eye (*arh*) lucarnă, fereastră ovală; (*auto*) ochi de pisică, catadioptru, reflector din spate; (*cstr*) ochi de bou; (*nav*) cap de berbec; hublou fix; (*sc*) nod în sticlă
bull's eye glass rotalit (în construcţii)
bull's-eye lens lentilă de iluminat
bull's-foot file pilă-disc
bull transaction operaţie în speranţa unei urcări (a preţului / cursului)
bull wheel (*maş*) roată de transmisie / de întoarcere; (*maş-un*) roată dinţată de antrenare a mecanismului de acţionare a mesei (la maşini de rabotat); (*petr*) tobă de instrumentaţie / de manevră a prăjinilor, toba cablului de foraj
bull wheel brake band bandă de frână a tobei de manevră
bull wheel brake lever pârghie de frână a tobei de manevră
bull-wheel drum tobă de instrumentaţie, tobă de manevră a prăjinilor
bull wheel post capra tobei de manevră
bull wheel spool tobă de manevră a prăjinilor
bulwark (*cstr*) zid, val, bastion; (*nav*) parapet, spargeval de punte
bulwark fairlead şomar de parapet
bulwark main rail copastie de parapet
bulwark pipe nară de bordaj / de parapet
bulwark plating table ale parapetului
bulwark stanchion montant al parapetului
bum boat barcă de provizii
bumkin; bumpkin tangonet
bump (*TH*) convexitate, proeminenţă, protuberanţă; (*auto*) şoc, hop; (*drum*) lovitură, izbitură, şoc; umflătură, proeminenţă; accident de teren // a lovi, a izbi
bumped head calotă sferică (a rezervorului)
bumper (*auto*) bară de protecţie, amortizor, tampon; (*cstr*) stâlp de acostare, par de protecţie; (*text*) tampon, amortizor (al conducătoarelor de fir)
bumpiness vânt în rafale
bumping clocotire
bumping and jerking table masă de concentrare cu impact
"bumping" collision ciocnire elastică
bumping machine maşină de piuat pentru pâsle grele
bumping post opritor de linie fix (căi ferate)
bumping table masă vibratoare / oscilantă
bumpless transfer comutare fără şocuri
bumpy cu rafale, vijelios; (*drum*) accidentat
buna buna (tip de cauciuc sintetic)
buna tyre anvelopă de buna / de cauciuc sintetic
bunch (*TH*) mănunchi, grup, grămadă, ceaţă; (*agr*) ciorchine (de struguri); (*el*) mănunchi / manşon de cablu; (*fiz*) grup (cuib, roi, nor), pachet; (*geol*) mănunchi, pungă; (*mat*) fascicul; (*met*) legătură, balot, colac; (*text*) înfăşurare de rezervă (la copsuri); (*TH*) legătură de chei
bunch builder mecanism pentru depunerea înfăşurării de rezervă
bunched cable cablu torsadat
bunched conductor (*el*) conductor torsadat; (*tele*) fascicul de conductoare
bunched ions grup de ioni
buncher (*agr*) maşină de format şi transportat căpiţe; (*fiz*) tub de grupare prealabilă / preliminară; (*tele*) cavitate de grupare; rezonator de intrare
buncher deflection tube/valve tub electronic cu fascicul dirijat
buncher space spaţiu / interval de modulare; spaţiu de modulaţie
bunches bulgăre de minereu
bunch graph nomogramă reticulară
bunching (*at*) grupare de fază; (*auto*) tren de vehicule; (*tele*) grupare / focalizare a fazelor
bunching angle unghi de grupare / de tranzit
bunching strip regletă cu jacuri concentrate
bunching time durată de trecere completă a unui contact electric mobil
bunch map analysis analiză confluentă
bunch of incoming trunks trunchiuri de intrare
bunch of ions grup de ioni
bunch of particles grup(are) de particule
bunch of yarns mănunchi de fire textile (tort)
bunch together a înmănunchea, a lega împreună
bundle (*TH*) ghem; colac; buclă; fascicul; mănunchi; snop; balot; legătură; (*fiz*) fascicul, grup; (*mat, text*) fibrare; spaţiu fibrat; (*tele*) fascicul / grup de linii // a lega; a înmănunchea; (*fiz*) a focaliza, a concentra
bundle conductor conductor în fascicul
bundle of planes fascicul de plane
bundle of stampings pachet de tole
bundle of tobacco păpuşă de tutun
bundle of tubes fascicul tubular / de ţevi; mănunchi de ţevi
bundle of yarns mănunchi de fire textile (tort)
bundle press presă de legat pachete

bundling (*TH*) legare, balotare; (*fiz, tele*) concentrare, focalizare
bundling press presă pentru împachetarea sculurilor
bung obturator; dop; cep; vrană
bungee cord cordon elastic cu capete metalice (pentru fixarea bagajelor pe portbagajul exterior)
bunk cuşetă
bunker (*TH*) buncăr; rezervor, recipient; siloz; (*hidr, ts*) rezervor de colectare; (*met, nav*) buncăr // (*nav*) a face cărbuni; a face păcură / motorină; a umple un rezervor / buncăr; a alimenta cu combustibil
bunker coal cărbuni neaglutinanţi folosiţi la vapoare sau cazane; cărbune de buncăr
bunker fuel/oil combustibil pentru cazane
bunker in the floor of the mine siloz în talpa unei lucrări miniere
bunker scaffold estacadă cu buncăre
bunkie station staţie de pompare
Bunsen beaker pahar Bunsen
Bunsen burner bec Bunsen
Bunsen flask balon Bunşen
Bunsen photometer fotometru Bunsen / cu pată de ulei
Bunsen screen ecran (fotometric) Bunsen
bunt (*agr*) mălură (Tilletia tritici); (*nav*) bază a vergii; burtă a velei
Bunte salt sare Bunte
bunting astar (pânză de pavilioane)
buntline sachet; cargafund; cargafung(ă); strângător de burtă (în navigaţie)
buntline hitch nod de cargafund / de sachet
bunton moază în puţ de mină
buoy geamandură, baliză // a baliza; a instala / a marca cu geamanduri
buoyage balizare; sistem de balizare
buoyancy (*fiz*) forţă ascensională / arhimedică / portantă; (*nav*) flotabilitate, plutire; emersiune; volum de carenă
buoyancy balance balanţă hidrostatică cu flotor
buoyancy coefficient (*av*) coeficient al forţei portante; (*hidr*) coeficient de contrapresiune
buoyancy correction corecţie la cântărire în aer
buoyancy level indicator indicator de nivel cu flotor
buoyancy of the pipe plutire a prăjinilor
buoyancy space spaţiu de flotabilitate (la şalande de nămol)
buoyancy tank cheson etanş de barcă
buoyant box cheson plutitor
buoyant force (*av*) forţă ascensională, portanţă; (*hidr, nav*) forţă de plutire / de emersiune
buoyant gas gaz portant
buoyant lift forţă ascensională
buoyant rescue quoit geamandură de salvare
buoyant suit costum de salvare
buoyant torsion balance variometru; balanţă de torsiune
buoy boat/layer/laying vessel balizor, navă de balizaj
buoying force forţă ascensională, portanţă
buoying steamer balizor, navă de balizaj
buoy lantern felinar de geamandură / de baliză
buoy pendant lanţ de geamandură
buoy rope gripie, saulă / cablu / parâmă de geamandură sau de baliză
buoy-rope bend nod de ancorot
buoy securing shackle cheie de legare la geamandură
bur; burr spin, scaiete
burble point punct de separaţie / de tranziţie
burden (*el, metr*) sarcină; (*mec*) sarcină; greutate; (*met*) şarjă, încărcătură, material de încărcare // a încărca, a umple; a alimenta; a îngreuia; (*met*) a încărca furnalul
burden balance cântar de amestecuri
burden calculation calculare a compoziţiei încărcăturii (la furnale)
burden-charging carriage vagonet de încărcare
burdened ship navă „obligată a evita"
burdening (*auto, cf*) încărcare, îngreuiere; (*met*) dozare / alcătuire a şarjei; încărcare (a furnalului)
burden load sarcină secundară a unui transformator (de măsură)
burden of the hole volum de rocă care revine unei găuri la împuşcare
burden of an instrument sarcină nominală a unui instrument
burden of proof obligaţie de a face dovada
burden preparation dozare a şarjei
burden removing îndepărtare a sarcinii sau a rocilor nefolositoare
burden yield fontă rezultată dintr-o şarjă, în % (la furnal)
burette biuretă
burette clamp clemă pentru biuretă
burette float flotor pentru biurete
burette holder/stand/support stativ pentru biurete
burette meniscus reader dispozitiv pentru citirea meniscului din biuretă
burgee ghidon; flamură de club nautic
burglar alarm automat de alarmă (la uşă sau fereastră)
burgy cărbune mărunt
burial ground cimitir radioactiv (pentru materiale radioactive)
burial of radioactive waste cimitir de deşeuri radioactive
buried îngropat, cufundat, înecat

buried aerial antenă îngropată / subterană
buried hill culme alcătuită din roci mai vechi, acoperite de depozite sedimentare
buried holdfast „mort" (şcondru îngropat vertical)
buried line conductă îngropată
buried offer ofertă ţinută în secret
buried pipework conductă îngropată / subterană
buried placer depozit mineral aluvional acoperit cu steril
buried tank rezervor îngropat / subteran
buried wiring instalaţie sub tencuială
burin ştihel / ac de gravat
burl (*l*) excrescenţă; (*text*) nod // a alege, a selecţiona, a tria, a scoate (defecte); a îndepărta nodurile (nopeurile) din ţesătură
burlap pânză groasă de sac / de ambalaj
burless cut tăietură netedă
burling iron cleşte pentru îndepărtarea nodurilor din ţesătură
burl knitting machine maşină de tricotat efecte nopé
burn (*met, TH*) a arde, a prăji // (*tele*) persistenţă/ remanenţă a imaginii
burnable inflamabil
burn cut împuşcare în galerii prin sâmbure cu găuri paralele; găuri de pătrundere paralele
burned fire clay şamotă
burned gas gaze de ardere
burner arzător; cuptorar; duză de injecţie
burner brick cărămidă pentru arzătoare
burner head/mouth duză / ajutaj de arzător
burner jet ajutaj pentru arzător; jiclor al arzătorului de injecţie
burner nozzle (*met*) bec de sudură, suflai; (*termo*) ajutaj / duză pentru arzător
burner orifice orificiu al becului de sudură
burner pliers cleşte pentru arzător
burner tip bec / cap de sudură
burner tube tijă a arzătorului de sudură / suflaiului
burner with nonvariable head arzător simplu de sudură
burn(-)in (*tele*) ardere; otrăvire (a unui cinescop datorită unui spot ionic) // (*poligr*) a arde (clişee zincografice)
burning incendiu; (*chim*) combustie, calcinare; (*met*) prăjire, ardere; (*tele*) zgomot de microfon
burning atmosphere atmosferă de ardere
burning at sharp fire ardere cu focul în plin
burning brand ştampilă incandescentă; fier de înfierat
burning ceramic ware material pentru ars
burning channel canal de ardere
burning crevices crăpături de ardere
burning curve curbă de ardere
burning cycle ciclu de ardere
burning gases gaze de evacuare / de ardere
burning glass lentilă de convergenţă
burning hour (*sc*) timp de ardere; (*tele*) oră de funcţionare (pentru stabilirea duratei de funcţionare a unui tub electronic)
burning kiln cuptor de calcinare / de coacere
burning of clay calcinare a argilei decolorante
burning of contact ardere a unui contact electric
burning of paper uscare excesivă a hârtiei
burning of rubber ardere a cauciucului (pe valţ)
burning oil păcură, petrol lampant
burning-out ardere / calcinare (a unei maşini electrice)
burning oven cuptor de ardere / de calcinare / de prăjire
burning period durată de ardere (a unei lămpi)
burning point (*chim*) temperatură de aprindere / de inflamabilitate; (*fiz*) focar; (*met*) temperatură de ardere; (*termo*) punct de aprindere, focar de incendiu
burning quality index cifră a calităţii de ardere
burning range zonă / domeniu de ardere
burning rate viteză de ardere
burning ring inel de ardere
burning schedule diagramă de ardere
burning shrinkage contracţie la foc
burning space spaţiu de ardere
burning system by counter current sistem de ardere prin contracurent
burning temperature temperatură de inflamabilitate; temperatură de ardere / de calcinare / de prăjire
burning test determinare a temperaturii de ardere; analiză a arderii
burning time timp de ardere
burning volcano vulcan activ
burning zone zonă de ardere
burnish a bruna; a curăţa; a poliza, a şlefui
burnished gold aur lucios
burnished steel oţel brunat
burnisher (*TH*) polizor, şlefuitor; (*orlg*) pilă extrafină pentru finisare; (*poligr*) lustruitor
burnishers dinţi de netezire / de calibrare
burnish extra-bright a lustrui fin
burnishing tool sculă de polizat / de lustruit
burnishing wheel disc de lustruit
burn off a calcina
burn out (*TH*) a (se) arde; (*el*) a arde, a străpunge
burn sticking remanenţă / conservare a imaginii
burnt alum alaun ars
burnt brick cărămidă (arsă)
burnt core carotă arsă
burnt gases gaze de ardere
burn through a arde / a străpunge (bobinele)
burnt iron fier ars / supraîncălzit

burnt lime oxid de calciu; var nestins
burn together a cocsifica, a aglutina
burnt plaster ipsos
burnt potash oxid de potasiu
burnt products produse arse
burnt rubber cauciuc prevulcanizat
burnt Sienna pământ de Siena ars
burnt steel oţel ars
burnt stock amestec prevulcanizat
burnt sugar caramel (zahăr ars)
burn-up factor factor de consum
burn-up fraction fracţiune de consum
burr spin, scaiete; piatră de moară; tocilă; (*fiz*) bâzâit; (*l*) excrescenţă, gâlmă; (*maş-un*) bavură (de găurit); (*met*) bavură de laminare; *(text*) impurităţi vegetale; defect al garniturii de carde// (*met*) a bordura, a debavura; (*text*) a carda
burr beater bătător de scaieţi
burr breast avantren la carde de lână (pentru eliminarea scaieţilor); aparat de descaieţare
burr-crushing apparatus aparat pentru zdrobirea scaieţilor din lână
burr gauge calibru-placă cu găuri de măsurat burghie mici
burring (*met*) debavurare; (*text*) descaieţare
burring chisel daltă pentru debavurare
burring machine maşină de îndepărtare a scaieţilor din lână
burring reamer alezor pentru debavurare / pentru prelucrare finală a găurilor conice; freză tubulară
burring rollers dispozitiv de descaieţare cu cilindru de perie; cilindrii maşinii de descaieţat
burrow gaură săpată în pământ // a scobi
burrowing share cuţit subsolier
burr picker maşină de îndepărtare a scaieţilor din lână
burr-picking descaieţare
burr-removing apparatus aparat de descaieţare
burr-removing machine maşină de debavurare
burr trimmer debavurator (la monotip)
burry care conţine scaieţi, ţepos
burry noil pieptănătură cu impurităţi, cu scaieţi
burst (*TH*) rupere; spargere; aruncare în aer; tensionare; (*chim*) explozie, deflagraţie; (*fiz*) jerbă explozivă, impuls de ionizare; (*maş*) rupere, spargere, explozie, deflagraţie; (*tele*) şoc; impuls; semnal de sincronizare a culorii // a rupe, a izbucni; a exploda; a plesni, a crăpa // rupt, spart
burst disk disc de siguranţă (contra supraîncărcării)
burst factor (*hc*) indice de plesnire; (*petr*) factor de presiune interioară
burst flag/-gate generator generator de impulsuri care declanşază semnalul de sincronizare al subpurtătoarei de crominanţă
burst flag pulse (BFP) salve de sincronizare, componentă a semnalului tv care asigură informaţia asupra subpurtătoarei color
bursting explozie, plesnire, crăpare, rupere
bursting disks plăci de siguranţă (contra supraîncărcării)
bursting of a dyke/dike rupere de baraj / de dig; breşă în baraj / în dig
bursting open the switch atacare falsă a macazului
bursting plate membrană de explozie, placă de siguranţă
bursting pressure (*hc, plast*) presiune de plesnire; (*petr*) presiune de rupere / de explodare
bursting resistance rezistenţă la presiune interioară
bursting strain presiune de plesnire
bursting strength rezistenţă la plesnire
bursting strength test probă / analiză a rezistenţei la plesnire
bursting strength tester aparat pentru determinarea rezistenţei la plesnire
bursting surface suprafaţă de spargere
bursting test (*mec*) încercare cu presiune statică interioară; (*hc, plast*) determinare a rezistenţei la plesnire
burst interval rază de explozie
burst keying pulse impuls în fază cu semnalul de sincronizare a culorii (în televiziunea color)
burst off a se coşcovi; a se coji; a se scoroji
burst open a deschide brusc; a face să sară (broasca uşii, un capac); a plesni; a se deschide brusc
burst phase faza semnalului de sincronizare a culorii
burst ratio indice de plesnire
burst slug detector detector-indicator al străpungerii mantalei unui cablu
burst tester aparat pentru determinarea rezistenţei la plesnire
burying depth adâncime a îngropării
burying of a cable pozare a unui cablu
bury (of a mast) picior de catarg
bus (*auto*) autobuz; omnibuz; (*el*) bare colectoare; (*inf*) canal / magistrală de transmisie
bus-bar bară colectoare
bus-bar coupling/tie cuplaj transversal între bare colectoare
bus body caroserie de autobuz
bus fleet parc de autobuze
bus fuel carburant pentru autobuze
bush (*agr*) tufă, tufiş; (*el*) bucşă izolatoare; (*maş*) bucşă, cuzinet, mufă; (*tele*) fişă; (*TH*) cutie, ştuţ de ţeavă // (*agr*) a sădi tufişuri; (*maş*) a trefila, a buceli, a aplica o bucşă
bush-bearing lagăr monobloc cu bucşă
bush a bearing a buceli, a aplica o bucşă
bushed bearing bucşă

bushel (bu) buşel (unitate de măsură a capacităţii - în Marea Britanie, 1 buşel = 36,36 l; în S.U.A., 1buşel = 35,24 l)
bush-faced masonry zidărie de moloane şprituite
bush hammer ciocan de cioplit piatră, buciardă
bush hammering of masonry buciardare
bush-harrow grapă de mărăcini
bushing (*el*) bucşă izolantă; izolator de intrare / de trecere; (*maş*) bucşă; lagăr; bucea; cuzinet; manşon; (*maş-un*) bucşă de găurit; (*petr*) pătrat, reducţie; (*TH*) bucşă; cutie; mufă
bushing chain lanţ cu plăcuţe articulate şi bucşe
bushing guide bucşă de ghidare
bushing/lead-in insulator izolator de intrare
bushing metal bab(b)it, metal pentru lagăre
bushing stone piatră-cuzinet
bushing terminal strip regletă de bucşe / de borne
bushing transformer transformator (de curent) de trecere
bushing-type capacitor/condenser condensator de trecere
bush-mounted potentiometer potenţiometru pentru fixare centrală
bush neck bucşă fixă pentru strângerea garniturii
busiest hour oră de încărcare maximă; oră supra-aglomerată / de trafic intens
business ocupaţie; afacere, firmă; întreprindere; activitate comercială
business at issue chestiune în discuţie
business computer calculator comercial
business data processing informatică de gestiune
business end of tool capăt de lucru al cuţitului / sculei
business executives personal de conducere
business expansion dezvoltare a activităţii economice
business failures eşecuri comerciale; falimente
business forecasting prognoză comercială / economică
business format franchising model de afaceri în franchising (incluzând operaţii de marketing, vânzare, inventariere, contabilitate, personal etc.)
business game joc de simulare / gestiune
business logistics logistică de întreprindere, aplicare a metodelor matematice şi statistice tuturor activităţilor dintr-o întreprindere
business manager director comercial
business plan schemă de organizare a unei activităţi de producţie, servicii, desfacere; plan de afaceri
business premises local / imobil comercial
business prospects perspective în comerţ; afaceri potenţiale / posibile
business quarters sediu comercial
busman şofer de autobuz
bus reactor reactanţă de protecţie pentru bare colectoare
bussed socket bucşă colectoare / colectivă
bustle pipe conductă inelară
busy angajat; ocupat
busy-back tone semnal de „ocupat"
busy-drop indicator anunţător de „ocupat"
busy-flash signal semnal optic „ocupat"
busying angajare de personal
busy on toll connection ocupat de o convorbire interurbană
busy relay releu de sfârşit de convorbire / de „ocupat"
butadiene natrium buna
butadiene rubber cauciuc polibutadienic, polibutadienă
butane diodic acid acid etandicarboxilic
butene butilenă
butoxide butilat
butt (*cstr*) bandă metalică de închidere a uşilor sau a ferestrelor prin culisare; ţâţână; balama; (*drum*) încheietură, îmbinare, punct de joncţiune; pavea (calup) de lemn; (*l*) capăt, bilă, butuc; (*metr*) butoi (cu o capacitate de 490,96 l); (*min*) capul gros al unui ciocan; (*piel*) crupă (partea de jos a cruponului); (*text*) călcâi la platine / la ace etc. (nu la ciorap)
butt and strapped joint îmbinare cap la cap prin eclise
butt cleat clivaj secundar
butt contact contact de presiune / de apăsare directă
butte martor (de stratificaţie), afloriment
butted bridging joint subgrindă cu îmbinare
butted slugs rânduri puse cap la cap
butt end capăt gros (al pilotului)
butt entry intrare într-o galerie paralelă cu clivajul
butter-beating/-churning batere a untului
buttercup yellow galben/ cromat de zinc
butterfly fluture; clapetă (de acceleraţie); clapetă (de gaze)
butterfly block macara a şcotei gabierului
butterfly bolt şurub cu cap fluture
butterfly cock robinet cu clapă
butterfly damper clapă de fum
butterfly gate închizător cu clapetă; poartă cu clapetă
butterfly nut piuliţă-fluture; piuliţă rotundă cu aripi
butterfly screw şurub cu piuliţă-fluture
butterfly throttle vană-fluture; clapetă de acceleraţie
butterfly valve (*auto*) clapetă de acceleraţie; (*ind chim*) supapă de laminare; (*maş*) robinet / supapă/ ventil fluture, fluturaş; robinet de strangulare
buttering încărcare a marginilor de sudat cu metal intermediar

butter kneading machine malaxor pentru unt
buttermilk zer
butter of antimony triclorură de antimoniu
butter of arsenic triclorură de arsen
butter of tin tetraclorură de staniu
butter of zinc clorură de zinc
buttery concrete beton plastic
butting (*orlg*) oprire, calare, înţepenire a dinţilor angrenajului; (*text*) melităre
butting collision ciocnire (de trenuri)
butting-plough plug de muşuroit, rariţă
butting ring inel de pornire
butting share brăzdar de muşuroire
butt joining (*cstr*) îmbinare cap la cap; (*TH*) înnădire cap la cap
butt joint (*cstr*) îmbinare cap la cap; (*met*) nituire cu eclise; (*min*) strate perpendiculare pe faţa de lucru; (*tele*) legătură (racord) plană; (*TH*) legătură / îmbinare cap la cap
butt-jointed seam cusătură cap la cap
butt-joint riveting nituire cu eclise
butt log buştean de cioată
butt-muff coupling cuplaj cu manşon
button (*autom, cf*) clapetă de bloc; (*orlg*) coroană (de întors arcul de ceasornic); (*TH*) nasture, buton, pastilă
button-control comandă prin butoane / taste
button filter filtru cu butoane
buttonhead cap semirotund
buttonhole butonieră
buttonhole sewing machine maşină de bătut butoniere
button press buton
button rope conveyor transportor cu cablu şi discuri
button spot weld sudare electrică prin puncte cu rezistenţă
button-type microphone microfon pentru butonieră / miniatură
butt pier stâlp de colţ; pilon colţar
butt pocket nişă
buttress (*cstr, hidr*) sprijin-contrafort; proptea, palee; (*plast*) umăr de anvelopă
buttress bracing grindă de contravântuire
buttressed dam baraj cu pile-contraforturi
buttress of pier contrafort
buttress(-type) thread filet-ferăstrău / trapezoidal
butts reziduuri
butt seam weld sudare cap la cap
butt strap (*cstr*) eclisă de îmbinare; (*maş*) eclisă (cu îmbinare cap la cap); (*piel*) limbă
butt weld sudură cap la cap; cusătură de sudură cap la cap
butt-welded joint îmbinare sudată cap la cap
butt-welded tube ţeavă cu sudură cap la cap
butt welder/welding machine maşină de sudat cap la cap
butt welding sudare cap la cap
butt welding with cover plates sudare cap la cap cu eclisă
butty boat barcă de cărbuni; iolă
butyl acetic acid acid capronic
butyl aldehyde aldehidă butirică
butylene oxide oxid de tetrametilenă
butyl lactic acid acid hidrooxiizolactic
butyl oxide eter dibutilic
butyl phosphate tributilfosfat
butyl rhodanate tiocianat de butil
butyl rubber butil-cauciuc
butyraceous uleios; onctuos; untos, unsuros
butyrometer butirometru
buy back cumpărare de produse rezultate, operaţie comercială care obligă pe exportatorul de echipamente să importe de la beneficiar produse realizate cu echipamentele respective
buy by auction a cumpăra la licitaţie
buy for future delivery a cumpăra la termen
buy for a rise a cumpăra în speranţa ridicării preţurilor
buy in bulk a cumpăra în cantităţi mari
buy on the instalment plan a cumpăra (cu plata) în rate
buy out cumpărare de către un partener a cotei-părţi dintr-o afacere care aparţine unui alt partener
buy outright / for cash a cumpăra cu bani gheaţă, a cumpăra cu plata în numerar
buy retail a cumpăra cu amănuntul
Buys-Ballot's law legea lui Buys-Ballot
buy up a acapara; a cumpăra masiv
buy wholesale a cumpăra cu ridicata
buzzer buzer; vibrator întrerupător periodic
buzzer call apel fonic / prin buzer
buzzer relay releu-vibrator (cu frecvenţă muzicală)
buzzing noise zgomot de fond / de reţea; brum
B-wire system sistem care foloseşte pământul pentru trimiterea impulsurilor
by-computation prin calcul
by-groups pe grup; în grupuri
by the head aprovat (despre navă); cu prova
by-jerks prin şocuri
by-padded air aer fals

by-pass (*TH*) ocolire; (*agr*) canal de scurgere / de asanare; (*drum*) ocol, ocolire; (*el*) şunt, derivaţie, ramificaţie; (*hidr*) canal de ocolire; galerie de ocolire a porţii în capul ecluzei; vană de derivaţie; derivaţie a curentului; canal de tranzitare a debitului; tronson (de conductă) secundar; (*maş*) canal de scăpare; canal de transvazare; supapă de branşare; (*min*) galerie de ocol; (*petr*) derivaţie; (*tele*) condensator legat în derivaţie / de şuntare// (*drum*) a ocoli, a înconjura; (*el, tele*) a şunta; (*hidr*) a tranzita debitul

by-pass air aer de scurtcircuitare

by-pass capacitor condensator de trecere / de cuplare / de şuntare

by-pass carry transmisie ocolită / de şuntare

by-pass channel canal paralel

by-pass clack valve robinet cu clapetă în conducta de ocolire

by-pass cock robinet / conductă de ocolire, de reglare

by-pass conduit conductă de ocolire

by-pass connection montaj de şuntare / de ocolire

by-pass damper regulator de curgere / de debit a(l) aerului (montat pe o conductă de scurtcircuitare)

by-pass discharge path traiect de descărcare în derivaţie

by-pass factor coeficient / factor / raport de scurtcircuitare (în condiţionarea aerului)

by-pass gallery galerie de derivaţie

by-passing (*TH*) ocolire, înconjurare; (*petr*) by-pass, ocolire, derivaţie; alunecare (a gazelor); înconjurare

by-pass line (*auto*) ţeavă în derivaţie; (*hidr*) conductă de trecere

by-pass pipe (*hidr*) ţeavă de ocolire; (*maş*) conductă de ocolire; (*petr*) conductă de derivaţie / de ocolire, by-pass, ţeavă de scăpare

by-pass stop valve vană de rezervă a dispozitivului de ocolire

by-pass switch întrerupător de ocolire

by-pass system sistem inelar / cu rute ocolitoare

by-pass valve (*auto*) supapă de derivaţie; (*maş, TH*) robinet / supapă de circulaţie, de deviere; (*min*) ventil de ocolire; (*petr*) supapă de derivaţie / de ocolire

by-path (*el*) derivaţie, şunt; (*tele*) utilizare de linii secundare / indirecte

by-path system sistem cu eliberare imediată a organelor selectoare

by-pit puţ de mină secundar / auxiliar

by-product produs secundar / auxiliar; derivat

by-product circuit circuit suprapus / virtual

by-product coke-oven gas gaz de cocserie

by-production producţie anexă / auxiliară

by-product oven (coking) cuptor (de încălzire) cu cameră

by-product tar gudron decantat (din prima distilare)

by-road drum de importanţă secundară, drum (mai) puţin umblat

bysmalith bismalit (corp vulcanic de formă cilindrică, pătruns în roci sedimentare)

by-stages în etape, în trepte; discontinuu

by-steps discontinuu; în trepte

by the stern apupat (despre navă); cu pupa

by-street stradă laterală; fundătură

by-system sistem cu eliberare imediată a organelor selectoare

byte (character) octet / bait (secvenţă de biţi, considerată ca o unitate); vector binar cu opt componente

by-voltage tensiune într-un circuit de derivaţie

Abbreviations • Abrevieri

b
(bag) sac; **(bale)** balot

B
(bachelor) licenţiat; **(bandwidth)** lărgime de bandă/a benzii (de frecvenţă); bandă de transparenţă (a unui filtru); bandă a frecvenţelor; **(base)** bază, fond, principiu de bază; unul dintre terminalele unui tranzistor; **(battery)** baterie electrică; element galvanic; **(black)** negru; moale (despre creioane); **(book)** carte, volum, registru; **(breadth)** lăţime, lărgime; **(brightness)** luminozitate, strălucire, puritate, iluminare; claritate; **(broadcast)** emisiune (radiofonică, tv)// a transmite/a împrăştia/a difuza programe (radio, tv)

BAC
(British Aircraft Corporation) (firmă britanică constructoare de aeronave)

Bach.
(bachelor) licenţiat

BAEC
(British Atomic Energy Corporation) Corporaţia britanică pentru energie atomică

bal.
(balance) sold; circuit de echilibrare

bar.
(barometer) barometru; **(barometric(al))** barometric, de barometru; **(barrel)** butoi, butoiaş; baril

bar., barr.
(barrister) avocat, avocat pledant

B.a.S.g.
(Brown and Sharpe gauge) calibru „Brown and Sharpe"

BASG
(British Association screw gauge) calibru pentru filete standardizat în Marea Britanie

BASIC
(beginner's all-purpose symbolic instruction code) cod de instrucţiuni simbolic de uz general pentru începători, limbaj de programare BASIC

B.a.S.t.
(Brown and Sharpe tapers) conuri „Brown and Sharpe"

B.A.s.t.
(British Association standard thread) filet standardizat în Marea Britanie

bat.,batt.
(battery) baterie electrică; element galvanic

B.A.u., BAU
(British Association unit) unitate de măsură veche standardizată în Marea Britanie

b.b.
(ball bearing) rulment cu bile; **(best buy)** cel mai avantajos articol

BB
(double black) dublu B, foarte moale (despre creioane)

b.b.b.
(breaking before bulk) înainte de începerea descărcării

BBB
(triple black) triplu B, extrem de moale (despre creioane)

BBC
(British Broadcasting Corporation) Societatea britanică de radiodifuziune

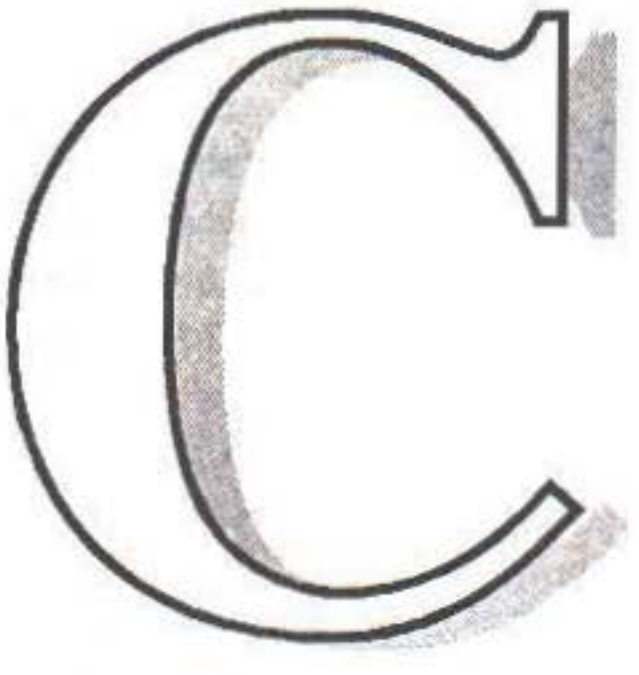
BBDC
(before bottom dead center) înainte de punctul mort inferior

bbl., bl.
(barrel) baril (unitate de capacitate; 1 baril U.S.A.=158, 987 l; 1 baril G.B.=163, 65 l)

bbl./day,b.p.d.
(barrel per day) baril U.S.A. pe zi (unitate de debit = 0,1589 m^3/zi)
bbl./h
(barrel per hour) baril U.S.A. pe oră (unitate de debit = 0,1589 m^3/h)
BBS
(bulletin board service) bază de date publică
b.c.
(between centres) distanță între centre
b.c., b/c
(bulk cargo) încărcătură în vrac
BCD
(binary coded decimal) zecimal codificat binar
BCPL
(basic combined programming language) limbaj de programare combinat pentru începători, limbaj BCPL
bd.
(bound) legat
BD
(blowing dust) furtună de praf
B/D
(bank draft) cambie bancară
BDAM
(basic direct access method) metodă de acces direct de bază
BDAP
(beam deflection analysis programme) program de analiză (metalografică) cu fascicul electronic deviat
BDC
(bottom dead centre) punct mort inferior/depărtat de camera de ardere
b.d.i.
(both days included) ambele zile inclusiv
bdl.
(bundle) legătură, snop
b.d.v., BDV
(breakdown voltage) tensiune de străpungere
b.e., BE, B/E
(bill of exchange) cambie, trată
BE
(binding energy) energie de legătură
bends
(both ends) atât la portul de încărcare cât şi la cel de descărcare
BeV
(billion electron volt) miliard de electron-volți, GeV
bf., buf.
(buffer) etaj tampon/separator
b.f.
(bold face) caractere aldine
BFP
(burst flag pulse) salve de sincronizare (în tv-color)
b.g.
(bevel gear) roată dințată conică; angrenaj conic
BG
(Birmingham gauge) calibru Birmingham
B/G
(bonded goods) mărfuri în vamă (netaxate)
BH curve
(induction-magnetic field characteristic) curbă de magnetizare, caracteristică inducție-câmp magnetic
BH(N)
(Brinell hardness (number)) duritate Brinell
b.h.p.,BHP
(brake horse-power) putere efectivă a unui motor măsurată la dispozitivul de frânare, putere utilă de frânare (în CP)
BHP
(bottom-hole pressure) presiune de fund/la talpă (în sonde)
BHWR
(boiling heavy water reactor) reactor nuclear energetic moderat cu apă grea şi răcit cu apă grea adusă la temperatura de fierbere
b.i.d.
(bis in die, twice a day) de două ori pe zi
bi-m
(bi-monthly) bilunar
BIOS
(basic input output system) sistem de bază pentru intrări/ieşiri (componentă a sistemului de operare al calculatorului)
BISAM
(basic indexed sequential access method) metodă de acces secvențial indexat de bază
bit
(binary digit) cifră binară; bit (unitate de măsură a informației)
bk.
(bank) mal, țărm, dig, zăgaz, terasament, val, banc (de nisip), aluviune; **(book)** carte, volum, cărțulie, broşură
bkcy.
(bankruptcy) bancrută, faliment
bkpt.
(bankrupt) falit, persoană în stare de faliment; debitor falit//falit; în stare de faliment, insolvabil; ruinat
bkr.
(breaker) întrerupător; disjunctor
bl.
(black) negru

bl., bbl.
(barrel) baril (unitate de capacitate; 1 baril U.S.A.=158,987 l; 1 baril G.B.=163,65 l)
B/L; Bs/L
(bill(s) of lading) conosament(e)
blc., BLC
(balance) balanță, cântar; echilibru; bilanț; contragreutate; simetrie; balansier
bldg.
(building) clădire, construcție, edificiu
blk.
(black) negru; **(blanking)** negru (componentă a semnalului video); **(bulk)** încărcătură a vasului/ navei
blu.
(blue) albastru (culoare fundamentală în tv-color)
b.m.
(bending moment) moment de încovoiere
B/M, BOM
(bill of materials) listă a materialelor
b.m.e.p., BMEP
(brake mean effective pressure) presiune medie efectivă de frânare
BMT
(basic motion time) durată a mișcărilor de bază (în normarea muncii)
BMUF
(basic maximal utilization frequency) frecvență maximă utilizabilă de referință
BN, B/N
(banknote) bancnotă, hârtie monedă
BNC
(bayonet connector) conector „baionetă"
BNF
(Backus normal form) metalimbaj Backus (folosit pentru descrierea sintaxei limbajelor de programare)
BNP
(blind nut plate) placă cu piulițe înfundate
b.o., BO
(banker's order) dispoziție bancară; **(branch office)** sucursală, reprezentanță; **(broker's order)** dispoziție dată de broker; **(buyer's option)** la alegerea/ opțiunea cumpărătorului
B of M
(Bureau of Mines) Departamentul Minelor
Bol.
(Bolivia) Bolivia
bold.
(bold face) caractere aldine; indicație de corectură cu semnificația „schimbă cu aldine"
BOM, B/M
(bill of materials) listă a materialelor
BOS
(basic operating system) program utilitar de gestiune a programelor sistemului
bot., btl.
(bottle) sticlă; flacon
BOT
(beginning of tape) începutul benzii magnetice
BOTU
(board of trade unit) unitate legală, internațională
b.p.
(bill of parcel) listă de coletaj; **(boiling point)** punct/temperatură de fierbere
b/p
(blueprint) copie pe hârtie heliografică/ozalid
BP
(British Petroleum) Companie petrolieră britanică; **(by-pass)** șunt; derivație; ramificație; condensator legat în derivație/de șuntare//a șunta
B/P
(bill payable) cambie plătibilă
BPAM
(basic partitioned access method) metodă de acces de bază compartimentat
bl.p.d., bbl./day
(barrel per day) baril U.S.A. pe zi (unitate de debit = 0,1589 m^3/zi)
BPF
(band-pass filter) filtru trece-bandă / de bandă
BPI
(bit per inch) biți pe țol
BPS
(basic programming support) program de regrupare a programelor utilitare
B/R
(bills receivable) efecte de încasat
brk.
(brake) frână
Bros.
(brothers) frații (în titulatura companiilor/firmelor)
brt.
(brightness) strălucire
b.s., BS
(balance sheet) bilanț; **(bill of sale)** act/contract de vânzare; factură
BS
(British standard) standard britanic
BSc
(bachelor of science) inginer diplomat
B.Sc. Min
(bachelor of science in mining) inginer de mine (cu diplomă universitară)
BSFT
(British standard fine thread) filet normal fin standardizat în Marea Britanie

Bs/L, B/L
(bill(s) of lading) conosament(e)
BSOL
(brake solenoid) bobină pentru acționarea frânelor
BSR
(bulk shielding reactor) reactor cu ecranare compactă
BST
(British summer time) ora de vară britanică
BSWT
(British standard Whitworth thread) filet Whitworth standardizat în Marea Britanie
BT
(brain trust) consiliu/grup de experți
BTAM
(basic telecommunication access method) metodă de acces pentru telecomunicațiile de bază
BTDC
(before top dead centre) înainte de punctul mort superior
btl., bot.
(bottle) sticlă, flacon
BTU
(British thermal unit) unitate termică britanică (unitate de energie = 251,9958 cal = $2{,}93071.10^{-4}$ kWh)
bu
(bushel) bușel (unitate de capacitate: 1 bu U.S.A= = 35,2383 l; 1 bu G.B. = 36,3677 l)
bu., bur.
(bureau) (*man*) birou; oficiu; agenție, departament; secție; direcție; comitet; (*TH*) birou; masă de lucru
bus.
(business) afacere; ocupație; profesie; activitate comercială, afaceri; obligație, datorie, îndatorire; drept; firmă, întreprindere (comercială)
b.v., BV
(book value) valoare de inventar
b/w, b & w
(black and white) alb-negru
BW
(bonded warehouse) antrepozit vamal
BWR
(boiling water reactor) reactor nuclear energetic moderat și răcit cu apă ușoară/obișnuită în fierbere
BX (cable)
(cablu) flexibil
bx(s)
(box(es)) cutie, cutii; ladă, lăzi
BY
(busy) ocupat
B-Y
(blue minus luminance) albastru minus luminanța (componentă de bază a semnalului tv-color)



cab taxi(metru); cabină a şoferului
cabbage a comprima (deşeuri) pentru retopire
cabbaging press presă de balotat (fier vechi)
cab floor switch întrerupător de sfârşit de cursă (la ascensoare)
cab guard protecţie de cabină
cab-hold switch releu de etaj
cabin (*cstr*) colibă; baracă; gheretă; cabină; (*nav*) cabină a comandantului
cabin compass compas răsturnat
cab indicator tablou indicator în cabină (de ascensor)
cabinet (*el*) carcasă, cutie (pentru radioreceptoare); (*l*) dulap, cabinet; cameră; (*ts*) dulap de aclimatizare
cabinet base picior/dulăpior al batiului (pentru scule)
cabinet dryer (*maş*) uscător compartimentat/cu dulap; (*TH*) etuvă
cabinet file pilă semirotundă cu vârf ascuţit
cabinet-maker tâmplar de mobilă, ebenist
cabinet-making tâmplărie (artistică/de mobilă fină)
cabinet rasp raşpel semirotund cu vârf ascuţit
cabinet shell carcasă/cuvă exterioară a unui frigider
cabinet varnish lac de mobilă
cabinet work tâmplărie de mobilă fină, tâmplărie artistică
cabin for safety lamps lămpărie (în minerit)
cabin plane avion cu cabină
cabin room interior al cabinei (la ascensoare, la avioane etc.)
cable (*el*) cablu electric (*nav*) lanţ de ancoră; cablu de ancoră; cablu (0,1 mm); cablu submarin; (*TH*) cablu, frânghie, odgon, parâmă, cablu de oţel//(*tele*) a telegrafia (prin cablu); (*text*) a cabla, a răsuci împreună mai multe fire
cable amplifier amplificator de cablu
cable-armo(u)ring machine maşină de armat cabluri
cable-assignment record registru de asignare a cablului
cable balancing network reţea de echilibrare a unui cablu; cablu artificial
cable bearer/bracket suport de cablu; consolă pentru cabluri: poliţă de susţinere, portcablu
cable bent săgeată a cablului
cable bond legătură la cabluri
cable boring forare cu cablu (cu foreză percutantă)
cable box cutie de distribuţie; manşon de legătură/de derivaţie; mufă; cutie terminală (pentru cabluri)
cable braiding împletire a învelişului cablului
cable break rupere a cablului
cable buoy geamandură de cablu submarin
cable car teleferic, (cabină de) funicular
cable carrier cărucior hidrometric (pe cablu); cablu fără fine pentru lansarea morişti hidrometrice de pe mal
cable channel canal de cabluri
cable chute cămin/puţ pentru cabluri
cable clamp/clamping clemă/brăţară/şarnieră de cablu; clemă de strângere a unui cablu de oţel; clemă pentru legături electrice ale conductoarelor; bulon de strâns cablul
cable clench cârlig de puţ
cable clip papuc/clemă/brăţară de cablu
cable code cod de marcare a perechilor de conductoare dintr-un cablu; cod pentru cabluri (variantă a codului Morse, folosită pe cablurile submarine)
cable compound compound/amestec pentru izolarea cablului

cable conduit canal/galerie pentru cabluri
cable-connecting box manşon de legătură
cable-connection box cutie de ramificaţie pentru cablu; manşon de derivare; dulap repartitor (în telefonie)
cable conveyer transportor cu cablu
cable core inimă de cablu; conductor al cablului
cable covering manta (de etanşare) a unui cablu
cable crane macara funiculară
cable-current transformer transformator montat pe cablu
cabled-cord fabrics ţesătură cord
cable desiccant ceară pentru cabluri
cable-distributing plug cutie distribuitoare de cablu
cable-distribution box/head/point cutie terminală de cablu
cable-distribution pillar dulap distribuitor de cabluri
cable drag scraper raclor/screper acţionat prin cablu
cables drawing-in tragere a cablurilor/conductoarelor
cable draw pit cămin de vizitare pentru canale de cabluri electrice
cable dredger excavator cu cablu; draglină
cable drill foreză percutantă; garnitură de sapă pentru foraj percutant cu cablu
cable drilling foraj percutant cu cablu de oţel
cable-drilling bit sapă pentru foraj cu cablu
cable-drilling method/ system regim de foraj percutant cu cablu
cable-drilling tool garnitură de foraj cu cablu
cable drive transmisie prin cablu
cable drum tambur/tobă de troliu cu cablu
cable duct conductă de cabluri; canalizare pentru tragerea cablurilor
cable-end connector manşon terminal (de cablu)
cable excavator excavator cu cablu
cable eye papuc/ochi de cablu
cable fan cap de cablu cu fire răsfirate
cable filler material pentru umplerea cablului
cable filling yarn inimă de cablu
cable fittings accesorii pentru cablu
cable flake colac de cablu
cable for electrical surveys cablu pentru prospecţiuni electrice
cable gland garnitură de etanşare a unui cablu
cable-grip split ciorap de tragere/de pozare a cablului
cable-hauled bucket screper cu cablu
cable hoist troliu
cable holder barbotin
cable holdfast inel de asigurare a lanţului în puţ
cable hut cămin de vizitare a cablurilor
cable joint joncţiune de cablu, loc de lipire a cablului
cable-laid rope parâmă răsucită „în garlin"
cable lay răsucire „în garlin"
cable-layer (*maş*) maşină de pozat cabluri;(*nav*) navă-cablier, cablier
cable laying întindere/instalare/pozare a cablului
cable(-laying) ship navă-cablier, cablier
cable lay-out plan de pozare a cablurilor
cable lay-up cablaj; torsiune a cablului; pas al elicei de cablaj
cable lead-in intrare de cablu
cable lifter of windlass barbotin al vinciului de ancoră
cable lifting pozare verticală a cablurilor
cable loom pachet de cabluri gata instalat
cable loop buclă de cablu
cable lug papuc/bornă de cablu
cable make-up specificaţie/plan de cablaj
cable manhole cămin pentru cabluri
cable marker bornă de piatră pentru reperarea cablului
cable marking marcare a cablului/a lanţului de ancoră
cable markings semne ale cheilor de lanţ
cable matching compensare/egalizare/adaptare a (perechilor) unui cablu
cable network (*auto*) fascicul de cabluri la instalaţia electrică a automobilului; (*el*) reţea de cabluri
cable of bead inserţie din cablu de sârmă (la pneuri), inserţie metalică a pneului
cable-operated acţionat cu cablu
cable paper hârtie (electroizolantă) pentru cabluri
cable paraffin ceară pentru cabluri
cable pit cămin pentru cabluri
cable-protecting tube tub/manşon de protecţie a cablului
cabler maşină de cablat
cable railroad/railway teleferic, funicular
cable reel tambur de cablu
cable rig instalaţie de foraj cu cablu
cable ring inel de suport (al cablului)
cable room magazie de parâme/de cabluri
cable ropeway teleferic
cable scraper screper cu cablu
cable shaft cămin/gură de vizitare pentru cabluri
cable sheathing mantaua cablului
cable ship navă-cablier, cablier
cable shoe/socket papuc de cablu
cable sleeve manşon de cablu
cable's length cheie de lanţ, lungime de cablu (0,1 milă marină sau 185 m)
cable splice (*nav*) matiseală de parâmă; (*TH*) înnădire a cablului; îmbinare/şpraiţuire/matisare a cablului

cable stitch lănțișor (la tricotul din urzeală)
cable stopper boț al lanțului de ancoră; boț de parâmă
cable (storage) tank tanc de cablu (pe o navă-cablier)
cable strand toron de cablu
cable-stranding machine mașină/dispozitiv de cablat; mașină de torsadat/ de împletit izolația (la cabluri)
cable strap colier pentru cabluri
cable suspended current meter morișcă hidrometrică pe cablu
cable suspender piese de suspensie pentru cabluri
cable system (*auto*) fascicul de cabluri electrice; (*el*) rețea de cabluri
cable system of drilling regim de foraj cu cablu
cable tap branșament/derivație a(l) unui cablu
cable (television) operator transmițător de imagini de televiziune prin cablu
cable terminal cutie terminală/manșon de cablu
cable terminator cutie terminală pentru cablu
cable testing outfit echipament de încercare/de verificare a cablurilor
cable thimble papuc de cablu
cable tier magazie de parâme/de cabluri
cable-tool drilling foraj cu cablu
cable-tool drilling equipment utilaj de foraj cu cablu
cable-tool drilling outfit echipament pentru foraj percutant cu cablu
cable-tool drilling rig instalație de foraj percutant cu cablu
cable-tool method of drilling regim de foraj cu cablu
cable tower stâlp de macara-funicular; pilon pentru ancorarea cablului de suspendare (la poduri)
cable tramway teleferic
cable trench șanț pentru cablu subteran
cable trough(ing) canal de cabluri
cable tunnel tunel/galerie pentru cabluri
cable twist (răsucire de) cablare
cableway funicular, teleferic; (*cstr*) macara-funicular; (*el, hidr*) canal/galerie pentru cabluri
cableway (bridge) crane macara-funicular (rulantă)
cableway excavator draglină
cableway excavator winch troliu de draglină
cableway fixed end mast pilon fix al capătului căii de transport cu cablu suspendat
cableway mast stâlp de funicular
cableway with car cărucior funicular hidrometric (pe cablu)
cable wheel tobă de înfășurare pentru cablu / frânghie; moletă
cable with pilot core cablu cu fir pilot
cable works fabrică de frânghii
cable yarn (*nav*) sfilață; (*text*) fir cablat
cabling cablare, răsucire a mai multor fire
cabling diagram schemă de cablaj (montaj)
caboose bucătărie de navă/pe punte
cabotage cabotaj, navigație de-a lungul coastei
cab-over-engine cabină avansată (la autovehicule)
cab retarder limitator de viteză a cabinei (ascensorului)
cab switch automatic floor-stop operation nivelare automată la oprirea pe etaj (a unui ascensor)
cab-switch control comanda întrerupătoarelor cabinei
cabtyre cable cablu flexibil izolat în cauciuc
cacao butter unt de cacao
cacao oil unt/ulei de cacao
cache depozit (secret); arhivă (de date)
cache memory memorie „cache"; antememorie; memorie intermediară de înaltă performanță/care comunică cu microprocesorul mai direct decât memoria internă
cacodyl cacodil
cadastral map hartă cadastrală
cadastral register carte funciară
cadastral survey ridicare cadastrală
cadastre cadastru, evidență a proprietăților funciare
cadaverin cadaverină
cadence cadență
cadence tapper generator de impulsuri de timp
cade oil ulei de ienupăr
cadmia crustă solidificată de zinc; cadamie
cadmiated steel oțel cadmiat/aliat cu cadmiu
cadmic compound compus al cadmiului bivalent
cadmium cadmiu (Cd)
cadmium cell element Weston cu cadmiu; element normal/etalon; pilă cu electrod de cadmiu
cadmium electrode electrod de cadmiu
cadmium green verde de cadmiu
cadmium red roșu de cadmiu
cadmium storage cell acumulator cu cadmiu
cadmium yellow galben/sulfură de cadmiu
cadmous compound compus al cadmiului monovalent
cadwelding sudare cu termit (cu folosirea oxidului de cupru în locul oxidului de fier); sudare prin procedeul Cadwell
Caesar management conducere autocrată/în mâna unei singure persoane
caesium; cesium cesiu (Cs)
caesium-antimony photocell celulă fotoelectrică cu cesiu și stibiu
caffeine cafeină, cofeină; 1,3,7-trimetilxantină

cage (*maş*) colivie (a unui rulment); (*min*) colivie, cuşcă, ascensor pentru vagonete; (*TH*) cabină (de ascensor), carcasă; corp; tambur perforat (centrifugă)
cage aerial antenă colivie/cilindrică
cage bonnet acoperişul unei colivii de extracţie
cage bore alezaj al carcasei
cage chair suport/reazem pentru colivii la orizonturi
cage coil bobină scurtcircuitată; bobină în colivie
cage deck platformă a coliviei
cage-driven mast-radiator pilon radiant cu excitaţie în colivie
cage guide ghidaj al coliviei/ascensorului
cage keps suport/reazem pentru colivii la orizonturi
cage landing ajustare a coliviei la nivelul orizontului
cage mill dezintegrator
cage platform etaj de colivie
cager cylinder cilindru (hidraulic/pneumatic) pentru împingerea vagonetelor în colivie
cager dog pinten cu care încărcătorul de colivii împinge vagonetele
cage rest tachet
cage screen (*cstr, hidr*) grătar-coş; (*text*) tambur perforat
cage seat tachet de susţinere a coliviei la orizonturi
cage section parte a bătătorului cu cilindri perforaţi
cage-type formula formulă prismatică a benzenului
cage valve supapă (comandată de sus)
cage winding înfăşurare în colivie de veveriţă
cainozoic era era cainozoică
caisson cheson de reparaţii la carenă; poartă de doc uscat; cheson; camion de muniţii; casetă
caisson blade cuţit al chesonului
caisson foundation fundaţie cu cheson
caisson pile pilot-cheson
caisson sinking săpare a puţurilor prin cheson
cajeputene dipenten, limonen
cajuput oil ulei de cajeput
cake (*alim*) cozonac, prăjitură, tort; (*met*) ţaglă; (*petr*) gaci de parafină; turtă; crustă; (*TH*) bulgăre, calup, turtă (de filtrare); material sinterizat; material aglomerat; brichetă, turtă, crust //a (se) aglomera, a (se) concentra, a (se) îngroşa; (*sc*) a (se) vitrifia, a se arde
cake cutter maşină pentru tăiere în calupuri (săpun)
caked coal cărbune cocsificat/aglutinat
cake ice gheaţă în calupuri; calup/sloi/brichetă de gheaţă
cake mixer frământător
cake of alum sulfat de aluminiu
cake of filter-press turtă de filtrare
cake of nitre bisulfat de sodiu
cake soap săpun în calupuri
cake upon a se prinde prin ardere (de ceva)
caking aglutinare, sinterizare; tasare; cocsificare
caking capacity capacitate aglutinantă
caking coal cărbune aglutinat
caking fertilizer îngrăşământ aglomerat
caking property/quality capacitate de coacere
cal wolframit
calamin(e) galmei, calamină; carbonat de zinc nativ
calandria fierbător tubular (al evaporatorului)
calaverite calaverit (mineral)
calcar cuptor de calcinare
calcarenite calcarenit
calcareous calcaros
calcareous cement ciment calcaros
calcareous clay argilă/marnă calcaroasă
calcareous earth piatră de var calcinată; oxid de calciu (var nestins)
calcareous marl marnă calcaroasă
calcareous nodule nodul calcaros
calcareous sandstone gresie calcaroasă
calcareous shale/slate argilă şistoasă/calcaroasă
calcareous spar spat calcaros, calcit
calcareous stoneware faianţă calcaroasă
calcareous tufa tuf calcaros
calcarifereous calcaros
calcic de calciu
calcic liver of sulphur sulfură de calciu
calciferol vitamină D
calcimine vopsea calcaroasă; soluţie de var (pentru văruit)
calcinated baryta oxid de bariu
calcinated magnesium oxide magnezie calcinată
calcination prăjire, calcinare
calcinator cuptor de calcinare
calcine a calcina; a arde, a prăji; a oxida; a căli
calcined bone-meal făină de oase (calcinată)
calcined gypsum ipsos
calcined phosphate termofosfat
calcined potash oxid de potasiu
calciner cuptor de calcinat, calcinator
calcining calcinare; incandescenţă
calcining drum tobă de prăjit
calcining furnace cuptor de calcinat
calcining plant instalaţie de prăjit minereu
calcining stall cuptor de prăjit minereu
calcining zone cuptor tubular de ciment; zonă de decarbonatare
calcispongia calcispongia (spongieri calcaroşi)
calcite calcit; spat de Islanda
calcium calciu (Ca)
calcium bisulphite bisulfit de calciu
calcium bitartrate tartrat acid de calciu
calcium brine soluţie de clorură de calciu
calcium carbide carbură de calciu, carbid
calcium cyanide cianură de calciu
calcium feldspar feldspat de calciu

calcium hydrate hidroxid/hidrat de calciu; var stins
calcium hydrogen phosphate fosfat acid de calciu
calcium hydroxide hidroxid de calciu
calcium hypochlorite clorură de var; hipoclorit de calciu
calcium lime var nestins, oxid de calciu
calcium rhodanate tiocianat de calciu
calcium soap grease unsoare consistentă pe bază de săpun de calciu
calcium superoxide peroxid de calciu
calcium tungstate wolframat de calciu
calc-silicate hornfels rocă metamorfică fin granulară
calcspar calcit; spat de Islanda
calculability calculabilitate, proprietate a unei funcţii de a i se putea determina valoarea sau a unei proceduri de a putea fi executată
calculable calculabil; algoritmizabil
calculate a calcula
calculated octane number cifră octanică teoretică
calculated value valoare teoretică/calculată
calculating capacity/power capacitate de calcul
calculating disk disc de calcul
calculating/computing machine maşină de calculat, calculator
calculating rule riglă de calcul
calculating sheet formular de calcul
calculating/calculation statement instrucţiune de calcul/în limbaj sursă
calculation involving fractions calcul cu fracţii
calculation of mixture calculare a compoziţiei încărcăturii
calculation of prospective profits calcul al rentabilităţii
calculation procedure metodă/procedeu de calcul
calculation table tabelă de calcul
calculator maşină de calculat; calculator (de buzunar); persoană care calculează
calculus calcul, analiză matematică
calculus of differences calcul al diferenţelor finite
calculus of variations calcul variaţional
caldera caldeiră, căldare
caldron; cauldron (*geol*) căldare, depresiune închisă; (*ind chim, termo*) cazan; (*min*) căldare mare
Caledonian orogeny orogeneza Caledoniană
calefaction încălzire, calefacţie
calendar (clock) ceasornic/orologiu cu calendar
calendar line linie de schimbare a datei
calendar-section dispozitiv-calendar (al unui cronometru digital/numeric)
calender (*hc, plast, text*) calandru, mangel (mangăl); (*text*) dispozitiv cu calandru al maşinii bătătoare// (*poligr*) a calandra, a satina, a netezi; (*text*) a apreta; a călca
calender bowl valţ de calandru
calender coating acoperire prin calandrare
calender colouring colorare/imprimare prin calandrare
calendered film peliculă/folie calandrată
calendered paper hârtie calandrată/satinată/lustruită
calender finish finisare prin calandrare
calender frictioning impregnare/cauciucare pe calandru
calender grain efect de calandru/de calandrare
calender grease unsoare pentru calandre
calendering calandrare
calender marks marcaje/semne/defecte de la calandrare
calender roll valţ de calandru
calender stack (calandru) satinator/netezitor
calender train linie/agregat de calandrare
calender water doctor umezitor
calf (*alim*) viţel; pulpă, gambă; (*piel*) pulpă
calf binding legare în piele
calfdozer buldozer mic
calf leather/skin piele de viţel
calf line cablu de intervenţie/de foraj
calf paper hârtie imitaţie de piele
calf wheel tobă de manevră
caliber; calibre (*maş-un, metr*) calibru, spion, şablon, şubler; (*mil*) calibru al unei arme
caliber/calibre gauge calibru(-potcoavă)
calibrate (*metr*) a calibra, a etalona, a grada, a regla; (*TH*) a verifica
calibrated dial (*metr*) cadran gradat; (*el*) disc calibrat/etalonat
calibrated flask balon cotat
calibrated nozzle ajutaj de măsurat
calibrated pipette pipetă gradată/cotată
calibrated slide-wire fir etalonat cu contact alunecător
calibrated weir for measuring discharge deversor de măsură
calibrating tarare, calibrare, etalonare
calibrating device calibru, etalon
calibrating machine maşină de calibrat
calibrating plot curbă de etalonare
calibrating potentiometer divizor de tensiune pentru etalonare; potenţiometru de etalonare
calibrating procedure metodă de verificare
calibrating/calibration pulse impuls de calibrare (pentru reglarea diafragmei iris în televiziune)
calibrating signal semnal de etalonare
calibrating-transmitter test oscillator generator de semnale standard (radio)
calibration (*autom*) control al scării; (*hidr*) determinare a relaţiei dintre două variabile (nivel, debit); tarare; (*metr*) calibrare; etalonare, gradare, tarare; prereglare

calibration boring roll tool sculă de calibrare pentru rularea interioară a găurilor
calibration cable cablu etalon
calibration card/chart cartelă/tabelă de calibrare/de corecţie/de deviaţie/de etalonare
calibration circuit circuit de etalonare, linie artificială etalon
calibration console pupitru (pentru operaţii) de verificare
calibration current regulator regulator al curentului de etalonare
calibration frequency frecvenţă etalon
calibration graph curbă de etalonare
calibration meter contor etalon
calibration pip impuls de etalonare (în radiolocaţie)
calibration roll borer burghiu de calibrare prin rulare
calibrator aparat etalon/de etalonare
calibre; caliber (*maş-un, metr*) calibru, spion, şablon, şubler; (*mil*) calibru al unei arme
calibre/caliber gauge calibru(-potcoavă)
caliche caliche
calico ţesătură pentru legătorie, pânză crudă, stambă
calico bellows burduf de pânză (la aparate fotografice)
calico printing imprimare a pânzeturilor
calido wire sârmă electrorezistivă din crom-nichel
californium californiu (Cf)
caliper beam/rule şubler
caliper compasses compas de măsurare
caliper diameter pandajmetru de cavernometrie
caliper gauge spion; şubler
caliper hook foarfece (cârlig); compas cu tijă
caliper log cavernogramă, cavernometrie
calipers calibru; şubler, compas de grosime/de găuri/forestier
calk oxid de calciu, var nestins//(*TH*) a copia pe hârtie de calc; a ştemui, a etanşa, a călăfătui
calked joint rost/cusătură ştemuit(ă)
calker călăfătuitor, ştemuitor
calking (*cstr*) ştemuire; îmbinare cu prag; (*nav*) etanşare a unui vas de lemn; călăfătuire, matare
calking chisel/iron daltă de ştemuit/de călăfătuit
calking die matriţă de ştanţat
calking hammer/mallet ciocan de ştemuit/de călăfătuit
calking paper hârtie de calc
calking ring pacher
calk weld sudură de etanşare
calk welding sudură etanşă
call (*inf*) apelare (a unui subprogram); (*tele*) convorbire, comandă pentru o convorbire telefonică, apel; (*nav*) escală; apel/chemare radio//a chema la telefon; (*nav*) a face escală
callable bonds obligaţiuni care pot fi retrase înainte de termen
call address adresă de apel (pentru un subprogram)
call announcer aparat anunţător al numerelor cerute, anunciator de apel
call booked on previous day comandă pentru convorbire cu aviz
call box cabină telefonică
call by address (location) apelare prin adresă/prin comunicarea adreselor locaţiilor de memorie
call by name apelare prin nume/prin substituţia textuală a tuturor apariţiilor unui parametru formal
call by value apelare prin valoare/prin copierea valorii unui parametru
call circiut key cheie/buton pentru convorbiri de serviciu
call control watch indicator de durată (a unei convorbiri)
call-counting meter contor înregistrator de trafic
call-distributing system sistem distribuitor de apeluri (telefonice)/de trafic
called exchange oficiu chemat
called/calling-party release eliberare a unei legături (telefonice) prin abonatul chemat/chemător
called program(me) program apelat/chemat
called station staţie de radio corespondentă
called subscriber abonat apelat/chemat
caller abonat chemător
call filed for later completion legătură amânată
call fill factor de utilizare, coeficient de ocupare (a unui circiut telefonic)
call finder căutător de apeluri
calligraphic type literă caligrafică
call-in apel; chemare a unui subprogram// a chema un subprogram
call indicator indicator de numere
calling apel
calling code cod/indicativ de apel
calling instruction comandă/instrucţiune de apel
calling lamp strip regletă cu lămpi/de apel
calling pilot lamp lampă de control al apelului
calling sequence secvenţă de transfer (la o subrutină); secvenţă de apel
calling sub(scriber) abonat apelant/chemător
callipers şubler, calibru; compas de grosime / de găuri / forestier
call letters indicativ de apel
call library bibliotecă de apeluri
call loan împrumut rambursabil la cerere
call loan rate rată a dobânzii pentru împrumuturi pe termen scurt
call number număr de apel al unui program; număr de telefon/de apel telefonic
call off a deal a renunţa la o tranzacţie
callon strat superficial/de finisare

call out on strike a ordona/a autoriza o grevă
callow depresiune//jos (ref.la teren); mlăştinos, inundabil
call program(me) program de apel
call quenching system sistem de aşteptare cu ordonarea apelurilor
call-receiving switch repartitor de apeluri (în telefonia automată)
call recording înregistrare a unei convorbiri
call relay releu de apel/de linie
call sender disc cu numere/de apel
call sign indicator de apel
call statement instrucţiune de apel (în limbajul FORTRAN)
call up a suna, a face apel, a chema
call wire linie de chemare/de apel
call word cuvânt de apel/de instrucţiune/conţinut în instrucţiunea de salt; parolă de apel
calm linişte, acalmie, repaus// a calma, a potoli
calm belt regiune de calm
calming basin bazin de liniştire/de decantare
calodorant odorizant
calomel half-cell electrod de calomel
calorescence calorescenţă, fotoluminescenţă
caloric; calorific caloric, termic
caloric balance bilanţ caloric
caloric content putere calorică/calorifică
caloric factor factor caloric
caloricity putere calori(fi)că
caloric power capacitate/putere calorică
caloric power of gas capacitate calorică la gaze
caloric power of liquid capacitate calorică la lichide
caloric radiation radiaţie termică
caloric unit calorie
caloric value putere calorică
calorie; calory (cal.) calorie
calorific; caloric caloric, termic
calorification degajare de căldură
calorific effect efect termic
calorific efficiency putere calorică, capacitate calorică
calorific intensity temperatură de combustie (ardere)
calorific radiation radiaţie termică
calorifics termotehnică
calorifier calorifer
calorimeter calorimetru
calorimeter/calorimetric bomb bombă calorimetrică
calorimeter of fusion calorimetru cu topire
calorimetric coefficient coeficient calorimetric
calorimetry calorimetrie
calorization calorizare, alitare
calorizator calorizator, schimbător de căldură tubular
calorizing calorizaţie; calorizare, alitare
calorstat termostat
calory; calorie calorie
calotte calotă
calved ice gheaţă plutitoare
calving rupere a unui gheţar
calyx scule de instrumentaţie pentru recuperarea prăjinilor de foraj
calyx drill calyx; sondeză Calyx
cam camă; excentric; pieptene; pinten, nas, cioc
cam action throw cursă/excentricitate a camei
cam-actuated cu comandă prin came
cam adapter bucşă pentru fixarea camei (pe un arbore)
cam-and-lever steering gear mecanism de direcţie cu şurub şi levier
cam-and-roller steering gear mecanism de direcţie cu melc şi rolă
camber (*auto*) unghi de cădere (a roţilor); (*av*) curbură a profilului; (*met*) ambutisare; (*nav*) convexitate a punţii; (*TH*) curbură, săgeata încovoierii, încovoiere, bombare, bombament, unghi de cădere//(*met*) a încovoia, a curba, a bomba
camber angle unghi de bracaj/de stabilitate/de cădere a roţilor
cambered inwards concav
cambered outwards convex, bombat
cambered roll sferic, bombat, convex; noduros
cambered roof acoperiş arcuit/convex
cambering attachment dispozitiv pentru rectificarea suprafeţelor sferice
cambering machine maşină de încovoiat şine şi profile
camber of an arch săgeată a arcului
camber of wheels unghi de bracaj/de stabilitate/de cădere a roţilor
cam bit bătaie a camei
cam bolt bolţ (de blocare) cu camă
cam bowl (*maş*) rolă a mecanismului cu camă; (*text*) rolă a camei
cam box (*maş*) carcasă a camelor; (*text*) lacăte de ace (la maşini de tricotat)
cam box shell manta a lacătelor de ace
cam brake frână cu (comanda prin) camă
Cambrian Cambrian (perioadă geologică)
cambric batist, chembrică
cam case (*maş*) carcasă a camelor; (*text*) lacăte de ace
cam contact contact cu camă
cam controller combinator/controler cu came
cam cutter freză pentru prelucrarea camelor şi a şabloanelor de formă

cam-cutting lathe strung de prelucrat came/pentru prelucrarea suprafeţelor formelor
cam-cutting machine maşină pentru prelucrarea camelor
cam design/profile profil al camei
cam drawing press presă de tras (cu excentric)
cam drive acţionare cu came
cam drum tambur cu came
camel ponton de largare; cămilă, cilindru/flotor de ranfluare (în navigaţie)
camelback bandă de rulare pentru reşapare
camelback compound amestec (de cauciuc) pentru banda de rulare
camel hair păr de cămilă
camel-hair cloth ţesătură din păr de cămilă
cameline oil ulei de camelină
cameo printing imprimare în relief
camera (*foto*) aparat de fotografiat; cameră fotografică; (*tele*) tub analizor de televiziune; aparat/cameră de luat vederi
camera beam alignment centrare/aliniere a camerei de televiziune
camera boom maşină de susţinere a camerei de luat vederi
camera chain lanţ de transmisie al camerei videocaptoare, agregat de cameră
camera coverage/field of view câmp de vizionare al camerei videocaptoare
camera crane (*foto*) macara cinematografică; (*tele*) cărucior (platformă) elevator al camerei de televiziune
camera dolly cărucior al camerei de televiziune
camera film scanner cameră exploratoare/analizoare pentru film
camera for copying work aparat fotografic de reproducere/de copiere
camera for electron diffraction cameră pentru difracţie electronică, electronograf
camera lens obiectiv al aparatului de fotografiat/de filmat
camera line-up reglare a camerei de televiziune
camera lucida cameră clară
cameraman operator cinematografic/de televiziune
camera mounting stativ/trepied pentru aparate de fotografiat
camera obscura cameră obscură
camera preview monitor monitor (de precontrol) al camerei de televiziune
camera-red theodolite fototeodolit
camera shifting schimbare rapidă de plan/de orientare a camerei de televiziune
camera shooting captare a unei scene cu o cameră de televiziune
camera tube tub videocaptor, tub analizor de imagine
cam follower rolă în contact cu o camă; tachet
cam (follower) roller rolă de tachet
cam follower (stem) guide ghidaj de tachet
cam for relieving compression camă de decompresie
cam gear distribuţie prin came; mecanism cu came; excentric
cam groove riglă de ghidare
cam hammer ciocan cu excentric
cam heel spate al camei
cam incline înclinaţie a profilului de lucru al camei
camion autocamion
cam lever pârghie cu acţionare prin camă; tachet
cam loom război cu came
cam milling attachment dispozitiv pentru frezarea camelor
cam nose curbă de lucru a camei; porţiune proeminentă a camei
cam-operated controller controler cu came
camouflage screen înveliş pentru camuflare
camp teren de depozitare, baracamente, colonie provizorie (de şantier)
campaign campanie de lucru
campanile campanilă
cam path canelură curbă a camei
Campbell roller tăvălug Campbell
camphane camfan
camphene camfen
camphor camfor
camphor oil ulei de camfor
cam plate (*maş*) disc cu came; (*text*) placă a camelor
camp-on/clamp-on switching circuit de comutare pe poziţia de aşteptare/de parcare (ex.a apelurilor telefonice)
cam press presă cu excentric
cam profile/design profil al camei
cam profile grinding machine maşină de rectificat prin copiere
camp site loc de depozitare
camptonite camptonit (mineral)
cam regulator regulator cu excentric
cam ring inel cu came
cam roll(er) follower tachet cu rolă
camshaft arbore cu came/de distribuţie/de excentric; (*text*) axul camei lacătului de tricotat
camshaft bearing lagăr de arbore cu came; cuzinet palier al arborelui cu came
camshaft chain lanţ de distribuţie
camshaft controller regulator cu came
camshaft gear pinion de distribuţie
camshaft gear wheel pinion al arborelui/al axului cu came
camshaft/cam spindle arbore cu came/de distribuţie

camshaft thrust pin bolţ de oprire/de reazem al arborelui cu came
camshaft timing gear pinion al axului cu came
camshaft timing gear cover capac al mecanismului de distribuţie
cam/camshaft spindle arbore cu came / de distribuţie
cam springs contact cu camă
cam steering distribuţie cu came
cam turning lathe strung de copiat/de prelucrat came
cam yoke jug cu excentric (la linotip)
can cutie, canistră, bidon, cutie de conserve; oală; (*el*) bac; pahar; ecran metalic; (*text*) cană (pentru depunerea benzii); cilindru, tobă de uscat//(*TH*) a conserva, a înmagazina, a pune în cutie, a închide; a ecrana, a capsula
Canada balsam/turpentine balsam de Canada
canaigre canaigra
canal (*geog, hidr*) canal artificial; (*TH*) canelură
canal aqueduct pod-canal; apeduct deschis
canal bank înclinare a canalului; taluz/rambleu de canal
canal boat navă de canal
canal bridge pod-canal
canal building machinery utilaj pentru taluzarea canalelor
canal dredge(r) dragă pentru canale
canal dryer uscător tunel
canal embankment dig de mal al unui canal; diguri pe ambele taluzuri ale unui canal în rambleu sau în debleu
canal fall adâncire locală a fundului canalului, pentru coborârea suprafeţei libere a curentului şi pentru disiparea energiei
canal in a cut canal (în săpătură, în debleu)
canalization of rivers canalizare a râurilor (asigurarea prin barare şi ecluze a navigaţiei)
canal lining căptuşeală a canalului
canal lock ecluză de canal
canal of approach canal de aducţie
canal on embankment canal (în umplutură, în rambleu)
canal pond/pool bief de canal
canal-ray analisys analiză prin raze-canal
canal-ray discharge descărcare cu raze-canal
canal-ray discharge ion source sursă de ioni prin descărcare cu raze-canal
canal-ray discharge tube tub cu raze-canal
canal-ray particle particulă de raze-canal
canal rays raze-canal
canal reach bief de canal
canal river râu canalizat (prin barare în trepte succesive)
canal section profil transversal de canal, secţiune de canal
canal slide valve sertar cu canal
canal slope taluz de canal
canal trimming and lining equipment utilaj pentru taluzarea canalelor
can anode anod cilindric/-oală
can buoy geamandură cilindrică/-butoi
can carrier transportor de căni
cancel (*inf*) a şterge (o memorie); a anula (conţinutul unui registru/o funcţie comandată anterior); a readuce în repaus; a suprima; a contramanda; (*mat*) a simplifica (o fracţie); a reduce (termenii asemenea)
cancel key buton de readucere în stare de repaus/de ştergere/de anulare
cancellated structure structură reticulară
cancellation (*tele*) ştergere a unei imprimări pe bandă de magnetofon; (*TH*) anulare; reducere; contramandare; denunţare; stornare; suprimare, extincţie; (*mat*) simplificare, reducere
cancellation law principiul reducerii
cancellation of a booking/a call anulare a unei cereri de convorbire
cancelling key buton (cheie) de repunere în poziţie
cancel out a (se) anula, a (se) şterge
cancel/cancellation request cerere de anulare
canch hole gaură de mină orizontală
cand fluorit
candela (cd) candelă (unitate de intensitate luminoasă în Sistemul internaţional)
candelabrum candelabru
candelilla wax ceară de candelilla
candied fruits fructe zaharisite
candle coal cărbune mat care arde cu flacără lungă, cărbune canel
candle filter filtru-lumânare
candle lamp lampă electrică (în formă de) lumânare
candle power lumen (unitate de flux luminos)
candlepower meter aparat pentru măsurarea fluxului luminos
candlestick sfeşnic
can dryer tambur uscător
can dump culbutor al formelor de gheaţă; basculator al celulelor de format gheaţă
candy zahăr candel//a fierbe în zahăr, a (se) zaharisi, a glasa
candy-maker's wax parafină pentru cofetărie
cane brimstone sulf în bastoane
cane sugar zahăr de trestie
cane trash bagasă
can filler maşină pentru umplerea bidoanelor; dispozitiv de umplere a formelor de gheaţă
can filling îmbidonare

can filling plant instalație de umplut cutii de conserve
can hook gafă (în navigație)
can immersion cooling răcire a bidoanelor (de lapte) prin imersiune
canister canistră, bidon
cank(stone) rocă bazaltică dură
canned ambalat (în cutie de tablă); conservat; închis
canned coil bobină scurtcircuitată; bobină în colivie/în formă de pahar
canned food/products conserve, alimente conservate
canned routine program gata pentru utilizare
canned sound sunet conservat/înregistrat pe disc sau pe bandă
cannel coal cărbune mat care arde cu flacără lungă, cărbune canel
cannery fabrică de conserve
cannibalize a demonta în scopul reutilizării
canning (*petr*) îmbidonare; (*tele*) înregistrare sonoră
cannon tun
cannon barrel țeavă de tun
cannon pinion roată minutară
cannular tubular
canoe (*nav*) canoe; (*tele*) canal/configurație a benzii
canonical canonic
canonical distribution distribuție canonică
canonical field theory teorie de câmp canonică
canonical form formă canonică (mod de reprezentare unică a funcțiilor în algebra booleană)
canonical generation generare canonică (procedeu de derivare a unei propoziții)
canonical homomorphism homomorfism canonic/natural
canonical momentum impuls canonic
canopy (*auto*) apărător de cabină; (*cstr*) baldachin; (*el*) armătură a unei lămpi; (*silv*) coronamentul unei păduri
can sprinkling milk cooler răcitor de lapte prin pulverizare
cant (*cstr*) supraelevație (la curbele drumurilor); (*nav*) coastă deviată (*TH*) a tăia pieziș, a șanfrena, a teși (muchiile), a fasona; a înclina; a răsturna
can table placă de antrenare a cănii la mecanismele de depunere în cană (în ind. textilă)
cantar unitate de greutate folosită pentru bumbacul brut (1 cantar = 44,4 kgf)
cant chisel daltă de dulgher
cant dog țapină cu gheară
canted coil spring arc cu spire teșite
canted nozzle ajutaj curbat/teșit
canteen bidon, canistră
can tender muncitor transportor de căni
cant frame coastă deviată
cantharidin cantaridină
cant hook (*l*) țapină cu gheară; (*petr*) cârlig pentru instrumentație după cablu
cantilever consolă; brățară; suport-consolă, grindă în consolă; braț al unui stâlp
cantilever beam grindă în consolă
cantilever bridge pod în consolă
cantilever derrick turlă de foraj rabatabilă/cantilever/pliantă
cantilevered în consolă
cantilever foundation fundație în consolă
cantilever frame cadru autoportant, cadrul consolei
cantilever (gantry) crane macara cantilever/în consolă
cantilever method (of construction) montare în consolă
cantilever roof acoperiș în consolă
cantilever spring arc cantilever/în consolă
cantilever structure grindă Gerber (cu articulație)
cantilever timbering susținere în lemn cu grinda în consolă spre front
cantilever tower stâlp în consolă
cantilever truss fermă în consolă
cantilever-type mast mast rabatabil/pliant
cantilever/flapper valve supapă cu balama; clapetă
cantilever wing aripă cantilever/în consolă
canting (*l*) debitare pe prisme; (*TH*) răsturnare; înclinare
canting of the rail răsturnare a șinei
can tipper răsturnător de bidoane (de lapte)
cant of rail supraînălțare de șină
cant(saw) file pilă triunghiulară
cant scraper răzuitor cu secțiune triunghiulară
cant timbers coaste deviate (la navele de lemn)
cant up a teși muchiile, a răsturna pe muchii
canvas (*nav*) prelată, pânză de vele/de velatură; (*text*) canava pentru broderie, țesătură de bumbac/in/cânepă, canafas
canvas air conduct burlan de pânză
canvas bag sac de iută
canvas belt curea de transmisie din bumbac
canvas boat ambarcație pliantă; barcă de pânză (pliantă)
canvas brattice dig de aeraj din pânză
canvas bucket ghiordel de pânză, buiol
canvas conveyer transportor cu bandă
canvas for mattress pânză de saltea
canvassing culegere (de date statistice)
canvas tank ambalaj pliant, ambalaj din prelată
canyon canion, chei adânci și înguste
caoutchene caucen
caoutchouc cauciuc

cap căciulă, şapcă, bonetă; (*alim*) capsulă pentru sticle; (*arh*) capitel; şapă; (*chim, petr*) clopot de taler; (*cstr*) coronament (superior) din schelet de grinzi; (*el*) soclu; (*maş*) dom, boltă; (*mat*) calotă (sferică); simbolul ∩ al intersecţiei; (*nav*) butuc (de catarg); ceşcuţă a rozei compasului; (*orlg*) capac de protecţie al mecanismului; garnitură de etanşare la remontoar; (*poligr*) literă majusculă/verzală; (*TH*) cap, capac, calotă//a pune un capac/un soclu

capability capabilitate, posibilitate a unui sistem de a realiza toate performanţele la nivelul obiectivelor sale; productivitate

capability of being cupped capacitate de ambutisare adâncă

capability of being kneaded plasticitate

capable for cross-country travel bun pentru circulaţie pe orice teren

capable of being cast apt pentru turnare

capable of being cemented/hardened (*met*) călibil; (*plast*) care se poate întări

capable of being swung open/raised basculant, rabatabil

capable of being thrown out of gear decuplabil

capable of being wrought forjabil

capable of dripping/forming drops care poate picura

capacitance capacitate electrică

capacitance beam switching comutare capacitivă a lobului (fasciculului) în radiolocaţie

capacitance current curent de deplasare/capacitiv

capacitance diode diodă capacitivă/varicap; varactor

capacitance meter capacimetru; aparat de măsurat capacitatea (electrică)

capacitance of wiring capacitate a montajului/cablajului

capacitance record înregistrare capacitivă

capacitance top-loaded aerial/antenna antenă cu capacitate terminală

capacitance-type analog-to-digital converter convertor capacitiv analogic-numeric

capacitive sawtooth generator generator capacitiv de semnale în dinţi de ferăstrău

capacitive storage welding sudare prin acumulare/prin încărcare capacitivă

capacitive transducer captor/traductor capacitiv

capacitor condensator electric

capacitor bank baterie de condensatoare

capacitor coating armătură de condensator

capacitor filter filtru capacitiv/trece-sus

capacitor-input filter filtru cu intrare capacitivă

capacitor loudspeaker difuzor electrostatic/capacitiv

capacitor memory/store memoric capacitivă

capacitor/split phase starting demaraj cu fază auxiliară/cu fază ajutătoare

capacitor (start) motor motor cu condensator (de demaraj)

capacitor telephone microreceptor electrostatic

capacitor tissue paper hârtie (electroizolantă) pentru condensatoare

capacity (*TH*) capacitate; debit; volum; mărime, productivitate; putere, sarcină, consum; (*hidr*) capacitate (a lacului de acumulare; de scurgere a albiei; de evacuare); (*inf*) capacitate; lungime a cuvântului (la calculator); capacitate de memorare; (*mat*) număr maxim de cifre

capacity balance compensare/echilibrare a capacităţii

capacity balance point punct de echilibru (al regulatorului capilar) al puterii frigorifice

capacity bridge punte pentru măsurarea capacităţii

capacity chart schemă a unei maşini-unelte cu date privind dimensiunile maxime ale pieselor de prelucrat

capacity control reglare a puterii frigorifice; variaţie a puterii unui compresor

capacity controller/regulator regulator de putere; dispozitiv pentru variaţia capacităţii

capacity curve curbă a capacităţii (lacului de acumulare)

capacity displacement capacitate cilindrică, cilindree

capacity exceeding/out-of-range number număr ce depăşeşte capacitatea unui calculator

capacity factor factor de utilizare/de capacitate, raport între puterea efectivă a unei surse şi puterea ei nominală

capacity-head curve curbă de presiune-randament

capacity loss pierdere de capacitate (la acumulatoare)

capacity motor motor asincron cu condensator

capacity of power station (when completed) puterea instalată a unei centrale (în etapa finală)

capacity of a pump debit al pompei

capacity of solution putere rezolvantă/separatoare

capacity out-of-range / exceeding number număr ce depăşeşte capacitatea unui calculator

capacity reactance reactanţă capacitivă, capacitanţă

capacity test încercare de capacitate (la acumulatoare)

capacity top capacitate terminală (a unui element radiant)

capacity unbalance meter aparat pentru măsurarea dezechilibrului de capacitate

capahyba oil ulei de copaivă

cap bar tija suporturilor cilindrilor de presiune la trenurile de laminare

cap chisel daltă lată; daltă în cruce/crucişă

cape cap; promontoriu
cap for the casing cap de coloană
cap founts caractere verzale
cap head cap de țeavă
capillarimeter capilarimetru
capillarity capilaritate
capillarity correction corecție de capilaritate
capillary (tub) capilar; capilară
capillary-active capilar-activ, cu activitate capilară
capillary analysis analiză prin capilaritate
capillary ascent ascensiune (a lichidului) în capilar
capillary attraction atracție capilară; efect capilar; capilaritate
capillary bore diametrul interior al capilarului
capillary channel canal capilar
capillary condensation condensare capilară
capillary constant constantă capilară
capillary correction corecție de capilaritate
capillary crack glazing glazură fisurată
capillary depression depresiune capilară, coborâre a nivelului (lichidului) în capilar
capillary energy energie capilară
capillary error eroare de capilaritate
capillary feed alimentare prin capilaritate, ungere cu fitil
capillary fissure/flaw crăpătură/fisură capilară
capillary fitting îmbinare sudată/lipită prin capilaritate
capillary flask balon cu capilar
capillary force forță capilară
capillary-gravity waves valuri capilar-gravitaționale (gravitaționale supuse forței capilare)
capillary head înălțime de sarcină capilară
capillary height ascensiune capilară
capillary-held oil țiței reținut în canale capilare
capillary humidity umiditate capilară
capillary hygroscopicity higroscopicitate capilară
capillary inactive capilar-inactiv
capillary interstices spații capilare; goluri capilare
capillary lift ascensiune capilară
capillary method of melting point determination metodă cu capilar (pentru determinarea punctului de topire)
capillary migration deplasare capilară
capillary native copper fir leonic de cupru
capillary pressure presiune capilară
capillary red oxide of copper cuprit
capillary regulator dispozitiv capilar de reglare; regulator capilar (la frigiderele casnice și de tip comercial mai mici)
capillary retention ascensiune capilară; (*petr*) retenție capilară
capillary rise ascensiune capilară
capillary seep(age) infiltrație capilară
capillary silver fir leonic de argint
capillary tension tensiune capilară
capillary tube tub capilar, capilar
capillary viscosimeter viscozimetru capilar
capillary water apă capilară
capillary waves valuri capilare
capillary wire conductor de grosimea unui fir de păr
capital capitală; (*arh, cstr*) capitel; capitelul/coronamentul coloanei; (*man*) capital, fond; (*poligr*) majusculă, literă de titlu/verzală
capital assets fonduri fixe
capital costs cheltuieli de investiție
capital cut off point punct până la care se poate dobândi capital în mod rentabil
capital depreciation amortizare
capital employed capital folosit (capital net folosit; capital global folosit; capital net al proprietarilor sau al acționarilor)
capital equipment utilaj greu; utilaj de bază
capital expenditure cheltuieli de investiție
capital flight exod al capitalului (spre alte țări)
capital goods mijloace de producție (mașini, echipament); fonduri fixe
capital intensive industry industrie cu investiții mari pe unitate de produs
capital investment investiții; plasamente; fonduri fixe
capitalize a transforma în capital; a valorifica, a profita de un avantaj
capitalize on a face capital din, a valorifica; a beneficia de pe urma; a profita de
capitalizing culegere cu verzale
capital letter literă majusculă/verzală
capital market piață a capitalurilor, piață financiară
capital outlay investiții capitale
capital output ratio raport dintre investiție și producție
capital stock acțiuni dând drept de proprietate asupra unei societăți
cap key cheie tubulară
cap lamp lampă de mină purtată pe cască
capless tyre valve ventil fără capac pentru anvelope
cap nut piuliță înfundată/oarbă/olandeză
cap of column clopot de coloană (de distilare)
cap of connecting-rod big end capac al capului de bielă
capped end extremitate izolată
capper (*maș*) mașină de capsulat/de închis sticle; (*petr*) robinet cu pană pentru cap de erupție, vană pentru cap de erupție
cap piece capac
capping (*cstr*) coronament (superior) din schelet de grinzi; traversă de umplutură; înveliș, acoperire; (*petr*) strat protector/acoperiș; decapare; captarea erupției/sondei

capping bed strat superior protector
capping brick dală de cărămidă (format special pentru cheia bolţii); cărămidă de căptuşeală a bolţii de tipul „calotă"; cărămidă de placaj
capping cement chit pentru soclul becurilor electrice/tuburilor electronice
capping in dressed stone coronament de piatră de talie
capping of wall centură a zidului
capping plate grindă de centură, cosoroabă, coardă
capping stone piatră de coronament
cap product produs Whytney (în analiza matematică)
capraldehyde aldehidă caprinică
caprates caprinaţi (săruri alc/esteri ai acidului caprinic)
caprestance componentă alcătuită dintr-un condensator şi o rezistenţă
capric acid acid caprinic/n-decanonic
cap rock strat superior, cap-rock, rocă acoperiş
caproic acid acid caproic
caprolactam caprolactamă
capronitrile nitril capronic
caprylate caprilat (sare a/ester al acidului caprilic)
caprylic acid acid caprilic/n-octanoic
caps (caractere) verzale; majuscule
cap screw dop filetat; capac filetat; şurub cu cap
cap shore cheie de butuc; „caşcaval" (pană pe care se sprijină arborele gabier sau un arboret)
capsize a se răsturna; a bascula, a şavira
capsizing basculare/răsturnare a navei; trecere a fluxului în reflux
capsizing gradient pantă critică
cap-spinning bobbin ţeavă pentru maşina de filat cu clopot; bobină pentru fus cu casetă
cap-spinning device dispozitiv de filare cu clopot
capstan (*nav*) cabestan; vinci; (*tele*) sistem de transport al benzii magnetice; (*TH*) (rolă) cabestan, mosor fix; vârtej, vârtelniţă; troliu, vinci; tambur; haspel
capstan drive acţionare cu cabestan/cu rolă de transport al benzii
capstan drum tambur al cabestanului
capstan head (*hidr, nav*) pălărie de cabestan; (*maş*) cap revolver/cilindric cu găuri radiale; cap cilindric găurit în cruce
capstan lathe strung-revolver (cu cărucior dublu al capului-revolver)
capstan motor motor de antrenare (a rolei cu bandă sonoră)
capstan nut piuliţă rotundă cu găuri pentru cheie
capstan phase control (CPC) control al fazei cabestanului, sistem de reglare a funcţionării elementelor mecanice ale unui videocasetofon
capstan rest sanie dublă a capului revolver
capstan saddle cărucior al capului revolver; sanie inferioară a capului revolver
capstan screw şurub cu cap cilindric găurit în cruce
capstan-turned prelucrat(ă) la strung-revolver
capstan wheel roată de mână cu braţe
cap stay strai cu cap/de butuc
capstones înveliş din blocuri (pe coronament)
capsule capsulă; capsă detonantă; carcasă mică
capsule aneroid barometru aneroid
captain comandant de navă (în marina comercială)
captain of top şef de gabie
captain's bridge punte de comandă/a comandantului
captain's cabin cabină a comandantului
captance reactanţă capacitivă
captation captare (de apă)
captax mercaptobenztiazol
caption (*poligr*) titlu de capitol, paragraf, pagină; legendă a unei figuri; (*tele*) carton generic (material grafic pregătit pentru prezentare)
caption scanner explorator/analizor de titluri (în televiziune)
captivate a capta
captive float flotor captiv, legat de un corp plutitor
captive foundry turnătorie pentru producţia de bază a uzinei
captive screw şurub prizonier
captive spot curve follower dispozitiv de explorare/de trasare a curbelor cu spot captiv
capture (*fiz*) captare, captură; (*inf*) captare a datelor vizuale (de pe un document)//a capta, a prinde, a captura
capture area plan de absorbţie
capture cross secţiune transversală de captură (radioactivă)
capture cross section secţiune (eficace) de captură
capture efficiency randament/eficacitate de captură
capture gamma radiation/gamma-rays raze gamma de captură (radiativă)
capture gammas raze gamma de captură (a unui neutron)
capture mean free path drum/parcurs liber mediu de captură
capture probability probabilitate de captură
capture-produced isotope izotop produs prin captură
capture reaction reacţie de captură
capture spot zonă de captură (a unui transistor cu contact)
cap-twisting spindle fus de răsucit cu clopot
cap-tyre joint cuplare în calotă (la scocuri oscilante suspendate)
car (*auto*) automobil; cărucior; (*cf*) vagon; vagonet; boghiu; (*el*) cabină de ascensor
car aerial/antenna antenă de automobil

caramel zahăr ars, caramel
car apron ecran de securitate al cabinei (la ascensoare)
carat carat, unitate de măsură a proporţiei de aur din aliaje egală cu 24-a parte din masa totală a aliajului; unitate de greutate pentru pietre preţioase egală cu 0,2053 gf; a 24-a parte din proprietatea unei nave; cotă de participare la o societate comercială
caravan travel trailer rulotă auto
caraway oil ulei de chimion
carbamates carbamaţi (săruri sau esteri ai acidului carbamic)
carbamic acid acid carbamic
carbamide uree, carbamidă
carbamide resin răşină de uree-formaldehidă/carbamidică
carbazole carbazol
carbenes carbene
carbide carbură; carbid, carbură de calciu
carbide basket retortă a generatorului de acetilenă
carbide capacity umplutură de carbid (a generatorului de acetilenă)
carbide carbon carbon de carbid, carbon de cementare
carbide container casetă pentru încărcătură de carbură de calciu
carbide cutter sculă de aşchiere cu carbură
carbide drill burghiu cu plăcuţe din metal dur/din carburi metalice
carbide drum butoi pentru carbură de calciu
carbide insert (*min*) inserţie de metal dur (widia, pobedit etc.); tăiş de carburi metalice
carbide lamella lamelă de carbid
carbide lamp lampă cu carbid
carbide milling cutter freză cu plăci din metal dur/din carburi metalice
carbide planing rabotare cu cuţite cu plăcuţe din metal dur/din carburi metalice
carbide-shank boring tool cuţit de strunjit interior cu corp din carbură
carbide tip placă de metal dur/de aliaj dur/de carburi metalice
carbide-tipped tool cuţit armat cu placă de aliaj dur
carbide-tool sharpening machine maşină de ascuţit scule/cuţite cementate
carbide tray cutie de încărcare cu carbid
carbiding carburare
carbine (*orlg*) carabină; (*text*) carabinieră
carboatomic ring ciclu format din atomi de carbon
carbochain polymer polimer carbocatenar
carbocoal tar gudron de (distilare la) temperatură joasă
carbocycle ciclu format din atomi de carbon
car body caroserie de automobil
carbogenes carbogene
carbohydrate hidrat de carbon
carbolate fenolat
carbolic oil ulei fenolic
carbolite(s) carbolit
carboloy carboloy, aliaj dur pentru scule aşchietoare
carbometer carbometru
carbon carbon, cărbune pur, electrod, diamant negru, negru de fum; calamină
carbonaceous carbonifer, cu conţinut de cărbune
carbonaceous material agent de carburare
carbonaceous ramming mass masă carbonică pentru ştampat
carbonaceous rock rocă carbonatică
carbonaceous shale argilă şistoasă cărbunoasă
carbonado carbonado
carbon analyzer analizor de carbon
carbon arc lamp lampă electrică cu arc având electrozi de cărbune
carbon-arc welding sudare cu electrod de cărbune
carbonate carbonat//a carbonata
carbonated lye leşie carbonatată
carbonating column/tower coloană de carbonatare (la sodă calcinată)
carbonation carbonatare
carbonation juice lichid provenit din nămolul de la epurarea apelor uzate (nefiltrat şi lipsit de gaze)
carbonator cuvă de carbonatare, saturator (pentru bioxid de carbon)
carbon-backed form formular cu carbon pe spate
carbon battery baterie cu anod de cărbune
carbon-bearing care conţine carbon
carbon black negru de fum, calamină, funingine
carbon black masterbatch preamestec cu negru de fum, concentrat de negru de fum, amestec mamă
carbon-black plant instalaţie de negru de fum
carbon-black stock amestec (de cauciuc) şarjat cu negru de fum
carbon bleach decolorare cu cărbune
carbon(-block) protector parafulger de cărbune
carbon brick cărămidă pe bază de carbonaţi
carbon bridge (*auto*) ancrasare a bujiei; (*chim*) punte de carbon
carbon-carbon aircraft brake frână pentru aeronave din material compozit carbon-carbon
carbon chain catenă formată din atomi de carbon
carbon-combustion/-consuming cell pilă/baterie cu ardere de cărbune
carbon concentration saturare cu carbon
carbon copy copie dactilografiată
carbon crucible creuzet de cărbune
carbon cycle ciclu biochimic al bioxidului de carbon
carbon deposit depunere de calamină

carbon-deposited resistor rezistență cu strat de cărbune
carbon dichloride tetraclorură de carbon
carbon dioxide bioxid de carbon
carbon-dioxide ice zăpadă uscată/carbonică; gheață uscată
carbon-dioxide outburst erupție de bioxid de carbon în subteran
carbon-dioxide snow bioxid de carbon solid, zăpadă carbonică
carbon dust mărunt de cărbune; griș
carbon engineering steel oțel carbon de construcție
carbon feed (*TH*) aprovizionare cu cărbuni; (*el*) avans al cărbunelui
carbon (gas) black negru de fum de gaze
carbon-group analysis analiză pe grupe structurale
carbon hexachloride hexacloretan
carbon holder suport de cărbune (într-o lampă cu arc); portperie
carbonic carbonic
carboniferous cărbunos; din era carboniferă
carboniferous limestone calcar carbonifer, rocă de calcar
carboniferous rock rocă carboniferă
carboniferous sandstone gresie cărbunoasă
carbonify a carboniza
carbon incorporation încorporare de carbon
carbonite (*mil*) carbonit (exploziv); (*min*) cocs natural
carbonium ion ion de carboniu
carbonization carbonizare; cocsificare, cementare, încarbonizare, carburare
carbonization at low temperature carbonizare la temperatură joasă; semicarbonizare
carbonization of wood carbonizare a lemnului, fabricare a mangalului
carbonization plant cocserie
carbonize a carbura, a carboniza
carbonized residue cărbune rezidual; reziduu carbonizat
carbonize partially/slightly/superficially a carboniza pe suprafață/parțial
carbonizing carbonizare
carbonizing agent (*met*) agent de carburare; (*text*) agent de carbonizrae
carbonizing flame flacără reducătoare
carbonizing machine mașină de carbonizat
carbonizing oven cuptor pentru mangal
carbonizing period durată de afinare
carbon knock detonație
carbon lightning arrester parafulger de cărbune
carbonlike similar cu cărbunele
carbon-molybdenum steel oțel carbon-molibden
carbon monoxide oxid de carbon
carbon-monoxide detector detector de oxid de carbon
carbon oil benzen
carbon oxide oxid de carbon
carbon oxychloride fosgen, oxiclorură de carbon
carbon-oxygen/carbox fuel cell pilă de combustie cu carbon și oxigen
carbon paper hârtie pigment/de copiat/carbon; plombagină
carbon penetration penetrație a carbonului, cementare
carbon period perioadă de carburare
carbon pickup (*chim*) saturare de carbon; (*met*) mărire a conținutului de carbon (la turnare)
carbon pile (*at*) reactor cu moderator de grafit; pilă cu cărbune; (*el*) coloană de cărbune
carbon-producing cocsificare, cocsare
carbon raw paper hârtie-suport pentru hârtii copiative
carbon reactor reactor cu moderator de grafit
carbon residue reziduu de cărbune (după distilarea uleiurilor); cărbune Conradson; indice Conradson
carbon residue of oil cocs de petrol
carbon-residue test determinare a cifrei de cocs
carbon-resistance thermometer termometru cu rezistență de carbon
carbon rod tijă/electrod/perie de cărbune
carbon skeleton schelet de (atomi de) carbon
carbon soot calamină
carbon steel oțel carbon/nealiat
carbon suboxide suboxid de carbon
carbon sulphide sulfură de carbon
carbon tissue hârtie pigment
carbon-to-carbon bond legătură carbon-carbon
carbon tool steel oțel carbon pentru scule
carbon tracer carbon trasor, carbon marcat
carbon-uranium reactor reactor cu grafit și uraniu
carbon wiper cărbune colector
carbonyl carbonil
carbonylation carbonilare
carbonyl chloride oxiclorură de carbon, fosgen
carbonyl compound compus carbonilic
carbonyl group grupare carbonil
carborundum carbură de siliciu; carborundum
carborundum wheel disc de carborundum
carbox/carbon-oxygen fuel cell pilă de combustie cu carbon și oxigen
carboxide grupare carbonil, carbonil de metal
carboxyl carboxil
carboxyl group grupare carboxil
carboxyl reaction reacție la gruparea carboxil
carboy balon de sticlă (pentru acizi)
carboy tilter dispozitiv de răsturnare a damigenelor
car building construcție de automobile/de vagoane

carburation; carburetion (*auto, maş*) carburaţie; (*met*) carburare
carburetted hydrogen gas hidrocarbură gazoasă
carburetted mixture amestec combustibil
carburetter; carburet(t)or carburator
carburetting oil ulei de carburare
carburet(t)or barrel tobă a carburatorului
carburet(t)or bowl cameră a flotorului/plutitorului din carburator
carburet(t)or choke clapetă de aer a carburatorului
carburet(t)or control tijă de comandă a carburatorului
carburet(t)or engine motor cu carburator
carburet(t)or flange bridă/flanşă de racord a carburatorului
carburet(t)or float plutitor al carburatorului
carburet(t)or float valve poantou de carburator
carburet(t)or link/linkage/rod tijă de comandă a carburatorului
carburet(t)or setting/tuning reglare a carburatorului
carburet(t)or throttle strangulator al carburatorului, difuzor
carburet(t)or ventury difuzor al carburatorului; strangulare a carburatorului
carburization carburare, carburaţie
carburize a carbura
carburizer (*met*) material de cementare; (*TH*) material pentru garnituri; agent de carburare
carburizing cementare, carburare
carburizing agent agent de carburare; sare de călire
carburizing steel oţel de cementare
car carrier remorcă specială pentru transportat automobile
carcass carcasă, carter; schelet; (*auto*) carcasa anvelopei; (*TH*) şasiu; ramă
carcass building construcţie cu schelet
carcass chilling process refrigerare primară; zvântare/uscare prin refrigerare
Carcel lamp lampă Carcel
carcinotron carcinotron (magnetron cu undă progresivă)
car coupler cuplă de vagoane
card (*TH*) fişă, diagramă; (*el*) suport de înfăşurare (la un potenţiometru); (*inf*) cartelă, cartelă perforată (pentru înregistrarea informaţiei); (*text*) darac, cardă//a carda, a dărăci
card aligner dispozitiv pentru ghidarea cartelelor
cardan axle/shaft arbore cardanic/articulat
cardan drive/transmission transmisie cardanică
cardan joint articulaţie/cuplaj cardanic(ă)
cardan wave arbore cardanic/articulat, ax în cruce
card-badge transaction transfer al datelor pe o cartelă de identificare
card batch/group lot/grup de cartele
card bed/guide ghidaj pentru cartele
card bin/box casetă/cutie receptoare de cartele
card blending amestec de fibre realizat prin cardare
cardboard carton (subţire)
cardboard-bending/wrapping machine maşină de biguit
cardboard box teacă, cartonaj, cutie de carton/de mucava
cardboard tube ţeavă de carton
cardboard wax parafină pentru carton
card-boxes embossing machine maşină de presat cutii
card-boxes gluing machine maşină de lipit cutii pliante
card can cană de cardă
card capacity capacitate de înregistrare a unei cartele (perforate)
card catalogue cartotecă; fişier
card channel/track pistă (pe o cartelă)
card clearings deşeuri de la deburajul cardei
card clother dispozitiv de îmbrăcare a garniturilor la carde
card clothing garnitură de cardă
card-clothing foundation bază textilă a garniturii elastice de carde
card-clothing points ace de garnitură de cardă; desimea garniturii de cardă
card code cod de cartelă/de perforare
card collating/collation/matching interclasare/aranjare a cartelelor într-o ordine anumită
card collator dispozitiv pentru interclasarea cartelelor
card column coloană (a unei cartele)
card contact contact de explorare a cartelelor perforate
card control comandă prin cartele perforate
card correction corectare a cartelelor (perforate)
card count/counting numărare/contorizare a cartelelor
card counter contor/numărător de cartele perforate
card covering garnitură de cardă
card cutter dispozitiv de bătut desene (în ind. textilă)
card cycle ciclu/durată a(l) citirii datelor de pe o cartelă
card cycle total transfer transcriere a totalului din ciclul de prelucrare al unei cartele
card cylinder tambur al cardei
card deck magazie de cartele (a unui perforator); pachet de cartele
card drawer file dulap pentru cartele
card drive antrenare a cartelei
card dumper culbutor (de vagoane)
card duplication dublare/copiere a cartelelor perforate

carded cotton yarn fir de bumbac cardat
carded fabric produs cardat
carded sliver bandă cardată/de cardă
carded stock amestec cardat
carded threads fire cardate
carded tow câlți cardați
carded web vălul cardei
carded wool lână cardată
carded yarn fir cardat
card ejection ejectare/expulzare/extragere a cartelelor
carder muncitor la carde, mașină de cardat; cardator
card feed attachment/device dispozitiv pentru alimentare cu cartele
card feed hopper buncăr/compartiment de alimentare cu cartele
card field zonă/câmp a(l) cartelei/de cartelă perforată
card file/index fișier de cartele; cartotecă
card fillet/filleting garnitură elastică pentru carde
card fitting garnitură de carde
card flat capac de cardă
card gauge (*inf*) calibru de cadraj; (*text*) calibru (lehră) pentru cardă; șablon pentru reglarea ecartamentului între cilindrii cardei
card grinding polizare/ascuțire/șlefuire a cardelor
card holder cutie pentru cartele perforate
card hopper magazie/buncăr de alimentare cu cartele; colector-receptor de cartele
cardiac pacemaker stimulator cardiac
cardigan fang
cardigan and tubular lock lacăt fang și tubular
cardigan cams lacăte/came fang
cardigan lock with auxiliary ribbing cams lacăt fang și de margine
cardigan rack cremalieră protejată
cardigan stitch ochi fang
cardinalidad cardinalitate, posibilitate a unui sistem informatic de a recepționa simultan diferite informații
cardinality/cardinal number număr cardinal, putere (a mulțimii)
cardinal point punct cardinal
cardinal point of a lens punct cardinal al unei lentile
cardinal stimuli stimuli normali, valențe de definiție; stimuli monocromatici prin care poate fi definit un sistem tricromatic
carding (*poligr*) interliniere cu fâșii de carton; (*text*) dărăcire, cardare
carding action (acțiune de) cardare
carding beater bătător de cuie/ace, volant cu ace, volant cardor, arbore cu ferăstraie (în ind. textilă)
carding degree grad de cardare
carding department/room secție de cardare
carding drum tambur al cardei
carding effect efect de cardare
carding engine cardă
carding hank număr al benzii de cardă
carding machine mașină de dărăcit
carding organs organe de cardare
carding shed secție/atelier de carde
card installation instalație a cardei
carditioner recondiționator de cartele
card jam blocare a cartelelor; teanc de cartele
card layout desen al cartelei
card light cititor de cartele
card loader program de încărcare a cartelelor
card memory memorie cu cartele
card mounting machine dispozitiv pentru îmbrăcarea cu garnituri a cardelor
card neps noduleț de cardă
card-oriented computer calculator cu cartele perforate
card output station dispozitiv de extragere a cartelelor
cardox tub de oțel cu CO_2 comprimat pentru explodări în strate grizutoase de cărbuni
cardox blast explodare prin cartușe cu bioxid de carbon comprimat
cardox blaster tub cu CO_2 comprimat pentru explodare în cărbuni
card picker colector/receptor de cartele
card plate pagină inițială a unei cărți cuprinzând lista altor lucrări din aceeași serie sau ale aceluiași autor
card pocket căsuță receptoare de cartele
card press mașină pentru tipărit cărți de vizită sau felicitări
card proof puncher perforator-verificator de cartele
card punch memory memorie a perforatorului de cartele
card reader mecanism lector/cititor de cartele perforate
card reader punch adapter adaptor de citire-perforare a cartelelor
car driver șofer, conducător auto
card room secție de cardare; sală/secție a cardelor
card run trecere a cartelelor prin echipamentul de prelucrare
card saving motion reductor (la cardă)
card sensing citire a cartelelor
card settings reglaje ale cardei
card sliver bandă de cardă
card stacker colector-receptor de cartele
card staple ac (la cardă)
card strip curățitură de la carde; deșeu de la deburajul cardei

card stripper dispozitiv pentru deburajul cardei; muncitor la deburajul cardelor
card stripping deburaj al cardelor; întorcător
card stripping brush perie de deburaj la carde; cilindru deburator
card sweeps măturătură de la cardă (scamă şi deşeuri)
card tender muncitor la cardă
card top capac (lineal) la cardă
card waste deşeuri de la cardă
card web văl de cardă
card winder sortator de fire
card wire ac al garniturii de cardă
card wire brush perie din garnituri de cardă, perie cu garnitură de cardă
card with breast roller cardă cu avantren
care întreţinere
careen a abate în carenă, a carena
careening carenare „piraterească"; curăţirea (reparaţia) carenei prin înclinarea navei; carenaj; abatere în carenă
careening tackle palanc de abatere în carenă; palanc de carenaj
car elevator/lift elevator auto; lift (pentru lucrări de întreţinere)
car engine motor de automobil
care of (*auto*) întreţinere; (*man*) prin grija/bunăvoinţa
caret simbol pentru indicarea locului în care trebuie introdus un material omis într-un manuscris sau într-un tipar de probă
car examination revizie a vagoanelor
car feeder alimentator (încărcător) în vagonete
car frame (*cf*) cadru de osie/de rulare; (*maş*) suport al căii de rulare (la macarale); şasiu de automobil
cargo caric; încărcătură; marfă; cargou
cargo battens fardaj lateral de aerisire; seretă; grătar (vertical) de şipci
cargo block macara de bigă
cargo boat cargou, cargobot
cargo body caroserie de autocamion
cargo boom bigă de încărcare
cargo capacity capacitate de încărcare
cargo-carrier cargou, cargobot
cargo-carrying glider planor de transport
cargo deadweight capacitate netă/utilă de încărcare
cargo door poartă de încărcare; sabord de încărcare
cargo fall cablu al palancului de sarcină
cargo gear instalaţie de încărcare
cargo handling appliances utilaj de manipulare a mărfurilor
cargo hatchway gură de magazie
cargo hook ganci (cârlig de încărcare)
cargo in bulk caric în vrac
cargo liner cargobot de linie
cargo mast catarg-suport de bigi
cargo motorship motonavă de mărfuri
cargo net plasă de încărcare
cargo oil pump pompă de ulei navală
cargo parachute paraşută pentru greutăţi mari
cargo plan plan de încărcare; cargoplan
cargo reefer space magazie frigorifică
cargo shift deplasare a caricului
cargo ship cargou, cargobot
cargo steamer cargobot cu abur
cargo tank tanc de marfă (la petroliere)
cargo train tren de marfă
cargo-transport airplane avion pentru (transport de) mărfuri
cargo truck/vehicle autocamion
cargo vessel cargobot, cargou
cargo winch vinci de marfă
car headlight (lamp) far al unui autovehicul
car heater calorifer auto
car-hold relay releu de etaj (la ascensoare)
carinate fold cută izoclinală/în acoladă
car indicator tablou indicator în cabină (de ascensor)
car inspector revizor de vagoane
car levelling device dispozitiv automat de nivel
carling carlingă de punte
carload vagon-cisternă, cisternă; vagon cazan
carload receiver intermediar de produse agricole cu ridicata
car loading elevator elevator pentru încărcarea vagonetelor/vagoanelor
carmatron carmatron, tub tip magnetron cu domeniu de acord îngust
carmine acid carminic//carmin, roşu aprins
carminite carminit
carnallite carnalit
carnaubic acid acid lignoceric
carnelian carneol (cuarţ cu irizaţii feroase)
Carnot cycle procesul/ciclul Carnot
carnotite carnotit (mineral)
Caro's acid acid monopersulfuric
carotene carotină, caroten
car park parking; parcaj
carpenter (*l*) tâmplar, dulgher; (*năv*) marangoz, lemnar de bord
carpenter's axe topor de dulgherie
carpenter's bench banc de tâmplar
carpenter's glue clei de oase
carpenter's joint îmbinare dulgherească
carpenter's rule riglă gradată simplă (pentru lucrări de dulgherie şi tâmplărie)
carpenter's shop marangozerie; atelier de tâmplărie
carpenter's square echer de dulgherie
carpenter's workshop atelier de dulgherie
carpentry dulgherie, marangozie

carpet covor; (*cstr*) strat superficial; strat de protecţie

carpet loom război pentru (ţesut) covoare

car polish produs pentru lustruit caroseria automobilelor

car pusher împingător de vagonete, vagonetar

Carrara marble marmură de Carrara

car retarder (*cf*) frână de cale; (*el*) limitator de viteză a cabinei (la ascensor)

car reviser revizor de vagoane

car revision revizie a vagoanelor

carriage căruţ, căruţă, car; cărucior, vehicul, sanie, trăsură, caleaşcă; transport, cărăuşie; (*auto*) şasiu; (*man*) cost al transportului; (*maş*) sanie a unei maşini-unelte; cărucior de macara; (*mil*) afet de tun; (*poligr*) car al presei de tipar; (*text*) cărucior (la selfactor sau maşina de tricotat rectilinie); (*inf*) car al unei imprimante

carriage apron placă de zăvorâre; şorţ (la strung)

carriage body caroserie de automobil

carriage clock ceasornic pentru maşină/de bord

carriage delivery dispozitiv de eliminare cu cărucior

carriage draft laminaj al căruciorului (la selfactor)

carriage examiner revizor de vagoane

carriage-fork ramificaţie a saniei cu lacăte (la maşina de tricotat)

carriage forward transport de plătit

carriage free franco, plătit, francat//transport gratuit

carriage gain întindere cu căruciorul

carriage gauge gabarit de încărcare

carriage guide ghidare a saniei cu lacăte

carriage guide-bar glisieră a saniei cu lacăte (şina de ghidare a saniei cu lacăte)

carriage handle manetă pentru deplasarea manuală a căruciorului (la maşini-unelte)

carriage pass trecere carosabilă

carriage prepaid cu transport plătit

carriage rack cremalieră a saniei

carriage saddle cărucior (-suport)

carriage slide sanie a căruciorului

carriage tension tape bandă de tracţiune a carului

carriageway şosea, parte carosabilă

carriageway jointing chamber cameră de cabluri sub şosea

carriageway slab dală de pavaj

carriageway surfacing îmbrăcăminte de şosea

carrick bend nod de împreunare

carried forward call comandă pentru convorbire cu aviz

carrier (*chim*) solvent (pentru lacuri); (*inf*) purtătoare de date; (*man*) societate de transport; (*mat*) reprezentant, suport; mulţime suport; (*nav*) navă de transport; (navă) portavion; (*orlg*) antrenor (la strung); (*tele*) (frecvenţă) purtătoare; sarcină liberă; purtător (la un semiconductor); (*text*) accelerator (compus chimic folosit la vopsirea unor fibre sintetice pentru a mări viteza de difuziune); roată dinţată de transmisie; conducător de fir la maşina de tricotat; cilindru intermediar inferior la carda de pretort; transportor de înfăşurări de fire şi ţesături; suport; suport (al fonturilor maşinii de tricotat); (*termo*) agent termic/calorific; (*TH*) suport; purtător; vehicul; bridă; colier, inimă de strung; cărucior, transportor, conveier

carrier-actuated relay releu comandat de frecvenţa (undei) purtătoare

carrier amplitude regulation schimbare de amplitudine a undei purtătoare

carrier analysis analiză cu ajutorul agentului transportor/purtător

carrier bag sac de hârtie de mare capacitate

carrier bar bară de suport

carrier bed strat geologic purtător de o substanţă minerală, strat productiv

carrier bolt (*maş-un*) bolţ de antrenare; (*text*) bolţ conducător

carrier channel cale de transmisie prin curenţi purtători; canal de frecvenţă purtătoare

carrier compound compus intermediar

carrier compression comprimare a undei purtătoare

carrier-controlled approach radiolocator de aterizare pe portavioane (radar)

carrier-current telephony telefonie cu curenţi purtători; telefonie multiplă

carrier density densitate a purtătorilor de sarcină (la semiconductoare)

carrier depletion sărăcire în purtători de sarcină (la semiconductoare)

carrier difference system recepţie a sunetului prin bătăi/cu purtătoare intermediară de sunet

carrier diffusion difuzie a purtătorilor de sarcină

carrier distillation distilare cu agent de antrenare

carrier excitation funcţionare/alimentare cu frecvenţă purtătoare

carrier frequency peak pulse power putere a vârfului de impuls al purtătoarei

carrier function funcţie suport (în topologie)

carrier generator generator de frecvenţe purtătoare

carrier (idler) rolă purtătoare, rolă de susţinere

carrier injection injectare a purtătorilor de sarcină (la semiconductoare)

carrier ion ion purtător

carrier-isolating choke coil bobină pentru rejecţia frecvenţei purtătoare

carrier level nivel al frecvenței purtătoare
carrier line linie cu curenți purtători/cu frecvențe purtătoare
carrier material material purtător
carrier mobility mobilitate a purtătorului de sarcină electrică
carrier noise zgomot de fond dat de unda purtătoare
carrier of catalyst suport de catalizator
carrier of water acvifer
carrier-operated device antinoise muting system sistem de blocare a zgomotului comandat prin purtătoare pilot
carrier oscillation oscilație de frecvență purtătoare
carrier pin bolț de antrenare
carrier pinion pinion intermediar
carrier plane avion portavion/transportor de avioane
carrier plate flanșă de antrenare; platou antrenor
carrier-reference white level nivel al albului; amplitudine a undei purtătoare pentru albul maxim (ultraalb)
carrier ring inel de reazem
carrier roll valț de conducere
carrier roller roată purtătoare (pe șenile)
carrier sentence frază pentru verificarea articulării
carrier set grup de role purtătoare/de susținere
carrier shift modulație asimetrică
carrier side ramură purtătoare (a benzii unui transportor cu bandă)
carrier slot șanț al flanșei de antrenare
carrier storage acumulare a purtătorilor de sarcină
carrier's trade cărăușie
carrier suppression suprimare a undei purtătoare
carrier telegraphy and telephony on power lines telegrafie și telefonie cu curenți purtători pe linii de transport de energie
carrier to noise ratio (CNR) raport purtătoare-zgomot (parametru al semnalelor de radiofrecvență)
carrier transmission transmisiune prin modularea undei purtătoare
carrier trapping captare a purtătorilor de sarcină
carrier tube tub transportor
carrier tuning acordare/sintonizare a frecvenței purtătoare
carrier vehicle mijloc de transport auto
carrier vessel reactor reactor pentru portavioane
carrier voltage tensiune a undei purtătoare
carrier wave (CW) undă purtătoare
carrier-wave telephony telefonie cu curenți purtători
car rod aerial/antenna antenă de automobil în formă de tijă/de vergea
carroting finish tratare a lânei sau a altor fibre animale pentru mărirea capacității de piuare
carrot-shaped covering înveliș neuniform (având grosimea maximă lângă capătul de prindere)
carrous(s)el (*tele*) comutator-adaptor de tensiune; (*TH*) transportor circular/cu bandă fără sfârșit
carry (*inf*) report, transfer;// a purta, a suporta; a căra, a duce; a conduce; a transporta; (*man*) a reporta; a aduce venit/dobândă
carry along a antrena
carry away a se depărta; a se rupe; a pierde (vele etc. pe timp neprielnic); a veni sub vânt
carry flip-flop circuit basculant de transfer/de report
carry-forward (*man*) report//a reporta; (*TH*) a antrena
carry further a continua
carry in a introduce (informația în calculator)
carrying purtător, susținător
carrying agent agent/mediu purtător/de antrenare
carrying apparatus aparataj/utilaj de transport
carrying area suprafață portantă
carrying away antrenare
carrying axle osie purtătoare; ax purtător
carrying capacity (*el*) intensitate admisibilă; (*tele*) capacitate de trafic; (*TH*) capacitate portantă/de încărcare/de ridicare; forță ascensională; sarcină admisibilă
carrying capacity of a pillar portanță a unui pilier
carrying case (*inf*) cutie pentru benzi magnetice (*TH*) cutie/casetă de transport
carrying costs cheltuieli de transport
carrying frame schelet purtător
carrying over pasaj superior (al unei căi ferate, unui drum)
carrying ring inel de reazem/de sprijin
carrying rope cablu portant
carrying scraper screper pe roți
carrying sling clemă/buclă de suspensie
carrying strap bandă suport/de suspensie; curea purtătoare
carrying tongs sculă de transportat țevi
carrying wheel roată alergătoare (căi ferate)
carry lee helm (d. navă, barcă) a fi moale; a avea tendință de venire cu pupa în vânt
carry look-ahead transport anticipat
carry off a antrena, a îndepărta, a evacua
carry on a continua
carry out a îndeplini, a executa, a efectua, a exercita, a scoate, a elimina; a realiza
carry out coring a carota
carry-over report, transfer (al unei cifre, în operațiile aritmetice)//a antrena
carry-over of tens transport al (cifrei) zecilor

carry-over storage (*hidr*) acumulare superanuală; (*inf*) memorie pentru reporturi
carry pulse impuls de transfer
carry rudder a avea tendinţă de abatere; a avea derivă
carry sensing in adder citire a cifrei transportului/reportului într-un sumator
carry through a îndeplini, a efectua, a realiza
carry time durată necesară transportului şi adunării bitului/cifrei de transfer
carry to account a trece în cont
carry weather helm (d. navă, barcă) a fi ardent, a ţine echea în vânt
car shielding deparazitare a automobilului
car spragger opritor de vagonet (pană de lemn în faţa unei roţi)
carst carst; carstic
car station staţie auto
car steam heating încălzire cu abur a vagoanelor
car switch automatic floor-stop operation nivelare automată de oprire la etaj
car switch control comanda întrerupătoarelor cabinei
cart căruţă; cotigă (cu două roţi); camion, cărucior de transport; roabă; boghiu; car
cartage transport cu tracţiune animală; camionaj; cost al transportului
cartesian product produs direct/topologic
cartesian space spaţiu euclidian
cartographer cartograf
cartographic projection proiecţie cartografică
carton (*cstr*) carton asfaltat; (*hc*) mucava
cartouche cartuş (ornament); legendă (la desene)
cartridge (*mil*) cartuş; (*tele*) doză de picup; casetă pentru bandă magnetică
cartridge case tub al cartuşului
cartridge clip fâşii de încărcare; încărcătoare
cartridge cylinder (revolver) (*maş-un*) tambur portscule la un strung-revolver; (*text*) tambur cu suveici al dispozitivului-revolver
cartridge/cellular filter filtru celular/cu alveole/cu celule/cu site filtrante demontabile
cartridge for starter cartuş de pornire
cartridge fuse siguranţă fuzibilă, buşon fuzibil, siguranţă tubulară
cartridge heater cartuş caloric/de încălzire
cartridge papers hârtie pentru cartuşe
cartridge plug fişă cu siguranţă
cartridge powered tool pistol pentru fixarea buloanelor prin explozie
cartridge/cassette recorder casetofon
car trunk portbagaj
cartwheel aerial/antenna antenă în formă de roată
car tyre anvelopă auto/de automobil
car unloader descărcător de vagoane
carve a scobi, a grava, a ciopli, a săpa, a scoate, a decupa, a tăia; (*min*) a excava, a hava
carvel filă de bordaj latin sau diagonal
carvel-built boat barcă cu bordaj latin
carvel double diagonal build bordaj dublu latin
carvel planking bordaj latin
carver cuţit de sculptat în lemn; sculptor/gravor în lemn
carving havare; scobire; scobitură
carving knife cuţit de sculptat în lemn
car wash pump pompă pentru (instalaţie de) spălat automobile
car wheel boring machine strung carusel pentru stunjire interioară a bandajelor roţilor
car wheel lathe strung pentru roţi
caryatid cariatidă
caryophyllic acid eugenol, alilguaiacol
cascade cascadă; jerbă în cascadă; zonă de rapiduri; (el) grătar de palete fixe în coroana statorului; legare în cascadă/în serie
cascade action controller regulator în cascadă
cascade amplifier amplificator în cascadă
cascade circuit legare/legătură în cascadă/în serie
cascade concentrator coloană de concentrare în cascadă
cascade connection montaj/cuplaj în cascadă/în serie
cascade control reglare (a vitezei) prin cuplare în cascadă (a două motoare asincrone)
cascade converter convertizor în cascadă/alcătuit dintr-un motor asincron şi o comutatoare montate pe un arbore comun; convertizor cu grupuri comutatoare legate în serie
cascade cooler răcitor în trepte
cascaded carry transport serie/succesiv/în cascadă
cascaded connection conexiune în cascadă, descompunere a unei scheme complexe într-un set de scheme mai simple conectate în serie
cascade decay dezintegrare în cascadă
cascade electrons electroni de cascadă
cascade emission emisiune/radiaţie în cascadă
cascade gamma-rays emisiune/radiaţie gama în cascadă
cascade milk cooler răcitor de lapte prin aspersiune
cascade oiling ungere cu inele
cascade phosphor screen ecran fosforescent multistrat
cascade shower jerbă în cascadă
cascade theory teoria cascadelor
cascade-tray column coloană cu talere în cascadă
cascade tube tub de raze X cu elemente separate (în cascadă)
cascade unit unitate de radiaţie, parcurs de absorbţie unitar
cascade X-ray tube tub de raze X în cascadă

cascading cascadă de corpuri de măcinare (în morile tubulare)
cascalho material aluvial
cascode montaj cascod pentru amplificatoare electronice cu dublă-triodă
cascode amplifier amplificator electronic cu două triode/Wallman
cascode connection montaj cascodă
case (*TH*) ladă; dulap; sac; înveliş, corp, carcasă, cameră, vitrină, carter, toc, teacă, cutie, etui, husă, sertar, schelet de clădire, trusă; situaţie, caz; (*met*) strat cementat; (*orlg*) carcasă a ceasornicului; (*poligr*) casă de culegere, scoarţă//a înveli, a acoperi, a pune într-o cutie, a pune în ladă, a căptuşi, a şpraiţui, a tuba, a aşeza, a amplasa, a plasa
case board scândură subţire
cased tubat(ă)
cased beam grindă îmbrăcată în beton; grindă cheson
cased borehole sondă tubată
cased-butt coupling cuplaj cu manşon
cased catch capac de închidere
case department secţie de culegere
case depth adâncime a cementării/a stratului cementat
cased floor duşumea cu frizuri/cu chenar
cased girder grindă îmbrăcată în beton
cased hole sondă tubată
case-harden a cementa, a căli
case-hardened crossing; case-hardened frog inimă de încrucişare de oţel turnat
case-hardened roller val din gelatină tanată
case-hardened steel oţel cementat
case-hardener cementor
case-hardening cementare, călire superficială
case-hardening bath baie de cementare
case-hardening compound mediu de cementare
case-hardening furnace cuptor de cementare
case-hardening material material de cementare/garnitură
case-hardening powder praf de cementare
case in a introduce blocul de carte în scoarţă
casein (*alim*) cazeină; (*chim*) galalit
casein artificial fibre fibră de cazeină
casein figure indice de cazeină
casein glue clei de cazeină
casein paint culori de cazeină
casein plastics materiale plastice (pe bază) de cazeină (şi formaldehidă); galalit
case law jurisprudenţă; precedente
case-making drum tobă de confecţionat anvelope
case-making machine maşină de fabricat scoarţe de carte
casement window fereastră batantă, oberlicht
case of cock corpul robinetului
case of emergency/of need accident; calamitate; situaţie specială; caz de urgenţă/de necesitate/de forţă majoră
case off a hole a tuba o sondă
case of loading caz de încărcare, ipoteză de încărcare
case of yarn ladă pentru fire
case-rack regal cu case de literă
case redressing tool dispozitiv de închidere a carcaselor
case shift inversare a mecanismului de traducere al unui receptor telegrafic (de la imprimarea literelor la cea a cifrelor şi invers)
case spring resort care acţionează capacul geamului (la ceasornicele de buzunar)
cash numerar; bani lichizi, fonduri de casă//a încasa; a plăti (în numerar); a schimba în bani (un cec)
cash account cont de casă
cash and carry vânzare / livrare direct din depozit (transportul fiind în sarcina cumpărătorului)
cash assets capital în numerar
cash balance sold de casă
cash before delivery (CBD) plată înainte de livrare
cashbox casetă pentru bani
cash budget buget de casă; previziuni ale casei
cash a cheque a încasa un cec
cash-deposit ratio raport între numerar şi depuneri; coeficient de lichiditate
cash discount (c.d.) bonificaţie pentru plata în numerar
cash flow flux al numerarului (zilnic sau săptămânal); dare de seamă asupra încasărilor şi plăţilor în numerar pe o anumită perioadă; total compus din profitul net şi amortizări; disponibil de lichidităţi; balanţă a disponibilităţilor
cashier's office caserie
cash in hand bani disponibili
cash joint îmbinare/racord cu mufă din corp
cashmere caşmir
cash on delivery (COD) plată la livrare, livrare contra plată
cash register maşină înregistratoare de încasat; casă de înregistrare
cash sales venituri în numerar, sumă rezultată din încasările curente pentru vânzări
cash shorts and overs plusuri şi minusuri de casă
cash voucher bon de casă
cash with order plată concomitent cu comanda
casing (*cstr*) cofraj; (*min*) acoperire, învelitoare; (*petr*) coloană de burlane/de tubaj; burlan de foraj, tubaj, tubare; (*TH*) încasetare, capsulare; toc, cadru; izolaţie, armătură; blindaj, înveliş metalic; căptuşire; carcasă; carter, căptuşeală; anvelopă, cămaşă; teacă, manta; înveliş

casing adapter reducţie de burlan
casing anchor packer pacher pentru coloană cu picior (ţevi de ancoraj)
casing block macara pentru burlane
casing bowl tută pentru instrumentaţie după burlane
casing cap capac al găurii de sondă
casing cementing cimentare a coloanei
casing centralizer ghidaj de coloană, centrar de coloană
casing clamp broască, brăţară de ţeavă/de burlan
casing clevis toartă pentru suspendarea burlanelor
casing column coloană de tubaj/de burlane
casing coupling racord de burlan
casing cover capac al carcasei
casing cutter cuţit de burlane, aparat de tăiat ţevi
casing dollie cărucior pentru transportul burlanelor
casing elevator elevator pentru burlane de tubaj
casing flange flanşă a capului de coloană
casing float valvă de plutire a coloanei
casing-float shoe şiu cu valvă de plutire
casing grouting cimentare a coloanei de tubaj
casing guide ghidaj de coloană
casing gun puşcă de perforat coloana
casing-head cap de coloană
casing-head flange flanşă de etanşare a coloanei
casing-head gas gaze petroliere din coloană
casing-head gasoline gazolină, gaze de sondă condensabile
casing-head plant instalaţie de gazolină
casing-head pressure presiune în capul de coloană, presiune la coloană
casing hook cârlig pentru manevrarea coloanei
casing-in introducere a unui bloc în scoarţă
casing insert introducere a coloanei de tubaj; coborâre a coloanei de tubaj
casing joint îmbinare tubulară; pasul burlanelor; burlan
casing knife cuţit de burlane; aparat de tăiat ţevi
casing landing tubare; lăsare/fixare a coloanei în talpă
casing leak neetanşeitate a coloanei
casing letter repartizare a literelor în căsuţe
casing line cablu pentru manevrarea coloanei de tubaj
casing line pulley palanul cablului pentru manevrarea coloanei
casing machine maşină de ambalat/de împachetat
casing mandrel dorn de instrumentaţie pentru burlane de tubaj
casing-off tubare
casing ovality ovalizare a coloanei; ovalitate a burlanelor
casing packer/packing ring pacher de/în coloană
casing panel panou de cofraj
casing paper hârtie de împachetat/de ambalaj
casing perforation perforare a coloanei de tubaj
casing perforator perforator de burlane
casing pipe burlan de foraj/tubaj; ţeavă interioară
casing ply pliu/strat de carcasă a anvelopei
casing point adâncime a şiului coloanei
casing program(me) proiect/program de tubare; diagramă de tubaj
casing protector protector de burlane
casing pulling extragere a burlanelor
casing ripper spintecător de burlane
casing roller bârnă/pară pentru burlane
casing scraper curăţitor de coloană; racletă pentru curăţirea coloanei
casing seat scaun al coloanei tubate
casing setting presare/fixare/aşezare a coloanei
casing severing rupere/explodare a burlanelor
casing shoe şiu/sabot de coloană
casing shoe bit sapă pentru frezarea cimentului
casing socket (for lifting the casing) suvei
casing spear rac/sculă de instrumentaţie
casing spider păianjen/broască automată cu pene pentru burlane
casing splitter spintecător de burlane, cuţit spintecător
casing string coloană de tubaj/de burlane
casing substitute reducţie de burlan
casing support schelă de ţevi; tubulară; montant din ţcavă
casing swedge birnă/pară pentru burlane
casing test probă de etanşeitate a coloanei de tubaj
casing tester aparat pentru încercarea etanşeităţii coloanei, şablon de burlan
casing tongs cleşte pentru burlane
cask butoi, baril
cask buoy geamandură-butoi
casket rezervor/cisternă de transport
cask hoop cerc de butoi
Cassel brown brun Kassel
Cassel yellow galben Veronese/mineral
cassette casetă (pentru filme sau benzi)
cassette/cartridge recorder casetofon
cassia oil ulei de scorţişoară
cassiopeium luteţiu, casiopeiu
cassiterite casiterit, minereu de staniu
cast (*arh, poligr*) mulaj; (*mat*) calcul; (*petr*) fluorescenţa ţiţeiului; turnare, mulaj; (*text*) lână groasă; (*TH*) matriţă, formă, piesă turnată//(*nav*) a larga barca/nava; a arunca (sonda); (*TH*) a turna; a arunca; a forma; a topi
castability fluiditate; culabilitate; turnabilitate
castable apt pentru turnare
cast adrift a elibera, a declanşa
cast alloy aliaj de turnătorie
cast alumin(i)um piese turnate din aluminiu
castanet castanietă

cast asphalt asfalt turnat
castaway naufragiat
cast brass piese turnate din alamă, alamă turnată
cast bronze bronz turnat
cast-coated paper hârtie cretată/kunstdruck/super-glanz
cast concrete beton fluid/care poate fi turnat
cast curve curbă cumulativă
Castel-branco sort de lână de covoare portugheză
castellated/castle nut piuliță crenelată/moletată
castellated socket-headed cap screw șurub cu cap crenelat cu locaș hexagonal (pentru cheie frontală)
castellated/castle washer șaibă crenelată
caster (*auto*) unghi de fugă a roților; (*met*) turnător, aparat de turnat; (*poligr*) turnător, rondelă; (*sc*) turnător (în ceramică)
caster action „on steering" efect al unghiului de fugă asupra direcției
cast glass sticlă turnată
cast house hală de turnare
casting turnare în cofraj a betonului; (*met*) fontă; turnare; piesă turnată, mulare, cofrare; (*poligr*) mulare
casting alloys aliaje de turnătorie
casting bay turnătorie, hală de turnare
casting bed pat/banc de turnare
casting bogie/car cărucior/vagonet de turnare
casting box vas de turnat, cutie de formare
casting brush perie de curățat fontă
casting core miez de turnare
casting crane macara de turnare
casting defect defect de turnare
casting die formă metalică pentru turnare sub presiune
casting equipment dispozitiv de turnare
casting form formă pentru turnarea metalelor
casting gate pâlnie de turnare
casting gutter jgheab de turnare
casting house (atelier de) turnătorie
casting in chills turnare în cochilie
casting in crucibles turnare în creuzet
casting in flasks turnare în cutii de formare
casting ladle oală de turnare
casting loam argilă de formare
casting metal metal turnat
casting mould formă/cutie/matriță de turnat
casting moulded in flask turnare în cutii de formare
casting nozzle oală de turnare
casting of shadow proiectare a umbrei
casting of works of art turnătorie de artă
casting on flat turnare în poziție orizontală
casting out metodă de verificare a înmulțirii/a adunării bazată pe folosirea congruențelor
casting paste pastă de turnare
casting pattern model de turnătorie
casting pig iron fontă de turnătorie
casting pit loc/groapă de turnare
casting polymerization polimerizare în bloc/în masă
casting process procedeu/metodă de turnare
casting proof tipar de probă de pe o stereotipie
casting properties capacitate de turnare (a unui metal)
casting resin rășină pentru turnat
castings piese turnate
casting slip barbotină
casting stain pată de turnare la mase ceramice
casting strain tensiune de turnare
casting strand bandă de turnare
casting temperature temperatură de turnare
casting yard șantier de cofrare/de turnare a elementelor prefabricate de beton
cast-in-place concrete beton monolit/turnat pe loc
cast-in-place (concrete) pile pilot forat și turnat în sol
cast integral a turna integral
cast into the sea a arunca în mare
cast iron fontă (de turnătorie)
cast-iron cylinder cilindru turnat din fontă
cast-iron founder turnător de fontă
cast-iron malleableizing maleabilizarea fontei
cast-iron mould lingotieră
cast-iron pipe tub de fontă; țeavă de fontă
cast-iron roll cilindru turnat
cast-iron scrap spărturi de turnătorie, fontă veche
cast-iron splinters așchii de fontă
castle castel
castle/castellated nut piuliță crenelată/moletată
castle/castellated washer șaibă crenelată
cast line curbă cumulativă
cast loose a elibera, a declanșa; a desfășura, a mola
cast metal piesă turnată de metal; turnare de metal
cast-metal case carcasă de fontă
cast mosaic mozaic turnat
cast-mosaic floor pardoseală de mozaic turnat
cast moulding formare prin turnare; obiect/piesă turnată
cast off a mola; a pleca
cast off reef points a desface terțarolele
cast of oil fluorescența uleiului
cast on a completa prin turnare
cast-on test bar epruvetă din același jet
CA storage antrepozitare/depozitare/stocare în atmosferă controlată
CA storage room cameră (frigorifică) cu atmosferă controlată
castor oil ulei de ricin
cast overboard a arunca peste bord
cast piece piesă turnată
cast pile pilot turnat

cast plate placă turnată
cast resin rășină turnată
cast seam bavură de turnare
cast shadow umbră purtată
cast slab bramă
cast steel oțel turnat/dur
cast-steel gate îmbrăcăminte/tablier de oțel turnat
cast-steel plate tablă de oțel turnat
cast-steel wire sârmă de oțel de fuziune
cast structure structură a fontei
cast tooth dinte turnat (fără prelucrare la o mașină-uncaltă)
cast up a aduna (o coloană), a calcula, a număra, a socoti
cast weld sudare prin turnare/prin topire
cat (*maș*) pisică, cărucior de macara; (*nav*) palanc de caponare; gheară de pisică; ancorot//(*nav*) a capona o ancoră cu traversă
cata cata(termometru)
cataclastic texture structură cataclastică
catacomb catacombă
cata-condensed rings cicluri catacondensate
catadioptre catadioptru, ochi de pisică
catadioptric catadioptric, sistem optic al receptoarelor TV cu proiecție care cuprinde lentile și oglinzi reflectante
Catalan forge cuptor de afinare/catalan
catalog(ue) catalog, cartotecă, fișier, listă, mapă, broșură
catalog(u)ed procedure procedură catalogată, set de comenzi referitoare la una sau mai multe lucrări
catalog(u)ing catalogare, înregistrare a unui fișier (pe un suport extern de informație)
catalysis cataliză; efect catalitic/de contact
catalyst catalizator
catalyst activity activitate a catalizatorului
catalyst ag(e)ing îmbătrânire a catalizatorului
catalyst bed strat/pat de catalizator
catalyst bulk density densitate aparentă a catalizatorului
catalyst carrier suport de catalizator
catalyst case reactor catalitic, aparat de contact, cameră de cataliză
catalyst chamber aparat de contact, cameră de cataliză
catalyst cracker instalație de cracare catalitică
catalyst damage/poisoning otrăvire a catalizatorului
catalyst fines praf de catalizator
catalyst furnace sobă de contact
catalyst poison otravă a catalizatorului
catalyst pretreatment tratare preliminară a catalizatorului
catalyst promoter promotor al catalizatorului
catalyst reactivation/recovery regenerare /reactivare a catalizatorului
catalyst reduction reducere a catalizatorului
catalyst regeneration regenerare a catalizatorului
catalyst residence time retenție a catalizatorului
catalyst selectivity selectivitate a catalizatorului
catalyst space zonă a catalizatorului
catalyst stream curent de catalizator
catalyst support suport al catalizatorului
catalyst surface area suprafață a catalizatorului
catalyst susceptibility susceptibilitate a catalizatorului
catalyst unit instalație de catalizare
catalyst volume volum al catalizatorului
catalytic catalitic
catalytic action cataliză
catalytic agent catalizator
catalytic apparatus aparat pentru reacții catalitice
catalytic coefficient constantă de viteză a reacției catalitice
catalytic cracking cracare catalitică
catalytic decomposition descompunere catalitică
catalytic gas reforming reformare catalitică a gazelor
catalytic oxydation oxidare catalitică
catalytic polymerization polimerizare catalitică
catalytic process proces catalitic
catalytic reaction reacție catalitică
catalytic splitting scindare catalitică
catalyzer catalizator
catalyzing catalizare
catamaran catamaran, ambarcație bicocă
cataphoresis cataforeză; electroforeză
cataphoretic effect efect cataforetic
catapult praștie, catapultă//a catapulta
catapult (air)plane avion catapultat (la decolare)
catapult take-off decolare prin catapultare
cataract cataractă, cascadă, cădere de apă, praguri, rapiduri
cataract cylinder cilindru de frână
catastrophic failure cădere/defecțiune bruscă
catazone catazonă
catch (*maș*) opritor, pârghie/știft de oprire; cârlig; tachet; nas; (*piel*) cataramă; (*TH*) clește de prindere/angrenare; dispozitiv de prindere; fixator; zăvor; clichet, clemă, cârlig, clanță, opritor//(*maș*) a prinde, a apuca, a zăvorî, a observa o eroare, a capta, a lua
catch-all sculă de instrumentație universală în foraj
catch bar bară de prindere (la mașina coton)
catch basin bazin de colectare a petrolului

catcher (*met*) laminorist din spatele cajei; (*petr, text*) reţinător; (*text*) opritor, curăţitor, prinzător; (*TH*) capcană, limitor de cursă, dispozitiv de prindere, clichet de blocare; (*tele*) cavitate rezonantă, rezonator
catcher/catching diode diodă de blocare
catcher electrode electrod colector
catcher space spaţiu de captare
catch handle manivelă de antrenare
catch hook cârlig de prindere
catching captare
catching piece clemă de prindere
catching-rod elevator aparat de prins prăjini de foraj
catch member prinzător; piesă de prindere
catchment bazin de recepţie, captare (de apă etc.)
catchment basin bazin de recepţie a precipitaţiilor; colector de apă
catchment of water captarea/colectarea apei
catch pan recipient colector de noroi (în camera de cabluri)
catch pawl clichet de blocare
catch pin bolţ; ştift; şplint; ştift de oprire
catch pit (*at, chim*) cuvă de limpezire; (*hidr*) bazin de decantare/de limpezire, decantor; (*petr*) batal
catch point macaz de siguranţă
catch ring inel de antrenare
catch tray taler de colectare
catch a turn a lua o voltă provizorie
catch up a se îmbâcsi (forma de tipar)
catchword colontitlu
catch wrench furcă de prindere
cat-cracker instalaţie de cracare catalitică
cat-cracking cracare catalitică
cat davit gruie de capon
catechol pirocatechină, catechină
category categorie, clasă
catelectrode catod
catenary (*chim*) catenă, lanţ; (*el*) fir de cale; (*mat*) lănţişor, catenă; (*TH*) lanţ, lănţişor, arc în formă de coş, cablu de suport; în (formă de) lanţ, catenar
catenary aerial cable cablu aerian cu suspensie catenară
catenary construction conductă de tracţiune
catenary curve (*el, mat, tele*) curbă a lănţişorului; (*text*) linie a lanţului (tricotaje)
catenary equation ecuaţie a lănţişorului
catenary hanger fir suspendat, catenară
catenary suspension suspensie în lanţ/catenară; conductă de cale
cater for a se ocupa de, a activa în domeniul (despre o organizaţie, societate etc.)
caterpillar omidă; (*cstr*) maşină pe şenile, şenilă, caterpilar
caterpillar chain şenilă
caterpillar conveyer/conveyor transportor cu şenile
caterpillar (friction)-clutch ambreiaj lateral
caterpillar gate vană, stavilă pe şenile
caterpillar guide placă de ghidare a şenilei
caterpillar shovel excavator pe şenile cu lingură/cu cupă
caterpillar transmission transmisie laterală
caterpillar truck autocamion pe şenile
catforming catformare
cat gold mică galbenă
catgut coardă din maţ de pisică, catgut
cat hair păr de pisică
cathamplifier amplificator în contratimp cu transformatorul în circuitul catodic
catharometer/katharometer anemometru cu fir cald
cathead (*maş-un*) mandrină cu şuruburi de strângere; (*nav*) gruie de capon; traversă de capon(are); (*petr*) mosor pentru deşurubarea prăjinilor; mosor fix/automat//(*nav*) a capona
cathead line cablu de cabestan, cablu al mosorului de manevră
cathead shaft arbore al mosorului de manevră/intermediar
cathedral glass geam catedral
cathetometer catetometru, aparat de precizie pentru măsurarea distanţelor pe verticală
cathetron/kathetron redresor cu comandă exterioară pe grilă
cathode-base circuit montaj cu catodul comun
cathode beam rază catodică, fascicul catodic/de electroni
cathode bearing a layer of oxide catod stratificat/acoperit cu oxizi metalici
cathode bias polarizare a catodului
cathode border lizieră/limită catodică (la tub cu descărcare în gaze)
cathode by-pass capacitor condensator de decuplare a catodului
cathode cleaning degresare catodică
cathode compartment spaţiu catodic
cathode copper cupru electrolitic
cathode-coupled amplifier amplificator în cascadă cu cuplaj catodic
cathode current curent spaţial/catodic
cathode dark space spaţiu întunecat catodic (al lui Crookes-Hittorf)
cathode deposit depunere la catod; precipitat catodic
cathode disintegration pulverizare catodică, dezagregare a catodului
cathode drop/fall cădere (de potenţial) catodică
cathode emission efficiency eficienţă a unui catod termoelectronic

cathode follower repetor catodic/pe catod; amplificator cu ieşire pe catod/cu anodul la masă; catodină, etaj al unui amplificator electronic în care rezistenţa de sarcină este legată în circuitul catodic
cathode glow/light luminescenţă catodică
cathode heating time timp de încălzire a catodului
cathode influx curent ionic
cathode jump of potential barieră de potenţial de catod, salt catodic
cathode lead bornă de acces la catod/de alimentare a catodului; legătură la catod, conexiunea catodului
cathode liquor catolit
cathode loop circuit catodic
cathode poisoning contaminare a catodului
cathode pulse modulation modulaţie pe catod prin impulsuri
cathode ray rază catodică
cathode-ray beam fascicul catodic/electronic
cathode-ray beam target ţintă iradiată cu electroni
cathode-ray charge storage tube tub memorator cu raze catodice
cathode-ray oscillograph (CRO) osilograf catodic
cathode(-ray) tube (CRT) tub catodic/cu raze catodice
cathode-ray tube display afişare/prezentare catodică
cathode-ray tube storage/store memorie cu tub catodic/electrostatică
cathode-ray tuning indicator indicator optic de acord, ochi magic
cathode-ray voltmeter voltmetru electrostatic cu tub catodic
cathode region domeniu catodic; zonă catodică
cathode spot pată catodică, spot luminescent
cathode sputtering pulverizare a catodului
cathode warm-up period timp/durată de încălzire a catodului
cathodic bombardment şoc/incidenţă a(l) electronilor, bombardament catodic
cathodic cleaning curăţire/degresare/purificare catodică
cathodic coating acoperire catodică
cathodic evaporation pulverizare catodică
cathodic pickling decapare catodică
cathodic reduction reducere catodică
cathodo-phosphorescence catodofosforescenţă, fosforescenţă catodică
catholyte;catolyte catolit, lichid catodic
cation cation, ion pozitiv
cation-active compound agent catioactiv
cation catalysis cataliză cationică
cation exchange schimb de cationi
cation-exchange softening dedurizare (a apei) prin schimb de cationi
cationite cationit
cation resin răşină schimbătoare de cationi
catiophite acceptor de cationi
catkin tub electronic al cărui bulb/balon serveşte ca anod
catline cablu de intervenţie (la sonde)
catline guard dispozitiv de protecţie a cablului faţă de tambur
catoptric catoptric, sistem optic de proiecţie folosind numai oglinzi
cat's eye ochi de pisică
cat silver mică
cat skin piele de pisică
cat's paw gură de ştiucă (nod marinăresc)
cattle bovine
cattle suet seu de vită
catwalk (*auto*) mers foarte încet; (*cstr*) pasarelă, podeţ; (*nav*) culoar, trecere/pasarelă îngustă; (*petr*) scara rezervorului
catwhisker; cat's whisker mustaţă, sârmă de contact punctiform pe suprafaţa unui semiconductor
catwhisker detector detector-perie/cu contact ascuţit
Cauchy sequence şir fundamental/Cauchy
cauk baritină; calcar
cauldron; caldron (*geol*) căldare, depresiune închisă; (*ind chim, termo*) cazan; (*min*) căldare mare
cauliflower head maselotă cu capătul superior umflat
caulk calafat// a călăfătui, a ştemui, a astupa cu câlţi
caulked head cap ştemuit (la nituire)
caulker călăfătuitor, ştemuitor
caulking ştemuire, călăfătuire, matare
caulking edge muchie/margine ştemuită
caulking hammer/mallet ciocan de ştemuit/de călăfătuit
caulking iron dorn de găurit; daltă de călăfătuit
caulking machine for pipes maşină de mandrinat ţevi
caulking tool ştemuitor pneumatic
caulk seam harmuz; îmbinare de ştemuit
causality cauzalitate
causality condition condiţii de cauzalitate
cause beyond control forţă majoră
cause variable argumentul dependenţei cauzale
causeway drum pe dig/pietruit, şosea, dig circulabil, rutier, pasarelă pe apă
caustic mordant, baiţ, decapant; (*chim*) hidroxid de sodiu/de potasiu; (*fiz*) caustică (în optică); caustic, tăios
caustic alcohol etilat de sodiu
caustic ammonia soluţie apoasă de amoniac (25%)

caustic ash sodă calcinată care conţine şi sodă caustică
caustic baryta hidroxid de bariu
caustic cracking fragilitate caustică
caustic drum butoi (metalic) pentru sodă caustică
caustic embrittlement (*fiz*) coroziune intercristalină; (*ind. chim, met*) fragilitate caustică/din leşie
caustic flaking machine maşină pentru producerea sodei caustice în solzi
causticity causticitate
causticizer coloană de caustificare
caustic lime var ars/nestins
caustic liquor soluţie alcalină puternică; (soluţie de) sodă caustică
caustic lye leşie caustică, soluţie caustică
caustic metamorphism metamorfism de conatct
caustic neutralizer column coloană de neutralizare cu sodă caustică
caustic potash potasă caustică, hidroxid/hidrat de potasiu
caustics caustice
caustic scrubber scruber cu leşie de sodă caustică
caustic silver azotat de argint
caustic soda sodă caustică, hidroxid/hidrat de sodiu
caustic soda ash sodă calcinată care conţine şi sodă caustică
caustic soda cell pilă/element alcalin(ă); pilă cu hidroxid de sodiu
caustic soda-hydrosulphite vat cuvă reducătoare care conţine sodă caustică şi hidrosulfit
caustic soda liquor soluţie de hidroxid de sodiu; leşie de sodă caustică
caustic soda lye leşie de sodă caustică, sodă caustică leşie
caustic surface suprafaţă caustică/focală
caustic treatment tratare cu sodă caustică
caustic wash(ing) spălare cu soluţii de alcalii
cauterize a băiţui, a decapa, a ataca cu mordant; a cauteriza
cautery electrocauter
cave (*chim*) laborator fierbinte (*nucl.*); (*cstr*) pivniţă; (*fiz*) celulă; (*geol*) peşteră//(*cstr, min*) a excava, a săpa, a scobi
caveat avertisment, prevenire; opoziţie (împotriva unui brevet de invenţie); cerere pentru un brevet provizoriu
caved ground teren scufundat
caved workings lucrări miniere surpate
cave ice gheţar format într-o peşteră
cave in surpare, prăbuşire, năruire//a (se) prăbuşi, a (se) surpa
cave pearl concreţiune din calcit sau aragonit
cavern gol carstic, cavernă, peşteră
cavernous cavernos
cavern pump pompă pentru ape subterane
cavetto cavetă, dusină
cavetto vault boltă în oglindă
caving surpare, prăbuşire, dărâmare; erodare (a malului)
caving-in surpare, prăbuşire (de teren)
caving method metodă de exploatare cu surpare
caving of the walls surpare a pereţilor unei excavaţii
caving of a working face surpare a unui abataj în mină
caving step pas de surpare
caving system (metodă de) exploatare cu surpare
caving zone zonă de dărâmare/de surpare
cavitation (*fiz, hidr, el*) cavitaţie; (*met*) formare a suflurilor
cavitoma boală a fibrei de bumbac
cavity scobitură; (*drum*) groapă; (*geol*) gol carstic; (*met*) gol, retasură (într-o piesă turnată); (*min*) excavaţie, cavitate, cavernă; (*silv*) scorbură; (*tele*) rezonator
cavity brick cărămidă cu goluri
cavity-coupled filter filtru cu cavităţi rezonante cuplate
cavity ionization ionizare de cavitate
cavity ionization chamber cameră de ionizare cu cavitate
cavity magnetron magnetron cu cavităţi rezonatoare
cavity mode mod rezonator/de oscilaţie; oscilaţie proprie a rezonatorului
cavity of mould cavitate a formei (matriţei)
cavity radiation radiaţie a corpului negru
cavity resonator cavitate rezonantă; rezonator cu cavitate
cavity retainer plate placă de susţinere a cuibului matriţei
cavity side part parte fixă a matriţei
cavity wall zid cu goluri/cu pereţi dubli
cavity wavemeter frecvenţmetru cu cavitate rezonantă
cawk varietate de barită tare, baritină
C-band bandă C/cuprinsă între 3,9 şi 6,2 Ghz (pentru frecvenţe radio)
C battery baterie C; baterie de polarizare a grilei
C-bias polarizare a grilei
C chart diagramă C (de control al calităţii)
C-clamp presă de mână cu şurub; clemă cu şurub
C-core miez din bandă magnetică
C(cup)-core miez oală/clopot din ferită (în microelectronică)
CC(cup can)-core miez clopot/oală cu capac din ferită (în microelectronică)
Cd-diffused junction joncţiune p-n obţinută prin difuzia cadmiului
C-display indicator radar tip C

CD player aparat pentru redarea/citirea discurilor compacte
cease germinating a înceta germinarea
cedarwood oil ulei de cedru
cedilla sedilă
ceiling (*av*) plafon de zbor; (*cstr*) plafon, tavan; (*meteo*) plafonul norilor; (*min*) tavan; (*nav*) căptuşeală de bordaj, paiol
ceiling area lighting iluminare indirectă/prin reflexie din plafon
ceiling duct conductă de trecere prin acoperiş (prin tavan)
ceiling joist grindă inferioară, subgrindă
ceiling lamp plafonieră
ceiling lamp-holder dulie de plafon
ceiling outlet difuzor (de aer) montat în plafon; grilă de admisie de plafon; gură de evacuare de plafon (pentru aer); priză de plafon
ceiling panel panou de tavan
ceiling plaster(ing) tencuială a tavanului
ceiling price preţ maxim/de plafon
ceiling rail şină limitatoare (în ind. textilă)
ceiling sink water trap sifon de scurgere în planşeu
ceiling void spaţiu gol dintre tavane (între tavanul vizibil şi cel mascat)
ceiling voltage tensiune maximă; plafon de tensiune
ceiling with bays planşeu/tavan casetat
ceilometer ceilometru, aparat de măsurat înălţimea norilor
cel bandă din celuloid
celestial body astru, corp ceresc
celestial chart hartă stelară
celestial equator ecuator ceresc
celestial horizon orizont ceresc/matematic
celestial latitude latitudine cerească, latitudine în sistem ecuatorial de coordonate
celestial line of position dreaptă de înălţime, linie de poziţie astronomică
celestial mechanics mecanica cerească
celestial meridian meridian ceresc
celestial object corp ceresc
celestial sphere/vault sfera/bolta cerească
celite celit
cell cameră, colivie, secţie, element, celulă; (*drum*) canal în cărămizile cu goluri; (*el*) pilă electrică; (*inf*) celulă de memorie
cellar pivniţă, subsol, beci
cellar drainage pump pompă pentru desecarea subsolurilor
cellastic tyre pneu blindat (contra gloanţelor)
cell concrete beton celular
cell connector punte/baretă de legătură polară
cell ebonite ebonită celulară
cell filter filtru celular
cellone acetat de celuloză, celon
cellophane/celloline celofan
cellosolve etilglicol, celosolv
cellotape bandă adezivă
cell polarization polarizare galvanică
cell structure structură celulară
cell-type în formă de fagure
cellucotton vată (de celuloză)
cellular celular; (*plast*) celular; poros, spongios
cellular automaton automat celular, reţea de automate finite interconectate
cellular cofferdam batardou celular
cellular/foam/foamed concrete beton spumos/spongios/celular
cellular dam baraj celular
cellular-expanded concrete beton celular
cellular/cartridge filter filtru celular/cu alveole/cu celule/cu site filtrante demontabile
cellular glass sticlă celulară; spumă de sticlă
cellular homotopy omotopie celulară (în topologie)
cellular insulant izolant spongios/spumos/poros/celular/expandat
cellular interface suprafaţă de separare a elementelor/a celulelor
cellular matrix matriţă celulară/de monotip
cellular method metoda celulelor elementare, metodă celulară
cellular pasteboard carton de fibre de lemn
cellular polystyrene polistiren celular/spongios
cellular rubber cauciuc celular/spongios
cellular structure structură celulară
cellular wheel roată cu cupe (pentru ridicat apă)
cellule celulă, schelet
celluloid celuloid
celluloid printing ink cerneală pentru tipar pe celuloid
cellulose celuloză
cellulose filler umplutură de celuloză
cellulose filter aid accelerator (auxiliar) de filtrare din celuloză
cellulose finish lac de celuloză
cellulose wadding vată de celuloză
cellulose xanthate xantogenat de celuloză
celo-navigation navigaţie astronomică
Celsius degree grad Celsius
celtium hafniu, celţiu
cemensite cimenzită
cement (*cstr*) ciment; mastic, liant; (*ind. chim*) adeziv, clei; (*orlg*) praf pentru reparat cadranele emailate//(*cstr*) a cementa, a cimenta, a face priză, a lega
cement-asbestos azbociment
cementation (*cstr*) cimentare, chituire; (*met*) cementare, călire
cementation equipment echipament de cimentare
cementation furnace cuptor de cementare

cementation power capacitate de legare
cement batcher aparat/dispozitiv pentru dozarea cimentului
cement bin siloz de ciment
cement binding priză a cimentului
cement-bound macadam macadam cimentat
cement (bucket) elevator elevator cu cupe pentru ciment
cement carbon carbon pentru cementare/călire
cement casing shoe sabot/șiu de cimentare
cement clinker clincher de ciment
cement concrete gunite machine aparat pneumatic de torcretat mortarul de ciment
cement coping șapă de ciment
cement duct conductă/tub de beton (pentru cabluri)
cement dump lingură de cimentare
cemented armour cuirasă, blindaj de oțel
cemented belt curea de piele lipită
cemented carbide aliaj dur; dolotit
cemented-carbide tip plăcuță din carburi metalice
cemented casing coloană cimentată
cemented-lap joint îmbinare prin lipirea capetelor suprapuse (la curele)
cemented lens lentilă chituită/cimentată
cemented shoes încălțăminte lipită (I.L.) (cu clei Ago)
cement factor conținut/factor de ciment
cement finish șapă de ciment
cement floor pardoseală de ciment
cement flooring șapă de ciment
cement grout lapte de ciment
cement gun mașină/pistol/injector de torcretat
cement hardener accelerator de priză a cimentului
cement hauler vehicul pentru transportul cimentului în vrac
cement hopper pâlnie/buncăr de ciment
cement industry industria cimentului
cementing (*cstr*) cimentare; (*met*) cementare
cementing agent substanță de cimentare, ciment de legătură
cementing bailer lingură de cimentare
cementing basket umbrelă de cimentare
cementing bath baie de cementare
cementing carbon carbon de călire/cementare
cementing collar niplu/mufă de cimentare
cementing head cap de cimentare
cementing installation instalație de cimentare
cementing machine mașină de cauciucare/de aplicat soluție de cauciuc
cementing material ciment de legătură, material liant; substanță liantă
cementing medium mediu de cementare
cementing nipple niplu de cimentare
cementing outfit echipament/scule de cimentare
cementing packer pacher de cimentare
cementing pipe țeavă de cimentare
cementing plug dop de cimentare (la sonde)
cementing point adâncime de cimentare, oglindă a cimentului (la sonde)
cementing property capacitate de legare (cimentare)
cementing truck agregat de cimentare
cementing value capacitate de lagare a cimentului
cementing wood plug dop de lemn pentru cimentare (la sonde)
cement injection injectare/pompare a cimentului
cement injector injector de ciment
cementite cementită, carbon de cementare, carbură de fier (în metalurgie)
cement kiln cuptor de ciment
cement laying-on machine mașină de torcretat
cement level oglindă de ciment
cement-lime mortar mortar de ciment cu priză lentă
cement mark marca cimentului
cement milk lapte de ciment
cement mill fabrică/moară de ciment
cement mixer amestecător de ciment, mixer, malaxor de clei/de soluție de cauciuc
cement-modified soil teren stabilizat prin injectare de ciment
cement mortar mortar de ciment
cement (mortar) rendering tencuială de mortar de ciment
cement paint vopsea de ciment
cement paste pastă de ciment
cement plaster tencuială de ciment
cement plaster finish tencuială de mortar de ciment
cement plug dop de ciment, podul tălpii (la o sondă)
cement proportioning screw transportor cu melc pentru dozarea cimentului
cement retainer inel de reținere, reținător de ciment la sonde
cement roof tile țiglă de ciment
cement sack paper hârtie pentru saci de ciment
cement set(ting) accelerator accelerator de priză a cimentului
cement set(ting) retarder încetinitor/întârzietor de priză a cimentului
cement silo siloz de ciment
cement slab finish șapă de ciment
cement slurry pastă/lapte/barbotină de ciment
cement steel oțel de convertizor
cement a string of casing a cimenta coloana
cement treated soil sol tratat cu ciment
cement truck autocamion de cimentare
cement valve valvă de reținere a cimentului
cement-waiting time timpul de priză a cimentului
cement wash scliviseală

cement water lapte de ciment
cement-water grout/mixture amestec apă-ciment
censored distribution repartiție controlată
censored sample selecție controlată
census recensământ
census survey studiu de cercetare a pieții referitor la întreaga populație
cent cent, interval între două sunete ale căror frecvențe se află într-un raport egal cu radical de ordinul 1 200 din 2; a suta parte dintr-un dolar
centennial secular
center *v.* **centre**
centering *v.* **centring**
centesimal balance cântar centezimal, balanță centezimală
centigrade heat/thermal unit centigrad termic (unitate engleză de energie)
centigrade scale scară centigradă/Celsius
centner chintal (unitate de masă = 100 kg)
central aisle culoar/pasaj central (la autobuze)
central algebra algebră centrală/normală
central angle unghi la centru
central back pressure valve obturator hidraulic central
central bit daltă de sfredel
central brick cărămidă de încheiere a bolții
central conic conică cu centru
central concrete membrane mască centrală de beton
central control comandă/reglare centrală; regie centrală (în televiziune)
central derivative derivată centrală/centrată
central direction-finder station stație centrală de radiogoniometrie
central feed alimentare/atac median(ă) a(l) unei antene
central feed tape bandă având perforațiile de antrenare coliniare cu cele de cod
central field of vision (*drum, mec*) câmp la deschiderile din mijloc; (*TH*) câmp de mijloc/intermediar
central flux flux central, flux (de neutroni) din centrul reactorului
central force forță centrală/centrică
central-force field câmp de forțe centrale
central girder grindă principală
central grass reserve bandă centrală gazonată (pe șosele)
central-grate producer regenerator cu grătar central
central heating calorifer, încălzire centrală
central heating-and-power plant centrală electrică de termoficare
central-heating plant instalație de încălzire centrală
central-heating station centrală de termoficare
centralized hydrocarbon hidrocarburi cu un atom de carbon cuaternar
centralized lubrication ungere/lubrifiere centrală
centralizer centrar, ghidaje de centrare, centralizator
centralizer bearing rulment de centrare
centralizer casing ghidaj de centrare
central-jack plant centrală de pompare cu vârtejuri
central limit theorem teorema limită centrală (în teoria probabilităților)
central motion mișcare centrală
central office instalație de distribuție/de comandă; centrală telefonică
central office mechanic/maintenance man electromecanic de centrală telefonică
central pier stâlp/pilastru central
central pile flux flux (de neutroni) din centrul reactorului; flux central
central pillar stâlp central
central pivot pivot principal
central point centru, punct central, punct de strictțiune (la suprafețe riglate)
central power station centrală electrică
central processing unit (CPU) unitate centrală de prelucrare a datelor, parte principală a unui calculator
central pumping station centrală de pompare
central quad of cable cuartă centrală a cablului
central refuge refugiu central (la drumuri)
central reserve platformă centrală; bermă centrală (la drumuri)
central rod of spark-plug electrod de bujie
central sharpness claritate
central shutter obturator central
central sleeve manșon central (al supapelor speciale pentru minimizarea efectului de cavitație)
central/internal strength-member optical cable cablu optic cu element mecanic central
central strip platformă centrală, bermă centrală (la drumuri)
central switchboard schimbător telefonic
central tower power plant centrală electrică solară cu cazanul plasat într-un turn și încălzit de mai multe oglinzi
central wheel (*maș*) roată intermediară/mijlocie; (*orlg*) roată centrală
centre; center centru, punct central, mijloc, medie; centrală, mediu, vârf; (*cstr*) cintru; (*fiz*) nucleu; (*maș-un*) vârf de strung//a centra, a centrui, a regla la centru
centre bearing lagăr de mijloc/intermediar
centre bit burghiu de centrare
centreboard derivor central
centreboard boat/vessel ambarcație cu derivor central

centre conductor rail şină centrală de contact
centre-contact cap dulie cu contact central
centre-contact rail şină centrală de contact
centre cut-end mill freză cu coadă cu dinţi drepţi atât pe suprafaţa cilindrică, cât şi pe cea frontală
centred affine space spaţiu centroafin
centre disk disc central (al saniei portcuţit pentru strunguri automate)
centre disk-wheel roată (cu) disc
centre distance distanţă între vârfuri/între centre/între axe
centred line rând centrat
centre drill burghiu de centrare
centre-dump trailer remorcă cu descărcare centrală
centre expansion informaţie cu reper inelar de zero
centre feed alimentare mediană (a unui dipol)
centre fork motion mişcare a furcii centrale (ind.textilă)
centre frequency frecvenţă nominală (centrală) a purtătoarei unei unde modulate în frecvenţă
centre gauge şablon pentru verificarea vârfurilor
centre girder maşină de rectificat vârfuri
centre grinding attachment dispozitiv pentru rectificarea vârfurilor
centre grip electrode electrod cu partea centrală neînvelită (pentru fixarea în port-electrod)
centre height gauge şablon de măsurat înălţimea la ascuţirea frezelor
centre hole gaură de centrare
centre irons lagăr principal al balansierului
centre island ridicătură de-a lungul unei şosele, care separă direcţiile de circulaţie
centre journal bearing lagăr intermediar
centre lane alee centrală
centre lathe strung pentru prelucrarea pieselor aşezate între vârfuri; strung paralel
centreless lathe for rod job/for bar work strung pentru prelucrare din bară
centre-limb variation variaţie între centru şi margine (la discul solar)
centre line (*cstr*) linie centrală a unui drum, axa unui drum; (*mat*) linie de centru/mediană; linie centrală, axă; (*TH*) axă a unei găuri
centre line of pressure linie de medie presiune
centre low ciclon central
centre mark punctare de centrare, semn/ urmă de punctator
centre of attack centru de aplicaţie
centre of bore (*TH*) axa găurii; axa găurii de mină
centre of bridging strip centru fals
centre of buoyancy (*av, mec*) punct de aplicaţie a forţei portante; (*hidr, nav*) centru de carenă/de flotabilitate
centre of crystallization germen/nucleu de cristalizare; cristal de priză
centre of curvature (*auto*) centru de viraj; (*mat*) centru de curbură
centre of displacement centru de carenă/de deplasament
centre of forest exploitation centru de exploatare forestieră
centre of gravity centru de greutate (centru de masă)
centre of gravity system sistemul centrului de greutate
centre of gyration centru de rotaţie
centre of inertia centru de inerţie
centre of inertia system sistem (de coordonate) al centrului de inerţie
centre of inversion centru de inversiune
centre of lift punct de aplicaţie a forţei portante; centru de sustentaţie
centre of mass centru de masă/de inerţie
centre of mass coordinate system sistem de coordonate al centrului de masă
centre of mass motion mişcare a centrului de masă
centre of mass system sistem (de coordonate) al centrului de masă
centre of moments punct neutru al momentelor
centre of projection centru de proiecţie
centre of support centru al reazemului
centre of symmetry centru de simetrie
centre of tooth linie centrală a dintelui
centre of traffic junction nod de comunicaţie
centre piece cruce cardanică
centre pier pilă mediană
centre pin pivot
centre plate suport al axului dispozitivului de formare cu şablon rotativ
centre plug extractor de pană
centre point (*el*) punct median; (*maş-un*) vârf al burghiului de centrare
centre punch punctator de centrare, dorn de perforat//a puncta
centre-punching apparatus punctator cu manşon de centruire
centre ram stâlp central
centre reamer alezor de centrare
centre reaming zencuire a găurii de centrare
centre rest lunetă fixă (la maşini-unelte)
centre roller cilindru intermediar pentru laminor
centres vârfuri; distanţă maximă dintre vârfuri; cintru
centre seconds secundar central
centre slung centrifugal centrifugă acţionată de la partea inferioară
centre spine frame cadru al coloanei centrale (a automobilului)
centre square echer de centrare

centre-stable relay releu cu poziție normală/stabilă centrală
centre tap priză mediană
centre tapped cu priză mediană/centrală
centre through plate carlingă centrală
centre-to-centre distance distanță între centre/între axe
centre triangulation rețea de triangulație cu punct central
centre tubular chassis șasiu cu tub central/cu grindă centrală tubulară
centre(-web) wheel (*TH*) roată cu disc, roată-disc; (*orlg*) roată centrală/de centru
centre zero relay releu comutator/polarizat
centrifugal centrifugă//centrifug
centrifugal acceleration (*mec*) accelerație centrifugă
centrifugal action centrifugare
centrifugal air blower/pump suflantă centrifugă de aer
centrifugal air compressor compresor centrifug de aer
centrifugal air separator ciclon
centrifugal atomizer atomizor centrifug(al)
centrifugal basket tobă/tambur de centrifugă
centrifugal basket drier centrifugă cu tobă perforată (pentru stors)
centrifugal blender amestecător centrifug
centrifugal blower ventilator centrifug, suflantă centrifugă
centrifugal box (*plast*) mașină de filare centrifugă; (*TH*) centrifugă
centrifugal breaker moară centrifugă
centrifugal crushing-mill dezintegrator
centrifugal discharge descărcare centrifug(al)ă
centrifugal drum tobă de centrifugă
centrifugal drying uscare prin centrifugare
centrifugal fan ventilator centrifug
centrifugal filter centrifugă filtrantă
centrifugal force forță centrifugă
centrifugal gas cleaner scruber centrifug(al)
centrifugal governor regulator centrifug
centrifugal hydro-extracting centrifugare
centrifugal impeller mixer amestecător cu turbină
centrifugally cast concrete beton centrifugat
centrifugally cast (iron) turnare centrifugă
centrifugal machine centrifugă
centrifugal moment moment centrifug
centrifugal moulding formare centrifugă
centrifugal oil cleaner filtru de ulei centrifug
centrifugal (pressure) casting turnare centrifugă
centrifugal roll mill moară centrifugă cu role
centrifugal screen sortator centrifugal
centrifugal scrubber scruber centrifug(al)
centrifugal separator centrifugă de separare
centrifugal single-inlet fan ventilator centrifug cu o singură intrare de aer
centrifugal speedometer tahometru centrifug(al)
centrifugal spinning filare centrifugă
centrifugal spraying pulverizare centrifug(al)ă
centrifugal spray-tower coloană centrifugă cu stropire
centrifugal starting-switch întrerupător-demaror centrifug
centrifugal stowing rambleu aruncat de o roată cu aripi
centrifugal stress tensiune cauzată de forțe centrifuge
centrifugal supercharger turbocompresor centrifug; compresor centrifug de supraalimentare
centrifugal tendency forță centrifugă
centrifugal tray taler centrifug
centrifugal-type compressor compresor centrifug
centrifugal weight greutate centrifugă
centrifugal whirler centrifugă
centrifugal with non-perforated basket centrifugă fără sită
centrifugated milk lapte degresat
centrifuge centrifugă//a centrifuga
centrifuge reclaiming regenerare prin centrifugare
centrifuge refining rafinare prin centrifugare
centrifuge test determinare a sedimentelor prin centrifugare
centrifuging centrifugare
centring; centering centrare; (*cstr*) cintru, calibru, cintrare, centrare; (*inf*) centrare a semnelor
centring and facing tool cuțit pentru centrarea și strunjirea suprafeței frontale
centring attachment dispozitiv de centrare
centring chuck mandrină de autocentrare/cu centrare automată
centring cone con de prindere centrică
centring control regulator de centrare
centring device dispozitiv de centrare a rândurilor (la linotip)
centring/diode diodă de echilibrare în plan orizontal (în televiziune)
centring error excentricitate; eroare de centrare
centring guides ghidaje de centrare
centring machine mașină de centruit/de dat găuri pentru centrare
centring of arch cintru
centring pivot fus/cep de centrare
centring punch perforator autocentrant
centring rib nervură de centrat anvelope
centring square echer de centrare
centring (twist) drill burghiu spiral pentru găuri de centrare
centripetal force forță centripetă
centroclinal dip înclinare centroclinală

centrode parcurs al unui centru
centroid centroid(ă), centru de greutate (al unei suprafeţe)
centroidal axă a centrelor de greutate
centroidal axis axă centroidă/prin centrul de greutate, linia centrelor de greutate
centrosphere barisferă
centuple însutit, centuplu
century secol, veac; sută
Cephalopoda Cefalopode
ceramic based circuit circuit imprimat cu substrat ceramic
ceramic bond liant ceramic
ceramic composition amestec ceramic
ceramic facing button buton de planare din material ceramic (la discurile de fricţiune ale ambreiajelor)
ceramic fashioned raw piece obiect ceramic fasonat, nears
ceramic filter filtru ceramic
ceramic glaze glazură ceramică
ceramic industry industrie ceramică
ceramic insert inserţie din material ceramic (la scule aşchietoare)
ceramic kiln cuptor de ardere
ceramic microphone microfon ceramic/piezoelectric
ceramicon condensator ceramic, ceramicon
ceramic products produse ceramice
ceramic rod radiator radiator cu bară/cu tijă ceramică; radiator de raze infraroşii
ceramics ceramică; produse ceramice
ceramic transfer picture decalcomanie pe material ceramic
cerargyrite cerargirit (mineral)
cerate alifie, unsoare, unguent (din ceară, untdelemn şi migdale)
ceratite ceratit (fosilă)
ceraunograph ceraunograf (instrument electronic pentru înregistrarea descărcărilor atmosferice)
cereal crops graminee; cultură de cereale
cereal harvesting recoltare a cerealelor
cereals cereale
cerecloth muşama, pânză ceruită
ceresine (wax) cerezină
ceria sescvioxid de ceriu
ceric compound compus ceric/al ceriului tetravalent
ceric oxide bioxid de ceriu
ceriometry cerimetrie, cerometrie
cerium ceriu (Ce)
cermet (*TH*) material metalo-ceramic, cermet; (*met*) metalurgia pulberilor
cermet (trimming) potentiometer potenţiometru metalo-ceramic (semireglabil)
cerotin alcool cerilic, hexacosanol
cerotinic acid acid cerotic
cerous compound compus ceros/al ceriului trivalent
certain sigur, precis; fixat, definit, determinat
certain mass assignment determinare sigură a masei (a numărului de masă)
certainty siguranţă, precizie; determinare, fixare, definire
certificate certificat; titlu (de acţiuni)
certificate measurement situaţie de plată
certificate of acceptance proces-verbal/certificat de recepţie (a unei lucrări)
certificate of addition brevet pentru o invenţie complementară
certificate of airworthiness permis de navigaţie aeriană
certificate of correction tabelă de etalonare
certificate of origin certificat de origine / de provenienţă (a mărfurilor de export)
certificate of registry certificat de naţionalitate (a unei nave)
certificate of utility certificat de utilitate, titlu de protecţie similar brevetului de invenţie eliberat fără aviz de documentare
certified cheque cec vizat
certified electrical engine motor electric antigrizutos
ceruse ceruză (carbonat bazic de plumb)
cerus(s)ite ceruzit (mineral)
cervantite cervantit (mineral)
ceryl alcohol alcool cerilic
cesium; caesium cesiu (Cs)
cessation of deposition discontinuitate stratigrafică/de sedimentare
cessation reaction reacţie de rupere a lanţului
cesspit emptier autovidanjor
cesspool hazna, puţ de decantare
cesspool of a pit jomp al puţului de mină
cetane cetan
cetane additive aditiv pentru îmbunătăţirea cifrei cetanice
cetane number/ratio/value cifră cetanică, indice cetanic
cetane number booster aditiv pentru îmbunătăţirea cifrei cetanice
cetane number in borderline cifră cetanică limită
cetane test determinare a cifrei cetanice
cetene number/ratio cifră cetenică
cetenes cetene
cetol alcool cetilic/palmitic
cetone cetonă
cetone alcohol hidroxicetonă, oxicetonă
cetone ester ester de acid carbonilic
cevitamic acid acid ascorbic, vitamina C
chabazite chabasit (mineral)

chad (*geol*) pietriş; (*inf*) deşeu rezultat din perforarea benzilor de hârtie
chadburn telegraf de comenzi la maşină (în navigaţie)
chadded paper tape bandă de hârtie perforată
chadless paper tape bandă de hârtie semiperforată (fără a fi străpunsă)
chafe uzură prin frecare//a uza prin frecare, a freca
chafer fabric pânză „Chafer" (pentru fâşii terminale)
chaff (*agr*) pleavă, paie tocate, tocătoare de nutreţ; (*tele*) panglică reflectoare metalizată pentru interferenţă în radiolocaţie; (*text*) puzderie
chaff cutter tocătoare staţionară
chaff dropping lansare din avion a panglicilor metalice antiradar
chaffing frecare a firelor, uzură prin frecare a firelor
chain (*chim, maş*) catenă, lanţ; (*metr*) chain, unitate de lungime = 20,12 m; (*orlg*) lanţ de ceasornic; (*tele*) lanţ de relee; (*TH*) lanţ de inele// (*TH*) a lega cu un lanţ
chain and flight lanţ şi racletă
chain and sprocket transmission transmisie prin lanţ (între roata dinţată şi pinion)
chain bar braţ al lanţului de tăiere la o haveză
chain belt curea articulată/din fâşii de piele
chain block palan cu lanţ
chain box carter/cutie pentru lanţ
chain brake frână cu lanţ
chain branching ramificare a catenei
chain breaking întrerupere a lanţului
chain bridging formare a punţilor între catene
chain broadcasting retransmisie; transmitere simultană în lanţ a aceluiaşi program prin mai multe staţii
chain-bucket loader încărcător cu elevator cu cupe
chain cable lanţ de ancoră
chain carrier centru activ al reacţiei în lanţ
chain case apărătoare de lanţ
chain catalytic polymerization polimerizare catalitică în lanţ
chain check-stopper boţ pentru sârme (din lanţ)
chain coal-cutter maşină de havat cu lanţ
chain code cod ciclic
chain command flag simbol al identificatorului pentru instrucţiuni în lanţ
chain company societate/magazin cu sucursale multiple; grupuri de agenţii de publicitate
chain compound compus cu structură în lanţ/aciclic
chain connecting link za de înnădire/de legătură
chain control comandă prin lanţ
chain conveyer transportor cu lanţ
chain coupler bolţ al capătului de lanţ
chain-coupler link za de închidere a lanţului
chain coupling cuplaj prin lanţ
chain cutting-machine haveză cu lanţ tăietor
chain data address (CDA) adrese ale datelor în lanţ
chain decay/disintegration dezintegrare în lanţ
chain drive transmisie prin lanţ
chain drum tambur pentru lanţ
chained channel program(me) scheduling planificare a programelor de canal/de pistă înlănţuite
chained sequential file fişier secvenţial înlănţuit, fişier logic creat într-o zonă „partajată" a suportului; fişier membru al zonei partajate
chain elevator for boxes elevator cu lanţ (cu platforme) pentru lăzi
chain ending întrerupere a lanţului
chain fission fisiune în lanţ
chain-fission yield randament al fisiunii în lanţ
chain gauge miră hidrometrică cu transmisie prin lanţ
chain gearing transmisie prin/cu lanţ
chain girth contur al secţiunii transversale a navei
chain grab barbotin
chain grabbing bucket excavator pe şenile cu graifăr
chain grate grătar rulant cu lanţ
chain-grate stoker focar cu grătar-lanţ
chain grinder defibrator cu lanţ
chain-gripper delivery dispozitiv de eliminare cu lanţ cu graifăre
chain growth creştere a lanţului
chain guard/housing apărătoare de lanţ
chain guide şină portlanţ (în ind.lemnului)
chain guide pulley rolă de ghidare pentru lanţ
chain haulage transport prin lanţ tractor
chain hawse nară pentru lanţ
chain hoist (*maş*) troliu de macara; (*petr*) granic (troliu); (*TH*) macara/palan cu lanţ de acţionare
chain home beamed lanţ de staţii de radiolocaţie
chain home low lanţ de radiolocatoare pentru detectarea avioanelor care zboară la joasă altitudine
chain hook (*nav*) cârlig de lanţ; (*orlg*) cârlig al lanţului pendulului
chain hydrocarbons hidrocarburi cu catenă
chaining înlănţuire, specificare a informaţiei de structură; deducţie în lanţ (în luarea deciziilor)
chaining address adresă de cuplare/de înlănţuire (la un sistem de memorare cu discuri)
chain initiation iniţiere a lanţului, formare a lanţului
chain installation montare a sulului de urzeală
chain insulator lanţ de izolatoare;izolator catenar
chain interruption întrerupere a catenei
chain iron za/verigă de lanţ
chain isomerism izomerie de catenă
chain jack vinci cu lanţ

chain joint verigă de legătură a lanţului
chain leader dispozitiv pentru întinderea lanţului /a ruletei
chain link copcă/za/verigă de lanţ; (*plast*) unitate structurală; (*text*) zala lanţului (desenator, numărător)
chain-link pin bolţul lanţului, fus
chain lock cheie pentru înnădirea lanţurilor
chain locker puţ al lanţului de ancoră
chain-locker pipe nară de puţ
chain loom with chain gearing maşină rapidă de tricotat din urzeală
chain loom with Jacquard attachment maşină rapidă de tricotat din urzeală cu mecanism jacard
chain man dispozitiv pentru întinderea lanţului/a ruletei
chain matrix matrice iterativă
chain memory/store memorie în lanţ
chain molecule moleculă în lanţ, catenă
chain mortiser maşină de frezat cu lanţ
chain of command lanţ de conducere ierarhic
chain of locks ecluze suprapuse
chain of mountains lanţ/catenă de munţi
chain of run-off river plants lanţ/şir de centrale hidroelectrice pe un curs de apă
chain of triangulation lanţ de triangulaţie
chain orientation orientarea lanţurilor
chain path mersul lanţului
chain pick box cutie susţinătoare a picului unui lanţ tăietor (la haveză, combină)
chain pin bolţ de lanţ
chain pipe-cutter cleşte cu lanţ de tăiat ţeavă
chain pipe-tongs cleşte cu lanţ pentru ţevi
chain pipe-wrench cheie pentru ţevi; cleşte cu lanţ
chain pitch (*maş*) pasul lanţului; (*text*) împărţirea urzelii
chain plate placă portsart
chain-plate cleat contrafier
chain polymerization polimerizare în lanţ
chain printer imprimantă cu lanţ/având tot setul de caractere dispuse pe un lanţ
chain process reacţie/proces în lanţ
chain propagation propagarea lanţului
chain-propagation reaction reacţie de creştere a catenei
chain pull palan cu lanţ
chain pulley scripete cu lanţ; roată de transmisie pentru lanţ
chain pump pompă cu lanţ port-cupe
chain rattle zgomot de lanţ
chain-reacting amount masă/cantitate critică
chain-reacting sphere sferă critică
chain-reacting system sistem critic (pentru reacţia în lanţ)
chain-reacting unit; chain reaction pile reactor (nuclear)
chain reaction reacţie în lanţ
chain reactor reactor (nuclear), pilă (nucleară)
chain reel tambur cu lanţ (la maşina de tricotat)
chain relay circuit (*el*) schemă/montaj în lanţ; (*text*) debitarea urzelii
chain riveting nituire în rânduri paralele
chain road cale de tracţiune cu lanţ
chain roller rolă/bucşă de lanţ
chain roller bearing lagărul scripetelui de lanţ
chain rule regulă de derivare a funcţiilor compuse
chains portsart; lanţuri (de sondă)
chain saw ferăstrău cu lanţ
chain saw support şină portlanţ (în ind.lemnului)
chain shroud sart din lanţ
chain sling sapan de lanţ; atârnătoare de vergă
chain slotter maşină de mortezat cu lanţ
chain splice matiseală pe lanţ
chain sprocket pinion de lanţ
chain starting iniţiere a lanţului
chain steel oţel pentru lanţuri
chain stenter ramă de uscat şi întins cu lanţ (în ind.textilă)
chain stitch tighel cu lanţ, ochi de lănţişor
chain stopper (*chim*) agent de întrerupere a lanţului; (*nav*) boţ de lanţ
chain strand (*maş*) ramură de lanţ; (*text*) şţreang de urzeală
chain-stretching device dispozitiv pentru întinderea lanţului; întinzător de lanţ
chain stud bolţ cu lanţ
chain substitution substituţie în catenă
chain suspension bridge pod (suspendat) cu lanţuri
chain swivel cheie-vârtej, cheie cu ţâţână, cheie de afurcare
chain tackle-block macara/palan cu lanţ
chain tension întinderea urzelii
chain tension-adjuster/tightener întinzător de lanţ
chain tenter ramă de uscat şi întins cu lanţ (în ind.textilă)
chain termination întrerupere a lanţului
chain timber hoist transportor cu lanţ pentru buşteni
chain toggle lanţ de ancoraj
chain tongs cleşte cu lanţ
chain track şenilă
chain tractor tractor cu şenile
chain tramway transportor cu lanţ fără fine
chain transfer (*met*) şleper (la laminare), pod-transportor cu lanţ; (*plast*) transfer de lanţ
chain transmission (*maş*) transmisie prin/ cu lanţ; (*tele*) transmisiune pe un lanţ de cvadripoli
chain travel mersul lanţului
chain tub pusher împingător cu lanţ

chain-type travelling grate grătar rulant cu lanț
chain wale portsart
chain weight masă/greutate a urzelii
chain wheel roată/rolă/scripete/nucă de lanț; (*nav*) barbotin; (*text*) roată de urzire
chain winch troliu de lanț
chain winding înfășurare/bobină în fund de coș
chair cuzinet, placă de reazem; sabot de șină (căi ferate)
chairman of the board președinte al consiliului de administrație
chalcanthite calcantit
chalcedony calcedonie
chalcocite calcozină
chalcopyrite calcopirită
chalcosine calcozină
chaldron cantitate de cărbune de cca 750 kg
chalk cretă; calcar; carbonat de calciu
chalking amendare a pământului cu var; amendament calcaros
chalk line panglică de trasat
chalk marl marnă cretoasă
chalk paper hârtie cretată/kunstdruck/superglanz
chalk putty mastic de var
chalk relief makeready potrivеală cretată în relief
chalkstone cretă; calcar; piatră de var
chalk test probă de etanșeitate cu cretă
challenger emițător-pilot de impulsuri; interogator
chalmersite cubanit (mineral)
chalybeate feruginos
chalybeate spring izvor feruginos
chalybite siderit
chamber (*foto, maș*) cameră; (*min*) cameră/galerie de abataj
chamber acid acid (sulfuric) de camere
chamber-and-pillar metodă de abataj prin camere și piliere
chamber dryer uscător cu cameră
chamber drying oven uscător compartimentat/cu camere/vertical
chamber envelope manta a cazanului
chamber-filling conduit conductă de umplere a puțurilor (a stavilei segment)
chamber filter-press filtru-presă cu camere
chamber gases gazele de la camerele de plumb
chamber gas-lift erupție artificială cu cameră de acumulare
chamber-heating furnace cuptor de încălzire cu cameră
chambering (explosives) împușcare cu cuptor lărgit
chambering shot virolă de cazan
chambering tool cuțit pentru strunjirea suprafețelor interioare/pentru găuri cu fund
chamber inland lock ecluză cu sas
chamber kiln cuptor cu cameră
chamber (navigation) lock ecluză cu sas
chamber of gun orficiu de încărcare
chamber of a lock sas de ecluză navigabilă
chamber of ore cuib de minereu
chamber of a pump cilindru de pompă
chamber oven cuptor (de încălzire) cu cameră
chamber press filtru-presă cu camere
chamber process (*chim*) procedeul camerelor de plumb; (*ind chim*) procedeu de fabricație a acidului sulfuric cu camere de plumb
chamber resonator cavitate rezonantă
chamber-type dryer uscătorie cu camere
chamfer (*hidr*) teșirea muchiilor vii ale intrării într-un canal sau într-o conductă (pentru mărirea coeficientului de debit); (*maș, TH*) jgheab, șanț; teșitură, fațetă; lungime a conului de atac/tăiere// a taluza, a teși; a șanfrena; a canela; a nutui, a moleta; a riflui
chamfered caisson cheson teșit
chamfered edge muchie teșită/oblică
chamfered groove canal/canelură cu secțiune triunghiulară
chamfered key pană cu colțuri teșite
chamfered nail cui cu vârf ascuțit/conic
chamfered plain washer șaibă plată cu muchie teșită
chamfering teșire, teșitură; șanfren; taluz; fațetă
chamfering bit teșitor
chamfering/OD cutting șanfrenare-rotunjire pe diametrul exterior
chamfering hob frează-melc pentru rotunjirea capetelor frontale ale dinților
chamfer on edge of die parte conică de atac a filierei
chamois leather piele șamoa/tăbăcită cu grăsimi/de căprioară/pentru șters și curățat
chamosite (ore) șamosit
chamotte șamotă
champagne șampanie
champion lode filon principal
chance cause cauză aleatoare
chance coincidence coincidență accidentală
chance cone con de separare tip „Chance"
chance-cone agitator agitator conic „Chance"
chancel altar
chance move mutare aleatoare
chance number generator generator de numere aleatorii/întâmplătoare
chance rate frecvență a impulsurilor accidentale
chandelier candelabru, lustră
chandelle șandelă (urcare a avionului pe o pantă abruptă, cu scădere de viteză)
change schimbare, modificare; transformare; comutare; ciclu; operație//a schimba; a transforma, a modifica; a comuta, a preface, a converti, a varia

changeable schimbător; variabil
changed number interception informare privind schimbarea unui număr
change down a trece la o viteză mai mică
change dump tipărire la imprimantă a tuturor pozițiilor din memorie modificate după tipărirea anterioară
change file bandă/fișier de modificări
change gear (*text*) roată de schimb; (*maş-un*) cutie de viteze//a schimba viteza
change in charge transfer/schimb de sarcină
change in pole combination comutare a polilor
change intervals interval (exprimat în kilometri) între două revizii (la autovehicule)
change into a trece la o altă treaptă de viteză
change lever pârghie a unui comutator/întrerupător
change of the drilling bit schimbare a sapei de foraj
change of the drilling tools schimbare a garniturii de foraj
change of inflow discharge variație a debitului afluent
change-of-scale theorem teoremă de similitudine
change of state schimbare de stare
change of tide răsturnare a mareei
change over (*TH*) reconstrucție, transformare; (*maş*) comutare, schimbare; mutare; schimbător de viteză//a schimba viteza
change-over apparatus aparat de comutare
change-over clock ceasornic cu comutator
change-over contact (unit) contact de comutare; contact inversor
change-over cue mască de trecere (în televiziune)
change-over gear schimbător de viteză
change over into a (se) transforma în, a (se) converti în
change-over relay releu comutator
change-over/selector switch întrerupător-comutator; reversor, inversor
change-over time timp de tranzit/de comutare
change point punct de oprire/de încetinire (a unui proces); punct critic
changer transformator, schimbător; mecanism de înlocuire
change-speed gear schimbător de viteză
change-speed motor motor cu mai multe trepte de viteză
change-tune switch comutator de lungimi de undă
change up a schimba/a comuta la o viteză mai mare
changing the fraction to higher terms amplificare a unei fracții ordinare
changing-over comutare

channel (*autom, inf, tele*) pistă; canal/cale de transmisie; (*hidr*) jgheab de scurgere a apei în pardoseală; chei ale unui râu de munte; canal, rigolă, braț, albie; (*maş*) falț, canal, canelură, crestătură; (*nav*) şenal; portsart; pasă; şanț pentru zbir (la macara); (*piel*) riz; (*poligr*) gură de turnat; (*TH*) ancoşă; rigolă, făgaş; şanț, crestătură// (*cstr, maş-un*) a cresta, a scobi, a canela, a stria; (*hidr*) a canaliza; a riflui, a moleta
channel address word cuvânt de adresare a canalului/a pistei
channel band filter filtru de cale/de canal
channel bar profil U
channel beam grindă cu profil U
channel black negru de fum de canale
channel bridge pod-canal
channel capacity capacitate de informare (a unui canal)
channel check handler rutină de semnalare a erorilor de canal/de pistă
channel combining unit diplexer cuplor de canale selectiv
channel command word cuvânt de instrucțiune/de comandă pentru canal
channel contraction îngustare a albiei
channel conversion conversie/traducere de la un standard de linii de recepție la altul
channel deposits (*petr*) zăcăminte liniare/în formă de canal; (*geog*) depuneri în albie cu formare de brațe
channel drawer bloc de cale amovibil
channel dredging dragaj în albie
channel ferry feribot peste un golf
channel filter filtru de cale
channel flow scurgere în albie
channel formed by breakers eroziune locală a țărmului prin deferlarea valurilor
channel inboard record înregistrare a erorilor de canal/de pistă
channel instruction instrucțiune referitoare la canal/la pistă
channel iron oțel, profil U
channelized transmitter emițător pe canale simultane
channel junctions confluențe de canale
channelled plate tablă striată
channelled roll valț canelat
channelled spectrum spectru striat/canelat
channelling formare de canale; producere a canalizării; alunecare (a gazelor); canalizare (a fluidului); canelură
channel lining căptuşeală/îmbrăcăminte a canalului
channel lip / edge buză a rizului (la încălțăminte)
channel of approach canal de acces (la deversor)

channel process proces de fabricaţie a negrului de fum de canale
channel program(me) program de canal/iniţiat de unitatea centrală de prelucrare
channel queue search explorare a unui şir de canale în aşteptare
channel roughness rugozitate a albiei
channel selector selector de canale
channel slide-valve sertar plan cu canal
channel spillway canal deversor (Parshall etc.)
channel status word (CSW) cuvânt de stare a unui canal
channel steel grindă cu profil U
channel storage acumulare/volum de apă din albie
channel supergroup grup secundar de canale
channel tunnel tunel pentru canalizare
channel-type induction furnace cuptor electric de inducţie cu canal inelar
channel width lăţime (de bandă) a unei căi/ a unui canal
chap crăpătură, fisură, falcă de menghină//a crăpa, a fisura; a spinteca, a cresta
chapel capelă
chapelling venire în vânt fără braţare (manevră de velier)
chaplet suport/ susţinător de miez (de turnătorie); broşă
chapopote ciapopot, asfalt vâscos
chapped crăpat; (*piel*) cu tendinţă la crăpare a feţei; cu faţa fragilă
chapping knife cuţit pentru montarea cablurilor
chapter (*inf*) capitol/secvenţă a(l) unui program; (*poligr*) capitol al unei lucrări
chapter heading/title titlu de capitol
char (*chim*) cărbune de lemn, mangal// (*alim*) a prăji (la foc mic), a frige; (*chim, met*) a carboniza, a arde
character (*inf, mat*) caracter, simbol, semn; succesiune de cifre binare corespunzătoare unui simbol al alfabetului utilizat; (*poligr*) caracter de literă; caracter tipografic (literă, cifră, simbol sau semn de punctuaţie)
character addressable adresabil la nivelul unui caracter
character array ansamblu de caractere
character-at-a-time printer imprimantă care tipăreşte câte un caracter / caracter după caracter
character-buffered prevăzut cu o memorie-tampon de un caracter
character-byte serial transmission transfer/transmisie serie caracter cu caracter
character communication controller cuplor de transmisie în mod caracter (pentru comanda comunicării sincrone pe mai multe linii de transmisie)
character display tube tub pentru afişare alfanumerică
character fill umplere cu caractere (a unui registru)
character font set de caractere
character generator generator de caractere/de semne, circuit pentru înregistrarea/afişarea caracterelor şi/sau simbolurilor
character group grup al caracterelor
character indicator tube tub de afişare/Nixie
characteristic caracteristică, curbă/funcţie caracteristică, particularitate, prefix//caracteristic; semnificativ
characteristic angular momentum moment cinetic propriu/intrinsec; spin
characteristic ash curve curbă elementară (referitoare la relaţia dintre masă şi conţinutul în cenuşă)
characteristic curve tracer trasator de curbe, ploter
characteristic decay rate constantă radioactivă, constantă de dezintegrare
characteristic energy energie proprie/intrinsecă
characteristic factor indice
characteristic feature trăsătură caracteristică
characteristic fossil fosilă caracteristică
characteristic frequency frecvenţă proprie/caracteristică/acustică
characteristic function funcţie proprie/fundamentală/caracteristică
characteristic noise parameters parametri de zgomot; valori caracteristice de zgomot
characteristic number (*fiz*) valoare proprie/caracteristică; (*mat*) număr caracteristic, valoare caracteristică
characteristic of circuit control caracteristică de reglare a unui circuit
characteristic property caracteristică
characteristic quantity mărime caracteristică, parametru
characteristic root valoare/rădăcină caracteristică
characterization factor factor de caracterizare
character key clapă (la maşina de scris)
character of service regim de lucru/de funcţionare
character printer imprimantă caracter cu caracter/serială
character recognition recunoaştere a caracterelor, transformare a caracterelor alfanumerice în informaţii prelucrabile direct în echipamentele de calcul
character set set de caractere, totalitate a caracterelor utilizabile pentru scrierea programelor într-un anumit limbaj
character sum sumă de caractere
character wheel roată de imprimare/cu caractere
charactron tub calculator cu citire directă, caractron
charcoal cărbune de lemn, mangal; cărbune pentru desen
charcoal brazier cuptor de lipit

charcoal breeze praf de mangal
charcoal burning carbonizare/mangalizare în bocşă
charcoal crayon cărbune de desen
charcoal dust praf de cărbune
charcoal from piles mangal
charcoal-hearth steel oţel produs prin afinare cu mangal; oţel Martin
charcoal iron/pig fontă topită cu mangal
charcoal pile/pit cărbunerie, bocşă
charcoal wood baghetă de lemn pentru curăţirea lagărelor fine
chare a ciopli piatra cu dalta
charge (*cf*) încărcătură, greutate; (*man*) preţ, taxă, speze, cheltuială; (*el, fiz, tele*) sarcină; încărcare; (*met*) gură de încărcare a furnalului; alcătuirea /dozarea şarjei; debit (al cuptorului); (*min*) încărcătură (de explozive); (*tele*) sarcină// a încărca, a şarja; a îngreuia; a umple, a alimenta
chargeable (*man*) impozabil; (*tele*) supus la taxă; taxat
chargeable call convorbire taxată
chargeable cell acumulator
charge account cont personal
charge carrier purtător de sarcină (electrică)
charge cloud nor de sarcini, sarcină spaţială
charge-complete device (CCD) dispozitiv complet capacitiv
charge conjugation conjugare de sarcină
charge conservation conservare a sarcinii
charge coupled device (CCD) circuit cu cuplaj de sarcină/care transformă un semnal luminos în semnal electric
charge density densitate de sarcină
charge-density modulation modulaţie a densităţii de sarcină
charge distribution distribuţie a sarcinii
charged minutes minute supuse la taxare
charged particle particulă încărcată
charged rubber amestec de cauciuc cu ingrediente/aditivi
charge equalization compensare de sarcină/a sarcinii
charge exchange transfer/schimb de sarcină
charge-exchange scattering împrăştiere cu transfer de sarcină
charge an expense on/to an account a trece o cheltuială în cont
charge the furnace a încărca cuptorul
charge hand ajutor de maistru
charge hole gură de încărcare a furnalului
charge image imagine/relief de potenţial, imagine electronică
charge impedance impedanţă de sarcină
charge independence of nuclear forces independenţă de sarcină a forţelor nucleare
charge independent independent de sarcină
charge invariance invarianţă de sarcină
charge-mass ratio (*at*) sarcină specifică; (*tele*) sarcină specifică a unui purtător electrizat
charge memory/store memorie capacitivă
charge of a secondary cell încărcare/formare a unui acumulator
charge parity paritate de sarcină
charge pattern imagine/relief de potenţial
charge period perioadă de taxare
charge preamplifier preamplificator sensibil la sarcină
charge pulse amplifier amplificator electronic de sarcini/având amplitudinea semnalului de ieşire proporţională cu cantitatea de electricitate a semnalului de intrare
charge pump pompă de alimentare
charger încărcător; alimentator; dozator
charger for cartridges bandă de cartuşe; încărcător
charges forward speze care se achită de destinatar
charge stock materie primă
charge storage tube tub electronic cu memorie electrostatică
charge to an account a pune la socoteală; a trece într-un cont
charge transfer transfer/schimb de sarcină
charge-transfer spectrum spectru de tranziţie/transfer de sarcină
charge varactor diode varactor, diodă capacitivă de memorare
charge with water a satura cu apă
charging încărcare, încărcătură; taxare
charging appliance dispozitiv de încărcare/de şarjare
charging basket/bucket benă de încărcare
charging-battery set grup de încărcare (pentru acumulatoare electrice)
charging bin/bucket oală/benă de încărcare
charging box pâlnie de încărcare/alimentare; (*met*) troacă
charging carriage recipient de transport
charging choke bobină de încărcare
charging condenser condensator de filtraj
charging cone pâlnie de încărcare/de şarjare
charging crane macara de şarjat
charging current compensation coil bobină compensatoare a curentului de sarcină
charging current impulse impuls de curent de încărcare
charging device dispozitiv de încărcare/de şarjare
charging door gură/uşă de încărcare, şarjare
charging end latură dinspre încărcare
charging equipment dispozitiv de alimentare/încărcare
charging flap uşă/trapă de umplere

charging floor platformă de încărcare a furnalului
charging gantry crane macara/pod rulant de încărcare
charging gear instalaţie de încărcare a furnalului
charging hole gură de încărcare/de alimentare
charging hopper pâlnie de turnare; buncăr de încărcare
charging installation instalaţie de încărcare a furnalului
charging material material de încărcare; şarjă
charging mechanism dispozitiv de încărcare/de şarjare
charging opening gură de încărcare/de şarjare
charging pan benă/oală de încărcare
charging period (cursă de) admisie
charging pipe ţeavă de alimentare; conductă de încărcare
charging platform platformă de încărcare/de şarjare; nivel/galerie/rampă de încărcare
charging pot oală de încărcare
charging pump pompă de alimentare/de încărcare/de refulare
charging rate regim de încărcare
charging rectifier redresor pentru încărcarea acumulatoarelor
charging scales cântar de amestecuri
charging set grup electrogen pentru încărcarea acumulatoarelor
charging station staţie de încărcare
charging tank rezervor de alimentare
charging tipping bucket cupă basculantă de încărcare
charging tower turn de alimentare (la furnal)
charging truck autocamion/buncăr de alimentare
charging tundish repartitor de încărcare (într-o instalaţie de turnare continuă, echipată cu cuptor electric)
charging unit (*met*) instalaţie de încărcare a furnalelor; (*TH*) utilaj de încărcare
charging valve stăvilar de admisiune-evacuare a apei în sisteme de irigaţie; ventil/robinet de umplere
charging voltage tensiune de încărcare/de comandă
chariot (*maş*) cărucior de macara; pisică; (*orlg*) dispozitiv de reglare a distanţei dintre cilindru şi roata de eşapament
Charlton white litopon
charm price preţ atractiv (cu reducere, pentru a atrage cumpărători)
charnockite charnockit
Charpy impact machine pendul Charpy
charred bone cărbune de oase
charred coal cocs
charred horn cărbune de corn
charring carbonizare
charry carbonizat
chart diagramă, schemă, desen, tabelă,grafic, hartă, abacă, nomogramă
chart-bearing drum tambur al înregistratorului de diagrame
chart block aviz navigatorilor sub formă de hartă
chart datum zero al hărţii maritime
chart drive mecanism de antrenare a hârtiei de înregistrare
charted trecut pe hartă
charter navlosire, charter
chartered accountant expert contabil
chartered company societate autorizată de stat
chartered vessel navă navlosită
charterer navlositor
chartering navlosire
charter-party contract de navlosire
chart folio mapă de hărţi
chart house/room cameră a hărţilor/de navigaţie
chart instrument aparat de măsurat înregistrator
chart motor motor de antrenare/de avansare a hârtiei de înregistrare
chart paper hârtie cartografică
chart recorder/recording (instrument) aparat înregistrator cu bandă
chart scale scară a diagramei (hărţii)
chase ramă, înălţime a conului copsului; înălţime a cursei băncii maşinii cu inele pentru depunerea unui strat de fire//a şănţui; a grava
chased finish moarare
chaser (*maş*) kollergang, moară chiliană/cu tăvălug; presă; moară de fărâmiţare; (*maş-un*) pieptene de filetare; (*nav*) vas de escortă
chaser grinding machine maşină de rectificat filete, cu pieptene
chaser tooth (*maş*) dinte demontabil, bolţ de roată; (*text*) dintele pieptenului
chaser type of die cap de filetat cu piepteni amovibili
chasing calender calandru chasing, calandru pentru trecerea mai multor straturi de ţesătură
chasing chisel ciocan-buciardă (pentru cioplirea pietrei)
chasing dial ceasornic/orologiu de filet (la strung)
chasing hammer baros, ciocan de ambutisat
chasing jig dispozitiv de ghidare folosit la filetare
chasing lathe maşină de filetat cu şuruburi amovibile/cu pieptene
chasing tool pieptene de filetat
chasm prăpastie, abis
chassis şasiu, suport; batiu
chassis ground legătură/conexiune la masă
chassisless body caroserie fără şasiu/autoportantă
chattels personal avere mobilă; bunuri mobiliare /personale

chattels real bunuri imobiliare
chatter a clicheta, a ciocăni; a vibra, a trepida//vibraţie
chatter-free fără vibraţii
chatter mark urmă de vibraţie de la aşchiere
chauffeur conducător auto, şofer
chaulmoogra oil ulei de chaulmoogra
cheap money market piaţă financiară cu rata dobânzii scăzută
Chebyshev approximation aproximare Cebişev/ uniformă
check (*man*) cec; verificare, control; (*maş*) clapetă de reţinere; obturator, ventil; joc//(*man*) a verifica, a controla, a revizui; (*maş*) a strangula, a reţine; a frâna; (*nav*) a fila uşor; (*TH*) a opri brusc
check analysis analiză de control
check-back supraverificare (a informaţiei înregistrate pe bandă)
check-back position indicator reavizator (căi ferate)
check ball clapetă de reţinere
check bar epruvetă de control
check bit bit de control/de paritate
check the calibration (*metr*) a recalibra; a (re)verifica calibrul/calibrarea// (*tele*) a reetalona
check chain lanţ de siguranţă
check dam dig antierozional (în munţi, pe torenţi)
check determination/test contraprobă
checked terry eponj în careuri
checker verificator, dispozitiv de verificare
checkerboard grouping grupare în şah
checkerboard pattern miră în formă de tablă de şah; eşichier
checkerboard screen raster în formă de tablă de şah
checker-brick cărămidă refractară pentru camere de regeneratoare, piatră cu nervuri
checker-brick superheater supraîncălzitor de şamotă
checker brickwork umplutură (de zidărie) cu grătare (regenerator)
checker chamber cameră a grătarului la generator/recuperator
checkered iron tablă de oţel striată
checkered plate/sheet tablă striată
checkered wire sârmă ondulată/rifluită
checker fire-brick cărămidă refractară
checkerwork (*cstr*) structură/construcţie celulară; (*text*) (model în) carouri
check gauge măsură, etalon
check indicator instruction instrucţiune pentru conectarea unui aparat indicator de erori
checking verificare, control; frânare; strangulare, (re)etalonare
checking brake frânare de încetinire
checking the calibration (*el*) reetalonare a calibrului; (*metr*) recalibrare
checking case trusă de măsurări/de verificare
checking device dispozitiv/instalaţie de control, de încercare
checking implement dispozitiv/aparat de control
checking pin ştift opritor
checking station post de control/de verificare
checking strip roll rolă cu bandă de control
checking table planşă/masă de control
check instrument aparat/instrument de verificare; monitor
check list tabelă de control, listă
check localization program(me) program pentru depistarea erorilor
check nut contrapiuliţă
check of shears lamă de forfecare/de foarfece
checkout (*TH*) verificare, inspecţie, control// (*inf*) a încerca/verifica un program
check pattern fabric ţesătură în carouri
check piece limitator al cursei; opritor
check plate placă de siguranţă
checkpoint punct de reluare/de verificare/de control a(l) unui program
checkpointed program(me) program jalonat cu puncte de reluare
checkpoint recovery routine subprogram de constituire a punctelor de reluare
checkpoint restart reîncepere a unei operaţii/a rulării de la punctul de control
check rail contraşină, longrină de deraiere, labă de iepure (căi ferate)
check reading citire a indicaţiilor aparatelor de control
check rod sondă
checkrows sowing semănat în şah
check sampling luare a probelor de control
check screw şurub de oprire/de fixare
check stop valve ventil/supapă/clapetă de reţinere/de oprire/de închidere; ventil de reglare/de control
check test contraprobă, verificare de control
check totalling control prin totalizare
check-up verificare; control// a verifica, a controla
check valve (*autom*) supapă de control (la roboţi hidraulici); (*maş*) ventil/supapă/clapetă de reţinere/de închidere
check washer şaibă/rondelă elastică/de siguranţă/grower
check(-)weigher persoană însărcinată cu cântărirea vagonetelor; pontator
check word cuvânt/cheie de control
cheek (*nav*) falcă (de gabie); (*TH*) faţă (de macara); braţ de manivelă la arborele cotit
cheek block macara deschisă (cu o faţă)

cheek brake frână cu saboți
cheese (*alim*) brânză; (*text*) bobină cu fir obținută la mașina de dublat sau de bobinat
cheese (aerial) reflector de antenă în formă de degetar/în segment (la ghiduri de undă); (antenă cu) cornet/în D
cheese cone bobină cu înfășurare în cruce
cheese down a face colac pe punte o parâmă
cheese glue clei de cazeină
cheese head cap cilindric crestat
cheese head with two holes cap găurit în cruce
cheese of paraffin gaci de parafină
cheese tube țeavă pentru bobine
cheesing bobinare
chelate compound chelat, compus chelatic, compus ciclic cu legături coordinative
chelate effect efect chelatic
chelate group grupare chelatică
chelate laser laser lichid
chelate ring formation ciclizare a complexului intern
chelation ciclizare prin legături coordinative
chelatometry chelatometrie, complexometrie
chemical chimic//produs chimic
chemical additive aditiv chimic
chemical atomic weight scale scara chimică a greutăților atomice
chemical balance balanță analitică/de laborator
chemical bleaching albire cu clor
chemical bond legătură chimică
chemical capacitor condensator electrolitic
chemical change reacție chimică
chemical cleaning curățire cu solvenți organici (în ind.textilă)
chemical compound compus chimic
chemical crimp încrețire obținută sub acțiunea unor produse chimice
chemical dynamics randamentul reacției/al procesului chimic
chemical engineering tehnologie chimică
chemical engraving process gravare chimică
chemical fastness stabilitate la agenți chimici
chemical fertilizer îngrășământ chimic
chemical flask balon de laborator
chemical foam spumă chimică
chemical formula formulă chimică
chemical glass sticlă pentru aparatură chimică
chemical group radical; grupare chimică
chemical impurity atom de impuritate, impuritate chimică
chemical industry industria chimică
chemical kinetics cinetică chimică
chemically clean chimic pur
chemically-retted flax in topit chimic
chemical manure îngrășământ chimic
chemical mass masă activă
chemical mass scale scara chimică a maselor
chemical mass unit unitate (chimică) de masă atomică
chemical passivation pasivare chimică
chemical plating placare chimică
chemical physics chimie fizică
chemical pickling decapare chimică
chemical pipe-line conductă pentru transportul produselor chimice
chemical plant fabrică de produse chimice
chemical preservative substanță conservantă
chemical process proces chimic
chemical processing prelucrare/tratare chimică
chemical properties proprietăți chimice
chemical pulp celuloză, pastă chimică
chemical reaction reacție chimică
chemical rectifier redresor electrolitic
chemical refining process rafinare chimică
chemical refrigeration răcire cu amestecuri refrigerente
chemicals chimicale
chemical screenings deșeuri de la sortarea celulozei
chemical (sewage) treatment epurare chimică (a apelor reziduale)
chemical shell obuz/ grenadă cu gaz
chemical shrinking contracție chimică (sub acțiunea unor compuși chimici)
chemical sign simbol chimic
chemical softening dedurizare pe cale chimică
chemical stability stabilitate chimică; rezistență la oxidare
chemical stoneware gresie antiacidă
chemical straw pulp pastă chimică din paie
chemical stripping degalvanizare chimică
chemical symbol simbol chimic
chemical synthesis sinteză chimică
chemical thermodynamics termodinamică chimică
chemical tower coloană cu absorbant chimic
chemical tracer indicator chimic, trasor chimic
chemical treatment tratare chimică; (*hidr*) epurare chimică
chemical valence valență
chemical-warfare agent substanță (chimică) de luptă
chemical works fabrică/uzină pentru produse chimice
chemiluminescence chemiluminescență
chemipulper fierbător tubular
chemism chimism
chemisorption chemosorbție
chemist chimist; farmacist
chemistry chimie
chemist's shop farmacie, drogherie
chemitypy chemigrafie

chemofining sinteză petrochimică
chemotherapy chemioterapie
chemotropism chemotropism
chemurgy chimia industrializării produselor agricole
cheque cec
cheque to bearer cec la purtător
cheque to order cec la ordin
chequered plate tablă striată
cheques (combination rule) linie de siguranță
chernozem cernoziom
cherry (*agr*) vișin(ă); cireș, cireașă; (*maș-un*) frează profilată cu coadă; alezor/frează sferic(ă)
cherry coal cărbune moale neaglutinant
cherrying frezare sferică/profilată
cherry-kernel oil ulei de sâmburi de vișine
cherry-laurel oil ulei de *Prunus laurocerasus*
cherry picker (*min*) dispozitiv pentru ridicarea și transportul vagonetelor la rampe; (*petr*) păianjen din burlan; tută; elevator de vagonete
cherry red roșu-cireșiu
cherry-red heat/incandescence incandescență la roșu-vișiniu
chert opal transformat parțial în calcedonie; silice, șist silicios; varietate de cremene
cherty silicios
cherty marl marnă cu silice
chessboard texture structură în scândură de șah
chess tree tachet de mură; babá pentru mura mare
chessy copper azurit (mineral)
chest ladă, cufăr, dulap, scrin; sertar; cutie
chest freezer congelator orizontal (cu capac în balamale), congelator tip ladă
chestnut coal cărbune brun
chest-type telephone aparat telefonic de piept (folosit de operator)
chest wheel roată cu cupe (pentru ridicat apă)
cheviot șeviot, fire de lână groasă
cheviot sheep oaie de rasă „Cheviot"
chevron packings umpluturi în zig-zag
Chézy's velocity factor coeficientul de viteză Chézy
chiastolite varietate de andaluzit
Chicago acid acid-l-amino-8-naftol-2,4-disulfonic
chicken semnal progresiv spre negru (în televiziune)
chief șef//principal, fundamental, de bază
chief central office oficiu nodal
chief constituent piesă componentă principală; component principal
chief contractor antreprenor general
chief debtor debitor principal
chief designer constructor șef; proiectant șef
chief executive director, conducător; administrator delegat
chief frame cuplu maestru (în construcții navale)
chief mate secund de navă comercială
chief of building site șef de șantier
chief of party șef de echipă, maistru
chief operator maistru, operator șef
chief operator's desk pupitru de comandă
chief pilot pilot prim
chief programmer team echipă a programatorului-șef
chief rafter căprior de umplutură
chief ray rază principală
chief surveyor topograf principal
chief user consumator principal
chiffon șifon (pânză)
Child-Langmuir law lege 3/2, lege a lui Child și Langmuir
child lock mode (CLM) blocare contra acționării de către copii (a funcției de înregistrare la videocasetofoane)
child safety item dispozitiv de siguranță al portierelor din spate (pentru a evita deschiderea din interior)
Chile(an) mill moară chiliană/cu tăvălug, kollergang
Chile-saltpetre /saltpeter salpetru de Chile
chill (*met*) răcitor pentru forme; placă de răcire la turnare; răcire bruscă, răceală// (*TH*) a răci, a îngheța, a congela; a căli
chillator răcitor
chill casting piesă turnată în cochilie, turnare în cochilie
chill depth adâncime de călire
chilled cast iron fontă călită
chilled core miez pentru turnare în cochilie
chilled glass sticlă călită
chilled goods material de răcit; produse/mărfuri/bunuri răcite
chilled iron fontă dură/călită
chilled roll cilindru cu coajă dură turnat în cochilie
chilled rubber cauciuc congelat
chilled shot bit coroană/frează pentru alice
chilled-shot drilling foraj cu alice
chilled work turnare în cochilie
chiller cristalizor; aparat frigorific
chilling călire
chilling device dispozitiv de răcire
chilling layer strat durcisat/călit
chilling method metodă care folosește congelarea
chilling of cast iron înălbire/călire a fontei
chill(ing) point temperatură de înghețare/de congelare; punct de înghețare
chilling roll cilindru de răcire
chilling temperature temperatură de cristalizare/de congelare/de înghețare
chill inserted in mould răcitor exterior/în formă

chill mould cochilie/formă metalică pentru răcire rapidă
chill proofing stabilizare (în special a lichidelor alimentare) cu ajutorul frigului artificial
chill ring inel interior/de adaos (la sudarea ţevilor)
chime (*l*) gardină; (*tele*) mecanism de sonerie
chimes mecanism de bătăi al orologiului
chiming barrel cilindru care comandă bătăile
chiming clock orologiu muzical
chimney şemineu, cămin; coş industrial/de fum/de tiraj; horn, burlan de coş; gură de vânt
chimney base soclu al coşului
chimney breast coronament de coş
chimney cooler turn de răcire
chimney cowl capac de coş
chimney damper/slide valve registru de fum
chimney draught tiraj al coşului (de fum)
chimney effect tiraj al coşului
chimney fan ventilator de activare a tirajului unui coş
chimney flue canal pentru conducerea gazelor spre coş
chimney hood hotă
chimney intake at base canal de racord la coşul de fum
chimney jambs ancadrament al unui şemineu
chimney stack coş, horn; trunchi al coşului de fum
chimney valve clapă de fum
china porţelan
china-clay caolin
China-crape crep de China
China-grass fibră de ramia
china-ink tuş (de desen)
chinaware (articole de) porţelan
china-wood oil ulei de tung/lemn chinezesc
chinchilla skin piele de şinşilă
chine (*geog*) creastă, coamă de munte; (*nav*) filă de gurnă
Chinese/column binary code cod cu coloane binare
Chinese drawing ink tuş chinezesc
Chinese oil ulei de lemn chinezesc/de tung
Chinese red cromat de plumb roşu
Chinese white alb de zinc
chinic acid acid chinic
chink crăpătută; spărtură// a cala cu piatră spartă
chinse a umple cu stupă, a călăfătui
chinsing iron daltă mică de călăfătuit
chip (*el*) pastilă, substrat al unui circuit integrat; aşchie de siliciu microelectronică; (*inf*) deşeu rezultat din perforarea unei benzi de hârtie; (*TH*) aşchie; fragment; surcică; şipcă; draniţă, şindrilă// a aşchia; a tăia; a dăltui, a ciopli, a rindelui
chip away a aşchia
chip bearing surface faţă de degajare
chipboard placă aglomerată (din aşchii de lemn); plăcuţă modulară de siliciu
chip breaker sfărâmător de aşchii
chip breaking (deflecting) shoulder prag pentru fărâmiţarea aşchiilor
chip curl spiră de aşchie
chip flow/escape eliminare a aşchiilor
chip former răsucitor/înfăşurător de aşchii
chip guard apărătoare contra aşchiilor
chip/chipped ice gheaţă-aşchii; gheaţă sub formă de solzi/de aşchii/de cioburi
chipless shaping prelucrare fără aşchii
chip log loch de mână (în navigaţie)
chip of wood aşchie de lemn, surcică
chip packer distribuitor de tocătură (în fierbător)
chip pan tavă pentru aşchii
chipped surface suprafaţă presărată cu piatră concasată
chipper dăltuitor (la laminate); daltă; debavurator; maşină de debitat aşchii prin zdrobire; aparat pentru împrăştierea pietrişului; tocător; maşină de mărunţit; ciocan de detartrare/de dezincrustare
chipping detaşare; tăiere, aşchiere, despicare, spargere, sfărâmare
chipping chisel daltă (lată)
chipping hammer ciocan-daltă, maţetă
chipping machine maşină de debitat aşchii prin zdrobire (ind.lemnului)
chipping(s) (*cstr, TH*) ţăndări, piatră concasată; detritus, sfărâmături; (*drum*) criblură; alicărie, piatră spartă mărunt; (*met*) sfărâmătură mărunţă de fier
chipping spreader răspânditor de pietriş
chip production capacitate de aşchiere; productivitate a unei maşini-unelte aşchietoare
chip removal (*maş-un*) aşchiere; (*petr*) aducere la suprafaţă a detritusului
chip removing process prelucrare prin aşchiere
chip resistor rezistenţă-plăcuţă/modulară (în microelectronică)
chip room/space spaţiu pentru aşchii
chip screen sortizor, sortator
chips cutting machine maşină de debitat aşchii prin tăiere
chirp modulation modulaţie liniară de frecvenţă; modulaţie a unei purtătoare sinusoidale printr-un semnal în forma dinţilor de ferăstrău
chisel daltă; cuţit; sapă de tip percutant; trepan// a dăltui, a percuta, a fora cu trepanul
chisel bit tăiş al unei dălţi
chisel edge muchie transversală (a burghiului)
chisel hammer ciocan-daltă
chiselling şpiţuire, dăltuire, scobire
chisel marking out marcare cu dalta
chisel off a ciopli, a dăltui

chisel pick târnăcop cu tăiş-daltă
chisel point ascuţiş al unei dălţi
chisel pointed nail cui cu vârful lat
chisel pointing file pilă semirotundă cu margini teşite
chisel scarifier scarificator de adâncime mare
chisel shank coadă conică a burghiului
chisel-shaped în formă de daltă
chisel steel oţel cu scule
chi-square statistic statistică/repartiţie x^2
chloanthite cloantit (mineral)
chloramine blue albastru cloramin
chloramphenicol cloramfenicol, cloromicetină
chloranil tetraclorbenzochinonă, cloranil
chlorate clorat
chlorate liquor soluţie de clorat de potasiu
chlorazol black negru clorazol
chlorbenzene clorbenzen
chloride clorură
chloride of lime clorură de var
chloride paper hârtie (sensibilizată) cu clorură de argint
chloridization clorurare
chloridizing prăjire clorurantă (în metalurgie)
chlorinate a clorura
chlorinated hydrocarbons hidrocarburi clorurate
chlorinated lime hipoclorit de calciu
chlorinating roasting prăjire clorurantă (în metalurgie)
chlorination clorurare, clorizare
chlorination in sunlight clorurare fotochimică
chlorinator (*chim*) clorator; (*hidr*) aparat/bazin de clorizare
chlorine clor (Cl)
chlorine bleach liquor soluţie de albire cu hipoclorit
chlorine cell electrolizor pentru obţinerea clorului
chlorine hydride acid clorhidric
chlorine number indice de clor
chlorine water apă de clor
chlorite clorit
chlorite slate şist cloritos
chloritic schist şist cloritic
chloritoid cloritoid (mineral)
chloroaliphatic compound compus alifatic substituit cu clor
chlorocarbons hidrocarburi clorurate
chloroethane clorură de etil (cloretan)
chloroform cloroform
chloroform extract extract cloroformic
chloroform of crystallization cloroform de cristalizare
chlorohydrocarbons hidrocarburi clorurate
chloromycetin cloromicetină, cloramfenicol
chloroprene cloropren
chlorospinel clorospinel (mineral)
chlorosulphonation clorsulfonare
chlorosulphonic acid acid clorsulfonic
chlorous acid acid cloros
chock (*TH*) pană, ic; proptea, suport; sabot de frână; (*maş, cf*) patină a capului de cruce; saltea, lagăr; (*av*) cală de roată; (*min*) stivă de susţinere; (*nav*) ureche de ghidare, pană (de fixare)//a susţine, a sprijini, a propti; (*nav*) a bloca un palanc; a înţepeni cu pene (încărcătura navei)
chock-a-block blocat (despre un palanc); plin până la refuz (despre o magazie încărcată) (în navigaţie)
chock block cală de roată (a avionului)
chock wedge pană de înţepenire la stive pentru susţinere în abataj
choke (*auto*) clapetă de pornire, starter, şoc; (*el*) bobină, reactanţă; (*TH*) duză, drosel, strangulare, clapetă de aer// (*cstr*) a umple cu piatră; (*TH*) a strangula, a sufoca, a înăbuşi, a gâtui
choke aggregate agregat pentru umplutură, piatră spartă
choke-coil bobină de impedanţă/de reactanţă/de şoc; reactor
choke coil effect efect de impedanţă
choke condenser condensator netezitor/de aplatisare; filtru cu bobină şi condensator
choke control modulaţie anodică
choke core miez de strangulare
choke-coupled amplifier amplificator cu bobină de şoc
choke coupling cuplaj prin bobină de şoc (de reactanţă)
choke damp gaz asfixiant, gaz de mină, aer viciat, mofetă
choked fire foc mocnind/fumegând
choke-input filter filtru cu intrare inductivă
choke modulation modulaţie de şoc; modulaţie de curent constant (modulaţie Heising); modulaţie anodică de amplitudine cu curent constant/cu tuburile montate în paralel
choke (of Christmas) duză de suprafaţă (la capul de erupţie)
choke (of a waveguide) piedică a unui ghid de unde, dispozitiv care împiedică trecerea energiei unei anumite benzi de frecvenţă într-o direcţie nedorită
choke the pipe a înfunda conducta
choker ciochinar
choke rod tijă a clapetei de aer
choker valve robinet de strangulare
choke tube ajutaj/jiclor de aer
choke valve clapetă de aer/de gâtuire
choking colmatare; sufocare

choking capacity of a tube/valve capacitate de blocare a unui tub electronic (la alternanţa negativă)
choking field câmp de reactanţă
choking gas gaz sufocant/nociv
choking up ancrasare; colmatare
cholesterol colesterol
choline colină, bilineurină
Chomsky hierarchy ierarhie Chomsky, ansamblu de patru tipuri de gramatici generative Chomsky
Chondrichthyes chondrichthyes (subclasa peştilor cartilaginoşi)
chondrodite chondrodit
choosing alegere, selectare; măsurare, dimensionare
chop lovitură cu securea, despicătură// a tăia; a ciopli
chop off a reteza, a ciopli, a toca
chopped beam/light rază/lumină modulată
chopped cotton câlţi de bumbac
chopped impulse wave undă de impuls trunchiată/tăiată/intermitentă
choppe disk disc întrerupător (al semnalului luminos care cade pe o fotocelulă)
chopped meat tocătură
chopped strands fire scurte de sticlă
chopped straw paie tocate
chopper (*alim*) maşină de tocat; (*autom*) cioper, modulator; vibrator; (*met*) daltă de debavuare; (*tele*) întrerupător periodic, vibrator
chopper amplifier amplificator de curent continuu cu întrerupător periodic
chopper bar bară de imprimare (la înregistrare continuă)
chopper disk disc de apel
chopper modulator modulator cu întrerupere periodică
chopper monochromator monocromator cu dispozitiv de tăiere a semnalului
chopper transformer transformator de modulare (prin întrerupere periodică)
chopper wheel generator fotoaudio
chopping sea mare confuză (cu valuri scurte din diferite direcţii)
choppy (*text, TH*) buclat, încreţit, ondulat; (*nav*) (d.mare) agitat, cu hulă
choppy waves valuri produse în port prin jerbe de apă deversate peste digul de adăpostire
chop up a toca
chord coardă; talpă a unei grinzi; şnur, funie
chordal/circular pitch pas al dinţării; pas pe cercul primitiv
chordal tooth thickness grosime a dintelui măsurată pe coarda cercului primitiv
Chordata cordate (încrengătură de animale)
chord bracing întăritură a unei tălpi de grindă
chord buzzer buzzer cu coardă
chord member bară a tălpii unei grinzi
chord of wing coardă a aripii (de avion)
chord plate platbandă a tălpii unei grinzi
chord winding înfăşurare cu pas fracţionat
„C" horizon rocă-mamă; subsol
christmas tree armătura capului de erupţie; cap de erupţie
christmas-tree anchor ancoră pentru fixarea capului de erupţie
christmas-tree antenna antenă-brad; antenă din pânze de dipoli
christmas-tree fishbone antenna antenă os-de-peşte
chroma (*fiz*) saturaţie (cromatică); (*tele*) culoare (nunaţă şi saturaţie, fără a ţine seama de strălucire)
chromal cromal
chromate cromat, sare a acidului cromic/de crom
chromatic(al) aberration aberaţie cromatică
chromatic effect efect cromatic
chromaticity calitate a culorii (exclusiv strălucirea), cromaticitate
chromaticity coordinates coordonate tricromatice, coeficienţi tricromatici
chromaticity diagram diagramă/triunghi de cromaticitate
chromaticity flicker fluctuaţie datorită variaţiei cromaticităţii (în televiziunea color)
chromaticness cromic, atribut al senzaţiei vizuale reunind tonalitatea şi saturaţia
chromatic pitch pipe tub acustic cromatic
chromatism cromatism
chromatofuge centrifugă cromatografică
chromatogram cromatogramă
chromatographic adsorption adsorbţie cromatografică
chromatographic column/tube coloană cromatografică
chromatographic resolution method metodă de separare cromatografică
chromatography cromatografie, analiză cromatografică
chromatometer colorimetru
chromatron cromatron, tub catodic pentru televizoare color
chrome crom
chrome-albumen process procedeu cu albumină cromatată
chrome alum alaun de crom
chrome bath baie de cromare
chrome black negru de crom
chrome bleaching albire cu săruri de crom
chrome coating depunere de crom
chrome extract extract de crom
chrome-finished cromat

chrome green verde de crom
chrome iron ore cromit, minereu de crom
chrome leather piele cromată
chrome-plated cromat
chrome plating cromare
chrome red roşu de crom
chrome side leather box de vită
chrome sole leather talpă de azbest
chrome stains pete de crom
chrome tannage tăbăcire cu săruri de crom
chrome tanned veal mastbox tăbăcit cu crom
chrome-tannin tannage tăbăcire crom-tanin
chrome yellow galben de crom
chromic care conţine crom; cromic
chromic dye colorant de crom
chromic iron ferocrom
chromiferous care conţine crom
chrominance crominanţă, componentă a semnalului tv color care conţine informaţia de culoare
chrominance cancellation anulare a crominanţei (la tuburile catodice alb-negru)
chrominance/colour carrier sync pulse semnal / impuls de sincronizare a purtătoarei de culoare (în televiziunea color)
chrominance direct-current restorer regenerator al nivelului de crominanţă
chrominance primary primitivă de crominanţă, culoare primară
chrominance-subcarrier/oscillator oscilator/generator de subpurtătoare a semnalului de crominanţă
chrominance sync burst semnal de sincronizare de culoare
chromite cromit, ferocrom
chromium crom (Cr)
chromium-alloyed steel oţel aliat cu crom
chromium glass sticlă de crom
chromium green verde de crom
chromium oxide oxide de crom, verde de crom
chromium plating cromare
chromium-plating bath baie de cromare
chromium salt sare de crom
chromo-board carton cromo
chromogen cromogen
chromogen green verde cromogen
chromogen indigo indigo cromogen
chromoisomer cromoizomer
chromoisomerism cromoizomerie
chromo-lithography cromolitografie
chromometer colorimetru
chromo paper hârtie cromo/cretată
chromophore cromofor
chromoscope tub tricolor cu un tun electronic unic (cinescop în culori)
chromosome cromozom
chromosphere cromosferă
chromospheric flare erupţie în cromosferă
chromotrope colours coloranţi cromotropi
chromotypography (*poligr*) imprimare policromă; policromie; tipar în culori; (*sc*) decalcomanie; decorare prin imprimare
chromous compound compus al cromului bivalent
chromoxane colours coloranţi cromoxani
chromoxane red roşu cromoxan
chromyl cromil
chronolithologic unit unitate timp-rocă
chronological series serie în timp
chronometer cronometru
chronometer correction corecţie a cronometrului (de marină)
chronometer daily rate marşă diurnă a cronometrului
chronometer escapement eşapament cu scăpare (la cronometru)
chronometer record book registru de cronometre
chronopher emiţător de semnale de timp (la ora exactă)
chronophotography cronofotografie
chronopotentiometry metodă de măsurare a variaţiilor de tensiune în funcţie de timp
chronoscope cronoscop, aparat pentru măsurarea intervalelor de timp foarte mici
chronostratigraphic unit unitate de timp geologic
chrysamminic acid acid crisaminic
chrysoberyl crisoberil
chrysocolla crisocol
chrysolite olivină
chrysotile crisotil
chuck mandrină de strângere/de prindere; patron; planşaibă; placă de fixare; manşon; suport; dorn// a prinde, a fixa, a strânge (în mandrină)
chuck arbor coadă a mandrinei
chuck collet bucşă elastică
chucked work piesă prinsă în mandrină
chucking strângere/prindere în mandrină; dispozitiv pentru prinderea piesei de prelucrat; mandrină
chucking capacity diametru maxim al piesei care poate fi fixată în mandrină
chucking grinding machine maşină de rectificat cu fixarea pieselor în mandrină
chuck(ing) lathe strung cu fixarea pieselor în mandrină/fără păpuşă mobilă/frontal
chucking reamer alezor mecanic/de maşină
chucking rose reamer alezor de finisare cu porţiune de aşchiere scurtă
chucking table masă de lucru
chucking turret lathe strung-revolver cu fixarea pieselor în mandrină
chucking work prelucrare a piesei stânse în mandrină

chuck key cheie pentru acţionarea fălcilor universalului
chuck lever manetă de comandă a mandrinei
chuck plate platou; planşaibă; disc al mandrinei cu fălci
chuck-rib garf (la carne)
chuck vise menghină de maşină
chuck work prelucrare a piesei strânse în mandrină
chuck wrench cheie pentru universal
chump butuc, bloc, bulgăre
chunk bucată mare, despicătură (în minerit)
chunk sampling sondaj/eşantionare pe grupuri (naturale de unităţi)
churn putinei; agitator; amestecător; maşină/aparat de bătut untul
churn drill (*cstr*) foreză percutantă/cu cablu; forare cu foreză percutantă/cu cablu; (*min*) instalaţie de foraj percutant; (*petr*) garnitură de sapă pentru foraj percutant cu cablu
churn drill bit sapă de tip percutant
churn drilling forare cu foreză percutantă, forare cu cablu
churn drilling method regim de forare percutant cu cablu
churning machine maşină/aparat de bătut untul
chute (*TH*) jgheab; plan înclinat; scoc; tobogan; (*geol*) culoar, depresiune monoclinată; (*hidrl*) cădere (de apă); (*maş*) bandă rulantă; (*min*) jgheab, rostogol; (*text*) buncăr de alimentare// a aluneca (pe tobogan, pe jgheab etc.)
chute blade lamelă de sortare
chute blocks blocuri de izbire în bazinul disipator de energie
chute borer maşină de perforat rostogoluri (*în minerit*)
chute door gură de rostogol cu uşă
chute feeder alimentator cu jgheab
chymotrypsin chimotripsină
Ciba colours coloranţi Ciba
cibanone blue albastru cibanon
cibanone bordeaux bordo cibanon
cibanone colours coloranţi cibanon
cibanone orange oranj cibanon
cider cidru
cigar aerial antenă-trabuc/cu radiaţie longitudinală
cigarette paper/tissue hârtie pentru ţigarete
cigar lighter brichetă electrică de bord (la autovehicule)
cigar-shaped mast pilon de antenă având forma a două piramide suprapuse
cinch; cinching alunecare a spirelor, apariţie de ferestre în înfăşurarea benzii magnetice
cinchona bark arborele de chinină; coajă de Cinchona; chinină
cinder zgură, cenuşă, arsură
cinder box cameră de zgură
cinder car vagonet pentru zgură
cinder collector/pocket colector/oală de zgură
cinder cone con format din cenuşă vulcanică
cinder dump haldă de scorie
cinder frame (grătar) parascântei
cinder hair/wool pâslă/lână/vată minerală
cinder inclusion incluziune de zgură
cinder iron rangă de spart zgura
cinder notch orificiu pentru evacuarea zgurei
cinder pit groapă de zgură
cinders zgură
cinder spout jgheab pentru evacuarea zgurei
cinder stone cărămidă de zgură
cinder tap orificiu pentru evacuarea zgurei
cindery cu conţinut de zgură
cinder yard haldă de zgură
cinema cinema(tograf)
cinema film peliculă cinematografică, film de cinematograf
cinematograph camera aparat de filmat
cinema(tographic) studio studio cinematografic
cinematograph picture projector proiector cinematografic
cinnabar cinabru
cinnamic acid (*chim*) acid cinamic
cinnamon scorţişoară; (*chim*) dibenzalacetonă
cinnamon oil ulei de scorţişoară
cinnamyl cinamil
cinophot exponometru, pozometru
cipher (*inf, tele*) cifră, cifru, cod; (*mat*) zero, nulă//a cifra, a codifica
cipher-code typewriter maşină de scris cifrat
ciphering cifrare, codificare
cipher key cod
cipher mask mască a cifrelor (la un tub numărător)
Cipoletti weir deversor Cipoletti (trapezoidal)
circle (*astr*) orbită, mişcare de rotaţie; (*mat*) cerc, circumferinţă; (*TH*) platou de mare diametru//a înconjura; a încercui
circle-cutting machine (*maş-un*) foarfece circular/cu cuţite-disc; (*poligr*) maşină circulară de tăiat carton
circle diagram diagramă ciclică/a cercului
circle-dot mode metodă cerc-punct
circle-group grupul rotaţiilor cercului
circleline lampă fluorescentă de formă circulară
circle of confusion cerc de confuzie (efect de apertură) al unei surse luminoase punctiforme
circle of curvature cerc de curbură/osculator
circle of equal altitude cerc de înălţime
circle of longitude meridian
circle of unit radius cerc unitate
circle of wall plates bordură pentru placaje de pereţi

circle shears foarfece circular
circle vision cab(in) cabină cu vedere totală (fără unghiuri moarte) pentru mecanicul care deserveşte un agregat
circling flight before landing tur de pistă (la aterizare)
circling machine maşină circulară de tăiat tablă (cu cuţite-disc)
circlip şaibă arcuitoare/elastică; inel/rondelă elastic(ă) (de siguranţă)
circuit (*el*) circuit, schemă; ciclu, contur; (*mat*) pseudovarietate; (*tele*) linie
circuital magnetization magnetizare solenoidală
circuit analogue circuit echivalent/analogic
circuit angle unghi de fază (al cuplării convertizorului)
circuit arrangement schemă a circuitelor, schemă de montaj
circuit board assembly (CBA) ansamblu de circuit imprimat
circuit break întrerupere/deschidere a circuitului
circuitbreaker (CB) întrerupător, disjunctor
circuit-breaker capacity capacitate de rupere a întrerupătorului
circuit-breaker mounting soclu de întrerupător
circuit busy hour oră de trafic maxim
circuit closer contactor, conector
circuit controller controler, întrerupător cilindric
circuit crosstalk attenuation atenuare diafonică/de diafonie a unui circuit
circuit design structură/construcţie/proiectare a schemei
circuit diagram schemă de conexiuni/de montaj/electrică
circuit element to influence the transit time element de întârziere
circuit fault/failure eroare de conectare/de circuit
circuit flight (round the aerodrome) tur de pistă
circuit lay-out schemă de circuit
circuit looped back and forth legătură în buclă
circuit noise meter aparat pentru măsurat zgomotul de fond al circuitelor, psofometru
circuit of holding coil circuit de menţinere/de blocare
circuit-opening capacity putere de rupere
circuit out of order circuit/linie deranjat(ă)
circuit reception recepţie prin circuit intermediar
circuit re-entrancy reacţie a circuitului (la oscilatoarele de microunde)
circuitron circuit imprimat pe ambele feţe
circuitry schemă electrică, ansamblu de circuite
circuitry electronics electronică a circuitelor
circuit termination sarcină finală a unei linii
circuit tester (*el*) controlor de linie/de circuit; (*min*) aparat pentru verificarea capselor
circuit usage record jurnal tehnic al circuitelor
circuit voltage tensiune la bornele circuitului, tensiune de linie (între faze)
circular circular; ciclic
circular aperture diffraction difracţie pe o deschidere circulară
circular arc arc de cerc
circular arc tooth dinte în arc de cerc
circular axis cerc axial (la tor)
circular beat cusătură circulară/inelară (la sudură)
circular bore alezaj circular
circular box cutie circulară (în ind.textilă)
circular brush(es) perie circulară, disc de perie (în ind.textilă)
circular chart recorder înregistrator pentru diagrame polare
circular chaser cuţit (cu corp) rotund
circular comber maşină de pieptănat cu piepteni circulari
circular continuous milling machine maşină pentru frezare continuă, cu aşezarea pieselor pe o masă rotativă
circular conveyer transportor circular
circular cotter pin bolţ spintecat asigurat cu splint
circular curve arc de cerc
circular cut file pilă cu dinţi în arc de cerc
circular cutting guide maşină de tăiat circular
circular distributor distribuitor circular
circular drainage system sistem de drenaj radial
circular edger ferăstrău circular de tivit
circular error eroare de izocronism
circular fabric produs/tricot circular
circular face grinding machine maşină de rectificat plan pentru suprafeţe frontale/pentru segmenţi de piston
circular feed avans circular
circular file pilă-disc; pilă rotativă; raşpel
circular flanging press presă de bordurat/de răsfrânt
circular flood system sistem de amplasare circulară (a sondelor de injecţie)
circular forming tool cuţit-disc pentru forme/de profil
circular frame maşină circulară de tricotat cu maieze
circular function funcţie periodică/circulară, trigonometrică
circular gills cardă circulară
circular-grooving saw ferăstrău circular de canelat
circular helix curbă elicoidală (pe un cilindru circular); elice circulară
circular-hose knitting came ale lacătului de ace la maşinile circulare de tricotat

circularity circularitate, proprietate a unei piese cilindrice strunjite de a avea o formă perfect circulară
circular Jacquard knitting-machine maşină circulară de tricotat, Jacquard
circular jig dispozitiv de ghidare cu găuri la periferie (folosit la găurire)
circular key pană Woodruff/segment
circular kiln cuptor circular/inelar
circular knife cuţit circular/disc
circular knit tricot tubular/circular
circular knitter maşină circulară de tricotat, „rundstuhl, rundstrick
circulat letter literă caligrafică
circular level nivelă sferică, dispozitiv pentru stabilirea poziţiei unui aparat de măsurat
circular line cerc (ca linie); circumferinţă
circular linking-machine maşină circulară de încheiat
circular links knitting tricotare circulară links
circular looper maşină circulară de încheiat
circular measure (măsură în) radiani
circular method metodă (de săpare) cu circulaţia noroiului
circular milling frezare a suprafeţelor cilindrice
circular motion (*cf*) turnus inelar; (*mec*) mişcare circulară
circular navigational beacon radiofar circular/omnidirecţional
circular nut piuliţă rotundă/inel
circular path cale ferată circulară
circular permutation permutare ciclică/circulară
circular pipestill cuptor circular
circular/chordal pitch pas al dinţării; pas pe cercul primitiv
circular planing rabortare a suprefeţelor cilindrice
circular point punct ciclic
circular-radiant type pipestill cuptor circular de tip radiant
circular radiating antenna antenă cu diagramă de radiaţie circulară
circular railroad cale ferată de centură
circular recess degajare inelară
circular resaw ferăstrău circular de spintecat
circular rib-top machine maşină circulară de tricotat patente/manşete
circular-ring source izvor inelar închis, sursă inelară închisă
circular saw ferăstrău circular/disc
circular-saw bench ferăstrău circular cu masă
circular sawing machine maşină de tăiat cu disc circular
circular sector sector circular/de cerc
circular shape profil circular
circular shaping prelucrare a suprafeţelor cilindrice la şeping
circular shear blade disc de foarfece circular
circular shears foarfece circular/cu discuri
circular shift deplasare circulară/ciclică (prin care un bit este adus dintr-o poziţie extremă în cealaltă)
circular-slitting saw ferăstrău circular de canelat
circular slotting mortezare a suprafeţelor cilindrice
circular spring needle machine maşină circulară de tricotat cu ace cu cârlig; maşină circulară de tricotat cu maieze
circular stiffener inel de rigidizare
circular stockings ciorapi tubulari/fără cusătură
circular surfacing şlefuire moarată
circular sweep explorare/analiză spirală
circular tension tensiune în elemente circulare
circular tool cuţit disc/rotund
circular trace bază de timp circulară
circular transverse frame cadru al aeronavei
circular trip zbor în circuit închis
circular trough canal circular
circular velocity primă viteză cosmică, viteză circulară
circular weft-knitting machine maşină circulară de tricotat dintr-un fir (din bătătură)
circulate a rula, a se roti, a funcţiona, a merge, a circula
circulate through a străbate
circulating circulant; periodic
circulating air aer recirculat
circulating/floating assets capital circulant, fond de rulment
circulating beam fascicul circulant (intern)
circulating decimal/fraction fracţie zecimală periodică
circulating fan ventilator de recirculare
circulating forced lubrication ungere forţată în circuit închis
ciculating fuel reactor reactor cu combustibil circulant
circulating head cap hidraulic/de spălare/de injecţie
circulating load sarcină din circuit (la morile în circuit închis)
circulating lubrication/oiling (system) ungere prin circulaţie de ulei
circulating medium (*TH*) mediu de circulaţie; (*man*) suport monetar; mijloc de plată circulant
circulating memory memorie circulantă/dinamică/turnantă/cu timp de acces variabil
circulating mixer amestecător cu recirculare/cu pompă de circulaţie
circulating pipe conductă de recirculare
circulating pressure presiune a noroiului/de circulaţie

circulating reactor reactor cu combustibil circulant, reactor de circulaţie
circulating reflux reflux de circulare
circulating register registru cu circulaţie
circulating stock flegmă/distilat de recirculare
circulating water apă de circulaţie/de spălare/circulantă
circulation (*el*) tensiune magnetomotoare; (*maş*) circulaţie, rotaţie; (*mat*) integrală de contur
circulation behind the casing circulaţie în spatele coloanei
circulation evaporator vaporizator cu circulaţie forţată
circulation head cap de spălare
circulation heating încălzire cu circulaţie forţată
circulation loss pierdere de fluid de foraj
circulation of newspaper tiraj al unui ziar
circulation opening canal pentru fluidul de foraj, orificiu/duză de spălare
circulation oven cuptor cu circulaţie de gaze de ardere
circulation pump pompă de fluid de foraj; pompă de (re)circulaţie
circulation raise suitoare de circulaţie (în minerit)
circulation shaft puţ de transport/de circulaţie
circulation-system lubrication ungere prin circulaţie
circulation with clear water spălare cu apă obişnuită (la sonde)
circulation with crude oil spălare cu ţiţei, circulaţia ţiţeiului
circulation with mud spălare cu noroi de foraj, circulaţia noroiului/fluidului de foraj
circulator circulator, cuplaj de ghiduri de unde
circumcentre/circumcenter centru al cercului circumscris unui triunghi
circumcircle; circumscribed circle cerc cimcumscris
circumference circumferinţă; perimetru
circumference gauge şubler cu gradaţii pentru piese cilindrice
circumference of a sphere cerc mare al sferei
circumferential force forţă periferică/tangenţială
circumferential groove canal circular
circumferential highway drum de centură
circumferential joint inel de etanşare, garnitură inelară
circumferential pitch pas frontal/aparent
circumferential pressure presiune periferică
circumferential rotor rotor inelar (la pompe pentru băuturi)
circumferential seam cusătură circulară/inelară de sudură
circumferential speed viteză periferică/circumferenţială/de rotaţie
circumferential stress tensiune inelară/periferică
circum-navigation navigaţie în jurul lumii
circumpolar star stea circumpolară
circumradius rază a cercului circumscris
circumscribe a circumscrie, a delimita
circumscribed halo halo complet
circumsphere sferă circumscrisă
circus căldare (depresiune închisă)
cirro-cumulus clouds nori cirrocumulus
cirrus clouds nori cirrus
cirscale; circular scale scală/cadran circular(ă)
cis-addition reacţie de adiţie care produce un izomer cis
cis-isomer izomer cis
cissoid cisoidă (a lui Diocles)
cis-stereoisomer stereoizomer cis
cistern cisternă, bazin, rezervor
cistern barometer barometru cu rezervor
cistern-car vagon-cisternă
cis-trans-isomer izomer cis-trans
cis-trans isomerism izomerie cis-trans
citadel citadelă
citation index registru de citate
citations anterioriţăţi, brevete sau publicaţii anterioare depunerii unei cereri de brevet de invenţie
citizen-radio service trafic radiofonic civil pe unde ultrascurte
citrate citrat
citric acid acid citric
citrine citrin (cuarţ de culoare galbenă)
citronella oil ulei de citronella
citron yellow galben de lămâie
city bus autobuz urban
city car automobil de oraş
city conversation convorbire telefonică locală
city gas gaz de iluminat/aerian
city planning urbanism
city water apă din conductă/din reţea
civic design sistematizarea oraşelor
civil buildings construcţii civile
civil day ziua de 24 ore
civil engineer inginer constructor
civil engineering construcţii civile, lucrări de construcţii
civil engineering plant utilaje de construcţii/de şantier
civil lorry autocamion
civil service administraţie de stat
civil time timp civil
civil year an civil/calendaristic
clack seat scaun de supapă, clapetă
clack valve supapă rabatabilă/cu clapetă; clapetă (de reţinere)

cladding acoperire metalică/prin placare, metalizare; armătură, blindaj; protecţie
clad material material de protecţie
clad sheet steel tablă (de oţel) placată
claim pretenţie, revendicare, drept, reclamaţie, acţiune, cerere, afirmaţie, aserţiune; revendicare a priorităţii unei soluţii tehnice//a solicita, a revendica, a cere, a pretinde
claimant reclamant
claims and liabilities creanţe şi angajamente
Claisen flask balon Claisen
clam (*TH*) a încleia, a lipi//umed, lipicios// (*orlg*) cleşte cu arc
clamp (*cstr*) etrier, colier, brăţară; (*el*) dulie, soclu; (*maş*) cap de prindere, falcă de prindere/apucătoare; (*met*) menghină de mână; (*nav*) galoş, tachet; (*orlg*) gheară (la pendul); (*TH*) cârlig, clemă; suport; clamă; scoabă; şurub de strângere; bridă; colier
clamp amplifier videoamplificator care restabileşte nivelul de curent continuu (în televiziune)
clamp-and-hold digital voltmeter voltmetru explorator cu afişare numerică şi cu circuit de menţinere a valorii măsurate
clamp arm braţul opritorului
clamp bucket graifăr
clamp collar (*maş*) inel de strângere; (*text*) inel de prindere/de fixare
clamp connexion racordare prin jug
clamp coupling cuplaj de manşon (din două bucăţi)
clamp dog bloc/falcă de fixare laterală
clamped length lungime de prindere
clamper regenerator de nivel (în curent continuu)
clamper circuit circuit de fixare a nivelului (amplitudinii)
clamp frog întinzător de sârmă
clamp holding time interval de timp între ruperea curentului şi sfârşitul ciclului de sudare
clamp-hook (for cranes) cârlig-cleşte pentru macarale
clamping (*met*) prindere a ramelor după închiderea formei; (*maş*) strângere; fixare; încastrare; (*tele*) blocare a nivelului semnalului
clamping bolt bolţ de fixare/de strângere; şurub de consolidare/de fixare
clamping bush bucşă de strângere
clamping by screwing up strângere (prin înşurubare)
clamping chuck mandrină de strângere, gheară de prindere
clamping circuit circuit de poziţionare/de fixare a nivelului/de blocare/de valoare limită
clamping claw cleşte de prins
clamping collar brăţară pentru ţevi
clamping dies bacuri/plăci de strângere
clamping force forţă de strângere
clamping-in prindere, fixare
clamping jaw (*el*) clemă; (*l*) falcă de strâns pânze de ferăstrău (la ascuţire); (*maş-un*) falcă de strângere; (*text*) sabot de strângere/de fixare
clamp(ing) nut piuliţă de presare/de strângere
clamping plate mandrină, placă de fixare/de strângere/de presiune
clamping pressure forţă/presiune de închidere (a matriţei)
clamping pulse impuls de aliniere/de zăvorâre (a nivelului de negru)
clamping ring inel de strângere/de fixare; buşon de bridă
clamping ring stop opritor (limitator) inelar, inel de strângere al opritorului
clamping spring clamă elastică
clamping tool sculă de prindere/de fixare
clamp-on meter cleşte pentru măsurarea unor mărimi electrice
clamp-on/camp-on switching circuit de comutare pe poziţia de aşteptare/de parcare (ex.a apelurilor telefonice)
clamp-on vice menghină de banc
clamp pulse (CP) impuls de axare (care reface componenta continuă a unui semnal)
clamp stop motion mişcare de oprire cu şurub/cu clemă
clamp up a prinde, a strânge, a fixa
clamshell benă, (macara cu) graifăr
clamshell bucket graifăr (în navigaţie)
clamshell dredger dragă cu graifăr
clamshell excavator excavator cu graifăr
clan clan (semigrup Hausdorff conex compact)
clap a lovi, a bate
clapboard draniţă, şindrilă, şiţă
clap on a garnisi un rai (în navigaţie)
clap on a stopper a boţa prin şerpuire (în navigaţie)
clapper armătură cu balama/cu pivot
clapper block pin ştift conic al plăcii rabatabile de suport a portcuţitului (la raboteză)
clapper box reazem rabatant
clarain clarit (component fizic al cărbunilor)
clarification bed strat/pat filtrant; decantor
clarifier (*chim*) agent de limpezire; (*petr*) decantor
clarifying cleire a vinului, clarificare
clarifying basin bazin de limpezire
clarifying tank bazin de limpezire/de decantare
clarke clark (conţinutul mediu al elementelor din crusta terestră)
clashing of gears zgomot/scrâşnit/hârâit făcut de dinţi la schimbarea vitezelor

clasp cataramă; (*cstr*) scoabă, târnăcop; cârlig; clemă; cataramă; (*poligr*) agrafă; (*text*) copcă; (*TH*) încheietoare, cârlig//a fixa cu scoaba; a strânge
clasp handle mâner cu fixator cu arc
clasp headed nail cui cu cap rombic
clasp nut piuliță divizată/spintecată
class clasă, grupă, specie, soi, categorie, mulțime
class A evaporation pan evaporimetru standard american (diametru 120 cm, adâncime 25 cm)
class B modulation modulație în clasa B (în contratimp)
class field corpul claselor/mulțimilor
class function funcție de clasă
classical clasic
classical picture of particle model clasic al particulei
classical scattering cross section secțiune (eficace) de împrăștiere Thomson/clasică
classic(al) style stil clasic
classification clasificare, clasare, împărțire în clase, sortare, gradație
classification certificate certificat de clasă (nave)
classification mill instalație de sortare
classification society registru maritim/naval
classification track linie de direcție (căi ferate)
classified directory carte de telefon cu clasificare pe profesii
classified document document oficial secret
classifier sortator (de minereuri, de bumbac etc.)
classifier overflow refuz (de la sortator)
classifying cone clasor/sortator conic
classifying drum cilindru de sortare; ciur rotativ
classifying map aplicație de clasificare
classifying screen ciur/sită de sortare
classing clasare
class of fabricated products serie de fabricație
class of mortar natura/categoria/marca mortarului
class of ore sort de minereu
class of pig iron sortiment de fontă
class price preț discriminatoriu (pentru un grup de mărfuri)
class test testare/verificare a claselor (în limbajul COBOL)
clastic clastic, detritic
clasticity index (*geol*) indice de clasticitate (de mărunțire)
clastic rocks roci clastice/detritice
clatter zgomot, bătaie (la mașini); zornăit; zăngănit; huruit//a zornăi, a zăngăni, a zurui, a hurui, a păcăni
clattering bătaie (a motorului), zăngănire (a mașinii)
claudetite claudetit (mineral)
clause clauză, stipulație
claw (*cstr*) îmbinare în gât-de-lup; (*foto*) grifă; (*maș*) clichet; (*TH*) gheară, dinte, cleștc de scos cuie, foarfece
claw bar pârghie/cârlig de fier
claw beam stâlp cu talpă/cu opincă
claw belt fastener agrafă de curea
claw bit (*l*) daltă-lingură; (*min*) sfredel cu gheare
claw clutch ambreiaj/cuplaj cu dinți/cu gheare
claw coupling cuplaj cu dinți/cu gheare
claw dog crabot
claw for casting off gheară aruncătoare
claw hammer ciocan cu vârf spintecat
claw magnet magnet cu gheare
claw off (*cstr*) a ciopli; (*nav*) a câștiga în vânt (în raport cu coasta sau un pericol)
claw wrench cleşte de scos cuie
clay (*geol*) argilă, pământ galben, humă, lut; (*min*) argilă; buraj pentru exploziv// (*cstr*) a lipi cu lut
clay base mud noroi pe bază de argilă/cu argilă
clay-bearing argilos
clay bond liant argilos
clay brick cărămidă de argilă/nearsă, chirpici
clay building unit element ceramic de construcție
clay burner instalație pentru calcinarea pământului decolorant
clay conduit țeavă de argilă arsă/ceramică
clay core miez de argilă (în turnătorie)
clay crucible creuzet de argilă
clay cutter sculă pentru tăierea argilei
clayey argilos
clayey ground pământ argilos
clayey marl marnă argiloasă
clayey mortar mortar de argilă
clayey soil sol argilo-nisipos
clay filling material de umplutură (din lut)
clay finish hârtie cu satinaj superior
clay gall lentilă, galet de argilă
clay glaze glazură de argilă
clay gun mașină pentru astuparea orificiului de descărcare (la cuptoarele metalurgice)
claying rafinare cu pământ decolorant
clay ironstone sferosiderit, amestec de hematit și sideroză
clayish; claylike argilos
clay limestone calcar argilos
clay loam pământ argilos-nisipos
clay marl marnă argiloasă
clay mass masă ceramică
clay mill amestecător cu macerare
clay mixer malaxor de argilă
clay mud noroi de foraj
clay odour miros de argilă
clay parting intercalație subțire de argilă
clay paste pastă de argilă
clay pit carieră de argilă

clay plug dop de argilă
clay pox băşici de argilă
clay products produse ceramice
clay pugger malaxor de argilă
clay reactivation reactivare a pământului decolorant
clay recovery/revivifying regenerare a pământului decolorant
clay schist/shale şist argilos, ardezie
clay shavings tăiţei de argilă
clay slate şist argilos, ardezie
clay slip barbotină
clay slurry noroi pe bază de argilă/cu argilă, pastă de argilă
clay soil sol argilos
clay stopper dop de argilă
clay tile ţiglă/olan de argilă
clay tower coloană cu pământ decolorant
clay treating rafinare cu pământ decolorant
clay wash rafinare cu pământ decolorant
clay work zidărie refractară a cuptorului
clean curat, pur; neted, decapat//a curăţa; a epura, a şterge, a spăla, a limpezi
clean air aer pur/curat
clean bill of lading conosament curat
clean bomb bombă „curată"
clean cargo caric de „produse albe"; marfă curată
clean coal cărbune curat (fără steril)
clean the cotton a egrena bumbacul
clean cut fracţiune îngustă
clean-cut separation separare netă a fracţiunilor
cleaned gas gaze epurate
cleaner (*el*) aspirator electric; (*ind chim*) epurator; (*met*) dăltuitor (la laminate), debavurator; (*text*) curăţitor (valţ)
cleaner's naphtha benzină pentru curăţare chimică
cleaner's solvent solvent pentru curăţare chimică
clean flow curgere fără vârtejuri (liniară)
clean full cu velele pline (umflate de vânt favorabil)
cleaning curăţire, epurare; purjare, purificare; (*alim*) decantare, limpezire; (*piel*) făţuire; (*silv*) depresare
cleaning barrel tobă de curăţat
cleaning bars bare ale grătarelor (ind.textilă)
cleaning bench masă de debavurare
cleaning brush perie curăţitoare
cleaning cloth bumbac de şters
cleaning disk disc de curăţire
cleaning expansion expansiune de baleiaj
cleaning flux flux (magnetic) de ştergere (a benzii)
cleaning in nursery depresare a pepinierei
cleaning knife cuţit de finisare
cleaning manhole cămin de curăţire
cleaning mixture amestec oxidant
cleaning needle ac de deburare
cleaning of blast-furnace gas epurare a gazelor din furnal
cleaning of coal preparare/spălare a cărbunilor
cleaning out purificare, rafinare
cleaning pie îndepărtare a literelor străine din garnitură
cleaning pit groapă de cenuşă
cleaning power capacitate de curăţire
cleaning-room equipment instalaţie de curăţire pentru piese turnate
cleaning solvent solvent pentru curăţare chimică
cleaning strainer filtru
cleaning trunk cutii de praf (pe traseul tuburilor de transport pneumatic în bataj)
cleaning waste deşeuri de curăţire, scamă, câlţi
cleanliness puritate
cleanliness factor coeficient de puritate
clean machine proof coli de revizie în maşină
clean of burr a debavura
clean oil ulei pur/fără aditiv
clean out a curăţa
clean out bailer lingură de curăţat/de lăcărit
clean-out opening gură de curăţire
clean-out valve supapă/ventil de purjare
clean printing tipar curat
clean proof coală de corectură curată, tipar de probă corectat
clean reactor reactor rece/nelucrat
clean resistance rezistenţă (faţă de trecerea aerului) a unui filtru complet curat
clean room cameră (cu atmosferă) controlată
cleanse a curăţa, a limpezi; a rafina, a spăla
cleanse and lime (hides) a colei (pieile)
cleanser epurator; racletă, răzător; detergent; praf de curăţat
clean sheet coală de control
cleansing oil (*chim, petr*) benzină pentru spălătorie chimică; (*text*) ulei de emulsionat
clean slub catcher dispozitiv pentru curăţirea firelor la maşina de bobinat
clean start gata de emisie
clean up degazare finală (a unui tub)
clean-up of gas absorbţie de gaz
clean work station spaţiu de lucru controlat
clear (*TH*) clar, limpede; neechivoc; luminos; curat, liber, transparent; (*nav*) degajat, ferit (de un banc etc.)// a limpezi, a draga; (*min*) a debloca, a clarifica, a descoperi, a redeschide (o lucrare minieră surpată); (*nav*) a evita (o stâncă etc.); a face formalităţile de sosire şi plecare, a descărca; (*silv*) a depresa; (*autom*) a repune/a aduce la zero; (*inf*) a goli (memoria), a şterge (ecranul, registrul), a curăţa (pista de cartele); (*el*) a separa, a deparazita, a întrerupe
clear air aer transparent

clearance (*cstr*) lumină; (*hidr*) gabarit de navigaţie (la poduri); (*man*) cliring; (*maş*) joc; (*min*) defrişare; luminiş; spaţiu liber între două piese; (*nav*) autorizaţie de plecare a navei; (*TH*) interstiţiu, spaţiu, joc, interval, distanţă

clearance angle unghi de detalonare la rectificare/la aşezare/la prelucrarea profilurilor

clearance between collars deschidere a calibrului de laminare

clearance circular notă/fişă de însoţire

clearance fit ajustaj cu joc

clearance for the cage spaţiu liber între colivie şi pereţii puţului de mină

clearance for insertion joc de asamblare/de montare

clearance gauge spion; şablon de profil; gabarit de izolare

clearance hole for cuttings gaură pentru evacuarea aşchiilor (la bacuri de filetat)

clearance hole(s) (*inf*) grup de găuri coaxiale (la circuite imprimate); (*maş*) diametru al cercului de trecere

clearance-loading gauge gabarit de încărcare

clearance of piston joc al pistonului

clearance of pole lines înălţime liberă sub conductoarele aeriene

clearance papers certificat de vamă

clearance pocket cameră adiţională de spaţiu mort; spaţiu vătămător reglabil

clearance sale lichidare a stocului (de mărfuri); sold; vânzare pentru a termina stocurile rămase

clearance space cameră de compresie

clearance volume spaţiu vătămător reglabil, spaţiu rezidual între piston şi capul cilindrului la sfârşitul cursei de compresie

clear area zonă virgină/neînregistrată

clear-back signal semnal de sfârşit de convorbire

clear berth ancoraj cu spaţiu de evitare mare

clear buttress spacing distanţă între contraforturi

clear cutting/felling tăiere rasă (în silvicultură)

cleared billet lobdă

cleared region zonă lipsită de nori (cer senin)

clearer curăţitor, cilindru curăţitor/egalizator (în ind.textilă)

clearer board muchie curăţitoare

clearer roller cilindru curăţitor

clearer waste deşeuri de la cilindrii curăţitori

clear flame flacără transparentă

clear for action a pregăti nava pentru luptă

clear gasoline benzină neetilată/fără tetraetil de plumb

clear glass sticlă transparentă

clear the hawse a descurca lanţurile de ancoră răsucite

clear hawse pendant boţ de descurcat lanţurile de ancoră

clearing (*alim*) defecare; (*cf*) deblocare; (*chim*) limpezire, purificare, curăţire; (*el*) eliberare, deconectare; (*hidr, silv*) defrişare; (*inf*) ştergere; (*man*) cliring, decontare

clearing agent agent de limpezire, afinant

clearing basin (*hidr*) bazin de limpezire; (*min*) jomp de limpezire

clearing bath baie antivoal

clearing bearing relevment de evitare (în navigaţie)

clearing brush perie curăţitoare (la maşini de pieptănat)

clearing cam camă de aruncare

clearing cylinder ciur rotativ

clearing device (*autom*) instalaţie/aparat de verificat; (*inf*) dispozitiv de golire (de aducere la zero)

clearing drop indicator anunciator de sfârşit de convorbire

clearing field câmp de ştergere

clearing gallery galerie de spălare

clearing hole orificiu pentru curăţire

clearing house oficiu de cliring, cameră de decontări, sediu în cadrul bursei unde se reglează plăţile

clearing indicator semnal de sfârşit/de fine de convorbire

clearing key buton de readucere în stare de repaus

clearing lamp lampă de încheiere a convorbirii/de supraveghere

clearing line aliniament de evitare

clearing liquor soluţie de amidon pentru spălat; pulbere de cărbune

clearing mark reper de evitare, semnal de pericol

clearing of a fault înlăturare a unui deranjament

clearing of goods lichidare; soldare

clearing of weeds plivire

clearing out redeschidere (a unei mine)

clearing-out signal semnal de sfârşit de convorbire

clearing pool bazin de sedimentare/de limpezire

clearing tank (*at, chim*) cuvă de limpezire; (*hidr*) bazin de decantare/de limpezire, decantor; (*petr*) batal

clearing thickness grosime la luminozitate

clearing time durată totală de întrerupere

clear the land a defrişa

clear line for through trains cale liberă pentru trenuri exprese (fără oprire)

clear liquor clersă (în ind.zahărului)

clearness limpezime; (*fiz*) strălucire; (*meteo*) luminozitate; (*tele*) inteligibilitate (a vorbirii), claritate (a recepţiei); (*TH*) capacitate de funcţionare, transparenţă, claritate, acuitate

clear of strays fără zgomote parazite

clear opening spaţiu liber, distanţă între două reazeme vecine

clear out a curăţi; a goli, a evacua
clear-out relay releu de deconectare/de întrerupere
clear overflow weir deversor neînecat
clear profit profit net
clear sheet foaie/folie transparentă
clear signal semnal de pornire (căi ferate)
clear sky cer senin
clear spacing lumină (construcţii)
clear span deschidere liberă/netă
clear the stock a solda/a lichida stocul de mărfuri
clear text reading citire a textelor în clar
clear up a deschide (o culoare); a limpezi; a lămuri, a explica
cleap up a mine a redeschide o mină
clear valve opening secţiune liberă la o supapă complet deschisă
clear varnish lac transparent
clear view screen wiper curăţitor de geam (la comanda de navigaţie)
clear water apă disponibilă/excedentară
clear the way a elibera/ a degaja calea ferată; a pune „pe liber"
clear width diametru interior
cleat (*cstr, l*) sfert de buştean; (*el*) izolator cu clemă; (*l,TH*) pană; clemă; tachet; scoabă; şipcă; eclisă; (*min*) ţăruş, pană, clivaj (la cărbuni); (*nav*) tachet; pană (de fixare)
cleavability clivaj
cleavable clivabil, despicabil; scindabil
cleavage clivaj, despicare, desfacere (la minerale); divizibilitate naturală; scindare, spintecare
cleavage angle unghi de clivaj
cleavage brittleness fragilitate intercristalină
cleavage cracks crăpături pe plane de clivaj
cleavage face/plane plan de clivaj
cleavage of fat scindare a grăsimilor, lipoliză
cleavage surface suprafaţă/plan de clivaj
cleave a despica, a spinteca
cleaved head cap crestat/cu caneluri
cleaving despicare, crăpare; clivaj
cleaving ax(e) topor/pană de despicat
cleet clivaj (vertical), plan de minimă rezistenţă
cleft fisură, despicătură, plesnitură, crăpătură, şliţ, fantă
cleft grafting altoire prin alăturare
cleft log lobdă
clench clemă, nit//a strânge, a încleşta; a închide ermetic; a (se) agăţa
clench/clinch a contract a încheia/a finaliza un contract
clerical coding error eroare de codificare/de notaţie
clerk funcţionar
clevis toartă, gambet, inel, brăţară, capăt de furcă
clevis bolt şurub cu gaură pentru cui spintecat
clevis pin ştift cu cap şi gaură pentru cui spintecat
clew colţ de şcotă (la o velă pătrată)
clew cringle ochi de şcotă
clew garnet contraşcotă
clew iron inel de colţ de şcotă
clewline contraşcotă
clew up a strânge o velă pătrată
cliché clişeu
click pocnet, ţăcănit; (*maş*) clichet; (*tele*) pârâituri, pocnituri; (*TH*) clanţă, zăvor//a pocni, a ţăcăni
clicker paginator
clicker press presă de ştanţat
click filter circuit de stingere a scânteilor
clicking block scândură de ştanţare sau de croire a pielii
clicking returns randament de croire a pieii
click spring resort de înclichetare
click work înclichetaj
cliff falează, ţărm stâncos; stâncă în mare; (*geol*) pantă, terasă; stâncă; (*hidr*) năruire/rupere de mal
climate maintenance climatizare
climatic chamber/room cameră climatică/cu aer condiţionat
climatic divide limită/graniţă climatică
climatic province zonă climatică
climatic test încercare climatică
climatizer instalaţie de condiţionare a aerului/de climatizare
climatology climatologie
climax punct culminant/de vârf
climb ascensiune, urcare, ridicare
climbers gheare de picior (pentru urcat pe stâlpi)
climbing cabraj
climbing ability (*auto*) capacitate de urcare; (*met*) grad de umplere la sudură pe verticală
climbing angle unghi de înălţare/de ascensiune
climbing dune dună activă (în curs de înălţare)
climbing-film evaporator evaporator cu peliculă ascendentă
climbing iron gheare de picior (pentru urcat pe stâlpi)
climbing motion mişcare ascensională
climbing shuttering cofraj glisant
climbing turn ranversare în urcare
climbing turntable placă turnantă cu încărcătură (căi ferate)
climb joint îmbinare cu scoabă
climb milling frezare în sensul avansului
clinch nituire; (*nav*) îmbinare în baionetă// (*TH*) a nitui, a ţintui
clincher (*man*) argument decisiv; (*TH*) clamă; nit; bulon; scoabă
clincher rim geantă auto cu talon
clincher tyre pneu cu talon
cling a se lipi, a adera

clinging power of fibres putere de aderenţă a fibrelor
clingy lipicios, vâscos, cleios, aderent
clink clamă, brăţară
clinker clincher; bulgăre de zgură// a arde, a coace, a sinteriza
clinker brick cărămidă de clincher
clinker built construcţie în sistemul suprapus/în clinuri
clinker cooler răcitor de clincher
clinkering clincherizare, aglomerare, sinterizare; aglutinare; zgurificare; formare a clincherului, ardere a cimentului/cărămizilor
clinkering coal cărbune cu zgură
clinkerization clincherizare
clinker ring inel (în cuptoarele rotative de clincher)
clinkery cu conţinut de zgură
clinkstone fonolit (rocă)
clinochlore clinoclor (mineral)
clinohumite clinohumit
clinometer aparat de măsurat panta
clinozoisite clinozoizit
clip agrafă (pentru hârtie); (*cstr*) scoabă; (*el*) papuc, clemă, brăţară (pentru cabluri sau conductoare);(*maş*) bridă, colier; (*text*) cleiţă; tunsoare, foarfece pentru tundere; (*TH*) clamă; eclisă; cerc; menghină; brăţară, şarnieră// (*TH*) a tăia, a forfeca, a scurta, a reteza, a tunde, a perfora, a decupa
clip bolt şurub cu gheară/de strângere; şurub cu capciocan, crampon
clip lock închidere cu pârghie (la buteliile cu dop mecanic)
clip match hook cârlig-foarfece
clipped-noise modulation modulaţie cu limitarea zgomotelor
clip nut piuliţă cu clemă (de autoblocare)
clipper (*TH*) cleşte, foarfece, maşină de tuns (oi); (*tele*) nivelator, limitator care produce forme de unde dorite; transformator care furnizează o tensiune variabilă dacă este alimentat cu o tensiune constantă
clipper circuit circuit limitator/limitor
clipper limiter transductor selectiv
clippers cleşte de tăiat
clipper tube tub electronic cu prag de nivel
clipping (*tele*) mutilare a cuvântului; (*text*) tăietură, tăiere, tundere, tunsoare; capac
clipping circuit circuit limitator/limitor
clipping punch poanson de debavurare
clippings (*met*) deşeuri de tablă; (*poligr*) tăieturi din ziare
clipping tool sculă/ştanţă de debavurare
clip stenter ramă de uscat şi întins cu clupe (în ind.textilă)
clivers toartă pentru suspendarea prăjinilor de foraj
cloaca conductă/canal de ape uzate
cloak a acoperi
cloche clopot de sticlă (pentru experienţe biologice)
clock ceas, orologiu; bază de timp; generator de ritm/de tact, sincronizator; semnal regulat utilizat pentru controlul sistemelor operative (digitale)
clock card fişă de pontaj
clock frequency frecvenţă de bază/de sincronizare/de tact (a unui generator de impulsuri periodice)
clock glass sticlă de ceas
clock hour figure of the vector group indice orar de cuplaj (obţinut prin împărţirea la 30 a defazajului în grade)
clocking generare a impulsurilor de tact/de sincronizare
clocking error croare de sincronizare/de ritm
clock machine maşină de tricotat ciorapi cu baghete
clock marker track pistă de ritm/de sincronizare
clock meter contor cu pendulă/Aron
clock of recorder mecanism de ceasornic al dispozitivului înregistrator
clock pattern baghetă cu desen; desen în baghetă
clock pinion file pilă pentru prelucrarea roţilor dinţate de ceasornicărie
clock proportional sector raportor de distanţă (pentru pendule)
clock pulse impuls de sincronizare/de ritm
clock rate frecvenţă de bază/de comandă; mers al orologiului
clock relay automat (întrerupător) orar
clock track pistă de referinţă/de sincronizare/a semnalelor bază de timp
clock unit unitate de timp (în limbajul COBOL)
clock-watch ceasornic cu sonerie mare
clock winder rotiţă pentru întoarcerea ceasornicului
clockwise (CW) cu filet dreapta; dextrogir; în sensul acelor ceasornicului/orar
clockwise direction sens al deplasării acelor de ceasornic
clockwise polarized wave undă cu polarizare eliptică la dreapta
clockwise rifling ghint/filet pe dreapta
clock-work mecanism de ceasornic
clockwork train mecanism cu arc
clod bulgăre, cocoloş
clod crusher sfărâmător de bulgări, târşitoare
clog (*l*) sabot// (*TH*) a obtura; a înfunda; a ancrasa; a împovăra; a colmata; a îmbâcsi
clogged împiedicat, frânat, înfundat, îmbâcsit, ancrasat, astupat
clogged strainer sorb înfundat (la pompe de aspiraţie)
clogged up colmatat, înfundat, blocat
clogging colmatare, înfundare, îmbâcsire, murdărire, ancrasare

clog-nosed vice menghină (specială) cu fălci înguste
clog up a colmata, a înfunda, a bloca
close încheiere; închidere; sfârşit; curte, împrejmuire// precis, exact; strâns, apropiat//a închide; a aduna; a conclude
close an account a lichida un cont
close-annealed recopt în cutie/în lăzi
close-annealed sheet tablă recoaptă în cutii
close annealing recoacere în cutie/în lăzi
close binaries stele binare strânse
close the books a-şi întrerupe temporar activitatea (despre întreprinderi, societăţi comerciale etc.); a închide conturile
close-burning care arde înăbuşit
close-burning coal cărbune cocsificat
close company societate închisă (controlată de cel mult cinci asociaţi)
close coupling cuplaj strâns
close-cut fraction fracţiune îngustă
close-cut separation separare netă a fracţiunilor
close(d) antenna antenă închisă, cadru
closed anticline anticlinal înnchis
closed bridge abutment culee (de pod) plină
closed caliber calibru închis
closed cell element/pilă elecric(ă) capsulat(ă)
closed cell foamed plastics materiale plastice spongiose cu celule închise
closed centre distance distanţă dintre axe micşorată
closed chain ciclu, nucleu
closed circuit (*el*) circuit închis; (*tele*) circuit de repaus
closed-circuit arrangement legătură în buclă, circuit închis
closed-circuit crushing sfărâmare/măcinare în circuit închis
closed-circuit grinding măcinare/mărunţire în circuit închis
closed-circuit installation instalaţie în circuitul închis
closed-circuit system sistem (telegrafic) cu curent de repaus
closed-circuit television televiziune industrială/în circuit închis
closed-circuit working transmisie prin deschiderea circuitului/prin întreruperea curentului
closed contact contact normal închis/de repaus
closed core miez de fier închis
closed crankcase machine maşină capsulată/cu carter închis
closed-cycle turbine turbină cu gaze în circuit închis
closed frame cadru închis/cu secţiune chesonată
closed graph curbă închisă
closed graph theorem teorema graficului închis
closed heading înaintare închisă (la un tunel)
closed hole gaură cu fund/înfundată
closed-impeller pump pompă cu rotor închis
closed-in pressure presiunea statică în sonda închisă
closed interval segment; interval închis
closed ionization chamber cameră de ionizare închisă
closed iron core miez de fier capsulat
closed kernel sâmbure complet (în analiza matematică)
closed lap depunere de fir pentru ochiuri închise
closed linkage contact prin forţă
closed-loop control reglaj (în circuit închis), comandă continuă cu buclă de reacţie
closed-loop pole pol al unui circuit închis de reglare/al unei funcţii de transfer
closed-loop servosystem sistem de reglare cu buclă închisă/cu circuit închis/cu reacţie
closed-loop zero poziţie zero (de nul) a unui circuit închis de reglare/a unei funcţii de transfer
closed mould matriţă (de presare) închisă
closed pass calibru închis
closed position poziţie de cuplare
closed ring ciclu închis
closed-ring hydrocarbons hidrocarburi ciclice
closed rivet nit montat
closed screen dots puncte de raster legate
closed-shed dobby maşină cu iţe pentru rost închis
closed shell pătură închisă/saturată/completată
closed shop (*inf*) programare externă/străină de funcţionare; (*man*) firmă care angajează numai membri ai unor sindicare recunoscute
closed single-V butt weld cusătură (de sudură) cap la cap în V, cusătură în V fără rost între margini
closed structure structură închisă
closed subroutine sub-program închis/cuplat
closed system sistem închis
closed tuyčre gură de vânt închisă
closed weld îmbinare fără distanţă între piese; sudură fără rost între margini
close electrode spacing spaţiu/distanţă redus(ă) între electrozi
close fault falie închisă
close fit ajustaj cu strângere/strâns/forţat
close fractionation rectificare precisă
close-grained cu granulaţie mică, microgranular; (*plast*) microporos
close-grained iron oţel cu granulaţie fină
close-grained structure structură densă
close-grained texture structură cu granulaţie mică
close-hauled cu vânt de bulină (despre veliere)
close in a se apropia
close-in fallout precipitaţie radioactivă primară
closely-knit structure construcţie strâns legată (ca elemente constitutive)

close matter culegere compactă/fără interlinii
close-meshed cu ochiuri mărunte (ţesătură)
closeness exactitate, precizie
closeness of contact închidere fermă a contactului
closeness of winding densitate de înfăşurare/bobinare
close nipple racord drept, niplu cu filet pe toată lungimea
close of navigation închidere a navigaţiei
close-out lichidare (de mărfuri)
close packed lattice reţea cristalină compactă
close-packed structure structură compactă
close packing ambalare compactă, rambleiaj dens
closer (*cstr*) flanşă oarbă; cărămidă de capăt; (*el*) închizător, contact de închidere
close-range conveyer conveier de mică distanţă
close-range direction finding radiogoniometrie la mică distanţă
close-range interaction interacţiune la distanţă mică
close reefed complet terţarolat (despre velă)
close register registru precis
close riveting nituire de etanşare
closer roll cilindru superior de laminat profiluri
close running fit ajustaj semiliber
close sand nisip de mică porozitate/compact
close scanning explorare fină/de înaltă definiţie
close set timber susţinere în lemn în câmpuri mici
close setting reglaj apropiat
close-sowing drill semănătoare în rânduri înguste
close-spaced triode triodă cu distanţă mică între grilă şi catod
close spacing amplasare cu intervale mici; densitate mare a amplasării granulelor (la piatra de rectificat)
close stowing anchor ancoră cu braţe articulate şi traversă în acelaşi plan
close-talking microphone microfon de proximitate/pentru vorbire din apropiere
close timbering susţinere în lemn în desiş
close-to-convex function funcţie aproape convexă
closet seat ramă de closet
close up (*foto*) fotografie de aproape; (*nav*) la semn, la post
close up a rivet a nitui, a îmbina prin nituire
close-up shot/view fotografie de aproape; gros plan; prim plan; detaliu de prim plan
close well spacing amplasarea sondelor la distanţă mică; număr mare de sonde
close with an offer a accepta o ofertă
close wound bobbin bobină tare, cu înfăşurare densă
closing închidere; (*el*) conectare, anclaşare
closing cock robinet de închidere
closing date termen final
closing delay întârziere la anclanşare
closing device dispozitiv de blocare/de închidere
closing down sale vânzare premergătoare lichidării
closing flap clapetă/clapă de închidere
closing head dispozitiv de blocare/de închidere; cap de închidere/de strângere
closing holes punches poansoane de strâns lagărele
closing line cablu de închidere (a unui graifăr), (linie) finală
closing magnet electromagnet de comandă/de comutare
closing of accounts încheiere a conturilor
closing price preţ la închiderea bursei; curs la închiderea bursei (de valori)
closing-room workman rihtuitor (ind.pielăriei)
closing switch contactor, conector
closing time (*el, maş*) timp/durată de închidere; (*plast*) durată de închidere a formei/de coborîre a poansonului
closing travel cursă de închidere (a presei)
closing valve ventil de închidere
closing voltage tensiune de anclanşare
closure închidere, încheiere; (*cst, hidr*) breşă (de închidere); (*mat*) închidere, aderenţă; (*petr*) înălţime a cutei, închidere, doză
closure algebra algebră de închidere
closure of the shell saturare/ocupare a păturii unui atom
clot bloc, bulgăre, ghem, cocoloş
cloth (*nav*) ferţă; (*text*) postav, stofă, ţesătură, pânză
cloth abrader aparat pentru determinarea rezistenţei la frecare a ţesăturilor
cloth air conduct burlan de pânză
cloth beam sul de ţesătură
cloth binding legătură (în) pânză
cloth-bound legat în pânză
cloth brattice dig de aeraj din pânză
cloth-centered paper hârtie ţesută
cloth contraction contracţie a ţesăturii
cloth crabbing crabare a ţesăturilor
clothe a îmbrăca, a acoperi, a proteja; a căptuşi
clothes haine, îmbrăcăminte
clothes closet vestiar
clothes dryer uscător electric de rufe
clothes hook cârlig pentru agăţat haine
clothes-peg cuier
cloth filter candle filtru lumânare (din pânză)
cloth filter dust collector filtru de praf cu saci
cloth finish hârtie imitaţie de pânză
cloth folder dispozitiv de pliat ţesături/de depus ţesăturile în foi
cloth folding and measuring machine maşină de strâns şi de măsurat pânză (stofă)
cloth folding machine maşină de dublat
cloth ground fond al ţesăturii

cloth impregnating machine maşină de impregnat ţesături
clothing acoperire, protejare, căptuşire, îmbrăcare; garnitură de cardă
cloth-inspection machine rampă de control (în ind.textilă)
cloth laminate stratificat pe pânză (ca suport)
cloth-laying machine maşină de pliat
cloth leather piele artificială pe bază de ţesături
cloth line mandar de uscat rufe
cloth measuring-and-lapping machine maşină de metrat-dublat
clothoid clotoidă, spirala lui Cornu
cloth paper hârtie satinată
cloth printing tipar pe textile
cloth proofing gumare/cauciucare a pârghiei
cloth regulator regulator de ţesătură
cloth roll sul de ţesătură
cloth rolling-and-inspection machine maşină de rolat şi controlat ţesături, rampă de control
cloth shears foarfece pentru stofă
cloth softening înmuiere a ţesăturii
cloth take-up motion mişcare de tragere a ţesăturii
cloth weaving loom război pentru postav
cloth winder-and-doubler machine maşină de rulat-dublat
cloth with lining tricot cu fir de căptuşeală
clotting coagulare; floculare
cloud (*meteo*) nor; nebuloasă; (*tele*) efect de umbră, părţi clare şi părţi închise// (*text*) a marmora
cloud amount nebulozitate
cloud bank banc de nori
cloudburst rupere de nori
cloudburst flood viitură din topirea puternică a zăpezii
cloudbursting; cloudburst treatment curăţire cu alice
cloud ceilometer celometru, altimetru de nori
cloud chamber cameră de ceaţă/Wilson/cu detentă
cloud-chamber distortion distorsiune în camera cu ceaţă/camera Wilson
cloud discharge descărcare electrică a norilor
cloud(ed) glass sticlă mată
cloudfalls cascadă de nori
cloud gap spărtură în nori
cloudiness (*ind chim*) tulbureală; (*meteo*) înnourare, turbulenţă, turbiditate, tulburare, nebulozitate
clouding (*fiz*) acoperire; (*sc*) mătuire
clouding of glass mătuire
cloud layer strat de nori
cloudless zone zonă senină
cloud level nivel al norilor
cloud point punct de turbiditate (început de cristalizare), temperatură de tulburare
cloud pulse impuls de sarcină spaţială/de nor
cloud return reflexie din nori (în radiolocaţie)
cloud's boundary limită a norilor
cloud test determinare a punctului/temperaturii de tulburare
cloud-to-cloud discharge descărcare între nori
cloud-to-ground discharge descărcare între nori şi pământ
cloud trail urmă în camera Wilson
cloud velocity gauging măsurare a debitului apei prin metoda salină
cloudy (*meteo*) noros; (*text*) neclar, tulbure (despre culoarea unui material textil)
cloudy crystal model modelul optic (al nucleului)
cloudy place porţiune netoarsă
cloudy sky cer noros
cloudy web văl neregulat (cu îngroşături)
cloud zone zonă noroasă
clough pas, defileu
clove hitch foarfece (nod marinăresc), nod de grijea
clove oil esenţă de cuişoare
clover canker tăciunele / mătura trifoiului (Sclerotinia trifoliorum)
clover growing cultura trifoiului
cloverleaf aerial/antenna dipol magnetic cu trei/patru bucle/cadre orizontale
club (*av*) manşă; (*l*) lobdă; (*maş*) piston; (*met*) ţaglă; (*tele*) lob (de radiaţie al antenei)
clubbing offer preţ avantajos oferit pentru abonamente în grup
club-footed electromagnet electromagnet cu înfăşurare unilaterală
club-footed forestay sail trinchetin cu club (cu marginea de întinsură învergată) (în navigaţie)
clubhaul a face volta în vânt pe ancoră
club shaped covering înveliş neuniform cu grosimea maximă lângă capătul de amorsare
club tooth dinte cu talon/călcâi al roţii ancorei (în orologerie)
club-type insulator izolator bară
clue indicaţie; cod, cifru
clue word cheie a cifrului, cuvânt cheie/titlu
clump bulgăre, cocoloş; grup de arbori; (*nav*) ancoră de beton/de fontă
clump block ţest cu rai (în navigaţie)
clump of trees buchet de arbori
clumpy masiv
clunch lut sau marnă întărite, aflate în apropierea unor strate de cărbuni; argilă refractară
cluster (*astr*) îngrămădire/roi de stele; (*cstr, hidr*) grup de piloţi; (*fiz*) aglomerat (complex) de molecule, grup (cuib, roi, nor); (*mat*) fascicul; (*nav*) „soare" (felinar), proiector de magazie; (*TH*) pensulă, fascicul, mănunchi, ciorchine, acumulare; (*autom, inf*) grupă; (*el*) tiristor (format din mai multe discuri)//a grupa

cluster analysis analiză pe grupuri/în ciorchine (tehnică matematică de cercetare a pieței)
cluster drilling foraj în tufă/ramificat
clustered dirijat, strâns/reunit în fascicul
cluster gear mai multe roți dințate montate pe o bucșă
cluster joint îmbinare a mai multor piese într-un nod
cluster lattice rețea compactă
cluster of plane surfaces fascicul de plane
cluster point punct limită/de acumulare
cluster sampling prelevare de mostre pe grupuri (selectate din punct de vedere geografic); selecție de cuiburi
cluster set mulțime derivată, mulțimea punctelor limită
clutch (*auto, maş*) cuplaj, ambreiaj, manşon; mufă nedecuplabilă; (*TH*) cârlig, cuplaj// (*auto, maş*) a ambreia, a cupla
clutch barrel tambur de ambreiaj
clutch casing/case carcasă/carter a(l) ambreiajului
clutch collar manşon de cuplare
clutch cone con de ambreiaj
clutch-coupling sleeve mufă de legătură/de cuplare/de îmbinare
clutch cover capac de ambreiaj, capac al carterului de ambreiaj
clutch disengaging spring arc de debreiaj
clutch disk disc de frecare
clutch disk facing garnitură a discului de ambreiaj
clutch dogs gheare de cuplare
clutch electrohydraulic control valve supapă electrohidraulică de comandă a debreierii (la autovehicule amfibii)
clutch engagement ambreiere
clutch facing(s) lame/garnitură/căptuşeală de ambreiaj
clutch fluid flywheel ambreiaj hidrodinamic/hidraulic
clutch gear mecanism de cuplare; pinion de arbore primar/de priză directă
clutch housing carcasă/carter a(l) ambreiajului
clutch lever levier al schimbătorului de viteză, pârghie de cuplare/de decuplare
clutch magnet magnet de cuplare
clutch operator schimbător de cuplu
clutch out a debreia
clutch pedal clearance joc al pedalei ambreiajului, cursă liberă a ambreiajului
clutch pin gheară a cuplajului
clutch plate disc de ambreiaj
clutch pressure plate disc al ambreiajului de fricțiune
clutch release debreiere
clutch release fork furcă a pârghiei de debreiere
clutch ring inel de cuplare
clutch shaft ax/arbore al anbreiajului, arbore de antrenare/primar
clutch spindle arbore de cuplare
clutch stop frână de cuplaj/de ambreiaj
clutch throwout debreiere
clutch wheel (*orlg*) pinion-butoiaş de întors; (*maş*) roată de cuplare
clutch with multiple laminated disks ambreiaj multidisc
clutter ecouri parazite pe un ecran de radiolocator
coacervate coacervat
coach trăsură; vagon (de pasageri), autocar
coach body cutie (la vagon)
coach bogie boghiu de vagon
coach revision revizie a vagoanelor
coach screw tirfon; şurub cu cap pătrat
coach screwing tool cheie de tirfoane
coachwhipping împletire în „coadă de şoarece" (în navigație)
coach wrench cheie franceză/reglabilă
co-acting force forță care acționează în același sens
coagulable coagulabil, congelabil
coagulant coagulant
coagulate a (se) închega, a (se) coagula
coagulating agent (agent) coagulant
coagulating bath baie de coagulare
coagulation (*alim*) brânzire; (*chim*) coagulare, închegare
coagulation basin bazin de coagulare
coagulation heat căldură de coagulare
coagulation point punct/temperatură de coagulare/de congelare
coagulator (agent) coagulant
coagulum coagul
coak degetar de macara (în navigație)
coal (*min*) cărbune (huilă) //a carboniza; (*nav*) a face plinul de cărbuni
coal auger haveză, maşină de havat; sfredel de diametru mare pentru exploatarea cărbunelui în strate subțiri
coal bag sac pentru cărbuni
coal basin zăcământ de cărbuni, bazin carbonifer
coal-bearing carbonifer, cărbunos
coal-bearing formation formație geologică conținând cărbuni
coal bed strat de cărbune
coal bin rezervor/buncăr/siloz pentru cărbuni
coal breaker spărgător/concasor de cărbune
coal brick/briquette brichetă de cărbune
coal bunker rezervor/buncăr/groapă de cărbuni
coal burning focar pentru cărbuni
coal by-products subproduse de la cocsificarea cărbunelui
coal cake brichetă (de cărbune)

coal carbonization cocsificare a cărbunelui
coal-carbonizing plant cocserie
coal-carbonizing practice tehnica cocsificării
coal charger vagon de încărcare a cuptorului de cocsificare
coal chute rostogol de cărbune
coal culm praf de cărbune
coal-cutter havezã, maşină de havat şi de tăiat cărbune
coal cutter chain lanţ al havezei
coal-cutter operator havator
coal-cutter pick dinte al maşinii de havat
coal-cutting havare/tăiere a cărbunelui
coal-cutting and loading machine maşină de havat şi de încărcat cărbuni
coal-cutting machine maşină de tăiat cărbuni, haveză
coal deposit zăcământ de cărbuni
coal distillation distilare/gazeificare a cărbunelui
coal dressing prepararea cărbunilor
coal drill perforator pentru cărbuni
coal dryer uscător de cărbuni
coal dust praf de cărbuni, cărbune mărunt/pulverizat
coal-dust engine motor cu cărbune pulverizat
coal-dust firing focar pentru cărbune pulverizat
coal-dust furnace installation instalaţie de ardere cu cărbune pulverizat
coal-dust mill moară de praf de cărbuni
coalesce a concreşte, a (se) întrepătrunde, a (se) reuni, a fuziona, a (se) topi
coalesced products produse omogene
coalescence coalescenţă, concreştere
coal face front de lucru la un strat de cărbuni, abataj
coal field bazin carbonifer; zăcământ de cărbuni, cuvetă carboniferă
coal-fired încălzit cu cărbune
coal firing focar pentru cărbuni
coal flotation flotaţie a cărbunelui (metodă de preparare)
coal gas gaz de huilă/de la distilarea cărbunelui/de iluminat
coal-gas tar gudron de gaze
coal getter maşină de tăiere a cărbunelui
coal getting tăiere şi dislocare a cărbunelui
coal-grate firing focar cu grătar pentru cărbuni
coal hammer/pick ciocan pneumatic pentru dislocarea cărbunelui
coal-handling car vagon de cărbuni
coal hatch bocaport de buncăr
coal hewer miner care taie manual făgaş în cărbune
coal hopper şalandă de cărbuni
coalification carbonizare
coaling facere a plinului de cărbuni; aprovizionare/încărcare cu cărbuni
coaling depot depozit de cărbuni
coaling door uşă a focarului
coaling installation/plant instalaţie de alimentare cu cărbuni
coaling station bază de aprovizionare cu cărbuni (în navigaţie)
coalite semicocs, coalit
coal lighter şalandă de cărbuni
coallike similar cu cărbunele
coal loader încărcător de cărbuni
coal lorry car vagonet de transportat cărbuni
coal lump cărbune-bucăţi
coal-measure ironstone sferosiderit
coal measure(s) zăcământ de cărbuni, formaţiuni carbonifere
coal mine mină de cărbuni
coal-mine fire foc în mina de cărbuni
coal miner miner la cărbune
coal mining exploatare de cărbuni, abataj
coal-mining explosive exploziv admis pentru minele de cărbuni
coal mist vapori/gaz de cărbuni
coal mole combină americană de cărbuni Colmol
coal mud şlam de cărbuni
coal naphtha benzină de cărbune; benzen
coal oil gudron /ulei de huilă; petrol lampant
coal outbreak/outburst erupţie de cărbune praf
coal output extracţie/transport/producţie de cărbuni
coal paste (mixture of coal and oil) pastă de cărbuni
coal pick /hammer ciocan pneumatic pentru tăierea cărbunelui
coal pile grămadă de cărbuni
coal pillar pilier de cărbune
coal pit puţ (la o mină de cărbuni); mină de cărbuni
coal plough plug pentru tăierea şi încărcarea cărbunelui
coal preparation preparare a cărbunilor
coal preparation plant instalaţie de preparare/spălare a cărbunilor
coal pulverization pulverizare a cărbunelui pentru injectare la cazane
coal-pulverizing plant instalaţie de măcinat cărbuni
coal seam strat de cărbune
coal sensing system dispozitiv radioactiv pentru a restrânge tăierea numai în cărbuni (nu şi din rocile înconjurătoare)
coal separation prepararea cărbunilor
coal shed şopron pentru cărbuni
coal shooting împuşcare/golire a cărbunilor în rostogol
coal shovel lopată de cărbuni
coal slack deşeu de cărbune, cărbune mărunt
coal slime cărbune fin cu multă apă (la flotaţii)

coal sludge şlam gros de cărbune, deşeu de la flotaţia cărbunilor
coal slurry cărbune fin cu multă apă
coal-sprinkler hose furtun pentru pulverizarea cărbunelui
coal storage depozit de cărbuni
coal tar gudron de cărbune/de huilă
coal-tar pitch smoală (de gudron) de huilă
coal tipper basculator de cărbuni
coal tower turn de înmagazinare a cărbunelui
coal type scraper loader încărcător cu screper pentru cărbuni
coal vein strat de cărbune
coal washer(y); coal-washing plant spălătorie de cărbuni
coal winning shift schimb de lucru în care se evacuează producţia de cărbuni
coaly cărbunos, de cărbune
coalyard depozit de cărbuni
coaming ramă (de bocaport)
coannular nozzle ajutaje inelare paralele (pentru reducerea zgomotului la aeronave)
coarse rugos, grosier (ca granulometrie); aspru; brut, neprelucrat; macrogranular
coarse adjustment (*maş*) potrivire/ajustare/reglare grosolană, brută, aproximativă; (*tele*) reglare brută, acord brut
coarse breaking sfărâmare grosieră
coarse break-up dispersie grosieră
coarse carving cioplire din gros
coarse ceramics ceramică brută
coarse clearance fit ajustaj foarte larg
coarse cloth ţesătură groasă
coarse control potrivire/ajustare/reglare grosolană, brută, aproximativă
coarse crushing concasare/sfărâmare grosieră
coarse cut dinţare aspră
coarse denier fibră sau fir gros, titlul gros
coarse fibre fibră graosă
coarse-filamentous cu fire groase
coarse file pilă aspră/bastardă
coarse filter (*hidr*) filtru cu pietriş; (*maş*) prefiltru, filtru brut
coarse-fine relay releu de reglaj brut-fin
coarse grain granulă mare
coarse-grained macrogranular, cu granulaţie mare, cu fire groase
coarse-grained cast iron fontă cu structură macrogranulară
coarse-(grained) sand nisip cu granulaţie mare/-grosier/macrogranular
coarse-grained sandstone gresie grosieră/macrogranulară
coarse-grained structure structură macrogranulară
coarse-grain iron fontă cu granule mari/macrogranulară
coarse-grain washer maşină de zeţaj pentru granulaţii mari (în minerit)
coarse gravel pietriş grosier
coarse grind degroşare, şlefuire pentru degroşare
coarse grinding măcinare grosolană/mare
coarse-ground grist şrot/măciniş grosier
coarse indicator indicator brut
coarse lattice reţea numerică nefină
coarsely crystalline macrocristalin, macrogranular
coarsely ringed cu inele anuale groase (la arbori)
coarse manual frequency drive reglare/deplasare manuală brută a frecvenţei
coarse material material grosier
coarse-mesh(ed) cu ochiuri mari (în ind.textilă)
coarse mesh wire sită cu ochiuri mari
coarse movement ajustaj/calaj brut
coarseness granulaţie/granulare brută, macrogranulaţie
coarse number număr gros (în ind.textilă)
coarse ore minereu bulgări
coarse pitch cutter freză cu dinţi mari
coarse pitch tap tarod cu filet cu pas mare
coarse plaster tencuire brută/drişcuită
coarse pottery vessel vase de olărie
coarse radio-location radiolocaţie aproximativă
coarse roving semitort gros
coarse sand nisip (cu diametrul între 0,5 şi 1 mm)
coarse scanning explorare grosolană/aproximativă/brută
coarse screen raster mare
coarse sieve sită cu ochiuri rare/mari
coarse-sized carbide carbid în bucăţi mari
coarse slurry noroi gros
coarse staple fibră groasă
coarse structure structură cu granule mari/grosolană
coarse thread (*maş*) filet cu pas mare; (*text*) fir gros
coarse-threaded cu fire groase
coarse-tooth cutter freză cu dinţi rari/cu dinţi mari
coarse tuning reglare/acordare/ajustare grosolană/brută/aproximativă
coarse yarn fir gros
coast coastă, litoral//a naviga de-a lungul coastei; a face navigaţie costieră
coastal de coastă
coastal direction finding station staţie radiogoniometrică de coastă
coastal drift transport litoral (de aluviuni)
coastal erosion eroziune a coastei
coastal plain câmpie de coastă
coastal wind vânt de coastă
coaster navă de cabotaj, cabotier; navă costieră
coaster brake frână de roată liberă

coast harbour port costier (mic)
coasting (*el*) mers datorită inerției; (*nav*) cabotaj; navigație costieră
coasting curve curbă de debit (*hidr*)
coasting ship/vessel navă-cabotier
coast line (linie de) litoral
coast-navigation cabotaj
coast pilot carte-pilot
coast shelf platformă continentală
coast station stație terestră/de coastă
coastwise costier, de cabotaj//de-a lungul coastei
coastwise trade navigație costieră
coat (*chim*) strat (de vopsea); (*cstr*) liant hidrocarbonat; (*el, tele*) armătură (de condensator); (*nav*) cămașă (etambreu), mână de pitură; (*TH*) manta, îmbrăcăminte; cuvertură, strat de acoperire, căptușire; sediment, precipitat//a aplica un strat, a turna un strat de legătură; a placa; a metaliza; a casera; a îmbrăca; a căptuși; a vopsi, a zugrăvi; a unge; a acoperi
coated abrasive hârtie/pânză abrazivă
coated board carton cretat/kunstdruck
coated electrode electrod acoperit/învelit
coated fabric țesătură cauciucată/gumată
coated film film cu strat aplicat
coated hard-metal tip plăcuță cu acoperire din aliaj dur
coated lenses lentile cu acoperire antireflectoare
coated macadam macadam bitumat
coated paper hârtie cretată/kunstdruck
coated rod vergea de metal de adaos cu înveliș
coated with rubber cauciucat, acoperit cu cauciuc
coater mașină de cretare a hârtiei; mașină de glazurat
coathanger umeraș (pentru haine)
coat-hanger hook cârlig de agățat haine
coating (*cstr*) tencuială, cămășuială, învelitoare; (*hc*) cretare; (*met*) acoperire, înveliș protector, manta; (*poligr*) stratul de cretare; (*TH*) acoperire, strat, depunere, înveliș, protecție, manta
coating activation activare de acoperire/prin strat acoperitor
coating (base) paper hârtie suport pentru cretare
coating calender calandru pentru dublare/gumare
coating conductivity conductivitate a stratului emițător
coating gun pistol de vopsit
coating knife racletă; răzuitor
coating pulp pastă de cretare
coating resin rășină de acoperire
coatings acoperire, strat de protecție, placare, izolație
coating varnish email/lac de finisare/impregnare
coating with broken rock acoperire cu un strat de rocă spartă
coat nail cui pentru tapet
coat of glazing peliculă de glazură
coat of oil paint vopsire cu vopsele de ulei
coat of paint strat (exterior) de vopsea
coat with steel a placa cu oțel
coaxial coaxial, cu axe coincidente; cablu coaxial
coaxial aerial/antenna antenă cu fider coaxial
coaxial-cable repeater repetor pentru cabluri coaxiale
coaxial carrier system sistem cu frecvență purtătoare pe cablu coaxial
coaxial glass and metal technique tehnică a construcției coaxiale în sticlă și metal (în microelectronică)
coaxial line link legătură prin linie cu perechi coaxiale
coaxial stub secțiune de adaptare nedisipativă, trunchi coaxial scurtcircuitor
coaxial system of circles sistem de cercuri cu axă radicală comună
cob bloc de cărbune; bulgăre; argilă amestecată cu paie; păianjen//a sfărâma (minereul) cu un ciocan de mână
cobalt aluminate aluminat de cobalt; albastru Thénard
cobalt black oxid cobaltos
cobalt bloom eritrină
cobalt blue/ultramarine albastru de cobalt, albastru Thénard
cobalt dryer sicativ pe bază de cobalt
cobalt glass sticlă de cobalt
cobalt green verde de cobalt
cobaltic hydroxide hidroxid cobaltic
cobaltine; cobaltite cobaltină
cobalt ocher eritrină
cobaltopyrite cobaltopirită
cobaltous oxide oxid cobaltos
cobalt oxides oxizi ai cobaltului
cobalt pyrite linneit
cobalt steel oțel cu cobalt
cobalt vitriol bieberit
cobalt yellow galben de cobalt, cobaltiazotit de sodiu
cobble (*cstr*) bolovan (de pavaj); (*geol*) galeți, bolovani; (*met*) fărâmitură; (*min*) cărbuni în blocuri rotunjite//a pava, a pietrui
cobbler's wax ceară de cizmărie
cobbles pietre mari pentru beton
cobblestone bolovan de pavaj
cobblestone pavement caldarâm, pavaj de bolovani
cob brick cărămidă crudă
cob coal bloc de cărbune
cobordism group grup de omologare interioară
coboundary cofrontieră (în topologie)
cobs distorsiune de imagine în formă de clopot

cocaine cocaină
cocatalyst catalizator comun, cocatalizator
cochain colanț (în topologie)
co-channel interference interferență între stații de televiziune care funcționează pe același canal
cock (*cstr*) cocoș de vânt; roza vânturilor; (*mil*) cocoș de armă; (*orlg*) consolă (platină cu un singur reazem); (*TH*) robinet; ventil
cockade texture structură (minerală) în cocarde
cock and hens acolade prelungite
cockbill a atârna (despre o ancoră)
cockboat barcă de pescuit
cockermeg proptea pentru susținerea cărbunelui deasupra unui făgaș
cocker sprag stâlp de susținere în abataj
cock handle cheie de robinet
cocking (îmbinare cu) prag
cockled effect efect de gofrare, creponare
cockling (knitting) tricot cu efect neregulat de suprafață
cockling of the paper șifonare a hârtiei
cockling sea mare cu „berbeci"/cu creste albe
cockpit (*av*) carlingă, cabină frontală; (*nav*) cocpit (loc de guvernare la iaht)
cockpit starter demaror de bord (pentru pornirea motorului)
cock plug cep de robinet
cockscomb pyrites (varietate de) marcasit
cockswain; coxswain șef/conducător de barcă; timonier
cock system baterie cu robinete/de amestec (la băi și dușuri)
cocktail party effect capacitate/aptitudine de concentrare (cu audiție biauriculă) pe o sursă sonoră, efect cocktail party
cock-up literă de sus
cock wrench cheie de robinet
coco(a)-nut butter unt de cocos
coco(a)-nut oil ulei de cocos
cocoon cocon, gogoașă de mătase
cocoon-beating machine mașină de scos scame de pe coconi
cocoon creel ramă pentru coconi
cocoon opener lup pentru destrămarea coconilor
cocoon reeler/-reeling machine mașină de devidat coconi
co-current flow curent paralel, curgere echicurentă
code (*autom, tele*) cod, cifru, semnal; (*inf*) cod; succesiune de cifre ale unui sistem de numerație, corespunzătoare simbolurilor unui alfabet//a codifica, a cifra
code area zonă de codificare/conținând codoficarea necesară regăsirii unei imagini (în microfotografie)
code beacon radiofar/baliză cu cod
codec dispozitiv codificator-decodificator, codec
code character cifră de cod
code chart schemă/tablou de cod/de codificare
codeclination distanță polară
coded-current remote control telecomandă cu curent codificat/în cod de curent
coded-decimal digit număr/cifră în cod zecimal
code digit cifră de cod
code disc/disk disc de codificare
code division multiple access acces multiplu prin repartizarea codificată a canalelor de transmisie
coded radar reflector baliză pasivă (fără sursă proprie de energie) cu proprietăți reflectorizante variabile după un anumit cod
code element element de instrucțiune/de cod; pas al unui semn telegrafic
code flag pavilion din codul internațional de semnale, flamură a codului (în navigație)
code generation generare de cod, traducere a unui program sursă într-un alt program
code impulse-type relay releu cu impulsuri codificate
codeine codeină
code language limbaj codificat, cod
code letters indicativ de apel/literal
code mark reader cititor de coduri
code panel panou de semnalizare
code pattern combinație de perforații; configurație a unui cod
code pendant flamură a codului (în navigație)
code-practice oscillator oscilator audio pentru aplicații didactice Morse
coder codificator, dispozitiv de codificare, traductor de cod, programator, prelucrător de programe
code selector selector de prefix/de centrală
code signal (*inf*) semnal de cod/codificat; (*nav*) semnalizare cu pavilioane
code wheel disc codificator/de codificare
code word cuvânt de cod/cheie, succesiune de cifre corespunzătoare unui simbol al alfabetului codificat
coding codificare, secvență de instrucțiuni codificate
coding delay întârziere codificată/intenționată/arbitrară (în radiolocație)
coding line linie de instrucțiuni codificate, linie de programare
coding process (*inf*) programare; (*tele*) codificare
coding pulse multiple codificare a impulsurilor
coding techniques tehnici de codificare, metode de exprimare a unui algoritm într-un limbaj de programare
codistillation distilare a lichidelor nemiscibile
codliver oil untură de pește
coefficient coeficient, indice, factor
coefficient field corp al coeficienților

coefficient of admission coeficient de umplere
coefficient of compressive strain coeficient de stabilitate la flambaj
coefficient of contraction cifră/coeficient de contracție
coefficient of cubic expansion coeficient de dilatație cubică/în volum
coefficient of discharge coeficient de debit
coefficient of drag coeficient de frânare/tracțiune/antrenare
coefficient of earth pressure coeficient de împingere a pământului
coefficient of efficiency/of performance coeficient de randament/de performanță; eficiență; factor de eficiență/de performanță
coefficient of elasticity modul de elasticitate
coefficient of excellence coeficient de calitate
coefficient of expansion coeficient de dilatare/expansiune/destindere/dilatație
coefficient of hardness cifră de duritate (Brinell)
coefficient of heat transfer coeficient de transmitere a căldurii/de transfer termic
coefficient of hydraulic conductivity coeficient de filtrație
coefficient of impact coeficient dinamic/de impact
coefficient of inherent (natural) regulation coeficient de autoreglare
coefficient of irregularity coeficient de neuniformitate
coefficient of lift coeficient al forței portante/forței ascensionale
coefficient of load factor de sarcină
coefficient of mass transfer coeficient de transfer de masă
coefficient of mining coeficient de exploatare minieră
coeffcient of recombination coeficient de recombinare
coefficient of renewal coeficient de înlocuire
coefficient of resistance modul de rezistență
coefficient of restitution coeficient de restituție
coefficient of retardance coeficient de rugozitate Manning (pentru canale înierbate)
coefficient of roughness coeficient de rugozitate
coefficient of seepage coeficient de infiltrație
coefficient of self-induction inductanță proprie, coeficient de autoinducție
coefficient of skew coeficient de asimetrie
coefficient of sliding friction coeficient de frecare prin alunecare
coefficient of soil reaction coeficient (de pat) de fundație
coefficient of thermal efficiency randament termic
coefficient of transfer constant constantă de propagare
coefficient of utilization coeficient de utilizare; factor de sarcină/de ocupare
coefficient of variation in speed coeficient de neuniformitate (a mersului)
coefficient of velocity coeficient de viteză (caracterizează neuniformitatea vitezei curentului)
coefficient region domeniul coeficienților
coefficient (setting) potentiometer potențiometru pentru reglarea coeficienților (la calculatoarele analogice)
coefficient unit potențiometru numeric, unitate analogică funcționând cu un raport constant între mărimile de intrare și de ieșire
Coelenterata celenterate
coemption acaparare a mărfii în vederea speculei
coenzyme coferment, coenzimă
coerce a constrânge, a impune condiții/restricții
coercive force/intensity intensitate a câmpului coercitiv
cofactor complement algebric/corespunzător minorului elementului a_{ij} în determinantul $|a_{ij}|$
coffee-mill râșniță de cafea
coffer cheson
cofferdam batardou, baraj de căsoaie/provizoriu; împrejmuire cu palplanșe pentru oprirea pătrunderii apelor
cofferdam recess nișă-batardou
cofferdam with double sheeting batardou de căsoaie/din două rânduri de pereți de palplanșe
coffered ceiling tavan/planșeu în casete sau casetat
coffin conteiner (ecranat) de substanțe radioactive; navă veche, „sicriu plutitor"
coflexure săgeată
cog dinte, zimț; proeminență; camă; prag; rebord; nas//a bloca; a dința, a zimțui
cog belt curea trapezoidală dințată, texrope
cog down a lamina lingoul până la țaglă
cogent concludent, incontestabil
cogent reason motiv valabil
cogged dințat, zimțat
cogged barrel casetă a arcului cu dinți de angrenare
cogged belt curea trapezoidală
cogged cylinder cilindru perietor, pieptene circular (în ind.textilă)
cogged rail șină dințată/cu cremalieră
cogged segment sector dințat (la mașinile de tricotat)
cogging (*cstr*) prag (la îmbinări); îmbinare cu crestături; (*el*) viteză unghiulară fluctuantă/neuniformă a rotorului unui motor electric; (*maș*) angrenaj cu fusuri/în lanternă; dantură; (*met*) degroșare; eboșare; prelaminare; preforjare; (*tele*) angrenare, rupere a marginilor verticale ale imaginii
cogging-down pass calibru de degroșare rapidă

cogging mill laminor degrosisor; laminor bluming
cogging-mill stand cajă degrosisoare
cogging-mill train linie de laminor degrosisor /de bluming
cogging pass calibru degrosisor (la laminoare)
cogging roll cilindru de degroşare/de laminor bluming
cogging-roll train linie de cilindri de degroşare/de laminor bluming
cognate sequents secvenţe analoge
cognitive skill competenţă pe bază de cunoştinţe
cog of round timber stivă de lemn rotund
cog rack cremalieră
cog railway cale ferată cu cremalieră
cog timbering susţinere minieră cu stive de lemn
cog wheel (*el*) rotor cu poli aparenţi; (*maş*) roată cu cepuri/cu fusuri/de lanţ/cu bolţuri
cog-wheel grease unsoare pentru roţi dinţate
coherence; coherency (*fiz*) coerenţă, legătură, raport; (*mat*)_ totalitate a punctelor de acumulare ale unei mulţimi care aparţin mulţimii respective
coherence range plajă de sincronizare
coherent bound amplitude amplitudine de împrăştiere coerentă pe atomi legaţi
coherent carrier undă/frecvenţă purtătoare coerentă
coherent cross section secţiune (eficace) de împrăştiere coerentă
coherent detector detector coerent/sincron/de fază
coherent light lumină coerentă/monocromă
coherent light detection and ranging (COLIDAR) radiolocator optic cu laser cu rubin
coherent pulse radar radiolocaţie cu impulsuri sincronizate
coherent scattering difuziune/împrăştiere coerentă
coherent scattering amplitude amplitudine de împrăştiere coerentă
coherent sheaf/stack fascicul coerent
coherer coeror (detector de unde electromagnetice)
cohesion coeziune, aderenţă; atracţie moleculară
cohesionless incoerent, fără coeziune
cohesionless material material necoeziv
cohesionless soil pământ necoeziv
cohesion strength rezistenţă de coeziune
cohesive coeziv, aderent
cohesive force forţă de coeziune
cohesive material material coeziv
cohesiveness capacitate adezivă/de lipit
cohesive soil pământ coeziv
cohomology group grup de coomologie
coil (*TH*) bobină, spirală, inel, serpentină, ghem, colac, spiră (*el*) bobină, înfăşurare; (*inf*) rolă/rulou (de bandă)//a (se) înfăşura; a (se) bobina
coil aerial antenă-cadru
coil amplification factor factor de calitate (Q) al unei bobine
coil banding machine maşină pentru legat rulouri
coil clutch ambreiaj cu arc
coil condenser serpentină de răcire
coil-condenser circuit circuit cu inductanţă şi capacitate
coil cooler refrigerent/răcitor cu serpentină
coil-driven loudspeaker difuzor electrodinamic
coiled-coil filament filament cu spirală dublă/bispiral/dublu spiralizat
coiled electrode sârmă de sudură/de electrozi
coiled filament spirală de încălzire
coiled horn pâlnie a unui difuzor
coiled-loop stitch ochi cu buclă răsucită
coiled pipe serpentină
coiled spring (*maş-un*) arc elicoidal cilindric; (*maş*) zăvor, pană înclinată, arc în consolă triunghiular, arc elicoidal/volut
coiled-wire gong gong din arc spiral de sârmă
coiler (*maş*) maşină de înfăşurat; (*petr, termo*) serpentină; (*text*) mecanism de depunere a benzii în cană, cană rotativă; vârtelniţă
coiler motion mecanism de depunere în cană (în ind.textilă)
coiler tube tub al încolăcitorului (la carde şi laminoare)
coil flux guide blindaj magnetic al bobinei de inducţie a unei instalaţii electrotermice
coil heat-exchanger schimbător de căldură cu serpentină
coil-ignition system aprindere cu acumulator
coil-in-box condenser condensator cu serpentină scufundată în cadă
coiling înfăşurare, bobinaj
coiling of sliver depunere a benzii în cană (în ind.textilă)
coiling-up motion mişcare de înfăşurare
coil lag defazare introdusă de o bobină
coil-loaded cable cablu pupinizat/încărcat
coil loading pupinizare prin bobine montate în serie, încărcare inductivă
coil neutralization neutralizare inductivă
coil of cable colac de cablu; reţea inelară de cabluri
coil (of) pipe serpentină
coil of rope colac de parâmă
coil of wire colac/bobină/spiră/înfăşurare/inel de sârmă
coil of yarn ochi de fir
coil pitch pas al înfăşurării unei maşini electrice
coil serving strat de bandă izolantă/de aţă înfăşurat deasupra bobinajului pentru protecţie
coil spacing pas de pupinizare
coil spring arc elicoidal/volut
coil tap priză (la o bobină)
coil tube carcasă tubulară (a unei bobine)

coil-type exchanger schimbător de căldură cu serpentină
coil up a înfăşura
coil winding lathe/machine maşină de bobinat
coin monedă//a bate monedă; a imprima în relief
coin box collector dispozitiv de încasare (la telefoanele publice cu jeton/cu fisă)
coin boxes post telefonic cu plată anticipată
coin box relay releu de încasare
coinbox telephone telefon public
coincide (*tele*) a se afla în concordanţă; (*TH*) a coincide
coincidence analyser analizor de coincidenţe
coincidence arrangement/array montaj de coincidenţă
coincidence circuit circuit electronic de selectare a coincidenţelor/de coincidenţă/care emite un impuls numai dacă intrările sale primesc impulsuri simultane
coincidence correction corecţie pentru timp mort
coincidence counter contor de coincidenţă
coincidence counting method montaj în coincidenţă
coincidence equipment montaj de coincidenţă
coincidence gate circuit (poartă) de coincidenţă, poartă ŞI, poartă electronică al cărei semnal de ieşire este condiţionat de excitarea simultană a tuturor intrărilor
coincidence number indice de coincidenţă, numărul punctelor de coincidenţă
coincidence range-finder telemetru cu coincidenţă
coincidence rate viteză de numărare/frecvenţă/rată a coincidenţelor
coincidence resolving power putere de rezoluţie a montajului de coincidenţe
coincidence resolving time timp de rezoluţie al montajului de coincidenţe
coincidence synchro sincrocomparator de unghi; sincronizare a coincidenţelor
coincidence technique montaj în coincidenţă
coincidence telemeter telemetru cu coincidenţă
coincident current core memory memorie cu miezuri cu coincidenţă de curent
coincident current selection selecţie prin metoda coincidenţei curenţilor
coincident execution simultaneitate a execuţiei
coincidents indicatoare comerciale
coincide with a coincide cu
coin-feed television televiziune cu automat de plată anticipată
coin-feeler contact contact cu monedă
coining machine (*met*) maşină de imprimat în relief/de bătut monede; (*hc, poligr, text*) maşină de gofrat
coining press presă de bătut monede
coin-in-the-slot electricity meter contor electric cu monedă
coir fibră de nucă de cocos
coir rope parâmă de cocos
cokability capacitate de cocsare/de aglutinare
coke cocs, calamină; cărbune bituminos//a cocsifica, a afina
coke bed pat de cocs, încărcătură (de cocs) de pornire
coke blast furnace furnal cu cocs
coke breeze/cinder praf de cocs, cocs cărunt
coke bunker siloz de cocs
coke-cement concrete beton de zgură
coke-charging vagonet pentru dozarea cocsului
coke-chemical cocsochimic
coke chemistry cocsochimie
coke cooling chamber cameră pentru distilarea uscată a cocsului
coke-discharging /drawing machine împingător de cocs
coked residue reziduu de cocs
coke dross/fines cocs mărunt
coke extinguisher stingător de cocs
coke firing focar cu cocs
coke furnace cuptor de cocs
coke furnace block baterie de cocsificare
coke gas gaz de cocserie
coke grading plant instalaţie pentru sortarea cocsului
coke guide placă de ghidare a cocsului la ieşirea din cuptor
coke knocker ciocan pentru îndepărtarea pietrei de cazan
coke lump sfărâmătură de cocs
coke number cifră de cocs
coke oven cuptor de cocs/de cocserie
coke-oven coal tar gudron de cocserie
coke-oven gas gaz de cocserie
coke-oven plant (*chim*) cocserie; (*met*) uzină de cocsificare
coke packing şarjă de cocsificare
coke per charge cocs de încărcătură (la cubilou)
coke plant cocserie
coke producer gazogen cu cocs
coke pusher; coke pushing ram împingător de cocs
coke-quenching car stingător de cocs
coke-quenching tower/station turn de stins cocs
cokernel conucleu (în algebră)
coke scrubber spălător de gaz cu umplutură de cocs
coke split cocs în încărcătură (la cubilou)
coke-storage bin siloz de cocs
coke tar gudron de cocs
coke test determinare a cifrei de cocs
coke tower coloană cu umplutură de cocs

coke value cifră de cocs
coke-watering car stingător de cocs
coke wharf rampă pentru descărcarea cocsului
coking cocsificare
coking battery/bank furnace baterie de cocsificare
coking capacity capacitate de aglutinare/de cocsificare
coking coal cărbune cocsificabil
coking index capacitate de coacere, indice de cocsificare
coking mass pilot de cocs
coking plant (*chim*) cocserie; (*met*) uzină de cocsificare
coking power putere de aglutinare a a unui cărbune, capacitate de cocsificare
coking retort retortă de cocsificare
col șa (baricâ)
colas colas (varietate de bitum)
colcothar colcotar
cold frig//rece; fără (radio)activitate
cold-age hardening durificare prin ecruisare
cold air aer rece
cold(-air) blast aer rece (la cuptoare)
cold application montaj/asamblare la rece
cold asphalt emulsie bituminoasă
cold bend test încercare de îndoire la rece
cold-blast a sufla cu aer rece/la cuptoare
cold-blast silding valve vană-sertar pentru aer rece
cold blocking matrițare la rece
cold breakdown plastifiere la rece
cold-brittleness fragilitate la rece
cold-brittle steel oțel fragil la rece
cold carrier agent frigorific
cold-cast turnat la temperatură joasă//a turna la temperatură joasă
cold charge încărcătură rece
cold chisel daltă pentru tăierea capetelor de bară la forjă, daltă de canelat
cold circular saw ferăstrău circular pentru tăiere la rece
cold coating îmbrăcăminte din mixturi asfaltice, executată la rece
cold composition culegere nemetalică
cold compressing presare la rece
„cold" cross-section secțiune eficace pentru neutroni „reci"/lenți; secțiune eficace la temperatură joasă
cold crushing strength rezistență la compresie la temperatură scăzută
cold cure întărire la rece; conservare/preparare/tratare la rece (a alimentelor); (*plast*) vulcanizare la rece
cold deformation deformare/fasonare/formare/profilare la rece
cold draw a trage/a trefila la rece
cold drawing laminare la rece (în ind.textilă)
cold-drawing bench banc de trefilat/de tras la rece
cold-drawing die calibru de tras la rece; filieră de trefilat la rece
cold drawn (*chim*) extras la rece prin presare (despre uleiuri); (*met*) tras la rece
cold-drawn pipe țeavă trasă la rece
cold-drawn steel oțel tras la rece
cold dressing îndreptare la rece
cold drying uscare cu ajutorul deshidratanților
cold emission emisie rece/prin efect de câmp
cold emulsion emulsie bituminoasă
cold end lipitură rece
cold fine asphalt (carpet) beton asfaltic turnat la rece
cold flow capacitate de curgere/deformare plastică la rece; contracție remanentă
cold-forge a forja la rece
cold forming formare/fasonare/deformare/profilare la rece
cold front front rece
cold galvanizing galvanizare la rece
cold glue clei rece de tâmplărie
cold-ground (pulp) pastă mecanică obținută la rece
cold hammer a ecruisa prin forjare
cold hammering ecruisaj
cold-hardened steel oțel ecruisat
cold hardening durcisare, ecruisare
cold-heading refulare/nituire/căpuire la rece
cold-heading die matriță de refulat/de căpuit la rece
cold-heading tool sculă de căpuit la rece
cold iron fontă rece, oțel forjat la rece
cold junction lipitură/sudură rece/de referință (la termocuplu)
cold laying punere în operă la rece
cold light luminescență; lumină rece
cold loving psihrofil
cold mass masă (de aer) rece
cold metal încărcătură/șarjă rece
cold moulding formare (prin presare)
coldness frig
cold pole polul frigului
cold polymerization polimerizare la rece
cold-press a matrița la rece
cold-pressing matrițare la rece
cold reactor reactor rece (nelucrat)
cold reduction deformare/fasonare la rece
cold reflux reflux rece
cold reserve echipament de rezervă nealimentat
cold reservoir/source sursă rece/de frig, sursă de căldură (în sens termodinamic) cu temperatura cea mai joasă
cold resistance rezistență la îngheț
cold riveting nituire la rece
cold-roll a lamina la rece

cold-rolled laminat la rece
cold-rolled steel oţel laminat la rece
cold-rolling laminare la rece
cold-rolling mill uzină de laminat la rece
cold saw ferăstrău de tăiat la rece
cold setting întărire la rece
cold settling decantare la rece
cold shears foarfece pentru tăiere la rece
cold-short fragil la rece
cold-shortness rupere/fragilitate la rece
cold shrink/expansion fitting asamblare prin contracţie la frig; calare/îmbinare prin răcire
cold shut loc de sudură rece (la piese turnate cu temperatură prea joasă sau turnate prea lent)
cold stamping matriţare la rece
cold-start(ing) ability capacitate de pornire la rece
cold-start lamp lampă cu descărcări în gaze cu amorsare la rece/fără preîncălzirea electrozilor
cold storage antrepozit frigorific
cold-storage meat carne îngheţată/congelată
cold storage room cameră frigorifică
cold-storage truck autocamion frigorific
cold straightening îndreptare la rece
cold strain a întinde la rece
cold-straining (*chim*) întărire la rece; (*met*) ecruisare; deformare/întindere la rece
cold stretching etirare la rece
cold-tempering durificare prin ecuisare
cold test încercare la rece; determinare a temperaturii de congelare
cold thickening îngroşare la rece
cold-upsetting die matriţă de refulat la rece
cold vulcanization vulcanizare la rece
cold-water retting topire în apă rece (în ind.textilă)
cold wave val (de aer) rece
cold welding sudare la rece/fără preîncălzire
cold work prelucrare la rece (a metalelor)
cold-work hardening durificare prin ecruisare; durcisare
cold-working prelucrare/deformare la rece; ecruisare
cold working of blast-furnace mers rece al furnalului
Cole pump pompă Cole/cu palete fixate pe suprafaţa unui tambur rotativ
collagen colagen
collapse of a mole/pier rupere a unui dig
collapse strength rezistenţă la presiunea exterioară
collapsible drum tobă pliabilă articulată (pentru confecţionarea anvelopelor)
collapsible mast (*nav*) catarg rabatabil; (*tele*) pilon/catarg de antenă demontabil/pliabil
collapsible mould matriţă articulată
collapsible prop stâlp metalic telescopic
collapsible reamer lărgitor cu bacuri articulate
collapsible rim geantă auto despicată
collapsible rubber boat barcă pliantă
collapsible steel form formă metalică demontabilă
collapsible steel shuttering cofraj metalic demontabil
collapsible top capotă de ploaie pliantă
collapsing turtire, strivire, flambaj, prăbuşire, deformare, decapotare
collapsing force efort de rupere (la compresiune sau flambaj)
collapsing length lungime critică la care începe flambajul
collapsing load efort critic de flambaj, sarcină de flambaj/de rupere
collapsing of bubbles spargere a băşicilor (la emulsie)
collapsing pressure presiune de turtire
collapsing tap tarod reglabil/expansibil
collar (*el*) manşon de cablu, mănunchi; (*maş*) şaibă, colier; etrier; flanşă; manşon; brăţară; inel; guler, balot; colac; lagăr cu inel de ungere; (*met*) umărul calibrului de laminare; (*orlg*) bridă (la carcasă), manşon de roată; (*petr*) gura sondei//a curba, a îndoi, a (se) ondula
collar beam grindă de carpen, riglă
collar bearing/bushing cuzinet cu umăr
collar buster sculă de instrumentaţie
collar clamp brăţară
collared drill pipe prăjină cu mufă
collared nut piuliţă cu guler
collared pin tijă de ghidare a ramei de formare
collar end bearing lagăr cu umăr
collargol colargol; argint coloidal
collar journal pivot în pieptene; fus cu umere
collar knot nod de măr (în navigaţie)
collar nut piuliţă cu guler/cu umăr
collar of shaft coroană/gură a puţului
collar pin şurub prizonier cu guler
collar pipe coloană de suprafaţă/de ancoraj
collar plate colier; etrier; jug
collar screw şurub cu bridă
collar sleeve coloană de ghidaj
collar socket sculă de instrumentaţie
collar step cuzinet inelar (la crapodină)
collar step bearing crapodină în pieptene
collar stud bulon de legătură/de îmbinare
collar thrust bearing lagăr canelat/pieptene; palier canelat
collar tongues braţ de perforare rotativ
collate a compara, a colaţiona, a interpola
collateral acceptance acceptare pentru cauţiune
collateral (security) garanţie/cauţiune suplimentară
collating interclasare, colaţionare, interpolare
collating machine maşină de adunat coli
collation colaţionare; interclasare

collation sequence secvenţă de selectare/de sortare
collator maşină de interclasat (cartele)/de intercalat/de interpolat
collect (*inf*) a colecta (date); (*tele*) a accepta (o convorbire telefonică)
collect call convorbire cu taxă inversă
collecting box ladă de colectare (în ind. textilă)
collecting channel canal colector
collecting drain dren colector
collecting electrode electrod de precipitare/colector
collecting funnel (*petr*) pălărie; (*TH*) pâlnie colectoare, canal colector
collecting like terms reducere a termenilor asemenea
collecting machine maşină de adunat coli
collecting main canal colector/de drenaj
collecting mirror oglindă colectoare
collecting network reţea de colectare
collecting pipe ţeavă/conductă colectoare; linie generală de conexiune; conductă comună
collecting-ring starter demaror cu inele colectoare
collecting sand nisip colector
collecting shaft puţ colector
collecting tank bazin colector/de colectare
collecting trough jgheab colector
collecting vessel recipient colector
collecting zone domeniu de sincronizare/de prindere a unui oscilator
collection (*TH*) colecţie, culegere; (*man*) incaso
collection model model colectiv al nucleului
collection of fibres acumulare cu fibre
collection of payments incaso
collection of samples colectare a probelor
collective bargaining negocieri colective (între patroni şi salariaţi)
collective excitation state stare colectivă de excitaţie
collective focusing lens lentilă convergentă
collective housing unit imobil cu locuinţe
collective model of nucleus; collective nuclear model model colectiv al nucleului
collective report comunicare circulară, comunicare simultană la mai multe posturi
collector (*drum*) colector, bazin de apă, rezervor de reţinere, lac de reţinere; (*el*) comutator; (*hidr*) colector/galerie de drenaj; (*maş*) cameră colectoare de supraîncălzitor, ţeavă colectoare; (*min*) agent colector; (*tele*) colector (la transistor); electrod de captare colector; (*text, TH*) colector, rezervor
collector bar lamelă de colector; şină colectoare
collector barrier barieră (de potenţial) a colectorului (la semiconductoare)
collector current of holes curent de goluri al colectorului (la semiconductoare)
collector cut-off current curent rezidual de colector
collector depletion layer strat de golire/de blocare a colectorului
collector ditch canal/şanţ colector
collector follower (etaj) repetor pe colector
collector junction joncţiune colectoare; strat colector
collector line conductă de preaplin
collector plate anod/placă colector(oare)
collector segment lamă/lamelă de colector
collector-shoe gear cursor, piesă alunecătoare
collector with structurally integrated aperture captator solar integrat/folosind un element de construcţie transparent
collect pay a strânge bani
collet (*maş*) manşon conic, inel de mandrină/de strângere; (*maş-un*) manşon de prindere, bucşă elastică; (*text*) inel de prindere/de fixare; (*TH*) guler, jug, cadru
collet chuck mandrină cu bucşă elastică; inel de mandrină; dispozitiv de stângere
collet lathe strung cu (prinderea piesei în) bucşă elastică
collet remover levier pentru virola spiralului
collide a intra în coliziune; a se ciocni
colliding-particle system sistem al particulelor care se ciocnesc
collier (*min*) minier (la cărbune), ortac; (*nav*) navă de transport cărbuni; cărbunar, carbonier
colliery mină de cărbuni
collimate a colima, a strânge în fascicul paralel; a vizualiza
collimating aperture diafragmă de colimare
collimating cone con colimator
collimating cylinder cilindru colimator
collimating lens lentilă de câmp/colimatoare
collimating mark linie de colimaţie
collimating point punct de măsurare
collimating slit fantă a colimatorului, fantă colimatoare
collimating system colimator
collimation colimare, colimaţie, concentrare, focalizare
collimation line linie de vizare
collimator colimator
collimator portal orificiu de ieşire al colimatorului
collimator telescope telescop colimator, lunetă colimatoare
collinear coliniar, cu o dreaptă comună
collinear array sistem de antene coliniare
collinear equation ecuaţii coliniare (în optică)
collinear load sarcină liniară
collinear planes plane cu o dreaptă comună
collineation coliniaţie, transformare proiectivă

collision (*cf*) ciocnire (de trenuri), tamponare; (*fiz*) ciocnire şoc; (*mat*) coliziune; (*nav*) abordaj, coliziune
collision activation probability probabilitate de dezactivare prin şoc
collisional absorption absorbţie prin ciocniri
collisional heating încălzire la coliziune
collision bill rol de închidere a porţilor etanşe, rol de gaură de apă (în navigaţie)
collision bulkhead perete de coliziune prova
collision coefficient coeficient de şoc/de restituţie
collision cross section secţiune (eficace) de ciocnire
collision damping amortizare prin ciocniri/prin şoc
collision density densitate de ciocniri
collision excitation excitare prin şoc/prin ciocnire
collision integral integrală de ciocnire
collision ionization ionizare prin şoc/prin ciocnire
collision light radiaţie luminoasă de ciocnire
collision loss pierderi prin ciocniri
collision mat paiet de gaură de apă (la nave)
collision matrix matrice de ciocnire
collision mean free path drum liber mediu de ciocnire
collision of the first kind şoc de ordinul/speţa I
collision quarters posturi de acţiune (în caz de coliziune)
collision station post de gaură de apă (în navigaţie)
collision theory teoria ciocnirilor
collision transition probability probabilitate de tranziţie prin şoc/prin ciocnire
collodion colodiu
collodion cotton nitrocelulozã
collodion silk mătase nitrocelulozică
colloid coloid
colloidal coloidal
colloidal coal cărbune mărunt
colloidal state stare coloidală
colloid chemistry chimie coloidală
colloid coagulation coagulare a coloidului
colloid mill moară coloidală
colloid osmotic pressure presiune osmotică coloidală
collotype printing fototipie
collovium coluviu
colmatage colmataj
colmation colmatare
colon două puncte
colonial spirit alcool metilic
colonnade colonadă
colophon marcă/emblemă a editurii
colophony sacâz, colofoniu
colossal order ordin colosal (în arhitectură)
colortron colortron, tub videocaptor cu trei culori
colour; color culoare; colorit; cerneală//a vopsi; a colora//cromatic, colorat,în culori
colour adapter adaptor (la un televizor alb-negru) pentru recepţia imaginilor în culori
colour after burning culoare după ardere
colouration; coloration vopsire, colorare
colour bar pattern mirã/model cu benzi cromatice (pentru verificarea/depanarea televizoarelor color)
colour bath flotă de vopsire
colour blending melanjare a culorilor (în ind.textilă)
colour-blindness daltonism
colour break-up descompunere a culorilor
colour carrier (*fiz*) cromofor; (*tele*) subpurtătoare a semnalului de crominanţă, purtătoare de culoare
colour/chrominance carrier sync pulse semnal/impuls de sincronizare a purtătoarei de culoare (în televiziunea color)
colour cast (*poligr*) dominantă de culoare; (*tele*) dominanţă, predominare a unei culori primare datorită dezechilibrului dintre culori
colour centre centru de culoare
colour change virare a culorii (indicator)
colour changing schimbare a culorii, schimbător de culoare
colour chart scară/tabelă de culori
colour coded contour plot plot de contur codificat prin culori (în proiectarea asistată de calculator prin metoda elementelor finite)
colour coding cod de culori
colour contamination întrepătrundere/contaminare a culorilor datorită diafotiei/suprapunerii semnalelor de culoare (în televiziunea color)
colour correction retuş de culoare
colour depth intensitate a culorii
colour developer revelator de culori
colour development developare a culorii
colour discrimination discriminare/sensibilitate de distingere a culorilor
coloured clay pământ colorat
coloured enamel glazură colorată
coloured engobe engobă colorată
coloured filter filtru de culori
coloured frit frită colorată
colour edging întrepătrundere limitrofă a culorilor unei imagini
coloured impression decalcomanie
coloured map sketch schiţă/crochiu în culori
coloured pastes mase colorate
coloured resist rezervă colorată
coloured screen filtru de lumină
coloured slip barbotină colorată
coloured stock amestec colorat
(coloured) tracer thread fir indicator colorat (pentru marcarea conductoarelor unui cablu)
colour fastness stabilitate/rezistenţă a culorii

colour fastness to laundering rezistenţă a culorii la spălare în maşina de spălat
colour field cadru cromatic/de culori
colour filter filtru cromatic (colorat)
colour flicker scânteiere a culorilor
colour form formă de culoare
colour frame cadru cromatic/de culori
colour fringing (*poligr*) abatere de registru (la tipar policrom); (*tele*) franjuri de culoare
colour gate poartă a semnalului de culoare
colour gradation nunaţare a culorilor
colour grinder moară de măcinat vopsea
colour-grinding machine maşină de frecat cerneală
colourimeter colorimetru
colourimetric analysis analiză colorimetrică
colourimetric dosimeter dozimetru colorimetric
colourimetric purity puritate colorimetrică
colourimetry colorimetrie
colour index indice de culoare
colouring colorare, vopsire
colouring agent/matter colorant, pigment
colouring body colorant artificial
colouring earth pământ colorant
colouring pan cadă de vopsire
colouring power putere/capacitate de colorare
colouring value capacitate de vopsire; valoare coloristică
colour insensible emulsion emulsie insensibilă (la culori)
colour intensity intensitate a culorii
colourist colorist
colour killer (stage) etaj de suprimare a semnalului prin canalul de crominanţă
colour kinescope tub tricolor cu tun electronic unic; tub cinescop în culori
colour lake lac colorat
colour leaf folie colorată
colourless incolor, fără culoare, acromatic
colour like metal culoare metalică
colour matching acordare/potrivire a culorilor
colour measurement colorimetrie
colour mill maşină de frecat vopsele, malaxor de vopsea
colour mixture curve curbă de amestec a culorilor
colour mixture function funcţie de amestec a culorilor
colour oscillator oscilator de culoare (de 3,58 MHz în receptoarele de televiziune color)
colour paste pastă de colorant
colour picture screen ecran cromatic/în culori
colour-picture signal semnal combinat de luminanţă şi crominanţă
colour picture tube tub tricolor cu tun electronic unic; tub cinescop color
colour print(ing) tipar în culori; policromie
colour process fotografiere în culori
colour process etching gravare a policromiilor
colour reaction reacţie de culoare
colour registration suprapunere a culorilor
colour-removal apparatus aparat de albit
colour response sensibilitate spectrală/de culoare
colour response curve caracteristică spectrală
colour retouching retuş de culoare
colour-reversal film (film) diapozitiv color
colour reversion îngălbenire
colour rough schiţă de separare a culorilor
colours pavilion naţional (arborat de nave)
colour sampling rate frecvenţă de comutare a culorilor
colour scale tabelă/scară colorimetrică, de culoare
colour screen filtru de culoare
colour sensation senzaţie cromatică
colour-sensitive sensibil la culoare
colour sensitivity sensibilitate la culoare/cromatică
colour separation selecţie a culorilor
colour shade nuanţă de culoare
colour shading falsificare/virare de nuanţă/de tentă
colours halyard fungă a pavilionului (în navigaţie)
colours in oil pigmenţi în ulei
colour stability stabilitate a culorii
colour stimulimeter colorimetru
colour strength intensitate a culorii
colour strips dungi pe imprimat
colour sync signal semnal de sincronizare de culoare
colour temperature temperatură indicată/echivalentă de culoare
colour (temperature) meter termometru/pirometru de culoare
colour test determinare a culorii
colour theory teoria culorilor
colour threshold prag cromatic
colour tone nuanţă de culoare
colour transparency viewer aparat de examinat diapozitive în culori
colour trough albie care conţine pasta de colorant
colour value valoare a tonului de culoare
colour velocity gauging măsurare a debitului prin metoda colorimetrică
colour work lucrare în culori
colour-woven ţesut din fire vopsite
colour yield randament coloristic
colter; coulter cuţit/fier de plug
columbate niobat
columbic acid acid niobic
columbic compound compus al niobiului pentavalent
columbite columbit
columbium niobiu
columbium oxides oxizi de niobiu

columbous compound compus al niobiului trivalent
column (*arh, TH*) coloană, stâlp, pilastru; (*mil*) coloană de marş, şir; (*petr*) turn de distilare; (*poligr*) coloană; şpalt; rubrică
columnar în formă de coloană; şistos în sens vertical
columnar ionization ionizare colonară
columnar recombination recombinare colonară
columnar section profil normal/geologic
columnar structure structură în formă de coloană
column base bază de coloană
column / Chinese binary code cod cu coloane binare
column chromatography cromatografie în coloană
column clamp dispozitiv pentru blocarea coloanei (la o maşină radială de găurit)
column code suppression suprimare a codului de coloană
column-definite matrix matrice definită pe coloane
column drill perforator montat pe stâlp susţinător
column evaporation concentrare în coloană
column evaporator coloană de concentrare
column filling umplutură a coloanei
column galley şif pentru şpalturi/pentru coloane
column head (*cstr*) capitel; capitelul/coronamentul coloanei; (*poligr*) colontitlu
column-holdup retenţie a coloanei
column mixer coloană de amestecare
column-mounted montat pe coloană
column-mounted drill perforator pe coloană
column neck gâtul coloanei (în arhitectură)
column of casing coloană de tubaj/de burlane
column of fluid coloană de fluide
column of gas coloană de gaze
column of ionization coloană ionică
column of pipe tubing, coloană de extracţie
column of sucker rods garnitură de prăjini de pompare
column of trays coloană cu talere
column packing umplutură a coloanei
column pitch distanţă/interval între coloane
column plate taler de coloană
column press presă pentru tipare de probă de pe şpalturi
column punch perforator coloană cu coloană
column scrubber coloană pentru spălarea gazelor
column skip key tastă/clapă de salt peste o coloană
column sleeve manşon al coloanei (la maşini radiale de găurit)
column splitting separare a coloanelor
column's rule colonlinie
column still coloană de distilare
column tray taler de coloană
column-type drilling machine maşină de găurit cu coloană, perforator pe coloană
column washer scruber cu coloană
column ways ghidaje verticale ale batiului
colza oil ulei de rapiţă
coma (*astr*) coadă de cometă; (*fiz*) comă
comatic circles cercuri comatice
comatic image imagine cu comă
comb (*arh*) creastă/coamă de acoperiş; (*text*) pieptene, spată, darac, maşină de pieptănat; meliţă// (*text*) a pieptăna, a dărăci
combat airplane avion de luptă
combat car/vehicle car de luptă; tanc
comb barrel butuc al pieptenelui circular
comb box casetă a pieptenelui
comb circle pieptene circular la maşina de pieptănat
comb cylinder shaft arborele pieptenilor circulari
combed cotton yarn fir de bumbac pieptănat
combed flax/linen bundle fuior pieptănat
combed sliver bandă pieptănată
combed stucco tencuială striată
combed wool lână pieptănată
combed yarn fir pieptănat
combed-yarn cloth ţesătură de/din fire pieptănate
comber maşină de pieptănat; muncitor la maşina de pieptănat
comber-board placa sforilor
comber cylinder cilindru cu piepteni al maşinii de pieptănat
comber waste deşeuri de la pieptănat
comb filter filtru cu caracteristică de frecvenţă în formă de pieptene
comb gauge calibru pentru verificarea profilului de filet, şablon/pieptene de filet
combination actuator element combinat de comandă/de acţionare
combination advance and retreat system metodă de exploatare combinată cu avansare şi retragere
combinational circuit circuit combinaţional/ale cărui mărimi de ieşire depind numai de cele de intrare
combinational network schemă/reţea logică combinaţională
combinational tone sunet combinat
combination atmospheric-vacuum rerun unit instalaţie combinată de distilare secundară la presiune atmosferică şi în vid
combination bridge pod combinat
combination cistern and siphon barometru cu sifon
combination connector (local and toll) selector local interurban
combination cracking cracare combinată/mixtă
combination cutting and conveying unit combină de galerii pentru tăierea şi transportul cărbunelui

combination cutting and loading machine combină de abataj pentru tăierea şi încărcarea cărbunelui
combination depth and angle gauge raportor combinat
combination dies ştanţă combinată (pentru executarea concomitentă a mai multor operaţii)
combination drill burghiu combinat (pentru găuri de centrare)
combination drilling foraj prin metodă combinată
combination frequency frecvenţă de combinare/de bătăi
combination gas gaze umede/bogate
combination heat căldură de formare
combination lever bară de avans a sertarului la motoarele cu abur
combination light felinar combinat (roşu-verde) (la ambarcaţii)
combination lock broască, lacăt cu cifru secret
combination of water gas and distillation gas gaz de apă, gaz sărac
combination pliers cleşte patent/universal
combination principle principiu de combinare (Ritz)
combination rig instalaţie de foraj combinată (pentru foraj rotativ şi percutant)
combination rubber tape bandă izolantă din cauciuc
combinations combinări simple
combination socket coruncă combinată
combinations of *n* things *r* at a time combinări a *n* obiecte luate câte *r*
combination standard gauge calibru tampon universal
combination string coloană combinată/telescopică
combination suit salopetă, halat, combinezon (de lucru)
combination tannage tăbăcire combinată
combination tone distortion distorsiune de intermodulaţie
combination tones armonici, frecvenţe de combinaţie
combination topping and cracking plant instalaţie combinată de dezbenzinare şi cracare
combination turbine turbină mixtă cu acţiune şi reacţiune
combine (*agr*) combină// (*TH*) a lega, a combina, a amesteca, a unifica, a compune, a fuziona
combined aerial antenă colectivă/comună/de bloc
combined carbon carbon legat (chimic)
combined carriage/coach vagon cu bănci şi cuşete de dormit
combined cooling răcire mixtă
combined compressed-air hydraulic brake frână hidropneumatică
combined coupling cuplaj mixt
combined cutter loader combină de tăiere şi încărcare a cărbunilor
combined diagram diagramă însumată
combined distribution frame repartitor telefonic combinat/mixt (îndeplinind simultan funcţiile de repartitor de intrare/ principal şi intermediar)
combined electric lock and circuit controller electromagnet de blocare cu cumutator/contacte
combined fuse and switch întrerupător cu siguranţă
combined gear pair angrenaj mixt
combined high and low level station gară cu linii la două niveluri/cu etaj
combined line and recording toll central office centrală interurbană (manuală) cu serviciu rapid
combined mill moară (cu bile) compartimentată
combined mixer and sifter agregat de amestecare şi ciuruire
combined nitrogen azot legat (chimic)
combined overhand and underhand stoping tăiere în abataj (de minereuri) combinată de jos în sus şi de sus în jos
combined parity paritate combinată (produs dintre paritatea spaţială şi cea temporală)
combined rack-and-adhesion railway cale ferată mixtă (cu aderenţă şi cu cremalieră)
combined scattering difuziune combinată (efectul Raman)
combined sewer(age) system sistem de canalizare unitar
combined shrinkage stoping and block caving abataj cu înmagazinare (de minereuri) combinată cu subetaj
combined stoping abataj combinat la mine de minereuri
combined storm and sanitary sewer canalizare combinată (pentru ape uzate şi meteorice)
combined strength rezistenţă la deformare complexă
combined stress tensiune complexă
combined tan tanin combinat; tăbăcire combinată
combined television telephone service serviciu videotelefonic, videotelefonie
combined top slicing and shrinkage stoping abataj combinat la mine de minereuri în felii şi cu înmagazinare
combined water apă de constituţie
combine harvesting recoltare cu combina
combiner (*agr*) agregat (format din cultivator şi grapă cu discuri stelate); (*tele*) combinator, multiplexor, filtru de antenă, agregat
combing pieptănare, pieptănătură, deşeuri de la pieptănat (în ind.textilă)
combing cylinder pieptene circular, cilindru perietor

combing cylinder brush perie curăţitoare rotundă pentru maşină de pieptănat
combing cylinder segment segment cu ace al pieptenelui circular
combing machine maşină de pieptănat
combing oil ulei folosit în operaţia de pieptănare
combing room secţie de pieptănare
combing stapling test determinare a lungimii ştapelului prin metoda cu piepteni
combing tear pierderi/randament la pieptănat
combining heat căldură de formare/de combinare
combining nozzle ajutaj de amestecare
combining transformer transformator cu prize/de adaptare
comb of last coamă de calapod
comb segment segment cu barete/cu ace la maşina de pieptănat
combs for flax cardă de in
comb strip placă cu ace
comb type gauge for screw threads calibru, pieptene pentru filetul şuruburilor
comburent comburant
combustibility inflamabilitate
combustible inflamabil, combustibil, carburant
combustible composition amestec combustibil
combustible gas combustibil gazos, gaz inflamabil
combustible schist/shale şist bituminos
combustion analysis analiză prin combustie
combustion boat nacelă pentru combustie/calcinare, nacelă
combustion capillary capilară pentru ardere
combustion cell pilă cu combustibil
combustion chamber cameră de ardere/de fum/de combustie; focar, cutie de foc
combustion cut-off sfârşitul combustiei
combustion cut-off height altitudine a rachetei la sfârşitul combustiei
combustion degree grad/eficienţă a(l) combustiei
combustion engine motor cu combustie internă
combustion flue canal al focarului
combustion furnace cuptor de ardere/pentru analize
combustion gases gaze de ardere
combustion limits limite de aprindere/de ardere
combustion mist combustibil pulverizat
combustion temperature temperatură de combustie/de ardere
combustion test stand instalaţie pentru controlul/verificarea combustiei
combustion train instalaţie pentru analiza elementară
combustion value putere calorifică
come a evita curentul cu prova în vânt (despre navă)
come alongside a acosta cu bordul
comeback lână metisă; lână semifină; lână regenerată
come down a se precipita, a se prăbuşi
come in a pune în producţie; a începe forajul; a intra
come in on ground floor a fi membru fondator al unei societăţi (pe acţiuni)
come in on plan/scheme a lua parte/a participa la un plan/proiect
come off a (se) degaja
come out on the right side a ieşi în câştig (financiar)
come out (on strike) a face/a declara grevă
come out on the wrong side a ieşi în pierdere (financiară)
come out to (the) day a se denuda, a ieşi la suprafaţă (d. roci)
come over a distila
comet cometă
come through (ink) a străbate (pe spatele hârtiei); a transpare
come to a standstill a înceta, a stagna (producţia, comerţul, activitatea)
come up for auction (sale) a fi scos/vândut la licitaţie
come up to the grass a ieşi la suprafaţă
come within hail a veni la o distanţă audibilă de megafon (în navigaţie)
comfort in wear confort la purtare (textile)
coming into ear înspicare
coming into step acroşaj in sincronism
coming out price curs de emisiune (al acţiunilor)
coming up to the day afloriment
comma virgulă
comma expression expresie cu virgule (utilizată pentru reprezentarea textuală a listelor unidirecţionale)
command (*TH*) (mărime de) comandă; (*inf*) instrucţiune, ordin//a comanda, a ghida
command action îndeplinire a instrucţiunii, a comenzii/a ordinului
commnad chaining retry repetare a înlănţuirii instrucţiunilor
command-driven mode mod de lucru acţionat prin comandă (în proiectarea asistată de calculator)
commander (*mil*) comandor, conducător; (*TH*) mai de matisit
commander's bridge puntea comandantului
command field zonă a instrucţiunii
command guidance (system) (sistem de) telecomandă/teleghidare
command interpreter interpretor de comenzi (componentă a sistemului de operare)
command language limbaj al instrucţiunilor
command post post/masă de comandă

command reject rebutare/respingere a unei instrucţiuni
command sales team personal supranumerar angajat pentru o campanie de promovare a vânzărilor
commnad tape bandă pilot, bandă perforată închisă circulară
command word cuvânt de comandă, cuvânt al unei instrucţiuni (de intrare/ieşire)
commencement of production punere în producţie
comment comentariu (al unui program-sursă)
comment card cartelă de comentariu
commerce comerţ, circulaţie
commercial aluminium aluminiu de calitate comercial
commercial bed strat productiv/exploatabil
commercial brand of zinc zinc comercial
commercial broadcast emisiune radiofonică publicitară
commercial car autocamion
commercial casting fontă de calitate comercială
commercial computer calculator economic/comercial/de gestiune
commercial current supply alimentare de la reţea; racord la reţea; reţea publică
commercial data processing informatică de gestiune, prelucrare a datelor economice
commercial fertilizer îngrăşământ artificial
commercial grade calitate comercială
commercial ground tap tarod cu flancuri rectificate
commercial iron fier tehnic/de calitate comercială
commercially pure tehnic pur
commercial moisture regain repriză comercială de umiditate, repriză comercială, umiditate condiţionată (în ind.textilă)
commercial plant instalaţie industrială
commercial receiver radioreceptor de serviciu/de trafic
commercial run proces industrial/la scară industrială
commercial sign semn comercial, marcă de comerţ
commercial speed viteză comercială
commercial standing reputaţie în comerţ
commercial steel fier/oţel de calitate comercială
commercial transmitting station emiţător de trafic
commercial traveller comis voiajor
commercial unit instalaţie industrială
commercial usage uzanţă comercială
commercial value valoare la preţul pieţei; valoare negociabilă
commercial van autofurgon, autofurgonetă
commingler amestecător
comminute a sfărâma, a mărunţi, a pulveriza
comminution pulverizare
commission comision, comisie, însărcinare, împuternicire// (*nav*) a arma o navă; (*TH*) a da în funcţiune, a inaugura
commission-agent comisionar
commissioners of inland revenue fisc
commission house firmă de brokeri/de curtieri
commissioning dare în exploatare
commission pennant/pendant flamură de navă militară
commission rates tarif de curtaj/de brokeraj
commissure rost, cusătură, îmbinare
commitment entered into angajament contractat
commitment of performance angajament de prestare
committee of supply comisie a finanţelor
committee of ways and means comisie bugetară
commodity marfă, bun (de larg consum)
commodity dollar dolar marfă
commodity exchange bursă de mărfuri
commodity market piaţă a materiilor prime
common (*TH*) simplu, obişnuit; comun// (*agr*) izlaz; (*tele*) punct de conectare comună în receptoarele radio şi tv
common alum alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu şi potasiu
common anchor ancoră comună (cu traverse de lemn)
common-and-braid wool lână cu fibră groasă
common average avarie obişnuită (în navigaţie)
common-base connection conexiune la soclu comun
common-base input impedance impedanţă de intrare a montajului cu bază comună (BC)
common bit burghiu plat cu faţetă de ghidare
common block macara de lemn
common boss şef unic
common business oriented language (COBOL) limbaj de programare orientat pe probleme economice, limbaj COBOL
common carriage bolt şurub de fixare/de blocare
common carrier cărăuş comun; societate de transport în comun
common cathode adder sumator cu sarcina în circuitul catodului comun
common clay lut, argilă comună
common corundum corund
common denominator (cel mai mare) numitor comun
common diagram system sistem de diagrame centralizat, dispecerizare
common difference raţie (la progresii aritmetice)
common drive acţionare în grup/comună
common-emitter amplifier amplificator în montaj cu emitorul comun (EC)

common equipment system dispecerizare centralizată
common foolscap paper hârtie concept
common fraction fracţie simplă/ordinară
common fuse amorsă ordinară (pirotehnică)
common hook ac cu cârlig obişnuit; ac de tricotat
common hosiery tricot dintr-un fir/obişnuit din 1-4 fire
common-impedance coupling cuplaj direct (prin impedanţă comună)
common information carrier purtător uniform de informaţii
common iron daltă simplă de călăfătuit
common labourer salahor
common lace tricot cu efecte ajur/petinet
common lace frame maşină coton cu dispozitiv ajur/petinet
common language cod unic/standard, limbaj comun/unitar de maşină
common lime var anhidru (nestins)
common line linia nodurilor
common log loch de mână (în navigaţie)
common logarithm logaritm zecimal/uzual
common main (*hidr*) conductă colectoare; (*tele*) linie generală de conexiune, conductor comun (în telefonie)
common measure divizor comun
common-mode (in-phase) rejection suprimare a semnalului în fază
common-mode (in-phase) signal semnal în fază
common-mode voltage tensiune sincronă/în fază
common mortar mortar
common plate adder sumator cu sarcina în circuitul anodic
common ploughshare brăzdar obişnuit
common ratio raţie (la serii şi la progresii geometrice)
common resin smoală de răşină, colofoniu, sacâz
common salt sare de bucătărie, clorură de sodiu
common segment segment comun, segment de date al cărui conţinut poate fi referit din mai multe segmente program
common size dimensiune brută
common slide valve sertar plan/simplu
common statement instrucţiune pentru unitatea de memorie (în limbaj FORTRAN)
common strop zbir simplu (în navigaţie)
common turpentine terebentină/răşină fluidă (de răşinoase)
common whipping patronare simplă (în navigaţie)
common windlass troliu cu manivelă
common year an comun/obişnuit (365 zile)
communicating bridge punte de comunicare/de legătură
communicating vessels vase comunicante
communication comunicaţie, transfer de informaţii; dialog între operator şi calculator; legătură; înştiinţare, raport
communication control (of data) comandă a transmiterii (datelor)
communication controller cuplor de transmisie, echipament de comunicare la distanţă prin unitatea de schimburi multiple
communication control unit unitate de control al comunicaţiei, echipament de comunicaţii al unui sistem de teleprelucrare
communication interface interfaţă de comunicare/de conectare a unui sistem de calcul la echipamentele de modulare-demodulare
communication line linie de telecomunicaţie
communication line repeater amplificator de linie; repetor de telecomunicaţii
communication receiver receptor de trafic
communications activity trafic de informaţii, telecomunicaţii
communication service telecomunicaţii
communication software software de comunicaţie, programe destinate teletransmisiei informaţiei
communication trench şanţ de scurgere/de drenare, tranşee de deviere
communication way cale de comunicaţie
community antenna antenă colectivă/comună; antenă de bloc
community dial service telefonie automată rurală
community reception recepţie colectivă (prin sateliţi sau instalaţii complexe)
community television televiziune teledifuzată
commutant comutator, comutant
commutating bar bară/lamelă de comutare
commutation (*autom, el*) comutare, comutaţie; (*mat*) permutare
commutation failure defect/releu de comutaţie (la redresoare)
commutation pole pol auxiliar/de comutaţie
commutation relation relaţie de comutare
commutation rule regulă de comutare
commutative field corp comutativ
commutative group grup comutativ/abelian
commutator colector (la maşini electrice), comutator
commutator bar; combar lamelă de colector
commutator brush perie colectoare/de colector
commutator group grup comutativ, comutator (în algebră)
commutator hub suport metalic cilindric al colectorului (la maşini electrice)
commutator machine maşină electrică cu colector
commutator noise zgomot de colector (la maşini electrice)
commutator pitch pas la colector

commutator ripple tensiune de comutaţie
commutator segment lamelă de colector
commutator spider suport metalic cu braţe al colectorului (la maşini electrice)
commutator word cuvânt comutativ
commute a comuta
compact automatic retrieval device (CARD) dispozitiv automat compact de regăsire a datelor
compact construction/design sistem constructiv concis/compact
compact disk disc compact (pe care sunt imprimate cu laser circa două miliarde de semnale, echivalând cu 250000 pagini de text); sistem de înregistrare şi redare prin metode digitale
compacted clay argilă compactă
compact fluorescent lamp (CFL) lampă fluorescentă compactă/de mare randament
compact/solid fuel combustibil solid
compact grained cu granulaţie compactă
compact gypsum alabastru
compactification compactificare, extindere bicompactă
compacting recompactare, obţinere a unei singure zone libere în memoria internă
compacting equipment utilaj de tasare
compaction pressure presiune de tasare/litostatică/de strat
compaction roller cilindru compresor
compact leather piele compactă
compactness of the crystal lattice densitate a reţelei cristaline
compactor cilindru compresor/compactor
compactron tube tub combinat/compactron
compact settlement amenajare compactă/grupată
compact with roller a lamina, a mandrina
compander compresor-expandor de dinamică, compandor
companding comprimare-expandare a dinamicii
companion hatch capac de tambuchi (la nave)
companion keyboard tastatură/claviatură la distanţă conectată în paralel
companion way scară între două punţi, tambuchi
companion-work switch selector de control
company întreprindere; societate
company-owned outlet piaţă de desfacere proprie a unei companii
company with limited liabilities (Ltd.) societate cu responsabilitate limitată
comparative experiment experienţă comparativă
comparative frequency frecvenţă etalon/de referinţă
comparative quality coeficient de calitate
comparator comparator; schemă logică combinaţională; amplificator diferenţial
comparator circuit organization conexiune de echilibrare
comparing rule riglă gradată/cu scară
comparing watch contor (de comparaţie)
comparison electrode electrod de referinţă
comparison lamp lampă etalon
comparison measurer (aparat) comparator
comparison receiver receptor de referinţă/de comparaţie
comparison spectrum spectru de comparaţie
comparison test criteriul comparaţiei (pentru convergenţă)
compartment compartiment, cabină, parcelă
compartment dryer uscător cu camere
compartment furnace cuptor cu camere
compartment in engine shed loc de garare în remiză (căi ferate)
compartment kiln cuptor cu camere succesive (tip Mendheim)
compartment line linie parcelară (*în silvicultură*)
compartment mill moară tubulară compartimentată
compass (*TH*) rază, cuprins, întindere; (*metr*) busolă; (*nav*) compas magnetic; busolă marină
compass adjustment compensare a erorilor compasului magnetic
compass bearing relevment compas
compass box bucşă /cutie a busolei, a compasului
compass brick ţiglă curbă
compass card rozăl/rozetă a busolei
compass compensation compensare a erorilor compasului magnetic
compass course (*av*) cap-compas; (*nav*) drum la compas
compass deflector deflector de compas
compass deviation deviaţie a compasului magnetic
compass dial cadran de busolă
compass error eroare a busolei, sumă a declinaţiei şi deviaţiei busolei
compasses compas de mână
compass flat punte a compasului etalon
compass gimbals suspensie cardanică de compas
compass needle ac de busolă/magnetic
compass pedestal suport/postament/coloană de compas
compass plane rindea cu talpa semirotundă
compass platform platformă/punte a compasului etalon
compass point cart de compas/de rozăl (11°15')
compass reading glass lupă de compas
compass rhumb cart de compas (11°15')
compass rose rozăl de compas magnetic/de hartă
compass swinging compensare a erorilor compasului magnetic

compatible colour television sistem compatibil de transmisiuni de televiziune în culori (care pot fi recepționate și de televizoarele alb-negru)
compatibleness miscibilitate
compendium compendium, conspect, rezumat
compensate a compensa, a echilibra, a aduce la zero
compensate for a compensa, a neutraliza, a egaliza
compensated instrument transformer transformator de măsură compensat
compensated (ionization) chamber cameră de ionizare compensată de compensare
compensated motor motor cu înfășurare de compensație/compensat
compensated repulsion motor motor monofazat cu colector cu excitație internă/cu repulsie compensat/Latour
compensated semiconductor semiconductor neutralizat
compensated shoe brake frână echilibrată/compensată cu saboți
compensated volume control reglaj de volum compensat
compensated winding înfășurare de compensare/de echilibrare
compensating beam (*cf*) balansier compensator; (*maș*) pârghie de compensare
compensating by integral control compensare printr-un element de reglare integrator (I)
compensating coil bobină de egalizare
compensating current curent de compensație/de egalizare
compensating device compensator
compensating dog antrenor special pentru compensarea erorilor la divizare
compensating eye-piece ocular compensator
compensating feedforward reacție pozitivă de compensare
compensating gear angrenaj/mecanism de diferențial
compensating lead conductă de compensare
compensating lead wire conductor de compensație/de egalizare
compensating lever pârghie de echilibrare; compensator
compensating network egalizator; rețea de compensare; dispozitiv de stabilizare
compensating pipe compensator de dilatație
compensating resistance rezistență/impedanță de adaptare/de compensare
compensating self-recording instrument înregistrator cu compensare
compensating stuffing box presetupă de dilatație
compensating surface suprafață de stabilizare
compensating tank vas/rezervor de compensare, de egalizare
compensation (*man*) compensație; indemnizație, despăgubire; (*autom, tele, geod*) compensare, egalizare; corectare a erorilor datorite componentelor
compensation arrangement dispozitiv de compensație
compensation brake gear tijă a distribuitorului de frână
compensation curb compensator
compensation for damages compensare a daunelor
compensation joint îmbinare (compensatoare) de dilatație
compensation method metodă de compensare/de zero
compensation of errors compensare a erorilor
compensation reservoir rezervor de compensare
compensation resistor rezistență de compensare/de adaptare
compensation tank bazin de compensare
compensator (*el*) compensator, egalizor; compensator de fază; corector, regulator; (*text*) cilindru compensator
compensator series type corector în serie, circuit de corecție în serie
compensatory leads conexiuni compensate, egalizatoare
competition car automobil de curse
competitive experiments experiențe comparative de competitivitate
competitive scramble competiție acerbă
compile a întocmi, a redacta, a compila
compiler compilator, autoprogramator, procesor specializat pentru translatarea programelor sursă în programe obiect; program de traducere pentru limbajele simbolice, program de traducere dintr-un limbaj în altul, program de compilare
compiler writing language limbaj pentru scrierea programelor compilatoare
compiling compilare, traducere/translatare a unui program sursă într-un program obiect
complaint reclamație
complaint section serviciu de reclamații
complanar coplanar
complanation cuadratură (a unei suprafețe), calcularea ariei unei suprafețe
complement complement (al unui număr reprezentat într-un sistem de numerație)//complementar//a complementa, a forma complementul unui număr
complementarity principle principiul complementarității
complementary chromaticity cromaticitate complementară
complementary colour culoare complementară
complementary domain domeniu complementar

complementary emitter-follower pair pereche complementară (de tranzistoare) în montaj repetor pe emitor
complementary metal oxide semiconductor (CMOS) metal-oxid-semiconductor complementare (tehnologie de realizare a tranzistoarelor cu efect de câmp)
complementary-pair cascode circuit pereche complementară (de tranzistoare) în montaj cascodă
complemented lattice domeniu/structură/latice complementară
complementer dispozitiv de complementare, circuit/poartă de negaţie
complement gate circuit de negaţie/de complementare, poartă NU
complement of an event eveniment complementar
complement of a set mulţime complementară
complement on *n* complement faţă de *n*/de *n*
complement on *n*-1 complement fals, complement de *n*-1
complete a call a realiza o legătură telefonică
complete backfilling rambleiaj complet în spatele frontului abatajului
complete carry-over report/transfer complet/definitiv
complete circle cerc total
complete circuit conductor de ducere şi de întoarcere, circuit complet
completed call apel eficace, legătură stabilită
completed infinity infinitate actuală
completed shell pătură completată/saturată/închisă (de electroni)
complete fertilizer îngrăşământ complet
complete/completion flag semn/simbol de terminare
complete graph graf complet/în care fiecare punct este conectat cu toate celelalte puncte
complete group grup perfect/complet
complete induction inducţie completă/matematică
complete inspection control prin verificarea tuturor pieselor din lot
complete limit limită completă/superioară (a unui şir de mulţimi)
completely bound atoms atomi complet legaţi
completely defined function funcţie definită peste tot
completely elastic complet/perfect/ideal elastic
completely miscible complet miscibil
completely sealed housing carcasă complet etanşată
completely soluble complet solubil
complete manure îngrăşământ complet
completeness completitudine
completeness relation relaţie a lui Parseval/de închidere
complete orthogonal set sistem ortogonal complet
complete overhaul reparaţie generală
complete oxidation oxidare completă
complete printing terminare a tipăririi
complete radiator radiator integral
complete reaction reacţie completă/ireversibilă
complete set sistem complet (de evenimente)
complete sweep trecere, parcurs
complete transposition section secţiune de autoinducţie completă
completing circuit circuit de închidere
completion completare; împlinire; îndeplinire; extindere, prelungire; terminare
completion bond garanţie (la executarea unei lucrări)
completion date termen (de predare a unei lucrări)
completion of well echipare a sondei, deschidere a orizontului productiv, pregătire a sondei pentru exploatare
completion period/time termen/durată de execuţie a unei lucrări
complex (*chim*) complex, combinaţie complexă// (*chim, mat*) complex, compus
complex attenuation constant constantă complexă de atenuare
complex automatic control system sistem automat de reglare complexă
complex combination compus/combinaţie complex(ă)
complex doublets dublete complexe
complex function chip plăcuţă modulară complexă (în microelectronică)
complexing complexare, formare a complecşilor
complex integer număr întreg complex/gaussian
complex ion ion complex
complexion water loţiune pentru faţă/ten
complexometric indicator indicator complexometric
complexometry complexometrie
complexon complexon; reactiv în chimia analitică
complexor imitanţă generalizată, mărime complexă reprezentând raportul a doi fazori
complex ore minereu complex
complex refractive index indice de refracţie complex/compus
complex relocatable expression expresie complexă a cărei poziţie/adresă poate fi schimbată
complex system ansamblu/sistem complex
complex valued complex, cu valori complexe
compliance (*mec*) capacitate de cedare; (rezistenţă la) arcuire; (*tele*) echivalent mecanic şi acustic al capacităţii electrice, suspensie/capacitate elastică
compliance coefficient coeficient de arcuire; factor de cedare/de rezistenţă la arcuire

compliance controlled rigidizat elastic (ex.un difuzor)
complimentary copy exemplar gratuit (SP)
comply with a corespunde (la), a face faţă (la), a îndeplini, a satisface
compole pol de comutaţie
component component(ă); termen; reper
component analysis analiză factorială
component board placă cu elemente constructive
component current curent parţial
component data bank bancă de date pentru componente
component distillation distilare azeotropică
component family familie de piese (în tehnologia de grup)
component file fişier de componente
component layout dispunere (fizică) a unor componente/elemente
component operating hours durată de funcţionare a unei componente
component part element; organ; piesă componentă
component voltage tensiune parţială/componentă
compose (*poligr*) a culege; (*TH*) a compune
composed brace acoladă compusă
composed page pagină culeasă
composer compozer, dispozitiv/aparat de paginat
composing culegere (în poligrafie)
composing galley şif
composing machine maşină de culegere
composing rack regal
composing room zeţărie
composing-room cylinder maşină de tras tipare de probă de pe culegere
composing rule linie de cules
composing stick culegar, vingălac
composite (*chim*) amestec, compoziţie; (*poligr*) montaj foto(grafic), fotomontaj//compus, compozit, combinat, mixt; complex
composite beam grindă compusă
composite bearing lagăr din material compozit
composite body caroserie mixtă (din oţel şi material plastic)
composite breakwater dig portuar de tip mixt (perete vertical pe fundaţie de anrocamente)
composite cable cablu cu perechi diferite
composite cargo încărcătură mixtă
composite circuit circuit utilizat simultan pentru telefonie şi telegrafie în curent continuu
composite-coil wattmeter wattmetru echilibrat/cu bobină de compensare
composite colour signal combinaţie a semnalelor de luminanţă şi crominanţă (inclusiv impulsurile de sincronizare şi de suprimare a spotului)
composite conductor conductor bimetalic/multimetalic
composite electrode electrod dublu/cu două vergele
composite float flotor de adâncime
composite force forţă rezultantă
composite function funcţie compusă/de funcţie
composite gear roată dinţată combinată (din metal şi fibre)
composite joint îmbinare combinată (nituită şi sudată)
composite loudspeaker difuzor cu căi multiple/combinat
composite magnetic circuit circuit magnetic cu întrefier
composite-metal rod bară de bimetal
composite mould matriţă cu mai multe cuiburi
composite nozzle ajutaj/duză demontabil(ă)
composite number număr compus/natural neprim
composite objective obiectiv cu mai multe lentile
composite order ordinul compozit (în arhitectură)
composite picture (video) signal semnal video total/complet
composite probability probabilitate totală (în teoria probabilităţilor)
composite resistor rezistenţă chimică
composite roughness rugozitate compusă, echivalentă pe secţiunea compusă
composite ship/vessel navă compozită (osatură metalică şi bordaj de lemn)
composite signal semnal complex/compus (din mai multe frecvenţe), semnal video
composite signalling system sistem care utilizează pământul pentru transmiterea impulsurilor
composite square linked chain lanţ (de tracţiune) cu articulaţie cardanică
composite strength rezistenţă compusă
composite synchronization signal semnal total de sincronizare
composite wave filter filtru compus
composition alcătuire; (*chim*) compoziţie,amestec, mixtură; (*mat*) produs; (*met*) aliaj; (*poligr*) culegere; (*TH*) constituţie, structură, caracter
composition metal alamă
composition of forces compunere a forţelor
composition of light beams compoziţie a razelor de lumină
composition of the soil natură/structură a solului
composition of tensors produs tensorial
composition potentiometer potenţiometru fără înfăşurare/chimic
composition roller val de clei
compositor culegător, zeţar
compositor and printer culegător-tipăritor
compositron compozitron, tub electronic profilat
compost compost, îngrăşământ compus, gunoi//a îngrăşa (pământul)

compound compus; amestec, masă izolantă; mixtură, masă; substanţă; component//a compune, a combina, a amesteca; a compounda
compound action acţiune compusă
compound arc arc electric între mai mult de doi electrozi
compound arrangement dispoziţie în tandem
compound bending dies matriţă de îndoit combinată (acţionând atât în plan vertical, cât şi în plan orizontal)
compound body compus chimic
compound bridge girder and arch grindă şi arc de pod cu secţiune dublă
compound catenary construction conductă de tracţiune cu cablu auxiliar
compound coking battery cuptoare combinate de cocs
compound colour culoare amestecată
compound compression comprimare dublă/în două trepte/în două etaje
compound compressor compresor policilajat
compound course curs/traiect conectat, cuplat (în aviaţie)
compound cross section secţiune transversală compusă
compound curvature curbură spaţială (a curbei)
compound cycle ciclu multiplu
compound decay curve curbă complexă de dezintegrare
compound department secţie de cântărire şi dozare (a amestecurilor de cauciuc)
compound die matriţă de calibre succesive
compound distribution repartiţie compusă
compound drafting machine maşină de laminat cu laminaje parţiale (ind.textilă)
compound duty taxă vamală compusă
compounded latex amestec de latex cu ingrediente (de vulcanizare)
compound effect efect de conlucrare
compound engine maşină cu excitaţie mixtă; maşină (cu abur) cu dublă expansiune
compound excitation excitaţie mixtă
compound fertilizer îngrăşământ mixt/compus
compound gauge manovacuummetru
compound gear bloc de roţi dinţate; bloc al pinioanelor
compound glass sticlă stratificată
compound horn antenă/radiator compus(ă) de secţiune dreptunghiulară (pentru microunde)
compound indexing divizare combinată
compound interest dobândă compusă
compound lens lentilă compusă
compound load încărcare compusă
compound locomotive locomotivă cu dublă expansiune
compound magnet magnet lamelat
compound mast pilon demontabil
compound microscope microscop compus
compound motion mişcare complexă/compusă
compound movement mişcare complexă;avans longitudinal şi transversal concomitent
compound needle ac tubular
compound nucleus nucleu compus/intermediar
compound nucleus formation cross section secţiune (eficace) de formare a unui nucleu compus (intermediar)
compound number număr concret
compound order ordinul compozit (în arhitectură)
compound pendulum pendul fizic (compus)
compound piercing dies matriţă de perforat combinată, pentru perforarea concomitentă atât a găurilor verticale, cât şi a celor orizontale
compound resonator rezonator compus
compound rest portcuţit cu sanie în cruce, sanie portcuţit turnantă
compound-rest bottom sanie inferioară a portcuţitului cu sanie în cruce
compound-rest swivel placă turnantă a căruciorului
compound-rest top sanie superioară a portcuţitului cu sanie în cruce
compound slide assembly/rest ansamblu al săniilor reciproc perpendiculare (la maşini-unelte)
compound slides montaj (electric) în cruce
compound state stare intermediară/compusă/nestaţionară
compound steam pump pompă cu abur de expansiune fracţionată
compound table masă deplasabilă longitudinal şi transversal (la maşini-unelte)
compound toggle lever stone breaker concasor cu fălci, cu mişcare simplă a fălcii mobile
compound train of gears tren de angrenaje
compound tube tub electronic combinat
compound turbine turbină compound/multietajată
compound winding bobinaj mixt/compound
compound-wound engine maşină cu excitaţie mixtă
compreg plăci aglomerate din lemn impregnat cu răşină
compress (*poligr*) a culege compact, fără interlinii; (*TH*) a comprima, a presa, a gâtui, a strangula
compressed-air (cu/de) aer comprimat; pneumatic
compressed-air cylinder butelie de aer comprimat
compressed-air drill maşină de foraj pneumatic, perforator pneumatic
compressed-air drive transmisie pneumatică
compressed-air-driven lights lămpi electropneumatice
compressed-air equilibrator compensator pneumatic

compressed-air hammer ciocan pneumatic
compressed-air hose furtun de aer comprimat
compressed-air jet vână/jet de aer comprimat
compressed-air locomotive locomotivă cu aer comprimat
compressed-air loudspeaker difuzor cu cameră de compresie
compressed-air main conductă principală de aer comprimat
compressed-air-operated rod puller elevator pneumatic de prăjini
compressed-air painting apparatus pistol de vopsit
compressed-air pipe/pipe-line conductă de aer comprimat
compressed-air plant stație de compresoare
compressed-air service instalație pneumatică
compressed-air shock absorber amortizor pneumatic
compressed air spike tongs cleşte de scos crampoane (cu aer comprimat) (căi ferate)
compressed-air tunnel tunel aerodinamic de mare presiune
compressed asphalt asfalt tasat/cilindrat
compressed deck pachet/stoc/teanc comprimat/redus de cartele
compressed fuel combustibil presat
compressed-gas vehicle autovehicul cu gaz comprimat
compressed-iron-powder core miez de fier sinterizat
compressed limits limite de control în interiorul câmpului de evenimente
compressed member bară comprimată
compressed tape bandă cu înregistrare „condensată" a datelor
compressed wood shuttle suveică din lemn comprimat
compressed yeast drojdie de panificație
compressibility compresibilitate
compressibility factor factor de compresibilitate
compressibility of gases compresibilitate a gazelor
compressibility test încercare de/la compresibilitate
compressible aerodynamics aerodinamică a mediilor compresibile
compressing compresie
compressing ring segment de compresie (la motoare)
compressing strain forță de compresie
compression (*mat*) concentrare într-un punct, contracție, racordare; (*TH*) compresie, strângere, comprimare, condensare a datelor
compressional bar bară comprimată
compressional wave undă de presiune
compression amplifier amplificator cu regulator dinamic
compression boom/chord/flange talpă comprimată (în construcții)
compression chamber cameră/galerie de compresie
compression coefficient coeficient de compresie
compression condenser condensator ajustabil (cu şurub)
compression coupling cuplaj-manşon, cuplaj cu manşon
compression failure rupere prin compresie; lipsă de rezistență la presiune
compression grease cup ungător cu capac pentru unsoare consistentă; ştaufer
compression ignition aprindere prin compresie
compression ignition engine motor cu aprindere prin compresie/cu autoaprindere
compression joint îmbinare cu strângere/cu efect de pană
compressionless fără compresor
compression member bară comprimată/sub sarcină de compresie; element comprimat
compression modulus modul de compresie
compression mould matriță de presare
compression moulding formare prin presare/prin comprimare
compression plant instalație pentru comprimare
compression plate placă de presiune
compression pressure presiune/sarcină de comprimare
compression (process) gasoline gazolină
compression pump pompă de încărcare/de refulare/de presiune
compression ratio raport/ indice/ procentaj/ coeficient de compresie; raport al presiunilor
compression refrigerating machine frigorifer cu compresor
compression-release valve supapă de decompresie
compression resistance rezistență la compresie
compression ring segment de compresie (la motoare)
compression set determinare a contracției la compresie
compression shock undă de şoc
compression space cameră de compresie; volum al spațiului de compresie
compression specimen probă de presiune
compression spring arc de presiune
compression strain deformație prin compresie
compression strength rezistență la compresie
compression stress sarcină de compresie, solicitare la compresie
compression stroke cursă/timp de compresie
compression tap robinet de compresie cu cep

compression test probă de refulare, încercare la compresie, determinare a compresibilităţii
compression tester compresometru
compression test piece epruvetă pentru încercare la compresie
compression trajectory curbă a presiunii
compression-type refrigerator frigider/răcitor cu compresie
compression valve supapă de compresie
compression volume spaţiu de compresie
compression wave undă de compresie
compression yield point limită de curgere la compresie
compression zone zonă comprimată
compressive buckling flambaj prin compresie
compressive force forţă de compresie
compressive load sarcină de compresie
compressive shrinking machine maşină pentru tratarea anticontractantă a ţesăturilor prin compresie
compressive strength rezistenţă la compresie
compressive stress tensiune/ efort de compresie
compressive yield point limită de curgere la compresie
compressive zone zonă comprimată
compressor (*maş*) compresor; (*nav*) stopă de puţ; (*tele*) compresor de semnal, compresor limitator al dinamicii
compressor automatic volume contractor compresor limitator al dinamicii
compressor diffuser difuzor al compresorului
compressor-expander compresor-expandor de dinamică, compandor, regulator de dinamică
compressorless injection injecţie fără aer comprimat
compressor plant instalaţie de compresoare
compressor program(me) program de înregistrare condensată a datelor
compressor set grup compresor cu motor de acţionare
compressor station staţie de compresoare
compressor unit agregat de compresie; grup compresor cu motor; (ansamblu) motocompresor
Compton effect efect Compton
Compton electron electron de recul
Compton scattering dispersie Compton
Compton wave-length lungime de undă Compton
compulsory checking control imperativ
compulsory licence licenţă obligatorie (asupra unui brevet de invenţie)
compulsory sale vânzare forţată
computable calculabil
computation calcul, calculaţie; estimaţie, evaluare; numărare; operaţie aritmetică
computation/computational ability capacitate/putere de calcul
computational numeric, de calcul
computational load volum de calcul
computation of oil reserves calcul al rezervelor de ţiţei
computation power putere de calcul (măsură a performanţelor de prelucrare ale unui sistem de calcul)
compute a calcula
computed address adresă calculată (obţinută prin modificarea câmpului de adrese al unei instrucţiuni în curs de execuţie)
compute limited limitat de viteza de calcul
computer calculator, socotitor; maşină de calculat (sistem fizic de prelucrare a datelor)
computer-aided/assisted asistat(ă) de calculator, executat(ă) cu ajutorul calculatorului
computer analyst analist de sisteme (de calcul), specialist în analizarea şi evaluarea sistemelor informaţionale/informatice
computer backed/based asistat/ajutat de calculator
computer backing store memorie suplimentară a unui calculator
computer code cod al calculatorului, cod-maşină
computer-compatible data acquisition/collection culegere de date compatibilă cu prelucrarea pe calculator
computer control comandă prin calculator
computer data transmission transmitere a datelor pentru calculatoare
computer-dependent language limbaj propriu unui calculator
computer direct process control comandă directă a unui proces prin calculator
computer expert informatician, specialist în prelucrarea datelor cu ajutorul calculatoarelor
computer field informatică, domeniu al calculatoarelor
computer file fişier mecanografic
computer form imprimat mecanografic
computer-generated images imagini generate de calculator (la simulatoare de zbor)
computer generation generaţie de calculatoare (clasificate după tipul componentelor cu care sunt echipate)
computer graphics sistem de calcul grafic/utilizat pentru prelucrarea imaginilor grafice; infografie, prezentare sub formă grafică a datelor culese
computer independent language limbaj (de programare) independent de tipul calculatorului
computer instruction instrucţiune-maşină/care poate fi recunoscută de calculatorul pentru care este concepută; instrucţiune de calculator

computer instruction code cod-maşină; cod al instrucţiunilor unui calculator

Computerized Administration of Patent Documents Reclassified According to the IPC (CAPRI) Banca de date referitoare la literatura de brevete de invenţii reclasificată conform Sistemului internaţional

computerized data date obţinute la calculator

computer language limbaj (cuprinzând numai instrucţiuni)-maşină

computer man informatician

computer master program(me) program principal al calculatorului

computer order code cod de instrucţiuni al unui calculator

computer-oriented algorithm algoritm orientat spre un/adaptat unui anumit tip de calculator

computer output to microfilm (COM) ieşire a unui calculator spre un dispozitiv de înregistrare pe microfilm

computer part programming elaborare a unui program-piesă cu ajutorul calculatorului (în conducerea numerică a maşinilor-unelte)

computer power pack bloc de reţea al unui calculator

computer program(me) program-maşină

computer-readable lizibil/citibil de calculator

computer remote control telecomandă/comandă de la distanţă a unui calculator

computer routine program intern (al unui calculator)

computer run trecere/rulare pe calculator

computer scientist informatician

computer simulation simulare pe calculator

computer-supervised (dispozitiv) autosupravegheat/cuprinzând propriile sale elemente de control

computer system sistem de calcul numeric/pentru prelucrarea informaţiei numerice

computer system arithmetic aritmetică a sistemului de calcul, mod de efectuare a operaţiilor aritmetice într-un sistem de calcul numeric

computer use charge taxă pentru utilizarea calculatoarelor

computer utility centru public de prelucrare a datelor

computer zero-access memory memorie de calculator rapidă/cu timp de acces nul

computing calcul, operaţie/proces matematic(ă)

computing amplifier amplificator operaţional

computing centre centru de calcul

computing equipment aparat de calculat, calculator

computing/calculating machine maşină de calculat, calculator

computing office oficiu de calcul (al unei unităţi economice sau social-culturale)

computing recording comparator comparator, înregistrator de calcul

computing slide rule riglă de calcul

computing store memorie de lucru (a unui calculator)

computing unit unitate a scării (în statistica matematică)

concatenate a lega/a conecta în serie, a înlănţui

concatenated connection conexiune în serie

concatenation legare în cascadă; declanşare în cascadă; înlănţuire, concatenare, juxtapunere

concave (*agr*) contrabătător; (*arh*) boltă, cupolă// (*fiz*) concav

concave angle unghi cuprins între 0° şi 180°

concave bank mal concav

concave bit tăiş de sfredel cu centrul cufundat

concave brick ţiglă curbă

concave fillet weld sudură de colţ concavă/scobită

concave grating reţea/grilă concavă

concave milling cutter freză concavă/inelară

concave mirror oglindă concavă

concave mould racordare concavă

concave planing attachment dispozitiv pentru rabotarea suprafeţelor concave

concave reflection grating reţea de reflecţie concavă

concave tile olan concav

concave weld cusătură de sudură concavă

conceal a ascunde, a masca, a acoperi

concealed coal field bazin carbonifer cu strate care nu afloreză

concealed door hinge balama invizibilă de uşă

concealed hood capotă de ploaie escamotată

concealed outcrop afloriment mascat

concealed wiring canalizare electrică mascată/ascunsă

concealing power capacitate de acoperire a vopselei

concentrate (*min*) şlic, minereu preparat; (*TH*) produs concentrat//a concentra; a aglomera; a limita, a îngusta, a restrânge, a satura, a îngroşa; (*fiz*) a focaliza; (*met*) a aglomera

concentrated crystal soda sescvicarbonat de sodiu

concentrated gas liquor apă amoniacală concentrată (conţinutul 16-28% amoniac)

concentrated grape juice must concentrat/fiert

concentrated light lumină orientată

concentrated matte mată concentrată

concentrated matte (s)melting topire a matelor pentru concentrare

concentrated superphosphate superfosfat dublu

concentrated wine drawn off after congelation vin tras după îngheţ, inimă de vin

concentrate freezing congelare a concentratelor (tratament la metale neferoase)
concentrate (s)melting extragere din concentrate
concentrating (*fiz, tele*) concentrare, focalizare; (*min*) concentrare a minereurilor
concentrating coil bobină de focalizare
concentrating/concentration cup dispozitiv de concentrare/focalizare (a electronilor), cilindru Wehnelt
concentrating table masă de concentrare
concentrating tower coloană de concentrare
concentration (*chim, hidr*) concentraţie, concentrare, aglomerare; (*fiz, tele*) concentrare, focalizare; (*met*) îmbogăţire, saturaţie
concentration by boiling concentrare prin fierbere
concentration cell celulă/ pilă de concentraţie
concentration column coloană de concentrare
concentration of holes concentraţie a golurilor, densitate lacunară (la semiconductoare)
concentration of mining concentrarea exploatării miniere subterane
concentration overvoltage supratensiune de concentraţie
concentration polarization polarizare prin scăderea concentraţiei
concentration ratio raport al concentraţiei
concentration table masă de concentrare, herd
concentration tank cuvă de concentrare
concentrator (*chim*) coloană de concentrare, îngroşător, concentrator; (*inf*) concentrator, calculator pentru multiplexare
concentrator bowl tobă a centrifugei
concentrator panel panou de jacuri/de comutare
concentric cable cablu concentric (coaxial)
concentric groove şanţ concentric/de scăpare (la discuri)
concentric (jaw) chuck universal (la maşini-unelte)
concentric-lay cable cablu cu mai multe conductoare împletite în jurul unei inimi centrale/unui miez central
concentric piston ring segment de piston concentric
concentric squirrel cage mill dezintegrator
concentric-string design schemă de echipare cu două rânduri de ţevi concentrice
concentric terminal bornă concentrică
concentric tube column coloană concentrică
concentric weathering alterare (dezagregare) concentrică
concentric winding înfăşurare cilindrică concentrică; înfăşurare cu bobine elementare concentrice/îmbinate, îmbucate
concept(ion) noţiune
conceptual phase fază de concepţie a proiectării, fază zero, fază de studiu care precede proiectarea
concern concern/societate (comercială); interes, participare într-o afacere
concertina folding fălţuire în zigzag
conchiferous limestone calcar cochilifer
conchoid concoidă
conchoidal concoidal
conchoidal fracture of porcelain spărtură concoidală a porţelanului
conchoidal structure structură concoidală
concoction fierbere, amestecare, amestec
concrescence of minerals concreştere a mineralelor
concrete (*TH*) concret; practic; real// (*cstr*) a betona, a cimenta, a îndesa, a se solidifica
concrete admix adaos pentru beton
concrete aerated with foam beton spumos
concrete aggregates agregate de beton
concrete apron mască de beton
concrete arch(ed) dam baraj de beton în arc
concrete arch rib nervură de beton
concrete bay dală de pavaj de beton
concrete blinding îmbrăcăminte (din beton); formă tronconică (pentru proba de răspândire a betonului)
concrete block bloc/ piatră de beton
concrete break beton spart, spărtură de beton, alicărie de beton
concrete breaker ciocan de spart beton, perforator de beton
concrete bridge pod de beton
concrete buggy/cart benă echilibrată(pentru transportul manual al betonului), tomberon
concrete building cheson de beton
concrete caisson construcţie de beton
concrete casting plant instalaţie pentru turnarea betonului
concrete cast in position beton monolit
concrete chute jgheab pentru turnarea betonului
concrete chuting tower bob pentru turnarea betonului
concrete cofferdam batardou de beton
concrete compacted by jolting beton compactat prin şocuri
concrete conduit tub de beton
concrete construction construcţie de beton
concrete core sâmbure de beton
concrete corewall nucleu de beton (la baraj)
concrete corewall-type dam/embankment baraj de pământ compactat cu sâmbure de beton
concrete coring machine perforator pentru decuparea carotelor de beton; perforator pentru decuparea epruvetelor de beton
concrete covering acoperire/protejare/placare cu beton
concrete curing protejare a betonului proaspăt contra uscării rapide

concrete curing membrane peliculă protectoare a betonului
concrete cutter maşină pentru tăiat rosturi în îmbrăcămintea de beton
concrete dam baraj de beton
concrete disintegration dezintegrare a betonului
concrete-elevating gear/plant lift/bob pentru beton
concrete facing slab panou de beton pentru faţade
concrete filled in bags beton în saci
concrete finishing machine maşină de finisat îmbrăcăminte de beton
concrete floor pardoseală de beton
concrete form cofraj (de beton)
concrete forming cofraj, cofrare
concrete form vibration vibraţie a cofrajelor
concrete form vibrator vibrator de cofraj
concrete foundation fundaţie de beton
concrete fracture beton spart, spărtură de beton, alicărie de beton
concrete grouter torcretor; maşină pentru injectarea betonului
concrete-gun maşină/aparat de injectat ciment, de torcretat
concrete hardcore sfărâmături de beton
concrete hardener/hardening agent agent de întărire a betonului
concrete hoist lift/bob pentru beton
concrete-in-mass beton masiv
concrete joint rost într-o îmbrăcăminte rutieră de beton
concrete lane bandă/cale (de circulaţie) betonată
concrete lined căptuşit/susţinut cu beton
concrete lining tencuială/îmbrăcăminte de beton
concrete masonry zidărie din blocuri de beton
concrete mix design determinare/stabilire a compoziţiei betonului
concrete mixer betonieră
concrete mixing and placing fabricare/preparare a amestecului şi punere în operă a betonului
concrete mixing machine malaxor de beton, betonieră
concrete mixing plant centrală de fabricare a betonului; staţie de betoane
concrete mosaic paving pavaj de beton mozaic
concrete pavement îmbrăcăminte rutieră de beton, pavaj de beton
concrete pillar coloană/stâlp de beton
concrete pipe tub de beton
concrete placer transportor de beton
concrete-placing gun pistol de torcretat
concrete-placing tower bob pentru turnarea betonului
concrete-placing tube tub pentru turnarea betonului
concrete plug dop de beton
concrete pole stâlp de beton
concrete poured by the tremie method beton turnat (sub apă) prin metoda pâlniei fixe
concrete pressure grouting machine maşină de torcretat/pentru injectarea betonului
concrete protection protejarea betonului
concrete protection tent rogojini de protecţie a betonului (în timpul prizei)
concrete pump pompă de beton
concreter betonist
concrete railway sleeper traversă de beton pentru calea ferată
concrete road drum de beton
concrete road paver maşină de betonat drumuri
concrete sewer canal de beton
concrete shelter acoperire/protejare/placare cu beton
concrete slab dală/grindă/placă/talpă de beton
concrete spreader distribuitor de beton
concrete steel beton armat
concrete strip bandă/ cale (de circulaţie) de beton
concrete support coloană/stâlp de beton
concrete tank rezervor de beton
concrete test hammer sclerometru pentru beton
concrete testing încercarea betonului
concrete test specimen epruvetă de beton
concrete tower stâlp de beton
concrete trestle estacadă de beton
concrete vacuumating vacuumarea betonului
concrete vibrating equipment utilaj pentru vibrarea betonului
concrete walling zidărie de beton
concrete waterproofing impermeabilizarea betonului
concrete weir stăvilar/baraj de beton
concreting betonare
concreting plant fabrică de beton; staţie de betoane
concreting programme program/plan (calendaristic) de betonare
concreting tower turn elevator pentru beton
concretion concreţiune
concretion of lime nodul de calcar, concreţiune calcaroasă
concurrency concurenţă (a mai multor activităţi într-un sistem de calcul)
concurrency parallel processing execuţie a operaţiilor în paralel, prin intermediul unui compilator special, fără modificarea codului de origine
concurrent cu un punct comun, concurent, coincident, convergent
concurrent forces forţe concurente
concurrent jobs rulări/activităţi desfăşurate în paralel

concurrent processing prelucrare simultană (a unor programe)
concurrent reaction reacţie paralelă/secundară
concussion and traction contrivance aparat de ciocnire şi de tracţiune (căi ferate)
concussion spring amortizor cu arc
concussion test încercare la şoc
concyclic points puncte situate pe acelaşi cerc/conciclice
condemned road şosea condamnată; şosea cu circulaţie oprită
condensability capacitate de condensare
condensable condensabil
condensance reactanţă capacitivă
condensate (*termo*) condensat; (*fiz, petr*) condensat, produs de condensare
condensate field zăcământ de condensat
condensate pump pompă de condensat
condensate recovery exploatare a zăcământului de gaze condensate
condensate well sondă de condensat
condensation (*chim, termo*) condensare; (*maş, meteo*) condensaţie, condensat
condensational waves unde de compresiune
condensation by contact condensare prin contact/pe suprafaţă
condensation by mixing condensare prin amestec
condensation centre centru/germen de condensare
condensation coefficient coeficient de condensare
condensation curve curbă de condensare
condensation heat căldură de condensare
condensation level nivel de condensare
condensation nucleus nucleu de condensare
condensation operation funcţionare cu condensaţie
condensation point punct de condesare/de rouă, temperatură de condensare
condensation polymer polimer de condensare
condensation polymerization polimerizare prin condensare
condensation product produs de condensare, condensat
condensation resin răşină de condensare
condensation vacuum pump pompă de vid de condensare/de difuzie
condensation water apă de condensare, condens
condense a condesa, a comprima
condensed gas gaz lichefiat
condensed milk lapte condensat
condensed rings cicluri/nuclee condensate
condensed roman (litere) anticva înguste
condensed sliver pretort/bandă condensat(ă) (în ind.textilă)
condensed-steam pump pompă de abur condensat
condensed type litere înguste
condensed water apă de condensare, condens
condenser (*el*) condensator, capacitor; (*fiz*) condensor; (*termo*) condensator, aparat frogorific; (*text*) cardă de pretort; aparat divizor cu cureluşe al cardei de pretort, condensor; tambur perforat, tambur-sită; dispozitiv de condensare
condenser bobbin bobină de semitort
condenser card cardă de pretort
condenser coating armătură a condensatorului
condenser coil serpentină de condensator
condenser duty/heat căldură cedată/preluată de condensator
condenser electroscope electroscop cu condensator
condenser ionization chamber cameră de ionizare de tip condensator
condenser jacket husă a radiatorului
condenser lens condensor, lentilă condensor
condenser lightning arrester paratrăsnet cu condensator
condenser microphone microfon cu condensator, microfon capacitiv/electrostatic
condenser reel armătura înfăşurată a condensatorului
condenser rubber manşon/pantalon frecător (în ind.textilă)
condenser system instalaţie de condensare
condenser tube ţeavă de răcire
condenser-type band accelerator/belt accelerator generator cu bandă (Van de Graaff) de tip condensator
condenser-type ionization chamber cameră de ionizare de tip condensator
condenser water apă de condensare, condens (în instalaţiile termice)
condensing coil serpentină de răcire
condensing electroscope electroscop integrator
condensing gas drive împingere cu gaze condensabile
condensing jacket manta de răcire
condensing lens lentilă condensoare
condensing pipe ţeavă de condensare
condensing point temperatură de condensare
condensing pot/ vessel oală/ separator de condens(at)
condensing program(me) program de înregistrare condensată a datelor
condensing rolls cilindri/calandre de presare
condensing steam trap separator cu şicane pentru condensarea aburului
condensing surface suprafaţă de condensare
condensing temperature temperatură de condensare
condensing turbine turbină cu condensaţie
condensing unit agregat frigorific; grup compresor-condensator

condensing unit capacity capacitate brută a agregatului frigorific
condiment condiment
condistillation distilare a lichidelor nemiscibile
condition caracter; condiţie; natură, premisă, proprietate, însuşire, regim, stare, structură//a condiţiona
conditional condiţionat; condiţional; dependent
conditional acceptance acceptare cu rezerve
conditional assembly asamblare condiţionată
conditional breakpoint instruction comandă de oprire condiţionată
conditional code pseudocod
conditional convergence semiconvergenţă
condition code indicator indicator al fazei de lucru/de rulare
conditioned air aer condiţionat
conditioned seed sămânţă condiţionată
conditioning (*alim*) odihnă; fermentare finală/secundară; temperare; (*inf*) instrucţiune condiţionată; (*text*) umidificare, aclimatizare; (*TH*) condiţionare
conditioning burner arzător reglabil
conditioning cabinet aparat de condiţionare (în ind.textilă)
conditioning chamber cameră de umezire (a aerului condiţionat)
conditioning of mine air condiţionare a aerului din mină
conditioning oven aparat/etuvă de condiţionare pentru determinarea umidităţii
conditioning room cameră de condiţionare/de umidificare
conditioning zone zonă de climatizare/de condiţionare a aerului
condition of material starea materialului
condition of non-gravity stare de imponderabilitate
condition of practice regim/condiţii de exploatare
condition of service în ordine de plecare
conditions of contract caiet de sarcini, condiţii tehnice/contractuale
conditions of delivery condiţii de recepţie/de livrare
Condor sistem de navigaţie cu unde continue
conducive favorabil pentru; care favorizează ceva, care ajută la
conduct conductă//a conduce, a purta, a transmite; a fi bun conducător (de electricitate sau căldură)
conductance conductanţă, conductibilitate
conducted interference interferenţă cu semnale parazite transmise pe reţea
conductibility conductibilitate, conductanţă
conduct in a introduce
conducting conduc(ă)tor
conducting coupling racord; cutie de joncţiune
conducting cylinder/roller ax conducător, val de ghidare
conducting direction direcţie de trecere
conducting flux flux granulat pentru sudare (semi)automată
conducting-hearth furnace cuptor cu vatră
conducting power putere debitată
conductind rod bară de ghidare
conducting salt sare electrolitică/pentru încălzire (în baie de sare)/conductoare
conducting tube ţeavă de conductă
conducting wheel roată conducătoare
conducting wire conductor (electric)
conduction (*TH*) conducere, transmitere; transport de fluid; (*el*) conducţie
conduction angle unghi de conducţie, timp de trecere (la tiristoare)
conduction band electron electron din banda de conducţie
conduction electron electron de conducţie/de valenţă/periferic
conduction of heat conducţie/transmitere de căldură; conductibilitate termică
conductive conductiv; conductibil, conductor
conductive cell celulă fotoconductoare
conductive coupling cuplaj direct/galvanic
conductive pattern trasee conductoare (pe o placă de circuit imprimat)
conductivity conductivitate (electrică/termică)
conductivity cell celulă de (măsurat) conductibilitate(a)
conductivity modulation transistor tranzistor cu modulaţie de conductivitate/cu conductibilitate variabilă
conductivity zone zonă de conductibilitate
conduct of the furnace/melting operation elaborare a şarjei
conduct of heat conducere a topirii
conductometer aparat pentru verificarea conductelor/de măsurat admitanţe
conductometric analysis conductometrie, analiză conductometrică
conductometric titration titrare conductometrică
conductometry conductometrie, măsurare/titrare prin conductivitate
conductor (*el*) conductor, conductă; (*maş*) dispozitiv de ghidare; (*petr*) coloană de ghidaj
conductor bar bară conducătoare (în ind.textilă)
conductor casing coloană/burlan de ghidaj
conductor conflict distanţă separatoare insuficientă între conductoarele unei linii
conductor constant constantă/ coeficient a(l) liniei
conductor dancing dans/balans al conductoarelor (la linii aeriene)

conductor for moist places conductă rezistentă la umezeală
conductorless (mijloc de transport) fără încasator
conductor pattern model/figură format(ă) de conductoarele unui circuit imprimat
conductor pipe burlan/coloană de ghidaj
conductor rail şină conducătoare, contraşină
conductor rail ramp contact al şinei conductoare
conductor string coloană de ghidaj
conductor width lăţime a pistei conductoare (la circuite imprimate)
conduct over a transmite, a transfera
conduct research a conduce/ a coordona cercetări/studii
conduit (*el*) conductor, tub protector; (*hidr, ts*) canal, tub, ţeavă, conductă, aducţie, burlan; (*tele*) canalizaţie, canal pentru cabluri
conduit box (lead-in wires) doză de derivaţie
conduit cable cablu pozat în ţeavă
conduit conductor rail system şină de contact în rigolă
conduit coupling manşon/mufă de legătură
conduit duct canal de scurgere/de asanare
conduit elbow cot/curbă pentru conductă/ţeavă
conduit for ventilation canal de ventilaţie
conduit lock nut piuliţă de închidere a unei conducte
conduit (slot) system sistem de tuburi izolante
conduit system of electric traction alimentare prin conductor subteran (căi ferate)
conduit tile conductă de cabluri, canalizare multitubulară pentru tragerea cablurilor
conduit wire sârmă de oţel pentru tragerea conductoarelor în ţeavă
conduit wiring instalaţie în tuburi
cone (*geog, geol*) crater de vulcan; (*maş*) pivot, con, pâlnie, fus; (*mat*) con; (*mil*) crater de obuz; (*text*) bobină conică//conic(ă)
cone belt curea trapezoidală
cone bit sapă conică
cone bottom fund conic
cone brake frână cu con de fricţiune
cone breaker malaxor, concasor
cone clamp con de prindere
cone classifier clasor conic
cone clutch ambreiaj cu con de fricţiune
cone core manşon conic
cone crusher concasor conic
cone cut sâmbure conic (la împuşcare în galerii)
coned grinding wheel disc/piatră de rectificare conic(ă)
coned milling cutter freză conică/tronconică
cone fire con de dispersare/de foc
cone-friction brake frână cu con de fricţiune
cone-friction clutch ambreiaj cu con de fricţiune
cone gear roată dinţată conică
cone head cap tronconic
cone-headed nail cui cu cap conic
cone headstock păpuşă fixă cu con în trepte
cone impression amprentă/impresiune conică
cone-in-cone structure structură concreţionară con-în-con
cone loudspeaker difuzor cu membrană conică
cone mill moară conică/cu clopot
cone nut piuliţă conică
cone of bit con de sapă
cone of depression con de depresiune (în jurul unui foraj pentru apă)
cone of dispersion con de dispersie
cone of nulls con de radiaţie zero
cone of pumping depression con de depresiune a pânzii freatice la pompare
cone of radiation con de radiaţie
cone of rays con de lumină, fascicul de raze
cone of revolution con de revoluţie; con circular
cone of silence con de tăcere (în radio)
cone of silence marker beacon radiofar tip Z vertical
cone of slope con de taluz
cone of umbra con de umbră (în astronomie)
cone of water table depression con de depresiune al pânzei freatice
cone pirn-winding frame maşină de canetat
cone-plate for lathes lunetă pentru strung
cone-point set screw şurub de reglare cu vârf conic
cone pulley disc conic, roată de curea/de fricţiune conică; con în trepte
coner maşină de bobinat în cruce
cone-rock bit sapă conică
cone-screw point vârf conic al şurubului
cone separator separator conic
cone-shaped conic, de formă conică, în formă de con
cone-shaped loaf sugar căpăţână de zahăr
cone speaker difuzor cu pâlnie
co-net coreţea (în topologie)
cone tank rezervor cu fund conic
cone thrust test încercare de duritate cu con Ludwik
cone tube ţeavă pentru bobine
cone-type bit sapă conică
cone-up formare de conuri de apă
cone valve ventil cu scaun conic
cone winding înfăşurare conică (în ind.textilă)
cone worm melc globoidal/globic; şurub făr sfârşit globoidal
confection confecţie; confecţionare
conference conferinţă; cartel; sistem de fixare a preţurilor
conference call conferinţă telefonică, teleconferinţă

confidence încredere, siguranţă
confidence interval limită de încredere (a rezultatului măsurării), interval de încredere
confidential clerk funcţionar/om de încredere; (*man*) procurist
configuration configuraţie
configuration interaction interacţiune de configuraţie
configuration of terrain configuraţie a terenului
configuration program(me) program de configurare/generator de sisteme de operare
configuration space spaţiu al configuraţiilor
confine a confina; a închide; a delimita
confine by dykes a îndigui
confined confinat;, delimitat; închis
confined ground water apă subterană prinsă între două strate impermeabile
confinement confinare; delimitare; închidere
confining beds strate limitatoare (impermeabile)
confining field câmp de confinare
confining layer strat impermeabil care izolează strate permeabile
confining liquid lichid de etanşare
confining pressure presiune de confinare
confining stratum strat impermeabil care izolează roci permeabile
confirmation confirmare
confirmed letter of credit acreditiv documentar confirmat
confirming house firmă de intermediari
conflagration ardere, aprindere, inflamare; conflagraţie
conflicting motions mişcări incompatibile/care nu pot să aibă loc în acelaşi timp
confluence confluenţă
confluent degenerat (în analiza matematică)
confluent divided difference diferenţă divizată cu puncte suprapuse/multiple
confluent hypergeometric function funcţie hipergeometrică degenerată
confocal homofocal, confocal, cu acelaşi focar
conformable bedding stratificare concordantă (normală)
conformable representation reprezentare conformă
conformable strata strate concordante
conformal antenna antenă adaptată la forma unei suprafeţe (a unei nave, aeronave etc.)
conformal depiction/map(ping) transformare/reprezentare conformă
conformal space-time spaţiu-timp conform
conformance conformanţă, însuşire a unui produs de a fi corespunzător pentru utilizare
conformation conformaţie, formă, structură
conformity (*TH*) concordanţă, conformitate; (*man*) înţelegere
conformity principle principiu de conformitate
congeal a (se) congela, a îngheţa, a (se) solidifica, a (se) îngroşa, a (se) concentra, a (se) coagula
congealable congelabil
congealing congelare
congealing point punct/temperatură de congelare
congelation congelare, solidificare; coagulare
congelation temperature temperatură de congelare
congeniality afinitate, conformitate, potrivire
congest a (se) aglomera
congestion supraîncărcare/congestie a unei rute de trafic
conglobate aglomerat (în bulgări)
conglobe a aglomera (a lua o formă sferică)
conglomerate conglomerat
conglomerate (company) societate conglomerat (cu interese în diferite industrii)
conglomerate merger fuzionare a unor întreprinderi (care lucrează în diferite domenii)
conglomeratic sandstone gresie conglomeratică (grosieră)
conglomeration conglomerare, aglomerare, transformare într-o masă compactă; conglomerat
Congo red roşu de Congo
Congo test paper hârtie de Congo
congratulatory card felicitare
congruence; congruency egalitate, congruenţă, coincidenţă
congruent; congruous congruent, asemenea
conic(al) conic, în formă conică, în formă de con
conical adapter manşon de reducţie conic
conical buddle masă de concentrare conică
conical build înfăşurare conică (în ind.textilă()
(conical) crown wheel coroană de diferenţial conic
conical diamond segmented roller rolă conică cu segmente impregnate cu diamant (la maşini pentru prelucrarea dalelor de granit)
conical drum tambur conic, tobă conică
conical-drum hoist maşină de extracţie cu tobe conice
conical fit ajustaj conic; asamblare conică netedă
conical flask balon/vas conic
conical helix curbă conică de pantă constantă
conical-horn aerial antenă / radiator-pâlnie
conical-indentation hardness duritate Ludwik
conical journal fus conic
conical magnetic shield con de blindaj/de ecranare (al unui tub cinescop)
conical mill moară conică
conicalness conicitate
conical perspective perspecvtivă axonometrică
conical projection proiecţie conică
conical refraction refracţie conică
conical roller-bearing rulment cu role conice
conical roof acoperiş conic

conical save-all recuperator (de fibre) conic
conical screen ciur conic
conical wheel roată dințată/pinion conic(ă)
conical-wing valve ventil cu scaun conic
conicoid suprafață nedegenerată de gradul al doilea
conics teoria secțiunilor conice
conifer conifer, arbore răşinos
coniferous forest pădure de conifere/de răşinoase
coniferous tree arbore răşinos
coniferous wood lemn de răşinoase
coning (*mat*) conicitate; (*min*) formare de conuri
coning oil ulei folosit pentru lubrifierea firului la bobinat
coning room secție de depănare/bobinare
conjecture ipoteză, presupunere, conjectură
conjoint polymer copolimer
conjugate angles unghiuri a căror sumă este de 360°
conjugate attenuation coefficient/constant atenuare a impedanțelor conjugate
conjugate bridge punte conjugată/cu sursa şi indicatorul inversate între ele
conjugated diene dienă cu duble legături conjugate
conjugated diolefine diolefină cu duble legături conjugate
conjugated double bonds duble legături conjugate
conjugate depth adâncime conjugată (în saltul hidraulic)
conjugated faults falii conjugate
conjugated fissures fisuri conjugate
conjugated foci focare conjugate
conjugated group grupare cu duble legături conjugate
conjugated link(age) legătură conjugată
conjugated momentum impuls conjugat
conjugate/adjoint space spațiu dual
conjugation conjugare, cuplare, racordare, joncțiune
conjunction operație/funcție ŞI; intersecție; conjuncție
conjunction of successive photographs racordare a fotogramelor succesive
conn a da comenzi la cârmă
connate relictic, interstițial
connate water apă veterică/interstițială
connect a unui, a lega; a angrena; a cupla; a conecta, a conexa, a anexa
connected conex; cu conexiune; legat
connected back-to-back conectat reciproc
connected graph graf conectat/având oricare două puncte conectate printr-o cale
connected in series aiding conectate în serie adițional/în acelaşi sens
connected in series opposition conectate în serie în opoziție/în sensuri diferite
connected rests suport dublu
connect function funcție de conectare/de selectare a unui echipament periferic conectat la un canal de intrare sau de ieşire
connect in a conecta, a anclanşa
connecting angle cornieră de asamblare
connecting band traversă/şină de legătură
connecting bolt şurub/bulon/bolț de asamblare sau de legătură
connecting box manşon de legătură; cutie/doză de conexiuni
connecting card punch perforator de cartele de racordare
connecting chain lanț de legătură
connecting channel canal de legătură
connecting device organ de cuplare
connecting diagram schemă de conexiuni
connecting duct manşon/mufă de legătură (pentru cabluri)
connecting flange flanşă de acuplare
connecting frame cadru de legătură
connecting gear angrenaj de transmisie
connecting hose furtun de cuplare/de racord
connecting line (*cf*) linie ferată de joncțiune/de legătură; (*TH*) branşament/conductă de legătură
connecting link culisă, colier, platbandă de legătură
connecting link of chain za de închidere a lanțului
connecting member of link piesă de legătură, verigă
connecting nut piuliță de cuplare/de asamblare/olandeză
connecting passage canal de legătură
connecting piece (ştuț de) racord, piesă de legătură
connecting pipe racord, branşament, conductă de legătură
connecting platform punte de comunicație/de trecere (căi ferate)
connecting plug fişă de contact/de legătură
connecting rod (*auto*) bară de direcție/de conexiune; (*cf. maş*) tijă/ bară de conducere, bielă; (*poligr*) armăsar
connecting-rod bearing lagăr de bielă
connecting-rod bearing cap capac al capului de bielă
connecting-rod big end cap al bielei
connecting-rod blade/body corp al bielei
connecting-rod bushing bucşă/cuzinet/lagăr al bielei
connecting-rod dipper lingură de barbotaj a bielei
connecting-rod eye orificiu de picior de bielă
connecting-rod small end picior al bielei
connecting shackle cheie de împreunare (în navigație)
connecting shaft arbore de transmisie

connecting sleeve cuplaj; racord, manşon de legătură/de cuplare
connecting strap baretă de conexiune/de acumulator
connecting-through extension legătură directă, închidere succesivă a contactelor (sau a circuitelor)
connecting-tie rod bară de legătură/transversală de direcţie
connecting-up stabilire/efectuare a contactului
connection (*el*) conexiune, racordare, legătură, circuit; (*maş*) cuplaj, cuplare; îmbinare
connection angle colţar de fixare; cornieră de legătură
connection at/to the mains conectare/racordare la reţea
connection between tracks legături între linii (de cale ferată)
connection box (*cf*) cutie de joncţiune; (*el*) cutie terminală; cutie de ramificaţie (la cabluri); (*tele*) rozetă terminală
connection hose furtun de legătură; ştuţ, racord
connection level palier de racordare
connection link inel de suspendare
connection of corners îmbinare/legătură de colţ
connection piece tubulură
connection pipe conductă de legătură
connection plate guseu
connective conectivă (operator în calculul propoziţional); conex
connective tissue fibres fibre conjunctive (ind. pielăriei)
connector (*el*) conector, racord; fişă; ştecher; (*maş*) piesă de legătură; (*tele*) selector de linii
connector box cutie de racordare, doză de derivaţie
connector receptacle doză de conector
conning tower redută, citadelă (la navele militare)
conoid conoid; paraboloid/hiperboloid/elipsoid de rotaţie; paraboloid/hiperboloid general
conoidal mill moară conică
conoidal surface suprafaţă conoidală
conoscope instrument pentru determinarea axelor optice ale unui cristal de cuarţ
Conrad discontinuity discontinuitate Conrad (în crusta terestră)
consecutive consecutiv, succesiv; rezultant, ca efect
consecutive computer calculator cu comenzi succesive
consecutive firing explodare consecutivă
consecutive indexing divizare consecutivă
consecutively consecutiv, succesiv
consecutive number număr curent/de ordine
consecutive reaction reacţie consecutivă
consecutive sequence computer calculator secvenţial
consequence consecinţă, urmare, efect
consequent al doilea termen (al unui raport); succesor (al unui număr întreg)// consecvent
conservation conservare, păstrare, întreţinere, menţinere
conservation of energy conservarea energiei
conservation of energy law legea conservării energiei
conservative amplu, larg estimat
conserved latex latex conservat
considerable load variation şoc de sarcină
consideration considerare, observare
consideration of similitude criteriu de similitudine
consign a expedia (mărfuri); a trimite (mărfuri) în consignaţie
consignee destinatar
consignment consignaţie, consemnare, expediere de marfă prin consignaţie, scrisoare de conosament
consignment-note scrisoare de trăsură, fraht
consignor; consigner expeditor (al mărfii)
consistency (*fiz, mat*) consistenţă, coerenţă, caracter necontradictoriu, compatibilitate (în logica matematică); densitate; (*TH*) consecvenţă, stare, grosime, rezistenţă, continuitate
consistency controller regulator al consistenţei
consistency factor coeficient/ factor de rezistenţă
consistency meter consistometru
consistency of the concrete consistenţă a betonului
consistency of pulp consistenţă a pulpei textile
consistent consistent; întemeiat, valabil, compatibil (în logica matematică)
consistent grease unsoare consistentă
consistently complet, fără lacună
consistent mortar mortar consistent/vârtos
consistometer consistometru
Consol beacon system sistem de radionavigaţie Sonne sau Consol
console (*el, inf*) pupitru (de comandă); consolă (prin care un operator comunică direct cu un sistem de calcul); (*maş*) consolă
console desk pupitru de comandă
consoleer operator la consolă
console file fişier tip pupitru
console receiver televizor tip mobilă
console support susţinere cu grindă în consolă
console timbering susţinere în lemn cu grindă în consolă
consolidate a lega; a întări, a consolida; a aşeza; a etanşa
consolidated balance sheet situaţie financiară de ansamblu
consolidated sand nisip consolidat/cimentat
consolidated-shear test încercare de forfecare a probelor de rocă consolidată
consolidating by fascine consolidare cu fascine

consolidation consolidare, întărire; etanşare; tasare, compactare
consolidation pressure presiune de consolidare
consolute lichid miscibil
consonance (*fiz*) consonanţă, concordanţă; (*el, tele*) rezonanţă electrică/acustică între circuite sau corpuri care nu sunt în contact direct
conspecific aparţinând aceloraşi specii
conspicuity vizibilitate/observabilitate a unui semnal optic
constancy stabilitate, durabilitate; permanenţă, persistenţă; constanţă
constancy of performance siguranţă de funcţionare
constancy of volume stabilitate de volum
constant constantă; coeficient//constant, fix; durabil, permanent; stabil; invariabil
constant-angle arch baraj în arc izogon
constant area parte de memorie destinată înmagazinării cantităţilor invariabile/constante
constant boiling constantă ebulioscopică
constant boiling mixtures amestecuri cu punct de fierbere constant
constant boiling point punct de fierbere constant
constant card processing prelucrare continuă a cartelelor
constant-circulation oiling ungere prin circulaţie
constant-current charge încărcare sub curent constant
constant-current modulation modulaţie autoanodică/cu curent constant (modulaţie Heising)
constant-delivery pump pompă cu debit constant
constant-deviation prism prismă cu deviaţie constantă
constant-enthalphy/isoenthalpic process proces izentalpic
constant-entropy process proces izentropic
constant field (*el*) câmp uniform (în spaţiu); câmp constant (în timp); (*mat*) corp al constantelor
constant K-filter celulă dublă de filtraj
constant level lubrication ungere prin împroşcare/barbotaj/bălăcire
constant luminance system sistem în culori cu luminozitate constantă
constant magnet magnet permanent
constant map aplicaţie banală
constant-mesh gear pinion în priză constantă
constant-mesh gear-box cutie de viteze cu angrenaje în priză constantă
constant of action constantă de viteză (a reacţiei)
constant of a meter constantă a unui contor
constant of proportionality coeficient de proporţionalitate
constant per unit length constantă lineică
constant pool grup/set de constante
constant-potential accelerator accelerator cu potenţial constant
constant pressure presiune constantă
constant-pressure combustion ardere izobară/la presiune constantă
constant-pressure cycle transformare izobară/la presiune constantă
constant-pressure expansion valve supapă de presiune constantă; reductor automat de presiune; ventil de destindere automat/cu presiune constantă
constant-pressure line izobară
constant-pressure valve (*maş*) ventil/robinet de presiune (minimă) constantă; (*termo*) regulator al presiunii de evaporare
constant Q filter filtru cu factor de calitate constant
constant-ratio codes coduri echiponderate
constant speed universal joint articulaţie dublă
constant speed unloading reglare prin „tot sau nimic"
constant stress tensiune constantă
constant-tension modulation modulaţie serie/cu tensiune constantă
constant/absolute term termen liber
constant-voltage regulator stabilizator de tensiune
constant-voltage transformer transformator cu tensiune (de ieşire) constantă, transformator stabilizator
constellation constelaţie
constituent component(ă), piesă componentă
constitution(al) diagram diagramă de echilibru; diagramă a fazelor
constitutional formula formulă de structură/de constituţie
constitution water apă de constituţie
constitutive properties proprietăţi structurale
constrained supus la condiţii, cu restricţii, forţat
constrained motion mişcare constrânsă
constrained oscillation oscilaţie impusă/forţată
constraining încastrare
constraint încastrare; calare; fixare; restricţie; legătură; condiţie; limitare
constrict a strânge, a contracta, a comprima, a presa
constricted discharge descărcare îngustată/strâmtată
constricted passage canal îngustat
constricting nozzle ajutaj/duză de strangulare; duză-anod
constriction strangulare, gâtuire; contracţie, contractare
construct a construi, a clădi, a proiecta
construction construcţie; clădire, edificiu; construire; execuţie, alcătuire
constructional constructiv, construibil
constructional drawing desen de construcţie

constructional element/part element/componentă de montaj
constructional glass sticlă de construcţie
constructional iron fier de construcţie
constructional steel oţel de construcţie
construction diagram schemă de montaj
construction element element de construcţie
construction equipment/machinery/plant utilaje de construcţii/de şantier
construction gang brigadă de construcţie
construction joint rost de construcţie
construction lime var de construcţie
construction line of groove axă a calibrului de laminare
construction management amenajare de şantier
construction material(s) material/scule/unelte/echipament de construcţie
construction plan schiţă/plan/sarcină de proiectare pentru construcţii
construction practice tehnică de construcţie
construction principle principiu de construcţie
construction project proiect de construcţii
construction road drum de serviciu
construction schedule program de construcţii
construction site şantier de construcţie
construction superintendent şef de şantier
construction supervision supraveghere/ control/ conducere a lucrărilor de construcţie; direcţie a şantierului
construction technique tehnică de construcţie
construction time termen/durată de execuţie (a unei lucrări)
construction trestle estacadă, pasarelă
construction unit brigadă de construcţie
construction worker muncitor constructor
construction works lucrări de construcţie
constructive infinity infinitate constructivă/potenţială
construe a interpreta, a deduce, a analiza
consular certification legalizare consulară
consular invoice factură consulară
consulting engineer inginer consultant
consumable electrode electrod fuzibil
consumed power/work putere consumată
consumer consumator
consumer goods bunuri de consum
consumer pull-through impunere a unui produs pe piaţă de către consumator
consumer's main coloană de alimentare electrică a unui consumator
consuming consum
consumption (*man*) consum, cerere, consumare; (*TH*) uzură totală
consumption graph/curve diagramă de consum
contact atingere; tangenţă; contact//a contacta, a intra în legătură
contact aerator decantor pentru oxigenarea apelor
contact ampere-hour meter contor de amper-ore cu contacte; contor avertizor
contact angle unghi de racord/de contact
contact-angle method metodă a unghiului de umectare (în poligrafie)
contact area/patch zonă de contact (electric)
contact bank grup/panou de contacte
contact barrier barieră de potenţial de contact (la semiconductoare)
contact black negru de fum de canal
contact block piesă de contact
contact bounce întreruperi accidentale ale contactelor
contact breaker ruptor, întrerupător
contact-breaker cam/shoulder (*auto*) camă a ruptorului; (*el*) camă de contact
contact-breaker point contact de ruptor
contact-bridge piece arc/liră de contact; punte de legătură în formă de arc
contact bump cocoaşă de contact (în microelectronică)
contact carriage cărucior portperie; sanie cu perie de contacte; cadru portcontact
contact carrier suport de catalizator
contact catalysis cataliză de contact
contact chatter vibraţie a contactelor
contact clearance distanţa dintre contacte
contact column coloană de contactare
contact copy copie prin contact
contact corrosion coroziune prin contact
contact current-carrying rating curent nominal de contact
contact decoloration decolorare prin contactare
contact deposit zăcământ (metamorfic) de contact
contact diapositive diapozitiv executat prin contact
contact distillation distilare cu adosrbant/prin contact
contact drop cădere de tensiune pe contact
contact effect acţiune catalitică; efect catalitic/de contact
contact filtration filtrare prin strat adsorbant/prin contactare
contact follow parcurs/traiect de urmărire
contact furnace sobă de contact (la fabricarea acidului sulfuric)
contact holding time durată de închidere a unui contact
contact icing refrigerare prin contact (prin aplicarea gheţii direct pe produse)
contacting contactare
contact insecticide insecticid de contact
contact irradiation iradiere prin contact

contact jaw clemă de contact/de prindere
contact laminate material stratificat cu răşină de contact
contact lamination contact lamelar, lamelă de contact
contact lenses lentile de contact
contact light baliză de pistă
contact line fir de cale, linie de contact
contact load (*hidr*) aluviuni care se mişcă în contact permanent cu fundul apei; (*el*) încărcare/sarcină a contactului
contact lode filon de contact
contact maker contactor
contact making conectare, închidere a contactelor
contact making clock temporizator programat pentru închiderea unui circuit
contact making voltmeter voltmetru cu contacte/cu indicatoare de maxim şi minim
contact metamorphism metamorfism de contact
contact microphone microfon cu cărbune/cu rezistenţă de contact
contact minerals minerale de contact (metamorfic)
contact-modulated amplifier amplificator de curent continuu cu întrerupător
contact noise pocnituri/pârâituri produse de contacte necorespunzătoare
contact on line atingere între fire
contactor contactor, conector
contactor starter demaror (cu contactoare)
contact panel panou de contacte; câmp de jacuri (în telefonie)
contact pickoff captor, traductor de contact
contact pin ştift de contact (la fişe); picioruş de contact (la tuburi electronice)
contact plane plan tangent/de contact
contact plant acid acid sulfuric de contact
contact plate plot
contact plug buşon de contact, fişă de legătură/de contact, conector
contact point (*av*) punct de contact (la aterizare); (*TH*) vârf de contact/de electrod
contact-point electrode electrod punctiform
contact pointer ac indicator portcontact
contact poison otravă a catalizatorului
contact potential tensiune/potenţial de contact; efect Volta
contact-potential barrier barieră de potenţial de contact (la semiconductoare)
contact pressure presiune de contact
contact print copie (fotografică) prin contact
contact process proces de contactare, procedeu de contact
contact ramp contact fix de cale, crocodil (în transporturile feroviare)
contact ratio grad de acoperire (la angrenaje)
contact rectifier redresor electronic de contact/funcţionând prin contactul dintre un metal şi un semiconductor
contact roller (*el*) rolă de contact; (*maş*) rolă de ghidare
contact safety device protecţie contra atingerii
contact screen sită/raster de contact
contact screw şurub de contact/micrometric
contact separation interval de contact
contact side of the belt suprafaţă activă (a curelei de transmisie)
contact slag welding sudare cap la cap în baie de zgură
contact slider contact alunecător
contact slipper/shoe inserţie de contact a troliului
contact spacing distanţa dintre contacte
contact spring resort de contact; suport arcuit al contactului
contact stud piesă/buton/plot de contact
contact surface suprafaţă de contact; plan tangent/de contact
contact thermometer termometru cu contact
contact tower coloană de contactare
contact transformation transformare de contact
contract treating rafinare prin contactare
contact vein filon de contact
contact wire (*cf*) fir de cale, linie de contact; (*fiz*) conductor de contact
contact wire voltage tensiune în linia de contact
contagious distribution repartiţie cu parametri aleatori
contain a conţine, a include, a cuprinde, a fi divizibil cu
container (*TH*) recipient, conteiner; vas; rezervor; canistră; cutie; (*geol*) rocă magazin/colectoare
container rock rocă magazin/colectoare
containing iron feruginos, cu conţinut de fier
containing oil cu conţinut de ulei
containing wall zid exterior/înconjurător
containment vessel recipient/conteiner de siguranţă
contaminant impuritate
contaminated area teren contaminat
contamination contaminare, impurificare (cu substanţe străine), murdărire, poluare
contamination meter contor/aparat de măsurare a radioactivităţii
contemporary tracks urme ale particulelor contemporare (trecute simultan)
content conţinut; volum; capacitate
content-addressable memory/store memorie cu conţinut adresabil/asociativă
content by volume capacitate, volum
content of volatile matter conţinut de materii volatile
contents conţinut,tablă de materii, cuprins

context documentor colector de documentaţie textuală (în proiectarea asistată de calculator)
context-free language limbaj (generat de o gramatică) independent(ă) de context
context-sensitive language limbaj (generat de o gramatică) dependent(ă) de context
contiguity atingere; apropiere; proximitate;contingenţă, contiguitate
contiguous adiacent, limitrof, în contact cu
contiguous seams strate adiacente
continental climate climat continental
continental code cod Morse internaţional
continental comber maşină de pieptănat rectilinie (în ind.textilă)
continental divide cumpănă principală/continentală a apelor
continental pica cicero (unitate de măsură tipografică =12 puncte = 4,5108 mm)
continent-making movement mişcare epirogenică (generatoare de uscat)
contingence (*mat*) atingere, contact; tangenţă; contingenţă; (*man*) împrejurare neprevăzută
contingencies (cheltuieli) neprevăzute (într-un deviz, într-o evaluare)
contingency *v.* **contingence**
contingent (*TH*) accidental; întâmplător; posibil, eventual; condiţionat; conjugat; incidental; fortuit //(*mil*) contingent
contingent liabilities angajamente eventuale; pasiv eventual/exigibil; cauţiune terţă
continual frecvent, repetat; (*mat*) continuu, continual
continue a dura; a continua, a prelungi
continued equality şir/lanţ de egalităţi
continued load sarcină permanentă
continued product produs infinit
continued proportion şir de rapoarte egale
continuity continuitate, permanenţă, durabilitate
continuity control comandă/reglare a continuităţii
continuity equation ecuaţie de continuitate
continuity of operation funcţionare continuă
continuity-preserving contact contact de urmărire/fără întrerupere/glisant
continuity tester aparat de încercat continuitatea circuitelor; ohmmetru de control
continuous neîntrerupt; continuu; permanent; durabil; constant; stabil
continuous beam grindă continuă
continuous bed strat continuu/neîntrerupt
continuous-belt conveyer transportor cu bandă rulantă
continuous bleaching albire continuă
continuous-bleaching range linie de albire continuă
continuous bucket elevator elevator continuu cu cupe
continuous card stripping deburaj continuu al cardelor
continuous chip aşchie continuă
continuous circulation spălare/circulaţie continuă
continuous cloth roller motion mişcare continuă de înfăşurare a ţesăturii
continuous cooker autoclavă continuă; sterilizator-răcitor continuu
continuous coring carotaj continuu
continuous counter-current decantation decantare continuă în contracurent
continuous cropping cultură repetată
continuous curing vulcanizare continuă
continuous-dash signal semnal de emisiune continuu; linie lungă; cheie apăsată; radiaţie continuă (în radiolocaţie)
continuous data date independente de timp
continuous discharge heating furnace cuptor cu propulsie/cu împingere
continuous disk reversed winding înfăşurare continuă inversată cu discuri/galeţi
continuous distillation distilare continuă
continuous dryer uscător continuu
continuous duty regim continuu/de lungă durată
continuous-duty rating putere nominală continuă/de durată
continuous-dyeing range linie de vopsire continuă
continuous electrode electrod permanent
continuous fan-fold stock formular continuu pliant
continuous feed avans continuu
continuous fillet weld cusătură continuă cu sudură în colţ
continuous film printer maşină de copiat cu acţiune continuă
continuous filter filtru continuu
continuous floor planşeu fără rosturi
continuous flow continuu, cu funcţionare continuă//flux continuu; erupţie/curgere continuă
continuous footing/foundation fundaţie continuă
continuous form formular fără fine/Laporello
continuous frame cadru nedemontabil (dintr-o singură piesă)
continuous furnace cuptor-tunel, cuptor cu canale, cuptor cu încălzire directă/cu trecere continuă
continuous gas-lift erupţie artificială continuă
continuous girder grindă continuă
continuous grinder defibrator continuu
continuous group grup topologic/continuu
continuous-heating furnace cuptor cu trecere continuă
continuous impact test încercare la şocuri repetate
continuous joint rost continuu

continuous-line production producţie pe bandă/în flux continuu
continuous load solicitare/sarcină de durată
continuous loading cable cablu cu încărcare continuă/crarupizat
continuously adjustable inductor bobină de reactanţă cu inductanţă continuu reglabilă, variometru
continuously ringing alarm sonerie electrică cu funcţionare continuă
continuously running duty serviciu neîntrerupt
continuously sensitive chamber cameră cu sensibilitate continuă
continuous mill laminor continuu
continuous monitoring supraveghere continuă (cu instalaţii de măsuare), control continuu
continuous motion mişcare continuă
continuous note ton/sunet continuu
continuous off-state current curent continuu rezidual în sensul de trecere (ex.la un tiristor blocat)
continuous operating funcţionare continuă
continuous operation operaţii continue; producţie în flux continuu; funcţionare continuă
continuous oscillation oscilaţie întreţinută
continuous output (*auto, autom, maş*) debit continuu/de durată; (*mec*) productivitate a perioadei de lungă durată, productivitate continuă
continuous paper hârtie în bobine/role
continuous peroxide bleaching albire continuă cu peroxid
continuous phase fază continuă
continuous process proces continuu
continuous-process vulcanizer maşină de vulcanizare continuă
continuous production producţie/funcţionare în flux continuu
continuous progression code cod cu permutare ciclică
continuous rain ploaie de lungă durată
continuous rating sarcină nominală în regim neîntrerupt
continuous-recording gauge manometru cu înregistrare continuă, manograf
continuous rope drive transmisie prin cablu fără sfârşit
continuous running mers regulat, funcţionare continuă, regim de funcţionare continuu
continuous seam cusătură continuă
continuous series of lines mănunchi/fascicul de linii
continuous service funcţionare continuă
continuous shearing forfecare lentă
continuous-skein dryer maşină pentru uscarea continuă a firelor în sculuri (în ind.textilă)
continuous spectrum spectru continuu, continuum; domeniu/mediu continuu
continuous-speed cone tambur conic al transmisiei pentru reglarea vitezelor
continuous sprocket-holed stationery hârtie continuă cu perforaţii marginale
continuous stress solicitare de durată
continuous structure structură continuă; lucrare de artă cu travee continue
continuous test încercare la oboseală
continuous through-dryer uscătorie cu transportor
continuous-tooth formation tăiere a dinţilor prin rulare/rostogolire
continuous-type furnace cuptor continuu/tunel
continuous vacuum brake frână cu vid continuă
continuous-velocity logging carotaj sonic
continuous washer maşină continuă de spălat (în ind.textilă)
continuous wave (c.w., CW) undă întreţinută / neamortizată/continuă
continuous wave gas optical maser maser optic continuu cu gaz
continuous wave jammer emiţător de bruiaj permanent
continuous wave laser Doppler radar radiolocator-laser cu efect Doppler şi unde întreţinute
continuous wave magnetron magnetron cu generare continuă
continuous wave radar radiolocator cu undă/cu emisie continuă
continuous-wave signal semnal de emisiune continuu; linie lungă; cheie apăsată; radiaţie continuă (în radiolocaţie)
continuous weld/welded joint cusătură continuă
continuum problem problemă a continuului
continuum-wise accessibility accesibilitate continuală
contort a distorsiona
contorted bed strat strivit
contorted strata strate frământate
contortion contorsiune; cutare; strivire; răsucire, distorsiune
contour (*geod*) contur; curbă de nivel, limită, hotar; (*poligr*) contur; (*TH*) contur, perimetru, profil
contour correction corecţie de efect de margine
contour-face literă de contur
contour flooding injecţie intraconturală de apă
contour grinder maşină de rectificat prin copiere
contouring control system comandă numerică continuă/simultană şi coordonată după două axe
contour(ing) follower profilometru
contour integral integrală curbilinie
contour interval interval de gaură

contour line (*geod*) izohipsă; curbă de nivel, strat de înălţime; (*mat*) dreaptă de nivel, orizontală, contur; (*petr*) linie de contur; curbă/dreaptă de nivel, strat de înălţime, orizontală
contour lines equidistance echidistanţa curbelor de nivel
contour (lines) map hartă cu curbe de nivel
contour of cam compensator profil al camei de ghidare
contour of form of groove profil al calibrului de laminare
contour of a groove profil al canalului/al canelurii
contour of pattern formă a modelului (în metalurgie)
contour tracing apparatus profilograf
contract înţelegere, contract//a încheia un contract; (*mec*) a (se) contracta, a comprima, a freta
contract award acordare a comenzii
contract department raion cu vânzare en-gros (al unui mare magazin)
contracted cross-section secţiune transversală contractată a curentului
contracted ideal ideal compact
contracted Morse-signal semnal Morse prescurtat
contracted-opening method metodă de determinare a debitului viiturii prin aplicarea principiului energiei la o secţiune contractată a curentului
contract for a work antrepriză
contractile force forţă de contracţie
contract in area a îngusta, a gâtui, a strangula
contracting combine grup de întreprinderi (angajate la o lucrare)
contracting dyke epiu (de îngustare a albiei)
contracting homotopy omotopie contractibilă
contracting/convergent nozzle ajutaj convergent
contracting-party contractant
contraction (*hidr*) contracţie (a curentului); (*text*) scurtare (ţesături); (*TH*) contracţie, strangulare, îngustare, gâtuire
contraction allowance adaos de contracţie
contraction cavity gol (într-o piesă turnată)
contraction coefficient cifră/coeficient de contracţie
contraction crack fisură din contracţie
contraction in length contracţie longitudinală
contraction in width contracţie pe lăţime
contraction joint rost de dilataţie
contraction joints crăpături datorite contracţiei
contraction measure măsură de contractare
contraction of area (*hidr, TH*) îngustare, contracţie; (*mec*) gâtuire
contraction of cloth in width îngustare; micşorare a lăţimii materialului textil
contraction ratio raport/coeficient/factor de contracţie
contraction rule scară de contracţie
contraction shrinkage îngustare prin contracţie
contraction strain tensiune de contracţie
contract-letting acordare a comenzii
contract miner miner care lucrează în acord
contract of consignment consignaţie
contractor antreprenor; contractant furnizor; constructor
contractor's line linie îngustă pentru vagonete; decovil
contractor's plant / machinery utilaj al antreprenorului
contractor's portable line linie deplasabilă/decovil
contractor-type wheel tractor tractor cu roţi pentru şantiere de construcţii
contract penalty penalizare contractuală
contract price preţ contractual; valoare contractuală
contract work muncă în acord
contradiction contradicţie, negare, opoziţie
contraflow *v.* **connter-flow**
contraflow condenser condensator cu contracurent
contrapropeller elice opusă
contraries impurităţi (vizibile)
contrarotating (*mat*) în sens contrar (involuţie); (*mec*) care se roteşte/se deplasează în sens contrar//contrarotativ
contrast contrast, dinamică
contrast colour culoare de contrast
contrast control regulator/comandă de contrast
contrasted opus, invers, contrar
contrast filter filtru de contrast
contrast of colours culoare complementară
contrast range gamă/domeniu de contrast; contrast maximal, raport între luminanţa maximă şi cea minimă
contrast ratio raport de contrast; contrast total
contrast screen filtru de contrast
contrast sensitivity sensibilitate diferenţială, invers al diferenţei relative de luminanţă minime perceptibile
contributor colaborator (al unei publicaţii)
contrivance concepere, concepţie, plan; dispozitiv; mecanism; aparat
contrive a concepe
control (*av*) comandă; (*inf*) control; verificare; rulare, comandă; (*maş*) mecanism de ghidare/de conducere; (*TH*) control; verificare; supraveghere; comandă; influenţare; reglaj; regulator; manipulare; mânuire; modulaţie// (*TH*) a controla, a verifica, a supraveghea, a comanda, a regla, a manipula, a modula

control action coefficient factor al regulatorului (caracteristică a reducerii perturbaţiilor datorite regulatorului)
control ampere-turns ampersipre caracteristice
control apparatus aparatură de control/de reglare
control appliance aparat/dispozitiv automat de control
control arm pârghie de comandă
control assembly bloc de comandă/de reglare
control bench mark reper de control
control board (CB) tablou/pupitru/masă de comandă
control cabin cabină de conducere, carlingă
control card (*aut, inf*) cartelă de control, cartelă-parametru (conţinând informaţii destinate sistemului de operare); (*TH*) fişă de control
control casing-head vană a capului de coloană
control characteristic (*autom*) caracteristică de reglare; (*tele*) caracteristică de comandă (de obicei caracteristica tensiune de grilă-tensiune anodică)
control chart grafic de control
control cock robinet de reglare
control coil (*autom*) bobină de comandă/reglare; (*tele*) bobină de corecţie
control column manşă
control command store memorie pentru instrucţiuni de comandă
control computer calculator pilot/de comandă
control counter contor de comandă/de program/de instrucţiuni
control crank pârghie/manetă/manivelă de comandă
control crest prag deversor de reglaj/control
control criterion criteriu de calitate pentru sistemul de reglare
control cubicle cabină tehnică de captare a sunetului, cabină de comandă a unui studiou, cabină de control
control current curent de comandă/de cuplare
control cylinder epruvetă cilindrică
control data parametri de comandă/de reglare
control design sinteza sistemelor de comandă
control device (*tele*) aparat de control; (*TH*) organ sau dispozitiv de comandă/de deservire/de mânuire/de reglaj/de reglare
control drive acţionare a reglajului
control driving trailer remorcă cu cabină de comandă
control eccentric excentric al mecanismului de distribuţie
control element reactivity change schimbare de reactivitate ca urmare a mişcării organelor (elementelor) de reglaj (de control)
control engineering automatică
control experiment contraprobă
control flap registru de reglare
control flume jgheab de control/de măsurători hidrometrice
control for size level control al nivelului apretului
control for stretch control al întinderii (în ind.textilă)
control frequency frecvenţă de conducere/de comandă/ de reglare
control function (*inf*) operaţie de serviciu; (*autom*) funcţie de comandă
control gate (*maş*) vană de reglare; (*autom, inf*) poartă/circuit de comandă
control gauge calibru-etalon, contracalibru
control gear (*maş*) mecanism de reglare/de comandă/de ajustare; (*tele*) instalaţie sau dispozitiv de control/de supraveghere
control handle bară conducătoare
control hardware echipament/aparatură de reglare/de comandă
control head cap de coloană
control information informaţie de control/de verificare a operaţiilor de prelucrare sau transmitere a datelor
control input mărime de intrare/de comandă/de referinţă/prescrisă
controllability dirijabilitate, maniabilitate
controllable dirijabil, controlabil, reglabil
controllable(-pitch) propeller elice cu pas variabil
control-lamp lumină de control (căi ferate)
control language limbaj de comandă (pentru descrierea cerinţelor de prelucrare ale utilizatorului)
controlled reglabil, reglat
controlled atmosphere mediu de gaz de protecţie, atmosferă controlată
controlled-carrier modulation modulaţie de amplitudine cu raport de modulaţie constant, modulaţie HAPUG
controlled chilling răcire reglabilă
controlled condition mărime (parametru) reglat(ă)
controlled crystallization cristalizare controlată/orientată
controlled currency monedă dirijată
controlled drilling foraj dirijat
controlled element sistem/obiect reglat; mărime reglată
controlled member obiect comandat
controlled nuclear reaction reacţie nucleară controlată
controlled production producţie cu debit reglabil; producţie controlată
controlled reactor reactor controlat
controlled rectifier diode tiristor
controlled reset readucere la zero comandată
controlled spillway/weir deversor comandat

controlled transmitter emiţător comandat din exterior
controlled valency valenţă dirijată
controlled/manipulated variable parametru/mărime de referinţă sau de reglare
controlled-volume pump pompă cu debit reglabil
controlled weapon armă/rachetă ghidată
controlled well-drilling foraj dirijat
controller (*autom*) combinator, controler; (*el*) aparat de comandă, controler, regulator, reostat de pornire
controller action mod de reglare
controller construction diagram schemă/plan de montaj
controller cylinder/drum cilindru de contacte/de controler
controller output mărime de reglaj
control lever manetă/pârghie de comandă/de deservire
control light lumină de control
control limit switch comutator terminal
control line conductor de curent de comandă
controlling supraveghere, control, reglare, comandă
controlling couple cuplu de reglare/antagonist
controlling depth adâncime limitatoare
controlling device regulator
controlling exchange centrală telefonică directoare
controlling force (*cf*) forţă conducătoare/de ghidare; (*mec*) forţă de dirijare/de restabilire
controlling gear mecanism/dispozitiv de reglaj
controlling magnet magnet de readucere în poziţia iniţială
controlling mechanism mecanism de conectare/de comutare/de reglare
controlling operator telefonistă supraveghetoare
controlling power station centrală electrică pilot
controlling rod tijă/bielă de comandă/de reglare
controlling spring arc de readucere/de rapel
controlling torque cuplu director
control logical sequential storage organization organizare secvenţială logică a memorării
control magnet magnet de readucere în poziţia iniţială, magnet de comandă
control memory memorie de instrucţiuni/de comandă
control meter secţiune transversală de măsurători hidrometrice, jgheab de măsurători hidrometrice
control net reţea de control (în geodezie)
control object sistem/obiect/mărime reglat(ă)
control of electromagnetic radiation (CONERAD) sistem de alarmare prin radio şi control al emisiunilor în timpul alarmei
control office centrală principală/directoare, oficiu principal
control of operation control de exploatare
control of sizing process control al procesului de apretare
control parameter/variable parametru/mărime de reglare
control pedestal coloană/pupitru de comandă/de control
control pin ac de control (în ind.textilă)
control point post de manevră/de control; valoare prescrisă (a mărimii de reglare); valoare asimptotică reglată; punct de orientare/de reper
control program(me) program (scris într-un limbaj) de comandă/de gestiune/de control (pentru precizarea funcţiilor oferite de programul de sistem)
control prop stâlp de control
control pulse impuls de comandă/de excitaţie
control range bandă/gamă/domeniu/zonă/plajă de reglare
control record înregistrare de comandă/de gestiune/de control (conţinând o comandă adresată sistemului de operare)
control register registru de instrucţiuni/de comandă
control resolution prag/fineţe de amorsare
control rod bară de reglare/de control/de comandă (la reactoare nucleare)
control-rod efficiency function eficacitate de reglaj; caracteristică de comandă
control room (*autom*) cameră/sală de comandă/de control; (*foto*) cabină de regie tehnică (la studiouri)
control routine subprogram de gestiune/de comandă
controls (*av*) comenzi; (*cstr*) organe de comandă
control sample probă-martor/de control
control section (*hidr*) secţiune de măsurări hidrotehnice; (*inf*) bloc/unitate de comandă (a unui calculator numeric)
control sequence interruption întrerupere a unui program
control shaft (*auto*) arbore secundar din cutia de viteze; (*maş*) arbore de comandă/cu came, arbore de ajustare
controls installed in jet interceptor de jet (în aviaţie)
control slip (*mat*) fişă/ cartelă de control; (*tele*) bandă de control
control sluice vană de control
control specimen etalon de control, probă etalon
control staff departament central de control
control stand pupitru de comandă
control station post de comandă/de control/de reglaj/de manevră
control-steering by homing device ghidaj homing (în aviaţie)
control surface suprafaţă de comandă aerodinamică (la cârmă); pană a cârmei (în aviaţie)

control-surface moment moment de şarnieră/al suprafeţei de comandă
control survey expertiză contradictorie
control switch întrerupător de comandă;controler
control switch gear/mechanism mecanism de conectare; controler
control synchro selsin de comandă
control tag fişă tehnologică
control tape bandă pilot/de comandă/program
control test încercare, probă de control
control timer transmiţător după program
control tower cabină de manevră
control transmission train tren de roţi dinţate pentru transmisie de comandă
control unit (*inf*) unitate/dispozitiv/bloc de comandă (unitate centrală a unui echipament numeric, care furnizează semnale de comandă); (*autom*) ansamblu/unitate/aparat/element de reglare
control valve (*autom*) ventil de reglare/de comandă; (*hidr*) vană de reglaj; (*hidr, mec*) supapă de reglaj (la stavila segment); (*maş*) supapă de comandă/de distribuţie; (*maş-un*) supapă/robinet/regsitru de distribuţie/de reglaj; (*tele*) tub de comandă
control variable/parameter parametru/mărime de reglare
control wheel roată/rotiţă a mecanismului de comandă
control window ochi de ciclop (în studiouri)
control with fixed set point reglare cu valoare fixă de referinţă
control word instrucţiune/cuvânt de control/de comandă (decodificată şi executată de canalul de intrare-ieşire)
conus blow-out preventer prevenitor de erupţie cu conus
convection (*chim*) conducţie electrolitică; (*el*) (curent de) convecţie; transmitere; (*termo*) convecţie
convectional rain ploaie convecţională/parţială
convection cell celulă de convecţie
convection circuit breaker disjunctor cu răcire prin convecţie
convection efficiency coeficient de transmitere a căldurii prin convecţie
convection factor factor de convecţie
convection section secţiune de convecţie
convection tubular furnace cuptor tubular de tip convecţie
convective convectiv, prin convecţie
convective discharge briză statică; vânt electric; efluvii
convectron convectron (instrument care indică electric deviaţia de la verticală)
convenience goods mărfuri minore de uz curent (procurabile în apropierea locuinţei)
convenience outlet priză electrică
convenience receptacle priză multiplă pentru aparate electrocasnice
convention convenţie, condiţie, regulă; element de condiţionare
conventional normal, de tip obişnuit
conventional aerodynamics aerodinamica vitezelor mici
conventional milling frezare contra avansului
conventional mud noroi de foraj obişnuit/normal
conventional punched card equipment echipament mecanografic clasic
conventional signs for maps semne convenţionale pe hărţi
conventional spinning filatură clasică
conventional spiral drill burghiu spiral cu unghi normal de înclinare a canalelor elicoidale
conventional twist drill burghiu spiral normal/de tip standard
conventional welding current curent de sudură nominal
conventional welding duty regim nominal de funcţionare la sudare
convention date dată de prioritate, prioritate convenţională a unei invenţii
converge a converge; a se apropia
convergence angle unghi de convergenţă
convergence contour izocoră
convergence distance distanţă focală
convergent-beam irradiation iradiere cu fascicul convergent
convergent chain reaction reacţie în lanţ convergentă
convergent currents curenţi convergenţi
convergent-divergent nozzle difuzor supersonic; ajutaj convergent-divergent
convergent/contracting nozzle ajutaj convergent
convergent point punct de convergenţă; radiant (în astronomie)
converging lens lentilă convergentă
conversational (regim) conversaţional al unui sistem de calcul (prin împărţirea facilităţilor între mai mulţi utilizatori)
conversation meter contor de convorbiri
conversation unit unitate de trafic telefonic
converse afirmaţie/teoremă reciprocă//reciproc, invers, opus
converse effect efect invers
converse piezoelectric effect electrostricţiune, efect piezoelectric invers
conversion traducere; transformare; conversie (a formei de reprezentare a informaţiei); preschimbare; convertire
conversion angle corecţie Givry/ortodromică

conversion capacity (of a frame saw, of a gang saw) capacitate de debitare (a unui ferăstrău)
conversion catalyst catalizator de conversie
conversion conductance pantă de conversie
conversion constant echivalent mecanic al căldurii
conversion cost cost al industrializării (unui produs); cost de producţie (manoperă şi cheltuieli indirecte)
conversion electron electron de conversie
conversion-electron emission emisie de electroni de conversie (internă)
conversion factor coeficient de transformare/de conversie
conversion franchising conversie în franchising, preschimbare a unor pieţe de desfacere independente în pieţe concesionate
conversion gain amplificare a etajului de amestec
conversion level grad de conversie; randament
conversion log buştean de gater
conversion loss pierdere de energie locală, prin modificarea termenului cinetic
conversion of counts transformare a numărului firului dintr-un sistem de numerotare în altul
conversion of motion transformare a mişcării
conversion/converter routine/program(me) program de conversie/de traducere/de transformare
conversion table for sieves tabelă de corespondenţă a sitelor
conversion transductance pantă de conversie a unui schimbător de frecvenţă
conversion transition tranziţie prin conversie
conversion value cost de producţie inclusiv profitul aferent
convert a transforma, a modifica, a muta, a preschimba; a converti (o mărime în alta)
converted starch dextrină
converted steel oţel de convertizor
converted timber cherestea, lemn fasonat
converter; convertor (*el*) comutatoare electrică; (*met*) convertizor, convertor; (*tele*) etaj de conversie, reactor convertizor/de conversie, transformator
converter air box cutie de vânt a convertizorului
converter bar dispozitiv de stivuire
converter bottom fund de convertizor
converter charge şarjă de convertizor
converter (charging) platform platformă de lucru/de încărcare a convertizorului
converter iron oţel de fuziune
converter lining căptuşeală de convertizor
converter mouth gură a convertizorului
converter nose gât al convertizorului
converter plant instalaţie de convertizor
converter reactor reactor convertizor
converter-ring trunnion fus de basculare a convertizorului
converter set adaptor, grup convertizor
converter sliver bandă de fibre obţinută prin transformarea cablului de fibre chimice
converter stage etaj de conversie/amestecător
conveter steel oţel de convertizor
converter trunnion ring centură a convertizorului
converter tube/valve tub convertor/de amestec/schimbător de frecvenţă
converter unit grup convertizor
converter wind cutie de vânt a convertizorului
convertible convertibil; transformabil; preschimbabil
convertible excavator/shovel-crane excavator universal
convertible lens obiectiv convertibil/dedublabil
convertible loan împrumut convertibil obligatoriu în acţiuni
converting (*ălim*) zaharificare; (*inf*) conversie
convex convex, boltit
convex/reflex angle unghi cuprins între 180° şi 360°
convex bank mal convex
convex butt weld sudură cap la cap convexă
convex fillet weld sudură în colţ convexă/bombată
convex fracture fractură concoidală
convex hull înfăşurătoare convexă
convexity (*drum*) bombament; (*mat*) convexitate
convex lens lentilă convexă
convex milling cutter freză convexă
convex mirror oglindă convexă
convex tube domeniu cilindric convex (în geometrie)
convey (*tele*) a transmite, a comunica, a propaga; (*TH*) a transporta, a (con)duce
conveyance (*auto, cf, drum*) transport; deplasare; expediţie; livrare; transfer; transportor; conveier; (*el*) conductă; (*fiz*) propagare, transmisie
conveyance of material transport de mărfuri
conveyer; conveyor transportor, conveier//de transport, transportor
conveyer-belt drying machine maşină de uscat cu bandă transportoare
conveyer bucket benă/cupă de transport
conveyer bundle carrier purtător de snopi
conveyer chain lanţ pentru transportor cu raclete; transportor cu lanţ
conveyer chute scoc de transport
conveyer drive-head cap de acţionare al transportorului
conveyer drying-machine uscător cu transportor
conveyer flitting ripare a transportorului
conveyer idler (*cstr*) rolă (de transportor cu bandă); (*maş*) rolă de susţinere a covorului unei benzi
conveyer incline plan înclinat cu transportor

conveyerized turntable masă rotativă cu bandă de transport
conveyer line linie de montaj/de asamblare
conveyer-line production producţie în flux/pe bandă
conveyer pipe line conductă de transport
conveyer ramp plates pluguri de tablă la un transportor
conveyer runway cale/construcţie pe care funcţionează un transportor
conveyer scaffold bridge rampă/estacadă de transport
conveyer screw/worm melc de transport, transportor elicoidal
conveyer trough jgheab de transport
conveyer tunnel galerie de preluare din haldă
conveying transport//transportor, de transport
conveying agent mijloc de transport
conveying appliance dispozitiv de deplasare, instalaţie de transport
conveying bridge for open working (*cstr. min*) pod transportor pentru dărâmături/pentru moloz/pentru steril; (*hidr*) pod-transportor, estacadă (în sistemul de execuţie deschis)
conveying implement utilaj/instalaţie de tansport
conveying load încărcătură de lucru/deplasată
conveying machinery instalaţie de transport, mecanism transportor
conveying machinery chain lanţ de transport
conveying main conductă principală de transport
conveying picking-table bandă de alegere a sterilului
conveying spiral transportor elicoidal; melc transportor
conveying trough jgheab transportor, scoc-canal de lemn
conveyor; conveyer transportor, conveier//de transport, transportor
convey through a tranzita
convolute înfăşurat, răsucit
convolution convoluţie
convoy convoi, transport
convoy commodore comandant de convoi (în navigaţie)
convoy cruiser crucişător de escortă
convoying boat navă de escortă
cook the books a falsifica registrele
cooker (*alim*) maşină de gătit, vas de bucătărie; (*termo*) fierbător
cooking oil ulei comestibil
cooking plate plită electrică
cooking stove maşină de gătit
cooking utensils vase de bucătărie
cooking vat cazan de fiert/de distilare/de topit
Cook system sistem Cook de înregistrare stereo pe discuri
coolant agent răcitor/frigorific; lichid/fluid de răcire; mediu refrigerent
coolant activity (radio)activitate a agentului de răcire a reactorului
coolant make-up regenerare a agentului frigorific
coolant pump pompă a sistemului de răcire/pentru lichidul de ungere şi răcire
coolant reservoir and chip tray tavă pentru colectat şi răcit aşchii (la strung)
coolant system sistem de răcire
coolant temperature temperatura agentului/mediului de răcire
cool down a răci
cooler (*auto*) radiator; (*termo*) frigorifer; răcitor; refrigerent; cameră de răcire/de refrigerare
cooler condenser condensator frigorific
cooler crystallizer cristalizor cu răcire
cooler housing dulap de răcitor
cool hammer a ecruisa prin forjare
cool-hammered iron oţel forjat la rece
Coolidge tube tub Coolidge, tub de raze X cu catodul cald
cooling răcire; refrigerare; extragere a căldurii; coborâre a temperaturii//frigorific; care răceşte; refrigerent
cooling apparatus aparat frigorific, frigorifer
cooling baffle tablă pentru ghidarea aerului de răcire
cooling bank banc de răcire
cooling bath baie de răcire
cooling bed pat de răcire
cooling block bloc radiator
cooling box dulap frigorific
cooling brine soluţie/saramură de răcire
cooling by adiabatic demagnetization răcire prin demagnetizare adiabatică
cooling by gills răcire prin nervuri (prevăzute pe suprafaţa de răcire)
cooling by outspread surface răcire superficială
cooling cannula criosondă
cooling capacity capacitate de răcire
cooling chamber cameră de răcire
cooling circuit circuit/ciclu de răcire; circuit al agentului de răcire
cooling column turn/coloană de răcire
cooling crack fisură din contracţie
cooling crevices crăpături de răcire
cooling curve curbă de răcire
cooling cylinder cilindru răcitor
cooling down fază de răcire treptată
cooling drum răcitor tubular, răcitor tambur
cooling fan ventilator

cooling fin/flange/gill/rib aripioară/nervură de răcire
cooling fluid lichid/fluid de răcire
cooling jacket husă a radiatorului; (*maş*) manta de răcire
cooling joint crăpătură de răcire
cooling medium agent de răcire, refrigerent
cooling of the bit răcire a sapei (de foraj)
cooling pipe (*fiz*) ţeavă/conductă de răcire; (*maş*) tub de răcire
cooling plant instalaţie de răcire/de ventilare
cooling pond bazin de răcire
cooling press presă cu răcire
cooling range zonă de răcire; amplitudine a răcirii
cooling ring inel de răcire
cooling space rost lărgit de răcire (în beton)
cooling strain tensiune de răcire
cooling system sistem de răcire, instalaţie frigorifică
cooling system fan valve supapă de ventilator de răcire a sistemului (la autovehicule amfibii)
cooling table pat de răcire
cooling tank (*auto, maş*) manta de răcire; (*nav*) navă frigorifică; (*termo*) vas/rezervor de răcire
cooling trough jgheab de răcire (cristalizor)
cooling tube (*maş*) cuvă/recipient de răcire; (*TH*) ţeavă de răcire
cooling vane aripă/aripioară de răcire
cooling-water feed pipe intrare a apei de răcire
cooling worm răcitor spiral (în serpentină)
coolness grad de răcire
cool off a se răci
cool running of an engine funcţionare a motorului la temperatură joasă de regim
cool star stea rece
coop putină
cooper dogar
cooperage dogărie
co-operative assembly ansamblu (sistem) cooperatist (în fizică)
co-operative motion mişcare cooperativă (în fizică)
co-operative phenomen fenomen cooperatist (în fizică)
Cooper-Hewitt lamp/rectifier lampă/redresor cu vapori de mercur
cooper jointer rindea de banc
cooper's bench tejghea de dogar
cooper's drawing knife cuţit de dogar
cooper's driver beşchie
cooper's plane banc de fuguit
coordinate coordonată//a coordona
coordinate bond legătură coordinativă/semipolară
coordinate covalency valenţă coordinativă
coordinate formula formulă de coordinaţie
coordinate geometry geometrie analitică
coordinate link(age) legătură coordinativă/semipolară
coordinate map grid (*hidr*) reţea a grătarului; (*tele*) reţea de coordonate
coordinate paper hârtie cu pătrăţele/milimetrică
coordinate potentiometer potenţiometru compensator în coordonate
coordinate reading scale scală de citire a coordonatelor
coordinate scale scală de coordonate
coordinate scheme reţea de coordonate
coordinate storage/store memorie cu selecţie matricială
coordinate table masă în coordonate (la maşini-unelte automate)
coordinating staff departament central de coordonare
coordination bond/link(age) legătură coordinativă/semipolară
coordination number cifră/număr de coordinaţie
coordination of fuse circuit serie de siguranţe
coordination of power and telephone line coordonare între linii de energie şi telefonice
coordination polyhedra poliedre de coordinaţie
coordination reaction reacţie de coordinaţie
coordination structure structură de coordinaţie
coordinative bond/valency legătură coordinativă
coordinatively saturated saturat coordinativ
cop ţeavă de fir/de bătătură, canetă, cops
cop base/bottom picior al copsului
cop body corp al copsului
cop build înfăşurare conică (la maşina cu inele) (în ind.textilă)
cop-building motion mecanism de formare a copsului
cope (*TH*) a secţiona; a decupa; a acoperi// (*met*) parte superioară a formei
cope box ramă superioară de formare
cope chisel daltă de canelat
cope flask (*met*) parte superioară a ramei de formare; (*poligr*) casă superioară (de litere)
co-phasal (state) în concordanţă de fază, sinfazic, sincron
copiapite copiapit (mineral)
copier mirror oglindă de copiere (la maşini de copiat xerografice)
coping dală de acoperire, piatră de coronament, creastă (de zid, de baraj etc.), deflector, coamă
coping attachment dispozitiv de înclichetare
coping of a roof creastă/coamă a unui acoperiş
coping of a vault şapă a unei bolţi
coping of a weir coronament al barajului
coping piece grindă de centură, cosoroabă, coardă
coping stone piatră de acoperire; coronament de zid în formă de acoperiş pentru scurgerea apei

coplasticizer plastifiant comun, coplastifiant
cop nose vârf al copsului/stratului de fir pe cops
copolyamide copoliamidă
copolymer copolimer
copolymerization copolimerizare
copper (*chim*) cupru (Cu); (*termo*) cazan, căldare; (*text*) soluție/flotă de vopsire cu coloranți de cadă reduși; (*ts*) cadă; (*met*) a cupra, a arăma
copper alloy aliaj de cupru
copperas calaican (sulfat feros cristalizat)
copper asbestos azbest cu cupru
copper-asbestos gasket garnitură metalo-plastică
copper ashes cenușă de cupru
copper assay probă de cupru
copper bar lingou de cupru
copper bath baie de cuprare
copper-bearing cu conținut de cupru
copper billet lingou/bară de cupru
copper bit ciocan de lipit
copper blast furnace cuptor cu cuvă pentru cupru
copper block (*met*) bloc de cupru; (*poligr*) clișeu de cupru
copper bloom cuprit
copper bottomed dublat cu aramă (despre carena navelor de lemn)
copper chloride process procedeu de rafinare cu clorură de cupru
copper-clad arămit, placat cu cupru
copper-clad connecting wire conexiune de continuitate cu fir de oțel-cupru
copper coat(ing) arămire, cuprare, placare cu aramă/cu cupru
copper colour vopsea cu cupru
copper concentrate concentrat de cupru
copper corrosion test probă de coroziune pe placa de cupru
copper damping amortizare cu inel de cupru/cu conductor de cupru scurtcircuitat
copper dish evaporation gum test determinare a gumelor prin evaporare într-o capsulă de cupru
coppered arămit
coppered wire sârmă arămită
copper etching gravare chimică a cuprului
copper-faced stereo stereotipie cuprată
copper fitting feroneric/armătură de cupru
copper foil foiță de cupru
copper furnace cuptor pentru afinarea cuprului
copper gauze sită de cupru
copper glance calcozină
copper granules granule de cupru
copper green crisocol
copper hydroxide hidroxid cupric
copperizing arămire
copper jaw socket falcă de protecție de cupru (la menghină)
copper loss pierderi electrice în cupru
copper matte mată cuproasă
copper mica calcofilit
copper mill uzină de laminare a cuprului
copper nickel nichelină
copper nitrate azotat cupric
copper number indice/cifră de cupru
copper ore minereu de cupru
copper oxide oxid cupric
copper-oxide rectifier redresor cu oxid de cupru/cu cuproxid
copper pipe țeavă de cupru
copper pitch ore tenorit
copper plant turnătorie de cupru
copper-plate (*met*) placă de cupru; (*poligr*) clișeu de cupru//(*met, poligr*) a cupra, a arăma; a placa cu cupru
copper-plate engraving gravură în aramă/cupru
copper-plate printing tipar adânc, tifdruc
copper-plate printing-machine-press presă pentru acvaforte
copper-plating arămire, cuprare, placare cu aramă/cu cupru
copper pole electrod de cupru
copper pyrite calcopirită; crisocol
copper red cupru tehnic pur; cupru roșu
copper refinery rafinărie de cupru
copper refining (*chim*) rafinare a cuprului; (*met*) afinare a cuprului
copper-refining plant rafinărie de cupru
copper regulus cupru pur
copper rust patină pe suprafața cuprului
copper scale crisocol (minereu de cupru); arsură de cupru
copper scum zgură de cupru
copper sheet tablă de cupru
copper slag zgură de afinare a cuprului
copper slug spiră de cupru pentru temporizare (la relee)
copper smeltery/smelting plant uzină metalurgică pentru cupru
coppersmith arămar
copper solder aliaj dur de lipit
copper space factor factor de umplere al cuprului
copper-stranded wire sârmă flexibilă din fire de cupru
copper strike precuprare (în galvanotehnică)
copper-strip test probă de coroziune pe placa de cupru
copper sulphate sulfat de cupru/cupric; piatră vânătă
copper-sweetening process proces de desulfurare cu clorură de cupru
copper tape bandă de cupru

copper track conductor/traseu de cupru (la circuite imprimate)
copper-uranite torbernit
copper-vein filon cu minereu de cupru
copper vitriol calcantit
copper wire (*el*) conductor de cupru; (*met*) sârmă de cupru
coppery arămit; cuprat, de cupru
coppice crâng, subarboret
coppice system regim al crângului
coppice with reservesprout system/with standard system crâng compus
copping action depunere a firului
copping motion mecanism de formare a copsului
copra(h) copra
coprecipitation coprecipitare
coprime numbers numere coprime/prime între ele
coprolite coprolit
copse crâng, subarboret
cop skewer suport de țevi (în ind.textilă)
cop steaming box mașină de aburit țevi (în ind. textilă)
cop tube țeavă pentru cops
copunctual cu un punct comun
copy copie; exemplar; model; imitație; machetă; manuscris; duplicat; reproducere//a copia, a reproduce; a imita; a lua ca model
cop yarn fir pe copsuri
copy-book fasciculă
copy given to the author exemplar de autor
copy-holder tenaclu; suport de originale/de manuscrise (la paginare)
copying multiplicare; copiere
copying apparatus aparat de fotocopii
copying paper plombagină; hârtie copiativă/indigo/carbon
copying press presă de copiat; hectograf; șapirograf
copying roller rolă a dispozitivului de copiere (la mașini de frezat etc.)
copying telegraph sistem telefacsimil pentru alb-negru
copy milling-machine mașină de frezat prin copiere
copy paper hârtie indigo/carbon
copyright drept de autor; drept exclusiv de publicare, reproducere, reprezentare, adaptare sau traducere a unei creații științifice, literare sau artistice
copyright (©) drept de reproducere și difuzare, drept legal exclusiv rezervat autorului sau editorului de a reproduce și a vinde o publicație în alte țări
copyright imprint mențiune privind drepturile de autor
copyright reserved toate drepturile (de publicare) rezervate
copy spindle fusul dispozitivului de copiere
copy-writing formulare a reclamei (pentru presă / film)
coral limestone calcar coralifer/recifal
coral reef recif de corali
corbel consolă; nișă; centură, brâu; riglă; prag; pinten; proeminență; rebord//a ieși în consolă
corbel beam grindă în consolă
corbel piece suport; consolă; braț
Corbino effect efect Corbino (caz particular al efectului Hall)
cord (*el*) cordon prelungitor/conector/de alimentare; (*l*) stânjen; (*text*) cord; cablu/funie din mai multe fire textile; șnur; sfoară; cordon; șiret; frânghie
cordage (*nav*) parâme; parâmărie; cabluri; tachelaj; (*text*) rețea de cord
cordage stopper boț de parâmă
cord carcass carcasă de cord (la pneuri)
cord-circuit repeater amplificator de cordon (atribuit unui cordon)
cord-connection clip bornă de legătură pentru cordon
corded legat cu funii
cord fabric țesătură cord
cordierite cordierit (mineral)
cording diagram schemă de conexiuni/de comutare
cordless B position poziție B, schimbător de poziție fără cordoane/cu chei
cordless exchange schimbător/centrală fără cordoane/cu chei
cordless telephone telefon fără fir
cord loom război de țesut cord
cordon (*arh*) brâu; (*el*) cordon; liță
cord packing șnur de garnitură de etanșare; garnitură de etanșare din șnur
cord pair dicord, cordon bifilar
cord ply strat de cord
cord pulley (*maș*) roată de transmisie pentru sfoară; (*tele*) rolă de ghidare/de transmisie pentru cordon sau pentru sfoară
cords (in glass) dungi de neuniformitate (în sticlă)
cord thread fir de cord
cord tyre anvelopă cord
corduroy road (*drum*) drum acoperit cu bârne de lemn (pe terenuri mlăștinoase); (*hidr*) dig/batardou/zăgaz de bușteni
cordwood module modul din lemn aglomerat
core (*el, tele*) miez, miez magnetic/al bobinei; (*inf*) tor/miez toroidal de ferită; (*fiz*) miezul reactorului (zona activă); (*hidr*) parte centrală (a digului etc.); (*met*) miez de turnare; (*min*) sâmbure (la împușcare); carotă (la sondaj); (*TH*) con; miez; umflătură; protuberanță; nod; sâmbure; nucleu; inimă
core-baking oven cameră/cuptor de uscat miezuri

core bar tijă
core barrel (*met*) armătură centrală de miez; (*petr*) tub carotier, carotieră
core-barrel head cap de carotieră
core binder liant pentru miezuri de turnătorie
core bit (*drum, petr*) (sapă) carotieră; burghiu de centrare; (*maş-un*) burghiu pentru găurire inelară; burghiu de centruit
core-boring crown floare de sfredel
core boring for sample prelevare a probelor din baloturi de lână presate
core box cutie de miez/pentru carote; tub carotier
core breaker reţinător de probă; ciupitor
core burning ardere a carotei
core cast miez de turnare
core catcher reţinător de probă, prinzător de probă; ciupitor
core circuit circuit primar
core conductor inimă de cablu
core cutter head cap de carotieră
cored carbon cărbune-fitil/cu înveliş
cored casting/work piesă turnată cu miezuri
cored hole (*maş-un*) gaură de centrare; (*met*) gaură/cavitate în piesa turnată (prin folosirea miezurilor); (*piel*) gaură în crupon/în crupă
core diameter (*fiz*) diametru al miezului/al nucleului; (*maş*) diametru interior (la filet)
core diameter of screw thread diametru interior al unui filet exterior
core die (*geol, petr*) tub carotier; (*met*) placă pentru formarea miezului; placă pentru filieră; patron de miez
core drill carotieră; cap carotier
core drill for shot boring carotieră cu alice
core drilling foraj cu extragere de carote
core-drilling exploration explorare cu carotaj
core dump program(me)/routine subprogram de golire a memoriei
core end plate placă de presare (a unui pachet de tole)
core-extractor extractor de carote; carotieră
core extrusion machine maşină de miezuit prin împingere cu melc
core flushing spălare a carotei
core-frame carcasă pentru miezuri
core-fuel exposure iradiere a combustibilului în zona activă (a reactorului)
core grinding sfărâmare a carotei
core-hole plug dop filetat pentru găuri în golul pieselor turnate
core iron/grid carcasă pentru miezuri
core-jarring machine maşină vibratoare pentru miezuri
core jolter vibrator de miezuri
core lathe strung pentru prelucrarea miezurilor (în turnătorie)
coreless fără miez
core lifter (ring) tub carotier
core loss (*el*) pierderi în miez/în fier; (*petr*) pierdere a carotei
core machine maşină de confecţionat miezuri de turnătorie
core-maker miezuitor
core-making formare a miezurilor
core-making department atelier de confecţionat miezuri
core-making machine maşină de format miezuri; maşină de miezuit (în turnătorie)
core mark marcă a miezului (la turnare)
core matrix matrice de toruri
core memory/storage/store memorie cu miezuri toroidale de ferită
core mould (*fiz*) formă a nucleului; (*met*) formă de turnătorie din miezuri
core-moulding machine maşină de format miezuri; maşină de miezuit (în turnătorie)
core nail broşă de turnător; cui pentru susţinerea miezului
core of anticline nucleu al anticlinalului
core of a cross section sâmbure central
core of ions miez al ionilor
core orientation orientare a carotelor
core orientator aparat pentru orientarea carotei
core oven cuptor de uscat miezuri
core plate placă pentru formarea miezului
core print marcă a miezului (la turnare)
core pusher extractor de carote; pompă pentru extragerea carotelor
corer reţinător de probă
core receiving barrel; core retaining tube tub carotier interior
core run extragere a carotei
cores cuadraţi turnaţi economic
core-sample probă din carotă
core sand amestec de nisip pentru miezuri
core sheet strat interior (la materiale stratificate)
core shooter maşină de miezuit prin împroşcare
core shop atelier de confecţionat miezuri
core simulator simulator de bază (la simularea proceselor de producţie)
core socket tub carotier
core spindle armătură centrală de miez
core splitter divizor de carotă; ruptor
core spring reţinător de probă
core store print-out golire şi imprimare a conţinutului unei memorii cu ferite
core switch selector/comutator de toruri/miezuri magnetice
core system spinning sistem de filare cu miez

core tank cuvă/recipient/corp al reactorului
core template şablon de miez
core trap-ring reţinător/prinzător de probă
core tray tole de transformator/de dinam
core tube tub portcarotă
core-type transformer transformator cu coloane
core wall diafragmă (de beton) a barajului
core wire vergea a electrodului
core-wire-straightening machine maşină de îndreptat sârme pentru miezuri
core wool-testing testare a calităţii lânii prin prelevarea unor probe din interiorul baloturilor presate
core wrap izolare/izolaţie a unui miez (înainte de aplicarea bobinajului)
core yarn fir cu miez
corf coş pentru transportul minereului
coriander oil ulei de coriandru
coriin coriină (ind.pielăriei)
coring (*petr*) carotaj; luare a unei carote; (*TH*) segregare
coring bit sapă carotieră
coring up confecţionare a miezului
Corinthian order ordinul corintic
Coriolis acceleration acceleraţie Coriolis
corium dermă
cork dop (de plută); plută; buşon//a astupa, a înfunda
corker maşină de dopuit
cork flour făină de plută
corking (îmbinare cu) prag
cork layer strat de suber
cork packing garnitură de plută
cork paint pitură cu plută
cork press presă pentru dopuri
corkscrew tirbuşon
corkscrew antenna antenă elicoidală/spirală
corkscrew column coloană torsadată
corkscrew-measuring apparatus aparat pentru măsurarea gradului de echilibrare a torsiunii firelor
corkscrew twist torsiune neregulată (defect de fir)
cork slab placă de plută
cork stopper dop de plută
corn (*agr*) grăunte; grâu; cereale; grâne; porumb; ovăz//(*chim*) a pulveriza; a granula; (*maş-un*) a puncta
corn and grain milling măciniş de cereale
corn cob ştiulete de porumb
corned leather piele presată
corneous silver kerargirit
corner colţ; vârf; unghi; punct unghiular// (*man*) a acapara (marfa pentru speculă)
corner aerial antenă cu reflector unghiular
corner angle cornieră de unghi; guseu
corner bracing întăritură; contravântuire
corner bracket (*met*) cot (piesă fasonată); (*poligr*) colţ de chenar; (*text*) colţar
corner condition condiţie în punctul unghiular
corner connection asamblare în unghi
corner cramp colţar/cornier metalic pentru protecţia muchiilor
corner cutter freză de prelucrat colţurile interioare
corner cutting tăiere a colţurilor; umbrire, nuanţare
corner-cutting machine maşină de tăiat colţuri la cărţi
corner drill maşină de găurit în colţuri greu accesibile
corner head-lamp far de curbe
cornering acaparare a mărfii în vederea speculei
corner(ing) tool cuţit pentru teşit
corner iron cornieră; vinclu
corner joint sudură de îmbinare în colţ
corner the market a monopoliza piaţa (unui produs)
corner on a teşi
corner pillar / pole stâlp de colţ; pilon colţar
corner plate fier-colţar
corner ridge (of building) coamă de colţ (a acoperişului)
corner-rounding milling-cutter freză de rotunjit muchii
corners rounding rotunjire a colţurilor
corner stake par de front (în mină)
cornerstone piatră fasonată de colţ
corner-to-corner sharpness claritate a întregului câmp al imaginii
cornet cornet; (*nav*) steag de semnalizare
cornfield holdă/cultură de cereale
corn harvester secerătoare, maşină de secerat
corn husker maşină de dezghiocat porumb
cornice cornişă; coronament
cornice boarding streaşină înfundată;`îmbrăcăminte de streaşină
cornice panel panou de cornişă
cornification cornificare (a pieii)
corning granulare
corn-lift magazie de cereale; siloz
cornloft pătul de porumb
corn-picker-husker combină de porumb
corn starch amidon de porumb
corn tongs pensetă pentru pietre preţioase (cu vârfuri aplicate)
cornue retortă
Cornwall boiler cazan Cornwall; cazan cu o ţeavă de flacără
corona (*el*) (efect) corona; coroană solară; (*fiz*) corona (în optică)
Corona Borealis coroană boreală
corona counter contor cu (descărcare în) corona
coronal glow luminescenţă corona

coronaphone coronafon, aparat pentru reperarea perturbaţiilor radio
coronation (*cstr*) ornament la partea superioară a unui acoperiş; (*met*) boltă de cuptor
corporate body persoană juridică
corporate image emblemă a unei firme
corporation corporaţie; societate (anonimă) înregistrată; întreprindere; administraţie publică; societate anonimă (pe acţiuni)
corporeal corporal; material; fizic
corpuscular corpuscular
corpuscular anode-rays raze anodice
corpuscular radiation radiaţie corpusculară
corpuscular ray/stream flux (curent) corpuscular
corpusc(u)le corpuscul
corrasion coraziune
correct corect, exact; adevărat; potrivit; cuvenit//a corecta; a îndrepta; a neutraliza; a rectifica; a compensa
corrected grain leather piele cu faţa corectată
corrected tooth dinte cu profil deplasat/corijat
corrected volume volum real
corrected yarn number număr corectat al firului
correcting corectură a culegerii
correct in galley a corecta în şpalt
correcting colour/color phasor corector de fază a culorii
correcting condition mărime de comandă; valoare de corecţie
correcting element element final; organ de reglare/de comandă
correcting feedforward reacţie pozitivă de corecţie
correcting filter filtru de corecţie (în fotografie)
correcting nippers cleştuţă (în tipografie)
correcting wheel roată corectoare (la aparate de măsurat)
correction (*chim, mat*) rectificare; (*poligr*) retuş; (*TH*) corectare, corecţie; îndreptare; punere la punct
correction device corector de distorsiuni
correction finder vizor de corecţie (în fotografie)
correction of declivity corecţie de înclinaţie
correction of non-linear harmonic distortion atenuare de distorsiune
correction to vacuum corecţie de vid (în optică)
corrective equalization egalizare de corecţie (a caracteristicii de frecvenţă a unui sistem de telecomunicaţii)
corrective error eroare de echilibru/de compensare
corrective impulse impuls de sincronizare
corrective maintenance depanare, ansamblu al operaţiilor efectuate după detectarea unei defecţiuni
corrective multiplier factor de corecţie
correct matching adaptare corectă
correct tonal value valoare de ton corectă
correlated colour temperature temperatură de culoare corelată
correlation corelaţie; corelare; corespondenţă
correlation factor factor de corelaţie
correlation of well logs corelaţie a profilurilor de sonde
correlative corelat, în corelaţie, corelativ
correspondence corespondenţă; conformitate; analogie
correspondence principle principiul corespondenţei
correspondent corespondent, omolog
corresponding side latură omoloagă
corresponding states stări corespondente
corridor coridor; pasaj; pasarelă
corridor switchboard tablou de comandă cu două feţe şi coridor
corrode a coroda; a oxida; a rugini; a ataca; a decapa; a se dezintegra
corrodent corosiv, care corodează//agent/factor corosiv
corrodible sensibil la ruginire/la coroziune; corodabil
corroding coroziune
corroding agent substanţă corosivă; agent corosiv
corroding chamber cameră pentru fabricarea albului de plumb
corroding media medii corosive; agenţi corosivi
corrosion (*maş*) gripare; coroziune, corodare; ruginire; (*geol*) şlefuire a rocilor sub acţiunea vântului; (*text*) ronjare; (*TH*) coroziune
corrosion accelerator accelerator de coroziune
corrosion allowance adaos pentru corodare
corrosion cell pilă/element de coroziune
corrosion control combatere a coroziunii
corrosion current curent de coroziune
corrosion fatigue (*chim*) oboseală la coroziune; (*mec*) slăbire prin corosiune
corrosion-fatigue strength rezistenţă de durată în mediu corosiv
corrosion figures figuri de coroziune
corrosion inhibitor inhibitor de coroziune; substanţă anticorozivă
corrosion losses pierderi prin coroziune
corrosion pit punct/loc corodat
corrosion prevent(at)ive substanţă de protecţie contra coroziunii
corrosion-preventing anticorosiv
corrosion-proof rezistent la coroziune; inoxidabil
corrosion-proofing treatment tratament anticorosiv
corrosion protection protecţie contra coroziunii
corrosion rate viteză de coroziune
corrosion resistance rezistenţă la coroziune

cost of operation cheltuieli de exploatare
cost of set-up cheltuieli de pregătire a muncii
cost of upkeep cheltuieli de întreţinere
cost price preţ de cost; preţ de fabricaţie
cost standards nivel de cheltuieli prevăzute
cost value preţ de cost
cost variance discrepanţă între costurile estimate şi cele efective
coterminal angles unghiuri care diferă cu ± 360°
cotidal chart hartă cotidală
cotrace courmă (în algebră)
cotree coarbore (în teoria grafurilor)
Cotswold sheep rasă de oi cu lână lungă şi groasă
cottage cheese brânză de vacă
cottage industry lucru la domiciliu; industrie artizanală
cotted wool lână codină de la marginile cojocului
cotter; cottar (*maş*) pană; cui spintecat; ştift; dorn; ic; şplint; (*TH*) cep; zăvor; dorn
cotter blunt file pilă îngustă cu vârf teşit pentru prelucrarea canalelor de pană
cotter bolt bulon/bolţ cu cui spintecat; bulon cu gaură pentru şplint
cotter driver extractor de cui spintecat
cottered asigurat prin cui spintecat
cottered pin bolţ asigurat cu cui spintecat
cotter file pilă de ancoşă; pilă pentru prelucrarea canalelor (de pană)
cotter joint îmbinare prin pană (înclinată transversal)
cotterless pin bolţ neasigurat cu cui spintecat
cotter pin cui spintecat
cotter-pin extractor extractor de cui spintecat; cleşte de scos cuie spintecate
cotter slot gura rindelei
cotter-taper file pilă îngustă cu vârf ascuţit pentru prelucrarea canalelor de pană
cotton bumbac
cotton bagging ţesătură pentru ambalarea bumbacului fibră
cotton bale balot de bumbac
cotton belt(ing) curea de transmisie din bumbac
cotton blending amestec de bumbac; amestecare a bumbacului
cotton blue albastru pentru bumbac
cotton breaker desfăcător de baloturi de bumbac
cotton card cardă de bumbac
cotton cleaning waste bumbac de curăţat
cotton cloth ţesătură de bumbac
cotton crop recoltă de bumbac; culesul bumbacului
cotton cut staple bumbac cu fibră tăiată (defect de egrenare)
cotton drill inlet (ţesătură de bumbac foarte deasă)
cotton duck doc, pânză de bumbac
cotton dye colorant pentru bumbac
cotton fabric ţesătură de bumbac
cotton factory fabrică pentru prelucrarea bumbacului
cotton fibre fibră de bumbac
cotton field cultură de bumbac; plantaţie de bumbac
cotton flannel flanelă de bumbac
cotton flax in cotonizat
cotton frame maşină de tricotat bumbac
cotton gin maşină de egrenat (bumbac)
cotton ginning factory staţie de egrenat bumbac
cotton growing cultura bumbacului
cotton hair fibre groase de bumbac
cotton hard-waste-breaker tenter destrămător de resturi de fire de bumbac
cotton harvester maşină pentru culesul bumbacului
cottonized ramie ramie cotonizată
cottonizing cotonizare
cottonizing apparatus aparat de cotonizare
cotton lint fibră de bumbac
cotton linters deşeu de bumbac; vigonie
cotton lumps ghemotoace de bumbac
cotton machine maşină de tricotat bumbac
cotton mill fabrică pentru prelucrarea bumbacului
cotton numbering system sistem de numerotare a firelor de bumbac
cotton oil ulei extras din seminţe de bumbac
cotton orange oranj pentru bumbac
cotton packing ambalare a bumbacului; ţesătură de bumbac pentru ambalaj; garnitură de bumbac
cotton percentage conţinut procentual de bumbac (în fir sau ţesătură)
cotton picker maşină de cules bumbac; culegător de bumbac
cotton-picking by hand cules manual al bumbacului
cotton-picking by machine cules mecanic al bumbacului
cotton printing machine maşină de imprimat ţesături de bumbac
cotton-rayon staple blend amestec din fire de bumbac cu celofibră
cotton-rib frame maşină coton de tricotat patente (manşete); maşină coton cu două fonturi, pentru patente
cottonseed oil ulei din seminţe de bumbac
cotton-sowing machine semănătoare de bumbac
cotton spinning filatură de bumbac; filare a bumbacului
cotton-spinning mill filatură de bumbac
cotton (spinning) system filare pe sistem bumbac
cotton staple lungime de fibră a bumbacului
cotton-storage bin cameră de amestec pentru bumbac
cotton texture ţesătură de bumbac
cotton twine bumbăcel; fire de bumbac

cotton twist fir de bumbac pentru urzeală
cotton twister lucrător la maşina de răsucit tip bumbac
cotton wadding vată de bumbac
cotton waste deşeuri de bumbac; vigonie
cotton-waste spinning filatură de deşeuri/de vigonie; filare a deşeurilor
cotton wool bumbac brut/neprelucrat; vată
cotton yarn bumbăcel; fir(e) de bumbac
cotton-yarn count numărul firului de bumbac
Cottrell gas cleaner/precipitator filtru electrostatic Cottrell
couch press presă primitoare; presă Gautsch; presă de stoarcere (în ind.hârtiei)
couch roll valţ sugar
coulee râpă adâncă; torent de lavă (solidificat)
coulisse (*arh*) culisă; (*TH*) renură, crestătură, nut, falţ
couloir culoar (defileu adânc pe o vale)
Coulomb energy energie coulombiană/datorită respingerii electrostatice
Coulomb's law legea lui Coulomb
coulter; colter cuţit/fier de plug
coumarone resin răşină cumaronică
count (*metr*) impuls/indicaţie a(l) unui contor; (*mat*) calcul, numărare, înregistrare; (*text*) indicator de fineţe; sistem de numerotare a firului//a calcula
countability axiom axioma numărării
countable numărabil
count-conversion factor coeficient de transformare dintr-un sistem de numărare în altul
count down (*el*) mod de lucru al unui sistem digital pe bază de numărare; (*mat*) numărare inversă/regresivă//a număra invers/descrescător
count-down counter contor regresiv
counter (*TH*) contrar, opus// (*el*) contor; (*inf*) calculator; dispozitiv de măsurare; (*nav*) boltă (pupa); (*text*) contor; dispozitiv pentru determinarea producţiei maşinii
counteract a lucra cu contrafront (din direcţie opusă)
counteracting force forţă de reacţiune
counteracting winding înfăşurare diferenţială
counter action acţiune reconvenţională
counter ampere turns amperspire antagoniste
counter arrangement sistem (dispozitiv) de contoare
counterbalance (*maş*) balansier cu contragreutate; (*petr*) contrabalansare; mort de contrabalansare; (*TH*) contragreutate//(*mec*) a (contra)balansa; a echilibra; a compensa
counterbalanced crank manivelă echilibrată/cu contragreutate
counterbalanced crankshaft arbore cotit echilibrat
counter-balance moment moment de echilibrare
counter-balance weight contragreutate
counter body corp/catod al contorului
counterbore adâncitor pentru locaşul capetelor şuruburilor; lărgitor; zencuitor
counterbore facer zencuitor frontal; lamator
counterbore with straight shank adâncitor (de capete de şurub) cu coadă cilindrică
counterboring zencuire; adâncire (a găurii)
counterbrace (*cstr*) contrafişă; (*drum*) contradiagonală
counterbrake contrafrână
counter cell pilă (generatoare) de tensiune contraelectromotoare
counter chamber cameră de numărare (în fizica atomică)
countercharge; counter-claim acţiune reconvenţională
counter circuit circuit al contorului
counterclockwise (direction) sens antiorar; sens opus/contrar acelor unui ceasornic
counterclockwise rifling torsiune stânga/inversă
counterconnection montaj în opoziţie
counter-controlled cloud chamber cameră Wilson cu contor pilot (în fizica atomică)
counter-current (în/cu) contracurent; (în) sens contrar//involuţie
counter-current distillation distilare în contracurent
counter-current extraction extracţie în contracurent
counter-current mixer amestecător în contracurent
counter-current principle principiu al contracurentului
counter-current tower coloană cu contracurent
counter dead time timp mort al contorului
counter discharge descărcare în contor
counter draught contratiraj
counter dyke/dike contradig
counter efficiency eficacitate/sensibilitate/randament a(l) contorului
counter-electromotive force tensiune contraelectromotoare
counter-excavation contrafort
counter-faller contrabaghetă (în ind.textilă)
counter-faller sickle braţ al contrabaghetei
counterfeit fals, contrafăcut, falsificat//a contraface; a imita; a plastografia; a falsifica; a simula
counter filling umplere a (tubului) contorului
counter-flange contraflanşă
counter-flap hinge balama şarnier/cu nucă
counter flooding contrainundare
counter floor duşumea oarbă
counter-flow contracurent; curent antiparalel; (circulaţie) în contracurent; (curgere) în contracurent

counter-flow dryer uscător în contracurent
counter-flowing injection injecție în contracurent
counter-flow process proces (tehnologic) în contracurent
counter-flush drilling foraj cu spălare inversă/cu circulație inversă
counterfoil talon
counterfort (sprijin) contrafort
counter frequency meter frecvențmetru numărător/digital
countergangway contrafront
counter gas gaz pentru umplerea contorului; gaz de contor
counter gas volume volum de gaz al contorului
counter geometry geometria numărării (în fizica atomică)
counter head cap al contorului
counterhead galerie paralelă
counter heat exchanger schimbător de căldură cu contracurent
counter housing corp al contorului
countering numărare, numerotare
counterknife contracuțit
counter lifetime (durată de) viață a contorului
counter lining dublură a ștaifului (tare)
counterlode filon încrucișat
counter mechanism numărător; sistem/mecanism de numărare (în fizica atomică)
counter motion mișcare în sens retrograd
countermove mișcare în sens opus; mișcare de control (la măsurare)
countermovement mișcare inversă
counter nut contrapiuliță
counter offer contraofertă
counter of particles contor de particule
counterpart pereche a unui lucru; piesă-pereche; obiect pereche
counterpart element organ generator
counter piston contrapiston
counter plateau platou/palier (al contorului)
counterpoise (*tele*) priză de pământ a antenei; contraantenă; (*TH*) contragreutate
counter-poison antidot
counter pole pol opus/de polaritate opusă
counter pressure contrapresiune (în poligrafie)
counter-pressure steam contraabur; abur de contrapresiune
counterprint contrapresiune (la tipărire)
counterprofile contraprofil
counter-proof contratipar de probă
counter propeller elice opusă
counter proposal contraofertă
counter pulse impuls al contorului
counter punch placă suport (la ștanțare), contrapoanson
counter quench circuit circuit de extincție a contorului
counter rail (*cf*) longrină de deraiere; (*cstr*) labă de iepure
counter-range gamă (interval) de demaraj (al reactorului, măsurat prin contoare)
counter-reaction reacție inversă/reversibilă
counter recoil spring arc de recul
counter resolving time timp de rezoluție al contorului
counter-rotation mișcare/rotație în sens opus
counter-sample (test) contraprobă
countershaft transmisie intermediară (la troliu); arbore de transmisie intermediar;arbore auxiliar
countershaft axle (*cf*) osie falsă/oarbă; (*maș*) ax liber; osie liberă; arbore intermediar
countershaft cone con în trepte al transmisiei intermediare
countershaft for ceiling suspension transmisie intermediară suspendată
countershaft pulley con etajat antrenat
countershaft wheel roată a transmisiei intermediare
counter sill prag amortizor (în hidrotehnică)
countersink zencuitor; teșitor; frează conică; adâncitor//a adânci; a încresta; a freza; a puncta; a zencui
countersink bit/reamer/tool zencuitor; teșitor; adâncitor
countersinking zencuire; teșire; adâncire
countersinking bit burghiu de centrare
countersinking fixture dispozitiv de teșire
counter-slope contrapantă
counterspring contraarc
countersteam brake frânare cu contraabur
counter-step contratreaptă
counter storage contor/numărător cu memorie
counterstream contracurent
countersunk înecat
countersunk rivet head cap înecat de nit
countersunk rivet with shallow button head nit cu cap semirotund înecat
countersunk screw șurub cu cap îngropat/înecat
countersunk serrated toothed lock washer șaibă conică cu crestături în exterior
counter test contraprobă
counterthrust contrașoc
counter tray serie/șir de contoare
counter tube tub contor/numărător
counterwedge contrapană; pană de siguranță
counterweight contragreutate
counting area domeniu de numărare (al contorului)
counting circuit circuit de numărare (la contor)
counting device dispozitiv/mecanism de calculat
counting geometry geometrie a dispozitivului de numărare (fizica nucleară)

counting ionization chamber cameră de ionizare cu impuls/numărătoare
counting loss pierderi de numărare
counting-meter indicator al vitezei de numărare
counting rate viteză de numărare
counting-rate characteristic caracteristică de numărare
counting reel vârtelniță pentru determinarea finețiifirelor
counting region domeniu de numărare (la particule)
counting response caracteristică de numărare
counting sorter mașină de sortat cu numărător/cu contor
counting strain gauge tensometru cu numărare
counting tube tub (electronic) contor/ numărător
countless nenumărabil
count off a număra
count of yarn număr de finețe (a firului)
count-per-lea strength of yarn produs dintre numărul englez și rezistența în jurubiță
country bank bancă provincială
country fog ceață continentală
country planning sistematizare rurală (regională)
country press mașină plană-cilindrică cu o singură turație
country road drum de țară
country rock rocă de fundament/de bază
country sedan autocombi, limuzină de teren
count-up (CU) mod de operare al unui sistem digital de tip „numărător"
count wheel roată înregistratoare (la cronograf)
county road drum vicinal/local
couple (*ind.chim*) cuplu electrochimic; (*TH*) pereche, cuplu// (*auto*) a cupla, a ambreia, a lega, a conecta; (*el, maș*) a cupla
couple action coroziune electrochimică
couple back a introduce/a conecta un circuit de reacție
coupled brushes pereche de perii
coupled control element combination reglare combinată/compusă
coupled impedance impedanță reflectată/transformată/cuplată
couple drill-pipes a înșuruba prăjinile de foraj
coupled space charge wave undă cuplată cu sarcină spațială
coupled surge supratensiune tranzitorie indusă
coupled valve obturator jumelat
coupled wheel roată cuplată
couple out power a decupla/a întrerupe alimentarea cu energie
coupler (*auto, maș*) ambreiaj; cuplaj, cuplare; (*cf*) aparat de cuplare/de legare; manipulant care cuplează vagoane; (*maș*) agrafă pentru curea; (*tele*) cuplor; element/bobină de cuplaj/de conectare
coupler jaw gheară/cârlig de cuplare
couple roof acoperiș cu două versante
coupling (*cf*) aparat de legare; (*maș*) cuplare, cuplaj; acuplare; manșon de legătură; (*tele*) cuplaj; (*TH*) mufă; gheară; cuplă; îmbinare
coupling adjustment reglare a legăturii
coupling and traction apparatus aparat de legare și de tracțiune (căi ferate)
coupling axle osie cuplată
coupling bar tirant
coupling bolt șurub de cuplaj
coupling box manșon sau mufă de legătură/de cuplare/de îmbinare; cutie de ambreiaj
coupling chain lanț de remorcat
coupling clutch ambreiaj cu con de fricțiune
coupling cock ventil/robinet de legătură
coupling component organ/componentă de legătură/de cuplare
coupling constant constantă de cuplaj
coupling dimension dimensiune de asamblare
coupling-disk box manșon al discului (de ambreiaj)
coupling hook cârlig de cuplare/de tracțiune
coupling key pană de cuplare (la pompe submersibile); comutator de poziție (în telefonie)
coupling lever (*auto*) cățel de ambreiaj; pârghie a ambreiajului; (*maș*) pârghie/levier de cuplare
coupling lining garnitură/căptușeală de ambreiaj
coupling link cheie pentru înnădirea lanțului
coupling loop buclă de cuplaj magnetic; sondă inductivă
coupling member organ de fixare
coupling muff manșon al cuplajului
coupling nut piuliță de fixare/de întindere
coupling pin bolț de legătură (al lanțului)
coupling pipe racord/țeavă de evacuare
coupling reaction reacție de cuplare
coupling resistance rezistență la cuplaj; impedanță de transfer
coupling rod bielă cuplară
coupling screw șurub de strângere
coupling sleeve mufă de cuplare
coupling tappet camă de declanșare
coupling through pin știft/cui de antrenare
coupon cupon; probă (pentru încercări)
coupon bond obligațiune cu cupon (de dobândă)
coupons resturi (cupoane)
course (*TH*) direcție; cursă; curs; drum; cale; albie; procedeu; tendință; (*cstr*) rând de zidărie; asiză; strat; (*nav*) cap, cursă; velă inferioară; rută; (*tele*) traiectorie; (*text*) rând (de tricot); cursă; (*av*) radioaliniere a unei aeronave, aliniere cu ajutorul unui radiofar; (*inf*) derulare/rulare (a unui program)
course angle gisment
course at arrival cap de aterizare

course calculator riglă de calcul pentru navigație
course computer calculator de rută; aparat de radioghidaj
coursed masonry zidărie apareiată (de piatră lucrată)
course-indicating beacon radiofar indicator de cursă (în radiolocație)
course laid straight endwise strat de cărămizi așezate în lung
course-line computer calculator de rută
course make good cursă exactă
course mark marcă de regată
course of the beam traiectorie a fasciculului
course of headers strat frontal de cărămizi; strat de legătură
course of the program(me) (de)rulare a programului
course of a river albie a unui curs de apă
course of a ship cursă a unei nave; drum urmat de navă
course of stone șir/strat de piatră
course of stretchers strat de cărămizi așezat în lung
course of thread spiră de filet
course over ground drum deasupra fundului, drum real/față de fund
course recorder înregistrator de drum
course-setting dial transmițător de cursă (în aviație)
course through water drum prin apă
course to steer drum (la) compas
court of arbitration (tribunal/curte de) arbitraj
Courtrai flax in de Courtrai
courtyard curte
covalence covalență
covalent bond/link legătură covalentă
covariance moment de corelare (a mărimilor stocastice); covarianță
cove (*arh, cstr*) boltă; var nears; (*geog*) baie mică adăpostită
covellite covelină
cover (*cstr*) învelitoare; acoperire; plafon, tavan; (*fiz*) înveliș; pătură; anvelopă; cămașă; (*geol*) strat protector; rocă-acoperiș; strat superior; (*hidr*) clopot (la vană cilindrică etc.); (*maș*) manta; înveliș; teacă; capotă; cămașă; (*mat*) congruență; (*mec*) peliculă; (*met*) pojghiță, coajă; (*orlg*) capac al casetei arcului; (*poligr*) scoarța cărții; copertă; plic; (*text*) îngustare; (*TH*) acoperire; învelire; clopot; capac; înveliș; toc; ecran; teacă; manta// (*av*) a îmbrăca aripa cu pânză; (*fiz, tele*) a ecrana; (*text*) a îmbrăca; a tapisa; a proteja; a capitona; (*TH*) a acoperi; a înveli; a proteja; a vopsi; a zugrăvi; a unge; a înnegri; a îmbrăca; a suprapune; a explora; a lumina
coverage (*poligr*) putere de acoperire; (*tele*) regiune explorată; (*TH*) domeniu; acoperire; zonă de acțiune; cuprins
coverage analysis analiză a stocurilor; analiză a sferei publicului căruia i se adresează un suport publicitar
coverage diagram/pattern contur/perimetru al regiunii explorate; plan de acoperire (al unei antene)
cover aggregate (for seal) agregat concasat pentru îmbrăcăminte rutieră
coverall(s) haină de protecție/de lucru, salopetă
cover bending machine mașină de biguit coperte
cover bolt șurub/bulon/bolț pentru fixarea capacului
cover cardboard carton pentru coperte
cover crop plantă protectoare
covered-area diagram schemă a loviturilor terestre
covered dented joint îmbinare în dinți ascunși
covered-in terminal connection borne protejate/acoperite
covered joint rost ascuns
covered tenon cep înfundat
covered truck/wag(g)on vagon de marfă acoperit
covered wire sârmă izolată/protejată
covered with foliage acoperit cu frunziș
cover enamel email de acoperire
coverer ac de îngustare (la mașina de tricotat)
cover factor factor de acoperire cover (la tricot)
cover glass lamelă de acoperire (de sticlă)
covering (*av*) îmbrăcare a aripii (în pânză); (*met*) placare; metalizare; vopsire; (*poligr*) cașerare; (*tele*) anvelopă, înfășurătoare; (*TH*) strat acoperitor; înveliș; învelire; acoperiș; acoperire; izolație; husă; căptușire; căptușeală; strat (de protecție); îmbrăcăminte; cuvertură; teacă; toc
covering capacity capacitate de acoperire; grad de opacitate
covering letter scrisoare de însoțire
covering machine mașină de cașerat/de copertat
covering material material pentru învelitori/de acoperire; agent de îngroșare
covering needle ac de transfer (pentru îngustare)
covering of planks învelitoare de scânduri
covering plate placă de acoperire
covering power putere/capacitate de acoperire
covering signal semnal de acoperire (căi ferate)
covering surface suprafață de suprapunere
covering theorem teoremă de acoperire
cover joint îmbinarea capacului
cover mould parte fixă a matriței de injecție
cover nut piuliță înfundată
cover plate (*cstr*) eclisă de îmbinare; placă de acoperire; piatră de coronament; dală de acoperire; (*maș-un*) placă de presiune/de strângere/de acoperire

cover seam cusătură de acoperire (în ind.textilă)
coversed sine, coversine funcţie covers $x = 1-\sin x$
cover sheet tablă de acoperire
cover slide clapă de fund
cover stone agregat concasat pentru îmbrăcăminte rutieră
cover strip tablă de acoperire; talpă
covert-coat covercot
cover trench şanţ, tranşee de protecţie
covibrate a rezona
covibration vibraţie
coving arch boltă de prăbuşire
covolume covolum
cowcatcher curăţitor de linie; bot (de locomotivă)
cow-hide piele de vacă/de vită
cowl (*auto*) torpedo (parte fixă între capota motorului şi parbriz); capotă; (*nav*) trombă (de aerisire); (*text*) glugă; (*TH*) capac; deflector; capotă; apărătoare de coş
cowl heating coif/cască încălzit(ă) electric pentru uscarea părului
cowling capotă metalică (la motoare de avion)
cowl side panel parte laterală a torpedoului
cowl support bracket suport al torpedoului
cowl vent clapă de aer a torpedoului
cowl ventilator ventilaţie a torpedoului
coworker colaborator; asistent
cowper stove cauper (aparat de preîncălzire a aerului)
coxcombing înfăşurare în pieptene (în navigaţie)
coxswain şef/conducător de barcă; timonier
coxswain's box timonieră
coyote hole gaură pentru exploziv la cariere
cozymase cozimază
C-plus (+) pol pozitiv al bateriei de grilă
crab (*maş*) cărucior de macara; pisică; troliu; autolift; maşină de ridicat; palan electric cu cărucior; elevator; (*nav*) cabestan mic manual
crabbing machine maşină de crabat/de fixat prin fierbere ţesături de lână
crab bucket graifăr cu colţi de apucare
crack (*cstr, geol, hidr*) spărtură; casură; fisură; (*mat*) cot; frântură; curbură; (*met*) îndoitură; (*piel*) riz; (*text*) dungi în bătătură; (*TH*) pocnet; pocnitură; crăpătură; fisură; ruptură// (*chim, petr*) a craca; (*TH*) a crăpa; a sfărâma; a deteriora; a rupe; a trosni; a pocni; a sparge; a (se) fisura; a se crăpa
crack detector detector de fisuri, defectoscop
cracked plesnit; cu crăpături
cracked-carbon resistance rezistenţă de carbon vaporizat
cracked distillate distilat cracat
cracked gas gaze de cracare
cracked gasoil benzină/motorină de cracare, cracată
cracked nozzle flange flanşă de ajutaj fisurată (la pompe de aspiraţie)
cracked residue reziduu de cracare
cracked spirit benzină de cracare
cracker (*petr*) instalaţie de cracare; (*plast*) valţ concasor
cracker roll-mill valţ concasor
crack from contraction rost de contracţie
cracking crăpare; (*petr*) cracare; distilare distructivă; (*poligr*) exfoliere (la hârtii cretate); (*TH*) fisurare
cracking chamber cameră de cracare
cracking efficiency randament al cracării
cracking fractionator coloană de rectificare a instalaţiei de cracare
cracking furnace cuptor pentru cracare
cracking gas gaze de cracare
cracking in liquid phase cracare în fază lichidă
cracking in a medium cracare în mediu inert
cracking in vapour phase cracare în fază de vapori
cracking of the grain crăpare (a feţei pielii)
cracking per pass randament de cracare la un ciclu
cracking plant instalaţie de cracare
cracking process cracare; proces de cracare
cracking still cuptor pentru cracare
cracking still gas gaze de cracare
cracking stock materie primă pentru cracare
cracking unit instalaţie de cracare
crackle a pârâi; a sfărâma; a trosni; a pocni
crackling pârâitură; pocnitură, şoc acustic
crackling noise efect microfonic în tuburile electronice
crackling rate timp de creare a unei perechi electron-gol
crack off a se coşcovi; a se coji; a se scoroji
crack resistance/strength rezistenţă la fisurare
cracks cracher; defect al firului
crack-up spărtură; ruptură
cracky fragil, casant
cracky grain faţă a pielii cu tendinţă de crăpare
cradle (*cf*) cuzinet de reazem; (*drum*) patul sabotului; (*el*) reţea de protecţie legată la pământ; (*hidrl*) jgheab; cap de cuţit (la cupa excavatorului); (*min*) leagăn; jgheabul susţinător al unui perforator pe coloană; (*nav*) utilaj de lansare; cărucior de cală; leagăn; (*petr*) platformă suspendată; cadru; ramă; batiu; (*tele*) furcă (de aparat telefonic); stelaj; cadru; (*text*) căsuţa cureluşelor de piele (la trenul de laminare); colivia cureluşelor la trenul de laminare de mare întindere; ramă suspendată de cartele la maşina Jacquard
cradle dynamometer dinamometru pendular
cradle feet reazem; lagăr
cradle frame cadru pendular (căi ferate)

cradle switch comutator/întrerupător cu cârlig (la telefoanele publice)
craft (*av*) avion; aeronavă; avioane; aviaţie; (*nav*) navă autopropulsată; ambarcaţie; vas
craft labour muncă calificată; mână de lucru calificată
craftsman meseriaş, meşteşugar
crag (colţ de) stâncă; faleză
cragged mountains munţi abrupţi
cramp (*cstr*) agrafă; scoabă; (*TH*) clamă// (*cstr*) a prinde/ a fixa cu scoabe; (*maş-un*) a strânge
cramped construction construcţie compactă
cramping table masă pentru fixarea pieselor (de prelucrat)
cramp iron (*cf*) crampon; (*cstr, TH*) scoabă; clamă; brăţară
cramp iron for wood cârlig de fixare
cramp joint îmbinare cu scoabă
crane (*maş*) macara; pod rulant; (*nav*) macara de chei; macara de bord
crane bail ladle oală de turnare cu traversă pentru macara; oală de macara pentru turnare
crane balks cale a podului rulant
crane beam grindă a podului rulant
crane boom braţ de macara
crane brake frână de macara
crane bridge (*drum*) pod ridicător; (*maş*) pod al macaralei; macara portal
crane carriage/crab/trolley cărucuior de macara; pisică a macaralei
crane carrier şasiu al macaralei rulante
crane jib braţ de macara/de gruie elevatoare
crane ladle oală de macara pentru turnare; oală de turnare cu traversă pentru macara
crane magnet (electro)magnet de ridicare
crane mast/pillar catarg de macara
crane navvy excavator cu cupă dreaptă
crane operator macaragiu
crane rail/runway/track cale de rulare a macaralei
crane rope cablu de macara
crane-ship macara plutitoare, gabară cu macara
crane skip benă/cupă de macara
crane stripper stripper
crane travelling on rails macara de cale ferată
crane truck/wag(g)on vagon-macara
crank (*av*) braţ de pârghie (al eleronului cârmei); (*maş, TH*) manivelă; cot; pârghie cotită; vinci, cric// (*cstr*) a coti, a încovoia; (*met*) a îndoi; a refula
crank and connecting-rod assembly mecanism bielă-manivelă
crank angle unghi de întoarcere/de rotire a manivelei
crank arm (*auto*) manivelă de pornire; (*maş*) braţ/cot de manivelă
crank axle ax/arbore cotit
crank bearing lagăr principal (al unui arbore cotit)
crank brace burghiu cu coarbă
crankcase carter (al motorului)
crankcase bottom cuvă inferioară de carter (de manivelă)
crankcase breather răsuflător pentru gazele din carter
crankcase heater radiator pentru încălzirea uleiului din carterul unui compresor în repaus
crankcase oil-pan baie a carterului
crankcase peephole fereastră de control a carterului
crankcase pressure regulator regulator al presiunii de aspiraţie
crank cheek braţ de manivelă
crank circle cerc descris de butonul manivelei
crank disk disc cu bolţ de manivelă
crank displacement unghi de fixare a manivelei
cranked axle/shaft arbore/ax cotit
crank(ed) handle manivelă (de pornire)
cranked lever pârghie cotită
cranked tool cuţit elastic/gât de lebădă/încovoiat pentru prelucrarea fundului unei cavităţi
cranked wing aripă gen „pescăruş" (în formă de W deschis)
crank effect diagram diagramă a variaţiei momentului pe arborele cotit
crank end of connecting-rod cap de bielă
crank fulling-mill piuă (lucrând sub presiune)
crank gear mecanism/transmisie bielă-manivelă; roată dinţată a culisei
crank guide mecanism cu manivelă şi culisă
crank guide-way culisă; şanţ al culisei
crank handle embroidery-machine maşină de brodat cu pârghie cotită
cranking (*cstr*) piesă cotită; (*maş*) pornire a motorului cu ajutorul manivelei
cranking bar manivelă (pentru rotirea unui arbore)
cranking jaw gheară de punere în funcţiune
cranking speed rotaţie/viteză necesară pentru pornire
cranking torque cuplu de demarare
crankled cotit
crank mechanism mecanism cu (bielă-) manivelă
crankpin buton/motor de manivelă; fus de bielă/de manivelă; maneton
crankpin journal fus al butonului manivelei
crankpin lathe strung pentru prelucrarea arborilor cotiţi
crank plate disc al manivelei
crank press (*maş-un*) presă cu manivelă; (*poligr*) presă cu pârghie articulată
crank roller platou de siguranţă cu un dinte
crankshaft ax/arbore cotit (cu manivelă); vilbrochen

crankshaft balancer/counterweight contragreutate de echilibrare a arborelui cotit
crankshaft bearing lagăr palier
crankshaft-bearing liner cuzinet de lagăr palier
crankshaft grinder maşină de rectificat manetoanele arborilor cotiţi
crankshaft journal fus al arborelui cotit
crankshaft lathe strung pentru prelucrarea fusurilor de sprijin ale arborilor cotiţi
crankshaft press presă cu excentric
crankshaft-timing gear pinion al arborelui cotit
crank(shaft) web braţ de manivelă al arborelui cotit
crank shaper şeping cu mecanism de acţionare cu culisă
crank ship navă cu stabilitate iniţială redusă
crank slotting machine maşină de mortezat cu mecanism de acţionare cu culisă
crank starting pornire cu manivelă
crankthrow rază a manivelei; cot al arborelui
crank turning moment moment de rotaţie al manivelei
crape *v.* **crêpe**
craped paper hârtie creponată
craping machine calandru de creponare
crash (*TH*) sfărâmătură; distrugere; ruptură; spărtură; prăbuşire; (*av*) accident; prăbuşire; (*man*) faliment; crah; (*maş*) crăpătură; fisură//a sfărâma; a distruge; (*av*) a se prăbuşi
crashes pocnituri, pârâituri, paraziţi atmosferici (radio)
crash helmet cască de alergător/de motociclist
crash programme of work program de lucru în asalt
crash truck camion (cu macara) pentru depanare
crate coş mare; (*cstr*) îmbrăcăminte cu şipci; şipcuială; (*hc*) cutie; (*l*) ladă (din şipci); cutie
crate hook cârlig de ladă
crater (*geol*) crater; coş vulcanic; (*mil*) pâlnie (de obuz)
crater eliminator/filler dispozitiv automat pentru stingerea treptată a arcului
crater formation fromare a craterului
crater neon lamp tub luminescent punctiform cu neon
crawler (*agr*) (camion/tractor pe) şenile//pe şenile
crawler (belt) şenilă
crawler cutter havezâ pe şenile
crawler drive propulsie pe şenile
crawler machine vehicul/maşină pe şenile
crawler-mounted montat pe şenile
crawler-scraper rig screper remorcat de tractor pe şenile
crawler shoe placă de şenilă
crawler track şenilă
crawler tractor (*agr*) tractor pe şenile; (*silv*) tractor de corhănit
crawler transmission transmisie laterală
crawler tread tractor tractor pe şenile
crawler unit şasiu pe şenile
crawling intrare în sincronizare, acroşare
crawling-peg sistem „crawling-peg" de stabilire a cursului valutelor străine (în cadrul unui sistem de devalorizări succesive limitate ale monedei naţionale)
crawl/guard space spaţiu auxiliar; spaţiu gol; tampon/vid sanitar
crayon (culoare) pastel; cretă colorată; (creion) pastel
craze (*drum*) fisură (în construcţii de beton); (*sc*) crăpături capilare
crazing microfisurare
cream cremă; caimac; smântână
cream caustic soda sodă caustică impurificată
cream formation stratificare/decantare a latexului
creaming of latex decantare a latexului
cream off îndepărtare a stratului decantat
cream of lime lapte de var
cream paper hârtie de culoare naturală
cream separator separator de smântână
crease (*geol, min*) fractură; cută; surpare; (*text*) cută; pliu; încreţitură; dungă; (*TH*) ruptură; spărtură; îndoitură; falţ// (*poligr*) a bigui; a cuta; (*text*) a încreţi; a şifona; (*TH*) a îndoi; a fălţui
creased bend cot încreţit
crease mark urmă vizibilă provenită din cauza şifonării
crease-proofing a face un material rezistent la şifonare; neşifonabil
crease recovery revenire din şifonare
crease-resistant rezistent la şifonare; neşifonabil
crease-resist finish finisare contra şifonării; tratare neşifonabilă; neşifonabilizare
creasing (*poligr*) formare de cute; (*text*) şifonare
creasing machine maşină de zicuit/de canelat tablă
creasing tool sculă de cutare/de fălţuire
creator's instrument instrument de montaj
credentials scrisori de acreditare
credit account cont în credit
credit balance sold creditor
credit circulation circulaţie monetară fiduciară
credit item articol de venituri; post creditor
credit/courtesy line notă care indică sursa unei ilustraţii reproduse într-o carte
credit on security of personal property credit lombard, credit garantat cu bunurile mobiliare ale solicitantului
credit rating evaluare a (solvabilităţii) clientelei
credit-worthiness solvabilitate (limită superioară a unui credit acordat)

creek (*geog*) golf mic, estuar; (*hidr*) râu mic; pârâu; (*nav*) baie mică; estuar mic
creel (*man*) uzină furnizoare; (*text*) ramă; rastel; (*TH*) coş; paner
creeler muncitor la schimbarea bobinelor (mosoarelor) în rastel
creep alunecare; fluaj; creep; (*cstr, met*) cedare lentă; (*el*) mers în gol; conturnare; scurgere; (*geog*) depresiune; (*hidr*) filtraţie sub fundaţie sau pe contururile laterale ale construcţiei; (*text*) deformare; alungire// a (se) târî
creepage path cale de conturnare
creep behaviour comportare la fluaj
creep crack rupere/crăpare cauzată de fluaj
creep distance (*el*) distanţă/interval de conturnare; (*min*) galerie cu profil redus
creeper (*min*) împingător de vagonete; (*nav*) gheară de pisică; (*TH*) cărucior; boghiu; dragă; bandă transportor
creeper derrick macara-derrick pe şenile
creeper lane drum pentru camioane (grele)
creeper track vehicul/maşină pe şenile; şenilă; lanţ de propulsie
creeper undercarriage şasiu pe şenile
creeping (*cstr*) cedare lentă; (*met*) fluaj
creeping current curent de conturnare
creeping discharge descărcare pe (de) suprafaţă
creeping inflation inflaţie lentă
creeping of tyre deplasare a bandajului
creeping stimulus stimul de acumulare
creeping strength rezistenţă de fluaj
creeping winding înfăşurare progresivă
creep limit (*mat*) limită de fluaj (creep); (*el*) limită/rezistenţă la conturnare
creep rate factor de fluaj; viteză de alungire/de fluaj
creep resistance limit rezistenţă statică de durată; rezistenţă la fluaj
creep resisting rezistent la fluaj
creep strain deformaţie de fluaj
creep strength limită de fluaj; rezistenţă statică de durată/de fluaj
creep stress limită de curgere; tensiune de fluaj
creep test încercare la fluaj/la conturnare
creep through a se strecura
crémaillère cremalieră
cremona diagram diagrama forţelor
Cremnitz-white alb acoperitor
crenel(l)ate a crenela; a fasona cu dinţi
crenel(l)ation crenelare
crenel(l)e crenel
creolin creolină
creosote creozot
crêpe (*plast*) crep (cauciuc natural); (*text*) crep (ţesătură)
crêpe fabric ţesătură crep
crêpe rubber crep, cauciuc natural/spumos
crêpe-satin crep satin
creping creponare
creping calender calandru de creponare
crepitate a trosni; a pârâi; a pocni
crescent (*astr*) primul pătrar (al Lunii); (*mat*) lunulă; (*orlg*) tăietură în platoul balansului
crescent pump pompă cu sertăraş/cu organ de distribuţie în formă de seceră
crescentic dune barcană, dună
crescent wrench cheie reglabilă/ franceză
cresol crezol
cresol red roşu de crezol
cresol resin răşină crezolică
crest (*cstr*) coamă/muchie a acoperişului; coronament; (*drum*) creastă; (*geog*) spinare (a unui munte); vârf; apex; coamă; (*hidr*) prag; (*el*) maxim, limită, de vârf
crestal area sector de creastă
crest forecast vârf al undei de viitură
crest indicator indicator de valori maxime
crest line linie de creastă (la un munte)
crest of an anticline creastă a unui anticlinal; şarnieră anticlinală
crest of dyke creastă a digului
crest of a fold creastă a unei cute
crest of overfall creastă a deversorului
crest of potential barrier înălţime a barierei de potenţial
crest of thread vârf al filetului/dintelui
crest of wave coronament (la baraje); creastă de val; creastă a cumpenei apelor
crest of weir prag al deversorului
crest stage nivel al vârfului undei de viitură
crest tile cărămidă de bordură a crestei coşului
crest voltage tensiune de vârf/maximă
crest voltmeter (*el*) voltmetru de maxim; (*metr*) aparat de măsurat impulsuri; voltmetru de amplitudine/de vârf
cresyl phosphate tricrezilfosfat
cretonne creton
crevasse (*geog*) crăpătură (în gheţar); crevasă; (*met*) străpungere (la furnale); (*tele, el*) tăietură în curba de rezonanţă
crevasse curve curbă de rezonanţă (a cristalului piezoelectric)
crevice (*cstr, hidr*) crăpătură (în rocă); crevasă; fisură
crevice corrosion fisurare corosivă
crew (*av, mil, nav*) echipaj; armare; (*TH*) echipă (de muncitori); brigadă
crew's list rol al echipajului
crew space cazarmă pentru echipaj

crib (*drum*) fundaţie de piloţi; (*hidr*) crepină; căsoaie; (*l*) plută; (*min*) segment circular de lemn la baza unui picior de zidire la puţuri// (*cstr*) a închide
cribbing plutărit
cribble grătar; ciur
crib cofferdam batardou de căsoaie
crib pier reazem de căsoaie; palee de piloţi
crib ring coroană
crib timbering susţinere cu stive de lemn (în ind.minieră)
crib tubing sprijinire etanşă
cribwork of wood împletitură de lemn
Crighton opener destrămător vertical; lup Crighton (în ind.textilă)
Crighton willow lup Crighton
crimp (*min*) porţiune a amorsei strânsă pe fitil cu cleştele; (*text*) încreţire (la fibre); contracţie; ondulare; (*TH*) ruptură// (*text*) a încreţi; a forma cute
crimp box dispozitiv de ondulare a fibrelor
crimped fibre fibră încreţită
crimp effect efect în relief (în tricot)
crimper presă pentru piele, maşină de ambutisat
crimp frequency frecvenţă a încreţirii; număr de încreţituri pe unitatea de lungime; frecvenţă a ondulaţiei (în ind.textilă)
crimping effect efect de încreţire a fibrelor
crimping equipment dispozitiv pentru presarea pe cabluri/conductoare a clemelor cu crestături
crimping machine maşină de bordurat margini şi ondulat; maşină de randelinat şi ondulat
crimping press presă de bordurat
crimp over a fălţui
crimp tester aparat pentru determinarea încreţirii/-ondulaţiei fibrelor
crimp yarn fir ondulat; fir de efect
crimpy wool lână ondulată
crimson purpuriu, de culoarea carminului//a vopsi în culoarea carminului
cringle ochi de parâmă/de grandee
cringle fid cavilă pentru parâme groase
crinkle a încreţi
crinkle-finish lac cu încreţituri
crinkle-resistant rezistent la şifonare; neşifonabil
crinkling (*mec*) flambaj; (*met*) îndoitură
crinkling test încercare la flambaj
crinoidal limestone calcar cu crinoide; calcar cu entroce
cripple a se deforma
crippled leap-frog test încercare nereală de salt
crippling deformaţie; îndoire, inflexiune
crippling load sarcină care provoacă o deformaţie remanentă/care provoacă flambaj
crippling of frame deformare a cadrului
crippling resilience tensiune la îndoire (mai mică decât limita de elasticitate)
crippling strain deformaţie la îndoire
crippling stress tensiune la îndoire/de flambaj; tensiune care provoacă o deformaţie remanentă
crippling test încercare la flambaj/la îndoire
crispening accentuare a contrastelor, crispare
crisp handle tuşeu aspru/rigid
crisping încreţire; ondulare
crisp picture imagine contrastantă/dură/crispată
crisp track urmă a unei particule puternic ionizate
criss-cross încrucişat; în zigzag
criss-cross schistosity structură în plane încrucişate
criss-cross structure structură încrucişată
criterion criteriu; caracteristică; condiţie; lege, principiu
criterion of failure criteriu de rupere
criterion of non-interaction criteriu de autonomie
criterion plot plot de criterii (în proiectarea asistată de calculator folosind metoda elementelor finite)
critical critic; hotărâtor; decisiv
critical altitude altitudine critică/de restabilire
critical amount (chain-reacting amount) masă (cantitate) critică
critical angle unghi critic/maxim de reflexie
critical build-up-resistance rezistenţă critică de amorsare
critical build-up speed viteză critică de demarare
critical case caz critic/limită
critical compression ratio raport critic de compresie
critical compression ratio method metoda raportului critic de compresie
critical cooling rate viteză critică de răcire
critical coupling cuplaj critic/optim
critical cross section secţiune critică
critical dimension dimensiune (secţiune) critică a unui ghid de unde
critical discharge debit critic, corespunzător regimului critic de scurgere
critical facility reactor critic mic (de dimensiuni mici)
critical flow curgere critică
critical flow flume canal Venturi
critical frequency frecvenţă critică/limită
critical gradient gradient critic
critical heat căldură critică
critical holding value valoare critică de menţinere
critical humidity (*chim*) umiditate critică; (*fiz*) umiditate capilară
critical interval (*chim*) timp de reţinere/de oprire (a unei instalaţii); (*met*) durată de menţinere la punctul critic
criticality stare critică (a unui reactor nuclear)
critical limit limită de liberare

critical load sarcină critică
critical mass masă critică
critical operating value valoare critică de funcționare
critical path method (CPM) metoda drumului critic
critical point (*fiz*) temperatură critică; (*mat*) punct critic; punct staționar (al unei curbe)/de maxim, de minim sau de inflexiune; punct singular
critical potential potențial critic
critical pressure presiune critică
critical range (*chim*) timp de reținere/de oprire (a unei instalații); (*met*) durată de menținere la punctul critic; (*termo*) domeniu critic (de temperatură)
critical rate valoare critică
critical rate-of-rise off-state voltage gradient critic de tensiune (la tiristoare)
critical release value valoare critică de punere în repaus/de revenire (la relee)
critical roughness rugozitate critică
critical section secțiune periculoasă
critical shear stress rezistență la forfecare
critical stress tensiune critică
critical thermal point punct critic; punct de transformare
critical twist torsiune critică
critical value valoare în limita acceptabilă
critical velocity viteză limită/critică
critical volume volum critic
critical wavelength lungime de undă critică/limită
crivetz crivăț
crizzly netransparent
crochet (*arh*) croșet; (*text*) produs croșetat// a croșeta
crochet hook/needle ac de croșetat; iglită
crocheting croșetare
crochet lace ajur croșetat
crochet machine mașină de croșetat
crochet threads fire pentru croșetat
crochet work produs croșetat
crochet yarns fire pentru croșetat
crock ciob
crockery faianță; olărie
crocking îndepărtare parțială prin frecare a colorantului de pe material textil
crocodile spanner cheie-furcă
crocodile squeezer presă-alligator
crocodile wrench cheie tip alligator pentru țevi
crocoite crocoit (mineral)
crocus șofran, roșu de lustruit
crocus polishing powder roșu de Paris
cromlech cromleh
Crompton's dobby crompton (în ind.textilă)
crook îndoitură; strâmbare; cârlig// a îndoi; a curba; a încovoia
crooked (*TH*) curbat; deviat; îndoit; încovoiat; strâmb; deformat
crooked hole sondă cu gaură deviată
crooked iron daltă încovoiată (de călăfătuit)
crooked well sondă cu gaură deviată
Crookes-Hittorf space spațiu întunecat catodic (al lui Crookes-Hittorf)
Crookes space spațiu întunecat al lui Crookes (în fotografie)
crop (*agr*) recoltă; cultură; semănătură; (*min*) afloriment; (*nav*) convexitate a grinzii de punte// a tăia; a tunde; (*geol*) a ieși la suprafață; (*piel*) limba căputei la cizmă
crop coal cărbune din aflorimentul unui strat
crop end maselotă
crop end (scrap) capete de țagle (deșeuri)
crop in rotation solă
crop out a ieși la suprafață; a se denuda; a aflora
cropper mașină de tipărit tighel
cropping (*agr*) strângere a recoltei; recoltare; (*geol*) afloriment; denudare; descoperire; ieșire în afloriment a unui zăcământ util; (*piel*) cruponare; (*text*) tundere, tuns
cropping of a horse hide cruponare a pieii de cal
cropping-out afloriment
crop(ping) shears foarfece pentru tăierea capetelor
cropping-system asolament
crop-rotation asolament; rotație (a culturilor)
crop rotting putrezire a semănăturilor
Crosby phase-modulation circuit circuit/montaj Crosby/de modulație în fază
cross (*agr*) bastard; (*drum*) cruce; încrucișare; (*el,tele*) încrucișare, atingere (între linii) (*maș*) cruce; fiting; piesă de legătură; (*mat*) intersecție; (*min*) încrucișare de galerii; (*nav*) cruce în lanțuri; (*petr*) pas de burlan; (*ts*) cruce (racord)// transversal; încrucișat; perpendicular// (*agr*) a încrucișa; a hibridiza; (*auto, cf*) a încrucișa; a călca (cu un vehicul); a depăși (semnalul); (*drum*) a depăși; a trece peste; (*mat*) a intersecta; a străpunge; (*TH*) a încrucișa; a traversa; a (se) intersecta
cross adit galerie de coastă transversală pe zăcământ
cross aerials/antennas dipoli încrucișați
cross ahead a tăia drumul prin prova
cross air-blast switch întrerupător cu aer comprimat
cross analysis analiză transversală/prin secțiuni
crossarm braț transversal, traversă (la un stâlp); suport pentru izolator

crossarm brace reazem/suport montant aşezat oblic, în diagonală; proptea aşezată oblic, în diagonală
cross/transversal axis axă transversală
cross(-)bar (*cstr*) traversă; antretoază; nervură transversală; (*geol*) stratificare transversală; (*min*) grindă transversală; jug; tropan; (*nav*) traversă; minginie; (*poligr*) reglet de mijloc; (*TH*) traversă; bară transversală; diagonală; contrafişă; crosbar; contravântuire; mănunchi; fascicul; grup; (*tele*) selector în coordonate
crossbar switch comutator telefonic cu bare încrucişate/cu circuite de acces orizontale şi verticale
cross-beam (*cstr*) grindă frontală de faţadă, chingă; traversă; balustradă; parapet; (*mec*) traversă; balansier; (*min*) jug; cadru de lemn care susţine alte cadre aşezate transversal; (*nav*) grindă transversală; traversă (punte)
cross-beam of the piling wall babă a peretelui de palplanşe
cross bearer bară de susţinere a grătarului
cross-bearing relevment în cruce (în radiolocaţie)
cross-bedded sand nisip cu stratificaţie încrucişată
cross-bedding stratificare încrucişată
cross bending strength rezistenţă la încovoiere
cross bit (*cstr*) sapă-cruce; (*min*) tăiş de sfredel în cruce; (*nav*) babá/bintă în cruce; (*petr*) sapă în cruce
cross blocking sapă-târnăcop
cross bond legătură transversală
cross bonding sistem de pozare a cablurilor monofazate ale unei reţele subterane trifazate în plan orizontal, cu transpunerea mantalelor şi legarea lor la pământ
cross the bow a tăia drumul prin prova
cross brace (*cstr*) riglă/bară de mijloc; (*el*) traversă; (*nav*) traversă de crucetă; (*text*) zăvor central
cross-braced frame ramă cu traverse în cruce
cross-bracing contravântuire în cruce; ansamblu de diagonale încrucişate; îmbinare transversală
cross-breaking strength rezistenţă (maximă) la încovoiere
cross-breaking test încercare la îndoire
cross-bred sheep oi metise
cross-bred yarns fire melanj
cross-breeding încrucişare (în biologie); hibridizare
cross bulkhead perete transversal
cross-cap suprafaţă a lui Möbius
cross carriage cutting machine maşină de tăiere cu cărucior transversal
cross chisel oţel lat; daltă crucişă
cross claim acţiune reconvenţională
cross coil (*el,tele*) bobină în cruce; (*text*) ţeavă cu înfăşurare în cruce
cross-coil antenna antenă în cruce
cross coil measuring instrument aparat/instrument de măsurat cu bobine încrucişate, logometru
cross-colouring vopsire în culori contrastante
cross composition culegere executată transversal
cross-compound steam turbine turbină cu abur cu două axe
cross-conduction transconductanţă
cross-connecting terminal cutie de ramificaţie pentru cablu; manşon de derivare; dulap repartitor (în telefonie)
cross connection legătură/transpunere în cruce
cross-connection box doză de derivaţie
cross-control beam tube tub electronic cu câmp transversal de comandă
cross correlation intercorelare (ex.a două semnale stocastice)
cross correlator intercorelator, aparat pentru măsurarea funcţiei de intercorelare
cross-country cursă pe teren variat
cross-country car/vehicle autovehicul care poate circula pe orice teren; autovehicul cu capacitate mare de trecere
cross-country field path drum de câmp
cross-country flight raid; survol
cross-coupling cuplaj parazit
cross-cropping cultură în cruce
cross-current curent transversal/de încrucişare
cross-current solvent extraction extracţie succesivă/în trepte cu solvenţi
cross-cut (*l*) secţiune transversală; ştorţ; (*mat*) tăietură; transvers; intersecţie; (*met*) tăietură/dantură încrucişată (la pile); (*min*) galerie transversală; (*poligr*) tăietură transversală; (*TH*) retezare
cross-cut end suprafaţă frontală
cross-cut frame saw ferăstrău/gater orizontal
cross-cut (in pay-ore) transversală (în substanţa minerală utilă)
cross-cut sail velă cu ferţe orizontale
cross-cut saw (*l*) ferăstrău de retezat/de secţionat/de tăiat transversal; beschie; (*met*) ferăstrău de debitat; ferăstrău-joagăr; (*TH*) ferăstrău-coadă de vulpe/transversal
cross-cut shear (foarfece) ghilotină
cross cutter (*min*) havezâ, maşină de havat; (*poligr*) dispozitiv de tăiat banda de hârtie în coli
cross-cutting secantă; curmare
cross-cutting table masă de retezat
cross-cut wood secţiune (suprafaţă) transversală a lemnului; ştorţ
crossdraught/crossdraft carburettor carburator orizontal
cross drift (*min*) galerie săpată transversal pe zăcământ; (*tele*) mişcare transversală a orbitei unui electron/ion

crossed (*mat*) în cruce; în formă de cruce; (*TH*) încrucişat
crossed antenna antenă cu dipoli încrucişaţi
crossed-coil antenna antenă/radiogoniometru cu cadre în cruce
crossed lens lentilă cu suprafeţe de diferite curburi
crossed out wheel roată cu spiţe
crossed pair circuit transpus/încrucişat
crossed position poziţie încrucişată
crossed shock şoc transversal (seism)
crossed speed viteză transversală
crossed threads vizor; reticul
cross elasticity of demand elasticitate a cererii pentru o marfă în funcţie de preţul unei alte mărfi
cross-entry transversală (în substanţa minerală utilă)
cross fade obturare progresivă a unei imagini
cross fall pantă transversală
cross fault falie transversală; falie ortogonală
cross-feed (mecanism al) avans(ului) transversal
cross-feed screw şurub conducător al avansului transversal
cross-feed system sistem de alimentare reciprocă
cross-field câmp transversal (în fizica atomică)
cross-fields câmpuri încrucişate
cross file pilă ovală (cu lăţime mare)
cross fire inducţie telegrafică; focuri/semnale încrucişate
cross-fissure vein filon transversal
cross-flow curent încrucişat; curgere transversală
cross-flow/tangential fan ventilator tangenţial
cross-flow scavenging baleiaj transversal
cross-flow tray taler cu curgere transversală
cross fold falţ transversal
cross-folding cutare transversală
crossfooter contor cu însumare pe orizontală
cross force forţă transversală/tăietoare
cross frame cadru transversal
cross girder (*mec*) traversă; (*min*) jug de susţinere
cross gore lungime a diagonalei (a unei vele aurice)
cross grain fibră transversală
cross grating reţea
cross hairs/-hair lines fire reticulare
cross hank scul cu înfăşurare în cruce
cross-hatching haşurare încrucişată
cross hatching structure structură reticulată
crosshead (*maş*) cruce cardanică; cap de cruce; culisou; patină; (*met*) traversă superioară a presei hidraulice; (*poligr*) titlu pe mai multe coloane
crosshead bearing/bushing bucşă a capului de cruce
crosshead (end) of connecting rod picior de bielă
crosshead guide (*cf*) patină a capului de cruce; (*maş*) glisieră a capului de cruce
cross heading galerie de abataj
crosshead shoe sabot alunecător; patină
crosshead slipper patină
cross-hole nut piuliţă găurită în cruce (transversal)
cross index table tabelă de index transversal
cross-induction diafonie
crossing (*cf*) inimă de macaz; punct de încrucişare; (*cstr, drum, geod*) încrucişare; intersecţie; întretăiere; (*el,tele*) încrucişare; (*hidr*) prag (pe fundul râului); (*l*) ceaprăzuire; (*min*) crossing; (*nav*) traversadă
crossing angle unghi de intersectare
crossing barrier barieră a pasajului la nivel
crossing coil strat de separaţie la cops
crossing corridor coridor de racordare
crossing file pilă frunză (cu latura bombată lisă)
crossing halting-place haltă de încrucişare
crossing keeper paznic de barieră; cantonier
crossing-over clamp clemă în cruce/pentru patru conductoare
crossing-over frequency frecvenţă de tranziţie/de întreţinere/limită
crossing over the railroad pasaj la nivel
crossing part of layers strat de separaţie la cops
cross-jack velă „în cruce"
cross-jack yard vergă a arborelui artimon
cross joint legătură/transpunere în cruce
cross lay cablaj încrucişat/în cruce
cross leach/leech grandee în diagonală
cross level (*geod*) nivelă transversală/cu bulă de aer mobilă pe două direcţii ortogonale; (*min*) pârghie de pompare
crossline linie de fracţie
cross the line a trece ecuatorul; a trece linia
crosslines reticul
cross link (*auto*) articulaţie cardanică; (*chim*) legătură între catene
cross-linked structure structură reticulată
cross-linking finish finisare bazată pe formarea de legături chimice transversale în fibră; reticulare a structurii fibrei
cross-linking resin răşină reticulată
cross lode filon transversal
cross magnetizing magnetizare transversală
cross marker lumină marcând traversul; far de travers (în navigaţie)
cross-measure drift galerie transversală pe zăcământ
cross-measures drifting traversare a stratelor de cărbuni printr-o galerie
cross-member traversă; bară transversală
cross modulation transmodulaţie; intermodulaţie
cross-modulation distortion distorsiune de intermodulaţie
cross-mouthed chisel burghiu pentru găurire inelară

cross neutralization neutralizare simetrică
cross norm normă tensorială
cross out a încrucişa
crossover (*cf*) macaz de încrucişare; legături între linii; (*cstr*) punct de intersecţie (a grinzilor); (*el, tele*) nod al fasciculului/diagramei de directivitate; joncţiune; tranziţie; (*hidr*) prag; traversadă (pe curs de apă); (*TH*) reducţie
crossover clamp clemă de legătură pentru încrucişări
crossover frequency frecvenţă de tranziţie/de întretăiere/de acoperire/limită
cross(over) plate placă de ridigidizare transversală
crossover tee(-piece) dublu teu
crossover valve supapă cu trei căi
cross pane hammer ciocan cu vârf în cruce
cross-peen pană în cruce (la ciocane)
cross-peen sledge ciocan pentru forjare manuală prin bătaie încrucişată
cross-piece (*cstr*) antretoază; (*nav*) întăritură de bintă; (*TH*) traversă; cruce
cross-pieces of a ladder fuscei de scară; trepte ale scării
cross pile stivă (de lemne etc.) în cruce
cross plating vanisare prin schimbare
cross point (*maş*) tăiş în cruce (la sfredele); (*mat*) punct critic/staţionar (al unei funcţii analitice), punct de intersecţie
cross-polar pattern diagramă contra-polară (a unei antene)
cross product produs vectorial/direct
cross rail (*cstr*) traversă de uşă; (*maş-un*) traversă
cross-rail tool-head suport de rabotare (de pe traversa rabotezei); suport central (la raboteză)
cross-rate curs dintre două valute străine, stabilit prin intermediul cursului acestora, în moneda naţională a unei terţe pieţe
cross ratio biraport; raport anarmonic
cross reeling depănare/sculuire în cruce
cross reference trimitere la alte referinţe, trimitere la o parte a unei cărţi
cross reference table tabelă de corespondenţă (între codul simbolic şi codul-maşină)
cross resistance (of network) rezistenţă transversală (în ramura transversală a unei scheme echivalente)
cross ribs nervuri transversale
cross riveting cusătură nituită în zig-zag/în eşichier
cross roller-bit sapă cu role în cruce
cross-roll straightening machine maşină de îndreptat cu cilindri oblici
cross-roll tube-mill laminor cu cilindri oblici
crossrow rând transersal
cross scavenging baleiaj transversal
cross screen grătar
cross seam cusătură în cruce
cross section secţiune transversală/activă/eficace; intersecţie
cross-sectional area suprafaţa secţiunii transversale
cross-sectional phase distribution distribuţie secţională de fază
cross-section curve curbă a secţiunii (eficace)
cross section of a furnace secţiune a cuptorului
cross section of a girder profil al grinzii
cross section of a river secţiune prin râu
cross section of stream discharge secţiune transversală de scurgere; secţiune udată (a curentului)
cross-section paper hârtie milimetrică
cross seizing legătură încrucişată (lucrare de matelotaj)
cross shaft ax transversal
cross-shaped cruciform
cross sleeve cruce cu mufe; fiting
cross slide sanie transversală; cărucior cu două sănii, una perpendiculară pe cealaltă; şurub al mecanismului de avans transversal
cross-slide clamping motor motor al mecanismului de blocare a traversei (la raboteză)
cross-slide raising and lowering motor motor al mecanismului de deplasare verticală a traversei (la raboteză)
cross-slide rest sanie transversală (la strung)
cross-sliding coupling (Oldham coupling) cuplaj Oldham/cu disc intermediar care permite deplasarea paralelă a arborilor
cross-sliding head păpuşă portsculă cu deplasare transversală
cross slope pantă transversală
cross spider reticul
cross spring arc transversal
cross springer linie de intersecţie a bolţilor (la o boltă în cruce)
cross-staff alidadă
cross-staff head placă de încrucişare
cross stitch ştih „cruciuliţe", brodare cu „cruciuliţe"
cross stop limitator pentru decuplarea avansului transversal
cross-stratification stratificare încrucişată
cross-stratified sand nisip cu stratificaţie încrucişată
cross stream curent de travers
cross stripes dungi în bătătură (în ind.textilă)
cross stud (*cstr*) diagonală; (*maş*) bară transversală
cross tackle palanc de întindere (în marină)
cross-talk diafonie; intermodulaţie
cross-talk attenuation atenuare diafonică
cross-talk cancel (CTC) eliminare/reducere a diafoniei/a crosmodulaţiei (prin compensare)
cross-talk interference interferenţă diafonică
cross-talk path cuplaj de diafonie

cross-talk transmission equivalent echivalent de transmisie diafonică
cross-tie tirant; etrier; traversă
cross-tie rod tirant transversal
cross-tool carriage cărucior al saniei portcuţit (pe traversa rabotezei)
cross tool-holder slide sanie portsculă transversală
cross transom traversă de distanţare
cross travel deplasare transversală; avans transversal
crosstree(s) crucetă; traversă de gabie
cross-tube boiler cazan cu ţevi fierbătoare transversale
cross turns volte încrucişate (la o legătură)
cross vault boltă în cruce
cross wall perete despărţitor; şicană
cross waves ondulaţii transversale oblice ale suprafeţei libere a curentului
crossweb(s) reticul
cross wind vânt de travers
cross winding bobinare (înfăşurare) în cruce (ind.textilă)
cross-winding spool ţeavă cu înfăşurare în cruce
cross wire(s) reticul
crosswise în cruce
crosswise direction direcţie transversală
crosswise stack stivă în cruce (lemn etc.)
cross working exploatare transversală (în minerit)
cross-wound bobbin/cheese mosor/bobină cu înfăşurare în cruce
cross-wound spool bobină în cruce
crotchet (*poligr*) parantează dreaptă; (*TH*) cârlig
crotchet file pilă lată subţire cu vârf ascuţit şi cu feţele laterale rotunjite
crotonaldehyde aldehidă crotonică; crotonaldehidă
crotonic acid acid crotonic
crotyl halide halogenbutilenă
croup crupă (partea de jos a cruponului)
croup pad pernă de spate
crow gheară de prindere
crowbar (*chim*) agitator; amestecător; (*met*) vătrai; (*TH*) rangă cu gheare; drug
crowd noise zgomot de sală/de spectacol
crowd out a dezlocui
crowd shovel excavator cu lingură de înălţime
crow-foot cârlig de prins prăjini de foraj; cârlig pentru instrumentaţie după prăjini; furcă
crown (*cstr*) coronament; cheie de boltă; (*cstr, geol*) coamă; creastă; culme; vârf; creştet; (*mat*) vârf; (*nav*) diamant (ancoră); coroană (nod); cap (macara); (*petr*) coroană; cap; (*text*) scoabă a garniturii elastice de cardă (grupul de două ace reunite prin porţiunea de sârmă de bază)// (*maş-un*) a strunji sferic
crown bit burghiu pentru găurire inelară
crown-block geamblac; coroană a turlei
crown-block beams perne ale geamblacului
crown-block sheets foi ale geamblacului
crown-block width deschidere a geamblacului
crown burner arzător inelar
crown cam camă inelară dinţată
crown drill sapă de foraj cu coroană
crowned sferic; bombat; convex; în formă de coroană
crowned bit tăiş în formă de coroană (la foraje)
crown gear coroană dinţată; roată dinţată frontală
crown glass sticlă crown
crown-grinding wheel disc pentru rectificare în formă de oală
crown-head piston piston cu cap bombat
crowning bombare (la angrenaje)
crowning machine maşină de capsulat sticle/butelii
crown line/circle (in a gear wheel) cerc exterior (la roţi dinţate)
crown metal aliaj de cupru, nichel şi zinc
crown nest podeţ al geamblacului; platformă a coroanei
crown nut piuliţă crenelată
crown of (the) arch coronament
crown of diamond drill foraj cu coroană de diamante; cap de carotieră cu diamante
crown of a furnace boltă a focarului
crown of piston cap al pistonului
crown of roadbed platformă a căii
crown of a tree coroană a arborelui
crown platform podeţ/platformă a geamblacului
crown pulley (*maş*) roată de curea cu obada bombată; (*petr*) rolă a geamblacului
crown saw ferăstrău cilindric
crown section secţiune în cheie (la barajul în arc)
crown sheaves role ale geamblacului
crown-tree jug (în ind.minieră)
crown wheel (*auto*) coroană de diferenţial; roată dinţată conică mare de la puntea din spate; (*orlg*) roată-coroană; roată de coroană
crow's foot labă de gâscă (în marină)
crow's nest (*nav*) cuibul-corbului, gabie; (*petr*) podeţ al geamblacului; platformă a coroanei; gheretă a podarului
croze gardin (la butoaie)
croze cutting tăiere a gardinului
crozing-tool gardinar
crucible creuzet
crucible cast steel oţel de creuzet
crucible charge şarjă a creuzetului
crucible coking-test probă de cocsificare în creuzet
crucible furnace (*hc*) cuptor cu căldare; (*met*) cuptor cu creuzet
crucible graphite grafit pentru creuzet
crucible melting-plant topitorie cu creuzete

crucible (process) practice topire în creuzet
crucible shank furcă a oalei de turnare
crucible steel oţel de creuzet
crucible tongs cleşte pentru creuzete
crucible triangle triunghi pentru creuzete
cruciform curve curba $x^2y^2 - a^2x^2 - a^2y^2 = 0$
cruciform member traversă în X
crud infectare; impuritate (în fizica atomică)
crude (*petr*) ţiţei brut//(*TH*) crud; necopt,nefiert; neprelucrat; brut; necurăţat
crude analogy asemănare aproximativă
crude arsenic anhidridă arsenioasă brută
crude benzol benzen brut
crude compound amestec (de cauciuc) nevulcanizat
crude copper cupru brut
crude error eroare grosolană
crude-gas cleaning epurare a gazelor de furnal
crude-gas machine motor cu gaz de furnal
crude-gas main conductă pentru gazul de furnal
crude guess presupunere; evaluare grosolană
crude iron fontă (brută)
crude metal metal brut
crude method metodă grosieră/neprecisă
crude mix amestec (de cauciuc) nevulcanizat
crude model model grosolan (brut)
crude moment moment necentrat
crude naphtha ţiţei brut
crude-oil petrol brut, ţiţei; combustibil greu
crude-oil collector colector de ţiţei
crude-oil line/pipe-line conductă de ţiţei
crude-oil production extracţie/producţie de ţiţei
crude-oil pump pompă de ţiţei
crude-oil still blază pentru distilarea ţiţeiului
crude ore minereu brut
crude petroleum petrol brut, ţiţei
crude product produs brut
crude rubber cauciuc natural/nevulcanizat
crude sampling selecţie neprelucrată
crude scale wax parafină brută/solzoasă
crude sewage apă brută de canal
crude sludge nămol crud, noroi
crude state stare brută
crude still cazan de distilare a ţiţeiului
crude water apă neepurată
crude wax parafină brută
cruise croazieră, crucieră//a încrucişa; a face o croazieră/crucieră
cruiser crucişător; iaht de croazieră
cruise-rating octane number cifră octanică a amestecului sărac
cruising altitude înălţime de zbor
cruising ground zonă de patrulare/de croazieră
cruising power putere de durată/continuă
cruising radius rază de acţiune
cruising range distanţă de zbor
cruising speed viteză de mers/de croazieră/economică
cruising yacht iaht de croazieră
crumbling mărunţire; fărâmiţare; dezagregare
crumbly (s)fărâmicios; friabil
crumple a (se) şifona/mototoli; a se boţi, a se cuta
crumpling mototolire, şifonare, boţire, încreţire
crunode punct dublu (al unei curbe)
crush concasare; sfărâmare; strivire; zdrobire//a rupe; a sparge; a concasa; a măcina; a strivi; a crăpa; a sfărâma; a îndesa
crushed aggregates agregate de concasare
crushed coke praf de cocs
crushed gravel pietriş concasat
crushed oven coke cocs sfărâmat; deşeu/sfărâmătură de cocs
crushed rock agregat; piatră concasată
crushed stone piatră spartă
crushed stone surface împietruire cu piatră spartă
crushed sugar zahăr măcinat/concasat
crusher concasor; mecanism de concasare/de sfărâmare; moară
crusher-roll mill moară de fărâmiţare
crusher rolls valţuri de concasor
crusher-stemmer with pump zdrobitor-dezbrobonitor cu fulopompă (ind.alimentară)
crushing (*mec*) strivire; turtire; (*TH*) concasare; sfărâmare; rupere; spargere; crăpare;măcinare
crushing bit sapă de tip percutant
crushing cone con concasor
crushing cylinder tambur/valţ de concasare
crushing jaw falcă concasoare
crushing load sarcină/încărcare de rupere
crushing-mill (*alim*) instalaţie de măcinat/de morărit; (*maş*) concasor cu valţuri; concasor centrifug; valţuri zdrobitoare; moară de concasare; (*min*) instalaţie de şteampuri; (*text*) instalaţie de zdrobit
crushing plant instalaţie de concasare
crushing roll(er) valţ concasor
crushing-screening plant concasor-criblor (sortator)
crushing strain tensiune de compresie
crushing strength rezistenţă la strivire;tensiune de compresie
crushing test încercare la strivire/la compresie/la turtire/la sfărâmare
crushing-test specimen probă de presiune
crushing worm concasor cu şurub
crust (*TH*) coajă; scoarţă; crustă; strat superficial; strat dur (de uzură) al unui drum; (*met*) crustă aderentă solidificată; (*termo*) piatră de cazan//a se acoperi cu crustă
crustal movement mişcarea scoarţei terestre
crusted cu crustă

crust of the earth scoarța/crusta terestră
crut galerie de profil mic
crutch (*nav*) furchet; suport de ghiu; (*orlg*) ancoră a pendulului
crutchings margini murdare ale cojocului de lână
crutch shank picior de furchet
cryochemistry chimia temperaturilor joase; frigochimie
cryoconductivity crioconductivitate, hiperconductivitate; reducere a rezistenței electrice prin răcire sub 120 K, fără a se atinge supraconductivitatea
cryoengineering criotehnică
cryogen amestec frigorific
cryogenic electronics electronica temperaturilor ultra joase
cryogenic system sistem criogenic
cryogenic turbopump turbopompă pentru oxigen lichid (la vehiculele spațiale)
cryohydrate criohidrat
cryohydric point punct criohidratic
cryolite criolit
cryometer aparat de măsurat punctul de congelare
cryomotor motor criogenic
cryopedometer glaciometru; instrument pentru determinarea adâncimii de îngheț a solului
cryoprobe criosondă
cryopropellant criopropergol
cryoscopic constant constantă crioscopică
cryoscopic method metodă crioscopică
cryoscopy crioscopie
cryosistor criosistor, element semiconductor funcționând la temperaturi foarte joase
cryostat criostat, termostat/regulator de temperaturi foarte scăzute
cryotool instrument criochirurgical
cryotrap criotrapă; crioseparator; capcană cu subrăcire
cryotron element de memorie răcit cu heliu; criotron
cryotronics criotronică, electronică criogenică
crypt criptă
cryptocrystalline criptocristalin
cryptocrystalline structure structură criptocristalină
crypto gear angrenaj planetar/epicicloidal
cryptogram criptogramă, înregistrare în cod criptografic
cryptoions criptoioni
crystadyne cristadină
crystal (*el*) cristal piezoelectric; (*geol, minr*) cristal; (cristal de) cuarț; (*sc*) cristal
crystal alcohol alcool pentru cristalizare
crystal angles unghiuri ale cristalului
crystal atomic lattice rețea (cristalină) atomică
crystal axis axă cristalografică
crystal blank lamă cristalină, cristal brut
crystal body corp cristalin
crystal boundary limită de granulație/a granulei
crystal calibrator aparat de etalonare cu cuarț; etalon de cuarț
crystal carbonate carbonat de sodiu cristalizat
crystal case carcasă cu geam drept/plat
crystal centre germen/nucleu de cristalizare
crystal checker dispozitiv de verificare cu cristal
crystal chloroform cloroform pentru cristalizare
crystal class clasă de simetrie/de cristalizare
crystal conduction counter contor cu cristal
crystal control reglaj piezoelectric/cu cuarț
crystal cut secțiune/tăietură a unui cristal
crystal cutter dispozitiv cu cristal pentru înregistrare electromecanică pe disc
crystal detector detector/redresor cu cristal/cu cuarț
crystal diode diodă/redresor cu cristal
crystal drive reglaj piezoelectric/cu cristal
crystal edge muchie/colț de cristal
crystal elements elementele cristalului;constante cristalografice
crystal ether eter pentru cristalizare
crystal face față a cristalului
crystal field câmp cristalin/al cristalului
crystal filter filtru piezoelectric
crystal-forming polymer polimer cristalizabil
crystal germ germene de cristalizare
crystal glass cristal
crystal glazing glazură cristalină
crystal grating rețea cristalină
crystal gum dextrină
crystal habit formă cristalină
crystal-hydrate cristalo-hidrat
crystal ionic lattice rețea (cristalină) ionică
crystal lattice rețea cristalină
crystal-lattice plane (*fiz*) plan al unei rețele; (*minr*) plan reticular
crystalliform; crystal-like cristalin; asemănător cu un cristal
crystalline cristalin
crystalline anisotropy energy energie de anizotropie cristalină
crystalline force capacitate/posibilitate de cristalizare
crystalline form formă cristalină; formă a cristalului
crystalline grain cristalit
crystalline group formație cristalină
crystalline growth (*chim*) formare a cristalelor; (*met*) creștere a granulelor cristaline
crystalline limestone calcar cristalin; marmoră
crystalline modification recristalizare
crystalline refinement finisare a granulației (prin tratament termic)
crystalline rock rocă cristalină

crystalline schist şist cristalin
crystalline state stare cristalină
crystalline structure structură cristalină
crystalline transformation recristalizare
crystalline wax parafină cristalină
crystallite cristalit; schelet cristalin;cristaloid
crystallite aggregation conglomerat de cristale
crystallizability capacitate de cristalizare
crystallization cristalizare
crystallize a (se) cristaliza
crystallized sugar zahăr tos
crystallize out a se separa prin cristalizare; a cristaliza
crystallizer tank cristalizor, cristalizator
crystallizing evaporator/pan evaporator-cristalizor
crystallizing tub cadă de cristalizare
crystallizing vessel cristalizor
crystalloblastic cristaloblastic
crystallochemistry cristalochimie
crystallogram cristalogramă
crystallographic axial ratios rapoarte cristalografice axiale
crystallographic axis axă cristalografică
crystallographic symmetry axis axă cristalografică de simetrie
crystallography cristalografie
crystalloid cristaloid
crystal loudspeaker difuzor piezoelectric/cu cristal
crystal metallic lattice reţea (cristalină) metalică
crystal mixer amestecător/mixer cu cristal
crystal molecular lattice reţea (cristalină) moleculară
crystal momentum moment/impuls cristalin
crystal nucleus germen de cristalizare; centru de cristalizare; cristal de priză
crystal orientation orientare a cristalelor
crystal oscillator oscilator pilotat cu cuarţ; cristal oscilant
crystal oscillator drive pilotare comandată cu cristal
crystal oven termostat pentru cristal
crystal parameters parametrii cristalului
crystal plane plan cristalografic; suprafaţă a cristalului
crystal pulling cristalizare progresivă; tragere a cristalului
crystal pulling mixer tranzistor cu trei puncte de contact; tetrodă-tranzistor amestecător
crystal rectifier diodă/redresor cu cristal
crystal seed cristal de priză; germene de cristalizare
crystal set radio cu galenă
crystal skeleton schelet cristalin
crystal slab bloc cristalin
crystal stage etaj stabilizat cu cuarţ
crystal structure structură cristalină
crystal symmetry simetrie cristalină
crystal systems sisteme cristaline
crystal tetrode mixer tetrodă-tranzistor de amestec
crystal unit (c.u.) dispozitiv piezoelectric
crystal varnish cristal-lac
crystal vibration oscilaţie a cristalului
crystal video rectifier detector video cu cristal
crystal water apă de cristalizare
C-scope tub catodic funcţionând ca indicator de radiolocaţie de tip C
CT-cut crystal cristal de cuarţ natural tăiat pentru frecvenţe de rezonanţă sub 500 kHz
C-type weight greutate de formă hidrodinamică (pentru lestarea moriştii hidrometrice)
cubage cubaj; cubatură; calcul al volumului
cube cub; puterea a treia; cub (mod de reprezentare a produselor logice)//a ridica la cub/la puterea a treia
cube ore farmacosiderit
cube root rădăcină cubică
cube spar anhidrit
cube sugar zahăr cubic
cube test încercare pe cub/pe epruvetă cubică
cube-test specimen cub de încercare; epruvetă cubică
cubic (ecuaţie) cubică; curbă de gradul al treilea
cubical volumetric; spaţial; cubic; de gradul al treilea
cubic average boiling point temperatură medie cubică de fierbere
cubic binary quantic formă cubică în două variabile
cubic capacity (*maş*) cilindree; capacitate cilindrică; (*TH*) cubaj
cubic contents cubaj
cubic dilatation dilataţie cubică/de volum/volumetrică
cubic expansion dilataţie cubică
cubic grating reţea cubică
cubicle switchboard panou/tablou blindat compartimentat
cubic measure unitate volumetrică
cubic metre of piled timber/stacked volume metru ster
cubic niter/nitre salpetru de Chile
cubic solid measure metre metru cub plin
cubic system sistem cubic de cristalizare
cubing cubaj
cubing formula formulă de cubaj/de ridicare la cub
cuboid paralelipiped dreptunghic, cuboid
cudbear turnesol
cuddy cabină de barcă/de şlep; bucătărie de şlep
cudgel retevei; măciucă
cue (*autom*) instrucţiune de transfer; (*tele*) instalaţie de transfer; semnal de regie

cue circuit circuit de transmisie unilaterală pentru comenzi
cue lights (*autom*) lămpi indicatoare; (*tele*) lămpi de semnalizare (în studiouri de televiziune)/de atenţie
cue voltage tensiune de comandă
cuff (*maş*) garnitură a presetupei; (*TH*) manşetă
cul-de-sac fundătură
cull (*TH*) deşeu; rebut// (*text*) a îndepărta nodurile-/nopeurile din ţesătură; (*TH*) a alege; a selecţiona, a tria; a scoate (defecte)
cullet cioburi de sticlă
culling board masă de sortat peşte
culm (*geol*) culm, kulm; (*min*) praf de cărbune; cărbune şistos
culmination culminaţie
culmination point punct de culminaţie
cultivable land teren de cultură
cultivate a cultiva
cultivated land teren cultivat
cultivation cultură
cultivator cultivator (maşină agricolă)
cultivator tooth cuţit de cultivator
culture cultură
culture broth bulion pentru culturi
cultured crystal cristal sintetic/artificial
culture yeast(s) drojdie de cultură
culvert (*cf. drum*) podeţ tubular; podeţ înecat; (*cstr*) canal; rigolă; (*hidr*) apeduct; galerie cu nivel liber; galerie de apă; aducţie; sifon inferior pe sub canal; canal de scurgere/de evacuare; canal de scurgere pe sub linia ferată
culvert covered with a slab podeţ dalat
culvert syphon conductă de sifonare inferioară (pe sub drum, râu etc.)
cumaric acid acid cumaric
cumbersome greoi; care ia mult spaţiu; ancombrant
cumene cumen
cumulant semiinvariant
cumulated demand meter contor de consum cumulat
cumulation cumulare; acumulare; îngrămădire
cumulative cumulativ
cumulative compound motor motor compund cu flux adiţional
cumulative dose doză totală/cumulativă
cumulative double bonds duble legături cumulate
cumulative line curbă cumulativă
cumulative production producţie cumulativă
cumulative radiation exposure expunere/iradiere (radioactivă) cumulativă
cumulite cumulit (mineral)
cumulo-nimbus cloud nor cumulonimbus
cumulus cloud nor(i) cumulus
cunial (Cu-Ni-Al) cunial (aliaj de Cu, Ni şi Al)
cunico (Cu-Ni-Co) cunico (aliaj de Cu, Ni şi Co)
cup (*chim*) capsulă; (*cstr, mat*) calotă; simbolul U al reuniunii; (*TH*) cupă, taler; platan; adâncitură (produsă prin lovire); manşetă; inel; segment; garnitură de etanşare; gresor; ungător
cup-and-cone arrangement (in furnace) con de închidere la furnal
cup anemometer anemometru cu cupe
cup core miez-oală
cupel cupelă (creuzet special pentru a separa Au şi Ag din aliaje); creuzet de cupelare// a face cupelaţie, a cupela
cup electrometer electrometru cu cupă
cupel furnace cuptor de cupelaţie
cupellate a cupela (metal)
cupellation cupelaţie, cupelaj, cupelare
cupellation crucible creuzet de cupelare
cupellation loss pierdere de cupelaţie
cupel(l)ing cupelaj
cupel(l)ing furnace cuptor de cupelaţie/cu creuzete
cup grease unsoare consistentă
cup-grinding wheel disc de rectificare în formă de oală
cup-headed nail cui cu cap (semi)sferic
cup-hook nail crampon
cup insulator izolator-clopot
cup leather packing manşetă de etanşare din piele
cupola (*cstr*) cupolă; (*maş*) calotă; (*met*) cubilou; (*mil, nav*) turelă
cupola cast iron fontă de cubilou
cupola charge încărcătură de cubilou
cupola charging încărcare a cubiloului
cupola furnace cubilou; cuptor de cupelaţie/cu creuzete; cuptor cu cupolă
cupola gas gaze de cubilou
cupola leg coloană de susţinere a cubiloului
cupola malleable iron fontă maleabilă turnată din cubilou
cupola mixture încărcătură de cubilou
cupola receiver bazin anterior pentru colectarea fontei la cubilou; antecreuzet
cupola slag zgură de cubilou
cupola-tenter topitor la cubilou
cup packing manşon/manşetă de etanşare; manşon-colier; etanşare cu manşetă
cupping ambutisare; curbare transversală
cupping die(s) ştanţă de tras/de întins
cupping-ductility value indice de ambutisare-ductilitate
cupping machine aparat de încercat (tablă) la ambutisare
cupping (of tape) curbare transversală (a benzii)
cupping test probă de ambutisare adâncă
cupping value indice de ambutisare
cup point vârf cu con interior
cup-product produs Kolmogorov-Aleksander

cuprammonium rayon/silk mătase cuproamoniacală
cupra silk mătase cuproamoniacală
cuprates cuprați
cupreous bismuth wittichenit
cupric compound compus al cuprului bivalent
cupriferous de cupru; cu conținut de cupru
cupriferous sulphmet of bismuth wittichenit
cuprite (*chim*) cupru roşu; (*minr*) cuprit
cupro-compound compus al cuprului monovalent
cupro-cupric compound compus conținând cupru monovalent şi cupru bivalent
cupron cell pilă/element cu oxid de cupru
cuprous compounds compuşi cuproşi
cuprox rectifier redresor cu oxid de cupru
cup screw şurub cu suprafața frontală concavă
cup shake rulură (defect al lemnului)
cup-shaped base ambază, suport în formă de cupă/de farfurie
cup-shaped hammer ciocan căpuitor, buterolă
cup spring arc-disc
cup test probă turnată cu lingura
cup-type packer pacher de teren cu manşon; pacher cu cupe
cup valve supapă cu clopot
cup wheel piatră-oală; disc abraziv în formă de oală
curb (*drum*) piatră de bordură; (*hidr*) îngrădire (a unei gropi de fundație); (*maş*) opritor; limitator; fixator; (*min*) picior de reazem la zidirea puțurilor; (*petr*) reducere
curb pins ştifturi ale compasului (în care joacă spiralul)
curb rafter căpriorul superior (la un acoperiş mansardat)
curb-ring crane macara cu placă învârtitoare
curb roof acoperiş mansardat
curbstone piatră de bordură; rigolă; bornă
curcuma paper hârtie de curcuma
curd coagul; cheag; lapte bătut
curdle a se covăsi (despre lapte); a se închega (despre sânge); a se coagula
curdling brânzire, covăsire
curds brânză de vacă
cure (*drum*) tratament; remediu; (*plast*) vulcanizare; întărire; (*text*) condensare; tratare termică//a condiționa; a vulcaniza; a trata termic; a întări; a usca; a zvânta; (*alim*) a conserva; a săra; a afuma
cured (*alim*) maturat; (*TH*) protejat; conservat; vulcanizat
cured meat carne sărată/conservată prin saramură, carne afumată
cured-on solid tyre bandaj masiv fixat pe jantă prin vulcanizare
cured resin răşină întărită
cured scrap deşeuri de cauciuc vulcanizat
curer maşină pentru condensare/pentru tratare termică (în ind.textilă)
cure retarder întârzietor de vulcanizare, retarder
Curie balance balanță Curie (pentru măsurarea susceptibilității materialelor slab magnetice)
Curie point punct Curie
Curie's law legea lui Curie
curing (*alim*) maturare; (*TH*) protejare (a betonului până la întărire); vulcanizare; conservare; păstrare; tratare
curing agent agent de vulcanizare; agent de întărire; conservant
curing autoclave autoclavă de vulcanizare
curing bag cameră de vulcanizare
curing by drying conservare prin uscare
curing cellar cameră de sărat/de saramură
curing damages of furs defecte de conservare a blănurilor
curing damages of hides and skins defecte de conservare a picilor
curing drum tambur de vulcanizare
curing finish policondensare a răşinilor în fibre textile sub acțiunea temperaturilor ridicate
curing mould matriță de vulcanizare
curing of raw hides and skins conservare a pieilor brute
curing pan autoclavă de vulcanizare
curing period durată a tratării betonului
curing press presă de vulcanizare
curing rate viteză de vulcanizare
curing retarder întârzietor de vulcanizare, retarder
curing time durată de vulcanizare/de tratare
curing tube cameră de vulcanizare (la cald)
curium curiu (Cm)
curl buclă; (*hidr*) vârtej; (*mat*) rotor (al unui câmp vectorial); (*text*) ondulare// a bucla; a răsuci; a ondula; a încolăci
curled buclat, ondulat
curled yarn fir cu cârcei/ondulat/cu ochiuri
curl field câmp rotațional (turbionar)
curl gauge şablon pentru determinarea ondulației fibrelor
curling încrețire, ondulare, răsucire, buclare; sport de iarnă
curling die(s) ştanță de bordurat/de bercluit tablă
curling machine maşină de făcut borduri
curling rink pistă de curling
curl paper a face sul, a înfăşura, a rula (hârtia)
curl pile păr încrețit pe suprafața unei țesături scămoşate
curly ondulat, buclat, vălurit; fibros
curly schist şist fibros
curly shale argilă şistoasă fibroasă
currant stafidă, coacăză; agrişă

currency monedă a unei ţări; etalon monetar; valută; devize; valabilitate; circulaţie
currency account cont în devize
currency liabilities debite/angajamente în devize
currency paper hârtie pentru bancnote
current (*TH*) curent; curgere; flux; (*el*) curent (electric); (*nav*) curent marin//curent, în curs; (*man*) circulant; uzual; curent
current account cont curent
current account credit credit în cont curent
current assets active curente (care vor fi transformate în lichidităţi în maximum un an fiscal)
current balance balanţă electrodinamică (de curent)
current balance relay releu diferenţial/de egalizare a curentului
current balancing reactor bobină de simetrizare a curentului
current bedding stratificaţie normală
current collector colector de curent; troleu
current distributor distribuitor de aprindere
current drain debit/curent de descărcare
current efficiency randament în curent
current examination revizie curentă
current follower montaj/schemă/etaj cu grila la masă
current induced at break/at make extracurent la deschiderea/la închiderea unui circuit
current instruction instrucţiune curentă/în curs de execuţie
current liabilities obligaţiuni exigibile în termen scurt (de mai puţin de 12 luni)
current-limiting coil bobină de şoc limitatoare; reactor limitator (de curent)
current limit starting demaraj ampermetric/cu limitare de curent
current-meter (*hidr*) morişcă hidrometrică; (*nav*) curentometru; (*el*) contor
current-operated earth-leakage circuit breaker disjunctor de protecţie acţionat de curentul de scurgere la pământ
current production producţie curentă
current rating valoare nominală a curentului
current ratio (*metr*) raport/factor de amplificare de curent; (*man*) indice contabil curent
current regulator tube tub regulator de curent; regulator fier-hidrogen
current repair reparaţie curentă
current revision revizie curentă
current sensitivity sensibilitate în curent
current shock şoc de curent
current shunt derivaţie de curent
current-steered comandat prin curent
current strength intensitate a curentului
current supply by third rail alimentare (cu curent) prin a treia şină
current supply from public mains alimentare (cu curent) de la reţea
current tables table de curenţi de maree
current-transfer ratio factor de amplificare a curentului (la tranzistoare)
current velocity viteză a curentului
current weigher balanţă Rayleigh; balanţă de curent
current yield randament în curent
curried leather piele finisată
currier's beam câşlău (în ind.pielăriei)
currycomb file pilă rombică
currying room atelier de finisaj (în ind.pielăriei)
cursive (litere) cursive/italice
cursor (*inf*) (caracter) cursor (pentru localizarea elementelor unei imagini); (*TH*) glisor, cursor
cursory trecător, accidental
cursory tests teste în condiţii de accelerare
curtail a tăia; a scurta; a restrânge, a reduce
curtain (*cstr, hidr*) diafragmă (de beton) a barajului; (*fiz*) ecran (subţire); (*text*) perdea; draperie; cortină; (*tele*) folie de ecranare
curtain (aerial) array perdea ondulată direcţională; antenă în cortină/cu dipoli în evantai
curtain dam baraj (cortină)
curtain net reţea de protecţie
curtate linie/diviziune orizontală (a unei cartele perforate)
curtate cycloid cicloidă scurtată
curvature curbură; (*auto*) viraj; (*TH*) arc; curbă; cot
curvature centroid centroid de curbură
curvature error eroare de curbură a curbei de magnetizare
curvature incline curbură oblică
curvature of the earth curbură terestră
curvature of image field deformare a câmpului imaginii
curve (*autom, fiz, mec*) grafic, curbă caracteristică; (*av*) viraj; (*mat*) curbă; curbură; arc; linie// (*alim*) a bomba (cutiile de conserve); (*met*) a ambutisa; a curba; a (se) bomba; a îndoi; (*TH*) a (se) arcui; a (se) bolti
curved încovoiat; îndoit; curbat; strâmb; arcuit
curved arm spiţă curbă; braţ curb
curved bridge pod în curbă
curved cutfile pilă cu dinţare în arc de cerc
curved cutting prelucrare a suprafeţelor curbe
curved form formă curbată
curved frame coastă radială
curved line (*poligr*) rând curbat; (*TH*) linie curbată; florar
curved-line source izvor curbiliniu; sursă curbilinie
curved link culisă în arc de cerc

curved sail (of windmill) pală cu curbură (la o moară de vânt)
curved scale scară curbilinie; arc gradat
curved spring washer şaibă elastică
curved-surface source izvor/sursă cu suprafaţa curbată
curved trash-rack grătar-coş
curved vane paletă curbă (la pompe cu limitare a debitului de curgere)
curved windscreen parbriz bombat
curve fitting ajustare a unei curbe empirice
curve follower mecanism de înregistrare/repetare a curbelor
curve-forming rest sanie portcuţit pentru prelucrarea suprafeţelor profilate
curve gauge şablon profilat
curve of borehole deviaţie a sondei
curve of density curbă de înnegrire (în fotografie)
curve of displacement curbă a deplasamentului
curve of equal pressure izobară (linie de egală presiune)
curve of flotation curbă de plutire/de flotare
curve of fullness curbă de umplere
curve of kilowatts curbă de putere în kilowaţi
curve of setting curbă de priză a betonului
curve plotter/tracer aparat pentru trasat curbe
curve-plotting/tracing trasare a unei curbe
curvilinear curbiliniu; neliniar
curvilinear motion mişcare curbilinie
curvilinear regression regresie neliniară
curving deformaţie; încovoiere; curbură; îndoitură
cushion saltea; pernă; tampon; amortizor//a amortiza; a căptuşi; a capitona
cushion blasting împuşcare amortizată
cushion course strat de bază
cushioned amortizat; suspendat prin arcuri
cushioned clamp colier (metalic) cu căptuşeală de amortizare
cushioned motion mişcare a unui subansamblu suspendat prin arcuri
cushioned seat scaun de perniţă de uns (la vehicule de cale ferată)
cushioned socket suport antivibrator (de tub electronic)
cushion effect efect de amortizare
cushion feeder alimentator vibrator
cushion frame ramă a pernei
cushion gum amestec de cauciuc pentru breker
cushioning (*maş*) garnitură elastică; pernă; (*TH*) ciocnire; tamponare; lovire; amortizare
cushioning cylinder saltea/pernă/strat de aer
cushioning device dispozitiv amortizor
cushioning spring arc de amortizare/prindere
cushion plate falcă inferioară a cleştelui (la maşina de pieptănat)
cushion rubber cauciuc spongios pentru pernă
cushion shooting împuşcare a găurilor cu spaţii amortizoare între cartuşe
cushion-tyre equipment anvelopă elastică
cusp (*geog*) vârf; pisc; (*mat*) punct de întoarcere; (*tele*) punct cuspidal (în radiolocaţie)
cuspidal cu puncte de întoarcere; cu vârfuri
cuspidal edge muchie de întoarcere
cusp of second kind punct de întoarcere de speţa a doua
cusp point punct de întoarcere
custody transfer transport al ţiţeiului de la schelă la consumator/la rafinărie
custom clientelă; uzanţă (a unui port)
customary clause clauză a uzului (comercial)
customary tare tară uzuală
custom-built construit după comandă specială
custom designed de proiectare/comandă/construcţie specială
customer utilizator; consumator, beneficiar, client, cumpărător, abonat
customer developed program(me) program scris de utilizator/de client
customer dialling selecţie automată cu disc de apel a abonatului
customer engineer disk pack stoc de discuri de memorie ale inginerului de asistenţă tehnică
customer file fişier de clienţi/de beneficiari
customer master card cartelă principală a clientului
custom-house (CH) vamă
custom-house note borderou de vamă
customisable chip circuit integrat proiectat conform prescripţiilor cumpărătorului
customized keyboard claviatură cu semne speciale (cerute de client)
custom of port (CP) vamă / uzanţă a unui port
customs vamă; taxe vamale
customs cutter şalupă de control vamal
customs duty drepturi de vamă, taxă vamală
customs formalities clearance vămuire
customs schedule tarif vamal cu clasificarea mărfurilor
customs tare tară legală
cut (*chim*) fracţiune (de distilare); (*cf. drum*) debleu; tranşee; (*geod*) intersecţie; debitare; tăiere; (*hidr*) săpătură; tranşee; (*maş-un*) rectificare; şlefuire; ascuţire; aşchiere; (*mat*) tăietură; secţiune; (*min*) tăietură; făgaş; excavaţie; (*poligr*) clişeu; gravură; vinietă; formă de ilustraţii; eliminare sau scurtare a unui text; (*silv*) tăiere; doborâre; (*text*) croială//(*agr*) a cosi; (*met*) a aşchia; a freza; a reteza; a decupa; a scurta; (*tele*) a obtura; (*el*) a opri, a scoate din funcţiune; (*inf*) a anula, a suprima; (*TH*) a tăia; a reteza; a croi; a grava; a ciopli; a fasona

cutability capacitate de a fi prelucrat prin tăiere/prin aşchiere
cut across a intersecta; a întretăia
cut across the ground a lucra, a săpa cu cazmaua
cut adrift a lăsa (o navă maritimă) în derivă
cut-and-fill debleu şi rambleu
cut-and-fill method metodă de exploatare cu rambleu
cut-and-fill stope abataj cu tăiere şi rambleiaj (minereuri)
cut-and-try method metoda aproximaţiilor succesive
cut away tăiat; retezat
cut-away model model în secţiune
cutaway stern pupă dreaptă/cu tablou (la bărci)
cut back a dilua; a dizolva; a fluidiza
cut-back product produs diluat
cut by degrees a tăia în trepte
cut a core a carota
cut down a tăia arbori
cut-down aperture of a stop a diafragma
cut-down milling frezare în sensul avansului
cut down to (a price) a determina reducerea preţului cerut
cut fibre fibră tăiată/scurtă; defect de egrenare
cut file a tăia dinţi (la pile)
cut film plan film
cut flax în tăiat
cut-foot edges tăietură de picior (în poligrafie)
cut fraction fracţiune
cut gear roată dinţată cu dinţi frezaţi
cut glass sticlă şlefuită
cut goods produse croite
cut head edges tăietură de cap (la cărţi)
cut hole gaură de sâmbure (în minerit)
cut hunter ferăstruie pe cadranul ceasornicului pentru indicarea zilei, lunii etc.
cuticle cuticulă
cut-image range finder telemetru cu rupere de imagine
cut-in (*maş-un*) „cuplat"//(*poligr*) a insera; (*TH*) a cupla; a anclanşa
cut-in letter iniţială (îngropată în text)
cut-in loop punere în circuit a frânării automate
cut-in relay releu de anclanşare
cut-in speed viteză de cuplare
cut-in title titlu îngropat (în text)
cut leads dursuşi mai mici de un cuadrat
cutler (meseriaş) cuţitar
cutlery tacâmuri; cuţite
cutlery steel oţel pentru cuţite
cutless fără cusătură
cut a load a deschide un abataj
cut-meter aparat pentru măsurarea vitezei de aşchiere
cut nipper cleşte ascuţit
cut-off (*hidr*) pinten; vatră (la baraj); corectare a traseului albiei; tăiere de cot/de albie; (*TH*) deconectare; separare; întrerupere//(*TH*) a secţiona; a separa; a tăia; a reteza; a opri; a ciopli; a decupla; a deconecta; a rupe; a bloca
cut-off adjustment reglare a punctului de tăiere/nivelului de limitare
cut-off bias polarizare de tăiere
cut-off choke bobină a circuitului de rezonanţă al unui multivibrator
cut off energy energie de prag
cut of file dantură/tăietură a pilei
cut-off frequency frecvenţă de tăiere/limită/critică
cut-off impairment reducere/deteriorare a calităţii transmisiei (datorită tăierii benzii de frecvenţă)
cut-off jack jac de ruptură
cut-off key (*el*) separator; (*tele*) cheie de separaţie
cut off low delimitare a zonei de presiune joasă
cut off meanders meandre vechi/izolate/închise
cut-off of radiation prag al radiaţiei
cut off pencil on flyback a stinge un fascicul electronic pe durata parcursului de întoarcere (la tuburile catodice)
cut-off period (in motion pictures) interval întunecos între două imagini succesive (în cinema)
cut-off plate (*hidr*) vană plană; (*maş*) registru
cut-off point punct de frontieră; piatră de hotar
cut-off point of steam sfârşit al admisiei aburului
cut-off potential tensiune de stingere
cut-off region zonă de rupere
cut-off relay releu de tăiere/de separare
cut-off rest sanie transversală; sanie portcuţit (la un strung revolver)
cut-off signal transmission (for guided missiles) sfârşit al transmisiei semnalelor (la proiectile sau rachete teleghidate)
cut-off slide sanie a portcuţitului de retezare; sanie transversală
cut-off stand dispozitiv de retezare
cut-off trench tranşee de drenare (la fundaţia barajului); vatră
cut-off valve ventil de închidere
cut-off velocity (*av*) viteză a rachetei la terminarea combustibilului; (*fiz*) viteză limită
cut-off voltage tensiune anodică critică/de blocare (a unui tub electronic); tensiune de închidere a descărcării, tensiune limită de descărcare (a unui acumulator)
cut-off wall diafragmă de etanşare (baraj de pământ); pinten de etanşare (la radier); zid de vatră (în fundaţia barajului); pinten aval al radierului disipatorului de energie
cut-off waveguide ghid de unde funcţionând sub frecvenţa critică (de tăiere)/evanescent

cut-off wavelength lungime de undă limită
cut-off wheel piatră abrazivă subțire pentru retezat
cut of a gem șlif (al unei pietre prețioase)
cut of a sail croială de velă
cut oil țiței emulsionat, țiței murdar
cut open a spinteca; a tăia
cut-out (*el*) întrerupător; disjunctor; siguranță cu fuzibil; (*TH*) profil, contur, scobitură, decupare// (*el*) a scoate din circuit, a deconecta, a întrerupe (curentul)
cut-out board tablou de siguranțe
cut-out by the autogenous method a tăia prin procedeul autogen
cut-out cock robinet de închidere/de oprire
cut-out errata erată decupabilă
cut-out exhaust supapă de evacuare
cut-out the feeding bridge a întrerupe circuitul de alimentare
cut-out fuse fuzibil de siguranță
cut-out hole orificiu decupat (spre deosebire de orificiul obținut la turnare)
cut-out the local sender a elimina un post local
cut-out loop scoatere din circuit a frânării automate; buclă de deconectare
cut-out relay releu disjunctor
cut-out valve vană/ventil de închidere
cut-over tranziție
cut per tooth on broach radius supraînălțare pe latura dintelui
cut pile păr tăiat/tuns după scămoșare (în ind.textilă)
cut point limită de fierbere a fracțiunii
cuts îngustări
cut selvage margine tăiată (în ind.textilă)
cut smaller a tăia, a micșora
cut splice matiseală tăiată (la parâme)
cut steps a zidi/a tăia în trepte
cut stocking ciorap croit
cut-stone piatră de talie
cut-stone masonry construcție din piatră de talie
cutter (*geol*) fisură transversală; (*hidr*) tambur de dezagragare (a bulgărilor etc.); (*maș*) cuțit (de așchiat); sculă de așchiere; freză; frezor; foarfece; (*met*) matriță cu placă de ghidare; filieră; cleștc; (*min*) mașină de tăiat cărbuni (havezâ); miner; (*nav*) cuter; șalupă de vamă; (*petr*) cuțit de prăjini; freză; rolă; bac; sapă; trepan; (*poligr*) mașină de tăiat hârtie; (*inf*) cuțit (pentru tăierea continuă a hârtiei); (*tele*) cap/dispozitiv de înregistrare electromecanică (a sunetului) pe disc
cutter arbor dorn portfreză
cutter bar (*maș-un*) dorn portfreză; arbore portburghiu; (*min*) braț susținător al lanțului tăietor al havezei
cutter bar of mower bară port-degete (la secerătoare)
cutter bit vârf/pic care taie cărbunele; tăișul unui sfredel
cutter blades daltă de sfredel
cutter block (*met*) cap de frezat; (*piel*) cilindru de cuțite
cutter-chain pick vârf/pic tăietor al lanțului havezei
cutter-chain-pick box element al lanțului tăietor al havezei în care se montează picurile
cutter-chain rivet nit la lanțul tăietor al havezei
cutter clamp zăvor al cuțitelor (în ind.textilă)
cutter-clearance gauge șablon de ascuțit freze
cutter disk cuțit-disc
cutter flitting mutare prin translație a unei haveze/combine
cutter for milling half circles freză profilată semirotundă
cutter for peripherical milling freză radială
cutter for rules aparat de tăiat linii
cutter-grinding machine mașină de ascuțit freze
cutter haulage-end cap de tracțiune al havezei
cutter head (*maș-un*) cap portcuțit; cap de frezat; cap portburghiu; (*min*) cap al havezei cu lanțul tăietor; (*petr*) coroană de foraj
cutter-head grinder mașină de ascuțit (dinți la capete de frezat)
cutter holder (*maș*) portcuțit; (*maș-un*) corp de freză (la freze cu cuțite demontabile)
cutter-holder support cap portcuțite
cutter jib braț cu lanț tăietor la havezâ
cutter loader combină care taie și încarcă
cutter-loader co(u)lter plugul încărcător al cărbunelui la o combină
cutter-loader shearer combină cu tăiere în plan vertical
cutter-loader shearing jib braț de tăiere verticală la unele combine
cutter-loader upper jib braț tăietor superior (sub acoperiș) la combine
cutter mill freză de finisat
cutter of the borer tăiș al burghiului
cutter oil solvent petrolier
cutter-pick box locaș al organului tăietor (al picului) la o havezâ sau combină
cutter plate cuțit tăietor
cutter setting așezare a frezei față de piesa de prelucrat
cutter shaft corp al cuțitului
cutter slide sanie a capului de frezat/capului portfreză
cutter spindle arbore portcuțit
cutter stock solvent petrolier
cutter tooth dinte de așchiere
cutter with stem freză cu coadă

cut through (*chim*) a coroda; (*mec, min*) a găuri; a perfora; a străpunge; (*tele*) a închide succesiv contactele sau circuitele; a conecta direct

cutting (*agr*) butaş; (*cstr*) excavare; săpare; debleiere; material rezultat din săpături; debleu; (*hidr*) tăiere prin dragaj; (*maş-un*) aşchie; filetare; tăiere; aşchiere; frezare; fasonare; decupare; (*min*) tracţiune a haşpelului; făgaş; havaj; (*silv*) abataj; debitare; (*tele*) schimbare bruscă a secvenţelor; (*text*) tăiere; presiune (a ochiului de tricotat); (*TH*) lamă (de cuţit)//ascuţit; tăios

cutting ability/action capacitate de aşchiere

cutting and bending reinforcement fasonare a armăturii

cutting-and-loading conveyer transportor cu lanţ exterior cu picuri pentru tăierea şi încărcarea cărbunelui

cutting angle (*maş-un*) unghi de aşchiere; (*min*) unghi de tăiere

cutting apparatus of the mower aparat tăietor al cositoarei

cutting area parchet de exploatare forestieră

cutting attachment dispozitiv de tăiere

cutting back recepare (în silvicultură)

cutting bed pat de tăiere (cu laser)

cutting bit (*petr*) sapă tăietoare; (*TH*) floare de burghiu

cutting block scândură/butuc de ştanţat/de croit (piei)

cutting blowpipe/torch arzător/suflai de tăiat

cutting by chamber blasting tăiere cu ajutorul minării

cutting by generation procedeu de rostogolire la prelucrarea roţilor dinţate

cutting capacity/property capacitate de aşchiere; productivitate a unei scule aşchietoare

cutting chain lanţ tăietor

cutting compound lichid de ungere şi răcire la tăiere

cutting die (*maş-un*) ştanţă de decupat; (*tele*) matriţă de ştanţat discuri

cutting edge (*maş-un*) muchie aşchietoare; unghi de aşchiere; (*orlg*) tăiş; piedică opritoare; (*petr*) element activ; vârf tăietor; (*TH*) lamă (de cuţit)

cutting edge of bit (*maş-un*) tăiş al cuţitului; (*min*) floare de sfredel; (*petr*) tăiş al sapei

cutting face lamă/tăiş al coroanei

cutting feed (viteză de) avans

cutting flame flacără de tăiat

cutting fluid lichid de tăiere/de răcire (la aşchiere)

cutting force efort/forţă de aşchiere

cutting height înălţime de acţiune a braţului excavatorului

cutting-in cuplare

cutting into pieces curmare; secţionare (în silvicultură)

cutting iron daltă tăietoare; coftero (în marină)

cutting knife cuţit de croit

cutting-laden mud fluid noroi de foraj încărcat cu detritus

cutting line (*mat*) linie de intersecţie; (*poligr*) linie de tăiere; linie de sfârşit

cutting machine (*hc*) maşină de tăiat banda de hârtie; (*min*) maşină de tăiat; havezã, maşină de havat

cutting motion mişcare de aşchiere/de lucru

cutting-off (*text*) plesnire a ochiului; (*TH*) închidere; separare; retezare; debitare

cutting-off the beam suprimare a unui fascicul/spot

cutting-off the steam închidere/oprire a aburului

cutting of the roots copcit (în agricultură)

cutting of wood tăiere a lemnului

cutting oil (*maş-un*) lichid pentru răcire şi ungere; (*min, petr*) unsoare de foraj

cutting-on croire

cutting-out decupare

cutting-out machine maşină de croit

cutting-out stope abataj de atacare la exploatarea în trepte răsturnate (la minereuri)

cutting plan plan de croială a velei

cutting plier(s) cleşte ascuţit; cleşte de tăiat

cutting point (*cstr*) şantier de excavaţii; (*maş-un*) vârf tăietor; element activ; tăiş

cutting power putere consumată pentru aşchiere

cutting pressure efort/presiune/apăsare de aşchiere; rezistenţă la aşchiere

cutting propagation butăşire (în agricultură)

cutting resistance efort/presiune de aşchiere; rezistenţă la aşchiere

cutting ring poanson inelar

cuttings (*petr*) detritus fin rezultat din forare; praf de la perforare; (*maş-un*) şpan; aşchii

cuttings chute/pit/shoot (jgheab) colector de aşchii

cutting section secţiune tăietoare

cutting site şantier de excavaţii

cutting slope taluz de debleu

cuttings tray tavă pentru aşchii; tavă a strungului; tavă de colectare a aşchiilor

cutting strength rezistenţă la tăiere; apăsare de aşchiere

cutting stroke cursă utilă de lucru/de aşchiere

cutting-through extension stabilire a legăturii directe; închidere succesivă a contactelor (sau a circuitelor)

cutting tip bec de tăiat

cutting tool cuţit (aşchietor); sculă aşchietoare

cutting under the roof havare la tavan

cutting-up decupare

cutting-up the knots tăiere a nodurilor (în ind.textilă)
cutting-up the threads tăiere a firelor
cutting wheel cuțit-roată pentru mortezarea dinților
cutting with wedges abatare cu ajutorul penelor
cut to length retezare în bucăți de o anumită lungime
cut tooth dinte obținut prin frezare/mortezare
cut up a tăia în două
cut-up milling frezare în sens contra avansului
cut(-)water (*hidr*) cumpăna apelor; sparge-gheață; cap amonte al pilei; (*nav*) taie-mare; muchie a chilei/ a etravei
cut yarn fir cu tăieturi (cu subțieri)
C-washer șaibă în C; șaibă secționată (pentru înlocuirea rapidă)
CW interference suflu; interferență de imagine
cyan (*chim*) cian (radical); (*poligr*) azuriu
cyan alcohol cianhidrină
cyanamide cianamidă
cyanamide nitrogen azotul din cianamidă
cyanate cianat
cyanic acid acid cianic
cyanidation; cyaniding cianurare
cyanide cianură
cyanite disten
cyanogen cian, cianogen
cyanotrichite lettsomit
cyanotype copie pe hârtie ozalid
cyclanes cicloparafine
cycle (*TH*) bicicletă; ciclu, perioadă, proces ciclic; (*inf*) grup de instrucțiuni; calc închisă într-un graf//ciclic// a itera, a cicla, a repeta (periodic)
cycle billing facturare periodică
cycle-car automobil pitic; microturism
cycle chart/diagram diagramă ciclică
cycle composition compoziție ciclică; produs ciclic
cycle count (*autom, tele*) progresie a unui contor; (*inf*) numărare a ciclurilor
cycle index numărător de cicluri
cycle of fluctuation ciclu de variație a nivelului apei freatice
cycle of operations ciclu de operații
cycle of stress alternanță de sarcină
cycle path alee pentru bicicliști
cycle per second (c/s) perioadă pe secundă, hertz (Hz)
cycle progress derulare/desfășurare a ciclului
cycle (rate) counter contor de cicluri; frecvențmetru
cycle reset readucere la zero a indicatorului de cicluri
cycle steal furt de ciclu (metodă de transfer al datelor între memoria principală și echipamentele periferice)
cycle stress alternation ciclu tensiunilor alternative
cycle through a reveni la un ciclu/la o buclă
cycle tyre anvelopă de bicicletă
cycleway alee pentru bicicliști
cyclic accelerator accelerator circular; accelerator ciclic
cyclic(al) circular, periodic, ciclic
cyclic(al) period perioada ciclului/oscilației
cyclic binary code cod Gray, cod binar ciclic
cyclic bond legătură în ciclu
cyclic compound compus ciclic
cyclic course ciclu
cyclic display device dispozitiv de afișare ciclică / care folosește ca memorie de reîmprospătare un dispozitiv ciclic
cyclic fatigue loading solicitare oscilantă
cyclic impedance impedanță de câmp învârtitor
cyclic link(age) legătură în ciclu
cyclic motion mișcare neturbionară/potențială
cyclic progression code (CPC) cod cu permutare ciclică
cyclic quaternary compound compus cuaternar ciclic
cyclic redundancy check (CRC) verificare redundantă ciclică/a corectitudinii datelor recepționate într-un cod ciclic
cyclic shift decalaj ciclic, deplasare ciclică
cyclic storage/store memorie cu acces ciclic/ciclică
cyclic tannage tăbăcire ciclică
cyclic timer programator ciclic, dispozitiv pentru închiderea/deschiderea ciclică a unui circuit
cyclide ciclică
cycling prelucrare ciclică; ciclare; pompaj; iterare; pendulare
cycling of gas recirculare a gazelor
cycling track velodrom
cyclization ciclizare
cyclogram ciclogramă, oscilogramă a două semnale cu raport întreg de frecvențe
cyclograph ciclograf
cyclohexane ciclohexan; hexahidrobenzen
cycloid cicloidă
cycloidal check camă cicloidală
cycloidal gear(ing) angrenaj cicloidal
cyclometry măsurare circulară; trasare de cerc; ciclometrie
cyclone (*maș*) instalație de desprăfuire; (*meteo*) ciclon
cyclone collector ciclon (colector de praf)
cyclone depth adâncime a ciclonului
cyclone dust separator ciclon
cyclone gas washer ciclon separator de gaz
cyclonic flame flacără turbionară
cyclonic motion mișcare ciclonică
cyclonic rain ploaie ciclonică

cyclopean blocks blocuri ciclopiene
cyclopean concrete beton ciclopian
cyclopean riprap anrocament ciclopian (din blocuri maride piatră)
cyclopic wall zidărie ciclopiană
cyclorubber ciclocauciuc
cyclostrophic wind vânt ciclostrofic
cyclotomic polynomial polinom circular/ciclotomic
cyclotomy diviziunea cercului
cyclotron ciclotron; rezonator magnetic
cyclotron dees duanți ai ciclotronului
cyclotron resonance frequency frecvență giromagnetică
cyclotron target țintă a ciclotronului
cylinder (*auto, maş*) cuzinet; cămaşă de cilindru; (*mat*) cilindru (*text*) cilindru cu ace; fontură circulară; (*TH*) tăvălug; butelie; tambur; (*inf*) cilindru al unui disc magnetic
cylinder automatic maşină de tipărit plano-cilindrică automată
cylinder bearers inele de rulare
cylinder blanket aşternut al cilindrului (în poligrafie)
cylinder body parte cilindrică a buteliei
cylinder bore alezaj al cilindrilor
cylinder boring machine maşină de alezat cilindri
cylinder-brushing machine maşină de periat cu cilindri
cylinder burning carbonizare în retorte
cylinder camming lacăte/came ale cilindrului (în ind.textilă)
cylinder cap capac de protecție al buteliei
cylinder capacity/displacement capacitate cilindrică; cilindree
cylinder casing manta de răcire (cu apă) a cilindrului
cylinder cover chiulasă; capac al cilindrilor
cylinder covering îmbrăcare cu garnitură a tamburului cardei
cylinder cuff-attaching machine maşină cu cilindru de cusut manşete
cylinder cushion amortizor (de şocuri) al cilindrului (pneumatic)
cylinder dryer uscător cilindric/cu valțuri/cu tambur
cylinder duster desprăfuitor cu tambur
cylinder flat-bed machine maşină de tipărit plano-cilindrică
cylinder fly deşeuri de sub tamburul cardei
cylinder gap gol/degajare a(l) cilindrului
cylinder gas gaz comprimat/sub presiune/îmbuteliat
cylinder grinder maşină de rectificat cilindri
cylinder grinding wheel disc de rectificat cilindric/inelar
cylinder head (*auto, maş*) chiulasă/capac al cilindrului; (*termo*) fund de cazan
cylinder head bolt şurub-prizonier de chiulasă
cylinder height tool calibru pentru înălțimea cilindrului
cylinder hone disc de honuit cilindri
cylinder honing machine maşină honing de prelucrat cilindri
cylinder leather-sammying press presă de stors rotativă pentru piele
cylinder lever pârghie a cilindrului
cylinder mill moară cu valțuri
cylinder needle ac de cilindru (în ind.textilă)
cylinder overflow depăşire a capacității cilindrului (la un sistem de operare cu discuri)
cylinder planer maşină de rabotat suprafețe plane
cylinder plug tampon de cilindru
cylinder port fereastră a cilindrului
cylinder press (*poligr*) maşină plano-cilindrică; (*text*) presă de covată
cylinder printing imprimare cu valțuri
cylinder proof press presă cu cilindru pentru tipare de probă
cylinder ring inel de cilindru
cylinder saver dispozitiv antişoc al cilindrului
cylinder screen grătar al tamburului la cardă
cylinder seam-covering machine maşină de cusut cilindri; cusături de acoperire
cylinder set-up grupare/poziție a cilindrilor
cylinder shoulder parte superioară sferică a buteliei
cylinder sizing machine maşină de încleiat cu tambure (în ind.textilă)
cylinder stand picior al buteliei
cylinder strips deşeuri de la deburajul tamburului cardei
cylinder surface oglindă a cilindrului
cylinder valve robinet de butelie
cylinder vat board maşină de fabricat carton (cu sită cilindrică)
cylinder volume cilindree
cylinder wastes deşeuri de la tambur
cylinder wheels gauge calibru de roți de cilindru
cylinder with cooling flanges cilindru cu nervuri de răcire/cu aripioare de răcire
cylindrical cilindric
cylindrical ball mill moară cilindrică cu bile
cylindrical barrage baraj cu stavilă cilindrică
cylindric(al) bearing (*cstr*) reazem cilindric; (*maş*) cuzinet cilindric
cylindrical bloom lingou rotund
cylindrical bobbin cops/mosor cu înfăşurare cilindrică
cylindrical boiler-shell cazan orizontal
cylindrical brush perie de curățat țevi

cylindrical bushel grindstone piatră de polizor cilindrică
cylindrical bushing cuzinet cilindric
cylindrical caisson cheson cilindric
cylindrical cutter freză cilindrică
cylindrical dam baraj cu stavilă cilindrică
cylindrical die sinking cutter freză cilindro-frontală pentru prelucrarea locaşurilor de matriţe
cylindrical drum tambur
cylindrical-drum hoist maşină de extracţie cu tobe cilindrice
cylindrical fit asamblare/ajustaj a(l) corpurilor cilindrice netede
cylindrical function funcţie Bessel
cylindrical goods tricoturi tubulare
cylindrical grinder/grinding machine maşină de rectificat rotund
cylindrical harmonic funcţie cilindrică
cylindrical hinge articulaţie cilindrică
cylindrical lens lentilă cilindrică
cylindrically-symmetrical radiation pattern caracteristică de radiaţie cilindrică simetrică (a unei antene)
cylindrical mill moară cilindrică
cylindrical pin pivot cilindric
cylindrical plug gauge calibru tampon
cylindrical roller bearing rulment cu role cilindrice
cylindrical rotary kiln cuptor tubular rotativ
cylindrical screw şurub cu cap cilindric
cylindrical slide valve sertăraş tubular
cylindrical spring arc elicoidal
cylindrical step p-n junction joncţiune cilindrică p-n abruptă
cylindrical tank rezervor cilindric
cylindrical valve vană cilindrică
cylindrical washer cilindru spălător
cylindrical wheel roată dinţată cilindrică
cylindrical winding înfăşurare concentrică/în straturi suprapuse (a unui transformator)
cylindric drill sfredel cilindric
cylindro-conical-drum hoist maşină de extracţie cu tobă cilindro-conică
cylindroid cilindroid; cilindru eliptic drept
cyma; cymatium dusină; cimază (în arhitectură)
cyma recta dusină dreaptă
cyma reversa dusină inversată
cymene cimen
cymometer cimometru; undametru
cymoscope detector de unde electromagnetice
cypress oil ulei de chiparos
cystamin urotropină; hexametilentetramină
cysteine cisteină
cystine cistină
cytochemistry citochimie
cytochrome citocrom

Abbreviations • Abrevieri

c

(carat) carat; **(case)** ladă, carcasă; caz, situaţie; **(cathode)** catod; **(cent)** cent; **(central)** central; **(centre)** centru; miez; **(chapter)** capitol, subiect, temă; **(charge)** încărcătură, sarcină, şarjă//a încărca; **(city)** oraş; **(class)** clasă, categorie; **(college)** colegiu, universitate

C

(capacitance) reactanţă capacitivă; capacitate; **(capacitor)** condensator; **(carbon)** carbon, cărbune; **(central)** central, principal; **(chapter)** capitol; subiect, temă; **(chief)** conducător, şef; **(circuit)** circuit, ciclu; **(collected)** adunat, strâns, concentrat; **(collector)** colector, unul dintre cele trei terminale ale unui tranzistor; **(colour)** parte a unui sistem tv care prelucrează semnalul de crominanţă; **(count)** a număra, a calcula, a socoti//socoteală, calcul

C

(Celsius) Celsius

©

(copyright) drept de reproducere şi difuzare

ca.

(cathode) catod

CA

(chartered accountant) expert contabil; **(commercial agent)** agent comercial; **(controlled atmosphere)** atmosferă controlată

C/A

(cash account) cont de casă; **(credit account)** cont în credit; **(current account)** cont curent

c.a.d., c.v.d.

(cash versus/against documents) plată contra documente

CAD

(computer aided design) proiectare asistată de calculator

CADMAT

(computer aided design manufacture and testing) proiectare, fabricaţie şi testare asistate de calculator

CAE

(computer aided engineering) inginerie asistată de calculator (concepţie şi elaborare a proiectelor, coordonare şi conducere a lucrărilor de execuţie etc.)

CAEDS

(computer aided engineering design system) sistem de proiectare tehnologică asistată de calculator

CAF, c.&f., C&F, CF, CFR

(cost and freight) cost şi navlu - port de destinaţie convenit

CAFE

(corporate average fuel economy) economie medie de combustibil pe industrie

CAGW

(conventional abrasive grinding wheel) disc abraziv pentru rectificat de construcţie obişnuită

CAI, CAL

(computer aided/assisted instruction/learning) instruire/învăţare cu ajutorul calculatorului

cal.

(calibration) calibrare, prereglare a unui sistem de măsurare; **(calorie; calory)** calorie

cam.

(camera) cameră de luat vederi, aparat de fotografiat

CAM
(computer aided manufacturing) prelucrare/fabricație asistată de calculator

CAMS
(computer aided manufacturing system) sistem de prelucrare/fabricație asistată de calculator

canc.
(cancellation) anulare; ştergere (a unei imprimări)

c.&c.
(cash and carry sale) vânzare/livrare direct din depozit

c.&d.
(collected and delivered) livrat şi predat

CANDU
(Canadian design using deuterium oxide as moderator and natural uranium as fuel) reactor canadian utilizând drept combustibil uraniul natural şi drept moderator apa grea

CANDU-PHW
(Canadian design using deuterium oxide as moderator, natural uranium as fuel and pressurized heavy water as coolant) reactor canadian utilizând drept combustibil uraniul natural, drept moderator apa grea şi drept agent de răcire apa grea sub presiune

cap.
(capstan) cabestan, sistem de transport al benzii magnetice

CAPL
(continuous annealing and processing line) linie de prelucrare şi recoacere continuă

CAPP
(computer aided process planning) planificare a procesului asistată de calculator

CAPRI
(Computerized Administration of Patent Documents Reclassified According to the IPC) Banca de date referitoare la literatura de brevete de invenții reclasificată conform Sistemului internațional

caps., Caps.
(capital letters) litere verzale/majuscule; indicație de corectură cu semnificația „schimbă cu litere verzale"

Caps Lock
(capital letters lock) tastă care activează sau dezactivează generarea literelor majuscule/verzale (la calculatoare personale, procesoare de text, maşini de scris electronice)

CAQ
(computer aided quality assurance) asigurare a calității asistată de calculator

car.
(carrier) (frecvență) purtătoare (a semnalului util)

CARD
(compact automatic retrieval device) dispozitiv automat compact pentru regăsirea datelor

carr.pd.
(carriage paid) franco transport

CAS
(control automated system) sistem de control automat

CAT
(civil air transport) transport aerian civil; **(computer aided testing)** testare asistată de calculator; **(cooled-anode transmitting)** emițător cu anod răcit

cath.
(cathode) catod

CATV
(community antenna television) antenă colectivă

c.b.
(circuit breaking) întrerupere a circuitului

CB
(central battery) sistem telefonic cu baterie centrală; **(circuit breaker)** întrerupător; **(control board)** tablou de comandă; **(control button)** buton de comandă

C/B
(cash book) registru de plăți/de casă

CBA
(circuit board assembly) ansamblu de circuit imprimat; **(cost-benefit analysis)** analiză a costului şi a randamentului

c.b.d., CBD
(cash before delivery) plată înainte de livrare

CBN
(cubic boron nitride) nitrură de bor cubică

CBS
(control battery signalling) apel (telefonic) de la baterie centrală

cc.
(chapters) capitole; **(centuries)** secole

c.c.
(carbon copy) copie la indigo; **(cubic centimetre)** centimetru cub; **(customs charges)** taxe vamale

CC
(Chamber of Commerce) Cameră de comerț; **(cup can)** (miez) clopot; oală cu capac din ferită (în microelectronică)

CCC
(character communication controller) cuplor de transmisie în mod caracter (CTC)

CCD
(charge-complete device) dispozitiv complet capacitiv; **(charge coupled device)** circuit cu cuplaj de sarcină

CCIR
normă conform căreia sunt transmise emisiunile de televiziune în Europa de Vest

cct.
(circuit) circuit

CCT
(common customs tariff) tarif vamal comun (în Piaţa Comună)

CCTV
(closed-circuit TV) televiziune în circuit închis

c.cw.
(counterclockwise) sens contrar acelor de ceasornic

cd.
(code) cod, cifru//a codifica, a cifra; **(conductance)** conductanţă; conductibilitate; **(candela)** candelă (unitate de intensitate luminoasă în Sistemul internaţional)

c.d.
(cash discount) bonificaţie pentru plata în numerar

c./d.
(consular declaration) declaraţie consulară

CD
(compact disk) disc compact; **(count down)** mod de lucru al unui sistem digital de tip „numărător"

CDA
(chain data address) adrese ale datelor în lanţ

CD-A
(compact disk audio) disc compact audio (conţinând informaţii înregistrate numeric)

CDB
(central data base) bancă centrală de date

cdbd.
(cardboard) carton

CD-ROM
(compact disk-read only memory) disc compact (de stocare a informaţiilor) care nu poate fi decât citit (nu şi înregistrat)

CE
(customer engineer) tehnician de întreţinere; **(Customs and Excises)** Direcţia Vămilor

CEE
(Central Engineering Establishment) Organul central de concepţie al NCB din Marea Britanie

c.f., CF
(cubic foot) picior cubic (unitate de volum = 28,316846 dm^3)

c./f.
(carried forward) reportat

CF
(cathode follower) repetor catodic; montaj cu ieşire pe catod

c.&f., C&F, CAF,CF, CFR
(cost and freight) cost şi navlu – port de destinaţie convenit

CFL
(compact fluorescent lamp) lampă fluorescentă compactă/de mare randament

CFR, c.&f., C&F, CAF, CF
(cost and freight) cost şi navlu – port de destinaţie convenit

c.f./s.
(cubic foot per second) picior cubic pe secundă (unitate de debit = 28,316846 dm^3/s)

c.g., c.o.g.
(centre of gravity) centru de greutate

c.g.i.
(corrugated galvanized iron) tablă galvanizată ondulată

ch.
(chain) lanţ, catenă; **(channel)** (*tele*) canal, bandă de frecvenţe; (*geol*) albie, matcă, canal//a canaliza; **(chapter)** capitol; subiect; pagină; episod; **(choice)** alegere, preferinţă, opţiune, selecţie; **(church)** biserică, capelă, paraclis

c.h.
(central heating) încălzire centrală

CH
(custom house) vamă

Ch.E.
(chemical engineer) inginer chimist

chem.
(chemistry) chimie

chg.
(charge) (stare de) încărcare

choc.
(chocolate) ciocolată, şocolată

chq.
(cheque) cec

chroma.
(chrominance) componentă a unui semnal tv care conţine informaţia de culoare

cht.
(chart) diagramă, schemă, desen; tabel, grafic, hartă, nomogramă

c.i.
(cast iron) fontă; **(consular invoice)** factură consulară

CI
(compression ignition) aprindere prin compresie; **(cost and insurance)** cost şi asigurare

C/I
(insurance certificate) certificat de asigurare

c.i.a., CIA
(cash in advance) acont în numerar, plată în numerar în avans

CID
(charge injection device) dispozitiv de injectare a purtătorilor de sarcină electrică; **(cubic inch displacement)** capacitate cilindrică, cilindree, litraj
c.i.f., CIF
(cost, insurance and freight) cost, asigurare şi navlu
c.i.f.c., CIFC
(cost, insurance, freight and commission) cost, asigurare, navlu şi comision
CIFC&I
(cost, insurance, freight, commission and interest) cost, asigurare, navlu, comision şi dobândă
c.i.f.i., CIFI
(cost, insurance, freight and interest) cost, asigurare, navlu şi dobândă
CIM
(computer integrated manufacturing) fabricaţie integrată cu calculatorul
CIP
(carriage and insurance paid to) fracht şi asigurare plătite până la (locul de destinaţie convenit)
c.j.
(cold junction) lipitură/sudură rece
cl.
(coil) bobină, spiralã, inel, serpentină, colac, spiră//a (se) înfăşura, a (se) bobina
CL
(cutter location) traiectorie a sculei
class A0 emission
emisie a unei purtătoare nemodulate
class A1 emission
emisie a unei purtătoare nemodulate întrerupte în cod Morse cu debitul de 40 cuvinte pe minut
class A2 emission
emisie a unei purtătoare modulate cu maximum 1250 Hz întrerupte în cod Morse cu debitul de 40 cuvinte pe minut
class A3 emission
emisie a unei purtătoare modulate cu o frecvenţă vocală
cld.
(cleared) vămuit; **(cloud)** nor; efect de umbră; pată, spot//a se înnora, a (se) umbri
CLIP
(cellular logic image processor) procesor logic celular de imagini
clk.
(clock) ceas, tact
CLM
(child lock mode) blocare pentru copii (la videocasetofoane)
clr.
(clear) a curăţa, a şterge (date din memorie)
c.m.
(metric carat) carat metric (unitate de greutate = 200 mgf)
CM
(circular mil) unitate de suprafaţă = $506,7.10^{-6}$ mm^2
CMOS
(complementary metal oxide semiconductor) metal-oxid-semiconductor complementare
C/N
(credit note) notă de creditare
CNC
(computerized numerical control) comandă numerică prin calculator integrat/computerizată
CNR
(carrier to noise ratio) raport între purtătoare şi zgomot
c./o.
(carried over) transportat dincolo/pe cealaltă parte; **(in the care of)** în grija
c./o., C/O, CO
(cash order) notă/ordin de încasare
Co.
(company) societate anonimă
CO
(certificate of origin) certificat de proveniență
coax.
(coaxial) (cablu) coaxial
COBOL
(common business oriented language) limbaj de programare orientat pe probleme economice, limbaj COBOL
COC, CC, C of C
(Chamber of Commerce) Cameră de comerţ
COD
(cash on delivery, collect on delivery) plata la livrare
CODAN
(carrier-operated device anti-noise) eliminator de zgomot cu undă purtătoare pilot
CODASYL
(Conference on Data Systems Language) Conferinţa pentru studiul limbajelor de programare şi al sistemelor
COE
(cab over engine) cabină deasupra motorului (la autovehicule)
C of C, COC, CC
(Chamber of Commerce) Cameră de comerţ
c.o.g., c.g.
(centre of gravity) centru de greutate
c.o.h.
(cash on hand) numerar disponibil

col.
(colour) parte a unui sistem tv care prelucrează semnalul de crominanţă

COLIDAR
(coherent light detection and ranging) radiolocator optic cu laser cu rubin

com.
(common) punct de conectare comună a mai multor reţele

COM
(computer output to microfilm) ieşire a calculatorului spre dispozitivul de înregistrare pe microfilm

combar.
(commutator bar) lamelă de colector (la maşini electrice)

comp.
(comparator) (circuit electronic) comparator; **(compensation)** funcţie/circuit de corectare a erorilor; **(composite)** compus, complex

CONELRAD
(control of electromagnetic radiation) sistem de alarmare prin radio şi control al emisiunilor în timpul alarmei

conn.
(connector) conector, dispozitiv pentru conectarea cablajelor

COP
(coefficient of performance) coeficient de randament

cop.
(copper) cupru

COS
(cash on shipment) plată la încărcare

c.p.
(candle power) lumen (unitate de flux luminos)

CP
(charter party) contract de navlosire; **(chemically pure)** chimic pur; **(circuit protector)** circuit de protecţie; **(clamp pulse)** impuls de axare (a unui semnal); **(continental packing)** ambalaj destinat transportului pe continent; **(custom of port)** vamă/uzanţă a portului

CPA
(critical path analysis) analiză a drumului critic

CPC
(capstan phase control) control al fazei cabestanului (la videocasetofoane); **(cyclic progression code)** cod cu permutare ciclică

c.p.f.f.
(cost plus fixed fee) contract cu plata costurilor plus procentaj fix

c.p.h.
(candle-power hour) lumen-oră

c.p.i.
(cuts per inch) număr de curse pentru un avans de un ţol

CPM
(critical path method) metoda drumului critic

c.p.s.
(characters per second) număr de caractere pe secundă (caracterizează viteza de tipărire la imprimantele matriceale)

CPS
(critical path scheduling) programare a drumului critic

CPT
(carriage paid to) fracht plătit până la (locul de destinaţie convenit); **(colour picture tube)** (tub) cinescop color

cpty.
(capacity) capacitate, volum, spaţiu

CPU
(central processing unit) unitate centrală de prelucrare (a datelor/informaţiilor)

CQ
(commercial quality) calitate comercială

c.q.d.
(customary quick delivery) livrare obişnuită

CR
(carrier's risk) risc al cărăuşului; **(current rate)** cotaţia zilei/curentă

CRC
(cyclic redundancy check) verificare redundantă ciclică (a echipamentelor asistate de calculator)

crit.
(critical mass) masă critică

CRO
(cathode-ray oscillograph) osciloscop catodic

crt., cur., curr.
(current) curent

CRT
(cathode-ray tube) tub catodic/cu raze catodice

c.s.
(cast steel) oţel turnat

c./s
(cycle per second) perioadă pe secundă, hertz (Hz)

cs., Cs.
(case(s)) ladă; lăzi

CS
(current sensor) sensor de curent electric

c.sk.
(counter-sunk) teşit, înecat

CSSB
(compatible single sideband) bandă laterală unică compatibilă

CSW
(channel status word) cuvânt de stare a canalului

ct.
(circuit) cerc, linie închisă, ciclu; deplasare (pe o linie închisă); rotație (pe orbită); circuit, schemă
CT
(current transformer) transformator de curent
CTC
(cross-talk cancel) eliminare a diafoniei
ctl.
(control) control, reglare
c.to c.
(centre to centre) distanță între axe
Ctr., Ctrl., CTRL
tastă de alternare (folosită pentru generarea de noi comenzi, la calculatoare personale)
CTS
(computerized typesetting system) sistem computerizat de culegere (a textelor)
cu.
(cubic) cubic; **(cumulus)** cumulus
c.u.
(close-up) fotografie de aproape, gros plan, detaliu de prim plan, examen atent/minuțios, analiză detaliată; **(crystal unit)** dispozitiv piezoelectric
CU
(count-up) mod de operare al unui sistem digital de tip „numărător"
CUA
(common user access) standard de interpretare a tastelor funcționale (folosit de firma Microsoft pentru realizarea pachetului de programe Windows)
cu.ft., ft^3
(cubic foot) picior cubic (unitate de volum= = 28, 316846 dm^3)
cu.in., in^3
(cubic inch) țol cubic (unitate de volum = = 16,387064 cm^3)
cur., curr., crt.
(current) curent
cu.yd, yd^3
(cubic yard) iard cubic (unitate de volum = =0,764555 m^3)
Cv.
(constant value) valoare constantă
CV
(commercial vehicle) autocamion
CVBS
(chrominance, video, burst and sync) semnal video complex color (în tv)
c.v.d., c.a.d.
(cash versus/against documents) plată contra documente
c.w., CW
(carrier wave) undă purtătoare; **(clockwise)** în sensul acelor de ceasornic; **(continuous wave)** undă întreținută/neamortizată/continuă
c.w.o., CWO
(cash with order) plată concomitent cu comanda
cwt.
(hundredweight) unitate de greutate = 50,80 kgf
cy.
(capacity) capacitate; putere; sarcină; **(currency)** monedă, devize, valută; **(cycle)** ciclu, perioadă

D

a tampona, a întinde cu ajutorul unui tampon; a executa clişee
dabber tampon
dabbering; dabbing tamponare
dacite dacit (rocă eruptivă)
D action acţiune D/diferenţială (în automatică)
dag pulbere de grafit
dagger semn de referinţă (în text şi în note de subsol)
dagger function funcţie logică NU-SAU (NOR); funcţie Pierce
daglock wool lână cu multe impurităţi
daily advance avansare zilnică a frontului unei lucrări miniere
daily average production producţie medie zilnică
daily chart diagramă zilnică
daily consumption consum zilnic
daily delivery capacity capacitate de producţie zilnică
daily drilling program(me) avansare zilnică la foraj
daily drilling report raport zilnic; jurnal de foraj
daily flow producţie zilnică (în flux continuu)
daily mean medie zilnică
daily output producţie zilnică
daily paper ziar, cotidian
daily production producţie zilnică
daily returns câştig pe zi
daily star roată-stea a zilelor; cronograf
daily storage înmagazinare/acumulare zilnică
daily wages salariu pe zi
dairy fermă de lapte; lăptărie
dairy factory/plant fabrică de prelucrare a laptelui/de produse lactate
dairy products produse lactate
dale vâlcea
d'Alembert's paradox paradoxul lui d'Alembert
d'Alembert's principle principiul lui d'Alembert
dalle dală, teracotă
dam baraj, dig; stavilă cu clapete, stăvilar; batardou; îndiguire; prag (în bazinul de turnare)//a stăvili, a zăgăzui; a îndigui; a împiedica, a frâna, a închide, a bara, a opri, a reţine
dam across a valley baraj hidrotehnic
damage (*cstr*) degradare (a construcţiei); (*man*) pierdere, daună, pagubă, lezare; (*TH*) avarie, defect(are), deteriorare, pană, stricăciune// (*TH*) a deteriora, a defecta, a avaria
damage control control de avarie; serviciu de siguranţă a navei
damage effect leziune
damage rate grad/raport de leziune
damage repairs depanare
damage report raport de avarie
damages by larvae of the warble fly defecte (ale pieii) provocate de larve de streche
damages from burns on leather defecte de ardere a pieii
damages of the hides done by urine defecte ale pieii provocate de urină
damage survey expertiză a avariei
damage threshold prag de deteriorare
damaging action/effect leziune
damascene steel oţel de Damasc
damascening damaschinare
damask (*met*) oţel de Damasc; (*text*) damasc
damaskeen a face ca oţelul să capete o culoare închisă
dam-beam seal batardou de grinzi pentru reparaţii
dam berm(e) bermă a barajului

dam design proiectare a barajului
dam embankment corp de dig
dam groove renură de batardou
dam in a îndigui
dammar gum răşină de dammar
dammed water apă barată
damming in îndiguire, stăvilire
damming up zăgăzuire; ecluzare (în cheson)
dam of a harbour dig portuar, mol
damp (*el, tele*) atenuare; (*meteo*) umezeală; (*min*) gaz de mină; (*TH*) amortizare//ud, umed, jilav// (*hidr*) a umezi, a stropi, a uda
damp air aer umed
damp and dust proof rezistent la umiditate şi etanş la praf
damp course hidroizolator
damped (*autom*) amortizat, aperiodic; (*min*) umezit, înăbuşit (de ex.un foc); amortizat
damped alternating current curent alternativ amortizat
damped balance balanţă amortizată
damped circuit circuit (oscilant) amortizat
damped current curent amortizat/aperiodic/de frânare
damped oscillation oscilaţie amortizată/atenuată
damped sine wave oscillation oscilaţie sinusoidală amortizată
dampening umezire
dampening stretch alungire la umezire
dampening unit aparat de umezit
damper (*auto*) amortizor; (*cstr*) amortizor de zgomot; (*el*) atenuator; (*maş*) amortizor, clapetă; (*met*) registru de coş; şuber; (*tele*) surdină; (*TH*) amortizor, umezitor; (*ts*) vană de aer (de combustie); registru de ventilaţie
damper device dispozitiv de atenuare
dampering reglare a tracţiunii
damper of a machine; damper winding înfăşurare de amortizare (a unei maşini sincrone)
damper plate şubăr, clapetă
damper rod tijă de ridicare
damper ventilation robinet de ventilaţie
damper weight contragreutate
damp heat test încercare în căldură umedă, climatizare
damping (*autom, mec, tele, TH*) amortizare, atenuare; (*cstr*) amortizare de zgomot; (*fiz*) evaporare, volatilizare; (*text*) aburire, umezire, vaporizare, umectare
damping action efect de strangulare
damping area suprafaţă de amortizare
damping chuck mandrină de strângere
damping coefficient factor/constantă de atenuare/de amortizare
damping down tower turn de stingere a cocsului
damping effect efect steric
damping element atenuator
damping factor (*autom*) factor balistic; (*el, metr*) factor/coeficient de amortizare; (*fiz*) factor de atenuare
damping fountain roller valuri de umezire a formei (în poligrafie)
damping gyro regulator atenuator
damping magnet magnet de amortizare/de frânare
damping off opărire a lăstarului (în silvicultură)
damping period/time perioadă/timp de liniştire (a indicatorului unui aparat de măsurat); timp de stingere (a unei oscilaţii)
damping power/property capacitate de amortizare
damping ratio raport/decrement de amortizare
damping resistance (*el, tele*) rezistenţă de amortizare; (*maş*) rezistenţă de frânare
damping rolls cilindri de umezire
damping spring (*el*) arc/resort de amortizare; (*mec*) amortizor
damping surface suprafaţă de stabilizare/de compensare
damping test probă/încercare la tenacitate
damp initiative a înăbuşi iniţiativa
dampness umiditate
dampness of walls igrasie
damposcope detector de metan (în atmosfera unei mine)
damp-proof (*maş*) etanş la pătrunderea unidităţii; (*text, TH*) rezistent la umiditate
damp-proofing etanşare la umiditate/ la igrasie
damp wool lână îngălbenită/jilavă
dampy umed, jilav; (*met*) necopt, brut
dam-retted flax in topit în bazine/în bărci de topire
dam retting topire în bazine/în bărci de topire
dam stone (*hidr*) prag de baraj; (*met*) prag la furnal
dam up (*cstr, drum*) a executa un rambleu; (*hidr*) a îndigui
dam with frames and needles baraj/stăvilar cu ace
dam with rounded buttresses baraj-ciupercă
dan vagonet mic de lemn pentru cărbuni
dan buoy geamandură de pescuit
dancer rolls role de reglare (la agregatele de decapare)
dander zgură
dandered coal cocs natural (strat de cărbune cocsificat de o intruziune magmatică)
dandy distribuitor mic de bitum; tomberon pentru transportul betonului
dandy roll egutor (în ind.hârtiei)
dandy rover ultimul finisor în filatura de lână pieptănată; al doilea flaier fin în filatura de bumbac
danger alarm instalaţie de alarmă/de semnalizare a pericolului

danger arrow săgeată avertizoare pentru înaltă tensiune/paratrăsnet
danger coefficient coeficient de pericol
danger dose doză periculoasă
danger light semnal optic de pericol
danger of breaking pericol de spargere/de rupere
danger of slagging pericol de formare a zgurei
dangerous goods mărfuri periculoase
dangerous oils produse uşor inflamabile
dangerous section secţiune periculoasă
danger radiation radiaţie periculoasă
danger signal indicator (luminos) de alarmă
dangling bond legătură nepereche
Daniell's cell element/ pilă Daniell
dank umed şi rece
danks şisturi cărbunoase
dan layer balizor, navă puitoare de balize
dant cărbune de calitate inferioară
Danube rudder cârmă suplimentară (pentru Dunăre)
dapping die căpuitor, buterolă
dapping die blocks cub cu calote pentru ambutisare
daraf daraf, unitate americană pentru inversul capacităţii
dark obscuritate, umbră//negru
dark and light spots efect de umbră; părţi clare şi părţi întunecate
dark burn oboseală a unei substanţe luminescente
dark carrier concentration concentrare a purtătorilor de sarcină ai curentului de întuneric
dark-coloured stocks produse negre
dark current curent de întuneric (la celule fotoelectrice)
dark current clipper limitator de curent de obscuritate/de întuneric
dark desaturation desaturare, reducere a saturaţiei în părţile obscure ale imaginii (de televiziune)
dark discharge descărcare obscură/lentă/Townsend
darkening coefficient coeficient de întunecare
darkening of glass opacizare a sticlei
dark field illumination iluminare pe fond obscur / negru
dark flame flacără neluminoasă
dark glass geam colorat (la sextant)
dark heat căldură iradiată de regiunea invizibilă a spectrului; partea infraroşie a spectrului
dark lantern lampă cu obturator de lumină
dark period (*foto*) interval întunecos dintre două imagini succesive (în cinematografie); (*tele*) timp de întuneric
dark petroleum oils produse petroliere negre/închise la culoare
dark-picture portions zone întunecate ale imaginii
dark points puncte închise (în masa sticlei)
dark print copie supraexpusă
dark-red heat incandescenţă la roşu închis
dark-red/dark ruby silver ore pirargirit (sulfură de argint şi stibiu)
dark slide casetă pentru plăci fotografice
dark space spaţiu întunecat/obscur (la descărcările în gaze)
dark trace screen ecran absorbant (al unui tub catodic)
dark trace tube tub catodic cu ecran absorbant (skiatron)
darning-needle ac de stopat
darn stockings a ţese/ a repara ciorapi
d'Arsonval galvanometer galvanometru magnetoelectric/d'Arsonval
dart leader stroke predescărcare continuă
dash (*auto*) separaţie între motor şi locul de conducere; tăblie de motor; (*cstr*) grindă; (*met*) ciocnire; şoc, izbire, lovitură; mâner, coadă de ciocan; (*min*) aerisire a locului de muncă în subteran; (*poligr*) pauză; linie de dialog, linie finală; (*tele*) linie Morse// a lansa, a azvârli, a arunca, a izbi
dashboard tablou de bord
dashboard air nozzle conductă de ventilaţie care debuşează la extremităţile tabloului de bord
dash control comandă prin butoane
dash counting numărătoare exprimată prin liniuţe
dash-dot mode metodă linie-punct (Morse)
dashed striat; punctat
dashed curve curbă întreruptă
dashed-spring washer rondelă elastică de oţel
dasher block macara a saulei de semnalizare
dashing rule regulă de haşurare
dash panel tablier, element care separă compartimentul motor de habitaclu
dashpot (*auto*) amortizor pneumatic; (*el*) atenuator; (*maş*) cilindru de frână, amortizor, pernă de aer, amortizor cu aer; (*TH*) tampon de aer, amortizor
dashpot action amortizare hidraulică
dashpot piston piston al amortizorului
dashpot-type shock absorber amortizor hidraulic
dash shield tăblie de motor
dash sign publicitate pe exteriorul automobilelor
dash to a spray pulverizare/barbotaj sub presiune
data date, informaţii (primare); indicii
data acquisition/capture colectare/achiziţie (culegere, prelucrare parţială şi înregistrare) de date
data address adresă cu date
data amplifier amplificator de date/informaţii
data bandwidth lăţime de bandă a informaţiei
data bank bancă de date, mulţime de date dintr-un domeniu definit stocate organizat; ansamblu de fişiere înrudite conţinând date dintr-un anumit domeniu

data base bază de date, mulțime de date organizată referitoare la un set anumit de aplicații; ansamblu de date organizate în vederea utilizării în aplicații distincte
data base management system sistem de gestiune a bazelor de date
Data base task group (DBTG) Grupul pentru studiul bazelor de date (din cadrul CODASYL)
data block bloc de date, zonă a unui program care concentrează datele utilizate în cadrul acestuia
data bus canal de transmitere a datelor, colector de date/ informații, ansamblu de linii utilizate pentru transmiterea datelor
data card cartelă oarbă/ fără apertură (utilizată pentru regăsirea automată a cartelelor cu apertură)
data carrier suport de informații
data cell celulă de date, fâşie a unei benzi magnetice folosită pentru stocarea informației
data channel canal de date/ de transmitere a datelor
data collection satellite satelit care culege date de la mai multe platforme şi le retransmite unor stații terestre
data comparator bloc de comparare a datelor
data compression comprimare a datelor, codificare a informației pe baza frecvenței de apariție a simbolurilor unui alfabet
data consistency consistență/ corectitudine a datelor
data conversion conversie/ transformare a formei de reprezentare a datelor
data definition name (DD name) nume de definiție a datelor
data dictionary dicționar de date, tabel de corespondență între denumirea simbolică şi descrierea datelor
data display/presentation afişare
data dump pierdere la transferul informațiilor (între memorii)
data file fişier de date, mulțime de date utilizate într-o anumită aplicație
data handling prelucrare a datelor/informațiilor
data hold reținere/memorare/stocare a datelor
data independence independență a datelor/ programelor față de schimbările structurale ale bazei de date
data in line linie de intrare a datelor spre unitatea centrală
data integrity integritate a datelor, protejare a datelor față de defectarea echipamentelor sau programelor
data link system sistem de transmitere a datelor
dataller muncitor plătit cu ziua (în regie) (într-o mină de cărbuni)
data logger (*autom*) maşină de control centralizat; (*inf*) acumulator/înregistrator/memorie de date
data logger scaler demultiplicator pentru instalații de pregătire a datelor
data logging-recording system sistem de prelucrare şi înregistrare a datelor
data logging scanner explorator/analizor pentru prelucrarea datelor
datamation prelucrare automată a datelor
data name nume al datei, caracter(e) de identificare a unei date
data path cale de date, legătură stabilită între două registre
data plate tăbliță/plăcuță cu datele tehnice principale
data preparation pregătire/înregistrare pe un suport de informații a datelor
data processing prelucrare a datelor/informațiilor
data processor unitate centrală a unui calculator, instalație pentru prelucrarea informației
data record înregistrare de date, înregistrare a datelor furnizate la intrarea unui program
data recorder înregistrator de informații
data reduction aranjare a datelor, transformare a şirurilor de date într-o formă convenabilă
data relay satellite satelit-releu pentru retransmiterea datelor
data segment segment de date (corespunzătoare unui segment-program)
data separation triere de informații
data set (*autom*) element pentru separarea unui circuit de echipamentul de intrare/ieşire; (*inf*) modem, adaptor de linie (utilizat pentru comunicarea la distanță între două echipamente)
data sheet scurtă autobiografie; (*inf*) caiet de sarcini; foaie de date; (*petr*) specificație
data storage înmagazinare de informații, memorare de date
data test set aparat pentru verificarea datelor
data transfer instruction instrucțiune de transfer al datelor, instrucțiune ce descrie o operație de intrare/ieşire
data transmission chain linie de comunicație, lanț de transmisie
data transmitter terminal pentru transmiterea datelor, transmițător de date
data type tip de date, mulțime de date unitare din punctul de vedere al informației reprezentate
date dată (calendaristică), perioadă, termen//a data
date block calendar cu foi detaşabile
date jumper arc/resort pentru roata zile (calendograf)
date line linie de schimbare a datei, linie antimeridiană
date of application dată a înregistrării unei cereri de brevet de invenție
date of delivery dată/ termen de livrare

date of grant/of patent dată a brevetării/a publicării unei invenţii (brevetate)
date-stamp ştampilă cu dată, compostor
dating datare, determinare a vârstei (rocilor)
dating pulse impuls de sincronizare
dative bond legătură coordinativă
datolite datolit
datum (*autom*) dată, informaţie; (*geod, hidr*) zero al postului hidrometric; cotă iniţială/convenţională; (*inf*) adresă iniţială; punct de referinţă; (*mat*) punct de origine al unui sistem de coordonate; (*metr*) informaţie de măsurare; rezultat al măsurării; (*min*) dată, parametru, punct de referinţă
datum deck punte de compartimentare/la nivelul liniei de plutire
datum error (*autom*) eroare iniţială (a unui aparat de măsurat); (*metr*) eroare a rezultatului măsurării; eroare a informaţiei de măsurare
datum horizon orizont de referinţă
datum level (*geod, geol*) plan de comparaţie/de bază/de referinţă; nivel convenţional; (*hidr, min*) nivel de referinţă/iniţial; (*TH*) suprafaţă de bază/de referinţă
datum line linie de referinţă; nivel convenţional; axă neutră
datum mark reper
datum plane orizont absolut; plan de bază/de referinţă; nivel de bază/de referinţă
datum point punct de referinţă/de reper
datum surface suprafaţă de referinţă
daub (*met*) material pentru vatra cuptorului; căptuşire a vetrei cuptorului//(*cstr*) a tencui, a unge, a mânji
daubing coleire
daubing machine maşină de coleit
daughter produs de filiaţie, substanţă fiică
daughter activity activitate a produsului de filiaţie
daughter atom atom fiică/succesor/derivat/secundar; atom al produsului de filiaţie
davit gruie (de ambarcaţie)
davit sling boţ de barcă (la gruie)
davit socket pivot/crapodină de gruie
davit span balansină de gruie
Davy's safety lamp lampă de siguranţă cu flacără sistem „Davy"
dawk; dauk (*drum*) gresie compactă argiloasă; (*min*) tăietură/crăpătură în lemn
Dawson gas gaz Dawson; gaz de amestec
Dawson wheel (knitting) roată desenatoare (în ind.textilă)
day-and-night transfer key comutator de alarmă pentru noapte
day average solar zi medie solară
day coal cărbune care apare la suprafaţă/la zi; exploatare în carieră
day hole excavaţie minieră cu deschidere la suprafaţă
day-labourer ziler
daylight (*fiz*) lumina zilei/naturală; (*mec*) trecere sub presă, înălţime utilă maximă între masa şi culisoul unei prese hidraulice
daylight effect efect de zi/diurn (la propagarea undelor)
daylight factor factor de lumină a zilei
daylight fluorescent ink cerneală fluorescentă la lumina zilei
daylight lamp lampă solar/ cu lumină de zi
daylight mantle sită Auer a luminii de zi
daylight processor maşină pentru prelucrat materiale fotosensibile la lumina zilei
daymark semnal de navigaţie neluminos
day-night effect efect diurn
day off zi de repaus, zi de odihnă
day output producţie zilnică
day-range distanţă de propagare/bătaie de zi
day rate salariu plătit cu ziua
day shift schimb de zi
day signal semnal de zi
day's reckoning/run distanţă parcursă în 24 ore (de navă)
day's work calculele nautice făcute în 24 ore
daytaller muncitor plătit cu ziua (în regie) (într-o mină de cărbuni)
day-to-day rate dobândă la împrumut pe termen (foarte) scurt
day up to which accounts are made zi de citire a contoarelor
day work lucru cu ziua/în regie
day work rate preţ de regie
dazzle (*auto*) a orbi cu farurile; (*foto, tele*) a diafragma
dazzle lighting lumină orbitoare
dazzling white culoare albă de incandescenţă
D-bit placă de aliaj dur aplicată pe tăişul unui burghiu
d.c. acoustic rezistenţă acustică în curent continuu
d.c.-a.c. receiver receptor universal
d.c. amplifier amplificator de tensiune continuă
d.c. back characteristic caracteristică de detectare inversă
d.c. clamp/restorer diode diodă de nivel/de reintroducere a componentei de curent continuu
d.c. control grid current curent continuu al grilei de comandă
d.c. restorer circuit restaurator al componentei de curent continuu
DC shaft puţ de aeraj
d.c. voltage tensiune continuă
D display indicator de radiolocaţie tip D

deaccentuator rețea de defavorizare; reductor al frecvențelor înalte
deacidification neutralizare
deacidify a dezacidula
deacidifying îndepărtare a acizilor de pe un material
deactivation dezactivare
deactivator dezactivant, dezactivator
dead (*el*) fără curent/tensiune; neîncărcat; (*text*) mat, fără luciu, nelucios, fără viață
dead abutment suport/reazem fix
dead ahead drept în prova; relevment prova zero grade
dead air aer stagnant (în subteran)
dead ammonia amoniac stagnant/ mort, fenomen de acumulare a amoniacului în evaporator și de încetare a evaporării sale
dead angle unghi mort
dead-annealing recoacere completă/totală
dead axle (*maș*) osie fixă/alergătoare/legată rigid de șasiu; (*TH*) ax purtător
dead band bandă de insensibilitate
dead-battery acumulator descărcat
dead-beat aperiodic
dead-beat compass compas (magnetic) aperiodic
dead-beat escapement eșapament cu cursă moartă (în orologerie)
dead-beat oscillations oscilații amortizate
dead-block țest (piesă ovală sau rotundă de lemn cu canelură pe margine pentru zbir)
dead-bolt opritor, dispozitiv de oprire
dead-burning ardere excesivă; prăjire totală (a minereurilor)
dead-burnt dolomite dolomită sinterizată
dead-burnt limestone var stins
dead-calm (*meteo*) acalmie totală; (*nav*) calm plat
dead-catalyst catalizator uzat/dezactivat
dead-centre/center (DC) (*auto, maș*) punct mort; (*maș-un*) vârf fix/imobil (la strung); vârf al păpușii mobile
dead-centre/center (hand tool) lathe strung de banc cu ambele vârfuri fixe
dead-centre/center position poziție în punctul mort
dead-centre/center pulley roată de transmisie pentru rotirea piesei de rectificat așezate între vârfuri
dead channel albie veche; braț mort
dead-cold chilling călire
dead colour culoare calmă
dead contact contact fără curent
dead-drawn wire sârmă trefilată
dead drum tobă/tambur inactiv(ă)
dead-earth legătură la pământ perfectă
deaden (*met*) a mătui; (*TH*) a deconecta, a slăbi, a amortiza, a astupa
dead-end (*cf*) linie moartă/închisă; (*el,maș*) capăt orb/mort; capăt fix al cablului; (*min*) fund de sac (galerie)
dead-end anchor clamp clemă de ancorare
dead-end binding legare la izolatorul cap de linie
dead-ending capăt de întindere/de ancorare
dead-end insulator izolator de întindere
dead-end stowing rambleiere a unei galerii în fund de sac
dead-end tie (*cstr, nav*) legătură/ capăt de ancorare; (*el*) legătură de capăt/terminală
dead-end tower stâlp de ancorare
dead-end track linie moartă
dead-end trap separator de lichid la aspirație
dead-end winding spiră în gol/moartă/de capăt
deadeners surdină
dead-engine motor oprit/stins
dead-engine start start/pornire cu motorul oprit
deadening matisare
dead-eye (*maș*) gașă, inimioară; (*nav*) cap de berbec
dead-eye chain lanț de sart
dead-eye ring rodanță rotundă
dead-face fațadă oarbă
dead-fallow ogor negru
dead finish suprafață mată
dead-flat cuplu maestru; coastă de cuplu maestru
dead-flat hammer ciocan plan
dead-floor dușumea oarbă
dead flow curgere staționară
dead-front switchboard panou izolat al unui tablou de distribuție
dead-full annealing recoacere completă
dead-furrow arătură în lături; brazdă de udare înecată (fără evacuare)
dead-gold aur mat
dead-ground (*el*) legătură la pământ perfectă; (*min*) rocă sterilă
dead-hard steel oțel foarte dur
dead-head (*auto*) cursă fără pasageri; (*met*) maselotă/adaos de turnare; (*nav*) babá, babá de lemn; bolard; geamandură de lemn; căpățână de ancoră
deadhead pressure presiune blocată, presiune de ieșire corespunzătoare unui debit de ieșire nul
dead-hole galerie oarbă/în fund de sac
dead-joint îmbinare fixă
dead-knot nod putred/vicios (în lemn)
dead-level (*maș*) nivel constant; (*TH*) nivel de bază
dead-lime var mort/stins
dead-line (*el*) linie neutră; (*man*) termen final; (*petr*) conductă oarbă; capăt orb al conductei; capăt fix/mort al cablului
dead-line anchor mort; pilot de ancoraj

dead load (*cstr, hidr*) greutate proprie; sarcină permanentă; (*mec*) sarcină constantă/statică; (*min*) greutate moartă; (*TH*) încărcare/îngreunare prin greutate proprie/moartă
dead-load stress tensiune cauzată de greutatea proprie
deadlock blocare definitivă, situaţie în care un proces aşteaptă un eveniment care nu se va produce niciodată
deadman (*nav*) stâlp de ancorare; (*petr*) mort; pilot de ancoraj
deadman control dispozitiv „om mort"/care întrerupe funcţionarea unei maşini dacă nu primeşte semnale din partea operatorului
dead-man's handle (*cf*) frână automată (la trenurile electrice); instalaţie „om mort"; (*tele*) dispozitiv de siguranţă
dead matter material tipografic eliminat în faza de corectură
dead-melt şarjă/topitură calmată
dead-melted steel oţel calmat
dead-melting şarjă/topitură calmată
dead milled rubber cauciuc supramasticat
dead-mould formă pierdută
dead-mould casting piese turnate
dead-number număr de telefon neutilizat/liber/neocupat
dead-oil ţiţei mort/fără gaze dizolvate
dead-oil volume cantitate/volum de ulei rezidual, cantitate de ulei din carterul unui compresor ermetic al cărei nivel este prea scăzut pentru circulaţia normală a uleiului şi lubrifierea compresorului în timpul funcţionării
dead-point/position punct mort
dead-pulley roată de curea liberă; roată nebună
dead reckoning (*astr*) punct astronomic/estimat; (*man*) estimare, estimaţie, calcul, socoteală; (*nav*) estimă; (*tele*) punct estimat/dedus (în radiolocaţie)
dead reckoning tracer trasor automat de drum (în navigaţie)
dead roasting recoacere totală; ardere completă
dead rock rocă sterilă; piatră „seacă"
dead room cameră surdă (fără vibraţii)
deads steril
dead short circuit scurtcircuit complet/net/perfect
dead slow foarte încet (maşini)
dead smooth cut dinţare dublu fină
dead smooth file pilă dublu fină
dead-soft annealing recoacere (de înmuiere) completă
dead-soft-mild steel oţel foarte moale/cu conţinut redus de carbon
dead-soft temper recoacere finală (la table de oţel), recoacere totală
dead space (*maş*) spaţiu vătămător; (*maş-un*) spaţiu mort
dead spot (*fiz*) zonă de decroşare a oscilaţiilor; punct mort; (*tele*) zonă de tăcere, zonă moartă (radar)
dead storage volum mort (al lacului de acumulare)
dead stroke cursă moartă/în gol
dead studio studio surd/fără ecou
dead-tank oil circuit-breaker disjunctor cu ulei mult
dead time timp mort; timp de răspuns; timp separator
dead true foarte precis
dead twist torsiune echilibrată
dead-water (*geog*) apă stătătoare/stagnantă/moartă; (*hidr*) capacitate la cota minimă de reţinere
dead-weight (*auto, cf*) greutate moartă/proprie/fără încărcătură; dara; (*metr*) tară, dara; (*nav*) capacitate brută de transport; capacitate totală de transport/de încărcare
dead-weight brake frână cu contragreutate
dead-weight safety valve supapă de siguranţă cu contragreutate aplicată direct
dead well sondă epuizată/moartă
dead window fereastră oarbă
deadwood (*man*) personal supranumerar; (*petr*) spaţiu mort; tampon de amortizare; (*silv*) căzătură de arbori
dead wool lână tăbăcărească
dead-work (*min*) abataj de rocă sterilă (pentru rambleu); (*nav*) operă moartă
dead zero punct zero perfect
dead zone (*autom*) zonă moartă/de insensibilitate; (*el*) unghi mort; zonă moartă; (*maş*) zonă moartă/de stagnare; pungă de aer de stagnare
deaerated concrete beton vacuumat
de-aerator răsuflător al motorului; ventil de aerisire
deaering dezaerare
deaering auger presă cu vid
deaf surd
deaf-and-dumb alphabet alfabet pentru surdo-muţi
deafener amortizor
deal (*cstr*) pardoseală, duşumea; (*l*) scândură, blană, dulap; (*man*) afacere, tranzacţie; (*silv*) lemn de molid/de pin
deal board scândură
dealer (delivering materials) furnizor; negustor
dealer's brand marcă comercială (a distribuitorului)
dealkalization of the soil dezalcalinizare a solului
deallocate a dezafecta
deal on joint account tranzacţie în participaţie
dean râpă; vale adâncă acoperită cu pădure
de-ashing evacuare a cenuşii
deasphalting; deasphaltizing dezasfaltare
deathnium centru de recombinare a unui electron

death ray rază mortală
debagging scoatere a camerei de vulcanizare
debarkation debarcare (de persoane)
debarker agregat de cojit, cojitor de lemn
debenture titlu de gaj; obligaţie
debenture paper hârtie pentru documente
debit account cont de debit
debit amounts sumă debitoare
debit balance sold debitor
debit item articol de cheltuieli
deblooming decolorare (în ind. petrolieră)
deblurring înlăturare a efectului de antenă
debris (*chim*) reziduuri de substanţe organice; (*hidr*) materiale solide (aluviuni, flotanţi etc.) purtate de curent, grohotiş; (*min*) sfărâmătură de rocă sterilă
debris cone con de dejecţie (la torenţi etc.)
debris flow torent
debris-slide alunecare, prăbuşire de stânci sau de grohotiş
de Broglie wave undă de Broglie
debt ceiling/limit plafon al datoriei
debt management gestiune/administrare a datoriei
debt ratio indice de credit, raport între pasiv şi capital indicând ponderea creditului
debt redemption amortizare a datoriei
debt retirement rambursare a unei datorii
debt secured by mortgage creanţă garantată prin ipotecă
debug a corija; a pune la punct; a corecta; a depana
debugging corecţie; punere la punct; depanare
debunching degrupare, defocalizare, deconcentrare
deburring blade cuţit bătător de scaieţi la maşina de pieptănat lână
deburring machine maşină de debavurat şi de montat
debutanizer coloană de debutanizare
debutylizing scindare a grupărilor butil
Debye radius rază Debye
decade deceniu; (*autom, inf*) decadă; (*mat*) fiecare dintre zecile unui număr; ordinul zecilor
decade attenuator box casetă de atenuare cu decade, atenuator în decade
decade capacitance box cutie cu capacităţi în decade
decade counter numărător/contor decadic
decade counter/counting tube tub de numărare decadic
decade dial scară decadică
decadent oscillation oscilaţie atenuată
decade scaler; decascaler (*at*) scară cu decade, demultiplicator de raport 10:1; (*tele*) contor decadial/zecimal
decade system sistem decadic/zecimal
decadic (number)/decimal system sistem zecimal de numeraţie; sistem zecimal de măsuri/de unităţi de măsură
decahedral decaedric; de decaedru
decahedron decaedru
decahydronaphathalene decalină
decahydroquinoline decahidrochinolină
decalcify a decalcifica
decalcomania tipărire de abţibilduri; decalcomanie
decalcomania picture abţibild, imagine transpusă prin decalcomanie
decalescence decalescenţă
decalibration modificare a limitelor de presiune admise
decane decan
decanedioic acid acid sebacic, acid decandioic
decanoic acid acid caprinic, acid decanoic
decant a (se) depune, a decanta, a turna încet, a filtra, a strecura, a transvaza, a clarifica
decantation decantare
decantation basin bazin de decantare
decantation tank cuvă de decantare
decanter decantor, aparat de distilat
decanting decantare
decanting bottle flacon de decantare
decanting cylinder cilindru decantor
decanting flask flacon de decantare
decanting jar pahar de decantare
decarbonization (*chim*) decarburare; (*geol*) decarbonizare; decarbonatare; (*met*) decarburare; (*petr*) decocsare
decarbonize (*auto*) decarbonizare, decalaminare// (*geol*) a decarboniza; (*met*) a decarbura
decarburation;decarburization decarburare
decarburize (*chim*) a decarburiza; (*geol*) a decarboniza; (*met*) a decarbura
decascaler;decade-scaler (*at*) scară cu decade, demultiplicator de raport 10:1; (*tele*) contor decadial/zecimal
decasualization trecere de la munca ocazională la un post permanent
decating decatare (detensionare a ţesăturii)
decating blanket pânză însoţitoare la decatare
decationizing eliminare a cationilor
decatize a decata
decatizing machine maşină de decatat
decauville light gauge railway linie îngustă/de decovil
decauville track linie de decovil

decay (*at, fiz*) dezintegrare, dezagregare, diminuare, cădere, descompunere; (*cstr, hidr*) descompunere/degradare a materialelor, a construcției; (*geol*) putrefacție, dezagregare, descompunere; (*l*) descompunere; putregai, prăbușire// (*alim*) a se altera, a putrezi, a se descompune, a mucegăi; (*at*) a dezintegra,a dezagrega; (*cstr, hidr*) a decădea, a descompune; (*l*) a putrezi, a se descompune, a se prăbuși

decay back to zero cădere pe zero

decay chain familie/ serie radioactivă; serie de dezintegrări

decay characteristic caracteristică de extincție/ de declin (în optică)

decay constant constantă de atenuare/de amortizare

decay/decaying current (of transients) curent al oscilațiilor amortizate

decay curve curbă de dezintegrare

decay curve of the waves curbă de amortizare a valurilor

decayed knot nod putred/vicios (în lemn)

decayed rock rocă alterată/dezagregată

decayed wood lemn putred

decaying (*TH*) putrefacție, descompunere, dezagregare// (*at*) instabil; (*cstr*) distrus, ruinat, șubred, dărăpănat, insalubru

decaying pulses impulsuri descrescânde

decay modulus (*at*) (durată de) viață medie; (*fiz*) modul de amortizare

decay nonlinear distortion distorsiune în regim tranzitoriu

decay path parcurs de dezintegrare

decay series familie/serie radioactivă; serie de dezintegrări

decay time timp de amortizare; timp de remanență a imaginii pe ecran; timp de cădere a impulsului; timp de revenire la zero

Decca navigation system sistem britanic de navigație la mare distanță, sistem Decca (în radiolocație)

decelerate a frâna; a micșora viteza; a întârzia

decelerated motion mișcare încetinită/întârziată

deceleration (*auto*) încetinire, decelerare; (*el, mec*) frânare, accelerație negativă, încetinire, întârziere

deceleration curve curbă de inerție/de oprire/de încetinire

deceleration radiation radiație prin/de frânare

decelerative force forță întârzietoare

decelerometer decelerometru, aparat care măsoară starea de glisare/gradul de frânare a(l) unei piste

decentration descentrare

decentring descintrare, scoatere a cintrelor

decentring device dispozitiv de descintrare

deception signal semnal de schimbare

deceptive gas gaz fumigen

decibel log frequency characteristic caracteristică logaritmică amplitudine-frecvență

decibelmeter decibelmetru, hipsometru, sonometru

decibel scale scală/scară în decibeli

decidable decidabil; care poate fi hotărât/determinat

deciduous trees foioase; arbori cu frunze căzătoare

decillion numărul 10^{33} în S.U.A.; numărul 10^{60} în Marea Britanie

decimal fracție zecimală, număr zecimal//zecimal

decimal base sistem/bază zecimal(ă)

decimal digit număr/cifră zecimal(ă)

decimal measure măsură metrică/zecimală

decimal/decadic (number) system sistem zecimal de numerație; sistem zecimal de măsuri/de unități de măsură

decimal place (cifră) zecimală

decimal point virgulă (zecimală); punct care desparte întregul de fracție

decimal point alignment aliniere a virgulei zecimale

decimal read-out reprezentare zecimală

decimal resistance decadă de rezistențe

decimal rheostat reostat în decade/zecimal

decimeter apparatus aparat pe unde decimetrice

decimeter range gamă a undelor decimetrice

decinormal solution soluție decinormală

decipher a descifra, a decodifica

deciphering printer imprimator direct

decision (*TH*) decizie, decret; încheiere, hotărâre, terminare; (*mat*) admitere a ipotezei

decision beyond/past recall decizie irevocabilă

decision element circuit logic, element/ circuit de decizie

decision making luare a unei decizii; competență de decizie

decision-making costs costuri extracontabile care influențează luarea unei hotărâri

decision-making under certainty (DMUC) luare de decizii în condiții de certitudine

decision-making under risk (DMUR) luare de decizii în condiții de risc

decision mapping via optimum networks (DEMON) luare/trasare a deciziei prin determinarea optimum-ului cu ajutorul metodei în rețea (drumul critic)

decision method/procedure metodă de decizie, algoritm

decision space spațiu al deciziilor (în statistica matematică)

decision statement instrucțiune de transfer condițional

decision table tabel de decizie, formă diagramatică de reprezentare a unui algoritm

deck (*auto*) imperială, platformă superioară a unui autobuz; (*el*) plan al întrerupătorului; platformă/punte pentru sertare; mecanism de rulare (la magnetofon); (*cstr*) tablier (de pod); (*inf*) set/colecţie de cartele; (*min*) platformă; (*nav*) punte// (*av*) a apunta
deck-and-one-half bus autobuz semiimperial
deck auxiliaries maşini auxiliare de punte; mecanisme de punte
deck boards scânduri de sortare a peştelui
deck bridge pod cu calea sus/cu tablier superior
deck cargo caric/încărcătură de punte
decke şariaj
decken structure structură şariată
decker (*hc*) îngroşător; (*nav*) ambarcaţie/navă puntată
deck erection suprastructură (de navă)
deckered stock chest rezervor de pastă (de hârtie) îngroşată
deckering îngroşare
decker-type save-all recuperator de fibre (hârtie) cu sită cilindrică
deck flange guler de nară (de punte)
deck framework ramă de şasiu al unui sertar debroşabil
deck girder carlingă
deckhand marinar de punte
deckhead plafon (la nave)
deckhouse ruf (suprastructură cu lăţime mai mică decât a navei)
decking (*av*) apuntare; (*cstr*) podea, duşumea; (*hidr*) cofraj, acoperiş, platformă; (*min*) introducere a vagonetelor în colivie; (*poligr*) îmbrăcare a cilindrului
decking gear dispozitiv de împingere a vagonetelor în colivie
decking time timp de introducere a vagonetelor în colivie
deck iron daltă de harmuz
deck-landing; decking apuntare, aşezare pe puntea unui portavion
deck-landing aircraft avion de punte
deck light ochi/luminator de punte
deck load caric/încărcătură de punte
deck log jurnal de bord
deck of a bridge (*cf*) platelaj de pod; (*cstr, drum*) podire/ pardosire a unui pod
deck pipe nară de punte (pentru trecerea lanţului de ancoră în puţ)
deck planking bordaj al punţii de lemn
deck plating bordaj al punţii metalice
deck plug dop la bordajul punţii
deck prism ochi de punte (cu prismă)
deck screen ciur cu mai multe site
deck spillway placă deversantă
deck stopper boţ al lanţului de ancoră
deckstringer bar cornier lacrimar de contur
deck superstructure suprastructură pe puntea unei nave
deck tackle palanc de punte
deck trailer remorcă cu suprafaţa de încărcare coborâtă
deck watch cronometru de observaţii (portabil); serviciu de punte
declaration/declarative statement declaraţie, instrucţiune referitoare la atributele datelor utilizate într-un program
declarator semn de definire/declarare/enunţ
declared peak load (DPL) sarcină maximă declarată
declared value valoare declarată, valoare pentru care se stabileşte asigurarea (mărfurilor)
declination (*astr, nav*) declinaţie; (*petr*) deviaţie, abatere, declinaţie
declination angle unghi de declinaţie
declination compass (*geod*) declinator; (*nav*) compas de declinaţie
declination of the compass declinaţie magnetică
declination parallel paralel de declinaţie
declinator declinometru
decline (*TH*) declin, scădere, micşorare; (*min*) surpare, prăbuşire// a declina, a devia, a (se) abate, a coborî, a refuza, a respinge, a micşora, a descreşte, a reduce; (*maş*) a (se) slăbi; a (se) micşora; a ceda (un arc, o piuliţă)
decline curve curbă de declin
decline of production declin/scădere a(l) producţiei
decline of well declin al producţiei sondei
declining tree arbore deperisant
declinograph declinograf
declinometer declinometru, declinator, busolă de declinaţie
declivity declivitate, pantă, înclinare
declivity correction corecţie de pantă/de înclinare
declivometer declivometru
declutch (*autom, auto, maş*) a debreia; (*cf*) a decupla
decoct a extrage prin fierbere
decoction (*alim*) fierbere, fiertură; (*chim*) decocţie; decoct
decode a decodifica, a descifra
decoder înregistrator-traductor; decodor; decodificator de semnal; convertizor de cod
decoder parallel output ieşire decodificată în paralel
decoherer decoeror
decoiler maşină de desfăşurat/de depănat (sârmă)
decoking decocsare
decolo(u)ration decolorare (datorită sărurilor solubile)

decolo(u)ring carbon cărbune decolorant
decolo(u)rize a decolora
decomposability proprietate de a putea fi descompus
decompose a (se) descompune, a separa
decomposer aparat pentru descompunere, pilă de dezamalgamare (electroliza sării)
decomposing descompunere, separare
decomposition descompunere, dezagregare, dezintegrare
decomposition point punct/temperatură de descompunere
decomposition space spațiu cât (în algebră)
decomposition temperature temperatură de descompunere
decomposition to partial fractions descompunere a unei fracții în fracții parțiale
decomposition voltage tensiune de disociere
decompounded motor motor electric anticompound/cu excitație derivație sau independentă preponderentă
decompress a reduce presiunea
decompression valve supapă de decompresie
decontaminate a decontamina, a dezinfecta, a degazifica
decontamination decontaminare, dezinfectare
deconvolution deconvoluție, dezrăsucire
decoppering îndepărtare a stratului de cupru
decoration by stamping decorare prin ştampilare
decoration over glazing decor peste glazură
decoration under glazing decor sub glazură
decorative initial inițială ornamentală
decorative printing (*poligr*) imprimare policromă; policromie; tipar în culori; (*sc*) decalcomanie; decorare prin imprimare
decorative veneer furnir decorativ
decorticate a decortica
decorticated rice orez decorticat
decortication decorticare
decorticator mașină de decorticat
decouple a decupla
decoupling; discoupling decuplare, deconectare
decoupling network decuplor, dispozitiv de decuplare; filtru de bandă
decrease micşorare, descreştere, diminuare; reducere, scădere//a micşora, a descreşte, a diminua, a scădea
decrease in weight scădere în greutate, recepție după greutate
decrease of energy scădere de energie
decrease of light micşorare a luminii
decreasing motion mişcare întârziată/cu viteza în descreştere
decreasing sequence şir descrescător
decrement decrement, descreştere; amortizare, atenuare; raport de atenuare; parametru de decrementare/de descreştere
decremental hardening călire parțială
decrement current impulses impulsuri de curent descrescătoare
decrement curve curbă de scădere/de amortizare
decrement of damping decrement de amortizare/de atenuare
decremeter aparat de măsurat amortizarea/ decrementul logaritmic
decrepitation (*chim*) calcinare, ardere, prăjire; (*fiz*) decrepitare
decrustation dezincrustare
decussate a întretăia (în unghi drept); a încrucişa, a intersecta//întretăiat, încrucişat
decussate texture structură încrucişată
dedendum înălțime a piciorului dintelui
dedendum angle unghi al conului interior (la roți dințate conice)
dedendum circle/line cerc interior (la roți dințate)
dedendum flank flanc al piciorului (la roți dințate)
dedendum profile profil al piciorului (la roți dințate)
dedicated battery baterie de acumulatoare descentralizată
dedicated control centre centru de comandă a unui sistem spațial determinat; centru de comandă specializat
dedicated resource resursă dedicată/ alocată unei sarcini pe o perioadă nedefinită
deducibility deductibilitate
deduct a scădea; a deduce
deduction (*TH*) scădere, scăzământ; (*man*) rabat, reducere, bonificație, reținere (din plată), remiză; (*log mat*) deducție, concluzie; (*mat*) scădere, scăzător
deduction pay reținere, deducție, scădere
deductive proof demonstrație deductivă
dedusted coal cărbune desprăfuit
dedusting desprăfuire
dee (*at*) duant; (*el*) electrod de accelerare în formă de D (la ciclotroane)
deed act; contract
deed of arrangement concordat
deed of assignment act de cesiune
deed of conveyance act de vânzare-cumpărare
deed of partnership act de asociație
deed of settlement contract de constituire
deed of trust act fiduciar
deeds atribuții
dee gap distanță/interstițiu dintre duanți
de-electronating agent oxidant
de-electronation oxidare
dee line linie de alimentare a duanților

de-emphasis dezaccęntuare; slăbire a audiofrecvenţelor înalte
deemulsification dezemulsionare
deemulsified oil ţiţei dezemulsionat
de-energization dezexcitare
de-energize (*at*) a dezexcita; (*el*) a dezamorsa, a scoate din circuit, a întrerupe alimentarea
de-energized fără curent
de-energizing dezexcitaţie
deep adâncime; (*hidr*) zonă adâncă în râu, groapă de eroziune; (*nav*) adâncime (a mării); adâncime (între două semne ale sondei)//adânc; întunecat; saturat
deep boring foraj de (mare) adâncime
deep colour culoare intensă/saturată
deep corrosion coroziune pătrunsă/perforată
deep current curent de adâncime/de volum
deep dimension picture imagine în profunzime (în televiziune)
deep draft/draught/drawing ship navă cu pescaj mare
deep drawing ambutisare adâncă
deep drawing steel oţel pentru ambutisare adâncă
deep drilling foraj de (mare) adâncime
deepen a adânci; (*met*) a adânci, a ambutisa
deeper cracking cracare la temperatură înaltă, cracare adâncă
deep-etch a grava adânc
deep etching atac (cu reactivi) adânc (în metalografie)
deep-etch test probă metalografică cu atac adânc cu acizi
deep floor varangă înaltă (la extremitatea navei)
deep foundation fundaţie de adâncime
deep frame coastă întărită (construcţii navale)
deep-freezer instalaţie de congelare; congelator
deep freezing subrăcire (sub 0°)
deep-groove ball bearing rulment cu canal de bile adâncit; rulment radial cu bile
deep hardening călire pătrunsă (adânc)
deep hole sondă adâncă
deep hole drill burghiu pentru găuri adânci
deep irradiation iradiere profundă
deep level orizont minier adânc
deep-lying impurity semiconductor semiconductor cu impurităţi în adâncime
dee potential potenţial al duanţilor
deep pile stivă înaltă
deep plough (*agr*) plug pentru desfundat; (*cstr*) maşină pentru săpat şanţuri
deep pump pompă de adâncime
deep pump cup garnitură a pompei de adâncime
deep pyro engraving pirogravură
deep-row bearing rulment radial-axial (cu bile) cu cale de rulare adâncă
deep sea zona de adâncime a mării (peste 200 m); largul mării (oceanului); mare adâncă
deep sea deposits depozite batiale
deep sea lead sondă grea/de mare adâncime
deep shadow (*cstr*) umbră purtată; (*poligr*) porţiuni foarte întunecoase
deep stowage stivuire în magazii inferioare
deep water apă de adâncime
deep-water intake priză de adâncime
deep webbed cu inimă înaltă (grindă)
deep well (*hidr*) puţ de adâncime; (*petr*) sondă adâncă
deep-well drilling foraj de (mare) adâncime
deep-well drilling plant instalaţie de foraj adânc
deep-well (piston) pump pompă submersibilă/de adâncime/de fund
deep-well pumping pompaj de adâncime/de fund
deep-well rim geantă adâncă (la autovehicule)
deep-well working barrel cilindru motor al pompei hidraulice de fund
deep workings construcţie în subteran, exploatare subterană
deer skin piele de căprioară
deethanizing deetanare
de-excitation dezexcitaţie
de-excitation photon foton de dezexcitaţie
defalcation deficit de casă; deturnare de fonduri
defaulting subscriber abonat debitor
defecate a limpezi; a curăţa (de sedimente); a rafina; a purifica; a defeca
defecator căldare de defecare/de limpezire/de purificare
defect (*el*) defect, eroare; deranjament, avarie, refuz; (*fiz, minr*) defect (în cristalografie); (*mat*) defect (algebră, analiză); (*met, piel*) cicatrice, pete
defect band bandă de goluri/extrinsecă (la semiconductoare)
defect banding formare de benzi de goluri/extrinsece (la semiconductoare)
defect concentration concentrare de goluri (la semiconductoare)
defect electron conduction conducţie lacunară/prin goluri
defect group grup defectiv
defect in timber defect natural al lemnului
defective defect, deficient, incomplet, lacunar, defectuos; defectiv; deteriorat
defective casting defect de turnare
defective focus focalizare incorectă
defective/deficient number număr mai mare decât suma divizorilor săi (exceptând numărul însuşi), număr deficient
defective tree arbore cu defect
defective value valoare defectivă
defect level nivel lacunar (la semiconductoare)

defect mobility mobilitate lacunară/a golurilor (la semiconductoare)
defect of image (optics) defect al imaginii, aberaţie a imaginii, aberaţie optică
defect semiconductor semiconductor defect/cu goluri de tip p
defences protecţie a digului
deferment amânare, suspendare
deferred action acţiune amânată/retardată/întârziată
deferred-action alarm alarmă temporizată/întârziată
deferred call convorbire telefonică amânată
deferred examination examinare amânată (a unei cereri de brevet de invenţie)
deferred fuse amorsă cu întârziere
deferred payment plată eşalonată
deferred results rezultate de lungă durată
deferrization deferizare
defervescence defervescenţă
defib(e)red pulp pastă (de hârtie) defibrată
defib(e)ring defibrare
defibrator defibrator
deficiency (*TH*) deficienţă, lipsă; (*man*) manco, deficit; (*fiz*) deficit, deficienţă; (*geol*) lacună
deficient defectuos, insuficient; sărac
deficient for welding material greu sudabil
deficient/defective number număr mai mare decât suma divizorilor săi (exceptând numărul însuşi), număr deficient
deficit manco, deficit
defile defileu, trecătoare; strâmtoare
definable care poate fi definit, definibil; determinabil
define a defini, a preciza, a determina; a fixa
defining equation ecuaţie de definiţie
defining resistor rezistenţă (electrică) de limitare
definite form formă determinată (în algebră)
definite integral integrală definită (în analiza matematică)
definiteness determinare, definire, fixare
definite proportions law legea proporţiilor multiple
definite-purpose motor motor special/cu destinaţie specială
definite time delay/lag întârziere/ temporizare independentă, prestabilită
definite time-lag circuit breaker disjunctor cu întârziere independentă/constantă
definite time-limit relay releu cu temporizare independentă
definition (*TH*) descriere, definire; definiţie, precizare (a înţelesului); (*log mat*) definiţie, determinare a noţiunilor; (*tele*) definiţie; fineţe; rezoluţie (capacitate a unui sistem TV de a reproduce detaliile)
definition chart mină, imagine de încercare
definition in depth profunzime a câmpului (de fotografiere)
definition of image claritate
definition of a picture descompunere a imaginii în puncte de raster
definition on border definiţie/fineţe a marginilor imaginii (în televiziune)
definitive equation ecuaţie de definiţie
definitive method of measurement metodă de măsurare după definiţia unităţii de măsură
deflagrability inflamabilitate; combustie violentă
deflagrate a deflagra
deflagration deflagraţie, ardere cu explozie
deflate (*TH*) a goli, a dezumfla; (*mat*) a reduce gradul/ordinul; a reduce dimensiunile
deflated tyre pneu dezumflat
deflation (*geol*) deflaţie; (*man*) oprire a inflaţiei
deflect (*fiz*) refractare; (*mec, met*) îndoire, curbare, strâmbare// (*el, tele*) a face fleşă (la antene filare); (*fiz*) a refracta; (*maş-un, met*) a îndoi, a curba, a devia, a strâmba, a încovoia; (*mat*) a devia (de la dreaptă)
deflected hole/well sondă deviată
deflecting bar tijă pentru mutarea curelei
deflecting/deflection coil bobină deviatoare/deflectoare
deflecting current curent de deviaţie
deflecting force (*mec*) forţă de deviere/de încovoiere; (*meteo*) forţă deviatoare
deflecting from true path deviaţie/deviere/abatere de la drumul bun
deflecting system (*autom*) sistem de deviaţie; (*tele*) sistem de explorare/de deflexie
deflecting tool deflector, genunchi, sculă de deviere, aparat de deviere (în foraj)
deflecting torque cuplu activ/motor
deflecting vane (of loudspeaker) suprafaţă de comandă (la difuzor)
deflecting voltage tensiune de baleiaj
deflecting wedge pană de deviere a sapei de foraj
deflecting yoke jug deflector (al bobinelor de deflexie/de baleiaj)
deflection; deflexion (*auto*) îndoire a arcului; (*cstr, mec*) săgeată de încovoiere; (*el, fiz, tele*) baleiaj; deviaţie, deflexie; (*min*) deflexie, deviaţie, deviere, abatere; (*text*) deflectare
deflection at mid-span săgeată la mijlocul deschiderii
deflection at quarter-span săgeată la un sfert din deschidere
deflection/deflecting coil bobină deviatoare/deflectoare
deflection defocusing defocalizare a spotului prin deviaţie/prin deflexie

deflection distortion distorsiune de deviaţie
deflection indicator flexometru; aparat pentru măsurarea săgeţii de încovoiere
deflection modulation modulaţie prin deviere
deflection of bore hole deviaţie a găurii de foraj
deflection of the control surface bracare (în aviaţie)
deflection of a girder săgeată (de încovoiere)
deflection of the needle deviaţie a acului indicator (la aparatele de măsurat)
deflection of the oscillation amplitudine a oscilaţiei
deflection of roof săgeata unei ondulaţii a acoperişului (unei mine)
deflection of the vibration amplitudine a vibraţiei
deflection potentiometer compensator cu instrument indicator, compensator Lindeck-Rothe
deflection sensitivity sensibilitate de deviaţie (a unui tub catodic), raport între deplasarea spotului şi variaţia tensiunii sau a inducţiei magnetice
deflection spring îndoire/ deviere/ încovoiere/ curbare a arcului
deflection test probă de încovoiere
deflectivity capacitate de a rezista la încovoiere fără defectare
deflectometer (*mec, metr*) aparat pentru măsurarea săgeţii; flexometru; (*met, tele, text*) deflectometru
deflector (*auto*) deflector al pistonului; deflector de aer; (*hidr*) nas de amorsare (al sifonului deversor); deflector; (*maş, termo, TH*) deflector
deflector bar bară de protecţie
deflector lamp lampă pentru determinarea direcţiei curenţilor de aer (în minerit)
deflector piston piston cu deflector
deflector plate (*maş*) deflector; (*tele*) placă de deflexie
deflectron deflectron, tub electronic pentru osciograf
deflexion *v.* **deflection**
deflocculant peptizant
deflocculate a coagula, a flocula
deflocculated graphite grafit coloidal
defluxer demagnetizator
defoamer produs chimic antispumant
defoaming spargere/distrugere a spumei
defocus-dash mode mod „defocalizat-linie"
defocusing defocalizare
defocusing lens lentilă divergentă
deforestation despădurire
deform a deforma
deformability deformabilitate, plasticitate
deformation (*mec, plast*) deformare, deformaţie, deformabilitate; (*mat*) deformare;curbare (pentru suprafeţe)
deformation bands benzi de deformare
deformation constant constantă/factor de deformaţie
deformation energy energie/lucru mecanic de deformare
deformation-free continuum continuu nedeformabil
deformation in extension modificare a lungimii
deformation potentials potenţiale de deformare
deformation ratio coeficient de transformare (pentru reprezentări conforme)
deformation resistance rezistenţă la deformare
deformation/permanent set deformaţie permanentă/remanentă/reziduală (în mecanica solidelor)
deformed (concrete reinforcing) bars armături profilate
deformeter aparat pentru măsurarea deformaţiilor
deforming deformare, deformaţie
defroster aparat de dejivrare a parbrizului
defroster control reglare a dezgheţării/decongelării
defrosting decongelare; dejivraj; curăţire a chiciurii
defrosting room cameră de decongelare
defrost pan bac de dejivrare; colector/cuvetă pentru picăturile rezultate din dezgheţare
defrost timer cronometru de reglare a decongelării
defrother antispumant
degas a degaza, a degazifica, a degaja gazul, a dezaera
degasification (*chim, met*) degazificare; (*min*) degazare; (*petr*) stripare, separare a gazelor
degasifier degazeificator
degasolination degazolinare
degassing extracţie a gazului; eliminare/îndepărtare a gazului
degassing of crude oil degazificare a ţiţeiului
degauss a demagnetiza
degaussing; demagnetization demagnetizare
degaussing band/belt/girdle centură magnetică (a unei nave)
degeneracy degenerare, degenerescenţă, denaturare
degenerate a degenera//degenerat
degenerate kernel sâmbure degenerat,nucleu de rang finit (în matematică)
degenerately doped dopat (cu impurităţi) până la degenerare (la semiconductoare)
degeneration (*at, mat*) degenerare, degenerescenţă; (*tele*) contrareacţie
degenerative amplifier amplificator cu contrareacţie/cu reacţie negativă
degenerative feedback reacţie degenerativă/negativă; contrareacţie
degradation degradare
degradation energy energie de disipare/de degradare
degraining îndepărtare a feţei (la prelucrarea pieilor)

dégras degras (unsoare pentru piele)
degrease a degresa
degreasing (*chim, poligr*) degresare; (*text*) degresare, îndepărtare a grăsimii din lână
degreasing bath baie de degresare
degreasing of leather degresare a pieii
degree (deg.) (*chim, fiz*) grad, treaptă; (*el*) proporție; gradație; prag/nivel al unei mărimi; (*mat*) grad (unitate de unghi); grad (al unei ecuații), ordin, rang, perioadă (a unei fracții); (*metr*) măsură, grad; (*TH*) calitate
degree centigrade grad Celsius
degree Clark grad Clark, unitate de măsură pentru duritatea apei reprezentând 1 gram de calciu într-un galon imperial (4,54 litri) de apă
degree form unghi de angrenare
degree of accuracy clasă/grad de precizie
degree of admission grad de umplere/de admisie
degree of beating finețe/grad de măcinare
degree of bleaching (*ind chim*) grad de înălbire; (*text*) indice de alb
degree of compaction (*cstr, geol*) stare de compactare/de îndesare; (*petr*) grad de compactitate
degree of compression raport/grad de compresie
degree of confidence nivel/grad de încredere; coeficient de siguranță
degree of crimp grad de încrețire (la fibre)
degree of current rectification factor de redresare a curentului
degree of definition of picture finețe a definiției imaginii
degree of dilution grad de rarefiere/de diluare
degree of dip mărime a înclinării
degree of distribution grad de dispersie/de repartiție
degree of fineness grad de puritate/de finețe
degree of flame proofing grad de ignifugare
degree of freedom grad de libertate
degree of fullness grad de umplere
degree of hardness grad de duritate
degree of inherent/natural regulation grad de compensare naturală/de reglare inerentă
degree of latitude grad de latitudine
degree of liming grad de cenuşărire (a pieilor)
degree of longitude grad de longitudine
degree of matching grad de adaptare (în telecomunicații)
degree of opening grad de desfacere a fibrelor; grad de destrămare a ghemotoacelor de fibre
degree of polymerization grad de polimerizare
degree of porosity grad de porozitate
degree of rarefaction grad de rarefiere
degree of reading accuracy precizie de citire (la aparatele de măsurat)
degree of reliability nivel de încredere
degree of remoulding grad de remaniere/de frământare (în geologie)
degree of reset nivel de repunere în condițiile inițiale
degree of resilience grad de elasticitate/de recul/de rezilienţă
degree of saturation coeficient/grad de saturație
degree of settling grad de tasare, factor de compactare
degree of shrinkage grad de contracție/ de contractare
degree of sizing grad de încleiere/îmbinare/lipire
degree of slope grad de înclinare
degree of smoothness coeficient de finețe
degree of tanning indice de tăbăcire
degree of temperature precizie a temperaturii
degree of unbalance in a three-phase system asimetrie; disimetrie; grad de dezechilibru al unui sistem trifazat
degree of unsolvability grad de nerezolubilitate
degree of wetness grad de umiditate
degree of whiteness grad de alb
degummed fabric țesătură degomată
degumming (*ind chim*) rafinare (uleiuri); (*text*) degomare (la mătase naturală), descleiere; îndepărtare a apretului
degustation degustare
dehiscent fruit fruct dehiscent
dehumidifier uscător
dehumidifying effect putere de desumidificare; putere frigorifică latentă a unui răcitor de aer
dehydrate a deshidrata
dehydrated alcohol alcool absolut/deshidratat
dehydrated fruits fructe uscate
dehydrated meat carne deshidratată/uscată
dehydrated vegetables legume uscate/deshidratate
dehydrating deshidratare
dehydrating catalyst catalizator de deshidratare
dehydration deshidratare; eliminare a apei
dehydration box/tank decantor, bazin de decantare
dehydrator deshidrator; evaporator; desicator; exsicator
dehydrochlorination dehidroclorurare, eliminare a acidului clorhidric
dehydrogenate a dehidrogena
dehydrogenation dehidrogenare
dehydrogenizing catalysis cataliză de dehidrogenare
deice (*auto, av*) a dejivra; (*termo*) a dezgheța
deicer instalație de dejivraj
deicer-switch întrerupător al dejivrorului de parbriz
deicing dejivrare
deionization deionizare
deionization circuit breaker disjunctor cu deionizare/cu stingere magnetică a arcului

deionization rate procentaj/viteză specifică de deionizare
deionized water apă demineralizată/deionizată
deion tube descărcător cu tub de stingere
dekalin decalină
dekatron decatron, tub numărator cu catod rece
dekatron scaler numărător cu tub decatron
del (operator) nabla, operator Hamilton
delaine lână de pieptene; ţesătură uşoară de lână pieptănată
delamination exfoliere
delay temporizare, întârziere//a întârzia
delay action (acţiune de) temporizare; acţionare întârziată
delay action detonator amorsă cu întârziere
delay amplifier amplificator cu întârziere
delay bias tensiune de întârziere
delay cable linie de întârziere
delay circuit circuit/schemă de întârziere
delay coincidence method metoda coincidenţelor întârziate
delay component componentă/circuit de întârziere
delay control reglare a întârzierii/a temporizării
delay correction network reţea corectoare de fază
delay differential equation ecuaţie diferenţială cu argument întârziat
delay distortion distorsiune de fază/de întârziere
delayed action (*autom*) comandă temporizată; (*mec*) încetinire, întârziere, efect de inerţie; (*min*) acţionare cu întârziere; (*plast*) acţiune întârziată
delayed-action accelerator accelerator cu acţiune întârziată
delayed-action fuse (*el*) siguranţă temporizată; (*mil*) focos de cap
delayed automatic volume control reglare automată întârziată a amplificării
delayed carry transfer întârziat (al datelor)
delayed coincidence coincidenţă întârziată
delayed firing/ignition aprindere întârziată
delayed pulse interval timp mort/de întârziere al impulsului
delayed pulse tripping cam camă de întârziere/cu mers în gol
delayed radiation effect efect întârziat al iradierii
delayed scanning/sweep explorare/analiză/ baleiaj întârziat(ă)
delayed timing (knitting) sincronizare decalată (la formarea ochiurilor pe două fonturi)
delayed traffic trafic cu timp de aşteptare/de rechemare (în telecomunicaţii)
delay electric detonator amorsă electrică cu întârziere
delay equalizer corector/egalizator/compensator de întârziere
delayer inhibitor
delay firing aprindere/amorsare electrică cu întârziere
delay flop (one-shot) circuit basculant monostabil
delay for the calling party timp de aşteptare pentru abonatul chemător
delay frequency equalizer compensator al timpilor de propagare/al distorsiunilor de fază (într-un sistem de telecomunicaţii) în funcţie de frecvenţă
delay in boiling coborâre a temperaturii de fierbere
delay lamp lampă/semnal de aşteptare
delay line (chain) linie de întârziere, dispozitiv pentru întârzierea unui semnal sau pentru obţinerea unui set de impulsuri precis decalate în timp
delay-line decoder decodificator cu linie de întârziere
delay-line fall time durată de descreştere/de atenuare a unei linii de întârziere
delay-line register registru de linii de întârziere
delay-line storage/store memorie cu propagare/care foloseşte cuadripoli de întârziere
delay-line timing chain lanţ emiţător de impulsuri de timp cu linie de întârziere
delay network reţea/linie/circuit de întârziere
delay of release temporizare (în acţionarea unui releu)
delay pick-off captare/înregistrare cu întârziere
delay primer amorsă cu întârziere
delay switch întrerupător cu temporizare; temporizator
delay system dispozitiv de temporizare
delay time timp de întârziere
delay working exploatare/funcţionare cu aşteptare
deleading eliminare a plumbului
delete (*TH*) a anula, a şterge, a elimina; (*poligr*) a tăia/a elimina (textul)//semn de corectură cu semnificaţia „elimină acest material"
Delete tastă de ştergere a caracterului de pe poziţia curentă a cursorului (la calculatoare personale)
delete character caracter de obliterare/de anulare a unui caracter greşit
deleted neighbourhood vecinătate lacunară (în geodezie)
deleted product produs rezidual (în algebră)
deleterious vătămător, nociv
deletion mark deleatur, semn de eliminare din text
delf filon
delf(t) delft, faianţă (fabricată la Delft, în Olanda)
delicacy fineţe, grad de fineţe
delignification delignificare, îndepărtare a ligninei
delime a decalcifica
deliming decalcificare
delimit a determina frontierele, a delimita
delimitation beaconing balizaj de delimitare
delimiter (de)limitator, simbol pentru izolarea părţilor unui program

delineate (*mat*) a stabili frontierele/dimensiunile; (*TH*) a schiţa, a desena
delint delint, linters
delinting delintersare, desprindere a lintersului de pe semințele de bumbac
deliquesce a se topi, a se lichefia
deliquescence delicvescență
deliquescent dryer dehidrator cu higroscopie mecanică/cu produs higroscopic
deliver (*autom*) a debita; (*man*) a distribui, a livra, a furniza, a preda mărfuri
delivered free livrare franco/la domiciliu
delivered hank număr (de finețe) debitat (în ind.textilă)
delivered power putere debitată/de ieşire
deliveries per head numărul de unităţi de debitare per maşină/la un cap (ind.textilă)
deliveries per nip lungime de văl debitată de maşina de pieptănat la o rotaţie a pieptenelui circular
delivering bowl cilindru/valţ debitor
delivering live roller table cale cu role (la laminor) pentru evacuare
delivering under pressure refulare
deliver subsequently a livra suplimentar
delivery (*auto*) alimentare; (*man*) livrare/transmitere/predare de mărfuri; (*hidr*) debit al canalului de legătură între două rezervoare cu niveluri variabile; debit de apă/de curent; (*inf*) livrare de informaţii; (*poligr*) (dispozitiv de) eliberare/eliminare a colilor; (*TH*) debit (de pompare); debitare, livrare; producţie; predare
delivery air aer insuflat; aer introdus în spaţiul condiţionat
delivery and receiving document proces-verbal de predare-primire
delivery apron manşon/masă debitoare (ind.textilă)
delivery bill foaie de livrare
delivery board masă de eliminare/strângătoare (în poligrafie)
delivery calender cilindru/calandru de debitare
delivery car camionetă, furgonetă
delivery chute scoc de alimentare
delivery cock robinet de alimentare/golire/scurgere
delivery connection racord de evacuare
delivery date dată a livrării
delivery end (*ind chim*) cap de descărcare al maşinii/al instalaţiei; (*text*) unitate debitoare de produs; cap de debitare; (*TH*) cap de livrare/de debitare/de ieşire/de descărcare
delivery gate dispozitiv de eliminare cu stinghii (în poligrafie)
delivery/discharge gauge manometru de refulare
delivery grid grătar debitor (în ind.textilă)
delivery gripper graifăr de eliminare a colii tipărite
delivery head (*min*) cap de deversare (de ex.la un transportor); (*petr*) înălţime de refulare a pompei; (*text*) cap debitor
delivery hole gură de refulare
delivery hose furtun de golire/de refulare
delivery instruction instrucţiune de livrare/de distribuire
delivery jet pipe ajutaj/duză de scurgere
delivery lattice pânză transportoare/debitoare
delivery lift înălţime de pompare/de refulare
delivery mark semn care indică volumul de lichid preluat
delivery mechanism mecanism de alimentare
delivery meter contor de trecere, debitmetru
delivery motion mişcare de debitare
delivery mouth gură de turnat (în poligrafie)
delivery nozzle ajutaj de refulare
delivery of current furnizare/livrare de curent
delivery of gas alimentare cu gaz
delivery order notă de livrare
delivery pipe (*cstr*) ţeavă/tub/canal de evacuare; (*hidr*) conductă de ieşire/de debitare; (*maş*) conductă de refulare sub presiune; ţeavă de admisie/de debitare; ţeavă de presiune; (*min*) ţeavă de golire/de scurgere; conductă de evacuare; (*petr*) conductă de refulare sub presiune; (*TH*) conductă, burlan de scurgere/de golire/de evacuare
delivery point of a conveyer punct de deversare al unui conveier
delivery pressure presiune de refulare
delivery pump pompă de refulare/de debitare
delivery rate viteză de pompare
delivery requirement condiţie de livrare
delivery roadway (at freight station) chei de încărcare (la o gară de mărfuri)
delivery roller cilindru debitor (în ind.textilă)
delivery roller table cale cu role (la laminor)
delivery rolls cilindri de debitare (în ind.textilă)
delivery side (*mec*) faţă de apăsare; (*TH*) parte de ieşire/de refulare
delivery side of a pump gură de refulare a unei pompe
delivery specification condiţii de livrare
delivery spool (*el*) bobină de alimentare (cu sârmă de bobinaj); (*inf*) rolă cu informaţii
delivery table (*poligr*) masă strângătoare/de eliminare; (*text*) masă de sortare
delivery up confiscare, sancţiune aplicabilă în cazul contrafacerii unui produs care încorporează o invenţie brevetată
delivery valve (*maş, petr*) supapă de presiune/de refulare; (*TH*) ventil de golire/de scurgere
delivery van camionetă, furgonetă; vehicul urban pentru livrarea coletelor
dell teşitură, dolină; vâlcea

dellenite varietate de riolit
delta (*autom*) delta; (*el*) triunghi; (*geogr*) deltă
delta bridge punte (electrică) în triunghi/delta
delta-carbon atom de carbon delta
delta connection conexiune în triunghi
delta-delta connection conexiune triunghi-triunghi
delta/impulse function distribuție/ „funcție" delta/a lui Dirac, funcție impuls
delta iron fier delta
delta-matched impedance aerial/antenna antenă cu adaptare simetrică/ în triunghi
delta-matching transformer transformator pentru adaptare cu conexiuni în triunghi
delta metal (a brass alloy) metal delta (aliaj de alamă)
delta method metodă directă de calcul al derivatelor
delta modulation modulație prin impuls cuantificat, modulație delta/în triunghi
delta-oxidation oxidare a atomului delta din ciclu
delta-position poziție delta (în ciclul molecular)
delta-star switch comutator stea-triunghi
delta-substitution substituție (la atomul de carbon) delta
delta voltage tensiune de linie/între faze
delta wings aripi în delta/al căror ansamblu are în plan forma unui triunghi
delta-wye connection conexiune stea-triunghi
deltoid deltoid, romboid//triunghiular
deluge potop
delustred șlefuit mat/fără luciu
delustring agent agent de matisare/de matare
deluxe body caroserie de lux
delve a săpa cu hârletul
demagnetization; degaussing demagnetizare
demagnetizer aparat de demagnetizat
demagnetizing factor factor de demagnetizare
demagnetizing field câmp demagnetizant
demagnetizing reactance reactanță demagnetizantă/opusă; reactanță de succesiune inversă (a fazelor)
demand (*man*) cerere, necesar, comandă; (*tele*) întrebare
demand-assessment period perioadă aleasă a puterii absorbite maxime
demand attachment indicator de maximum
demand charge tariff preț de vânzare a energiei electrice
demand factor coeficient de încărcare; factor de cerere; coeficient de solicitare
demand indicator/meter contor cu indicator de maxim
demand position poziție fără așteptare/imediată (în telefonia interurbană)
demand power putere calculată/ nominală/ teoretică/ cerută
demand pull inflation inflație provocată de cerere
demand security a cere garanție
demands (load) solicitare
demand surge undă negativă de translație (transmisă pe canalul de aducție sau pe lacul de acumulare) la deschiderea (parțială sau totală a) turbinelor
demand trunk circuit circuit interurban pentru trafic accelerat
demarcated section line secțiune transversală în albie pentru măsurători hidrometrice
demarcation hotărnicire, marcare, demarcare, delimitare; bornare; parcelare; arpentaj
demarcation potential potențial de demarcare/de lezare/de rănire
Dember effect efect Dember, apariție/formare a unei diferențe de potențial între două zone ale unui semiconductor, când una dintre acestea este iluminată
demeanour comportare
de-merger separare a unei întreprinderi (rezultată dintr-o fuzionare)
demerit deficiență (a unui produs)
demethanizing demetanare, demetanizare
demethanizing tower coloană de demetanizare
demi-hunter ferestruică din cadranul unui ceasornic pentru zile, luni etc.
demijohn damigeană
demister separator de picături/de ceață
demister screen geam cu dispozitiv contra aburirii
demixing stratificare, separare în straturi
demixing point punct/temperatură de stratificare
demodulation demodulare; demodulație
demodulation effect suprimare a modulației
demodulator demodulator, dispozitiv care extrage informația utilă dintr-un semnal modulat
demolishing demolare, dărâmare, distrugere
demolition demolare, dărâmare
demonstrate a demonstra, a dovedi, a justifica, a prezenta
demonstration car automobil de prezentare
demount (*cstr*) a demola, a sparge un zid; (*maș, TH*) a demonta
demountable amovibil; demontabil
demounting (*chim*) descompunere, depolimerizare; (*maș, TH*) demontare
demulsibility capacitate de dezemulsionare
demulsification dezemulsionare
demulsifier dezelmusionant
demulsify a dezemulsiona
demultiplier demultiplicator; reductor
demurrage constrastalii; plată pentru contrastalii
denary zecimal
denaturant agent de denaturare
denaturation denaturare

denature a denatura
denatured alcohol spirt denaturat
dendrite dendrită; structură dendritică
dendritic (*mat*) arborescent, dendritic; (*met, minr*) dendritic
dendritic structure structură dendritică
dendroid(al) dendritic
dendrometer dendrometru (în silvicultură)
dendrometric increment creştere dendrometrică
denial negaţie
denial for non payment suspendare a unei linii de abonat din cauza neachitării taxei de abonament
denicotinize a denicotiniza, a elimina nicotina
denier denier, unitate de măsură pentru finețea (numărul) firelor de mătase naturală sau artificială
denier balance/scale balanţă pentru determinarea fineţii firelor textile exprimată în denieri
denitrated acid acid denitrat
denitration denitrare
denitrification denitrificare
denominate a denumi//concret
denominate number număr concret
denominator numitor al unei fracţii
denote a denota, a indica, a denumi, a însemna, a nota, a marca
dense dens, etanş, compact; fără bule de aer
dense fog ceaţă deasă (vizibilitate zero)
dense hole population densitate mare de goluri (la semiconductoare)
dense media preparation preparare a substanţelor minerale în medii dense
dense medium bath vas-rezervor cu mediu dens pentru separarea minereurilor sau cărbunelui
densener răcitor în formă (pentru grăbirea răcirii)
denseness caracter compact/dens, proprietate de a fi dens, densitate
dense set mulţime (peste tot) densă
dense smoke fum gros/dens
densimeter; densometer densimetru, areometru
densimetry densimetrie, determinare a densităţii
densitometer densitometru, aparat pentru măsurarea densităţii fotografice
densitometry densitometrie
density (*TH*) densitate, impermeabilitate, desime, concentraţie; (*agr*) desime; (*fiz, mat*) densitate; (*foto*) putere de acoperire a revelatorului; (*maş*) densitate, etanşeitate; (*poligr*) densitate optică
density bottle picnometru
density by surface densitate superficială
density-coefficient method metoda cu densimetrul
density controller regulator de densitate, aparat pentru reglarea densităţii unui fluid
density control valve regulator automat al densităţii
density current curent de densitate
density function densitate de repartiţie (în teoria probabilităţilor)
density gradient tube areometru
density matrix matrice de densitate (atomică)
density meter densitometru, aparat pentru măsurarea densităţii fotografice
density method metoda cu densimetrul
density modulation modulaţie în densitate
density monitor indicator de densitate
density of crop consistenţă a unui arboret
density of dislocation densitate de dislocaţie
density of electrons concentraţie/densitate electronică
density of energy densitate de energie
density of gas densitate a gazului
density of ionization concentraţie ionică, concentraţie a ionilor
density of loading densitate a curentului de încărcare
density of states densitate a stărilor (cuantice)
density range interval de înnegrire
density recorder areometru înregistrator, densimetru cu înregistrarea automată a densităţii
density (reference) scale scară de înnegrire (în televiziune)
density-sliced image imagine în echidensitate colorată (obţinută dintr-o imagine monocromă)
density temperature coefficient coeficient de temperatură al densităţii
density value (*foto*) indice de luminozitate; (*tele*) indice de înnegrire (în televiziune)
dent (*met*) urmă de lovitură; (*text*) dinte
dental file pilă de dentist
dental gas protoxid de azot, gaz ilariant
dentate a tăia în zigzag, a tăia dinţi
denticle; dentil denticul (ornament în arhitectura clasică)
denticulate dinţat, zimţat, danturat
denticulation ornament în dinţi
dentifications ştrepi (la zidărie)
dentifrice pastă de dinţi
dent in the enemy's line adâncire în linia inamiculuí
denting (*maş-un*) dinţare; (*met*) crestare, crestătură
denudation afloriment, denudaţie
denudation valley vale de denudaţie
denuded condition stare liberă/vacantă (în electronică)
denuder pilă de dezamalgamare
denuding desorbţie
denuding cell element de descompunere cu amalgam (în electrochimie)
denumerability; countability numărabilitate
denumerable numărabil
denunciation denunţare (ex. a unui contract)

deodorant dezodorant, dezinfectant
deodorization dezodorizare, dezinfectare
deodorize a dezodoriza
deodorizing dezodorizare
deoiling (*petr*) dezuleiere; (*text*) îndepărtare a uleiului de pe un material; dezuleiere
deoxidant dezoxidant
deoxidation dezoxidare
deoxidize a dezoxida
deoxidizer dezoxidant
deoxidizing flux fondant dezoxidant
deoxidizing slag zgură reducătoare/de dezoxidare
department departament, sector, secție, serviciu; secție/atelier de fabrică
department head șef de serviciu
department store mare magazin, antrepozit; depozit; magazin universal
departure plecare; (*TH*) pornire, despărțire, deviere, abatere; (*hidr, mat*) abatere (de la valoarea medie); (*nav*) plecare (a navei); deplasare est-vest
departure track linie de ieșire (căi ferate)
dependability (*fiz*) securitate; (*man*) dependabilitate, fiabilitate
dependable flow scurgere garantată
dependable in service sigur în exploatare
dependence dependență
dependency funcție
dependent control reglaj prin urmărire
dependent discharge descărcare comandată manual (la tuburile cu raze X)
dependent on frequency dependent/în funcție de frecvență
dependents benefit indemnizație pentru persoanele pe care le întreține salariatul
dependent station substație, stație alimentată de la distanță (în telecomunicații)
dependent time-lag relay releu cu temporizare dependentă
dependent variable (*autom*) mărime dependentă; (*mat*) variabilă dependentă
depentanizer instalație de depentanizare
dephased defazat
dephased condition condiție de defazaj
dephenolizer agent de extracție a fenolilor, instalație de extracție a fenolilor
dephlegmation condensare parțială, deflegmare
dephlegmator deflegmator
dephosphorize a defosfora
depict a picta, a descrie
depinker antidetonant
deplating îndepărtare a stratului de zinc
deplete (*met*) extragere a metalului din minereu// (*TH*) a goli, a epuiza, a slei, a sărăci
depleted fuel combustibil epuizat
depleted layer strat (orizont) epuizat
depleted oil field regiune petroliferă epuizată
depleted uranium uraniu sărăcit/epuizat
depleted well sondă epuizată
depleting epuizant
depletion (*el, fiz*) epuizare, sărăcire; golire, înlocuire; (*hidr*) secare, epuizare; (*min*) reducere, diminuare; (*petr*) epuizare a zăcământului, golire, amortizare
depletion drive regim al epuizării energiei gazelor dizolvate, împingere cu gaze din soluție
depletion drive index coeficient de extracție la zăcămintele epuizate
depletion drive reservoir zăcământ cu regim de gaze dizolvate, zăcământ cu regim de gaze în soluție
depletion layer barieră; strat de oprire/de baraj (în electronică)
depletion layer of barrier strat intermediar sărac în purtători de sarcină (la semiconductoare)
depletion-layer photoeffect fotoefect de sarcină spațială (la semiconductoare)
depletion of carriers împuținare/epuizare în purtători de sarcină
depletion-only operation funcționare numai cu strat marginal sărăcit (la tranzistoare cu efect de câmp)
depletive purgativ
deplistor deplistor, element de întrerupere semiconductor
deploy a desfășura
deployment bag sac de desfășurare a paraşutei, dispozitiv de deschidere a paraşutei
depolarization depolarizare
depolarization of light depolarizare a luminii
depolarize a depolariza
depolarizer depolarizator, depolarizant
depolarizing mix amestec depolarizant
depolish a mătui
depolymerization depolimerizare
depose depunere; sedimentare
deposit (*TH*) depozit, depunere; strat; (*chim*) sediment; precipitat; condensat; depozit; (*el*) depunere/depozit de noroi la acumulator; (*geol, hidr, min*) depunere aluvionară; sediment; zăcământ; (*man*) avans, garanție; depozit; bani depuşi (în bancă); (*met*) depunere; strat acoperitor; placare; izolație; (*petr*) zăcământ; depunere, depozit, sediment; calamină//(*chim*) a (se) depune; a (se) precipita; (*geol,hidr*) a sedimenta; (*man*) a depune, a depozita
deposit account (DA, D/A) cont de depuneri cu termen
deposit apex partea superioară a zăcământului
deposit at call depunere rambursabilă la cerere
deposit at notice cont de depuneri cu preaviz

deposit at short notice depunere pe termen scurt
deposit build-up acumulare a depozitelor/depunerilor
deposited carbon resistor rezistență cu strat depus de cărbune
deposited CdS thin-film transistor tranzistor cu strat vaporizat de sulfură de cadmiu
deposited metal metal de adaos; metal depus în cusătură
deposit formation formare a depozitelor/depunerilor
deposit ground/tip depuneri pe fund
deposit hard chromium a croma dur
depositing depozitare
deposit „in situ" zăcământ autohton (format în locul în care se află)
deposition (*geol, hidr, min*) sedimentare, stratificație, depunere; decantare; depozit; haldă; (*man*) depunere, depozitare; (*met*) depunere/acoperire galvanică; (*text*) depozitare (a materiei prime)
deposition area suprafață de cădere a precipitațiilor
deposition of moisture precipitare a umezelii
deposition of paraffin depunere de parafină
deposition plane câmpie aluvială/de depunere a aluviunilor
deposition voltage potențial de depunere
deposit liabilities pasiv sub formă de depozite
deposit of scale depunere de crustă/de piatră (în cazane, conducte etc.)
deposit tracking formare a unei căi de conturnare prin depuneri conductoare
deposit welding sudură de aport
depot depou, garaj, magazie; gară; bază de alimentare, teren de depozitare
depot ship navă-bază
depreciation devalorizare; depreciere; amortizare, uzură
depress (*auto, maş*) a apăsa (pe o pedală); (*min*) a (se) prăbuşi; a (se) scufunda; (*man*) a provoca o scădere (a preţurilor); a face să stagneze comerţul
depressant (*min*) depresant; (*petr*) aditiv anticongelant/depresant
depress the clutch pedal a debreia
depressed micşorat, redus, scăzut, coborât
depressed arch arc pleoştit (turtit)
depressed equation ecuație cu mai puține rădăcini decât cea dată
depressed sewer sifon (hidraulic)
depression (*el, maş*) apăsare (pe un buton); (*geog, geol*) depresiune, şes, câmpie, adâncire, căldare, adâncime, adâncitură, sinclinal; (*man*) criză (economică), stagnare (a afacerilor); (*meteo*) depresiune barometrică/atmosferică, scădere a presiunii
depression of freezing point coborâre/depresiune a punctului de înghețare, de congelare
depression tank rezervor cu depresiune
depropanizer instalație de depropanizare
depropanizing depropanizare
deproteinized rubber cauciuc natural deproteinizat
depth adâncime; grosime; înălțime (raportată la o suprafață convențională)
depth-area curve curba variației înălțimii stratului de precipitații cu suprafața de recepție
depth at quay adâncime la cheu
depth charge grenadă antisubmarină
depth contour izobată (linie de egală adâncime)
depth dose doză (de radiație) în profunzime
depth-duration curve curbă a variației înălțimii stratului de precipitații cu durata acestora
depth effect efect în adâncime
depth extension of the mineral deposit extensiune a zăcământului în adâncime
depth feed avans de pătrundere/vertical (în aşchiere)
depth gauge (*geod*) fluviometru; (*maş-un, metr*) şubler de adâncime; (*petr*) manometru de fund; măsurător/indicator de adâncime; (*poligr*) aparat de măsurat adâncimea
depth hardening călire pătrunsă
depth indicator indicator/măsurător de adâncime
depthing tool dispozitiv pentru verificarea excentricității roților (în orologerie)
depth integration sampling procedeu de prelevare (prin integrare pe verticală) a probelor
depth interview interviu extensiv; interviu de sondaj în adâncime
depth multiplex (D-MPX) demultiplexare adâncă (la înregistrări magnetice)
depth of beam înălțime a unei grinzi
depth of bore/boring adâncime a găurii/de găurire
depth of borehole (*maş-un*) adâncime a găurii; (*petr*) adâncime a sondei
depth of case adâncime a stratului cementat
depth of chill adâncime a stratului albit; adâncime de călire
depth of column înălțime a coloanei
depth of cut (*agr, maş*) înălțime de tăiere (la maşina de cosit); (*maş-un*) adâncime de aşchiere; (*min*) adâncime a unui făgaş/unei tăieturi; (*poligr*) adâncime de tăiere
depth of engagement înălțime utilă (la filete)
depth of engagement of gears înălțime de întrepătrundere (la angrenaje)
depth of entry lungime a părții filetate a unei tije
depth of field profunzime a câmpului
depth of focus (*fiz*) distanță focală; (*foto*) profunzime a câmpului; (*poligr*) adâncime de focalizare; (*tele*) profunzime de claritate

depth of foundation adâncime a fundației
depth of frost adâncime de îngheț
depth of fusion adâncime a sudurii
depth of groove adâncime a calibrului
depth of hardening zone adâncime a zonei de călire
depth of the hold înălțime a magazici/a calei
depth of the hole adâncime a găurii de foraj
depth of impression/of indentation adâncime de pătrundere a unui penetrator (la încercarea de duritate)
depth of keyway adâncime a canalului/a crestăturii/a canelurii
depth of a letter corp de literă
depth of modulation profunzime a modulației; grad de modulație
depth of packing space înălțime a locașului garniturii de etanșare
depth of page înălțime a paginii
depth of penetration (*cstr, petr, TH*) adâncime de pătrundere; (*met*) adâncime a penetrației/a sudurii/de pătrundere
depth of picture impresie de adâncime a imaginii
depth of plunger adâncime de fixare a pompei în sondă
depth of pole hole adâncime de îngropare a stâlpilor
depth of precipitation cantitate de precipitații
depth of profile profunzime a profilului
depth of quenching adâncime de călire, adâncime a stratului albit
depth of rainfall (*hidr*) înălțime a stratului de precipitații; (*meteo*) cantitate de precipitații
depth of set adâncime a albiturilor mari (în poligrafie)
depth of slide grosime a ghidajului/a glisierei (la mașini-unelte)
depth of thread înălțime a filetului
depth of throat lungime a brațului în consolă; distanță maximă între axa burghiului și punctul cel mai apropiat pe suprafața coloanei (la mașini de găurit radiale)
depth of tooth înălțime a dintelui (la roți dințate)
depth of welding penetration adâncime de sudare
depth of wing profunzime a aripii
depth pressure recording instrument aparat înregistrator/de măsurare a presiunii de fund
depth range interval de adâncime pe profilul unui foraj
depth recorder înregistrator de adâncimi
depth regulator cârmă de profunzime (la submarine)
depth rudder profundor; suprafață pentru comanda în înălțime (în aviație)
depth rule tijă (de adâncime) a cursorului (în metrologie)
depth sampling device aparat de luat probe de fund (în foraj)
depth sounder ecometru sondă-ecou
depth survey cercetare/control al tălpii de sondă
depth-tool compas de angrenare (pentru verificarea radială a roților dințate)
depth to the adit for draining a mine adâncime a galeriei inferioare de drenaj
depth water procuring captare de fund
deputy maistru miner; delegat al minerilor
deputy chairman vice-președinte
deputy manager subdirector; director adjunct
deputy of sinkers șef de schimb în mină
deputy overman prim-maistru miner
derailment deraiere
derangement dereglare, deranjare, dezorganizare
derating reducere a sarcinii de funcționare; funcționare în condiții depărtate de cele limită; subregim
derating curves curbe de depreciere/de pierdere de putere
deratization deratizare
derby red roșu de crom
derby rib tricot patent 6+3
Derbyshire spar fluorină
derelict epavă în derivă (fără echipaj); bun abandonat (care plutește pe mare)//abandonat, părăsit
derelict mine mină părăsită/abandonată
deresination dezasfaltare
Deri motor motor cu repulsie cu serie dublă de perii; motor Deri
derivation derivație, branșament, bifurcare
derivation block bloc/element D/de avans/de anticipare
derivative (*autom*) derivativ; (*chim*) derivat, produs derivat; (*mat*) derivată, număr derivat
derivative action acțiune diferențială/derivativă/cu anticipare/D
derivative action time constantă de timp a acțiunii derivative
derivative control control/reglare derivativ(ă)/diferențial(ă)/D
derivative controller (action) acțiune (de reglare) prin derivare
derivative correction factor factor de corecție prin derivare
derivative corrector corector de imagine diferențial/printr-o funcție liniară a derivatelor semnalului corectat
derivative equalizer corector diferențial
derivative product produs de descompunere/de degradare

derivative-proportional-integral control reglare cu acţiune proporţională-integrală-diferenţială (PID)
derive a deriva; a deduce, a trage concluzii, a decurge din; a obţine; a proveni
derived capacity cilindree măsurată
derived curve curbă diferenţială
derived equation ecuaţie obţinută prin transformarea unei ecuaţii date; ecuaţie obţinută prin derivare
derived function funcţie derivată
derived group grup derivat, grup comutant
derived input/output flow debit de intrare/de ieşire ideal, raport între cilindree şi frecvenţa de rotaţie
derived rubber cauciuc modificat
derived set mulţime derivată
derived unity unitate derivată/secundară
dermateen; dermatin dermatină (înlocuitor de piele)
derrick (*cstr, maş*) macara derrick, macara învârtitoare; (*nav*) bigă de marfă; (*petr*) turlă de foraj a sondei
derrick anchor ancoră de turlă
derrick base bază/fundaţie a turlei
derrick beams grinzi ale turlei
derrick block scripete
derrick boat (*cstr*) macara derrick montată pe ponton; (*nav*) macara plutitoare
derrick boom braţ de bigă/de macara
derrick brace diagonală (la turle)
derrick corners colţuri ale turlei
derrick cornice cornişă a turlei
derrick crane macara derrick/de manevră/pivotantă-basculantă
derrick crown coroană a turlei
derrick door uşă a turlei
derrick finger deget (în turla sondei)
derrick floor pod al turlei/sondei; platformă a turlei/sondei
derrick foundation posts piloţi de fundaţie ai turlei
derrick girders bare orizontale ale turlei de foraj
derrick girth riglă a turlei de foraj
derrick grillage zăbrele ale turlei
derrick guy (*nav*) gai de bigă; contragai; (*petr*) ancoră a turlei
derrick hand turlist, podar
derrick heel călcâiul bigei
derrick-hoop brăţară de bigă
derricking controller controler pentru aparate de ridicat
derrick jib braţ de bigă/de macara
derrick kingpost coloană-suport de bigi
derrick leg piciorul turlei
derrick man podar, turlist
derrick mast coloană-/catarg-suport de bigi
derrick platform pod/platformă de lucru a turlei
derrick pulley rolă a derrick-ului/geamblacului (la turla de foraj)
derrick roof acoperiş al turlei de foraj
derrick scow macara derrick montată pe ponton
derrick section panou (la turlă)
derrick sill traversă inferioară a turlei, traversă a cadrului turlei
derrick stairs scară a turlei
derrick stone blocuri mari de piatră
derrick-style antenna mast pilon de antenă cu zăbrele
derrick supported by guys macara derrick ancorată prin cabluri
derrick-type revolving crane macara derrick
derust a îndepărta rugina
desaccharification dezaharisire
desactivation dezactivare
desalter instalaţie de desalinare
desalting desalinare
desand a deznisipa
desander lăcar; decantor de nisip; deznisipator
desaturation desaturare a unei culori (în televiziunea color)
de Sauty bridge punte de Sauty/pentru capacitanţe
descale a coji, a decortica; (*met*) a decapa, a îndepărta zgura/ţunderul, a curăţa (un cazan) de piatră depusă
descaler rolls spărgător de zgură
descaling îndepărtare a zgurei/a ţunderului/a pietrei de cazan; detartrare
descaling blowpipe arzător/suflai pentru îndepărtarea cu flacără a ţunderului/a vopselei vechi; suflai pentru îndepărtarea defectelor
descend a (se) coborî
descendant produs al reacţiei
descender element de literă prelungit în jos
descending coborâre; (*min, TH*) coborâre; tasare//(*meteo*) descendent
descending air current vânt/curent de aer descendent
descending chain condition condiţie de minimalitate; condiţie de rupere a lanţului descendent (în matematică)
descending current curent descendent
descending figures cifre de jos, indici inferiori
descending horizontal slicing exploatare în felii orizontale deşcendente
descending node nod descendent (în astronomie)
descending slicing exploatare descendentă în felii (a unui zăcământ)
descending wind vânt descendent

descent coborâre, afundare; (*drum*) coborâre; pantă; versant; (*met*) golire, gură de golire; pantă; (*min*) coborâre în mină; cale de acces/de intrare în mină; rostogol

describing function funcţie descriptivă; admitanţă echivalentă; coeficient echivalent de amplificare complexă

descriptor termen/cuvânt/frază utilizat(ă) la identificarea unei concepţii sau idei; cuvânt codificat/cifrat

deseeded flax in decapsulat

desensitization desensibilizare (în optică)

desensitize explosive a neutraliza un exploziv

desensitizer desensibilizator foto

deserializer deserializator, convertor serie-paralel, dispozitiv care reconstituie prin juxtapunere datele pe care le primeşte

desert (*geog*) deşert, pustiu//a abandona, a părăsi; (*mil*) a dezerta

desiccant agent deshidratant

desiccant dryer desicator, dehidrator (de aer) cu absorbţie/cu material absorbant

desiccate (*fiz,termo*) a usca artificial, a deshidrata; (*min*) a usca până la anhidru (cărbuni)

desiccated eggs praf de ouă

desiccated milk lapte praf

desiccating uscare, desicare; deshidratare

desiccation deshidratare, uscare, secare; contracţie

desiccation fissure crăpătură de contracţie

desiccative desicativ

desiccator exsicator, desicator

desiccator cabinet etuvă

design (*TH*) plan; proiect; desen, schiţă; schemă; proiectare; construcţie; sinteză; concepţie; tip; model; calcul; (*poligr*) gravura literei, prezentare grafică; (*pr*) desen/model industrial; (*text*) model, desen (în tricot)// (*TH*) a proiecta, a executa un proiect/un plan; a desena; a calcula; (*text*) a desena armura

design A (B,C) motor motor polifazat cu condiţii speciale de demarare, corespunzătoare stării de funcţionare/regimului A (B,C)

design and development phase fază de concepţie industrială/în detaliu

design assumption ipoteză de calcul

designate a desemna; a indica; a denumi; a marca; a nota; a arăta; a semna

designation (*man*) desemnare (a cuiva); marcare; indicare; etichetare; notare; destinaţie; (*mat*) simbol, denumire; (*poligr*) legendă; inscripţie

designation card etichetă/tăbliţă/placă cu inscripţie/indicatoare

designation of weld geometrie a sudurii

designation strip regletă port-etichete

design automation automatizare a proiectării, utilizare a calculatoarelor în toate fazele proiectării

design current curent nominal proiectat/de construcţie

designed displacement deplasament de construcţie/proiectat (la o navă)

designed draught pescaj de construcţie/proiectat

designed waterline linie de plutire de construcţie/proiectată

design equation ecuaţie de calcul

designer desenator; proiectant; constructor; specialist în estetică industrială; stilist

design factor coeficient de siguranţă

design features detalii de construcţie

design fundamentals baze de proiectare; ipoteză de calcul

design head înălţime de sarcină pentru proiectare

design in full size desen/plan/schiţă în mărime naturală

designing proiectare

designing engineer inginer proiectant/constructor

designing of section proiectare a formei

design load (*cstr*) sarcină de proiect; ipoteză de încărcare; (*TH*) sarcină teoretică/nominală

design office birou de construcţii

design of grooves proiectare a calibrelor de laminare

design of pass(es) profil al calibrului de laminare

design paper hârtie de desen

design patent brevet pentru un desen/model industrial

design power putere calculată/nominală/teoretică/cerută

design pressure presiune nominală; presiune maximă de serviciu (pentru care a fost proiectat un utilaj)

design roll valţ pentru filigranare

design storm furtună de calcul (la viituri din topirea zăpezilor)

design strength rezistenţă la deformare

design temperature temperatură nominală/cerută/prescrisă, temperatură cerută într-un spaţiu dat

design value parametru constructiv; valoare proiectată, desemnată

design variables variabile de construcţie

design wing area suprafaţă convenţională a celulei/a ansamblului aripilor unui avion

desilication desilicare; desilicifiere

desiliconize (*met*) îndepărtare a siliciului// (*chim*) a desilicifia

desilter deznisipator; separator de nămol

desilting decantare a mâlului

desilvering; desilverization (*foto*) scoatere/eliminare a argintului; (*met*) dezargintare

desinfestation deratizare

desired portion of the input (or output) parte utilă a unui semnal de intrare (sau de ieşire)
desired value (*autom*) valoare prescrisă/de referinţă; (*fiz*) valoare de consemn/de reper; (*metr*) valoare nominală/de referinţă
desired value pointer indicator al valorii prescrise
desize a descleia (în ind. textilă)
desizing descleiere
desizing agent agent de descleiere
desizing machine maşină de descleiat
desizing solution soluţie de descleiere
desk pupitru/masă de comandă
desk computer calculator cu pupitru/cu masă
desk fitting lampă pentru masa de scris
desk research cercetare teoretică
desk set aparat mobil/de masă
deskstand pupitru de comandă
desk telephone set post telefonic mobil
desk-top computer calculator de birou
desktop-publishing (DTP) tehnoredactare computerizată (pentru tipărirea de materiale cu caracter profesional: cărţi, ziare, reviste etc.)
desk training formare la locul de muncă
de-slime a deşlama/a flota minereuri
desmodromic (mecanism) desmodromic, mecanism care comandă deplasarea supapelor unui motor cu ardere internă în patru timpi
desmosite desmozit (mineral)
desmotropism desmotropie
desorption desorbţie, eliberare (a unui gaz fixat într-o substanţă) prin sorbţie
desorption method criorăcire prin desorbţie
desoxidized steel oţel dezoxidat
desoxidizing addition adaos de dezoxidanţi
despatch *v.* **dispatch**
desquamation eliminare a cojilor; exfoliere; descuamare
destarching îndepărtare a amidonului de pe un material textil
destination (*inf*) dispozitiv/program receptor de informaţie; (*man*) destinaţie (a unui produs)
destination blind indicator de direcţie (a unui autovehicul)
destination board/indicator/sign placă cu indicarea traseului
destination harbour port de destinaţie (a navei navlosite)
destinker dezodorizator; aparat pentru dezodorizarea uleiurilor
destroy bacteria a steriliza
destroy by caustic a cauteriza
destroyer distrugător (navă de luptă)
destruction distrugere
destruction of kinetic energy disipare a energiei cinetice
destruction of organic matter dezagregare/descompunere a substanţelor organice
destruction/destructive test încercare distructivă/cu distrugerea epruvetei
destructive reading/read-out citire/lectură distructivă (a unor informaţii din memorie), citire în urma căreia informaţia este modificată/pierdută
desugarize a extrage substanţele zaharoase, a dezaharisi
desugarizing dezaharisire
desulphurize a desulfura
desulphurizing apparatus desulfurator
desuperheat a răci după supraîncălzire
desuperheating coil serpentină de prerăcire/de răcire a supraîncălzirii; element de prerăcire
detach (*maş*) a decupla; (*TH*) a detaşa; a desprinde; a separa
detachable (*auto, maş*) detaşabil; schimbabil; demontabil; amovibil; (*chim*) solubil; detaşabil
detachable back perete din spate (detaşabil)
detachable ball journal bearing rulment radial-axial cu bile
detachable bit (*cstr*) floare de burghiu detaşabilă; (*min*) tăiş detaşabil (la sfredel)
detachable bottom fund demontabil/detaşabil
detachable dropsides părţi laterale demontabile (la autocamioane)
detachable joint îmbinare demontabilă
detachable top parte superioară detaşabilă
detachable under carriage tren de aterizare detaşabil/largabil
detachable valve seat scaun de supapă amovibil
detached liber; izolat; independent
detaching detaşare; separare; declanşare; decuplare
detaching hook cârlig de declanşare
detaching machine afânător
detaching roller cilindru detaşor (în ind.textilă)
detaching waterways dezgolire a malului de îmbrăcămintea de protecţie
detachment (*mil*) detaşament; (*TH*) detaşare; separare; desprindere
detail (*arh*) detaliu; (*tele*) fineţe a definiţiei imaginii; (*TH*) reper// a detalia
detail contrast contrast fin/detaliat (la tuburi cinescoape)
detail drawing schiţă de detaliu
detailed balance/balancing echilibru detaliat
detain a reţine; a împiedica; a opri; a deţine; a frâna
detainer dispozitiv de oprire
detannage destăbăcire
detar a degudrona
detarrer (*chim*) separator de gudron; (*petr*) instalaţie de degudronare
detect (*TH*) a identifica; a observa; a descoperi; a constata; (*el, tele*) a detecta; a redresa

detectable detectabil; decelabil
detecting detectare
detecting action efect de detecţie/de redresare
detecting code cod detector de erori, cod redundant care facilitează detectarea erorilor (de codificare şi transmitere)
detecting element (*autom, tele*) element primar; circuit/element de detectare; detector; element sensibil; (*metr*) traductor de intrare; detector/traductor/palpator de măsurare; detector; captor; sesizor
detecting grating grilă de detecţie/de separare
detecting instrument detector
detecting/detection range (*autom*) gamă de detectare; (*tele*) distanţă de încadrare/de detectare (în radiolocaţie)
detecting tube tub detector/ demodulator
detection (*TH*) descoperire; identificare; observare; (*autom*) detectare; (*chim*) identificare; (*tele*) detecţie; demodulare; redresare; detectare
detection limit limită de sensibilitate (a reactivului)
detection punch perforaţie/perforare indicativă/semnificativă
detectophone connected to headphones microfon de interceptare
detector (*min*) detector (de ex.de metan); (*tele*) detector; sensor; palpator
detector action efect de redresare
detector balanced bias (*autom*) polarizare automată a detectorului; (*tele*) polarizare automată care reduce influenţa interferenţei antiradar
detector bar şină de palpare; semnalizare la şină
detector coefficient coeficient de detecţie
detector-noise limited (semnal) limitat de zgomotul detectorului
detector of motion receptor electroacustic cu sensibilitate mare
detent (*TH*) detentă; declanşare; (*maş*) limitator de cursă; dispozitiv de decuplare; mecanism de oprire; clichet de blocare; opritor; (*orlg*) destindere; scăpare; (*tele*) jac
detent f-stop diafragmă a rastrului
detention basin bazin de retenţie a viiturilor
detention gear of an indicator dispozitiv de oprire a acului indicator
detention reservoir rezervor de reţinere a viiturilor
detent lever bară de dilataţie; pârghie de declanşare
detergency capacitate de spălare a unui detergent
detergent detergent; produs de curăţat; produs de dizolvat
detergent additive aditiv dispersant, produs încorporat într-un lubrifiant pentru a împiedica depunerea reziduurilor de ardere pe piesele motorului
detergent power putere/capacitate de spălare a unui detergent
deteriorate a (se) deteriora; a (se) strica; a (se) înrăutăţi
deterioration of weather agravare a vremii
determinable determinabil; sesizabil
determinantal în formă de determinant
determinantal equation ecuaţie cu determinanţi
determination stabilire; definire; determinare; calcul; dozare
determination of efficiency by total losses determinare a randamentului prin metoda pierderilor totale
determination of hardness determinare a durităţii apei potabile
determination of output determinare a puterii
determination of position orientare pe teren; determinare a poziţiei punctului
determination of the refractoriness determinare a refractarităţii
determination of size dimensionare; determinare a dimensiunii
determination of the tension determinare a tensiunii
determine (*TH*) a determina; a fixa; a constata;a stabili; a preciza; (*mat*) a evalua
determined determinat; fixat; precizat;stabilit; constatat
determining factor factor determinant
deterrent catalizator negativ; inhibitor
detin îndepărtare a staniului// a decositori, a îndepărta cositorul
detinned scrap deşeuri de pe care s-a îndepărtat staniul
detinning îndepărtare a staniului
detonate (*TH*) a detona; a exploda; a crăpa; a plesni; (*auto, mil, min*) a detona; a exploda; (*el*) a pocni; (*min*) a provoca o explozie
detonating cap detonator
detonating cord/fuse fitil detonant (pentru explozivi)
detonating explosives exploziv detonant/brizant
detonating gas gaz de mină, grizu; gaz detonant
detonating primer capsă detonantă
detonation (*TH*) pocnet, pocnitură, detunătură; (*auto*) detonaţie/ardere anormală a amestecului (cu caracter de explozie); (*min*) detonaţie; explozie
detonation cartridge cartuş detonant
detonation meter măsurător de detonaţie; dispozitiv de înregistrare a detonaţiei
detonation point punct de detonaţie
detonation theory of knocking teoria undei detonante
detonation wave undă de explozie/de şoc; unda detunăturii
detonative (combustibil) detonant/ cu cifră octanică inferioară

detonator (*chim*) detonant; (*mil, min*) amorsă; explozor; capsă detonantă
detour (*drum*) ocol; linie/drum de ocolire// (*drum*) a ocoli
detouring ocolire; înconjurare
detour road drum de ocolire
detoxicate a dezintoxica
detrain a debarca/a coborî (trupe) din tren
detraining debarcare/coborâre din tren
detreader maşină pentru deşapare
detrimental nociv; vătămător
detrital deposit depozite detritice
detrital rock rocă detritică/clastică
detrition uzură prin frecare
detritus detritus; sfărâmătură măruntă de rocă rezultată de la perforare; mărunt
detruck a descărca din camion
detrusion forfecare; lunecare; deformaţie la forfecare
detuning dezacordare; dereglare
deuteration deuterare
deuterised solvent solvent deuterat
deuterium deuteriu (D)
deuterochloroform cloroform deuterat
deuterogene rock rocă secundară
deuteron deuteron; deuton
deuteron-induced fission fisiune provocată/indusă de deutoni
deuteron stripping „stripping" al deutonului
deutoxide bioxid
devaluation devalorizare (a monedei)
devaporation condensare a vaporilor
devarnish a dezizola; a îndepărta izolaţia de lac a unui conductor electric
develop (*TH*) a dezvolta; a desfăşura; (*foto, poligr*) a developa; (*mat*) a desfăşura (în serie, în produse); a explicita; (*min*) a dezvolta/ a deschide o mină
developable desfăşurabil, dezvoltabil
developed length lungime desfăşurată
developed ore minereu preparat
developed projection proiecţie desfăşurată
developed shell plating desfăşurată a bordajului
developer revelator; developator
developing developare
developing bath baie de developare
developing chemicals produse chimice pentru developare
developing dye/colour colorant de developare
developing industrial model model industrial supus ameliorării
developing ink cerneală de developare
developing tank cuvă/tanc de developare
development (*TH*) dezvoltare; desfăşurare; rulare; rostogolire; formare; perfecţionare; extindere; progres; (*chim*) degajare; (*cstr*) şantier, proiect, construcţie, ansamblu, lucrare; (*foto*) developare; (*mat*) desfăşurare a unei suprafeţe sau a unui corp; (*min*) lucrări de deschidere a unei mine; (*petr*) explorare a zăcămintelor de petrol
development cost preţ de cost al explorării zăcământului/al construcţiei sondelor
development drilling foraj de exploatare
development excess exces de developare
development fault defect de developare
development fog voal de developare
development latitude latitudine de developare
development map plan de amenajare/de dezvoltare
development of a curve desfăşurare a unei curbe; lungime desfăşurată a unei curbe
development program (me) program de amenajare/de dezvoltare
development stains pete de revelator
development study studiu/plan de dezvoltare
development well sondă de exploatare
deviance abatere medie pătratică de selecţie (în stat. mat.)
deviate abatere de la valoarea medie (în stat.mat.)// a devia; a se abate
deviated hole gaură deviată
deviated line variantă (căi ferate)
deviated well sondă deviată/dirijată
deviating force forţă deviatoare
deviation (*fiz*) decalaj; (*mat*) deviaţie; (*min, petr*) abatere
deviation beacon baliză pentru determinarea deviaţiilor (în navigaţie)
deviation bridge punte de toleranţă/de deviaţie
deviation detector detector de abatere
deviation diagram curbă a deviaţiilor (în navigaţie)
deviation distortion distorsiune datorită variaţiei frecvenţei/ de deviaţie
deviation flag/indicator indicator de derivă
deviation from the index value deviaţie/abatere de la valoarea prescrisă/programată
deviation from linear abatere de la liniaritate
deviation indicator/recorder indicator/înregistrator de deviaţie
deviation measurement măsurare a devierii; măsurătoare de deviaţie (în foraj)
deviation meter măsurător de deviaţie (la modulaţia în frecvenţă); deviometru
deviation moment moment de deviaţie
deviation prism prismă de deviere/deviatoare
deviation ratio raport/coeficient de deviaţie (la modulaţia în frecvenţă); factor de reglare dinamică (caracteristică a preciziei de reglare)
deviation roller rolă de ghidare/de deviere

deviation sensitivity sensibilitate la deviaţie (a unui tub cu raze catodice)
device (*maş*) dispozitiv; aparat; mecanism; deviz; instrument; plan; schemă; proiect;bloc constructiv; (*min*) mijloc; procedeu -
device for adjusting/arresting/locking/setting/ stopping (*maş*) dispozitiv de oprire (prin clichet); opritor; (*TH*) frână; obstacol
device for tilting/tipping manipulator de blocuri
device preventing the track from creeping prop-.tea contra fugirii căii ferate
device terminal bornă de contact a unui aparat
device to hold guide rollers in contact with rail amortizor elastic (căi ferate)
devil (*nav*) harmuz dintre galbord şi chilă; (*text*) desfibrator; scărmănător; lup destrămător; amestecător pentru lână; maşină de destrămat; lup; maşină de desprăfuit
devil(l)ing proces de lupuire a lânii; desfacere şi amestecare pe tambure cu ace; desprăfuire
devil's claw gheară de drac (pentru boţurile lanţurilor de ancoră)
devil's fork/pitch cleşte prinzător
devil's steel hand sculă de instrumentaţie la sondă
deviometer aparat de măsurat abateri
devise a concepe; a proiecta; a inventa; a imagina
devitrification devitrifiere; devitrificare
devitrify a devitrifica
devolatilization pierderi prin volatilizare
Devon longwool rasă engleză de oi cu lână lungă; lână Devon (lungă)
devulcanization regenerare a cauciucului
devulcanized rubber cauciuc regenerat
devulcanizer autoclavă de devulcanizare/de regenerare a cauciucului
devulcanizing devulcanizare/regenerare a cauciucului
devulcanizing pan autoclavă de devulcanizare
dew rouă; ceaţă; aburire
Dewar vessel vas Dewar
dewater a deshidrata
dewaterer aparat de deshidratare
dewatering (*cstr, hidr*) epuizment, epuizare; (*min*) uscare; asecare; (*petr*) deshidratare
dewatering conduit conductă de golire; golire de fund
dewatering conveyer filtru continuu/cu bandă
dewatering a mine evacuare a apelor din mină
dewatering screen ciur de eliminare a apei/de deşlamare
dewaxed oil ţiţei/ulei deparafinat
dewaxing deparafinare
dew condition acoperire cu rouă, înrourare
deweeding oil ulei ierbicid
dewinging machine maşină de dezaripat seminţe forestiere
dewooling (*piel*) delânare; (*text*) îndepărtare a lânii de pe oi sacrificate
dew point (*fiz, meteo*) punct de rouă/de ceaţă/de aburire; (*met*) punct de condensare
dew-point curve curbă de condensare
dew-point depression diferenţă psihrometrică, diferenţă între temperatura arătată de termometrul uscat şi punctul de rouă
dew-point hygrometer higrometru cu condensare
dew-point temperature temperatură de condensare; punct de rouă
dew point transducer captor/element sensibil la punctul de rouă
dew-retted flax in topit la rouă
dew retting topire la rouă
dextral fault falie lateral-dreapta
dextrocompound compus dextrogir
dextrogyrate dextrogir; de dreapta
dextrogyric isomer; dextroisomer izomer dextrogir
dextrorotation (*chim*) rotaţia spre dreapta (a planului de polarizare); (*maş*) rotire la dreapta
dextrorotatory (right-handed) dextrogir
dextrorotatory system sistem dextrogir
dextrorse cu torsiune pozitivă/la dreapta
dezinc îndepărtare a zincului// a dezinca, a îndepărta zincul
3-D film film în relief
D-front car automobil cu parbriz bombat
diabase diabaz (rocă magmatică)
diablastic texture structură diablastică
diacetyl peroxide peroxid de acetil
diacid acid dibazic
diaclase ruptură; spărtură
diaclases diaclaze (fisuri umplute cu alt material)
diaclinal încrucişare a cutelor; diaclinal
diacritical marks semne de pronunţie a cuvintelor
diagenesis diageneză
diagnose a detecta erori/defecţiuni; a diagnostica
diagnostic diagnosticare, stabilire a erorilor/defecţiunilor
diagnostic routine program de diagnosticare/de detectare a erorilor/a defectelor
diagonal (*mat*) diagonală; secţiune diagonală; (*mec*) contradiagonală//diagonal, oblic
diagonal air-raise suitoare diagonală
diagonal bond antretoază în diagonală; legătură diagonală/transversală
diagonal brace diagonală comprimată
diagonal bracing wire hobană diagonală (la aeronave)
diagonal cross brace traversă; antretoază
diagonal cutter maşină de tăiat diagonal

diagonal face exploatare cu front diagonal; front de abataj diagonal

diagonal fault falie diagonală

diagonal formula formulă diagonală (la benzen)

diagonal girth riglă diagonală (la turla de foraj)

diagonal homing navigaţie paralel cu o diagonală a rombului format de intersecţia a două fascicule hiperbolice (Decca)

diagonal in compression diagonală comprimată

diagonal in tension diagonală tensionată

diagonally-braced ramă de şasiu cu traverse diagonale

diagonally-cut piston ring segment de piston cu fantă diagonală/oblică

diagonal member (*TH*) diagonală; bară diagonală; (*cstr*) contrafişă (în diagonală); contravântuire, contrafort în diagonală

diagonal mining exploatare cu front diagonal

diagonal paving pavaj în diagonală

diagonal pitch pas pe diagonala (nituirii)

diagonal planking bordaj în sistemul diagonal (la ambarcaţiile de lemn)

diagonal pliers cleşte de tăiat cu tăiş înclinat/în diagonală

diagonal rod bară/baghetă/stachetă diagonală sau oblică

diagonal rolling laminare cu cilindri oblici

diagonal stay proptă/strângător în cruce

diagonal strut contrafişă (în diagonală); contravântuire; contrafort în diagonală; diagonală comprimată; sprijin-contrafort

diagonal ties diagonale/longrine în cruce

diagonal trussing contrafişă transversală

diagonal ventilation aeraj diagonal

diagram diagramă; schemă; grafic; organigramă; schemă de calcul; figură; curbă; ilustraţie; desen explicativ

diagrammatic grafic

diagrammatic drawing desen schematic; grafic

diagrammatic representation reprezentare grafică

diagram of component forces poligonul forţelor

diagram of connections/of wiring (*auto*) schemă electrică de branşamente; schema instalaţiei electrice; (*el*) schemă de conexiuni; plan de montaj

diagram of forces diagramă a forţelor

diagram of strains epură a forţelor

diagram panel panou/tablou de control optic

diagram recorder înregistrator de diagrame

dial (*TH*) limb; cadran; scală; scară; ecran circular cu cifre; scală circulară; disc gradat/selector; (*maş*) rondelă/şaibă de potrivire/de ajustare/de reglare; (*maş-un*) limb; (*metr*) busolă; scală; diviziune; (*min*) cadran/disc cu diviziuni; (*orlg*) cadran; (*tele*) disc cu numere (pentru telefon automat); (*text*) disc/fontură la maşina de tricotat// (*tele*) a combina/a forma numărul la telefon

dial balance balanţă cu ac indicator

dial bench gauge comparator pentru măsurarea grosimii pieselor mici

dial cable cablu/şnur de scară/scală

dial camming lacăte/came ale discului (în ind.textilă)

dial cam race sistem al lacătelor discului (în ind.textilă)

dial central office centrală telefonică automată

dialdehyde dialdehidă

dial depth gauge aparat cu cadran pentru măsurarea adâncimii

dial exchange area reţea telefonică automată

dial extensometer (*metr*) comparator cu cadran; (*TH*) ceasornic comparator

dial feed cerc gradat al cutiei de avansuri; magazin cu disc de alimentare (la maşini-unelte automate)

dial feed press presă revolver cu magazin rotativ pentru alimentarea cu piese brute

dial foot picior de cadran

dial gauge ceasornic comparator; comparator cu cadran; calibru cu disc cu numere

dial hum semnal liber; ton de apel/de centrală

dial illumination iluminare a cadranului

dial impulse/pulse impuls al discului selector

dial indicating the length of stroke scală pentru reglarea cursei (la maşini-unelte)

dial indicator (*maş-un*) ceasornic comparator; (*poligr*) indicator al scalei

dial instrument instrument cu cadran; aparat cu cadran

dial key (*orlg*) şurub al piciorului de cadran; (*tele*) cheie de disc selector

dial-light resonance indicator ac indicator luminescent

dialling selecţie (în telecomunicaţii)

dialling A-position poziţie de plecare cu selecţie directă

dialling-in/-out selecţie interurbană (automată)

dialling pulsing selecţie interurbană prin disc

dialling tone ton de liber al centralei; ton de disc

dial micrometer micrometru cu comparator

dial needles acele din disc (ind.textilă)

dial a number a forma un număr (de telefon)

dialog(ue) mode mod dialogat/conversaţional/interactiv de prelucrare a datelor

dialog(ue) track bandă vorbită, înregistrare sonoră conținând numai vocile actorilor dintr-un film
dial plate (*tele*) disc de apel; (*text*) placă a cadranului
dial pointer ac indicator
dial private branch exchanger (PBX) centrală automată particulară/de bloc
dial pulse generator generator de impulsuri de selecție
dial reading indicație/valoare citită pe scară
dial rest suport de cadran
dial scale scară inelară/în arc de cerc (la aparatele de măsurat)
dial sheet gauge comparator cu ceasornic pentru măsurarea grosimii tablei
dial speed viteză de selecție (în telefonie)
dial switch disc de apel; disc selector
dial system equipment instalație de selecție automată
dial system tandem operation exploatare cu centrală (telefonică) automată tandem; selecție automată în tandem
dial telegraph telegraf cu cadran
dial telephone set aparat telefonic automat
dial thermometer termometru cu cadran
dial toll circuit circuit (telefonic) interurban cu selecție automată
dial tone ton de disc/de apel (în telefonia automată)
dial train echipaj mobil (al aparatului de măsurat)
dial washer rondea elastică
dialyse a dializa, a separa prin dializă
dialyser dializor, dializator
dialysis dializă
dialytic method metodă dialitică de eliminare (în algebră)
diamantiferous diamantifer, care conține diamant
diameter clearance joc radial (în metrologie)
diameter drilled diametru maxim al burghiului
diameter of bore alezaj; diametru al găurii
diameter of furnace throat diametru al gurii furnalului
diameter radial interference strângere radială
diameter stop limitator pentru prelucrare până la obținerea diametrului cerut
diametral line diametru
diametral winding înfășurare cu pas întreg
diamine blue albastru diamin
diamine bronze bronz diamin
diamine brown brun diamin
diamine dyes coloranți diamin
diamine gold yellow galben-auriu diamin
diamine rose roz diamin
diamond (*minr*) diamant; (*nav*) romb (de semnalizare); (*poligr*) diamant (literă de corp 4)//(*mat*) rombic, romboidal
diamond bit (*maş-un*) coroană cu diamante; (*petr*) sapă cu diamante
diamond boring (*maş-un*) alezare cu (cuțit cu) diamant; (*petr*) foraj cu diamante
diamond boring bit sapă cu diamante
diamond circuit schemă în punte, punte de redresare
diamond cone vârf de diamant, con de diamant
diamond-core boring bit carotieră cu diamante
diamond core drilling foraj cu carotieră cu diamante
diamond crossing inimă de macaz dublă
diamond cubic rețea cubică de tipul diamantului
diamond die filieră cu diamant
diamond dressing/milling diamantare, prelucrare cu ajutorul unei scule cu diamant
diamond drill (*geol, hidr*) foraj cu carotieră cu diamant; (*maş-un*) sfredel cu diamant; (*min*) sondeză cu coroană cu diamante
diamond drilling foraj cu diamante
diamond drilling bit floare de burghiu cu diamant
diamond drilling rig instalație de foraj cu diamante
diamond dust pulbere/praf de diamant (pentru şlefuire)
diamond effect efecte caro în tricot
diamond fabric tricot din urzeală cu legătură atlaz; țesătură cu carouri
diamond file pilă cu diamant; placă de cupru încărcată cu praf de diamant
diamond frame (loop) aerial antenă-cadru rombic
diamond grinding wheel polizor de diamante
diamond hand tool diamant pentru îndreptarea/reascuțirea manuală a pietrei de rectificat
diamond-head core-barrel cap de carotieră cu diamante
diamond impregnated carboloy aliaj dur „carboloy"/cu pulbere de diamant
diamond knot diamant (nod marinăresc)
diamond-knurl zimțuire în cruce prin rulare; striuri încrucişate
diamond knurling tool rolă de zimțuit cu dinți înclinați
diamond lap sculă de rodat/de lepuit cu pulbere de diamant
diamond mill piatră cu diamant
diamond needle ac de diamant
diamond nose vârf ascuțit/fără racordare (la maşini-unelte)
diamond pencil diamant de tăiat sticlă
diamond plate eclisă romboidală
diamond-pointed bit sapă în formă de lance; sapă-vârf; sapă-şpiț
diamond-point engraving cutter frezădeget pentru prelucrarea canalelor cu secțiune triunghiulară

diamond-point tool cuţit cu vârf ascuţit/fără rotunjire (la maşini-unelte)
diamond-pyramid hardness duritate Vickers
diamond rockdrill crown cap de carotieră cu diamante
diamond-set bit sapă cu diamante
diamond-shaped rombic
diamond shroud sart în romb (în navigaţie)
diamond spar corindon
diamond switch macaz
diamond system of drilling regim de foraj cu diamante
diamond(-tipped) tool cuţit cu diamant (fixat la porţiunea de lucru a tăişului); diamant pentru îndreptarea pietrei de rectificat
diamond (tool) holder montură/port-sculă pentru fixarea diamantului
diamond tool lathe strung rapid pentru prelucrare cu folosirea cuţitelor cu diamant (sau cu plăci de aliaj dur)
diamond-weave coil bobină în fagure
diamond winding înfăşurare în romb/cu bobine şablon
diamond work legătură/îmbinare în formă de reţea
dianil black negru dianil
dianil blue albastru dianil
dianil bordeaux bordo dianil
dianil fast red roşu dianil rezistent la lumină
dianil ponceau ponceaux dianil
dianil yellow galben dianil
dianisidine blue albastru de dianisidină
dianthrene blue albastru diantren
diaphane; diaphanous diafan; transparent
diaphanometer diafanometru
diaphanoscope aparat de radioscopie/Roentgen
diaphanous ink cerneală transparentă
diaphoretic diaforetic
diaphragm (*fiz, maş*) membrană; diafragmă; (*foto*) diafragmă; obturator de lumină; (*hidr*) diafragmă pentru orificiul de scurgere; (*tele*) diafragmă a rastrului; (*TH*) diafragmă; perete despărţitor
diaphragm accumulator acumulator cu diafragmă, incintă în care se află un lichid sub presiunea unui gaz de care este separat printr-o membrană
diaphragm actuator/drive acţionare cu membrană
diaphragm adjustment ring inel de reglare a diafragmei
diaphragmation diafragmare
diaphragm cap capac de membrană
diaphragm cell celulă cu diafragmă
diaphragm clutch ambreiaj cu diafragmă/cu disc ondulat/cu disc elastic
diaphragm gas meter contor (de gaz) cu diafragmă
diaphragm leaf lamelă a diafragmei
diaphragm out a diafragma
diaphragm plane plan al diafragmei
diaphragm plate disc al membranei (arcului de presiune)
diaphragm pressure control valve regulator de presiune cu membrană
diaphragm (pressure) gauge manometru cu membrană
diaphragm pump pompă cu diafragmă/cu membrană
diaphragm resonance effect rezonanţă a membranei
diaphragm ring mode filter filtru de mod cu diafragmă inelară
diaphragm spring resort cu diafragmă, disc cu resort utilizat în ambreiaje
diaphragm-type cylinder cric cu diafragmă/funcţionând sub presiunea fluidului care apasă asupra unei membrane
diaphragm unloading valve regulator de presiune cu membrană
diaphragm valve supapă-disc; ventil-disc; supapă cu membrană/cu taler/cu disc/cu ciupercă; supapă plată
diaphragm washer disc de transmitere, contra-disc al membranei
diapir(ic) structure structură diapirică (în geologie)
diapositive diapozitiv; imagini pe sticlă
diapositive plate placă fotografică de diapozitiv
diaprojection proiecţie prin spatele ecranului, proiecţie prin transparenţă
diary agendă; jurnal zilnic/de însemnări
diascopy diascopie, sistem optic care permite controlarea profilului unei piese
diaspore diaspor
diastrophism diastrofism
diathermal; diathermanous; diathermic diatermic; diaterman; prin care trece căldura
diathermancy diatermaneitate; termoconductibilitate
diathermy diatermie
diathermy knife cauter de înaltă frecvenţă
diathermy machine aparat diatermic
diatom diatomee, algă petrificată (calcificată)
diatomite;diatomaceous earth diatomit, tripoli, pământel, kiselgur
diatom ooze mâl cu diatomee
diazamine blue albastru diazamin
diazamine bordeaux bordo diazamin
diazamine colours coloranţi diazamin
diazamine orange oranj diazamin
diazamine violet violet diazamin
diazelaate sare sau ester acid al acidului azelaic
diazine blue albastru diazin
diazine brown brun diazin
diazine colours coloranţi diazin

diazo black negru diazo
diazo colour colorant de diazotare
diazo compounds diazo-derivaţi
diazo fast yellow galben diazo rezistent la lumină
diazogen colours coloranţi diazogen
diazo group grupare diazo
diazol colours coloranţi diazol
diazonium diazoniu
diazonium ion ion de diazoniu
diazotability capacitate de diazotare
diazotization; diazotizing diazotare
diazotized base bază diazotată
diazotizing salt azotit de sodiu
dibasic bibazic
dibenzoyl peroxide peroxid de benzoil
dicarboxylic acid acid dicarboxilic
dice wafers plăcuţe de cristal tăiate în formă pătrată, circulară sau dreptunghiulară (în microelectronică)
dichloroacetic acid acid dicloracetic
dichloroethane dicloretan
dichloroethylene diclor-etilenă
dichloromethane diclormetan
dichroic/dichroitic fog voal dicroic
dichroic mirror oglindă în două culori/dicroică (pentru radiolocaţie)
dichroism dicroism
dichromate bicromat
dichromate cell pilă cu bicromat de potasiu
dichromatism dicromatism
dickey/dicky seat strapontină
dickie scaun al şefului de barcă
dicroscopic eyepiece ocular dicroscopic
dictaphone; dictating machine dictafon
dictyonite dictyonit
dicumyl peroxide peroxid de dicumil
dicyanogen dician
dicyclic biciclic
dicyclic compound compus biciclic
dicyclic ring nucleu biciclic
Didot system sistem de puncte tipografice europene/Didot
didymia oxid de didim
didymium didim
die (*maş-un, met*) ştanţă; matriţă; clupă; filieră; poanson; cochilie; formă permanentă metalică; (*nav*) nicovală de ocheţi
die adapter suport de filieră
die approach canal de curgere
die-away curve curbă de scădere/de amortizare
die bed placă de bază/pat a(l) matriţei
die-block matriţă
die bolt cutter maşină de filetat buloane (cu cap de filetat)
die case inel pentru fixarea filierei
die cast/casting formare prin injecţie, turnare sub presiune
die-casting machine maşină de turnare sub presiune; maşină de format prin presare
die chaser bac de filetat; filieră
die clamp dispozitiv de închidere la presformă
die collar/coupling coruncă moartă; tută (sculă de instrumentaţie pentru scoaterea prăjinilor de foraj rămase în sondă)
die cushion pernă a matriţei
die forged chain lanţ forjat în matriţe
die forging matriţare
die guide falcă de ghidare (a matriţei)
die hammer ciocan de matriţare
die head cap de filetat, filieră
die hob for cutting open dies tarod pentru bacuri de filieră
die holder (*met*) portmatriţă; (*maş-un*) clupă de filetat; suport al matriţei de perforat
die hole orificiu al filierei
dielectric;dielectrical (material) dielectric/izolant//dielectric
dielectric absorption absorbţie dielectrică; postefect/viscozitate dielectric(ă)
dielectric coefficient/constant constantă dielectrică; permitivitate relativă
dielectric dispersion dispersie dielectrică; variaţie a permitivităţii cu frecvenţa
dielectric displacement inducţie electrostatică
(dielectric) displacement current curent de deplasare
dielectric fatigue oboseală/postacţiune dielectrică
dielectric flux density densitate de flux în dielectric; inducţie electrică, deplasare electrică
dielectric heating încălzire dielectrică/prin pierderi dielectrice/prin curenţi de înaltă frecvenţă
dielectric lens lentilă radioelectrică din material electroizolant
dielectric load piesă/material încălzit(ă) prin curenţi de înaltă frecvenţă
dielectric matching plate lamă dielectrică de adaptare
dielectric phase angle unghi de pierderi (dielectrice)
dielectric power factor factor de pierderi dielectrice/în dielectric
dielectric recovery restabilire a rigidităţii dielectrice
dielectric resistance rezistenţă a izolaţiei
dielectric rigidity/strength rigiditate dielectrică
dielectric (rod-) radiator antenă dielectrică/în formă de lumânare (utilizată la ghiduri de undă)
dielectric test determinare a rigidităţii dielectrice; încercare/verificare a izolaţiei

dielectric test voltage tensiune de încercare a dielectricului/ a izolației
dielectric thawing decongelare dielectrică (la tensiuni și frecvențe înalte)
dielectric withstand-voltage test încercare de rigiditate dielectrică
dielectrophoresis dielectroforeză
die-maker (*met*) matrițer; (*TH*) lăcătuș sculer
die making machine mașină de frezat prin copiere; mașină de copiat prin frezare
die mould presformă
diene series seria dienelor
diene synthesis sinteză dien
die nipple cârlig/dorn de instrumentație; coruncă
die of tubing machine filieră a mașinii de extrudare
die out (*fiz*) atenuare; amortizare; (*min*) efilare// (*fiz*) a atenua; a amortiza; (*geol, min*) a se stinge; a dispărea; a se efila
die plate (*maș-un*) filieră; matriță fixă; (*met*) placă de filetat; (*poligr*) clișeu pentru ștanțare
die plate etching gravare a clișeelor de ștanțare
die pot matriță
Diesel engine (*auto*) motor Diesel; (*cf*) locomotivă cu motor Diesel
Diesel-engined truck/vehicle autovehicul cu motor Diesel
Diesel(-engine) motor motor Diesel
Diesel-engine with air cell and controlled turbulence motor Diesel cu cameră de acumulare și turbulență dirijată
Diesel-engine with airless injection/with solid injection motor Diesel cu injecție mecanică, fără compresor pentru injecție
Diesel fuel gazolină; motorină; combustibil pentru motoare Diesel
Diesel-fuel index/number indice Diesel la motorină
Diesel generating set grup electrogen cu motor Diesel
Diesel index test determinare a indicelui Diesel
Diesel-liner cămașă de cilindru a unui motor Diesel
Diesel locomotive locomotivă cu motor Diesel
Diesel mine locomotive locomotivă de mină cu motor Diesel
Diesel oil motorină
Diesel-powered truck autocamion cu motor Diesel
die set (*maș-un*) garnitură completă de matriță (matriță și poanson); (*met*) inel de reglaj al matriței
die shaper mașină de mortezat prin copiere
die sinker's file pilă de precizie (la prelucrarea matrițelor)
die sinking cutter freză pentru matrițe
die sinking milling machine mașină de frezat prin copiere pentru prelucrarea suprafețelor cu relief complicat
die-slotting machine mașină de broșat
die spinning nozzle filieră
die-stamped letterhead antet ștanțat
die-stamping ștanțare cu clișee de oțel
die-stamping press presă de ștanțare
die steel oțel pentru matrițe
diester ester al acizilor bibazici
die-stock (*maș-un*) placă de filetat; clupă de lăcătușărie/de filetat țevi de gaz; (*met*) filieră
diestock die (*maș-un, met*) filieră; (*sc*) cuțit tăietor
die tap tarod pentru filiere
diethyl dioxide peroxid de dietil
diethylene (di)oxide dioxan; dietilendioxid
diethylene glycol dietilenglicol; diglicol
diethyl ether eter etilic
diethyl lead dietil-plumb
diethyl phthalate ftalat de etil; dietilftalat
die with band filieră cu bandă
die work forjare în matriță
differ a diferi; a abate; a devia; a se deosebi
difference diferență; creștere; rest
difference amplifier amplificator de tensiune diferențială/diferențial
difference band bandă de diferență
difference detector detector de diferență/de deviație
difference equation ecuație cu diferențe finite
difference frequency frecvență diferen(iat)ă
difference gauge calibru limitativ
difference in level diferență de nivel
difference in phase diferență de fază
difference in temperature diferență de temperatură
difference interval pas (în analiza numerică)
difference limen prag de diferență sonoră
difference method metodă diferențială
difference number exces de neutroni
difference of elevation diferență de înălțime/de altitudine
difference of focus profunzime a focusului; toleranță de punere la punct
difference of gravity diferență de densitate/dintre greutățile specifice
difference of phase decalaj de fază; defazaj
difference quotient raport al creșterilor; diferență divizată
difference set mulțime diferență (în algebră)
differencing calculare a diferențelor (succesive)
differentiable diferențiabil, derivabil
differentiable knot nod diferențiabil (în topometrie)
differential (*maș*) diferențial; (*mat*) diferențială
differential action efect/acțiune/comandă diferențial(ă)
differential address adresă diferențială/relativă
differential aeration aerare diferențială
differential aileron aripioară (eleron) cu bracaj diferențial

differential alarm avertizor diferențial
differential analyser calculator analogic diferențial/pentru rezolvarea ecuațiilor diferențiale
differential attachment mecanism de diferențial
differential autosyn motor sincron diferențial; selsin transmițător diferențial
differential axle semiax
differential bevel drive gear pinion de atac
differential block scripete diferențial
differential booster survoltor/devoltor diferențial
differential bridge punte diferențială (pentru rezistențe în curent alternativ)
differential calorimeter calorimetru diferențial
differential case casetă/carter a(l) diferențialului
differential casing carter/casetă/trompă a(l) diferențialului
differential chain block palan diferențial
differential coefficient derivată
differential compound winding înfășurare anti-compound/ contra-compound/ de compoundare diferențială/cu flux diferențial
differential compound (wound) dynamo dinam cu înfășurare diferențială mixtă/contra-compoundată, dinam compound cu flux diferențial
differential concatenation control reglare diferențială în cascadă
differential condensation condensare diferențială
differential connection montaj diferențial/în opoziție
differential control reglaj de urmărire
differential controller aparat de reglaj diferențial, aparat de reglare a cărui funcționare este comandată de o diferență între două valori ale mărimii reglate
differential cross pin fus/bolț al crucii sateliților (la mașini-unelte)
differential crown wheel coroană de diferențial
differential cylinder cric cu piston diferențial
differential distillation distilare fracționată
differential drive transmisie diferențială
differential-drive pinion pinion de atac
differential driving gear diferențial
differential excavation excavare diferențiată; nivelare de teren
differential excitation excitație diferențială/contra-compound
differential expansion thermostat termostat/regulator de temperatură cu tijă de dilatare diferențială
differential feed avans diferențial
differential fire-alarm avertizor diferențial
differential flotation flotație diferențială
differentail fly frame flaier (mașină de semitort cu diferențial)
differential gain control comandă/reglare diferențială a amplificării
differential gauge manometru diferențial
differential gear mecanism/angrenaj de diferențial
differential gear box carter de diferențial
differential gearing diferențial; transmisie diferențială
differential gearsetting mechanism mecanism de ajustare/de blocare a diferențialului
differential gear shaft arbore al diferențialului
differential gear train diferențial
differential head (*hidr*) cădere relativă de presiune; (*petr*) presiune dinamică
differential heat of dilution căldură diferențială de diluție
differential heat of solution căldură diferențială de soluție
differential hoist (*maș*) palan diferențial; (*nav*) palanc diferențial
differential hole gauge calibru (în formă de pană) pentru găuri
differential homing navigație în drum oarecare folosind fascicule hiperbolice (Decca)
differential housing carter/casetă/trompă a(l) diferențialului
differential indexing metodă diferențială de divizare (la capul divizor)
differential jack cric diferențial
differential lock blocare a diferențialului
differential logarithmic pulse code modulation (PCM) modulație logaritmică diferențială cu impulsuri codificate
differentially operated cu comandă diferențială
differential master gear coroană conică a diferențialului
differential measurement măsurare diferențială/prin comparație
differential motion diferențial (mișcare relativă)
differential network rețea de diferențiere; element de anticipare
differential pick-up traductor/captor diferențial
differential pinion satelit al diferențialului; pinion de atac al diferențialului
differential-piston compressor compresor polietajat/compound cu piston diferențial
differential-piston engine/motor motor cu pistoane diferențiale
differential planet gear satelit al diferențialului
differential pressure diferență de presiune; cădere de presiune; presiune diferențială
differential pressure controller regulator de presiune diferențială
differential pressure gauge manometru diferențial
differential protection protecție diferențială/prin relee diferențiale
differential pulley/sheave rolă diferențială
differential pulleys/pulley block palan diferențial

differential pulse-duration detector detector diferenţial de modulaţie a duratei impulsului
differential quantity diferenţială
differential quotient derivată
differential range spectrum spectru diferenţial de parcursuri
differential recovery rate viteză de restabilire diferenţială
differential resistance bridge punte de măsurare diferenţială
differential ring gear coroană a diferenţialului
differential sampling eşantionare diferenţială/ponderată
differential servo sistem diferenţial de reglare cu urmărire
differential shaft arbore planetar
differential shunt motor motor antişunt/cu excitaţie serie preponderentă
differential side gear roată planetară la osia din spate; pinion planetar
differential spider cruce a sateliţilor
differential spider pinion pinion satelit; satelit al diferenţialului
differential sun gear planetar al diferenţialului
differential temperature expansion valve ventil termostatic de reducere a presiunii (utilizat în sistemele frigorifice de joasă temperatură)
differential thermal analysis analiză termică diferenţială
differential thermometer termometru diferenţial
differential threshold prag diferenţial (al reacţiei cumpărătorului la stimulenţi)
differential timing măsurare a timpului prin comparare
differential transformer (*el*) transformator de echilibrare; (*tele*) transformator diferenţial
differential twin condenser condensator diferenţial paralel
differential vaporization vaporizare diferenţială
differentiate (with respect to) a deriva, a diferenţia, a se deosebi (în raport cu)
differentiating action acţiune de diferenţiere/diferenţială/derivativă
differentiating circuit/network circuit de diferenţiere/a cărui mărime de ieşire este proporţională cu derivata mărimii de intrare
differentiating solvent solvent selectiv
differentiation (*mat*) derivare; diferenţiere; (*man*) indice de diferenţiere a sortimentului
differentiator circuit de diferenţiere
differ in phase a nu fi în fază; a fi defazat
differmorphism morfism diferenţiabil (în topologie)
difficultly fusible glass sticlă greu fuzibilă
difficultly meltable refractar
difficult matter culegere complexă (în poligrafie)
difficult to dissolve greu solubil
difficult-to-machine job piesă greu de uzinat la maşini-unelte
difficult to volatilize puţin volatil
difficulty dificultate
difficulty in conversing inteligibilitate dificilă (în telefonie)
diffract a difracta (o rază de lumină)
diffraction (*fiz*) difracţie (a luminii); (*tele*) difracţie
diffraction analysis analiză structurală (prin difracţia razelor X)
diffraction angle unghi de difracţie
diffraction disk disc de difracţie
diffraction frange franjuri de difracţie
diffraction grating reţea de difracţie
diffraction-grating spectroscope spectroscop cu reţea de difracţie
diffraction instrument aparat de difracţie
diffraction pattern figură/imagine de difracţie
diffraction scattering difuziune prin difracţie
diffraction sensitivity sensibilitate la deviaţie (a unui tub cu gaze catodice)
diffraction spectrum spectru de difracţie
diffraction X-ray pattern roentgenogramă obţinută prin difracţia razelor X
diffusate produs al difuziunii
diffuse a difuza; a răspândi
diffuse-alloyed (power) transistor tranzistor (de putere) cu joncţiune prin aliaj difuzat
diffused base/drift transistor tranzistor cu bază difuzată; tranzistor drift
diffused emitter and base silicon transistor tranzistor de siliciu cu dublă difuzie (la bază şi la emitor)
diffuse density densitate difuză (în optică)
diffused mask mască cu contururi neclare (în poligrafie)
diffuse field câmp difuz (sonor), câmp Hall
diffuse glass sticlă difuzantă
diffuse light lumină difuză
diffuse nebula nebuloasă difuză (în astronomie)
diffuser (*auto*) difuzor; pulverizator; (*av*) ajutaj difuzor; (*el*) dispozitiv reflector/refractiv pentru iluminat difuz; (*hidr*) difuzor (de lichid); (*maş*) difuzor al compresorului; (*met*) pâlnie de aer; (*min*) difuzor; dispozitiv de împrăştiere
diffuse radiation radiaţie difuză
diffuse radiation spectrum spectru al radiaţiei difuzate
diffuse reflection reflexie difuză
diffuse reflector reflector difuz
diffuse refraction refracţie difuză
diffuse scattering împrăştiere difuză
difusse transmission transmisie difuză

diffuse transmission density densitate de transmisie difuză
diffusibility difuzivitate
diffusible difuzabil
diffusion (*chim, el, fiz, petr, tele*) difuzie, difuziune; difuzare; (*mat*) penetrație
diffusion analysis analiză prin difuziune
diffusion barrier barieră cu difuzie (la tiristoare)
diffusion battery baterie de difuziune
diffusion capacitance capacitate de difuzie
diffusion cell celulă de difuzare
diffusion cloud chamber cameră Wilson de difuziune; cameră de difuziune cu ceață
diffusion coefficient coeficient de difuziune
diffusion current density densitate a fluxului/curentului difuzat/de difuzie
diffusion-doped dopat/dotat prin difuzie (la semiconductoare)
diffusion halo (*foto*) halo de difuziune; (*poligr*) aureolă de difuzie
diffusion heat căldură de difuziune
diffusion indicatrix diagramă de difuziune
diffusion juice zeamă de difuziune
diffusion kernel nucleu de difuziune
diffusion layer strat de difuziune
diffusion of vacancies difuzie a golurilor (la semiconductoare)
diffusion pulp water apă de scurgere/pluvială/reziduală
diffusion pump pompă cu difuzie
diffusion resistance rezistență de difuziune (a undelor)
diffusion separating column coloană de separare prin difuziune
diffusion transistor tranzistor difuzat/cu difuzie
diffusion velocity viteză de difuzie (la semiconductoare)
diffusion ventilation aeraj prin difuziune
diffusion water apă de difuziune
diffusivity (*chim, hidr, petr, termo*) coeficient/capacitate de difuzie; (*fiz*) difuzivitate
dig (*min*) lovitură//(*cstr, drum*) a săpa; a excava; (*maş-un*) a gripa; (*min*) a săpa; a înfige; (*petr*) a explora; (*silv*) a defrişa
digest (*poligr*) rezumat; extras; ghid; îndreptar// (*alim*) a digera; a asimila; (*chim*) a digesta; a concentra prin evaporare; (*TH*) a rezuma; a clasifica; a sistematiza; a fierbe, a trata cu abur
digested sludge nămol fermentat
digester (*chim*) autoclavă; cazan fierbător; devulcanizator; bazin de fermentare; (*hc, termo*) fierbător; (*plast*) digestor; autoclavă de devulcanizare
digestion digestie; asimilare
digestion of emulsion maturație a unei emulsii
digest with water a înmuia cu apă
digger (*agr, silv*) mașină de defrișat/de scos cioate; (*maş*) excavator cu linguri; (*min*) săpător; miner
digger plough plug; cormană
digging (*cstr*) săpătură; excavare; debleiere; (*drum*) lucrări de terasament; (*geol*) graben; (*hidr*) groapă; șanț; canal; (*mil*) tranșee; (*min*) puț de exploatare
digging angle unghi de săpare/de tăiere (la buldozere); taluz de săpare
digging cable/line cablu de ridicare a unei cupe de excavator
digging depth adâncime a săpăturii
digging ladder elindă (de dragă, de excavator cu cupe)
digging machine mașină de săpat/de excavat
digging of coal tăiere/extracție de cărbuni
digging pit puț de prospectare/de probă/ de explorare
digging power forță de săpare
digging/hand shovel lopată
digging site șantier de excavații
digging/cutting wheel roată cu cupe
digit cifră, unitate binară, digit; poziție
digit absorbing selector selector de suprimare a șocurilor de curent
digital digital; numeric; cifric
digital amplifier amplificator numeric/al cărui nivel de ieșire variază în trepte discrete în funcție de semnalele de comandă
digital anemometer anemometru cu impulsuri/care la fiecare rotație a arborelui transmite unui circuit electronic impulsuri folosite pentru comanda aparatului de măsurat
digital averager producător/formator numeric de valori medii
digital coding cifrare
digital computer calculator numeric/digital/cifric; ordinator, calculator care prelucrează informații codificate numeric
digital data processor dispozitiv de prelucrare a datelor codificate numeric
digital display tube tub de afișare numerică/cu ecran numeric
digital display unit indicator cu afișare numerică
digital encoder codificator numeric
digital fluidics fluidică logică, parte a mecanicii fluidelor care se referă la transmiterea semnalelor și la prelucrarea informației numerice
digitalin digitalină
digital indicating electron tube; inditron indicator electronic numeric, inditron
digital instrument/meter aparat de măsurat cu afișare numerică/digital
digital laser beam deflector dispozitiv de deviație numerică a fasciculului laser

digital magnetic tape bandă magnetică pentru înregistrare numerică
digital measuring instrument aparat de măsurat cu afişare/semnal de ieşire sub formă numerică
digital position read out vizualizare numerică a poziţiei (unui organ mobil)
digital position servo servomecanism numeric de modificare a poziţiei
digital program(me) control comandă după program numeric (a maşinilor-unelte)
digital read-out lectură/indicaţie/vizualizare numerică
digital relay servosystem sistem numeric de urmărire cu releu
digital sensitive element element sensibil/de detecţie numeric
digital simulated analog(ue) computer (DISAC) calculator simulat analogic-numeric
digital tilt meter indicator numeric de pantă; clinometru/gradometru numeric
digital timer cronometru cu indicaţie numerică/digitală
digital tube tub electronic numărător/numeric/digital
digital unit element numeric (de calcul)
digital video tape recorder (DVTR) videocasetofon digital (care realizează înregistrarea magnetică a semnalelor tv prin procedee numerice)
digit cut-out dispozitiv de ştergere automată a cifrelor nesemnificative ale unui număr
digit drum tambur cu cifre
digitization digitizare, discretizare (a unei reprezentări analogice), exprimare sub formă numerică a unor date care nu sunt discrete
digitize (*autom, cib*) a cifra; a codifica; (*metr*) a digitaliza; a transforma din analogic în numeric
digitizer indicator numeric; dispozitiv de convertire analogic-numeric; digitizor
digitizing equipment dispozitiv de codificare numerică
digit key tastă/clapă/cheie cu cifră
digit repetition rate frecvenţă de succesiune a cifrelor
digitron tub indicator numeric cu catod rece, digitron
digit sequence succesiune/secvenţă de cifre/numere
digit switch comutator de poziţie
digiverter dispozitiv de codificare numerică cu indicator
dig out a excava; a dezgropa
dig a trench a săpa o tranşee
dihalide compus dihalogenat
dihalogen acid acid dihalogenat
dihedral; dihedron diedru, figură formată de două semiplane mărginite de aceeaşi dreaptă
dihedral wings aripi în diedru/ale căror suprafeţe formează în spaţiu un unghi diedru
diheptal base soclu cu 14 contacte
dihydrate dihidrat
dihydroestrone; dihydroxy estrone dihidrofoliculină; estradiol
dihydrogen phosphate ortofosfat monobazic; fosfat primar
dihydrostreptomycin dihidrostreptomicină
dihydroxy acids dihidroxiacizi
dihydroxy alcohols dioli
dihydroxyl-benzene hidrochinonă
dihydroxyquinoline dyes coloranţi dihidroxichinolinici
diisocyanate rubber cauciuc poliuretanic
dika oil ulei de dika
dike; dyke (*geol*) dyke; filon; (*hidr*) dig; epiu; baraj; obstacol; barieră
diking stăvilire; îndiguire
dilatability dilatabilitate; extensibilitate
dilatable dilatabil; extensibil
dila(ta)tion dilatare; alungire; dilatare fracţională
dilatation hinge articulaţie de dilataţie
dilatation of length alungire
dilate a dilata
dilated seam strat dilatat
dilational wave undă de alungire
dill oil ulei de dill
dilly platformă pentru vagonete în plane înclinate
diluent diluant; solvent
dilute fluid (cu viscozitate redusă)//a dilua; a dizolva; a topi
diluted soluble oil apă/lichid de răcire a burghiului
dilutent filler umplutură/şarjă inactivă; ingredient inactiv (la mase plastice)
diluting diluare
diluting medium diluant
diluting/water pump pompă de apă
dilution diluare; diluţie
dilution gauging măsurare a debitului prin metoda amestecului (soluţie salină, radioactivă etc.)
dilution heat căldură de diluare
dilution law legea de diluare
Diluvium Diluvium (epocă diluvială)
dim întunecat, şters; neclar// a (se) întuneca
dimedone dimedonă; 5,5-dimetildihidrorezorcină
dimension (*mat, metr*) măsură; dimensiune; (*TH*) dimensionare; măsurare// (*metr*) a calibra; (*TH*) a măsura; a dimensiona
dimensional (as regards size/quantity) dimensional (cu privire la mărime/cantitate)
dimensional data date/informaţii dimensionale/care definesc poziţia unui organ mobil în raport cu una sau mai multe axe

dimensional discrepancy/difference abatere de la dimensiune
dimensional motion time (DMT) durată determinată/dimensionată a mişcărilor, metodă de analiză a operaţiilor manuale
dimensional output putere convenţională de dimensionare (a unei maşini electrice)
dimensional stability stabilitate dimensională
dimension cutting croire
dimensioned outline drawing desen cu contur cotat
dimension figure cotă de desen
dimensioning dimensionare
dimensionless adimensional
dimensionless coefficient mărime redusă; coeficient de reducere; coeficient adimensional
dimension limit system sistem de toleranţe
dimension of mating part; coupling dimension dimensiune de asamblare/pereche
dimension of non mating part dimensiune liberă
dimensions chart desen schematic al unei maşini cu dimensiuni maxime de gabarit
dimensions of composition/of page oglindă a paginii
dimerization dimerizare
dimetallic phosphate ortofosfat acid secundar
dimethyl etan
dimethylamine dimetilamină
dimethylation introducere a două grupări de metil
dimethylbutadiene rubber metilcauciuc
dimethyl carbinol alcool izopropilic
dimethyl ether eter dimetilic
dimethyl formamide dimetilformamidă
dimethylglyoxime dimetilglioximă
dimethylketone acetonă
dimethylsiloxane rubber cauciuc dimetilsiloxanic
dimetric (proiecţie) dimetrică, proiecţie axonometrică cu numai două unghiuri egale
dim the headlights a schimba fazele
diminish (*TH*) a diminua; a slăbi; a micşora; a scădea; a reduce; (*text*) a îngusta; a scădea ochiurile
diminishing of the gradient reducere a pantei
diminishing returns beneficii reduse (în condiţiile scăderii producţiei la variaţia unui factor productiv fără modificarea celorlalţi); randament(e) descrescând(e)
dim(med) light lumină de fază mică/slabă
dimmer (*autom*) graduator, regulator al variaţiilor progresive ale unei mărimi; (*fiz*) comutator de obturare; sticlă mată/opacă; (*tele*) rezistenţă de diafragmare/de mascare
dimmer switch (*auto*) comutator de faze; (*cf. foto*) comutator de obturare; (*el*) întrerupător cu rezistenţă reglabilă
dimming filament filament de fază mică
dimming resistor (*el*) rezistenţă de reducere gradată a luminii (de întunecare); (*tele*) rezistenţă de reglare a luminozităţii (în televiziune)
dimolecular products produse din molecule duble
dimorphism dimorfism
dimple adâncitură; ondulaţie; încreţitură
dimpling guler mic al unei piese mecanice
dim red heat incandescenţă la roşu închis
dinas (brick) cărămidă dinas
dingey; dinghy pui (barcă mică)
dingle depresiune
dingot picătură rece (defect de turnare)
dining-car vagon-restaurant
dinkel wheat alac
dint proeminenţă; ieşitură; (*met*) adâncitură produsă prin lovire
dioctylphthalate (DOP) dioctilftalat
diode diodă (semiconductoare)
diode alternating-current switch (diac) diodă declanşatoare bidirecţională
diode amplifier amplificator cu diode
diode array grup/câmp de diode (în circuite integrate)
diode characteristic caracteristică de diodă a unui tub electronic (având toţi electrozii, cu excepţia catodului, legaţi împreună)
diode cut-off region domeniu/regiune de blocare a diodei
diode detection/rectification detecţie/redresare cu diode
diode gate poartă ŞI/cu diodă
diode gun tun electronic cu electrodul de concentrare la potenţialul catodului
diode inverse current curent invers/de blocare a diodei
diode laser laser cu semiconductoare
diode NOR circuit circuit NU-SAU cu diodă
diode OR gate poartă SAU cu diodă
diode phase-sensitive detector detector cu diodă sensibil la fază
diode-probe-type voltmeter voltmetru cu sondă cu diodă
diode restorer schemă de restabilire a componentei de curent continuu/de rapel cu diodă; diodă de nivel
diode ring-modulator modulator inelar cu diode
diode triode tub electronic cu funcţiune dublă; diodă-triodă
diolefine diolefină
diophantine diofantic (în aritmetică)
diopside diopsid
diopter; dioptre dioptrie; dioptru
diopter alidad(e) alidadă cu pinule
dioptrics dioptrică (ramura refracţiei din optică)

diorite diorit (rocă vulcanică)
diosmosis osmoză
diotron diotron, circuit de calcul cu diodă cu emisie limitată
dioxide dioxid, bioxid
dip (*el*) săgeată (a unei linii electrice); (*fiz*) declinație magnetică; (*geod*) declivitate; (*geol*) înclinare; coborâre (a unui strat geologic); (*mat*) înclinare; oblicitate; pantă; (*min*) înclinare a unui zăcământ; (*nav*) înclinație magnetică; (*petr*) căderea stratelor; (*text*) imersare, scufundare într-un lichid; (*TH*) lumânare de seu; înmuiere (într-un lichid)// a scufunda; a afunda; a imersa; (*min*) a (se) prăbuși; a cădea (stratul); (*nav*) a atârna o ancoră; (*poligr*) a tampona, a întinde cu ajutorul unui tampon; (*tele*) a face fleșă/săgeată
dip angle unghi de înclinare
dip arrow map schiță de orientare
dip at high angles înclinare mare
dip at low angles înclinare mică
dip brazing lipire tare prin cufundare
dip cement adeziv pentru imersiune; soluție de înmuiere
dip coat strat (de acoperire) obținut prin cufundare/imersiune
dip compound amestec pentru înmuiere/pentru imersiune
dip condenser condensator imersat
dip dyeing vopsire în cadă
dip entry gura unui coborâș (în mină)
dip face abataj pe înclinare
dip the flag a coborî pavilionul; a saluta cu pavilionul
dip gauge indicator/mină pentru determinarea săgeții (conductoarelor)
diphase bifazat
diphase equilibrum echilibru pe două faze
diphase rubber cauciuc difazic
diphenyl black negru difenil
diphenylcarbinol benzhidrol
diphenyl oxide difenil-eter
dip into a (se) cufunda (în)
dip joint suprafață de stratificație
diplet dublet
diplexer diplexor; separator de căi de antenă/de frecvențe
diplon deuteron
dipmeter inclinometru, dipmetru; pandajmetru
dip mix amestec pentru înmuiere, amestec pentru imersiune
dip needle clinometru; busolă de înclinație (magnetică)
dip of the horizon (*geod*) înclinare a orizontului aparent; (*nav*) depresiune a orizontului
dip of the layers înclinare a stratelor
dip of a vein înclinare a unui filon
dipole dipol (electric/magnetic)
dipole antenna antenă dipol
dipole layer strat dipolar
dipole molecule moleculă polară
dipole moment dipolmoment
dipped burner arzător scufundat/imersat
dipped candle lumânare de seu
dipper (*TH*) oală; cupă; benă; (*cstr*) canciog; (*geol*) dislocare descendentă; (*met*) oală de turnătorie; (*min*) cupă a excavatorului; (*nav*) scufundător (pahar de butoiaș); (*text*) cupă a limbii acului
dipper arm braț/săgeată de excavator
dipper bucket cupă de excavator
dipper door clapă de cupă de excavator
dipper dredger (*hidr*) dragă cu lingură; (*maș*) excavator cu roată portcupe
dipper relay releu plonjor
dipper slide clapă de cupă de excavator
dipper stick braț/săgeată de excavator
dipper (stick) shovel excavator cu cupă dreaptă
dipper tooth dinte de cupă de excavator
dipping (*chim, plast*) imersiune; înmuiere; impregnare (prin cufundare); (*met*) cufundare; (*petr*) înclinare; măsurare a rezervoarelor; scufundare
dipping acid acid sulfuric
dipping basket acetylene generator generator de acetilenă prin contact
dipping bath baie/cuvă de cufundare/de imersiune
dipping compass inclinometru, busolă de înclinație
dipping counter contor imersat/submersibil
dipping electrode electrod plonjor/înecat
dipping fault falie normală
dipping form formă pentru imersiune/pentru înmuiere
dipping layer strat înclinat
dipping lug (sail) velă la treime cu spetează coborâtoare
dipping machine aparat, mașină de impregnare/de imersiune/de cufundare
dipping mix amestec pentru cufundare/pentru înmuiere
dipping needle inclinometru, ac de înclinație
dipping tank cuvă, rezervor de imersiune/de înmuiere
dipping varnish lac de imersiune/de cufundare
dip pipe țeavă cufundată; tub de imersiune/de prelevare
dip rod (*auto*) tijă de nivel al uleiului; (*maș-un*) ștangă de măsurat; indicator de nivel; spion
dip rope parâmă de trecere
diprotic acids acizi bibazici
dip shift deplasare în jos
dip slip dislocare normală/verticală (în geologie)
dip soldering lipire moale prin cufundare

dip solution soluţie pentru cufundare/pentru imersiune
dip stick (*auto, maş-un*) tijă de nivel al uleiului; (*petr*) ştangă de măsurat; indicator de nivel
dip switch comutator de fază acţionat de picior
dipteral dipter, cu două rânduri de coloane, cu dublu peristil
dip tube (*chim*) ţeavă imersată; tub cufundat; (*nav*) tub de sondă mecanică
dip working exploatare în coborâş; săpare de sus în jos (în mină)
Dirac delta-function funcţie de impuls unitar a lui Dirac; funcţie delta
Dirac hole theory teoria lui Dirac (a „golurilor")
diradical radical bivalent
direct (*TH*) direct; nemijlocit; (*autom*) proporţional (la regulatoarele P)// a dirija; a comanda; a conduce; a îndrepta
direct access acces direct, localizare directă a informaţiei într-o adresă
direct access storage device (DASD) dispozitiv de memorare cu acces direct/selectiv
direct acting cu acţiune directă
direct-acting/-action controller regulator cu acţiune directă/direct/fără energie auxiliară
direct acting load sarcină directă/aplicată direct
direct acting pump pompă cu acţiune directă
direct-acting shock absorber amortizor telescopic
direct aiming vizare directă (în geodezie)
direct aiming traversing drumuire prin vizări directe
direct arc-furnace cuptor cu arc electric direct/pentru încălzire directă, cuptor Hé roult
direct axis axă a câmpului de rotaţie direct
direct-axis component componentă longitudinală/transversală (a unei mărimi periodice)
direct-axis transient impedance impedanţă tranzitorie longitudinală
direct broadcast satellite (DBS) satelit (geostaţionar) care transmite direct spre Pământ emisiuni radio şi tv recepţionabile de publicul larg
direct brown brun direct
direct butt joining îmbinare dreaptă cap la cap
direct car vagon direct
direct colour colorant direct
direct comparison pilot protection protecţie prin fir pilot cu comparare directă
direct compression compresie pură
direct condenser condensator prin amestec
direct connection racordare directă
direct control reglare (cu acţiune) directă
direct-cooling boiling water reactor reactor cu apă fiartă cu răcire directă
direct copy copie directă
direct-coupled exciter generator de excitaţie cuplat direct
direct coupled system sistem cu cuplare directă/cu legături directe între unităţile centrale de prelucrare a datelor
direct coupling (d.c.;DC) (*el, tele*) cuplaj direct/galvanic; (*maş*) cuplare directă/mecanică a arborilor a două maşini
direct current (d.c.;DC) curent continuu
direct-current alternating-current receiver receptor universal/funcţionând în curent continuu sau în curent alternativ
direct-current back characteristic caracteristică de redresare inversă
direct-current balancing simetrizare în curent continuu
direct-current chopper amplifier amplificator de curent continuu cu modulare
direct-current clamp diode diodă de nivel/de restabilire a componentei de curent continuu
direct-current commutator meter contor electromagnetic cu colector
direct(-current) component componentă continuă
direct-current converter convertizor (rotativ) de curent continuu; comutatoare electrică de curent continuu
direct-current coupled transistor tranzistor cuplat direct/în curent continuu
direct-current dialling selecţie automată interurbană de curent continuu
direct-current grid current componentă continuă a curentului de grilă
direct-current mains reţea/sector de alimentare cu curent continuu
direct-current neutral grid reţea de curent continuu legată la pământ
direct-current-operated valve tub cu încălzire în curent continuu/cu încălzire de la baterie
direct-current power mains/supply reţea de curent continuu
direct-current pumping quantum amplifier amplificator cuantic cu pompare de curent continuu
direct-current quiescent stability stabilitate a curentului continuu de repaus
direct-current reinsertion restabilire/reintroducere a componentei de curent continuu
direct-current resistance rezistenţă în curent continuu (ohmică)
direct-current restoration restabilire a nivelului negrului prin diodă unică (în televiziune)
direct-current restorer diode diodă de nivel/de restabilire a componentei de curent continuu
direct-current reverse bias tensiune continuă de blocare/de polarizare inversă

direct-current ripple factor raport de ondulaţie al unui curent continuu
direct-current screen grid current curent continuu al grilei ecran
direct-current signal chopping modulare/întrerupere periodică a semnalelor de curent continuu
direct-current telegraphy over composite circuits telegrafie infraacustică
direct-current track circuit circuit de cale cu curent continuu (în tracţiune electrică)
direct-current voltage gain coeficient/câştig de amplificare în tensiune continuă
direct-current voltage regulator stabilizator de tensiune continuă
direct-digital control (DDC) reglare numerică directă
direct/short distance back scatter retrodifuziune directă, reflectare directă a semnalelor spre antena de emisie
direct distance dialling telefon interurban automat
direct drive (*auto*) priză directă (când viteza arborelui de intrare în cutia de viteze este egală cu cea a arborelui de ieşire); (*autom*) cu comandă directă; (*maş*) acţionare directă
direct driven dynamo dinam cuplat direct
direct dye colorant direct
direct-dye printing imprimare cu coloranţi direcţi (în ind.textilă)
direct earthing punere la pământ directă/netă/prin impedanţă nulă
directed orientat
directed distance abatere (între două vârfuri ale unui graf)
directed light lumină orientată
directed receiving recepţie dirijată
directed set mulţime dirijată
direct esterification esterificare fără catalizator
direct exchange line linie principală a centralei telefonice
direct excitation/feed of an aerial atac/excitaţie direct(ă) a(l) unei antene
direct expansion refrigeration răcire prin detentă directă; sistem direct de răcire
direct extraction (with iron) reducere directă (cu fier)
direct feed evaporator evaporator cu injecţie directă, evaporator alimentat cu refrigerent lichid provenind direct de la ventilul de destindere
direct feed of the aerial alimentare/atac direct(ă) a(l) antenei
direct fire heating încălzire cu foc direct
direct flushing spălare directă
direct foundation fundaţie directă
direct fusion topire directă
direct gear priză directă (la autovehicule)
direct-heating arc furnace cuptor electric cu arc
direct heating steam abur direct
direct hit lovitură directă
direct impedance impedanţă mecanică directă/în punctul de aplicare, raport între forţă şi viteză măsurate în acelaşi punct al unui sistem mecanic animat de o mişcare armonică
direct indexing divizare directă
directing effect of group efectul de orientare (a substituţiei) exercitat de grupare
directing force (*cf*) forţă conducătoare/de ghidare; (*el*) forţă directoare; (*mec*) forţă de dirijare/de restabilire
directing line directivă
directing magnet magnet corector/director
directing pulse impuls de comandă
directing staff jalon; stâlp de marcaj
direct injection type/compressorless Diesel engine; airless injection engine motor Diesel fără compresor
direct interlocking (*autom*) blocare directă; (*el*) anclanşare directă
direct intersection intersecţie înainte
direct inward dialling selecţie directă de posturi telefonice secundare
directional aerial/antenna antenă direcţională/dirijată/directivă/care emite într-o direcţie determinată
directional beam (*fiz*) emiţător direcţional; (*tele*) fascicul dirijat/direcţional
directional characteristic caracteristică de directivitate/de radiaţie
directional circuit breaker disjunctor de curent invers
directional control valve distribuitor, aparat care permite/opreşte trecerea unui fluid
directional coupler cuplor directiv
directional current protection protecţie de curent/ampermetrică direcţională
directional derivative derivată într-o direcţie
directional diagram caracteristică/diagramă de directivitate
directional drilling foraj dirijat/deviat
directional effect efect direcţional/unidirecţional; directivitate; efect directiv
directional error eroare de radiogoniometrare/direcţională
directional gyro girodirecţional
directional gyroscope giroscop direcţional
directional homing radioghidare directivă (prin radar)/de întoarcere
directional loop antenna (for radio) antenă-cadru
directional loud-speaker difuzor directiv
directional luminous reflectance grad de reflexie relativă

directional luminous transmittance grad de transmisie relativă
directional pavement markings marcaj de direcţie (la drumuri)
directional phase changer/shifter defazor direcţional
directioanl property directivitate
directional pulse modulation modulaţie prin impulsuri direcţională
directional quantity mărime dirijată
directional quantization cuantificare spaţială
directional radiation radiaţie dirijată
directional radiation pattern diagramă (polară) de radiaţie
directional radio beacon radiofar direcţional/de azimut
directional radio bearing relevment radiogoniometric, radiogoniometrie direcţională
directional radio transmitter radiogoniometru
directional receiver receptor direcţional/radiogoniometric
directional reception recepţie dirijată
directional relay releu direcţional
directional separator separator de sens de circulaţie
directional solidification solidificare dirijată
directional stability stabilitate a traiectoriei unui vehicul în linie dreaptă
directional stability road holding capacitate a unui vehicul de a compensa efectul factorilor care tind să-l devieze de la traiectoria sa
directional transmission emisiune dirijată
directional transmitter emiţător cu emisiune dirijată
directional well drilling foraj dirijat/direcţionat
directional wireless radiocomunicaţie cu unde dirijate
direction angle unghi director
direction finder (*mec*) indicator de direcţie; (*nav*) busolă radiogoniometrică; (*tele*) radiogoniometru
direction-finder accessory set adaptor pentru goniometrare
direction-finder aerial/antenna antenă radiogoniometrică
direction-finder compass compas de relevmente
direction-finder deviation (*nav*) deviaţie radiogoniometrică; (*tele*) eroare de radilocaţie (radar)
direction-finder installation instalaţie de radiogoniometrie/de radiolocaţie
direction-finder loop (radar) radar; radiolocaţie
direction-finder post staţie de radiogoniometrie
direction-finder pulse impuls de indicare a direcţiei
direction-finder radio/wireless radiogoniometru
direction finding goniometrare, radiogoniometrare
direction-finding aerial antenă radiogoniometrică
direction-finding station (*nav*) far de radiolocaţie; (*tele*) staţie radiogoniometrică
direction finding transmitter radiofar
direction float flotor de direcţie
direction key comutator de sens/de direcţie
direction of burning conducere a arderii
direction of course direcţie de fabricaţie a fibrelor în hârtie
direction of current sens al curentului
direction of cut direcţie a cursei de aşchiere/a cursei utile
direction of dip direcţie de înclinare (a stratelor)
direction of drill direcţie de forare a sondei
direction of feed motion direcţie de avans (la maşini-unelte)
direction of fire conducere a focului
direction of flame path conducere a flăcării
direction of flight direcţie/traiectorie de zbor
direction of a force direcţie/sens a(l) unei forţe
direction of gas flow conducere/distribuire a gazului
direction of grain orientare a fibrelor
direction of hand sens/direcţie a elicei (la maşini-unelte)
direction of incidence direcţie de incidenţă/de înclinare
direction of the lines trasare a unui aliniament
direction of primary motion direcţie de tăiere (la maşini-unelte)
direction of river flux direcţie a scurgerii unui rîu
direction of rolling direcţie a laminării
direction of rotation sens de rotaţie
direction of slip direcţie de lunecare (în cristalografie)
direction of strata direcţie/poziţie a stratelor
direction of track direcţie a traiectoriei
direction of wind by compass gisment al vântului
direction peg jalon de direcţie
directions instrucţiuni/prescripţii de funcţionare
directions for use/application instrucţiuni/regulament de utilizare/de folosire
direction signal indicator de direcţie
direction switch comutator de etaj (la ascensor)
directive (*inf*) directivă, instrucţiune a unui program cu efect asupra translatării acestuia//(*TH*) dirijat; directiv
directive aerial antenă direcţională
directive diagram caracteristică de directivitate
directive force (*cf*) forţă conducătoare/de ghidare; (*mec*) forţă de dirijare/de restabilire
directive (power) gain factor de amplificare (câştig) al unei antene dirijate
directive reception recepţie dirijată
directive-signalling beacon radiofar semnalizator de direcţie

directivity directivitate; efect directiv
direct keying over trunk or toll circuits selecţie interurbană prin claviatură
direct latex casting turnare directă a latexului
direct lift control comandă directă a portanţei (unei aeronave)
directly coupled cuplat direct; calat pe acelaşi arbore (cu altă piesă)
directly driven/fed aerial antenă alimentată direct
directly heated cathode catod cu încălzire directă; filament
directly indicating amplifier amplificator indicator
directly operated unloading valve regulator de presiune acţionat direct (de diferenţa dintre forţele la care este supus(ă) pistonul/membrana)
direct mail „direct mail", informare prin poştă asupra unui produs
direct measurement sistem cu măsurare directă/în care captatorul de poziţie este fixat direct pe organul mobil ce trebuie poziţionat (la maşini-unelte)
direct memory access (DMA) acces direct la memorie
direct memory access controller regulator de acces direct la memorie
direct motor driven motor cu acţionare individuală
directness orientare
direct-on-line starter demaror direct
direct operated/operating cu acţiune directă
director (*TH*) director; administrator; conducător; (*autom*) aparat de comandă; (*inf*) calculator-interpolator (în sistemele de comandă numerică); (*tele*) element director al unei antene; post director
directorate direcţie; conducere
direct orbit orbită directă (a unui satelit)/pe care proiecţia centrului de greutate pe planul ecuatorial al corpului principal se roteşte în acelaşi sens cu acesta în jurul axei sale
director devices aparataj de reglare şi comandă
director's console pupitru de comandă/de regie tehnică (la studiouri de radiodifuziune)
director's fee/tally jeton de prezenţă al unui membru al consiliului de administraţie
directory carte de adrese; anuar; ghid; carte de telefon
direct pick-up înregistrare directă/originală
direct pick-up receiver receptor de retransmisie
direct pressure control comandă directă (a elementelor mobile) prin presiune/prin modificarea presiunii
direct print copie directă (în fotografie)
direct printer (*inf*) imprimantă directă; (*tele*) receptor-traductor cu imprimare directă
direct process (with iron) reducere directă (cu fier)
direct-process malleable iron fier produs prin reducere directă
direct product produs direct; produs scalar a doi vectori
direct quotation cotare directă/certă/în moneda naţională
direct-radiator/without horn loudspeaker difuzor fără pavilion
direct ray fascicul terestru; undă de sol/directă
direct-reading cu citire directă (la aparate de măsurat)
direct-reading instrument (*autom, metr*) aparat cu citire directă; (*maş-un*) instrument de măsurat cu scală/cadran
direct-reading thermometer termometru înregistrator
direct-reading transmission measuring set hipsometru indicator de nivel cu citire directă (în telecomunicaţii)
direct relation telemeter aparat de măsurat la distanţă, cu indicaţie proporţională
directrix curbă/dreaptă directoare/directrice
direct routing system sistem cu comandă directă; telefonie automată cu selecţie directă
direct run-off scurgere de suprafaţă; suma scurgerii pe suprafaţă şi în sol
direct sale vânzare cu ridicata
direct selling vânzare directă/fără intermediari
direct sighting vizare directă
direct siloforco control comandă laterală directă (a unei aeronave cu comandă automată generalizată) pentru modificarea traiectoriei de zbor perpendicular pe planul de simetrie
direct smelting ore minereu care este topit fără preparare
direct speed priză directă
direct speeds viteze ale axului/arborelui cu angrenajul intermediar decuplat
direct spinning filare directă/din cablu
direct stand cable cablu cu fibre optice acoperite/învelite strâns
direct steam turbine turbină cu abur direct/viu
direct stress tensiune/solicitare normală
direct strip declanşare directă
direct stroke trăsnet direct
direct switching starter demaror direct
direct toll circuit linie telefonică directă de tranzit interurbană
direct toning nuanţare directă (în fotografie)
direct trade comerţ en gros
direct trader comerciant/negustor cu ridicata
direct train and signal switch comutator de parcurs şi de semnal (căi ferate)
direct trunking exploatare prin linie de convorbire/interurbană directă

discharge cock robinet de scurgere/de golire/de evacuare
discharge coefficient (*hidr*) coeficient de scurgere; (*petr*) coeficient de debit
discharge coil bobină de legare/de descărcare la pământ
discharge colour a decolora
discharge connection (*TH*) racord de evacuare; (*ts*) ştuţ de scurgere
discharge counter numărător/contor de descărcări atmosferice
discharge culvert canal de descărcare/de deversare
discharged descărcat
discharge delay întârziere de descărcare
discharge depth înălţime a startului scurgerii; cât dintre volumul scurgerii şi suprafaţa de colectare
discharge electrode electrod activ
discharge end (*min*) cap de evacuare (de ex. al transportorului); (*TH*) capăt de livrare/de debitare/de descărcare/de deversare
discharge frequency frecvenţă de descărcare/a unei descărcări
discharge funnel pâlnie de scurgere
discharge gap (*at*) interval/distanţă de descărcare; (*el*) distanţă disruptivă; (*fiz*) spaţiu de descărcare
discharge gate orificiu de scurgere/de emisie
discharge/delivery gauge manometru de refulare
discharge grill grătar de purjare
discharge head (*chim, petr*) înălţime/presiune de refulare (a pompei); presiune utilă; (*hidr*) înălţime a startului scurgerii; cât dintre volumul scurgerii şi suprafaţa de colectare; (*TH*) înălţime manometrică/de pompare/piezometrică
discharge hole orificiu de descărcare/de evacuare
discharge hopper (*chim*) pâlnie de descărcare; (*min*) siloz în care descarcă un transportor
discharge hydrograph curba debitelor
discharge inception voltage tensiune critică de ionizare/de descărcare
discharge jet vână de curent; efluent
discharge lamp/tube lampă cu descărcări în gaze
discharge line conductă de descărcare/de evacuare/de refulare/de scurgere
discharge line/stop valve supapă/ventil/robinet de închidere a refulării
discharge lip diafragmă de descărcare
discharge loss (*el*) pierdere (de energie) la ieşire; (*hidr*) pierdere de scurgere/de evacuare
discharge manifold cot de refulare al compresorului
discharge mass curve curba integrală a scurgerii/a stocului
discharge material a descărca material
dischargement debarcare; descărcare
discharge-meter debitmetru
discharge nipple ştuţ de evacuare
discharge nozzle (*auto*) injector; (*maş*) ajutaj de evacuare/de injecţie/de refulare
discharge of a ballast delestare
discharge of pump debit al pompei
discharge of solids debit de material solid
discharge of water scurgere/evacuare a apei
discharge opening (*cstr*) construcţie de evacuare a debitului de apă; evacuatoare de ape mari; (*hidr*) gură/secţiune de scurgere, de descărcare, de evacuare
discharge pan jgheab de descărcare
discharge partition distribuţie a debitului de apă
discharge paste pastă de corodare (în imprimerie)
discharge pipe (*cf. petr*) conductă de refulare/sub presiune/forţată; (*cstr*) tub de refulare; (*hidr*) ţeavă de preaplin; (*maş*) ţeavă de eşapament/de presiune; (*TH*) ţeavă de scurgere; conductă de golire; (*ts*) conductă/canal/burlan/ţeavă de scurgere, de golire, de evacuare, de drenaj
discharge pressure presiune de evacuare/de refulare
discharge pressure line (on submarine) conductă de evacuare/de refulare (la submarin)
discharge (pressure) nozzle ajutaj de refulare
discharge printing imprimare prin corodare
discharge pump pompă de evacuare
discharger (*el*) eclator; interval disruptiv; excitator de descărcare; (*maş*) descărcător; (*text*) aparat de ronjat
discharge rate capacitate de descărcare; intensitate a curentului de descărcare
discharge rating curve curba debitului
discharge regulation regularizare a debitelor
discharge regulator regulator de debit
discharge repetition rate frecvenţă de succesiune a descărcărilor
discharge resist rezervă prin corodare (în ind.textilă)
discharge section line punct hidrometric pentru debit
discharge sill prag deversor (în hidrotehnică)
discharge space (*el*) distanţă disruptivă; (*fiz*) interval/distanţă/spaţiu de descărcare
discharge spout (*hc, met*) canal/jgheab de scurgere, de evacuare; (*min*) buză de deversare a lichidului dintr-un vas
discharge stroke cursă de comprimare/de refulare
discharge structure construcţie de descărcare
discharge surge undă de descărcare
discharge switch întrerupător de baterie/de descărcare a acumulatoarelor
discharge table tabelă cu coordonate a curbei debitului
discharge tank rezervor de recepţie

discharge time timp de scurgere
discharge valve (*maş, petr*) supapă de presiune/de refulare; (*TH*) robinet/supapă/valvă de evacuare, de descărcare, de golire
discharge valve cage rozetă de refulare
discharge valve cage cap piesă intermediară a ventilului de refulare
discharge velocity viteză de descărcare/de scurgere
discharge withstand current rating curent nominal de descărcare
discharge with a wheelbarrow a descărca cu o roabă
discharging descărcare; (*av*) largare; (*text*) operaţie de corodare
discharging agent ronjant, agent de corodare
discharging device (*chim, cstr, maş*) dispozitiv de evacuare/de golire/de descărcare/de scurgere; (*min, petr*) aparat/cap de lansare; (*nav*) instalaţie de descărcare; (*TH*) dispozitiv de descărcare
discharging funnel pâlnie de golire
discharging gear instalaţie de descărcare
discharging hole orificiu de golire/de ieşire/de descărcare
discharging platform platformă de descărcare
discharging scaffold bridge rampă/estacadă de descărcare
discharging spout jgheab de scurgere
discharging station staţie de descărcare
disc harrow plug cu discuri; grapă/cultivator cu discuri
discing discuire, boronire (în agricultură)
disc in oil clutch ambreiaj cu mai multe discuri în baie de ulei
disciplined programming programare disciplinată/organizată după anumite criterii, pentru obţinerea unor programe de calitate superioară
disclaim a renunţa la o revendicare (a priorităţii unei invenţii)
disclosure deschidere
disclosure document document de înştiinţare (prezentat de franchisor viitorului franchiser)
discolouration decolorare
discoloured wool lână îngălbenită/de culoare necorespunzătoare/defectă
discolouring clay argilă decolorantă
discolouring earth pământ decolorant
discomfort glare strălucire/luminozitate jenantă/supărătoare
discomposition deplasare a unui atom
discomposition effect efect Wigner; deplasare (prin ciocnire nucleară) a unui atom în reţeaua cristalină
discone aerial/antenna antenă combinată disc-con
disconformity discordanţă de stratificare
disconnect (*auto, maş*) a debreia; (*cf, min*) a decupla; (*el, tele*) a deconecta; a întrerupe; a deschide
disconnectable deconectabil; decuplabil
disconnectable strip fuse fuzibil/siguranţă deconectabil(ă) cu lamă
disconnected neconex (în topologie)
disconnecting (*auto, maş*) debreiere; (*cf, min*) decuplare; (*el, tele*) deconectare; întrerupere
disconnecting double throw switch secţionor-inversor
disconnecting hook cârlig de dezagăţare
disconnecting insulator izolator de secţionare/de-conector
disconnecting jack jac de deconectare
disconnecting key cheie de separare/de deconectare
disconnecting lamp lampă semnalizatoare de sfârşit/de fine de convorbire
disconnecting lever levier/pârghie a(l) mecanismului de decuplare
disconnecting switch secţionor; separator
disconnection (*auto, maş*) debreiere; (*cf, min*) decuplare; (*el, tele*) deconectare; întrerupere; deschidere
disconnector separator; secţionor
disconnect signal semnal de sfârşit de convorbire
discontinuance discontinuitate
discontinued approach apropiere întreruptă, manevră executată în scopul aterizării cu ajutorul instrumentelor dacă zborul nu poate fi urmărit vizual
discontinuity discontinuitate; întrerupere; gaură
discontinuity point punct de discontinuitate
discontinuity stress tensiune cauzată de modificarea formei, tensiune în urma discontinuităţii formei
discontinuity surface suprafaţă de discontinuitate
discontinuous discontinuu; intermitent; cu întreruperi
discontinuous distillation distilare discontinuă/fracţionată
discontinuous freeze-drying liofilizare discontinuă/şarjă după şarjă/în etape succesive
discontinuous grading granulometrie discontinuă
discontinuous load sarcină intermitentă
discontinuously discontinuu, întrerupt, din când în când
discontinuous operation/running (*auto*) funcţionare intermitentă; (*TH*) funcţionare discontinuă/periodică; mers neuniform/cu pauze
discontinuous phase fază dispersă (emulsii)
discontinuous rectifying plant instalaţie de rectificare discontinuă
discord dezacord; disonanţă; neacordare

disco registrador-totalizador disc extractor/care totalizează timpii de funcţionare a unei maşini în raport cu timpii de oprire
discount bonificaţie; rabat; remiză; reducere; scont//a sconta (cambii)
discounted cash flow metoda actualizării (în calculele de alegere a soluţiilor de investiţii); flux monetar actualizat
discounted present value valoare actualizată
discounted prices preţuri sperate
discounted value valoare scontată
discount of bills scontare a poliţelor
discount the market a ţine cont de posibilitatea scăderii sau ridicării preţurilor
discount prices preţuri reduse
discount rate taxă de scont
discoupling; decoupling decuplare, deconectare
discover a găsi; a descoperi; a revela; a afla; a constata; a stabili
discovery descoperire; deschidere; afloriment; explorare
discovery of a deposit descoperire a unui zăcământ
discovery of petroleum descoperire a unui zăcământ de petrol
discovery shaft groapă de fundaţie
discovery well sondă pentru explorarea zăcământului
discrepancy divergenţă, discordanţă, nepotrivire; deosebire; discrepanţă; contracţie; abatere, inexactitate; lipsă de precizie
discrepancy switch comutator cu indicator de discrepanţă/de discordanţă
discrete discret; discontinuu; individual; separat
discrete-band spectrum spectru cu linii multiple
discrete Fourier transform transformată Fourier discretă, metodă numerică de aproximare a transformatei Fourier
discrete Laplace transform(ation) transformare discretă Laplace; transformare Z
discreteness distribuţie discretă
discrete state-space mulţime de stări discrete (în teoria probabilităţilor)
discrete structure structură fină
discrete time process proces (aleatoriu) cu timp discret (în teoria probabilităţilor)
discrete word intelligibility inteligibilitate intermitentă/discontinuă a cuvintelor (în telefonie)
discriminant discriminant//care stabileşte o deosebire
discriminate a discrimina; a deosebi
discriminating circuit breaker disjunctor de curent invers
discriminating cut-out întrerupător automat de curent invers
discriminating protective system sistem de protecţie selectiv
discriminating satellite exchange substaţie cu selectoare de direcţie (în telecomunicaţii)
discriminating seeking întrerupere într-o singură direcţie
discriminating selector selector discriminator de direcţie/paralel
discriminating selector working metodă de exploatare a unei centrale telefonice cu selectoare discriminatoare repetitoare
discriminating tone sunet/ton discriminator
discrimination (*autom, tele*) discriminare, demodulare de frecvenţă; (*metr*) salt condiţional; mobilitate, capacitate a unui aparat de măsurat de a răspunde la variaţii mici ale semnalului de intrare
discrimination index indice de discriminare (în optică)
discrimination threshold prag de mobilitate, variaţie minimă a unui semnal care poate fi percepută de un instrument de măsurat
discriminator discriminator;demodulator de frecvenţă
discuss a discuta, a dezbate; a duce/a purta tratative
diseased wool lână defectă (de la oi moarte)
disembark a debarca; a descărca
disembarkation debarcare (de persoane); descărcare (de marfă)
disemulsifying dezemulsionare
disengage (*auto, maş, TH*) a debreia, a decupla, a dezangrena; (*cf*) a decupla; (*el*) a deconecta, a separa; (*maş-un*) a întrerupe, a decupla, a deconecta, a debreia
disengageable decuplabil; debreiabil
disengage (a clutch) a decupla (un ambreiaj)
disengaged line linie disponibilă/liberă
disengaged position poziţie de decuplare
disengagement; disengaging (*auto, maş*) debreiere, dezangrenare; (*cf*) decuplare; (*text*) eliberare
disengaging clutch (*auto, maş*) ambreiaj; (*cf*) cuplaj debreiabil
disengaging coupling mufă decuplabilă
disengaging device/gear mecanism de dezangrenare/de debreiere/de decuplare/de dezanclanşare
disengaging lever (*auto*) căţel de ambreiaj; (*maş*) pârghie de decuplare/de debreiere; (*maş-un*) levier/pârghie a(l) mecanismului de decuplare
disentangle a descurca
disequilibrium dezechilibru
dish farfurie; (*ind chim*) cuvă, cuvetă; (*tele*) reflector parabolic/sferic asimetric// (*maş-un, met*) a ambutisa; (*TH*) a da formă concavă (unui lucru)
dished în formă de ceaşcă/de cupă/concavă
dished bottom fund bombat
dished electrode electrod semirotund/cupă/capsulă

dish-ended bombat
dishing bombare; ambutisare de adâncime mică şi formă relativ simplă
dish of wheels unghi de cădere
dish-shaped în formă de cupă/de ceaşcă
dish skimmer separator de spumă cu discuri (la prepararea aluminiului)
dish wheel piatră-taler
disilane disilan, disilicoetan
disincrustant dezincrustant, agent de dezincrustare
disinfect a dezinfecta; a băiţui
disinfectant dezinfectant; baiţ; decapant
disinfected sterilizat, fără germeni
disinfecting chamber cameră de dezinfectare
disinfection dezinfectare; băiţuire; decapare
disinfection station staţie de dezinfectare şi de spălare (căi ferate)
disintegrant agent de descompunere/de dezintegrare
disintegrate (*at, chim*) a (se) dezintegra; (*min*) a dezintegra, a sfărâma, a fărâmiţa, a fracţiona
disintegrated descompus
disintegration dezintegrare, dezagregare
disintegration chain serie/lanţ de dezintegrări
disintegration constant constantă de dezintegrare
disintegration energy energie de dezintegrare
disintegrator (*agr, sc*) dezintegrator; (*maş*) dezintegrator; concasor; maşină de mărunţit/de pulverizat/de sfărâmat; moară cu ciocane; (*text*) maşină de destrămat; desfibrator; (*TH*) epurator de gaze; scruber
disintegrator for tanning barks moară pentru coji tanante
disjoint disjunct
disjoint sets mulţimi disjuncte
disjunction separare (a unei linii); disjuncţie; SAU intrinsec
disjunctive disjunctiv; alternativ
disk; disc (*maş*) şaibă, rondelă, disc, roată de curea; (*met, text*) disc; (*tele*) reflector parabolic asimetric (radar); (*TH*) disc, rondelă; taler, lamelă
disk aerial/antenna antenă-disc
disk armature rotor (în formă de) disc
disk bit sapă cu discuri
disk brake (*maş*) frână cu discuri; (*orlg*) frână de disc (la cronograf)
disk brake motor motor de frânare cu frână pe discuri
disk ceramicon condensator ceramic în formă de disc
disk chuck platou de strung
disk clutch/coupling cuplaj cu lamele/cu discuri; cuplaj-disc; ambreiaj cu lamele/cu disc
disk coder disc de codificare; codificator cu disc
disk coil bobină plată/în formă de disc
disk condenser (*tele*) condensator cu plăci; (*text*) condensator cu disc
disk crusher moară/concasor cu discuri
disk data storage memorie cu date înregistrate pe discuri
disk diaphragm disc de acoperire (în fotografie)
disk drill semănătoare cu discuri
disket(te) disc magnetic suplu de mici dimensiuni
disk file memory memorie pe discuri (magnetice pe un ax comun)
disk gap transmitter eclator cu electrozi în formă de plăci
disk grinder maşină de rectificat cu discuri de oţel căptuşite cu pânză abrazivă
disk grinding rectificare fină cu folosirea pânzei abrazive lipite pe un disc de metal
disk motor motor cu discuri, motor asincron cu întrefier axial
disk of inlet-blading/of inlet-nozzles coroană de admisie
disk of turbine guide blades disc de ghidare (la turbine)
disk pile (*cstr*) pilot cu discuri; (*inf*) pachet de discuri, set de discuri magnetice fixate rigid pe un cilindru metalic
disk piston (*auto*) piston cu cap drept; (*maş*) piston-disc
disk plate rondelă, disc
disk recorder aparat de înregistrare cu disc
disk recording înregistrare pe disc
disk ruling machine maşină de liniat cu discuri
disk sander/sanding machine maşină de şlefuit cu disc abraziv
disk-seal diode diodă cu discuri
disk(-shaped) winding înfăşurare alternată (la transformatoare)
disk share brăzdar cu discuri
disk spool bobină orizontală (ind.textilă)
disk spring pană-disc; arc-disc
disk tiller cultivator cu discuri
disk trimmer/trimming capacitor condensator de corecţie/trimer în formă de disc
disk-type alternator generator de curent alternativ cu rotorul în formă de disc
disk-type arrester paratrăsnet cu discuri
disk type of milling cutter freză-disc/-ferăstrău
disk-type phonograph/gramophone gramofon, patefon
disk valve supapă plată/-disc/cu taler/cu ciupercă
disk wall packer pacher de teren cu disc
disk weeder cuţit-disc
disk wheel (*auto*) roată cu placă/cu disc; (*maş*) roată-disc; (*maş-un*) disc abraziv cu profil drept; piatră cilindrică plană

disk winding bobinare în discuri/în galeți; înfășurare alternată
dislevelment denivelare
dislocated seam strat dislocat
dislocation (*fiz*) dislocație; (*geol, min, petr, tele*) dislocare, deplasare
dislocation line linie de dislocație
dislocation networks rețele de dislocație
dislodge a disloca
dislodger decantor
dislodging of sediment antrenare; târâre (a sedimentelor)
dismantle (*cstr*) a decofra, a demola, a sparge (un zid); (*maș, TH*) a demonta (în piese separate)
dismantle a ship a dezarma o navă, a degreementa; a dezafecta
dismantled ship navă dezarmată (temporar)
dismantling (*cstr*) demontare, demolare; (*maș, TH*) demontare, dezmembrare; (*nav*) dezarmare (a unei nave)
dismantling flange tubație de demontare
dismantling of a derrick demontare a unei turle
dismantling point loc de separare/de desfacere
dismast a dezarbora (un velier)
dismasted dezarborat (despre velier); fără catarge (despre navă)
dismember a dezmembra
dismemberment dezmembrare
dismiss a concedia
dismissal concediere
dismissal compensation/wage indemnizație de desfacere a contractului de muncă
dismount a demonta (în piese separate)
dismountable demontabil, separabil
dismountable mould tipar demontabil
dismounting demontare
dismutation reacția Cannizzaro/de dismutație
disodic phosphate fosfat disodic/de sodiu secundar
disolved acetylene cylinder gas acetilenă dizolvată
disoperate a scoate din funcțiune; a pune în repaus
disordered scattering împrăștiere/dispersie dezordonată
dispatch expediere, trimitere; coordonare, conducere// a dispeceriza, a coordona, a conduce
dispatch box cutie de expediție
dispatcher dispecer
dispatcher's table masa operatorului la regulatorul de circulație (căi ferate)
dispatching dispecerat; expediere; coordonare, conducere
dispatch money primă de rapiditate (în navigație)
dispatch station stație de expediere
dispel a difuza, a dispersa
dispensary dispensar
dispenser dozator
dispenser cathode catod disponibil/de rezervă/compensat
dispense with a se dispensa de
dispensing equipment echipament de distribuire, utilaj de debitare
dispergation peptizare, defloculare, dispersare
dispersal dispersie, împrăștiere
dispersal effect efect de evacuare
disperse a (se) împrăștia; a (se) dispersa; a (se) descompune (ref.la lumină)
dispersed colours coloranți de dispersie
disperse medium mediu dispers
disperse phase fază dispersă
disperser dispergator, dispersant
disperser hood clopot al talerului
dispersing dispersare
dispersing additive aditiv detergent
dispersing agent dispergator, dispersant
dispersing machine (*alim*) afânător; (*ind chim*) mașină pentru dispersare
dispersing medium mediu dispergent/de dispersie
dispersing system sistem dispersant
dispersion (*chim*) dispersie, peptizare; (*fiz*) difuziune, dispersie; (*tele*) descompunere; împrăștiere, scăpări, dispersie; funcția logică ȘI-NU
dispersional frequency frecvență de limită
dispersion coeffcient coeficient de dispersie
dispersion current curent de dispersie
dispersion hardening călire prin precipitare
dispersion medium dispersant; agent de dispersie
dispersion of conductance efect Debye-Falkenhagen
dispersion of energy dispersie a energiei
dispersion of hardness value variație a durității
dispersion of load repartiție a încărcărilor
dispersion of rotation dispersie de rotație
dispersion pattern schemă a loviturilor militare terestre
dispersion prism prismă de dispersie
dispersion rubber cauciuc dispers
dispersion screen difuzor
dispersion stabilizer anticoagulant, stabilizator al dispersiei
dispersive dispersiv
dispersive power putere de dispersie/dispersivă
dispersivity dispersivitate, indice de refractivitate diferențială
dispersoid dispersoid
dispersoidology chimie coloidală
displaceable mobil; transportabil; portabil; portativ
displaced in phase defazat
displaced phase fază decalată
displaced terms termeni anomali/deplasați

displacement (*TH*) dezlocuire, împingere; eliminare; translație, deplasare; decalare; (*cstr*) dezlipire/desfacere a liantului bituminos de pe suprafața agregatului, în general sub acțiunea apei; desanrobare; (*geol, min*) deplasare/dislocare de strate; (*maş*) cilindree; debit; (*nav*) deplasament
displacement adsorption adsorbție prin dezlocuire
displacement blower compresor cu piston
displacement chromatographic analysis cromatografie de deplasare
displacement collision ciocnire cu deplasare (a atomilor în rețea)
displacement compressor compresor volumetric
displacement current curent de deplasare
displacement curve curbă a deplasamentului (în navigație)
displacement development analiză prin deplasare, analiză prin metoda deplasării
displacement efficiency eficacitate a dezlocuirii
displacement factor factor de defazaj, factor de putere fundamental/corespunzător componentelor fundamentale ale tensiunii şi curentului
displacement law lege de deplasare
displacement method/pattern regim de lucru al unui zăcământ; metodă de dezlocuire, regim de zăcământ
displacement modulation modulație cu deplasarea poziției impulsurilor/cu impulsuri deplasate
displacement motor motor volumetric, motor hidraulic în care cantitatea de fluid absorbită este funcție de frecvența de rotație a arborelui
displacement of cylinder capacitate cilindrică
displacement of phase defazare, decalare
displacement of soil împingere a pământului (în mecanica solului)
displacement of track fuga liniei ferate
displacement pick-up/sensor element sensibil de deplasare
displacement pump pompă cu piston plonjor
displacement pumping system metodă de extracție prin pompe de adâncime
displacement reaction reacție de substituție/de dezlocuire
displacement resistance rezistență la dezlipirea/desfacerea liantului bituminos de pe suprafața agregatului, în general sub acțiunea apei
displacement resonance rezonanță de deplasare
displacement supercharger supraalimentator cu piston
displacement test încercare la dezlipirea/desfacerea liantului bituminos de pe suprafața agregatului, în general sub acțiunea apei; încercare la desanrobare
displacement-type armature motor motor cu autofrânare cu rotor conic culisant
displacement volume cilindree
displace phase fază decalată
displacers piatră mare pentru beton
displacing deplasare; dezlocuire, epuizare (a sondei)
display (*TH*) reproducere; indicator; indicație; (*autom*) afişare; (*mat*) reprezentare, expunere; (*poligr*) subliniere; (*tele*) imagine; indicator panoramic//a expune, a prezenta, a arăta, a desfăşura
display area suprafață de prezentare/de afişare
display case vitrină frigorifică
displayed expus, aranjat pe un rând separat (ex. titluri, formule etc.)
display error eroare de afişare (a rezultatelor măsurării)
display file fişier (conținând instrucțiuni destinate procesorului) de afişare
display image imagine reprezentată/afişată
display indicator indicator vizual
displaying afişare/prezentare a informației într-o formă direct interpretabilă
display panel panou de afişare
display primary culoare primară a reproducerii (în televiziunea color)
display refrigeration frigotehnică de tip comercial
display resolution definiție/finețe a prezentării
display scale scară de afişare/de reprezentare (în radiolocație)
display selector selector de imagine/de afişare
display setting subliniere prin culegere
display stand şevalet (de expunere în vitrină)
display sweep deviere a razei catodice inscriptoare
display terminal terminal cu afişare/echipat cu un dispozitiv de afişare
display type literă de accidență/de corp mare
display unit organ indicator/de reprezentare vizuală; unitate de afişaj
display work accidență (în poligrafie)
disponent owner proprietar temporar, mandatar care preia în întregime drepturile şi obligațiile adevăratului proprietar
disposable element element (constructiv) nerecuperabil/consumabil
disposable hydrogen hidrogen disponibil
disposable load încărcătură/sarcină utilă
disposable waste deşeuri recuperabile
disposal (*hidr, petr, TH*) evacuare; (*man*) dispoziție, rezolvare; cedare de bunuri; (*min*) depozitare
disposal of the overburden depozitare a copertei excavate a unui zăcământ
disposal of slag utilizare a zgurei
disposal of sulphite waste liquor tratare a soluțiilor sulfitice reziduale
disposal of waste water evacuare a apelor reziduale

disposal plant instalaţie de distrugere a deşeurilor radioactive
disposal value valoare reală
disposal well puţ pentru depozitarea deşeurilor lichide pentru a preveni contaminarea suprafeţei terenului
dispose of a dispune de
disposition dispoziţie; amplasare, aranjare, aşezare
dispossession belt zonă de expropriere
disproportionation disproporţionare; (*chim*) reacţie de disproporţionare
dispute at law litigiu
disqualification descalificare
disqualify a descalifica; a rebuta
disrupt a rupe în bucăţi, a sfâşia; (*min*) a rupe, a sparge (piatra în ţăndări); a disloca
disruption of insulation străpungere a izolaţiei
disruption spark scânteie de descărcare
disruptive discharge descărcare disruptivă/prin scântei/în arc
disruptive explosive exploziv brizant
disruptive gap/interval distanţă/interval de străpungere/disruptiv(ă)
disruptive oxidation oxidare distructivă
disruptive strength rigiditate dielectrică
disruptive voltage tensiune de străpungere
dissatisfiers factori de nemulţumire (a salariatului faţă de mediul în care lucrează)
dissector tube tub electronic disector/analizor de imagine (în televiziune)
disseminate (*TH*) a semăna, a răspândi, a disemina; (*tele*) a emite
disseminated ore minereu diseminat
dissemination diseminare, răspândire
dissimilar diferit, neasemenea
dissimilarity diferenţă, deosebire
dissipation (*TH*) cheltuială, risipă, pierdere; (*man*) risipă; (*el,fiz*) disipare, disipaţie; (*met*) scăpare; dispersie; (*petr*) disipaţie, difuziune; dispersie
dissipation factor tangentă a unghiului de pierderi în dieletric
dissipation of energy (*fiz, hidr*) disipare/disipaţie de energie; (*TH*) dispersie/pierdere de energie
dissipative force forţă de disipaţie
dissipative function funcţie de disipaţie
dissipative impedance componentă activă a impedanţei
dissipative system sistem disipativ
dissociate (*at, chim, fiz*) a disocia, a separa; (*met*) a (se) separa din amestec, a (se) despărţi
dissociating solvent solvent de disociere
dissociation disociere, disociaţie, separare
dissociation continua spectre continue de disociaţie
dissolubility solubilitate
dissoluble solubil
dissolution dizolvare
dissolve (*chim*) a dizolva; a topi; (*foto, tele*) a mixa/a suprapune imagini
dissolved gas drive regim de gaze din soluţie/dizolvate
dissolved gas drive reservoir zăcământ cu regim de gaze dizolvate
dissolved solids substanţe solide dizolvate, substanţe uşor solubile în apă care măresc duritatea apei (neputând fi înlăturate prin simplă filtrare)
dissolvent;dissolver solvent, dizolvant
dissolving capacity capacitate de dizolvare
dissolving drum tobă de dizolvare (var); rezervor de dizolvare; dizolvator
dissolving power (*chim*) capacitate/putere de dizolvare; eficacitate a solventului; (*fiz, tele*) putere rezolvantă/separatoare (a telescoapelor fotografice şi de unde scurte)
dissolving pulp pastă de celuloză pentru industria chimică
dissolving shutter diafragmă pentru executarea de întrepătrunderi
dissolving vat rezervor de dizolvare, dizolvator, cuvă de leşie
dissonance disonanţă, neacordare
dissymmetrical swing bridge pod basculant cu deschideri inegale
dissymmetric condition condiţie asimetrică
dissymmetry asimetrie; disimetrie; grad de dezechilibru al unui sistem trifazat
dissymmetry factor coeficient de anizotropie
distaff furcă de tors, caier
distance bar bară de distanţare
distance between centres distanţă între vârfuri (la maşini-unelte)
distance between clamps lungime de incastrare
distance between poles distanţă polară
distance between tracks distanţa dintre linii
distance bolt şurub distanţier/de distanţă; antretoază
distance/distant control telecomandă, reglaj/comandă la distanţă, telereglaj
distance-controlled telecomandat
distance error (*geod, mil*) eroare/ecart de distanţă; (*tele*) eroare de distanţă
distance filament filament de fază mare/de distanţă mare
distance finding station (DFS) staţie de telemetrare
distance flown distanţă de zbor
distance gauge distanţier, telemetru
distance headlamp/light far cu lumină de distanţă mare
distance line parâmă de distanţă (paiet)
distance link tijă de legătură care menţine o distanţă constantă între două piese

distance made good distanţă parcursă deasupra fundului (în navigaţie)
distance marks repere/cercuri de distanţă (la radar)
distance measurement telemetrie
distance measuring telemăsurare, măsurare de la distanţă; măsurare a distanţei
distance measuring equipment (*metr*) telemetru; echipament de telemăsură; (*tele*) radiotelemetru (radar)
distance meter (*metr, mil*) telemetru; (*nav*) distanţier
distance of spindles pas al fuselor; distanţă dintre două fuse
distance piece (*cstr*) piesă intermediară/antretoază de distanţare; (*maş, TH*) distanţier, adaos
distance plate şaibă/rondelă de distanţare
distance rate/tariff taxă/tarif în raport cu distanţa
distance reading compass compas repetitor (în navigaţie)
distance relay releu de distanţă
distance ring inel de distanţare/distanţier; garnitură inelară; inel de etanşare
distance rod bară de distanţare
distance signal telesemnal; semnal la distanţă
distance steamed distanţă parcursă (de navă)
distance thermometer teletermometru
distance traffic comunicaţii interurbane
distance traversed distanţă de zbor
distance-type thermometer termometru cu teleindicaţie
distant/distance control telecomandă, telereglaj, reglaj/comandă la distanţă
distant early warning radar radiolocator de avertizare anticipată
distant (exchange) office oficiu telefonic îndepărtat/ corespondent
distant operating of signals and points manevrare de la distanţă a macazurilor şi semnalelor
distant reading indicare de la distanţă, teleindicare
distant(-station) reception recepţie de la mare distanţă
distant thunderstorm furtună/vijelie depărtată
distant transmission telesemnalizare
distemper vopsea cu clei
distend a (se) umfla; a (se) dilata
distension; distention dilatare, extindere
disthene disten (cyanit)
distil(l) a distila
distillable distilabil
distillate distilat, produs al distilării
distillate cooler refrigerent, condensator/răcitor de distilat
distillate field/pool zăcământ de condensat
distillate sample probă de distilat
distillation; distillating distilare
distillation apparatus aparat de distilare; alambic
distillation battery/bench baterie de distilare
distillation column coloană de distilare
distillation curve curbă de distilare
distillation dry point punct final de distilare
distillation film suprafaţă de fierbere
distillation flask balon de distilare
distillation gas gaz de la distilarea uscată a cărbunelui
distillation loss pierdere prin distilare
distillation plant instalaţie de distilare
distillation plate calculation calculare a numărului de talere teoretice
distillation product of petroleum distilat de petrol
distillation range limite de distilare; interval de fierbere
distillation receiver colector de distilat
distillation residue reziduu de la distilare
distillation still blază, fierbător, alambic
distillation test (*chim*) analiză prin distilare fracţionată; (*petr*) determinare a curbei de distilare; determinare a randamentului ţiţeiului prin distilare
distillation top cap de distilare
distillation tower coloană de distilare
distillation tray taler al coloanei de distilare
distillation tube ţeavă de distilare; deflegmator
distillation with steam distilare cu abur
distillation yield productivitate în distilat
distillation zone (*ind chim*) zona distilării uscate; (*petr*) zonă de distilare
distillatory vessel alambic
distilled distilat
distilled gasoline benzină distilată
distilled oil ulei distilat
distilled oleine oleină distilată
distilled vinegar oţet de fermentaţie
distilled water apă distilată
distiller distilator; alambic
distiller condenser răcitor/condensator al aparatului de distilare
distiller's wash borhot
distillery distilerie
distilling apparatus aparat de distilat; distilator; alambic
distilling flask balon de distilare
distilling furnace cuptor de distilare
distilling plant instalaţie de distilare, distilerie
distilling retort balon/retortă/blază de distilare
distilling vacuum flask balon de distilare în vid
distilling vessel retortă/vas/blază/balon de distilare
distinction of degree distincţie cantitativă
distinction of kind distincţie calitativă
distinctive mark semn distinctiv; reper
distinctness of image luminozitate/strălucire a imaginii

distinguishing characteristic/feature semn distinctiv
distinguishing mark (*auto*) semn indicator; (*cf*) semn de avertizare/de recunoaştere
distort (*TH*) a deforma, a distorsiona, a strâmba; a desfigura; (*drum*) a se deforma; a se gondola; (*fiz*) a distorsiona (optică); a conturna; (*mec*) a torsada; a deforma prin distorsiune
distorted profile profil cu scări diferite pentru lungimi şi înălţimi
distorted wave undă deformată/distorsionată/nesinusoidală
distorted wave method metoda undelor distorsionate
distortion (*TH*) distorsiune, deformare, strâmbare, răsucire; (*fiz, tele, text*) distorsiune; (*hidr, mec*) distorsiune (a modelului)
distortion bridge punte de măsurat distorsiuni
distortion due to hardening deformare de călire
distortion factor (*el*) factor de distorsiune; conţinut relativ de armonici; (*tele*) coeficient al distorsiunilor de neliniaritate
distortionless; distortion free liniar; fără distorsiuni
distortionless line/pad linie artificială fără distorsiuni
distortion meter/-measuring system distorsiometru, aparat pentru măsurarea distorsiunilor
distortion of bearing on site deviaţie la bord a compasului de navigaţie
distortion of grain modificare a formei grăuntelui
distortion tolerance distorsiune de semnal admisibilă
distortion transmission impairment (DTI) reducere a calităţii transmisiei datorită limitării benzii de frecvenţe efectiv transmise, distorsiune de frecvenţă
distortion waves unde transversale; unde secundare; unde S
distress sinistru maritim, naufragiu; primejdie pe mare
distress call/signal apel de ajutor; semnal de pericol/de naufragiu/de S.O.S.
distress flag pavilion de sinistru (maritim)
distress in concrete fisurare a betonului
distress wave/frequency lungime de undă rezervată semnalului de pericol (SOS)
distribute (*TH*) a distribui, a difuza; (*poligr*) a împărţi litere; a distribui cerneala
distributed/distribution amplifier amplificator cu amplificare distribuită; amplificator cu repartiţie/conectat pe linia de transmisie
distributed capacity capacitate distribuită, capacitate pe unitatea de lungime, capacitate unitară
distributed data base bază de date distribuită, set de fişiere plasate în nodurile unei reţele a unui sistem informatic distribuit
distributed in lumps distribuit sub formă de puncte
distributed lags întârzieri eşalonate
distributed load sarcină distribuită
distributed network reţea (de comunicaţii) distribuită/multiconectată
distributing apparatus aparat de scos coli tipărite
distributing bars armătură de repartiţie
distributing board tablou de distribuţie
distributing box (*el*) cutie de distribuţie; (*maş*) cameră de distribuţie
distributing (bus) bar bară colectoare de distribuţie
distributing channel canal de distribuţie (ind. chimică)
distributing comb pieptene de distribuire (în ind. textilă)
distributing cylinder val frecător (în poligrafie)
distributing device mecanism distribuitor
distributing duct canal de distribuţie (în hidrotehnică)
distributing/control eccentric excentric al mecanismului de distribuţie
distributing facilities instalaţie de distribuire
distributing flue canal de distribuţie (ind.chimică)
distributing frame repartitor, distribuitor
distributing gutter jgheab distribuitor
distributing line conductă electrică portabilă
distributing nozzle ajutaj de aducţie
distributing pipe ţeavă/tub/conductă de distribuţie
distributing reinforcement armătură de repartiţie
distributing roll valţ distribuitor (în ind.hârtiei)
distributing roller val frecător călăreţ/intermediar (în poligrafie)
distributing station instalaţie/staţie de distribuţie
distributing trough jgheab distribuitor
distributing valve sertar de distribuţie
distributing-valve motion distribuţie cu culisă
distribution distribuire, distribuţie fracţionare, divizare; ramificaţie; defalcare; repartizare; răspândire; (*auto*) distribuţie; (*maş*) distribuţia unui amestec; (*mat*) repartiţie; (*poligr*) împărţire
distribution amplifier (DA) amplificator distribuitor/care transmite un semnal de la o sursă unică mai multor utilizatori
distribution board cutie/tablou de distribuţie
distribution box/case (*el*) cutie de distribuţie/de ramificaţie pentru cablu; manşon de derivare; (*maş*) cameră de distribuţie; (*tele*) dulap repartitor; (*TH*) piesă de ramificaţie
distribution cock robinet de distribuţie
distribution coefficient factor/coeficient de distribuţie/de repartizare a unei înfăşurări la periferia statorului unei maşini electrice

distribution conduit conductă de distribuţie
distribution conveyer distribuitor cu bandă
distribution frame piesă de ramificaţie
distribution-free method metodă neparametrică
distribution fuseboard tablou de distribuţie cu siguranţe fuzibile
distribution law legea distribuţiei
distribution mode distribuţie uniformă
distribution/partition noise zgomot/suflu de repartiţie (a curenţilor)
distribution number raport/coeficient de distribuţie
distribution of energy repartizare a vitezei
distribution of exposure propagare a luminii
distribution of sizes compoziţie granulometrică
distribution of stresses in the plane distribuţie a tensiunilor în plan
distribution of weight repartizare a greutăţii
distribution panel/switchboard tablou/panou de distribuţie
distribution ratio raport/coeficient de distribuţie
distribution tab robinet de evacuare
distribution table masă de frecat cerneală
distribution tank rezervor de distribuţie
distribution terminal cutie de distribuţie terminală
distribution transformer transformator de reţea
distributivity distributivitate (în algebră)
distributor (*agr*) marcotă; (*auto, maş, TH*) distribuitor; orientator; repartitor; (*man*) unitate de repartizare a mărfurilor; (*poligr*) împărţitor; (*text*) depunător
distributor advance avans de distribuţie
distributor bar bară de distribuire (la linotip)
distributor board tablou de distribuţie
distributor body carcasă a distribuitorului
distributor cam (*auto*) camă a distribuitorului/a ruptorului; (*maş*) pinion de distribuţie
distributor cap/head capac al (cutiei) distribuitorului de aprindere
distributor device/mechanism mecanism de împărţire (la linotip)
distributor gear cutie de distribuţie
distributor (ignition) cap distribuitor (de aprindere); delco
distributorless electronic ignition aprindere electronică fără distribuitor (la automobile)
distributor mains linie/coloană de distribuţie
distributor plate placă de repartiţie (căi ferate)
distributor rail ac împărţitor (la monotip)
distributor ring nod de circulaţie cu sens giratoriu
distributor rotor rotor al distribuitorului
distributor segment lamelă de colector
distributor timing control comandă a avansului de aprindere
distributor to pickers distribuitor de bumbac la bătătoare
distributor vacuum brake regulator de avans automat prin depresiune (la automobile)
district cable cablu regional
district cooling răcire urbană centralizată; distribuire centralizată a frigului
district heating termoficare
district heating plant instalaţie de termoficare
district transmitter emiţător local
disturb a deranja, a agita, a nu respecta, a întrerupe, a tulbura, a perturba; a se defecta; a se deranja
disturbance (*TH*) anomalie, perturbaţie; dislocare; deranjament; îngreunare, deranjare, tulburare, defectare, dezordine; (*autom*) zgomot, perturbaţie; (*hidr*) perturbare de strate; remaniere; (*maş-un*) deranjament; deranjare a funcţionării normale; defecţiune; pană; (*tele*) perturbaţie; interferenţă
disturbance band/range bandă/domeniu de perturbaţii
disturbance by earth perturbaţie/deranjament datorit(ă) unei puneri la pământ
disturbance/disturbing current curent perturbator
disturbance level nivel de perturbaţii/de bruiaj
disturbance upset acţiune perturbatoare
disturbation theory teoria perturbaţiilor
disturbed deranjat, perturbat; bruiat
disturbed-one output semnal „unu" perturbat
disturber emiţător de bruiaj/perturbator
disturbing body corp/izvor perturbator
disturbing force forţă perturbatoare
disturbing moment moment de răsturnare
disturbing movements of the locomotive mişcări perturbatorii ale locomotivei
disturb a sediment a agita un sediment
disubstituted disubstituit
disubstitution înlocuire a doi atomi sau grupări
disulphate pirosulfat
disulphonic acid acid disulfonic
ditan difenolmetan
ditch (*cstr*) jgheab, cunetă; (*drum*) rigolă; şanţ, canal; (*hidr, ts*) canal, rigolă, tub de drenaj, tranşee; (*min*) şanţ/canal de scurgere; (*tele*) gât/canelură a unei capcane (de electroni)// (*min*) a săpa un şanţ
ditch digger excavator pentru săpat şanţuri
ditcher (*cstr, drum*) excavator cu cupă întoarsă; excavator pentru săpat şanţuri; (*maş*) excavator cu lingură de adâncime
ditcher ladder elindă de excavator pentru săpat şanţuri
ditcher mechanism mecanism oscilant
ditch excavator excavator pentru şanţuri
ditching săpare de şanţuri
ditching plough/plow plug pentru şanţuri
ditch irrigation irigaţie prin rigole

dither (*el*) oscilaţie corectoare de mică amplitudine; (*mec*) semnal de superpoziţie
dithizon ditizonă
ditto mark simbol pentru idem (.)
ditty bag trusă de velar; sac de marinar
ditty box cutia cu obiecte proprii a unui marinar
diuretic salt acetat de potasiu
diurnal motion mişcare diurnă
diurnal rotation rotaţie diurnă
diurnal tide maree diurnă
diurnal variation variaţie diurnă
divacancy gol dublu (la semiconductoare)
divalent bivalent, divalent
divariant bivariant
dive (*av*) picaj; (*nav*) scufundare// (*av*) a coborî în picaj; (*nav*) a se scufunda (d. scafandru); a intra în imersiune (d. submarin)
dive key pană alunecătoare
diver scafandru
divergence divergenţă (a unui vector)
divergence criterion criteriu de divergenţă
divergence loss pierdere prin divergenţă
divergent chain reaction reacţie în lanţ divergentă
divergent currents curenţi divergenţi
divergent texture structură divergentă
diverging lateral ship waves valuri laterale/divergente ale navei
diverging lens lentilă divergentă
diver's dress costum de scafandru
diversion (*drum*) abatere, deviere; branşament, ramificaţie; derivaţie; drum provizoriu de ocolire; (*hidr*) deviere/derivaţie a curentului
diversion channel canal de deviere/ocolire
diversion dam baraj de derivaţie; dig de colmataj
diversion tunnel (*drum*) galerie de evacuare; (*hidr*) galerie/tunel de deviere a unui râu (în faza de construcţie a barajului)
diversity aerial/antenna antenă reducătoare de feding/pentru recepţie în diversitate
diversity factor factor de diversitate/de corecţie
diversity reception recepţie în diversitate
diverted hole sondă dirijată
diverter (*el*) rezistenţă de fugă în paralel; (*maş*) derivator, dispozitiv care permite orientarea sarcinilor într-o direcţie diferită de cea a unui transportor
diverting pipe ţeavă de derivaţie
divide (*hidr*) cumpăna apelor, linie de separaţie a apelor// (*mat*) a împărţi, a diviza; (*TH*) a separa, a grada, a mărunţi; a secţiona
divide-by-twelve counter numărător/contor divizor prin doisprezece
divide-by-two stage etaj divizor în raportul 1/2
divided divizat, împărţit; gradat; secţionat
divided axle ax secţionat/divizat
divided circle (*maş-un*) cerc de divizare; (*mat*) diviziune a cercului
divided eccentric excentric demontabil
divided guard-cam camă de siguranţă divizată (în ind.textilă)
divided highway/road autostradă cu fire de circulaţie separate
divided narrowing machine maşină de tricotat cu dispozitiv de îngustare
divided rear window fereastră dublă din spate
divided rim geantă auto despicată
divided shielding blindaj divizat
divided sliver văl fibros divizat (înaintea frotării care îl transformă în pretort)
divided table planer raboteză cu două mese alergătoare
divided wheel disc abraziv cu periferie discontinuă
dividend (*man*) dividend; (*mat*) deîmpărţit
divider (*el, tele*) tablou de distribuţie; repartitor; divizor; (*ind chim*) separator; (*maş*) dispozitiv/mecanism de divizare; (*mat*) divizor; (*TH,ts*) piesă de ramificaţie
dividers (*maş-un*) compas de divizare; (*met*) compas de trasat/de grosime; (*nav*) gheară de compas; (*TH*) compas de mână/diferenţial
dividing (*el*) derivaţie; (*text*) divizare (soluţie de coloranţi); (*TH*) debitare, separare
dividing box cutie/doză de derivaţie, separator de ulei
dividing comb pieptene separator
dividing crest cumpăna apelor
dividing engine/machine maşină de divizat/de divizare
dividing fillets ecran protector contra conturnării/descărcării disruptive
dividing head cap divizor
dividing mechanism mecanism de divizat; cap divizor
dividing plate disc divizor
dividing range linie de separaţie a apelor, cumpăna apelor
dividing roller sul/arbore divizor (în ind. textilă)
dividing rule riglă cu gradaţii; scară, etalon
dividing screw şurub micrometric
dividing sinker platină de împărţire (în ind. textilă)
dividing spindle fus divizor
dividing strip terasă; platformă de separaţie (la drumuri)
dividing taster compas de divizare/de divizat
dividing wall (*auto*) perete de despărţire; (*cstr*) perete despărţitor/separator
dividing worm melc al capului divizor
dividing worm wheel roată melcată a mecanismului de divizare/de divizat
diving (*av*) picaj; (*fiz*) scufundare; (*nav*) imersiune

diving bell clopot scufundător/de scafandru
diving boat bac/barcă de scafandru
diving brake frână acrodinamică
diving dress/suit costum de scafandru
diving turn ranversare
divining rod vergea pentru sondaj
divinyl butadienă-1, 3; divinil
divinylbenzene divinilbenzen
division (*TH*) diviziune, divergenţă, divizie, divizare, separare, împărţire, defalcare, sector, compartiment, raion, secţiune, îngrădire, barieră, secţie; (*cf*) sector de cale ferată; (*maş-un*) diviziune; gradaţie; (*mat*) împărţire, divizare, diviziune; (*mil*) divizie; (*metr*) diviziune a unei scale (la aparate de măsurat)
division algebra algebră cu diviziune
divisional island refugiu, platformă care desparte două fire de circulaţie în sensuri opuse
division line linie de despărţire a două fire de circulaţie
division of load repartiţie/distribuţie a sarcinii
division of a shaft compartiment de puţ
division of a train rupere a unui tren
division plane (*maş-un*) plan de separaţie; (*mat, TH*) plan de separare/de secţionare
division register registru divizor
division ring corp (în algebră)
division wall perete de despărţire; perete despărţitor
divisor divizor; împărţitor
divisorium indicator de rând (în poligrafie)
divorced cementite cementită în reţea dispersă/liberă
divot turbă
do-all tractor tractor universal
dobby mecanism/maşină cu iţe
dobby pattern chain lanţ de comandă al mecanismului cu iţe
dock (*cf*) platformă de încărcare; (*hidr, nav*) bazin portuar; doc// (*nav*) a intra în bazin; a (se) andoca
dockage taxe de cheiaj (de staţionare la chei); perioadă de andocare
docker docher
docket etichetă (la mărfuri); fişă; listă a problemelor de discutat într-o şedinţă; chitanţă de plată a taxelor vamale; permis de a cumpăra mărfuri sub control sau mărfuri insuficiente pe piaţă; andosare pe scrisoare sau document indicând conţinutul
dock harbour port de andocare
docking (*av*) legătură/cuplare a unui vehicul spaţial; (*min*) amendă pentru conţinut suplimentar de cenuşă în cărbuni; (*nav*) intrare în bazin; andocare
docking bridge pasarelă pupa
docking telegraph telegraf de manevră (între comandă şi pupa)
dockmaster căpitan de doc
dockyard şantier naval
doctor (*el*) electrod-burete/macrocelular; (*hc*) răzuitor; (*maş*) mecanism auxiliar; adaptor; răzuitor; (*maş-un*) ştift pentru fixarea piesei pe un arbore; mecanism auxiliar; garnitură pentru ajustarea pieselor (la asamblare); (*poligr*) racletă; (*text*) raclu; lamă ascuţită pentru depunerea uniformă a unei mase de apret//(*alim*) a falsifica/a preface vinul etc.
doctor blade (*hc*) lamă a răzuitorului; (*maş*) lamă de răzuire; (*poligr*) racletă; (*text*) raclu (de la maşina de imprimat)
doctor holder suport al răzuitorului
doctoring (*alim*) falsificare; (*el*) acoperire galvanică cu electrod-burete (macrocelular)
doctor knife raclu, lamă (în ind. textilă)
doctor process doctorizare (rafinare a benzinei prin tratare cu plumbit de sodiu)
doctor's degree doctorat (ca titlu ştiinţific)
doctor solution/test probă/soluţie doctor (plumbit de natriu)
doctor sweetener instalaţie pentru doctorizare/pentru îndulcire
doctor treatment îndulcire/doctorizare a benzinei cracate
document (*inf*) formular pentru introducerea directă a datelor; (*man, TH*) document
documentary (film) (film) documentar
document cover board carton pentru dosare
dodds lână codină
dodecahedron dodecaedru, poliedru cu 12 feţe
dodged-up mecanizat, motorizat, ajustat, adaptat, păsuit, potrivit
Dodge jaw crusher concasor cu fălci tip Dodge
doeskin piele de căprioară
doff (*text*) levată//a schimba; a scoate; (*text*) a scoate o levată/produsul finit de la o maşină textilă
doffed roll sul încărcat cu material
doffer cilindru perietor, dofer; perietor (la cardă); cilindru detaşator de pieptănătură; muncitor la levată (în ind. textilă)
doffer blade pieptene detaşator la cardă; cuţitul detaşator al pieptănăturii
doffer comb pieptene detaşator la cardă/al doferului; pieptenele cilindrului perietor
doffer comb arrangement cutie a pieptenelui detaşator sau a cuţitului oscilant la carde; mecanism de antrenare al pieptenelui detaşator la cardă; dispozitiv al pieptenelui perietor
doffer gear roată a perietorului
doffer roll cilindru perietor
doffer strips deşeuri de la deburajul cilindrului perietor al cardei
doffer web vălul cardei
doffing levată; efectuare/preluare/scoatere a levatei

doffing arrangement dispozitiv perietor/de detaşare a vălului (la cardă)
doffing building formare a levatei
doffing comb pieptene oscilant/detaşator
doffing drum perietor al cardei
doffing knife cuţit perietor
doffing side parte de preluare a levatei/de scoatere a produsului la maşinile textile
doffing spindle fus-levată
doffing winding-up înfăşurare a levatei
dog (*cstr*) pârghie de fier, cârlig, scoabă, crampon; (*l*) buturugă; nod; ciot; (*maş*) antrenor, clemă, clichet, gheară, dinte; camă, falcă, piedică, opritor, excentric; (*maş-un*) limitator; antrenor; falca mandrinei; (*met*) menghină de mână; (*min*) clichet, cătel la ambreiaj, scoabă, piedică în faţa roţilor unui vagonet; (*nav*) mâner/zăvor de poartă etanşă; clichet; (*petr*) praf de grafit; (*tele*) jac; (*text*) clichet, cârlig, sabot; clemă; cătel; (*TH*) deget, piedică, declic, etrier, jug, trăgaci
dog block opritor al saniei principale (la strung)
dog chuck mandrină cu fălci
dog claw crabot
dog clutch (*auto*) ambreiaj cu gheare; (*maş*) cuplaj cu dinţi
dog coupling cuplaj prin craboţi
dog curve curbă de urmărire
dog gearbox cutie de viteze cu craboţi
dogging prindere, apucare
doggy wool lână de calitate inferioară/ groasă/ fără ondulaţii
dogheaded spike piron, crampon
dog hook scoabă; cârlig de prindere
dog house (*petr*) baracă pentru sondori/pentru scule; (*tele*) căsuţă pentru acordarea antenei
dog-leg (*av*) manevră de schimbare a planului traiectoriei unui lansator; (*petr*) „îngenunchere" a unui puţ
„dog leg" hole gaură de sondă frântă/„îngenunchiată"
dogma teorie, doctrină, învăţătură
dog nose plier cleşte cu capătul ciocului rotund
dog plate disc cu came
dog point cep la vârful şurubului
dogs cleşte
dog screw şurub de fixare (a unui mecanism în carcasă)
dogs overshot coruncă cu clape
dog spike crampon
dog stopper boţ de lanţ cu gheară de drac (pentru lanţul de ancoră) (în navigaţie)
dog-tooth spar calcit
dog watch cart redus/scurt (de la 16 00 la 18 00 şi de la 18 00 la 20 00)
doit obiect fără importanţă/fără valoare
do-it-yourself device aparat/dispozitiv de execuţie proprie
doldrums calmuri ecuatoriale, zonă de acalmie/a calmurilor ecuatoriale
dolerite dolerit
dollar gap decalaj în fondul de dolari
doll buggy cărucior al camerei de televiziune
dollie (*nav*) babá mică de chei; (*petr*) cărucior pentru transportul ţevilor
dolly (*auto, cstr*) ax cu două roţi şi o platformă pentru rezemarea barei de remorcare a unei remorci auto; mic şasiu rulant; (*cf*) boghiu, locomotivă de c.f. îngustă; (*el*) păpuşă (de pastă depolarizantă) la pile electrice; (*met*) gâtuire rotundă; nicovală; matriţă, ştanţă; (*maş*) troliu; (*maş-un*) contracăpuitor; contrabuterolă; (*min*) locomotivă pentru cale ferată îngustă; (*petr*) birnă, cărucior; (*sc*) opritor; (*tele*) cărucior al camerei de luat vederi
dolly bar (*cstr*) pârghie de fier, cârlig de fier; pârghie de susţinere a unei contrabuterole; (*met*) căpuitor, buterolă
dolly in a avansa camera de luat vederi spre scena televizată
dolly out a îndepărta/a retrage camera de luat vederi de la scena televizată
dolly tub troliu simplu manual, vârtej (în minerit)
dolomite dolomit, magnezit
dolomite bottom vatră de dolomită
dolomite brick cărămidă dolomitică
dolomite lining căptuşeală cu cărămidă de dolomit
dolomitic lime/limestone calcar dolomitic
dolomitic marl marnă dolomitică
dolotite dolotit (aliaj dur)
dolphin (*hidr*) construcţie marină de amarare; duc d'Albe; (*nav*) „trei fraţi", dalb (pilot pentru legarea navei)
dolphin striker martingală (în navigaţie)
domain structure structură a domeniilor
domain theory teoria domeniilor
dome (*arh, cstr*) acoperiş, dom, cupolă, boltă, copertină (pe un zid); (*auto, maş*) dom, calotă, capotă; (*geol*) dom, cupolă; (*orlg*) chiuvetă, tavă; (*TH*) capac, calotă
dome dam baraj în cupolă
domed cap nut piuliţă înfundată înaltă
domed nut piuliţă olandeză
domed roof acoperiş în formă de bulb de ceapă
domed section wing aripă bombată; apărătoare de noroi bombată
dome-head cylinder cilindru cu cameră de ardere emisferică
dome-head piston piston cu cap bombat
dome lamp plafonieră

dome of equilibrium boltă de echilibru (deasupra unei excavaţii)
dome-shaped în formă de boltă
domestic appliance aparat electric de uz casnic/electrocasnic
domestic coke cărbune mărunt
domestic fuel combustibil domestic/menajer (cărbuni fără praf)
domestic gas gaz aerian
domestic industry industrie casnică
domestic lighting plant centrală electrică interioară; grup electrogen propriu pentru iluminat
domestic rate tarif casnic
domestic refrigerator răcitor/frigider de uz casnic
domestic soap săpun de rufe
domestic wiring instalaţie elecrică interioară/în locuinţă
domestic wool lână indigenă (din ţară); lână din S.U.A. din regiunile Mississipi şi Munţii Stâncoşi
domeykite domeykit
domical vault boltă cu dublă curbură
dominant dominant; majorant (în matematici)
dominant fault line linia faliei dominante
dominant mode mod dominant/fundamental
dominant pole pol dominant (al funcţiei de transfer)
dominant tree layer etaj principal (în silvicultură)
dominant wave undă directă/la suprafaţa solului; undă fundamentală
dominate a majora; a domina
doming formare de cupole (în geologie)
domit cameră toroidală de vid
dongola tannage tăbăcire dongola
donjon donjon (turn central al unei clădiri)
donkey (*cstr*) troliu cu tambur dublu montat pe tractor; (*maş*) motor auxiliar; (*nav*) maşină auxiliară (de putere mică); (*petr*) pompă de mână portativă/auxiliară/de alimentare; (*termo*) cazan auxiliar
donkey boiler (*ind chim*) cazan auxiliar; (*nav*) caldarină
donkey fan ventilator auxiliar/acţionat prin maşină cu vapori
donkey hoist troliu acţionat cu vapori
donkeyman mecanic auxiliar; fochist de caldarină (în navigaţie)
donkey pump pompă auxiliară (mică); pompă pentru alimentarea cazanelor/de mână portativă
donkey skin piele de măgar
donkey topsail gabier nedivizat (velă)
Donnan potential potenţial Donnan/de membrană
donor donor (de electroni); donator
donor atom atom donor
donor impurity impuritate a donorului
donor migration transport/migraţie a ionilor în donor
do-nothing instruction instrucţiune goală/fără obiect
don't answer nu se răspunde (la un apel telefonic)
„don't care" condition/state stare neutră/indiferentă
donut cameră de vid toroidală (a betatronului), convertizor de flux (de neutroni)
donutron magnetron cu dublă colivie de veveriţă
do one's stint a-şi îndeplini norma de lucru
doop stall supradecroşare, supradesprindere (a unei aeronave)
door bolt zăvor de uşă
door bumper tampon de uşă
door butt balama de uşă
door case/cast toc/pervaz de uşă
door check amortizorul uşii
door contact interrupter întrerupător electric acţionat de deschiderea uşii
door frame (*auto*) schelet de uşă; (*cstr*) toc de uşă
door glass regulator ridicător de geam de uşă
door handle (*auto*) mâner de uşă; (*cstr*) clanţă de uşă
door hinge pillar stâlp de uşă
doorknob transformer tranziţie de la un cablu coaxial la un ghid de unde şi invers
door latch clanţă, zăvor
door leaf canat de uşă
door lock cylinder dispozitiv de blocare a uşii (automobilului)
door lock strike pană a deschizătorului uşii
door mat preş de şters picioarele
door opening gol de uşă (în zidărie)
door operator dispozitiv de închidere a uşii
door panel tăblie de uşă
door pillar montant central, structură verticală a caroseriei situată între uşile laterale
doorpost montant de toc de uşă
door regulator registru la o uşă de aeraj
door scraper răzuitoare de şters picioarele
door sill prag de uşă
door step treaptă/prag a(l) uşii
door switch întrerupător pentru uşă/al cărui contact este acţionat de o uşă
door tender/trapper paznic la uşă (de aeraj)
doorway gol pentru uşă (în zidărie); cadru al uşii; portal
door wing canat de uşă
door with two leaves uşă cu două canaturi
dopant dopant, impuritate încorporată în siliciul pur la fabricarea fibrelor optice şi a semiconductoarelor

dope (*cstr*) produs adeziv, lac de pensulă; (*mil*) pudră de amestec antidetonator (la fabricarea dinamitei); (*TH*) lăcuire, emailare
doped junction strat/joncţiune dopat(ă)/dotat(ă)
doped oil ulei aditivat
doped silica fibre fibră optică din bioxid de siliciu dopată cu cantităţi mici de impurităţi
dope-dyed cloth ţesătură din fire colorate, vopsite prin pigmentarea masei de filare
doping dopare/dotare/introducere într-un semiconductor a unor atomi străini
doping compensation compensare a unei dotări cu alta de sens contrar; compensare „i"
doping concentration concentraţie a impurităţilor
Doppler broadening lărgire Doppler
Doppler displacement/shift deplasare Doppler
Doppler-Fizeau effect efect Doppler-Fizeau
Doric order ordinul doric
dormant partner comanditar
dormant volcano vulcan stins/inactiv
dormer-window lucarnă, fereastră de fronton
Dorr-agitator agitator tip „Dorr" (în ind. minieră)
Dorr-thickener îngroşător tip „Dorr"
dory barcă de pescuit cu fund plat
dosage grid grătar de dozare
dosage meter aparat de măsurat doze (de radiaţie); dozimetru
dosage rate putere a dozei
dose build-up factor factor de corecţie a dozei
dose constant constantă de doză
dosemeter dozimetru
dose protraction protracţie a dozei (prolongaţie a dozei)
dose rate putere a dozei
dosimeter (*at, metr*) dozimetru; (*chim, petr*) dozator
dosing apparatus dispozitiv de dozare; dozimetru
dosing station secţiune transversală pe râu, pentru lansarea soluţiei chimice la măsurarea debitului prin metoda amestecului
dosing tank rezervor de dozare
do statement instrucţiune de executare (la calculator)
dot (*poligr, text, TH*) punct; (*tele*) punct (în alfabetul Morse), perlă//(*text, TH*) a puncta
dot-and-dash code cod Morse/punct şi linie
dot curve curbă care trece printr-un punct dat
dot-dash line linie punct-linie
dot frequency frecvenţă telegrafică fundamentală; frecvenţă a punctelor imaginii
dot interlacing explorare/analiză prin puncte alternate; explorare întreţesută
dot of light punct din porţiunile luminoase (la imaginile cu raster)
dot product produs scalar
dots puncte de suspensie
dot screen raster punctiform/cu puncte
dot sequential system sistem cu secvenţă de puncte colorate (în tv color)
dotted trasat prin puncte (cu punctatorul); punctat
dotted em-quad pătrişor punctat (la linotip)
dotted line (*tele*) linie punctată; (*TH*) linie punctată/întreruptă
dotted manner gravare în puncte
dotted rule linie întreruptă/punctată
dotting needle ac de punctare
dotting recorder înregistrator prin puncte
double dublu; (*geog, hidr*) cotitură, meandră (de râu); (*mil*) pas forţat; (*petr*) pas din două prăjini; // (*met*) a dubla, a placa; (*nav*) a dubla, a trece (un cap); (*poligr*) a dubla, a murdări; (*text*) a dubla//(*petr*) dublu; jumelat; cuplat; (*text*) dublu
double acid phosphate superfosfat dublu
double-acting cu dublu efect, cu dublă acţiune
double-acting barring gear dispozitiv cu dublu efect pentru scoaterea maşinii din punctul mort
double-acting compressor compresor cu dublu efect/în două trepte/în care compresia se produce de două ori la fiecare rotaţie a arborelui
double-acting duplex pump pompă cu două pistoane cu dublu efect
double-acting stocks piuă pentru vâlcuit şamoa
double action dublu efect, dublă acţiune
double-adjacent error-correcting code cod ce poate corecta eroarea în două poziţii adiacente/învecinate
double-amplification circuit circuit reflex/cu dublă amplificare
double amplitude amplitudine dublă (suma amplitudinilor maxime egale, pozitivă şi negativă)
double-and-draft dublare şi laminare (în ind.textilă)
double-and-twist dublare şi răsucire (în ind.textilă)
double-angle cutter freză biunghiulară
double-angle fish-plate/splice-bar eclisă dublu-cornieră (căi ferate)
double-aperture accelerator lens lentilă de accelerare cu doi electrozi
double-aperture lens (*fiz*) obiectiv de inversiune; (*tele*) lentilă electronică la care catodul se află în câmpul ei electrostatic; lentilă cu imersiune
double arm kneader malaxor cu două braţe
double-armed lever pârghie cu două braţe
double arm press presă cu doi montanţi
double atlas atlaz dublu (ind.textilă)
double back geared lathe strung cu angrenaj intermediar dublu
double-balanced modulator modulator dublu simetric
double band saw ferăstrău-panglică dublu

double-bank cage colivie de puţ, cu descărcare la două etaje
double banked cu doi oameni pe banc/la o ramă
double-bar link culisă cu două ghidaje
double/two-/twin-barrel carburet(t)or carburator cu corp dublu/cu două difuzoare
double-bath degumming degomare, descleiere printr-un procedeu în două băi (în ind.textilă)
double battery switch comutator/întrerupător-reductor dublu de baterie
double bead filet cu două începuturi
double-beam torsion balance variometru cu două pârghii
double-beam tube tub cu două fascicule/cu fascicul dublu
double bell(-shaped) insulator izolator cu dublu clopot
double bend cot dublu
double-bevel butt joint îmbinare cap la cap/cu margini duble
double-bevel tee joint îmbinare în dublu T
double bitt a lua o voltă suplimentară (la babále)
double-bladed cutter cuţit cu două tăişuri
double-bladed knife switch întrerupător bipolar cu lame cuţit
double-blade rip-frame saw gater de refecat
double block palan dublu
double-block brake frână cu doi saboţi
double bobbin bobină cu fir dublat; bobină de la maşina de răsucit
double-body matrix matriţă pentru două corpuri (de literă)
double-bold cutter maşină de filetat buloane cu două axe principale
double bond dublă legătură
double bond shift migrare a dublei legături
double bottom (*cf*) planşeu dublu; (*nav*) dublu fund; spaţiu de dublu fund
double-bottom case carcasă de ceasornic cu două capace (unul de protecţie a mecanismului)
double-bottom ceiling punte de dublu fund
double-bottom compartment celulă de dublu fund
double box racord/manşon dublu
double brace (*cstr*) moază dublă; (*el*) bară dublă (linii electrice)
double bracing structură cu reţea dublă
double break-and-make relay releu cu două contacte alternative
double-break circuit breaker disjunctor cu dublă întrerupere
double-break jack jac dublu de rupere
double-bridge two-way repeater repetor pe două fire în punte dublă
double-burnt porcelain porţelan dublu ars
double-button microphone/transmitter microfon dublu/cu capsulă dublă
double-butt strap joint îmbinare cu eclise
double cable cablu jumelat/dublu
double-cage armature rotor/indus în dublă colivie (de veveriţă)
double cal(l)ipers compas dublu (pentru exterior şi interior)
double cap/cup insulator izolator cu două calote/cu clopot dublu
double-capped tubular lamp lampă sofită cu socluri la ambele capete
double carbon-arc lamp lampă cu arc dublu
double card cardă dublă (cu două corpuri de cardare)
double carding engine cardă dublă/cu două corpuri de cardare/cu două tambure
double-casing machine maşină cu manta de răcire
double cell switch întrerupător/comutator dublu de baterie
double chain-stitch sewing machine maşină de cusut cu tiv dublu
double chair scaun de încrucişare (căi ferate)
double-chamber overflowing surge castel de echilibru deversor cu două camere
double-chamber-type tunnel kiln cuptor-tunel cu cameră dublă
double-channel cathode-ray direction finder radiogoniometru Watson-Watt
double-charging bell clopot dublu de încărcare (la furnal)
double-check control dublu
double circular saw ferăstrău circular dublu
double click dublă apăsare (a aceluiaşi buton al mouse-ului) asupra unui obiect selectat în prealabil (la calculatoare)
double-clip wool lână scurtă (ce rezultă prin tunderea oilor de două ori pe an)
double cloth ţesătură dublă
double clutching/-clutch method debreiere dublă; dublă debreiere
double-coated film film bistrat/cu două straturi
double column coloană cu manta (la maşini-unelte)
double column milling machine maşină de frezat tip portal
double column page pagină cu două coloane de culegere
double column/standard planer rabotează cu doi montanţi
double combing dublă pieptănare
double commutator motor motor electric cu două colectoare
double composing frame claviatură de culegere dublă
double-cone antenna antenă biconică

double-cone pulley roată de curea în două trepte
double contact freezer congelator cu dublu contact/în care produsul supus congelării este presat între două suprafeţe reci
double-core barrel tub carotier dublu, carotieră cu două tuburi
double corner rounding cutter freză disc cu două feţe (de aşchiere) pentru rotunjire
double crossed loop antenna cadru dublu încrucişat
double cross-over diagonală dublă; bretelă (căi ferate)
double crystal probe traductor acustic cu emiţător şi receptor separate
double-current generator generator cu dublu curent (bimorfic)
double-current key manipulator bipolar
double-current repeater repetor cu doi curenţi
double-current translation transmisie cu dublu curent
double-current working/operation exploatare telegrafică în dublu curent/cu doi curenţi
double cusp punct de autointersecţie/autotangenţă (al unei curbe), nod
double/cross cut tăietură încrucişată (la maşini-unelte)
double cut file pilă cu dinţare dublă
double cut-out disjunctor/întrerupător/separator dublu
double cut planing rabotare de aşchiere în ambele sensuri de mişcare a mesei
double cutting drill burghiu plat cu două sensuri de aşchiere
double cylinder cu două tambure
double decade potentiometer compensator cu decade duble/tip Feussner
double decating decatare dublă (în ind.textilă)
double deck cu două etaje
double-deck bridge pod cu două etaje
double-deck bus autobuz cu imperială/cu etaj
double-deck cage colivie cu două etaje
double-decker panou de afişe dublu (montat unul deasupra celuilalt); (*nav*) navă cu două punţi
double-deck screen (*cstr*) ciur cu două site; (*ind chim*) sită dublă
double-deck station gară cu linii la două niveluri, cu etaj
double-deck vibrating screen ciur oscilant cu două site
double decomposition dublă descompunere
double-decomposition reaction reacţie de schimb
double-delta connection conexiune în dublu triunghi
double detent clichet dublu
double diameter piston piston diferenţial
double diode dublă diodă, diodă cu catod dublu
double-dipole aerial/antenna antenă cu doi dipoli/dipol H
double disk cutie Petri
double-disk parallel gate valve robinet cu sertar plan-paralel
double-disk refiner holendru cu două tambure
double document stop dispozitiv de securitate contra încălecării (la aparatele de luat vederi)
double-doffer breaker card cardă preliminară (prima cardă din sortiment) cu doi cilindri perietori; cardă de rupt cu perietor dublu
double-doffer condenser cardă de pretort cu doi cilindri perictori
double dog clichet de blocare dublu
double door uşă dublă/cu două canaturi
double driver chuck antrenor cu două cozi
double-duo roll-stand laminor dublu-duo
double-duty cu funcţiune dublă
doubled yarn fir răsucit
double earth fault punere la pământ a două faze
double echo/ghost/image imagine dublă/fantomă/ecou (în televiziune)
double edge modulation modulaţie pe două flancuri
double edger ferăstrău circular dublu
double-effect evaporator evaporator cu efect dublu, evaporator cu două corpuri
double elbow (pipe) cot dublu
double-end control comandă reversibilă
double-ended bolt prezon
double-ended calliper dispozitiv de centrare a roţilor
double-ended cord cordon cu două fişe; dicord
double-ended cylindrical plug gauge/plug limit gauge calibru tampon dublu (limitativ)/bilateral
double-ended dog antrenor cu două cozi
double-ended magnetron magnetron cu două capete
double-ended mill freză deget cu două capete
double-ended needle ac cu două capete
double-ended sideband bandă laterală dublă
double-ended spanner/wrench cheie fixă dublă
double-ended vessel navă cu elice la prova şi la pupa
double-entry galerie conjugată
double-entry (book-keeping) contabilitate/contabilizare în partidă dublă
double-epitaxial field-effect transistor tranzistor cu efect de câmp şi dublă joncţiune epitaxială
double exposure supraimpresiune
double-eye cable ciorap de tras cabluri
double face fronturi conjugate (cu colector comun)
double-faced cu două feţe, bilateral
double-faced cloth ţesătură cu două feţe

double-faced fabric/knitting tricot cu două fețe
double-faced sluice gate valve vană; robinet cu pană/cu sertar
double-faced winding machine mașină de bobinat cu două părți (fețe)
double-face hammer baros/ciocan mare cu două fețe
double-fed polyphase shunt commutator motor motor derivație cu colector polifazat alimentat prin stator
double file (*cstr*) amenajări în șir dublu; (*maș-un*) două pile îmbinate prin nituire în așa fel încât fața laterală a uneia din pile să se găsească la o anumită înălțime față de cealaltă
double film film dublu
double-flanged cu două flanșe
double-flanged bobbin mosor cu flanșe la ambele capete
double-flanged butt joint îmbinare cap la cap cu dublă răsfrângere
double-flanged butt weld sudare a bordurii/a flanșei
double-flash evaporation evaporare dublă
double flat-lock-stitch seam cusătură de încheiere în lanț dublu (ind.textilă)
double flexible cordon dublu
double-floor kiln uscător cu două grătare
double-fluid cell pilă cu două fluide
double-focus tube tub (de raze X) cu dublu focar/bifocal
double folding door ușă pliantă cu două canate
double force mould matriță cu două poansoane
double frequency meter frecvențmetru comparator/dublu
double-frequency ripple zgomot de fond/brum cu frecvență de două ori mai mare decât cea a rețelei (la redresarea cu două alternanțe)
double frog inimă de macaz dublă
double garnet (*cstr*) diagonală; bandă în cruce; (*poligr*) banderolă
double gate lock ecluză cu porți duble
double-gauged variable capacitor/condenser condensator variabil dublu
double/dual glazing geam dublu (în același canat)
double-grade section profil cu pante în ambele direcții (căi ferate)
double-grid tube/valve tub bigrilă
double halfround file pilă ovală
double hammer breaker concasor cu ciocane cu două rotoare
double-handled (cross cut) saw joagăr (beșchie)
double head box-end wrench cheie inelară dublă
double-head can gillbox laminor gillbox cu două capete cu debitare în căsui (cu câmp simplu de ace) (în ind.textilă)
double headed rail șină cu două coroane/cu ciupercă
double heading engine locomotivă de dublă tracțiune
double head receiver telefon cu cască, receptor biaural
double-head wrench cheie dublă pentru șuruburi
double heart inimă dublă (la lemn)
double helical gear roată dințată cu dinți în săgeată/cu dinți în V
double helical mixer amestecător cu elice dublă
double helical tooth dinte în V/în săgeată
double-hinged arm braț cu dublă articulație (a manipulatorului)
double hoes târnăcop
double-holed capstan head cap găurit în cruce
double horizontal milling machine mașină de frezat orizontală cu doi arbori principali
double-humped curve curbă în șa/cu două cocoașe
double impeller impact breaker concasor cu impact cu două rotoare
double incline spinare de măgar (drumuri)
double indexing centres cap divizor dublu/cu două axe
double-inlet fan ventilator cu două intrări ale aerului aspirat
double isomorphism izomorfism dublu, izomorfism, izodimorfie
double I-T welded joint cusătură (sudată) cu completare la rădăcină
double-jack frame flaier extrafin
double-jawed cu doi saboți
double jersey tricot metraj realizat pe două fonturi
double jet carburet(t)or carburator cu două jicloare
double jump salt dublu (la programare)
double-knitted finger tip vârf de deget tricotat cu fir de întărire
double knocking over aruncare dublă a ochiurilor de tricot
double knock-out mould matriță cu două aruncătoare
double ladder scară dublă
double-lap joint îmbinare în furcă
double lathe strung dublu, strung cu doi arbori principali
double layer strat dublu
double-layer belt curea dublă
double-layer film film cu strat dublu
double lead conductor dublu
double-length accumulator acumulator (de date) cu număr dublu de poziții
double-length face abataj conjugat
double-length/precision number număr cu lungime dublă

double lens obiectiv dublu
double-lever shears foarfece dublu cu pârghie/cu pârghie dublă
double-lever switch comutator dublu cu mâner/cu pârghie
double-lift dobby maşină cu iţe cu mişcare dublă
double lifting hooks cârlige duble de macara
double limiter circuit cu declanşare/impuls periodic(ă)
double line linie ferată dublă
double-line recorder aparat care înregistrează două curbe
double-line shift register registru (de memorare) cu decalaj în contratimp
double link (*chim*) dublă legătură; (*cstr*) scoabă dublă
double lock ecluză cu două trepte
double lock stitch ochi dublu de încheiere (ind.textilă)
double lock-stitch sewn sole talpă fixată prin coasere în două fire
double luff tackle caliornă cu macarale triple
double-make relay releu cu dublă închidere
double member snap gauge calibru-potcoavă (matriţat) bilateral
double modulation modulaţie în două etaje
double-motion paddle mixer amestecător cu agitator planetar
double motor motor electric de tracţiune cu două rotoare paralele în aceeaşi carcasă
double movable knocking over dublă aruncare a ochiurilor de tricot
double multiplex apparatus aparat telegrafic duplex
double negative ion ion încărcat negativ de două ori/cu două sarcini negative
double objective obiectiv dublu
double output pentode dublă pentodă de ieşire/finală
double over a fălţui
double-overhang turbine turbină cuplată/jumelată
double pair for ring modulator pereche dublă/cuartet de diode pentru modulator inelar
double-pass dryer uscător cu două treceri ale gazului de încălzire
double petticoat insulator izolator cu clopot dublu
double phantom telegraphy telegrafie pe circuit combinat dublu
double-pica piece albitură de doi cicero
double pick târnăcop dublu
double picks bătăi duble (în ind. textilă)
double-pipe condenser condensator de tipul „ţeavă în ţeavă"
double-pipe head exchanger schimbător de căldură de tipul „ţeavă în ţeavă"
double-piston engine motor cu două pistoane opuse (în fiecare cilindru)
double-pit plant instalaţie de extracţie cu puţuri gemene
double pith inimă dublă (la lemn)
double plane rindea dublă
double plush pluş dublu (tricot)
double pointed ascuţit la ambele capete
double-point interpolation in space dublă intersecţie de spaţiu
double-polar bipolar
double pole (*el*) stâlp dublu; (*nav*) catarg/pilon dublu//(*TH*) cu doi poli, bipolar
double-pole battery regulating switch reductor dublu de baterie de acumulatoare
double-pole double-throw (DPDT) contact contact alternativ/comutator bipolar
double-pole double-throw (DPDT) switch comutator bipolar cu două direcţii
double-pole single-throw switch (DPSTS) întrerupător basculant bipolar
double-pole snap switch (DPSS) întrerupător basculant bipolar
double-pole two-way switch comutator bipolar
double precision/length number număr cu lungime dublă
double press presă dublă
double prism for angles on ninety degrees prismă dublă la 90°
double projection proiecţie dublă
double pulse non-return-to-zero recording înregistrare cu dublu impuls fără reîntoarcere la zero
double pump pompă cu doi cilindri
double-purpose cu destinaţie dublă
doubler (*el*) dublor de frecvenţă; (*text*) maşină de dublat/de răsucit; muncitor la răsucit
double ram press presă cu piston dublu
double ramshorn cârlig bicorn cu arc de siguranţă
double ram vertical broaching machine maşină verticală de broşat exterior cu două cărucioare
double range cu scară dublă; cu două domenii de măsurare (aparat de măsurat)
double-range instrument aparat cu două game/scări de măsurare
double-range tuning-indicator tube indicator de acord/ochi magic cu două sensibilităţi
double-rate meter contor cu tarif dublu
double reaction reacţie de schimb
double recessed wheel piatră de rectificat plană cu degajare pe ambele feţe laterale
double-reduction axle punte cu dublă demultiplicare
double-reduction gear reductor în două trepte
double-refined iron fier dublu rafinat
double-refined steel oţel dublu rafinat

double refraction birefringenţă, dublă refracţie
double regulating switch comutator dublu de baterie
double reversing mill laminor duo reversibil
double rib tricot fang
double rib frame maşină pentru tricot fang
double rib warp frame maşină de tricotat raşel
double rib warp goods tricot raşel din urzeală cu efecte de ochiuri duble
double ridge (*cf*) spatele cocoaşei; (*cstr, drum*) spinare de măgar
double-rimmed/-row turbine turbină cu două coroane
double riveting nituire cu două rânduri
double rivet(t)ed joint cusătură în două rânduri de nituri
double-roll crusher concasor/moară cu două valţuri
double ropeway teleferic cu două cabluri
double roving meşă dublă; semitort dublu
double-roving creel rastel pentru şuviţă dublă/dublă alimentare, cu două semitorturi pentru fiecare fir
double-row ball-bearing rulment cu două rânduri de bile
double-row bearing rulment cu două rânduri de corpuri de rulare
double-row cross riveting nituire alternată dublă/cu două rânduri de nituri în zigzag
double-row engine motor cu cilindri în două rânduri
double-row of gills intersecting (ind. textilă)
double-row riveting nituire cu două rânduri de nituri
double-row spindle arrangement dispoziţie cu dublu rând de fuse
doubler stage treaptă de dublare; dublor
doubler-twister maşină de dublat şi răsucit
double salt sare dublă
double-sashed window fereastră în două canaturi
double screw pump pompă cu melci
double-seated cu două locuri
double-section wing aripă dublă
double selvage margine dublă (ind.textilă)
double-shaft pug mill amestecător biax
double shaper şeping duplex/cu doi berbeci
double shaping machine şeping cu două sănii principale
double-sharpened drill burghiu cu ascuţire dublă
double-shear riveting nituire cu două secţiuni de forfecare
double-shed dobby maşină cu iţe pentru rost dublu
double-shed porcelain insulator porţelan dublu ars
double shift muncă în două schimburi; schimb dublu (cu număr dublu de muncitori)
double-shoe brake frână cu doi saboţi
double-shoulder screw şurub cu tija în trepte
double sideband transmission emisie pe două benzi laterale
double-side coating machine maşină de cretare pe ambele feţe (în ind.hârtiei)
double-sided cu două feţe, bilateral
double-sided drive acţionare bilaterală (ex.a circuitului magnetic al unui motor liniar)
double-sided press presă cu cadru dublu/compus din doi montanţi
double-sided pulse impuls bilateral/cu dublă polarizare
double-sided spinning machine maşină de filat cu două feţe
double signal telegraphic keying manipulare cu frecvenţă dublă
double-silk covered izolat/acoperit cu două straturi de mătase
double sintering dublă calcinare
double-skew notch îmbinare cu dinte dublu
double slider coil bobină cu două contacte alunecătoare
double slit fantă dublă
double slot motor motor electric cu rotorul în dublă colivie
double-snap switch întrerupător bipolar basculant
double sole attachment dispozitiv pentru tricotat talpă dublă
double sole thread carrier conducător de fir pentru talpă dublă
double source dipol
double Spanish burton chiţibuş cu macara dublă (în navigaţie)
double-spark ignition dublă aprindere
double spot tuning acordare pe două reglaje/în două puncte ale scalei
double-spring peg tachet cu dublu resort
double squirrel cage motor motor cu rotorul în dublă colivie (de veveriţă)/Boucherot
double-stage cu două etaje, cu două trepte
double-staged bunk cuşete suprapuse
double-stall method exploatare cu două aripi
double standard cu doi montanţi, cu două coloane
double stand pig machine maşină cu două linii pentru turnarea fontei (în blocuri de fontă)
double-stand rolling-mill laminor cu cajă dublă de lucru
double star stea multiplă
double stay ancoraj dublu
double-stitch ochi dublu (în tricot)
double-strand chain lanţ dublu
double-strand roller chain lanţ cu două zale
double-strap butt joint îmbinare cap la cap cu răsfrângere bilaterală
double-strap joint îmbinare cu două eclise

double-stream amplifier tub amplificator cu fascicul dublu
double strip bandă bimetalică
double-stub tuner dispozitiv de acord cu buclă dublă
double suction riser conductă dublă ascendentă/dublă de aspiraţie
double super effect dublă acţiune de heterodină
double superheterodyne reception recepţie cu dublă schimbare de frecvenţă
double switch macaz/schimbător de cale dublu
doublet (*at,fiz*) dublet, lentilă dublă; (*el*) dipol elementar; vibrator; (*tele*) (antenă) dipol
double-tanged file pilă cu două cozi
doublet antenna antenă dipol/simetrică rectilinie
double taper teşire pe ambele părţi (de ex. la daltă)
double-tapered muff cuplaj cu con dublu
double-tapered/compression/Sellers coupling cuplaj cu con dublu, cuplaj Sellers
double-tapered tower stâlp de antenă în burtă de peşte, în formă de piramide cu bazele suprapuse
double tariff meter contor cu dublu tarif
double tee (T) iron fier/oţel I
double telegraph aparat telegrafic în duplex
double telescope telescop binocular
double thread (filet) cu două începuturi
double-thread screw şurub cu două începuturi/cu filet dublu
double-thread worm hob freză-melc cu două începuturi pentru frezarea danturii prin metoda rulării
double three-legged gravity escapement eşapament Denison
double-throw break-before-make contact contact de întrerupere cu două direcţii
double-throw circuit breaker comutator
double-throw contact contact cu două direcţii/de comutare
double-throw crank-shaft arbore cotit cu cot dublu
double-throw disconnecting switch separator-comutator
double-throw knife switch întrerupător cu cuţit dublu
double-throw relay releu comutator
double-throw single-pole switch comutator cu came
double-throw switch comutator bipolar cu două direcţii
double-throw timed contact comutator temporizat
double-throw toggle switch comutator basculant
double thrust bearing rulment axial dublu/cu dublu efect
double time-interval automatic time switch dispozitiv automat de comutare în doi timpi
double-T iron fier/oţel I
double-tone ink cerneală dublu ton
double tool holder portcuţit dublu/pentru două cuţite
double topsails gabier şi contragabier
double-track railway cale/linie ferată dublă
double track tunnel tunel de cale dublă
double-T rail şină/grindă în dublu T
double triangulated system of bracing construcţie cu zăbrele formată din triunghiuri
doublet source izvor dublu, sursă dublă
double T (tee) joint îmbinare în dublu T
double (-tube) core barrel carotieră dublă, tub carotier dublu
double-tube heat exchanger schimbător de căldură de tipul „ţeavă în ţeavă"
double-tuned amplifier amplificator dublu acordat/cu rezonanţă dublă
double tunnel furnace cuptor-tunel dublu
double twist dublă torsiune
double-twist doubler/twister maşină de răsucit cu dublă torsiune
double-twist spindle fus cu dublă torsiune
double-twist twisting machine maşină de răsucit şi cablat
double U-leather packing etanşare cu două manşete de piele
double unequal/unsymmetrical/odd-angle cutter freză biunghiulară asimetrică
double unit abataje frontale conjugate (cu două fronturi)
double-unit face abataj frontal cu două aripi cu colector comun
double universal propeller shaft arbore cardanic cu două articulaţii
double upright boring and turning mill strung carusel (vertical) cu doi montanţi
double-V engine motor cu cilindri în dublu V
double-walled cu pereţi dubli
double-wall(ed) sheetpile cofferdam batardou cu pereţi dubli din palplanşe
double-wall funnel pâlnie cu pereţi dubli
double warp urzeală dublă
double-warp rib frame maşină de tricotat din urzeală, raşel
double-wave rectification/rectifying redresare a ambelor alternanţe; redresare bialternantă/bifazată
double-way connection montaj pentru redresarea ambelor alternanţe
double-webbed plate arch arc de tablă cu inimă dublă
double wheel roată dinţată (cu coroană) dublă
double-winding synchronous generator alternator sincron cu două înfăşurări separate
double window fereastră dublă

double/dual window fibre (DWF) fibră optică cu două ferestre/cu cele mai bune caracteristici de transmisie pe lungimile de undă de 0,85 şi 1,3 μm
double window-sash cercevele duble
double wing door uşă cu două canate
double-wire bifilar
double working repeater repetor cu două direcţii
double-worsted card cardă dublă pentru lână pieptănată
double wound bifilar; cu două înfăşurări
double-wound generator generator compound/cu excitaţie mixtă
double-zone producer generator de gaz cu două focare
doubling (*geol*) jumelare, dublare; (*mat, plast*) dublare; (*met*) cutare, pliere, îndoire; (*nav*) întăritură (vela); dublaj de lemn; picior (de arbore gabier sau arboret); (*text*) răsucire/dublare a firelor//(*TH*) de dublare
doubling calender calandru de dublare
doubling frame maşină de răsucit
doubling machine maşină de îndoit/fălţuit/dublat; dublor
doubling mix amestec (de cauciuc) pentru dublat (ţesături)
doubling of laps dublare a păturilor
doubling of slivers dublare/răsucire a benzilor
doubling of the track dublare a liniei
doubling process procedeu de dublare
doubling ratio raport de dublare (în ind. textilă)
doubling spindle fus pentru răsucire
doubling test încercare prin îndoire la 180°
doubly connected dublu conex
doubtful operation funcţionare incertă/îndoielnică
dough (*alim*) cocă, aluat; (*plast*) adeziv de cauciuc; pastă
dough fermentation dospire
dough kneading frământare a aluatului
dough-kneading machine/trough frământător de aluat
doughmachine portioning maşină de împărţit aluatul
dough mill frământător/malaxor de cauciuc
doughnut cameră cu vid toroidală (a betatronului); convertizor de flux (de neutroni)
doughnut coil bobină toroidală
doughnut-type transformer transformator toroidal/inelar
doughnut tyre pneu superbalon
dough-raising creştere a aluatului
dough ripeness coacere în pârgă
dough roller/-rolling machine maşină de întins aluat
dough stage maturitate galbenă (în agricultură)
doughy de consistenţa unui aluat păstos/cleios
douse a coborî un arboret; a coborî vela; a strânge repede velele; a slăbi brusc o parâmă
dovetail (*cstr, maş*) piesă în formă de coadă de rândunică; coadă de rândunică; (*l, min*) îmbinare în coadă de rândunică (la lemn); (*orlg*) coadă de vultur (piesă la pendul)/ (*l, min, TH*) a îmbina în coadă de rândunică
dovetailed cu canal în coadă de rândunică
dovetailed joint îmbinare cu cep în coadă de rândunică
dovetail file pilă subţire cu nervură (de rigiditate) pe faţa superioară
dovetail forming tool cuţit cu tijă în formă de coadă de rândunică pentru fixarea în portcuţit
dovetailing/dovetail joint îmbinare în coadă de rândunică
dovetail milling cutter freză pentru prelucrarea canalelor în formă de coadă de rândunică
dovetail plane pârghie arcuită
dowel (*cf*) scoabă de traverse; (*cstr*) ghermea, diblu, pană de fixare; (*l*) diblu, pană, ic, cui de lemn; (*maş*) pivot, ştift, cep
dowel bolt bulon de centrare
dowelled joint îmbinare cu ştifturi; îmbinare cu şuruburi prizoniere
dowelling jig unealtă pentru montat şi extras pene
dowel pin (*auto*) ştift de centrare; (*cf*) scoabă de traverse; (*cstr*) ghermea, pană de fixare, diblu; (*l*) diblu, pană, ic, cui de lemn; (*maş*) prezon; ştift de fixare/de ajustare; cep, şurub de fundaţie/de fixare
dowel screw şurub pentru lemn cu ambele capete filetate; prezon
down breed sheep rasă engleză de oi „Down"
down by the bow/head aprovat (în navigaţie)
down by the stern (*av*) greu de coadă; (*nav*) apupat
downcast (DC) intrare a aerului proaspăt în mină
downcast fault (*geol*) falie conformă/cataclinală; (*min*) falie care aruncă zăcământul util în jos
downcomer (*cstr*) burlan de scurgere; (*petr*) ţeavă de preaplin, deversor
downcomerless tray taler fără deversor
downcomer tube; downtake pipe ţeavă descendentă
downcomer-type tray taler cu deversor
downcoming wave undă ionosferică/reflectată de ionosferă
down current (*hidr, meteo*) curent descendent; (*nav*) cu curentul din pupa
down(cut) milling frezare în sensul avansului
downcutting and upcutting tăiere atât la cursa de coborâre, cât şi la cea ascendentă
down cutting tool cuţit de mortezat suprafeţele verticale
down dip (*geol*) în direcţia înclinării; (*min*) direcţie de cădere a unui strat

downdraft boiler cazan cu tuburi curbate/în care gazele de ardere se întorc în jos
downdraft carburet(t)or carburator inversat/în care aerul trece prin difuzor vertical descendent
downdraft ceramics kiln cuptor ceramic cu flacără inversă
downdraft furnace focar cu ardere/cu flacără inversă; focar cu tiraj inversat
downdraft-type furnace cuptor cu flacără descendentă
down draught/draft tiraj invers(at)
downdropped side buză scufundată, flanc scufundat (în geologie)
down face față liberă
down feed avans vertical la coborârea sculei; avans vertical în jos/descendent
downflow (*hidr, meteo*) curent/flux/curgere descendent(ă); (*maş*) conductă deversoare; (*ts*) țeavă de preaplin
downflow evaporator vaporizator cu peliculă descendentă
downflow fixed bed strat fix de catalizator cu curent descendent al materiilor prime
down(flow) pipe țeavă de preaplin, deversor
downflow spout (*ind chim*) deversor (la coloana de distilare); (*petr*) țeavă de preaplin, deversor
downgate pâlnie de turnare
downgliding front catafront, front catabatic
downgrade pantă
down gust gol de aer
down hair puf
downhand position/welding sudare orizontală
downhaul cargabas (strângător de velă latină)
down-hearth furnace cuptor cu ardere în partea inferioară
down helm echea sub vânt (în navigație)
downhill driving coborâre pe pantă
down-hole performance caracteristică de funcționare a sapei
down-lead insulator izolator de trecere pentru conductorul de coborâre al antenei
down-lead (of aerial) coborâre (de antenă)
down payment acont; plată/vărsământ la darea comenzii
downpipe (*cstr*) burlan de scurgere/de ploaie; (*ts*) conductă descendentă
downpour (*meteo*) ploaie torențială, aversă; (*min*) afluență puternică de apă din tavan
downpull force forță de coborâre
down-range station stație aval (pentru legătura cu un vehicul spațial după lansare)
downright canal vertical de turnare, piciorul pâlniei
down river în aval; la vale
downshift decalaj (în sens) negativ
downslide motion alunecare descendentă
downslide surface suprafață de alunecare descendentă (în meteorologie)
downspout burlan de scurgere
downspout conductor țeavă de preaplin, deversor
downstream în aval; la vale; în sensul curentului
downstream apron risbermă, postradier
downstream cofferdam batardou aval
downstream end of the reactor ieşirea din reactor
downstream face parament aval (al barajului)
downstream floor risbermă
downstream-side of dam parament aval al barajului
downstream slope taluz aval
downstream spillway apron postradier, risbermă
down-striker card cardă semicirculară
downstroke (*auto,mec*) cursă descendentă; (*text*) lovire a fibrelor de sus în jos la destrămătoare
downtake descendent
down-tank colector
downthrow cufundare, falie, flanc coborât
downthrow(n) fault falie normală
down-time (*autom*) timp de întrerupere; (*inf*) timp de nefuncționare/de funcționare incorectă; (*man*) gol de producție; oprire; cădere, staționare neproductivă; (*fiz*) timp de inactivitate; (*maş*) oprire, întrerupere; (*TH*) timp de oprire/de întrerupere a funcționării/de imobilizare/mort
down-to-basin fault falie normală al cărei compartiment coborât (căzut) este spre bazin
downtown area cartier central/comercial
downward în jos, descendent; descrescător
downward modulation modulație negativă/substractivă
downward motion/movement mişcare descendentă
downward ventilation aeraj descendent
downward wind vânt descendent
downward working lucrare minieră executată de sus în jos
downwarping săgeată de încovoiere; submergență, scufundare
downwash curent descendent; deflecție a curentului (de aer)
downwash angle unghi de deflecție a curentului
downwash effect acțiune a deflecției curentului
down the wind cu vânt din pupa, pe direcția vântului (în navigație)
downy wool lână cu tuşeu moale; puf
dowpon dalapon (erbicid), a, a-diclorpropionat de sodiu
dowse a coborî un arboret; a coborî vela; a strânge repede velele; a slăbi brusc o parâmă
dowsing efect radiestezic (prospecțiuni pentru apă, țiței sau minerale cu ajutorul unei baghete)
doze a lucra cu buldozerul

dozer (*auto, cstr*) buldozer; autoîncărcător cu cupă (montat pe un tractor); (*min*) dozator

dozer digging săpare/excavare cu buldozerul

dozing săpare cu buldozerul, lucru cu buldozerul

dozzle adaos, înnăditură

dozzle metal gâtul maselotei (de la lingou)

drachm drahmă (unitate de masă = 3,88794 g)

draconitic revolution revoluţie draconitică (în astronomie)

draff borhot

draff-press teasc pentru borhot

draft (*man*) cambie, trată; (*mat*) conicitate; (*meteo*) tiraj, suflare; (*nav*) pescaj; curbură a randei; (*poligr, TH*) proiect, plan, schiţă, desen; crochiu, concept, ciornă, redactare; (*termo*) canal de fum al cazanului; tiraj al cazanului; suflare; (*text*) laminare; întindere; laminaj// (*poligr, TH*) a elabora, a concepe, a redacta, a schiţa, a proiecta

draft board tren de laminare

draft change gear roată de schimb a laminajului

draft chimney coş de tiraj

draft constant constantă de laminare

drafter laminor (în ind. textilă)

draft flue canal de tiraj

draft gear roată a laminajului; roata schimbătoare a laminajului

drafting (*man*) elaborare de rapoarte; (*text*) laminare; (*TH*) desen tehnic

drafting arrangement dispozitiv de laminaj

drafting board placă de laminare

drafting error eroare de semnal

drafting machine maşină de semnale/de semnalizare (comandată numeric); maşină de desenat

drafting paper hârtie milimetrică

drafting ratio laminare; raport de laminare; valoare a laminării

drafting roller cilindru de laminare

drafting system tren de laminare

drafting wave undă de laminare

draft marks scară de pescaj (în navigaţie)

draft of drawings desen, proiect, plan, schiţă

draft of ship pescaj

draft preventer garnitură de etanşare a ferestrei

draftsman (*met*) modelator, formar; (*TH*) desenator tehnic, proiectant

draft stage etaj de presiune (la turbine cu abur)

draft tube (*auto*) ţeavă/conductă de admisie; (*maş*) ţeavă de aspiraţie

drag trăsură cu patru cai; (*av*) rezistenţă la înaintare; (*cstr*) screper, grapă grea; remorcă echipată pentru nivelări; mecanism de excavare cu cupă întoarsă; (*drum*) cilindru compresor rutier; (*el*) rezistenţă a aerului/trenantă; frână; (*fiz*) rezistenţă a aerului; (*hidr*) lucrare de dragare; (*maş*) dragă; întindere; frână, rezistenţă la înaintare; sabot de frână; (*maş-un*) faţetă de racordare; (*met*) formă inferioară de turnare; (*nav*) rezistenţă a cârmei; ancoră de mare; înclinare a chilei//a trage, a târî; a grăpa; a boroni; (*hidr*) a curăţa fundul unei ape, a draga

drag acceleration încetinire, acceleraţie negativă

drag along a antrena

drag anchor ancoră santinelă

drag the anchor a derapa pe ancoră

drag antenna antenă trenantă/care atârnă; antenă remorcată

drag area suprafaţă frontală

dragbar bielă cuplară

drag belt bandă de transport cu raclete

drag bit (*cstr*) floare de burghiu cu lame; (*petr*) sapă de foraj cu lame/cu bacuri; sapă dreaptă tăietoare

drag box dispozitiv remorcat de împrăştiere a materialelor rutiere

drag brake frână de încetinire

drag bucket cupă de excavator trasă; excavator cu cupă întoarsă

drag chain lanţ de remorcare/ de tracţiune

drag(chain) conveyer transportor cu lanţ

drag chains lanţuri de frânare (la lansarea de pe cală)

drag classifier (*ind chim*) clasor cu raclete; (*min*) separator cu raclete

drag coefficient coeficient/modul de rezistenţă, coeficient care indică rezistenţa întâmpinată de un corp care se mişcă într-un fluid

drag cowling sorb, crepină

drag-cup tachogenerator tahogenerator Ferraris/cu curenţi turbionari

dragee drajeu

drag effect efect de atracţie

drag for a draga pentru a găsi (un obiect)

drag force forţă de antrenare/de tractare

drag form rezistenţă aerodinamică

dragging mişcare în urma decuplării incomplete a ambreiajului

dragging bucket lopată mecanică pentru săpături

drag half of mould jumătate inferioară a formei

drag-in soluţie aderentă; încărcare/alimentare cu soluţie

dragline excavator cu cablu de tracţiune, draglină

dragline bucket cupă de draglină

dragline excavator (*cstr, drum*) draglină; (*maş*) excavator cu cablu purtător şi cupă (cutie); (*min*) excavator cu cablu
drag lines brazde/urme pe suprafaţa tăieturii
dragline scoop cupă de draglină
dragline scraper draglină de raclat
dragline stripper draglină de descopertat
dragline-type shovel draglină
draglink bară de comandă a direcţiei
drag loading forţă de antrenare
drag magnet magnet de frânare
drag off a căra, a remorca
drag of flame cut; lag rămânere în urmă (la tăierea oxiacetilenică)
dragon's teeth (*hidr*) prag dinţat; (*mil*) dinţi de balaur (obstacole antitanc)
dragon's tooth pilă de frânare a curentului apei
drag-out descărcare a soluţiei (în galvanotehnică)
drag-out losses pierderi prin antrenare
drag-out swill baie de clătire preliminară (cu ape regenerate) la tăbăcirea pieilor
drag range plajă/domeniu de sincronizare
drag roadscraper screper pe roţi
drag roll (*met*) cilindru de presiune; (*text*) cilindru trăgător
drag rope (*nav*) barbetă de barcă; cablu de remorcare; (*TH*) cablu de tracţiune
drag saw ferăstrău de retezat buşteni
drag scoop cupă de draglină
drag scraper screper cu raclete
drag scraper bucket cupă de screper
drag screen ciur/sită cu raclete
drag shoe (*maş*) sabot de frână, tachet opritor; (*petr*) coroană de foraj cu alice; sondeză cu alice
dragshovel (*cstr*) excavator cu cupă întoarsă; (*drum, hidr, petr*) excavator cu lingură de adâncime
dragster maşină de curse cu şasiu alungit, roţi anterioare subţiri şi uşoare şi roţi posterioare mari şi rezistente
drag-type tachometer tahometru de inducţie/cu curenţi Foucault
drag wheel frână
drain (*agr*) asanare, desecare; (*ap med*) tub de drenaj; (*cstr, hidr, ts*) drenaj, golire, dren; uscare; canal de scurgere/colector; (*drum*) rigolă; (*el*) priză (de curent); curent debitat; drenă (la tranzistoare cu efect de câmp); (*termo*) purjare// (*agr, hidr*) a deseca, a asana, a drena; (*min*) a deseca, a goli de apă, a usca; (*termo*) a drena, a purja
drain adit galerie de coastă pentru drenajul apelor din mină
drainage (*TH*) drenaj; canalizare; (*agr*) ameliorare a solului, asanare, uscare; (*cstr, hidr, ts*) drenaj, golire, desecare, asanare, canal de scurgere/colector; (*petr*) deplasare a ţiţeiului din zăcământ spre gaura de sondă
drainage adit galerie de zi/de coastă pentru evacuarea apelor
drainage area (*hidr*) bazin hidrografic; (*petr*) suprafaţă de deplasare a ţiţeiului/de golire a zăcământului
drainage basin bazin colector
drainage board şipcă de picătură la fereastră; lăcrimar
drainage channel canal de drenaj/de golire/de deplasare
drainage coil bobină de legare la pământ/de descărcare
drainage cone con de golire a zăcământului/de drenaj/de deplasare
drainage ditch (*agr*) şanţ de scurgere/de asanare/de drenaj; (*drum, hidr*) canal/rigolă de drenaj
drainage gallery galerie de drenaj
drainage hose furtun de golire
drainage net reţea de drenaj
drainage of platform/of surface însănătoşire a platformei
drainage pan tavă pentru lichid de răcire (la maşini aşchietoare)
drainage pipe line conductă pentru drenaj
drainage pump pompă de evacuare
drainage radius rază de drenaj/de golire a zăcământului
drainage shaft (*hidr*) puţ de drenaj; (*min*) puţ de secare
drainage system (*agr, hidr*) instalaţie de asanare/desecare/drenare/evacuare a apei; (*min, petr*) regim de lucru/de golire al unui zăcământ
drainage tube (*cstr*) ţeavă/tub pentru drenaj; (*maş, ts*) conductă de preaplin
drain arrangement instalaţie de santină (la nave)
drain box cutie de turnare
drain canal in a town canal de scurgere în oraş
drain channel (*hidr*) canal de desecare; (*ts*) canal de scurgere
drain cock robinet de golire/de descărcare/de evacuare/de drenaj
drain connection conductă de scurgere
drain cup instalaţie/bazin de decantare, decantor
drain current curent de drenare/de coborâre (la semiconductoare)
drain ditch şanţ/canal de scurgere a apelor
drain elbow cot de descărcare
drain electrode electrod de scurgere/de drenare (la tranzistoarele cu efect de câmp)
drainer rezervor de decantare/de drenare

drain hole gaură de golire/de evacuare/de scurgere
draining drenaj, secare, desecare; canal de scurgere/colector; golire
draining area suprafaţă de deplasare a ţiţeiului/de golire a zăcământului/de drenare
draining chest rezervor/cuvă de decantare
draining machine maşină pentru epuizmente
draining off desecare, asanare, drenare
draining out evacuare, îndepărtare
draining pipe tub de drenaj/de scurgere
draining plant instalaţie de drenare
draining tank rezervor/cuvă de decantare
draining transformer transformator de vârf/de absorbţie/de drenare
draining well (*cstr*) puţ de drenaj; (*hidr*) puţ absorbant
drain line conductă de recuperare a pierderilor (dintr-un rezervor)
drain nipple ştuţ de scurgere
drain off a drena
drain (off) the cooling a goli apa de răcire
drain off the slag a îndepărta zgura
drain the oil a goli uleiul
drain outlet racord de golire
drain pipe (*cstr, drum*) canal, rigolă; tub/conductă de drenaj; (*hidr*) conductă de descărcare/de evacuare/de golire/de drenare; (*maş*) ţeavă de evacuare; (*TH*) ţeavă de scurgere/de drenare
drain plug (*auto*) buşon de golire; (*maş*) dop al orificiului de scurgere/de golire/de descărcare; (*met*) dop de astupare; (*ts*) dop de scurgere
drain-rinsing apparatus dispozitiv de spălare a canalelor
drain sleeve ştuţ de scurgere
drain swamps a deseca bălţi
drain table masă de zvântare
drain tap robinet de golire/de evacuare
drain tiles tuburi de drenaj
drain trap (for rain water) sifon de evacuare (pentru apa de ploaie)
drain trough bandă sudată pe caroserie pentru drenarea apei de ploaie
drain valve (*maş*) robinet de golire/de evacuare; (*termo*) ventil de drenaj/de purjare
drain water apă de canal/de purjă
drain water surface canal pluvial
dramatization psihodramă (în cercetarea motivaţiilor); simulare de roluri, tehnică de conducere în formarea relaţiilor cu oamenii
drape drapaj//a drapa
drape forming formare pe matriţă pozitivă
drapemeter aparat pentru determinarea gradului de drapaj al ţesăturilor
draping drapaj; drapare
draping machine maşină de ambalat în folie
draught (*mat*) epură; (*met, termo*) tiraj (la focare); curent de aer; (*nav*) pescaj; (*text*) năvădire; (*TH*) schiţă; proiect
draught bar bară de tracţiune
draught cupboard hotă/nişă de tiraj
draught excludor garnituri de etanşare a uşilor (pentru a opri curentul de aer)
draught gauge indicator de pescaj
draught indicator (*metr, termo*) indicator/vacuummetru de tiraj; (*sc*) măsurător de tiraj
draught marks scară de pescaj (în navigaţie)
draught muffle mufă cu tiraj
draught of ship pescaj
draught register registru de tiraj (coş de fum)
draughtsman desenator
draw (*geog, hidr*) mic curs de apă; depresiune; (*orlg*) scăpare a ancorei de pe dintele roţii de eşapament//a trage; a extrage; a întinde, a încorda; (*hidr*) a antrena (de către curent); (*met*) a recoace; a trata prin revenire; a reveni; a decăli; a trefila, a trage sârma; (*nav*) a călca (a avea pescaj); (*orlg*) a fasona prin tragere; (*poligr, TH*) a desena; a schiţa; a redacta un concept; (*tele*) a atrage
draw aft a da, a se roti spre pupa (despre vânt)
drawback (*man*) deficienţă, neajuns; primă/bonificaţie de export; (*met*); revenire (la tratament termic); (*min*) stavilă
draw-back motion mişcare de tragere înapoi
draw bar tijă; bară; bară de tracţiune
draw-bar eye ochi de proţap de remorcă
draw-bar pull efort de tracţiune la bară
drawbeam ax de troliu; arbore de cabestan
draw beam of a well cumpănă de puţ
draw bench banc de trefilare, banc de tras
draw bench for wire drawing linie de trefilat sârmă
draw box tren de laminare; cilindru de smulgere la maşina de pieptănat sistem Heilmann
draw-bridge (*drum*) pod basculant; (*nav*) pasarelă/scară de acostare
draw broach pull head cap de fixare pentru broşa trasă/de tracţiune
draw bucket ghiordel pentru probe de apă de mare
draw a cable a poza un cablu
draw crack crăpătură cauzată de tensiune
draw cut shaper şeping cu cursa utilă la întoarcerea saniei principale/la cursa de înapoiere
draw die matriţă de trefilare
drawdown (*hidr*) scădere a nivelului apei; (*maş-un, met*) micşorare a secţiunii transversale; alungire prin foraj
drawdown curve curbă de depresiune a suprafeţei libere la deversor
drawdown wave scădere a nivelului apei în dreptul prizei

drawer sertar; ladă; cutie
draw filing prelucrare finală cu pilă
draw forward a refuza, a se roti spre prova (despre vânt)
draw-frame laminor (în ind. textilă)
draw-frame sliver bandă de laminor
draw-gear aparat de tracţiune
draw glass sticlă trasă
draw hook cârlig de remorcare/de tracţiune
draw-hook pin bulonul cuplei (căi ferate)
draw-hook tractive effort forţă de tracţiune la cârlig
draw in (*TH*) a trage înăuntru; a absorbi; a suge; (*mat*) a înscrie în...
draw in attachment dispozitiv de detalonare
draw-in box/pit cutie de intrare (a unui cablu)
draw-in collet chuck mandrină cu bucşă elastică acţionată prin tragere spre interior
drawing (*met*) ambutisare, tragere, trefilare; revenire; decălire; (*min, petr*) extracţie; (*poligr, TH*) schiţă; desen (tehnic); (*text*) laminare; maşină de laminat, laminor
drawing-and-roving operation operaţie de laminare şi torsionare uşoară
drawing back pillars extragere a pilierilor în retragere
drawing bench banc de tras
drawing bench (wires) banc de trefilat (sârmă)
drawing board planşetă de desen
drawing box tren de laminare; laminor; laminor finisor în filatura de lână
drawing chalk cretă de desenat
drawing chamber (sheetglass furnace) cameră de tras geamuri
drawing compasses compas de desen
drawing department secţia de laminoare-semitort
drawing device dispozitiv de trefilare
drawing die filieră/matriţă de trefilare; matriţă de ambutisare
drawing the dimensions cotare
drawing effect efect al trefilării/întinderii
drawing field câmp de laminaj
drawing frame (*min*) colivie de transport; (*text*) tren de laminare; laminor
drawing-frame blending amestec efectuat la laminor
drawing frame for wire vârtelniţă de înfăşurat sârmă
drawing frame settings ecartamente ale trenului de laminare
drawing furnace cuptor de revenire
drawing hank număr al benzii de laminor
drawing head cap laminor (ind.textilă)
drawing-in band bandă de introducere
drawing in the leaves năvădire în iţe
drawing instruments case cutie de compas
drawing knife cuţitoaie, răzuitoare
drawing mill trăgătorie; secţie de trefilare
drawing model crochiu, proiect
drawing of cables into pipes tragere a cablurilor/conductoarelor în tuburi
drawing off of steam prelevare/priză de abur
drawing off wine pritocire a vinului
drawing of the grain strângere a feţei (ind.pielăriei)
drawing of minerals extracţie de minerale/minereuri
drawing of wattless/idle/reactive current absorbţie de curent reactiv/dewattat
drawing paper hârtie de desen
drawing pen (*poligr*) peniţă plată; (*TH*) trăgător; peniţă de desen
drawing pin piuneză
drawing point ac de trasat
drawing press presă de tras/de întins/de ambutisat
drawing pump pompă de aspiraţie
drawing ring inel de trefilare
drawing-roll cleaner cilindru curăţitor al trenului de laminare
drawing roller cilindru laminor (în ind.textilă)
drawing rule riglă de desen
drawing shaft puţ de extracţie
drawing sliver bandă de laminor
drawing speed viteză de laminare
drawing table masă de desen
drawing timber răpire a lemnului dintr-o lucrare minieră
drawing tongs cleşte de tras sârmă/de trefilat
drawing waste retururi/deşeuri de la laminor
drawing water aducere la suprafaţă a apei
draw-in pit/box cutie de intrare (a unui cablu)
draw in steam a absorbi aburul
draw-in system sistem/montaj în tuburi izolate
draw key pană alunecătoare
drawknife (*l*) cuţit de cioplit; cuţitoaie; (*maş-un*) cuţit de aşchiere
drawn desenat; tras, tensionat; ambutisat
drawn fibre fibră tensionată
drawn glass sticlă trasă
drawn grain creţuri la faţă (ind.pielăriei)
drawn pipe/tube ţeavă trasă
drawn sample mostră de material din balot
draw off (*alim*) a trage; a scoate; a pritoci; (*hidr*) a prelua apă din acumulare; a decanta; (*maş*) a extrage; a aspira; (*petr*) a evacua; a scurge; (*text*) a scoate materialul de pe maşina de tricotat
draw off clinker a evacua zgura
draw-off cock robinet de scurgere/de descărcare/de priză
draw-off mechanism mecanism de tragere a tricotului
draw-off pan/tray taler de evacuare
draw off slag a scoate zgura

draw out a scoate; a extrage; a evacua; a trage afară; a ridica; a desena; a schița
draw-out (endways) trefilare a metalului; întindere
draw-out switchboard panou/tablou cu elemente amovibile
draw piston piston de ridicare
draw-plate filieră de trefilare
draw ring inel de tras (țevi)
draw slate acoperiș direct (supus surpării)
draw slate handling evacuare a rocilor din acoperișul fals
draw spool troliu de foraj
draw/tension spring arc/resort de tracțiune
draw stroke slotter mașină de mortezat cu cursă de așchiere/de lucru ascendentă
draw thread fir de separare
draw-type broaching machine mașină de broșat canale
draw up (*man, poligr*) a întocmi, a redacta, a concepe un text; (*orlg*) a trage în sus, a încărca (un resort); (*TH*) a elabora; a proiecta
draw vice toggle întinzător de sârmă
draw works (*l, maş-un*) coarbă de găurit; (*maş*) mecanism de ridicat; (*petr*) troliu de foraj
draw works cathead mosor fix al troliului de foraj
dray (*TH*) tălpi de sanie; platformă de încărcare; (*auto*) camion de bere, căruță// (*cstr, drum, hidr*) a excava; a draga
dream car automobil al viitorului
dream up a inventa
dredge dragă plutitoare//a draga
dredged material material de dragare
dredge piping țevărie de refulare a unei drăgi aspirante
dredge pump pompă de nămol/de noroi/de dragaj
dredger dragă; dragor
dredger bucket cupă de dragă/de excavator
dredger drum rulou-tambur
dredger for clearing dry earth excavator de pământ
dredger pump pompă de dragaj
dredger shovel lingură/lopată a excavatorului
dredging dragare, dragaj
dredging bit forează excavatoare
dredging a canal dragare a unui canal
dredging depth adâncime de dragare
dredging material material de dragare
dredging roll/tumbler rulou-tambur
dree-crape crepon
D region zonă D (în ionosferă, între 50-90 km deasupra solului)
drench baiț
drenching băițuire

dress (*TH*) a rotunji; a îndrepta; a finisa; a prelucra; a îmbrăca; a decora; a aranja; a prepara; a netezi; (*chim, met*) a netezi; a băițui; a finisa; a curăța; a decapa; (*cstr, min*) a tăia piatră; a prepara minereuri; (*el*) a așeza corect conductoarele și elementele componente într-o schemă; (*maş-un*) a prelucra; a șlefui; a poliza; a ajusta; a rotunji; a rectifica, a rabota, a îmbogăți, a ameliora; (*mil*) a (se) alinia (trupe); (*nav*) a pavoaza un vas
dress a bit (*min*) a ascuți un tăiș de sfredel; (*petr*) a ascuți o sapă
dressed coal cărbune preparat
dressed leather piele finisată
dressed ore minereu preparat
dressed stone (*cstr*) molon; piatră de construcții; (*geol*) piatră de carieră (obținută prin spărtură)
dressed-stone facing îmbrăcăminte cu calupuri de piatră
dresser rindea pentru clișee
dressing (*cstr*) îmbrăcare (a unei clădiri); (*maş-un*) îndreptare; prelucrare; ascuțire a sculei; (*met*) îmbogățire; preparare; (*mil*) aliniere; (*min*) ascuțire; îmbogățire; concentrare; (*nav*) pavoazare; (*poligr*) îmbrăcare a cilindrului; (*text*) aplicare pe materiale textile a unei substanțe de apretare sau a altui produs care schimbă proprietățile acestora; apretare; (*TH*) îndreptare
dressing brush perie pentru aplicarea apretului
dressing by flotation preparare prin flotație (a minereurilor)
dressing by screening îmbogățire prin sortare (în minerit)
dressing frame cajă de ecruisare
dressing line saulă/fungă de pavoaz
dressing machine (*maş-un*) mașină de îndreptat; (*petr*) mașină de ascuțit sape; (*poligr*) mașină de bizotat/încleiat; (*text*) mașină de apretat
dressing of the bit ascuțire a sapei
dressing of electrode curățire a electrodului
dressing of ores preparare a minereului
dressing of steel ingots scoatere a lingourilor din lingotieră
dressing plant instalație de preparare a minereurilor
dressing the seat for the curb nivelare a rocilor pentru montarea piciorului de sprijin al zidăriei unui puț
dressing tool (*cstr*) buciardă; (*l*) mașină de îndreptat; (*maş-un*) cuțit de strunjit plan
dressing with slabs/tables căptușire/placare/lambrisare cu plăci (la pereți, fațade)
dressing works instalație de concentrare (minereuri)
dress a ship a pavoaza o navă
dress ship rainbow fashion a ridica marele pavoaz
dress ship with masthead flags a ridica micul pavoaz

dribble a picura
dribbling scurgere; pierdere
dried alum alaun anhidru
dried eggs praf de ouă
dried fruits fructe uscate
dried milk lapte praf
drier *v.* **dryer**
drift (*TH*) derivă; abatere; deplasare; tendinţă; curgere; (*autom*) derivă; (*drum, hidr*) aluviune, strat aluvionar (nisipos); înzăpezire; (*el,tele*) abatere reziduală; derivă/curgere de electroni; (*geol*) alunecare; mişcare de alunecare; (*hidr*) curent de mare/marin; (*maş-un, met*) poanson/dorn/presă/matriţă de perforat; pilă de lărgit găuri; alezor; (*metr*) variaţie a valorii măsurate; deplasare a indicatorului; (*mil*) derivă (artilerie); (*min*) galerie în săpare; (*nav*) derivă de curent; curent la suprafaţă; viteza unui curent; plasă mare de pescuit; (*poligr*) preducea de perforat/de găurit//a deriva; a (se) abate; a (se) deplasa; a curge; a aluneca; (*av*) a fi purtat de vânt; a devia; (*met*) a perfora; a înfige; a găuri; a lărgi; (*nav*) a fi în derivă
drift angle (*av*) unghi de ambardee; (*nav*) unghi de derivă; derivă; (*petr*) unghi al găurii de deviere; (*tele*) unghi de derivă (radar)
drift canal scoc
drift correction corecţie a derivei/a indicaţiei aparatului de măsurat
drift current (*geog, hidr*) curent de mare/marin; (*nav*) curent de derivă
drift deposits acumulare datorită curenţilor de apă sau de aer; depozit aluvionar
drift eliminator separator de picături al unui turn de răcire
drift epoch perioadă glaciară
drifter (*min*) miner la înaintare; (*nav*) drifter
drift (field) transistor tranzistor cu derivă/drift/cu câmp intern
drift hole gaură pentru pană folosită la scoaterea sculei din locaşul arborelui/axului principal//a lărgi o gaură
drift ice gheţuri în derivă
drift indicator (*av, metr*) derivometru; (*petr*) inclinometru
drifting (*l*) plutărit liber; (*min*) săpare a galeriilor; înaintare
drifting sand nisip zburător/aluvionar/mişcător/curgător
drifting snow transport de zăpadă la sol
drift lead sondă de derivă/de veghe
drift loss pierderi de apă (prin antrenarea stropilor de către curentul de aer care părăseşte turnul de răcire)
drift mandrel birnă; şablon
driftmeter derivometru; inclinometru
drift mining exploatare a unui depozit aluvionar prin galerii subterane
drift mobility of transistor mobilitate a derivei unui tranzistor
drift of frequency variaţie/derivă a frecvenţei
drift orbit orbită de derivă (apropiată de cea a sateliţilor geostaţionari faţă de care diferă prin perioada de revoluţie)
drift punch perforator cu coadă
drift recorder (*av, nav*) derivograf; (*metr, petr*) inclinometru
drift sail zbor fără motor/prin remorcare
drift sand acumulare de nisip (prin vânt)
drift slicing exploatare în felii prin galerii
drift snow zăpadă spulberată
drift space spaţiu de propagare/de derivă/de alunecare/de conversiune
drift speed/velocity mobilitate de derivă/de alunecare
drift stoping abataj în minereuri concomitent cu avansarea galeriei de pregătire
drift test probă de perforare
drift time timp de punere în serviciu
drift tube tub de comandă dinamică/cu modulaţie de viteză a electronilor (tub cu undă progresivă/clistron)
drift wave undă de compresie
driftwood lemn plutit; material lemnos plutitor
drift work tăiere manuală, extracţie manuală
drill (*TH*) formare; instruire; calificare; (*agr*) semănătoare în rânduri; (*cstr, geol, hidr*) sapă de foraj; foreză; sondeză geotehnică; (*l*) burghiu cu coadă conică; (*maş-un*) burghiu; burghiu spiral; maşină de găurit; perforator; (*mil*) instrucţie militară; manevră; (*min*) sfredel/perforator de mină; sondeză; (*orlg*) găuritor cu elice, portburghiu de bijutier; (*petr*) sondă; foraj; (*text*) inlet; dril//a instrui; a antrena, a forma; a califica; (*agr*) a semăna în rânduri; (*maş-un*) a găuri; a perfora; (*petr*) a fora
drillability forabilitate
drill adapter bucşă de reducţie
drill bit (*cstr*) floare de burghiu; (*geol, petr*) trepan; sapă de foraj; (*maş-un*) burghiu lat; vârf al burghiului; (*min*) tăiş al sfredelului
drill bow dispozitiv de găurit cu arc
drill carriage (*maş-un*) suport/braţ al axului principal (la maşini de găurit); păpuşă a axului principal; (*min*) cărucior de perforare
drill chain lanţ de foraj
drill chart schemă de foraj
drill chuck (*maş-un*) mandrină (pentru maşini) de găurit; cap portburghiu; (*min*) cap al unui sfredel (partea opusă tăişului)
drill chuck jaw menghină de prindere a capului sfredelului

drill club ciocan perforator
drill collar tijă/prăjină grea
drill column (*min*) coloană-suport pentru perforatoare; (*petr*) garnitură de foraj
drill core carotă
drill cramp dispozitiv de găurit cu avans manual al burghiului
drill cuttings detritus
drilled găurit
drilled area sector forat
drilled bore/hole gaură executată cu burghiul
drilled depth adâncime forată; adâncimea atinsă de sapă
drilled jig calibru interior; calibru-tampon
driller (*maş-un*) maşină de găurit; (*min*) miner perforator; (*petr*) sondor; maistru sondor
driller helper ajutor de sondor
driller mine puţ de foraj
driller's log fişă geologică-tehnică de foraj; jurnal de foraj
drill finish operaţie finală de găurire; găurire de finisare
drill footage număr de picioare forate
drill gauge calibru-placă cu găuri pentru măsurat burghie mici
drill grinder/grinding machine maşină de ascuţit burghie elicoidale/spirale
drill gun maşină de găurit portativă
drill hammer ciocan perforator
drill hand găuritor
drill head cap portburghiu
drill holder mandrină specială pentru burghie (la strunguri automate)
drill hole (*min*) gaură de mină; (*petr*) gaură de sondă/de foraj
drill-hole exploration încercare cu prăjini
drill-hole record raport de foraj
drill hose furtun de alimentare a unui perforator
drilling (*cstr*) foraj, forare; (*geol, hidr*) foraj cu puţ de mic diametru; (*maş-un*) (proces de) găurire; (*min*) perforare; sondare; sfredelire; (*petr*) foraj; sondă
drilling apparatus perforator de mină
drilling balls alice pentru foraj
drilling barge şalandă de foraj
drilling bit (*cstr*) floare de burghiu; (*min*) tăişul sfredelului perforator; (*petr*) sapă de foraj
drilling-blasting work lucrări de forare/împuşcare
drilling breaks întreruperi în foraj; schimbare a regimului de foraj; sfărâmături; aşchii
drilling cable cablu de foraj
drilling capacity diametru maxim al burghiului care poate fi folosit la o maşină de găurit
drilling character forabilitate
drilling control reglare a avansării sapei; regulator de avansare a sapei
drilling cost cost al forajului; cheltuieli de foraj
drilling crew echipă de foraj, brigadă de foraj
drilling data indici de foraj
drilling depth (*maş-un*) adâncime de găurire; (*petr*) adâncime forată
drilling derrick turlă de foraj
drilling device dispozitiv de găurit
drilling edge tăiş al sapei; lamă de sapă
drilling engineer inginer de foraj
drilling engineering tehnologie a forajului; tehnologie a proceselor de foraj
drilling equipment utilaj de foraj
drilling firm întreprindere de foraj
drilling floor nivel la care se forează găurile pentru împuşcare
drilling fluid fluid/noroi de foraj
drilling-fluid logging înregistrare a rezistivităţii noroiului de foraj
drilling foreman maistru sondor; şeful şantierului de foraj
drilling gang echipă/ brigadă de foraj
drilling head coroană de foraj
drilling hoist granic, troliu
drilling hook cârlig pentru foraj
drilling in foraj în strat petrolifer; deschidere/traversare a stratului productiv; intrare în strat
drilling iron rod raz
drilling jars geală de săpat
drilling jib şablon de găurit
drill(ing) jig dispozitiv de ghidare (folosit la găurire)
drilling jumbo cărucior mobil cu mai multe perforatoare montate pe el, lucrând simultan
drill(ing) lathe maşină orizontală de găurit; strung rapid folosit pentru găurire
drilling life durată de funcţionare a utilajului de foraj
drilling line cablu de foraj/de săpat
drilling load forţă de avans la găurire
drilling machine (*maş-un, orlg*) maşină de găurit; (*petr*) sondeză
drilling machine spindle arbore portburghiu
drilling mast mast de foraj
drilling meal/returns detritus
drilling method metodă/regim de foraj
drilling mill maşină de găurit
drilling mud noroi de foraj
drilling of a borehole/well forare a unui puţ; săpare a unei fântâni
drilling operation (operaţie de) foraj
drilling out frezare (a cimentului)
drilling outfit echipament pentru foraj
drilling pattern gabarit de sonde; sistem de amplasare a sondelor
drilling pipe prăjină de foraj

drilling platform (*hidr*) platformă (marină) de foraj; (*petr*) podul sondei
drilling practice regim de foraj
drilling progress viteză de foraj
drilling rate viteză de foraj; avansarea sapei
drilling record raport de foraj
drilling returns/meal detritus
drilling rig troliu/instalaţie de foraj
drilling rod prăjină de foraj/de sapă
drilling rope cablu de foraj/de săpat
drillings (*geol, petr*) detritus fin măcinat prin forare; praf de la perforare; (*maş-un*) aşchii provenite de la găurire/aşchiere/strunjire
drilling scattering deviaţie la foraj
drilling sequence program/schemă de foraj
drilling shaft (*maş-un*) arbore principal al maşinii de găurit; arbore portburghiu; (*petr*) garnitură de foraj
drilling shift echipă/schimb de foraj
drilling speed viteză de foraj
drilling steel (*min*) burghiu pentru găuri de împuşcare; (*petr*) prăjină de foraj
drilling stem prăjină grea pentru foraj percutant
drilling string garnitură de prăjini/de foraj; tren de prăjini de foraj
drilling stroke cursă a sapei la foraj percutant
drilling system regim/sistem de foraj
drilling technology tehnologie a proceselor de foraj
drilling-time log grafic al variaţiei vitezei de avansare; cronogramă de foraj
drilling-time logging carotaj mecanic; înregistrare a variaţiei vitezei de avansare
drilling tool garnitură de foraj
drilling tool substitute reducţie a garniturii de foraj
drilling unit utilaj de perforare
drilling water apă de spălare (în foraj)
drilling well (*geol, hidr*) puţ forat; (*petr*) sondă în săpare/în foraj
drilling work (oparaţie de) foraj
drill-jig bush bucşă de găurit
drill-log profil al sondei; fişă geologică-tehnică de foraj; raport de foraj
drill man sondor
drill machine semănătoare în rânduri
drill mounting instalare a unei sondeze; coloană de susţinere a unei sondeze sau a unui perforator greu
drill of a new hole a refora; a fora din nou
drillometer (*metr*) indicator de greutate; drilometru; (*min, petr*) indicator de presiune
drill out (*maş-un*) a găuri; a sfredeli; (*petr*) a freza (cimentul)
drill pad placă de apăsare folosită pentru găurire la strung
drill pipe garnitură de foraj/de prăjini; prăjini de foraj
drill-pipe breaking rupere a prăjinii de foraj
drill-pipe coupling racord special al prăjinilor de foraj
drill-pipe dollie cărucior pentru transportul prăjinilor de foraj
drill-pipe elevator elevator pentru prăjini de foraj
drill-pipe float supapă de reţinere la prăjina de foraj
drill-pipe flush joint mufă interioară
drill-pipe fork furcă de prăjini
drill-pipe gauge şablon de prăjini de foraj
drill-pipe pin cep al prăjinii de foraj
drill-pipe protector protector de prăjini de foraj
drill-pipe rack scaun de prăjini
drill-pipe slips pătraţii mici, pene de foraj
drill-pipe stand pas de prăjini
drill-pipe string garnitură de prăjini
drill-pipe sub reducţie a prăjinii de foraj
drill-pipe thread filet de prăjină de foraj
drill-pipe thread dope unsoare pentru prăjini de foraj
drill-pipe tongs cleşte pentru prăjini de foraj
drill point vârf al burghiului
drill poles garnitură de foraj/de prăjini
drill press maşină de găurit, bormaşină
drill pressure (*maş-un*) presiune la găurire; (*min, petr*) presiune de foraj
drill pump pompă de foraj
drill report raport de foraj
drill rocker ax principal (la maşini de găurit)
drill rod (*maş-un*) bară portcuţit; (*min*) prăjina unei sondeze; (*petr*) sapă de foraj
drill-rod string garnitură de prăjini
drill rotation ratchet dispozitiv cu clicheţi pentru rotirea sfredelului
drill runner sondor
drill sets set/joc de burghie
drill shank (*maş-un*) coadă a burghiului; (*petr*) cepul/gâtul sapei
drill-sharpening machine maşină de ascuţit sape
drill sleeve/socket bucşă de ghidare; mandrină pentru maşina de găurit
drill sowing semănat în rânduri
drill spacing distanţă dintre rânduri (la semănat)
drill speeder dispozitiv pentru găurire rapidă; cap de găurit cu mecanism pentru mărirea vitezei de rotaţie a burghiului
drill spindle carriage sanie a maşinii de găurit
drill stack mandrină (care ţine burghiul)
drill steel (*met*) oţel pentru burghiu de foraj; (*min*) sfredel de perforator
drill-steel set garnitură de foraj
drill-steel shank coada sfredelului
drill-steel sharpener maşină de ascuţit sape
drill stem (*maş-un*) corp al cuţitului; (*min*) tijă/sfredel pentru perforare; (*min, petr*) capul/gâtul sapei; (*petr*) prăjină grea; drill-collar
drill-stem bushings pătraţii mici

drill-stem test încercare prin prăjini; probă de producţie prin prăjini
drillstock mandrină a maşinii de găurit
drill tang trunchi/antrenor al burghiului
drill test (*met, metr*) probă de găurire; (*min, petr*) probă de foraj
drill thrust (*maş-un*) presiune/avans al burghiului; (*min, petr*) presiune de foraj
drill truck camion cu sondeza montată pe el; cărucior cu mai multe perforatoare
drill upsetting machine maşină de refulat bur ghic/sfredele
drill a well a fora o sondă
drill with the first bit a găuri preliminar
drinking fountain cişmea
drinking water apă potabilă
drinking water supply alimentare cu apă potabilă
drip picătură; (*met*) infiltraţie; (*termo*) exsudat//(*chim*) a picura
drip cock robinet de picurare
drip condenser condensator cu apă pulverizată
drip cooler (*ind chim*) răcitor cu apă pulverizată/cu ploaie de apă; (*petr*) răcitor cu stropire
drip cup colector de picături de ulei
drip/drop eliminator separator de picături
drip/drop-feed alimentare prin picături/prin picurare
drip/drop-feed lubrication ungere cu picături de ulei
drip/drop(-feed) oiler/lubricator gresor cu picurare
drip flap separator de picături
drip/drop injector injector cu picurare
drip/drop lubrication ungere prin picurare
drip moulding jgheab al acoperişului; cornişă de ploaie
drip nozzle ajutaj de picături
drip off a se scurge în picături//a picura
drip pan (*auto*) recuperator de ulei; (*chim*) percolator; (*drum*) filtru de ulei la chesoane; (*maş*) tavă pentru captarea picăturilor; (*maş-un*) tavă pentru colectarea lichidului de ungere şi răcire; (*petr*) captator de ulei
dripping edge muchie de picurat
dripping electrode electrod cu picături
dripping moisture apă de condensare
drippings stropituri, ţâşnituri (în producerea aluminiului)
drip point punct de exsudare; temperatură de începere a fierberii
drip-proof adăpostit; acoperit/protejat contra picăturilor sau jeturilor de apă
dripstone (*arh*) lăcrimar; (*chim*) filtru din piatră poroasă; (*geol*) stalactită
drip tank rezervor pentru colectarea uleiului sau a lichidului de răcire
drip tray tavă pentru captarea picăturilor
drip tube colector/separator de picături
drive (*TH*) propulsie; acţionare; (mecanism de) antrenare; mers; regim; (*autom*) comandă, antrenare; (*drum*) pasaj; drum carosabil; (*el*) circuit electronic care comandă un alt circuit de putere mai mare; (*maş*) acţionare; transmisie//a acţiona; a pune în mişcare; (*auto*) a conduce; (*drum*) a bate piloţi; a săpa un tunel; (*min*) a săpa galerii orizontale
drive ability motricitate, posibilitate de utilizare a cuplului maxim al motorului în condiţii normale de aderenţă a pneurilor; maniabilitate, capacitate a unui vehicul de a urma exact traiectoria impusă
drive/driver/driving amplifier amplificator excitator/prefinal
drive away a demara
drive assembly mecanism de rulare
drive belt curea de transmisie
drive bevel wheel of differential coroană conică de diferenţial
drive block sonetă pentru înfigerea burlanelor
drive bushings pătraţii mici; pătraţii tijei pătrate
drive by compressed air acţionare pneumatică
drive chain lanţ de transmisie/de acţionare
drive characteristic caracteristică de modulare
drive circuit circuit de sincronizare/de conducere
drive coil bobină excitatoare
drive cord cablu de scală/de antrenare (la radioreceptoare)
drive current curent de comandă
drive disk disc conducător/motor (fixat pe arborele de intrare al unui ambreiaj)
drive down casing spear rac cu decuplare automată; rac dezagăţabil
drive fit (*maş-un*) ajustaj forţat; (*TH*) ajustaj blocat
drive free-wheel roată liberă
drive/driving frequency frecvenţă de comandă/pilot/de excitaţie
drive gear roată dinţată conducătoare; roată dinţată a mecanismului de acţionare
drivehead (*el*) cap excitator; (*petr*) cap de batere; inel de protecţie a coloanei
drive home a înfige; a pilona
drive-in cinema cinematograf în aer liber pentru automobilişti
drive in a nail a bate un cui
drive in piles a înfige, a bate cu maiul; a bate cu berbecul piloni
drive line transmisie (la autovehicule)
drive link organ mecanic de transmitere a mişcării
drive mechanism mecanism motor/de antrenare
driven acţionat, antrenat
driven aerial/antenna antenă alimentată direct
driven disk disc condus/receptor (fixat pe arborele de ieşire al unui ambreiaj)

driven element radiator primar/alimentat direct (al unei antene)
driven foundation pile pilot de fundaţie bătut
driven gear/geared wheel roată dinţată antrenată/condusă
driven head cap format/bătut (la nituri)
driven-in pin ştift montat/introdus în gaură
driven on the butt înaintat paralel cu clivajul
driven on the face înaintat perpendicular pe clivaj
driven pile pilot (de fundaţie) bătut
driven pinion pinion/roată antrenat(ă)
driven pulley roată de curea condusă/antrenată
driven reflector reflector de antenă excitat direct
driven rivet nit cu cap ciocănit
driven shaft (*auto*) arbore secundar; (*maş*) arbore condus/antrenat/acţionat
driven sprocket (wheel) roată de lanţ condusă
driven transmitter emiţător pilotat
driven well puţ abisinian
driven wheel roată condusă
drive out (*auto*) a pleca; a ieşi cu maşina; (*poligr*) a spaţia rândul; (*TH*) a scoate; a extrage
drive pinion pinion de antrenare/de atac
drive pin punch priboi; preducea
drive pipe burlan de foraj; coloană de tubaj
drive pipe ring broască (în foraj)
drive-pipe shoe şiu de coloană
drive pulley (*cstr, TH*) tambur de acţionare (a unui transportor cu bandă); (*maş*) roată de curea conducătoare
drive pulley force cuplă mecanică (a unui tractor) pentru antrenarea unei maşini agricole
drive/control pulse impuls de comandă/de excitaţie
driver (*auto*) conducător auto, şofer; (*maş*) roată dinţată cu un număr mic de dinţi; pinion; element de acţionare; roată motrice; flanşă de antrenare; (*maş-un*) platou de antrenare; (*min*) vagonetar; (*nav*) randă; (*tele*) excitator; etaj oscilator; driver; (*TH*) conductor; şef de punct; mecanic; maşinist; piesă de antrenare//antrenor; motor
drive range plajă/domeniu de modulaţie
driver-behind-engine scaun al conducătorului plasat în spatele motorului
driver-beside-engine scaun al conducătorului plasat lângă motor; cabină avansată
drive roll roată motrice (a unui cilindru compresor)
driver-over-engine scaun al conducătorului plasat deasupra motorului
driver plate culisor al acului (ind.textilă)
driver's cab cabină a şoferului
driver's certificate/licence/license/permit permis de conducere
driver's compartment post de comandă
driver/driving stage etaj excitator/pilot/de atac
driver training school şcoală de şoferi
driver transistor tranzistor excitator/prefinal/de comandă
driver tube tub prefinal/de comandă
drive shaft (*auto*) arbore cardanic/articulat/de transmisie; (*maş*) arbore motor; osie motoare
drive shoe sabot/papuc de foraj
drive side partea/capul de antrenare (ind. textilă)
drive/driving signal semnal de comandă/excitator/activant
drive through a perfora; a înfige
drive truck cărucior de magazie cu motor
drive tube tijă tubulară
drive up a porni
drive voltage tensiune a unui semnal de comandă
drive a well (*hidr*) a fora un puţ; a săpa o fântână; (*petr*) a fora o sondă
drive wheel roată motoare/conducătoare/de acţionare
drive winch troliu acţionat mecanic
drive winding înfăşurare de comandă (a unui miez magnetic)
driving (*cstr, hidr*) batere a unui pilot; (*maş TH*) acţionare; comandă; motor; conducător; conducere; avansare; înaintare; transmisie; punere în mişcare//de acţionare, motor
driving agent agent activ/motor; agent de lucru/de dezlocuire
driving aids mijloace de conducere, aparate/accesorii care permit optimizarea conducerii automobilului
driving anchor ancoră plutitoare/de furtună
driving axle (*cf*) osie motoare; (*maş*) ax motor/conducător
driving band (*mil, TH*) bandă alimentatoare (de mitralieră, rulantă); (*text*) bandă de antrenare
driving belt (*cstr*) curea de acţionare; (*maş*) curea de antrenare/de transmisie
driving blade cuţit, sculă cu partea tăietoare prismatică
driving bogie boghiu motor, buster (la calea ferată)
driving bull gear pinion pinion al mecanismului de acţionare a culisei (la şeping)
driving cap inel de protecţie; cap de batere (piloţi)
driving cap (on a pile) capişon la capul de batere al sonetei (la baterea piloţilor)
driving chain lanţ de avansare/de transmisie/de acţionare
driving circuit circuit de comandă/de acţionare
driving comfort confortabilitate a conducerii
driving compartment cabină a şoferului; compartiment de conducere
driving crank manivelă motoare
driving cylinder tambur pentru antrenarea fuselor la maşina de filat cu inele
driving disk disc conducător/de antrenare
driving end cap de acţionare (în minerit)

driving fit ajustaj forţat/strâns
driving fluid agent de lucru/de împingere (ind. petrolului)
driving force forţă motoare/motrice/de antrenare
driving gear/gearing mecanism de antrenare/de acţionare
driving-gear (wheel) roată dinţată conducătoare
driving in (of a nail) introducere (a unui cui)
driving in rock săpare orizontală în rocă
driving jet jet propulsiv
driving-kelly bushings pătraţii mici; pătraţii tijei pătrate
driving licence/license permis de conducere
driving link belt curea de transmisie articulată
driving magnet electromagnet
driving mechanism (*mec*) mecanism motor/de antrenare/de acţionare; (*nav*) propulsor
driving member organ motor
driving mirror oglindă retrovizoare
driving moment moment de rotaţie; moment pe elementul de antrenare al unei transmisii (sau mecanismului de acţionare)
driving motor motor de acţionare
driving oscillator oscilator pilot/de comandă
driving part element al mecanismului de acţionare
driving pawl clichet care antrenează o roată dinţată, prin apăsări periodice
driving pin bulon de legătură; bolţ/cui/ştift de antrenare
driving pinion roată dinţată conducătoare
driving piston piston motor
driving plate platou; flanşă de antrenare; disc conducător
driving plate pin braţ de antrenare a platoului
driving point impedance impedanţă de intrare
driving potential (of photocell) potenţial accelerator (al celulei foto)
driving power (*autom, el*) putere de acţionare/de antrenare/de excitaţie; putere consemnată în circuitul operativ; (*mec*) forţă motrice; putere de acţionare; (*tele*) putere de comandă
driving pulley roată de curea conducătoare/motoare; volant-disc
driving/pilot pulse (*inf*) impuls excitator/activant (la calculatoare); (*tele*) impuls de comandă
driving resistance rezistenţă la batere (a pilotului)
driving rod bielă motoare
driving roller (*maş*) scripete mobil; (*min*) rolă de transportor
driving rope frânghie de antrenare (ind. textilă)
driving shaft arbore conducător/motor/de acţionare/de comandă/de antrenare/de transmisie
driving sheave roată de antrenare, şaibă de antrenare
driving shield scut de săpare
driving signal semnal (care activează un punct) de comandă/de excitaţie/de acţionare
driving-snow rafală de zăpadă
driving spring arc motor/de acţionare
driving-sprocket (wheel) roată de lanţ conducătoare; roată care acţionează şenila
driving stud bolţ de antrenare
driving system sistem de acţionare/de antrenare
driving tape bandă/cureluşă de antrenare a fuselor (ind. textilă)
driving torque (*el*) cuplu activ/motor; (*maş*) cuplu motor; (*metr*) cuplu activ (al aparatului de măsurat)
driving weight of a pile driver greutate a berbecului
driving wheel roată motoare/conducătoare/de acţionare
drizzle burniţă; ploaie fină
drogue ancoră plutitoare/de furtună/de derivă
drone avion-ţintă (fără echipaj) telecomandat/radioghidat/programat
droop abatere proporţională/reziduală permanentă (a unui regulator)//a face săgeată/fleşă
drop (*TH*) cădere; pantă; distanţă pe verticală; reducere; coborâre; pierdere; picătură; (*man*) cădere; coborâre (a preţurilor); (*el, fiz, meteo*) cădere, coborâre (de potenţial, a temperaturii); (*hidr*) înălţime de cădere; (*nav*) cădere la mijloc (velă); (*orlg*) cursă liberă a ancorei; (*poligr*) spaţiu alb în partea superioară a paginii; (*sc*) incluziune filiformă; (*tele*) indicator telefonic; clapetă-anunciator//a scăpa; a lăsa să cadă; a trimite; a arunca; a pica; a picura; a coborî; a înceta (lucrul)
drop analysis analiză în picătură
drop arch arc supraînălţat în ogivă
drop arm levier Pitman (între caseta direcţiei şi bara de comandă)
drop astern a se lăsa depăşit; a rămâne în urmă (despre navă)
drop-away tensiune de cădere/de acţionare
drop axle osie din faţa curbată
drop-base/center rim geantă auto adâncă/cu adâncitură
drop bombs a arunca/a lansa bombe
drop bottle sticlă cu dispozitiv de picurat
drop bottom fund al vetrei (la cubilou)
drop-bottom bucket chiblă/găleată cu golire pe la fund
drop-box loom război cu casete montante
drop-box picker tachet cu casetă coborîtoare (ind. textilă)
drop catcher separator de picături
drop-collector/electrode colector de picături
drop cooling tower turn de răcire tip ploaie/prin picurare
drop-counter contor de picături

drop down a răsturna
drop-down curve curbă de depresiune/de remuu coborîtor
drop fault falie normală
drop/drip-feed lubrication ungere cu picături de ulei
drop/drip(-feed) oiler/lubricator gresor cu picurare
drop finger stop motion mişcare de oprire a degetului căzător (în ind. textilă)
drop forge atelier de forjat în matriţă
drop-forged matriţat, forjat în matriţă
drop-forge die matriţă de forjat
drop forging matriţare la cald; forjare în matriţă
drop frame ramă curbată/coborâtă a şasiului
drop-frame trailer ramă de remorcă curbată
drop glass geam glisant coborâtor (la automobile)
drop hammer (*cstr, drum*) sonetă; (*met*) ciocan de matriţat/funcţionând prin cădere
drop-hammer ram berbec
drop hanger lagăr suspendat
drop hanger bearing lagăr montat pe un suport suspendat
drop hardness încercare a durităţii; probă de duritate
drop-head body caroserie cu acoperiş pliabil
drop height înălţime de cădere
drop-in (*inf*) citire (dintr-o memorie magnetică) a unui parazit/element binar neînregistrat în prealabil//(*TH*) a picura, a turna în picături
drop indicator anunciator cu clape
drop-indicator relay releu cu clape de semnalizare
drop-indicator shutter clapă de anunciator
drop-indicator/-type switchboard schimbător telefonic cu anunciatoare cu clape
drop/drip injector injector cu picurare
drop-in pin ştift de oprire
drop in pressure cădere/pierdere de presiune
drop in temperature cădere/gradient de temperatură
drop in tension/voltage cădere de tensiune/de potenţial
drop keel derivor (construcţii navale)
droplet picătură mică
drop/drip lubrication ungere prin picurare
dropmeter pipetă
drop model of nucleus model picătură al nucleului
drop number număr caracteristic pentru căderea curentului
drop of potential cădere de potenţial/de tensiune
drop of runway cale în pantă (căi ferate)
drop/drip oiler gresor cu picurare
drop out (*el*) cădere a releului; trecere în repus; (*inf*) pierdere de informaţie/de elemente binare; (*poligr*) îndepărtare a punctelor din lumini//a cădea; a se elimina; (*man,TH*) a trece/a da la rebut
dro pout compensator (DOC) compensator electronic al zgomotelor produse de imperfecţiuni ale benzii magnetice
drop-out line linie de siguranţă/de evacuare
drop out of step a ieşi din sincronism/din fază
dropped axle osie curbată
dropped frame ramă curbată/coborâtă a şasiului
dropped nose vârf basculant, sistem de mărire a coeficientului de portanţă al avionului
dropped stitches ochiuri scăpate
dropper (*el*) cavaler; călăreţ; (*ind chim*) instilator, pipetă; (*maş*) ungător/gresor cu picurare; picurător (de lubrifiere); (*text*) lamelă
dropper stop motion mişcare de oprire a platinei căzătoare (ind.textilă)
dropping (*TH*) scădere; înclinare; cădere; reducere; coborâre; (*av, mil*) lansare/cădere/aruncare a bombelor
dropping bottle picurător
dropping cock robinet de picurare
dropping electrode electrod cu picături
dropping flank (*av*) curbă de desfăşurare; (*hidr*) diagramă de scurgere; (*maş-un*) curbă/camă de ghidare
dropping funnel pâlnie de picurare
dropping glass pipetă; picurător
dropping height înălţime de lansare (a aeronavei)
dropping leading edge vârf basculant, sistem de mărire a coeficientului de portanţă al avionului
dropping liquid lichid în picături
dropping loop etrier căzător
dropping moor afurcare cu viteză înapoi; ancorare cu nava stopată
dropping out a scurge, a strecura
dropping point punct/temperatură de picurare
dropping point test determinare a punctului de picurare
dropping resistor rezistenţă în serie/adiţională/limitatoare
droppings deşeuri de la bătător; praf şi scamă din pivniţa batajului (în ind. textilă)
dropping test for thickness metodă a picăturii pentru determinarea grosimii (acoperirilor galvanice)
dropping vessel picurător
dropping way mişcare de cădere (la aeronave)
dropping worm melc cu cădere; şurub fără sfârşit cu cădere
drop pipette pipetă de picurare
drop-plate-type moulding machine maşină de format prin presare
drop-point (*av, mil*) loc de aruncare; (*maş-un*) ac de trasat; însemnător; (*petr*) punct de picurare
drop press presă pentru matriţare
drop pressure cădere de presiune
drop reaction reacţie în picături

drop shaft sinking săpare a puţurilor prin cheson
drop shape (streamline) formă în picătură; formă aerodinamică
drop shipment expediere directă de la uzină la detailist
drop shipper intermediar angrosist
drop shop forjă
drop shutter (*foto*) obturator cu ghilotină; (*tele*) disc căzător; (*TH*) trapă; clapă de semnalizare
drop-side body caroserie cu părţi laterale rabatabile
dropsonde radiosondă paraşutată (în meteorologie)
drop stamping matriţare la cald
drop staple puţ orb
drop structure evacuator cu cădere liberă a apei
drop switchboard tablou comutator cu clapete
drop test (*mec, metr*) încercare la şoc prin cădere; (*plast*) încercare de rezistenţă la şoc
drop to leeward a cădea sub vânt (despre navă)
drop-type sprag reazem de pantă (la automobile)
drop-valve engine maşină cu abur cu distribuţie prin supape
drop-valve gear distribuţie cu declic liber
drop-weight test încercare la şoc prin cădere
drop window fereastră-ghilotină
drop wire fir de intrare (la abonat)
dropwise în formă de picătură
dropwise addition adăugare picătură cu picătură
dropwise condensation condensare în picături
drop work test încercare cu sonetă
dross (*met*) zgură de metal; scorie; arsură; ţunder; spumă; cruste aderente solidificate (la cuptor); (*poligr*) cenuşă de plumb// (*chim, sc*) a îndepărta barbotina; (*met*) a separa zgura
dross coal şlacă (corpuri străine eliminate la topirea unui metal)
dross fines mărunţiş obţinut prin ciuruirea zgurei (la producerea aluminiului)
drossing îndepărtare a zgurei
drossing oven cuptor pentru producerea masicotului
dross kettle căldare pentru zgură
dross metallics particule metalice în zgură (producerea aluminiului)
dross of coal/coke cărbune praf/sfărâmat
dross of liquation zgură din lipitură de cuptor
dross operation prelucrare a zgurei
dross run prelucrare a scoriei/zgurei (la neferoase)
drossy impur, care conţine zgură
drought secetă; uscăciune
drown a inunda; a (se) îneca
drowned flow curent submarin
drug drog; narcotic
druggist farmacist
druggist rubber sundries obiecte sanitare igienice

drum (*TH*) tambur; tobă; rotor (*auto*) butoi; canistră; bidon; butoiaş; (*maş*) tambur; cilindru; valţ; tobă; (*min*) tobă a unui troliu/a unei maşini de extracţie; (*nav*) cilindru de semnalizare
drum armature/rotor indus în tobă; rotor-tambur
drum barrage stăvilar cilindric
drum barrow tambur pentru sârmă
drum brake frână cu tambur
drum breaker starter demaror cu tambur-întreruptător
drum building confecţionare (anvelope) pe tobă
drum cell filter filtru celular cu tambur
drum-chart recorder înregistrator cu tambur
drum controller/governor regulator cu tambur/cilindric
drum cooler tambur de răcire
drum dam stăvilar cilindric
drum dial cadran cilindric
drum feeder alimentator cu tambur
drum filter filtru cilindric/rotativ
drum for steaming cadă
drum freeze dryer/drier liofilizator cu tambur/cu tobă
drum gate vană cu corp flotant şi reglaj hidraulic al poziţiei
drum head pălărie de cabestan; tambur de vinci (în navigaţie)
drum heater pasteurizator cu tobă rotativă
drum hoist mecanism de ridicat
drummer reprezentant comercial care vinde pe bază de mostre; comis voiajor
drum mill moară-tambur
drum miller/milling machine maşină de frezat circular cu tambur
drumming of transparent leather vălcuire a pieilor transparente
drum phase control (DPC) control de fază al cilindrului, circuit care aisgură rotirea corectă a cilindrului capetelor magnetice (la videocasetofoane)
drum pulley roată de curea-tambur
drum pump pompă rotativă
drum read-out meter aparat de citit/de măsurat cu tambur indicator
drum recorder aparat de înregistrare cu tambur
drum sander/sanding machine maşină de şlefuit cu cilindri
drum scanner explorator /analizor cu tambur (cu oglinzi la periferie)
drum screen (*ind chim*) sită cu tambur/rotativă; (*cstr*) ciur rotativ; (*l*) tobă-sită
drum-shaped în formă de butoi/tambur
drum shearer combină cu tobă
drum shedder excavator cu roată portcupe
drum sieve sită/ciur cu tambur
drum sifter sită cilindrică

drumskin action vibraţie a peretelui întreg
drumstick ciocănel (la mori cu ciocănele)
drum switch comutator cilindric
drum tannage tăbăcire în butoaie
drum-type counter mechanism contor cu discuri (role)
drum-type dryer uscător-tambur
drum-type milling machine maşină de frezat circular cu tambur
drum-type pump pompă pentru descărcat butoaie
drum washer spălător cilindric; tambur de spălare (în ind.hârtiei)
drum wheel tambur pentru cablu
drum winch troliu cu tambur
drum winding înfăşurare în tobă; bobinaj în tambur
drum with scanning apertures diafragmă tambur
druse (*geol, minr*) druză; (*met*) granulaţie; (*min*) geodă în rocă, cu cristale
drusy cavity druză
drusy texture structură amigdaloidă/druzitică
dry (*TH*) uscat; (*el*) fără curent //a usca
dry-air blast insuflare de aer uscat
dry-air cure vulcanizare cu aer cald
dry-air pump pompă cu aer uscat
dry analysis analiză pe cale uscată
dry assay probă uscată
dry basis raportat la greutatea în stare uscată
dry binder liant uscat
dry blast producer generator de gaz de aer
dry-bone smithsonit
dry-bottom gas producer generator de gaz cu grătar fix
dry (breaking) strength rezistenţă la rupere uscată
dry bulb (thermometer) termometru (cu rezervor) uscat
dry bulk density densitate naturală
dry can cilindru de la maşina de uscat (în ind.textilă)
dry-card compass compas (magnetic) uscat
dry cargo încărcătură nerefrigerentă (care nu necesită răcire în timpul transportului)
dry-cargo ship cargou de mărfuri uscate
dry cell/element/pile pilă uscată; element uscat
dry cell isolation device barieră galvanică, barieră activă de protecţie constituită din bobinaje inserate în circuit
dry circuit circuit fără curent
dry cleaner scruber pentru epurare uscată
dry cleaning (*ind. chim*) curăţire chimică; (*met*) epurare/curăţire uscată; (*text*)curăţire „uscată" (fără apă), cu solvenţi organici
dry coal cărbune uscat
dry-combed tops pale de lână neuleiată (sistem francez)
dry combing piptănare uscată (sistem francez)
dry compression compresie uscată/în regim de supraîncălzire; funcţionare a compresorului în regim uscat
dry condenser condensator uscat
dry contact contact fals/greşit
dry cooling stingere uscată (a cocsului)
dry cooling coil baterie uscată, răcitor de aer la care temperatura de suprafaţă este deasupra punctului de rouă
dry-core cable cablu cu izolaţie de hârtie
dry crankcase carter uscat/cu ungere forţată
dry crushing sfărâmare/măcinare uscată
dry cylinder liner cămaşă de cilindru uscată
dry delta con aluvionar
dry disk joint articulaţie fără ungere
dry distillation distilare uscată
dry dock doc uscat; bazin de radub, cală uscată//a (se) andoca
dry-dock and locks ecluză de doc uscat
dry doubling răsucire uscată
dry drawing trefilare uscată
dry drilling foraj neproductiv/uscat
dry drumming vălcuire în sec
dry dust separator desprăfuitor uscat
dry elongation alungire în stare uscată
dry elutriation clasare/separare în curent de aer
dry enamelling emailare la cald
dryer; drier (*poligr*) sicativ; aparat de uscat; (*text*) uscător; maşină de uscat
dryer drum tobă de uscare
dry(er) felt flanelă uscătoare (în ind.hârtiei)
dryer/drying furnace cuptor de uscat
dryer section sitele de uscare (la maşina de fabricat hârtie)
dry ether eter anhidru
dry filter filtru uscat
dry finish operaţiile de finisare care se execută pe material textil uscat
dry flashover/sparkover voltage tensiune disruptivă în aer uscat
dry friction frecare uscată
dry gas gaz uscat
dry-gas pressure cable cablu cu gaz uscat sub presiune
dry grind rectificare uscată (fără lichide de răcire)
dry grinding măcinare uscată
dry heat cure vulcanizare cu aer cald
dry heat tenter setting termofixare pe o ramă de întins (în ind. textilă)
dry heat vulcanization vulcanizare cu aer cald uscat
dry hole sondă sterilă/neproductivă
dryhouse uscătorie
dry ice zăpadă/gheaţă carbonică
dry ice bunker compartiment cu gheaţă carbonică (al unui vehicul frigorific)

dry impulse-withstand voltage test încercare a izolației (în stare uscată) cu șocuri de tensiune
drying uscare, deshidratare
drying agent agent sicativ/de uscare
drying bottle turn de uscare
drying by reagents uscare pe cale chimică/cu reactivi
drying cabinet (*ind chim*) etuvă; (*sc*) uscător-dulap
drying capacity capacitate de uscare
drying chamber (*ind chim*) etuvă; (*sc, text*) cameră de uscare
drying channel canal de uscare
drying closet dulap de uscare
drying crevices crăpături (fisuri) de uscare
drying curve curbă de uscare
drying cylinder (*hc*) cilindru uscător; (*text*) cilindru de uscare
drying drum tambur de uscare
drying filter scruber uscat
drying installation instalație de uscat
drying kiln cuptor de uscat
drying machine (*maș*) mașină de uscat; (*text*) uscător
drying medium agent uscător; sicativ
drying place pod/loc de uscare
drying plant (*sc*) instalație de uscat; (*termo*) uscătorie
drying press/rolls mașină de stors (în ind.textilă)
drying rack stelaj de uscat
drying room cameră de uscat/de uscare
drying schedule diagramă de uscare
drying shelf raft de uscare
drying shrinkage contracție la uscare
drying stove cuptor de uscat
drying substance substanță de uscare
drying tower turn de uscare
drying tunnel tunel de uscare
drying up asanare
drying varnish firnis sicativ
drying zone zonă de uscare
dry kiln etuvă; cuptor de uscat
dry-laid masonry pereu uscat
dry lapping rodare pe cale uscată
dry masonry zidărie uscată
dry metallurgy pirometalurgie
dry method granulation granulare cu aer
dry mix amestec uscat
dry natural gas gaze naturale uscate; gaze de sondă sărace
dryness (*agr*) ariditate; (*meteo*) uscăciune, secetă
dryness ratio grad de deshidratare/de uscăciune; raport de uscare
dry oil țiței deshidratat
dry out a (se) usca
dry packing rambleu uscat
dry photovoltaic cell celulă fotoelectrică cu strat de baraj; fotocelulă semiconductoare
dry piston compressor compresor cu piston uscat/fără ulei în cilindru și cu piston având segmente speciale cu frecare mică
dry plastering tencuială uscată
dry plate placă uscată (în fotografie)
dry point punct final de fierbere
dry powder extinguisher stingător cu praf
dry preparation preparare pe cale uscată (a minereurilor)
dry-proofing paper hârtie hidrofugă
dry puddling pudlare în stare păstoasă
dry purification epurare uscată
dry reaction reacție pe cale uscată
dry rectifier redresor uscat/bimetalic
dry reed contact contact reed/lamelar uscat (fără mercur)
dry residue reziduu uscat
dry retouching retușare uscată
dry river bed curs de apă temporar
dry rot încingere a lemnului, putregai (de lemn) uscat
dry-rotted wood lemn încins/putred
dry rubble fill anrocamente/blocuri fără liant
dry run (*el*) încercare de mers în gol; (*mec*) funcționare fără lubrifiant
dry sand (*met*) nisip uscat; (*petr*) nisip steril/neproductiv
dry sand mould formă de turnare uscată
dry season anotimp secetos
dry separation separare uscată (a minereurilor)
dry sizing process proces de apretare uscată
dry slag zgură vâscoasă
dry sludge nămol deshidratat
dry spinning filare uscată
dry-spinning frame mașină de filat uscat
dry stamping tipar sec; ștampilare seacă
dry steam abur uscat/supraîncălzit
dry steaming decatare uscată (în ind.textilă)
dry stone zidărie uscată
dry-stone lining drenaj de piatră fără mortar
dry-stone masonry zidărie de piatră uscată
dry-stone pitching pereu uscat
dry-stone revetment căptușeală cu piatră brută/cu anrocamente
dry strength rezistență în stare uscată
dry substance substanță uscată
dry sump baie/carter de ulei uscat(ă)
dry sump lubrication ungere sub presiune cu carter uscat
dry-suspension reactor reactor cu suspensie uscată
dry tannage tăbăcire uscată
dry tenacity trăinicie în stare uscată
dry tons necesar de frig pentru compensarea aportului de căldură sensibilă

dry tube/valve tub electronic răcit cu aer
dry twister maşină pentru răsucire uscată (în ind.textilă)
dry-type potential transformer transformator de tensiune uscat/cu aer pentru măsurări
dry wall pereu; pereu uscat
dry walling zid/perete de rambleu
dry-waxing attachment dispozitiv de parafinare uscată (în ind. textilă)
dry weather flow scurgere (stoc) în perioada secetoasă
dry weight greutate proprie/fără încărcătură/fără combustibil
dry well sondă sterilă/neproductivă
D scope indicator de radiolocaţie tip D
dual dual; dublu
dual amplification amplificare în montaj reflex
dual-bore cluster sonde gemene
dual carriageway motor road autostradă cu două benzi pe fiecare sens de circulaţie
dual completion echipare a sondei pentru exploatarea a două orizonturi productive
dual compression compresie cu dublă aspiraţie (la două presiuni diferite)
dual control (*auto, autom, av*) dublă comandă; (*maş-un*) comandă dublă/din două poziţii
dual-control bistable trigger circuit element basculant cu două intrări de comandă
dual cycle reactor reactor cu două presiuni
dual decay dezintegrare dublă
dual diversity receiver receptor duplex/cu diversitate dublă (pentru reducerea fedingului)
dual-drum type (concrete) paver betonieră motorizată cu două tambure
dual-dual highway autostradă cu două benzi pe fiecare sens de circulaţie
dual effect compressor compresor cu dublă aspiraţie/cu aspirarea fluidului frigorific la două presiuni diferite
dual/double glazing geam dublu (în acelaşi canat)
dual grid tube tub bigrilă, tetrodă
dualin o formă de dinamită
dual inline package (DIP) terminale duble în linie (la circuite integrate)
duality dualitate
duality principle in the plane principiu al dualităţii în plan
duality principle in space principiu al dualităţii în spaţiu
dual meter aparat de măsurat cu scară dublă
dual-mode control reglare cu două moduri de funcţionare
dual modulation modulaţie dublă/în doi timpi/cu două alternanţe
dual *n*-input expander două expandere cu *n* intrări
dual *n*-input NAND două porţi ŞI-NU de putere cu *n* intrări
dual operation (lifts) funcţionare mixtă (ascensoare)
dual packer pacher dublu
dual parachute packs paraşută dorsal-ventrală
dual pressure controller/switch presostat combinat de înaltă şi de joasă presiune
dual punch card cartelă perforată dual㠹 cartelă-document
dual-purpose boiler cazan mixt (pentru încălzire centrală şi apă caldă menajeră)
dual-range instrument aparat cu două game/scări de măsurare
dual ratio axle punte cu dublă demultiplicare
dual receiver receptor reflex (în telecomunicaţii)
dual/two-stage regulator regulator de presiune cu două camere; reductor de presiune cu două trepte de reducere a presiunii
dual sensitivity electronic indicator indicator de acord cu două sensibilităţi
dual service distribuţie de curent mixtă
dual shaker sită vibratoare jumelată
dual single-bit full adder dublu sumator complet de un bit
dual space spaţiu dual
dual subscriber connection legătură dublă de abonat
dual system regim de foraj combinat (rotativ şi cu cablu)
dual-tariff-rate hour meter contor de energie electrică cu dublu tarif
dual-temperature process procedeu cu două temperaturi
dual-tone horn claxon cu sunet dublu
dual-trace recorder magnetofon cu pistă dublă
dual a well a exploata concomitent două orizonturi
dual write-read head cap magnetic dublu pentru înregistrare şi redare
duant electrometer electrometru cu segmente/cu duanţi
dub copie (de bandă)//a copia
dubbing (*piel*) grăsime pentru piele; (*tele*) amestecare/mixaj de sunete; postsincronizare
dubbing print copie de lucru
duck (*mil*) vehicul amfibiu; (*nav*) pânză de vele fină; (*text*) pânză groasă; doc
duckbill cioc de raţă; încărcător la scocuri oscilante (în minerit)
duckbill blade făraş al ciocului de raţă (în minerit)
duckbill drill burghiu-lingură
duckbill loader încărcător cioc de raţă la un scoc oscilant (în minerit)
duckbill telescoping trough jgheab telescopic la cioc de raţă (în minerit)
duckboard grătar de lemn/cu leaţuri

ducking cufundare în apă, imersiune
duct (*cstr*) canalizare; țeavă; (*el*) conductor; (*geog, hidr*) canal; conductă; tub; (*poligr*) jgheab de cerneală; (*termo*) aducție de aer; (*TH*) conductă; traversare; (*ts*) țeavă; tub
duct cable cablu montat în țeavă
duct capacitor condensator de trecere
duct-cleaning tool perie de curățat țevi
ducted radiator răcitor cu ajutaj/prin destindere
duct height înălțime a unui conductor (deasupra solului)
ductile (*fiz*) ductil; elastic; flexibil; maleabil; (*met*) forjabil
ductile shaft arbore flexibil
ductility (*fiz, mec*) ductilitate; maleabilitate; extensibilitate; (*met*) deformabilitate/maleabilitate la rece
ductility limit limită de curgere
ductility test determinare a ductilității
duct keel chilă-cheson, chilă-tunel (la nave)
duct-laid cable cablu pozat în canalizări sau în tuburi
ductor lamă/linie de netezire (în ind. textilă)
ductor blade lamă din jgheabul de cerneală
ductor key șurub de reglare a cernelii
duct rodding tragere a unui cablu într-o conductă/într-un tub
duct ventilation aeraj tubular/secundar
duct width lățime a canalului troposferic radio
duct work rețea/sistem de conducte
dud note bilet de bancă falsificat
dues cotizații
duff cărbune mărunt; praf de cărbune
duffel sibir
duffel bag sac de marinar
dufrenite dufrenit
dug iron fier moale
dugout (*hidr*) iaz mic; (*nav*) barcă scobită dintr-un trunchi de copac, pirogă
dug well puț de apă; fântână forată
dulcin dulcină
dull (*maş-un*) obtuz, tocit, teşit, neascuțit; (*tele*) întunecat, mat, fără contrast; (*text*) mat, nelucios, fără luciu; fără viață// (*maş-un*) a toci, a teşi, a înlătura vârful; (*met*) a mătui
dull bit tăiş tocit de sfredel
dull coal cărbune mat/nelucios
dull(ed) bit sapă uzată
dull edge teşitură
dull emitter/-emitting cathode catod rece
duller produs de matisare (în ind.textilă)
dull fibre fibră mată
dull finish (*met*) mătuire; (*text*) matisare
dull-finish sheet tablă de oțel mată
dulling mătuire
dull red heat incandescență la roşu închis
dull retouching retuşare mată
dull-spun matisat (la fibre chimice)
dull varnish firnis mat
dull white alb mat
dumb aerial/antenna antenă artificială
dumb barge şalandă/şlep nepropulsat(ă)
dumb-bell slot fereastră rezonantă în formă de haltere (GU)
dumb-bell waveguide ghid de unde cu secțiune în formă de haltere (GU)
dumb compass disc de relevmente (în măsurări)
dumb sheave rai (de macara) fix; şanț (pe un catarg, vergă etc.)
dumet wire sârmă (bimetalică) cu manta de cupru
dummy (*inf*) adresă fictivă; (*poligr*) schiță; machetă; (*TH*) machetă; manechin; marionetă//orb; fals; fictiv; artificial; provizoriu
dummy activity activitate fictivă (termen folosit în programarea drumului critic)
dummy aerial/antenna antenă fictivă/artificială
dummy coil secție moartă (a unui bobinaj)
dummy contact contact neocupat/gol
dummy drift transversală în fund de sac (în minerit)
dummy fuse siguranță oarbă
dummy-gate stowing coaste de rambleu uscat în spatele frontului (de abataj)
dummy index indice mut (de sumare)
dummy instruction instrucțiune fictivă
dummy joint rost de dilatare
dummy load sarcină fictivă/artificială
dummy of a book machetă de carte
dummy pin axă falsă, arbore fix
dummy piston piston de echilibrare (la turbine cu abur)
dummy plug (*maş-un*) căpăcel/placă de închidere; dop; flanşă oarbă; (*tele*) fişă oarbă/falsă
dummy rib nervură intermediară a fuzelajului
dummy rivet nit pentru montaj/provizoriu
dummy road spațiu liber între coaste de rambleu; galerie oarbă
dummy roll cilindru liber/de transmisie (la laminor)
dummy section dulap pentru intrarea cablurilor
dummy shaft puț orb
dummy stage etaj inert/fără mijloace de propulsie (care simulează caracteristicile unui etaj propulsor)
dummy strain-gauge marcă tensometrică inactivă
dummy system vehicul hibrid pentru experimentări având un motor de prototip şi o caroserie de serie
dummy tag instrucțiune fictivă, referință fictivă
dummy variable variabilă de integrare (în integrala definită)
dummy window fereastră oarbă
dumortierite dumortierit

dump (*autom*) disjuncţie; întrerupere în alimentare; (*cstr, hidr*) spaţiu de descărcare; (*fiz*) declanşare de avarie (de urgenţă); (*inf*) transcriere a conţinutului unei memorii interne pe un suport extern; (*mil*) depozit de muniţii; (*min*) haldă de steril; (*TH*) depozit; magazie; lagăr; parc; teren de depozitare// (*man*) a face dumping; (*TH*) a descărca; a răsturna; a depozita; a bascula
dump barge şalandă basculantă/cu clapeţi de fund
dump barrow (*cstr*) tomberon; (*min*) cărucior basculant
dump body cupă basculantă
dump-body full trailer remorcă basculantă (pentru terasamente)
dump bucket (*cstr, drum*) cupă de autoîncărcător; (*met*) schip (la furnale)
dump car (*auto*) camion cu bară basculantă auto-descărcător; (*cf*) vagonet basculant; (*min*) cărucior-culbutor
dumpcart căruţă/camion cu basculă
dump check (*autom*) încercare/probă de transfer; (*inf*) verificare a transferului de informaţii dintr-o memorie în alta
dump condenser condensator tampon; condensator de securitate
dumped at random elemente/blocuri descărcate amestecate prin răsturnare
dumped bale balot presat
dumped fill umplutură/rambleu executat(ă) uscat
dumped rockfill umplutură din anrocamente vibrate
dumped rock-fill dam baraj de anrocament în vrac
dumped (stone) riprap anrocament în vrac
dumper (*auto*) autobasculantă; (*cf, cstr*) vagonet basculant; (*min*) maşină de haldat (pentru depunerea sterilului în haldă)
dumper friction clutch ambreiaj cu fricţiune la o maşină de haldat
dump house rezervor/buncăr de cărbuni
dumping (*cf*) golire; descărcare în vrac; (*man*) dumping; (*met*) dărâmare; răsturnare; (*TH*) descărcare; basculare
dumping cage colivie de troliu minier
dumping car vagonet basculant
dumping excavator excavator de haldă
dumping ground cimitir radioactiv (pentru deşeuri radioactive)
dumping height înălţime a rambleului
dumping mechanism dispozitiv de basculare/basculant
dumping platform (*cf*) rampă basculantă; (*drum*) platformă basculantă; descărcător basculant
dumping radius rază de descărcare a unui excavator/a unui transbordor
dumping site teren destinat unei halde
dump ore minereu din stoc
dump out a goli; a răsturna; a vărsa; a rambleia
dump trailer remorcă cu benă basculantă
dump truck (*auto*) autocamion cu benă basculantă; (*min*) cărucior-culbutor
dump-type hopper truck vagonet basculant cu cutie în formă de V
dump-type lift truck vagon basculant de ridicat
dump valve robinet de fund
dump waggon remorcă basculantă
dune dună
dung băligar; îngrăşământ
dung bits bucăţi de lână cu baligă
dung water zeamă de baligă
dunite dunit
dunkle-dull red roşu incandescent închis
dunnage fardaj de protecţie şi separaţie; dunaj; grătar de aerisire/de stivuire
duodecimal notation notaţie duodecimală/ în **aaya 01**
duodecimo (12mo) fasciculă cu 12 file
duodenary duodenar, duodecimal
duodiode diodă dublă
duo-lateral coil bobină fagure
duo mill laminor duo
duopoly duopol, piaţă controlată de doi vânzători care se concurează
duopsony duopsonie, piaţă controlată de doi cumpărători rivali
duo-sol extraction extracţie cu doi solvenţi
duotone cerneală dublu ton
duotricenary notation notaţie duotricinară/ în baza 32
dupe negative contratip
duplet dublet (în fizica nucleară)
duplex (*maş, maş-un*) dublu; cu două axe principale; (*tele*) duplex; dublat; jumelat//a comunica în duplex/pe două canale
duplex balance (*el*) echilibru al punţii; (*tele*) reţea simulatoare de impedanţă/echivalentă în duplex
duplex board carton duplex
duplex box cutie de joncţiune
duplex cable cablu dublu
duplex circuit (*autom*) circuit-fantomă; (*tele*) circuit telefonic duplex
duplex communication legătură duplex/dublă (în telecomunicaţii)
duplex compressor compresor cu dublu efect
duplex conductor wire conductor dublu/duplex
duplex connection montaj dublu; legătură dublă/duplex
duplexer duplexor, dispozitiv de comutare a unei antene unice de emisie-recepţie simultană
duplex finish finisare diferită a feţelor (la carton sau hârtie)
duplex gear cutters ansamblu/joc de freze pentru prelucrarea roţilor dinţate
duplex glass sticlă duplex

duplex hook rubin de intrare al eşapamentului duplex (în orologerie)
duplex horizontal miller maşină de frezat orizontală cu două axe principale
duplexing process (*met*) procedeu duplex; (*TH*) procedeu combinat
duplex machine maşină retro-verso/care imprimă pe ambele feţe la o singură trecere
duplex operation sistem/legătură/trafic în duplex
duplex phone connection conexiune telefonică duplex/pe două canale/în ambele sensuri
duplex press maşină pentru tipar simultan pe ambele feţe
duplex process procedeu duplex
duplex roller chain lanţ dublu cu role
duplex spot welding sudare prin puncte duble
duplex star connection conexiune stea-stea
duplex structure structură dublă
duplex switch întrerupător dublu
duplex switchboard tablou de comandă cu două feţe şi coridor
duplex system of writing telegrafie duplex
duplex telephone cable cablu telefonic duplex/cu cuarte
duplex traffic trafic bilateral/în două sensuri
duplex variable-area track pistă dublă dantelată (la filmele sonore)
duplex working legătură duplex; transmisiune duplex; trafic în duplex
duplicate (*foto*) duplicat; copie; (*maş*) piesă de schimb /amovibilă//a copia întocmai, a duplica, a dubla; a reproduce
duplicate circuitry circuit cu două căi/dublu; schemă dublă de circuite
duplicate(d) negative contratip
duplicate outputs ieşiri paralele/în paralel
duplicate part piesă de rezervă/de schimb
duplicate sample probă-martor
duplicate service distribuţie cu linie de rezervă
duplicate work producţie de masă a pieselor interschimbabile; copiere (pe o maşină-unealtă)
duplicating copiere automată
duplicating attachment dispozitiv de copiere (la maşini-unelte)
duplicating milling machine maşină de frezat prin copiere
duplicating paper hârtie de multiplicat
duplication dublare
duplication check verificare a unei copii
duplication punch perforator de copiere
duplicator (*maş-un*) dispozitiv de copiere; (*poligr*) aparat de multiplicat
duprene cauciuc cloroprenic

durability (*TH*) durabilitate; permanenţă; rezistenţă; constanţă; viabilitate; stabilitate; (*mec*) durabilitate; timp de folosire; rezistenţă de durată/la uzură
durable (*TH*) durabil; permanent; rezistent; constant; stabil; (*maş*) rezistent la uzură; cu durata de serviciu lungă; (*text*) durabil; rezistent la uzură
durables mărfuri de folosinţă îndelungată (frigidere, televizoare etc.)
durain durit (component al cărbunelui)
duralumin; duraluminium duraluminiu
duralumin tube ţeavă de duraluminiu
duran duran, sticlă rezistentă la variaţiile bruşte de temperatură
duranol colours coloranţi duranol
duranthrene colours coloranţi durantren
duration stare; durată (în timp); perioadă (de timp)
duration coding codificare a lungimii/duratei impulsurilor
duration flight zbor de lungă durată
duration of blow durată a şocului
duration of exposure timp de expunere (în fotografie)
duration of heat durată de elaborare a unei şarje
duration of holding time durată de angajare/de ocupare
duration of load application durată a sarcinii/solicitării
duration of transmission timp de propagare/de trecere/de tranzit/de întârziere a electronilor
durax cube pavement pavaj cu calupuri (durax)
durene duren, durol
durometer aparat de încercat duritatea; durometru
dusk crepuscul de seară; amurg
dusk-to-dawn switch întrerupător crepuscular
dust praf; (*alim*) dunst// (*TH*) a prăfui; a acoperi cu praf; a curăţa de praf; a desprăfui
dust allaying/alleviation eliminare a prafului
dust apron dispozitiv de protecţie contra prafului
dust arrest îndepărtare a prafului
dust arrester (*met*) pulvocaptor; (*TH*) obturator de praf
dust boot burduf de protecţie (la automobile)
dust box cutie/cameră de praf (ind. textilă)
dust cage tambur perforat la condensatori (în bataj) (în ind. textilă)
dust-cart autocamion pentru colectat gunoiul menajer
dust catcher (*maş*) desprăfuitor; (*text*) aspirator de scamă; (*TH*) filtru/receptor de praf
dust chamber (*met*) separator de praf; (*TH*) cameră de desprăfuire
dust-coated electrode electrod cu înveliş subţire
dust coke praf de cocs
dust collecting bag sac colector de praf
dust collecting room cameră de praf

dust collecting system sistem de desprăfuire
dust collection desprăfuire
dust collector (*ind chim, text*) colector de praf; desprăfuitor; (*maş*) captator/colector de praf; (*TH*) filtru/receptor/aspirator de praf
dust concentration concentraţie de praf din acr
dust control eliminare a prafului
dust core miez mulat/din pulbere de fier sinterizată
dust-core coil bobină cu miez mulat
dust counter conimetru
dust cover capac de protecţie contra pătrunderii prafului; manta protectoare contra pătrunderii prafului; husă
dust disease silicoză
duster (*hc*) bătător de cârpe; (*maş*) aspirator de praf; (*petr*) sondă sterilă/neproductivă; (*text*) cârpă de şters
duster pit zenc (în pielărie)
dust exhaust desprăfuire
dust explosion (*ind chim*) explozie a prafului; (*min*) explozie de praf combustibil (cărbuni, sulf etc.)
dust hood apărătoare de praf
dusthouse waste deşeuri/scamă de la pivniţa de praf (în ind.textilă)
dustiness grad de prăfuire
dusting (*agr*) prăfuire; acoperire cu praf; (*met*) pudrare; formare a prafului; (*poligr*) prăfuire; pudrare
dusting apparatus aparat de prăfuire anticopiativă
dusting ink cerneală praf
dusting loss pierderi prin praf
dusting machine maşină de pudrare
dust-laden plin de praf
dust laden air aer saturat de praf; mediu prăfuit
dustless neprăfuit
dustless carbon black negru de fum granulat
dustless screenings material ciuruit fără praf
dust loss pierderi prin praf
dust off a înlătura praful; a desprăfui
dust particle particulă de praf
dust pipe (*orlg*) garnitură de etanşare la remontoar; (*text*) conductă pentru transportul pneumatic al prafului
dust pocket desprăfuitor; separator de praf
dust precipitation precipitare a prafului
dust precipitator filtru (de praf)
dust-proof (*cstr, text*) rezistent/etanş la praf; (*maş*) impermeabil/etanş la pătrunderea prafului; protejat contra prafului
dust (protecting) cap capac apărător contra prafului
dust removal desprăfuire
dust removing attachment dispozitiv de aspirare a prafului (la maşini-unelte)
dust sampler dispozitiv pentru luarea probelor de praf
dust seal izolare contra prafului
dust separation desprăfuire
dust-separator (*maş*) instalaţie de desprăfuire; (*TH*) desprăfuitor
dust sludging umezire a prafului de cărbune
dust suppression eliminare a prafului
dust-tight etanş la praf
dust trap obturator de praf
dust trunk conducte de praf (în ind.textilă)
dust wetting umezire a prafului de cărbune/de rocă
dust whirl vârtej de praf
dusty prăfuit; plin de praf
Dutch auction licitaţie olandeză, licitaţie cu preţ iniţial ridicat care scade până la găsirea unui cumpărător
Dutch brick cărămidă clincher
Dutchman's log loch improvizat/olandez
Dutchman's purchase palanc olandez
Dutch/shovel nose tool cuţit lat (la maşini-unelte)
Dutch oil dicloretilenă
Dutch tile placă de teracotă; cahlă
Dutch tongs întinzător de sârmă
Dutch(-type) windmill moară olandeză, elice eoliană cu mai puţin decât cinci pale
dutiable price preţ impozabil
duties atribuţii
duty (*inf*) regim; funcţionare; (*man*) taxă; datorie; (*mec*) solicitare; sarcină; (*TH*) schimb; debit; serviciu; sarcină; regim de lucru; ciclu de lucru; productivitate; putere utilă
duty chart orar de serviciu
duty cycle (*fiz*) raport ciclic; (*inf*) perioadă/ciclu de lucru; joc; (*maş*) ciclu de funcţionare/de serviciu; (*tele*) frecvenţă de lucru (în radiolocaţie); raport de tastare (la magnetroane)
duty cycle rating regim nominal de exploatare
duty factor factor/coeficient de utilizare/de umplere (la maşini electrice)
duty-free neimpozabil (despre mărfuri); scutit de taxe vamale//fără vamă/impozit; scutit de taxe/vamă
duty horsepower putere de impozitare
duty programme program de serviciu
duty type servicu tip
duty water hidromodul (necesar pentru irigarea unei anumite culturi)
dvicesium franciu
dvimanganese reniu
dvitellurium poloniu
dwarf signal semnal pitic/mic
dwarf star stea pitică
dwarf wall zid de înălţime mică; zid pitic (termen de şantier)

dwell (*chim*) durata cât matriţa este închisă; (*maşun*) oprire temporizată; (*poligr*) durată de contact (între val şi formă); (*text*) oprire la intervale regulate; (*TH*) temporizare//a şedea; a rămâne; a se opri
dwell angle unghi de închidere, unghi de rotaţie a camei unui distribuitor de aprindere în timpul parcurgerii căruia contactul ruptorului este închis
dwelling locuinţă; clădire pentru locuinţe; casă de locuit
dwelling building construcţie de locuinţe
dwelling house locuinţă pentru o singură familie
dwelling street stradă cu locuinţe
dwell phase fază inactivă, perioadă de întrerupere pe timp prestabilit a unei acţiuni în curs
dwell time timp de aşteptare/de oprire
dwindling dispariţie
DX communication legătură/comunicaţie la mare distanţă
dyad diadă (în geometrie)
dyadic sistem binar//diadic; format din două elemente; binar
dyadic relation relaţie binomă; relaţie diadică
dyadic system sistem diadic/dublu/binar
dye (*chim*) vopsea; colorant; (*tele*) culoare// (*poligr, text*) a colora; a vopsi
dye absorption/affinity proprietate de colorare
dye bath baie/flotă de vopsire
dyed gasoline benzină etilată
dyed wool lână vopsită
dye fastness rezistenţă a colorantului
dye-house boiangerie
dyeing (*fiz*) colorare; coloraţie; (*text*) colorare; vopsire; (*TH*) vopsitorie; boiangerie
dyeing formula reţetă de vopsire
dyeing house vopsitorie; atelier de vopsitorie
dyeing jig jigger pentru vopsire
dyeing package formate pentru vopsire (de ex.:bobine pe tuburi perforate)
dyeing power capacitate de colorare/de vopsire
dyeing trough/vat cadă de vopsit
dyeline paper hârtie ozalid nedevelopată
dye liquor (*chim*) soluţie de colorant; (*text*) soluţie/baie de vopsire
dye marker pitură/vopsea pentru colaci de salvare
dye number indice de culoare
dye pan bazin de vopsit (în ind.textilă)
dyer vopsitor; boiangiu
dye-receptivity receptivitate pentru coloranţi
dyery boiangerie
dye strength concentraţie a colorantului
dyestuff colorant; materie colorantă; vopsea
dyestuff fixing fixare a colorantului
dye vessel bazin de vopsit; vas de laborator întrebuinţat pentru vopsire
dye wood lemn colorant
dye works boiangerie, vopsitorie
dying-down time perioadă tranzitorie finală/de stingere; durată de amortizare
dying out (*fiz*) descompunere; dezintegrare; amortizare; (*mec*) amortizare a oscilaţiilor
dying(-out)oscillation oscilaţie amortizată
dying-out time durată de dispariţie/de amortizare
dying-out time (sound) timp, durată de amortizare/de revenire la zero/de decontaminare/de relaxare/de atenuare (sunet)
dying tree arbore deperisant
dyke; dike (*geol*) filon; dyke; (*hidr*) dig; epiu; baraj; obstacol; barieră
dyna dină, unitate de forţă în sistemul CGS
dynagraph dinamogramă
dynamic(al) (sistem) dinamic
dynamic balance echilibru dinamic
dynamic balancer dispozitiv pentru echilibrare dinamică
dynamic balancing echilibrare dinamică
dynamic ball-impact test method metodă de încercare dinamică a betonului cu bilă
dynamic ball-indentation hardness duritate Shore/scleroscopică
dynamic ball-indentation test încercare de duritate Shore/scleroscopică
dynamic braking frânare dinamică/cu curent efectiv
dynamic capacitance electrometer electrometru-condensator/cu condensator oscilant/vibrant
dynamic compression compresie dinamică
dynamic compressor turbocompresor
dynamic condenser electrometer electrometru cu condensator
dynamic cooling (*fiz*) răcire prin expansiune; (*meteo*) răcire dinamică
dynamic counterweight pendul centrifug
dynamic deflection încovoiere sub acţiunea unei forţe dinamice
dynamic demonstrator (*autom*) schemă sinoptică; (*tele*) diagramă sinoptică/de demonstraţie
dynamic design calcul dinamic
dynamic endurance test încercare de rezistenţă la oboseală sub acţiunea sarcinilor dinamice
dynamic equilibrium echilibru dinamic
dynamic error eroare dinamică/de reglaj
dynamic geology geologie dinamică
dynamic hardness duritate după Martel
dynamic-hardness testing machine aparat pentru încercarea durităţii
dynamic head presiune dinamică
dynamic impedance impedanţă dinamică la autorezonanţă
dynamic indentation test încercare de duritate cu aplicarea efortului dinamic
dynamiciser convertizor serie-paralel

dynamic isomerism tautomerie
dynamic level nivel dinamic
dynamic limit of yield point limita de curgere convenţională la sarcina dinamică
dynamic linking legare dinamică/efectuată în timpul executării unui program
dynamic load sarcină dinamică
dynamic loading solicitare dinamică
dynamic loudspeaker difuzor dinamic/electrodinamic
dynamic measurement măsurare în regim dinamic
dynamic metamorphism metamorfism dinamic
dynamic microphone microfon electrodinamic
dynamic modulus modul dinamic
dynamic modulus of elasticity modul dinamic de elasticitate
dynamic oil level nivel dinamic de ţiţei
dynamic pressure presiune dinamică/cinetică, presiune la care sunt supuse corpurile dintr-un fluid aflat în mişcare relativă faţă de acestea
dynamic random access memory (DRAM) memorie dinamică cu acces aleatoriu
dynamic range gamă dinamică; dinamică
dynamic range control reglare dinamică; control al modulaţici
dynamic reaction reacţiune dinamică
dynamic relocation relocare dinamică/în timpul executării unui program
dynamic response comportare în regim tranzitoriu; caracteristică dinamică
dynamics dinamică
dynamics analyzer (DYANA) limbaj de simulare DIANA (bazat pe limbajul FORTRAN)
dynamic shear modulus modul dinamic de forfecare
dynamic shift register registru cu decalare dinamică
dynamic slope pantă a caracteristicii (unui tub electronic)
dynamic stability stabilitate la sarcină dinamică
dynamic storage/store memorie dinamică/care necesită reîmprospătarea informaţiei
dynamic strain recording equipment instalaţie pentru înregistrarea deformaţiilor cauzate de o sarcină dinamică
dynamic strength rezistenţă la vibraţii/la eforturi dinamice
dynamic stress tensiune dinamică/la solicitare dinamică
dynamic suction lift înălţime dinamică de aspiraţie (la sonde)
dynamic tensile test încercare dinamică la tracţiune/la rupere
dynamic test (*metr*) încercare dinamică/la şoc; (*inf*) încercare a programelor în cursul executării acestora
dynamic vibration reducer amortizor dinamic de vibraţii, amortizor acordat/care reduce vibraţiile unui sistem primar prin transfer de energie către un sistem rezonant auxiliar
dynamic viscosity viscozitate dinamică
dynamite dinamită
dynamo dinam, generator de curent continuu
dynamo armature indus al unui dinam
dynamo exploder explozor cu dinam (în minerit)
dynamo magneto dinam-magnetou
dynamometamorphism dinamometamorfism
dynamometer dinamometru, aparat pentru determinat rezistenţa la tracţiune
dynamometer retarder încetinitor electromagnetic/bazat pe curenţi turbionari
dynamometer test stand stand de încercare a unei frâne
dynamometer-type wattmeter wattmetru electrodinamic
dynamometric dynamo frână de încercare cu dinam etalonat
dynamo sheet iron tolă de dinam
dynamo steel sheets tablă de oţel pentru dinam
dynamotor maşină de curent continuu cu un inductor şi două indusuri
dynaquad element semiconductor cu borne pn-pn de germaniu comandat prin bază
dynastart maşină electrică reversibilă folosită la autovehicule
dynatron dinatron; tub electronic echivalent unei rezistenţe negative
dynatron oscillator oscilator dinatron/cu rezistenţă negativă
dynetric balancing echilibrare electronică
dynode (*fiz*) electrod intermediar; (*tele*) catod secundar; dinodă
dyotron diotron, tub oscilator de microunde cu o singură cavitate şi trei electrozi
dysprosium disprosiu (Dy)
dysprosium oxide oxid de disprosiu
dystomic cu spărtură neregulată (în minerit)

Abbreviations • Abrevieri

d
(dam) baraj, dig, stăvilar; **(degree)** grad; **(delete)** a anula, a şterge, a elimina; **(density)** densitate; **(diopter)** dioptrie; **(dividend)** dividend; **(dose)** doză

D
(deuterium) deuteriu; **(differential)** diferenţial(ă); **(diode)** diodă; **(distance)** distanţă, depărtare, interval, deschidere; **(drain)** drenaj; **(drive)** comandă; **(drum)** cilindru (rotativ)

d.a.
(days after acceptance); (număr de) zile după acceptare

DA
abonatul nu răspunde (în telefonie); **(diode array)** grup de diode; **(distribution amplifier)** amplificator distribuitor

DA, D/A
(deposit account) cont de depuneri cu termen; cont cu dobândă

D/A
(discharge afloat) descărcare a navei în stare de plutire; **(documents against acceptance)** predare a tratei contra documente; **(documents attached)** documente anexate

DAC
(digital to analogic converter) convertor digital-analog; **(dynamic aperture control)** control al aperturii (în sistemele video)

DAF
(delivered at frontier) livrat la frontieră

DASD
(direct access storage device) dispozitiv de memorare cu acces direct/selectiv

d.b.
(dry bulb) termometru uscat

D/B
(documentary bill) tratã documentară

dbk.
(drawback) inconvenient; rezervă; reducere (de preţ); rabat

dBm
(decibel per milliwatt) decibel raportat la un miliwatt

DBS
(direct broadcast satellite) satelit care transmite direct

DBTG
(Data base task group) Grupul pentru studiul bazelor de date

dBV
(decibel per volt) decibel raportat la un volt

d.c.,DC
(dead centre) punct mort (la autovehicule); vârf fix la strung; vârf al păpuşii mobile (la maşini-unelte); **(digital control)** comandă numerică (în informatică); **(direct coupling)** cuplaj direct/galvanic; cuplare directă/mecanică; **(direct current)** curent continuu; **(downcast)** intrare a aerului proaspăt (în minerit)

DCB
(digit control block) bloc de control digital

DCP
(diagnostic control program(me)) program de control diagnostic

d.d., d./d.
(days late, days after date) număr de zile de întârziere

dd.
(delivered) livrat

DD
(damage done) pagubă produsă; **data definition** definiţie a datelor **(direct drive)** acţionare directă; **(documentary draft)** trată documentară; **(double density)** densitate (de înregistrare) dublă (la discuri flexibile)
D/D
(draft on demand) trată la vedere
DDC
(direct-digital control) reglare numerică directă
DDP
(**delivered duty paid**) livrat taxe vamale plătite
dd./s.
(delivered sound) livrat în bune condiţii
DDT
di-clor-difenil-tricloretan (DDT)
DDU
(delivered duty unpaid) livrat taxe vamale neplătite
deb.
(debit) debit//a debita, a trece (o sumă) în debitul cuiva
dec.
(decoder) decodor, decodificator de semnal
def.
(deflection) deflexie
deg.
(degree) grad (unitate de temperatură/de unghi); ordin; rang
delco
(Daytona Electric Company) ruptor distribuitor
deld.
(delivered) livrat
demod.
(demodulator) circuit/dispozitiv de demodulare
DEMON
(decision mapping via optimum networks) luare/trasare a deciziei prin determinarea optimumului cu ajutorul metodei în reţea (drumul critic)
den.
(density) densitate
dep.
(departure) plecare; **(deposit)** zăcământ, depozit, sediment, strat//a sedimenta, a depune
dept.
(department) departament, serviciu, birou; **(departure)** plecare; **(deposit)** depozit, bani depuşi (în bancă); **(depot)** staţie, depou; magazie, antrepozit, hambar
DEQ
(delivered ex quay - duty paid) livrat la chei (taxe vamale plătite)
des.
(desert) pustiu, deşert, loc pustiu, pustietate; **(design)** a desena, a proiecta, a plănui, a schiţa
DES
(delivered ex ship) livrat pe navă
det.
(detector) detector
dev.
(development) dezvoltare, extindere, creştere, sporire; **(deviation)** deviaţie; **(device)** mecanism, dispozitiv, aparat, instrument
d.f.
(dead freight) navlu mort
DFS
(distance finding station) staţie de telemetrare
dft.
(defendant) acuzat, inculpat, pârât; **(draft)** trată, cambie; proiect, schiţă, concept, ciornă
di.
(diameter) diametru
DI
(directivity index) indice de directivitate (la difuzoare şi microfoane)
diac
(diode alternating-current switch) diodă declanşatoare bidirecţională
DIP
(dual inline package) terminale duble în linie
DIRSI
(deposit induced runaway surface ignition) aprinderi spontane de la puncte calde
dis.
(distance) distanţă, depărtare, interval, deschidere; **(distribution)** împărţire, distribuire, repartizare, difuzare
DISAC
(digital simulated analog(ue) computer) calculator simulat analogic-numeric
dis(c).
(discount) rabat, reducere, bonificaţie; scont, scontare (a unei polite)
discr.
(discriminator) discriminator
dist.
(distance) distanţă; **(distillation)** distilare; **(district)** district
div.
(divergence) divergenţă; împrăştiere; deosebire, discrepanţă; creştere a amplitudinii; **(dividend)** dividend; **(division)** divizie; **(divisor)** divizor, împărţitor; autotransformator; divizor de tensiune
DL
(delay line) linie de întârziere (a tranzitării semnalelor)
DLC
(duo-lateral coil) bobină fagure
dlr.
(dealer) furnizor, negustor

dm.
(dynamo) dinam, generator de curent continuu

DMA
(direct memory access) acces direct la memorie (în informatică)

D-MPX
(depth multiplex) demultiplexare adâncă (la înregistrări magnetice)

DMT
(dimensional motion time) durată determinată /dimensionată a mişcărilor, metodă de analiză a operaţiilor manuale

DMUC
(decision-making under certainty) luare de decizii în condiţii de certitudine

DMUR
(decision-making under risk) luare de decizii în condiţii de risc

D/N
(debit note) notă de debitare

DNR
(dynamic noise reduction) reducere dinamică a zogomotului (în radio şi tv)

do.
(ditto, the same) idem

d./o., D/O
(delivery order) notă de livrare

DO
(district office) oficiu poştal districtual

doc.
(document) document, act, piesă de dosar; certificat

DOC
(drop out compensator) circuit de compensare a zgomotelor datorate imperfecţiunii benzii magnetice

DOHC
(double overhead camshaft) două axe/doi arbori cu came în chiulasă

dol(l).
(dollar) dolar

DOP
(dioctylphthalate) dioctilftalat

DOR
(digital optical recording) disc optic de memorare

DOS
(disk operation system) sistem de operare cu discul (de stocare a informaţiilor)

doz.
(dozen) duzină, 12 bucăţi

d.p.
(dew point) punct de rouă/de aburire; **(diametral pitch)** pas diametral

DP
(differential phase) fază diferenţială (la circuitele de prelucrare a semnalelor cu bandă mare de frecvenţe)

D/P
(documents against payment) documente predate la încasare

DPC
(drum phase control) control de fază al cilindrului (la videocasetofoane)

DPDT
(double-pole double-throw) (contact) alternativ /comutator bipolar

d.p.i.
(dots per inch) număr de puncte (afişate/tipărite) într-un inch (caracterizează rezoluţia unei imprimante)

DPL
(declared peak load) sarcină maximă declarată

d.p.o.
(distributing post office) oficiu poştal de distribuire a corespondenţei

DPSS
(double-pole snap switch) întrerupător basculant bipolar

DPSTS
(double-pole single-throw switch) întrerupător basculant bipolar

d.r.
(deposit receipt) recipisă de depozitare; **(differential rate)** diferenţă de curs; **(dock receipt)** recipisă de depozitare în docuri

DRAM
(dynamic random access memory) memorie dinamică cu acces aleatoriu

d.s.
(document signed) document semnat

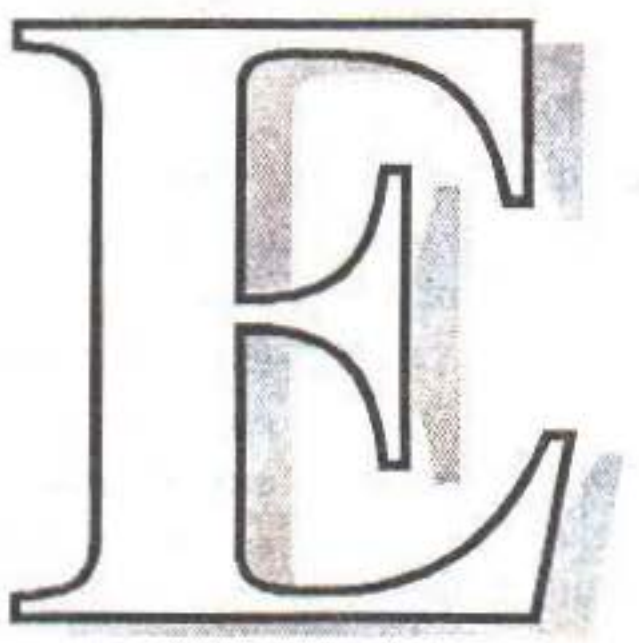
d.s., d./s.
(day's sight, days after sight) zile de la/după vedere

DS
(disk storage) memorie pe discuri; **(double sided)** (cu) ambele feţe purtătoare de informaţie (la discuri flexibile)

DSL
(data set label) etichetă a unui set de date

d.t.
(double throw) cu două direcţii (despre contacte), cu dublă comutare; cu dublă cursă

DTI
(distortion transmission impairment) reducere a calităţii transmisiei datorită limitării benzii de frecvenţe efectiv transmise
DTP
(desktop-publishing) tehnoredactare computerizată
dup.
(duplicate) duplicat, copie
dvr.
(driver) conducător auto, şofer; vatman; maşinist; conductor
DVTR
(digital video tape recorder) videocasetofon digital
DW
(dead-weight) greutate moartă (a unui vehicul)
DW, D/W
(dock warrant) recipisă de primire în docuri/în antrepozite
D-wave
(detonation wave) undă de explozie/de şoc
DWF
(double/dual window fibre) fibră optică cu două ferestre de transmisie
d.w.s.
(double-wound silk) (cablu) cu izolaţie dublă de mătase
DX
(duplex) duplex; continuare pe două canale
dy.
(delivery) livrare; furnizare; distribuire; distribuţie; predare de mărfuri
DYANA
(dynamics analyzer) limbaj de simulare DIANA
dyn.
(dynamics) dinamică, dinamism, mişcare; **(dynamometer)** dinamometru
dz.
(dozen) duzină, 12 bucăţi



eaglestone concreţiuni de limonit
ear (*agr*) spic; (*TH*) ureche,toartă, inel; mâner; (*cstr, maş*) clemă de suspendare; (*met*) orificiu; (*min*) pungă
ear cap pavilion al receptorului (telefonic)
ear gleaner culegător de spice
earing (*agr*) înspicare; (*nav*) baieră de învergare; împuntătură
earing jackstay filieră de învergare/de împuntătură
earliest printed book incunabul
earlobe piercer dispozitiv de străpuns urechea (pentru cercei)
early concrete volume change modificare iniţială de volum a betonului
early cotton bumbac timpuriu
early edition (of newspapers) ediţie de dimineaţă
early gothic stilul gotic timpuriu (lanceolat)
early harvest recoltare timpurie
early ignition aprindere prematură
early maturing variety soi timpuriu
early opening of valve avans la deschiderea supapei
early slag zgură primară
early spark avans la aprindere
early spring sowing semănat timpuriu de primăvară
early strength cement ciment cu întărire rapidă
early-warning radar radiolocator de alarmă anticipată
earmark (*man*) a aloca, a distribui, a repartiza (fonduri etc.) // (*poligr*) colţ de pagină îndoit
earmark securities a îndosaria titluri de valoare pentru contul unei alte bănci
earnest (money) acont, arvună
earning venit; câştig
earning capacity rentabilitate
earnings drift tendinţă de urcare a salariilor (sub influenţa factorilor locali)
earphone cască (pentru telefoniste)
earphone lead conductoare de legătură la cască/la receptor
earphone reception recepţie în cască
earpiece cască; pavilion al receptorului
ear-shaped traveller cursor-ureche (în ind. textilă)
earth (*TH*) pământ, sol, teren; (*el*) legătură/punere la pământ (la linii electrice); (*geog*) globul pământesc // (*el*) a lega la pământ/la masă
earth anchor mort; pilot de ancoraj
earth arrester săpător
earth axis nutation nutaţia axei Pământului
earth bank baraj/dig de pământ; rambleu
earth borer foreză; sondă geotehnică
earth brace (*cstr*) eclisă inferioară; (*el*) scoabă subterană (la cabluri)
earth (buried) aerial/antenna antenă îngropată/joasă
earth burning calcinare a pământului decolorant
earth bus bară pentru legătură la pământ
earth capacity capacitate faţă de pământ
earth capacity difference meter aparat de măsurare a capacităţii în raport cu pământul
earth circuit circuit de legare la pământ; buclă de închidere prin pământ
earth clip bornă de legare la pământ
earth coal lignit (cărbuni de pământ)
earth colour pământ colorat, culoare de pământ
earth connection legătură la pământ/la masă; conductă de legare la pământ
earth construction lucrare de pământ
earth current curent de punere la pământ; curent teluric; curent de întoarcere prin pământ

earth-current equalizer compensator de curent teluric
earth-current prospecting prospecţiune prin curenţi telurici
earth curvature curbura pământului
earth dam dig/baraj de pământ; rambleu
earth deposit(s) cavalier (depozit de pământ în lungul unui drum)
earth detector detector/verificator al contactelor de punere la masă/la pământ
earth dike dig de pământ
earth dissymmetry dezechilibru în raport cu pământul
earthed legat (intenţionat)/pus (accidental) la pământ, împământat
earthed concentric wiring-system sistem de conductoare coaxiale legat/pus la pământ
earthed emitter circuit circuit cu emitorul (legat) la masă
earthed grid grilă supresoare/legată la pământ
earth electric field câmp electric terestru
earth electrode electrod lateral (la bujie)
earthen dam dig/baraj de pământ; rambleu
earthen electric contact punere la pământ
earthenware ceramică; faianţă
earthenware glazing glazură pentru ceramică/ faianţă
earthenware pipe (*ind chim, sc*) tub ceramic; (*maş*) tub de argilă arsă
earth exploration service serviciu de radiocomunicaţii prin sateliţi care urmăreşte caracteristicile Terrei şi fenomenele sale naturale
earth fault (deranjament prin) punere la pământ (accidentală)
earth fill umplutură de pământ (la un drum)
earth flax azbest
earth flow alunecare (curgere) de pământ
earth free fără legătură la pământ/la nul
earth ground(ing) priză de pământ
earth induction inducţia pământului
earth inductor inductor terestru
earthing (*el*) legare la pământ; (*min*) împământare
earthing cable-bond conexiune/legare la pământ a mantalei de plumb a unui cablu
earthing lead conductor de legare la pământ
earthing resistance rezistenţă a prizei de pământ
earthing rod prăjină de legare la pământ
earthing terminal bornă de (legare la) pământ
earth insulated izolat faţă de pământ
earth interior subsol
earth lead/line legătură la pământ, conductor de legare la pământ
earth leakage pierdere/scurgere (de curent) la pământ
earth leakage meter indicator de pierdere prin scurgeri la pământ
earth load împingere/presiune a pământului
earth location localizare a unei puneri (accidentale) la pământ
earth loop buclă de legare la pământ/închisă prin pământ
earth lug bornă/clemă a conductorului de legare la pământ
earth-magnetic geomagnetic
earth magnetism magnetism terestru
earth mass masă de pământ
earth material pământ, sol
earth metal metal pământos
earthmover utilaj pentru terasamente
earth moving (lucrări de) terasamente; deplasare de pământ/de teren
earth-nut oil ulei de arahide
earth oil ţiţei, petrol
earth outlet priză de curent cu contact de legare la pământ
earth phantom circuit circuit fantomă cu întoarcere prin pământ
earth plate priză/placă de pământ
earth pressure presiune/împingere a pământului
earthquake cutremur de pământ, seism
earthquake engineering seismologie inginerească
earthquake intensity intensitate seismică
earthquake magnitude magnitudine a cutremurului
earthquake prediction predicţie a cutremurului
earthquake recorder seismograf (în cercetări geofizice)
earthquake-resistant rezistent la solicitări seismice
earthquake swarm roi de cutremure
earthquake wave undă seismică
earth rammer mai, compactor pentru pământ
earth refining rafinare cu pământ decolorant
earth resistance rezistenţă a prizei de pământ/a terenului
earth resistance meter/tester telurometru; măsurător al rezistenţei pământului/prizei de pământ
earth-resistivity testing încercare de rezistivitate a terenului
earth-return brush perie pentru reîntoarcerea curentului prin pământ
earth return circuit circuit cu întoarcere prin pământ, circuit unifilar
earth return system reţea cu întoarcere prin pământ
earth road drum de pământ (nepietruit)
earth rod prăjină de legare la pământ
earth's axis axa pământului
earth screen contragreutate/ priză de pământ a antenei; contraantenă

earth screw şurub de legare la pământ
earth's crust crusta pământului/terestră
earth silicon bioxid de siliciu, silice
earth slide/slip alunecare de teren
earth's magnetic field câmp magnetic terestru
earth's orbit orbită terestră
earth-space communication comunicaţie/legătură cu spaţiul extraterestru
earth's surface sol, pământ; scoarţa terestră
earth stay ancoră de bază (a unui stâlp al unei linii electrice aeriene)
earth system priză de pământ
earth terminal arrester eclator de punere la pământ
earth terrain camera cameră de fotografiere aeriană
earth tester aparat pentru măsurarea rezistenţei electrice a pământului; aparat de încercat împământarea
earth thrust împingere a terenului/pământului
earth tide maree terestră
earth tremor cutremur slab; oscilaţie locală a solului
earth wall dig/val de pământ
earth waves unde seismice
earth wax ozocherită, cerezină
earth wire cablu/conductor de legare la pământ; linie subterană (de cabluri)
earth wireless telegraphy radiotelegrafie prin pământ
earthwork lucrare de pământ/de terasamente/de săpături; lucrări de rambleu şi debleu
earthwork balance raport/echilibru între debleuri şi rambleuri
earthwork engineering lucrare de pământ
earthworking machinery utilaj pentru terasamente
earthy pământos
earthy brown coal turbă, cărbune brun
earthy brown hematite hematit brun (pământos)
earthy calamine hidrozincit
earthy calcium carbonate lapte de var
earthy capacity capacitate electrică a pământului
earthy coal cărbune de pământ
earthy cobalt asbolan, minereu de cobalt (brut)
earthy colour pigment (culoare de pământ)
earthy iron ore minereu de fier pământos
earthy terminal bornă de legare la pământ
earthy vivianite argilă cu vivianit
ease (*TH*) a uşura, a descărca, a elibera, a calma, a potoli; (*nav*) a lua din cârmă; a fila uşor (parâma, lanţul de ancoră)
ease away a fila parâma
ease a boat down a lăsa o barcă la apă
ease the engine a reduce viteza (despre navă)
ease the gas a micşora debitul de gaz (la cuptoare)
ease the helm/rudder a lua din cârmă (în navigaţie)
ease her! ia din cârmă! vino în vânt! (comandă de guvernare)
easel şevalet
easement curve curbă de racordare (hidraulică)
ease off a fila (parâma, lanţul de ancoră, remorca); a reduce viteza (despre navă)
ease of mounting montaj /construcţie simplu/simplă//simplu de montat
easer hole gaură de uşurare a unei găuri de împuşcare cu ampriză mare
ease speed to... a reduce viteza la ...
ease to ... a lua din cârmă până la ...
easily catching fire; easily set on fire inflamabil
easily fusible/meltable uşor fuzibil
easily to machine/machined uşor de prelucrat
east est
Eastman bit sapă de foraj Eastman
easy bilge gurnă rotundă/cu contur larg
casy-change transmission transmisie cu schimbare uşoară a vitezelor
easy control comandă simplă/uşoară (a unui aparat)
easy curve curbă lină/cu rază mare
easy flow of electrons flux/curent de electroni liberi
easy push fit ajustaj alunecător
easy running fit ajustaj cu joc larg
easy slide fit ajustaj semiliber
easy turnout for light railway track sabot de deraiere
eat away a coroda
eater corosiv//substanţă corozivă
eating away coroziune
eating through coroziune pătrunsă
eat through a coroda
eat to windward a înainta în vânt (despre velier)
eaves dolie/jgheab de acoperiş; streaşină; cornişă
eaves aerial/antenna burlan/jgheab utilizat ca antenă
ebb (*geog, nav*) reflux; (*nav*) curent de reflux// (*nav*) a descreşte, a scădea (despre maree)//(*min*) la adâncime mică (apropiat de suprafaţă)
ebb and flow flux şi reflux
ebb and flow of tide flux şi reflux de maree
ebbing reflux
ebb stream curent de reflux
ebb-tide (*geog, nav*) reflux; (*hidr*) flux-reflux; maree
E bend curbă/cot E
ebonite ebonită
ebonite compound amestec de cauciuc pentru ebonită
ebonize a înnegri; a vopsi negru ca abanosul
ebony lemn de abanos

ebullator generator de turbulenţă; dispozitiv de reglare a ebuliţiei
ebullience efervescenţă
ebullient care fierbe; în fierbere
ebulliometer ebuliometru
ebullioscope ebulioscop
ebullioscopic constant constantă ebulioscopică
ebullioscopy ebulioscopie
ebullition (*chim, fiz*) fierbere, clocotire, ebuliţie, efervescenţă; (*chim, petr*) barbotare
eburine eburină (material izolant)
ecaron ecaron, acetat de celuloză
eccentric; off-centre excentric
eccentric-action clamp dispozitiv cu excentric pentru strângerea/fixarea pieselor
eccentrical(ly) excentric
eccentric angle (of an ellipse) unghi format de raza vectoare cu axa mare (la elipsă)
eccentric anomaly anomalie excentrică
eccentric bit sapă excentrică; lărgitor
eccentric circles (of an ellipse) cercuri excentrice (descrise din centrul elipsei, având razele egale cu semiaxele mare şi mică)
eccentric clamp(ing) dispozitiv de strângere cu excentric
eccentric disk disc al excentricului
eccentric distribution distribuţie cu excentric
eccentric drive/gear/gearing mecanism cu excentric; acţionare prin excentric; transmisie cu excentric
eccentric-gear press presă cu angrenaj (montat pe) excentric
eccentric housing manşon al excentricului
eccentricity (*mat*) raport între distanţele centru-focar şi centru-vârf la o conică; (*maş*) distanţă între axa de rotaţie şi cea de simetrie ale unei piese; (*TH*) excentricitate
eccentricity error eroare de excentricitate
eccentric lathe strung pentru prelucrarea suprafeţelor profilate/necilindrice
eccentric lever pârghie excentrică
eccentric motion mişcare excentrică/planetară
eccentric press presă cu excentric
eccentric reducer reducţie excentrică (la pompe cu sursa de alimentare amonte)
(eccentric) relief detalonare la strung/prin rectificare; adâncime a detalonării
eccentric ring colier de excentric
eccentric rod bară de excentric/de comandă a culisei; bielă a excentricului
eccentric shaft arbore de excentric
eccentric-shaft press presă cu arbore excentric
eccentric sheave disc de ridicare; excentric; disc cu camă
eccentric sleeve manşon al excentricului
eccentric tension tracţiune excentrică/asimetrică
eccentric transmission transmisie cu excentric
Eccles-Jordan circuit circuit Eccles-Jordan, multivibrator cuplat direct având două condiţii de echilibru stabil
echelle grating reţea în trepte
echelon (*cstr*) scară metalică la coşuri; (*fiz*) reţea eşelon (Michelson)
echelon aerial/antenna antenă direcţională cu fire eşalonate
echelon faults falii în trepte
echelon working serviciu telefonic eşalonat/în trepte
echo (*fiz*) ecou, reverberaţie; (*tele*) ecou, retransmitere a semnalului recepţionat; imagine de ecou/dublă
echo attenuation atenuare (a curenţilor) de ecou
echo board ecran separator de sunet
echo box (*metr*) cavitate rezonantă; (*tele*) cavitate rezonantă pentru producerea ecourilor artificiale; cameră de ecou
echo box television aerial/antenna antenă antiecou
echo cancellation/killing/suppression eliminare a ecourilor/a fantomelor/a reflexiei
echo check(ing) testare de tip ecou, verificare a preciziei de transmitere a datelor prin metoda ecoului
echo current curent de ecou
echo depth sounding sondaj acustic (al adâncimii)
echo-diagram/-graph ecogramă
echography ecografie, metodă de diagnosticare cu ajutorul ecoului vibraţiilor ultrasonore
echo image imagine dublă/dublată/stereoscopică
echoing area suprafaţă de ecou
echoing characteristic caracteristică a reflexiei
echo interference interferenţă/perturbaţii de ecou
echo interval durată a propagării ecoului
echo loss pierdere prin reflexie/prin ecou
echometer ecometru; sonolog; dispozitiv ecometric
echo of long duration ecou întârziat/de lungă durată
echo path drum al undei reflectate
echo ranging măsurare a distanţei cu ajutorul ecoului
echo receiver receptor de unde reflectate/de radiolocaţie
echo room cameră de ecou/de reverberaţie
echo signal semnal multiplu, semnal dublu
echo signal trap capcană de ecou
echo sound(er)/sounding device (*nav*) sondă acustică (sondă-ecou); sondă ultrasunet; (*petr*) ecometru
echo sounding (*hidr*) sondaj prin ecou; (*nav, TH*) măsurare a adâncimii prin reflexia sunetelor; sondaj ultrasonic

echo studio cameră de ecou
echo trap capcană/trapă de ecouri
echo trouble perturbaţie provocată de reflexie
eclimeter eclimetru
eclimeter compass busolă eclimetrică
eclipse eclipsă//a eclipsa
eclipsing binary stea dublă cu eclipsă
eclipsing variable stea variabilă cu eclipsă
ecliptic ecliptică, traiectoria Soarelui în mişcarea sa aparentă
ecliptic coordinates coordonate ecliptice
ecliptic latitude latitudine ecliptică
ecliptic longitude longitudine ecliptică
eclogite eclogit (mineral)
ecology ecologie
econometrics econometrie, economie matematică
economical load of a unit sarcină/putere electrică ce corespunde unui consum specific minim
economical running regim economic de lucru
economic batch quantity (EBQ) cantitate economică de comandă pe lot
economic downturn criză economică
economic exploitability exploatabilitate economică
economic flows fluctuaţii economice
economic lot size (ELS) cantitate economică de comandă pe lot
economic man theory teorie a lui „homo economicus", teorie a motivaţiei economice a omului
economic order quantity (EOQ) cantitate economică de comandă pe lot
economic purchase quantity (EPQ) cantitate economică de achiziţionat pe lot
economics aspecte economice (ale unei activităţi); economie politică; ştiinţă a economiei
economic self-sufficiency independenţă economică
economics of scale economie de producţie în masă/serie mare
economic survey expertiză/anchetă/cercetare economică
economize a economisi
economizer (*fiz, met*) preîncălzitor; (*termo*) economizor; preîncălzitor de apă cu gaze de ardere; recuperator de căldură
economizer tube ţeavă a economizorului
economy economie
economy of ion sources calitate a surselor de ioni
econostat economizor de combustibil (la automobile)
E-corner cot (de tip) E (la ghiduri de unde)
ecosphere ecosferă
ecosystem ecosistem
ecotope ecotop
eddy (*drum*) vârtej (de praf); mişcare în vârtej; (*fiz, hidr*) resac; vârtej; curgere turbulentă; mişcare turbionară; turbion; (*min*) curenţi turbionari; (*nav*) anafor, vârtej
eddy current curent Foucault/turbionar
eddy-current braking frânare cu curenţi turbionari
eddy-current flaw detector defectoscop cu curenţi turbionari/Foucault
eddy-current loss pierdere prin curenţi turbionari/Foucault
eddy diffusion difuziune convectivă/turbionară/-turbulentă
eddy diffusivity of heat coeficient de transfer termic turbulent
eddy field câmp turbionar
eddy/eddying flow curgere turbulentă; curent turbionar
eddy flux curent turbionar
eddying/eddy motion mişcare turbionară/cu vârtejuri
eddy mill moară/concasor cu turbionare/cu organe de şoc rotative
edetic acid acid etilendiamino-tetraacetic
edge (*geod*) frontieră; (*l*) cant, cant tivit; (*maş*) bordură; falţ, margine; (*mat*) muchie; (*met*) tăiş, muchie tăietoare; (*poligr*) tranşă; (*TH*) lamă (de cuţit), ascuţiş//a bordura, a încadra, a înrăma; (*met*) a teşi, a rontunji muchiile, a ascuţi, a bordura, a fălţui; (*TH*) a tivi, a mărgini, a înconjura, a împrejmui
edge abrasion frecare pe pliu (în ind. textilă)
edge acuity rezoluţie de contur (a unei imagini)
edge away a se îndepărta treptat de coastă; a se abate treptat de la drum (despre navă)
edge beam grindă marginală
edge bending curbare a unei benzi (în plan longitudinal)
edge bevelling machine maşină de executat canturi oblice
edge bond îmbinare/legătură de colţ
edge-coded card cartelă cu perforaţii marginale
edge comparison/matching racordare (în cartografie)
edge connector conector marginal
edged ascuţit
edge dislocation dislocaţie în trepte
edged tool sculă aşchietoare
edge emission emisie la limita benzii
edge endurance durabilitate a tăişului (sculei)
edge fin zgârietură
edge flare margine albă (a unei imagini), franjuri colorate la marginea imaginilor; supraluminozitate (în televiziune)
edge forming formare/profilare cu îndoirea marginilor

edge fracture fisurare a muchiilor
edge gilder dispozitiv de aurire/poleire a tăieturii/cantului
edge into line a aduce nava în formaţie
edge joint (*cstr, min*) îmbinare/legătură de colţ; (*met*) îmbinare laterală/în muchie
edge luminescence luminescenţă marginală/laterală
edge mill (*maş*) moară chiliană/cu tăvălug; kollergang; (*met*) moară de fărâmiţare, concasor cu cilindri
edge moulding riglă fasonată marginală (la panouri solare)
edge of regression muchie de întoarcere, linie de regresie
edge of rim margine, bordură
edge of the sole şnitul tălpii
edge of water oglinda apei
edge of a waveform front al unei unde
edge of a wood lizieră/margine a unei păduri
edge-operated potentiometer potenţiometru cu deplasare circulară
edge parabola in the polar diagram parabolă a rezistenţei induse (în aviaţie)
edge part of an ingot crustă a lingoului
edge piling stivuire pe cant (a scândurilor)
edge planer maşină pentru rabotat muchii de tablă
edge polishing iron fier de călcat marginea tălpii
edge preparation teşire a marginilor (în vederea sudării)
edge protection protecţia muchiilor
edger (*l*) circular de refecat; maşină de refecat; (*maş-un*) maşină de rabotat marginile tablelor; (*met*) laminor cu cilindri verticali
edge rail şină cu muchii
edge runner moară de fărâmiţare; tăvălug de moară chiliană/de kollergang; cale/transportor cu role
edges chipping sărirea muchiilor (la obiecte de ceramică)
edge stacking stivuire pe cant (a scândurilor)
edge staking machine maşină de ştoluit marginile pieii
edge steepness pantă a flancului (impulsului)
edge stress (*drum*) tensiune marginală; (*mec*) tensiune la muchie
edge-strip scanning equipment dispozitiv automat pentru controlul marginii benzii
edge switch întrerupător/comutator cu buton
edge triggered flip-flop circuit circuit basculant pe frontul undei
edge water apă marginală; apă de contur/de sinclinal
edge water drive regim cu împingere de apă marginală
edge water line contur al apei marginale
edge welding sudare în muchie fără teşirea marginilor
edge well sondă marginală
edgewise aşezat pe muchie (de ex. cărămida)
edgewise bend curbură H
edging (*l*) refecare; (*met*) îndoire a marginii, eboşare laterală; (*poligr*) tăiere (a hârtiei); (*text*) bordură decorativă tricotată
edging circular saw circular de refecat
edging lumber tivire a cherestelei
edging machine (*l*) ferăstrău circular de tivit; (*maş-un*) maşină de îndoit margini
edging pass trecere de finisare
edging roll cilindru de degroşare (la laminor)
edging saw ferăstrău pentru margini de refecat
edible fat grăsime comestibilă
edible oil ulei comestibil
edifice edificiu, construcţie, clădire
Edison accumulator acumulator Edison/cu nichelfier
Edison lamp/screw holder dulie Edison
Edison sound/track groove înregistrare în profunzime (pe discuri)
E-display indicator de radiolocaţie tip E
edit a stiliza; a da bun de cules
editing (*inf*) editare (a unui program, a unor date); redactare/preparare a informaţiilor; (*maş-un*) prelucrare
editing character caracter/simbol/semn de editare
edition ediţie, editare; tiraj
edition bindery legătorie industrială
editor (*inf*) program de editare, editor; (*poligr*) editor; redactor şef
editorial make-up man redactor artistic; machetator
editor routine subprogram de editare/redactare/aranjare
EDP system buclă informatică, ansamblu de terminale conectate la un calculator central; sistem de prelucrare electronică a datelor
educational motion picture film didactic
education for computer instruire în tehnica calculatoarelor
educt substanţă degajată/emanată, emanaţie
eduction evacuare, golire
eduction pipe conductă de evacuare a vaporilor/a aburului
eductor ejector
eductor-basin cleaner autocamion pentru vidanjare
edulcorant (agent) edulcorant, îndulcitor
edulcorate a îndulci; a purifica, a spăla; a desăra; a dezacidula
edulcoration edulcorare, îndulcire
eel-buck-shaped aerial/antenna antenă cilindrică/în colivie

efface a şterge
effaceable element element neglijabil
effect efect, acţiune, influenţă, fenomen//a efectua, a realiza, a îndeplini, a provoca, a cauza
effective eficace, eficient, efectiv; real
effective address adresă efectivă/reală/rezultată prin modificarea unei instrucţiuni în curs de executare
effective area (*mec*) suprafaţă de lucru utilă a secţiunii unui element; (*tele*) rază de acţiune; bătaie practică a unei antene
effective attenuation atenuare compozită
effective bunching angle (in a reflex klystron) unghi de grupare/de tranzit echivalent (la un clistron reflex)
effective capacity (*el*) capacitate efectivă; (*maş, mec*) putere utilă
effective capture cross section secţiune efectivă/transversală de captură (în electronică)
effective colour response sensibilitate spectrală utilă (a unui tub videocaptor)
effective current curent eficace/efectiv/real
effective depth adâncime/înălţime utilă
effective diameter diametru mediu al filetului
effective discharge debit efectiv
effective equivalent echivalent de transmisie
effective filing date dată de anterioritate (a unei cereri de brevet de invenţie)
effective flux flux util
effective gap capacitance capacitanţă echivalentă a spaţiului de interacţiune
effective head presiune utilă/hidrostatică
effective height înălţime de radiaţie a unei antene de emisie
effective horsepower (*auto*) putere efectivă/utilizabilă; (*maş*) cal-putere efectiv
effective input noise temperature temperatură (echivalentă) a zgomotului efectiv de intrare
effective instruction instrucţiune efectivă/operatorie
effective length lungime de flambaj; lungime efectivă (a barei etc.)
effective length of strut lungime efectivă de flambaj (a barei)
effective load încărcătură utilă/netă
effective output putere efectivă/utilă; productivitate efectivă
effective part of scale domeniu efectiv de măsurare al scării
effective payload sarcină utilă efectivă
effective percentage modulation grad/factor efectiv de modulaţie
effective permeability permeabilitate efectivă
effective pitch progress pas efectiv
effective porosity (*hidr*) diametru eficient al porilor; (*petr*) porozitate efectivă
effective power forţă/putere efectivă/utilă
effective pressure presiune efectivă
effective pulse amplitude amplitudine eficace a impulsului
effective radiation radiaţie efectivă
effective rainfall precipitaţii de formare a scurgerii (care ajung în cursurile de apă)
effective rake unghi de degajare real/efectiv (la maşini-unelte)
effective range (*el, metr*) domeniu efectiv de măsurare (al unui aparat); (*maş*) parte de lucru a scării; gamă de lucru; gamă folosită
effective resistance rezistenţă efectivă/în curent alternativ
effective section suprafaţă utilă a secţiunii (unui element)
effective simple process factor factor eficace (efectiv) la separare a unui etaj (a unui proces elementar)
effective stress tensiune reală/efectivă
effective stroke cursă utilă
effective valuation valuare efectivă (în matematică)
effective weight încărcătură/sarcină efectivă
effective width of reinforcement porţiune portantă (în aviaţie)
effective work lucru mecanic util
effect of perspective efect stereoscopic/de relief
effector efectuator, „mână" de robot industrial
effect threads fire de efect (în textile)
effectual contract contract valabil
effect variable variabilă dependentă (în statistica matematică)
effervesce a fi în stare de efervescenţă
effervescence efervescenţă
effervescent beverages băuturi efervescente
efficacious eficace
efficiency randament, eficienţă, eficacitate; debit; productivitate; bună funcţionare; beneficiu, grad de valorificare; factor de utilizare
efficiency bonus primă de eficienţă
efficiency diode diodă economizoare
efficiency factor factor/coeficient de eficienţă/de calitate
efficiency of rectification randament de redresare/de detecţie
efficiency of utilization randament
efficiency ratio indice de eficienţă
efficiency test încercare pentru determinarea randamentului; încercare a puterii
efficiency wages salariu proporţional cu producţia
efficient eficient; de mare putere; cu randament bun
efficient estimator estimaţie eficientă (în statistica matematică)
efficient file treatment prelucrare raţională a fişierului

efficient volume volum util
efflorescence eflorescență
efflorescence of wall eflorescență/înflorire a pereților (datorită sărurilor solubile din mortar)
effluence scurgere, pierdere, eflux
effluent (*hidr*) efluent; (*ts*) apă uzată/pluvială/reziduală; apă de scurgere
effluent conduit conductă de evacuare
effluent drain/line canal de scurgere, conductă de evacuare
effluent pump pompă de ape uzate
effluents ape reziduale/uzate; lichide folosite care se evacuează; efluenți
efflux scurgere; izvor, eflux; ejecție, revărsare
efflux coefficient coeficient de scurgere
efflux velocity viteză de eflux
effort efort (acțiune mecanică)
effort current curent wattat
effusion efuziune, scurgere, revărsare
effusion chamber cameră de efuziune
effusive rock rocă efuzivă (vulcanică)
egg ou; (*chim*) montejus; (*min*) bucăți de antracit de mărimea unui ou
egg candling ovoscopie, examinare a prospețimii oului în fața unei surse de lumină
egg/outside (firm-joint)/leg callipers compas de exterior/de grosime simplu
egg coke cocs sfărâmat; deșeu/sfărâmătură de cocs
egg insulator izolator-nucă; izolator-ou/ovoidal
egg-powder praf de ouă
egg-shaped ovoid, oval
egg-white albuș de ou
ego-defence mechanism reacție de autoapărare în relațiile dintre salariați și conducere
egress ieșire; pierdere, cedare, scăpare
egress of heat pierdere/scăpare de căldură; cedare de căldură
egress point punct de ieșire (de pe o autostradă)
eidophor eidofor, proiector (în televiziunea proiectivă)
eigenfrequency frecvență proprie/a unei unde electromagnetice staționare
eigenfunction funcție proprie
eigenrotation rotație proprie
eigenstate stare proprie
eigentone oscilație proprie
eigenvalue (*at, fiz*) valoare proprie; (*mat*) valoare proprie; număr caracteristic (pentru matrice)
eigenvalue problem problemă de valori proprii/în care se cere determinarea valorilor proprii
eight binary digit output ieșire binară cu opt biți
eight-bit/ byte(character) octet, cuvânt de opt biți, bait, vector binar cu opt componente
eight-digit read-out indicator cu opt cifre/ ordine/ poziții
eighteen-membered ring ciclu cu 18 atomi
eight-electrode type of tube/valve octodă
eight-electron shell pătură L (cu opt electroni)
eightfold twisting (cable) cablu răsucit din opt fire
eight-hole punched tape bandă perforată cu opt canale/piste
eight-in-line engine motor cu opt cilindri în linie
eight-line code cod cu opt poziții/momente
eight-lock tricot cu efecte de opt lacăte
eight lock machine mașină (de tricotat) cu opt lacăte
eight(-membered) ring ciclu cu opt atomi
eight-point recorder aparat de înregistrare cu opt piste
eight-wheeler autovehicul cu opt roți
eight-wire core miez din opt fire; cablu cu două cvarte
eighty-twenty rule regula 80 la 20 (în controlul stocurilor)
eikonal equation ecuația eikonalului
Einstein-de Haas effect efect giromagnetic/ Einstein-de Haas
einsteinium einsteiniu (Es)
Einthoven galvanometer galvanometru cu coardă
EITHER-OR SAU-SAU, operator logic de disjuncție; operație de neechivalență
either-or-way communication transmitere bidirecțională alternativă a datelor
eject a ejecta, a emite, a scoate (fum etc.)
ejecting blade dispozitiv de eliminare a rândurilor (la linotip)
ejecting piston piston aruncător
ejection aruncare, țâșnire, evacuare
ejection control comandă/reglare a ejectării/emiterii
ejection key clapă/tastă de expulzare (a cartelelor)
ejection plate placă de desprindere/aruncare
ejection plug tijă aruncătoare
ejection press presă cu aruncător
ejection ram piston aruncător
ejection seat scaun catapultabil
ejection tie-bar bara de legătură a aruncătorului (la mașina de injecție)
ejector aruncător; ejector
ejector condenser condensator cu vână/cu ejector
ejector cooler mașină frigorifică cu ejector
ejector cycle refrigeration system sistem frigorific cu ejecție de abur
ejector device dispozitiv cu aruncător (la mașini-unelte)
ejector dryer uscător cu ejector
ejector frame ramă/traversă de aruncător
ejector frame guide ghidaj pentru rama aruncătorului
ejector (jet pump) pompă cu jet de apă
ejector nozzle ejector; ajutaj/duză a(l) ejectorului

ejector pin tijă aruncătoare
ejector ram piston aruncător
ejector spring arc de aruncător
eka-cesium franciu (Fr)
eka-iodine astatiniu (At)
eka-tantalum protactiniu (Pa)
eke out supplies a completa/a suplimenta rezervele
eking-piece alonjă
elaboration elaborare, întocmire (cu grijă), prelucrare, punere la punct
elaeometer oleometru
elapsed time timp-maşină/consumat
elapsed-time clock generator de impulsuri de timp-maşină
elapsed-time recorder înregistrator/contor de timp consumat
elastance elastanță; capacitate reciprocă, mărime inversă capacității
elastic (*fiz*) elastic, ductil, flexibil//(*plast*) bandă/curelușă de cauciuc; (*text*) elastic
elastic after-effect (*autom*) histerezis elastic; (*mec*) acțiune elastică ulterioară; deformație elastică ulterioară; (*met*) efect elastic ulterior/întârziat
elastically mounted montat pe suporturi cu arcuri; suspendat prin arcuri
elastically scattered electron electron împrăştiat elastic
elastically supported bearing lagăr montat pe un suport elastic
elastical roller bearing rulment radial/cu role elastic; lagăr de rostogolire elastic
elastic band curea de transmisie din cauciuc
elastic bearing reazem elastic
elastic behaviour comportare elastică
elastic belt curea de transmisie din cauciuc
elastic chuck mandrină de prindere
elastic collision ciocnire elastică
elastic come-back of the metal cedare elastică a metalului
elastic cord sfoară/şnur de cauciuc
elastic curve (*cstr*) curbă elastică; (*geol, petr*) curbă cu rază mare, curbă lină
elastic deflection săgeată elastică
elastic deformation deformare/deformație elastică
elastic drift deformație remanentă a metalului supus acțiunii tensiunilor din domeniul limitelor de elasticitate
elastic elongation alungire elastică
elastic equilibrium echilibru elastic
elastic expansion destindere/expansiune elastică
elastic fabrics pânzeturi cauciucate; țesătură elastică
elastic failure rupere în urma depăşirii limitei de elasticitate
elastic force forță de elasticitate/de rapel/de restabilire
elastic impact şoc elastic
elasticity constant constantă de elasticitate
elasticity equation ecuație de elasticitate
elasticity of compression elasticitate la compresie
elasticity of demand elasticitate a cererii (în funcție de preț etc.)
elasticity of extension elasticitate la întindere/la tracțiune
elasticity of flexure elasticitate la încovoiere
elasticity of form elasticitate; stabilitate
elasticity of shearing elasticitate la forfecare
elasticity of torsion elasticitate la răsucire/la torsiune
elasticity test probă de elasticitate
elastic limit limită de elasticitate
elastic limit under shear (e.l.s.) limită de elasticitate la forfecare
elastic modulus modul de elasticitate
elastic range zonă elastică, domeniu elastic
elastic ratio grad de elasticitate
elastic rebound theory teoria zvâcnirii elastice
elastic recovery revenire elastică
elastic scattering difuziune elastică
elastic stability stabilitate elastică
elastic stop nut piuliță de siguranță elastică/cu canelură pentru inel de cauciuc
elastic strain deformație/solicitare elastică
elastic stress tensiune elastică la nivelul inferior limitei de elasticitate
elastic support reazem elastic
elastic waves unde elastice
elastic wheel disc abraziv elastic; disc de rectificat elastic
elastin elastină
elastivity elastivitate, mărime inversă permitivității
elastokinetics elastocinetică
elastomechanics elastomecanică
elastometer elastometru
elasto-plastic beam grindă elasto-plastică
elasto-plastic medium mediu elasto-plastic
elaterite elaterită, cauciuc mineral
elation perspectivitate cu centrul pe axă
elbow (*drum*) cotitură, curbă; (*el*) cot pentru instalații electrice; (*geog*) cot, curbă; (*TH, ts*) cot, vinclu (țeavă); (*nav*) voltă în lanțuri; colțar; (*petr*) tub cotit//(*drum*) a coti, a face o cotitură
elbow bend cot, cotitură, îndoitură la 90°
elbowed cotit
elbow joint articulație cu nucă; îmbinare de colț; racord cu cot (pentru țevi)
elbow lever (*auto*) levier curbat; (*maş*) pârghie cu articulație/cu genunchi/cotită
elbow meter debitmetru cu cot
elbow piece (*met*) cot (piesă fasonată); (*poligr*) colț de chenar; (*text*) colțar

elbow rest (*auto*) rezemător de cot; (*cstr*) glaf; parapet de fereastră
elbow with flange and bellmouth cot cu picior cu bridă şi manşon
elective affinity afinitate electivă
electralloy aliaj antimagnetic
electrargol argint coloidal
electret electret, dielectric cu polarizaţie electrică permanentă
electric electric (în general, dar nu exclusiv, cu referire la fenomene)
electric advertising reclamă luminoasă/electrică
electrical electric (în general, referitor la echipamente)
electrical angle unghi electric/de fază (al unei mărimi electrice sinusoidale)
electric(al) balance echilibru electric (al punţii); punte echilibrată/Wheatstone
electrical brain stimulator stimulator cerebral electric
electric(al) calorimeter electrocalorimetru
electrical carrier purtător de sarcină (electrică)
electrical centring centrare electrică a imaginii pe ecran
electrical cold values valori ale mărimilor electrice în stare rece
electrical communication technics tehnica telecomunicaţiei
electrical control panel tablou de comandă/de distribuţie
electrical coring carotaj electric (în geofizică)
electrical double layer strat dublu electric
electrical echo sounding sondaj electric
electrical endosmosis electroforeză
electrical engineering electrotehnică
electrical engraving process corodare electrolitică
electrical equipment/system instalaţie electrică (la autovehicule)
electrical erasable programmable read only memory (EEPROM) memorie programabilă numai pentru citit, cu ştergere electrică
electric(al) field strength intensitate a câmpului electric
electric(al) firing explodare prin aprindere electrică; puşcare electrică
electric(al) fitter instalator/montor electrician
electrical flat-iron fier de călcat electric
electrical focusing field câmp electric focalizator/de focalizare
electrical furnace cuptor electric
electric(al) fuse (*el*) siguranţă electrică cu fuzibil; (*min*) amorsă electrică
electrical gap întrefier
electrical general-utility truck cărucior electric (cu utilizări diverse)
electrical hold value curent de menţinere
electrical humidity meter umidometru electric, higrometru
electrical image imagine electrică/de potenţial/electrostatică
electrical industrial truck cărucior electric industrial
electrical insulating board carton pentru izolaţii electrice
electric(al) insulating oil ulei de transformator
electric(al) interlock board dispozitiv de comutare/de conectare
electrical interlocks sistem de reglare electric
electrical isolation separare electrică (cu etaj separator)
electrical joint legătură/conectare electrică
electrical leakage pierderi/scăpări electrice, curent prin izolaţie/prin izolator
electrically conducting rubber cauciuc conductor electric
electrically controlled clock ceasornic electric
electrically driven traverser/transfer table transbordor cu comandă electrică
electrically heated pad termofor
electrically heated suit costum (de zbor) încălzit electric
electrically operated (*autom*) cu comandă electrică; (*el*) acţionat electric
electrically wound clock ceasornic cu întoarcere/armare electrică
electrical moisture meter (*el*) higrometru electric; (*text*) aparat electric pentru determinarea umidităţii; textometru
electrical network reţea electrică
electrical plough plug electric
electrical ploughing arat electric
electrical point spur electropunctură, galvanopunctură
electric(al) porcelain porţelan pentru izolatoare
electric(al) precipitator filtru electrostatic
electrical production facilities mijloace electrice de producţie
electrical programmable read only memory (EPROM) memorie programabilă electric numai pentru citit
electrical prospecting prospecţiune electrometrică (în cercetări geologice)
electrical pump pompă electrică
electrical quiescent power putere electrică de repaus (la mecanismele hidraulice diferenţiale)
electrical read-out indicaţie electrică
electrical release decuplare/deconectare/declanşare electrică
electric(al) resistivity rezistivitate electrică
electric(al) saw ferăstrău electric

electric(al) soldering bit/iron ciocan electric de lipit
electrical span domeniu electric
electrical speech level meter volumetru, aparat pentru măsurarea volumului sunetelor vocale
electrical spot welding sudare electrică prin puncte
electrical stunning asomare electrică
electrical subway canal/canalizaţie pentru cabluri; vehicul electric subteran, metrou
electrical thermometer termometru electric; teletermometru
electrical threshold prag limită electric(ă)
electrical time-distribution system distribuţie/transmitere electrică a orei
electrical tractor tractor electric
electrical warp stop motion mişcare electrică de oprire a urzelii
electrical zero zero electric, poziţie de echilibru electric
electric-arc furnace cuptor electric cu arc
electric-arc reaction reacţie în arcul electric
electric-arc (spraying) gun electrometalizator
electric-arc welding sudare electrică prin arc
electric-arc welding machine maşină de sudat cu arc electric
electric baking oven for the household cuptor electric de uz casnic
electric balance punte echilibrată/Wheatstone
electric band (saw) soldering device dispozitiv electric pentru sudat de tip panglică
electric bell sonerie
electric bistoury cauter electric de înaltă frecvenţă
electric blast furnace furnal metalurgic electric
electric blasting împuşcare cu amorse electrice (în minerit)
electric blasting cap amorsă electrică pentru exploziv
electric boiling plate element încălzitor al unei plite electrice
electric bottomhole drilling electroforaj
electric brake switching frânare reostatică
electric branch branşament electric
electric bulb bec/tub/lampă cu incandescenţă
electric bus electrobuz, troleibuz
electric calculating machine maşină de calculat electrică
electric car electromobil, automobil acţionat de acumulatoare
electric cash register maşină de înregistrare electrică a încasărilor
electric cautery electro-cauterizare
electric cement ciment aluminos
electric central station centrală/uzină electrică
electric chronograph cronometru electric înregistrator
electric clock (*metr*) pendulă electrică; (*orlg*) orologiu/ceasornic electric
electric clock with reserve power ceasornic electric cu resort auxiliar
electric control comandă/acţionare/reglare electrică
electric controller regulator electric
electric control motor servomotor de reglaj
electric convector radiator electric cu convecţie
electric coupling cuplaj electric (capacitiv)
electric crane macara electrică
electric current supply system reţea electrică de distribuţie
electric cylinder cilindru electric de poziţionare (integrat în maşini-unelte)
electric deep fryer grătar electric
electric defrosting dejivraj/dejivrare electric(ă)
electric delay fuse amorsă electrică cu întârziere
electric depth finder sondă electrică pentru adâncime
electric detarring precipitator filtru electrostatic pentru îndepărtarea gudroanelor
electric detonator (*el*) detonator electric; (*min*) amorsă/capsă electrică
electric discharge descărcare/scânteie electrică
electric displacement densitate de flux electric
electric distributor distribuitor electric
electric door opener deschizător electric de uşi
electric drill (*maş-un, petr*) burghiu electric, electrofor; (*min*) perforator rotativ electric
electric drill press burghiu electric cu colonetă
electric drive acţionare electrică
electric drying machine maşină electrică de uscat/de stors; centrifugă electrică
electric dump truck cărucior electric cu cutie basculantă
electric energy transmission line linie de transport al energiei electrice
electric engine locomotivă electrică
electric exploder detonator electric
electric exploration prospecţiune electrometrică
electric eye (*foto*) celulă (foto)electrică; (*tele*) ochi magic
electric field plotter dispozitiv de trasare/ploter pentru câmpuri electrice
electric filter electrofiltru
electric fitting aparataj electric
electric freight truck cărucior electric de marfă
electric fruit press presă de fructe electrică
electric-furnace steel oţel electric
electric-furnace voltage tensiune a cuptorului electric
electric generator (set) grup electrogen
electric glow discharge method metodă a descărcărilor luminescente
electric hardening călire electrică

electric hearth cuptor electric
electric heat equivalent echivalent electric al căldurii
electric heater radiator electric
electric hoist palan electric
electric hoisting gear troliu electric
electric hot plate reşou electric
electrician electrician, mecanic electric
electrician's knife cuţit pentru montarea cablurilor
electrician's pliers cleşte patent cu mânere izolate; cleşte de pliat ţeavă pentru electricieni
electrician's side-cutter pliers cleşte patent cu tăiere laterală
electric ignition aprindere electrică, electro-aprindere, aprindere cu bujie
electric indicator teleavertizor electric
electric influence influenţă electrică, inducţie electrostatică
electric insulating material material electroizolant
electricity electricitate
electricity meter contor electric
electricity supply distribuţie de energie electrică
electricity works centrală electrică
electric lifting magnet electromagnet de ridicare
electric lighter brichetă electrică
electric-lighting carbon cărbune pentru iluminat electric (cu arc)
electric load(ing) sarcină/încărcare electrică
electric logging carotaj electric (în geologie)
electric main conductă principală electrică; reţea electrică
electric melting furnace cuptor electric de topit
electric meter contor electric/de electricitate
electric multi-motor drive acţionare prin motoare electrice multiple
electric-pair bond legătură atomică
elcetric-phonograph sound box doză de picup
electric pig iron fontă elaborată în cuptor electric
electric pillar drilling machine burghiu electric cu colonetă
electric pipe precipitator filtru electrostatic cu ţevi/cu electrozi tubulari
electric plate precipitator filtru electrostatic cu plăci
electric point motor motor electric pentru manevrarea acelor de cale ferată
electric-potential gradient/fall cădere/gradient de potenţial
electric power cable cablu de forţă/de energie
electric power company/station/ house uzină/centrală electrică
electric powered shovel excavator cu motor electric
electric power generation producere a energiei electrice
electric-power-supply network reţea de alimentare cu energie electrică
electric precipitation precipitare în câmp electrostatic; precipitare a prafului pe cale electrostatică
electric primer amorsă electrică
electric probe sondă electrică
electric projector lamp lampă electrică de proiecţie
electric propulsion ship navă cu propulsie electrică
electric quantity cantitate de electricitate
electric radio receiver receptor la reţea
electric rail-car automotor electric; vagon-motor electric
electric railway cale ferată electrică
electric range bucătărie electrică
electric record-player picup
electric reflection method metodă a reflexiei electrice
electric regulating device regulator de viteză electric
electric resistance calorimeter electrocalorimetru
electric resistance furnace cuptor cu rezistenţă electrică
electric resistance pyrometer termometru cu rezistenţă
electric resistance welding sudare prin rezistenţă de contact
electric rock drill-hammer perforator electric (în construcţii şi minerit)
electric rocking arc furnace cuptor basculant cu arc electric
electric runabout camion electric; electrocar
electric screen ecran electrostatic
electric separator filtru electrostatic
electric service lead tap branşament electric
electric set grup electrogen
electric shaft furnace furnal electric; cuptor electric cu cuvă
electric sheet oţel pentru transformatoare
electric shock şoc electric; electrocutare
electric shutter obturator electric
electric signal motor motor electric pentru manevrarea semnalelor/semafoarelor
electric sleep electronarcoză
electric smelting topire electrică/în cuptor electric
electric smelting furnace furnal electric
electric soldering lipire electrică
electric squib amorsă electrică
electric starter demaror electric
electric steel oţel elaborat în cuptor electric
electric steel making process procedeu electric de elaborare a oţelului
electric steel plant/works oţelărie electrică, turnătorie electrică de oţel
electric stop motion mişcare de oprire electrică

electric strength rigiditate dielectrică; intensitate a câmpului electric (de străpungere)
electric stress efort electric, solicitare/forță electrică
electric sub-station stație electrică
electric supply alimentare cu energie electrică
electric susceptibility susceptibilitate electrică
electric switch box cofret
electric switching locomotive locomotivă electrică de manevră
electric table-cooker reșou electric
electric tap branșament electric
electric telemeter aparat electric de măsurat la distanță
electric tempering revenire în cuptor electric (tratament termic)
electric traction tracțiune electrică
electric train tren electric
electric trolley cărucior electric
electric truck camion electric; electrocar
electric-truck trailer remorcă de cărucior electric
electric unit charge sarcină electrică elementară
electric vibrating shears foarfece electric vibrator
electric vulcanizer aparat de vulcanizat electric
electric wave undă electrică (principiu de conectare a motoarelor electrice)
electric wave filter filtru electric de frecvență
electric welder sudor electric
electric welding sudare/sudură electrică
electric welding plant grup electrogen pentru sudură
electric wind briză statică; vânt electric, efluvii
electric wiring instalație electrică
electrifiable electrizabil
electrification electrificare
electrification by static induction electrizare prin influență
electrified electric, electrificat
electrified threshing-floor arie electrificată
electrifier electrolizor
electrify a electrifica, a electriza
electrization electrizare
electrize a electriza
electro clișeu, galvanotipie (în poligrafie)
electroacoustics electroacustică
electroacoustic transducer traductor electroacustic, oscilator
electroaffinity potențial normal de electrod
electroanalysis analiză electrică
electrobus electrobuz; troleibuz
electrocapillarity electrocapilaritate
electro-capillary curve curbă electrocapilară
electrocautery termocauter electric
electrochemical electrochimic
electrochemical coating acoperire electrochimică
electrochemical corrosion coroziune electrochimică
electrochemical equivalent echivalent electrochimic
electrochemical gauging metoda electrochimică de măsurare a debitului
electrochemical passivity pasivitate electrochimică
electrochemical (plating) display dispozitiv de afișare electrolitic/cu celulă de electroliză
electrochemical potential potențial electrochimic
electrochemical protection protecție (acoperire) electrochimică
electrochemical series serie a tensiunilor (electrochimice)
electrochemical telegraph telegraf electrochimic, chemograf
electrochemistry electrochimie
electro-chilled iron foundry turnătorie electrică de fontă dură
electrochromatography electrocromatografie
electrocleaner baie de degresare electrolitică
electro-concrete electrobeton (beton încălzit electric prin armătură)
electroconductibility conductibilitate/conductanță/conductivitate electrică
electrocorundum electrocorindon
electrocution electrocutare
electrode electrod
electrode AC/differential resistance componentă rezistivă a impedanței electrodului
electrode arm braț de susținere pentru electrozi; portelectrod
electrode bias tensiune de repaus/de stabilizare a unui electrod al unui tub electronic; polarizare a unui electrod
electrode bundle pachet/fascicul de electrozi
electrodecantation electrodecantare
electrode capacitance capacitate a electrodului/între electrozi
electrode carrying current electrod purtător de curent (în galvanotehnică)
electrode clamp cleşte pentru electrod
electrode collar suport de electrod
electrode consumption consum de electrod
electrode control ghidaj de electrod
electrode dark current curent de întuneric al electrodului
electrode dissipation disipare a electrodului
electrode feed mechanism mecanism cu role pentru debitarea sârmei-electrod
electrode frame cadru/ramă de electrozi
electrode gap distanță între electrozi
electrode head cap de electrod
electrode hearth furnace cuptor cu vatră cu electrozi

electrode holder/support portelectrod, braţ-suport de electrozi
electrode jib suport pentru electrod
electrode kettle cazan cu electrozi
electrode lead (conductor/fir de) conexiune a(l) electrodului
electrodeless tube tub cu gaz fără electrozi
electrode metal electrod metalic
electrode mixer malaxor/amestecător pentru prepararea învelişului electrodului (compoziţia pentru înveliş)
electrode nipple racord pentru electrozi, piesă filetată ce permite asamblarea cap la cap a doi electrozi de acelaşi tip ai unui cuptor cu arc
electrode paste înveliş/compoziţie/ pastă a(l) electrodului (de sudură)
electro-deposit precipitat galvanic; acoperire galvanică, depunere electrochimică//a depune prin electroliză
electrodeposition (*chim*) galvanostegie; (*el*) depunere electrolitică; galvanoplastie; (*fiz*) separare/precipitare electrolitică; (*met*) acoperire galvanică
electrode potential potenţial de electrod/între electrod şi soluţie
electrode process proces de electrod
electrode reaction reacţie (de) la electrod
electrode shell înveliş de electrod de sudură
electrode short circuit scurtcircuit între electrozi
electrode spacing distanţă între electrozi
electrode terminal bornă de electrod
electrode waste consum de electrod
electrodialyser electrodializor
electrodialysis electrodializă
electrodispersing electrodispersare
electrodrill electrobur; burghiu electric
electrodynamic(al) electrodinamic
electrodynamic alternating effect alternanţă electrodinamică
electrodynamic loudspeaker difuzor electrodinamic/cu bobină mobilă
electrodynamics electrodinamică
electro-erosion metal working process procedeu metalurgic prin electro-eroziune
electroetching coroziune electrolitică
electroextraction extragere electrochimică a metalelor din compuşi
electro-filtration potential potenţial de electrofiltraţie, potenţial electrocinetic
electroforming galvanoplastie, formare electrică
electrogas welding sudare cu arc electric în atmosferă de gaz de protecţie
electrogenerated chemiluminescence (ELL) luminescenţă electrochimică
electrogild(ing) aurire (prin procedeu galvanic)
electroglazing emailare electrică
electrographic ink cerneală conducătoare de electricitate
electrographic recording înregistrare electrografică/electrostatică/cu transfer de sarcini
electrogravimetry electrogravimetrie
electrohydraulic clutch valve supapă electrohidraulică de debreiere (la autovehicule amfibii)
electrohydraulic land-drive acţionare electrohidraulică pe uscat (la autovehicule amfibii)
electrohydraulic water-jet bucket control valve supapă electrohidraulică de comandă a cupei cu jet de apă (la autovehicule amfibii)
electro-injector injector electromagnetic, dispozitiv terminal al unui sistem de injecţie electronic
electroinsulating varnish lac electroizolant
electrolier lustră electrică
electroluminescence electroluminescenţă
electrolysable electrolitic, care poate fi supus unei electrolize
electrolyser electrolizor
electrolysis electroliză
electrolysis in the dry way electroliză prin fuziune/topire
electrolyte electrolit
electrolytic acid acid pentru acumulatoare
electrolytic(al) electrolitic
electrolytic(al) efficiency randament electrolitic de curent
electrolytic apparatus aparat pentru electroliză
electrolytic bath baie electrolitică
electrolytic brightening lustruire electrolitică
electrolytic caustic soda sodă caustică electrolitică
electrolytic chlorine clor electrolitic
electrolytic cleaning curăţire electrolitică
electrolytic conductivity conductivitate electrolitică specifică
electrolytic conductor conductor electrolitic, electrolit
electrolytic copper cupru electrolitic
electrolytic copper plating cuprare/arămire galvanică
electrolytic corrosion coroziune electrolitică
electrolytic dissociation disociaţie electrolitică
electrolytic dissociation constant constantă de disociaţie electrolitică/de ionizare
electrolytic efficiency randament electrolitic de curent
electrolytic etching gravare/corodare electrolitică
electrolytic gas gaz tonant
electrolytic interrupter întrerupător electrolitic/Wehnelt
electrolytic iron fier electrolitic
electrolytic oxidation oxidare electrolitică
electrolytic parting separare pe cale electrolitică

electrolytic pickling decapare electrolitică
electrolytic polishing decapare/băiţuire/polizare electrolitică
electrolytic potential potenţial electrolitic
electrolytic process proces electrolitic
electrolytic reduction reducere electrolitică
electrolytic refining rafinare electrolitică
electrolytic refining practice atelier de electroliză
electrolytic refining process proces de electroliză
electrolytic slime şlam/nămol electrolitic
electrolytic solution tension tensiune electrolitică a soluţiei
electrolytic surface layer strat superficial electrolitic
electrolytic tank cadă/cuvă electrolitică
electrolytic vessel vas de electroliză
electrolyze a face electroliză
electrolyzer electrolizor
electromagnetic cavity resonator cavitate rezonantă electromagnetică
electromagnetic clutch (*auto,maş*) ambreiaj electromagnetic; (*el*) cuplaj electromagnetic
electromagnetic compatibility compatibilitate electromagnetică; protecţie contra perturbaţiilor radio
electromagnetic constant constantă electromagnetică
electromagnetic coupling (*maş*) ambreiaj electromagnetic; (*tele*) cuplaj inductiv
electromagnetic gauge/gage traductor/captator electromagnetic
electromagnetic instrument aparat de măsurat electromagnetic
electromagnetic interference (EMI)/disturbance bruiere/perturbare electromagnetică
electromagnetic isotope separation unit uzină de separare electromagnetică a izotopilor
electromagnetic linkage cuplare/conectare electromagnetică
electromagnetic ore separator separator electromagnetic de minereu
electromagnetic oscillator buzer/vibrator/oscilator electromagnetic
electromagnetic prospecting prospecţiune electromagnetică (în cercetarea geologică)
electromagnetic radiation radiaţie electromagnetică
electromagnetic rail brake frână de cale (electromagnetică)
electromagnetic screening/shielding ecranare electromagnetică
electromagnetic solenoid braking frânare electromagnetică cu solenoid
electromagnetic transmitter microfon cu bandă/electromagnetic
electromagnet isotope separator separator electromagnetic al izotopilor; uzină de separare electromagnetică a izotopilor
electromagnet winding înfăşurare a electromagnetului
electromechanic(al) electromecanic
electromechanical coupling impedance coeficient de cuplaj electromecanic
electromechanical drive antrenare/pilotare electromecanică (a frecvenţei unui oscilator)
electromechanical pick-up captator electromecanic, traductor pentru măsurarea electrică a fenomenelor mecanice
electromechanical reading citire electromecanică, transformare a unui cod de perforaţii în semnale electrice
electromechanical scanning aerial/antenna antenă cu explorare electromecanică
electromechanical timer contactor/declanşator electromecanic temporizat; regulator electromecanic programat
electromechanics electromecanică
electromeric effect efect electromer
electromerism electromerism, electromerie (proces de ionizare în gaze)
electromers electromeri
electrometallurgy electrometalurgie
electrometer electrometru
electrometer amplifier amplificator cu electrometru
electrometer gauge/gage electrometru etalon
electrometer technique tehnică electrometrică
electrometer with string electrometru cu coardă
electrometric analysis electrometrie
electrometric titration titrare electrometrică
electrometry electrometrie
electromigration migrare a ionilor
electromobile electromobil, automobil alimentat de acumulatoare
electromotive electromotor
electromotive force (e.m.f.) tensiune electromotoare
electromotor electromotor, motor electric
electron (*el, fiz*) electron; (*met, poligr*) electron (aliaj uşor de magneziu, aluminiu, cupru şl zinc)
electron accelerator accelerator de electroni
electron affinity (*at*) afinitate electronică; (*tele*) travaliu de ieşire, travaliu de extracţie
electronarcosis electronarcoză
electronating agent (agent) reductor
electronation reducere (teoria electronică)
electronation reaction reacţie de oxidoreducere
electron atmosphere nor electronic/de electroni
electron-attracting group grupare atrăgătoare de electroni
electron ballistics optică electronică

electron beam focar, fascicul electronic
electron beam heating source sursă de încălzire cu fascicul de electroni
electron beam magnetometer magnetometru cu fascicul electronic
electron beam microprobing microsondaj cu fascicul de electroni
electron beam oscillograph oscilograf catodic
electron beam recording impresionare a unui material sensibil cu un fascicul de electroni
electron beam scanning system dispozitiv de baleiaj (cu fascicul electronic)
electron beam tube tub catodic
electron beam welding sudare prin bombardare cu un fascicul de electroni
electron binding force forță de legătură electronică
electron block clișeu de magneziu
electron bombardment bombardament electronic/cu electroni
electron brain calculator/creier electronic
electron camera cameră videocaptoare
electron capture captură a electronilor
electron charge sarcină a electronului
electron charge-mass ratio sarcină specifică a electronului
electron circulation period perioadă de rotație a electronului
electron collector colector de electroni, anod
electron computer calculator electronic
electron conduction conducție electronică/prin exces de electroni
electron current curent electronic/de electroni/anodic
electron cyclotron ciclotron de electroni
electron density level nivel al concentrației electronilor
electron detachment detașare/smulgere a unui electron
electron diffraction difracție a electronilor
electron diffraction camera electronograf, cameră pentru difracție electronică
electron diffraction pattern electronogramă
electron discharge descărcare electronică
electron donor (element) donor electronic/de electroni
electron-donor solvent solvent donor de electroni
electron drift derivă/curgere de electroni
electronegative electronegativ
electron ejection ejectare/eliberare/emisie de electroni
electron-electron scattering difuzie electron-electron
electron emission emisie electronică
electron energy energie electronică
electron extinction extincție/stingere a (radiației) electronului
electron gas gaz electronic
electron gun (*at*) betatron; (*tele*) tun electronic
electron hole lacună/gol de electroni
electron-hole pair production generare/producere a perechilor electron-gol
electron-hole plasma plasmă cu electroni și goluri
electron-hole radiative recombination recombinare electron-gol cu generare de radiații
electronic arrangement configurație electronică
electronic autopilot pilot automat (cu comandă electronică)
electronic band spectra spectre de benzi electronice
electronic beam fascicul electronic/catodic
electronic beam spot pată/punct produs(ă) de un fascicul electronic
electronic bird scarer sperietoare acustică, emițător electronic de țipete ale păsărilor
electronic black box cutie neagră electronică (la roboți)
electronic building brick element modular/constructiv electronic
electronic calculating punch mașină electronică de calculat cu cartele perforate
electronic charge sarcină a electronului
electronic chimes joc de clopote electronic
electronic circuit analysis program(me) (ECAP) program pentru analizarea circuitelor electronice
electronic computer calculator electronic
electronic computer centre centru de calcul electronic
electronic contact rectifier redresor cu strat de baraj
electronic control (*auto, maș*) comandă prin folosirea dispozitivelor electronice; (*tele*) reglaj/comandă electronic(ă)
electronic curing vulcanizare cu curenți de înaltă frecvență
electronic current curent electronic/de electroni
electronic data switching centre/center centru de comutare electronică a datelor
electronic dictionary/directory anuar electronic (dispus în memoria unui calculator, pentru asigurarea gestiunii)
electronic differential analyser analizor diferențial electronic
electronic displacement deplasare a electronilor
electronic editor mașină electronică/calculator pentru documentare bibliografică
electronic engraving process gravare electronică
electronic excitation excitare/stimulare electronică
electronic eye (EE) ochi electronic, sesizor de intensitate luminoasă (la camerele de luat vederi)

electronic finger tip setup control comandă electronică prin butoane
electronic flash fulger electronic (foto)
electronic flow-meter system sistem electronic de măsurare a debitului
electronic formula formulă electronică
electronic gap admittance admitanţă electronică a spaţiului de interacţiune
electronic gun tun electronic
electronic heating încălzire prin înaltă frecvenţă
electronician electronist
electronic image converter convertizor/transformator electrono-optic
electronic isomerism electromerie, tautomerie
electronicize a electroniza, a echipa cu componente electronice
electronic label etichetă electronică (mijloc de comunicare în instalaţiile automatizate)
electronic magnification mărire/amplificare electronică
electronic mail curier/poştă electronic(ă)/dirijat(ă) prin sisteme electronice legate prin linii telefonice
electronic mine detector aparat electronic pentru detectarea minelor (marine)
electronic model model/simulator electronic
electronic moisture meter higrometru electronic
electronic orbit orbită electronică
electronic peak-reading voltmeter voltmetru electronic indicator de maximum/de vârf
electronic power inversion conversie electronică a curentului continuu în curent alternativ
electronic power resistance control reglare prin variaţia continuă a rezistenţei componentelor electronice
electronic print reader dispozitiv electronic pentru citirea unui text imprimat
electronic random number generator generator electronic de numere aleatorii/ocazionale
electronic ray indicator ochi magic; indicator catodic de acord
electronic recording potentiometer compensator/potenţiometru electronic înregistrator
electronic roughness tester rugozimetru/profilometru electronic
electronics electronică; bloc de înaltă frecvenţă
electronics board placă (de montaj) cu elemente electronice
electronic scanning explorare/analiză electronică
electronics console consolă/pupitru cu aparatură electronică
electronic secondary emission amplification amplificare electronică prin emisie secundară
electronics engineer inginer electronist; specialist în electronică; electronist
electronic sewing sudură electronică
electronic shell înveliş electronic
electronic shower jerbă electronică
electronic shutter camera cameră (videocaptoare) cu diafragmă electronică
electronic side lobe switched antenna antenă cu orientare electronică (a fasciculului)/cu comutare a lobului lateral
electronics of adaptive systems electronică a sistemelor adaptive, adaptronică
electronics package capsulare/modularizare a elementelor electronice
electronic speed controller regulator/variator electronic de viteză
electronics-pneumatics interface valve ventil de interfaţă între elemente de automatizare electronice şi pneumatice
electronic stage-lighting control system post de manevră electronică pentru iluminatul scenei
electronic summing cartelă electronică de însumare
electronic telephone exchange centrală telefonică automată electronică
electronic timer ceasornic/cronometru/sincronizator electronic
electronic time signal set generator electronic de semnale de timp/orare
electronic time switching comutare telefonică temporală
electronic tube shield ecran al tubului electronic
electronic vacuum tube tub electronic cu vid înaintat
electronic valve tub/supapă electronic(ă)
electronic view finder vizor electronic
electronic welding-time control limitare electronică a duratei de sudură
electronic whiteness meter fotometru electronic
electronic wobbulator/wobbler vobulator, generator vobulat, generator electronic a cărui frecvenţă variază între două limite
electronic X-Y recorder înregistrator electronic în coordonate carteziene (*x,y*)
electronify a electronifica, a introduce în industrie o tehnică ce utilizează aparate şi metode electronice
electron image (*fiz*) fotografiere a electronilor; (*tele*) imagine electronică
electron-image dissector tub analizor de imagine electronică
electron impact şoc electronic
electron inertia inerţie a electronilor
electron-ion pulse generator generator electronic-ionic de impulsuri
electron isomerism izomerie electronică
electron-lattice interaction interacţiune între electroni şi o reţea cristalină
electron level nivel al electronilor
electronlike de tip electronic

electron mean free path parcurs liber mijlociu al electronului
electron microscopy ultramicroscopie
electron mirror oglindă electronică, catod cu emisie secundară, dinodă
electron multiplier phototube amplificator de curent fotoelectric
electron multiplier (tube/photocell) multiplicator electronic
electronogenic fotoelectric
electron-optical prism prismă electronică
electron optics optică electronică
electron orbit/path traiectorie a electronului
electron-oscillation detector/rectifier detector cu câmp de frânare/tip Barkhausen
electron oscillations oscilații produse prin modulația în viteză a electronilor
electron pencil fascicul electronic de explorare
electron-permeable permeabil pentru electroni
electron plasma plasmă a electronilor
electron polarization polarizare a electronilor
electron polymerisation polimerizare prin iradiere cu electroni
electron-poor electropozitiv
electron-positive hole recombination recombinare a unui electron cu un gol
electron probe sondă electronică
electron promotion tranziție a electronilor
electron ray fascicul electronic
electron-ray indicator tube indicator catodic, ochi magic
electron relay releu electronic/cu gaz ionizat
electron-releasing group grupare respingătoare de electroni
electron removal smulgere/detaşare a unui electron
electron-rich electronegativ
electron-scan microscope microscop electronic cu rastru/cu baleiaj
electron scanning spot/brush fascicul explorator de electroni
electron-seeking acceptor de electroni
electron sheath strat/film/înveliş de electroni
electron shell/cloud înveliş/nor de electroni
electron sink acceptor de electroni
electron site loc al electronului
electron source sursă de electroni
electron spectroscopy spectroscopie electronică
electron spin spin electronic
electron spot spot al razei electronice
electron state stare electronică
electron stopping power capacitate de frânare/de încetinire a electronilor
electron stream flux/fascicul de electroni
electron temperature temperatură a electronilor/a gazului electronic
electron transit time timp de parcurs al electronilor
electron transmitting permeabil pentru electroni
electron trap capcană de electroni
electron trapping state stare de captură a electronului
electron tube generator generator/oscilator cu tub electronic
electron tube tester catometru, aparat pentru verificarea tuburilor electronice
electron tube voltmeter voltmetru electronic
electron vacancy gol electronic; vacanță electronică
electron wave undă legată de electroni; unda lui de Broglie
electrooptical effect efect Kerr; efect electrooptic
electrooptical shutter obturator electrooptic
electrooptics electrooptică
electroosmosis electroosmoză
electro overhead rope railway transportor electric aerian, funicular electric
electroparting separare electrică a metalelor
electropherogram electroferogramă
electrophile captor capcană de electroni
electrophilic reagents reactivi electrofili
electrophoresis (*el. fiz*) electroforeză; (*tele*) ionoterapie
electrophoretic effect efect electroforetic
electrophoretic mobility mobilitate electroforetică
electrophorus electrofor
electro photocopy copie electrostatică
electrophysics electrofizică
electroplate placă metalică folosită pentru tipărire în tiraje mari, galvanotipie; galvanizare//a galvaniza
electro-plated galvanizat, acoperit cu strat metalic depus pe cale electrică
electroplating galvanoplastie, galvanizare; placare electrolitică; galvanostegie; acoperire galvanică
electropneumatic controller combinator/controler electropneumatic
electropneumatic converter/transducer traductor electropneumatic
electropneumatic interlock protecție electropneumatică
electropneumatic valve ventil/valvă electropneumatic(ă)
electrorefining rafinare/purificare electrochimică
electroscope electroscop
electro-silvering argintare galvanică
electroslag welding sudare în baie de zgură
electrosolar centrală electrică solară
electrostatic(al) electrostatic
electrostatic coupling cuplaj electric/capacitiv
electrostatic developer revelator electrostatic, toner
electrostatic field strength intensitate a câmpului electric

electrostatic filter filtru/precipitator electrostatic
electrostatic flux density densitate a liniilor de forţă ale unui câmp electric
electrostatic induction inducţie/influenţă electrostatică, electrizare prin influenţă
electrostatic loudspeaker difuzor electrostatic/cu condensator
electrostatic microphone microfon cu condensator/capacitiv
electrostatic painting vopsire prin pulverizare (folosind câmpul electrostatic)
electrostatic paper hold-down imprimare/reproducere electrostatică pe hârtie
electrostatic percussion welding sudare prin descărcarea condensatorului
electrostatic percussive welding sudare/sudură prin percuţie electrostatică
electrostatic plot plot electrostatic, înregistrator grafic cu o singură trecere
electrostatic precipitator filtru electric (pentru purificarea gazelor)
electrostatic printer imprimantă/aparat de reproducere electrostatic(ă)/prin descărcări între o matrice de electrozi şi o hârtie conductivă
electrostatic receiver/telephone receptor electrostatic/cu condensator, telefon cu condensator
electrostatics electrostatică
electrostatic screen cuşcă Faraday; ecran electrostatic
electrostatic screening/shielding ecranare electrostatică
electrostatic sensing citire/explorare/sesizare electrostatică
electrostatic separation separare/filtrare electrostatică
electrostatic spray(ing) painting vopsire electrostatică prin pulverizare
electrostatic storage/store tube tub de memorie
electrostatography înregistrare electrostatică
electro-steel oţel electric/elaborat în cuptor electric
electrosynthesis electrosinteză
electrotechnical electrotehnic
electrotechnical porcelain porţelan electroizolant
electrotechnics electrotehnică
electrotherapy electroterapie
electrothermal electrotermic
electrothermal thruster propulsor electrotermic, propulsor cu reacţie în care agentul propulsor este adus la temperaturi înalte prin procedee electrice
electrothermic recovery extracţie electrotermică
electrothermics electrotermie
electrotype; electrotyping galvanotipie, galvanoplastie
electrotype matrix matriţă galvanică
electrotype-plate galvanotipie
electrovalence; electrovalency electrovalenţă
electrovalent bond legătură ionică/polară/electrovalentă
electroviscosity electroviscozitate
electro-winning extracţie electrolitică a metalelor
element (*TH*) element, component, element constitutiv; dispozitiv; parte componentă/esenţială; (*chim*) element, corp simplu; (*el*) element; pilă; (*foto*) element component al unui obiectiv (monosau polilenticulă); (*mat*) generatoare
elementary aerial element de antenă; antenă elementară
elemenatry analysis analiză elementară
elementary area (*tele*) punct/element de imagine/de rastru; (*TH*) suprafaţă elementară
elementary body corp simplu, substanţă simplă
elementary charge sarcină elementară
elementary controller wiring diagram schemă elementară de montaj a unui combinator/a unui controler
elementary cycle circuit elementar (în teoria grafurilor)
elementary gas gaz elementar/primar
elementary halfwave dipole dipol elementar în jumătate de lungime de undă
elementary lattice reţea (cristalină) elementară
elementary level nivel elementar/de bază
elementary organic analysis analiză organică elementară
elementary particle particulă elementară
elementary pencil fascicul elementar
elementary probability law densitate de repartiţie (în teoria probabilităţilor)
elementary reactions reacţii între elemente
elementary symmetric function polinom simetric fundamental
elementary unit volum elementar pentru colecţii (în statistica matematică)
element of arc length diferenţială a arcului unei curbe; element de arc
element of area arie elementară
element of a cone generatoare a unui con
element of cylinder generatoare a suprafeţei laterale a unui cilindru
element of integration expresie de sub semnul integrării (în analiza matematică)
element of set element al mulţimii (în matematică)
elements elemente; baze (în matematică)
elements of forest mensuration elemente dendrometrice; caracteristici dendrometrice
elemi gum răşină de elemi
eleolite nefelin (mineral)
elephant trunk tuburi articulate pentru turnarea betonului
elevated aerial/antenna antenă aeriană/exterioară

elevated dipole dipol aerian/exterior
elevated jet condenser condensator barometric
elevated light far aeronautic proeminent/în relief (având sistemul optic în totalitate deasupra solului)
elevated plane (*at*) platou, palier; (*geog*) platou, podiş
elevated railway cale ferată aeriană
elevated roadway drum/stradă supraînălţat(ă)
elevated shore line plajă ridicată, ţărm înalt
elevated storage basin bazin de acumulare la înălţime
elevated tank rezervor suprateran
elevating belt bandă elevatoare
elevating capacity capacitate de ridicare
elevating force forţă ascensională
elevating grader; belt loader elevator; greder
elevating lever pârghie de cuplare a mecanismului de deplasare; cursă verticală
elevating mechanism dispozitiv de ridicare
elevating plant maşină de ridicat
elevating-platform truck cărucior stivuitor
elevating rack sector dinţat de ghidare
elevating rest lunetă cu reglarea înălţimii (la maşini-unelte)
elevating screw (*ind chim*) elevator elicoidal; (*maş*) arbore filetat pentru ridicat; vinci cu şurub; (*maş-un*) şurub de cursă verticală; şurub al mecanismului de ridicat şi de coborât (la maşina de găurit radială şi la maşina de frezat)
elevating shaft bară a mecanismului de ridicat şi coborât/de cursă verticală
elevating spindle arbore filetat pentru ridicat; vinci cu şurub
elevating stops limitatoare de cursă verticală (la maşina de găurit radială)
elevation (*TH*) înălţime, profil, secţiune verticală, nivel; (*drum*) elevaţie, profil în lung, proiecţie verticală, ridicare, taluz; (*geog*) cotă; elevaţie; (*hidr, meteo*) altitudine; (*mat*) elevaţie; proiecţie verticală
elevation above the horizon înălţime deasupra orizontului
elevation adjustment avans/deplasare vertical(ă)
elevational view elevaţie, reprezentare la scară a feţelor verticale exterioare ale unui obiect
elevation angle (*geod*) unghi de elevaţie; (*tele*) unghi de altitudine
elevation handwheel (*auto*) roată de reglare; (*maş*) roată de mână
elevation height setting reglare în înălţime
elevation indicator indicator de unghi de ascensiune (la trageri); înălţător (la o armă)
elevation mark cotă de nivel
elevation motor electromotor de cursă verticală a braţului (la maşini-unelte)
elevation of well cotă a gurii de sondă
elevation position-finding aerial/antenna antenă de radiolocaţie pentru elevaţie/plafon ridicat
elevation-position indicator indicator de poziţie şi altitudine
elevation setting unghi de vizare
elevator (*av*) profundor; suprafaţă pentru comanda în înălţime; cârmă de profunzime; (*cstr, min*) elevator; (*maş*) ascensor, lift
elevator automatic shut-down device întrerupător automat al motorului ascensorului
elevator belt bandă de elevator (cu cupe)
elevator boom catarg al unui elevator
elevator bucket benă/cupă de elevator
elevator cab annunciator panou de semnale al cabinei ascensorului
elevator cab flash-signal device semnal de apropiere de un etaj (la ascensor)
elevator control (*av*) cârmă de profunzime; (*el*) comandă a ascensorului
elevator flipper profundor (în aviaţie)
elevator gear elevator
elevator guide track patină de ascensor
elevator links chiolbaşii elevatorului, braţe pentru elevatoare (la sonde)
elevator shaft puţ de ascensor
elevator slide sanie a elevatorului (la linotip)
elevator tower elevator-turn; turn pentru turnarea betonului
eleven punch perforare pe rândul 11
elevon elevon, dispozitiv unic de comandă al avioanelor cu aripă delta
eliminant rezultant (în algebră)
eliminate (a distortion) a elimina (o distorsiune), a compensa, a egaliza, a efectua (o corecţie)
elimination of curvature netezire a câmpului imaginii
eliminator (*el*) filtru, eliminator; (*tele*) filtru, reţea de filtrare, supresor, filtru eliminator de zgomot; (*termo*) separator/eliminator de stropi
eliquation licuaţie; segregare
elk hide piele de elan
ell (*min*) cot, genunchi (la tuburi); (*petr*) tub cotit
Elliot's eye ochi cu rodanţă (tip Elliot) (în navigaţie)
Elliot type front axle osie din faţă cu capete-furcă
ellipse elipsă
ellipse of inertia elipsă de inerţie
ellipse of stresses elipsă a tensiunilor
ellipsis puncte de suspensie; semn de lipsă (litere, cuvinte etc.)
ellipsoidal harmonic funcţie Lamé (în analiza matematică)
ellipsoid of elasticity elipsoid (al tensorului) de tensiune
ellipsoid of stresses elipsoid al tensiunilor

ellipsoid shaving prelucrare şeving a dinţilor în formă de butoi (la bombarea flancurilor)
elliptical eliptic
elliptical base soclu eliptic (pentru tuburi electronice)
elliptical bogie spring arc dublu eliptic pentru boghiu
elliptic partial differential equation ecuaţie cu derivate parţiale de tip eliptic
elongate (*met*) a alungi, a întinde, a prelungi; (*min*) a lungi, a înainta (o galerie)
elongated alungit, întins
elongated cavity suflură alungită (defect la îmbinările sudate)
elongated hole gaură ovală, gaură prelungită
elongating mill laminor elongator
elongation (*astr*) elongaţie; (*fiz*) dilataţie; alungire relativă (la ruptură); (*mat*) modificare a lungimii; (*mec*) alungire, extensiune; (*met*) alungire longitudinală; (*text*) întindere; alungire; elongaţie
elongation at/on break/fracture/rupture alungire la rupere
elongation per unit length alungire relativă/specifică
elongation speed viteză de alungire
elongation ultimate alungire la rupere
eloxation eloxare; procedeul Eloxal (pentru oxidarea superficială a aluminiului)
eluate eluat
elucidate a lămuri; a elucida
elucidation elucidare, explicaţie, lămurire
eluding game joc cu eludare (în teoria jocurilor)
elution eluţie
elution analysis analiză (cromatografică) prin eluţie
elutriate a elutria; a decanta; a limpezi
elutriating apparatus aparat de decantare
elutriating cylinder cilindru pentru elutriere
elutriating flask flacon pentru elutriere
elutriating funnel pâlnie pentru elutriere
elutriating process; elutriation method procedeu prin înnoroire (la forarea puţurilor sau a piloţilor)
elutriation (*chim, min, petr*) elutriere; (*fiz*) elutriaţie; (*hidr*) spălare, levigare; (*met*) levigare; spălare, decantare
elutriation analysis analiză prin elutriere
elutriator elutriator, aparat pentru elutriere
eluviation levigare, spălare
eluvium eluviu
Elzevir type caractere (tipografice) Elzevir
em pătrişor, unitate de măsură tipografică egală cu pătratul a cărui latură este egală cu corpul literei
emaciation (*fiz*) sărăcire; (*min*) secătuire, sărăcire (a unui zăcământ)
emagram emagramă (diagramă aerologică)
eman eman (10^{-10} curie/litru)
emanate a emana
emanation emanaţie; exalaţie; radiaţie
emanation of gas emanaţie de gaze
embank a îndigui; a taluza
embankment (*cstr, cf*) rambleu; dig de apărare; (*drum*) taluz; (*hidr*) dig/val de pământ; baraj; corp al barajului; umplutură, îndiguire; (*nav*) cheu; debarcader
embankment cone con de rambleu
embankment's bench banchetă a rambleului
embankment's crown line creastă a rambleului
embark a (se) îmbarca; a încărca o navă
embarkation; embarkment îmbarcare (de persoane); încărcare (de mărfuri)
embarking (persons) îmbarcare (de persoane)
embarrassed estate proprietate grevată de ipoteci
embarrassment dificultate financiară
embattled wall zid cu ştrepi
embayment promontoriu fluvial
embed a închide, a îngloba, a introduce, a întipări, a încorpora; (*cstr*) a înzidi; (*drum*) a cufunda, a încastra, a astupa; (*poligr*) a insera, a intercala
embedded (*cstr*) înzidit; (*mec*) încastrat; (*poligr*) inclus, inserat; (*TH*) scufundat
embedded temperature detector termoelement încorporat
embedded top gate seat grindă superioară de rezemare
embedding (*chim*) incluziune; (*cstr*) înzidire; (*mat*) scufundare (în topologie); (*mec*) încastrare
embedding material material pentru inserţii
embedding theorem teoremă de scufundare (în analiza matematică)
embed in concrete a îngloba în beton; a betona
embedment înglobare, încorporare, împachetare, încastrare, mascare
embezzle funds a deturna fonduri
emblem emblemă
embodiment aplicare (a unei invenţii)
emboss (*cstr*) a ciopli/a dălţui în relief; (*foto, tele*) a imprima pe banda sonoră a unui film; (*hc, met, piel*) a imprima în relief; (*poligr*) a ştanţa, a presa în relief; (*text*) a gofra, a presa un model într-o ţesătură
embossed în relief
embossed cigarette tissue hârtie filigranată
embossed grain faţă presată (a pieii)
embossed hardboard placă (de fibră) cu desene presate
embossed leather piele presată
embossed mark semn în relief
embossed paper hârtie gofrată
embossed plate placă/tablă convexă
embossed plate evaporator evaporator cu plăci ondulate/gofrate/profilate

embossed printing for blind people tipar pentru orbi
embosser (*chim*) calandru de profilat/şagrinat/gofrat; (*tele*) imprimator cu scriere în relief
embossing (*plast*) profilare; (*poligr*) matriţare, gofrare; (*text*) gofraj
embossing and ironing machine maşină de şagrinat şi călcat (în ind. prelucării picilor)
embossing arrangement dispozitiv de gofrat/de şagrinat/de profilat
embossing calender (*hc, plast*) calandru de şagrinat/de profilat; (*text*) calandru de gofrare
embossing die (*maş-un*) matriţă pentru presarea figurilor în relief; (*met*) matriţă de ştanţat/de imprimat în relief
embossing iron (*cstr*) daltă de aşchiat/de cioplit/de şpiţuit piatră; (*met*) daltă de gravat
embossing machine (*hc, poligr, text*) maşină de gofrat; (*met*) maşină/presă de imprimat în relief; maşină de bătut monede; (*piel*) maşină de şagrinat
embossing press (*poligr*) presă de ştanţare/de gofrat; (*text*) presă pentru desene
embossing press for hot process presă de matriţat la cald
embossment deformaţie pe suprafaţa unui element
embosso process matriţare/ ştanţare la cald
embranchment frame distribuitor de linii
embrasure şpalet; gol în zidărie
embrittle a face să fie fragil, a contribui la fragilitate; a provoca fragilitate
embrittlement fragilitate
embroidered knitting tricot brodat
embroiderer broder
embroidering needle ac de brodat
embroidering seam cusătură de broderie
embroidery broderie
embroidery machine maşină de brodat
embroidery silk mătase de brodat
embussing îmbarcare (de persoane); încărcare (de mărfuri) (în autovehicule)
emerald (*minr*) smarald; (*poligr*) corp de literă de 6,5 puncte
emerald copper smarald arămiu
emerald green verde de Schweinfurt
emerge a apărea, a ieşi în evidenţă
emergence (*agr*) răsărire (la plante); (*fiz*) emergenţă; (*geol*) ridicare, exondare; (*mat*) ieşire, apariţie
emergence probability probabilitate de apariţie (în teoria probabilităţilor)
emergency (*autom*) de rezervă, de alarmă//(*inf*) eveniment neprevăzut; avarie; (*mil*) alarmă
emergency aerial/antenna antenă improvizată/auxiliară/de rezervă
emergency astern test probă de „răsturnare a maşinii" de la mers înainte (în navigaţie)
emergency bar barieră de securitate, protecţie de mică înălţime plasată de-a lungul şoselelor pentru a împiedica ieşirea din şosea a autovehiculelor
emergency battery baterie (de acumulatoare) de ajutor/de rezervă
emergency brake (*auto, min*) frână de siguranţă; (*cf*) frână/semnal de alarmă
emergency brake switch întrerupător al frânei de siguranţă
emergency bridge pod provizoriu
emergency cable cablu de rezervă
emergency call apel de alarmă
emergency car (*auto*) autovehicul de depanare, autosalvare; (*cf*) vagon de ajutor; (*l*) vagonet ajutător de transportat buşteni
emergency cut-out întrerupător de avarie/de siguranţă
emergency dressing pansament de prim-ajutor
emergency/auxiliary exchange centrală telefonică ajutătoare/auxiliară
emergency exit/hatch ieşire de incendiu/de rezervă
emergency gate vană/stavilă de batardou; batardou (de reparaţie)
emergency gate overhead travelling crane pod rulant al batardoului (de reparaţie)
emergency landing aterizare forţată
emergency outlet/opening golire pentru caz de avarie; evacuator pentru caz de avarie
emergency power generating set grup electric de ajutor; grup electrogen auxiliar
emergency power plant generator/grup electrogen de rezervă
emergency prop stâlp intermediar
emergency repair reparaţie de urgenţă/improvizată; depanare
emergency route (*drum*) drum de serviciu/provizoriu; (*tele*) circuit de rezervă/auxiliar
emergency set grup/agregat de rezervă
emergency shut-down oprire/întrerupere de urgenţă, oprire de avarie (la un reactor)
emergency squad echipă de avarie
emergency station staţie de ajutor (căi ferate)
emergency steel oţel de înlocuire, substituent de oţel
emergency stop push buton de întrerupere în caz de pericol
emergency traction current wire linie de contact cu conductoare suspendate direct pe stâlpi/fără cablu purtător
emergency transmitter emiţător de apel de ajutor
emergency transmitter beacon radiofar de rezervă/auxiliar

emergency valve vană de rezervă a dispozitivului de ocolire (la vana sferică pentru turbine)
emergency ventilation ventilaţie de avarie
emergency waggon vagon de ajutor
emergent electron electron desprins/expulzat/ieşit
emergent light lumină emergentă
emergent ray point punct de ieşire a unui fascicul (de electroni)
emerging angle unghi de emergenţă
emersion (*geol*) emersiune; (*hidr*) apariţie, ieşire la suprafaţa apei; (*nav*) ieşire din imersiune
emery (*met*) şmirghel; (*minr*) corindon granular; (*TH*) emeri
emery belt bandă abrazivă
emery cloth hârtie cu şmirghel; pânză abrazivă; pânză de şmirghel
emery cutter disc abraziv subţire/de retezat
emery file (*maş-un*) bară abrazivă; (*orlg*) piatră de corindon
emery filleting garnitură cu şmirghel
emery flour praf de şmirghel de granulaţie fină
emery grinding wheel disc de rectificat (cu şmirghel)
emery papering machine maşină de şlefuit cu hârtie abrazivă
emery paper (sheet) hârtie cu şmirghel
emery paste pastă abrazivă/emeri
emery powder praf de şlefuit
emery roller sul abraziv
emery stand polizor (cu piatră cu şmirghel)
emery stick piatră/baghetă de şmirghel
emery wheel (*maş-un*) disc de rectificat/de şmirghel/de emeri; piatră de polizor; (*piel*) disc abraziv
emery (wheel) grinder polizor cu piatră emeri/cu şmirghel; cilindru de polizare
emigration of petroleum migraţie a petrolului
emissary emisar (în hidrotehnică)
emission (*el, fiz*) emisie (de raze, particule), radiaţie; expulzare; (*petr*) emanaţie; (*tele*) emisie (a unor semnale purtătoare de informaţie); emisiune/program (de radio sau televiziune)
emission coating strat activ
emission cone cap de emisie (căi ferate)
emission controlled engine motor echipat cu dispozitive de eliminare a noxelor din gazele de eşapament
emission current curent de emisie
emission fall scădere/reducere a emisiei
emission law lege a emisiei; lege a lui trei pe doi (legea lui Child-Langmuir)
emission line linie de emisie (spectrală)
emission microscopy microscopie de emisie
emission of light emisia luminii
emission of rays radiaţie
emission of a sound emisie de sunet; radiaţie
emission peak wavelength lungime de undă a vârfului/maximului de emisie
emission photocell celulă fotoemisivă
emission rate frecvenţă/intensitate de emisie
emission spectrum spectru de emisie
emission tube tester aparat pentru verificarea emisiei tuburilor electronice
emission yield randament al emisiei
emissive capacity putere de emisie
emissive fission fisiune emisivă (după emisia unui neutron)
emissive/emitting power (*at*) putere de emisie/emisivă; emisivitate, putere radiatoare; (*fiz*) intensitate de emisie
emissivity putere de emisie/emisivă; emisivitate, putere radiatoare
emit flashes a clipi
emit light a emite lumină
emittance (*at*) putere de emisie/emisivă; emisivitate, putere radiatoare; (*fiz*) emitanţă, emisie specifică
emitted emis
emitter (*fiz*) corp radiant; emiţător (radiator); (*tele*) transmiţător; emitor (la semiconductoare)
emitter a.c. voltage tensiune alternativă de emitor
emitter barrier (strat de) barieră a(l) emitorului
emitter barrier height valoare a potenţialului de baraj al emitorului
emitter-base (EB) character/symbol caracter/simbol de sfârşit al blocului de informaţii
emitter bypass capacitor/condenser condensator de ocolire a emitorului
emitter charging time durată/timp de acumulare a sarcinilor pe emitor
emitter-collector barrier barieră (de potenţial) emitor-colector
emitter coupled logic (ECL) cuplaj în emitor, emitor cuplat logic (în tehnica digitală)
emitter-coupled multivibrator multivibrator cu cuplaj pe emitor
emitter cut-off current curent invers al joncţiunii emitor-bază
emitter cut-off frequency frecvenţă de tăiere a emitorului
emitter depletion layer strat de sărăcire al emitorului
emitter dip-effect efect de scufundare a emitorului
emitter dot pastilă/punct de emitor
emitter follower emetodină (etaj al unui amplificator cu semiconductoare)
emitter-follower circuit/stage circuit/etaj repetor pe emitor (la tranzistoare)
emitter-junction transition region zonă/regiune de trecere a joncţiunii pe emitor
emitter push-effect efect de împingere al emitorului

emitter space charge region zonă/regiune de sarcină spațială a emitorului
emitting area suprafață de emisie/emisivă/radiantă
emitting electron electron emițător
emitting surface suprafață radiantă
emmetropic eye ochi emetrop
emollescence înmuiere; fluxare; reducere a tăriei (rocilor)
emollient emolient; produs de înmuiere/de asuplare/de emoliere/de avivare
emolument remunerație, indemnizație
empennage ampenaj
emphasis (EMP) accentuare/ creștere (a amplitudinii unor semnale)
emphasize a sublinia, a scoate în evidență, a accentua
emphasizer filtru de accentuare
Empire style stilul Empire
empiric(al) empiric, rezultat din experiență//fapt empiric/stabilit prin experiență
empirical formula formulă brută
empirical programming programare empirică/desfășurată la întâmplare
empirical survey ridicare/măsurătoare empirică
empiric distribution repartiție empirică (în statistica matematică)
empiric probability probabilitate empirică, frecvență (în teoria probabilităților)
emplacement amplasare, așezare; punere în poziție
employ (*TH*) a folosi, a întrebuința, a utiliza; (*man*) a angaja, a da de lucru; (*maș*) a folosi (utilajul), a încărca (utilajul)
employee counselling activitate de consilier pe lângă salariați
employee rating apreciere a salariaților
employees echipă, efectiv, personal
employees invention invenție a salariaților/de serviciu
employee turnover fluctuații ale salariaților (exprimate în procente pe o perioadă de timp)
employer patron, antreprenor, beneficiar
employment serviciu; ocupație; folosire, întrebuințare, utilizare
employment bureau/exchange birou de plasare
emporium centru comercial; antrepozit; magazin universal
empower a împuternici; a autoriza
empties (*min*) vagonete goale; (*TH*) ambalaj, tară
empties track linie ferată a vagonetelor goale
emptiness spațiu gol/neocupat
empty gol, vid//a goli, a evacua; a se vărsa (despre un râu)
empty band bandă vidă/goală/neocupată
empty cars train garnitură de vagoane goale
empty column/tower coloană fără umplutură
empty conduction band bandă de conducție incompletă
empty haul parcurs gol (fără încărcătură)
emptying (*TH*) golire; (*geol, min*) dezvelire, descopertare; (*met*) descărcare (la cuptor); (*ts*) vidanjare
emptying device dispozitiv de golire
emptying of lock golire a ecluzei (navigabile)
emptying sluice vană de golire
emptying weir stăvilar de golire
empty leather piele seacă
empty level nivel de energie vid/gol
empty magnification mărire inutilă, grosisment inutil
empty running (*cf*) parcurs gol (fără încărcătură); (*el*) mers în gol
empty seed sămânță seacă
empty set mulțime vidă (în teoria mulțimilor)
empty a shell a goli (o cochilie) (în metalurgie)
empty trip cursă în gol
empty truss fermă falsă (în construcții)
empty weight greutate fără încărcătură/proprie
empty word cuvânt vid (în algebră)
empyrheumatic empireumatic
em-quadrat pătrișor
em rule pauză, liniuță cu lungimea de un pătrișor
Emscherian stage Emșerian (epocă geologică)
emulate a imita; a permite funcționarea unui echipament cu programe destinate altuia
emulation emulare, proprietate a unui sistem de calcul de a executa programe scrise în limbajul-mașină al unui alt sistem
emulgating agent emulsor
emulgator (*maș*) emulsor; (*petr*) agent de emulsionare; emulgator, agent emulsificator
emulsification emulsionare
emulsified oil țiței emulsionat; ulei emulsionat
emulsified rubber cauciuc emulsionat
emulsifier emulgator, (agent) emulsifiant
emulsify (*min*) emulsionare//(*chim, met, plast, poligr*) a aplica un strat acoperitor, a acoperi cu un strat, a emulsiona
emulsifying emulsionare
emulsifying agent emulgator, substanță/ agent de emulsionare
emulsifying colloid coloid emulsionant
emulsifying machine mașină de tratare în emulsie
emulsifying power/efficiency putere de emulsionare
emulsin emulsină
emulsion (*chim, fiz, petr, text*) emulsie; (*cstr*) amestec de lianți (ciment Portland-ipsos)
emulsion breaker (agent) dezemulsionant
emulsion breaking rupere/spargere a emulsiei, dezemulsionare

emulsion coating membrană protectoare, strat protector
emulsion gelatine gelatină fotografică
emulsion inhibitor inhibitor de emulsionare
emulsion mud emulsii de foraj, fluide, emulsii, noroi emulsionat
emulsion paint vopsea emulsionată
emulsion polymer polimer (obținut) în emulsie
emulsion polymerization polimerizare în emulsie
emulsion(-polymerized) rubber cauciuc polimerizat în emulsie
emulsion reversal inversare a emulsiei
emulsion stabilizer stabilizator (al emulsiei)
emulsion track urmă în emulsie (fotosensibilă)
emulsion water apă emulsionată
emulsoid emulsoid
emulsor aparat pentru obținerea emulsiei
e.m. units unități de măsură în sistemul CGS electromagnetic
en semipătrișor
enable a valida
enable pulse impuls de validare/de declanșare/de pornire
enabling signal semnal de pornire/de validare
enamel (*chim*) vopsea de email; alifie cosmetică; (*orlg, poligr*) email, smalț; (*sc*) email, glazură, smalț//a smălțui, a emaila; a satina
enamel coating acoperire cu email, emailare (a firelor)
enamel (colour) paint vopsea email
enamel copper cupru emailat
enamel-covered wire sârmă emailată
enamel furnace cuptor de smălțuit/de emailare
enamel glaze topitură (de email)
enamelled emailat, smălțuit; satinat
enamelled cast iron fontă emailată
enamelled double-cotton covered (e.d.c.) emailat și cu izolație dublă de bumbac
enamelled imitation-silk covered wire sârmă emailată izolată cu mătase
enamelled leather piele de lac
enamelled wire-wound resistor rezistență bobinată emailată
enamelling (*el*) lăcuire, izolare cu email; (*met, sc*) emailare
enamelling furnace/oven cuptor de emailare
enamelling process proces de emailare
enamel lining emailare
enamel painting vopsire cu emailuri
enamel sand nisip pentru glazură
enamel varnish lac-email
enamic form formă (tautomeră) enamică
enantiomer izomer oglindă
enantiomorphism enantiomorfism
enantiomorphs cristale enantiomorfe
enantiotropy enantiotropie
enargite enargit
encapsulated capsulat, blindat
encapsulation capsulare, încasetare, ecranare
encase (*cstr*) a cofra; (*TH*) a înveli, a înconjura, a închide, a încaseta, a capsula, a capsa, a aplica capse/capsule//(*el*) tablou, panou
encased amplasat în casetă/carcasă/montură; capsulat
encased propeller shaft arbore cardanic îmbrăcat
encashment incaso; plată în numerar
encasing (*met*) manta (la cuptor); (*TH*) îmbrăcare, căptușire, închidere, învelire, cofraj, carter, carcasă, manta
encatchment area bazin de recepție a precipitațiilor atmosferice
encaustic ink cerneală penetrantă
encipher a cifra, a codifica
encipherment cifrare, codificare
encircling dam dig-centură
encircling wall zid înconjurător
en clair (mesaj) necifrat/necodificat
enclave enclavă
enclose (*man*) a anexa/a alătura un act, o scrisoare; (*TH*) a închide, a îngrădi, a îngloba, a include, a cuprinde, a încadra, a împrejmui, a înconjura, a capsula, a încaseta
enclosed protejat, închis, capsulat
enclosed blower (*auto, maș*) suflantă cu rotoare angrenate (Roots); (*hc*) suflantă cu capsulă
enclosed engine motor blindat
enclosed RDL compressor compresor rotativ capsulat cu zonă de lucru uscată
enclosed rotary table masă rotativă capsulată
enclosed slag incluziune de zgură
enclosed type tip închis/capsulat
enclosed-type cab cabină închisă pentru șofer
enclosing rock rocă înglobantă/înconjurătoare
enclosing wall zid de împrejmuire
enclosure (*cstr*) împrejmuire, gard, îngrăditură, loc îngrădit; (*man*) anexă (a unui document); (*fiz*) incintă, spațiu închis (izolat); (*TH*) inserție, bordură, tivire, ramă, încastrare, montură, armătură, blindaj, acoperitoare; cutie; manta
enclosure dike/dyke dig de împrejmuire
encode a cifra, a codifica
encoder codor, codificator, dispozitiv de codificare; traductor de cod, prelucrător de program
encoder matrix matrice de codificare
encoding codificare; secvență de instrucțiuni codificate
encounter ciocnire, șoc
encroachment line contur de avansare a apei marginale; contur de alimentare

encroachment of edge water avansare a apelor marginale
encroach upon a vătăma, a dăuna, a prejudicia, a păgubi
encumbered estate proprietate grevată de ipoteci
encumbrance obstacol, povară, greutate; ipotecă; datorie; servitute; sarcină
end (*TH*) capăt, cap, margine, sfârşit, limită, închidere, încheiere, terminare; (*met*) capăt (de lipit); (*nav*) capăt de parâmă//a termina
End tastă care execută saltul cursorului la sfârşit (de linie, pagină, document) (la calculatoare personale, procesoare de text)
end alkalinity alcalinitate finală
end and means scop şi mijloace
end-around borrow împrumut (de cifră) în buclă/ circular
end-around carry report/transfer în buclă/ciclic/circular/circulant
end-around shift deplasare ciclică/circulară
end block (*metr*) cală plan-paralelă; (*TH*) placă-calibru
end boiling point (*chim*) temperatură finală a fierberii, sfârşit al fierberii; (*petr*) punct final de fierbere
end bond legătură terminală
end breakages ruperi de fire, ruperi de fire în urzeală
end carry report final
end cell baterie/celulă de rezervă/auxiliară/de capăt
end clearance distanţă între capetele segmentului de piston
end cleat clivaj secundar/perpendicular
end conditions condiţii la capete/la limită
end connector conector de capăt/de ieşire/final
end contact contact terminal/de capăt
end cuts fracţiuni terminale, coada distilării
end distortion deplasare a flancului posterior al impulsului (la teleimprimator)
end double bonds legături duble ale atomilor de la capetele catenei
end-down rupere de fir/de semitort/de bandă
end-dump car vagonet cu golire pe la spate
endecagon poligon cu unsprezece laturi
end exchange centrală telefonică automată terminală/rurală
end face parte/secţiune/suprafaţă frontală
end-fed vertical aerial antenă verticală alimentată în serie/la bază
endfile statement instrucţiune „sfârşit de fişier"
end-fire (aerial/antenna) array reţea liniară de antene cu radiaţie longitudinală
end frame maşină finală (în ind. textilă)
end gauge/gage calibru vergea
end grain ştorţ, secţiune transversală
end(-grained) cut (*l*) secţiune transversală, ştorţ; (*TH*) retezare
end-grained wood secţiune (suprafaţă) transversală a lemnului, ştorţ
end group grupare terminală
end impedance impedanţă terminală
end(ing) capăt; terminaţie
ending file label etichetă/reper „sfârşit de fişier"
end journal bearing lagăr de cap/frontal
end lap weld cusătură (sudură) frontală/transversală
end lathe strung pentru prelucrarea pieselor cu prindere în mandrină
end launching lansare (la apă) longitudinală
endless infinit, fără sfârşit
endless belt curea/bandă fără sfârşit
endless chain (*maş*) lanţ fără sfârşit; (*orlg*) lanţ închciat; (*text*) urzeală fără capăt
endless-chain trench excavator excavator de tranşee cu lanţ fără fine
endless conveyer transportor circular/cu bandă fără sfârşit
endless form formular fără fine/Laporello
endless gilled pipe ţeavă cu aripioare circulare
endless grate grătar rulant
endlessness infinit, infinitate
endless paper bandă/fâşie de hârtie
endless rope funie fără fine
endless rope haulage transport cu funie fără fine
endless saw ferăstrău cu bandă/cu panglică
endless screw şurub melcat, şurub fără sfârşit
endless-tape switching comutaţie cu bandă continuă
endless track şenilă; lanţ de şenilă
endless vulcanization vulcanizare continuă
end link (*chim*) legătură terminală; (*maş, nav*) za, cap de lanţ, cheie terminală
endlong movement mişcare în direcţie axială
end mark semnal de sfârşit, cod sau semnal indicând sfârşitul unei unităţi de informaţie
end measuring block (*metr*) cală plan-paralelă; (*TH*) placă-calibru
end measuring rod micrometru de interior; calibru vergea
end-mill(ing) cutter freză-deget/frontală; freză cilindro-frontală
end moment moment de încastrare
end motion deplasare în direcţie axială
endocompound compus care conţine punţi în interiorul ciclului
endocyclic bond legătură endociclică în punte
endocyclic compound compus ciclic nesaturat cu duble legături în ciclu
endocyclic double bond dublă legătură în interiorul ciclului

endoenerg(et)ic; endoergic endoergic, endoenergetic, care consumă energie
end of billing period zi de citire a contoarelor
end of block character/symbol caracter/simbol de sfârşit al blocului de informaţii
end-of-extent (EOE) sfârşit al unei zone (a unui disc de memorie)
end of the fermentation sfârşit de fermentare (a vinului)
end of file (EOF) sfârşit al unui fişier
end-of-file mark marcaj de sfârşit al unui fişier
end-of-file statement instrucţiune „sfârşit de fişier"
end-of-job statement instrucţiune „sfârşit de lucrare"
end-of-line sfârşit al liniei (la imprimantă)
end-of-message signal semnal de terminare a unui mesaj
end of nozzle (*auto*) gură a jiclorului; (*maş*) orificiu de ieşire al unui ajutaj
end-of-record gap spaţiu de sfârşit al înregistrării
end-of-reel mark marcaj de sfârşit al bobinei/al benzii
end of tape sfârşit de bandă, instrucţiune care opreşte prelucrarea (la maşini-unelte)
end of the thread ieşire a filetului
end of a vector extremitate a vectorului
endogenetic rock rocă endogenă
endogenous endogen
endomethylene group grupare endometilenică
endomorphism ring inel al endomorfismelor
end on (*min*) perpendicular pe clivaj; (*nav*) prova în prova; (*TH*) în sens longitudinal
end-on directional aerial/antenna array reţea liniară de antene cu radiaţie longitudinală
endorse a aproba; a subscrie
endorsement andosament, andosare; gir
endorser girant
endorsing unit unitate de confirmare
endosmosis endosmoză
endosmotic equivalent echivalent endosmotic
endothermal endotermal
endothermic endotermic, endoergic, endoenergetic
endothermic compound compus endotermic
endothermic reaction reacţie endotermă
end overlap acoperire longitudinală
endow a dota, a înzestra, a investi
end paper forzaţ, filă liberă între copertă şi prima/ultima filă a unei cărţi
end pentode pentodă finală
end piece (*TH*) piesă/capăt terminal(ă); (*maş*) piesă de legătură aplicată; (*orlg*) crapodină
end pin bolţ de legătură
end plate (*el*) placă extremă/de capăt (la acumulator); (*maş*) capac frontal/al orificiului frontal; (*met*) fund (de vas); (*TH*) perete de închidere, placă terminală
end play/shake joc axial
end point punct extrem/final
end point of titration sfârşit al titrării
end pole stâlp de capăt/cap de linie/terminal
end pressure presare pe muchie/a marginilor
end printing supraimprimare, imprimare la marginea cartelei
end ramp rampă frontală
end reaction (*mec*) reacţie în reazem; (*plast*) reacţie de încetare (a creşterii catenei)
end resistance rezistenţă reziduală
end restraint încastrare
end restraint moment moment de încastrare
end ring (*maş*) inel cu umăr; etrier inelar; (*text*) inel de legătură; (*TH*) inel de închidere
ends sortiment scurt, scurtături (lemnărie)
end scale value valoare extremă a scării (unui aparat de măsurat)
end section secţiune terminală
end shears foarfece de retezat capete
end span (*cf*) câmp final; (*cstr*) deschidere de capăt (la o grindă continuă)
end stage treaptă finală, grad final; (*tele*) etaj final
end standard etalon terminal
end-stone crapodină de rubin
end-stone cap crapodină fixată pe consola balansului
end stopper of chain agent de întrerupere (a creşterii catenei)
end stray dispersie la capete
end supports reazem extrem
end thrust presiune axială
end thrust bearing crapodină, lagăr axial
end tile ţiglă olandeză/plată
end-tip lorry autocamion cu basculare spre spate
end-tip trailer remorcă cu basculare spre spate
end to end cap la cap
end-to-end joint încheietură
end tooling ansamblu de scule de capăt, graifăr de robot
end trimming retezare a capetelor (la lemne)
end tube tub final/de putere
end turns spire finale/de capăt
end upset îngroşare a capetelor prăjinii, întărire a capătului, refulare a capătului prăjinii (de foraj)
endurance anduranţă, rezistenţă la oboseală, durabilitate, durată de viaţă, longevitate
endurance bending strength rezistenţă la oboseală la îndoire/la încovoiere
endurance bending test încercare la oboseală prin încovoiere

endurance crack fisură cauzată de obosirea metalului
endurance failure ruptură de oboseală
endurance impact test încercare de rezistenţă la oboseală prin şoc/sub sarcină dinamică
endurance limit limită de rezistenţă la oboseală
endurance limit at pulsating stress limită de rezistenţă la oboseală provocată de tensiuni pulsatorii
endurance limit (of stress) rezistenţă la oboseală
endurance limit on base *N* limită de rezistenţă la oboseală determinată pe baza numărului ciclurilor *N*
endurance run încercare de rezistenţă la oboseală
endurance strength rezistenţă la oboseală
endurance tension test încercare de rezistenţă la oboseală prin tracţiune/prin întindere
endurance test încercare la oboseală
endurance torsion test încercare de rezistenţă la oboseală prin răsucire
endurance transverse-stress test încercare de rezistenţă la oboseală prin încovoiere
endurance trial (*av*) probă de durată în mers; (*nav*) probă de rezistenţă la marş
end viewing tub (electronic) cu indicaţie frontală
end wall perete frontal; zid de capăt
end winding conexiune frontală; cap de bobină; bobinaj frontal
end window fereastră frontală
end window counter numărător/contor cu fereastră/deschidere frontală
endwise în direcţie longitudinală
endwise feed alimentare coloană cu coloană
energetic particle particulă de mare energie
energetic radiance radianţă energetică
energetic radiation radiaţie de mare energie
energetics gospodărire a energiei; energetică
energization excitare, alimentare, energizare
energize (*el*) a amorsa, a excita, a lăsa curentul să treacă; a alimenta; a activa; a conecta; (*tele*) a excita; (*TH*) a pune în funcţiune, a manipula, a acţiona
energized coil bobină/înfăşurare excitată/alimentată
energized line linie sub tensiune
energizing circuit circuit de excitaţie
energy-absorbing resonance rezonanţă cu pierderi/consum energetic(e)
energy absorption build-up factor factor de corecţie (acumulare) a energiei la absorbţie
energy application aport de energie
energy balance bilanţ energetic
energy band bandă de energie
energy barrier barieră energetică
energy booster instalaţie pentru creşterea energiei la accelerarea particulelor atomice
energy build-up factor factor de corecţie (acumulare) a energiei
energy capability indice de productibilitate, raport între producţia într-o anumită perioadă de timp şi producţia medie a acesteia
energy disperser amortizor/disipator de energie (în hidrotehnică)
energy dispersion block pilă de frânare (a curentului apei), bloc deflector
energy dissipation chamber cameră de disipare a energiei curentului de apă
energy dissipator disipator de energie
energy efficiency randament energetic
energy gap interval (între benzi) de energie, ecart energetic
energy gradient gradient al energiei
energy level nivel energetic/de energie
energy-level change deplasare a nivelelor de energie
energy-level spacing distanţă între nivelele energetice
energy meter contor de energie (activă)
energy of formation energie de formare/de legătură
energy of mesomerism energie de rezonanţă
energy of migration energie de deplasare/de migrare
energy of rotation energie de rotaţie
energy output putere dată la borne
energy principle principiu energetic
energy quantum cuantă de energie
energy range gamă/domeniu de energie
energy reflection build-up factor factor de corecţie (acumulare) a energiei la reflexie
energy regeneration recuperare a energiei
energy resolution rezoluţie energetică
energy-rich bogat în energie
energy sensitiveness sensibilitate la energie
energy separation interval/ecart energetic
energy shell pătură/strat/nivel de energie
energy spread of electrons dispersie a electronilor după energii
energy storage acumulare de energie
energy storage braking frânare prin acumulare de energie
energy system sistem energetic
energy threshold prag energetic
energy transformer transformator de energie
energy yield randament energetic
energy yield actually attained randament energetic practic/efectiv
enfeed (machine) introducere a unei piese într-o altă piesă; cuplare mecanică
enfilade (*arh*) anfiladă de încăperi//(*mil*) a trage foc de anfiladă, a „secera" cu mitraliera
enforce the law a aplica legea

engage a cupla, a ambreia, a angaja, a angrena, a conecta
engaged (*man*) angajat, ocupat, rezervat; (*mil*) angajat (în luptă); (*TH*) angrenat; cuplat, ambreiat
engaged gear roată dințată angrenată
engaged jack jac ocupat
engaged lamp lampă de semnal „ocupat"
engaged on trunk call ocupat de o convorbire interurbană
engagement (*maş*) cuplare, ambreiere, angrenare; (*tele*) ocupare/angajare (a unui circuit)
engagement factor grad de acoperire (la mașini-unelte)
engage over a suprapune, a acoperi
engaging dog furcă de antrenare cu gheare (în ind. textilă)
engaging friction frecare stopantă/care poate bloca o piesă pe suprafața de frecare
engaging gear dispozitiv de cuplare
engaging lever (*maş*) pârghie de pornire/de cuplare și decuplare; levier de cuplare; (*tele*) manetă/pârghie de conectare
engaging piston piston de cuplare
engine (*auto, el, maş*) motor; (*cf*) locomotivă; (*maş*) mașină
engine acceptance run/test probă de recepție a motorului
engine analyser oscilograf pentru verificarea motoarelor
engine attendant (*cf*) mecanic de locomotivă/de motor; (*maş*) mecanic, mașinist
engine base soclu al motorului, soclu de mașină
engine bearer/bracket șasiu/suport al motorului
engine bed batiu al motorului
engine block bloc al cilindrilor
engine bogie boghiu de locomotivă
engine boiler cazan de locomotivă
engine bonnet/cowling/hood capotă a motorului
engine brake/braking frână pe motor
engine breakdown pană de motor
engine builder constructor de mașini
engine casing puț al mașinii (la nave)
engine compartment sală/hală a mașinilor
engine diagram turnusul locomotivei
engine displacement cilindree, capacitate cilindrică
engine drive acționare cu motor
engine driver mecanic, mașinist; mecanic de locomotivă
engine dyeing colorare în holendru
engineer inginer, tehnician, proiectant, desenator, mașinist, metalurgist//a construi, a proiecta, a inventa
engineer-in-charge mecanic de cart (la mașini navale)
engineering (asistență) tehnică, inginerie, tehnologie; industria construcțiilor mecanice/de mașini
engineering description descriere tehnică
engineering design drawing plan de montaj
engineering factors condiții tehnice/de serviciu
engineering fluid dynamics hidrodinamică tehnică
engineering for navigation construcție hidrotehnică pentru transport pe apă
engineering geology geologie aplicată; geologie tehnică
engineering lofting trasare a tablei în vederea decupării
engineering material material de construcție
engineering model machetă a unui motor (destinată să dovedească viabilitatea concepției de proiectare)
engineering shop atelier mecanic, secție mecanică
engineering time durată/timp de întreținere
engineering works uzină constructoare de mașini
engineer a rise a provoca o urcare la bursă
engineer's (log) book jurnal de mașini
engineer's wrench cheie mecanică/pentru șuruburi
engine fitter (*auto, maş*) mecanic, montor; (*TH*) lăcătuș ajustor
engine flywheel volant de motor (la motoarele diesel pentru autocamioane)
engine foundation fundație de mașini
engine frame batiu-motor, structură destinată să suporte un motor
engine fuel carburant
engine gear box unit grup motor-cutie de viteze
engine headlight/lamp/lantern far de locomotivă
engine hold-down bolt bulon/șurub pentru fixarea motorului
engine house (*nav*) compartiment al mașinilor; (*TH*) sală/hală a mașinilor; depou de locomotive
engine induction/intake manifold galerie/colector de aspirație
engine-kilometer locomotivă-kilometru
engine lathe strung cu avans automat; strung de filetat și cilindrat/normal
engineman (*cf*) mecanic de locomotivă/de vehicul-motor; (*maş*) mecanic, mașinist
engine misfire rateuri la motor
engine mount (*auto*) sprijin de motor; (*maş*) batiu de motor/al motorului, lagăr de motor
engine mounting montare a motorului încorporat; șasiu/suport al motorului
engine-nacelle bracing rigidizare a motorului
engine operating cycle ciclu motor de exploatare/complet termic (inclusiv folosirea puterii la decolare)
engine operator (*cf*) mecanic de locomotivă/de vehicul-motor; (*maş*) mecanic, mașinist
engine order telegraph telegraf de mașini/de comenzi la mașini (la nave)

engine output/performance putere a motorului
engine part piesă de maşină
engine plane plan înclinat cu troliu (în minerit)
engine-propeller unit agregat de propulsie
engine room (*maş*) hală/sală a maşinilor; (*nav*) compartiment al maşinilor
engine room journal/log jurnal de maşini
engine room telegraph telegraf din compartimentul maşinilor (la nave)
engine set grup motopropulsor
engine shaft (*auto*) arbore motor; (*min*) puţ echipat mecanic
engine shed remiză/depou de locomotive
engine solar oil motorină
engine speed control limitator de turaţie (pentru motoare cu ardere internă)
engine strutting rigidizare a motorului
engine test bed/bench/stand banc de probă pentru motoare
engine testing încercare a motorului
engine timing reglare a distribuţiei şi a avansului de aprindere
engine torque cuplu motor
engine trouble pană/defect de motor
engine-turning machine maşină de cizelat pe metale
engine unit agregat; grup motor
engine versatility suplețe a motorului, posibilitate a motorului de a-şi modifica regimul de funcţionare fără a se utiliza cutia de viteze
engine with outside guide; crosshead engine maşină/motor cu cap de cruce
engine with precombustion chamber motor cu anticameră
engine with tandem cylinders motor cu cilindrii în tandem
engine works uzină constructoare de motoare
englacial glaciar
Engler degree grad Engler
Engler distillation distilare Engler
English mitel, literă de corp 14
English rib tricot brevet 1+1 (englezesc)
English seam cusătură englezească (în ind. textilă)
English welt bordură tubulară/tip englezesc (în ind. textilă)
engobe cuvertă, engobă
engobe coating glazurare
engobe slip barbotină de engobă
engrain a impregna, a îmbiba, a grava
engrave a grava
engraved brass cylinder valţ de gofrat/de imprimat
engraved plate placă gravată mecanic
engraved screen raster gravat în sticlă
engraved wood xilogravură
engraver (*poligr*) gravor; (*TH*) daltă de gravor
engravers' ruling machine maşină de ghioşat/de gravat
engraving gravare; gravură, formă gravată, tipar adânc
engraving block dispozitiv de fixare (pentru gravori)
engraving tool răzuitor pentru strung
enhance a mări, a intensifica, a ridica (calitatea), a creşte, a spori; a amplifica
enhanced-carrier demodulation demodulare cu purtătoare amplificată
enhanced line linie întărită/lărgită
enhanced response sensibilitate de răspuns sporită
enhancement amplificare, creştere, sporire
enhancement mode MOS transistor tranzistor MOS cu canal indus
enhancement type field-effect conduction conducţie prin efect de câmp cu strat marginal îmbogăţit
enhancer amplificator
enimic form formă (tautomeră) enimică
enlarge a extinde, a mări, a lărgi, a dezvolta, a dilata, a amplifica; a mandrina
enlarged end of link cap al plăcuţei de lanţ
enlarged scale scară de reproducere mărită
enlargement lărgire, mărire, extindere, evazare, amplificare
enlargement of a vent/orifice lărgire/mandrinare a unei găuri, a unui orificiu
enlarger; enlarging apparatus aparat de mărit
enlarging adapter adaos pentru măriri
enlarging bit (*cstr*) cuţit de lărgire; (*maş-un*) burghiu plat; (*min*) sfredel lărgitor; (*petr*) lărgitor, sapă lărgitoare (la forajul sondelor)
enlarging hammer ciocan degroşor
enlarging paper hârtie fotografică pentru mărire
enlarging timer regulator de timp pentru mărire fotografică
enneode eneodă, tub electronic cu nouă electrozi
ennoble a înnobila
ennoic acid acid pelargonic
enol form formă (tautomeră) enolică
enolization enolizare
en-quad(rat) semipătrişor
enqueue a plasa în şir/la coadă
enquire a cere, a întreba
enquiry (*inf*) interogare, cerere de regăsire a unor date stocate; (*man*) cerere; chestionar
enquiry line linie (telefonică) de referinţă
enrich a îmbogăţi; a (se) concentra; a fertiliza
enriched gas gaze bogate/umede
enriched ore minereu preparat/concentrat
enriched output randament al produsului îmbogăţit
enriching îmbogăţire, concentrare
enriching with oxygen îmbogăţire în oxigen

enrichment îmbogăţire, înnobilare
enrichment limiting layer strat limită de îmbogăţire (la semiconductoare)
enrichment mode of operation mod de lucru prin acumulare/îmbogăţire
en route marker beacon radiobornă de navigaţie în evantai
en rule cratimă, liniuţă cu lungimea de un semipătrişor
ensemble mulţime, ansamblu, colecţie
ensiform file; feather edge pilă rombică
ensign insignă; (*nav*) pavilion naţional
ensign halyard saulă de pavilion (la nave)
ensign staff baston de pavilion (la nave)
ensilage însilozare//a însiloza
ensiling însilozare
enstatite enstatit (mineral)
entablature; entablement antablament
entanglement încâlcire a firelor
enter (*inf*) a introduce (în memorie); a lansa (un subprogram); (*TH*) a intra, a introduce, a pătrunde; a înregistra
Enter tastă de execuţie a comenzii sau de încheiere a liniei curente şi de trecere la rândul următor (la introducerea de text) (la calculatoare personale, procesoare de text, maşini de scris electronice)
enter at the Stationer's Hall a purta/a avea menţionat dreptul de autor
enter a circuit a intra pe un circuit, a intercepta
entering angle unghi de intrare/de atac
entering edge bord de atac
entering file pilă pentru găuri
entering gear tooth dinte de angrenare
entering pallet rubin de intrare a ancorei (în orologerie)
entering side (in rolling) latură de intrare (la laminare)
entering wedge margine/muchie frontală, de atac
enter into a desena în, a înscrie
enter military service a recruta (în armată)
enter obligations a-şi asuma (obligaţii)
enterprise întreprindere; plan; spirit antreprenorial
enter a program(me) a începe rularea unui program
entertained wave undă întreţinută
enthalpy entalpie
entire rational function funcţie raţională întreagă, polinom
entirety totalitate, întregime
entity entitate, obiect, esenţă, substanţă
entrails măruntaie (ind. alimentară)
entrain a antrena, a cupla
entrainer antrenant, agent de antrenare (la distilare)
entrainer cam cioc de bătaie (în ind. textilă)
entrainer disk disc de antrenare
entrainment antrenare; convecţie
entrainment of frequency antrenare/târâre a frecvenţei
entrainment ratio debit/coeficient de antrenare
entrainment separator/trap separator
entrance (*auto*) intrare; (*cf*) intrare (a unui tren), parcurs de intrare; (*el*) (bornă de) intrare; (*hidr*) intrare a sifonului (deversor); (*met*) gură (la cuptor); (*min*) intrare (în mină); (*tele*) intrare a liniei de abonat; (*TH*) deschidere, admisi(un)e, intrare
entrance bucket paletă directoare/statorică (la turbine)
entrance channel canal de acces în port
entrance door (*cstr*) uşă de intrare; (*TH*) uşă de urcare/de curăţire
entrance gallery galerie de acces în baraj
entrance gate (of dry dock) intrare în doc
entrance hall vestibul
entrance pressure presiune la intrare (în instalaţie)
entrance pupil pupilă de intrare/de incidenţă
entrance slit fantă de intrare
entrance terminal bornă de intrare
entrance velocity viteză mecanică/de avansare
entrance wire conductor de intrare
entrap a închide; a capta/a separa (apă, ulei etc.)
entrapped air aer oclus; bulă de aer
entrapped slag incluziune de zgură
entrefer întrefier
entrenchment tranşee
entrepreneur director responsabil de luarea deciziilor şi a preluării riscurilor; specialist-promotor
Entre Rios sort de lână metisă argentiniană rezistentă „Entre Rios"
entrochal limestone calcar cu entroce
entropy entropie
entropy diagram diagramă entropică
entruck încărcare în camion//a încărca într-un camion
entry (*TH*) intrare, parcurs, introducere (a unei date), înregistrare; (*man*) post, articol (contabil); (*met*) gură, intrare (la cuptor)
entry address adresă de lansare/de intrare
entry card cardă preliminară, prima cardă din sortiment
entry distance parcurs de primire (căi ferate)
entry driving machine combină pentru săparea galeriilor
entry face front de înaintare (în mină)
entry for warehousing declaraţie de antrepozitare
entry inwards declaraţie vamală de intrare; declaraţie de sosire
entry loader maşină de încărcat pentru galerii
entry of satisfaction of mortgage radiere a ipotecii
entry on map înregistrare pe hartă
entry outwards declaraţie vamală de ieşire

entry portal câmp de intrare
entry signal semnal de intrare (căi ferate)
enumerable numărabil, enumerativ
enumeration enumerare, numărare
envelope (*TH*) înveliş, cămaşă; (*fiz*) anvelopă, pătură; (*maş*) manta, teacă; (*mat*) închidere, înfăşurătoare; (*poligr*) plic; (*tele*) semnal modulator al unui semnal modulat în amplitudine, anvelopă
envelope curve înfăşurătoare (curbă)
envelope delay timp de propagare al grupului
envelope-delay characteristic caracteristică de fază
envelope-delay distortion distorsiune de fază
envelope detection detecţic/redresare de anvelopă
envelope file mapă
envelope flame zonă exterioară a flăcării
envelope gas bag înveliş al balonului
envelope-(group-) delay meter aparat pentru măsurarea timpului de tranzit al grupului
envelope machine maşină de fabricat plicuri
envelope paper hârtie pentru plicuri
envelope velocity viteză de grup (în telecomunicaţii)
envelopment învelire, înveliş
environment (*TH*) mediu ambiant, vecinătate; (*geol*) mediu înconjurător, roci înconjurătoare
environmental activity (radio)activitatea mediului ambiant
environmental chamber cameră climatică, încăpere de laborator în care se pot simula diferite situaţii de mediu
environmental effects efecte ale mediului/variaţiilor din mediu
environmental engineering tehnică a climatizării/condiţionării aerului
environmental geology geologia mediului
environmental proofing/protection protecţie împotriva influenţelor exterioare
environmental test chamber cameră de încercări climatice
environs mediu, ambianţă; vecinătate, împrejurimi
enwrap a învеli
enzymatic degumming descleiere enzimatică (în ind. textilă)
enzyme enzimă
enzyme catalysis cataliză enzimatică
enzyme lime cenuşar enzimatic (ind. prelucrării pieilor)
eolation eroziune atmosferică (eoliană)
Eozoic era era eozoică (Precambrian)
E-peak maxim al stratului/regiunii E
epeirogenetic; epeirogenic epirogenetic, epirogenic
epeirogenetic movement mişcare epirogenetică (mişcare lentă a scoarţei Pământului)
ephemeral stream curs de apă sezonier/intermitent/temporar
ephemerides efemeride, catalog de stele
epicentre epicentru (seismic)
epicormic branches crăci lacome (în silvicultură)
epicyanohydrin epicianhidrină
epicycle cerc asociat, arc adiacent
epicyclic/planetary/sun-and-planet gear transmisie/angrenaj planetar(ă)
epicycloidal cutter freză-disc pentru roţi cu dinţi cu profil cicloidal
epidermis epidermă
epidiascope epidiascop
epidote epidot (mineral)
epigenesis epigeneză
epilamens substanţe tensioactive
epimerism epimerie
epinephrine adrenalină
epipolar plane plan de bază
episcope episcop (aparat optic)
epitaxial deposition depunere epitaxială/cu un singur strat semiconductor cristalin
epitaxial diffused silicon diode diodă de difuzie cu siliciu epitaxială
epitaxial film peliculă/film epitaxial(ă)
epitaxially grown base transistor tranzistor cu baza crescută epitaxial
epitaxial silicon wafer plăcuţă epitaxială cu siliciu
epitaxy creştere monocristalină a straturilor semiconductoare
epithermal epitermic, epitermal
E plane T junction joncţiune T în planul câmpului electric/în planul E
epoch epocă
eponge eponj (în ind. textilă)
epoxidation epoxidare
epoxide epoxid
epoxy-glass printed circuit card placă de circuit imprimat din răşină epoxidică şi (fibre de) sticlă
epoxy group grupare epoxidică
epoxy (resin) răşină epoxi(dică)
epoxy resin encapsulation compactare/capsulare cu răşină epoxidică
eprouvette (*chim*) eprubetă; (*met*) lingură folosită la analiza cantitativă a aliajelor
epsomite epsomit (mineral)
Epsom salt (*chim*) sare amară, sulfat de magneziu cristalizat; (*minr*) epsomit
epuration epurare
epure epură, desen la scară
equal egal; echivalent; de valoare egală; echilibrat; identic//a fi egal cu, a egala
equal angle cutter; symmetrical double angle milling cutter freză unghiulară biconică simetrică
equal-angle (iron) oţel cornier cu aripi egale

equal-area projection proiecţie care conservă ariile
equal-band coder codificator cu lărgimi egale de bandă
equal-candlepower curve curbă desemnând aceeaşi putere luminoasă
equal-energy source izvor/sursă echienergetic(ă)/de energie egală
equal-energy white alb ideal, radiaţie uniformă pe toate lungimile de undă
equal events evenimente identice
equal friction method duct sizing dimensionare a conductelor prin metoda frecării egalizate/a rezistenţei echilibrate
equality (*fiz*) paritate; (*mat*) egalitate, uniformitate; echivalenţă (a ariilor)
equality sign semn al egalităţii
equalization egalare; (*inf*) stabilizare, nivelare, compensare; (*mat*) punere în ecuaţie; (*text*) egalizare (a coloranţilor)
equalization in series compensare în serie (a distorsiunilor)
equalization network reţea/circuit de corecţie, egalizator
equalization of frequency response corecţie a caracteristicii de frecvenţă
equalization passage canal pentru egalizarea presiunii/de compensare
equalize a netezi, a egala, a nivela, a egaliza
equalizer (*cf*) balansier; (*el*) conexiune echipotenţială; compensator; egaliz(at)or; (*maş*) transmisie diferenţială; contrabalansier; (*tele*) corector de distorsiune amplitudine-fază
equalizer bearing end of the pitman extremitate superioară a bielei
equalizer connection conexiune egalizatoare/echipotenţială
equalizer current curent al egalizatorului
equalizer layer strat de egalizare
equalizer spring arc de reglare
equalizing amplifier amplificator de corecţie
equalizing bar balansier
equalizing basin bazin de egalizare (în hidrotehnică)
equalizing charge sarcină de compensare/de egalizare
equalizing current curent egalizator/de egalizare/de compensare
equalizing damper registru de aer de egalizare, dispozitiv de menţinere a debitului de curgere/presiunii statice constant(e)
equalizing developer revelator de egalizare (în fotografie)
equalizing filter filtru egalizator/de egalizare/compensator
equalizing grate grătar de egalizare (în hidrotehnică)
equalizing network (*inf*) schemă de compensare; (*tele*) reţea de egalizare
equalizing pipe tub de echilibrare/de compensaţie
equalizing port priză de presiune (la vana inelară)
equalizing pressure presiune de compensare
equalizing pulse following vertical sync pulse impuls de terminare/încheiere a cadrului (în televiziune)
equalizing reservoir bazin de egalizare
equalizing self-inductance bobină de compensare/de egalizare
equalizing system echilibraj (la motoare cu ardere internă)
equalizing tank rezervor-tampon
equalizing time timp de compensare
equalizing wire conductor de compensaţie
equalling; equaling (*TH*) egalizare, finisare
equalling file pilă lată subţire cu vârf drept şi cu tăictură pe cele patru feţe
equalling needle handle file pilă subţire fină/pilă-ac cu vârf drept
equal-loudness contours curbe de intensitate sonoră egală
equally loaded cu sarcină egală, uniform încărcat
equally spaced echidistant, echispaţiat, la distanţe egale
equal mark semn al egalităţii
equal odds şanse egale
equal-phase în (concordanţă de) fază, sinfazic
equal-pressure altitude altitudine de restabilire (în aeronautică)
equal-ratio bridge punte cu raport unitar/egal
equal-signal white alb mediu
equal-tails test test cu margini simetrice
equal triangles triunghiuri echivalente
equate a egaliza, a egala, a potrivi; a pune în ecuaţie
equated busy hour call convorbire (telefonică) de durată redusă
equated rate tarif mediu
equated solver aparat pentru rezolvarea ecuaţiilor liniare
equated value valoare medie
equation ecuaţie
equational box mecanism al diferenţialului
equation clock tip de ceasornic care indică simultan timpul mediu şi timpul adevărat
equation of condition ecuaţie de definiţie
equation of vibrating strings ecuaţia coardelor vibrante
equations grouped in families familii de ecuaţii
equation solver maşină pentru rezolvarea ecuaţiilor
equator ecuator

equatorial coordinates coordonate ecuatoriale/orare
equatorial instrument lunetă ecuatorială
equatorial mounting montură ecuatorială/paralactică (la instrumente de măsurat)
equatorial quantum number număr cuantic ecuatorial
equiaffinity transformare echiafină
equiangular cu unghiuri egale, izogonal, echiangular
equiangular hyperbola hiperbolă echilateră
equiangular polygon poligon cu toate unghiurile egale/echiunghiular/regulat
equiangular spiral spirală logaritmică
equianharmonic echianarmonic, cu acelaşi raport anarmonic/proiectiv
equiareal cu arii egale, care păstrează aria
equiareal mapping aplicaţie care lasă aria invariantă
equiareal metric metrică echivalentă
equicontinuity continuitate egală
equicontinuous egal continuu (în analiza matematică)
equidirectional echidirecţional, în acelaşi sens
equidistance echidistanţă
equidistant la (cu) distanţă egală, egal distanţat, echidistant
equiflux furnace cuptor cu încălzire uniformă, cuptor echiflux
equigranular texture structură echigranulară (la roci)
equilateral cu laturi egale, echilater(al)
equilibrated echilibrat, compensat, nivelat, aplanat
equilibration echilibrare
equilibrator spring arc compensator
equilibrium echilibru
equilibrium air distillation distilare atmosferică în echilibru
equilibrium boiling point punctul de fierbere la echilibru
equilibrium catalyst catalizator de echilibru
equilibrium composition compoziţie de echilibru
equilibrium concentration concentraţie de echilibru
equilibrium condensation curve curbă de condensare în echilibru
equilibrium constant/factor constantă de echilibru
equilibrium curve curbă de echilibru
equilibrium density of carriers densitate de echilibru a purtătorilor de sarcină (la semiconductoare)
equilibrium diagram diagramă de echilibru
equilibrium distillation distilare la echilibru
equilibrium (electrode) potential tensiune de echilibru a unui electrod
equilibrium line curbă de echilibru
equilibrium moisture umiditate de echilibru
equilibrium neutron shape distribuţie de echilibru a neutronilor
equilibrium of forces echilibru al forţelor
equilibrium of moments echilibrare a momentelor
equilibrium pressure presiune de echilibru
equilibrium ratio raport de echilibru
equilibrium reaction reacţie de echilibru
equilibrium slope pantă de echilibru
equilibrium state stare de echilibru
equilibrium time (*chim*) timp necesar stabilirii echilibrului; (*fiz*) timp de relaxare
equilibrium unit taler teoretic
equilibrium value constantă de echilibru
equilibrium vaporization vaporizare în echilibru
equilibrium vaporization curve curbă de vaporizare în echilibru
equilux curve curbă de egală iluminare
equimolecular echimolecular
equinox echinocţiu
equipartition distribuţie uniformă; repartiţie egală, echipartiţie
equipartition of energy echipartiţie a energiei
equipment echipament, echipare, înzestrare, utilaj, aparatură, instalaţie
equipment for round calls instalaţie de apel şi conversaţie simultană a unui grup de abonaţi, instalaţie pentru teleconferinţe
equipment number/numeral număr de echipament naval
equipment of the aeroplane echipament de bord
equipment on hire utilaj/echipament de închiriat
equipment pool depozit de utilaje
equipment renting închiriere de utilaj
equipment repair yard platformă pentru repararea utilajului
equipment waggon vagon de utilaj/de scule
equipoise echilibru
equipollence echipolenţă, echivalenţă
equipollent echipolent, de valori egale
equipotent de aceeaşi putere
equipotential echipotenţial
equipotential surface suprafaţă echipotenţială/de nivel
equipped capacity capacitate de echipare
equipressure surface suprafaţă izobară/de egală presiune
equiradial aerial/antenna antenă omnidirecţională/nedirectivă
equisignal line linie de semnal constant
equisignal (radio-range) beacon radiofar echisemnal/cu semnale constante
equisignal zone zonă neutră/de semnale egale
equispaced echidistanţat, la distanţe egale
equistranded cablu având fire de acelaşi diametru

equity acțiuni; capital al acționarilor într-o societate; masă a beneficiilor care se repartizează acționarilor la lichidare

equity capital participare cu capital; capital dobândit

equity financing finanțare prin vânzare de acțiuni

equity investment participare la capitalul social

equity of redemption drept de răscumpărare a unui bun ipotecat cu termen legal depășit

equivalence echivalență, echipotență; proprietate de a avea aceeași arie/de a păstra ariile (printr-o transformare)

equivalence point punct de echivalență

equivalence principle principiu de echivalență

equivalent (eq.) (*TH*) echivalent, identic, sinonim, cu același înțeles; (*mat*) egal; care conservă ariile; echipotent // (*tele*) echivalent (al unui circuit)

equivalent acidity aciditate echivalentă

equivalent binary digits unități binare echivalente

equivalent cell method metoda celulei echivalente (Wigner-Seitz)

equivalent charge sarcina electrică a echivalentului-gram

equivalent coal combustibil convențional

equivalent concentration concentrație echivalentă

equivalent conductivity conductivitate echivalentă

equivalent deviate abatere corespunzătoare unei probabilități oarecare, cuantilă

equivalent disturbing voltage tensiune perturbatoare/de zgomot echivalentă

equivalent mean investment period (EMIP) perioadă de investiție medie echivalentă, metodă de evaluare a investițiilor și a proiectelor de cercetare și dezvoltare

equivalent mixture amestec echivalent

equivalent of heat echivalent termic

equivalent orifice orificiu echivalent (pentru aeraj)

equivalent response pulse decay-time timp de cădere al impulsului echivalent de răspuns

equivalent solution soluție echivalentă

equivalent sparking distance distanță echivalentă de amorsare a scânteilor/a descărcărilor

equivalent stopping power energie/putere de frânare echivalentă

equivalent value echivalență; valoare echivalentă

equivalent viscous damping amortizare vâscoasă echivalentă

equivalent weight greutate echivalentă, echivalent chimic

equivocation (*fiz*) echivocație; (*inf*) nedeterminare, nesiguranță

era eră (în geologie)

eradication extirpare, eradicare

erasable programmable read only memory memorie care poate fi ștearsă, programabilă numai prin citire

erasable storage memorie ce se poate șterge

erase a elimina, a șterge; a goli (o memorie)

erase driver amplificator de ștergere (a memoriei)

erase/erasing head cap de ștergere/de anulare (a caracterelor înscrise pe o bandă magnetică)

eraser (*poligr*) radieră; dăltiță; (*tele*) dispozitiv de ștergere (a benzilor de magnetofon)

erase signal semnal de eroare/de anulare

erasing electron gun tun electronic/(pentru fasciculul) de electroni

erasure radere, ștergere

erbia oxid de erbiu

erbium erbiu (Er)

erect ridicat, perpendicular, drept//a ridica, a monta, a înălța, a asambla, a construi

erect image imagine dreaptă (în televiziune)

erecting instalare, montare, ridicare

erecting bay (*cstr*) hală de montaj; (*maș-un*) secție/atelier de montaj

erecting/erection crane macara de ridicare/de plantare/de montaj

erecting floor platformă pentru asamblarea mașinilor

erecting machinist lăcătuș montor

erecting prism prismă redresoare (în geodezie)

erecting scaffold(ing) schelă de montaj

erecting shop hală/atelier de montaj

erecting tool sculă de montaj/de lăcătușerie

erecting truck cărucior de montaj

erecting work lucrare de montaj

erection diagram schemă de montaj

erection drawing desen de montaj

erection joint îmbinare de montaj

erection of buldings executare/ridicare a unor clădiri

erection of the poles plantare a stâlpilor (la linii electrice)

erection platform platformă de montaj

erection schedule plan de montaj

erection stress tensiune cauzată de montaj

erector mecanic, montor

erect pile păr drept, perpendicular la suprafața scămoșată (în ind. textilă)

E-region strat/zonă E (în telecomunicații)

ergodic ergodic, (sistem) ai cărui parametri interni depind numai de energie

ergonometrics ergonometrie, tehnică a măsurărilor ergonomice

ergonomics ergonomie; adaptare a muncii la om; antropotehnică, biotehnică

ergot (of rye) cornul secarei

Ericsson selector selector cu culisă/Ericsson

eriochrome black negru eriocrom
Erlenmeyer flask balon Erlenmeyer
ermine skin piele de hermină
erode a eroda, a roade; a spăla; a coroda
erodible material material/teren/sol afuiabil/erodabil
erosion eroziune, erodare; spălare; afuiere
erosion action acțiune erozivă
erosional cavity groapă de eroziune
erosional valley vale de eroziune
erosion control protecție contra eroziunii/afuierilor
erosion mountains munți de eroziune
erosion streambed albie de eroziune
errant program(me) program „rătăcitor"
erratic accidental, întâmplător (cu privire la erorile de măsurare); eratic
erratic block bloc eratic (în geologie)
erratic firing aprindere neregulată
erratic flow curgere turbulentă
erratic soil sol aluvial/aluvionar
erroneous conclusion concluzie cronată
err on the right side a evita greșeala cea mai gravă posibilă; a alege soluția cea mai bună dintre două rele
error eroare, abatere de la valoarea adevărată
error-actuated system sistem cu comandă de eroare
error analysis (*cstr*) calcul al erorilor; (*inf*) analiză/estimare a erorilor (rezultate prin aplicarea unor metode de analiză numerică)
error burst grup de erori
error channel potentiometer potențiometru al căii de eroare
error-checking character caracter pentru controlul erorilor
error-checking/correcting code cod corector/detector de erori
error control detectare/corectare a erorilor
error counting facility dispozitiv de numărare a erorilor
error curve curbă de repartiție (în teoria probabilităților)
error detecting code cod detector de erori/care permite detectarea la recepție a erorilor de transmisie
error detection detectare a erorilor, verificare la destinație a corectitudinii transmiterii datelor
error detection and correction code cod detector și corector de erori/care permite detectarea și corectarea la recepție a erorilor de transmisie
error equation ecuație de erori
error-free data transmission transmitere a datelor fără eroare
error function (**er.f.**) integrală a erorilor
error-handling routine subprogram de prelucrare a erorilor
error in focusing eroare de reglare/de focalizare
error in range abatere longitudinală/de distanță
error integral integrală a erorii
error level nivel de eroare, informație care exprimă gravitatea erorilor produse în funcționarea unui calculator
error message mesaj de eroare/referitor la o stare anormală de funcționare a unui calculator
error of centring eroare de excentricitate
error of collimation eroare de colimație
error of construction eroare/defect de construcție
error of curvature eroare datorită curburii
error of shape abatere de la forma geometrică corectă
error of straightness; out of straight line abatere de la rectiliniaritate
error of tilt eroare de înclinație/de declivitate
error-proportional signal semnal proporțional cu eroarea
error punching perforare greșită
error rate factor/grad de eroare; frecvență a erorilor
error ratio raport de eroare, eroare raportată/relativă
error recovery routine subprogram de restabilire după corectarea erorilor
error removing corectare/înlăturare a erorilor
error return revenire în caz de eroare
error sensing device detector de erori
errors excepted (e./e.) făcând abstracție de erori
error signal semnal de eroare/de corecție/care indică apariția unei erori în funcționarea unui dispozitiv
error span amplitudine a erorilor, diferență între valorile maximă și minimă ale unei erori
ersatz material de înlocuire/înlocuitor, erzaț
eruption erupție
eruptive rock rocă eruptivă/magmatică
erythrene butadienă, divinil
erythrite eritrină (mineral)
erythrozincite eritrozincit (mineral)
Esaki diode diodă tunel/Esaki
escalator scară rulantă, escalator
escalator clause clauză a variabilității prețului
escape (*TH*) ieșire, migrație, eliberare, eșapament, scăpare, scurgere, descărcare; (*met*) străpungere (la furnale); (*min*) scăpare de pericol; (*petr*) degajare, emanație, scăpare, pierdere prin scurgere, evaziune, ieșire, viitură//a scăpa, a fugi, a se elibera, a deversa
escape channel canal de scurgere
escape character caracter de schimbare a codului/de serviciu

escape clause clauză de salvare/siguranță (cu privire la anularea taxelor vamale preferențiale)
escape dam baraj deversor, evacuator de viitură
escape depth of photoelectrons adâncime de evadare/de eliberare/de smulgere a fotoelectronilor
escape ladder scară de salvare
escapement eșapament, ieșire, declanșare, reținere
escapement file pilă-ac cu coadă (cu secțiune) pătrată
escapement setting punere în mișcare/în funcțiune (a unui mecanism de ceasornic)
escapement wheel roată de împiedicare, roată a ancorei (unui ceasornic)
escape of gas degajare de gaz
escape outlet lucrare minieră de evadare în caz de pericol
escape pinion pinion de eșapament (în orologerie)
escape steam abur de eșapament, abur evacuat
escape valve ventil/supapă de evacuare
escape velocity (*el, fiz*) viteză de evadare (a electronilor); (*mec*) viteză de învingere a atracției gravitaționale
escape wheel (*maș*) roată de oprire; (*orlg*) roată de eșapament
escarpment (*TH*) povârniș, pantă, taluz, falează; (*hidr*) versant abrupt, râpă; (*min*) scarpă (naturală sau construită)
Eschweg soap săpun marmorat
E-scope indicator de radiolocație tip E
escort fighter avion de vânătoare de escortă
escort vessel navă/vas de escortă
escribe a exînscrie (un cerc unui triunghi)
escribed circle cerc circumscris
escrow angajament scris (în păstrarea unui terț) care se cedează destinatarului după îndeplinirea anumitor condiții
escutcheon șild (la tâmplăria pentru construcții)
espalier spalier
esplanade esplanadă
essay probă, încercare; experiență; eseu
essence (*auto*) benzină; (*chim*) esență, ulei eteric
essence of mirbane nitrobenzen
essential (*TH*) esențial, fundamental, elementar; (*chim*) volatil; eteric; (*mat*) integrant, inseparabil, esențial
essential oil ulei eteric/volatil
essential reaction reacție esențială/de bază
establish (*TH*) a pune la punct, a organiza, a stabili, a întocmi, a fonda, a întemeia; (*chim*) a stabili (un echilibru sau concentrație); (*mat*) a demonstra
establish the face pregătire a unui front de abataj
establishment stabilire, instalație, amenajare, fixare, întemeiere, fondare; stabiliment; instituție
establishment charge cheltuieli de investiție
establishment of the connections schemă de conexiuni (a unei rețele telefonice)
establishment of a foundation așezare a unei fundații
establishment of the port stabiliment al portului, interval al mareei înalte
establishment of titre stabilire a titrului
establish a record a stabili un record
estate agency agenție imobiliară
estate car; station waggon break, vehicul închis mixt
estate rubber cauciuc de plantație
ester gum ester de colofoniu
esterification esterificare
ester interchange transesterificare
ester/esterification number/value indice de esterificare
ester rubber cauciuc poliuretanic/poliesteric
estiatron tub cu undă călătoare cu focalizare electrostatică, estiatron
estimate estimație, apreciere, evaluare, deviz//a aprecia, a estima, a evalua
estimated calculat, proiectat, prevăzut
estimated design load sarcină termică de proiect/nominală/proiectată/teoretică
estimated position poziție estimată (în navigație)
estimated time timp teoretic/calculat
estimated yield randament scontat
estimate of costs evaluare, deviz estimativ
estimate of location estimare a parametrului de poziție
estimate output producție teoretică; putere calculată/estimată de ieșire/nominală
estimating engineer calculator de devize
estimating of gas reserves calcul/evaluare a rezervelor de gaze
estimating of oil reserves calcul/evaluare a rezervelor de țiței
estimative cost cost după deviz
estimator calculator
estrade estradă
estragon oil ulei de tarhon
estuary estuar
etch a băiți, a decapa, a grava, a coroda
etch angle unghi de înclinare
etch depth adâncime de corodare/de gravare
etched copper-plate acvaforte, clișeu de cupru gravat chimic; radieră
etched-foil conductor circuit imprimat
etched roll valț gravat
etch figure model/figură de corodare/de gravare
etching (*TH*) decapare; corodare; gravare; (*met*) atacare cu acizi; metalografie; (*poligr*) ețuire; gravare chimică
etching acid/solution soluție de băițuit/de decapat

etching depth gauge aparat de măsurat adâncimea de gravare
etching paste pastă decapantă
etching tray baie de corodare/de gravare/de decapare
etch test încercare de atac cu acizi (metalografie)
ethanal acetaldehidă, aldehidă acetică
ethane etan
ethane thiol etilmercaptan
ethanoate acetat
ethanoic acid acid acetic
ethanol etanol, alcool etilic
ethanolysis etanoliză
ethanoyl acetil, etanoil (rad.)
ethene etilenă
ethenyl vinil (rad.)
ether eter
ether acid alcoxiacid
ether bond legătură eterică
etherification eterificare
etherifying (reacție de) eterificare
etherize a eterifica, a narcotiza cu eter
ether ring ciclu care conține un atom de oxigen
ether-soluble solubil în eter
ethine acctilenă
ethoxide etilat (etoxid)
ethoxy aniline fenetidină
ethoxy benzene fenetol
ethoxy ethane eter etilic
ethoxy group grupare etoxi
ethoxylin resin răşină etoxilin
ethoxy-phenyl urea dulcină
ethyl etil
ethyl alcohol alcool etilic
ethylate etilat (etoxid); etilare
ethylated petrol benzină etilată
ethylating agent agent de etilare
ethylation etilare
ethylene etilenă
ethylene alcohol etilenglicol
ethylene dicarboxylic acid acid succinic
ethylene epoxide etilenoxid, oxid de etilenă
ethylene halide dihalogenetan
ethylene perchloride tetracloretilenă
ethylene-propylene rubber cauciuc etilenă-propilenă
ethylenic link(age) dublă legătură
ethyl ether eter etilic
ethyl fluid tetractil de plumb
ethyl gasoline/petrol benzină etilată
ethyl Grignard reagent halogenură de etil-magneziu
ethyl hydroxide alcool etilic
ethylins eteri etilici ai alcoolilor polivalenți
ethyl lead susceptibility susceptibilitatea benzinei
ethyl-mustard oil izotiocianat de etil, etilsenevol
ethyl number/value indice de etilare
ethyl oxide eter dietilic
ethyl peroxide etilperoxid, peroxid de etil
ethyl tin etil-staniu
ethynil etinil (rad.)
ethynilation introducere a unei triple legături
Ettingshausen effect efect termomagnetic Ettingshausen
eucolloid eucoloid
eudiometer (*chim*) eudiometru; (*met, termo*) analizor de gaze
eugenic acid eugenol
eugeosyncline eugeosinclinal
euglobulin euglobină
eulan eulan, apret contra moliilor
Eulerian graph graf eulerian/care conține un drum ce trece o singură dată prin fiecare latură
Euler method metoda lui Euler (de integrare a ecuațiilor diferențiale)
euosmite euosmit, răşină fosilă
eupatheoscope aparat pentru măsurarea confortului ambiant sub forma temperaturii echivalente
Eureka radiofar de sol „Eureka"
European base soclu pentru tuburi electronice din seria europeană
European master telephone transmission reference system sistem fundamental european de referință pentru transmisii telefonice
europia oxid de europiu
europium europiu (Eu)
Eurovision link legătură prin rețeaua Eurovision
eutectic alloy aliaj eutectic
eutectic brine saramură eutectică
eutectic composition compoziție eutectică, concentrație eutectoidă
eutectic ice; frozen eutectic solution gheață eutectică, soluție eutectică congelată (utilizată ca acumulator de frig)
eutectic mixture amstec eutectic, compoziție eutectică
eutectic plate placă eutectică, acumulator de frig
eutectic point punct eutectic
eutectic polymer polimer eutectic
eutectic solidification solidificare eutectică
eutectic solution soluție eutectică
eutectic state stare eutectică
eutectic structure structură eutectică
eutectic temperature temperatură eutectică
eutectoid alloy aliaj eutectoid
eutectoid concentration concentrație/compoziție eutectoidă
eutectoid point punct eutectoid
eutectoid steel oțel eutectoid

eutexy eutexie, fenomen prezentat de amestecurile eutectice
evacuated bulb/glass envelope capsulă/ampulă cu vid înaintat
evacuated induction furnace cuptor de inducție în vid
evacuated insulation izolare sub vid, izolare termică cu pereți dubli vidați în interior
evacuated powder pulbere de material izolant sub vid
evacuated space spațiu evacuat, depresiune, vid
evacuating equipment instalație pentru menținerea vidului/pentru evacuarea gazelor
evacuation evacuare a gazelor/aerului
evacuation port orificiu de evacuare
evade a evada, a devia, a evita
evade taxes a se sustrage impunerilor
evaluate a evalua, a estima, a aprecia; a calcula
evaluation evaluare, apreciere, estimare; calcul, prețuire
evanescence volatilitate
evanescent mode mod amortizat aperiodic/evanescent
evaporate a (se) evapora
evaporated latex latex evaporat
evaporate down a concentra (prin evaporare)
evaporated skimmed milk lapte praf
evaporating column/tower coloană de concentrare
evaporating condenser condensator cu evaporare
evaporating dish vas/capsulă de evaporare
evaporating pan cuvă/tavă de evaporare
evaporating station stație de evaporare (ind. zahărului)
evaporating tube țeavă de vaporizare
evaporation evaporare, vaporizare
evaporation cathode catod format prin evaporare
evaporation coil serpentină a evaporatorului
evaporation control comandă/reglare a evaporării
evaporation cooling răcire prin evaporare
evaporation degree grad/raport de evaporare
evaporation heat căldură de vaporizare
evaporation mask mască de evaporare
evaporation pond bazin de evaporare
evaporation-proof impermeabil la gaze
evaporation rate viteză de evaporare
evaporation residue reziduu la evaporare
evaporation stencil şablon/matriță/tipar de evaporare
evaporation surface suprafață de evaporare
evaporation test încercare la evaporare
evaporative condenser condensator cu evaporare forțată/economizor de apă
evaporative cooling răcire prin evaporare
evaporative surface condenser condensator de suprafață prin stropire
evaporator body corp al evaporatorului
evaporator coil serpentină de încălzire a evaporatorului
evaporator jacket manta de evaporator
evaporator pressure regulator/valve regulator al presiunii de evaporare; ventil de presiune minimă constantă
evaporator station stație de evaporatoare
evaporator vessel vas/recipient de evaporare
evaporimeter evaporimetru
evasion coefficient coeficient de evaporare
even plan, neted, plat; par (cu soț), egal, uniform, echitabil; care se divide exact cu//a netezi, a nivela, a egala
even-aged high-forest codru regulat
even bearing lagăr/suprafață cu repartizare uniformă a presiunii
even deposition depunere simetrică/uniformă
even dye colorant de egalizare
evener comb pieptene egalizator
evener roller cilindru egalizator/măsurător (în ind. textilă)
even flow curgere plană/uniformă
even fracture (*met*) crăpătură superficială (la suprafață); (*TH*) ruptură/fractură plană
even function funcție pară
even harmonic armonică de ordin par
even-harmonic-distorted waveform formă de undă cu distorsiuni provocate de armonici pare
even inking alimentare uniformă cu cerneală
even keel chilă dreaptă
even-line interlace explorare întrețesută cu număr par de linii (în televiziune)
even load sarcină uniformă
evenly uniform
evenly distributed load sarcină uniform repartizată
even mass număr de masă par
even multiple multiplu par
evenness (*TH*) planitate; (*fiz*) paritate; (*maş-un*) netezime, (grad de) netezime, planitate; (*text*) uniformitate, egalitate
evenness of dye uniformitate a vopsirii, capacitate de uniformizare sau egalizare a unui colorant
evenness tester aparat pentru determinarea uniformității, regularimetru
even number număr par
even-numbered cu număr par
even order component componentă de ordin par
even out payments a eşalona plățile în tranşe egale
even page verso, pagină cu soț, contrapagină
even parity stare pară, paritate pozitivă
even parity bit bit de paritate
even parity check control de paritate
even permutation substituție/permutare pară
even pitch pas uniform

even-running lot partidă de baloturi de calitate uniformă
event eveniment; punct în spaţiu-timp
event camera aparat cinematografic destinat să filmeze evenimentele critice ale lansării unui vehicul spaţial
event counter numărător de evenimente/de incidente
even turning moment cuplu de torsiune constant
even wear uzură uniformă
everdur everdur (aliaj de Cu, Si, Mn)
everglade (*agr*) luncă inundabilă; (*hidr*) baltă
everlasting durabil; rezistent la uzură
evisceration eviscerare, scoaterea măruntaielor
evolute evolută; desfăşurată; înfăşurătoare a normalelor unei curbe
evolution degajare, emisie; desfăşurare; (*mat*) extragere a rădăcinii, evoluţie, dezvoltare; (*nav*) evoluţie (formaţie); manevră la bord
evolution of gas degajare a gazelor
evolution of heat producere/degajare a căldurii
evolution of an operation desfăşurare a unui proces (de prelucrare)
evolution of petroleum formare a petrolului
evolvent desfăşurătoare, evolventă
Ewart detachable malleable iron chain lanţ cu zale fasonate din fontă maleabilă
ewe oaie-mamă; cojoc/lână de oaie-mamă
ewe-cheese caş; brânză de oi
exact exact, precis//a cere, a solicita
exact curve curbă pură/exactă
exact differential diferenţială exactă/totală
exact differential equation ecuaţie cu diferenţiale totale
exactitude exactitudine, precizie, acurateţă; punctualitate
exactness exactitate, precizie, acurateţă, rigurozitate; împărţire exactă
exact time keeper cronometru, ceasornic înregistrator de durată
exalted carrier reception sistem antifeding cu amplificare constantă a undei purtătoare
examination examinare, observare, studiere, examen, inspectare, cercetare, verificare, revizie
examination by experts expertiză
examination by trepanning control prin sondaj
examination pulse impuls de interogare
examine closely a cerceta/a examina îndeaproape/în amănunt
examiner spion (pentru măsurarea jocului între piese)
examining machine maşină de control
example exemplu, pildă; exerciţiu; model
excavating săpătură, excavare, debleu
excavating machine excavator
excavating point/site şantier de excavaţii
excavation (*TH*) excavaţie, cavitate, excavare; săpătură; (*geol*) gol carstic, vid; (*min*) exploatare cu camere
excavation for structure săpătură/groapă de fundaţie
excavation of foundation excavare a unei fundaţii
excavation work lucrare de terasament/de săpături; excavaţie
excavator bucket benă de excavator
excavator/shovel crane macara-excavator
excavator crawler/track şenilă de excavator
excavator grab cupă cu colţi a excavatorului
excavator hoist troliu al excavatorului
exceeding of speed; overspeed turaţie maximă; supraviteză
excel a excela, a întrece, a depăşi
excelsior (*l*) lână de lemn; (*poligr*) corp de literă de 3 puncte
excelsior cutting machine maşină de fabricat lână de lemn
excenter centru al cercului circumscris/exînscris
except (*inf*) funcţie logică ŞI-NU; (*TH*) afară de; cu excepţia//a excepta
except-gate circuit/poartă ŞI-NU
exception return revenire la program, reluare a execuţiei unui program întrerupt pentru remedierea unei erori
excerpt extras; citat//a extrage, a cita
excess excedent, exces, surplus; supradimensionare; preaplin//suplimentar, excesiv, excedentar
excess acceptor atom atom acceptor în exces
excess air exces de aer
excess and total meter contor totalizator şi de depăşire
excess base exces bazic
excess carrier purtător (de sarcină) în exces (la semiconductoare)
excess current supraintensitate, supracurent, suprasarcină
excess current cut-out disjunctor de suprasarcină
excess (-current/-power) meter contor de depăşire/de supracurent
excess current proof rezistent la supracurent
excess (-current) switch întrerupător (automat) de supracurent
excess current zero voltage cut-out switch disjunctor cu tensiune nulă de suprasarcină
excess discharge debit în exces
excess electrons electroni în exces (la semiconductoare)
excess holes goluri în exces (la semiconductoare)
excessive stock adaos de prelucrare excesiv de mare
excessive voltage supratensiune
excess level nivel de depăşire

excess load suprasarcină, supraîncărcare
excess network (*el*) prelungire a liniei; (*tele*) atenuator fix
excess noise figure factor de zgomot suplimentar
excess of hatchways exces al gurilor de magazie (la nave)
excess of mass exces de masă
excess power rezervă de putere
excess pressure suprapresiune, presiune excedentară
excess pressure of sound presiune sonoră excesivă
excess reverse current supracurent invers
excess semiconductor semiconductor tip n
excess-three code cod prin exces de trei/plus-trei
excess voltage supratensiune
excess voltage cut-out disjunctor de supratensiune
exchange schimb(are); (*mat*) substituire; (*tele*) centrală de telecomunicaţii //(*TH*) a schimba, a înlocui; (*inf*) a face schimb de conţinut al memoriilor
exchangeability interschimbabilitate
exchangeable înlocuibil, de schimb, interschimbabil, amovibil
exchangeable disk store memorie cu discuri interschimbabile
exchangeable power putere transferată/disponibilă
exchange adsorption adsorbţie prin schimb
exchange area sector deservit de o centrală telefonică, zonă telefonică/de taxare
exchange axiom axiomă a substituţiei
exchange-battery baterie de centrală (telefonică)
exchange buffering schimb de memorie intermediară
exchange busy hour oră de trafic maxim al centralei telefonice
exchange cable cablu interurban/de mare distanţă
exchange call apel al centralei
exchange chromatography cromatografie prin schimb de ioni
exchange collision ciocnire de schimb
exchange coupling legătură de schimb
exchange current curent de schimb
exchange energy energie de schimb
exchange engine motor de schimb
exchange fault deranjament/defect în centrala telefonică
exchange forces forţe de schimb
exchange interaction interacţiune de schimb
exchange maintenance man mecanic de întreţinere în centrala telefonică
exchange office birou de schimb valutar
exchange of securities schimb de efecte/titluri
exchange of shots schimbare a bătăturii (în ind.textilă)
exchange prohibitory circuit circuit de blocare
exchanger schimbător; schimbător de căldură
exchanger-diffuser schimbător-difuzor, aparat cu membrană ce permite schimbul de CO_2 şi O_2 între interiorul şi exteriorul unei incinte cu atmosferă controlată
exchange reaction reacţie de schimb/de substituţie
exchange register registru de schimb/intermediar
exchange station staţie de tranzit (căi ferate)
exchange switch comutator de centrală telefonică
exchange testing position masă de verificare
exchange tray taler de (la coloana de) rectificare
exchange value valoare de schimb
exchequer vistieria statului, tezaur; fisc
excircle cerc circumscris/exînscris
excise acciz; impozit indirect, regie
excision excizie, scoatere a unui fragment
excitation (*at, el, fiz*) excitaţie, excitare; sensibilizare (a unui material fotosensibil); agitare; (*autom*) comandă
excitation anode anod de aprindere/de excitare/de întreţinere
excitation drive (*autom, el*) tensiune de excitaţie; (*tele*) excitaţie de grilă
excitation energy energie de excitare
excitation in the parallel mode excitaţie (în) paralel
excitation in the push-pull mode excitaţie în contratimp
excitation loss pierderi prin excitaţie
excitation output putere de excitaţie
excitation purity factor de puritate a excitaţiei
excitation /exciter rheostat reostat de câmp/de excitaţie
excitation/exciter set grup de excitaţie
excitation shock impuls de excitaţie
excite a excita; a agita
excited atom atom excitat
excited cavity cavitate/rezonator excitat(ă)
excited fragment fragment excitat
excited level nivel excitat/energizat
excited state stare de excitaţie/de magnetizare
exciter (*el*) excitatoare, excitatrice; (*tele*) radiator activ; oscilator pilot; (*TH*) maşină de agitat
exciter lamp lampă de expunere (în fotografie)
exciting anode anod auxiliar/de aprindere
exciting circuit connection schemă a conexiunilor de excitaţie
exciting current of a transformer curent de excitaţie/în gol al unui transformator
exciting fluid lichid excitator (la acumulatoare)
exciting light lumină excitatoare
exciting oscillation oscilaţie de excitaţie
exciton exciton, combinaţie electron-gol în stare excitată
exciton fluorescence fluorescenţă a excitonilor

excitor excitatoare, excitatrice
excitron tube/valve (tub) excitron, tub redresor monoanodic cu vapori de mercur şi anod auxiliar (de excitaţie)
exclamation mark/point semn de exclamaţie
exclusion excludere, excluziune
exclusion of air închidere ermetică
exclusion principle principiul de excluziune (Pauli)
exclusive exchange line linie telefonică individuală/de abonat
exclusive OR (EXOR) funcţie logică SAU exclusiv/anticoincidenţă; sumă modulo doi
exclusive OR gate circuit/poartă SAU exclusiv/anticoincidenţă
exclusive territory teritoriu exclusiv, zonă geografică a franchiserului
excosecant funcţia excosec x = cosec x −1
excrescence excrescenţă
excursion elongaţie, deviere, deplasare, variaţie, deviaţie; cursă totală a unui fenomen oscilant, deplasare din creastă în creastă
excursion train tren de plăcere (de excursie)
executable code cod de maşină
executable statement instrucţiune executabilă/al cărei efect poate fi identificat în timpul executării programului din care face parte
execute statement instrucţiune de execuţie
execution cycle ciclu funcţional/operator
execution error eroare de execuţie/survenită la executarea unui program
executive program(me) program organizatoric/director, superprogram
executive report raport/dare de seamă pentru conducerea administrativă
exempli gratia (e.g.) de exemplu
exempt eliberat, scutit//a scuti, a excepta
exemption from duty scutire vamală
exempt personnel personal care nu are dreptul la ore suplimentare; personal care nu beneficiază de regulamentul de vechime în muncă
exercise exerciţiu, exercitare
exercise-book caiet (de teme/de exerciţii)
exergonic (reacţie) care produce energie
exergy exergie, entalpie liberă, fracţiune maximă a energiei unui sistem care poate fi transformată în energie utilă
ex factory preţ loco de fabrică
exfoliate a exfolia, a desprinde în plăci subţiri, a se coji, a se scoroji (vopseaua), a desface în straturi, a cliva
exfoliation (*TH*) cojire, scorojire, desfacere în straturi, clivaj; (*cstr*) cojire a pereţilor, tencuială scorojită; (*met*) exfoliere, defoliere
exfoliation of glazing cojire a glazurii
ex gratia payment gratificaţie
exhalation (*TH*) degajare, emanaţie, exalare, abur, vapori; (*met*) vapori de metal
exhaling valve ventil de expiraţie (la măşti de gaze)
exhaust (*TH*) expiraţie, tub de expiraţie; eşapament, evacuare, ţeavă de evacuare//a epuiza, a evacua, a goli, a purja, a sufla, a obosi; (*min*) a extrage
exhaust air (*cstr*) aer evacuat/uzat; (*min*) eşapament al unui utilaj pneumatic
exhaust alarm sirenă/fluier de evacuare
exhaust aperture orificiu de ieşire
exhaust blower exhaustor, ventilator aspirant
exhaust box tobă/oală de eşapament
exhaust chamber vas de eşapament
exhaust connection ştuţ, racord de aspiraţie
exhaust detonation detonaţie în eşapament
exhausted gas well sondă de gaze epuizată
exhausted of air golit de aer
exhausted oil well sondă de petrol epuizată
exhausted soil sol degradat/sleit
exhausted solution soluţie epuizată
exhausted vein filon exploatat
exhausted well sondă epuizată
exhaust end capăt de evacuare
exhauster (*auto*) rezervor auxiliar; (*maş*) exhaustor, ventilator de aspiraţie; (*hidr*) dren; (*TH*) exhaustor de fum, dezaerator
exhaust fan exhaustor, ventilator de aspiraţie
exhaust flue canal de gaze de ardere/de fum
exhaust-gas condensation point punct de rouă al gazelor de ardere/de evacuare
exhaust gas(es) gaze reziduale/de evacuare/de eşapament/arse/de combustie
exhaust gas recirculation recirculare a gazelor de eşapament, metodă de reducere a noxelor prin reintroducerea în carburator a unei părţi din gazele de eşapament
exhaust gas turbine turbină cu gaze evacuate
exhaust gear mecanism de evacuare
exhaust-heat boiler cazan recuperator
exhaust hood hotă de evacuare
exhaust horn avertizor de evacuare
exhausting column coloană de epuizare
exhausting orifice orificiu de exhaustare
exhaustion (*TH*) epuizare; evacuare; (*el*) vidare/pompare (a aerului dintr-un tub electronic); sărăcire (a purtătorilor de sarcină dintr-o zonă semiconductoare); (*min, petr*) epuizare, golire (a unui puţ inundat, a unei sonde)
exhaustion plate taler de epuizare/de evacuare
exhaust-jacketed carburet(t)or carburator încălzit cu gaze de eşapament
exhaust lag întârziere la evacuare
exhaust lead avans la evacuare
exhaust main (*auto*) colector/conductă/ţeavă de admisie; (*met*) conductă de aspiraţie

exhaust manifold (*maş*) cot de eşapare/de ieşire; colector/galerie de evacuare; (*maş,TH*) ţeavă de eşapament
exhaust muffler oală/tobă de eşapament
exhaust nipple ştuţ de evacuare
exhaust nozzle efuzor
exhaust opening gură de evacuare a aerului uzat; gură de eşapament
exhaustor aspirator
exhaust period cursă/timp de evacuare
exhaust pipe/pipeline ţeavă/conductă de eşapament/de evacuare/de aspiraţie/de admisie
exhaust pipe with intermediate nozzles cap de emisie cu conuri etajate
exhaust port orificiu/canal de evacuare
exhaust process proces de epuizare/de evacuare/de exhaustare (a colorantului din baia de vopsire)
exhaust rods tije de comandă a evacuării
exhaust silencer tobă de evacuare/de eşapament cu amortizarea zgomotului
exhaust stack racord de evacuare
exhaust steam abur uzat/de eşapament/de emisie
exhaust-steam condensing-water separator oală de condens pentru aburul de emisie
exhaust-steam oil separator separator de ulei pentru aburul de emisie
exhaust-steam pipe racord pentru aburul de evacuare/de emisie, racord de evacuare
exhaust stroke cursă/timp de eşapament/de evacuare (ale pistonului)
exhaust supercharger turbocompresor de eşapament (în aeronautică)
exhaust system instalaţie de exhaustare
exhaust tune up; tuned manifold acordare a eşapamentului (astfel ca unda periodică ce se propagă cu fluxul de gaz să prezinte la ieşire un nod)
exhaust valve supapă/ventil de evacuare/de eşapament
exhaust whistle fluier de evacuare
exhibit a expune, a arăta//exponat
exhume a dezgropa
exigency exigenţă; necesar, cerere
ex-inscribed circle cerc exînscris
existence theorem teoremă de existenţă
existent gum gume actuale
existential quantifier cuantificator/cuantor de existenţă/existenţial
exit ieşire, evacuare, eşapament, gură de ieşire
exit effector element de execuţie de ieşire
exit gas(es) (*ind chim*) gaz evacuat/rezidual; (*petr, termo*) gaze de evacuare
exit hub plot de ieşire (al unui tablou de conexiuni)
exit/output operation proces/operaţie de ieşire
exit pallet rubin de ieşire a ancorei unui ceasornic
exit port/pupil pupilă de ieşire
exit pressure presiune la evacuare
exit signal semnal de ieşire (din tunel)
exit slit fantă de ieşire
exit slot fantă de evacuare
ex-meridian altitude înălţime circummeridiană
ex mill preţ loco/de fabrică
exocyclic compound compus ciclic nesaturat cu duble legături în catena laterală
exoelectrons exoelectroni
exoenerg(et)ic; exoergic exoergic, exoenergetic, care eliberează energie
exogenetic exogen
exogenous uranium ores minereuri exogene de uraniu
exomorphism exomorfism
exosmosis exosmoză
exosphere exosferă
exothermal; exothermic exoterm(ic), exoenergetic, exoergic
expand (*mat*) a dezvolta un determinant; a dezvolta în serie; a desfăşura; (*TH*) a expanda, a umfla, a întinde, a extinde, a dilata, a dezvolta, a lărgi, a extrude, a amplifica
expandable plastics materiale plastice expandabile (celulare)
expand by mandrel a lărgi o gaură prin mandrinare
expanded centre plan display afişare cu reper inelar de zero (în radiolocaţie)
expanded clay argilă expandată
expanded contact contact de putere/cu suprafaţă sporită
expanded contrast contrast intensificat
expanded cork plută expandată
expanded flange flanşă mandrinată
expanded letters litere late
expanded metal metal expandat
expanded rubber cauciuc celular/microporos/spumat
expanded scale scară extinsă/dilatată
expanded scope imagine parţială mărită
expanded slag zgură expandată
expanded sweep explorare compensată/extinsă
expander (*TH*) expandor, întinzător; (*cstr*) dispozitiv de tensionare; (*maş*) dorn de mandrinare, mandrină, vălţuitor, bulon de dilatare; (*tele*) expansor; (*text*) dispozitiv de îndreptare/de lăţire
expander cycle ciclu cu lucru mecanic exterior, ciclu termodinamic în care fluidul în evoluţie cedează energie mecanică exteriorului
expanding arbor dorn elastic/expansibil/extensibil
expanding-band brake frână de expansiune cu bandă
expanding cement ciment expansiv
expanding chuck mandrină extensibilă

expanding clutch ambreiaj extensibil
expanding combs piepteni extensibili
expanding die ştanţă hidraulică/cu pernă de cauciuc fixată pe poanson
expanding drill burghiu reglabil
expanding gas(es) gaze expandate
expanding machine presă de formare a anvelopelor
expanding mandrel dorn extensibil
expanding nozzle ajutaj divergent/de expansiune
expanding of tubes mandrinare a ţevilor
expanding pipe tub de dilataţie
expanding reamer alezor/tarod reglabil
expanding reed spată extensibilă (la războiul de ţesut)
expansion expansiune, dilataţie, dilatare, detentă; destindere; lărgire; dezvoltare; extindere; desfăşurare
expansion bend compensator de dilataţie
expansion bit sapă expandabilă/cu lame articulate
expansion bracket suport alunecător al cazanului
expansion chamber (*at*) cameră cu detentă/cu ceaţă/Wilson; (*maş*) spaţiu/cameră de expansiune
expansion circuit breaker întrerupător cu expansiune
expansion/block clutch cuplaj compensator; ambreiaj cilindric cu saboţi interiori expansibili
expansion coil liră de compensaţie; serpentină a vaporizatorului/de vaporizare
expansion column coloană de detentă
expansion coupling cuplaj cu deplasări axiale/de dilatare
expansion crack crăpătură/fisură de umflare/de dilatare
expansion engine motor cu detentă/cu expansiune
expansion factor coeficient de expansiune/de dilataţie
expansion fitting calare/îmbinare prin răcire; asamblare prin suprarăcire şi contracţie la frig
expansion gap joc termic/pentru dilataţie termică
expansion girder grindă cu rezemare liberă a unuia din capete
expansion gland presgarnitură/presetupă de dilataţie
expansion hand reamer alezor de mână reglabil
expansion hinge articulaţie de dilataţie
expansion in series dezvoltare în serie
expansion instrument instrument termic/cu fir cald
expansion joint (*TH*) rost de expansiune/de dilatare/de dilataţie/de tasare; (*maş*) cuplaj compensator; (*petr*) manşon de dilataţie, compensator cu presgarnitură
expansion line curbă de expansiune
expansion loop (steam pipes) buclă de compensare, liră/compensator/buclă de dilataţie
expansion method criorefrigerare prin detentă, procedeu discontinuu de lichefiere a heliului prin dilatarea adiabatică a acestuia comprimat în prealabil la temperatura hidrogenului lichid sau solid
expansion of dissolved gas expansiune elastică a fazei gazoase, destindere a gazelor dizolvate/gazelor din soluţie
expansion oil recovery exploatare prin destinderea elastică a ţiţeiului
expansion pin tap dorn(-cep) expandabil
expansion pipe (*maş*) ţeavă elastică/arcuită; (*termo*) liră/compensator de dilataţie
expansion post stâlp telescopic
expansion pyrometer pirometru de dilataţie
expansion reed spată de expansiune (la războiul de ţesut)
expansion ring/sleeve manşon de dilataţie, compensator cu presgarnitură
expansion screw şurub pentru lărgirea filierei
expansion slot fantă de dilatare
expansion stage turbine turbină cu trepte de presiune
expansion stroke cursă/timp de detentă
expansion stuffing box presetupă de dilataţie; presgarnitură de compensare
expansion support reazem mobil al focarului locomotivei cu abur
expansion tank dom de abur
expansion tap burghiu elicoidal reglabil
expansion turbine reductor de presiune cu turbină; turbodetentor; turbină de detentă
expansion type reservoir zăcământ cu regim elastic
expansion valve ventil de reglaj/de destindere/de expansiune; reductor/regulator de presiune; supapă/ventil de reducere a presiunii
expansion vessel vas de expansiune
expansion voltmeter voltmetru termic
expansive expansiv, întins, vast
expansive bit alezor expansibil/al cărui corp cilindric poate fi lărgit prin reglare
expansive capacity capacitate de umflare
expansive cement ciment expansiv
expansive force forţă de expansiune
expect a se aştepta la, a presupune, a considera probabil
expectancy of hitting probabilitate a lovirii ţintei
expectation (*at*) probabilitate, speranţă; (*mat*) aşteptare
expectation of life durată medie a vieţii; viaţă medie
expected level nivel probabil
expected value valoare presupusă/scontată
expected yield randament scontat
expedient mijloc auxiliar, ajutor, sprijin, expedient

expedite grăbit, prompt, expeditiv//a grăbi, a urgenta, a expedia, a accelera
expel a expulza, a înlătura, a alunga, a elimina, a exclude
expelled particle particulă emisă (expulzată, ejectată)
expendable consumabil, care nu poate fi reparat/recuperat
expendable refrigerent system echipament cu frigorigen pierdut/fără recuperarea vaporilor de fluid lichefiat (la vehicule frigorifere)
expenditure cheltuială, consum; speze
expenditure of energy consum de energie
expense estimate deviz de cheltuieli
expense(s) cheltuială, speze, costuri
experienced competent, cu experienţă
experiment experienţă, experiment, încercare, probă//a experimenta, a încerca
experimental de experimentare; experimental//prototip
experimental breeder reactor (EBR) reactor nuclear reproducător experimental
experimental centre centru de încercări
experimental error eroare experimentală
experimental facilities instalaţie de experimentare
experimental facts fapte stabilite prin experienţă
experimental model; mock-up machetă, model
experimental setup montaj provizoriu
experimental stress analysis analiză experimentală a tensiunilor/eforturilor
experimental use aplicaţie experimentală
experimental work studiu experimental
experimentator; experimenter experimentator
experiment chamber cameră de măsură
experiment on a model încercare pe model
experiment station staţie experimentală; institut de cercetări
expert opinion/appraisal; expert's finding expertiză, aviz competent
expert workman lucrător specialist
explanatory report memoriu explicativ
explement diferenţa dintre un unghi şi 360°
explicit evident, explicit
explicit data totalitate a informaţiilor furnizate de un calculator pentru comanda unei maşini-unelte
explicit storage memorare explicită (a raporturilor)
explodable explozibil
explode (*inf*) a ventila (conţinutul unei zone de date); (*TH*) a exploda, a crăpa, a plesni
exploded view vedere/desen descompus(ă) a(l) unui ansamblu
exploder (*TH*) focos, iniţiator, detonator; (*el*) explozor (dinamoelectric); (*min*) detonator, amorsă
exploit a exploata, a valorifica, a utiliza
exploitability exploatabilitate
exploitability for largest volume exploatabilitate absolută (în silvicultură)
exploitable age vârsta exploatabilităţii arborilor
exploitation exploatare, utilizare, valorificare
exploitation engineer inginer de exploatare
exploration explorare, prospecţiune
exploration/exploratory boring foraj de explorare/de prospecţiune
exploration coil bobină de încercare
exploration drift galerie de explorare
exploration drilling foraj de explorare/de prospecţiune
exploration for oil prospecţiune a zăcămintelor de ţiţei
exploration lease perimetru de explorare
exploration licence concesiune/licenţă pentru efectuarea de cercetări în vederea descoperirii de zăcăminte de hidrocarburi
exploration shaft şurf (puţ de explorare)
exploration well sondă de explorare
exploration work lucrări de explorare
exploratory borehole/well sondă de explorare
exploratory heading galerie de explorare
exploratory raise suitoare de explorare
exploratory survey ridicare topografică de itinerarii/de rute
exploratory trench tranşee de explorare
explore (*TH*) a cerceta, a studia, a explora, a analiza; (*tele*) a explora/a descompune/a baleia imaginea sau ecranul cu rază, fascicul sau spot
explorer satellite satelit de explorare
exploring (*TH*) explorare; (*tele*) analizare/baleiaj de cadre
exploring disk disc analizor/de explorare
exploring drift galerie orizontală de explorare
exploring of picture descompunere/analiză a imaginii
exploring point/spot punct/element al imaginii, spot de explorare
exploring shaft puţ de explorare
explosion bomb bombă calorimetrică
explosion burette eudiometru
explosion by sympathy explozie prin simpatie
explosion crater caldeiră, crater de explozie
explosion door (*maş*) clapetă de explozie; (*min*) uşă de siguranţă contra exploziilor
explosion engine motor cu explozie
explosion hatch capac de siguranţă
explosion hazard pericol de explozie
explosion heat căldură de explozie
explosion in the carburet(t)or explozie în carburator, rateu, retur de flacără
explosion in silencer explozie în toba de evacuare
explosion point punct de explodare/de detonare

explosion-proof antideflagrant; protejat contra exploziei
explosion ratio dozaj/concentraţie a(l) amestecului exploziv
explosion riveting nituire prin explozie
explosion train reacţie explozivă în lanţ
explosion trial explozie experimentală
explosion turbine turbină cu gaze de tip „cu explozie"
explosion wave undă de explozie
explosive exploziv
explosive atmosphere grizu, gaz exploziv (în lucrări miniere)
explosive caldera caldeiră de explozie
explosive cartridge cartuş exploziv
explosive detection mobile laboratory instalaţie de detectare a armelor şi explozivilor în bagaje nedeschise
explosive dust praf exploziv (cărbuni, sulf etc.)
explosive gas gaz exploziv
explosive limits limite de explozie
explosive oil nitroglicerină
explosive process proces cu creşteri nemărginite ale valorilor medii, proces exploziv
explosive range of methane limite de conţinut între care un amestec metan-aer este exploziv
explosive reaction reacţie explozivă
exponent exponent, putere
exponentation ridicare la putere, exponenţiere
exponential funcţie exponenţială
exponential absorption absorbţie exponenţială
exponential drift field transistor tranzistor cu câmp exponenţial de drift/de derivă
exponentially spaced holes găuri cu aşezare exponenţială (la amortizoare hidraulice de şocuri)
exponential notation reprezentare exponenţială a numerelor
exponential rising creştere exponenţială
exponential rule lege exponenţială
exponential series serie exponenţială/de puteri; seria lui e^x
exponential tube/valve tub (electronic) cu pantă variabilă
exponent overflow depăşire pozitivă a exponentului
exportation (*man*) export, exportare; (*mat*) eliminare, exportare
export bounty primă de export
exporter exportator
exporting coil buclă de cuplaj
export trade comerţ exterior; export(are)
expose (*TH*) a expune; a (se) dezveli, a (se) descoperi; (*at*) a iradia; (*geol*) a ieşi la suprafaţă
exposed cardan shaft arbore cardanic neacoperit
exposed concrete beton aparent
exposed deposit zăcământ cu dezvelire la suprafaţă
exposed propeller shaft arbore de acţionare fără cutie de protecţie
exposed wiring instalaţie (electrică) aparentă
expose to light a expune la lumină
exposure (*TH*) expunere, prezentare; înregistrare, filmare; (*at, foto*) expunere la radiaţii/la lumină; (*geol*) afloriment; denudare, dezgolire
exposure altitude înălţime de aerofotografiere
exposure calculator calculator de diafragmă (la aparate foto cu blitz)
exposure cavity/cell cameră de expunere/de iradiere
exposure clock ceasornic de expunere
exposure control unit aparat de dozare a expunerii
exposure counter contor de radiografii
exposure curve curbă de înnegrire/de expunere
exposure factor factor de expunere
exposure fault defect de expunere
exposure latitude limite de expunere
exposure meter exponometru
exposure range gamă/limite de expunere
exposure rate putere de iradiere, iradianţă
exposure test încercare de expunere (la intemperii)
exposure time durată/timp de expunere
exposure-time table tabelă de expunere
exposure to light expunere la lumină
exposure tricks artificii de expunere
exposure window cadru
express a exprima
express coach autobuz rapid/expres
express company societate de transporturi
expressed oil ulei obţinut prin presare
express goods coletărie rapidă
express highway autostradă
express road drum pentru circulaţie rapidă
express train tren accelerat/expres/rapid
express warranties garanţii exprese; clauze exprese
expropriation expropriere
expropriation zone zonă de expropriere
expulsion expulsie, evacuare
expulsion-type arrester paratrăsnet cu explozie
expulsive agent agent motor/de lucru/de transport/de dezlocuire
expulsive energy energie motrice/de lucru
expulsive force forţă motrice/de împingere
ex quay franco cheu
exradius rază a cercurilor exînscrise
exsecant funcţia exsec $x = \sec x - 1$
ex ship franco navă; franco navă port de livrare
exsiccant agent uscător, sicativ
exsiccate a usca, a deshidrata
exsiccator exsicator; desicator; sicativ
extend (*TH*) a extinde, a lăţi, a lărgi, a mări; (*mil*) a răspândi în lanţ; (*min*) a înainta (o galerie)

extended întins, extins, prelungit
extended binary coded decimal interchange code (EBCDIC) cod EBCDIC/zecimal codificat binar extins
extended centre distance distanță mărită între axe (la angrenaje)
extended dislocation dislocație extinsă (în lanț)
extended double Zepp aerial/antenna antenă dipol prelungită (de tip Zeppelin)
extended inner ring inel interior cu lățimea mai mare decât a celui exterior (la rulmenți)
extended lead cordon prelungitor
extended machine mașină extinsă, sistem de calcul văzut de utilizator prin intermediul sistemului de operare
extended position of the undercarriage tren de aterizare în poziție deschisă
extended reproduction reproducție lărgită
extended rubber cauciuc spongios
extended subscription call convorbire (telefonică) prelungită
extended surface suprafață nervurată adițională
extended T-shaped antenna antenă în formă de T (cu ramurile orizontale prelungite)
extended type tipar cu litere mai late decât cele ale unei familii
extender material de umplutură; șarjă (solid); diluant (lichid)
extendible; extensible extensibil
extending capacity/displacement cilindree de admisie
extending ring gauge inelar reglabil (pentru verighete)
extend through (a call) a conecta direct (un apel telefonic)
extensibility extensibilitate
extensible conveyer transportor extensibil
extensible ladder scară extensibilă
extensible language limbaj (de programare) extensibil/care permite introducerea de noi facilități
extensible pan scoc extensibil (telescopic)
extension (*TH*) extindere, mărire, creștere, ieșind, extensie, lungire, alungire; prelungire; (*el*) cordon prelungitor; (*fiz, mec*) alungire specifică; (*mat*) prelungire (a unei aplicații); generalizare; (*tele*) post secundar; linie telefonică interioară
extension arm consolă (cu bridă)
extension (bed) lathe strung cu pat/batiu extensibil
extension bell sonerie suplimentară/exterioară
extension bellows burduf de extindere (la anumite aparate foto)
extension bolt șurub de reglare/de slăbire
extension cable cablu prelungitor
extension chain lanț de avansare
extension circuit prelungire a liniei/circuitului
extension cord cordon de racord
extension factor coeficient de mărire
extension furnace antefocar
extension head acoperiș peste scaunul șoferului; acoperiș prelungit
extension lead cablu de legătură
extension line legătură secundară/complementară/în paralel; post telefonic secundar/în paralel/în derivație
extension mast stâlp/catarg telescopic de antenă
extension multiple section tablou de extensie (în telecomunicații)
extension nipple niplu prelungitor
extension of a field extindere a unui corp (în algebră)
extension of line prelungire a liniei
extension of piston proeminență a pistonului (pentru centrare)
extension piece prelungitor
extension rod tijă amovibilă/prelungitor a(l) unui instrument de măsurat
extension speaker difuzor suplimentar/separat
extension station post telefonic suplimentar/secundar
extension subscriber's station post telefonic auxiliar/suplimentar exterior
extension telephone post telefonic secundar/în paralel/în derivație
extension telescopic mast catarg telescopic de antenă
extension tray grup de contoare pentru jerbe (în fizica atomică)
extension tube prelungitor din țeavă
extension well sondă de conturare/de explorare în extindere
extensive goaf acoperiș surpat pe suprafață mare (în minerit)
extensive manufacturing producție în masă
extensive mapping cartare generală/pe suprafețe mari
extensive mine explosion explozie minieră
extensogram extensogramă
extensograph extensograf, aparat pentru măsurarea proprietăților reologice ale unei paste
extensometer dilatometru; (*met*) extensometru
extent (*mat*) volum, sferă; (*TH*) extindere, întindere, dimensiune, domeniu, mărime, măsură
exterior (*TH*) exterior, extern; lateral// (aspect) exterior; parte exterioară; (*mat*) mulțime a punctelor exterioare
exterior part of ingot maselotă (la lingotieră)
external extern, exterior
external angle colț ieșit
external armature armătură exterioară (a magneților de câmp)

external attemperation răcire exterioară
external audit verificare/control contabil(ă) de către experţi externi
external barrier layer strat extern de baraj
external bulk store memorie externă de mare capacitate
external (calliper) gauge calibru-inel/-potcoavă (limitativ)
external cast mulaj extern
external characteristic caracteristică externă a unui generator, variaţie a tensiunii la bornele generatorului în funcţie de curentul furnizat
external command instrucţiune externă
external contact base soclu cu contacte laterale
external contraction frână cu saboţi exteriori
external cylindrical gauge calibru-inel
external dovetail piesă cuprinzătoare într-o îmbinare „în coadă-de-rândunică"
external economics of scale economie a producţiei în masă/în serie mare într-o industrie întreagă
external excess voltage supratensiune exterioară/externă
external extension post secundar exterior
external force forţă exterioară
external honing machine maşină de honuit pentru prelucrarea suprafeţelor exterioare
external injection injecţie extraconturală (în extracţia petrolului)
external limit gauge calibru-potcoavă/de exterior limitativ
externally acting brake frână cu suprafaţă de frânare exterioară
externally finned pipe ţeavă cu nervuri; ţeavă cu aripioare exterioare
external member piesă exterioară/cuprinzătoare
external memory memorie externă/secundară/auxiliară
external mould mulaj extern (la fosile)
external perspective centre punct principal al obiectului, punct cardinal
external phase fază dispersantă
external photocell effect emisie/efect fotoelectric(ă) extern(ă)/exterior(oară)
external plant instalaţie de exterior
external pole pol aparent; pol exterior
external pressure presiune exterioară
external reflux (*chim*) reflux extern; (*petr*) reflux rece
external resistance rezistenţă exterioară
external ring ciclu exterior
external-rotor motor motor cu rotor exterior
external shoe brake frână cu saboţi exteriori
external-strength-member optical cable cablu optic cu armătură exterioară
external/female taper gauge; taper ring gauge calibru-manşon conic
external-thread gauge calibru-potcoavă pentru filet
external timing component componentă exterioară ce determină constanta de timp
external toothing (of gears) dantură exterioară
external upset drill pipe prăjină de foraj refulată în exterior/cu îngroşare exterioară
external voltage tensiune de zgomot/perturbatoare
external wall zid/perete exterior
external work prelucrare a suprafeţelor exterioare
external zone zonă marginală
extinct activity (radio)activitate atenuată
extinction (*fiz, TH*) extincţie; (*inf*) ştergere (a conţinutului memoriei); (*met*) stingere
extinction coefficient coeficient de extincţie
extinction potential potenţial de stingere/de blocare
extinguished volcano vulcan stins
extinguisher extinctor, stingător
extinguishing stingere
extinguishing box stingător
extirpation extirpare
extirpator cultivator cu cuţite extirpatoare
extra-bold letter (literă) neagră
extract (*chim*) extract; (*poligr*) citat//a extrage; (*mat*) a scoate; a alege; (*petr*) a epuiza
extractant agent de extracţie
extract copper a decupra
extract a core a extrage o carotă
extract data a extrage date
extract gas a extrage gazul
extracting column coloană de extracţie/de exploatare
extracting drift galerie de transport (extracţie)
extracting level orizont de transport/de la care se extrage producţia
extract instruction instrucţiune de extragere (a unor date)
extraction extragere, extracţie, scoatere
extraction apparatus aparat de extracţie, extractor
extraction cartridge/shell cartuş de extracţie (în ind.chimică)
extraction centrifuge instalaţie de extracţie cu pompă centrifugă
extraction column/tower coloană de extracţie
extraction factor coeficient de extracţie
extraction felling tăiere de extracţie (în silvicultură)
extraction flask balon de extracţie
extraction of root extragere a rădăcinii (în aritmetică)
extraction of sugar deszaharisire
extraction petrol benzină de extracţie
extraction process procedeu de exploatare/de obţinere/de extracţie
extraction pump pompă de evacuare

extraction ratio grad/raport de extracţie (raportul dintre masa solventului extras şi masa produsului iniţial)
extraction residues şrot (de la extracţia uleiului)
extraction solvent agent/solvent de extracţie
extraction tube tub al aparatului de extracţie
extraction turbine turbină cu priză de aer
extractive distillation distilare/fracţionare extractivă (prin solventare)
extractive matter substanţă extractivă, solvent (de extracţie)
extract of book fragment/extras (dintr-o carte)
extract of materials extras de materiale
extractor (*inf*) mască de extragere a datelor; (*maş*) aruncător; (*TH*) extractor, utilaj/aparat de extracţie
extractor basket tobă a centrifugii (de stoarcere)
extract yield randament de (în) extract
extra current curent suplimentar, extracurent
extrados extrados (suprafaţă exterioară a unei bolţi sau a unui arc)
extra edition ediţie specială
extra-fine fit ajustaj de precizie (clasa I)
extra freight supliment de navlu
extragalactic nebula nebuloasă extragalactică
extra-hard paper hârtie fotografică cu contrast foarte ridicat
extra-hard twist torsiune extra-hard, torsiune peste cea critică (pentru fire ţărăneşti)
extra-heavy pipe prăjină îngroşată/îngreuiată
extra-high pressure mercury lamp lampă electrică cu vapori de mercur la presiune foarte înaltă
extra-high tensile steel oţel cu rezistenţă mare la tracţiune
extra-high tension (EHT) tensiune ultraînaltă
extra-high voltage (EHV) tensiune ultraînaltă
extra length for machining adaos de prelucrare pentru lungimea piesei
extra-light drive fit ajustaj blocat
extra light flint sticlă flint foarte uşoară
extra-light load sarcină extrem de mică
extra load sarcină suplimentară (greutate peste cea normală)
extra-low pressure tyre/tire pneu/superbalon cu presiune joasă
extra master căpitan de cursă lungă cu brevet superior
extra-narrow pillar file pilă (cu secţiune) dreptunghiulară foarte îngustă şi vârf drept
extraneous matter materie/component străin(ă)/ extern(ă)
extraneous noise zgomot de fond
extranome relay releu „tot sau nimic"
extranuclear electron electron exterior
extraordinary discharge debit de vârf
extraordinary index indice de refracţie a razei extraordinare
extraordinary wave componentă X, undă extraordinară
extra-output putere suplimentară
extrapolate a extrapola
extrapolation (*mat*) extrapolare; (*man*) prevederi asupra tendinţelor de viitor ale economiei
extra-rapid film film foarte sensibil
extra-rapid plate placă fotografică foarte sensibilă
extra rim geantă (auto) de rezervă
extras (*man*) cheltuieli/lucrări suplimentare (peste deviz, la preţuri majorate); (*maş-un*) echipament, utilaj auxiliar/accesoriu/suplimentar/complementar
extra slack running fit; coarse clearance fit ajustaj foarte larg
extra-slim taper file pilă (mică) de ferăstrău/triunghiulară/cu vârf ascuţit
extra-soft steel oţel foarte moale
extra-strong pipe prăjină îngroşată/îngreuiată
extra train tren suplimentar/special
extravehicular mobility unit (EMU) unitate de deplasare extravehiculară (în astronautică)
extra weight supragreutate
extra wheel roată de rezervă
extremal extremală (în analiza matematică)
extreme extrem (primul sau ultimul termen al unei proporţii); extrem (maxim sau minim)
extreme and mean ratio raport de aur; raport de medie şi extremă raţie
extreme breadth lăţime maximă a navei
extreme dimension of workpiece dimensiune limită a piesei de prelucrat
extreme fibre stress tensiune în fibra extremă; tensiune limită
extreme high water viitură de vârf
extreme low water apele cele mai mici (într-un anumit interval de timp)
extremely high frequencies (EHF) bandă de frecvenţe cuprinsă între 30 şi 300 GHz
extremely sensitive foarte sensibil
extreme position poziţie finală
extreme pressure lubricant (e.p.l.) lubrifiant rezistent la presiuni mari
extreme range distanţă maximă
extreme range of use domeniu extrem de utilizare
extremity extremitate, capăt; punct extrem/final
extrinsic conductibility conducţie extrinsecă
extrinsic semiconductor semiconductor extrinsec/cu atomi de impurităţi
extrude a extrude, a împinge prin presiune o soluţie printr-un orificiu
extruded goods articole extrudate
extruded section profil extrudat
extruded tube tub/ţeavă extrudat(ă)

extruder; extruding machine maşină de extrudare, extruder
extruder barrel cilindru de extruder
extruder core dorn de extruder
extruder screw melc de extruder
extruding process proces de extruziune
extruding speed viteză de extrudare/de extruziune
extrusion (*geol, TH*) extruziune; (*met*) extrudare; fluaj
extrusion die matriță de extrudare; filieră
extrusion head cap de extrudare/ de extruder
extrusion mandrel dorn de extrudare
extrusion moulding formare prin extrudare
extrusion plunger piston de extrudare/de extruder
extrusion-type plastometer plastometru de tip extruder
exudate resin răşină de exsudaţie (la arbori)
exudation (*petr*) exsudaţie, infiltraţie; (*TH*) transpirare, transpiraţie (a betonului, a zidăriei)
ex warehouse franco depozit; ex depozit
ex wharf franco cheu
eye (*hidr*) ajutaj de intrare (la compresoare, centrifuge etc.); (*maş*) ochi, ureche, şurub cu inel/cu ochi; (*min*) rampă superioară a puţului; (*nav*) ochi (parâmă); ochet; (*poligr*) floare; (*TH*) ochete de lanţ
eye-ball indicator ochi de păpuşă
eyebar bară cu un ochi la unul din capete sau cu ochiuri la ambele capete
eye base bază oculară, distanţă interpupilară
eyebolt (*TH*) şurub cu ureche/cu ochi; (*nav*) ochi de punte cu bolţ
eye dropper picurător
eyed texture structură oculară
eye-glass (*orlg*) lupă, lentilă; (*TH*) vizor de sticlă
eyeguard apărător pentru ochi; paralumină
eye hook ochete (pentru cablu)
eye joint articulaţie; îmbinare articulată
eye lens cristalin (al ochiului)
eyelet (*TH*) ureche; buclă mică, ochi, capsă; (*cstr*) lucarnă; (*el*) tub metalic pentru rigidizarea conexiunilor lipite; (*nav*) ochet; (*piel*) capsă; (*text*) tricot cu efecte ananas pe mai multe rânduri; buclă
eyelet hole ochi de învergare (orificiu întărit pe marginea unei vele)
eyelet pliers cleşte de apucat cu gură rotundă
eyelet stitch ailet (ananas pe mai multe rânduri) (în ind.textilă)
eyeletter maşină de capsat
eyeletting capsare
eye-level finder vizor de corecţie
eye nut piuliţă cu inel/cu ochi/rotundă
eye of connecting rod ochete cu furcă, ochi al bielei
eye of a stay gaşă de strai (la construcţii navale)
eye of the tuyère gaură a gurii de vânt (la furnale)
eye of type albitură (în poligrafie)
eyepiece ocular
eyepiece micrometer micrometru ocular
eyepiece tube racord/tubulură pentru ocular
eye pit jomp de puţ
eye plate placă cu ochi (construcţii navale)
eyepoint punct de perspectivă
eye pointed needle pasetă (la maşini de tricotat)
eyepore por
eye shield vizieră de protecţie
eyeshot câmp vizual/de vedere
eye sight fereastră/ochi/gură de observaţie
eye slit vizor
eyes of the ship „ochii navei" (parte a punţii unde se află postul de veghe prova)
eye splice matiseală de ochi/de zbir
eykometer viscozimetru pentru noroi de foraj

Abbreviations • Abrevieri

e
(electric) electric; **(electromotive)** electromotor; **(electron)** electron; **(emitter)** emitor (la tranzistoare); **(error)** eroare, greşeală

e., econ.
(eeonomic) economic; **(economics, economy)** economie; economie politică; probleme economice

E
(Egypt) Egipt; **(energy)** energie; forţă, vigoare; **(engineer)** inginer; **(Europe)** Europa; **(exchange)** schimb; bursă//a schimba; **(east)** răsărit, est//estic; **(eastern)** estic, de est/de răsărit

ea.
(each) fiecare

EAA
(engineer in aeronautics and astronautics) inginer în aeronautică şi astronautică

EAM
(electrical accounting machine) maşină electrică de calculat

EAR
(estimated additional resources) resurse (de uraniu) adiţionale estimate

EAS
(estimated air speed) viteză evaluată a aerului

EAX
(electronic automatic exchange) schimb electronic automat (de date)

EB
(fiz) **(electron beam)** fascicul de electroni; *(el)* **(emitter-base)** emitor-bază

EB, EOB
(end of block) sfârşit al unui bloc de informaţii

EBCDIC
(extended binary coded decimal interchange code) cod zecimal codificat binar extins

EBQ
(economic batch quantity) cantitate economică de comandă pe lot

EBR
(experimental breeder reactor) reactor nuclear reproducător experimental

e.c.
(exempli causa, for example) de exemplu

EC
(electron coupling) cuplaj electronic; **(exhaust closes)** întârziere a închiderii evacuării

ECAP
(electronic circuit analysis program(me)) program pentru analizarea circuitelor electronice

ECB
(event control block) bloc de control eveniment

ECC
(error checking and correction) verificare şi corectare a erorilor

ECL
(emitter coupled logic) emitor cuplat logic

econ., e.
(economic) economic; **(economics, economy)** economie; economie politică; probleme economice

ECOSOC
(Economic and Social Council) Consiliul Economic şi Social (al O.N.U.)

ECSC
(European Coal and Steel Community) Comunitatea Europeană a Cărbunelui şi Oţelului

e.c.u., ECU
(European currency unit) unitate europeană de cont, unitate monetară europeană

ed., Ed.
(edition) ediţie

e.d., ex d.,ex div.
(ex dividend) fără dividende
e.d.c.
(enamelled double-cotton covered) (conductor) emailat şI cu izolaţie dublă de bumbac
EDI
(electronic data interchange) schimb electronic de date
EDP
(electronic data processing) prelucrare/procesare electronică a datelor
e./e.
(errors excepted) făcând abstracţie de erori
EE
(electronic eye) ochi electronic, sesizor de intensitate luminoasă
E-E
(electric to electric) mod de lucru al unui videocasetofon care permite vizualizarea semnalelor exterioare
EEC
(European Economic Community) Comunitatea Economică Europeană
EEPROM
(electrical erasable programmable read only memory) memorie programabilă numai pentru citit, cu ştergere electrică
EF
(emitter follower) repetor pe emitor (la tranzistoare)
EFA
(Electronic Field Production) Organizaţia întreprinderilor de produse electronice din S.U.A.
EFT
(electronic funds transfer) transfer electronic de fonduri
EFTA
(European Free Trade Association) Asociaţia Europeană a Liberului Schimb (A.E.L.S.)
e.g.
(exempli gratia, for example) de exemplu
EHF
(extremely high frequencies) frecvenţe ultraînalte
e.h.t., EHT
(extra high tension) tensiune ultraînaltă
e.h.v., EHV
(extra high voltage) tensiune ultraînaltă
EI
(exposure index) indice de expunere (în fotografie)
el.
(element) element; **(elevation)** altitudine, înălţime; elevaţie, proiecţie verticală
e.l.
(electric light) lumină electrică
EL
(electroluminescence) electroluminescenţă; **(electronic lens)** lentilă electronică
ELc.
(elastic limit under compression) limită de elasticitate la compresie
ELCB
(earth leakage circuit breaker) întrerupător pe circuitul de scurgere la pământ
elev.
(elevator) elevator, lift, ascensor
ELF
(extremely low-frequency) frecvenţă extrem de joasă
ELL
(electrogenerated chemiluminescence) luminescenţă electrochimică
Els., e.l.s.
(elastic limit under shear) limită de elasticitate la forfecare
ELS
(economic lot size) cantitate economică de comandă pe lot
ELSE
(ELSE rule) regulă prin care se asigură completitudinea unui tabel de decizii
ELSIE
(electronic letter sorting and indicating equipment) echipament electronic pentru sortarea şi indicarea literelor/caracterelor
e.m.
(electromagnetic) electromagnetic
EM
(mining engineer) inginer minier
emb.
(embargo) embargou
e.m.f.
(electromotive force) tensiune electromotoare
EMI
(electromagnetic interference) bruiere/perturbare electromagnetică
EMIP
(equivalent mean investment period) perioadă de investiţie medie echivalentă, metodă de evaluare a investiţiilor şi a proiectelor de cercetare şi dezvoltare
EMOS
(earth mean orbital speed) viteză orbitală medie a Pământului, viteză circulară la o distanţă de Soare egală cu o unitate astronomică
emp., EMP
(emphasis) accentuare/creştere (a amplitudinii unor semnale)

EMS
(energy management system) metodă de conducere a unui sistem energetic; **(European Monetary System)** Sistemul monetar european

EMU
(extravehicular mobility unit) unitate de deplasare extravehiculară

enc.
(encoder) circuit/dispozitiv codor

encl., Encl.
(enclosure) anexă

E*N*EA
(European *N*uclear Energy Agency) Agenţia Europeană pentru Energie Nucleară

Engl.
(England//English) Anglia//englezesc

E*N*PEP
(energy and power evaluation programme) pachet de programe pentru planificarea energetică integrată difuzat de Asociaţia Internaţională pentru Energia Atomică

ent.
(entrance) intrare; **(entry)** poziţie; înregistrare, înscriere, trecere pe listă

entd.
(entered) intrat

env.
(envelope) (*el*) anvelopă, semnal modulator al unui semnal modulat în amplitudine; (*man*) plic; copertă; (*TH*) învelitoare; înveliş

EO
(exhaust opens) avans al deschiderii evacuării

E&OE
(errors and omissions excepted) cu excepţia erorilor şi omisiunilor

EOB, EB
(end of block) sfârşit al unui bloc de informaţii

EOC
(end of card) sfârşit al cartelei

EOE
(end-of-extent) sfârşit al unei zone (pe un disc de memorie)

EOF
(end of file) sfârşit al unui fişier

e.o.h.p.
(except as otherwise herein provided) cu excepţia celor prevăzute aici

EOJ
(end of job) sfârşit al unui program

e.o.m.
(end of the month) sfârşit al lunii

EOQ
(economic order quantity) cantitate economică de comandă pe lot

EOT
(end of tape) sfârşit al benzii; **(end of transmission)** sfârşit al transmisiei

e./p.
(eyepiece) ocular

EP
(electroplate) a arginta prin galvanizare; **(extended play)** durată extinsă de redare (pentru discuri de pickup, casete video etc.)

e.p.l.
(extreme pressure lubricant) lubrifiant rezistent la presiuni mari

E plane
(electric field plane) plan al câmpului electric

EPO
(European Patent Office) Oficiul de brevete de invenţii al Comunităţii Economice Europene

EPQ
(economic purchase quantity) cantitate economică de achiziţionat pe lot

EPROM
(electrical programmable read only memory) memorie programabilă electric numai pentru citit

e.p.s.
(electrical power storage) acumulare a energiei electrice

eq.
(equalizer) egalizator; **(equation)** ecuaţie; **(equivalent)** echivalent; **(spacing equal)** spaţiere egală; indicaţie de corectură prin care se cere uniformizarea spaţiilor dintre litere/cuvinte

er.f.
(error function) integrală a erorilor

EROS
(earth research observation satellite) satelit de observare a resurselor Pământului

ES
(electronic switch) comutator electronic, dispozitiv de comutare fără elemente mobile

ESA
(European Space Agency) Agenţia Spaţială Europeană

Esc.
(escape) tastă de renunţare la meniul curent (la calculatoare personale)

ESD
(electrostatic sensitive device) dispozitiv cu sensibilitate electrostatică; **(external symbol dictionary)** dicţionar de simboluri externe

ESE
(East-South-East) est-sud-est

ESI
(equivalent sphere illuminance) iluminare sferică echivalentă

est.
(estuary) estuar
es.u.
(electrostatic unit) unitate electrostatică
ET
(electrical transcription) înregistrare electrică; **(estimated time)** timp apreciat
ETA
(estimated time of arrival) timp apreciat pentru sosire
etc.
(et caetera, and so on) etcetera, şi aşa mai departe
ETD
(estimated time of departure) timp apreciat pentru plecare
ETS
(estimated time for sailing) timp apreciat pentru plecarea vasului/navei
EUR
(Europe//European) Europa// european
eV
(electron-volt) electronvolt
EVA
(ethylene-vinyl-acetate) acetat de viniletilenă
EVOP
(evaluation and optimization) evaluare şi optimizare; **(evolutive operations)** operaţii evolutive
ex.
(examined) examinat; **(exception// excepted)** excepţie//exceptat; **(exchange)** schimb (de valută); **(executive)** executiv, cu funcţie de conducere
exc.
(excepted//except) exceptat//cu excepţia
excl.
(exclusive//excluded) exclusiv//exclus
ex d., ex div., e.d.
(ex dividend) fără dividende
exec.
(executive//executed//executor) executiv//executat//executor
exced.
(excedent; exceeding) excedent; care depăşeşte
exh.
(exhibition) expoziţie; salon; târg de mostre
ex. int.
(ex interest, without interest) fără dobândă
EXOR
(exclusive OR) SAU exclusiv/anticoincidenţă
exp.
(expansion) expansiune, dilatare; umflare; **(expedition)** expediţie (ştiinţifică, războinică); **(expenses)** cheltuieli, costuri; **(experiment)** experienţă, experiment; probă; **(expert)** expert; **(expiration)** expirare, terminare, încetare, scurgere (a unui termen etc.); **(exponential)** exponenţial; **(export)** export; articol de export// a exporta; **(exporter)** exportator; **(express)** expres
expos.
(exposure) expunere (la lumină/radiaţii)
ex.r.
(ex rights, without rights) fără drept(uri)
exs.
(expenses) cheltuieli, costuri
ext.
(extension) linie telefonică interioară; amânare a unei scadenţe de către creditor; extindere, întindere, mărire; **(external)** extern, exterior, aspect exterior; **(extinction)** extincţie, stingere; **(extra)** extra, în plus, suplimentar, adiţional; de calitate superioară, extra, superior; **(extract(ion))** extract, esenţă; extras, pasaj; extracţie//a extrage
ext.w.
(extension wire) cablu suplimentar/de prelungire
EXW
(ex works) franco fabrică

fabric (*chim*) structură; carcasă; schelet; cadru; (*minr*) textură; (*text*) pânză; stofă; material; produs

fabricate a fabrica; a produce; a executa; a prefabrica

fabricated members/parts piese prefabricate

fabrication fabricare; fabricaţie; prefabricare; prefabricaţie; contrafacere (de documente)

fabrication holes orificii/găuri de fabricaţie pentru ghidare (la circuite imprimate)

fabrication process plan plan de operaţii tehnologice

fabric belt curea ţesută

fabric count desime a ţesăturii

fabric filled moulding material material de formare cu umplutură textilă

fabric filler umplutură textilă

fabric filter filtru cu ţesături

fabric flammability capacitate de ardere a unui material textil

fabric insert inserţie textilă

fabric knitted in one set of needles tricotare pe o singură fontură

fabric measuring-and-inspecting machine maşină de verificat şi măsurat materiale textile

fabric oxidation oxidare a ţesăturii

fabric proofing cauciucare a ţesăturii; impregnare cu cauciuc a ţesăturii

fabric roll rolă de pânză

fabric spreader matriţă de lăţire a tricotului

fabric tooth facing înveliş al dintelui din ţesătură (la curele dinţate sincrone)

fabric-type dust collector filtru cu saci

fabric-wear testing apparatus aparat pentru determinarea uzurii ţesăturii

fabric with multicoloured Jacquard patterns tricot cu desene Jacquard în mai multe culori

façade faţadă

façade wall taluz amonte al unui baraj

face (*cstr*) faţadă; parament al unei bolţi; (*maş*) suprafaţă frontală; (*min*) front de lucru (al unei lucrări miniere); (*orlg*) cadran; (*poligr*) floare; faţa paginii; (*tele*) ecran al unui tub catodic; (*TH*) faţă; suprafaţă; parte exterioară; parte din faţă; faţetă//a finisa; a placa; a poliza; a freza

face and radius cutter freză frontală cu tăiş de colţ în arc de cerc

face-and-side (milling) cutter freză-disc cu trei suprafeţe de aşchiere

face angle unghi al conului exterior (la roţi dinţate conice); unghi de degajare (la broşe)

face area suprafaţă/secţiune frontală

face belt conveying transportare cu bandă în abataj

face bend test încercare la îndoire a sudurilor frontale cu cusătura în exterior

face brick (*cstr*) cărămidă aparentă/de placare; (*sc*) cărămidă de clincher

face-cent(e)red cu feţe centrate

face-cent(e)red cube space lattice reţea cubică cu feţe centrate (la cristale)

face-cent(e)red cubic cubic cu feţe centrate

face-cent(e)red grating reţea cu feţe centrate

face-cent(e)red space lattice reţea cu feţe centrate (la cristale)

face-cent(e)red structure structură cu feţe centrate

face chuck planşaibă; platou; mandrină

face cleat clivaj al cărbunelui paralel cu frontul

face conveyer transportor de abataj

face cutting aşchiere a suprafeţelor frontale

face cutting edge tăiş frontal; muchie de aşchiere de pe faţa frontală (la freze)
face cycle ciclu de operaţii la un front de abataj
faced cutter freză frontală/profilată
face deputy maistru miner al unui abataj frontal
face gear (*maş*) roată plană; (*orlg*) roată-coroană; roată de coroană
face grinder maşină de rectificat plan/frontal
face grinding rectificare a suprafeţei frontale (la o piesă rotundă); rectificare/şlefuire plană/frontală
face grooving tool cuţit pentru canelat frontal
face hardening cementare
face (in lathe) a strunji plan
face/facing lathe strung frontal
face line linie de front a unui abataj
face loader maşină de încărcat în abataj
face machining prelucrare a suprafeţelor frontale
face man lucrător minier la un abataj
face mask mască pentru protecţia feţei
face/facing mill/milling-cutter freză cilindrică/frontală; cap de frezat
face-mill-cutter grinding attachment dispozitiv pentru ascuţirea frezelor cu dinţi demontabili
face milling frezare a suprafeţelor frontale
face-milling-cutter sharpening machine maşină pentru ascuţit freze frontale
face of an arch suprafaţă a bolţii arcuite/a arcului
face of the ascending step parte frontală a tavanului unui abataj
face of bed cap al stratului
face of fault faţă a unei falii
face of joint şipcă de etanşare/pentru rosturi
face of a slope taluz de debleu
face of tool faţă de degajare
face of type gravură/floare a literei
face of a wall parament
face of workings front de abataj
face-on abataj frontal orientat paralel cu clivajul stratului
face perpendicular cut secţiune Y într-un cristal de cuarţ
face picks bătăi pe faţă (în ind. textilă)
faceplate (*maş-un*) platou; planşaibă; (*met*) placă de trasare
faceplate breaker controller combinator/controler cu întrerupător şi placă cu contacte
faceplate chuck platou/planşaibă cu fălci
faceplate for dogs platou cu bacuri (la strungul ceasornicarului)
faceplate jaw falcă a platoului
faceplate lathe strung frontal
faceplate stud şurub prizonier pentru fixarea piesei pe platou/pe planşaibă
face preparation pregătire a unui front de abataj
face pressure presiune pe suprafaţă
face profile profil frontal
face shield mască de protecţie (la sudor)
face side (*maş-un*) faţă de degajare; (*text*) faţă a tricotului
face spanner cheie-furcă (maşini-unelte)
face sprag proptă pentru prevenirea ruperii cărbunelui din front
face support/timber susţinere de abataj
facet faţetă
facet plane rindea de faţetat
face turning strunjire frontală
face-up printing frame ramă cu copiere orizontală
face value preţ/valoare nominal(ă)
face wall perete de faţadă//a finisa
face wheel roată-coroană; roată de coroană
face yarn fir de vanisare
facia (panel) tablou de bord
facient factor
facility (*TH*) amenajare; instalaţie; dispozitiv; (*maş-un*) utilaj
facing (*TH*) acoperire; îmbrăcare; placare; finisare; strunjire; căptuşire; înveliş; armare (a sapei); (*cstr*) făţuială; căptuşeală; (*hidr*) mască (de etanşare a barajului); (*maş*) garnitură; (*maş-un*) strunjire frontală; frezare plană; (*met*) încărcare cu sudură a unei suprafeţe uzate; (*nav*) făţuire
facing arm tool cuţit rotativ (la maşini orizontale de alezat)
facing bar bară a platinelor (în ind. textilă)
facing brick cărămidă aparentă
facing concrete beton de parament
facing-coupled cuplate antiparalel/în opoziţie
facing/outer diameter copying copiere frontală/pe diametrul exterior
facing/outer diameter cutting strunjire frontală/pe diametrul exterior
facing head sanie portcuţit a aparatului de planare
facing joint rost al măştii (de etanşare)
facing/face lathe strung frontal
facing material material de căptuşeală/de făţuire (pentru cuptoare)
facing/face mill/milling cutter freză cilindrică/frontală; cap de frezat
facing of dam înclinaţie a taluzului
facing plastering tencuială fină
facing plate placă de fixare
facings şpan; strunjituri
facing sand nisip de modelare/de turnătorie; amestec de finisare
facing stone (*cstr, hidr*) piatră pentru parament; (*met*) piatră de ascuţit
facing tool cuţit de strunjit plan; zencuitor frontal/lamator cu alezaj

facing tool holder sanie-portcuțit a aparatului de planare; dispozitiv de strunjit plan (la mașina orizontală de alezat și frezat)
facing with fascines saltea de acoperire cu fascine
facing work strunjire a suprafeței frontale
facsimile facsimil, reproducere (fotografică)
facsimile I/O device echipament de tip facsimil/utilizat pentru introducerea în calculator și prelucrarea imaginilor necuantizate
facsimile (telegraphy) fototelegrafie, telegrafie facsimil; reproducere la distanță a unor documente cuprinzând caractere olografe, imprimate sau imagini fixe
facsimile waves unde A4; unde de facsimil (în telereproducere)
fact (*TH*) fapt; împrejurare; eveniment; fenomen; realitate; (*mat*) rezultat; propoziție (demonstrată)
fact-finding board comisie de anchetă
fact-finding mission misiune de constatare/investigare a faptelor
factice factis (în ind.chimică)
factor (*mat*) factor; coeficient; divizor; element; (*man*) agent mijlocitor; comisionar en gros//(*mat*) a descompune în factori; a factoriza
factorability factorizabilitate
factorable; factorisable factorizabil, care poate fi descompus în factori
factorage curtaj, brokeraj, comision
factor analysis analiză factorială
factor analysis chart technique (FACT) tehnică a diagramelor de analiză a factorilor, metodă de evaluare a funcțiilor și a poziției luate de conducere în cadrul salarizării
factor comparison method metodă a comparării factorilor (utilizată în evaluarea unei activități)
factor group grup-factor/-cât
factorial cumulant semiinvariant factorial
factorial function putere generalizată; polinom factorial
factorial (number) factorial (de *n*)
factorial series serie a cărei sumă este egală cu numărul e
factoring (*man*) activitate de intermediere prin care sunt finanțate și asigurate exporturile, respectiv creanțele de import; (*mat*) descompunere în factori, factorizare; reprezentare sub formă de produs neefectuat
factorization (*inf*) descompunere în operații elementare; stabilire a unui program de calcul; (*man*) operație de realizare a creanțelor; (*mat*) descompunere în factori, factorizare; reprezentare sub formă de produs neefectuat
factorize a descompune în factori, a factoriza
factor of adhesion coeficient de aderență
factor of assurance coeficient de siguranță
factor of integer divizor al unui număr întreg
factor of merit/of quality factor de calitate/de merit (al unei antene)
factor of polynomial divizor al unui polinom
factor of proportionality coeficient de proporționalitate
factor of safety; safety factor coeficient de siguranță
factor of wood-mensuration factor de cubaj (la stive de lemn)
factor out a da factor comun
factor/quotient set mulțime-cât/-factor
factorship meserie/profesiune de curtier/broker
factor/quotient space spațiu cât
factor theorem teorema diviziunii polinoamelor prin $(x-a)$
factory fabrică; uzină
factory-acceptance gauge calibru de recepție
factory accounting cont de exploatare
factory cost preț de cost; cheltuieli de producție
factory hand muncitor de fabrică/de uzină
factory overheads cheltuieli de fabricație
factory process procedeu/metodă de fabricație
factory railway cale ferată uzinală
factory vessel navă de prelucrare a peștelui
factual approach abordare faptică
facula faculă (a discului solar)
fade a se veșteji; a se ofili; a dispărea; a se atenua; (*text*) a decolora
fade-away weld sudare în V
fade down atenuare progresivă a nivelului la ieșire (în telecomunicații)
fade in creștere treptată a amplitudinii unui semnal (într-o transmisie radio sau tv)
fadeometer fadeometru (în ind. textilă)
fade out scădere treptată a amplitudinii/suprimare progresivă (a) unui semnal radio sau tv//a amortiza, a atenua; a fila (o voce, o muzică, efecte sonore în radiofonie)
fade over apariție și dispariție gradată a imaginii//a mixa/a suprapune imagini
fade-proof/-resistant rezistent la decolorare (cu privire la coloranți)
fader (*metr*) potențiometru de reglaj; atenuator; (*tele*) atenuator; regulator de intensitate sonoră; mixer; amestecător
fade-reducing antenna antenă pentru reducerea fedingului
fade up creștere progresivă a nivelului (unui semnal)//a întări (o voce, o muzică, efecte sonore în radiofonie)
fading (*chim*) efluorescență; (*tele*) feding, scădere temporară a unui semnal datorită condițiilor de propagare; (*text*) decolorare; (*TH*) atenuare, amortizare; pierdere a contrastului

fading control (*foto*) dispozitiv de executare a întrepătrunderilor; (*tele*) mixer; dispozitiv de mixaj; obturator pentru diminuarea progresivă a intensităţii; reglare antifeding
fading effect amortizare
fading lamp lampă pentru iradierea materialelor care sunt supuse probei de rezistenţă la lumină
fading(-mixt) hexode tub pentru reglarea automată a amplificării
fadings variaţie a intensităţii sonore
fading test încercare a rezistenţei la lumină
fag end capăt dezrăsucit al unei parâme
faggot (*agr*) legătură de lemne/de nuiele; vreascuri; fascină; fascicul; snop; (*met*) îmbinare (prin sudare); legătură//a ambala; a împacheta; a lega în mănunchi
faggoted iron fier în legături
faggoting press presă pentru pachetare
fahlband intercalaţie în rocă cristalină conţinând sulfuri
Fahrenheit degree (°F) grad Fahrenheit (=0,556°C)
faience faianţă; vase de faianţă
fail (*TH*) lipsă//(*maş-un, TH*) a se opri din lucru; a refuza să funcţioneze; a se deteriora; (*TH*) a distruge; a eşua; a slăbi (vederea, memoria)
failed test piece epruvetă de material necorespunzător
failing defect; greşeală
fail-safe autoprotejat, cu securitate intrinsecă
failure (*cstr, hidr*) năruire, ruptură (de baraj etc.); (*geol*) ruptură; sfărâmătură; spărtură; dislocare a rocilor; (*TH*) ruptură; defectare; avarie; nereuşită; întrerupere (în funcţionare); eroare; defect; deficienţă calitativă; lipsă
failure by shear distrugere prin forfecare
failure crack crăpătură; fisură
failure criterion criteriu de rupere
failure-free operation funcţionare fără deranjament
failure load sarcină de rupere
failure of lubricating film întrerupere a peliculei de lubrifiant
failure of ringing tone lipsă a tonului de apel (în telefonie)
failure plane plan de alunecare
failure rate period perioadă de uzare/în care rata defectării creşte ca urmare a îmbătrânirii
failure strain deformaţie la rupere
failure stress tensiune de rupere
failure surface suprafaţă de alunecare
failure to start rateu de pornire
failure wedge prismă de alunecare
fail water reservoir bazin de compensare (al unei centrale hidroelectrice)
faint slab; şters; lipsit de strălucire (despre culori)
faintly acid slab acid
faintly alkaline reaction reacţie slab alcalină
faintly alkaline solution soluţie slab alcalină
fair corect, exact, aproximativ//a netezi; a da la rindea; a rindelui
fair average quality calitate medie bună
fair dealing comportare corectă (în legăturile comerciale); tranzacţii corecte
fairing (*av*) înveliş aerodinamic; carenaj; (*TH*) înveliş; material de umplutură; profilare
fairlead (*av*) tub izolator de antenă; (*nav*) piesă de ghidare; ureche; măr-călăuză
fairlead(er) block macara de direcţie/de ghidare
fair-opponent partener corect (în teoria jocurilor)
fair price preţ convenabil
fair quantity cantitate destul de mare
fairway şenal navigabil; pasă
fair wear and tear uzură normală
fair wind (*av*) vânt de coadă; (*nav*) vânt favorabil/din pupa
fair yield randament bun
faithful exact; fidel; reprezentare exactă
fake (*met*) lipitură moale; (*min*) şist nisipos; nisipuri micacee; (*nav*) rând de parâmă făcută colac
fake down a aranja o parâmă colac
fall (*TH*) cădere; reducere; toamnă; (*av*) cădere; mişcare de coborâre; (*drum*) pantă; povârniş; înclinare; (*hidr*) cădere (de apă); (*min*) surpare a rocilor; (*nav*) curent (de palanc); fungă; scădere a mareei; (*petr*) surpare; (*silv*) tăiere//a cădea; a da la rebut; (*nav*) a se calma, a cădea (despre vânt, valuri)
fall aboard a intra în coliziune
fallacious argument argument eronat
fallacy paralogism, deducţie greşită; raţionament greşit; concluzie eronată (în logica matematică)
fall apart a se descompune
fall astern a rămâne în urmă (faţă de altă navă); a se lăsa scursă (despre barcă)
fall away a scădea
fall(-)back continuare//a reveni
fall-back circuit circuit de ajutor (de rezervă)
fall-back equipment echipament de rezervă
fall-back pay salariu minim de subzistenţă
fall-back possibility posibilitate de continuare a operaţiei
fall behind with a rămâne în urmă/ a fi în restanţă cu (livrările, ratele etc.)
fall down a (se) prăbuşi; a (se) surpa
fall down a river a naviga în aval
fallen types litere căzute
faller bară căzătoare; lineal (în ind.textilă)
faller gill baretă de gill box
fallible susceptibil de a prezenta abateri/erori

fall(-)in (*el*) punct în care se atinge viteza de sincronism (la motoare sincrone)// (*cstr, min*) a (se) prăbuşi, a (se) surpa
fall increaser dispozitiv de injecţie (cu salt hidraulic) a debitului în bieful aval, pentru mărirea căderii
falling (*met*) scădere; cădere; (*min*) tasare; adâncire; coborâre
falling-ball/-sphere viscosimeter viscozimetru cu bilă căzătoare; viscozimetru Höppler
falling bar bară de cădere (în ind. textilă)
falling characteristic caracteristică descrescătoare/çăzătoare
falling disk disc căzător
falling due payment plată scadentă
falling film evaporator evaporator cu peliculă descendentă
falling film heat exchanger schimbător de căldură cu peliculă descendentă
falling film molecular still aparat de distilare moleculară cu peliculă descendentă
falling in cădere; înclinare
falling latch zăvor cu arc/-ghilotină
falling needle viscosimeter viscozimetru cu ac
falling of ground surpare a solului
falling-out (of step) decroşare, ieşire din sincronism; cădere (a pastei active la acumulatoare)
falling speed viteză de cădere
falling time timp de cădere (al unui impuls)
falling tup berbec al sonetei (pentru spart blocuri metalice)
falling water apă de întoarcere/de retur (la încălzirea cu apă)
falling weight greutate de cădere
falling weight test încercare la şoc/de rezilienţă
fall into a fi divizibil cu, a se împarte în
fall into disrepair a necesita reparaţii
fall into disuse a nu mai fi folosit, a ieşi din uz
fall of coal surpare a cărbunelui
fall of country lovitură de acoperiş (în minerit)
fall off (*met*) a scădea; a se îndepărta; a se micşora; (*nav*) a abate sub vânt//(*TH*) scădere
fall of potential cădere de potenţial/de tensiune
fall of rock surpare a rocilor
fall of roof surpare a acoperişului (unei mine)
fall of temperature scădere a temperaturii
fall (of water) head înălţime de cădere (a apei)
fall on/upon evil days/hard times a traversa o perioadă de criză
fall(-)out a se elimina; a cădea//precipitaţii, căderi (din atmosferă)
fallouts piese de calitatea a doua
fall over a trece; a cădea peste
fallow ogor/teren părăginit//părăginit, înţelenit
fallow ground/land/soil pârloagă; pământ înţelenit; ţelină, ţarină
fall pipe burlan de scurgere
fall-ploughing arătură de toamnă
fall sowing semănătură de toamnă
fall through a se desprinde (mecanica solului)
fall to leeward a cădea sub vânt; a deriva
fall to pieces a se desface în bucăţi; a se dezmembra
fall to powder a se descompune în praf
fall under the heading/head of a fi clasificabil ca; a (apar)ţine (categoriei) de
fall way trapă pentru deplasarea pieselor de la un etaj la altul
fall-wind vânt descendent
fall wool lână tunsă toamna; lână de la a doua tunsoare
false beam grindă neportantă
false bedding (*geol*) stratificaţie diagonală; (*min*) falsă stratificaţie
false bottom placă de turnare
false brinelling defectare a rulmenţilor cauzată de şocuri în timpul transportului
false/intermediate ceiling (*cstr*) plafon mascat; (*min*) tavan artificial/fals
false cleavage clivaj fals
false draft fals laminaj (în ind.textilă)
false drop eroare la înregistrarea/redarea magnetică a unei informaţii
false firing aprindere intempestivă/într-un moment nedorit
false flames foc bengal
false frame jug auxiliar (la susţineri miniere)
false galena blendă
false heartwood inimă roşie (la fag)
falsehood falsitate; neadevăr
false jaw falcă aplicată; garnitură a fălcii de menghină
false keel chilă falsă
false key şperaclu
false panel panou orb
false pass calibru de laminare orb
false rib nervură secundară (la o boltă)
false ring/signal apel/semnal eronat/fals
false roof work acoperiş dublu
false selvage/selvedge margine falsă (la ţesături)
false start aprindere falsă/greşită (a unui tub redresor)
false stull stâlp provizoriu
false tenon cep fals
false timbering susţinere provizorie în lemn
false twist torsiune falsă
false twister maşină de răsucit cu torsiune falsă
false-twist process procedeu cu torsiune falsă
false window fereastră oarbă
falsework schelă; cintru

faltboat barcă pliantă
falt spring arc lamelar
family familie; sistem
family curve curbă caracteristică
fam-nut contrapiuliță
famp intercalație subțire șistoasă în stratul de rocă
fan (*maș, TH*) ventilator; exhaustor; suflător; aripă a unei mori de vânt; (*petr*) ventilator//a amplasa (sondele) în evantai
fan aerial/antenna antenă în evantai
fanal blue albastru fanal
fanal colours/dyestuffs coloranți fanal
fanal pink roz fanal
fan beam fascicul electromagnetic plat/în evantai
fan blade paletă a ventilatorului
fan blast aer suflat
fan blower ventilator cu aripi/cu palete
fan brake (*cf*) frână prin refularea aerului; (*maș*) mulinetă pentru frânarea motorului
fan cooling răcire cu aer
fan cowling/shroud manta/cutie/deflector a(l) ventilatorului
fancy cilindru fugător al cardei de lână; volant; cilindru de transport/de modă; desen Jacquard
fancy alloys aliaje pentru scopuri decorative
fancy cylinder valț alergător (în ind.textilă)
fancy dash linie ornamentală/finală
fancy-doubled yarn fir răsucit de efect; fir cu efecte de răsucire
fancy doubling frame mașină de răsucit cu efect
fancy (end-)paper hârtie pentru forzaț ornamentată
fancy fabric tricot/țesătură fantezi
fancy goods produse/tricoturi fantezi; mărfuri de lux
fancy hosiery ciorapi/tricoturi fantezi
fancy leather piei fine
fancy lump coal cărbuni bulgări aleși
fancy metal watch strap brățară fantezie (pentru ceas)
fancy pass năvădire după desen
fancy pattern desene fantezi (în tricot)
fancy stitch ochi fantezi; tricot cu legătură fantezi
fancy stitch attachment dispozitiv pentru legături fantezi
fancy stripes dungi transversale fantezi
fancy stripper cilindru curățitor al fugătorului la carda de lână
fancy thread fir de efect
fancy twill diagonal compus (la textile)
fancy twist răsucire de efect (la textile)
fancy twisting frame mașină de răsucit fire fantezi; mașină de răsucit cu efect
fancy types litere ornamentate
fancy warp urzeală cu desene/cu efecte
fancy yarn fir de efect (la textile)
fan delivery debit al ventilatorului
fan diffuser difuzor al ventilatorului
fan drift canal de aeraj spre ventilator
fan drive acționare a ventilatorului
fan duty resistor rezistență de autoreglare
fan feather paletă de ventilator
fan-fold fălțuire paralelă/tip armonică
fan-fold paper hârtie continuă pliată în evantai
fang (*met*) cârlig; (*min*) galerie de aeraj; (*petr*) lamă; tăiș
fan gate canal în formă de evantai
fanglomerate fanglomerat (în geologie)
fan-in entranță, număr de intrări ale unei porți logice, număr de circuite conectabile la intrarea unui circuit logic
fan inversion inversare a ventilatorului
fan marker radiofar cu fascicul dirijat în evantai
fanned-beam/fan-shaped aerial/antenna antenă cu fascicul în evantai
fanner ventilator; suflantă
fanning (*petr*) împușcare/torpedare în evantai; (*TH*) ventilare, ventilație
fanning-out distribuire; ramificare
fan(-)out (*el*) a matisa (un cablu)//(*inf*) sortanță, număr maxim de porți care pot fi comandate de ieșirea unei porți logice
fan-out capability capacitate de încărcare
fan-pad system răcitor de aer cu tampoane umede/cu buraj ventilat
fan-shaped fold cută-cufăr; cută în evantai (în geologie)
fan-shaped open-cast working exploatare la zi în evantai
fantail punte la extrema pupa
fan-tail die filieră plată
fan tip speed viteză periferică a rotorului ventilatorului
fan vault(ing) boltă în evantai
fan wheel rotor de ventilator
fan-wheel anemometer anemometru cu palete
fan-wheel blower rotor de suflantă
Faraday dark space spațiul obscur al lui Faraday
Faraday screen (*fiz*) cușcă/ecran Faraday; (*metr*) ecran electrostatic
Faraday's ice pail cilindrul lui Faraday
faradism faradizare; faradoterapie
faradmeter (*el*) faradmetru; (*metr*) capacimetru
far beam fază mare; lumină la distanță mare
farce umplutură, tocătură
far-end crosstalk telediafonie (între real și real)
far-end crosstalk attenuation atenuare diafonică
farina făină; praf, pudră; amidon; griș
farina-starch amidon de cartofi
far infra-red infraroșu depărtat
farm fermă//a lucra pământul; a da/a lua în arendă

farmer drill burghiu cu caneluri drepte
farmer line linie telefonică rurală
farm implements utilaje agricole
farming agricultură; cultivare a pământului
farm out work/responsibilities a repartiza sarcini/răspunderi
farm waggon car/căruță de câmp
farmyard manure gunoi de grajd
far point of the eye punctum remotum
far-reaching plans planuri de perspectivă
farrier potcovar
farsighted prezbit
farsightedness prezbiție; prezbitism
far ultraviolet ultraviolet depărtat
fascia board pazie
fascine fascină, mănunchi de nuiele (folosit în construcții hidrotehnice)
fascine bed pat de fascine
fascine dike dig de fascine
fascine drain dren cu fascine
fascine revetment îmbrăcare cu fascine
fascine work strat/saltea de fascine
fash bavură (de turnare)
fashion (*maş-un*) aspect; formă; (*text*) modă; stil//a prelucra după model; (*TH*) a forma; a fasona; a modela
fashioned fasonat (produs tricotat fasonat)
fashioned iron fier fasonat/profilat
fashioned wire sârmă profilată/fasonată
fashioning formare
fast (*TH*) tare, rezistent; durabil, stabil, fix; repede, iute, rapid; (*nav*) amarat//(*min*) galerie în cărbune; primul strat solid al unei roci; (*nav*) parâmă de legare (la chei), legătură
fast access acces rapid
fast acid-black negru acid rezistent
fast acting relay releu cu acționare rapidă/fără temporizare
fast address adresă fixă
fast-and-loose pulley șaibă fixă și mobilă
fast at an end galerie pe lângă spațiul exploatat
fastback caroserie în două volume
fast breeder (reactor) reactor nuclear energetic reproducător cu neutroni rapizi
fast by wedges fixat cu calâ/cu pene
fast chopper întrerupător periodic/modulator rapid
fast chrome-black negru rezistent de crom
fast colour(s) culori rezistente
fast-compression cloud chamber cameră Wilson cu compresie rapidă
fast coupling cuplaj rigid
fast cross-section secțiune eficace pentru neutroni rapizi
fast-curing accelerator accelerator rapid
fast-curing resin rășină cu întărire rapidă
fast dip înclinare mare
fast doffing levată rapidă
fasten (*TH*) a fixa; a însăila; a capsa; (*maş-un*) a îmbina; a conecta; a racorda; a asambla; a întări; (*met*) a fixa prin legare provizorie; (*poligr*) a broșa; a coase
fastener (*maş*) agrafă pentru curea; închizător; zăvor; organ de fixare; (*maş-un*) bridă; (*TH*) încheietoare; clemă; dispozitiv de fixare; colier de strângere
fastener head cap al organului de fixare
fastener tab aripioară de strângere (a unui șurub monobloc cu autoblocare)
fastening (*text, TH*) lacăt; (*TH*) fixare; închidere
fastening iron oțel-beton
fastening lug gheară/talpă/placă/lamă de fixare
fastening of rails fixare a șinelor
fastening piece piesă de fixare/de susținere/de sprijin
fastening plate placă de apăsare/de presiune
fastening ring inel de susținere
fasten with blows a fixa prin batere; a înfige
fasten with a wedge a împăna
fast fission fisiune cu neutroni rapizi
fast fission cross-section secțiune eficace de fisiune (cu neutroni rapizi)
fast flange flanșă/bridă fixă
fast flux flux de neutroni rapizi
fast forward (FF) rulare înainte cu viteză mare a benzii (la videocasetofoane)
fast goods traffic trafic/circulație de mare viteză; coletărie rapidă
fast green verde rezistent
fast groove/spiral spirală rapidă/de scăpare (la discuri)
fast group grup de particule rapide
fast-hardening cement ciment cu întărire rapidă
fast head/headstock păpușă fixă
fast increasing repede crescător
fast motion deplasare rapidă (la reglarea grosolană)
fast-moving cu mișcare rapidă
fastness rezistență; stabilitate
fastness of colour rezistență a unei culori
fastness of dye rezistență a colorantului
fastness of dyeing rezistență a vopsirii
fastness to alkali rezistență la alcalii
fastness to bleaching rezistență la albire
fastness to boiling rezistență la fierbere
fastness to carbonizing rezistență la carbonizare
fastness to chlorine rezistență la clorare
fastness to decatizing rezistență la decatare
fastness to ironing rezistență la călcat
fastness to light rezistență la lumină
fastness to mercerizing rezistență la mercerizare
fastness to perspiration rezistență la transpirație

fastness to rubbing rezistenţă la frecare
fastness to washing rezistenţă la spălare
fastness to water rezistenţă la apă
fast neutron breeder reactor reactor regenerator cu neutroni rapizi
fast neutron fission fisiune rapidă/cu neutroni rapizi
fast neutron reactor reactor nuclear rapid
fast neutrons neutroni rapizi
fast-operate-fast-release relay releu cu acţionare şi revenire rapide
fast-operate-slow-release relay releu cu acţionare rapidă şi revenire temporizată
fast pulse amplifier amplificator cu impulsuri rapide/scurte
fast red roşu rezistent
fast-reed loom război cu spata fixă
fast register registru cu ciclu rapid
fast-response thermocouple termocuplu cu acţionare rapidă
fast roof acoperiş tare (al unei mine)
fast-running loom război (de ţesut) rapid
fast setting întărire rapidă
fast-setting concrete beton cu priză rapidă
fast shot rateu (la împuşcare)
fast source sursă de neutroni rapizi
fast spiral drill burghiu spiral cu unghi mare de înclinare a canalelor elicoidale
fast time gain control reglare rapidă/diferenţială a amplificării
fast train tren accelerat/rapid
fast white sulfat de bariu
fast yellow galben rapid
fat (*poligr*) şpec, surplus de materie lucrată; (*TH*) grăsime; unsoare//gras; unsuros
fatal error eroare fatală/care determină abandonarea totală a activităţii unui calculator
fatality rate procentaj de accidente mortale
fat boiler cazan pentru fierberea grăsimilor
fat clay argilă grasă
fat cleaving produs care scindează grăsimile/lipolitic
fat coal cărbune Cannel; cărbune gras; huilă grasă
fat collector separator de grăsimi
fat colours coloranţi solubili în grăsimi/liposolubili
fat content of the milk conţinutul de grăsimi din lapte
fat dipole dipol gros, antenă cu raport mic între lungime şi diametru
fat-faced types caractere negre/aldine
fat hardening hidrogenare a grăsimii
fat hardening plant instalaţie de hidrogenat grăsimi
father file fişier de origine
father on/upon a atribui paternitatea, a recunoaşte ca autor (asupra/al unei lucrări, invenţii etc.)
fathom (*l*) stânjen; (*nav*) braţ, fathom (= 1,83 m)//a sonda; a măsura adâncimea; a aprofunda
fathometer (*autom*) sondă electronică cu ecou acustic; (*nav*) sondă ultrasonoră (cu scală indicatoare în braţe/fathomi)
fathom line izobată
fathom work normă de acord pe lungime (în minerit)
fatigue oboseală//a obosi
fatigue bending machine maşină pentru încercare la oboseală prin îndoire
fatigue bending test încercare la oboseală prin îndoire
fatigue breakdown/fracture rupere la oboseală
fatigue crack fisură cauzată de oboseală
fatigue endurance limit rezistenţă la oboseală
fatigue failure ruptură cauzată de oboseala metalului
fatigue impact strength rezistenţă la oboseală prin loviri repetate
fatigue life durată la oboseală (a metalelor); durată/durabilitate/longevitate la solicitări de oboseală
fatigue limit limită de oboseală
fatigue loading solicitare de durată
fatigue phenomenon fenomenul oboselii (la metale)
fatigue-proof rubber cauciuc rezistent la oboseală
fatigue range rezistenţă la oboseală
fatigue resistance rezistenţă de rupere la oboseală
fatigue-shock test probă pentru încercare la oboseală prin loviri repetate
fatigue strength rezistenţă la oboseală
fatigue-stress concentration factor coeficient de concentrare la tensiuni de oboseală
fatigue tension test încercare la oboseală prin întindere
fatigue test/testing încercare la oboseală
fatigue-testing machine maşină de încercare la oboseală
fat lime var gras
fat liquor emulsie de grăsimi (pentru piei)
fat liquoring drum butoi de uns
fat liquoring of leather ungere a pieii
fat matter original uşor de cules
fat milling piuare grasă (în ind.textilă)
fat/fatty mortar mortar gras
fat particle globulă de grăsime
fats grăsimi
fat soil pământ gras
fat-soluble liposolubil; solubil în grăsimi
fat-soluble vitamins vitamine liposolubile
fat solvent solvent de grăsimi
fat spark scânteie caldă

fat splitter autoclavă pentru scindarea grăsimilor
fat splitting plant instalaţie pentru scindarea grăsimilor
fat stains pete de grăsime
fat tight etanş la unsoare
fattiness grăsime; onctuozitate
fat trap separator/colector de grăsimi
fatty gras; unsuros: uleios
fatty acid acid gras
fatty-acid pitch gudron de acizi graşi
fatty alcohols alcooli graşi
fatty amines amine alifatice
fatty aspect luciu gras
fatty compound compus gras
fatty esters esteri ai acizilor graşi
fatty glyceride gliceridă a acizilor graşi
fatty matter substanţă grasă (din seria grasă)
fatty/fat mortar mortar gras
fatty nitriles nitrili alifatici
fatty oil ulei gras
fatty series seria grasă
fatty spew exsudate pe piele
fat wrinkles creţurile gâtului (în pielărie)
faucet robinet (cu cep/cu con); ventil; manşon; tubulatură; cep; bucşă
faucet/socket pipe tub/ţeavă cu mufă
fault (*el*) scurtcircuit; (*geol*) falie; (*TH*) avarie; defect; fisură; eroare; deficienţă; deranjament; perturbaţie
fault angle unghi de faliere
fault block panou de zăcământ limitat de o falie
fault breccia brecia falici; brecie tectonică/de dislocaţie
fault complaint service serviciu de deranjamente
fault condition stare de avarie/de defecţiune/de scurtcircuit
fault current curent de defect/anormal
fault detection defectoscopie
fault detector defectoscop
faulted deposit zăcământ faliat
faulted fold cută faliată; cută-falie
fault(ed) zone zonă de falie
fault elevation profil al faliei
fault face frunte a faliei
fault finder/indicator (*metr*) detector de defecte; (*TH*) defectoscop
fault-free depanat, corectat
faulting (*geol*) faliere; (*TH*) deranjament; defectare
faultless perfect; fără defecte
fault line linie de falie; linie de fractură/de surpare
fault localizing/location depanare; localizare a erorilor/defectelor
fault-location test încercare pentru localizarea defectelor
fault locator defectoscop
fault of construction greşeală/defect de construcţie/de fabricaţie
fault of current întrerupere/pană de curent
fault outcrop afloriment al faliei
fault overhold cută de culcuş
fault plane plan/suprafaţă de falie sau de faliere
fault polish oglindă a faliei
fault resistance rezistenţă de defect/de punere la pământ
fault scarp terasă a faliei
fault signalling semnalizare a defectelor
faults in paper defecte ale hârtiei
fault slip alunecare a faliei
fault staff echipă a serviciului de deranjamente
fault strike direcţie a faliei
fault terrace treaptă a faliei
fault throwing declanşare datorită unui defect provocat artificial
fault time durată de întrerupere (în caz de defect)
fault tolerance toleranţă la erori, posibilitate de funcţionare a unei instalaţii cu unele echipamente defecte
fault trace linie de falie
fault tracing depanare
fault trap capcană stratigrafică
fault water apă acumulată în fisuri
faulty defect(uos); inutilizabil; deficient; defectat; deteriorat; deranjat
faulty card cartelă eronată/greşită
faulty casting turnare defectuoasă
faulty delineation distorsiune a unei imagini
faulty design defect de construcţie/de fabricaţie
faulty operator intervention eroare de manevră, manevră greşită
faulty part piesă cu defecte/rebutată
faulty selection selecţie falsă/deformată
faulty sheet coală tipărită defectuos
fault zone zonă de faliere
favourable wind vânt favorabil
favouring grade înclinare avantajoasă
fax facsimil
fay a ajusta; a păsui; a pune la punct
fayalite faialit (mineral)
faying surface suprafaţă de etanşare
fayolism concepţie a lui Fayol (privind organizarea întreprinderii pe baza diviziunii funcţiilor şi a unităţii conducerii)
F-centre centru colorat/luminogen
F display indicator de radiolocaţie tip F
feasibility fezabilitate, posibilitate de realizare
feasible posibil; realizabil; admisibil
feasible constraints restricţii admisibile
feasible system sistem realizabil fizic

feather (*l*) lambă (pentru uluc); feder (pentru nut); (*maş*) pană; nervură (de întărire); (*met*) bavură de turnare; zona de mijloc a flăcării de gaz (la sudare); fluxul turnării; cusătură; (*tele*) ecou artificial în formă de fulg//(*nav*) a răsuci (rama); a regla o elice cu pas variabil
feather alum halotrichit (mineral)
feather coupling cuplaj cu pană
feathered îmbinat prin pană de ghidare
feather edge; ensiform file pilă rombică
feather-edge brick cărămidă în formă de pană (pentru bolţi)
feather-edge file pilă de crestat
feathered-propeller position poziţie a elicei în drapel
feathered tin staniu/cositor granulat
feathering airscrew elice orientabilă în drapel
feathering propeller elice cu pale reversibile (la nave)
feather key pană (prismatică) de ghidare; pană paralelă
feather of a flame zonă mijlocie a flăcării
feather-sliding key pană culisantă
feather valve supapă cu lamelă
feat of endurance putere de durată/continuă
feature (*poligr*) articol proeminent (de ziar); (*TH*) (trăsătură) caracteristică; semn distinctiv; piesă; parte; particularitate (de construcţie)//a caracteriza, a reprezenta
feature due to unconformity cicatrice (de discordanţă) (în geologie)
feature of construction proprietate/caracteristică constructivă
feaze a dezrăsuci o parâmă
febrifuge medicament antitermic/febrifug
fecral (alloy Fe-Cr-Al with high resistivity) fecral (aliaj de Fe, Cr, Al cu rezistivitate mare)
fed wool lână lucioasă şi moale a mieilor bine hrăniţi
fee onorariu; taxă; cotizaţie
feeble slab
feeble-current cable cablu de telecomunicaţii/de curenţi slabi
feed (*alim*) aliment; hrană; alimentare; nutreţ; (*text*) sistem producător de ochiuri (la maşina de tricotat); (*TH*) alimentare; material de alimentare; mecanism de avans//(*TH*) a avansa; a alimenta; a încărca; a şarja
feed-and-delivery table masă transportoare (la fabricile de zahăr)
feed-and-takeup sprocket mechanism dispozitiv de prindere a buclei (la aparate cinematografice)
feed angle unghi de alimentare
feed apron pânză transportoare/alimentatoare (în ind.textilă)
feedback feedback, reacţie, retroacţiune, autocontrol; date extrase dintr-un proces-verbal sau dintr-o situaţie şi folosite în control, planificare sau modificare a deciziilor imediate sau viitoare
feedback admittance transadmitanţă anod-grilă; admitanţă de reacţie
feedback amplifier amplificator cu reacţie
feedback circuit circuit de reacţie; circuit de ascultare
feedback coil bobină de reacţie
feedback control loop buclă/circuit de comandă cu reacţie
feedback coupling cuplaj reactiv/de reacţie
feedback cutter traductor electromecanic cu reacţie
feedback grid detector detector pe grilă cu reacţie
feedback loop (*inf*) buclă a unui sistem informaţional; (*tele*) circuit de reacţie
feedback oscillator system sistem oscilator cu reacţie/Meissner
feedback ratio procentaj de reacţie
feedback regulated rectifier redresor cu reglare automată prin reacţie
feedback suppressor schemă de blocare a reacţiei
feedback system sistem cu legătură inversă
feedback transfer function funcţie de transfer cu revenire
feed belt (*text*) bandă/manşon de alimentare; (*TH*) alimentator cu bandă; curea de alimentare
feed bin buncăr de alimentare
feed box (*hc, ind chim*) cutie de alimentare/de distribuţie; (*maş-un*) pâlnie de încărcare; (*text*) cutie de alimentare
feed bush bucşă de alimentare
feed change schimbare a avansului
feed (change gear) box cutie de avansuri
feed change (unit) mecanism de avans
feed chute jgheab de alimentare
feed circuit circuit de alimentare
feed clutch cuplare a avansului
feed coil bobină de şoc a circuitului de alimentare
feed collet bucşă elastică de avansare
feed cone pulley con în trepte al mecanismului de avans
feed cylinder cilindru de injecţie
feed depth gauge limitator deplasabil al cursei de avans
feed device distribuitor al semănătorii
feed/feeding dial/disk (*ind chim*) alimentator cu disc/cu taler; (*maş-un*) disc de alimentare/de avansuri
feed disengaging lever pârghie/levier pentru decuplarea avansului
feed drum alimentator cu tambur
feed edge margine pentru graifăr (a colii)

feed end (*maş-un*) poziţie de încărcare (la maşini-unelte automate); (*met*) capăt de încărcare; (*text*) partea de alimentare a maşinii
feed engine (*autom, maş-un*) motor (al mecanismului) de avans; (*chim*) pompă de alimentare; (*text*) maşină de alimentare
feed entrance orificiu de încărcare
feeder (*el*) fider, cablu/linie de alimentare; (*el, hidr, mec*) distribuitor; (*maş-un*) mecanism de avans; (*met*) maselotă; pâlnie de turnare; (*nav*) puţ de alimentare (la navele care transportă cereale); (*poligr*) puitor (automat); (*text*) alimentator; ladă alimentatoare; muncitor la alimentare; conducător de fir; (*TH*) valţ de introducere/de alimentare; cilindru de alimentare; valţ alimentator
feeder-aerial/-antenna matching adaptare a fiderului cu antena
feeder-box cutie de joncţiune
feeder channel trough jgheab al distribuitorului de sticlă
feeder circuit-breaker disjunctor de linie
feeder conveyor transportor alimentator
feeder disconnector separator de linie
feeder ear gheară de alimentare
feeder gate registru al distribuitorului de sticlă
feeder (glass tank furnace) distribuitor de sticlă
feeder/feeding head maselotă
feeder hopper pâlnie/magazie/buncăr de alimentare
feeder link legătură radio între o staţie terestră şi una spaţială
feeder pot gură/pâlnie de alimentare
feeder road drum de acces
feeder roll valţ/cilindru de alimentare
feed finger palpator
feedforward reacţie pozitivă, reglare „înainte"/în buclă deschisă
feedforward plus feedback control comandă/reglare cu reacţie (pozitivă şi negativă)
feed function funcţie viteză de avans (în comanda numerică)
feed gear roată dinţată a mecanismului de avans
feed gill pieptene de alimentare la maşina de pieptănat rectilinie
feed hole (*autom*) perforaţie de contorizare/de numărare/de ghidare; (*foto*) orificiu de ghidaj; (*maş*) gaură de ghidare
feed-hole track pistă cu perforaţii de antrenare/de transport
feed hopper buncăr/pâlnie/compartiment de alimentare; gură de încărcare/de şarjare
feed index plate plăcuţă cu indicarea avansurilor
feeding (*met*) orificiu de încărcare; (*TH*) avans; avansare; alimentare
feeding apparatus (*TH*) aparat alimentator; (*poligr*) puitor automat
feeding arrangement conducere a colilor
feeding belt alimentator cu bandă; bandă rulantă de alimentare
feeding box cutie de avansuri
feeding carriage cărucior de alimentare/de avans/de cursă verticală
feeding circuit circuit de alimentare
feeding cloth pânză alimentatoare (în ind.textilă)
feeding connection ştuţ de alimentare
feeding cylinders valţuri de alimentare
feeding device dispozitiv de alimentare; alimentator; încărcător
feeding elevator elevator de alimentare
feeding funnel pâlnie de încărcare/de şarjare
feeding gate of a furnace (*met*) orificiu de încărcare/de şarjare; (*TH*) gură de încărcare
feeding gear mecanism de alimentare/de avans/de debitare
feeding /feeder head maselotă
feeding hole uşă/gură de încărcare (a cubiloului etc.)
feeding hopper pâlnie de încărcare/de şarjare
feeding installation instalaţie de alimentare/de încărcare
feeding machine maşină de alimentare
feeding mechanism mecanism de avans; cutie de avansuri
feeding/feed rack cremalieră a mecanismului de avans
feeding roll(er) (*met*) cilindru de alimentare; (*text*) cilindru alimentator
feeding screw alimentator elicoidal (în construcţii)
feeding table masă de pus coli (în poligrafie)
feeding time durată de schimbare a imaginii
feeding tray tavă de alimentare (în ind.textilă)
feeding unifier of the thrashing/threshing machine uniformizator al batozei
feeding worm şurub (fără sfârşit)/melc de alimentare
feed into a introduce
feed lattice pânză transportoare alimentatoare (în ind.textilă)
feed lattice with doubling device masă alimentatoare cu dublare (în ind.textilă)
feed length avans (de alimentare)
feed line linie/conductă de alimentare
feed magazine magazin de alimentare (la maşini-unelte automate)
feed marking/marks urme de sculă pe suprafaţa prelucrată prin aşchiere
feed material material primar/iniţial
feed mechanism mecanism de avans (la maşini-unelte)
feed mill valţ de preîncălzire
feed motion mişcare de avans

feed motor motor de avans
feed nozzle ajutaj de alimentare
feed of the bit avansare a sapei (de foraj)
feed off avansare a garniturii (de foraj)
feed opening pâlnie de descărcare
feed operating link bielă a mecanismului de avans (la şeping)
feed orifice canal de alimentare
feed performance capacitate de alimentare
feed pin clichet de antrenare (a hârtiei)
feed pipe conductă de alimentare
feed pitch distanţă între centrele orificiilor de ghidare ale unei benzi perforate
feed plant uzină pentru producerea combustibilului nuclear
feed plate (*chim*) taler de alimentare a coloanei; (*text*) masă de alimentare (la cardă)
feed press presă cu magazin pentru alimentarea automată cu piese brute
feed pump pompă de alimentare
feed/feeding rack cremalieră a mecanismului de avans
feed rate viteză de avans
feedrate bypass înlocuire (manuală) a vitezei de avans (în comanda numerică)
feedrate override corecţie a avansului (în comanda numerică)
feed reel bobină alimentatoare/debitoare
feed regulator (*autom*) regulator de alimentare; (*maş-un*) regulator de avans
feed reverse inversare a avansului; mecanism pentru inversarea avansului
feed rod (*maş-un*) ax al avansurilor; (*text*) bară de alimentare
feed roll(er) (*met*) cilindru de antrenare (al laminorului); (*met, text*) cilindru de alimentare; valţ alimentator; (*tele*) rolă transportoare
feeds valoare/viteză de avans
feed screw (*maş-un*) şurub de avans/conducător; (*TH*) melc de alimentare
feed shaft (*auto*) arbore secundar din cutia de viteze; (*maş*) arbore de comandă/cu came; (*maş-un*) ax al avansurilor (la strung)
feed side parte de intrare (a materialului de prelucrat)
feed spindle (*ind chim*) alimentator cu şurub; (*maş-un*) ax al avansurilor (la strung); şurub conducător; bară de avans
feed spool bobină alimentatoare
feed spout canal de încărcare; jgheab de alimentare
feed stock materie primă (alimentată în instalaţie)
feed stop opritor pentru decuplarea automată a avansului
feed strainer sorb, crepină (la pompe)
feed table (*chim*) alimentator cu taler; (*text*) masă de alimentare (la cardă)
feed tank rezervor de alimentare
feed through alimentare//a alimenta
feed-through capacitor condensator de intrare
feed-through insulator izolator de intrare/de trecere
feed timer regulator de alimentare
feed tray taler de alimentare (în ind.petrolieră)
feed trip dog camă pentru decuplarea automată a avansului
feed trunk tub/pâlnie de alimentare (în ind.textilă)
feed unit unitate de avans (la maşini de tăiat ţevi)
feed valve supapă de alimentare
feed vessel vas/recipient de alimentare
feed-water deaerator dezaerator/degazor pentru apa de alimentare (la pompe centrifuge)
feed-water heater preîncălzitor al apei de alimentare; economizor
feed wheel piatră de avans (la rectificare fără vârfuri)
feed worm melc al mecanismului de avans
feel tuşeu (la hârtie)
feel the bottom a simţi fundul (despre navă)
feeler (*maş-un*) garnitură de spioni; spion; (*TH*) pipăitor; tastor; palpator; sensor; (*termo*) bulb/rezervor termostatic
feeler gauge/leaf spion; calibru pentru jocuri; leră
feeler pin (*autom, inf*) ac de palpare, palpator de lectură; (*maş*) ac/ştift opritor
feeler stock garnitură de spioni
feeling palpare
feel of leather tuşeu al pieii
feel the way a naviga cu precauţie (folosind sonda); a trece cu precauţie pe lângă o navă
fee television sistem de televiziune cu automat de taxare
feigned orb; fictiv
feldspar feldspat
feldspathic sandstone gresie feldspatică (conţine între 10-25% feldspat)
feldspathic stoneware semiporţelan
feldspathoid feldspatoid
Felici balance balanţă Felici, punte de c.a. pentru măsurarea inductanţei mutuale
fell (*min*) deşeu//(*silv*) a tăia/a doborî arbori
felling tăiere; abataj; doborâre
felling age vârsta exploatabilităţii
felling area parchet; parchet de exploatare forestieră/exploatat
felling axe topor de pădurar
felling rotation rotaţie a tăierilor (la arbori)
fellings doborâtură de arbori
fellmongered wool lână tăbăcărească

fellmongering scoatere a lânii de pe ovine; cojocărire
felloe obadă; toc, pervaz
fellows' cutter maşină de mortezat dinţi
fellows' gear shaper maşină de mortezat roţi dinţate
felly obadă; jantă
felsitic texture structură (minerală) felsitică
felt filţ; fetru; postav; pâslă; flanelă
felt and cotton buff disc de pânză (pentru şlefuit)
felt board carton asfaltat
felt boot cizmă de pâslă
felt calender calandru cu pâslă
felt card cardă pentru pâslă
felt deadener îmbrăcăminte de pâslă pentru amortizarea zgomotelor
felt dryer/guide roll valţ de ghidat flanela (în ind. chimică, ind.hârtiei)
felted împâslit
felted wool lână împâslită; lână piuată
felter maşină de împâslit/pentru piuat pâsle
felting împâslire
felting ability capacitate de împâslire
felting shrinkage contracţie prin împâslire
felting wool lână pentru pâsle; lână cu bună capacitate de împâslire
felt mark marcaj de flanelă (în ind. hârtiei)
felt ring inel de pâslă
felt stretching roll valţ de întins flanela (în ind. chimică, ind.hârtiei)
felt underlayer suport de pâslă
felt wash roll valţ de spălat flanela (în ind. chimică, ind.hârtiei)
felt wrapped roll valţ înfăşurat în flanel
female adapter mufă de îmbinare cu filet interior
female centre contravârf; vârf cu con interior
female cone adâncitură conică (formată prin strunjire)
female fastener organ de fixare tubular
female flange flanşă cu canelură inelară/rigolă; bridă cu canelură inelară
female gauge calibru interior
female mould matriţă negativă
female nozzle contraajutaj
female plug fişă-/conector-mamă
female radius tool cuţit de rotunjit exterior
female rotor rotor tubular/cuprinzător (la compresoarele rotative fără ungere cu ulei)
female screw şurub tubular
female (screw) thread filet al piuliţei; filet interior
female socketing îmbinare/îmbucare tubulară
female/external taper gauge; taper ring gauge calibru-manşon conic
female union mufă cu filet interior
femic femic (minerale feromagneziene)
femto femto, prefix pentru 10^{-15} dintr-o unitate (simbol f)
fence (*drum*) împrejmuire; gard; parapet; balustradă; dig; (*maş-un*) cutie de protecţie; riglă de ghidare//a împrejmui; a (se) apăra (de)
fence bit bit de separare
fence in a îngrădi; a împrejmui
fence pole parmac
fencing împrejmuire
fencing post/stake bulumac, par
fender (*auto*) aripă; ecran de îngrădire; (*cf*) botul locomotivei; (*min*) lemn de mină; spaţiu îngrădit; paravan protector; (*nav*) tranchet; apărătoare
fender apron părţi laterale ale aripii; apărătoare laterală de noroi (la automobile)
fender lamp lampă de gabarit/de poziţie/de aripă
fender marker tijă indicatoare de gabarit
fender pile apărătoare de şoc (la automobile)
fender spar tranchet plutitor
fend off a apăra barca; a evita coliziunea/abordajul
fennel oil ulei de mărar
fenestral in a door spion, ferăstruică practicată în uşa de la intrare
ferbam dimetilditiocarbamat feric; fermat
ferberite ferberit (mineral)
Fermat number număr al lui Fermat/ de forma $1+2^{2^n}$
Fermat's/parabolic spiral spirală parabolică
ferment ferment//a fermenta
fermentable fermentabil
fermentation alcohol alcool de fermentaţie
fermentation amyl alcohol alcool amilic de fermentaţie
fermentation catalysis cataliză de fermentare
fermentation cellar pivniţă de fermentare
fermentation-inhibiting antifermentativ; inhibitor de fermentaţie
fermentation plant instalaţie de fermentaţie
fermentation tank/vat lin de fermentare
fermentation test probă de fermentaţie
fermentative activity acţiune fermentativă
fermentative power capacitate de fermentare
fermenter lin de fermentare
fermenting dospire, macerare, fermentare, fermentaţie
fermenting room pivniţă/cameră de fermentare
fermenting tank bazin de fermentare
Fermi age vârsta (neutronilor) după Fermi
Fermi-age model model de încetinire continuă a neutronilor (Fermi)
fernico (Fe-Ni-Co-Mn) fernico (aliaj de fier, nichel, cobalt, mangan)
fern-leaf crystal dendrit
ferreed releu trestie/reed

ferric-ammonium alum alaun feriamoniacal
ferric chloride clorură ferică
ferric compound compus feric
ferric disulphide pirită
ferric ferrocyanide ferocianură ferică
ferric phosphate (*chim*) fosfat feric; (*minr*) vivianit
ferric rhodanate rodanură ferică; tiocianat feric; sulfocianură ferică
ferric sulphide sulfură ferică
ferric thiocyanate sulfocianură ferică
ferricyanic acid acid fericianic; acid fericianhidric
ferricyanide fericianură
ferriferrous chloride clorură feroferică
ferriferrous compound compus care conţine fier bivalent şi fier trivalent
ferriferrous hydroxide hidroxid feroferic
ferriferrous manganese ore minereu feromanganos
ferriferrous sulphate sulfat feroferic
ferriferrous sulphide sulfură feroferică
ferrimagnetic amplifier amplificator cu cuplaje inductive pe ferite
ferristor feristor, amplificator magnetic ferorezonant cu două ferestre
ferrite (*chim*) ferit (sare a acidului feros); (*el, met, minr*) ferită (material magnetic pe bază de oxid de fier; constituent structural al oţelului; grup de minerale cuprinzând magnetitele şI spinelitele)
ferrite block bloc de memorie cu ferite
ferrite (cavity-type) parametron amplifier amplificator cu parametroni (volumici) cu ferite
ferrite core ferită, inel/miez de ferită
ferrite-cored coil bobină cu miez de ferită
ferrite cup/pot core miez-oală din ferită
ferrite diode cell modul/celulă cu ferite şi diode
ferrite filled rod radiator bară dielectrică cu miez de ferită
ferrite ghost incluziune de ferită
ferrite insulator izolator cu ferită (la ghiduri de undă)
ferrite ring core tor de ferită
ferrite rod aerial/antenna antenă cu bară de ferită
ferrite steel oţel feritic
ferrite transistor cell modul/componentă cu ferite şi tranzistoare
ferrite yellow oxid galben de fier
ferro-alloy feroaliaj
ferro-boron ferobor
ferroceptor aerial/antenna antenă de ferită
ferro-chrome/chromium ferocrom
ferro-columbium feroniobiu
ferro-concrete beton armat
ferro-concrete sleeper traversă de beton armat
ferrocyanic acid acid ferocianhidric
ferrocyanide ferocianură
fer(r)odo lining bandă/căptuşeală de ferodo
ferroferric compound compus feroferic
ferrofluid ferofluid, lichid magnetic, magnet lichid
ferromagnetic amplifier amplificator cu cristal feromagnetic
ferromagnetic loop aerial/antenna antenă-cadru cu miez feromagnetic
ferromagnetic substance material/corp feromagnetic
ferromanganese feromangan
ferrometer ferometru; aparat pentru măsurarea pierderilor magnetice
ferroresonance store memorie cu ferorezonanţă
ferrosilicon ferosiliciu
ferrospinel ferospinel (material magneto-ceramic)
ferrotitanium ferotitan
ferrotype diaphragm membrană din fier moale
ferrous bromide bromură feroasă
ferrous carbonate carbonat feros
ferrous chloride clorură feroasă
ferrous compound compus feric/de fier (III)
ferrous cyanide cianură feroasă
ferrous ferricyanide fericianură feroasă
ferrous fluosilicate fluosilicat feros
ferrous hydroxide hidroxid feros
ferrous metal metal feros
ferrous metallurgy siderurgie; metalurgie feroasă
ferrous rhodanate sulfocianură feroasă; tiocianat feros
ferrous sulphate calaican; sulfat de fier
ferrous sulphide sulfură feroasă
ferrous thiocyanate sulfocianură feroasă
ferro-vanadium ferovanadiu
ferro-wolfram ferowolfram
ferruginous cementing material material de cimentare feruginos; ciment (de legătură) feruginos
ferruginous chert chert feruginos (în geologie)
ferruginous earth pământ feruginos
ferruginous sand nisip de fier (în metalurgie)
ferruginous sandstone gresie feruginoasă
ferruginous spring izvor feruginos
ferrule (*maş-un*) inel de siguranţă/de etanşare; (*met*) bandă de oţel; (*orlg*) inel metalic (pentru spiral); mandrină specială pentru axe de roţi; (*TH*) inel; manşetă; bordură; obadă; bandaj; brăţară; manşon; bucşă
ferry feribot; pod plutitor; bac//a transporta/a transborda cu feribotul/cu bacul
ferry-boat (feribot) instalaţie de transbordare pentru trenuri
ferry bridge transbordor; bac; feribot
ferry vessel navă de transbordare; feribot
fertile cross-section secţiune eficace de absorbţie (a neutronilor) în material fertil pentru formarea combustibilului nuclear de ordinul doi

fertilization legare a bobului
fertilized fruit fruct legat
fertilizer îngrăşământ
fertilizer hopper coş de îngrăşăminte
fertilizer sower/spreader distribuitor de îngrăşăminte
festoon feston; ghirlandă (în arhitectură)
festoon dryer maşină de uscat în bucle lungi (în ind.textilă)
festooning (paint) încreţire/cutare (a suprafeţelor vopsite)
festoon lamp lampă suveică/tubulară de mici dimensiuni
fetch (*hidr*) fetch, drum de apă pe care valul este generat şi primeşte energie de la vânt; (*inf*) fracţiune din ciclul unui calculator în care se determină locaţia instrucţiunii următoare; (*nav*) cale a vântului//(*inf*) a apela; a lua, a extrage (caractere din memorie)
fetch head way a căpăta viteză înainte (despre navă)
fetching apelare/căutare a unui şir de instrucţiuni
fetch a pump a amorsa o pompă
fetch programme program de alimentare/încărcare
fetch stern way a căpăta viteză înapoi (despre navă)
fetch to windward a câştiga în vânt (despre velier)
fetch up a ridica
fetter drive screw tirfon
fettle (*met*) a căptuşi cuptorul; a curăţa un lingou; a dezbate miezurile; (*TH*) a pune în ordine; a pune la punct
fettler debavurator
fettling căptuşire (la cuptoare); curăţire/debavurare (a pieselor turnate)
fettling bench masă de debavurare
fettling material material pentru căptuşire (la cuptoare)
fettling shop atelier pentru curăţirea pieselor turnate
fettling wheel piatră de polizor pentru debavurarea pieselor brute forjate/turnate
feu arendă
feute muchie principală pe corpul unui burghiu
few and far between marfă rară
fiat money bilete de bancă fiduciare/fără acoperire
fibering; fibring fibrare; spaţiu fibrat (în topologie)//fibros
fibre; fiber fibră; filament; fibră lemnoasă; (*el*) material izolant din hârtie şi celuloză; (*nav*) fibră (de parâmă)
fibre array diagram diagramă a lungimii fibrelor/lungimii de fibră
fibreboard placă din fibre; placă fibrolemnoasă
fibre bonding legare a fibrelor prin adezivi; formare a textilelor nețesute prin lipirea fibrelor cu adezivi
fibre building board placă fibrolemnoasă
fibre bundle fibrare; stratificare; spaţiu fibrat; fascicul (în topologie)
fibre clad rope parâmă mixtă (din fire vegetale şi fire de sârmă)
fibre cohesion adeziune a fibrelor
fibred cement ciment fibros
fibred concrete beton fibros
fibre diagram diagramă de fibră; faserdiagramă
fibre drag întindere a fibrei; adeziune între fibre
fibre-filled moulding material material de formare cu umplutură fibroasă
fibre filter filtru de fibre
fibre-forming polymer polimer filabil
fibre fracture ruptură fibroasă/filiformă
fibre furnish compoziţie a materialului fibros
fibre/spun glass sticlă fibroasă; fibre de sticlă; vată de sticlă
fibre glass laminate stratificat din fibre de sticlă şi răşină sintetică
fibre grease unsoare consistentă cu structură fibroasă
fibre injection process procedeu de injecţie a amestecului de sticlă şi răşină sintetică
fibre-length distribution distribuţie a fibrelor după lungime; diagramă a distribuţiei lungimii fibrelor; diagramă a ştapelului
fibre-length machine aparat pentru determinarea lungimii de fibră
fibre needle ac din fibră (pentru redarea discurilor)
fibre optic conductor de semnale optice, fibră optică
fibre optic accelerometer accelerometru cuplat cu fibre optice
fibre-optic(ally operated) sensor sensor acţionat prin fibre optice
fibre optic cabling terminations capăt de cablaj din fibre optice (la maşini automate de şlefuit capetele cablurilor optice)
fibre packing garnitură de etanşare din fibră
fibre porosity porozitate a fibrei
fibre saturation saturaţie a fibrelor
fibre space spaţiu fibrat (în topologie)
fibre stress tensiune în fibră
fibre-stripping machine maşină de curăţat fibra
fibre structure (*met*) structură fibroasă; (*mat*) structură fibrată (în topologie)
fibre suspension (*TH*) susţinere/suspensie cu fire sau cu chingi; (*plast*) suspensie fibroasă
fibre washer garnitură de etanşare din fibră
fibre yield randament de fibră
fibre yield of the cocoons conţinut de mătase la coconi
fibril fibrilă (constituent al unei fibre textile)
fibring *v.* **fibering**

fibroblastic texture structură (minerală) fibroblastică
fibrous filler umplutură fibroasă
fibrous raw material materie primă fibroasă
fibrous/fibriform structure structură fibroasă
fickle colour pattern imagine de televiziune în culori instabilă
fictile ceramic, de argilă, de lut; plastic, moale, care poate fi modelat
fictile earth argilă plastică
fictile insulating substance masă izolantă ceramică
fictility plasticitate
fictitious fictiv; imaginar
fictitious equations ecuații fictive
fid cheie de arbore/de catarg; „caşcaval"; cavilă de matisit din lemn; pană (de fixare)//a fixa cu pene (un arbore, catarg)
fiddle masă de ruliu
fiddle block (macara-)vioară
fiddler's resin colofoniu
fiducial error eroare raportată convențională (a unui aparat de măsurat)
fiducial point punct de referință/de reper
fiduciary mark reper de referință
field (*agr*) lan; ogor; (*cstr, drum*); linie/grup de construcții; (*el*) câmp; excitație; (*inf*) câmp/zonă a(l) unei structuri de date/cartele perforate; grup; o unitate de informație; (*mat*) câmp; corp; domeniu; (*petr*) regiune; teren; câmp; schelă; şantier; zăcământ; (*tele*) cadru; rastru
field angle unghi de câmp (la fotografiere)
field assembly montare pe teren; asamblare pe şantier
field broadcasting transmisie din exterior
field calibration reetalonare; recalibrare
field cart car/remorcă pentru câmp
field coat strat de vopsea aplicat pe şantier
field coil bobină de câmp (magnetic)/de excitație
field concrete beton preparat pe şantier
field conditions (*cstr*) condiții naturale; (*TH*) condiții de schelă; condiții de şantier
field current curent de excitație
field cylinder roller tăvălug de brazdă
field-development well sondă de exploatare
field discharge protection protecție împotriva tensiunilor induse la variația câmpului
field discharge switch întrerupător de scurtcircuitare a câmpului
field displacement motor motor cu deplasare a câmpului
field distribution of the aperture repartiție a câmpului la deschidere/la suprafața efectivă a radiației
field(-driven) rivet nit bătut la montaj (pe şantier)
field effect solid state chopper întrerupător periodic/modulator cu efect de câmp cu semiconductoare
field effect transistor; fieldistor (FET) tranzistor cu efect de câmp (TEC)
field electron discharge descărcare autoelectronică
field emission emisie de câmp, emisie de electroni datorită exclusiv câmpului electric
field emission microscope microscop autoelectronic (cu electroni de câmp)
field emission of electrons emisie autoelectronică (la rece)
field extension well sondă de explorare în extindere
field forcing forțare a câmpului (unei maşini electrice)
field forge camforcă de tinichigiu
field-free emission current emisie de electroni fără efect de câmp
field frequency frecvență a câmpului/a cadrelor
field geological works lucrări geologice de teren
field geologist geolog de şantier/de teren
field glass binoclu
field gradient gradient al câmpului/al potențialului
field gravity câmp gravitațional
field in rotation solă
field intensity intensitate a câmpului; densitate de putere a unei unde electromagnetice
fieldistor; field effect transistor tranzistor cu efect de câmp (TEC)
field joint îmbinare de montare
field kiln cuptor de câmp
field length lungime a zonei (câmpului)
field life durată de exploatare a unui zăcământ
field line linie de forță a câmpului (vectorial)
field magnet inductor, electromagnet/pol magnetic de excitație
field map hartă de zăcământ
field masking limitare/mascare a câmpului/a cadrului spre a se crea spațiu pentru titluri (în televiziune)
field measurement măsurătoare executată pe teren
field monitoring tube tub monitor de cadru
field-neutralizing magnet magnet de neutralizare/de anulare a câmpurilor perturbatoare (în tv-color)
field of application domeniu de aplicare
field of class two corp /metabelian (în algebră)
field of competency domeniu de competențe
field of definition domeniu de definiție
field of events câmp de evenimente
filed of flow câmp de curent (meteo)
field of force(s) câmp de forțe
field of motion câmp al mişcării (meteo)
field of plane mirror câmp de oglindă plană
field of pressure câmp de presiune (atmosferică)

field of selection coroană de contacte; câmp de selecție
field of study domeniu; disciplină; specialitate
field of view/vision câmp de viziune/de vedere/vizual; unghi solid al unui sistem optic
field operator operator de câmp (în informatică)
field parallel to axis câmp longitudinal
field path drum de țară
field pattern linii de câmp (fizic)
field performance funcționare în condiții de schelă
field period timp necesar transmiterii unei imagini de televiziune
field permeability coefficient coeficient de permeabilitate in situ
field phasing fazare a cadrelor (la înregistrare și reproducere)
field pick-up transmisie exterioară; reportaj din exterior
field point punct de măsurare
field pole piesă polară; carcasă a unei bobine
field pressure presiune de strat
field quantum cuantă a câmpului
field quenching stingere/atenuare a câmpului
field rail linie (de vagonete) de șantier
field railway linie de decovil, linie ferată îngustă
field railway system rețea de linii de cale ferată îngustă de șantier
field ratio coeficient de slăbire a excitației
field reconnaissance recunoaștere pe teren
field roller tăvălug de brazdă
field rotation (*agr*) asolament de câmp; (*el*) rotire/învârtire a câmpului
field-sequential colour television sistem de televiziune în care culorile primare sunt generate în cadre succesive
field sequential scanning sistem de analizare succesivă în cadre (în tv-color)
field service compressor compresor pentru lucrări de șantier
field set stație de campanie
field shunting șuntare a bobinei de excitație
field stop diafragmă a câmpului de viziune
field strength intensitate a câmpului
field strength pattern hartă/diagramă a câmpului electromagnetic al unui emițător
field supervision supraveghere a șantierului
field sweep explorare a semicadrelor, baleiaj vertical
field synchronizing signal semnal/impuls de sincronizare pe verticală/a cadrelor
field tapping reglare a câmpului prin variația numărului de spire
field telephone telefon de campanie
field test încercare la locul de montare/în condiții de exploatare normală
field tilt correction corecție a distorsiunii cadrului
field training antrenare în câmp/pe teren
field wave undă (electromagnetcă) de suprafață
field weakening by tapping șuntare/slăbire a câmpului prin variația numărului de spire/prin prize
field welding sudare pe teren/pe șantier
field width lățime a zonei de date
field work (*agr*) muncă a câmpului; (*geod*) lucru pe teren
fierce clutch ambreiaj brusc/brutal
fiery (*petr*) gazifer; gazos; (*TH*) inflamabil
fiery coal cărbune ușor inflamabil (expus la autoaprindere)
fiery fracture ruptură grăunțoasă strălucitoare
fiery mine mină grizutoasă
fiery seam strat de cărbuni expus la autoaprindere
fifteen 15 bucăți (unitate de măsură veche)
fifth gear viteza a cincea; roata a cincea; cuplaj al semiremorcii
fifth wheel coupling capră de cuplare (la tractoare rutiere)
fifth wheel tractor tractor rutier pentru semiremorci
fifty per cent impulse flashover voltage tensiune de conturnare la jumătate din numărul impulsurilor
figging of soap cristalizare a săpunului moale
fighter (plane) avion de vânătoare; avion de luptă
fighter raider avion de luptă
fighting grade gasoline benzină pentru avioane de vânătoare
figurative figurativ; grafic
figurative constant constantă figurativă/definită prin cuvinte ale unui limbaj de nivel înalt
figure (*TH*) siluetă; configurație; figură; imagine; portret; poză; diagramă; desen; (*mat*) cifră; simbol; număr; coeficient//a schița; a reprezenta grafic; a calcula
figured profilat; fasonat
figured bar iron oțel profilat (profiluri mici)
figured cloth țesătură cu desene
figured iron fier sau oțel fasonat/profilat
figure drum tambur cu cifre
figure-eight fake colac „în opt"; buclă de parâmă (aranjată) „în opt"
figure-eight knot nod „opt"
figure forming circular tool cuțit-disc de profil; cuțit profilat rotund
figure forming tool cuțit pentru format
figure-head figură de galion (la nave)
figure key tastă/clapă numerică
figure keyboard claviatură numerică/cu cifre
figureless accounts contabilizare fără cifre (bazată pe simboluri, pentru informarea conducerii)
figure mask mască a cifrelor (la un tub numărător)

figure-of-eight (diagram) diagramă/caracteristică de directivitate în formă de opt
figure of merit (*el, tele*) factor de calitate/de merit; (*man*) indicatori de eficacitate ai unui produs
figure of merit curve curbă a indicelui de calitate
figure of noise coeficient de zgomot
figure out a calcula
figures date numerice
figure shift/switching deplasare/comutare a cifrelor
figure wheel disc/roată cu cifre
filaceous fibros
filament filament; catod cu încălzire directă
filament accumulator acumulator de încălzire
filamentary filiform
filamentary cathode catod cu încălzire directă
filamentary molecule moleculă filiformă
filamentary transistor tranzistor filiform
filament break rupere a filamentului
filament current curent de încălzire/de filament
filament denier titlu al firului filamentar în denieri
filament electrometer electrometru cu fir/coardă
filament energy consumption putere de încălzire; încărcare termică
filament formation formare a filamentului
filament guide pieptene de direcţie (ghidaj); dispozitiv de ghidare a firului
filament heated cathode catod cu încălzire directă
filament lamp lampă cu incandescenţă
filament (power) supply alimentare a filamentelor; acumulator de încălzire
filament probe sondă cu fir/cu filament
filament resistance rezistenţă de încălzire/a filamentului
filament voltage tensiune de încălzire (a filamentului)
filament wattage putere de încălzire; încărcare termică
filament winding bobinaj de încălzire
filament yarn fir filamentar/continuu
filar micrometer micrometru cu fire
file (*TH*) arhivă; cartotecă; fişier; şir; coloană; dosar; (*maş-un*) pilă//a înregistra; a alinia; a depune; (*autom*) a clasa; (*maş-un*) a pili
file across a pili transversal
file an action a intenta o acţiune
file away pilire//a pili
file bench/table banc/masă de lăcătuşărie
file building routine subprogram de constituire a unui fişier
file card perie de curăţat pile
file chisel daltă pentru dinţarea/crestarea pilelor
file cleaner perie de cardă/de sârmă pentru curăţirea pilelor
file closing închidere a unui fişier (la sfârşitul prelucrării acestuia)
file compression reducere a volumului unui fişier prin reducerea informaţiilor redundante
file consolidation concentrare a şirurilor de date/de informaţii; fuziune a fişierelor
file contains clause înregistrare privind lungimea unui fişier (în COBOL)
file control processor (FCP) procesor de control al fişierului
file copying copiere a unui fişier, transferare a informaţiei dintr-un fişier în altul
file creation creare/realizare a unui fişier, memorare a informaţiei
file cutter maşină pentru dinţarea pilelor
file cutting anew redanturare/retăiere a pilei
file cutting tool sculă pentru dinţarea pilelor
file designer analist (în informatică)
file dust pilitură; răzătură
file gap spaţiu între fişiere
file hammer ciocan pentru dinţarea pilelor
file hardness duritate/tărie/rezistenţă la pilire
file inspection consultare a unui fişier
file interlock blocare a memoriei
file inventory inventar/listă a(l) înregistrărilor unui fişier
file maintenance întreţinere/actualizare a unui fişier
file name nume/indicator de fişier
file off a pili
file opening deschidere a unui fişier (anterior prelucrării acestuia)
file a patent application a depune o cerere de brevet de invenţie
file posting sistem contabil fără registre
filer maşină/aparat de pilit
file reel bobină originară (în informatică)
file reference consultare a unui fişier
file retention period perioadă de conservare/de memorare a unui fişier
files dosare; documente; arhivă
file searching căutare/localizare a unui fişier (pe un suport de informaţii)
file section secţiune de fişiere (în COBOL)
file-server gestionar-fişiere, calculatorul cel mai puternic din reţea (care gestionează activitatea întregului sistem, în reţele de calculatoare)
file sharpening machine maşină de redinţat pile
file store memorie-fişier
file stripper maşină pentru îndepărtarea tăieturii la pile uzate
file table (*inf*) tabelă de fişiere; (*maş-un*) banc/masă de lăcătuşărie
filet net reţea pentru dantelă
file toothing dinţare/danturare a unei pile
file to a template/templet a pili după şablon
file true a pili până la obţinerea dimensiunilor cerute

file updating actualizare a unui fişier
filiform structure structură filiformă (în geologie)
filigree filigran
filigree glass sticlă filigranată
filing (*met*) pilire; (*pr*) constituire a unui depozit reglementar, înregistrare a unei cereri de brevet de invenţie
filing board tasou/şteclu ascuţit
filing cabinet căsuţă; sertar; cartotecă; fişier; dulap de acte
filing drawer fişier
filing dust; filings pilitură
filing mill piatră-cuţit
filing vice/vise menghină de mână
fill (*TH*) umplutură; rambleu; umplere//a umple; a sătura; a îndestula; a astupa; a rambleia; a alimenta; a încărca; (*nav*) a umple velele; a lăsa să poarte; a ieşi din pană
fill and ram a umple şi a îndesa o ramă cu amestec de formare
fill away a căpăta viteză pe o nouă bordee (veliere, iahturi)
fill/filler/filling cap capac/gură de umplere
fill character caracter/semn de completare/de umplere
filled band bandă de energie complet ocupată
filled bobbin bobină plină/înfăşurată cu fir sau pretort
filled column/tower coloană cu umplutură
filled crib stivă de lemn umplută cu steril
filled ground teren rambleiat
filled height înălţime umplută/de umplere (a coloanei) (în ind.chimică)
filled roll valţ de hârtie al calandrului
filled section rail şină pentru ecartament normal
filled soap săpun de clei
filled stope abataj rambleiat (la minereuri)
filled tower/column coloană cu umplutură
filler (*av*) material de umplere a lonjeronului; (*cstr*) filer; material de etanşare a rosturilor; (*inf*) zonă neprecizată (într-un fişier/într-o înregistrare); caracter alfanumeric de umplere (COBOL); (*poligr*) articol de umplutură (în ziare); (*TH*) umplutură; material încărcat prin sudură; substanţă de umplere; şarjă; vopsea de grund; ingredient; agregat
filler bit bit/element de umplere
filler block pană/bandă de etanşare
filler dispersion dispersare a ingredientelor (în amestec)
filler material material filtrant
filler metal metal de adaos
filler neck ştuţ/gât de umplere
filler particle particulă de ingredient/de umplutură
filler plate placă de adaos
filler primer line linie de acoperire a grundului de adaos (la vopsirea caroseriilor auto)
filler reinforcement întărire datorită acţiunii ingredientului (activ)
filler rod vergea de metal de adaos
filler screw plug dop filetat de umplere
filler speck pată de umplutură (defect)
filler stone rocă pentru filer
filler-well adapter assembly armătură de umplere
filler wire sârmă de aport (electrod de sârmă pentru sudare)
fillet (*TH*) filet; flanşă; coamă; jgheab; bandă; (*alim*) muşchi; (*arh*) astragal; dusină; (*hidr*) vână (lichidă); (*maş*) filet de şurub; reducţie; racord; guler; şanţ; canelură; umăr
fillet card garnitură elastică de cardă
filleted corner racordare
fillet gauge şablon pentru trasarea razelor
filleting garnitură elastică pentru carde
fillet in parallel shear cusătură laterală în canelură (sudură)
fillet joint/weld cusătură de colţ (sudată)
fillet of screw spiră a filetului
fillet welding sudare de colţ/în unghi
fillet-winding machine dispozitiv pentru îmbrăcarea garniturii elastice la carde
fill in a umple; a alimenta; a astupa; a încărca cu lopata
fill in/out/up a form a completa un formular
filling (*cstr*) şpacluire; (*hidr*) acumulare (a apei într-un lac de acumulare); (*min*) rambleiere; (*text*) bătătură; (*TH*) umplere; încărcare; alimentare
filling and packaging line linie de umplut şi ambalat
filling and weighing machine maşină de umplut şi cântărit
filling bobbin cops de bătătură (în ind.textilă)
filling body corpuri de umplutură (a coloanelor)
filling burr roată de introdus firul de căptuşeală; şeneză
filling card fişă de cartotecă
filling cock robinet de umplere
filling compound masă/material de umplutură
filling contraction contracţie a bătăturii (în ind.textilă)
filling device alimentator de tocătură (în fierbător); dispozitiv pentru încărcarea fierbătorului (la fabricarea hârtiei)
filling drawer fişier (cartotecă)
filling earth pământ de împlinire/de umplutură
filling frame (*text*) maşină pentru fire de bătătură; (*TH*) ramă de umplere
filling funnel pâlnie de alimentare/de încărcare
filling hose conductă/tub de alimentare a rezervoarelor

filling-in îmbâcsire (a punctelor de raster)
filling-in valve ventil de umplere
filling machine (*chim*) maşină pentru umplerea ambalajelor; (*orlg*) frezǎ (şeping)
filling masonry zidărie cu umplutură
filling mass masă de umplere
filling material (*cstr*) umplutură; material de umplutură/de rambleu; (*poligr*) albitură; (*text*) material de îngreuiere
filling matrix matriță de albitură
filling of a message depunere/predare a unui mesaj
filling of shuttle încărcare a suveicii
filling operation rambleiere
filling out umplere; umplutură; transvazare
filling paste pastă de umplere (la acumulator)
filling piece piesă de umplere/de etanşare; garnitură
filling pile of a cofferdam stâlp de umplutură a unui batardou
filling pipe încărcător; țeavă de umplere
filling plant instalație de umplere
filling point/station stație/pompă de benzină; post de realimentare cu combustibil
filling pressure presiune de umplere (a buteliilor)
filling pump pompă de umplere
filling ratio raport de umplere
filling requirements condiții minime de înregistrare a unei cereri de brevet de invenție
filling riser țeavă de debitare; încărcător (țeavă verticală)
filling siphon sifon de umplere
filling sleeve racord de umplere
filling slot canal pentru introducerea bilelor
filling stop motion mişcare de oprire a bătăturii
filling straightener dispozitiv pentru îndreptarea bătăturii (în ind.textilă)
filling streaks dungi în direcția bătăturii (defect de țesătură)
filling system metodă de rambleu
filling tap robinet de umplere/de pritocire
filling time (of a call) oră de cerere a unei convorbiri telefonice
filling tube/vent ştuț de umplere
filling twist torsiune pentru bătătură (în ind.textilă)
filling up (*hidr*) umplere; umplere a crăpăturilor; umplutură; (*meteo*) depresiune în umplere
filling valve vană de umplere
filling wind înfăşurare conică
filling wire sârmă de aport (electrod de sârmă pentru sudare)
filling with sand înnisipare
filling yarn fir de bătătură
fill(-in) light (filler) lumină complementară (folosită în studiouri tv)
fill insulation izolant în vrac/de buraj/de umplutură
fillister rindea gură-de-broască
fillister head şurub cu cap semirotund/cu cap linte
fillistering rindeluire cu falț
fillister plane rindea de fălțuit
fillister slotted head cap semirotund cu crestătură
fill line conductă de încărcare
fillmass material de umplere/de umplutură; filer
fill material material de umplutură (nisip etc.)
fill/packing of cooling tower garnisaj al unui turn de răcire, ansamblu al dispozitivelor de distribuție şi împrăştiere a apei dintr-un turn de răcire
fill plate tablă de căptuşire
fill terrace terasă aluvionară/glaciară
fill (up) (*TH*) a umple; a completa; a turna; a face plinul; (*auto*) a alimenta cu combustibil; (*cf. drum*) a rambleia
fill wall in stope suprafață a rambleului într-un abataj
film (*chim, foto*) film; peliculă; membrană; pieliță; strat; (*plast*) folie //(*TH*) a acoperi cu un film/cu un strat izolator
film adhesive (*ind chim*) clei în formă de peliculă; (*poligr*) adeziv peliculogen
film advance pârghie de armare (la aparate fotografice)
film band bandă de film
film base film blanc/fără emulsie, film pozitiv special pregătit pentru cinematografia în culori
film boiling ebuliție/fierbere peliculară; barbotare
film building properties proprietăți peliculogene
film card microfişă (pe film)
film casting machine maşină de fabricare a foliilor prin turnare
film channel culoar/pistă al filmului; canal de ghidaj al filmului
film coat/emulsion emulsie a filmului
film coating aplicare a peliculei
film/surface coefficient of heat transfer coeficient de schimb superficial de căldură; coeficient de transmisie termică de suprafață; conductivitate termică; coeficient de peliculă
film condensation condensare peliculară
film condenser condensator pelicular/în peliculă
film cooling tower turn de răcire cu peliculă/cu prelingere
film copy copie de film
film distillation distilare în peliculă
film drier/dryer uscător cu peliculă
film drying uscare a peliculei; uscare în peliculă
film evaporator evaporator cu film/cu peliculă
film flotation flotație peliculară (la prepararea minereurilor)
film-footage counter (*geod*) numărător de lungime (la teodolit cinematografic); (*metr*) contor de lungime (în metri)
film force forță interfacială

film-forming peliculogen
film-forming resin răşină peliculogenă
film gate portiţă; (*foto*) culoar al filmului; fereastră-cadru a filmului
film gluing lacquer lac adeziv peliculogen
film guiding ghidaj al filmului
film hardness duritate a peliculei
film heat transfer coefficient coeficient de peliculă
film holder/magazine casetă pentru film (fotografic sau de cinema)
film integrated circuit circuit integrat pelicular
film loop buclă de amortizare a filmului
film lubrication ungere lichidă/peliculară
film motion/travel transport al filmului
film of condensate peliculă de condensat
film of oil peliculă (film) de petrol sau de ulei
film of oxide peliculă de oxid
film of rust strat de rugină
film-pack filmpac
film packing dispozitiv de împrăştiere a apei în peliculă (la turnuri de răcire)
film-pack magazine casetă pentru filmpac
film pick-up/television film televizat; instalaţie compusă dintr-un proiector de film şi o cameră de luat imagini; telecinema
film print copie de film
film reader (dispozitiv periferic) cititor de film
film reel/spool bobină de film
film resistor rezistenţă cu peliculă superficială; rezistenţă chimică
film-roll cutting machine maşină de tăiat pelicula din bobină
film scanning conversie a imaginilor de film în semnale electrice care pot fi transmise prin televiziune
film-screen print imprimare cu şabloane (în ind. textilă)
filmsetting fotoculegere
film size format al filmului
film speed sensibilitate a filmului fotografic (măsurată în unităţi internaţionale ISO)
film strength additive aditiv antigripant
film strip bandă/fâşie de film
film stripping test determinare a consistenţei filmului
film take-up spool rolă de înfăşurare a filmului
film tape bandă de film
film track culoar/pistă a(l) filmului
film transfer rate coeficient de peliculă
film trap fereastră-cadru a filmului
film travel/motion transport al filmului
film with photographed sound film cu sonorizare (pe cale) optică
filter (*tele*) filtru, reţea selectivă; (*TH*) filtru//a filtra; a trece; (*chim*) a limpezi (un lichid)
filterable filtrabil
filterable suspension suspensie filtrabilă
filter aid material auxiliar de filtrare
filter attenuation band bandă de atenuare a unui filtru; domeniu de oprire al filtrului
filter baffle-plate perete filtrant
filter bag sac filtrant
filter bank agregat de filtrare
filter bed/blanket strat filtrant
filter bottom fund de filtru
filter bowl carcasă/pahar a(l) filtrului
filter box cutie a filtrului
filter by suction a filtra prin absorbţie
filter cake turtă de filtrare/de filtru; strat de colmatare
filter candle filtru-lumânare
filter capacitor condensator de filtrare
filter capacity capacitate filtrantă
filter cell celulă-filtru; element filtrant
filter centrifuge centrifugă filtrantă
filter chain filtru cu mai multe celule (în telecomunicaţii)
filter choke reactanţă de filtrare/de şoc
filter clogging înfundare a filtrului
filter cloth (*ind chim*) pânză de filtru; (*text*) ţesătură pentru filtre
filter cone con de filtru
filter container/housing carcasă a filtrului
filter crucible creuzet de filtrare
filter drum tambur de filtru
filtered beam fascicul filtrant
filter efficiency eficacitate/randament a(l) filtrului
filter element cartuş/element de filtrare
filter embankment rambleu filtrant
filter fabric ţesătură/pânză de filtru
filter factor (*chim*) factor de filtrare; (*foto*) factor de atenuare al filtrului (fotografic)
filter flask vas filtrant
filter for band elimination filtru opreşte-bandă
filter for selective contrasts filtru de contrast
filter frame cadru al filtrului
filter funnel pâlnie de filtrare; pâlnie cu filtru
filter glass sticlă pentru filtre de lumină
filter gauze ţesătură de filtru
filter holder montură pentru filtru
filter house secţie de filtrare
filtering (*chim*) filtrare; (*inf*) filtrare; izolare/suprimare a unor caractere ale unei înregistrări
filtering action efect de filtrare
filtering apparatus aparat pentru filtrare
filtering area suprafaţă filtrantă
filtering bag/bed strat filtrant
filtering basin bazin de filtrare
filtering basket coş/tambur filtrant

filtering bed of the gas mask cartuş filtrant al măştii de gaze
filtering circuit circuit de filtrare (în telecomunicaţii)
filtering cloth pânză de filtru/filtrantă
filtering crucible creuzet filtrant
filtering flask vas pentru filtrare sub vid
filtering medium masă de filtrare; mediu filtrant
filtering press filtru-presă
filtering rate viteză de filtrare
filtering surface suprafaţă filtrantă
filtering tube tub filtrant
filter layer strat filtrant
filter liquor filtrat
filter loading înfundare/colmatare a filtrului
filter medium mediu filtrant
filter mesh ţesătură de filtru
filter mud noroi de filtru
filter nozzle duză de filtru; tub al unui filtru
filter off a filtra; a separa prin filtrare; a strecura
filter out a filtra
filter pad corp al filtrului
filter paper hârtie de filtru
filter-paper analysis cromatografie pe hârtie
filter passband bandă de trecere a unui filtru
filter pipe tub filtrant
filter plant staţie de filtrare
filter plate (*chim*) placă de filtru-presă; (*chim, petr*) disc/lamelă de filtru; (*ind chim*) placă filtrantă
filter-press filtru-presă
filter-press cake turtă de filtrare
filter-press cloth/linen pânză pentru filtru-presă
filter-press electrolyser electrolizor cu filtru-presă
filter-press frame ramă de filtru-presă
filter pump pompă de filtrare; pompă cu filtru
filter resistance rezistenţă de filtrare
filter response răspuns/caracteristică a(l) unui filtru
filter screen sită de filtru
filter section element de filtru multicelular
filter separator centrifugă filtrantă
filter stand stativ pentru filtrare
filter stop band bandă de oprire a filtrului
filter stoppage înfundare a filtrului
filter/suction strainer sorb/epurator filtrant
filter stuff masă filtrantă
filter support reazem de filtru
filter trough albie de filtrare
filter-type equalizer filtru de corecţie
filter unit element de filtru; cartuş filtrant (cadru sau cilindru demontabil conţinând material filtrant)
filter washing spălare a filtrului; apă de spălare scursă din filtru
filth murdărie
filtration infiltrare; strecurare; filtrare; filtraţie
filtration rate/velocity viteză de filtrare
filtration residue reziduu pe filtru
filtration under pressure filtrare sub presiune
filtration vat cuvă-filtru (în ind.alimentară)
filtrator filtru cu vid
fin (*TH*) nervură; aripioară de răcire; bavură; muchie; (*auto*) eleron; (*av*) suprafaţă de comandă aerodinamică (cârmă); stabilizator; derivă; (*met*) cusătură sudată; bavură de la sudură
fin aerial/antenna antenă plutitoare
final amplifier amplificator de ieşire/final
final balance sold net; echilibru final
final boiling point punct final de fierbere
final-carding engine /machine cardă finisoare/finală
final cleaning curăţire finală/fină
final concentration concentraţie finală
final condition stare finală
final connector selector final de linie; conector final
final control element organ motor; element de reglare final/executor
final controlled condition mărime finală de reglaj
final cutting (*poligr*) retuş prin gravare; (*silv*) tăiere definitivă
final diameter diametru de giraţie final (în navigaţie)
final drawing box laminor finisor pentru lână
final etching treaptă de gravare finală
final exchange/post-office line linie telefonică a unei centrale terminale
final machining prelucrare finală, finisare
final output randament/rezultat final; productivitate finală
final pass calibru finisor (la laminoare); trecere/pas de finisare
final purification afinare finală
final shot probă definitivă (de filmare)
final slag zgură finală
final speed viteză finală/maximă
final stage (*TH*) fază finală; (*tele*) etaj final
final statement situaţie de plată finală/definitivă
final switch selector de linii/final
final terminal-stopping device întrerupător de sfârşit de cursă
final total key clapă/tastă de totalizare finală
final twist torsiune finală
final value valoare finală/rezultantă/permanentă
final voltage on charge tensiune finală la încărcare (la acumulator)
final voltage on discharge tensiune finală la descărcare (la acumulator)
final wrap strat izolant exterior (la bobine)
financial incentive cointeresare financiară (pentru depăşirea normelor predeterminate)

financial leasing închiriere financiară (cu recuperarea prețului de vânzare al obiectului contractului, inclusiv câștigul); leasing de finanțare/în care funcția de finanțare este prioritară
financial means mijloace bănești
financial position/standing situație financiară (a unei firme, a unui comerciant etc.)
financial ratio indice financiar
financial statement dare de seamă financiară
financial straits greutăți financiare
financial year exercițiu financiar
financing finanțare
fin-and-tube radiator radiator din țevi cu nervuri
find descoperire; zăcământ nou//a descoperi; a găsi; a calcula, a determina
finder (*foto*) vizor; (*tele*) căutător (de linie)
finder error eroare de vizare
finder frame vizor
finder magnifier lupă a vizorului
finder switch căutător de apel
finding descoperire (a unui zăcământ); constatare
finding costs cheltuieli de descoperire a unui zăcământ
findings constatări; rezultate ale unor cercetări; stare de lucruri
fine amendă, penalizare//a rafina; a afina; a înnobila; a îmbunătăți//fin; pur; rafinat; subțire; ascuțit; de foarte bună calitate; excelent; (*text*) cu ochiuri mărunte
fine boring alezaj de precizie/cu diamant
fine break-up dispersie fină
fine breeze praf de cocs/de cărbuni
fine buck lână merinos de calitate superioară
fine calibrated dial disc calibrat pentru reglare fină (în telecomunicații)
fine ceramics ceramică fină
fine chemicals produse chimice de sinteză fină
fine chest rezervor al mașinii (de fabricat hârtie)
fine chrominance primary culoare primară principală de crominanță, semnal I (în tv-color)
fine coke cocs mărunt
fine control reglare fină/de precizie; comandă exactă
fine course rând de ochiuri mici (la țesături)
fine crusher concasor fin/de granulație fină
fine crushing măcinare fină
fine-crystalline sediment precipitat fin cristalin
fine cut dințare fină (la pile)
fine cyclic element element pur ciclic
fine denier titlu fin al fibrei/firului
fine(-faced)rule linie fină
fine feed avans mic/fin/de precizie
fine finished work produs cu grad de finisare superior
fine fit (*maș-un*) ajustaj de precizie clasa a II-a; (*TH*) ajustaj precis
fine gold aur cupelat/separat prin cupelare
fine grain (f.g.) granulație fină
fine-grain developer revelator pentru emulsie cu granulație fină
fine grained microgranular; cu granulație fină
fine-grained iron oțel cu granulație fină
fine-grained salt sare microcristalină
fine-grained sand nisip microgranular/cu granulație mică
fine-grained sandstone gresie cu granulație mică/microgranulară
fine-grain(ed) structure structură microgranulară; granulație fină
fine-grain emulsion emulsie cu granule fine (în fotografie)
fine-grain film peliculă/film cu granulație fină
fine grains granule fine
fine gravel pietriș mărunt
fine grinding (*chim*) șlefuire/măcinare fină; (*maș-un*) rectificare fină
fine-grinding mill moară pentru măcinare fină
fine groove record disc (de picup) cu șanțuri fine
fine jaw crusher concasor cu fălci pentru concasare fină
fine leather piele fină
fine liquor clersă (în ind. zahărului)
finely-adjusting reglaj fin
finely crushed rock alicărie; criblură
finely crystalline cu structură cristalină fină
finely divided carbon (*el*) cărbune fin granulat; (*min*) mărunt de cărbune; griș
finely ground coke praf de cocs
finely porous microporos; de porozitate fină
finely powdered divizat/mărunțit fin
fine machining prelucrare de finisare
fine mechanics mecanică de precizie/fină
fine-meshed cu ochiuri fine
fine-mesh sieve sită fină
fine metal metal afinat
fine muslin tifon
fineness coefficient coeficient de finețe (a navei)
fineness modulus modul de finețe granulometrică
fineness of comminution finețe de sfărâmare/mărunțire
fineness of grain finețe a granulației
fineness of grain in film finețe de granulație a filmului
fineness of grinding finețe de măcinare/polizare/șlefuire
fineness of the yarn finețe a firului
fineness ratio coeficient de finețe/ de zvelțețe/ de subțirime
fine paper hârtie fină de calitate superioară

fine-pitch cutter frează cu dinți mărunți
fine-pitched screw șurub cu filet fin
fine-pored microporos; de porozitate fină
fine-range diffraction difracție într-un domeniu îngust
fine reduction măcinare/concasare fină
fine roving frame flaier fin; mașină de semitort fină
finery fire cuptor de afinare
fines (*TH*) particule/fracțiuni fine; (*min*) mărunt (de la ciuruire); cărbune mărunt
fine scanning explorare fină/de înaltă definiție
fines content conținut în material mărunt
fine screen sortizor pentru sortare fină
fine-screen halftone autotipie cu raster fin
fine screening ciuruire fină; (*hc*) sortare fină
fine setting acord fin/de precizie
fine sieving cernere fină
fine silver argint cupelat/separat prin cupelare
fine slack praf de cărbuni
fine smudge cărbune mărunt
fine spectrum spectru cu structură fină
fine spinning filatură fină (de numere subțiri)
fine steel oțel superior
fine stone ware gresie (ceramică) fină
fine structure structură fină; microstructură
fine tin cositor rafinat
fine tuning acord selectiv/fin; reglaj fin al acordului pe canal
fine turning strunjire fină
fine vacuum vid înaintat
fine wine bouquet buchet de vin superior
fine wire sârmă subțire
fine wire fuse siguranță de precizie/pentru curenți slabi
fine wood lemn nobil/de esență superioară
fine wool lână fină
fine-worsted spinning-mill filatură de fire pieptănate fin
finger (*TH*) bolț; știft; ac al cadranului (unui aparat); deget; (*petr*) deget al turlei
finger board (*petr*) pod cu degete; (*poligr*) claviatură
finger disk disc de apel/combinator (telefonic) de numere
fingered hand mână cu degete (a unui robot industrial)
finger grip sculă de instrumentație (în ind.petrolului)
finger guard dispozitiv de protecție pentru deget (la mașini de prelucrat material lemnos)
fingering yarn fir pentru tricotaje de mână
finger joint articulație a degetului (la mâna unui robot)
finger pin lance a ancorei unui ceasornic
finger stall camă
finger stop of a dial opritor al discului de apel
finger tip control comandă prin buton
fingertrapping legătură simplă și puțin voluminoasă între corzi (în aeronautică)
fining (*alim*) cleire a vinului; (*met*) afinare; rafinare; înnobilare; netezire
fining end zonă/compartiment de limpezire (cuptor-vană)
fining furnace cuptor de afinare
fining process operație de afinare
finings clei de pește
fining substance agent de limpezire
finish (*TH*) lăcuire; emailare; terminare; completare; finisaj; (*text*) apret//a termina; a finisa
finish bore a aleza fin; a efectua operația finală de alezare
finish cut ultimă trecere la prelucrarea prin așchiere; trecere de finisare
finished array stadiu finisat (în ind.textilă)
finished article/product produs finit
finished goods produse finite
finisher (*drum*) finisor (mașină rutieră); (*text*) cardă finisoare; carda a doua (la sortimente cu două carde); laminorul finisor; finisor; apretor; utilaj pentru finisaj; (*TH*) mașină/utilaj de finisat
finisher box laminor finisor pentru lână
finisher card cardă de finisare/de pretort/finisoare
finisher die matriță de forjă pentru operații finale
finisher gillbox câmp de ace al laminorului finisor
finisher picker/scutcher bătător finisor; secție finală a bătătorului
finisher section secție finală a bătătorului cu proces unic
finish extra-bright a lustrui fin
finish form a finisa cu cuțit de formă (la strung)
finish grinding (*maș-un*) rectificare de finisare; (*chim*) măcinare finală
finishing (*maș-un, TH*) finisare; (*met*) netezire; (*orlg*) reglare a ceasornicului; (*text*) apretură
finishing allowance adaos de prelucrare pentru finisare
finishing block banc de trefilare finală
finishing calender calandru de finisare
finishing caliber calibru finisor
finishing carder cardă de finisare
finishing coat strat de vopsea de acoperire; (*cstr*) fățuială, finisare
finishing cut (*maș-un*) trecere de finisare; (*met*) danturare fină la pilă
finishing die filieră finală; matriță de finisat
finishing drill burghiu de finisare; burghiu-alezor
finishing fly(er)-frame flaier (de semitort) fin
finishing frame cajă de ecruisare
finishing gear milling cutter frează profilată-modul pentru finisare

finishing grain finisaj pe faţă (la prelucrarea pieilor)
finishing groove calibru de lustruit la laminarea profilurilor fine
finishing ink cerneală de retuş
finishing jumper burghiu de finisare a filetelor
finishing mill (*hc*) holendru de rafinare; (*maş-un*) frezǎ de finisat; (*met*) laminor finisor
finishing (milling) cutter frezǎ de finisat
finishing-mill stand cajă finisoare (la laminoare)
finishing-mill train laminor finisor
finishing (operations) (operaţii de) finisare
finishing oval pass calibru finisor oval (la laminoare)
finishing oven for stockings forme de călcat ciorapi
finishing pass (*maş-un*) trecere de finisare; (*met*) calibru finisor; pas de finisare; banc de trefilat sârmă subţire
finishing process apretare; proces de finisare (la textile)
finishing rate curent final de încărcare (la acumulatoare)
finishing rolling mills laminor de finisare
finishing rolls cilindri de finisare (în metalurgie)
finishing room secţie de finisare
finishing screen sită fină
finishing stand cajă finisoare (la laminoare)
finishing stand of rolls cajă de laminor finisor
finishing train laminor finisor
finishing varnish (*auto*) vopsea/lac de finisare; (*chim*) lac de protecţie/de acoperire
finishing work lucrare de finisaj
finish lacquer/varnish ultim strat de vopsea/de lac
finish lead conductor/fir de conectare (ex. la o bobină)
finish machining prelucrare finală (la o maşină-unealtă)
finish off a planed surface of wood a rindelui
finish plane prelucrare finală la rabotează
finish ream prelucrare finală cu alezor; alezare de finisare//a finisa prin alezare
finish to gauge a efectua operaţia finală folosind calibrul („după calibru")
finish to size a prelucra până la obţinerea dimensiunii precise/finale
finish turned finisat la strung
finish types a turna litere
finitary; finite finit
finite automaton automat finit; automat definit prin mulţimi finite nevide ale intrărilor, stărilor şi ieşirilor
finite diamond wire cutting machine maşină de tăiat cu sârmă diamantată finită (în buclă cu mişcare continuă)
finite difference method metodă a diferenţelor finite/a reţelelor
finite difference scheme schemă cu diferenţe finite (în analiza numerică)
finite element analyzer analizor de elemente finite (în proiectarea asistată de calculator)
finite element computer calculator pentru analiza elementelor finite
finite element method metodă a elementelor finite (pentru discretizarea ecuaţiilor cu derivate parţiale)
finite element modelling modelare prin elemente finite (în proiectarea prin metoda elementelor finite)
finitely separable divizibil în părţi oricât de mici
finite set mulţime cu număr finit de elemente
finitistic global dimension dimensiune globală de finitudine
finless debavurat; fără bavură
finned nervurat; cu aripioare
finned cylinder head chiulasă nervurată
finned heat sink radiator cu aripioare
finned length lungime nervurată; lungime utilă a ţevilor nervurate/a tubului cu aripioare
finned plate placă cu nervuri
finned tube tub cu aripioare/cu nervuri
finned tube heat exchanger schimbător de căldură cu ţevi cu aripioare
fin(ned)-type air-cooler răcitor de aer cu aripi de radiaţie
finning (of cylinders) nervurare
fin pitch pas/înclinare a(l) paletei (la ventilator)
fin spacing interval/distanţă între palete (la ventilator)
fion tool capăt de polizare pentru locaşurile pietrelor (în orologerie)
fir brad
fire (*TH*) foc; flacără; incendiu; grătar; (*at, mil*) bombardare; bombardament; foc; tragere//a împuşca; a exploda; a detona; a încălzi; a preîncălzi; a incendia; a arde; (*nav*) a lansa (torpile); (*tele*) a transmite prin radio/prin telegrafie (fără fir); a declanşa imprimarea
fire-alarm (box) semnalizator/avertizor de incendiu
fire-alarm signal semnal de incendiu
fire apparatus stingător; extinctor
fire arm armă de foc
fire assay probă de ardere
fire ball bolid; fulger globular
fire-bar frame suport al grătarului
fire barrier barieră pentru oprirea unui foc (pânză de apă sau pulverizatoare de apă)
fire beyond target a trage peste ţintă
fire bill rol de incendiu (la bordul navei)
fire boat şalupă/navă de stins incendiul
fire-box cutie de foc; cameră de ardere; focar; vatră

fire-box boiler cazan de locomotivă
fire-box stay antretoază
firebrick cărămidă refractară/de şamotă
firebrick sleeve cărămidă cu goluri
fire bridge altar de focar
fire brigade pichet de incendiu
fire bulkhead dig contra focului (în subteran)
fire call semnal/apel de incendiu
fire clay argilă refractară; şamotă
fire-clay brick cărămidă refractară
fire-clay lining căptuşeală de şamotă
fire-clay mortar mortar de şamotă
fire-clay refractories refractare de şamotă
fire cock robinet/gură de incendiu; hidrant
fire-control instrument aparat de stingere/de localizare a incendiilor
fire control station post de control al tirului
fire covering protecţie contra incendiilor
fire crew pichet de incendiu
fire dam dig de izolare a focului în subteran
firedamp metan; grizu; gaz de mină
firedamp detector/indicator grizumetru; detector de metan
firedamp outburst erupţie de grizu/de metan
firedamp proof protejat contra atmosferei grizutoase; antigrizutos
fire danger pericol de incendiu
fired clay argilă arsă
fire-direction centre post de comandă a tirului
fire-ditch tranşee (şanţ) contra focului
fire door (*cstr*) uşă antifoc; (*termo*) uşă a focarului
fired refractory products produse refractare arse
fire drencher (*cstr*) extinctor manual; (*TH*) instalaţie drencer (contra incendiilor)
fire dryer uscător cu încălzire directă
fire engine vehicul de pompieri; pompă de incendiu
fire engine house remiză de pompieri
fire equipment instalaţie de ardere
fire escape (*cstr*) scară de incendiu; (*TH*) scară de salvare
fire exit ieşire de incendiu
fire extinguisher extinctor; stingător de incendiu/cu spumă
fire-extinguishing foam spumă de stingere (a incendiilor)
fire-extinguishing material material de stins incendiul
fire fighting combatere a incendiilor
fire-fighting boat navă de stins incendiul
fire-fighting crew echipă de combatere a unui foc/de pompieri
fire(-fighting) pump pompă pentru stingerea incendiilor
fire-fighting uprise coloană de incendiu
fire-fighting vehicle vehicul de pompieri
fire foam spumă de stingere
fire gases gaze de ardere
fire-goods marfă (încărcătură) inflamabilă
fire grate grătar al focarului
fire hazard pericol/risc de incendiu
fire-hazardous inflamabil
fire the hole a aprinde o gaură de mină cu explozivi
fire hose (*nav*) manică de incendiu; (*TH*) furtun de incendiu
fire hydrant gură/hidrant de incendiu
fire insurance asigurare contra incendiului
fire iron/rake vătrai
fire kiln uscător cu foc direct
fire ladder scară de salvare/de incendiu
fire line conductă de incendiu
fire locker cheson cu aparate de incendiu, panou de incendiu
fire losses pierderi prin calcinare
fire main tubulatură principală de incendiu
fireman (*min*) pompier; artificier; (*termo*) fochist
fire on a bombarda, a trage cu arma/cu tunul, a deschide focul
fire on crash incendiu prin lovire/ricoşare
fire over a trage peste (ţintă)
fire pillar pilier de protecţie contra unei porţiuni de mină în foc
fireplace (*alim*) maşină de gătit; (*met*) vatră, vatra unei forje; (*TH*) focar; cămin, şemineu
fireplug gură de incendiu, hidrant
fire point (*fiz*) focar (optică); (*ind chim*) punct de inflamabilitate; (*min*) loc unde se ţin sculele pentru combaterea focului; (*termo*) punct de aprindere/de combustie; focar de incendiu
fireproof (f.p.) (*TH*) neinflamabil, refractar, rezistent la foc; (*chim, cstr*) ignifug(at)
fireproof brick cărămidă refractară
fireproof bulkhead panou parafoc, perete parafoc/ignifug
fireproof cement ciment refractar
fireproof clay argilă refractară
fireproof dye vopsea ignifugă
fireproofed ignifugat, refractar, rezistent la foc
fireproofed plywood placaj ignifugat
fireproof finishing finisare ignifugă
fireproof glass duran; sticlă rezistentă la foc
fireproofing operaţie de ignifugare; înveliş/strat ignifug, ignifugare
fireproof lining căptuşeală (sau vopsea) ignifugă
fireproof mortar mortar refractar
fireproofness rezistenţă la foc
fireproof paint vopsea ignifugă
fireproof paper hârtie rezistentă la foc
fireproof safe casă de bani refractară
fireproof substance substanţă ignifugă
fireproof wall zid ignifug

fire-resisting lute chit rezistent la foc
fire-resisting material material ignifug
fire-retardant produs de ignifugare
fire-retarding quality calitate ignifugă
fire risk pericol/risc de incendiu
fire room compartiment al căldărilor marine
fire setting aprindere a focului
fire-shale argilă refractară şistoasă
fire shovel lopată de cărbuni
fire shrinkage contracţie la ardere
fire speed viteza focului
fire sprinkler sprinkler (instalaţie de protecţie contra incendiului)
fire-station house remiză de pompieri
firestone cremene, silex; pirită, piatră rezistentă la foc
fire test determinare a temperaturii de aprindere
fire tongs cleşte de forjă
fire torpedos a lansa torpile
fire tower foişor de foc
fire tube (*maş*) ţeavă de flacără; (*termo*) ţeavă de fum/de flăcări; ţeavă fierbătoare
fire-tube boiler cazan ignitubular/cu ţevi de flacără
fire up a aprinde, a da foc
fire wall (*av*) perete/zid parafoc/ignifug; (*cstr*) zid antifoc; calcan; zid de protecţie contra incendiilor, dig de protecţie
fire/forge welding sudare la forjă/la foc de forjă
fire wood lemn de foc
firework(s) foc de artificii
fire zone câmp de exploatare incendiat
firing (*autom*) excitare (de pornire); (*el*) amorsare, ardere; aprindere, ionizare (a unui gaz); (*min*) împuşcare a unei găuri; (*TH*) aprindere, ardere, încălzire, conducere a focului
firing aisle/floor platformă a fochistului
firing angle unghi de saturaţie
firing chamber cameră de ardere/de combustie
firing circuit circuit de aprindere
firing failure rateu/defect de aprindere
firing in the silencer explozie în toba de evacuare
firing jib aparat de semnale explozive de ceaţă (pe o navă-far)
firing lanyard/line şnur/fitil de explodare, de împuşcare
firing order succesiune a aprinderii
firing pattern plan al găurilor de explozie
firing pin percutor
firing plant instalaţie de ardere
firing platform schelă de lucru
firing potential potenţial de ionizare, tensiune de amorsare
firing practice tehnică a arderii
firing schedule conducere a focului
firing shrinkage contracţie la ardere
firing spring arc de impact
firm firmă//a (se) întări, a (se) consolida, a (se) compacta; a (se) condensa//solid; compact; stabil; fix, rigid; tare; ferm
firm bottom culcuş tare, fundaţie tare
firm edge margine întărită (a tricotului)
firmer chisel daltă plată cu mâner
firm-joint callipers compas de grosime
firmness of handle tuşeu ferm/susţinut/plin
firm offer ofertă fermă
firm underwriting garanţie de preluare fermă (a acţiunilor unei noi societăţi)
firmware microprograme; microinstrucţiuni; soft integrat, program rezident în memoria fixă a sistemului cu microprocesor
firn firn, neveu, zăpadă persistentă din care se formează gheţarii
first-aid box/kit trusă de prim-ajutor
first air aer primar
first bite/etching primă treaptă de gravare, aneţ
first break draft prim laminaj parţial (în ind.textilă)
first breaker prima cardă, cardă preliminară
first-character stacker control comandă de selecţie a compartimentului în funcţie de primul caracter
first-class conductor conductor de prima speţă/clasă, conductor metalic
first-clip wool lână de la prima tunsoare
first coat grund (tencuială)
first-come, first-served primul venit, primul servit (metodă de ordonare a cererilor dintr-un şir de aşteptare)
first cost preţ de cost uzinal; costuri de investiţie
first curvature curbură (a unei curbe plane)
first cut dinţare inferioară/de bază (la pile)
first cut screwing die filieră de degroşare
first detector mixer/etaj de conversie (într-un receptor superheterodină), detector prim
first elevator elevator inferior (la linotip)
first evaporator prim corp de evaporare
first gear treapta întâi de viteză, viteza întâi
first generator computer calculator din generaţia întâi
first group grup primar (în telecomunicaţii)
first hand distribution (FHD) distribuţie a mărfurilor fără intermediari
first harmonic (armonică) fundamentală
first head draw-frame sliver bandă a primului cap al laminorului (în ind. textilă)
first hoeing prima praşilă
first-in, first-out (FIFO) primul intrat, primul ieşit; tehnică FIFO de manipulare a structurilor de date de tip coadă/listă
first instalment acont, arvună, primă plată/rată
first-kind lever pârghie de gradul întâi

first-level address adresă directă/ care permite localizarea imediată a unei zone din memorie
first lieutenant ofiţer/comandant secund (de navă militară)
first light început al crepusculului nautic
first line finder căutător primar de linie
first-line management membri ai conducerii imediat superiori salariaţilor obişnuiţi
first-line manager şef de echipă; şef de atelier; contramaistru
first making-ready prepotrivire
first mate/officer (ofiţer) secund (de navă comercială)
first/left member membru stâng/ prim; membru/parte stâng(ă) a(l) unei egalităţi
first-mining lucrări de pregătire
first motion mişcare iniţială
first-order lever pârghie de gradul întâi
first-order reaction reacţie de ordinul întâi
first-overtone band banda armonicii a doua
first point of Aries punct vernal
first point of Libra punct tomnal
first printing tipar pe faţă
first proof corectură de casă; primă corectură; coală de corectură
first quantum number număr cuantic principal
first quarter of Moon primul pătrar al Lunii
first-rate foarte/extra fin; de primă calitate
first reflection primă reflexie, primă undă progresivă reflectată
first runnings (*ind chim*) frunţi (de distilare); (*petr*) fracţiune frontală
firsts calitate superioară de iută
first section secţiune iniţială
first slag zgură de la topire/oxidantă
first speed viteza întâi; angrenaj al primei viteze
first-subscriber's release eliberare de către abonatul care închide primul
first tap tarod de degroşare, tarod N1
first watch cart de noapte, primul cart (între orele 20 00 şi 24 00)
firth liman; estuar; braţ de mare
fir-tree forest brădet
fiscal balance bilanţ fiscal
fiscal year an bugetar
fish peşte; (*petr*) piese rămase în sondă//a pescui; (*nav*) a traversa o ancoră, a întări o vergă; (*petr*) a instrumenta într-o sondă
fish back traversieră
fish bellied bar bară de egală rezistenţă
fish-belly antenna antenă-burtă de peşte
fish bolt bulon de eclisă (la căi ferate)
fishbone aerial antenă din pânze de dipoli, antenă os de peşte, antenă-brad
fish davit gruie de traversieră
fish elevator elevator de peşte
fisherman pescar; (*nav*) navă de pescuit, pescador
fisherman's bend/knot nod de ancoră; nod de pescar
fishery pescărie; drept de pescuit
fisheye obiectiv superangular de tip „ochi de peşte" (cu redarea imaginii în perspectivă curbiliniară)
fish hook cârlig de traversieră; undiţă
fishing (*alim*) pescuit; (*maş, met*) îmbinare cu eclise; (*nav*) pescuit, pescuire; întăritură de vergă; (*petr*) instrumentaţie
fishing apparatus dispozitiv de prindere/de blocare
fishing basket păianjen (sculă în foraj)
fishing grab sculă pentru prinderea prăjinilor de foraj (furcă, căluş, şarnieră)
fishing ground zonă/fund de pescuit
fishing hook (*TH*) undiţă; cârlig/gheară de prindere; (*petr*) sculă/cârlig pentru instrumentaţie
fishing jars geală de instrumentaţie în foraj, dispozitiv de prindere cu rac
fishing job pescuit; (*petr*) instrumentaţie
fishing line saulă cu cârlige de pescuit
fishing piece eclisă a îmbinării cap la cap
fishing plate eclisă; piesă de legătură
fishing rod prăjină de prindere la sonde
fishing snake/wire cablu/panglică de tras conductorul pe tub
fishing socket bucşă/manşon de prindere; (*petr*) tută
fishing socket for hollow rods coruncă (de prins prăjini de foraj)
fishing spear ghimpe; spin (în foraj)
fishing tackle (*nav*) scule de pescuit/de barcă de salvare; (*petr*) sculă de instrumentaţie
fishing tank rezervor de decantare
fishing tap dorn de instrumentaţie/de prindere (în foraj)
fishing taper cârlig/dorn de instrumentaţie (în foraj)
fishing tool (*nav*) unealtă de pescuit; (*petr*) sculă de instrumentaţie
fishing-tool magnet freză magnetică
fishing-valve socket bucşă de prindere
fishing vessel navă de pescuit, pescador
fish ladder/pass scară de peşti; trecere pentru peşti
fishnet tricot cu flotări în structură
fish oil ulei/untură de peşte
fish-oil tannage tăbăcire cu untură de peşte
fishplate eclisă de joantă/de îmbinare a şinelor
fishplate bolt bulon de eclisă
fishplate pass calibru de laminare în formă de V
fishpole girafă (pentru microfon)
fish skimmer separator de peşti
fish skin piele de peşte
fish tackle palanc de manipulat plase (în pescuit)
fish-tail bit sapă „coadă de peşte", sapă dreaptă (pentru foraj)

fish-tail burner arzător plat
fish-tail cutter freză cilindro-frontală cu cap cu degajare
fish transferring lock ecluză de peşti
fissibility fisibilitate, proprietate a lemnului de a crăpa
fissile (*at*) fisionabil, fisibil; (*min*) uşor de despicat
fissile material material fisionabil
fissility fisionabilitate, fisilitate, proprietate a unui nucleu de a putea fi divizat
fissionable gas gaz fisionabil
fission capture fisiune prin captură
fission chain reaction reacţie de fisiune în lanţ
fission chamber cameră de fisiune
fission counter contor de fisiune nucleară
fission fragment range parcurs al produselor de fisiune nucleară
fission gamma cuantă gamma de fisiune
fission hole canal de fisiune (în reactor, pentru activarea probelor)
fission neutron energy energie (cinetică) a neutronilor de fisiune
fission of the nucleus fisiune a nucleului
fission plasma reactor reactor de fisiune în plasmă
fission poisons otrăvuri de fisiune
fission products produse de fisiune
fission rate viteză/intensitate de fisiune
fission reaction reacţie de fisiune
fission recoil particulă de recul
fission threshold prag de fisiune
fission yield randament de fisiune
fissuration fracturare, fisurare
fissure (*geol*) fisură, diaclază; (*piel*) riz; (*TH*) crăpătură, fisură, fractură, rupere
fissure craze crăpătură capilară
fissured cu fisuri; fisurat
fissure water apă subterană acumulată în fisuri
fist pumn; nicovală cu corn
fit ajustaj; montaj; echipament//a potrivi, a adapta, a ajusta, a instala, a monta, a pune la punct, a regla
fitch(ew) skin piele de dihor
fit for bottling apt pentru îmbuteliere
fit in (*cstr*) a rostui, a introduce, a potrivi, a aşeza; (*TH*) a ajusta, a păsui, a monta
fit into each other a (se) potrivi (reciproc)
fit into one another a intercala
fit a key a potrivi o pană
fit loosely a asambla cu joc
fitment ajustare; îmbinare; dispozitiv
fitness potrivire; utilitate; aptitudine
fitness for use corespunzător pentru utilizare
fit on (*TH*) a cala; (*auto*) a echipa o roată
fit out (*TH*) a echipa, a înzestra, a utila; (*nav*) a arma/a dota o navă
fit packing (FP) ambalaj constând dintr-un strat protector (folie de polietilenă etc.) fixat de obicei prin termosudare
fitted montat; instalat; înzestrat; dotat; echipat
fitted bolt şurub de păsuire
fitted curve curbă potrivită/fitată
fitted piston piston ajustat prin rodaj
fitter montor, ajustor, montator, instalator, lăcătuş (ajustor)
fitter's bench masă de lăcătuşărie
fitter's shop (*maş-un*) secţie de montaj; atelier de lăcătuşărie; (*TH*) lăcătuşărie
fitting (*av*) ferură; (*cstr, hidr, mec*) aranjare în staţie (în punctul de măsurare) a unui aparat; (*el*) corp de iluminat; (*mat*) ajustare, trasare (despre o curbă) prin puncte; (*TH*) păsuire, montare, asamblare, instalare, ajustare; ştuţ, niplu, armătură, fiting, garnitură
fitting allowance adaos pentru ajustare
fitting area suprafaţă de ajustare
fitting edge margine la punerea în maşină a colii
fitting in ajustare (a unui arbore) după alezaj
fitting on ajustare a unei piese exterioare pe un arbore
fitting out berth dană de armare
fitting piece fiting, piesă intermediară folosită la îmbinare, piesă de ajustare, niplu de fixare; armătură
fitting pin (*auto*) cui/ştift de ajustare; (*maş*) ştift de centrare
fittings garnitură, set; asamblare; fitinguri; armături, articole metalice, feronerie
fitting shop secţie de montaj; atelier de lăcătuşărie
fitting (up) montare, potrivire, aşezare
fitting work operaţie de ajustare
fit tolerance toleranţă a ajustajului
fit up a monta, a aşeza, a ajusta, a instala
fit with tyres a monta pneuri la maşină
five-bearing crankshaft arbore cotit pe cinci paliere
five-bowl calender calandru cu cinci cilindri
five-course rotation asolament de cinci ani
five-electrode tube pentodă
five-figure accuracy exactitate până la cinci zecimale
five-line nonpareil corp de literă de 30 puncte
five-line pica corp de literă de 60 puncte
five-spot pattern sistem de amplasare în cinci puncte (a sondelor de injecţie), gabarit în cinci puncte
five-unit code cod pentavalent/cu cinci elemente
five-way (mecanism) care permite prelucrarea concomitentă a cinci suprafeţe
five-way plug fişă/ştecher cu cinci contacte

fix (*nav*) punct al navei (determinat cu precizie)//(*nav*) a face punctul navei; a amara; (*TH*) a fixa, a bloca, a strânge, a prinde, a lega; a preciza, a stabili, a determina; a monta, a instala, a regla, a opri, a reține, a întări, a limita; a așeza, a depozita; a monta în lagăr
fixation-clamping section secțiune de încastrare
fixation frame jug de fixare (la cofraje)
fixation of a dye fixare a unui colorant
fixation of nitrogen fixare a azotului
fix cop țeavă (de fir) fixă (în ind.textilă)
fixed fix, fixat, staționar, stabil; invariabil, constant; imobil, stabilizat; definit, determinat
fixed advanced ignition aprindere cu avans fix
fixed aerial cableway macara funicular fixă
fixed air bioxid de carbon
fixed ammonia amoniac legat/combinat
fixed arch arc încastrat
fixed assets fonduri fixe; valori imobilizate
fixed beam grindă încastrată
fixed bearing reazem încastrat
fixed bed strat fix
fixed-bed catalyst catalizator în pat/strat fix
fixed bias polarizare (cu tensiune) fixă/independentă
fixed block format format cu bloc fix/în care numărul, lungimea și ordinea cuvintelor sunt fixe (în comanda numerică a mașinilor-unelte)
fixed bridge pod fix (care nu se desface)
fixed cableway macara funiculară fixă
fixed capacitor/capacity condensator fix/de blocare
fixed centre vârf fix (la strung)
fixed centre frequency frecvență centrală fixă
fixed coil bobină fixă; stator
fixed converter convertizor (metalurgic) fix
fixed conveyer transportor fix (cu bandă)
fixed coupling cuplare rigidă/strânsă
fixed crystal detector cu cristal cu poziție fixă a contactului
fixed cycle ciclu constant
fixed-cycle operation operație cu timp fixat
fixed-displacement axis motor motor axial cu capacitate cilindrică fixă (la autovehicule amfibii)
fixed echo ecou permanent
fixed-edge margine/bordură încastrată
fixed-edge moment moment de încastrare
fixed electron electron apropiat de nucleu
fixed end pivot opus
fixed end moment moment de încastrare
fixed end processor procesor final fix (la radiolocatoare pentru vehicule)
fixed error eroare sistematică/constantă
fixed field (*el*) câmp staționar; (*inf*) zonă fixă
fixed-frequency transmitter emițător cu frecvență constantă
fixed gas gaz necondensabil/permanent
fixed gauge șablon fix
fixed-grate producer generator cu grătar fix
fixed grate-type gas producer generator de gaz cu grătar fix
fixed grizzly grătar fix
fixed guide vanes palete de ghidare fixe (la pompe centrifuge)
fixed head blowpipe suflai/arzător cu debit constant
fixed hinge articulație fixă
fixed horizontal fin stabilizator (la avioane)
fixed ignition aprindere cu avans fix
fixed interval re-order system sistem de comenzi la intervale fixe
fixed jaw falcă a riglei gradate (la șubler)
fixed jaw (crushing) plate falcă (concasoare) fixă
fixed jaw of breaker falcă fixă a concasorului
fixed-length system sistem cu lungime fixă a cuvântului (în informatică)
fixed-length yarn counting system sistem de numerotare după lungimea firului textil
fixed light (*TH*) lumină constantă; fereastră imobilă; (*nav*) far/semnal cu lumină fixă
fixed loading point punct de încărcare fix
fixed mandrel dorn simplu fix cu găuri de centrare
fixed moment moment de încastrare
fixed mooring corp mort, ancoră de beton
fixed mould matriță fixă
fixed nitrogen azot legat
fixed order system sistem de comenzi în cantități fixe
fixed pan mill amestecător cu cupă fixă
fixed pitch fan ventilator cu elice cu pale fixe
fixed point (*autom*) virgulă fixă; (*fiz*) focar; (*mat*) punct fix; origine a coordonatelor; (*TH*) reper
fixed-point arithmetic aritmetică în virgulă fixă
fixed-point calculation operație cu virgulă fixă
fixed-point free fără puncte fixe
fixed-point theorem teoremă de punct fix (în analiza matematică)
fixed pulley scripete fix, șaibă fixă
fixed radix notation reprezentare a numerelor cu bază fixă
fixed range mark generator generator de tensiune de etalonare
fixed-ratio code cod ponderat
fixed residue reziduu solid
fixed roller gate stavilă cu rotile/role
fixed rule regulament
fixeds cheltuieli de regie fixe
fixed satellite service serviciu de radiocomunicații prin satelit între stații terestre fixe
fixed screen voltage tensiune independentă a grilei-ecran

fixed shear blade lamă de foarfece fixă
fixed size gauge calibru cu o singură dimensiune
fixed spark-gap descărcător cu electrozi ficşi
fixed tangential rocker bearing reazem oscilant tangenţial fix
fixed target rejection filter filtru de suprimare a ecourilor fixe
fixed time call convorbire la oră fixă
fixed trip declanşare blocată
fixed undercarriage tren de aterizare fix/neescamotabil
fixed-weight yarn counting system sistem de numerotare după greutatea firului textil
fixed white sulfat de bariu
fixed window sash cercevea fixă
fixed word length lungime fixă/constantă a cuvântului
fixer baie de fixare
fixer's section zonă de maşini deservită de un mecanic sau de un ajutor de maistru (în ind. textilă)
fixing (*cstr, hidr*) încastrare, scelment; (*foto*) fixare; (*man*) stabilire a cursului valutar; (*maş*) reglare/montare a unei maşini; (*tele*) determinare de poziţie, reperare; (*TH*) fixare, prindere
fixing agent fixator foto
fixing bath baie de fixare foto
fixing bolt şurub de consolidare/de fixare
fixing device dispozitiv de strângere/de blocare
fixing needle (for transfers) ac de înţepat (în poligrafie)
fixing of position stabilire a poziţiei (în geodezie)
fixing of rails fixare a şinelor
fixing point pile pilot de reper
fixings accesorii
fixing salt sare de fixare; tiosulfat de sodiu
fixing screw şurub de consolidare/de fixare
fixing slot şanţ/crestătură/canal de prindere
fixing strap etrier, bridă de consolidare/de întărire/de prindere
fixing wedge pană de fixare
fixity încastrare
fixture dispozitiv de fixare/de oprire/de prindere/de lucru/de strângere; jug, armătură
fixture stub bolţ de fixare
fix with a grapnel a ancora cu o gheară de pisică (despre barcă)
Fizeau toothed wheel roata dinţată a lui Fizeau
fjord fiord
flabby; flaccid slăbit
flag (*cf*) fanion; (*cstr*) lespede; (*drum*) pavaj din plăci, dală; (*inf*) marcaj, reper, indicator, simbol de identificare/care indică prezenţa sau absenţa unei informaţii; (*nav*) pavilion; navă comandant/amiral; (*TH*) steag, şpalt, bordură, trenă, coadă, steguleţ, drapel//(*drum, geod*) a pava, a marca cu steguleţe; (*inf*) a indica, a semnala
flag bit bit indicator/de recunoaştere, caracter Q
flag chest/locker cheson de pavilioane
flag clip cârlig de pavilion
flagged floor planşeu/duşumea/pavaj din dale
flagging pavaj din dale
flaggy (mineral) care se desface în plăci
flag halyard saulă de pavilioane
flag loft atelier de pavilioane
flag mosaic mozaic de plăci
flag of distress pavilion de sinistru/de naufragiu
flagpole (*cstr, hidr, geod*) baliză, jalon; (*nav*) baston de pavilion
flagpole antenna antenă-bară
flag ship navă comandant/amiral
flag signal semnal cu pavilioane
flag staff baston de pavilion
flag station haltă de cale ferată
flagstone lespede/dală de piatră
flagstone floor dalaj
flagstone paving pavaj de plăci
flag transitive tranzitiv în drapele (în algebră)
flake (*TH*) fulg, flocon; solz, coajă; foiţă; (*nav*) buclă platâ de parâmă; scaun de bordaj (pentru lucrări de întreţinere) //(*met, TH*) a (se) exfolia
flake camphor naftalină
flake caustic sodă caustică în solzi
flaked solzos; care se desface în solzi (în geologie)
flaked graphite grafit lamelar
flake down a aranja o parâmă în spire concentrice
flake litharge litargă/oxid de plumb în fulgi
flake off a răzui; a exfolia
flaker maşină pentru obţinerea fulgilor
flake soap fulgi de săpun, săpun în fulgi
flake yarn porţiune netoarsă
flaking cojire, exfoliere
flaking roller cilindru de solzificat (în ind.chimică)
flaky floconos, pufos; coagulat; solzos
flaky texture structură imbricată/în solzi
flame flacără//a arde cu flăcări
flame/flaming arc arc electric
flame arrester stingător
flame baffling conducere a flăcării
flame black negru de fum (de flacără)
flame bridge altar de focar
flame burning away from nozzle rupere a flăcării
flame carbon cărbune efect/impregnat pentru lămpi cu arc
flame cleaning curăţire cu flacără

flame cleaning blowpipe arzător/suflai pentru îndepărtarea cu flacără a ţunderului/a vopselei vechi
flame colo(u)ration colorare a flăcării
flame cone (of a Bunsen burner) con al flăcării (unui bec Bunsen)
flame contact furnace cuptor cu vatră
flame-cut/-cutting tăiere cu flacără
flame-cutting nozzle suflai de tăiat (cu flacără autogenă)
flame damper amortizor de flăcări
flame descaling curăţire cu flacără a ţunderului
flame drilling foraj termic cu flacără
flame envelope zonă exterioară a flăcării
flame-failure control sistem de comandă a alimentării cu combustibil guvernat de flacăra-pilot
flame flash-back întoarcere a flăcării
flame flickering pâlpâire a flăcării
flame flue canal de fum
flame front front al flăcării
flame furnace cuptor cu flacără
flame gases gaze de ardere
flame gauging tăiere a canelurilor cu flacără oxiacetilenică
flame-harden a căli cu flacără
flame hardening călire superficială cu flacără
flame holder stabilizator de flacără
flame ignition aprindere cu flacără
flame jet jet de flacără
flameless fără flacără
flame planing machine maşină de flamare/de rabotare a suprafeţelor
flame-priming curăţire cu flacără
flameproof antideflagrant, antigrizutos, neinflamabil, refractar, rezistent la flacără
flameproofed board carton ignifugat
flameproof explosive exploziv antigrizutos
flameproof fabric ţesătură ignifugată
flameproofing (operaţie de) ignifugare
flameproof motor motor antigrizutos
flameproof paper hârtie ignifugă
flameproof plug-and-socket priză de curent antideflagrantă/protejată contra exploziei
flameproof switch întrerupător antigrizutos
flame propagation propagare a flăcării
flame reaction reacţie de flacără
flame resistance rezistenţă la flacără
flame safety lamp lampă de siguranţă cu flacără/cu benzină, ulei etc.
flame spectrum spectru de flacără
flame spray gun/pistol pistolet de pulverizare cu flacără
flame spraying pulverizare la flacără
flame spread propagare a (frontului) flăcării
flame temperature temperatură de aprindere
flame test probă la flacără
flame thrower aruncător de flăcări
flame trap opritor de flăcări
flame travelling in a horseshoe direction flacără reverberată
flame tube (*maş*) ţeavă de flacără; (*met*) muflă
flaming formare a flăcării
flaming furnace cuptor cu flacără
flammability inflamabilitate
flammability point punct/temperatură de inflamabilitate
flammable inflamabil
flange (*cstr*) centură, brâu, talpă de grindă/de fermă; (*el*) manşon de cablu; (*foto*) rondelă (a unui obiectiv); (*maş*) flanşă, bridă, eclisă, cordon; (*orlg*) material de etanşare; (*text*) flanşă, marginea superioară a inelului de filare; (*TH*) flanşă, ieşitură, proeminenţă, bridă, bordură; cârpă de şters//(*cf*) a bura; (*cstr*) a monta flanşe/bride; (*maş*) a răsfrânge; (*met*) a fălţui, a bordura, a asambla prin flanşe
flange bolt şurub de flanşă; bulon/bolţ de flanşă (de legătură)
flange bracing întăritură a tălpii grinzii
flange connected îmbinat prin flanşă
flange coupling cuplaj prin flanşă/cu disc
flanged bearing lagăr cu flanşă
flanged bobbin bobină orizontală
flanged bushing bucşă cu flanşă (a dispozitivului de ghidare)
flanged butt joint îmbinare prin sudură cu margini răsfrânte
flanged connector conector/cuplaj cu flanşă
flanged-coupling pulley şaibă/rondelă cu guler
flanged cross cruce (racord) cu flanşe
flanged edge margine răsfrântă a unei piese sau a unei găuri pentru mărirea rigidităţii
flanged elbow cot cu flanşă
flanged(-face) coupling cuplaj cu lamele
flanged inward cu bordurare interioară
flanged joint îmbinare cu flanşă
flanged nut piuliţă cu guler/cu umăr
flanged outward cu bordurare exterioară
flanged packing etanşare cu manşetă/cu manşon colier
flanged pipe conductă/ţeavă cu flanşă
flanged plate (*maş*) placă cu margini răsfrânte; (*met*) fund rotund de tablă
flanged ring inel cu aripi
flanged sheet tablă pentru bordurare
flanged-tube radiator radiator din ţevi cu nervuri
flanged tyre pneu cu talon
flanged Y piece pantalon/ramificaţie/bifurcaţie de ţeavă
flange iron fier pentru centură; bandă de fier

flange jig dispozitiv de ghidare în formă de disc (folosit la găurire)
flange joint/union îmbinare cu flanşă
flangeless fără flanşă
flange member bară a unei tălpi de fermă
flange nut piuliţă cu guler/cu umăr
flange of the fishplate braţ al eclisei
flange of (the) rail talpă a şinei de cale ferată
flange plate platbandă a tălpii unei grinzi
flange pulley roată (de transmisie) cu borduri laterale
flange rail şină cu cap rotund (la căi ferate)
flange sleeve manşon cu guler/cu flanşă
flange stress tensiune în talpă (de grindă/de fermă)
flange with ring-packing flanşă cu etanşare inelară
flange yoke furcă a articulaţiei unei transmisii (la automobile)
flanging bordurare, operaţie de răsfrângere a marginilor unui obiect; flanşare
flanging die ştanţă de bordurat
flanging machine maşină de bordurat/de răsfrânt margini/de mandrinat
flanging press (*met*) presă pentru funduri de cazane; (*maş*) presă de îndoit/de bordurat
flanging test probă de bordurare; încercare la bercluire
flank coastă, versant (de deal, de munte), pantă; flanc, latură, parte laterală; aripă de clădire; flanc al cutei; picior al dintelui
flank front faţadă laterală
flanking channel cale/canal adiacent(ă)
flanking manoeuvre manevră de învăluire/de înconjurare/de flancare
flank of fold flanc de cută (geologică)
flank protection asigurare laterală
flannel disk disc de lustruit acoperit/căptuşit cu flanel(ă)
flannelette finet, pânză moltonată
flap (*TH*) rabatabil//(*av*) flaps; (*piel*) limbă; (*text*) cârpă de şters; (*TH*) zăvor; lucru care atârnă de un capăt şi flutură//a plesni cu ceva lat
flap attenuator atenuator cu lamă de material absorbant/cu ghilotină
flap bottom car vagonet cu descărcare pe la fund
flap door uşă basculantă
flap gate poartă-segment la o ecluză navigabilă
flapper placă articulată/rabatabilă
flapper/cantilever valve supapă cu balama, clapă, clapetă; placă articulată; supapă rabatabilă
flapping wing aripă batantă
flap-shutter clapetă de aer
flap tile ţiglă olandeză
flap valve clapetă de reţinere; ventil-clapă; supapă cu clapetă

flare (*nav*) stelatură; faclă/torţă de semnalizare; (*tele*) corn(et), pâlnie; lumină puternică şi inegală; pată neagră; (*TH*) mufă, manşon, pâlnie; evazare, conicitate; flacără, faclă, sclipire (de flacără)//a izbucni în flăcări; a arde cu flacără inegală
flare angle (*TH*) unghi de apertură; (*tele*) deschidere a (unghiului) cornetului
flareback întoarcere/retur al flăcării
flared/flaring cup wheel piatră-oală conică (la maşini-unelte)
flare discharge descărcare sub formă de flacără
flared radiating guide ghid de unde cu evazări radiante
flared tube pâlnie
flare-fat osânză
flare joint/fitting îmbinare evazată/mandrinată; joantă mandrinată
flare line conductă spre faclă; ţeavă spre flacără
flare panels chile pentru repartizarea sarcinilor transmise de corzi (în aeronautică)
flare-path lighting iluminat
flare/flash point temperatură de inflamabilitate; punct de aprindere
flare signal semnal luminos
flare spot supraintensitate luminoasă bruscă; pată luminoasă intensivă (pe ecranul televizorului)
flare stack coş al faclei
flare-up light lumină temporară/cu licăriri; faclă de semnalizare
flaring izbucnire a flăcării; evazare
flaring tool dispozitiv de lărgit ţevi
flash (*at*) scintilaţie, scânteiere; (*auto*) avertizor de lumină/optic; claxon optic; (*el*) foc circular la colector; (*foto, meteo*) fulger; (*hidr*) evacuare a apei din lacul de acumulare; (*plast*) bavură; (*TH*) jet; inflamare; sclipire, scânteie; fulger; izbucnire; explozie; fulgerare; strălucire; instantaneu//(*nav*) a da semnale luminoase; a ieşi la suprafaţă; (*plast*) a debavura; a demagnetiza; a izbucni; a licări; a străluci; a scânteia
flash ageing vat printing process proces de imprimare prin procedeul de aburire fulger (în timp foarte scurt, 5-20 s) (în ind.textilă)
flashback întoarcere/retur al flăcării
flash barrier ecran antiarc
flash butt welding sudare cap la cap prin topire
flash chamber recipient de separare
flash column coloană de evaporare/de stripare/pentru distilarea fracţiunilor uşoare; coloană cu detentă
flash distillation distilare cu detentă/prin vaporizare la echilibru; stripare
flashdown reducere (spontană) a presiunii; detentă
flash drum cameră de evaporare; evaporator cu detentă

flash drying uscare prin pulverizare/rapidă/pneumatică
flashed glass sticlă dublă, sticlă alcătuită dintr-un strat transparent şi unul opac/colorat
flasher (*el*) dispozitiv de fulgerare, blitz; (*maş-un*) maşină pentru debavurarea bilelor forjate (la fabricarea rulmenţilor)
flasher control light indicator luminos de bord cu aprindere intermitentă indicând funcţionarea lămpilor de semnalizare
flasher lamp lumină clipitoare pentru circulaţie
flasher unit releu de semnalizare auto
flasher window panglică reflectoare metalizată pentru interferenţă (în radiolocaţie)
flasher (-window) dropping lansare din avion a unor benzi metalizate antiradar
flash evaporation evaporare cu detentă
flash evaporator evaporator cu detentă
flash film concentrator/evaporator evaporator cu peliculă
flash gas vapori de laminare/instantanei; gaz de degajare/de eliberare; gaz încorporat sub formă de bule în masa lichidului; vaporizare instantanee la regulator
flash grinder maşină de debavurare
flash guard ecran protector contra conturnării/descărcării disruptive
flashing (*el*) descărcare în arc; (*fiz*) sclipire; (*termo*) distilare cu detentă; vaporizare bruscă
flashing beacon baliză/far cu lumină sclipitoare/intermitentă
flashing direction indicator/signal indicator de direcţie cu lumină sclipitoare/intermitentă
flashing light (*auto*) avertizor luminos/optic, claxon optic; (*av, mil*) semnal luminos intermitent/sclipitor/pâlpâitor
flashing light indicator/trafficator semnalizator cu lumină intermitentă
flashing-off distilare cu detentă
flashing point temperatură de aprindere; punct de inflamabilitate
flashing relay releu de comandă a luminii pulsatoare
flashing signal probă de ocupare cu semnal luminos; semnal cu impulsuri de lumină
flashing test determinare a temperaturii de inflamabilitate
flashlamp lanternă de buzunar; (*cf, tele*) lampă de semnalizare; (*nav*) felinar de semnalizare Morse
flash land suprafaţă/margine de sprijin (matriţă)
flashlight (*el*) far proiector (intermitent); (*foto, poligr*) lumină de magneziu, lumină-fulger; flaş
flash magnetization magnetizare prin impuls de curent abrupt
flashmeter analizator de fulgere
flash mould matriţă de presare cu retragere (pentru bavură)
flash of hammer muchie a ciocanului
flash of light fulger, scânteiere
flashout angle unghi de alunecare
flash-over conturnare, descărcare disruptivă; foc circular pe colector//a face/a produce o scânteie; a conturna
flash-overflow mould matriţă de presare cu retragere pentru bavuri
flash photograph fotografie făcută cu lumină fulger/de magneziu
flash/flare point temperatură de aprindere; punct de inflamabilitate
flash pulsing transmitere a semnalelor luminoase
flash radiography miligrafie (radiografie fulger)
flash ranging metodă fotometrică
flash removing lathe strung de debavurat
flash roasting prăjire/ardere a piritei praf
flash set întărire/priză rapidă
flash-set(ting) cement ciment cu priză instantanee
flash signal semnal luminos intermitent; lampă de semnalizare
flash spectrum spectru de scântei
flash spotting metodă fotometrică
flash tank recipient reductor
flash tower coloană de detentă/de evaporare bruscă/pentru distilarea fracţiunilor uşoare
flash trimmer maşină pentru debavurat
flash tube (*el*) lampă blitz/fulger; (*mil*) tub/cămaşă a(l) camerei (de explozie)
flash vaporization evaporare bruscă/instantanee/cu detentă
flash weld cusătură sudată prin topire intermediară
flash welding sudare cap la cap
flashy flow curgere rapidă
flashy stream curent/curs de apă torenţial
flask (*TH*) butelie, retortă, flacon; (*chim*) balon; (*maş*) piston; (*met*) ramă de formare
flask bar traversă a ramei de formare
flask-bottom board fund al ramei de formare
flask casting turnare în cutii de formare
flask current curent de scurtcircuit
flask for boiling balon de fiert
flask-lift machine maşină de format cu ridicare prin ştifturi
flask-lift-type moulding machine maşină de format cu ridicarea formei (de pe placă)
flask-lowering device (in foundry) dispozitiv de coborâre a ramei de formare (la turnătorie)
flask lug ureche a ramei de formare
flask moulding formare în cutii
flask neck gât al balonului
flask nitrogen azot îmbuteliat
flask section parte a ramei de formare

flask with sand rib ramă de formare cu nervură de nisip
flat bemol; (*cf*) vagon-platformă; (*cstr*) apartament; etaj; (*geog*) şes, câmpie; (*maş-un*) faţetă, teşitură, porţiune plană pe o suprafaţă curbă; (*text*) capac de cardă; (*TH*) faţetă//plan, plat; orizontal; fără curbură
flat abrasion frecare pe suprafaţă
flat angle unghi de 180°
flat anode anod plan/plat
flat arch arc plat; platbandă apareiată; boltă suspendată
flat back cut-and-fill method metodă de abataj cu înmagazinare/cu front plan
flat back method metodă de lucru cu front plan (fără trepte)
flat back overhand stopes exploatare cu fâşii orizontale de jos în sus
flat bar (*met*) platină; (*TH*) bară lată; bandă
flat-bar steel platbandă de oţel
flat-base (FB) rim geantă auto cu bază plată
flat-base-type instrument instrument cu soclu plat
flat bed culcuş plan, vatră plană
flat-bed belt sander maşină de netezit cu bandă abrazivă cu pat plan
flat-bed brush deburrer maşină de debavurat cu perie cu pat plan
flat-bed machine maşină de tipărit plană
flat-bed printing tipar pe maşini plane
flat-bed sanding machine maşină de sablat cu pat plan
flat-bed trailer remorcă cu şasiu coborît
flat-bed truck autocamion-platformă
flat belt (*maş*) curea plată; (*min*) bandă plană
flat-belt conveyer transportor cu bandă plană
flat bend arc de susţinere a capacelor la cardă
flat billet oţel-bulb plat
flat bit burghiu lat; daltă
flat-bit tongs cleşte de forjă plat
flat bog baltă puţin adâncă
flat bottom fund plat
flat-bottom tappet tachet cu baza plată
flat box cutie sugară (în ind. chimică, ind.hârtiei)
flat-bread lipie
flat brush (*cstr*) pensulă lată pentru vopsitorie; (*text*) perie plană
flat-built tyre pneu cu bandă de rulare plată/fără nervuri
(flat) butt strap eclisă plată
flat butt weld cusătură prin sudare orizontală cap la cap
flat cable cablu de oţel plat/panglică
flat car vagon-platformă
flat card/carding engine cardă cu capace
flat card resolver potenţiometru plat de sin-cos
flat caster stereotipie plană
flat channelling file pilă lată pentru canelat
flat chipper maşină de debitat aşchii prin tăiere
flat chisel daltă lată
flat coat grund (tencuială)
flat coil galet, bobină plată (a unei înfăşurări)
flat column drill maşină de găurit verticală cu coloană prismatică
flat conveyer transportor-bandă cu covor plan
flat countersunk head rivet nit cu cap înecat
flat countersunk nib bolt şurub cu cap înecat şi nas
flat countersunk square (neck) bolt şurub cu cap înecat şi gât pătrat
flat country câmpie
flat-covering tops garnitură cu ace pentru linealele de carde
flat curve curbă lină/cu pantă dulce
flat-cut veneer furnir de tăiat plan
flat dip înclinare mică
flat dipping cu pantă/cu înclinare mică
flat dipping bed strat cu înclinare mică
flat drill burghiu lat
flat driving pulley şaibă cu faţa de antrenare netedă
flat drum building machine maşină de confecţionat (anvelope) cu tambur plat
flat embedding scufundare plană
flat expansion pipes compensatoare de dilataţie
flat-faced cathode ray tube tub catodic cu ecran plat
flat face pulley roată de curea cu obada cilindrică/fără bombare
flat fee plată în pauşal
flat file pilă lată cu vârf drept
flat fillet welding sudare prin cusătură în colţ cu aşezarea „în uluc" a pieselor
flat fillister head screw şurub cu cap cilindric/plat
flat filter filtru plan
flat folded seam falţ orizontal
flat form formă tipografică plană
flat gib key pană plată cu călcâi
flat girderless slab planşeu-ciupercă
flat gradation gradaţie moale (în poligrafie)
flat gradient pantă/înclinare mică
flat-grate gas producer generator de gaze cu grătar plan
flat grinding machine maşină pentru rectificarea capacelor de cardă
flat groove şanţ/jgheab plat
flat guide(way) ghidaj plat/dreptunghiular (la masa unei maşini-unelte)
flat hammer ciocan de nituit
flat head extruder extruder cu cap de extrudat folii
flat hinge articulaţie plată; balama
flat hollow canelură, ciubuc/scafă cu gât; cornişă concavă

flat idler rolă unică/dreaptă/netedă
flat iron fier/oţel lat, oţel plat; fier de călcat
flat jack cric plat
flat-jawed/-nosed pliers cleşte plat/cu cioc lat
flat joint file pilă cu feţe drepte/cu muchii tăiate
flat keel chilă plată/orizontală
flat knitter tricoteză rectilinie
flat knitting machine maşină rectilinie de tricotat
flat latch needle knitting machine maşină de tricotat rectilinie cu ace cu limbă
flat lead float file pilă lată cu vârf ascuţit şi cu dinţare specială pentru prelucrarea plumbului
flat link chain lanţ Gall
flat lorry camion-platformă
flat machine maşină rectilinie de tricotat
flat market piaţă inactivă
flatness planitate
flat open country şes, câmpie
flat pack/package capsulă plată (de circuit imprimat)
flat paint vopsea mată
flat pass calibru plat
flat pick sapă-târnăcop
flat pirn ţeavă (de fir) netedă
flat piston piston-disc
flat-pitching cu înclinare mică (în geologie)
flat pivot-point screw şurub cu cep şi vârf plat
flat plate keel chilă plată/orizontală
flat pliers cleşte plat/patent
flat pointed tool cuţit lat de finisat
flat point set screw şurub de reglare cu vârf plat
flat price preţ unic
flat printing planografie, tipar plan/şters/din coală
flat pull tipar de probă fără potrivealã
flat random noise zgomot cu spectru continuu uniform, zgomot alb
flat-rate tariff tarif forfetar/uniform
flat reamer alezor în formă de burghiu plat
flat response răspuns uniform la toate frecvenţele
flat rib machine maşină coton cu două fonturi
flat roller rolă unică/dreaptă/netedă
flat roof acoperiş terasă/plan/plat
flat rope funie lată; cablu lat
flat-rope reel bobină pentru funii late (la unele maşini de extracţie)
flat ruche rujă plată
flats (*hidr*) zonă cu întinsuri/fund mic; (*met*) bandă de oţel
flat sawing debitare tangenţială
flat scale gauge calibru plat în formă de scală (pentru măsurat pivoţi)
flat screen ciur plan; sortizor plan
flat seam cusătură (îmbinare) lată (în marină)
flat seizing legătură lată (în marină)
flat sennit tresă (împletitură) lată (în marină)
flat serif picioruş plan (în poligrafie)
flat-shaped ingot lingou plat
flat sheet delivery dispozitiv de eliminare în coli (la maşinile poligrafice)
flat sheet extrusion extrudare cu filieră plată
flat slab deck dam baraj cu contraforturi şi plăci plane
flat spiral spring arc spiral lamelar
flat spring arc lamelar/din foi
flat-staggered amplifier amplificator cu circuite decalate/decalat acordate
flat stereo (apparatus) stereotipie plană
flat stereo caster aparat pentru turnare plană (în poligrafie)
flat strainer prinzător de noduri vibratoriu (plan) (în ind.hârtiei)
flat stripping brush perie pentru deburarea capacelor de cardă
flat stripping comb piepten detaşor al capacelor de cardă
flat strips deşeuri de la capacele cardei
flat surface plan, suprafaţă plană
flat surface grinding machine maşină de rectificat plan
flatted factory clădire industrială cu etaje
flatten (*alim*) a se trezi (vinul, berea); (*cstr*) a îndulci (reduce) panta; (*met*) a aplatiza; a nivela; a turti; a lamina; a lăţi; a netezi
flattened aplatizat, echilibrat, compensat, nivelat, aplanat
flattened-out letter literă uzată
flattened strand toron de funie lăţit
flattened thread filet aplatizat/cu vârf şi fund drepte/rectilinii
flattener maşină de netezit/de îndreptat
flattening (*TH*) aplatizare (la ţevi); (*mec*) turtire; (*piel*) egalizare; (*tele*) aplatizare (a unei caracteristici)
flattening arrangement dispozitiv de compensare
flattening hammer ciocan de întindere/de aplatizare
flattening mill laminor (în orologerie)
flattening out filare (la aterizare)
flattening pressure presiune de turtire/de degroşare
flattening test încercare la turtire
flatten out (*TH*) a îndrepta, a aplatiza; (*av*) a fila (la aterizare)
flatter netezitor de formare
flattering test încercare la turtire
flat thread filet dreptunghiular/pătrat
flat-threaded screw şurub cu filet pătrat
flat tile ţiglă plată/lată, olan plat/lat
flatting agent opacizant, agent de matisare (în ind. sticlei şi a ceramicii)

flatting mill (*met*) laminor cu aplatizare; (*text*) maşină de călcat
flat-top aerial/antenna antenă cu suprafeţe radiante
flat-top alignment guide ghidaj de aliniere cu cap plat (la articulaţiile cu bilă pentru transmiterea mişcării)
flat-top plane aerial antenă orizontală cu dipoli în contrafază/cu iradiere plană
flat-top response răspuns caracterizat prin transmiterea uniformă a unei benzi de frecvenţe
flat trajectory traiectorie dreaptă/razantă
flat tuning acord brut/larg
flat turn viraj derapat
flat turret lathe strung revolver cu cap revolver plat
flat twin engine motor cu doi cilindri opuşi (orizontali)
flat-type soldering tab ochi lipit (prin sudare)
flat tyre pneu dezumflat
flat-tyre insert inserţie (din fibre de elastomer termoplastic) care permite rularea în continuare a unui automobil cu pneuri dezumflate
flat varnish lac mat
flat welding sudare în poziţie orizontală; sudură orizontală
flat-winding drum tambur pentru cablu lat
flat wire sârmă plată
flat-wire pincers cleşte pentru sârmă plată
flat-wire sheeting armătură de sârmă plată
flatwise bend curbură E (la ghiduri de undă)
flat wood file pilă lată cu vârf ascuţit pentru prelucrarea lemnului
flavo(u)r aromă; buchet (al vinului); gust
flaw (*met*) defect de turnare, suflură; (*piel*) riz; (*TH*) crăpătură, ştirbire, defect, ruptură, pată, defectare, deteriorare//a deteriora
flaw detector defectoscop; detector de defecte/de fisuri
flawed (*fiz, mec*) friabil, fragil, casant; (*TH*) rupt, defectuos, greşit, imperfect
flaw in casting defect de turnare
flawless perfect, fără eroare/defecte
flawy defect, cu defecte
flax in; ţesături de in
flax bast liber de in
flax brake/breaker zdrobitor/meliţă pentru in
flax bundle fuior de in
flax butting melitare a inului
flax combine combină de in
flax conveyer dryer uscător cu bandă transportoare pentru in
flax fibre fibră de in
flax hackling pieptănare a inului
flax-hackling machine maşină de pieptănat in
flax hand brake meliţă de mână pentru in
flax harvester/puller maşină de recoltat in
flax linen pânză de in; lenjerie de in
flax oil ulei de in
flax opener darac pentru in
flax retting topire/topit a(l) inului
flax retting shop topitorie de in
flax scutcher scuturător de in
flax scutching melitare a inului
flax-scutching mill instalaţie pentru melitarea inului
flax-seed coal antracit mărunt (griş)
flax-seed oil ulei (din sămânţă) de in
flaxseed ore minereu de fier oolitic
flax sheller maşină de decapsulat in
flax-spinning frame maşină de filat in
flax-spinning mill filatură de in
flax straw pai (tulpină) de in
flax swingling machine maşină de melitat in
flax thresher batoză de in
flax tow câlţi de in
flax tow finisher card cardă finisoare pentru câlţi de in
flax tow scutcher scuturător de câlţi de in
flax tow scutching batere a câlţilor de in
flax tray dryer uscător de in cu tăvi
flax yarns fire de in
F-layer strat ionizat F
F1-layer zonă inferioară a stratului ionizat F
F2-layer zonă superioară a stratului ionizat F
flaying jupuire a picilor
fleckshiefer (slake with minute spots) şist metamorfic cu aspect pătat
flecnode punct de autointersecţie al unei curbe, pentru una dintre ramuri fiind punct de inflexiune
fleece văl (la cardă)
fleece bin compartiment pentru depozitarea cojoacelor de lână
fleece density densitate a cojocului (reprezentată prin numărul de fibre de lână pe unitatea de suprafaţă a pielii oilor)
fleeced fabric(s)/goods materiale/tricoturi imitaţie de blană
fleeced hosiery ciorapi scămoşaţi (plusaţi); tricoturi care imită blana
fleece wool lână de cojoace
fleecy lânos, miţos, flocos
fleecy tricot tricot scămoşat
fleet (*auto*) parc (de maşini, tractoare); (*nav*) flotă, flotilă, escadră; convoi remorcat; golf mic, baie//(*nav*) a ieşi la suprafaţă; a schimba poziţia
fleet angle unghi de derivaţie, unghi de deviere
fleet of cars parc de automobile
fleet wheel roată de cablu
Flemish down a aranja o parâmă în spire concentrice
Flemish eye ochi flamand; gaşă flamandă (în marină)

Flemish fake spiră rotundă (de parâmă)
Flemish horse ţapapie de vârf
Flemish knot nod „în opt"
flenser's knife cuţit de tăiat balene
flensing deck punte de tăiere a balenelor
flesh carne
fleshed raw hide piele crudă şeruită
flesh finish finisaj pe carne (la prelucrarea pieilor)
fleshing şeruire, făţuire pe carne/manuală, cărnosire, descărnare, ştrecuire
fleshing beam boc (de făţuit pielea)
fleshing knife cuţit de descărnat/şeruit
fleshing machine maşină de şeruit/de descărnat
fleshings/flesh side carne pentru clei
flesh side of leather parte cărnoasă a pieii
flesh split şpalt de carne
Fletcher-Munson contours curbele lui Fletcher-Munson
Flettner rudder flettner, aripioară suplimentară pentru reducerea reacţiei la comenzile pilotului
flex (*mat*) inflexiune//(*mec*) a curba, a încovoia
flex abrasion frecare cu îndoire/pe flex (în ind.textilă)
flexibility flexibilitate, elasticitate, adaptabilitate; rezistenţă la flambaj
flexibility tester aparat de încercare la flexibilitate
flexible cordon conector/de alimentare//flexibil, elastic, ductil, maleabil, pliabil
flexible air line furtun pneumatic
flexible armouring armătură flexibilă a cablului
flexible asbestos azbest flexibil
flexible automotive body caroserie de automobil flexibilă (din elastomer termoplastic)
flexible axle osie autocentrantă/flexibilă
flexible bend arc flexibil (la cardă)
flexible binding broşare fără coasere
flexible collodion colodiu elastic
flexible cord cordon electric flexibil
flexible coupling (*cf*) cuplare flexibilă/largă; (*maş*) cuplaj mobil/elastic
flexible disk disc magnetic suplu, disket
flexible disk joint îmbinare elastică
flexible drive axle osie oscilantă
flexible fastening suspensie elastică a firului de cale (în tracţiunea electrică)
flexible gangway-bellows burduf de intercomunicaţie
flexible gear(ing) transmisie elastică/prin curea
flexible joint (*maş*) cuplaj flexibil; (*TH*) îmbinare/articulaţie mobilă
flexible law lege a flexiunii
flexible manufacturing cell celulă de fabricaţie flexibilă
flexible pavement îmbrăcăminte rutieră nerigidă (suplă, elastică)
flexible pipe (*hidr*) furtun; (*maş, TH*) furtun, tub flexibil
flexible plate tablă flexibilă
flexible plunger moulding formare cu poanson elastic
flexible reed spată flexibilă (la războiul de ţesut)
flexible ring inel flexibil/elastic, garnitură de etanşare a unui arbore fără contact
flexible rubber lining căptuşeală flexibilă de cauciuc
flexible sheeting foaie/placă flexibilă
flexible spar contrafişă elastică
flexible (steel) rule riglă (gradată) flexibilă
flexible tube tub flexibil; furtun
flexible tubing tubulatură flexibilă
flexible wire (*el, tele*) cablu flexibil; (*met*) sârmă pentru cablu de oţel
flexible working hours (f.w.h.) normă flexibilă; program de muncă flexibil
fleximesh fabric tricot fleximeş/cu efecte ajur
flexing die şablon de curbat lemnul
flexing life rezistenţă la încovoiere
flexing machine maşină pentru determinarea rezistenţei la încovoiere
flexing test probă/analiză de îndoire
flexing/reed valve supapă flexibilă/cu lamele, supapă de compresor formată dintr-o placă cu fante acoperite de lamele metalice flexibile; ventil cu lamelă elastică
flexion încovoiere, îndoire, curbare, flexiune; curbă; (*mat*) curbură; derivată a doua
flex life durabilitate la flexiune
flexographic imprinting unit aparat flexografic de supraimprimare
flex/inflexion(al) point punct de inflexiune
flexural fatigue strength (*met*) rezistenţă la oboseală prin încovoiere; (*text*) rezistenţă dinamică la îndoiri repetate
flexural gliding alunecare la încovoiere
flexural-impact fatigue test încercare la oboseală prin încovoiere cu jet
flexural rigidity rigiditate la flexiune
flexural slip deplasare a rocilor competente (prin alunecarea stratelor unul peste altul)
flexural strength rezistenţă la îndoire/la flexiune
flexural stress tensiune/sarcină de încovoiere
flexural tensile stress tensiune de întindere din încovoiere
flexural torque cuplu/moment încovoietor
flexural vibration oscilaţie de încovoiere
flexure (*geol*) flexură, cută; încovoiere; îndoire; (*mec*) rezistenţă/solicitare la încovoiere; îndoitură, curbură; încovoiere, săgeată, cot; flexiune
flexure produced by axial compression flambaj
flexure radius rază de încovoiere

flicker (*el, tele*) scânteiere, tremurare, scintilaţie, licărire//a licări, a clipi; (*mil, nav*) a semnaliza cu eclipsa
flicker effect/noise efect de alice/granular; zgomot de scânteiere; efect de scintilaţie
flickering scânteiere, licărire, scintilaţie
flickering lamp lampă de semnalizare cu licărire
flickerless fără clipire/sclipiri
flicker meter scintilometru
flier; flyer zburător; (*av*) aviator; (*maş*) volant; (*nav*) focul săgeţii (velă); navă rapidă; (*poligr*) dispozitiv de eliminare a colilor; (*text*) flaier (maşină de semitort); aripioară
fliers scară suspendată
flight (*agr*) pleavă (mai ales) de ovăz; (*av*) zbor; (*cstr*) rampă de scară; etaj; (*cstr, hidr*) ecluză în trepte; (*TH*) eşalon, şir, deschidere, linie
flight at high Mach number zbor cu viteză mare/de mai mulţi Mach
flight-attachment chain lanţ de remorcat
flight away from port drum la contrabord, drum opus
flight base line traiect de bază al zborului
flight belt bandă a maşinii de aruncat rambleu (cu plăci)
flight book jurnal de bord
flight capital capital transferat în străinătate
flight characteristic comportare în zbor (a unui avion)
flight control control (în timp real) al parametrilor de zbor
flight control instrument aparat de pilotaj
flight-control surface used for trimming dispozitiv de compensare a devierii faţă de axa longitudinală
flight conveyer transportor cu raclete
flight course direcţie de zbor
flight deck punte de decolare/de apuntare
flight engineer mecanic de bord
flight lead şină portlanţ (a unei transmisii mecanice)
flight loader încărcător cu raclete
flight loader coal cutter havează cu raclete pentru încărcarea cărbunelui
flight-log înregistrator de rută de zbor
flight mechanic mecanic de bord
flight of electrons traiectorie a electronilor
flight of locks ecluză în trepte; şir de stăvilare pe parcursul unui canal
flight of stairs/steps rampă de scară; şir de trepte (între două paliere ale unei scări)
flight on conveyer chains racletă
flight operation control conducere a zborului
flight path direcţie/rută/traiectorie de zbor
flight-path deviation derivă/deviaţie de la linia de zbor
flight plan plan de zbor
flight-range route of flight airway itinerar/distanţă de zbor
flight track rută parcursă
flight traffic trafic aerian
flimsy cartelă intercalată
Flinders bar bară de compensare a efectului câmpului magnetic terestru asupra busolei
flint cremene, silex, sticlă flint, hârtie abrazivă
flint clay ardezie
flint glass sticlă flint
flint glass paper hârtie sticlată
flint paper hârtie abrazivă
flint tube mill moară cu corpuri de măcinat din cremene
flinty (*geol*) silicios; (*TH*) dur
flip (*at*) a inversa orientarea (spinului); (*inf, tele*) a bascula (un miez magnetic, un circuit bistabil etc.)
flip-flop (circuit) circuit flip-flop/bistabil/basculant; multivibrator stabil
flip-flop counter numărător cu circuit basculant
flipover cartridge doză de redare cu două poziţii
flip-over of spin inversare a spinului (în fizica atomică)
flip-over probability probabilitate de inversare a spinului (în fizica atomică)
flip-over process proces de fustigaţie/de reorientare (Umklapp) (în fizica atomică)
flipper (*auto*) bandaj de geantă auto; (*plast*) fâşie de întărire a talonului
flirting post stâlp de substituire
flit plug cutie de derivaţie portativă (la cabluri)
flitting ripare, mutare prin translaţie
float (*hidr*) plutitor, flotor, flotant; (*man*) timp disponibil pentru o anumită operaţie (în structura drumului critic); (*nav*) plută; bac; zbat; (*piel*) flotă//(*cstr*) a finisa (a suprafaţa o îmbrăcăminte ruticră); (*nav*) a pluti, a scoate de pe uscat; (*silv*) a plutări; (*TH*) a flota
floatable flotabil; navigabil sub forma de plute
float-and-sink process procedeul plutire-cufundare (la prepararea minereului)
floatation *v.* **flotation**
float ball flotor-glob/sferic
float bowl plutitor
float bridge bac; pod plutitor
float carburet(t)or carburator cu flotor/cu plutitor/cu nivel constant
float chamber (*hidr*) puţ al plutitorului (la stavila segment); (*maş*) cameră a flotorului/cu nivel constant
float chamber valve poantou din camera plutitorului
float coil evaporator cu flotor

float collar/coupling mufă a şiului cu valvă de plutire (în ind.petrolului)
floated (*hidr*) lansat la apă, tractat în stare de plutire; (*text*) fir care flotează (în tricot)
floated/floating battery baterie tampon, baterie izolată de masă
floated mosaic mozaic turnat
floated timber lemn plutit liber
floater (*hidr*) sondă; (*ind chim, sc*) baraj plutitor (al cuptorului-vană); (*petr*) rezervor cu acoperiş/cu capac plutitor
floaters (tank furnace) nacele (la cuptorul-vană)
float gauge manometru de gaze cu plutitor pentru indicarea nivelului
float-glass process procedeu de fabricat sticlă flotată
floating (*el*) încărcare sub curent constant; regim de exploatare a bateriilor de acumulatoare fără descărcări şi încărcări de întreţinere; (*l*) plutărit, plutirea lemnului; (*text*) flotare; (*TH*) plutire; regim tampon//mobil, oscilant, articulat, plutitor, flotant, autocentrat
floating accents accente separate de litere
floating address adresă flotantă/simbolică, pseudoadresă
floating/circulating assets capital circulant, fond de rulment
floating axle arbore planetar complet flotant
floating beacon baliză plutitoare/hidrografică
floating bearing cuzinet flotant
floating belt curea de transmisie cu dispozitiv de mutare/cu deplasare laterală
floating body corp plutitor în derivă
floating bridge pod de plute/de pontoane
floating buoy geamandură plutitoare/de marcare
floating-carrier control modulare după sistemul Hapug; modulare cu nivel variabil al purtătoarei
floating-carrier modulation modulaţie de amplitudine cu procent constant de modulaţie şi purtătoare flotantă/cu purtătoare comandată
floating charge încărcare intermitentă (la acumulatoare electrice)
floating control mode sistem de reglare astatic
floating debris corpuri plutitoare, flotanţi
floating debt datorie (publică) flotantă; datorie curentă; datorie neconsolidată; datorie pe termen scurt
floating decimal point virgulă mobilă (în calcule zecimale)
floating dock doc plutitor
floating dock pontoon ponton plutitor pentru doc
floating dredger excavator marin
floating earth borchiş (nisip antrenat de apă)
floating elevator elevator plutitor
floating foundation pile pilot flotant (de fundaţie)
floating gate poartă plutitoare de bazin/doc, batoport
floating grid grilă flotantă/izolată
floating guide vanes panouri plutitoare de dirijare (a curentului)
floating head cap (magnetic) mobil
floating ice sloiuri plutitoare în derivă; (*hidr*) inie, banchiză
floating ice barricade/boom bară/grindă de protecţie contra sloiurilor
floating in of casing tubare cu ajutorul valvei de plutire
floating knife racletă pneumatică
floating light lumină plutitoare de navigaţie; lumină de colac de salvare
floating mark pinulă mobilă la un telemetru stereoscopic
floating neutral neutru cu tensiune variabilă în raport cu solul
floating packing presgarnitură mobilă
floating pan evaporimetru plutitor
floating pile pilot flotant
floating-pile foundation fundaţie pe piloţi flotanţi
floating plate placă (intermediară) mobilă
floating point virgulă flotantă/mobilă
floating-point radix bază în virgulă mobilă
floating-point representation reprezentare în virgulă mobilă
floating-point routine rutină/subprogram în virgulă mobilă
floating potential potenţial fluctuant
floating power engine mounting suspensie flotantă a motorului; motor montat pe suporturi de cauciuc
floating punch poanson oscilant
floating ram sonetă plutitoare
floating reamer alezor pendular/autocentrat
floating report sign simbol de transfer mobil
floating roof acoperiş/capac plutitor
floating roof tank rezervor cu capac plutitor
floating soap săpun plutitor (cu densitatea mai mică decât cea a apei)
floating stage schelă plutitoare
floating support plută pentru pod
floating threads fire flotante
floating trickle baterie echilibrată
floating works navă-atelier
float landing gear montant pentru fixarea flotoarelor la hidroavioane
float-level controller regulator automat de nivel, cu plutitor
float loop buclă prin flotare
float meter aparat de măsurat cu plutitor
float needle poantou de plutitor
float net plasă de salvare
float-plated fishnet tricot cu efecte de flotare

float plating vanisare prin flotare
float product produs pentru flotaţie
float proportion (coeficient de) flotă (în ind.pielăriei)
float run drumul flotorului
float sand nisip plutitor/flotant
float (sea)plane hidroavion
float shoe (*cstr*) talpă de rezemare pe teren; (*petr*) sabot cu valvă de plutire, valvă plutitoare
float steam trap oală de condensat cu plutitor
float stitch tricot cu flotări
float stitch pattern desen prin vanisare cu flotare
float a stranded ship a scoate de pe uscat o navă, a dezeşua
float switch întrerupător cu flotor
float(-type) controller/regulator regulator cu flotor
float-type gauge nivelmetru cu flotor
float-type water stage recorder limnigraf înregistrator cu flotor
float undercarriage flotor; dispozitiv de plutire
float valve valvă de plutire; supapă cu plutitor
float valve needle ac al plutitorului
float vibrator pervibrator flotant
float viscosimeter viscozimetru cu flotor
float water-level indicator cu flotor
floatway cale de plutărit
float well puţul flotorului limnigrafului
float wood lemn plutit
flocculant floculant; agent de floculare
flocculate a flocula
flocculating agent agent floculant; floculant
flocculation floculare, coagulare
flocculent floconos; pufos; coagulat
flocculent structure structură floculară
flock accelerator accelerator de coagulare
flocking plușare
flock point punct de floculare; punct/temperatură de congelare
flocks fulgi; (*text*) ghemotoace
flock spraying antifonare
flock wool scamă de la pluşatul ţesăturilor, scamă (deşeuri din fabrici de postav)
flocky floconos; pufos; coagulat
flocs fulgi, flocoane
floc test determinare a floculării; probă de floculare
floe gheţar, sloi de gheaţă plutitoare
flong carton pentru matriţe
flong's rolling machine calandru pentru matriţe
flood (*hidr*) torent, şuvoi; inundaţie; viitură; (*nav*) curent de maree înaltă; (*petr*) inundare, injecţie de apă, înecare a coloanei//(*agr*) a îneca, a inunda, a revărsa, a potopi, a iriga; (*petr*) a injecta apa, a inunda
floodability receptivitate faţă de apă
floodable length lungime inundabilă
flood basin bazin de umplere
flood beginning început al fluxului
flood channel albie/canal de evacuare a viiturii
flood classification clasificare a inundaţiilor după mărimea intervalului de revenire (50, 100 de ani etc).
flood control regularizare a viiturilor
flood coolant lichid de răcire prin injecţie
flood discharge evacuare a viiturilor
flooded area zonă inundabilă
flooded lubrication ungere prin cufundare/în baie de ulei
flooded shaft puţ inundat
flood flow scurgere maximă/de viitură
flood forecasting/prediction prognoză a viiturii
flood frequency numărul mediu de inundaţii de o anumită amploare posibil să se producă într-o anumită perioadă de timp
flood gate poartă de bazin cu maree, ecluză navigabilă, stăvilar de admisie
flood hydrograph hidrograf de viitură
flooding (*agr*) irigaţie prin inundare; (*hidr*) inundaţie, potop, val, talaz, irigaţie; (*ind chim*) înecare a coloanei; (*meteo*) ploaie torenţială; (*min*) inundare; (*petr*) injecţie de apă; (*piel*) coleire; (*poligr*) alimentare în exces; înecare cu cerneală
flooding agent agent de spălare/de lucru
flooding flap/valve valvulă de înecare/de fund; priză de apă
flooding method metodă de injecţie a apei în zăcământ
flooding of the engine înecare a motorului
flooding point punct de înecare (în ind. chimică)
flooding water apă de injecţie
flood land luncă inundabilă, teren inundabil
flood level viitură; maree înaltă (de primăvară)
flood-level mark reper de viitură
floodlight proiector, reflector
floodlight scanning explorare cu iluminare (intensivă) a scenei
floodlight unit sursă de lumină incandescentă
flood lubrication ungere în baie de ulei
flood maps hărţi reprezentând extinderea inundaţiilor anterioare
flood overflow revărsare
flood pattern metodă de injecţie a apei în zăcământ; metodă de spălare
flood peak cota maximă atinsă la un moment dat de o inundaţie
flood plain luncă/vale inundabilă
flood planning măsuri de protecţie contra inundaţiilor
flood prediction/forecasting prognoză a viiturii
flood prevention măsuri de preîntâmpinare a viiturilor

flood propagation propagare a viiturii
flood protection apărare contra viiturii
flood routing propagare/studiu al undei de viitură
flood span deschidere pentru trecerea viiturii
flood stage nivel critic de viitură
flood tide maree înaltă, flux
flood-tide current curent de maree/de flux
flood-type hydrocooling răcire prin imersiune în apă cu gheață
flood valley vale inundabilă
flood warning service serviciul de alarmă pentru viituri
flood-water discharge debit de viitură
flood wave undă de viitură
floor (*cstr*) cat, etaj; podea, planşeu; nivel; dalaj; (*drum*) pavaj de plăci; (*geol*) culcuş de zăcământ; rocă din culcuş, platformă; (*min*) culcuş, vatră; (*nav*) varangă; fund interior (la navele cu dublu fund)
floor beam grindă de planşeu
floor blending amestec în straturi (în ind.textilă)
floor board dulap; scândură pentru duşumea
floor cement chit de pardoseală
floor cleaner/scrubber maşină/aparat pentru curăţat pardoseala
floor clearer excavator, instalaţie de excavat la zi
floor contact contact de picior/de podea
floor covering (*cstr*) podea; (*plast, sc*) îmbrăcăminte de pardoseală
floor derrick pod din faţa turlei (la o sondă)
floor enamel email pentru pardoseli
floor finish lac pentru pardoseli
floor frame postament/talpă de lagăr
floor framing structură de tablier
floor grating (*cstr*) grătar de dulapi (la o fundaţie); (*petr*) grătar al platformei de foraj
floor hand podar, turlist (la o sondă în foraj)
floorhead capăt (curbat) de varangă
flooring (*cf*) platelaj de pod; (*cstr*) platelaj, podină, căptuşeală, podea
flooring board scândură de duşumea
floor level (*av*) cotă a solului; (*cstr*) nivel al solului/terenului
floor lifting înfoiere a tălpii (unei lucrări miniere)
floor load sarcină pe planşeu
floor machine maşină montată pe fundaţie (nu pe banc)
floor man podar (la o sondă în foraj)
floor of a bridge podină
floor of dry dock fund de doc uscat
floor of a quarry talpă a unei cariere
floor of a seam culcuş al unui strat
floor of trench fund al şanţului
floor out a farda; a instala paiolul; a pardosi (în marină)
floor painting piturare a fundului navei (în interior)
floor plan plan de amplasare (a suprafeţelor de producţie)
floor-plate (*cstr*) platelaj; (*nav*) tablă/tolă de varangă, varangă din tablă, inimă de varangă
floor-plate tool maşină-unealtă deplasabilă (pentru prelucrarea pieselor grele)
floor(-plate) work prelucrare a pieselor grele aşezate pe plăci de fontă
floor-polishing paste pastă de lustruit parchetul
floor projection proiecţie orizontală, plan
floor shooting înregistrare în studio
floor skeleton structură de tablier
floor slab platelaj
floor space (*cstr*) suprafaţă a solului/terenului/pardoselii; (*maş-un*) suprafaţă necesară (pentru o maşină-unealtă)
floor stand postament/talpă de lagăr
floor standard (lamp) lampadar
floor surfacing/topping tratament de suprafaţă (pentru pardoseală)
floor-to-floor time timp total necesar pentru aşezarea unei piese pe o maşină-unealtă
floor trap sifon de pardoseală
floor type horizontal boring machine maşină orizontală de alezat cu masa aproape de nivelul duşumelei
floor undercutting făgaş la vatră (în minerit)
floor varnish lac pentru pardoseli
floor wax ceară de parchet
flop-in method metodă de creştere
flop-out method metodă de diminuare
flopple nozzle jiclor cu paletă
floppy-disk disc magnetic subţire şi flexibil (pentru memorii); dischet
floppy-disk drive (FDD) unitate de disc flexibil
floppy drive comandă prin dischet
floral bough ramură floriferă
floral essence extract floral
floral perfume parfum de flori
floral water apă de toaletă
Florence flask vas florentin
florentium prometiu (Pm)
floret (*poligr*) vinietă, ornament; (*text*) ţesături de fire din deşeuri de mătase
Florida earth; floridin floridină, pământ de Florida
florid style stil flamboiant; stil perpendicular
flos ferri aragonit (varietate arborescentă)
floss (*met*) zgură de pudlaj; (*text*) puf, mătase brută
flot punte parţială; şalandă
flotation; floatation flotaţie
flotation gauge for water level flotor indicator al nivelului apei
flotation gear flotor
flotation oil ulei de flotaţie

flotation plant instalaţie de flotaţie
flotation pulp şlam/deşeu de flotaţie (la prepararea minereurilor)
flotation pyrite pirită de flotaţie
flotation reagent reactiv de flotaţie
flotation reagent for lifting activant (la flotaţia minereului)
flotation tailing(s) deşeu/steril de la flotaţie
flotilla flotilă
flotsam obiecte de navă scufundată; bunuri aruncate în mare (care plutesc); rămăşiţe de la o navă scufundată
flour (*alim*) făină; (*cstr, hidr*) pulbere (făină) de piatră//a măcina
flour detaching machine detaşor (în ind. alimentară)
flouring mill moară de măcinat grâu
flour lime var măcinat
floury făinos
flow (*TH*) debit, flux, curgere, curent, proces tehnologic; (*geog*) cursul unui râu; (*hidr*) debit de apă; (*petr*) erupţie, curgere, curent; (*plast*) fluiditate//a curge, a se vărsa; a inunda
flowability fluiditate
flow area secţiune de trecere/de pasaj: secţiune transversală a curentului
flow bean duză de erupţie
flow behaviour comportare la curgere, proprietăţi reologice (în ind.materialelor plastice)
flow box cutie de alimentare/de distribuţie (în ind. chimică)
flow by gravity curgere liberă/gravitaţională
flow by heads erupţie intermitentă
flow capacity capacitate de tranzit
flow chart schemă bloc/mnemonică; organigramă; (*inf*) schemă logică de program; (*mat*) program logic (al unei probleme); (*TH*) schemă a procesului tehnologic; grafic al fluxului
flow choke duză fixă
flow constriction strângere, fixare (într-un proces de asamblare/montaj)
flow-control device robinet cu pană, vană pentru cap de erupţie
flow controller/governor regulator de debit
flow-control valve supapă de reglare a debitului
flow counter contor cu flux continuu
flow curve curbă de fluaj
flow density debit specific
flow detection defectoscopie
flow diagram schemă a procesului tehnologic
flow down a (se) prăbuşi
flow duration curve curbă a debitelor clasate, curbă de durată a debitelor
flow dynamics hidrodinamică, dinamica lichidelor şi a gazelor
flower-bed strat/răzor cu flori
flower-garden grădină cu flori
flower-gardening/-growing floricultură; horticultură
flowering răzuire cu obţinere de suprafeţe cu flori de gheaţă
flower pot press presă pentru ghivece de flori
flowers of sulphur floare de pucioasă/de sulf
flowers of tin anhidridă stanică, bioxid de staniu
flowers of zinc oxid de zinc
flow function funcţie de curent
flow gauge debitmetru
flow head cap de erupţie
flow heater boiler în flux continuu; aparat de încălzit instantaneu apa
flow in a curge înăuntru
flow indicator indicator de debit, debitmetru
flowing (*hidr*) scurgere; (*petr*) erupţie, curgere
flowing chip lathe strung de mare productivitate; strung cu dispozitiv pentru îndepărtarea volumului mare de aşchii
flowing furnace cuptor cu cuvă
flowing life durată a erupţiei (sondei)
flowing of a well erupţie de sondă
flowing plant instalaţie de compresoare pentru injecţie, staţie de compresoare
flowing pressure presiune de evacuare/de refulare din sondă
flowing through (*el*) trecere/scurgere directă (a curentului); (*hidr*) debit de tranzit
flowing well sondă în erupţie
flow limit limită de curgere
flow line (*autom*) linie de legătură între simboluri pe o diagramă de flux; (*drum*) fir de circulaţie; (*petr*) conductă de refulare/de evacuare/spre separator, traiectorie a curentului de fluid; (*plast*) linie de curgere
flow-line pressure presiune a conductei de evacuare/a conductei de refulare
flow lines orientare a fibrelor
flowmeter (*at*) reometru, instrument de măsurat caracteristicile de curgere; (*metr*) debitmetru, contor de lichide; fluometru
flowmeter diaphragm diafragmă debitmetrică
flow mixer amestecător pentru lichide şi gaze; amestecător continuu (de fluide)
flow net reţea (hidrodinamică) de scurgere
flow nipple duză pentru sondele în erupţie
flow of current circulaţie a curentului
flow of gas curent de gaze
flow of metal curgere a metalului
flow of traffic afluenţă de trafic/de cereri de convorbiri
flow out a se scurge, a se revărsa

flow over a inunda, a se scurge peste un obiect (baraj, dig etc.); a deborda, a deversa
flow path traiectorie a curentului de fluid
flow pattern (*hidr*) aspect/spectru al scurgerii; (*tele*) model al liniilor de câmp
flow pipe țeavă de refulare/de erupție, conductă de presiune
flow point punct de curgere
flow-process chart schemă-bloc; organigramă; program logic al unei probleme
flow production producție pe bandă
flow properties (*ind chim, plast*) proprietăți reologice; (*cstr*) proprietăți de fluaj
flow proportional counter contor proporțional cu flux continuu
flow rate (*metr*) debit; (*petr*) debit al sondei; (*TH*) viteză de curgere
flow reactor reactor pentru procese continue
flow recession diminuare a scurgerii
flow recorder debitmetru înregistrator
flow regulation reglaj de debit, reglare a debitului
flow resistance (*fiz*) rezistență acustică; (*petr*) rezistență la curgere/hidraulică
flow sheet (*at*) diagramă de curgere; (*ind chim*) schemă tehnologică/de fabricație; (*TH*) flux tehnologic
flow shop atelier cu linii de fabricație în flux
flow strain deformație de fluaj
flow stress tensiune de deformație plastică
flow string coloană a țevilor de extracție
flow structure textură fluidală
flow table masă de răspândire (probă la beton prin vibrare)
flow temperature temperatură de fluiditate
flow test (*TH*) probă de curgere; (*cstr*) încercare de fluaj; (*petr*) determinare a productivității stratului petrolifer, probă de producție; determinare a punctului de curgere
flow tester aparat de încercat productivitatea stratului
flow through a străbate curgând, a curge (prin ceva)
flow tubing coloană de extracție
flow-type electrode electrod lichid
fluating fluatizare
fluctuate a fluctua
fluctuating current curent de intensitate variabilă
fluctuating load sarcină de impuls
fluctuation (*fiz*) fluctuație; (*mat*) variație aleatoare; oscilație, variație
flue (*cstr*) coș industrial, coș de fum, tiraj, fum (la o sobă); țeavă de fum (la boiler); (*ind chim*) canal de fum/de gaze; (*met*) tiraj al cuptorului; (*termo*) canal de gaze/de fum, aducție de aer
flue and smoke-tube boiler cazan combinat cu țevi de foc și de fum
flue boiler cazan ignitubular/cu țevi de fum
flue draft tiraj al coșului
flue dryer mașină de uscat cu aer cald
flue dust cenușă zburătoare
flue-dust catcher separator de cenușă
flue gas/gases gaze de ardere/de evacuare/arse
flue-gas analysing apparatus analizor pentru gaze arse
flue-gas exhaustor exhaustor (de fum)
flue-gas register registru de tiraj
flue-gas utilization recuperare a căldurii gazelor de ardere
flue losses pierderi prin gaze de ardere
fluent mărime variabilă, funcție, fluent
flue of boiler; flue tube țeavă de flacără/de fum
fluff (*text*) scamă (puf)//(*piel*) a bimzui, a șlefui; (*poligr*) a prăfui
fluffing bimzuire, șlefuire
fluffing machine/wheel mașină de bimzuit/de șlefuit piei
fluffy (*drum*) moale, friabil, afânat; (*text*) scămos, pufos, lânos
fluffy yarn fir scămoșat, fir cu pilozitate mărită
fluid accumulator acumulator cu lichid
fluidal structure textură fluidală
fluid bearing lagăr cu fluid sub presiune (la strunguri automate de înaltă precizie)
fluid bed strat fluidizat
fluid bed catalytic process proces catalitic în strat fluidizat
fluid-bed drying uscare în pat fluidizat
fluid binder liant lichid
fluid body corp fluid
fluid brake frână hidraulică
fluid capacity (slips) capacitate de fluidizare (a barbotinelor)
fluid catalyst catalizator (în strat) fluidizat
fluid catalytic process proces catalitic în strat fluidizat
fluid clutch ambreiaj hidraulic
fluid converter convertizor hidraulic de cuplu
fluid coupling ambreiaj/cuplaj hidraulic, turboambreiaj
fluid dies ștanță hidraulică/cu „poanson lichid"
fluid drive transmisie/acționare hidraulică
fluid equalizer egalizator hidraulic
fluid flow curgere a fluidelor
fluid flywheel cuplaj hidraulic
fluid flywheel clutch ambreiaj hidrodinamic, volant hidraulic
fluid fracturing fisurare hidraulică
fluid friction frecare lichidă/fluidă
fluid friction damping amortizare prin lichid
fluid head înălțime a coloanei de lichid, presiune hidraulică

fluidization process proces de fluidizare
fluidization (state) fluidizare, stare fluidizată
fluidized bed (*chim, fiz*) pătură mobilă; (*ind chim*) strat fluidizat
fluidized-bed catalyst catalizator în pat fluidizat
fluidized-bed dryer uscător cu strat fluidizat
fluidized-bed drying uscare în strat fluidizat
fluidized-bed finishing finisare în pat fluidizat
fluidized-bed furnace cuptor cu strat fluidizat
fluidized-bed mixing amestecare în strat fluidizat
fluidized-bed reactor reactor cu mişcare turbulentă a combustibilului
fluidized-bed roasting ardere/prăjire în strat fluidizat
fluidized-bed sintering sinterizare în strat fluidizat
fluidized-bed sizing clasificare în strat fluidizat (în ind. chimică)
fluidized-fuel reactor reactor cu combustibil (cvasi)fluid
fluidized gasification gazificare în strat fluidizat
fluidized reactor (*at*) reactor cu combustibil (cvasi)fluid; (*ind chim, met*) reactor cu combustibil fluidizat/circulant
fluidizer fluidificator
fluid loss pierdere de circulaţie, filtrare de noroi, influx al fluidelor de foraj, pierdere de gaură (în ind.petrolieră)
fluid lubrication ungere hidrodinamică
fluidmeter viscozimetru
fluid pad patină fluidă, element de susţinere pe pernă de aer (în prelucrări mecanice)
fluid pipe conductă/ţeavă de lichid
fluid pressure presiune de lichid/hidrostatică
fluid process proces cu catalizator fluidizat
fluid resin răşină fluidă (la răşinoase)
fluid rubber cauciuc lichid
fluidstatic hidro(aero)statică
fluid tar gudron fluid
fluid tight impenetrabil la fluid/la gaz
fluid-type equilibrator compensator hidraulic
fluid welding sudare prin topire
fluke (*nav*) palmă de ancoră; gheară de ancoră; vârf de harpon (zimţat); (*petr*) lingură de lăcărit
flume jgheab, canal, rigolă; (*hidr*) canal vitrat (de laborator hidraulic); (*silv*) uluc pentru transportul lemnului
flumed drop adâncire şi îngustare locală a canalului, în zone de traversare cu post hidrometric
fluobenzoic acid acid fluorbenzoic
fluoboric acid acid tetrafluoroboric
fluocarbons fluorocarburi
fluochromic acid acid hexafluorocromic
fluoform trifluormetan
fluomethane fluorură de metil
fluophotometer fluofotometru, fotometru cu fluorescenţă
fluorapatite fluorapatit
fluorating agent agent de fluorurare
fluor earth amestec de fluorură şi calcit
fluorescence; fluorescing fluorescenţă
fluorescence analysis analiză prin fluorescenţă
fluorescent dye colorant fluorescent
fluorescent life-time timp/durată a luminozităţii remanente
fluorescent pigments pigmenţi fluorescenţi
fluorescent screen ecran fluorescent
fluorescent tracers trasori fluorescenţi
fluorescent X rays raze X caracteristice
fluoridation fluorurare
flourine hydride acid fluorhidric
fluorite fluorină (mineral)
fluoro-aliphatic compound compus alifatic substituit cu fluor; compus fluoroalifatic
fluorocarbon resins răşini (pe bază) de fluorocarburi
fluorocarbons fluorocarburi
fluorochemistry chimia compuşilor fluorului
fluoro-cyanogen fluorcian
fluoroelastomers elastomeri fluoruraţi
fluoro-ethane fluorură de etil
fluoromethylation introducere a grupării fluormetil
fluorometric analysis fluorometrie
fluorophotometer fotometru de fosforescenţă; fluorometru
fluoropolymer grease unsoare consistentă cu adaos de polimeri fluoruraţi
fluoroscope fluoroscop; fluorometru; ecran; roentgenoscop
fluoroscopic picture imagine radioscopică (pe ecran)
fluoroscopy fluoroscopie
fluorsilicate fluorosilicat
fluorspar fluorină (mineral)
fluosolids roaster cuptor cu ardere în strat fluidizat
flurry ploaie torenţială
flurry on the stock exchange panică la bursa de valori
flush (*hidr*) evacuare a apei din lacul de acumulare; (*TH*) spălare; vână/jet de apă//încastrat; înecat; îngropat; (*poligr*) la format//a spăla; a aşeza la acelaşi nivel cu ...; (*min*) a rambleia hidraulic
flush again a spăla, a clăti (cu un curent de apă)
flush antenna antenă încastrată
flush bolt of door zăvor de uşă
flush bushing bucşă fără flanşă a dispozitivului de ghidare
flush deck punte rasă/netedă/liberă (fără suprastructură)
flushed zone zonă spălată (în ind.petrolului)

flush gas gaz de spălare
flush head cap înecat
flushing (*min*) rambleiaj hidraulic; (*petr*) spălare a sondei
flushing fluid fluid de spălare; agent de lucru
flushing gate vană/stavilă de spălare
flushing hole (*met*) orificiu pentru evacuarea zgurei; (*petr*) duză de spălare; orificiu de spălare
flushing ink cerneală obținută direct din pastă apoasă
flushing line contur al zonei de spălare
flushing medium agent/mediu de spălare
flushing oil ulei de spălare/curățare a motorului
flushing out (*met*) evacuare a zgurei; (*TH*) spălare, limpezire
flushing pipe tub pentru rambleiaj hidraulic
flushing pump pompă de injecție
flushing system sistem de rambleiaj hidraulic
flush joint (*cstr*) rost umplut/netezit; (*petr*) îmbinare cu mufă din corp
flush joint drill pipe prăjină de foraj cu trecere normală/cu mufă din corp calibrat
flush mounted (montat) încastrat
flush mounting montaj încastrat
flush nut piuliță înfundată
flush out a spăla cu vână de apă; a limpezi
flush paragraph alineat fără retragerea textului
flush producer sondă în erupție în perioada inițială
flush production producție necontrolată a sondei în erupție
flush rivet nit cu cap înecat
flush riveting nituire cu cap înecat/francbord
flush screw șurub cu cap îngropat
flush valve supapă de curgere
flush weld cusătură plată, cusătură fără îngroșare; cusătură cap la cap plană
flute (*arh, text*) canelură; (*TH*) crestătură, jgheab, șanț, ancoșă, adâncitură, scobitură, canal//(*cstr*) a nutui, a canela, a brăzdui; (*maș-un, met*) a moleta, a rifla
fluted canelat, cu caneluri
fluted centre reamer alezor canelat
fluted cutter freză cu dinți frezați/cu dinți de ferăstrău/cu dantură europeană
fluted cylinder cilindru zimțuit, valț canelat
fluted filter filtru cutat/plisat/gofrat
fluted funnel pâlnie cu nervuri (pentru filtrare)
fluted land muchie aşchietoare a burghiului
fluted portion parte canelată (a cilindrilor de laminare)
fluted roll valț canelat
fluted scraper răzuitor canelat/concav
flute-type striat, rifluit, brăzdat
fluting canelură
fluting cutter freză pentru canelarea tarozilor (și a burghielor)
fluting steel cuțit de rifluit
flutter (*av*) vibrație a aripilor, oscilații flutter; (*tele*) variație/fluctuație de ton; variație a pierderii unui sistem de transmisie//(*av*) a flutura; (*fiz*) a fierbe; (*TH*) a fâlfâi, a bate (din aripi); a agita, a vibra, a trepida
flutter effect efect vibrator de bătăi
flutter rate ritm al neuniformității de deplasare
flutter valve ventil de expirare (la măștile de gaze)
fluviatic hydraulics hidrotehnică fluvială
flux (*fiz*) flux; (*mec*) fluxul forței; (*met*) material folosit la sudarea metalelor; fondant//a topi
flux across the surface flux de fluid prin suprafață
flux-ampere-turn loop curbă dinamică de histerezis magnetic
flux coating înveliș care formează protecție prin zgură
flux density densitate a liniilor de forță/de câmp
flux density (remanent) inducție remanentă
flux flattening nivelare a fluxului
flux for making slag agent zgurifiant
flux-gate compass busolă de inducție terestră
flux-gate detector magnetometru pentru detectarea neuniformităților câmpului magnetic terestru
flux guide ghid de flux magnetic (la încălzirea prin inducție)
fluxing fondant (la sudare), tratare cu fondanți (la sudare)
fluxion derivată
flux linkage (*el*) înlănțuire a fluxului magnetic; (*tele*) cuplaj inductiv/magnetic
flux linking a coil flux al bobinei
flux return path parcurs/traiectorie de revenire (a liniilor de forță)
fluxshielded arc welding sudare electrică sub flux
flux time flux integral (de neutroni), integrala fluxului (în timp)
fly (*nav*) fluturătură (pavilion); rază de compas; (*orlg*) frână cu palete (la pendule); (*text*) scamă, puf, zburătură; (*maș*) pârghie oscilantă; culbutor//a zbura; (*nav*) a arbora un pavilion, a naviga sub un pavilion
fly ash cenușă zburătoare
flyback (*auto*) mers înapoi; (*hidr*) curent invers, restabilire a poziției anterioare; (*maș*) readucere; rapel; (*nav*) macara superioară a fungii gabierului; contracurent; (*tele*) retur, reîntoarcere a spotului; salt înapoi
flyback EHT supply generator de tensiune foarte înaltă alimentat de generatorul de explorare orizontală
flyback lever basculă de repus secundarul la zero
flyback timing metodă de reducere la zero

flyback transformer transformator de înaltă tensiune/de linii/cu reacție (în tv)
flyball regulator regulator centrifug
fly block macara alunecătoare de chițibuș (în marină)
fly board masă de eliminare/strângătoare (în poligrafie)
fly comb pieptene detașor
fly crank contramanivelă
fly cutter freză cu un singur dinte/monodentară
fly cutting strunjire oscilantă (a unor suprafețe sferice sau poligonale)
fly-door ușă în galerie care se deschide în ambele părți
flyer; flier zburător; (*av*) aviator; (*maș*) volant; (*nav*) focul săgeții (velă); navă rapidă; (*poligr*) dispozitiv de eliminare a colilor; (*text*) flaier (mașină de semitort); aripioară
flyer bobbin mosor/bobină de flaier (cu semitort)
flyer doubler mașină de răsucit cu furci/de dublat cu aripioare (în ind.textilă)
flyer drum cilindru de eliminare a colilor
flyer frame flaier, mașină de filat cu aripioare
flyer spindle fus pentru furcă/de flaier (la mașina de filat)
flyer spinning frame; fly-frame spinner mașină de filat cu aripioare
flyer tube braț tubular al furcii de flaier
fly frame flaier, mașină de filat cu aripioare
fly-frame tenter ramă de întins la mașina de filat textile
fly-headed screw șurub cu cap fluture
flying flotant, mobil, zburător, volant
flying accident catastrofă aeriană
flying boat hidroavion; hidroavion monococă
flying boxcar avion de mărfuri
flying bridge pod rotativ/rotitor/suspendat
flying buttress arc butant; stâlp/pilastru de suport al arcului, al bolții
flying condition regim de zbor
flying control instruments instrumente/aparate de pilotaj/de control al zborului
flying cutter portcuțit rotativ pentru prelucrarea suprafețelor frontale (la mașini de alezat)
flying deck punte de decolare-aterizare
flying ferry bac cu cablu
flying field aerodrom, aeroport
flying ink ceață de cerneală
flying jib focul săgeții (velă)
flying jib boom săgeată de bompres
flying machine avion; aparat de zbor
flying moor afurcare cu inerție înainte (a velierelor)
flying off rupere în bucăți sub acțiunea forțelor centrifuge
flying operations exploatare de zbor
flying optics dispozitiv care reflectă fasciculul laser la un cap de focalizare (la tăierea cu laser)
flying scaffold(ing) schelă mobilă suspendată
flying schedule plan de zbor
flying shear foarfece volant
flying sounder mașină de sondaj; sondă mecanică de adâncimi mari
flying-spot colour signal generator generator de semnal de crominanță cu spot mobil
flying-spot method of scanning explorare cu spot luminos
flying-spot scanner explorator/analizor de imagine indirect cu spot mobil luminos
flying start start lansat, plecare lansată
flying switch macaz mobil pe șine (la căi ferate)
flying target țintă mobilă/zburătoare
flying through the clouds spargere a plafonului (de nori)
flying weather condiții meteorologice de zbor
flying wing plane avion tip aripă zburătoare/tip „numai aripă"
fly jib braț oscilant (al unei macarale)
fly a kite a încerca încasarea unor cambii fictive
fly-leaf forzaț
fly lever pârghie oscilantă, culbutor
fly nut piuliță-fluture
fly pinion pinion al frânei cu palete (la pendulă)
fly press presă cu șurub
fly pump pompă cu palete
flysch fliș
fly spray ulei de insecticid
fly spring resort de deschidere a capacului (la ceasornice de buzunar)
fly vane aripioară a volantului de frânare cu aer al unui ceasornic cu sonerie
fly waste scamă; deșeuri invizibile/nefilabile
flyweight greutate de echilibrare, piesă de plumb calibrată montată pe jantă pentru echilibrarea ansamblului jantă-pneu
flywheel (*maș*) volant; (*sc*) volant al roții olarului
flywheel action acțiune a volantului; moment de inerție
flywheel circuit/connection schemă de sincronizare inerțională
flywheel converter grup convertizor cu volant
flywheel drive acționare cu volant
flywheel effect efect inerțial la rotații, efect Mach
flywheel fan ventilator tip volant
flywheel flange flanșă a volantului
flywheel force forță de inerție a volantului
flywheel magneto magnetou-volant, dispozitiv de aprindere cu magnetou fixat pe volant
flywheel mark(ing) reper pe volant
flywheel moment moment de volant/de giratie
flywheel pulley roată de transmisie/de volant

flywheel regulator regulator centrifug
flywheel synchronization sincronizare inerţială
f-m cyclotron sincrociclotron
FM-radar radiolocaţie cu modulaţie de frecvenţă
F-number apertură/ deschidere relativă (caracteristică a aparatelor optice)
foam spumă; zgură// a face spumă, a spumega
foamed concrete beton spumos/spongios
foamed plastics materiale plastice spongioase
foamed slag zgură spongioasă/expandată; termozit
foamer agent de spumare; spumant
foam exclusion eliminare a spumei
foam extinguisher stingător/extinctor cu spumă
foam formation/forming formare a spumei; înspumare, spumare
foam generator generator de spumă, extinctor cu spumă
foam glass sticlă spongioasă
foaming stingere a incendiului (cu spumă); (în)spumare; formare a spumei
foaming agent spumant; substanţă spumogenă; agent de spumare/porofor
foaming inhibitor aditiv antispumant (pentru lubrifianţi)
foaming power putere de spumare
foamite foamite; spumă de stingere
foam killer (aditiv) antispumant
foamlike spumos
foam material (*cstr*) material spumant; (*plast*) material (plastic) spongios/celular/expandat
foam plastics poroplaste; materiale plastice spongioase
foam rubber cauciuc celular/spongios/buretos
foam separator separator de spumă
foamslag zgură spumoasă
foam spray pulverizator pentru distrugerea spumei
foam up a înspuma
foamy spumos
foamy structure structură spumoasă/spongioasă/buretoasă
focal axis axă focală
focal chord; latus rectum latus rectum, parametru (al unei conice)
focal collimator colimator de măsură
focal depth adâncime de focalizare
focal distance/length distanţă focală
focal film register cadru al formatului imaginii pe film
focal length of the photograph distanţă focală de fotografiere
focal line axă/linie focală
focal line beam gun tun electronic cu focalizare liniară
focal plane shutter obturator-perdea
focal point punct focal, focar
focal radius rază vectoare
focal spot (*fiz*) focar; (*tele*) spot luminos, pată focală
focal surface suprafaţă focală/caustică
focal tube tub (electronic) cu focalizare
focometer focometru, aparat pentru determinarea poziţiei şi a distanţelor focale ale unui sistem optic
focometry focometrie, determinare a distanţei focale
fo'c's'le; forecastle teugă, castel prova; compartiment de locuit prova
focus focar, focalizare, punct luminos//a face să conveargă; a focaliza
focus anode anod focalizator/de focalizare
focus control comandă/reglare a focalizării
focused focalizat, concentrat
focused spot spot luminos
focusing (*fiz, tele*) focalizare, focusare, concentrare electrică a spotului; (*foto*) punere la punct (a obiectivului)
focusing board placă de vizare
focusing coil bobină de focalizare, lentilă electromagnetică
focusing knob buton de reglare/de acord
focusing lamp lampă cu fascicul concentrat/cu sursă de lumină concentrată
focusing lens lentilă de focalizare
focusing mark reper de punere la punct/semn
focusing mechanism dispozitiv de punere la punct
focusing microscope microscop de reglare
focusing of a bulb reglare a filamentului unui bec în focarul farului
focusing optics optica imaginii; optică de focalizare
focusing plane plan de punere la punct; plan de focalizare
focusing point focar (optică)
focusing scale scală de punere la punct
focusing screen geam mat de focalizare
focus lamp tub luminescent punctiform
focus point focar
fodder (*agr*) nutreţ, furaj; (*nav*) paiet de gaură de apă
fodder grain(s) cereale/grăunţe furajere
fodder-root crop rădăcină furajeră
fodder rotation asolament furajer
foehn (*el*) aparat pentru uscarea părului; (*meteo*) foen, föhn
fog (*meteo*) ceaţă, negură, pâclă; (*tele*) văl, voal
fog and drizzle ceaţă cu burniţă
fog bell clopot de ceaţă
fog buoy geamandură de ceaţă
fog chamber cameră cu ceaţă (Wilson)
fog cooling răcire directă a reactorului de putere prin abur sub presiune (cu picături de apă)
fog-cured concrete beton conservat în aer umed
fog-foam unit instalaţie spumogenă
fogger umezitor

fogging voalare
fog gun tun pentru semnale de ceaţă
foggy ceţos, nebulos
fog horn corn de ceaţă
fog nozzle ajutaj de pulverizare
fog photography fotografie pe ceaţă
fog signal semnal fonic de ceaţă
fog spar baliză de ceaţă (remorcată)
fog track urmă de ceaţă (în camera Wilson)
fog-track chamber cameră Wilson/cu ceaţă
fog value valoare a (înnegririi) voalului (în fotografie)
foil (*met*) foiţă de metal, tablă subţire; (*poligr*) folio, filă, foaie, folie; film
foil brush perie lamelată
foiled arch arc trilobat
foil-mounting paper hârtie-suport pentru metalizare
foil paper hârtie metalizată
fold cută; (*poligr*) falţ; (*geol*) cută/ondulaţie a terenului, solului, pământului//(*poligr*) a cuta, a fălţui; (*TH*) a îndoi, a împături, a înfăşura, a cuprinde
foldback loudspeaker difuzor cu membrană ondulată/încreţită
folded cutat
folded cavity cavitate pentru producerea efectului cumulativ (în clistron)
folded dipole aerial/antenna (antenă-) dipol simplu(ă)/închis(ă) repliat(ă)
folded filter filtru cutat/burduf
folded joint asamblare prin suprapunere
folded line linie frântă
folded mountains munţi cutaţi
folded top aerial/antenna antenă cu radiaţie orizontală minimă
folded twist răsucire în două sau mai multe fire
folded yarn fir răsucit
folder mapă, dosar; pliant; fălţuială; maşină/aparat de fălţuit
fold flattening machine maşină de presat falţul
folding (*geol*) cutare; (*mat*) înfăşurare, convoluţie; (*met*) fălţuire a tablei; (*TH*) fălţuire; contracţie; (*text*) pliere, operaţie de depunere în pliuri//pliant, demontabil
folding axis axă a cutei
folding blade cuţit de fălţuit
folding boat barcă pliantă
folding box cutie din carton pliat
folding boxboard carton pentru cutii pliante
folding bridge pod mobil/rabatabil
folding device dispozitiv de fălţuit
folding door uşă pliantă/rabatabilă/cu două canaturi
folding dormer window tabacheră/trapă în acoperiş
folding endurance/strength rezistenţă la îndoiri repetate
folding finder vizor rabatabil
folding joint îmbinare prin îndoire
folding ladder scară pliantă
folding mandrel dorn de fălţuit
folding mast mast rabatabil/pliant
folding mould formă din două părţi/articulată
folding phase fază de cutare
folding plate placă de dublare (în ind.textilă)
folding rule(r) metru pliant
folding seat strapontină
folding stick fălţuială
folding stress tensiune la îndoire la 180°; solicitare la încreţire
folding table masă pliantă
folding-tail spade bechie elastică
folding test încercare de îndoire la 180°
folding tilt capotă pliabilă
folding tongs cleşte de îndoit tablă
folding weigher schip de alimentare (a unei betoniere)
folding wing (*av*) aripă rabatabilă; (*cstr*) canat basculant al ferestrei
fold-moulding fasonare prin vibrare (în ind. sticlei şi a ceramicii)
fold over imagine dublă/fantomă
fold-over distortion distorsiune de repliere/eşantionare a unui semnal
foliated (*geol*) foliat; (*TH*) lamelar
foliated structure structură foliată
foliating caşerare
foliation (*geol*) foliaţie, şistozitate; (*poligr*) paginare, numerotare; (*silv*) înfrunzire
folio foaie; coloncifru; colontitlu mort
folio galley şif de format folio
folio (size) format in-folio; jumătate de coală standardizată
folium of Descartes foliu al lui Descartes, curbă $x^3+y^3=3axy$
follow copy! urmăreşte manuscrisul! (indicaţie pentru paginator sau corector)
follow dies matriţă cu calibre succesive
follower (*inf*) dispozitiv de urmărire; lector/cititor de date; (*maş-un*) element condus al unei transmisii; (*mat*) succesor; (*orlg*) roată condusă//următor
follower of eccentric disk rolă excentrică
follower pin ştift/cui de antrenare
follow(er) rest lunetă mobilă (la maşini-unelte)
follower-ring ochelar (la vană-ochelari)
follower-ring valve vană-ochelari
follower roll tachet
following blacks efect de contur/de margine alb-negru (în televiziune)

following pulley roată de curea condusă
following sea mare/valuri din pupa
following system exploatare care avansează de la puț spre hotarul minei
following whites efect de contur/de margine negru-alb (în tv)
following wind vânt din pupa
follow out a pune în aplicare
follow system sistem de cuplare consecutivă automată
follow through a urmări până la capăt (un experiment, un proiect etc.)
follow (travel) shot televizare a obiectelor în mișcare
follow-up parcurs/traiect de urmărire
follow-up control reglare de corespondență/de urmărire
follow-up letter scrisoare de confirmare (în urma unei întrevederi); scrisoare de revenire (asupra unei scrisori anterioare)
follow-ups oferte consecutive
follow-up system sistem de urmărire
follow-up work muncă complementară
font; fount garnitură completă de litere, casă de litere
fonture fontură (la mașini de tricotat)
food aliment; produs alimentar; hrană
food-bank frigorifer cu compartimente de congelare și depozitare închiriate; instalație colectivă de depozitare având casete individuale de congelare
food chopper tocătoare de nutreț
food colours coloranți pentru industria alimentară
food industry industrie alimentară
food product produs alimentar
food store magazin alimentar
foodstuff rubber cauciuc pentru industria alimentară
food stuffs; food supply alimente, produse alimentare
foolproof asigurat contra greșelilor de manevrare
foolproofing blocaj contra utilizării greșite
foolscap (common) paper hârtie concept
fool's gold pirită
foot (*TH*) picior, reazem, talpă; unitate de lungime (0,305 m); (*min*) talpă; (*nav*) margine de întinsură (la velă); (*petr*) talpă a sondei, culcuș al stratului; (*text*) picior (laba piciorului unui ciorap)
footage (*foto*) lungime a filmului; (*petr*) adâncime forată (exprimată în picioare); (*tele*) metraj (în televiziune)
footage counter contor de film
footage drilled lungime de gaură forată, exprimată în picioare (30,5 cm)
football leather piele pentru mingi de fotbal
foot bellows foale cu pedală
foot bend cot cu talpă
foot blower suflantă cu pedală
foot board (*auto*) scară; (*drum*) pasarelă; podeț; (*TH*) pedală, treaptă de scară
foot brake frână de picior/cu pedală
footbridge (*drum*) punte, podeț, pasarelă; (*nav*) schelă de coborâre
foot control unit pedală de comandă
foot drive acționare cu pedală
foothold reazem
footing fundație; bază; reazem; sprijin
footing of the foundation retragere a fundației
footing of a wall fundație în elevație; suport al unui zid; postament
footings graden
foot lever/pedal (pârghie de) pedală
footlights luminile rampei
footnote notă de subsol/de picior
foot of incline fund al unui plan înclinat
foot of line intersecție a unei drepte (cu o dreaptă/cu un plan); picior al unei perpendiculare
foot of the rail talpă a șinei de cale ferată
foot of slope picior de taluz
foot-operated switch întrerupător-pedală
foot-passenger pieton
foot path (*drum*) potecă, cărare; trotuar; (*hidr*) pasarelă de serviciu
foot plank scară de automobil
foot plate (*min*) opincă; (*TH*) placă de bază
foot power (attachment) antrenare cu/prin pedală
foot (power) lathe strung cu acționare prin pedală
footprint of a beam amprentă/zonă de acțiune a antenei unui satelit
footrail șină cu talpă
foot release clichet cu pedală
foot rest rezemător de picior
foot room/space spațiu pentru picior (în caroserie)
foot rope grandee a marginii de întinsură; țapapie
foots reziduu
foot shoe șiu de coloană (la sondă)
foot spar stinghie de reazem al picioarelor (la barcă)
foot starter pedală de pornire
footstep pedală; treaptă (de scară); limitator de cursă
footstep bearing crapodină; pivot de rezemare; lagăr axial inferior (al unui arbore vertical)
footstep pillow/plate placă de reazem a crapodinei
footstock păpușă mobilă
footstock centre vârf al păpușii mobile (la strunguri)
footstool scăunel, taburet
foot throttle pedală de accelerație
foot treadle pedală
foot valve supapă fixă (a pompei de extracție), supapă de aspirație; robinet de fund

footwalk (*cstr*) culoar/coridor circular, galerie circulară; (*maş*) podină de circulaţie pe o macara
foot wall (*hidr*) zid de picior (la baraj); (*min*) culcuş al zăcămintelor de minereuri
foot wall of embankment pinten la piciorul amonte al unui baraj
foot wall swelling înfoiere a culcuşului
footway (*drum*) cărare/alee pentru pietoni, trotuar; (*min*) cărare, drum îngust
footway jointing manhole/chamber cameră de cablu sub trotuar
footway slab dală pentru trotuare
forage nutreţ, furaj
forage chopper tocătoare de nutreţ
foraminifera foraminifere
foraminifera limestone cretă
forbidden band bandă (de energie) interzisă
forbidden-combination check încercare prin depistarea de combinaţii interzise
forbidden line linie interzisă/prohibită
forbiddenness interdicţie
forbiddenness of intercombination interdicţie a intercombinaţiilor
forbiddenness of a transition interdicţie a unei tranziţii
forbidden region bandă/zonă interzisă
forbidden transition tranziţie interzisă
force (*mec*) forţă, solicitare, efort; (*plast*) matriţă//(*TH*) a presa, a forţa; a accelera
force account lucru în regie/cu ziua
force account rate preţ de regie
force balance method metodă de opoziţie/de zero
force balance potentiometer potenţiometru de zero/echilibrat
force balance regulator regulator de compensare
force cell traductor de forţă/hidraulic
force circulation circuit sub presiune
force component componentă a unei forţe
force conditions condiţiile aplicării unei forţe; repartizarea eforturilor
force couple cuplu de forţe
forced birefringence/double refraction birefringenţă mecanică
forced circulation evaporator evaporator cu circulaţie forţată
forced coding programare optimă/rapidă
forced convection air heater aerotermă
forced draught/draft insuflare directă; tiraj forţat; curent de aer forţat (la focare); aeraj refulant puternic
forced draught fan/ventilator ventilator refulant/cu aspiraţie
forced draught furnace focar cu insuflare de aer
forced end of volume (FEOV) sfârşit forţat al purtătorului de date
forced feed alimentare sub presiune
forced feed lubrication (*maş*) ungere forţată în circuit închis; (*TH*) ungere sub presiune
forced fit ajustaj presat/blocat/forţat
force diagram diagramă a forţelor
forced-induced draft fan instalaţie de tiraj artificial
forced-induction/induced engine motor supraalimentat
forced locking device dispozitiv de blocare automată
forced oil air-cooled transformer with blower transformator cu circulaţie de ulei sub presiune şi răcire cu ventilator
forced oscillation oscilaţie întreţinută/impusă/forţată
force down a împinge în jos; a apăsa; a presa
forced reversing inversor automat; inversare automată
forced state regim forţat
forced ventilation (*min*) ventilaţie artificială; (*TH*) ventilaţie forţată
forced vibration oscilaţie impusă/forţată
forced waves valuri întreţinute
force/forcing fan ventilator de refulare
force-feed oiler pompă de ungere
force field câmp de forţe
force fit ajustaj presat/blocat/forţat
force fitted asamblat prin forţă/forţat
force in a presa; a injecta; a ştemui
force intensity valoare a forţei
force into a împinge în
force lift pump pompă de refulare
force-locking cu contact forţat
force of the blow intensitate de şoc
force of reaction (*hidr*) forţă reactivă (la turbine etc.); (*mec*) forţă de reacţiune
force on/upon (*man*) a impune condiţii (economice, politice etc.); (*maş-un*) a monta o piesă pe un dorn prin presare
force one's way through a străpunge, a pătrunde prin...
force out (*TH*) a dezlocui, a stoarce, a presa; (*maş-un*) a scoate un dorn la presă
force parallelogram paralelogram al forţelor
force pipe ţeavă de refulare/pentru fluid sub presiune
force plate piston de presă
force plug poanson
force polygon poligon al forţelor
forceps forceps, pensetă
force pump (*maş*) pompă cu piston plonjor/de presiune; (*maş-un*) pompă de refulare
forcer presă cu melc; extruder plonjor; pompă de mână
force side part parte mobilă a matriţei

force through a perfora, a înfige, a străpunge prin presare
force triangle triunghi al forţelor
force up a determina o creştere inevitabilă (a preţurilor)
force vector vector-forţă
forcible puternic, energic
forcing (*autom*) intensitate a valorii de reglaj; (*plast*) extrudere
forcing-and-sucking pump pompă de aspiraţie şi de refulare
forcing/force fan ventilator de refulare
forcing fit ajustaj presat
forcing frame răsadniţă
forcing lever (*maş*) pârghie de presiune/de acţionare a pompei; (*min*) braţ de susţinere al perforatorului; stulf
forcing machine (*maş-un*) presă pentru calarea roţilor; (*plast*) extruder; presă cu melc
forcing pipe ţeavă de refulare; conductă de presiune
forcing press presă de montaj/pentru calarea pieselor
forcing pump pompă cu piston plonjor/de presiune/de refulare
forcing screw şurub de presiune/de distanţare
forcing valve supapă de refulare
ford vad//a trece o apă prin vad
fore prova; extremitate prova; (arbore) trinchet//înainte; spre/în prova
fore and aft la prova şi la pupa; longitudinal
fore(-and)-aft axis/line axă longitudinală
fore-and-after goeletă; grindă longitudinală; curent longitudinal
fore-and-afters piese longitudinale ale osaturii navei
fore-and-aft line axa navei; plan diametral al navei
fore-and-aft rig vele aurice; greement auric/de goeletă
fore-and-aft sail velă aurică; randă
fore-and-aft schooner goeletă
fore axle-tree osie din faţă
forebay bief amonte; avancameră
fore-cabin passenger pasager de clasa a doua
forecarriage cotigă, avantren
forecarriage plough plug cu avantren
forecarriage wheel roată a avantrenului
forecast prognoză, prevedere, previziune, prevestire, anticipare
forecast bulletin buletin meteorologic
forecasting economic environment previzionare/prognoză a cadrului general al economiei
forecastle;fo'c's'le teugă, castel prova; compartiment de locuit prova
forecooler prerăcitor; răcitor preliminar
forecourse trincă (prima velă de jos a arborelui trinchet)
fore deadwood masiv prova (la navele de lemn)
fore deck punte prova; punte a teugii
forefield end abataj înaintaş
fore foot picior al etravei; extremitate prova a chilei
fore gripper forgraifăr
foreground prim plan
foreground partition partiţie paralel
foreground processing prelucrare (pe calculator) a programelor prioritare
foreground program(me) program de prim plan/prioritar
foreground signal semnal de prim plan (în tv)
forehead frunte; (*min*) front de abataj, parte frontală
forehearth (*met*) antecreuzet (la cubilou); (*termo*) antefocar
foreign atom atom străin, atom de impuritate
foreign body (*TH*) corp străin, impuritate; (*geol*) corp alogen
foreign currency/exchange valută străină, devize (libere)
foreign current curent independent/de la o sursă independentă
foreign gas (not domestic) gaz din exterior
foreign-going ship navă de cursă lungă
foreign impurities corpuri străine (în fibră sau fir)
foreign matter corpuri străine; impurităţi; substanţe/materii străine
foreign metal metal însoţitor (impurităţi)
foreign substance impuritate; substanţă străină
foreign trade comerţ exterior
foreign-trade master căpitan de cursă lungă
foreland cap, promontoriu
fore leach/leech margine de cădere prova (la vela pătrată)
forelock cui spintecat; şplint; pană transversală
foreman (*man*) supraveghetor, şef de echipă/de şantier, maistru, brigadier; (*petr*) maistru sondor
foreman driller maistru sondor; brigadier al echipei de foraj
foreman of development maistru de exploatare
foreman of production maistru de producţie
foremarker semnal de baliză exterioară (în radionavigaţie)
fore mast arbore trinchet/mic (la veliere); catarg prova (la navele cu maşini)
forenoon watch cart de dimineaţă (08 00 l' 12 00)
forensic chemistry chimie judiciară
fore part (*TH*) parte anterioară; (*nav*) prova
fore peak pic prova, compartiment de coliziune prova
forepole palplanşă; frigare (în minerit)
fore-poling susţinere provizorie a rocilor curgătoare prin palplanşe (frigări)

fore-poling drifting înaintare (în excavaţie) cu palplanşe
forepump pompă de vid preliminar/primară
fore rake avântare prova
fore-rib-steak fleică
fore royal mast arboret al rândunicii trinchet
forerun frunte (de distilare)
forerunner semn (de astar) pe saula lochului, lăsătură (loch)
forerunning distilare preliminară; separare a fracţiunilor uşoare
foresail trincă; randă trinchet; foc de cuter
foresail sheet şcotă a trincei
forescattering împrăştiere înainte
fore sheets cameră prova (la bărci)
foreshock preşoc, cutremur care precede un cutremur mai mare într-un interval scurt de timp (câteva zile sau săptămâni
foreshore plajă; coastă avansată (zonă de acţiune a mareei)
foreside parte din faţă
foresight vizare directă; intersecţie înainte
forest pădure
forestall a anticipa, a preveni; a stoca mărfuri în scop speculativ
forestaller/forestalling switch contactor-anunţător
forestalling prevenire a frânării automate
fore stay strai prova
fore staysail trinchetin, foc de furtună
forest code cod silvic
forest cutting/felling tăiere a unei păduri
forester brigadier silvic, pădurar; silvicultor
forest exploitation exploatare forestieră
forest improvement amelioraţie silvică
forest industry industrie forestieră
forest offence delict silvic
forest officer agent silvic
forest range canton/ocol silvic
forest ranger pădurar, brigadier silvic
fore stroke cursă înainte
forestry exploatare a pădurilor; silvicultură; ocol silvic
forest shelter-belt perdea forestieră de protecţie
forest strip fâşie îngustă de pădure
forest survey topografie forestieră
foresttree planting plantare a arborilor
forest valuation taxaţie; estimaţie (în silvicultură)
fore top gabie prova
fore topgallant mast arbore-gabier trinchet
fore top-mast-stay-sail focul mare (velă)
fore trawl dragă în prova
fore vacuum vid preliminar
forewarmer preîncălzitor
fore wheel roată din faţă
forewinning lucrări de pregătire în strat
foreword prefaţă, cuvânt înainte
fore yard vergă de arbore trinchet, vergă a trincei
foreyarn semitort (în ind textilă)
forfeit amendă pentru neexecutarea unui contract//a pierde (bunuri) prin confiscare
for free gratuit
forge (*met*) fierărie, forjerie (forjă); vatră a unei forje//(*man*) a falsifica, a contraface; (*met*) a forja
forgeability forjabilitate
forgeable forjabil
forge blower suflantă de forjă
forge coal cărbuni de forjă
forged-and-machined forjat şi prelucrat mecanic până la dimensiunile cerute
forge drawing întindere prin forjare
forged steel oţel forjat
forge lathe strung pentru degroşarea pieselor forjate
forge manipulator manipulator de forjă
forge out a forja, a ciocăni
forge planer maşină de rabotat pentru degroşare
forgery imitaţie
forge scrap deşeuri de forjă
forge shop atelier/hală de forjat
forge tongs cleşte de forjă
forge vice menghină de forjă
forge/fire welding sudare la forjă/la foc de forjă
forging forjare, piesă forjată
forging and dieforging machine maşină de matriţat şi de forjat
forging die matriţă de forjare
forging drop forjare în matriţă; matriţare
forging furnace cuptor de forjă
forging machine maşină de forjat
forging press presă de forjat
forgings piese forjate
forging shop fierărie, atelier de forjare
forging steel oţel forjabil/maleabil
„for hire" taxi taxi „liber"
fork (*cf*) branşament (bifurcaţie); (*inf*) ramificare, derivare, diapazon; (*maş, orlg, text*) furcă; (*petr*) furcă de prăjini//a (se) bifurca
fork connection cuplaj/conexiune în dublu zig-zag/hexafazat(ă)
fork distributor distribuitor cu furci
forked bifurcat; ramificat; cu furcă; în (formă de) furcă
forked bed (*maş*) cadru în formă de furcă; (*maş-un*) batiu furcat
forked clamp scoabă cu trei vârfuri
forked connecting rod (*cf*) bielă cu cap în furcă; (*maş*) bielă în furcă
forked end lever pârghie cu cap în furcă
forked lightning fulger liniar
forked road drum bifurcat; bifurcaţie rutieră
forked stanchion suport în formă de furcă

forked tube teu (la conducte)
fork head cap în formă de furcă
forking furcă; bifurcaţie
fork joining articulaţie cu furcă
fork junction bifurcaţie rutieră
fork lift/truck autoîncărcător cu furcă
fork-lift truck cărucior elevator/încărcător cu furcă
fork mounting montură în furcă (la aparatele de măsurat)
fork of a river bifurcare a unui râu
fork oscillator oscilator cu diapazon
fork pin ştift/bolţ al articulaţiei cu furcă
fork spanner cheie-furcă pentru piuliţe rotunde
fork stop motion mişcare de oprire prin furcă (în ind. textilă)
fork tines con/dinte de furcă; dinte de furculiţă
fork tone modulation modulaţie prin frecvenţa diapazonului
fork-type tedder întorcător cu furcă pentru paie
fork wrench cheie mecanică fixă
for-list listă de ciclu
for-list element element de listă de ciclu (în ALGOL 60)
form (*cstr*) cofraj lateral pentru drumuri; (*mat, mec, TH*) formă; model; element; entitate; schemă; tip; contur; şablon; aspect; (*poligr*) formă de imprimare; formă de tipar; imprimat; formular; blanchetă//a forma; a fasona; a profila, a modela; a se ivi; a lua naştere; (*mat*) a închide, a cuprinde (într-un unghi); (*TH*) a forma (convoaie, trenuri)
formability plasticitate
formal defect defect de formă
formaldehyde polymer polioximetilenă
formalin formol
formal inference concluzie/inferenţă formală
formalin tannage tăbăcire cu formol
formalism tratare formală, formalism; sistem formal
formalizing redactare a unor documente
formal language limbaj formal/de programare
formal notice somaţie
formal receipt chitanţă contabilă
formal semantics definire formală a semanticii limbajelor de programare
formal system sistem formal, model al unei teorii ştiinţifice
formamine urotropină, hexametilentetramină
form anchor rondelă (şaibă) de ancoraj
formant formant, frecvenţă fundamentală a unui sunet
format format/mod de prezentare (a datelor/instrucţiunilor); format/structură/configuraţie (a unui document)
format descriptor cod/descriptor de format
format effector character (FEC) caracter de control al poziţiei datelor imprimate/înregistrate/afişate
format error eroare de format/produsă la transformarea formatului datelor
formates formiaţi; săruri sau esteri ale/ai acidului formic
format identifier identificator al formatului
formation (*TH*) alcătuire; (*el*) formare (la acumulator); (*geol*) formaţiune; formare; structură; (*hc, poligr*) direcţie de fabricaţie a fibrelor în hârtie; (*mil*) dispozitiv (al trupelor)
formation dip logging pandajmetrie, determinare a înclinării stratelor
formation flight zbor în formaţie
formation level nivel de platformă de cale (ferată)
formation of blowholes formare a bulelor
formation of burr/of fin/of slag formare a bavurii
formation of fog formare a ceţii/negurii/pâclei
formation of ground/of terrain configuraţie a terenului
formation of paper împâslire/formare a hârtiei
formation of peat turbificare
formation of pits formare a porilor
formation permeability permeabilitate a stratului
formation pressure presiune de strat
formation resistivity factor factor de formaţiune
formation shut-off închidere a formaţiunii/stratului, izolare a stratelor
formation tester aparat pentru încercarea stratului
formation testing încercare a stratelor
formation water apă de zăcământ
format of picture format/mărime a marginii
format statement instrucţiune referitoare la format (în FORTRAN)
formatted data record înregistrare a unor date prezentate într-un anumit format
formatted statement instrucţiune având un anumit format (în FORTRAN)
formatter (program) formator, program pentru conversia formatului datelor
formatting character caracter de editare
form the average a forma media
form bed fundament (în poligrafie)
form boards scânduri de cofraj
form brace montant (de cofraj)
form bubbles a face spumă/băşicuţe; a spumega
form change schimbare a formei
form cutter freză profilată
form distortion distorsiune de formă
form(e) formă de tipar/de culegere
form(e) carriage cărucior pentru transportat forme de tipar
form(e) cylinder cilindru portformă
formed cutter freză de fasonare/cu dinţi detalonaţi

formed in place liquid gasket garnitură de etanşare pentru lichide (formată direct la locul de utilizare)
formed piece piesă formată
formed plate placă cu suprafaţă mare (la acumulator)
former (*el*) şablon (gabarit) de înfăşurare/de bobinare; (*maş*) şablon de copiat; (*maş-un*) şablon de ghidare, cuţit de formă; (*poligr*) pâlnie de fălţuit
former bar riglă conică; şablon de copiat (pentru strung)
former fold falţ de pâlnie (la maşini de tipărit rotative)
former nose vârf al pâlnici
forme roller val ungător (în poligrafie)
former rib nervură secundară (la o boltă)
former river bed albie de râu veche
former roll/tongue cilindru superior de laminat profiluri
former slide sanie a unui strung automat pentru piese de profil
former winding înfăşurare/bobinare pe şablon
form factor factor de formă (al unei unde)
form feed alimentare cu hârtie/cu formulare (în informatică)
form feedout ejectare a hârtiei/a formularului
form flash/overlay figură invariabilă proiectată pentru a servi drept fond al unei afişări de date
form grinding rectificare a suprafeţelor profilate
forming formare; fasonare; ştanţare
forming and profiling machine maşină de frezat după şablon
forming battery baterie în curs de formare
forming current curent de formare (la acumulator)
forming lathe strung de copiat/pentru prelucrarea suprafeţelor profilate
forming pliers cleşte de plumbuit
forming pressure presiune de formare
forming property deformabilitate
forming roll (*hc*) (cilindru) înfăşurător; (*met*) cilindru superior de laminat profiluri
forming table masă a sitei (în ind. hârtiei)
forming temperature temperatură de formare
form(ing) tool cuţit de formă/de profilat
formless amorf, fără formă
form milling frezare a suprafeţelor profilate, frezare prin copiere după şablon
form of matter formă de zaţ
form of oscillation mod de oscilaţie
formolite reaction reacţie formolit
formosol formiat de etil
form panel panou de cofraj
form planing prelucrare după şablon la raboteză
form powder praf de formare
form preparation pregătire a formei de tipar
form printing machine maşină de tipărit formulare
form rack regal pentru forme
form rib nervură secundară (la o boltă)
forms (*cstr*) cofraj; (*man*) formularistică
form shaping prelucrare după şablon la şeping
form steps a forma trepte
form tooth şablon pentru mortezarea/rectificarea dinţilor
form turn a strunji cu cuţit de formă
form turning strunjire de formă/profilată
formula for reference formulă de referinţă
formula function funcţie formulă, expresie utilizată ca operand într-o altă expresie
formulate a formula
formula translating system (FORTRAN) sistem traductor de formule, limbaj formal/de programare FORTRAN
formula weight greutate moleculară (rezultată din suma greutăţilor atomice)
form vibration vibrare exterioară pe cofraj
form vibrator vibrator de cofraj (exterior)
formwork cofraj
form-wound coil bobină a unei înfăşurări executată pe formă/pe şablon
formylating agent agent de formilare
formylation formilare
formyl halide halogenură de formil
formylic acid acid formic
for statement instrucţiune „pentru" (în ALGOL)
forsterite refractories refractare forsteritice
Försterling prism train prisma lui Försterling
fortified tyre pneu întărit
fortnightly o dată la două săptămâni, bilunar
fortuitous distortion distorsiune aleatorie
forty-five sistem Westrex (la înregistrările pe discuri cu ajutorul a două microfoane)
forty-five record înregistrare pe disc cu viteza de 45 rot/min
forward în sens direct; înainte//a trimite, a expedia; a înainta
forward-acting cu acţiune directă
forward axle osie din faţă
forward-backward counter numărător/contor progresiv-regresiv/reversibil (de adunare şi scădere)
forward bent blade lamă (aripă) încovoiată înainte (în sensul mişcării) (în ind. minieră)
forward breakdown clacare directă, distrugere definitivă a capacităţii de blocare în sens direct a unui tub redresor
forward clutch cuplaj de mers înainte
forward conductance conductanţă în sens direct
forward-control position of the driver cabină avansată cu scaunul şoferului lângă motor
forward current curent direct/de conducţie
forward-current rating curent nominal direct

forward-curved blade aripă curbată în față (la ventilatoare, pompe etc.)
forward curve impeller rotor cu paletele curbate în față
forward derivative derivată la dreapta
forward direction (*el*) direcție/sens de trecere; (*tele*) sens conductor
forward driving pulley roată de transmisie a curelei active
forward-dumping (wheel) scraper screper pe roți cu descărcare în față
forwarder (*TH*) transportor; echer; (*man*) expeditor
forward flow echicurent
forwarding transportare; trimitere; expediere; transmisie
forwarding agent expeditor
forwarding agent's notice aviz de expediere
forwarding of freight/of goods transport/trafic de mărfuri
forwarding station stație de expediție
forward lead/shift deplasare înainte (a periei)
forward motion mișcare de înaintare; cursă de lucru (a unei mașini-unelte), mișcare de translație; mers direct
forward move (*cf*) cale de acces; (*tele*) front al impulsului; cursă directă (a fasciculului)
forward propagation tropospheric scatter sistem de comunicații cu propagare prin difuzie troposferică
forward resistance rezistență de trecere/de conducție/directă
forward running cursă/mers înainte
forward sale vânzare cu livrare la termen
forward-scattering angle unghi de împrăștiere înainte
forward short-circuit current-amplification factor factor de amplificare de curent direct în scurtcircuit (la tranzistoare)
forward shovel excavator cu cupă dreaptă
forward signal semnal de acțiune
forward signalling semnalizare înainte
forward slip devansare (la laminoare)
forward speed viteză mecanică/de avansare
forward stroke cursă directă/de lucru/înainte
forward stroke interval durată (de explorare) a liniei (în tv)
forward tape speed viteză de derulare înainte (a benzii)
forward-transfer admittance transadmitanță grilă-anod/directă
forward transfer signal semnal de intervenție/de tranzit (al unei operatoare)
forward travel (*maș*) cursă înainte; (*met*) trecere înainte (la laminare)
forward voltage tensiune directă/în sens conductor
forward wave (in a travelling-wave tube) undă directă (într-un tub cu undă progresivă)
fosse canal, șanț, săpătură, tranșee
fossil-bearing; fossiliferous fosilifer
fossil-bearing/fossiliferous bed strat fosilifer
fossil flax azbest
fossil flour/meal kieselgur, diatomit, tripoli, pământel
fossil fuel combustibil mineral
fossil oil petrol brut
fossil remains resturi fosilizate
fossil resin rășină fosilă
fossil water apă fosilă/veterică
fossil wax ceară de pământ; ozocherită
fother (*min*) măsură de greutate folosită la plumb (circa 1050 kg)// (*nav*) a astupa o gaură de apă
fothering sail paiet de gaură de apă
Foucault currents curenți Foucault/turbionari
Foucault knife-edge test metoda lui Foucault
foul (*TH*) tamponare, defect, ciocnire//de calitate inferioară; murdar, îmbâcsit, putred; (*nav*) încurcat (lanțul de ancoră)
foul air aer stricat/viciat
foul-air flue coș pentru evacuarea aerului viciat
foulard fular
foul bottom carenă murdară; fund periculos
fouled by the flukes subbrațată (ancoră)
fouled by the stock subtraversată (ancoră)
foul electrolyte electrolit impur
foul gas gaz nociv/vătămător/impur
foul ground fund nefavorabil ancorajului
foul hawse lanțuri de ancoră încurcate
fouling tamponare; ciocnire; indicație greșită a aparatului; lucru defectuos
fouling of catalyst otrăvire a catalizatorului
fouling of valve ancrasare a supapei
fouling point punct periculos
fouling products depuneri mucilaginoase
foulness funcționare cu defecte; îmbâcsire; indicație greșită a aparatului
foul pit mină grizutoasă
foul solution soluție saturată cu hidrogen sulfurat
found (*maș-un*) pilă triunghiulară subțire//a fonda, a întemeia; (*maș-un*) a pili, a topi; (*poligr*) a turna (litere)
foundation fundație, fundament(are), temelie, întemeiere; bază, pat, talpă, soclu
foundation base talpă/placă de fundație
foundation block bloc de fundație
foundation bolt bolț/șurub de fundație/de ancorare
foundation brickwork zidărie de fundație
foundation by caissons fundație cu chesoane
foundation cross placă de fundație cu zăbrele
foundation cutting/excavation săpătură pentru fundații, excavare a fundațiilor

foundation ditch groapă de fundaţie
foundation failure năruire/distrugere a fundaţiei
foundation footing fundaţie
foundation frame radier, cadru de fundaţie
foundation grouting etanşare (a terenului de fundaţie) prin injecţie
foundation mat radier
foundation of a boiler cavaleţi ai cazanului
foundation of a grillage fundaţie/radier cu reţea de piloţi
foundation on wells fundaţie cu chesoane deschise
foundation pile pilot de fundaţie
foundation piling pilotare; batere a piloţilor de bază
foundation pillar stâlp de fundaţie
foundation pit săpătură/excavaţie/groapă de fundaţie
foundation plate (*cstr*) talpă de fundaţie; (*maş*) placă de fundaţie/de bază
foundation raft radier (de fundaţie); radier de beton
foundation rail şină de fundaţie
foundation settling tasare a fundaţiei
foundation soil teren de fundaţie
foundation stone piatră de fundaţie
foundation structure fundament
foundation substructure of bridge infrastructură a podului
foundation timber scândură de fundaţie
foundation wall zid de fundaţie
foundation washer adaos sub placa de fundaţie; placă de ancorare/de fixare
foundation well puţ de fundaţie
founder (*man*) fondator; (*met*) turnător, topitor//(*nav*) a se scufunda, a se duce la fund; a se afunda
founder's art turnătorie, meseria de turnător
founder shaft groapă de fundaţie
founder's type literă de casă
founding turnare; piesă turnată; mulare; turnătorie
founding furnace cuptor de topit
founding sandblast machine maşină de sablaj
foundry (*met*) (atelier de) turnătorie (de fontă); topitorie; uzină metalurgică; (*poligr*) turnătorie de litere
foundry alloy aliaj de turnătorie
foundry barrow/cart cărucior de turnătorie
foundry coke cocs de turnătorie/metalurgic
foundry crane macara de turnare
foundry cupola cuptor cu cuvă pentru turnătorie, cubilou
foundry flask ramă de formare
foundry furnace cuptor de turnătorie, cuptor cu flacără pentru turnătorie
foundry graphite grafit de turnătorie
foundry iron/pig(iron) fontă de turnătorie
foundry jib crane macara pivotantă pentru turnătorie
foundry ladle oală de turnare
foundryman turnător
foundry moulding machine maşină de format pentru turnătorie
foundry pattern model de turnătorie
foundry pit groapă de turnare
foundry plant instalaţie de turnătorie
foundry-practice tehnica turnării
foundry sand nisip de turnătorie
foundry scrap spărturi de turnătorie
fount; font garnitură completă de litere, casă de litere
fountain fântână, puţ, rezervor; (*termo*) răcitor de apă potabilă
fountainhead izvor, sursă
fountain pen stilou
fountain roller val ductor (în poligrafie)
fountain-water apă de fântână
four-arm mooring legare în patru; geamandură ancorată cu patru braţe
four-ball bearing apparatus aparat cu patru bile pentru determinarea oncutozităţii uleiului
four-bar mechanism mecanism din patru elemente cu articulaţii
four-blade cu patru tăişuri
four-bladed propeller elice cu patru pale
fourble pas din patru prăjini (la foraj)
four-bowl calender calandru cu patru cilindri
four-by-four (4 x 4) autovehicul cu patru roţi motoare
four-by-two (4 x 2) autovehicul cu patru roţi dintre care două motoare
four-cell type magazine loom magazie de război (de ţesut) cu patru celule
four-colour printing/process tetracromie
four-cord sewing thread aţă de cusut în patru fire
four-cornered în patru colţuri
four-cornered shaft bară pătrată, arbore pătrat
four course beacon radiofar de aliniament cu patru axe orientate
four-course rotation asolament de patru ani
four-cusped cu patru vârfuri/muchii
four-cusped hypocycloid astroidă; hipocicloidă cu patru puncte de întoarcere
four-cycle engine motor în patru timpi
four-cylinder engine motor cu patru cilindri
four-digit read-out indicator cu patru cifre/poziţii
Fourdrinier machine maşină de fabricat hârtie cu sită lungă
four-electrode valve/tube tetrodă
fourfold purchase caliornă cu macarale cuadruple
four-gradient cuadrigradient
four groove drill burghiu spiral cu patru caneluri

four-group grup cuadruplu/Klein
four-high mill laminor cuarto
four-hour varnish lac care se usucă în patru ore
Fourier expansion dezvoltare în serie Fourier
Fourier synthesizer sintetizator armonic
four-jawed cu patru fălci
four-layer diode/semiconductor diodă cu trei joncţiuni/cu patru straturi
four-leafed rose rozâ cu patru foi, curbă $r = a\,\mathrm{rhml}\,\theta$
four-light body caroserie/automobil cu patru geamuri
four-line binary code cod de tetrade/cu patru canale
four-line Pica corp de literă de 48 puncte
four-line Small Pica corp de literă de 36 puncte
four link/membered cu patru elemente/părţi
four-lobed clover-leaf shaped chamber cameră de combustie în formă de trifoi cu patru foi
four-masted (navă) cu patru arbori/catarge
four-membered ring ciclu cu patru atomi
four-momentum cuadriimpuls
four-needle rack deplasare cu patru paşi de ac (în ind.textilă)
four-phase tetrafazat
four-piece set cadru de susţinere minieră din patru elemente
four-pin driven nut piuliţă rotundă cu găuri în cruce
four-point attachment fixare/suspensie în patru puncte
four-point bit tăiş de sfredel în patru colţuri
four points loading Wöhler machine maşină Wöhler pentru încercarea rezistenţei la oboseală
four-pole tetrapolar; cuadripolar//cuadripol
four poster velier cu patru arbori/catarge
four prong grapnel ancoră cu patru braţe
four-ribbed nut piuliţă cu patru nervuri pentru cheie
four-roll calender calandru cu patru cilindri
four-roller mill laminor cuarto
four-row(ed) barley orz cu patru rânduri (Hordeum tetrastichum)
four-seater automobil cu patru locuri
four-square dreptunghiular
four-square lock ecluză de întoarcere (care permite şi întoarcerea navei)
four stacker navă cu patru coşuri
four-stage în patru trepte
four-stage compressor compresor cu patru etaje
four-start cu patru începuturi (la filet)
four-start worm melc/şurub fără sfârşit cu patru începuturi
four-step rule regulă de calcul direct al derivatei
four-strand(ed) rope parâmă din patru şuviţe
four-stroke cycle ciclu în patru timpi
four-terminal (transmission) network cuadripol
fourth combing wool lână pentru pieptănat de calitate medie (de pe flancurile oilor)
fourth power putere bipătrată
fourth-power/biquadratic equation ecuaţie bipătratică/de gradul al patrulea
fourth power law legea Stefan-Boltzmann
fourth wheel roată a secundarului
four-to-em space sfert de pătrişor
four-to-pica sfert de cicero
four-vector cuadrivector
four-velocity cuadriviteză
four-way bit sapă în cruce
four-way pipe conductă cu ramificaţii în patru direcţii, racord în cruce
four-way (stop) cock robinet (cu cep) cu patru căi
four-way tool block portcuţit dreptunghiular turnant (la strung)
four-way union racord în cruce; cruce pentru îmbinarea ţevilor
four-wheel drive (f.w.d., 4WD) tracţiune integrală (la autovehicule)
four-wheel drive vehicle autovehicul cu patru roţi motoare
four-wheel steering autovehicul cu patru roţi directoare/direcţionale
four-wing(s) bit sapă în cruce
four-wire amplifier amplificator intermediar pentru circuite cu patru fire
four-wire unit cuartă, circuit fantomă
fovea (centralis) fovea, parte centrală a spotului galben formând cea mai distinctă imagine (în tv-color)
fox (*met*) dispozitiv de filetare la strung; (*nav*) comandă cătrănită, şuviţă de legătură
foxhole gură de fum
foxing brunare/brunificare a hârtiei (formă de degradare a documentelor constând în colorarea hârtiei în ruginiu)
fox key pană dublă
fox skin piele de vulpe
fox wedge contrapană, pană de siguranţă/dublă; pereche de pene tangenţiale
fractile cuantilă
fraction (*chim*) fracţiune; produs de distilare; (*mat*) fracţie, parte, porţiune; (*TH*) particulă, fragment
fraction abundance abundenţă relativă
fractional fracţionar; de fracţie (în aritmetică)
fractional analysis analiză prin distilare fracţionată
fractional arithmetic unit unitate aritmetică (a unui calculator) pentru operanzi fracţionari
fractional card cartelă multiplă
fractional column coloană de rectificare/de fracţionare; deflegmator

fractional distillating tube deflegmator
fractional gearmotor motoreductor fracţionar
fractional-(horse)power motor micromotor; motor de putere mică/de putere fracţionară/cu puterea sub 1 CP
fractional load sarcină incompletă/parţială
fractional melting fuziune/topire fracţionată, fracţionare prin fuziune
fractional part fracţie, parte
fractional precipitation precipitare fracţionată
fractional turbine turbină cu admisie parţială
fractionary fracţionar; fragmentar
fractionate a fracţiona, a rectifica
fractionate roasting prăjire fracţionată
fractionating column coloană de fracţionare/de rectificare (în ind. chimică)
fractionating flask balon pentru distilare fracţionată
fractionating plate/tray taler al coloanei de fracţionare
fractionating tower coloană de fracţionare
fractionating tube deflegmator
fractionation fracţionare, rectificare
fractionation zone zonă de fracţionare
fractionator coloană de rectificare/de fracţionare
fraction bar/line linie de fracţie
fraction collector colector de fracţiuni
fraction in higher/lower terms fracţie amplificată/simplificată
fraction in its lowest terms fracţie ireductibilă
fractionize a fracţiona; a rupe
fractions cifre de fracţie
fraction stroke linie de fracţie
fracto-cumulus clouds nori fracto-cumulus
fracto-nimbus clouds nori fracto-nimbus
fracto-stratus clouds nori fracto-stratus
fracture (*geol*) fractură; (*fiz, meteo*) refracţie; (*met*) casură (suprafaţa rupturii); (*TH*) rupere, fracturare, spargere, sfărâmare, concasare; crăpare; spărtură; ruptură; întrerupere; fisură//(*TH*) a fractura; a rupe; a sparge; a crăpa; a fisura, a sfărâma; a concasa
fractured surface suprafaţă a rupturii
fractured zone zonă faliată/fracturată
fracture load sarcină de rupere
fracture pieces fragmente
fracture strength rezistenţă la rupere
fracturing fracturare, formare de fisuri
fragmental detritic, clastic
fragmentation explozie nucleară; fragmentare
frail fragil; casant; nestabil; şubred
fraktur caractere gotice

frame (*auto*) şasiu; (*cstr*) schelet (de rezistenţă), cadru, capră, suport, fermă, construcţie, corp; (*fiz*) sistem de coordonate; (*foto*) câmp al imaginii; (*maş*) batiu, corp; (*mat*) reper, sistem de referinţă, sistem de coordonate; (*min*) cadru de galerie; (*nav*) coastă; osatură de navă; element de osatură (a navei); (*orlg*) platine de ceasornic; (*poligr*) regal, pupitru de cules, rastel, stativ; (*TH*) carcasă, maşină, cadru, ramă, chenar; (*tele*) cadru, rastru; câmp distribuitor//(*TH*) a tivi; a bordura; a încadra; a înrăma; a lega; a îmbina
frame advance (FADV) avans de cadre, redare lentă/cadru cu cadru a imaginilor
frame amplitude control control/regulator al înălţimii cadrului
frame arrangement dispoziţie a schelăriei
frame bend correction compensare a distorsiunii de cadru/de rastru (în tv)
frame blanking suprimare a cadrului
frame centre rest lunetă (fixă) de batiu (la maşini-unelte)
frame change succesiune a imaginilor/a cadrelor
frame charge impulse impuls de sincronizare cadre
frame coil bobină de reglare/cadrare a imaginii
frame construction construcţie în cadre
frame counter contor de imagini
frame crane macara-capră
frame cross-member traversă de cadru
framed building construcţie cu etaje/în cadre
frame deflection deviaţie pe verticală/de semicadru (în tv)
framed filter filtru cu rame
framed floor duşumea cu frizuri/cu chenar
frame dryer uscător cu rame
framed structure construcţie în cadre
framed system sistem cu zăbrele
framed wall perete de paiantă
frame (field) divider divizor de frecvenţă a semicadrelor
frame field keystone waveform compensare a distorsiunii geometrice a cadrului
frame field sequential system sistem de televiziune în culori cu explorare succesivă a culorilor
frame field simultaneous system sistem aditiv de televiziune în culori
frame field tilt corecţie a distorsiunii cadrului
frame field time base bază de timp a cadrului
frame filter filtru cu rame
frame filter-press filtru-presă cu rame
frame floor varangă de cadru/de coastă (construcţii navale)
frame flyback întoarcere pe verticală a fasciculului de explorare
frame format/size format al imaginii
frame formula formulă de cadru

frame frequency frecvenţă a cadrelor/imaginilor, frecvenţă de baleiaj vertical
frame gauge (*foto*) pas al imaginilor, distanţă dintre mijlocurile a două imagini succesive la filme cinematografice; (*text*) fineţe a maşinii de tricotat
frame girder (*auto*) lonjeron de cadru; (*cstr*) grindă cu zăbrele
frame grid grilă în formă de reţea/de sită
frame impulse impuls de cadre/de stingere pe verticală
frame indicator contor de imagini
frame joint (*auto*) balama-şarnieră; (*met*) şarnieră
frame kick-up curbură a cadrului
frame ledge stinghie/baghetă/şipcă de acoperire a rostului
frameless body caroserie autoportantă
frame-line noise zgomot al benzilor-interval (la cinematografia sonoră)
frame (loop) aerial/antenna (antenă-)cadru
frame of boring rig turlă a sondei
frame of a door ancadrament de uşă
frame of forecarriage cadru al avantrenului
frame of machine batiu al maşinii
frame of reference sistem de referinţă/de coordonate
frame of slide-valve cadru de sertar
frame of trapezoidal shape cadru trapezoidal
frame picture imagine (în televiziune)
frame plate placă de cadre (la acumulator)
frame-plate filter filtru-presă cu placă şi ramă
frame plate of glazing suport al glazurii (în ind. sticlei şi a ceramicii)
frame poles together a cupla stâlpi de telegraf
frame pulse impuls de semicadru
framer dispozitiv de cadrare (în tv)
frame rack regal cu case de literă
frame receiving recepţie pe cadru
frame repetition rate frecvenţă de imagine
frame roll succesiune accidentală a două cadre pe ecranul unui televizor
frame saw (*l*) gater; (*orlg*) pânză de traforaj
frame scan explorare/analiză a cadrului, baleiaj vertical
frame set cadru de susţinere în mină
frame shears foarfece paralel, foarfece-ghilotină
frame side member lonjeron de cadru
frame spacing interval între coaste, distanţă intercostală (construcţii navale)
frame spine coloană a cadrului (la vehicule cu trei roţi)
frame stand stâlp/piedestal/suport de schelă de eşafodaj
frame stirrer amestecător cu cadru
frame-sweep apparatus generator de baleiaj pe verticală
frame synchronization sincronizare a cadrelor/pe verticală
frame-synchronizing pulse impuls de sincronizare pe verticală
frame tilt distorsiune a cadrului
frame timber (*l*) schelet de lemn; (*nav*) coastă de lemn
frame trestle capră de cadre
frame vertical frequency frecvenţă de explorare verticală
frame warp fabric tricot din urzeală
framework (*arh, cstr*) antablament, fermă, grindă (cu zăbrele), paiantă; (*nav*) osatură de navă; (*orlg*) batiu, postament, platine (de ceasornic); (*TH*) schelet, ramă, cadru, carcasă, batiu, şarpantă, jug
framework arrangement dispoziţie a schelăriei
framework knitter lucrător la maşina de tricotat
framework of a window ancadrament de fereastră
framework structure construcţie de paiantă
framing (*cstr*) chenar, şarpantă, fermă, grindă (cu zăbrele); (*maş*) batiu al maşinii; (*tele*) cadrare/reglare a imaginii; sincronizare a frecvenţei semicadrelor; baleiaj de cadru; (*TH*) cadru, carcasă, încadrare, schelă, schelet, osatură, lot, serie
framing bits biţi nepurtători de informaţie care servesc la separarea caracterelor
framing control comandă/reglare a dimensiunilor unei imagini pe ecranul televizorului
framing magnet magnet de centrare a imaginii (în tv)
framing of joists planşeu de grinzi de lemn
framing trestle capră-suport
franchise franşiză, franchizã, operaţie de franchising; concesiune; privilegiu; autorizaţie de a produce/comercializa (un produs sau un serviciu)
franchise agreement contract de franchising, document prin care se stabilesc drepturile şi obligaţiile franchisorului şi franchiserului
franchisee franchiser, cel care primeşte în schimbul unei taxe dreptul de a produce/vinde bunuri sau servicii după un plan elaborat de franchisor
franchise fee taxă de concesionare (plătită de franchiser franchisorului); costul cumpărării unei afaceri prin franchising
franchising franchising, metodă de a produce/comercializa într-un anumit teritoriu servicii/produse care anterior au fost lansate cu succes în alte teritorii
franchisor franchisor, cel care concesionează o marcă de comerţ, o invenţie brevetată, un sistem comercial sau de producţie
franco franco, liber (de taxe)
franged cap soclu cu aripioare (pentru lămpi electrice)

frangible fragil; casant; nestabil
frangible disk membrană/placă/disc de siguranţă
frank strict posibil, posibil dar nu necesar (în matematică)
franklinite franklinit (mineral)
frapping parâmă de reţinere; legare cu parâme, amarare
frapping turns volte în cruce (la legături)
fray a se uza, a se destrăma//uzură, roadere
frayed uzat
fraying deplasare a firelor în ţesătură, zdrenţuire a marginilor unei ţesături
fray out a destrăma complet
frazil ice particule de gheaţă în suspensie
freak stocks produse intermediare
freak value valoare eratică/instabilă/întâmplătoare
free (*TH*) liber//a elibera, a degaja; (*el*) a deconecta
free abrasive machining prelucrare (de precizie) fără abraziv/cu scule cu diamant
free acidity aciditate liberă
free air aer atmosferic
free alkalinity alcalinitate liberă
free alkalis test determinare a alcaliilor libere
free alongside quay (f.a.q.) (livrare) franco de-a lungul cheiului
free alongside ship (f.a.s., FAS) (livrare) franco de-a lungul navei
free ammonia amoniac liber
free anhydride anhidridă sulfurică
free antenna antenă înaltă/degajată
free area secţiune liberă la trecerea aerului
free axle osie alergătoare
free beam grindă liber/simplu rezemată
free bearing reazem articulat
free beating măcinare aspră (în ind.hârtiei)
freeboard (*hidr*) înălţime de gardă (a barajului); (*nav*) bord liber, franc-bord
freeboard certificate certificat de bord liber/de franc-bord
freeboard deck punte de bord liber
freeboard depth înălţime de bord liber
freeboard mark marcă de încărcare; marcă de bord liber
freeboard zone zonă de bord liber; zonă de încărcare
free call convorbire (telefonică) fără taxă/gratuită
free capacitance capacitate liberă (în lipsa altor conductoare)
free caving care se surpă uşor
free contraction of fibre contracţie liberă a fibrei
free copy exemplar gratuit
free current operation funcţionare cu curenţi independenţi
free cutting uşor prelucrabil (prin aşchiere)
free-cutting steel oţel pentru maşini-unelte automate
free-delivery area for telegrams zonă de distribuire gratuită a telegramelor
free-deviation-action turbine turbină hidraulică cu acţiune
free-discharge butterfly valve vană-fluture pentru golire de fund
free distance joc, spaţiu liber, interspaţiu
freedom from bias error of a measuring instrument exactitate/precizie a unui aparat de măsurat
freedom from lens distortion lipsit de distorsiune (despre lentile)
free domicile (livrare) franco domiciliu (suportare de către vânzător a cheltuielilor până la depozitele beneficiarului)
freedom of movement mobilitate
free end bearing reazem mobil
free ended cu capete liber rezemate
free energy (*fiz*) energie liberă; (*termo*) potenţial izocor
free enthalpy entalpie liberă
free fall/falling cădere liberă
free fall acceleration acceleraţie în cădere liberă/ datorită forţelor gravitaţionale
free-fall coring tube tub carotier cu cădere liberă
free-falling cutter sculă de foraj percutant
free-fall-type batch mixer betonieră discontinuă/cu cădere liberă
free field câmp liber/fără efecte marginale
free fit ajustaj cu joc/larg
free-flight trajectory cale liberă
free floating of a ship parcurs liber al unei nave de la lansarea de pe cală până la oprire
free-floating piston piston flotant
free flow(ing) (*hidr*) curgere cu nivel liber; (*petr*) erupţie liberă/necontrolată; curgere liberă
free-flowing black negru de fum granulat
free-flying platform platformă spaţială în zbor liber
free from/of lipsit de, fără
free from average (f.f.a.) fără avarie (excludere a riscului de avarie în asigurarea mărfurilor cu perisabilitate mare)
free from contagion sterilizat, fără germeni
free from contamination/from impurities pur, fără adaosuri
free from dross/slag a evacua zgura
free from flaws fără defecte, perfect, ireproşabil
free from mud (*hidr*) a îndepărta nămolul; (*min*) a deşlama (minereuri)
free from particular average (f.p.a.,FPA) fără avarie particulară (clauză în contractul de asigurare maritimă, asiguratorul fiind exonerat pentru avarii particulare)

free from war risks fără riscuri de război (excludere a riscului de război în contractul de asigurare)
free gases gaze libere
free gold aur nativ
free grid grilă liberă/neconectată
free-handed ţinut în mână, nefixat
free handle manetă detaşabilă
free harbour port liber; porto-franc
free impedance impedanţă normală (a unui cuadripol la sarcină nulă)
freeing port sabord de furtună
free-jet amplifier amplificator cu fascicul liber
free-jet turbine turbină hidraulică cu acţiune
free-level derivation derivaţie cu nivel liber
free lime calce liberă, var stins
free the line a elibera/a debloca linia
free line signal lampă de disponibilitate
free list listă de mărfuri libere la export
freely hung suspendat liber/fără fixare
freely movable bearing lagăr cu mişcare liberă de basculare (a axului)
freely supported beam grindă simplu rezemată
free magnetic pole pol magnetic distanţat/liber
free market rate curs liber
free mobility mobilitate liberă/totală
free motion mers în gol
free name denumire obişnuită (a produselor chimice)
free nappe vână de apă liberă
freeness grad de măcinare, asprime (în ind. hârtiei)
freeness test determinare a gradului de măcinare
free network reţea (telefonică) de conectare „fiecare-cu fiecare"
free of charge (f.o.c., FOC) netaxabil, gratuit
free of clinker/of slag fără conţinut de zgură
free of duty scutit de vamă/de taxă vamală
free of ground fără (conectare la) pământ
free of sulphur a desulfura (minereurile)
free of tax scutit de impozite
free on board (f.o.b.,FOB) liber la bord/pe navă, (livrare) franco bord/franco navă
free on board and (free) stowed liber la bord şi stivuit
free on plane (f.o.p.) (livrare) franco avion
free on quay (f.o.q.) (livrare) franco chei
free on rail (f.o.r.) (livrare) franco vagon
free on truck (livrare) franco autocamion
free on waggon (f.o.w.) (livrare) franco vagon
free oscillation oscilaţie liberă/proprie
free-overfall weir deversor perfect/liber
free overside ship (f.o.s.) (livrare) franco peste copastia navei
free pass cale liberă, foaie de drum (pentru tren)
free path drum/parcurs liber
free path distillation distilare moleculară
free period of circuit perioadă proprie a circuitului
free piston pumping pistonare
free play joc; cursă moartă
free-point tester catometru
free port port liber; porto-franc
free position poziţie neutră
free pulley roată (de transmisie) liberă/nebună
free radical radical liber
free radical polymerization polimerizare prin radicali liberi
free reel rolă liberă/de alimentare
free rotation rotaţie liberă
free run grape juice must răvac
free running (*maş*) joc; cursă moartă; (*tele*) sistem continuu/liber
free-running circuit schemă nesincronizată
free-running drum mosor automat (în foraj)
free-running fit ajustaj larg
free-running frequency frecvenţă proprie/naturală
free-running multivibrator multivibrator nesincronizat
free-running speed viteză de regim/de echilibru
free-running sweep baleiaj fără sincronizare
free settling precipitare/depunere/sedimentare (prin cădere) liberă
free settling classifier clasor cu cădere liberă
free shaping fasonare liberă
free share acţiune liberă/fără taxe
free space spaţiu liber/fără particule electrizate
free-space attenuation atenuare ideală/în spaţiul liber
free-space charge wave undă de sarcină spaţială liberă
free-space diagram/pattern diagramă de radiaţie directă
free-space radiation pattern diagramă de radiaţie a unei antene în spaţiul liber
free-space sectional area secţiune vie/liberă
free-space-waveguide matching acordare a unui ghid (de unde) în spaţiul liber
free speed viteză unghiulară a unui motor fără sarcină
free spillway/spillweir deversor liber
free spring arc spiral fără compas
free-standing portable mast mast transportabil/portabil/neancorat
free stock stoc disponibil
freestone (*cstr*) piatră cioplită; (*min*) calcar oolitic, gresie
free sulphur sulf liber
free surface suprafaţă liberă (a lichidului)
free surface energy energie superficială liberă
free-swinging loudspeaker difuzor cu paletă mobilă

free tank tanc umplut parţial, tanc cu suprafaţă liberă de lichid
free transmission transmisie cu cuplaj de mers liber
free transmission range bandă de trecere (a unui filtru)
free travel of clutch pedal cursă a ambreiajului
free valence valenţă liberă
free waste weir baraj cu deversor liber
free water (*ind chim*) umiditate în exces; (*petr*) apă liberă/nelegată
free water circulation autocirculaţie (a apei)
freewheel; freewheeling roată a cuplajului torpedo; roată liberă
freewheeling drum mosor automat (în foraj)
freewheeling (roller) clutch ambreiaj de mers liber, cuplaj torpedo/cu bile/cu role; cuplaj de mers liber
free wind vânt larg
freezant mediu/agent congelant
freeze (*alim, fiz, termo*) a congela, a îngheţa, a refrigera; a (se) congela, a (se) solidifica; (*TH*) a gripa, a bloca
freeze coagulation coagulare prin scăderea temperaturii
freeze drier/dryer liofilizator; instalaţie de criodesicare
freeze-drying criodesicare; liofilizare; uscare prin congelare
freeze drying plant instalaţie de liofilizare
freeze frame oprire/îngheţare a imaginii (în tv)
freeze grinding criomăcinare; crioşlefuire
freeze(-)out a separa prin congelare//separare a componentelor unui amestec prin congelarea uneia dintre ele
freeze proofness rezistenţă la ger/la gelivitate
freezer burn arsură/desicare excesivă prin congelare
freeze resistance rezistenţă la îngheţ
freeze-thaw resistance rezistenţă la congelare-decongelare
freeze to death a degera
freeze(-)up a (se) congela, a (se) solidifica; a îngheţa//obturare prin îngheţ
freezing (*alim, hidr, termo*) congelare, îngheţare; (*chim, petr*) solidificare; (*maş-un*) gripare
freezing apparatus maşină de îngheţat/de congelat; refrigerator
freezing chamber incintă congelatoare
freezing constant constantă crioscopică
freezing curve curbă de solidificare
freezing interval interval de cristalizare
freezing mixture amestec refrigerent/răcitor/frigorific; agent frigorigen
freezing plant instalaţie de congelare/de refrigerare
freezing plateau punct de oprire a congelării; orizontală de congelare constantă
freezing point temperatură/punct de congelare/de îngheţ/de solidificare
freezing-point depression scădere a punctului de congelare
freezing-point lowering coborâre a punctului de congelare
freezing process (*cstr*) procedeu de congelare (a terenului de fundaţie); (*min*) metodă de săpare (a puţurilor) prin congelare; (*termo*) procedeu de congelare
freezing range interval de solidificare
freezing shaft puţ săpat prin metoda congelării
freezing stains pete de îngheţ
freezing test încercare de rezistenţă la îngheţ
F-region zonă/regiune F (din ionosferă)
freibergite freibergit (minereu de argint)
freight (*man*) fraht, încărcătură, (transport de) mărfuri, cost al transportului, cheltuieli de transport; (*nav*) navlu, caric//(*man*) a încărca; (*nav*) a navlosi
freightage navlosire, afretare
freight car (*auto*) autocamion; (*cf*) vagon de marfă
freight-carrying aircraft avion de mărfuri
freight charges/costs cheltuieli/speze de transport
freight-charging caric, încărcătură de navă
freight depot staţie de mărfuri (căi ferate)
freight elevator ascensor de mărfuri
freighter navlositor; cargou, cargobot
freight locomotive locomotivă pentru trenuri de marfă
freight rate preţ al navlului
freight service serviciu de mărfuri (căi ferate)
freight shed magazie de mărfuri
freight space (capacity) spaţiu pentru mărfuri (la navă)
freight ton tonă de navlu/de volum (40 de picioare cubice sau 1,13 m^3)
freight tonnage tonaj navlosit, capacitate navlosită
freight transit capacity capacitate de tranzitare a mărfurilor
freight truck vagon de marfă
freight vehicle autocamion
freight warehouse magazie de mărfuri
freight yard staţie de mărfuri (căi ferate)
French arch arc rectiliniu
French blue ultramarin
French bowline nod de scaun dublu (nod marinăresc)
French calorie kilocalorie (kcal), calorie mare
French casement fereastră batantă
French chalk steatit; (pudră de) talc
French circular frame maşină circulară de tricotat cu maieze; maşină circulară franceză
French comber maşină de pieptănat rectilinie cu acţiune periodică

French connector verigă alcătuită din două părți înşurubate (la aeronave)
French curve florar
French drain dren de piatră
French drawing sistem de filare francez pentru lână fină, laminare după sistemul francez de filare
French drawing box laminor cu frotoare pentru lână fină; mecanismul de alimentare cu cilindri al maşinii de pieptănat lână sistem Heilmann
French foot ciorap coton tip francez
French heel călcâi tip francez
French height-to-paper înălțime europeană a literelor
frenchman cheie franceză
French narrowing îngustare de tip francez (în ind. textilă)
French old style (type) familie de litere Elzevir
French rack efect de deplasare de tip francez (în ind. textilă)
French sennit tresă franceză (din şapte şuvițe)
French shroud knot nod de sart simplu
French-spun fir pieptănat/filat după sistemul de filare francez
French-type worsted spinning frame maşină de filat sistem francez pentru lână fină
French welt bordură tubulară (în ind.textilă)
French window fereastră-uşă
freon-11 triclorfluormetan
freon-12 diclordifluormetan
freon-13 clortrifluormetan
freon-21 diclorfluormetan
freon-22 clordifluormetan
freon-112 1,2-difluortetracloretan
freon-113 triclortrifluormetan
freon-114 diclortetrafluoretan
freon-115 clorpentafluoretan
freon-142 clordifluoretan
freon C 318 octafluorciclobutan
freoxide bioxid de mangan
frequency frecvență, număr de perioade pe secundă
frequency adjustment acordare pe frecvență; reglare a frecvenței
frequency-agile (emițător de impulsuri) agil în frecvență, a cărui frecvență variază aleatoriu
frequency analysis analiză a frecvenței
frequency attenuation characteristic caracteristică/curbă de atenuare în funcție de frecvență
frequency band/coverage bandă/gamă de frecvențe
frequency bridge punte pentru măsurarea frecvențelor
frequency carrying/pulling effect târâre/antrenare a frecvenței
frequency-change oscillator oscilator local (în receptoarele superheterodină)
frequency changer (*el*) schimbător/ convertor/ transformator de frecvență; (*tele*) etaj de amestec
frequency characteristic bandă caracteristică de trecere (a unui filtru); caracteristică de frecvență
frequency compensation compensare/corecție a caracteristicii de frecvență
frequency component componentă de frecvență
frequency control control/stabilizare a(l) frecvenței
frequency demodulator bridge punte demodulatoare/detectoare de frecvență
frequency departure derivă/abatere a frecvenței
frequency discrimination discriminare/selectare a frecvenței
frequency discriminator discriminator/demodulator de semnale cu modulație de frecvență
frequency distortion distorsiune/deplasare de frecvență
frequency-divider stages trepte/etaje/celule ale divizorului de frecvență
frequency division divizare a frecvenței
frequency-division multiple access acces multiplu (la un canal de telecomunicații) prin repartiție în frecvență
frequency-division multiplex transmisie multiplex; multiplexare prin divizarea frecvenței
frequency drift alunecare/variație a frecvenței oscilatorului
frequency effect caracteristică de frecvență
frequency(-exchange) keying manipulare prin schimbare/deplasare de frecvență
frequency fluctuation/flutter deviație/fluctuație/variație de frecvență
frequency for comparison frecvență de referință
frequency frogging inversare a benzilor (în repetoare)
frequency function densitate de repartiție, funcție de densitate
frequency generator (FG) generator de frecvență; circuit/aparat care generează semnale cu frecvențe cunoscute
frequency holding range domeniu/gamă de reglare automată a frecvenței
frequency hysterezis efect de histerezis în frecvență (la variația frecvenței)
frequency limit of equalization frecvență limită de antidistorsiune/a benzii fără distorsiuni
frequency-modulated cyclotron ciclotron cu modulație în frecvență, sincro-ciclotron
frequency-modulated transmitter emițător cu modulație în frecvență
frequency modulation (FM) modulație de frecvență
frequency (modulation) detector detector/demodulator de frecvență, discriminator

frequency modulation-phase modulation (FM-PM) telemetering sistem de telemăsurare care foloseşte modulaţia de frecvenţă şi modulaţia de fază

frequency-modulation tube/valve tub cu comandă dinamică/cu modulaţie a electronilor

frequency modulator modulator în frecvenţă

frequency monitor instrument pentru indicarea valorii deviaţiei de frecvenţă

frequency multiplex transmisie simultană a semnalelor de frecvenţe diferite pe o linie comună

frequency of beats frecvenţă de interferenţă/de bătăi

frequency of calls densitate de trafic (în telefonie)

frequency of the mains frecvenţă (a tensiunii alternative) de reţea

frequency of make and break frecvenţă de întrerupere

frequency optimum traffic (f.o.t.) frecvenţă optimă de trafic

frequency overlap suprapunere de frecvenţe ale semnalelor monocrome şi de crominanţă (în tv-color)

frequency-passing range bandă caracteristică/de trecere (a unui filtru)

frequency pull-in range domeniu de antrenare a frecvenţei/de sincronizare, plajă de sincronizare

frequency pushing schimbare a frecvenţei unui oscilator datorită modificării tensiunii/curentului anodic(e)

frequency range (*el, tele*) bandă de frecvenţe; (*tele*) domeniu/gamă de frecvenţă; lăţime a benzii

frequency range of equalization bandă de frecvenţe fără distorsiuni

frequency range of voice spectru/bandă de frecvenţă vocală

frequency record disc de frecvenţe

frequency response răspuns armonic/de frecvenţă

frequency-response curve răspuns/caracteristică de frecvenţă

frequency re-used satellite network reţea cu satelit care reutilizează frecvenţa

frequency run măsurare a atenuării la mai multe frecvenţe

frequency selectivity selectivitate/rezoluţie (a unui dispozitiv) în frecvenţă

frequency-sensitive relay releu sensibil la excitaţie într-o bandă de frecvenţe stabilită

frequency separator (etaj) separator pentru impulsurile de sincronizare pe verticală şi pe orizontală într-un receptor de televiziune

frequency sharing separare (a semnalelor) după frecvenţă

frequency-shift converter convertor al unui semnal modulat în frecvenţă într-un semnal modulat în amplitudine

frequency-shift keying (FSK) manipulare cu/prin deplasarea frecvenţei

frequency spacing distanţă între frecvenţe, lărgime de bandă

frequency submultiplication divizare a frecvenţei

frequency-swept signal generator; frequency wobbler vobulator, generator vobulat/cu baleiaj de frecvenţă

frequency swing deviaţie/amplitudine/fluctuaţie a variaţiei de frecvenţă (în modulaţia de frecvenţă)

frequency tester oscilator de etalonare

frequency to voltage converter (F-V Conv) convertor frecvenţă-tensiune, circuit care produce la ieşire o tensiune proporţională cu frecvenţa semnalului de la intrare

frequency transformer convertor/schimbător de frecvenţă

fresco frescă

fresh air aer proaspăt

fresh-air inlet priză de aer proaspăt

fresh-air make-up aer suplimentar/de completare; împrospătare a aerului

fresh breeze briză rece (5 grade Beaufort)

freshen a se înteţi (vântul); a se răci; (*nav*) a împrospăta o parâmă la locul de frecare

fresh gale furtună (între 7 şi 9 grade Beaufort)

fresh intake intrare a aerului proaspăt în mină

fresh water apă dulce/proaspătă

fresh-water mud noroi dulce/nesalin

Fresnel coefficient of drag coeficient de antrenare al lui Fresnel

Fresnel lens lentilă Fresnel

Fresnel rhomb paralelipipedul/rombul lui Fresnel

fret frecare, roadere, tocire; destrămare; fermentare

fret saw ferăstrău coadă-de-şoarece, ferăstrău de traforaj

fret sawing decupare, traforare

fretting corrosion coroziune prin frecare

fretwork traforaj

friable friabil, (s)fărâmicios

friable immediate roof acoperiş fals friabil

friable rock rocă sfărâmicioasă/friabilă/casantă

friable top acoperiş friabil

friar coală netipărită/albă în tiraj

friction (*fiz*) frecare, fricţiune; (*plast*) cauciucare (prin fricţionare), amestec pentru cauciucare (prin fricţionare)

friction action efect de frânare/de frecare

frictional coefficient coeficient de frecare

frictional counter-shaft transmisie intermediară cu fricţiune

frictional electricity (*el*) electricitate prin frecare; (*fiz*) triboelectricitate
frictional force forţă de frecare
frictional heat căldură produsă de frecare
frictional losses pierderi prin frecare
frictionally held ţinut pe loc prin fricţiune
frictional machine maşină pentru producerea electricităţii prin frecare
frictional resistance rezistenţă la frecare
frictional rest escapement eşapament cu reazeme cu frecare (în orologerie)
friction band (*auto, text*) bandă de frână; (*nav*) panglică de frână (la vinci)
friction bevel gear roată conică a transmisiei prin fricţiune
friction board carton pentru ambutisare
friction brake frână de fricţiune/cu saboţi
friction breccia brecie tectonică/de dislocaţie
friction calender (*maş*) calandru de netezit/de lustruit; (*plast*) calandru cu fricţiune (pentru cauciucare); (*text*) calandru cu fricţiune
friction calendering calandrare cu fricţiune
friction circle cerc de fricţiune
friction cloth wind-up motion mişcare de înfăşurare a ţesăturii prin frecare
friction clutch pulley roată de transmisie cu ambreiaj încorporat
friction coefficient coeficient de frecare
friction compound amestec pentru cauciucare prin fricţionare
friction coupling cuplaj/ambreiaj cu discuri, cu fricţiune
friction disk disc de frână/de fricţiune
friction drag rezistenţă de/la frecare
friction drive acţionare/transmisie prin fricţiune, cu roţi de fricţiune
friction(-driven) roll (*maş-un*) cilindru de apăsare pentru înaintare; (*met*) cilindru liber (la laminoare)
frictioned fabric ţesătură cauciucată
friction facing/lining garnitură de frecare
friction factor coeficient Darcy (de rezistenţă hidraulică de frecare)
friction feed motion avans prin mecanismul cu roţi de fricţiune
friction finish finisare prin trecerea ţesăturii pe un calandru cu fricţiune
friction force forţă de frecare
friction gear transmisie cu roţi de fricţiune
friction glazing calender calandru de satinat prin fricţionare
friction head pierdere de presiune cauzată de frecare
friction hoist ascensor cu fricţiune
friction horse power putere absorbită de frecare; putere necesară pentru a învinge/compensa frecarea
friction igniter aprinzător prin frecare
frictioning fricţionare (în ind.chimică)
frictioning on the calender cauciucare (prin fricţionare) pe calandru
frictionless fără frecare
frictionless liquid lichid perfect
friction let-off motion mişcare de pornire prin frecare
friction losses (*hidr*) pierderi de sarcină prin frecare (longitudinală); (*mec*) pierderi prin frecare
friction of rest frecare de aderenţă
friction pad plăcuţă de frână
friction pendulum ciocan pendul
friction plate (*maş*) disc de fricţiune; (*text*) placă de frecare
friction pressing tool dispozitiv de presat (rubine, minutare, ştifturi etc.)
friction reel înfăşurător (prin fricţiune)
friction resistance rezistenţă la frecare
friction ring inel (al unei garnituri) de etanşare
friction saw ferăstrău cu disc de fricţiune/fără dinţi
friction socket (*maş-un*) mandrină de fricţiune/cu prindere prin fălci de fricţiune; (*petr*) tută, coruncă
friction spring roată a minutarului strânsă pe roata de centru
friction stock amestec pentru cauciucare prin fricţionare
friction stress efort tangenţial provocat de frecare, tensiune de forfecare prin frecare
friction surface suprafaţă de rulare/de frecare
friction test probă de frecare
friction torque cuplu de frecare
friction welding sudare prin fricţiune
friction wheel roată de fricţiune
fridge frigider casnic/familial
friend or foe identification emiţător de identificare „amic sau inamic"
frieze (*arh*) friză; (*l*) friz; (*text*) sibir, pânză moltonată; pluş
friezing încreţire, ondulare
frigate fregată
frigorific mixture amestec refrigerent
frigorific unit frigorie
frill a plisa, a cuta; a gofra, a încreţi
fringe (*foto, l*) lizieră; tivitură albă (a zonelor negre, urmare a efectului Eberhard); (*tele*) franjuri; (*text*) franj, margine, bordură, tiv, ciucure, capăt, şuviţă//a tivi, a pune o bordură
fringe apparatus dispozitiv pentru produs franjuri
fringe area (*autom*) zonă limită/periferică; (*tele*) zonă limită/periferică a recepţiei de televiziune

fringe benefit venit suplimentar în afara salariului (beneficii, prime etc.)
fringe effect efect marginal/de margine
fringe howl fluierat (al unui amplificator) la intrarea în oscilaţie
fringing franjuire (în poligrafie)
fringing capacitance capacitate de dispersie/marginală
frisket finger gheară, clapă (în poligrafie)
frit (*sc*) frită//(*ind chim, TH*) a sinteriza, a aglutina
frit glazing glazură fritată
frit porcelain porţelan de frită
fritted glass sticlă fritată
fritted glaze glazură fritată (în ind.sticlei şi a ceramicii)
fritted Jena glass frită de sticlă de Jena
fritted porcelain porţelan fritat
fritting concreţionare, sinterizare; fritare
frog (*cf*) inimă de încrucişare/de macaz/de schimbător de cale, macaz de dreapta; (*l*) rulou (de la fumire); (*maş*) opritor/limitator reglabil
frog cam camă cardioidă
frog-leg winding înfăşurare în labă de broască/mixtă/buclat-ondulată
frog planer raboteză pentru prelucrarea inimilor de încrucişare şi a acelor de macaz
frogsuit îmbrăcăminte de siguranţă/de protecţie
frog wire fir schimbător de cale aeriană pentru troleibuze
from-address adresă emiţătoare
from main to top level exploatare cu front lung pe etaj
from opposite directions picketage/staking pichetaj din direcţii opuse (în geodezie)
from pilot to mooring interval de timp de la luarea pilotului până la ancorare/acostare
from pilot to pilot interval de timp de la lăsarea pilotului la plecare, la luarea pilotului la sosire
front front, faţă, faţadă; latură anterioară//din faţă
frontage faţadă; aliniere a construcţiilor pe o stradă
frontager riveran
frontal fronton, faţadă//transversal, frontal
frontal advance avansare a frontului de apă
frontal piece fruntar (în ind.pielăriei)
frontal soaring zbor frontal
frontal surface suprafaţă frontală (în meteorologie)
frontal tool-holder slide sanie portsculă (din) faţă
front axle osie din faţă/directoare
front bed fontură din faţă (în ind.textilă)
front body pillar montant al parbrizului, structură verticală a caroserici care încadrează parbrizul
front bridge wall altar de focar
front building clădire din faţă
front building line aliniere de faţadă
front contact contact de lucru
front credits generic de debut/de început al unui film
front draft laminaj din faţă (la laminorul cu gillbox), laminaj în zona de debitare, laminaj final (în ind. textilă)
front drive tracţiune pe roţile din faţă/pe roţile anterioare
front-effect cell celulă fotoelectrică cu strat extern de baraj
front elevation vedere frontală/din faţă
front-elevation drawing elevaţie; desen al faţadei
front end frontal//asigurare a combustibilului nuclear pentru funcţionarea centralelor electrice
front-end computer calculator frontal/de interfaţă între un calculator principal şi o reţea de telecomunicaţii
front end crawler shovel autoîncărcător pe şenile cu cupă frontală
front end loader încărcător cu cupă frontală
front end plate of boiler perete frontal al cazanului
front face (*TH*) suprafaţă frontală; (*maş-un*) faţă de degajare (la scule)
front feed alimentare laterală (a unei antene)
front fender aripă-faţă, element de caroserie ce îmbracă roata din faţă a unui autovehicul
front focal length primă distanţă focală
front focus focar anterior
front gib ghidaj din faţă; parte din faţă a ghidajelor
front idler roată de ghidare
frontier property proprietate la frontieră (în matematică)
frontier stake stâlp de hotar
front lens lentilă frontală
front light (*TH*) lumină frontală; (*av*) lumină anterioară de poziţie pe botul avionului; (*nav*) far (de aliniament) anterior
front member element frontal
front of mobile phase front al fazei mobile
front of thunderstorms front orajos (în meteorologie)
front of weld faţă a sudurii/a cusăturii; suprafaţă exterioară a sudurii
frontogenesis frontogeneză
frontolysis frontoliză
front panel perete din faţă
front part of outer sole pingea
front plate placă/cuţit din faţă (la cardă), placă frontală
front porch nivel negru anterior fiecărui impuls de sincronizare
front rake unghi de degajare (la scule)
front ratch ecartament din faţă (între cilindrii debitori şi barete); roată stelată din faţă (în ind.textilă)

front roll roată/cilindru din față al unui cilindru compresor
front roller cilindru debitor (în ind.textilă)
front screen/windshield parbriz din față
front shield scut frontal, element de caroserie ce protejează partea cea mai joasă din față la un autovehicul
frontsight țintă
front spar suport/consolă anterior(ară)
front spindle bearing lagăr principal (la strung)
front stairs peron; scară de intrare
front tipper autodumper/autobasculantă spre față
front-to-back/-to-rear ratio randament față-spate/direcțional al unei antene dirijate
front track ecartament frontal
front truck axle osie alergătoare
front view (*arh*) vedere frontală; (*mat*) proiecție verticală, elevație
front wall perete frontal, fațadă; (*hidr*) taluz amonte al unui baraj
front-wheel brake frână pe roțile din față
front-wheel drive (auto)tracțiune pe roțile din față
front yard atriu
frost (*meteo*) îngheț, ger; (*TH*) mătuire, finisare prin răzuire//(*meteo*) a îngheța; (*met*) a acoperi cu un strat mat
frost back jivraj de aspirație/la aspirație
frost cleft (*hidr*) gheață fisurabilă; (*silv*) gelivură
frost cleftness gelivitate
frost crack gelivură; crăpătură (lemn) datorită înghețului
frost criterion criteriu de gelivitate
frost deposit brumare; depozitare de brumă/de jivraj; acoperire cu brumă
frost depth adâncime de îngheț
frosted finish finisare a suprafeței răzuite caracterizată prin aspectul de „îngheț"
frosted glass sticlă mată/jivrată, geam jivrat
frosted lamp lampă mată
frosted retouching retuşare mată
frosted wool process degresare a lânii prin tratare la temperaturi joase
frost-free period perioadă fără îngheț
frost heave umflare (a terenului) datorită înghețului
frost hollow/pocket gaură de ger (la arbori)
frosting (*ind chim*) lacuri de matisare; (*orlg*) aspect mat (al suprafeței alamei); (*text*) apretare a țesăturilor cu formarea unui luciu discret; (*TH*) mătuire, glazurare
frost penetration penetrație a înghețului
frost pocket/hollow gaură de ger (la arbori)
frost-proof/-resistant rezistent la îngheț
frost-resisting rock rocă negelivă
frost shake in wood gelivură (la arbori)
frost shield placă pentru dejivrarea parbrizului; ecran de protecție al radiatorului (în sezonul rece)
froth spumă//a spuma, a fierbe
frothed latex spumă de latex
frother substanță spumogenă, spumant
froth flotation flotație cu spumare (la prepararea minereurilor)
froth flow erupție/curgere sub formă de spumă
froth formation formare a spumei
frothing înspumare, spumare
frothing agent agent de spumare/spumant, substanță spumogenă
frothing oil ulei de spumare/spumant
froth-over (*ind. chim*) transvazare a spumei; (*petr*) deversare, debordare la distilare
froth promoter spumant, agent de spumare, porofor
froth skimming scoatere a spumei
froth spot pată de spumă (defect)
frothy oil țiței spumos/spumat
frowsy/frowzy wool lână încâlcită
frozen înghețat; înțepenit, prins
frozen account cont înghețat/blocat
frozen casing coloană prinsă
frozen eutectic solution; eutectic ice soluție eutectică congelată (utilizată ca acumulator de frig); gheață eutectică
frozen over window-glass geam jivrat
frozen rubber cauciuc congelat
frozen section secțiune de congelare
frozen shaft puț săpat prin metoda congelării
fruit rod, fruct(e)
fruit farming/growing pomicultură
fruit garden livadă
fruit pomace tescovină, turtă de fructe
fruit pulp pulpă de fructe
fruit pulse impuls de răspuns nevalidat al unui transponder/transformator de impuls
fruit sugar fructoză, levuloză, zahăr de fructe
fruit tree pom fructifer
fruit-wine vin de fructe
frustum trunchi (între două plane paralele)
frustum of (a) cone trunchi de con
frustum of wedge pană trunchiată
fryer prăjitor; tavă de prăjit
frying (noise) pocnituri, pârâituri produse de contacte necorespunzătoare; zgomot de fond/de microfon
frying-pan tigaie/tavă de gătit
fry up a (se) electrocuta/curenta
F scope indicator de radiolocație tip F
fuel (*termo*) combustibil, carburant// (*TH*) a alimenta cu combustibil (lichid); (*nav*) a face plinul de combustibil, a bunchera
fuel-air mixture amestec carburant
fuel battery/cell baterie/pilă de combustie

fuel bin rezervor de combustibil
fuel-burning engine motor cu ardere internă
fuel can/canister bidon de carburant/de combustibil
fuel charge încărcare a reactorului
fuel cycle ciclu al combustibilului
fuel dust combustibil pulverizat
fuel efficiency eficiență/randament a(l) unui combustibil; putere calorifică a combustibilului
fuel element element combustibil
fuel feed (*auto*) pompare a combustibilului; (*av*) debit necesar de combustibil
fuel feeding/filling alimentare cu combustibil
fuel feed line țeavă de aspirat benzină
fuel filter (*auto*) filtru de benzină; (*maş*) filtru de combustibil
fuel-freeze system sistem/autovehicul cu frigorigen reutilizat (după vaporizare) drept carburant
fuel gas gaz carburant/combustibil; combustibil gazos
fuel gauge/indicator indicator al nivelului de benzină/de combustibil
fuel heater încălzitor de combustibil
fuel hot spot preîncălzitor de combustibil
fuel inhibitor antidetonant
fuel-injection nozzle (*auto*) pulverizator al injectorului de combustibil, injector; (*maş*) ajutaj de injecție
fuel-jet jiclor, ajutaj
fuel line/manifold/pipe (*auto*) țeavă de aspirat benzină; (*termo*) conductă de combustibil
fuelling alimentare cu combustibil
fuel oil păcură; combustibil pentru calorifere
fuel pipe-line conductă de benzină
fuel piping conductă de combustibil
fuel rating randament de consum
fuel rod bară de combustibil nuclear
fuel slug bloc combustibil (nuclear)
fuel solution soluție de combustibil (nuclear)
fuel station centru/stație de alimentare cu combustibil
fuel strainer filtru de carburanți lichizi
fuel supply stoc/rezervă de combustibil
fuel-supply line; fuel system conductă de carburanți
fuel truck cisternă, vagon-cisternă
fuel value putere calorifică a combustibilului
fuel wood lemn de foc
fugitive dyes coloranți fugaci/nedurabili
fugitive tinting marcare/vopsire cu coloranți fugaci
fulcrum centru de rotație, punct de sprijin/de reazem/de echilibru/de ridicare/de articulație, ax al articulației,pivot//a pivota
fulcrum ball bilă de sprijin a manetei
fulcrum bar fontură (în ind. textilă)
fulcrum bearing suport cu prismă de reazem
fulcrum bracket suport al punctului fix al pârghiei
fulcrum of suspension punct de suspensie
fulcrum pin pivot, şurub prizonier cu gaură pentru şplint, ax (al unei piese turnante), ax de pivotare/de suspendare
fulcrum plate placă turnantă/pivotantă
fulcrum point punct de rotire
fulfill a împlini, a îndeplini, a satisface
fulgurator pulverizator
full-admission turbine turbină cu admisie totală/completă
full advance avans de aprindere
full-advance system metodă de abataj prin avansare
full and by plin şi strâns; cu vânt strâns (în navigație)
full and down încărcat şi cu pescajul maxim; plin şi la marcă (în navigație)
full annealing revenire completă; recoacere de cristalizare
full application of the brake frânare maximă
full automatic cycle ciclu complet automat(izat)
full-automatic turn-table ladder scară rotativă automată
full-automatic working exploatare telefonică automată integral/de la abonat la abonat
full availability accesibilitate totală, posibilitate ca un apel să fie deservit de orice legătură liberă a unei rețele de conexiuni
full bevelled edge margine ascuțită/teşită complet
full bleaching albire completă (în ind.textilă)
full bobbin țeavă de fir, cops/mosor plin, canetă plină
full-bodied consistent (despre cerneală)
full-bodied letters litere care ocupă întreaga suprafață a corpului
full-boiling point (*chim*) sfârşit al fierberii; (*termo*) temperatură finală,punct final de fierbere
full-bound legătură 1:1 (în poligrafie)
full braking frânare maximă
full cap literă majusculă/capitală/verzală
full cardigan fabric/rib tricot fang
full connections schemă generală de conexiuni, schemă electrică de conexiuni a întregii instalații
full-cop stop motion mecanism de oprire la umplerea copsului
full-cored insulator izolator cu miez plin
full crystal cristal de plumb
full current curent total (într-o memorie cu ferite)
full deck ship/vessel navă cu punte continuă
full deflection deviație completă (a unui ac indicator)
full depth internal concrete pavement vibrator pervibrator pentru îmbrăcăminte rutieră de beton
full dial service exploatare telefonică automată integral/de la abonat la abonat

full diameter bolt tolerance toleranţă a diametrului exterior al filetului şurubului
full dip (*geol*) înclinare totală; (*min*) unghi de cea mai mare pantă
full duplex comunicaţie telefonică automată în ambele sensuri
full-duplex operation funcţionare/exploatare în sistem duplex
full-edged cu muchii neştirbite
full erase (FE) ştergere totală/a tuturor informaţiilor (video şi audio) de pe o bandă magnetică
fullering tool daltă de ştemuire cu vârf rotunjit
Fuller-Kinyon unloader (pump) pompă pneumatică cu şurub; descărcător cu pompă pneumatică cu şurub tip Fuller-Kinyon
Fuller's best mix curve curbă de omogenizare, curbă Fuller
fuller's clay pământ de piuă (pentru piuarea stofelor)
fuller's earth (*chim*) floridină, pământ decolorant; (*text*) argilă de piuare, pământ de piuă
full excursion deviaţie completă (a unui ac indicator)
full-faced rule linie neagră (în poligrafie)
full-faced types caractere negre/aldine
full-fashioned hosiery machine maşină de tricotat produse complet fasonate, maşină coton pentru ciorapi
full-feathering propeller elice
full fire/heat foc principal
full-floating descărcat complet; complet flotant
full form tool cuţit de formă pentru finisare
full function wholesaler intermediar în comerţul cu ridicata/en-gros
full fusion welding sudare prin topire
full hole drilling foraj cu prăjina plină/fără carotă
full hole drill pipe prăjină de foraj cu gaură largă/cu trecere largă
full impulse voltage tensiune de şoc complet omogenă
fulling piuare, împâslire
fulling clay pământ decolorant, argilă decolorantă
fulling mill piuă cu ciocane
full Jacquard mechanism mecanism Jacquard
full-lap stop motion mecanism de oprire la terminarea sulului (la bataj) (în ind.textilă)
full line linie continuă
full load încărcare/sarcină totală, plină, limită, nominală
full-load conditions regim de solicitare limită/de plină sarcină
full-load displacement deplasament de plină încărcare (în navigaţie)
full-load run/running funcţionare sub sarcină totală
full longwall exploatare cu front lung (în minerit)
full measure rând întreg
fullness plenitudine, plinătate, volum, perfecţiune
fullness of leather plinătate a pieii
full nut piuliţă cu înălţime normală
full of crevices cu fisuri, cu crăpături
full of energy bogat în energie, plin de energie
full-open complet deschis
full packing rambleiere totală/completă
full page pagină întreagă
full phase fază de lună plină
full-pitch winding înfăşurare cu pas diametral
full point punct de încheiere
full portal crane macara turnantă pe capre
full power putere nominală
full pressure presiune maximă
full-pressure lubrication ungere sub presiune
full radiator radiator integral/planckian
full rate tarif întreg
full retard aprindere întârziată
full retreated panel panou complet exploatat prin retragere
full retreat system metodă de abataj exclusiv prin retragere
full rotation rotaţie până la capătul cursei/completă
full safety harness centură de siguranţă pentru automobile de competiţie
full-scale deflection excursie completă a acului indicator al unui instrument până la capătul scării
full-scale flood injecţie intraconturală pe întreaga suprafaţă; inundare pe întreaga suprafaţă (a unui zăcământ petrolifer)
full-scale plant instalaţie industrială
full-scale (reading) deviaţie totală; limită a scării; indicaţie maximă
full-scale value valoare maximă admisibilă de citire (pe scara unui aparat)
full scantling ship navă cu eşantionaj complet
full-service leasing închiriere a echipamentului industrial (cuprinzând în rata plătită preţul de vânzare şi cheltuielile de întreţinere şi reparaţii); leasing brut/propriu-zis (în care funcţia de prestare de servicii este prioritară)
full shagreen legat în piele
full-sized plate taler de mărime normală
full-skirt piston piston cu manta completă
full speed viteză maximă
full speed ahead! (cu) toată viteza înainte! (comandă la maşini) (în navigaţie)
full-sphere sferă
full-squared tie traversă cu muchii pline
full steam admisie totală de abur
full surface fontă plină (în poligrafie)
full swing rotaţie completă

full swing rest sanie pentru prelucrarea pieselor cu utilizarea completă a înălţimii vârfurilor
full swing shovel lopată mecanică giratorie, excavator giratoriu (care se poate roti cu 360°)
full-tapered file pilă ascuţită atât spre vârf, cât şi spre coadă
full throttle admisie completă
full title titlu principal, frontispiciu
full trailer remorcă/trailer cu mai multe osii
full-trailer pan/scraper screper (remorcat) pe roţi
full travelling cableway macara funiculară mobilă
full unimodular group grup unimodular complet
full-wave aerial/antenna antenă în undă întreagă/în dublă semiundă
full-wave rectification redresare a ambelor alternanţe, redresare bialternanţă/completă
full-wave rectifier redresor bialternanţă/ al ambelor alternanţe/integral
full-wave rectifier tube/valve dublă-diodă redresoare, tub cu două elemente redresoare (pentru redresarea în dublă alternanţă)
full-wave vibrator convertor c.c. - c.a. cu vibrator
full weight greutate totală
full wing aripă gen „pescăruş"/în formă de W deschis
fullword cuvânt rezervat pentru calculator
full(y) adder (circuit) sumator complet (cu trei intrări)
full(y) automatic/automating complet automat
full(y) automatic circular knitter maşină circulară automată de tricotat
fully bleached hemp cânepă albită
fully excited cu excitaţie puternică
full(y) fashioned (tricot) complet fasonat
fully impregnated insulator izolaţie realizată prin impregnare totală
fully independent clear input aducere la zero independentă
fully intermeshed network reţea în ochiuri/buclată
fully open throttle accelerare la limita maximă (prin deschiderea completă a admisiei combustibilului în carburator)
fully-tested program(me) program complet testat/ definitiv
fulminate (with a flame) a fulmina, a fulgera; (*mil, min*) a detona, a exploda
fulminating silver fulminat de argint
fumarole acid acid boric
fume fum, abur//a fumega, a face abur, a afuma
fume cupboard hotă de tiraj
fume extractor degazificator
fumes (*meteo, termo*) abur, vapori de apă, fum, gaze arse/de evacuare; (*met*) vapori de metal
fumigation fumigare, dezinfectare
fuming acid acid fumans
fuming oil of vitriol; fuming sulphuric acid acid sulfuric fumans; oleum
function funcţie, funcţiune; aplicaţie//a funcţiona
functional funcţional(ă); operator//de funcţii
functional calculus calcul funcţional; calcul al predicatelor
functional character caracter de comandă
functional completeness completitudine funcţională
functional compound compus cu grupări funcţionale
functional determinant determinant funcţional; iacobian
functional diagram schemă logică/funcţională, diagramă
functional inspection control tehnic efectuat după fiecare operaţie tehnologică
functional optionality posibilitate funcţională suplimentară
functional series serie de funcţii
functional symbol simbol logic/funcţional
function(al) unit (*el*) bloc funcţional al unui ansamblu electronic; (*inf*) unitate/dispozitiv funcţional(ă), subsistem al unui calculator care efectuează un set bine definit de operaţii
function block bloc funcţional
function chart tabelă de funcţii
function circuit circuit de decodificare
function code comandă a operaţiei; cod funcţional/de funcţie/de serviciu
function designator indicator de funcţie (în ALGOL)
function digits numere/cifre funcţionale; (*inf*) instrucţiuni codificate pentru legarea subrutinelor
function element element al funcţiei
function generating/grated potentiometer potenţiometru neliniar de funcţie
function generator generator de funcţii/a cărui variabilă de ieşire reprezintă o funcţie a variabilelor de intrare
function hole perforaţie funcţională
functioning time timp de acţionare/de revenire al unui releu
functioning value valoare de acţionare a unui dispozitiv
function key clapă/tastă de funcţionare
function letters litere ale codului de operaţie/de funcţie
function of maximum type funcţie de clasă infinită/maximă
function part parte operaţională a unei instrucţiuni
function plotter înregistrator de curbe continue, trasator, ploter
function ring inel de funcţii
functor element logic/cu funcţie specifică, functor

fund fond, capital, rezervă, stoc//a consolida (o datorie publică); a plasa în titluri de stat
fundament fundaţie
fundamental circuit schemă de principiu, circuit fundamental
fundamental equation ecuaţie principală
fundamental factor raport între valoarea fundamentalei şi cea a mărimii alternative căreia îi aparţine
fundamental frequency frecvenţă proprie/fundamentală/naturală
fundamental function funcţie proprie (în analiza matematică)
fundamental harmonic componentă armonică fundamentală/cu frecvenţa cea mai mică
fundamental in facts principial, în principiu, de bază
fundamental layer strat de bază/fundament
fundamental mode mod dominant/fundamental; undă dominantă
fundamental piezoelectric crystal unit dispozitiv care utilizează cea mai scăzută frecvenţă de rezonanţă a unui cristal
fundamental principle (*log mat*) concept fundamental; (*mat*) teoremă/noţiune fundamentală
fundamentals fundamente, principii
fundamental sequence şir Cauchy/convergent în sine/fundamental
fundamental set of solutions; fundamental system sistem fundamental de soluţii (ale unor ecuaţii diferenţiale)
fundamental tone sunet fundamental, ton de fond
fundamental units unităţi fundamentale ale unui sistem de unităţi de măsură
fundamental vibration oscilaţie fundamentală
fundamental wave (*el*) undă/armonică fundamentală; (*fiz, hidr*) undă de fund
fundamental wavelength (*el*) lungime de undă corespunzătoare frecvenţei fundamentale; (*tele*) frecvenţă de rezonanţă minimă a unei antene
fundamental wave of harmonic vibraţie/oscilaţie fundamentală
fund holder rentier
funding of a loan consolidare a unui împrumut, înlocuire a unui împrumut printr-altul cu altă scadenţă
fungicidal paints vopsele fungicide
fungistats (produse) fungicide
funicular curve curbă funiculară, lănţişor
funicular railway cale ferată funiculară
funk money capital de speculaţie/vagabond
funnel pâlnie; (*cstr*) coş de fum/de tiraj; (*geol*) coş vulcanic; (*met*) gol (într-o piesă turnată); (*nav*) coş; manşon de arbore/catarg; (*petr*) pălărie; (*text*) tub
funnel connection racord cu manşon
funnel heater pâlnie pentru filtrare la cald
funnel holder/stand/support suport/stativ pentru pâlnii (în ind.chimică)
funnel-shaped în formă de pâlnie
funnel timbering susţinere în lemn a unei pâlnii (în minerit)
funnel tube (*maş*) pâlnie de umplere; (*met*) pâlnie de încărcare; (*plast*) buncăr/pâlnie de alimentare; (*TH*) tub cu pâlnie
funnel viscosimeter viscozimetru cu pâlnie
funnel waggon vagon-pâlnie
fur (*piel*) blană; (*termo*) crustă; (*text*) văl; pătură, strat subţire de fibre cardate
furaldehyde aldehidă furanică, furfurol
furan resins răşini furanice
furbish a lustrui
fur bleaching albire/decolorare a blănurilor
fur fibre fibră de puf, fibră fină şi moale, puf
furfural furfurol
furfural refining process procesul rafinării cu furfurol
furfural resin răşină furfurolică
furl a strânge/a înfăşura o velă; a desface tenda
furlong furlong (unitate de lungime = 201,168 m)
furnace (*met*) cuptor de calcinare/de prăjire, furnal; (*sc*) cuptor de ardere; (*TH*) focar, sobă, cuptor, cazan de încălzire
furnace arch boltă a focarului/cuptorului
furnace black negru de fum de furnal
furnace blast aer pentru furnal
furnace body corp al cuptorului
furnace bosh grătar al cuptorului
furnace bottom (*met*) vatră, vatra unei forje; (*termo*) cameră de ardere
furnace brick lining zidire/căptuşeală a cuptorului
furnace brickwork zidărie a cuptorului
furnace bridge wall altar/prag al cuptorului tubular
furnace capacity cantitate de căldură utilă a cuptorului
furnace carriage vagonet de încărcare (la furnale)
furnace casting turnare în solul turnătoriei
furnace chamber cameră a focarului
furnace charge încărcare a cuptorului, şarjare
furnace-charging carriage vagonet de încărcare (la furnale)
furnace-charging gear elevator de încărcare
furnace coke cocs de furnal/metalurgic
furnace column coloană a furnalului
furnace construction/design construcţie a cuptorului
furnace efficiency randament/utilizare a(l) cuptorului
furnace-filling counter contor de încărcări
furnace floor vatră a cuptorului

furnace flue canal de gaze al cuptorului; gaze de ardere
furnace for heating plates cuptor de recopt tabla
furnace front gură a focarului
furnace gases gaze de ardere
furnace gases channel canal pentru gaze de fum
furnace grate grătar al cuptorului
furnace hearth vatră a cuptorului
furnace-heat capacity capacitate termică a focarului
furnace hoist carriage vagonet de încărcare (la furnale)
furnace-hoisting machine troliu de încărcare (la furnale)
furnace inlet stream curent care intră în cuptor
furnace inlet temperature temperatură de intrare în cuptor
furnace installation instalaţie a cuptorului
furnace lines profil al cuptorului
furnace lining căptuşire a cuptorului
furnace losses pierderi de metal (prin topire, ardere)
furnaceman cuptorar, topitor
furnace outlet stream curent care iese din cuptor
furnace outlet temperature temperatură de ieşire din cuptor
furnace output capacitate a cuptorului
furnace plant hală a cuptoarelor
furnace pressure tiraj al cuptorului
furnace roof plafon al focarului; (*met*) boltă de cuptor
furnace shaft/stock cuvă a cuptorului
furnace shell manta a cuptorului
furnace sow urs; bloc de metal în vatra cuptorului
furnace structural steel schelet al cuptorului
furnace-top bell con de închidere la gura furnalului
furnace-top distributor/distributing gear dispozitiv de închidere automată la gura furnalului
furnace-top flame flacără la gura furnalului
furnace-top hopper pâlnie de încărcare a cuptorului
furnace working conducere a cuptorului
furnacing calcinare, ardere
furnish (*hc*) umplere a holendrului//(*man*) a livra; a furniza
furnishing aprovizionare; mobilare; amenajare
furnishing with boards podire cu dulapi/cu scânduri
furnish layer strat fibros
furniture (*TH*) mobilier, mobilă, utilaj, inventar; (*poligr*) material de albitură
furniture cabinet/rack regal de albitură/cu reglete
furniture caster maşină de turnat reglete şi albitură
furniture factory/plant fabrică de mobilă
furniture lacquers/varnishes lacuri pentru mobilă
furniture leather piele pentru tapiţerie
furniture stuff ţesătură de tapiţerie
furniture van furgon pentru transportat mobilier
furoates săruri/esteri ai acidului piromucic
furoic acid acid piromucic
furred ancrasat, astupat; acoperit cu o crustă
furrier blănar
furring (*l*) şindrilă; (*termo*) piatră de cazan; (*TH*) umplutură; concreţiune
furrow (*agr*) brazdă, arătură; (*maş*) şanţ, făgaş, canal, canelură; (*TH*) cută, falţ//(*maş*) a riflui, a cresta, a stria
furrow-crest creastă de arătură
furrow-deepening adâncire a brazdelor
furrower marcator (în agricultură)
furrows zgârieturi de alunecare (la falii, gheţari etc.)
fur-scouring agents agenţi de spălare pentru blănuri
fur shearing tundere a blănurilor
fur-shearing machine maşină de tuns piei cu blană
fur skin blană, piele de vânat
further consideration examinare mai atentă
further credit credit suplimentar
further enquiry anchetă complementară; investigaţie ulterioară
further information informaţii complementare
fusain fuzit (component al cărbunelui)
fusarium dry-rot/wilt fusarioză
fuse (*el*) siguranţă; (*min*) fitil Bickford, fitil de amorsare//(*chim, met*) a (se) topi// (*el*) fuzibil
fuse alarm (circuit de) alarmă pentru semnalizarea arderii unei siguranţe
fuse block montură a siguranţei
fuse board/panel tablou cu siguranţe fuzibile
fuse cap detonator, capsă
fuse cartridge cartuş/ patron fuzibil
fuse clips cleme/contacte pentru conectarea siguranţei
fused carbide tipping acoperire a tăişului unei scule prin carburi topite pe el
fused catalyst catalizator topit
fused caustic sodă caustică topită
fused cement ciment topit
fused dryers sicativi topiţi
fused electrolyte electrolit topit
fused-electrolyte cell pilă cu electrolit topit
fused junction strat de recristalizare (la un semiconductor)
fused lamp lampă de siguranţă (prin topire)
fused mass topitură
fused-mass casting turnare de masă topită
fused ring nucleu condensat
fusee tambur (la mecanisme de ceasornic)
fusee hollow şanţ pentru ulei (la ceasornice)
fusee sink adâncitură în platina pentru caseta arcului (la ceasornice)

fuse firing explodare prin aprindere cu fitil
fuse insulator izolator cu fuzibil
fuselage fitting ferură de fuzelaj (la avioane)
fuselage frame cadru (al avionului)
fuselage joint nod de asamblare a fuzelajului (la avioane)
fuse link element fuzibil al siguranţei
fusel oil ulei de fuzel
fuse off a topi, a fluidiza
fuse plug cartuş/fişă/patron de siguranţă
fuse setting montare a fitilului/capsei, durată de ardere (a fitilului sau a capsei electrice cu întârziere)
fuse socket element de siguranţă fuzibilă
fuse striker percutor (la puşcă)
fuse strip lamă de siguranţă
fuse supervisory relay releu pilot avertizor de scurtcircuit
fuse switch disjunctor cu fuzibil
fuse tester aparat pentru verificarea capselor (în minerit)
fusetron siguranţă care permite suprasarcini instantanee până la 50%
fuse tube tub izolat care conţine un element fuzibil
fuse welding sudare prin topire
fuse wire fir fuzibil/pentru siguranţe
fusibility (*met*) fuzibilitate; (*sc*) aptitudine la topire
fusibility test încercare de fuzibilitate
fusible (*el*) siguranţă fuzibilă//(*met*) fuzibil
fusible cone (*chim*) con Seger; (*sc*) con pirometric
fusible cut-out siguranţă fuzibilă
fusible metal aliaj de lipit (uşor fuzibil)
fusible plug (*el*) siguranţă fuzibilă; (*met*) dop fuzibil
fusible resistor rezistenţă (de protecţie) fuzibilă
fusible wire fir (fuzibil) pentru alarmă de incendiu
fusing (*el*) topire/ardere a fuzibilului unei siguranţe; (*met*) topire
fusing agent fondant, flux (la sudare)
fusing/fusion point punct/temperatură de topire
fusion (*fiz*) topire, fuziune, fluidizare; (*met*) topitură
fusionable material material fuzionabil; combustibil termonuclear
fusion bomb bombă termonucleară
fusion electrolysis electroliză în stare topită
fusion frequency (*fiz*) frecvenţă de contopire: (*tele*) frecvenţă maximă perceptibilă de succesiune a imaginilor
fusion of current supply systems interconectare/concentrare a sistemelor electrice
fusion plant instalaţie de topire
fusion process proces de identificare (a salariatului cu scopurile firmei)
fusion reaction reacţie de fuziune/termonucleară
fusion reactor reactor termonuclear
fusion welding sudură prin topire/prin fuziune
fusion welding with pressure sudare prin topire sub presiune
fusion with alkali topire alcalină
fusion zone (*el*) zonă de fuziune/de topire (a cristalului la creşterea/purificarea prin procedeul topirii zonale); (*ind chim*) zonă de topire; (*met*) zonă de fuziune a furnalului
fust fusul unei coloane
fustian barchet, finet
fusty timber lemn încins
futtock element de coastă asamblată (la navele de lemn)
futtock band cerc de sugrumătură (la catarg)
futtock shrouds sart de gabie
future viitor
futures cotări; livrări la termen
futures market piaţă a livrărilor la termen
fuzz puf, perişori, scamă//a se acoperi cu scamă/cu puf
fuzzy (*l*) fibros; (*tele*) difuz, neclar, necontrastant
fuzzy-matching căutare cu specificator ambiguu (metodă de regăsire a informaţiilor în baze de date)
fuzzy picture imagine difuză (în tv)
fuzzy pile suprafaţă scămoşată pufoasă cu părul neorientat
fuzzy programming programare în condiţii vagi
fuzzy seeds sămânţă cu fibră (cu puf); defect de fibră al bumbacului
fuzzy set mulţime vagă

Abbreviations • Abrevieri

f

(femto) femto (= 10^{-15}); **(florin)** florin (olandez); **(focal distance/length)** distanţă focală; **(foot)** picior (unitate de lungime); **(frequency)** frecvenţă; **(furlong)** unitate de măsură pentru distanţă reprezentând 1/8 dintr-o milă

F

(Fahrenheit) grad Fahrenheit (unitate de temperatură 1°F= 0,556°C); **(farad)** farad (unitate de capacitate electrică); **(female connector)** conector de recepţie/interior/„mamă"; **(filament)** filament incandescent; **(foot)** picior (unitate de lungime); **(from)** de la, dinspre; **(fuse)** siguranţă fuzibilă

f.a.

(free alongside) franco de-a lungul; **(freight agent)** agent de navlosire

FA

(factory automation) automatizare a fabricaţiei

FAA

(Federal Alcohol Administration) Administraţia Federală a Alcoolului din S.U.A.

FAC

(factor) factor, agent; **(factory)** fabrică

FACT

(factor analysis chart technique) tehnică a diagramelor de analiză a factorilor

FADV

(frame advance) avans de cadre, redare a imaginilor cadru cu cadru

FAO

(Food and Agricultural Organization) Organizaţia Naţiunilor Unite pentru Alimentaţie şi Agricultură

F and D

(freight and demurrage) navlu şi contrastalii

f.&t.

(fire and theft) foc şi furt

f.&w.ch.

(feeding and watering charges) taxe de alimentare şi încărcare cu apă potabilă

f.a.q.

(fair average quality) calitate medie; **(free alongside quay)** (livrare) franco de-a lungul cheiului

f.a.s., FAS

(free alongside ship) (livrare) franco de-a lungul navei

FAST

(function analysis system technique) tehnică a analizei funcţionale a sistemului

fath., fm.

(fathom) stânjen (unitate de lungime = 1,8288 m)

FB

(flat base) bază plată (la genţi auto)

FBR

(fast breeder/boiling reactor) reactor nuclear energetic reproducător cu neutroni rapizi, fără moderator, utilizând drept combustibil oxidul de uraniu şi oxidul de plutoniu

FBT

(flyback transformer) transformator cu reacţie

FC

(forward control) post de conducere avansat (la autovehicule)

FCA

(free carrier) franco cărăuş

FCFS
(first-come first-served) primul venit primul servit (metodă de ordonare a cererilor într-un şir de aşteptare)
fco.
(franco) franco, liber
FCP
(file control processor) procesor de control al fişierului
f.c.s., f.c.&s.
(free of capture and seizure) fără clauza de captură şi sechestrare
f.c.s.r.c.c.
(free of capture, seizure, riots and civil commotions) fără clauza de captură, sechestrare, răzmeriţe şi mişcări civile
f.d.
(free discharge) liber la descărcare
FDA
(food and drug administration) administraţia alimentelor şi medicamentelor
FDD
(floppy disk drive) unitate de disc flexibil
FDDI
(fibre distributed data interface) cuplor pentru fibră optică
FDP
(fluorescent display panel) panou de afişare fluorescent
FDS law
(Fermi-Dirac-Sommerfeld law) lege (de distribuţie a vitezelor) FDS
fe.
(fecit) făcut/executat de
f.e.
(for example) de exemplu
FE
(full erase) ştergere totală/a tuturor informaţiilor (video şi audio) de pe o bandă magnetică
FEC
(format effector character) caracter de control al poziţiei datelor
FEM
(finite element mesh) reţea de elemente finite
FEOV
(forced end of volume) sfârşit forţat al purtătorului de date
FES
(finite element solver) dispozitiv pentru rezolvare prin metoda elementelor finite (în proiectarea asistată de calculator)
FET
(field effect transistor) tranzistor cu efect de câmp (TEC)
f.ex., f.x.
(foreign exchange) devize, valută
f.f.
(franco frontier) (livrare) franco frontieră
FF
(fast forward) repede înainte, rulare a benzii magnetice cu viteză mare în sensul de redare; **(flip-flop)** (circuit) multivibrator stabil; **(full floating)** complet flotant
f.f.a.
(free from alongside) fără obligaţia de a depune marfa pe chei; **(free from average)** fără avarie
FFL
(fast freight line) linie rapidă de transport pentru mărfuri
f.g.,FG
(fine grain) granulaţie fină; **(flow gauge)** debitmetru; **(frequency generator)** generator de frecvenţă/de semnale cu frecvenţe cunoscute
FH
(fire hydrant) hidrant, gură de incendiu
FHD
(first hand distribution) distribuţie a mărfurilor fără intermediari
FHP
(friction horse power) putere pierdută (prin frecări)
f.i.
(for instance) de exemplu
f.i.a.
(full interest admitted) admisă asigurarea interesului total
FICS
(forecasting and inventory control system) sistem de previzionare şi control al stocurilor
FIFO
(first-in first-out) primul intrat - primul ieşit (tehnică de manipulare a structurilor de date de tip listă/coadă)
FIO
(free in and out) liber de cheltuieli la încărcare şi descărcare
Fl.
(fleet) flotă; parc de maşini; golf; pârâu, râuleţ; **(flood)** inundaţie; viitură
FLab.
(field laboratory) laborator de teren
fld.
(fluid) fluid
FLD
(forming limit diagram) diagramă a limitelor de formare (în metalurgie)

fl.drachm
(fluid drachm) drahmă lichidă (unitate de volum = 3,5516 cm^3)

fl.op., FLOP
(floating point operations) operaţii în virgulă mobilă

fl.oz.
(fluid ounce) uncie lichidă (unitate de volum = 28,413 cm^3)

FLRY
(flurry) ploaie torenţială

fm., fath.
(fathom) stânjen (unitate de lungime = 1,8288 m)

f./m., f.p.m.
(foot per minute) picior pe minut (unitate de viteză = 30,48 cm/min)

FM
(fast memory) memorie rapidă; **(frequency modulation)** modulaţie de frecvenţă; **(food manufacture)** pregătire de alimente

FMC
(flexible manufacturing cell) celulă de fabricaţie flexibilă

FM-PM
(frequency modulation-phase modulation) modulaţie de frecvenţă şi de fază

FMS
(flexible manufacturing system) sistem de fabricaţie flexibil (pentru producţie de serie mică, cu utilizare eficientă a mijloacelor de automatizare)

f.n.
(foot note) notă/însemnare în josul paginii, notă de subsol

f.o.b., FOB
(free on board) (livrare) franco bord/ navă

f.o.c.,FOC
(free of charge) gratuit; fără sarcină

f.o.p.
(free on plane) (livrare) franco avion

f.o.q.
(free on quay) (livrare) franco chei

for.
(foreign) străin; din străinătate; **(forestry)** silvicultură; exploatare a pădurilor; ocol silvic

f.o.r.
(free on rail) (livrare) franco vagon

FORTRAN
(formula translating system) sistem traductor de formule; limbaj de programare formal FORTRAN

f.o.s.
(free overside ship) (livrare) franco peste copastia navei

f.o.t.
(frequency optimum traffic) frecvenţă optimă de trafic

f.o.w.
(free on waggon) (livrare) franco vagon

f.p.
(fireproof) ignifugat; **(fixed price)** preţ fix; **(fully paid)** achitat integral; **(fusible plug)** siguranţă fuzibilă

f.p., FP
(floating policy) poliţă de asigurare flotantă; **(free port)** port liber, portofranco; **(freezing point)** temperatură/punct de îngheţ/de congelare

FP
(fit packing) ambalaj constând dintr-un strat protector (folie de polietilenă etc.) fixat de obicei prin termosudare

f.p.a., FPA
(free from particular average) fără avarie particulară

FPA(AC)
(free from particular average (American conditions)) fără avarie particulară (condiţii S.U.A.)

f.p.c.
(for private circulation) pentru circulaţie particulară

f.p.i.l.
(full premium if vessel is lost) primă de asigurare întreagă în caz de pierdere a vasului/navei

f.p.m., f./m.
(foot per minute) picioare pe minut (unitate de viteză = 30,48 cm/min)

f.p.s.
(frames per second) (număr de) cadre pe secundă (în prelucrarea imaginii)

f.p./s
(foot-pound per second) livră-picior pe secundă (unitate de putere = 1,356 W)

fr.
(free) liber; **(frequent)** frecvent

f.r.
(freight release) eliberare a mărfii/încărcăturii

f.r., FR
(full rate) taxă întreagă

frag.
(fragile) fragil

f.r.&c.c.
(free of riots and civil commotions) fără riscul de răzmeriţe şi mişcări civile

FRC
(fifo ram controller) interfaţă de comandă a memoriei de tip RAM

f.r.e.d., FRED
(figure reading electronic device) dispozitiv electronic pentru lectura cifrelor

FRST
(frost) îngheț, ger//a îngheța
frt.
(freight) navlu; transport de mărfuri pe apă
frt. fwd.
(freight forward) navlu plătit la destinație
frt. ppd.
(freight prepaid) navlu plătit anticipat
f./s.
(factor of safety) factor/coeficient de siguranță
F/S
(financial statement) declarare a situației financiare
f.s.k., FSK
(frequency-shift keying) manipulare prin/cu deplasarea frecvenței
ft
(foot) picior (unitate de lungime = 0,3048 m)
f.t., FT
(full terms) reducere uzuală de navlu
ft^3, cu.ft
(cubic foot) picior cubic (unitate de volum = 28,316846 dm^3)
FT
(fine tuning) acord fin
FTC
(Federal Trade Commission) Comisia Federală de Comerț din S.U.A.
ft.cd.
(foot-candle) candelă-picior (unitate de iluminare = 10,7639 lx)
ft.H_2O
(head of water in foot) picioare coloană de apă (unitate de presiune = 0,030479 kgf/cm^2)
ft.L
(foot-lambert) lambert-picior (unitate de luminanță = 3,4 cd/m^2)
ft.lb.
(foot-pound) livră-picior (unitate de energie = 0,1383 kgf.m)
ft.lb./min.
(foot-pound per minute) livră-picior pe minut (unitate de putere = 0,0226 W)
ft.lb./s
(foot-pound per second) livră-picior pe secundă (unitate de putere = 1,356 W)
FTW
(free trade wharf) dană pentru comerțul liber
fur.
(furnished) mobilat, echipat; **(further)** urmare, în continuare
fut.
(future) viitor; **(futures)** condiții comerciale
f.v.
(folio verso, on the back of the page) pe dosul paginii
F-V Conv
(frequency to voltage converter) convertor frecvență-tensiune/care produce la ieșire o tensiune proporțională cu frecvența semnalului de la intrare
FW
(flywheel) volant; **(full weight)** greutate totală/completă
fwd.
(forward) înainte; rulare a benzii magnetice înainte cu viteză normală
f.w.d.
(fresh water damage) avarie produsă de apă dulce (la transportul mărfii)
f.w.d., 4WD
(four-wheel drive) tracțiune integrală (la autovehicule)
fwdr.
(forwarder) expeditor, trimițător
f.w.h.
(flexible working hours) program de muncă flexibil
f.x., f.ex.
(foreign exchange) devize, valută
FY
(fiscal year) an bugetar
FZR
(freezing rain) ploaie cu zăpadă

gab (*maş*) cârlig; furcă; orificiu; (*met*) daltă; cange
gabbro gabbro, gabro (rocă eruptivă)
gabbroid schist şist gabbroid
gabion wall zid de gabion (în lucrări hidrotehnice)
gable (*arh, cstr*) fronton; (*TH*) proptea
gabled distribution distribuţie în clopot a câmpului deasupra unei deschideri
gabled window fereastră de fronton
gable roof acoperiş mansardat; acoperiş-mansardă
gable wall perete de fronton, perete de lemn cu vârf; zidărie la fronton
gabling repartiţie în clopot; iluminare triunghiulară
gablon bobină în fund de coş
Gabor tube tub catodic Gabor/de lungime redusă
gad (*maş*) pană; (*min*) daltă minieră (pentru perforări manuale); (*TH*) vârf, tăiş
gadder (*drum*) perforator; (*min*) coroană a sapei de foraj
gadget dispozitiv; mecanism ingenios
gadoleic acid acid eicosenoic/gadoleic
gadolinia oxid de gadoliniu
gadolinium bromide bromură de gadoliniu
gadolinium sulphide sulfură de gadoliniu
gaff pic (vergă de velă aurică)
gaffer prim-maistru miner
gaff rig greement latin
gaff sail velă aurică, randă cu pic
gaff topsail contrarandă
gaff trysail randă de furtună/de capă
gag dop, căluş; (*met*) flanşă oarbă//a astupa
gage *v.* **gauge**
gagger (*maş*) maşină de îndreptat cu role; (*met*) clemă de prindere
gagging îndreptare la rece
gag of saw cordar (la ferăstrău)
gag press presă de îndreptat
gahnite gahnit (mineral)
gain (*autom*) amplificare; (*man*) beneficiu, profit, câştig//a câştiga, a obţine
gain adjusting amplifier amplificator cu limitare automată de volum
gain aerial/antenna antenă dirijată/direcţională
gain-band merit lărgime de bandă la amplificare; produs câştig-bandă de amplificare
gain-bandwidth product produs între amplificare şi lăţimea de bandă pasantă
gain by force a câştiga prin forţă
gain control reglaj/comandă a(l) amplificării
gain cross-over frequency frecvenţă de tăiere a amplificării/la care amplificarea devine unitară
gain-frequency characteristic caracteristică amplitudine-frecvenţă
gain margin margine/limită de securitate în amplificare
gain on a ajunge din urmă, a recupera
gain-phase characteristic loc de transfer; caracteristică amplitudine-fază
gain set instalaţie de măsurare a amplificării
gain weight mărire a greutăţii, creştere în greutate
gain the wind a câştiga în vânt (în navigaţie)
gal wolframit
galactic cluster grup galactic
galactic coordinates coordonate galactice
galactic nebula nebuloasă galactică
galange oil ulei de galangă
galaxy galaxie
galbanum galban (răşină exotică)
gale (*meteo*) furtună (7-9° Beaufort); (*min*) drept de concesiune pentru exploatare subterană
galena galenă (sulfură de plumb)

galena detector detector cu galenă
galenical iron ore pirită de fier
galenite galenă
gale of wind rafală de vânt
gall fiere; (*agr*) ristic; (*piel*) colţan//(*TH*) a deteriora, a uza prin frecare, a freca (sârme, cabluri)
gallery (*cstr*) galerie, coridor; (*el*) tunel/canal accesibil pentru cablu; (*maş*) canal longitudinal; (*min*) galerie subterană
gallery camera aparat de fotoreproducere
gallery port uşă de încărcare
galley (*nav*) galeră; iolă; bucătărie de navă; barcă a comandantului; (*poligr*) galion; şpalt
galley proof şpalt
galley (proof-)press presă pentru tipare de probă
gallic compound compus al galiului trivalent
galliness dungi transversale în ţesături, defect al ţesăturii
galling uzură prin frecare; roadere; tocire
gallium arsenic phosphorus photo diode (GAP cell) fotodiodă cu fosfoarseniură de galiu (utilizată la exponometrele încorporate în aparatele fotografice)
gallium dichloride biclorură de galiu
gallium trichloride triclorură de galiu
gallnut gogoaşă de ristic; nucă galică
gallon galon, unitate de capacitate (=4,54 l în Anglia sau 3,78 l în S.U.A.)
gallonage capacitate (în galoni)
gallons per minute (g.p.m.) galoni pe minut
galloon margine, bordură, suitaş
galloonmaker pasmantier; ceaprazar
galloping mişcare în salturi, galopare
galloping (conductor) dans/balansare a(l) conductelor
galloping motion mişcare prin impulsuri
gallous compound compus al galiului bivalent
Galloway tube ţeavă de flacără Galloway
gallows (*maş*) capră cu consolă; (*min*) susţinere în consolă (ca o spânzurătoare)
gallows tool suport pentru pinioane
Gall's chain lanţ Gall; lanţ cu role
galmey (*chim, met*) silicat de zinc; (*minr*) galmei; calamină
galvanic(al) galvanic, electrochimic
galvanic cell (*el*) element galvanic, pilă galvanică; (*fiz*) celulă galvanică
galvanic coating acoperire galvanică
galvanic colouring of metals galvanocromie
galvanic coppering cuprare galvanică
galvanic corrosion coroziune electrochimică
galvanic couple cuplu galvanic
galvanic etching (*el*) gravare galvanică; (*poligr*) corodare electrolitică
galvanic mould matriţă galvanică
galvanic shell cămaşă de cupru (în poligrafie)
Galvani potential/voltage potenţial/tensiune galvanic(ă)/de conducţie
galvanization galvanizare; acoperire galvanică
galvanize a galvaniza
galvanized corrugated steel tablă de oţel ondulată galvanizată
galvanized iron fier galvanizat
galvanized-iron wire sârmă de oţel galvanizată
galvanized sheet tablă galvanizată
galvanized sheet metal tablă de oţel albă galvanizată
galvanizing galvanizare
galvanizing bath baie de galvanizare
galvanizing by dipping zincare la cald (prin cufundare)
galvanizing embrittlement fragilitate la galvanizare
galvanizing furnace cuptor de galvanizare
galvanizing plant instalaţie de galvanizare
galvano cautery corodare galvanică
galvanometer oscillograph oscilograf cu buclă/cu rază de lumină
galvanometric recorder înregistrator galvanic/cu bobină mobilă
galvanoplastics galvanoplastie
galvanotaxis electrotaxie, galvanotaxie, influenţă a curenţilor galvanici asupra fiinţelor unicelulare
gambeer; gambier gambir (plantă din ale cărei frunze se obţine un extract tanant)
gambler jucător, partener la joc (în teoria jocurilor)
gamboge gumă-gutta
game joc (în teoria jocurilor)//a juca
game matrix matrice de strategii (în teoria jocurilor)
gamma factor/exponent de contrast, gradaţie maximă, gamma (în televiziune)
gamma-activation activare cu radiaţii gamma
gamma-carbon atom de carbon gamma
gamma control reglare a (gradaţiei) contrastului
gamma correction corecţie gamma/de contrast
gamma cross-section secţiune (eficace) pentru emisie de radiaţii gamma
gamma distribution repartiţie gamma (în teoria probabilităţilor)
gamma emitter emiţător gamma (în fizica atomică)
gamma-escape emisie gamma/de radiaţii gamma
gamma eye aparat pentru determinarea existenţei ţiţeiului în strat
gamma-flow detection gammadefectoscopie
gamma-free flux flux fără radiaţii gamma
gamma function funcţie gamma/a lui Euler
gamma heating încălzire prin radiaţii gamma
gamma-iron fier-gamma
gamma-meter gammametru, gammaradiometru

gamma-neutron log diagrafie gamma neutronică; diagramă a carotajului gamma neutronic
gamma-n ratio raport gamma-n
gamma-oxidation oxidare a atomului gamma (din catenă)
gamma-position poziţie gamma a atomului (în catenă)
gamma-ray rază/radiaţie gamma
gamma-ray exploration prospecţiune cu radiaţie gamma
gamma-ray field câmp gamma
gamma-ray log diagramă a carotajului/diagrafie gamma
gamma-ray logging carotaj gamma
gamma-ray spectrometer spectrometru de perechi/de radiaţii gamma
gamma-ray spectrum spectru de radiaţii gamma
gamma-sensitive counter contor gamma, contor de radiaţii gamma
gamma-shield ecran de protecţie contra radiaţiilor gamma
gamma space spaţiu gamma, spaţiu de faze Gibbs
gamma substitution substituţie la atomul gamma (din catenă)
gamma-type antenna antenă în L
gamma wax ceară de candelilla
gammoning legături de fixare a bompresului
gamut of chromaticities gamă cromatică (în tv-color)
gang (*TH*) sortiment; echipă, echipaj; (*cstr*) brigadă de lucrători; (*maş-un*) set/garnitură de scule care lucrează simultan; (*mil*) trupă, coloană; (*min*) schimb de lucru de 8 ore; (*minr*) mineral//(*auto, maş*) a cupla, a ambreia
gang blanking die ştanţă de decupat cu mai multe poansoane
gangboard schelă de acces la bord; trepină; banc de arbore/catarg
gang boss şef de echipă
gang cutters/mill ansamblu de freze, joc/set de freze; freză combinată
gang drill maşină de găurit multiax/multiplă
gang drilling machine maşină de găurit multiplă cu funcţionare independentă a axelor principale
gang(ed) circuits circuite cu comandă unică/cuplate mecanic
gang(ed) control comandă unică
ganger maistru, şef de echipă
gang foreman brigadier
ganging (*foto*) mers regulat al benzii sonore; (*tele*) mers sincron
gang job card cartelă pentru lucrări efectuate în grup
gang mandrel dorn demontabil/din mai multe piese
gang milling prelucrare cu ansamblu de freze
gang milling cutter freză combinată/multiplă
gang of men (*mil*) coloană, grup; (*TH*) schimb (de zi, de noapte)
gang planing prelucrare simultană a mai multor piese la o maşină de rabotat
gangplank schelă de acces la bord; trepină; banc longitudinal prova (la barcă)
gang punch a executa perforaţii identice pe un grup de cartele, a perfora în serie
gang punching dies ştanţă de perforat cu mai multe poansoane
gang reamer ansamblu de alezoare montate pe un dorn; alezor compus din mai multe piese
gang saw ferăstrău circular cu mai multe discuri
gang-saw frame ramă de gater
gang shears foarfece cu mai multe cuţite/tăişuri
gang slitter foarfece mecanic cu cuţite rotative pentru tăierea tablelor în benzi
gang slitting shears foarfece cu mai multe discuri
gang summary punch perforator de recapitulare/de totalizare
gang switch întrerupător de grup/multiplu/pachet
gang tool portcuţit multiplu/pentru mai multe cuţite
gang(-tuning) capacitors condensatoare variabile cuplate mecanic/în linie/pe acelaşi ax
gang-type tool rest/holder sanie portcuţite cu acţiune simultană; sanie portcuţit multiplu
gangue gangă, steril (din minerou)
gangue rock/material masă filoniană
gangway (*arh, cstr*) pasarelă, pasaj, coridor, trecere; (*cf*) coridor de mijloc (la un vagon); (*min*) loc de trecere, gang; galerie de acces la un abataj; (*nav*) schelă de coborâre/debarcare; pasarelă
gangway cable cablu orizontal de mină
gangway conveyer transportor pe un colector
gangway ladder (*nav*) scară de bord, scara mare; (*mil*) scară de paradă
gangway ripping lărgire din tavan a unei galerii
gangway tender (*nav*) vardie la scară; (*mil*) timonier alergător
ganister (*met*) cărămidă dinas/silica; (*min*) gresie folosită la tocile
ganister brick cărămidă dinas/silica
gant line mandar (dispozitiv de ridicat folosit pe nave)
gantry (*cstr*) capră; (*maş*) montant, portal, cadru; schelet de macara; (*min*) rampă pe care circulă o gruie; (*text*) căluţ
gantry crane (*cstr*) macara de schelă/de eşafodaj; (*maş*) macara-capră, macara pe capre/-portal; (*met*) pod rulant; (*min*) gruie mobilă
gantry robot robot portal

gap (*drum*) gaură, gol, deschizătură; spărtură; prăbuşire de teren; (*el*) întrefier; (*hidr*) breşă de închidere; (*inf*) zonă a unei benzi magnetice, gap; (*maş*) interval, joc, interstiţiu, fantă; (*maş-un*) scobitură (a patului de strung etc.); (*mat*) lacună, distanţă, discontinuitate; (*mec*) toleranţă; (*met*) rost de dilataţie; (*min*) spaţiu liber, crăpătură; (*tele*) spaţiu între două informaţii; spaţiu între lobi; minimum în diagrama polară
gap bed pat cu scobitură (la strung)
gap between rolls distanţa dintre cilindrii valţului
gap block/bridge porţiune demontabilă a patului cu care se închide scobitura la strung
gap character caracter care nu conţine date
gap clearance lăţime/mărime a întrefierului/a interstiţiului
gap coding codificare a pauzelor
gap depth adâncime a interstiţiului (la un cap magnetic)
gap digits caractere de umplere
gap felling tăiere (a lemnului) în parchete
gapfiller antenă auxiliară pentru completarea spaţiului interlobi
gap filter filtru cu fante
gap-graded material material cu granulometrie discontinuă
gap grading granulometrie discontinuă
gaping interstiţiu; joc
gap in ice copcă de gheaţă
gap lathe strung cu pat cotit; strung cu pat cu degajare pentru prelucrarea pieselor mari fixate pe platou
gap loading sarcină a spaţiului de interacţiune în prezenţa electronilor
gap plate placă cu scobitură (la maşini de rectificat rulmenţi)
gap riveting machine maşină de nituit cu lungime mare a braţelor
gap separation distanţă între electrozi (la un eclator)
gap series serie lacunară
gap width rost între margini; deschidere a rostului
garage garaj
garbage (*cstr*) deşeuri menajere, gunoi (menajer); (*inf*) informaţii parazite
garbage can ladă de gunoi; pubelă
garbage chute mânecă/trombă de gunoi (la ambarcaţii)
garbage collection colectare a spaţiului disponibil; refacere a spaţiului disponibil
garbage collector/removal truck autocamion pentru colectarea gunoiului menajer
garbage disposal-plant crematoriu pentru gunoaie
garbled information informaţie deformată/mutilată
garbled telephony telefonie secretă
garboard strake filă de galbord (construcţii navale)
garde reziduu metalurgic
gardener horticultor
garden hydrant hidrant de grădină
gardening grădinărit, horticultură
gardening knife cuţit pentru crengi; cosor
gardening tools unelte de grădinărie
garden mould/soil mraniţă; pământ de grădină
garden scissors foarfece de grădină
garden sowing machine semănătoare de grădinărie
gare ship a acosta la malul unui canal pentru a lăsa liberă trecerea; a acosta la încrucişare (pe canal)
garland ghirlandă; (*met*) inel colector de apă la cuva furnalului; (*nav*) zbir pentru şcondri
garment îmbrăcăminte; confecţie, costum
garment dyeing vopsirea confecţiilor
garment worker confecţioner
garnet (*minr*) granat; (*nav*) palanc de încărcare
garnetiferous granatifer
garnett clothing garnitură cu dinţi de ferăstrău (în ind.textilă)
garnetted stock material fibros garnetat/desfibrat pe maşina Garnett cu garnitură rigidă
garnetting garnetare; prelucrare pe maşina Garnett; desfibrarea deşeurilor sau a fibrelor destrămate parţial
Garnett machine maşină de desfibrat
Garnett teeth dinţii sârmei/garniturii Garnett; dinţii garniturii de sârmă
Garnett wire garnitură de sârmă cu dinţi de ferăstrău
garnierite garnierit, hidrosilicat de nichel
garniture (*cf*) garnitură (de tren); (*TH*) garnitură, ornamentaţie; armătură, feronerie
garret (*agr*) magazie de cereale, siloz; (*cstr*) pod de casă; mansardă, etaj/pod mansardat
garret floor planşeu de pod; mansardă
garret story mansardă
garret window lucarnă, fereastră de mansardă
garrison (*mil*) garnizoană; (*TH*) personal, echipă de muncitori//(*mil*) a ocupa; a prevedea cu o garnizoană
garter jartieră
garter seal garnitură de etanşare cu manşetă
gas; gaz (*auto, av*) benzină, combustibil; (*chim, fiz, petr*) gaz; gaze//(*chim*) a gaza; a emana gaze
gas absorbent absorbant de gaze
gas-absorber oil ulei absorbant
gas-adsorbent coal cărbune pentru adsorbţia gazelor
gas ammunition muniţie cu gaze/chimică
gas amplification amplificare în gaze
gas amplification factor factor de amplificare al gazului (la un tub electroluminescent umplut cu gaz)

gas anchor separator de fund (gaze-ţiţei)
gas anchor packers pachere ale separatorului de fund pentru gaze
gas aspiring pump pompă pentru aspirarea gazelor
gas bag (*av*) balon cu gaz (în interiorul dirijabilului); (*chim*) înveliş/pătură de gaze
gas balance balanţă pentru determinarea greutăţii specifice a gazelor
gas balloon picnometru pentru gaze
gas a balloon a umple cu gaz un balon
gas battery pilă electrică cu gaz
gas-bearing gazifer, purtător de gaze
gas-bearing layer strat gazifer
gas bell clopot al gazometrului
gas binding blocare de gaze, imobilizare de gaze necondensabile în partea de înaltă presiune a instalaţiei frigorifice
gas black negru de fum din gaze/provenit din arderea gazelor
gas blanket strat/pernă de gaze
gasblast switch (*el*) întrerupător cu gaz sub presiune/cu gaz comprimat/cu stingere în mediu gazos; (*met*) ventil de inversare a gazului
gas bleaching înălbire cu clor gazos
gas blower (*ind chim, maş*) suflantă de gaze; (*min*) suflător de metan
gas-blowing engine injector/suflantă de aer
gas blow-out erupţie de gaze
gas blowpipe (*maş*) arzător de gaz; (*met*) ciocan de lipit cu gaz; (*orlg*) suflător cu gaz (pentru bijutieri)
gas booster instalaţie auxiliară de compresoare
gas bottle butelie de gaze/de refrigerent; (*chim*) vas pentru producerea gazelor, aparat Kipp
gas bubble bulă de gaz; suflură
gas-bubble (Buchholz) protective device protecţie Buchholz/de gaze
gas bubbler vas spălător de gaze
gas burette biuretă pentru gaze
gas burner (*chim*) bec Bunsen; (*met*) bec de gaz; (*petr*) arzător de gaze
gas burning chamber cameră de ars gaze
gas burst erupţie de metan; erupţie de gaze
gas cap cap de gaze; gaz-cap
gas-cap drive regim cu împingere de gaze din zona cu gaze libere
gas-cap drive index coeficient de extracţie prin expansiunea gazelor din capul de gaze
gas-cap expansion expansiune a gazelor din zona cu gaze libere
gas-cap reservoir zăcământ cu cap de gaze
gas carbon cărbune de retortă
gas carburizing cementare cu gaz
gas carrier navă pentru transportul gazelor lichefiate
gas-carrying sand nisip gazifer
gas case-hardening process cementare cu gaz
gas casualties pierderi de gaz
gas catcher gazometru
gas cavity bulă de gaz; suflură
gas chamber cameră de gaze
gas-chamber kiln cuptor cu cameră încălzit cu gaz; cuptor-cameră cu gaz
gas-charge(d) thermostat termostat cu vapori supraîncălziţi/cu o cantitate redusă de lichid
gas check etanşare la gaz
gas checker chamber regenerator cu gaz
gas cleaner epurator de gaze; scruber
gas cleaning epurare a gazelor
gas-cleaning installation/plant instalaţie pentru epurarea gazelor
gas-cleaning scrubber for dry scruber pentru epurare uscată
gas clean-up extracţie a gazului; eliminare/îndepărtare a gazului
gas coal (*chim*) cărbune de retortă; (*met*) cărbune de gaz; (*min*) cărbune bogat în materii volatile
gas cock/tap robinet cu cep pentru gaze
gas coke cocs de gaz
gas collecting bottle vas pentru colectarea gazelor
gas-collecting main colector de gaz, conductă colectoare de gaz
gas collection colectare a gazelor
gas collector (*met*) gazometru; (*TH*) colector/captator de gaze
gas compound amestec de gaze
gas-compression pump; gas compressor compresor de gaz
gas concentration concentraţie a gazului
gas concrete gazbeton
gas-condensate reservoir zăcământ de condensat/de gaze condensate
gas conduit conductă de gaze
gas constant constanta gazelor (perfecte)
gas constant per gramme constantă specifică a gazelor
gas constant per mole constantă universală a gazelor
gas containing cu conţinut de gaze
gas-content tube tub electronic cu gaz
gas-controlled delay time întârziere (la anclanşarea unui tiristor)
gas-controlled rise time timp de anclanşare (a unui tiristor)
gas-controlled turn-off time timp de declanşare (a unui tiristor)
gas-cooled reactor reactor cu răcire cu gaz
gas cooler răcitor de gaze
gas corrosion acţiune corozivă a gazelor; coroziune prin gaze
gas cure vulcanizare în (mediu de) gaz

gas current (*met*) curent de gaz; (*tele*) curent ionic
gas curtain/envelope manta de gaze
gas cushion pernă/pătură intermediară de gaz
gas cutting tăiere cu gaz/autogenă
gas cutting machine maşină de tăiat cu gaz
gas cylinder butelie de gaz
gas-cylinder manifold cap/racord de umplere al unei butelii de gaz
gas-cylinder nozzle ajutaj pentru butelie de gaz
gas-cylinder recoil rezervor de aer comprimat
gas delivery emanare/degajare a gazelor
gas delivery tube conductă/ţeavă de evacuare a gazului
gas detection by smelling detectare organoleptică a gazelor
gas detector (*chim*) reactiv pentru identificarea gazelor; (*metr, petr*) detector de gaze; (*tele*) detector cu gaz
gas-detector kit/set detector de gaze
gas diffusion difuziune a gazului
gas discharge (*fiz*) descărcare în gaz; (*petr*) debit de gaze
gas-discharge chamber cameră de descărcare în gaz
gas-discharge gap spaţiu/punte de descărcare în gaz
gas-discharge lamp lampă de iluminat cu gaze rarefiate
gas-discharge path distanţă disruptivă în gaze
gas-discharge tube tub electronic cu descărcare în gaze
gas dispersoid aerosol
gas displacement împingere de gaze
gas-distributing channel canal pentru distribuiţia gazului
gas-distributing pipe distribuitor de gaz
gas-distribution manifold claviatură de distribuţie a gazelor
gas-distribution network; gas-distribution system reţea de distribuţie a gazelor
gas distributor distribuitor de gaz
gas downcomer tube; gas downtake tube conductă de evacuare a gazelor de furnal
gas downtake eliminare a gazului
gas drain (*min*) drenaj pentru gaz metan în mină/ pentru degazare; (*termo*) evacuare a gazului
gas drive regim de împingere de gaze, regim de expansiune a gazelor
gas-driven blowing engine; gas-driven engine blower suflantă cu motor cu gaz
gas(-driven) engine motor cu gaz
gas driving împingere de gaze
gas dry cleaning epurare a gazelor pe cale uscată
gas duct canal/conductă de gaze
gas electrode electrod de gaz/gazos
gas ends fereastră pentru gaze
gas engineering tehnica gazelor
gas envelope/curtain manta de gaze
gaseous; gazeous gazos, cu conţinut de gaze
gaseous body corp gazos
gaseous discharge counter tube tub numărător cu descărcare în gaz
gaseous envelope înveliş/pătură de gaze
gaseous exchange schimb de gaze
gaseous fluid mediu gazos
gaseous hydrocarbons hidrocarburi gazoase
gaseous inclusion incluziune de gaze; suflură
gaseous inclusion in glass băşici/sufluri în sticlă
gaseous mixture amestec de gaze
gaseous nebula nebuloasă gazoasă
gaseousness stare gazoasă
gaseous polymerization polimerizare în fază gazoasă
gaseous state stare gazoasă
gas evolution gazificare; producţie de gaze
gas exhauster exhaustor de gaze
gas-expanded rubber cauciuc celular/microporos
gas expansion destindere/expansiune a gazelor
gas expansion thermometer termometru cu gaz
gas explosion explozie de gaz; (*min*) explozie de metan (sau de alte gaze explozive)
gas expulsion extracţie a gazului; eliminare/îndepărtare a gazului
gas factor (*petr*) raţie gaze-ţiţei (RGT); factor gaze-ţiţei
gas field zăcământ de gaze
gas-filled rectifier/rectifying tube supapă (ionică) cu gaz; tub redresor; gazotron; redresor ionic; tiratron
gas-filled thermometer termometru cu gaze
gas (-filled) tube/valve tub ionic/cu gaz
gas filling umplere cu gaz
gas-fired air furnace cuptor cu flacără cu gaz
gas-fired boiler cazan cu ţevi de fum
gas-fired calcining kiln cuptor de prăjit minereu încălzit cu gaz
gas-fired furnace cuptor cu gaz
gas-fired furnace for hardening cuptor de călire cu gaz
gas-fired reverberatory furnace cuptor cu reverberaţie încălzit cu gaz
gas firing aprindere a gazului
gas fitter instalator de gaze
gas fitters cleşte pentru ţevi de gaz
gas fitting armătură pentru ţevi de gaz
gas-flask container depozit de butelii de gaz
gas flow (*met*) curent/flux de gaz; (*petr*) manifestare de gaze; erupţie de gaze
gas flow controller regulator de debit al gazului
gas flue canal de gaze

gas flue leading conductă de gaze
gas focusing (*chim*) concentraţie a gazului; (*tele*) concentrare a unui fascicul electronic prin acţiunea gazului ionizat
gas-formed concrete gazbeton; beton celular autoclavizat
gas from roasting gaz de prăjire
gas fuel combustibil/carburant gazos
gas fumes gaze asfixiante/toxice
gas furnace (*sc*) cuptor cu gaz; (*termo*) instalaţie de ardere cu gaz
gas gap punte/spaţiu de descărcare în gaze
gas gathering captare a gazelor
gas gauge manometru de gaz
gas-generating bottle balon pentru generarea gazelor
gas generator gazogen, generator de gaz
gas generator tractor tractor cu gazogen
gas goggles ochelari de protecţie contra gazelor
gas governor regulator de gaz
gas grid reţea de alimentare cu gaze
gash canelură, crestătură, crestare; gol dintre dinţi
gas hammer lovitură de gaz (la conducte)
gas heater radiator cu gaz
gas heating încălzire cu gaze
gas-heating operation/regulation conducere/distribuire a gazului pentru încălzire
gashing canelare a golurilor dintre dinţi (la freze detalonate)
gashing cutter unealtă pentru canelarea frezelor detalonate
gas holder rezervor de gaz; gazometru
gas-holder bell clopotul rezervorului de gaz
gas-holder tank recipientul rezervorului de gaz
gas holes sufluri în piesa turnată
gas horizon orizont gazifer/de gaze
gashouse uzină de gaz aerian
gashouse coke cocs din gaz aerian
gas hydrate(r) hidrat de gaz (petrolier)
gasifiable (*met*) gazificabil; (*termo*) volatil
gasification process proces de gazificare
gasification zone zonă de gazificare
gasified mud noroi gazificat
gasifier carburator
gasiform gazos; în stare gazoasă
gasify a gazifica
gas injection injecţie de gaze (în strat)
gas-injection method metodă (de exploatare secundară) cu injecţie de gaze
gas-input line conductă de injecţie a gazelor
gas-input well sondă de injecţie a gazelor
gas inrush degajare instantanee de gaze, scăpări de gaze
gas intake conductă de alimentare cu gaz
gas-intake pipe racord/ştuţ pentru extragerea gazelor sau pentru luarea probelor de gaze
gas-intake well sondă de injecţie a gazelor
gas ionization ionizare a gazului
gas issue canal pentru evacuarea gazului
gasistor ceramică semiconductoare a cărei rezistivitate depinde de concentraţia gazelor şi a vaporilor în aer
gas jet ajutaj de gaz; bec de gaz
gas jet pump pompă cu jet de gaz
gasket (*maş*) garnitură de etanşare; material pentru garnitură de etanşare; (*met*) căptuşeală; (*nav*) sachet; baieră de înfăşurare a velei
gasket board carton pentru garnituri
gasketing etanşare prin folosirea garniturilor
gasket joint îmbinare cu garnituri
gasket ring inel/şaibă de etanşare
gasket seal paste pastă de etanşare
gas kinetics gazodinamică
gas layer (*met*) pernă de gaz; (*petr*) orizont gazifer
gas leakage scăpare/emanaţie de gaze
gas (leak) detector detector de gaze
gas lever manetă de gaze (la aeronave)
gas-lift exploitation exploatare cu gaz comprimat/cu compresor (a ţiţeiului)
gas-lift flow erupţie artificială
gas-lift flow head cap de erupţie artificială
gas lift method metodă de exploatare prin injecţie de gaze în sondă
gas lift well sondă în erupţie artificială
gas lighting iluminat cu gaz
gas line conductă de gaze
gas liquefaction lichefiere a gazului
gas-liquid ratio (GLR) raţie gaze-lichid (RGL)
gas-loaded accumulator acumulator hidro-pneumatic
gas lock dop de gaze
gas main (*ind chim*) colector de gaze; (*petr*) conductă principală/magistrală de gaze
gas-main fitting armătură pentru conducte de gaze
gas-making plant fabrică de gaz aerian
gas mantles lămpi incandescente
gas mask mască contra gazelor
gas-mask carrier cutie-filtru (la masca de gaze)
gas meter contor de gaze, gazometru
gas mixture amestec de gaze
gas neck canal de gaz între colectorul de zgură şi regenerator
gas nest pungă/cuib de gaze
gas obstacle baraj cu substanţe/gaze de luptă
gas odorizer aparat/instalaţie de odorizare a gazelor
gas off-take evacuare a gazelor
gas off-take tube conductă de evacuare a gazelor de furnal
gas-oil motorină

gas-oil contact; gas-oil surface linie de contact gaze-ţiţei în zăcământ
gas-oil interface suprafaţă de contact/de separaţie gaze-ţiţei în zăcământ
gas-oil mixture amestec gaze-ţiţei
gas-oil ratio (GOR) raţie gaze-ţiţei (RGT); raţie a soluţiei
gasolene; gasoline gazolină, benzină
gasoline balance nivel al benzinei
gasoline can canistră/bidon de benzină
gasoline cutting-torch aparat de tăiat cu flacără de benzină
gasoline distillation distilarea benzinei
gasoline drum butoi de benzină
gasoline engine (*auto, maş*) motor cu ardere internă/cu benzină; (*cf*) locomotivă cu benzină
gasoline (filling) station staţie de benzină
gasoline gauge contor de benzină
gasoline holder rezervor de benzină
gasoline locomotive locomotivă cu benzină
gasoline (pipe-)line conductă de benzină
gasoline-pressure gauge indicator de nivel al benzinei
gasoline propulsion for engines funcţionare cu benzină
gasoline rubber solution soluţie de cauciuc în benzină
gasoline scale nivel al benzinei
gasoline separator filtru/separator de benzină
gasoline supply stoc de benzină
gasoline-tank meter contor de benzină
gasoline trap separator de benzină
gasometer rezervor/colector de gaz; gazometru
gas outburst (*petr*) degajare/erupţie bruscă de gaze
gas outlet (*met*) orificiu de evacuare a gazelor; (*termo*) evacuare a gazului
gas-outlet line/tube ţeavă de evacuare a gazelor
gas oven cuptor cu gaz
gas particle particulă de gaz
gas pedal pedală de acceleraţie
gas permeability permeabilitate la gaze
gas-per-mile gauge contor pentru consumul specific de benzină
gas phototube celulă de gaze, fotocelulă cu gaz
gas pipe ţeavă (pentru conducte) de gaz
gas pipe-line; gas piping conductă de gaz
gas-pipe stock clupă pentru ţevi de gaz
gas-pipe tap burghiu de filetat ţevi de gaz; tarod pentru filet de ţevi de gaz
gas-pipe thread filet pentru ţevi de gaz
gas-pipe tongs cleşte pentru ţevi de gaz
gas pipette pipetă pentru gaze
gas-pipe vice menghină pentru ţevi de gaz
gas piston blower suflantă cu piston
gas plant (*ind chim, met*) instalaţie gazogeneratoare; staţie de gazogene; (*termo, TH*) uzină de gaz
gas pliers/tongs cleşte pentru ţevi de gaz
gas pocket (*met*) bulă de gaz; suflură; (*petr*) pungă de gaze, cuib de gaze
gas poisoning intoxicaţie cu gaze
gas pool câmp gazifer
gas post cap de ardere a gazului
gas pressed head maselotă
gas pressure (*fiz*) presiune de echilibru a gazului; (*petr*) presiune a gazului
gas-pressure controller/regulator regulator de presiune a gazului
gas-pressure gauge/meter manometru de gaz
gas producer (*met, termo*) generator de gaz; (*petr*) gazogen, sondă de gaze
gas-producer efficiency randament al gazogenului
gas-producer retort gazogenerator retortă
gas-proof (*met, petr*) etanş/impermeabil la gaze; (*min*) antigrizutos
gas-proofed protejat contra gazelor
gas proofness etanşeitate la gaze
gas-protective equipment echipament de protecţie contra gazelor
gas puddling afinare cu gaz
gas pump (*ind chim*) suflantă de gaze; (*maş*) pompă de gaz
gas purifier epurator de gaze, scruber
gas purifier fan ventilator pentru curăţirea gazului
gas purifying catalyst catalizator pentru purificarea gazelor
gas-quenching extincţie în gaz
gas radiator radiator cu gaz
gas receiver (*metr*) contor de gaz; (*termo*) gazometru, rezervor de gaz
gas recovery factor coeficient de recuperare a gazelor
gas refrigeration machine maşină frigorifică cu gaz
gas regenerating chamber cameră regeneratoare de gaz
gas regenerator regenerator de gaz
gas registering apparatus aparat înregistrator al consumului de gaze
gas release degajare de gaze; erupţie de gaze
gas residue gaz rezidual
gas retort retortă de gaze
gas reversing valve supapă reversibilă de gaz
gas rock rocă gaziferă
gas run perioadă de gazificare
gas sample collector ţeavă colectoare de probe de gaz
gas sampling luarea probei de gaz
gas sand nisip gazifer
gas saver economizor de benzină

gas-scintillation counter contor de gaz cu scintilaţii
gas scrubber scruber, spălător de gaze
gas scrubbing spălare a gazului
gas seal obturator de gaz
gas-seal bell închizător de gaz în formă de clopot
gassed gazat (cu gaze toxice)
gassed yarn fir gazat (în ind.textilă)
gas seeps iviri/degajări/emanaţii/scăpări de gaze
gas-self-generating switch întrerupător cu autoformare de gaz
gas separator separator de gaze
gasser sondă de gaze
gas shale şist bituminos
gas shell grenadă/obuz cu gaze
gas-shielded arc welding sudare cu arc electric în mediu de gaz protector
gas showings iviri/emanaţii/scăpări/apariţii de gaze indicatoare de ţiţei
gassing (*el*) formare de gaze; fierbere (la acumulator); (*plast*) evacuare a gazelor din forma de presare; (*petr*) degajare/emanaţie de gaze; (*text*) gazare
gassing after the charge fierbere în repaus (la acumulator)
gas singeing gazare, pârlire cu flacără (în ind.textilă)
gas-singeing machine; gassing machine maşină de gazat (în ind. textilă)
gassing factor constanta gazelor
gas sluice/slide valve capac de închidere pentru gaz; robinet cu sertar de închidere a gazului
gas-solid film suprafaţa de separare dintre gaz şi solid
gas source sursă de gaze
gas spark valve gap (tub) eclator cu gaz
gas spout jet de gaze
gas stream curent de gaze/ionic
gas-stream separation separare cu curent de gaze
gas strip platbandă pentru laminarea ţevilor de gaz
gas supply alimentare cu gaz, aducţie de gaz
gas-supply pipe conductă de alimentare cu gaz
gas sweetening desulfurare/purificare a gazelor
gassy gazifer, cu conţinut de gaze
gassy mine mină grizutoasă (cu metan)
gassy seam (*geol*) strat gazifer; (*min*) strat de cărbuni cu emanaţii importante de metan
gassy tube tub electronic cu gaz
gas take colector/captator de gaze
gas tank rezervor de gaz; gazometru
gas tap/cock robinet cu cep pentru gaze
gas tar (*met*) bitum de gaz; (*petr*) gudron de gaz
gas tension presiune de echilibru a gazului
gas testing analiză a gazelor
gas-testing compartment spaţiu/cameră de analiză a gazelor
gas thread (g.t.) filet pentru gaz; filet pentru ţevi de gaz
gas-throttle manetă de gaze
gas-throttle controls tijă pentru strangularea gazului combustibil
gas-throttle valve clapetă de acceleraţie; accelerator; ventil-fluture
gas-tight etanş/impermeabil la gaze
gas-tight joint îmbinare etanşă la gaze
gas tongs/pliers cleşte pentru ţevi de gaz
gas-torch welding sudare cu gaz
gas trap (*cstr*) sas/ecluză pentru gaze (la adăpostul contra gazelor); (*ind chim, met*) separator de gaze
gas-trap-relief valve supapă de siguranţă a separatorului de gaze
gastriode triodă cu gaz
gas tube (*fiz*) tub electronic umplut cu gaz; tub de descărcări în gaze; (*maş*) furtun/ţeavă de gaz; (*tele*) tub de radiaţii X/cu gaz
gas-tube vice/vise menghină pentru ţevi de gaz
gas-turbine locomotive locomotivă cu turbină cu gaze
gas-turbine ship/vessel navă cu turbine cu gaze
gas turbo-blower turbosuflantă pentru gaze
gas unsoundness formare a incluziunilor gazoase
gas uptake evacuare a gazelor
gas-uptake tube conductă de evacuare a gazelor de furnal
gas valve robinet cu sertar de închidere a gazului
gas-vapour mixture amestec de gaze şi vapori
gas vent supapă de respiraţie
gas volumeter/volumometer contor volumetric de gaze; debitmetru pentru gaz
gas volumetric analysis analiză volumetrică a gazelor
gas vulcanization vulcanizare în (mediu de) gaz
gas washer (*ind chim, petr*) scruber, spălător de gaze; (*met*) epurator de gaz umed
gas-washing bottle vas spălător de gaze
gas-washing pump pompă de scruber
gas-wash tower scruber, spălător de gaze
gas water apă amoniacală
gas-welding machine aparat de sudat cu gaz
gas well sondă de gaze
gas withdrawal canal de gaz
gas works uzină de gaz
gas-works coke cocs de retortă
gas yield producţie/debit de gaz
gatch gaci (în ind.petrolieră)

gate (*cstr*) poartă, portal; (*el*) circuit-poartă; electrod-poartă al unui tranzistor cu efect de câmp; condiţionar; (*foto*) fereastră de proiecţie (în cinematografie); (*hidr*) poartă (de ecluză navigabilă); stavilă; vană; (*maş*) admisie; intrare; şuber; registru, închizător; (*met*) culee, reţea de turnare, canal de turnare; (*min*) galerie de transport a unui abataj frontal; (*plast*) canal de injecţie//(*tele*) a introduce treptat un semnal peste alt semnal care se atenuează; a realiza un amestec de sunete (prin evidenţierea treptată a unora şi estomparea altora)
gate-and-dam discharge instalaţie de descărcare
gate angle unghi de saturaţie
gate arm braţ al stavilei-segment
gate beams grinzi de rigidizare a stavilei
gate bearing plate şină mobilă (a rotilelor stavilei)
gate belt bandă transportoare în galeria colectoare a unui abataj frontal
gate by-pass switch întrerupător de deblocare în caz de pericol (la ascensoare electrice)
gate-chain gallery canal/galerie pentru cabluri
gate chamber cameră a vanelor
gate change schemă cu selectoare Ericsson
gate circuit circuit-poartă; element şI
gate contact contact electric de uşă (la ascensor)
gate control comandă (a unui tiristor) prin electrozii/porţile de control
gate conveyer transportor pentru galeria colectoare a unui abataj frontal
gate current curent de poartă
gate cutter cuţit de debavurat (în ind.chimică)
gate dam baraj cu stavile; stăvilar cu ace
gated automatic gain control reglaj antifeding cu declanşare periodică (în televiziune)
gated-beam tube pentodă cu pantă constantă
gated decade counter numărător decadic cu poartă de curent
gated forced reset rapel/retur forţat de poartă
gate end (*met*) maselotă; (*min*) joncţiune a galeriei de transport cu abatajul frontal
gate-end box cutie de ramificaţie a cablurilor electrice pe galeria colectoare a unui abataj frontal
gate-end conveyer transportor la gura unui abataj frontal
gate-end loader încărcător în vagonete la gura unui abataj frontal
gate for collecting slag and dirt oală de zgură
gate generator generator de declanşare/de impulsuri/de deblocare/de selectare
gate guide nişă de ghidaj a vanei
gate house casa vanelor; cameră de conducere/de control a(l) ecluzei; gheretă de portar
gate impedance impedanţă de poartă
gate interlock zăvorâre electrică a uşilor (în instalaţii de înaltă tensiune)
gate keeper cantonier
gate keeper's cabin canton
gate leaf sector (corpul stavilei-sector); placă glisantă (şiber)
gateman cantonier
gate meter aparat de măsurat cu şuber/cu orificiu variabil (pentru presiuni diferenţiale)
gate of dam vană de baraj
gate of entry câmp de incidenţă (în fizica atomică)
gate-operating deck punte pentru manevrarea stavilelor (de serviciu la baraj)
gate operation manevrare a vanelor/stavilelor
gate operator dispozitiv de închidere a uşii
gate pack coastă de rambleu pe pereţii laterali ai unei galerii de transport
gate recess cameră de echilibru (la stavila-sector)
gate runner culee; canal/reţea de turnare
gate safety relay releu de siguranţă pentru uşa ascensorului
gate seat talpă/prag a(l) stavilei (vanei)
gate shaft puţ al stavilei/vanei
gate shear foarfece de tăiat tablă; ghilotină
gate stirrer amestecător/agitator cu cadru
gate strut reazem al porţii unei ecluze
gate track şină de rulare/de conducere/de ghidare
gate-track rack cremalieră
gate-trigger diode diodă cu declanşare periodică prin impulsuri/comandată
gate turn off (GTO) thyristor tiristor GTO/bioperaţional
gate-turn valve clapetă rotativă
gate-type gas-regulating valve şuber de gaz; robinet cu sertar de închidere a gazului
gate-type shut-off valve vană glisantă de închidere
gate-type slide-valve şuber plan; sertar plat
gate-type steam-shut-off valve robinet cu sertar pentru închiderea aburului
gate valve (*hidr*) clapetă/vană glisantă; (*maş*) vană/ventil de închidere; registru, şuber; (*tele*) tub (electronic) poartă/cu funcţionare „tot sau nimic"; (*text*) clapă, obturator
gate voltage tensiune de poartă/de comandă/de grilă
gateway (*cstr*) poartă; barieră; (*inf*) dispozitiv folosit pentru a conecta între ele calculatoare de tipuri diferite (main-frame, minicalculatoare, calculatoare personale); (*min*) galerie colectoare (la abataje frontale)
gate well cameră de echilibru (la stavila-sector)
gate-width durată de deschidere sau de blocare
gate window circuit de declanşare periodică/cu impuls periodic
gate wing panou de poartă (de ecluză)
gate worked from a distance barieră manevrată de la distanţă

gather (*auto*) convergenţă a roţilor din faţă//(*TH*) a colecta; a culege, a aduna, a acumula; (*inf*) a (re)grupa; (*met*) a segrega
gatherer and wire-stitcher maşină de adunat şi de cusut cu sârmă (în poligrafie)
gathering (*inf*) colectare/culegere/strângere de date; grupare a datelor; (*met*) segregaţie; (*min*) colectare a producţiei
gathering belt bandă colectoare (de la mai multe abataje)
gathering conveyer transportor colector (al producţiei mai multor abataje)
gathering electrode electrod colector
gathering ground bazin de recepţie (în hidrotehnică)
gathering level galerie de acumulare
gathering line conductă/linie de colectare
gathering lines grup de linii de formare a trenurilor în triaj
gathering machine maşină de adunat (coli)
gathering pallet piese de oprire/de limitare a ancorei (în orologerie)
gathering siding linie de garaj pentru colectarea vagonetelor şi formarea convoaielor
gathering slide sanie colectoare, culegar (la linotip)
gather way a căpăta viteză (despre navă)
gating (*autom*) trecere printr-o poartă; selecţie; (*met*) sistem de turnare; (*tele*) deblocare; declanşare; selectare a semnalului
gating circuit circuit-poartă; circuit cu declanşare/cu funcţionare „tot sau nimic"
gating multivibrator multivibrator monostabil
gating pulse impuls de declanşare/de selectare/de tastare/de poartă
gating stage etaj cu comandă de trecere/de deschidere a porţii
gating switch întrerupător ciclic/de blocare
gating tube/valve tub (electronic) poartă, tub cu funcţionare „tot sau nimic"
gauffer *v.* **gof(f)er**
gauge, gage (*TH*) indicator de nivel; manometru; compas de grosime; captor, traductor; calibru; gabarit; măsură; dimensiune, scală; lăţime; grosime; (*auto, cf*) ecartament; (*fiz*) jojă, aparat de măsurat; (*metr*) unitate de grosime (în S.U.A.); calibru, etalon, şablon, spion; (*text*) calibru; distanţă dintre fuse; pas al fuselor; fineţe//a măsura, a aprecia, a uniformiza, a standardiza; (*metr*) a calibra, a etalona
gauge atmosphere atmosferă etalon
gauge bar bară de distanţare
gauge barometer manometru
gauge block (*maş-un*) plăcuţă Johansen; (*met*) placă de calibrare; (*metr*) cală plan-paralelă; bloc de cale
gauge board (*met*) cutie falsă de formare; (*TH*) panou cu aparate de măsură, pupitru de măsură
gauge cal(l)ipers calibru-potcoavă
gauge clock contor de apă
gauge cock robinet de luat probe
gauge condition condiţie de etalonare/de echilibrare
gauged calibrat
gauge datum cotă zero (a aparatului, a staţiei hidrometrice)
gauged brick cărămidă profilată
gauged mortar mortar de ciment cu priză lentă
gauge drill burghiu-lingură
gauge factor factor de etalonare/de sensibilitate
gauge finger deget de calibrare
gauge flask balon cotat
gauge for base calibru inelar
gauge glass (*chim*) indicator de nivel; (*metr*) pahar gradat
gauge glass-tube tub de sticlă al indicatorului de nivel
gauge height înălţime a nivelului apei (în hidrotehnică)
gauge knitting fineţe de tricotare
gauge length lungime calculată/de bază; lungime de măsurat
gauge limit system sistem de toleranţe pentru calibre
gauge line pillars repere în plan ale unui post hidrometric
gauge loss reducere a diametrului prin uzură
gauge mark reper de potrivire/de ajustare/de reglare
gauge measuring device dispozitiv pentru măsurarea grosimii benzilor
gaugemeter măsurător de grosimi
gauge network reţea hidrometrică
gauge of curves ecartament al unei căi ferate la curbe
gauge of machine/of the frame fineţe a maşinii de tricotat
gauge of plate/of sheet grosime a tablei/a tolei
gauge of wire dimensiune/grosime a sârmei
gauge pin (*met*) calibru-tampon; (*poligr*) semn de pus coli
gauge plug calibru-tampon
gauge point marcare de capăt
gauge pressure presiune manometrică
gauger lăcătuş ajustor
gauge reading citire a valorii la un aparat de măsurat
gauge reduction degroaşre, eboşare
gauge ring (*el*) inel de fixare; (*petr*) calibru de cep
gauge rod (*auto*) tijă a nivelului de ulei; (*petr*) riglă gradată
gauges mijloace de măsurare

gauge saw ferăstrău cu dispozitiv pentru reglarea adâncimii de tăiere
gauge stick ştangă gradată/de măsurat; riglă de măsurat
gauge tank vas/rezervor de măsurat; vas de măsură
gauge tap robinet de control/de preluat probe
gauge tape ruletă de măsurat
gauge tolerance toleranţă/abatere toleratăa calibrului
gauge tool sculă de verificat/de măsurat
gauge transformation transformare de etalon(are)
gauge tube tub manometric/de măsurat; tub Pitot
gauge valve supapă de control
gauge wear uzură a calibrului
gauging (*TH*) măsurare, măsurătoare, dozare; (*hidr*) măsurare a debitelor; (*metr*) calibrare, etalonare, şablonare; complex de măsurări
gauging calipers compas de măsurat
gauging fixture dispozitiv de control
gauging glass sticlă de nivel, indicator de nivel
gauging tap tarod de calibrare
gauntlet mănuşă de protecţie cu un singur deget
Gauss elimination metodă a lui Gauss de rezolvare a sistemelor de ecuaţii liniare
Gaussian coordinates coordonate curbilinii
Gaussian curvature curbură totală, curbură gaussiană
Gaussian distribution distribuţie (Laplace-)Gauss, distribuţie normală/gaussiană
Gaussian error curve curbă de erori gaussiană/normală
Gaussian noise zgomot cu repartiţie normală, zgomot gaussian
gaussistor gausistor, amplificator de joasă frecvenţă
gaussmeter gausmetru, teslametru, aparat pentru măsurarea inducţiei magnetice
Gauss-Seidel method metodă Gauss-Seidel de rezolvare a sistemelor de ecuaţii liniare
gauze (*TH*) plasă de sârmă, ţesătură metalică; (*min*) ciur, sită; (*poligr*) tifon; (*text*) voal, văl; pânză gazé
gauze filter sită de filtru
gauze ribbon panglică gazé
gauze screen sită din pânză metalică fină
gauze strainer filtru de sită
gauze wire ţesătură/împletitură de sârmă
Gay-Lussac tower turn Gay-Lussac
gaz *v.* **gas**
gazeous *v.* **gaseous**
G display indicator de radiolocaţie tip G
geanticline geoanticlinal conexitate a suprafeţei Pământului
gear (*maş*) roată dinţată, pinion, angrenaj; mecanism de acţionare; (*TH*) aparataj; transmisie// (*maş*) a pune în mişcare (un mecanism); a cupla; a angrena; (*mec*) a se angrena; a se îmbuca
gear assembly reductor
gear backlash joc lateral (la angrenaje)
gear blank piesă brută pentru executarea unei roţi dinţate
gear box cutie de viteze
gear box feeding and threading cutie de avansuri şi de filete
gear case/cover/housing carcasă a cutiei de viteze
gear case oil ulei pentru cutia de viteze
gear casing carter al cutiei de angrenaje
gear chain lanţ de acţionare
gear change schimbător de viteză
gear circulator rig instalaţie pentru încercarea angrenajelor în timpul mişcării
gear cluster bloc de roţi dinţate
gear control lever levier al schimbătorului de viteze
gear coupling cuplaj/angrenaj cu roţi dinţate
gear cutter frezămodul
gear-cutter sharpening machine maşină pentru ascuţit freze de tăiat dinţi la roţi dinţate
gear cutting machine maşină de danturare/de prelucrat roţi dinţate
gear down a reduce viteza la o treaptă inferioară
gear drive transmisie cu roţi dinţate
geared engine/motor motor cu reductor de turaţie
geared feed avans prin folosirea mecanismului cu roţi dinţate
gear(ed) head cap de acţionare cu roţi dinţate
geared locomotive locomotivă pentru cale cu cremalieră
geared plate platou cu coroană dinţată
geared pulley block palan cu angrenaje
geared segment sector dinţat
geared shaper şeping cu mecanism de acţionare cu pinion şi cremalieră
geared turbine turbină cu reductor de turaţie
gear generating machine maşină pentru frezat roţi dinţate prin rostogolire
gear grease unsoare pentru roţi dinţate
gear grinder/grinding machine maşină de rectificat roţi dinţate
gear guard cutie de protecţie a unei transmisii cu roţi dinţate
gearhead of a machine cutie de angrenaje a unei maşini
gear hob freză-melc; frezămodul
gear hobbing frezare a roţilor dinţate prin rostogolire
gear housing carcasă a cutiei de viteze; apărătoare de lanţ
gearing (*man*) structură a capitalului unei societăţi; (*maş*) angrenaj, cuplaj, transmisie, dinţare; mecanism de acţionare; (*orlg*) îmbucare
gearing angle unghi de angrenare
gearing down micşorare a turaţiei

gearing up mărire a turației
gear lapping machine mașină pentru lepuit flancurile dinților
gearless machine mașină fără angrenaj
gear lever pârghie a mecanismului de acționare
gear lubricant/oil ulei pentru angrenaje
gear measuring machine mașină de verificat roți dințate
gear milling machine mașină de frezat roți dințate
gearmotor motoreductor
gear pair angrenaj
gear pair with closed centre distance angrenaj minus
gear pair with extended centre distance angrenaj plus/pozitiv
gear pair with intersecting axes angrenaj concurent
gear pair with non-parallel non-intersecting axes angrenaj cu axe necoplanare/neparalele și neconcurente
gear pair without addendum modification angrenaj zero
gear pair with parallel axes angrenaj paralel
gear pair with reference centre distance angrenaj zero deplasat
gear pinion roată dințată; roată mare dintr-un angrenaj
gear pitch pas al dințării
gear planer mașină de mortezat/de rabotat roți dințate
gear power wheel roată de transmisie cu angrenaj
gear pump pompă cu roți dințate
gear quadrant/rim/segment sector dințat, coroană dințată
gear rack cremalieră
gear ratio (*auto*) raport de angrenare; (*maș*) raport de transmitere/de transmisie/de reducție/de demultiplicare
gear reducer/reductor/reduction unit reductor cu roți dințate
gear reduction rate raport de transmitere/de transmisie
gear reversing (*auto*) trecere în marșarier; (*maș*) schimbare a sensului mișcării
gear shaft arbore pinion
gear shaper/shaping machine mașină pentru mortezat roți dințate
gear shaving finisare a dinților prin șeveruire
gear shift (*mec*) mecanism de cuplare; schimbător de viteză; (*tele*) comutare
gear-shift bar bară de cuplare
gear-shift cap calotă
gear-shift fork furcă a schimbătorului de la cutia de viteze
gear shifting cuplare/schimbare a vitezelor
gear-shift(ing) lever/selector levier al cutiei de viteze/al schimbătorului de viteze
gear-shift lever shaft (*auto*) arbore secundar din cutia de viteze; (*maș*) arbore de comandă/cu came
gear-shift sleeve mufă de cuplare
gear stocking cutter freză-modul pentru degroșare
gear tester/testing apparatus aparat pentru verificarea profilului dinților/roților dințate
gear tooth dinte de angrenaj/de roată dințată
gear-tooth burnishing machine mașină de polizat dinții roților dințate
gear-tooth chamfering machine mașină de rotunjit muchiile fețelor frontale ale dinților roților dințate
gear-tooth cutting freză deget/profilată-modul
gear-tooth finishing cutter freză profilată-modul pentru finisare
gear-tooth gauge șubler pentru măsurarea dinților
gear-tooth grinding machine mașină de rectificat roți dințate
gear-tooth roughing/stocking cutter freză profilată-modul pentru degroșare
gear-tooth system sistem de angrenare
gear-tooth vernier cal(l)ipers șubler (cu vernier) pentru roți dințate
gear train sistem al angrenajelor (cu roți dințate); tren de roți dințate
gear-train diagram schemă cinematică a angrenajelor/a transmisiilor
gear transmission transmisie prin angrenaje
gear-type limit switch întrerupător de sfârșit de cursă cu reductor
gear up a schimba viteza într-o treaptă superioară
gear wheel roată dințată
gear wheel for the repeat roată dințată pentru raport (în ind. textilă)
gear whine cârâit al roților dințate
gear with addendum modification roată dințată deplasată
gear with no addendum modification roată dințată zero
gear with positive addendum modification roată dințată plus/pozitivă
geat culee, rețea de turnare
geest material provenit din descompunerea in situ a rocilor
Gee-system sistem de radiolocație Gee
Geissler tube tub Geissler/spectral
gelatin(e) gelatină, piftie
gelatin(e) coating (*foto*) strat acoperitor de gelatină (de emulsie); (*poligr*) strat de copiere din gelatină
gelatin(e) dynamite dinamită gelatină (exploziv)
gelatin(e)-tannin treatment of the wine cleire a vinului
gelatinization gelifiere

gelation rezistență/rigiditate a gelului; gelație; gelatinizare
gel-cement gel-ciment
gel formation; gelification; gelling (*chim*) gelatinizare; (*plast, text*) gelifiere
gelling action acțiune de înghețare
gelling agent gelatinizant
gelling properties capacitate de gelatinizare
gel point punct de gelifiere
gel-rubber gel-cauciuc
gel strength rigiditate a gelului
gel structure structură gelatinoasă
gel-time timp de gelifiere
gem piatră prețioasă/gemă; boboc, mugur
gender gen
genemotor motor-generator, convertizor rotativ de curent continuu
general arrangement plan plan general de montare
general average avarie comună
general cargo mărfuri generale; încărcătură mixtă
general colour rendering index indice general de reproducere a culorii (în tv-color)
general contractor antreprenor general
general coverage reception recepție pe toate undele
general drive acționare de la un motor (comun pentru mai multe mașini)
general duty universal, cu destinație generală
general expenses speze diverse
general extension alungire uniformă (relativă) la rupere
general gain coefficient amplificare totală
generality generalitate (în logica matematică)
generalized function distribuție/funcție generalizată
generalized information system sistem informatic generalizat/pentru mai multe unități utilizatoare
generalized Kronecker delta simbol al lui Kronecker generalizat (în geometrie)
generalized Nyquist-Cauchy criterion criteriu generalizat de stabilitate Nyquist-Cauchy
generalized project proiect tip
general linear group grup liniar complet
generally valid universal valabil, identic adevărat (în logica matematică)
general management direcție generală
general memory memorie principală/primară
general overhaul revizie, reparație capitală/generală
general post-mortem program(me) program universal de diagnosticare
general program(me) program general/mașină
general purpose pentru mai multe scopuri, universal
general purpose instrument sculă universală
general purpose machine mașină-unealtă universală/pentru diferite operații
general purpose systems simulator (GPSS) limbaj de programare destinat problemelor de simulare discretă
general registers registre generale/localizate în memoria centrală
general relativity theory; general theory of relativity teoria generală a relativității; teoria relativității generalizate
general repair work reparație generală
general telegraphy exchange (gentex) gentex, centrală telegrafică generală
general title titlu colectiv
general topic temă generală
general trend tendință generală (de modernizare etc.)
general utility truck electrocar de uz general
general ventilation aeraj principal
general viewing tube indicator panoramic (în radiolocație)
generate a genera, a produce, a dezvolta, a degaja
generated address adresă calculată
generating angle (*hidr*) unghi al orificiului triunghiular, unghi de divergență; (*maș*) unghi de deschidere/de angrenare
generating cone con de bază (la roți dințate conice)
generating line (*mat*) (dreaptă) generatoare; (*maș*) linie generatoare
generating machine mașină de frezat dinți (la angrenaje) cu freză-melc
generating method metodă de tăiere prin rulare/rostogolire
generating milling cutter freză-melc, freză rostogolitoare
generating plant/station stație/uzină generatoare; centrală electrică
generating program(me) (*inf*) program generator; (*autom*) autoprogramator
generating set grup electrogen
generating station capacity putere instalată a unei centrale electrice
generation generare, formare; producere
generation number număr de generare/folosit pentru identificarea fișierelor
generation of electricity producție de energie electrică
generation of gas degajare de gaze; formare/generare a gazelor
generation-recombination fluctuation fluctuație a procesului de generare-recombinare
generative grammar gramatică generativă/Chomsky (instrument de studiu al teoriei limbajelor formale)

generator (*el*) generator; dinam; (*inf*) program generator; (*mat*) generatoare (curbă); generator (element operator); sursă (cibernetică); (*tele*) generator de semnal; (*termo*) generator de gaz
generator boiler cazan de abur
generator call/ringing apel telefonic cu inductor
generator gas gaz de generator/de gazogen
generator hum zgomot de maşină
generator magneto crank/handle manivelă de inductor
generator program(me) program generator de cod
generator protective relay releu de protecţie a generatorului
generator rating putere nominală a generatorului
generator set grup electrogen
generator tube/valve lampă generatoare
generator unit generator electric
generator/generating voltmeter voltmetru cu condensator vibrant
generator zero pulse time impuls al unui generator ce determină timpul zero
generatrix generatoare; dreaptă/linie generatoare
generic efficiency productivitate relativă
genlocking sistem cu generator sincronizator
gentle lin, domol; (*geol*) cu înclinare mică; cu pantă lină
gentle breeze briză bună (3 grade Beaufort)
gentle dip înclinare mică (în geologie)
gentle gradient pantă lină (la canale, drumuri)
gentle heating încălzire treptată
gentle oxidation oxidare blândă
gentle slope pantă mică/dulce/redusă
gentle slope arch arc plcoştit
gently dipping seam strat cu înclinare mică
genuine autentic, veritabil, original
genuine article articol garantat ca origine/original
genuineness autenticitate
genuine parchment pergament veritabil
genuine purchaser cumpărător serios
genuine soap săpun care nu conţine substanţe de îngreunare
genuine spare part piesă de schimb originală
geochemistry geochimie
geode geodă, cavitate într-o rocă
geodesic; geodetic(al) geodezic, referitor la forma şi dimensiunile Pământului
geodesic/geodetic (line) (linie) geodezică, curbă a cărei lungime reprezintă distanţa minimă între două puncte de pe o suprafaţă
geodesy geodezie
geodetical tower turn geodezic
geodetic base bază geodezică
geodetic survey ridicare topografică
geodetic surveying releveu geodezic
geodimeter aparat pentru măsurarea distanţei prin semnale luminoase la frecvenţă mare
geoelectric field câmp geoelectric
geographical cycle ciclu de eroziune
geographic card hartă geografică
geographic location răspândire/aşezare geografică
geographic mile milă marină/geografică (= 2026 yd = 1853 m)
geographic range bătaie geografică (a unui far)
geological age vârstă geologică
geological column coloană geologică
geological correlation corelaţie geologocă
geological cross-section secţiune geologică
geological engineer inginer geolog
geological epoch epocă geologică
geological exploration/prospecting prospecţiune geologică
geological facts date geologice
geological field work lucrări geologice pe teren
geological interpretation interpretare geologică
geological investigation cercetare geologică
geological map hartă geologică
geological mapping cartare geologică
geological profile profil geologic
geological reconnaissance work lucrări geologice de recunoaştere
geological record profil/raport geologic
geological sheet hartă geologică. profil geologic
geological survey(ing) prospecţiune/ridicare geologică; studii geologice
geological window fereastră tectonică
geologist geolog
geology geologie
geomagnetic anomaly anomalie în magnetismul terestru, anomalie geomagnetică
geomagnetic disturbance perturbaţie geomagnetică, furtună magnetică
geometrical isomerism izomerie geometrică
geometrical levelling nivelment geometric
geometrical magnitude mărime geometrică
geometric(al) mean/average medie geometrică
geometrical optics optică geometrică
geometrical position/locus loc geometric
geometric buckling curbură geometrică (laplacian)
geometric distortion distorsiune geometrică
geometric distribution (*fiz*) repartizare geometrică; (*mat*) repartiţie în progresie geometrică (în statistica matematică)
geometrician topograf. geometru
geometric lathe strung semiautomat pentru lucrări de gravare
geometric location error eroare geometrică de locaţie/poziţie (în radiolocaţie)
geometric solid corp geometric
geo-navigation navigaţie costieră

geophone geofon, seismograf
geophysical exploration/prospecting prospecţiune geofizică
geophysical investigation explorare geofizică
geophysics geofizică, fizica Pământului
geoscience electronics electronică geofizică
geostationary satellite satelit care se deplasează pe o orbită geostaţionară
geostrophic wind vânt geostrofic / paralel cu Pământul
geosyncline geosinclinal, depresiune alungită
geotechnical section profil geotehnic
geothermal power station centrală electrică geotermală
geranial citral, geranial
geranium oil ulei de geranium
Gerber television standard standard european de televiziune
germ germen; embrion; microb
germanates germanaţi
German/Gothic face/letters litere gotice; alfabet gotic
germanic chloride tetraclorură de germaniu
germanic compound compus al germaniului tetravalent
germanic oxide bioxid de germaniu
germanium chloroform triclorgermaniu, germaniu-cloroform
germanium diode diodă (semiconductoare) cu germaniu
germanium hydrides hidruri de germaniu
germanium mesa transistor tranzistor mesa cu germaniu
germanium point contact diode diodă cu germaniu cu contact punctiform
germanium slab plăcuţă de germaniu
germanium sulphide sulfură/disulfură de germaniu
germanous chloride biclorură de germaniu
germanous oxide oxid de germaniu
German silver alpaca, argentan
German spring flesher cuţit de şeruit (în ind.pielăriei)
German/Gothic text/type caractere gotice
germicidal lamp lampă bactericidă/sterilizatoare
germinate (*agr*) a germina; (*met*) a creşte (cristalele în metal)
germinated seed sămânţă încolţită
germinating ability facultate germinativă
germinating layer strat germinativ
germinating viability energie germinativă
germination (*agr*) germinaţie, încolţire; (*fiz*) formare a miezului/a nucleului; (*l*) formare a duramenului; (*met*) creştere, germinare (a cristalelor)
germination on the stalk încolţire pe planta nerecoltată
gersdorffite nichelină; gersdorffit
gesso ipsos, ghips; tencuială de ipsos
get a primi, a obţine; (*geol, min*) a tăia, a extrage, a recupera
get afloat (a ship) a scoate de pe uscat (o navă), a dezeşua
get aside a devia de la poziţia normală
getaway culise ale unui studio
get a bill discounted a pune să se sconteze o cambie
get clear a pleca de la chei/dană
get hot a se încălzi
get into slag a trece în zgură
get loose a se desface, a se dezlega; a se detaşa, a se desprinde; a elibera; (*maş-un*) a se slăbi, a se deşuruba
get on the air (to) a stabili o legătură prin radio (cu)
get out of commission a ieşi din funcţiune
get out of line a ieşi din rând
get out of order a se defecta
get/have a rise in salary a obţine o mărire de salariu
get rotten a putrezi
get rough a se înăspri
get a shock a fi electrocutat
getter degazor; getter; gheter (substanţă absorbitoare de gaze); reductor de sorbţie
gettering evaporare a degazorului/getterului
getting operaţie de deblocare a minereului util
getting of clay extracţie de argilă
getting of coal extracţie de cărbuni
get underway a pleca de la ancoră/geamandură
get up steam a pune sub presiune
geyser (*geol*) gheizer; (*ts*) boiler, cazan de baie; încălzitor de apă continuu/permanent
ghost (*met*) zonă de incluziuni nemetalice; (*tele*) imagine dublă; imagine fantomă
ghost effect efect secundar/parazitar
ghost image/picture imagine fantomă/reflex/dedublată
ghost line (*fiz*) linie spectrală falsă; (*met*) şir de incluziuni de zgură
ghost scattering împrăştiere fantomă/falsă
ghost signal semnal accidental/fals
ghymkhana cursă (auto) de îndemânare
giant uriaş, gigant// (*TH*) treaptă de amortizare la căderea apei
giant molecule macromoleculă
giant monitor hidromonitor (tun de apă)
giant-powder dinamită
giant rainer aspersor cu duză peste 12,5 mm în diametru
giant star stea uriaşă

giant tyre pneu gigant
gib (*maş*) prismă de ghidare; pană de fixare/de siguranţă; contrapană; pană cu călcâi; (*met*) platbandă; scoabă; clemă; placă; (*min*) braţ al unei gruie
gib and cotter pană dublă
gib arm braţ de macara
gibbous convex, bombat
gibbous phase (despre Lună) în creştere, între Crai Nou şi Lună Plină
Gibbs cell celulă de electroliză Gibbs
gibbsite gibsit (hidrargillit)
Gibbs phase rule legea fazelor (Gibbs)
gib screw şurub pentru reglarea jocului dintre ghidaje şi piesa ghidată
gig (*met*) troliu; (*min*) cărucior/mic vagonet pe două roţi; (*nav*) gig; şalupă de comandament; (*text*) pieptene mecanic; scaiete pentru scămoşat
gig-barrel tambur al maşinii de scămoşat cu scaieţi
gigging operaţie de scămoşare cu scaieţi (naturali sau metalici)
gig stroke ramare „la coastă"; ramare de paradă
gild a auri, a polei
gild edge tranşă aurită
gilding aurire, poleire
Giles valve eclator de tip Giles
gill (*auto*) nervură; (*inf*) gill (unitate de timp); (*maş*) clapetă de reglare a aerului; (*text*) ac; darac, laminor de textile
gill bar baretă de laminor cu gill-box
gill box laminor cu câmp simplu de ace; gill box; câmp de ace (la laminor)
gill box blending amestecare a fibrelor pe laminor cu câmp de ace
gill drawing frame laminor cu câmp de ace; laminor de lână cu câmp simplu de ace; gill box
gilled nervurat
gilled pipe/tube ţeavă cu aripioare/cu nervuri
gilling prelucrare pe laminor cu câmp simplu de ace; paralelizare a fibrelor prin pieptănare cu barete
gilling section câmp cu barete al laminorului de lână
Gill-Marrell oscillator oscilator Gill-Marrell/de tip cu câmp de frânare
gill pinning garnitură de ace la laminorul de lână
gill reducer laminor cu gill box şi flaiere (pentru fire de lână pieptănate)
gilt aurire, suflare cu aur
gilt cut/edge tăietură aurită, şnit aurit
gilt-edged investment investiţie sigură
gilt-edged securities hârtii de valoare de prim rang
gimbal (joint) articulaţie cu nucă/cardanică
gimbal mounting/suspension suspensie cardanică
gimbal system sistem cardanic
gimlet (*l*) sfredel; coarbă de găurit locaşuri de dibluri; (*maş-un*) burghiu; sfredel; (*met*) perforator
gimlet of auger type burghiu pentru cuie
gimmick condensator mic/pitic
gin (*alim*) gin; (*hidr*) fulie; (*maş*) troliu; palan; vârtej; (*nav*) vinci manual, tripod; (*text*) maşină de egrenat (bumbac)//a egrena (bumbacul)
gin bale balot de bumbac egrenat
gin block (*maş*) scripete; (*nav*) macara de bigă
gin fall mandar de bigă
ginger-grass oil ulei de ginger-grass
gingile oil ulei de susan
ginging susţinere definitivă a unui puţ
ginned cotton bumbac egrenat; bumbac fibră
ginning egrenare
ginning factory/plant staţie de egrenat bumbac
ginning machine maşină de egrenat bumbac
gin pole (*cstr*) capră; (*nav*) bigă improvizată; (*petr*) capră a geamblacului/turlei
gin-pole beam grindă a caprei (la turlă)
gin saw disc-ferăstrău la maşina de egrenat bumbac
gin tackle caliornă (cu o macara triplă şi una dublă)
Giorgi system (of units) sistem de unităţi MKS (metru-kilogram-secundă)/Giorgi
gipsy; gypsy tambur/barbotin al vinciului de ancoră
gipsy capstan cabestan de manevră
Girard furnace cuptor electric cu încălzire directă Girard
girded tras la travers (în navigaţie)
girder (*cstr, drum*) grindă, bârnă, fermă, traversă de pod, antretoază, bară; (*maş*) capră cu consolă; (*min*) grindă a armăturii/de acoperiş; (*met*) drug; profil greu; (*nav*) traversă (osatură); grindă; (*petr*) bară orizontală, riglă
girder beam grindă cu zăbrele, grindă principală
girder bracing legătură între grinzi
girder bridge pod cu grinzi longitudinale ce susţin tablierul
girderless floor planşeu-ciupercă; planşeu fără grinzi
girder mill laminor pentru profiluri grele
girder mill train laminor de bare
girder network reţea de grinzi
girder on two supports grindă simplu rezemată
girder pass calibru pentru bare (la laminor)
girder pole stâlp cu zăbrele
girder section (*cstr*) profil/secţiune a(l) grinzii; (*met*) secţiune a barei
girdle (*cstr*) centură, cingătoare, brâu; (*met*) ciclu; inel; (*nav*) centură de remorcă
girdle railway linie ferată de centură
girdle-shaped dike dig inelar
girdle-shaped surge undă inelară (în hidraulică)
girt ancorat în cap fix (cu ancore prova şi pupa)

girth (*mat*) contur, circumferinţă; perimetru al secţiunilor transversale; (*met*) muchie; (*min*) centură de strângere; (*nav*) perimetru; (*petr*) bară orizontală, riglă de turlă
girth-joint îmbinare transversală
girth pulley roată pentru chingă
girt line mandar simplu (dispozitiv de ridicat folosit pe nave)
git pâlnie/reţea de turnare (în metalurgie)
git cutter aparat de tăiat reţele de turnare
gitoxin gitoxină
give pierdere parţială a elasticităţii unui resort (în mecanica fină)
give and take a-şi face concesii reciproce
give a call/a ring a chema/a suna la telefon, a da un telefon
give a coating of glue a îmbiba cu apret pe bază de clei
give an incrustation a incrusta, a depune un strat subţire, a acoperi
give in exchange a schimba, a da în schimb
give a line a da o legătură (telefonică)
given diameter diametru stabilit
give off a preda, a emite; (*petr*) a degaja, a emana
give out (*TH*) a scoate, a elibera; (*poligr*) a edita
give a quarter turn a răsturna
give up a renunţa (la), a ceda, a abandona, a părăsi; (*man*) a face donaţii
give way a face loc; (*min*) a irupe; a rupe, a forţa; (*nav*) a rama energic
give a wrong line a da o legătură (telefonică) greşit
giving off of gas degajare de gaze; formare/generare de gaze
glacé dogskin leather „şevro" de câine
glacé horse „şevro" de cal
glacéing glasare; glazurare (în ind.alimentară)
glacial colours coloranţi de gheaţă
glacial deposits depozite glaciare
glacial drift morenă glaciară; depuneri/depozite glaciare
glacial epoch epocă glaciară
glacial erosion eroziune glaciară
glacial phosphoric acid acid metafosforic
glaciation glaciaţie
glacier gheţar
glacier snowfield firn, neveu
glade poiană, luminiş, gol de pădure
glance (*TH*) strălucire, licărire; (*foto, tele*) diafragmă; (*met*) blendă//a luci, a străluci
glance coal cărbune cu luciu metalic (antracit)
glance cobalt cobaltină
glance pitch smoală/răşină lucioasă, casantă
glancing angle unghi de strălucire; unghiul lui Bragg
glancing collision ciocnire oblică (faţă de o suprafaţă)
gland (*auto*) presetupă, presgarnitură; (*maş*) bucşă de presare a garniturii
gland box cutie a presgarniturii
gland cock robinet cu cep şi cu presetupă
gland follower capac al presetupei
glandless cock robinet fără presgarnitură
glandless compressor compresor fără presgarnitură
glandless pump pompă fără presgarnitură
gland packing garnitură de etanşare a presetupei/a presgarniturii
gland seal connection racord de etanşare al presetupei
glare (*TH*) strălucire orbitoare/puternică; (*fiz*) orbire, ebluisare//(*auto*) a orbi; (*foto, tele*) a diafragma
glare light lumină orbitoare
glaser placă de polizat
glaser's/glazier's diamond diamant pentru tăiat geamuri
glass (*sc*) sticlă; pahar; (*nav*) barometru; lunetă; telescop; binoclu; (*orlg*) geam de ceasornic// (*sc*) a acoperi cu sticlă
glass accumulator box/jar bac de sticlă pentru acumulatoare
glass annealing furnace cuptor de recoacere a sticlei
glass base soclu de sticlă; placă/bază de sticlă (la circuite integrate)
glass beads bile/perle de sticlă
glass bell glob/clopot de sticlă
glass blower suflător de sticlă
glass blowing suflare a sticlei
glass blunting/clouding voalare a sticlei
glass-bonded mica seal garnitură de etanşare din mică cu liant de sticlă
glass bottle butelie de sticlă
glass brick cărămidă glazurată
glass bulb balon de sticlă
glass cleaner ştergător de parbriz
glass cloth pânză/ţesătură de sticlă
glass cock robinet de sticlă
glass composition compoziţie a sticlei
glass concrete beton translucid/armat cu sticlă
glass container recipient de sticlă
glass cover lamelă de acoperire
glass crack defect în sticlă, crăpătură
glass cup ungător cu picurare
glass-cutter diamant de tăiat geamuri; geamgiu
glass cylinder (*av*) ajutaj în formă de pâlnie; (*ind chim*) cilindru de sticlă
glass dial cover capac de sticlă (al scării unui aparat de măsurat)
glass diffusing light sticlă pentru luminat difuz

glass dish evaporation test determinare a gumelor prin evaporare în capsulă de sticlă
glass disk disc de sticlă; geam de reflector
glass drawing tragerea sticlei
glass drill burghiu pentru sticlă
glass drop picătură de sticlă, lacrimă batavică
glass electrode electrod de sticlă (la *p*H-metre)
glass-enclosed (tube) fuse siguranță în tub de sticlă
glass-epoxi copper-clad laminate placă de sticlă în rășină epoxidică placată cu folie de cupru (pentru circuite imprimate)
glasses ochelari; binoclu (de navigație)
glass faults defecte ale sticlei
glass fibre (*cstr*) țesătură de fibre de sticlă; (*text*) fir/fibră de sticlă
glass fibre binder liant pentru fibre de sticlă
glass fibre board placă din fibre de sticlă
glass fibre insert inserție din fibre de sticlă
glass fibre laminate stratificat din fibre de sticlă
glass fibre mat pătură/mat din fibră de sticlă
glass fibre paper hârtie din fibre de sticlă
glass fibre prepreg țesătură de sticlă preimpregnată cu rășini sintetice
glass fibre reinforced plastic material plastic armat cu fibre de sticlă
glass filament fibră (elementară)/filament de sticlă
glass filter filtru de sticlă
glass fitting tool dispozitiv de fixat geamurile
glass flask balon de sticlă
glass for pharmaceutical uses sticlă pentru scopuri farmaceutice
glass for spectacles lenses sticlă pentru lentile de ochelari
glass frit frită de sticlă
glass funnel pâlnie de sticlă
glass-furnace cuptor de topit sticlă
glass gall gală; spumă alcalină (defect) (în ind. sticlei)
glass gauge sticlă de nivel
glass grinding marbles bile de sticlă pentru șlefuit
glass guard glob protector (pentru lămpi electrice)
glass half-cell electrod de sticlă
glass-hard solid; dur ca sticla; cu duritatea sticlei
glass-hardening călire forțată
glass-hard steel oțel foarte dur
glass-house (*agr*) seră; (*ind chim, sc*) fabrică de sticlă
glass industry industria sticlei
glassine calender calandru pentru hârtie pergaminată
glassine foil peliculă transparentă
glassine (paper) hârtie transparentă/pergaminată
glassiness aspect sticlos/vitros
glassivater hermetic seal; glassivation ermetizare cu sticlă a unui semiconductor
glass jar pahar (de sticlă) de laborator
glass level nivel al (oglinzii) sticlei
glass-lift macara a geamului culisant (la automobile)
glass lining emailare; căptușire cu plăci de sticlă
glass lozenge ochi de geam în formă de romb
glass manufacturing fabricare a sticlei
glass marble bilă de sticlă
glass mass masă de sticlă
glass melt topitură de sticlă
glass melting topire a sticlei
glass melting pot oală pentru topit sticlă
glass packing corp de umplutură din sticlă
glass pane disc de sticlă, geam reflector
glass paper hârtie abrazivă/sticlată
glass passivated thyristor tiristor în sticlă pasivizată
glass pipe tub de sticlă
glass plate sticlă plată de ceasornic
glass-plate capacitor condensator (de înaltă tensiune) cu plăci de sticlă (ca dielectric)
glass-pot furnace cuptor cu oale
glass printing tipar pe sticlă
glass rod baghetă de sticlă
glass-roll machine mașină de laminat sticlă
glass-roofed court curte de lumină
glass run channel culisă laterală pentru geam
glass sand nisip pentru sticlă
glass scale riglă de sticlă
glass screen (*auto*) parbriz; (*poligr*) raster de sticlă
glass shade clopot de sticlă
glass silk fibre de sticlă
glass slip lamelă de acoperire
glass smelting topire a sticlei
glass-smelting kiln cuptor de topit sticlă
glass stick/stirrer baghetă de sticlă
glass stopper dop de sticlă
glass strip curea pentru ridicat geamul
glass suitable for laboratory ware sticlă de laborator/refractară
glass tank cuptor-vană (pentru topirea sticlei)
glass thread (*cstr*) țesătură din fibre de sticlă; (*text*) fir filat din fibre de sticlă
glass-to-metal seal sudură sticlă-metal
glass tube tub de sticlă
glass wadding vată de sticlă
glass wastes deșeuri de sticlă
glass wipe-seal/weatherstrip cheder cu buză montat la baza geamurilor laterale culisante (ale autovehiculelor)
glass wool vată de sticlă; fibră de sticlă necardată
glass-works fabrică de sticlă
glass yarns fire de sticlă
glassy feldspar sanidin (mineral)
glassy state stare sticloasă
glassy structure structură vitroasă/sticloasă

Glauber's salt sulfat de sodiu cristalizat; sarea lui Glauber
glauconitic sand nisip glauconitic
G layer regiune seismică din interiorul pământului, sub adâncimea de 5160 km
glaze (*alim*) glazură; (*meteo*) polei; (*sc*) email, glazură, smalţ; engobă//(*alim*)a glasa; (*poligr, text*) a satina; (*sc*) a smălţui, a emaila, a glazura, a lustrui; a pune geamuri
glaze baking ardere cu glazură
glazed satinat, neted
glazed board carton lucios
glazed brick cărămidă smălţuită
glazed dogskin leather „şevro" de câine
glazed frost polei
glazed horse „şevro" de cal
glazed kid şevro
glazed leather piele satinată
glazed paper (*foto*) hârtie lucioasă; (*hc*) hârtie satinată; (*TH*) hârtie sticlată
glazed powder pulbere grafitată
glazed tile cahlă
glazed tile stove sobă de teracotă
glazed wire fir emailat
glazer placă de şlefuire
glazier's/glaser's diamond diamant pentru tăiat geamuri
glazier's putty chit
glazier's salt sulfat de potasiu
glazing (*alim*) glasare; (*poligr*) satinare; (*sc*) glazurare, smălţuire, emailare, lustruire; punere a geamurilor
glazing calender (*maş*) calandru de netezit/de lustruit; (*text*) calandru pentru obţinerea efectelor de luciu
glazing crevices crăpături în glazură
glazing cylinder/roller cilindru satinor (în ind.hârtiei)
glazing for tiles glazură pentru cahle
glazing machine maşină de satinat/de lustruit
glazing of leather lustruire a pielii
glazing oven cuptor de smălţuit
glazing rollers (*hc*) calandru; (*piel*) role de satinat
glazing varnish firnis lucios
glazing wheel disc de lustruit/de rectificat
glean a spicui; a aduna spicele (după seceriş)
gleason tooth dinte în arc de cerc
glen vale îngustă de munte; vâlcea, viroagă
glide (*TH*) alunecare, glisare; (*av*) planare; zbor planat//a plana; a aluneca, a culisa, a glisa
glide path/slope drum planat în zbor; traiectorie de aterizare/de coborâre
glide-path angle unghi de coborâre pe pantă
glide-path beacon radioaliniator/radiobaliză de coborâre
glide-path beam fascicul de ghidare prin radio
glide-path landing system sistem de aterizare radioghidat
glide plane (*fiz*) plan de lunecare; (*maş, min*) plan de înclinare; (*nav*) plan de glisare
glider (*av*) planor; (*TH*) glisor
glide reflection reflexie cu translaţie
glider-plane planor
gliding (*av*) planorism; (*TH*) alunecare
gliding angle unghi de alunecare
gliding descent coborâre în zbor planat
gliding flight zbor planat
gliding plane/surface oglindă/suprafaţă de alunecare
gliding quality capacitate de alunecare
gliding turn curbă în zbor planat
glimmer strălucire, licărire//a licări
Glinsky fractionating column coloană de fracţionare Glinsky (de laborator)
glint ecou distorsionat al semnalului radar
glisten a străluci, a scânteia
glitch distorsiune/perturbare a unui impuls
glitter (*TH*) strălucire, scânteiere, sclipire, luciu; (*tele*) ecou distorsionat al semnalului radar
global error eroare globală/care afectează un program de calcul în totalitate
global gear angrenaj globoidal
global radioactive fall-out precipitaţii radioactive globale
global tectonics tectonică (la scară) globală
globe (*TH*) glob, sferă; (*geog*) globul pământesc/terestru; (*mat*) sferă; (*met*) capac
globe boiler fierbător sferic
globe calotte calotă sferică
globe/straightway cock robinet drept/de trecere
globe lamp/lantern bombetă, felinar sferic de bord
globe-light bec electric ornamental sferic/globular
globe lightning fulger globular
globe mill moară cu bile
globe photometer fotometru sferic
globe pliers (*maş-un*) cleşte cu deschidere sferică; (*met*) cleşte de ţevi
globe-roof tank rezervor cu acoperiş/capac sferic
globe-shaped typing element cap sferic de imprimare
globe valve (*cf*) sertar cilindric/circular; (*hidr*) vană sferică; (*maş*) supapă sferică/cu bilă; ventil de trecere
globigerina marl marnă cu globigerine
globigerina ooze mâl cu globigerine
globoid worm-gear/worm-drive angrenaj cu melc globoidal
globular (*TH*) globular, sferic; rotund, circular; (*met*) granular, granulos

globular cluster îngrămădire (de stele) globulară; roi globular
globular sailing navigaţie ortodromică după arcul cercului mare
globular structure structură sferoidală; structură granulară/globulară
Glomar Challenger vas de cercetare proiectat special pentru a obţine carote de pe fundul oceanului
glonoin nitroglicerină
glory spectrul lui Brocken, gloria
glory hole exploatare a aflorimentelor zăcămintelor groase prin excavări în formă de pâlnie
glory-hole method metodă de exploatare cu pâlnii miniere
gloss (*TH*) luciu, lustru, strălucire; (*poligr*) luciu; (*sc*) email, glazură, smalţ
gloss finish finisare cu luciu
glossing calandrare, lustruire (în ind. textilă)
gloss ink cerneală cu luciu
glossmeter aparat pentru măsurarea strălucirii
gloss of cloth luciu de presare (al unei stofe)
gloss oil lac de colofoniu
gloss paint vopsea lucioasă
glossy lucios, lustruit
glossy black bituminous coal antracit
glossy coal cărbune lucios
glossy overprinting varnish firnis de supraimprimare lucios
glost kiln cuptor de glazurare (în ind.sticlei şi a ceramicii)
glove compartment compartiment al panoului de bord destinat depozitării obiectelor de mici dimensiuni (la automobile)
glove leather piele de mănuşi
glove manufacture industrie de mănuşi
Glover acid acid de turn (acid Glover)
glovers wool lână tăbăcărească (obţinută prin metoda cu var stins)
Glover tower turn Glover (la fabricarea acidului sulfuric)
glow (*TH*) iluminare, iluminat; incandescenţă, strălucire, lucire; (*fiz*) luminescenţă; (*met*) încălzire//a licări; (*met*) a încinge la roşu
glow after discharge luminescenţă după o descărcare electrică
glow column filament
glow cooking plate plită electrică
glow counting tube tub numărător cu gaze
glow crystal cuarţ luminos/luminescent
glow current curent de descărcare luminescentă
glow discharge descărcare luminescentă/prin efluvii
glow-discharge anemometer anemometru cu descărcare luminescentă
glow-discharge microphone catodofon
glow-discharge tube tub/lampă cu descărcare luminescentă/ cu neon
glow-discharge tube voltage divider tub cu descărcare stabilizator cu prize
glowing incandescenţă; încălzire//incandescent, luminos, strălucitor
glowing cathode catod incandescent
glowing clouds nori arzători/incandescenţi
glowing furnace cuptor de călire
glowing heat incandescenţă de culoare albă-gălbuie
glowing red încălzire la roşu
glowing wire (*el*) filament; (*met*) sârmă recoaptă
glow lamp lampă cu incandescenţă/cu descărcare luminescentă
glow lamp fitting/holder dulie de lampă cu incandescenţă
glow-lamp rheostat reostat cu lămpi
glow light luminescenţă
glow/ready light indicator luminos (de culoare galbenă sau roşie) de semnalizare a încărcării complete a fulgerului electronic
glow plug bujie incandescentă/de preîncălzire
glow switching tube tub comutator cu gaz
glow-to-arc transition trecere de la descărcare luminescentă la descărcare în arc
glucide zaharină
glucinium beriliu
glucinium alkyl dialchilberiliu
glucoproteins glicoproteine
glucosazone glucosazonă
glucosidic linkage legătură glucozidică
glue clei; adeziv
glue applicator maşină de întins/de aplicat clei
glue boiler cazan pentru fiert clei
glue brush perie pentru aplicarea apretului
glued belt curea de piele lipită
glue digester autoclavă pentru fierberea cleiului
glue dryer uscător de clei
glue enamel email pe bază de clei de oase
glue jelly gel de clei
glue line suprafaţă de lipire
glue mixing machine malaxor pentru adezivi
glue (on) a lipi cu clei, a încleia
glue pot cazan pentru fiert clei
glue powder praf de clei, clei praf
glue press clemă cu şurub pentru încleiat
glue putty mastic de clei
glue resins răşini pentru adezivi sintetici
glue size produs de încleiere pe bază de clei (în ind. textilă)
glue spreader maşină de întins clei
glue spreading întindere a cleiului
glue stock carne pentru clei
gluing lipire, încleiere
gluing binding legare prin încleiere

gluing cramp clemă cu şurub pentru încleiat
gluing machine maşină de întins clei
gluing roll tobă de întins clei
glut supraabundenţă; supraproducţie; (*met*) pernă (înfundare) transversală//a suprasatura; a inunda (piaţa); (*min*) a înfunda un rostogol
gluten glue clei de gluten
glutinous cu gluten; lipicios, cleios
glycerin(e);glycerol glicerină
glycerine brake frână cu glicerină
glycerine distillation plant instalaţie de distilat glicerina
glycerine soap săpun de glicerină
glycerine soap lye leşie glicerinoasă
glycolyl urea hidantoină, glicolilureе
glycosidic bond/link legătură glicozidică
glyoxaline imidazol, glioxalină
glyptal resin răşină gliptalică
GM-counter tube contor Geiger-Müller
gnarl nod, ciot
gnarled cu noduri
gnawing from inside out erodare din interior spre exterior
gneiss gnais (rocă metamorfică)
gneissic/gneissose structure structură/textură gnaisică
gnomon ceas cu cadran solar
gnomonic chart hartă gnomonică
go a rula; a se roti; a funcţiona; a merge
go about a face volta în vânt
goaf parte exploatată a unui zăcământ
go alongside a acosta cu bordul
goal-post mast arbore/catarg portal
goal programming programare a unei activităţi pe bază de scop
goal setting determinare a obiectivelor (în management)
go-and-return line conductor de ducere şi întoarcere/în buclă
goat hair păr de capră
goat skin piele de capră
gob area suprafaţă exploatată a unui zăcământ
gobbing rocă sterilă; gangă; grohotiş; rambleu de steril; aruncare a sterilului dintr-un strat de cărbune în zona exploatată din spate
gob caving surpare a porţiunii exploatate a unui zăcământ
go behind a întârzia; a fi în întârziere (de fază); a fi defazat în urmă
gob entry cale de acces la surpătura din spatele abatajului
go-between intermediar, broker
gob feeder alimentator de picături (de sticlă)
gob fire autoaprindere a cărbunilor rămaşi în surpătură
gob flushing inundare a zonei exploatate
gob hydraulic filling rambleiere hidraulică
goblet cupă (la transportoare)
gob line subarbă (în construcţii navale)
gobo ecran sonor lateral/pentru atenuarea sunetului lateral ce ajunge la microfon
gob pack coastă de rambleu
gob packing rambleiere a golului din spatele abatajului
gob road system sistem de rambleiere în coaste
gob slushing rambleiere cu şlam steril; rambleiere hidraulică
gob stowing machine maşină de rambleiat
go by electricity a funcţiona/a fi acţionat electric
go cheap a se vinde ieftin
godet galet (în ind. chimică)
go-devil (*petr*) curăţitor de parafină; go-devil; (*cstr*) racletă (la pompă de beton) pentru curăţat conducte
go down a cădea; a coborî
goethite goethit (mineral)
go fast aground a eşua pe neaşteptate
gof(f)er; gauffer a gofra, a ondula//cleşte de ondulat; foarfece de gofrat
gof(f)er calender calandru de gofrare/de gofrat
gof(f)ered paper hârtie gofrată
gof(f)ering gofrare, gofraj
gof(f)ering machine/press maşină de gofrat
go gauge calibru „trece"
goggles ochelari de soare/de protecţie/de motocicletă
going barrel (*maş*) tambur rotativ; (*orlg*) casetă a arcului cu dinţi de angrenare
going fusee tambur spiraloid pentru întreţinerea mişcării (în orologerie)
going over trecere; tranzit
going round ratare a aterizării
go into service/use a fi dat în folosinţă, a intra în exploatare
go into a (tail) spin a coborî în vrilă
gold aur (Au)//auriu, de aur
gold alloy plating depunere galvanică a aliajelor de aur
gold amalgam amalgam de aur
gold-bearing aurifer
gold blocking poleire cu folie de aur
gold bromide bromură de aur
gold bronze bronz de aur
gold bronze powder pulbere de bronz auriu
gold bronzing medium grund pentru bronzare (în poligrafie)
gold bullion/ingot aur în bare/în lingouri
gold chloride clorură de aur
gold cyanides cianuri de aur
gold dioxide oxid auro-auric

gold dross pilitură de aur
golden auriu, din aur, de aur
golden rule proporţie de aur $1:\sqrt{2}\ldots$
golden rule of mechanics regula de aur a mecanicii
golden share acţiune de aur, acţiune specială care conferă deţinătorului drept de control asupra societăţii respective
golden yellow galben-auriu
gold figure/number indice de aur
gold foil folie de aur
gold hydrogen nitrate acid auriazotic
gold hydroxide hidroxid auric
golding aurire
gold leaf (*met, poligr*) folie/foiţă de aur; (*orlg*) imitaţie dc aur în folie
gold mine mină de aur
gold monochloride clorură auroasă
gold monoxide oxid auros
gold ore minereu de aur
gold paper hârtie aurită
gold plating (*met*) aurire; (*orlg*) placare cu aur
gold potassium chloride auriclorură de potasiu
gold salt sare de aur
goldsmith giuvaergiu
gold sodium chloride auriclorură de sodiu
gold trichloride clorură aurică
gold trioxide oxid auric
gold vein filon aurifer
gold washing spălare a aurului; spălare a nisipului aurifer (din aluviuni)
Goliath holder/ screw-cap dulie/soclu mare/ goliat
gondola (*av*) nacelă; (*cf*) vagon de marfă, vagon-platformă; (*nav*) gondolă
gondola car vagon-platformă/de marfă descoperit
gong gong; instrument care produce sunete prin lovire
goniometer (*av*) măsurător al câmpului vizual; (*av, geod*) goniometru; (*TH*) raportor
goniometrical survey ridicare goniometrică
goniometric reticle reticul goniometric
goniometry goniometrie, tehnica măsurării unghiurilor
Gooch crucible creuzet filtrant
good articulation articulaţie clară
good cathodic depolarizer depolarizant catodic activ/eficient
good earth connection legătură la pământ fermă/eficientă
good full pline (despre velele care au prins vântul pe toată suprafaţa)
good goer navă rapidă
good holding ground fund bun de ancoraj, fund de bună ţinută
goodness of fit concordanţă (în matematică)
good penetration sudură cu pătrundere în toată adâncimea cusăturii
good roasting prăjire/calcinare totală
goods marfă
goods-carrying vehicle autocamion
goods lift ascensor de mărfuri
goods line linie de garaj a mărfurilor
goods on hand mărfuri nevândute
goods rated mărfuri impuse
goods service serviciu de mărfuri
goods station staţie de mărfuri
goods traffic trafic de mărfuri
goods train tren de marfă
goods train brake frână automată pentru trenuri de marfă
goods transit capacity capacitate de tranzitare a mărfurilor
goods waggon vagon de marfă
goods warehouse magazie de mărfuri
goodwill clientelă, vad; suprabeneficiu
goodwill copy publicaţie de prestigiu
good working of the blast furnace mers normal al furnalului
go on inscripţie în partea „trece" a calibrului-potcoavă
go on the dole a fi şomer/fără lucru; a trăi din alocaţie de şomer
go on the short time a trece la regim de lucru redus
go on strike a face/a declara/a intra în grevă
go on to overtime a trece la program de ore suplimentare
gooseneck (*maş*) pârghie în formă de S; (*met*) gură de ardere la cowper; partea superioară a axului dispozitivului de blocare a oalei; (*nav*) gât de lebădă (răsuflătoare); (*petr*) luleaua capului hidraulic
gooseneck coupling lulcaua capului hidraulic
gooseneck scraper raşchetă curbată/încovoiată
gooseneck tool cuţit gât de lebădă
goosewing sail velă luată în susmantă
go out of blast oprire a vântului (la furnal)
gopher drift galerie de prospecţiune greşit plasată
gore clin, porţiune triunghiulară a unei vele
gorge (*arh*) ciubuc; (*geog*) trecătoare îngustă; chei; defileu; strungă; canion mic
gorge line curbă de stricţiune (la suprafeţe riglate)
go side parte „trece" a calibrului
goslarite goslarit
gossan (*geol*) pălărie de fier; (*min*) afloriment intens degradat prin oxidare
Gothic/German face/letters litere gotice; alfabet gotic
Gothic/German text/type caractere gotice
Gothic style stilul gotic
Gothic vault(ing) boltă gotică

go-thread ring gauge calibru inelar „trece" pentru filete
go through a loop a parcurge o buclă
„go-to" assignment statement instrucţiune de însărcinare „du-te la"; instrucţiune de salt
go to dross trecere în zgură
go-to statement instrucţiune de dirijare
Gott's method metodă Gott de localizare a defectelor în cabluri
gouge (*cstr*) daltă de aşchiat/de cioplit/de şpiţuit piatră; (*geol*) sol argilos-nisipos; (*l*) daltă pentru falţ/de scobit/concavă; (*met*) daltă de gravat/în cruce; (*min*) daltă curbă pentru tăierea găurilor; (*piel*) smulsătură//a scobi cu dalta, a dăltui
gougeon tijă cilindrică filetată la capete folosită pentru asamblarea a două piese găurite
go underground a intra în mină
Gouy-Chapman layer parte difuză a unui strat electrochimic dublu, strat Gouy-Chapman
govern a conduce; a regla
governing reglaj, reglare; comandă; conducere; control
governing factor factor decisiv
government bond(s) rente de stat
government call/message convorbire (telefonică) de stat/oficială
government industry întreprindere de stat
governor (*autom*) dispozitiv de stabilizare; supapă regulatoare; (*el*) regulator (pentru motoare); regulator de putere/de turaţie; (*tele*) magnet corector
governor centrifugal pendulum regulator cu pendul centrifug
governor controller controler de regulator (la autovehicule amfibii)
governor deflection amplitudine/cursă a regulatorului
governor (relief) valve supapă/robinet de reglare/de laminare/de strangulare
governor slide valve sertar de reglare
governor throttle clapetă regulatoare (la carburator)
grab (*cstr*) benă; excavator; dragă; (*maş*) dispozitiv de prindere; graifăr; cupă cu gheare; (*petr*) prinzător; coruncă; sculă de instrumentaţie//(*min*) a apuca; a smulge; (*maş*) a (se) gripa; a se înţepeni
grabbing dispozitiv de prindere
grabbing clutch ambreiaj brusc/brutal
grabbing excavator excavator cu graifăr
grab bucket graifăr; benă apucătoare/cu gheare; excavator cu graifăr/cu benă; apucător/graifăr de macara
grab container conteiner apucător
grab crane macara cu graifăr
grab dredger dragă cu graifăr/cu cupe; excavator cu cupe/cu benă
graben graben (în geologie)
grab excavator excavator cu cupe
grab iron (*min*) cârlig de apucare; (*petr*) sculă de instrumentaţie
grab jaw lingură/gheară apucătoare
grab lines parâme de redresare a bărcii
grab of crane graifăr; apucător/benă de graifăr
grab rope parâmă „ţin-te bine"; balustradă de protecţie (la punţile înalte)
grabs graifăr polip/cu fălci multiple
grab sample eşantion de rocă
gradation (*cstr, hidr*) sortare a agregatelor; (*poligr, tele*) gradaţie; (*TH*) marcă de verificare
gradation etching gravare cu treceri line
grade (*TH*) sort, clasă, categorie, calitate; (*drum*) pantă a unui drum; (*fiz*) grad nou; (*geod*) pantă longitudinală; (*l*) clasă de calitate; (*mat*) clasă; grad; putere; rang; valoare a funcţiei de repartiţie; (*metr*) reper; semn de diviziune//a clasa, a sorta; a grada
grade against the load contrapantă
gradebuilder buldozer cu lamă orientabilă
grade crossing (*cf*) intersecţie de nivel (a liniilor); (*drum*) trecere/pasaj de (la) nivel; (*tele*) pasaj de nivel
graded gradat
graded aggregate agregat calibrat (cu granulometrie strânsă)
graded base transistor tranzistor cu bază gradat/neomogen; tranzistor drift
graded coal cărbuni sortaţi
graded complex complex graduat (în statistică)
graded crushing (*ind chim*) concasare fracţionată; (*met*) sfărâmare în trepte
graded hardening călire în trepte
graded junction joncţiune treptată/continuă
graded material material calibrat (cu granulometrie strânsă)
graded potentiometer potenţiometru neliniar
graded slope pantă cu înclinare mică
graded stream albie cu profil lin (apropiat de cel de echilibru)
graded-time-lag relay releu de temporizare cu întârziere gradată
graded wool lână sortată
grade efficiency grad/eficienţă/fineţe de filtrare
grade line linie roşie (drumuri)
grade of brick calitate a cărămizii
grade of coke calitate a cocsului
grade of concentration conţinut; grad de concentraţie
grade of fit grad de ajustare
grade of ore calitate a minereului

grade of service calitate a serviciului
grade of steel calitate a oţelului
grade of tolerance clasă de precizie
grader (*alim*) separator; (*drum*) greder; excavator/maşină de nivelat; (*hidr*) plug nivelator; greder; (*text*) clasor (clasificator); sortator; (*TH*) segregator; discriminator
grader's staple lungime a clasorului de bumbac; ştaplu manual de fibre
grade separation intersecţie denivelată
grade standards standarde (americane) de calitate pentru bumbac
gradient (*TH*) pantă; înclinare; (*cf*) raport de declivităţi; (*drum, hidr*) unghi/înclinare/pantă a(l) taluzului; (*fiz, mec*) gradient; (*hidr*) pantă longitudinală (la canale, drumuri etc.); (*mat*) unghi de înclinare
gradient-board/-post indicator de declivitate (la căi ferate)
gradient of energy gradient de energie
gradient of gravity gradient de gravitaţie
gradient of ground unghi al taluzului
gradient of pressure gradient de presiune
gradient of the way pantă de cale
grading (*TH*) clasificare; sortare; (*cstr*) (lucrări de) nivelare; (*cstr, met*) compoziţie granulometrică; granulometrie; (*el*) gradare; (*tele*) clasare, selectare; multiplicare; legare în cascadă
grading analysis analiză granulometrică
grading curve curbă granulometrică; granulometrie
grading factor coeficient de sortare a sedimentelor clastice (sortarea perfectă are un factor de 1,0)
grading fraction fracţiune granulometrică
grading limit curbă granulometrică tip/prescrisă
grading machine maşină de sortat
grading of grain sortare granulometrică
grading of oils clasificare a ţiţeiurilor
grading of old papers sortare a maculaturii
grading of tones gradaţie de ton (în acustică)
grading of traffic repartiţie/distribuţie a traficului
grading plant instalaţie de sortare
grading room sală de sortare
grading screen ciur/sită de sortare
grading shield inel de protecţie împotriva arcului electric
gradometer indicator de pantă
gradual gradat; treptat; progresiv, gradual
gradual brake frână cu frânare gradată/treptată
gradual expansion dilatare treptată
gradually în mod gradat
gradually applied load sarcină cu creşterea treptată uniformă până la valoarea maximă
gradually varied motion mişcare gradual variată
graduate (*chim, fiz*) cilindru gradat//(*fiz*) a grada, a etalona
graduated gradat; împărţit în grade
graduated arc (*cstr*) arc gradat cu talpă pentru măsurat declivitatea; (*nav*) limb de sextant gradat
graduated circle (*autom, tele*) circuit de măsură; (*maş*) cerc de divizare
graduated cylinder cilindru gradat
graduated drum tambur gradat; (*text*) cilindru măsurător
graduated flask balon cotat/gradat
graduated income tax impozit progresiv, impozit proporţional cu venitul contribuabilului
graduated pipette pipetă gradată
graduated plate disc divizor
graduated resistance rezistenţă secţionată/ cu prize multiple
graduated ring inel gradat/secţionat
graduated slide-wire fir etalonat cu contact alunecător
graduated tube tub de măsurare/manometric/gradat
graduated tubing coloană de extracţie telescopică; coloană de pompare combinată
graduated vessel vas gradat
graduating machine maşină de divizare (pentru gradarea instrumentelor de măsură etc.)
graduation (*TH*) clasificare; calibrare; etalonare; gradare; gradaţie; divizare; diviziune; (*mat*) gradare; graduare (în statistica matematică); trasare a curbei prin puncte; ajustare; (*metr*) divizare; ansamblu al reperelor
graduation curve curbă a cuantilelor (în statistica matematică)
graduation line/mark (*maş-un, met*) linie divizoare; (*TH*) reper de scală
graduation of tonal intensities gradaţie de intensitate de ton
graduation tower turn de răcire
graft (*agr*) altoi//a grefa; a altoi; (*nav*) a acoperi (cu parâmă)
graft copolymer copolimer grefat
grafting (*agr*) altoire; (*cstr*) îmbinare cap la cap
grafting by approach altoire prin apropiere
grafting spade lopată lungă şi îngustă
graft polymer polimer grefat
graft polymerization polimerizare prin grefare
graham perforator de burlane
grahamite grahamit; bitum casant
grail pietriş mărunt
grain (*TH*) structură granulară; granulaţie; fibrozitate; (*agr*) grăunte, bob, sămânţă; cereale; (*chim, geol*) granulă; fir, fibră// a granula, a mărunţi; (*agr*) a face bob
grain-alcohol distillery distilerie de rachiu
grain balance samovar (pentru determinarea greutăţii hectolitrice)
grain binder secerătoare-legătoare de snopi

grain boundary limită/frontieră de granulație; limită a grăuntelui
grain boundary corrosion coroziune intercristalină
grain bruising mill urluitoare de grăunțe
grain by grain sowing semănat bob cu bob
grain capacity capacitate de încărcare cu cereale
grain cleaning machine trior, mașină de separat impuritățile din grâne/cereale
grain colony formație cristalină
grain composition compoziție granulară
grain crops cereale
grain deformation deformare a grăuntelui
grain density densitate de granule (în fizica atomică)
grain diameter diametru al granulei
grain direction sensul de orientare a fibrelor
grain dryer uscător de cereale
grained grăunțos; zgrunțuros; fibros; granulos; granulat; granular
grained leather piele presată
grained paper hârtie granulată
grained sand nisip grăunțos
grain effect efect de calandrare (în ind.materialelor plastice)
grain elevator (*agr*) siloz; (*maș*) elevator de siloz
grainer granulator; valț de granulare
grain flow orientare a fibrelor
grain formation (*chim*) formare a cristalelor; (*TH*) formare a granulelor
graininess grad de granulație
graining (*chim*) formare de cristale; (*piel*) plutuire; șagrinare; (*poligr, TH*) granulare; (*text*) scămoșare
graining board plută de mână pentru plutuit pe carne (la prelucrarea pieilor)
graining machine (*piel*) mașină de șagrinat; (*poligr*) mașină de granulat; granulator
graining marbles bile de granulare (în poligrafie)
graining mill moară de granulat (în ind.chimică)
grain junction line linie de contur a granulelor; limită a grăunților
grain layer strat papilar
grain leather for gloves piele glacé pentru mănuși
grain lifter ridicător de spice; purtător de snopi
grain moth molia grâului
grain of crystallization centru/germene/nucleu de cristalizare
grain of emulsion granulație a plăcilor/filmelor fotografice
grain of wood textură a lemnului
grain oil fuzel
grain plane plan de separație în roci metamorfice, aflat la un unghi drept față de clivaj
grain refinement micșorare a granulației (prin tratament termic)
grain separator selector
grain shape formă a granulelor
grain side parte păroasă a pieii
grain silo siloz pentru cereale
grain size mărime/dimensiune a granulelor
grain-size distribution repartiție granulometrică
grain-size distribution curve curbă granulometrică
grain-size fraction fracțiune granulometrică
grain soap săpun de miez
grain split șpalt de față (prelucrarea pieilor)
grain store depozit de cereale
grain structure structură granulară
Gramian determinant al lui Gram
grammar gramatică, totalitate a regulilor de structurare corectă a propozițiilor unui limbaj
gram(me)-atomic volume volumul atomului-gram
gram(me)-atomic weight atom-gram
gram(me)-force gram-forță, gf
gram(me)-mass (*fiz*) gram-masă, g; (*chim*) volumul moleculei-gram
gram(me)-molecular volume volum molar
gram(me)-molecular weight masă molară
Gramme-ring armature indus în inel/Gramme
gram operator operator de discuri și bandă magnetică în studio
gramophone record disc de gramofon
gramophone socket priză de picup
grampus cleşte mare
grams per square meter (g./s. m.) gramaj
granary grânar, siloz/magazie/depozit de cereale
granary silo siloz de cereale
grandfather cycle perioadă de conservare extinsă asupra a trei generații ale unui fișier
grandfather tape bandă „prima generație"
grand total total general
granite intrusion intruziune de granit
granite-porphyry porfir granitic
granitization granitizare, formare a rocilor granitice
granny bend/knot nod (marinăresc) lat incorect
granoblastic texture structură granoblastică
grant (*man*) dotație; subvenție, alocație, acordare (a unei bonificații, compensații, a unui credit); (*petr*) concesiune
grant-aided subvenționat de către stat
grantee concesionar; donatar, persoană căreia i se acordă ceva
granter persoană care acordă ceva; donator
granting patent acordare a unui brevet de invenție
grant of licence acordare/concesionare a unei licențe; protecție/garantare a unui brevet
granular grăunțos, granulos; granular, cu structură granulată
granular ash sodă (calcinată) granulată
granular calcium chloride clorură de calciu granulată
granular concentrate concentrat granular

granular-crystalline macrogranular, macrocristalin, cu grăunte mare
granular dust/filler filer
granularity grad de granulaţie; granulozitate
granular limestone calcar granular/cristalin
granular membrane filtru cu umplutură granuloasă
granular microphone/transmitter microfon cu granule sferice/cu cărbune
granular powder pulbere granulară
granular precipitate precipitat granulos
granular refractory materials materiale refractare granulare
granular residue nisipuri (în metalurgie)
granular-resistor furnace cuptor cu rezistenţă din material granular
granular snow zăpadă granulară
granulate (*TH*) a (se) fărâmiţa; (*cstr*) a buciarda; (*maş-un*) a puncta; (*met, min, piel*) a granula
granulated granulat
granulated (blast-furnace) slag zgură granulată (de furnal)
granulated fertilizer îngrăşământ granulat
granulated material granalii
granulated metal metal granulat
granulated plastering tencuială buciardată
granulated rubber cauciuc granulat
granulated screen raster granular
granulated sugar zahăr granulat/tos
granulates produse granulate
granulating granulare
granulating basin bazin de granulaţie (a zgurei)
granulating drum tambur de granulat
granulating hammer buciardă
granulating machine granulator, maşină de granulat
granulating mill granulator; valţ de granulare
granulating pit bazin de granulaţie (a zgurei)
granulating tower turn de granulare
granulating worm şnec/şurub-melc de granulat
granulation granulare, granulaţie; formare a granulelor
granulation curve curbă granulometrică
granulator (*chim*) aparat de granulat, granulator; (*drum*) (concasor) granulator
granule (*chim, met*) granulă, grăunte; (*tele*) particulă luminescentă pe ecranul tubului catodic
granulitic structure structură granulară
granulosity granulaţie
granulous grăunţos, granular
grape-cluster ciorchine de struguri
grape-crusher zdrobitor de struguri
grape cutting/stalk butaş de viţă de vie
grape press teasc (de struguri)
grape-seed oil ulei din seminţe de struguri
grape sugar glucoză
graph (*TH*) desen; diagramă; curbă; (*autom, mat, poligr*) reprezentare grafică; diagramă; nomogramă; grafic; (*mat*) graf; complex unidimensional
graph chart diagramă; grafic
graph component componentă a unui graf; cel mai mare subgraf component al unui graf
graphecon storage tube tub memorizator grafecon/cu două raze
grapher aparat înregistrator; înregistrator grafic
graphic(al) grafic; ilustrativ; figurat
graphical image imagine grafică, reprezentare grafică a informaţiei
graphical plotting reprezentare grafică
graphical programming aids asistenţă grafică a programării, metodă de corectare a unui program direct pe imaginea monitorizată
graphical statics statică grafică
graphic arts industry industrie poligrafică
graphic attention analysis routine rutină de atenţie pentru dispozitive grafice
graphic design proiectare grafică, construire a unor imagini grafice complexe cu ajutorul unor terminale cu afişare
graphic displaying afişare grafică/conţinând curbe, schiţe, diagrame şi simboluri alfanumerice
graphic equalizer egalizator grafic, dispozitiv pentru reglarea caracteristicii de frecvenţă/tonurilor în prelucrarea semnalelor audio
graphic example exemplu ilustrativ
graphic formula fromulă structurală/de constituţie (chimie)
graphic granite/stone pegmatit
graphic input device dispozitiv de intrare grafică/pentru introducerea datelor sub formă grafică (creion fotosensibil, tabletă a unui terminal grafic etc.)
graphic instrument/meter aparat înregistrator; înregistrator grafic
graphic pattern recognition recunoaştere a formelor grafice
graphic recorder aparat de trasat curbe pe diagramă
graphics calcul grafic
graphic terminal terminal grafic/care permite afişarea imaginilor pe ecranul unui tub catodic
graphic texture structură grafică
graphing by composition construcţie a graficului prin compunerea ordonatelor
graphite-argillaceous carbon refractories refractare carbonice grafito-argiloase
graphite blacking pudră de grafit; vopsea de grafit (pentru forme)
graphite block bloc de grafit
graphite brick cărămidă de grafit
graphite bronze bronz grafitat

graphite carbon (*ind chim*) cărbune grafitizat; (*met*) carbon grafitic
graphite crucible creuzet de grafit
graphite deposit lagăr de grafit
graphite flakes solzi/fulgi de grafit
graphite formation grafitizare; formare a grafitului
graphite gasket garnitură de grafit
graphite grease unsoare grafitată
graphite lubrication ungere cu lubrifiant grafitat
graphite (-moderated) reactor reactor cu moderator de grafit
graphite moderator moderator de grafit
graphite nodule grafit nodular
graphite oil ulei cu grafit
graphite packing umplutură de grafit
graphite pebbles bile de grafit
graphite pipe line conductă de grafit
graphite-polymide composite material compozit grafit-polimidă (pentru construcţii de aeronave)
graphite pot creuzet de grafit
graphite rupture disk disc de rupere din grafit (pentru protecţia contra suprapresiunilor)
graphitic carbon carbon grafitic; grafit de recoacere
graphitic pig iron fontă cenuşie de furnal; fontă brută cenuşie
graphitiferous grafitic, care conţine grafit
graphitizable steel oţel grafitizabil
graphitization (*met*) formare a grafitului de recoacere; (*met, petr*) grafitizare
graphitized electrode electrod grafitizat
graphitized packing garnitură de etanşare cu grafit
graphitoidal grafitic
graph of fibre diagramă de fibre (în ind.textilă)
graph of fibre lengths distribution diagramă de distribuţie a lungimilor de fibră
graph paper hârtie pentru aparate înregistratoare; hârtie milimetrică
graph plotter aparat de trasat curbe; trasator
graph recorder înregistrator (de diagrame)
graph representation reprezentare grafică
grapnel (*met*) cleşte mare; (*nav*) ancoră cu gheare de pisică; ancoră cu patru braţe; ancoră de barcă
grapple (*cstr*) graifăr polip; (*maş*) dispozitiv de prindere; pisică; gheară apucătoare//(*nav*) a prinde; a apuca
grapple bucket graifăr; benă cu gheare
grappling ancoră cu gheare de pisică
grappling iron ancoră cu mai multe braţe; gheară de pisică
grappling irons degete de prindere
graptolite graptolit (în geologie)
grasp apucare; strângere; înşfăcare; (*nav*) mâner de ramă//a apuca; a prinde; a se agăţa
grass (*agr*) iarbă; (*tele*) ondulaţii ale bazei de timp datorite zgomotului electric; paraziţi radar
grass duster pulverizator de cârpe; lup destrămător şi desprăfuitor de cârpe (în ind.hârtiei)
grassed channel canal înierbat
grass field tarla cu ierburi
grass land fâncaţă; păşune
grass line/rope parâmă de cocos
grass track race cursă pe pistă gazonată
grassy median strip bandă centrală gazonată
grate (*TH*) grătar; focar; vatră; grilă; grilaj; zăbrele; plasă; (*cstr*) grilă; grătar; (*met*) grătar cu bare; (*text*) răzătură//(*mec*) a răzui; a rade; a răşpălui; (*min*) a freca cu un abraziv
grate area suprafaţă a grătarului (cu bare)
grate coal cărbuni ciuruiţi pentru uz casnic sau focare simple cu grătar
grate cooler răcitor (cu) grătar
grate fire focar cu grătar
grate firing (*met*) prăjire; calcinare; (*termo*) focar cu grătar
grate furnace (*termo*) focar cu grătar; (*TH*) cuptor cu grătar
gratelike reticular
grate opening (*met*) rost de dilataţie între bare; (*termo*) gol pentru pătrunderea aerului
grater (*alim*) răzătoare; (*maş, TH*) raşpel
grate skid-plate placă de grătar
grate stoker dispozitiv pentru încărcat focarul
grate surface suprafaţă a grătarului (cu bare)
grate with water circulation grătar cu bare răcit cu apă
graticule reticul; (*fiz*) reţea cu trăsături; fire reticulare (optică)
grating (*TH*) gratie; închidere cu gratii; grătar; plasă; scârţâit; (*cstr*) cleionaj; grătar; radier de piloţi; gratie; grilaj; (*fiz*) reţea; (*maş*) grătar; plasă; (*met*) reţea; (*nav*) panou-grătar; (*tele*) rastru/tramă a imaginii
grating constant (*fiz, met*) distanţă dintre planele unei reţele; constantă a reţelei; (*minr*) parametru reticular
grating converter grilă convertoare
grating monochromator monocromator cu reţea de difracţie
grating of the foundation radier al fundaţiei
grating of gears scârţâit al pinioanelor la schimbarea vitezelor
grating (open-work) reflector reflector de antenă cu zăbrele/cu gratii
grating space (*fiz*) constantă a reţelei; distanţă reticulară; (*met*) distanţă dintre barele grătarului
grating spectrograph spectrograf cu reţea de difracţie
grating structure structură reticulară (în geologie)

graupack hârtie de maculatură
gravel (*cstr*) prundiş; nisip grosier/necernut; pietriş (între 2 şi 20 mm); (*cstr, geol*) pietriş; prundiş//a balasta cu pietriş
gravel and small boulders aluviune (de pietriş)
gravel ballast pat de pietriş (balast)
gravel bank banc de pietriş; traversadă (pe fundul râului) de pietriş
gravel filter filtru de pietriş
gravelling lucrări de balastare, balastare cu pietriş
gravelly cu pietriş
gravel-packed screen filtru de pietriş
gravel-packed well sondă cu filtru de pietriş
gravel packing umplutură de pietriş; învelire cu pietriş
gravel pass descărcător/evacuator de pietriş
gravel the pavement a aşterne cu pietriş
gravel pit (*cstr*) balastieră; (*geol*) carieră de pietriş
gravel road drum împietruit cu pietriş
gravel sand nisip grosier, pietriş mărunt
gravel sand bed pat de pietriş mărunt
gravel-screen pipe filtru de fund cu pietriş
gravel soil teren de pietriş
gravel spreader distribuitor/răspânditor de pietriş (pe drum)
gravel a street a balasta o stradă
gravel-topped road drum de macadam
gravel trap capcană pentru pietriş (în hidrotehnică)
gravel washing machine spălător de pietriş
graver (*maş-un*) cuţit de strung; (*orlg*) daltă de gravor; (*poligr*) ac de gravat; ştihel
graveyard cimitir pentru deşeuri radioactive
graveyard (working) shift schimb de la ora 0 la ora 8
gravimeter gravimetru, aparat pentru măsurarea gravitaţiei terestre
gravimeter survey prospecţiune gravimetrică
gravimetrical anomaly/disturbance anomalie gravimetrică
gravimetrical prospecting prospecţiune gravimetrică
gravimetric calibration etalonare gravimetrică
gravimetric surveys cercetări gravimetrice
gravimetroscope gravimetroscop
gravimetry gravimetrie; analiză gravimetrică
graving dock bazin de radub; doc uscat; doc de reparaţii
graving tool răzuitor de strung
gravitate a curge liber prin gravitaţie
gravitation gravitaţie; forţă de gravitaţie
gravitational attraction atracţia gravitaţiei
gravitational drainage deplasare gravitaţională
gravitational energy energie gravitaţională
gravitational exploration/prospecting prospecţiune gravimetrică/gravitaţională
gravitational field câmp gravitaţional (gravific); câmp de gravitaţie
gravitational force forţă de gravitaţie
gravitational pull forţă de atracţie univesală
gravitational red shift deplasare gravitaţională spre roşu
gravitational separation separare după greutatea specifică; separare gravitaţională
gravitational settling sedimentare gravitaţională; separare gravitaţională
gravitational water apă gravitaţională
gravitation constant constantă gravitaţională; constanta gravitaţiei universale
gravitation field câmp gravitaţional
gravitation force forţă de gravitaţie
gravitation settler gravimetru
gravitation thickening clasificare/sortare a minereurilor după greutatea specifică
gravitation transporter transportor gravitaţional
gravitic field câmp gravitaţional
gravity gravitaţie; greutate; forţă de gravitaţie
gravity acceleration acceleraţia gravitaţiei
gravity anomaly anomalie gravimetrică
gravity-balance gravimetru
gravity band brăţară de traversieră (la ancoră)
gravity bin buncăr prin gravitaţie
gravity bottle picnometru
gravity bucket conveyor transportor cu cupe basculante
gravity caging schimbare a vagonetelor în colivii prin accelerarea vagonetului plin pe un plan înclinat
gravity circulation (*hidr, petr*) circulaţie gravitaţională prin cădere liberă; (*termo*) circulaţie a apei prin termosifon
gravity closing închidere (a presei) prin greutate proprie (a poansonului)
gravity coal washing spălare gravitaţională a cărbunelui
gravity concentration concentrare/sortare gravitaţională
gravity concentrator fabrică de concentrate pe cale umedă (în metalurgie)
gravity constant constantă gravitaţională
gravity conveyer (*maş*) transportor gravitaţional; (*maş, met*) conveier cu role
gravity dam baraj de greutate
gravity dam of triangular section baraj de greutate cu secţiune triunghiulară
gravity davit gruie gravitaţională/automată
gravity dike/dyke dig de greutate
gravity-discharge furnace cuptor cu autodescărcare/cu propulsie
gravity distribution distribuţie prin gravitaţie/prin segregare gravitaţională

gravity drainage drenaj gravitaţional; desecare gravitaţională
gravity dressing preparare gravitaţională (a minereurilor)
gravity drive regim gravitaţional
gravity fault falie normală/gravitaţională
gravity feed (*auto*) alimentare prin cădere; (*ind chim, petr*) alimentare prin diferenţă de nivel/prin cădere liberă; (*maş-un*) alimentare prin curgere liberă; (*met*) alimentare cu circulaţia normală a metalului
gravity feed furnace cuptor cu deplasare gravitaţională a sarcinii
gravity filter filtru gravitaţional fără presiune (cu curgere liberă)
gravity filtration filtrare prin gravitaţie/prin curgere liberă
gravity flow curgere gravitaţională/prin cădere liberă
gravity haulage transport prin gravitate (plan înclinat cu frână)
gravity head presiune dinamică
gravity high înălţime dinamică
gravity loading încărcare prin gravitate
gravity low minim gravitaţional (în geologie)
gravity lubrication ungere prin cădere/prin scurgere liberă
gravity meter gravimetru
gravity mid per cent curve curbă de procente medii-densitate
gravity oil system ungere prin scurgere liberă
gravity pawl clichet în angrenare cu o roată dinţată sub acţiunea greutăţii proprii
gravity plane (*met*) suprafaţă de alunecare; (*min*) plan înclinat cu frână
gravity preparation preparare prin gravitate
gravity retaining wall baraj de greutate
gravity separation separare gravitaţională/gravimetrică/după greutatea specifică
gravity separator separator după greutatea specifică
gravity settling decantare gravitaţională/după greutatea specifică
gravity spillway dam baraj de greutate deversant
gravity spiral conveyer transportor elicoidal
gravity stamp piuă
gravity suspended water apă gravitaţională/vadoasă
gravity-system water-cooling sistem de răcire prin termosifon
gravity tank (*met*) cadă tampon; (*TH*) rezervor cu scurgere liberă/prin gravitaţie
gravity test determinare a densităţii
gravity tube (*cstr*) burlan de scurgere; (*fiz*) tub de cădere (în viscozimetrie)
gravity water apă gravitaţională/liberă
gravity waves valuri gravitaţionale
gravure coppering galvanoplastie pentru tipar adânc
gravure press maşină de tipar adânc
gravure (process) (procedeu de) tipar adânc
gravure tissue hârtie pigment pentru tipar adânc
gray; grey cenuşiu
gray acetate of lime acetat de calciu impur/cenuşiu
gray antimony (*chim*) sulfură de antimoniu; (*minr*) parte antimonit, parte plumosit
gray antimony ore stibină
gray body corp „cenuşiu"
gray cast iron fontă cenuşie (turnată în piese)
gray cobalt ore smaltină
Gray code cod Gray/binar reflectat
gray-copper ore tetraedrit
gray-iron foundry turnătorie de fontă cenuşie
gray pig iron fontă brută cenuşie
gray spiegel iron fontă-oglindă
gray tin modification staniu cenuşiu
graze a paşte, a păşuna
grazing razant//iarbă, nutreţ verde
grazing angle unghi razant
grazing forest păşune împădurită
grazing land păşune, teren ierbos pentru păşunat
grazing occultation ocultaţie prin tangenţă (în astronomie)
grease (*alim*) untură; seu topit; grăsime; (*TH*) unsoare consistentă, lubrifiant//(*maş, TH*) a unge, a gresa, a lubrifia; (*text*) a uleia
grease baffle/retainer deflector de unsoare (consistentă)
grease box (*cf*) cutie de unsoare; (*maş*) gresor; ungător
grease cock robinet pentru uns
grease cup (*cf*) cutie de unsoare; (*maş*) ştaufer; gresor; ungător; ungător cu pahar; bucşă de lubrifiere; pompă de gresat/de uns
greasę extracting plant instalaţie de degresare
grease extractor/trap separator de grăsime
grease filter (for greasy water) filtru separator de grăsimi
grease gun tecalemit; pompă de uns/de gresat; niplu de ungere
grease hardening resistance rezistenţă a unsorilor consistente la întărire; stabilitate la unsori consistente
grease leather over a charcoal fire a unge pielea cu grăsime; a pârli
grease lubrication ungere/lubrifiere cu unsoare consistentă
grease milling piuare „în grăsime"; piuarea ţesăturilor crude înainte de spălare
grease of bones grăsime de oase

grease oil lubrifiant, ulei de uns/de ungere
grease price preţ al lânii nespălate
grease-proof (*ind chim*) impermeabil la grăsimi; (*maş*) etanş la unsoare
grease-proofing tratare oleofobă a ţesăturilor
grease-proofness impermeabilitate la grăsimi
grease-proof paper hârtie pergament
grease pump pompă de uns/de gresat
greaser ungător; gresor
grease remover degresant
grease separator (*ind chim*) separator de ulei; (*maş*) separator de grăsimi
grease solvent solvent de grăsimi
grease-spot photometer fotometru cu pată de ulei; fotometru Bunsen
greasiness onctuozitate
greasing (*maş*) ungere, gresare, lubrifiere; (*poligr*) murdărire; tonare
greasing station staţie de gresat
greasing stuff for leather material de ungere pentru piele
greasy gras; unsuros; tulbure (despre vinuri)
greasy luster luciu gras
great circle cerc mare/principal
great circle sailing navigaţie ortodromică
great circle track drum ortodromic
greater calorie kilocalorie
greatest common divisor (g.c.d.) cel mai mare divizor comun
greatest lower bound (g.l.b.) cel mai mare minorant; margine inferioară; infimum
greatest upper bound limită superioară
greatly reduced reproduction reproducere mult micşorată
greatness mărime; măreţie
great primer corp tipografic de 18 puncte
great rubble stone piatră brută; bolovan
great span saw ferăstrău de debitat
Grecian aerial antenă Bruce/semiromb verticală/în V inversat
Greek type caractere greceşti
green verde; (*cstr*) jilav; umed; crud; (*met*) umed; verde (la formare)
green area zonă verde
green belt centură verde
green/g black level nivel minim pentru semnalul verde (în tv)
green bond strength rezistenţa amestecului crud de formare
green bones oase brute
green carbon electrod crud
green coal cărbune brut/nespălat
green concrete beton proaspăt turnat
green copperas sulfat feros; calaican
green copper ore malahit
green core miez crud
green core-making method metodă de formare a miezurilor crude; procedeu de formare cu miez crud
green cross difosgen; cloroformiat de metil triclorat
green earth (*chim*) verde de Verona; (*geol*) glauconit, clorit
greenery verdeaţă, frunziş; seră
green electron gun tun electronic pentru (culoarea) verde (în tv)
green fence gard viu/vegetal
green highs frecvenţe înalte pentru verde (în tv)
greenhouse seră
green hydroquinone chinhidronă
green iron ore dufrenit (minereu de fier)
greenish black negru-verzui
greenish blue albastru-verzui
green lead ore piromorfit (minereu de plumb)
green liquor leşie verde
green lows frecvenţe joase pentru verde (în tv)
green lumber lemn verde
green-magenta line (Q-line) linie verde-violet (linie Q) (în tv)
green matte mată neprăjită
green mordant tiosulfat de sodiu anticlor
green-mould casting turnare în forme de nisip crud
green moulded half-finish semifabricat fasonat crud (în ind. sticlei şi a ceramicei)
greenockite greenockit (mineral)
green oil ulei antracenic
green ore minereu brut
green overcast/shading nuanţă de verde (în tv)
green oxide oxid de nichel
green ramie ramie crudă (în ind.textilă)
green restorer restaurare a componentei de curent continuu a nivelului verde (în tv)
green ripeness maturitate verde
green roasting recoacere incompletă
green rolls cilindri (de laminor) netrataţi
green-room foaier (al actorilor)
green salt tetrafluorură de uraniu
green sand (*cstr, geol, hidr*) nisip glauconitic verde; (*met*) amestec de formare crud
green-sand core miez crud
green-sand mould formă (de turnare) crudă; formă de nisip crud
greenschist facies faciesul şisturilor verzi (condiţii de temperatură scăzută)
green scutching melităre a fibrei verzi
green sea pachet de mare (valuri care inundă puntea)
green soap săpun de potasiu; săpun pastă/verde/-moale
green spaces zone/spaţii verzi
green state stare crudă (în ind. sticlei şi a ceramicii)

green stock amestec (de cauciuc) nevulcanizat/brut
greenstone diorit; diabaz; tufit diabazic
green strength rezistență a miezurilor la crud (în metalurgie)
greensward gazon, teren verde
green syrup sirop verde/crud (în ind. zahărului)
green timber lemn verde
green ultramarine ultramarin verde
green verdigris acetat bazic de cupru
green verditer malahit
green vitriol (*chim*) sulfat feros cristalizat; calaican; (*minr*) melanterit
green weight greutate brută/verde (în ind.pielăriei)
green wood material lemnos umed
greetings card felicitare (tipărită)
grege borangic
greige material crud/nealbit/nefinisat (în ind.textilă)
grenz tube tub moale de raze X
grey; gray (*TH*) cenușiu; (*text*) țesătură crudă; pânza însoțitoare (avanpiesă) de la mașina de imprimat
grey chalk acetat de calciu industrial
grey cloth țesătură crudă/nefinisată
grey-glass filter ecran pentru contrast
grey hair păr cărunt/gri (defect al cojocului)
greyhound velier rapid, navă oceanică rapidă
greying (*met*) grafitizare; (*orlg*) finisare a suprafeței alamei
grey pea mazăre furajeră
grey scale (*fiz*) scară a nuanțelor/tonalităților cenușii; (*poligr*) scară de cenușiu/de gri
grey soil sol bălan
greywacke grauwacke (tip de gresie)
grey wedge pană a cenușiului/griului, dispozitiv în formă de pană ce conține o serie de nuanțe cromatice de la negru la alb (în tv)
grid (*TH*) grilaj; grătar; (*cf. el*) rețea (de fire electrice, de căi ferate); (*geod*) rețea de linii; caroiaj; (*mat*) rețea de curbe; (*met*) armătură (a miezului); (*tele*) grilă a unui tub electronic
grid amplitude modulation modulație de amplitudine prin grilă
grid backing/blocking (tensiune de) blocare a grilei
grid bar bară de grătar
grid base (*mat*) bază rețea; (*tele*) polarizație de tăiere
grid battery (*el*) baterie C; (*tele*) baterie de grilă
grid bias battery baterie de polarizare a grilei
grid bridge traversă pentru susținerea grilei; suport de grilă
grid cap bornă de grilă (la capul tubului electronic)
grid (-circuit) modulation modulație pe grilă/de grilă
grid control (*autom, tele*) comandă/control prin grilă; (*tele*) modulație pe grilă; manipulare pe circuit de grilă
grid coordinates coordonate carteziene
grid coupling cuplaj în circuitul de grilă
grid-current detection detecție de grilă
grid-current-grid-voltage characteristic caracteristică de grilă; caracteristica curentului de grilă
grid current keying manipulare, tastare prin curent de grilă
grid current self-bias autopolarizare/negativare automată prin curent de grilă
grid current starting point punct de apariție a curentului de grilă
grid cut-off voltage tensiune de blocare a grilei
grid dip meter undametru cu absorbție
grid-dip oscillator oscilator reglat pentru creasta negativă de grilă
grid driving power putere de excitare/de comandă a grilei
grid electrode (electrod de) grilă; electrod-grilă (la acumulatoare)
grid filament lamp lampă cu câmp comutator
grid generation routine rutină de generare a grilelor
grid glow relay releu ionic
gridiron (*el*) rețea de bare colectoare; (*nav*) grătar de carenaj; schelă de reparație (în magazia navei)
gridiron divider riglă gradată
gridistor componentă/element constructiv cu efect de câmp
grid keying manipulare/întrerupere în cod a circuitului de grilă
grid leak curent de fugă al grilei
grid-leak detector detector pe grilă, audion
grid-leak resistance/resistor rezistență de fugă a grilei
grid-leak voltmeter voltmetru electronic cu redresare pe grilă
grid locking emisie excesivă/blocare a grilei
grid map rețea gradată
grid mesh ochi de grilaj
grid method ridicări topografice prin triangulație; măsurători în sistem de rețele geodezice
grid noise resistance rezistență fictivă/echivalentă a zgomotului de grilă
grid north caroiaj pe direcția nord
grid of reference rețea de referință
grid-packed tower coloană cu umplutură (în formă) de grătare (în ind.chimică)
grid penetration factor factor de pătrundere; penetranță
grid piling stivuire în formă de grătar
grid pitch pas al grilei elicoidale
grid-plate placă-grilă de acumulator

grid pool tube tub cu descărcare în gaze cu comandă pe grilă şi cu catod în formă de cupă

grid priming voltage tensiune de amorsare a grilei

grid pulse modulation modulaţie de grilă prin impulsuri

grid resonant circuit circuit acordat în grilă

grid scale riglă de măsurat cu scară reticulară

grid shielding can blindaj metalic al grilei

grid stay traversă pentru susţinerea grilei; suport de grilă

grid stopper impedanţă protectoare de grilă

grid sweep amplitudine a tensiunii de grilă

grid swing modulaţie de grilă

grid system (*el*) sistem interconectat (de reţele electrice); (*tele*) sistem de rastru (pentru circuite imprimate)

grid-(to)-filament circuit circuit de intrare

grid transition time timp de tranzit între catod şi grilă

grid transparency factor de pătrundere, penetranţă; transparenţă a grilei; invers al factorului de amplificare

grid tray (*chim*) taler în formă de grătar; (*petr*) taler reticular

grid tray column coloană cu talere reticulare

grid tube tub color cu grilă/Lawrence (în tv)

grid-type accumulator acumulator cu plăci în formă de grilă/grătar

grief stem prăjină de acţionare/de antrenare/pătrată (la foraje)

grievance procedure procedeu al rezolvării neînţelegerilor (într-o întreprindere)

griffin grifon (motiv decorativ în arhitectură)

Griffith's white litopon

Grignard compounds compuşi Grignard; combinaţii organomagneziene

Grignard reagent reactiv Grignard

grill (*alim*) grătar; (*cstr*) grilă; radier; (*met*) reţea

grillage (*TH*) grilaj; grătar; (*met*) reţea; (*petr*) zăbrele

grill closure valve supapă de închidere a grătarului (la autovehicule amfibii)

grilled tube ţeavă cu nervuri

grind (*alim*) măcinare; mărime a produsului măcinat; (*maş-un*) ascuţire; reascuţire//a granula; a mărunţi; a sfărâma; (*alim*) a măcina; a pulveriza; (*maş-un*) a poliza; a şlefui; a rectifica; (*poligr*) a freca cerneala; (*TH*) a ascuţi

grindability capacitate de măcinare/de sfărâmare

grind and mix a prelucra la kollergang/la moara cu tăvălug

grinder (*alim*) piatră de moară; (*hc*) defibrator; (*l*) maşină de ascuţit unelte; (*maş*) mecanism de măcinat; moară; concasor; (*maş-un*) maşină de rectificat/de şlefuit/de polizat; polizor; (*poligr*) maşină de frecat cerneala; frecător; (*text*) maşină de destrămat; muncitor la polizarea garniturilor cu ace; (*TH*) şlefuitor; rectificator; tocilar

grinder-polisher rectificator-lustruitor

grinder rest lunetă a maşinii de rectificat

grinder stone piatră de defibrator /de polizor

grinder wheel disc/piatră de rectificat

grindery secţie de şlefuit/de rectificat

grind fine a măcina fin

grind glass a mătui sticla

grinding (*alim*) măciniş; (*cstr*) măcinare; sfărâmare; (*hc*) defibrare; (*maş-un*) şlefuire; rectificare; ascuţire; debavuare a pieselor turnate

grinding addition/allowance adaos de rectificare

grinding and bagging plant instalaţie de măcinare şi însăcuire

grinding and sifting plant instalaţie de măcinare şi cernere (în metalurgie)

grinding apparatus (*maş*) dispozitiv de măcinat; (*text*) polizor/dispozitiv de ascuţit sau şlefuit garnituri de carde

grinding arbor ax al discului de rectificat

grinding ball bilă (de măcinare)

grinding board placă de lustruit

grinding capacity capacitate de a se măcina (de a fi măcinat)

grinding carriage sanie de rectificat

grinding centre centru de rectificare

grinding chamber cameră de măcinare

grinding check/crack fisură produsă la rectificare

grinding compound lichid de răcire (la rectificare)

grinding cone rotor de moară conică

grinding disk (*alim*) disc de măcinat; (*maş-un*) disc de rectificat; (*text*) disc de ascuţit/de şlefuit (pentru garnituri de carde)

grinding drum tambur de măcinare

grinding dust praf provenit de la rectificare/de la şlefuire

grinding face (*maş-un*) suprafaţă de rectificat/de lucru a pietrei de rectificat; (*met*) suprafaţă de măcinare

grinding fineness fineţe de măcinare

grinding finish suprafaţă rectificată; calitate a suprafeţei rectificate

grinding gauge calibru pentru verificarea unghiului de aşezare (la scule)

grinding machine (*l*) maşină de ascuţit unelte; (*maş-un, piel*) maşină de şlefuit/de polizat/de rectificat; polizor

grinding marble bilă de şlefuit (în poligrafie)

grinding material material de şlefuit/de rectificat; material abraziv

grinding media corpuri de măcinare

grinding mill (*cstr*) concasor; (*maş*) mecanism de măcinat; moară cu discuri; (*maş-un*) atelier de ascuţit scule; maşină de măcinat

grinding pan cuvă de moară chiliană/de kollergang; moară chiliană cu cuvă

grinding paste pastă de rodat

grinding plant instalaţie de măcinat/de morărit/de mărunţit

grinding plate disc de măcinare

grinding powder praf abraziv; pulbere abrazivă

grinding pressure presiune de defibrare (în ind. hârtiei)

grinding property (*maş-un*) proprietăţi abrazive; (*met*) capacitate de măcinare

grinding rest sanie de rectificat

grinding ring disc/inel de măcinare

grinding roll (*hc*) tambur de măcinat; (*maş*) cilindru/rolă de măcinat; (*maş-un*) piatră de rectificat cilindrică (de mare lăţime); cilindru de şlefuit; (*TH*) sul abraziv

grinding roller cilindru de polizat; polizor plin (în ind. textilă)

grindings (*maş-un*) praf de rectificat; (*met*) pilitură

grinding size dimensiune a piesei de rectificat inclusiv adaosul de prelucrare

grinding stock (*ind chim*) abraziv; material abraziv; (*maş-un*) adaos de prelucrare (pentru rectificare)

grinding stone bară/piatră abrazivă; piatră de rectificat/de ascuţit

grinding surface suprafaţă de măcinare

grinding table masă de frecat cerneală

grinding test încercare de măcinare

grinding wheel (*maş-un*) piatră/disc de rectificat; (*text*) disc de şlefuit (pentru garnituri de carde); (*TH*) piatră de polizor/de polizat; tocilă

grinding wheel dresser freză pentru îndreptarea pietrei de rectificat

grinding wheel head păpuşă a pietrei de rectificat

grinding wheel slide sanie a păpuşii pietrei de rectificat

grinding worm melc de concasare

grind off a şlefui

grind of paint frecare a vopselei

grindstone piatră de polizat/de polizor; tocilă

grind superficially a zgrunţura la suprafaţă

grind with emery a şlefui cu emeri/cu şmirghel

grip (*cstr*) şliţ (în acostamentele supraînălţate pentru scurgerea apei); (*maş*) gheară apucătoare; graifăr; (*maş-un*) cap de prindere; (*met*) dispozitiv de prindere; cleşte prinzător; (*poligr*) mişcare de apucare la culegere; (*TH*) manetă; mâner; clemă//-(*TH*) a strânge; a apuca; a prinde; a ambala; a împacheta; a se agăţa

grip check sabot de strângere/de blocare

grip conditions aderenţă la sol (a unui pneu)

grip device dispozitiv/mecanism de prindere

gripe chingă de barcă; picior al etravei//a apuca; a strânge; a prinde; (*nav*) a amara cu chingi (o barcă)

grip gear dispozitiv de prindere; menghină; cleşte

grip hold angle unghi de înfăşurare/de cuprindere

grip holder (*el*) clemă; (*l*) fălci de strâns pânze de ferăstrău (la ascuţire); (*maş-un, met*) falcă de strângere/de prindere; (*text*) sabot de strângere/de fixare

gripper (*autom*) graifăr (la roboţi); (*met*) cleşte de prindere; (*min*) apucător; prinzător; (*poligr, text*) gheară; clapă; graifăr

gripper die matriţă de strângere

gripper roller rolă de avans/de alimentare cu gheare; rolă de prindere/de strângere

gripping (*cstr, mec*) încastrare; prindere; fixare; (*met*) dispozitiv de prindere; (*TH*) gripare

gripping angle unghi de prindere (la laminor)

gripping appliance dispozitiv de apucat/de prins

gripping capacity/power capacitate de prindere/de apucare

gripping chuck mandrină/cap de prindere a piesei de prelucrat

gripping clutch ambreiere bruscă

gripping device (*maş*) dispozitiv de strângere/de prindere/de fixare; apucător; benă; (*petr*) geală de instrumentaţie

gripping face suprafaţă de reazem (în îmbinările cu buloane)

gripping fork prinzător bifurcat; dispozitiv de prindere în furcă

gripping jaw falcă de strângere; falcă a menghinei

gripping jaw device (*el*) clemă; (*l*) dispozitiv cu falcă de strâns pânze de ferăstrău (la ascuţire); (*maş-un*) dispozitiv cu falcă de strângere; (*text*) sabot de strângere/de fixare

gripping surface suprafaţă de strângere/de prindere

gripping tongs cleşte plat; cleşte de prins/de apucat

gripping wedges fălci de prindere a pieselor

grip resistance forţă de frecare la alunecare

grip ring inel de fixare

grips fălci ale menghinei

grip strip spion (pentru reglarea jocului dintre ghidaje şi piesa ghidată)

grip vice menghină

grist material de măcinat; grâu măcinat; malţ, slad

grit (*agr*) urluială; (*alim*) şrot (de la măcinarea cerealelor, de la extracţia uleiului); (*drum*) savură; grus; (*geol*) nisip grosier; pietriş fin, arenit; (*maş-un*) material abraziv sintetic; (*met*) granulaţie; (*minr*) gresie grosieră
grit blasting împroşcare/prelucrare cu alice
grit-blinded împietruit (drum)
grit catcher deznisipator; separator de nisip
gritstone gresie pentru tocile
gritted împietruit
gritter maşină/aparat de împrăştiat pietriş
gritty grăunţos; granulos; (*geol*) cu pietriş; cu nisip; nisipos
gritty ink cerneală nisipoasă
gritty wool lână uscată/impurificată cu nisip
grizzle cărbune de calitate inferioară; cărămidă insuficient arsă
grizzly (*cstr*) grătar/ciur cu bare; (*drum*) transportor cu role
groats urluială; şrot (de la măcinarea cerealelor)
grocery paper hârtie de ambalat alimente
grog şamotă
grog refractories cărămidă de şamotă
grogs particule de pământ/de rocă; granule de nisip; bulgări de noroi
groin (*arh*) intersecţie de bolţi; (*hidr*) dig de colmatare; epiu; pinten
groined vault boltă în cruce
grommet (*el*) trecere (izolată); manşon de trecere; garnitură de cauciuc, inel de etanşare (din cauciuc); (*maş*) garnitură inelară; (*nav*) ochet (la parâmă); zbir; cârlig de fixare pentru frânghii; (*TH*) inserţie; disc; manşon
grommet sling inel împletit dintr-un singur toron
grommet strop zbir de parâmă
groove (*cstr*) cunetă; uluc; canelură; nişă; renură; (*drum*) şanţ; făgaş; (*el*) ancoşă; crestătură/şanţ pe izolator (pentru fixarea conductorului); (*l*) nut; (*maş*) canal; canelură; crestătură; şanţ; şliţ; jgheab; culisă; canal al roţii de curea trapezoidale; racordare concavă; (*maş-un*) degajare; moletă; (*metr*) calibru; (*min*) puţ de exploatare; (*piel*) riz; (*poligr*) crestătură; tăietură; (*tele*) şanţ/rilă (la discuri); capcană de unde (la microunde)//(*cstr*) a scobi; a canela; a şănţui; a brăzda; (*mec*) a rifluі; a cresta; a stria; a canela; (*met*) a calibra (cilindri de laminor); (*poligr*) a bigui; a cresta
groove and tongue lambă şi uluc, nut şi feder
groove angle unghi de înclinare al muchiilor/rosturilor; deschidere a teşiturii
groove-cutting chisel daltă de canelat
groove-cutting machine maşină de canelat
grooved canelat; striat, rifluit; zimţuit; brăzdat; cu nervuri
grooved anvil nicovală ajutătoare; matriţă de forjă
grooved drum (*maş*) tambur canelat/cu caneluri; (*met*) cilindru canelat
groove depth adâncime a calibrului
groove designing calibrare
grooved finishing roll cilindru finisor pentru laminoare de profiluri
grooved friction wheel roată de fricţiune cu şanţuri/cu canale trapezoidale
grooved insulator izolator cu nervuri
groove disk disc intermediar/mijlociu
grooved oil scraper ring segment raclor cu canal
grooved pile palplanşă
grooved pulley (*maş*) roată de transmisie cu şanţuri; roată de curea trapezoidală; (*text*) şaibă cu canale
grooved rail şină cu şanţ
grooved ring inel canelat
grooved roll (*met*) cilindru profilat (de laminor); (*plast*) valţ/cilindru canelat
grooved roller (*maş*) rolă canelată; (*poligr*) val cu şanţuri/randalinat; (*tele*) rolă de ghidare pentru cordon; (*text*) rolă acţionată prin sfoară
grooved roof tile ţiglă fălţuită; ţiglă de Marsilia pentru acoperiş
grooved wedge canal de pană
grooved wheel mandrină specială pentru axe de roţi
grooved wire electrode electrod cu înveliş presat în canelurile longitudinale ale sârmei
groove for resin incizie pentru recoltat răşină
groove for tongue-and-groove-joint scobirea şanţului pentru îmbinare cu lambă şi uluc
groove modulation modulaţie a şanţului/rilei (discului de patefon)
groove radius rază de racordare la rădăcină
groove row serie de calibre
grooves striuri
groove wall stiffness rigiditate a peretelui rilei (discului de patefon)
groove wheel (*maş*) transmisie prin curea cu secţiune rotundă; (*text*) cursa sforii galir
grooving (*l*) rindeluire în uluc; (*maş-un*) tăiere a canelurilor, canelare
grooving and tonguing îmbinare cu lambă şi uluc/cu nut şi feder
grooving and tonguing moulder maşină de frezat lambă şi uluc
grooving and tonguing plane rindea pentru lambă şi uluc
grooving chisel daltă îngustă de tăiat şanţuri; daltă în cruce
grooving-comb gardinar
grooving machine maşină de prelucrat canale
grooving (milling) cutter freză pentru canale
grooving plane rindea de canelat/de fălţuit/de nut
grooving saw ferăstrău de şănţuit
grooving tool/iron cuţit de canelat/de rifluit

gross gros (12 duzini)//mare, voluminos; global; brut, grosolan//bruto
gross average heat rate consum specific mediu brut de căldură
gross calorific/heating power/value putere calorifică superioară
gross cash flow total al beneficiilor (inclusiv amortizarea)
gross disposal income venit disponibil total
gross domestic/national product produs național global
gross effect putere efectivă
gross error eroare grosolană/cumulativă
gross formula formulă empirică
gross generating plant margin coeficient de încărcare la sarcină de vârf a unei centrale electrice
gross head înălțime de cădere brută (la o centrală hidroelectrică)
gross heating value putere calorifică superioară
gross lift forță ascensională totală
gross load (*met*) încărcătură obișnuită; (*TH*) greutate bruto; sarcină brută
gross loading greutate de zbor (brută) a avionului
gross oil țiței brut după deshidratare
gross output (*el*) putere produsă brută (la bornele generatorului); (*man*) producție globală; (*maș*) putere brută
gross power putere brută
gross production extracție globală; producție totală; producție de masă
gross profit venit global
gross registered tons tone-registru bruto
gross register tonnage (*man, nav*) tonaj-registru brut; (*nav*) tonaj brut
gross ton tonă-registru
gross tonnage tonaj brut; capacitate brută de încărcare
grossularite grosular (mineral)
gross vehicle weight greutate totală a autovehiculului (inclusiv încărcătura)
gross weight (*av*) greutate de zbor; (*cf*) greutate în serviciu a locomotivei; (*TH*) greutate brută
grotesque fount caractere groteşti
grotto grotă, peşteră
ground (*TH*) pământ, teren, sol; (*cstr*) fundație; podea; (*el*) punere/legare la pământ/la masă; (*geog*) scoarța terestră; (*geol*) rocă; (*mat*) bază; (*met*) grund; șlefuit mat/fără luciu; (*nav*) fund; (*poligr*) fontă// (*el*) a lega/a pune la pământ; (*nav*) a se pune pe uscat, a eşua uşor
ground absorption absorbție în sol (a undelor electromagnetice)
ground aerial/antenna antenă de sol
ground anchor ancoră de corp mort
ground anti-aircraft control radiolocator de tir antiaerian
ground attenuation atenuare a undei de sol
ground band filter filtru de grup
ground bar/bus șină/bară de legare la pământ
ground based duct canal de propagare aproape de sol
ground basic slag zgură bazică din convertizorul Thomas
ground beam cosoroabă (la acoperişuri); grindă de fundație; longrină
ground cable cablu de legare la masă
ground caustic sodă caustică în formă de praf
ground chain lanț de fund (întins pe fundul mării)
ground circuit buclă de închidere prin pământ
ground clamp/lug bornă de legare la pământ; clemă/menghină de racord (la pământ)
ground clearance gardă de sol; distanță minimă față de sol (la autovehicule)
ground coat (*auto*) vopsea-grund; prim strat de vopsea; (*cstr*) grund; tencuială
ground colour (*cstr*) grund (colorit); (*text*) culoare de fond
ground connection instalație de legare la pământ; legare la pământ
ground constant coeficient de tasare
ground-contact point punct de aterizare
ground-control laser guidance system sistem terestru de ghidare cu laser
ground-controlled approach (GCA) radar radiolocator de apropiere pentru aterizare dirijata de la sol
ground counterpoise circuit de egalizare
ground crew personal terestru (de deservire)
ground current curent teluric
ground defences/defenses artilerie antiaeriană
ground deposit sediment(e)
ground detector indicator de (pierderi la) pământ
ground direction-finding station stație terestră radiogoniometrie
ground distance distanță terestră
ground down ajustat prin rectificare/prin rodare
ground drain(ing) drenare a terenului
grounded legat (intenționat) la pământ/la masă
grounded anode amplifier amplificator repetor catod/cu anodul la masă
grounded base circuit circuit cu baza comună la masă (BC) (la semiconductoare)
grounded collector colector comun/la masă (CC)
grounded emitter emitor comun/la masă (EC)
grounded gate circuit circuit-poartă cu baz la masă (la semiconductoare)
grounded grid grilă supresoare/legată la pământ la masă

grounded line circuit cu un singur conductor/cu întoarcere prin pământ
grounded simplex circuit linie simplă cu pământ; circuit cu punere simplă la pământ
grounded wire fir de pământ/de paratrăsnet
ground electrode electrod/placă de legare la pământ
ground elevation cotă a terenului
ground-fault neutralizing neutralizare a curentului de fugă
ground field corp de bază (în algebră)
ground-floor parter
ground fog ceaţă/pâclă la sol
ground form formă de fond (în poligrafie)
ground forms of a surface forme fundamentale ale unei suprafeţe
ground frost îngheţ la sol
ground glass (*ind chim, sc*) sticlă mată/şlefuită; (*foto*) geam mat; (*met*) sticlă rodată
ground-glass joint îmbinare cu sticlă şlefuită
ground-glass plate geam mat
ground-glass stopper dop din sticlă şlefuită; dop rodat
ground-glass stopper flask balon cu dop şlefuit; butelie (de sticlă) cu dop rodat
ground-glass view finder vizor cu geam mat
ground grip tyre pneu pentru orice teren
ground humidity umiditatea solului
ground ice gheaţă de fund (în apă); gheaţă la sol
ground-in ajustat prin rodare/prin rectificare
ground-in ball-and-socket joint rectificare sferică
grounding (*el*) legare/punere la pământ; (*nav*) punere pe uscat, eşuare
grounding conductor cablu de împământare
grounding sleeve (*el*) manşon de legare la pământ; (*tele*) bornă/bucşă de legare la pământ
ground-in piston piston ajustat prin rodaj
ground installation (*av*) instalaţii pe sol, infrastructură; (*tele*) instalaţie terestră
ground laser beacon far terestru cu laser
ground laser radar radiolocator terestru cu laser
ground lead conductă de legare la pământ; linie subterană (de cablu)
ground leakage coil bobină de stingere; bobină Petersen
ground leakage current curent de pierdere/de scurgere la pământ
ground leakage in two phases scurgere la pământ pe două faze; punere dublă la pământ
ground level (*at*) nivel fundamental/normal; (*av*) cotă a solului; (*cstr*) nivel al solului/terenului
ground light baliză (terestră) luminoasă
ground lime var măcinat
ground line (of letter) linie de bază a literei
ground location determinare/localizare a punerii la pământ accidentale
ground log loch de fund/fix
ground loop (*av*) luping la sol; capotaj; (*el*) buclă (parazită) prin pământ
ground magnesite praf de magnezit
groundmass masă fundamentală/de bază (în metalografie)
ground mat reţea de legare la pământ
ground mill freză pentru lucratul solului (în silvicultură)
ground mine mină (explozivă) de fund
ground moisture umiditatea solului
ground net/network priză de pământ; reţea de legare la pământ
ground-nut oil ulei dc arahide
ground of a mine perimetru minier
ground outlet priză de curent legată la pământ
ground panel panou de semnalizare (în acronautică)
ground personnel personal terestru (de deservire)
ground phosphate făină de fosforite
ground photogrammetry fotogrammetrie terestră
ground plan plan de ansamblu
ground plane suprafaţă plană; teren/pământ plan
ground plane aerial/antenna antenă cu polarizare orizontală/cu elemente conductoare dispuse radial într-un plan
ground plate (*el*) priză de pământ; (*min*) placă de bază
ground plate of a framework traversă/prag de legătură
ground platform postament pentru tun
ground point of control punct fix de reper
ground position indicator (GPI) radiolocator terestru de poziţie pentru avioane
ground pressure (*geol, min*) presiune litostatică; presiune a terenului/a solului; (*hidr*) presiune asupra terenului de fundaţie
ground product material/produs măcinat
ground ray fascicul terestru; undă de sol; impuls de referinţă (pe ecranul radiolocatorului)
ground-reflected wave undă reflectată de pământ
ground relay releu de punere la pământ/care acţionează în cazul punerilor la pământ
ground rent rentă funciară
ground resistance rezistenţă a prizei de pământ/de punere la pământ
ground return ecou de sol, semnal reflectat de sol, întoarcere/retur a(l) curentului prin pământ
ground-return circuit circuit cu un singur conductor (şi întoarcere prin pământ)
grounds reziduu, sediment (ind. chimică)
ground screen contragreutate; priză de pământ a antenei; contraantenă

ground sill (*cf*) traversă de bază/de calc; (*cstr*) longrină/talpă de fundaţie; (*min*) grindă de talpă
ground slide suprafaţă şlefuită; şlif
ground socket priză de pământ
ground speed viteză de drum/la sol (în aeronautică)
ground-speed indicator vitezometru (pentru viteza la sol)
ground springs deşeuri de cauciuc măcinate, fără fibre textile
ground state stare fundamentală/normală
ground station staţie terestră
ground stopper dop şlefuit/rodat
ground submergence depresiune
ground subsidence (*geog*) depresiune; (*geol*) subsidenţă; (*min*) cufundare a suprafeţei datorită exploatărilor subterane
ground sugar zahăr pudră
ground surface (*cstr*) suprafaţă a solului/terenului/podului/pardoselii; (*min*) zi; suprafaţă
ground survey releveu; ridicare terestră
ground swell hulă de fund
ground switch întrerupător de legare la pământ
ground system of an aerial priză de pământ a unei antene
ground tackle instalaţie de ancorare
ground terminal bornă de pământ
ground texture legătură fundamentală (de tricot)
ground thread (*maş*) filet rectificat; (*text*) fir de fond
ground thread carrier conducător pentru firul de fond
ground timber (*cstr*) cosoroabă (la acoperiş); grindă de fundaţie; longrină
ground tint (*poligr*) ton de fond; (*text*) culoare de fond
ground tool cuţit confecţionat direct din bară (fără forjare)
ground-type charging machine maşină de încărcat rulantă
ground varnish firnis pentru grunduire
ground visibility vizibilitate la sol
ground wall of a furnace zid de bază al unui cuptor
ground warp urzeală de fond
ground waste rubber deşeuri de cauciuc măcinat
ground water apă subterană/freatică; apă de adâncime
ground-water basin bazin de ape subterane
ground-water elevation cotă/nivel a(l) apelor subterane sau freatice
ground-water flow scurgere subterană; curent subteran
ground-water inventory balanţă a apelor subterane; calcul al rezervelor de apă
ground-water level nivel al apelor freatice/subterane
ground-water recession curve curbă de scădere a nivelului aplor subterane
ground-water rechange refacere a rezervei de apă subterană
ground-water run-off scurgere subterană a apelor
ground-water sheet pânză de apă subterană
ground-water storage acumulare de ape subterane
ground-water stream slope pantă a curentului subteran
ground-water supply alimentare cu apă subterană
ground-water table nivel al apelor subterane; suprafaţă a pânzei freatice
ground wave (*fiz*) undă directă/de suprafaţă; (*tele*) undă terestră/la suprafaţa solului/de sol
ground wire fir de legare la masă/la pământ; reîntoarcere prin pământ; conductor/fir la masă; conductă de legare la pământ; linie subterană (de cabluri)
groundwood decker îngroşător de pastă mecanică (în ind.hârtiei)
groundwood for boards pastă (mecanică) pentru carton
groundwood (pulp) pastă mecanică de lemn
groundwood screenings deşeuri de pastă mecanică
ground yarn fir de fond
ground zero centru al exploziei superficiale (în fizica atomică)
group (*chim*) grupă; (*fiz*) fascicul/grup de linii; (*mat*) grup; mănunchi; grupare (în statistică); (*silv*) buchet de arbori; (*tele*) grup (în telefonia purtătoare-grup de 12 circuite)//a grupa
groupage waggon vagon colectiv
group algebra algebră de grup
group allocation distribuţie/repartiţie a grupurilor
group amplifier amplificator de grup
group analysis analiză pe grupe (în chimie)
group busy lamp lampă de ocupat interurbană; lampă de semnalizare în centrale interurbane
group-calling key manipulator/cheie de apel de grup
group capacity assessment (GCA) evaluare a capacităţii pe grupuri, metodă de planificare şi control al costurilor indirecte
group character caracter de grup
group connection legare/reunire pe grupuri (la acumulator)
group cutting/felling tăiere în ochiuri (în silvicultură)
group delay timp de propagare de grup
group distribution frame (GDF) repartitor de grup (în telefonia cu curenţi purtători)
group drive /driving acţionare/antrenare în grup

group(ed) control/operation comandă unică; reglaj grupat
grouped cutter ansamblu de freze; freză combinată
grouped positions posturi/poziţii grupate
group(ed) technology tehnologie de grup
group frequency frecvenţă de grup/de serie
grouping grupare
grouping increase mărire a numărului selectoarelor unui grup
grouping of positions interconectare a poziţiilor de lucru
group occupancy meter contor pentru durata de ocupare a grupului
group of conductors fascicul de conductoare
group of four torpedo tubes tub cvadruplu (pentru lansat torpile)
group of four wires with twist system cuartă în stea/în dublă stea (în telecomunicaţii)
group of lines trunchi de circuite
group of waves grup de valuri
group precipitants reactivi pentru precipitarea grupelor (analitice)
group printing imprimare recapitulativă (pe grupuri)
group reaction reacţie (analitică) pe grup
group reference pilot frecvenţă pilot de grup primar
group repeat count număr de repetări ale grupurilor (în FORTRAN)
group repeater drawer panou/boxă de amplificator de grup
group selection selecţie de grup; alegere a grupului
group space spaţiu de grupuri (în algebră)
group standard serie de standarde/de etaloane
group theory teorie a grupurilor (în algebră)
group translating bay/equipment dispozitiv de modulare şi demodulare a grupului primar (în telefonia cu curenţi purtători)
group variety varietate grupală
group velocity viteză de propagare de grup
group with trivial centre grup fără centru
grouser pilot provizoriu de ancorare a dragei; sabot/pinten de şenilă; renuri antiderapante ale şenilei
grout sediment, drojdie; (*cstr*) mortar; reziduu de mortar; pastă de ciment; lapte de ciment
grout curtain perdea/voal de injecţii (în hidrotehnică)
grouted alluvium aluviuni injectate
grouted alluvium cut-off perdea de etanşare în aluviuni
grouter cărămidă cu goluri
grout hole gaură/foraj de injecţie
grouting (*cstr, hidr, petr*) injecţie (în teren); cimentare; preparare a amestecului de ciment; (*min*) umplere a golurilor cu mortar
grouting clay injecţie cu argilă
grouting compound masă izolantă/compound de turnare
grouting of the ground impermeabilizare a rocilor prin cimentare
grout(ing) packer reţinător de ciment; pacher fix
grouting tube ţeavă de injecţie
grout injection pompare a cimentului
grout nipple niplu de cimentare
grout seal strat izolator de mortar
grout take consum de lapte de ciment
grout valve clapetă pentru injecţie
grove crâng; pădurice; (*min*) galerie de extracţie
grow a creşte; (*agr*) a cultiva; (*nav*) a întinde lanţul de ancoră
grower inel Grower
grow hot a (se) încălzi
growing cultură; creştere; cultivare
growing by seedlings cultivare prin răsad
growing of gramineous plants cultură de graminee
growing on stakes cultură pe araci
growing stock fond forestier
growler dispozitiv de verificare a indusului
grown junction joncţiune trasă/de creştere (la semiconductoare)
grow rich (in) a îmbogăţi (în)
growth (*TH*) creştere; mărire; dezvoltare; suire; urcare; afluenţă; aflux; (*cstr*) înfoiere; (*mat*) creştere; ordin de creştere
growth ring inel anual de creştere (la un arbore)
growth spiral spirală de creştere
growth step treaptă de creştere
grow together a creşte împreună; a concreşte
groyne epiu; pinten; dig de colmataj
grub (*agr*) a desţeleni; (*cstr, drum*) a săpa; (*silv*) a defrişa
grubber (*agr*) cultivator cu cuţite extirpatoare; (*silv*) maşină de defrişat
grubbing scoatere a rădăcinilor; defrişare
grub screw şurub autofiletant/de blocare fără cap
grummet garnitură de cânepă pentru etanşarea îmbinării conductelor
grummet joint îmbinare cu inel de etanşare
grunerite grünerit (mineral)
G scope indicator de radiolocaţie tip G
guaiac resin răşină de guaiac; guaiacen
guarantee garanţie; garant; creditor (care primeşte garanţia)
guarantee load sarcină garantată
guarantee period termen de garanţie
guarantee test încercare pentru verificarea caracteristicilor garantate

guarantor garant

guard (*cstr*) balustradă; (*maş*) dispozitiv de protecţie; grătar de siguranţă; (*maş-un*) cutie de protecţie; (*met*) ghidaj; cuţit de ghidaj; apărătoare; (*poligr*) panglică întăritoare; (*tele*) gardă, electrod de protecţie//a proteja

guard band spaţiu liber între două canale; bandă de protecţie/de siguranţă

guard cradle plasă/reţea/cuşcă de protecţie (pentru înaltă tensiune)

guard dam baraj de gardă

guard digit cifră de protecţie/de verificare

guarded field ionization chamber cameră mare de ionizare

guard fence balustradă; îngrădire/gard de protecţie

guarding trench şanţ de gardă

gaurd magnet separator magnetic de fier

guard memory memorie de supraveghere/de control

guard net plasă protectoare

guard pin (*maş*) ştift de siguranţă; (*orlg*) lance a ancorei

guard plate placă de siguranţă

guard position poziţie de rezervă

guard post bornă (rutieră) luminoasă

guard rail (*cf*) contraşină; (*cstr*) bază/şină de ghidare; mână curentă; parapet; labă de iepure; (*nav*) balustradă

guard relay releu de protecţie de cale/împotriva intrării altor convorbiri

guard ring (*el*) inel de gardă; (*maş*) inel de susţinere; (*met*) inel de protecţie

guard rope socar/parâmă de balustradă

guard screen/shield (*el*) ecran de gardă; (*maş, met*) scut/ecran de protecţie

guard ship navă de pază (a coastei)

guard sleeper longrină de deraiere

guard/crawl space tampon sanitar; spaţiu gol

guard stone bornă de hotar

guard timber longrină

guard valve vană de oprire

guard wall zid de protecţie/de apărare; zid-parapet

gudgeon (*TH*) cep/dop de protecţie; (*maş*) ax; bolţ; pivot; fus de capăt; (*nav*) balama de cârmă

gudgeon pin fus cu umeri; bolţ de piston

guess warp braţ fals (dat de la navă); parâmă de manevră

guess-work exploatare la nimereală; estimare; conjectură

guhr kiselgur

guidance (*TH*) ghidare; îndrumare; comandă; (*cstr*) sfoară de trasat

guidance computer calculator pentru teleghidarea rachetelor

guide (*maş*) piesă de ghidare; ghidaj; patină; glisieră; (*met*) ghidaj; (*min*) manşon de protecţie; (*text*) conducător de fir (semitort, bandă)//a conduce; a ghida

guide bar (*maş*) linie/tijă de ghidare; bară de conducere; (*text*) bară cu pasete

guide bearing lagăr/manşon de ghidare

guide bearing supporting ribs nervuri ale lagărului de conducere

guide blade paletă directoare/de ghidare

guide block sabot de ghidare; culisou; sanie/cadru de ghidare

guide box/bush/bushing bucşă/manşon/dulie de ghidare

guide cable (*tele*) cablu-pilot; (*TH*) cablu de ghidare

guide/master card cartelă indicatoare/index, cartelă-ghid

guide column coloană de ghidare

guide comb pieptene de direcţie/ghidaj

guide conduit ghidaj (la laminare)

guided teleghidat

guided bailer lingură cu ghidaj

guided fishing tap dorn cu pălărie (în foraj)

guided manual cutting tăiere manuală după şablon

guided missile proiectil teleghidat

guided rocket rachetă teleghidată

guided transmission transmisie prin ghid de unde

guide eye ochi conducător (în ind. textilă)

guide face suprafaţă de ghidare/de alunecare (la ghidaje)

guide field câmp de ghidare (în fizica atomică)

guide finger bolţ de ghidare; ştift al braţului/dispozitivului de copiere

guide fork (*maş*) furcă/etrier de ghidare; (*text*) furcă conducătoare

guide fossils fosile caracteristice

guide groove şanţ de direcţie; nut de ghidare

guide hole orificiu/perforaţie de ghidare

guide iron manşon/bară de ghidare

guide jaw ghidaj închis

guide lamp proiector orientabil

guide line linie de vizăă

guide (magnetic) field câmp (magnetic) ghidat

guide mark (*TH*) semn; marcaj; (*geod*) punct de reper; (*poligr*) semn de registru

guide mineral mineral indicator al unui zăcământ

guide needle pasetă

guide nozzle ajutaj de conducere

guide number număr ghid/director (care indică puterea sursei fulgerului electronic)

guide path (*maş*) ghidaj; (*maş-un*) faţă de ghidare

guide pilot cep de ghidare

guide pin (*maş*) ştift/bolţ de ghidare; (*tele*) picior/nut de ghidare pentru introducerea corectă a tubului electronic în suportul său; (*TH*) cep de ghidare
guide pipe burlan de ghidare (la forajul sondelor)
guide pivot vârf de ghidare
guide plate (*auto*) placă de ghidare; (*maş*) riglă/bară de ghidare; (*text*) placă conducătoare
guide-plate bracket portglisieră
guide post ghidaj al poansonului
guide prism prismă de ghidare; ghidaj prismatic
guide pulley (*maş*) rolă de ghidare; ghidaj pentru curea; roată de curea conducătoare; (*maş-un*) roată de ghidare; (*nav*) rai (de macara) de ghidare; (*petr*) rolă conducătoare
guide rail (*cf*) şină conducătoare; (*maş*) şină de rulare/de conducere/de ghidare
guide ring (*auto*) inel cu gheare; (*met*) inel de ghidare
guide rod (*auto*) tijă/bară de direcţie; (*maş*) tijă/falcă/bară de ghidare; (*min*) ghidaj
guide roll (*hc, poligr*) valţ/cilindru de ghidare; (*maş*) rolă de ghidare/conducătoare; (*text*) valţ conducător
guide rope cablu de ghidare
guide screw (*auto*) şurub de ghidare; (*text*) şurub conducător
guide shaft fus de ghidare
guide sheave rolă de ghidare/conducătoare
guide shoe papuc de ghidare (în ind.minieră)
guide slot semn conducător (în ind. textilă)
guide socket (box) contact alunecător
guide surface suprafaţă de alunecare
guide table placă de conducere/conducătoare (în ind.textilă)
guide vane paletă culisantă de ghidare (la compresoarele volumice rotative)
guide vane axial fan ventilator axial cu palete directoare
guide vane ring coroană directoare (la turbine)
guidewall perete deflector/de ghidaj (la deversor)
guide wave (characteristic) impedance impedanţă caracteristică a unui ghid de unde; impedanţă de undă în ghid
guide wavelength lungime de undă în ghidul de unde
guideway culisă de ghidare; ghidaj
guide wheel (*auto*) roată de ghidare; (*maş*) roată conducătoare/de ghidare
guide wire ghid de unde unifilar
guiding ghidare; ghidaj
guiding arm braţ de ghidare
guiding axle ax motor/conducător
guiding bar/rail riglă conducătoare/de ghidaj (în ind.textilă)
guiding bed strat reper principal
guiding channel canal de scurgere/de asanare
guiding control dispozitiv de conducere/de control (căi ferate)
guiding frame cadru de ghidare
Guignet's green verdele lui Guignet; hidroxid de crom
guilloche ghiloşă, ghioşă (în poligrafie)
guilloche-work/guilloching ghiloşare
guillotine (*nav*) stopă de punte cu bară; (*poligr*) maşină de tăiat hârtie; (*maş*) maşină/presă de retezat reţelele de turnare
guillotine shears/cutting machine (*maş, maş-un*) foarfece-ghilotină; (*met*) foarfece-ghilotină pentru tablă în foi/pentru blumuri
gulch viroagă; râpă; vâlcea; strâmtoare; defileu; canion; vale erodată
gulf golf; vârtej; abis
gullet (*arh, cstr*) firidă; nişă; (*geog, geol*) defileu; strâmtoare; chei; canal de scurgere; râpă; (*min*) canal de conducere
gullet of a bridge arc de pod
gulletting file pilă rotundă cu vârf drept (pentru ascuţirea dinţilor de ferăstrău în formă de dinte-de-lup)
gull wing aripă (de avion) gen „pescăruş"/în formă de W deschis
gully (*drum, geog*) viroagă; rigolă; tranşee; cotlon; râpă; vâlcea; defileu; (*min*) gaură; canal îngust; (*hidr*) sifon de decantare
gully erosion eroziune în adâncime
gulp (*autom*) mai mulţi biţi; (*inf*) grup de octeţi
gum (*chim*) gumă; răşină fluidă (la răşinoase); (*petr*) gume; (*plast*) cauciuc; gumă; (*text*) gumă; răşină; liant//a lipi; a încleia
gumbed ozocherită
gumbo bame; (*geol*) gumbo (sol alcalin)
gum content conţinut de gume
gum elastic cauciuc
gum-gutta gumă-gutta
gum inhibitor inhibitor de formare a gumelor
gum lake gumă-lac; şelac
gum level conţinut de gume
gum loader încărcător al prafului produs de haveză
gummed tank rezervor cauciucat
gummer (*min*) dispozitiv anex la o haveză pentru îndepărtarea cărbunilor mărunţi; (*hc*) maşină de gumat
gumminess adezivitate; putere de încleiere
gumming (*chim*) formare/depunere a răşinilor sau a gumelor; (*plast*) cauciucare; (*poligr*) gumare
gumming of piston rings gomare/calare/cocsificare a segmenţilor în piston
gumming paper hârtie pentru gumat

gummings cărbuni mărunţi produşi de haveză la săparea făgaşului
gumming-up creştere a viscozităţii uleiului datorită oxidării
gummosity adezivitate, putere de încleiere
gum process procedeu de copiere cu clei
gum resin răşină-gumă; răşină gumoasă
gum rosin anhidrida acidului abietic
gum sugar arabinoză
gum test determinare a conţinutului de gume
gum tragacanth gumă tragantă
gum turpentine terebentină extrasă din răşină fluidă
gum water soluţie apoasă de gumă arabică
gun (*mil*) armă de foc; tun; puşcă; (*petr*) perforator; puşcă (de perforat); tecalemit; (*tele*) tun (în tub catodic); sistem radiator
gun anode anod accelerator
gun-barrel separator de apă (în ind.petrolieră)
gun-barrel drill/boring machine maşină de găurit/de alezat ţevi de armă/de tun
gun boat (*met*) vagonet basculant (cu capacitatea de 5-8 t); (*mil*) vas înarmat cu tunuri; canonieră
gun-core drill burghiu de găurit ţevi de tun/pentru găuri adânci
gun cotton fulmicoton; bumbac exploziv
gun crew servanţi de tun
gun current tun electronic
gunfire control radar radiolocator director/conducător de tir
gun foundry turnătorie de tunuri
gun in cathode-ray tube tun în tubul catodic
gunite torcret; beton torcretat//a torcreta, a injecta betonul
gunite covering tencuire prin stropirea mortarului, torcretare
gunite machine maşină de torcretat
guniting torcretare
gun line bándulă de rachetă
gun metal bush cuzinet din bronz roşu
gunnel copastie; parapet de navă
gunner's bay cuibul-corbului; gabie
gunner's turret turelă a mitraliorului (în aviaţie)
gun perforation perforare cu proiectile/cu gloanţe
gun perforator perforator cu proiectile/cu gloanţe; puşcă pentru coloane de extracţie
gun potential tensiune de acceleraţie
gunpowder praf de puşcă; pulbere neagră
gunpowder ore pulbere de minereu
gun (rifle) mike microfon-tun (ultra-direcţional)
gun servicing personal de deservire (la artilerie)
gunshot alice
gun sight vizieră; vizor de armă
gun-sighting telescope lunetă de armă
gun tackle palanc de tun (două macarale simple); palanc de tragere orizontală
gun tube ţeavă de tun
gun (turning) lathe strung pentru ţevi de tun
gun turret on aircraft turelă de avion
gunwale copastie; parapet de navă
gun welding machine maşină de sudare cu pistolet
gush jet; torent//a erupe, a ţâşni
gusher jet de erupţie (de ţiţei); sondă în erupţie
gusher hole/well sondă în erupţie
guss concrete beton turnat
gusset (*met*) tablă de dublură; (*text*) clin; baghetă; (*TH*) guseu
gusset plate (*cstr*) guseu; (*nav*) guseu orizontal de gurnă
gusset stay contravântuire de colţ
gust rafală de vânt
gustiness caracter de rafală (la vânt)
gusty cu rafale; vijelios
gusty wind vânt în rafale
gut trecere îngustă (pe mare)
gut-cord coardă pentru vioară (din maţ)
Gutenberg discontinuity discontinuitate Gutenberg (discontinuitate a vitezei undelor seismice, marcând limita dintre manta şi nucleu)
guttae picătură; gută (în arhitectură)
gutta-percha gutapercă
gutta-percha fuse fitil de gutapercă
gutta-percha latex latex de gutapercă
gutta-percha paper hârtie de gutapercă
gutter (*ind chim*) preaplin; deversor; (*cstr*) jgheab de acoperiş; canal de scurgere; rigolă; uluc; streaşină; (*hidr*) rigolă de evacuare; (*maş*) canelură; şanţ; jgheab; (*met*) jgheab de turnare; (*poligr*) margine a paginii//(*cstr*) a riflui; a cresta; a canela
gutter channel jgheab al acoperişului; cornişă de ploaie
gutter collar/stirrup brăţară de burlan
gutter ring cârlig de fixare pentru frânghii
gutter tile (*cstr*) ţiglă cu jgheab/cu falţ; (*min*) cărămidă de căptuşeală a bolţii de tipul „calotă"
guy (*min*) ghidaj; funie de ancorare; (*nav*) gai; braţ de bigă; sart; (*petr*) ancoră de turlă; tirant; (*tele*) ancoră de pilon/din cablu de sârmă//(*nav*) a fixa cu gaiuri
guy anchor ancoră (a tirantului)
guy attachment (*nav*) fixare a cablului de ancorare; (*tele*) consolă de ancorare
guy clamp (*TH*) bornă/clemă/scoabă de susţinere; (*el*) colier de ancoră
guyed derrick turlă ancorată
guyed mast (*el*) stâlp/pilon ancorat; (*nav*) catarg cu sarturile întinse
guyed pole stâlp ancorat
guyed portable mast stâlp portabil ancorat

guyed tower turn ancorat cu funii (la excavator)
guying ancorare
guy rope tirant; ancoră; cablu de ancorare
guy wire sârmă de ancorare
gybe a schimba o velă dintr-un bord în altul; a face volta sub vânt
gymbals suspensie la cardan
gyn vinci manual, tripod
gyps; gypsum selenit; gips
gypsiferous; gypsum-bearing gipsifer (care conţine gips)
gypsum calcination ardere a gipsului
gypsum calciner agregat de calcinare (pentru fabricarea ipsosului)
gypsum calcining kettle cazan fierbător pentru fabricarea ipsosului
gypsum concrete beton cu ipsos
gypsum deal placă de ipsos
gypsy, gipsy tambur/barbotin al vinciului de ancoră
gyrate a se învârti (în spirală); a merge în cerc; a pivota
gyrating rotativ; circulant
gyrating crusher concasor girator
gyrating mass masă în rotaţie
gyrating vanner masă de concentrare rotativă
gyration mişcare circulară/de rotaţie; giraţie, rotaţie, rotire
gyration moment moment de giraţie
gyrator girator; mecanism de rotire
gyratory breaker concasor giratoriu/rotativ
gyratory (cone) crusher concasor giratoriu/rotativ conic
gyratory fixed-spindle crusher concasor rotativ cu valţuri verticale fixe
gyratory screen (*hc*) sortizor vibrator; (*met*) sită giratorie, ciur rotativ
gyratory sifter sortizor vibrator
gyro bearing determinare/orientare giroscopică a direcţiei
gyrocompass; gyroscopic compass/sextant busolă giroscopică; girocompas
gyrodozer lamă dreaptă orientabilă (pe direcţie verticală şi longitudinală, cu mişcări comandate hidraulic)
gyro frequency (*metr*) frecvenţă de rotaţie; (*tele*) frecvenţă giratorie a electronilor liberi în ionosferă
gyrometer girometru, indicator de viteză de rotaţie
gyropilot pilot automat (la avioane)
gyroplane giroplan; elicopter; autogir
gyroscope control conducere/comandă giroscopică
gyrosine compass compas de inducţie terestră
gyrostabilized aerial/antenna antenă cu stabilizare giroscopică
gyrostabilizer giroscop
gyrostatic effect efect girostatic; acţiune giroscopică
gyrostatic thermometer termometru-praştie/care se roteşte în aer
gyttja mâl sapropelic

Abbreviations • Abrevieri

G
(gallon) galon (unitate de capacitate); **(gas)** gaz; **(gate)** poartă, unul dintre terminalele unui tranzistor cu efect de câmp; **(generator)** generator; **(green)** verde, una dintre culorile fundamentale în tv; **(grid)** grilă (element al unui tub electronic); **(gram(me))** gram; **(gold)** aur

g.a., g.av., G/A
(general average) avarie comună

G/A con.
(general average contribution) contribuţie la avaria comună

G/A dep.
(general average deposit) cont al avariei comune

gal., Gal., gl.
(gallon) galon (unitate de capacitate: 1 gal. U.S.A. = 3,78541 l = 0,0037854 m^3; 1 gal. G.B. = 4-,545963 l = 0,0045461 m^3)

galv.
(galvanic) galvanic; **(galvanism)** galvanism; galvanizare (în medicină)

G and A
(general and administration) cheltuieli generale şi administrative

g.a.s.&s.c.
(general average, salvage and special charges) cheltuieli de avarie comună, salvare şi cheltuieli speciale

GATT
(General Agreement on Tariffs and Trade) Acordul general pentru tarife (vamale) şi comerţ

g.av., g.a., G/A
(general average) avarie comună

GAW
(guaranteed annual wage) salariu anual garantat

gaz.
(gazette) gazetă, ziar

g.b.
(gold bonds) obligaţiuni cu plata în aur

G.B., Gr.Br.
(Great Britain) Marea Britanie; Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord

g.b.b.
(grid bias battery) baterie de polarizare a grilei

g.black
(green black) minim pentru semnalul verde (în tv)

g.b.o.
(goods in bad order) marfă în neregulă

g.c., G.c.
(general cargo) mărfuri generale

GCA
(ground-controlled approach) apropiere pentru aterizare dirijată de la sol; **(group capacity assessment)** evaluare a capacităţii pe grupuri

g-cal
(gram-calorie) caloric gram

g.c.d.
(greatest common divisor) cel mai mare divizor comun

GCFBR
(gas cooled fast breeder reactor) reactor nuclear energetic reproducător cu neutroni rapizi, răcit cu gaz

GCR
(gas cooled reactor) reactor nuclear energetic moderat cu grafit, răcit cu gaz (CO_2), folosind drept combustibil uraniul natural

g.c.w.
(general continuous wave) undă modulată

GCW
(gross combination weight) greutate totală rulantă (inclusiv semiremorca) (la autovehicule)
gd.,gnd., GND
(ground) scoarță terestră; punere/legare la pământ/la masă; pământ, sol, teren; grund
GDF
(group distribution frame) repartitor de grup (în telefonia cu curenți purtători)
GDP
(geometric design processor) procesor pentru proiectarea formelor geometrice (în robotica tridimensională)
gds.
(goods) mărfuri
GE
(geological engineer) inginer geolog
GEC
(General Electric Company) Companie producătoare de echipamente/produse electrotehnice din S.U.A.
gen.
(generator) generator
Gen.Led.
(general ledger) registru general
Gen.Man., GM
(general manager) șef de serviciu/de unitate; responsabil șef
GERT
(graphical evaluation and review technique) tehnică de analiză și evaluare grafică (analiză în rețea)
g.f.
(ground fog) ceață/pâclă la sol
g.f.a.
(good fair average) avarie recunoscută
GFEW
(gross vehicle front end weight) greutate totală pe puntea față (a unui autovehicul)
g.gr., gr. g.
(great gross) gros mare (144 duzini)
GIGO
(garbage in, garbage out) croare la intrare, croare la ieșire
GIS
(geographical information system) sistem informatic geografic (sistem automat dedicat deținerii și utilizării de date ce descriu locuri de pe suprafața Pământului)
gl., gal., Gal.
(gallon) galon (unitate de capacitate: 1 gl U.S.A. = 3,78541 l = 0,0037854 m^3; 1 gl G.B. = 4,545963 l = 0,0045461 m^3)
gl.
(glass) sticlă
g.l.b.
(greatest lower bound) cel mai mare minorant; margine inferioară; infimum
gld.
(guilder) gulden, florin (monedă olandeză)
gl./min, g.p.m.
(gallon per minute) galon pe minut (unitate de debit: 1 gl./min U.S.A. = 3,78 l/min; 1 gl./min G.B. = 4,54 l/min)
GLR
(gas-liquid ratio) rație/raport gaze-lichid
glt., gt.
(gilt) aurit, suflat cu aur
g.m.
(general merchandise) mărfuri generale; coletărie
gm^2, g.s.m., g./s.m.
(grams per square meter) gramaj (în g/m^2)
GM
(Geiger-Müller counter) contor Geiger-Müller; **(group mark)** marcă/simbol de grup; **(guided missile)** rachetă teleghidată **(general manager)** șef de serviciu/de unitate; responsabil șef
GMAW
(gas metal arc welding) sudare cu arc cu electrod metalic sub gaz de protecție
GMC
(General Motors Company) Companie constructoare de automobile din S.U.A.
g.m.q.
(good marketable quality) calitate bună comercială
GMT
(Greenwich Mean Time) ora după meridianul din Greenwich, ora Europei occidentale
gnd.,GND, gd.
(ground) scoarță terestră; punere/legare la pământ/la masă; pământ, sol, teren; grund
GNP
(gross national product) produs național global/total
g.o.b.
(good ordinary brand) calitate bună obișnuită
GOR
(gas-oil ratio) rație/raport gaze-țiței; rație a soluției
gov.
(government(al)) guvern(amental)
GPD
(general-purpose data) date pentru scopuri generale
g.p.h.
(gallon per hour) galon pe oră (unitate de debit)
GPI
(ground position indicator) radiolocator terestru de poziție pentru avioane

GPIB
(general purpose interface bus) magistrală universală de interfaţă

g.p.m., gl./min
(gallon per minute) galon pe minut (unitate de debit: 1 gl./min U.S.A. = 3,78 l/min; 1 gl./ min G.B. = 4,54 l/min)

GPO
(General Post Office) Oficiu poştal central

GPSS
(general purpose systems simulator) limbaj de programare destinat problemelor de simulare discretă

gr.
(grade) grad; **(grain)** grain (unitate de greutate = 0,0647989 gf); grăunte

gr.,gro.
(gross) brut, global, total; gros (12 duzini = 144 bucăţi)

grad.
(gradient) gradient; **(graduated)** gradat

Gr.Br., G.B.
(Great Britain) Marea Britanie; Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord

GREW
(gross vehicle rear end weight) greutate totală pe puntea spate (a unui autovehicul)

gr./inc.
(grain per inch) grain pe ţol (unitate de greutate liniară = 0,0255 gf/cm)

grn.
(green) verde, culoare fundamentală în tv; cifra 5 în codul culorilor

gro., gr.
(gross) brut, global, total; gross (12 duzini = 144 bucăţi)

Grs.t.
(gross ton) tonă registru

GRT
(gross register tonnage) tone-registru bruto

gr.wt.
(gross weight) greutate brută

GS
(general storage) memorie generală

Gs-As
(gallium arsenide) material semiconductor cu galiu şi arsen

g.s.m.
(good sound marketable) marfă de calitate bună

g./s.m., g.s.m., g/m^2
(grams per square meter) gramaj (în g/m^2)

g.t.
(gas thread) filet pentru ţevi de gaz; **(gross ton)** tonă registru

gt., glt.
(gilt) aurit, suflat cu aur

GT
(group technology) tehnologie de grup

GTAW
(gas tungsten arc welding) sudare cu arc cu electrod de wolfram sub gaz de protecţie

gtd.
(guaranteed) garantat

GTO
(gate turn off) poartă întreruptă; (tiristor) biopera-ţional/ GTO

g.t.w.
(good this week) valabil săptămâna în curs

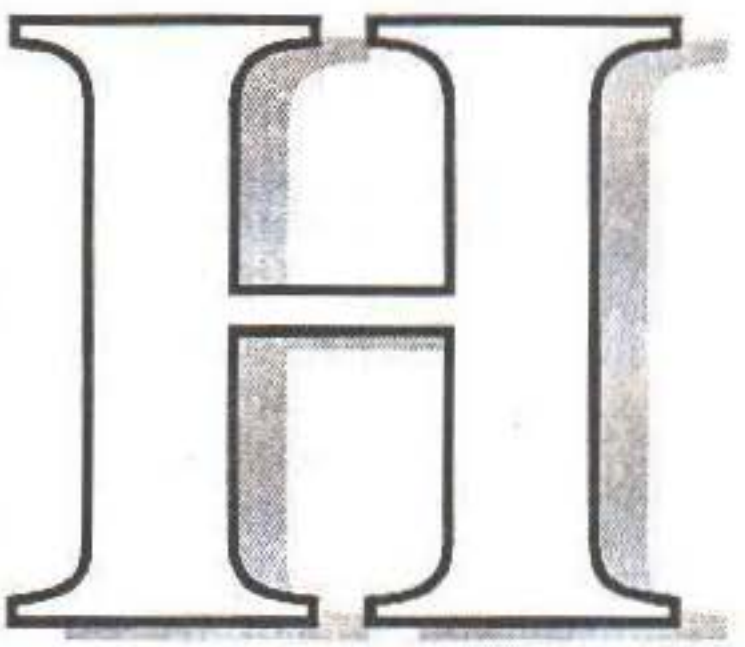
guar.
(guarantee) garanţie; **(guaranteed)** garantat; **(guarantor)** garant

G.u.i.
(graphical user interface) interfaţă utilizator-grafică

GVW
(gross vehicle weight) greutate totală a unui autovehicul încărcat

G-Y
(green minus luminance) verde minus luminanţa (semnal utilizat în tv color)

Gz
(ground zero point) zero absolut



haberdasher negustor de mărunţişuri
habilitate a furniza capital rulant
habitat of oil localizare a zăcământului de petrol
habit survey studiu al preferinţelor obişnuite ale consumatorilor; anchetă privind obiceiurile de consum
hachure haşură; haşurare//a haşura
hack (*agr*) săpăligă; sapă; târnăcop; (*TH*) tăietură// a cresta; a tăia cu toporul; a rupe; a desprinde; a ciopli (piatră); a toca
Hackethal wire fir Hackethal/izolat cu bumbac
hack file pilă-cuţit
hack knife cuţit pentru cabluri
hackle meliţă; baretă (tolă) cu ace//a pieptăna
hackled flax in pieptănat (fuior)
hackling pieptănare
hackling machine maşină de pieptănat
hackling room secţie de pieptănat
hackney carriage autobuz sau vagon (de cale ferată) de închiriat
hack-saw (*I*) ferăstrău coadă-de-vulpe; ferăstrău cu coardă; (*met*) ferăstrău de mână pentru metale; bomfaier
hack-saw blade pânză de ferăstrău pentru metale
hack-saw(ing) machine ferăstrău mecanic pentru metale cu mişcare de translaţie alternativă
hack watch cronometru/contor de observaţii; ceas de bord
hackwork muncă monotonă/neinteresantă
hade (*geol*) înclinare; pantă; cădere; (*min*) unghi de înclinare (a unei falii sau a unui filon faţă de verticală)
hade of fault înclinare a unei falii
hading înclinat (în minerit)
Haeff tube tub catodic pentru memorare
haematite hematit (minereu de fier)
haemoglobin hemoglobină
haemolysis hemoliză
hafnia oxid de hafniu
hafnium hafniu (Hf)
haft mâner; coadă
hag excavare/săpătură într-un zăcământ de turbă
haggle tocmeală
hail (*meteo*) grindină; (*tele*) salut; apel// (*nav*) a comunica prin megafon cu o navă; a aparţine unui port (despre navă); a fi înregistrat într-un port
hailstone(s) grindină
hairbrush pensulă din păr
haircloth ţesătură de păr
hair crackings fisuri fine/capilare; harise (ceramică)
haircross încrucişare de fire, reticul
hair dye/-dyeing tincture vopsea de păr
hairfelt pâslă de păr
hair grinding roller valţ de şlefuit cu păr
hair hygrometer higrometru cu fir de păr
hairiness pilozitate
hairline (*fiz*) reticul;(*metr*) fir de vizare (la instrumente de măsurat); (*poligr*) linie foarte fină
hairline crack crăpătură capilară; fisură
hairline serif picioruş subţire (la litere)
hair marrow strat medular
hairpin bend viraj ac de cap/în U
hairpin pickup coil spiră de conexiune în formă de U
hairpin tube tub în U
hairpin tuning bar bară de acord în formă de U
hair pyrites sulfură (naturală) de nichel
hair shaped filiform
hair side parte păroasă (a pielii)
hair sieve sită de păr

hair slip(piness) hămuşeală (în ind. pielăriei)
hair space spaţiu foarte mic
hairspring (arc) spiral
hairspring stud holding plate placă de fixare a capătului spiralului în şurub cu ureche (în orologerie)
hairspring stud tong plier cleşte pentru diametre extrem de fine
hairstroke linie foarte subţire
hairwashing machine maşină de spălat părul
hairy păros; pufos; cu suprafaţa scămoşată
hairy wool lână fără ondulaţie; păr
hairy yarn fir scămoşat/păros
halation (*foto*) formare de halo/de aureolă; (*tele*) halo (alb în jurul imaginilor pe ecranul televizorului)
halation by reflection halo de reflexie
half jumătate, semi-
half-adder (*fiz*) circuit de semiadiţiune; (*inf*) circuit/etaj semisumator, celulă de însumare binară fără transport
half-adjust a rotunji cu jumătate din valoarea bazei numerice a contorului
half aldehydes acizi aldehidici
half-and-half aliaj de lipit din cositor şi plumb în părţi egale
half-automatic semiautomat
half balk lemn despicat în două
half beam semigrindă
half-bearing semilagăr; reazem de arbore în formă de semicerc
half binding/calf; half-calf binding/bound halb-franţ; legat jumătate (în piele); legat 1/2
half-black semiprelucrat
half bleaching semialbire
half-blood; half-bred wool lână metis; lână semifină
half brace head semicoarbă de găurit
half breadth plan orizontal al planului de forme
half-brick wall zid de o jumătate de cărămidă
half-broken semiconcasat (despre agregate)
half cardigan rib tricot semifang
half cell (*chim*) electrod; (*el*) electrod de sticlă (la *p*H-metre)
half-cloth bound legat jumătate în pânză
half-combing wool lână semipieptănată
half-compression cam camă de decompresie
half convergency correction corecţie Givry/ortodromică
half-cooling time timp de semirăcire; durată de înjumătăţire a diferenţei de temperatură
half-covered joint îmbinare semiacoperită
half-crankcase semicarter
half-crest-value time timp de răspuns până la valoarea de 50%
half-crossed belt curea semiîncrucişată
half cycle (*fiz*) semiperioadă; (*metr*) semiciclu; semiperioadă
half-cylinder machine maşină de făţuit şi de depărat cu tobă (în ind.prelucrării pieilor)
half-cylinder striking out machine maşină de întins cu tobă
half-dark (litere) seminegre
half-dead escapement eşapament cu jumătate repaus (în orologerie)
half deck semipunte, punte parţială
half-deck coach autobuz semiimperial/semietajat
half-dog screw point vârf de şurub cu cap bombat
half drying oil ulei semisicativ
half-dry spinning frame maşină de filare semiumedă
half-duplex (comunicaţie) semi-duplex
half-fine hewing cioplire semifină
half-finished good/material/product semifabricat
half-finished rubber semifabricat (de cauciuc)
half-fused semiaglomerat
half-groove (îmbinare cu) falţ
half-groundwood paper hârtie semivelină
half-hip roof acoperiş cu două versante şi cu colţurile teşite
half hitch jumătate ochi (nod marinăresc)
half hitch and timber hitch nod de şcondru cu jumătate ochi
half-hose ciorap 1/2
half-hose machine maşină de tricotat ciorapi 1/2
half image (of stereophotographs) semiimagine (fiecare dintre cele două fotografii stereoscopice)
half integer/integral (număr) semiîntreg
half-integral spin spin semiîntreg
half-joint semiîmbinare
half-lap pieptenele circular (la maşina de pieptănat)
half-lap-joint (*l*) îmbinare în jumătatea lemnului; (*met*) îmbinare semiacoperită
half-life (period) timp/perioadă de înjumătăţire
half-linen semipânză
half-log jumătate de lemn/de trunchi
half-long carriage knitting machine maşină rectilinie de tricotat cu sanie semilungă
half-loop semibuclă
half mast în bernă (despre pavilion)
half matt semimat
half measure text pe două coloane
half-mercerizing semimercerizare
half-normal seminormal (soluţie)
half-normal bend cot cu unghi de 135°
half nut contrapiuliţă
half of pattern jumătate a modelului
half-part moulding box jumătate a ramei de formare
half-period semiperioadă

half plane semiplan
half plate (*orlg*) jumătate de platină a mecanismului; (*poligr*) format album
half point non-run mesh tricot semiajur nedeşirabil
half-point transfer (knitting) semiajur; ochiuri lungi transferate (tricot)
half power width of a radiation lobe lărgime la semiputere a unui lob de radiaţie
half-pressed bale balot presat manual
half-principal semifermă (în construcţii)
half-quad jumătate de cuadrat
half-read one unitate semicitită
half rotation mutarotaţie
half round semirotund
half-round blunt scraper răzuitor cu cap în arc de cerc
half-round chisel daltă semirotundă
half-round file pilă semirotundă
half-round hammer ciocan cu cap rotund
half-round head nib bolt şurub cu cap semirotund şi nas
half-round nose plier cleşte cu cioc semirotund
half-round reamer alezor (cu cap) sferic
half-round tread bandă de rulare cu profil semicircular
half-section semisecţiune, secţiune elementară (a unui filtru electric)
half-select current semicurent de selecţie
half-shade penumbră
half-shade damping dispozitiv cu penumbră
half-shade plate lamă/placă de penumbră
half-shadow angle unghi de penumbră
half shell (d.fuzelaj) semicocă
half-side milling cutter freză-disc cu două suprafeţe de tăiere/de aşchiere
half-sine shock pulse şoc semisinusoidal
half-sole (*piel*) pingea; (*text*) talpă întărită
half-(straight) line rază; semi-dreaptă
half-stuff (*chim, hc*) semifabricat; (*hc*) pastă de hârtie
half-sunk bridge floor tablier între grinzi (pod)
half thick file pilă grea cu o faţă convexă şi celelalte trei feţe plate
half-thickness strat/pătură de semiabsorbţie
half-tide semimaree
half-tide basin bazin pentru semimaree (de lună în cuadratură)
half timber semicoastă (la navele de lemn)
half-timber construction construcţie cu schelet de lemn
half tin aliaj de lipit cositor-plumb (cu 50% Pb)
half-tint semiton (în poligrafie)
half title titlu prescurtat/bastard, semititlu
half-tone (*poligr*) autotipie; semiton; (*tele*) semiton
half-tone dot punct de raster
half-tone engraving/ etching/ phototypography gravură în semitonuri; similigravură; autotipie
half-tone ink cerneală pentru ilustraţii
half-tone paper hârtie pentru ilustraţii
half-tone photograph fotografie cu raster
half-tone picture imagine cu/în semitonuri (alb+negru+cenuşiu)
half-tone process image/picture imagine rastru
half-tone screen raster de autotipii
half-track recorder magnetofon pentru înregistrarea pe două piste/pe jumătate lăţime de bandă
half-track vehicle autovehicul cu semişenile
half-transfer stitch tricot semiajur
half tricot legătură „tricot" din urzeală
half-truss semifermă (în construcţii)
half-tubular lock lacăt semitubular (la maşinile de tricotat)
half-turn socket sfredel cu lingură
half-value depth strat (pătură) de semiabsorbţie
half-value layer (HVL) strat de semiabsorbţie
half-value life (*at*) timp de înjumătăţire; (*metr*) timp de răspuns până la valoarea de 50%
half-value thickness strat de semiabsorbţie
half versine/-versed sine; haversine (function) semiversus, funcţia hav $x = (1 - \cos x)/2$
half-watt lamp lampă cu atmosferă gazoasă; lampă semiwatt
half-wave semiundă, alternanţă
half-wave aerial/antenna antenă în jumătate de lungime de undă
half-wave crystal rectifier redresor monoalternanţă cu diodă semiconductoare
half-wave length jumătate de lungime de undă
half-wave plate foiţă/plăcuţă/lamelă l/2
half-wave rectification redresare a unei singure alternanţe; redresare monoalternanţă
half-wave rectifier redresor monoplacă/semiundă/ monoalternanţă
half-way unit instalaţie semiindustrială
half-wet spinning filare semiumedă
half-width (*fiz*) semilărgime; (*mat*) jumătate a intervalului de încredere centrat; semiamplitudine
half wool ţesătură cu 50% lână
half-woollen cloth ţesătură de lână în amestec (50%)
half-write pulse impuls de semiînregistrare/de reînscriere
halide halogenură, haloid
halide lamp/torch lampă haloidă/cu halogeni; detector de scurgeri cu flacără
halide leak detector detector de fugă/de dispersie cu halogeni
halite sare gemă; halit (NaCl)
hall hală; hol; sală; salon

Hall effect voltage generator generator Hall, convertor/traductor (bazat pe efectul) Hall; sesizor sensibil la prezența câmpurilor magnetice
halliard fungă; saulă de semnale/de pavilion
hall mark poanson de titlu (la metale prețioase); marcă de control
Hall mobility mobilitate a purtătorului de sarcină electrică supus efectului Hall
halo (*astr*) aureolă; (*el*) efect corona; (*foto, meteo*) halo; (*tele*) halo (alb în jurul imaginilor pe ecranul televizorului)
halocarbons hidrocarburi halogenate
halochemistry halochimie
halochine strat de salt al concentrației saline
halochromy halocromie
halo-couple loop buclă de cuplaj final (la un magnetron cu mai multe cavități)
haloform metan trihalogenat
haloform reaction reacție haloformă
halogenated acids acizi halogenați
halogenating agent agent de halogenare
halogenation halogenare
halogenation catalyst catalizator de halogenare
halogen carrier purtător de halogen
halogen compounds compuși halogenați
halogen in ring halogen în ciclu/în nucleu
halogen in side chain halogen în catena laterală
halogen lamp/bulb lampă electrică cu halogen
haloid halogenură, haloid
haloid acids hidracizi
halotrychite halotrichit
Halsey incentive sistem stimulativ de salarizare (imaginat de F.A. Halsey)
halt oprire; (*cf*) haltă// (*autom*) a întrerupe, a opri
halting point punct de oprire
halt instruction instrucțiune de întrerupere/de oprire (în informatică)
halt on march pauză/întrerupere în marș
halve (*cf, cstr*) a lega/a îmbina prin eclisare; (*mat*) a înjumătăți; a împărți în două
halved belt curea semiîncrucișată
halved joint îmbinare la jumătatea lemnului
halving îmbinare la jumătatea lemnului; îmbinare a lemnului cap la cap
halving joint înnădire cu falț (în ind.lemnului)
halvus minereu sărac cu conținut mare de gangă
halyard (*nav*) fungă; frânghie de ridicat sau coborât vele sau pavilioane; saulă de pavilion/de semnale; (*tele*) cablu de ancoră/de antenă
ham radioamator
hamber (line); hambroline; hambrough line lusin alb (parâmă subțire)
Hamiltonian hamiltonian; operator/ funcție Hamilton
Hamiltonian graph graf hamiltonian/conținând o cale ce trece o singură dată prin fiecare nod
hammada hamadă, podiș pietros în Sahara
hammer (*mil*) cocoș (de pușcă); (*orlg*) ciocănel de pendul; (*TH*) ciocan//a ștemui, a forja; a ciocăni, a lovi
hammer anvil nicovală de forjă
hammer band piesă metalică de protecție/de apărare
hammer blow lovitură de ciocan
hammer break/interrupter întrerupător vibrant/cu ciocan
hammer breaker ciocan pneumatic pentru spart roci tari
hammer crusher concasor cu ciocane
hammer-dressed masonry zidărie de moloane smiliate
hammer drill (ciocan) perforator
hammer drill stopper perforator pentru minereuri (tip greu)
hammered glass sticlă mată
hammered into the surface forjat la suprafață
hammered steel oțel forjat
hammer even a netezi prin ciocănire
hammer firing declanșare a ciocănelelor (la imprimantă)
hammer forging forjare liberă
hammer frame batiu al ciocanului (mecanic)
hammer (grinding) mill moară cu ciocane
hammer guides ciocan cu ghidaj
hammer handle coadă/tijă a ciocanului
hammer-harden a ecruisa prin forjare; a ciocăni/a bate la rece
hammer-hardened ecruisat
hammer-hardened iron oțel forjat la rece
hammer hardening durcisare; ecruisare; forjare la rece
hammer hatchet beșchie de dogar
hammer head (*maș*) piston al perforatorului; (*met*) berbec al ciocanului; cap-ciocan
hammer-head crane macara-ciocan
hammering ciocănire; șoc hidraulic, lovitură de berbec
hammering press (*met*) presă de forjat; (*poligr*) presă cu șoc
hammering spanner cheie de strâns prin lovire
hammering test încercare de lărgire/de extindere/de lățire/de forjare
hammerlock mooring/moor ancorare zăvorâtă
hammerman forjor
hammer mill (*alim, hc, maș*) moară cu ciocane; (*met*) uzină de forjat; (*min*) concasor
hammer of a pile driver berbec
hammer out a forja
hammer peen pană a ciocanului

hammer pick sapă; târnăcop
hammer piston piston-berbec (la ciocane pneumatice)
hammer press presă cu ciocan
hammer roll concasor cu ciocane
hammer scale zgură de forjă
hammer shaft tijă a ciocanului mecanic
hammer shears foarfece pentru tăiat tablă
hammer shop atelier de forjă
hammer sledge glisieră de berbec
hammer smith forjor
hammer stud ax pe care e fixat ciocănelul (la cronograf)
hammer swing mill moară cu ciocane
hammer test încercare la şoc
hammer tup berbec al ciocanului
hammer welding sudare prin forjare
Hamming code cod Hamming/corector de erori
Hamming distance distanţă Hamming, număr de componente omoloage dar de valori diferite a doi vectori binari
hammock hamac
hammock netting bastingaj; plasă de hamac
hamper coş cu capac; coşuleţ cu alimente; (*nav*) accesorii grele de echipament naval
Hampshire rasă engleză de oi; lână în lungime de la 51-127 mm/de finețe între 23-27 microni
Hampshire Down rasă engleză de oi, lâna oilor Hampshire Down
hand mână; (*fiz*) ac (indicator); (*maş*) săgeată; (*nav*) marinar; matroz; indicator; parte laterală; (*orlg*) ac; indicator; arătător; limbă; (*TH*) muncitor// a înmâna; (*nav*) a strânge velele; a intra lochul//de mână; manual
hand anvil (*met*) nicovală de mână; (*orlg*) nicovală pentru indicatoare
hand auger (*maş-un*) sfredel de mână; (*petr*) sapă-lingură pentru forajul cu sondeze manuale
hand barker cojitor manual
hand bellows foale de mână; suflantă de forjă
handbill reclamă distribuită trecătorilor
hand-blocked print imprimare cu modele manuale/cu ştampile (în ind.textilă)
hand blower (*maş*) ventilator manual; (*met*) foale de mână
hand blowpipe (*maş*) suflantă cu acţionare manuală; (*min*) ventilator manual
handbook manual, memorator
hand boring perforare manuală
hand brace (*l, maş-un*) coarbă de pieptar; (*petr*) manivelă de foraj
hand brake (*auto, maş*) levier de comandă a frânei; (*maş*) frână de mână
hand-brake pawl rod tijă a clichetului de blocare a frânei de mână
hand-brake tell-tale lampă de control pentru frâna de mână trasă
hand bucket chiblă
hand calculator calculator mecanic/manual
hand capacitance/capacity effect capacitate a mâinii; efect de capacitate al mâinii
hand centrifuge centrifugă cu acţionare manuală
hand chisel daltă de mână
hand churn drill sondeză manuală cu percuţie
hand-coded patch-work secvenţă de corecţie
hand-coded routine subprogram scris (spre deosebire de unul generat)
hand coding programare (scrisă de programator)
hand collet inel de fixare a acelor unui ceasornic
hand composing culegere manuală
hand composition zaţ de mână
hand control comandă de mână/manuală
(hand) crank (*auto*) manivelă de pornire; (*maş*) manivelă
hand crusher concasor manual
hand-cut overlay potriveală prin decupare (în poligrafie)
hand diamond tool diamant pentru îndreptarea manuală a pietrei de rectificat
hand dog cheie/cleşte pentru prăjini de foraj
handdolly ştanţă
hand draw tong cleşte de tras sârmă
hand dredge; spoon bag excavator/dragă manual(ă)
hand dressing sortare manuală (în minerit)
hand drill (*met*) coarbă; maşină de găurit manuală; (*TH*) sfredel de mână
hand drive acţionare manuală
hand-driven chuck mandrină cu strângere manuală
hand-fed drill maşină de găurit cu avans manual al burghiului
hand feed alimentare manuală; avans manual
hand-filled face front de exploatare cu încărcare manuală (în minerit)
hand finisher finisor manual
hand finishing finisare manuală
hand fire extinguisher aparat manual de stins incendii; stingător manual
hand firing focar alimentat manual
hand fitting operaţie de fixare a acelor unui ceasornic
hand flag pavilion de semnale cu braţele; pavilion de mână
handful of matter porţie (în poligrafie)
hand gear (*autom, TH*) comandă manuală; (*nav*) mecanism de acţionare/guvernare manuală
hand-generator ringing apel cu inductor
hand-getting tăiere manuală (în minerit)
hand governing reglare manuală
hand grip mâner

hand hammer ciocan de mână; baros
hand-held probe cap de măsurare portabil
hand-hewing săpare manuală a unui făgaş în cărbune
hand hoeing praşilă cu sapa
hand-hold manivelă; manetă; mâner
hand holder dispozitiv de ţinut indicatoarele (în orologerie)
hand hole (*petr*) ochi de observaţie; orificiu de control; (*TH*) gură de vizitare
hand hollow punch poanson
handicraft meserie; muncă manuală; articol de artizanat
handicraftsman meseriaş; meşteşugar
handie-talkie radiotelefon portativ
hand in a prezenta; a înmâna; a depune; a preda
handiness maniabilitate, manevrabilitate
handing-in înmânare (a unui mesaj)
handing over predare
hand inking roller val de ungere manuală cu cerneală
hand input introducere manuală a datelor
hand jack cric de mână
hand-knitting machine maşină rectilinie manuală de tricotat
hand-knitting wool lână pentru fire de tricotat manual
hand ladle lingură/oală de mână (pentru turnarea metalelor)
handlamp (*cf*) lanternă/felinar de mână; (*el*) lampă portativă; (*min*) lampă de mină/de miner
hand lathe strung cu comandă manuală
handle (*av*) manşă; (*text*) tuşeu; (*TH*) manivelă; levier; manetă; toartă; mâner, mişcare; manipulare; buton// a manipula; a conduce; a manevra; a prelucra; a trata
hand lead sondă de mână (cu greutate de plumb)
handle alongside a acosta
handle bar bară de ghidare/de comandă a direcţiei; ghidon (de bicicletă, motocicletă etc.)
handle-meter aparat pentru determinarea tuşeului (la textile)
handler (*inf*) manipulator; (*piel*) bazin de zencuire
hand lever boloboc; nivelă; orizont auxiliar; manetă; cocoş; pârghie basculantă manuală
hand-lever pattern lift ascensor manual cu pârghie (pentru modele)
hand-lever shifter comutator manual cu pârghie
hand-lever squeezing presă cu pârghie de mână
handling (*av*) handling, complex de servicii oferite pasagerilor şi avioanelor în timpul staţionării pe aeroporturi; (*TH*) tratare, tratament; prelucrare, manipulare
handling ability proprietăţi tehnologice
handling bridge pod de încărcare/de descărcare
handling cars vagonete manevrate manual
handling device dispozitiv de manipulare; manetă
handling facilities instalaţie de manipulare
handling failure eroare/incident datorit(ă) prelucrării defectuoase
handling the hides from the vats săltare a pieilor (în ind.pielăriei)
hand loaded scow screper-ladă cu încărcare manuală
hand log loch de mână/ordinar
hand lubricator presă de mână pentru gresat, tecalemit
hand microtelephone microreceptor telefonic
hand milling machine maşină de frezat cu avans manual
hand mould matriţă manuală
hand-moulded format manual
hand moulder formator manual
hand moulding prelucrare/fasonare manuală
hand-moulding machine maşină manuală de formare
hand-moulding press presă manuală pentru formare
hand-moulding shop/work formare manuală (în turnătorie)
hand mucking încărcare manuală a vagonetelor
hand nut piuliţă moletată/pentru strângere cu mâna
hand of a clock/watch ac de ceasornic
hand of fabric tuşeu al ţesăturii
hand of helix sens al elicei (canalelor la scule)
hand of rotation sens de rotaţie
hand of a tool caracteristică a cuţitului (pe stânga sau pe dreapta)
hand-operated/-actuated cu acţionare manuală
hand-operated barrier barieră acţionată manual
hand-operated camera aparat fotografic portativ
hand-operated crane macara manuală
hand-operated driver sonetă manuală
hand-operated flash lift moulding machine maşină de formare manuală cu dispozitiv de ridicare pe ştifturi
hand-operated fuse switch siguranţă fuzibilă cu mâner
hand-operated press-moulding/ squeezing machine maşină de formare cu presare manuală
hand-operated trolley conveyer cale suspendată, cu transmisie manuală a mişcării
hand operation acţionare manuală
hand-out reclamă distribuită trecătorilor; dare de seamă comunicată presei//a face o dare de seamă (comunicată în presă)
hand over a da, a remite
hand peeler cojitor manual
hand pick picon manual
hand picked sortat manual

hand picked coal cărbune sortat manual pe bandă
hand picking alegere manuală a sterilului; claubaj
hand-pile driver sonetă de mână
hand pit puţ de mină săpat manual
hand plane rindea de mână
hand plier cleşte pentru minutare
hand power manual, cu acţionare manuală
hand-power crane truck cărucior de macara cu acţionare manuală
hand-power squeezing/moulding machine maşină de formare cu pârghie manuală
hand-power testing machine maşină de încercare cu acţionare manuală
hand press teasc; presă de mână
hand printing tipar executat manual; scriere manuală
hand properties tuşeu (al ţesăturii)
hand punch priboi (manual)
hand putting împingere manuală a vagonetelor
hand-rack deplasare manuală (în ind.textilă)
hand-radar radiolocator portativ
handrail (*av*) bară de mână; (*cstr*) mână curentă; rampă; bară; balustradă; parapet
hand rammer sonetă manuală cu berbec; mai manual
hand-ramming moulding machine maşină de format cu îndesare manuală
hand reamer alezor de mână
hand receiver microfon; receptor telefonic
hand regulation reglare/comandă manuală
hand remover levier pentru indicatoare
hand-reset (*autom*) cu repoziţionare manuală; (*el*) cu reanclanşare manuală
hand rest sanie manuală; suport pentru mână la polizor
hand reverberatory furnace cuptor cu reverberaţie deservit manual
hand roller val de mână (în poligrafie)
hand rope parâmă „ţin-te bine"; mână curentă (din parâmă)
hand rounds oţel rotund, forjat manual
hand safety guard dispozitiv pentru protejarea mâinilor
hand saw ferăstrău de mână; ferăstrău coadă-de-vulpe
hand-saw file pilă pentru ferăstrău/triunghiulară cu vârf teşit/triunghiulară pentru ascuţit
hand-saw pad ferăstrău coadă-de-vulpe
hand screwing tool clupă
hand set ansamblu conţinând un microfon şi un receptor telefonic, microtelefon
hand setter for alarm clocks buton de ceas deşteptător
hand-setting wheel roată pentru potrivit orele
hands gauge calibru de indicatoare (la minutare)
handshaking stabilire a unei legături; comunicare cu confirmare
hand shank ladle oală de mână pentru turnare
hand shears foarfece de tinichigerie/de mână
hand shield/screen mască de mână pentru sudare
hand shift (*auto, TH*) comandă manuală; (*nav*) guvernare manuală
handshifting comandă manuală
hand shovel lopată de mână
hand slide rest sanie manuală
hand sorting sortare manuală
hand-sorting table masă pentru alegerea manuală a minereului
hand specimen (*met*) probă de minereu; (*TH*) probă luată manual
handspike (*cstr*) pârghie; (*nav*) manelă de cabestan
hand squeezer maşină manuală de formare prin presare
hand-squeezing machine maşină de formare manuală
hand steel baramină (sfredel pentru forarea manuală a găurilor)
hand stoking dozare/încărcare manuală
hand tap tarod pentru filetare manuală/de mână
hand teeming turnare manuală a lingourilor
hand telephone set aparat cu microtelefon combinat
hand thinning rărit manual
hand throttle accelerator/acceleraţie de mână
hand-tilting/-tipping device dispozitiv manual de basculare
hand-to-mouth buying/purchasing achiziţionări de pe o zi pe alta (în cantităţi mici)
hand tool sculă manuală; cuţit de strung pentru prelucrarea manuală a pieselor de lemn
hand tool rest suport pentru mână la polizor/la strung
hand tramming transport manual al vagonetelor
hand traversing gear mecanism de avans manual
hand trolley hoist ascensor manual cu cărucior suspendat
hand truck cărucior
hand turnover moulding machine maşină manuală de formare cu placă rabatabilă/basculantă
hand vice/vise menghină de mână
hand walking beam pârghie basculantă manuală
hand weeding plivit cu mâna
handwelding transformer transformator pentru sudarea manuală cu arc electric
hand wheel (*auto*) volan (de direcţie); (*hidr, mec*) roată (volan) de manevră; (*maş*) roată de mână; (*nav*) cârmă de mână, timonă
handy uşor de mânuit
handy-billy palanc pentru lucrări curente; pompă portativă, pompă manuală de punte

handy device dispozitiv de prindere
hang (*tele*) a pune receptorul în furcă; (*TH*) a atârna, a agăța; a suspenda
hanged platform platformă suspendată
hanged sets susținere suspendată
hanger (*el*) suport/placă de sticlă (la acumulator); (*TH*) consolă; brățară; etrier de suspendare; agățător; cârlig (de agățare); inel de suspensie; ureche de prindere; bară de suspensie/de ridicare; traversă laterală
hanger bearing lagăr suspendat
hanger bracket schelă/capră suspendată
hanger screw point capăt al șurubului cu ochi de prindere
hang-glider deltaplan
hanging suspendare, agățare
hanging angle unghi de înclinare în zborul plutit
hanging arch boltă suspendată
hanging barrel casetă a arcului de ceasornic cu ax liber la un capăt
hanging beam grindă suspendată; traversă de legătură (la o structură suspendată)
hanging guard ghidaj suspendat; daltă suspendată
hanging gutter jgheab suspendat
hanging room încăpere de uscare
hangings (hârtie de) tapete
hanging scaffold schelă în consolă
hanging sets susținere suspendată
hanging stage eșafodaj suspendat; schelă suspendată
hanging tie (*cf*) șină suspendată; (*cstr, drum*) tirant de suspensie (la poduri)
hanging wall masă de roci aflată deasupra planului de falie; (*min*) acoperiș
hang on a adera
hangover time (*autom*) timp de postacțiune; (*tele*) timp de blocare
hangover time total timp de revenire în repaus (la un supresor de ecou)
hang up (*inf*) oprire neprevăzută (a calculatorului)// (*inf*) a se opri; (*tele*) a închide telefonul; (*TH*) a atârna, a suspenda
hang up in a loop a rula în buclă (despre calculator); a cicla
hank (*nav*) canistrelă; colac de parâmă/de saulă; verigă de strai; (*text*) scul; numărul de finețe al firului în sistemul de numerotare englez//(*nav*) a înverga cu canistrele
hank-brushing machine mașină de periat sculuri
hank dryer mașină de uscat sculuri
hank-dyeing machine mașină de vopsit în scul
hank mercerizing machine mașină de mercerizat fire
hank reel vârtelniță pentru sculuri
hank reeling depănare în sculuri
hank sizing încleiere a firelor în sculuri
hank winder mașină de înfășurat
haphazard la întâmplare; aleatoriu
Hapug transmitter emițător cu modulație Hapug/ cu purtătoare variabilă/cu stabilizare automată a adâncimii
harbour; harbor port; bazin/radă portuar(ă)
harbour approach channel șenal de acces la port
harbour authorities autorități portuare
harbour bar shoal bară a portului
harbour dues taxe portuare
harbour entrance intrare în port
harbour lock stăvilar portuar (la porturi cu maree)
harbour master căpitan de port
harbour of departure port de plecare
harbour office direcția portului
harbour of refuge port de refugiu/de adăpostire
harbour storehouse/warehouse antrepozit portuar
harbour tugboat remorcher portuar/de manevre portuare
hard dur; tare; rigid; (*fiz*) penetrant; (*foto*) contrastant; (*met*) călit; oțelit; (*poligr*) consistent (despre cerneală)
hard a-lee bánda sub vânt (despre poziția echei)
hard alloy aliaj dur
hard anodizing oxidare anodică dură
hard a-port! bánda stânga! (comandă de guvernare)
hard a-starboard! bánda dreapta! (comandă de guvernare)
hard a-weather bánda în vânt (despre poziția echei)
hard-baked/-burned brick cărămidă de clincher
hard bilge gurnă în unghi drept
hard bleaching greu de înălbit
hardboard placă dură (de fibră)
hard bottom culcuș/pat tare (în geologie)
hardbrass alamă dură
hard-burned/-baked brick cărămidă de clincher
hard caoutchouc ebonită
hard cash numerar; bani lichizi
hard-chine cu gurnă ascuțită (construcții navale)
hard-chromium plating cromare dură; cromaj dur
hard coal antracit; cărbune sărac în gaze
hard component componentă dură/penetrantă (a radiației)
hard-copy copiere a imaginii; unitate pentru copierea imaginii (la calculatoare)
hard core (*cstr*) blocaj (de fundație); (*drum*) îmbrăcăminte de piatră a drumului, împietruire
hard cotton blocks ghemotoace de bumbac nedestrămate
hardcovering beton/strat de uzură (la drumuri)
hard currency monedă forte

hard-cutting alloy carburi metalice folosite la aşchiere
hard disk disc (magnetic) dur/fix/Winchester (pentru stocarea informaţiilor)
hard disk drive (HDD) unitate de disc fix/dur
hard down bánda sub vânt (despre poziţia echei)
hard-drawn copper wire sârmă de cupru dur
hard earthenware faianţă feldspatică/tare
hard electron electron cu energie mare
harden (*cstr,plast*) a întări; a solidifica; (*met*) a căli
hardenability (*met*) călibilitate (la tratamente termice); (*plast*) capacitate de întărire/de solidificare; (*termo*) capacitate de (termo)rigidizare
hardenability test probă de călibilitate
hardenability value indice de călibilitate
hard ends deşeuri/capete de fire
hardened călit
hardened case strat călit
hardened concrete beton întărit
hardened oil ulei hidrogenat
hardened point punct/temperatură de călire
hardened resin răşină dură/întărită; răşină cu punct înalt de topire; smoală/bitum cu temperatură de topire înaltă
hardened shoulder acostament
hardened steel oţel călit
hardened steel roller rotilă/rolă de oţel dur
hardener agent de întărire, întăritor
hardening (*cstr*) priză (la ciment); (*met*) călire; ecruisare; (*TH*) întărire; durificare; solidificare
hardening accelerator accelerator de priză/de întărire
hardening agent agent/mediu de călire
hardening alloy prealiaj
hardening bath baie de călire
hardening capacity (*met*) călibilitate; (*plast*) capacitate de întărire/de solidificare/de (termo)rigidizare
hardening compound mediu de călire
hardening constituent (*hc*) substanţă care determină duritatea apei; (*met*) mediu de călire
hardening crack crăpătură de călire
hardening delayer încetinitor de priză
hardening furnace cuptor de călire
hardening layer strat cementat
hardening liquid lichid pentru călire
hardening oil ulei pentru călire
hardening plant instalaţie de călire
hardening power călibilitate
hardening process (*met*) procedeu de călire; (*plast*) procedeu/proces de întărire
hardening room secţie de călire
hardening shop atelier de călire
hardening strain tensiune de călire
hardening tank bazin pentru călire
hardening temperature temperatură de călire
hardening time timp de întărire a cimentului
hardening trough cuvă de călire
hardenite hardenit
harden right out a căli complet
„hardest burned" brick cărămidă arsă la temperatură înaltă
hard etching ink cerneală pentru retuş pe clişeu
hard facing (*met*) încărcare prin sudare cu metal dur; (*petr*) încărcare/armare a sapei cu aliaj dur
hard-facing alloy aliaj dur
hard-facing electrode electrod pentru suduri de încărcare rezistente la uzură
hard floor culcuş/pat tare (în geologie)
hard-gas circuit breaker întrerupător cu gaz sub presiune
hard glass sticlă călită/dură
hard goods mărfuri de folosinţă îndelungată
hard-grained macrogranular
hard handle tuşeu tare/susţinut (la textile)
hard-head urs (în mersul furnalului)
hard image imagine dură/ contrastantă
hard iron fontă albă
hard lead (*met*) plumb dur/tare; (*poligr*) aliaj tipografic
hard metal metal/aliaj dur
hard-metal (insert type) bit sapă încărcată/armată cu metal dur
hard mortar mortar consistent
hard negative negativ cu contrast mare
hardness tărie; duritate; rigiditate; consistenţă
hardness cleaner curăţitor de ţie
hardness degree (of water) grad de duritate (a apei)
hardness(-drop) tester; hardness gauge aparat de încercare a durităţii; scleroscop; durometru
hardness measuring măsurare a durităţii
hardness number cifră de duritate; valoare a durităţii; grad de duritate
hardness number in terms of Mohs' scale valoare a durităţii pe scara lui Mohs
hardness of a gas tube grad de vid al unui tub cu gaz
hardness of X rays duritate a razelor X
hardness penetration călibilitate
hardness reversal scădere a durităţii
hardness scale scară de duritate
hardness test probă de călire; încercare a durităţii
hardness-testing machine durometru; maşină de încercat duritatea, instrument pentru determinarea durităţii
hardometer scleroscop, instrument pentru determinarea durităţii
hard over bánda (despre poziţia cârmei)
hard packing aşternut dur (în poligrafie)

harmonic selective signalling semnalizare selectivă în frecvenţă
harmonic suppressor filtru de tăiere a armonicelor
harmonic unmodulated output power putere de ieşire nemodulată a armonicii
harmonize a armoniza; a pune de acord
harmony concordanţă; armonie
harness (*text*) iţă; (*TH*) harnaşament; atelaj; ham(uri)
harness cord sfoară ceruită pentru jacquard (galir-şnur)
harnessing amenajare (a unui curs de apă, a unei căderi)
harness leather blanc pentru hamuri; piele pentru harnaşamente
harnessmaker şelar
harp antenna antenă în evantai
harpoon harpon
harp-shape shackle cheie de ancoră cu traversă
harrow grapă
harrow bowl bac de spălare a lânii cu boroană
harrowing grăpare
harrow-tine/-tooth dinte de grapă
harsh (*chim*) dur (referitor la apă); (*mat*) aproximativ; (*TH*) grosier; rigid; aspru; rugos
harsh blowing flame flacără pentru tăiere
harsh clutch ambreiaj prea brusc/prea brutal
harsh flame flacără tare/şuierătoare
harsh picture imagine contrastantă/dură
harsh taste gust astringent/acru
harsh wine vin aspru
harsh wool lână groasă aspră; lână suprauscată aspră
hartley hartley (unitate de informaţie)
Hartley arrangement montaj în trei puncte/Hartley
Hartley band spectru de absorbţie între 2000 şi 2500 A
Hartree voltage tensiune de prag/Hartree
hartshorn soluţie de amoniac; săruri (carbonat de amoniu) folosite în caz de leşin
hartshorn oil ulei de oase
harvest recoltare; seceriş; cules; recoltă
harvester maşină de recoltat; secerătoare
harvester-binder secerătoare-legătoare
harvester oil ulei agricol/vegetal
harvester-thresher combină
harvesting strângere a recoltei; recoltare; seceriş
harvesting machine secerătoare; combină
hash (*alim*) tocătură; (*tele*) ecouri parazite pe un ecran de radiolocator
hashed cu sumă de control (în limbaj COBOL)
hashing dispersare (a datelor)
hash table tabel (ordonat pe baza unei funcţii) de dispersie
hasp (*maş-un*) articulaţie pentru ridicarea automată a cuţitului (în timpul cursei de înapoiere la raboteză); (*TH*) clamă; brăţară
haspel vârtelniţă; vârtelniţă a bazinului de vopsit; sculier
hasten a accelera; a grăbi
hastings naphtha alcool metilic
hasty grăbit; improvizat
hasty landing bridge; hasty single-span footbridge pod debarcader demontabil
hat (*TH*) pălărie; (*maş*) capac
hatch (*cstr*) trapă; (*hidr*) dig; stăvilar; batardou; ecluză; (*nav*) gură de magazie; bocaport, tambuchi; capac al gurii de magazie; chepeng; (*TH*) gură, deschizătură; capac (la cuptor), încuietoare; haşură// a cresta; a îndigui; a haşura, a face umbre (la desene); a grava
hatch beam traversă de bocaport; minginie
hatch-coaming ramă a gurii de magazie
hatchel darac
hatchet (*l*) bardă; topor; (*nav*) topor de barcă; (*silv*) topor de pădurar; (*TH*) secure
hatchet stake fier pentru îndoit; fier pentru executat reborduri
hatch hood muşama/prelată a gurii de magazie
hatching umbrire cu haşuri
hatching device haşurator
hatch mast coloană de bigi (în navigaţie)
hatch tent cort de ploaie al gurii de magazie
hatchure haşurare
hatchway bocaport; tambuchi
hatch(way) cover capac al gurii de magazie
hatch webb minginie (la nave)
hat nut piuliţă oarbă
Haugwitz formation of cables răsucire a cablurilor tip Haugwitz
haul (*TH*) târâre, tragere; remorcare; transport (de mărfuri); (*cf*) cursă, parcurs// (*TH*) a târî, a trage; a remorca; a tracta; (*meteo*) a se roti în sens ciclonic (despre vânt); (*nav*) a trage/a vira o parâmă; a se trage pe parâme (despre o navă acostată); a schimba drumul, a se menţine cu prova în vânt
haul aft a vira o şcotă; a lua la bord;a îmbarca
haulage (*TH*) transport; tracţiune; camionaj; remorcare; (*maş*) tracţiune; (*min*) transport pe orizontală; (*silv*) corhănire
haulage clip dispozitiv de prindere a lanţului vagonetelor de o funie fără fine
haulage end of a machine cap de tragere pe lanţ sau pe funie a unei haveze
haulage equipment instalaţie/utilaj de remorcare
haulage vehicle vagonet de transport
haulage way galerie/cale de transport
haul down a fila (lanţul de ancoră, parâma, remorca)

haul down the signal a coborî semnalul (format din pavilioane) (în navigaţie)
hauler vagonetar (în mină)
haul forward a se roti spre prova; a refuza (despre vânt)
haul hand over hand/fist a trage o parâmă cu alternarea mâinilor
haulier persoană/firmă care se ocupă cu transportul mărfurilor pe şosea
haul in a intra (lochul etc.)
hauling (*auto, cf*) remorcare; (*silv*) corhănire
hauling device dispozitiv de remorcare
hauling equipment utlilaj/mijloace de transport
hauling installation troliu de ridicat
hauling line bándulă; parâmă de halaj; curent de mandar
hauling off buoy geamandură de manevră pe parâme; geamandură de halaj
hauling output putere/capacitate de tracţiune
hauling part trăgător, capăt trăgător (al curentului de palanc, al parâmei)
hauling rope (*min*) funie de tracţiune pe orizontală; (*nav*) parâmă de remorcare; remorcă
hauling scraper screper montat pe roţi
hauling service serviciu de tracţiune (la căi ferate)
hauling shaft puţ de extracţie
hauling tractor tractor remorcher
hauling(-up) slip cală de halaj
hauling winch troliu de transport
hauling windlass troliu de ridicat
haul-off roll valţ/rolă/cilindru de preluare
haul off the strand a scoate de pe uscat (o navă)
haul off with a se îndepărta de (despre navă)
haul out a scoate afară tangonul; a ieşi de pe doc/din bazin pe parâme
haul road drum de serviciu/de acces la un şantier
haul round (*meteo, nav*) a se roti spre dreapta/în sens retrograd (despre vânt); (*nav*) a ocoli; a schimba de drum/drumul
haul signalling semnalizare de parcurs (la căi ferate)
haul taut a vira în forţă (o parâmă, lanţul de ancoră)
haul up a ridica; a se opri (despre un velier); a veni în vânt
haul the wind a strânge vântul (despre navă)
haunch (*cstr*) vută; corp al bolţii; (*drum*) marginea extremă a părţii carosabile
Hausdorff space spaţiu separat (în matematică)
hausmannite hausmannit, oxid de mangan
have leeway a avea libertate de acţiune
have many strings a dispune de multe resurse
haven port mic/natural/de adăpostire temporară
haversack raniţă
haversine (function); half versine/-versed sine funcţia hav $x = (1 - \cos x)/2$
have what it takes a avea toate calităţile necesare (îndeplinirii unei funcţii)
hawkbill(-pliers) cleşte de sudare
hawse nară; porţiune din punte unde se află nările; distanţa de la etravă la ancora fundarisită
hawse block dop de nară; capac de nară (la nave)
hawsehole gaură de nară
hawsepipe nară de ancoră; nară de punte
hawser (*maş*) cablu de oţel; (*nav*) garlin; cablu de remorcă; saulă; (*TH*) odgon
hawser bend nod lung de împreunare (în navigaţie)
hawser-laid rope (*nav*) parâmă simplă/răsucită „în parâmă"; lanţană; (*TH*) toron de cablu
hawsing iron patarată lucrătoare, daltă de călăfătuit
Hawthorne experiments experienţele de psihologie industrială de la Hawthorne (în uzinele Western Electric Company)
hay fân
hay bale balot de fân presat
hay elevator/loader elevator de fân
hayfork furcă pentru fân
hayloft şură, pod pentru fân
haymaker cosaş
hay press baler presă de fân
hayrack capră de uscat fân
hay rake dispozitiv de adunat fân în căpiţe
hay spreader/tedder maşină de întors fân
hay-stacker dispozitiv de adunat fân în căpiţe
hazard şansă; hazard; risc;joc aleator
hazard beacon radiofar semnalizator de pericol
haze (*fiz*) tulbureală; opacitate; (*foto*) voal fotografic; (*meteo*) ceaţă; negură; pâclă; (*tele*) voal
haze correction corecţie de ceaţă, factor empiric de corecţie ce se aplică în aprecierea aportului efectiv de căldură solară
haze filter filtru (fotografic) de tăiere a radiaţiei ultraviolete, filtru UV
hazel alun; alună
hazelnut oil ulei de alune
hazel-tree grove aluniş
hazy image/picture imagine ştearsă/neclară (în tv)
H-bend curbură (tip) H/în planul H (la ghiduri de undă)
H display indicator de radiolocaţie tip H
head (*fiz*) presiune hidrostatică; (*hidr*) cădere; înălţime de cădere/manometrică; presiune; cap de ecluză (navigabilă); (*maş*) oală/tobă de evacuare; silenţiator; (*maş-un*) păpuşă port-sculă; (*met*) umplutură; maselotă; culee; (*nav*) extremitate prova; margine de învergare (la vela pătrată); colţ de fungă; capăt de catarg; cap al navei; (*poligr*) cap de tabelă; titlu de capitol; (*tele*) cap magnetic; (*text*) cap al maşinii; fontură; cap de lucru; (*TH*) cap; capăt; vârf; şef; conducător// a conduce

head amplifier amplificator de proiector; preamplificator video/de imagine
head and chest set aparat telefonic de piept (folosit de operator)
head-and-stern moorings geamanduri de legare prova şi pupa
head around a well bordură /coroană a puţului
headband (*poligr*) majusculă; capitalband; bentiţă de căpătâi; (*tele*) bandă-resort a căştii telefonice; lamă de fixare pe cap a căştilor
head bar traversă frontală (pentru tampoane) la vagoane
head bay capul amonte (al unei ecluze)
head beam grinda principală superioară; grindă de umplutură; mână curentă; coronament (superior) din schelet de grinzi
head bearing crapodină superioară; lagăr de cap
headblock sabot de frână
headboard grindă; traversă
head bolting înşurubare a capacului
head card cartelă de bază
headcircle cerc exterior (la roţi dinţate)
head countersink (*maş-un*) adâncitor de capete de nit/de şurub; zencuitor; (*met*) teşitor
head cringle ochi de învergare (la velă pătrată); ochi de fungă (la velă aurică)
head diffuser difuzor de cap
head draft tiraj (la focare)
head earing baieră/sachet de împuntătură (în navigaţie)
headed cu cap
head end capăt de încărcare; cap de antrenare al maşinii
header (*agr*) heder; aparat tăietor al combinei; (*cstr, hidr*) colector de apă; butisă; bazin de colectare; cărămidă aşezată în lat; fermă; (*inf*) titlu al unui listing; (*maş, met*) recipient de presiune; autoclavă; colector; distribuitor; claviatură; manifold; maselotă; (*met*) canal de alimentare a sistemului de turnare
header/heading block bloc de început (în informatică)
header bond ţesere cu butise (a zidăriei de piatră)
headered etajat
header information început de informaţie
header label etichetă de început (de bandă), etichetă/marcă ce precede un grup de cartele de fişier
header record înregistrare de început
header/heading statement instrucţiune de început de fişier
head file pilă-cuţit
head for side extrusion cap de extrudare oblic
head fraction (fracţiune de) frunte, fracţiune uşoară
headframe estacadă de transport
head gap întrefier al capului (magnetic)
head gate poartă a capătului amonte al unei ecluze navigabile; stavilă din grinzi
head gauge manometru pentru refulare
headgear (*min*) turn al unui puţ la suprafaţă; (*petr*) suprastructură a turlei; turn de extracţie
headgrip with tool chuck mâner cu mandrină de prindere a pilelor
head guy ancoră de pilon
head hydrostatic presiune hidrostatică
heading (*av*) cap-compas; (*l*) lemn de pardoseală; (*met*) aşezare a maselotei; (*min*) înaintare; galerie mică; (*nav*) direcţie de deplasare a navei; cap (la compas); drum al navei; (*poligr*) titlu de rubrică; antet; (*tele*) cursă; traiectorie; direcţie
heading-and-stall exploatare minieră prin camere şi cu pilieri
heading by freezing săpare prin congelare
heading course strat frontal de cărămizi; zidărie cu toate cărămizile aşezate transversal pe zid, pe lungime
heading die matriţă de refulare
heading face front de înaintare (în minerit)
heading indicator/marker indicator de rută/de cursă
heading line (*inf*) linie de început/de antet; (*poligr*) colontitlu
heading machine (*met*) maşină pentru refularea capetelor; (*min*) maşină de săpat galerii
headings concentrat (de minereuri)
heading slide berbec al maşinii de refulare
heading stone cheia arcului/bolţii
heading tool căpuitor; buterolă
heading up ridicare a nivelului apei peste construcţia de regularizare a debitului
heading with broad face galerie minieră cu front lărgit
heading with forepoling înaintare cu palplanşe (în minerit)
heading with shields înaintare cu scut
heading with spills înaintare cu picoţi
head into the sea a naviga cu valuri din prova
head-jointing machine maşină pentru îmbinat scânduri de podea
headlamp (*auto*) far de automobil; (*min*) lampă de mină purtată pe cască
headlamp glass/lens geam de far auto
headlamp insert optică completă a farului (într-o singură unitate ermetic închisă)
headland cap abrupt, promontoriu
headless wire nail cui (de sârmă) fără cap/floare
headlight (*auto*) far de automobil/principal (fază mare); (*av*) lumină anterioară de poziţie (pe botul avionului); (*nav*) lumină de catarg prova; (*tele*) antenă-far
headline colontitlu (în poligrafie)

head loss pierdere de presiune
head made during process of riveting cap de închidere al nitului
head of the anchor diamant de ancoră
head of crest înălţime de deversare
head of draught intensitate a tirajului
head office (*man*) sediu/birou central (al unei societăţi); (*tele*) centrală telefonică principală; (*TH*) oficiu central
head of a groin cap al epiului
head of hammer cap-ciocan
head of letter relief al literei
head of liquid (*fiz*) coloană de lichid; (*hidr*) presiune a coloanei de lichid
head of needle cap al acului
head of rail ciuperca şinei
head of train cap al trenului; şef de tren
head of tubing machine cap de extrudare
head of water cădere (de apă); coloană de apă
head of weir înălţime de deversare
head of a window cheie de fereastră; buiandrug
head-on collision coliziune/ciocnire frontală (centrală)
head-on cross-section secţiune eficace de ciocnire frontală
head page pagină de început
headphone; head receiver cască telefonică/radio
headphone/headpiece broadcast reception recepţie/audiţie radio în cască
headphone reproduction audiţie în cască
headphones cască dublă
headpiece (*met*) adaos; (*poligr*) baghetă; (*tele*) cască; (*TH*) coronament
head pivot fus superior (la maşini)
head-planing machine maşină de nivelat terenul; greder
head port drum prin contrabord; drum opus (al navei)
head pulley tambur de capăt
head race canal/galerie de aducţie; curs superior de apă; bief amonte
head reader corector şef
head receiver set receptor-cască
head recovery structure dispozitiv recuperator de sarcină hidraulică
head resistance rezistenţă la înaintare (în aviaţie)
headrest tetieră (la autovehicule)
headroom (*cstr*) înălţime constructivă/de construcţie; înălţime interioară a unui volum; înălţime liberă; (*min*) spaţiu liber de trecere la tavan
headroom under a bridge înălţime de gabarit sub pod
head rope grandee a marginii de învergare; parâmă de legare prova înainte
heads (fracţiuni de) frunte (la distilare sau cristalizare fracţionată)
head sails far prova; vele din sectorul prova
head screen cască prevăzută cu mască (pentru sudură)
head sea mare din prova, valuri din prova
headset cască telefonică/radio
head shaft arbore principal
head sheets cameră prova (la bărci)
head slope taluz amonte
head span portic simplu; suspensie transversală suplă prin cablu/fir
head stack bloc de capete (magnetice)
headstall post principal (la căi ferate)
head step bearing crapodină superioară
headstick for capitals reglet frontal (în poligrafie)
headstock (*maş-un*) păpuşă fixă; (*text*) cap de antrenare al maşinii
headstock centre vârf al păpuşii fixe (la strung)
head structure construcţie de cap
head tank rezervor de presiune; rezervor amonte; bazin decantor
head temperature temperatură principală/de regim
head tips vârfuri/protuberanţe ale capului (magnetic)
head-to-head polymerization polimerizare cap-cap
head-to-tail polymerization polimerizare cap-coadă
head tube nipple thread filet pentru înşurubarea ciocului/becului (pentru sudură)
head wall zid/perete de închidere
headwater (*geol*) izvor; (*hidr*) bief amonte
head wave (*fiz*) undă de front/frontală; (*mil*) undă de cap/balistică
headway (*auto, cf*) interval (în spaţiu sau în timp) între două vehicule care se deplasează pe acelaşi fir de circulaţie; (*min*) plan înclinat de-a lungul frontului de abataj; (*nav*) viteză înainte; mers înainte; inerţie înainte
head wind vânt din faţă/din prova; vânt contrar
head windlass vinci/cric cu şurub
head wool lână de pe capul şi partea superioară a cefii oilor
headwork (*TH*) berbec (mecanic); (*arh*) înălţime a bolţii; (*min*) turn de extracţie
headworks (structure) construcţie pentru controlul cantităţii de apă care intră într-un canal (lucrare de regularizare)
heald cocleţ (în ind.textilă)
heald hook pasetă (în ind.textilă)
heap (*cstr*) cantitate de material care depăşeşte marginile unei cupe (încărcate „cu vârf"); (*min*) bocşă; (*TH*) grămadă, morman
heap chlorination clorurare în masă (în vrac)
heap coking cocsificare în bocşe

heaping work lucrări de haldă
heap leaching tratare în vrac cu leşie
heap of debris îngrămădire/depozitare (de roci provenite din abataj); haldă de steril; (*met*) grămadă de minereu
heap roasting prăjire în bocşe; prăjire în masă/în vrac
heap sand nisip în grămadă
heapstead turn de extracţie
heap up a îngrămădi; a acumula; a stivui; a aglomera
hearing audiţie
hearing aid aparat acustic (pentru surzi)
hearing distance distanţă de audibilitate
heart (*cstr, l*) duramen; lemn de duramen; lemn obţinut din miezul buşteanului; miez; (*maş-un*) inimă de strung/de antrenare; (*met*) inimă a piesei cementate; miez al minereului; (*nav*) inimă (de parâmă); (*orlg*) inimă
heart block ţest (la construcţii navale)
heart cam camă cardioidă
heart check cadranură (la arbori)
heart cut fracţiune medie
hearth (*TH*) cămin; şemineu; (*met*) vatră de forjă/de furnal; focar; creuzet
heart hammer for minutes ciocan al minutelor (la cronograf)
hearth area suprafaţă a creuzetului furnalului
hearth block/level vatră a creuzetului
hearth bottom fund al creuzetului furnalului; vatră a cuptorului; vatră (a unui furnal)
hearth casing manta a creuzetului; căptuşeală a vetrei
hearth cinder zgură de sudare (de la furnal)
hearth dimension dimensiune a creuzetului (metalurgic)
hearth electrode electrod inferior/de vatră al unui cuptor electric
hearth jacket manta a creuzetului (la furnal)
hearth layer strat de material pe vatră
hearth lining căptuşeală a vetrei; zidărie a vetrei (la cuptoare)
hearth mould formă executată în solul turnătoriei
hearth of cupola vatră a cubiloului
hearth plate placă de focar; placă de armare a vetrei; plită
hearth refining limita fontei în vatra cuptorului pentru lupe; afinare în cuptorul Siemens-Martin
hearth sole vatră a cuptorului
hearth-type (smelting) furnace cuptor de topire cu vatră
hearth wall perete lateral al cuptorului; zidărie a cuptorului
hearth zone zonă de fuziune la furnal
heart piece piesă (în formă de inimă) care aduce secundarul cronografului la zero
heart rot putregai la inimă (lemn)
heart scraper răzuitor în formă de inimă
heart shackle cheie „în inimă"; cheie de împreunare triunghiulară
heart shake cadranură; crăpătură de inimă; crăpătură interioară (la arbori)
heart-shaped thimble (*el*) ochete în formă de inimă; (*nav*) rodanţă în formă de inimă triunghiulară
heart-shape reception recepţie cu diagrama antenei în cardioidă
heartwood duramen; lemn de duramen; lemn obţinut din miezul buşteanului
heartwood tree arbore cu duramen
heat (*fiz, termo*) căldură; (*met*) topire; (*met,sc*) şarjă; încărcătură//termic//(*plast*) a (se) vulcaniza; (*termo*) a încălzi
heat-absorbent surface suprafaţă refrigerentă
heat-absorbing absorbant de căldură
heat-absorbing reaction reacţie endotermică
heat-absorption capacity căldură specifică
heat abstraction/delivery cedare de căldură
heat accumulator acumulator de căldură
heat ageing (*plast*) îmbătrânire la cald/artificială; (*text*) maturare la temperatură
heat alarm semnalizator de alarmă la căldură anormală
heat application aport de căldură
heat baffle ecran termic
heat balance/budget; balance sheet bilanţ termic
heat-bodied oil ulei polimerizat la cald
heat bodying of oil polimerizare a uleiului la temperatură înaltă
heat booster încălzitor
heat bridge/channel punte termică/de căldură
heat calculation calcul al bilanţului termic
heat capacity (*fiz*) capacitate calorică; (*met*) căldură specifică
heat carrier agent termic; purtător de căldură
heat coil (*petr*) serpentină de încălzire; (*tele*) bobină termică, întrerupător termic automat
heat colours culori de incandescenţă
heat conductance conductibilitate termică
heat-conducting conductor termic
heat conductivity conductivitate termică
heat conductor conductor de căldură
heat-cosuming consumator de căldură
heat-contact welding termosudură prin contact
heat content entalpie; conţinut de căldură
heat convection convecţie a căldurii
heat conversion factor echivalent termic
heat-convertible termoreactiv
heat convertible resin răşină termoreactivă

heat crack fisură cauzată de călire excesivă
heat current curent de încălzire
heat deficit deficit de căldură
heat delivery surface suprafaţă de transmitere a căldurii
heat density încărcare/solicitare termică
heat deperdition pierderi de căldură
heat dissipation difuziune a căldurii
heat distortion deformare la cald
heat distortion point temperatură de deformare la cald; punct de înmuiere
heat distribution repartiţia căldurii
heat drill perforator termic
heat drilling forare termică
heat drop cădere/diferenţă de temperatură
heated channel injection moulding tool matriţă de injecţie cu canale încălzite
heated filament filament (incandescent)
heated to glowing încălzit la roşu
heated tool welding sudare cu ciocan de lipit
heated wire fir incandescent; filament
heat efficiency randament termic
heat-eliminating medium mediu/agent refrigerent; mediu de răcire
heat elimination evacuare de căldură; degajare de căldură
heat embossing press presă de ştanţare la cald
heat emission emisie de căldură
heat endurance rezistenţă la căldură; stabilitate termică
heat energy energie termică
heat engine motor termic
heat engineering termotehnică
heat equation ecuaţia căldurii
heat equivalent echivalent termic
heater (*alim*) pasteurizator; (*auto*) sistem de încălzire al habitaclului; (*cstr*) cazan de topire (pentru lianţi hidrocarbonaţi); (*tele*) filament; catod; (*termo*) radiator; corp de încălzire; încălzitor; schimbător de căldură
heater battery baterie de încălzire; acumulator de încălzire/de filament
heater cable/strip/tape cablu/cordon încălzitor/cu conductoare de încălzire; bandă termoforă
heater cathode catod cu încălzire directă
heater circuit circuit de încălzire/de filament
heater filament voltage tensiune de încălzire/de filament
heater/heating mat reţea/pătură de încălzire a solului
heater reclaiming process procedeu de regenerare cu abur
heater supply alimentare a filamentului
heater temperature temperatură a filamentului
heater-type vaccum tube tub cu încălzire indirectă
heat evolution degajare a căldurii
heat exchange/interchange schimb de căldură
heat exchange by convection schimb de căldură prin convecţie
heat exchange by radiation schimb de căldură prin radiaţie
heat exchanger schimbător de căldură
heat-exchanger tube sheet schimbător de căldură tubular
heat exhaust evacuare a căldurii
heat expansion dilataţie termică
heat-fast termostabil
heat flow flux de căldură; flux termic; transfer de căldură
heat flux/gain/uptake aflux/aport de căldură
heat-generating reaction reacţie exotermică
heating încălzire//termic
heating and cooling chart diagramă de încălzire şi de răcire a unui tub de raxe X
heating bath baie de încălzire
heating body/element corp încălzitor; radiator
heating chamber (*met*) spaţiu de lucru al cuptorului; (*termo*) focar; cameră de ardere
heating coil (*auto*) spirală de încălzire; (*chim*) serpentină de încălzire; (*el*) bobină de încălzire
heating conductor surface rating putere pe unitatea de suprafaţă a unui element încălzitor
heating connection racord/branşament de încălzire
heating-current transformer transformator de încălzire/de filament
heating efficiency randament termic/de încălzire
heating flue canal de încălzire/de fum/de gaze arse
heating from bottom încălzire prin podea/prin pardoseală
heating furnace cuptor de recoacere
heating gas gaz de încălzire/pentru ardere
heating grill grătar incandescent
heating jacket manta de încălzire
heating medium agent caloric/purtător de căldură/ termic
heating pad pernă de încălzire
heating passage canal de încălzire
heating pattern distribuţie de temperatură
heating-pipe coupling (*cf*) acuplare de încălzire; (*plast*) furtun (de cauciuc) pentru încălzirea vagoanelor
heating plate plită electrică; reşou
heating plug bujie incandescentă
heating power capacitate de încălzire, putere calorică
heating radiator radiator de calorifer
heating resistance (*el*) rezistenţă de încălzire; (*tele*) rezistenţă de filament
heating resistance pad/mat/collar învelitoare/manta (cu rezistenţe) încălzitoare

heating spiral spirală de filament
heating station centrală termică/de termoficare
heating tongs cleşte pentru nituri
heating tube (*cf*) ţeavă fierbătoare; (*termo*) ţeavă de fum/de încălzire
heating up încălzire
heating-up period/time (*tele*) timp de formare (a catodului); (*termo*) perioadă/durată de încălzire; (*sc*) timp de încălzire
heating value putere calorică
heating wire filament
heat input aport/absorbţie de căldură
heat installation instalaţie de încălzire
heat insulating izolare termică//termoizolant
heat insulation izolaţie termică
heat insulator izolator termic; material termoizolant
heat interchange/exchange schimb de căldură
heat lag decalaj în transmiterea căldurii; timp termic mort
heat leakage pierdere/disipare de căldură; pierdere termică; infiltraţie/aport/pătrundere de căldură (nedorită)
heat load necesar de frig; sarcină de refrigerare
heat loss(es) (*el*) pierderi ohmice/prin efect Joule; (*termo*) pierderi de căldură
heat moulding process procedeu de formare la cald (latex termosensibil)
heat of carburization căldură de carburare
heat of the drawing off air căldura aerului la ieşire
heat of evaporation căldură de evaporare
heat of oxidation căldură de oxidare
heat of separation căldură de separare/de descompunere
heat of solidification căldură de solidificare
heat of wetting căldură de umectare/de udare
heat output putere calorifică/calorică
heat passage transmitere/transport de căldură; conductibilitate termică
heat polymer polimer (obţinut prin polimerizare) la cald
heat polymerization polimerizare la cald
heat power plant centrală de termoficare
heat-producing reaction reacţie exotermică
heat-proof rezistent la căldură; termostabil; refractar
heat-proof cast iron fontă refractară
heat protecting screen ecran de căldură/termic
heat pump pompă termică/de căldură
heat radiation radiaţie termică
heat radiation pyrometer pirometru optic
heat radiator radiator de căldură (la tranzistoare de putere); disipator termic
heat rays radiaţii calorice
heat recovery recuperare a căldurii
heat red-hot a încălzi la incandescenţă
heat refining rafinare termică
heat-reflecting paint vopsea care reflectă căldura
heat regulation reglaj al căldurii/flăcării
heat regulator termoregulator; comutator/regulator al maşinii de sudat prin puncte
heat rejection/release cedare de căldură; evacuare a căldurii; degajare a căldurii
heat removal/removing disipare/evacuare a căldurii
heat requirement cantitate de căldură necesară
heat reservoir acumulator de căldură
heat resistance rezistenţă la căldură/la temperaturi înalte; stabilitate termică
heat-resistant/resisting rezistent la căldură; refractar; termorezistent; termostabil
heat-resisting alloy aliaj refractar
heat resisting cast iron fontă refractară
heat-resisting quality rezistenţă la temperaturi înalte
heat-resisting steel oţel refractar/termostabil
heat-resistor element refractar
heat retainer acumulator de căldură
heat run mersul topirii
heat-sealable termosudabil
heat sealing (*plast*) sudare la cald; (*poligr*) lipire la cald
heat sensibility sensibilitate termică
heat sensitive termosensibil
heat-sensitized mix amestec (de cauciuc) termosensibilizat
heat-set ink cerneală cu uscare prin încălzire
heat-setting resin răşină termoreactivă/termorigidă
heat shield ecran termic
heat shock şoc termic
heat sink mediu absorbant de căldură
heat spreading propagare a căldurii
heat-sterilized latex latex sterilizat la cald
heat storage acumulare a căldurii
heat storage capacity capacitate termică anodică a unui tub de raze X
heat stress tensiune termică
heat supply aport de căldură
heat switch întrerupător al circuitului de încălzire
heat test probă de încălzire; probă de topire
heat-tight impermeabil la căldură
heat tint culoare de revenire
heat tinting method metodă de colorare a diferitelor componente pe calea încălzirii
heat tone culoare de încălzire
heat transfer transfer/transmisie/transport de căldură
heat-transfer agent agent răcitor/frigorific
heat-transfer coefficient coeficient de transmitere a căldurii

heat-transfer fluid agent de transfer termic fluid; purtător de căldură fluid
heat-transfer medium agent de transfer termic/purtător de căldură
heat-transfer rate viteză de transmitere a căldurii; viteză a transferului de căldură
heat transferred per unit surface încărcare a suprafeței de încălzire
heat-transfer surface suprafață de transmitere a căldurii/de transfer de căldură
heat transmission transmitere de căldură
heat transmission by conductivity transmitere de căldură prin conductibilitate
heat transmission by convection transmitere de căldură prin convecție
heat transmission by radiation transmitere de căldură prin radiație
heat-treatable steel oțel ameliorabil prin tratament termic
heat treating tratament termic
heat-treating department atelier de tratamente termice
heat treatment crack crăpătură survenită la tratamentul termic
heat-treatment furnace cuptor de tratament termic
heat treatment of glass călire a sticlei
heat up a încălzi
heat uptake/flux/gain aflux/aport de căldură
heat vulcanization vulcanizare la cald
heat wave val de căldură
heave (*geol*) umflare; înfoiere; deplasare; dislocare; (*nav*) ridicare; virare; deplasare; grad de montare a mării; (*TH*) umflare; deplasare; ridicare; urcare// a ridica; a umfla; a deplasa; a înălța
heave down a abate în carenă
heave in a vira; a ridica la bord
heave in sight a apărea la orizont; a se ridica de sub orizont
heave the lead a sonda cu sonda de mână
heave the log a fila/a lăsa lochul la apă
heavenly body corp ceresc
heave round a vira (în navigație)
heave short a vira ancora la pic scurt
heave to a pune în apă; a contrabrața; a veni/a se menține în curent
heave up (*min*) umflare a culcușului// (*nav*) a remorca; a ridica
heavily felted cloth țesătură piuată intens
heavily tapered solid core box cutie de miez nedemontabilă
heaviness greutate
heaving umflare; înfoiere; ridicare (în geologie)
heaving formation formațiune curgătoare (în geologie)
heaving line bándulă
heaving line bend /knot nod foarfecă, nod de bándulă
heaving mallet mai de matisit; ciocan de velar
heaving rock rocă înfoiată; rocă care se umflă
heaving sand nisip curgător/mișcător
heaving shale șist argilos curgător
heaving up remorcare
Heaviside layer strat atmosferic ionizat al lui Heaviside; pătură Kennelly-Heaviside; ionosferă; strat E
heavy greu; greoi
heavy air aer comprimat
heavy anode anod masiv
heavy atom method analiză prin radiocristalografie; analiză roentgen-structurală
heavy bedded (zăcământ) stratificat în benzi groase
heavy benzene/benzol benzen greu; benzină grea; solvent nafta
heavy-bodied dens; consistent; vâscos
heavy-bodied oil ulei vâscos
heavy branch urmă a unei particule puternic ionizante
heavy casting piesă mare turnată
heavy chemicals produse ale industriei chimice de bază
heavy clay argilă grasă
heavy-coated electrode electrod cu înveliș gros
heavy coating înveliș gros
heavy concrete beton greu/care ecranează radiațiile
heavy crude oil țiței greu
heavy cruiser crucișător blindat/greu
heavy current curent tare/de valoare mare
heavy cut (*chim*) fracțiune grea; (*maș-un*) așchie de mare secțiune; prelucrare cu îndepărtarea de așchii de mare secțiune
heavy damping amortizare puternică/intensă
heavy denier titlu gros al fibrei sau firului
heavy duty condiții grele de lucru; regim greu de lucru//de tip greu; de mare putere/ capacitate; destinat pentru lucru greu/sarcină mare
heavy-duty battery baterie de mare putere
heavy-duty boiler cazan de mare capacitate/cu debit mare
heavy-duty crane macara de mare capacitate
heavy-duty milling degroșare la mașină de frezat
heavy-duty relay/contactor releu/contactor pentru curenți mari/puternici
heavy-duty resistor rezistență de curenți tari/de putere/de wattaj mare
heavy-duty thread filet pentru transmiterea efortu-rilor mari, filet „de forță"
heavy-duty tool cuțit de degroșare/de eboșare
heavy-duty trailer remorcă pentru greutate mare
heavy-duty truck camion greu
heavy-duty tyre pneu pentru sarcină mare

heavy electron electron greu; miu-mezon; miuon; mezon μ
heavy ends fracţiuni grele/finale/terminale
heavy-face type literă de evidenţiere
heavy force/drive fit ajustaj presat
heavy forging forjare grea
heavy fraction fracţiune grea
heavy-fuel furnace focar pentru păcură
heavy-gauge wire cable cablu cu fire groase
heavy hours ore de trafic forte
heavy hydrogen (D) hidrogen greu; deuteriu
heavy imports importuri masive
heavy industry industrie grea
heavy keying fit ajustaj blocat
heavy lathe strung mare/de tip greu
heavy liquor pump pompă de suspensie îngroşată
heavy lorry autocamion greu/pentru greutate mare
heavy machine oil valvolină
heavy mass masă grea/gravifică/gravitaţională
heavy media process procedeu de concentrare prin medii dense (la minereuri)
heavy merchant mill laminor de serie mare
heavy metals elemente metalice cu greutate moleculară mare
heavy-mineral assemblage asociaţie de minerale grele
heavy naphtha/petrol benzină grea
heavy oil (*maş*) ulei/lubrifiant greu; (*petr*) ţiţei greu; ulei vâscos
heavy-oil carburet(t)or carburator pentru motorină
heavy-oil engine motor pentru combustibil greu
heavy pitch înclinare mare
heavy plant utilaj greu
heavy plate tablă groasă
heavy pressure înaltă presiune
heavy primaries particule primare grele
heavy purchaser cumpărător important
heavy repair reparaţii capitale
heavy residue reziduu greu
heavy scrap bucăţi mari de fier vechi
heavy sea mare foarte agitată
heavy-section mill laminor pentru profiluri grele
heavy sections profiluri/laminate grele
heavy shade nuanţă închisă
heavy shape profil greu (laminat)
heavy-sized apretare cu substanţe de îngreuiere; încleiere cu creştere mare de greutate
heavy slay vatală de tip greu
heavy slubbing box laminor prefinisor în preparaţia filaturii de lână pieptănată
heavy soda sodă Leblanc
heavy spar baritină
heavy starting duty pornire în condiţii dificile
heavy storm tempestă violentă (11 grade Beaufort)
heavy stroke linie groasă
heavy-structural mill laminor de profiluri grele
heavy tar smoală densă
heavy track urmă a unei particule puternic ionizante
heavy-water apă grea
heavy water flow viitură puternică de apă
heavy-water (moderated) pile reactor cu (moderator de) apă grea
heavy-web drill burghiu spiral cu miez mai mare decât burghiul de tip standard
heavy welding sudare în secţiuni mari
heavy wool lână cu randament redus la spălat
Heberlein (sintering) process procedeu de aglomerare Heberlein-Huntington
hectographic addressing machine maşină de adresare cu imprimare
heddle cocleţ (în ind.textilă)
heddle frame rama cocleţelor
heddle hook pasetă (în ind.textilă)
hedge gard viu; împrejmuire//a împrejmui (cu un gard); a se asigura (contra riscurilor)
hedgehog transformer transformator cu număr mare de prize/cu circuitul magnetic deschis/acicular
hedgehopping zbor razant
hedgerow spalier
hedge-trimmer foarfece de grădină
hedging knife cuţit pentru crengi; cosor
hedging transactions afaceri de arbitraj; afaceri de acoperire
Heegner circuit oscilator cu cuarţ de tip Heegner
heel (*hidr*) picior amonte; (*maş-un*) călcâi (la micrometru); bază (la cuţit); (*min*) călcâi; pinten; (*nav*) călcâi (de catarg); bandă, înclinare transversală temporară a navei; unghi de bandă; (*piel*) toc; (*TH*) sabot; talon de anvelopă// (*nav*) a da/a lua bandă; a se bandá (despre navă); a se bandá la giraţie; (*TH*) a se înclina
heel attaching machine maşină de fixat tocuri
heel block pastică inferioară a bigii; pastică de ghidare (construcţii navale)
heel chock talpă de bompres
heel counter stiffener ştaif
heel effect efect de ecranare/de umbră al anodului
heeling bandă, înclinare transversală temporară a navei
heeling adjuster balanţă magnetică
heeling angle unghi de bandă
heeling (corrector) magnet magnet corector de bandă; corector de bandă
heeling error deviaţie de bandă
heeling experiment probă de stabilitate
heeling indicator inclinometru

heeling magnet (*el*) magnet generator de câmp adiţional/suplimentar; (*nav*) magnet corector de bandă; corector de bandă
heeling tank tanc de canarisire/de înclinare transversală
heel knee guseu de etambou
heel leather piele pentru tocuri
heel lift flec
heel narrowing îngustare a călcâiului (în ind.textilă)
heel of keel călcâi al chilei
heel of mast călcâi de arbore/de catarg
heel of needle călcâi al acului (în ind.textilă)
heel of the switch călcâi al acului (la căi ferate)
heel of tool faţă inferioară liberă a corpului de cuţit
heel over a se înclina, a lua bandă (despre navă)
heel rope fungă de arbore gabier
heel scouring glazuire a tocului (ind.pielăriei)
heel sock lining talonet
heel-tiptoe manevră de conducere constând în acţionarea simultană a acceleraţiei şi a frânei de serviciu cu piciorul drept
heel welt ramă de toc
heel wheel iron rotiţă de toc
Hefner lamp lampă Hefner
hefty profits beneficii/profituri considerabile/substanţiale
heifer goatskin piele de vătui
height (*astr*) unghi de ascensiune; (*geod*) cotă; (*TH*) înălţime; nivel; altitudine; elevaţie
height above sea-level cotă absolută; înălţime deasupra nivelului mării
height bridge podul înălţimilor (la autocartograf)
height control încadrare/centrare a imaginii
height gain câştig/amplificare a câmpului prin supraînălţare
height gauge (*maş-un*) şubler de trasat; (*metr*) altimetru; riglă verticală; (*poligr*) măsurător de înălţime
height indicator altimetru
height of an arch săgeată a unui arc; săgeată a bolţii
height of camber săgeată a bolţii
height of the curve săgeată a curbei
height of drop/fall înălţime de cădere
height of feature altitudine a punctului topografic
height of fill înălţime a rambleului
height of incidence înălţime de incidenţă (în optică)
height of level /of lift (*maş*) înălţime de ridicare; (*min*) înălţime între orizonturi; înălţime a unui etaj; (*petr*) cursă de ridicare
height of mountain vârf de munte
height of oscillation amplitudine a oscilaţiei
height of packing equivalent to one theoretical plate înălţime a umpluturii echivalentă unui taler teoretic (în ind. chimică)
height of passage înălţime a interspaţiului
height of platform cotă roşie/de siguranţă (în hidrotehnică)
height of water nivel de apă; coloană de apă; înălţime a nivelului apei
height of the water column înălţime a coloanei de apă
height-position indicator indicator de altitudine şi poziţie
heights cote, înălţimi
height to paper înălţime exactă a literei
height under the cross slide înălţime de rabotat, caracteristică a rabotezei
Heilmann combing machine maşină de pieptănat Heilmann
Heil's generator generator Heil (de microunde)
Heising (absorption) modulation modulaţie anodică prin absorbţie, modulaţie Heising; modulaţie de amplitudine la curent constant
helical în formă de elice, elicoidal, în spirală
helical auger burghiu elicoidal
helical-blade stirrer amestecător cu elice
helical blower suflantă elicoidală
helical conveyer transportor elicoidal; şnec; melc
helical/helicoidal gear roată dinţată elicoidală
helical/helicoidal gear(ing) angrenaj elicoidal
helical groove canal elicoidal
helical/helicoidal line linie elicoidală, elice
helical mill freză cu dinţi elicoidali
helical milling frezare a canalelor elicoidale (folosind un cap divizor)
helical motion mişcare elicoidală
helical plain milling cutter freză cilindrică cu dinţi elicoidali
helical rack cremalieră melcată
helical rolling laminare elicoidală
helical spur gear roată cilindrică cu dinţi înclinaţi
helical teeth dinţi înclinaţi/elicoidali
helical-toothed wheel roată dinţată cu dinţi elicoidali
helical vault boltă în formă de melc
helical wire spirală de sârmă
helicoidal toothing dantură elicoidală; angrenaj elicoidal
helicopter elicopter
helicopter screw elice sustentatoare/portantă; elice de elicopter
helindone orange oranj helindon
heliocentric parallax paralaxă heliocentrică
heliocentric system sistem heliocentric (solar)
heliograph heliograf
heliographic print copie heliografică

hermetic; hermetical ermetic; etanş
Hermite matrix matrice hermitică, matrice pătrată cu elemente complex conjugate
hermitian hermitian; hermitic (în analiza matematică)
hermitian kernel nucleu hermitic/autoadjunct
hermitian operator operator hermitian/simetric
hermitian transformation transformare autoadjunctă
heroin heroină, diacetilmorfină
herpolhode herpolodie (în mecanica raţională)
herringbone în unghi, în V
herringbone gear cutter freză deget-modul; freză profilată-modul cu coadă
herringbone masonry zidărie cu cărămizi aşezate în spic
herringbone parquet floor pardoseală de parchet în spic
herringbone pattern diagramă de perturbare în spic, interferenţă ce apare pe ecranul televizorului ca o bandă orizontală de linii în formă de V sau de S
herringbone paving pavaj de piatră cioplită în formă de spic (şiră de spinare de peşte)
herringbone strut cruce de nivelment; contravântuiri în cruce
herringboning abataje diagonale pe colector (în frunză de brad)
Herzian doublet dipol al lui Herz; antenă dipol
hesitation ezitare, suspendare (temporară) a executării unui program/a unei secvenţe de calcul în favoarea alteia
hesperitic acid acid izoferulic
hessian (*mat*) hessian, determinant al lui Hesse; (*text*) ţesătură hessian/de iută
hessian bagging saci hessian (contextură pânză)
hessian cloth ţesătură hessian (legătură pânză)
hessian sack cloth ţesătură groasă de cânepă; pânză de ambalaj
hessite hessit (mineral)
heteroatomic ring heterociclu
heteroblastic texture structură heteroblastică (la roci)
heterochain polymer polimer heterocatenar
heterochromatic policrom; heterocromatic
heterochromaticity heterocromaticitate
heterocycle heterociclu (la compuşi organici)
heterocyclic atom heteroatom în inel
heterocyclic nucleus nucleu heterociclic; heterociclu
heterodyne heterodină//a heterodina
heterodyne frequency frecvenţă de heterodinare
heterodyne-frequency meter undametru; frecvenţmetru heterodină/interferenţial
heterodyne oscillator oscilator heterodină; receptor superheterodină; ultradină
heterodyne receiver receptor (super)heterodină/sincron
heterodyne reception recepţie prin bătăi/heterodină; recepţie cu oscilator local
heterodyne warbler oscillator heterodină vobulatoare, generator vobulator de heterodinare
heterodyne wavemeter undametru heterodină/interferenţial
heterodyning heterodinare
heterogeneity neomogenitate
heterogeneous eterogen; neomogen
heterogeneous catalysis cataliză eterogenă
heterogeneousness neomogenitate
heterogeneous radiation (diagramă de) radiaţie eterogenă/neomogenă
heterogeneous reaction reacţie eterogenă
heterogeneous reactor reactor eterogen
heterogeneous ring compund compus heterociclic
heterojunction joncţiune între semiconductoare eterogene
heteromorphic heteromorf, polimorf, cu forme variate
heteromorphism heteromorfism
heteronuclear substitution substituţie în heterociclu
heteronucleus heterociclu
heteropolar compound compus heteropolar/cu polarităţi diferite
heteropolar field magnet inductor heteropolar/cu poli alternativi/alternaţi
heteropolar link legătură heteropolară
heteropolar valency valenţă heteropolară
heteropolymer heteropolimer
heteropolymerization heteropolimerizare
heteroscedastic cu dispersie esenţial dependentă de alte variabile
heterosides glucozide
heterotopic (*fiz*) anizotrop; heterotop; (*geol*) heterotopic
heterotopy heterotopie, ectopie, schimbare de loc
heulandite heulandit (mineral)
heuristic programming programare euristică/incluzând acţiuni ce nu pot fi justificate matematic
heuristics (*inf*) (metodă) euristică (bazată pe experienţa, intuiţia sau inspiraţia programatorului); (*man*) metodă de selectare a alternativelor în luarea deciziilor
hew (*l*) a ciopli; (*met*) a degroşa; (*min*) a hava; a tăia
hewer lucrător în abataj; miner tăietor; cioplitor de piatră
hewing (*l*) cioplire; (*min*) excavaţie; abataj; (în sens de procedeu) havare
hewing axe bardă

hewn timber lemn cioplit
hex hexafluorură de uraniu
hexacosanic acid acid cerotic
hexacyclic compound compus hexaciclic
hexacyclic ring inel hexaciclic
hexadecane cetan
hexadecanoic acid acid palmitic
hexadecenoic acid acid tetradecilendicarboxilic
hexadecimal number system sistem de numerație hexazecimal/cu baza 16
hexadecylic acid acid palmitic
hexagonal bolt bulon cu cap hexagonal
hexagonal close-packed lattice rețea hexagonală compactă
hexagon(al) screw șurub cu cap hexagonal
hexagonal system sistem hexagonal (de cristalizare)
hexagonal wire sârmă cu secțiune hexagonală
hexagon and pentagon broaches alezor hexa- și pentagonal
hexagon bar iron bară hexagonală
hexagon bolt/cap/head screw șurub cu cap hexagonal
hexagon flange nut piuliță hexagonală cu gât
hexagon head cap hexagonal
hexagon head with washer face cap hexagonal cu scaun de așezare
hexagon tool cuțit pentru rabotarea profilului hexagonal al deschiderii unei chei
hexagon turret cap-revolver cu turelă hexagonală
hexagrid tube/valve tub electronic cu șase grile, octodă
hexahedron hexaedru; cub
hexahydronaphthalene hexahidronaftalină
hexahydropyrazine piperazină
hexahydropyridine piperidină
hexahydrotoluene metilciclohexan
hexahydroxy benzene inozită
hexalin ciclohexanol; hexalină
hexamethylene ciclohexan
hexamethylene tetramine; hexamine urotropină, hexametilentetramină
hexane hexan
hexangle poligon cu șase laturi, hexagon
hexanoic acid acid capronic
hexavalent hexavalent
hexode mixing valve hexodă de amestec
hexose hexoză
hex power inverters with open-collector output șase invertoare de putere cu ieșiri cu colector în gol
hexyl acetic acid acid caprilic
heyday of prosperity apogeu de prosperitate
H fixture stâlp în formă de H
hiatal texture structură poroasă (a unui strat geologic)
hiatus (*geol*) discontinuitate/lacună stratigrafică; (*poligr*) omisiune în text, lacună
hi-bulk voluminos (la fire din fibre sintetice)
hibulk yarn fir textil voluminos
hi-caps condensatoare (ceramice) cu titanați
hickey adaptor
hidden latent, ascuns; în repaus
hidden crack fisură ascunsă
hidden energy energie potențială/latentă
hide piele; piele brută/crudă//a ascunde
hide fibrous tissue țesut fibros dermic
hide glue clei de piele
hide powder pulbere de piele
hide substance substanță dermică
hiding power putere de acoperire
hierarchical/multi-level computer system sistem ierarhic/multinivel de echipamente de calcul
hierarchy plus input-process-output (HIPO) metodă HIPO de proiectare și documentare a produselor-program
hi-fi panorama speaker difuzor de înaltă fidelitate
high (*TH*) înalt, ridicat, puternic, superior, complet// (*meteo*) anticiclon, maxim barometric
high abrasion furnace black negru de fum cu rezistență înaltă la abraziune
high-activity file fișier cu modificări frecvente
high alloy aliaj bogat aliat
high-alloyed steel oțel bogat aliat
high-altitude engine motor de înălțime
high-alumina cement ciment aluminos
high antenna antenă exterioară/verticală
high antiknock gasoline benzină cu cifră octanică superioară, benzină superioară
high-ash coal cărbune cu conținut mare de cenușă
high beam fază mare (la autovehicule)
high beam headlamp far cu fază mare/cu lumină de distanță
high-boiling greu volatil; cu punct de fierbere ridicat
high-boost compensare/favorizare a înaltei frecvențe
high brass alamă de calitate superioară
high-bulk yarn fir textil voluminos (cu grad ridicat de voluminozitate)
high calcium lime var gras
high-carbon steel oțel cu conținut ridicat de carbon
high class de calitate superioară; de mare valoare
high clouds nori de înălțime/superiori
high-compressing cu compresie înaltă
high-compression engine motor cu compresie ridicată/cu raport de compresie ridicat
high contact tangență a curbei de densitate cu axa absciselor
high damping amortizare mare
high-definition scan baleiaj fin (despre imagine)

high-definition television (HDTV) televiziune cu definiție înaltă/cu număr mare de linii
high-density pulp pastă concentrată
high-density tape bandă (magnetică) cu mare densitate de înregistrare
high-destruction thermal cracking cracare termică adâncă
high dip înclinare mare
high-discharge temperature cut-out termostat de siguranță la refulare
high draft (laminare de) mare întindere (la textile)
high-draft apron cureluşă de mare întindere (pentru tren de laminare) (în ind.textilă)
high-draft spindle roving frame flaier de mare întindere cu furci (în ind.textilă)
high-draft spinning frame maşină de filat de mare întindere
high dumper benă basculantă cu dispozitiv de ridicare simultană/cu mecanism de foarfece
high-duty de tip greu; de mare putere
high-duty/-strength cast iron fontă rezistentă/de calitate superioară (turnată în piese)
high-duty tube tub de mare putere
high early strength cement ciment cu întărire rapidă
high-electron-velocity camera tube tub analizor cu electroni rapizi
high emission-density cathode catod cu înaltă densitate emisivă (de curent)
high-energy de mare energie
high-energy level nivel de energie superior
high-energy particle particulă de mare energie
high-energy radiation radiație penetrantă (dură, de mare energie)
higher alcohols alcooli superiori
higher algebra algebră superioară
higher arithmetic teoria numerelor
higher-boiling compound compus cu punct de fierbere ridicat
higher-degree de grad superior
higher derivative derivată de ordin superior (≥2)
higher fatty acids acizi graşi superiori
higher harmonic voltage tensiune a armonicii superioare
higher homologues omologi superiori
higher hydrocarbons hidrocarburi superioare
higher order reaction reacție de ordin superior
higher plane curve curbă de ordin superior (>2)
highest common factor cel mai mare divizor comun
highest output putere maximă
highest pressure presiune maximă
highest stress solicitare maximă
high explosive (exploziv) brizant
high-explosive bomb bombă brizantă
high-explosive shell grenadă brizantă
high fidelity înaltă fidelitate (în acustică)
high-field emission arc arc electric cu efect de câmp/cu emisie autoelectronică
high finish finisare de calitate superioară
high flash solvent solvent cu punct de inflamabilitate ridicat
high flood viitură (la râuri); maree înaltă
high flow fluiditate mare, viscozitate mică
high-flux bombardment bombardament cu flux de mare densitate
high-flux core zonă activă cu flux ridicat
high-flux reactor reactor cu flux ridicat
high forest codru
high frequency înaltă frecvență
high-frequency bridge punte Wheatstone de înaltă frecvență
high-frequency carrier-current telephone channel canal telefonic de înaltă frecvență cu curenți purtători
high-frequency carrier telegraphy telegrafie cu curenți purtători de înaltă frecvență
high-frequency coagulation coagulare prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency compensation compensare la înaltă frecvență/a atenuării frecvențelor înalte
high-frequency furnace cuptor metalurgic cu frecvență înaltă
high-frequency hardening călire prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency heating încălzire prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency interference perturbație/interferență de înaltă frecvență
high-frequency metal locator detector de metale cu înaltă frecvență
high-frequency mode regim de înaltă frecvență
high-frequency moulding formare prin (încălzire cu) curenți de înaltă frecvență
high-frequency-pumping quantum amplifier amplificator cuantic cu pompare cu curent de înaltă frecvență
high-frequency repeater distribution frame repartitor/distribuitor telefonic de înaltă frecvență
high-frequency unit generator de înaltă frecvență pentru amorsarea arcului
high-frequency vibrator vibrator de înaltă frecvență
high-frequency vulcanization/curing vulcanizare prin (încălzire cu) curenți de înaltă frecvență
high-frequency welding sudare prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency wire cablu/liță de înaltă frecvență
high furnace cuptor vertical/cu cuvă
high-gain channel canal cu amplificare mare

high-gamma tube tub de imagine cu contrast ridicat/cu factor gamma înalt
high gear angrenaj multiplicator
high-geared capital capital format îndeosebi din acţiuni preferenţiale
high gloss luciu/satinaj superior
high gloss ink cerneală lucioasă
high gloss lamination celofanare, caşerare cu pelicule transparente
high gloss paper hârtie cu luciu superior
high gloss transfer varnish firnis pentru lăcuit
high-grade (*TH*) de calitate superioară; cu conţinut ridicat; de mare valoare; (*at*) cu conţinut bogat; (*fiz*) mult îmbogăţit
high-grade steel oţel de calitate superioară/de înaltă rezistenţă
high-grade zinc zinc rafinat
high ground teren înalt/ridicat
high-head power plant instalaţie de mare cădere (la hidrocentrale)
high-heating value putere calorică superioară
high heel talon (al ciorapului)
high helix drill burghiu spiral cu unghi de înclinare mare al canalelor elicoidale
high impact polystyrene polistiren antişoc/rezistent la şoc
high-key image/picture imagine luminoasă (în tv)
highland ţinut muntos, platou
Highland blackface oaie de munte scoţiană cu lână groasă; lâna groasă a oilor scoţiene
high-level input/output current curent de intrare/de ieşire în starea de sus/în starea H
high level language limbaj (de programare) de nivel înalt, limbaj evoluat
high-level modulation modulaţie la nivel înalt/pe anodul etajului final
high-level-rated engine motor de înălţime
high-level tank rezervor suprateran
high-lift device dispozitiv de hipersustentaţie
high-lift pump pompă de mare presiune
highlight (*poligr*) porţiune foarte luminoasă; (*tele*) arie de mare intensitate luminoasă (pe ecranul tv)
high-low action/control reglare prin tot sau puţin/prin maxim şi minim/cu două nivele
high-low graph diagramă a valorilor maxime şi minime
high-lustre polish lustruire fină
highly acid puternic acid
highly basic puternic bazic
highly compressed comprimat la înaltă presiune
highly conductive de mare conductibilitate
highly damped instrument aparat de măsurat aperiodic
highly explosive foarte exploziv
highly inductive shunt şunt cu autoinducţie mare
highly polished lustruit oglindă
highly radioactive cald (foarte radioactiv)
highly rated person persoană foarte apreciată
highly refractory foarte refractar
highly resinous bogat în răşină
highly resistive/resistant de mare rezistenţă electrică
highly sensitive (film) film foarte sensibil/suprasensibil
highly sulphonated compus cu grad înalt de sulfonare
highly volatile uşor volatil
high megohm resistor rezistor de rezistenţă foarte înaltă
high melt topire intensă
high-melting (*fiz*) greu fuzibil; (*met*) refractar
high melting-point alloy aliaj cu temperatură înaltă de topire
high mirror finish (*TH*) luciu puternic; (*foto*) supraluciu; (*piel*) luciu intens
high modulus furnace black negru de fum cu modul ridicat
high-molecular macromolecular
high-molecular compound compus macromolecular
high-molecular weight compound compus cu masă moleculară mare
high-octane gasoline/petrol benzină superioară (cu cifră octanică ridicată)
high-octane rating cifră octanică superioară/ridicată
high ohmic de mare rezistenţă
high-ohmic resistance rezistenţă de valoare ridicată
high-order bit bit cu pondere ridicată, bit semnificativ/de rang superior
high-order position poziţie de rang superior (a unei cifre)
high-output penstock conductă forţată de mare debit
high part parte superioară (a unei piese de maşină)
high-pass filter filtru trece-sus
high-peaker test examinare/verificare a contrastelor (în tv)
high performance channel canal rapid
high pile blană tricotată
high-pitched tone ton/sunet înalt
high polymer polimer înalt
high potential înaltă tensiune
high power putere mare
high-power modulation modulaţie de nivel înalt/pe anodul etajului final
high power (vacuum) tube tub electronic de putere mare (la emiţătoare)
high precision de mare precizie

high pressure (*TH*) înaltă presiune; (*el*) înaltă tensiune
high-pressure area anticiclon; maxim barometric; zonă de înaltă presiune
high-pressure controller presostat de înaltă presiune
high-pressure diving suit costum de scafandru de mare adâncime/presiune
high-pressure exhauster suflantă de gaze
high pressure locomotive locomotivă cu abur de înaltă presiune
high-pressure mercury lamp lampă cu vapori de mercur sub presiune înaltă
high-pressure moulding (procedeu de) formare la presiune înaltă
high-pressure oil ulei antigripant
high-pressure oil saver dispozitiv pentru prevenirea pierderii de țiței; ștergător de țiței de mare presiune
high-pressure piping conductă de înaltă presiune
high pressure polyethylene polietilenă de înaltă presiune
high-pressure safety cut-out presostat de siguranță pentru înaltă presiune; presostat de suprapresiune
high-pressure steam reclaiming process procedeu de regenerare a cauciucului cu abur de înaltă presiune
high-pressure valve robinet/vană/supapă de înaltă presiune
high-pressure well sondă de mare presiune
high production de mare productivitate
high pump-frequency ferromagnetic resonance amplifier amplificator parametric feromagnetic rezonant cu frecvență mare de pompaj
high quads cuadrați înalți
high rate terminal terminal cu debit ridicat/cu capacitate sporită
high rate trickling biofiltru de mare încărcare
high ratio gear angrenaj cu raport de transmitere mare
high ratio pulsing raport de impuls ridicat
high recombination rate contact contact cu viteză mare de recombinare (la semiconductoare)
high refractory brick cărămidă de înaltă refractaritate
high relief altorelief
high-repeat purchase cumpărare de mărfuri/articole de uz curent (pâine, lapte, unt etc.)
high resistance rezistență mare
high resolution (HR) înaltă/mare rezoluție (în prelucrarea imaginilor)
highroad șosea, autostradă
high-rubber mix amestec cu conținut ridicat de cauciuc
high sea marea largă; largul mării; val înalt (până la 7 m)
high-sea navigation navigație în marea liberă (fără restricții); navigație la larg (în afara vederii coastei)
high service district zonă de înaltă presiune (în hidrotehnică)
high signal semnal de stâlp (căi ferate)
high-silicon cast iron fontă cu conținut mare de siliciu
high sound sunet înalt
high speed (*auto*) viteză multiplicată; (*maș*) viteză/turație înaltă: (*mec*) mers rapid// (*TH*) de viteză mare, rapid
high-speed auxiliary jet jiclor compensator
high-speed camera aparat de filmat ultrarapid
high-speed carry transport/report rapid
high-speed centrifuge centrifugă de mare viteză, ultracentrifugă
high-speed chain loom mașină rapidă de tricotat din urzeală
high-speed complementary metal oxide semiconductor (HCMOS) semiconductor CMOS de mare viteză (pentru frecvențe foarte mari)
high-speed cutting așchiere rapidă
high-speed cylinder printing press mașină planocilindrică de tipărit rapidă
high-speed emulsion emulsie (fotografică) ultrasensibilă
high speed evaporator vaporizator cu circulație intensivă
high-speed excitation system sistem de excitație urmărind rapid variațiile de tensiune
high-speed full-fashioned hosiery machine „Cotton's" system mașină de tricotat coton, cu mare viteză, pentru produse complet fasonate
high-speed machine tool mașină-unealtă rapidă/ pentru scule din aliaj dur
high-speed mill laminor rapid
high-speed plunger moulding formare prin transfer cu două pistoane
high-speed reamer alezor din oțel rapid
high-speed shooting filmare rapidă
high-speed steel oțel rapid
high-speed (tool) steel oțel rapid de scule
high-speed traffic trafic/circulație rapid(ă)
high-speed vulcanization vulcanizare rapidă
high-speed winding bobinaj pentru mașini rapide
high spot punct cald/de concentrare a radioizotopilor
high strength cu rezistență mare
high-strength concrete beton de mare rezistență

high-strength nodular cast iron (with spheroidal graphite) fontă nodulară de mare rezistență (cu grafit sferolitic)
high-temperature distillation distilare la temperatură înaltă
high-temperature oxidation oxidare la temperatură înaltă
high-temperature phosphate termofosfat (îngrășământ)
high-temperature steel oțel termostabil
high-temperature tempering revenire la temperatură înaltă (în metalurgie)
high-temperature tensile strength rezistență la temperatură înaltă sub sarcină de tracțiune
high-tensile cu rezistență mare la tracțiune
high-tensile bolt bulon de mare rezistență la tracțiune
high-tensile brass alamă specială
high-tensile steel oțel de mare rezistență la tracțiune
high tension/ voltage înaltă tensiune
high-tension battery baterie pentru tensiune de placă/anodică; baterie B
high-tension equipment for generating surge pressures dispozitiv de încercări prin șocuri de înaltă tensiune
high-tension ignition aprindere (prin magnetou) cu înaltă tensiune
high-tension lead (*auto*) conductă de aprindere; (*el*) cablu/conductor de înaltă tensiune
high-tension oil switch întrerupător de înaltă tensiune în ulei
high-tension testing equipment echipament/ instalație de încercare la înaltă tensiune
high-test metal metal de înaltă calitate
high tide mareе înaltă
high-tin babbit babbit cu conținut înalt de staniu
high to low level transition time timp de tranziție din starea sus/H în starea jos/L
high top heat temperatură excesivă a gazelor la gura furnalului
high vacuum vid înaintat
high-vacuum distillation distilare moleculară
high-vacuum pump pompă pentru vid înaintat
high-vacuum rectifier valve kenotron; redresor cu diodă
high-vacuum tube tub electronic cu vid înaintat
high-velocity electron electron rapid
high-velocity flow curgere rapidă
high-velocity tension impact test încercare dinamică la tracțiune cu mare viteză de șoc
high-velocity wash spălare sub presiune
high voltage (*el*) înaltă tensiune; (*tele*) tensiune anodică
high-voltage breakdown tester aparat pentru încercarea rigidității dielectrice/pentru încercarea la străpungere
high-volume highway drum cu circulație intensă
highwall taluz; pantă a unui povârniș
high water (*hidr*) ape mari, viitură; (*nav*) maree înaltă
high water discharge debit de viitură
high-water full and change interval mediu de maree înaltă la sizigii
high-water mark (*hidr*) reper de viitură; (*nav*) linie/reper a(l) mareei înalte
high water of neap-tide maree înaltă de cuadratură; maree înaltă moartă
high water of spring-tide maree înaltă (sizigii); maree înaltă vie
highway drum național, șosea națională, magistrală
highway circuit circuit/legătură magistral(ă)
highway crossing signal avertizor luminos la intersecție șosea-cale ferată
highway embankment/fill rambleu pentru drumuri
highway map hartă rutieră
high wearing feature rezistență mare la uzură
high-wing airplane avion cu aripa sus/pe fuzelaj
high-Z element element cu număr atomic mare
hill colină, deal; movilă; morman; mușuroi; munte; cotă; pantă; povârniș
hill-and-dale route șosea care străbate munți și văi
hill-and-dale track înregistrare în profunzime (pe discuri)
hill climb (*auto*) cursă de coastă/alpină; (*hidr*) călătorie spre amonte (pe apă)
hill-climbing ability capacitate de urcare la coastă
hiller mușuruitor, brăzdar de mușuroire
hilling mușuroire
hillock dâmb; deal mic; haldă de minereu
hill point culme (a drumului); vârf de deal
hill-side plough plug de coastă
hilly ground teren accidentat
hi-lo-check verificare a limitelor superioară și inferioară
hilt mâner, coadă; plăsele
hindcast reconstituire prin calcul a unor situații hidrologice, meteorologice etc.
hinder a împiedica, a îngreuia, a întârzia
hindered settling depunere împiedicată (la prepararea prin zețaj)
hindered settling classifier clasor cu cădere strangulată a granulelor
hindering împiedicare; obstacol; piedică
hindlay worm melc globoidal/globic; șurub fără sfârșit globoidal
hindrance împiedicare; obstacol; reținere; piedică
Hindu-Arabic numerals cifre arabe

hinge (*cstr*) balama; şarnieră; pivot; (*maş*) (punct de) articulaţie; joantă; legătură
hinge automobile aerial/antenna antenă pe capota automobilului
hinge connection îmbinare articulată
hinge coupling cuplaj cardanic
hinged (*cstr*) rabatabil; (*maş-un*) articulat
hinged arch arc cu articulaţii
hinged-arch bridge pod cu arc articulat
hinged beam grindă cu articulaţie
hinged bearing lagăr basculant
hinged bolt şurub articulat
hinged-bottom door clapă de fund
hinged bucket benă apucătoare; graifăr
hinged cantilever consolă articulată
hinged collar brăţară articulată
hinged cover capac rabatabil; chepeng
hinged curtain stor
hinged disk signal semnal cu disc rabatabil (la căi ferate)
hinged door uşă turnantă/batantă
hinged flash gate vană; stavilă de tip clapetă rabatabilă (în hidrotehnică)
hinged frame (*cstr*) cadru articulat; (*foto*) cadru rabatabil
hinged girder grindă cu articulaţie
hinged guard capac de protecţie rabatabil
hinged guide blade lamă/aripă de ghidaj articulată
hinged iron ammeter ampermetru-cleşte feromagnetic/având circuitul magnetic al bobinei fixe în formă de cleşte
hinged jib braţ oscilant de macara
hinge(d) joint îmbinare articulată
hinged moulding box ramă de formare cu balamale
hinged pier reazem pendular
hinged plate placă articulată/rabatabilă a portcuţitului
hinged shutter oblon rabatabil
hinged support suport articulat
hinged tool holder portcuţit articulat
hinged tracing lever braţ trasor articulat
hinged truss fermă articulată
hinged valve clapetă
hinge eye ureche a articulaţiei
hinge fitting racord articulat
hingeless arch arc încastrat
hinge pin (*maş-un*) bolţ al unei articulaţii; ax; (*geod*) ax orizontal de basculare/de înclinare/de răsturnare a lunetei teodolitului
hinge pivot pivot articulat; crapodină cu articulaţie
hinge plate/strap balama
hinge stocks clupă de filetat articulată
hinge up a suspenda
hinge washer rondelă de articulaţie
hinge with hook balama cu cârlig; balama-colţar
hinge zone of earth zonă seismică
hip (*cstr*) coamă de colţ (a acoperişului); (*met*) bavură
hipidiomorphic structure structură hipidiomorfă
hip jack rafter pană de coamă
hip of a roof versant triunghiular de acoperiş
hippopede; horse fetter lemniscată sferică
hip rafter pană de coamă cu scobituri în care se îmbucă căpriorii acoperişului
hip starting tile ţiglă de început/de picior/de coamă
hip tile ţiglă de coamă
hircite hircit (hidrocarbură amorfă)
hire închiriere pe termen scurt a unor mijloace de transport, utilaje şi aparate, inclusiv service-ul aferent//a închiria; a angaja (muncitori)
hire car automobil de închiriat
hire charge cheltuieli de închiriere a utilajelor
hired labour lucru în regie/cu ziua
hired labour rate preţ de regie
hired taxicab taximetru ocupat
hire-purchase buying cumpărare în rate
hiring locaţie (la căi ferate)
H iron (*cstr*) traversă metalică cu profil H; (*met*) fier/oţel laminat cu profil H
hiss zgomot de audiofrecvenţă; sâsâit
hissing pocnituri/pârâituri produse de contacte necorespunzătoare
histochemistry histochimie
histogram histogramă, diagramă a repartiţiei experimentale sub formă de dreptunghiuri verticale; poligon al frecvenţelor
historical costing postcalculaţie
historic capital cost cost postcalculat al capitalului
historigram historiogramă, grafic al seriilor dinamice
hit ciocnire; lovire; izbire//a lovi; a ciocni; a bate; a apăsa (un buton, o clapă etc.)
hit the bricks a face grevă
hitch (*TH*) agăţător; cârlig; nod la legarea unei funii de un punct fix; (*maş-un*) oprire spontană a unui mecanism în timpul funcţionării//a agăţa; a prinde; a atârna; a lega; a mişca; a smuci
hitch crossbar bară de remorcare/de tracţiune
hitch cutter tăietor de cărbune în nişă
hitch-hike mesaj publicitar (în programele tv)
hit firing lovire în ţintă
hit-on-the-fly/-run printer imprimantă cu deplasare/cu mişcare continuă
hit parade palmares, clasament
hit ratio factor/coeficient/indice de modificări (într-un fişier)
hit the roof (despre preţuri) a creşte vertiginos/peste măsură; a bate toate recordurile
H-network reţea (de telecomunicaţii) în dublu T/în H

hoarding tezaurizare, stocare; panou de afişaj/reclamă de mari dimensiuni
hoarfrost (*drum, hidr*) îngheţare a solului; (*meteo*) îngheţ la sol; promoroacă, chiciură; brumă
hoarfrost-line fault defect datorat chiciurii
hob (*l*) ţăruş de lemn; (*maş*) melc; şurub fără sfârşit; (*maş-un*) butuc al unei roţi; frezămelc; (*plast*) poanson (pentru presare la rece)
hobbing (*maş*) tăiere a dinţilor cu frezămelc prin rulare; (*plast*) presare la rece
hob(bing) cutter frezămelc
hobbing machine maşină de frezat dinţi cu frezămelc prin rulare
hobble a se deplasa cu greutate (despre navă)
hob method procedeu de rostogolire
hob nail caia
hob-type milling cutter frezămelc; frezărostogolitoare
hod (*TH*) cadă; troacă; cuvă; (*cstr*) targă; varniţă
hod carrier salahor
hodograph hodograf, loc geometric al extremităţilor vectorilor ce reprezintă valorile unei funcţii vectoriale
hodoscope aparat care materializează traiectoria unei particule electrizate într-un câmp magnetic, hodoscop
hod trough ladă de mortar
hoe (*agr*) sapă, prăşitoare; (*cstr*) excavator cu cupă întoarsă; (*silv*) sapă pentru defrişare// (*agr*) a săpa, a lucra (pământul) cu sapa, a prăşi
hoeing (*agr*) praşilă, prăşire; (*min*) săpare
hoeing machine prăşitoare
hoe scow screper-ladă cu sapă (în minerit)
hog porc; (*TH*) arcuire, încovoiere, deformaţie; (*nav*) arcuire (a corpului navei); raşchetă//(*TH*) a se deforma, a (se) arcui, a (se) încovoia; (*nav*) a se arcui (despre navă); a raşcheta
hog bristle fir de păr de porc
hogged arcuit (despre corpul navei)
hogged ewe lână din prima tunsoare a oii
hogging line braţ de paiet pe sub chilă
hog hair păr de porc
hoghorn fantă/deschidere a unui ghid de unde în formă de trompetă/de corn
hog nose drill burghiu cu un singur tăiş
hog skin leather piele de porc
hog's lard untură de porc
hog wool lână de la berbecuţi (de un an)
hoist (*cstr*) mont-şarj; bob; (*maş*) maşină de ridicat; înălţare; (*nav*) coţadă (de marfă); înălţime de ridicare a coţadei; serie de pavilioane; margine de învergare (la randă, velastrai şi foc); (*petr*) troliu de intervenţie, granic//a înălţa, a ridica; (*nav*) a ridica cu palancul; a întinde vela
hoist brake frână a unei instalaţii de ridicare
hoist chain lanţ de avansare
hoist the colours/the flag a ridica pavilionul navei
hoist crane macara
hoist frame turn de extracţie
hoist gearing/gear train mecanism de ridicat
hoist in a ridica şi pune la post o barcă
hoisting extragere; ridicare
hoisting apparatus/gear dispozitiv de ridicat
hoisting block palan
hoisting cable cablu de extracţie/de palan
hoisting capacity capacitate de ridicare
hoisting carriage vagonet pentru buşteni
hoisting chain (*maş*) lanţ de ridicat; (*petr*) lanţ de avansare
hoisting clevis gheară de prindere
hoisting compartment secţiune a puţului prin care se face extracţia
hoisting crab (*maş*) cric, vinci, macara, troliu; (*nav*) vinci de ranfluare
hoisting crane macara
hoisting depth adâncime de ridicare/de extracţie
hoisting device (*maş*) mecanism de ridicat; (*petr*) troliu de foraj
hoisting drum (*petr*) tobă de instrumentaţie/de manevră a prăjinilor/de ridicat (la sonde)
hoisting engine (*min*) maşină/troliu de extracţie; (*nav*) vinci de ridicare
hoisting-engine house casa maşinii de extracţie
hoisting equipment utilaj de ridicat
hoisting force forţă de ridicare
hoisting hook cârlig al macaralei
hoisting jack cric, vinci
hoisting motor motor de ascensor
hoisting platform elevator pentru automobile; autolift
hoisting rope (*min*) funie/cablu pentru transport prin puţuri sau plane înclinate; (*petr, TH*) cablu de exploatare/de extracţie/de producţie/de ridicat
hoisting shaft puţ de extracţie
hoisting sheave moletă a turnului de extracţie
hoisting speed viteză de ridicare/de extragere
hoisting/hoist tackle palanc de ridicare
hoisting time (*el*) timp de atragere (la relee); (*maş*) durată a cursei; timp de ridicare
hoisting unit dispozitiv/instalaţie/mecanism de ridicat
hoisting wheel (*agr*) roată de irigaţie; (*hidr*) roată cu cupe de ridicat apa; (*TH*) roată de ridicat
hoisting winch troliu al ascensorului
hoisting with cages instalaţie de extracţie cu colivie
hoist motor motor de ascensor
hoist out (*nav*) a lăsa o barcă la apă; (*petr*) a extrage, a instrumenta
hoist pan benă/oală de încărcare
hoist a signal a ridica un semnal de pavilioane

hoist structure cadru de elevator
hold (*maş*) ochi; sprijin; ochet; ureche; dispozitiv de prindere; (*nav*) cală, magazie//(*TH*) a (men)ţine; a reţine; a cuprinde; a dura; a persista; a opri; a fixa
hold-all cutie pentru diferite scule şi dispozitive
hold(-)back retenţie; reţinere//a reţine
hold-back sprocket rolă de rebobinare
hold-back valve regulator al presiunii de aspiraţie; ventil de reţinere
hold a call in abeyance a reţine un apel (în telefonie)
hold ceiling paiol/paniol de magazie (de navă)
hold a circuit/a call a bloca un circuit/o linie de abonat
hold circuit (*autom, tele*) circuit de menţinere; (*inf*) schemă de fixare/de blocare
hold control reglare a sincronizării
hold current curent de menţinere/de blocare/de repaus (al unui releu)
hold depth înălţime a calei/a magaziei
hold down a menţine (un buton) apăsat
hold-down bars bare de fixare/de presiune
hold-down plate placă de fixare/de presiune/de strângere
hold-down screw şurub de fixare/de oprire
holder (*man*) deţinător (de titluri, valori, cambii); (*maş-un*) portcuţit; (*text*) graifăr; (*TH*) acumulator de căldură; stativ; mâner; manşă; toartă; suport; casetă; recipient; montură; dorn; dulie
holder die cap de filetat
holder for (screwing) dies placă de filetat
holder of licence titular al unui brevet de invenţie/al unei licenţe
holder yarn firul graifărului
holding (*inf*) blocare, înmagazinare/reţinere (a informaţiei); (*man*) holding, grup de întreprinderi subordonate unei societăţi pe acţiuni; stare, proprietate; posesiune/deţinere de bunuri, de pământuri; pământ, teren; (*TH*) fixare; întindere: prindere; durabilitate; rezistenţă
holding anode anod auxiliar/de menţinere
holding beam fascicul de acumulare/de conservare
holding brake frână de fixare/de blocare
holding capacity capacitate (rezervor)
holding charge sarcină de repaus/de nefuncţionare; umplere de aşteptare
holding circuit (*autom, tele*) circuit de menţinere; (*inf*) schemă de fixare/de blocare
holding coil bobină de reţinere/de blocare/de menţinere
holding company întreprindere/companie holding (care controlează activitatea altor întreprinderi/companii)
holding control reglare a sincronizării
holding cover for bearing capac port-lagăr
holding current curent de menţinere/de blocare/de repaus
holding device (*maş*) dispoztiv de frânare/de oprire; (*maş-un*) dispozitiv de prindere
holding-down bolt bolţ/şurub de ancorare
holding-down plate placă de presiune/de strângere/de fixare
holding electromagnet electromagnet de blocare/de oprire
holding freezer cameră frigorifică de depozitare (sub -7°C)
holding frequency frecvenţă stabilizată
holding furnace cuptor pentru menţinerea metalului topit la temperatura necesară; melanjor
holding ground fund favorabil ancorajului, fund care ţine (ancora), fund de ancoraj
holding key întrerupător de blocare; comutator-suport
holding the line menţinere a preţurilor
holding load stabilizare/menţinere constantă a sarcinii; sarcină stabilizată
holding-on coil bobină de reţinere/de blocare/de menţinere
holding position poziţie de cuplare
holding power putere de lipire
holding range gamă de comandă/de reglare; domeniu de sincronizare
holding relay releu de blocare/de menţinere/de ocupare/de reţinere
holding ring inel de fixare
holding rope cablu de ancorare
holding screw şurub de oprire/de fixare
holding tackle dispozitiv pentru prinderea sarcinilor
holding tank rezervor colector
holding time timp de ocupare/de menţinere
holding voltage tensiune de reţinere
holding wall perete de reţinere
holding winding bobinaj de reţinere
hold the line a rămâne la telefon/pe recepţie
hold-off interval interval de suprimare/de anulare (la redresoare)
hold-off voltage tensiune maximă admisibilă (a grilei)
hold on a stopa; a ţine (o parâmă); a înceta virarea
hold on to the land a se menţine în contact cu uscatul; a se menţine în vederea coastei
hold over acumulator, acumulare; rezervă de frig
holdover key buton al semnalului de oprire; cheie de blocare/de gardă/de oprire
holdover position poziţie de oprire
hold pen/pound compartiment de cală/al calei
hold range gamă de reglare/de comandă; domeniu de sincronizare
hold a subscriber's line a bloca un circuit/o linie de abonat

hold time timp de menţinere/de ocupare
hold up retenţie
hold-up time durată de retenţie
hold water a opri cu ramele (o barcă în mişcare)
hole (*at*) gol (electronic), loc (electronic) vacant, vacanţă, lacună; (*drum*) groapă; (*geol*) peşteră; (*inf*) perforaţie; (*min*) gaură de mină (în special pentru explozivi); (*nav*) ochet; gaură de apă în bordaj; spărtură în bordaj; (*petr*) gaură de sondă; sondă; (*tele*) zonă moartă; (*TH*) gaură; deschidere; gol; orificiu; scobitură; cavitate// (*min*) a hava; (*TH*) a găuri; a săpa; a scobi
hole-and-slot magnetron magnetron cu fante şi cavitate
hole back talpă a sondei
hole board planşetă a şnururilor
hole boring cutter freză de alezat
hole bottom fund de puţ/de groapă/de gaură; talpă a găurii de foraj
hole capture captură a golului de către o impuritate (la semiconductoare)
hole-conducting semiconductor semiconductor cu conducţie prin goluri/de tip p
hole conduction conducţie prin goluri/lacunară
hole count check control/verificare a(l) numărului de perforaţii
hole current curent de goluri (la semiconductoare)
holed găurit, perforat
hole diffusion current curent de difuzie a golurilor (la semiconductoare)
hole-electron pair pereche gol-electron (la semiconductoare)
hole filler produs/substanţă pentru astuparea perforaţiilor eronate dintr-o cartelă
hole gauge calibru pentru găuri
hole making sfredelire
hole migration migraţie a golurilor (la semiconductoare)
hole-punching machine maşină de perforat
holes găuri de transport/de ghidaj (al benzii)
hole scattering deviaţie a sondei
hole site poziţie (probabilă) de perforare
hole slash lărgire a găurii de sondă
hole spacing distanţă dintre sonde; numărul sondelor
hole spotting amplasare a sondelor; începere a forajului
hole stamping ştanţare de perforare
hole storage effect capacitate de difuzie
hole tolerance toleranţă a alezajului
hole top gură a sondei/a găurii
hole trapping centre centru de captare/de captură a golurilor (la semiconductoare)
hole vacancy (in lattice) spaţiu gol, loc vacant (în o reţea)
holing găurire, perforare
holing sprag pană introdusă în făgaşul tăiat de haveză
hollander holendru
hollander beater roll tambur/valţ al holendrului
hollow (*drum*) groapă; (*geog*) depresiune; (*geol*) peşteră; (*silv*) scorbură; (*TH*) adâncitură, cavitate, scobitură//concav, tubular, scobit, gol// a adânci, a ambutisa
hollow abutment culee chesonată (cu goluri)
hollow anode anod tubular
hollow arbo(u)r arbore tubular
hollow article corp/articol cav
hollow axle osie/ax tubular(ă)
hollow billet semifabricat cav
hollow bit daltă concavă
hollow block element de umplutură (la planşee)
hollow body (*TH*) corp celular/cu cavitate/scobit; (*auto*) flotor
hollow bored spindle arbore principal tubular
hollow brick cărămidă cu goluri
hollow building block bloc de beton cu goluri
hollow casting (*met*) turnare cu miez; (*poligr*) turnare cu goluri/economică
hollow cathode catod tubular/cavitar
hollow cent(e)red gol în interior, tubular
hollow chisel daltă de scobit
hollow column soclu gol; postament scobit
hollow concrete block bloc de beton cu goluri
hollow conductor/rope conductor gol în interior/tubular
hollow core miez gol în interior
hollow-disk reversing valve supapă reversibilă cu disc gol
hollow drift poanson tubular
hollow drill (*maş-un*) burghiu tubular (pentru găurire inelară); (*petr*) sapă-lingură
hollow-drill(ing) rod prăjină de foraj tubulară
hollow edged equalling file pilă lată cu vârf teşit şi cu feţele laterale concave
hollow-edged file pilă cu o faţă laterală concavă
hollow flat-bar steel oţel cu profil în pană
hollow girder grindă cu goluri
hollow gravity dam baraj evidat
hollow ground scraper răzuitor triunghiular cu feţe concave (canelate)/cu trei tăişuri şi feţe concave
hollowing chamfering tool sculă de şanfrenare găurită
hollowing file pilă concavă
hollowing hammer bătător, mai
hollowing knife cuţit cu tăiş curb(at)
hollow journal fus tubular
hollow key pană concavă
hollow mandrel lathe strung cu ax principal tubular

hollow mill freză cu gaură/inelară
hollow mill die bac de filetat/tubular
hollow mould formă de turnare
hollow-nosed plane rindea de rotunjit
hollow out a scobi, a broşa, a excava, a adânci, a săpa
hollow pin ştift tubular
hollow pinion pinion găurit
hollow piston piston gol în interior
hollow pivot pivot inelar
hollow plane rindea pentru ciubucării
hollow prism prismă cu laturi concave
hollow punch (*maş, met*) presă/matriţă de perforat; (*TH*) perforator; preducea; priboi
hollow ram pump pompă Norton/cu piston tubular
hollow rod tijă/prăjină tubulară
hollow rope/conductor conductor tubular/ cav
hollow shaft arbore tubular/cav
hollow space (*TH*) cavitate; (*geol*) gol carstic, vid; cavernă
hollow sphere sferă goală; strat sferic
hollow spindle arbore/ax (principal) tubular
hollow spoke spiţă goală
hollow steel sfredel cu gaură centrală
hollow tile olan; ţiglă în formă de jgheab
hollow tree arbore găunos
hollow-type rivet nit tubular
hollow valve stem tijă de supapă goală
hollow wall zid cu goluri
hollow weld cusătură de colţ concavă
holmia oxid de holmiu
holmium holmiu (Ho)
holocrystalline holocristalin
holocrystalline texture structură holocristalină (la roci)
holography holografie, procedeu de obţinere a imaginilor în relief
holohedral form of crystal formă cristalină holoedrică
holohedrism; holohedry holoedrie, simetrie maximă a unui sistem cristalin
holomorph(ic) olomorf
holonomic relation legătură olonomă
holonomic system sistem olonom
holonomy olonomie
holystone piatră de bricuit (pentru punţile de lemn)//a bricui
home (*nav*) la post; la semn// (*tele*) a reveni în starea iniţială/în poziţie de repaus
Home, HOME tastă care efectuează saltul cursorului la început de linie/pagină/document (la calculatoare personale, procesoare de text)
home address adresă originară/internă/locală
home consumption consum intern
home contact contact de repaus (al unui selector)
home data channel canal local de date
home depot depou de domiciliu al unei locomotive
home market piaţă internă
homeoblastic texture structură homeoblastică
home office administraţie centrală (a unei firme/companii)
home-office switch întrerupător izolat/acoperit cu izolant
homeopolar bond/link legătură omopolară
home port port de ataş/de înregistrare/terminal
home position (*inf*) poziţie de schimbare a sculei şi a suportului piesei prelucrate pe o maşină cu comandă numerică; (*tele*) poziţie de repaus/iniţială a unui selector
home products produse naţionale
home record (*inf*) fişă/cartelă/înregistrare de control; (*tele*) bandă de control
home signal semnal de intrare/de primire (a trenurilor)
home trade (*man*) comerţ intern; (*nav*) cabotaj
home traffic trafic/transport intern
home videotape recording magnetoscopie de amator
homeward bound în drum (de înapoiere) spre ţară (despre navă)
homeward cargo caric de înapoiere
home(ward) freight navlu de înapoiere
homing (*av*) radioghidaj de revenire la bază; (*tele*) revenire a unui selector în poziţia de repaus după eliberare
homing action (*av*) acţiune de revenire la punctul de plecare, autoîntoarcere; (*tele*) întoarcere în poziţie de repaus a unui selector
homing beacon radiofar de aterizare
homing device (*av*) receptor homing; (*tele*) radiofar de reîntoarcere la bază; dispozitiv de ghidare automată a unei rachete
homing flight zbor în homing
homing receiver receptor pentru radioghidaj de revenire
homoatomic ring homociclu; izociclu
homocentric homocentric, cu acelaşi centru
homochromatic de culoare egală, izocrom
homocline monoclinal
homocondensation polymerization homopolicondensare
homocyclic nucleus homociclu, izociclu
homodyne reception recepţie omodină/sincrodină
homogeneity omogenitate, uniformitate
homogeneous omogen, similar, uniform
homogeneous azeotrope amestec azeotrop omogen
homogeneous body corp omogen
homogeneous catalysis cataliză omogenă
homogeneous chain compound compus cu catenă homoatomică

homogeneous equilibrium echilibru omogen
homogeneous line linie omogenă
homogeneous liquid lichid omogen
homogeneous mixture amestec omogen
homogeneousness omogenitate
homogeneous radiation radiaţie omogenă/monocromatică
homogeneous ray rază monocromatică
homogeneous reaction reacţie omogenă
homogeneous ring compound compus homociclic
homogeneous solution-type reactor reactor de tip boiler
homogeneous strain tensiune/deformaţie omogenă
homogeneous system sistem omogen
homogenization omogenizare
homogenize a omogeniza
homogenizer omogenizator; aparat de omogenizare
homography omografie, corespondenţă biunivocă
homography in space transformare care pune în corespondenţă suprafeţe sferice
homoisohydric solutions soluţii omoizohidrice
homologous compound compus omolog
homologous series seric omoloagă
homologous side latură omoloagă/paralelă
homolog(ue) (*chim*) (compus) omolog; (*fiz*) omolog
homology sequence şir omologic/omografic
homolytical reactions reacţii omolitice
homometric pairs perechi omometrice
homomorphism homomorfism, corespondenţă univocă
homomorphous homomorf, care are aceeaşi formă
homomorphous mapping aplicaţie homomorfă, homomorfism
homopolar omopolar, de aceeaşi polaritate
homopolar alternator alternator omopolar/cu poli succesivi de aceeaşi polaritate
homopolar bond/link legătură omopolară
homopolar machine maşină omopolară/unipolară/aciclică/cu poli succesivi de aceeaşi polaritate
homopolar molecule moleculă omopolară/atomică
homopolar valency valenţă omopolară
homopolycondensation homopolicondensare
homopolymer homopolimer, polimer rezultat dintr-un singur monomer
homopolymerization homopolimerizare
homoscedastic cu dispersie independentă de alte variabile
homothetic transformation; homothety transformare omotetică, omotetie; corespondenţă între două figuri asemenea
homotopy omotopie; topologie
hone bară/piatră abrazivă fină; cap de honing/de honuire//a honui; a şlefui; a ascuţi
honed finish suprafaţă obţinută prin honing, calitate a suprafeţei după honing
honer maşină honing
honey miere (la albine)
honeycomb fagure de miere; (*TH*) gaură de nod (în lemn)//în fagure//a aşeza în fagure
honeycomb capping căpăcirea mierii
honeycomb coil bobină în fagure
honeycomb corrosion coroziune cu formare de fagure
honeycombed (*geol*) poros; (*met*) cu retasuri; cu structură în fagure
honeycombed casting lingou cu pori în formă de fagure
honeycomb furniture suport cu goluri/economic/cu găuri în formă de fagure
honeycomb pattern tricot cu legătură tül
honeycomb radiator radiator în formă de fagure
honeycomb rot putregai pestriţ (al lemnului)
honeycomb texture structură în fagure
honeycomb winding înfăşurare în fagure
honey extractor centrifugă de miere
honey flow recoltarea mierii
honey plant plantă meliferă
honey producing capacity capacitate meliferă
honey sugar D-glucoză
honing prelucrare prin honing; honuire
honing stone piatră de hoñuit
hood (*auto*) capotă; husă; învelitoare; coviltir; (*chim*) nişă, hotă; (*cstr*) boltă; (*hidr*) clopotul (mantaua) sifonului deversor; (*maş*) calotă; capac; cap(ac) protector; (*nav*) capot; (*text*) glugă; bonetă; scufie; capişon
hood anti-squeak strip bandă contra-zgomot/fono-izolantă la capota motorului
hood catch susţinător de capotă
hood clamp/fastener închizător al capotei
hood cover husă a capotei
hooded anode anod protejat
hood handle mâner al capotei
hood louvre fantă de aerisire a spaţiului de sub capotă
hook (*maş*) ochi de lanţ pentru agăţat; za de agăţat; (*poligr*) agrafă; (*text*) copcă; ac de îngustare, croşetă; (*TH*) capsă, cârlig, mâner, ureche// a fixa prin cârlige; a suspenda; (*TH*) a îndoi; a încovoia, a agăţa, a prinde, a anexa
hook and handle rule riglă gradată (pentru măsurarea pieselor incandescente)
hook bail gambet al cârligului
hook belt fastener agrafă pentru curele de transmisie
hook block muflă cu cârlig
hook bolt bolţ al cârligului; bulon cu cârlig
hook-clip cârlig-foarfece (la nave)
hook collector transistor tranzistor cu colector curbat/repliat

hooked în formă de cârlig
hooked disk disc cu cârlige (în ind.textilă)
hooked tie plate placă pentru crampon
hooked wrench/spanner cheie cu dinte/cu cârlig
hook engagement cuplă cu cârlig
Hooke's joint/coupling articulație/cruce cardanică
Hooke's law legea lui Hooke
hook guard consolă de siguranță
hook housing/casing casetă a cârligului; mufă de suspendare a cârligului
hook lifter elevator cu cârlige (în ind.textilă)
hook link chain lanț cu/de cârlige
hook load sarcină la cârlig
hook-lock broască cu cârlig
hook nail crampon, cui cu cârlig
hook-off dispozitiv de dezagățare// a dezagăța; a decupla
hook of the receiver furcă a aparatului telefonic receptor
hook on a agăța; a suspenda
hook-on-meter ampermetru tip cleşte
hook operation (switch) acționare prin cârlig (la întrerupător)
hook out a dezagăța; a decupla
hook rope verină; capăt de parâmă cu cârlig
hook rule riglă gradată cu echer (demontabil)
hook scraper răzuitor curbat
hook screw cârlig cu şurub/cù filet
hook setting baterea cârligelor (la prelucrarea pieilor)
hook-shaped în formă de cârlig
hook-shaped bracket (*min*) proptea arcuită; (*tele*) suport curb pentru izolatoare de susținere
hook spanner/wrench cheie cu cârlig/cu dinte
hook spring ring (*auto*) inel de siguranță la cârlig; (*maş*) şaibă de siguranță cu gheară de fixare
hook stick (*nav*) cange; (*text*) tijă cu cârlig
hook switch inversor cu furcă
hook tilter răsturnător cu cârlige
hook tool cuțit de strung
hook tooth dinte al angrenajului cu clichet
hook tooth file pilă de ferăstrău semirotundă paralelă
hook-type bottom block scripete cu cârlig
hook(-)up (*petr*) gură a sondei; (*tele*) plan de instalare a liniilor; (*TH*) schemă de montaj/de conexiuni; instalație; conexiune; cuplare; montaj// (*TH*) a conexa, a cupla, a înlănțui, a încătuşa, a lega cu lanțul
hook-wall packer pacher de teren cu pene, pacher pentru coloană
hoop (*cstr*) inel metalic (în capul piloților de lemn); spiră; armătură inelară; (*l*) cerc (de butoi); doagă; (*maş*) şină/geantă/ obadă de roată; colier de excentric; etrier; (*nav*) armătură; brățară; inel; cerc de armătură; (*TH*) bandaj; cerc; inel; obadă; geantă; brățară; fretă
hoop cask butoi de lemn//a pune cercuri la butoaie
hoop drop relay releu/regulator cu etrier
hooped concrete beton fretat
hooped reinforcement fretă
hoop for casks cerc pentru butoaie
hooping fretaj; fretare; îmbinare cu bandaje; consolidare cu bandaje/cu cercuri
hoop iron oțel/fier balot/de bandaje
hoop-iron sheathing armătură cu bandă de oțel
hoop mill laminor de platbande
hoop tension (*hidr*) tensiune în bandaje inelare; (*mec*) tensiune inclară
hoop-up schemă de montaj/de conexiuni
hooter claxon; sirenă; semnal sonor
hop (*agr*) hamei; (*tele*) salt, traiectorie de reflexie (din ionosferă)
hop growing cultura hameiului
Hopkinson's linkage coefficient coeficient de dispersie al lui Hopkinson
hopper (*inf*) buzunar de ieşire (al cititorului de cartele); magazie/buncăr de alimentare (cu cartele); (*nav*) magazie de material dragat; (*TH*) pâlnie; buncăr; magazin; bară de încărcare; siloz; rezervor; recipient
hopper bale breaker desfăcător de baloturi
hopper barge şalandă cu clapete de fund
hopper body tomberon cu descărcare prin greutate
hopper car (*auto, cf*) hoper; vagon-pâlnie/-buncăr; (*min*) vagonet cu siloz
hopper chute tobogan
hopper cooler sită de răcire
hopper dredge(r) dragă purtătoare
hoppered bottom fund conic
hoppered cargo hold magazie cu pereți înclinați (la nave)
hopper feed (*maş*) cutie de alimentare/de dozare; (*text*) ladă alimentatoare
hopper feeder ladă alimentatoare; alimentator-amestecător (în ind.textilă)
hopper mill moară cu pâlnie
hoppers magazii ale maşinilor poligrafice
hopper-shaped în formă de pâlnie
hopper tank tanc de depozitare/de alimentare
hopper truck autocamion/buncăr de alimentare
hopper waggon vagon-pâlnie/-buncăr
hoppet coş de nuiele
hopping film scanner/telecine machine maşină exploratoare/analizoare de film în salturi

hopping patch spot luminos decalant/cu reîntoarcere (în tv)
Höppler viscometer viscozimetru Höppler
hopsack weave panama (țesătură)
horizon orizont; plan de referință
horizon glass oglindă mică/fixă (la sextant)
horizontal orizontal//orizontală
horizontal amplifier etaj de ieşire pentru linii, amplificator pentru baleiaj pe orizontală
horizontal belt conveyer transportor orizontal cu bandă
horizontal black-out period durată de stingere (a spotului) la revenirea pe orizontală/la baleiajul de linii
horizontal blanking stingere/suprimare a spotului la revenirea pe orizontală
horizontal blanking pulse impuls de stingere pe orizontală (la revenire)
horizontal break switch întrerupător cu cuțit orizontal
horizontal centring centrare orizontală (a imaginii)
horizontal chamber cameră orizontală
horizontal circle limb; cerc orizontal (la aparate optice)
horizontal clearance lățime de trecere a vaselor (gabarit) pe sub pod
horizontal component componentă orizontală
horizontal control încadrare/centrare orizontală a imaginii
horizontal converter convertizor orizontal
horizontal coordinates coordonate orizontale
horizontal curve curbă a traseului în plan (al unui drum)
horizontal-cylinder drying machine tambur orizontal de uscare
horizontal deal frame gater orizontal
horizontal deflection (HDEF) deflexie pe orizontală, mişcare a fasciculului de electroni pe orizontală dintr-o parte în cealaltă a tubului cinescop
horizontal deflection control reglare a lățimii imaginii
horizontal-diaphragm cell celulă de electroliză cu diafragmă orizontală
horizontal digester fierbător orizontal (în ind.hârtiei)
horizontal display monitor monitor de linii (în tv)
horizontal distance from point of burst to point of impact rază de explozie
horizontal drive (HD) etaj de comandă a deflexiei pe orizontală
horizontal drying cylinder maşină de uscat orizontală cu cilindri (în ind.textilă)
horizontal extruder head cap de extrudare orizontal
horizontal-facing aerial/antenna antenă (radar) pentru observare orizontală
horizontal flight zbor în palier
horizontal flow-charting grafic al circulației documentelor/scrisorilor (într-o societate comercială)
horizontal flyback/retrace revenire a spotului pe orizontală (în tv)
horizontal frequency frecvență a liniilor
horizontal girt(h) riglă orizontală de turlă
horizontal grate grătar orizontal
horizontal hold control reglare a sincronizării liniilor (în tv)
horizontal hunting/jitter instabilitate a sincronizării imaginii pe orizontală (în tv)
horizontal intensity force intensitate pe orizontală
horizontal joint (*cstr*) rost de zidărie orizontală; (*geol*) flexură orizontală
horizontal keystone correction semnal trapezoidal de corecție geometrică a liniei (în tv)
horizontal line (*mat*) orizontală; (*poligr*) linie transversală
horizontal lines cver, ansamblu de linii orizontale
horizontally split frame cadru cu planul de separație orizontal
horizontally striped goods produs (tricot) cu dungi transversale
horizontal microprogramming microprogramare orizontală/care urmăreşte efectuarea simultană a tuturor operațiilor posibile
horizontal moment moment în plan orizontal
horizontal opener destrămător orizontal
horizontal oscillating circular saw ferăstrău pendular
horizontal parallax paralaxă orizontală
horizontal pattern/polar diagram diagramă polară orizontală (a antenei)
horizontal plane-milling machine maşină de frezat longitudinală cu arbore orizontal
horizontal power frecvență a liniilor; număr de linii explorate pe secundă
horizontal process camera aparat de fotoreproducere orizontal
horizontal/floor projection with index numbers altitudes proiecție orizontală cotată
horizontal pulse impuls de baleiaj/de linii
horizontal range distanță pe hartă
horizontal resolution definiție/finețe pe orizontală
horizontal retrace period perioadă de revenire (a spotului) pe orizontală
horizontal rudder profundor; suprafață pentru comanda în înălțime (în aviație)
horizontal sawmill gater orizontal
horizontal shading umbrire orizontală, cadru cu luminozitate orizontală inegală (în tv)

horizontal-shaft current meter morişcă hidrometrică cu ax orizontal
horizontal size control dispozitiv de comandă a amplitudinii orizontale a explorării/a lăţimii imaginii (în tv)
horizontal slicing tăiere în felii orizontale (în minerit)
horizontal slotter şeping
horizontal smoke flue canal de fum orizontal
horizontal speed viteză orizontală
horizontal-spindle pump pompă cu tijă de piston orizontală
horizontal stadia rod mină orizontală
horizontal stress forfecare/presiune orizontală; presiune laterală
horizontal sweep deflexie/baleiaj pe orizontală (în tv)
horizontal synchronization pulse impuls de sincronizare pe orizontală/de linii (în tv)
horizontal thrust împingere orizontală
horizontal-tube evaporator evaporator cu ţevi orizontale
horizontal vulcanizer autoclavă orizontală pentru vulcanizare
horizontal weld sudare orizontală
horn (*auto*) claxon, hupă; (*met*) braţ inferior (al maşinii de sudat prin puncte); (*min*) grindă de acoperiş; (*nav*) corn de ghiu; (*TH*) corn; cornet; pâlnie; volută
horn arrester descărcător/eclator/paratrăsnet cu coarne
hornblende hornblendă, mineral format din silicaţi
hornblock patches furcă de osie (căi ferate)
Hornbostel-Wertheimer effect efect de ascultare biauricular
horn bowsprit bompres scurt/fără baston
horn-break switch întrerupător cu coarne
horn bulb pară de cauciuc pentru hupă
horn button buton de claxon
horn coal cărbune de corn
horned nut piuliţă crenelată
Horner's method metoda lui Horner (de determinare aproximativă a rădăcinilor reale ale unui polinom)
horn feed alimentare a cornetului (trompetei) (în telecomunicaţii)
hornfels hornblendă, mineral format din silicaţi
horn gap eclator cu coarne
horn-gap switch întrerupător cu coarne
horn gate reţea de turnare în sifon/ramificată; canal de alimentare în formă de corn
horning tool ştanţă de bordurat
horn lead fosgenit, cerazin
horn loudspeaker difuzor cu pâlnie
horn mercury/quicksilver calomel
horn plate furcă de osie
horn set claxon cu mai multe tonuri
horn(-shaped) radiator radiator în formă de pâlnie; antenă-pâlnie
horn-shaped roller lightning arrester descărcător cu coarne tip Bendmann
horn silver cerargirit, kerargirit
hornslate şist cornificat (în geologie)
horn socket coruncă cu fricţiune
horns of a valve picioruşe de legătură la electrozii unui tub electronic
horn spacing distanţă între braţe (la maşina de sudat prin puncte)
hornstone opal transformat parţial în calcedonie
horn tube cornet acustic al claxonului
horn(-type) antenna/radiator antenă-pâlnie/cornet
horn-type arrester paratrăsnet cu coarne
horn-type loudspeaker difuzor cu pâlnie
horny knot nod transversal
horometry horometrie, disciplină care studiază măsurarea timpului
horopter horopter, cercul lui Müller
horse cal; (*cstr*) suport; capră; cadru; carcasă; (*met*) urs; bloc de metal în vatra cuptorului; (*nav*) bară de şcotă; ţapapic; şină de alunecare (de ghiu, pic); traversă (parâmă de legare); şablon de coaste; „ţine bine" (la scara de pilot); (*orlg*) căluş
horseback anticlinal
horse blanket pătură de cal
horse butt crupă de cal (ind.pielăriei)
horse-drawn cart vehicul hipomobil/cu tracţiune hipo
horse drill hoe prăşitoare cu tracţiune animală
horse fetter; hippopede lemniscată sferică
horse front gât de cal (ind.pielăriei)
horse-hair păr de cal; (*text*) roshar
horse hair sieve sită de păr (de cal) (la sonde)
horsehead cap de balansier/de cal (la sonde)
horse hide piele de cal
horse latitudes latitudini de calm (30°N-50°N în Oceanul Atlantic); „latitudinile cailor"
horseman călăreţ
horse pond loc de adăpare a cailor
horse-power (HP) cal-putere (britanic)
horse-power-hour cal-putere-oră
horse's head liră (la maşini-unelte)
horse shell oglindă de cal (în ind.pielăriei)
horse shoe potcoavă
horseshoe bend meandru
horseshoe gauge calibru-potcoavă
horseshoe magnet magnet-potcoavă
horseshoe mixer/stirrer amestecător cu ancoră
horseshoe splice matiseală în potcoavă
horseshoe vortex vârtej în potcoavă
horse sowing machine semănătoare hipomobilă

horst horst, regiune ridicată a scoarţei terestre
horticulture horticultură
horticulturist horticultor
hose (*text*) ciorapi (ca marfă); (*TH*) furtun, tub//a stropi cu un furtun
hose assembly furtun de umplere; racord flexibil
hose(-building) machine maşină pentru confecţionarea furtunurilor (de cauciuc)
hose clamp/clip colier pentru furtun; bridă a furtunului; piesă de legătură pentru furtun
hose connection racord/holendru de furtun
hose coupling cuplare a furtunurilor; holendru pentru furtun, racord (olandez) pentru furtun
hose duck pânză pentru furtunuri
hose filter filtru cu saci
hose insert inserţie a furtunului
hose nipple îmbinare de furtun prin piese filetate
hose-nozzle cioc de barză, ştuţ de incendiu (la nave)
hose pipe furtun (flexibil); furtun de cauciuc
hose reel tambur pentru înfăşurat furtunul
hose sandblast furtun de sablare
hose tube inimă de cauciuc (a furtunului)
hose-type-sandblast tank machine aparat de sablare
hose with braided inserts furtun cu inserţii împletite
hose woven around with wire (*auto, maş*) furtun armat; (*tele*) tub blindat flexibil
hosier tricoter, muncitor la maşinile de tricotat
hosiery ciorapi; tricoturi, tricotaje
hosiery boarding machine maşină de format/de călcat tricotaje
hosiery dye kettle bazin pentru vopsit ciorapi
hosiery factory fabrică de tricotaje/de ciorapi
hosiery finishing finisare a ciorapilor/tricotajelor
hosiery knitting machine maşină (circulară) de tricotat ciorapi
hosiery latch needle ac cu limbă pentru tricotaje
hosiery mill fabrică de ciorapi/de tricotaje
hosiery sewing machine maşină de cusut ciorapi
hosiery twist rulare a tricotului
hosiery without seam ciorapi fără cusătură
hospital ship navă-spital, navă sanitară
hospital train tren sanitar
host centre centru de închiriere a bazelor de date
host computer calculator gazdă/principal
host crystal bază; constituent de bază cristalin al unui material luminescent
hot cald; încălzit; foarte radioactiv, contaminat
hot activity (radio)activitate înaltă
hot-air apparatus preîncălzitor de aer
hot-air balloon balon cu aer cald
hot-air blast aer cald suflat
hot-air blower aparat de suflat aer cald; suflantă de aer cald
hot-air cure vulcanizare cu aer cald
hot-air dryer uscător cu aer cald
hot-air (drying) slasher maşină de încleiat cu uscare cu aer cald (în ind.textilă)
hot-air steam cure vulcanizare cu abur şi aer cald
hot-air/-blast stove cauper, aparat de preîncălzire regenerativă a aerului
hot-air vulcanization vulcanizare cu aer cald
„hot-banbury" reclaiming process procedeu de regenerare termo-mecanic
hot bearing lagăr care se încălzeşte anormal în timpul funcţionării
hotbed (*agr*) seră, răsadniţă; (*met*) pat de şine
hotbed soil pământ de răsadniţă
hot bending test încercare de îndoire la cald
hot bill efect de comerţ scadent peste câteva zile
hot-blast cupola cubilou cu preîncălzirea aerului de suflare
hot-blast furnace cuptor cu aer cald
hot-blast main conductă de aer cald
hot-blast pig iron fontă brută obţinută la mersul cald al furnalului
hot-blast valve registru de aer cald
hot blower insuflare de aer cald
hot breakdown plastifiere la cald
hot brick maselotieră exotermă
hot brittleness fragilitate la roşu
hot bulb cap incandescent/de aprindere
hot-bulb engine motor cu cap incandescent/semi-Diesel
hot-bulb ignition aprindere cu cap incandescent
hot cell cameră „fierbinte"
hot chemistry radiochimie
hotchpotch amestec
hot coating mixtură bituminoasă la cald; îmbrăcăminte asfaltică de drumuri la cald
hot conductor (with negative temperature coefficient) termistor
hot crack crăpătură la cald
„hot" cross-section secţiune eficace pentru neutronii rapizi; secţiune eficace la temperatură înaltă
hot die steel oţel pentru matriţare la cald
hot dipping metodă a cufundării la cald
hot-dip silver-plating argintare la cald
hot-dip tinning cositorire prin cufundare
hot drawing tragere/trefilare la cald
hot drying uscare la cald
hot ductility ductibilitate/forjabilitate la cald
hot electrode electrod cald; catod incandescent
hotelvision televiziune de hotel (cu circuit închis)
hot embossing matriţare la cald
hot enamel coating acoperire cu email la cald
hot-enamel copying process copiere cu email cald
hot etching test încercare de atac la cald
hot forging forjare la cald

hot galvanizing zincare (galvanică) la cald
hot gas gaz cald/brut
hot gases gaze de ardere/fierbinți
hot-gas recycle process procedeu cu recircularea gazelor calde
hot-gas valve sertar de gaz cald
hot-gas welding sudare cu gaz cald
hot grinding defibrare la cald
hot hardness duritate la temperatură ridicată
hot head cap de aprindere/incandescent
hothouse seră; uscătorie
hot iron fontă lichidă
hot-iron lever-type saw ferăstrău cu pârghie de tăiat fier la cald
hot-iron saw ferăstrău de tăiat la cald
hot job lucrare/rulare urgentă (în informatică)
hot junction joncțiune caldă a termocuplului
hot (key) light iluminare principală de studio
hot line linie (de telecomunicații) directă (utilizată în caz de forță majoră)
hot loading încărcare a reactorului în timpul funcționării
hot masticated plastifiat la cald
hot material material de înaltă radioactivitate
hot-metal charge topitură, șarjă; încărcătură de fontă lichidă
hot-metal charge steel-making elaborare cu încărcătură lichidă
hot-metal ladle oală pentru turnarea fontei lichide
hot-metal ladle and car vagon de transportat oale cu fontă lichidă
hot-metal mixer/receiver melanjor de fontă
hot-metal working prelucrare la cald
hot money capital vagabond/de speculație
hot moulding formare/mulare la cald
hot particle particulă radioactivă
hot plate vatră; fierbător; cratiță
hot polymerization polimerizare la cald
hot-press (*TH*) a presa la cald; (*text*) a decata
hot-pressed presat la cald
hot quenching călire în trepte
hot-reactor loading încărcare a reactorului în timpul funcționării
hot reflux reflux cald
hot riveting nituire la cald
hot-roll a lamina la cald
hot-rolled seamless casing burlan (laminat) fără sudură
hot-rolling laminare la cald
hot run (*maș*) supraîncălzire (prin mers); (*met*) mers cald
hot runner mould matriță cu canale încălzite
hot saw ferăstrău pentru tăierea metalelor în stare caldă
hot setting adhesive adeziv cu întărire la cald
hot setting glue clei cald
hot setting resin rășină termorigidă/termoreactivă
hot short brittle fragil (casant) la roșu
hot-shortness rupere/fragilitate la roșu/la cald
hot spa izvor termal
hot spot (*at*) punct cald/de concentrare a radioizotopilor; (*fiz*) spot luminos (în cinematografie); (*tele*) spot catodic
hot spring izvor termal/cald
hot stamping matrițare la cald
hot-start lamp lampă cu amorsare la cald/cu preîncălzirea electrozilor
hot stereotyping mulare/stereotipare la cald
hot straightening îndreptare/dresare la cald
hot strip platbandă laminată la cald
hot strip instrument aparat (de măsurat) termoelectric/cu bandă
hot tar gudron cald
hot-temperature zone zonă de temperaturi înalte
hot tensile test încercare la tracțiune a unei epruvete încălzite
hot test determinare a stabilității la temperaturi înalte
hot tinning cositorire la cald
hot transfer-film peliculă transferabilă la cald
hot trim tăiere la cald (a metalului)
hot tube ignition aprindere prin incandescență/cu tub incandescent; aprindere prin țeavă incandescentă
hot vulcanization vulcanizare la cald
hot waste deșeuri puternic radioactive
hot water cure vulcanizare cu apă caldă
hot-water reservoir acumulator de apă supraîncălzită
hot well recipient pentru condensat cald
hot wetting mixtură bituminoasă, îmbrăcăminte asfaltică turnată la cald
hot wire (*fiz*) manometru Pirani/termic; (*el, tele*) fir incandescent; filament
hot-wire anemometer termoanemometru
hot wire gauge manometru Pirani/termic
hot-wire instrument aparat cu fir cald/cu dilatație/termic
hound band cerc de sugrumătură (de care se prind sarturile)
hounded length lungime a înălțăturii (construcții navale)
hounding înălțătură (de arbore); înălțătură a coloanei
hounds fălci de arbore (suportă platforma gabiei)
hour oră
hour angle unghi orar (de 15°)
hourglass nisipar (pentru lochul de mână)
hourglass worm melc globoidal/globic; șurub fără sfârșit/globoidal

hour hand ac de ceasornic
hourly capacity/ efficiency productivitate orară
hourly output randament/producţie orar(ă)
hourly percentage paid time procentaj de ocupare orară a unui circuit
hour meter contor de timp de ocupare/de utilizare
hour of relief ora de schimb a lucrului
hour rack sector dinţat (al bătăii orelor)
hours of duty ore de supraveghere/de veghe
hours of lighting durată de funcţionare (a unei lămpi electrice)
hour-wheel roată dinţată de antrenare a acului indicator al orei (la un ceasornic)
house (*TH*) casă, clădire; sală de spectacole, teatru; carcasă; firmă comercială; (*nav*) ruf// (*TH*) a depozita, a înmagazina; (*nav*) a instala arborele (la veliere); a pune ancora la post în nară
house brand marcă comercială (a angrosistului)
house carpentry dulgherie pentru construcţii/binale
house connecting box cofret de branşament
house exchange system instalaţie telefonică particulară cu acces la reţeaua publică
house flag pavilion de companie (de navigaţie)
household appliance aparat de uz casnic
household tariff tarif pentru post de domiciliu
housekeeping (*autom*) operaţie auxiliară/accesorie; (*inf*) ansamblu al operaţiilor de gestiune internă care nu fac parte din prelucrare, program de repartizare preliminară a memoriei
housekeeping instruction instrucţiune auxiliară privind funcţionarea calculatorului, instrucţiune de organizare
housekeeping routine subprogram de serviciu/de iniţializare
housekeeping telemetry telemăsurare de mentenanţă (asupra comportării unei nave spaţiale)
houseline lusin (parâmă subţire)
house magazine organ/revistă intern(ă) a(l) unei firme/companii
house of call birou/agenţie de informaţii
house painter zugrav
house pipe drains instalaţie de canalizare la o casă/la o clădire
house pole sistem de grinzi în acoperiş
house style marcă a întreprinderii/companiei; stilul casei/firmei (în reclame)
house telephone telefon de interior/prin centrală
house-to-house canvassing solicitare de comenzi/de vânzări din casă în casă
house trailer remorcă dormitor
house water pipe conductă de apă menajeră
house water supply plant hidrofor
house wiring switch întrerupător pentru instalaţii electrice interioare
housing (*TH*) locuinţă; adăpostire, găzduire; corp; montură; carcasă; cutie; toc; teacă; (*hidr*) corp (de vană etc.); (*maş-un*) carter, corp; (*nav*) picior al coloanei (de catarg)
housing base soclu/talpă a(l) carcasei
housing chain stopper boţ de nară; boţ de lanţ cu întinzător
housing clamp stiffener piesă de tablă folosită pentru fixarea mantalei/armăturii unui cablu
housing screw şurub de presiune; tijă filetată de presiune
housing stopper boţ de lanţ cu întinzător şi papagal
hove în pană (despre navă)
hover(ing) craft ambarcaţie pe pernă de aer
howler vibrator; buzer; sirenă
howling urlet (la amplificator)
howling buoy geamandură cu fluier/cu sirenă
howling tones sunete vobulate
hoy gabară; şlep; ponton
Hoyt balancing network echilibror Hoyt (în telecomunicaţii)
h-parameter equivalent circuit circuit echivalent cu parametri h/hibrizi
H-plane bend curbură H/în planul H (la ghiduri de unde)
H pole stâlp în formă de H
H scope indicator de radiolocaţie tip H
H section grindă cu profil H
H-section armature armătură în H
H-type Adcock direction finder radiogoniometru cu antenă tip Adcock-H
hub (*cstr*) ţăruş; (*el*) bornă, bucşă, plot; (*inf*) butuc purtător de rolă; (*man*) centru de activitate/ de interes; (*TH*) butuc de roată; bucşă de roată; mină de nivelment; sabot de frână
hub cap capac al butucului
hub drawer/extractor/puller extractor al butucului
hub flange butuc-ploscă, piesă circulară cu umeri, utilizată pentru montarea frezelor
hub liner bucea de căruţă
hub-mortising-machine hand maşină de găurit butuci (de roţi)
hub of armature miez de indus
hub of flywheel butuc al volantului
hub seat port-butuc, piesă care susţine butucul unei roţi motoare
hue nuanţă, tonalitate cromatică; tentă
huebnerite wolframit (mineral)
hue/tint control comandă/reglare a tonalităţii cromatice/culorilor (în tv)
hueless incolor
hue strength intensitate/saturaţie a unei nuanţe
huff a umfla (cu aer)
huffler pilot de fluviu; cârmaci de şlep

hug a se menține aproape de coastă; a se menține în vânt; a strânge coasta, a naviga în apropierea coastei
hugger clivaj
hulk navă dezafectată; ponton-dormitor; navă de lucrări portuare; cocă veche
hulking hammer ciocan pentru demolare/ pneumatic
hull coajă; (*av*) fuzelaj; (*man,nav*) poliță de asigurare a corpului navei; (*mat*) înfășurătoare; (*nav*) corp de navă, cocă, carenă; carcasă//(*nav*) a deriva pe furtună cu velele strânse; (*TH*) a coji
hull down cu corpul sub orizont (despre navă)
hulled rice orez decorticat
huller decorticator
hull fibre of cotton fibră necurățată de bumbac
hull of a ship coca navei, corp de navă
hull/shell plating bordaj exterior; platelaj
hull shop hală de construcții navale; atelier de reparat șalupe
hum; humming bâzâit; vâjâit; brum, zgomot de alimentare/de rețea/de fond//a produce acest zgomot
human engineering ergonomie, adaptare a muncii la om, antropotehnică, biotehnică
humate humat, sare a acidului humic
hum bar bandă întunecată datorită brumului/zgomotului excesiv (în tv)
hum-bucking coil bobină compensatoare contra zgomotului rezidual de sector
hum-dinger potențiometru contra zgomotului de sector/de rețea
humectation umectare, umezire
hum effect umectare, zgomot de rețea
hum eliminator filtru de rețea
hum-eliminator coil bobină de filtrare a zgomotului de rețea
humic substances substanțe humice
humid umed
humid air aer umed
humid analysis analiză (pe cale) umedă
humid gas gaz umed
humidification umezire, umidificare
humidifier (*chim*) umezitor; (*text*) umidificator
humidistat umidostat
humidity cabinet cameră (aparat) de umidificare (în ind.textilă)
humidity of the air umezeală a aerului
humidity recorder higrometru
humidity resistance rezistență la umiditate
humidometer umidometru
humification humificare, transformare în humus
hum interference in picture-tube display distorsiune a imaginii datorită zgomotului/ brumului (în tv)
humite humit
hummeller grohăitor (la batoză)
hummer zumer, buzzer
hum modulation modulare a unui semnal cu zgomot de rețea/cu brum
hump (cf) cocoașă de triaj; (*cstr*) spinare de măgar; (*met*) proeminență, umflătură, bombare; (*tele*) cocoașă (a unei curbe)
humpage hob freză-melc/elicoidală cu dinți demontabili
humpback (*met*) proeminență; umflătură; bombare; (*tele*) cocoașă a unei curbe
humpback bridge pod în spinare de măgar
hump blind track linie moartă a cocoașei
hum-potentiometer potențiometru contra zgomotului de sector
hump's crest vârf al cocoașei
hump shunting engine locomotivă de manevră de la cocoașă
hump signalling semnalizare a cocoașei
hump station stație de triaj cu cocoașă
humpy separation neregularități în piesa turnată
hum ripple pulsație/ondulație a brumului/zgomotului de rețea
humus humus
hum voltage tensiune de zgomot
hundred call second convorbire cu durată redusă
hundreds digit cifră/poziție a sutelor
hundreds place ordin al sutelor
hundred to one unu la sută, procent
hundredweight (hwt) chintal
Hungarian alun tannage tăbăcire în vârtej
Hungarian method metoda ungară König, metodă de cercetare operațională pentru optimizarea soluțiilor în transporturi
hung ceiling plafon/tavan suspendat
hungry leather piele seacă
hungry wool lână de calitate inferioară/înfometată
hunk bloc de piatră; bulgăre
hunky muncitor necalificat
hunt variație mică a turației unui motor//a vâna; a căuta
hunter (*orlg*) ceasornic cu capac peste cadran; (*tele*) căutător de linie telefonică liberă
hunting (*autom*) autoechilibrare; (*cf*) mișcare de șerpuire a locomotivei; (*maș-un*) funcționare neuniformă; vibrații periodice; (*autom, tele*) oscilație pendulară; pompaj; căutare, selecție; (*termo*) fluctuație excesivă în dozarea refrigerentului (la admisie)
hunting contacts contacte auxiliare pentru abonați cu mai multe linii; terminale de abonați în hunting
hunting electromotive force tensiune electromotoare de pendulare

hunting movement selecţie liberă (în telecomunicaţii)
hunting of image deplasare a imaginii (defect de stabilitate)
hunting probe sondă exploratoare cu mişcare în sus şi în jos
hunting switch selector de abonat cu mai multe linii, selector pentru abonat în hunting
hunting waist jachetă scurtă
hunt over a bank a explora un câmp de contacte
hunt over a complete level a explora (un câmp de contacte) până la nivelul final
hurdle gard împletit; obstacol; împletitură; grătar
hurdle-type washer grătar de spălare
hurling pump pompă rotativă
hurricane uragan (vânt de forţa 12-17 grade Beaufort)
hurricane lamp/lantern felinar de furtună
hurst grup de arbori; boschet
hurt a lovi, a avaria
husbandry economie; administraţie, gospodărire
hush-hush reducere/diminuare a zgomotului de fond (în tv)
husk a descoji, a îndepărta pleava
husks of grapes coji de struguri, boască
hustle into a decision a forţa luarea unei hotărâri
hut baracă; cabană
hut camp; hutment(s) baracament
Huyghens's principle principiul Huyghens
hyaline hialin, vitros, sticlos
hyaline layer strat hialin
hyaline texture structură vitroasă/ sticloasă
hyalopilitic texture structură hialopilitică
hybrid amestecat, mixt; (*agr*) bastard
hybrid balance factor diferenţial (la dezechilibrul impedanţelor)
hybrid coil transformator inelar/ diferenţial
hybrid computation calcul hibrid/efectuat simultan în părţile analogică şi numerică ale unui calculator hibrid
hybrid computer calculator hibrid/analogic-numeric
hybrid ion ion amfoter
hybrid-pi equivalent circuit circuit echivalent Giacoletto/pi
hybrid redundancy redundanţă hibridă, combinaţie între o redundanţă modulară şi una de rezervă
hybrid T T hibrid/magic
hybrid television receiver televizor hibrid/cu tuburi electronice şi tranzistoare
hybrid terminal office punct de bifurcare/de trecere de la două la patru fire
hybrid transformer transformator diferenţial echilibrat
hydracid hidracid
hydrant hidrant, gură de apă
hydrargyrum mercur, hidrargir (Hg)
hydrate hidrat//a hidrata
hydrated lime (*chim*) lapte de var; hidroxid de calciu; (*cstr*) var stins, var aerian
hydrated oxide hidroxid
hydrate water apă de hidratare
hydration hidratare; hidrogenare
hydraulic actuator element de acţionare hidraulic
hydraulic admixture adaos hidraulic
hydraulically operated cu comandă hidraulică
hydraulically smooth (perete) neted d.p.v. hidraulic
hydraulic barking cojire hidraulică
hydraulic binder/binding matter liant hidraulic
hydraulic (bull)dozer buldozer cu comenzi hidraulice
hydraulic cement ciment hidraulic
hydraulic central station centrală hidroelectrică
hydraulic classification clasare hidraulică
hydraulic classifier clasor hidraulic
hydraulic coal burster dispozitiv de rupere a cărbunelui cu apă sub înaltă presiune
hydraulic construction lucrare hidraulică
hydraulic coupling cuplaj hidraulic; turboambreiaj
hydraulic cut-off device obturator hidraulic
hydraulic cylinder cilindru hidraulic
hydraulic dozer autoîncărcător cu cupă cu comandă hidraulică
hydraulic dredge(r) dragă de nămol/aspiratoare
hydraulic drilling foraj hidraulic
hydraulic drilling bit sapă pentru foraj hidraulic
hydraulic embankment rambleiere hidraulică
hydraulic energy energie hidraulică
hydraulic engineering lucrări hidraulice
hydraulic excavator excavator cu comandă hidraulică
hydraulic exploder explozor hidraulic
hydraulic feed avans hidraulic (la foraje)
hydraulic feed control reglare a pompării lichidelor; comandă hidraulică
hydraulic fill rambleu/depunere prin hidromecanizare
hydraulic fill dam baraj sedimentat hidraulic
hydraulic fill pipe-line conductă de hidromecanizare
hydraulic fluid fluid sub presiune
hydraulic flushing rambleiaj hidraulic
hydraulic forging presare hidraulică a metalelor (la presă hidraulică)
hydraulic fracturing fisurare hidraulică (în foraj)
hydraulic giant nozzle capul de ieşire a apei la un monitor hidraulic
hydraulic glue clei rezistent la apă

hydraulic gradient gradient hidraulic, treaptă hidraulică; linie piezometrică (a energiei potențiale)
hydraulic hammer şoc hidraulic; lovitură de berbec
hydraulic head presiune hidraulică; înălțime a coloanei de lichid
hydraulic impact lovitură de berbec
hydraulic ironing press presă hidraulică de călcat
hydraulic jack cric/vinci hidraulic
hydraulic jar geală hidraulică (în foraj)
hydraulic jump salt hidraulic
hydraulic jump surge undă de salt hidraulic
hydraulic knife cuțit hidraulic
hydraulic lever amplificator hidraulic
hydraulic lime var hidraulic
hydraulic log loader macara hidraulică de încărcat buşteni; încărcător hidraulic (pentru buşteni)
hydraulic mean depth adâncime medie a curentului (asimilată cu raza hidraulică medie)
hydraulic mining tăiere şi transport al cărbunelui pe cale hidraulică; dislocare a cărbunelui prin monitoare hidraulice
hydraulic mortar mortar hidraulic
(hydraulic) oil brake frână oleohidraulică/hidraulică cu ulei
hydraulic operating gear mecanism cu acționare hidraulică
hydraulic pression extruder extruder cu presiune hidraulică
hydraulic pressure presiune hidraulică
hydraulic-pressure head înălțime piezometrică
hydraulic-pressure test probă de presiune la rece
hydraulic prop stâlp hidraulic de susținere
hydraulic pump pompă hidraulică
hydraulic radius rază hidraulică
hydraulic ram cilindru/berbec hidraulic
hydraulic resistance rezistență hidraulică
hydraulics hidraulică
hydraulic sammying press presă de stors hidraulică (în ind.pielăriei)
hydraulic screw elevator elicoidal de apă
hydraulic shock şoc hidraulic; lovitură de berbec
hydraulic shovel excavator cu comandă hidraulică
hydraulic silting rambleiaj hidraulic cu nisip
hydraulic slip pierderi de fluid
hydraulics of open channels hidraulica canalelor deschise/cu nivel liber
hydraulic soil and rock dislocation dislocare hidraulică a solului şi rocilor; hidromecanizare
hydraulic spear rac hidraulic (în foraj)
hydraulic stowing rambleiere hidraulică
hydraulic strut element de suspensie oleohidraulică
hydraulic supply apă sub presiune
hydraulic system (*autom*) sistem hidraulic; (*petr*) metodă de spălare cu fluid de foraj
hydraulic tractor loader/shovel autoîncărcător cu cupă cu comandă hidraulică
hydraulic transformer transformator hidraulic
hydraulic tripping device declanşator hidraulic
hydraulic vice/vise menghină cu mecanism de strângere hidraulic
hydraulic vulcanizing press presă hidraulică pentru vulcanizare
hydraulic wheel roată hidraulică/de apă
hydraulic works lucrări hidraulice
hydrazo-compounds hidrazoderivați
hydride hidrură
hydriodic acid acid iodhidric
hydroaeroplane; hydro-airplane hidroavion
hydroammonolysis hidroamonoliză
hydro-blast curățire hidraulică (a pieselor turnate)
hydrobromic acid acid bromhidric
hydrocaoutchouc hidrocauciuc
hydrocarbon hidrocarbură
hydrocarbonate carbonat acid
hydrocarbon black negru de fum
hydrocarbon pavement îmbrăcăminte rutieră neagră
hydrocarbon pavement mixture mixtură asfaltică
hydrocarbon series seria hidrocarburilor
hydrocellulosic fibre fibră de hidrat de celuloză
hydrochloric acid acid clorhidric
hydrochloride clorhidrat
hydrochlorinated rubber cauciuc hidroclorurat
hydrochlorination adiționare a acidului clorhidric
hydroclassifier clasor hidraulic
hydrocooling răcire prin apă cu gheață, răcire a anumitor produse prin contact direct cu apă glacială
hydrocracking hidrocracare; hidrogenare distructivă
hydrocyanic acid acid cianhidric
hydro dam baraj hidrotehnic
hydro drive acționare hidraulică
hydrodynamic film peliculă hidrodinamică
hydrodynamic pressure presiune hidrodinamică
hydrodynamics hidrodinamică
hydrodynamic theory of fluids teoria hidrodinamică a fluidelor
hydroelectric cell pilă/element umed(ă)
hydroelectric dam station centrală hidroelectrică cu baraj
hydroelectric derivation power station centrală hidroelectrică de derivație
hydroelectric generating set grup generator hidraulic
hydroelectric high head power station centrală hidroelectrică de înaltă cădere
hydroelectric low head power station centrală hidroelectrică de joasă cădere

hydroelectric plant of low head instalație hidroenergetică de joasă cădere
hydroelectric plant of moderate head instalație hidroenergetică de medie presiune
hydroelectric power energie hidroelectrică
hydroelectric power plant hidrocentrală; instalație hidroenergetică
hydroelectric power station centrală hidroelectrică, hidrocentrală
hydroelectric power station with water storage centrală hidroelectrică cu acumulare de apă
hydroelevator elevator de apă
hydroextracting îndepărtare a apei din materiale textile prin centrifugare
hydroextractor centrifugă de uscare
hydrofining hidrofinare
hydrofluoric acid acid fluorhidric
hydrofluorination adiția acidului fluorhidric
hydrofoil ambarcație cu aripi portante/imerse
hydroformer instalație de hidroformare
hydroforming hidroformare
hydrofuge hidrofug
hydrofuge cloth țesătură hidrofugă
hydrofuge insulation izolație hidrofugă
hydrofuge plastering tencuială hidrofugă
hydrogen hidrogen (H)
hydrogen acceptor acceptor de hidrogen
hydrogen acid acid halogenhidric
hydrogenant agent agent de hidrogenare
hydrogenate a hidrogena
hydrogenated fat/oil ulei hidrogenat
hydrogenated rubber hidrocauciuc
hydrogenation hidrogenare
hydrogenator autoclavă de hidrogenare
hydrogen attack agresivitate a hidrogenului
hydrogen bicarbide metan
hydrogen blanket strat (protector) de hidrogen
hydrogen bomb bombă cu hidrogen
hydrogen bond legătură de hidrogen
hydrogen bridge punte de hidrogen
hydrogen bromide acid bromhidric
hydrogen bubble chamber cameră cu bule de hidrogen
hydrogen carrier purtător de hidrogen
hydrogen chloride acid clorhidric gazos
hydrogen controlled covering înveliș cu conținut redus de hidrogen
hydrogen cracking hidrocracare
hydrogen cyanide acid cianhidric
hydrogen cylinder butelie de hidrogen
hydrogen dioxide apă oxigenată
hydrogen embrittlement fragilitate acidă/datorită hidrogenului
hydrogen equivalent echivalent de hidrogen
hydrogenerator hidrogenerator, generator electric acționat de o turbină hidraulică
hydrogen fluoride acid fluorhidric
hydrogen generator generator de hidrogen
hydrogen iodide acid iodhidric
hydrogen ion ion de hidrogen
hydrogen ion exponent exponent de hidrogen
hydrogen-iron resistance tub baretor, rezistență fier-hidrogen
hydrogenize a hidrogena
hydrogen-like hidrogenoid
hydrogen nitrate acid azotic
hydrogen nitride amoniac
hydrogenolysis hidrogenoliză
hydrogen oxide apă
hydrogen peroxide perhidrol; apă oxigenată
hydrogen phosphate fosfat acid
hydrogen refining hidrorafinare
hydrogen reforming hidroreformare catalitică
hydrogen revivification (*ind chim*) regenerare cu hidrogen; (*petr*) reactivare a catalizatorului cu hidrogen
hydrogen salts săruri acide
hydrogen sulphate sulfat acid
hydrogen sulphite sulfit acid
hydrogen weapon bombă cu hidrogen
hydroglider hidroglisor
hydrograph hidrograf, hidrometru, înregistrator; grafic (al precipitațiilor)
hydrographer of the navy șef al serviciului hidrografic al flotei
hydrographical map hartă hidrografică
hydrographic basin bazin hidrografic
hydrographic department/office serviciu hidrografic
hydrographic survey ridicare hidrografică; releveu hidrografic
hydrograph separation analiză a hidrografului după componente
hydroiodic acid acid iodhidric
hydrokinetic/hydraulic transmission transmisie hidrodinamică
hydrolant aviz navigatorilor (emis prin radio pentru Atlanticul de Vest)
hydrology hidrologie
hydrolyse a hidroliza
hydrolysis hidroliză
hydrolytic adsorption adsorbție hidrolitică
hydrolytic decomposition descompunere hidrolitică
hydrolytic dissociation disociație hidrolitică
hydrolytic polymerization polimerizare hidrolitică
hydroelectric plant of low head hidrometalurgie

hydrometeor hidrometeor (ploaie, precipitaţii atmosferice, brumă, chiciură, rouă, ceaţă, grindină, măzăriche, zăpadă, lapoviţă, virga)
hydrometer arcometru; hidrometru; mină hidrometrică
hydron blue albastru hidron
hydronium ion ion de hidroniu
hydropac aviz navigatorilor (emis prin radio pentru Pacificul de Est)
hydroperoxides hidroperoxizi
hydrophane hidrofan (varietate de opal)
hydrophile emulsion emulsie hidrofilă
hydrophilic hidrofil
hydrophilic binder liant hidrofil
hydrophilic colloid coloid hidrofil
hydrophilic emulsifier emulgator hidrofil
hydrophilic emulsion emulsie hidrofilă
hydrophilic surface suprafaţă hidrofilă
hydrophobe hidrofob
hydrophobe emulsion emulsie hidrofobă
hydrophobic hidrofob
hydrophobic colloid coloid hidrofob
hydrophobic material material hidrofug
hydrophobic surface suprafaţă hidrofobă
hydrophone hidrofon, microfon subacvatic
hydrophone buoy geamandură cu hidrofon (fonică)/cu sirenă
hydroplane (*av*) hidroavion; (*nav*) hidroglisor
hydroreforming hidroreformare
hydrorubber hidrocauciuc
hydroscopic higroscopic
hydroscopic substance substanţă higroscopică
hydroseparator separator hidraulic
hydrosol hidrosol; dispersie coloidală în apă
hydrosphere hidrosferă
hydrostatic(al) pressure presiune hidrostatică
hydrostatic balance balanţă hidrostatică
hydrostatic gradient gradient hidrostatic
hydrostatic head presiune hidrostatică
hydrostatic level nivel hidrostatic
hydrostatic pressure presiune hidrostatică
hydrostatics hidrostatică
hydrosulphite bleaching albire (a textilelor) cu hidrosulfit
hydrotechnics hidrotehnică
hydrothermal hidrotermal
hydrotropism hidrotropism
hydrox sistem de rupere a cărbunelui cu apă sub înaltă presiune
hydrox cylinder cartuş folosit la metoda hydrox
hydroxide hidroxid
hydroxide sodium hidroxid de sodiu, sodă caustică
hydroxonium ion ion de hidroxoniu
hydroxyl hidroxil, oxidril
hydroxyl group grupare hidroxilică
hydroxyl ion (ion de) hidroxil; (ion de)oxidril
hydrozincite hidrozincit
hyetograph diagramă a variaţiei precipitaţiilor
hygrobaroscope higrobaroscop
hygrometer higrometru
hygrometric conditions condiţii higrometrice
hygroscope higroscop
hygroscopic capacity capacitate de absorbţie a umezelii
hygroscopicity higroscopicitate
hygroscopic moisture umiditate higroscopică
hygroscopic water apă higroscopică
hygrostat higrostat
hyperbolical gear roată dinţată hiperboloidală
hyperbolic continuous radar system sistem hiperbolic continuu de radionavigaţie (ex.Decca)
hyperbolic law dependenţă hiperbolică
hyperbolic logarithm logaritm natural
hyperbolic (partial differential) equation ecuaţie cu derivate parţiale de tip hiperbolic
hyperbolic pulsed radar system sistem hiperbolic de radionavigaţie cu impulsuri (ex.sistemele Gee şi Loran)
hyperconductivity supraconductibilitate
hyperconjugation hiperconjugare
hypereutectic hipereutectic; supraeutectic
hypereutectoid hipereutectoid; supraeutectoid
hyperfine hiperfin
hyperfine structure structură superfină
hyperfocal distance/length distanţă hiperfocală
hyperforming hiperformare
hyperfragment hiperfragment
hypergeometric differential equation ecuaţie hipergeometrică/a lui Gauss
hyperinflation inflaţie galopantă
hypermarket magazin cu autoservire de mari dimensiuni
hyperme aliaj feromagnetic (din Fe-Si sau Fe-Ni)
hypermetropia hipermetropie
hypermultiplet hipermultiplet
hypernik invariu (aliaj Fe-Ni)
hyperon hiperon
hyperox material tip ferită
hyperquantization hipercuantificare; cuantificarea a adoua
hyperquench călire prin răcire bruscă
hypersensibility hipersensibilitate
hypersensitive supersensibil
hypersonic supersonic; hipersonic
hypersonic frequency frecvenţă ultrasonică (mai mare decât 20 kHz)
hypersorber coloană de hipersorbţie
hypersorption hipersorbţie, adsorbţia hidrocarburilor din gaze
hypersorption process proces de hipersorbţie

hypersthene hipersten
hypertonic solution soluţie hipertonică
hyphen liniuţă de unire, cratimă
hyphenate a lega cuvinte prin liniuţă; a despărţi în silabe
hyphenation tăiere a unui cuvânt (în informatică)
hyphened word cuvânt compus/cu liniuţă de unire
hypidiomorphic texture structură hipidiomorfă (la roci)
hypo hiposulfat de sodiu (sare de fixare)
hypo bath baie reducătoare
hypochlorite hipoclorit
hypoeutectic hipoeutectic
hypoeutectic alloy aliaj subeutectic
hypoeutectoid hipoeutectoid
hypoeutectoid alloy aliaj subeutectoid
hypoeutectoid steel oţel hipoeutectoid
hypogeum temple templu hipogeu
hypoidal wheel roată dinţată hiperboloidală/hipoidală
hypoid bevel gear angrenaj conic hipoidal
hypoid gear angrenaj hipoidal; roată dinţată hiperboloidală
hypostyle hipostil; sală hipostilă
hypothecate a ipoteca
hypotonic solution soluţie hipotonică
hypotower turn de înălbire cu hipoclorit
hypotreatment tratare cu hipoclorit
hypsochromic hipsocrom
hypsogram diagramă de nivel, hipsogramă (în telefonie)
hypsography hipsografie
hypsometer (*metr*) hipsometru, altimetru, aparat pentru determinarea altitudinii prin măsurarea temperaturii de fierbere a apei; (*silv*) dendrometru; (*tele*) indicator de nivel
hypsometry hipsometrie; altimetrie
hysteresigraph histerezigraf, aparat pentru vizualizarea/înregistrarea curbei de magnetizare
hysteresis (*el*) histerezis, fenomen în care dependenţa unei mărimi fizice de o alta este funcţie de sensul în care variază variabila independentă; (*inf*) caracteristică/histerezis a(l) memoriilor magnetice
hysteresis constant constantă de histerezis
hysteresis (curve) recorder histerezigraf, aparat pentru vizualizarea/înregistrarea curbei de magnetizare
hysteresis error eroare de histerezis/de reversibilitate/de dus şi întors
hysteresis loop curbă/ciclu/buclă de histerezis
hysteresis losses pierederi prin histerezis
hysteresis motor motor cu histerezis
hysteresis test încercare de histerezis
hysteretic cu histerezis puternic
hysteretic lag întârziere de fază provocată de histerezis
hystogram histogramă
hyzone tritiu

Abbreviations • Abrevieri

h
(hard) solid, rigid, tare; **(harbour)** port, loc de refugiu; **(height)** înălţime, nivel, altitudine, cotă; **(high)** înalt, ridicat, superior, intens, distins//culme, maximum; **(horizontal)** orizontal, razant//orizontală; **(hour)** oră, ceas; **(hundred)** sută

H
(hard) tare (despre creioane); **(heater)** filament, încălzitor; **(henry)** henry (unitate de măsură a inductanţei); **(heroin)** heroină, diacetil-morfină; **(high)** unu, da (valoarea mare/unu în circuitele digitale); **(hydrant)** hidrant, gură de incendiu

h.a.
(heir apparent) moştenitor legal/direct; moştenitor prezumtiv; **(hoc anno, in this year)** anul curent

hal.
(halogen) halogen

HAL
(human access language) limbaj de programare cu set de instrucţiuni foarte apropiate de limbajul natural

h.&c.
(hot and cold water) apă caldă şi rece

haz.
(hazard) pericol, risc

HAZ
(heat affected zone) zonă influenţată termic

Hb
(haemoglobin) hemoglobină

HB
(hard black) tărie medie (despre creioane)

H-beam
grindă cu tălpi late

H-bomb/weapon bombă de fuziune termonucleară/cu hidrogen

hbr.,h.
(harbour) port, loc de refugiu

h.c.
(hand cut) tăiat/croit manual

H-cable
cablu ecranat

hcap., hcp.
(handicap) handicap; piedică, obstacol, dezavantaj

HCF
(highest common factor) cel mai mare divizor comun (c.m.m.d.c.)

HCMOS
(high-speed complementary metal oxide semiconductor) semiconductor CMOS de mare viteză/pentru frecvenţe foarte mari

hcp., hcap.
(handicap) handicap; piedică, obstacol, dezavantaj

hd.
(head) cap; principal; şef; **(hydrate)** hidrat

HD
(heavy duty) rezistent la condiţii grele de rulaj (pentru pneuri); de tip greu; pentru munci grele; de mare putere/capacitate; **(high density)** densitate (de înregistrare) ridicată/mare (la discuri flexibile); **(horizontal drive)** etaj de comandă a deflexiei pe orizontală

hdbk.
(handbook) carnet, caiet; compendiu, manual

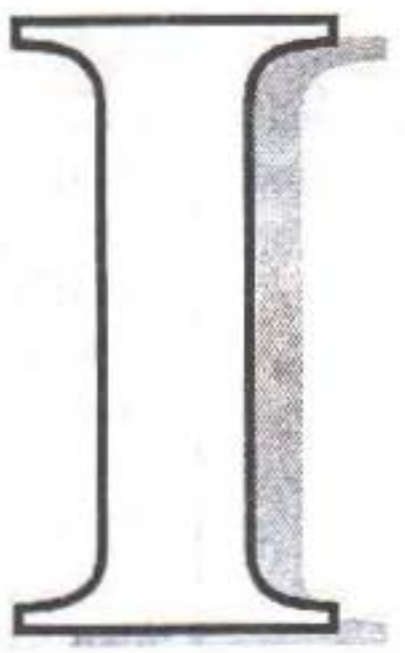
HDD
(hard disk drive) unitate de disc fix/dur

HDDT
(high density digital tapes) benzi digitale de mare densitate
HDEF
(horizontal deflection) deflexie pe orizontală
hdlg.
(handling) manipulare
HDTV
(high-definition television) televiziune cu definiție înaltă/ cu număr mare de linii
hdw.
(hardware) elemente componente ale unui calculator electronic; feronerie; articole metalice
HE
(heat exchange) schimb de căldură; **(high explosive)** exploziv brizant (cu mare putere de distrugere); **(horizontal equivalent)** interval între două curbe de nivel
H/E
(heat exchanger) schimbător de căldură
HEMT
(high-electron-mobility transistor) tranzistor cu mobilitate mare a electronilor/cu electroni cu mobilitate ridicată
hex.
(hexadecimal) sistem de numerație hexadecimal/cu baza 16; **(hexagonal)** cu profil/secțiune hexagonal(ă)
hf.
(half) jumătate, semi-
h.f., HF
(high frequency) înaltă frecvență
hf.bd.
(half-bound) legat jumătate în piele
HFC
(high-frequency current) curent de înaltă frecvență
hf.cf.
(half-calf) legat jumătate în piele
HG
(Hall generator) generator Hall; **(high grade)** de calitate superioară, de înaltă clasă
hgt.,h.
(height) înălțime, nivel, altitudine, cotă
HGV
(heavy goods vehicle) vehicul pentru transportul mărfurilor grele/de mare tonaj
HH
(double-hard) dublu tare (despre creioane)
hhd.
(hogshead) butoi mare; unitate de capacitate (cca 238 l)
HHH
(treble-hard) triplu tare (despre creioane)
H.I.
(Hawaiian Islands) Insulele Hawai
hi.-fi., Hi-Fi
(high fidelity) înaltă fidelitate
HIPO
(hierarchy plus input-process-output) metodă HIPO (de proiectare și documentare a produselor-program)
HIRAN
(high precision shoran) sistem de navigație de mare precizie
hi.-tech.
(high technology) tehnologie înaltă/sofisticată
hl.
(hole) orificiu, gaură
h.m.
(hand made) lucrat manual
HM
(harmonic mean) medie armonică
HMA
(high memory area) zonă de memorie înaltă (la calculatoare personale)
HMC
(His/Her Majesty's Customs) Direcția Vămilor (în Marea Britanie)
H_{mn} mode
mod (de propagare) TE_{mn}
HO
(head office) sediu principal
hor.
(horizon) orizont, linia orizontului; strat; **(horizontal)** orizontal, razant//orizontală; **(horology)** ceasornicărie, orologerie
h.p.
(half pay) salariu/plată redus(ă); **(half price)** preț redus; jumătate de preț
h.p., HP
(British horse power) cal putere britanic (unitate de putere = 1,01387 c.p. metric = 0,746 kW = 0,1781 kcal/s) ; **(high pressure)** înaltă presiune
HP
(Hewlett-Packard Company) Firmă producătoare de tehnică de calcul (S.U.A.); **(high-powered)** de mare putere; **(hire purchase)** vânzare în rate
h-parameter
(hybrid parameter) parametru hibrid
HPF
(high-pass filter) filtru trece-sus
HP.h.
(horse power-hour) cal putere-oră (unitate de energie = 0,746 kWh)
HQ
(high quality) calitate înaltă/ridicată

h.r.
(half round) semirotund
HR
(high resolution) înaltă/mare rezoluție (în prelucrarea imaginilor)
hr(s).
(hour(s)) ora, orele
HS
(heat shield) ecran termic; **(high speed)** rapid//viteză mare
HSS
(high-speed steel) oțel rapid
H state
(high state) valoare/stare sus
ht.
(heat) căldură; șarjă; încălzire la temperatură înaltă; **(height)** înălțime, nivel, altitudine, cotă
HT
(high tension) înaltă tensiune
HTGR
(high temperature gas-cooled reactor) reactor (nuclear) răcit cu gaz la temperatură ridicată
HTR
(high temperature reactor) reactor nuclear energetic moderat cu grafit și răcit cu gaz la temperaturi înalte, folosind drept combustibil uraniul îmbogățit
h.t.s.
(half time survey) supraveghere periodică
HTS
(high-tension supply) alimentare la tensiune înaltă
HUCR
(highest useful compression ratio) raport de compresie maxim admisibil/util
hun.th.
(hundred thousand) sută de mii
HV
(Harvard University) Universitatea Harvard din S.U.A.; **(heating value)** putere calorifică; **(high velocity)** viteză mare//rapid; **(high voltage)** înaltă tensiune
HVL
(half-value layer) strat de semiabsorbție
HW
(high water) maree înaltă; viitură
HWBLWR
(heavy water moderated, boiling water-cooled reactor) reactor (nuclear) moderat cu apă grea și răcit cu apă obișnuită adusă la temperatura de fierbere
HWGCR
(heavy water moderated, gas-cooled reactor) reactor nuclear energetic moderat cu apă grea și răcit cu gaz
HWM
(high water mark) reper de viitură; linie/reper a(l) mareei înalte
HWOR
(heavy water organic-cooled reactor) reactor nuclear energetic moderat cu apă grea și răcit cu lichid organic
HWR
(heavy water reactor) reactor nuclear energetic moderat și răcit cu apă grea, folosind drept combustibil uraniul natural
hwt.
(hundredweight) chintal (unitate de măsură a greutății; 1 hwt U.S.A. = 45,36 kgf; 1 hwt G.B. = 50,8 kgf)
hwy.
(highway) drum principal național, magistrală
hy.
(heavy) greu; puternic; dificil
hyd.
(hydrate(d)) hidrat(at); **(hydraulic)** hidraulic; **(hydraulics)** hidraulică, hidromecanică; **(hydrostatics)** hidrostatică

hard pan orizont compact (în stratificaţie); (*min*) şist tare
hard paper (*foto*) hârtie cu contrast ridicat; (*hc*) hârtie bachelitizată
hard paraffine parafină solidă/cristalizată
hard patch caplama (construcţii navale)
hard pewter staniu dur; metal Britania
hard plastic (*plast*) textolit; (*text*) ţesătură bachelitizată
hard porcelain porţelan tare/dur
hard radiation radiaţie penetrantă/dură/de mare energie
hard rime chiciură tare
hard rock rocă dură/tare/stâncoasă
hard rock geology geologia rocilor vulcanice şi metamorfice
hard rubber ebonită
hard rubber mix amestec de ebonită
hard rubber mould matriţă pentru vulcanizarea ebonitei
hard rubber scraps deşeuri de ebonită
hards zgură de sudare
hard-scoured wool lână bine spălată
hard sell metodă/tehnică agresivă de promovare a vânzărilor, vânzare cu reclamă zgomotoasă
hard shoulder bandă de refugiu (pe marginea autostrăzilor)
hard soap (*chim*) săpun de sodiu; (*text*) săpun tare
hard solder aliaj pentru lipitură dură; brazură//a lipi cu aliaj dur
hard soldering sudură tare; lipire cu aliaj dur
hard spelter aliaj pentru lipire tare
hard spirit alcool solid
hard spring arc rigid
hard steel oţel dur
hard stock clincher
hard surfacing încărcare prin sudură (a suprafeţei uzate)
hard tissue (*plast*) textolit; (*text*) ţesătură bachelitizată
hard-top hardtop, capotă demontabilă rigidă; acoperiş metalic
hard tube tub dur/cu vid înaintat/înalt
hard twist torsiune ridicată; fire cu torsiune ridicată
hard-twisted yarn fir extrahart/cu torsiune mare
hard up bánda în vânt (despre poziţia echei)
hard vacuum vid înaintat
hardware (*inf*) material; elemente componente ale unui calculator electronic; (*met*) fierărie de binale; (*TH*) feronerie; articole metalice; armătură
hardware bug/failure incident-maşină (la calculator)
hardware check verificare/control prin componente cablate
hardware compatibility compatibilitate a două calculatoare sau a două echipamente periferice
hardware configuration compunere a calculatorului, configuraţie a echipamentului de calcul
hardware debugging depanare a componentelor unui sistem de calcul
hardware diagnostic diagnostic hard, program pentru localizarea defectelor unui subsistem hardware
hardware division împărţire cablată/realizată prin elemente cablate
hardware multiplication înmulţire cablată/realizată prin elemente cablate
hard waste capete/resturi de fire; fire încurcate; copsuri deşirate (în ind.textilă)
hard waste breaker lup destrămător de fire răsucite
hard water apă dură
hard wax parafină tare
hard wearing surface suprafaţă rezistentă la uzură
hardwire a cabla (o operaţie, funcţie etc.)
hardwood lemn de esenţă tare
hardwood pulp celuloză (din lemn) de foioase
hard-wrought prelucrat la rece
hardy daltă lată
hare skin piele de iepure de câmp
harm deteriorare; daună; lezare//a avaria; a dăuna
harmful vătămător; nociv
harmonic armonică; funcţie armonică
harmonic aerial/antenna antenă acordată pe armonice
harmonic analyser analizor de armonice
harmonic balancer amortizor de vibraţii
harmonic beating bătăi ale armonicelor
harmonic curve sinusoidă
harmonic determining timbre timbru armonic determinant
harmonic distortion distorsiune neliniară/armonică
harmonic distortion factor coeficient al distorsiunilor de neliniaritate, Klirrfaktor
harmonic echo ecou de armonice
harmonic expansion (*fiz*) dezvoltare (în serie) Fourier; analiză armonică; (*tele*) expansiune armonică
harmonic filter filtru de armonice
harmonic generator generator de armonice
harmonic member/order raport între frecvenţa unei armonici şi cea a undei fundamentale
harmonic motion mişcare sinusoidală/armonică
harmonic oscillator oscilator armonic
harmonic oscillator interference interferenţă armonică a oscilatorului local
harmonic(s) (*fiz, tele*) armonică; oscilaţie; (*mat*) armonică
harmonic selective ringing apel selectiv cu frecvenţă vocală/armonic

heliography heliogravură; heliografie
heliothermal centrală electrică solară
heliotypy heliotipie
heliport eliport, aeroport pentru elicoptere
helium heliu (He)
helium age vârsta stabilită pe baza heliului radioactiv
helix (*chim*) serpentină; (*mat*) curbă spirală/elicoidală; (*TH*) elice; linie elicoidală/spirală (în spațiu); suprafață elicoidală; elicoid
helix angle unghi de înclinare al elicei/filetului/dintelui
helix pump pompă elicoidală
helix waveguide ghid de unde în elice
hell a da lustru (aurului, argintului)
Hell-tape recorder aparat înregistrator Hell
helm (*cstr*) acoperiș turlă; (*nav*) cârmă; eche; timonă; transmisie de cârmă; instalație de guvernare; (*TH*) cască
helmet (*met*) cască de protecție (la sudare); mască de sudor; (*min*) cască; coif
helm indicator axiometru (de cârmă)
helm port etambreu de cârmă
helmsman timonier; cârmaci de șlep
help sprijinire; suport; ajutor//a ajuta; a sprijini
helper (*min*) ajutor-miner; (*TH*) ajutor-muncitor
helper spring arc suplimentar/auxiliar
helter skelter investment investiție dezordonată
helvetium alabamiu
helving hammer ciocan cu pârghie acționată la mijloc
hem (*arh*) volută; (*text*) tiv; bordură; manșetă//(*TH*) a tivi; a înconjura; a închide; a împrejmui
hematite hematit (minereu de fier)
hemeralopia hemeralopie, orbire/neadaptare la lumina nopții
hemiacetal semiacetal
hemicellulose semicelulază
hemicolloid semicoloid
hemicompact semicompact
hemicrystalline texture structură hemicristalină
hemicycle semicerc
hemicyclic(al) semiciclic
hemiformal semiacetal al formaldehidei
hemigroup semigrup (în algebră)
hemihedral crystal cristal hemiedru
hemihedral form formă hemiedrică
hemihedrism; hemihedry hemiedrie (a unui sistem cristalin)
hemihedron formă hemiedrică
hemi-hydrated state stare de hemihidrat
hemimorphism hemimorfism
hemimorphite hemimorfit (mineral)
hem in a îngusta; a limita; a delimita
hemisine adrenalină
hemisphere emisferă
hemispherical emisferic
hemispherical part pătură/capsulă sferică
hemispherical vault boltă sferică
hemiterpene izopren
hemmer mașină de tivit/de pliat marginile unui obiect plan
hemoglobin hemoglobină
hemolysis hemoliză
hemp cânepă; (*nav*) parâmă de cânepă; (*TH*) câlți
hemp belt curea din țesătură de cânepă
hemp breaker zdrobitor de cânepă
hemp cloth țesătură/pânză de cânepă
hemp cord frânghie/sfoară de cânepă
Hempel gas pipette pipetă Hempel (pentru gaze)
hemp fibre fibră de cânepă
hemp growing cultura cânepii
hemp-hackling machine mașină de pieptănat cânepa
hemp jointing/packing garnitură de cânepă
hemp linen pânză de cânepă; lenjerie de cânepă
hemp oil ulei de cânepă
hemp rope (*nav*) parâmă de cânepă; (*TH*) funie/frânghie de cânepă
hemp-rope drive transmisie prin funie
hemp rotting shop topitorie de cânepă
hemp-scutching machine mașină de melițat cânepă
hemp-seed oil ulei de semințe de cânepă
hemp-softening machine mașină de înmuiat cânepa
hemp spinning tors al cânepii
hemp spinning mill filatură de cânepă
hemp strand toron de cânepă
hendecagon poligon cu unsprezece laturi, endecagon
hendecane undecan
hendecanoic acid acid undecanoic
hendecene undecenă
hendecenoic acid acid undecenoic
hendecyne undecină
hepatic iron ore pirită magnetică; pirotină
heptad heptavalent
heptagon poligon cu șapte laturi, heptagon
heptaldehyde oenantal; heptanal; aldehidă heptilică
heptane heptan
heptene heptenă
herbage covering pătură vie/vegetală
Herbert hardness duritate Herbert
herbicide erbicid
hercynite hercinit (în geologie)
herd turmă; cireadă; stol
herderite herderit (în geologie)
hereditarily generating system sistem ereditar de generatori (în matematică)
hereditary mechanics mecanică cu condiții la limită



I-bar (*drum*) profil I; (*met*) oţel I
I-beam (*cstr*) grindă în I/cu tălpi; (*met*) oţel profil I (sau dublu T)
I-beam axle osie cu secţiune dublu T
I-beam girder oţel I, grindă I
I-beam section oţel cu profil I
ice gheaţă; chiciură; îngheţare; (*alim*) glazură de zahăr//a îngheţa, a congela
ice accretion jivraj
ice age perioada glaciară
ice bank/ pack banchiză
ice bank thermostat termostat pentru reglarea grosimii stratului de gheaţă (din acumulator)
ice barrage bară de gheţuri, baraj de gheaţă
iceberg aisberg, gheţar plutitor
ice blower/gun concasor-suflantă de gheaţă
ice boat sanie cu vele; spărgător de gheaţă
ice box răcitor
ice breaker (*hidr*) sparghet; (*nav*) spărgător de gheaţă
ice calorimeter calorimetru Bunsen/cu gheaţă
ice cellar/chamber gheţărie
ice chute plan înclinat pentru evacuarea sloiurilor
ice clouds nori de gheaţă
ice coating (*el, meteo*) depunere de chiciură; (*hidr*) pod de gheaţă
ice colours coloranţi de gheaţă
ice compressor compresor de gheaţă
ice cream îngheţată
ice crystal cristal de gheaţă
ice dam/gorge zăpor; aglomerare de gheaţă
ice day zi cu temperatură maximă sub 0°C
ice detector detector de jivraj
ice drag ancoră de gheaţă (cu un singur braţ)
ice dump table masă de decofrare/de scoatere a gheţii din forme
ice dye colorant de gheaţă
ice field banchiză, câmp de gheţuri
ice-floe/float sloi de gheaţă plutitor, gheaţă plutitoare
ice flow pornire/curgere a sloiurilor; debaclu
ice fog chiciură; ceaţă de gheaţă
ice formation (*av*) jivraj; (*hidr*) formare a gheţurilor
ice-free degajat de gheţuri
ice gate/valve clapetă de evacuare a sloiurilor de gheaţă
ice guard (*av*) instalaţie de dejivraj; (*hidr*) sparghet
ice house gheţărie, depozit de gheaţă
Iceland spar spat de Islanda
ice loading (*el, tele*) sarcină datorită depunerii gheţii/chiciurii; (*hidr*) împingere a gheţii
ice (making) machine maşină de fabricat gheaţă
ice melting capacity căldură latentă de topire/de fuziune a gheţii
ice melting equivalent căldură latentă a gheţii
ice melting point punct de topire a gheţii
ice needles ace de gheaţă
ice-needle snow zăpadă aciformă
ice overfall weir evacuator de zai
ice pack/bank banchiză
ice pellets măzăriche tare
ice point punct de îngheţ/de congelare
ice point depression scădere a punctului de congelare
ice protection protecţie antijivraj (la antene)
ice rain ploaie de gheaţă/îngheţată
ice sheet pod/înveliş de gheaţă
ice thaw barrier interdicţie de circulaţie pe timp de iarnă (pe anumite tronsoane de şosea)

ice thrust împingere dată de gheață
ice tip culbutor al formelor de gheață; basculator al celulelor de format gheață
ice valve/gate clapetă de evacuare a sloiurilor de gheață
ichnography icnografie; (*at*) fotografiere a urmelor particulelor; (*cstr*) proiecție orizontală a unei clădiri
ichtyol soap săpun de ihtiol
icing (*alim*) glazurare; (*meteo*) jivraj
icing wind tunnel suflerie de jivraj
iconometric viewfinder vizor iconometric
iconoscope iconoscop, tub catodic
icosahedron icosaedru, poliedru cu 20 fețe
icy de gheață
ideal articulation inteligibilitate/articulare ideală
ideal black body corp absolut negru
ideal combustion ardere completă
ideal critical self-excitation autoexcitație critică ideală/completă
ideal grading curve curbă granulometrică ideală
ideal line (*el*) linie ideală/fără pierderi; (*mat*) dreaptă improprie/de la infinit
ideal magnetization curve curbă de magnetizare ideală/fără histerezis
ideal no-load voltage tensiune ideală în gol
ideal paralleling funcționare în paralel ideală/cu menținerea sincronismului
ideal point punct impropriu/de la infinit
ideal simple pendulum pendul matematic
ideal solenoid solenoid al lui Ampčre
ideal theory teoria idealelor (în algebră)
ideal value (*autom*) valoare ideală; (*mat*) valoare adevărată
idempotent (element) idempotent/care prin compunere cu el însuși rămâne neschimbat
identical identic; congruent
identical particle collision ciocnire între particule identice
identification identificare; egalare
identification beacon radiofar de identificare (în radiolocație)
identification card etichetă cu caracteristicile piesei
identification colour culoare distinctivă/de identificare
identification colour coding cod de culori pentru componente electronice
identification friend-or-foe (IFF) identificare de amic sau inamic (în radiolocație)
identification-friend-or-foe receiver dipole dipol de recepție (în radiolocație)
identification light lumină de poziție
identification limit limită (minimă) de identificare
identification mark semn distinctiv, marcă
identification (pulse) (id.) impuls de identificare (componentă a semnalului tv)
identification reaction reacție de identificare
identification signal semnal de recunoaștere/de identificare
identification tag număr/placă de circulație
identification time timp de identificare (la optimizarea proceselor)
identifier identificator, nume simbolic (într-un limbaj de programare)
identify (*TH*) a (se) identifica; (*mat*) a identifica; a egala
identifying information informație de identificare/de recunoaștere
identifying line linie de identificare (în spectroscopie)
identifying operator action precizare a sarcinilor lucrătorului
identity identitate; congruență; transformare identică
identity element (of a group) element unitate (al unui grup); element neutru
identity map(ping) aplicație identică
identity matrix (*inf*) matrice identitate (de rang *n*); (*el, mat*) matrice unitară/unitate/unificată
identity period distanță/perioadă de identitate
identity subgroup subgrup unitar
ideogram; ideograph ideogramă
id est (i.e.) adică
idioblastic texture structură idioblastică (la roci)
idiochromatic idiocromatic, cu colorație proprie
idiochromatic crystal cristal idiocromatic
idiomorphic; idiomorphous idiomorf(ic), cristalizat într-o formă propric/perfectă
idiostatic method metodă idiostatică/homostatică (metodă Joubert folosind un electrometru fără sursă externă de curent)
I-display/-scope indicator de radiolocație tip I
idle (*TH*) inactiv, inert, leneș; (*auto*) regim de ralanti; (*mec*) repaus, mers în gol; (*tele*) liber; neocupat//a funcționa în gol
idle adjustment reglare a mersului în gol
idle bar bară fictivă (în stațiile electrice)
idle capacity capacitate neutilizată
idle capital capital neproductiv
idle coil secție moartă/ inactivă/ neutilizată/ de umplutură a unei înfășurări
idle component componentă reactivă
idle convolution spiră inactivă (la resorturi)
idle current curent dewattat/reactiv
idle current at plate curent anodic de repaus
idle-current relay releu cu curent de repaus
idle-current wattmeter aparat pentru măsurarea puterii reactive, varmetru
idle frequency frecvență de mers în gol

idle gear/run(ning) funcţionare/mers în gol; cursă moartă/în gol
idle hours (*maş-un*) întreruperi în funcţionare; (*TH*) timpi morţi
idle indicating signal lampă de disponibilitate/de neocupare
idle line linie liberă
idle market piaţă inactivă (lipsă totală de afaceri)
idle money lichidităţi, bani nefolosiţi
idle motion (*cf*) parcurs gol (fără încărcătură); (*tele*) parcurs mort (al unui disc de apel)
idleness inerţie
idle pass pas în gol (la laminare)
idle period perioadă în circuit deschis/de mers în gol; timp de blocare/de repaus/mort/inactiv
idle position poziţie de repaus
idle power putere reactivă/dewattată
idle producer sondă cu debit redus
idle pulley pulie de întins cureaua
idler (*autom*) rolă de ghidare; (*cstr*) rolă (de transportor cu bandă); (*inf, tele*) rolă de întindere a benzii; (*maş*) rolă conducătoare/de ghidare; rolă dinţată intermediară; întinzător de curea; cursă în gol
idler nozzle jiclor de ralanti/de mers încet
idle roll (*maş, text*) cilindru de mers liber/cu rotire liberă; (*met*) cilindru liber/neacţionat (la laminoare)
idle roller (*cstr, min*) rolă de susţinere a covorului unei benzi; (*el, tele*) rolă liberă
idler pulley roată de curea liberă
idler reverse gear roată dinţată intermediară a mersului înapoi
idler rope sheave roată liberă pentru cablul de transmisie
idlers dispozitiv de tensionare a curelelor de transmisie
idle rubber deşeuri de cauciuc
idle-running current curent în gol
idle-running regime regim de mers în gol
idler wheel (*auto*) roată de ghidare; (*cstr*) roată de abatere; (*maş*) roată de curea liberă
idle shift schimb în care nu se lucrează
idle speed viteză (de mers/de funcţionare) în gol
idle stroke cursă de înapoiere; mers în gol; cursă moartă
idle time (*autom*) timp inactiv; (*man*) gol în producţie; timp mort; (*maş*) timp de mers în gol; (*TH*) întreruperi în funcţionare
idle trunk trunchi liber (în telecomunicaţii)
idle turn spiră moartă
idle wheel roată intermediară
idling (*autom*) regim de ralanti; (*maş*) mers în gol; funcţionare în gol
idling adjustment/setting reglare a mersului în gol
idling control supraveghere a mersului în gol
idling current connection conexiune cu curent de repaus (la relee)
idling cycle ciclu de mers în gol
idling gear roată dinţată intermediară
idling jet/nozzle jiclor de ralanti/de mers încet
idling speed turaţie de mers în gol/de ralanti
idling wheel roată de abatere
idocrase idocraz, vezuvian (silicat complex)
if and only if dacă şi numai dacă (condiţie necesară şi suficientă)
if-clause condiţie (în limbajul ALGOL 60)
IF pentode pentodă amplificatoare de frecvenţă intermediară
IF rejection factor factor de suprimare a frecvenţei intermediare
if-statement instrucţiune „dacă”/condiţională
I-girder grindă cu secţiune în I sau dublu T; oţel profil I sau dublu T
igneous eruptiv, vulcanic
igneous metallurgy pirometalurgie
igneous rock rocă eruptivă/vulcanică/magmatică
ignimbrite ignimbrit (rocă eruptivă)
ignitability inflamabilitate
ignitable; ignitible inflamabil
ignite a arde, a (se) aprinde
igniter aprinzător; electrod de aprindere
igniting charge şarjă de aprindere
ignition inflamare, aprindere; calcinare, ardere; (*el*) aprindere, amorsare a funcţionării unui (tub) ignitron
ignition adjustment reglare a aprinderii
ignition advance avans la aprindere
ignition analyser analizor/oscilograf de control al aprinderii
ignition anode anod de aprindere/auxiliar
ignition button buton de contact
ignition cable fişă de bujie
ignition coil bobină de aprindere/de inducţie
ignition delay timp de întârziere la aprindere
ignition distributor cap distribuitor, delco
ignition dope accelerator de autoaprindere
ignition failure(s) întreruperi la aprindere; rateuri
ignition key (*auto*) cheie de contact; (*maş*) cheie de cuplaj/de pornire
ignition lag (*maş*) aprindere întârziată/cu întârziere; (*tele*) întârziere la amorsare/la aprindere
ignition limits limite de aprindere
ignition lock contact de aprindere
ignition losses pierderi la calcinare
ignition map diagramă de funcţionare a motorului
ignition of dust aprindere a prafului (de cărbune)
ignition pin electrod de bujie
ignition plug bujie

ignition point/temperature temperatură/punct de inflamabilitate/de aprindere
ignition quality inflamabilitate (pentru hidrocarburi)
ignition range limită de inflamabilitate
ignition rectifier redresor (cu vapori de mercur) cu electrozi de aprindere
ignition switch (*auto*) buton/cheie de contact; comutator/contact de aprindere; (*el*) comutator de magnetou
ignition switch key cheie de contact
ignition timer (*auto*) distribuitor de aprindere; (*maş*) regulator de avans în vid
ignition timing (adjustment) reglare a aprinderii/a intrării în conducţie
ignition tube ţeavă de aprindere
ignition wire (*auto*) cablu de aprindere; fişă de bujie; (*el*) cablu de aprindere
ignition wire (blasting) fitil detonant
ignitor ignitor; ştift, electrod de aprindere/de amorsare (la tuburi cu descărcări în gaze)
ignitor control comandă (a unui ignitron) prin electrozii de aprindere
ignitor-protective resistor rezistenţă de protecţie a ignitorului
ignitron ignitron, redresor de mare putere cu vapori de mercur şi grilă de comandă a aprinderii
ignorable neglijabil
ignorable coordinates coordonate ciclice
ignore character semn/caracter de ignorare (în informatică)
I iron fier/oţel laminat cu profil I sau dublu T
iletin insulină
Ilgner system acţionare sistem Ilgner
ill-balanced rău echilibrat
illegal character/command caracter ilegal/impropriu/fals (în informatică)
illegal code combination combinaţie de cod nepermisă/interzisă
illegible ilizibil, neciteţ
illicit commission mită, şperţ
illinium prometiu (Pm)
illiquidity lipsă de fonduri lichide/disponibile
illite illit (mineral din componenţa argilelor)
ill-qualified incompetent
illth bunuri şi servicii inutile societăţii
illuminance iluminare, flux luminos pe unitatea de suprafaţă
illuminant (*el*) mijloace de iluminat; (*fiz*) sursă de lumină
illuminant C iluminant C, culoare albă de referinţă, lumină medie de zi (în tv color)
illuminant chromaticity culoare a unui mod de iluminare
illuminant metamerism eroare cromatică datorită iluminatului greşit (în tv color)
illuminate a ilumina, a iradia, a lumina
illuminated arrow pointer indicator/ac arătător luminos
illuminated bollard bornă (rutieră) luminoasă
illuminated by hand colorat manual (în poligrafie)
illuminated circuit diagram schemă (electrică) iluminată/luminoasă
illuminated dial cadru iluminat
illuminated direction indicator (arm) (braţ) indicator de direcţie iluminat
illuminated letters litere ornamentale
illuminated sign indicator luminos
illuminated track diagram schemă de iluminare a traseului de cale ferată
illuminating colorare şi ornamentare a interiorului cărţilor
illuminating aperture fantă de iluminare
illuminating flash scintilaţie
illuminating gas gaz de iluminat/aerian
illuminating laser radar radiolocator luminos cu laser
illuminating lens lentilă de iluminat
illuminating oil petrol lampant
illuminating pencil con de lumină
illuminating power intensitate a luminii
illumination iluminare, iluminat, radiaţie
illumination desk pupitru de lumini (în telecomunicaţii)
illumination intensity intensitate de iluminare
illumination level nivel de iluminare
illumination of picture luminozitate/strălucire a imaginii (în tv)
illumination (photo)meter; illuminometer luxmetru, aparat pentru măsurarea iluminării
illuminator (*cstr*) dispozitiv de iluminat; (*el*) corp de iluminat, lampă
illusion of depth (of picture) iluzie a adâncimii (imaginii); efect stereoscopic
illustrate a ilustra
illustrate graphically a ilustra prin figuri
illustration figură, ilustraţie
image (*fiz, foto, tele*) imagine; figură; poză; portret; chip; reprezentare; copie; (*mat*) valoarea *f(a)* a lui *f* în *a*
image accelerator electrod accelerator al unui tub convertor de imagine
image aerial/antenna antenă imagine
image amplifier amplificator de imagine/de videofrecvenţă
image angle unghi de cuprindere a imaginii; unghi al imaginii
image aperture cadru delimitator al imaginii

image approximation/compression aproximare/comprimare a imaginii
image arc furnace cuptor cu arc electric indirect/cu sistem optic pentru focalizarea arcului electric
image area suprafață a imaginii; ecran
image attenuation atenuare pe imagine (în tv)
image band (*foto*) bandă-imagine (lățime ocupată de imagini); (*tele*) bandă a frecvențelor imagine
image camera tube tub analizor cu transfer de imagine
image carrier undă purtătoare video/de imagine
image changer convertor de imagine
image changes schimbare/succesiune a imaginilor/a cadrelor
image converter panel convertor de imagine plat
image converter (viewing) tube tub transformator/convertor de imagine
image dissector (*inf*) traductor electronic care detectează secvențial nivelul luminos al caracterelor; (*tele*) disector de imagine, tub Farnsworth
image distance distanță a imaginii
image drift derivă a imaginii, instabilitate a poziției imaginii
image drop-out întrerupere/lipsă a imaginii (în tv)
image duration durată/persistență a imaginii
image effect efect oglindă
image enhancement ameliorare a imaginii (în teledetecție)
image erection refacere a imaginii
image field câmp al imaginii
image field curvature curbură a câmpului imaginii
image-film frecvență purtătoare video/de imagine
image flyback întoarcere pe verticală a fasciculului de explorare
image forme formă (de tipar) cu ilustrații
image frequency (*foto*) frecvență a imaginilor; (*tele*) videofrecvență; frecvență imagine/conjugată
image-frequency rejection ratio raport/grad de eliminare a frecvenței imagine
image-frequency response răspuns la frecvența imagine
image-frequency tuning acordare pe frecvența imagine
image iconoscope iconoscop cu imagine electronică; supericonoscop
image impulse impuls de cadre/de stingere pe verticală
image intensifier (*el*) amplificator de luminanță (a unei imagini radioscopice); (*tele*) tub întăritor/amplificator de imagine
image intercept distanță a imaginii
image interference perturbații ale imaginii; interferență pe frecvența imagine
image intermediate frequency frecvență intermediară imagine
image line axă/linie focală
image mark retrieval coding acces la informație prin numărarea imaginilor
image measuring fotogrammetrie
image modulation modulație video
image of stop imagine a diafragmei
image orthicon orticonoscop; tub orticon cu imagine electronică, superorticon
image output bază de timp video
image output transformer transformator de ieșire a baleiajului de cadre (în tv)
image-parameter filter filtru de bandă/trece-bandă; filtru cu parametri-imagine
image pattern imagine de potențial/electrică
image period durată de schimbare a imaginii
image persistence durată/persistență a imaginii
image phase constant punte imaginară a constantei de transfer
image plane suprafață a imaginii; ecran; plan-imagine
image point (*mat*) imagine; (*tele*) punct/element de imagine
image processing prelucrare/reprezentare, reconstituire, clasificare, recunoaștere și analiză a imaginilor cu ajutorul calculatorului
image propagation factor constantă/factor de propagare/de transfer al imaginii
image quantization cuantizare a imaginii, transformare a imaginii într-un set de caractere binare
image ratio raport între frecvența semnal și frecvența imagine; raport al dimensiunilor/formatului imaginii
image reactor reactor nuclear virtual
image registration (*el*) acoperire/suprapunere a rastrului (la circuitele imprimate); (*tele*) înregistrare a imaginii (în tv)
image rejection suprimare a frecvenței imagine
image response răspuns fals la un semnal de frecvență imagine; sensibilitate la frecvență imagine
image retention remanență/conservare a imaginii
image reversion inversare a imaginii
image-rotation correcting prism prismă redresoare
imagery ansamblu de tehnici referitoare la semnale-imagine
image screening input device dispozitiv de explorare/de cuantizare a imaginii în scopul prelucrării
image shell pânză focală; suprafața imaginii unui plan obiect perpendicular pe axa optică
image source sursă virtuală
image space spațiu de imagine/optic
image spot (element) element/punct de imagine
image storing tube tub de înmagazinare electrostatică a imaginii; iconoscop
image telegraphy belinograf

image test imagine de reglaj, mină
image time durată de schimbare a imaginii
image-transfer constant raport de transfer/factor de transmisie a(l) imaginii
image transmission emisie de imagini; radiofototelegrafie
image transmitter emiţător video/de imagine
image voltage tensiune a semnalului video/de imagine
image white nivel al semnalului de alb al imaginii (în tv)
imaginary (*TH*) imaginar, ireal; (*mat*) imaginar, complex; impropriu
imaginary accumulator parte imaginară a sumatorului
imaginary component componentă imaginară/reactivă
imaginary frequency response caracteristică imaginară de frecvenţă
imaginary hinge articulaţie fictivă/imaginară
imaginary loading încărcare imaginară/reactivă
imaginary number număr imaginar/complex ($a + ib, b \neq 0$)
imaginary point punct impropriu (în geometrie)
imaginary unit numărul complex *i*; unitate imaginară (în analiza matematică)
imaginary voltage tensiune reactivă
imaging formare de imagine, imagine
imaging device/instrument/system generator de imagini pe suport material
imaging optics optica imaginii, optică de focalizare
imbalance instabilitate, labilitate, echilibru instabil
imbed a cable a poza/a îngropa un cablu electric
imbedded implântat; înzidit; întrepătruns
imbibe a îmbiba, a impregna; a suge; a aspira, a absorbi
imbibition îmbibare, saturare (cu vopsea)
imbricate structure structură imbricată
imbue a îmbiba; a impregna; a colora, a vopsi; a satura
Imhoff tank puţ Imhoff (epurarea apelor)
imido-halide imidohalogenură
imidol pirol
imino-base amină secundară
imino-compound iminoderivat
imino-urea guanidină
imitate a copia; a imita; a falsifica
imitation imitaţie, falsificare, fals; copie; machetă
imitation art paper hârtie imitaţie de kunstdruck
imitation border bordură imitată (în ind.textilă)
imitation gold semiaur
imitation leather (*hc*) carton imitaţie de piele; pegamoid; (*poligr*) imitaţie de piele
imitation parchment hârtie imitaţie de pergament
imitation silk mătase artificială
imitation wood lemn artificial
imitator succesor, următor (în analiza matematică)
immaterial neesenţial
immature fibre fibră nematură
immeasurability incomensurabilitate
immedial black negru imedial
immediate direct (în matematică); nemijlocit
immediate access acces imediat/direct/instantaneu
immediate addressing adresare imediată/directă
immediate appreciation percentage grad/procentaj de înţelegere imediată (a cuvintelor rostite)
immediate inference concluzie directă
immediate ringing apel imediat/nemijlocit (în telecomunicaţii)
immediate roof acoperiş fals (situat imediat deasupra stratului de cărbune)
immerse a se afunda (despre navă); a intra în imersiune (despre submarine)
immersed liquid-quenched fuse siguranţă fuzibilă cu imersiune şi stingere în lichid
immersed vaporizer vaporizator imersat
immersible transducer unit traductor al unui oscilator/vibrator imersibil (la generatoare de ultrasunete)
immersion (*astr*) eclipsare; (*nav*) afundare; imersiune, scufundare; (*petr*) imersiune, coborâre; (*text*) imersare; scufundare într-un lichid
immersion bath baie de imersiune/de cufundare
immersion battery pilă de imersiune; baterie imersibilă
immersion brightening lustruire prin imersiune
immersion cured concrete beton întărit/conservat în apă
immersion deposit depunere galvanică prin imersiune
immersion electrode electrod imersat
immersion heater (*el*) încălzitor electric cu imersiune; (*ind chim*) încălzitor prin imersiune; (*termo*) arzător/fierbător plonjor, termoplonjor
immersion lens/objective (*fiz*) obiectiv de imersiune; (*tele*) lentilă electronică la care catodul se află în câmpul ei electrostatic; lentilă cu imersiune
immersion method (microscopical analysis) metoda imersiunii (analiza microscopică)
immersion plating placare prin imersiune (în galvanotehnică)
immersion press presă de mercerizare
immersion pump pompă submersibilă
immersion roller cilindru de imersiune/de afundare (în ind. textilă)
immersion tube tub de imersiune; ţeavă cufundată
immersion vibrator pervibrator-ac (pentru beton)
immiscibility imiscibilitate
immiscible nemiscibil

immittance imitanţă (termen comun pentru impedanţă şi admitanţă)
immix a amesteca
immune to jamming imun/insensibil la bruiaj
immuration înzidire; încastrare în zid
impact impact, ricoşare; izbire; şoc; ciocnire; lovitură, lovire; impuls//a lovi, a izbi; a ricoşa; a ciocni
impact acceleration accelerare prin şoc (în electronică)
impact anvil berbec de sonetă
impact-ball hardness duritate (la scleroscop)
impact bend(ing)/flexure strength rezilienţă; rezistenţă la încovoiere prin şoc
impact bending test încercare de încovoiere prin şoc
impact block pernă de şoc
impact breaker concasor cu impact/cu ciocane
impact cleaning curăţire prin împroşcare cu alice
impact coefficient număr de ciocniri
impact compression test încercare la compresie prin şoc
impact cross section secţiune (eficace) de ciocnire
impact crusher concasor cu impact
impact crushing test încercare la şoc
impact cushion pernă de şoc
impact detonator focos percutant
impact drill(ing) foraj percutant
impact ductility/elasticity rezilienţă
impact effect (*mec*) efect de şoc; (*text*) efect de batere
impact electron electron de şoc
impact endurance test încercare la oboseală prin şoc
impact energy energie de şoc
impact excitation excitaţie prin şocuri de curent/ intermitentă
impact extrusion injectare la rece; extruziune prin impact
impact fatigue tester aparat pentru încercare la oboseală prin şoc
impact fluorescence fluorescenţă prin şoc (prin ciocniri)
impact force forţă de izbire/de şoc
impact fuse fitil detonant
impact hardness duritate scleroscopică/Shore
impact head presiune dinamică
impacting (by electrons) ciocnire (cu electroni)
impact ionization ionizare prin ciocnire/prin impact
impact load solicitare, sarcină de şoc/dinamică
impact mill moară cu impact
impact moulding formare prin şoc
impact number rezilienţă specifică
impact of projectile şoc/ricoşet de proiectil
impact parameter parametru de şoc/de ciocnire
impact plate placă/ecran de lovire/de prindere/de impact
impact pressure (*fiz*) presiune de şoc; (*mec, plast*) presiune la aplicarea unei sarcini dinamice; presiune dinamică
impact pulling test încercare de rupere la sarcini dinamice
impact radiation radiaţie de şoc/de ciocnire
impact resistance rezistenţă la şoc; rezilienţă; rezistenţă dinamică
impact-resistant rubber cauciuc rezistent la şoc
impact screen (*ind chim*) sită vibratoare; (*min*) ciur cu impact
impact shortness fragilitate la şoc/la impact
impact-sound level nivel de şoc sonor/acustic
impact spring resort/arc de impact
impact strength rezilienţă; rezistenţă la şoc
impact stress (*mec, mil*) forţă de izbire/de şoc; (*metr*) tensiune de şoc, solicitare la şoc
impact tearing test încercare de rupere prin şoc
impact tensile stress efort de rupere prin şoc
impact tension test încercare de rupere la sarcini dinamice/prin şoc/prin lovire/prin impact
impact test încercare dinamică la şoc/de rezilienţă
impact torsion test încercare dinamică de torsiune
impact transducer traductor pentru fenomene perturbatorii
impact tube tub Pitot
impact value (indice de) rezistenţă la şoc; rezilienţă
impact wave (*el*) undă de şoc; (*mec*) undă balistică; (*mil*) undă de cap
impair (*man*) a dăuna, a păgubi, a prejudicia; (*TH*) a defecta, a deteriora, a slăbi, a strica
impaired cu defect, defectuos
impaired hearing telephone telefon cu audibilitate dificilă/redusă
impairment (*TH*) deteriorare; deranjament; (*man*) dăunare, păgubire, prejudiciere; (*tele*) indice/valoare a(l) calităţii transmisiei
impairment of vision reducere a vizibilităţii (în tv)
impastation ampastare
impedance angle unghi de fază/argument al impedanţei
impedance balancing block element/bloc de echilibrare a impedanţei
impedance bridge punte de impedanţe
impedance circle diagram/vector locus diagramă a cercului pentru impedanţă
impedance coil bobină de impedanţă/de şoc, drosel
impedance compensator/corrector corector de impedanţă; reţea compensatoare
impedance-coupled amplifier amplificator cu bobină de şoc/cuplat prin impedanţă
impedance coupling cuplaj direct
impedance drop cădere de tensiune totală

impedance feedback reacţie prin impedanţă
impedance imitation impedanţă echivalentă, simulare de impedanţă
impedance irregularity neregularitate a impedanţei; eroare Z
impedance loss pierdere de/în scurtcircuit (ex. la transformatoare)
impedance magnetometer magnetometru cu variaţie de impedanţă
impedance matching adaptare a impedanţelor
impedance matrix matrice de impedanţă; matrice Z
impedance simulating network echilibrator; reţea de echilibrare (simulatoare de impedanţă)
impedance transformer matching adaptare a impedanţei prin transformator
impedance transforming filter filtru de adaptare
impedance triangle triunghi de impedanţă/de scurtcircuit
impedance tube/valve tub de impedanţă, etaj repetor pe catod
impedance unbalance measuring set echilibrometru; aparat de măsurat atenuarea de echilibrare
impedance voltage tensiune nominală de scurtcircuit
impedance voltage test încercare în scurtcircuit (la transformatoare)
impede a împiedica; a opri; a întârzia; a frâna; a opune rezistenţă; a stânjeni; a reţine
impediment împiedicare, piedică, obstacol, stavilă; întârziere; rezistenţă
impedor impedanţă (ca element constructiv)
impel a împinge; a pune în mişcare; a constrânge, a obliga
impellent forţă de propulsie
impeller (*hidr*) rotor; rotor cu pale/cu palete; rotor de turbină/cu cupe (la turbina Pelton); (*maş*) rotor de ventilaţie/de suflantă; elice de ventilator; (*min*) agitator (care pune în mişcare un fluid); (*nav*) roată cu zbaturi; (*petr*) impeller; impulsor; rotor cu palete
impeller blade paletă de rotor la turbine
impeller channel/passage canal al rotorului (la turbine)
impeller head cap de aruncare centrifugă
impeller impact (grinding) mill concasor cu ciocane articulate
impeller impact (type) breaker/crusher concasor cu impact
impeller pump pompă centrifugă
impeller rotor rotor al compresorului de supraalimentare
impeller-type log loch de carenă cu elice, loch hidraulic
impenetrability impenetrabilitate
imperfect imperfect, cu defect; incomplet, insuficient
imperfect combustion ardere incompletă
imperfect competition/market piaţă imperfectă, piaţă pe care nu există concurenţă reală
imperfect dielectric dielectric imperfect/cu pierderi
imperfect gas gaz real
imperfection deficienţă, imperfecţiune
imperfection centre centru de impurităţi (la semiconductoare)
imperfect magnetic circuit circuit magnetic imperfect/deschis
imperial roof acoperiş în formă de bulb de ceapă
Imperial units sistem de unităţi de măsură oficial în Marea Britanie şi în ţările de limbă engleză
impermeability impermeabilitate, etanşeitate; (caracter de) monolit
impermeabilization izolaţie; stăvilire; impermeabilizare
impermeable bed/seam strat impermeabil
impermeable coating acoperire impermeabilă
impersonal astrolabe astrolab impersonal, astrolab Danjon (în tehnica măsurării)
impervious (*TH*) impermeabil, etanş, impenetrabil; (*fiz, foto*) etanş la lumină
impervious bed/layer strat impermeabil
impervious blanket avant-radier/covor de etanşare; şapă de etanşare; mască etanşă (în hidrotehnică)
impervious concrete beton impermeabil
impervious core nucleu impermeabil (la baraj de pământ)
impervious joint îmbinare etanşă
impervious lining căptuşeală/tencuială de impermeabilizare
imperviousness impermeabilitate; impenetrabilitate
imperviousness due to sizing rezistenţă a încleierii
impervious parting intercalaţie impermeabilă
impervious riveting cusătură nituită de etanşare
impervious rock rocă impermeabilă
impervious sole/stratum orizont impermeabil
impervious to heat rezistent la căldură
imperviuos to light netransparent la lumină
impetus impuls, stimulent; forţă dinamică; elan
impinge a (se) lovi, a bate, a ricoşa
impingement (*TH*) lovire, izbire, batere; (*maş*) admisie; (*mil*) şoc, bombardare
impingement baffle şicană, membrană deflectoare
impingement black negru de fum de canale
impingement separator separator (de praf) prin lovire; aparat de separat praful prin inerţie
impinging neutron neutron de şoc
implant implantare; implântare
implement uneltă, instrument, ustensilă, trusă, echipament//a îndeplini, a executa; a pune în aplicare; a echipa

implementation; implementing îndeplinire, executare (a unui angajament, a unui program)
implication implicaţie; închidere; sens, semnificaţie (în logica matematică)
implication gate poartă de înlănţuire (poartă A sau NU B)
implicit subînţeles, implicit
implicit computation calcul implicit (la calculatoare analogice)
implicit differentiation derivare a funcţiei implicite
implicit function theorem teoremă de existenţă pentru funcţia implicită
implied contract contract tacit
imply a implica
imporosity lipsă de porozitate, structură compactă (fără pori)
import import//a importa
importation import; mărfuri de import
import-saver articol care dispensează de import
impose a aşeza paginile în formă
imposed oscillation oscilaţie impusă/forţată
imposing aşezare a paginilor
imposition (*man*) impunere, impozit; (*poligr*) aşezare în formă a paginilor
impost (*arh*) impostă; (*cstr*) piatră cuzinet
impound (*hidr*) a bara; a îndigui; a zăgăzui; (*min*) a reţine în siguranţă
impounded îndiguit, stătător
impounding reservoir rezervor de acumulare
impound water apă îndiguită/stătătoare
impoverished layer strat lipsit de purtători/epuizat (la semiconductoare)
impoverishment sărăcire
impregnant material de impregnare; impregnant
impregnate a impregna; a îmbiba
impregnated impregnat; îmbibat
impregnated carbon (*el*) electrod de cărbune mineralizat/impregnat cu săruri metalice; (*min*) cărbune impregnat cu sare
impregnated cathode catod compensat impregnat
impregnated cloth ţesătură impregnată
impregnated fabric ţesătură bachelitizată/impregnată; textolit
impregnated graphite grafit impregnat
impregnated paper hârtie impregnată
impregnated with rubber impregnat cu cauciuc
impregnated wood lemn impregnat
impregnating agent substanţă de impregnat; impregnant
impregnating/ impregnation compound amestec/ masă/ compound/ pentru impregnare
impregnating machine maşină de impregnat
impregnating preparation substanţă de impregnare
impregnating resin răşină de impregnat
impregnating varnish lac de impregnat
impregnation (*chim, text*) impregnare; (*min*) impregnaţie (formă de mineralizaţie)
impregnation bath baie de impregnare
impregnation by dipping impregnare prin imersiune
impregnation/impregnating compound amestec/masă/compound pentru impregnare
impregnation of sleepers/of ties impregnare a traverselor de lemn
impregnation of timber impregnare a lemnului
impregnation vein filon (cu mineralizaţie) de impregnare
impregnation with fats impregnare cu grăsimi
impress (*met*) a (se) imprima; a introduce apăsând; a (se) întipări; (*poligr*) a imprima, a ştampila
impressibility imprimabilitate
impression (*geol*) impresiune; (*met*) amprentă, urmă; (*poligr*) presiune de tipărire; tipar; punere sub tipar, copie (pentru transportul contururilor); tiraj; (*TH*) amprentă, întipărire, imprimare, marcă; (*text*) dare la piuă a postavului
impressional strength mărime a presiunii (la tipărire)
impression block model de plumb, model de parafină, bucşă de ceară; cutie pentru mulaj
impression cylinder cilindru de presiune
impression moulding formare prin contact
impression of colours tipar în culori
impression of depth impresie de adâncime
impression of space impresie spaţială
impression paper hârtie pentru multiplicat
impression roller (*tele*) rolă/disc de cauciuc pentru imprimare; (*text*) valţ de imprimare
impressions of fishes impresiuni (fosile) de peşti
impressions of plants impresiuni (fosile) de plante
impression throw-off dispozitiv de scoatere din presiune (în poligrafie)
impress roller cilindru imprimator
imprest avans de fonduri pentru instituţii; metodă de reîmprospătare a fondului de casă pentru cheltuieli mărunte
imprest system sistem imprest (de plată în numerar a cheltuielilor mărunte)
imprimatur bun de tipar
imprimitive neprimitiv (în matematică)
imprint (*TH*) imprimare; amprentă; semn; întipărire; (*geol*) impresiune; amprentă; (*poligr*) manşetă//a (se) imprima, a vârî, a introduce apăsând, a (se) întipări; (*maş-un, orlg*) a imprima, a grava; (*poligr*) a supratipări, a imprima în relief
imprint-depth indicator aparat/comparator pentru măsurarea adâncimii amprentei
imprinter imprimator; imprimantă
imprinting întipărire, supratipărire, supraimprimare

imprints of leaves amprente/impresiuni (fosile) de frunze
imprisoned radiation radiaţie difuză
improper impropriu; necorect, neexact
improper balance in twist torsiune neuniformă; răsucire neechilibrată
improper conic conică degenerată
improper fraction fracţie supraunitară
improper node nod neregulat (în matematică)
improper routing character semnal fals de direcţie (în telecomunicaţii)
improve a îmbunătăţi, a ameliora, a corecta, a perfecţiona
improved variety soi ameliorat
improvement îmbunătăţire, ameliorare, perfecţionare, corectare, progres
improvement cutting străpungere (la o galerie)
improvement felling tăieri de ameliorare (în silvicultură)
improvement in weather ameliorare a timpului
improvement loan împrumut destinat modernizării
improvement of a river channel regularizare a unui curs de apă
improvement of rivers and modification of the bed regularizare a fluviilor
improvement threshold prag de ameliorare a raportului semnal/zgomot
improvement time timp de ameliorare/de punere la punct
improve (quality) a ameliora (calitatea)
improving furnace cuptor de afinare
improving management performance (IMP) măsuri pentru dezvoltarea conducerii; program de formare sistematică
impulse (*autom, el, tele*) impuls, excitaţie; (*fiz, mec*) cantitate de mişcare; şoc
impulse accumulator/store acumulator de impulsuri (în informatică)
impulse action/stepping selecţie numerică/de numere
impulse breakdown străpungere prin impuls/prin şoc de tensiune
impulse buying cumpărare sub impulsul momentului (fără a mai analiza şi alte oferte)
impulse cancellation relay releu de dispariţie/de anulare a impulsurilor
impulse choke bobină de impulsuri
impulse contact contact de impuls/pasager/trecător/prin atingere/prin ştergere
impulse contact of the dial contact al discului de apel
impulse control reglare/comandă prin impulsuri; reglare a impulsului
impulse counter numărător/contor de impulsuri
impulse current withstand test încercare de rezistenţă la curent de şoc
impulse detector demodulator de impulsuri
impulse distortion distorsiune a impulsului
impulse-duct engine pulsoreactor
impulse excitation excitaţie prin şoc
impulse-forced response răspuns/reacţie forţat(ă) de un impuls
impulse frequency frecvenţă (de succesiune) a impulsurilor
impulse frequency telemetering telemăsurare cu frecvenţă de impulsuri
impulse front front/flanc al impulsului
impulse function funcţie delta
impulse generator (*autom, tele*) traductor/generator de impulsuri; (*el*) generator de unde de şoc/de impulsuri
impulse modulated telemetering (*autom*) telemăsurare prin impulsuri; (*metr*) măsurare la distanţă prin impulsuri modulate
impulse modulation modulaţie prin/cu impulsuri; modulaţie a impulsurilor
impulse motor motor de tip contact
impulse neutralizer amortizor de vibraţie (la arborele cotit)
impulse noise zgomot de impulsuri; perturbaţie intermitentă
impulse of recoil impuls de recul
impulse pin elipsă a balansului/a platoului (în orologerie)
impulse puncture voltage tensiune perforatoare a unui impuls
impulse ratio raport de desime a impulsurilor, raport între durata şi frecvenţa de repetiţie a impulsurilor
impulse ratio modulation modulaţie de durată/de lungime a impulsurilor
impulse reaction turbine turbină mixtă cu acţiune şi reacţiune
impulse regenerator corector de impulsuri
impulse repeater retransmiţător/translator de impulsuri
impulse response funcţie de răspuns la impulsuri
impulse sealer maşină de sudat cu impulsuri
impulse selection selecţie prin impulsuri
impulse sender traductor/generator de impulsuri
impulse sending device dispozitiv emiţător de impulsuri de curent
impulse separator separator/selector de impulsuri
impulse sequence tren de impulsuri
impulse signalling semnalizare prin impulsuri
impulse spark-over voltage tensiune de străpungere prin şoc/prin impuls
impulse stepping/action selecţie numerică/de numere

impulse stroke cursă de detentă/de expansiune
impulse switch comutator de impulsuri
impulse telegraphy telegrafie prin impulsuri de curent
impulse timer cronometru cu impulsuri; întrerupător sincron comandat prin impulsuri; temporizator/sincronizator cu impulsuri
impulse time relay releu temporizat cu impulsuri
impulse transmission trimitere a impulsurilor
impulse transmitter emițător/traductor/generator de impulsuri
impulse turbine turbină cu acțiune
impulse voltage (*el*) tensiune de șoc/de impuls; (*inf*) tensiune a impulsului
impulse welding sudare cu impulsuri termice
impulse withstand voltage tensiune nedisruptivă de șoc
impulsing emitere/trimitere a impulsurilor
impulsing magnet electromagnet de comutare în trepte/de reanclanșare
impulsing means generator de impulsuri
impulsive discharge descărcare impulsivă/intermitentă
impulsive load sarcină dinamică
impulsive noise zgomot datorit unor perturbații bruște discrete; zgomot întrerupt/intermitent
impulsive sound sunet în impulsuri
impulsive waveform formă de undă aperiodică
impure ore minereu impur/inferior
impurities (*tele*) impurități (la semiconductoare); (*text*) impurități, corpuri străine (în fibră sau fir)
impurity impuritate; contaminare
impurity atom atom de impuritate
impurity crystal lattice defect defect de impuritate a rețelei unui cristal (la semiconductoare)
impurity grading distribuție gradată/exponențială a impurităților (la semiconductoare)
impurity level nivel de energie a impurităților (la semiconductoare)
impurity response sensibilitate a impurității (la semiconductoare)
impurity spot/site loc al impurităților/defectului rețelei cristaline
imputresciblity rezistență la putrezire
inability goods mărfuri achiziționate nejudicios
inaccessible inaccesibil, neadmisibil
inaccessible cardinals numere cardinale inaccesibile
inaccuracy inexactitate, imprecizie; croare
inaccurate inexact, imprecis; greșit
in action în funcțiune
inaction inacțiune; inerție, imobilitate
inactivation inactivare
inactive alkali bicarbonat de sodiu
inactive face front inactiv/oprit (în mină)
inactive filler ingredient inactiv, materilal de umplutură
inactive filler compound amestec cu ingredient inactiv
inactive stock hârtii de valoare inactive/fără căutare
inactive tartaric acid acid tartric racemic
inadequacy nepotrivire, inadecvare; disproporție; imperfecțiune, insuficiență
in advance of centre cu unghi de degajare negativ (la scule aşchietoare)
inadvertent connection conectare neintenționată/ accidentală
in-air dose doză în aer
in-and-out reheating furnace cuptor-cameră; cuptor de încălzire cu vatră înclinată
in bad repair reparație incorectă// deteriorat
in-band gain amplificare în interiorul benzii de trecere (la semiconductoare)
in-band signalling semnalizare/apel în banda vocală
in block din aceeaşi bucată
in bows! intrați prova! (comandă de manevră a bărcii)
inbreaking intruziune; invazie; viitură
in-built; inbuilt încorporat; integrat
inbuilt compartment for luggage compartiment de bagaje în caroserie
inbuilt jack cric montat permanent în automobil
in bulk în vrac; cu ridicata
inby spre interiorul minei
incalescence încălzire
incandescent încălzit la alb/la incandescență
incandescent bulb/lamp bec; lampă cu incandescență
incandescent filament catod/filament incandescent
incandescent gas light lumină de gaz
incandescent luminous radiator radiator de lumină cu incandescență
incandescent mantle sită incandescentă
incandescent tube (*auto*) țeavă de aprindere; (*ind chim*) tub de calcinare/de ardere
incandescent welding sudare prin rezistență
incapable of solution nerezolvabil, care nu are soluție
in-car speaker difuzor încorporat într-un vagon (de cale ferată)
in cash în numerar, cu bani gheață
incendiary bullet/projectile proiectil incendiar
incentive stimulent
incentive scheme sistem/plan stimulativ de salarizare; proiect de cointeresare
incentive wage sistem de salarizare progresivă
incentre centru al cercului/sferei înscris(e)
inception început//incipient, inițial
inception of knock început de detonație

inch țol (= 2,54 cm)
inch button buton pentru deplasări la distanță mică; buton pentru avans intermitent manual
inching (*autom*) comandă prin închideri succesive rapide/impulsuri ale unui circuit; (*maş-un*) mișcare lentă; prelucrare la șeping prin executarea curselor scurte; (*plast*) încetinire a închiderii matriței
inching controller conjunctor (cu relee) cu întreruperi succesive
inching speed control control automat pentru reducerea vitezei de tăiere a unei combine în poziții dificile de strat
inch mast lemn pentru arbori/catarge
inch of water țol coloană de apă (unitate de presiune)
inch pound-force țol livră-forță (unitate de energie)
inch stress tensiune raportată la un țol pătrat (efort pe un țol pătrat)
inch thread filet în țoli/Whitworth
incidence angle (*av*) unghi de atac critic; (*fiz*) unghi de incidență
incidence coefficient/number coeficient de incidență (în topometrie)
incident incident, care se intersectează
incidental neesențial, secundar
incidental modulation modulație perturbatoare/parazită
incidental parameters parametri neesențiali/neaparținând legii de repartiție
incident light lumină incidentă
incident ray rază incidentă
incident register registru intermediar (în informatică)
incident wave angle unghi de incidență a undei
incinerating dish capsulă de calcinare
incineration calcinare
incineration of filter paper calcinare a hârtiei de filtru
incineration of liquor ardere a leșiei
incinerator cuptor de ardere/calcinare/prăjire
incipient embrionar, inițial, incipient
incipient fracture fractură incipientă
incipient fusion sinterizare
incipient shrinkage contracție inițială
incircle cerc înscris
in-circuit încorporat/integrat în circuit/în schemă
incision (*TH*) incizie, tăietură; (*poligr*) clișeu de lemn
incisor cuțit; incisiv, dinte din față
in clear lumină; diametru interior al unei țevi//luminos, clar, deschis
inclinable înclinabil; rabatabil; basculant
inclination (*TH*) pantă; coastă; povârniș; poziție oblică, oblicitate, deviere; (*mat*) înclinare, pantă; unghi de înclinare; (*meteo*) pantă
inclination angle (*av*) unghi de înclinare; (*cf, drum*) unghi de declivitate
inclination balance inclinometru; cântar (automat) cu dispozitiv de înclinare
inclination compass busolă de înclinație; clinometru
inclination needle inclinometru, ac de înclinație
inclination of the beds cădere a stratelor
inclination of drill hole deviere a găurii de sondă/de foraj; deviație/înclinare a sondei
inclination of the layers înclinare a stratelor
inclination of slope pantă a taluzului
inclination of steering knuckle unghi de înclinare laterală a fuzetei
inclination of (the) steering-knuckle pivot unghi de înclinare laterală a pivotului
inclination of strata înclinare a stratelor de roci
incline (*cstr, drum, hidr*) rampă; plan înclinat; taluz; înclinație; (*geol*) pantă, înclinare//a (se) înclina
inclined înclinat, oblic
inclined adit plan înclinat de la suprafață spre zăcământ
inclined asymptote asimptotă oblică
inclined barrel arch boltă înclinată
inclined barrel vault boltă în arc rampant
inclined bore foraj înclinat/dirijat
inclined bracket reazem/suport/montant oblic, în diagonală; proptea așezată oblic/în diagonală
inclined bucket conveyer elevator cu cupe înclinat
inclined carrier transportor înclinat
inclined characteristic caracteristică cu pantă negativă/descendentă
inclined-disk conveyer transportor cu discuri înclinate
inclined-disk mill moară cu discuri înclinate
inclined-disk mixer amestecător cu discuri înclinate
inclined dock/wharf rampă înclinată pentru animale vii (la o cale ferată)
inclined extinction extincție oblică (în optica cristalelor)
inclined fault falie înclinată
inclined gill spinner mașină de filat cu câmp de barete înclinat
inclined hole sondă înclinată; puț înclinat
inclined nappe lamă deversantă
inclined plane (*cf, cstr, drum, fiz*) plan înclinat; (*min*) plan înclinat automotor (cu frână)
inclined-plane switch macaz fără întrerupere
inclined retort retortă înclinată
inclined-retort oven cuptor cu retorte înclinate
inclined shaft puț înclinat/în pantă
inclined-shaft skip schip pentru puțuri înclinate
inclined slicing exploatare (minieră) în felii pe înclinarea stratului
inclined top slicing tăiere în felii înclinate

inclined track traiectorie înclinată
inclined-tube gauge manometru cu tub înclinat
inclined two-roll calender calandru înclinat cu două valţuri
inclined well sondă înclinată
inclined wharf/dock rampă înclinată pentru animale vii (la o cale ferată)
incline landing porţiunea orizontală de la capul unui plan înclinat
incline of runway cale în pantă
incline plane tester dinamometru cu plan înclinat
inclining experiment probă de stabilitate iniţială (construcţii navale)
inclinometer (*cf*) indicator de declivitate; (*metr, nav*) inclinometru; busolă de înclinaţie
inclosed controller controlor capsulat
include a îngloba, a cuprinde; a include, a conţinc
included angle of crest deschidere unghiulară la coronament (baraj în arc)
included slag incluziuni de zgură
include in parentheses a închide între paranteze
inclusion (*mat*) incluziune, implicaţie; închidere; (*met*) incluziune
inclusion complexes clatraţi
inclusion gate poartă de înlănţuire, poartă A sau NU B
inclusion map incluziune (în topologie)
inclusion telegraphy telegrafie intervocală/între căile telefonice
inclusive OR SAU inclusiv, SAU ŞI; disjuncţie
inclusive OR circuit circuit SAU inclusiv; poartă de amestec
inclusive terms condiţii de plată/de preţuri inclusive (care cuprind toate cheltuielile); preţ în care sunt cuprinse toate serviciile
incoagulable necoagulabil
incoalation carbonizare (proces geologic)
incoherent scattering împrăştiere incoerentă
in cold storage congelat
incombustible incombustibil, refractar
incombustible dust praf inert/incombustibil
income venit
income statement dare de seamă asupra profitului şi pierderilor; balanţă de venituri şi cheltuieli
income tax impozit pe venit
income-velocity of money viteză a transformării banilor în venit
incoming air aerul care intră în mină
incoming block bloc de intrare (în telefonie)
incoming bound track parcurs de primire (la căi ferate)
incoming circuit (*autom, tele*) conductă/circuit de intrare; (*el*) conductă de aducţie
incoming current curent de sosire
incoming direction direcţie incidentă
incoming engaged ocupat de o comunicaţie de sosire/de intrare
incoming exchange staţie de sosire
incoming flow curent incident
incoming frequency frecvenţă de recepţie
incoming from transformer alimentare din transformator
incoming message holding unit memorie-tampon de intrare
incoming one-way circuit circuit specializat pentru sosire/intrare
incoming position poziţie B/de sosire/de intrare
incoming power putere absorbită
incoming radiation radiaţie globală
incomings and outgoings încasări şi cheltuieli
incoming selector selector de sosire
in commercial use de tip comercial
incomplete breakdown străpungere parţială
incomplete circuit circuit incomplet/deschis
incomplete equilibrium echilibru imperfect/instabil
incompletely annealed (oţel călit) incomplet revenit
incompletely dialled call apel telefonic incomplet
incompletely fermented wine vin nou cu fermentaţie neterminată; vin tăiat, vin oprit din fiert
incomplete miscibility miscibilitate incompletă
incompleteness proprietate de a fi necomplet, incompletitudine
incomplete reaction (*chim*) reacţie incompletă; (*petr*) reacţie reversibilă
incomplete reduction reducere incompletă
incomplete transposition section secţie (de circuit) necompensată/neechilibrată
incompressibility incompresibilitate
incompressibility modulus modul de elasticitate
incompressible volume constanta *b* în ecuaţia lui Van der Waals; volum incompresibil
incongealable necongelabil
incongruently saturated solution soluţie saturată incongruentă
incongruent melting topire incongruentă
incongruent melting point punct de topire/de fuziune incongruent
incongruent point punct de incongruenţă
incongruity (*at, autom*) neconcordanţă, dezacord, nepotrivire; (*log mat*) neconcordanţă, absurditate
inconsistence; inconsistency necompatibilitate, contradicţie (în logica matematică); inconsistenţă
inconsistent incompatibil; contradictoriu (în logica matematică)
inconsistent equations ecuaţii incompatibile/imposibile
inconsistent estimator estimaţie insuficientă
in control în limitele câmpului de toleranţe

incorporate (*TH*) a îngloba; a încorpora; a uni; (*man*) a constitui o societate comercială/o corporaţie
incorporation încorporare
in correct phase relationship în fază corectă
in correct scale cu respectarea dimensiunilor
incorrodible necorodabil
Incoterms dicţionar de termeni folosiţi în comerţul internaţional publicat de Camera Internaţională de Comerţ (cu definiţii foarte precise pentru evitarea neînţelegerilor)
increase mărire; urcare; suire; creştere; sporire//a creşte, a spori, a (se) înmulţi, a mări, a urca, a sui
increased bank/cant (in a curve) supraînălţare (în curbă)
increased coupling cuplaj strâns (în electronică)
increased delivery surplus de producţie, producţie suplimentară
increased efficiency eficienţă sporită
increased height supraînălţare
increased output producţie sporită
increase gear angrenaj multiplicator
increase in elongation creştere a alungirii
increase in output mărire a puterii
increase in performance mărire a randamentului/a performanţei
increase in thickness îngroşare
increase line dreapta creşterilor (în silvicultură)
increase of lift mărire a forţei ascensionale
increase of momentum creştere a impulsului
increasing (*cstr*) înfoiere//(*mat*) crescător, nedescrescător
increasing element (of an associative system) element majorat (al unui sistem asociativ)
increasing motion mişcare accelerată
increasing oscillation oscilaţie crescătoare
increasing returns randament în creştere
increment (*TH*) increment; spor, creştere, mărire; (*mat*) creştere (a unei funcţii/a unei variabile); majorare, incrementare
incremental compiler compilator incremental, procesor specializat în compilări prin incrementare
incremental compiling compilare incrementală/prin însumare
incremental computer calculator incremental/diferenţial/care funcţionează prin adăugarea unei constante
incremental control reglaj diferenţial
incremental dimensioning cotare relativă
incremental duplex duplex prin însumare
incremental frequency shift alunecare aditivă de frecvenţă
incremental inductance inductanţă adiţională/diferenţială/incrementală
incremental pitch capacitor/condenser condensator variabil cu pas crescător
incremental position sensor/transducer senzor/captator relativ/de deplasare (la maşini-unelte)
incremental programming programare relativă
incremental representation reprezentare (a unei variabile) prin creşterile sale succesive
incremental resistance rezistenţă diferenţială/dinamică
incremental starter demaror pas cu pas
increment cut frezare a canelurilor cu pas neuniform (la fabricarea alezoarelor)
increment-cut file pilă cu dinţare neuniformă; pilă cu rânduri de dinţi deplasaţi
incrementing key cheie de însumare/de creştere (în telefonie)
incretion secreţie internă
incrust a depune/a acoperi cu piatră; a incrusta
incrustation (*TH*) incrustaţie; (*agr*) formare/depunere a crustei; (*geol*) crustificare, formare a crustei
incrustation of boiler fur depunere de piatră pe cazan; depunere a crustei
incrusting matter incrustă
incunabulum incunabul, tipăritură foarte veche
incur debts a face datorii
in-cut connection legătură/racordare cu fişă/cu ştecher
indanthrene blue (colorant) albastru indantren
indanthrene bordeaux bordo indantren
indanthrene brilliant blue albastru briliant indantren
indanthrene direct black negru direct indantren
indanthrene dyestuffs coloranţi indantren
indanthrene olive oliv indantren
indanthrenes coloranţi indantren
indebtedness datorie, sumă datorată
indecomposability nedecompozabilitate, ireductibilitate
indecomposable care nu poate fi descompus; ireductibil
indecomposable continuum continuu nedecompozabil (în topologie)
indecomposable representation reprezentare ireductibilă
indefinite nedefinit, indefinit; nedeterminat
indefinite value valoare nedeterminată
indelible ink cerneală neradiabilă
indemnification compensare a daunelor
indemnify a despăgubi, a compensa; a garanta; a asigura, a pune la adăpost
indemnity despăgubire, indemnizaţie, compensaţie
indemnity bond scrisoare de garanţie

indent crestare, crestătură, tăietură dințată; zimț; dantelură; adâncitură; urmă; (*man*) comandă (de mărfuri); (*mil*) ordin de rechiziție; (*TH*) imprimare, amprentă, semn, întipărire, impresiune//(*man*) a rechiziționa; (*l*) a cresta; a dantela; a decupa; (*maş-un*) a tăia dinți, a dința; a tăia în zigzag; (*poligr*) a paragrafa (începutul de rând)
indentation (*TH*) intrând, adâncitură; (*maş*) adâncitură; amprentă; scobitură; cavitate; dinte; ştirbitură; crestătură; crestare; (*poligr*) alineat
indentation cup calotă imprimată (în metalurgie)
indentation depth adâncime a amprentei
indentation hardness amprentă de duritate/Rockwell
indented dințat
indented chisel daltă cu dinți
indented line stare, început de alineat
indented size dimensiune nominală
indenting; indention retragere a rândurilor; stare
indenture acord scris pentru emitere de obligațiuni; angajare contractuală a ucenicului
independent actuating variable mărime independentă de influență (ex. perturbație)
independent axle osie independentă
independent ballast încărcare independentă
independent chuck mandrină cu fălci simplă/cu deplasare independentă a fălcilor
independent decay products produse primare de dezintegrare atomică
independent double links duble legături izolate
independent drive acționare individuală
independent excitation excitație independentă/separată
independent fission yield randament primar al produselor de fisiune nucleară
independent foundation fundație separată/izolată
independently sprung car automobil cu roți independente
independent pressure-charging supraalimentare independentă (realizată cu un compresor acționat de o sursă independentă de motorul supraalimentat)
independent rear suspension suspensie din spate cu roți independente
independent sideband transmission transmisie pe bandă laterală independentă
independent supply alimentare independentă/autonomă/proprie
independent time control (*autom, el*) mers sincronizat; sincronism; (*fiz*) sincronizare; (*foto*) mers regulat al benzii sonore
independent time-lag relay releu temporizat independent/cu întârziere constantă
independent trip declanşare independentă/cu curent auxiliar
independent variable mărime/variabilă independentă; argument
independent yield randament primar
indeterminancy nedeterminare, incertitudine
indeterminancy principle principiul nedeterminării/incertitudinii/lui Heisenberg
indeterminate nedeterminat
indeterminate forms forme nedeterminate; cazuri exceptate de teoremele relative la operațiile cu limite de funcții
indetermination/uncertainty principle principiul nedeterminării/incertitudinii/lui Heisenberg
indeterminedness nedeterminare
index (*TH*) săgeată, index; indice; arătător; fixator; reper; registru; (*geod*) index de punctare/de vizare; (*maş*) index, ac indicator; manetă pentru rotirea capului revolver la un anumit unghi; (*mat*) index, indice; coeficient; exponent; semn; ordin; (*orlg*) alidadă; (*poligr*) indice alfabetic; tablă de materii; repertoar; cartotecă, marcă, registru, tabelă, cuprins; (*tele*) indice//(*maş-un*) a roti discul capului divizor; a diviza; a grada; (*mat*) a numerota; (*poligr*) a indexa, a clasa, a alcătui un index; (*tele*) a împărți (în elemente de scală)
index accumulator registru de indexare (în informatică)
index assembly ansamblu de elemente care asigură funcționarea satisfăcătoare a rachetei (la ceasornice)
index bar alidadă de sextant/de vizare; limb de sextant
index card cartelă de fişier/de cartotecă; fişă (de cartotecă)
index centres ansamblu compus din cap divizor şi păpuşă mobilă
index circle cerc/disc divizor
index correction (*fiz, mat*) corecție de indici; (*geod*) corecție instrumentală
index cut executare a repertoarelor
index cutting and printing machine maşină de repertorat
index dial disc de divizare
index dies ştanță cu dispozitiv de divizare folosit pentru alimentarea cu piese brute
index disk crapodină a consolei balansierului
index dot reper reglabil; marcaj de punere la punct (în electrotehnică)
index driving shaft arbore/ax de acționare a mecanismului de divizare
indexed address adresă variabilă
indexed addressing adresare indexată/pe baza unei adrese calculate (în cadrul unui program)
indexed sequential file fişier secvențial indexat (fişier logic, pe suport adresabil)

index error (*man*) eroare de indice; (*metr*) eroare de instrument/de aparat; (*nav*) eroare de index/instrumentală (a sextantului)
index figure indice, număr de cod (în informatică)
index fossils fosile index/caracteristice
index gear/plate disc divizor
index glass oglindă mobilă; oglindă mare (la sextant)
index graduations linii/diviziuni principale adiacente cifrelor (trasate pe scala aparatului)
index head cap divizor
indexing avans circular periodic; divizare a cercului
indexing attachment dispozitiv de divizare
indexing change gears angrenaj de schimbare în trepte
indexing gear/wheel roată de cuplare/de clichet; mecanism de divizare
indexing machine maşină de divizare
indexing movement mişcare de divizare
indexing position poziţie de cuplare
indexing register registru de bază
indexing ring inel de divizare (al capului revolver)
index in programming indice de poziţie/de identificare a poziţiei unei date
index letter literă de repertoar
index line linii indicatoare/gradaţii ale tamburului (la micrometru)
index milling frezare cu folosirea capului divizor
index move mişcare de divizare (la maşini de frezat roţi dinţate)
index number indice
index of activity indice de activitate
index of drilling indice de foraj
index of friction coeficient de frecare
index of pH valoare *p*H; exponent de hidrogen
index of refraction indice de refracţie
index of the vector group indice de cuplaj (număr convenţional ce caracterizează defazajul dintre tensiunile înaltă şi joasă)
index pin ştift de blocare
index pin holder manetă a capului divizor
index point punct de reper
index printing machine maşină de tipărit repertoare
index register registru index/care păstrează valoarea indexului/de creştere a adresei
index regulator compas (de reglare a spiralului, în orologerie)
index ring inel cu gradaţii; limb
index tube tub în culori cu benzi fluorescente (în tv-color)
index value valoare prescrisă/impusă/nominală
index wheel (*maş-un*) disc de divizare/divizor; (*text*) roată indicatoare
index word cuvânt cheie/index, locaţie de memorie sau registru folosite la modificarea automată a adresei efective a oricărei instrucţiuni
Indian balsam balsam de Peru
Indian ink tuş (de desen)
Indian melissa oil ulei eteric de lemongrass
Indian red oxid roşu de fier
Indian summer vara fetelor bătrâne, vara Sfântului Martin, toamnă (cu vreme) frumoasă
Indian yellow galben indian (azo-colorant acid)
India paper hârtie tip biblie
india-rubber (*plast*) radieră, gumă; (*el*) izolaţie de cauciuc
india-rubber packing garnitură/inel/presgarnitură de cauciuc
indican indican (substanţă prezentă în indigo)
indicate (*TH*) a schiţa; a indica, a arăta; a dovedi; a justifica; (*maş*) a măsura puterea cu indicatorul; (*mat*) a indica; a marca; a însemna; (*metr*) a indica; a afişa (rezultatele măsurării)
indicated output/power/work putere indicată/nominală
indicating apparatus (*at*) trasor; (*autom, maş*) indicator
indicating circuit circuit de informare/de indicare
indicating control switch întrerupător de comandă a confirmării
indicating device instrument de măsurat cu ac indicator
indicating flowmeter debitmetru indicator
indicating fuse siguranţă cu semnalizarea topirii fuzibilului
indicating gauge calibru cu comparator
indicating instrument (*at*) trasor; (*autom, maş*) indicator; (*metr*) instrument de măsurat cu ac indicator; aparat indicator
indicating lamp lampă de semnalizare
indicating mechanism mecanism al indicatorului
indicating micrometer (cal(l)ipers) micrometru (cu) comparator
indicating peg fişă indicatoare
indicating plug gauge pasimetru (pentru măsurarea dimensiunilor interioare)
indicating/indicator pointer arătător; ac/săgeată arătător(-oare)
indicating/indicator relay releu de indicare/de semnalizare
indicating self-balancing potentiometer compensator/ potenţiometru cu autoechilibrare şi citire directă
indicating snap gauge pasametru (pentru măsurarea dimensiunilor exterioare)
indicating switch cheie/întrerupător de confirmare

indication (*TH*) schiță; indicație, indice, semn, indiciu; (*autom*) simbol; (*metr*) indicație (a aparatului)
indication-background ratio raport indicație-fond
indication error (*autom, metr*) deviație de măsurare; (*el, tele*) eroare de indicație/de citire
indication light/lamp lampă indicatoare/de semnalizare
indications of oil indicații/manifestări de existență a petrolului
indicative semnificativ, elocvent, indicator, care indică, care arată
indicator (*at*) trasor; (*auto*) indicator (de direcție); (*autom*) panou de semnalizare; aparat indicator; (*chim*) hârtie-indicator; (*metr*) (aparat) indicator; semnalizator; (*orlg*) ac (de ceasornic); (*tele*) indicator/prezentator vizual de radiolocator; (*text*) contor de producție; (*TH*) ac indicator; indicator (de direcție/de sens)
indicator arm braț al indicatorului de direcție
indicator case tablou al anunciatoarelor de apel
indicator cock robinet de indicator
indicator diagram (*autom*) diagramă indicatoare; (*maș*) diagramă indicată
indicator drive acționare a indicatorului
indicator error eroare de indicație/a indicatorului
indicator for gyrostatic compass indicator pentru compas girostatic; compas repetitor
indicator gate impuls de sensibilizare al indicatorului (în radiolocație)
indicator lag inerție de indicație
indicator needle ac indicator (la aparate)
indicator neon tub indicator cu neon
indicator on the top of a blast furnace indicator al numărului de încărcări (la cuptor)
indicator panel panou/tablou de semnalizare
indicator paper hârtie-indicator/reactivă
indicator/indicating pointer arătător; ac/săgeată indicator (-oare)
indicator/indicating relay releu de indicare/de semnalizare
indicator signal (*foto*) indicator; (*tele*) ochi de păpușă
indicator spring arc de indicator
indicator sticking clapă cu contact de semnalizare
indicator test probă cu indicator
indicatrix indicatoare
indicial equation ecuație determinantă
indicial response funcție treaptă de transfer
indifference analysis analiză a pasivității (consumatorului)
indifference dose doză admisibilă
indifferent admixture adaos/aditiv inert
indifferent gas gaz inert
indifferent reference electrode electrod de referință inactiv/indiferent
indiffusible nedifuzibil
indigo copper covelină (mineral)
indigo dye colorant de indigo
indigoid colours/dyestuffs coloranți indigoizi
indigo purple fenicină
indigosol brilliant rose roz briliant indigosol
indigosol orange oranj indigosol
indigo white leucoindigo; alb de indigo
indirect access acces indirect/prin înregistrări care conțin valorile adreselor
indirect action acțiune publicitară indirectă (care urmărește prestigiul și nu vânzarea imediată a produsului)
indirect aiming vizare inversă
indirect/long-distance back scatter retrodifuzare indirectă/prin reflexie difuză a semnalelor spre antena de emisie
indirect call comunicație în tranzit (în telefonie)
indirect contact contact prin pereți
indirect cooking fierbere indirectă (în ind. hârtiei și celulozei)
indirect drive acționare/antrenare indirectă (ex. prin curele)
indirect echoes ecouri false (în radiolocație)
indirect electrode furnace cuptor cu electrozi cu încălzire indirectă
indirect explosion explozie prin simpatie
indirect firing încălzire cu flacără indirectă
indirect flushing spălare inversă
indirect foundation fundație indirectă
indirect gap tunnelling efect indirect de tunel al distanței dintre benzi
indirect heated mould matriță cu placă încălzită
indirect heat exchange schimb de căldură prin pereți
indirect lighting surge supratensiune datorită descărcărilor atmosferice indirecte
indirect load sarcină indirectă
indirectly controlled system sistem/instalație cu reglare indirectă
indirectly fed aerial antenă pasivă/indirect alimentată
indirect proof demonstrație prin reducere la absurd
indirect registering înregistrare amânată/efectuată după compunerea cifrelor (în birotică)
indirect scanning explorare/analiză indirectă
indirect sighting vizare inversă
indirect speeds viteze ale arborelui/axului principal la cuplarea transmisiei intermediare
indirect/induced stress tensiune indirectă/cauzată de altă tensiune; stare de tensiune
indirect sulphonation sulfonare indirectă
indirect tax impozit indirect, contribuție

indirect tripping declanşare indirectă/prin releu intermediar
indirect wave (*meteo*) undă atmosferică; (*tele*) undă reflectată/ionosferică/indirectă/spaţială
indissolubility insolubilitate
indistor indistor, element LC
indium chlorides cloruri de indiu
indium dot/pellet perlă de indiu (la semiconductoarele detectoare)
indium monobromide bromură de indiu
indium oxychloride oxiclorură de indiu
indium sesquioxide sescvioxid de indiu
indium trifluoride trifluorură de indiu
individual beam fascicul/rază singular(ă)/individual(ă)
individual board placă imprimată elementară/separată
individual control comandă separată; acţionare/reglare individuală
individual cut aşchiere printr-o singură trecere
individual excitation autoexcitaţie
individual farm gospodărie individuală
individual flying control comandă de zbor unică/individuală
individual motor drive comandă/acţionare cu motor individual
individual spot welding sudare prin puncte
individual steering comandă individuală
individual vulcanizer presă de vulcanizare individuală
indole amino-propionic acid triptofan
indoor (de) interior
indoor aerial/antenna antenă de cameră/interioară
indoor fittings/furniture/installation instalaţie interioară
indoor paint vopsea pentru interior
indoor photography/shot fotografie de interior
indoor pothead mufă interioară de cablu; manşon pentru cablu; cutie terminală pentru cablu
indoor (wall) bushing trecere (prin perete) în interior
indoor wiring reţea (electrică) interioară
indophenol blue albastru indofenol
indophenol colours indofenoli (coloranţi)
indraft; indraught (*hidr, petr*) aflux; aspiraţie; admisie; (*min, ts*) aer aspirat
indraught of bays efect de sugere al băilor (golfurilor mici)
induce (*TH*) a produce, a cauza, a influenţa; (*el, fiz*) a amorsa, a excita; a provoca, a induce; (*mat*) a stabili printr-un raţionament inductiv
induced/inducted air aer aspirat
induced current curent indus
induced demand cerere provocată
induced drag constant coeficient de rezistenţă indusă
induced draught/draft (*ind chim*) tiraj artificial/forţat; (*min*) curent de aer indus
induced-draught fan ventilator de aspiraţie
induced electricity electricitate indusă (prin influenţă)
induced flow erupţie amorsată/provocată (la sonde de petrol)
induced homomorphism homomorfism indus
induced hum impairing geometry of television image distorsiune geometrică a imaginii de televiziune datorită zgomotului indus
induced noise zgomot indus de linii
induced radioactivity radioactivitate artificială/indusă
induced resistance rezistenţă indusă (la înaintarea unei aripi prin aer)
induced/indirect stress tensiune indirectă/cauzată de altă tensiune; stare de tensiune
induced ventilation aeraj aspirant
inducement motiv/mobil care îndeamnă (la)
inducible inductiv (în logica matematică)
inducing catalyst catalizator de inducţie
inducing current curent inductor
inductance inductanţă; coeficient de inducţie; bobină de şoc cu miez de fier
inductance balance echilibrare inductivă, simetrie magnetică
inductance-capacitance (L-C) coupling cuplaj prin bobină de şoc/de reactanţă
inductance circuit circuit/schemă cu bobine
inductance coil bobină de inductanţă
inductance coupling cuplaj inductiv
inductance meter aparat de măsurat inductanţe; henrymetru
inductance-neutralized triode triodă neutralizată/neutrodinată prin inductanţă
inductance per unit length inductivitate lineică
inductance pick-up captator magnetic cu inducţie
inductance reactance reactanţă inductivă
inductance unbalance dezechilibru inductiv, asimetrie de inductanţă
inducted/induced air aer aspirat
induction (*el, log mat*) inducţie; (*hidr*) admisie; (*man*) iniţiere (a unui salariat nou angajat)
induction accelerator (*at*) betatron; (*fiz*) accelerator cu inducţie/inductiv
induction ammeter ampermetru de inducţie
induction arrangement protecţie contra inducţiei
induction /inductive brazing sudură tare prin inducţie
induction channel jgheab la cuptorul cu inducţie
induction clutch cuplaj cu inducţie

induction coil inductor; bobină de inducţie/Ruhmkorff
induction cup miez de inducţie (la magneţi-oală)
induction current curent de inducţie/indus
induction-current relay releu de inducţie
induction detector detector cu inducţie
induction device protecţie contra inducţiei
induction flowmeter debitmetru cu inducţie
induction furnace cuptor (electric) de inducţie
induction generator generator asincron
induction hardening călire prin (curenţi de) inducţie
induction heating încălzire prin (curenţi de) inducţie
induction instrument aparat de măsurat de tip inductiv/de inducţie
induction interference interferenţă prin inducţie
induction logging carotaj inductiv/prin inducţie
induction loudspeaker difuzor cu paletă liberă
induction magnetic separator separator magnetic cu inducţie
induction manifold conductă de admisie/colectoare
induction meter contor de inducţie
induction method metodă inductivă (pentru localizarea defectelor la cabluri)
induction mixture amestec de combustibili (la autovehicule)
induction motor maşină/motor de inducţie; motor asincron
induction motor meter contor (cu motor) de inducţie
induction period perioadă de inducţie
induction pipe (*auto*) ţeavă/conductă de admisie; (*maş*) ţeavă de aspiraţie
induction port orificiu/canal de admisie
induction predicate predicat inductiv
induction side partea prin care se face admisia/intrarea
induction signalling semnalizare prin inducţie (în telefonie)
induction stroke cursă de admisie (a pistonului)
induction system conductă de admisie
induction tachometer tahometru de curent alternativ/de inducţie; tahometru Ferraris
induction transmitter adapter adaptor pentru transmiţătoare/captatoare cu inducţie
induction valve supapă de intrare/de admisie/de aspiraţie
induction vessel heating încălzire indirectă prin inducţie/prin încălzirea unui creuzet
inductive inductiv, de inducţie
inductive/ induction brazing sudură tare prin inducţie
inductive capacity constantă dielectrică; permitivitate
inductive coupling cuplaj inductiv/magnetic
inductive displacement pick-up captator inductiv de deplasare
inductive disturbance diafonie;perturbaţie mutuală
inductive earthing legare la pământ inductivă; legare la pământ a punctului neutru prin bobină de şoc/drosel
inductive exposure/flux linkage cuplaj inductiv (între linii de curenţi tari şi linii de telecomunicaţii)
inductive heating încălzire prin (curenţi de) inducţie
inductive interference perturbaţie datorită inducţiei
inductive limit limită inductivă (în topologie)
inductively coupled ratio-arm bridge punte cu braţe inductive/cu transformator
inductive output tube tub cu ieşire/cu decuplare inductivă
inductive pick-off detector cu inducţie
inductive potential divider (IPOT) divizor inductiv de tensiune
inductive rail connection joantă cu bobină de amortizare
inductive sawtooth generator generator/oscilator inductiv în dinte de ferăstrău
inductive trouble perturbaţie datorită inducţiei
inductive winding înfăşurare inductoare
inductivity (*el*) constantă dielectrică; permitivitate; (*metr*) inducţie specifică; (*tele*) inductanţă
inductometer inductometru, variometru
inductor inductor, bobină de şoc, drosel
inductor generator alternator cu miez de fier rotitor; inductor; bobină de inducţie
inductor wavemeter undametru cu tub de neon
inductosyn selsin inductiv
inductuner dispozitiv de acordare cu inductanţă
indurate a (se) întări, a (se) învârtoşa
indurated fabric (*plast*) textolit; (*text*) ţesătură bachelitizată
induration solidificare, întărire, învârtoşare
industrial atomic station centrală nucleară industrială
industrial diamond diamant industrial
industrial dynamics dinamică industrială, aplicare a ciberneticii la sistemul întreprinderii şi la luarea deciziilor
industrial effluents ape reziduale industriale
induatrial furnace cuptor industrial
industrialist industriaş
industrial methylated spirit alcool denaturat industrial
industrial naphtha solvent petrolier
industrial plant (*agr*) plantă industrială; (*man, TH*) instalaţie industrială
industrial products fonduri fixe

industrial property proprietate industrială (asupra invenţiilor, mărcilor, modelelor şi desenelor industriale)
industrial psychology psihotehnică
industrial radio interference radioparaziţi produşi de aparate electrice industriale
industrial safety tehnica securităţii
industrial television televiziune industrială/în circuit închis
industrial truck (*auto*) roabă de ridicat, cărucior stivuitor; (*poligr*) cărucior de transport cu ridicarea platformei; (*TH*) cărucior de ridicat, stivuitor
industrial waste water ape industriale uzate
industrial water apă industrială
industry industrie; ramură industrială; întreprindere
inedible fat grăsime tehnică/necomestibilă
inedible oil ulei necomestibil
ineffective call apel pierdut/ineficace
ineffective motion time (selector) timp pierdut (al unui selector telefonic)
inefficient incapabil de a efectua o muncă/de a da randament
inefficient production productivitate redusă
inelastic behaviour comportare neelastică
inelastic collision ciocnire neelastică
inelastic scattering difuziune/împrăştiere neelastică
inequality inegalitate
inequigranular texture structură inechigranulară (la roci)
inert indiferent; (*chim*) inert (gaz nobil); (*mec*) inert, neutru
inertance inertanţă, inerţie acustică
inert cell pilă electrică inertă/activată cu apă
inert filler material de umplutură inert/inactiv
inert gas generator generator de gaze inerte
inert-gas welding sudare cu arc în atmosferă inertă
inertia inerţie; forţă de inerţie
inertia about... moment de inerţie în raport cu...
inertia balance echilibru dinamic
inertia clamping funcţie compensatoare a inerţiei
inertia constant constantă de timp a funcţionării datorită inerţiei până la oprire în sarcină nominală
inertia field câmp de inerţie
inertia-free switch întrerupător fără inerţie
inertial separator separator (de praf) prin inerţie
inertia of mass force forţă de inerţie
inertia pinion pinion al demarorului
inertia(-type) starter demaror prin inerţie/cu volant
inertness inerţie
inexactitude inexactitate
in-feed avans transversal (la maşini-unelte)
in-feed side parte de alimentare
infer a deduce; a implica; a conchide
inference (*TH*) deducţie, implicaţie; (*log mat*) deducţie, concluzie, inferenţă; (*tele*) blocare inversă
inferential meter debitmetru
inferior cu valoare redusă
inferior letter/figure indice inferior
inferred zero dispozitiv (al unui instrument de măsurat) pentru mărirea sensibilităţii într-un domeniu limitat de măsurare; cu gradaţie fără zero; zero suprimat/decalat
in the field pe teren; în serviciu exterior (în telecomunicaţii)
infiltrate a trece prin ceva, a pătrunde; a (se) infiltra
infiltrated/infiltration air aer fals
infiltration infiltraţie, infiltrare
infiltration area suprafaţă de infiltrare
infiltration water apă de infiltraţie
infimum infimum, margine inferioară; cel mai mare minorant (în analiza matematică)
infinite infinit, fără sfârşit, nelimitat
infinite dilution diluţie infinită
infinite integral integrală cu limite infinite
infinite lattice reţea infinită
infinitely fine control comandă/reglare fină continuă
infinitely minute infinit mic
infinetely small waves valuri infinit mici (teoria de ord. I)
infinitely variable cu reglare continuă
infinitely variable speed motor motor cu viteză reglabilă în mod continuu/fără trepte
infinite medium problem problemă a trecerii particulelor printr-un mediu infinit
infinite multiplication constant factor de multiplicare pentru mediu infinit
infinite plane plan de la infinit
infinite point punct la infinit/la distanţă infinită
infinitesimal infinit mic//infinitezimal
infinitesimal dipole dipol al lui Hertz
infinitesimal quantity diferenţială; infinit mic
infinite straight line dreaptă de la infinit
infinity (*mat*) infinit, punct la distanţă infinită; (*inf*) număr ce depăşeşte capacitatea calculatorului
infinity adjustment reglare la infinit (la aparate de măsurat)
infitting door uşă încastrată
infix form formă infixată/în care operatorii binari apar între operanzi
inflame a aprinde, a da foc
inflammability inflamabilitate; capacitate de aprindere
inflammability test determinare a punctului de inflamabilitate
inflammable (coal) dust praf fin de cărbune inflamabil (capabil de a produce o explozie)

inflammable goods marfă inflamabilă
inflammable materials materiale/substanțe inflamabile
inflammable mixture amestec combustibil
inflammation inflamare, aprindere
inflatable belt centură de siguranță dublată de un sac gonflabil (pentru protecție mărită la impact frontal)
inflatable life-raft plută de salvare pneumatică
inflatable packer pacher expandabil
inflate (*man*) a umfla un cost, a urca prețurile; (*TH*) a (se) umfla
inflated cu pneuri (de cauciuc)
inflated slag zgură cu pori și sufluri
inflated tyre pneu umflat
inflating agent/medium agent porofor/spumant/de umflare/de expandare
inflation (*auto*) umflare (cu aer); (*man*) inflație
inflation manifold/nipple (balloon) niplu/racord de umplere (la baloane)
inflation pressure presiune de umflare (la pneuri)
inflation sleeve racord de umflare
inflation strength rezistență la umflare
inflation valve valvă pentru umflarea pneului
inflator pompă pentru umflat pneuri
in flat sheets în coli nelegate, în fascicule
inflect (*fiz*) a devia; (*mec*) a încovoia, a îndoi, a curba
inflection; inflexion (*fiz*) difracție; (*maș-un*) inflexiune, îndoitură, curbură; (*mat*) inflexiune
inflection of voice modulare a vocii
inflow; influx (*auto, av, maș*) intrare/admisie de aer; (*fiz*) afluență, curgere; (*hidr*) aflux, afluență; vărsare/gură (a unui râu)
inflow current curent de intrare/de admisie
influence (*el*) influență electrică; inducție electrostatică; (*TH*) influență//a influența
influence area zonă de influență
influence basin suprafață a proiecției pâlniei de depresiune a pânzei freatice
influence function funcția lui Green
influence line linie de influență
influence machine mașină electrostatică cu influență, mașină Wimshurst
influence quantity mărime care influențează în mod nedorit indicațiile unui aparat de măsurat
influencing influențare
influencing function funcție de influență
influent conduit conductă de aducție
influent river râu de alimentare/de completare a rezervelor freatice
influx of oil aflux de țiței
in folio format in-folio, jumătate de coală
informal organization organizare reală/neoficială de relații între angajați
informatics informatică, sumă a activităților legate de prelucrarea automată a datelor
information (*TH*) informație, date; înștiințare, comunicare, informare, lămurire; (*autom*) informație, semnalizare; (*tele*) sistem complex de semnale de televiziune
informational entropy entropie informațională, cantitate de informație conținută într-un element al unui mesaj
information analysis analiză a informației, atribuire de indicatori pentru fiecare obiect memorat
information bit content conținut informațional în biți/în elemente binare de codificare
information board/desk masă/poziție de informații
information circuit (*autom, tele*) circuit de informare; (*inf*) circuit informațional, drum parcurs de o informație de la generare până la clasare sau distrugere
information content entropie a informației
information detecting extragere a informației, determinare a vectorului binar care reprezintă informația
information feedback reacție pentru corectarea (erorii) informației
information flow (*autom*) debit/flux de informații (ca semnal în circuitul de reglare); (*inf*) flux informațional
information format structură/formă a informației
information generator sursă de informație
information in controls semnal de informație în comenzi/reglaje
information measure măsură a informației/a incertitudinii realizării unui eveniment dintr-un sistem
information packing density densitate de înregistrare (pe bandă magnetică)
information pooling comasare a informațiilor
information processing prelucrare a informației, totalitate a operațiilor pe care le execută un sistem de calcul
information protection protecție a informației, prevenire a utilizării și distrugerii accidentale sau neautorizate a datelor
information rate debit de informații, viteză a informației
information read-out lector (în informatică)
information-read wire fir de citire a informației
information retrieval căutare/regăsire/recuperare a informației
information retrieval service centru de închiriere a benzilor cu date
information science informatică
information signal semnal de informare/de citire

information system sistem informaţional, ansamblu de fluxuri şi circuite informaţionale organizate într-o concepţie unitară; sistem informatic, ansamblu de persoane, metode, echipamente pentru colectarea, prelucrarea şi afişarea informaţiei
information theory teoria informaţiei
information unit unitate de informaţie; bit
information word format structură a cuvântului de informaţie
infrared infraroşu
infrared absorption absorbţie în infraroşu
infrared absorption spectrum spectru de absorbţie în infraroşu
infrared-aimed laser radar radiolocator cu laser vizat prin raze infraroşii
infrared amplification by stimulated emission of radiation (IRASER) iraser, laser în infraroşu, amplificare de raze infraroşii prin emisie stimulată a radiaţiei
infrared analysis analiză prin spectroscopie în infraroşu
infrared background fond infraroşu (în telecomunicaţii)
infrared beam riding system sistem de ghidare cu fascicul de raze infraroşii
infrared dryer uscător cu radiaţii (infraroşii)
infrared drying uscare cu radiaţii infraroşii
infrared homing missile rachetă autoghidată cu raze infraroşii
infrared image tube tub de imagine pentru raze infraroşii
infrared missile rachetă comandată cu raze infraroşii
infrared modulation modulaţie a razelor infraroşii
infrared photography fotografie în infraroşu
infrared pointing control comandă a direcţiei cu raze infraroşii
infrared preamplifier amplificator de infraroşu
infrared preheater preîncălzitor cu radiaţii infraroşii
infrared quenching extincţie/anulare prin radiaţie infraroşie (a fotoconductivităţii)
infrared radiation radiaţie infraroşie
infrared radiation heating încălzire prin radiaţii infraroşii
infrared range and direction detection equipment radiolocator cu raze infraroşii
infrared rays raze infraroşii
infrared response sensibilitate de infraroşu
infrared spectrum spectru de infraroşu
infrasonic frequency frecvenţă infrasonică/infrasonoră/subsonică
infra-sound infrasunet
infringement violare, infracţiune, contrafacere; încălcare a drepturilor conferite de un brevet, o marcă înregistrată sau un drept de autor
infringement action acţiune în contrafacere/pentru oprirea sau sancţionarea unei contrafaceri
in the front de faţă, frontal
in full swing în plină activitate; în plin avânt
infuse a injecta
infuser instalaţie pentru injectarea apei în strat
infusibility rezistenţă a stratului la injectarea apei
infusible infuzibil; refractar; ignifug
infusion (*chim*) infuzie; (*petr*) injectare, injecţie
infusion method metodă de injecţie (pentru extragerea ţiţeiului)
infusion pump pompă de injecţie
infusorial earth pământ de infuzorii; diatomit, tripoli, kiselgur, pământel
ingate (*met*) picior al pâlniei de turnare; (*petr*) orificiu de intrare
ingate plot rampă de încărcare din subteran
in gear angrenat; ambreiat; în funcţiune; în priză
ingestion insecticide insecticid de ingestie
in good repair în stare bună; care nu necesită reparaţie
ingot bloc, lingou, blum, bramă
ingot bar calup, bloc
ingot blank semifabricat din lingou
ingot breaker spărgător de blocuri
ingot butt capăt de lingou
ingot charger maşină de încărcat lingouri (în metalurgie)
ingot crane (*met*) macara pentru lingouri; (*maş*) pod rulant cu striper
ingot crop end maselotă a lingoului
ingot gripper cleşte pentru prinderea lingourilor
ingot heating furnace cuptor de încălzire a lingourilor
ingot iron/steel oţel în lingouri
ingotism segregaţie în lingouri
ingot lathe strung pentru prelucrarea blocurilor/lingourilor
ingot mould lingotieră
ingot pit cuptor adânc de încălzire a lingourilor
ingot pusher împingător de lingouri
ingot-rolling mill cilindru de laminor bluming
ingot skin crustă a lingoului
ingot slab bramă brută
ingot slab mould cochilie pentru brame
ingot-steel plate tablă de oţel de fuziune
ingot stirrup cleşte pentru prinderea lingourilor
ingot stripper striper pentru lingouri
ingot-stripping crane macara-striper
ingot tilter dispozitiv de răsturnare a lingourilor
ingotting turnare în lingotiere

ingot-tipping device dispozitiv de răsturnare a lingourilor
ingot tongs cleşte pentru prinderea lingourilor
ingot topping tăiere a maselotei lingoului
ingrained impregnare profundă
ingredient (*alim*) ingredient; (*chim, plast*) componentă, material de umplutură, adaos
ingress pătrundere, infiltrare, penetraţie, intrare, sosire
ingress gate pâlnie/canal de turnare
inhaler inhalator (de ex., de oxigen)
inhaling valve ventil de respiraţie (la masca de oxigen)
inhaul(er) braţ de ghidare a coţadei; braţ de orientare a picului (în marină)
inhaust a absorbi (aer, gaze)
inherent inerent, intrinsec, propriu
inherent acceleration acceleraţie naturală (la acţionări electrice)
inherent ash cenuşă intrinsecă (neseparabilă prin spălare)
inherent bandwidth lăţime de bandă proprie/naturală
inherent characteristic caracteristică naturală
inherent characteristic data date/valori caracteristice ale buclei de reglare
inherent feed-back autoreacţie; reacţie internă
inherent film noise zgomot propriu/intern (la film)
inherent frequency frecvenţă proprie
inherent harmonics armonice proprii/naturale (ex. la redresoare)
inherent inductance inductanţă naturală/proprie
inherent lag întârziere proprie/inerentă
inherently stable cu stabilitate inerentă
inherent noise figure factor de zgomot inerent/propriu
inherent proportional band bandă proporţională proprie/intrinsecă/internă (în automatică)
inherent regulation autoreglare; durată de adaptare naturală; reglare inerentă
inherent regulation rate viteză de autoreglare
inherent resistance rezistenţă proprie/naturală
inherent restriking voltage tensiune proprie de reaprindere
inherent safety securitate/siguranţă intrinsecă/inerentă/proprie
inherent stability stabilitate proprie/naturală/intrinsecă; autoreglare
inherent stable cu stabilitate inerentă/intrinsecă
inherent strain/tension tensiune internă/ proprie
inherent strength rezistenţă naturală/ proprie
inherent time timp propriu
inherent value valoare proprie/ intrinsecă
inherent voltage regulation variaţie proprie a tensiunii (fără a se ţine seama de efectul impedanţei reţelei)
inherited attribute atribut moştenit/asociat unei categorii sintactice prin contextul în care aceasta a apărut în programul de calcul
inherited error eroare acumulată
inhibit a împiedica; a opri; a reţine; a bloca
inhibit gate poartă de blocare (în electronică)
inhibiting action (acţiune de) inhibare; acţiune inhibatoare
inhibiting circuit circuit de interzicere, negaţie de intersecţie, poartă ŞI-NU/CU EXCEPŢIA LUI
inhibiting signal semnal de interdicţie (care împiedică apariţia unui eveniment)
inhibition (*TH*) oprire, împiedicare, reţinere, blocare; (*agr, chim*) inhibiţie
inhibit line intrare/linie de inhibiţie (în automatică)
inhibitor inhibitor, stabilizator, element de blocare
inhibitor response sensibilitate la inhibitor
INHIBITORY-gate circuit/poartă CU EXCEPŢIA LUI; circuit/poartă ŞI-NU
inhibitory relaying transmisie cu ajutorul impulsurilor de blocare (în bionică)
inhibit oscillations oscilaţii blocate/suprimate
inhibit pulse impuls de inhibiţie/de blocare
inhomogeneity neomogenitate
inhomogeneous neomogen, eterogen
inhour oră inversă, 1/h
in inverse ratio to în proporţie inversă/invers proporţional cu
in irons în „fiare" (oprit cu prova în vânt la o voltă nereuşită)
initial (*poligr*) (literă) iniţială// (*TH*) iniţial; de plecare, de pornire; primar; de bază, de referinţă
initial abstraction pierderi iniţiale de apă din precipitaţii (reţinută de vegetaţie şi acumulată în depresiunile solului)
initial acceptivity putere absorbită normală; recepţie nominală
initial adjustment (*autom, tele*) reglaj iniţial/la zero; (*metr*) aducere la zero (a acului indicator al unui aparat de măsurat)
initial body retention coeficient (factor) de retenţie
initial boiling point punct iniţial de fierbere; temperatură iniţială de fierbere
initial break-away torque (engine) moment de rupere
initial capacitance capacitate reziduală/iniţială
initial capital iniţială majusculă
initial charge (*el*) sarcină de bază; (*mec*) sarcină iniţială
initial costs cheltuieli iniţiale; investiţii
initial current(-flow) curent iniţial

initial daily production producţie zilnică iniţială, debit zilnic iniţial
initial depth adâncime a apei înaintea saltului hidraulic (în hidraulică)
initial dialling delay durată iniţială de selectare (în telecomunicaţii)
initial driving gear primă roată dinţată de antrenare a unei transmisii cu roţi dinţate
initial excitation response viteză iniţială de excitaţie
initial function original, funcţie-original
initial heating preîncălzire
initial investment investiţie iniţială, sumă ce include taxa de concesionare la care se adaugă un capital minim necesar pentru demararea unei operaţii de franchising
initialize (*autom*) a readuce la zero; (*inf*) a iniţializa (un suport de date)
initial letter (literă) iniţială
initial line cap de pagină
initialling parafare
initial load sarcină iniţială/prealabilă
initial loading încărcare iniţială/prealabilă
initial oscillation time timp de oscilaţie iniţial, timp de amortizare/de stabilizare a oscilaţiilor
initial phase fază iniţială/la originea timpului
initial pitch/slope pantă iniţială
initial point (*maş, mat*) punct iniţial; (*mec*) poziţie iniţială/de zero/de plecare
initial position (*metr*) poziţie zero (la aparate de măsurat); (*TH*) poziţie iniţială/de zero/de plecare
initial production (*man, TH*) producţie iniţială; (*min, petr*) debit iniţial
initial program(me) loader program de încărcare iniţială (a unui sistem de calcul)
initial set tasare iniţială/de început
initial speed/velocity viteză iniţială/de început/de pornire
initial state (*el*) nivel de ieşire (la lasere) (*mec, TH*) condiţie/stare iniţială;
initial stress (*mec*) solicitare/tensiune iniţială; (*TH*) tensiune iniţială (la îmbinări cu şuruburi — prin strângere la asamblare)
initial substance material de bază
initial temperature temperatură iniţială/de referinţă/de bază
initial transconductance pantă iniţială (în electronică)
initial value valoare/dată iniţială
initial value problem problemă Cauchy; problemă cu condiţii/valori iniţiale
initial velocity/speed viteză iniţială/de început/de pornire
initiate (*TH*) a introduce, a iniţia; (*autom, maş*) a comanda; a declanşa
initiated polymerization polimerizare iniţiată
initiating agent iniţiator
initiating contact contact de pornire/de declanşare
initiating electron electron primar/iniţial/care declanşează o avalanşă
initiating explosive exploziv de iniţiere
initiating pulse impuls de declanşare
initiating switch întrerupător de punere în funcţiune/de declanşare
initiation introducere; iniţiere
initiation reaction reacţie de iniţiere
inject (*TH*) a injecta; (*met*) a sufla, a insufla
injected gas gaz injectat/de injecţie
injecting nozzle injector
injection (*geod*) injecţie; aplicaţie injectivă; (*min*) injectare de apă sub presiune (în strate de cărbuni pentru crăparea cărbunelui şi reducerea prafului); (*petr*) injecţie; pompare; (*plast, TH*) injectare
injection advance avans de injecţie
injection capacity capacitate de injecţie; volum injectat
injection cock injector, robinet/ajutaj de injectare
injection condenser condensator prin injecţie
injection conduit conductă de suflare
injection cooling răcire cu injecţie
injection cylinder cilindru de injecţie
injection delay întârziere de injecţie
injection electroluminescence electroluminescenţă prin injecţie
injection grid grilă de atac/de injecţie/de amestec/ auxiliară
injection laser laser de injecţie/cu semiconductor injectat
injection mould matriţă de injecţie/de injectare; formă de injecţie/de injectare
injection moulded part piesă formată prin injecţie
injection moulding formare prin injecţie/prin injectare
injection moulding machine maşină de injectat/de injecţie; presă de injecţie
injection moulding material material de formare prin injecţie
injection moulding nozzle duză de injecţie
injection moulding with screw plasticizing formare prin injecţie cu preplastifiere cu melc
injection nozzle (*auto*) injector; (*maş*) ajutaj/duză de injecţie
injection of concrete injectare/torcretare (cu ciment)
injection of water injecţie de apă
injection oil engine motor cu injecţie/Diesel
injection period durată a injecţiei
injection pipe ţeavă de injecţie
injection pump pompă-injector; pompă de injecţie
injection ram piston de injecţie

injection valve (*auto*) injector; (*maş*) supapă de injecţie
injection well sondă de injecţie
injectivity injectivitate
injector injector; pompă de injecţie; pompă-injector
injector mixer mixer/amestecător cu injector
injector with exhaust steam injector cu jet de abur de emisie
injure (*TH*) a deteriora, a avaria; (*man*) a dăuna, a păgubi, a prejudicia
injured defectat; avariat
injured party parte lezată
injurious vătămător, nociv
injury (*TH*) avarie, pană; deteriorare, stricăciune; rănire; defect; (*man*) dăunare, păgubire, prejudiciere, lezare; daună, pagubă
ink cerneală de scris; tuş; cerneală neagră de tipar/tipografică
ink absorption absorbţie a cernelii
ink block tablă de frecat cerneală
ink control setting reglare a alimentării cu cerneală
ink cylinder cilindru frecător de cerneală
ink disk taler de frecat cerneală
ink drawings desene în tuş
ink duct/fountain jgheab de cerneală/de călimară (la prese de tipar)
inker cilindru/sul/val(ţ) de aplicare a cernelii; val ungător
ink feed roller sul/val de cerneală alimentator
ink fly pulverizare a cernelii
ink grinding frecare a cernelii
ink-grinding mill maşină de frecat cerneală
ink in a trage în tuş (un desen iniţial făcut în creion)
inking (*autom, inf*) îmbâcsire cu cerneală (a unui multigraf); (*poligr*) aplicare/dare a cernelii/a culorii/a vopselii
inking apparatus/unit jgheab de cerneală/de călimară (la prese de tipar)
inking arrangement aparat de cerneală
inking cylinder val ductor/de încărcare
inking ductor/roller cilindru/val de cerneală
inking table masă de frecat cerneală
inking up ungere cu cerneală
ink-knife lamă a jgheabului de cerneală
ink mill malaxor de cerneală
inkometer aparat pentru măsurat lipiciozitatea cernelii
ink-pad tuşieră
ink recorder înregistrator cu peniţă/cu cerneală
ink reducer diluant al cernelii
ink refiner adaos la cerneluri
ink resistance rezistenţă la cerneală
ink ribbon panglică impregnată cu cerneală/cu tuş
ink roller cilindru/val de cerneală
ink slab placă de frecat cerneală
ink up a unge cu cerneală, a aplica cerneală
ink-vapour/-mist recording înregistrare electromecanică prin depunere de vapori de cerneală
inkwell cutie de culori; jgheab de cerneală
inkwriter telegraf/aparat Morse înregistrator
inlaid introdus; incrustat; inserat
inlaid caption titlu inserat/introdus (în tv)
inlaid floor parchet incrustat (în mozaic)
inlaid work incrustaţie
inland interiorul unei ţări; teritoriu situat departe de mare/de graniţă//în interiorul uscatului; departe de mare//intern, interior
inland harbour port interior
inland navigation/shipping navigaţie interioară/în ape interioare
inland rules reguli de navigaţie în ape interioare
inland sea mare interioară/continentală
inland ship/vessel navă fluvială/de ape interioare
inland telephone circuit circuit telefonic intern
inland traffic trafic/transport intern
inland trunk call convorbire interurbană
inland water(s) ape interioare (cursuri de apă, lacuri)
inland waterway cale de navigaţie interioară; cale navigabilă interioară (fluviu, lac)
in the large în mare, global
inlay (*l*) incrustaţie; (*plast*) inserţie; (*tele*) mascare/mixaj electronic(ă) a(l) imaginilor (în tv)
inlaying (*TH*) incrustaţie; marchetărie; (*cstr*) pardosire în mozaic, parchetare; lambriu
inlaying saw bomfaier cu pânză îngustă; ferăstrău de mână cu pânză îngustă pentru metal
inlay with black enamel a niela; a orna/a incrusta cu email negru
inleakage air aer fals
inlet (*el*) racord; (*geog*) braţ de mare, golf mic; (*hidr*) strâmtoare îngustă; canal pentru priză de apă din lac sau din mare spre uscat; (*maş*) orificiu de admisie/de aspiraţie; admisie; ştuţ de intrare/ de umplere; (*text*) alimentare, dispozitiv de alimentare; (*TH*) orificiu de admisie, gură de intrare; gură de scurgere
inlet air aer proaspăt/aspirat/de intrare
inlet angle of impeller unghi de intrare al rotorului
inlet blade/edge muchie de admisie/de intrare
inlet cam camă a supapei de admisie
inlet chamber of a hydraulic power plant cameră de admisie a unei hidrocentrale
inlet channel canal de admisie/de aducţie
inlet conductor conductor interior/central
inlet fitting racord de umplere
inlet funnel pipă (de intrare)
inlet gate pâlnie/canal de turnare
inlet governor distribuire a admisiei
inlet manifold colector de admisie

inlet nozzle ajutaj de admisie/de aducţie
inlet (of a centrifuge, compressor etc.) ajutaj de intrare (la centrifugă, compresor etc.)
inlet opening orificiu de admisie/de intrare
inlet pipe (*hidr*) conductă scurtă de trecere a curentului afluent; (*maş*) ţeavă de admisie/de alimentare/de debitare/de intrare
inlet-pipe connection ştuţ de intrare/de admisie
inlet piping conductă de admisie/de intrare
inlet port gură/fantă/canal de admisie/de intrare
inlet ring disc din faţă al rotorului
inlet silencer amortizor de zgomot la admisie
inlet sliding plug sertar de admisie
inlet sluice stavilă de scurgere a curentului afluent; vană de admisie
inlet stroke timp de admisie
inlet stroke of piston cursă de aspiraţie (a pistonului)
inlet switch macaz de intrare (la căi ferate)
inlet temperature temperatură iniţială/la intrare
inlet triangle triunghiul vitezelor la intrarea jetului
inlet tube tub/ţeavă de intrare
inlet valve supapă de admisie/de intrare/de aspiraţie
inlet velocity viteză de/la intrare
inlet velocity head presiune dinamică la intrare
inlet well sondă de injecţie (a gazelor)
inlier (*geol*) fereastră tectonică; (*hidr, min*) fereastră (la o galerie, la un tunel etc.)
in-line (*autom, inf*) fără întârziere; fără stocare/memorie; (*el*) pe un singur rând; unul după altul; succesiv în linie; în rând; pe aceeaşi axă; aliniat; (*maş-un*) coaxial, paralel; (*nav*) în linie; în aliniament; (*poligr*) liniar
in-line array dispoziţie/aranjare liniară
in-line connection legătură in-line/prin intermediul unui operator
in-line control control pe fluxul tehnologic
in-line correction corecţie prin oprirea automată a lectorului optic în dreptul caracterului greşit
in-line data processing prelucrare a datelor fără stocare/memorare
in-line digital presentation prezentare/afişare numerică pe un singur rând
in-line engine/motor motor cu cilindrii în linie/în serie
in-line heads capete magnetice aliniate vertical
in-line processing prelucrare aleatorie/fără sortare prealabilă
in-line production producţie în flux
in-line setting căutare (automată) a poziţiei pieselor ce urmează a fi decupate dintr-o bandă astfel ca deşeurile să fie reduse la minimum
in-line stereophonic tape bandă magnetică stereofonică înregistrată între două capete magnetice aliniate pe verticală
in-line subroutine subprogram deschis
in multiple în paralel
innavigable nenavigabil
inner interior; intern
inner bar despărţitură; bară de distanţare
inner brake frână interioară
inner bremsstrahlung radiaţie de frânare internă
inner circumference perimetru interior
inner-complex compound compus chelatic
inner compound compus intern
inner conductor conductor interior/central (la cabluri coaxiale)
inner cone nucleu al flăcării; zonă primară a flăcării
inner core barrel tub carotier interior
inner dead centre punct mort interior/superior
inner diameter diametru interior/al găurii, lumină
inner edge of rail muchie de conducere/de ghidare a şinei (la căi ferate)
inner electron electron intern; electron apropiat de nucleu
inner end-paper foaie liberă a forzaţului
inner ester ester intern
inner form formă pentru tipărire pe verso
inner friction frecare interioară
inner gates cap dinspre uscat (al unei ecluze navigabile maritime)
inner grid grilă interioară/cea mai apropiată de catod
inner harbour port interior
inner heat căldură acumulată (în interior)
inner height înălţime liberă, lumină
inner hemiacetal semiacetal ciclic
inner jib focul mic (velă)
inner lining of a furnace căptuşeală a cuptorului
inner loop (*autom, inf*) buclă interioară; circuit de reglare intern; ciclu intern (al unui program); (*cstr*) buclă interioară
inner-marker signal (*autom, cf*) semnal principal; (*av*) insignă principală de zbor (semn distinctiv); (*tele*) semnal de radiofar intern
inner mixer malaxor capsulat
innermost electron electronul cel mai apropiat de nucleu
inner navigation navigaţie interioară/în ape interioare
inner photoelectric effect efect fotoelectric intern
inner point punct interior
inner pole armature indus/carcasă cu poli interiori; rotor cu poli înecaţi
inner product produs scalar; produs interior; produs contractat a doi tensori
inner product space spaţiu prehilbertian
inner quantum number număr cuantic intern
inner race inel interior (la rulmenţi)
inner-shell electron electron pe orbită internă

inner side latură interioară
inner skin bordaj interior (la nave)
inner slope taluz interior
inner sole branț
inner-toothed crown wheel coroană cu dinți în interior
inner tube (*auto*) cameră de aer; (*TH*) tub interior
inner tube (of a gun) țeavă interioară (a unui tun)
inner tube reclaim (cauciuc) regenerat din camere de aer
inner tube valve valvă a camerei de aer
inner tube vulcanization vulcanizare a camerelor de aer
inner-tube vulcanizer presă de vulcanizare a camerelor de aer
inner tympan timpan (la prese de mână)
inner width lățime liberă/interioară
inner work function (*el*) travaliu intern, energie maximă a electronilor la zero absolut; (*fiz*) lucru de extracție intern
in-octavo in-octavo, a opta parte din coală
inoculate a inocula
inoculated cast iron fontă modificată
inoculating crystal cristal de amorsare a cristalizării
inoculation altoire prin oculație
inodorous inodor; lipsit de miros
in one part nedemontabil; dintr-o singură bucată
in one piece monobloc; dintr-o bucată; cu o singură parte
in one printing printr-o singură trecere prin mașină (la tipărire)
in one row la un rând
in the open în exterior, la zi; de suprafață
inoperating contact contact de repaus
in operation în operație; deschis
inoperative inoperant; (*autom*) insensibil; (*maș-un*) inactiv; (*mec*) în stare de repaus
inoperative pass (in rolling) calibru gol/de laminare orb
inorganic acid acid anorganic
inorganic binder liant anorganic
inorganic colours coloranți minerali (în ind. sticlei și a ceramicii)
inorganic insoluble test determinare a substanțelor anorganice insolubile
inosine acid acid inozinfosforic
inositol hexahidrociclohexan, inozită
in-out switch întrerupător închis-deschis/anclanșat-declanșat
inoxidability neoxidabilitate, inoxidabilitate
in parallel (with) legat în paralel/în derivație
in phase sinfazic; în fază
in-phase component componentă activă/ohmică
in-phase opposition în opoziție de fază/în antifază
in-phase response caracteristică/răspuns de frecvență stabil(ă) în fază
in-pile (condition) în interiorul reactorului
in-pile measurement măsurare în cursul iradierii reactorului
in place (*TH*) pe loc; la locul de lucru; (*geol*) „in situ" (în locul în care s-a format)
in-place calibration etalonare la locul de exploatare (a aparatului)
in position așezat în poziția necesară
in price ca preț, în ce privește prețul
in-process aflat în pregătire/în prelucrare
in-process material produs intermediar
in proportion to în raport cu; proporțional cu
in the public domain (creație) intrată în domeniul public/a cărei protecție legală a încetat
input (*TH*) mărime de intrare; intrare; introducere; alimentare; (*el*) putere absorbită; consum de putere; lampă de intrare; (*mec*) putere consumată; admisie; putere furnizată; (*maș*) putere absolută; energie necesară
input alphabet alfabet/cod alfabetic de intrare
input buffer zonă de intrare (a informației); registru tampon de intrare
input cavity buncher cavitate de intrare a unui clistron
input compensated stabilizer stabilizator cu compensarea intrării (în electronică)
input control program(me) program de comandă a intrării
input current curent de intrare/absorbit
input device dispozitiv/echipament de intrare/pentru introducerea datelor și instrucțiunilor în sistemele de calcul
input function evoluție în timp a reglajului efectuat de un sistem de automatizare
input gas gaze de injecție/injectate
input grid capacity capacitate de intrare a grilei
input impedance (*autom, el*) rezistență/impedanță de intrare; (*tele*) impedanță de intrare (în radiofonie)
input job deck lot, succesiune de lucrări înregistrată pe un suport
input level nivel de intrare/de recepție (în electronică)
input matching adaptare de intrare (în electronică)
input noise resistance rezistență echivalentă a zgomotului de intrare
input-offset current decalaj de curent (la intrare)
input-output bus magistrală de intrare-ieșire
input-output channel canal de intrare-ieșire, unitate de transfer al datelor între echipamentele periferice și memoria principală
input-output command comandă de intrare-ieșire, instrucțiune executată de canalul de intrare-ieșire

input-output operation operaţie de intrare-ieşire, executare a unei comenzi în sistemul de intrare-ieşire
input-output pool complet/set de aparate de intrare-ieşire
input-output processor procesor de intrare-ieşire/ specializat în transferarea datelor între echipamentele periferice şi memoria principală
input-output routine subprogram de intrare-ieşire/ destinat efectuării transferurilor de intrare-ieşire
input-power energie absorbită; putere necesară; putere la intrare
input quantity mărime de intrare
input record înregistrare de intrare/ conţinută într-un fişier de intrare/memorată în zona de intrare
input resolution (*autom*) insensibilitate de intrare; (*el*) valoare a curentului de declanşare
input shaft arbore primar al cutiei de viteze
input signal (*autom*) semnal de intrare; (*maş*) mărime de reglaj/de reper
input store bloc de intrare
input stream fişier/flux de lucrări
input terminal bornă de intrare
input time timp de acces
input-time constant constantă de timp de intrare
input translator translator de intrare; dispozitiv de convertire de cod a datelor
input tube output power putere de ieşire a unui tub electronic de intrare
input value valoare a mărimii de intrare
input well sondă de injecţie
in quadrature în cvadratură, defazat cu 90°
in quires în coli, nelegat
inquiry (*TH*) întrebare, cerere, anchetă, investigaţie; (*tele*) apel
inquiry call apel/cerere de informaţii
inquiry signal semnal de interogare/de întrebare
inquiry station terminal de interogare (al unui calculator); interogator; staţie/consolă de interogare
inradius rază a cercului înscris
in rapid traverse avans rapid/apropiere rapidă spre piesa de prelucrat
in-reactor în interiorul reactorului
inroad incursiune, invazie
in rolling box pass calibru de laminor închis
in rotation consecutiv; unul după altul; prin rotaţie
in running order în stare de lucru/de funcţionare/ de rulare; în bună stare, în ordine
inrush (*TH*) salt; surpare; (*mec*) impuls/putere de pornire; (*min*) năvălire de gaze sau de apă în mină; (*petr*) viitură; răbufnire
inrush current şoc de curent la anclanşare
inscattering împrăştiere către interior
inscribe a înscrie în cerc (în geometrie)
inscribed înscris
inscribed angle unghi înscris unui cerc
inscriber dispozitiv de codificare, codificator
inscription legendă, explicare a notaţiilor din desen
insect exterminant insecticid
insecticide oil ulei insecticid
insecticide powder praf insecticid
insensitive insensibil, indiferent
insensitive interval/time timp mort/de blocare
insensitiveness to magnetism insensibilitate la magnetizare
in-sequence succesiv; unul după altul
in series consecutiv, succesiv; în serie; pe rând
insert (*hidr*) piesă de racord (la canalizare); (*maş*) inserţie; bucşă; adaos; (*poligr*) completare (a textului iniţial); (*TH*) element de intercalaţie//a introduce, a intercala; (*cstr*) a înzidi, a încastra; (*plast*) a încorpora; a intercala; (*poligr*) a introduce suplimente; a insera
Insert tastă care stabileşte modul de lucru: inserare/suprapunere (la introducerea de noi caractere, în editarea de texte) (la calculatoare personale)
insert casing into the well a introduce/a coborî coloana de tubaj în sondă
insert die matriţă detaşabilă
inserted inclus, inserat
inserted blade cuţit demontabil; lamă demontabilă/aplicată
inserted blade face milling-cutter freză frontală cu dinţi aplicaţi; freză frontală cilindrică cu dinţi demontabili
inserted ceiling planşeu suspendat
inserted chaser die cap de filetat cu piepteni amovibili
inserted cover capac adâncit/îngropat
inserted cutter tool portcuţit cu cuţit demontabil
inserted joint îmbinare fără manşon
inserted key pană îngropată
inserted nut piuliţă inserată/care blochează şurubul prin deformare plastică
inserted tooth dinte demontabil/aplicat, cuţit demontabil
inserted tooth milling cutter freză cu dinţi demontabili, cap de frezat
inserted tooth shell hole boring cutter zencuitor demontabil cu dinţi aplicaţi
inserted tooth tipped cutter freză cu dinţi demontabili cu tăişuri cu plăci din carburi metalice
inserted (valve) seat scaun de supapă raportat/aplicat
insert for overhearing a intra pe ascultare
insert hose furtun cu inserţie
inserting leaf foaie supliment

insertion; inserting (*TH*) inserţie; intercalare; încorporare; căptuşeală, garnitură; (*estr*) element de intercalaţie; (*poligr*) inserţie, adaos, intercalare
insertion attenuation atenuare de inserţie
insertion loss pierdere/atenuare de inserţie
insertion of data introducere de date; alimentare cu date
insertion parameter filter filtru cu pierdere de inserţie în funcţie de frecvenţă
insertion phase change/shift defazaj prin inserţia unei reţele
insertion piece inserţie; element de intercalare
insertion power gain câştig de putere prin inserţie
insertion process regim tranzitoriu
insertion transmission loss atenuare de inserţie într-o transmisie
insertion voltage gain câştig de inserţie în tensiune
insert of metal inserţie metalică
insert of seat scaun raportat/aplicat; scaun de supapă
in service în funcţiune
inset inserţie, piesă intermediară//inclus
inset sheet coală suplimentară
inset supplement supliment (intercalat într-un ziar)
inset transmitter microfon cu capsulă
inshore în direcţia către ţărm; aproape de ţărm; către/lângă uscat
inside aerial/antenna antenă de cameră/interioară
inside and outside cal(l)iper(s) compas dublu (pentru exterior şi interior)
inside backstrap vipuşcă interioară
inside boring tool cuţit de strunjit interior/de alezat
inside brake frână interioară
inside cable cablu pentru instalaţie interioară
inside calibre calibru de interior
inside cal(l)iper(s) compas de interior/pentru găuri/de adâncime
inside chaser/chasing tool pieptene de filetat interior
inside clinch nod de scaun dublu (nod marinăresc)
inside corner tool cuţit încovoiat pentru strunjirea fundului unei cavităţi
inside corner weld sudare interioară de colţ
inside crack crăpătură de uscare (la lemn)
inside diameter calibru/diametru interior al ţevii
inside diameter of pipe/of tube calibru/diametru interior al conductei/al tubului
inside diameter of shaft diametru liber al puţului
inside die matriţă (de extrudare) interioară
inside-frosted lamp lampă mătuită în interior
inside gauge calibru pentru măsurătoare de interior, calibru tampon; pasimetru
inside gearing angrenare/dantură interioară
inside jaw chuck mandrină de prindere prin suprafaţa interioară a piesei
inside lead lining garnitură de plumb
inside link legătură interioară
inside micrometer (cal(l)iper/gauge) micrometru de interior/pentru găuri
inside pipe cutter cuţit interior de burlane (la sonde)
inside plant ansamblu al instalaţiilor telefonice interioare
inside rear-view mirror oglindă retrovizoare/interioară
inside room spaţiu interior
inside screw cutting-tool cuţit de filetat pentru filet interior
inside shedding rost interior (în ind.textilă)
inside shoe brake sabot de frână interioară
inside test indicator palpator de interior
inside vibration pervibrare
inside wall perete interior
inside width lăţime liberă/în lumină
in situ pe loc; la locul de lucru; la locul de montaj; în circuit
„in situ" deposit zăcământ in situ (în loc)
„in situ" test test/încercare la locul de montaj/de exploatare
in-slot signalling semnalizare în timp util
insolation (*TH*) expunere la soare; radiaţie; iradiere; (*meteo*) insolaţie
insole branţ
insole leather piele pentru branţ
insolubility insolubilitate
insoluble cyanic acid ciamelidă; acid cianuric insolubil
insolvency insolvabilitate; bancrută, faliment
inspect a inspecta; a examina; a verifica, a controla, a cerceta
inspecting frame rampă de control (în ind.textilă)
inspecting gallery galerie de vizitare
inspection (*TH*) inspectare, inspecţie, examinare, cercetare, vizită; (*man*) luare de mostre/de probe
inspection accuracy precizie a activităţii de inspecţie
inspection chamber cămin de vizitare
inspection cover (*auto*) capac al orificiului de vizitare; (*hidr*) chepeng de vizitare
inspection crib/room sală a controlului tehnic
inspection flap portiţă de vizitare (la aeronave)
inspection gallery galerie de vizitare
inspection gauge calibru de control/de recepţie
inspection hole (*auto*) orificiu de vizitare/de control; (*maş, met*) gaură de vizor; gură de control
inspection lamp lampă portativă/baladeză
inspection manhole gură de acces pentru control
inspection of material încercare a materialelor, defectoscopie
inspection of a meter verificare a unui contor

inspection of parts verificare/control al pieselor
inspection panel orificiu de control; vizor
inspection pit canal de revizie/de vizitare/de întreţinere
inspection plate placă/capac demontabil(ă) de examinare şi control
inspection record proces-verbal de verificare (a unei maşini)
inspection sewer canal vizitabil
inspection shaft/well puţ de vizitare/de control
inspection tools instrumente de control
inspection window/porthole (*cf*) orificiu de control; (*maş*) gură de control, vizor; (*met*) gaură pentru vizor
inspector recepţioner, controlor, inspector; diriginte de şantier
insphere sferă înscrisă (în geometrie)
inspissate a se condensa; a se îngroşa; a se concentra
inspissation (*ind chim*) concentrare; condensare; închegare; (*petr*) evaporare a părţilor uşoare
instability instabilitate, labilitate
instability of mix instabilitate a amestecului
in stages în mai multe faze/reprize
install a monta, a asambla, a instala
installation instalaţie, aparatură de exploatare; montaj, asamblare; echipament
installation charge taxă de instalare
installation costs investiţii capitale
installation drawing desen de montaj
installation of railroad safety appliances instalaţie de siguranţă la calea ferată
installation switch întrerupător de mică putere/pentru puteri mici
installation work lucrări de montaj
installed construit, montat, instalat
installed capacity putere instalată
installer reglor
installing montaj, asamblare
instalment rată
instalment buying cumpărare cu plata în rate
instalment payment acont
instantaneous instantaneu
instantaneous automatic gain control (*autom*) reglare automată rapidă a nivelului; (*tele*) regulator automat de nivel
instantaneous carrying current curent instantaneu maxim de sarcină
instantaneous circuit-breaker disjunctor rapid
instantaneous companding compresie de dinamică imediată/instantanee (în telecomunicaţii)
instantaneous deviation of controlled variable abatere instantanee de reglaj
instantaneous energy valoarea momentană a energiei
instantaneous frequency deviation ecart de frecvenţă, creştere a frecvenţei instantanee a unei unde modulate faţă de frecvenţa purtătoarei
instantaneous fuse (*el*) siguranţă rapidă; (*min*) fitil detonant/instantaneu
instantaneous (high-sensitive) fuse amorsă instantanee
instantaneous load sarcină instantanee/de scurtă durată
instantaneously operating cu funcţionare imediată
instantaneous make-and-break contact contact basculant rapid
instantaneous outburst erupţie instantanee
instantaneous output putere/productivitate instantanee
instantaneous photograph instantaneu
instantaneous reading citire directă/instantanee
instantaneous relay releu cu declanşare instantanee/instantaneu/rapid
instantaneous release declanşare rapidă/instantanee
instantaneous reset (*autom*) reanclanşare instantanee; (*inf*) ştergere/anulare instantanee
instantaneous setting priză (a betonului) instantanee
instantaneous short-circuit current curent limită dinamic al unui transformator de curent
instantaneous shutter obturator instantaneu
instantaneous speed viteză instantanee
instantaneous strength rezistenţă maximă
instantaneous target detection radiodetecţie cu goniometrie instantanee
instantaneous value valoare reală/instantanee
instantaneous/flash vaporization evaporare bruscă/instantanee/cu detentă; vaporizare prin laminare
instant digital read-out indicaţie numerică imediată/rapidă
instant of failure moment al avariei/defectului
instant-start circuit circuit de pornire directă
instant-start lamp lampă cu amorsare la rece/fără preîncălzirea electrozilor
instant talk-in system sistem de comunicaţie cu răspuns instantaneu/imediat
in-step radiation radiaţie coerentă
institution amenajare, instituţie
institutional advertising publicitate a unei firme/întreprinderi/societăţi menită să mărească prestigiul acesteia
institutional investors instituţii de investiţii (societăţi de asigurare, fundaţii, case de pensii etc.)
in a straight-line motion mişcare rectilinie
instruct a instrui, a iniţia, a învăţa
instructed carry report/transfer comandat (în informatică)

instruction (*inf*) instrucţiune (dintr-un program); (*TH*) instrucţie, comandă, ordin; îndrumare, directivă; instrucţiune de utilizare
instruction address adresă a instrucţiunii
instruction area parte din memorie alocată primirii şi memorării programului
instruction booklet manual de instrucţiuni
instruction by remote control teletransmitere de instrucţiuni/de ordine
instruction complement listă de instrucţiuni
instruction cycle ciclu al instrucţiunii, succesiune de operaţii în executarea unei instrucţiuni-maşină; timp necesar executării unei instrucţiuni-maşină
instruction decoding decodificare a (codului) instrucţiunii de către unitatea centrală de calcul
instruction element element de instrucţiuni
instruction execution executare a instrucţiunii, efectuare a operaţiei specificate de codul instrucţiunii
instruction fetch citire/extragere a instrucţiunii
instruction film film didactic
instruction for hardening process instrucţiune de călire
instruction format model/formă/dispunere a(l) unei instrucţiuni
instruction leaflet foaie cu instrucţiuni
instruction order instrucţiune; ordin al instrucţiunii
instructions instrucţiuni, prescripţii
instruction set repertoriu de instrucţiuni
instructions for operation and maintenance instrucţiuni de funcţionare şi întreţinere; carte tehnică (a unei maşini, a unui utilaj etc.)
instructions for use instrucţiuni de exploatare/de utilizare
instructions to operator instrucţiuni de funcţionare
instruction word cuvânt de instrucţiune/care reprezintă o instrucţiune
instrument instrument; aparat, dispozitiv, mecanism
instrument absolute (measurement) aparat de măsurat (etalonabil) în unităţi absolute
instrumental capital capital productiv
instrumental dial cadran/disc/scară gradat(ă); indicator al unui aparat de măsurat
instrumental error eroare de instrument/a instrumentului de măsurat
instrumental straggling dispersie datorită aparatelor (în electrotehnică)
instrumentation aparate de măsurat şi de control; aparataj; aparatură; instrumentaţie; dotare cu mijloace de măsurat
instrumentation magnetic tape recorder magnetofon pentru înregistrări de date; înregistrator magnetic
instrumentation panel tablou/panou de instrumente; pupitru de comandă
instrumentation set-up montare/instalare a aparaturii
instrument autotransformer autotransformator de măsură/pentru alimentarea aparatelor de măsurat şi a releelor
instrument board tablou de bord/de distribuţie; tablou cu aparataj şi instrumente de măsurat şi de control
instrument carrier plate/panel tablou cu instrumente
instrument case trusă (pentru instrumente)
instrument constant constantă a aparatului de măsurat
instrument cord cordon al postului de abonat
instrument flight/flying navigaţie/zbor fără vizibilitate; zbor instrumental
instrument headed screw şurub cu cap semiînecat
instrument hole canal de măsurat/pentru instrumente
instrument lamp lampă de bord
instrument landing system (ILS) sistem de aterizare fără vizibilitate
instrument layout montaj al aparaturii
instrument leads cordoane; conductoare de măsură
instrument man topograf, topometru
instrument multiplier rezistenţă de amplificare a domeniului de măsurare
instrument navigation navigaţie aeriană numai cu ajutorul aparatelor de bord/fără observaţie vizuală
instrument opening orificiu de măsurat/pentru instrumente
instrument panel (*auto*) tablou de aparate/de bord; (*autom, metr*) tablou/pupitru de comandă; (*maşun*) tablou de distribuţie/cu aparataj şi instrumente de măsurat
instrument range domeniu/gamă de măsurare
instrument reading indicaţie (la aparatul de măsurat)
instruments trusă (de instrumente)
instrument table masă/pupitru cu aparate/de verificări
instrument transformer transformator de măsură
instrument truck autocamion cu aparatură seismică (pentru cercetări geologice)
instrument with locking device aparat cu echipaj blocabil/ cu dispozitiv de blocare
in sudden bursts prin izbucnire bruscă
insufficient liming cenuşărire insuficientă (la prelucrarea pieilor)
insulance izolanţă, rezistenţă de izolaţie
insulant (material) izolant
insulate a izola
insulated izolat; izolant

insulated bushing izolator de trecere
insulated clip clemă cu ureche izolată
insulated-gate field effect transistor tranzistor cu efect de câmp cu electrod de comandă izolat
insulated lorry/truck/van camion izolat/izoterm
insulated neutral system sistem cu neutrul izolat
insulated openings tâmplărie izolantă, ansamblu de uşi izolante care închid căile de acces spre camerele frigorifice
insulated rail linie de cale ferată izolată
insulated runner mould matriță cu canalul de injectare izolat
insulated suspending tie-bar tirant/dispozitiv de legătură izolant; bară de suspensie izolantă
insulated tank truck autocisternă izotermă
insulated wire cablu/conductor izolat; sîrmă izolată
insulating izolare//izolant
insulating barrier ecran protector contra conturnării/descărcării disruptive
insulating base (*el, tele*) placă/talpă izolantă; (*maş*) suport/soclu izolant
insulating board carton pentru izolaţii
insulating board (fibre) placă de fibre izolatoare
insulating brick cărămidă izolatoare
insulating capacitor condensator de blocare
insulating case izolator cilindric
insulating clamp placă fibrolemnoasă izolatoare
insulating compound (*el*) masă izolantă; (*plast*) amestec izolant
insulating concrete beton izolant
insulating course strat izolator
insulating fire brick cărămidă refractară izolatoare
insulating glass sticlă izolantă
insulating joint (*cf*) joantă izolantă/de izolare; (*el*) mufă/legătură izolantă
insulating lacquer lac izolant
insulating layer (*cstr*) strat izolator; (*el*) strat izolant
insulating material material izolant, masă izolantă
isulanting oil (*el*) ulei izolant; (*petr*) ulei de transformator
insulating paint lac de izolaţie
insulating power putere/capacitate de izolare
insulating property/quality capacitate de izolare, proprietate izolantă
insulating refractories refractare termoizolatoare
insulating rod bară (de cuplare) izolantă
insulating separator/spacer strat izolant intermediar (la circuite imprimate)
insulating strength rigiditate dielectrică/a izolaţiei
insulating strip bandă izolantă
insulating/insulation tester/testing set aparat pentru măsurarea rezistenţei izolaţiei, megohmmetru, megger
insulating transformer transformator de izolare/de separare
insulating varnish (*auto*) vopsea izolantă; (*el*) lac izolant
insulation izolaţie, izolare
insulation board placă de izolare (acustică)
insulation cover capsulă/cochilie izolantă
insulation failure defect de izolaţie; îmbătrânire a izolaţiei
insulation fault defect de izolaţie
insulation finish tencuială termoizolantă
insulation indicator aparat de verificat/de încercat izolaţia
insulation material for pressed products material plastic (presat) pentru izolaţii
insulation of a unit insularizare/separare a unei porţiuni de reţea în cazul unui defect
insulation power factor factor de putere/unghi de pierderi al izolaţiei
insulation rating dimensionare a izolaţiei
insulation resistance izolanţă, rezistenţă de izolaţie
insulation rubber cauciuc pentru izolaţii
insulation/insulating tester/testing set aparat pentru măsurarea rezistenţei izolaţiei, megohmmetru, megger
insulation voltage tensiune de încercare a izolaţiei
insulativity rezistenţă specifică de izolare
insulator izolator, izolant, dielectric
insulator arcing horn armătură de protecţie a izolatorului (contra conturnării)
insulator arc-over conturnare/străpungere a unui izolator
insulator bolt sprijin reglabil prin şurub
insulator bracket/pin/spindle (*el*) portizolator; (*maş*) consolă/suport de izolator
insulator chain/string lanţ de izolatoare
insulator clip clemă/agrafă de izolare
insulator grading shield inel de gardă pentru izolator
insulator-semiconductor interface suprafaţă limită între izolator şi semiconductor
insullac lac izolant
insurance asigurare
insurance against responsibility asigurare contra responsabilităţii civile
insurance mathematics matematici actuariale/referitoare la asigurări
insurance on appurtenances/on equipment/on hull asigurare casco
intaglio (*poligr*) intaglio; tipar adânc//(*chim*) a ataca adânc cu acizi
intaglio printing tipar rotoheliografic/adânc
intaglio printing paper hârtie pentru tipar adânc

intake (*TH*) admisie, intrare, introducere, acces; aspiraţie, alimentare, culee; (*hidr*) gură/orificiu de admisie; priză (de apă); captare; (*met*) pâlnie de încărcare/de şarjare; (*min*) galerie de intrare a aerului în mină//(*el*) sub tencuială
intake air aer proaspăt care intră în mină
intake area of an aquifer domeniu de alimentare a unui strat acvifer
intake channel canal de priză
intake connection (oil etc.) legătură la bord (ulei etc.)
intake (for steam, water) intrare, priză (de abur, apă)
intake line conductă de recepţie; ţeavă de aspiraţie; niplu de refugiu
intake manifold (*auto, av*) colector/ţeavă/conductă de admisie; (*hidr*) ţeavă de distribuţie; (*petr*) colector de aspiraţie/de admisie
intake muffler/silencer amortizor de zgomot la admisie
intaken weight cantitate/greutate primită la bord (pentru transport)
intake pipe (*auto*) ţeavă de admisie; (*TH*) ţeavă de aspiraţie
intake port orificiu de admisie/de aspiraţie; gură de intrare
intake pressure presiune de injecţie/de admisie; presiune la gura sondei de injecţie
intake sluice vană de admisie
intake stroke cursă de admisie/de aspiraţie (a pistonului)
intake structure construcţie de admisie/de priză a apei
intake tower turn de captare/de priză (a apei)
intake tunnel tunel de priză
intake valve (*maş*) supapă de aspiraţie/de admisie; (*TH*) robinet/ventil de admisie
intake well sondă de injecţie
in tandem consecutiv, succesiv; în cascadă, în serie
intangible/invisible assets valori intangibile/imateriale (brevete, mărci de fabrică, licenţe, drepturi de autor, clientelă, vad comercial)
intarsia tricot intarsia
integer (număr) întreg
integer polyhedron poliedru în numere întregi (coordonatele vârfurilor sunt numere întregi)
integer programming programare în numere întregi
integer-slot winding înfăşurare cu număr întreg de ancoşe pe pol şi fază
integrability integrabilitate; sumabilitate
integrable integrabil, sumabil
integrable differential equation ecuaţie cu diferenţială totală exactă
integrable group grup rezolubil
integral integrală; întreg//integral; întreg
integral action acţiune integrală/ I
integral(-action) controller/regulator regulator integral/cu acţiune de integrare/astatic; regulator I
integral action time constantă de timp de integrare
integral bearing lagăr turnat în bloc cu corpul piesei
integral body and frame/ integral chassis and body construction construcţie combinată de ramă şi caroserie
integral circuit circuit/reţea integrator(-oare); element I
integral control reglare prin integrare
integral correction factor factor de corecţie prin integrare
integral counterweights contragreutăţi dintr-o bucată cu arborele cotit
integral domain domeniu de integritate; inel comutativ fără divizori ai lui zero
integral error method metoda abaterilor de reglare (pentru determinarea calităţii reglării)
integral exhaust manifold colector de evacuare turnat dintr-o bucată cu cilindrul
integral exponent exponent întreg
integral fin nervură/aripioară forjată/laminată
integral floor hardener agent de întărire a betonului
integral function of mean type funcţie întreagă de tip normal/de tip finit
integral group grup de numere întregi
integral intake/inlet manifold colector de admisie turnat dintr-o bucată cu cilindrul
integral key pană şi arbore dintr-o bucată
integral linear estimation criteriu de integrare liniar (în automatică)
integral multiple multiplu întreg
integral part parte integrantă, componentă
integral performance index indice integral al calităţii reglării
integral rational function funcţie-polinom, funcţie polinomială
integral relay releu integrator
integral ring domeniu de integritate
integral sign simbolul integralei
integral spin spin întreg
integral sum sumă riemanniană/integrală
integral tank rezervor structural/ai cărui pereţi fac parte din structura construcţiei
integral test criteriu integral al lui Cauchy
integral time timp integral
integral time constant constantă de timp a integrării; durată a acţiunii flotante/de integrare
integral tooth milling cutter freză dintr-o bucată/ integrală

integrand (*autom*) integrand, funcţie integratoare; (*mat*) expresia de sub semnul integrală; funcţia de sub semnul integrală
integrant/integrating factor factor integrant; multiplicator
integraph (*mat*) integraf; (*metr*) planimetru
integrate a integra; a rezolva o ecuaţie diferenţială
integrated circuit circuit integrat (indivizibil şi nereparabil); complex de circuite electronice într-o singură capsulă
integrated circuit multiplex switch întrerupător multiplu realizat în tehnica circuitelor integrate
integrated circuit tester aparat pentru măsurarea parametrică a circuitelor integrate
integrated data processing prelucrare integrată/coordonată a datelor
integrated-demand meter contor de maximum cu integrare; contor electric integrator cu indicator de maximum
integrated digital transmission and switching network reţea integrată de transmisie şi comutare numerică
integrated electronics microelectronică cu circuite integrate
integrated information system sistem informatic integrat/bazat pe integrarea datelor şi proceselor de prelucrare
integrated iron and steel work combinat metalurgic
integrated management planning and control technique (IMPACT) tehnică de planificare şi control pentru conducere integrată
integrated range parcurs total (al unei particule)
integrate drive tracţiune integrală
integrated semiconductor circuits circuite integrate cu semiconductoare
integrated spectrum funcţie spectrală (în teoria probabilităţilor)
integrating integrant
integrating action acţiune integrală/de integrare
integrating circuit/network (*autom*) circuit/reţea de integrare; (*tele*) montaj/circuit integrator
integrating constant constantă de integrare
integrating/integrant factor factor integrant; multiplicator
integrating input intrare de integrare
integrating instrument aparat integrator
integrating ionization chamber cameră de ionizare cu integrare
integrating meter aparat de măsurat integrator; contor
integrating photometer lumenmetru, aparat pentru măsurarea fluxului luminos printr-o singură comparaţie; fotometru integrator
integrating sphere sferă Ulbricht (pentru măsurări fotometrice)
integrating sphere densitometer densitometru cu sferă
integration integrare//de integrare
integration curve recorder integraf; planimetru
integrator integrator, dispozitiv/schemă/circuit de integrare; funcţie integrală Stieltjes
integro-differentiating network circuit/reţea de integrare şi diferenţiere/cu acţiune integrală şi diferenţială (ID)
integument coajă, scoarţă
intelligence informaţie, lămurire; inteligenţă
intelligence bandwidth lăţime a benzii utile de frecvenţă/de informaţie
intelligence signal semnal (purtător) de informaţie
intelligent terminal terminal inteligent/prevăzut cu capacităţi proprii de prelucrare locală
intended size dimensiune nominală
intensification intensificare/întărire fotografică
intensification/intensity modulation modulaţie a intensităţii luminoase/de luminozitate
intensifier multiplicator
intensifier electrode electrod postaccelerator/de accelerare ulterioară
intensifier stage etaj de amplificare
intensify a intensifica, a mări, a creşte
intensifying screen (*el*) ecran amplificator/intensificator; (*fiz*) ecran de amplificator
intensimeter aparat de măsurat intensitatea radiaţiei
intensity (*el*) intensitate (a curentului, câmpului); (*tele*) densitate, tărie (a radiaţiei)
intensity amplifier amplificator de luminozitate
intensity armature indus bobinat pentru curenţi mari
intensity modulated beam fascicul electronic modulat în intensitate
intensity of bending stress mărime a tensiunii de încovoiere
intensity of buckling stress tensiune la flambaj
intensity of compressive stress valoare a tensiunii la compresie
intensity of coverage capacitate de acoperire (în optică)
intensity of light intensitate a luminii
intensity of magnetic field intensitate a câmpului magnetic; nivel de transmisie
intensity of vortex intensitate de vârtej
intensity per unit of surface brilliance densitate luminoasă/de luminozitate
intensity range of natural sound gamă de intensitate a sunetelor naturale
intensity scale scară a intensităţii (la cutremure)
intensive colour culoare intensă
intensive heating încălzire rapidă/intensivă

intensiveness intensitate
intensive traffic trafic/circulaţie intens(ă)
intentional jitter tremurare/instabilitate intenţională a imaginii (defect de sincronizare)
inter a îngropa
interaccelerator accelerator intermediar
interact a interacţiona
interacting automatic control system sistem de reglare automată multiplă/cuplată
interacting particles particule în interacţiune
interaction interacţiune, acţiune mutuală, influenţare reciprocă
interaction automatic control system (sistem de) reglare automată cu interacţiune/cu mai multe variabile
interaction circuit phase velocity (of a travelling wave-tube) viteză de fază în spaţiul de interacţiune (al unui tub cu undă progresivă)
interaction crosstalk coupling cuplaj diafonic total
interaction gap spaţiu/fantă/interval de interacţiune/de acţiune mutuală
interaction impedance impedanţă de acţiune mutuală/de interacţiune/de cuplare
interaction of radio waves efect Luxemburg
interaction range rază/domeniu de interacţiune
interaction representation reprezentare de interacţiune
interactive (regim) interactiv/conversaţional (în informatică)
interactive CATV cablu interactiv/care permite telecomunicarea între abonaţi
interactive drawing trasare interactivă, reprezentare grafică a rezultatelor prelucrării
interactive graphics grafică interactivă, utilizare în timp real a unui sistem grafic
interactive mode mod de prelucrare a datelor permiţând dialogul între operator şi sistemul informatic
interactive processing prelucrare interactivă/dirijată nemijlocit de către utilizator
interaileron wire hobane de legătură ale aripilor (la aeronave)
interaircraft între avioane (transmisie prin radio, ordine etc.)
interarrival time timp de sosiri (între două cereri consecutive)
interband telegraphy telegrafie intercalată (între benzi)
interbase bias polarizare între baze (la tranzistoare)
interbedded interstratificat, intercalat (în geologie)
interbedding interstratificaţie
intercalary intercalat
intercalation intercalaţie
intercalation compound combinaţie complexă care conţine compuşi intercalaţi
intercarrier interference interferenţă între purtătoare; perturbaţie având frecvenţa egală cu diferenţa dintre frecvenţele undelor purtătoare
intercarrier sound system recepţie prin sistemul cu purtătoare multiple („intercarrier")/prin diferenţă între purtătoare
intercarrier television televiziune prin sistemul cu diferenţă între purtătoare
intercept (*mat*) segment (tăiat de o dreaptă pe o axă de coordonate); (*nav*) intercept; diferenţă de înălţimi//a intercepta; a capta; a tăia; a mărgini; a delimita
intercept data storage position poziţie din memorie pentru interceptarea/captarea datelor
intercepted water apă colectată
intercept form of the equation of a straight line ecuaţie a dreptei prin tăieturi/prin coordonatele la origine
intercepting circuit circuit de interceptie (la tuburile cu modulaţie de viteză)
intercepting cut canal de corectare a unei albii, tăiere de cot
intercepting grid grilă supresoare, supresor
intercepting trunk circuit de informare
interception (*av, tele*) interceptare; (*hidr*) interceptare/reţinere a precipitaţiilor
interception circuit dispozitiv/circuit de interceptie/de blocare
interception range plajă de sincronizare/de antrenare/de acroşare; domeniu de recepţie
interceptor (*av*) avion de interceptare; (*hidr*) separator; obturator hidraulic
intercept set aparat de ascultare/interceptare
intercepts of tangency subtangentă şi subnormală
interchamber tower turn intermediar (între camerele de plumb)
interchange comutare, schimb//a interschimba, a schimba, a înlocui; a alterna; a permuta
interchangeability (*maş, met*) interşanjabilitate, interschimbabilitate; (*mat, fiz, TH*) comutativitate
interchangeable assembly asamblare după principiul interschimbabilităţii pieselor
interchangeable flow bean duză de fund interschimbabilă
interchangeable gears/wheels roţi dinţate amovibile
interchangeable manufacture producţie pe baza interschimbabilităţii pieselor; fabricaţie în masă
interchanger schimbător de căldură
interchange ramp rampă de racordare
interchanging switch comutator
interchannel (cross) modulation intermodulaţie; transmodulaţie
interchannel interference perturbare/interferenţă între canale

interchannel time displacement error eroare de deplasare a semnalelor de citire ale diferitelor piste (ale unei benzi magnetice)
intercity bus autobuz interurban; autocar
intercity relay station staţie-releu interurban (în radio şi tv)
intracity relay system sistem de televiziune local cu staţii-releu (în oraşe mari)
intercolumniation intercolonament, distanţă între două coloane
intercommunication (intercom) interfon, intercomunicare telefonică
intercommunication plug switchboard tablou de comandă/de distribuţie cu fişe de intercomunicaţie (în telefonie)
intercommunication system (*av*) aparat de intercomunicaţie; (*tele*) centrală de interior cu legături directe/de dispecer
intercommunication telephone aviafon
intercondenser condensator intermediar
interconnected star connection conexiune în zigzag
interconnecting multiplaj decalat
interconnecting feeder linie de legătură/de interconexiune
interconnecting piece piesă de legătură/de racordare
interconnecting power pools reţea de legătură între reţele electrice autonome
interconnection interconexiune; comunicaţie
interconnection layer strat conducător de legătură (la semiconductoare)
interconnection pattern schemă de conexiuni
interconnector linie de legătură/de interconexiune
intercoolant; intercooler refrigerent/răcitor intermediar
intercostal plate/stringer tablă intercostală; stringher intercostal (construcţii navale)
intercourse raporturi, relaţii
intercrescence concreştere, întrepătrundere
intercrystalline brittleness/friability fragilitate intercristalină
interdialling apel/comunicaţie cu indicativ special
interdigital line linie cu cămă dublă/internumerică
interdigital magnetron magnetron cu segmente intercalate
interdigital pause durată a pauzei între impulsuri/ între numere
inter-digit hunting time timp de selecţie/de căutare liberă
interdimers copolimeri
interdot flicker scânteiere între puncte (în tv-color)
inter-draft slubber flaier intermediar/mijlociu
interelement influence influenţă reciprocă; eroare suplimentară de cuplaj nedorit (la contoare trifazate)
interest dobândă
interest at issue/at stake interes în joc
interest-bearing securities titluri de rentă
interesterification interesterificare
interface (*fiz*) suprafaţă de separaţie/de secţionare/de rupere/limită; (*inf*) (dispozitiv de) interfaţă
interface charge încărcare/sarcină între suprafeţe (la semiconductoare)
interface control reglare a nivelului interfacial
interface impedance impedanţă a stratului intermediar
interface layer strat intermediar (la semiconductoare)
interface level nivel interfacial
interface message processor procesor de interfaţare a mesajelor
interface position curbă a conturului de contact
interface region zonă/strat de suprafaţă limită (în electronică)
interfacial angle (unghi) diedru
interfacial force forţă interfacială
interfacial polarization polarizare a straturilor limită
interfacial trap trapă/capcană în stratul intermediar (în electronică)
interfacing circuit circuit de adaptare
inter-factory traffic circulaţie în interiorul uzinei
interfere a interacţiona, a interfera
interference (*fiz*) interferenţă; (*tele*) bruiaj; perturbare de la alt post; influenţă perturbatoare, amestec, deranjament
interference area zonă de interferenţă/de bruiaj
interference band (*chim*) bandă de interferenţă; (*fiz*) franjă de interferenţă
interference blanker supresor de interferenţă
interference comparator comparator cu interferenţă
interference current curent perturbator (în telecomunicaţii)
interference effect acţiune de interferenţă/interferenţială
interference elimination eliminare/suprimare a paraziţilor, antiparazitare, deparazitare
interference field câmp perturbator
interference figure figură/imagine de interferenţă
interference/tight fit ajustaj cu strângere/cu presare
interference fringes franjuri de interferenţă (în optică)
interference from power lines perturbare datorită liniilor de curenţi tari
interference guard bands benzi de frecvenţă de protecţie/de interferenţă

interference inverter diodă antiparazită/inversoare de interferenţă
interference level nivel al perturbaţiilor/paraziţilor
interference limiter limitator de perturbaţii/de paraziţi
interference meter aparat pentru măsurarea nivelului paraziţilor/interferenţei
interference microscopy microscopie interferenţială
interference modulation modulaţie perturbatoare/de interferenţă
interference note bătăi, sunet de interferenţă
interference pattern moar, diagramă de interferenţă
interference point nod de vibraţii; punct de interferenţă; punct nodal
interference-prone expus/predispus la paraziţi/la perturbaţii
interference-proof imun la perturbaţii/la paraziţi
interference-protected loop antenna cadru (-antenă) antiparazit
interference pulse impuls parazit/perturbator
interference trouble suppressing device dispozitiv de antiparazitare
interference/interfering voltage tensiune de interferenţă/perturbatoare
interfere (with) a se amesteca, a interveni (în)
interfering field câmp perturbator
interfering signal semnal perturbator
interfering transmitter/source emiţător perturbator/de paraziţi/de bruiaj
interferometer (*ap med*) aparat pentru măsurarea diferenţei de densitate optică a lichidelor; (*fiz*) interferometru
interferometry of length măsurare interferometrică a lungimii
interfingering întrepătrundere
interfix interfix, tehnică ce urmăreşte relaţiile/ecuaţiile între cuvintele cheie
inter-firm comparison (IFC) comparare între firmele aceleiaşi industrii
interflection reflexie multiplă (a luminii)
interflow scurgere//a (se) scurge
interfusion amestecare, amestec
intergrain intergranular
intergrowth întrepătrundere, concreştere; (*chim*) concreştere (cristale); (*met*) creştere (a granulelor)
interior (*geog, hidr*) continent; suprafaţă îndiguită; (*mat*) interior//interior, intern
interior angle (*mat*) unghi interior; (*mec*) colţ interior
interior bomb bay magazie interioară de bombe (în avion)
interior room/roominess/space spaţiu interior (al unei încăperi)
interior strutting and bracing rigidizare interioară
interior wall perete interior
interior water(s) ape interioare (cursuri de apă, lacuri)
interior wiring instalaţie electrică interioară
interlaboratory standard etalon de transfer/de comparaţie
interlace întreţesere, încrucişare, împletire, amestecare//(*TH*) a amesteca, a împleti, a întreţese, a încrucişa; a intercala; (*plast*) a (se) reticula
interlaced field câmp întreţesut/interliniat (în tv)
interlaced networks reţele interconectate/înlănţuite
interlaced recording înregistrare intercalată (ex. pe un disc magnetic)
interlaced scanning explorare întreţesută/intercalată; baleiaj alternat
interlaced storage assignment ordonare intercalată (ex. a înregistrărilor pe un suport de date)
interlaced understructure ramă cu zăbrele (la autovehicule)
interlace sequence secvenţă intercalată (în telecomunicaţii)
interlacing (*cf*) încălecare a liniilor; (*inf*) distribuţie intercalată; (*tele*) explorare întreţesută/intercalată
interlaid intercalat
interlattice plane distance distanţa dintre planele unei reţele
interlay potrivcală sub placă (în poligrafie)
interlayer (*drum, el*) strat intermediar; (*geol*) intercalaţie
interleaf friction fricţiune între foi de arc
interleave (*inf*) distribuţie intercalată; (*poligr*) foaie/maculatură de intercalare//(*TH*) a interlinia; a intercala
interleaved addressing; interleaving adresare întreţesută
interleaved scan baleiaj interliniat
interleaved sheets foi îndoite una într-alta (la condensatoarele cu hârtie)
interleaved winding bobinaj intercalat în galeţi
interleaving (*inf*) adresare întreţesută; (*poligr*) interfoliere, intercalare de maculatură/de foi albe; (*tele*) concanalizare, alternare a unor transmisii tv-color în care semnalele de crominanţă şi de luminanţă ocupă acelaşi canal
interline (*poligr*) reglet pentru maşină//(*el*) a conecta, a anclanşa
interline flicker scânteiere interliniară/între linii (în tv)
interlining spaţiere a rândurilor
interlinked (*el*) interconectat; (*maş-un*) cuplat (prin articulaţie), conjugat
interlinked current curent înlănţuit
interlinked voltage tensiune compusă/între faze
interlinking legătură (între sisteme), interconectare

interlinking of phases (*el*) succesiune/racordare a fazelor; (*met*) interconectare a fazelor
interlinking point (*el*) punct de joncţiune/de interconectare a fazelor; (*mat*) punct de înlănţuire
interlock (*inf*) interblocare; (*maş-un*) dispozitiv de blocare/de sincronizare; (*text*) tricot sau maşină de tricotat interlock//(*TH*) a încleşta, a îmbuca, a prinde; a sincroniza (în cinematografie); a se amesteca, a se uni; (*auto, maş*) a cupla, a ambreia; (*min*) a încleşta; a uni prin strângere sau articulaţie
interlock bypass suspendare (momentană) a blocării (în comanda numerică)
interlock circuit circuit de protecţie/de blocare
interlocked armouring armare închisă (la cabluri)
interlocked field rheostat reostat de câmp blocat
interlocking (*TH*) blocare, concreştere; (*auto*) zăvorâre; (*hidr*) prindere/solidarizare reciprocă (a elementelor de construcţie)// (*inf*) sincronizat, integrat
interlocking contactor contactor de protecţie prin blocare
interlocking current curent de anclanşare/de cuplare
interlocking device dispozitiv de blocare; contracuplare concomitentă a mişcărilor incompatibile
interlocking directorates consilii de conducere ale căror decizii ţin seama de interesele mai multor firme
interlocking levers pârghii/manete cu blocare reciprocă
interlocking mill freză-disc reglabilă pentru canelat
interlocking side milling cutter freză-disc combinată; ansamblu de freze-disc
interlocking table tabelă de înzăvorâre (la calea ferată)
interlocking tile ţiglă cu jgheab/cu falţ
interlocking tower cabină de centralizare cu etaj (la calea ferată)
interlock knitting tricot interlock
interlock-seam cusătură interlock
interlock time timp de zăvorâre/de blocare
intermediary language limbaj intermediar/auxiliar (în informatică)
intermediate intermediar; auxiliar; mediu
intermediate aggregate pietriş concasat; piatră spartă
intermediate annealing recoacere intermediară
intermediate base crude ţiţei amestec
intermediate block signal semnal de trecere (la calea ferată)
intermediate calender cilindru satinor
intermediate capital capital pe termen mediu
intermediate card cardă intermediară într-un sortiment cu trei carde; cardă de cojoc
intermediate casing coloană de tubaj intermediară
intermediate/false ceiling plafon mascat; tavan orb/fals
intermediate compound compus intermediar
intermediate contrast contrast mediu (în tv)
intermediate/interstage cooler recipient de răcire/ răcitor intermediar
intermediate cut/ fraction fracţiune intermediară
intermediate doffing levată tranzitorie (între schimburi) (în ind. textilă)
intermediate draft laminare intermediară; laminaj intermediar (în ind. textilă)
intermediate floor planşeu intermediar
intermediate floor switch comutator de etaj (la ascensor)
intermediate focus earthquake cutremur intermediar (focarul aflat la adîncimi între 60 şi 300 km)
intermediate formation combinaţie intermediară
intermediate frame (*nav*) coastă intermediară/suplimentară; (*tele*) repartitor intermediar; (*text*) flaier intermediar/mijlociu
intermediate frequency (IF,i.f.) frecvenţă intermediară/medie
intermediate frequency can pahar de blindaj pentru filtru de bandă de medie frecvenţă
intermediate-frequency-harmonic interference interferenţă/perturbaţie datorită armonicelor frecvenţei intermediare/medii
intermediate-frequency rejection ratio raport/grad de eliminare a frecvenţei imagine/intermediare
intermediate-frequency response ratio câştig de frecvenţă intermediară/de medie frecvenţă
intermediate-frequency tank circuit circuit anodic acordat pe frecvenţă intermediară
intermediate gear plate/quadrant liră, inversor al sensului de rotaţie
intermediate grid grilă auxiliară/intermediară
intermediate high-voltage system sistem/reţea de tensiune medie
intermediate language limbaj auxiliar/intermediar/ folosit pentru reprezentarea intermediară a programului sursă
intermediate materials produse intermediare
intermediate member (of a series) element medial/de mijloc (al unei serii)
intermediate motion mişcare impusă de un mecanism intermediar
intermediate multiple dedublare a imaginii
intermediate oil distilat intermediar
intermediate oxide oxid amfoter
intermediate pass pas intermediar (la laminare)
intermediate picker tachet intermediar (în ind. textilă)
intermediate picket/stake pichet intermediar
intermediate piston piston al cilindrului de presiune medie

intermediate power amplifier amplificator de putere medie
intermediate-pressure turbine turbină de presiune medie
intermediate reaction tower coloană intermediară de reacţie
intermediate resistance rezistenţă de trecere
intermediate rib nervură secundară (la o boltă)
intermediate rock rocă eruptivă intermediară (cu 52-66% SiO_2)
intermediate rolling mill/train laminor degrosisor
intermediate roll stand cajă intermediară de cilindri de laminor
intermediate roving semitort mijlociu
intermediate roving frame flaier intermediar/mijlociu
intermediate screening sortare auxiliară
intermediate scribbler a doua cardă din sortiment, cardă intermediară
intermediate shading/tonal value treaptă de luminozitate/de gradare a luminozităţii
intermediate shaft (*auto*) ax intermediar (la cutia de viteze); (*maş*) arbore de transmisie intermediar
intermediate sleeper traversă intermediară (la calea ferată)
intermediate space (*mat*) spaţiu intermediar; (*TH*) dimensiune interioară
intermediate spindle ax al roţii intermediare (în orologerie)
intermediate stage stare intermediară/tranzitorie/compusă/nestaţionară; etaj intermediar
intermediate stake/picket pichet intermediar
intermediate stand of rolls cajă de laminor intermediară
intermediate stress tensiune intermediară
intermediate support piesă de mijloc/intermediară
intermediate truss fermă falsă (la acoperişuri)
intermediate-type pavement îmbrăcăminte rutieră de calitate mijlocie
intermediate-type submarine cable cablu submarin pentru adâncime mică
intermediate vernier gain control reglaj fin intermediar (3:1) al amplificării
intermediate wave undă limită/de trecere
intermediate zone zonă de decarbonatare (a cuptorului tubular de ciment)
intermesh a se angrena, a se îmbuca
intermingle a amesteca
intermission pauză, întrerupere
intermit a se repeta periodic/cu intermitenţă; a se întrerupe
intermittency effect efect de intermitenţă
intermittent intermitent, periodic, discontinuu, întrerupt; instabil
intermittent airlift aerlift intermitent
intermittent board machine maşină de fabricat mucava
intermittent ceramics kiln cuptor ceramic intermitent/periodic
intermittent control reglare discontinuă
intermittent drive (*autom*) comandă intermitentă; (*chim*) uscător periodic
intermittent duty (*auto*) funcţionare intermitentă, operaţie discontinuă; regim intermitent// (*mec*) destinat pentru funcţionare discontinuă
intermittent-duty rating randament în regim intermitent
intermittent earth circuit punere la pământ intermitentă
intermittent film feed mişcare intermitentă a filmului
intermittent flow/flowing erupţie intermitentă
intermittent gas-lift erupţie artificială intermitentă; gazlift intermitent
intermittent grinding măcinare discontinuă
intermittent input semnal de intrare discontinuu/intermitent
intermittent integration integrare cu intervale
intermittent kiln cuptor cu funcţionare periodică
intermittent light (*fiz*) lumină intermitentă; (*mil, nav, tele*) semnal luminos intermitent (cu durata luminii mai scurtă decât cea a obscurităţii)
intermittent line linie discontinuă
intermittent load sarcină intermitentă/periodică
intermittent long wall abataj frontal (care lucrează) intermitent
intermittent lubrication ungere periodică
intermittently cu întreruperi; intermitent
intermittently rated adecvat pentru funcţionare intermitentă
intermittent motion mişcare intermitentă
intermittent operation/running operaţie discontinuă, funcţionare periodică
intermittent polymerization polimerizare discontinuă
intermittent reaction reacţie discontinuă
intermittent regulation system sistem de reglare discontinuă/cu impulsuri
intermittent shock load încărcare cu întreruperi, sarcină cu şocuri
intermittent sprocket tambur/roată stelată pentru acţionarea intermitentă a lanţului
intermittent system metodă intermitentă (de exploatare a sondelor); sistem de erupţie artificială intermitentă
intermittent-type grinder defibrator cu acţiune periodică
intermittent weld cusătură discontinuă, cusătură întreruptă (la sudare)
intermix a amesteca

intermixing amestecare
intermixture amestec
intermodal transport transport combinat (cu diverse mijloace succesive: camion, cale ferată, şlepuri, nave, avion etc.)
intermodulation intermodulaţie; transmodulaţie
intermodulation frequency sunet/frecvenţă diferenţă rezultat(ă) din bătaia a două modulaţii; frecvenţă combinată
intermolecular rearrangement transpoziţie intermoleculară
intermolecular swelling umflare intermoleculară
internal interior; intern; intrinsec
internal aerial antenă internă/încorporată/integrată
internal annular shake rulură (în lemn)
internal auditing revizuire a conturilor; verificare internă (de către un specialist din afară)
internal base resistance rezistenţă internă a bazei tranzistorului
internal block brake frână cu saboţi interiori
internal brake frână de expansiune/cu saboţi interiori
internal cable cablu de interior/pentru instalaţii în centrale şi staţii
internal capacitance capacitate a tubului electronic; capacitate a înfăşurării/bobinei; capacitate proprie
internal cast mulaj intern
internal chamfering tool cuţit pentru teşirea marginilor interioare (la prelucrarea pieselor la strung automat)
internal chill răcitor interior
internal circular planing rabotare a suprafeţelor cilindrice concave/interioare
internal-combustion engine motor cu ardere internă; motor cu benzină
internal compensation compensare internă
internal condensation (*met*) cementare; (*termo*) carburare internă
internal conversion conversiune internă
internal cooled reactor reactor atomic cu răcire internă
internal cross-section secţiune liberă
internal cylindrical gauge (*maş-un*) calibru tampon; (*metr*) calibru cilindric interior
internal diameter (*cstr*) lumină; (*mat*) diametru interior
internal diameter of tube (*hidr*) diametru/lumină a(l) tubului; (*maş*) diametru interior al ţevii
internal dovetail piesă dintr-o îmbinare „în coadă-de-rândunică"
internal economics of scale economie a producţiei în masă/seric mare într-o întreprindere
internal electrolysis electroliză internă
internal energy energie interioară/internă
internal excess voltage supratensiune interioară
internal feedback cut-off frequency frecvenţă de tăiere/limită a reacţiei interne
internal fissure fisură internă
internal-flue boiler cazan ignitubular
internal-flush (tool) joint îmbinare cu mufă din corp, racord special cu gaură largă
internal force forţă interioară
internal friction viscozitate; frecare internă
internal furnace boiler cazan cu focar interior
internal gas counter contor de gaz
internal gauge calibru de interior; calibru tampon
internal gear roată dinţată cu dantură interioară
internal gearing angrenare/dantură interioară
internal grinding rectificare interioară
internal hardening stress tensiuni interne la călire
internal heating încălzire internă; focar interior
internal latent heat căldură latentă de vaporizare
internally accessible accesibil pentru revizie interioară
internally applied brake frână cu suprafeţe de lucru interioare
internally fired gas heated soldering iron ciocan de lipit combinat cu arzător/bec de gaze
internally loss modulated laser laser modulat prin pierderi interne
internally water-cooled power cable cablu de forţă cu răcire interioară cu apă
internal magnetic focus tube tub cu focalizare magnetică internă
internal member piesă interioară/cuprinsă
internal member coupling dimension dimensiune cuprinsă
internal milling cutter freză pentru prelucrarea suprafeţelor interioare
internal mixer malaxor închis/capsulat/intern
internal mould mulaj intern
internal noise zgomot propriu/intern (în electronică)
internal oxidation oxidare intramoleculară
internal pair coefficient coeficient de creare internă a unei perechi (în fizica atomică)
internal perspective centre (of the lens) punct principal al imaginii
internal phase fază dispersă
internal plant instalaţie/echipament telefonic(ă)
internal plant haulage manipulare interioară
internal power supply alimentare electrică proprie
internal pressure presiune interioară/internă
internal pressure plate fereastră pendulară (la aparate fotografice)
internal quenching autorupere; autoextincţie
internal reaction reacţie intramoleculară
internal reduction reducere intramoleculară
internal reflux reflux intern/cald

internal shake crăpătură de uscare interioară (în lemn)
internal sizing încleiere în masă (în industria hârtiei)
internal spur gear roată dințată cilindrică cu dinți drepți cu dantură interioară
internal standard etalon intern
internal standard line linie (spectrală) de referință
internal strain/stress/tension tensiune internă
internal/central strength-member optical cable cablu optic cu element mecanic central
internal-thread-measuring instrument (*maș*) aparat de măsurat găuri, micrometru de găuri; (*metr*) verificator de alezaj
internal triggering autodeclanșare
internal upset drill pipe prăjină de foraj refulată în interior/cu îngroșare interioară
internal variance dispersie în interiorul claselor, dispersie interioară (în statistica matematică)
internal vibration pervibrare interioară
internal vibrator pervibrator; vibrator de interior (pentru beton)
internal water apă de adâncime
internal waves valuri interne (pe suprafața de separație a două lichide)
internal width lumină/deschidere interioară
internal work prelucrare a suprafețelor interioare
international car vagon internațional
international code of signals cod internațional de semnale
International Conference on the Peaceful Uses of Atomic Energy Conferința Internațională pentru Utilizarea Pașnică a Energiei Atomice
international distress frequency frecvență internațională pentru cerere de ajutor (utilizată de stațiile radio marine)
international identity/license plate placă internațională de identificare (la autovehicule)
international metric carat carat metric internațional (= 200 mg, pentru pietre prețioase)
international metric counts numerotare metrică internațională (în ind. textilă)
International Patent Classification (Int. Cl.) Sistemul internațional de clasificare a brevetelor de invenții
International Patent Documentation Center (INPADOC) Centrul internațional de documentare din literatura de brevete de invenții
international position poziție pentru trafic telefonic internațional
International Radium Standard Commission (IRSC) Comisia Internațională a Etaloanelor de Radiu
international settlement compensare/cont internațional(ă) a(l) taxelor telefonice
international(-standard) candela(cd) candelă
international traffic/transit exchange centrală telefonică de tranzit internațional
inter-negative negativ color executat după un diapozitiv
internode punct nodal al unei oscilații
interoffice slip/tag notă de însoțire, fișă (a unui produs)
interoffice trunk cable plant rețea urbană de cabluri de intercomunicație
interpenetration (soldering) interpenetrare (la lipire)
interphase (*chim*) suprafață de separare; (*fiz*) pătură/strat limită (dintre două faze)
interphase connecting pipes/rods piese de legătură (ale unui întrerupător multipolar)
interphase reactor bobină de absorbție/de compensare
interphase transformer bobină de cuplare între puncte neutre parțiale (la convertizoare statice)
interphone set/system aparat de intercomunicație
interplane strut montant de aripi (la aeronave)
interplanetary space spațiu interplanetar
interplay interacțiune
interpolate a interpola; a conecta, a anclanșa
interpolating polynomial polinom de interpolare
interpolation interpolare
interpole pol auxiliar; pol de comutație
interpole gap distanță între poli, spațiu interpolar
interpolymer copolimer
interpolymerization copolimerizare
interpose a intercala, a insera, a așeza
interposition intercalare, introducere, inserare
interposition circuit/trunk (*tele*) circuit de transfer; circuit de apel între pozițiile interurbane; (*TH*) conductă de legătură
interposition trunk at toll board circuit de serviciu/de transfer interurban
interpret a interpreta, a traduce, a explica
interpretation (*inf*) interpretare, executare a unui program în limbaj sursă; (*log mat*) interpretare
interpretative routine program de interpretare/interpretativ
interpreter (*autom, el*) dispozitiv de interpretare; (*inf*) procesor interpretor/specializat în interpretarea programelor
interpreter installation instalație de interpret/pentru traducere
interpreter-oriented semantics semantică interpretativă
interprogram(me) interference perturbație datorită unui alt program
inter-record/-block gap spațiu între blocuri/între înregistrări
inter-reflection reflexie mutuală

interrelationship relaţie; legătură
interrogated radar radiolocator apelat
interrogation code cod de interogare/de apel (în radiolocaţie)
interrogator emiţător-pilot de impulsuri; interogator
interrogator-responser/ -responsor aparat de întrebare-răspuns (în radiolocaţie)
interrupt întrerupere de program//a întrerupe
interrupt acknowledge achitare a întreruperii, confirmare a luării în considerare a unei cereri de întrerupere (în informatică)
interrupt cord cordon special al telefonistei de la poziţia B
interrupt disabling dezarmare a nivelului de întrerupere
interrupt driven system sistem comandat prin întreruperi
interrupted intermitent, întrerupt
interrupted autooscillations autooscilaţii întrerupte/discrete/discontinue
interrupted continuous wave undă întreţinută întreruptă/intermitentă/modulată
interrupted duty regim permanent în care se succed diverse servicii
interrupted hardening călire întreruptă
interrupted ringing apel intermitent/periodic
interrupted screw şurub cu filet discontinuu/cu tijă cu caneluri longitudinale
interrupted stream curs de apă cu porţiuni de traseu subterane
interrupt enabling armare a nivelului de întrerupere
interrupter întrerupător, manetă de întrerupere; ruptor
interrupter blade lamă/contact de întrerupător
interrupter frequency frecvenţă a întreruperii
interrupter shaft (*auto*) arbore secundar din cutia de viteze; (*maş*) arbore de comandă/cu came
interrupt flag register registru pentru indicator de întrerupere (în informatică)
interrupt handling întreruperi de program; funcţionare cu întreruperi
interrupting rating (capacity) capacitate de întrerupere, putere de rupere (ale unui întrerupător)
interruption întrerupere; separare
interruption arc arc de întrerupere
interruption cable cablu de rezervă
interruption key cheie de separaţie
interruption of chain întrerupere a lanţului
interruption voltage tensiune de stingere (a unei descărcări)
interrupt key cheie de întrerupere, caracter care anunţă terminarea introducerii datelor curente
interrupt level nivel de întrerupere, echipament de memorare şi control ale cererilor de întrerupere
interrupt masking mascare a întreruperilor, eliminare temporară a unui nivel de întrerupere
interrupt service servire a întreruperii, tratare a evenimentului care a produs declanşarea întreruperii
interrupt service routine (sub)program de tratare a întreruperii
interrupt system sistem de întreruperi, componentă a unui sistem de calcul care gestionează cererile de întrerupere
interrupt vector vector/totalitate a adreselor de întrerupere
intersect a intersecta; a se încrucişa
intersecting intersecting (în ind. textilă)
intersecting gillbox/gill drawing frame laminor textil cu câmp dublu de ace; intersecting
intersecting gills cardă
intersection (*drum, geod, mat*) intersecţie, întretăiere; (*inf*) funcţia INTERSECŢIE; produs logic
intersection coefficient indice de intersecţie (în topologie)
intersection jogs discontinuităţi/salturi de intersecţie
intersection leg/way bretea (ramificaţie de drum)
intersection of planes linie de intersecţie (a unor plane)
intersertal texture structură intersertală (la roci)
intersetter; intersetting machine maşină de intercalat (în poligrafie)
intersheath manta intermediară (la cabluri)
interspace interval, interstiţiu, spaţiu liber
intersperse a stropi, a umezi, a umidifica; a presăra
interspersing interschimbare/alternare a înfăşurărilor (la maşini electrice)
interstage între două etaje
interstage/intermediate cooler recipient de răcire/răcitor intermediar
interstage coupling circuit de cuplaj între etaje
interstage pickling decapare între etape/operaţii (în galvanotehnică)
interstage punching perforare/perforaţie intercalată (în informatică)
interstage transformer transformator intermediar/de cuplaj
interstand cajă intermediară (la laminor)
interstation noise/muting suppression acordare/reglare silenţioasă
interstellar craft astronavă
interstellar extinction extincţie interstelară
interstellar interference zgomot cosmic
interstice interstiţiu, interval îngust
interstitial space spaţiu poros (într-un zăcământ)

interstitial water apă interstițială (de constituție), apă din pori
interstratified intercalat (între strate cu alte caracteristici)
interswitchboard line linie de legătură (între centrale de abonat)
intersymbol interference bruiaj al recepției unui simbol numeric prin suprapunerea unor simboluri alăturate
interterminal capacitance capacitate între borne
inter-through switch comutator pentru stații intermediare; comutator de centrală telefonică (de întreprindere)
intertrack time displacement decalare a semnalelor de citire ale diferitelor piste (ale unei benzi magnetice)
intertripping declanșare interdependentă
interturn capacitance capacitate între spire
intertwisted conductors conductoare răsucite între ele
intertype intertip, mașină automată de cules rânduri
interval (*TH*) interval; distanță; segment; (*fiz, mat*) interval; (*maș*) repaus de funcționare; (*tele*) interval de impulsuri
interval counter contor cu sursă internă, contor cu gaz
interval factor factor Landé, factor *g*
intervalley scattering dispersie „intervalley", fenomen de dispersie ce se produce la trecerile printre diferite minime
interval of retardation interval de retardare/de întârziere
interval of a shaft câmp al unui puț
interval rule regula intervalelor (în spectroscopie)
interval-selector circuit circuit de coincidență/discriminator de timp
interval signal semnal de pauză
interval sign (in music) semn de pauză (în muzică)
interval timer; intervalometer (*autom*) întrerupător de interval de timp; cronometru de interval/de pauză/a cărui conectare poate fi programată în timp; (*inf*) contor de intervale, ceas de timp real
intervalve coupling (*hidr*) dispozitiv de cuplare a tuburilor; (*tele*) circuit de cuplaj între etaje; cuplaj nedorit între tuburi
intervalve linkage dispozitiv de cuplare a tuburilor
intervalve transformer transformator de cuplaj/intermediar între etaje
intervene a interveni
intervention intervenție, amestec
interweave a întreține, a împleti
interworking interacțiune
in three parts triplu, din trei părți
in three sections triplu
intimate a anunța (formal)
intimate contact contact bun/perfect/intim
intimate mixture amestec intim
intone a intona
intracity communication convorbire urbană/locală
intrados intrados (la bolți)
intrados of an arch intrados al arcului
intramolecular chain lanț/catenă intramolecular(ă)
intramolecular change transformare intramoleculară
intramolecular rearrangement transpoziție intramoleculară
intraoffice call convorbire internă (între oficii)
intraplant în interiorul unei întreprinderi
intraplant transportation manipulare interioară
intrapool în interiorul unei rețele (de telecomunicații)
intrasystem în interiorul unui sistem (de telecomunicații)
intricate complicat
intricate casting piesă turnată cu configurație complicată
intricate cored casting turnare în miezuri fasonate
intricate mixture amestec complet
intricate shape die matriță compusă
intrinsic(al) interior, intern; intrinsec; natural; propriu
intrinsic angular momentum spin, moment cinetic propriu (intern)
intrinsic barrier transistor tranzistor intrinsec/fără impurități cu strat de baraj; tranzistor pnip
intrinsic basicity bazicitate internă
intrinsic brilliance strălucire intrinsecă/proprie
intrinsic carrier purtător de sarcină într-un semiconductor intrinsec/fără impurități
intrinsic coercive force forță coercitivă de inducție
intrinsic derivative derivată absolută
intrinsic energy (*at*) energie proprie/intrinsecă; (*chim*) energie internă
intrinsic error eroare de bază (a unui aparat de măsurat)
intrinsic hue culoare proprie/naturală (în telecomunicații)
intrinsic induction polarizare magnetică, inducție intrinsecă, intensitate de magnetizare
intrinsic junction transistor tranzistor cu joncțiune intrinsecă/cu domeniu de conductivitate între bază și colector
intrinsic layering separare intrinsecă, separare a două zone semiconductoare printr-un strat de baraj cu conductivitate intrinsecă
intrinsic permeability susceptibilitate electrică/magnetică
intrinsic pressure presiune interioară/internă
intrinsic properties proprietăți absolute/intrinsece

intrinsic Q factor de calitate al unui circuit neîncărcat
intrinsic radiance putere radiantă, radianță intrinsecă
intrinsic range parcurs intrinsec (al unei particule)
intrinsic-region transistor tranzistor cu regiune intrinsecă/de conductanţă între bază şi colector
intrinsic semiconductor semiconductor intrinsec/fără impurităţi
intrinsic viscosity viscozitate intrinsecă
intrinsic viscosity of polymers viscozitate intrinsecă a polimerilor
introduce (*TH*) a introduce; (*mat*) a înlocui; a introduce (o valoare)
introducing box/socket manşon/bucşă de intrare (în electrotehnică şi telecomunicaţii)
introduction introducere; intrare, aflux
introptic dispozitiv optic de lectură pentru maşini de contabilitate
intrusion intruziune
intrusion-alarm instalaţie anti-furt
intrusion of water intruziune/pătrundere a apei
intrusive rock rocă intruzivă/plutonică/abisală
intuitional intuitiv
intuitionistic intuiţionist
intuitive intuitiv, de conţinut, semnificativ (în logica matematică)
intumescence (*met*) umflare în cuptor; (*plast*) umflare
in tune with acordat cu...; în ritm cu...
inturgescence umflare, îmbibare
inundate a inunda, a revărsa
inundated area arie/luncă inundabilă
inundation inundaţie, revărsare
inundator inundator, dozator de apă
invade a invada, a năvăli
invading fluid fluid de injecţie
invalid address adresă denaturată/nevalabilă (în informatică)
invalidate a invalida; a infirma; a anula
invalid code cod nevalabil/mutilat
invalid out of a job a elibera dintr-o funcţie pe motiv de sănătate; a declara inapt pentru o anumită funcţie
invariability invariabilitate; continuitate; constanţă; durabilitate, permanenţă
invariable invariabil, neschimbat; constant, permanent; continuu
invariance invarianţă
invariant point punct invariant
invariant theory teoria invarianţilor
invar steel oţel invar
invar strut piston piston (cu manta) cu fâşie invar
invasion (*mil*) invazie, incursiune; (*petr*) avansare (a mediului de dezlocuire); viitură; (*silv*) copleşire (de buruieni)
invent a inventa
inventive step acţiune în decădere/pentru constatarea decăderii unui brevet de invenţie
inventor inventator, autor al unei invenţii
inventory inventar; gestiune, evidenţă; stoc; depozit; rezerve
inventory data date de gestiune/de evidenţă/de inventar
inventory maintenance actualizare a gestiunii, menţinere a evidenţei
inverse invers; contrar; reciproc; opus//inversare, element invers
inverse amplification factor factor de pătrundere, penetranţă (în radiofonie/în televiziune)
inverse amplifier amplificator inversor
inverse characteristic caracteristică de blocare (la semiconductoare)
inverse correlation corelaţie negativă (în teoria probabilităţilor)
inverse cosecant arccosecantă
inverse cosine arccosinus
inverse cotangent arccotangentă
inverse current curent invers; contracurent
inverse development developare inversă
inverse diode diodă de blocare
inverse direction sens invers/opus sensului de conducţie, sens de neconducere (la redresoare)
inversed value valoare reciprocă
inverse feedback contrareacţie, reacţie inversă
inverse function funcţie/transformare inversă/reciprocă
inverse gate circuit/poartă NU, circuit/poartă de negaţie, circuit inversor
inverse grid current curent pozitiv/invers de grilă
inverse-grid potential/voltage tensiune opusă/inversă de grilă
inverse image imagine inversă; contraimagine; imagine reciprocă
inverse impedances impedanţe inverse/reciproce/al căror produs este independent de frecvenţă
inverse integrator integrator inversor
inverse limit limită a spectrului invers
inverse logarithm antilogaritm
inversely phased în opoziţie de fază, cu faza inversată
inverse mapping funcţie inversă
inverse modulation contramodulaţie
inverse parallel connection conexiune paralelă inversă/antiparalelă
inverse period interval de timp în care anodul se află la un potenţial negativ în raport cu catodul

inverse phase-amplitude characteristic caracteristică inversă fază-amplitudine; răspuns invers de transfer
inverse-power relay releu de putere reactivă
inverse probability probabilitate a posteriori (în teoria probabilităţilor)
inverse recovery time timp de întârziere a blocării
inverse secant arcsecantă
inverse series connection conexiune în opoziţie
inverse sine arcsinus
inverse-square law descreştere cu pătratul distanţei a intensităţii câmpului (unui radiator electric)
inverse suppressor limitator de undă inversă
inverse tangent arctangentă
inverse time întârziere, timp invers
inverse time-lag temporizare inversă
inverse time-lag release declanşator temporizat invers/cu temporizare dependentă
inverse time-limit release declanşator cu temporizare dependentă
inverse value valoare reciprocă/inversă
inverse variation proporţionalitate inversă
inverse voltage feedback contrareacţie de tensiune
inversion (*inf*) transformare inversă; inversare; (*tele*) inversiune (în telegrafie)
inversion density densitate de sarcină într-un strat de inversiune (la semiconductoare)
inversion doubling creare a dubleţilor de inversiune
inversion factor factor de conversie al unui ondulor
inversion layer strat de inversiune (la semiconductoare şi lasere)
inversion of sugar inversie a zahărului
inversion point punct de inversiune/întoarcere
inversion symmetry simetrie de inversare (la lasere)
inversion telemeter telemetru cu inversiune/cu imagine răsturnată
invert (*hidr*) radier//a inversa, a răsturna; (*chim*) a inverti; (*mat*) a schimba ordinea
invertase invertază, zaharază
inverted răsturnat, inversat
inverted amplifier amplificator de prag cu anod negativ
inverted AND function funcţie ŞI inversată/reversibilă
inverted-coincidence telemeter telemetru cu imagine inversă; telemetru tip „Invert"
inverted commas ghilimele
inverted crosstalk diafonie neinteligibilă
inverted engine motor inversat/cu chiulasa în jos
inverted exclusive OR SAU exclusiv inversat
inverted file fişier invers, listă inversată de date
inverted flight/normal loop zbor pe spate
inverted fold (*geol*) cută inversată/răsturnată; (*geol, min*) cută de culcuş
inverted frame (field) pulses impulsuri de cadre inversate
inverted image imagine răsturnată
inverted-image range finder (*tele*) telemetru cu inversiune/cu imagine răsturnată; (*geod*) telemetru cu imagine inversă; telemetru tip „Invert"
inverted L aerial antenă în L răsturnat
inverted mode mod de funcţionare inversat (la un tranzistor la care emitorul lucrează ca colector şi invers)
inverted position poziţie inversată/basculată
inverted scavenging motor cu baleiaj în contracurent
inverted speech convorbire neinteligibilă prin inversarea frecvenţelor
inverted spin vrilă pe spate/inversată
inverted/invert sugar zahăr invertit
inverted talon talon inversat (în arhitectură)
inverted taper spigot fus în formă de con invers
inverted tooth rocker joint chain lanţ Morse; lanţ cu articulaţii de rulare/de rostogolire
inverted-type carburet(t)or carburator cu flux de aer inversat
inverted valve (*auto*) supapă cu ciupercă în jos; (*TH*) clapetă inversă
inverted vault boltă răsturnată/inversată
inverted V form slide ghidaje prismatice/în V răsturnat
inverted V guide prismă de ghidare în V răsturnat/triunghiulară
inverted welding sudare peste cap
inverter (*el*) invertor; ondulor; (*inf*) circuit de negaţie/NU; inversor, schimbător de semn
inverter circuit circuit de ondulor
invertible inversabil, reversibil
invertible matrix matrice nesingulară/inversabilă
inverting amplifier amplificator inversor de polaritate
inverting gate circuit/poartă NU, circuit/poartă de negaţie, circuit inversor
inverting input intrare inversoare (a unui amplificator operaţional)
invert a motion a modifica sensul de mişcare
invert soap săpun invers/cationic
invert/inverted sugar zahăr invertit
invest a investi
investigate a cerceta; a studia; a explora; a sonda
investigate by feel a palpa
investigation (*TH*) investigaţie, anchetă, studiu, cercetare; (*hidr*) explorare (geologică etc.), investigare
investigation of foundation cercetări prealabile pentru proiectarea fundaţiei

investigation of soil explorare/prospecțiune/cercetare a solului
investment investiție de capital
investment charge costuri de investiție
investment moulding formare cu modele fuzibile (din mercur)
inviscid fluid fluid ideal/fără frecare
invisible/intangible assets valori intangibile/imateriale (brevete, mărci de fabrică, licențe, drepturi de autor, clientelă, vad comercial)
invisible heat radiații infraroșii
invisibile spectrum domeniu invizibil al spectrului
invitation to tender/to bid anunțare a licitației
invoice (*cf*) foaie de expediție; (*man, poligr*) factură
invoiced goods mărfuri facturate
invoice form formular de calcul
invoice typewriter; invoicing machine mașină de facturat
involute (*mat*) desfășurătoare; (*mat, orlg*) evolventă
involute gear roată dințată cu dinți/cu profil în evolventă
involute gear cutter freză-modul; freză pentru prelucrarea roților dințate cu dinți/cu profil în evolventă
involute-tooth gear/system dantură în evolventă
involutory involutiv, de involuție
involve (*mat*) a ridica la putere; a implica, a antrena; a include, a conține; (*TH*) a înfășura, a încolăci, a învelі
inwall (*cstr*) perete interior; (*met*) zidărie de căptușire (la cuptoare)
inwall batter of stack (of blast furnace) pântecele furnalului
in want of repair care necesită reparații
inward board poziție de sosire/B; loc de intrare (a liniei de interconexiune)
inward cargo mărfuri de import
inward directed force forță centripetă
inwardly illuminated iluminat din interior
inward manifest manifest de intrare în port, listă a încărcăturii unei nave întocmită pentru vamă (la intrare în port)
inward opening orificiu spre interior
inward operator operatoare de sosire/B
inward ship navă care face o călătorie de întoarcere
inweave a întrețese, a țese în
(in welding) layer of bead strat de sudură în solzi
in work în funcțiune
iodate a iodura//iodat
iodatometry iodatometrie
iodeosine eritrozină; tetraiodfluoresceină
iodic silver iodirit
iodide iodură
iodinating agent reactiv de iodurare
iodination iodurare
iodine iod (I)
iodine absorption number indice de iod
iodine bromide bromură de iod
iodine carrier purtător de iod
iodine index/number/value indice/cifră de iod
iodine in ring iod în nucleu, iod în ciclu
iodine in side chain iod în catenă laterală
iodine monobromide bromură de iod
iodine still aparat pentru distilarea iodului
iodine water apă de iod
iodized starch amidon iodat
iodizing (of a negative) iodurare (a unui negativ)
iodo-ester ester substituit cu iod
iodo-ethyl ester ester iodetilic
iodophenesic acid diiodfenol
iodoplatinic acid acid platiniiodhidric/iodoplatinic
ion ion, atom electrizat
ion avalanche avalanșă/lavină ionică
ion binding/bond legătură ionică/heteropolară
ion burn/spot pată ionică
ion burning arsură ionică, distrugere a substanței active a unui ecran luminescent prin bombardare cu ioni negativi
ion cluster nor ionic/de ioni, pachet de ioni
ion current curent ionic de grilă
ion-dipole bond legătură ioni-dipoli
ion-dipole interaction interacțiune între ioni și dipoli
ion drift velocity viteză a migrației ionilor
ion exchange schimb de ioni
ion-exchange adsorption adsorbție pe rășini schimbătoare de ioni
ion-exchange chromatography cromatografie prin schimb de ioni
ion-exchange column coloană cu schimbători de ioni, filtru ionic
ion-exchange plant instalație pentru schimb de ioni
ion exchanger (*chim*) schimbător de ioni; (*plast*) rășină schimbătoare de ioni
ion-exchange resin rășină schimbătoare de ioni
ion-exchange softening dedurizare prin schimb de ioni
ion-exchange technique metodă de analiză cu schimbători de ioni
ion flow flux de ioni
ion gauge manometru cu ionizare
ionical relay releu cu descărcare în gaze, releu electronic/ionic; tiratron
ionic association asociere a ionilor
ionic atmosphere (*at*) nor de ioni; (*chim*) atmosferă ionică
ionic bath baie de electroliză
ionic bond/link(age) legătură ionică
ionic centrifuge magnetron
ionic charge sarcină (ionică)

ionic cloud atmosferă ionică
ionic cloud charge sarcină a atmosferei ionice
ionic compound compus electrovalent/heteropolar
ionic conductance conductivitate ionică
ionic focusing concentrație a unui gaz
ionic-heated cathode catod cu încălzire ionică (la tuburi cu descărcare în gaze)
ionic lattice rețea ionică
ionic link(age)/bond legătură ionică
ionic micelles micelii ionice
ionic mobility mobilitate/activitate ionică
ionic order ordinul ionic
ionic product of water produs ionic al apei
ionic quantimeter dozimetru de ioni/ionic
ionic replacement schimb de ioni
ionic strength (*el*) forță ionică a unei soluții; (*fiz*) intensitate/tărie ionică (în chimia fizică)
ionic valence electrovalență
ionic valve supapă ionică/electronică
ionic weight greutate ionică
ion impact șoc ionic; șoc/ciocnire între ioni
ionite schimbător de ioni
ionium ioniu (Io), thoriu 230
ionizable ionizabil
ionization ionizare
ionization breakdown voltage tensiune de ionizare disruptivă
ionization by collision ionizare prin șoc/coliziune
ionization chamber cameră de ionizare
ionization chamber detector detector de radiații cu cameră de ionizare
ionization coefficient coeficient de ionizare
ionization constant constantă de ionizare
ionization cross section secțiune eficace de ionizare
ionization discharge-free test încercare/test de descărcare ionică
ionization dose meter dozimetru cu ionizare
ionization extinction voltage tensiune de anulare a ionizării
ionization gauge tub electronic cu ionizare pentru măsurarea presiunilor mici în gaze; manometru de ionizare; vacuummetru electronic
ionization glow luminescență prin șoc electronic/prin ionizare
ionization heat căldură de disociere/de ionizare
ionization layer strat ionizat, ionosferă
ionization loss pierdere prin ionizare
ionization mean free path parcurs/drum liber mediu de ionizare
ionization pulse impuls de ionizare
ionization pump pompă de ionizare
ionization vessel volum/spațiu sensibil, volum eficace (la contoare) de particule ionizate)
ionization yield randament de ionizare
ionize a ioniza
ionized layer strat ionizat
ionizing ionizare
ionizing agent agent de ionizare
ionizing electrode electrod de ionizare
ionizing energy energie de ionizare
ionizing particle particulă ionizantă
ionizing radiation radiație ionizantă
ion limit limită a parcursului de ionizare (în camera Wilson)
ion meter dozimetru de ionizare
ionogen (*chim*) ionogen; (*fiz*) electrolit
ionogenic ionogen
ionoluminescence ionoluminescență, luminescență ionică
ionophone ionofon, aparat producător de ultrasunete
ionoquantimeter ionometru
ionosonde sondă ionosferică
ionospheric cross-modulation efect Luxemburg; efect Tellegen
ionospheric defocusing defocalizare ionosferică, slăbire a câmpului de recepție
ionospheric focusing focalizare ionosferică, creștere a câmpului de recepție
ionospheric forecast previziune ionosferică (cu privire la radiocomunicații)
ionospheric recorder aparat pentru sondaje ionosferice și înregistrarea rezultatelor
ionospheric wave undă reflectată/ionosferică/indirectă
ionotropy (*chim*) ionotropie; (*fiz*) tautomerie prin deplasarea unui proton
ion pair pereche de ioni
ion-pair yield randament al perechilor de ioni (raport M/N)
ion product produs de solubilitate, produs ionic
ion receiver receptor de interceptare
ion relay releu ionic; tiratron
ion removal lichidare a ionilor (în contor)
ion spot/burn pată ionică
ion transfer transfer de ioni; ionoforeză
ion trap (*fiz*) capcană pentru ioni; (*tele*) capcană de ioni
ion tube tub ionic/cu gaz
ion yield randament ionic
iridesce a iriza
iridescence iridescență
iridescent colours cerneluri irizante
iridescent film film iridescent, film fluorescent
iridic chloride clorură de iridiu (IV)
iridic compound compus al iridiului tetravalent
iridium ammonium bromide bromiridat de amoniu
iridize a trata cu iridiu
iridochloride clorură de iridiu (II)
iris diafragmă

iris-coupled cavities cavităţi rezonante cuplate prin diafragmă
Iris damper registru cu diafragmă „Iris"
Iris diaphragm diafragmă „Iris"
iris out a diafragma
irization irizaţie, irizare
irization of glass irizare a sticlei
iron (*chim, met*) fier (Fe)//(*text*) a călca
iron alum halotrichit
iron anode anod de fier
iron bacteria ferobacterii
iron bear urs de fontă (în metalurgie)
iron bending machine maşină de îndoit/de îndoit şi fălţuit în lungime
iron black oxid negru de fier
iron black sheet tablă neagră
iron block bloc de oţel; blum
iron bloom lupă de fier
iron blue albastru de Prusia, ferocianură ferică
iron borings aşchii de fier
iron-bound coast/shore coastă stâncoasă fără ancoraje
iron box manşon de fier
iron bromide bromură feroasă
iron bronze bronz cu fier
iron-brownness of the wine casare ferică a vinului
iron cable cablu de oţel
iron carbide (*met*) cementită; carbură de fier; fier cementat; (*chim*) carbură de fier
iron-carbon alloy aliaj fier-carbon
iron carbonyls carbonili de fier
iron-cased blindat
iron casting turnare a fontei
iron cement ciment fero-Portland
iron charge parte metalică a încărcăturii
iron chill cochilie, pod de turnare (în metalurgie)
iron chips aşchii de oţel provenite de la strung
iron chloride clorură de fier
iron circuit circuit magnetic
iron-clad (*el*) blindat; (*met*) placat; (*nav*) cuirasat
iron cladding armătură, blindaj, înveliş feromagnetic
iron-clad electric motor motor electric capsulat
iron-clad plate placă de blindaj
iron-clad reactance coil bobină de reactanţă în manta/blindată
iron-clad transformer transformator blindat/ecranat
iron clay argilă feruginoasă
iron coating acoperire cu fier
iron construction construcţie metalică
iron copper sulphide calcopirită
iron core (*met*) armătură metalică; (*el*) miez de fier
iron-core armature indus din fier moale
iron-cored instrument instrument ferodinamic/cu circuit magnetic închis
iron-cored modulator modulator cu miez de fier, modulator Pungs
iron dichloride clorură feroasă
irondolomite ankerit
iron drill sfredel/burghiu de mină
iron dross zgură
iron-dust core miez de fier sinterizat, miez mulat din pulbere de fier presată
irone ironă
ironer călcător
iron filament ballast rezistenţă de balast
iron filings pilitură de fier
iron fluoride fluorură de fier
iron foundry turnătorie de fontă
iron frame schelet metalic
iron froth hematită spongioasă
iron garnet granat ferifer
iron glance hematit
iron glaze glazură de fier
iron grid reţea de fier
iron group grupa fierului
iron hat pălărie de fier (în geologie)
iron hoop fretă, bandă de foi
iron-hydrogen resistance; barreter baretor, rezistenţă de fier în hidrogen/fier-hidrogen
iron hydroxide hidroxid de fier
ironic acetate acetat feric
ironic citrate citrat feric
ironic formate formiat feric
ironic lactate lactat feric
ironic malate maleat feric
ironic oxalate oxalat feric
ironic phosphate fosfat feric
ironic succinate succinat feric
ironing călcare (a textilelor)
ironing and embossing machine maşină de călcat şi de imprimat (piei)
ironing anvil nicovală de călcat (piei)
ironing board scândură pentru călcat
ironing fastness rezistenţă la călcat
ironing frame capră pentru călcat
ironing machine maşină/fier de călcat
ironing machine for fur skins maşină de călcat blănuri
ironing of leather călcare a pieii
iron ingot lingou de fier
ironing press presă pentru călcat
iron jacket manta de fier
ironless lipsit de fier
iron liquor soluţie de acetat de fier
iron loop lupă de fier (în metalurgie)
iron losses pierderi în fier (prin histerezis şI curenţi turbionari)

iron mass miez de fier
iron metallurgist metalurgist; siderurgist
iron mill turnătorie de fontă
iron minium miniu de fier
iron mould lingotieră, cochilie
iron nitrate azotat feric
iron notch gură de scurgere a zgurei
iron ochre ocru, limonit
iron of granular fracture fontă cu granulație mare/macrogranulară
iron ore minereu de fier
iron-ore basin bazin ferifer (zăcământ)
iron-ore deposit zăcământ de minereu de fier
iron-ore mine mină de fier
iron ore mining industria de extracție a minereurilor de fier
iron out a netezi
iron oxide oxid feric
iron paint mill mașină de frecat vopsele, cu cilindri de fontă
iron perchloride clorură de fier
iron phosphates fosfați de fier
iron pig urs de fontă; bloc de fier
iron pigments pigmenți de fier
iron plate tablă de fier
iron plate box manșon (mufă) din tablă de fier (la cabluri)
iron plating acoperire cu fier
iron pole/post/prop stâlp de fier/metalic
iron Portland cement ciment Portland cu adaos de zgură
iron-pot furnace cuptor cu creuzet de fontă
iron powder praf de fier
iron protochloride clorură feroasă
iron protosulphide sulfură feroasă
iron protoxide oxid feros
iron puddling afinare a fontei
iron putty mastic de fier
iron pyrite pirită
iron rail șină (de cale ferată)
iron refining afinare a fontei
iron reinforcement adaos interior/căptușeală/armătură de oțel
iron rolling mill laminor de tablă
iron runner jgheab de turnare a fontei
iron rust rugină de fier; oxid de fier
iron salts săruri de fier
iron scale țunder; scorie de fier
iron scrap fier vechi, deșeuri de metal feros
iron sesquioxide oxid feric
iron sesquisulphide sulfură ferică
iron sheathed blindat/armat cu fier sau cu oțel
iron-sheet casing burlan de tablă (în foraj)
iron-shield instrument instrument cu ecran/cu blindaj feromagnetic
iron shoe sabot de oțel (la vârful piloților etc.)
iron shot alice de oțel (pentru curățirea pieselor turnate)
iron silicide siliciură de fier
iron-skeleton construction construcție înaltă cu schelet metalic
iron slab bramă (în metalurgie)
iron slag zgură de fier
iron sleeper traversă metalică (la calea ferată)
iron smelting elaborare a fontei
ironsmith forjor; fierar
iron sow urs de fontă (în metalurgie)
iron spinel spinel feros
iron sponge burete de fier
iron spotted pătat cu fier
iron stain pată de rugină; pată de fier
iron-stone minereu de fier; siderit; sideroză
iron stropped block macara cu zbir metalic
iron sulphate sulfat de fier
iron sulphide sulfură de fier (III)/ferică
iron tannage tăbăcire cu săruri de fier
iron tapping hole gură de evacuare a metalului
iron tetracarbonyl tetracarbonil de fier
iron tie ancoră (în construcții)
iron trichloride clorură ferică
iron tungstate wolframat de fier
iron turnings așchii de oțel provenite de la strung
iron tyre bandaj metalic
iron vane instrument aparat de măsurat ferodinamic
iron varnish lac/glazură pentru fier
ironware articole de fierărie; fierărie/feronerie de binale
iron waste pierdere de fier prin ardere
iron water apă feruginoasă
iron whipping înfășurare (cu bandă) feromagnetică, krarupizare
iron window bar fier profilat pentru ferestre
iron wire sârmă de oțel
iron wire core coil bobină cu miez din fir de fier
ironwood lemn de esență tare (sideroxilon)
ironworks uzină metalurgică/siderurgică turnătorie de fontă
irradiance iradianță; iluminare
irradiate a iradia, a expune
irradiation iradiere; expunere
irradiation ampoule fiolă pentru iradieri
irrational (number) număr irațional
irreducible; irreductible ireductibil, indecompozabil
irreductible polynomial polinom ireductibil/prim
irrefutable incontestabil
irregular dezordonat, incidental, neregulat, defect
irregular bedding stratificație neregulată

irregular cop țeavă (de fir) neregulată (în ind. textilă)
irregular cut prelucrare a unei suprafețe cu profil complicat
irregular distribution of twist repartiție neregulată a torsiunii
irregular flow curgere neregulată/neuniformă
irregularity neregularitate; neuniformitate; funcționare neregulată/dereglată (a cilindrilor unui motor); asperitate, rugozitate
irregularly accelerated motion mișcare neuniform accelerată
irregularly retarded motion mișcare neuniform întârziată
irregular motion mișcare variată/neuniformă
irregular oscillating motion (of a locomotive) oscilație neregulată (a unei locomotive)
irregular outline profil complicat
irregular pick bătaie neregulată (a suveicii)
irregular vein textură/vână neregulată (la lemn)
irrelevant data date fără înțeles/semnificație
irresoluble insolubil, nerezolvabil
irreversibility ireversibilitate
irreversible ireversibil; nereversibil; cu autofrânare (filet)
irreversible catalyst poisoning otrăvire ireversibilă a catalizatorului
irreversible cell pilă ireversibilă
irreversible element element unidirecțional
irreversible gear transmisie cu un singur sens de mișcare
irreversible steering direcție autoblocantă/ireversibilă
irrevocable letter of credit acreditiv irevocabil, scrisoare de credit care nu poate fi contramandată fără acordul beneficiarului
irrigate a iriga, a umezi, a drena, a uda
irrigated land teren irigat
irrigated plot parcelă irigată
irrigation irigare, irigație, umezire, udare
irrigation by overflowing irigație prin deversare/inundare
irrigation canal canal de irigație
irrigation channel/ditch șanț de irigație
irrigation device dispozitiv de irigație
irrigation fields câmpuri de irigație
irrigation from ridges irigație prin coame (spinări)
irrigation lock stăvilar pentru irigație
irrigation network rețea de irigație
irrigation pool rezervor de acumulare pentru irigație
irrigation pumping plant/station stație de pompare pentru irigație
irrigation sprinkler plant agregat de aspersiune
irrigation works instalație de irigat/de stropit
irritability excitabilitate, sensibilitate, iritabilitate
irritate a irita
irritating gas gaz iritant
irritation excitație, excitare, iritare
irritation strike încetinire deliberată a muncii
irrotational field câmp irotațional/potențial/fără turbioane
irrotational flow curgere irotațională
irrotational waves valuri irotaționale
isatic acid lactam isatină
I-scope/-display indicator de radiolocație tip I
is doing ceea ce face lucrătorul
I-section profil cu secțiune în I
isenthalpic(al) line curbă izentalpică
isenthalpy izentalpă
isentropic flow curgere adiabatică
isentropy izentropă
I-signal semnal I/de crominanță (în tv)
isinglass ihtiocol; clei de pește
island (*drum*) refugiu pentru pietoni (între firele de circulație); (*geog*) insulă
island display case vitrină frigorifică tip gondolă (accesibilă pe toate laturile)
island effect efect de insulă (pe catod)
isle insulă
islet insulă mică
isobar izobară//izobar, izobaric
isobaric chart hartă barometrică/izobarică
isobaric process transformare izobară
isobaric space spațiu izobaric/izotopic
isobaric spin spin izotopic, izospin
isobaric spin quantum number număr cuantic de spin izotopic/de izospin
isobar(ic) transformation transformare izobar(ic)ă
isobars izobari (elemente cu aceeași masă atomică dar cu număr atomic diferit)
isobath izobată, curbă batimetrică/de egală adâncime
isobornyl halides halogenuri de izobornil
isocandela curve curbă de aceeași intensitate luminoasă/izocandelă
isochore izocoră, curbă de volum constant
isochor(ic) process transformare izocoră
isochromatic light lumină izocromatică/de aceeași culoare
isochronal oscillation oscilație izocronă/sincronă
isochronous izocron, sincron
isochronous curve curbă izocronă/simultană/tautocronă
isoclinal izoclin(al) (cu aceeași înclinare) (despre cute și falii)
isoclinal fold cută izoclină/izoclinală
isoclinal line; isocline izoclină, curbă de egală înclinație magnetică
isoclinal method metodă a izoclinelor

isocount curbă de izoradioactivitate
isocrotyl halides halogenuri de izocrotil
isocyanate lacquers lacuri pe bază de izocianaţi
isocyanate plastics materiale plastice pe bază de izocianaţi
isocyanine dyes izocianine; coloranţi izocianinici
isocyclic compounds compuşi carbociclici/homociclici
isodesmic structure structură izodesmică
isodiapheres, izodiaferi, nuclizi cu aceeaşi diferenţă între numărul de neutroni şi cel de protoni
Isod test încercare la duritate după Izod; probă de duritate după Izod
isodynamic lines linii de aceeaşi intensitate a câmpului pe orizontală
isoelectric state stare izoelectrică
isoelectronic sequence atomi izoelectronici
isoflexure izoflexiune, încovoiere cu eforturi constante în lungul fibrei neutre a unei grinzi
isoforming process proces de izoformare
isogal izogală, curbă de egală acceleraţie a gravitaţiei
isogenous izogen
isogeotherm curbă de egală temperatură a diferitelor puncte din subsol
isogonal cu unghiuri egale, izogon
isogonal/isogonic line izogonă, linie izogonală, curbă de egală declinaţie magnetică
isogonal transformation transformare conformă
isogriv loc geometric al punctelor care prezintă aceeaşi diferenţă unghiulară între nordul caroiajului de navigaţie şi nordul magnetic
isohedral izoedric; echifacial
isohydric solutions soluţii izohidrice
isohyet; isohyetal line izohietă, linie de egale precipitaţii
isohyetal map hartă cu izohiete
isohypse izohipsă, curbă de nivel
isoionic point punct izoionic
isoionic state stare izoionică
isolate a izola, a separa; a deconecta
isolated double bonds duble legături izolate
isolated from mains earth izolat faţă de pământul sectorului/reţelei
isolated from mains supply izolat faţă de alimentarea de la sector/de la reţea
isolated neutral system reţea cu punctul neutru izolat
isolated-phase switchgear instalaţie de comutare cu faze separate
isolated-roughness flow scurgere cu elemente izolate de rugozitate
isolated set mulţime de puncte izolate (în teoria mulţimilor)
isolated singularity punct singular izolat
isolated spacer garnitură izolantă plasată între carburator şi blocul motor
isolated storm furtună în perioadă fără ploi
isolating amplifier amplificator separator
isolating capacitor condensator separator/de blocare
isolating circuit etaj separator, circuit de decuplare
isolating diode diodă de blocare/separatoare
isolating partition perete despărţitor/de izolare
isolating resistor rezistenţă separatoare
isolating stage etaj separator/de decuplare
isolating switch secţionor; separator
isolating transformer transformator de separare
isolation (*el*) izolare; material izolant; deconectare, întrerupere; (*silv*) degajare; (*TH*) izolaţie
isolation amplifier amplificator tampon/de separare
isolation strip bandă de separaţie (în silvicultură)
isolator întrerupător-separator; conductor directiv (în tehnica microundelor); atenuator unidirecţional nereciproc (la ghidurile de unde); izolator
isolator handle pârghie a separatorului
isolux curve izofotă, curbă de egală iluminare
isomeric change izomerizare
isomeride izomer
isomerism izomerie
isomerization izomerizare
isomerization catalyser catalizator de izomerizare
isomerization heat căldură de izomerizare
isomerization process proces de izomerizare
isomerized rubber cauciuc izomerizat
isomerizer instalaţie de izomerizare
isometric izometric, cu lungime constantă, păstrând lungimile
isomorph(ous) izomorf
isomorphous crystal cristal izomorf
isomorphous mixture amestec izomorf
isomorphous series serie izomorfă
isomorphy monomorfism, izomorfie
isoosmotic solution soluţie izotonică
iso-outlay curve curbă costuri-cheltuieli
isoozonide of rubber izoozonidă de cauciuc
isopach(ous) map hartă cu izopahite
isopachyte izopahită, linie de egală grosime a unui zăcământ
isoperm (*el*) izoperm (material feromagnetic); (*petr*) linie de egală permeabilitate
isophot izofotă, curbă de egală iluminare
isophus process proces de reformare catalitică cu izomerizare
isopiestic izopiezometric, izobaric
isopiestic line linie izopiezometrică
isopolyacids izopoliacizi
isoprene rubber cauciuc izoprenic
isopropyl cellosolve izopropilcelosolv
isorad curbă de izoradiaţie

isorhodanate izotiocianat
isorubber izocauciuc
isosceles crank mechanism patrulater articulat cu laturi egale
isoseismic line izoseistă
isostasy izostazie, echilibru relativ între diverse compartimente ale scoarţei terestre
isostatic(al) izostatic, referitor la izostazie
isostatic compensation compensare izostatică
isostatics linii izostatice; traiectorii ale tensiunilor normale principale
isostatic surface suprafaţă izostatică
isosteric izoster
isosteric compounds compuşi izosterici
isostructural izomorf, izostructural
isotemperature loci linii de temperatură egală de culoare; linii de izotemperatură de culoare
isotherm; isothermal line izotermă
isothermal izoterm
isothermal annealing recoacere izotermă
isothermal change proces izoterm
isothermal process transformare izotermă
isothermal variation variaţie izotermă
isothermic variation variaţie izotermică
isotime curve curbă de intervale de timp egale
isotones izotoni, nuclizi cu acelaşi număr de neutroni
isotonic izotonic, cu aceeaşi presiune osmotică
isotope dilution analysis dozare prin diluare izotopică
isotope effect efect izotopic; deplasare izotopică
isotope separation factor coeficient de separare a izotopilor
isotope shift deplasare izotopică
isotopic atomic weight masă/greutate atomică
isotopic indicator indicator izotopic
isotopic number număr izotopic; exces de neutroni
isotopic ratio raport izotopic
isotopic space spaţiu izotopic, izospaţiu
isotopic spin spin izotopic, izospin
isotopic tracer trasor/indicator izotopic
isotropic izotrop
isotropic aerial/antenna antenă sferică/izotropică
isotropic radiator antenă/radiator izotropic(ă)/unidirecţional(ă)
isotropic scattering dispersie/difuzie izotropică
isotropism; isotropy izotropie
isovolumic process proces izocor
issue rezultat; concluzie; controversă; (*man*) emisiune (de acţiuni); (*poligr*) ediţie (a unei cărţi); număr (al unui ziar, al unei reviste); apariţie, publicaţie (de cărţi)//a rezulta; a proveni; a emite; a publica, a edita
issue from a se scurge, a porni din/de la
issue power privilegiu de emisiune
isthmus istm
isthmus method metoda istmului (metodă de încărcare magnetică)
I-strut bară laminată cu secţiune în I
itabirite itabirit (rocă)
italian; italic literă italică/cursivă//cursiv
Italian hemp cânepă italiană
italic capital cursive verzale
italic face caractere cursive
item (*inf*) articol al unei înregistrări; unitate de informaţie; (*man*) articol contabil, post
item counter contor de operaţii
itemize a enumera, a specifica, a detalia
itemized account cont specificat
itemized appropriation afectare/repartizare detaliată a fondurilor
iterate a itera, a repeta, a reitera
iterated fission expectation (probability) probabilitate de fisiune multiplă, randament asimptotic de fisiune
iteration iteraţie, iterare, repetare
iteration loop buclă de ciclare/de iterare/de repetare
iteration statement instrucţiune de ciclare
iterative iterativ, repetabil
iterative array reţea iterativă/de maşini secvenţiale cu stări finite
iterative attenuation per section atenuare iterativă elementară
iterative method metodă iterativă, aplicare repetată a unui procedeu de calcul
iterative phase coefficient/constant coeficient de defazaj iterativ
iterative propagation constant exponent iterativ de propagare
ivory fildeş
ivory black spodium
ivory-coloured porcelain porţelan ivoar/de culoarea fildeşului
Izod impact duritate după Izod
Izod impact machine berbec/pendul Izod
Izod test încercare/probă de duritate după Izod

Abbreviations • Abrevieri

I
(incisor) cuţit; **(Institute/Institution)** institut, instituţie, aşezământ, societate

I-action
(integral action) acţiune integrală

IAEA
(International Atomic Energy Agency) Agenţia Internaţională pentru Energia Atomică

I&P
(indexed and paged account book) registru indexat şi numerotat

IAS
(indicated air speed) viteză proprie (a avionului)

ib.
(ibidem, in the same place) ibidem, în acelaşi loc

IB
(in bond) în antrepozitul vămii

IBM
(International Business Machines Corporation) Societate producătoare de computere (S.U.A.)

i.b.o.
(invoice book outward) registru de facturi ieşite

IBRD
(International Bank for Reconstruction and Development) Banca Internaţională pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare (B.I.R.D.)

i/c
(in charge) în exerciţiu, în exercitarea funcţiei

IC
(immediate constituent) constituent nemijlocit; **(intake closes)** întârziere a închiderii admisiei; **(integrated circuit)** circuit integrat

icand.
(multiplicand) multiplicator

IC&C
(invoice cost and charges) la valoarea facturată

ICBM
(intercontinental ballistic missile) rachetă balistică intercontinentală

ICC
(International Chamber of Commerce) Camera Internaţională de Comerţ

Ice.
(Iceland) Islanda; **(Icelandic)** islandez, (limba) islandeză

ICE
(internal combustion engine) motor cu combustie internă

ICI
(International Commission on Illumination) Comisia Internaţională pentru Iluminat

ICPS
(International Conference on Properties of Steam) Conferinţa Internaţională asupra Proprietăţilor Aburului

ICRP
(International Commission on Radiological Protection) Comisia Internaţională pentru Protecţia Radiologică

id.
(idem) acelaşi; de asemenea; **(identification pulse)** impuls de identificare (în tv)

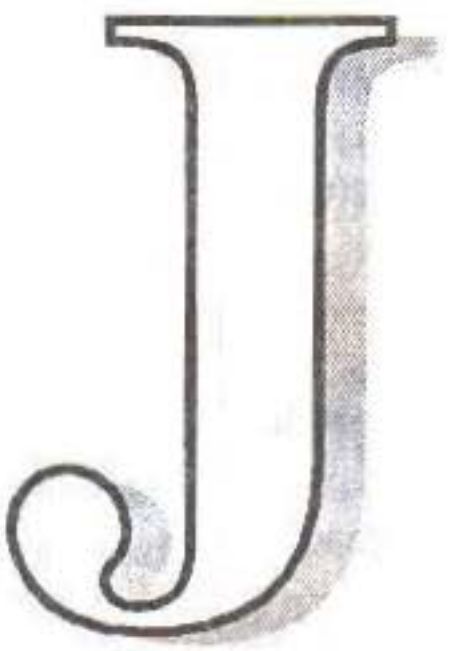
i.d.
(inside diameter) diametru interior

I.D.,ID
(identification) identificare

IDA
(International Development Association) Asociaţia Internaţională de Dezvoltare (organism afiliat la B.I.R.D. şi destinat acordării de asistenţă ţărilor slab dezvoltate)
IDC
(industrial development certificate) certificat industrial de dezvoltare, certificat solicitat de o firmă care doreşte să construiască o nouă fabrică sau să extindă una existentă; **(inner dead center)** punct mort interior/ superior/ apropiat de camera de ardere
IDP
(integrating data processing) prelucrare a datelor prin integrare; **(international driving permit)** permis de conducere internaţional
i.e.
(id est, that is) adică
ier.
(multiplier) multiplicator, înmulţitor
i.f., IF
(intermediate frequency) frecvenţă intermediară/medie
IF
(ice fog) chiciură
IFA
(International Franchise Association) Asociaţia Internaţională de Franchising
IFC
(International Finance Corporation) organism afiliat la B.I.R.D. şi destinat sprijinirii investiţiilor în sectorul privat; **(inter-firm comparison)** comparare între firmele aceleiaşi industrii
iff.
(if and only if) dacă şi numai dacă
IFF
(identification friend-or-foe) identificare de amic sau inamic
ifr.
(infrared) infraroşu
IFS
(independent front suspension) suspensie independentă la roţile din faţă
IFT
(intermediate frequency transformer) transformator de frecvenţă intermediară
i.g.
(involute gear) roată dinţată cu dinţi/cu profil în evolventă
ign.
(ignition) aprindere, explozie, ardere; **(ignotus, unknown)** necunoscut, neştiut
IGY
(International Geographical Year) Anul Geografic Internaţional
i.h.
(inside height) înălţime interioară
I-head
cu supape în cap (ref.la motoare, cilindri)
IHP
(indicated horse-power) putere indicată
IIL
(integrated injection logic) element logic integrat cu/prin injecţie
i.l.
(inside/interior length) lungime interioară
IL
(initial line) cap de pagină; **(instrumental landing)** aterizare fără vizibilitate/în zbor instrumental
ill., illus.
(illustration) desen, ilustraţie; evidenţiere; exemplu; explicaţie
i.l.o.
(in lieu of) în loc de
ILO
(International Labour Organization) Organizaţia Internaţională a Muncii
ILS
(instrument landing system) sistem de aterizare fără vizibilitate
IMEP
(indicated mean effective pressure) presiune medie indicată (p.m.i.)
IMF
(International Monetary Fund) Fondul Monetar Internaţional
IMM
(impulse modulated metering) măsurare prin impulsuri modulate
immy.
(immediately) imediat
imp.
(implement) uneltă, instrument//a executa, a îndeplini, a realiza; **(import)** import//a importa; **(importer)** importator; **(imprint)** a imprima, a tipări; **(improved)** îmbunătăţit, perfecţionat; **(improvement)** îmbunătăţire, perfecţionare; **(impulse)** impuls, excitaţie; cantitate de mişcare; şoc
IMP
(improving management performance) măsuri pentru dezvoltarea conducerii; program de formare sistematică
IMPACT
(integrated management planning and control technique) tehnică de planificare şi control pentru conducere integrată
imp.gall.
(imperial gallon) galon imperial (unitate de capacitate britanică = 4,546 l)

in.
(inch) ţol (unitate de lungime = 0,0254 m)
in^3, cu.in
(cubic inch) ţol cubic (unitate de volum = 16, 387064 cm^3)
inbd.
(inboard) în cala unui vas/unei nave//interior
inc.
(included) inclus, cuprins; **(including)** inclusiv; **(income)** venit, câştig; **(incomplete)** incomplet; **(increase)** creştere, sporire, mărire, augmentare, lărgire, extindere, multiplicare; **(increment)** creştere; **(incumbent)** beneficiar, posesor al unui beneficiu//impus, obligatoriu
Inc.
(incorporated) societate anonimă pe acţiuni (în S.U.A.)
ince.
(insurance) asigurare; primă de asigurare
ind.
(independent) independent, de sine stătător, autonom; **(index)** ac indicator; indice, exponent; **(indicator)** indicator; **(industry)** industrie, ramură industrială, întreprindere
induc.
(induction) inducţie; admisie, aspiraţie; cauză; instalare (într-o funcţie)
inf.
(inferior) inferior; **(information)** informaţie
inh.
(inhibit) inhibare; blocare
in. Hg
(inch of mercury) ţol col. de mercur (unitate de presiune = 25,4 mm Hg)
INPADOC
(International Patent Documentation Center) Centrul internaţional de documentare din literatura de brevete de invenţii
ins.
(inches) ţoli (1 ţol = 0,0254 m); **(insert)** inserţie; **(insulated)** izolat, etanş; **(insulation)** izolare, insonorizare; **(insurance)** asigurare; primă de asigurare
ins.int.
(insurable interest) dobândă asigurabilă
inst.
(instant) urgent; dată curentă, curent, al acestei luni; **(instantaneous)** instantaneu, momentan, simultan; **(instrumental)** instrumental
int.
(interest) avantaj, profit; **(interim)** interval (de timp); interimat; **(interior)** interior, intern; **(internal)** intern; **(international)** internaţional; **(interrupt)** întrerupt
Int.Cl.
(International Patent Classification) Sistemul internaţional de clasificare a brevetelor de invenţii
intens.
(intensive) intensiv, intens; tare, puternic; încordat
intercom.
(intercommunication) interfon; intercomunicaţie
in trans., i.t., i.tr.
(in transit) în tranzit, în trecere; în timpul transportului
inv.
(invention) invenţie; descoperire; **(inverter)** invertor; **(invoice)** factură; listă de mărfuri
invt.
(inventory) inventar//a inventaria
i.o., i/o
(in (good) order) în (bună) regulă; **(inspecting order)** dispoziţie de inspectare
IO
(intake opens) avans al deschiderii admisiei
I/O
(input/output) intrare-ieşire (I/I)
IOCS
(input-output control system) sistem de comandă a intrărilor şi ieşirilor
IOE
(intake over exhaust) supape opuse
ion.
(ionic) ionic
i./opn.
(in operation) în funcţiune/operare; deschis
IOU
(I owe you) „vă datorez"; bilet la ordin
IP
(Imperial preference) prefcrinţe vamale (în Marea Britanie)
i.p.a.
(including particular average) avarie particulară inclusă
IPC
(integrated planning and control) planificare şi control integrate
IPD
(individual package delivery) livrare în ambalaj individual
IPM
(integrated project management) conducere de proiect integrat (planificare, proiectare şi control)
ipot., IPOT
(induction potentiometer, inductive potential divider) potenţiometru inductiv, divizor inductiv de tensiune
IPS
(inches per second) ţoli pe secundă (unitate de măsură a vitezei=2,54 cm/s)

IQL
(indifference quality level) nivel de calitate indiferent
Ir.
(Ireland) Irlanda; **(Irish)** irlandez
IR
(current-resistance) cădere de tensiune ohmică/în fază cu curentul; **(infrared)** infraroşu; **(inland revenue)** fisc, impozite (directe şi indirecte); venituri provenite din impozite; taxe de indigenare
I^2R
(square current-resistance) pierderi în cupru
IRASER
(infrared amplification by stimulated emission of radiation) iraser, laser în infraroşu
IRG
(inter-record gap) spaţiu între înregistrări/ între blocuri (pe banda magnetică)
IRMS
(information retrieval and management system) sistem de gestionare şi căutare a informaţiei
irr.
(irregular) neregulat
IRS
(independent rear suspension) suspensie independentă la roţile din spate
IRSC
(International Radium Standard Commission) Comisia Internaţională a Etaloanelor de Radiu
IRU
(International Road Transport Union) Uniunea Internaţională a Transportului Auto
is., IS
(interstate) interstatal; **(island)** insulă
ISBD
(International Standard Bibliographic Description) Standard internaţional pentru descrierea bibliografică (a unei publicaţii)
ISBDS
(International Standard Bibliographic Description for Serials) Standard internaţional pentru descrierea bibliografică a publicaţiilor seriale
ISBN
(International Standard Book Number) Sistemul internaţional de clasificare şi numerotare a cărţilor
is.c.
(interstate commerce) comerţ internaţional
ISDN
(integrated services digital network) reţea digitală de servicii integrate
ISDS
(International Serial Data System) Sistemul internaţional de înregistrare a publicaţiilor seriale
i.s.g.
(Imperial standard gallon) galon imperial standard = 4,5459 l (în Marea Britanie)
ISO
(International Standard Organization) Organizaţia Internaţională de Standardizare
I-spin
(isospin) spin izotopic, izospin
iss.
(issue) ediţie (a unei cărţi), număr (al unui ziar); emisiune (de acţiuni); punct în litigiu; chestiune controversată; concluzie, rezultat
ISSN
(International Standard Serial Number) număr standardizat internaţional atribuit fiecărui titlu de serial (pentru identificare)
it.
(item) poziţie; punct, paragraf, articol (dintr-o calculaţie, dintr-un cont etc.); chestiune; articol al unei înregistrări, unitate de informaţie; noutate, comunicare
i.t.
(immediate transportation) transport prioritar
IT
(international transport) transport internaţional
ital.
(italics) litere cursive; indicaţie de corectură cu semnificaţia „schimbă cu litere cursive"
it(in).
(itinerary) itinerar
IT product
curent perturbator echivalent (în telecomunicaţii)
i.t., i.tr., in trans.
(in transit) în tranzit, în trecere; în timpul transportului
ITV
(industrial/institutional television) televiziune industrială/instituţională
IU
(international unit) unitate internaţională, unitate de măsură în sistemul internaţional de unităţi SI
i.v.
(initial velocity) viteză iniţială
i.v., IV
(increased value) valoare majorată/suplimentară; valoare mărită/crescută; **(invoice value)** valoare facturată; preţ facturat, preţ trecut în factură
i.w.
(inside width) lăţime liberă/în lumină; **(isotopic weight)** masă/greutate atomică
IWks.
(iron works) turnătorie de fontă; uzină metalurgică/siderurgică



jab lovitură; şoc

jack (*cstr*) capră; pârghie; suport; (*el*) fişă; contrafişă; bucşă; (*maş*) cric, vinci; troliu manual; (*min*) perforator; (*nav*) geac; antenă de crucetă; cric; pavilion mic; (*petr*) balansier de transmisie; (*tele*) jac; fişă a jacului; fişă de conectare; (*text*) platină de aruncare; plutitor (şvingă); împingător/ conducător de ac; platină de acţionat ace de tricotat//(*l, maş-un*) a degroşa

jackass dop de nară (la nave)

jack bar (*auto*) bară a cricului; (*text*) bară a plutitoarelor

jack barrel/bush(ing) bucşă a jacului

jackbit (*maş-un*) floare a burghiului perforatorului; (*min*) tăiş de sfredel manual

jackbit insert tăiş; muchie tăietoare

jack body/socket corp al jacului

jack cross-tree crucetă de iaht; traversă de crucetă

jack disk disc cu clichet/cu jac

jacket (*maş*) cămaşă; manta; înveliş; învelitoare; teacă; clopot; perete dublu; (*poligr*) supracopertă; anvelopă; (*termo*) izolaţie; (*text*) jachetă; vestă, cojocel fără mâneci//(*el, termo*) a acoperi; a izola; a îmbrăca; a înveli

jacket-cooling răcire prin manta, refrigerare cu perete dublu

jacketed căptuşit; blindat; echipat cu cămaşă

jacketed barrel (*mil*) ţeavă cu manta; (*petr*) burlan de tubaj

jacketed cold room cameră frigorifică cu pereţi dubli prin care circulă aer rece

jacketed crystallizer cristalizor cu manta de apă

jacketed cylinder cilindru cu manta de răcire (la autovehicule)

jacketed dryer cilindru uscător cu manta

jacketed hot air press presă de vulcanizare cu manta de aer cald

jacketed still blază cu pereţi dubli

jacketed wall perete dublu cu circulaţie de fluid

jacket-heating încălzire prin manta

jacketing îmbrăcăminte; căptuşeală; blindaj

jacket set cunună provizorie într-o suitoare de mină

jacket stave doagă de manta

jacket water cooling răcire cu cămaşă de apă staţionară/fără circulaţie

jack field câmp de jacuri (în telecomunicaţii)

jack frame flaier/maşină de semitort extrafin (în ind. textilă)

jack hammer ciocan/peforator pneumatic

jacking ridicare cu cricuri

jack-in-place a monta cu ajutorul vinciurilor

jack key switch (*maş*) clichet; (*tele*) jac

jack-knife (*TH*) cuţit de buzunar; briceag; (*nav*) cuţit de gabier

jack-knife derrick turlă de foraj pliantă/rabatabilă

jack-knife drilling mast mast rabatabil/pliant (în foraj)

jack ladder (*l*) elevator de buşteni; (*nav*) scară de pilot

jack latch zăvor cu arc

jack lift cărucior cu dispozitiv de ridicat (la maşini-unelte)

jack lifting bar presă a plutitoarelor (în ind. textilă)

jack line saulă subţire; filieră de terţarolă

jack nut contrapiuliţă

jack panel panou cu jacuri/de comutare/de conectare

jack pin cavilă de luat volte (în navigaţie)

jack plane rindea de degroşat; gealău; rindea-cioplitor

jack post capra tobei de manevră (la sonde)
jack rope filieră de terţarolă; saulă de firuit; strajă de tendă
jacks panou cu jacuri
jack-screw/winch (*maş*) cric/vinci cu şurub; (*text*) şurub de reglare
jackshaft (*maş*) arbore intermediar; (*text*) arbore al diferenţialului (la flaier)
jack sinker platine de buclare (în ind. textilă)
jack socket/body corp al jacului
jack spring (*auto*) arc cu clichet; (*tele*) arc/resort de jac
jackstaff baston de pavilion prova; baston de geac
jackstaff light lumină de ancoră prova
jackstay strai de învergare; filieră; „ţin-te bine" de furtună; strajă de tendă
jack strip regletă cu jacuri
jack switchboard schimbător de jacuri; câmp de linii format din reglete cu jacuri
jack up a ridica cu cricul/cu troliul
jack wheel pinion al diferenţialului care reglează numărul de spire depuse pe bobină
jack works transportor de buşteni
jackyard topsail contrarandă pătrată
jacobian jacobian; determinant funcţional
jacobian function funcţie a lui Jacobi (în analiza matematică)
Jacob's ladder scară de pisică (la nave)
jacot tool strung de polizat axe (în orologerie)
Jacquard attachment dispozitiv Jacquard (în ind.textilă)
Jacquard board carton de tip Jacquard
Jacquard card cartelă Jacquard
Jacquard card-cutting machine maşină de tăiat cartele Jacquard
Jacquard card-punching machine maşină de bătut cartele Jacquard
Jacquard card-repeating machine maşină de copiat cartele Jacquard
Jacquard chain loom maşină de tricotat din urzeală cu mecanism Jacquard
Jacquard control mechanism mecanisme de control ale dispozitivului Jacquard
Jacquard design/pattern desen Jacquard
Jacquard double-lift machine mecanism Jacquard cu dublă cursă
Jacquard effect efecte Jacquard; tricot cu desene Jacquard de culoare
Jacquard fabric ţesătură Jacquard
Jacquard hand knitting machine maşină rectilinie manuală cu dispozitiv Jacquard
Jacquard heald iţă Jacquard
Jacquard hook cârlig Jacquard
Jacquard knitting tricot Jacquard
Jacquard knitting machine tricoteză cu dispozitiv Jacquard
Jacquard lace Jacquard prin ajurare
Jacquard lace attachment dispozitiv Jacquard pentru efecte ajur
Jacquard lace fabric tricot Jacquard cu efecte ajur
Jacquard lace hosiery machine maşină de tricotat ciorapi cu efecte Jacquard prin ajurare
Jacquard loom război de ţesut cu mecanism Jacquard
Jacquard needle bed with short needles fontură a acelor Jacquard cu ace scurte
Jacquard paper hârtie tip Jacquard
Jacquard pattern chain lanţ desenator la mecanism Jacquard
Jacquard press presă Jacquard
Jacquard rashel loom maşină raşel cu Jacquard
Jacquard shedding rost Jacquard
Jacquard ties sfori Jacquard
jade;jadeite jadeit (mineral)
jag colţ; vârf ascuţit (de stâncă); ţepuşă; dinte (de ferăstrău); breşă, spărtură; crestătură; (*el*) oscilaţie în dinţi de ferăstrău//(*TH*) a tăia în zigzag
jagged crestat; dinţat
jagging board masă de concentrare pentru noroi rezidual (în minerit)
jalousie jaluzea, stor
jam (*alim*) dulceaţă, gem; (*auto*) încurcătură de circulaţie; (*inf*) teanc de cartele; înghesuire/blocare a cartelelor; (*maş*) gripare; înţepenire; blocare; (*tele*) blocare; legătură la borne//(*TH*) a prinde; a strânge: a strivi; a zdrobi; a îndesa, a se bloca; (*mec*) a fixa prin pene; a apăsa; a presa; a comprima; (*nav*) a se muşca (parâma); (*tele*) a bruia (emisiunile)
jamb (*arh, cstr*) glaf (de fereastră); (*met*) deformare; (*TH*) suport, proptea
jambstone stâlp de colţ; pilon-colţar
jamesonite plumosit (mineral)
jammer;jamming transmitter emiţător perturbator/de bruiaj
jammer hunter căutător/descoperitor de emiţătoare de bruiaj
jamming (*maş*) gripare; înţepenire; fixare; (*tele*) bruiaj arbitrar; blocare; legătură strânsă la borne
jamming beacon radiofar perturbator/de bruiaj
jamming roller (*auto*) rolă de blocare; (*poligr*) rondelă
jam nut contrapiuliţă
jam plate placă de filetat; filieră simplă
jam-to-signal ratio raport între bruiaj şi semnal
japan lac de asfalt
Japan enamel lac zapon

Japanese paper hârtie japoneză/de Japonia
Japan lacquer/varnish lac de Japonia
japanning a lăcui
japanning kettle cazan pentru fierberea lacurilor
japanning oven cuptor pentru tratarea pieselor acoperite cu lac
japanning room cameră pentru lăcuire
Japan wax grăsime de plante; ceară de Japonia
jar (*TH*) recipient; vas, oală; cană; urcior; măsură pentru lichide (=4,54 l); (*el*) jar (unitate veche de capacitate electrică); vibrare neplăcută; ţăcănit; butelie de Leyda; vas de acumulator; (*mec*) şoc; vibraţie, trepidaţie; (*petr*) geală//(*mec*) a vibra puternic; (*petr*) a fora cu geala
jar bumper geală-foarfece; culisă/coruncă pentru instrumentaţie (la sonde)
jar(crotch) socket coruncă pentru instrumentaţie după geală (la sonde)
jargon zirconiu
jar ram a vibra
jar ramming scuturare; vibraţie
jar-ramming machine maşină de format prin vibraţie/prin scuturare (în turnătorie)
jar-ramming turnover plate machine maşină de format prin scuturare cu placă rabatabilă (în turnătorie)
jar-ram moulding machine (*cstr, maş*) maşină vibratoare; vibrator; (*met*) maşină de format prin vibraţie/prin scuturare
jarring (*TH*) vibrare; vibraţie; scuturare; trepidaţie; (*petr*) instrumentaţie cu ajutorul gealei
jarring blow lovitură bruscă
jarring moulding machine (*cstr, maş*) vibrator; (*met*) maşină de format prin vibraţie/prin scuturare
jarring plate/table masă vibratoare oscilantă
jars geală; geală-foarfece; dispozitiv cu cădere liberă; lărgitor de foraj
jar socket dispozitiv de prindere a prăjinilor (la forajul percutant)
jar-squeeze machine maşină de format prin scuturare şi presare (în turnătorie)
jasmine oil ulei de jasmin (iasomie)
jasper jasp (mineral)
jatex latex (concentrat)
Jaumann's differential bridge punte diferenţială pentru măsurarea factorului de calitate, punte Jaumann
javelin (*av*) coloană; (*mil*) lance; suliţă
Javel water apă de Javel
jaw (*hidr*) cozorocul stavilei cilindrice; (*maş*) falcă; gheară; pană; camă; braţ de cleşte/de foarfece; dispozitiv de strângere; (*text*) falcă a cleştelor (la maşina de pieptănat)
jaw brake frână de saboţi (în ind.textilă)
jaw breaker concasor cu fălci
jaw clutch/coupling (*auto*) ambreiaj cu gheare; (*maş*) cuplaj cu gheare/cu dinţi
jaw crusher concasor/maşină de sfărâmat cu fălci
jaw crushing sfărâmare grosieră
jaw inductor inductor cu falcă
jaw mandrel dorn cu fălci longitudinale
jaw plate falcă a concasorului
jaw press presă (de vulcanizat) cu fălci
jaws coarne (de ghiu, pic)
jaw-shaped în formă de gheară
jaw speeder screw driver şurubelniţă cu coarbă
jaw stopper stopă cu fălci (la nave)
jaw vice/ vise menghină
J display indicator circular de radiolocaţie (tip J)
jeep autoturism de teren cu tracţiune integrală/4x4
jeer fungă (manevră curentă) de vergă inferioară
jeer capstan cabestan al fungii de vergă
jell gel (coloidal)
jellification gelificare; gelatinizare
jelly jeleu; peltea; piftie; gelatină
jelly-filled capacitor/condenser condensator umplut cu gelatină
jellylike gelatinos
jemmy şperaclu; bară (mică)
Jena glass sticlă de Jena
jenny macara mobilă; mic troliu mobil
jerk (*auto*) zdruncinătură; săritură; lovitură; izbitură; (*mec*) şoc; smucitură; (*petr*) percuţie; percutant// (*TH*) a smuci; a urni; (*petr*) a percuta
jerker rods prăjini de transmisie (în foraj)
jerking şocuri; smucituri; lovituri rapide; vibraţii
jerking motion mişcare intermitentă
jerking plant centrală de pompare
jerk line cablu pentru foraj percutant
jerky sacadat; cu impulsuri
jerry building clădire şubredă/din material prost
jerry-can bidon/canistră de benzină
jersey haină din tricot; tricot metraj
jersey fabric tricot în bucată
jet (*auto*) jiclor; (*autom*) jet; rază; (*av*) avion cu reacţie; (*hidr*) jet; vână de lichid; jgheab; canal; (*maş*) ajutaj; alezaj/orificiu al ajutajului; canal al rotorului (la turbine); (*min*) şuvoi; (*minr*) gagat; lignit; (*termo*) duză/ajutaj pentru arzător; (*text*) duză; filieră//(*TH*) a pulveriza
jet aircraft avion cu reacţie
jet aircraft fuel carburant pentru avioane cu reacţie
jet airliner avion de linie/de pasageri propulsat de motoare cu reacţie
jet apparatus ejector
jet bit sapă cu jet (în foraj)
jet black fum de gaz
jet blower suflător/suflor cu jet de abur (căi ferate)
jet bore ajutaj de pulverizator
jet carburet(t)or carburator cu jiclor

jet chamber cameră de pulverizare
jet condensation condensare prin injecţie
jet condenser condensator termic prin injecţie; condensator de amestec
jet conveyer încărcător prin aruncare
jet cooling răcire/refrigerare cu jet de aer rece
jetcrete torcret
jetcrete gun pistol de torcretat
jet deflector deflector de jet/de fascicul
jet engine motor cu reacţie; reactor
jet exhaust efuzor
jet fighter avion de vânătoare cu reacţie
jet freezing congelare (rapidă) prin jet de aer
jet gas scrubber scruber cu jet
jet injection injecţie cu jet
jet injector injector cu vână
jet mill moară cu jet
jet mixer amestecător cu vână/cu jet
jet motion mişcare în jet
jet moulding extrudare
jet needle (*auto*) gură a jiclorului; (*maş*) orificiu de ieşire al unui ajutaj
jet nozzle (*auto*) ajutaj al jiclorului; jiclor; (*av*) ajutaj de reacţie; (*TH*) duză
jet of liquid fire jet de flacără
jet of water jet/vână de apă
jet perforation perforare balistică/cu jet (în foraj)
jet perforator perforator balistic/cu vână/cu jet
jet piercing străpungere prin jet de apă sub presiune
jet pipe ajutaj de reacţie
jet-pipe regulator regulator hidraulic cu tub oscilant
jet-propelled aircraft avion cu reacţie
jet propeller elice cu ajutaj (construcţii navale)
jet-propelling loom război fără suvecă/cu jet
jet propulsion propulsie cu jet de aer cald
jet-propulsion engine motor cu reacţie
jet propulsion fuel carburant pentru motoare cu reacţie
jet propulsion unit aeroreactor
jet pump pompă cu jet/cu vână; ejector
jet radiator răcitor cu ajutaj/prin destindere/cu detentă
jet reaction forţă de respingere/de recul
jetsam; jetson obiecte aruncate de valuri pe plajă; bunuri aruncate în mare / scufundate
jet test încercare cu jet (pentru determinarea grosimii stratului de galvanizare)
jetting spălare a sondei cu un jet de apă; foraj hidraulic
jetting drilling foraj hidraulic/cu spălare
jettison a arunca peste bord (mărfuri, materiale de bord, etc. pentru salvarea navei)
jetty jetea, jetelă; dig; rambleu; chei; zăgaz; ponton de acostare, debarcader; dig de dirijare a curentului
jetty for fuel-oil bunkering dană de alimentare cu combustibil lichid
jet-type gun perforator cu jet; perforator balistic
jewel piatră preţioasă
jewel block macara a saulei de semnalizare; macara de verfafor
jewelled cu lagăre de rubin
jewelled bearing montare de pietre preţioase în lagăre; lagăr din pietre preţioase
jewel(led) stylus ac din piatră preţioasă (pentru înregistrare/redare)
jeweller's red crocus (pulbere de oxid de fier, roşu englez)
jewelling montaj de rubine/lagăre
jewelry giuvaergerie
jewel setting sertisare
jewels to set rubine/lagăre sertisate
jew's harp cheie de ancoră
jib (*cstr, mec*) braţ/fleşă (de macara); (*min*) braţ de tăiere (la o havezâ); (*nav*) foc (velă triunghiulară); braţ de bigă; fleşă/braţ de macara
jib and mainsail rig greement de slup (velier cu un arbore)
jibber-jib contrafoc (la veliere mari)
jib boom baston de bompres
jib-boom guy sart al bastonului de bompres
jib-boom stay strai al bastonului de bompres
jib crane macara pivotantă; macara-consolă
jibe a schimba o velă dintr-un bord în altul; a masca o velă (accidental)
jib-headed sail velă latină, velă triunghiulară
jib-headed topsail contrarandă triunghiulară
jib-mounted turret turelă purtătoare a braţului de tăiere la înălţime (la o havezâ sau combină)
jib netting plasă a bompresului
jib-o-jib contrafoc (la veliere mari)
jiffy tools garnitură de scule cu destinaţie specială
jig (*maş*) capră de montaj; (*maş-un*) dispozitiv de strângere/de prindere/de fixare; dispozitiv de ghidare (pentru găurire); (*metr*) calibru; şablon; (*nav*) palanc de manevră (de mică putere); (*poligr*) matriţă; (*text*) maşină de flanelat; (*TH*) gabarit; şablon, matriţă; maşină de zeţaj
jig back ropeway funicular/teleferic cu mişcare alternativă
jig borer/boring machine maşină de găurit în coordonate; maşină de găurit şi de alezat
jig box carcasă a maşinii de zeţaj (la prepararea minereurilor)
jig bushing bucşă de ghidare
jig capacitance capacitate (electrică) a unui montaj
jig down a fixa; a strânge
jig drill maşină de găurit calibre

jigger (*el*) transformator de cuplaj; (*ind. chim*) sită oscilantă; (*min*) oscilator; dispozitiv mecanic mic (în genere); (*nav*) bate-pupa (velă); palanc de manevră (de mică putere); contrarandă a celui de-al patrulea arbore al unei goelete; velă în cruce; iolă cu „bate-pupa" (cu catarg şi velă); (*text*) jigger; (*TH*) vibrator; sită, ciur

jigger (in facsimile) distorsiune a imaginii (la facsimile)

jigger mast arbore artimon/pupa (la velierele cu 4 arbori); bate-pupa (catarg mic)

jigger rigging greement de artimon/de arbore pupa

jigger tackle palanc de manevră (de mică putere)

jigging oscilant, oscilatoriu

jigging point punct de referinţă (la prelucrare)

jigging refuse steril de la o maşină de zeţaj

jig(ging) screen (*ind chim*) sită oscilantă; (*min*) ciur oscilant

jiggle pin supapă în formă de cui

jig grinding machine maşină de rectificat în coordonate

jig lathe strung de copiat

jig plate dispozitiv de ghidare cu disc (la găurire)

jig saw ferăstrău mecanic pentru metale cu mişcare de translaţie alternativă

jig vice/vise menghină de maşină; dispozitiv de ghidare (folosit fără fixare pe masa unei maşini-unelte)

jig washer maşină de zeţaj/de preparare (a minereurilor)

jig welding sudare pe contur

jig work prelucrare cu folosirea dispozitivelor de ghidare

jimmy (*met*) spărturi; deşeuri; (*TH*) rangă

jitter (*autom*) instabilitate de scurtă durată; variaţie rapidă a caracteristicilor unui semnal; (*tele*) tremurare; instabilitate (defect de sincronizare); instabilitate orizontală a imaginii; modulaţie de frecvenţă nedorită

jitter-free display reprezentare/imagine lipsită de vibraţii/de instabilitate (în tv)

jitter-free operation funcţionare precisă/stabilă/fără vibraţii

jitty legătură cu galeria de aeraj; galerie secundară

JK flip-flop (JKFF) circuit de comutare digital bazat pe schema multivibratorului

job (*TH*) lucru; operaţie; (*inf*) lucrare, înlănţuire a execuţiei mai multor programe; (*man*) loc de muncă; funcţie; slujbă, serviciu, post; (*maş-un*) piesă de prelucrat; operaţie de prelucrare; (*poligr*) accidenţă//(*man*) a face speculaţii la bursă

job analysis analiză a muncii

jobber muncitor în acord; muncitor cu bucata/cu ziua; intermediar care tratează cu brokerii (la bursă)

jobber's reamer alezor cu coadă conică (cu partea aşchietoare ca la alezorul de mână)

jobbing (*man*) lucru în acord; lucru ocazional/neregulat; munci mărunte; comerţ cu acţiuni; joc la bursă; speculă; (*poligr*) lucrări de accidenţă

jobbing foundry turnătorie pentru piese brute livrabile

jobbing hand-press (presă) boston

jobbing house firmă de curtaj

jobbing mill laminor de profiluri uşoare

jobbing plant/shop atelier de reparaţii; atelier mic pentru diferite lucrări; atelier nespecializat

jobbings piese turnate pentru livrare în stare brută

jobbing sheet rolling mill laminor de tablă mijlocie

job breakdown analiză/defalcare a componentelor unei activităţi

job card cartelă de lucru

job characteristic/factor particularitate a unei activităţi (calificare, condiţii fizice şi intelectuale necesare, răspundere, condiţii de muncă)

job classification/grading clasificare şi ierarhizare a activităţilor/a posturilor

job classification statistics statistică a grupelor de activităţi

job dilution divizare a unei activităţi în munci cu grad egal de dificultate

job family grup de activităţi analoage

job flow control urmărire a secvenţei unităţilor de lucru în curs de operare

job line solduri; mărfuri de ocazie

jo-block cală plan-paralelă

job lot mărfuri disparate vândute en-gros; bunuri cumpărate ieftin pentru a fi revândute

job management organizare a şantierului (de construcţii)

job-mix concrete beton preparat pe şantier

job-mix formula formulă de fabricaţie

job office birou de şantier

job order number număr de comandă al unui lot de mărfuri

job-oriented terminal terminal destinat executării unei anumite aplicaţii

job plan program de construcţii

job printing lucrare de accidenţă

job private lucru în acord

job ranking method metodă a ierarhizării activităţii(lor)

job rates norme de producţie

job record registru de şantier; carnet de ataşamente

job rotation rotire a locului de muncă

job run executare a unor lucrări

jobs ţesătură defectă/rebutată/declasată; zdrenţe

job schedule program de construcţii

job scheduler (*inf*) monitor de înlănţuire; (*man*) programator al lucrărilor

job shares a face comerț cu acțiuni
job site șantier (de construcții)
job specification specificare a sarcinilor; caiet de sarcini
job step etapă de lucru
job stream flux/fișier de lucrări (în informatică)
job wage(s) salariu în acord
job work (*poligr*) accidență; (*TH*) reparație; lucru în acord
jockey (*min*) dispozitiv de cuplare, ambreiaj; (*tele*) călăreț
jockey pulley/roller/wheel (*auto*) pulie de întindere pentru curea; (*text*) rolă întinzătoare/de tensionare
jog (*TH*) zguduitură; zdruncinătură; obstacol, piedică; (*fiz*) discontinuitate, salt; (*maș-un*) avans normal; (*mat*) cot (al unei curbe); frântură; curbură; (*mec*) șoc//(*poligr*) a bate coli; a egaliza coli la margine
jogged line linie discontinuă
jogger; jogging machine mașină de bătut colile (în poligrafie)
jogging comandă prin impulsuri; comandă prin închideri rapide succesive ale unui circuit; acționare prin taste
jogging control reglare progresivă/prin impulsuri
joggle (*TH*) încheietură; îmbucătură; (*cstr*) îmbinare cu nut și feder; (*inf*) aliniere a unui teanc de cartele (prin batere pe o suprafață plană); (*maș*) cep (de îmbinare); prag; umăr//(*TH*) a îmbina prin împănare; a fălțui; a vibra
joggled-built beam grindă cu pene
joggled lap joint îmbinare prin suprapunere
joggle joint îmbinare în canal și pană/cu nut și feder
joggle shackle cheie alungită (în navigație)
joggling aranjare a cartelelor (perforate) prin scuturare
Johnson (shot)noise zgomot de agitație termică
join (*TH*) combinație; reuniune; asociere//(*TH*) a asambla; a îmbina; a atârna; a agăța; a anexa; a uni; a se alătura; (*el*) a lega; (*mat*) a reuni; a (se) întâlni, a intersecta; (*mec*) a cupla
join by casting a îmbina prin turnare
join by a triangular notch a îmbina printr-un jgheab triunghiular
join endomorphism endomorfism asociat
joiner tâmplar; mașină de geluit/de rindeluit
joiner's bench banc de tâmplar; tejghea de tâmplărie
joiner's chisel daltă de tâmplărie
joiner shackle cheie de împreunare (în navigație)
joinery tâmplărie; lucru de tâmplărie
joinery bench tejghea de tâmplărie
joinery for buildings dulgherie pentru construcții/pentru binale
joinery glue clei de tâmplărie
joinery tools scule de tâmplărie
joining (*cstr*) îmbinare; (*el*) legare, conectare; (*maș*) acuplare; (*TH*) racordare; înnădire
joining by mortise and tenon îmbinare cu cep și crestătură (la lemn)
joining by transverse bracing îmbinare cu chingă
joining frame cadru de legătură
joining methods metode convergente
joining piece piesă de legătură/de racordare
joining plane gealău; robanc; rindea de fălțuit
joining seam cusătură de încheiat
joining shackle cheie de împreunare (în navigație)
joining stitch știh de îmbinare
joining tenon cep de îmbinare
joining traverse traversă de legătură
joining with expansion joint îmbinare cu rost de dilatație
joining with key piece construcție de lemn cu stâlpi de uluc în care se introduc scânduri; zidărie de dulapi
joining with smooth joint îmbinare cu rost drept
joint (*TH*) conexiune, joncțiune, racord; nod, punct de lipire/nodal; ansamblu; încheietură; legătură; îmbinare; îmbucare; (*auto*) garnitură de etanșare; (*cf*) joantă; (*cstr*) nod (de fermă); rost; balama; (*el*) loc de legare a cablurilor; (*ind chim*) umplutură; (*l*) rost de îmbinare; (*maș*) articulație; (*mec*) punct de articulație; șarnieră; (*met*) cusătură; (*piel*) glenc; (*poligr*) întăritură; falț; (*tele*) legătură provizorie//(*cstr*) a îmbina; a etanșa; a fugui; a rostui; (*el*) a lega; a cupla;
joint account cont comun
joint action acțiune concomitentă
joint and several debt datorie solidară
joint and several liability/responsibility răspundere solidară
joint and several obligation obligație solidară
joint applicants cosolicitanți ai unui brevet de invenție
joint bargaining negocieri comune/solidare
joint board fund basculant (pentru golire)
joint bolt bolț de articulație
joint bond țesere a rosturilor (la zidărie)
joint-box cutie de joncțiune; manșon de cablu; doză de legătură
joint-box compound masă/compound de umplere/de etanșare
joint creditor cocreditor
joint debtor codebitor
joint distribution distribuție cu mai multe variabile
jointed articulat
jointed cross-shaft axle (*auto*) osie oscilantă; (*mec*) axă a pendulului; axă pendulară

jointer (*agr*) antetrupiță; antebrăzdar; (*el*) fier de lipit cabluri; (*l*) rindea; fier/mistrie de rostuit; piesă metalică de închidere a rosturilor
joint estate bunuri deținute în comun
joint face (*TH*) suprafață de îmbinare/separație; (*cstr*) față a rostului
joint file pilă lată cu fețele laterale rotunjite; pilă lată cu vârf drept și cu dințare numai pe fețele laterale rotunjite
joint fitting centrare a îmbinării
joint for electrodes niplu de legătură pentru electrozi
joint geometry formă și dimensiuni ale marginilor pentru sudare
joint grease unsoare consistentă pentru canale; unsoare de etanșare
joint grouting injectare a rosturilor
joint hinge (*cstr*) îmbinare articulată; balama șarnier; (*maș*) articulație
jointing (*TH*) îmbinare; înnădire; fisurare; (*cstr*) rostuire; (*maș*) (garnitură de) etanșare; (*l*) geluire de asamblare
jointing clamp cleşte pentru conexiuni
jointing cutter freză de fuguit
jointing filler chit/mastic de etanșare
jointing line rost de îmbinare (la tâmplărie)
jointing machine mașină de fuguit lemn
jointing plane suprafață/plan de îmbinare
jointing sleeve clemă de legătură tubulară; manșon de legătură
jointless fără rosturi; fără cusătură
jointless floor planșeu continuu (fără rosturi)
joint line linie de îmbinare/separație
joint line of a mould linie de separare a formei (de turnare)
joint liner garnitură; presgarnitură de îmbinare
jointly în comun, în coòperare
joint manager codirector
joint manhole puț de cablu/pentru tras și lipit cabluri
joint moment moment mixt (în statistica matematică)
joint mortar mortar de legătură
joint nut piuliță de cuplare
joint of the bed rost de rezemare
joint of piston ring fantă de segment (la motoarele autovehiculelor)
joint of rods broască/închizătoare de prăjini (la sonde)
joint of rupture rost de rupere
joint of a truss nod de fermă/de grindă cu zăbrele
joint owner coproprietar
joint packing garnitură de etanșare
joint party control eliberare prin punerea receptorului în furcă de către ambii abonați
joint piece piesă de legătură
joint pin (*maș*) șurub oscilant, bolț de articulație; (*maș-un*) prezon de strângere (la asamblare)
joint program(me) program colectiv/reluat de relee (în informatică)
joint pusher dorn mic
joint resistance rezistență comună/combinată
joint ring garnitură inelară; inel de etanșare
joint rubber cauciuc pentru garnituri
joint sealing închidere/strângere a rosturilor, a joantelor
joint sealing compound masă turnată pentru etanșarea rosturilor
joint signature semnătură colectivă/socială
joint-stock bank bancă pe acțiuni
joint-stock capital capital în acțiuni
joint-stock company societate pe acțiuni/anonimă
joint surety garanție solidară
joint surface suprafață de separație/de îmbinare (a formei)
joint tie traversă de tamponare (la căi ferate)
joint trunk working stabilire a legăturii interurbane la comanda operatoarei locale
joint up a conecta; a anclanșa
joint use utilizare conjugată/în comun
joint venture acțiune/întreprindere/societate mixtă
joist grindă transversală; bară; traversă metalică profilată
joist ceiling tavan cu grinzi de lemn; planșeu din grinzi
joist rolling mill laminor de profiluri metalice
joist shears foarfece pentru laminate profilate
jolly balance balanță pentru determinarea greutății specifice
jolly boat iolă de sport
jolt (*auto*) lovitură; zdruncinătură; smucitură; izbitură; (*mec*) șoc; (*TH*) jgheab vibrator//(*TH*) a vibra
jolter; jolting moulding machine (*cstr, maș*) vibrator; (*met*) mașină de format prin scuturare
jolting scuturare
jolting/jolt table masă vibratoare oscilantă
jolting vibratory squeeze moulding machine mașină de format cu îndesare combinată prin scuturare, presare și vibrare
jolt rammer mai compactor
jolt ramming îndesare prin scuturare
jolt ramming machine (*cstr, maș*) vibrator; (*met*) mașină de format prin scuturare
Joly block screen fotometru Joly
Jordan mill moară de defibrat
journal (*autom*) gheară de comandă; (*el*) scaun de lagăr cu alunecare; (*maș*) pivot; fus; cep; gât; (*poligr*) revistă; (*text*) ax scurt

journal bearing lagăr (de alunecare); lagăr de susţinere/de reazem/de osie; cuzinet
journal-box guide furcă de osie; placă de gardă (la căi ferate)
journalism ziaristică
journal milling machine maşină de frezat fusuri
journal neck fus; cep
journal of an axle pivot
journal pin fus; pivot
journal pressure presiune aplicată pe fus
journal turning machine strung pentru prelucrarea fusurilor de reazem (la un arbore cotit)
journey călătorie; traseu, parcurs; migraţie (a atomilor)
journeyman (*astr*) calendar; (*man*) ziler; muncitor calificat; meseriaş salariat; calfă; (*orlg*) pendulă distribuitoare (electrică); (*poligr*) ajutor de tipăritor
journey report raport de parcurs (al unui tren)
journey work lucru cu ziua
jowling probare a acoperişului prin sunet cu un baston; copturire a acoperişului (unei lucrări miniere)
joystick (*inf*) dispozitiv pentru specificarea coordonatelor unui punct; (*TH*) pârghie/mâner/manşă de comandă
joystick selector switch comutator selector cu pârghie
J scope indicator circular de radiolocaţie (tip J)
jubilee skip vagonet basculant
jubilee track(ing) linie de cale ferată îngustă/de şantier
jubilee-track system reţea de linii de cale ferată îngustă/de şantier
jubilee truck vagonet
jubilee waggon vagonet basculant
judd bloc de cărbune de mari dimensiuni
judder trepidaţie
judge a aprecia; a evalua
judge by its flavour a degusta
judgement debt datorie recunoscută de tribunal
jug urcior, vas de lut
juice suc, zeamă (în ind.alimentară)
juice centrifuge centrifugă pentru zeamă
juice cooker fierbător de zeamă
juice deliming decalcifiere a zemurilor
juice diffusion difuzare a zemii
juice filtration filtrare a zemii
juice liming defecare a zemii
juice pump pompă pentru zeamă
juke box automat muzical, tonomat
jumbo (*cstr, hidr*) cărucior de perforare; cadru de foraj; (*min*) cărucior mobil cu mai multe perforatoare care lucrează simultan; (*nav*) velastrai de goeletă, velastrai trinchet
jumbo-boom derrick bigă navală grea
jumbo jet avion de linie/de pasageri de mare capacitate propulsat de motoare cu reacţie
jumbo spinning filare a firelor groase de bumbac
jump (*mat*) salt; discontinuitate; (*petr*) dislocare//a sări (peste)
jump at an offer a accepta imediat o ofertă
jump attenuation atenuare prin salturi
jump a claim a face o cerere pentru acordarea unei concesiuni
jump control (*autom*) comandă pas cu pas/prin salturi; (*hidr*) control/măsurare a(l) saltului hidraulic
jump discontinuity (punct de) discontinuitate cu salt finit/de prima speţă
jumper (*av*) paraşutist; (*el, tele*) călăreţ; fir/conductor de ocolire/de şuntare; punte de scurtcircuitare; (*maş*) fixator; element de legătură; (*min*) baramină pentru foraj manual; (*orlg*) săritor; (*petr*) burghiu scurt pentru iniţierea găurii
jumper bar (*min*) baramină; (*TH*) rangă, drug
jumper board repartitor/distribuitor telefonic de conexiuni
jumper cable cablu de cuplă (la vagoane)
jumpering legare; interconectare; racordare; joncţiune
jumper(ing) bit burghiu de foraj manual
jumpering field panou/câmp de interconectare/de racordare (în telefonie)
jumper suit costum de paraşutist
jump frequency frecvenţă a saltului
jump function funcţie de salt/treaptă
jump in brightness contrast brusc; salt de strălucire (în tv)
jumping-figure watch ceasornic cu cifre săritoare
jumping ladder scară de pilot (în marină)
jumping of the brushes salt al periilor (la maşini electrice)
jumping out săritură (a unui rând scris)
jumping-up refulare; îngroşare
jumping up test încercare la turtire (prin forjare)
jumping (vertical hunting) instabilitate pe verticală; efect de dans vertical al cadrului (în tv)
jump instruction/order instrucţiune de salt
jump-off salt din...
jump-off line linie de pornire
jump of spark formare a scânteii
jump of temperature salt de temperatură
jump out ieşire/salt din cadru a(l) imaginii (în tv)
jump over a scânteia
jump-over spark descărcare superficială/de suprafaţă
jump relations relaţii de salt (la ecuaţiile cu derivate parţiale)
jump ring inel de legătură al unei bijuterii

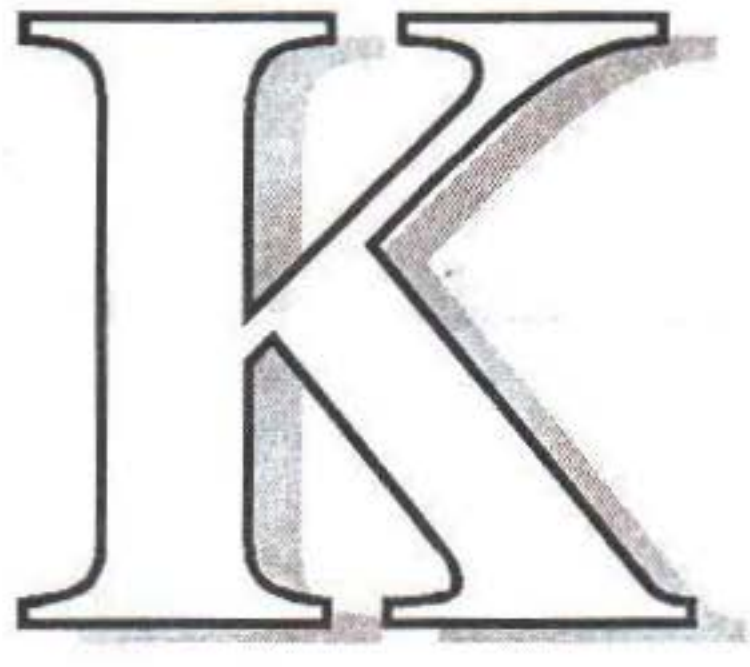
jump saw ferăstrău mecanic pentru metale cu mişcare de translaţie alternativă
jump seat strapontină
jump spark scânteie disruptivă
jump welding sudură în T; sudură în colţ
jump wire connection punte de lipituri
jumpy market piaţă instabilă
junction (*cf*) încrucişare; (*drum*) încrucişare, răscruce; (*man*) asociaţie; (*el*) joncţiune; (*hidr*) confluenţă; (*met*) lipitură; (*tele*) strat (într-un semiconductor); (*TH*) racordare; îmbinare; legătură
junction arm bretea (ramificaţie de drum)
junction barrier joncţiune pn (la tranzistoare)
junction block racord de canalizare la colectorul stradal
junction box cutie de racord/de branşament/de derivaţie/de joncţiune; doză de derivaţie; colector
junction canal canal de legătură
junction capacitance capacitate a joncţiunii/a stratului de baraj (la semiconductoare)
junction centre centrală telefonică nodală
junction curve curbă de racordare (la căi ferate)
junction dialling selecţie interurbană automată
junction diode diodă cu joncţiune
junction field effect transistor (JFET) tranzistor cu efect de câmp cu joncţiune/ strat de baraj
junction gate field effect transistor (JUGFET) tranzistor cu efect de câmp cu joncţiune/ strat de baraj
junction group fascicul de linii de joncţiune
junction impurity concentration concentrare a impurităţilor la joncţiune (la semiconductoare)
junction in forward bias condition joncţiune pn polarizată în sensul de trecere/de conducţie (la semiconductoare)
junction isolation of the diffused layer separare a stratului difuzat prin joncţiunea pn (la semiconductoare)
junction line (*metr*) linie de delimitare; (*tele*) linie de joncţiune/de racordare; (*TH*) conductă de legătură
junction luminescence luminescenţă a stratului de baraj/a joncţiunii
junction multiple câmp multiplu de legături telefonice
junction network plan de reţea; reţea telefonică locală
junction photocell fotocelulă cu strat de baraj/cu joncţiune
junction plate eclisă
junction point punct nodal/de joncţiune a fazelor; nod
junction pole (*el*) bară de legătură; suport de deviaţie; (*tele*) stâlp de joncţiune
junction separation/spacing distanţă a joncţiunii (la semiconductoare)
junction service (*auto, cf*) trafic suburban; (*tele*) serviciu de joncţiuni; serviciu al liniilor auxiliare
junction switching position poziţie de comutare interurbană intermediară
junction temperature temperatură a stratului de baraj/joncţiunii (la tranzistoare); temperatură a locului de îmbinare (la convertoare termice)
junction thickness grosime a stratului de baraj/joncţiunii (la semiconductoare)
junction traffic trafic suburban (în transporturi)
junction tuning varactor varactor (diodă-capacitate) de acordare cu joncţiune
junction voltage tensiune în joncţiune (la semiconductoare)
junction working exploatare urbană prin linii auxiliare/de joncţiune
juncture încheietură, cusătură sudată; sudură; îmbinare
junior bonds obligaţiuni de rangul doi
junior clerk funcţionar subaltern
junior counsel/barrister avocat secund
junior partner asociat secund/nou venit
juniper oil ulei de ienupăr
junk (*met*) metal vechi; fier vechi; deşeuri; (*nav*) joncă; parâmă uzată, deşeuri de parâmă; carne sărată uscată; pastramă
junk ring inel de etanşare
junk scrap fier vechi; deşeuri
Jurassic Jurasic (perioadă geologică)
jury knot nod de măr; nod la trei cazici (nod marinăresc)
jury mast catarg improvizat
jury pump pompă auxiliară
jury rudder cârmă de avarie/improvizată
just gap distanţă/interstiţiu de aer
justification împlinire; limitare a înălţimii; control (în poligrafie)
justify a justifica; (*poligr*) a împlini/a umple o formă de tipar cu materiale netipăritoare
justifying scale tambur/set de spaţiere (la monotip)
just in time method metodă de control total al producţiei
jut ieşind, ieşitură, convexitate, proeminenţă, rebond//a ieşi în afară; a fi proeminent
jute iută (plantă sau fibră)
jute bag sac de iută
jute bagging contextură de saci din iută
jute canvas pânză tare de iută
jute covering înveliş de iută (la cabluri)

jute fibre fibră de iută
jute opener lup bătător (pentru iută)
jute paper hârtie din fibre de iută
jute roving frame flaier pentru iută
jute sacking pânză de sac din iută
jute yarn fir de fibre din iută
jut out a depăşi în consolă (în construcţii)

jutty (*arh*) rezalit; (*nav*) debarcader, dig//a ieşi, a se proiecta în afară
juvenile water apă juvenilă/magmatică
juxtaposition juxtapunere, alăturare
juxtapositive metamorphism diaftoreză, metamorfism de juxtapunere

Abbreviations • Abrevieri

j.
(jack) jac, fişă a jacului; bucşă; pârghie; cric
JA
(joint account) cont comun
Jap.
(Japan(ese)) Japonia//japonez
jc.
(jurisconsult) jurisconsult, legist; jurist erudit
jct., junc.
(junction) joncţiune, legătură, unire; loc/punct de unire, loc/punct de încrucişare; staţie de legătură, nod de cale ferată; punct de legătură; încrucişare (de drumuri), răspântie, răscruce; confluenţă (de râuri)
JFET
(junction field effect transistor) tranzistor cu efect de câmp cu joncţiune/ strat de baraj
JIS
(Japanese Industrial Standard) standard industrial japonez
JKFF
(JK flip-flop) etaj de comutare tip JK
j.n.d.
(just noticeable difference) diferenţă abia perceptibilă
jnt., jt.
(joint) cuplaj; legătură; racord; îmbinare; articulaţie; sudură
jnt.stk.
(joint stock) acţiuni deţinute în comun
jour.
(journal) jurnal, revistă, ziar; registru; **(journeyman)** calfă; meseriaş salariat; muncitor calificat; ziler
JP
(jet propulsion) propulsie cu jet de aer cald
j.r.
(joint resolution) rezoluţie unanimă
jr., jun.
(junior) junior, fiul
j(t).ag(t).
(joint agent) agent de legătură
ju.
(jute) iută
JUGFET
(junction gate field effect transistor) tranzistor cu efect de câmp cu joncţiune/ strat de baraj
jun., jr.
(junior) junior, fiul
JVC
(Victor Company of Japan, Limited) Companie japoneză producătoare de echipament audio-video



K-aerial/antenna antenă K, antenă H modificată la care cele două braţe formează un dipol iar elementul vertical un reflector
kahlerite kahlerit (mineral rar conţinând aproximativ 47% uraniu)
kaleidoscopic package ambalaj viu colorat
kali oxid de potasiu; carbonat de potasiu
kalium potasiu (K)
kampometer campometru, instrument pentru măsurat energia radiantă în spectrul termic
kaolinitic clay argilă caolinitică
kaolinization caolinizare
Kaplan turbine turbină Kaplan/elicoidală
kapok fibră de capoc
kapok oil ulei de capoc
kappa curve curba $x^4 + x^2y^2 = a^2y^2$
karat. *v.* **carat**
Karnaugh map diagramă Karnaugh (reprezentare a unui tabel de adevăr în logică matematică)
karstic water apă carstică
katabatic current curent descendent (meteo)
katabatic wind vânt descendent/catabatic
kata-condense rings cicluri cata-condensate
katafront catafront (front catabatic); suprafaţă de alunecare descendentă (în meteorologie)
katathermometer catatermometru
katharometer;katherometer dispozitiv catarometric/de analiză a amestecurilor de gaze; catarometru
kauri cauri (conifer)
kauri butanol number/value indice kauri-butanol
kauri-butanol (solvency) test determinare a indicelui kauri-butanol
kauri resin copal kauri răşină naturală
kaurit glue clei (de) kaurit; kaurit
kautschin limonen
K display indicator de radiolocaţie tip K
keckling bandaj de parâmă
kedge a se trage pe ancoră (despre navă)
kedge anchor ancorot/ancoră de halaj/de tracţiune
kedge buoy geamandură de manevră pe parâme; geamandură de halaj
keel (*hidr*) carenă; (*nav*) chilă; barcă cu velă pătrată; unitate de măsură pentru cărbuni (=21,54 tone)
keel block (*met*) lingou; (*nav*) tacadă de chilă
keel corridor (*cstr*) culoar/ coridor circular; (*min*) pod de trecere la transport
keel hauling line braţ de paiet pe sub chilă
keel line linie de şir (a unei formaţii); linie a chilei (în proiectul navei)
keelson carlingă (la nave)
keelson timber carlingă de lemn
keen tăios; ascuţit//a ascuţi
keen competition concurenţă acerbă/acută
keen demand cerere mare (pe piaţă)
keenness (*maş-un*) grad de ascuţire; (*met*) fineţe; ascuţiş
keen prices preţuri competitive/scăzute
keep (*maş*) capac al corpului unui lagăr; (*min*) tachet//a ţine; a reţine; a menţine; a întreţine
keep accounts a ţine contabilitatea
keep-alive arc descărcare electrică auxiliară
keep-alive circuit circuit de predescărcare; circuit auxiliar de descărcare
keep-alive contact contact de menţinere
keep-alive current curent de preionizare
keep-alive discharge descărcare electrică de durată
keep-alive electrode electrod de întreţinere (la tuburi de zăvorâre); preionizator; electrod de excitaţie/de menţinere

keep-alive voltage tensiune de menţinere
keep-alive watch a fi gata de recepţie
keep at the boil a menţine la punctul de fierbere
keep away a se abate din vânt; a se menţine la distanţă (în navigaţie)
keep the books a ţine registre de conturi, a avea o evidenţă contabilă; a ţine contabilitatea
keep the count a ţine scriptele/registrele de conturi
keep the course a menţine drumul (în navigaţie)
keeper (*chim*) antioxidant (pentru fotografii); (*cstr, hidr*) grindă de ghidare verticală a stavilei; (*el*) armătură a unui magnet; (*maş*) contrapiuliţă
keep-fresh package ambalaj pentru menţinerea produselor în stare proaspătă
keep going a continua să existe/să funcţioneze (despre o întreprindere)
keep her away! lasă să poarte! (comandă de ramare)
keep her sheer a menţine lanţul descurcat (în navigaţie)
keeping întreţinere; menţinere; conservare
keeping quality conservabilitate, aptitudine de a-şi păstra nealterate calităţile intrinsece
keeping time termen/durată de păstrare/de conservare
keep the offing a se ţine în larg; a se menţine departe de coastă
keep pace with a se ţine la curent cu
keep pin şplint
keep prices down a menţine preţurile scăzute, a împiedica urcarea preţurilor
keep the reckoning a ţine estima; a naviga pe bază de estimă
keep a record a ţine evidenţa
Keep's test încercare la duritate prin găurire după Keep
keep tight a menţine etanş
keep to program(me)/schedule a respecta termenele
keep the weather gauge a se menţine în vântul unei alte nave
keeve putină
keg (*l*) butoiaş; (*min*) ladă conţinând 25 pfunzi de material exploziv; (*nav*) butoi sub 10 galoni; butoi de heringi (700-800 peşti); butoiaş de barcă
Keith line switch preselector cu piston/Keith
Keith master switch selector Keith principal/de grupuri
Kellner eyepiece ocular Kellner
kelly (*maş*) tijă de antrenare; (*petr*) prăjină/tijă pătrată
kelly bar tijă/prăjină (cu secţiunea) pătrată
kelly drive pătraţii mici (la o instalaţie de foraj rotativ)
kelly hole; kelly's rathole gaură a prăjinii pătrate
kelly stem prăjină pătrată/de acţionare
kelly sub reducţie a tijei pătrate
kelp (*nav*) alge (marine), iarbă de mare; (*petr*) chelp
Kelsh plotter aparat de restituţie Kelsh
kelson carlingă (la nave)
Kelvin balance balanţă de curent; balanţă Kelvin
Kelvin double balance/bridge punte dublă a lui Kelvin/Thomson
Kelvin effect efect Kelvin/pelicular; efect skin
Kelvin electrometer electrometru absolut/Kelvin
kelvinometer calorimetru Kelvin
Kelvin-Varley voltage divider divizor de tensiune Kelvin-Varley/cu decade şuntate
kelyphitic texture structură (minerală) kelifitică
kemidol oxid de calciu
kemp hair fibră (de lână) lungă/groasă/băţoasă; spic
kempy wool lână cu fire de păr şi fibre moarte
kenaf abutilon, chenaf (plantă textilă şi ornamentală)
kenching sărare a peştelui
kendir iută de India
Kennedy key două pene înclinate dreptunghiulare; pană Kennedy
kennel şanţ de scurgere a apei, rigolă; vizuină; coteţ (de câine)
Kennelly-Heaviside layer strat ionizat Kennelly-Heaviside (în telecomunicaţii)
kennelstone canalizare/galerie pentru cabluri
kenotron diodă redresoare cu vid înaintat, kenotron
kentledge balast din fontă
kentledge goods marfă grea ţinând loc de balast
keps (*maş*) clichet de siguranţă; (*min*) opritoare pentru colivii la orizonturi în puţ
keraunograph aparat pentru înregistrarea descărcărilor electrice din atmosferă, keraunograf
keraunometer aparat pentru determinarea caracteristicii de radiaţie a descărcărilor electrice, keraunometru
kerb bordură/margine a trotuarului
kerb prices preţuri la bursa neoficială
kerbstone piatră de bordură
kerb-(stone) market bursă neoficială
kerb vendor vânzător de stradă
kerf *(maş-un)* tăietură; fantă; (*met*) profil; secţiune; (*min*) făgaş; săpătură
kerf loss pierderi prin tăierea/decuparea tolelor pentru miezuri magnetice
kerf wedge pană introdusă în făgaşul havat
kermesite kermesit
kern element prelungit peste corpul literei; executare a signaturii literei; executare a elementelor prelungite peste corpul literei
kernel (*fiz, mat*) nucleu; sâmbure, schelet al atomului; (*met*) miez
kernel function funcţie-nucleu; nucleu

kernel gauge/meter măsurător de litere
kernel oil ulei de sâmburi de palmier
kern-stone gresie cu granulaţie mare
kerosene shale şist bituminos
kerosine; kerosene petrol lampant
Kerr cell celulă/condensator Kerr
Kerr (electrostatic) effect efect Kerr, efect electrooptic de birefringenţă
Kerr magnetic effect efect magnetooptic Kerr
kerving machine haveză de mină
ketch keci (ambarcaţie cu doi arbori şi vele aurice)
ketene cetenă
keto-acetic acid acid piruvic
keto-acids acizi cetonici
keto-aldehydes aldehide cetonice
keto-amides amide ale acizilor cetonici
keto-amines aminocetone
keto-enol tautomerism tautomerie ceto-enolică
keto-glutaric acid acid cetoglutaric
keto-hexose cetohexoză
keto-ketenes cetocetene
ketole indol
ketols alcooli cetonici; cetone-alcooli
ketomalonic acid acid cetomalonic
keto-monobasic acids acizi cetonici monobazici
ketonaldehydmutase cetoaldehidmutază
ketone cetonă
ketone-acids acizi cetonici
ketone base bază cetonică
ketone esters esteri ai acizilor cetonici
ketone plastics materiale plastice cetonice
ketonic bond legătură carbonilică
ketonic function funcţie cetonică
ketonic group grupă cetonică
ketonic hydrolysis hidroliză cetonică
ketonic linkage legătură carbonilică
ketonic rancidity râncezeală cetonică
ketonization cetonizare
ketopropane acetonă
ketose cetoză
ketoxime cetoximă
„Kettel" seam cusătură la maşina de încheiat „Kettel"
kettle (*TH*) ibric; oală; vas de fiert apă; ceainic; (*maş*) cazan de încălzire; (*min*) benă; chiblă; (*termo*) cazan; boiler; (*text*) autoclavă; bazin
kettle-bodied oil ulei polimerizat prin fierbere
kettle casing manta a cazanului
kettle of the compass cutie a busolei/a compasului
kettle-shaped deepening scufundare de teren la suprafaţă
kevel (*TH*) daltă-ciocan pentru cioplire brută a pietrei; (*nav*) tachet de luat volte; cavilă
kevel head babá de lemn în cruce (în navigaţie)
key (*autom*) cod; cifru; (*cstr*) pană de fixare; (*el*) întrerupător; conector; (*geog*) banc de nisip; (*inf*) criteriu de ordonare a informaţiilor; (*maş*) pană; cui de siguranţă; şplint; buton/clapă de presiune; arc; dop de presiune; clapă; (*orlg*) cheie de întors arcul; (*poligr*) legendă; (*tele*) manipulator; cheie; tastă; gradaţie (în televiziune); (*TH*) ic; cleşte mecanic; cheie; zăvor//(*cstr*) a cala cu piatră spartă; (*mec*) a împăna; a fixa cu pană; (*tele*) a manipula; a închide manipulatorul; a tasta
key address adresă cheie/de bază
keybank claviatură (la maşinile poligrafice de cules)
key bargains negocieri cheie/de bază
key bed (*auto*) nut de pană; (*geol*) strat reper
key bit floarea cheii
key block (*cstr*) cheie de boltă (piatră); (*poligr*) clişeu de contur
keyboard (*autom*) claviatură; tastatură; panou cu fişe/cu chei; (*metr*) tablou de comandă; (*poligr*) claviatură
keyboard perforator perforator cu claviatură/manual (în telegrafie)
keyboard printing telegraph telegraf imprimator cu claviatură transmiţătoare
keyboard unit taster; aparat de tastat
key bolt şurub/bulon cu cap în formă de pană; şurub/bulon de fundaţie (pentru maşini)
key button buton; manipulator; clapă
key card punch maşină perforatoare de cartele
key clicks zgomot/perturbaţii/pocnituri de manipulare (în telecomunicaţii)
key code cod pentru identificarea sculelor (la maşinile-unelte automate)
key diagram schemă de principiu/funcţională
key-driven keyboard claviatură/tastatură cu înregistrare directă
key-driven machine maşină de calculat cu înregistrare directă
key driver extractor de pană
keyed manipulat (în telegrafie)
keyed advertising reclamă cu un caracter distinctiv
keyed bush bucşă fixată prin pană
keyed continuous waves unde întreţinute, manipulate; unde A1
keyed d.c. restorer restaurare manipulată a componentei de curent continuu (în tv)
keyed modulated waves unde întreţinute, modulate, manipulate; unde A2
keyer manipulator (în telegrafie)
keyer/key tube tub manipulator (în telegrafie)
key fossil fosilă caracteristică
keygroove; key hole canal/nut/canelură pentru pană
keyhole saw ferăstrău coadă-de-şoarece; ferăstrău de traforaj

key horizon orizont conducător/de reper/de referinţă/de sprijin (în geologie)
key in a conecta (prin apăsare pe buton)
key information informaţie cheie
keying (*cstr*) îmbinare cu pene; (*maş*) calare; împănare; (*tele*) manipulare (Morse)
keying chirps ciripit/ţârâit de manipulare (în telecomunicaţii)
keying control voltage tensiune de manipulare pentru reglare/pentru control
keying device claviatură (a unui manipulator telegrafic)
keying filter prefiltru; filtru de tastă/de clapă/de manipulare; filtru telegrafic
keying-on fixare prin pană
key instruction instrucţiune cheie/iniţială
key joint îmbinare prin pană
keyless (button) coroană de remontoar/de întors (la ceasornice)
keyless ringing apel automat (fără manipulator)
key lever (*cf*) manivelă a parcursului; (*tele*) levier al manipulatorului; pârghie a clapei/tastei
key light lumină principală/directă
key making attachment dispozitiv pentru rabotarea penelor
key money arvună
keynote sunet de bază
key of arch coama arcului; cheie de boltă
key on a cala; a fixa cu o călă/cu o pană
key-oval valve vană/robinet cu sertar oval
key-piston valve vană/robinet cu sertar cilindric
key pulsing selecţie interurbană cu claviatură; selecţie directă
key punch maşină/mecanism de perforat cartele; perforatoare
keypunch and verifier operator operator de perfo-verificare (în informatică)
key relay releu al unui manipulator/tastator
key rock rocă de referinţă
keys claviatură (la maşinile poligrafice de cules)
key seat (*maş*) nut; canal; nut/şliţ/canal de pană; ajustaj blocat; (*petr*) gaură de cheie (în sondă)
key-seat gauge şablon pentru canale de pană
key seating prindere a garniturii în gaura de cheie (în sondă)
key seating machine maşină de mortezat/de frezat/de broşat canale de pană
key sending formare/selectare a numărului de apel cu ajutorul claviaturii
key sending A-position poziţie de plecare (A) echipată cu claviatură
key sending B-position poziţie de sosire (B) pentru apelul direct al unei centrale automate
key sequence secvenţă de manipulare/de tastare
key set claviatură (a unui manipulator telegrafic)
key-set keyboard claviatură/tastatură cu înregistrare amânată
key-set machine maşină de calculat cu înregistrare amânată
key shaft arbore canelat
key shelf panou cu chei
key slide valve vană/robinet cu sertar plat
key slot tolerance toleranţă a canalelor de pană ale arborelui
key socket dulie cu cheie, întrerupător
key speed viteză de manipulare manuală
key spline shaft formed cutter freză profilată pentru arbori cu caneluri
key station staţie hidrometrică de bază
key steel oţel pentru pene
keystone (*cstr*) cheie de arc/de boltă; (*drum*) pietriş concasat; piatră spartă
keystone (trapezium) distortion distorsiune în formă de trapez/trapezoidală
key substance substanţă de bază/primară (în fizică)
key switchboard schimbător cu chei
key telephone system sistem telefonic cu selecţie prin taste/prin clape
key thump pocnitură de manipulare
key a transmitter a manipula un emiţător
key/keyer tube tub manipulator (în telegrafie)
key-type of broach shank coadă a broşei pentru cap de fixare cu pană
keyway (*hidr*) redan; (*maş*) canal; canelură; canal/nut/locaş de pană; (*maş-un*) canal de antrenare// (*maş*) a freza/ a morteza un canal de pană
keyway broach broşă pentru canale de pană
key(way)file pilă lată cu grosimea constantă pe toată lungimea (pentru prelucrarea cheilor cu floare)
keyway tolerance toleranţă a canalelor de pană ale alezajului
key wedge pană tangenţială
key well sondă de injecţie
key-well system sistem de foraje de referinţă
key word (*inf*) cuvânt cheie; (*poligr*) cuvânt director; (*tele*) cuvânt de cod; parolă
key word out-of-context cuvânt de sfârşit (al înregistrării) în afara contextului
khaki kaki
khamsin hamsin, vânt cald şi uscat (în Egipt)
kibble chiblă; găleată (în minerit)
kick (*at*) recul; (*maş*) pornire uşoară a motorului; (*mec*) lovitură; şoc; (*nav*) abatere a pupei (la giraţie); (*petr*) începutul distilării
kickback retur; reîntoarcere a spotului
kickback power supply generator de tensiune foarte înaltă/alimentat de generatorul de explorare orizontală (în tv)

kickback pulse impuls de stingere pe durata întoarcerii spotului (în tv)
kick down accelerare la maximum pentru a trece într-o treaptă superioară de viteză (la maşini cu transmisie automată)
kicker light amplificator de luminozitate
kick fuse siguranţă fuzibilă
kicking coil bobină de şoc, drosel
kicking-off amorsare; pornire
kicking of the well amorsare a erupţiei
kicking tackle palanc de cârmă (în navigaţie)
kick metal oţel de convertizor obţinut prin procedeul duplex
kick of engine retur de manivelă („motorul dă înpoi")
kick off a porni; a amorsa
kickoff pressure presiune de pornire
kick press presă cu comandă prin pedală
kick sorter aparat de măsurat impulsuri; analizor de amplitudine
kick starter kickstarter; demaror cu pedală; pornire a motorului cu pedala
kick-up *(maş-un)* basculator; răsturnător; culbutor// (*petr*) a mări cifra octanică
kick-up frame şasiu curbat; ramă curbată
kid căprioară, ied; piele de ied, şevro
kidney ore (*met*) particule ovoide de minereu; (*min*) minereu de fier (hematit cristalizat în nodule)
kidney piece excentric pentru ecuaţia timpului
kidney stone jad, nefrit
kid skin piele de ied, şevro
kidvid program de televiziune pentru copii
kier (*text*) autoclavă; (*TH*) cuvă, rezervor, cadă
kiering fierbere în autoclavă
kies pirită
kieserite kieserit
kilderkin butoiaş (cu capacitatea de 18 galoni = 82 litri)
kill (*TH*) a distruge; a desfiinţa; a sacrifica; (*el*) a deconecta (tensiunea); (*met*) a calma (oţelul); a decapa; (*min*) a îndepărta spuma de flotaţie// (*poligr*) indicaţie pentru eliminarea unor texte sau clişee
killed lime var stins
killed spirits soluţie de lipit
killed steel oţel calmat
killer atenuator; amortizor; absorbant (otravă) de luminescenţă
killick ancoră; ancorot
killing sacrificare; distrugere; anihilare; (*met*) liniştire; calmare; (*min*) îndepărtare/înlăturare a spumei (de flotaţie); (*TH*) răcire
killing of the hair (on furs) denaturare a părului (la blănuri)
killing of rubber supramasticare a cauciucului
killing of well „omorâre" a sondei, oprire a erupţiei
killing period perioadă de liniştire/ de dezoxidare/de calmare
kill line conductă de injecţie (la extracţia petrolului)
kill a well a „omorî" o sondă; a opri erupţia
kiln (*TH*) cuptor (de var, cărămizi); (*met,sc*) cuptor de prăjit; cuptor de ardere/de uscare//a usca
kiln-dried uscat în cuptor
kiln-dry a usca în cuptor
kiln dryer cuptor de uscare
kiln furnace cuptor de ardere
kilning ardere (cărămidă, var)
kiln setting aşezare a încărcăturii în cuptor (în ind. sticlei şi a ceramicii)
kiln with overlying beds cuptor vertical cu etaje (pentru prăjire) (în metalurgie)
kiln with turned-up flame cuptor cu flacără răsturnată (în ind. sticlei şI a ceramicii)
kilocycle per second kilohertz, kHz
kilogram, kilogramme (kilo., kil.) kilogram (unitate de masă în sistemul MKS)
kilogram(me)-calorie kilocalorie, calorie mare (kcal)
kilogram(me)-force/-weight kilogram-forţă (unitate de forţă în sistemul MKfS)
kilogram(me)- molecule moleculă - kilogram, kilomol, kmol
kilomegacycle gigahertz (unitate de frecvenţă)
kilometer post/stone bornă/piatră kilometrică
kilometers flown kilometri de zbor
kilometer train tren-kilometru
kilometric waves unde kilometrice/lungi (1000-10 000 m)
kilovar-hour meter contor de energie electrică reactivă
kilovoltampere-hour meter contor de energie electrică aparentă
kilowatt-hour meter contor de energie electrică activă
kind (*TH*) tip; sortiment; calitate; (*mat*) gen; familie; speţă; clasă; fel; categorie; specie
Kind Chaudron system metoda „Kind Chaudron" de săpare a puţurilor în roci puternic acvifere
kindle a aprinde/a amorsa focul
kindling point/temperature temperatură/punct de inflamare/de aprindere
kind of current fel/natură a(l) curentului
kind of drive mod de acţionare
kind of type caracter de literă
kinematic cinematic
kinematic coefficient of viscosity coeficient cinematic de viscozitate
kinematics cinematică
kinematic viscosity viscozitate cinematică

kinescope cinescop, tub catodic pentru redarea imaginilor
kinescope recording program de televiziune înregistrat pe film
kinetic cinetic
kinetic-control system sistem de reglaj dinamic; reglare dinamică
kinetic energy energie cinetică/de mişcare
kinetic (energy) head presiune de viteză
kinetic head (*hidr*) presiune dinamică; (*mec*) înălţime echivalentă a unei viteze; înălţime cinetică
kinetic potential funcţia lui Langrage, potenţial cinetic
kinetic quantity/magnitude cantitate de mişcare
kinetics (*fiz, mec*) cinetică, cinematică; (*maş*) teoria mecanismelor
king bolt (*auto*) pivot de fuzetă; (*cf*) bară de crapodină; leagăn al boghiului; (*maş*) pivot; bolţ principal
king-bolt lock siguranţă a pivotului
king class sistem de telecomandă radioelectrică
king pillar-bolt pivot principal
king pin (*auto*) pivot de direcţie/de fuzetă; (*maş*) pivot, fus central, arbore vertical
king-pin bearing crapodină a pivotului/fuzetei
king-pin camber unghi de înclinare laterală a pivotului
king-pin geometry geometria direcţiei (la autovehicule)
king-pin offset suport al axei de fuzete
king-pin steering assembly ansamblu de direcţie cu fuzete
king-pin support suport al fuzetei
king plank filă centrală (la navele de lemn)
king post (*cstr*) stâlp agăţat (la o şarpantă de acoperiş); (*nav*) pontil central de magazie; coloană de bigi
king spoke cavilă de mijloc (la timonă)
Kingston valve priză de apă (la maşini navale)
king's yellow auripigment
king valve ventil de reţinere (între rezervor şi conducta principală); robinet general; ventil principal (al unei instalaţii)
kink (*el*) nod; răsucitură (în cabluri, odgoane etc.); (*mat*) punct unghiular/de rebrusment; (*mec*) flambaj; (*met*) încovoiere/îndoitură (la benzi); (*nav*) ochi de parâmă; velină (de parâmă, de sârmă); (*tele*) cot al unei curbe; inflexiune; (*text*) ochi; cârcel (la fir); buclă, îndoitură de fir din care se alcătuieşte ochiul tricotului
kink cable buclă de cablu; cablu îndoit/înodat
kink class sistem de telecomandă radioelectrică
kinking buclare (a firului)
kinkle cârcel (la fir)
kink yarn fir de efect cu cârcei
kiosk chioşc, pavilion
kiosk substation post de transformare în cabină
kip (*metr*) unitate de măsură a masei = 1000 livre; (*min*) rampă a puţului de mină; (*piel*) piele netăbăcită (de viţel sau miel)
Kipp gas generator aparat Kipp
kipp oscillation oscilaţie de basculare/basculantă
kipp relay releu basculant/cu două sensuri
kir kir, scursori de ţiţei cu petrol
Kirchhoff adder sumator care foloseşte legile lui Kirchhoff (în informatică)
Kirchhoff's laws legile lui Kirchhoff/ale reţelelor electrice
Kirkwood gap gol de comensurabilitate (în mecanică)
Kirschner beater volant Kirschner; volant cu ace (în ind.textilă)
kirve făgaş tăiat de haveză
kish grafit de solidificare
kiss roll umezitor (în ind.hârtiei)
kit set; ansamblu; garnitură/trusă de scule; echipament
kitchen bucătărie (de navă)
kitchen garden grădină de zarzavat
kitchen machine maşină de gătit
kitchen sink spălător (de vase la bucătărie)
kitchen utensils vase de bucătărie
kite (*man*) poliţă/trată fictivă; (*meteo*) zmeu; (*nav*) ancoră plutitoare; sondă de avertizare
kite aerial zmeu cu antenă experimentală volantă
kit of tools ladă/trusă de scule
kitty cracker instalaţie pilot pentru cracare
Kjeldahl flask balon Kjeldahl
Klein bottle suprafaţă a lui Klein (în geometrie); butelie a lui Klein (în geodezie)
Klein's four(s)-group grup al lui Klein/cu patru elemente (în algebră)
klinker clincher; cărămidă de argilă vitrificată
klydonograph clidonograf, aparat care înregistrează caracteristicile descărcărilor electrice
klystron clistron, tub cu modulaţie de viteză
knack (*man*) îndemânare, abilitate; (*text*) cută, pliu, încreţitură
knag ciot de lemn, nod (în lemn)
knap a sfărâma, a concasa (piatra)
knapsack raniţă
knapsack station post de radio portabil pe spate
knead (*alim, sc*) a frământa; (*met*) a deforma plastic
kneadable maleabil
knead (the) dough a frământa aluatul
kneader (*alim*) frământător; (*hc*) malaxor; amestecător; (*plast*) maşină de amestecat şi plastifiat; (*l*) triturator
kneader bar braţ al malaxorului
kneader-mixer maşină de amestecat şi malaxat

kneading (*alim*) frământare; (*cstr, hidr*) frământare (probă geotehnică); (*plast*) plastifiere
kneading and mixing machine malaxor cu pale
kneading arm braţ de malaxare
kneading blade paletă de frământat
kneading device frământător
kneading machine (*alim*) frământător; (*plast*) malaxor
kneading mill (*alim*) aparat de frământat; (*min*) malaxor
kneading trough căpistere, covată, copaie
knee (*TH*) genunchi; cot; frântură; legătură; (*maş*) consolă; colţar; cot de legătură; guseu; (*mat*) punct unghiular/de rebrusment; (*mec*) flambaj; (*tele*) cot (al unei curbe); inflexiune
knee-action suspension suspensie cu genunchi
knee-bent wire filleting garnitură de cardă cu genunchi (cu ace îndoite sub un anumit unghi)
knee braced bracket consolă cu proptea
knee brake frână de genunchi (la ringuri) (în ind.textilă)
knee clamp clemă/scoabă articulată
knee card clothing garnitură elastică cu ace îndoite, pentru cardă
kneed cotit
knee joint (*cstr*) îmbinare articulată; (*maş*) articulaţie cu nucă
kneeler; knee lever pârghie cotită
knee mill maşină de frezat cu consolă
knee of the load extension curve zonă de curgere a curbei de întindere
knee timber susţinere întărită a galeriei diagonale
knee-type miller/milling machine maşină de frezat cu consolă
knee voltage tensiune de inflexiune de saturaţie (în electronică); tensiune a colectorului la care caracteristica curent de colector-tensiune de colector are un punct de inflexiune (la tranzistoare)
knife cuţit; racletă; dinte al frezei
knife bar racletă
knife barker cojitor cu cuţite
knife blade beater lamă bătătoare (în ind.textilă)
knife-blade contact contact-baionetă
knife block bloc de cuţite (la linotip)
knife board fund de lemn pentru tocat
knife clip portcuţit (la maşini-unelte)
knife-cylinder cilindru cu cuţite (în ind.pielăriei)
knife-dog agăţător pentru prăjini (în industria petrolieră)
knife driving shaft arbore portcuţit
knife-edge (*TH*) lamă de cuţit; (*maş-un*) tăiş al cuţitului; riglă de verificare a muchii active; (*met*) tăiş, muchie tăietoare; (*metr*) cuţit (la balanţă)
knife-edge armature relay releu cu armătură pe suport prismatic
knife-edge bearing sprijinire pe cuţite; palier de basculare
knife-edge lightning protector eclator cu cuţite
knife-edge load sarcină liniară
knife-edge of balance prismă a balanţei
knife-edge profile profil (aerodinamic) ascuţit
knife-edge straight-edge riglă cu marginea ascuţită
knife-edge support sprijin/suport pe prisme
knife-edge suspension suspendare pe prisme/cuţite
knife for loom cioc de bătaie (pentru războaie de ţesut)
knife frame ramă a cuţitelor (în ind.textilă)
knife-grinding machine maşină de ascuţit cuţite
knife of plow/ ploug cuţit de plug/ rindea
knife perforator perforator mecanic
knife (reaper) file pilă-cuţit
knife roll valţ (cu cuţite) al holendrului
knife section lamă; cuţit
knife-shaped lightning arrester paratrăsnet cu lame; descărcător cu eclator vârf-vârf
knifesmith cuţitar (în metalurgie)
knife steel oţel pentru cuţite
knife switch întrerupător cu cuţit/cu lamă/cu pârghie
knife-switch prong lamă de contact; cuţit al întrerupătorului
knife tool cuţit îngust (în formă de lamă)
knighthead sfânt (piesă de fixare a bompresului); prima coastă (la navele de lemn)
knights apostoli, babále de lemn (la veliere)
knit a tricota, a împleti//tricotaj
knit by frame a tricota la maşină
knit by hand a tricota manual
knit-inverting device dispozitiv pentru întors tricotul
knit on a încăputa ciorapi
knitted goods tricoturi, produse tricotate
knitted goods manufacture fabrică de tricotaje
knitted mesh ochi tricotat
knitted underwear lenjerie tricotată
knitter muncitor tricoter; maşină de tricotat
knitting tricotare
knitting factory fabrică de tricotaje
knitting frame maşină de tricotat cu maieze
knitting machine maşină de tricotat
knitting needle ac de tricotat, andrea
knitting pin ac de tricotat
kniting thread/yarn fir de tricotat
knitwear îmbrăcăminte tricotată/din tricot
knob (*autom, cf*) clapetă de bloc; (*el*) tastă, buton, izolator cilindric; (*geog*) colină; movilă; (*l*) ciot (de arbore); nod; scurtătură de lemn; (*maş-un*) buton rotativ; (*text*) buton; (*TH*) proeminenţă, convexitate, bombare

knob-a-channel mixer pupitru de amestec/de mixaj cu reglare independentă a canalelor
knobbled iron fier de fuziune; fier Martin
knobbling rolls cilindri de eboşare
knob slow-motion control buton de acord fin
knock *(mec)* lovitură//a lovi; a bate; (*ind chim*) a detona; (*poligr*) a bate forma
knock back a separa fracţiuni grele
knock characteristic of gasoline proprietate antidetonantă a benzinei
knock down (*TH*) a demonta, a dezasambla, a desface; a reduce; (*man*) a micşora (preţul); a face (pe cineva) să reducă preţul//livrare/cumpărare de maşini în piese (care se montează de către cumpărător)// (*TH*) demontabil (despre mecanisme); (*man*) minim (despre preţuri)
knock down price a reduce (considerabil) preţul//preţ minim/de reclamă
knocked down angajat (despre velier); puternic canarisită (despre navă)
knocked down shipment expediere în piese demontate
knocked-on atom atom expulzat/bombardat
knocked-on electron electron delta/expulzat
knocker (*chim*) detonator; (*cstr*) bătător, ciocănitor, mai; (*min*) ciocan de luat probe de minereu
knock-free nedetonant
knocking (*TH*) ciocănire, lovire; (*hidr,ts*) lovitură de berbec (în conducte); (*maş*) bătaie (a motorului); detonare; funcţionare cu detonaţii
knocking competition concurenţă agresivă
knocking copy text care atacă concurenţa
knocking-in device dispozitiv de împingere
knocking-off finger deget opritor (în ind.textilă)
knocking-off mechanism mecanism de pornire şi de oprire; mecanism de oprire automată (în ind.textilă)
knocking-off motion controlor (în ind.textilă)
knocking-off pinion roată dinţată pentru tăierea păturii în lungime determinată; pinion de oprire
knocking over aruncare (în ind.textilă)
knocking-over bar bară de aruncare (în ind.textilă)
knocking-over cam camă de aruncare/de tricotare
knocking-over sinker platină de aruncare (la maşini de tricotat)
knocking-over wheel roată de aruncare (în ind. textilă)
knocking tendency tendinţă la detonaţie
knocking zone zonă de detonaţie
knock inhibitor antidetonant
knock loose a despărţi prin lovire
knockmeter măsurător de detonaţie, dispozitiv de înregistrare a detonaţiei
knock off a opri; a respinge; a îndepărta; a reduce
knock-off joint racord special (în industria petrolieră)
knock-off lap segment de legătură (la tricotul din urzeală)
knock-off stop limitator de cursă
knock-on atom atom expulzat/bombardat
knock-on collision ciocnire directă
knock-on process proces de expulzare (în fizica atomică)
knock out *(met)* dezbatere (la forme); (*plast*) aruncător; ejector//a scoate lovind; (*met*) a dezbate (în turnătorie)
knock-out key extractor de pană
knock-out of mould dezbatere (în turnătorie)
knock-out pin plate placă de desprindere (în ind. chimică)
knock-out price preţ de nimic/derizoriu
knock-out rod (*maş-un*) aruncător (la presă); tijă a mecanismului de decuplare; (*plast*) tijă aruncătoare
knock-out tower coloană cu talere
knock-over bit bed; knock-over comb pieptene de aruncare (la maşina de tricotat)
knock-over cam camă de aruncare/de tricotare
knock-over edge margine de aruncare (la maşini de tricotat)
knock-over point punct de aruncare (în ind. textilă)
knock-over sinker platină de aruncare (la maşini de tricotat)
knock-over verge wall pieptene de aruncare (la maşini de tricotat)
knock producer detonator
knockproof antidetonant
knock property proprietate de detonare (a benzinei)
knock rating determinare a cifrei octanice
knock-sedative dope adaos antidetonant
knock something off the price a reduce din preţ
knock suppressor antidetonant
knock test (*chim, petr*) încercare la detonaţie; (*petr*) determinare a stabilităţii la detonaţie; determinare a antidetonanţei
knock up a bate colile de hârtie
knock-up machine maşină de egalizat coli
knoll movilă; deal; ridicătură
knop fancy yarns fire de efect cu nopeuri
Knorr air brake frână Knorr
knot (*TH*) nod; (*el*) buclă; (*geol*) nodul, concreţiune; (*l*) ciot; (*nav*) nod (milă pe oră); nod marinăresc; (*poligr*) aglomerări; noduri; (*text*) nod; defect de fir//a înnoda
knot catcher opritor/ eliminator de noduri (în ind. textilă)
knot cluster cuib de noduri (în lemn)
knot hole gaură de nod; putregai (ascuns într-un lemn sănătos)

knot of truss nod de fermă (în construcţii)
knot strength rezistenţă în nod
knotted stitch ochiuri lungi (la ţesături)
knotted yarn fir de efect cu noduri
knotter prinzător de noduri (în ind.hârtiei)
knotting machine maşină de înnodat (în ind.textilă)
knotting thread fir cu noduri; fir de efect
knotty cu noduri, noduros
knotty wood lemn noduros
know-how informaţii/cunoştinţe tehnice utilizate în industrie; experienţă/ competenţă practică; pricepere/dexteritate de a proceda în anumite cazuri; savoir-faire; secret profesional/de producţie
knowledge ştiinţă, cunoaştere, cunoştinţe (despre fenomene, lucruri etc.)
knubyarn nod (în ind. textilă)
knubbed cu noduri (în ind.textilă)
knuckle (*maş, mec*) încheietură; articulaţie; gheară; clichet de cuplare; (*min*) aparat de măsurat înclinarea; (*nav*) cot, curbură
knuckle joint (*auto*) articulaţie cardanică; (*maş*) articulaţie cu nucă; deflector cu articulaţie; îmbinare articulată; genunchi; (*maş-un*) îmbinare prin articulaţie
knuckle pin bolţ de articulaţie; bolţ al capului de cruce
knuckle post reazem articulat
knuckle/link rod bielă secundară; bieletă
Knudsen gauge manometru absolut Knudsen
knurl (*maş*) randalinare; moletare; (*maş-un*) striuri (la asamblări filetate); rolă de striere/de zimţuit; moletă; (*text*) umflătură; camă// (*maş-un*) a stria; a moleta; a zimţui
knurled moletat
knurled button/knob buton moletat/randalinat
knurled clamp nut piuliţă moletată/zimţată de strângere
knurled head cap striat/moletat
knurled screw şurub cu cap striat/moletat/zimţuit
knurling (*auto, maş, met*) moletare; randalinare; (*maş-un*) crestare; zimţuire; striere; (*text*) torsadare/răsucire a frânghiei
knurling and corrugating machine maşină de bordurat
knurling machine maşină de moletat
knurling tool (*maş-un*) sculă/rolă de zimţuit; moletă; (*or/g*) randalină pentru zimţat
knurling turret tool cutie cu role de zimţuit (pentru strung-revolver)
Koch's acid acid a-naftilamin-3,6,8-trisulfonic
Koepe driving sheave moletă de acţionare prin fricţiune a funiei de extracţie tip „Koepe"
Koepe hoist maşină de extracţie cu moletă de fricţiune sistem „Koepe"
Koepe winding engine roată de extracţie Koepe
kohlrabi gulie
kolloxoline amestec de piroxilină cu alcool
König method metoda ungară König (de cercetare operaţională pentru optimizarea soluţiilor în transporturi)
koniometer dispozitiv pentru dozarea prafului
Kooman's (pine-tree) array perdea de dipoli orizontali cu reflectoare (Kooman); antenă-brad
kopan soluţie de celuloză în sodă caustică
K-orbits orbitele electronilor K
Kostick's perception sistem Kostick de testare şi selectare a personalităţii
kraft liquor soluţie de fierbere sulfat
kraft mill fabrică de celuloză sulfat
kraft paper hârtie rezistentă tip sulfat
kraft process procedeul de fierbere sulfat
kraft pulp celuloză sulfat
kraft wrapping hârtie sulfat pentru ambalat
Kramers-Kronig relations relaţii de dispersie ale laserului/Kramers-Kronig
Krarup cable cablu crarupizat/feromagnetic/cu încărcare continuă
Krarup loading/winding înfăşurare feromagnetică; crarupizare
kreatin creatină (substanţă azotată din sânge)
Kronecker delta simbol al lui Kronecker (în geometrie)
krylene copolimer butadien-stirenic
kryogenin criogenină
kryosar criosar, releu cu semiconductor pentru temperaturi foarte joase
K-scope indicator de radiolocaţie tip K
K-shell înveliş format de elctronii K
Kundt's tube tub Kundt
kurtosis exces (în statistica matematică)
kyanite disten (silicat de aluminiu)
kymograph kimograf; înregistrator de viteză
kyparin aldrin (insecticid)

Abbreviations • Abrevieri

k
(karat) carat; **(keg)** butoi mic (cu capacitate până la 10 galoni); **(kilo-)** kilo- (prefix = 10^3)

K
(capacity) capacitate, volum; **(cathode)** catod; **(kalium)** potasiu, kaliu; **(kip)** piele netăbăcită de viţel; 1000 de livre; rampă a puţului; **(knot)** nod maritim (milă marină pe oră = 1,853184 km/h)

ka.
(cathode) catod

KAPL
(Knolls Atomic Power Laboratory) Laboratoarele Knoll pentru energie atomică

K column
(chromatographic column) coloană cromatografică

kc.p.s., kc./s.
(kilocycle per second) kilohertz (unitate de frecvenţă)

KCS
(kilo characters per second) o mie de caractere pe secundă

k.d.
(knocked down) angajată; puternic canarisită (despre navă); culcat la pământ, doborât

KD
(knock down) a demonta; a reduce, a micşora (preţul)

KE
(kinetic energy) energie cinetică

kero.
(kerosene, kerosine) petrol lampant, kerosen

kilo., kil.
(kilometre) kilometru; **(kilogram, kilogramme)** kilogram (unitate de masă în sistemul MKS)

kn., kt., K
(knot) nod maritim (unitate de viteză = 1 milă marină pe oră = 1,853184 km/h)

KP
(key point) punct cheie

k.p.h.
(kilometre per hour) kilometru pe oră

KS
(Korean Standards) Standarde aplicate în Coreea de Sud

kt., kn.,K
(knot) nod maritim (unitate de viteză = 1 milă marină pe oră = 1,853184 km/h)

KV-T product
tensiune perturbatoare echivalentă (a unei linii electrice)

kw.i.c.; KWIC
(keyword in context) cuvânt în context

kw.o.c.; KWOC
(keyword out of context) cuvânt de sfârşit (al înregistrării)

L

label placă indicatoare; marcă a fabricii; plumb de garanţie; etichetă, inscripţie, denumire//a eticheta, a prevedea cu o inscripţie; a marca
label coding indicator de cod
label for sticking on (errata slip) fâşii de hârtie cu text pentru corecturi
labelled marcat (cu un izotop); etichetat
labelled atom atom marcat
labelled graph graf etichetat
labelled isotopes izotopi marcaţi
labelled metabolite metabolit marcat
labelled molecule moleculă marcată
labelled statement instrucţiune generală marcată (în informatică)
labelling (*TH*) etichetare, denumire; indexare; (*at*) marcare, marcaj (cu un izotop)
label punching machine maşină de decupat etichete
labile (*chim, met*) instabil, labil//(*cstr*) bitum cu plasticitate redusă (casant)
labile compound compus labil
labile oscillator oscilator telecomandat
labile point punct nestabil
lability labilitate, instabilitate
labor *v.* **labour**
laboratory beater holendru de laborator/experimental (în ind.hârtiei şi a celulozei)
laboratory bench masă de laborator
laboratory crusher vălătuc de laborator
laboratory engine test încercare a motorului pe banc
laboratory equipment aparatură de laborator
laboratory frame/system sistem de referinţă (de coordonate) de laborator
laboratory glass-ware sticlărie de laborator
laboratory grade instrument aparat de precizie/de laborator
laboratory scale scară de laborator
laboratory size macroscopic, dimensiune de laborator
laboratory standard etalon de măsură
laboratory technician laborant
labour, labor muncă (grea); muncă fizică; (*man*) mână de lucru, muncitori, lucrători; (*nav*) balans puternic (al navei pe mare rea)//(*nav*) a avea ruliu şi tangaj puternice; a lupta cu furtuna (despre navă); a lupta din greu cu valurile
labour contract contract de muncă
labourer (*cstr, hidr*) salahor; (*man*) muncitor necalificat; ziler
labour hoarding angajare de forţă de muncă peste necesităţile imediate (pentru a preîntâmpina o lipsă în viitor)
labour intensive industry industrie bazată în special pe muncă (cu un cuantum redus de capital)
labour legislation legislaţie a muncii
labour safety rules prescripţii de securitate a muncii
labour saving economie de muncă, mărire a productivităţii muncii
labour-saving device dispozitiv mecanic
labradorite labrador (mineral)
labyrinth compressor compresor cu labirint
labyrinth gland/packing/sealing etanşare cu/prin labirint, presgarnitură-labirint
labyrinthine speaker megafon cu dispozitiv de evitare a undelor acustice staţionare
labyrinth of loudspeaker ghidare a sunetului (în difuzor)
lacca şelac impur, lac

laccase laccază (enzimă oxidantă)
lace (*TH*) tresă, galon, dantelă; (*piel*) cureluşă pentru cusut şi legat; şiret; (*text*) înşirare//(*TH*) a şnurui, a galona, a lega cu sfoară/cu frânghie; (*el*) a uni cabluri; (*text*) a croşeta dantele
lace effect efect de dantelă, efect dantelat
lace frame gherghef
lace glass geam jivrat
lace machine maşină de dantele
lacemaker pasmantier
lace pattern desen prin ajurare
lacer igliţă
lacet panglică de şosea
lacet road drum în serpentine
lace warp fabric tricot din urzeală cu efect de dantelă
lace weaving fabricare a dantelelor
lace work effect efect de dantelă
lace working împletitură de panglici/lezardă/galoane; pasmanterie
lace workshop atelier de împletit panglici/lezardă/galoane; pasmanterie
lachrymator gaz lacrimogen
lacing (*el*) legare, bandaj; (*inf*) perforaţie specială pe o cartelă pentru a indica sfârşitul unui şir de cartele specifice; (*drum*) zăbrelire; (*met*) încărcare prin sudură în câteva straturi; (*min*) cusătură; legătură cu şuviţe de piele la covorul unei benzi transportoare; (*nav*) firuială, transfilaj; (*text*) legare prin noduri; şnuruire
lacing board gabarit pentru formarea cablurilor
lacing eye ochi de cioară (la o velă, tendă)
lacing machine maşină de şnuruit
lacing messenger cablu suport în zigzag
lack lipsă, neajuns//a lipsi
lac(k)moid lacmoid, albastru de rezorcină
lack of penetration sudură nepătrunsă, sudură incompletă
lack of picture definition neclaritate a imaginii
lacmus turnesol
lacquer lac; smalţ//a lăcui; a emaila
lacquer coat acoperire cu lac
lacquered lăcuit
lacquer film capacitor condensator cu strat subţire de lac/de email
lacquer finish vopsea, lac
lacquer for bronze lac de bronz
lacquering lăcuire
lacquering stove cuptor de emailat/de ars/de uscat lacuri
lacquer master (original) înregistrare originală pe disc de lac
lacquer solvent solvent pentru lacuri
lacquer thinner diluant pentru lacuri
lactam-lactim tautomerism tautomerie lactamă-lactimă
lactic acid bacteria; lactic ferment ferment lactic
lactic dehydrogenase dehidrogenaza acidului lactic
lactim lactimă
lactin lactoză
lactodensimeter lactometru, galactometru
lactoflavin riboflavină, lactoflavină, vitamina B_2
lactone of cantharidic acid cantaridină
lactonitrile lactona acidului lactic
lactonization lactonizare
lacuna lacună (în succesiunea stratelor geologice)
lacunar(y); lacunal lacunar (în analiza matematică)
lacustrine facies facies lacustru
lac varnish lac; lac de ulei
ladder (*TH*) scară; scară mobilă; bridă;jug; punte amovibilă; diagonală de macazuri; (*cstr*) elindă; (*text*) ochi de încheiat/deşirat/scăpat (în tricot), ochi defect
ladder attenuator atenuator în trepte/iterat/multicelular
ladder beam stâlpul-vang al unei scări-spirale
ladder bucket dredge(r) elindă; dragă cu cupe
ladder chain lanţ de cârlige
ladder chain carrying buckets lanţ/transportor cu cupe
ladder compartment secţiune de circulaţie a unui puţ; compartimentul de circulaţie cu scări la un puţ de mină
ladder ditcher excavator cu elindă/pentru şanţuri
ladder dredge(r) dragă cu godeuri/cu cupe
laddered telephone circuit conductor de grilă
ladder landing parte orizontală între două scări (în mină)
ladder network reţea de cuadripoli; reţea simetrică
ladder peg treaptă la o scară de lemn
ladder scaffold(ing) schelă de faţadă cu scări
ladder step treaptă (de scară)
ladder stringer montant
ladder trailer remorcă cu scară
ladder-type filter filtru-scară/ multicelular/ iterat; lanţ de filtre (în telecomunicaţi)
ladder vein filon în trepte
ladder way puţ de coborâre (în mină)
laddic ladic, dispoziţie în formă de conductor a miezurilor de ferită
lade a încărca (nava); a goli; a scoate (lichide)
laden in bulk încărcat în vrac
lading încărcătură (de navă), caric; încărcare
ladle (*alim*) lingură mare, polonic; (*cstr*) cancioc; (*maş*) cupă, benă; (*met*) oală de turnare; lingură de turnare
ladle bail traversă cu braţe pentru suspendarea oalelor de turnare

ladle barrow/ bogie vagonet de transportat oala de turnare
ladle bowl creuzet-oală
ladle brick cărămidă pentru înzidirea oalei de turnare
ladle capacity capacitate a oalei de turnare
ladle crane macara de turnare
ladle lip/nozzle cioc al oalei de turnare/lingurii de turnare
ladle out a scoate, a evacua, a epuiza
ladle sample probă (de metal) din oală
ladle scull/skull crustă aderentă la oală; urs
ladle shank jug/furcă a(l) oalei de turnare
ladle shell manta a oalei de turnare
ladle support cârlig pentru ridicarea oalei de turnare
ladlet oală de turnare
ladle truck vagonet de transportat oala de turnare
L-aerial/-antenna antenă în formă de L
l(a)evocompound compus levogir
l(a)evogyrate crystal cristal levogir
l(a)evogyration rotație spre stânga a planului de polarizare
l(a)evogyratory levogir
l(a)evogyric isomer; l(a)evoisomer izomer levogir
l(a)evorotation rotație la stânga
l(a)evorotatory levogir
l(a)evulinic acid acid levulic
l(a)evulose levuloză, d-fructoză
lag (*TH*) întârziere, rămânere în urmă, încetinire; (*autom, el, tele*) defazare/defazaj în urmă; întârziere de fază; (*l*) doagă, șipcă; (*maș*) decalaj între două operații; (*mat*) întârziere; (*tele*) întârziere de reproducere; (*text*) ancoșă//(*TH*)a căptuși cu izolație termică; (*autom, el, maș, tele*) a întârzia, a fi în întârziere de fază, a fi defazat în urmă
lagan bunuri aruncate în mare (scufundate și balizate în vederea recuperării)
lag-and-lead lever pârghie oscilantă
lag compensation compensare de remanență (în electronică)
lager beer bere de fermentație inferioară
lag error (*nav*) eroare de antrenare (a rozei compasului la schimbări de drum); (*tele*) pană de sincronizare/de urmărire
lagged-demand meter (*el*) contor de maximum cu indicație întârziată; (*metr*) aparat de înregistrare cu întârziere
laggers indicatori comerciali care apar ulterior unei activități comerciale
lagging (*TH*) încetinire, întârziere, defazaj; înveliș de protecție, manta, eșalonare, deplasare, rămânere în urmă; (*el*) strat izolant; întârziere de fază; (*ind chim*) temporizare; izolare termică; (*maș*) înveliș de protecție; manta; (*min*) căptușeală, bandaje; (*nav*) întârziere a mareei; corecție a orei portului (de producere a mareei înalte)
lagging coil bobină de întârziere (la contoare)
lagging crankshaft manivelă de tracțiune
lagging effect fenomen de încetinire a unui proces într-un anumit punct
lagging load sarcină inductivă
lagging plank scândură (bandaj)
lagging power factor factor de putere inductiv
lag ignition aprindere întârziată
lag-lead equalizer corector/compensator de defazare
lag of ignition perioadă latentă de aprindere (de ex., la metan)
lag of release perioadă de temporizare; timp de declanșare
lagoon lagună
lagoon deposits depozite lagunare
lag period perioadă de latență
Lagrange's/Lagrangian function funcția lui Lagrange; potențial cinetic
Lagrange's theorem teorema lui Lagrange; formula creșterilor finite, formula mediei, prima formulă a creșterilor finite
lag regression regresie cu argument întârziat
lag screw (*cf*) bulon de ancorare, tirfon; (*orlg*) șurub-cheie cu aripioară
lag/dead time timp mort/de decalaj
lahar lahar (curgere de noroi la un vulcan în erupție)
laid bare (zăcământ) dezvelit, dezgolit
laid cigarette paper hârtie vărgată pentru țigarete
laid-down (*TH*) pozat, așezat, depus; (*poligr*) așezat în pagină, depus pe fundament
laid-in fabric tricot cu fir de căptușeală
laid-in key pană îngropată
laid length of pipe lungime așezată a conductei, lungime a conductei
laid lines vărgătură (la hârtie)
laid paper (*hc*) hârtie vărgată; (*poligr*) hârtie liniată
laid pile păr culcat (la stofă)
laid rope parâmă de sârmă cu 6 vițe a 7 fibre; cablu rigid din fire de oțel
laid shroud rope parâmă de sart
laid up demontat pentru reparație sau pentru revizie
laid-up ship navă dezarmată (scoasă din serviciu)
laid wool lână cu smoală sau lână marcată
lair țarc, adăpost/ocol pentru vite
laitance lapte de ciment
lake (*geog*) lac, ghiol; (*text*) lac, pigment

lake basin bazin lacustru
laked lăcuit
lake pitch asfalt de Trinidad
laker navă de lacuri
lake tool portcuțit pentru fixarea cuțitelor mici
Lalande cell pilă/element Lalande/cu zinc și fier
lam (*drum*) argilă grasă//(*min*) a bate, a lovi
lamb miel; cojoc de miel, lână miță
lambda calculus calcul lambda, model formal al limbajului LISP
Lamb shift deplasare Lamb
lamb skin (high breed) pielicică de miel (de rasă superioară)
lamb skin (low breed) pielicică de miel (de rasă comună)
lamb's wool lână miță
lame placă subțire de metal
lamella (*maș-un)* placă; plăcuță; (*met*) lamelă; strat, folie, foaie, tablă, placă, șraif; (*min*) lamelă, felie
lamellar (*TH*) lamelar; cu lame; (*geol*) foios, foliform; (*ind chim*) cu plăci, cu aripioare
lamellar chisel daltă dublă
lamellar field câmp nerotațional/neturbionar/lamelar
lamellar heat exchanger schimbător de căldură cu lamele
lamellar martensite martensită lamelară
lamellar pearlite perlită lamelară
lamellar structure structură lamelară
lamina lamelă, placă, strat, foiță, foaie, tablă
lamina of wood placaj, placă de furnir
laminar (*av*) laminar (strat-limită la scurgerea în jurul fețelor avionului); (*geol*) laminar; (*met*) laminat
laminar air navigation anticollision system sistem de radioghidare prin radiolocatoare și radiogoniometre combinate, sistem de radiolocație LANAC
laminar flow curgere/curent laminar(ă)
laminar insulation izolație stratificată
laminar motion mișcare laminară, curgere laminară
laminar stratum strat laminar
laminar sublayer substrat laminar, film laminar
laminate laminare în foi subțiri//a lamina
laminated (*el*) lamelat, din tole; (*geol, maș, min*) foios; (*TH*) lamelar, laminat; stratificat
laminated aerial/antenna antenă laminată (pentru unde ultrascurte)
laminated board panel (de lemn)
laminated channel section profil U din material stratificat
laminated cloth (*plast*) textolit; (*text*) țesătură dublată prin lipire cu o folie de masă plastică sau cu alt material
laminated coal cărbune lamelar (care se exfoliază)
laminated epoxy resin rășină epoxidică stratificată
laminated film foaie/folie stratificată
laminated fuse siguranță lamelă/cu bandă fuzibilă
laminated glass sticlă securit/stratificată
laminated-iron core miez din tole de oțel
laminated moulded section profil stratificat
laminated moulding formare prin stratificare
laminated paper (*foto*) hârtie dură; (*hc*) hârtie stratificată/cașerată
laminated plastics mase plastice stratificate
laminated preform semifabricat stratificat
laminated shale ardezie, șist lamelar
laminated sheet placă stratificată
laminated sheet iron tablă de oțel laminată
laminated spring arc lamelar/din foi
laminated spring hammer ciocan cu arc din foi
laminated spring valve supapă cu arc lamelar
laminated structure structură rubanată/lamelară
laminated thermosetting plastics materiale plastice termoactive stratificate
laminated wire core miez din fire (de oțel)
laminated wood lemn impregnat; placaj de lemn
laminates mase/materiale plastice stratificate
laminating (*plast*) stratificare; (*poligr*) cașerare cu benzi
laminating press presă pentru materiale plastice stratificate
laminating resins rășini pentru materiale plastice stratificate
laminating roller role de reglare (pentru obținerea tablei la diferite grosimi)
laminating rolling mill laminor de tablă subțire (pentru metale prețioase)
laminating wax parafină pentru stratificare
lamination (*TH*) stratificare, exfoliere, laminare; (*plast*) material stratificat; strat; vălțuire
lamination core miez lamelat
lamp lanternă, lampă/ bec electric(ă); corp de iluminat; tub electronic
lamp bar bară de legătură dintre suporturile farului (la autovehicule)
lamp base/cap soclu cu borne al unei lămpi electrice/al unui tub electronic
lamp black (*chim*) negru de fum/de flacără; (*maș*) calamină; (*termo*) funingine
lamp body carcasă a farului (la autovehicule)
lamp bonnet sită a lămpii de siguranță (cu flacără)
lamp bulb (*auto*) bec pentru far; (*el*) lampă electrică/bec cu incandescență
lamp call apel optic
lamp current flux luminos
lamp equipment reflector (al unei lămpi)
lamp fitting corp de iluminat
lamp flashing semnal luminos; lampă de semnalizare
lamp gauze sită a lămpii de siguranță (cu flacără)

lamp-holder dulie, fasung
lamp-holder switch întrerupător fixat pe suportul lămpii
lamp housing corp de iluminat iluminat
lamp jack strip regletă cu lămpi de semnalizare
lamp locker/room lampisterie (pe navă)
lamp oil petrol lampant
lamp post stâlp pentru (lămpi de) iluminat
lamp press/squash soclu de lampă electrică
lamp rating tensiune nominală a unei lămpi
lamp sealed beam unit reflector; filament; geam într-o singură unitate etanşată
lamp shade abajur
lamp signal apel optic
lamp socket (*el*) soclu de lampă electrică; dulie de lampă; (*tele*) soclu de tub electronic
lamp switchboard tablou de semnalizare luminoasă
lamp trimmer lampist (responsabil cu felinarele navei)
lamp tripod stativ de lampă
lamp wick fitil de lampă
lamp with solid carbons lampă cu electrozi de cărbune
lanameter lanametru (în ind. textilă)
lanasol colours coloranți lanasol
lance pole prăjină/ drug/ vergea/ bară/ tirant/ pentru construcţii
lancet (*ap med*) lanțetă; (*cstr*) săgeată a bolții; (*met*) rangă pentru destupat cuptorul (furnalul)
land (*TH*) pământ, teren, ținut, sector, sol; (*maş-un*) fațetă de ghidare//(*av*) a ateriza; (*nav*) a debarca (pasageri); a descărca (mărfuri); a coborî la uscat (despre echipaj); a acosta; a trage la mal (despre barcă)//de uscat, terestru
land (area) suprafață de sprijin/de presare/de contact
land asphalt asfalt de calitate inferioară
landau(let) landou
landau-sedan automobil sedan, berlină
land bank bancă de credit funciar
land betterment îmbunătățire funciară, ameliorație a terenului
land breeze vânt/briză de uscat
land carrier cărăuş răspunzător pentru mărfuri transportate pe uscat
land clearing defrişare
land cofferdam batardou
land cruiser autobuz interurban
landed casing coloană de tubaj lăsată în talpă
landed force poanson cu margine de presare
landed price preț la debarcarea mărfurilor
landed terms condiții de plată a mărfii descărcate în portul de destinație
landfall aterizare; apropiere de uscat (dinspre larg); apariție a uscatului (în vedere sau pe ecranul radarului) (în navigație)
landfall light lumină de aterizare, far luminos
landfall mark reper de aterizare (în navigație)
land fog ceață continentală/de uscat
land form configurație a terenului
land gas turbine turbină cu gaze stabilă
land ho! uscat/pământ în vedere!
land improvement ameliorație a terenului, îmbunătățire funciară
landing (*av*) aterizare; (*nav*) acostare, apropiere de chei; debarcare (de pasageri); descărcare (de mărfuri); aterizare pe coastă (venind din larg)
landing account cont de debarcare (al antrepozitelor)
landing apron planşă de securitate a cabinei (la ascensoare)
landing area teren/spațiu de aterizare
landing-area floodlight far/proiector de aterizare
landing barge şlep/ponton de debarcare
landing base placă de podest
landing beam rază de ghidaj la aterizare
landing-beam beacon radiofar de coborâre/de aterizare
landing boat ambarcație de desant/de debarcare
landing book registru al mărfurilor debarcate
landing-call push buton de apel pe etaj (la ascensoare)
landing chair dispozitiv pentru aşezarea colivici la orizonturi (în minerit)
landing charges speze de debarcare
landing craft şlep de debarcare autopropulsat; mijloace de desant
landing deck punte de apuntare/de decolare (la portavioane); punte de elicopter (pentru apuntarea elicopterelor)
landing depth adâncime de tubare (a unei sonde)
landing direction light lumini de balizaj pentru aterizare
landing dog tachet pentru colivii la puțuri de mină
landing flap volet de aterizare, flaps
landing gear tren de aterizare
landing head cap de coloană (la sonde)
landing light (*av*) lumină de aterizare; (*el*) baliză de aterizare
landing nipple niplu de fixare/de reglare, racord interior
landing of a shaft rampă superioară a puțului de mină
landing of a staircase odihnă a scării, podest de scară
landing on nose punere în pilon (la avioane)
landing order permis de debarcare

landing path drum planat (în zbor); pistă de aterizare
landing pier chei de debarcare; debarcader
landing place (*mil*) loc de debarcare; (*nav*) debarcader
landing place of a pit rampă la puț
landing platform rampă de descărcare
landing pontoon ponton de acostare /de debarcare
landing position amplasamente pentru aterizare
landing run(way) pistă/rulaj/drum de aterizare
landing search/light projector far de aterizare
landing ship navă de desant/debarcare
landing skid patină (la mașini)
landing spot debarcader
landing stage rampă de descărcare; chei de debarcare; (*min*) platformă de recepție; (*nav*) debarcader; ponton de acostare; dană plutitoare
landing strip culoar/pistă de aterizare
landing switch întrerupător de etaj (la ascensoare)
landing wheel roată a trenului de aterizare
landing wheel axle osie alergătoare (la locomotive)
landing wire contracablu
landline linie telefonică interurbană terestră
land locked înconjurat/protejat de uscat (despre radă); fără ieșire la mare (despre țări)
landmap hartă
landmark (*geod, geog*) bornă de hotar, punct topografic; (*geod, mil*) punct de referință/reper; (*nav*) reper costier
land measurement geodezie; măsurătoare geodezică
land-measurer arpentor, specialist în măsurarea terenurilor
land purchase cumpărare/achiziționare de terenuri
land reclamation asanare/ameliorare a terenurilor, îmbunătățiri funciare
land register registru funciar; carte funciară
landscape (*cstr, foto*) peisaj; (*poligr*) format transversal pe direcția fibrelor
landscape architecture arhitectură peisageră/peisagistică
landscape development of highways amenajare a drumurilor conform principiilor arhitecturii peisagistice
landscape lens obiectiv cu deschidere unghiulară mare
landscape office birou comun/necompartimentat/amenajat estetic
landscape strip bandă centrală gazonată pe șosele
landslide; landslip surpare de pământ; alunecare de teren, ebulment; lavină, avalanșă alunecătoare
land station stație fixă de radiocomunicații
land storage tank rezervor de suprafață, rezervor suprasol
land subsidence cufundare a suprafeței deasupra unui gol subteran; tasare, subsidență
land survey ridicare topografică
land surveying releveu, arpentaj
land surveyor topograf, geodez; topometru
land-type boiler cazan stabil/pe sol
land use agrotehnică
land vehicle vehicul terestru
land wind vânt de la uscat
lane (*av*) trecere, coridor aerian, cale; (*cstr, drum*) alee; fir de circulație; (*nav*) drum navigabil; (*tele*) zonă echifază; hiperbolă zero (în sistemul Decca) (în radiolocație)
lane cut through a forest drum croit printr-o pădure
lane identification meter decometru de identificare (în navigație)
langbeinite langbeinit (mineral)
lang lay cablaj direct/paralel
lang-lay-rope (*nav*) parâmă de sârmă cu răsucire în același sens cu a vițelor; (*petr*) cablu cu înfășurare directă/torsadat paralel
langley langley, unitate de măsură a radiației solare ce cade în unitatea de timp pe unitatea de suprafață
language limbaj; cod/limbaj al mașinii
language translation traducere a limbajului (dintr-un limbaj sursă într-un limbaj obiect)
language translation computer calculator pentru traducerea limbajului
lanolized finish procedeu de finisare (textilă) bazat pe folosirea lanolinei
lantern (*TH*) felinar, lanternă; (*maș-un*) inel de ungere din presetupă; roată dințată cu fusuri; (*ind chim*) lanternă de observație/de control
lantern gear angrenaj cu fusuri, angrenaj în lanternă, angrenaj cu role
lantern pinion pinion cu fusuri; roată dințată cu fusuri; pinion cu dinți din bare (la deșteptător)
lantern slide diapozitiv de sticlă
lantern wheel roată dințată cu fusuri
lanthana oxid de lantan
lanyard șnur; (*nav*) întinzător de sart; capăt de parâmă
lanyard microphone microfon-lavalieră/de purtat pe piept
lanyard stopper boț de parâmă cu nucă
lap (*TH*) suprapunere, petrecere; (*geog*) șa; (*maș*) sculă de rodat/de lepuit; (*met*) încrețire la laminare, cusătură; falț; (*orlg*) disc/șaibă de șlefuit; (*text*) pătură; sul la bataj; înfășurare pe cilindrii trenului de laminaj; pânză groasă//(*met*) a șlefui, a lepui
lap arbor mandrină/dorn de înfășurare a păturii (la mașina bătătoare)
lap around the rolls înfășurare pe cilindrii trenului de laminaj (în ind. textilă)

lap blending amestec obținut prin dublarea păturilor la mașina bătătoare; amestec în benzi
lap butt îmbinare (metalică) prin suprapunere, îmbinare cu margini suprapuse
lap carrier muncitor transportor de suluri (în ind. textilă)
lap cutter freză pentru curățirea/netezirea locului de lipire la ferăstrăul-panglică
lap dissolve apariție și dispariție gradată a imaginii (în tv)
lap draft laminare între pătură și cilindrul alimentator (la mașina de pieptănat)
lap-drawing frame mașină de laminat paturi
lap drum cilindru înfășurător (la bătător)
lapel microphone microfon pentru butonieră
lap-ended piston ring segment de piston cu fantă în treaptă
lap end of scutcher mecanism de formare a păturii la bătător
lap former mașină de format paturi, reunitor de benzi
lap-forming apparatus mecanism de formare a păturii (la mașina bătătoare)
lap grinder mașină de rectificat pentru netezirea îmbinărilor lipite (la ferăstrăul-panglică)
lap hank numărul păturii de la bataj
lapidary type lapidare, gravare în piatră
lapilli lapili (pietre de lavă vulcanică)
lap joint (*auto*) fantă în treaptă; (*met*) îmbinare prin suprapunere, îmbinare cu margini suprapuse
Laplace distribution distribuție normală/exponențială Laplace-Gauss
Laplace operator laplacian, operator al lui Laplace
Laplace's law legea fluxului total, legea lui Laplace
Laplacian operator al lui Laplace
lap meter dispozitiv pentru determinarea uniformității păturii de la bătător
lap of the slide valve acoperire a sertarului (la motoare termice)
lap over (*met*) a îmbina prin suprapunere; (*tele*) a suprapune, a acoperi
lapped armo(u)ring armătură închisă a unui cablu
lapped butt îmbinare (metalică) prin suprapunere, îmbinare cu margini suprapuse
lapped corner joint îmbinare de colț cu margini răsfrânte
lapped finishing procedeu leping, rectificare prin frecare
lapped seam cusătură/sudură prin suprapunere
lap(ped) winding înfășurare imbricată/în bucle/buclată
lappet clapetă; suport al conducătorului de fir la mașina cu inele
lappet rail bancă/traversă a clapetelor
lap piecing reunire a păturii noi cu cea veche
lap pin tijă/ vergea a sulului (în ind.textilă)
lapping (*TH*) înveliș, manta; îmbinare prin suprapunere, rodaj; (*maș-un*) leping; lepuire; rodaj
lapping abrasive substanță de lepuit
lapping in ajustare a unei piese după o alta prin lepuire
lapping machine mașină de lepuit/de suprafinisat/de rodat
lapping movement mișcare de depunere (la tricotarea din urzeală)
lapping over (*met*) îmbinare prin suprapunere; (*tele*) suprapunere, acoperire
lapping plate sculă de rodat
lap(ping) tool for gear lapping sculă de rodat roți dințate
lap rack cremalieră pentru suluri (în ind.textilă)
lap riveting nituire prin suprapunere
lap rod dorn/vergea a(l) sulului (în ind.textilă)
lap roll dorn/valț/mandrină a(l) sulului (în ind. textilă)
lapse (*TH*) eroare, scăpare, greșeală; (s)curgere, cădere; răstimp; (*meteo*) scădere, descreștere (a temperaturii etc.); (*pr*) decădere, pierdere a drepturilor conferite de un brevet//a se perima; a se anula
lap seam weld sudare prin suprapunere, cusătură sudată prin suprapunere
lap seam welding sudură electrică prin suprapunere
lapsed patent brevet de invenție decăzut
lap spot weld cusătură suprapusă de sudură prin puncte
lapstrake filă de bordaj suprapusă
lapstrake planking bordaj în clinuri (la navele de lemn); bordaj de lemn cu file suprapuse
lap-supporting roller cilindru pentru susținerea păturii (în ind.textilă)
laptop calculator personal portabil (cu alimentare independentă/cu acumulator încorporat)
lap tram cărucior pentru transportul sulurilor de la bataj (în ind.textilă)
lap waste resturi de pătură de la bătător
lap-welded sudat cap la cap
lap welding sudare prin suprapunere
lap winder mecanism de înfășurare a păturii la bătător
larbord babord (termen vechi)
lard untură; grăsime animală
lardaceous unsuros
lard oil/stearine oleomargarină din slănină
lard oleine fracțiunea lichidă a slăninei
large întins, spațios
large aircraft avion de mare tonaj
large-area contrast contrast grosier/pe suprafață mare (în tv)

large-area photomultiplier fotomultiplicator cu fotocatod mare
large bit daltă lată
large body size corp mare de literă
large calorie kilocalorie, calorie mare/ (kcal)
large chip area suprafață mare a unei microplăcuțe modulare (în electronică)
large circle pieptene circular mare la mașina de pieptănat (materiale textile)
large crystalline precipitate precipitat macrocristalin
large edition ediție de masă
large face plate platou, planșaibă
large flat-top countersunk-head rivet nit cu cap înecat pentru rezistență și etanșare
large focus lens obiectiv cu distanță focală mare
large-grained (l.g.) macrogranular
large hexagon nut piuliță hexagonală cu deschidere mare de cheie
large in bore/diameter de diametru mare
large kettle cazan de fiert/de distilare
largeness mărime, amploare, extindere
large octave fasciculă de 16 pagini; format mare
large-paper edition ediție de lux
large paving set pavea normală
large-picture projection proiecție pe ecran mare
large primary jaw crusher concasor primar cu fălci
large reduction micșorare puternică
large requirement necesitate, necesar, cerere
large run tiraj mare
large-scale digital computer calculator numeric cu capacitate mare de memorare
large scale experiment/test experiență/încercare în natură, la scara mărimii naturale
large-scale flooding injecție intraconturală, inundare pe întreaga suprafață (a zăcământului)
large-scale series production fabricație în serie mare
large set paving pavaj cu pavele normale
large-size cable cablu cu număr mare de fire
large-sized mare, de dimensiune/de format mare
large sprinkler for irrigating duză de stropire (la irigații)
large vice/vise menghină de forjă
larician coniferină, abietină
lark's head nod de inel (nod marinăresc)
larmier lăcrimar (în construcții)
larry vagon de cale ferată în mină
Larssen sheet pile dulapi de palplanșe tip Larssen
lase a produce radiație/lumină coerentă (cu ajutorul laserului)
laser-beam flying zbor teleghidat prin fascicul laser
laser-beam machining device dispozitiv de uzinare/prelucrare cu fascicul laser
laser-beam rider radar radiolocator de teleghidare cu laser
laser computer/computing machine calculator cu laser
laser deflection modulation modulație prin deviația laserului
laser detection and ranging (LADAR) radiolocator cu laser (laser-radar)
laser disk (LD) disc compact (care poate fi citit cu) laser (pentru informații video)
laser frequency correction corectare a frecvenței laserului
laser-pumped microwave emission emisie de microunde cu pompare prin laser
laser range finder/ranging device telemetru cu laser
laser satellite satelit echipat cu aparate laser
laser starting time timp de pornire a laserului
lash (*maș*) batere a curelei; (*text*) joc/bandă de fuse//(*nav*) a lega; a amara încărcătura navei
lashing (*cstr*) îmbinare cu platbande/cu eclise (la cofraje); (*min*) capăt de funie pentru legare; (*nav*) amarare; amaraj; parâmă de amaraj; legătură (lucrare de matelotaj); chingă; (*piel*) limbă
lasing gas gaz laser
lasing time timp/perioadă de funcționare a laserului
lassitude oboseală
last calapod//ultim//a dura; a continua, a rămâne; a rezista
last brine pit bazin de cristalizare
last-card indication indicație de grup (în informatică)
last come-first served ultimul venit-primul servit (metodă de servire în teoria șirurilor de așteptare)
last cut (*chim*) cozi de distilare; (*petr*) fracțiune terminală/finală
last diamond pass calibru finisor (la laminor)
last diffuser difuzor terminal (în ind.alimentară)
last finishing pass trecere finală de finisare (în metalurgie)
last-in first-out (LIFO) (*inf*) ultimul venit-primul servit(tehnică de manipulare a structurilor de date de tip stivă); (*man*) ultimul articol cumpărat primul vândut (metodă de calculare a prețului de cost)
lasting durabil, rezistent, persistent, permanent, trainic
lasting accuracy perioadă lungă a păstrării preciziei inițiale (la o mașină-unealtă)
lastingness durabilitate
lasting of shoes trasul încălțămintei; punere pe calapod
lasting power putere de durată/continuă
lasting qualities rezistență la uzură, durată de serviciu

last-in last-out (LILO) ultimul articol cumpărat ultimul vândut
last line rând final
last pass calibru finisor (la laminor)
last proof ultim tipar de corectură/de probă
last quarter ultimul pătrar al lunii
last running(s) cozi de distilare; coadă; fracţiune greu volatilă
latch (*cstr*) zăvor, clanţă, încuietoare; (*maş*) opritor, declic, clichet, cătea, zăvor de blocare; (*met*) zăvor cu bolţ şi cu arc; (*nav*) cădere sub vânt (a navei); (*text*) limba acului de tricotat//a zăvorî
latch contact contact cu blocare
latch hook cârlig cu clichet
latching (*min*), cătea de siguranţă, clichet; (*maş*) înclichetare; zăvorâre
latching relay releu cu zăvorâre mecanică
latch-in relay releu cu blocare/cu opritor
latch jack cârlig pentru instrumentaţie
latch machine multicircular pentru tăiat şipci de lemn
latch needle ac cu limbă
latch needle machine maşină de tricotat cu ace cu limbă
latch plate (*plast*) placă de sprijin; (*text*) placă de prindere
latch ring inelul limbilor (în ind.textilă)
late combustion ardere întârziată
late contacts contacte de urmărire, contacte eşalonate în ordinea repaus-lucru/care se închid-deschid succesiv
late edition ediţie de seară
lateen sail velă latină; velă de antenă (de formă triunghiulară)
lateen yard (antenă) vergă de velă latină
late failure întrerupere/defect din cauza uzurii
late-glacial post-glaciar; glaciar târziu
late gothic goticul târziu/flamboiant
late harvest recoltare târzie
late ignition/spark aprindere întârziată
latency (*chim, fiz*) latenţă, stare latentă; (*inf*) timp de aşteptare
latency time timp de latenţă, perioadă de latenţă
late news fudge box aparat de supratipărit ultimele ştiri
latent latent, în repaus
latent energy energie potenţială, energie latentă
latent heat căldură latentă (care nu ridică temperatura)
latent heat load sarcină termică latentă; necesar de frig corespunzător căldurii latente; sarcină frigorifică pentru îndepărtarea/prelevarea/compensarea căldurii latente
latent heat of crystallization căldură latentă de cristalizare
latent heat of evaporation căldură latentă de evaporare
latent heat of fusion căldură latentă de topire
latent heat of liquefaction căldură latentă de topire/de lichefiere
latent heat of melting căldură latentă de topire
latent heat of sublimation căldură latentă de sublimare
latent heat of transition căldură latentă de tranziţie
latent heat of vaporization căldură latentă de vaporizare
latent oscillations oscilaţii interne
latent partner comanditar; partener/asociat puţin cunoscut (care nu ia parte activă la afaceri)
latent root of a matrix număr caracteristic/valoare proprie a(l) unei matrice
latent solvent solvent inert
latent steam abur indirect
latent time perioadă de latenţă, perioadă latentă
latent valency valenţă parţială/reziduală
latent vector vector propriu
late radiation death moarte în urma efectelor secundare ale iradierii nucleare/ale radioactivităţii
lateral (*TH*) lateral; accesoriu, secundar; orizontal; (*mat*) secundar, auxiliar
lateral acceleration componentă laterală a acceleraţiei
lateral axis ax lateral/transversal
lateral buckling flambaj lateral
lateral channel canal lateral
lateral compliance forţă de deviaţie laterală (în electronică)
lateral contraction gâtuire, stricţiune, îngustare
lateral discharge descărcare secundară
lateral drift deviaţie laterală, galerie în steril
lateral expansion dilataţie transversală
lateral feed avans transversal
lateral flexure (*mec*) flambaj, încovoiere transversală; (*met*) îndoitură
lateral inversion inversare laterală (a imaginii) datorită inversării conexiunilor de explorare (în tv)
lateral oscillation (*auto*) oscilaţie laterală; (*av, mec*) oscilaţie transversală
lateral pipe-line conductă secundară
lateral point punct neesenţial (în matematică)
lateral reinforcement armătură transversală
lateral section secţiune transversală; profil
lateral shear forfecare transversală
lateral-shift control comandă de deplasare laterală a imaginii (în tv)
lateral standard montant lateral
lateral strength rezistenţă la forfecare
lateral stress tensiune normală/perpendiculară pe axa elementului

lateral thrust (*mec*) presiune laterală; (*min*) împingere laterală a pereţilor unei lucrări miniere; (*petr*) presiune laterală, efort tangenţial
lateral tilt înclinare transversală (la autovehicule); pantă laterală
lateral vibration vibraţii transversale
later development eveniment ulterior
laterolog diagramă a carotajului lateral, laterolog
latex adhesive adeziv/clei de latex
latex-albumen cement clei de latex-albumină
latex cement clei de latex
latex compound amestec (pe bază) de latex
latex compounding pregătire a amestecului de latex
latex concentrator aparat/maşină pentru concentrarea latexului
latex cream latex decantat, latex stratificat
latex-deposited article articol obţinut prin depunerea latexului
latex film peliculă de latex
latex-foamed rubber cauciuc celular (obţinut prin spumarea latexului)
latex froth spumă de latex, latex spumos
latex froth building machine maşină pentru spumarea latexului
latex impregnator maşină de impregnat cu latex de cauciuc
latex ingredient ingredient al amestecului pe bază de latex
latex mix amestec pe bază de latex
latex paint vopsea de latex
latex proofing cauciucare/impregnare cu latex
latex rubber cauciuc de latex
latex-sprayed rubber cauciuc natural obţinut prin pulverizarea latexului
latex thickening îngroşare a latexului
latex thread fir de latex
latex vulcanizate vulcanizat din amestec de latex
lath şipcă, riglă, palplanşă, laţ//a fixa şipci
lath door uşă de şipci
lathe strung
lathe axis indicator aparat pentru verificarea coaxialităţii centrului marcat pe piesa de prelucrat cu axa vârfurilor strungului
lathe carriage/saddle/scale/slide cărucior al strungului; cărucior-suport
lathe centre vârf pentru strung
lathe chuck universal/mandrină pentru strung
lathe cricket placă de bază a păpuşii mobile
lathe dog antrenor/inimă de strung
lathe fixture dispozitiv de rotire (la strung)
lathe hand/operator strungar
lathe headstock păpuşă a strungului
lather spumă de săpun
lathering spumare
lathe tool cuţit de strung
lathe with horizontal face plate strung-carusel vertical
lathe work piesă de prelucrat la strung
lathe worm melc prelucrat la strung, strunjire
lathe wrench cheie dublă a port-cuţitului de strung
lathing hammer ciocan de bătut cuie
lathlike aciform (în geologie)
latices dispersii de latex
latitude lăţime, lărgime, întindere; latitudine (geografică)
latitude effect (cosmic rays) efect de latitudine (raze cosmice)
latitude of exposure latitudine de expunere (în fotografie)
Latour motor motor monofazat cu colector cu excitaţie internă; motor cu repulsie compensat; motor Latour
latrine closet, latrină
latten brass foaie/tablă de alamă
lattice (*TH*) zăbrele, grătar, reţea cristalină, cadru; (*cstr*) grindă cu zăbrele; (*mat*) latice, reţea, structură, configuraţie de linii, suprafaţă desfăşurată a unui solid; (*log mat*) schelet; (*tele*) structură reticulară; rastru de linii; (*text*) pânză transportoare cu şipci
lattice/latticed anode anod cu ochiuri/reţea
lattice apron masă de alimentare/de transport (formată din şipci de lemn, eventual de metal); curea de masă transportoare (în ind. textilă)
lattice arm/branch ramură/braţ a(l) unei reţele
lattice automorphism automorfism laticial/structural
lattice boom săgeată de excavator cu zăbrele
lattice bridge pod cu zăbrele
lattice chart hartă caroiată
lattice coil bobină fund de coş/fagure
lattice column coloană cu grătare
lattice column mast mast cu zăbrele (la sonde)
lattice constant parametru/constantă a(l) reţelei (în microstructură)
lattice covering acoperire în reţea
latticed în formă de gratii/de zăbrele/de reţea/de grilaj
latticed bar zăbreluţă, bară cu zăbrele
lattice defect defect de reţea
latticed member zăbrea
latticed purlin pană cu zăbrele
lattice dryer maşină de uscat cu bandă transportoare (în ind.textilă)
lattice energy energie reticulară/de reţea
lattice feeder masă de alimentare, transportor de alimentare din şipci, pânză alimentatoare (în ind.textilă)
lattice fence grilaj de şipci

lattice frame (machines) cadru cu sită pentru filtrarea lichidului de răcire
lattice framework ramă din bare/zăbrele încrucişate
lattice girder/gland grindă cu zăbrele
lattice-girder construction construcţie cu zăbrele
lattice imperfections neregularităţi ale reţelei unui cristal
lattice jib braţ cu grindă cu zăbrele
lattice mast (*nav*) catarg din zăbrele; (*tele*) pilon de antenă cu zăbrele
lattice network reţea alcătuită din patru impedanţe în circuit închis, montaj în punte
lattice of infinite reţea infinită
lattice ordered ring inel structural ordonat, inel ordonat în latice, *l*-inel
lattice parameter constantă/parametru a(l) reţelei cristaline
lattice pattern reţea/familie de linii de poziţie (în cartografie)
lattice pitch perioadă a reţelei
lattice points puncte/noduri în reţea
lattice pole (*nav*) arboret din zăbrele; (*tele*) catarg în zăbrele
lattice purlin pană cu zăbrele
lattice reactor reactor cu reţea, reactor cu combustibil aşezat în reţea
lattice spacing constantă/parametru a(l) reţelei cristaline
lattice spectrograph spectrograf cu reţea
lattice structure structură a reţelei; structură reticulară
lattice suspension bridge pod suspendat cu zăbrele
lattice texture structură (minerală) reticulară
lattice tower (*min*) turn în construcţie cu zăbrele; (*tele*) stâlp cu zăbrele
lattice truss grindă cu zăbrele; fermă
lattice-type filter filtru (electric) în punte/în cruce
lattice unit celulă elementară a reţelei
lattice vacancy loc liber în reţeaua cristalului
lattice vibration oscilaţii parazite pe grilă
latticework (*cstr*) îmbrăcăminte cu şipci, şipcuială; (*mec*) grătar, zăbrele, fermă cu contrafişe, grindă cu zăbrele, construcţie/structură în zăbrele
latticework in space construcţie cu zăbrele în spaţiu
latus rectum parametru focal (pentru secţiuni conice)
Laue pattern diagrama Laue
laughing gas gaz ilariant (protoxid de azot)
launch (*nav*) lansare la apă (a navei noi); barcă cu motor; şalupă; barcaz//(*av*) a catapulta (scaunul pilotului); (*mil*) a arunca un proiectil; a lansa (torpile); (*nav*) a lansa la apă (o navă)
launch control control al lansării/pornirii (unei rachete teleghidate)
launch engine motor de ambarcaţie
launching (*av*) largare, lansare, pornire; (*nav*) lansare a unei nave la apă; (*tele*) alimentare a unui ghid de unde dintr-un cablu coaxial
launching basin bazin (al calei) de lansare
launching grease unsoare pentru lansarea navelor, unsoare pentru cală de lansare
launching of a surface wave excitaţie a unei unde de suprafaţă
launching platform rampă de lansare
launching slip/way cală de lansare
launching vehicle/rocket rachetă purtătoare
launder (*met*) jgheab de scurgere; (*min*) jgheab pentru spălarea minereurilor; (*text*) detergent//a spăla cu maşina obiecte confecţionate (în special lenjerie)
launder classifier clasor cu jgheab
launder refuse steril evacuat de la spălarea substanţei utile
laundry spălătorie
laundry blue albăstreală; colorant albastru folosit la spălare sau albire pentru a mări gradul de alb
laundry washing spălare în maşini de uz casnic sau industrial (se referă în special la spălarea obiectelor confecţionate)
lauraldehyde aldehidă laurică
laurel oil ulei de dafin
Lauritsen electroscope electroscop Lauritsen (cu fir de cuarţ metalizat)
lautering filtrare (a berei)
lauter tub cuvă de limpezire (pentru bere)
lava fountains fântâni de lavă
lavatory toaletă, spălător; closet cu apă
lavatory seat ramă de closet
lavender oil ulei de lavandă
law lege, regulă, principiu; formulă, teoremă
law 3/2 legea lui trei pe doi/Chill-Langmuir (în telecomunicaţii)
lawful legal, legitim
lawful contract contract valabil
lawful currency monedă legală
lawn peluză; gazon; (*text*) batist
law of action and reaction legea acţiunii şi reacţiunii, legea a treia a lui Newton
law of areas legea ariilor, legea constanţei vitezelor sectoriale, a doua lege a lui Kepler
law of conservation of momentum legea conservării cantităţii de mişcare/conservării impulsului
law of constant heat summation legea constanţei căldurii totale de reacţie, legea lui Hess
law of constant/definite proportions legea proporţiilor definite
law of degradation of energy legea transformării energiei

law of electrostatic attraction legea lui Coulomb; legea atracţiei electrostatice

law of energy conservation legea conservării energiei

law of the equivalent/reciprocal proportions legea proporţiilor echivalente/multiple

law of equivalents legea echivalenţilor

law of excluded middle principiul/legea terţului exclus (în logica matematică)

law of extreme path legea traiectoriei luminii între două puncte, principiul lui Fermat

law of falling bodies legea căderii corpurilor

law of gravity legea atracţiei universale

law of induction legea inducţiei electromagnetice, legea lui Faraday

law of large numbers legea numerelor mari (în teoria probabilităţilor)

law of least squares legea celor mai mici pătrate

law of mass action legea acţiunii maselor

law of mass conservation legea conservării masei

law of matter conservation legea conservării materiei

law of the mean teorema mediei

law of moment of momentum teorema momentului cinetic/momentului impulsului/momentului cantităţii de mişcare

law of multiple proportions legea proporţiilor multiple

law of nations drept internaţional

law of proximity theory legea teoriei efectului de proximitate; legea acţiunii din aproape în aproape

law of refraction legea refracţiei

law of similarity legea de similitudine

law of the situation cale de urmat într-o situaţie

law of small numbers legea evenimentelor rare, repartiţia/legea lui Poisson

law of superimposed stresses principiul suprapunerii tensiunilor

law of superposition legea superpoziţiei stratelor (în geologie)

law of supply and demand legea cererii şi ofertei

law of the trivial many and the critical few regula 80 la 20 (în controlul stocurilor)

Lawrence tube tub cu grilă de deviaţie/Lawrence, tub de imagine în culori; cromatron

laws in force legislaţie în vigoare

laws of electric networks legile lui Kirchhoff/reţelelor electrice

laws of motion legile mişcării/ cinematicii

lawsuit proces, litigiu judiciar

lay (*TH*) cablare; strat, cablaj, pas de torsiune; (*nav*) răsucire a unei parâme; (*text*) spiră la copsuri sau mosoare//(*drum*) a pune, a aşeza, a întinde; (*mil*) a regla (artil.); (*nav*) a trasa (pe hartă); a răsuci; a staţiona (despre navă); a pune în pană (despre veliere); (*tele*) a poza (cabluri)

lay-away pit bazin de presărare, zaţ (în ind.pielăriei)

lay bare a dezveli, a dezgoli; (*el*) a dezizola, a scoate izolaţia

layboy dispozitiv de eliminare a colilor

lay-by linie de garare; linie moartă

lay a course a trasa un drum pe hartă; a guverna pe drumul stabilit (în navigaţie)

laydays; laying days stalii (zile afectate navei pentru încărcare/descărcare)

lay down (*nav*) a trasa (în sala de trasaj); (*petr*) a aşeza conducta, a poza conducta

lay down rules a stabili/a formula reguli

lay down smoke a produce ceaţă

lay edge margine de intrare în maşina de tipărit

layer (*agr*) lăstar, marcotă; (*astr*) orizont; (*cstr*) asiză, strat; (*drum*) pat al drumului; (*el*) strat, pătură, peliculă; (*geol*) strat; (*hidr*) albie de râu, pat al albiei, banc, strat de aluviuni/de teren, bermă; (*maş*) banc, batiu, pat; (*tele*) strat ionosferic; (*text*) depunere de fire

layer blasts împuşcare cu cuptor lărgit (în minerit)

layer cathode catod din mai multe straturi/stratificat

layered stratificat

layered map hartă ipsometrică

layered structure alcătuire stratigrafică

layer height altitudine a stratului ionosferic

layering stratificare; (*agr*) butăşire; (*piel*) presărare

layer lattice (*chim*) reţea stratificată; (*fiz*) reţea în straturi/în pături

layer lines linii în etaje/în straturi

layer of scale strat din piatră de apă, tartru

layer of slag crustă de zgură

layer of wood placaj, placă de furnir

layer-on puitor (la maşini de tipărit)

layer shortening scurtcircuitare a unui strat (la maşinile de bobinat)

layers of fascines fascinaj, lucrare de protecţie executată din fascine

layer tablet tabletă din mai multe straturi

layer-welding sudare în straturi

layer winding înfăşurare în straturi

lay flat (*cstr*) a aplana, a nivela, a netezi, a întinde mortar, a egaliza; (*mec*) a plana, a netezi, a nivela

lay gauge opritor (la maşinile de tipărit)

lay gear roata băncii; roata schimbătoare a depunerii spirelor de fir (semitort)

lay guide broască, unealtă de susţinere a burlanelor de sondă

laying (*cstr*) pozare; (*el, tele*) pozare; imersare (a unui cablu submarin); (*min*) răsucire/împletire a toroanelor unei funii; (*TH*) instalare, montare
laying down (*el*) pozare (la cabluri); (*petr*) pozare/aşezare a conductei
laying down a formula punere în ecuaţie
laying-in yarn fir de căptuşeală
laying off trasaj naval; staţionare a navei
laying off of works scoatere din funcţiune/din exploatare; oprire a lucrărilor
laying of form(e) aşezare a formei
laying of pipe line pozare a conductei
laying on of colours ungere cu cerneală
laying out (*cstr*) întocmire a planului lucrărilor, trasare, amplasare; (*man*) etalare (de mărfuri); cheltuială bănească
laying-out machine/reel (*el, tele*) cărucior pentru pozat cabluri; (*maş-un*) maşină de trasat
laying out of a line trasare a liniei (de cale ferată)
laying-out/lay-out plate placă de trasare
laying-out table masă de trasaj
laying pages aranjare a paginilor în formă
laying up scoatere din exploatare a navei, dezafectare
laying-up basin bazin de retenţie/de acumulare
laying-up machine maşină de cablat; maşină de torsionat/de torsadat/de înfuniat
lay in the oars a intra ramele
lay length lungime de depunere (în ind. textilă)
lay mark semn de pus coli
lay off a opri; (*nav*) a trasa pe hartă (drumuri şi relevmente); a aştepta în radă; (*man*) a concedia (salariaţi)
lay off the anchor a da ancora; a fundarisi ancora
lay off a course a trasa un drum (pe hartă) (în navigaţie)
lay of wire strat de conductoare/de bobinaj
lay on a aplica, a aşeza pe, a pune
lay on the oars a ţine ramele orizontal
lay-on roller rolă de presare
lay(-)out (*TH*) traseu; amplasare; trasare; pichetaj; proiectare, proiect; plan; înscriere; dispoziţie; plan general/de ansamblu; schemă, machetă; utilaj; configuraţie; organizare; (*poligr*) machetă de paginare//a amplasa, a dispune, a expune, a picheta, a proiecta, a trasa, a întocmi planul, a elabora planul; (*nav*) a transporta parâma de legare la mal (cu barca); (*tele*) a derula (cabluri)
lay-out block placă de trasare
lay-out man (*cstr*) proiectant; (*man*) decorator (de magazine); (*poligr*) redactor artistic, machetator
lay out money a cheltui, a debursa bani
layout of circuit instalare a unui circuit/a unei scheme
lay-out of construction work organziare a şantierului de construcţii
lay out on the ground a trasa, a fixa pe teren conturul elementelor de construcţie
lay-out (plan) plan de situaţie
lay-over oprire; zi liberă prin rotaţie
lay ratio raport al pasului de înfăşurare
lay a ridge a aşeza/a construi o şarpantă; a acoperi coama şarpantei/acoperişului
lay/levy a tax on a percepe taxă/impozit pe
lay up a pune, a aşeza; (*man*) a acumula, a strânge (provizii); (*nav*) a răsuci o parâmă; a scoate nava din exploatare; a dezarma (o navă)
laziness inerţie
lazurite lazurit (mineral) alcătuit din silicat de sodiu de calciu şI de aluminiu
lazy inert, leneş
lazy H antenă cu doi dipoli coplanari; antenă Henry leneşul/în H etalat
lazy jack balansier, element al unui mecanism care poate oscila în jurul unui punct al său diferit de extremităţi
lazy scissors (mecanism cu) pantograf
L display indicator de radiolocaţie tip L
lea jurubiţă, scul de 300 iarzi, măsură engleză de lungime = 300 iarzi; scul; unitate de măsură în sistemul englez de numerotare a fineţei firelor
leach (*chim, met, min*) leşie; (*ind chim*) extractor, aparat pentru extracţie prin dizolvare, leşiere, solubilizare, lixiviere; (*nav*) margine de cădere (la o velă pătrată); margine de cădere pupa (la randă); (*text*) filtrare//(*met*) a trata cu leşie; (*text*) a îndepărta substanţele alcaline de pe un material textil
leached dezalcalizat, dezalcalinizat, supus îndepărtării substanţelor alcaline
leaching (*chim*) extracţie prin dizolvare, solubilizare; lixiviere, percolare; (*chim, geol, hidr*) spălare a calciului liber; (*cstr, hidr*) transpiraţie (la beton); (*met*) instalaţie de tratare cu leşie
leaching barrel tambur de caustifiere
leaching by agitation solubilizare prin agitare
leaching drum tobă de leşiere
leaching liquor soluţie de leşiere/de lixiviere
leaching out dezalcalizare,dezalcalinizare, acţiune de îndepărtare a proprietăţilor alcaline
leaching plant (*alim*) instalaţie de macerare; (*met*) instalaţie de tratare cu leşie
leaching vat cuvă pentru solubilizare, extractor (prin dizolvare); cuvă de lixiviere
leach out a macera, a extrage prin dizolvare
leach residue reziduu de leşie

lead (*autom*) anticipare; (*el*) avans de fază; conductor de cablu; conductor; (*geol*) filon, vână; (*maş-un*) avans, devansare, pas, pas al filetului; linie; (*met*) grafit, plumb; (*nav*) distanţă dintre centrul de efort şi centrul de rezistenţă laterală; canal printre gheţuri; lungime a curentului de palanc; sondă de mână; (*poligr*) interlinie; aliaj tipografic; distanţă între litere; (*text*) plăcuţă/plumb/blai cu ace, platine, pasete//(*TH*) a conduce, a avansa; a decala în avans; a comanda; a căra, a transporta; (*met*) a plumbui; (*poligr*) a spaţia cu dursuşi

lead acetate acetat/zahăr de plumb

lead acetate paper hârtie cu acetat de plumb

lead-acid battery acumulator cu plăci de plumb şi acid sulfuric

lead admission avans la admisie

lead alkyl alchil plumb

lead alloy aliaj tipografic

lead amalgam amalgam de plumb

lead-and-go funcţionare a unui calculator fără întreruperi sau întârzieri între fazele de încărcare şi de executare a programului

lead and lag method metodă a avansului şi a întârzierii (în prognoza economică)

lead angle (*el*) unghi de defazaj înainte; (*maş*) unghi de avans; (*maş-un*) unghi de înclinare a elicei/a porţiunii de avans (la tarod)

lead angle (of phases) unghi de avans

lead-annealed wire sârmă recoaptă în baie de plumb

lead anode anod de plumb (în instalaţiile electrochimice)

lead arsenate arseniat de plumb

lead ashes cenuşă de plumb

lead azide azidă de plumb

lead back a întoarce

lead base antifriction alloy aliaj antifricţiune pe bază de plumb

lead bath quench călire în baie de plumb

lead blast furnace cuptor cu cuvă pentru plumb

lead block macara/pastică de sondă, pastică de ghidare (în marină)

lead bromate bromat de plumb

lead bromide bromură de plumb

lead bronze bronz de plumb

leadburning outfit aparat/lampă de sudat

lead cable cablu în manta de plumb

lead cam camă de ghidare

lead carbonate (*chim*) carbonat de plumb; (*minr*) ceruzit

lead chamber cameră de plumb

lead-chamber gases gaze din camera de plumb

lead-chamber process procedeu de fabricaţie a acidului sulfuric cu camere de plumb

lead chart grafic de sarcină/de încărcare a utilajelor

lead chlorate clorat de plumb

lead chloride clorură de plumb

lead chromate cromat de plumb (pigment); galben de crom

lead citrate citrat de plumb

lead clamp/jaw falcă de protecţie din plumb (pentru menghină)

lead-coated plumbuit, căptuşit cu plumb

lead-coated sheet tablă plumbuită

lead coating (*chim*) plumbuire, căptuşire cu plumb, căptuşeală de plumb; (*met*) acoperire cu plumb, plumbuire

lead colic intoxicaţie cu plumb

lead-coloured vopsit cu plumb

lead column coloană de plumb

lead core miez de plumb

lead-covered acoperit cu plumb; plumbuit

lead-covered rubber cable cablu cu izolaţie de cauciuc în manta de plumb

lead covering (*el*) manta de plumb (la cabluri); (*met*) acoperire cu plumb

lead cut-out siguranţă fuzibilă de plumb

lead dating datare cu plumb

lead deposit nămol de plumb

lead dioxide bioxid de plumb

lead doped gasoline benzină etilată

lead dress tragere/montare a conductelor electrice

lead dross (*met*) zgură/cenuşă de plumb; (*poligr*) arsuri la retopirea plumbului

lead dryer sicativ de plumb

lead dust pulbere de plumb

leaded (*TH*) plumbuit, căptuşit/acoperit cu plumb; (*poligr*) spaţiat cu interlinii

leaded bronze bronz de plumb

leaded fuel/gasoline benzină etilată

leaded gun metal aliaj pentru tunuri (aliaj cu plumb)

leaded matter culegere spaţiată cu interlinii

leaden plumbuit, căptuşit cu plumb

leaden end box of cable mufă terminală de plumb pentru cablu

lead engraving gravură în plumb

leaden pipe cable cablu cu manta de plumb

leader (*autom*) porţiune de bandă nefolosită, la începutul ei; (*el*) conductor; (*hidr*) conductă de ţeavă; (*man*) conducător; articol de fond/de atragere a clientelei; (*maş*) şurub conducător; (*maş-un*) etalon al şurubului conducător, roată motrice; (*nav, mil*) navă conducătoare/directoare; lider

leader and follower dispozitiv de ghidare pentru filetare

leader cable (*el*) cablu director/de ghidaj; (*nav*) cablu-pilot; (*tele*) cablu de radioghidaj

leader merchandising comercializare „lider" (prin publicitate intensă şi expunere a unui produs ieftin care să atragă atenţia spre celelalte articole)
leader pipe burlan de scurgere
leader points puncte-puncte
lead error abatere a pasului elicei filetului
leaders (*man*) indicatori comerciali; (*poligr*) rând punctat, pătrişori punctaţi
leader screw şurub conducător
leader-stroke discharge descărcare/efect corona
lead ethyl etilplumb
lead extruding press presă pentru plumbuire
lead ferrite ferită de plumb
lead file raşpel; răspilă
lead foil (*ind chim*) foiţă de plumb; (*met, poligr*) folie de plumb
lead formate formiat de plumb
lead fumes vapori de plumb
lead furniture reglete de plumb
lead gasoline benzină cu plumb (conţinând tetraetil de plumb pentru ameliorarea cifrei octanice)
lead glance galenă
lead glass sticlă cu plumb
lead glaze smalţ/glazură cu plumb
lead grease unsoare consistentă pe bază de săpun de plumb
lead grid grătar de plumb (la acumulatoare)
lead grip fir de continuitate electrică (la mantaua de plumb a cablului)
lead hammer ciocan de plumb
lead hardening/quenching călire în baie de plumb
lead hole gaură de ghidare făcută în prealabil la găurire
lead hydrate/hydroxide hidroxid de plumb
lead(-)in (*el*) racord; întrare în post, tronson de linie care leagă aparatul cu exteriorul; (*metr*) intrare; (*tele*) coborâre de antenă//(*TH*) a introduce
lead-in/leading cable cablu de introducere/de intrare/de racord
leading (*TH*) conducere, avans; (*cf*) plumb de legare/de siguranţă; (*el*) avans de fază; (*ind chim*) plumbuire; (*poligr*) spaţiere; interlinie//conducător; (*mat*) principal, dominant
leading address adresă de bază/iniţială
leading article editorial, articol de fond
leading axle (*cf*) osie alergătoare; (*maş*) ax motor/conducător
leading black negru preliminar (în tv)
leading block macara de direcţie/de ghidare; pastică de ghidare (în marină)
leading bogie boghiu alergător
leading channel canal principal de scurgere/de asanare
leading character literă de text
leading circuit buclă/circuit de anticipare/diferenţial(ă) (în automatică)
leading current curent defazat înainte
leading down coborâre (a unei antene)
leading drop wire racord (la abonat), intrare a liniei
leading edge/tip muchie/bord de atac (la aeronave)
leading edge modulation modulaţie a flancului frontal (al unui impuls)
leading element (in a determinant) element de pe diagonala principală (într-un determinant)
leading face abataj frontal mai avansat decât altele
leading fossil fosilă caracteristică
leading ghost imagine fantomă situată la stânga pe ecranul televizorului
leading hand şef de echipă
leading-in introducere/conectare a unui post (telefonic) de abonat
leading-in cable cablu de intrare (în instalaţie)
leading-in double bracket/spindle consolă dublă pentru intrarea într-un post de transformare
leading-in insulator (aerial) izolator de trecere/de intrare/de racord
leading-in manhole cămin de introducere (a cablurilor)
leading-in point introducere/intrare a circuitului de abonat; branşament de abonat
leading light far de aliniament
leading line aliniament (în navigaţia costieră)
leading load sarcină capacitivă
leading mark (*geod*) baliză; (*nav*) reper/semnal de aliniament
leading-off rod tijă de legătură
leading of gasoline etilare a benzinei
leading of phase avans de fază/al unei faze, defazare înainte
leading (of a polynomial) termen de gradul cel mai înalt (al unui polinom)
leading out ieşire (dintr-o staţie electrică)
leading phase displacement defazare înainte
leading pulley rolă de ghidare/de ghidaj/de conducere
leading reactive current curent reactiv defazat înainte/capacitiv
leading roll valţ de conducere
leading screw şurub conducător
leading shaft arbore conducător
leading spindle fus de ghidare; şurub conducător
leading tongs cleşte de plumbuit
leading truck măr-călăuză; macara de ghidare; rolă de ghidare (în marină)
leading variable variabilă principală/ independentă
leading vessel navă-cap de convoi
leading voltage tensiune în avans/defazată înainte
leading white alb premergător/preliminar (în tv)
leading wind vânt favorabil (în navigaţie)

leading wing edge/tip bord de atac al aripii
lead-in insulator izolator de intrare
lead-in phase avans de fază//a fi defazat înainte
lead-in spiral rilă/şanţ de început/de intrare la disurile de picup
lead-in wire conductor de intrare (a curentului) de fază; conductor de conexiune a unui electrod
lead iodide iodură de plumb
lead jacket manta de plumb (a unui cablu)
lead jaw (socket) falcă de protecţie din plumb (pentru menghină)
lead joint(ing) impermeabilizare cu plumb; garnitură de etanşare de plumb
lead ladle lingură pentru plumb topit
lead-lag circuit (*autom*) circuit integral-diferenţial; (*el*) circuit dublu
lead line fir cu plumb; (*nav*) saulă de sondă; (*petr*) conductă de recepţie
lead lined căptuşit cu plumb, plumbuit
lead lining căptuşeală/îmbrăcăminte de plumb
lead linoleate linoleat de plumb
lead-loaded insulating sleeve mufă izolatoare de răşină sintetică cu plumb (la tuburi cu raze X)
lead matrix matriţă de plumb
lead matte mată de plumb
lead mercaptide mercaptidă de plumb
lead metasilicate metasilicat de plumb
lead mine mină de creion/de plumb
lead monoxide oxid de plumb
lead mould cochilie pentru plumb
lead naphthenate naftenat de plumb
lead nitrate azotat de plumb
lead number raport de transmisie constant al unui strung de filetat, caracteristică a angrenajelor strungului de filetat
lead ocher masicot
lead of brushes decalare a periilor înainte
lead of current avans de fază; decalaj înainte
lead of helix unghi de înclinare a elicei filetului
lead of milling machine caracteristică a angrenajelor unei maşini de frezat; avans longitudinal pentru rotaţia piesei aşezate între vârfuri (la maşini de frezat)
lead oleate olcat de plumb (sicativ)
lead on a conduce
lead ore mincreu de plumb
lead orthoplumbate ortoplumbat de plumb
lead-out ieşire; conductor de conexiune scos afară (la circuitele imprimate)
lead-out groove rilă/şanţ de ieşire/de terminare la discurile de picup
lead oxalate oxalat de plumb
lead oxide oxid de plumb
lead packing garnitură de etanşare din plumb
lead paint vopsea de plumb
lead paper hârtie de plumb
lead pencil creion
lead peroxide bioxid/peroxid de plumb
lead phosphate fosfat de plumb
lead-pig plumb în blocuri/în calupuri
lead pin ştift de ghidare
lead pipe ţeavă de plumb
lead plate placă/tablă de plumb
lead plating plumbuire, acoperire cu un strat de plumb
lead poisoning intoxicaţie cu plumb, saturnism
lead polarity of a transformer polaritate a bornelor transformatorului
lead rate tarif de excepţie (pentru calificare sau pentru muncă de răspundere)
lead refinery rafinare a plumbului
lead regulus cristal de plumb metalic pur (regulus)
lead resinate rezinat de plumb
lead response/responsibility/susceptibility susceptibilitate a benzinei la tetraetil-plumb
lead ring inel de ghidare
leads (*nav*) porţiuni de curent dintre macaralele palancului; (*poligr*) interlinii, dursuşi
lead safety plug dop de plumb/de siguranţă
lead scoria zgură de plumb
lead screw fus filetat, şurub conducător/de acţionare/de avans
lead seal sigiliu de plumb
lead's gripe chingă de sondor
lead sheath manta de plumb (la cabluri); înveliş de plumb
lead sheet tablă de plumb
lead shot alică de plumb
lead silicate silicat de plumb
lead sinker bar bară cu platine (în ind. textilă)
lead skim spumă de plumb
lead slag zgură de plumb
leadsman sondor (cu sonda de mână)
lead smeltery turnătorie/topitorie de plumb
lead smelting elaborare/prelucrare metalurgică a plumbului, topire a plumbului
lead-smelting furnace cuptor pentru topirea plumbului
lead soap săpun de plumb
lead softening furnace cuptor de rafinare a plumbului
lead solder (*met*) aliaj cu plumb pentru lipit; (*TH*) fir cu plumb
lead soldering lipire cu plumb
lead spar ceruzit (mineral de plumb)
lead speiss mată de la topirea plumbului
lead sponge plumb spongios (pentru acumulatoare)
lead-stamping punch pliers cleşte de plumbuit
lead stearate stearat de plumb

lead storage battery/cell acumulator cu plăci de plumb
lead-strip fuse siguranţă lamelară de plumb
lead sulphate sulfat de plumb
lead sulphide galenă
lead superoxide peroxid de plumb
lead tapper muncitor care lucrează în metalurgia plumbului
lead tempering revenire în baie de plumb
lead tetraethyl tetraetil-plumb
lead through a tranzita
lead-through electrode electrod de tranzit/de trecere
lead-through insulator izolator de trecere
lead time timp total (între darea dispoziţiei şi îndeplinirea ei — în controlul stocurilor)
lead time compensation avans; parte derivativă a unui regulator
lead-tin solder aliaj de lipit (cositor + plumb)
lead tube tub de sondă/de sondaj (în navigaţie)
lead tubing ţeavă de plumb
lead tungstate stolzit (mineral)
lead up the gasoline a etila benzina
lead vein filon plumbifer
lead vitriol anglezit, sulfat/vitriol de plumb
lead voltage drop cădere de tensiune în conductor/în linie
lead water apă de plumb, soluţie de acetat de plumb
lead white alb de plumb
lead wire (*el*) conductor; (*met*) sârmă de plumb; (*tele*) cablu; (*TH*) conductă de legătură
leady bogat în plumb; plumburiu
lead yield randament de extracţie a plumbului
leady matte mată de plumb
leaf frunză, frunziş; petală; filă, foaie (de carte); pagină; (*cstr*) canat (de uşă), batant; tăblie (a uşii, a mesei); cadru; aripă de pod basculant; (*met*) tablă subţire, foaie; (*poligr*) folie metalizată (pentru imprimare pe copertă)
leaf canopy coronament al unei păduri
leaf edge joint îmbinare frontală a tablei
leaf electroscope electroscop cu foiţe (de aur sau de aluminiu)
leaf fat osânză
leaf filter filtru cu plăci/discuri, filtru-cartuş
leaf gold foiţă de aur
leaflet foaie volantă, prospect, circulară
leaf-litter strat/aşternut de frunze căzute
leaf of grasshopper spring foaie de arc lamelar
leaf shale şist lamelar
leaf spring arc în foi/lamelar
leaf/beam/feather valve clapetă/ventil de reţinere; supapă/clapetă cu lamelă
league leghe (măsură de lungime: leghe terestră = 4,83 km; leghe marină = 5,55 km)
leak (*TH*) fugă, scăpare, pierdere prin scurgere, dispersie, infiltraţie; (*el*) şuntare, derivaţie; (*nav*) spărtură, gaură de apă//a fi neetanş, a avea scăpări; (*met*) a scurge, a strecura
leakage (*TH*) scăpare, răsuflare, derivaţie, infiltraţie; atenuare, neetanşeitate, pierdere prin scurgere; (*el*) pierdere prin dispersie; (*hidr*) pierdere (de apă) prin infiltraţie; (*min*) pierdere prin etanşare defectă; (*nav*) spărtură, gaură de apă; pătrundere a apei (în navă); (*termo*) exsudare (la cazane)
leakage conductance perditanţă, conductanţă de scăpări
leakage current curent de scurgere/de fugă/de dispersie; scurgere/pierdere de curent
leakage factor factor de pierdere (la o maşină electrică)/de scăpări/de scurgere
leakage flow scurgere
leakage flux flux de scăpări (magnetice)
leakage indicator (*autom*) verificator al contactelor de punere la masă, verificator de pierderi; (*el*) indicator de contact electric cu pământul; (*maş*) indicator al scurgerilor
leakage light lumină rătăcită
leakage loss pierdere prin scurgere
leakage meter aparat pentru măsurarea curentului de scurgere/perditanţei
leakage of the charge pattern scurgere a imaginii/reliefului de sarcină (în tv)
leakage of a liquid scurgere
leakage on one phase punere la pământ a unei faze
leakage path (*el*) linie de fugă (pe suprafaţa unui izolator); (*metr*) linie de curent de fugă
leakage pipe conductă de preaplin
leakage radiation radiaţie de scurgere/de scăpare
leakage relay releu de protecţie contra punerilor la pământ/acţionat de curentul de scurgere la pământ
leakage resonance rezonanţă de dispersie
leakage test probă de etanşeitate
leakance conductanţă de izolaţie; perditanţă (inversa rezistenţei de izolaţie)
leakance current scurgeri; curent de scurgere
leakance loss atenuare de scurgere/de perditanţă
leak circuit circuit de legare la pământ/de împământare
leak coil bobină de şuntare/transversală
leak conductance constantă/coeficient al liniei
leak detector (*maş*) aparat pentru detectarea locurilor de neetanşeitate; (*metr*) detector de pierderi (de curent), indicator de pierderi; (*petr*) detector de scurgere
leak free/tight etanş; impermeabil
leak hunter locator detector de pierderi de curent
leak impedance impedanţă paralelă/de şuntare/a şuntului
leakiness neetanşeitate

leaking (*TH*) scăpare, răsuflare, scurgere//(*met*) nedens, neetanş; permeabil
leaking carburet(t)or carburator înecat
leaking float flotor găurit/neetanş
leaking radiator radiator care curge
leak instrument instrument de control
leak into a (se) infiltra
leakless ermetic, etanş
leak loss pierdere prin scurgere/prin curenţi de fugă
leak-off pierdere (de fluid) prin scurgere
leak out a strecura, a infiltra
leakproof ermetic, etanş; asigurat contra pierderilor prin scurgere; impenetrabil
leakproof fit ajustaj cu frecare care asigură etanşeitatea îmbinării
leak resistance rezistenţă şunt/în derivaţie/în paralel/de scurgere
leak stopper dop de gaură de apă (la nave)
leak transformer transformator (uscat) cu câmp de dispersie
leaky neetanş, permeabil
leaky tube tub cu pierderi (de vid); tub electronic neetanş
lean înclinare, aplecare//sărac; slab//a se înclina, a se apleca; a se sprijini, a se rezema
lean coal cărbune sărac în gaze, huilă săracă
lean concrete beton slab
lean flammability limită inferioară de inflamabilitate
lean gas gaz sărac/cu putere calorică redusă
leaning înclinare, pantă
lean lime var hidraulic
lean material degresant
lean mixture amestec sărac
lean mortar mortar slab
lean oil ulei dezbenzinat
lean ore minereu sărac
lean over a se înclina; (*nav*) a se banda (despre navă); a se înclina transversal
lean sand amestec slab de formare (în turnătorie)
lean solution soluţie epuizată/uzată
lean-to roof acoperiş cu un versant (înclinat)
lean type literă îngustă
lean wool lână neondulată aspră (cu fibre moarte)
lean yarn fir textil cu tăieturi (cu subţieri)
leapfrog; leaping frog compactor-/mai-broască
leapfrogging sincronizare vizuală pe ecranul unui radiolocator a urmăririi unui obiectiv cu ajutorul a două radiolocatoare
leapfrog test program de verificare internă (cu controlul funcţionării memoriei); revizie (a unui calculator)
leap year an bisect
lea reeling depănare/scuturare paralelă
learner ucenic, student, persoană care învaţă
learner driver elev la o şcoală de şoferi; elev-şofer
learning curves curbe ale cunoştinţelor (pentru previzionare în productivitatea muncii)
learning machine maşină de învăţat (în învăţământul asistat de calculator); maşină de examinat
lease (*man*) arendă; concesiune a unei exploatări; (*petr*) schelă, şantier, perimetru petrolifer; închiriere, arendare; (*text*) rost//(*man*) a concesiona, a arenda; (*text*) a despărţi (firele urzelii); a împleti (firele)
lease back formă specială de leasing constând în vânzarea unei instalaţii către o societate care are obligaţia de a o închiria celui care a vândut-o
lease band/braid şnur de rost (ind. textilă)
leased circuit service serviciu telefonic pe circuite închiriate
leased line linie închiriată (din reţeaua telefonică) în vederea transmiterii datelor
leasehold (*man*) teritoriu/pământ arendat, concesionat; (*petr*) perimetru minier, arendă
lease peg/pin cui cu cap în cruce
leasee leaser, beneficiar de licenţe sau bunuri care fac obiectul unui contract de leasing
lease reed spată de susţinere, pieptene la urzitor
lease rod fuscel (în ind. textilă)
leasing arendare, concesionare, închiriere (a unor mijloace de producţie/bunuri şi utilităţi)
leasing width lăţime în spată (în ind. textilă)
leasor proprietar de licenţe sau bunuri care fac obiectul unui contract de leasing
least cel mai puţin//cel mai mic
least circle of aberration/confusion cerc de confuzie minimă (în tv)
least cost estimating and scheduling system (LESS) sistem de evaluare a preţului de cost minim şi de planificare (iniţiat de IBM)
least curvature curbură minimă
least-energy principle principiul minimei energii
lea strength rezistenţă la rupere în jurubiţă (scul)
least significant bit (LSB) cel mai mic bit semnificativ, cea mai mică valoare a datelor prelucrate de un calculator
least-squares method metoda celor mai mici pătrate
least upper bound (l.u.b.) margine superioară; supremum; cel mai mic majorant
leat canal, rigolă (în minerit)
lea tester dinamometru pentru scul/jurubiţă
leather piele, piele tăbăcită
leather belt curea de transmisie din piele; curea de piele
leather-binding legătură în piele
leatherboard carton imitaţie de piele
leather-cloth pânză imitaţie de piele, piele artificială

leather covered legat în piele
leather cuff garnitură (de etanşare) de piele, manşetă
leather cup căptuşeală superioară de piele a cizmei
leather currying/dressing/finishing finisare a pieii
leather cuttings/scraps/wastes furdale, reziduuri de la prelucrarea lânii şi a pieilor
leather dyes coloranţi pentru piele
leather enamelling lăcuire a pieii
leatherette imitaţie de piele; hârtie înlocuitor de piele
leather-flap valve robinet cu clapetă de piele
leather for gaiters piele pentru jambiere
leather gasket garnitură de etanşare de piele
leather glue clei de piele
leather grain floare a pieii
leather imitation imitaţie de piele
leather japanning lăcuire a pieii
leather lace/strap cureluşă pentru cusut curele de transmisie
leather merchant pielar
leather oil ulei pentru piele
leather-oiling machine maşină de uleiat pielea
leather paper hârtie imitaţie de piele
leather picker tachet din piele (în ind. textilă)
leather pulp pastă de piele
leather ring garnitură de etanşare de piele
leather roller (*piel*) valţ; (*text*) cilindru de presiune cu piele
leather rolling machine maşină de vălţuit pielea
leather seal manşetă de piele; garnitură de etanşare
leather sealing strip fâşie/garnitură de piele de etanşare
leather strap curea de piele
leather strip fâşie de piele
leather stuffing box căptuşeală superioară de piele la cizmă
leather substitute imitaţie de piele
leather surface measuring machine maşină de măsurat piei
leather thickness gauge aparat pentru măsurat grosimea pieii
leather varnishing lăcuire a pieii
leather with artificial grain piele cu faţa artificială
leather with drawn/wrinkled grain piele cu faţa contractată
leather wrapper mapă de piele
leave a lăsa, a părăsi; a pleca; a rămâne//permisi(un)e, autorizaţie
leaven plămădeală, drojdie//a face să fermenteze
leave out a omite, a elimina
leave untouched a lăsa neatins
leavings reziduuri, resturi, deşeuri
Leblanc exciter excitatoare/regulator de fază/defazor Leblanc-Gratzmüller
Leblanc process procedeul chimic Leblanc
Le Chatelier-Braun principle principiul Le Chatelier-Braun, legea echilibrului mobil
Lecher wires circuit Lecher
Leclanché cell element/pilă uscat(ă) Leclanché
lecture room sală de cursuri, amfiteatru
ledeburitic steel oţel ledeburitic/ hiperentectoidic
ledge (*TH*) terasă, margine, bordură; strat, lisă; (*fiz*) pătură de ionizare a ionosferei; (*geol*) zonă terigenă; (*maş-un*) linie, riglă, rigletă; (*met*) culee, reţea de turnare; (*min*) poliţă, pervaz; (*tele*) banc de ionizare
ledge of plane talpă a rindelei
ledger (*I*) stinghie; (*man*) registru contabil
ledger card cartelă cu piste magnetice
ledge rock banc stâncos pe fundul apei
ledger paper hârtie pentru registre
lee (*meteo*) sub vânt; (*nav*) bord de sub vânt
lee anchor ancoră nefundarisită/de sub vânt/inactivă
lee board derivor lateral; bord de sub vânt
leech margine de cădere (la o velă pătrată), margine de cădere pupa (la randă)
leech line strângător de margine, contrabulină
leech rope grandee a marginii de cădere
lee depression depresiune sub vânt
leegauge poziţie sub vânt (despre o navă faţă de alta)
leer cuptor(-tunel) de recoacere a sticlei
lees sediment, produs decantat
lee side (*meteo*) parte adăpostită de vânt; (*nav*) bord de sub vânt
lee tide maree sub vânt (al cărei curent are direcţia vântului)
leeward bord de sub vânt//a veni sub vânt//la adăpost de vânt
leeway (*meteo*) derivă de vânt; (*nav*) unghi de derivă
left-bent tool cuţit încovoiat pe stânga
left-hand action filet/torsadare stânga
left-hand cutter freză pentru aşchiere pe stânga
left-hand deviation macaz/ramificaţie pe stânga
left-hand drive/steering conducere/volan/direcţie pe stânga
left handed (*fiz*) levogir; (*maş*) cu filet la stânga; (*mat*) la stânga; antiorar
left-handed bolt şurub cu filet la stânga
left-handed coordinate system sistem de coordonate stâng/antiorar
left-handed fusee tambur şi cutie de arc cu mişcare la stânga
left-handed moment moment de rotaţie contrar sensului de mişcare al acului de ceasornic
left-handed polarization rotaţie spre stânga (a planului dc polarizare)**left-handed polarized** polarizat eliptic levogir/la stânga

left-handed quartz cuarţ levogir/polarizat la stânga
left-handed twist cablaj la stânga
left-hand lay (*maş, text*) torsiune stânga; (*tele*) torsadare de la dreapta la stânga
left-hand mill freză cu coadă pentru aşchiere pe stânga
left-hand (right-hand) drill-pipe string garnitură de prăjini stânga (dreapta)
left-hand rule regula mâinii stângi/lui Fleming
left-hand side membrul întâi al unei ecuaţii
left-hand switch/turnout macaz/ramificaţie pe stânga
left-hand twist torsiune stânga
left identity element neutru la stânga (în algebră)
left lay cablaj stânga, înfăşurare S (stânga)
left lay rope cablu cu înfăşurare S, cablu cu înfăşurare la stânga, cablu torsadat la stânga
left/first member membru stâng/întâi; prim membru; parte stângă a unei egalităţi
left offset tool cuţit cotit pe stânga
left-right volume reglaj dreapta-stânga a(l) volumului/intensităţii sonor(e)
left-sided de partea stângă
left turn răsucire/rotaţie spre stânga
left turning la stânga
leg (*cstr*) bretea (ramificaţie de drum); (*el*) piesă polară; (*mat*) picior al unui compas; latură, catetă; (*nav*) şuviţă desfăcută la matisit; porţiune de drum între două întoarceri; bordee; strat de mărfuri în stivă; (*tele*) picior (parte din filamentul în V al unui tub electronic); (*TH*) picior, suport, flanc
legal legal, permis, îngăduit, conform unei legi
legal adviser jurisconsult, consilier juridic
legal charges speze de contencios
legal constraint restricţie legală
legal department contencios
legal filing depozit reglementar (al unei cereri de brevet de invenţie)
legal person persoană juridică
legal tender/currency monedă legală, curs legal; instrumente de plată legale
legal time oră legală (în timp de vară)
leg cal(l)ipers compas de exterior/de grosime simplu
legend explicaţie; explicaţie a semnelor convenţionale (ale unui desen); legendă, titlu/descriere a(l) unei ilustraţii
legend of a map legendă a unei hărţi
legger; legging machine maşină de tricotat lungimi de ciorapi
legging montare a stâlpilor (în mină)
legging leather piele pentru jambiere
legibility (*maş-un*) claritate (a gradaţiilor); (*poligr*) lizibilitate
leg of a circuit parte de conductor ce se află sub tensiune maximă
leg of the stocking lungime a ciorapului
leg pipe cot; ţeavă a condensatorului barometric; cot de ţeavă
leg room/space spaţiu/loc liber pentru picior (la autovehicule)
legumin legumină, cazeină vegetală
lehr cuptor(-tunel) de recoacere a sticlei
Leibniz's theorem/formula formula lui Leibniz pentru calcularea derivatei $(u(x) \times v(x))^{(n)}$
lemery salt sulfat de potasiu
lemma lemă, propoziţie auxiliară
lemniscate lemniscată, curba $\rho^2 = a^2 \cos 2\theta$
lemon chrome cromat de bariu
lemon oil ulei de lămâie
lemon salt oxalat acid de potasiu
lemon yellow cromat de bariu, galben lămâie
Lenard tube tub catodic Lenard
lending circuit circuit/linie de tranzit
lending library bibliotecă de împrumut
length (*TH*) lungime, bucată, cupon; (*mat*) lungime; durată; distanţă
length between perpendiculars lungime (a navei) între perpendiculare (la linia de plutire)
lenghten a lungi, a prelungi; (*min*) a înainta (o galerie)
lengthened alungit
lengthened pulse impuls prelungit
lengthening piece alonjă, prelungitor
lengthening tube alonjă
length feed avans longitudinal
length measuring system sistem de măsurare a deplasărilor liniare (la maşini-unelte)
length modulation modulaţie a duratei impulsurilor
length of action rază de acţiune
length of approach path segment de intrare în angrenare
length of brake path distanţă de frânare
length of break cursă a contactului de întrerupere
length of drill pipe bucată de prăjină, prăjină de foraj
length of engagement lungime de asamblare
length of grip lungime de prindere
length of jib lungime a fleşei (de macara)
length of the land chain lungime a lanţului (pentru măsurători de teren)
length of landing run lungime de rulare liberă
length of lay pas de înfăşurare
length of life durată de funcţionare
length of life test determinare a duratei de funcţionare
length of operation durată de funcţionare/de serviciu

length of overhang lungime în consolă; lungime a consolei
length of path of contact segment de angrenare
length of run distanţă între perpendiculara pupa şi porţiunea cilindrică a navei
length of support distanţă dintre reazeme; lungime liberă
length of taper lungime a conului de atac/de tăiere; lungime a porţiunii conice (la tarod)
length of undercut degajare a filetului
length of a vector modul al unui vector
length of weld lungime a cusăturii sudurii
length overall lungime de construcţie a corpului; lungime maximă/„peste tot"/de gabarit (în construcţii navale)
length-preserving mapping proiecţie echidistantă
length trip limitator de cursă
lengthwise în lung, în sensul lungimii (la sudare)
lengthwise seat bancă longitudinală (în autobuz etc.)
lengthwise streaks dungi în direcţia lungimii (defect de ţesătură)
leno gaz (ţesătură fină)
lens (*fiz*) lentilă, obiectiv; (*geol*) zăcământ (în formă de lentilă); (*tele*) lentilă radioelectrică, dispozitiv care produce convergenţa/divergenţa undelor radio
lens aberration aberaţie a lentilei
lens aerial/antenna antenă-lentilă
lens aperture deschidere/apertură a obiectivului; luminozitate a obiectivului
lens attachment/barrel montură a obiectivului
lens cap obturator/capac al obiectivului
lens cover capac de protecţie a obiectivului
lens defect defect al lentilei
lens distance distanţă a obiectivului
lens drum scanner explorator cu tambur de lentile (în tv)
lens extender teleconvertor, sistem optic care se aplică frontal pe obiectiv pentru a-i mări distanţa focală
lenslike în formă de lentilă
lens mount montură a obiectivului; montare a lentilelor
lens power putere a lentilei
lens ring garnitură lenticulară
lens-ring cooler răcitor lenticular
lens-shaped lenticular
lens space spaţiu lenticular (în topologie)
lens stereoscope stereoscop cu lentile
lens test bench stand de încercare pentru lentile
lens turret turelă rotitoare cu lentile; obiectiv revolver
lenticular (*geol*) lenticular; (*mat*) eliptic, oval
lenticular cloud nor lenticular
lenticular copper liroconit
lenticular intercalation intercalaţie lenticulară
lenticular iron-ore hematit oolitic
lenticular process sistem aditiv de elemente lenticulare
lenticular sand nisip lenticular
lenticular screen raster lenticular
lentil linte
lentil head cap semiînecat/semirotund
Lenz's law legea lui Lenz (referitoare la sensul curentului de inducţie)
lepidoblastic texture structură lepidoblastică
(lepto)kurtosis exces (în statistica matematică)
L-equalized broadband amplifier etaj compensat prin inductanţă al unui amplificator de bandă largă
less mai puţin; minus, fără; mai mic
lessee chiriaş; arendaş; concesionar
lessen a micşora, a scurta; a reduce; a slăbi; a subevalua; (*text*) a îngusta, a scădea ochiurile
lessening micşorare; slăbire, reducere
let a admite, a presupune; a permite
let draw a schimba şcotele
let fall a strânge velele; a lăsa ramele să meargă (să atârne în apă)
let fly a fila în bandă; a fila parâma
let go a mola (parâmele); a fila
let in a deschide admisia; a admite; a introduce
let in the clutch a ambreia
let-in piece piesă de intrare
let it be fie; se admite / se presupune
let(-)off scurgere//a goli; a elibera
let out a da drumul; a goli
let out on lease a închiria, a da cu chirie
let run a fila parâmele în bandă
let slip the clutch a permite patinarea ambreiajului
letter (*man*) scrisoare; (*mat, inf*) literă, simbol, caracter; (*poligr*) literă, caracter, tip
letter-blank key clapă pentru literă
letter-board rack regal pentru forme
letter brush perie pentru executarea tiparelor de corectură
letter-card carte poştală
letter code cod literal
letter cutter gravor de litere
lettering notaţie cu ajutorul literelor, simbolizare literală
letter nail marcă distinctivă
letter of credit acreditiv, scrisoare de credit
letter of indemnity certificat/scrisoare de garanţie
letter paper hârtie pentru corespondenţă
letterpress presă de tipar înalt; (maşină) plană
letterpress (colour) printing tipar înalt (policrom)
letterpress ink cerneală pentru tipar înalt
letterpress office tipografie
letterpress printing-machine maşină de tipar înalt

letter case (*poligr*) casă de litere; (*tele*) serie de litere
letter shoot poştă pneumatică
letter-spacing spaţiere, rărire
letters patent brevet de invenţie
letters shift (*autom*) deplasare a literelor; (*tele*) inversiune de litere (în telegrafie)
let through a lăsa să treacă/să pătrundă
letting-off motion of worm type mişcare de eliberare de tip melc
leucite leucit (mineral)
leuco base leucoderivat; leucobază
leuco compound leucoderivat
leucocratic leucocrat (despre minerale)
leuco vat dyes leucoderivaţi ai coloranţilor de cadă
Leuna saltpetre salpetru de Leuna
levee val, dig, baraj, rambleu, stăvilar, zăgaz; batardou, dig provizoriu (de fascine)
levee road drum pe dig/ pe tablier de buşteni (într-un loc mlăştinos)
level (*TH*) nivel; (*at*) nivel de energie; (*cstr*) dreptar; netezitor; treaptă; etaj; (*geod*) jalon; nivelă cu bulă de aer; cotă; nivelmetru; boloboc; (*mat, mec*) (linie de) nivel; înălţime; grad; (*min*) cotă a unei lucrări miniere; galerie de etaj; orizont; vatră a abatajului; orizont de abataj/de exploatare//a nivela, a netezi; a îndrepta; a plana; (*geod*) a regla pe orizontală//plan, drept, orizontal
level bottle sticlă de nivel
level characteristic paraziţi, pârâituri, zgomot de fond, brum
level chuck mandrină cu dispozitiv de strângere cu pârghie
level-compound excitation excitare/reglare compound pentru tensiune constantă
level-control box cutie de control al nivelului (în ind. textilă)
level controller regulator/stabilizator de nivel
level crossing pasaj de nivel
level curve/line curbă de nivel
level decrease scădere a nivelului
level diagram diagramă de nivel; hipsogramă (în telefonie)
level difference diferenţă de nivel
level drift galerie orizontală (în minerit)
level dyeing vopsire uniformă
level error eroare de înclinare (în tehnica măsurării)
level flight zbor în palier/ pe orizontală (la decolare)
level gauge indicator de nivel
level housing carcasă a nivelei
level hunting selecţie pe mai multe niveluri/trepte (în automatică)
level indicator (*at, el*) indicator de nivel al radiaţiei; (*metr*) indicator de nivel; nivelmetru
level input intrare a semnalului de referinţă
level (instrument) nivelă cu bulă de aer; boloboc
leveller (*autom*) aparat de nivelare; (*cstr*) nivelator, greder; (*geod*) topometru; (*tele*) circuit pentru nivelarea impulsurilor de sincronizare
levelling (*drum*) nivelare; (*geod*) nivelment; (*met*) dresare; (*text*) uniformizare; egalizare
levelling agent agent de lucru (în galvanotehnică); (*ind chim*) agent de egalizare
levelling bench placă de trasare
levelling board (*cstr*) dreptar; netezitor; (*geod*) mină de nivelment; jalon
levelling colour colorant de egalizare
levelling course/underlay strat de egalizare (la construcţii)
levelling cross cruce de nivelat (la căi ferate)
levelling device dispozitiv pentru orientare
levelling dyestuff colorant de egalizare
levelling indicator nivelă; nivelmetru
levelling jack cric pentru aşezarea piesei de prelucrat în poziţie orizontală (la raboteze)
levelling machine (*agr*) nivelator; (*maş-un*) maşină de îndreptat; (*piel*) maşină de egalizat
levelling of ground nivelare a terenului
levelling of the sole netezire a tălpii de piele
levelling operation măsurări de nivelment
levelling pole/rod mină de nivelment
levelling rule riglă de verificare
levelling screw (*auto*) şurub de reglare; (*av*) elice cu pas reglabil; (*maş-un*) şurub de reglare pentru aşezarea piesei de prelucrat în poziţie orizontală
levelling solvent solvent de nivelare
levelling staff (*cf*) cruce de nivelat; (*geod*) stadie/mină de nivelment
levelling survey ridicare topografică de nivelment
levelling traversing drumuire de nivelment
levelling tube tub pentru axarea semnalului video/pentru fixarea nivelului de negru (în tv)
levelling vessel vas de nivel
level measuring set; level meter hipsometru; (*geod*) măsurător de altitudine; (*tele*) dispozitiv pentru măsurarea nivelului unei transmisii; nepermetru; decibelmetru
level monitor regulator automat al nivelului de modulaţie
level multiple multiplare a unui nivel de selecţie
levelness uniformitate, egalitate, netezime
level number număr de nivel, număr de referinţă care indică poziţia unui articol într-un ansamblu ierarhizat
level of downstream water nivel al apei în aval
level of energy nivel de energie (al unui sistem de particule)
level-off ieşire din vrilă; redresare a avionului
level of head water nivel al apei în amonte

level of program(me) nivel/fază/treaptă de program (în informatică)
level out a nivela
level plane nivel de platformă de cale ferată
level recorder înregistrator de nivel, hipsograf
levels niveluri (şiruri de informaţii înregistrate pe bandă de hârtie)
level surface suprafaţă plană
level track linie ferată orizontală
level track crossing intersecţie/trecere de nivel a liniilor ferate
level tube tub de nivel
level vessel vas de nivel
level with plummet nivelă cu fir cu plumb
lever (*TH*) pârghie, levier, mâner, braţ, manetă, rangă; (*autom*) vinci, cric; (*hidr, ts*) sifon; (*poligr*) val alimentator; (*text*) sfoară de ridicare (Jacquard)
lever action efect de pârghie
leverage (*man*) putere/influenţă pentru atingerea unui scop; raport dintre creanţe şi capital; mijloc de influenţare a profitului; (*mec*) mecanism cu pârghii; transmisie prin pârghii; forţă a pârghiei; efect de pârghie
leverage coefficient raport între creşterea globală a venitului naţional şi creşterea investiţiilor
leverage of load braţ de acţionare a sarcinii
lever apparatus dispozitiv cu pârghie
lever arm braţ de pârghie
lever arrangement dispoziţie a pârghiei
lever-arresting device dispozitiv de oprire cu pârghie
lever barring gear dispozitiv pentru scoaterea maşinii din punctul mort (acţionat prin pârghie)
lever brake (*cf*) frână de mână cu manivelă; (*maş*) frână cu pârghie
lever chuck mandrină cu dispozitiv de strângere cu pârghie
lever control (*autom*) comandă cu pârghie; (*cf. maş*) schimbător de mers cu pârghie
lever controlled switch întrerupător cu pârghie
lever drill burghiu cu pârghie de apăsare/de avans
lever escapement eşapament cu ancoră (la ceasornice)
lever for quick lubrication pârghie de comandă din sistemul de circulaţie a uleiului de ungere
lever guide ghidaj de pârghie/de balansier
lever head contact cu pârghie
lever jack cric, vinci
lever key (*cf*) clapă de manivelă; (*el, tele*) întrerupător/cheie cu mâner/basculant(ă)
lever latch zăvor cu pârghie
lever-operated (knife) switch întrerupător basculant cu pârghie şi cuţite
lever press (*met*) presă cu pârghie; (*poligr*) maşină Boston
lever pump pompă cu braţ de pârghie
lever punch ştanţă de decupat cu pârghie; presă de perforat cu pârghie
lever ratio raport de transmisie
lever-reversing gear schimbător de mers cu pârghie
lever safety valve supapă de siguranţă cu pârghie
lever scale (*metr*) balanţă simplă; (*TH*) basculă
lever system comandă prin tijă/prin timonerie
lever table shears foarfece de banc cu acţionare prin pârghii
lever-type clamp dispozitiv de strângere cu pârghie
lever watch ceasornic cu ancoră
lever-weighted safety valve supapă de siguranţă cu pârghie şi contragreutate
lever weir fermă hidraulică
leviathan rake furcă a maşinii de spălat lână (leviatan)
leviathan (wool washing machine) leviatan (maşină de spălat lână)
levigate a pulveriza; a leviga; a spăla; a decanta; a limpezi
levigation pulverizare; levigare; spălare; decantare; limpezire
levy/lay a tax on a percepe impozit/taxă pe
Lewis key două pene înclinate tangenţiale; pană Lewis
Lewis number numărul lui Lewis, raport între difuzibilitatea termică şi masă
lexical analysis analiză lexicală, fază a compilării constând în transformarea caracterelor în simboluri
Leyden jar butelie electrică/de Leyda; condensator cu sticlă
liability (*cstr*) aderenţă a betonului la oţel-beton; (*man*) răspundere; garanţie; obligaţie; angajament; pasiv; datorie; (*TH*) adeziune, aderenţă; siguranţă de exploatare
liability insurance asigurare de răspundere civilă
liabillity of the subscriber responsabilitate a abonatului
liaison legătură
Lias Lias; liasic
liberal generos; abundent, îmbelşugat
liberate a elibera; a degaja
liberation eliberare; degajare
liberation of gas degajare a gazelor
libra; pound (lb) livră, pfund (unitate de masă = 0,4536 kg); liră (sterlină)
librarian (*inf*) program bibliotecar; (*poligr*) bibliotecar
library (*inf*) bibliotecă, colecţie (de programe); (*tele*) fonotecă
library program(me) program aparţinând unei biblioteci de programe; bibliotecă-program

library routine rutină de bibliotecă, procedură memorată într-o bibliotecă a unui sistem de calcul; subprogram de bibliotecă
libration oscilare, balans(are); echilibru; (*astr, cstr*) libraţie
licence; license (*auto*) permis de conducere; număr de circulaţie; (*man*) autorizaţie; licenţă; concesionare; permis; (*pr*) brevet; patent
license a autoriza; a permite; a da un brevet/un permis; a concesiona
license bracket/holder suport pentru numărul de circulaţie
licensee concesionar, persoană căreia i-a fost acordat(ă) o licenţă/un brevet/un permis
license lamp lanternă pentru numărul de înmatriculare
license number număr de circulaţie
license plate placă cu număr de circulaţie
Lichtenberg figure figură Lichtenberg (la descărcări disruptive/conturnări)
lick a scurge; a strecura (în metalurgie)
licker-in cilindru rupător; brizor (la carde)
licker-in clothing garnitură metalică de sârmă pentru cilindrul rupător al cardei
licker-in fly/waste deşeuri de sub cilindrul rupător al cardei
licker-in screen albie/grătar a(l) cilindrului rupător al cardei
licker-in wire garnitură rigidă pentru cilindrul rupător (brizor) al cardei
licking clamp pârghie de strângere
lick-up overfelt flanelă primitoare (la maşina de hârtie)
lid capac; cap; clapă de închidere; calotă
lid of luggage boot capac de la portbagaj
lid-operated switch întrerupător acţionat de capac
lie (*nav*) aliură (poziţie a navei în raport cu vântul)//a zăcea; a se afla; (*nav*) a staţiona (despre navă); a sta; a se menţine
lie about a sta la capă (despre o navă prinsă de furtună); a sta/a pune în pană (despre veliere)
lie ahull a sta la capă seacă (cu velele strânse)
lie at anchor a sta/a staţiona la ancoră
lie atry a sta la capă curentă (cu o parte din vele strânse)
Liebig condenser condensator/refrigerent Liebig
lien drept de retenţie (asupra unui caric etc.); drept de sechestru (pe averea datornicului); garanţie
lie off a se menţine la distanţă (de coastă sau de o altă navă); a rămâne în larg; a fi ancorat în larg (despre navă)
lierne vault boltă în formă de stea
lie time întrerupere în lucru
life durată de serviciu/de funcţionare/de viaţă; durabilitate
life assurance/insurance asigurări de persoane
life belt centură de salvare
life boat barcă de salvare
life buoy colac de salvare
life curve/characteristic curbă de siguranţă/de fiabilitate/a duratei de funcţionare
life cycle of product durată de viaţă a unui produs
life jacket vestă de salvare
lifeless rubber cauciuc fără „nerv"
lifelike colours culori naturale
life line "ţin-te bine" de barcă; atârnătoare; vergea superioară de balustradă
life of a furnace campania cuptorului (durata de funcţionare)
life of mould durabilitate a formei/a lingotierei
life raft plută de salvare
life recording înregistrare directă/pe viu
life rocket rachetă port-bándulă
life-saving jacket vestă de salvare
life span durată de serviciu/de exploatare
life table tabelă de mortalitate/de viaţă (în statistica matematică)
life test încercare a duratei de funcţionare
lifetime timp de funcţionare/de muncă; durată de viaţă/de existenţă
lift (*av*) forţă ascensională; portanţă; (*maş*) cursă; ascensor; lift; elevator; (*maş-un*) înălţime de ridicare; cursa (supapei); (*min*) înălţime de exploatare; etaj; orizont; (*nav*) balansină; stivuitor (dispozitiv); scădere a pescajului (pe măsura descărcării); (*poligr*) porţie; (*text*) cursa băncii; lungimea de înfăşurare pe cops sau pe mosoare; (*TH*) ridicare; înălţime de ridicare//(*agr*) a săpa/a dezgropa (cartofi); (*silv*) a defrişa; (*TH*) a ridica; a înălţa
lift area (of valve) suprafaţă în fantă a ventilului/a supapei
lift automatic shut-down device întrerupător automat al motorului ascensorului
lift axis axă a forţei portante
lift brake frână prin cădere
lift cabin/car cabină de ascensor
lift cage/case puţ/casă a(l) ascensorului
lift car annunciator panou cu semnale de etaj (la ascensoare)
lift car flash-signal device semnal de apropiere de un etaj (la ascensoare)
lift-check valve clapetă de reţinere ghidată/cu mişcare verticală
lift coefficient (*av*) coeficient al forţei portante; (*hidr*) coeficient de contrapresiune
lift conveyer transportor elevator
lift distribution distribuţie a forţei portante

lift (elevating-platform) truck cărucior de transport cu ridicarea platformei; cărucior de ridicat/stivuitor
lifter (*agr, silv*) maşină de defrişat/de scos cioate; (*met*) cleşte de prins creuzete; cârlig pentru demulare; (*text*) platină; (*TH*) ridicător
lifter cam camă ridicătoare (în ind. textilă)
lifter propeller elice de sustentaţie
lifter rail şină ridicătoare (în ind. textilă)
lifter valve tachet de supapă
lift force putere de ridicare
lift fork furcă de ridicare
lift guide track patină/ghidaj de ascensor
lift hammer ciocan de forjă
lift heating încălzire cu circulaţie prin termosifon
lift hoisting cable cablu al ascensorului
lift hysteresis histerezisul forţei ascensionale
lift increasing device ansamblu al organelor mobile de modificare a geometriei aripilor unei aeronave
lift in a forme a introduce o formă în maşina de tipărit
lifting airscrew elice de sustentaţie
lifting apron curea ridicătoare; masă de alimentare înclinată prevăzută cu cuie, pânză transportoare ridicătoare înclinată (în ind. textilă)
lifting bar bară ridicătoare (în ind. textilă)
lifting beam traversă pentru apucat materiale de ridicat
lifting capacity capacitate portantă; capacitate de ridicare
lifting contrivance dispozitiv de scoatere
lifting cord/string şnur al platinei (la mecanismul Jacquard)
lifting craft ponton ridicător/de ridicare
lifting dobby maşină cu mişcarea iţelor de sus
lifting dog reţinător de probă la sonde
lifting expenses cheltuieli de extracţie; cheltuieli de exploatare (în industria extractivă)
lifting eye (*hidr*) inel de suspendare (la vană-ochelari); (*petr*) gaşă; buclă de suspendare; (*TH*) ochi/ureche de prindere, de suspendare, de ridicare
lifting eye bolt şurub cu cap-inel (la asamblări filetate)
lifting force (*av*) forţă ascensională/de sustentaţie; (*hidr*) forţă de ridicare
lifting frame schelet de ridicare
lifting gas gaz portant
lifting gate poartă/stavilă ridicătoare
lifting gear mecanism/dispozitiv de ridicare, de suspensie
lifting height înălţime de ridicare
lifting hook cârligul macaralei
lift(ing) jack (*cstr*) trepied; (*maş*) capră de ridicat/cu arbore filetat, cric, vinci; (*nav*) cric de stivuire; (*TH*) cric de ridicat
lifting lever pârghie ridicătoare
lifting medium organ de ridicare
lifting motor motor al mecanismului de ridicare
lifting movement mişcare de ridicare/ascendentă/ascensională
lifting out deschidere a formei (de tipar)
lifting piece pârghie a dispozitivului de bătăi (la ceasornic)
lifting plate placă de extracţie; placă-extractor
lifting platform (*auto*) elevator, autolift; (*cf*) platformă-ascensor; (*maş*) masă ridicătoare
lifting pontoon cilindru/ponton/flotor de ranfluare
lifting power (*av*) portanţă; (*TH*) forţă/capacitate de ridicare
lifting pressure presiune de refulare
lifting pressure (valve of oil engine) presiune de pornire (la supapa motorului Diesel)
lifting property proprietate de ridicare/de portanţă
lifting pump pompă-elevator
lifting rod bară de crapodină (la tren)
lifting rods tije de ridicare a băncii (la maşina cu inele)
lifting-screw (*maş*) cric; vinci cu şurub; (*maş-un*) şurub al dispozitivului de demontare/mecanismului de cursă verticală; şurub de ridicare
lifting ship navă de ranfluare
lifting spider broască pentru burlane (de sondă)
lifting spindle arbore filetat pentru ridicat; vinci cu şurub
lifting surface suprafaţă portantă
lifting tackle palan de ridicare
lifting time (*maş*) timp de ridicare; (*tele*) timp de atragere (la relee)
lifting trough troc elevator
lifting wheel roată ridicătoare/elevatoare
lifting wire platine Jacquard
lift motor motor de ascensor
lift of cam cursă/excentricitate a camei
lift off a scoate; a ridica
lift of key joc al manipulatorului; cursă a clapei
lift of pump înălţime de refulare a pompei de extracţie
lift of sleeve cursă de decuplare (la cuplaje)
lift of valve cursă a ventilului; ridicare a supapei/a ventilului
lift out a ridica din...; a scoate din paranteze
lift out a forme a scoate o formă din maşina de tipărit
lift over (*maş*) a ridica peste limită; (*min*) a ridica colivia peste limită (în turn)
lift-over arrangement dispozitiv de siguranţă contra ridicării coliviei peste limită (în turn)
lift per unit area sarcină pe unitatea de suprafaţă
lift platform punte de ridicat automobile

lift platform truck cărucior cu platformă ridicătoare
lift pump pompă de refulare/ridicătoare
lift the receiver a ridica receptorul
lift shaft puț/casă a(l) ascensorului
lift truck cărucior elevator pentru stivuire; roabă de ridicat; cărucior stivuitor; încărcător automat
lift up a sălta; a trage în sus; a ridica; a ridica cu troliul
lift valve supapă ridicătoare
lift ventilation ventilație forțată
lift well cajă/cabină de ascensor
lift wire (*cf*) cablu principal de susținere; (*min*) cablu purtător principal
ligan bunuri aruncate în mare (scufundate și balizate în vederea recuperării)
ligature ligatură; literă dublă/multiplă
light (*TH*) lumină; iluminare; foc; lampă; felinar; far; fereastră; (*el*) sursă de lumină; corp de iluminat; semnal luminos; (*nav*) lumină (de navigație); felinar; far; (*poligr*) subțiri (caracter de literă)//a aprinde; a lumina//luminos, strălucitor//ușor; ușor (ca greutate, intensitate, concentrație, complexitate etc.)
light-absorbing absorbant de lumină; absorbant din punct de vedere optic
light absorption absorbția luminii
light absorption spectrometry spectrometrie de absorbție în regiunea vizibilă
light ageing îmbătrânire la lumină
light air adiere ușoară (1° Beaufort)
light alloy aliaj ușor// slab aliat
light aperture/opening/slit/slot deschidere/fantă/gol de lumină/de iluminare
light ash carbonat de sodiu obținut prin procedeul Leblanc
light ashes cenușă fină/ zburătoare
light-band galvanometer galvanometru cu oglindă
light barrier barieră de lumină; releu fotoelectric
light beacon baliză luminoasă
light beam rază/fascicul de lumină
light-beam instrument aparat cu spot/cu fascicul luminos
light-beam pick-up captator de sunet/picup electrooptic
light-beam recorder înregistrator cu rază de lumină
light benzine benzină ușoară
light blue albastru deschis
light board tablou de lumini (în comanda de navigație); ecran al luminii de navigație
light breeze briză ușoară (2° Beaufort)
light brick cărămidă ușoară
light brightness luminozitate
light buoy geamandură luminoasă/cu lumină
light car (*auto*) autoturism mic; (*cf*) vagonet
light carburetted hydrogen gas metan; gaz de baltă
light casting turnare a pieselor mici
light cell celulă fotoelectrică; fotoelement
light chopper sirenă de lumină
light-circuit/-socket antenna antenă constituită din rețeaua electrică de iluminat, licht-antenă
light-coated electrode electrod cu înveliș subțire
light cold-rolled sheets tablă laminată la rece
light colour culoare deschisă
light-coloured mineral mineral de culoare deschisă
light colouring colorare ușoară
light communication circuit circuit de comunicare optică
light concrete beton ușor
light constituents componenți volatili/ușori
light construction construcție ușoară
light-control means regulator de iluminat
light counter integrator de lumină; aparat de dozat lumina
light crude (oil) țiței ușor/parafinos
light current flux luminos; curent fotoelectric; fotocurent; curent slab
light-current engineering tehnică a curenților slabi, electronică și telecomunicații
light cut (*maș-un*) așchie de mică secțiune; prelucrare cu îndepărtarea de așchii de mică secțiune; (*petr*) fracțiune ușoară
light-demander esență de lumină (în silvicultură)
light demodulator demodulator de semnal luminos
light detection and ranging (LIDAR) radiolocator optic
light detector fotoreceptor, fotosensor
light diffusion transmitanță de lumină; difuziune a luminii
light-diffusive difuziv/dispersiv pentru lumină
light dimming slăbire/atenuare a luminii
light-dispersive dispersiv/ difuziv pentru lumină
light distance distanță față de sursa de lumină
light double rule linie dublă fină
light duty condiții ușoare de lucru; ușor; pentru lucrări ușoare
light duty contact contact pentru putere mică/pentru curent slab
light-duty vehicle camionetă, camion ușor
light effect efect de lumină/luminos
light efficiency randament luminos
light-electric amplification/gain amplificare fotoelectrică
light emission emisie a luminii
light emitting diode (LED) diodă electroluminescentă/emițătoare de lumină
lighten a ușura, a slăbi; (*nav*) a mahona; a descărca parțial o navă (pentru micșorarea pescajului); (*poligr*) a deschide o culoare

light-end products produse uşoare/volatile
light ends (*chim*) frunţi de distilare; (*petr*) fracţiuni uşoare
lightening pocket cavitate prevăzută pentru micşorarea greutăţii piesei
lighter (*nav*) gabară; şlep; şalandă; limb; mahonă; (*TH*) mijloc de aprindere; brichetă
lighterage preţ al alimbării/al mahonării; cheltuieli de alimbare/de mahonare
lighter bar vinci cu cremaliere
lighter-than-air craft balon aerostatic
light-exciting pulse impuls declanşator/excitator luminos
light face caractere (tipografice) subţiri
light-fast rezistent la lumină
light felling rărire a pădurii prin tăiere
light filter filtru de lumină/optic
light fire far
light firing aprindere prin lumină; fotoaprindere
light fitting/fixture/unit corp de iluminat; lampă
light flash fulger (luminos), bliţ
light fluctuation variaţie/fluctuaţie a luminii
light flux flux luminos
light fraction fracţiune uşoară (la distilare)
light from vertical sources lumină directă verticală
light fuel ţiţei uşor; ulei nevâscos
light-fugitive instabil la lumină
light gain per pass fotoamplificare la fiecare trecere/tranzit
light gasoline benzină uşoară
light-gathering power luminozitate (la telescoape)
light gauge cu secţiune mică; subţire
light-gauge sheet tablă subţire
light gauge steel construction construcţie metalică uşoară
light grey cenuşiu deschis
light homing guidance ghidare automată prin fascicule luminoase
light hood cască de protecţie contra luminii (în fotografie)
light hopper car/waggon vagonet-buncăr
light hours ore de consum/de trafic redus
lighthouse far (portuar, fluvial etc.); turn al luminii de navigaţie
lighthouse keeper paznic de far
lighthouse tender navă balizoare; navă de deservire a farurilor
lighthouse tube tub (de iluminat pentru) far
lighthouse with distinguishing light signals far cu eclipsă
light increment câştig de lumină
light industry industrie uşoară
lighting aprindere; iluminare; iluminat
lighting aperture luminator
lighting by daylight iluminat natural
lighting cap cap de iluminare (în fotografie)
lighting column/standard stâlp pentru (corpuri de) iluminat
lighting console ansamblu de comandă a echipamentului scenic
lighting equipment instalaţie de iluminat
lighting fitting/fixture/unit corp de iluminat; lampă
lighting gas gaz de iluminat
lighting hour/-up time (*auto*) oră a aprinderii farurilor; (*el*) număr de ore de ardere (la lămpi electrice); (*tele*) oră de funcţionare (pentru stabilirea duratei de funcţionare a unui tub electronic)
lighting mains/network reţea de iluminat
lighting of instruments (*auto*) iluminare a tabloului de bord; (*metr*) iluminare a aparatelor
lighting of trains iluminat al trenurilor
lighting panel tablou (electric) de lumină
lighting plant instalaţie de iluminat
lighting set grup electrogen pentru iluminat
lighting system instalaţie/sistem de iluminat
lighting tricks trucuri de iluminat (în fotografie)
lighting tube tub de iluminat cu descărcări
light intensity intensitate a luminii/luminoasă
light-intensity distribution distribuţie a intensităţii luminii/intensităţii luminoase
light-intensity drop slăbire/atenuare a luminii
light-intensity variation variaţie/fluctuaţie a intensităţii luminii
light keying fit ajustaj aderent
light lathe strung mic
light-leather staking machine maşină de ştoluit piei fine
light letter subţiri (caracter de literă)
light line aerial/antenna antenă de reţea/de sector
light load sarcină parţială/uşoară
light lorry camionetă; camion uşor
light loss pierdere de lumină
lightly doped epitaxial layer strat epitaxial slab dotat (la semiconductoare)
light magnesia alb de magneziu
light magnesium carbonate carbonat bazic de magneziu
light marking balizaj
light metal metal uşor
light-metal rim geantă auto de aluminiu
light meter luxmetru; fotometru; exponometru
light minerals minerale uşoare
light modulation modulare a intensităţii luminoase; modulaţie de lumină
light modulator (*el*) regulator de iluminat; (*fiz*) modulator de lumină
light motorcycle motoretă
light naphtha benzină uşoară
light-negative (*fiz*) fotorezistent; fotonegativ; (*metr*) fotorezistent

lightness luminozitate, strălucire; uşurinţă
lightning descărcare electrică luminoasă; fulger
lightning arrester parafulger; paratrăsnet; descărcător
lightning bolt trăsnet; fulger
lightning call convorbire-fulger
lightning carbon arrester paratrăsnet cu cărbune
lightning conductor/rod paratrăsnet
lightning discharge/flash trăsnet; descărcare electrică atmosferică
lightning protection/protector parafulger; paratrăsnet
lightning stroke trăsnet
lightning telegram telegramă fulger
light oil ţiţei uşor/conţinând gaze dizolvate; ulei uşor/nevâscos
light oils produse petroliere albe
light pen creion fotosensibil/optic, dispozitiv pentru introducerea în calculator a coordonatelor unui punct de pe ecran
light petroleum eter de petrol
light pile driver berbec (pentru baterea piloţilor)
light pitch înclinare mică
light plant instalaţie de iluminat
light plate tablă mijlocie
light plate rolling mill laminor pentru tablă mijlocie
light pointer arătător/indicator luminos
light positive fotoconductor
light precipitate precipitat uşor
light press fit ajustaj presat uşor
light pressure presiune a luminii
light printing tipar slab
light projector proiector
light-proof rezistent la lumină
light-pumped solid state laser laser în stare solidă cu pompaj luminos
light quantum cuantă de lumină; foton
light radiation radiaţie de lumină
light rail motor tractor motolocomotivă; locotractor; locomotivă cu motor
light railway car/truck vagonet (decovil)
light range bătaie a luminii
light ray rază de lumină
light-reactive sensibil la lumină (despre filme foto)
light refractories refractare uşoare
light relay releu optic; releu fotoelectric
light resistance (*chim*) rezistenţă la lumină; (*fiz*) fotorezistenţă
light-resistant rezistent la lumină
light-resisting dyes culori rezistente la lumină
light running mers în gol
light sails vele superioare
light scanning modulare a intensităţii luminoase; modulaţie de lumină
light-scattering difuzie a luminii
light-second secundă-lumină (1 s.l.=300 000 km)
light-section rolling mill laminor pentru profiluri uşoare
light-section steel profiluri de oţel cu secţiuni mici
light-sensitive (*fiz*) sensibil la lumină; (*foto*) fotosensibil
light-sensitive array matrice fotosensibilă
light-sensitive cell celulă fotoelectrică
light-sensitive emulsion emulsie fotosensibilă
light-sensitive plate placă fotosensibilă
light shade nuanţă deschisă
light sheet tablă de oţel (uşoară) pentru acoperiş
light ship navă-far; far plutitor (cu echipaj); navă fără încărcătură
light signal semnal luminos
light siren sirenă de lumină
light size ancolaj; apret de încleiere diluat
lightsman marinar de pe o navă-far
light socket priză de curent pentru lumină
light-socket/-circuit antenna antenă constituită din reţeaua electrică de iluminat, licht-antenă
light softener (motion pictures) atenuator/absorbant de lumină (în cinematografie)
light solvent solvent cu punct de fierbere scăzut
light sound apparatus dispozitiv de sonorizare pe cale optică
light spot spot luminos
light-spot scanner explorator/analizor indirect cu spot mobil
light stability agent agent stabilizant la lumină
light stop diafragmă; obturator de lumină
light storage înmagazinare de lumină
light stroke linie subţire
light-structural mill laminor de profiluri uşoare
light switch manetă/întrerupător de lumină
light-tight etanş la lumină; netransparent la lumină; opac
light tower far; turn al farului
light track urmă subţire/uşoară
light transmittance transmitanţă de lumină
ligth transmitting transparent
light truck camionetă; camion uşor; autofurgonetă
light unit bloc optic etanş (far auto la care becul, oglinda şi geamul de protecţie formează corp comun)
light up a lumina
light-up pulse impuls de luminozitate (în tv)
light valve releu optic
light variation variaţie/fluctuaţie a luminii
light vessel navă-far; far plutitor (cu echipaj)
light-volatile fuel combustibil uşor volatil
light wave undă de lumină
lightweight (*fiz*) uşor, cu greutate specifică mică// (*auto*) deplasament neîncărcat

lightweight concrete beton uşor
lightweight construction construcţie uşoară
light wiring instalaţie de iluminat
light with beacon light a marca cu balize luminoase
light wood oil terebentină (obţinută prin antrenare cu vapori de apă)
light-year an-lumină (a.l.=9,46.10^{12} km)
light yield randament luminos
lignification lignificare
lignin-sulphonic acid acid lignin-sulfonic
lignite cărbune; cărbune brun; lignit superior
lignite breeze cărbune brun/ lignit mărunt; mărunt de cărbune brun/de lignit
lignite-carbonization plant uzină pentru semicocsificarea cărbunelui
lignite (coal) tar gudron de lignit/ de cărbune brun
lignite field zăcământ de lignit/de cărbune brun
lignite power plant centrală electrică cu lignit/cu cărbune brun
lignite seam strat de lignit
ligno-sulphite lye leşie ligno-sulfitică
lignum vitae g(u)aiac
like egal; similar, asemenea
likelihood verosimilitate; probabilitate
likelihood estimate estimare probabilistică
likeness asemănare; egalitate
like pole pol de acelaşi nume
like terms termeni asemenea
lilliput car automobil pitic; microautomobil
lilliput socket dulie pitică/liliput
limaçon melcul lui Pascal, curba $\rho=a\cos\theta+b$
limb membru; (*nav*) bord (al unui astru); limb (de sextant); (*TH*) braţ; arc; limb; piesă; flanc
limb-darkening întunecare spre margine (în astronomie şi tv)
limber canal de santină
limber hole orificiu de scurgere a santinei; orificiu de varangă
limb of syncline flanc de sinclinal
limburgite limburgit (tip de rocă)
lime (*chim*) oxid de calciu; (*cstr*) var nestins; (*geol*) calcar, piatră de var; *(silv*) tei (Tilia sp.)//a vărui; a trata cu var
lime acetate acetat de calciu
lime and cement mortar mortar de var şi ciment
lime base grease unsoare consistentă pe bază de săpun de calciu
lime basin varniţă; bazin pentru var
lime binding matter liant pe bază de var
lime borate borat de calciu
lime bright annealed wire sârmă recoaptă în mediu neutru
lime brush bidinea pentru văruit
lime burner/-burning kiln cuptor de var/pentru arderea varului
lime carbonate carbonat de calciu
lime cemented mortar de ciment cu priză lentă
lime chloride clorură de var
lime-coat a trata cu var
lime concrete beton cu var (ca liant)
lime cream/sludge lapte de var
lime defecation defecare cu lapte de var
lime deposit zăcământ de calcar
lime fluorspar covering înveliş (de tip) bazic
lime hydrate hidroxid de calciu
lime hydration stingere a varului
lime kiln cuptor pentru obţinerea varului nestins
lime-kiln gas gaz pentru cuptorul de var
lime marl marnă calcaroasă
lime milk lapte de var
lime milk pump pompă pentru lapte de var
lime-modified soil sol amendat cu praf de calcar
lime mortar mortar de var
lime mud (*chim*) nămol de la caustificare; (*petr*) noroi pe bază de var
limen linie despărţitoare; limită
lime nitrate azotat de calciu
lime nitrogen cianamidă de calciu
lime paste pastă de var
lime pit varniţă; (*cstr*) ladă/bazin pentru stins var; (*min*) carieră de calcar
lime purification purificare a varului
lime residue şlam (la prepararea minereurilor)
lime resin rezinat de calciu
lime-roasting ardere a varului
lime saltpetre azotat de calciu
lime sandstone gresie calcaroasă
lime saponification saponificare cu var
lime shaft kiln cuptor vertical pentru arderea varului
lime slag zgură calcaroasă
lime slaked in air var mort
lime slaker stingător de var
lime slaking stingere a varului
lime slaking box cutie de stingere (a varului)
lime slaking drum tambur extinctor de var
lime soap săpun de calciu
lime-soda process procedeul cu var şi sodă (folosit la dedurizarea apei)
lime solution lapte de var
lime sower/spreader împrăştietor de var
lime-spar calcit
lime stains pete de var
limestone (*chim*) carbonat de calciu; (*cstr*) var în bulgări; (*geol*) calcar; piatră de var
limestone filler filer de calcar
limestone flux fluorură de calciu; fondant calcaros

limestone mortar mortar pe bază de carbonat de calciu
limestone quarry carieră de calcar
limestone tower turn de preparare a leşiei bisulfitice
lime superphosphate superfosfat
lime-tree forest arboret de tei
lime-uranite autunit
lime water apă calcară/de var; soluţie apoasă de hidroxid de calciu
limeyard pit sludge nămol de cenuşar (în ind. pielăriei)
liming (*agr*) amendare a pământului cu calcar; (*chim*) defecare; (*cstr*) stingere a varului; preparare a laptelui de var; (*piel*) cenuşărire
liming damages of leather defecte de cenuşărire a pielii
liming drum butoi de cenuşărit
liming for plumping cenuşărire pentru umflare
liming of resin obţinere a rezinatului de calciu (topit)
liming stains pete de cenuşărire (la prelucrarea pielilor)
liming tank aparat de defecare
liming tub cuvă pentru stingerea varului
limit (*el, inf*) toleranţă; valoare limită; adresă finală/limită (în programare); (*geod, mat, TH*) limită; margine; hotar; semn de hotar; domeniu//a limita; a delimita; a restrânge; a micşora; a mărgini
limitation condiţie; limitare; restricţie; mărginire; delimitare; frontieră; restrângere
limitation of frequency band îngrădire a benzii de frecvenţă
limitation of mobility limitare a mobilităţii
limit bridge punte de măsurare rapidă/de toleranţe
limit circle curbă limită (în geometria lui Lobacevski); cerc limită
limit contact contact limită la dispozitivele de comandă
limit design calcul al rezistenţei la rupere/la stări limită
limited limitat; delimitat; micşorat; mărginit, finit
limited availability accesibilitate parţială (a unui selector la un număr limitat de legături)
limited creep stress limită de curgere
limited edition ediţie de lux/cu tiraj limitat; ediţie bibliofilă
limited partner comanditar
limited partnership societate în comandită
limited rotary motor motor cu unghi de rotaţie limitat
limited short-circuit scurtcircuit amortizat/atenuat
limited slip differential diferenţial autoblocant
limiter limitor, limitator
limit the field a limita câmpul vizual
limit/limiting frequency frecvenţă limită/de tăiere/critică
limit gauge calibru limitativ
limit gradient pantă limită/critică
limiting amplifier amplificator de limitare/limitator
limiting angle (of refractometer) unghi limită (la refracţia luminii)
limiting angle of rolling unghi de contact al metalului cu cilindrul de laminor
limiting anode temperature temperatură-limită a anodului
limiting compressive stress limită de compresie
limiting-condition condiţii la limită
limiting creep stress limită de fluaj; tensiune la limita de curgere
limiting current (*el*) limită de curent; (*hidr*) curent în stare critică
limiting date line (*av*) linie de demarcaţie; (*nav*) linie de schimbare a datei
limiting deflection deviaţie completă (a unui ac indicator)
limiting device (*autom, tele*) limitator; (*maş-un*) limitator (al cursei, înălţimii de ridicare etc.)
limiting distribution repartiţie limită
limiting forward overload current curent limită de suprasarcină în sens direct
limiting forward peak repetitive on-state current curent limită periodic de vârf de durată în sens direct
limit(ing) frequency frecvenţă de tăiere/ critică/ limită
limiting line linie de delimitare
limiting load încărcare limită
limiting maximum stress limită maximă de solfcitare; tensiune maximă
limiting minimum stress limită inferioară a solicitării; tensiune minimă
limiting no-damage current curent de nefuzibilitate
limiting ordinal număr transfinit limită
limiting point punct la frontieră; punct limită
limiting quantity mărime de influenţă (asupra aparatelor de măsurat)
limiting rabbet limitator de cursă
limiting range of stress rezistenţă la oboseală
limiting screw şurub tampon/de oprire
limiting slope pantă limită/critică
limiting surface suprafaţă de limitare
limiting value valoare de limitare; valoare limită
limiting value of the stimulus limită de excitabilitate
limiting viscosity viscozitate limită
limiting viscosity number indice limită de viscozitate
limiting wavelength lungime de undă limită

limitless nelimitat; infinit
limit load sarcină limită
limit of adhesion limită de aderenţă
limit of backwater coadă/limită a remuului
limit of capacity limită de putere; putere maximă
limit of density densitate limită
limit of elasticity limită de elasticitate
limit of endurance rezistenţă la oboseală
limit of error eroare limită
limit of linear elasticity limită de elasticitate
limit of proportionality limită de proporţionalitate
limit of range limită a intervalului
limit of resistance rezistenţă limită
limit of sensibility/sensitivity limită de sensibilitate
limit of solubility limită de solubilitate
limit of stability limită de stabilitate
limit of stretching strain limită de alungire
limit point (*geod*) punct de frontieră; piatră de hotar; (*mat*) punct limită
limit resistor rezistenţă limitatoare
limit signal semnal de valoare limită
limit snap gauge calibru-potcoavă limitativ
limits of accuracy limite de precizie/de exactitate
limits of effective current range limite permise (superioară şi inferioară) ale curentului
limit speed viteză limită
limit stop limitator de cursă
limit stress tensiune limită
limit superior limită superioară (în analiza matematică)
limit switch întrerupător de sfârşit de cursă
limit system sistem de toleranţe
limit testing verificare/încercare la valori limită
limit velocity viteză limită
limmer asphalt asfalt calcaros
limnimetrical station staţie limnimetrică
limnograph limnigraf, înregistrator al variaţiei de nivel
limoid var stins
limous calcaros; de var; vâscos; tulbure
limp moale//şchiopătare; mers neregulat
limp growth rates rate de creştere/dezvoltare discontinue
limpid transparent; limpede
limy cleios; calcaros; tulbure
limy sandstone gresie calcaroasă
limy shale şist calcaros
linchpin fus; fuzetă; şplint
Lincoln type milling machine maşină de frezat longitudinală
linden oil ulei (din seminţe) de tei
linden tree tei (Tilia sp.)

line (*el, tele*) circuit; urmă a spotului; linie de înregistrare pe bandă; (*mat, TH*) curbă; dreaptă; linie; traseu; contur; graniţă; limită; cale; drum; magistrală; căptuşeală; conductă; şir; (*metr*) linie (unitate de lungime S.U.A. = 0,635 mm); (*nav*) cale pe apă; parâmă, saulă; tubulatură navală; ecuator (în limbaj marinăresc); companie/linie de navigaţie; (*poligr*) rând; (*text*) frânghie; şnur; sfoară; odgon; in//(*poligr*) a menţine linia; a linia; a căptuşi; a caşera; a haşura; (*TH*) a căptuşi; a alinia; a acoperi; a dubla; a placa
line abeam/abreast linie de front, formaţie în linie (în marina militară)
lineac accelerator liniar (în fizica atomică)
line adapter adaptor de linie, modem
line advance distanţă între linii (în tv); avans de un rând (la telcimprimatoare)
lineage onorariu pe număr de rânduri; număr de rânduri
line ahead linie de şir răsturnată (cu nava comandant în pupa)
lineal electrical parameters parametri electrici ai liniei
line amplifier amplificator de linie/de cale
line amplitude control dispozitiv de comandă a amplitudinii orizontale a explorării; regulator al înălţimii liniei (în tv)
line and staff conducere şi personal responsabil cu execuţia
linear; lineal liniar, în linie dreaptă, referitor la o curbă; unidimensional; de gradul întâi
linear aerial array sistem de antene coliniare/de dipoli
linear attenuation/damping atenuare lineică
linear attenuator atenuator cu manevră liniară
linear chain catenă normală/liniară
linear compound compus cu catenă normală
linear detector detector (cu răspuns) liniar
linear electrical constants parametri electrici ai liniei, constante electrice ale liniei
linear element (*autom*) element liniar; (*mat*) element de arc
linear energy transfer (LET) transfer de energie pe unitatea de lungime
linear equation ecuaţie liniară/de gradul întâi
linear expansivity coeficient de dilataţie liniară
linear extension alungire
linear flow curgere liniară
linear functional funcţională liniară (în analiza matematică)
linear gate circuit-poartă liniar
linear group code cod liniar de grupuri
linear indexing divizare liniară/longitudinală
linear induction motor motor asincron/ de inducţie cu mişcare liniară

linearity (*mat*) liniaritate; (*tele*) menţinere a unui raport direct proporţional (constant) între semnalul de intrare şi cel de ieşire
linearity circuit schemă de liniarizare
linearization; linearizing action liniarizare
linearizing (peak) resistance rezistenţă de liniarizare/corecţie
linear list listă liniară/unidirecţională
linear load încărcare/sarcină pe unitatea de lungime; sarcină liniară specifică
linearly/serially/simply ordered set lanţ; mulţime liniar ordonată (în analiza matematică)
linearly topological algebra algebră liniar-topologică
line arm ramură longitudinală
linear macromolecule macromoleculă liniară
linear magnification mărire liniară, grosisment liniar
linear mapping transformare liniară (în analiza matematică)
linear measure dimensiune liniară
linear modulation modulaţie liniară/fără distorsiuni
linear molecular chain catenă moleculară lineară
linear momentum impuls (cantitate de mişcare)
linear pattern sistem de amplasare liniară a sondelor; gabarit liniar
linear pitch pas al danturii la cremalieră
linear-polarized light lumină polarizată liniar
linear polyethylene polietilenă de presiune joasă
linear polymer polimer liniar
linear potentiometer potenţiometru cu variaţie liniară a rezistenţei/liniar
linear program(me) part parte rectilinie/liniară a programului
linear programming programare liniară, determinare a vectorului care maximizează o funcţie obiectiv
linear range parcurs liniar
linear rate viteză liniară
line arrester paratrăsnet de linie/ montat pe linie
linear shim separator; lamelă; adaos liniar
linear single-loop control system sistem de reglare liniar cu buclă mică
linear slope group delay characteristic caracteristică de întârziere de grup cu pantă liniară/constantă
linear space spaţiu liniar/vectorial
linear speed of rolling viteză liniară a laminorului
linear strain deformaţie liniară
linear system reţea liniară
linear taper rezistenţă cu variaţie liniară
linear variable-differential transformer transformator variabil/în punte
linear velocity viteză liniară
line assembly work asamblare pe bandă
line astern linie de şir normală (cu nava comandant în prova)
line at infinity dreaptă improprie/de la infinit
lineation liniaţie (element de tectonică geologică)
line attenuation atenuare de-a lungul liniei
line attenuation equalizer egalizator (al atenuării liniei)
line authority autoritate ierarhică
line balance linie artificială
line bank câmp de contacte de linie (la căutătoare telefonice)
line bar bară de distribuţie; şina a treia (de contact) în tracţiunea electrică
line a bearing a turna un lagăr/un cuzinet
line bend distorsiuni ale liniei (în tv)
line blanking stingere/suprimare a spotului la întoarcerea de linie (în tv)
line block clişeu liniar
line booster pump station staţie de repompare pe conductă
line break întrerupere pe o linie (electrică/ telefonică)
line breaker întrerupător principal/de linie
line-break relay releu acţionând la întreruperea liniei
line calling current curent de apel pe linie
line change comutare a liniilor electrice
line choking coil bobină de protecţie
line circuit-breaker întrerupător principal/de supracurent
line clear cale liberă
line clogging/plugging înfundare a conductei
line commutation comutaţie în care tensiunea necesară este furnizată de reţea
line composing and casting machine maşină de cules şi turnat rânduri
line condition stare a liniei
line conditioning condiţionare/adaptare a unei linii telefonice închiriate (în scopul măririi vitezei de transmitere a datelor)
line connector selector final
line-controlled telecomandat pe circuit/pe linie
line copy original liniar (al unui clişeu tipografic)
line counter numărător/contor de linii (în tv)
line crawl deformare a structurii liniilor (în tv)
line crossing încrucişare de linii
line current (*el*) curent de conducţie; (*el, tele*) curent de linie
lined (*TH*) căptuşit; aliniat; (*maş*) căptuşit; cu compoziţie turnată (în cuzinet)
lined borehole sondă tubată
lined cloth tricot cu fir de căptuşeală
line deflection deflexie/baleiaj pe orizontală
lined foil folie caşerată
line diffuser circuit de estompare a liniilor (în tv)

line distortion distorsiune a liniilor
line distributing frame distribuitor de linii (în tv)
line divider divizor de frecvenţă pentru linii (în tv)
lined letter literă încadrată
lined paper hârtie liniată
line drawer trasor de linii
line drawing desen liniar
line drop voltmeter aparat pentru măsurat căderea de tensiune pe linie
line element (*maş*) piesă de conductă; (*mat*) element de linie
line equalization egalizare a unei linii/a atenuării, întârzierii şi raportului semnal-zgomot ale semnalelor transmise pe linie
line equalizer filtru corector de linie
line equivalent linie artificială
line etcher gravor de clişee liniare
line executive director comercial (care se ocupă cu producţia şi vânzarea)
line extent in length secţie de linie
line face front de abataj (în mină)
line feed schimbare de linie; avans de rând (în tv şi la teleimprimatoare)
line filling umplere până la semn
line finder with allotter căutător preselector (dublu)
line flicker scânteiere a liniei
line flood(ing) system sistem de amplasare liniară a sondelor de injecţie
line flyback pulse impuls de întoarcere orizontală a spotului
line flywheel circuit schemă de sincronizare inerţială pentru linii (în tv)
line focus focar liniar
line-free circuit circuit electric de blocare
line frequency frecvenţă a reţelei/sectorului; frecvenţă a liniilor/de baleiaj orizontal (în tv)
line frequency generator generator de baleiaj de linie
line frequency ripple ondulanţă reziduală datorită frecvenţei reţelei/ sectorului
line gauge tipometru; măsurător de linie
line grating raster/rastru de linii
line gun aruncător de bándulă (pistol, puşcă, tun etc.)
line guy ancoră pentru linii aeriene
line header section staţie de repompare pe conductă
line hording time timp de ocupare a liniei
line hum brum, zgomot de reţea
line integral integrală curbilinie
line intercept receptor de interceptare
line interlace baleiaj întreţesut de linii (în tv)
line jump scanning explorare prin salt a liniilor (în tv)
line keystone distorsiune a semnalului trapezoidal al liniilor (în tv)
line lag întârziere dată de linie
line lengthener expandor de linie cu fază variabilă; prelungitor/variator electric al liniei
line load sarcină liniară
line loss (*el*) pierderi în linie; (*tele*) atenuare de-a lungul liniei
lineman (*cf*) picher; (*man*) responsabil ierarhic; (*nav*) legător de nave (la chei sau geamandură); (*tele*) muncitor linior; montor de linii
lineman's climbers gheare de picior pentru urcat pe stâlpi
lineman's instrument instrument de montaj
line marker (*drum*) maşină de trasat benzi de marcaj pe drum; (*foto*) indicator
line material scule/unelte/echipament de construcţie
line measure lungime a rândului; liniametru, linial gradat
line meter măsurător de linie
line microphone microfon de linie; microfon liniar (cu puternică acţiune direcţională)
line monitoring tube osciloscop pentru controlul formei semnalului de linie (în tv)
line motion control system comandă (numerică) paraxială a mişcării
linen pânză; pânză de in; (*text*) lenjerie; rufărie
linen cambric batist de in
linen canvas pânză tare de in
linen cloth/fabric/woof ţesătură de in sau de cânepă (tort)
linen counts numerotare pentru in (engleză)
line negative negativ liniar (în fotografie)
linen-faced paper hârtie pânzată
line noise zgomot de fond/de linie
line non-linearity neliniaritate a explorării liniei (în tv)
linen texture ţesătură de in
linen warp urzeală de in
line of action/of engagement linie de angrenare
line of application linie de aplicaţie
line of balance (LOB) linie de echilibru (metodă de analiză în reţea)
line of bearing (*av*) linie de relevment; (*tele*) linie de direcţie
line of collimation axă de colimaţie
line of constant enthalpy izentalpă
line of contact (*maş*) linie de angrenare (la roţi dinţate); (*mat, TH*) linie/suprafaţă de contact
line of current fir al curentului (fâşie a curentului cu viteză maximă)
line of curvature linie curbă/de curbură
line of departure linie de pornire
line of dip linie de cădere/de incidenţă/de înclinare

line of equal thickness izopahită; izopagă; linie de egală grosime
line of flight direcţie de zbor
line of flow linie de curent
line of flux linie de flux
line of impression fâşie de presiune (la tipărire)
line of intersection linie de intersecţie; secantă
line of levels linie de nivelment
line of load linie de încărcare
line of outcrop direcţie a aflorimentului (în geologie)
line of piles şir de piloţi
line of rails cale ferată
line of rods coloană/garnitură de prăjini de pompare
line-of-sight coverage acoperire cvasioptică cu semnale
line of sight(ing) (*geod*) linie de vizare; (*nav*) linie de colimaţie
line-of-sight propagation propagare cu vizibilitate optică
line of simultaneous high tide curbă a mareelor maxime simultane
line of solidification curbă de solidificare
line of soundings linie de sondare maritimă
line of stakes şir de piloţi
line of striction (*cstr*) dolie; (*mat*) linie de strictiune (locul punctelor de strictiune)
line of strike direcţie a stratului; linie de direcţie
line of text rând de text
line of trace urmă/pistă luminoasă (la osciloscoape)
line of vision direcţie a privirii/de privire
line of zero variation linie agonică/de variaţie zero
lineograph dispozitiv de liniat
line on brackets linie pe console/pe traverse
line on cross arms linie pe traverse
line oscillator oscilator pentru linii (în tv)
line output bază de timp a liniilor
line output pentode pentodă finală pentru linii (în tv)
line pair pereche de drepte
line pattern imagine formată din linii
line phasing fazare a liniilor (în tv)
line pipe ţeavă de conductă
line plate (*poligr*) clişeu liniar; (*TH*) placă de căptuşeală
line pole stâlp de susţinere
line pressure presiune în conductă
line printer imprimantă de linie/linie cu linie/rând cu rând; interfaţă paralelă pentru cuplarea imprimantei
line print-out time timp de imprimare a unui rând/unei linii
line production producţie/lucru în flux
line pusher dispozitiv de eliminare a rândurilor (la linotip)
liner (*el*) strat intermediar (ex.la bobine de şoc); (*hidr*) formă tronconică (pentru proba de răspândire a betonului); (*maş*) cuzinet; cămaşă; manşon; căptuşeală; ţeavă interioară; bucşă; (*mil*) ţeavă de căptuşire (a tunului); (*nav*) cargou de linie; navă comercială de linie; navă de curse regulate; pescador cu cârlige; (*petr*) liner; coloană pierdută; (*plast*) ţesătură în inserţie
line radio station emiţător de radioficare/de radiodistribuţie pe fir
line rate converter convertor de standarde de televiziune cu frecvenţe diferite de linii şi frecvenţe identice de cadre
line reaming alezare a găurilor coaxiale (ale pieselor asamblate)
line regulator regulator al tensiunii de reţea/de sector
line relay (*cf*) releu de linie; (*tele*) releu de apel/de linie (în telefonie)
line reserved for incoming/outgoing traffic circuit rezervat pentru sosiri/plecări
line residual equalizer compensator de atenuare reziduală; corector de distorsiune reziduală
liner hanger agăţător pentru coloana pierdută (la sondă)
liner head cap de liner/ de coloană pierdută
line ringing bare verticale situate în stânga pe ecranul televizorului
line ringing current curent de apel pe linie
liner of a pump cămaşă a unei pompe
liner of a refrigerator cuvă interioară/internă a unui frigider
liner plate placă de căptuşire (a morii)
lines;lines drawing plan de forme (al navei); plan teoretic al navei; plan al liniilor teoretice
line saw ferăstrău de rânduri tipografice
line sawtooth semnal în dinţi de ferăstrău al baleiajului de linie (în tv)
line scan/scanning deflexie/baleiaj pe orizontală
line scheme imagine formată din linii
line's closing închidere a rândului de tipar
line scratches pârâituri pe linie produse de contacte
line screen (raster) raster cu linii/liniar
line segment segment de dreaptă; bară
line selector căutător de apeluri; selector final/de linii
line sequential system sistem de succesiune a liniilor (în televiziunea color)
line series serie de linii
line series impedance impedanţă serie
line-shaft arbore conducător/de antrenare/de transmisie
line-shaft bearing lagăr al transmisiei
line shape formă a liniei spectrale
line sharpness claritate a liniilor

line (shunt) capacity capacitate paralel a liniei/conductorului
line signal (*cf*) semnal de trecere; (*tele*) indicator/semnal de apel
line's justification închidere a rândului de tipar
line slip alunecare a liniei, defilare pe orizontală, alunecare orizontală a imaginii (în tv)
linesman trasator naval
lines of self-intersection linii de intersecţie (a două suprafeţe)
line spacing distanţă între liniile rastrului (în tv)
line spectrum spectru de linii
line squall gren de front/frontal
line-stabilized oscillator drive comandă cu linie rezonantă
line standard (*el*) standard pentru numărul de linii; (*metr*) riglă etalon cu scală gradată
line straight box manşon de racord drept, mufă
line stretcher expandor de linie cu lungime variabilă (la ghiduri de undă); prelungitor/variator mecanic al liniei
line surge şoc de tensiune pe linie
line sweep deflexie/baleiaj orizontal/de linie
line switchboard schimbător cu jacuri; câmp de linii format din reglete cu jacuri; centrală elveţiană
line-switch spring jac de linie
line synchronizing pulse/signal impuls de sincronizare a liniei (în tv)
line system reţea electrică
line telephony telefonie pe fir
line terminals borne de fază/de linie
line terminating impedance impedanţă de sarcină a liniei
line tester verificator de linie; aparat pentru încercarea izolaţiei conductelor; (*poligr*) lupă cu gradaţie milimetrică
line through-put capacitate de transport a conductei
line-throwing appliance aparat de aruncare a bándulei; aruncător de bándulă
line time-base synchronization circuit circuit de sincronizare pentru baleiaj orizontal (tv)
line-to-line voltage tensiune compusă/de linie/între faze
line-to-neutral voltage tensiune pe fază/între fază şi neutru
line-transformer coil transformator de linie
line translation transformare a numărului de linii
line triggering deconectare a unei linii aeriene
line up (*cstr*) a aduce în aliniere; a alinia; (*maş-un*) a centra; (*termo*) a căptuşi
line up the bearing a verifica concentricitatea lagărului; a roda lagărul
line-up period timp/perioadă de reglare a liniei
line up the spins a alinia spinii
line-up time punere la punct a studioului (în tv)
line voltage tensiune între faze; tensiune de linie
line welding sudare continuă; sudare cu role
line width lăţime a liniei (în tv); lăţime a liniei spectrale (în telecomunicaţii)
line with brick a căptuşi cu cărămizi
line with casing a tuba sonda
line with lead a căptuşi cu plumb
line with rubber a cauciuca; a căptuşi cu cauciuc
linger a rămâne ; a întârzia
lininess striaţii/defecte longitudinale la tricotat dintr-un fir
lining (*cstr*) şpraiţuire; rambleiere; sprijinire; (*hidr*) blindaj (la galerii); (*maş*) cuzinet; (*min*) consolidare; (*nav*) dublură de velă; fardaj; fixare cu şpraiţuri (a mărfii); pescuit cu cârlige/carmace; (*petr*) tubare; (*poligr*) caşerare; căptuşire; albitură; aliniere; (*text*) garnitură; (*TH*) căptuşeală; placare
lining board carton pentru caşerare
lining figures cifre arabe aliniate la bază cu literele din text
lining graver cuţit de gravat striaţii în lungime
lining leather meşină; piele de căptuşeală
lining machine maşină de caşerat
lining material material de căptuşire/de umplutură
lining of canal bed fundul canalului; albie de canal
lining of slope acoperire a taluzului
lining of a well perete/manta a(l) puţului
lining out trasare
lining paper hârtie pentru caşerare; coală de maculatură (intercalată)
lining plush tricot pluş pentru căptuşeli
lining-up centrare a ţevilor
lining up the camera reglare a camerei de televiziune
lining wall zid de îmbrăcare/de acoperire; placaj de piatră
lining with metal acoperire cu metal; metalizare
lining with slabs/tables placare/blindare cu plăci
link (*autom*) conexiune; legătură; instrucţiune de înlănţuire; (*cf*) crampon; (*chim*) legătură chimică; (*cstr*) scoabă; (*maş*) za; sector; culisă; cercel; tijă; articulaţie; balansier; verigă; manivelă; (*petr*) chiolbaş; (*TH*) cercel; verigă; legătură; lanţ; element// (*inf*) a stabili o legătură (în programare); (*text*) a încheia (tricotaje); (*TH*) a lega
linkage (*chim*) legătură; (*el*) înlănţuire; cuplare; (*inf*) codificare ce leagă două programe/subprograme codificate separat; cuplare; (*maş*) mecanism cu articulaţie; (*mec*) mecanism cu pârghii; transmisie prin sistem de pârghii şi tije; timonerie; lanţ cinematic; (*met*) aderenţă; racord
linkage coefficient coeficient al lui Hopkinson/ de cuplare; raport între fluxurile din inductor şi din indus

link(age) editor; linker (program) editor de legături
linkage for tracing a plane ghidaj planat (în aviație)
linkage heat efect termic al formării legăturii (chimice)
linkage (of magnetic flux) flux total de inducție; produs între flux şi numărul de spire străbătute
linkage segment segment de legare, segment al unui program conținând informațiile alterabile în cursul executării acestuia
link belt curea articulată; lanț articulat
link belt conveyer transportor cu bandă articulată
link block piatră a culisei
link box (*el*) cutie de distribuție; (*maş*) manşon articulat; mufă articulată
link bracket lagăr de culisă
link-by-link signalling semnalizare cu repetarea semnalelor la fiecare punct intermediar al căii de transmisie
link chain (*petr*) lanț cu eclise; (*text*) lanț cu articulații
link connection conexiune/îmbinare prin articulație/cu balama
link-crank culisă-manivelă
linked circuits circuite cuplate/legate
linked connecting rod bielă secundară
link editing legare (a unui spațiu de nume)
linked subroutine subrutină/subprogram închis(ă)/cuplat(ă)/înlănțuit(ă)
linked system (sistem de) semnalizare optică coordonat(ă)
link fuse siguranță lamelară
link grinding machine maşină de rectificat suprafețele de lucru ale culisei
link holder port-lamelă
linking (*chim*) fixare; (*inf*) legare (a unui spațiu de nume); (*text*) asamblare-încheiere
linking coefficient coeficient de înlănțuire/ de cuplare
linking machine maşină de încheiat (în ind.textilă)
link instruction/order instrucțiune de legătură/de înlănțuire
link insulator izolator lanț
link joint articulație cu furcă
link leather belt curea articulată/din fâşii de piele
link lever pârghie de culisă
link line linie ferată de joncțiune
link motion mecanism/distribuție cu culisă
link pin (chain) (*maş*) bolț de articulație; (*petr*) bolț cu lanț
link plate eclisă a lanțului
link-plate chain lanț cu eclise
link polygon poligon funicular
link/knuckle rod bielă secundară; bieletă
links-links knitting tricotare links-links
link transmitter emițător releu
linkwork levier de distribuție
link wrench cheie articulată
linnaeite linneit (mineral)
linoleum floor pardoseală de linoleum
lino printing tipar de pe gravuri în linoleum
linotype linotip
linotype slug rând de linotip
linseed flax in de sămânță
linseed oil ulei de in
linseed-oil soap săpun de ulei de sămânță de in
linseed-oil varnish firnis de ulei de in
lint fibră; puf; fir subțire; scamă
lint blower/cleaner suflător de scame
lint cotton bumbac fibră
lintel buiandrug; prag de sus (al uşii)
linters linters, fire scurte de bumbac
linters cleaner maşină de delintersat
lintol seating grindă superioară de rezemare (a vanei)
lint percentage randament de fibră din bumbac neegrenat
lint recovery recuperare a fibrelor din deşeuri
lip (*TH*) buză; margine; muchie; coroană; flanşă; bridă; protuberanță; ieşitură; prag; nervură; nas; bot; cioc; (*hidr*) creastă/spinare a deversorului; prag; cataractă; (*maş-un*) tăiş; (*sc*) gură de turnare
lip angle (*maş*) unghi al penei/dăltii; (*maş-un*) unghi de şlefuire/ascuțire
lip clearance unghi de aşezare
lip lower adâncitură de ieşire (a golirii de fund etc.)
lip microphone microfon labial
lip of a casting ladle gură/buză de turnare (în metalurgie)
lip of tyre talon de bandaj (la şine)
lipped cutting edge tăiş cu racordare pe fața de aşezare
lip-poured ladle oală de turnare cu cioc (basculantă)
lip pouring turnare prin ciocul oalei
lipstick tube tub electronic miniatură; minitub electronic
lip surface față de degajare
lip-type of packing manşetă de etanşare
liquate a topi; a lichefia; a segrega, a separa
liquation lichefiere; segregație; topire; licuație
liquefaction heat căldură de lichefiere
liquefaction of gases lichefiere a gazelor
liquefaction plant instalație de lichefiere
liquefied sulphur dioxide bioxid de sulf lichefiat
liquefy a lichefia; a fluidiza; a fluidifica
liquefying lichefiere; fluidizare
liquescency grad de fluiditate, proprietatea de a se lichefia
liqueur lichior//a doza (şampania)

liquid lichid; soluţie//fluid, lichefiat
liquid air aer lichefiat
liquid air rectification rectificare a aerului lichid
liquid ammonia amoniac soluţie (hidroxid de amoniu)
liquid asphalt bitum lichid
liquid assets disponibilităţi; activ lichid/disponibil
liquidation lichidare
liquid bath baie de lichid
liquid binder liant lichid
liquid bitumens bitumene fluide
liquid bleach (*chim, hc*) soluţie de clor (pentru decolorare/înălbire); (*text*) albire în flotă
liquid body corp lichid
liquid brake frână hidraulică
liquid chlorine clor lichid
liquid column coloană de lichid
liquid column manometer manometru cu lichid
liquid controller regulator hidraulic
liquid-cooled răcit cu lichid
liquid (cooled) collector captator solar cu circulaţie de lichid
liquid crystal display (LCD) panou de afişare cu cristale lichide (la ceasuri de mână, calculatoare de buzunar etc.)
liquid damping amortizare hidraulică
liquid density meter areometru
liquid dielectric line linie cu dielectric lichid/cu izolaţie lichidă
liquid diffusion potential potenţial de contact lichid
liquid-drop model (of nucleus) model de picătură (al nucleului)
liquid-filled fuse siguranţă umplută cu lichid
liquid-filled machine maşină de umplut sticle
liquid-filled thermometer termometru cu lichid
liquid film peliculă de lichid
liquid film lubrication ungere cu (peliculă de) lichid
liquid flow meter fluometru
liquid fuel combustibil lichid; carburant
liquid-fuel reactor reactor nuclear cu combustibil lichid/cu moderator lichid
liquid gas gaz lichefiat
liquid-gas interface interfaţă lichid-gaz
liquid gas plant instalaţie pentru gaze lichefiate
liquid-gas system sistem gaz-lichid
liquid glass sticlă solubilă
liquid head înălţime a coloanei de lichid
liquid header rezervor/colector de lichid
liquid holdup retenţie a coloanei
liquid hydrocarbons hidrocarburi lichide
liquidity fonduri lichide/disponibile
liquidity ratio coeficient de lichiditate/trezorerie
liquid jet jet/vână de lichid
liquid joint seal material lichid de etanşare
liquid junction potential potenţial de difuzie; salt de potenţial între două soluţii de elctrolit
liquid layer strat de lichid
liquid level cumpănă; nivelă
liquid level manometer manometru cu tub U/cu tub de lichid
liquid level recorder înregistrator de nivel al lichidului
liquid level switch întrerupător cu flotor
liquid level transmitter transmiţător de nivel pentru lichide
liquid lime chloride soluţie de clorură de var/de albit
liquid limit limită de curgere
liquid lubrication ungere cu lubrifiant lichid
liquid magnet magnet lichid; fluid magnetic
liquid manure zeamă de baligă
liquid metal charge încărcătură lichidă; şarjă de metal lichid
liquid oxygen explosives oxilicviţi
liquid paraffin ulei de parafină
liquid-phase cracking cracare în fază lichidă
liquid-phase hydrogenation hidrogenare în fază lichidă
liquid-phase refining rafinare în fază lichidă
liquid-phase synthesis sinteză în fază lichidă
liquid pitch smoală de răşină
liquid power benzină; carburant
liquid-pressure pick-up element sensibil/captator de presiune a lichidului
liquid propellant/rocket fuel carburant lichid pentru motoare cu reacţie
liquid quenched fuse fuzibil cu extincţie în lichid
liquid remnant reziduu lichid
liquid resistance rezistenţă lichidă
liquid-ring pump pompă cu inel lichid
liquid rubber latex
liquid seal închizător hidraulic, vană (cu comandă) hidraulică
liquid siphon dispozitiv de sifonare a lichidului
liquid soap săpun lichid
liquid-solid interface suprafaţă de separare lichid-solid
liquid spray diffuser duză de pulverizat lichide
liquid starter/starting resistance reostat de pornire cu lichid
liquid state stare lichidă
liquid-suction heat interchanger schimbător de căldură vapori-lichid de aspiraţie; supraîncălzitor
liquid-tight impermeabil faţă de lichide; ermetic
liquid trap separator de picături
liquid-vapour interface suprafaţă de separare lichid-vapori

liquid waste deşeuri lichide; soluţie de deşeuri (la centrale nucleare)
liquor soluţie; leşie; baie alcalină (de ex., pentru fierberea celulozei)
liquor condensate apă pirolignoasă
liquor-level regulator regulator de nivel (al lichidului)
liquor ratio raport de flotă; modul al flotei (în ind. textilă)
lisle thread fil d'Ecosse
list (*inf*) listă, enumerare de simboluri, structură de date; (*poligr*) listă; tabel, tablou, tabelă; stat de plată; catalog; anuar; (*TH*) listă; specificaţie; enumerare; fâşie//a specifica; a înscrie într-o listă; (*nav*) a da bandă; a se înclina
listel listel; plintă
listen a asculta//ascultare, audiţie
listener auditor; ascultător
listen in a fi pe recepţie, a asculta/ a intercepta o convorbire; a asculta radioul
listening equipment/gear aparat de ascultare/de reperaj prin sunet; locator de sunet
listening loudspeaker difuzor de control
listening point post de ascultare
listening sonar sonar de ascultare; radiolocator ultrasonic subacvatic pentru ascultare
lister plug-rariţă
listing (*inf*) listare, listing, rezultat al unui proces de listare; (*nav*) canarisire (înclinare transversală permanentă); unghi de canarisire
list of contents cuprins; index; tablă de materii
list of lights carte a farurilor şi semnalelor
list of queries chestionar
list of spare parts catalog de piese de schimb/de rezervă
list price preţ de catalog
list processing (LISP) prelucrare a listelor; prelucrare cu liste (în informatică)
list processing (LISP) language limbaj de programare (neprocedural) pentru prelucrarea datelor reprezentate prin liste
liter; litre litru
literal (*mat*) simbol literal netraductibil (ce se defineşte şi se numeşte prin el însuşi); (*poligr*) literă/cifră necorespunzătoare (eroare de corectură); greşeală mică de tipar
literal equation ecuaţie cu coeficienţi literali
lithanode anod de litargă/PbO_2 (la acumulatoarele cu plăci de plumb)
litharge (*chim*) litargă, oxid de plumb; (*minr*) masicot
lithia oxid de litiu
lithium alkoxide alcoolat de litiu
lithium alkylide alchil-litiu
lithium aluminium hydride hidrură de litiu şi aluminiu
lithium (base) grease unsoare (consistentă) pe bază de săpun de litiu
lithium carbide carbură de litiu
lithium chloride clorură de litiu
lithium cyanide cianură de litiu
lithium cyanoplatinate platinocianură de litiu
lithium ethoxide etoxid de litiu
lithium flexode flexodă de litiu (element pn a cărui caracteristică tensiune-curent este reversibilă la comandă)
lithium hydrogen sulphate sulfat acid de litiu
lithium iodide iodură de litiu
lithium methide metil-litiu
lithium methoxide metilat de litiu
lithium nitrate azotat de litiu
lithium sulphantimonate tioantimoniat de litiu
lithium sulphide sulfură de litiu
lithochromy tipar plan în culori
lithofacies litofacies
lithofacies map hartă de litofacies/litofacială
litho flatbed machine maşină plană litografică
litho(graph); lithography litografie; tipar plan
lithographer litograf
lithographic writing ink tuş autografic
lithologic trap capcană litologică
lithology litologie
lithomarge containing iron caolin cu conţinut de oxid de fier
lithominder maşinist (litograf)
litho plate graining machine maşină de granulat plăci ofset
litho printing ink cerneală de tipar ofset
litho process procedeu al tiparului plan
lithosphere litosferă
lithostatic(al) pressure presiune litostatică
lithostratigraphic unit unitate litostratigrafică
litho whirler centrifugă ofset
lithozone litozonă, zonă stratigrafică definită de/prin litologie
litmus turnesol
litmus paper hârtie de turnesol
litre; liter litru
litter (*hc*) maculatură; (*silv*) litieră
little beak iron nicovală de banc
Little Bear/Dipper, the ~ Ursa Mică, Carul Mic
little/small end picior al bielei
little knob/node nodozitate (la arbori)
little marking pole pichet; ţăruş
little ship navă mică, „vaporaş"
littoral current curent litoral/de-a lungul coastei
littoral drift rate debit de aluviuni litorale
lituus spirala $\sigma^2 = a/\theta$
litz coil mosor pentru liţă

litz (wire) liţă; conductor liţat
live (*el*) parcurs de curent; aflat sub tensiune; (*maş-un*) mobil; activ//variabilă (de ex.sarcină)
live axle (*auto*) arbore planetar; (*maş-un*) osie motoare; arbore de antrenare
live boom elindă (de dragă); săgeată de excavator care poate fi ridicată sau coborâtă fără a întrerupe funcţionarea excavatorului
live broadcast emisiune în direct
live catalyst catalizator activ
live centre vârf rotativ; vârf al păpuşii fixe (la strung)
live circuit circuit sub tensiune
live conductor conductor electric neizolat
live end of a resonant circuit capăt nelegat la pământ/cald al unui circuit rezonant
live gas gaz proaspăt
live keyboard claviatură/tastatură cu clape motoare
live lever pârghie pentru transmiterea mişcării
live line tester detector de tensiune
live load(ing) sarcină mobilă/temporară/variabilă/activă/utilă/dinamică
live load stress tensiune dată de sarcina variabilă/activă/utilă
lively strălucitor (despre lumină); intensiv (despre un proces); viu, aprins
live matter exemplar/manuscris/tipar/placă gata pentru a fi utilizate
live part piesă parcursă de curent electric
live rail şină prin care trece curentul electric
live rear axle punte motoare din spatele autovehiculului
livered oil ulei oxidat/conţinînd depuneri mucilaginoase
livering îngroşare
livering of paints îngroşare, concentrare (a vopselelor)
liver of sulphur ficat de sulf (fungicid)
liver starch glicogen
live spindle ax/arbore rotativ
live steam abur viu/direct
live storage volum util al lacului de acumulare
live storage bin siloz de extracţie
live studio studio cu reverberaţie/ecou mare
live switchboard schimbător cu jacuri; câmp de linii format din reglete cu jacuri
live-tank oil circuit breaker disjunctor cu volum mic de ulei/cu ulei puţin
live television emisiune televizată direct/pe viu
live weight încărcătură utilă; greutate a animalului viu
live wire conductor parcurs de curent/sub curent
living fossil fosilă vie
living soil cover pătură vie (de vegetaţie)
lixiviate a trata cu leşie; a leşia
lixiviation percolare; lixiviere
lixiviation plant instalaţie de lixiviere
lixiviation residue reziduu de la lixiviere
lizard şopârlă; (*nav*) măr-călăuză; atârnător de tangon; boţ alunecător; cablu cu rodanţă
lizard skin piele de şopârlă
Lloyd's asociaţia firmelor de asigurări particulare din Londra
Lloyd's Register Registrul Lloyd's (al tuturor navelor de serviciu)
Lloyd's surveyor inspector al Registrului Lloyd's
L meter aparat pentru măsurat inductanţa
load (*cf,el,nav,TH*) sarcină; încărcătură; solicitare; randament; (*hidr*) debit de aluviuni; (*inf*) introducere de date; (*min*) presiunea acoperişului; (*nav*) caric//(*cf,el,nav,TH*) a încărca; a alimenta; (*met*) a şarja; (*mil*) a încărca o armă; (*tele*) a pupiniza
load action acţiune perturbatoare/efect perturbator a(l) unei sarcini
load admittance admitanţă de sarcină
load-and-go tehnică funcţională în care fazele de dispoziţie şi de executare ale unui program coincid
load area suprafaţă de sarcină/de încărcare
load at proportional limit limită de la care deformările totale nu mai sunt proporţionale cu eforturile (pentru epruvete)
load-bearing pile pilot portant/de fundaţie
load-bearing wall zid portant
load brake frână de sarcină
load break cut-out/switch separator de sarcină
load cable cablu de ridicare a cupei de excavator
load capacity/carrying ability capacitate de încărcare/ portantă/de ridicare
load carrier autocamion
load-carrying additive aditiv antigripant
load-carrying capacity (*cstr*) capacitate portantă; (*fiz*) sarcină limită; (*maş*) capacitate de ridicare
load-carrying capacity of a bridge sarcină maximă a unui pod
load-carrying equipment instalaţie pentru transportat sarcini
load cell capsulă dinamometrică; doză tensometrică
load centre centru de greutate al sarcinilor
load chain lanţ de ridicat/de tracţiune
load change variaţie a sarcinii
load characteristic/diagram caracteristică/diagramă de sarcină
load-circuit power input putere de intrare în circuitul de sarcină
load commutation comutaţie în care tensiunea necesară este furnizată de o sarcină
load compensation (*cstr*) egalizare/echilibrare a încărcării; (*el*) compensare/egalizare de sarcină; (*mec*) echilibrare a sarcinii

load continuously a crarupiza; a încărca continuu un cablu
load current curent de sarcină
load curve (*autom*) curbă de sarcină; (*cstr,mec*) curbă de încărcare
load cycle gamă/alternanţă de sarcină
load-deflection diagram diagramă a săgeţii de încovoiere în funcţie de sarcina aplicată
load-deformation diagram diagramă a deformaţiilor în funcţie de sarcina aplicată
load diagram (*el, fiz*) diagramă/caracteristică de sarcină; (*mec*) schemă a distribuirii sarcinilor
load dispatcher dispecer energetic; distribuitor de sarcină
load distribution (*auto*) repartizare a greutăţii pe osii; (*cstr*) distribuţie a încărcăturii; (*el*) repartiţie a sarcinii; (*mec, TH*) repartizare a sarcinii
load draught/draft pescaj de plină încărcare
load due to snow sarcină din zăpadă (pe acoperişuri)
load due to wind sarcină provocată de vânt; presiune a vântului, sarcină datorită vântului
load duration durată a sarcinii/a solicitării
loaded (*cf,el,maş,TH*) încărcat, îngreuiat; (*mil*) (armă) încărcată
loaded circuit conductor sub sarcină
loaded mud noroi/fluid de foraj îngreuiat, noroi greu
loaded Q factor de calitate al unui circuit în sarcină
loaded stock amestec de cauciuc (cu ingrediente)
loaded transmission line linie pupinizată (în telecomunicaţii)
loaded weight (*av*) greutate de zbor (cu sarcină); (*cf*) greutate în serviciu a locomotivei
loaded wheel disc/abraziv îmbâcsit
loaded with blanks/with inert filling încărcat cu balast
load equalization (*el*) egalizare/compensare a diferenţei de sarcină; (*mec*) echilibrare a sarcinii
loader încărcător, hamal; (*nav*) docher, muncitor portuar; (*TH*) încărcător; maşină de încărcat; (*maşun*) dispozitiv de alimentare cu piese brute; (*min*) maşină de încărcat; miner încărcător
loader boom partea în consolă a transportorului; catarg al unei maşini de încărcat
loader gate-stable hole maşină de încărcat cărbuni de la nişa colectorului
loader with grab bucket încărcător cu graifăr
load extension diagram diagramă „alungire în funcţie de sarcină"; diagramă de rupere la tracţiune
load factor (*autom, av, el*) factor de sarcină; (*fiz*) sarcină limită, factor (coeficient) de sarcină; (*geol*) coeficient de încărcare; (*mec*) grad (sau coeficient) de solicitare sau de încărcare
load graph diagramă de sarcină
load hook cârlig pentru maşini de ridicat; cârlig de macara/de prins sarcina
load increase/increment treaptă de sarcină
load index procentaj de sarcină
loading (*TH*) încărcare; îngreuiere; (*autom*) alimentare, încărcare; (*cf*) sarcină, încărcătură; (*man*) fraht, încărcătură, caric, primă suplimentară (la asigurări); (*mec*) solicitare, încărcare; (*nav*) încărcătură, caric; (*tele*) pupinizare
loading aperture orificiu de încărcare
loading bank rampă/platformă/pod de încărcare
loading berth dană de încărcare
loading bin buncăr al sistemului de alimentare cu piese brute
loading boom bigă de încărcare
loading bridge pod de încărcare
loading broker curtier/broker/agent de încărcare şi navlosire
loading bunker buncăr de încărcare (în minerit)
loading case caz de încărcare (în calculul avionului)
loading chamber cameră de încărcare
loading chute jgheab al sistemului de alimentare cu piese brute
loading coil bobină de sarcină, bobină Pupin/de pupinizare/de încărcare
loading coil spacing distanţă între bobinele de sarcină (Pupin); pas de pupinizare
load(ing) curve diagramă de sarcină
loading days zile de încărcare;stalii de încărcare fixe
loading end capăt de alimentare
loading frame stativ/cadru de încărcare
loading funnel pâlnie de încărcare
loading gauge gabarit (de încărcare)
loading gear instalaţie de încărcare
loading hatch gură de magazie (la nave)
loading hopper buncăr/pâlnie de încărcare
loading inductance bobină de inductanţă/de sarcină
loading ledge rampă (de încărcare)
loading line (*cf*) linie de încărcare; (*cstr*) cablu de ridicare a cupei de excavator; (*el*) linie/caracteristică de sarcină
loading list foaie de încărcare (a unui vagon)
loading machine maşină de încărcat cărbune
loading material (*chim, plast*) material de umplutură; (*piel, TH*) material/substanţă de îngreuiere
loading of leather îngreuiere a pieii
loading of stock adăugare a ingredientelor în amestec (de cauciuc)
loading pigment pigment
loading platform rampă/platformă de încărcare
loading point (*min*) punct de încărcare; (*tele*) punct de pupinizare
loading port port de încărcare; sabord de încărcare

loading procedure procedură de încărcare (şi lansare în execuţie) a unui program
loading rack/ramp rampă de încărcare
loading rate viteză de încărcare
loading regulator reostat de sarcină
loading resistance rezistenţă de sarcină, balast
loading routine program de încărcare/de înmagazinare (în informatică)
loading scaffold bridge pod-estacadă de încărcare
loading scraper screper încărcător
loading shoe placă de încărcare
loading shovel (*cstr*) lopată/cupă de încărcare; (*drum, hidr, mec*) plug încărcător
loading siding/track linie de încărcare (căi ferate)
loading test probă de încărcare; încercare în sarcină
loading time (*el*) perioadă/timp de încărcare; (*inf*) timp de încărcare (a unui program în memoria calculatorului)
loading tray (*maş*) cupă de alimentare; (*met*) troacă de încărcare
loading trough jgheab de încărcare
loading weight greutate a încărcăturii/sarcinii
loading winch vinci de încărcare
load inrush current vârf/maxim al curentului de anclanşare/de pornire în sarcină
load isolator separator de sarcină
load-levelling/-limiting relay releu de limitare a sarcinii
load life durată de funcţionare în plină sarcină
load lift ascensor de mărfuri
load-lifting capacity capacitate de ridicare
load limit (*cstr*) limită de încărcare; (*el*) sarcină limită/maximă; (*el, maş, mec*) limită de încărcare/de sarcină
load line (*cstr*) linie de sarcină; (*nav*) linie de încărcare; linie de plutire de plină încărcare
load-line mark marcă de bord liber; marcă de încărcare
load module element de program/modul încărcabil (pentru executare)
load on soil (*geol, min*) presiune pe teren/pe sol; (*hidr*) presiune asupra terenului de fundaţie
load per unit surface sarcină pe unitate de suprafaţă
load platform platformă/rampă de încărcare
load point punct de sarcină; marcă de începere a benzii (magnetice)
load pressure presiune a sarcinii
load pulley scripete
load range (*maş*) domeniu de încărcare; (*mec*) domeniu/ interval de sarcină
load rating (*el*) capacitate nominală de încărcare; sarcină nominală; (*mec*) coeficient de încărcare
load reversal alternanţă de sarcină
load rheostat (*autom, el*) reostat de sarcină; (*metr*) reostat de absorbţie/de sarcină
load rope cablu de ridicat/de tracţiune
load sharing switch întrerupător multiplu pentru distribuirea sarcinii
load shifting resistor rezistenţă de cuplare
load side capăt de care este aplicată sarcina; capăt de suspendare (a unei greutăţi)
load stability stabilitate în sarcină
loadstone magnet natural, magnetit
load stress tensiune sub sarcină
load test probă de încărcare; încercare în sarcină
load torque cuplu rezistent/de sarcină
load up a încărca
load voltage (*el*) tensiune în sarcină; (*metr*) tensiune de ieşire (a traductorului)
load water line linie de plutire a navei încărcate
loam (*cstr*) lut; (*geol*) argilă grasă/nisipoasă, lehm, sol argilos; (*met*) amestec de formare
loam brick chirpici, cărămidă nearsă/crudă
loam casting turnare în amestec de formare/de argilă
loam core miez argilos
loam floor pardoseală de lut
loam mortar mortar de argilă
loam mould formă (de turnătorie) de argilă nisipoasă
loam pit carieră de argilă
loam sand nisip argilos; (*sc*) pământ luto-nisipos
loam soil sol argilo-nisipos
loamy marnos, argilos, argilo-nisipos
loamy marl marnă argiloasă
loan împrumut
loan on mortage credit ipotecar
lobby (*man*) grup de persoane cu interese comune care ar putea exercita presiuni//a influenţa (membrii unei legislaturi); (*nav*) culoar (de navă) comun
lobe (*maş*) lobă, ieşind, camă; (*met*) proeminenţă, adaos turnat, bosaj; (*tele*) lob al caracteristicii de radiaţie; (*TH*) petală, lob
lobed-impeller meter contor cu piston rotitor
lobe keying bilobaj; manipulare a diagramei direcţionale pentru producerea unei zone permanente (în telecomunicaţii)
lobe-shaped hole abatere poligonală
lobe switching; lobing comutare a fasciculului; rotire a lobului (în radiolocaţie)
lobe-type blower (*autom, maş*) suflantă cu rotoare angrenate/Roots; (*hc*) suflantă cu capsulă
lobe width lărgime a unui lob de radiaţie
lobing antenna antenă comutabilă/cu rotirea lobului
lobster shift schimb de noapte
local-battery signalling telephone post telefonic cu apel din baterie locală

local-battery switchboard schimbător BL/cu baterie locală
local buckling (*cstr*) flambaj local; (*mec*) turtire locală
local busy ocupat de o convorbire urbană
local cable cablu (telefonic) urban
local call/connection legătură/comunicaţie/apel local(ă)
local carrier demodulation/reception recepţie cu purtătoare locală/cu reconstituirea purtătoarei
local-carrier frequency error deviaţie de frecvenţă a purtătoarei locale
local communication (*inf*) comunicaţie locală/fără transformarea reprezentării informaţiei; (*tele*) serviciu urban
local contraction contracţie locală
local control comandă directă; reglaj local
local correction corecţie de semnal la receptor (în telegrafia prin cablu submarin)
local declination declinaţie locală
local earthquake cutremur local
local element element local; pilă locală (ind.chimică)
local end ansamblu terminal (de echipamente telefonice)
local error eroare locală/care afectează doar parţial executarea unui program
local extension of fracture alungire relativă (locală) a epruvetei la rupere
local fading feding apropiat
local group switch comutator de grup de abonaţi pentru serviciul local
local hardening călire parţială/locală
local hour oră locală
local inquiry întrebare, reclamaţie
local interoffice trunking exploatare locală între centrale telefonice prin linii auxiliare
locality localitate
localization (*TH*) localizare, limitare, determinare a poziţiei, delimitare, mărginire; (*fiz*) localizare; (*geod*) detecţie
localization of heat acumulare de căldură
localization test încercare de localizare (a defectelor)
localize a localiza; a limita; a îngrădi
localized corrosion coroziune locală
localized/bound vector vector legat/ localizat într-un punct
localizer locator de radioghidare; radiofar directiv de ghidare/de aterizare
localizer beacon radiobaliză pentru aterizare
localizer beam fascicul de ghidare prin radio
localizing trouble localizare a defectelor/deranjamentelor
local line (*cf*) linie de circulaţie locală; (*tele*) linie urbană
local losses of head pierderi locale de sarcină/de energie/de presiune
locally connected local conex (în topologie)
locally-continuous function funcţie continuă pe porţiuni (în analiza matematică)
local message convorbire telefonică locală
local order wire linie telefonică de serviciu local
local oscillation frequency frecvenţă a heterodinei/oscilatorului local; frecvenţă de heterodinare
local overheating supraîncălzire locală
local plant statement plan de ansamblu al liniilor unei reţele urbane
local position poziţie urbană
local railway linie ferată de circulaţie locală; tren de trafic local
local rain ploaie locală
local record control local, reproducere a unui mesaj emis
local (service) area zonă locală/urbană (în telecomunicaţii)
local singing fluierături locale (autoexcitaţie a unui amplificator)
local-station reception recepţie locală
local stress tensiune/ efort unitar local(ă)
local stress-relief heat-treatment recoacere locală pentru detensionare; tratament termic local de detensionare
local telegraph cable cablu telegrafic urban
local tidal diagram mareogramă locală; curba locală a mareei
local traffic (*autom, cf*) trafic local/suburban; (*tele*) trafic urban
local train tren în trafic local
locate (*TH*) a amplasa, a localiza; (*drum*) a trasa; a repera; a localiza; (*geod, mat*) a delimita; a mărgini; (*maş-un*) a trasa; a regla; a potrivi; a fixa o piesă de prelucrat brută într-o poziţie convenabilă; (*tele*) a goniometra
locate cables a găsi poziţia cablurilor
locate centres a centra piesa de prelucrat între vârfuri
locate from centre hole a centra o piesă după o gaură existentă
locate from outside diameter a centra o piesă după conturul exterior
locater beacon radiofar de poziţie (în radiolocaţie)
locate zone zonă cercetată (în radiolocaţie)
locating amplasare, localizare, reperare, punctare
locating bearing lagăr axial, crapodină
locating cones for mould assembly reper biconic (pentru asamblarea formei)
locating device dispozitiv pentru aşezarea piesei de prelucrat în poziţie convenabilă

locating pin (*maş*) ştift de montaj/de fixare; (*TH*) bolţ de fixare la montaj
locating slot canal pentru fixarea piesei de prelucrat pe masa de lucru
locating surface suprafaţă de aşezare/de bază/de referinţă
location (*TH*) locaţie; loc; localizare; amplasare; amplasament; aşezare; delimitare; (*inf*) loc în care pot fi memorate datele; stabilire/fixare în memorie; (*maş*) piesă de bază; linie/suprafaţă de bază după care se face aşezarea precisă a pieselor de prelucrat//a monta; a aşeza; a determina poziţia, a repera
location line traseu
location of defect localizare a defectului de turnare
location of instruction/of order amplasare a adresei
location of a well amplasament al unei sonde, locaţie a sondei
location of the zero fixare/determinare a punctului zero
location tolerance toleranţă de poziţie (la aşezarea pieselor)
locator (*maş, maş-un*) fixator, ştift de control; (*metr*) detector
locator beacon radiofar de poziţie
lock (*TH*) închizător, broască, lacăt, zăvor, opritor; zăvorâre, blocare; (*cf*) lacăt/zăvor de macaz; (*hidr*) ecluză; stăvilar; *(maş*) fixator, siguranţă, blocare; (*mil*) piedică/închizător de armă; (*nav*) trecere prin ecluză (a unei nave)//a închide, a zăvorî; a fixa; a opri; a (se) bloca; (*cstr*) a închide cu lacătul, a încuia, a zăvorî; (*hidr*) a bara; (*maş)* a împiedica; a (se) bloca (roţi, un mecanism etc.); (*nav*) a trece prin ecluză
lock box/case cutie a căruciorului (la strung)
lock box post office căsuţă poştală
lock chamber cameră a ecluzei; sas
lock-chamber floor radier al sasului (ecluzei)
lock cylinder cilindru de broască
locked (*TH*) fixat, blocat, închis, încuiat, zăvorât; (*autom*) blocat; aservit
locked-in system sistem aservit
locked octal (loktal) base soclu octal blocat/loctal
locked oscillators oscilatoare sincronizate
locked ratio frequency multiplier multiplicator de frecvenţă cu raport fix
locked rope funie de oţel din sârme profilate (la funiculare)
locked rotor current curent în rotorul scurtcircuitat
locked-rotor torque cuplu iniţial de pornire
locked up stress tensiune/ efort unitar intern(ă)
locker (*l*) dulap, cuşăr; (*maş, maş-un*) ladă pentru scule; dulap pentru hainele muncitorului; paznic; pontator; (*nav*) cheson, magazie de materiale
locker bar presă a plutitoarelor; patină (la maşini textile)
locker coils evaporator al compartimentelor de congelare
lockering rollers cardă
locker plant instalaţie de congelare cu casete
locker room vestiar cu dulapuri individuale
lock filling umplere cu apă a ecluzei navigabile
lock gate poartă de ecluză
lock in a închide
lock-in amplifier amplificator sensibil la fază/cu sincronizare/cu detecţie sincronă
lock-in feature sincronizare
locking (*cstr*) înzăvorâre; încuiere; (*hidr*) ecluzare; (*maş*) blocare, oprire a rotaţiei; (*nav*) trecere prin ecluză (a unei nave); (*orlg*) repaus al ankerului; (*tele*) acroşare a reţelei; sincronizare (cu frecvenţa reţelei)
locking bar point zăvor al încuietorii (la calea ferată)
locking bayonet închizător-baionetă
locking bolt/pin bolţ de blocare/de zăvorâre; şurub de asamblare
locking box cutie de înzăvorâri (la căi ferate)
locking clamp (*autom, maş*) gheară de blocare; (*maş*) clemă de blocare/de închidere
locking course rând de încheiere (la ţesături)
locking device mecanism de blocare/de închidere/de oprire/de fixare
locking gas cap capac cu încuietoare (la rezervorul de benzină)
locking hook (*hidr*) clemă de închidere; (*maş*) cârlig de blocare
locking in (*maş*) antrenare; (*tele*) sincronizare prin efect de antrenare/de târâre a frecvenţelor
locking-in relay releu cu circuit de menţinere/cu automenţinere
locking key (*maş*) pană de fricţiune; (*tele*) cheie cu opritor
locking lampholder dulie protejată contra furtului
locking mechanism (*autom*) dispozitiv/mecanism de blocare; (*maş*) mecanism de oprire/de blocare
locking of axles/of wheels blocare a osiilor (prin frânare)
locking of the turntable fixare/înzăvorâre a plăcii turnante (la căi ferate)
locking pawl clichet de blocare, declic
locking phase fază de sincronizare
locking pin şplint; ştift/bolţ de blocare/de zăvorâre
locking plate (*maş*) şaibă dreptunghiulară; placă de blocare; (*orlg*) roată a secundarului ce înregistrează durata
locking potentiometer potenţiometru blocabil/fixabil
locking pressure presiune de închidere (a matriţei)

locking push button magnetic release cheie cu deblocare automată (magnetică)
locking ring inel de strângere/de blocare/de fixare; inel opritor; siguranţă inelară
locking screw şurub de blocare/de închidere, şurub opritor
locking switch întrerupător cu capac încuiat/cu blocare
locking-up apparatus răstav (în poligrafie)
lock-in range (*autom*) domeniu/plajă de sincronizare; (*tele*) domeniu de sincronizare/de prindere a unui oscilator
lock-keeper ecluzier, paznic de ecluză
lock nut contrapiuliţă (cu siguranţă)
lock-on (*inf*) achiziţionare/obţinere a unui semnal identificabil; (*tele*) interceptare/captare a ţintei (în radiolocaţie)
lockout (*inf*) blocare, oprire a unui proces sau a executării unei sarcini; (*met*) întrerupere, deconectare; (*man*) grevă patronală ; închidere a întreprinderii de către patron; (*tele*) blocare a liniei// (*TH*) a deconecta
lock-out tower foişor
lock pin şplint; ştift/bolţ de blocare/de zăvorâre
lock plate dispozitiv de siguranţă al portierei
lock-points puncte (de reglare) blocabile
lock ring inel de strângere/de fixare/ de blocare; inel opritor; siguranţă inelară
lock sill busc (de ecluză)
locksmith lăcătuş
locksmithery; locksmith's shop (atelier de) lăcătuşărie
lochsmith's vice menghină de lăcătuş
lock stitch cusătură făcută la maşină; punctul cusăturii
lock up a împiedica, a închide
lock-up and register control verificare a aşezării în pagină şi a registrului
lock wall bajoaier (perete lateral al unei ecluze)
lock washer (*autom*) şaibă arcuitoare, inel arcuitor; (*maş*) disc obturator/de închidere; inel (arcuit) de siguranţă; (*TH*) şaibă de siguranţă/de blocare
lock wire sârmă de siguranţă (contra deşurubării)
lock (with chamber) ecluză navigabilă (cu sas)
lock with circular chamber ecluză navigabilă de întoarcere; stăvilar cilindric
lock with high lift ecluză-puţ
locomotive boiler cazan de locomotivă
locomotive changing point staţie de schimbare a locomotivelor
locomotive coaling plant instalaţie pentru alimentarea cu cărbuni a locomotivelor
locomotive diagram turnus al locomotivei
locomotive equipment echipare a locomotivei
locomotive firebox cutie de foc la locomotivă
locomotive furnace focar al locomotivei; cutie de foc
locomotive jackscrew cric de/pentru locomotivă
locomotive-kilometer locomotivă-kilometru
locomotive oil ulei pentru cilindru la locomotive
locomotive shed depou/remiză de locomotive
locomotive traverser transbordor de locomotive
locomotive underframe şasiu de locomotivă
locomotive with device for snow removal and sloping locomotivă cu dispozitiv de taluzare şi de curăţat zăpadă
locus (*inf*) hodograf; (*mat*) loc geometric al punctelor
locus of concentration loc de concentraţie
locust tree salcâm
lode (*geol*) zonă filoniană; (*min*) filon/vână/zăcământ de minereu
lode forming a network filon cu structură reticulară
lode of steep dip filon cu înclinare mare
Lodestar Steaua Polară
lodestone magnet natural, magnetit
lodge boxă, cabină//a caza, a depozita; a locui
lodging locuinţă; cazare; depunere de bani/valori
loellingite löllingit (mineral)
loess doll păpuşă de loess, concreţiune calcaroasă ce apare în loess
Loewinson-Lessing classification sistem chimic de clasificare a rocilor eruptive
loft (*cstr*) pod de casă; (*nav*) sală de trasaj naval; atelier
loft aerial antenă instalată în pod
lofting trasaj naval
loft rigger matisor; instalator de greement
loftsman trasator naval
lofty handle tuşeu voluminos (la ţesături)
log grindă, bârnă; trunchi (de copac), buştean, butuc, buturugă, material lemnos; (*cf*) vitezometru; (*nav*) loch; jurnal de bord; (*petr*) diagramă, înregistrare grafică, profil al sondei, diagrafie, jurnal de foraj// (*metr*) a etalona; (*nav*) a înregistra/a determina viteza cu lochul; a înscrie în jurnalul de bord; a naviga cu lochul
logarithmic condenser condensator cu variaţie logaritmică
logarithmic cosine logaritmul cosinusului
logarithmic output meter nivelmetru logaritmic de ieşire
logarithmic potentiometer potenţiometru cu variaţie logaritmică
logarithmic ratemeter aparat pentru măsurat intensitatea (radiaţiei)
logarithmic series seria Mac Laurin pentru ln $(1+x)$
logarithmic-series distribution repartiţie logaritmică, $cx^n/_n$

logarithmic sine logaritmul sinusului
logarithmic tipper rezistenţă (cu variaţie) logaritmică
logatom logatom, silabă izolată fără înţeles
log band sawing machine ferăstrău-panglică de debitat buşteni
log barker aparat de cojit buşteni
log board/chip/ship sector/barcă de loch
logbook jurnal de bord
log boring journal fişă geologică-tehnică de foraj, jurnal de foraj
log cabin cabană/colibă/casă de bârne
log characteristic/curve caracteristică/curbă logaritmică
log conversion debitare a buştenilor
log conversion defects defecte de debitare (a lemnului)
log conversion in frame/gang saws debitare (a lemnului) în gatere cu mai multe pânze
log conveyer transportor de buşteni
log crane macara de buşteni
log cribbing formare a plutelor de lemn
log driver plutaş
log driving/floating plutărit (de lemne)
log elevator elevator de buşteni
log-exponential sum sumă logaritmo-exponenţială
logger (*autom, inf*) înregistrator cronologic (automat) de date; (*metr*) aparat înregistrator; (*nav*) specialist în etanşarea tubulaturii (maşini şi motoare navale); (*petr*) aparat pentru carotaj electric
loggia logie
logging (*l*) transport de buşteni; exploatare forestieră; (*min, petr*) carotaj geofizic, înregistrare a indicaţiilor; (*inf*) jurnalizare, tehnică de organizare a unei baze de date; înregistrare a rezultatelor; (*nav*) înscriere în jurnalul de bord; înregistrare a parametrilor; (*tele*) reperare (a staţiilor)
logging system sistem de colectare/de înregistrare (a datelor)
log glass nisipar (la nave)
log grapple apucător de buşteni
log hoist elevator de buşteni
log-house construcţie/cabană de bârne
log hut casă de bârne
logic logic//logică
logical algebra/calculus algebră logică
logical branch salt condiţionat logic
logical bucket number număr de grup logic
logical constraints constrângeri logice (în teoria grafurilor)
logical data date logice, date nenumerice care desemnează o stare binară
logical design (*autom*) proiect logic, proiectare logică; (*inf*) sinteză logică
logical diagram schemă logică/funcţională; organigramă
logical error eroare logică, algoritm defectuos de rezolvare a unei probleme
logical expression expresie logică, descriere a unui calcul prin operatori logici
logical file fişier logic, colecţie de înregistrări logice cu o organizare definită
logical level nivel logic, poziţie a unui circuit logic faţă de un terminal
logical record înregistrare logică, parte a unei înregistrări fizice conţinând date corelate logic
logical symbol simbol logic/funcţional
logical unit unitate/element logic(ă), unitate/element de decizie
logic/logical circuit circuit logic/de decizie
logic/logical element element logic/de decizie logică
logic/logical function funcţie logică/de comutare
logic module modul logic; modul cu dispoziţie logică a aparatelor de comutare
logic operation operaţie logică (de tipurile NU, ŞI, SAU etc.)
logic product produs Boole/logic; conjuncţie
logic shift decalaj/deplasare logic(ă)
logic sum sumă Boole/logică; disjuncţie
logic variable variabilă logică/de comutare
logiscope înregistrator de semnale logice
logistic logistic; logaritmic; proporţional; calculabil (în logica matematică)
logistics (*mat*) logistică; logică simbolică; artificiu de calcul aritmetic; (*mil*) tehnică a aprovizionării şi transportului
logistic spiral spirală logaritmică
log line saulă de loch (cu gradaţii speciale)
log loader macara de încărcat buşteni
log-log-paper hârtie cu dublă scară logaritmică
log-log scale scară dublu-logaritmică
log-log-transformation transformare prin aplicarea repetată a logaritmilor
log magnitude and phase diagram curbă amplitudine-fază; diagramă Bode
log meter aparat logaritmic/cu scală logaritmică
lognormal distribution repartiţie logaritmic normală
logotype logotip, litere separate folosite frecvent în combinaţie (ex. indicele max)
logotype matrix matriţă pentru logotip
log paper hârtie logaritmică
log pass canal pentru plutărit; jilip
log rafting plutire a lemnului; plutărit
log raft nail cui pentru construcţii navale
log recording înregistrare logaritmică
log rule tabelă de cubaj (pentru lemn)
log seal lemn de etanşare

log ship/board/chip sector/barcă de loch
log slide jilip (jgheab pentru alunecarea lemnului)
log trimmer ferăstrău de retezat bușteni
log trimming curmare (a lemnului)
log wall perete din bârne
logwood lemn colorant; băcan
logwood black colorant negru (obținut din lemn de băcan)
lolly ice gheață măruntă în mare
London-shrinking procedeu de tratare anticontractantă a țesăturilor de lână
London-shrunk țesătură de lână cu contracție reziduală mică
lone electron electron solitar/izolat
long lung; prelungit; de lungă durată
long afterglow/-persistence phosphor fosfor cu luminozitate persistentă/cu remanență lungă
long-base range finder telemetru cu bază lungă/cu două stații/bistatic
long bolt bulon de ancorare
long-chain polymer polimer cu catenă lungă
long-continued irradiation iradiere de lungă durată
long cross reglet de mijloc
long cut fracțiune cu limitele de fierbere largi, fracțiune largă
long dash semnal de emisie continuu; linie lungă; cheie apăsată (în telegrafie); radiație continuă (în radiolocație)
long-delay echo ecou întârziat/de lungă durată
long-distance circuit linie interurbană
long-distance connector selector de linii interurbane
long-distance cruise (*av*) probă de durată în mers; (*nav*) călătorie/marș de cursă lungă
long-distance drop anunciator interurban
long distance gas gaz distribuit la mare distanță
long-distance helical waveguide ghid de unde elicoidal pentru trafic interurban
long-distance indicator indicator la distanță
long-distance jack lamp lampă de sfârșit de convorbire interurbană
long-distance junction linie auxiliară interurbană/intermediară
long-distance light lumină de fază mare/de mare distanță
long-distance power station centrală electrică interregională/de interes național
long-distance ship/vessel navă de cursă lungă
long-distance station emițător de mare putere
long-distance switchboard schimbător telefonic interurban
long-distance trial (*av*) probă de durată în mers; (*nav*) probă de marș pe mare distanță
long-distance type printer teleimprimator
long distillate distilat larg
long dozen duzină mare (13 articole)
long-draft slubber flaier de mare întindere
long echo ecou întârziat/de lungă durată
longeron (*auto, av, cf*) lonjeron; (*cstr*) grindă principală
longevity durată de serviciu/de exploatare/de funcționare
long felt flanelă pentru sită cilindrică (în ind. hârtiei)
long-flame (gas) coal cărbune cu flacără lungă
long focal-length lens; long focus lens lentilă cu distanță focală mare, teleobiectiv
long glass lunetă telescopică marină; lunetă navală
long grinding rectificare longitudinală/în lungime
long hauler autotractor cu semiremorcă
long haul toll circuit circuit interurban/la mare distanță
long-haul traffic transport de mărfuri la mare distanță
long-heel needle ac cu călcâiul înalt
long-hole boring apparatus dispozitiv pentru găurire la mare adâncime; dispozitiv pentru găurirea canalelor longitudinale
long-hole method metodă de abataj folosind găuri lungi la împușcare
long-hole radial drilling perforare cu găuri lungi radiale (la metoda cu subetaje)
longitude longitudine
longitudinal (*astr, geog, TH*) longitudinal// (*nav*) carlingă laterală; grindă longitudinală
longitudinal arch centură longitudinală
longitudinal ball bearing rulment axial cu bile
longitudinal beam longrină; grindă longitudinală
longitudinal bond/bracing îmbinare/legătură în lung; contravântuire longitudinală
longitudinal bulkhead perete de navă longitudinal
longitudinal bus-bar cuplă longitudinală (pe barele colectoare ale instalațiilor electrice)
longitudinal carrier cable cablu purtător de susținere
longitudinal crack crăpătură/fisură longitudinală
longitudinal crystal cristal cu vibrație/oscilație longitudinală
longitudinal deck beam curent longitudinal de punte (construcții navale)
longitudinal dihedral angle (*av*) diferență între unghiurile de incidență ale aripilor (la un biplan); (*l*) unghi de ceaprăzuire (la dinți de ferăstrău)
longitudinal dike dig longitudinal
longitudinal directional array rețea de antene cu radiație longitudinală
longitudinal fault falie izogonală/longitudinală
longitudinal feed avans longitudinal
longitudinal force forță axială/longitudinală

longitudinal framing osatură longitudinală (de navă)
longitudinal galvano-thermomagnetic effect efect galvanotermomagnetic longitudinal; efect Nernst
longitudinal girder (*auto*) lonjeron; (*cf,cstr*) lonjeron, grindă longitudinală; (*nav*) curent longitudinal; grindă longitudinală
longitudinal gradient pantă longitudinală
longitudinal level nivelă longitudinală (aşezată pe direcţia axului teodolitului)
longitudinally gilled/ribbed cylinder cilindru cu nervuri longitudinale
longitudinal member (of frame) lonjeron al ramei autovehiculelor
longitudinal motion/movement deplasare longitudinală; avans longitudinal
longitudinal outrigger lonjeron; grindă longitudinală
longitudinal pitch pas longitudinal al nituirii
longitudinal planer maşină de rabotat longitudinal, raboteză
longitudinal profile profil longitudinal/în lung
longitudinal profiling apparatus maşină de frezat came plane
longitudinal rib nervură longitudinală
longitudinal runner lonjeron, longrină
longitudinal seam îmbinare/cusătură/sudură longitudinală
longitudinal section (*cf*) profil în lung; (*TH*) secţiune longitudinală
longitudinal stay ancoră de linie electrică aeriană
longitudinal stray rejection suprimare a semnalului parazit longitudinal (la imprimatoarele pe bandă)
longitudinal streak striaţie în lung/longitudinală
longitudinal strength rezistenţă la flambaj
longitudinal stress efort longitudinal
longitudinal system ship navă cu osatură longitudinală
longitudinal tie (*cf,drum*) grindă longitudinală; lonjeron de pod; (*cstr*) longrină
longitudinal travel/traverse deplasare longitudinală; avans longitudinal
longitudinal turning strunjire longitudinală; strunjire a suprafeţelor cilindrice cu avans longitudinal
longitudinal vibration (*fiz, mec*) oscilaţie/vibraţie longitudinală; (*met*) oscilaţie longitudinală/de lungire; (*nav*) vibraţie longitudinală (a corpului navei)
longitudinal video recording (LVR) înregistrare video longitudinală (fără capete rotative)
long jumper burghiu pentru finisarea ghinturilor
long-lasting de lungă durată
long-length delay întârziere de lungă durată
long letter literă cu elemente prelungite (care depăşesc înălţimea literei de rând)
long life durabilitate, durată mare de funcţionare
long-life mould cochilie/formă permanentă
long-link chain lanţ cu zale lungi
long-lived cu viaţă lungă (despre elemente radioactive)
long loop apparatus aparat pentru producerea ochiurilor lungi (în ind. textilă)
long nose bent over pliers cleşte cu cioc lung curbat
long oil ulei polimerizat
long-oil varnish lac gras, lac (preparat pe bază) de ulei cu grad înalt de polimerizare
long page pagină cuprinzând unul sau două rânduri mai mult decât celelalte pagini ale unei cărţi
long pane of a roof latură longitudinală a unui acoperiş
long-period recording înregistrare continuă
long-pitch screw şurub cu filet cu pas mare/cu filet grosolan
long-pitch winding înfăşurare cu pas mărit/prelungit
long plane robanc, gealău
long-play(ing) record disc/placă de lungă durată/cu microrile; el-pi/LP
long-play magnetic tape bandă (de magnetofon) de lungă durată
long primer borghis; garmond; corp de literă de 10 puncte
long pug mill malaxor cu un braţ
long-pull magnet electromagnet cu forţă de tracţiune constantă la mare distanţă
long radius (of a regular polygon) rază a cercului circumscris (unui poligon regulat)
long-range cu rază mare de acţiune; cu parcurs lung; la mare distanţă
long-range carrier frequency telephony telefonie interurbană cu undă purtătoare
long-range fog lamp reflector de ceaţă
long-range force forţă cu rază mare de acţiune
long-range forecast(ing) prognoză/prevedere a vremii pe termen lung
long-range interaction interacţiune la distanţă mare
long-range particle particulă cu parcurs lung
long-range rocket rachetă balistică/cu rază mare de acţiune
long residuum reziduu de la distilarea atmosferică
long run tiraj mare
long-run test încercare la funcţionare de lungă durată
long-service wear uzură după o funcţionare îndelungată
longshoreman muncitor portuar/de port; docher
long-sight(edness) hipermetropie;

long-slot directional coupler cuplor direcţional cu fantă lungă (în tehnica frecvenţelor ultraînalte)
long splice matiseală lungă
long-stapled fibre fibră lungă
long stay pic lung (în navigaţie)
long stem funnel pâlnie cu gât lung
long-stroke (*maş*) cu cursă lungă; (*nav*) lung pe spate (stil de ramare)
long-stroke press presă cu cursă lungă
long tackle palanc lung; palanc cu macarale-vioară
long-tackle block macara-vioară, vioară (tip de macara)
long-tail block macara/pastică de sart
long-tailed breed rasă de oi cu coadă lungă
long-tailed pair circuit pseudosimetric (în contratimp) cu rezistenţă catodică/de emitor comună; defazor cu două tuburi electronice
long-tailed pair amplifier amplificator diferenţial
long taper die tap tarod pentru filiere
long-term pe termen lung, de durată
long-term average discharge debit modul/mediu
long-term station secţie/staţie cu şir lung de observaţii
long-term test încercare de lungă durată
long-term usage funcţionare continuă
long-time de lungă durată, pe timp lung
long-time creep strength rezistenţă statică de durată; rezistenţă la fluaj/la curgere
long-time test încercare de lungă durată
long/gross ton tonă engleză (=1016,047 kg)
long topgallant mast arboret lung de zburător (la nave)
long(-vista) shot plan general/de ansamblu
longwall advancing abataj frontal care avansează de la puţ spre hotarul minei
longwall coal cutting machine; longwall cutter haveză pentru abataj frontal
longwall diagonal exploatare cu front lung diagonal
longwall method in slices parallel to the roof metodă de exploatare cu felii pe înclinare
longwall mining exploatare cu front lung
longwall retreating abataj frontal în retragere spre centrul minei
longwall working abataj cu front lung
long-wearing rezistent la uzură
long-wheel base ampatament lung
long white smear trenaj/remanenţă lung(ă) a albului (în tv)
long-wire aerial/antenna antenă lungă
long-wool lână lungă
long-wool breed rasă de oi cu lână lungă
look at a privi, a examina, a cerceta
look(ing)-box felinar de recepţie, gaură de observare
looking-stick rangă pentru controlul topiturii metalice
look into a cerceta
look-out veghe; observare; supraveghere; om de veghe, observator; post de observare
lookout barrel gabie de balenieră
lookout man marinar/om de veghe
lookout telegraph telegraf de veghe
look-through transparenţă
look-up căutare în tabel
look up the logarithm of a logaritma
loom (*el*) tub flexibil; (*nav*) braţ de ramă; (*text*) război (de ţesut)
loom arch deschidere a războiului (de ţesut)
loom for plush fabrics război pentru ţesături pluş
loom for silk plush război pentru pluş de mătase
looming miraj în sus (în fizică)
looming machine capră/maşină de năvădit
looming up the warp montare a urzelii
loom oil ulei de fusuri/spindel
loom picker tachet pentru război (de ţesut)
loom setting reglaj al războiului (de ţesut)
loop (*TH*) buclă, laţ, etrier, colier, jug, nod, ochi de prindere; (*autom*) buclă; (*av*) buclă, luping; (*cf*) buclă de cuplaj; (*cstr*) balama, belciug; (*el*) buclă; spiră; contact de alunecare/glisant; (*geog, hidr*) meandru; (*inf*) ciclu, grup de instrucţiuni, cale închisă într-un graf; buclă (repetare a unui grup de instrucţiuni într-un program); (*mat*) nod; contur; ciclu, perioadă; (*min*) galerie de ocol; (*nav*) armătură de bigă; zbir (inel de parâmă); gaşă; buclă de parâmă; (*petr*) gânj; (*piel*) cataramă, copcă, belciug, laţ, inel, ureche; (*tele*) buclă, antenă foarte mică pentru microunde; cadru-antenă cu o buclă; (*text*) tighel cu ochiuri; buclă la ochiul de tricot; (*ts*) conductă de derivaţie/de ocolire//a încheia (tricotaje); a înfăşura; a conecta în buclă
loop and hook tendon cu cârlig/cu copcă/cu agrafă; balama-colţar
loop-and-trunk layout plan (de situaţie) al unei reţele; schemă a unei reţele
loop antenna antenă (de recepţie)-cadru
loop back a conecta în buclă
loop bar tijă cu ochi; bară cu ochi/cu ureche
loop chain lanţ fără sfârşit
loop circuit linie dublă/bifilară; circuit închis/buclat; circuit cu şină de întoarcere pentru curent
loop connection legătură în buclă
loop cut secţiune ciclică
loop dialling/disconnect pulsing numerotare prin deschiderea buclei (în telefonie)
loop dryer uscător în buclă (în ind.textilă)
looped circuit circuit în buclă
looped tape bandă fără sfârşit
looper; loopwheel maiecă (la maşini de tricotat)

loop formation formare a ochiurilor
loop gain câştig/amplificare a(l) buclei de reacţie/buclei deschise
loop galvanometer galvanometru cu cadru/cu buclă
loop hanger ochi/etrier de suspensie
loop ident număr/identificare a(l) circuitului de reglaj
looping (*av*) formare de bucle, luping; (*text*) formare a ochiurilor/a cârceilor; asamblare; încheiere; maşină de încheiat ciorapi
looping lifter platină de buclare
looping wheel roată de buclare; maiezâ
loopless toe vârf complet fasonat (la ciorapi)
loop line (*cf*) ramificaţie; linie de derivaţie; (*petr*) conductă de ocolire
loop matching adaptare prin buclă (în telecomunicaţii)
loop mill rolling laminare cu formare de buclă
loop mode mod de funcţionare al unui circuit de reglare (automat sau manual)
loop of an oscillation/of vibration ventru (al unei oscilaţii)
loop of wire buclă a sârmei
loop oscillograph oscilograf cu buclă/bifilar
loop plane metodă a asocierii obiectelor/selecţiei în perechi
loop receiver receptor pe cadru
loop rectangularity rectangularitate a ciclului (de histerezis)
loop resistance rezistenţă a buclei (dus şi întors)
loop-reversing method metodă de comutare
looproad (*cf,tele*) linie de derivare; (*drum*) drum de ocolire; (*hidr*) meandru
loop rotator sistem rotitor al unui cadru (în telecomunicaţii)
loops ventre, umflături
loop scavenging baleiaj în contracurent
loop setter dispozitiv de formare a buclei (la aparate cinematografice)
loop signal semnal al unei bucle
loop space spaţiul nodurilor (în geodezie)
loopstick aerial antenă cu bară de ferită
loop strength (*fiz*) tărie a nodului; (*text*) rezistenţă la rupere în buclă
loop system sistem închis
loop tenacity tenacitate la/în buclă (la tricoturi)
loop test (*autom*) încercare în buclă; (*el*) metodă a buclei (la cabluri)
loop tunnel tunel de întoarcere
loop-type dryer uscător cu falduri/cu bucle
loopwheel; looper maiezâ (la maşini de tricotat)
loopwheel gearing roată dinţată de acţionare a maiezelor
loop yarn fir de efect cu bucleuri/cu ochiuri
loose (*TH*) dezlegat, desfăcut, detaşat, degajat, destins, liber; (*maş*) cu joc; (*man*) dezlegat, neambalat (despre marfă); (*mat*) liber; neexact; nedeterminat; necompact; nedens// (*nav*) a desfăşura velele; a fila parâma
loose axle (*cf*) osie falsă/oarbă; (*maş*) osie cu încastrare la unul din capete; osie alergătoare
loose bushing (*maş*) bucşă de mers în gol; (*maş-un*) bucşă amovibilă (a dispozitivului de ghidare)
loose collar inel de fixare (cu şurub)
loose connection îmbinare neetanşă
loose coupling (*cf*) cuplare flexibilă/largă; (*tele*) cuplaj larg/slab (în tv)
loose course rând de ochiuri mari/largi
loose deposits depozite neconsolidate (pietriş, nisip etc.); calamină afânată
loose fibre fibră în masă; fibre destrămate
loose fill type insulant (material) izolant de buraj/de umplutură/în vrac
loose flange flanşă liberă
loose-footed fără ghiu (despre velă)
loose formation formaţiune geologică neconsolidată (nisip, pietriş etc.)
loose framing cadraj larg (în tv)
loose freezing congelare în masă divizată/în masă necompactă; congelare de produse neambalate
loose gear roată dinţată amovibilă
loose ground sol afânat; pământ/rocă necoeziv(ă)
loose group grup necompact (în algebră)
loose headstock păpuşă mobilă
loose key pană îngropată
loose leaf foaie liberă
loose mould matriţă independentă/mobilă/amovibilă
loosen (*TH*) a (se) desface; (*cstr*) a dezagrega; a detaşa; a disloca; (*maş*) a (se) slăbi (un arc, o piuliţă), a (se) micşora, a ceda, a deşuruba; (*nav*) a slăbi o parâmă
loosen the brake a slăbi frâna
loosened coal cărbune dezagregat
loosening (*TH*) slăbire; relaxare, destindere; degajare; (*chim*) dizolvare; (*maş*) slăbire, deşurubare, degripare a unui lagăr; (*text*) eliberare
loosening machine afânător
loose nut piuliţă slăbită/deşurubată
loose part piesă amovibilă/demontabilă/separabilă
loose pattern model natural (pentru piese simple turnate fără miez); piesă bătută (turnătorie); model demontabil
loose picks bătăi slabe (la războiul de ţesut)
loose pin (*met*) ştift de ghidare (la ramele de formare); (*text*) cap mobil
loose pinion roată dinţată liberă
loose pulley roată (de curea) liberă
loose punch poanson mobil
loose-reed loom război de ţesut cu spată mobilă

loose rock rocă afânată/necimentată (pietriş, nisip, argilă ş.a.)
loose roof acoperiş friabil (al unui zăcământ)
loose running mers în gol/liber
loose (running) fit ajustaj foarte larg
loose sand nisip neconsolidat/necimentat/zburător
loose standard normă nerigidă
loose stock material fibros sub formă de puf; fibră în masă
loose tongue şipcă-lambă
loose twist torsiune moale/slabă
loosing deblocare, slăbire
lopolith lopolit (corp de roci magmatice)
lopping (*petr*) pulsare la pompare; (*silv*) elagaj
lorry (*auto*) autocamion; (*cf*) vagonet; (*cstr*) camion
lorry body caroserie de autocamion
lorry scale basculă de autocamion
lorry tractor tractor-remorcher
lorry trailer remorcă de autocamion
lorry-trailer combination tren rutier, ansamblu autocamion-remorcă
lorry tyre anvelopă de autocamion
lose a pierde
lose colour a albi, a decolora
lose way/on speed a pierde din viteză (în navigaţie)
losing rate (of chronometer) întârziere a cronometrului
losing stream curent/curgere de apă de suprafaţă (care alimentează apele subterane)
loss (*el*) pierdere; atenuare; amortizare; (*man*) pierdere, daună, lipsă, risipă; (*hidr*) pierdere de energie
loss angle (*el, metr*) unghi de pierderi; (*tele*) unghi de atenuare
loss by pierderi prin....
loss by lockage pierdere de apă prin ecluzare
loss by percolation pierdere prin infiltraţie
loss current to earth curent de (pierderi prin) punere la pământ
loss damping atenuare datorită pierderilor
loss due to cutting pierdere de material la retezare/la decupare
loss due to diffusion pierdere prin difuzie
loss due to friction pierdere prin frecare
losses due to drying pierderi prin uscare
losses of circulation pierderi la circulaţia fluidului de foraj
losses on no load pierderi în gol/în circuit deschis
losses through breathing pierderi prin respiraţia rezervorului
losses through standing pierderi la depozitare
loss-free fără pierderi
loss frequency frecvenţă de feding
loss in bends (*hidr*) pierdere de sarcină (în cot sau la curbe); (*maş, ts*) pierdere de presiune (prin frecare la coturi şi derivaţii)
loss in efficiency pierdere de putere/de energie/de randament
loss in measure scăzământ
loss in reverse direction pierdere de blocare/în sens invers (în electrotehnică)
loss in the transmission range atenuare în banda de trecere a unui filtru
loss in weight (*man*) scăzământ; (*TH*) pierdere de greutate
lossless fără pierderi
loss meter (*el*) contor de pierderi; (*metr*) aparat pentru măsurat (unghiul de) pierderi
loss of calls pierdere a apelurilor (în telefonia automată)
loss of charge method măsurare prin descărcarea unui condensator
loss of core pierdere de carotă
loss of efficiency scădere a productivităţii
loss of gauge reducere a diametrului prin uzură
loss of/in head (*hidr*) pierdere de sarcină; (*mec*) pierdere de presiune
loss of life micşorare a duratei de serviciu
loss of power (*el*) scădere a puterii; (*maş, TH*) pierdere de energie
loss of returns pierdere de gaură/de circulaţie (la recircularea fluidului de foraj)
loss of synchronism ieşire din sincronism, desincronizare
loss of weight through salting scăzământ prin sărare (la prelucrarea pieilor)
loss on ignition (*TH*) pierdere la calcinare/ardere/încălzire; (*met*) pierdere la recoacere
loss on purification pierdere la purificare
loss per pass pierdere la fiecare trecere (în electronică)
loss resistance (*tele*) rezistenţă de amortizare; (*TH*) rezistenţă perditivă/echivalentă a pierderilor
loss-summation method metoda pierderilor separate (pentru măsurarea randamentului)
loss tangent tangentă a unghiului de pierderi
loss through diffusion pierdere prin difuzie
lossy circuit element componentă de circuit cu pierderi
lossy network reţea cu pierderi
lost pierdut
lost call apel fals/pierdut
lost circulation pierdere de fluid de foraj în timpul circulaţiei
lost head (*hidr*) pierdere de sarcină; (*met*) maselotă
lost motion joc; cursă moartă; mers în gol; porţiune neutilizată a cursei
lost pipe liner, coloană pierdută (la sonde)

lost shuttering cofraj pierdut
lost time (*tele*) timp pierdut; (*TH*) timp mort; întrerupere a lucrului
lost volts cădere de tensiune
lost wax moulding formare cu modele fuzibile (din mercur)
lot (*TH*) lot. serie, grămadă, cantitate; (*agr, geod*) parcelă, lot (de pământ); (*man*) lot, livrare; (*mat*) partidă, grupă, mulţime//(*agr, geol*) a parcela un teren, a împărţi un teren în loturi
lot number număr mare, mulţime
lot production producţie în serie
lottery sampling eşantionare prin tragere la sorţi
loudness (*fiz*) intensitate auditivă, tărie sonoră; (*tele*) impresie sonoră; nivel/volum sonor aparent; intensitate sonoră; sonoritate
loudness contour curbă de intensitate auditivă/ sonoră
loudness volume equivalent echivalent relativ/de referinţă al volumului sonor aparent
loudspeaker megafon, difuzor
loudspeaker car/truck autovehicul echipat cu difuzoare
loudspeaker cone/horn/trumpet (*fiz*) cornet acustic; (*tele*) pâlnie a difuzorului
londspeaker screen ecran acustic
louver; louvre (*TH*) tăietură; deschizătură; crestătură; renură; (*autom*) fantă/gol de ventilaţie; (*arh, cstr*) fereastră a clopotniţei/campanilei; gaură de aer/de ventilaţie/de tiraj; gaură a coşului de fum; (*el*) canal de ventilaţie (la maşini electrice); fantă acustică; (*termo*) crestătură; jaluzea; oblon; persiană; renură
louver turret turn; foişor mic pe acoperiş
louvred cover capac de protecţie cu fante de ventilaţie
Lovibond tintometer colorimetru Lovibond
low (*el*) nivel mic/zero în circuitele digitale; (*meteo*) depresiune barometrică; zonă de joasă presiune//(*TH*) jos, adânc; slab, redus
low-access memory/store memorie cu timp redus de acces; memorie rapidă
low-alloy steel oţel slab aliat
low-angle fault falie cu înclinare mai mică de 45°
low average productivity productivitate medie redusă
low-battery indicator indicator de descărcare a unei baterii
low/lower beam fază scurtă, lumină de întâlnire
low-bed/low boy trailer remorcă cu platformă joasă; remorcă pentru sarcină mare
low binding legătură slabă (între atomi)
low-boiler compus volatil
low-boiling cu temperatură joasă de fierbere
low-boiling fractions fracţiuni cu punct de fierbere scăzut
low bracket gasoline benzină cu cifră octanică redusă
low built chassis şasiu de construcţie joasă
low calorific power putere calorifică inferioară
low-capture slab absorbant; cu mică secţiune de captură (în fizica atomică)
low-carbon conţinut de carbon scăzut
low-carbon cast iron fontă decarburată/moale
low carbonization coke semicocs
low-carbon steel oţel cu conţinut mic de carbon
low clouds nori inferiori/joşi
low country şes, câmpie, teren jos
low-current protector siguranţă pentru curent slab
low definition rezoluţie joasă
low definition television televiziune cu definiţie mică (sub 200 de linii pe imagine)
low dip înclinare mică
low-disparity code cod cu disparitate slabă
low distillation distilare la temperaturi joase (0-300°C)
low-down scund, jos
low-drag trailing aerial/antenna antenă aerodinamică de avion
low-drift crystal cristal oscilant cu coeficient mic de temperatură
low duty de mică putere; cu regim uşor de funcţionare; de tip uşor
low-duty-cycle source sursă cu durată mică de anclanşare/de conectare
low-duty goods mărfuri cu tarif vamal scăzut
low-electron-velocity camera tube tub analizor cu electroni lenţi
low-energy reactor reactor nuclear de mică putere
low-enriched uşor îmbogăţit (d.substanţe minerale)
lower (*mat*) inferior// (*TH*) a coborî, a reduce, a micşora, a scădea; (*nav*) a lansa/a lăsa la apă; (*meteo*) a se înnora, a se întuneca
lower aliphatic alcohols alcooli alifatici inferiori
lower away ! fila! (comandă de lăsare a bărcii la apă)
lower band bandă inferioară de frecvenţe
lower basic group subgrup fundamental inferior
lower/low beam fază scurtă, lumină de întâlnire
lower bed strat inferior, strat-culcuş
lower bench treaptă inferioară la o carieră
lower a boat a lansa/a lăsa o barcă la apă
lower boom (*cstr*) talpă inferioară (a grinzii); (*nav*) tangon de barcă
lower bound marginc inferioară; minorant (în analiza matematică)
lower calorific value putere calorifică inferioară
lower cap jewel end-piece crapodină cu rubin
lower-case (letter) (literă) minusculă/de rând

lower chord talpă inferioară (a grinzii)
lower chord member bară a tălpii inferioare
lower control arm braţ oscilant inferior
lower cranckcase baie/carter de ulei
lower cut dinţare inferioară/de bază (la pile); prima dinţare
lower dead centre punct mort inferior
lower deck punte inferioară
lower deviation abatere inferioară
lower die parte inferioară a matriţei
lower explosive limit limită inferioară de explozie
lower fatty acids acizi graşi inferiori
lower felt flanelă inferioară
lower flange talpă inferioară (a grinzii)
lower heating value putere calorifică inferioară
lower hold cală, magazie inferioară (de navă)
lower homologous omolog inferior (în topologie)
lowering coborâre; lăsare în jos; descreştere
lowering casing perete rabatabil
lowering dobby maşină cu mişcarea iţelor de jos
lowering-in coborâre; reducere
lowering motion mişcare de coborâre (a unei macarale)
lowering movement tasare, coborâre, adâncire a suprafeţei terenului
lowering of casing introducere a burlanelor de foraj
lower layer strat inferior
lower leg of siphon tub de aspiraţie al sifonului
lower mast coloană de arbore/de catarg
lower members of the series membri inferiori ai seriei
lowermost bed strat-talpă; pat; strat inferior, strat-culcuş
lower panel şorţ al caroseriei
lower paraffin hydrocarbons hidrocarburi parafinice inferioare
lower platen masă inferioară a presei
lower pool elevation nivelul retenţiei aval; etiaj aval
lower pump box piston de pompă
lower reach (of a stream) curs inferior (al unui fluviu)
lower river curs inferior al fluviului
lower roll valţ inferior
lower shaft (of furnace) parte inferioară a cuvei (furnalului)
lower shrouds sarturi de coloană
lower sideband (LSB) bandă de frecvenţe inferioară celei a purtătoarei
lower side of wing intrados al aripii
lower slide glisieră
lower stone piatră inferioară a morii
lower stratum strat inferior/din culcuş
lower tool slide sanie inferioară (a porcuţitului de strung)
lower topgallant (sail) zburător inferior (la veliere cu contrazburători)
lower topsail gabier inferior (la veliere cu contragabieri)
lower transit culminaţie inferioară (în astronomie)
lower water (*hidr*) bief aval; (*petr*) apă din culcuş/inferioară
lowest cel mai scăzut; cel mai îngust
lowest threshold of audibility prag inferior de audibilitate
lowest upper pool elevation nivel minim al biefului amonte
low-expansion alloy aliaj cu coeficient mic de dilataţie
low explosive exploziv lent
low explosive limit limită inferioară de explozie
low fermentation fermentaţie inferioară
low filter filtru galben (în fotografie)
low flow year an cu apă puţină
low-flux reactor reactor cu flux slab de neutroni
low-freezing explosive exploziv antigel
low-freezing liquid lichid cu punct de îngheţare scăzut
low frequency joasă frecvenţă, audiofrecvenţă
low-frequency beat oscillator heterodină de joasă frecvenţă; generator/oscilator de ton cu bătăi
low-frequency damping atenuare a sunetelor joase/joasei frecvenţe
low-frequency end/final/output stage etaj final de joasă frecvenţă
low-frequency furnace cuptor de joasă frecvenţă
low-frequency prestage etaj de intrare/preamplificator de joasă frecvenţă
low-frequency self-excitation autoexcitare/acroşare în domeniul frecvenţelor joase
low-frequency speaker difuzor special pentru frecvenţe joase
low-frequency transistor equivalent circuit circuit echivalent al tranzistorului la joasă frecvenţă
low fuel consumption consum redus de combustibil
low gear viteza întâi, angrenaj al vitezei întâi, treaptă inferioară de viteză
low grade inferior; de valoare inferioară; inferior calitativ//pantă cu înclinare mică
low grade ore minereu sărac
low gravity crude ţiţei greu
low gravity oil ţiţei greu; ulei vâscos
low ground şes, câmpie, teren jos
low-ground type cu batiu la nivelul duşumelei
low hardening steel oţel slab/uşor călit
low-head screw şurub cu cap înecat
low-heat cement ciment pentru baraje (cu căldură de hidratare redusă)

low helix drill burghiu spiral cu unghi de înclinare mic al canalelor elicoidale
low in carbon (*chim*) sărac în carbon; (*met*) cu conținut redus de carbon
low-inertia inerție redusă
low intake pump pompă de alimentare de joasă presiune
lowland zonă depresionară; câmpie joasă
low-leakage transistor tranzistor cu curent rezidual mic
low level nivel coborât; de slabă putere/intensitate
low-level amplifier amplificator de semnal slab
low-level contacts contacte pentru curenți slabi
low-level controller regulator/întrerupător al nivelului minim
low-level d.c. chopping modulare/întrerupere periodică a tensiunilor continue slabe
low level detector (LLD) detector al semnalelor de nivel foarte mic (în apropierea nivelului de zgomot)
low-level flight zbor razant; zbor la joasă altitudine
low-level magnetic detection detectare a câmpurilor magnetice slabe
low-level/-power modulation modulație la nivel mic de putere (într-un etaj intermediar)
low-lift pump pompă de presiune joasă
low limit dimensiune minimă/limită
low-limit selector selector pentru limita inferioară
low-load adjustment dispozitiv de reglaj pentru debit mic
low loader camion/remorcă cu platformă joasă
low-load rate tarif de sarcină redusă
low-loss cu pierderi mici
low-lying trap capcană/trapă aflată în adâncime
low-melting ușor fuzibil
low-melting alloy aliaj ușor fuzibil
low melting compound compus cu punct de topire scăzut
low-microphony efect microfonic scăzut
low-molecular micromolecular
low-molecular polymer polimer cu greutate moleculară mică, cu grad redus de polimerizare
low-molecular weight compound compus cu greutate moleculară redusă
low noise amplifier (LNA) amplificator cu zgomot propriu foarte redus
low noise converter (LNC) convertor al unor semnale de nivel redus și frecvențe foarte mari în frecvențe mai reduse (în comunicațiile prin sateliți)
low note frecvențe joase, basi
low oil alarm semnal care indică scăderea uleiului sub nivelul normal
low output nivel mic de ieșire
low-pass filter (LPF) filtru care permite trecerea frecvențelor joase; filtru trece-jos
low-pass selective circuit circuit de blocare a înaltei frecvențe; circuit de selecție a joasei frecvențe
low phosphorous pig iron fontă cu conținut scăzut de fosfor
low-pitched note sunet grav/de frecvență mică
low position poziția de jos
low potential source of supply sursă de alimentare de joasă tensiune
low power(ed) de/cu putere mică
low-power reactor reactor de mică putere
low power Schottky transistor-transistor logic (LSTTL) logică cu tranzistoare Schottky de mică putere (utilizată în realizarea circuitelor integrate pentru calculatoare)
low pressure joasă presiune
low-pressure area zonă de joasă presiune; depresiune barometrică
low-pressure compressor compresor de joasă presiune
low-pressure cut-out switch întrerupător de contact de joasă presiune; presostat acționat de reducerea presiunii
low-pressure/low-side float valve ventil de expansiune cu flotor în partea de joasă presiune; regulator de joasă presiune cu flotor
low/back pressure gauge manometru de aspirație; depresiometru
low-pressure homogenizer omogenizator de joasă presiune
low-pressure moulding (procedeu de) formare la presiune joasă
low-pressure piston piston al cilindrului de joasă presiune
low-pressure polyethylene polietilenă de joasă presiune
low-pressure safety cut-out presostat de siguranță de joasă presiune
low-pressure torch arzător cu injecție de joasă presiune
low-Q specimen eșantion/epruvetă/probă cu factor de calitate mic
low-quality calitate inferioară
low-quality goods rebut, marfă de calitate inferioară
low red roșu închis
low-reflection coating acoperire cu strat antireflectant
low resistance rezistență mică
low-resistance forward direction sens de trecere (al unui redresor)
low-rubber compound amestec cu conținut scăzut de cauciuc
low rudder cârmă de profunzime (la aeronave)
low screen filtru galben (în fotografie)

low sideband bandă de frecvenţe inferioară celei a purtătoarei
low side lobe antenna antenă cu lobi laterali atenuaţi
low slider culisă inferioară
low sound sunet grav/de joasă frecvenţă
low speed (*auto*) viteză redusă/mică; (*maş, mec*) viteză minimă//cu mers încet, cu viteză mică; cu turaţie joasă//lent
low-speed mill laminor cu viteză redusă
low-speed nozzle jiclor de mers încet
low spot (*geog*) depresiune; (*met*) gol (în suprafaţa cusăturii sudate)
low suction temperature cut-out termostat de siguranţă la aspiraţie
low-surface-concentration n-type diffusion difuzie a materialului conductor de tip n la concentraţii superficiale mici
low-synchronizing impulse impuls de sincronizare pe verticală (în tv)
low temperature behaviour comportare la temperaturi joase
low-temperature carbonization (*ind chim, min*) semicarbonizare, semicocsificare; (*termo*) carbonizare la temperatură joasă
low-temperature coke semicocs
low-temperature distillation (*ind chim*) semicocsificare; (*petr*) distilare la temperatură joasă
low-temperature hydrogenation hidrogenare la temperatură joasă
low-temperature oxidation oxidare la temperatură joasă
low-temperature polymerization polimerizare la rece
low-temperature rubber cauciuc polimerizat la rece
low-temperature tar gudron de semicarbonizare/de temperatură joasă
low tension joasă tensiune
low-tension ignition aprindere prin magnetou în joasă tensiune
low-tension voltage joasă tensiune (a unui transformator)
low-test gasoline benzină de calitate inferioară
low thermal mass furnace cuptor cu inerţie termică mică/cu încălzire rapidă
low-threshold laser laser cu prag mic de excitaţie
low tide (*hidr*) ape mici; (*nav*) maree joasă
low tin solder aliaj cu conţinut redus de cositor pentru lipire moale
low tone sunet grav/de joasă frecvenţă
low vacuum vid slab
low viscozity fluiditate
low voltage joasă tensiune
low-voltage protection protecţie minimală de tensiune
low-volt(age) release declanşare la tensiune minimă/la subtensiune
low warp urzeală inferioară
low water etiaj, ape joase; (*nav*) maree joasă; ape scăzute
low-water discharge debit de etiaj
low-water flow scurgere la etiaj
low-water level nivel de etiaj, nivel al mareei joase; apă joasă
low-water quadrature interval mediu al mareei joase la cvadratură
low weir prag de fund/deversor înecat
lowwing monoplane monoplan/avion cu aripă joasă
low-Z element element cu număr atomic mic
loxodrome; loxodromic line; spherical helix loxodromă (în geometrie)
loxodromic course drum loxodromic (în navigaţie)
lozenge (*chim*) tabletă; (*mat*) romb
lozenge file pilă rombică
LP constraints limitări/restricţii la programarea liniară
L scope indicator de radiolocaţie de tip L
L-shaped iron oţel/fier cornier cu aripi inegale
L-shell pătură L (cu opt electroni)
L-state stare L; stare 1 (la circuitele binare)
lubber mark linie de reglare; reper reglabil (al unui radiogoniometru)
lubber's hole gaură de pisică (în platforma gabiei)
lubber's knot nod incorect
lubber's line/point linie de credinţă (a compasului magnetic)
lube cut/fraction fracţiune uleioasă
lube distillate distilat uleios
lube oil; luboil lubrifiant, ulei de uns
lubricant (*maş, maş-un*) (ulei) lubrifiant; lichid de ungere şi răcire; (*plast*) material pentru ungerea formelor de turnare
lubricant additive aditiv pentru lubrifianţi
lubricant bloom exsudare a lubrifiantului
lubricant dope aditiv pentru uleiuri lubrifiante
lubricant/lubricating grease unsoare consistentă
lubricant/lubricating gun pompă de gresare (tecalemit)
lubricant/lubricating pump pompă a sistemului de ungere
lubricate (*text*) ungere//(*maş*) a unge, a gresa, a lubrifia
lubricating; lubrication lubrifiere, gresare, ungere
lubricating can gresor, ungător
lubricating capacity/power onctuozitate
lubricating cup lubrificator

lubricating cushion perniță de ungere cu fitiluri (la vagoane)
lubricating fluid fluid lubrifiant/de gresare/de ungere
lubricating graphite grafit lubrifiant
lubricating/lubrication nipple ungător cu bilă
lubricating ring inel/segment de ungere
lubrication by gravity ungere prin scurgere liberă
lubrication by oil circulation ungere forțată în circuit închis
lubrication by splashing ungere prin barbotaj/prin bălăcire/prin stropire
lubrication by submersion ungere prin cufundare/prin imersiune, ungere în baie de ulei
lubrication chart/diagram schemă a ungerii
lubrication grease unsoare consistentă
lubrication pipe conductă de ulei; țeavă de ungere
lubrication piping conducte de ulei, canale de ungere
lubricator (*cf*) cutie de unsoare; (*maș*) gresor, ungător, aparat de ungere, lubrificator; (*TH*) muncitor gresor
lubricator fitting niplu pentru ungere cu pompa de mână
lubricator piston piston al pompei de ulei (în sistemul de ungere)
lubricity onctuozitate
lucidol peroxid de benzoil
lucrative transaction afacere/tranzacție rentabilă/avantajoasă
luff palanc simplu; margine de învergare (la foc); margine de cădere prova (la randă); bord din vânt//a veni în vânt; a naviga cu vânt strâns
luff and lie a naviga cu vânt de bulină
luffing (*cstr, maș*) înălțime de ridicare a brațului macaralei; (*nav*) modificare a înclinării bigii; schimbare de drum prin vânt
luffing crane macara oscilantă (cu braț mobil în plan vertical)
luffing davit gruie radială/rotativă/pivotantă (instalată pe novă)
luff rope grandee a marginii de învergare (la randă)
luff round a veni în vânt până ce velele flutură
luff tackle palanc simplu cu cârlig
luff upon luff palanc pe palanc, palancuri în serie
lug (*cstr*) capră, consolă; (*el*) bornă; piesă polară; ureche (la acumulator); (*maș*) opritor; inel de agățat; nas; știft; pivot; cămă; mâner; ureche; ochi; (*met*) adaos de turnare, bosaj; ureche a ramei de formare; ază; bornă pentru sudură; (*text*) cârlig/călcâi de lucru (la ac de tricotat); (*TH*) proeminență; ieșind; dinte; ridicătură; limbă; ochi; labă; toartă; mâner//a târî; a trage cu putere
lug-angle cornieră de legătură/de asamblare
lug boss bosaj
lug brick cărămidă cu nut și feder
luggage boot/carrier portbagaj; compartiment de bagaje
luggage compartment (*auto*) compartiment de bagaje, portbagaj; (*av*) cabină de bagaj; (*cf*) compartiment de bagaje
luggage depot/storage magazie de bagaje
luggage grid portbagaj exterior
luggage net plasă pentru bagaje
luggage rail galerie de bagaje (pe acoperiș)
luggage truck cărucior de magazie (de bagaje)
luggage tunnel tunel de bagaje
luggage van (*auto*) furgon pentru bagaje; (*cf*) vagon de bagaje
lugged cu nervuri; cu adaosuri de turnare
lugger lugher; navă cu vele la treime
lugger sail velă la treime, velă de lugher
lug head cap cu nas (al șurubului)
lug of insulator eclisă/pivot de consolă a(l) unui izolator
lug of a moulding box ureche a ramei de formare
lug sail velă la treime, velă de lugher
lug shackle cheie cu ureche (în marină)
lug support proptea; reazem; montant
lukewarm călduț
lull acalmie atmosferică//a se calma (despre mare); a cădea (despre vânt)
lumber cherestea (nesortată); material lemnos neprelucrat
lumber carrier autovehicul de transportat lemn/cherestea
lumber flume canal de plutărit lemne
lumbering exploatare forestieră
lumber mill fabrică de cherestea
lumber port sabord de încărcare a bușteni lor
lumber preservation impregnare a lemnului
lumber tractor tractor forestier
lumber waggon car cu loitre
lumber yard depozit de lemne
lumen lumen, unitate de flux luminos
lumenmeter; lumeter aparat pentru măsurat fluxul luminos
luminaire corp de iluminat
luminance; luminancy luminanță; strălucire luminoasă
luminance factor factor de luminanță/de strălucire luminoasă; grad de remisie (în tv)
luminance temperature temperatură de strălucire luminoasă monocromatică, „temperatură neagră"; temperatură cromatică
luminance threshold prag de strălucire luminoasă/de luminanță
luminesce a străluci, a deveni luminescent
luminescence luminescență, emisie de lumină rece
luminescence tube tub luminescent

luminescent dial scară luminoasă; disc selector luminos
luminescent digital indicator indicator numeric/cifric luminos/luminescent
luminescent lamp lampă luminescentă/ cu luminescenţă
luminescent/luminous screen ecran luminescent, ecran al tubului catodic
luminescent tubular lamp sofită luminescentă
luminiferous purtător de unde luminoase
luminosity luminozitate
luminosity coefficient factor de luminozitate
luminous arc arc electric luminos
luminous area suprafaţă iluminată
luminous beam fascicul de lumină
luminous brightness of a surface strălucire luminoasă a unei suprafeţe
luminous-circuit diagram schemă de iluminare
luminous cloud nor luminos
luminous column coloană luminoasă/de lumină
luminous cone con de lumină
luminous current curent luminescent
luminous current discharge descărcare luminescentă; efluvii
luminous discharge current curent de descărcare luminescentă
luminous discharge lamp/tube tub luminescent/cu descărcare luminescentă
luminous efficiency coeficient de eficacitate luminoasă, raport între fluxul luminos emis şi energia consumată; randament luminos; eficacitate luminoasă
luminous emittance radiaţie luminoasă specifică
luminous figure cifră luminoasă
luminous flame flacără luminoasă
luminous-flaming semibituminous coal of high rank cărbune semibituminos cu flacără lungă
luminous-flux density densitate de flux luminos
luminous indicator panel with remote control and telemetering devices schemă luminoasă cu telecomandă şi telemăsurare
luminous intensity intensitate luminoasă
luminous lamp/tube tub/lampă fluorescent(ă)
luminousness (of objective) luminozitate (a obiectivului unui instrument optic)
luminous paint vopsea luminescentă/fosforescentă
luminous pigment pigment luminescent/fosforescent
luminous pointer ac indicator luminos
luminous power intensitate luminoasă
luminous quartz cuarţ luminos/luminescent
luminous range bătaie luminoasă (a farului)
luminous reflectance grad de reflexie
luminous sensation senzaţie luminoasă
luminous sensitivity sensibilitate fotoelectrică
luminous signal table schemă luminoasă (la căi ferate)
luminous source sursă de lumină
luminous spot punct luminos
lump bloc, bulgăre, bucată, grămadă; (*met*) lupă, bloc de metal; lingou; (*min*) bulgăre; (*nav*) gabară, şalupă portuară; (*text*) ghemotoace//a concentra; a îngrămădi; a cumula; a reuni
lump coal cărbune bulgări// a aglomera
lump coke cocs bucăţi
lumped capacitance capacitate concentrată
lumped characteristic caracteristică compusă/generală/echivalentă
lumped constants constante localizate
lumped leak load(ing) încărcare cu bobine, pupinizare
lumped loading sarcină concentrată/punctiformă
lumped-parameter system sistem cu parametri localizaţi/concentraţi
lumped uranium uraniu în blocuri
lumper docher, muncitor portuar
lump lime var în bulgări
lump-loaded open circuit linie aeriană pupinizată
lump of fuel bloc combustibil
lump of ore bulgăre de minereu
lump ore minereu în bulgări
lump slag zgură bucăţi/concasată
lump sugar zahăr cubic/bucăţi
lump sum sumă forfetară/globală
lump sum freight navlu global; navlu forfetar
lumpy (material) format din bucăţi mari
lunar caustic azotat de argint, piatra iadului
lunar circus/crater crater/circ lunar
lunar eclipse eclipsă de lună
lunar excursion mobile (LEM) modul lunar mobil, modul mobil de aselenizare
lunar radar radiolocator lunar
lune lunulă (figură geometrică)
lunette sticlă de ceasornic
lurch ambardee; bandă bruscă/neaşteptată; unghi de înclinare limită (în navigaţie)
lush abundent, luxuriant (despre vegetaţie)
lustre (*TH*) lucire, luciu, lustru, sclipire; (*el*) lustră; (*piel*) lustru pentru piele
lute (*auto*) chit de etanşare; (*cstr*) material de lipit; chit; mastic; dreptar, netezitor; (*geol*) lut
lutecia oxid de luteţiu
lutecium chloride clorură de luteţiu
lutecium sulphate sulfat de luteţiu
luting (*cstr*) chituire; (*TH*) etanşare
luting agent/material material de lipit/de etanşare
luting shield/wall ecran de etanşare; mască (la baraje)
luxuriant fertil, bogat; luxuriant; abundent
luxury car automobil de lux

luxury coach autobuz de lux
lycopodium powder praf de pedicuță/brădișor
lye leșie
lye-dissolving tank rezervor pentru dizolvarea leșiei
lye pump pompă de leșie
lye solution leșie
lye tank/vat rezervor pentru leșie
lye tower turn de leșie
lying orizontal
lying ancillary time timp de nefuncționare a echipamentului (pentru curățenie și reorganizare)
lying attention time timp de supraveghere a funcționării mașinii
lying down time timp de nefuncționare a echipamentului (din cauza unei defecțiuni sau pentru întreținere)
lying flow diagram diagramă de flux a mașinilor
lying-time timp scurs între terminarea săptămânii de lucru și ziua plății salariilor
lykopon hidrosulfat de sodiu, ditionit de sodiu
Lyman series serie de linii spectrale Lyman
lynotype operator linotipist
lynx skin piele de râs comun
lyochrome flavină
lyophilizing liofilizare; criodesicare
lyre liră (instrument)
lyxosazone xiloză

Abbreviations • Abrevieri

l

(land) pământ, sol; țară, ținut; **(latitude)** latitudine; **(law)** lege, regulă, regulament; **(league)** ligă, alianță, asociație; **(left)** stâng, din stânga; **(length)** lungime, distanță; măsură; **(line)** linie; șir; instrucțiune; **(link)** verigă, inel; element de legătură; **(litre)** litru; **(low)** jos, scăzut, mic

L

(latent heat) căldură latentă; **(learner)** începător, persoană care învață să șofeze; **(leather)** piele; **(legal)** juridic, legal; **(level)** nivel, înălțime; **(Licentiate)** licențiat, posesor al unei diplome universitare; **(liner)** transatlantic; **(longitude)** longitudine; **(low)** zero, nivel mic/zero (în circuite digitale)

£

(pound sterling) liră sterlină

la.

(last) unitate de greutate sau de capacitate (cca 4000 livre sau 30 hl)

l.a.

(leasehold area) suprafață închiriată; **(local agent)** agent local

LA

(Lloyd's agent) agent Lloyd; **(local agent)** agent local

lab.

(laboratory) laborator; **(labour)** muncă, mână de lucru

Lab.

(Labrador) Labrador

la.d.a.r., LADAR

(laser detection and ranging) radiolocator cu laser

lam.

(laminated) laminat

LAN

(line-area-network) rețea liniară; **(local area network)** rețea (de calculatoare) locală

LANAC

(laminar air navigation anti-collision system) sistem de radioghidare prin radiolocatoare și radiogoniometre combinate

l.&.m

(labour and material) material și mână de lucru

L&R

(lake and rail) transport pe lac și cale ferată

laser

(light amplification by stimulated emission of radiation) laser; amplificare a luminii prin emisie stimulată a radiației

lat.

(lateral) lateral; secundar; **(latitude)** latitudine

law.

(lawyer) jurist, avocat

lb.

(pound in weight, libra) livră, pfund (unitate de masă = 453,59243 g)

lb./cu. ft.

(pound per cubic foot) livră pe picior la cub (unitate de masă specifică = 0,01602 g/cm^3)

lb./cu.in.

(pound per cubic inch) livră pe țol la cub (unitate de masă specifică = 27,67992 g/cm^3)

lb./cu.yd.

(pound per cubic yard) livră pe yard la cub (unitate de masă specifică = 0,5933 mg/cm^3)

lb./ft.
(pound per foot) livră pe picior (unitate de masă liniară = 14,8816 g/cm)
lb.ft./s^2
(poundal) pundal (unitate de forță = 0,0140981 kgf)
lb./gl.
(pound per gallon) livră pe galon (unitate de masă specifică = 0,11983 g/cm^3)
lb./in.
(pound per inch) livră pe țol (unitate de masă liniară = 178,579 g/cm)
lb.tr.
(pound troy) livră (în sistemul de greutăți pentru metale prețioase = 0,373242 kg)
lb./yd.
(pound per yard) livră pe yard (unitate de masă liniară = 4,96054 g/cm)
l.c.
(lower case) litere de rând/minuscule; indicație de corectură cu semnificația „schimbă cu litere de rând"
l.c., l./c.
(law court) tribunal; **(legal currency)** monedă oficială/legală; **(letter card)** carte poștală; **(line of contract)** litera contractului; **(low cost)** cost/preț redus
l.c., l.cr., l./c., L/C, l.o.c.
(letter of credit) acreditiv, scrisoare de credit
LC
(inductance-capacitance) (circuit) inductanță-capacitate/LC
l.c.d.;LCD
(liquid crystal display) panou de afișare cu cristale lichide; **(lowest common denominator)** cel mai mic numitor comun
l.c.m.;LCM
(lowest/least common multiple) cel mai mic multiplu comun
L/C.o.
(telegram/telex in the language of country of origin) telegramă/telex transmis(ă) în limba țării de origine
l.cr., l.c., l./c., L/C, l.o.c.
(letter of credit) acreditiv, scrisoare de credit
ld.
(lead) plumb; grafit; **(load)** greutate; încărcătură
LD
(laser disk) disc compact (care poate fi citit cu) laser (pentru informații video); **(lethal dose)** doză mortală/letală; **(line of departure)** linie de pornire
LD 50
(lethal dose 50%) doză mortală medie/pentru 50% supraviețuire
LDC
(lower dead centre) punct mort inferior
LDCs.
(Less Developed Countries) țări subdezvoltate/ în curs de dezvoltare
ldg.
(loading) încărcare
ldg.&del(y).
(loading and delivery) încărcare și livrare
ldg.&disc.
(loading and discharge) încărcare și descărcare
ld.lmt.
(load limit) încărcătură maximă admisibilă
le.
(lease) închiriere
led.
(ledger) registru
LED
(light emitting diode) diodă electroluminescentă
LEED
(low-energy electron diffraction) difracție a electronilor lenți/cu energie mică
leg.
(legal) legal
LEM
(lunar excursion mobile) modul lunar mobil/de aselenizare
LESS
(least cost estimating and scheduling system) sistem de evaluare a prețului de cost minim și de planificare (inițiat de IBM)
LET
(linear energy transfer) transfer de energie pe unitatea de lungime
l.f.
(*man*)**(ledger folio)** foaie de registru; (*poligr*) **(light face)** caractere subțiri
l.f.,LF
(low frequency) frecvență joasă, audiofrecvență
l.f.a.
(local freight agent) agent local de navlosire
l.f.l.
(late fee letter) scrisoare cu suprataxă la destinație
lg.
(long) lung; îndelungat
l.g.
(large grained) macrogranular; cu gren mare
lg., lge.
(large) larg; mare; extins
lgth.
(length) lungime, distanță, măsură
lg.tn., l.t.
(long ton) tonă engleză (unitate de masă în minerit 1 lg.tn. = 1016,047 kg)

l.h.
(left hand) de stânga; cu filet stânga
l.h.d.
(left hand drive) conducere/volan pe partea stângă
L-head
(cu) supape laterale
l.i.
(letter of introduction) scrisoare de introducere
LIDAR
(light detection and ranging) radiolocator optic
LIFO
(last-in first-out) (*inf*) ultimul venit–primul servit (tehnică de manipulare a structurilor de date de tip stivă); (*man*) ultimul articol cumpărat primul vândut (metodă de calculare a prețului de cost)
LILO
(last-in last-out) ultimul articol cumpărat ultimul vândut
lim.
(limiter) (circuit) limitator
lin.
(lineal) ereditar, succesoral; **(linear)** liniar; **(linearity)** liniaritate
lin.-log.
(linear-logarithmic) liniar-logaritmic
l.i.p.
(life insurance policy) poliță de asigurare pe viață
LIPS
(logical inferences per second) inferențe logice (executate) pe secundă (în informatică)
liq.
(liquid) lichid, soluție
LISP
(language for interactive structurate programming) limbaj de programare structurată și interactivă; **(list processing)** prelucrare (a datelor) cu liste; limbaj de programare pentru prelucrarea datelor reprezentate prin liste
lit.
(litre) litru
LITR
(low-intensity test(ing) reactor) reactor de testare cu intensitate mică a fluxului de neutroni
l.j.
(lap joint) îmbinare prin suprapunere
lkg.&bkg.
(leakage and breakage) scurgere și spargere
ll.
(lines) linii, gradații
LLD
(low level detector) detector (de semnale) de nivel mic
LM
(lunar module) modul lunar
LMFBR
(liquid metal fast breeder reactor) reactor nuclear reproducător cu neutroni rapizi, răcit cu metal (sodiu metalic) topit
l.m.s.c.
(let me see correspondence) după primirea corespondenței
LMTD
(logarithmic mean temperature difference) diferență medie logaritmică a temperaturilor
LNA
(low noise amplifier) amplificator cu zgomot mic
LNC
(low noise converter) convertor de zgomot mic (pentru comunicații prin satelit)
Lnd., Lond.
(London) Londra
l.n.g., LNG
(liquefied natural gas) gaz natural lichefiat
l.o.
(lubricating oil) ulei pentru uns; lubrifiant
1/0
binar (1/0)
LO
(London office) birou/reprezentanță din Londra
LOA
(length over all) lungime maximă/de construcție/de gabarit
LOB
(line of balance) linie de echilibru (metodă de analiză în rețea)
loc.
(local) local; **(location)** locație
l.o.c., l.c., l.cr., l./c., L/C
(letter of credit) acreditiv, scrisoare de credit
loc.cur.
(local currency) monedă locală
loktal
(locked octal) octal blocat, loctal
Lond., Lnd.
(London) Londra
LORAC
(long-range accuracy radar system) radiolocație de precizie la mare distanță cu defazaj
LORAN
(long-range navigation system) sistem de radionavigație la mare distanță
LOS
(line of sight) linie de colimație (a unei nave)
LP
(long play) (disc) de lungă durată/el-pi; **(low pressure)** presiune joasă
LPF
(low pass filter) filtru trece-jos

LPG
(liquefied petroleum gas) gaz petrolier lichefiat
LPI
(lines per inch) număr de linii pe ţol
LPM
(lines per minute) număr de linii pe minut
LPT
(line printer) interfaţă paralelă pentru cuplarea imprimantei (la calculatoare personale)
l.p.W.
(lumen per watt) lumen pe watt (unitate de măsură a randamentului luminos)
LR
(inductance-resistance) (circuit) rezistenţă-inductanţă/LR; **(long-range)** cu rază mare de acţiune; cu parcurs lung; **(low-radiation)** (cu) radiaţie redusă (despre monitoare)
LRBM
(long range ballistic missile) rachetă balistică cu rază mare de acţiune
LRFGW
(low radio-frequency ground wave) undă terestră de frecvenţă radio joasă
l.s.
(land side) pe partea uscatului; **(left side)** partea stângă; **(letter service)** serviciu de corespondenţă; **(lump sum)** navlu total; sumă globală/forfetară
LSB
(*inf*) **(least significant bit)** cel mai mic bit semnificativ, cea mai mică valoare a datelor prelucrate de un calculator; (*tele*) **(lower sideband)** bandă inferioară (la modulaţia în amplitudine)
LSC
(last significant character) ultimul caracter semnificativ
l.s.d., LSD
(librae, solidi, denarii; pounds, shillings, pence) lire, şilingi şi peni (sistemul monetar englez)
LSI
(large scale integration) integrare pe scară mare, integrare largă (în microelectronică)
l.s.t.
(local standard time) oră locală standard
LSTTL
(low power Schottky transistor-transistor logic) logică cu tranzistoare Schottky de mică putere (folosită în realizarea circuitelor integrate pentru calculatoare)
l.t.
(local time) oră locală; **(long ton)** tonă engleză (=1016,047 kg)
lt.
(light) lumină//uşor
LT
(low tension) joasă tensiune
l.t.a., LTA
(long term agreement) acord de lungă durată
LTC
(long term credit) credit pe termen lung
Ltd.
(company with limited liabilities) societate cu responsabilitate limitată (SRL, GmbH)
LTFD
(lot tolerance fraction defective) fracţiune de defecte admisibilă într-un lot
Ltge.
(lighterage) transport cu barje
LTL
(less-than-truck load) cantitate subvagonabilă
l.to s.
(lighterage to shipside) transport cu barje până la vas/navă
LTR
(letter) literă (la calculator)
lt.wt.
(light weight) greutate mică; produs uşor
l.u.b.
(least upper bound) margine superioară; supremum, cel mai mic majorant
LUF
(lowest useful/usable high frequency) înaltă frecvenţă minimă utilizabilă (pentru propagare ionosferică)
l.veh., LV
(long vehicle) vehicul lung
LVR
(longitudinal video recording) înregistrare video longitudinală
LW
(left wing) aripă de stânga, extremă stângă; **(long wave)** undă lungă; **(low water)** maree joasă, etiaj, ape joase
l.w.b.
(long wheel base) peridoc; platformă
LWFBR
(light water fast breeder reactor) reactor nuclear reproducător cu neutroni rapizi, răcit cu apă obişnuită
LWGR
(light water graphite reactor) reactor nuclear energetic moderat cu grafit, răcit cu apă obişnuită
l.w.l.
(length on water line) lungime pe firul apei; **(load water line)** linie de încărcare
LWM
(low water mark) limită inferioară a refluxului
LWR
(light water reactor) reactor nuclear energetic moderat şi răcit cu apă obişnuită folosind drept combustibil uraniul îmbogăţit

M

macadamization macadamizare
macadam road drum cu macadam/macadamizat
macadam roller cilindru compresor de macadam
macaroni (*alim*) macaroane; (*petr*) ţevi macaroane/ de extracţie cu diametru mic
mace oil ulei de nucşoară
macerate a macera
macerated fabric deşeuri de bumbac
macerated strawpulp pastă de paie macerată
maceration extract macerat
machinability uzinabilitate; prelucrabilitate
machinable prelucrabil (mecanic)
machinable cast iron fontă mecanică
machine (mc., MC) maşină(-uncaltă); mecanism, dispozitiv// a prelucra; a uzina
machine address adresă (de) maşină/(de) calculator/ permanentă
machine alphabet alfabet pentru calculator/maşină; alfabet de maşină
machine assistant lucrător auxiliar la o maşină
machine-available time timp disponibil de exploatare a unei maşini/a unui calculator
machine barking cojire mecanizată
machine bookbinding legătorie mecanizată (la cărţi)
machine building/construction construcţie de maşini
machine-by-machine evidenţă a producţiei pe o maşină-uncaltă
machine chest cuvă de amestecare
machine coating cretare pe maşina de fabricat hârtie
machine code cod maşină/al maşinii/al calculatorului
machine components/ elements/ members/ parts piese/ organe de maşini
machine composing culegere mecanică (în tipografii)
machine compositor lucrător la culegere mecanică
machine current curent absorbit de maşină
machine cut prelucrat prin aşchiere
machine cycle ciclu al maşinii; timp necesar transferului între două registre ale unităţii centrale de calcul
machine datum poziţie de zero a elementelor maşinii (în comanda numerică)
machine department/room sală a maşinilor; secţie de maşini
machine dependency dependenţă de maşină (a unui program bazat pe arhitectura particulară a unui calculator sau a unui sistem de operare)
machined gate seat grindă de alunecare prelucrată/ rabotată a stavilei (în hidrotehnică)
machine direction direcţie longitudinală (direcţie de fabricaţie) (în ind.hârtiei şi a celulozei)
machine divided cu gradaţii trasate la maşina de divizat
machine dominant operations operaţii în care maşinile au rolul principal
machined parts piese prelucrate
machined pinion pinion cu dinţi tăiaţi la maşina de frezat
machined plate tablă prelucrată
machined rib nervură rabotată
machine drive acţionare mecanică
machined sealing strip foaie de tablă prelucrată
machined sliding face grindă de alunecare rabotată; glisieră rabotată
machine equation ecuaţie a maşinii
machine etching gravare chimică cu maşina
machine executable form formă accesibilă maşinii, formă executabilă/ prelucrabilă a unui algoritm/a unei informaţii cu un calculator

machine executable program(me) program direct executabil de calculator
machine feed control reglare a avansului maşinii
machine-finished paper hârtie cu netezime de maşină/satinată mecanic
machine for drawing off instalaţie de îmbuteliere şi agitare
machine for full-width acid impregnation instalaţie de acidulat în lăţime (în ind.textilă)
machine for hidden stitches maşină pentru cusături acoperite (Überdeck)
machine for invisible backing maşină circulară cu maieze/pentru tricot cu fir de căptuşeală vanisat
machine for snow removal and sloping maşină de taluzat şi de curăţat zăpada
machine for sowing in holes semănătoare în cuiburi
machine for transferring maşină de reînşirat ochiuri de tricot
machine for vertical stripes maşină pentru tricot cu dungi longitudinale
machine foundation fundaţie de maşini
machine glazed paper hârtie satinată pe o parte
machine gun mitralieră
machine-gun camera fotomitralieră (în aviaţie)
machine home stare a unei maşini în poziţie de schimbare a sculei şi a suportului (în comanda numerică)
machine-hour rate cost orar de funcţionare a maşinii; cost orar de ţinere la dispoziţie a maşinii
machine idle time timp de nefuncţionare a echipamentului (din lipsă de materiale, mână de lucru sau comenzi)
machine indexing indexare mecanică/cu maşina (în informatică)
machine industry industrie a construcţiilor de maşini
machine inertia constant constantă de timp/ inerţială a maşinii
machine instruction instrucţiune (în cod) maşină
machine language limbaj maşină/al maşinii/al calculatorului, limbaj al programelor direct executabile de un anumit calculator
machine lathe strung universal
machine-limited system sistem automat limitat de viteza maşinii
machine loading încărcare mecanizată
machine loading schedule plan de încărcare a unei maşini
machine log foaie/jurnal de activitate a(l) maşinii/ calculatorului
machine man (lăcătuş) mecanic
machine-minder maşinist (la prese de tipărit)
machine moulding formare cu maşina (în turnătorie)
machine oar paletă amestecătoare
machine of travelling head type raboteză de tip portal cu masă fixă
machine oil ulei de maşină; valvolină
machine operation funcţionare a maşinii
machine pistol pistol automat
machine printing imprimare cu maşina (în ind. textilă)
machine proof tipar de control/de probă
machine readable character caracter citibil de o maşină/ de un calculator
machine retaining device dispozitiv de lucru
machine revise revizie în maşină
machine riveting nituire mecanică
machine routine program al calculatorului/ maşinii
machinery (*maş*) piesă/organ de maşină; (*maş, TH*) mecanism; maşinărie; instalaţie de exploatare; utilaj
machinery casing cămaşă/puţ al maşinii (la nave)
machinery house hală/sală a maşinilor
machinery oil ulei de maşină
machinery parts organe de maşini
machine screw tap tarod pentru filetarea găurilor
machine-set lines rânduri culese mecanic
machine sewer/stitcher maşină de cusut (coli tipografice)
machine shop atelier mecanic
machine-sized paper hârtie cu încleiere de suprafaţă
machine sorting sortare mecanică
machine sowing semănat cu maşina
machine spindle arbore al maşinii
machine steel oţel pentru maşini
machine tap tarod/burghiu de maşină
machine time timp mecanic/de maşină/al maşinii
machine tool (m.t.) maşină-unealtă
machine translation traducere cu maşina/cu calculatorul
machine transmitter emiţător cu alternator de înaltă frecvenţă; emiţător/transmiţător telegrafic
machine trapping dispozitiv de prevenire a ridicării combinei de pe transportor la trecerea unor blocuri mari de cărbune
machine unit (*inf*) unitate de maşină (ca valoare); unitate/ bloc de maşină (ca dispozitiv, aparat); (*maş*) instalaţie de maşini
machine vice/ vise menghină de maşină
machine way traseu al hârtiei în maşina de tipărit
machine welding sudare automată
machine with inherent selfexcitation comutatoare cu autoexcitaţie internă
machine with revolving cylinder maşină de tricotat cu cilindru mobil
machine word cuvânt al calculatorului
machine work prelucrare mecanică

machining prelucrare; uzinare
machining allowance (*cstr*) toleranță de fabricație/ de uzinare; (*maş-un*) adaos de prelucrare
machining cycle ciclu al operațiilor de prelucrare
machining operation prelucrare prin maşini
machinist (*cf*) mecanic de locomotivă/de vehicul motor; (*maş*) mecanic; maşinist; lăcătuş
machinist's hammer ciocan de lăcătuşărie
machinist's hand tap tarod de mână/pentru lucrări de lăcătuşărie
machinist's scraper răzuitor de lăcătuşărie
machinist's tools scule de lăcătuşărie
machmeter indicator al numărului Mach (în aerodinamică)
mackintosh manta de cauciuc
mackle tipar dublat//a murdări; a dubla
mackled sheets maculatură
mackling rulare (la maşinile de tipar)
macle maclă (de cristalizare)
MacLeod gauge (*chim*) vacuummetru MacLeod; (*metr*) jojă/manometru MacLeod
macroacicular structure structură macroaciculară
macroaction macrodesfăşurare (a unei instrucțiuni)
macroassembler macroasamblor, asamblor cu facilități de macroprelucrare şi cu posibilitatea de a translata programe scrise în limbaj de asamblare
macrocrystalline macrocristalin
macro(definition) macrodefiniție, porțiune de program aferentă substituirii unui text în cursul unui proces de macroprelucrare
macroeconomics macroeconomie, ramură a economiei care studiază relațiile economice la nivelul ansamblului economiei naționale
macroetching gravare/corodare brută
macrofossil macrofosilă
macrogenerator macrogenerator, macroprocesor (pentru transformarea textelor exclusiv prin macroprelucrare)
macrogranular structure structură macrogranulară
macrography macrografie
macroinstruction macroinstrucțiune, instrucțiune introdusă de utilizator prin macrodefinire
macrolanguage macrolimbaj, limbaj de programare cu facilități de macrodefinire
macromolecule macromoleculă
macron semn (tipografic) pentru sunet lung
macroparticle macroparticulă
macrophotography macrofotografie
macrophysics macrofizică
macroporous soil pământ/sol macroporic
macroprocessing macroprelucrare, înlocuire a unui text printr-unul generat de expansiunea unor macrodefiniții
macroreaction macroreacție
macroscopic macroscopic, vizibil cu ochiul liber
macroscopy macroscopie, cercetarea structurii macroscopice
macrosegregation macrosegregare
macrosonics macrosonică, utilizare a undelor sonore de mare intensitate
macrospecification macrodefinire, specificare a modului de formare a unui text prin folosirea macrodefinițiilor
macrostructure macrostructură; macrogranulație
macula lutea macula lutea, pată galbenă (în tv color)
madder lac de garanță
made ground teren rambleiat
madistor diodă magnetică, element semiconductor magnetic
madistor-transistor; microalloy diffused transistor (MADT) tranzistor-madistor, tranzistor difuzat cu microaliaje
madreporite madreporit (rocă coraligenă)
magazine (*inf*) magazin/magazie de cartele; (*maş-un*) buncăr; magazin de alimentare la maşini automate; (*nav*) magazie de muniții; (*poligr*) magazin (la linotip); magazin de matrițe; revistă; publicație periodică; (*TH*) magazie; depozit; magazin
magazine clips fâşii de încărcare; încărcătoare (la arme)
magazine creel rastel cu magazie (în ind.textilă)
magazine feed alimentare (cu piese brute) din magazin; sistem de alimentare cu magazin (la maşini-unelte)
magazine grinder defibrator cu cutie
magazine mechanism dispozitiv de încărcare multiplă (a armelor)
magazine mining metodă de exploatare cu înmagazinare
magazine tool holder bucşă pentru fixarea cuțitelor; portcuțit (la strung-revolver)
magenta fucsină
maggie mincreu de calitate inferioară
magicall apelator, aparat care apelează numere de telefon preînregistrate
magic eye ochi magic; indicator optic de acord
magic neutron number număr magic de neutroni
magic-T (matched hybrid junction) T magic; T hibrid (în electronică şi telecomunicații)
magistery of bismuth azotat bazic de bismut
magistery of lead alb de plumb; ceruză; carbonat bazic de plumb
magma magmă
magmatic rock rocă magmatică
magmatic segregation diferențiere/ segregare magmatică
magnaflux defectoscopie electromagnetică

magnaflux (inspection) method procedeu de cercetare magnetică cu pulbere de fier
magnal base soclu-baionetă cu 11 contacte pentru tuburi catodice
magnalium (aluminium-magnesium alloy) magnaliu (aliaj de aluminiu cu magneziu)
magnesia (*chim, minr*) oxid de magneziu; magnezie; (*poligr*) carbonat de magneziu; federweiss
magnesia alba carbonat bazic de magneziu
magnesia alum pickeringit
magnesia/ magnesite brick (*cstr, sc*) cărămidă magnezitică; (*met*) cărămidă refractară de magnezit
magnesia/ magnesite cement ciment magnezian
magnesia mortar mortar de magnezie
magnesian binding matter liant magnezian
magnesian limestone dolomit; calcar dolomitic
magnesian pharmacolite berzeliit
magnesian slate șist talcos
magnesia stone cărămidă magnezitică
magnesia usta magnezie calcinată
magnesioferrite magnezioferit
magnesite (*chim*) carbonat de magneziu; (*minr*) magnezit
magnesite refractories produse refractare magnezitice
magnesium magneziu (Mg)
magnesium-base liquor soluție bisulfitică pe bază de magneziu
magnesium bromoplatinate hexabromoplatinat de magneziu
magnesium carbide carbură de magneziu
magnesium cell pilă electrică cu magneziu
magnesium chloroplatinate hexacloroplatinat de magneziu
magnesium chlorostannate hexaclorostanat de magneziu
magnesium cyanide cianură de magneziu
magnesium cyanoplatinate hexacianoplatinat de magneziu
magnesium etching gravare chimică a magneziului
magnesium ethoxide etoxid de magneziu
magnesium fluoride fluorură de magneziu
magnesium hydrate hidroxid de magneziu
magnesium light lumină-fulger (de magneziu)
magnesium limestone dolomit; magnezit
magnesium methoxide metoxid de magneziu
magnesium nitrate azotat de magneziu
magnesium nitride azotură de magneziu
magnesium soap săpun de magneziu
magnesium strip bandă de magneziu (în fotografie)
magnesium sulphate sulfat de magneziu; sare amară
magnesium sulphide sulfură de magneziu
magnespirin acetilsalicilat de magneziu
magnet magnet (permanent)
magnet bearing determinare a direcției în raport cu nordul magnetic
magnet brake frână magnetică/cu fricțiune comandată electromagnetic
magnet carrier/cradle/holder portmagnet; suport de magnet
magnet case/casing/housing carcasă a unui magnet
magnet coil bobinaj/bobină a(l) electromagnetului; bobină de excitație/de magnetizare
magnet core miez magnetic
magnet-core aerial/antenna antenă cu miez/cu bară magnetic(ă)
magnet field tracer palpator de câmp magnetic, element sensibil la câmpul magnetic
magnet frame chiulasă/jug a(l) unui magnet
magnetic aftereffect postacțiune/ viscozitate magnetică
magnetic ageing stabilizare/îmbătrânire magnetică
magnetic airborne detector detector magnetic de submarine aeropurtat
magnetic(al) (mag.) magnetic
magnetic(al) anomaly anomalie magnetică (în geofizică)
magnetically biased polarized relay releu polarizat cu poziție diferențială
magnetically confined electron beam fascicul electronic cu convergență magnetică
magnetic amplifier (magamp.) amplificator magnetic; transductor
magnetic amplifier electric drive control comandă a motoarelor electrice prin amplificator magnetic/ prin transductor
magnetic amplifier regulator regulator cu amplificator magnetic
magnetic armature indus din fier moale/magnetic; armătură magnetică
magnetic balance (*metr*) balanță magnetică; (*petr*) variometru magnetic
magnetic balance track pistă magnetică de compensare (în videoînregistrare)
magnetic barrier trap; magnetic bottle capcană cu dopuri/bariere magnetice; butelie magnetică (în fizică)
magnetic bearing radiogoniometrie magnetică
magnetic bias(ing) premagnetizare
magnetic blow-out stingător magnetic (la întrerupătoare), suflaj magnetic
magnetic blow-out coil bobină de stingere magnetică a scânteilor
magnetic blow-out switch întrerupător cu stingere magnetică a arcului
magnetic bubble memory memorie cu bule magnetice/ cu zone magnetice mobile
magnetic buzzer vibrator/buzer magnetic

magnetic card cartelă (acoperită cu o suprafaţă) magnetică
magnetic-card file registru/colector de cartele magnetice
magnetic cartridge picup/doză magnetic(ă) pentru redarea discurilor
magnet(ic) chuck carcasă/mandrină magnetică
magnetic (cloud) chamber cameră Wilson cu câmp magnetic
magnetic clutch (*auto*) ambreiaj magnetic; (*el*) cuplaj magnetic
magnetic cog(ging) alipire magnctică (a statorului şi rotorului)
magnetic compass (*fiz, geod*) busolă; (*nav, TH*) compas magnetic
magnetic cooling răcire magnetică; criorăcire prin demagnetizarea adiabatică a anumitor substanţe paramagnetice
magnetic core tor/miez magnetic; miez de ferită
magnetic-core memory/stor(ag)e memorie cu nuclee/inele/miezuri magnetice
magnetic coupling (*el*) cuplare magnetică; (*tele*) cuplaj magnetic/inductiv
magnetic course (*av*) cap magnetic; (*el*) cap/cursă magnetic(ă), cursă determinată prin nordul magnetic; (*nav*) drum magnetic
magnetic creep(ing) relaxare/viscozitate magnetică
magnetic cutter teleimprimator magnetic
magnetic cycle ciclu magnetic; buclă de histerezis
magnetic damping amortizare magnetică
magnetic declination declinaţie magnetică
magnetic delay line linie de întârziere magnetică
magnetic deviation înclinaţie/deviaţie magnetică
magnetic dip înclinare faţă de orizontală a acului magnctic
magnetic dipole antenna antenă dipol magnetică
magnetic disk disc magnetic, placă de oţel acoperită cu material magnetizabil
magnetic dispersion scăpări magnetice
magnetic displacement deplasare/inducţie magnetică
magnetic doublet dipol magnetic
magnetic doublet radiator antenă-dipol magnetic, dipol radiant magnetic
magnetic drag/pull tracţiune magnetică
magnetic drill burghiu cu mandrină magnetică
magnetic drive ambreiaj magnetic
magnetic electron microscope microscop electronic cu lentile magnetice
magnetic elongation magnetostricţiune; alungire magnetostrictivă
magnetic fatigue postacţiune magnetică
magnetic field balance variometru magnetic
magnetic field flux flux magnetic
magnetic field probe sondă magnetică
magnetic field strength forţă magnetică; intensitate a câmpului magnetic
magnetic field strength meter magnetometru; aparat pentru măsurarea intensităţii câmpului magnetic
magnetic figure spectru (de linii de forţă) magnetic(e)
magnetic flip-flop circuit flip-flop/bistabil magnetic
magnetic float-type level transmitter transmiţător magnetic de nivel cu flotor
magnetic flowmeter debitmetru inductiv/magnetic
magnetic fluctuation noise zgomot de fluctuaţie magnetică; efect Barkhausen
magnetic flux density densitate de flux magnetic, inducţie magnetică
magnetic flux saturation susceptibilitate magnetică
magnetic flywheel volant magnetic; magnet constituit în volant
magnetic focusing concentrare/ focalizare magnetică
magnetic focus intensifier tube tub amplificator cu focalizare magnetică
magnetic freezing/sticking aderenţă magnetică
magnetic friction clutch ambreiaj/cuplaj cu fricţiune comandat electromagnetic
magnetic furnace cuptor electric de inducţie
magnetic gain amplificare a câmpului magnetic
magnetic gap întrefier al unui circuit magnetic
magnetic gate circuit-poartă al unui amplificator magnetic
magnetic grader separator magnetic
magnetic hammer interrupter întrerupător magnetic cu ciocan
magnetic head cap magnetic (la magnetofoane)
magnetic heading drum magnetic (în navigaţie)
magnetic holding fixare magnetică
magnetic holding-down strângere magnetică
magnetic hysteresis loop buclă/ciclu de histerezis; ciclu de magnetizare
magnetic induction inducţie magnetică, densitate de câmp magnetic
magnetic induction-pumped laser laser cu pompare prin inducţie magnetică
magnetic ink cerneală magnetică/vizibilă cu particule magnetice
magnetic inrush current şoc/impuls de curent de magnetizare
magnetic inspection defectoscopie magnetică
magnetic iron (*el*) magnet natural; (*met*) fier moale/magnetic
magnetic iron core miez din fier magnetic
magnetic iron-ore magnetit; minereu feromagnetic
magnetic iron oxide oxid fero-feric
magnetic key manipulator magnetic (în telegrafie)

magnetic lag/ retardation întârziere de magnetizare; histerezis magnetic
magnetic leakage flux magnetic de dispersie; dispersie/fugă magnetică; scăpări magnetice
magnetic loading încărcare magnetică; inducţie medie în întrefier
magnetic matrix memory memorie cu matrice magnetică
magnetic memory scaling unit element de contorizare cu memorie magnetică
magnetic mercury switch întrerupător magnetic cu mercur
magnetic microscope microscop electronic cu lentile magnetice
magnetic modulator modulator (cu variaţie de câmp) magnetic
magnetic needle ac magnetic/de busolă
magnetic-particle/-powder clutch ambreiaj cu pulbere magnetică
magnetic particle test încercare cu pulbere feromagnetică
magnetic path cale/traiectorie a liniei de forţă magnetică
magnetic permeability permeabilitate magnetică; permeanţă
magnetic pick-up traductor/captor/cap/dozã de redare magnetic(ă)
magnetic picture recording înregistrare magnetică a imaginii
magnetic picture tracing înregistrare video, magnetoscopie
magnetic-plate memory/stor(ag)e memorie cu discuri magnetice
magnetic plug bujie magnetică
magnetic printing imprimare magnetică
magnetic prospecting/survey/work prospecţiune magnetică (a subsolului)
magnetic pull/drag tracţiune magnetică
magnetic pyrite/sulphuret of iron pirotină
magnetic quantum number număr cuantic magnetic
magnetic reading citire magnetică/de pe suporturi magnetice (de informaţii)
magnetic reed switch comutator magnetic cu lamelă vibrantă; releu ermetic cu gaz inert; releu trestie
magnetic replay head cap magnetic de redare a înregistrării
magnetic repulsion respingere magnetică
magnetic residual loss pierdere magnetică
magnetic resistance reluctanţă
magnetic resonance spectrum spectru de rezonanţă magnetică
magnetic retentivity remanenţă magnetică
magnetic rotation of polarized light efect Faraday, rotaţie magnetică a luminii polarizate
magnetics magnetism (ca domeniu al ştiinţei)
magnetic screening ecranare magnetică
magnetic shell strat (dublu) magnetic, lamă/foiţă magnetică
magnetic shield(ing) blindaj/ecran magnetic
magnetic sound recording înregistrare magnetică a sunetului
magnetic stagger tuning acordare prin dislocare magnetică
magnetic steel oţel magnetic
magnetic sticking/freezing aderenţă magnetică
magnetic storage/memory memorie magnetică (cu disc sau bandă)
magnetic storage drum tambur magnetic de memorie
magnetic straying dispersie magnetică
magnetic sweep amplifier amplificator de baleiaj magnetic
magnetic switch disjunctor (acţionat) magnetic
magnetic tape addressing adresare cu bandă magnetică
magnetic tape deck/transport mecanism de antrenare/ de transportare a benzii magnetice
magnetic tape leader parte a unei benzi magnetice care precede reperul de început
magnetic tape order instrucţiune pe bandă magnetică
magnetic tape presorting presortare/sortare anticipată de bandă magnetică
magnetic tape recorder înregistrator pe bandă magnetică, magnetofon, casetofon
magnetic tape trailer parte a unei benzi magnetice care urmează reperului de început
magnetic tester (*el*) magnetometru; (*metr*) histerezimetru; permeametru
magnetic thermal relay releu termomagnetic
magnetic time relay releu magnetic temporizat
magnetic track brake frână magnetică de şină (în tracţiunea electrică)
magnetic transition temperature punct Curie; temperatură de tranziţie magnetică
magnet(ic) valve ventil magnetic
magnetic variation deviaţie/declinaţie magnetică
magnetic viscosity viscozitate magnetică
magnetic visual signal ochi de păpuşă
magnetic wave undă magnetică
magnetic whirl turbion magnetic
magnetic wire recording înregistrare pe fir/sârmă magnetic(ă)
magnet(ic) yoke jug magnetic
magnetizability capacitate de magnetizare
magnetization magnetizare; intensitatea magnetizării, moment magnetic al unităţii de volum

magnetize a magnetiza
magnetized faggot fascicul magnetizat
magnetizing magnetizare
magnetizing coil bobină de excitaţie/de magnetizare
magnetizing current curent de magnetizare/de excitaţie
magnetizing field câmp magnetizat
magnetizing force forţă magnetizantă, tensiune magnetomotoare specifică
magnet keeper armătură a unui magnet
magnet limb piesă polară
magneto (*auto*) magnetou; (*el*) inductor
magnetoaerodynamics magnetoaerodinamică (dinamica gazelor ionizate în câmpuri electrice şi magnetice)
magneto armature indus de magnetou
magneto bearing rulment de magnetou
magneto bell sonerie polarizată
magneto booster magnetou de pornire
magneto-breaker cam camă a ruptorului de magnetou
magneto call(ing) apel (telefonic) cu magnetou
magneto (carbon) brush perie de cărbune pentru magnetou
magneto carbon holder portcărbune de magnetou
magneto central office; magneto exchange centrală telefonică cu baterie locală şi apel prin magnetou/ inductor
magnetochemistry magnetochimie
magneto (contact) breaker ruptor de magnetou
magneto coupling cuplaj al magnetoului
magneto-dynamo magnetou-dinam combinat
magnetoelectric instrument aparat magnetoelectric/ cu bobină mobilă şi magnet permanent
magnetoelectric relay releu cu magnet permanent şi bobină mobilă/magnetoelectric
magneto exchange area reţea telefonică cu apel prin magnetou/inductor
magneto exploder explozor cu magnetou (în pirotehnie, minerit)
magnetogas dynamics magnetogazodinamică
magnetogram magnetogramă
magnetograph magnetograf, aparat pentru înregistrarea variaţiei zilnice a intensităţii câmpului magnetic terestru
magnetohydrodynamics (MHD) magnetohidrodinamică, ştiinţă a comportării fluidelor conductoare în câmp magnetic
magneto ignition aprindere prin magnetou
magnetolysis magnetoliză
magnetometer magnetometru
magnetometry magnetometrie
magnetomotive magnetomotor
magnetomotive force (m.m.f., MMF) forţă/ tensiune magnetomotoare
magneton magneton, unitate de măsură a momentului magnetic, egală cu $0{,}92732 \cdot 10^{-23}$ J.T^{-1}
magneto ohmmeter ohmmetru cu inductor; inductor (cu manivelă) pentru măsurarea rezistenţei de izolaţie
magnetooptic rotation rotaţie magnetooptică (a planului de polarizaţie), efect Faraday
magnetooptics magnetooptică
magnetoresistive effect efect galvanomagnetic
magnetoscope magnetoscop
magneto spanner cheie de magnetou
magnetosphere magnetosferă
magnetospheric storm furtună magnetosferică/ declanşată de o erupţie solară violentă
magnetostarter demaror magnetic/cu magnetou
magnetostriction oscillator generator magnetostrictiv; magnetostrictor
magnetostriction receiver receptor magnetostrictiv (de sunet)
magnetostriction/magnetostrictive transducer captator/ transmiţător cu magnetostricţiune
magneto strap bridă de magnetou
magneto switchboard schimbător cu anunciatoare cu clape pentru apel cu inductor/magnetou
magneto telephone set post telefonic cu inductor
magneto timing reglare a avansului aprinderii la magnetou
magnet regulator regulator de câmp magnetic
magnetron magnetron, tub electronic cu câmp magnetic
magnetron cavity cavitate rezonantă a unui magnetron
magnetron rectifier redresor cu comandă magnetică/ cu magnetron
magnet separator separator magnetic
magnet steel oţel magnetic
magnet support suport de magnet; portmagnet
magnettor modulator magnetic
magnet-type loudspeaker difuzor magnetic/cu magnet permanent
magnet winding înfăşurare a unui electromagnet
magnification (*fiz*) mărire/grosisment (în optică); (*tele*) amplificare
magnification ratio factor de multiplicare; coeficient de întindere (în reprezentări conforme)
magnifier lupă, aparat de mărit; amplificator
magnify a mări; a amplifica
magnifying glass/lens lupă
magnifying power (putere de) mărire, grosisment
magnistor magnistor, element magnetic semiconductor cu un strat de baraj
magnitude (mag.) mărime; dimensiune; amplitudine
magnitude of a vector modul al unui vector

magnon magnon, cvasiparticulă într-un câmp paramagnetic
magnum sticlă mare de vin/ şampanie; unitate de capacitate (=2,27 l)
magslip selsin, maşină electrică de urmărire sincronă; dispozitiv de defazare/rotire de fază capacitivă, servomecanism de acţionare sincronă
magslip automatic synchronizer servomotor/selsin de sincronizare automată
mahogany (lemn de) mahon
mahony acid acid mahonic/verde
maiden field (*min*) câmp/ teren virgin; (*petr*) zăcământ neexploatat
maiden flight prim zbor; primă decolare,zbor inaugural
maiden nut piuliţă principală (spre deosebire de contrapiuliţă)
maiden trip/voyage prima călătorie (a navei), călătorie inaugurală (a navei)
mail poştă; (*text*) ochi (de ţesătură, plasă)//a expedia prin poştă
mail bow arc al ochiului (în ind.textilă)
mail bus autobuz poştal
mail car vagon poştal
mail directory director poştă, porţiune a unui disc de memorie folosită pentru poşta electronică
mail flag pavilion de navă poştală
mailing shot mesaj publicitar difuzat prin poştă
mail-in-premium primă oferită contra expedierii unui bon (care dovedeşte achiziţionarea unor produse)
mail motor truck automobil poştal
mail order comandă (şi livrare) prin poştă; tehnică a vânzării pe bază de cataloage trimise prin poştă
mail order business/house unitate de vânzare (cu amănuntul) pe bază de cataloage şi comenzi trimise prin poştă
mail steamer navă poştală
mail van furgonetă poştală
mail waggon furgon/vagon poştal
main (*cstr*) canal principal de scurgere; (*el*) cablu de distribuţie; (*nav*) arbore/catarg mare (la veliere); largul mării (în afara vizibilităţii coastei); tubulatură principală; (*TH*) conductă principală/ magistrală// principal
main adit (for draining) a mine galerie principală pentru evacuarea apelor din mină
main adjustment reglaj principal
main air head/airway galerie principală de aeraj (minier)
main anchor ancoră principală/de post/prova
main-and-tail haulage transport (minier) cu cablu de dus şi de întors
main-and-tail rope system sistem de transport (minier) pe orizontală cu cablu de tracţiune şi de întoarcere
main anode anod principal
main arch of a vault arc principal al unei bolţi
main automobile highway autostradă
main axis of inertia axă principală de inerţie
main bang (*auto*) impuls de pornire; (*autom, tele*) impuls de comandă
main barrel (of carburet(t)or) gură principală de aer (a carburatorului)
main beam (*auto*) far cu fază lungă; (*cstr*) grindă principală; coardă; traversă de legătură; (*tele*) fascicul al lobului principal (al unei antene)
main bearing (*auto*) lagăr principal al arborelui cotit; (*maş*) lagăr principal; crapodină; lagăr palier
main blast line conductă principală de abur/de aer (la furnale)
main body entrance door uşă de intrare principală (a caroseriei)
main boom ghiu al velei mari
main brake airpipe conductă generală a frânei (la un tren format)
main brake cylinder/braking cilindru principal de frână
main bus bar bară colectoare principală/omnibuz
main bush bucşă fixă pentru strângerea garniturii; contrabucşă
main cable cablu electric principal/de transport; linie principală de telecomunicaţii
main canal/ditch (in a sewerage system) canal principal (într-un sistem de canalizare)
main carriage sanie longitudinală a căruciorului
main central office oficiu telefonic nodal
main check valve ventil principal de închidere
main clocking ceasornic principal/pilot
main clutch (*cf*) acuplare principală; (*maş*) cuplaj principal
main computer calculator principal/care gestionează resursele şi supraveghează funcţionarea unui sistem de calcul
main connecting-rod bielă principală
main control direction-finder station punct principal de radiodirijare a aeronavelor
main couple coardă (în construcţii)
main course vela mare
main court curte de onoare
main crosshead cap de cruce al bielei principale
main current curent (hidraulic) principal
main (current) relay releu primar/(de curent) principal/de linie/de reţea
main cutting edge tăiş principal; muchie principală
main deck punte principală
main dike dig principal; stavilă (plană) principală a stavilei duble

main distributing/distribution frame repartitor telefonic general/principal/de intrare
main draft laminare principală (în ind.textilă)
main drain conductă de scurgere principală
main drainage canal canal magistral de desecare
main drive transmisie principală
main drive shaft arbore principal al acţionării
main entrance signal (*autom, cf*) semnal principal; (*av*) insigne principale de zbor (semne distinctive); (*tele*) semnal de radiofar intern
main entry galerie principală de transport (din mină)
main face faţadă principală (a unei clădiri)
main file registru de bază; fişier/registru principal (al unui sistem de calcul)
main filter filtru principal
main floodgate stavilă (plană) principală a stavilei duble
main floor nivel/cat principal; etajul întâi
main flow curent principal
main forces forţe principale
main foundation talpă de fundaţie
main frame (*nav*)coastă de cuplu maestru; (*tele*) repartitor general
mainframe (computer) calculator de mare viteză şi capacitate de stocare, deservind pe rând mai mulţi utilizatori
main gaff picul mare (la nave)
main gaffsail randa mare (cu ghiu)
main gallery galerie de coastă principală
main gangway galerie de transport
main gate galerie colectoare (a mai multor abataje)
main girder lonjeron principal; coardă; grindă principală
main governor regulator principal
main hatch(way) bocaport/capac al magaziei principale; gură a magaziei principale (la nave)
main highway magistrală; autostradă
main hose connection racord de incendiu
main inlet linie principală de alimentare cu energie electrică; fider principal
main inlet dike stavilă/vană principală de admisie
main intake galerie principală de aeraj într-o mină
main issue of a suit fond al unui proces
main job lucrări de bază (în construcţii)
main journal fus de reazem
mainland continent; uscat, ţărm
main lead conductor de alimentare de la reţea
main leaf/ plate of spring lamă principală de arc în foi; oberlag
main level orizont principal (al exploatării), galerie principală
main limit-switch întrerupător de reţea
main line (*TH*) linie/conductă principală/magistrală; (*cf*) cale ferată principală
main line aircraft avion de linie principală
main line relay releu de linie principală
main marker insigne principale de zbor (semne distinctive)
main mast, mainmast arbore mare; catarg principal (la navele moderne); arbore prova (la ambarcaţiile cu vele având numai doi arbori)
main memory memorie principală/internă/operativă (direct accesibilă unităţii centrale)
main (metering) jet ajutaj principal
main motion mişcare principală/de lucru/de aşchiere (la o maşină-unealtă)
main operating rod tijă de suspendare (la stavila clapetă echilibrată cu contragreutate)
main oscillation oscilaţie fundamentală
main oscillator emiţător principal
main passage coridor
main pipe (*el*) linie principală de alimentare; (*TH*) conductă principală
main pivot ax de rotaţie
main railroad station staţie/gară principală
main railway cale ferată magistrală
main record registru de bază (în informatică)
main reinforcing bar bară principală de întărire/de armare
main return galerie principală de colectare a aerului viciat din mină
main river curent principal (în axa dinamică a albiei); râul principal de pe o vale
main road (*cf*) linie principală; (*drum*) magistrală; şosea; (*min*) galerie principală
main royal mast arboret al rândunicii mari (la nave)
main runner (*hidr*) albie principală; curs de apă principal; (*met*) colector principal
mains conducte magistrale; reţea/sector de alimentare cu electricitate
main saddle sanie longitudinală a căruciorului
mains aerial antenă de reţea
mainsail vela mare (la veliere cu trei arbori)
mainsborne interference perturbaţie/interferenţă provenită din reţea
mains connection alimentare de la reţea; racord la reţea
mains connection unit bloc de alimentare de la reţea
mains current curent (electric) de reţea/de sector
mains(-driven) receiver receptor (alimentat de) la reţea
main section secţiune maestră (construcţii navale)
main sewer canal principal (în hidrotehnică)
mains failure întrerupere/defectare a reţelei/ sectorului
mains frequency frecvenţă a reţelei
main shaft (*min*) puţ principal; (*TH*) ax/arbore principal

mains hold acroşare a reţelei; sincronizare cu frecvenţa reţelei
mains hum brum/zgomot de reţea
main sill (*cstr*) traversă principală; longrină; (*min*) orizont principal
mains locking sincronizare cu reţeaua
main sluice stavilă/vană principală de admisie
main spindle arbore/ax principal
mains power supply bloc de alimentare de la reţea
mainspring resort motor/arc de ceasornic; arc motor/principal
mains supply alimentare de la reţea
mains synchronization sincronizare cu frecvenţa reţelei
main stairs scară principală
mains tapping panel panou selector de tensiune al transformatorului de reţea
main station post telefonic principal; post de linie principală
main stay strai al arborelui mare
main staysail velastraiul mare
main step treaptă principală
mains transformer transformator de reţea/de alimentare
mains transient regim tranzitoriu al reţelei
main sweep cursă directă principală a spotului de baleiaj
main switch comutator principal/de linie
main switchboard tablou de distribuţie principal; tablou principal de comandă
main system (*el*) reţea electrică inelară/principală; (*hidr*) reţea de conducte de apă
maintainability mentenabilitate, menţinere în stare de funcţionare
maintain a battery a menţine încărcată o baterie
maintaining constant (*TH*) menţinere la o valoare constantă; (*autom*) stabilizare
maintaining power forţă de întreţinere (a mişcării)
maintaining voltage tensiune de ardere/de funcţionare (la lămpi/arcuri electrice)
maintenance întreţinere; conservare; păstrare; susţinere; menţinere; mentenanţă
maintenance charges/costs/expenses cheltuieli/ speze de întreţinere
maintenance depot depou de domiciliu al locomotivei
maintenance instructions instrucţiuni de întreţinere
maintenance logging înregistrare pentru control
maintenance moving packing ring inel mobil de etanşare pentru închidere la revizii (la vană sferică pentru turbine)
maintenance of a connection întreţinere a comunicaţiei (telefonice)
maintenance period termen de garanţie
maintenance program(me) program de întreţinere
maintenance seating ring inel fix de etanşare pentru închidere la revizii (la vană sferică pentru turbine)
maintenance section secţie de întreţinere (a căii ferate)
maintenance test încercare în exploatare
maintenance testing schedule program al măsurătorilor periodice de întreţinere
maintenance tools scule pentru lucrări de reparaţie
maintenance true bearing menţinere automată a relevmentului exact (al unui radioemiţător)
maintenance work întreţinere curentă
main terminal bornă principală/de reţea
main thwart banc de catarg; banc longitudinal (de barcă)
main topgallant mast arboret al zburătorului mare
main topmast staysail velastrai al gabierului mare
main track linie directă (de cale ferată)
main trunk line (*hidr*) conductă principală (la o reţea de apă); (*tele*) cablu principal
main trunk sewer colector principal
main truss coardă (în construcţii)
main trysail randa mare (cu ghiu)
main valve robinet principal
main vertical zone tronson principal de navă (între doi pereţi etanşi)
main voltage tensiune a reţelei/sectorului
main wave undă fundamentală (a unei oscilaţii)
main way galerie principală (a minei)
main winding bobinaj/ înfăşurare principal(ă)
main wireless station staţie principală de radio
main works lucrări de bază
main yard vergă a velei mari
maize barn pătul de porumb
maize flour făină de porumb, mălai
maize husk pănuşă (la porumb)
maize oil ulei de porumb
maize sheller maşină de dezghiocat porumb
maize starch amidon de porumb
majolica majolică
major mai mare; mare; major
majorant funcţie majorantă; majorant (în analiza matematică)
major axis (*auto*) axă de ruliu; (*maş*) arbore principal; (*mat*) axă mare (a elipsei etc.)
major bed albie de scurgere a viiturii; albie majoră
major components componente fundamentale/ principale
major constituents componenţi principali
major diameter diametru exterior
major feedback reacţie principală
major fold cută principală (în geologie)
majority carrier purtător (de sarcină) majoritar (la semiconductoare)
majority emitter emitor majoritar (la tranzistoare)

majority logic (funcţie) logică majoritară (adevărată dacă peste jumătate dintre intrări sunt adevărate)
majorize a majora (în matematică)
majorizing care majorează, majorant
majorizing region domeniu majorant (în analiza matematică)
major lobe lob principal/major (al antenei)
major/ outer loop buclă exterioară (în automatică)
major overhaul/ repair revizie/ reparaţie generală/ capitală
major semi-axis semiaxă mare
major streambed albie majoră a unui curs de apă
make (*TH*) fabricaţie; produs/ / a face; a fabrica; a confecţiona; a produce; (*el*) a închide; a conecta; (*nav*) a sosi la, a atinge; a merge cu viteza de
make-and-break contact contact de stabilire-întrerupere
make-and-break current curent intermitent
make-and-break (device) conjunctor-disjunctor
make-and-break ignition aprindere cu distribuitor
make-and-break mechanism ruptor
make and mend (program) „la sac" (program administrativ pe o navă)
make-and-release terminal strip regletă de borne conectabile şi deconectabile
make available a pregăti; a face util; a pune la dispoziţie; a valorifica
make-before-break contact contact eşalonat/ cu rupere întârziată
make-before-break contact unit dispozitiv care stabileşte un contact înainte ca un altul să fie deschis
make-before-break switch comutator fără întrerupere/ cu suprapunere
make bells a bate clopotul (pe vreme de ceaţă, pentru anunţarea orelor sau pentru indicarea numărului cheilor de lanţ în apă)
make-break time durată de închidere-deschidere (a contactelor)
make a call a face apel, a telefona
make a claim a prezenta/ a formula o revendicare
make-code cod emis la apăsarea unei taste
make a complete or full revolution a face o răsucire totală (la 360°)
make contact contact de închidere/ de lucru
make a contract a face/ a încheia un contract
make dead a deconecta; a deschide un contact
make an emergency/ a forced landing a ateriza forţat
make fast (*maş-un*) a fixa; a îmbina; a întări; (*náv*) a se lega; a lega nava la cheu; a amara (încărcătura navei); a volta
make a fire a aprinde un foc
make for a se îndrepta către (despre navă); a pune prova pe
make good (*met*) a îmbunătăţi; a înnobila; (*TH*) a repara
make heavy a îngreuia
make impulse/pulse impuls de închidere/de anclanşare
make induced current supracurent de închidere/ de conectare
make insensitive a desensibiliza
make the joint a face îmbinarea/înşurubarea paşilor (la coloana de foraj)
make the land a vedea/a zări uscatul; a ateriza (în navigaţie)
make lean a slăbi; a dilua; a sărăci
make a lee a face adăpost cu nava
make lighter a lumina (un obiect)
make a loop test a face o măsurare în buclă
make-make contact contact dublu de lucru
make nonluminous a suprima lumina/luminescenţa
make out a considera; a identifica; a recunoaşte
make out an invoice a întocmi o factură
make out (a report) a întocmi/a redacta (un raport)
make poor a dilua; a sărăci
maker (*el, tele*) contact de lucru/de închidere/ normal deschis; (*man*) furnizor, producător; executant
make-ready pregătire/ potrivеală a formei pentru tipar
make-ready time timp de pregătire (a unei maşini sau a unui proces de producţie)
make a rough calculation a estima; a face un calcul/o socoteală în linii mari
maker's name plate plăcuţă a fabricii constructoare
maker-up paginator
make sail(s) a întinde velele; a ieşi din pană (despre o ambarcaţie cu vele)
makes-and-breaks operaţie de înşurubare-deşurubare (la o coloană de foraj)
make a screwed joint a asambla o îmbinare în şuruburi
makeshift improvizaţie; expedient//auxiliar; de rezervă; provizoriu; temporar
make spring resort de contact (la aparate electrice)
make a sternboard a merge cu pupa înainte
make a straightway test a face o măsurare directă
make a tender a face/a supune o ofertă
make tight a ermetiza; a închide etanş; a etanşeiza
make time durată de închidere/de anclanşare
make transient amorsare de oscilaţii la anclanşare
make true a îndrepta; a regla
make up a aranja; a finisa; a monta
make-up (*at*) reîncărcare/ completare/ încărcare suplimentară; (*auto*) admisie ulterioară/după punctul mort; (*ind. chim*) secţie de asamblare (polimeri); (*petr*) adăugare a unui pas nou; (*poligr*)

paginare; asamblare a textului, ilustraţiilor, tabelelor etc. în forma de pagină
make-up air aer de completare/de compensaţie; aer adiţional/suplimentar/de adaos
make up the balance sheet a face bilanţul
make up for a recupera
make-up galley şif pentru paginaţie
make-up machinery maşină de secţionat
make-up oil şarjă proaspătă de produs
make up one's accounts a-şi face inventarul
make-up pay diferenţă adăugată pentru a aduce salariul la nivelul de bază
make-up room secţie de asamblare
make up a statement of account a întocmi un extras de cont
make-up tank rezervor de compensare
make-up time timp de reacţie (a conducătorului auto)
make-up torque cuplu motor la înşurubare
make-up track linie de formare/de manevră (a trenurilor)
make-up water apă de adaos/de completare/de compensaţie; apă necesară pentru înlocuirea celei pierdute prin evaporare
make way a avea viteză, a fi în mişcare (despre navă)
making fabricaţie; execuţie; construcţie; confecţionare
making and breaking închidere şi deschidere (ale contactelor)
making capacity putere de închidere (a unui aparat electric)
making current curent de închidere/de demaraj
making delay întârziere la anclanşare
making good refinisare (a suprafeţei)
making iron daltă dublă de călăfătuit; sinar (daltă cu două canale)
making light far de aterizare
making mould formare (în turnătorie)
making-ready of the form(e) potrivire a formei de tipar
making time durată de conectare/de închidere; întârziere la anclanşare (a întrerupătoarelor cu temporizare)
making-up confecţionare (a tricoturilor); fabricare
making-up of the margin executare a formatului (unui text)
making-up of trains formare/compunere a trenurilor
making-up pipe tub/ţeavă de prelungire
making-up room secţie de asamblare
making-up shop atelier de confecţii
making-up table masă pentru paginat
malachite malachit (mineral cuprifer)
malates malaţi
malaxate produsul malaxării
malaxator malaxor
Malay(an) camphor borneol
male collar patriţă (în metalurgie)
male connector fişă; conector cu fişă
male contact contact al unei fişe/al unui ştecher
male die poanson
male fishing tap dorn de instrumentaţie cu filet (la sonde)
male friction cone con interior al ambreiajului cu fricţiune
male gauge calibru tampon/de interior
maleinoid form formă *cis*
male member poanson
male mould matriţă pozitivă
male plug ştift/picior al unei fişe
male radius tool cuţit pentru racordare
male (screw) thread filet exterior
male socketing îmbucare petrecută; racord de interior
male taper gauge calibru-tampon conic
male union muf㠠cu filet exterior; niplu
malfunction deranjament; defect
malfunctioning funcţionare cu întreruperi; funcţionare nesatisfăcătoare
mall stradă/zonă comercială interzisă pentru vehicule; (*TH*) baros
malleability maleabilitate
malleability test încercare la maleabilitate
malleability when cold forjabilitate la rece
malleable maleabil; flexibil
malleable alloy aliaj maleabil
malleable annealing furnace cuptor pentru maleabilizare
malleable cast iron fontă maleabilă; oţel recopt
malleable hard iron fontă maleabilă dură
malleable iron fier forjabil; fontă maleabilă
malleable iron foundry turnătorie de fontă maleabilă
malleableizing maleabilizare
malleableizing oven cuptor de maleabilizare
malleable white iron fontă maleabilă albă
mallet (*l*) mai de lemn; (*maş-un*) ciocan de lemn; (*met*) bătător-îndesător; (*nav*) mai de velar
mallet in boxwood ciocan de lemn
mall mane baros
Malm Malm (etaj geologic din perioada Jurasic)
malnutrition subnutriţie
malobservation greşeală de observare
malonyl urea acid barbituric; maloniluree
Malpighian layer strat mucilaginos (în ind. pielăriei)
malt slad; malţ//a malţifica
maltase maltază
malt dryer/drying installation uscătorie de slad

Maltese cross cruce de Malta
malt-extract extract de malţ
maltha asfalt; bitum natural; maltă
malt-house slădărie (în ind. alimentară)
malt-kiln uscătoare de slad
maltose; malt sugar maltoză
Malus cosine-squared law legea cosinusului pătrat a lui Malus
mammock bloc; sfărâmătură//a sparge/a sfărâma în bucăţi
mammoth aerial/antenna antenă mamut/gigantică
mamu unitate milimară (mili u.a.m.) (în fizica atomică)
man (*mil*) a ocupa, a echipa (un vas, o cazemată); (*nav*) a arma (o barcă sau o navă cu echipaj); a înzestra (o navă)
manage a conduce; a dirija; a coordona; a mânui; a drege; a gospodări; a administra
manageability of the flame uşurinţă de reglare a flăcării
manageable uşor de mânuit
managed currency/money monedă dirijată
management (*inf*) (sistem informatic de) administrare; (*man*) management; conducere; exploatare; administrare; ştiinţă a conducerii şi administrării; proces de luare a deciziilor; serviciu/secţie de exploatare; direcţie
management accounting contabilitate pentru scopuri de conducere/pentru planificare, dirijare şi sarcini administrative
management appraisal evaluare şi apreciere a eficienţei directorilor în executarea sarcinilor lor
management audit control/verificare financiar(ă) a eficienţei conducerii
management by exception management/conducere prin eliminare (a datelor şi devierilor nesemnificative din bugete sau planuri cu scop de corecţie)
management by objectives (MBO) management/conducere prin obiective (pentru mărirea eficienţei întreprinderii)
management by principle management/conducere bazat(ă) pe principiul rezultatelor bune sau rele
management development formare a directorilor/cadrelor de conducere (la locul de muncă sau în afara acestuia)
management discretion latitudine a conducerii de a lua hotărâri
management/employee buy-out (MEBO) privatizare a unei întreprinderi prin achiziţionarea ei de către conducere şi salariaţi
management engineering management engineering, aplicare a engineering-ului la soluţionarea problemelor de conducere şi organizare; organizare a conducerii întreprinderilor
management expenses cheltuieli de administraţie şi de regie
management information system (MIS) sistem informatic de gestiune
management inventory listă a directorilor
management services servicii de consultanţă ale conducerii
management threshold prag de trecere de la un post de specialitate la un post de conducere
manager (mgr.) conducător; director; administrator; manager
manager-and-secretary station asociere a două aparate telefonice care asigură o legătură directă între director şi secretariatul său
managerial de conducere
managerial accounting metode şi tehnici contabile folosite de conducere
managerial economics economie/criterii economice a(le) conducerii
managerial grid grilă de conducere, sistem de îmbunătăţire a performanţei pentru cadrele de conducere
manager's funds fond directorial
managership funcţie de conducător/de director; conducere, funcţie de manager
manage with blade a paleta; a monta palete pe rotorul turbinei
managing board consiliu de administraţie; comitet de conducere
managing director director, administrator delegat
managing staff personal de conducere
Manchester plate placă cu rozete (în electrotehnică)
Manchester velvet catifea de Manchester
mandarin oil ulei de mandarină
mandate împuternicire
mandatory control control exercitat prin împuterniciţi
mandatory retirement pensionare pentru limită de vârstă
mandrel (*cstr, mec*) dorn; mandrin; fus; (*TH*) poanson; montură; târnăcop
mandrel block suport de introdus dornul (în gaura piesei de prelucrat)
mandrel for shaping machine dorn portfreză
mandrel press presă de mandrinat; presă pentru demontat şi montat piese de prelucrat pe un dorn
mandrel socket dorn de instrumentaţie cu pălărie (la foraje)
mandrel stock păpuşă fixă (la maşini-unelte)
mandrel work prelucrare a pieselor aşezate pe dorn
mandril strung universal pentru prelucrări fine
mane hair păr de coamă
manganese mangan (Mn)

manganese black/peroxide piroluzit, bioxid de mangan
manganese driers sicativi de mangan
manganese hydrate psilomelan
manganese nodule nodul de mangan
manganese protoxide oxid manganos
manganese steel oţel (cu) mangan
manganese tetroxide oxid mangan-manganic
manganic compound compus manganic/al manganului trivalent
manganic oxide oxid manganic (sescvioxid de mangan)
manganometry permanganometrie (metodă de dozare)
manganous compound compus manganos/al manganului bivalent
mangle calandru; manglu (în ind.textilă)
mangle bowls valţuri de stoarcere ale fulardului
mangle gear angrenaj cu fusuri/în lanternă/cu role
mangling (*text*) calandrare; stoarcere prin valţuri; (*TH*) cilindrare; mandrinare
manhandle a întreţine; a îngriji (o maşină)
Manhattan spirit alcool metilic rafinat
manhead gură de vizitare/de om
manhole (*cf*) nişă de adăpost (în tunel); (*el*) puţ/cămin de cabluri; (*min*) galerie auxiliară de acces; (*nav*) gură de om; (*termo*) gură de vizitare a cazanului; (*TH*) gură de vizitare/de acces; trapă; fereastră de observaţie
manhole chimney puţ de cablu; cameră de tragere a cablurilor
manhole cover/door capac al gurii de vizitare
manhole junction box cutie de joncţiune
man-hour oră de lucru
manifest declaraţie pentru mărfurile încărcate pe navă; declaraţie de expediţie; manifest//(*nav*) a înscrie o marfă într-un certificat de încărcătură/ într-o declaraţie de expediţie//vădit, evident
manifold varietate; mulţime; multiplicitate; colecţie; claviatură; tuburi, ţevi; rezervor; colector; distribuitor; manifold//a multiplica
manifold classification clasificare după mai multe caracteristici
manifold cloth ţesătură compusă
manifold distributing valve distribuitor cu supape
manifold drying apparatus cameră de criouscare cu mai multe racorduri; aparat de liofilizat cu racorduri multiple
manifold header colector; distribuitor
manifold injection injecţie indirectă (a benzinei)
manifold of electronic states totalitate a stărilor electronice; funcţie de stare electronică
manifold pressure presiune variată
manifold-pressure gauge manometru pentru conducte
manifold printing transfer (la tipărire)
Manilla hârtie pentru confecţionarea aşternutului (la maşini de tipărit)
Manilla aloe fibre fibră de Manila (alloc)
Manilla harvest twine sfoară/şnur de Manila
Manilla hemp cânepă de Manila
manipulate a manipula; a mânui; a acţiona
manipulated value mărime de reglare
manipulated variable variabilă reglată
manipulate information a prelucra/a manipula informaţii (în partea logică a unui calculator)
manipulation manipulare; mânuire; operaţie manuală
manipulation of the market speculă; manevre la bursă
manipulation train garnitură de manevră
manipulator (*met*)manipulator/răsturnător de lingouri; (*tele*) manipulator manual, cheie, tastă
manipulator arm braţ al manipulatorului
manipulator for turning sheets răsturnător de table (în metalurgie)
man-machine interface interfaţă/comunicare om-maşină/om-calculator
man-made fibre fibre chimice/artificiale
man-made interference perturbaţii artificiale, paraziţi artificiali/locali (provocaţi de aparate/ maşini electrice etc.)
man-made isotope izotop artificial
man-made noise/statics semnal perturbator artificial; perturbaţie artificială a recepţiei radiofonice; paraziţi industriali; zgomot provocat de echipamente electrice
man-made rubber cauciuc sintetic
manna sugar D-manită
manned space flight zbor cosmic cu oameni
manner mod; manieră; stil
manner of fastening fel/mod de fixare/de strângere
manner of treatment mod de tratament
Mannesmann rolling mill laminor de ţevi după procedeul Mannesmann
Mannesmann roll-piercing process procedeu Mannesmann pentru laminarea ţevilor cu cilindri oblici
manning încadrare cu personal; echipare
manning table fişă a personalului
mannitol D-manită, manitol
mannose manoză
manoeuvrability maniabilitate; dirijabilitate
manoeuvre manevră//a manevra
manoeuvre with all hands manevră cu întreg echipajul (navei)
manoeuvring apparatus dispozitiv de deservire/de comandă
manoeuvring board planşetă de manevră; raportor-diagramă (în navigaţie)

manoeuvring valve supapă de reglare
manoeuvring winch (*cf, petr*) troliu de manevră; cabestan; (*maş*) troliu de deservire
man-of-war navă militară/ de război
man-of-war flag pavilion de navă militară
manograph aparat pentru înregistrat presiunea, manometru înregistrator
manometer manometru, aparat pentru măsurarea presiunii gazelor
manometer pressure presiune manometrică
manometric head înălţime manometrică
man overboard! om la apă! (semnal în navigaţie)
man-pack unit unitate portativă în raniţă (în telecomunicaţii)
manpower (*man*) forţă de muncă, mână de lucru; (*mil*) efectiv(e)
man-process chart diagramă om-procese
man-riding transport al personalului în mină în cărucioare speciale tractate de locomotivă
man rope, manrope mână curentă (din parâmă); curent/parâmă „ţin-te bine"; balustradă (la nave)
mansard mansardă
mansard roof acoperiş mansardat
man shift schimb de lucru în mină
mantelet scut de susţinere a frontului de exploatare (în mină)
mantissa (*inf*) vector binar cu un număr prestabilit de componente; (*mat*) mantisă
mantle manta, înveliş; rocă de acoperiş; cap rock; strat protector
mantle corbel bucşă de îmbinare/de legătură/de fixare; ancoraj de coş
mantle rock rocă de acoperiş; cap rock
mantle-type flask heater corp încălzitor flexibil cu manta
manual (*poligr*) manual, carte şcolară// (*TH*) manual(ă)
manual adjustment reglaj manual
manual carbon arc welding sudare manuală cu electrod de cărbune
manual charging alimentare manuală (a unui utilaj)
manual control comandă/reglare manuală (neautomată); organe de comandă manuală
manual cycle ciclu de comandă manuală
manual disengagement defrânare/decuplare manuală
manual exercise mânuire a armelor
manual fire-engine pompă de incendiu; extinctor de mână
manual flashing time timp de topire intermediară la comandă manuală
manual labour muncă manuală
manual locking of points operare manuală a macazurilor
manually manual
manually operated cu comandă manuală, (acţionat) manual
manually started machine ringing apel (telefonic) semiautomat
manual operation (*autom*) comandă manuală; (*el*) manevrare manuală; (*maş-un*) fabricaţie manuală
manual operation of signals and points manevrare manuală a semnalelor şi a macazurilor
manual part programming elaborare manuală a programului maşină
manual procedure procedură/tehnică manuală/ executată în totalitate de un operator uman
manual pump pompă de mână
manual release (*cf*) despiedicare manuală; (*el, tele*) declanşare manuală
manual steering (mecanism de) direcţie manual(ă) (la autovehicule)
manual switchboard tablou/centrală de comutaţie manuală
manual switching system sistem de comutare manual (în telegrafie)
manual switchroom sală a operatoarelor/ telefonistelor
manual tape relay tranzit manual prin bandă perforată (în telegrafie)
manual training lathe strung pentru pregătirea tehnică (a strungarilor)
manual welding sudare manuală
manual worker meseriaş, meşteşugar; muncitor manual
manual working (*TH*) muncă manuală; (*tele*) serviciu manual
manufactory fabrică; uzină; manufactură
manufacture (mfr.) produs; fabricat; producţie; fabricare; industrie//a fabrica; a confecţiona; a produce industrial
manufactured article produs manufacturier
manufactured gas gaz artificial
manufactured good fabricat
manufactured head (of rivet) cap original al nitului
manufacturer (mfr.) industriaş; producător; fabricant; furnizor; executant
manufacturer of machinery constructor de maşini
manufacturer's mark marcă a fabricii
manufacturing confecţionare, fabricare; prelucrare; industrie prelucrătoare//de fabricaţie; industrial
manufacturing calibre calibru de fabricaţie
manufacturing district regiune industrială
manufacturing engineer inginer de exploatare
manufacturing expenses cheltuieli de revenire
manufacturing industry industrie prelucrătoare
manufacturing machine maşină pentru producţie în masă

manufacturing method/process procedeu/ metodă/ mod de fabricaţie
manufacturing planning planificare a producţiei/a fabricaţiei
manufacturing plant instalaţie industrială/pentru fabricaţie pe scară industrială; fabrică; atelier
manufacturing programme program/gamă de fabricaţie
manufacturing tolerance toleranţă de fabricaţie
manure bălegar; îngrăşământ (natural); gunoi
manured fallow ogor îngrăşat
manure distributor/drill distribuitor de îngrăşăminte
manured soil sol îngrăşat
manure potash îngrăşământ potasic
manure spreader distribuitor/dozator de îngrăşăminte
manuring gunoire, îngrăşare (a pământului)
manuscript (ms., MS) manuscris, original al unui text care urmează a fi reprodus
manuscript holder portmanuscris; tenaclu
manway (*TH*) orificiu de intrare pentru un om (într-un rezervor, cazan, siloz); gură de vizitare; (*min*) secţie de circulaţie (lângă un plan înclinat); suitoare de circulaţie
manway raise suitoare de refugiu (în mină)
man the yards a da/a trece la posturile de salut pe vergi (în navigaţie)
many-bodied vaporizer vaporizator multiplu/cu mai multe corpuri
many-body forces forţe între mai multe corpuri; forţe multicorpusculare
many-body problem problema mai multor corpuri
many-channel reaction reacţie de la mai multe canale (în telecomunicaţii)
many-line spectrum spectru cu linii multiple
manyness multiplicitate; putere (a unei mulţimi)
many-particle system sistem de mai multe particule
many-sided poligonal; multilateral; cu mai multe muchii
manystage etajat, cu mai multe etaje/trepte
many-to-many multiform în ambele sensuri (în analiza matematică)
many-valued multiform (în analiza matematică)
many-valued function funcţie multiformă; funcţie polivalentă
many-valued logic logică cu mai multe valori; logică polivalentă
many-valuedness multiformitate (în analiza matematică)
map (*mat*) aplicaţie; funcţie; reprezentare; (*TH*) imagine; hartă; plan//a aplica; a pune în corespondenţă; a asocia; a reprezenta; a proiecta/a întocmi o hartă
map carrier mapă pentru hărţi
map-coordinates system sistem de coordonate al hărţii
map-cracking fisurare în formă de hartă; fisuri cu multe ramificaţii
map drawing (*geod*) cartografiere; (*geol, petr*) cartare
map grid reţea de referinţă a hărţii; reţea cartografică
map holder mapă pentru hărţi
map into aplicaţie în (în analiza matematică)
map matching guidance ghidaj cu referinţă cartografică stelară (în telecomunicaţii)
map-mounting board planşetă-suport pentru hărţi
map of cable lay-out plan de pozare a cablurilor
map of the world mapamond; planiglob
map onto aplicaţie pe (în analiza matematică)
map paper hârtie cartografică/pentru hărţi
mapper cartograf
mapping (*geod*) cartografie; cartare; releveu; (*inf*) atribuire a unei litere pentru o anumită cale a unui disc; (*mat*) aplicaţie; reprezentare
mapping from photographs fotocartare, cartare prin fotografiere
map plane plan de cartare
map plotting cartografiere; cartare; transpunere pe hartă
map plumb point nadirul hărţii
map printing cartografie
map projection proiecţie cartografică
map protractor raportor de măsurare a unei hărţi
map range distanţă pe hartă
map reading scale indicator de scară (la un plan/ o hartă)
map representation reprezentare topografică
map scale scară a hărţii
map scale table planşetă topografică; plan de situaţie
map showing altitudes hartă cu reprezentarea reliefului; cote de relief
mar (*maş-un*) zgârietură; (*met*) deteriorare exterioară
marble (*cstr, geol*) marmură; (*poligr*) bilă de granulat//a marmura (şnituri); a perla
marble cement marmură artificială; ciment marmorat
marbled edge cu şnit marmorat (la cărţile legate)
marbled paper hârtie marmorată
marbled paper made by tipping hârtie tamponată
marble plate/slab placă de marmură
marbling marmorare, colorare cu efect de marmură
marc tescovină de struguri; borhot; boştină
marchpane marţipan
marc of fruit tescovină de fructe
marcottage marcotaj
marcotte marcotă

marcotting înmulţire prin marcotaj
mareograph; marigraph aparat pentru înregistrarea nivelului mării
mare's tails nori cirrus „coadă de cal" (nori în filamente)
Marform process procedeu Marform de ambutisare a tablelor
margaric acid acid margaric
margarine margarină
margin (*geog, hidr*) mal (al unui râu); (*man*) acoperire; (*maş*) joc; interstiţiu; (*maş, mec*) joc; toleranţă; spaţiu liber; (*poligr*) albitură; ramă/ chenar alb(ă) a(l) paginii; (*silv*) lizieră (a unei păduri); (*TH*) margine; marjă; muchie; limită; toleranţă; bordură; rezervă; coeficient de siguranţă; zonă; frontieră// a adnota (o carte)
marginal angle unghi marginal
marginal beam grindă marginală/de centură
marginal check(ing) (*autom*) verificare a toleranţei; (*el*) control marginal, metodă de determinare a defectelor de circuit incipiente prin reducerea tensiunii; (*metr*) încercare (a unui material) la limită
marginal costing stabilire a costului marginal (neafectat de volumul producţiei)
marginal current (*el*) curent limită; (*hidr*) curent în stare critică
marginal definition definiţie/claritate la marginea imaginii (în tv)
marginal fog voal marginal (în fotografie)
marginal note indicare/ însemnare a greşelilor pe marginea tiparului de corectură; material tipărit plasat în afara oglinzii paginii
marginal oscillator oscilator la limită de frecvenţă
marginal parabola parabolă a rezistenţei induse (la aeronave)
marginal point (*geod*) punct marginal/perimetral; (*mat*) punct limită; punct de contur; extremitate
marginal stock level nivel de stoc marginal/limită (la care comenzile curente nu pot fi satisfăcute)
marginal testing control de toleranţă/marginal
marginal vortex vârtej, efect marginal la capetele aripii
marginal water apă marginală (la zăcăminte de petrol)
margin line linie de supraimersiune (construcţii navale)
margin of an apparatus capacitate de corecţie a unui aparat; coeficient de siguranţă al unui aparat; limită de distorsiune a unui aparat telefonic
margin of energy exces/rezervă de energie
margin of image margine a imaginii/a pozei (care încadrează imaginea/poza)
margin of manufacture adaos de ajustare
margin of power rezervă de putere
margin of safety coeficient/marjă de siguranţă
margin of stability joc/toleranţă/rezervă de stabilitate
margin plate tablă marginală, stringher de gurnă (la nave)
Marie-Davy battery element/pilă electrică Marie-Davy (cu mercur)
marina port de ambarcaţii/de iahting; bazin de bărci
marinade marinată
marine marină; flotă maritimă comercială; soldat din infanteria marină//marin; naval, maritim, de marină
marine abrasion abraziune marină
marine boiler căldare (de abur) marină
marine borers animale marine care găuresc lemnul
marine cable cablu (electric) submarin
marine current curent marin
marine deposits depozite/depuneri marine; sedimente depuse pe fundul marin-oceanic
marine engine maşină navală, motor naval
marine erosion eroziune marină
marine fouling/growth „barbă", vegetaţie marină prinsă de carenă
marine glue clei hidrofug (pentru ambarcaţii)
marine pump pompă pentru construcţii navale
mariner marinar; matroz
marine radio station staţie radio de bord/navală
marine railway cală de halaj
mariner's compass compas (magnetic) de navă
mariner's splice matiseală de marinar/de garlin lungă
marine sediments sedimente marine
marine superintendent inspector al navelor de companie; inspector de echipaje ale navelor comerciale; inspector de imigraţie
marine transport transport maritim
maritime maritim, marin
maritime climate climat maritim
maritime court tribunal maritim
mark (*cstr*) martor; (*inf*) element de instrucţiune; (*mec*) imprimare; amprentă; semn; întipărire; impresiune; (*tele*) semn Morse; (*text*) pată; cută; îndoitură; (*TH*) semn; reper; marcă; marcare; marcă a fabricii; poanson de marcare; urmă; emblemă; indiciu//a marca; a indica; a denumi; a însemna; a desemna (pe cineva); a picheta; a repera; a caracteriza
mark by beacons/by stakes a baliza, a jalona cu pari sau cu semnale luminoase
mark-down reducere sub preţul iniţial; scădere a estimării activului
marked marcat; trasat (cu gradaţii)
marked paper hârtie marcată
marker (*agr*) marcator; (*cstr*) reper; (*el, tele*) bornă/ piatră de marcare a traseului cablurilor; (*hidr*)

sondă; (*inf*) marcă, simbol grafic care indică o locaţie particulară; marcator, element/organ de decodificare şi conectare/deconectare; (*nav*) semn de marcare pe saula sondei; (*poligr*) semn de carte

marker aerial antenă de emisie a unui radiofar de marcare

marker beacon (*av*) baliză de marcare; (*tele*) radiofar vertical/secundar de apropiere; radiobaliză de marcare; radioborna

marker bed/horizon strat/ orizont reper

marker buoy geamandură de marcare

marker/marking light lanternă/lumină/lampă de gabarit/de poziţie/laterală

marker-off trasator

marker signal (semnal de) identificare (în radiotelegrafie)

market (mkt.) piaţă; debuşeu; vânzare

marketability vandabilitate

marketable products produse-marfă/ comercializabile

marketable securities titluri uşor realizabile

marketable value valoare comercială

market condition situaţie pe piaţă; conjunctură de piaţă

market garden grădină de legume/de zarzavat(uri)

marketing marketing; comercializare, totalitate a tehnicilor şi metodelor de livrare a mărfurilor de la producător la cumpărător, orientare a producţiei în funcţie de consum; determinare a cererii consumatorilor; conducere a activităţii comerciale

marketing cost/expenses cheltuieli de comercializare/ de vânzare, costuri de marketing

marketing management-minded persoană care are drept concepţie de conducere marketing-ul

marketing policy politică a comercializării/de marketing

market(ing) research cercetare/prospectare a pieţii; colectare, organizare şi analizare a datelor în legătură cu activităţi de marketing; studiere a vânzării, distribuirii şi producerii unui produs

marketing station staţie/centru de desfacere

market intelligence informaţii despre conjunctură (a pieţei)

market is active/buoyant piaţa este activă, afacerile merg bine

market is advancing preţurile de pe piaţă sunt în creştere

market is dull piaţa este inactivă, afacerile merg prost

market is easy piaţa este calmă

market is steady piaţa este stabilă

market penetration pătrundere pe piaţă, pondere a vânzărilor efectuate de o firmă faţă de totalul vânzărilor unui produs

market place piaţă locală

market position conjunctură

market potential potenţial al pieţei/al ocaziilor de vânzări maxime posibile pentru bunuri sau servicii

market survey analiză a pieţei, anchetă de piaţă

market value (m.v.) valoare de piaţă; valoare negociabilă

mark for location a marca pentru indicarea poziţiei reciproce a pieselor

mark frequency frecvenţă de marcare/de imprimare a caracterelor

marking (*cstr*) reperare; (*tele*) lucru (în telegrafie); (*TH*) trasare; jalonare; marcare; reperare; marcaj; poansonare; bornare

marking awl ac de trasat, trasator paralel

marking by axe cioplaj

marking code cod de marcare/de identificare (a rezistenţelor, condensatoarelor etc.)

marking compass compas de trasare

marking current curent de lucru/activ/de semnal (în telegrafie)

marking gauge (*maş*) trasator paralel; (*TH*) şablon de trasaj

marking hammer ciocan marcator (în silvicultură)

marking ink tuş/cerneală pentru marcare

marking iron ştampilă incandescentă

marking/marker light lumină/lampă/lanternă de gabarit/de poziţie/laterală

marking machine maşină de trasat/de marcat/ pentru marcarea pieselor

marking machine for skins maşină de marcat piei

marking needle handle file pilă-ac semiovală

marking off ieşire a culorii, decolorare (a pieilor)

marking-off board podină de lucru a dulgherului

marking-out (*cstr*) pichetare; (*poligr*) subliniere; marcare

marking percentage procentaj de lucru (în telegrafie)

marking pointer indicator fix (cu poziţie reglabilă pe scală)

marking post stâlp/bornă de marcare/de trasare; piatră de hotar

marking punch/stamp poanson de marcare

markings (*astr*) accidente (de teren) pe suprafaţa unei planete; (*av*) semne distinctive

marking scriber ac/şubler de trasat

marking stage etaj marcator/emiţător de semnale de marcare

marking strip regletă cu port-etichete

marking thread sfoară de trasat

marking tool ac de trasat

marking/keying wave undă de manipulare

mark off a trasa; a delimita

mark of test ball marcă imprimată pe obiecte metalice

mark out a marca; a evidenţia; a planifica

Markov process proces Markov/ale cărui stări pot fi exprimate în funcţie de cele anterioare
mark-pulse generator generator de impulsuri/de repere de etalonare
marks and deeps semne de marcaj ale saulei de sondă (în navigaţie)
mark scanning lectură/explorare optică a semnalelor/ caracterelor, metodă a fotolectorului
mark sensing metodă de lectură/de citire grafică (la calculatoare)
mark-sensing punch card cartelă perforată cu lectură grafică a semnelor
mark time a stagna
mark-to-space modulation modulaţie a duratei/ lungimii impulsurilor
mark-to-space ratio raport de manipulare/de tastare/de lungime a impulsurilor
mark-up procentaj cu care preţul de vânzare depăşeşte costul; mărire a estimării activului
mark up an article a indica/a marca preţul unui articol
Markus thermocouple coloană/pilă termoelectrică Markus; termocuplu Markus
mark wave undă de semnale/de repere
mark with ciphers a însemna cu cifre
marl (*geol*) marnă// (*nav*) a merlina (a coase grandeea de marginea velei); a firui
marl clay marnă argiloasă
marline marlin (parâmă subţire din două şuviţe răsucite spre stânga)
marline spike cavilă de matisit metalică (în constr. navale)
marline spike hitch nod de plasă
marline spike seamanship matelotaj, lucrări de matelotaj/marinăreşti
marline tie fixare a unui cablu aerian de cablul suport cu ajutorul unei coarde
marl loam sol argilos-nisipos-marnos
marl nodule nodul de marnă (în ind.sticlei şi a ceramicii)
marl slate şist marnos, marnă şistoasă
marl yarn fir tors din două şuviţe de pretort de culori contrastante; fir muline
marly limestone calcar marnos
marly sandstone gresie marnoasă
marquee marchiză (element de construcţie)
marquetry incrustaţie pe lemn; intarsio
married joint înnădire/şpraiţuire a cablului metalic
marrow măduvă
marry a însura, a împreuna două parâme fără a le lega
Mars (planeta) Marte
marsh (*geol*) mlaştină; (*hidr*) depresiune băltoasă de lângă ţărm formată prin depuneri de aluviuni
marshal (assets/profits/liabilities) a pune ordine (între elementele activului/beneficiului/obligaţiilor etc.); a prezenta în mod ordonat
marshalling of trains formare/compunere a trenurilor
marshalling sidings (set of sorting sidings) grupă de linii de triere pe staţii
marshalling signal semnal de triere
marshalling tracks grupă de triere
marshalling yard (staţie de) triaj
marsh gas gaz de baltă/metan
marshland zonă băltoasă la malul mării
marsh ore limonit
marshy land/soil teren mlăştinos
Mars yellow galbenul lui Marte (amestec de oxizi de fier cu alte săruri metalice, în special sulfat de bariu)
Martel hardness duritate Martel
Martens hardness duritate Martens
martensite martensită
martensitic steel oţel martensitic
Martin furnace cuptor Martin
martingale (*mat*) martingală; dublare a cotei de participare la joc după fiecare pierdere; (*nav*) martingală
martingale backrope subarbă a bastonului (de bompres)
martingale boom martingală (în navigaţie)
martingale outer stay subarbă a săgeţii (de baston)
Martin steel oţel Martin
Marx multistage generator generator Marx cu etaje multiple pentru producerea tensiunilor de şoc
marzipan marţipan
mascot mascotă; figură de radiator auto
mase a produce lumină maser coerentă
mash (*alim*) decoct de malţ; must de vin; tescovină; terci; plămadă; (*min*) amestec de minereuri//a zdrobi, a fărâmiţa; (*alim*) a plămădi; (*min*) a zdrobi prin presare
mash off (*alim*) a pune malţul în tocitoare (la fermentat); (*cstr*) a netezi prin frecare; a sclivisi
mash tun cuvă pentru brasaj
mash weld cusătură (sudură) cu role
mask (*el*) mască, camuflare, acoperire; (*foto*) mască, cadru, vinietă; (*inf*) filtru format dintr-un şablon de caractere ce controlează reţinerea într-un sau eliminarea dintr-un alt şablon de caractere; mască, vector binar de izolare a unor zone ale unei date; (*mil*) mască antigaz; (*tele*) cadru folosit în faţa unui televizor//a masca, a acoperi; (*poligr*) a tăia/ a acoperi o parte a unei figuri în scopul reproducerii parţiale a acesteia
mask image signal semnal de mascare a imaginii (în tv)

masking (*el*) efect de mascare/de mască (la semiconductoare); (*inf*) mascare, aplicare a unei măşti asupra unei date; (*piel*) mascare; (*poligr*) acoperire; intercalare de mască; (*tele*) decupare electronică a unui semnal de imagine
masking asphalt lac de asfalt pentru acoperirea formelor tipografice
masking method mascare; metodă a mascării (în fizica atomică)
masking noise; masker zgomot acoperitor al sunetelor
mask with apertured diaphragm or stop a colima; a diafragma
mason zidar; cioplitor de piatră
masonry zidărie
masonry bridge pod de zidărie
masonry bulkhead dig de cărămidă contra focului
masonry dam baraj de zidărie
masonry joint rost de zidărie
masonry mortar mortar de legătură/pentru zidărie
masonry unit element/piesă de zidărie ceramică
(masonry) wall (*cstr*) zid; (*hidr*) perete/baraj (de zidărie)
masonry with cement mortar zidărie cu mortar de ciment
masonry work lucrare de zidărie
mason's float drişcă, dreptar, netezitor (unealtă a zidarului)
mason's hammer ciocan de zidar
mass material; pastă; greutate; substanţă; masă; mulţime//a concentra; a masa (trupe)
mass absorption coefficient coeficient de absorbţie masică
mass-action law legea acţiunii maselor
mass analyser spectrometru de masă
mass assignment determinare a masei/numărului de masă
mass at rest masă de repaus
mass balance echilibrare de greutăţi
mass colo(u)ration colorare/vopsire în masa de filare (la fabricarea firelor chimice)
mass concentration concentraţie masică
mass concrete beton masiv
mass connection legare la masă (a echipamentelor electrice)
mass contact contact la masă/la pământ
mass conversion factor factor de conversiune de la scara chimică la cea fizică (factor Smythe 1,000279)
mass deficiency deficit de masă
mass density densitate
mass diagram curbă a debitelor (afluente) cumulate
mass distribution distribuţie de mase
massecuite (*alim*) masă groasă de zahăr; (*cstr*) masă de umplere; material de umplutură; filer
mass-energy equivalence echivalenţă masă-energie
mass-energy equivalence principle principiul echivalenţei dintre masă şi energie
mass-energy interrelation/relation(ship) relaţie/raport dintre masă şi energie
mass equilibrium echilibru de mase; compensarea maselor
mass excess exces de masă
massey paper hârtie cretată pe maşină
mass flow curgere a masei fluidizate
massic force forţă masică
massicot (*chim*) oxid de plumb; (*minr*) litargă; masicot
massif masiv (muntos)
mass-impregnated cable cablu izolat cu hârtie impregnată
mass-impregnated insulation izolare cu hârtie impregnată
massing masare; concentrare
massive masiv; solid; greu; mare; voluminos
massive block butuc; buturugă
massive coil bobină principală (la maşini şi aparate electrice)
massive masonry zidărie masivă
massive plate tablă groasă
massive wall zid masiv
massless de masă nulă
mass moment of inertia inerţie a masei
mass number număr de masă (A)
mass of the electron masă a electronului
mass of molecule masă a moleculei
mass point centru de masă
mass polymerization polimerizare în bloc/în masă
mass pressure presiune de inerţie
mass productibility posibilitate de fabricaţie în serii mari/în masă
mass production producţie/fabricaţie în serie/în masă
mass range parcurs masic (în g/cm^2)
mass-scattering coefficient coeficient de împrăştiere masică
mass sensitive quantity mărime dependentă de masă
mass spectrometry spectrometrie de masă
mass spectrum spectru de masă
mass storage memorie de mare capacitate/de masă
mass-tone nuanţă/ton propriu(-e) de culoare (în tv color)
mass transfer (*at*) transfer de masă; schimb de materie; (*petr*) transport/transfer de masă
mass-transfer coefficient coeficient de transfer de masă
mass transit transport public
mass transportation facilities mijloace de transport în masă

mass-type plate filtru egalizator de fază (în telecomunicaţii)
mast (*cstr*) pilon, stâlp; (*el*) stâlp/suport de linie electrică; (*nav*) arbore (la veliere); catarg; (*petr*) mast//(*nav*) a instala/a monta arborii/catargele
mast antenna antenă în formă de catarg
mast band/collar cerc de arbore/de catarg
mast base platformă de catarg
mast cap butuc de arbore/de catarg
mast cloth capot de catarg (la vârf); întăritură centrală de velă
master (*TII*) titlu universitar superior licenţei şi inferior doctoratului; maistru; etalon principal; (*el, tele*) matriţă pentru discuri de picup; şablon de copiat; etalon, pilot; (*man*) meşter; şef, conducător, director, administrator; (*nav*) comandant de navă comercială//principal
master activity programming (MAP) fixare a normelor de conducere a activităţii în vederea simplificării birocraţiei
master alloy aliaj intermediar, prealiaj
masterbatch preamestec (în topitură)
master batching pregătire a preamestecului
master black control dispozitiv unic de reglare a negrului (în tv)
master brake cylinder cilindru principal de frână
master brightness control reglaj principal al strălucirii (în tv)
master budget buget general
master builder antreprenor (de lucrări de construcţii); arhitect
master bushing pătratul mesei rotative (în foraj)
master capillary capilar etalon
master card cartelă principală/directoare/de program (conţinând informaţia referitoare la o grupă de cartele)
master chuck corp al mandrinei cu strângere prin şuruburi
master clerical data (MCD) norme de timp pentru activitatea de birou
master clock ceasornic de referinţă/etalon/pilot; generator de ritm
master compass (*av*) busolă principală; (*nav*) compas (magnetic) etalon/principal
master connecting-rod bielă motoare/principală
master control board/desk pupitru central de comandă/de mixaj/de regie de studio
master controller controler de comandă; manipulator (în tracţiune); controler principal
master control room cameră principală de comandă/de regie
master control valve robinet cu pană pentru cap de erupţie; ventil principal al capului de erupţie (la sonde)
master copy (*inf*) copie principală; prima copie; (*poligr*) original
master drive antrenare directă/principală
master electric clock ceasornic electric primar
master file fişier/registru principal/de bază (conţinând informaţii permanente sau folosit ca sursă principală de date autoritară)
master form (*el*) şablon; model original, electrotipie; (*maş*) şablon de copiat
master franchisee franchiser principal, persoană fizică sau juridică ce are în subordine o serie de subfranchiseri
master frequency frecvenţă de referinţă/pilot
master frequency meter frecvenţmetru integrator/ principal/ de referinţă
master gauge calibru etalon/de control; contra-calibru
master gear roată dinţată etalon
mastergroup grup terţiar (în telecomunicaţii)
mastergroup section secţie a unui grup terţiar (cuprinzând 300 canale de telecomunicaţii)
mastering fabricare a originalului (matriţă, şablon, model)
master key buton/manipulator/tastă/cheie principal(ă)
master mariner comandant de navă comercială
master mechanic mecanic şef; şef al atelierului mecanic
master meter instrument (de măsurat) etalon
master monitor (*autom*) monitor final; (*tele*) monitor principal/de control al imaginii
master negative original negativ (în poligrafie)
master operations operaţii principale
master oscillator oscilator pilot; generator de comandă/pilot; dispozitiv de comandă al unui emiţător
master-oscillator system sistem oscilator pilot
master pattern model-etalon, prototip
master pilot lamp lampă principală de control
master plan position indicator indicator principal de poziţie în plan (în radiolocaţie)
master plate (*maş-un*) şablon de copiat; placă de verificare; (*poligr*) placă/ clişeu de contur
master print copie de control
master profile profil de bază/de referinţă
master program(me)/routine program organizatoric/ principal/ director; superprogram; rutină de execuţie/ de comandă (în informatică)
master pulse impuls de comandă/de sincronizare
master record registru de bază/principal
master reference system sistem fundamental de referinţă
master sample mostră statistică
master's certificate/licence brevet de căpitan de cursă lungă

master sergent plutonier
master-slave device dispozitiv de copiere
master-slave relationship relaţie mamă-fiică (de ex.între un emiţător pilot şi unul subordonat)
master sound track pistă originală de sunet (în tv)
master spring leaf foaie/lamă principală de arc; oberlag
master standard data (MSD) norme standard
master station/ transmitter centrală (de telecomunicaţii); emiţător pilot/mamă
master straight edge riglă/linie de control, de ghidare
master substation post/staţie de comandă centralizată
master switch întrerupător principal/de linie/ general
master tap tarod de calibrare/pentru filiere
master tape bandă (magnetică) de bază/originală; bandă de memorie cu date principale
master tool instrument/sculă etalon de mare precizie
master tube tub (electronic)-pilot
master unit unitate/element de bază/director(-oare)
master valve ventil principal
master vibrator trambler principal
master vibrator ignition aprindere prin trambler
masthead (*nav*) măr/vârf de arbore/de catarg; gât al coloanei de arbore; (*TH*) vârf al stâlpului
masthead knot nod de măr (în marină)
masthead lantern felinar de catarg
masthead light lumină de catarg (la navele cu propulsie mecanică)
mastic mastic; chit răşinos
mastic asphalt asfalt turnat
masticated rubber cauciuc plastifiat
masticating mill valţ de masticat; malaxor de plastifiat
mastication masticare, mestecare
masticator (*alim*) frământător; (*plast*) maşină de amestecat şi plastifiat; malaxor
mastic deadener lac fonoizolant
masting arboradă; arborare; instalare a arborilor (în navigaţie)
mast insulator izolator de pilon/pentru stâlp
mast leech margine de cădere (a unei vele) învergată de arbore
mast of derrick catarg de macara
mast partner etambreu de arbore/de catarg
mastrope fungă de arbore/de catarg
masts and rigging arboradă şi greement (în navigaţie)
mast(-stayed) radiator; mast-type antenna antenă (tip) pilon autooscilantă/autoradiantă (cu ancore izolate); pilon radiant
mast step picior/talpă de arbore/de catarg
mast track şină de învergare
mast traveller rocarniţă (în marină)
mast truck măr de catarg
mast yoke butuc de coloană (în marină)
masurium tehneţiu (Tc)
mat (*nav*) paiet; (*poligr*) matriţă (de stereotipie); (*TH*) saltea; rogojină; preş; suport; soclu; gard de nuiele//a acoperi cu rogojini; a consolida cu gard de nuiele
mat, matt mat (nelustruit); opac// (*met*) a mătui; a face mată suprafaţa metalului
match (*TH*) chibrit; pereche a unui lucru; piesă-pereche; obiect-pereche; (*mil*) focos, amorsă; (*min*) fitil// a se asorta; a se armoniza; (*autom*) a echilibra; a adapta; (*maş*) a selecţiona; a potrivi; (*text*) a reproduce o culoare; a vopsi la mostră
match board scândură cu lambă şi uluc
match conditions criterii de adaptare/de precizie
matched ajustat; păsuit
matched assembly ansamblu compus din piese ajustate/păsuite
matched component element/ componentă (electrică) adaptat(ă)
matched electron tubes tuburi electronice cu caracteristici identice; tuburi împerecheate
matched junction joncţiune adaptată
matched repeating coils translator dublu
matched samples selecţii cu elemente comparabile între ele (în matematică)
matched termination sarcină adaptată nereflectantă (în telecomunicaţii)
matched transmission line linie de transmisie echilibrată/adaptată
matched waveguide ghid de unde adaptat
matching (*maş-un*) ajustare; păsuire; potrivire; (*TH*) adaptare; echilibrare
matching accuracy precizie/exactitate de adaptare (în automatică şi telecomunicaţii)
matching attenuation atenuare datorită adaptării/ echilibrării
matching the barrels afumare a butoaielor
match(ing) colour culoare asortată/potrivită
matching efficiency randament de adaptare
matching error/fault eroare de adaptare/de echilibrare/ de acomodare
matching of inks alegere/potrivire a cernelurilor
matching pad dispozitiv de adaptare; adaptor
matching pillar tijă de adaptare (la ghidurile de undă)
matching plate diafragmă/placă de adaptare (la ghidurile de undă)
matching repeating coils/transformers pereche de translatoare/transformatoare de adaptare
matching stub bară/punte de adaptare
matchlock flintă, puşcă cu fitil

matchmark semn pe piese de asamblat pentru indicarea poziției reciproce
match paper hârtie pentru cutii de chibrituri
match plate placă de model/de formare
match-terminate a line a închide o linie pe impedanța ei caracteristică
match-termination terminație/închidere (a unei linii) pe impedanța ei caracteristică; terminație Z
mat dike dig de fascine
mate (*man*) calfă; (*maş*) piesă ajustată/pereche; (*nav*) ofițer de punte, ofițer secund (la navele comerciale)// (*agr*) a duce la montă (animale); (*maş*) a se angrena; (*TH*) a agăța; a cupla
mated contacts contacte adaptate/pereche/asortate
material material; corporal; fizic// (*fiz*) material; materic; substanță; (*man*) marfă; material; (*text*) stofă; țesut; țesătură
material balance bilanț material
material balance method metoda bilanțului material
material damage pagubă materială
material defect defect de material
material delivered material transportat/livrat
material for construction material de construcție
material for permanent road material de construcție de suprastructură
material handling încărcare/descărcare/transport de material
material-handling ramp rampă de încărcare/descărcare
material loader încărcător
material made of wooden latticework structură de lemn cu șipci
material man magaziner, magazioner
material measure (unitate de) măsură materializată
material passing a test sieve material care trece printr-o sită; „trecere"
material point punct material
material retained on a test sieve material reținut pe o sită; „reziduu"
material specification condiții tehnice; caiet de sarcini
material strength rezistența materialelor
material testing încercarea materialelor; defectoscopie
material-testing machine mașină pentru încercarea materialelor
material transfer schimb de masă; transfer de masă
materiology încercarea materialelor; defectoscopie
mate's receipt (m.r.) recipisă a secundului unei nave; bon de îmbarcare
mat/matt glass sticlă mată/lăptoasă; geam mat
math coprocessor; arithmetic processor coprocesor matematic, circuit care funcționând împreună cu microprocesorul central optimizează operațiile matematice
mathematical check(ing) verificare a calculelor aritmetice
mathematical composition culegere de formule matematice
mathematical constant constantă matematică; coeficient; factor
mathematical horizon orizont matematic
mathematical induction inducție (ca metodă de demonstrație) matematică/completă
mathematical pendulum pendul matematic
mathematical simulation modelare matematică
mathematical software soft matematic, ansamblu de programe sau proceduri pentru rezolvarea unor probleme numerice
mathematical subroutine subrutină matematică, subprogram în care intrările și ieșirile sunt legate prin funcții matematice bine definite
mating conectare; închidere a unui contact
mating flange contraflanșă
mating flanks flancuri conjugate (la angrenaje)
mating gauge contracalibru
mating gear roată dințată conjugată
mating gears angrenaj cu roți dințate
mating magnetic reed lamă vibrantă magnetică de conectare
mating member piesă pereche/conjugată
mating profile profil conjugat
mating surfaces suprafețe de contact/conjugate
mat of rubber covor de cauciuc
matrass retortă
matric matricial, în formă matricială
matriculate a înregistra; a înmatricula
matrix (*autom*) matrice; bază; (*geol*) matrice; masă de bază; ciment de legătură; gangă; (*inf*) mozaic, matrice pentru imprimarea prin puncte a caracterelor; (*mat*) matrice; (*met*) matriță; ștanță; cochilie; (*plast*) matriță; (*poligr*) matriță de turnat litere; flanc
matrix admittance admitanță matricială
matrix algebra/computation algebră matricială; calcul matricial .
matrix assembler culegar de matrițe tipografice
matrix cardboard flanc de stereotipie
matrix-centring pin tijă de centrare (la monotip)
matrix encoder circuit matriță de codificare; codificator matricial
matrixer schemă matricială
matrix function funcție de matrice
matrix game joc matricial
matrix material material pentru inserții
matrix mechanics mecanică matricială
matrix memory/storage/store memorie matricială/cu matrice

matrix metal metal de bază
matrix moulding press presă pentru matriţare
matrix of punch pins bloc/matriţă cu ştifturi/ poansoane de perforare
matrix printer imprimantă matricială/cu ace/ ştifturi
matrix printing imprimare matricială (prin alegerea corespunzătoare a acelor dintr-o matrice de dimensiuni fixe)
matrix reference letter literă de control al matriţei (la linotip)
matrix representation reprezentare matricială
matrix/coordinate storage memorie matricială (în care coordonatele sunt folosite pentru adresarea locaţiilor sau elementelor periferice)
matrix storage tube tub (electronic) matricial; tub înregistrator de semnale
matrix striking press (*maş*) presă de forjat; (*poligr*) presă pentru flancuri/matriţe
matrix switch comutator matricial
mat/matt surface glass geam mat
matt dip baie de mătuire (în electrochimie)
matte (*foto*) mască; (*met*) mată
matted şlefuit mat/fără luciu
matted crystal cristalit
matte ladle oală de turnare pentru mată
matter (*chim, fiz*) materie; material; substanţă; masă; (*man*) afacere; problemă; (*poligr*) culegere; material cules; zaţ
matter of study obiect de studiu
matter wave undă de Broglie
matte scrap deşeuri de mată
matte smelting topire a matei
Matteucci effect efect prin care la capetele unui fir feromagnetic răsucit este produsă o tensiune prin variaţia câmpului magnetic, efect Matteucci
Matthew Walker (knot) cap de bulgar (nod marinăresc)
matting matisare (fibre); pierdere a luciului
matting furnace cuptor pentru topirea matei
matting iron matór
mattock (*agr, drum*) sapă lată; săpăligă; (*min*) sapă lată de mină; (*silv*) sapă pentru defrişare
mattress saltea; (*cstr*) cleionaj
mattress array reţea de antene-saltea
mattress for foundations fascină pentru fundaţii
maturated rubber cauciuc natural maturat
maturated wine vin matur
maturation (*agr*) maturaţie, coacere; (*alim*) maturizare; (*text*) maturare (de ex., a soluţiei de celuloză înainte de filare)
matured slag zgură matură
maturing coacere; (*TH*) maturizare
maturing of petroleum maturaţie a ţiţeiului
maturing properties proprietăţi mecanice după îmbătrânire (în metalurgie)
maturity maturitate; (*agr*) coacere; (*man*) termen, scadenţă
maturity of concrete maturizare a betonului
mat/matt varnish lac mat de retuş
maul sonetă manuală cu berbec; mai manual (în construcţii)
maundril târnăcop cu două coarne
mauveine moveină
MAVAR amplificator parametric
maverick selecţie nereprezentativă pentru populaţie (în statistica matematică)
maximal period feedback shift register registru de decalaj cu reacţie cu perioadă maximă
maximizing maximizant (în algebră)
maximizing player jucător maximizator (de obicei primul) (în teoria jocurilor)
maximum (max.) maxim//maximum
maximum (allowable) variation abatere superioară
maximum amplitude amplitudine; variaţie/ depărtare/ deviaţie maximă
maximum and minimum tariff tarif dublu/de maxim şi de minim
maximum automatic device disjunctor maximal, automat de maxim
maximum axle load sarcină maximă/plafon pe osie
maximum boiling point punct maxim de fierbere
maximum ceiling înălţime maximă de zbor
maximum condition condiţie de maxim
maximum continuous output debit maxim la regim de funcţionare continuă (la generatorul de acetilenă)
maximum covalency covalenţă maximă
maximum current rating curent nominal maxim
maximum current relay releu de supracurent/ maximal de curent
maximum deflection elongaţie/deviaţie maximă
maximum demand consum maxim; sarcină maximă
maximum demand indicator/meter aparat de măsurat cu indicator de maxim
maximum demand recorder înregistrator de maxim
maximum demand time lag relay releu de maxim/maximal temporizat
maximum depth of bore cursă maximă a axului principal; adâncime maximă de găurire
maximum end partea „nu trece" (la calibre limitative)
maximum freezing point punct maxim de solidificare/ îngheţare
maximum frequency frecvenţă maximă/foarte înaltă/ ultraînaltă

maximum gate trigger current/voltage curent/ tensiune maxim(ă) de aprindere/de demarare
maximum lift portanță maximă
maximum likelihood verosimilitate maximă (în statistica matematică)
maximum likelihood detection decodificare de similitudine
maximum likelihood method metodă a maximului de probabilități
maximum load rating capacitate maximă nominală de încărcare
maximum modulus principle principiul maximului modulului (în analiza matematică)
maximum moment moment maxim (în mecanică)
maximum noise figure factor/cifră maxim(ă) de zgomot (în telecomunicații)
maximum output putere maximă; debit maxim; randament/ productivitate maxim(ă)
maximum period of idleness durată maximă de nefuncționare
maximum permissible maxim admis/permis
maximum range (*fiz*) parcurs maxim; (*mil*) distanță maximă a tragerii
maximum rated value valoare maximă admisă/ permisă
maximum relay releu maximal
maximum revolutions turație maximă
maximum scale value valoare finală/maximă a scării (unui instrument de măsurat)
maximum setting reglare pe valoarea maximă
maximum speed governor limitator de viteză/de turație
maximum tensile load sarcină/limită de rupere
maximum torque cuplu maxim; moment de răsturnare
maximum tyre load sarcină maximă pe pneu
maximum undistorted output putere maximă de ieșire nedistorsionată (a unui amplificator)
maximum usable frequency (MUF) frecvență limită superioară
maximum useful output putere maximă utilizabilă (la ieșire)
maxi(mum) valence valență maximă
maximum wavelength (quantum limit) lungime de undă maximă/de undă limită/de undă-prag
maxterm disjuncție completă, maxterm (în logica matematică)
maxwellian tensions tensiuni maxwelliene
Maxwell triangle triunghi al culorilor/al lui Maxwell (în tv color)
Maxwell turn spiră maxwelliană (căreia îi corespunde o linie de forță magnetică)
mayday! ajutați-mă! (apel radiotelefonic internațional de ajutor)
maze labirint
maz(o)ut păcură, mazut
M-boundary, M-discontinuity discontinuitatea Mohorovičić (în geofizică)
M-crust strat crustal imediat deasupra discontinuității Mohorovičič
M-display indicator de radiolocație tip M
meaconing captare și reemitere a semnalelor unui radiofar (pentru derutarea inamicului)
meadow pajiște; fânață; livadă
meadow-land teren de fânață
meadow ore minereu format în mlaștină, limonit
meadow rotation asolament de fânață
meager chalk var slab
meager clay argilă slabă
meal (*alim*) făină; (*TH*) praf, pulbere (material măcinat)
mean medie, valoare medie, termen mediu; mijloc, cale// mediu, mijlociu//a însemna; a gândi, a înțelege; a avea în vedere
mean annual increment creștere medie anuală (în silvicultură)
mean axis axă mijlocie (a unui elipsoid)
mean convergence convergență în medie (în analiza matematică)
mean day zi mijlocie/medie
meander cotitură, cot; meandră; buclă
meander belt sector de albie meandrat
meandering șerpuire, meandrare
meander winding înfășurare dreptunghiulară (la mașini și aparate electrice)
mean deviation deviație/abatere medie
mean error eroare medie, defect mijlociu
mean free path drum (parcurs) liber mediu
mean high water (*hidr*) nivel de viitură mediu; (*nav*) înălțime medie a mareelor înalte (într-un anumit loc și pe o perioadă de 19 ani)
mean holding time timp mediu de ocupare (a echipamentului)
mean-impulse indicator indicator de valoare medie
meaning semnificație; sens; înțeles
meaningful semnificativ (în logica matematică)
meaningless fără sens, absurd (în logica matematică)
meaninglessness non sens, absurditate (în logica matematică)
mean life-time viață medie, timp de existență mediu
mean line bisectoare
mean low water (*hidr*) nivel mediu de ape mici; (*nav*) înălțime medie a mareelor joase (într-un anumit loc și pe o perioadă de 19 ani)
mean monthly gauge nivel mediu lunar (în hidrotehnică)
mean motion deplasare medie
mean operating point punct de funcționare mediu (pe o caracteristică)

mean permeability permeabilitate medie (în mecanică)
mean picture level nivel mediu al semnalului video (în tv)
mean piston speed viteză medie liniară a pistonului
mean proportional medie proporţională
mean pulse time durată medie a impulsului
mean-reading rectifier circuit redresor cu indicarea valorii medii
means (*chim*) agent, procedeu; (*man*) mijloace (materiale); (*mat*) mezi (ai unei proporţii)
mean sea level nivel mediu al mării
means-ends analysis analiză a mijloacelor şi scopurilor
mean service rate viteză medie a unei staţii de servire; valoare inversă a timpului mediu de servire (al unui sistem de calcul)
means of attack agent de agregare/de dizolvare; mijloace de atac
means of circulation mijloace de circulaţie
means of communication mijloc de comunicaţie/de transport
means of transportation mijloc de transport
mean speed (*cf*) viteză de marşrut; (*mec*) viteză medie
mean square deviation abatere medie pătratică
mean square error eroare medie pătratică; fluctuaţie, varianţă
mean square estimation criteriul mediei pătratice (de ex. pentru determinarea calităţii reglajului)
mean square molecular velocity viteză moleculară pătratică medie
mean square value medie pătratică
mean stress tensiune medie
mean sun soare mediu
mean temperature difference (MTD) diferenţă medie de temperaturi
mean tensile strain sarcină de rupere medie
mean time (MT) (*astr, orlg*) timp mijlociu; (*nav*) timp mediu
mean time between failures (MTBF) timp mediu între căderi/defectări (ale unui echipament); medie a timpilor de bună funcţionare
mean travelling speed viteză medie de circulaţie/de marşrut
mean value valoare medie, medie
mean velocity viteză medie
mean velocity of flow medie a vitezei de scurgere
mean wall zid de mijloc portant, perete mijlociu de rezistenţă (portant)
mean water apc medii (despre râuri, ca debit, nivel)
mean wind vânt mijlociu
measurable măsurabil, comensurabil
measurable variable mărime variabilă măsurabilă
measurand mărime măsurată/supusă măsurării
measurand pick-up captator al mărimii măsurate, element sensibil la mărimea supusă măsurării
measure (*mat*) măsură; criteriu; divizor; limită; (*metr*) unitate de măsură; metru; picior; măsură, dimensiune; riglă gradată (*poligr*) lăţime a oglinzii paginii// (*TH*) a măsura, a verifica, a dimensiona
measure analysis analiză volumetrică
measure convergence convergenţă (a rezultatelor) în măsurare
measured day work (MDW) normă fixată zilnic (cu plată zilnică, condiţionată de îndeplinire); muncă normată pe zi; sistem de salarizare pe bază de norme zilnice
measured rate tariff tarif de taxare a convorbirilor
measured response reacţie măsurată
measured (sea) mile bază de viteză (pentru nave); milă măsurată (în baza de viteză)
measured value valoare/parametru măsurat(ă)
measure equipment dispozitiv/instalaţie de măsurare
measure expansion dilataţie de volum/cubică
measure function măsură (în analiza matematică)
measure gauge tipar de cale (ferată)
measurement (*cstr, hidr*) măsurătoare, ataşament; (*metr*) măsură; măsurare
measurement certificate certificat de tonaj
measurement error eroare de măsurare
measurement goods mărfuri de cubaj (care se vând în funcţie de volum)
measurement of areas planimetrie
measurement of power măsurare a forţei
measurement range domeniu de măsurare
measure of altitude/of elevation înălţime, cotă de înălţime
measure of hardness grad de duritate
measure of a set măsură a unei mulţimi (în teoria mulţimilor)
measure of settling măsură/grad de tasare; factor de compactare
measure-preserving point transformation transformare punctuală care păstrează/lasă invari-antă măsura
measurer dispozitiv de măsurat
measures of retaliation represalii
measuring măsurare; dozare
measuring and marking device dispozitiv de măsurat şi de marcat
measuring anvil nicovală a micrometrului
measuring apparatus (*maş*) maşină dozatoare, dozator; (*metr*) aparat de măsurat
measuring appliance instrument de măsurat
measuring arm circuit/ramură de măsurare
measuring arrangement instalaţie/ansamblu de măsurare
measuring beam fascicul de urmărire

measuring bin siloz dozator (de măsurare)
measuring bottle balon cotat/gradat
measuring bowl vas de măsurat
measuring bridge punte de măsurare
measuring buret(te) biuretă gradată
measuring chain lanț de măsurare, suită de elemente înseriate pe parcursul semnalului de măsurare
measuring converter convertor/traductor de valoare măsurată
measuring cord/tape panglică de măsurat, ruletă
measuring cylinder cilindru gradat
measuring drum (*nav*) tambur micrometric (la sextant); (*text*) cilindru măsurător
measuring earth terminal bornă de legare la pământ a instalațiilor de măsurare
measuring element element cu funcție/celulă de măsurare
measuring eyepiece micrometru ocular
measuring fault/ inaccuracy eroare de măsurare
measuring flask vas de măsurat, balon cotat
measuring glass/graduate cilindru gradat
measuring grid scară de rețea (în geodezie)
measuring head cap/sondă de măsurare; traductor
measuring hopper/ pocket (*metr*) dozator, dispozitiv de dozare; (*min*) siloz mic de măsurare/ dozator
measuring-instrument error eroare instrumentală (de măsurare)
measuring jar for rain gauge cană de măsurat pentru pluviometru
measuring jaw falcă/cioc a(l) unui instrument de măsurat
measuring level scară nivelmetrică
measuring line (*el*) linie/circuit de măsurare; (*nav*) bază de viteză (pentru nave); (*TH*) marcă de verificare
measuring loop circuit/buclă de măsurare
measuring machine (*geod*) dispozitiv de măsurare, cartograf; (*ind chim*) mașină dozatoare
measuring magnifier lupă pentru aparate de măsurat
measuring mark (*geod, metr*) reper; (*tele*) reper (reglabil) de măsurare
measuring means organe de măsurat
measuring office post/stație/poziție de măsurare/de verificare
measuring pin știft de calibrare, cioc de măsurat
measuring pipet(te) pipetă cotată
measuring point selector selector al punctelor de măsurare
measuring position change-over comutator al pozițiilor de măsurare
measuring probe sondă/element sensibil de măsurare; cap de măsurare
measuring range (*chim*) interval de măsurare; (*metr*) gamă/domeniu de măsurare; limite ale scării de măsurare
measuring rod riglă de măsurat; ștangă gradată; calibru-vergea
measuring rule riglă gradată
measuring screw șurub de măsurat/micrometric
measuring section (*metr*) distanță de măsurare; (*tele*) secțiune de măsurat
measuring set aparat/instalație de măsurat
measuring staff mină, jalon
measuring surface suprafață de lucru (la instrumente de măsurat)
measuring table (*autom*) masă de măsurat/de control; (*geod*) planșetă
measuring tank vas/rezervor de măsurat
measuring tool mijloc/unealtă/aparat/instrument de măsurat
measuring transformer transformator de măsură
measuring tube tub manometric/de măsurat
measuring weir deversor de măsură/de măsurare
measuring wheel (*hidr*) roată cu palete (a apometrului); (*met*) roată etalon; (*metr*) podometru, odometru
meat carne
meat carving tranșare a cărnii
meat chopper/grinder mașină de tocat carne
meat meal făină de carne (folosită ca îngrășământ)
meat mincer/mincing machine mașină de tocat carne
meat peptone peptonă
meat sugar mezo-izonitol
mechanic (mech.) mecanic, montor; lăcătuș; mașinist//mecanic; artificial
mechanical (mech.) mecanic; în mod mecanic
mechanical agitator amestecător/agitator mecanic
mechanical air separation separare a prafului în ciclon
mechanical analysis analiză granulometrică
mechanical atomizer burner pulverizator de combustibil lichid
mechanical balance echilibru de mase; compensare a maselor
mechanical barrier (gate) barieră manevrată de la distanță
mechanical bias antrenare mecanică
mechanical cager dispozitiv mecanic de introducere a vagonetelor pline în colivii (la puțuri)
mechanical charger dispozitiv de alimentare/de încărcare
mechanical chopper întrerupător periodic cu contacte mecanice
mechanical classifier clasor mecanic
mechanical clearance joc mecanic; interstițiu; spațiu

mechanical coke-pusher ram împingător de cocs
mechanical compliance valoare reciprocă/inversă a rigidității (la difuzoare)
mechanical composition culegere mecanică (în tipografie)
mechanical conductor loading încărcare/ sarcină mecanică a unui conductor
mechanical control system reglare dinamică; sistem de reglare mecanică
mechanical coring carotaj mecanic
mechanical cotton picker mașină de recoltat bumbac; sleding
mechanical cotton stripper dispozitiv mecanic de cules bumbacul
mechanical dewaxing deparafinare mecanică
mechanical disengagement declanșare/decuplare mecanică
mechanical draft/ draught (*termo*) tiraj artificial; (*text*) laminare mecanică; valoare calculată a laminării
mechanical drawing desen în construcția de mașini
mechanical drive (*autom*) comandă mecanică; (*maș*) acționare mecanică
mechanical effect putere utilă/efectivă, efect mecanic
mechanical efficiency randament mecanic; eficiență mecanică
mechanical embankment rambleiere mecanică
mechanical engineer (ME) inginer mecanic/ constructor de mașini
mechanical engineering teoria mașinilor; construcție de mașini
mechanical equivalent (of heat) echivalent mecanic (al unității de căldură)
mechanical equivalent of light echivalent mecanic al luminii
mechanical filling umplere (pe cale) mecanizată
mechanical filter filtru mecanic
mechanical force forță mecanică
mechanical four-wheel brake frână mecanică pentru roți
mechanical fret saw ferăstrău mecanic pentru decupat (lemn)
mechanical gas seller contor automat de gaze
mechanical gripping device dispozitiv de prindere mecanică
mechanical interlocking protecție/ blocare mecanică
mechanical knock-out by vibration dezbatere a pieselor turnate prin vibrații
mechanical life viață/durată mecanică
mechanical loader încărcător (mecanic)
mechanical lock dispozitiv de închidere mecanică
mechanical lubrication ungere sub presiune
mechanically timed relay releu cu acționare temporizată prin mijloace mecanice
mechanically trip free cu declanșare mecanică liberă
mechanical mixture amestec mecanic
mechanical ohm ohm mecanic (unitate de impedanță mecanică)
mechanical oil-atomizer burner pulverizator de ulei sub presiune
mechanical operation comandă mecanică
mechanical packing rambleiere mecanizată (în mine)
mechanical paper hârtie din pastă de lemn
mechanical pick ciocan pneumatic
mechanical power/output putere a mașinii
mechanical preparation preparare mecanică (a substanțelor minerale)
mechanical puddling furnace cuptor de pudlaj cu acționare mecanică
mechanical pulp pastă mecanică/de lemn (fabricarea hârtiei)
mechanical pulp board mucava din pastă mecanică
mechanical pusher împingător mecanic (de coes)
mechanical rabble (*ind chim*) răzuitoare mecanică; (*met*) agitator mecanic
mechanical rammer mașină de bătut piloți
mechanical rectifier redresor cu vibrator/cu contacte
mechanical refining process proces de rafinare mecanică
mechanical repair shop atelier de reparații mecanice
mechanical reproducer picup/doză mecanic(ă)
mechanical rubber goods articole tehnice de cauciuc
mechanical saw ferăstrău mecanic
mechanical scrubber/washer scruber/spălător (de gaze) mecanic
mechanical seal etanșare mecanică; garnitură mecanică
mechanical shock resistance rezistență la șoc
mechanical short-time current rating curent limită dinamic al unui aparat electric
mechanical shovel mașină de încărcat cu bene
mechanical sleeve bucșă
mechanical spinning filare mecanică
mechanical stirrer amestecător/agitator mecanic
mechanical stoker focar cu încărcare mecanică
mechanical stowage rambleiaj mecanizat
mechanical superphosphate den cameră de superfosfat cu descărcare mecanică
mechanical sweeper autovehicul pentru măturat străzi

mechanical tints semitonuri false, nuanțe de umbră folosite pentru diferențierea unor părți ale ilustrației
mechanical treatment prelucrare/tratare mecanică, uzinare
mechanical trip organ de acționare pentru frână automată
mechanical vehicle vehicul antrenat de motor
mechanical ventilation ventilație forțată/ artificială
mechanical washer/ scrubber scruber/spălător (de gaze) mecanic
mechanical wood pulp pastă mecanică/de lemn (fabricarea hârtiei)
mechanical wool blending amestecare mecanizată a lânii
mechanical work lucru mecanic
mechanical work done lucru mecanic consumat
mechanical working prelucrare mecanică
mechanical zero setting reglaj mecanic al punctului zero (la aparatele de măsurat)
mechanic fitter lăcătuş mecanic
mechanic(ian) mecanic
mechanics (mech.) mecanică
mechanics of flight mecanică de aviație
mechanics of mould making tehnica formării
mechanic's tools scule de lăcătuşărie
mechanism control (mechacon.) controlul mecanismului/ funcționării mecanice; sistem de circuite care comandă funcționarea mecanică a videocasetofoanelor
mechanism for plating/plaiting mecanism de vanisare (a textilelor)
mechanism of reaction mecanism de reacție
mechanize a mecaniza
mechanized threshing-floor arie de treierat mecanizată
medal medalie, plachetă
meddle-proof protejat contra defectării în urma manipulării greşite (prin blocare etc.)
media (*inf*) suport de memorare/de informații; (*man*) mijloace de reclamă
media conversion conversie de suport, transformare a organizării şi a codului informației în vederea transferării acesteia pe un alt suport
media conversion program(me) program de conversie de suport
medi(a)eval type litere medievale
medial mediu, median
medial section proporție de aur (în poligrafie)
median (*mat*) mediană (în geometrie)//de mijloc; mijlociu; mediu;median
median lethal dose (MLD) doză mortală medie (de 50%) (despre radioactivitate)
median lethal time (MLT) timp mortal mediu; timp de 50% supraviețuire (la iradieri)
median perpendicular mediatoare
median semilattice semistructură cu mediane (în topologie)
median strip platformă/bermă centrală (la drumuri)
median year an mijlociu (real, cel mai apropiat de anul mediu ca debit, precipitații etc.)
media standardisation standardizare a suportului (pentru identificarea şi inițializarea acestuia)
mediate intermediar; mediat (în logica matematică)
mediate inference inferență indirectă
mediation mijlocire, mediere
medical emergency case/kit cutie/trusă de prim-ajutor
medical ionization electroforeză; ionoterapie
medical sound sondă
medicinal paraffin ulei de parafină
medicine medicină; terapie, medicament, leac, doctorie, remediu
medicine chest cutie/dulap de prim-ajutor
medimerimeter aparat pentru măsurarea nivelului mediu al mării
Mediterranean mooring acostare cu pupa la cheu (mai ales la navele militare)
medium (*chim, fiz*) mediu, agent; (*inf*) suport, mediu fizic de memorare a datelor; (*mat*) (cifră/valoare) medie; (*poligr*) aldine//de mijloc, mediu, mijlociu
medium accelerator accelerator cu activitate medie
medium access store memorie cu timp de acces mediu
medium-boiling solvent solvent cu punct de fierbere mediu (100-150°C)
medium carbon steel oțel dur/cu conținut mediu de carbon
medium close-up/shot plan semiapropiat/ mediu/ intermediar (în tv)
medium clouds nori mijlocii (la o înălțime până la 2000 m)
medium coated electrode electrod cu înveliş de grosime mijlocie
medium drawing trefilare intermediară
medium-faced (litere) seminegre
medium fit ajustaj intermediar
medium force fit ajustaj blocat/mediu
medium frequency frecvență mijlocie/ medie/ centrală/ de centru (în modulația de frecvență)
medium (frequency) wave undă medie (100-1000 m)
medium grained/ granular mezogranular, cu granulație medie
medium grinding sfărâmare intermediară
medium-hard semidur, de duritate mijlocie (la pietre abrazive)
medium-hard board placă semidură (de fibră)

medium-hard steel oţel semidur/ cu conţinut mijlociu de carbon
medium heavy semigreu
medium-heavy load sarcină medie
medium keying fit ajustaj forţat
medium-lift pump pompă de presiune medie
medium oil ulei din fracţiunea mijlocie, motorină
medium oil varnish lac cu conţinut mediu de ulei
medium phosphoric iron fontă obişnuită cu conţinut de 0,2-0,5 % fosfor
medium phosphorous iron fontă fosforoasă cu conţinut de 0,7-1,0% fosfor
medium (power) switching application (me.s.a.) mesă, masă, parte activă rămasă după corodarea tranzistoarelor „mesa"
medium-range forecast previziune pe termen mediu
medium rule linie tipografică semineagră
medium scale integration (MSI) integrare pe scară medie, metodă de realizare a circuitelor integrate semiconductoare cu 10-100 circuite logice
medium-sized (scale) de mărime medie
medium sizing sortare/clasare intermediară
medium solder aliaj pentru lipit cu conţinut mediu de plumb
medium-temper steel sheet tablă de oţel semidur laminată la rece
medium tension winding înfăşurare/bobinare cu tensiune/cu forţă de întindere medie
medullar cell celulă medulară (la lână)
medullar layer strat medular (al pielii)
meet intersecţie (a două mulţimi)//a se intersecta, a se întretăia; a (se) întâlni
meet a bill a onora o cambie
meet charges/expenses a face faţă cheltuielilor
meet a claim a face o întâmpinare împotriva unei reclamaţii; a contesta o reclamaţie
meet competition a face faţă concurenţei
meet the export targets a îndeplini obiectivele la export
meet homomorphism omomorfism de intersecţie
meeting confluenţă; intersecţie, încrucişare; (*cf*) nod de cale ferată, joantă; (*TH*) îmbinare, racordare, cuplaj
meet irreducible nedecompozabil în intersecţii (în teoria mulţimilor)
meet the rudder a pune cârma în bordul opus întoarcerii
mega mega (prefix pentru 10^6 unităţi)
megabyte (MB) megaoctet (unitate de măsură a cantităţii de informaţie: 1MB=2^{20}octeţi=1048576 octeţi=8x2^{20} biţi)
megacycle per second (Mc/s) megahertz (MHz)
megafauna faună fosilă ce poate fi studiată cu ochiul liber
megaflora plante fosile ce pot fi studiate cu ochiul liber
megaphone megafon, portavoce
megapulse laser laser cu putere de impuls de ordinul megawaţilor
megashear falie transcurentă cu deplasare mai mare de 100 km
megger; megohmmeter; meg insulation tester megohmmetru, megger, aparat pentru măsurarea rezistenţei de izolaţie
megohm bridge punte megohmmetrică
mel mel (unitate de măsură a sensibilităţii la tonuri înalte, depinzând empiric de frecvenţă)
melaconite oxid de cupru pulverulent
melamine-formaldehyde resins răşini melamino-formaldehidice
melange yarns fire melanj
melanocratic melanocrat (grup de minerale)
melaphyre melafir (rocă vulcanică)
melissyl alcohol alcool miricilic
mellitose rafinoză, melitrioză
mellow copt, matur; suculent; afânat (despre pământ)
mellowness maturitate; suculenţă; stare de afânare
melmac răşină melaminică termoreactivă
melon-seed oil ulei din seminţe de pepene-galben
melt (*chim, met*) topitură// (*fiz, met*) a topi; a fuziona
meltable fuzibil
melt-doped dotat/dopat în topitură (la semiconductoare)
melt down a topi, a fluidiza
melted butter unt topit
melted fat untură topită
melted snow and ice apă din topirea zăpezii şi gheţii
melter topitor, oţelar
melt-grown crystal cristal format în topitură (la semiconductoare)
melting topire, fuziune; retopire
melting accelerator accelerator de topire
melting aggregate instalaţie/agregat de topire
melting bath baie de metal lichid
melting behaviour comportare la topire
melting boiler cazan pentru topit
melting capacity (*met*) capacitate de topire (a cuptorului); (*plast*) capacitate de plastifiere
melting charge şarjă topită; topitură
melting condition condiţii de elaborare (a şarjei); funcţionare a cuptorului
melting cone con pirometric
melting crucible oală de topire; creuzet
melting curve curbă de topire
melting down (*met*) topire; (*meteo*) dezgheţ
melting-down power/efficiency producţie de metal lichid (a cuptorului)

melting electron-beam furnace cuptor de topire cu fascicule electronice
melting furnace cuptor de topire
melting hearth vatră a cuptorului de topire
melting heat căldură de topire
melting kettle/pan (vas) topitor
melting loss pierderi de metal (prin topire, ardere)
melting muffle mufă pentru ardere cu fondant
melting operation mersul topirii, operație de topire
melting plant instalație de topire
melting point temperatură/punct de topire/de fuziune
melting-point apparatus aparat de determinat punctul de topire
melting-point curve curbă a temperaturilor de topire
melting pot (*ind chim, met*) creuzet/vas de topire; (*met*) creuzet de fuziune
melting section zonă de topire/plastifiere a extruderului
melting stock material de încărcare; șarjă; încărcătură
melting-stock column coloană de încărcătură (în furnale)
melting tank (*cstr*) cazan de topit (pentru lianți hidrocarbonați); (*ind chim*) (vas) topitor; (*met*) oală de topit, creuzet
melting temperature temperatură de topire
melting time timp de răspuns/de topire (al unei siguranțe fuzibile)
melting together contacts contacte topite împreună/sudate prin topire
melting under controlled atmosphere topire în mediu de gaz(e) de protecție
melting under a white slag topire sub zgură albă
melting unit instalație pentru topit
melting zone zonă de fuziune la furnal
melt off/on a (se) topi
melt out a topi, a îndepărta prin topire
melt-spun filare din topitură
member membru; (*cstr*) piesă, element (al unei construcții); bară (a unei construcții cu zăbrele); (*maș*) reper; parte/ piesă componentă/de schimb; organ de mașină; (*mat*) membru; element (al unei mulțimi); termen
member of the board membru al consiliului de administrație
member of kinematic chain element al lanțului cinematic
membership apartenență (în teoria mulțimilor)
membrane (*cstr, maș*) membrană; învelitoare; diafragmă; (*met*) pojghiță, coajă
membrane actuating mechanism organ de comandă cu membrană
membrane equilibrium echilibru de membrană
membrane filter filtru cu membrană
membrane potential potențial de membrană
membrane pump pompă cu membrană
membrane waterproofing izolare exterioară de etanșare
memistor rezistență cu memorie, memistor
memo pad blocnotes
memorandum notă; minută; convenție; memorandum
memorandum buying achiziție condiționată
memorandum of association act de constituire a unei societăți cu răspundere limitată; act al unei societăți
memorize a înregistra, a introduce în memorie
memorizing tube tub cu memorie
memory; storage; store memorie, echipament sau subsistem pentru păstrarea/stocarea/înmagazinarea informației
memory address register registru de adresă a memoriei; registru care conține adresa cuvântului căutat
memory array dispoziție/aranjament în rânduri a(l) memoriei/a(l) miezurilor magnetice
memory bit bit de memorie, unitate de măsură a capacității de memorare
memory capacity capacitate de înmagazinare/de memorare/de stocare
memory cell celulă/element de memorie; locație de memorie
memory chips circuite de memorie, plăcuțe modulare microelectronice de stocare a datelor
memory circuit circuit de memorare
memory cycle ciclu al memoriei (exprimat ca interval de timp sau ca succesiune de operații)
memory cycle time durată a ciclului memoriei
memory device memorie (a unui calculator)
memory dump vidare a memoriei, extragere a informației din memorie în cazul abandonării execuției unui program
memory guard/ protect protecție a memoriei; dispozitiv care împiedică accesul în anumite zone ale memoriei
memory hierarchy ierarhie/dispunere pe niveluri diferite a memoriilor unui calculator
memory location locație/celulă de memorie; locație/amplasare în memorie; adresă
memory lockout register registru de blocaj al memoriei, registru conținând anumite adrese dintr-o zonă a memoriei la care programul nu are acces
memory management gestiune a memoriei (ansamblu de funcții ale sistemului de operare)
memory overlay suprapunere a memoriei, reutilizare a aceleiași zone a memoriei interne în diferite faze ale unui program

memory paging paginare a memoriei, transferare a segmentelor unui program din memoria internă într-un mediu cu memorie virtuală şi invers
memory port port al memoriei, legătură logică prin care datele sunt transferate în/ din memoria principală
memory power putere a memoriei; raport între vitezele de acces ale diferitelor zone de memorie
memory print; storage dump listare a memoriei; extragere a informaţiei din memoria internă şi trimiterea ei unei unităţi externe de memorare
memory-reference instruction instrucţiune de referire a memoriei (conţinând un ciclu de încărcare a acesteia şi unul de extragere a datelor pentru executarea lor)
memory register registru de memorie
memory resident memorie rezidentă (reprezentând programele care rămân în memorie şi după executarea ei)
memory search register registru de căutare în memorie
memory search routine rutină pentru căutarea memoriei/ pentru căutarea şi înlăturarea greşelilor
memory segmentation control control al segmentării memoriei; calculul adreselor şi protecţia sistemelor de memorie
memory space spaţiu al memoriei interne, locaţii disponibile pentru memorarea informaţiilor
memory word cuvânt memorie, număr maxim de componente ale unui vector binar transferabile printr-un acces la memorie
mend (*TH*) a îmbunătăţi, a ameliora, a corecta, a perfecţiona, a finisa, a repara; (*auto, maş*) a repara, a repune în stare de funcţionare; (*drum*) a îndrepta, a repara; (*text*) a stopa, a ţese (o gaură), a remaia, a repara
mendelevium mendeleeviu (Mv)
mender (*TH*) reparaţie curentă; maistru pentru reparaţii; (*text*) repansatoare
menders piese rebutate
mending repansare (în ind. textilă)
mending yarn aţă de ţesut (ciorapi)
menhir menhir (monument megalitic)
menilithic schist şist menilitic
meniscal în formă de semilună/de menisc
meniscus menisc
meniscus lens lentilă-menisc
meniscus telescope telescop Maksutov/cu menisc
mensurate a măsura
mensuration măsurare
mensuration of earthwork calcul al maselor; calcul de cubaj (drumuri)
mental arithmetic calcul mental
mention a menţiona
menu meniu, listă de opţiuni oferită utilizatorului de un program de calcul
mercantile marine marină comercială
mercantilism mercantilism, metodă de sporire a bogăţiei unei ţări prin acţiune guvernamentală
mercaptan acid acid mercapto-carboxilic
Mercator's chart/map hartă Mercator (în proiecţie cartografică cilindrică)
Mercator's projection proiecţie Mercator
mercerization mercerizare
mercerization lye leşie de mercerizare
mercerized cloth ţesătură mercerizată
mercerized cotton bumbac mercerizat
mercerized finish (efecte de finisare obţinute prin) mercerizare
mercerized yarn fir mercerizat
mercerizing mercerizare
mercerizing lye soluţie de mercerizat
mercerizing machine maşină de mercerizat
merchandise marfă
merchandising comercializare, tactică comercială desfăşurată în timpul şi după vânzare; planificare şi supraveghere a comercializării unui produs; promovare a vânzărilor prin publicitate la punctul de vânzare
merchantable (uşor) vandabil
merchant bar iron fier în bare de calitate comercială
merchant captain comandant de navă comercială
merchant company întreprindere/ societate comercială
merchant fleet flotă comercială
merchant marine/navy marină comercială
merchant mill laminor de profiluri
merchant mill train tren al laminorului de profiluri
merchant ship/vessel; merchantman navă comercială/ de comerţ
merchant shipping law drept maritim comercial
merchant steel oţel comercial
mercurial barometer barometru cu mercur
mercurial horn ore calomel
mercuric compound compus mercuric/al mercurului bivalent
mercurous compound compus mercuros
mercury (*chim*) mercur (Hg), hidrargir, argint viu; (*metr*) coloană de mercur
Mercury (planeta) Mercur
mercury alkylide dialchilmercur
mercury alloy aliaj de mercur
mercury arc arc electric în vapori de mercur
mercury-arc inverter ondulor cu vapori de mercur
mercury arylide diarilmercur
mercury breaker întrerupător cu mercur
mercury cathode cell celulă de electroliză cu catod de mercur

mercury column coloană de mercur
mercury column height înălțime a coloanei de mercur
mercury contact tube contact electric cu mercur
mercury delay line linie de întârziere cu mercur; linie sonică, tub cu mercur în care sunt trimise impulsuri cu ajutorul unor traductoare piezo-electrice
mercury delay line store memorie cu linie de întârziere cu mercur
mercury dimethide dimetilmercur
mercury discharge (vapour) lamp lampă electrică cu (vapori de) mercur
mercury electrolytic cell electrolizor cu mercur
mercury gauge/ manometer manometru cu mercur
mercury intensifier întăritor fotografic pe bază de mercur
mercury jet converter convertizor cu jet de mercur (pentru funcționare în curent alternativ a lămpilor luminescente)
mercury jet magnetometer magnetometru cu jet de mercur
mercury-mercurous chloride type electrode electrod din clorură mercuroasă și mercur; electrod din calomel
mercury peroxide peroxid de mercur
mercury-pool cathode catod cu mercur
mercury-pool-type rectifier redresor cu vapori de mercur și cu catod de mercur
mercury protochloride calomel, clorură mercuroasă
mercury protoiodide iodură mercuroasă
mercury pump pompă de mercur
mercury thermometer termometru cu mercur
mercury-tungsten lamp lampă cu mercur și filament de tungsten/cu lumină de amestec
mercury vapour (arc) rectifier/tube redresor cu vapori de mercur; tiratron
mercury vapour pump pompă de vid cu mercur; pompă de difuziune cu vapori de mercur
merge a (se) amesteca; a fuziona; a (se) uni, a îmbina două sisteme
merger contopire, fuzionare; amestecare
merging (*drum*) joncțiune (a două fire de circulație); (*inf*) interclasare, interpolare; colaționare; unire a unor fișiere ordonate similar; (*man*) contopire, fuziune (despre societăți, bănci etc.); (*met*) dizolvare, fuziune, contopire, amalgamare
meridian (*astr, geog*) meridian; (*poligr*) corp de literă de 44 puncte
meridian altitude înălțime la culminație
meridian circle cerc meridian
meridian passage culminație; trecere la meridian; trecere prin meridianul locului
meridional meridional; de meridian
meridional parts latitudine crescândă; părți meridiane/meridionale
Merimée's yellow antimoniat de plumb
merino breed rasă de oi merinos cu lână fină
merit factor factor de merit/de calitate
merit rating apreciere a meritelor salariaților din punctul de vedere al comportamentului și al capacității lor de muncă
meromorphic mapping aplicație meromorfă, meromorfism (în analiza matematică)
mesh (*alim*) ochi al unei site; devizeu; (*cf*) rețea de căi ferate; (*el*) priză; (*maș*) angrenare de dinți; (*mat*) celulă; (*nav*) ochi de plasă; (*tele*) sită; buclă, ochi (într-o rețea electrică); (*TH*) angrenare; (*text*) ochi, plasă, împletitură; număr de ochiuri al unei site pe inch// (*maș*) a angrena; (*text*) a face ochiuri (la o plasă)
mesh aerial/antenna antenă din plasă de sârmă
mesh analysis (*ind chim*) analiză pe site; (*min*) analiză granulometrică
mesh anode anod în ochiuri
mesh aperture lărgime a ochiului (de tricot)
mesh connection cuplaj în triunghi/delta; conexiune poligonală/buclată
mesh currents curenți închiși/ciclici (în lanțuri electrice)
meshed în formă de ochi, cu ochiuri
meshed anode anod din plasă metalică
meshed net rețea cu ochiuri/buclată/închisă
meshes rețea (în analiza numerică)
mesh filter filtru de sită
mesh impedance matrix matrice buclată de impedanțe
meshing cuplare (a dinților unui angrenaj), angrenare
meshing angle unghi de angrenare
meshing with backlash angrenare cu joc
mesh knitting ochi lung sau semiajur (în tricot)
mesh layout/network rețea buclată/închisă/în ochiuri
mesh line linie/strat a(l) rețelei (în analiza numerică)
mesh network rețea plasă (în care un nod este conectat cu celelalte astfel încât comunicarea se face peste circuitele dedicate dintre noduri)
mesh number numărul unei site (în gama standardizată)
mesh points puncte reticulare, noduri ale rețelei
mesh reinforcement armătură din rețea metalică
mesh rule legea buclelor/ ochiurilor de rețea; legea a doua a lui Kirchhoff
mesh size mărime a ochiului sitei
mesh structure structură reticulară
mesh substation post/stație de transformare cu bare în buclă și disjunctoare în serie
mesh texture textură reticulată

mesh width pas (în analiza numerică)
meshwork rețea
mesic mezonic, mezic
mesic atom mezoatom
mesitic acid acid 5-metilizoftalic
mesodesmio structure structură mezodesmică
mesomeric mezomer
mesomerism mezomerie
meson electron greu; mezon
mesonic mezonic, mezic
meson(ic) atom mezoatom
mes(on)ic charge sarcină mezonică
mesopic vision vedere/viziune mesopică (intermediară între vederea fotopică şi cea scotopică); vedere ca în amurg
meso-position poziție mezo
mesostasis masă fundamentală, pastă (în compoziția unei roci)
mesothorium mezotoriu
message (*inf*) mesaj, mulțime de caractere şi simboluri destinate transferului de informație; (*tele*) comunicare, mesaj, apel, telegramă, scrisoare, convorbire, informație
message blank formular/blanchetă pentru telegramă
message centre centrală de telecomunicații
message communication controller cuplor de transmisie în mod mesaj
message control control al mesajelor, separare a informației utile de cea de control şi verificare a structurii mesajului recepționat
message digit simbol într-un mesaj
message-dropping ground cutie pentru corespondență
message minute minut de convorbire/de ocupare
message packet pachet de mesaje, unitate de informație utilizată pentru comunicații în cadrul unei rețele
message rate taxă de convorbire
message-rate subscriber abonat cu regim de taxare a convorbirilor
message register contor de convorbiri
message repeater magnetofon pentru repetarea comunicărilor
message system sistem de transmitere a mesajelor; protocol de comunicare ce permite unui nod al rețelei să transmită mesaje celorlalte noduri
message switching centre centru de comutare/dirijare a mesajelor (în funcție de conținut)
message transition delay timp de transmitere a unei telegrame
messenger trimis, sol, mesager, curier; (*nav*) zbir de virat lanțuri şi cabluri; (*TH*) cablu portant
messenger-cable strand funie de susținere a unui cablu aerian
messenger call convorbire cu preaviz
messenger line/rope parâmă intermediară
messenger wire cablu purtător, fir de suspensie
mess kit veselă individuală (purtată de un soldat)
mess room; messroom; mess hall popotă; (*nav*) careu, sală de mese (pentru ofițeri)
meta-anthracite grafit
metaassembler metaasamblor, macroasamblor cu facilități de macroprelucrare sofisticate
metabisulphites metabisulfiți, pirosulfiți
metablastery metablasteză
metacentre metacentru
metacentric height înălțime metacentrică (în navigație)
metacentric radius rază metacentrică
metacharacter metacaracter, simbol terminal al gramaticii unui metalimbaj
metachrome bordeaux metacrom bordo
metachrome olive-brown metacrom brun-măsliniu
metachromy process metacromie, decalcomanie, transpunere a unor ilustrații colorate
meta-compound derivat meta-substituit
metacryst porfiroblast
metacrystalline state stare metacristalină
metadiorite metadiorit
meta-directing group grupare cu efect de orientare (predominant) în poziția meta (substituție aromatică)
metadyne metadină; maşină electrică cu excitație internă având mai multe linii de perii pe pol; maşină cu colector şi câmp transversal fără compensarea reacției indusului după axa longitudinală
metadyne generator generator metadină/cu colector şi câmp transversal; maşină amplificatoare de curent constant
metaformaldehyde trioximetilenă
metal metal//a metaliza, a acoperi cu metal
metalanguage metalimbaj, limbaj utilizat pentru descrierea altor limbaje
metal arc arc electric la sudarea cu electrod metalic
metal-arc cutting decupare/tăiere cu arc şi electrozi metalici
metal-arc welding sudare cu arc (cu electrod metalic)
metal backing oglindă metalică; strat metalic reflector
metal ball bilă de metal
metal base suport/soclu metalic; bază metalică (a unui tranzistor)
metal bath baie metalică
metal-bearing metalifer, care conține metale (despre minereuri)
metal block lingou de metal
metal board planşeu metalic

metal borings/chips/shavings/turnings aşchii de metal
metal-braided cable cablu cu tresă metalică/ecranat
metal brush perie metalică
metal castings piese (metalice) turnate
metal charge încărcătură metalică
metal-clad (*el*) blindat, capsulat; (*met*) placat; acoperit cu plăci de metal
metal cloth ţesătură de metal
metal coat(ing) acoperire metalică (de protecţie); metalizare
metal constructions construcţii metalice
metal content conţinut de metal
metal cord tyre anvelopă cu cord metalic/ cu inserţie metalică
metal core inimă de metal (la cabluri)
metal covering metalizare, placare cu metal
metal cutting prelucrare prin aşchiere
metal cutting band-saw ferăstrău cu bandă/cu panglică pentru metale
metal deposit placare metalică
metal door uşă metalică
metal drain jgheab de turnare
metal drawer trăgător; trefilor
metal dross zgură metalică
metal enamel email
metal envelope înveliş de metal
metal-faced plywood placaj (din lemn) metalizat
metal facing blindaj metalic
metal fatigue oboseala metalului
metal film resistor (MFR) rezistor cu peliculă metalică (depusă pe un element izolant)
metal filter elements discuri metalice pentru filtre
metal fittings (*auto*) fierărie a caroseriei; (*av*) ferură; (*cstr*) garnitură, ornamentaţie, armătură, feronerie; (*ts*) fitingărie
metal fog/mist ceaţă metalică
metal foil paper folie subţire de metal
metal foundry turnătorie de metal
metal gauge calibru pentru grosimea tablei
metal glaze (*el*) sticlă metalică, pulbere fină metalică în sticlă sinterizată pentru rezistenţe; (*met, sc*) email
metal grommet (*el*) ocă/ureche metalică; (*nav*) ochet
metal insert inserţie metalică
metal-insulator-semiconductor (MIS) cell celulă solară cu pelicule suprapuse de siliciu, oxid de siliciu şi metal
metal-insulator-semiconductor field effect transistor (MISFET) tranzistor cu efect de câmp cu structură metal-izolator-semiconductor
metallamines amoniacaţi
metallation (reacţie de) metalare
metallic de metal, metalic
metallic arc arc electric între electrozi de metal
metallic automatic telephone system montaj telefonic serie
metallic bead picătură rece de metal (defect de turnare)
metallic bond legătură metalică
metallic card clothing garnitură rigidă pentru carde
metallic case (*met*) carcasă de metal; (*tele*) cutie metalică; ecran metalic, carcasă/casetă metalică
metallic circuit linie în buclă închisă
metallic coating acoperire cu metale/metalică
metallic colour culoare a metalului; vopsea cu oxizi metalici
metallic compound compus metalic, combinaţie metalică
metallic dust praf/pulbere metalic(ă)
metallic electron emitter metal emiţător de electroni
metallic foil foaie metalică
metallic hose furtun metalic
metallic ink cerneală metalizată
metallic joint-piece glenc metalic (în ind. pielăriei)
metallic lustre luciu metalic
metallic microwave lens lentilă metalică pentru microunde
metallic ores minereuri metalice
metallic oxide oxid metalic
metallic packing garnitură de etanşare din metal
metallic polar duplex telegraphy telegrafie infra-acustică (în curent continuu)
metallic printing tipar cu cerneluri de bronz
metallic rectifier stack coloană/grup de redresoare uscate
metallic ribbon panglică/bandă metalică
metallic shot alice de metal
metallic signalling system sistem (de semnalizare) cu circuite în buclă
metallic soap săpun metalic
metallic sponge burete metalic, metal spongios
metallic sulphide sulfură metalică
metalliferous metalifer, care conţine metale
metalliferous vein filon metalifer
metal lining placare metalică
metallization metalizare
metallization finish finisare prin metalizare a ţesăturilor
metallized glass sticlă metalizată
metallizing metalizare
metallogenetic province provincie metalogenetică (în geologie)
metallographic examination cercetare metalografică
metallography metalografie
metalloid cutting tool sculă de aliaj dur
metallo-organic pigment pigment semimineral

metallurgical chemistry chimie metalurgică
metallurgical coal cărbune cocsificabil
metallurgical coke cocs de furnal/metalurgic
metallurgical engineer inginer metalurg
metallurgical engineering metalurgie, inginerie a proceselor metalurgice
metallurgical furnace cuptor metalurgic
metallurgical plant/works uzină metalurgică
metallurgical product produs metalurgic
metallurgical waste gases gaze de furnal
metallurgist metalurg
metallurgy metalurgie
metallurgy of iron siderurgie
metallurgy of iron and steel siderurgie, metalurgie a fierului şi oţelului
metallurgy of non-ferrous metals metalurgie neferoasă
metal master matriţă/original metalic(ă) folosit(ă) la fabricarea discurilor de patefon
metal mike giropilot, pilot automat (în navigaţie)
metal mixer melanjor (pentru metale)
metal notch gură de scurgere/de evacuare a metalului (la cuptor)
metal-oxide (film) resistor rezistenţă cu peliculă de oxid metalic
metal-oxide-semiconductor (MOS) semiconductor cu oxid metalic; tehnologie de realizare a tranzistoarelor folosind straturi de metal-oxid-semiconductor (MOS)
metal-oxide-semiconductor capacitor/condenser condensator semiconductor cu oxid metalic; condensator MOS
metal-oxide-semiconductor field effect transistor (MOSFET) tranzistor cu efect de câmp realizat cu metal-oxid-semiconductor
metal-oxide-semiconductor sandwich element stratificat cu structură metal-oxid-semiconductor
metal-oxide-silicon field effect transistor tranzistor cu efect de câmp cu structură metal-oxid-siliciu
metal pencil electrod metalic
metal plate placă de metal
metal-plated plywood placaj metalizat
metal plating metalizare
metal point contact contact electric cu vârf metalic
metal pot cazan de topit plumb (la linotip)
metal powder pulbere metalică
metal-protecting cage împletitură metalică de protecţie
metal purifying process proces/procedeu de rafinare a metalelor
metal radiography analiză metalografică cu raze Roentgen
metal rectifier redresor cu strat de baraj uscat/ metalic
metal removal aşchiere
metal removed per cut metal îndepărtat la o trecere (a sculei)
metal ring virolă, inel metalic (al unui spiral)
metal road drum de macadam
metal saw ferăstrău de mână pentru metale
metal science metalografie
metal scrap deşeuri de metal
metal seal garnitură de etanşare metalică
metal-semiconductor barrier strat de baraj metal-semiconductor; barieră de potenţial a contactului metal-semiconductor
metal-semiconductor tunnel diode diodă tunel cu structură metal-semiconductor
metal sheath covered wire electrod cu înveliş de bandă metalică
metal sheathing metalizare; placare cu metal
metal sheet placă de metal
metal sheet covering acoperire/învelire cu foi de tablă
metal shell (*el*) manta metalică (a unui cablu); (*met*) manta din tablă de oţel
metal shielding ecranare metalică, ecran metalic
metal slitting cutter freză disc-ferăstrău
metal-soap complexes combinaţii complexe ale săpunurilor în sărurile metalelor
metal-spinning lathe drucbanc (strung de presat)
metal-sprayed coating metalizare prin pulverizare
metal-spray gun pistol de pulverizat metal (la metalizare)
metal spraying (*el*) metalizare prin aspersiune/ stropire cu pistolul; (*ind chim*) pulverizare a suprafeţei metalului; (*met*) metalizare prin pulverizare
metal strip (*el*) bandă metalică; conductor-bandă; (*met*) fâşie de metal
metal structures construcţii metalice
metal-tank mercuryarc rectifier mutator în cuvă metalică cu arc în vapori de mercur
metal tape panglică/bandă metalică
metal-to-metal brake frână cu frecare de metal pe metal
metal-to-metal fit ajustaj fără joc şi fără strângere
metal-to-metal joint îmbinare a suprafeţelor metalice fără joc între ele
metal tube (*el*) tub cu balon metalic; tub electronic metalic; (*met*) ţeavă de metal
metal turning lathe strung pentru prelucrarea metalelor
metalware articole de metal/metalice
metal waste deşeuri de metal
metal welding sudare a metalelor
metal wing aripă metalică
metal work piese de metal
metal worker muncitor metalurg
metal working prelucrare a metalelor

metal-working industry industria prelucrării metalelor
metal-working machine maşină-unealtă pentru prelucrarea metalelor
metal-working oil ulei pentru prelucrarea metalelor
metameric match echivalenţă metamerică, echivalenţă vizuală a unor culori fizic diferite (în tv color)
metamerism metamerie
metamorphic rock rocă metamorfică
metamorphism metamorfism
meta-orientating group grupare cu efect de orientare (predominant) în poziţia meta
metapole metapol, punct focal
metasomatic mineral mineral metasomatic
metastable metastabil
metastable diagram diagramă metastabilă
metastable equilibrium echilibru metastabil
metastable state stare metastabilă
metasulphuric acid acid monopersulfuric, acidul lui Caro
metathetical reaction reacţie de schimb
metathiazole tiazol
metavariable variabilă metalingvistică/ care foloseşte un metalimbaj; metavariabilă
mete limită, margine, graniţă//a măsura, a cântări; a determina (o valoare)
meteor meteor (lichid sau solid)
meteor echo ecou meteoric (în radiolocaţie)
meteoric cloud roi meteoric
meteoric iron fier meteoritic
meteorite meteorit
meteorograph meteorograf
meteorological meteorologic
meteorological balloon balon-pilot; sondă meteorologică
meteorological office serviciu meteorologic
meteorological station staţie meteorologică
meteorologist meteorolog
meteorology meteorologie
meter (*el*) contor; (*metr*) metru (unitate de lungime în S.U.A.); (*TH*) aparat/instrument de măsurat// (*metr*) a măsura
meter amplifier amplificator pentru aparate de măsurat
meter armature indus al unui contor
meter board panou cu aparate de măsurat
meter box carcasă a unui contor/ aparat de măsurat
meter braking element dispozitiv de frânare a contorului
meter bridge punte de măsurare cu fir calibrat şi cursor
meter candle lumânare (unitate de intensitate luminoasă în sistemul metric)
meter change-over clock ceasornic de comutare a contorului
meter coil bobină mobilă a unui aparat de măsurat
meter constant (*el*) constantă a contorului; (*fiz*) constantă a aparatului de măsurat
meter creeping funcţionare în gol a unui contor
meter damping amortizare a unui echipaj mobil/ mecanism de măsurare
meter display informaţie de măsurare; sistem indicator (al unui aparat de măsurat)
metered măsurat; contorizat
meter full scale sensitivity sensibilitate a unui aparat de măsurat la deviaţia maximă a indicatorului
metering măsurare; contorizare; dozare
metering device/equipment aparat/ dispozitiv/ instrument de măsurat
meter(ing) error eroare de măsurare
metering hole jet ajutaj al jiclorului
metering jet jiclor pentru benzină
metering orifice ajutaj de măsurare
metering panel (*autom*) panou de măsurare; (*metr*) panou de control
metering pulse impuls tarifar/de taxare
metering pump pompă dozatoare
metering rod ac de dozare a benzinei la sarcini parţiale, economizor de carburator
metering section secţiune de măsurări hidrometrice (pe un curs de apă)
metering tank rezervor de măsurare
metering zone zonă de omogenizare/de plastifiere
meter movement mecanism/echipaj de măsurare
meter multiplier multiplicator de scară (al unui aparat de măsurat)
meter pulse impuls de contorizare (în telefonie)
meter rate tarif al unui contor
meter relay releu pentru contoare
meter rule riglă gradată
meter scale switch comutator de scară al unui aparat de măsurat
meter tape massband (în ind.textilă)
meter wire conductor de comandă a unui contor telefonic
meter with left-hand zero aparat de măsurat cu reperul zero în stânga
meter with maximum demand recorder aparat de măsurat înregistrator de maxim
methanation transformare a oxidului şi bioxidului de carbon în metan
methane-carbothiolic acid acid tioacetic
methane-carboxylic acid acid acetic
methane-dicarbonic acid acid malonic/ metandicarboxilic
methane-disulphonic acid acid metionic/ metandisulfonic

methane hydrocarbon hidrocarbură din seria metanului
methane-phosphonic acid acid metilfosfonic
methane tester metanometru, detector de metan
methanethiol metilmercaptan
methanoic acid acid formic
methene metilenă
methenyl; methine metin (radical)
methine colours coloranţi metinici
methionine metionină
methocel metilceluloză
method error eroare de metodă/datorită aplicării greşite a unui algoritm
method for running casing metodă de tubare (a găurii de sondă)
methodic(al) metodic; sistematic
method of approach metodă de aproximare
method of boring metodă/regim de foraj
method of chords metodă a coardelor; metodă de aproximare prin părţi proporţionale (în algebră)
method of descent metoda de coborâre a lui Hadamard (la ecuaţiile cu derivate parţiale)
method of firing (metodă de) conducere a focului
method of gas attack procedeu de suflare
method of intersecting lines of bearing metoda determinării radiogoniometrice a direcţiei prin intersectarea liniilor
method of least squares metoda celor mai mici pătrate
method of multipliers metoda multiplicatorilor lui Lagrange (în analiza matematică)
method of operation (*petr*) metodă de exploatare; (*TH*) procedeu/regim/proces de fabricaţie
method of the pyramid metoda piramidelor optice (în geodezie)
method of reversals metoda inversiunilor (la determinarea curbei *B-H*)
method of steepest descent metoda punctelor de şa (la ecuaţiile diferenţiale)
method of test(ing) metodă de cercetare/ testare
method of travel of the flames (metodă de) conducere a flăcării
methods in force metode aplicate în prezent
methods of multiplexing metode de multiplex/ de multiplexare (de separare a semnalelor în timp, frecvenţă sau fază)
method(s) study studiu al metodei/metodelor (de realizare a unei activităţi în vederea unei eficienţe sporite şi a reducerii costurilor)
methods time measurement (MTM) măsurare a timpului (în munca manuală)
methoxides metilaţi
methoxymethane eter dimetilic
methylate a metila
methylated spirit alcool metilic; spirt de lemn (nepurificat)
methylation metilare
methylene blue albastru de metil(en)
methylene bridge punte de metilen
methylene green verde de metilen
methyl hydride metan
methylins eteri metilici ai alcoolilor monovalenţi
methyl methacrylate metacrilat de metil
methylmorphine codeină
methylol-aminoplasts aminoplaste (pe bază de metiloluree sau de metilolmelamină)
methylolglycolic acid acid metoxiacetic
methyl-orange test paper hârtie indicatoare cu metiloranj
methyl red roşu-metil
methyl rubber metilcauciuc
methyl silicone polimetilsiloxan
methylsilicone rubber cauciuc metilsiliconic
methyl tin dimetilstaniu
metope metopă (element arhitectonic)
metre metru (unitate de lungime); măsură; ritm
metric (*fiz, metr*) metric//(*mat*) metrică
metric calculation calcul zecimal
metric count/number număr metric (*Nm*), fineţe a firului (exprimată în sistemul metric de numerotare a firelor)
metric gear roată dinţată cu pas exprimat prin modul; roată dinţată cu dimensiuni exprimate în milimetri
metric horse-power cal-putere
metric lattice structură metrică
metric measure măsură metrică/zecimală
metric module pitch (m.m.p.) pas exprimat prin modul metric
metric taper plug gauge calibru-tampon conic cu con metric
metric taper ring gauge calibru-manşon conic cu con metric
metric ton; tonne (MT) tonă metrică europeană (unitate de masă: 1 MT=2205 1b=1000 kg)
metric waves unde metrice (1–10 m)
metrizable space spaţiu metrizabil
metrization metrizare (în topologie)
metrize a introduce o metrică (în topologie)
metrology metrologie; teorie şi tehnică a măsurării
metropolitan area network (MAN) reţea de calculatoare extinsă la dimensiunile unui oraş
mezzanine mezanin
mezzotint process procedeu poligrafic mezzotinto, gen de gravură care permite obţinerea tuturor tentelor
m-graduated in metric cu gradaţii în mm
miarolitic structure textură miarolitică (a rocilor)
mica mică (mineral foios izolator)

micabond micanită
micaceous micaceu
micaceous clay argilă cu conţinut de mică
micaceous copper calcofilit
micaceous rock rocă micacee
micaceous sand nisip micaceu/micafer
micaceous sandstone gresie micacee
mica condenser condensator cu mică
mica insulation izolaţie de mică
mica resistance rezistenţă (electrică) izolată cu mică
mica-schist micaşist, şist micaceu
mica sheet placă de mică
mica silk tape bandă (izolantă) din mătase cu mică
mica spark(ing) plug bujie cu izolator de mică
Michigan cut sâmbure paralel la înaintarea galeriilor
mickey unitate de lungime egală cu 1/200 dintr-un ţol
micro micro (prefix pentru 10^{-6} din unitate)
microadjustment device reglare fină/de precizie
microalloy diffused transistor; madistor-transistor (MADT) tranzistor-madistor, tranzistor difuzat cu microaliaje
microalloy junction joncţiune microaliată/prin microaliaj (la echipamente electronice)
microammeter; microcurrent meter micro-ampermetru
microanalysis microanaliză
microbalance microbalanţă analitică
microburette microbiuretă
microburner microarzător
microcanonical assembly ansamblu microcanonic
microcategorization microcategorizare, microclasificare
microcellular rubber cauciuc microporos
microcensus microrecensământ (în statistica matematică)
microchemical analysis analiză microchimică, microanaliză
microchemistry microchimie
microcircuit microcircuit; circuit miniaturizat/ microelectronic
microcircuitry micromontaje, circuite miniaturizate
microcline microclin
microcoacervation microcoacervare
microcomputer microcalculator, calculator cu microprocesor integrat
microcone penetrometer micropenetrometru
microcosmic salt (*chim*) (orto)fosfat acid de sodiu şi amoniu, sare de fosfor; (*minr*) stercorit
microcosmic salt bead perlă de fosfat
microcrystalline structure microstructură, structură microcristalină
microcrystalline wax cerezină
microcurrent meter; microammeter microampermetru
microdesiccator microexsicator
microdiagnostic microprogram pentru testare
microdial microscară gradată; scară miniatură (a unui aparat electronic)
microdiffused transistor microtranzistor cu joncţiune difuzată
microdrive microacţionare, acţionare de putere foarte mică
microeconomics microeconomie; disciplină care se ocupă de firme individuale, de producţia lor, de stabilirea preţului pe mărfuri, de salarii etc.
microeddy currents curenţi microturbionari
microelectronics microelectronică, electronică miniaturizată; circuite electronice miniaturizate
microexamination cercetare metalografică/ micrografică
microfibre grease grăsime consistentă cu structură microfibroasă
microfilm microfilm, film (de 16 sau 35 mm) folosit pentru înregistrarea informaţiilor alfanumerice şi grafice
microfilm frame microfotogramă, imagine fotografică invizibilă cu ochiul liber
microfinish prelucrare finală de mare precizie
microflaw crăpătură capilară
microfoam rubber spumă de latex microporos
microfuse siguranţă de precizie/miniatură
micrograph micrografie, microfotografie
microgroove record disc cu microrile/cu şanţuri miniatură; disc microsion/cu piste fine
microheterogeneous catalysis cataliză microeterogenă
microinstruction microinstrucţiune, instrucţiune corespunzătoare evoluţiei unui procesor într-un interval dat
microintegrated circuit microcircuit integrat; circuit miniaturizat integrat
microlaterolog microlaterolog, diagramă de carotaj microlateral
microlathe strung de masă pentru lucrări de ceasornicărie şi mecanică de precizie
microlight avion particular foarte mic şi uşor
microlog microlog (în geofizică)
micromesh tricot cu efect de presă (ciorapi cu deşirabilitate redusă)
micrometer micrometru, micron (unitate de lungime egală cu 10^{-6} m); aparat pentru măsurat lungimi (în micrometrie)
micrometer callipers micrometru (de exterior); calibru de precizie
micrometer callipers with dial indicator micrometru cu comparator

micrometer depth gauge calibru de precizie/de adâncime
micrometer dial scară circulară micrometrică
micrometer drum tambur micrometric
micrometer feed avans fin
micrometer-gauge screw micrometru cu şurub
micrometer ring inel cu gradaţie micrometrică
micrometer screw şurub micrometric
micrometer/ micrometric (slide) gauge şubler micrometric
micrometer stop dog limitator/opritor cu şurub micrometric (pentru reglarea precisă a poziţiei)
micrometer with dial indicator micrometru cu cadran
micrometric(al) screw şurub micrometric
micrometric(al) spark discharger/gap eclator cu interval micrometric
micrometric scale scară micrometrică/de reglare precisă
micromicro pico (p), prefix cu semnificaţia 10^{-12}
micromodule micromodul; microelement funcţional tipizat, element electronic miniatură tipizat ca formă şi mărime
micromotion analysis studiu al micromişcărilor cu ajutorul filmelor derulate lent
micron micrometru, micron ($1\mu = 10^{-6}$ m)
micronair metoda micronaire (în ind.textilă)
microoperation microoperaţie, operaţie elementară efectuată prin executarea unei microinstrucţiuni
micropaleontology micropaleontologie
microparticle microparticulă
microphone amplifier amplificator pentru microfon
microphone-boom/ gallows/ arm girafă/braţ mobil de microfon
microphone button/capsule capsulă de microfon
microphone cap pâlnie sferică de microfon
microphone hiss suflu/fâşâit de microfon
microphone noise zgomot de microfon
microphone range circuit de microfon
microphone transformer transformator de (adaptare pentru) microfon
microphone transmitter emiţător cu microfon
microphonic effect; microphonics; microphonism; microphony efect microfonic/ Larsen; microfonie; perturbaţie datorită vibraţiilor mecanice ale unor componente electronice
microphotodiode microfotodiodă, fotodiodă miniatură
microphotogram imagine mărită a unui spectru
microphotogrammetry microfotogrammetrie
microphotometer microfotometru
microporous ebonite ebonită microporoasă
microporous rubber cauciuc microporos
micropressure gauge micromanometru
microprinted circuit board placă de microcircuit imprimat
microprobe microsondă
microprocessing microprelucrare, prelucrare cu ajutorul microprocesoarelor
microprocessor microprocesor, procesor realizat cu un număr redus de componente integrate pe scară largă, circuit integrat care îndeplineşte toate funcţiile unităţii centrale de calcul; unitate de comandă microprogramată
microprogram(me) suită de microinstrucţiuni care constituie o instrucţiune în cod maşină
microprogramming microprogramare, tehnică de implementare a unităţii de comandă a unui procesor cu ajutorul unei memorii; elaborare şi utilizare de microprograme
microradiometer microradiometru
microrays microunde, unde decimetrice
microscope microscop
microscope stage măsuţă portobiect (la microscop)
microscope with a heatable plate microscop cu încălzire
microscopic(al) microscopic
microscopic structure structură microscopică
microscopy microscopie
microscrew şurub micrometric
microsection secţiune subţire de rocă pentru examinare la microscop
microsegregation microsegregaţie
microspectroscope microspectroscop
microstatistics statistică a populaţiilor de volum mic
microstrip line bandă conductoare depusă pe un substrat dielectric
microstructure microstructură
microsurgery microchirurgie (cu laser)
microswitch relay microreleu de comandă; microcontactor
microtelephone microreceptor telefonic; microtelefon
microtron microtron, ciclotron electronic cu funcţionare în benzile X şi K
microtube tub electronic miniatură, microtub
microturner rastru
microwave microundă, undă decimetrică/ ultrascurtă/ de frecvenţă foarte înaltă
microwave early warning radiolocator de alarmă aeriană (funcţionând pe 10 cm); radiolocator cu microunde
microwave-modulated modulat în microunde
microwave phototube tub de microunde cu fotocatod
microwave-relay system releu/sistem de retransmisie cu microunde

mid-Atlantic ridge creasta (dorsală) medio Atlantică
mid-band frequency frecvență de la mijlocul benzii (la modulația de frecvență)
mid-boiling point temperatură medie de fierbere
mid-channel firul apei; șenal (la fluviu); axă a canalului
middle (*TH*) mijloc; medie; (*man*) marfă de calitate medie; (*mat*) termen mediu; (*orlg*) mijlocul carcasei (fără fund și rama geamului)// mediu, mijlociu
middle aisle navă de mijloc (în arhitectură)
middle band (*nav*) întăritură centrală de velă; (*tele*) bandă de unde medii
middle bearing lagăr (al suportului) intermediar
middle body, middlebody parte de mijloc a navei (cu bordurile paralele)
middle bracket gasoline benzină cu cifra octanică medie
middle course/river curs mijlociu (de fluviu)
middle cut dințare aspră (la pile)
middle distillate fraction (*chim*) distilat de mijloc; (*petr*) motorină
middle file pilă cu tăietură grosolană
middle gear treaptă intermediară de viteze
middle ground banc de mijloc/de bifurcație (pe pasă)
middle-key picture imagine normală (în tv)
middle limb flanc median
middle line axă a navei, linie diametrală (a navei)
middle line keelson carlingă centrală
middleman intermediar
middle management conducere la nivel mediu/ deasupra first-line managementului
middle marker radiofar de distanță medie (în radiolocație)
middle mast arbore centru (al treilea din prova la un velier cu cinci arbori); arbore mare
middle mill laminor de profiluri mijlocii
middle oil distillate distilat de mijloc
middle purlin pană intermediară
middle roll cilindru mijlociu (la laminor)
middle runnings fracțiune medie
middle sample probă medie
middle-shot wheel roată de apă
middle slider culisă intermediară
middle sole talpă interioară
middle space spațiu de 4 pătrișori (material de albitură în poligrafie)
middle speed viteză intermediară (la o cutie cu trei viteze)
middle standing pillar stâlp central de caroserie (situat între două uși)
middle stitching cusătură de boțman (la nave)
middle support reazem intermediar
middle traverse bară de mijloc, traversă
middle watch primul cart (00.00-04.00)
middle wheel (*maș*) roată intermediară/mijlocie; (*orlg*) roată centrală
middling quality calitate potrivită/pasabilă
middlings (*alim*) făină integrală; (*man*) mărfuri de calitate mijlocie; produse medii/ intermediare/ de calitatea a doua; (*min*) minereu polimetalifer/mixt
middling space spațiu de un sfert de pătrișor
mid-faced rule linie tipografică semineagră
mid-frequency frecvență medie
midget (*foto*) miniatură; (*TH*) uzină mică
midget excavator excavator cu cupă de capacitate mică
midget set radioreceptor miniatură
midget tube tub electronic miniatură
mid-line capacitor condensator logaritmic
mid-oceanic ridge creastă medio oceanică
midperpendicular mediatoare (a unui segment)
midpoint punct de mijloc, centru (în geometrie)
midpoint tap priză mediană
mid-portion parte centrală
mid-position poziție centrală/de mijloc
midrange amplification amplificare la mijlocul domeniului/gamei de frecvențe
mid-scale serie medie (între 50 și 500 bucăți)
mid-section parte centrală
mid-series termination element de filtru T
midship cuplu maestru; mijlocul navei
midship bend/frame coastă de cuplu maestru (la nave)
midshipman's hitch nod de școtă de cârlig
midships la mijlocul/la centrul navei//cârma în ax! cârma (la) mijloc!
midship section secțiune maestră (în construcții navale)
midship spoke cavilă de mijloc; cavilă de cârmă în ax, cavilă zero (în marină)
mid-shunt termination element de filtru L
mid-square method metoda pătratelor medii
mid-tap coil bobină cu priză mediană
mid-temperature coking cocsificare la temperatură medie
midwing monoplane avion cu aripă mediană
might putere, forță
migrating plasticizer plastifiant migrator
migration migrație
migration of ions (*at*) migrație de ioni/ionică; (*chim*) mișcarea ionilor
migration of petroleum migrație a petrolului
migration of plasticizer migrație a plastifiantului
migratory dune dună în mișcare (barcană)
migratory oil petrol migrat (din locul de formare)
mike; microphone microfon
mil 1/1000 țol ≈ 1/1000 rad; miime

Milanese fabric (circular) tricot milanez circular
Milanese fabric (warp-knitted) tricot milanez din urzeală
Milanese frame maşină milaneză de tricotat din urzeală
mild lin, domol; (*met*) moale
mild base bază slabă
mild cracking cracare moderată
mildew mucegai; (*agr*) făinare; mana viţei de vie (*Peronospora viticola*); (*text*) rugină; pătare a urzelii
mildew inhibitor anticriptogamic
mildew preventive agent de protecţie contra mucegaiului, aditiv microbiologic
mild mercurous chloride calomel, clorură mercuroasă
mild oxidation oxidare în condiţii blânde
mild steel oţel cu conţinut mic de carbon/moale
mild wear uzură normală
mild wire sârmă moale
mile (m., mi., ml.) milă (unitate de lungime – milă terestră: 1 land ml.=1609, 344 m; milă marină: 1 sea ml. = 1853,184m; milă marină internaţională: 1 int. naut. ml.=1852 m)
mileage (*geog*) distanţă în mile; parcurs în mile; (*man*) cheltuieli de deplasare (calculate pe milă); (*nav*) distanţă parcursă în mile
mileage counter kilometraj; înregistrator de kilometri/ de mile
mileage meter recorder; mil(e)ometer contor de distanţă parcursă (la autovehicule)
mile per gallon (m.p.g) milă pe galon (unitate de consum de combustibil: 1 U.K.m.p.g.=0,35401 km/l; 1 U.S.m.p.g.=0,42514 km/l)
mile per hour (m.p.h., mi.p.h., ml.p.h.) milă pe oră (unitate de viteză: 1 land m.p.h.=1,609 km/h; 1 sea m.p.h.=1,853 km/h; 1 int. naut. m.p.h.=1,852 km/h)
miles flown distanţă de zbor
milestone (*drum*) bornă/piatră kilometrică; (*geod*) piatră de marcare/de hotar
military atomic/ nuclear power energie nucleară folosită pentru scopuri militare
military reactor reactor militar
milk a battery a supravolta o baterie electrică
milk cattle vite/vaci de lapte
milk farm fermă de produse lactate
milk fat grăsime de lapte
milk food alimente pregătite cu lapte
milk gauge lactometru
milkiness aspect lăptos, latescenţă
milking cell element suplimentar (al unei baterii)
milk of barium hidroxid de bariu
milk of lime lapte de var
milk of lime system procedeul cu lapte de var (în ind.hârtiei şi a celulozei)
milk of magnesia hidroxid de magneziu
milk of starch soluţie de amidon
milk of sulphur sulf precipitat
milk products produse lactate
milk scum/skin caimac
milk separator separator de lapte
milk-skimming smântânirea laptelui
milk sugar lactoză
milk transporter autocisternă de (transportat) lapte
milky cu aspect lăptos, alburiu
mill (*alim*) moară; (*maş-un*) frezã, concasor, ciocan, laminor, presă, polizor; (*orlg*) piatră de polizor, randalină pentru zimţat; (*TH*) fabrică, uzină, filatură, instalaţie, intreprindere//(*alim*) a măcina, a sfărâma; (*maş-un*) a stria, a moleta, a zimţui, a freza, a şlefui; (*plast*) a plastifia/a mastica/a pregăti amestecul pe valţ
mill accident accident de exploatare
mill bar bară de oţel pudlat
mill blunt scraper răzuitor cu secţiune dreptunghiulară şi cap drept
millboard (*cstr*) carton asfaltat; (*hc, poligr*) mucava, carton gros
mill broach maşină de broşat cu masă rotativă
mill building moară (de cereale)
mill cake (*alim*) turtă de oleaginoase; (*chim*) tabletă, pastilă
mill cinder ţunder (la laminor)
mill clack camă; clapă; supapă
mill cog camă, proeminenţă, dinte
mill course jgheab de moară (de apă)
mill-cutter pick ciocan pentru pietre de moară
mill dam stăvilar de moară
milled măcinat
milled clay argilă fină/smectică
milled cloth postav piuat; ţesătură piuată
milled-head screw şurub cu cap striat/ moletat/ zimţuit
milled nut piuliţă moletată/rotundă/cu caneluri laterale
milled recess/slot canelură executată prin frezare/ crestare cu freza
milled rubber cauciuc masticat/plastifiat
milled soap săpun pilotat
milled tooth dinte frezat
mill effluents ape reziduale provenite din fabricaţie
miller (*alim*) morar; (*maş-un*) maşină de frezat, frezã; frezor
miller centre vârf al unei maşini de frezat
miller hand frezor
millerite millerit; sulfură (naturală) de nichel
mill file pilă fină cu vârf ascuţit
mill-finished cu netezime de prelucrare mecanică

mill for groats moară de crupe
mill for rolling circular shapes laminor pentru discuri
mill for rolling shapes laminor pentru profiluri
millgrain tool randalină/moletă fină (în orologerie)
mill grating/grinding (*chim*) maşină de măcinat; (*maş-un*) maşină de pilit; (*text*) maşină de frecat
mill hopper pâlnie de încărcare/de şarjare
milliammeter, milliampermeter miliampermetru
milliard; billion miliard, 1000 milioane
millimicron nanometru (1 nm=10^{-9}m)
millimicrosecond nanosecundă, a miliarda parte dintr-o secundă
milling (*alim*) măcinare; (*maş-un*) frezare; (*text*) piuare
milling apparatus dispozitiv de măcinat
milling carriage/support sanie a maşinii de frezat
milling contraction contracţie la piuare (a textilelor)
milling cutter freză; frezor
milling cutter adapter manşon de reducţie pentru freze cu alezaj
milling (cutter/machine) arbor dorn portfreză
milling cutter for soil cultivation freză pentru lucrat solul
milling cutter with inserted teeth freză cu dinţi raportaţi/demontabili
milling fixture dispozitiv de frezare
milling head cap al frezei
milling industry industria morăritului
milling jig dispozitiv de strângere pentru maşina de frezat
milling machine (*ind chim*) maşină de pilotat (săpun); (*maş-un*) maşină de frezat; (*text*) maşină de piuat
milling-machine operator frezor
milling machine template şablon de frezat prin copiere
milling of wool piuarea lânii
milling ore minereu sfărâmat
milling pitch pas de moletare
milling plant instalaţie de măcinat/de morărit
milling process proces de piuare
milling roller cilindru de piuare
milling room secţie de amestecare
milling shop secţie/atelier de frezat
milling slide sanie a capului portfreză
milling soap săpun de piuă
milling spindle arbore portfreză/principal
milling to break down the structure măcinare de dezagregare
milling tool (*maş-un*) sculă de frezat; (*orlg*) randalină pentru zimţat
milling wheel rotiţă cu camă
milling work frezare
million electron-volt megaelectronvolt (MeV)
million megohm amplifier amplificator cu rezistenţă de intrare de ordinul teraohmilor
millionth milionime// (al) milionulea
millisecond delay cap amorsă cu microîntârziere (a exploziei)
millivoltammeter milivoltampermetru
millivolt coverage zonă de audiţie/recepţie a semnalelor de ordinul milivolţilor
mill limit toleranţă de laminare
mill line agregat de malaxoare
mill machine piuă
mill-masticated rubber cauciuc plastifiat pe valţ
millode tub cu gaz fără electrozi
mill off a freza, a prelucra prin frezare
Millon's base baza lui Millon
mill owner proprietar de fabrică; fabricant
mill pick ciocan pentru pietre de moară
millrace canal de intrare în moară
mill (roll) scale ţunder de la laminare
mill saw gater
millstone piatră de moară
millstone grit gresie fină (folosită la pietre de moară)
millstone runner piatră de moară (rotitoare)
mill test încercare (pe scară) industrială (în ind. hârtiei şi a celulozei)
mill train linie de laminare
mill waste water ape reziduale provenite din fabricaţie
mill with disk-type rolls (for tube making) laminor cu cilindri în formă de discuri (pentru fabricarea ţevilor)
mill with multiple rolls laminor cu valţuri multiple
mill with smooth rolls maşină de vălţuit (cu cilindri netezi)
mill with stones moară cu pietre
mill worker laminorist
millwright proiectant; montor, montator
mimeograph şapirograf, mimeograf, aparat de multiplicat la care textul de reprodus este imprimat pe o pânză acoperită cu o pastă// a reproduce la şapirograf
mimetite mimetesit (mineral)
mimic bus/ diagram schemă sinoptică
mimic diagram panel panou cu schemă sinoptică
minable exploatabil; care poate fi descompus (atom sau moleculă)
mince (*alim*) tocătură//a mărunţi; a toca (carne)
Mindel Mindel (cea de a doua glaciaţiune)
mind the helm! atenţie la cârmă!
mine mină; excavaţie în scopul extragerii unei substanţe minerale; exploatare minieră; (*mil*) excavaţie efectuată pentru introducerea de explozivi// (*mil*) a mina (cu explozivi); (*min*) a

executa lucrări miniere; a extrage (minereu, cărbuni etc.)
mine air atmosferă din mină
mine breathing mask mască de salvare în mină
mine cage colivie de troliu minier
mine captain maistru miner principal
mine-car vagonet de mină/basculant
mine chamber (*drum*) cameră de galerie (la tuneluri); (*min*) cameră de depozitare a explozivului; cameră de minare
mine chute jgheab de mină
mine dial busolă minieră
mine drainage gallery galerie de drenaj
mined tin minereu de staniu
mine dust praf de mină
mine entry gură de intrare în mină
mine fan ventilator de mină
mine field (*min*) district minier, regiune minieră; (*mil, nav*) câmp de mine, zonă minată
mine filling rambleu de steril
mine fire foc în mină
mine foreman (prim) maistru miner
mine gas gaz de mină, grizu
mine head frame turn de extracţie al unui puţ
mine igniter artificier (de mină)
mine jeep electrocar de mină
mine layer puitor de mine, navă plasatoare de mine
mine locomotive locomotivă minieră
mine office inspectorat minier
mine openings lucrări miniere de pregătire/de deschidere
mine ore minereu brut
mine railway cale ferată minieră
mineral breaker concasor de minereu
mineral butter vaselină
mineral carbon grafit
mineral coal cărbune mineral
mineral colour pigment (culoare de pământ)
mineral colours vopsele minerale
mineral content conţinut mineral
mineral cotton vată de sticlă
mineral deposit zăcământ de minereuri
mineral dust (*cstr*) filer (mineral); (*min*) praf de rocă
mineral dye colorant mineral
mineral earth-oil petrol brut (ţiţei)
mineral ether eter de petrol
mineral fat vaselină
mineral fertilizer îngrăşământ mineral
mineral filler (*cstr*) filer (mineral); (*plast*) material de umplutură mineral
mineral filter filtru cu strat absorbant mineral
mineral fuel combustibil mineral
mineral green (*chim*) carbonat de cupru, verdele lui Scheele; (*minr*) malachit
mineralization mineralizaţie
mineral jelly petrolatum
mineral kingdom regnul mineral
mineral lard oil ulei pentru răcirea sculelor aşchietoare
mineral manure îngrăşământ mineral
mineral matter substanţă anorganică
mineralogical mineralogic
mineralogist mineralog
mineralogy mineralogie
mineral oil ulei mineral; ţiţei; produs petrolier
mineral oil spring izvor/apariţie de ţiţei la suprafaţă
mineral paint vopsea minerală
mineral pigment pigment anorganic/mineral
mineral pitch bitum natural
mineral pocket cuib de minereu
mineral prospecting prospecţiune a zăcămintelor de minereuri utile
mineral resin bitum natural
mineral resource resurse minerale
mineral right drept de proprietate asupra unui zăcământ
mineral spirits benzină grea; benzină pentru lacuri; petrol lampant pentru lacuri; white-spirit (solvent); ligroină, solvent nafta
mineral spring izvor de apă minerală
mineral tallow ceară de pământ, cerezină
mineral tannage tăbăcire minerală
mineral tanned leather piele tăbăcită mineral
mineral tanning agents tananţi minerali
mineral tar maltă, bitum semifluid, gudron mineral
mineral theory ipoteza originii minerale a petrolului
mineral vein filon mineral
mineral water apă minerală
mineral-water spring izvor de apă minerală
mineral wax ozocherită, ceară minerală fosilă
mineral wealth bogăţia subsolului; resurse minerale
mineral white sulfat de bariu
mineral wool lână/vată minerală
mine recovery redeschidere a unei mine
mine rescue-crew echipă de salvare (la o mină)
miner for heading miner la înaintare
miner's anemia ankilostomiază (anemia minerilor)
miner's car cărucior de miner
miner's chisel daltă de miner
miner's compass busolă pentru ridicări topografice în mină
miner's hammer ciocan de miner mare
miner's hammer for striking the borer mai de mână
miner's helmet cască de miner
miner's house coal cărbune pentru încălzirea locuinţelor

miner's inch măsură minieră pentru debit de apă (cca 42,5 l/min)
miner's lamp lampă de miner
miner's nystagmus nistagmus (boală de ochi a minerilor)
miner's oil petrol pentru lampă de miner
miner's tram cale ferată în subteran
miner's trough trog pentru minereu
miner's truck vagonet de mină
miner's wax parafină pentru lampă de miner
miner's worm ankilostoma duodenalis (vierme care produce ankilostomiaza)
mine run minereu neclasat/nesortat
mine shaft puţ, gaură de mină
mine survey topografie minieră
mine surveying ridicare minieră
mine surveyor topograf de mină
mine-survey plug ţăruş folosit la ridicări topografice
mine sweeper dragă/dragor de mine; navă dragoare
mine tram vagonet de mină
minette (ore) minetă
mine tub vagonet de mină
mine ventilation aeraj minier
mine ventilation work lucrare minieră de aeraj
mine waste deşeuri miniere, rocă sterilă/ neproductivă, steril
mine water apă de mină
mineworker miner
mine working lucrare minieră în subteran
mine yard incintă de mină
miniature camera aparat fotografic de format mic
miniature film film îngust, microfilm
miniature screw holder dulie pitică
miniature tube tub (electronic) miniatură/ pitic/ liliput
miniaturization miniaturizare; reducere a dimensiunilor
minicab automobil obişnuit folosit ca taxi
minicar autovehicul de dimensiuni mici
minicard minicartelă, cartelă perforată cu o suprafaţă de trei ori mai mică decât a cartelei standard
minicomputer minicalculator, calculator cu lungime limitată a cuvântului şi sistem de operare simplu
minify a diminua; a minimiza, a reduce la minimum
minimal minim, minimal
minimal curve curbă izotropă
minimal idling speed turaţie minimă în regimul de mers în gol
minimal surface suprafaţă minimă
minimal time control reglare de timp minimal
minimax punct şa; minimax (în teoria probabilităţilor)
minimax principle criteriu minimax/de minimizare a consecinţelor maxim defavorabile
minimization minimizare, obţinere a expresiei care conduce la implementarea optimă a unei funcţii logice
minimizing player jucător minimizator (de obicei al doilea)
minimizing sequence şir minimizant (în analiza matematică)
minimum (min.) minimum; valoare minimă// minimal; minim
minimum access programming programare optimă cu timp de acces minim
minimum access routine program optimal/cu timp de acces minim
minimum (allowable) variation abatere inferioară
minimum bend încovoiere minimă
minimum circuit-breaker întrerupător automat de minim/ minimal
minimum clearance joc minim
minimum condition condiţie de minim
minimum content conţinut minim
minimum (current) cut-out disjunctor/întrerupător de minim/ minimal
minimum delay programming programare pentru timp de execuţie minimal
minimum earnings level (MEL) nivel minim de câştig
minimum entitlement minim de drepturi la salarizare
minimum equivalent/net loss echivalent minim admis; pierdere netă echivalentă
minimum gate trigger voltage tensiune minimă de aprindere (la tiristoare)
minimum interference strângere minimă
minimum latency timp de aşteptare minim
minimum-latency programming programare optimă
minimum limit limită inferioară
minimum measure dimensiune minimă; limită inferioară a unei dimensiuni
minimum of aeration necesar minim de aer; cantitate minimă de aer absorbit/aspirat
minimum on-state voltage tensiune minimă în sensul direct/de trecere al curentului
minimum phase network reţea cu defazaj minimal
minimum phase shift system sistem de defazare minimă
minimum rate minimum de convorbiri; taxă minimală
minimum ratings valori nominale minime de funcţionare
minimum relay releu minimal
minimum safe output minimum tehnic, putere minimă nepericuloasă

minimum voltmeter voltmetru de minim
mining exploatare minieră; minerit
mining car/ truck vagonet de mină
mining drill sfredel de mină
mining engineer (ME) inginer minier
mining fee arendă pentru o concesiune minieră
mining hoist troliu de mină cu cablu
mining hole puţ de mină/de foraj
mining industry industrie minieră/extractivă
mining lease/perimeter perimetru minier
mining pillars pilieri de siguranţă/de susţinere (în exploatări miniere)
mining plough plug de cărbune
mining region sector/zonă de extracţie
mining regulation regulament minier (referitor la protecţia muncii)
mining right concesiune minieră
mining subsidence tasare/lăsare a terenului (deasupra unei excavaţii subterane)
mining theodolite teodolit pentru măsurători miniere
mining transport transport minier
mining truck/ car vagonet de mină
mining with filling/stowing exploatare/abataj cu rambleiere
minion corp de literă kolonel/minion; corp 7
minium miniu de plumb
minivalence valenţă minimă
mink skin piele de nurcă, vizon
min-max system sistem de aprovizionare a stocurilor cu fixarea limitelor minime şi maxime
minor (mi., min.) minor; propoziţie/ premisă minoră// mic, minor
minor axis axă mică (a elipsei etc.)
minor bed albia râului la etiaj
minor cycle ciclu secundar /minor, timp corespunzător unui cuvânt şi intervalului dintre două cuvinte (la prelucrarea datelor)
minor determinant (determinant) minor
minor diameter diametru interior (la filete)
minor distributor conductă secundară (de apă)
minor ear/lobe lob inferior/secundar/lateral (al unei antene)
minor elements oligoelemente
minor exchange centrală telefonică secundară
minor graduation diviziuni secundare ale scalei; gradaţii secundare
minority carrier purtător de sarcină minoritar (la semiconductoare)
minor office centrală telefonică satelit, substaţie
minor part piesă secundară/auxiliară
minor planet planetă mică, asteroid
minor semi-axis semiaxă mică
minor switch preselector (în telecomunicaţii)
minor thread diameter diametru de fund/de bază al filetului
minor tone ton auxiliar
mint monedă//a bate monedă; a modela, a cizela
mint camphor mentol
mint oil ulei de mentă
minuend descăzut (în aritmetică)
minus limit abatere inferioară
minus plate placă negativă (la acumulator)
minus post bornă negativă
minus tolerance abatere negativă
minute (m., mi., min.) minut (unitate de timp); minut (unitate de unghi); proiect, schiţă; minută, proces-verbal; notă//fin, mic, foarte mic, minuscul; minuţios, detaliat, precis, exact
minute account dare de seamă amănunţită
minute adjustment reglare precisă/de precizie (cu folosirea şurubului micrometric)
minute current curent slab
minute finish finisare până la luciu de oglindă
minute-hand minutar
minute reading citire/lectură precisă
minutes (of proceedings) proces-verbal, protocol, minută
minute surface suprafaţă lustruită (ca oglinda)
minute wheel roată intermediară/de minute/de sub cadran
minute withstand voltage tensiune de încercare aplicată timp de un minut
Miocene Miocen
miogeosyncline miogeosinclinal
mipore microporos
mirabilite mirabilit, sarea lui Glauber
mirage fata morgana; miraj
mirbane oil nitrobenzen
mire mâl, nămol, noroi
mirror (*fiz*) oglindă, reflector; (*tele*) oglindă hertziană, suprafaţă metalică reflectantă//a reflecta, a oglindi (o imagine)
mirror (cut paraboloid reflector) reflector parabolic asimetric
mirror drum tambur cu oglinzi (în televiziunea mecanică)
mirror finder vizor cu oglindă
mirror-finish (*maş-un*) lustruire fină; (*poligr*) luciu de oglindă
mirror galvanometer galvanometru cu oglindă
mirror image imagine simetrică/în oglindă
mirror (image) nuclei nuclee-oglindă
mirror image switch comandă în imagine simetrică/ prin multiplicare cu -1 a coordonatelor programate
mirroring oglindire, reflectare a elementelor grafice faţă de o linie sau faţă de un plan
mirror iron fontă-oglindă

mirrorlike finisare ca oglinda
mirror machine instalaţie termonucleară cu câmp magnetic „oglindă"
mirror nucleides nuclizi/izotopi oglindă
mirror pair of nuclei nuclee-oglindă
mirror reflection reflexie regulată
mirror scale scară cu oglindă/de precizie (la aparate de măsurat)
mirror symmetry simetrie în raport cu oglinda
mirror wheel disc cu oglinzi (în televiziunea mecanică)
misalignment (*autom*) nealiniere; acordare eronată; (*maş*) abatere de la coaxialitate/de la paralelism; excentricitate
misapply a aplica/a folosi greşit; a deturna (fonduri)
misappropriation însuşire ilegală; delapidare, deturnare
miscalculation eroare de calcul; calcul eronat
miscellaneous amestecat, divers, variat, miscelaneu; multilateral; mixt
miscellaneous contingencies diverse şi neprevăzute (la sfârşitul devizului construcţiei)
miscellaneous function funcţie auxiliară; instrucţiune care comandă funcţii discontinue
miscellaneous interferences interferenţe/perturbaţii diferite (prezente atât în canalele video cât şi în cele audio)
misch metal aliaj, amestec de metale
miscibility miscibilitate
miscount eroare de calcul; calcul eronat
misfeasance abuz de putere; executare nelegală şi incorectă a unui act legal
misfire (ignition) (*auto*) rateu; (*el*) omisiune de aprindere; (*maş*) rateuri la aprindere/ la motor; (*min*) rateu (la explozivi)
misfire removal anihilare a explozivilor din punctele rămase neexplodate/din „găurile state"
misfiring (*auto, maş*) rateuri la aprindere/la motor; (*el*) aprindere/amorsare greşită
misfit (*autom, tele*) neadaptare, greşeală de adaptare// (*maş-un*) necorespunzător, nepotrivit
mishap pană, avarie, ruptură
mismachined prelucrat greşit
mismatch (*autom*) nepotrivire; deranjament, dereglare; (*tele*) dezechilibru, dezacord, neadaptare
mismatch attenuation atenuare datorită neadaptării (în telecomunicaţii)
mismatching neadaptare
mismatch (reflection) factor coeficient de pierderi datorite reflexiei
mismeasurement măsurare greşită; eroare de măsurare
misoperation operaţie/funcţionare greşită
misphased (*at*) defazat; (*el*) cu fază greşită
mispick bătaie greşită (la războiul de ţesut)
mispickel mispichel, arsenopirită
misplace a aşeza greşit, a deplasa
misplaced core miez de turnătorie deplasat
misplacement of brushes aşezare greşită/deplasare a periilor (pe colector)
misplug a introduce într-un jac greşit
misprint greşeală/defect de tipar//a tipări cu defecte/cu greşeli
misrouting direcţie falsă
misrun casting turnare greşită
miss a lipsi; a nu reuşi în; a pierde; (*auto*) a avea rateuri; (*nav*) a rata o manevră; a fi lipsit de veşti (de la o navă); a pierde contactul cu (o navă); (*poligr*) a-i scăpa, a sări (o literă, un cuvânt)
missal corpuri de literă de 48 şi 60 puncte
miss the anchorage a rata ancorarea
missed loop buclă prin flotare
missile proiectil; rachetă
missile barrage baraj/ foc intens de proiectile/ de rachete
missile body proiectil, obuz; corp al rachetei
missile plane avion-proiectil
missile tracking urmărire a rachetelor teleghidate
missing stitches paşi de tighel săriţi
missing variable variabilă absentă
missing word cuvânt omis
mission misiune, însărcinare, dispoziţie
missionary salesman vânzător de prospecte; promotor
miss of weft dungi în bătătură; lipsă de bătătură (în ind.textilă)
misspelling scriere greşită din punct de vedere ortografic
miss stays a rata volta în vânt (despre nave)
mist (*meteo*) ceaţă; negură; pâclă; (*min*) ceaţă de subteran (produsă de apă pulverizată pentru prevenirea exploziilor); (*poligr*) pulverizare (a cernelii)
mistake (*autom*) eroare; (*inf*) greşeală, instrucţiune de programare sau de codificare incorectă, operaţie manuală incorectă; (*poligr*) defect de culegere/de tipar//a greşi; a confunda
mistake indication indicaţie eronată (a unui aparat de măsurat)
mist cooling răcire prin pulverizare fină
mist extractor prinzător de picături (în interiorul scruberului)
mist flow erupţie în formă de ceaţă
mist projector duză pentru producerea ceţii în galerii (miniere)
mistral mistral (vânt)
mist separator separator de lichide
mist spray insecticid pulverizat din avion
mistuned circuit circuit dezacordat
mistuning (*tele*) dezacordare; (*TH*) dereglare

misuse of authority abuz de putere
miter; mitre (*mat*) unghi de 45°; (*maş*) roată dinţată conică (cu unghiul conului primitiv de 45°); (*TH*) îmbinare în unghi ascuţit
miter angle unghi de 45°
mitered; mitred teşit/îmbinat sub un unghi de 45°
mitered angle unghi de tăiere pentru îmbinare (la liniile tipografice)
mitered butt joint legătură oblică
mitered cut tăietură pentru îmbinare (la liniile tipografice)
miter gears roţi dinţate conice ale angrenajului cu raportul de transmitere de 1:1
mitering; mitring îmbinare de colţ (45°)
miter joint (*cstr*) îmbinare în unghi de 45°, îmbinare înclinată de colţ; (*l*) rost de îmbinare în colţ
miter line muchie a îndoiturii cornişei
miter post grindă verticală de etanşare şi rezemare (la ecluză)
miter seam cusătură diagonală (în construcţii navale)
miter sill (gate stop) prag de izbire; rebord
miter sill's foundation prag (la porţi de ecluză navigabilă)
miter-type gate poartă buscată (de ecluză)
miter valve ventil cu scaun conic
miter wheel coroană conică
miter-wheel gearing angrenaj conic
mitigate a calma, a potoli, a tempera, a atenua, a slăbi
mix (*cstr, hidr*) dozaj; (*foto, tele*) mixaj, suprapunere de imagini; (*text*) amestec//(*foto, tele*) a mixa/a suprapune imagini; a modifica succesiunea imaginilor; (*met*) a alcătui şarja; (*plast, text*) a amesteca
mixable miscibil
mix composition compoziţie a amestecului
mix consistency consistenţă a amestecului
mix design studiu al compoziţiei (amestecului, betonului)
mixed amestecat, mixt; combinat
mixed accelerators amestec de acceleratori
mixed acid amestec nitrant
mixed addressing adresare mixtă, metodă de identificare a unei zone de memorie prin tehnici de adresare indexată, indirectă şi relativă
mixed base notation sistem de notare cu bază mixtă
mixed base oil ţiţei amestec
mixed boundary-value problem problemă la limite mixtă; a treia problemă la limite (în rezolvarea ecuaţiilor cu derivate parţiale)
mixed catalyst catalizator mixt
mixed colours cerneluri de amestec
mixed cropping cultură mixtă
mixed crystal cristal mixt
mixed decimal număr zecimal cu partea întreagă nenulă
mixed double bonds legături semipolare
mixed dyes coloranţi micşti
mixed expression expresie cu polinoame şi fracţii raţionale
mixed feed alimentare în paralel
mixed fertilizers îngrăşăminte mixte
mixed flow turbine turbină Francis
mixed frequency signal semnal cu frecvenţe combinate
mixed gas gaz de amestec/combinat
mixed highs amestec de detalii fine
mixed indicator amestec de indicator
mixed metal aliaj, amestec de metale
mixed metal cement ciment metalurgic amestecat
mixed oil ulei amestec
mixed ownership formă de proprietate mixtă
mixed paint vopsea frecată
mixed pass năvădire împrăştiată (în ind. textilă)
mixed scrap deşeuri de metal
mixed setting culegere (tipografică) mixtă/ combinată
mixed spectrum spectru combinat
mixed superphosphate superfosfat cu adaosuri
mixed syncs semnale de sincronizare complexe; impulsuri de sincronizare de linie şi de cadre (în tv)
mixed system funcţionare/exploatare mixtă
mixed train tren mixt
mixed(-type) voltage divider divizor de tensiune mixt/combinat, divizor RC
mixed vein filon compus
mixed yarn fir răsucit din fire simple diferite
mixer maşină de amestecat mortar; malaxor de mortar, betonieră; (*hc, sc*) malaxor; (*ind chim*) amestecător, mixer; (*l*) malaxor pentru adezivi; (*maş*) aparat de amestecat, agitator; (*met*) melanjor/amestecător de fontă; (*plast*) cilindru amestecător; (*tele*) mixer, etaj de amestec, amestecător/ schimbător; (*text*) mixor
mixer bus/unit (*maş*) aparat de amestecare; (*tele*) mixer; instalaţie de mixare/de amestec (în studiouri)
mixer circuit circuit/montaj de conversie/de amestec/schimbător de frecvenţă
mixer conduit conductă de amestec
mixer for latex paste amestecător pentru pastă de latex
mixer for the massecuite malaxorul masei groase de zahăr
mixer-gradation unit instalaţic de anrobaj; instalaţie de amestecat produse asfaltice

mixer head detector de amestec (în unde decimetrice)
mixer hopper schip de alimentare (a unei betoniere)
mixer metal fontă de amestecător/de melanjor
mixer/ mixing stage etaj de amestec/ schimbător de frecvenţă
mixer/ mixing tube tub (electronic) de amestec/ schimbător de frecvenţă
mixer valve supapă de amestecare
mixer with double blade malaxor cu palete duble
mixing (*tele*) amestec; schimbare/conversie a frecvenţei; mixaj; (*text*) amestec/amestecare de fibre
mixing agitator rezervor cu agitator
mixing arm braţ al amestecătorului
mixing bin cameră de amestec (în ind.textilă)
mixing booth cabină de amestecare
mixing burden alcătuire a şarjei (în metalurgie)
mixing can bidon pentru amestecarea benzinei cu ulei
mixing card carda a doua (într-un sortiment cu trei carde); cardă de amestecat
mixing chamber (*auto*) cameră de amestec a carburatorului; (*TH*) cameră de amestec
mixing/mixture condenser condensator (de abur) prin/de amestec
mixing cone (injector) ajutaj de amestecare
mixing desk/table pupitru de amestec/de mixaj/de regie tehnică (în studiouri)
mixing device melanjor
mixing drum (*cstr*) betonieră; (*ind chim, maş*) tambur/tobă de amestecat; (*TH*) rezervor de amestecat
mixing engine holendru de amestecare
mixing formula reţetă de amestec
mixing heating încălzire prin amestec
mixing ladle oală de turnare cu dispozitiv de amestecare
mixing limit limită de amestec
mixing machine (*cstr*) betonieră; (*ind chim*) amestecător
mixing mill (*maş*) mecanism de amestecat; (*plast*) valţ de amestecare; malaxor deschis
mixing nozzle duză/ajutaj/jiclor de amestec
mixing paddle paletă a amestecătorului
mixing pan (*ind chim*) rezervor cu amestecător; (*met*) oală de turnare cu dispozitiv de amestecare
mixing process (*cstr*) desfăşurare a procesului de amestecare; (*tele*) proces de amestec
mixing proportion proporţie de amestec
mixing pump pompă de amestecare (în ind.hârtiei şi a celulozei)
mixing ratio raport/proporţie de amestec (a(l) componenţilor); umiditate specifică (în condiţionarea aerului)
mixing rolls valţuri de amestecare
mixing/mixer stage etaj de amestec/schimbător de frecvenţă
mixing tank rezervor/cuvă de amestecare/de omogenizare
mixing transistor tranzistor de amestec/schimbător de frecvenţă
mixing trough albie de amestecare, cuvă de malaxare
mixing/mixer tube tub (electronic) amestecător/ schimbător de frecvenţă
mixing unit (*fiz*) aparat de amestecare; (*tele*) mixer; instalaţie de mixare/de amestec (la studiouri)
mixing valve (*maş, petr*) supapă de amestecare; (*tele*) tub amestecător/schimbător de frecvenţă
mixing vessel (*ind chim*) amestecător; (*met*) rezervor de amestecare; (*text*) malaxor
mixing water (*sc*) apă de fasonare; (*TH*) apă de amestec
mixing wing pală amestecătoare
mixing worm omogenizator (în ind. sticlei şi a ceramicii)
mixture (*TH*) amestec, adaos, umplutură; (*chim, cstr*) amestec, compoziţie, mixtură; (*foto, tele*) mixaj; (*met*) alcătuire/dozare a şarjei
mixture chamber (*auto, hidr*) cameră de amestec; (*tele*) cameră de mixaj/de regie tehnică (în studiouri)
mixture/mixing condenser condensator (de abur) prin/de amestec
mixture control reglare/corectare a amestecului
mixture corrector regulator de amestec
mixture curve curbă de amestec; curbă cromatică
mixture-method lubrication metodă de ungere prin amestec de benzină şi ulei
mixture of ores alcătuire a şarjei
mixture ratio raport/proporţie de amestecare
mixture regain revenire a amestecului (în ind.textilă)
mix up a amesteca bine
miz(z)en randă artimon de barc/barchentină (la veliere)
miz(z)en boom ghiu de artimon
miz(z)en mast, miz(z)enmast arbore artimon, artimon (la velierele cu 3 arbori); arbore pupa/ mare (la velierele cu 4-7 arbori)
miz(z)en sail velă artimon; randă artimon
miz(z)en topmast arbore-gabier artimon
mnemocircuit schemă mnemonică
mnemonic mnemonic; mnemotehnic
mnemonic diagram schemă mnemonică; schemă grafică (în general)
mnemonics (*inf*) abreviere a numelui unei instrucţiuni sau unei operaţii în cod maşină; (*TH*)

mnemonică, mnemotehnică, tehnică de ameliorare a randamentului memoriei
moating izolare a puţurilor în roci curgătoare
mob semigrup Hausdorff
mobile (*auto, cf*) mobil, transportabil; (*chim*) foarte fluid
mobile aerial antenă transportabilă/mobilă
mobile background fond mobil (în tv)
mobile channel albie nestabilă (a unui curs de apă)
mobile crane macara mobilă
mobile forge forjă mobilă/de câmp
mobile load sarcină mobilă
mobile platform platformă mobilă
mobile reactor reactor (nuclear) mobil
mobile repair-shop/workshop atelier de reparat mobil, autoatelier
mobility mobilitate
mobility ratio grad de fluiditate; coeficient de mobilitate
Möbius strip suprafaţa/banda lui Möbius
mock machetă de lemn (a navei sau a unei porţiuni de navă)
mock antenna antenă artificială
mock sun parhelie
mock-twist yarn fir cu torsiune falsă
mock-up (*av*) copie/machetă în mărime naturală; (*inf*) model; simulare
mock window fereastră oarbă
modal staple lungime modală a fibrei
modal value valoare modală, valoare cea mai probabilă
mode (*autom, inf, tele*) mod; formă/regim de funcţionare; mod de propagare (în ghidurile de undă); mod de oscilaţie; formă de undă; (*mat*) metodă, procedeu; (*text*) modă
mode changer transformator/schimbător al modului de propagare ghidată
mode control comandă/control a(l) modului de funcţionare
mode conversion conversie/transformare a undelor/ a tipului de undă/a formei unei unde
mode-coupled laser laser cu cuplare de moduri/de tipuri de undă
mode coupler cuplor/element de cuplare de moduri/de tipuri de undă
mode crossing încrucişare a unor tipuri de undă
mode distortion distorsiune de mod/de undă
mode filter filtru de tip de undă/de mod (în ghidurile de undă); filtru de mod de propagare
model (*TH*) şablon; tip, model, machetă; mostră; (*el*) schemă, model; (*fiz, mat*) model; (*hidr*) model (hidraulic); (*metr*) model, normă; (*text*) desen, model, tipar//(*met*) a modela
model analysis studiu pe model
model builder tâmplar de modelărie
model computer calculator model/de simulare
model experiments încercări asupra modelelor
model for analysis of the energy demand (MAED) model complex de analiză şi prognoză energetică, elaborat de Agenţia Internaţională pentru Energia Atomică
modeller modelier: modelator; modelor
modelling modelare
model network model de reţea (electrică)
mode-locked (-locking) laser laser cu moduri sincronizate/cu zăvorâre a modurilor
model tank bazin de carene (în construcţii navale)
model technique tehnică de construcţie a modelelor (hidraulice, analogice etc.)
model test încercare/testare pe model redus
modem (data set) modem, adaptor de linie; dispozitiv care permite transmiterea datelor la distanţe mari fără erori
modem duplex modem duplex, modem cu două frecvenţe distincte pentru cele două sensuri de transmitere
modem semi-duplex modem semiduplex, modem care utilizează o singură frecvenţă purtătoare
mode of action mod de lucru
mode of averaging mod/ procedeu de omogenizare
mode of operation regim de lucru
mode purity puritate a modului de vibraţie/de oscilaţie
moderate moderat//a modera
moderate breeze briză moderată (forţa 4 pe scara Beaufort)
moderate cooling răcire la temperatură medie
moderate fog ceaţă moderată (gradul 3)
moderate gale furtună moderată (forţa 7 pe scara Beaufort)
moderate sea mare moderată (gradul 3 pe scara Douglas)
moderate visibility vizibilitate moderată (gradul 6 pe scara vizibilităţii)
moderating block bloc moderator
moderating column coloană/prismă moderatoare
moderating glass sticlă mată/opacă
moderating ratio raport de frânare/de încetinire
moderation of neutrons frânare/încetinire a neutronilor
moderation time timp de frânare/de încetinire
moderator (*at*) moderator; substanţă de frânare; (*maş*) regulator de mişcare
moderator time timp de modificare/ de frânare
modern anticva, familie de litere care au picioruşe drepte şi contraste mari între liniile principale şi cele secundare
modern italic litere cursive moderne
modern type caracter modern de literă tipografică
mode selection selectare a tipurilor de undă

mode shift alunecare de frecvenţă; instabilitate a frecvenţelor (în radiolocaţie); modificare a modului de oscilaţie
mode skip(ping) refuz de funcţionare/de aprindere (al unui magnetron)
mode transducer traductor de mod/de tip de undă/de formă de undă
modification (*TH*) modificare, schimbare, transformare; (*chim*) modificaţie; (*mat*) modificare, transformare
modified alkyd resin răşină alchidică modificată
modified Bessel functions funcţii Bessel modificate/ de argument imaginar
modified binary code cod binar-ciclic, cod Gray, cod liniar-reflectat
midified polyester poliester modificat
modified resin răşină modificată
modified rubber cauciuc izomerizat
modified soda amestec de bicarbonat de sodiu cu hidroxid de sodiu
modifier (*autom*) modificator; (*plast*) (adaos) modificator
modifier bit bit modificator/de schimbare
modifier register registru de adresă/de index/de indexare
modify a modifica, a schimba; a preface, a transforma; a reconstrui
modillion consolă de antablament
MODULA limbaj de programare de nivel înalt având drept componentă de bază modulul de program (unitatea de program independentă)
modular (*autom, el, inf*) modular(izat), realizat ca element/bloc funcţional tipizat; (*mat*) modular
modular add-on system construcţie/ instalaţie/ sistem din subansambluri tipizate
modular board system sistem (electronic) modular standardizat
modular building unit unitate modulară în construcţii
modular built/constructed executat în tehnică modulară; modularizat
modular catalogue catalog modular (în construcţii)
modular coordination coordonare modulară (în construcţii)
modular framework construcţie sub forma unui bloc funcţional tipizat/ unui modul
modular grid grilă de modul/de element tipizat funcţional (la circuite imprimate)
modular hardware expansion dezvoltare a unui calculator pe principiul blocurilor funcţionale tipizate/modulelor
modular lattice structură modulară, structură Dedekind
modular measure system sistem de măsurare modulară (în construcţii)
modular oscilloscope osciloscop în execuţie cu blocuri funcţionale tipizate/module; osciloscop cu sertare
modular plug-in unit element funcţional tipizat/ modul conectabil prin fişe
modular production producţie modulară, capacitate de a proiecta şi fabrica piese care pot fi folosite într-un număr maxim de combinaţii
modular programming programare modulară, descompunere a programului în module intercorelate
modular redundancy redundanţă modulară, folosire a unui număr impar de unităţi operaţionale mai mare decât cel necesar pentru funcţionarea normală a unui sistem informatic
modular structure structură modulară (a unui program sau a unui echipament de calcul); structură organizată pe baza unor unităţi de program sau de prelucrare
modulated amplifier amplificator modulat
modulated antenna antenă acordată/modulată
modulated continuous wave (MCW) undă întreţinută modulată
modulating modulaţie//modulator, de modulaţie
modulating circuit schemă de modulator
modulating electrode electrod de modulaţie/de comandă/Wehnelt
modulating frequency frecvenţă de modulaţie
modulating meter modulometru
modulating method metodă a modulării
modulating monitor (*autom*) monitor modulator; (*metr*) modulometru; dispozitiv de control al modulaţiei
modulating tube tub modulator/ de comandă; tub al oscilatorului-pilot
modulating wave undă modulatoare
modulation (mod.) modulare, modulaţie; variaţie a parametrilor unui semnal
modulation capability procentaj/capacitate/grad maxim de modulaţie
modulation control modulometru
modulation defocusing defocalizare/deconcentrare prin modulaţie
modulation envelope înfăşurătoare de modulaţie
modulation factor coeficient/grad de modulaţie
modulation(-factor) meter modulometru
modulation index index/indice de modulaţie (în modulaţie de frecvenţă)
modulation in opposition modulaţie inversă
modulation input intrare a unui semnal modulator
modulation keying manipulare modulată (în telegrafie)
modulation measurement măsurare a gradului de modulaţie

modulation noise suflu de modulaţie (datorit semnalului)
modulation rate/velocity rapiditate/viteză telegrafică de modulaţie/de tastare/de manipulare
modulation reactor bobină de modulaţie
modulation rise creştere a gradului/procentajului de modulaţie
modulation sensitivity sensibilitate de modulaţie, pantă a caracteristicii de modulaţie
modulation stage etaj modulator/de modulaţie
modulation to light condition reglare a luminozităţii
modulator control signal semnal modulator/de comandă a modulaţiei
modulator-demodulator (MODEM) modem, dispozitiv pentru comunicarea la distanţă între două echipamente
modulator electrode electrod de comandă/ modulator/ Wehnelt
module (*autom, el*) modul, element funcţional tipizat; (*inf*) element de program
module gear roată dinţată cu pas exprimat prin modul/cu dimensiuni în milimetri
module pitch pas exprimat prin modul
module with differentiation modul diferenţial/cu diferenţiere
modulo în modul, modulo
modulo-n check încercare prin *n* module/ „modulo *n*"
modulus (*arh, mat, TH*) coeficient, modul, valoare absolută; (*hidr*) modul de debit
modulus of compressibility modul de elasticitate la compresie
modulus of deformation modul de deformaţie
modulus of (direct) elasticity coeficient/modul de elasticitate
modulus of elasticity in shear modul de elasticitate transversală/la lunecare
modulus of elongation modul de alungire
modulus of extension modul de extensiune
modulus of resistance coeficient/modul de rezistenţă
modulus of rigidity modul de rigiditate
modulus of rupture limită de rezistenţă la rupere
modulus of section modul de rezistenţă al secţiunii
modulus of shear(ing) modul de elasticitate transversală
modulus of sliding modul de elasticitate la forfecare
modulus of sliding movement coeficient/modul de elasticitate transversală/la lunecare
modulus of specific compression modul de compresie specifică
modulus of stiffness modul de rigiditate
modulus of torsion modul de elasticitate la răsucire
modulus of torsional shear modul de elasticitate la răsucire/de forfecare/de torsiune
modulus of twist modul de rezistenţă la torsiune
mogul base soclu Goliat (pentru lămpi electrice de putere mare)
mohair păr de capră de Angora; mohair
Mohr platinum negru de platină
Mohr's salt sulfat dublu de fier şi amoniu, sarea lui Mohr
Mohr's scale of hardness scara durităţii Mohr
Mohr-Westphal balance balanţă Mohr-Westphal
moiety jumătate; parte indivizibilă
moil târnăcop//a murdări, a tăvăli în noroi
moiré (*poligr, text*) moaraj, efect de moar; (*tele*) moar, falduri perturbatoare în imaginile de televiziune//a moara, a produce moaraj
moiré calender calandru de moarare (a unei ţesături)
moiré interference pattern imagine de interferenţă moarată/în falduri (în tv)
moist umed, jilav
moist air aer umed
moist cured concrete beton conservat în aer umed
moisten a umezi, a umecta
moistener aparat de umezire
moistening umezire, umectare
moistening agent agent de umectare
moistening installation instalaţie de umezire a aerului
moistening power capacitate de umezire
moisten thoroughly a umezi complet
moistness umiditate
moisture umezeală, umiditate
moisture apparatus aparat pentru determinarea umidităţii
moisture barrier barieră antivapori; ecran de etanşare faţă de vapori
moisture capacity capacitate de a reţine umiditatea
moisture carry-over antrenare a picăturilor de apă de către un curent de aer sau gaz
moisture chamber cameră de umezire
moisture content conţinut/grad de umiditate
moisture eliminator agent de uscare
moisture expansion înfoiere datorită umidităţii
moisture free uscat, lipsit de umezeală
moisture head sesizor de umiditate, element sensibil la umiditate
moisture loss pierdere de umiditate
moisture meter umidometru; aparat pentru măsurat umiditatea (materialelor)
moisture percentage procent de umiditate
moisture permeability permeabilitate la umiditate
moisture-proof rezistent la umiditate; hidrofug; etanş; protejat contra umezelii
moisture-repellent hidrofob

moisture-resistant rezistent la umezeală; impermeabil
moisture sampling luare a probei pentru determinarea umidităţii
moisture sensitivity sensibilitate la umezeală
moisture tester aparat pentru determinarea umidităţii
moisture-testing oven etuvă pentru determinarea umidităţii
moisture tons sarcină termică de condensare; sarcină frigorifică datorită căldurii latente
molal concentration concentraţie molală
molal freezing-point depression scădere molală a temperaturii de congelare
molal heat capacity (*chim*) căldură specifică molală; (*petr*) capacitate calorică molală
molal heat of vaporization căldură molală de vaporizare
molality molalitate
molal weight mol, moleculă-gram
molar average medie molară
molar average boiling point temperatură medie molară de fierbere
molar concentration concentraţie molară
molar conductance conductanţă moleculară/molară
molar file pilă specială pentru dentişti
molar heat (capacity) căldură molară
molarity molaritate
molar ratio raport molar
molar weight greutate molară/moleculară
molasses for forage melasă furajeră
molcohesion forţă de coeziune dintre molecule polare
mold *v.* **mould**
mole (*chim*) mol (moleculă-gram); (*hidr*) dig de larg; dig portuar; mol; baraj; chei
molecular action acţiune moleculară
molecular adhesion adeziune moleculară
molecular attraction atracţie moleculară
molecular beam fascicul molecular, rază moleculară
molecular boiling-point elevation constantă ebulioscopică; ridicare moleculară a punctului de fierbere
molecular bond legătură molecculară
molecular cluster agregat molecular
molecular colloid coloid molecular
molecular decomposition descompunere a moleculei
molecular depression of freezing point constantă crioscopică; scădere moleculară a punctului de congelare
molecular diameter diametru al moleculei
molecular diffusion difuzie moleculară
molecular dissymmetry asimetrie moleculară
molecular electronics; molectronics; moletronics electronică moleculară/care utilizează moleculele ca elemente constructive
molecular film peliculă monomoleculară
molecular flow curgere moleculară
molecular forces forţe moleculare
molecular fraction fracţiune moleculară
molecular functional block; single-chip circuit bloc funcţional molecular, circuit integrat complet format dintr-un cristal semiconductor
molecular heat căldură molară
molecular link(age) legătură moleculară
molecular mass masă moleculară
molecular motion mişcare moleculară
molecular network reţea moleculară
molecular pump pompă (de vid) moleculară
molecular ray rază moleculară
molecular sieve sită moleculară
molecular solution soluţie moleculară/reală
molecular spectrum spectru molecular
molecular still aparat pentru distilare moleculară
molecular transposition transpoziţie intramoleculară
molecular volume volum molecular
molecular weight (mol. wt.) greutate moleculară
molecular-weight benzene benzen pentru crioscopie
moleculary molecular
mole percents procente molare
mole ratio raport molar
molleton molton; pânză moltonată
mollient (*chim*) emolient; (*text*) produs de înmuiere/ de asuplare
mollusks moluşte
molten topit; lichid; turnat
molten bath baie topită/lichidă
molten charge încărcătură lichidă/topită
molten charge steel-making elaborare a oţeluluicu încărcătură lichidă
molten metal metal topit
molten-metal dyeing process procedeu de vopsire (a textilelor) cu folosirea unor băi de metale topite
molten pool baie de sudare
molten salt reactor reactor cu săruri topite
molten state stare topită
molten test sample probă din metal lichid
molybdena-alumina catalyst catalizator de molibden pe (suport de) aluminiu
molybdenated lead ore wulfenit
molybdenum molibden (Mo)
molybdenum steel oţel molibden
molybdic compound compus al molibdenului trivalent/ hexavalent
molybdic ochre ferimolibdit

molybdous compound compus al molibdenului bivalent
moment about point of support moment în raport cu un punct de reazem
momental ellipsoid elipsoid de inerție
momental equation ecuație a momentelor
moment area suprafață a curbei momentelor
moment arm braț al cuplului
momentary de scurtă durată, trecător, momentan; instantaneu; pasager
momentary duty putere instantanee; lucru de foarte scurtă durată; sarcină momentană
momentary high-power effort mărire instantanee a puterii
momentary load sarcină de scurtă durată/ instantanee
momentary output putere instantanee/de scurtă durată; debit de scurtă durată
momentary velocity viteză instantanee
moment at fixed end/ at point of fixation moment de încastrare
moment at the joint moment în punctul de îmbinare
moment coefficient moment (al unei forțe)
moment curve curbă/linie a momentelor
moment diagram diagramă a momentelor
moment distribution distribuție a momentelor
moment equation ecuație a momentelor
moment equilibrium echilibru al momentelor
moment generating function funcție generatoare de momente (în teoria probabilităților)
moment line linie a momentelor
moment of couple moment al cuplului/al unui cuplu
moment of deflection/of flexure moment de încovoiere/încovoietor
moment of the double source moment al dipolului
moment of elasticity moment de elasticitate
moment of force moment al forței
moment of force tending to capsize moment de răsturnare
moment of friction moment de frecare
moment of gyration moment de volant/de girație
moment of inertia moment de inerție
moment of load moment al sarcinii
moment of momentum moment cinetic unghiular al cantității de mișcare/al impulsului
moment of reaction moment de reacțiune
moment of resistance moment de rezistență
moment of resultant air force moment al forței aerodinamice
moment of rotation moment de rotație/de torsiune; cuplu motor
moment of rupture moment de rupere
moment of shearing moment de forfecare
moment of stability moment de stabilitate
moment of torsion moment de torsiune
moment of twisting moment de răsucire
moment on the pin joint/the support moment de încastrare
moment-resisting rezistent la încovoiere
moment rotation cuplu motor, moment de rotație
moment taken about the point of fixation moment în raport cu punctul de fixare (al grinzii)
momentum moment mecanic, cantitate de mișcare, energie cinetică, inerție a unui mobil în mișcare, impuls
momentum conservation theorem teorema cantității de mișcare/impulsului
momentum distribution distribuție a impulsurilor
momentum (mass velocity) cantitate de mișcare
momentum of a body moment cinetic
momentum of spin moment de spin
momentum transfer transfer de impuls
momentum-transportation theory teoria transmiterii impulsului
monad element monovalent
monadic monovalent, monoatomic
monadic product test testare a unui singur produs
monarch negru de fum
Monel metal metal Monel
monetary monetar; financiar
monetary telephone telefon monetar/cu introducere de monede pentru taxare
money chest seif, casă de fier/de bani
money in cash bani lichizi
money is tight bani puțini pe piață
money office casierie
money on deposit bani depuși (în bancă etc.)
money order ordin de plată; mandat poștal
money pressure/scarcity/ stringency lipsă de bani, criză monetară
money shop birou de finanțare nebancar a cumpărătorilor (situat în complexe comerciale)
money squeeze bani scumpi; credit cu dobânzi mari
monic polynomial polinom având coeficientul cel mai mare egal cu +1; polinom normat/monic
monitor (*at*) dozimetru de control; (*inf*) ansamblu de module-program ale sistemului de operare; dispozitiv de afișare; (*hidr, min*) (hidro)monitor; (*maș-un*) cap revolver; (*tele*) controlor/monitor de imagine; (*TH*) aparat de reglare/de control// (*autom, tele*) a supraveghea, a comanda, a asculta
monitor chamber cameră de control
monitor checking routine program supervizor/de control
monitor counter contor monitor/de control
monitor/monitoring desk masă de informații; pupitru de control/de mixaj/de supraveghere

monitored control system sistem de reglaj în circuit închis
monitor head cap de ascultare/de interceptie
monitoring (*at*) monitor (aparat de control/de semnalizare a radiaţiilor); dozimetru de control; (*autom, inf*) monitor; control; supraveghere; informare; comandă; probă
monitoring aerial/antenna antenă de control
monitoring board pupitru de ascultare/de interceptare
monitoring coil repetor/transformator pentru circuite de ascultare/de interceptare
monitoring device (*autom*) monitor; (*tele*) dispozitiv de ascultare
monitoring element element de monitorizare
monitoring feedback reacţie stabilizatoare (în circuitul de reglare)/principală (spre regulator)
monitor(ing instrument) (*at*) monitor (aparat de control sau de semnalizare a radiaţiilor); dozimetru de control
monitoring jack jac de ascultare
monitoring key cheie de control/de supraveghere
monitoring of process variables reglare a parametrilor procesului tehnologic
monitoring operator operator/inginer de sunet
monitoring receiver receptor de control, monitor
monitoring switchboard tablou de comandă
monitor ionization chamber cameră de ionizare de control
monitor lathe strung-revolver
monitor (picture) tube cinescop de control al imaginii (în tv)
monitor routine program principal/de comandă/de organizare/monitor
monitor signal semnal de comandă
monitor socket bucşă de măsurat/de control
monitor spout vârf conic al unui monitor hidraulic
monk porţiune (de coală tipărită) murdărită
monkey (*cstr, hidr*) berbec (de sonetă); mai (pentru pavaj); (*maş*) cărucior de macara; (*min*) galerie auxiliară de explorare; şef de depozit de explozivi
monkey board pod de manevră (la sonde)
monkey bridge punte superioară; punte (a compasului) etalon (la nave)
monkey chatter interferenţă adiacentă; intermodulaţie
monkey drift lucrare minieră cu secţiune mică
monkey fist pumn de maimuţă (nod marinăresc)
monkey forecastle semiteugă scurtă (construcţii navale)
monkey gaff pic de semnalizare (la nave)
monkey gangway galerie de aeraj de profil mic
monkey island punte (a compasului) etalon (la nave)
monkey (of a pile driver) berbec (la o sonetă)
monkey shaft puţ orb
monkey spanner cheie universală
monkey wrench cheie reglabilă/universală/franceză
monk seam cusătură de boţman (în construcţii navale)
monoacetate monoacetat de celuloză
monoacetylaniline acetanilidă
monoacid phosphate fosfat acid secundar
monoammonium sulphate bisulfat de amoniu
monobasic esters esteri ai acizilor monobazici
monoblock casting piesă turnată de tip „monobloc"
monocable funicular cu cablu purtător (monofilar)
monochlorination introducere a unui atom de clor în moleculă
monochroic; monochromatic monocromatic
monochromatic illuminator sursă luminoasă monocromatică
monochromatic light lumină monocromatică
monochromatic radiation radiaţie monocromatică
monochromatic sensitivity sensibilitate monocromatică
monochromatism monocromatism
monochromator monocromator; izvor luminos monocromatic
monochrome display adapter (MDA) standard pentru afişare pe ecran
monochrome channel bandwidth lăţime de bandă de canal monocromatic/alb-negru (în tv)
monochrome programming introducere a unui program de televiziune monocromatic/în alb-negru
monoclinal monoclinal (cu înclinare în aceeaşi direcţie)// monoclinic (sistem de cristalizare)
monoclinal bulge horst monoclinal
monoclinal flexure flexură monoclinală
monoclinal fold cută monoclinală
monoclinal structure structură monoclinală
monoclinic system sistem monoclinic de cristalizare
monocoque fuzelaj-cocă; bloc şasiu-caroserie
monocoque wing aripă sistem cocă
monocrystal filament fir de monocristal
monocyclic ring nucleu/inel monociclic
monodromy group grup de monodromie (în analiza matematică)
monoergic monoenergetic; monoergic; monocromatic
monoethylin eter monoetilic al glicerinei
monofilm strat monomolecular
monoflop univibrator, monoflop; circuit basculant monostabil
monogenic analytic function funcţie analitică întreagă
monoglycerides monogliceride
monogyrocompass compas cu un singur giroscop
monohalide compus monohalogenat

monohalogen acetylenes derivaţi monohalogenaţi din seria acetilenei
monohalogenation introducere a unui atom de halogen în moleculă
monohydric acid acid monobazic
monohydric alcohol alcool monohidroxilic/ monovalent
monohydroxyl derivative derivat monohidroxilic
monoid semigrup, monoid; curbă de ordinul *n* cu punct multiplu de ordinul *n – 1*
monoisotopic monoizotopic
monol permanganat de calciu
monolayer strat monomolecular
monolith monolit// monolitic
monolithic integrated circuit circuit integrat monolitic (nu hibrid), circuit bloc semiconductor
monolithic wall perete monolitic
monomethylation introducere a unei grupări metil în moleculă
monomial factor factor comun (în algebră)
monomolecular reaction reacţie monomoleculară/ de ordinul întâi
monomorph substanţă monomorfă
monomorphic mapping aplicaţie monomorfă
monomoy surf boat balenieră de brizanţi
mononitration introducere a unei grupări nitro în moleculă
mononuclear mononuclear; monociclic
monopersulphuric acid acid monopersulfuric, acidul lui Caro
monophase monofazat
monophase alternomotor motor de curent alternativ monofazat
monophase equilibrium (*chim*) echilibru omogen; (*met*) echilibru monofazic
monoplane monoplan, avion cu un rând de aripi
monopoly monopol, drept exclusiv
monoprogramming monoprogramare, mod de exploatare a sistemelor de calcul prin executarea serială a programelor
monopropellant carburant cu un singur component pentru rachete
monopsony monopsonie, monopol asupra cumpărării unui produs sau serviciu pe piaţă
monopulse radar radiolocator cu impuls unic/cu monoimpuls
monorail (*cf*) cale ferată monoşină; monorai; (*maş*) palan electric cu cărucior
monorail car vagonet monorai
monorail crab cărucior de macara monorai
monorail telpher palan electric cu cărucior
monorail-type jib crane macara velocipedă
monorailway cale ferată monoşină
monosaccharide monozaharidă
monoscope monoscop, iconoscop transmiţător de miră/de imagini fixe
monoses monoze, monozaharide
monostatic range-finder telemetru monostatic
monotasking posibilitate de a executa un singur program la un moment dat (caracteristică a unui sistem de operare)
monoterpene monoterpenă
monotonic; monotone; monotonous fie crescător, fie descrescător; monoton
monotonically increasing sequence şir cu creştere monotonă/monoton crescător
monotonicity; monotony monotonie
monotron monotron; monoscop; tub de miră/de imagine de control
monotype monotip; maşină de cules şi turnat litere (separate)
monotype caster maşină (tipografică) de monoturnat
monotype-caster attendant lucrător la maşina de monoturnat
monotype centring and quadding device dispozitiv de centrat şi împlinit la maşina monotip
monotyper monotipist, lucrător la maşini de cules monotip
monouser sistem de operare ce permite unui singur utilizator să lucreze pe calculator, la un moment dat
monsanto salt ortoclorparatoluensulfonat de sodiu
monsoon muson
monsoon current curent/flux musonic
montan wax ceară montană
Monte Carlo method metoda Monte Carlo (de modelare a variabilelor aleatorii); simulare matematică a unei situaţii şi experimentare cu un număr de alternative aleatorii (în cercetarea operaţională)
monthly lunar; mensual
monthly magazine/review publicaţie/ revistă lunară
monthly star roată stea a lunii (la cronograf)
monthly statement situaţie de plată lunară/ provizorie; bilanţ lunar
moon Luna (satelitul Pământului)
moonknife disc de înmuiat (în ind.pielăriei)
moon-landing craft modul/autovehicul lunar
moonlighting cumul de posturi (în paralel sau la diferite ore din zi sau săptămână)
moon raker/sail vela lunii (la veliere)
moon sheered ship navă cu selatură accentuată
Moon type alfabet (pentru orbi) Moon
moor mlaştină; baltă; (*nav*) ancorare; acostare (cu legare la cheu)//(*nav*) a ancora prin afurcare; a acosta (la chei); a lega nava la chei/la geamandură
moor across a afurca; a ancora prin afurcare; a ancora cu cheie de afurcare
moor along a ancora cu legătură la mal (la fluviu)

moor coal cărbuni de mlaştină; turbă
mooring ancorare; acostare (cu legare la chei); legare la chei; legare la geamandură; amaraj; amarare; loc de staţionare; ancoră de corp mort; bintă de legare (a navei)
mooring across afurcare
mooring anchor ancoră de corp mort
mooring berth/place dană
mooring bitt bintă de lanţ/de legare (a navei)
mooring block ancoră de beton/de corp mort
mooring board planşetă de ancorare
mooring bollard babá de chei, babá de legare (a navei)
mooring bridle legătură/gripie de corp mort
mooring buoy geamandură de legare/de radă; geamandură de corp mort
mooring cluster/dolphin dalb (pilot pentru legarea navei); „trei-fraţi"
mooring equipment/fittings instalaţie de acostare/ de legare/de manevră şi legare
mooring lighter ponton de acostare; navă de lucrări portuare
mooring line legătură, parâmă de legare (la chei); gripie a geamandurei de legare; linie a cheiului
mooring mast pilot de legare (pentru nave)
mooring pipe/port nară de parâmă (pentru ghidarea parâmei); nară de bordaj
mooring post pilot de legare (pentru nave); dalb (pilot pentru legarea navei); „trei-fraţi"; babá
mooring ring inel de legare/de amaraj; inel de chei
mooring rope cablu de amaraj; parâmă de legare (la chei); legătură
moorings geamanduri de legare (ancorate la corp mort)
mooring screw ancoră-şurub
mooring shackle/swivel cheie de afurcare (a navei)
mooring sinker (*cstr*) piatră de ancorare; (*nav*) ancoră de corp mort
mooring stern to a jetty acostare cu pupa la chei (mai ales la navele militare)
moor quarter shot/spring; moor with a spring a ancora cu şpring; a ambosa
moor with two anchors ahead a ancora „în barbă"
mop disc de lustruit
moped bicicletă cu motor, motoretă
mopping lustruire cu disc
mop polishing lap disc de lustruit cu marginea de stofă
mop up a curăţi (la umed), a absorbi; a şterge (umed)
mop-up waveform corrector postcorector al formei de undă (în tv)
moraine morenă
moratorium moratoriu, amânare a plăţii datoriilor
mordant (*chim, TH*) mordant; baiţ; decapant; agent de băiţuit/de decapat; (*poligr*) acid pentru gravare; (*text*) mordant fixator pentru/de colorant//(*chim, TH*) a băiţui, a decapa; (*text*) a mordansa
mordant dye colorant de mordansare
mordant dyeing vopsire cu mordant
mordanting mordansare
mordanting of furs mordansare a blănurilor
mordant printing imprimare cu mordanţi (a ţesăturilor)
mordant salt acetat bazic de aluminiu
mordant yellow galben de mordant
Morel's roller cilindru de descaiere cu perie sistem Morel (în ind.textilă)
morning-glory spillway deversor-pâlnie (amenajări hidrotehnice)
morning shift schimb de lucru de dimineaţă
morning watch cart din zori (04.00–08.00)
moro detritus (nisip ca produs al fărâmiţării rocilor)
morocco leather piele marochin
morphological analysis analiză morfologică, metodă de a cataloga şi examina toţi factorii posibili sau combinaţiile de factori utili în rezolvarea unei probleme
morse a emite semnale Morse
Morse silent chain lanţ Morse; lanţ cu articulaţii de rulare/de rostogolire
Morse taper gauge calibru pentru conuri Morse
mortar (*alim*) piuliţă (piuă mică); (*cstr*) mortar; (*ap med*) mojar, piuliţă
mortar bed strat de mortar
mortar carrier recipient pentru mortar
mortar intrusion injecţie de mortar
mortar joint rost cu mortar
mortar mixer malaxor de mortar
mortar of plaster and cement mortar de ipsos cu ciment
mortar pump pompă de mortar
mortar sand nisip pentru mortar
mortar setting întărire a mortarului
mortar texture structură în mortar
mortar walling zidărie cu mortar
mortgage ipotecă
mortgage bond/deed titlu de gaj
mortgage charge sarcină ipotecară
mortgage debenture obligaţiune ipotecară
mortgagee creditor ipotecar
mortgager debitor/datornic ipotecar
mortise; mortice şanţ; canal; canelură; crestătură, locaş, deschidere//a morteza; a decupa, a executa un locaş, a îmbina cu cep, a ştemui
mortise axe bardă
mortise chisel daltă pentru scobituri
mortised block (*nav*) macara dintr-o bucată; (*poligr*) clişeu decupat în interior

mortised letter literă subtăiată
mortise joint îmbinare cu cep
mortise lock (doors) broască îngropată; lacăt orb
mortiser maşină de mortezat
mortise wheel roată dinţată din fontă cu dinţi de lemn
mortising scobire; mortezare
mortising machine maşină de mortezat
Morton wave current curent ondulatoriu Morton (în medicină)
mosaic (*cstr*) mozaic; (*tele*) ansamblu de elemente fotosensibile juxtapuse pentru descompunerea imaginii în televiziune
mosaic floor pardoseală de plăci de mozaic
mosaic screen ecran-mozaic/memorizator; placă memorizatoare
mosaic stone piatră de mozaic
mosaic structure structură în mozaic
mosaic telegraphy telegrafie prin descompunerea semnalelor
mosaic tile placă de mozaic
Moseley number număr atomic
Moseley's law legea lui Moseley
moss muşchi de copaci; mlaştină cu turbă
moss box cutie cu muşchi de copaci pentru etanşare la săparea puţurilor prin tubaj metalic în zone acvifere
moss rubber cauciuc buretos
mossy lead plumb spongios (pentru acumulatoare)
mossy zinc zinc granulat
most favourable valoare optimă
most-favoured-nation clause clauză a naţiunii celei mai favorizate (politică vamală bazată pe taxe preferenţiale)
most-favoured-nation tariff tarif vamal pentru ţările care beneficiază de clauza naţiunii celei mai favorizate
most powerful test test de putere maximă
most probable molecular velocity viteză moleculară cea mai probabilă
most significant bit (MSB) bit cel mai semnificativ/ aflat la extrema stângă a unui şir binar; valoare maximă a unei date prelucrate într-un program de calculator
mote particulă mică; fir de praf; amorsă pentru explozivi (în mincrit)
mote knife cuţit pentru îndepărtarea impurităţilor sub cilindrul rupător al cardei
motes seminţe nemature de bumbac acoperite cu fibră; deşeuri de la bataj şi carde
mote screen grătar al cilindrului rupător (al cardei)
moth molie
mother placă-mamă (la fabricarea discurilor de patefon)
mother batch amestec-mamă
mother blank tablă-mamă (obţinută prin rafinare electrolitică)
motherboard placă de bază a unui calculator
mother coal cărbune cu structură lemnoasă vizibilă
mother compound combinaţie iniţială, compus iniţial
mother crystal cristal natural
mother disk piuliţă
mother liquor/ solution/water soluţie-mamă
mother lode filon principal (de minereu)
mother lye leşie/ soluţie-mamă
mother of mould tipar-mamă (în ind.sticlei şi a ceramicii)
mother-of-pearl sidef
mother oil petrol primar (nemigrat)
mother rock rocă-mamă (de petrol)
mother stock amestec-mamă
mother transmitter emiţător-mamă/principal
mother-tree semincer; arbore-mamă
mother vat butoi de bază
mothicide insecticid cu acţiune specifică contra moliilor
moth-preventive finish finisare a ţesăturilor pentru a preveni degradarea lor de către molii
moth-proof rezistent la atacul moliilor
moth-proof finish finisare care dă ţesăturilor rezistenţă la acţiunea moliilor
motif desen, motiv (în ind.textilă)
motion mişcare, mers; mecanism
motional action proces/fenomen de mişcare
motional energy energie de mişcare
motional impedance impedanţă cinetică/de mişcare
motional quantity/magnitude cantitate de mişcare
motion characteristic caracteristică cinematică
motion equation ecuaţia mişcării
motionless imobil, nemişcat: în repaus
motion of translation mişcare de translaţie
motion phenomenon fenomen de mişcare
motion picture camera aparat/cameră de filmat/de luat vederi
motion picture projector aparat de proiecţie cinematografică
motion screw şurub de mişcare/pentru transmiterea mişcării
motion study/procedure studiere/analiză şi măsurare a mişcărilor (în vederea obţinerii eficienţei maxime cu efort minim)
motion thread filet pentru transmiterea mişcării; filet al şurubului conducător
motion time analysis (MTA) analiză a timpului necesar mişcărilor în muncă
motion work angrenaj de sub cadranul ceasornicului

motivation research cercetare a motivaţiilor (care impulsionează pe consumatori în hotărârea de a cumpăra)
motivator factor motivaţional (în management)
motive fluid fluid motor; agent/lichid de lucru
motive force forţă motoare/motrice
motive power (*maş*) forţă motrice/de acţionare/de antrenare; (*mec*) sursă de energie; forţă motoare
motivity forţă motoare; rezervă de energie
motley multicolor, pestriţ
motocross motocros, cursă de motociclete pe teren accidentat
moto-plough motoplug
motorailer automotor (căi ferate)
motor-alternator grup comutator/convertizor de energie din curent continuu în curent alternativ
motor ambulance ambulanţă sanitară, autoambulanţă
motor barge barjă/şlep cu motor
motor benzene/benzol benzol
motor bicycle motocicletă
motor-bike bicicletă cu motor, motoretă
motorboat, motor boat motonavă; şalupă; barcă cu motor
motor-boating zgomot de motor, oscilaţie a etajelor de joasă frecvenţă
motor bogie boghiu motor
motor bogie locomotive locomotivă cu boghiu motor
motor brake/braking frână de motor
motor-bus autobuz
motor-bus driver şofer de autobuz
motor-cab (auto)taxi, taximetru
motor car (*auto*) automobil, (auto)turism; (*cf*) vagon automotor; vagon-motor
motor caravan remorcă de locuit/pentru camping
motor-car battery acumulator pentru autoturism
motor-car boot portbagaj
motor-car set radioreceptor pentru autoturism
motor-car upholstery leather piele pentru tapiţeria automobilului
motor-coach autobuz
motor-coach sleeper autocar cu cuşete/dormitor
motor commutator colector al unui motor electric
motor compensator compensator cu motor electric
motor-compressor motocompresor
motor concrete mixer automobil betonieră
motor control contactor contactor (de protecţie) din circuitul de comandă al unui motor electric
motor-controller regulator de turaţie; controler
motor converter agregat motor-generator; grup convertizor în cascadă
motor couple cuplu activ
motor crane macara auto/de auto-depanare
motor cultivator with rotary knives cultivator mecanic cu cuţite rotative; freză pentru lucratul solului
motorcycle motocicletă
motorcycle combination/with sidecar motocicletă cu ataş
motor distribution diagram diagramă de distribuţie a unui motor
motor drive antrenare mecanică
motor drive amplifier (MDA) amplificator/ circuit electronic de comandă a motorului (la casetofoane şi videocasetofoane)
motor-driven/-actuated/-operated acţionat/ antrenat/ comandat prin motor electric
motor(-driven) pump motopompă
motor-driven sounding machine sondă cu motor
motor-driven truck motocar
motor-driven welding set/machine generator de sudură cu motor electric; convertizor de sudură
motor engine maşină motrice
motor farming motocultură
motor fastener închizător al capotei
motor field câmp magnetic/de excitaţie al unui motor electric
motor-field control reglare a turaţiei unui motor prin variaţia curentului de excitaţie
motor fire-engine automobil de pompieri cu pompă de incendiu
motor flusher automobil de stropit, autostropitoare
motor fuel (*maş*) combustibil pentru motoare; (*petr*) carburant
motor gasoline benzină pentru motoare/auto
motor-generator (*el*) motor-generator; (*el, maş*) convertizor
motor-generator set grup motor-generator/ electrogen; grup convertizor
motor-generator type welding machine convertizor de sudură
motor-glider motoplanor
motor hearse furgon mortuar
motoring automobilism, motociclism
motorist automobilist
motorized crane macara autopropulsată
motor(ized) grader greder motorizat; autogreder
motorized head pulley tambur motor (la transportoare cu bandă)
motor(ized) scraper screper motorizat
motorized speed reducer ansamblu cu motor electric şi reductor de viteze în acelaşi carter
motorized valve ventil cu motor
motor knocking bătaie a motorului
motor launch barcaz; şalupă; barcă cu motor
motorless aeroplane avion fără motor, planor
motor lorry autocamion

motor lorry and trailer autotren, autocamion cu remorcă
motorman (*auto*) conducător auto, şofer; (*TH*) vatman, manipulant (de tramvai)
motor mechanic mecanic auto, montor
motor meter contor cu motor
motor(-method) octane number cifră octanică determinată după metoda „motor"
motor number număr de motor/de fabricaţie a motorului
motor operator demaror; servomotor
motor output/rating putere a unui motor
motor-paced race cursă cu antrenor
motor petrol/spirit benzină auto
motor plough motoplug
motor protection switch întrerupător automat de protecţie pentru motoare
motor race cursă de automobile
motor racing track autodrom, circuit auto (pentru concursuri şi încercări)
motor reduction unit demultiplicator
motor repair shop atelier de reparaţii auto/de reparat maşini
motor reverser aparat pentru inversarea sensului de rotaţie al unui motor
motor-road autostradă
motor rumble zgomot produs de un motor (de ex.la patefon)
motor school şcoală de şoferi/conducători auto
motor-scooter scuter
motor scraper screper motorizat
motorship motonavă
motor-show expoziţie de automobile
motor speed control variator de viteză
motor spirit/petrol benzină auto
motor sprinkling machine/street washer autostropitoare pentru străzi
motor starting thermistor termistor pentru pornirea unui motor
motor sweeper automăturătoare
motor tank truck autocisternă, autocamion cu cisternă
motor testing plant banc de încercat motoare
motor torpedo boat vedetă torpiloare
motor torque cuplu al motorului; cuplu de tracţiune
motor-torque generator selsin, generator de urmărire sincronă
motor-track car drezină-motor
motor trouble pană (de motor)
motor truck autocamion
motor truck crane macara automobilă
motor truck for refuse collection autocamion pentru colectat gunoaie menajere, autogunoieră, maşină de salubritate
motor truck locomotive locomotivă cu boghiu motor
motor truck scale basculă pentru cântărit autocamioane
motor tyre pneu de automobil
motor vehicle vehicul motorizat/cu motor; autovehicul, automobil
motor water car stropitoare, autostropitoare pentru străzi
motorway autostradă, drum principal pentru trafic rapid
motor winch vinci/troliu/macara cu motor
motor works uzină constructoare de motoare
motor workshop atelier de reparat automobile
mottle (*TH*) a păta, a bălţa, a împestriţa; (*poligr*) a marmora
mottled iron fontă pestriţă/semicenuşie
mottled paper hârtie marmorată
mottled pig iron fontă brută semialbă/pestriţă
mottled sandstone gresie pestriţă
mottled soap săpun marmorat
mottled structure structură a fontei pestriţe
mottling (*poligr*) relief pe spate (la tipar înalt); (*TH*) împestriţare
mottling of soap marmorarea săpunului
mould, mold (*agr*) humus, pământ roditor; (*alim*) mucegai; (*cstr*) cofraj; dig de larg; (*met*) mulaj, matriţă, formă (de turnare), cochilie, calibru de formă, şablon, gabarit//(*maş-un, TH*) a ambutisa, a forma, a presa adânc, a turna, a modela
mouldability plasticitate, maleabilitate
mouldable maleabil, ductil, plastic, modelabil
mouldable insulating substance masă izolantă
mould and die copying machine maşină de frezat prin copiere (pentru prelucrarea suprafeţelor profilate ale matriţelor)
mouldboard (*agr*) cormană; (*met*) placă a ramei de formare
mould box ramă/cutie de formare
mould casting turnare în cutii de formare
mould castings piese turnate
mould cavity cuib/cavitate a(l) matriţei
mould charge încărcare/umplere a matriţei
mould cure vulcanizare în matriţă
mould disk/wheel roată de turnat (litere)
mould-drying oven cuptor de uscat forme
moulded article/body (*met*) piesă turnată; (*plast*) articol presat/mulat prin compresie
moulded base soclu presat (al unui tub electronic)
moulded breadth lăţime de calcul/de construcţie a navei
moulded capacitor condensator presat în material plastic
moulded catalyst catalizator presat
mould(ed) core miez de turnare

moulded depth înălțime teoretică/de calcul (a bordului)
moulded laminate piesă formată din material stratificat
moulded phenolic case cutie/carcasă presată în rășină fenolică
moulded pieces piese turnate/de racord
moulded plastic pirn țeavă (de fir) mulată din material plastic
moulded plastics material plastic
moulder (*alim*) frământător (de aluat); (*cstr*) cărămidar; (*met*) formar; (*TH*) modelar, modelor//a se pulveriza, a se face praf
moulder's ladle oală de mână pentru turnare
moulder's rule riglă de modelărie (metrul modelorului); scară de contracție
moulder tools instrumente (scule) de formare
mould face suprafață de formare; peretele formei (de turnare)
mould filling time durată de umplere a formei
mould force forță de închidere a matriței
mould fungus mucegai
mouldiness mucegăire
moulding (*alim*) plămădire; (*arh*) ciubuc, mulură; cornișă; (*l*) rindeluire de ciubucării; (*met*) formare, modelare, fasonare; (*poligr*) mulare, matrițare
moulding batch amestec de formare; masă de fasonat
moulding bed placă/ pod de turnare
moulding bench banc/masă de formare
moulding board placă cu modele de formare; șablon
moulding box cutie/ramă de formare; cuvă, piesă/formă de turnare
moulding brush perie de bătut matrițe tipografice
moulding clay argilă pentru modelat; argilă de formare
moulding compound amestec de formare
moulding core miez pentru formare
moulding die formă pentru turnare sub presiune
moulding equipment instalație de formare (în turnătorie)
moulding file pilă cu fața de lucru concavă
moulding flask cutie/ramă de formare
moulding floor atelier de formare
moulding foil folie de matrițare
moulding in die formare pentru turnarea sub presiune
moulding job operație de formare (în turnătorie)
moulding machine (*met*) mașină de format; (*piel*) mașină de vălcuit; (*plast*) presă de format/de mulat
moulding machine with down-sand frame mașină de format prin presare de jos
moulding machine with power lift mașină de format cu extragerea automată a modelului
moulding machine with top-sand frame mașină de format prin presare de sus
moulding machine work formare cu mașini de format
moulding materials materiale de formare
moulding of fillet plane rindea de pervazuri
moulding of tan liquors mucegăire a zemurilor tanante
moulding oil ulei pentru matrițe
moulding operation operație de formare; utilaj de formare
moulding paste masă de fasonare (în ind. sticlei și a ceramicii)
moulding pin cui de turnătorie
moulding plane rindea profilată de fasonat/pentru ciubucării
moulding plane iron cuțit de rindea pentru canelare
moulding powder pulbere de presare
moulding press (*plast*) presă de format, presă de mulat; (*poligr*) presă de matrițat
moulding process operație/proces de formare (turnătorie)
moulding rapper (*met*) aparat de dezbătut forme; (*poligr*) aparat pentru baterea formelor
moulding resin rășină de presare
moulding sand amestec de formare; nisip/pământ de turnătorie
moulding sand sieve ciur de pământ (în turnătorie)
moulding shop atelier/secție de formare
moulding technique tehnica formării
moulding wax unsoare consistentă pentru matrițe, parafină pentru ungerea matrițelor
mould in a pit a forma în solul turnătoriei
mould loft sală de trasaj (în șantiere navale)
mould made paper hârtie fabricată manual
mould mark bavură de turnare
mould part semiformă (de turnare)
mould plaster ghips pentru tipare
mould plate placă de model (de turnare)
mould press (*plast*) presă de format; (*sc*) tipar de presat
mould pressing presare/formare în matriță
mouldproof rezistent la mucegai
mould ramming/stamping îndesare a formei (de turnare)
mould release agent agent de demulare; ulei pentru matrițe
mould resistance rezistență la mucegai
mould scrap spărturi de turnătorie
mould splits parte componentă a formei demontabile de turnătorie
mould stains pete de mucegai
mould table masă de formare (în turnătorie)
mould unloading descărcare a matriței
mould vulcanization vulcanizare în matriță

mouldy mucegăit
mouldy timber lemn încins
mound (*cstr*) rambleu; (*geog*) colină, dâmb, movilă; (*l*) bocşă de mangal
mound sowing semănat pe coame
mount (*el, tele*) montură; soclu; suport; (*geog*) munte; deal; (*poligr*) suport//(*TH*) a monta, a asambla; a instala; (*inf*) a introduce informaţii
mountain (Mt.) munte//de munte, muntos
mountain breeze vânt de munte
mountain building orogeneză, formare a munţilor
mountain chain lanţ de munţi, catenă muntoasă
mountain cork/leather azbest
mountain creep curgere/surpare/alunecare de teren; ebulment
mountain crest coamă/creastă de munte
mountain effect atenuare de propagare; efect de umbră (asupra undelor electromagnetice)
mountain feet poale (ale unui munte)
mountain irrigation amenajări pentru irigaţie prin coame/spinări
mountain lake lac de munte, iezer
mountain making orogeneză, formare a munţilor
mountain-making movement mişcare orogenetică
mountainous muntos
mountainous ground relief muntos
mountain pass pas, defileu, trecătoare
mountain railway calc ferată de munte
mountain rain ploaie de altitudine
mountain range catenă muntoasă, lanţ de munţi
mountain ridge creastă de munte
mountains formed of folds munţi cutaţi
mountain sheep oi de munte
mountainside versant de munte
mountain standard time (MST) oră standard a regiunii muntoase bazată pe meridianul 105 longitudine vestică (în S.U.A.)
mountain stream/torrent râu de munte; torent
mountain wind vânt de munte
mountain wood azbest ligniform/fibros
mountain wool ceară de pământ
mounted montat; instalat; fixat
mounted axle osie montată
mounted drill perforator greu pe coloană
mounted loudspeaker difuzor încorporat (la autovehicule)
mounted spare (piesă de) rezervă montată
mounter (*maş-un*) montor, montator, instalator; (*poligr*) aparat de montat clişee
mount guard a prelua/schimba garda
mounting (*mil*) dispozitiv de ancorare/de rezemare a tunului; (*TH*) montaj, montare, asamblare; montură; suport; cadru, şasiu; soclu; piesă auxiliară; (*text*) garnitură de iţe
mounting board placă de montaj; şasiu
mounting bracket brăţară/suport/placă de fixare
mounting burner arzător încastrat
mounting drawing desen de montaj
mounting hardware piese mici/mijloace de fixare
mounting height înălţime de fixare/de atârnare
mounting hole gaură de prindere
mounting joint rost de montaj
mounting pad suprafaţă (prelucrată) pentru aşezarea pieselor conjugate ale unui ansamblu
mounting pillar coloană (electrică/telefonică) montantă/ de distribuţie
mounting plate placă portantă
mountings piese auxiliare/accesorii; armătură; garnitură
mounting shoe talpă de fixare (a maşinii)
mounting shop atelier de montaj
mounting strip şipcă de reazem/de susţinere
mounting stud bolţ de fixare
mounting support suport
mounting tool sculă de montare/de asamblare/de instalare
mounting winch troliu pentru ridicarea turlei de foraj
mouse şoricel, dispozitiv periferic care poate deplasa cursorul pe ecranul unui calculator
mouse a hook a boţa un cârlig (la nave)
mousetrap (*min*) cursă de şoareci; tută de prins prăjini de pompare; (*petr*) coruncă cu clapă
mousseline muselină
mouth (*cstr*) bot, cioc; (*hidr*) gură de vărsare (canal, râu); (*met*) deschidere; (*mil*) gură de foc; (*TH*) gură, muştiuc, orificiu
mouthing capăt lărgit al unei ţevi
mouth of a bore hole gură a sondei
mouth of funnel capăt lărgit al pâlniei
mouth of a furnace (*met*) orificiu de încărcare/de şarjare; (*TH*) gură de încărcare
mouth of the hole gură a sondei/puţului
mouth of hook gură a cârligului
mouth of pipe capăt de admisie al unui tub
mouth of river gură de vărsare a unui râu/fluviu
mouth of a shaft gură/rampă superioară a unui puţ de mină
mouth of shears deschidere a foarfecelor
mouth of spanner deschidere a cheii
mouth of tongs cioc al graifărului
mouthpiece muştiuc, ajutaj; gură/pâlnie de vorbire
mouthpiece tee teu cu manşon
mouth screen manta de captare a gazului (la furnal)
movability mobilitate
movable transportabil, mobil; deplasabil
movable arm cursor (al unui potenţiometru)
movable barrage baraj cu elemente mobile (fermeţi etc.)
movable beam traversă dansantă (la calea ferată)

movable bearing reazem mobil
movable bridge pod mobil
movable crushing jaw falcă mobilă (de concasor)
movable disk discharger eclator cu electrozi rotitori
movable-disk relay releu cu disc/de inducţie
movable element parte/ element mobil(ă)/ amovibil(ă)
movable fit ajustaj cu joc
movable frame cadru mobil
movable hinge articulaţie mobilă (cu glisieră)
movable material teren mişcător
movable parts organe în mişcare
movable/moving plate placă portcochilie mobilă
movable platform platformă mobilă
movable poppet păpuşă mobilă/de centrare
movable pulley rolă; roată liberă
movable spragger traversă opritoare mobilă (la calea ferată)
movable system echipaj mobil (la aparate)
movable type litere care se mişcă în formă
movable-wall waveguide filter filtru pentru ghiduri de unde cu perete mobil/deplasabil
move mişcare; mutare//a mişca, a deplasa, a agita, a înainta, a muta
move down a coborî
move in step a funcţiona în fază (la maşini electrice)
movement (*TH*) mişcare; avansare; deplasare; înaintare; funcţionare; parcurs; mecanism de ceasornic/ de măsurare; (*man*) acţiune organizată
movement blur neclaritate cinematică; imagine ştearsă/nedefinită datorită mişcării (în tv)
movement coil bobină mobilă a unui mecanism de măsurare
movement controller regulator al unui mecanism de măsurare
movement from copy mişcare a unei scule comandată prin copiere
movement holder suport al mecanismului de ceasornic
movement in a curved line mişcare curbilinie
movement of gyroscope mişcare giroscopică
movement of pendulum mişcare pendulară
movement of soil tasare/cedare a terenului
movement of stroke mişcare de ridicare/ ascendentă/ ascensională
movements gauge calibru pentru mecanisme de ceasornic
movement suspension suspensie a unui mecanism de măsurare
movement unsharpness neclaritate de mişcare (în fotografie)
movement winder cheie de întors arcul ceasornicului
mover motor
move to and fro a se balansa, a oscila
move up a merge în sus, a (se) ridica, a creşte; (*mil*) a aduce rezerve
movie film pentru cinematograf
movie trailer caravană cinematografică
moving în mişcare/deplasare; mobil; deplasabil
moving along mişcare de translaţie; deplasare
moving ammeter ampermetru cu bobină mobilă/ d'Arsonval
moving anode transducer traductor cu anod mobil, vibrotron
moving armature indus mobil; rotor (al unei maşini electrice)
moving-armature loudspeaker difuzor cu echipaj mobil
moving-bar grizzly grătar cu bară mobilă
moving bed strat/pat mobil
moving blade paletă de rotor/mobilă (la turbine)
moving-coil headphone/headset cască (telefonică) electrodinamică
moving-coil instrument instrument magneto-electric/ cu cadru mobil
moving-coil (loud)speaker difuzor cu bobină mobilă/electrodinamic
moving-coil movement mecanism de măsurare cu cadru/bobină mobil(ă)
moving-coil oscillograph oscilograf cu buclă
moving-coil transducer traductor inductiv/cu bobină mobilă
moving-conductor (loud)speaker difuzor electrodinamic/ cu bobină mobilă
moving contact rod tijă mobilă a contactorului
moving element/part element/echipaj mobil (al unui aparat de măsurat)
moving exciton fluorescence fluorescenţă produsă de excitoni mobili
moving force forţă motoare
moving galvanometer galvanometru cu cadru mobil
moving-iron instrument aparat feromagnetic/cu armătură mobilă/electromagnetic
moving-iron loudspeaker difuzor cu paletă liberă/ electromagnetic
moving-iron movement/mechanism mecanism de măsurare cu armătură mobilă
moving load sarcină mobilă
moving-magnet instrument aparat (de măsurat) electromagnetic/cu armătură mobilă
moving matte transparenţă electronică (în tv)
moving member închizător rotativ (la vană sferică pentru turbine)
moving mercury-cathode cell celulă de electroliză cu catod de mersur
moving mould plate placă mobilă a matriţei

moving period durată de schimbare a imaginii (la filme)
moving picture imagine cinematografică; film de cinematograf
moving-picture camera aparat de filmat
moving-picture positive pozitiv cinematografic (film)
moving-picture screen ecran de cinematograf
moving-picture theatre sală de cinematograf
moving/movable plate placă portcochilie mobilă
moving plug dop mobil
moving point calculation calcul cu virgulă mobilă/flotantă
moving roller path şină mobilă (a rotilelor stavilei)
moving sands nisipuri mişcătoare
moving target indication radiolocaţie pentru obiecte mobile
moving van furgon pentru mutarea mobilierului
moving wave undă progresivă
mow a cosi; a tunde cu maşina (iarba)
mowable bun de cosit, care se poate cosi
mower; mowing machine cositoare, secerătoare
mowing cosit; secerat
M-scope indicator de radiolocaţie tip M
mucilaginous mucilaginos, vâscos
muck (*agr*) gunoi (îngrăşământ), băligar; (*cstr, geol, hidr*) pământ; (*drum*) noroi, murdărie, nămol; (*min*) rocă explodată, gata de încărcat//a încărca; (*met*) a pudla
muck-bar faggot pachet de bare de fier pudlat
muck-bar pile bare de fier pudlat
mucker încărcător cu lopata; miner încărcător; screper
muck foundation fundaţie pentru teren noroios
muck iron fier pudlat
muck loader maşină de încărcat (din subteran)
muck mill laminor pentru fier pudlat
muck pile grămadă de minereu sau de steril pregătit pentru încărcare
mucous layer strat mucilaginos
mud (*cstr*) lut; (*geol*) mâl, nămol, noroi; (*petr*) noroi de foraj/de circulaţie
mud auger burghiu cilindric
mud avalanche avalanşă de noroi
mud baffle apărătoare de noroi
mud bailer lingură de noroi (la foraj)
mud barrel lingură de lăcărit cu clapă
mud boat/lighter şalandă de dragă
mud box (*hidr*) cameră de decantare; (*met*) saci de praf (la furnal); (*petr*) habă de noroi
mud cake strat de colmatare; turtă de noroi/de colmatare (la sondă)
mud-cake growth formare a turtei de noroi (la sondă)
mud circulation trough jgheab de scurgere (a noroiului de foraj)
mud cock robinet de nămol
mud-collector colector de nămol
mud conditioner habă de noroi de foraj
mud conditioning preparare a noroiului folosit ca fluid de foraj
mud cover şorţ al aripii; apărătoare laterală/parte laterală a aripii (automobilului)
mud crack fisură de contracţie
mudding (*cstr*) înnoroire; (*petr*) colmatare
mudding action acţiune de colmatare
mudding off colmatare
mud ditch canal/jgheab de noroi (la forajul sondei)
mud dredger dragă de nămol (la sonde)
muddy nămolos; noroios
muddy ground sol mâlos
muddy peat turbă pământoasă
muddy soil sol nămolos
muddy water apă nămolită/mâloasă
mud filling înnămolire
mud filtration filtraţie a noroiului (de foraj)
mud flow curgere de noroi
mud flue canal de noroi (de foraj)
mud fluid fluid/noroi de foraj
mud flush (spălare cu) noroi de foraj
mud-flush boring foraj cu spălare
mud-flush system regim de foraj cu spălare
mud grouting injecţie cu noroi
mudguard aripă (de automobil)
mudguard flap şorţ al aripii; parte laterală/ apărătoare laterală a aripii (automobilului)
mud hose furtun de noroi
mud-jacking pompare a noroiului (de foraj)
mud-laden fluid noroi pentru împingerea cimentului; fluid de îngreuiere
mud lighter/ boat şalandă de dragă
mud line conductă de noroi (de foraj)
mud mixer malaxor/amestecător de noroi (de foraj)
mud mixing plant instalaţie de preparare a noroiului (de foraj)
mud off a colmata
mud pan vas de decantare a noroiului
mud pilot pilot de radă (se orientează după culoarea apei); pilot fluvial; pilot nebrevetat
mud pit orificiu de evacuare a nămolului; gură de canalizare; batal de noroi, habă de tragere
mud pond batal/decantor de noroi (de foraj)
mud pressure presiune a noroiului de foraj
mud pump pompă de noroi (de foraj)
mud pump valve supapă a pompei de noroi (de foraj)
mud rate debit de noroi
mud reconditioning installation instalaţie de recondiţionare a noroiului (de foraj)

mud return velocity viteză de circulație a noroiului (de foraj)
mud screen (*cstr*) ciur vibrator; (*petr*) sită/filtru de noroi
mud separator separator de noroi
mud-setting pond iaz/lac de decantare
mud settler cutie de decantare, decantor de noroi
mud settling sump habă/batal de noroi de foraj
mud settling tank decantor de noroi
mud silting înnămolire
mud solution fluid de foraj, lichid de circulație
mudstone argilit (rocă)
mud suction hose furtun de tragere a noroiului de foraj
mud tank (*nav*) șalandă de dragă; (*petr*) habă de noroi
mud thickening îngroșare a noroiului
mud trough jgheab/canal de noroi
mud tube conductă de noroi/de nămol
mud vein vână de noroi
mud volcano vulcan noroios/cu erupție de noroi
mud water loss filtrare a noroiului
mud weight greutate specifică a noroiului
mud weighting îngreuiere a noroiului de foraj
mu (m)-factor factor de amplificare
muff cuplaj; manșon (de legătură); bucșă
muff coupling cuplaj cu dulie
muffle (*met*) muflă//(*TH*) a înfășura, a înveli
muffle burning ardere în muflă
muffle furnace cuptor cu muflă/cu retortă
muffle the oars a înfășura ramele (pentru a evita plescăitul)
muffler (*cstr, TH*) amortizor de zgomot; (*maș*) tobă/oală de eșapament
muffler explosion explozie în toba de eșapament
muffling amortizare a zgomotului (la eșapament)
mug ulcior, cană
mulch paper hârtie-suport protectoare
mule catâr; (*drum*) tractor electric; (*text*) selfactor, mașină de filat fire fine; (*TH*) șablon
mule car vehicul experimental cu mecanică prototip având restul pieselor și caroseria de serie
mule carriage cărucior al selfactorului
mule cop țeavă de selfactor (ind. textilă)
mule pulley pulie de întins cureaua
mule spinning (frame) selfactor
mule-spinning room sala selfactoarelor
mule tramming transport de vagonete cu catâri
mull tifon
muller (*alim*) piatră de moară alergătoare; (*ind chim*) kollergang
mullock grămadă de deșeuri (steril)
multiaccelerator effect efect al amestecului de acceleratori
multiaccess; multiple access acces multiplu; capacitate a unui sistem de calcul de a accepta cereri de prelucrare simultane prin intermediul mai multor terminale
multiaccess computer calculator cu acces multiplu/cu mai multe intrări
multiaccess system sistem de calcul cu acces multiplu/accesibil simultan prin mai multe terminale
multiaddress; multiple address adresă multiplă
mult(i)angular poligonal; cu mai multe unghiuri
multiaxle drive automobil cu antrenare a mai multor osii
multiband aerial/antenna antenă universală multibandă/ pentru toate lungimile de undă
multi-BeV/GeV machine accelerator de particule la energii de ordinul câtorva GeV (10^9eV)
multiblade cu mai multe tăișuri/cuțite așchietoare
multiblade circular saw ferăstrău multicircular
multibore drilling foraj ramificat/în tufă
multibowl calender calandru cu mai multe valțuri
multibreak întrerupător cu deschidere multiplă/ multiplu
multibreak circuit breaker disjunctor de putere cu întrerupere multiplă
multibucket excavator excavator cu cupe
multi-carrier-radio transmitter radioemițător cu mai multe unde purtătoare
multicascade servomechanism servomecanism cu trepte multiple
multicavity accelerator accelerator liniar multirezonator
multicavity mould matriță multiplă/cu mai multe cuiburi
multicellular pump pompă cu mai multe etaje
multicellular voltmeter voltmetru multicelular/ electrostatic
multichamber cu mai multe celule (multicelular); cu mai multe camere
multichamber furnace cuptor metalurgic cu mai multe camere
multichannel cu mai multe canale/căi; multiplex
multichannel carrier telephone system sistem de telefonie multiplă cu curenți purtători
multichannel loudspeaker difuzor cu canale multiple; combinație de mai multe difuzoare
multichannel television sound (MTS) televiziune cu sunet multicanal, transmisie a sunetului pe două canale (stereofonică sau bilingvă)
multichip integrated circuit circuit integrat cu plachete micromodulare multiple
multicide insecticid pe bază de DDT
multicircuit amplifier amplificator cu mai multe etaje/multiplu/în cascadă
multicircuit switch comutator multiplu

multicolour(ed) multicolor, policrom
multicolour printing (*poligr*) imprimare policromă, policromie; (*sc*) imprimare multicoloră
multicomponent sputtering descompunere/ împrăştiere în mai multe componente
multiconnected network reţea multiconectată/ distribuită
multicontact gang switch comutator pachet cu contacte multiple (penru comutare pe diferite canale)
multicontact plug fişă multiplă, ştecher multiplu
multicontact socket priză pentru fişe multiple
multicore multifilar
multicore cable cablu cu mai multe conductoare
multicurie source sursă de radioactivitate intensă
multicut lathe strung cu mai multe cuţite
multi-cutting bar bară de alezat/de găurit cu mai multe cuţite
multicycle control reglare prin trenuri de unde
multicylinder turbine turbină cu mai multe carcase
multi-daylight press presă etajată
multidecision problems probleme de decizie în prezenţa mai multor ipoteze
multideck screen ciur cu mai multe site
multidiameter în trepte (d.arbore, ax etc.)
multidigit cu mai multe cifre
multidigit presentation afişare/prezentare cu mai multe poziţii/cifre
multidimensional system sistem multidimensional/ cu mai multe variabile
multidraw fractionating tower coloană de fracţionare cu separarea concomitentă a mai multor distilate
multi-drilling machine maşină de găurit cu mai multe axe/ multiax
multi-drop network reţea multidrop, reţea de calculatoare în care mai multe noduri sunt conectate la distanţă de-a lungul unei singure linii de comunicaţie
multiedged (sculă) cu mai multe tăişuri
multielectrode tube/valve tub electronic cu grile multiple; poliodă
multielement control reglare multiplă
multielement counter tube tub numărător/ contor multiplu
multiemitter transistor tranzistor cu mai multe emitoare/multiemitor
multi-engine cu mai multe motoare, multimotor, plurimotor
multiexchange area reţea telefonică cu mai multe centrale
multiflame blowpipe (*met*) suflai multiplu; (*termo*) arzător multiplu
multiflame burner arzător cu mai multe flăcări
multiflow heater încălzitor cu mai multe fluxuri
multifoil figură obţinută unind mijloacele laturilor unui poligon regulat cu arcele de cerc congruente
multifolded yarn fir dublat/răsucit
multifrequency code cod de frecvenţe multiple
multifrequency transmitter emiţător cu mai multe frecvenţe/cu frecvenţe prereglate
multifuel engine motor cu policarburant
multifunction peripheral controller (MPC) dispozitiv logic de control multifuncţional al dispozitivelor periferice (la sistemele tv comandate de calculator)
multigrade oil (*auto*) ulei pentru orice anotimp; (*petr*) ulei multifuncţional
multigrid mixing valve tub de amestec cu mai multe grile
multi-handled heavy hammer ciocan greu de spart blocuri de fontă
multi-hole/-jet nozzle jiclor cu găuri multiple; pulverizator cu mai multe găuri
multihop reflexie multiplă (în ionosferă)
multiimpression mould matriţă multiplă/cu mai multe cuiburi
multiinput intrare multiplă
multiisotopic element element multiizotopic/cu mai mulţi izotopi
multijet spray pulverizare prin găuri multiple
multi-jibbed coal cutter haveză cu mai multe braţe cu lanţ tăietor
multilane highway drum cu mai multe fire de circulaţie
multilayer cu mai multe straturi, stratificat
multilayer(ed) cathode catod cu straturi emisive multiple
multilayer glass sticlă compound/stratificată
multilayer (hydraulic) press presă multietajată/cu (mai multe) etaje
multileaf damper registru de aer cu jaluzele
multilength arithmetic aritmetică cu numere de lungimi variabile
multilevel computer system sistem de echipamente multinivel; ansamblu de echipamente interconectate ierarhizate în mai multe categorii
multilevel controller regulator cu acţiune la niveluri/în puncte multiple
multilevel tube tub de memorare a imaginilor cu gamă completă de semitonuri
multilith rotaprint
multiloop digital control reglare numerică cu mai mulţi parametri
multimachining operation prelucrare concomitentă cu mai multe scule
multimedia ansamblu de tehnologii care operează împreună pentru achiziţionarea, prelucrarea şi redarea informaţiilor provenite de la diferite medii (text, grafică, animaţie, sunet, imagine)

multimeter aparat de măsurat universal/multiplu; multimetru
multimetering măsurare multiplă/pe mai multe domenii
multimode waveguide ghid de unde cu moduri/tipuri de undă multiple
multimotion cu mai multe mişcări
multimotor drive acţionare prin mai multe motoare
multimotored cu mai multe motoare
multinomial polinom//polinomial
multinomial distribution repartiţie multinomială
multinomial theorem generalizare a teoremei lui Bernoulli pentru cazul multidimensional
multinuclear policiclic, polinuclear
multioperator arc welding set generator de sudură pentru mai multe posturi
multioperator welding transformer transformator pentru mai multe posturi de sudură
multioutlet valve ventil de destindere termostatic cu mai multe ieşiri
multiparty call apel (telefonic) de grup
multiparty line linie de întreprindere/multiplă
multipass condenser condensator cu mai multe treceri
multipass exchanger schimbător de căldură cu mai multe treceri
multipath cancellation suprimare a semnalelor sosite pe căi diferite/separate
multipath effect imagine dublă/fantomă/ecou, efect produs de semnale sosite pe căi diferite (în tv)
multipath transmission transmisie sub mai multe unghiuri
multiperiod regime regim de funcţionare cu perioade multiple de oscilaţie
multiperiod timing measurement măsurare pe durata mai multor perioade
multi-person game joc cu mai mulţi parteneri
multiphase flow curgere simultană a mai multor faze fluide
multiphase generator generator polifazat
multiphase pulse generator generator de impulsuri polifazate/pentru producerea unor trenuri de impulsuri defazate între ele
multiphase sampling selecţie în mai multe faze (în statistica matematică)
multipin connector conector multipolar/cu mai multe picioruşe
multiplate clutch ambreiaj polidisc/cu lamele
multiplate freezer congelator cu plăci multiple
multiplaten press presă etajată
multiplay(-back) înregistrare fracţionată/separată a diverse surse sonore
multiple (*mat*) multiplu; (*tele*) multiplu de joncţiuni (în telefonia automată)
multiple access; multiaccess acces multiplu; capacitate a unui sistem de calcul de a accepta cereri de prelucrare simultane prin intermediul mai multor terminale
multiple action acţiune compusă
multiple-address code cod cu adrese multiple
multiple-address report comunicare circulară/ simultană la mai multe posturi
multiple-arch dam baraj cu arce multiple
multiple-band receiver receptor pentru mai multe lungimi de undă
multiple bar chart histogramă cu mai multe criterii
multiple-batch extraction extracţie periodică multiplă
multiple-bedded furnace cuptor cu mai multe vetre
multiple-belt (concertina) entanglement obstacol de sârmă ghimpată
multiple-blade bit sapă de foraj cu mai multe lame
multiple-blade frame saw (ferăstrău) gater (cu lame multiple)
multiple blow test probă de şoc multiplă
multiple bonds legături multiple
multiple business system (MBS) sistem comercial multiplu deservind două sau mai multe unităţi
multiple-cage mill dezintegrator, moară cu ciocane
multiple casting turnare multiplă (în mai multe forme)
multiple-cavity mould matriţă multiplă/cu mai multe cuiburi
multiple-cell flotation machine instalaţie de flotaţie cu mai multe celule
multiple chain lanţ multiplu
multiple chucking strângere/prindere concomitentă a mai multor piese de prelucrat într-o mandrină
multiple-circuit timer întrerupător temporizat pentru circuite multiple/pentru mai multe circuite
multiple-circuit winding înfăşurare buclată
multiple-coil ignition aprindere cu bobine multiple
multiple conductor conductor multifilar; conductor în fascicul
multiple-conductor cable cablu cu mai multe conductoare
multiple connection (*el, tele*) legare şunt/în paralel; (*tele*) comutare multiplă
multiple contact switch comutator multiplu
multiple control (*inf*) comandă compusă/ multiplă/ paralelă; (*maş-un*) comandă complexă
multiple copper refining system rafinare multiplă a cuprului
multiple cord cordon (telefonic) cu fire multiple
multiple cornered lathe strung pentru cojit lingouri pătrate
multiple-crystal unit cristal piezoelectric cu plăci multiple

multiple-current generator generator polimorfic/ capabil de a produce simultan curenți de diferite feluri
multiple curvilinear correlation corelație neliniară multiplă
multiple-cutter lathe strung cu mai multe cuțite
multiple-daylight press presă etajată
multiple dies ștanță cu mai multe poansoane
multiple-die tubing machine presă cu șurub-melc, cu mai multe filiere; mașină de profilat tuburi/țevi cu mai multe filiere
multiple-disk brake frână cu mai multe discuri/cu lamele
multiple-disk clutch ambreiaj multilamelar/ multidisc; cuplaj cu lamele
multiple-division company companie cu unități de producție independente
multiple-dome dam baraj cu cupole multiple
multiple drill head cap de găurit multiplu/cu mai multe axe
multiple drilling foraj în tufă
multiple drilling machine mașină de găurit cu mai multe axe/ multiax
multiple drilling under one location forare a mai multor găuri din același amplasament, foraj ramificat
multiple-duct conduit canalizare (electrică) multitubulară
multiple-effect evaporator evaporator cu efect multiplu
multiple-electrode furnace cuptor (metalurgic) cu mai mulți electrozi
multiple electrometer electrometru universal/ multicelular
multiple-end winder mașină de dublat fire
multiple field câmp multiplu; multiplaj
multiple file server network rețea de calculatoare cu mai multe servere
multiple firm firmă cu sucursale multiple
multiple-flight screw conveyor transportor elicoidal multiplu
multiple fracturing fracturare multiplă (în foraj)
multiple-function compound compus cu mai multe grupări funcționale
multiple furrow plough for stubble turning dezmiriștitor polibrăzdar
multiple gearing transmisie în mai multe trepte
multiple glazing geam multiplu
multiple-grid valve tub electronic cu grile multiple, poliodă
multiple-grooved pulley roată de transmisie cu mai multe șanțuri
multiple head blowpipe arzător/fluier/suflai universal cu tije arzătoare amovibile
multiple-hearth furnace/roaster cuptor (metalurgic) cu vatră multiplă; cuptor cu mai multe vetre
multiple image imagine fantomă/multiplă; efect de ecou
multiple impeller pompă cu mai multe etaje/cu mai multe rotoare
multiple jack jac general/multiplu/de comutator multiplu
multiple jig dispozitiv de ghidare pentru mai multe operații/piese de prelucrat
multiple joint nod de articulație (în construcții)
multiple junction (station) stație-nod (de cale ferată)
multiple lead cable joint mufă de ramificație/cutie de distribuție din plumb (pentru cabluri)
multiple link(age)s legături multiple
multiple-louvre damper registru cu jaluzele pentru ventilație
multiple machining prelucrare concomitentă a mai multor piese
multiple management management multiplu/prin participare
multiple marking marcare colorată (a jacurilor)
multiple meson production producere multiplă de mezoni
multiple metering relay releu de contorizare multiplă (în telefonie)
multiple milling frezare concomitentă a mai multor piese cu un singur ax principal
multiple mould matriță multiplă/cu mai multe cuiburi
multiple number număr cu mai multe cifre
multiple operation trafic (telefonic) cu sisteme multicăi; exploatare multiplă
multiple-operation tool sculă pentru mai multe operații
multiple-operator plant instalație cu poziții multiple de lucru
multiple-operator welding-machine mașină de sudat multiplă
multiple-part mould formă asamblată (din părți care se găsesc în mai multe rame)
multiple-part pattern model demontabil (alcătuit din mai multe piese amovibile)
multiple peg dop pus la un jac de abonat transferat, suspendat etc.
multiple picture in picture (MPIP) imagine în imagine, afișare simultană a două sau mai multor imagini pe un ecran de televiziune
multiple-plate brake frână cu lamele
multiple plough plug polibrăzdar
multiple ply yarn fir cablat
multiple-point switch comutator cu mai multe poziții
multiple-point welding sudare prin puncte

multiple printing machine imprimantă multiplă
multiple projection weld cusătură punctiformă (la sudare)
multiple pulse coding codificare/modulare prin impulsuri multiple
multiple purpose pentru mai multe scopuri
multiple-purpose meter aparat de măsurat universal
multiple-radial engine motor în stea multiplă
multiple-range transmission transmisie cu mai multe trepte de viteză
multiple recorder înregistrator multiplu/cu mai multe căi
multiple registration numărare/ înregistrare multiplă
multiple request line apparatus post (telefonic) cu apel multiplu
multiple resistance welding sudură prin rezistențe electrice în linie
multiple resonant circuit circuit rezonant paralel
multiple resonator block bloc rezonant cu cavități inegale alternate
multiple-ring grinding debavurare a bielelor forjate prin șlefuire în inele cu praf emeri
multiple-ring valve supapă inelară
multiple-roll crusher concasor cu mai multe valțuri
multiple-roll mill mașină de frecat vopsele cu (mai multe) valțuri
multiple-runner turbine turbină cu mai multe trepte
multiple series-connection conexiune serie-paralel
multiple-shear rivet nit cu mai multe secțiuni de forfecare
multiple-shuttle loom război cu mai multe suveici
multiple signal semnal multiplu (cu cel puțin doi parametri de informație)
multiple-slide (mașină-unealtă) cu mai multe sănii portcuțit/portsculă
multiple-span cu mai multe travee (în construcții)
multiple-spark discharger eclator cu mai multe spații de descărcare
multiple-spark gap eclator în serie/fracționat
multiple speaker baterie/ combinație de difuzoare
multiple speed motor motor (electric) cu mai multe trepte de viteză; motor cu poli comutabili
multiple-spindle drill mașină de găurit multiax/ multiplă
multiple-spindle machine mașină multiax; mașină-unealtă cu mai multe axe principale
multiple spline broach broșă de caneluri
multiple spooling machine mașină de dublat (în ind.textilă)
multiple spot fusion polifuziune
multiple-stage etajat, cu/în mai multe trepte
multiple-stage cementing cimentare în mai multe trepte/în mai multe etaje
multiple-stage choke duză multiplă
multiple-stage compressor compresor multietajat/ cu mai multe trepte
multiple-stand rolling mill laminor cu mai multe caje
multiple star stea dublă (în astronomie)
multiple start (filet) cu mai multe începuturi
multiple stops sistem de opritoare (la mașini-unelte)
multiple-story furnace cuptor (metalurgic) etajat
multiple-strand chain catenă cu mai multe ramificații
multiple switch comutator multiplu/pentru mai multe circuite; cheie de telefonie
multiple switchboard tablou de comutare multiplu
multiplet multiplet (grup de linii spectrale)
multiple tariff meter contor cu tarif multiplu/ diferențiat
multiple thread filet multiplu/cu mai multe începuturi
multiplet intensity rule regula intensității pentru un multiplet
multiple-tool holder portcuțit multiplu/pentru mai multe cuțite
multiple tooling prelucrare concomitentă cu mai multe scule
multiple-tool slide sanie portcuțit pentru mai multe cuțite
multiple tube/valve tub electronic combinat
multiple-tuned aerial/antenna antenă cu acord multiplu
multiple-twin-(quad)-cable cablu cu cuarte multiple
multiple-unit capacitor condensator multiplu/cu prize
multiple-unit control comandă/reglare multiplă
multiple-unit semiconductor device dispozitiv semiconductor multiplu
multiple-unit steerable aerial/antenna (m.u.s.a.) antenă rombică multiplă; antenă „Musa"/cu unghi reglabil de radiație
multiple-unit/-way switch comutator multiplu/cu mai multe căi/ direcții
multiple-unit train tren automotor
multiple-unit tube tub electronic multiplu/ complex/ cu mai multe grupe de electrozi
multiple-valued multiform (în analiza matematică)
multiple-valued function funcție multiformă
multiple-valued logic logică cu mai multe valori (în logica matematică)
multiple-vault dam baraj cu bolți multiple
multiple V gear mecanism cu roți de fricțiune cu canale trapezoidale

multiple-wave winding înfăşurare ondulată multiplă (la maşini electrice)
multiple-way duct canalizaţie (electrică/telefonică) multitubulară
multiple winding înfăşurare buclată multiplă
multiple wire aerial/antenna antenă multifilară
multiplex (*mat*) compus, multiplu//(*tele*) trafic/ comunicaţie multiplu(ă); canal multiplex; sistem de transmitere a mai multor semnale pe acelaşi canal, multiplexare
multiplex code transmission transmisie codificată multiplex/multiplă
multiplexed analogue components (MAC) componente analogice multiplexate, semnal tv transmis prin satelit ale cărui informaţii sunt comprimate în timp la emisie şi expandate la recepţie
multiplexer (mpx., mux.) (*autom, inf*) multiplexor, echipament utilizat pentru multiplexare; dispozitiv de comandă pentru mai multe operaţii; (*tele*) filtru de antenă
multiplexer channel canal multiplexor/cu transfer prin cuplări succesive ale perifericelor
multiplexing utilizare multiplă; mod de funcţionare cu mai multe canale; concentrare (a canalelor de informaţie); multiplexare, utilizare a unei singure resurse pentru mai multe unităţi
multiplexing sound on vision transmitere multiplex a sunetului pe canalul video (în tv)
multiplex-lap winding înfăşurare paralelă multiplă (la maşini electrice)
multiplex operation funcţionare multiplex
multiplex telegraphy telegrafie multiplă
multiplex telephony telefonie multiplex/ multiplă/ cu multe căi
multiplex wave winding înfăşurare serie-paralel multiplă (la maşini electrice)
multiple zone completion echipare a sondei pentru exploatarea mai multor orizonturi productive
multiplicand deînmulţit
multiplicand register registru de multiplicator
multiplication înmulţire, multiplicare
multiplication factor factor de multiplicare/de amplificare
multiplication of two terms of a fraction amplificare a unei fracţii
multiplication table tabla înmulţirii
multiplicative identity element unitate/neutru faţă de înmulţire (în algebră)
multiplicative lattice structură multiplicativă/cu multiplicare
multiplicative mixing amestec multiplicator (în telecomunicaţii)
multiplicity (*autom*) ordin de multiplicitate; (*mat*) multiplicitate, diversitate, varietate
multiplier (*TH*) coeficient; (*autom, mat*) multiplicator, înmulţitor; (*fiz*) fotomultiplicator; multiplicator electronic
multiplier gain factor de multiplicare/de amplificare
multiplier photoelectric cell multiplicator fotoelectronic
multiplier potentiometer potenţiometru multiplicator/ de ieşire
multiplier register registru al multiplicatorului; contor de rotaţii al unei maşini de calculat
multiply a înmulţi, a multiplica
multi-ply board carton multiplu
multiply connected multiplu conex (în analiza matematică)
multiplying factor coeficient/factor multiplicator
multiplying order comandă de multiplicare
multiplying out the expression in brackets înmulţire a expresiilor din paranteze
multiplying power putere multiplicatoare a scării; factor de sensibilitate
multiply instruction instrucţiune de înmulţire/de multiplicare (în informatică)
multiply through a înmulţi/ a multiplica cu
multipoint configuraţie multi-punct/cu mai mult decât două echipamente
multipoint change-over control switch comutator pentru mai multe puncte de reglare
multipoint ignition aprindere cu scântei multiple
multipoint measuring instrument aparat de măsurat pentru mai multe puncte/pentru măsurare multiplă
multipoint printing imprimare prin puncte
multipoint recorder înregistrator pentru mai multe puncte de măsurare
multipoint tool cuţit cu mai multe tăişuri
multipole tape recorder înregistrator magnetic cu mai multe piste
multiposition propeller elice cu pas reglabil
multi-precision arithmetic operaţie aritmetică cu mai multe precizii
multiprocessing multiprelucrare, prelucrare simultană a mai multor programe; prelucrare multiplă (la pregătirea datelor); existenţă a două sau mai multe procesoare într-un calculator şi posibilitate a sistemului de operare de a concretiza avantajele existenţei acestor procesoare
multiprocessor multiprocesor, calculator cu mai multe unităţi centrale având acces la o memorie principală comună
multiprogramming multiprogramare (pentru executarea întreţesută a mai multor programe); programare multiplă
multipurpose multifuncţional; general; cu întrebuinţări multiple; cu destinaţie multiplă; universal

multipurpose computer calculator universal/ polifuncţional; ordinator
multipurpose equipment item utilaj universal/ multifuncţional
multipurpose instrument aparat de măsurat universal; multimetru
multipurpose oil ulei multifuncţional
multipurpose reactor reactor atomic cu întrebuinţări multiple/ universal/mixt
multirange meter aparat de măsurat cu scară multiplă/cu mai multe domenii de măsurare
multirange recorder înregistrator cu mai multe domenii
multirate meter contor cu tarife multiple/ diferenţiate
multireading prelucrare concurentă a evenimentelor în cadrul unui program
multireed relay releu cu lamele multiple
multiresonator magnetron magnetron cu rezonatoare multiple
multi-ring hydrocarbon hidrocarbură policiclică
multiroll crusher concasor cu (mai multe) valţuri
multiroll mill maşină de frecat vopsele (cu mai multe valţuri)
multi-row hoe prăşitoare cu mai multe rânduri
multi-scaler demultiplicator universal
multiscrew extruder extruder cu mai mulţi melci
multi-seater autovehicul/avion cu mai multe locuri
multisection rotary switch întrerupător rotativ multiplu
multisegment magnetron magnetron cu anod din segmente multiple
multiserver network reţea multiserver, reţea căreia îi sunt ataşate mai multe calculatoare ce deservesc alte calculatoare
multishell condenser condensator multitubular cu mai multe corpuri/mantale
multishuttle ribbon loom război cu suveici multiple pentru benzi
multispar wing aripă multilonjeron
multispeed cu mai multe viteze
multispeed control action reglaj cu mai multe viteze
multispindle machine maşină multiax/cu mai multe axe principale
multistable circuit circuit multistabil/cu mai multe stări stabile
multistable storage memorie cu mai multe poziţii stabile
multistage cu etaje multiple, etajat, cu/în mai multe trepte; în cascadă
multistage (air) compressor compresor cu mai multe trepte
multistage amplifier amplificator în cascadă
multistage bleaching înălbire în mai multe trepte
multistage blower suflantă multietajată
multistage centrifugal pump pompă centrifugă cu mai multe etaje
multistage compressor compresor multietajat/cu mai multe trepte
multistage evaporator vaporizator în trepte
multistage press presă etajată
multistage pulping fierbere în mai multe trepte (a pastei de hârtie)
multistage rocket rachetă multietajată/cu mai multe trepte
multistage sampling prelevare de mostre în trepte; eşantionare/sondaj în mai multe trepte
multistage turbodrill turbină de foraj multietajată
multistandard deflection system sistem de deviaţie/ bază de timp pentru mai multe standarde de televiziune
multistandard tv set televizor corespunzător mai multor standarde
multistation access unit (MAU, MSAU) unitate de acces la mai multe staţii de calcul; dispozitiv hard multiport în care pot fi conectate peste 16 staţii de calcul
multistep action acţiune în trepte multiple
multistep-cone pulley con în trepte
multistep control reglare în trepte multiple
multistrand cable cablu cu mai multe conducte/ toroane
multitact relay system dispozitiv de comutare cu secvenţe multiple
multitapped potentiometer potenţiometru cu prize multiple/cu mai multe prize
multitask sarcină multiplă, posibilitate de a se executa simultan (pe acelaşi calculator) două sau mai multe programe (caracteristică a unui sistem de operare)
multitask(ing) system sistem de calcul multisarcină/ care permite evoluţia simultană a mai multor sarcini
multiterminal multipolar; cu prize multiple
multi-tone metodă de transmitere multi-ton/prin claviatura telefonului numeric
multi-toned horn claxon cu ton multiplu
multi-tool cu mai multe cuţite
multitrace magnetic head cap magnetic multiplu/ pentru mai multe piste
multitubular condenser condensator multitubular
multitude mulţime; multitudine; cantitate
multituned circuit receiver receptor cu circuite acordate multiple
multiturn coil bobină cu mai multe spire
multi-turning tool portcuţit cu mai multe cuţite
multiturn potentiometer potenţiometru elicoidal
multiuser operating system sistem de operare multiutilizator, sistem de operare ce permite mai

multor utilizatori să lucreze simultan pe acelaşi calculator
multiuser system sistem de calcul multiutilizator (în cazul existenţei unui sistem de operare multi-utilizator)
multi-valent multivalent, polivalent
multi-valued multiform (în analiza matematică)
multivane rotary compressor compresor rotativ multicelular
multivariable function generator generator de funcţii cu variabile multiple
multivariate multidimensional
multivariate normal distribution repartiţie normală multidimensională
multivibrator multivibrator; oscilator de relaxare; circuit basculant instabil
multivoltage control comandă/reglare prin variaţie de tensiune
multivoltage power supply sursă de alimentare cu mai multe tensiuni
multiwall paper sack sac (de hârtie) din mai multe foi
multiwave undă multiplă
multiway cu mai multe căi; multiplu; multipolar
multiway coaxial socket mufă/bucşă coaxială multiplă/ cu mai multe căi
multiway intersection intersecţie rutieră multiplă
multiway list listă multiplă/multiplu înlănţuită (în informatică)
multiway tree arbore cu mai multe căi/de ordin mai mare decât 2 (în informatică)
multi-wheeler autovehicul cu mai multe roţi/axe
multiwire cable cablu cu mai multe conductoare
multiwire-triadic aerial/antenna antenă multifilară de formă triunghiulară
mu-meson mezon μ
mumetal mumetal; aliaj de nichel, fier, cupru şi crom cu permeabilitate magnetică mare
mungo zdrenţe de lână din postav piuat; fibre regenerate din postav piuat (scurte)
municipal planning urbanism
munition materiale de război; armament; muniţii// a furniza armament/ muniţii
muon mezon μ
mural painting pictură murală
muriatic acid acid clorhidric
Murray loop test încercare/măsurare în buclă Murray (pentru localizarea defectelor în cabluri)
muscat(el) vin muscat/tămâios
muscle fibrin miozină
muscovy leather toval
mush (*min*) cărbune pământos (murdar); (*tele*) bruiaj; perturbare radiofonică cu un alt post de radio; interferenţă
mushroom (*alim*) ciupercă; (*hidr, mec*) con de închidere (a vanei conice)
mushroom anchor/sinker ancoră-ciupercă (în marină)
mushroom head of valve ciupercă a supapei
mushroom loudspeaker difuzor în formă de ciupercă
mushroom-shaped insulator izolator în formă de ciupercă
mushroom-type follower tachet cu ciupercă
mushroom(-type) valve (*auto*) supapă în formă de ciupercă; (*maş*) ventil cu scaun conic/tip ciupercă
mushy spongios, poros
mushy signal semnal neclar/neinteligibil
musical box cutie muzicală; tonomat
musical frequency frecvenţă audio/joasă/muzicală
musical instrument instrument muzical
musical instruments digital interface (MIDI) interfaţă standardizată pentru aparate de muzică electronică, interfaţă care permite conectarea la calculator a diferite aparate muzicale
musical note notă muzicală, ton
musical pitch înălţime muzicală a sunetului
musical scale gamă muzicală
musical sound sunet muzical
music line cablu de modulaţie/pentru transmiterea semnalelor modulatoare
music-pen rastral, instrument pentru liniat portative
music type (semn tipografic pentru) notă muzicală
music wire coardă de pian
muskeg teren mlăştinos; mlaştină, baltă
muslin muselină, muslin
must must//(*autom*) prescris
mustard muştar
mustard gas iperită
mustard oil ulei de muştar
muster a trece în revistă; a controla
muster(ing) (*mil*) control; (*nav*) inspecţie (a echipajului)
muster roll apel/ verificare (numerică) a(l) echipajului de navă
must operate value valoare prescrisă de răspuns/de acţionare (a unui releu)
must release value valoare prescrisă de revenire (a unui releu)
musty mucegăit; stătut, învechit
mutable schimbător, variabil
mutamer izomer care prezintă fenomenul de mutarotaţie
mutamerism izomerie însoţită de mutarotaţie
mutarotation mutarotaţie
mutate a schimba, a modifica
mutator mutator, instalaţie pentru modificarea parametrilor energiei electrice
mutator transformer transformator al unui mutator

mute surdină//a amortiza (un sunet); a opri fermentarea (vinului) prin sulfurare
mute antenna antenă artificială
mutilated character semn/caracter incomplet/ deformat (în telecomunicații)
mutilated selection selecție neterminată/incompletă
mutilation mutilare, rănire; ciuntire, desfigurare, deformare; deteriorare, avarie
mutilation of syllables mutilare/tăiere a silabelor (în telefonie)
muting (mut.) blocare a răspunsului unui receptor; insensibilizare a unui radioreceptor; blocare a zgomotului; blocare a căii de sunet în cazul în care televizorul nu recepționează imagine
muting threshold prag de reglaj/de acord silențios
muting tube tub (electronic) de blocare a zgomotului
mutual reciproc, mutual
mutual action interacțiune; influențare reciprocă
mutual admittance admitanță mutuală; pantă (la tuburile electronice)
mutual bearing relevment reciproc (între aeronave)
mutual benefit society societate de ajutor reciproc
mutual branch derivație comună
mutual characteristic caracteristică grilă-anod/de pantă
mutual coil bobină de cuplare
mutual conductance pantă a unui tub electronic; transductanță grilă de comandă-anod
mutual conductance cut-off frequency frecvență de tăiere a pantei
mutual fund(s) fond(uri) bazat(e) pe acțiuni
mutual impedance impedanță mutuală
mutual-inductance coupling cuplaj inductiv
mutually disjoint fără elemente comune; disjuncte două câte două (în teoria mulțimilor)
mutually exclusive events evenimente incompatibile
mutually exclusive set mulțimi disjuncte/fără elemente comune (în teoria mulțimilor)
mutually soluble liquids lichide intersolubile
mutual reaction acțiune reciprocă; reacție mutuală
mutual slope (of the characteristic curve of a valve) pantă a porțiunii de lucru a caracteristicii (unui tub electronic)
mutual solubility (*chim*) solubilitate reciprocă; (*chim, petr*) intersolubilitate
mutual surge impedance impedanță caracteristică a unei linii
mutule mutulă (în arhitectură)
muzzle (*maș*) gură a țevii; (*mil*) gură (a unei arme de foc); mască antigaz
mycalex micalex, material electroizolant din mică și sticlă
mylar milar, material electroizolant pe bază de poliesteri
myriametre/myriametric wave undă miriametrică/ foarte lungă (peste 10 000 m)

Abbreviations • Abrevieri

m.
(medium) (cifră) medie; valoare medie; **(mile)** milă (unitate de lungime *v.* **mi., ml.**); **(minute)** minut; minută; notă; proces-verbal//minuscul; detaliat; **month)** lună

m.^{2}, ml.^{2}, mi.^{2}, sq.ml.
(square mile) milă pătrată (unitate de suprafaţă - *v.* **ml.^{2}**)

M
(male connector) (conector cu) fişă; **(meter)** contor; metru; **(molar)** molar; **(motorway)** drum principal pentru trafic rapid, autostradă

m./a.
(my account) în contul personal

MAC
(mathematical autocode) autocod pentru soluţionarea problemelor matematice şi ştiinţifice; **(multiplexed analogue components)** componente analogice multiplexate, semnal de televiziune ale cărui informaţii sunt comprimate în timp la emisie şi expandate la recepţie

mach.
(machine(ry)) maşini, utilaje

macro.
(macrodefinition) macrodefiniţie, porţiune a unui program care descrie elementele unei substituiri (la calculatoare)

MAD
(multi-aperture device) dispozitiv cu fante multiple; **(mutual assured destruction)** distrugere/ ştergere a unui descriptor asigurată mutual

MADDIDA
(magnetic drum digital differential analyser) analizor diferenţial numeric cu tambur magnetic

MADE
(microalloy diffused electrode) tehnică de fabricare a tranzistoarelor cu electrod difuzat cu microaliaje

MADT
(microalloy diffused transistor) tranzistor difuzat cu microaliaje

MAED
(model for analysis of the energy demand) model complex de analiză şi prognoză energetică, elaborat de Agenţia Internaţională pentru Energia Atomică

mag.
(magnetic) magnetic; **(magnitude)** mărime, dimensiune; amplitudine

magamp.
(magnetic amplifier) amplificator magnetic; transductor

magnico
(Mg-Ni-Co alloy) magnico (aliaj de magneziu, nichel şi cobalt)

MAN
(metropolitan area network) reţea (de calculatoare) extinsă pe suprafaţa unui oraş mare

man., manf.
(manufacturer) fabricant, producător

man.op.
(manually operated) cu funcţionare manuală

MAP
(master activity programming) fixare a normelor de conducere a activităţii

marg.
(margin) marjă; **(marginal)** marginal

maser
(microwave/molecular amplification/amplifier by stimulated emission of radiation) amplificare cuantică a microundelor prin emisie stimulată/ indusă a radiaţiilor; amplificator molecular/ cuantic; generator cuantic de radiaţii care emite fascicule monocromatice intense de microunde; maser

MASS
(multiple access sequential selection) selecţie succesivă de acces multiplu

mat.
(material) material, substanţă; **(mathematics)** matematică, matematici; **(matured)** maturizat, învechit; scadent

math., mat.
(mathematics) matematică, matematici
MathCAD
(mathematical computer aided design) program matematic orientat pe prelucrare matematică, reprezentare grafică şi lucru cu textul
mat.hld.
(material handling) manipulare a mărfii
MAU
(media access unit) unitate de acces la suportul de date; **(multistation access unit)** unitate de acces la mai multe staţii de calcul
MAWP
(maximum allowable working pressure) presiune de lucru maxim admisibilă
max.
(maximum) maximum// maxim
MB
(megabyte) megaoctet, 1 048 576 octeţi
MBA
(management business administration) administrarea afacerilor şi management
MBF
(modulator band filter) filtru de bandă al modulatorului
MBHP
(maximum brake horse power) putere maximă de frânare
MBM
(magnetic bubble memory) memorie cu bule magnetice/ cu zone magnctice mobile
MBO
(management by objectives) management/ conducere prin obiective
MBS
(multiple business system) sistem comercial multiplu
m.b.t.
(maximum brake torque) cuplu maxim de frânare
mc., MC
(machine) maşină; maşină-unealtă; dispozitiv, mecanism
MCA
(micro-channel architecture) arhitectură cu microcanal, magistrală de date produsă de firma IBM
MCC
(motor control center) tablou pentru comanda centralizată a motoarelor electrice
MCD
(master clerical data) norme de timp pentru activitatea de birou
MCF
(mean carrier frequency) frecvenţă purtătoare medie
MCGA
(memory controller gate array) standard grafic cu rezoluţii (în mod grafic şi în mod text) diferite în mai multe culori
M.Ch.
(Master of Chemie) licenţiat în chimie (aprox.)
mcht.
(merchant) comerciant//comercial
MCM
(Monte Carlo method) metoda Monte Carlo (în cercetarea operaţională)
Mc/s
(megacycle per second) megahertz (unitate de frecvenţă: 1 Mc/s=10^6 Hz=1MHz)
MCW
(modulated continuous wave) undă întreţinută modulată
m.d., MD
(months after date) ... luni după data de...
MD
(managing director) director, administrator delegat; **(memorandum deposit)** notă de depozitare
MDA
(motor drive amplifier) amplificator/circuit electronic de comandă a motorului (la casetofoane); **(monochrome display adapter)** standard pentru afişarea pe ecran a caracterelor codului ASCII
mdse., mdise.
(merchandise) marfă, mărfuri
MDW
(measured day work) normă fixată zilnic (pentru munci plătite zilnic)
ME
(mechanical/mining engineer) inginer mecanic/ minier
meas.
(measure) (*mat*) criteriu; limită; divizor; (*metr*) unitate de măsură; picior; metru; (*TH*) măsură, mărime, dimensiune; proporţie; volum, capacitate
MEBO
(management employee buy-out) privatizare a unei întreprinderi prin achiziţionarea ei de către conducere şi salariaţi
mech.
(mechanic) mecanic, maşinist, montor; **(mechanical)** (în mod) mecanic; maşinal, automat; **(mechanics)** mecanică; **(mechanism)** mecanism, aparat, maşinărie

mechacon.
(mechanism control) controlul mecanismului/ funcţionării mecanice (la videocasetofoane)
med.
(medical) medical; **(medicine)** medicină
MEL
(minimum earnings level) nivel minim de câştig
memo.B/L
(memorandum bill of lading) conosament cu memorandum
m.e.p.
(mean effective pressure) presiune medie efectivă
me.s.a.
(medium switching application) mesă, masă (parte activă ce rămâne în relief după corodarea tranzistoarelor mesa)
m.f.
(motor freight) transport cu (vas cu) motor
MF
(medium frequency) frecvenţă medie
MFA
(Multi-fibre agreement) Acordul referitor la importul materialelor textile în ţările industriale dezvoltate
mfd.
(manufactured) fabricat, produs
mfg.
(manufacturing) industrial; de fabricaţie
Mflop/s, MFLOP/s, MFLOPS
(million floating point operations per second) milioane de operaţii în virgulă mobilă pe secundă (pentru măsurarea vitezei de calcul, în informatică)
MFNT
(Most Favoured Nation Treatment) clauza naţiunii celei mai favorizate
MFP
(mean free path) drum/parcurs liber mijlociu/ mediu
mfr.
(manufacture) fabricare; produs; industrie; **(manufacturer)** fabricant, industriaş
MFR
(metal film resistor) rezistor cu peliculă metalică
m.f.t.
(motor freight tariff) tarif de transport cu motor; **(motor freight terminal)** terminal pentru transport cu motor
MG
(machine gun) mitralieră; **(managerial grid)** sistem de formare a cadrelor de conducere
MGA
(Hercules monochrome graphics adapter) standard grafic într-o singură culoare (pentru calculatoare)
mgr.
(manager) conducător, director, administrator, manager
MHD
(magnetohydrodynamics) magnetohidrodinamică, ştiinţă a scurgerii unui fluid conductor într-un câmp magnetic
mho
(1/ohm) siemens (unitate de conductanţă electrică: 1 mho =1 Ω^{-1})
mi.
(mile) milă (unitate de lungime - *v.* **ml., m.**); **(mill)** freză; laminor; presă; **(minor)** minor, mic; neînsemnat// propoziţie/ premisă minoră; **(minute)** minut; minută, notă, proces-verbal//minuscul; detaliat
mi.^{2}, m.^{2}, ml.^{2}, sq.ml.
(square mile) milă pătrată (unitate de suprafaţă - *v.* **ml.^{2}**)
mic.
(microphone) microfon
MICR
(magnetic ink character recognition) recunoaştere a caracterelor scrise cu cerneală magnetică
MIDI
(musical instruments digital interface) interfaţă standardizată pentru conectarea la calculator a aparatelor de electronică muzicală
mil.
(military) militari, armată; **(militia)** oaste; rezervişti
MIMD
(multiple instruction-multiple data stream) fluxuri multiple de instrucţiuni-fluxuri multiple de date (caracteristică a calculatoarelor)
min.
(mineralogy) mineralogie; **(minimum)** minim(um), valoare minimă//minimal, foarte mic; **(minister)** ministru; preot; **(minor)** minor, neînsemnat; **(minute)** minut; minută, notă, proces-verbal// detaliat; minuscul
min.B/L
(minimum bill of lading) conosament minimal
minim
(minimum) minim (unitate de volum pentru lichide: 1 minim = 0,059 cm^3)
m.i.p., MIP
(marine insurance policy) poliţă de asigurare maritimă; **(maximum insurance policy)** poliţă de asigurare maximă
mi.p.h., m.p.h., ml.p.h.
(mile per hour) milă pe oră (unitate de viteză - *v.* **m.p.h.**)

MIPS
(millions of instructions per second) milioane de instrucţiuni pe secundă (unitate pentru măsurarea vitezei de prelucrare a unui calculator)
MIR
(middle infrared) infraroşu mediu
MIRV
(multiple independently-targeted reentry vehicle) rachetă cu mai multe proiectile ghidate independent
MIS
(management information system) sistem informatic de gestiune; sitem de gestionare a informaţiilor; **(metal insulator semiconductor)** structură metal-izolator-semiconductor; pelicule suprapuse de siliciu, oxid de siliciu şi metal
MISD
(multiple instruction-single data stream) fluxuri multiple de instrucţiuni-flux unic de date (caracteristică a calculatoarelor)
MISFET
(metal-insulator-semiconductor field effect transistor) tranzistor cu efect de câmp cu structură metal-izolator-semiconductor
MIT
(Massachusetts Institute of Technology) Institutul de (înaltă) Tehnologie Massachusetts
mix.
(mixer) etaj de amestec, mixer
mkd.
(marked) marcat
mkd.wt.
(marked weight) greutate marcată
mkt.
(market) piaţă, debuşeu; vânzare
ml.
(mail) poştă; corespondenţă//a expedia prin poştă; **(mile)** milă (unitate de lungime - milă terestră: 1 land ml. = 1609, 344 m; milă marină: 1 sea ml.= =1853,184 m; milă marină internaţională: 1 int.naut.ml. = 1852 m)
ml.^{2}, m.^{2}, mi.^{2}, sq.ml.
(square mile) milă pătrată (unitate de suprafaţă: 1 land ml.^{2} = 2,5899 km^2; 1 sea ml.^{2} = 3,4343 km^2; 1 int.naut.ml.^{2} = 3,4299 km^2)
mLa
(millilambert) mililambert (unitate de luminanţă/ strălucire: 1mLa = 3,183 cd/m^2)
MLD
(median lethal dose) doză (de radiaţii) mortală medie (de 50 %)
ml.p.h., m.p.h., mi.p.h.
(mile per hour) milă pe oră (unitate de viteză - *v.* **m.p.h.**)
MLT
(median lethal time) timp mortal mediu; timp de 50% supravieţuire (la iradiere)
mm.
(millia) mii
MM
(Mercantile Marine) Marina comercială; **(money market)** piaţă monetară
m.m.f., MMF
(magnetomotive force) tensiune magnetomotoare
MMF
(multimode fiber) fibră pentru mai multe moduri de funcţionare
mmho
(millimho) milisiemens (unitate de conductanţă: 1 mmho = 10^{-3} Ω^{-1})
MMI
(man-machine interface) interfaţă om-maşină (interfaţă între utilizatorul uman şi calculator)
m.m.p.
(metric module pitch) pas exprimat prin modul metric
MMS
(module management system) sistem de gestionare a modulelor (unui sistem de calcul)
MMU
(memory management unit) unitate de gestionare a memoriei
MMV
(monostable multivibrator) multivibrator monostabil
MN
(Mercantile Navy) Marina comercială
mo., m.
(month) lună
MO
(manually operated) cu funcţionare/acţionare manuală; **(money/mail order)** mandat poştal; **(motor operated)** acţionat cu motor
m.o.a.
(money on account) bani în cont
mod.
(moderate) moderat; **(modern)** modern; **(modified)** modificat; **(modulation)** modulaţie; **(modulator)** modulator
MODEM
(modulator-demodulator) modulator-demodulator, dispozitiv utilizat pentru comunicarea la distanţă între două echipamente
MODI
(modified distribution) distribuire modificată (în programarea liniară)
mol.
(molecular) molecular; **(molecule)** moleculă

MOL
(machine-oriented language) limbaj orientat pe maşină; **(maximum output level)** nivel maxim de ieşire

mole-com
(molecular computer) calculator molecular (utilizat în sateliţii artificiali)

mol.wt.
(molecular weight) greutate moleculară

m.o.m.
(middle of month) mijloc al lunii

MOM
(minutes of meeting) proces-verbal (al unei şedinţe), minută, protocol

mon.
(monitor) monitor de imagine, aparat de reglare/de control

M-ON
(motor octane number) cifra octanică metoda motor (COM)

monomulti
(monostable multivibrator) multivibrator monostabil

MOP
(maintenance operations protocol) protocol referitor la operaţii de mentenanţă

MOS
(management operating system) sistem de funcţionare a conducerii; **(metal-oxide-semiconductor)** semiconductor cu oxid metalic; tehnologie de realizare a tranzistoarelor folosind straturi de metal-oxid-semiconductor

MOSFET
(metal-oxide-semiconductor field effect transistor) tranzistor cu efect de câmp realizat cu oxid-metal-semiconductor

mot.op.
(motor operated) acţionat cu motor

MOX
(mixed oxide) combustibil nuclear cu oxid mixt uraniu-plutoniu

m.p.
(medium pattern) mostră medie; **(memorandum of partnership)** contract de asociere; **(months after payment)** număr de luni după plată; **(motor passenger)** vas de pasageri cu motor

MP
(machine packing) ambalaj executat cu maşini speciale (care confecţionează colete, saci sau baloturi cusute, uniform îndesate şi numerotate)

MPC
(maximum permissible concentration) concentraţie maximă admisibilă; **(multifunction peripheral controller)** control multifuncţional al dispozitivelor periferice; **(multimedia personal computer)** standard care stabileşte nivelul de performanţă minim al componentelor unui sistem multimedia; **(v. POWER PC)**

m.p.g.
(mile per gallon) milă pe galon (unitate de consum de combustibil: 1 U.K. m.p.g. = 0,35401 km/l; 1 U.S. m.p.g. = 0,42514 km/l)

m.p.h., mi.p.h., ml.p.h.
(mile per hour) milă pe oră (unitate de viteză: 1 land m.p.h. = 1,609 km/h; 1 sea m.p.h. = =1,853 km/h; 1 int.naut.m.p.h. = 1,852 km/h)

MPIP
(multiple picture in picture) imagine în imagine, afişare simultană a mai multor imagini pe un ecran de televizor

mpx., mux.
(multiplex) multiplexare; **(multiplexer)** multiplexor

m.r.
(mate's receipt) recipisă a secundului (unei nave), ordin de îmbarcare

MR,M/R
(memorandum receipt) confirmare de primire a mărfii

MRBM
(medium range ballistic missile) rachetă balistică cu rază medie de acţiune

MRE
(mining research establishment) institut de cercetări miniere

m.s.
(mail steamer) vas/navă de poştă

m/s
(month's sight) o lună de la vedere

ms., MS
(manuscript) manuscris

MS
(Microsoft Corporation, U.S.A.) firmă din S.U.A. producătoare de software

MS, M/S
(magnetic focus/static deflection) focalizare magnetică; **(manuscript)** manuscris; **(margin of safety)** limită/margine de siguranţă; **(motorship)** navă/vas cu motor, motonavă

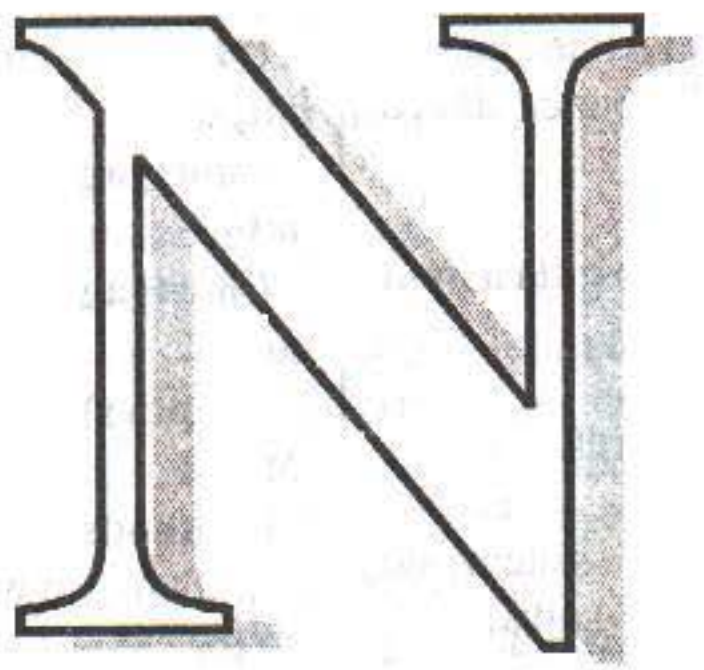
M & S, M + S
(mud and snow) (pneu) pentru noroi şi zăpadă

MS, MSc
(Master of Science) licenţiat în ştiinţele naturii (aprox.)

MSA
(Merchant Shipping Act) Legea comerţului maritim

MSAU, MAU
(multistation access unit) unitate de acces la mai multe staţii de calcul

MSB
(most significant bit) cel mai semnificativ bit, valoare maximă a unei date prelucrate într-un program de calculator; primul bit din partea stângă a unui octet sau a unui şir binar
MSC
(mile of standard cable) porţiune de o milă a unui cablu etalon
MSD
(master standard data) norme standard
MS-DOS
(Microsoft-disk operating system) sistem de operare destinat gestionării resurselor software şi hardware ale microcalculatoarelor de tip IBM PC (XT şi AT), produs de firma Microsoft (S.U.A.)
MSF
(medium standard frequency) frecvenţă medie standard
msgr.
(messenger) mesager, comisionar
MSI
(medium scale integrated (circuit)) (circuit) integrat pe scară medie; **(medium scale integration)** integrare pe scară medie, metodă de realizare a circuitelor integrate semiconductoare cu 10-100 circuite logice
msmt., mst.
(measurement) măsură, măsurătoare
MST
(mean summer time) timp mediu de vară; **(mountain standard time)** oră standard a regiunii muntoase
mt.
(empty) gol, fără conţinut; fără încărcătură
m.t.
(machine tool) maşină-unealtă
Mt.
(mount, mountain) munte
MT
(mean time) timp mijlociu/mediu; **(metric ton; tonne)** tonă metrică europeană (unitate de masă: 1 MT = 2205 lb.= 1000 kg); **(money transfer)** transfer, virament
MTA
(motion time analysis) analiză a timpului necesar mişcărilor (în muncă)
MTBF
(mean time between failures) timp mediu între defectări; medie a timpilor de funcţionare
MTD
(mean temperature difference) diferenţă medie de temperaturi
MTF
(modulation transfer function) funcţie de transfer a modulaţiei
mtg.
(meeting) întâlnire, adunare, conferinţă; **(mortgage)** ipotecă; **(mounting)** montare, montaj
mtgd.
(mortgaged) ipotecat
mtge.
(mortgage) ipotecă
mties.
(empties) vase/ambalaje goale
MTM
(methods time measurement) măsurare a timpului (în munca manuală)
MTS
(metre-ton-second) (sistem de unităţi de măsură) metru-tonă-secundă; **(multichannel television sound)** televiziune cu sunet multicanal
MTU
(magnetic tape unit) unitate de bandă magnetică
m.u.
(mobile unit) unitate/instalaţie mobilă
mu
(μ factor) factor de amplificare
MUF
(maximum usable frequency) frecvenţă limită superioară
mult.
(multiple) multiplu; **(multiplied)** multiplicat
m.u.s.a.
(multiple-unit steerable aerial) antenă rombică multiplă/Musa
mut.
(mutilated) mutilat, cu părţi lipsă; **(muting)** blocare a căii de sunet a unui receptor tv; **(mutual)** mutual, reciproc
MUV
(middle ultraviolet) ultraviolet mediu
mux., mpx.
(multiplex) multiplexare; **(multiplexer)** multiplexor
m.v.
(market value) valoare de piaţă; **(mean variation)** variaţie medie
MV
(medium voltage) tensiune medie; **(merchant vessel)** navă/vas comercial(ă); **(motor vessel)** navă/vas cu motor, motonavă
MVS
(multiple virtual storage) memorie virtuală multiplă
MW
(medium wave) undă medie
mxd.
(mixed) amestecat



nacelle nacelă (de balon); carlingă (de avion)
nacre sidef
nacreous clouds nori irizați
***n*-address code** cod cu *n* adrese/cu adrese multiple
nadir nadir
nadir angle unghi de nadir
nadir of the image urma verticalei pe fotogramă
nadone ciclohexanonă
nail (*met, TH*) cui; ştift//(*TH*) a bate în cuie; a fixa cu cuie; a pironi
nail/needle bearing rulment cu ace
nail bore căpuitor de cuie
nail claw/drawer rangă cu gheare
nailer forjor de cuie
nail file pilă în unghiuri
nail hammer ciocan de scos cuie
nail head floare a cuiului
nail-head bond(ing) conexiune tip „floare de cui" (la semiconductoare)
nailing fixare în cuie
nailing strip stinghie/şipcă cu cuie
nail maker forjor de cuie
nail mould/tool căpuitor de cuie
nail planker târşitoare cu cuie
nail puller cleşte de scos cuie
nailsmith forjor de cuie
nailsmith's chisel sculă de forjat cuie
naive model model simplu
naked gol, nud, neprotejat
naked cable cablu electric neizolat
naked lamp lampă cu flacără deschisă (de ex., lampă cu carbid)
naked light lumină/lampă cu flacără deschisă
naked model machetă de navă pentru probe în bazin
naked pile/reactor reactor fără reflector
name (*TH*) nume; menţiune; indicaţie; inscripţie; (*inf*) termen utilizat pentru identificarea unui articol //a numi; a menţiona; a indica
name bar baretă superioară (la ceasornice)
name form formă nominală (în algebră)
name of an account titular al unui cont
name plate plăcuţă/tăbliţă cu marca fabricii; emblemă
names index index de nume
name space spaţiu de nume/al numelor
nano- nano- (prefix pentru a exprima 10^{-9} dintr-o unitate)
nanoaxial trolley troleu cu rolă pentru fir de cale lateral
nanosecond nanosecundă
nap scamă; fulg; pluş // a scămoşa; a flauşa
Naperian/ Napierian/ natural logarithms logaritmi neperieni/ naturali
nap finish scămoşare; flauşare
naphtha petrol; ţiţei; păcură; benzină grea; benzină solvent
naphtha column coloană cu reflux de benzină grea
naphthalene naftalină
naphthalene acid black negru acid de naftalină
naphthalene green verde de naftalină
naphthalene nucleus/ring nucleu/ciclu naftalenic
naphthalene salts cristale de naftalină
naphthalene yellow galben de naftalină
naphthalic acid acid naftoic
naphthamine blue albastru naftamină
naphthamine direct black negru direct nafta-mină
naphtha soap săpun din acizi naftenici
naphtha solution of rubber soluţie de cauciuc în benzen
naphtha solvent solvent nafta
naphthene base crude/oil ţiţei naftenic
naphthenes naftene; hidrocarburi naftenice

naphthene series serie naftenică
naphthenic acid acid naftenic
naphthenic-base crude/ oil ţiţei naftenic
naphthenic soap săpun naftenic
naphthol naftol
naphthol blue albastru naftol
naphthol camphor amestec de camfor cu β-naftol
naphthol green verde naftol
naphthol phthaleine naftolftaleină
naphthol yellow galben naftol
naphthyl naftil (radical)
naphthylnaphthalenes binaftili
nap pattern desen nopé; mostră de fire de efect (cu nopeuri)
nappe (*geol*) strat superior/de acoperire; pânză de încălecare/de şariaj; (*hidr*) pânză/lamă de apă; (*mat*) pânză (a unei suprafeţe conice)
nappe outlier petic de acoperire (tectonică)
napper maşină de scămoşat
napping scămoşare, plușare
napping frame maşină de velurat/ de scămoşat
napping oil ulei de tratare a ţesăturilor înainte de scămoşare
napple vână de lichid scurs prin deversor
naps butoni/nopeuri de dimensiuni mari; defect de fibră al bumbacului
narrow îngust, strâmt//a restrânge; a limita; a mărgini
narrow band bandă îngustă de frecvenţe (conţine de regulă mai puţin de 300 kHz)
narrow-band filter filtru de bandă îngustă
narrow-band frequency modulation modulaţie de frecvenţă cu bandă îngustă/de mare selec-tivitate
narrow-base tower pilon/stâlp simplu
narrow beam fascicul îngust/subţire; lob îngust de radiaţie (al antenei)
narrow bit daltă îngustă
narrow-boiling cut fracţiune cu limitele de fierbere înguste
narrow-boiling range interval de fierbere îngust
narrow cut fracţiune îngustă
narrow dimension dimensiune necritică/strâmtă
narrow down (*TH*) a îngusta; a limita; a gâtui; a strangula; (*mat*) a strânge; a restrânge
narrow face caractere înguste
narrow film film îngust/pentru format mic
narrow fraction fracţiune îngustă
narrow furniture reglete înguste; albitură îngustă
narrow gauge ecartament îngust (tip minier)
narrow-gauge field railway cale ferată îngustă
narrow-gauge line ecartament îngust
narrow-gauge railway cale ferată îngustă; linie îngustă pentru vagonete
narrow-gauge truck line linie îngustă pentru vagonete
narrow goods mărunţişuri de galanterie (panglici etc.)
narrowing micşorare; reducere; scădere; descreştere; diminuare; (*geol*) efilare
narrowing chain lanţ de îngustare; lanţ al capacelor de cardă
narrowing cutter freză pentru scaune de supape
narrowing machine maşină (textilă) cu dispozitiv de îngustare
narrowing point ac de îngustare (în ind.textilă)
narrow light beam fascicul luminos subţire/fin
narrow-limit gauging control cu limite înguste/ severe
narrow measure culegere îngustă
narrow-meshed (d. ţesătură) cu ochiuri mărunte
narrow-mouth bottle butelie/sticlă cu gât îngust
narrow-mouth flask balon/flacon cu gât îngust
narrow pass defileu; pas; trecătoare
narrow pillar file pilă lată/îngustă cu vârf teşit
narrow roman caractere anticva înguste
narrows (*geog*) defileu, strungă; (*nav*) porţiune îngustată a strâmtorii; trecere îngustă (pe mare); gâtuitură
narrow size format (de carte) îngust
narrow vein filon subţire
narrow waters strâmtoare (pe ape)
narthex nartex (în arhitectură)
nasal speculum speculum pentru nas (aparat medical)
nascent nativ, în stare născândă, în formare
nascent hydrogen hidrogen nativ/în stare născândă
nascent stage/state stare nativă/născândă
Nasmith comber maşină de pieptănat tip Nasmith
national coarse (NC) thread filet normal cu pas mare (standardizat în S.U.A.)
national debt datorie publică
national dividend/ income venit naţional
national expenditure cheltuieli de stat
national fine (NF) thread filet normal fin (standardizat în S.U.A.)
national flag pavilion naţional (în navigaţie)
national form thread filet cu profil normal (folosit în S.U.A.)
national(ity) plate/tag tăbliţă cu indicativul ţării de origine (la autovehicule)
national round (NR) thread filet normal cu profil rotunjit (standardizat în S.U.A.)
national standard standard/etalon naţional
national taper pipe (NTP) thread filet normal conic pentru ţevi (standardizat în S.U.A.)
national trunk access code cod naţional de acces pentru trafic interurban (în telefonie)
national wealth avuţie naţională
national weather network reţea naţională de staţii meteorologice

nationwide dialling telefonie națională interur-bană automată
native natural; nativ, în stare pură, necombinat; originar; indigen
native alum alaun
native argill aluminit
native donor doping dotare cu donori/donatori proprii (la semiconductoare)
native element element nativ
native metal metal nativ/ necombinat/ pur
native mineral wax ceară de pământ; ceară minerală, ozocherită
native ore minereu cu metal pur
native paraffin ozocherită
native rock rocă-mamă; rocă de bază
native rubber cauciuc indigen
native sedative salt sassolin
native soda alum mendozit
native sulphate of barium sulfat de bariu nativ; baritină
natrium sodiu (Na), natriu
natrolite natrolit
natron carbonat de sodiu cristalizat; sodă cristalizată; oxid de sodiu
natron number cifră natronică (conținut de Na_2CO_3 în apă)
natural admittance admitanță proprie/naturală
natural ageing îmbătrânire naturală/în condiții naturale
natural attenuation frequency frecvență proprie de amortizare
natural bed albie naturală (a unui râu)
natural boundary condition condiție la limită naturală
natural cement ciment roman
natural circulating water cooling răcire prin termosifon
natural circulation circulație de apă prin sistem termosifon
natural colo(u)r reception recepție de înaltă fidelitate/naturală a culorilor (în tv color)
natural condition test încercare în condiții de funcționare
natural convection convecție naturală (în atmosferă)
natural cooling autorăcire; răcire naturală
natural crack (in wood) crăpătură de vânt (în lemn)
natural current curent teluric
natural detector detector cu contacte
natural draft/draught (*min*) (curent de) aeraj natural; (*termo*) tiraj natural
natural draught cooling tower turn de răcire cu tiraj natural
natural drying uscare naturală/ la aer
natural dye colorant natural
natural equations of a curve ecuații intrinsece ale unei curbe
natural excitation autoexcitație; excitație proprie/ naturală
natural fall pantă/cădere naturală
natural fermentation fermentație naturală
natural flow (*hidr*) curgere naturală; (*petr*) erupție naturală
natural frequency frecvență proprie/ naturală/ fundamentală
natural frequency of oscillation frecvență proprie de oscilație
natural gas gaz natural
natural gasoline benzină din gaze naturale
natural-gas well sursă de gaze naturale
natural graphite grafit natural
natural hardness (*mec*) duritate inițială (a oțelului); (*chim*) duritate naturală (a apei)
natural language limbaj natural, sistem folosit pentru comunicarea informațiilor între oameni
natural latex latex natural
natural levee baraj natural (pe un curs de apă)
natural light lumină naturală/de zi
natural lighting iluminat natural
natural limit of stress rezistență inițială
natural logarithm logaritm natural/Neper(ian)
naturally aspirated engine motor fără supra-alimentare
natural(ly) occurring isotope izotop natural
natural(ly) radioactive radioactiv natural
natural magnet magnet natural
natural moisture content (conținut de) umiditate naturală
natural motion oscilație/vibrație proprie
natural mud noroi de foraj natural
natural noise zgomot natural/propriu
natural number număr natural/pozitiv întreg
natural obstacle obstacol natural
natural oscillation/ vibration oscilație/ vibrație proprie/ naturală
natural period perioadă a oscilațiilor proprii, perioadă proprie
natural person persoană fizică
natural pruning elagaj natural (în silvicultură)
natural resin rășină naturală
natural resistance rezistență proprie
natural rubber cauciuc natural
natural scale mărime naturală
natural seedling/sowing semințiș natural (în silvicultură)
natural selection selecție naturală
natural silk mătase naturală
natural slope pantă/taluz natural(ă)

natural splitting despicare a cărbunelui sau a minereurilor pe feţele naturale de rupere
natural stability limit limită a stabilităţii dinamice naturale (a unui sistem de transmisie)
natural time constantă de timp
natural uranium-graphite reactor reactor cu uraniu natural şi grafit
natural ventilation aeraj natural
natural wastage pierdere naturală (a forţei de muncă)
natural water apă brută/ nelimpezită
natural wavelength of the aerial/antenna lungime de undă proprie/naturală a antenei
nature natură; stare; caracter; structură
nature of the ground natură/structură/ compoziţie a solului
naught zero
naught line axă neutră, linie zero/de referinţă
nauseating vătămător; neplăcut; scârbos; greţos
nautical nautic, naval, maritim
nautical chart hartă de navigaţie, hartă nautică
nautical international mile (naut. int. ml.) milă marină internaţională (unitate de lungime: 1 naut. int. ml. =1852 m)
nautical sports sporturi nautice/acvatice
nautical twilight crepuscul nautic
nautics ştiinţă nautică; navigaţie maritimă; sporturi acvatice/nautice
naval architect inginer constructor de nave maritime
naval constructions construcţii navale
naval constructor constructor naval
naval distress wave semnal de pericol naval/de cerere de ajutor (SOS)
naval dockyard/shipyard arsenal al marinei militare
naval flag pavilion de navă militară
naval plane hidroavion
naval ship/ vessel navă militară
naval stores (*mil*) materiale navale; (*nav*) materiale de întreţinere a navei
navar navar, sistem de navigaţie aeriană cu radiolocaţie
nave (*arh*) naos, navă de biserică; (*auto, maş*) butuc (de roată)
NAVEAM aviz de pericol (pentru apele europene şi Marea Mediterană)
nave borer maşină de găurit butuci (de roţi)
nave box bucea
navel iron/pipe nară de punte/de puţ (la nave)
navigable navigabil
navigable balloon balon navigabil/ dirijabil
navigable channel canal navigabil, pasă de navigaţie
navigable for rafts navigabil pentru plute
navigable river branch braţ (de râu) navigabil
navigable semicircle semicerc manevrabil/navigabil (într-un ciclon tropical)
navigable span gabarit de navigaţie
navigable waterway cale de apă navigabilă
navigate a naviga; a conduce, a dirija, a pilota (o navă, un avion)
navigating/navigation officer ofiţer cu navigaţia; ofiţer de punte (la navele comerciale)
navigating sight lunetă de navigaţie
navigation navigaţie; conducere a navei; pilotare (a unui vas, a unui balon); nautică
navigation bridge punte de navigaţie/de comandă
navigation canal canal navigabil
navigation channel şenal navigabil (pe fluvii); pasă de navigaţie
navigation compass (*av*) compas de orientare; busolă; (*nav*) busolă de navigaţie; compas (magnetic) de navigaţie/de drum
navigation guide ghid de navigaţie
navigation instrument instrument de navigaţie
navigation lights (*av*) lumini de poziţie; (*nav*) lumini distinctive de marş; lumini de navigaţie
navigation lock ecluză navigabilă/de navigaţie
navigation-power reservoir lac de acumulare pentru producere de energie electrică
navigation projects lucrări pentru navigabilizare
navigation reservoir lac de acumulare pentru îmbunătăţirea navigaţiei (a canalizării)
navigation timepiece rate book jurnal al cronometrelor
navigator (*av*) pilot; observator; (*nav*) navigator; ofiţer cu navigaţia
navigator's compass compas (magnetic) de navigaţie
navvy (*TH*) lucrător manual la lucrări de construcţii civile (căi ferate, canale, drumuri); (*cstr*) excavator (pentru canale); dragă
navy flotă (maritimă) militară; marină militară/de război; forţă maritimă/navală; personal de marină
navy blue bleumarin, albastru marin, ultramarin
navy yard arsenal al marinei militare, şantier naval
n-channel tape bandă cu *n* canale
n-core-per-bit storage memorie cu *n* tori pe element binar
N-display/-scan reprezentare/ explorare tip N (în radiolocaţie)
neap tide (*hidr*) maree joasă (la lună în cvadratură); (*nav*) maree moartă/de cvadratură
near-by interference perturbaţie locală/din apropiere
near-by material material local
near-critical aproape critic; cvasicritic
near echo ecou apropiat/de proximitate
near-end crosstalk diafonie

near-end crosstalk attenuation atenuare (para)diafonică
near-end signal to crosstalk ratio raport între semnal şi diafonie apropiată
nearest approach distanţă minimă de siguranţă/de securitate (în radiolocaţie)
nearest neighbour atomul vecin cel mai apropiat
nearest size format proxim
near fading feding apropiat
near field câmp proxim
near gale aproape furtună (vânt de forţa 7 pe scara Beaufort)
near infrared infraroşu apropiat
near infrared region regiune a infraroşului apropiat
near-linear scale scară aproape liniară
nearly aproape; aproximativ
nearly poised series serie cvasiponderată
near-monochromatic cvasimonocromatic
near-monoenergetic cvasimonoenergetic
nearness apropiere; proximitate
near point of the eye punct proxim (al ochiului)
near side partea stângă (la autovehicule)
near singing tendinţă la fluierat (în telefonie)
near-singing condition tendinţă de a intra în oscilaţie
neat curat; pur; ordonat
neat cement ciment curat
neat cement paste pastă de liant pură
neat's-foot oil (*alim*) ulei de oase; (*chim, piel*) grăsime/ulei de copite
neat's leather piele de vită
nebuchadnezzar unitate de capacitate pentru şampanie (= 20 bottles = 22,7 l)
nebula nebuloasă
nebulite nebulit (mineral)
nebulize a nebuliza, a injecta apă pulverizată sau abur într-un flux de aer sau într-o incintă
necessity necesitate; nevoie
neck (*geol*) neck; coş vulcanic; (*hidr*) parte îngustă a unei strâmtori; intrare strâmtă (într-un port); (*maş*) degajare inelară; fus pe porţiunea din mijloc a unui arbore; fus de osie/de arbore; (*met*) ţeavă de amestec; (*min*) porţiune îngustă a unui zăcământ; (*piel*) gât
neck bearing (*maş*) lagăr intermediar; (*text*) crapodină a fusului
neck bush guler de cuzinet
neck collar journal fus cu prag
neck down a îngusta; a micşora o dimensiune
necked part porţiune îngustă a arborelui (sau a osiei)
neck flange flanşă cu gât/cu guler
neck groove şanţ pentru conductor (la izolatoare)
neck groove binding legătură a unui conductor pe gâtul izolatorului
necking gâtuire; strangulare; stricţiune
necking tool cuţit de canelat
neck journal fus (cu diametrul mai mic decât diametrul arborelui)
neck journal bearing lagăr intermediar; lagăr pentru un fus intermediar
necklace clasps închizători pentru coliere
neck moulding mufă redusă
neck of bulb gât al balonului/retortei (de sticlă)
neck (of a cathode-ray tube) gât (al unui tub catodic)
neck out a fălţui
neck ring of stuffing box manşon/bucşă de fund
neck yoke susţinere în lemn a frontului de înaintare în galerii cu profil mare
need lipsă; nevoie; dificultate; (*man*) necesitate; necesar; criză
needle ac; săgeată; indicator; (*el*) cristal în formă de ac; (*hidr*) con de închidere (a vanei); (*maş*) ac de rulment; (*met*) dorn de perforat; (*text*) ac de tricotat
needle arm braţ al acului/al dozei de redare (a picupului)
needle bar/ bed fontură (la maşini de tricotat)
needle beard ac cu cârlig
needle/nail bearing rulment cu ace
needle-board placă a acelor
needle bottom placă a duzelor; fund al convertizorului
needle-box casetă de ace
needle carrier braţ al acului (de cusut)
needle case (*maş*) bucşă cu ace; (*text*) casetă de ace
needle chatter fâşâit produs de ac (la picup)
needle closer închizător cu ac
needle counter contor cu vârf ascuţit
needle cylinder cilindru cu ace; fontură cilindrică
needle dam baraj/stăvilar cu ace şi fermeţi
needle division fineţe; pas al acului (la maşini de tricotat)
needle drag forţă de restabilire/de rapel a acului (la picup)
needle eye ureche a acului
needle file pilă-ac; pilă subţire fină; pilă coadă-de-şoarece
needle fracture ruptură aciculară
needle galvanometer galvanometru cu ac magnetic
needle gap; point spark gap eclator cu vârfuri
needle ice (*hidr*) zai; (*meteo*) gheaţă aciformă
needle leads plăcuţă (plumb, blai) cu ace de tricotat
needle-like/-shaped aciform; acicular
needle loop buclă de ac (la textile)
needle lubricator ungător/gresor cu ac
needle nozzle (*maş*) ajutaj cu ac; (*plast*) duză (cu închidere automată) cu ac

needle oiler ungător cu ac
needle paper hârtie pentru ace
needle point discharger descărcător cu efect corona/ cu scântei pe vârfurile eclatorului
needle port deschidere laterală (a vanei conice)
needle pusher culisor al acului
needle-recorded and reproduced sound sunet înregistrat şi redat de ac
needle ring inel de ace (în ind.textilă)
needle roller cilindru cu ace
needle (roller) bearing rulment cu ace
neddle-scratch filter filtru de „tăiere" a fâşâitului produs de ac (la picup)
needle spacing distanţă dintre ace
needle steel oţel cu structură aciculară
needle stem tijă centrală (a vanei conice)
needle talk zgomot de ac (la picup)
needle tear resistance rezistenţă la sfâşiere (iniţiată cu acul)
needle telegraph telegraf cu cadran
needle throw deviaţie a acului indicator (la aparate de măsurat)
needle valve (*auto*) poantou; (*hidr, mec*) vană inelară; (*maş*) supapă/robinet cu ac; (*TH*) ac obturator
needle vibrator vibropilă (pentru beton)
needle weir baraj/stăvilar cu ace; stavilă de cap
needlework (*man*) muncă manuală; (*text*) lucru de mână (cu acul)
needling grinzi transversale, traverse (pe poduri)
Néel temperature temperatură Néel/de transfer antiferomagnetică
negation negaţie, negare
negative (*el*) negativ (pol negativ); (*foto, poligr*) negativ; (*mat*) mărime negativă; termen negativ
negative acceleration decelerare (acceleraţie antiparalelă cu viteza)
negative allowance strângere
negative area zonă de intrare (a curenţilor vagabonzi)
negative azeotrope amestec azeotrop cu temperatură minimă de fierbere
negative-base number representation system sistem de reprezentare a numerelor cu bază negativă
negative bias negativare
negative booster devoltor, maşină electrică reductoare de tensiune
negative calorie frigorie
negative carry transfer negativ
negative-channel metal-oxide-semiconductor (NMOS) element semiconductor realizat în tehnologie MOS la care canalul conductor este dopat cu electroni
negative collar patriţă
negative collodion negativ (tipografic) realizat în colodiu
negative current feedback contrareacţie, reacţie negativă de curent
negative-current voltage stabilizer stabilizator de tensiune cu curent negativ
negative die matriţă negativă
negative dihedral diedru negativ
negative distortion distorsiune negativă/ în semilună
negative effective mass amplifier amplificator negativ cu semiconductoare
negative electrode electrod/pol negativ
negative eyepiece ocular negativ/cu două lentile divergente
negative feedback (NFB) (*autom, fiz*) reacţie negativă; (*el*) conexiune inversă negativă; (*tele*) contrareacţie
negative-feedback amplifier amplificator cu contrareacţie/cu reacţie negativă
negative-feedback loop buclă de contrareacţie/de reacţie negativă
negative glow (*el*) lumină catodică; (*fiz*) luminescenţă negativă
negative glowlamp lampă cu efluvii catodice (negative)/luminescentă
negative-going edge flanc coborâtor/spre negativ al impulsului
negative-going pulse impuls negativ/minus
negative grid bias tensiune de negativare/de polarizare negativă a grilei
negative group grupare negativă
negative holder rastel de negative
negative hydration hidratare negativă
negative image imagine negativă/inversată
negative-impedance repeater repetor/amplificator de linie negativ
negative integer număr întreg negativ
negative ion ion negativ
negative lead conductă (electrică) negativă/ minus
negative leg picior negativ/minus (al unui termocuplu)
negative lens lentilă divergentă/negativă
negatively biased multivibrator multivibrator cu polarizare negativă
negative matrix matriţă/formă negativă (în galvanotehnică)
negative movement subsidenţă, tasare (a terenului)
negative of a vector opus al unui vector
negative (phase)-sequence component componentă inversă a unui sistem trifazat nesimetric (de curenţi, tensiuni etc.)
negative phase-sequence impedance impedanţă (de câmp) inversă
negative picture imagine negativă

negative plate placă negativă (de acumulator)
negative pressure (*hidr, meteo*) subpresiune (presiune mai mică decât cea atmosferică); contrapresiune; (*TH*) vid; vacuum; depresiune
negative process proces negativ
negative proton antiproton
negative rake unghi de degajare negativ
negative rake milling frezare cu o freză cu unghi de degajare negativ
negative reactance reactanță capacitivă
negative reaction reacție negativă; contrareacție
negative report semnal eronat
negative-resistance repeater repetor cu rezistență de intrare negativă
negative retouching retuș pe negative
negative rotation rotație negativă (a planului de polarizare)
negative sequence sistem invers (de componente simetrice ale unei mărimi polifazate); sistem în contratimp/cu succesiune inversă a fazelor
negative sequence field impedance impedanță de câmp inversă; contraimpedanță
negative shaft motion mișcare negativă a iților
negative shedding rost negativ (la textile)
negative sign semn negativ; minus
negative slope (*drum*) taluz de debleu; (*hidr*) taluz în săpătură
negative sweep-back săgeată negativă
negative temperature coefficient (NTC) coeficient de temperatură negativ (al unei rezistențe electrice)
negative temperature coefficient (NTC) thermistor termistor cald/cu coeficient de temperatură negativ
negative transconductance generator/oscillator oscilator cu câmp de frânare; oscilator Barkhausen
negative valence valență negativă
negative warp let-off motion regulator negativ de urzeală
negative with colour separation negativ fotografic cu culoare extrasă
negaton negaton; electron negativ
negator negator; element NU
negatoscope negatoscop; cameră/casetă de privire a negativelor
negatron negatron; tetrodă, tub electronic cu două grile/bigrilă (pentru producerea rezistențelor negative)
negentropy entropie negativă
negistor rezistență negativă
neglect a neglija, a ignora, a omite
negligible neînsemnat ca valoare; neglijabil
negotiable securities valori negociabile
negotiations in progress tratative/negocieri în curs
neighbour valoare apropiată
neighbour atom atom vecin/învecinat
neighbourhood vecinătate (în analiza matematică)
neighbourhood base bază de vecinătate
neighbourhood finite finit în vecinătate
neighbouring position poziție adiacentă/vecină
nektoplanktonic pelagic, de larg oceanic
nematic phase fază nematică
nematoblastic texture structură nematoblastică
nemo transmisie exterioară; reportaj din exterior
neoarsphenamine neosalvarsan; neoarsfenamină
Neocen Neocen (perioadă geologică)
neodymia oxid de neodim
neodymium neodim (Nd)
neofield neocorp; neocâmp (în algebră)
neohexane trimetiletilmetan
neokerogene neocherogen
neolan blue albastru neolan
neolan colours coloranți neolan
Neolithic Neolitic (ultima parte a epocii de piatră)
neomycin neomicină
neon neon (Ne)
neon digital display indicator numeric cu neon
neon glow-discharge descărcare luminescentă în neon
neon indicator tub indicator cu neon
neon stabilizer tub stabilizator cu neon
neon tube rectifier redresor cu tub cu neon/cu descărcare luminescentă
neopentane neopentan; tetrametilmetan
neoprene neopren (elastomer)
neoprene latex latex de neopren
neoring neoinel (în algebră)
neosyl bioxid de siliciu amorf
neovaleraldehyde aldehidă trimetilacetică
nep nopeu; buton; defect de fibră format din mai multe fibre încâlcite
nep count număr de nopeuri
nep-counting template placă de numărare a nopeurilor (în materialul pieptănat)
nepheline; nephelite nefelin (mineral)
nepheline syenite sienit nefelinic (rocă)
nephelometer nefelometru; aparat pentru măsurat gradul de alb/intensitatea ceții
nephelometry nefelometrie
nephridine adrenalină
nephrite jadeit, nefrit
neppiness conținut de nopeuri/de butoni
neppy cu nopeuri, cu butoni
Neptune Neptun (planeta)
neptunium neptuniu (Np)
neritic neritic (domeniu marin cu adâncime a apei până la 200 m)
Nernst's principle principiul lui Nernst, al treilea principiu al termodinamicii
nerve (*mat*) nerv (în topologie); (*plast*) „nerv", elasticitate/revenire elastică a cauciucului

„nerviness“ of rubber elasticitate a cauciucului (nevulcanizat)
„nervy“ rubber cauciuc (nevulcanizat) cu revenire elastică bună
Nessler's reagent reactiv Nessler; iodomercurat de potasiu
nest cuib; (*fiz*) grup (cuib, roi, nori); (*geol*) pungă; cavernă; incluziune în rocă; (*nav*) grup de nave legate în aceeaşi dană; (*TH*) set; garnitură//a îmbuca; a încastra; a încorpora
nested intervals intervale seriale (în analiza matematică)
nested topology topologie în serie
nest of boiler tubes fascicul de ţevi/tubular
net (*text*) tul; (*TH*) reţea; plasă//net, neto
net actual load încărcătură/sarcină utilă (netă)
net area suprafaţă de lucru/utilă
net attenuation atenuare reziduală/rezultantă; pierdere netă
net calorific/heating power putere calorifică inferioară
net calorific value valoare calorifică inferioară
net charge sarcină rezultantă/totală
net control station staţie de emisie principală
net current assets mijloace circulante
net dredger excavator cu cupe
net efficiency (*fiz*) eficacitate totală; (*maş, mec*) randament net/util; putere utilă
net equivalent echivalent net; atenuare reziduală
net head cădere netă, înălţime utilă de cădere (a apei la centralele hidroelectrice)
netlike reticular, reticulat, în formă de reţea
net load (*cf*) încărcătură/greutate netă; (*el, fiz, mec*) sarcină/încărcare utilă/netă
net loss echivalent de transmisie; pierdere totală
net-loss frequency measurement măsurare a echivalentului de transmisie pe mai multe frecvenţe
net masonry legătură/îmbinare în formă de reţea
net method metoda reţelelor (în analiza numerică)
net net weight greutate netă efectivă/reală
net of squares reţea pătratică (în analiza numerică)
net of triangulation reţea de triunghiuri/de triangulaţie
net polymer polimer reticulat
net positive suction head (NPSH) presiune de aspiraţie pozitivă netă
net profit/ proceeds (n.p.) profit, venit net
net receipts încasări nete
net refrigerating effect/power putere frigorifică netă
net register tonnage (NRT) tonaj registru net
net returns venituri nete din vânzări
net sales sumă netă a vânzărilor
net-shaped în formă de reţea; reticular
net-shaped electrode electrod reticular
net structure structură reticulată
netted în formă de reţea; cu ochiuri
netted texture textură reticulată
netting plasă; fileu; (*cstr*) plasă de armătură/de protecţie; (*text*) ţesătură; urzeală; împletitură
netting knot nod de plasă
netting yarn fir pentru plase
nettle stuff parâmă veche
net tonnage tonaj net
net transfer function funcţie de transfer echivalentă
net transmission equivalent atenuare reziduală echivalentă de transmisie
net weight (nt. wt.) greutate netă; greutate proprie/ fără încărcătură
net-weight hauled încărcătură utilă tractată/ remorcată
net weight taring greutate netă legală
network (*TH*) reţea; plasă; schemă; circuit; grătar; zăbrele; (*cf, hidr*) reţea (de căi ferate, canale); (*cstr*) ornament în formă de reţea; paiantă; (*el*) reţea electrică; (*met*) reţea de fisuri (defect superficial); (*tele*) reţea de radiotelevizіune; (*text*) împletitură de plasă
network admittance matrix matrice nodală de admitanţă
network analyser analizor/simulator de reţele (model pentru studierea funcţiilor reţelelor cu ajutorul calculatoarelor analogice)
network application aplicaţie pentru reţea, aplicaţie care poate fi rulată pe calculatoare legate în reţea şi la care pot avea acces simultan mai mulţi utilizatori
network architecture arhitectură/ topologie a unei reţele, aranjament al nodurilor şi al circuitelor unei reţele de comunicaţii
network aware application aplicaţie pregătită pentru reţea, program pregătit pentru a fi rulat pe reţele de calculatoare
network calling machine maşină de apel a reţelei (în telefonie)
network communication comunicaţie în reţea, procedeu prin care datele sunt transmise între diferite noduri ale unei reţele
network computer calculator de modelare/de reproducere a unei reţele
network database reţea de baze de date, structură de baze de date ale cărei elemente sunt legate prin indicatoare de adresă
network-driven alimentat de la reţea
network hard disk disc fix al unei reţele, hard-disc al unei reţele de calculatoare la care pot avea acces toţi utilizatorii acesteia
network hum brum; zgomot de reţea/de sector
net working capital capital de rulment net

network intrinsic application aplicație intrinsecă pentru rețea, program special proiectat pentru a rula numai pe calculatoare conectate în rețea
network layout formă/configurație a unei rețele
network loss pierdere în rețea
network map/plan plan de situație al unei rețele; plan de rețea; schemă a unei rețele
network master relay releu de protecție a rețelei
network mesh (*TH*) verigă; za; (*el*) element de filtru multicelular/iterativ
network of bench marks rețea de repere
network of capillary rețea capilară
network of pipe-lines rețea de conducte
network of roads rețea de drumuri/de străzi
network of streams rețea fluvială; rețea de ape curgătoare
network parameter element/parametru de rețea
network relay releu disjunctor de rețea
network selection code cod de selecție a rețelei locale (în telefonie)
network structure structură reticulată
network supervisor supervizor al rețelei, persoană care gestionează întreaga activitate a unei rețele de calculatoare având acces la toate resursele acesteia
network tolerant application aplicație tolerată de rețea, program care poate fi rulat pe o rețea de calculatoare fără a beneficia de avantajele resurselor acesteia
network tuned amplifier amplificator acordat cu ajutorul rețelei/sectorului
net worth activ net
net yield venit net; randament net
neurine neurină
neuroelectricity electricitate a sistemului nervos
neurosin glicerofosfat de calciu
neutral indiferent; (*fiz, el, mat*) neutru, neutral; neîncărcat// conductor de nul/neutru; (*tele*) poziție neutră a unui releu
neutral anode magnetron magnetron cu anod neutru
neutral autotransformer reactanță de legare la pământ (a punctului neutru)
neutral axis (*el*) axă/zonă neutră; (*fiz, mat, mec*) axă de coordonate/neutră
neutral balance echilibru indiferent
neutral blue albastru neutru
neutral brought out punct neutru accesibil/cu conexiunea scoasă în exterior
neutral compensator transformator de stingere/ Bauch
neutral conductor cablu/conductor/fir neutru; linie neutră
neutral density filter filtru reductor neutru; filtru gri
neutral earthing capacitor condensator de legare la pământ a neutrului
neutral equilibrium echilibru indiferent
neutral gear cursă moartă
neutral gray wedge pană cenușie (în fotografie)
neutral hue nuanță/tentă cenușie/neutră (în tv)
neutrality poziție neutră a unui releu
neutralization (*chim*) desfacere a legăturii chimice; neutralizare; (*tele*) neutralizare; neutrodinare, compensare a unei reacții interne nedorite a unui amplificator
neutralization curve curbă de neutralizare
neutralization heat căldură de neutralizare
neutralization indicator indicator acido-bazic
neutralization number indice de neutralizare/de aciditate
neutralize a neutraliza; a desface legătura chimică
neutralized stage etaj neutrodinat (în radiofonie)
neutralizer (*chim*) agent de neutralizare; (*poligr*) neutralizator (de electricitate statică)
neutralizing (*el, tele*) neutralizare, legare la neutru; (*poligr*) dezacidulare
neutralizing capacitor/condenser condensator de neutralizare/de neutrodinare/de decuplare
neutralizing coil bobină de neutralizare
neutralizing reach sector de neutralizare a saltului hidraulic (la debușarea în confluent a unui canal cu nivel liber)
neutralizing tank rezervor de neutralizare; neutralizator
neutral leach extracție (prin dizolvare) cu soluție neutră
neutral line (*el*) linie neutră; (*mec*) linie a nodurilor
neutral line of a magnet zonă/linie neutră a unui magnet
neutral oils uleiuri distilate cu viscozitate medie
neutral oxidation oxidare cu substanțe neutre
neutral phosphate fosfat neutru/tribazic
neutral plane of a direct current machine linii neutre ale unei mașini de curent continuu cu colector
neutral point (*el*) punct neutru/median; (*fiz*) punct neutru/zero/inițial
neutral-point resistance (*metr*) rezistență de zero/de nul; (*tele, el*) rezistență în punctul de nivel zero; rezistență conectată între punctul neutru al unui transformator și pământ
neutral position (*el*) poziție neutră/de repaus; (*mat*) poziție medie; (*metr*) poziție zero
neutral reclaiming process procedeu neutru de regenerare (a cauciucului)
neutral red roșu neutral/ toluilen; aminodimetil-aminotoluenfenazoniu
neutral relay releu neutru/polarizat/cu trei poziții
neutrals uleiuri distilate cu viscozitate medie

neutral salt sare neutră
neutral soda amestec de carbonat şi bicarbonat de sodiu
neutral sulphite pulping (procedeu de) fierbere cu sulfit neutru de sodiu
neutral temperature temperatură neutră
neutral value valoare de repaus
neutral wire cablu/conductor/fir neutru; linie neutră
neutral wire system reţea electrică cu conductor neutru
neutral zone (*autom*) zonă neutră/de ineficacitate; (*el*) unghi mort; zonă moartă/neutră
neutra-meson mezon neutru
neutrode magnetron cu anod neutru
neutrodyne amplifier amplificator neutrodinat
neutrodyne circuit/hookup legătură în neutrodină
neutrodyne circuit organization schemă de neutrodinare; legătură/montaj în neutrodină
neutrodyne receiver receptor neutrodină
neutrodyning neutrodinare
neutron absorption cross section secţiune eficace de absorbţie de neutroni
neutron bath câmp neutronic
neutron capture captare a neutronilor
neutron chain reaction reacţie neutronică în lanţ
neutron diffraction difracţie a neutronilor
neutronic logging carotaj neutronic (metodă geofizică de investigare)
neutronics fizica neutronilor
neutron-induced fission fisiune provocată/indusă de neutroni
neutron irradiated iradiat cu neutroni
neutron log diagrafie neutronică; diagramă de carotaj neutronic (în geofizică)
neutron moderator moderator de neutroni
neutronography neutronografie
neutron probe sondă neutronică
neutron proportional counter contor proporţional de neutroni
neutron reaction reacţie cu neutroni
neutron-rich cu exces de neutroni
neutron scattering difuziune a neutronilor
neutron-sensitive sensibil la neutroni
neutrons per absorption, η număr de neutroni pe o absorbţie, η
neutrons per fission, ν număr de neutroni pe o fisiune, ν
neutron yield randament de neutroni
névé neveu, firn (zăpadă granulară)
never-ending decimal fracţie zecimală infinită
Neville and Winter acid acid 1-naftol-4-sulfonic
new-built nou construit; reconstruit
new clips petice noi de ţesături; petice de croitorie
new dimensions system miniaturizare; reducere a dimensiunilor
newel coloană/pilastru din centrul unei scări în spirală
newel/newelled stair(s) scară în spirală/elicoidală
new field pământ virgin
new-found nou descoperit
new impression reimprimare; reeditare
new lining reglare din nou
newly won land pământ virgin
new moon lună nouă
new paragraph (n.p.) alineat nou
new point punct nou/de ridicare topografic
news agency agenţie de ştiri
news agent agent de presă; difuzor de ziare
newscast emisiune/buletin de ştiri
news compositor/hand zeţar la gazete/ziare
news department secţie/departament a(l) informaţiilor; departament al presei
news grade sulphite pulp celuloză sulfit pentru hârtie de ziar
news headline titlu de ziar
news ink cerneală de ziar
news letter buletin multiplicat distribuit prin abonament
news mill fabrică de hârtie de ziar
news page pagină de ziar
newspaper ziar, gazetă
newspaper advertisment anunţ publicitar în ziar, publicitate în ziar
newspaper baling press presă de legat ziare
newspaper clipping tăietură din ziar
newspaper heading titlu de ziar
newspaper make-up paginare/tchnoredactare a ziarelor
newspaper office tipografie de ziare
newspaper rotary press rotativă pentru ziare
newspaper size format de ziar
newspaper type litere de ziar
newsprint-paper hârtie de ziar
news sheet foaie/ziar de format redus
New Stone Age; Neolithic Neolitic
news studio cabină de crainic
news-system communications telecomunicaţii
newtape bandă magnetică nouă/blanc/neutilizată
newtonian focus focar primar/newtonian
Newton's law legea lui Newton
Newton's rings inelele lui Newton
Newton viewfinder vizor Newton
new use aplicaţie nouă a unei soluţii tehnice cunoscute (speţă/categorie de invenţii)
new wine vin nou
next account/settlement lichidarea următoare (la bursă)
next ahead navă din prova (într-o formaţie)
next astern navă din pupa (într-o formaţie)
next state equation ecuaţie de stare

NEXTSTEP sistem de operare destinat calculatoarelor firmei NEXT
N fixture stâlp în formă de N
niacin acid nicotinic
niacinamide nicotinamidă
nib cioc; vârf; peniță, vârf de peniță (de stilou); (*cstr*) nas (la țigle); (*maş*) vârf; ac de ajutaj; nas (la suprafața de reazem a capului de şurub); ochi (vizor); (*text*) nasul platinei
nibbling machine maşină de ştanțat
niccolite nichelină - NiAs (mineral)
niche nişă; firidă; semicupolă
Nichol's chart abacă/diagramă Nichol, reprezentare a caracteristicii de frecvență
nichrome (Ni-Cr alloy) nicrom (aliaj Ni-Cr)
nick crestare; crestătură; canelură; gât (arbore); (*maş*) gâtuire; îngustare; strictiune; crestătură (transversală); (*poligr*) signatură (la litere de casă)//a cresta
nick bend test încercare la îndoire pe probe crestate
nicked fracture test încercare la rupere/fisurare pe epruvetă cu crestături
nicked teeth taper reamer alezor conic cu dinți crestați
nicked tooth dinte crestat
nickel nichel (Ni)
nickel acetate acetat de nichel
nickel-bearing cu conținut de nichel
nickel black peroxid de nichel
nickel bloom annabergit
nickel-cadmium (Ni-Cd) (accumulator) acumulator cu cadmiu-nichel
nickel carbide carbură de nichel
nickel chromium-nickel aluminium cromel-alumel
nickel coat acoperire cu nichel; nichelare
nickel coating strat de nichel
nickel converting rafinare a matei de nichel
nickel delay-line linie de întârziere acustică cu nichel
nickel electro galvanostereotipie de nichel
nickel-epsomite morenozit (mineral)
nickel-faced stereo stereotipie nichelată
nickel glance gersdorffit
nickel green annabergit
nickelic compound compus nichelic, compus al nichelului trivalent
nickeliferous gray antimony ullmannit (mineral)
nickeline nichelină
nickel iron fero-nichel
nickel-iron battery acumulator fero-nichel/nichel-fier
nickellous compound compus nichelos, compus al nichelului bivalent
nickel-manganese steel oțel nichel-mangan
nickel matte mată de nichel
nickel matte refining rafinare a matei de nichel
nickel nitride azotură de nichel
nickel ocher/ochre annabergit
nickel oxides oxizi de nichel
nickel pellets nichel granulat
nickel plating/cladding nichelare; acoperire cu nichel
nickel shot granule de nichel
nickel silver alpaca; argentan; maillechort
nickel steel oțel-nichel
nickel trimmings feronerie de nichel
nicker vârf al burghiului de centrare
nicking file pilă lată subțire pentru canelat
nicking tool cuțit de canelat
nick out a brăzda; a încreți
niclad tablă de oțel nichelată
Nicol prism prismă Nicol
nicotine nicotină
niello engraving nielare (în metalurgie)
nig a ciopli/a şlefui piatra
nigger head (*min*) concrețiuni dure, rotunde de steril în strate de cărbuni; (*nav*) tambur de vinci; bintă de remorcă
nigger heads bucăți netopite (în baia cuptorului Martin)
nigging cioplire în piatră
night blindness hemeralopie, cecitate nocturnă
night charge tarif de noapte
night coach autocar dormitor; autobuz cu cuşete
night connection legătură de noapte
night effect (*av*) efect de noapte (în radionavigația aeriană); (*foto*) efect de noapte; (*tele*) efect de crepuscul/de noapte/de amurg/de polarizație
night fighter avion de vânătoare de noapte
night flight/flying zbor de noapte
night frost îngheț nocturn
night-load tariff tarif de noapte
nightman lucrător din schimbul/din tura de noapte
night photography/shot fotografie nocturnă
night rate tarif de noapte
night shift schimb/muncă de noapte
night signal semnal de noapte
night trunk position grup (telefonic) interurban de noapte
night wave undă de noapte
nightwork muncă/schimb de noapte
nil listă vidă
nil balance sold nul
nil load mers în gol, sarcină zero
nilpotent group grup nilpotent (în algebră)
nilpotent product produs nilpotent (în algebră)
Nilsson engine motor rotativ Nilsson
nim joc pentru verificarea calculatorului

nine number system sistem de numărare cu baza zero
nine-point circle cercul celor nouă puncte; cercul lui Euler
nine's complement complement față de nouă
ninhydrin ninhidrină; triacetohidrindenhidrat (colorant)
niobe oil benzoat de metil
niobium niobiu (Nb)
nip (*hc, plast*) distanță dintre cilindri; linie de contact; joc dintre valțuri; (*maş*) menghină; presă; prindere; apucare; strângere; (*maş-un*) loc de strângere; diferență dintre dimensiunile pieselor conjugate; (*nav*) blocare (a navei din cauza ghețurilor); (*poligr*) fâşie de tipărire (la maşini de tipar); (*text*) punct (linie) de prindere; ciclu de funcționare a maşinii de pieptănat; presiune între valțurile de stoarcere; linie/zonă de contact între valțurile de stoarcere; operație de stoarcere a țesăturii între valțuri//a prinde; a apuca; a presa; a comprima; a mușca; (*min*) a sparge cu explozivi; a sparge roci prin înghețare; (*TH*) a tăia cu cleştele
nip guards apărătoare (la calandru)
Nipkow disk disc Nipkow/analizator/explorator (în tv mecanică)
nipper (*maş*) falcă de menghină; (*min*) muncitor auxiliar; (*nav*) niper (dispozitiv de voltare a remorcii); stopă mecanică
nipper arm pârghie a cleştelor (la maşina de pieptănat)
nipper bar/head falcă superioară a cleştelui (la maşina de pieptănat)
nipper bill cioc de graifăr
nipper body corp al cleştelui; falcă a cleştelui (la maşina de pieptănat)
nipper brush perie a cleştelui (la maşina de pieptănat rectilinie)
nipper pliers cleşte ascuțit; cleşte de tăiat/de îndoit
nippers (*met*) cleşte de tăiat sârmă; (*orlg*) pensetă; (*text*) mecanism al cleştelor (la maşina de pieptănat)
nippers knife falcă a cleştelor (la maşina de pieptănat)
nipping point punct de prindere a fibrelor
nipple niplu; racord; (*auto, maş, petr*) duză; ajutaj; jiclor; (*min*) tub de legătură; cap de proiecție al unui monitor; (*orlg*) zencuitor (sculă)//(*TH*) a cresta
nipple joint îmbinare cu niplu
nip pressure presiune dintre valțuri
nip rolls cilindri satinori
nip up a prinde; a strânge; a presa; a reteza
nirosta oțel inoxidabil
nital nital (amestec de acid azotic şi alcool metilic sau etilic); (*met*) nital (reactiv pentru atac)
nitralloy steel oțel nitrurat
nitranilic acid 2,5-dihidroxi-3,6-dinitrochinonă
nitrate nitrat; azotat//a nitra; a azota; (*met*) a nitrura
nitrate pulping (procedeu de) fierbere cu acid azotic
nitration nitrare, azotare; (*met*) nitrurare
nitration bath baie de nitrare
nitration/nitride/nitrated case strat de nitrurare
nitration/nitriding furnace cuptor de nitrurare
nitration/nitriding process procedeu de călire prin nitrurare
nitrator nitrator, aparat de nitrare
nitre, niter azotat de potasiu (nativ); salpetru, silitră//a nitra
nitre cake bisulfat de sodiu
nitric acid acid azotic, apă tare
nitric acid pickle baie de decapare cu acid azotic
nitric plant fabrică/instalație de acid azotic
nitridation nitrurare
nitride (*chim*) nitrură; azotură//(*met*) a nitrura
nitride/nitration case strat de nitrurare
nitrided steel oțel nitrurat
nitriding (*chim*) nitrare; (*met*) (călire prin) nitrurare
nitriding equipment instalație de nitrurare
nitriding/nitration furnace cuptor de nitrurare
nitriding steel oțel de nitrurare
nitrification nitrificare
nitrify a azota, a nitrifica
nitrile nitril
nitrile base amină terțiară
nitrile latex latex butadien-nitrilic
nitrile rubber cauciuc butadien-nitrilic
nitrite azotit, nitrit
nitro base paranitrozodimetilanilină
nitrobenzene nitrobenzen
nitrocarbinol nitrometan
nitrocellulose nitroceluloză; fulmicoton
nitrocellulose dope; nitrodope nitrolac; vopsea/lac de nitroceluloză
nitrocellulose powder pulbere fără fum
nitrochloroform cloropurină; triclornitrometan
nitrocompounds nitroderivați
nitrocotton piroxilină; fulmicoton; nitroceluloză; bumbac exploziv
nitro dyes nitro-coloranți
nitroerythrol tetranitroeritrită
nitroform trinitrometan
nitrogen azot (N)
nitrogen atmosphere atmosferă de azot
nitrogen bridge punte de azot
nitrogen chain catenă din atomi de azot
nitrogen compound compus cu azot
nitrogen cycle in nature ciclul azotului în natură
nitrogen hardening (călire prin) nitrurare
nitrogen heterocyclic ring heterociclu cu azot

nitrogen lamp lampă cu azot; bec nitra
nitrogenous fertilizer/manure îngrăşământ azotat
nitrogenous phosphatic fertilizer îngrăşământ azoto-fosfatic
nitrogen oxide oxid de azot
nitroglycerin(e) nitroglicerină
nitroglycerin(e) powder pulbere fără fum pe bază de nitroglicerină
nitrohalogen compound derivat nitrohalogenat
nitrohydrochloric/nitromuriatic acid apă regală
nitro-lacquer nitrolac; lac de nitroceluloză
nitrosation nitrozare
nitroso base paranitrozodimetilanilină
nitrosocompounds nitrozoderivaţi
nitroso dyes coloranţi nitrozo
nitro-substitution (reacţie de) substituţie cu grupa-rea nitro
nitrosyl nitrozil (radical)
nitrous azotos
nitrous acid acid azotos
nitrous compound compus al azotului trivalent
nitrous fumes vapori nitroşi
nitrous gases gaze nitroase
nitrous oxide protoxid de azot; gaz ilariant
nitrovarnishes nitrolacuri
n-level tape bandă cu *n* canale/cu *n* niveluri
no account cont descoperit, fără cont
nobbing; nobbling; nobling îndepărtare a ţunderu-lui
nobelium nobeliu (No)
Noble comber/combing machine maşină de pieptănat sistem Noble (cu piepteni circulari)
noble gas gaz nobil/inert
noble metal metal nobil/de calitate
no-bounce switch întrerupător fără (dispozitive de) protecţie
no-break emergency power-supply alimentare neîntreruptă cu curent de siguranţă/de rezervă
no-charge call apel netaxat (în telefonie)
no-charge loss pierdere de mers în gol
no-charge machine-fault time timp de întrerupere din cauza unei erori a maşinii
no-charge non-machine-fault time timp de întrerupere care nu este din cauza maşinii
nock crestătură, adâncitură; (*nav*) colţ de învergare prova (a unei rande)
no-constant boiling mixture amestec cu tempera-tură de fierbere variabilă
noctilucent clouds nori argintii/luminoşi
noctovision noctoviziune, sistem de televiziune sensibil la infraroşu
nocturnal frost îngheţ nocturn
nocturnal radiation radiaţie nocturnă
no-current trip declanşator de curent nul/cu curent de repaus
nodal line linia nodurilor (în astronomie)
nodal lines linii nodale
nodal planes plane nodale
nodal point punct nodal; nod (de oscilaţie); punct de joncţiune a fazelor
nodal set mulţime închisă (conţinând puncte care aparţin şi complementarei ei); mulţime nodală (în topologie)
nodal shifting decalaj de noduri; decalare a nodurilor
nodal surface suprafaţă nodală; plan nodal (în optică)
nodal trimmer condensator reglabil/trimmer pentru decalarea nodurilor
nodal width distanţă între două noduri
node (*TH*) nod (al unui graf, al unei reţele sau al unei oscilaţii); nod de asamblare; (*mat*) nod, punct; (*min*) îngroşare, umflătură
node address/ number adresă/ număr a(l) unui nod, număr care identifică plăcile unei reţele de calculatoare
no-delay call convorbire (telefonică) imediată/ rapidă
no-delay service serviciu rapid; trafic prompt (fără întârziere); trafic direct (în telefonie)
node of vibration punct nodal de vibraţie
nodosity nodozitate
no-draft/no-draught ventilation ventilaţie fără curent
nodular nodular, globular; sferic; (*text*) cu noduri
nodular cast iron fontă cu grafit nodular
nodular limestone calcar cu noduli/ cu concreţiuni nodulare
nodular shale şist cu noduli
nodule (*agr*) nodozitate; (*geol, min*) nodul; con-creţiune nodulară; concreţiune sferoidală
nodulizing nodulizare; sferoidizare
nodulizing drum tambur granulator
nodulizing installation instalaţie de granulare
nodulizing mixer farfurie de granulare (în construcţii)
no-field track urmă în cameră Wilson fără câmp magnetic
no flight zbor interzis
nog ic, pană de lemn; ciot; bloc mic de lemn (în formă de cărămidă)
nogging zidire cu cărămizi între rame/cadre de lemn
nogging piece antretoază; traversă
no-glare lumină neorbitoare
no-go „nu trece" (inscripţie pe calibrul limitativ); semn de marcare „respins"
no-hands oscilloscope osciloscop cu reglare automată a imaginii
no hang-up service serviciu rapid; trafic direct (în telefonie)

no higher! nimic în vânt! (comandă de guvernare)
noil deşeuri de la pieptănarea textilelor; acumulare din piepteni; pieptănătură; puf de cămilă
noise (*inf*) documente nepertinente; (*tele*) zgomot, paraziţi, perturbaţii
noise abatement/ elimination combatere a zgomotului
noise analyser analizor de zgomot
noise-balancing circuit circuit de deparazitare/de eliminare a zgomotului
noise behind the signal suflu de modulaţie
noise black negru perturbator (în televiziune)
noise caused by listening-in zgomot produs prin ascultare pe un circuit telefonic
noise damper/suppressor amortizor/atenuator de zgomot; insonorizator
noise diode diodă de zgomot/de suflu
noise due to transients zgomot produs de fenomene tranzitorii
noise error eroare datorită zgomotului (în telecomunicaţii)
noise factor/figure spot factor de zgomot pentru o frecvenţă determinată
noise figure (*fiz*) sensibilitate limită, factor de calitate; (*tele*) factor de zgomot
noise filter filtru antiparazit/de zgomot
noise-free operation funcţionare fără zgomot
noise gate poartă/filtru dc zgomot
noise helmet cască/coif de protecţie împotriva zgomotului
noise intensity intensitate a zgomotului/a perturbaţiilor
noise inverser inversor/limitator de zgomot (în telefonie)
noise killer reţea antiparazită; circuit de netezire/de filtrare a zgomotului
noiseless; noise-free (*auto*) silenţios; (*metr, tele*) fără zgomot de fond
noiseless antenna antenă antizgomot
noiseless chain lanţ silenţios/de distribuţie
noiseless film method procedeu de înscriere a pistei sonore la filmele cinematografice
noiseless recording înregistrare pură/lipsită de zgomot
noiseless run/running mers fără zgomot; mers liniştit (al unui motor)
noiseless shift(ing) schimbare (a vitezelor) fără zgomot
noiseless/noise-free transistor tranzistor fără zgomot
noise level (*autom*) nivel de zgomot; (*metr, tele*) nivel de zgomot de fond
noise matching adaptare cu zgomot minim
noise-measuring meter sonometru; măsurător de zgomot
noise-modulated radar jammer radiolocator de bruiaj/perturbator modulat cu zgomot
noise muffler surdină; amortizor de zgomot
noise of exhaust zgomot de evacuare
noise of suction zgomot de aspiraţie
noise-peak clipper retezător/limitator al vârfului de zgomot
noise pick-up captare de zgomot
noise suppression deparazitare; eliminare a zgomotului; antibruiaj
noise transmission impairment reducere a calităţii transmisiei datorită zgomotelor
noise unit unitate convenţională de zgomot
noise voltage tensiune de zgomot
noisy zgomotos, cu zgomot
noisy blacks regiuni negre ale imaginii perturbate de zgomot
no-lead gasoline benzină fără tetraetil-plumb
no-lift balloon balon tarat/echilibrat
„no lines" „toate liniile sunt ocupate" (în telefonie)
no-load mers în gol; sarcină nulă
no-load current curent de mers în gol
no-load cutout disjunctor de curent nul/de mers în gol
no-load draught/draft pescaj de navă neîncărcată
no-load friction frecare de mers în gol
no-load losses (*el*) pierderi în gol; (*maş, mec*) pierderi la mers în gol
no-load operation funcţionare în gol
no-load regime regim de mers în gol
no-load relay releu de minim/minimal
no-load run/running (*auto*) funcţionare fără sarcină/ în gol; (*maş, mec*) mers în gol
no-load speed turaţie la mers în gol
no-load start/starting demarare în gol
no-load switch întrerupător de zero
no-load test încercare în gol
no-load time timp mers în gol (despre vagoane)
no-load trip decuplare la mers în gol
no-load work (*el*) funcţionare în gol; (*maş*) lucru mecanic de mers în gol
no-loss capacitor condensator fără pierderi/ideal
nomenclature nomenclatură; denumire; nume
nominal black signal semnal etalon pentru negru (în tv)
nominal bore alezaj/calibru nominal; diametru interior al unei ţevi
nominal capacity capacitate/putere nominală
nominal capital (nom. cap.) capital nominal
nominal collector ring voltage tensiune nominală a inelului colector
nominal control ampere-turns toleranţă/diferenţă de amperspire
nominal diameter/width diametru exterior/ nominal (al filetului)

nominal feedback ratio raport nominal de reacţie (la amplificatoare magnetice)
nominal full scale valoare nominală la capătul scării
nominal load încărcătură/sarcină nominală
nominal mains variation variaţie nominală a tensiunii reţelei
nominal output (*el*) putere nominală la ieşire; (*TH*) debit nominal
nominal power putere/productivitate nominală; debit nominal
nominal pull-in torque cuplu nominal de sincronizare/de acroşaj al unui motor sincron
nominal range calibru; domeniu nominal; rază de acţiune nominală
nominal ratio raport nominal de transformare
nominal shock pulse şoc nominal măsurat
nominal size dimensiune nominală
nominal value valoare prescrisă/de referinţă/ nominală
nominal white signal semnal etalon pentru alb (în tv)
nominal width/ diameter diametru nominal/ exterior (al filetului)
nominator numitor (al unei fracţii ordinare)
nomogram; nomograph; nomographic chart nomogramă; abac; grafic
non-absorbent hidrofob
non-activated stock amestec (de cauciuc) fără activator
non-ageing care nu îmbătrâneşte; inalterabil
non-ageing steel oţel rezistent la îmbătrânire
non-alcoholic nealcoolic; fără alcool
nonane nonan
non-aqueous neapos
non-aqueous solvents solvenţi neaposi
non-arcing property rezistenţă la arcuri electrice
non-associated liquids lichide neasociabile
non-attended (instalaţie) nesupravegheat(ă)
non-automatic neautomat
non-automatic opening/tripping declanşare neautomată/ liberă
non-baking coal cărbune sărac în gaze
non-balanced necompensat; neechilibrat
non-battery loop circuit cu baterie nelegat la pământ (în telefonie)
non-black reinforcing filler ingredient activ alb
non-bleeding cable cablu fără pierderi de masă izolantă/fără scurgeri
non-blooming ingredient ingredient neeflorescent
non-breaking wave val nedeferlant
non-breeder reactor reactor neregenerator
non-burning neinflamabil
non-capture disintegration dezintegrare fără captură
non-carbonate hardness duritate permanentă (a apei)
non-cellulosic constituents constituenţi necelulozici
non-central necentral; asimetric
non-central force forţă necentrală
non-changeover system sistem de climatizare autoreglant/automatizat
non-circuital vector field câmp nerotaţional/ neturbionar
non-clashing gear set cutie de viteze cu angrenaje permanente/fără zgomot la schimbarea vitezelor
non-clinkering coal cărbune fără zgură
non-closed loop control reglare în buclă deschisă
non-coagulable necoagulabil
non-coded display working exploatare (telefonică) cu indicator de apel acţionat direct
non-cohesive soil sol/ pământ necoeziv; (*geol*) rocă necimentată/ nestâncoasă
non-coin telephone telefon fără fise/monede metalice
non-coking coal cărbune necocsificabil/ neaglutinant
noncolinear forces cuplu de forţe
non-combustible incombustibil
non-commutative field câmp necomutativ (în algebră)
non/not completely reversed stress tensiune pulsatorie
non-composite colour picture signal semnal incomplet de imagine în culori/fără semnale de sincronizare (în tv color)
non-concentric excentric
non-condensable gases gaze necondensabile
non-condensable gas purger epurator de gaze necondensabile; dezaerator; degazor
non-condensing engine maşină cu abur cu contrapresiune
non-conducting (*at, fiz*) neconductor; rău conducător (de căldură, electricitate); (*el, tele*) izolant; izolator
non-conducting material material neconductor
non-conducting zone zonă de blocare/ neconductoare (la tiristoare)
non-conductive/-conductor (*el*) izolator; izolant; dielectric; (*fiz*) neconductor
non-conference carrier cărăuş în afara conferinţei armatorilor
nonconforming product produs necorespunzător (calitativ)
nonconformity (*geol*) discordanţă (de succesiune a stratelor); (*min*) neconformitate stratigrafică
non-congealable oil ulei necongelabil
non-consumable metal electrode electrod metalic nefuzibil

non-contact fără contacte
non-contact electric relay releu electric de rezonanţă
non-contemporary tracks urme ale particulelor nesimultane (în fizica atomică)
non-contrasty image/picture imagine ştearsă/cu contrast mic
non-convex concav
non-corrodibility rezistenţă la coroziune
non-corrodible (*chim*) incorodabil; anticorosiv; (*met*) protejat contra ruginii/coroziunii; inoxidabil
non-corroding; non-corrosive necorosiv; anticorosiv; incorodabil; inoxidabil
non-corrosive coating protecţie contra coroziunii
non-corrosive grease unsoare consistentă neutră
non-corrosive metal metal necorosiv/ inoxidabil
non-corrosive protection protecţie contra coroziunii
non-corrosive steel oţel inoxidabil
non-creasable neşifonabil
non-crossing rule lege de neîncrucişare (a stărilor electronice)
non-crystalline amorf, necristalizat
non-cutting stroke cursă de înapoiere
non-cyclic neciclic; neperiodic
non-dazzling light lumină de fază scurtă/fără efect de orbire
nondedicated server server nededicat, calculator care conduce întreaga activitate a unei reţele de calculatoare putând fi folosit şi ca staţie de lucru
non-deflecting rigid; nedeformabil
nondeformability indeformabilitate
non-degenerate nedegenerat
non-dense nedens; dens neuniform
non-destructive method of testing metodă de încercare nedistructivă (fără distrugerea epruvetei/ a probei)
non-destructive reading/read-out citire cu automenţinere/fără pierderea informaţiei memorate
non-destructive sensing interogare fără pierderea informaţiei (din memoria magnetică)
nondeterministic automaton automat nedeterminist, automat finit pentru care starea următoare nu este complet determinată de cea curentă
nondeterministic program(me) program nedeterminist/ a cărui comportare în timp nu poate fi precizată
non-diaphanous netransparent la lumină; opac
non-diathermic impermeabil la căldură; nediatermic
non-directional (*TH*) independent de direcţie; (*inf*) nedirijat; (*tele*) nedirectiv; nedirecţional
non-directional aerial antenă nedirecţională/ omnidirecţională/ circulară
non-directional counter contor nedirecţional/ nedirectiv
non-directional microphone microfon cu caracteristică omnidirecţională/ nedirecţional
non-directive antenna antenă nedirecţională
non-dissipative line linie (electrică) ideală
non-dissipative stub secţiune de adaptare nedisipativă, element de adaptare coaxial; braţ de reactanţă (la ghidurile de undă)
non-dissociated nedisociat
non-drying oil ulei nesicativ
nonecho-producing-outrider cloud nor exterior zonei de detecţie a locatorului
non-electrochemical concept of affinity teoria neelectrochimică a afinităţii
non-electrolyte neelectrolit
non-empty nevid
non-enclosed motion parts piese în mişcare fără cutie de protecţie/ fără carter
non-erasable storage memorie care nu se şterge/ atenuează; memorie permanentă
non-essential auxiliary circuits circuite secundare ale unei staţii electrice fără alimentare de rezervă
nonexecutable statement instrucţiune neexecutabilă/ al cărei efect nu poate fi identificat în faza de translatare a programului
non-exempt personnel personal care are dreptul la ore suplimentare de muncă şi la plata lor; personal care beneficiază de gradaţii de vechime în muncă
non-expanding nozzle ajutaj convergent
non-extractable plasticizer plastifiant neextractibil
non-fading rezistent la lumină
nonfatal error eroare nefatală/ după care funcţionarea calculatorului poate continua
non-felting care nu se împâsleşte
non-felting finish tratament contra împâslirii
non-ferrous neferos
non-ferrous castings piese turnate din metale neferoase
non-ferrous metallurgy metalurgie neferoasă
non-fibrous nefibros
non-fiery mine mină negrizutoasă
non-fissile; non-fissionable nefisionabil; nefisibil
non-fission capture captură fără fisiune
non-flammable neinflamabil
non-flip scattered wave undă împrăştiată conservând orientarea spinului
non-fluid oil lubrifiant nefluid; unsoare consistentă
non-folded nefălţuit
non-fractionating distillation distilare fără rectificare
non-freezing rezistent la frig/ la îngheţ
non-freezing lubricant lubrifiant/ unsoare antigel
non-freezing mixture amestec necongelabil/ antigel
non-functional compound compus nefuncţional

non-fusible infuzibil
non-geared press presă cu volant (la care arborele cotit este antrenat direct de către volant)
non-glare glass geam protejat contra efectului de orbire; geam cu tentă
non-glare headlamp far cu geam fără efect de orbire
non-glare mirror oglindă fără efect de orbire; oglindă de sticlă cu tentă
non-gloss ink cerneală mată
non-halating fără halo (foto)
non-hazardous nepericulos
non-holonomic sistem neolonom
non-hydraulic lime var nehidraulic/gras
non-hydrogenous material substanţă fără hidrogen
non-hygroscopic hidrofob; nehigroscopic
non-ignitable/ -gnitible neinflamabil
nonillion numărul 10^{54} în M.Brit.; numărul 10^{30} în S.U.A.
non-impact printer imprimantă cu jet de cerneală
non-inductive neinductiv; fără inductanţă
non-inductively wound înfăşurat neinductiv
non-inflammable neinflamabil
non-inflammable paper hârtie ignifugă/ neinflamabilă
non-interacting care nu interacţionează
non-interaction control system sistem de reglaj autonom
non-interference relay releu de siguranţă pentru uşa ascensorului
non-ionic neionic
non-ionic bond legătură neionică
non-ionic stabilizer stabilizator neionic
non-ionized neionizat
non-ionized solute substanţă nedisociată în soluţie
non-iron finish procedeu de finisare a ţesăturilor (neşifonabile)
non-isotropic anizotrop(ic), (corp) ale cărui proprietăţi depind de direcţie
nonius nonius; vernier
nonius zero reper/punct zero al vernierului
non-kinking fără torsiuni
nonlevel neorizontal, înclinat; neuniform
non-lifting care nu creează forţă ascensională
non-lifting injector injector în sarcină
non-linear (NLN) neliniar; de grad mai mare decât unu
non-linear amplitude distortion distorsiune neliniară de amplitudine
non-linear distortion distorsiune neliniară/de neliniaritate
non-linear harmonic distortion coefficient/factor coeficient al distorsiunilor de neliniaritate/de distorsiune neliniară
non-linearity attenuation atenuare de neliniaritate
non-linearity compensation compensare a neliniarităţii
non-linear scale (*el*) scală neliniară; (*metr*) scară neliniară
non-lining figures cifre (arabe) nealiniate/ cu elemente ascendente şi descendente
non-load current curent de mers în gol
non-loaded Q factor de calitate al unei impedanţe în gol
non-local nelocal
non-locking key cheie cu revenire
non-luminous blue flame flacără reducătoare
non-luminous flame flacără neluminoasă/ neluminescentă
non-magnetic nemagnetic
non-magnetic watch ceasornic antimagnetic
non-merchantable by-products produse secundare necomercializabile
non-metallic nemetalic
non-metals metaloizi
non-microphonic tube/valve tub fără efect microfonic
non-migratory nemigrator
non-miscible nemiscibil
non-mobile reactor reactor staţionar
non-moving în repaus
non-multiplier photocell fotocelulă fără multiplicator de electroni
non-negotiable paper efect de comerţ care nu este negociabil
non-normal population populaţie cu repartiţie diferită de cea normală (în statistica matematică)
non-normal subgroup subgrup fără divizor normal; subgrup invariant (în algebră)
non-numerical data date nenumerice/care desemnează informaţii cu caracter nenumeric
non-occupational exposure expunere/iradiere neprofesională
non-operate current curent inactiv/mai mic decât curentul de acţionare (al unui releu)
non-operate value valoare limită/ critică
non-operating nefuncţional
non-operation instruction instrucţiune goală/ neoperativă
non-operative stare de repaus
non-oscillating fără oscilaţii
non-oscillatory neoscilant
non-overlapping sets mulţimi disjuncte (în teoria mulţimilor)
non-oxidizable inoxidabil
non-oxidizing neoxidant
non-paraffinaceous neparafinos
non-pareil corp de literă de şase puncte; nonpareil
non-penetrating nepenetrant
non-periodic neperiodic; aperiodic

non-periodic decimal fracţie zecimală neperiodică
non-permanent magnet magnet cu excitaţie independentă/nepermanent
non-persistent nepersistent
non-phantomed circuit circuit de bază necombinabil/ neprevăzut pentru a deriva din el un circuit fantomă
non-pinking spirit benzină antidetonantă
non-polar nepolar; apolar
non-polar bond legătură nepolară/apolară
non-polar double bonds duble legături nepolare/ apolare
non-polar environment mediu nepolar/apolar
non-polarizable nepolarizabil
non-polarizable electrode electrod nepolarizabil
non-polarized nepolarizat; neutru; neutral
non-polar link(age) legătură nepolară/apolară
non-polar molecule moleculă nepolară
non-porous (*met*) fără bule; (*plast*) neporos
non-positive elastic; nerigid
non-positive displacement compressor compresor non-volumetric (compresor rotativ la care compresia se obţine fără modificarea volumului camerei de compresie)
non-potent semigroup semigrup fără elemente idempotente (în algebră)
non-preemtive system sistem de calcul fără control de timp sau de priorităţi
non pre-setting control comandă pierdută/ fără preselecţie
non-pressure resin răşină cu întărire fără presiune
non-pressure tunnel galerie de scurgere cu nivel liber
non-printable part parte neutră/neimprimantă
non-printing areas porţiuni neutre; albituri (în poligrafie)
nonprocedural language limbaj neprocedural/în care succesiunea instrucţiunilor nu influenţează succesiunea executării lor
non-producing formation formaţiune neproductivă (care nu conţine petrol sau alte substanţe minerale)
non-productive operations operaţii auxiliare/ accesorii
non-quadded cable cablu cu perechi torsadate; cablu dublu răsucit
nonquantized necuantificat
non-radiation transition tranziţie neradiativă
non-radiative neradiativ
non-radioactive neradioactiv
non-random nealeatoriu
non-reactive fără inducţie
non-reactive load sarcină rezistivă/nereactivă
non-reactive resistance rezistenţă pură/neinductivă
non-real colour primaries culori primare nereale/ ireale (în tv color)
non-recoverable nerecuperabil
non-rectifying contact contact neredresant
non reflection attenuation atenuare de adaptare/ fără reflexie
non-refractory nerefractar
non-regenerative fără reacţie
non-reinforced stock amestec (de cauciuc) fără ingrediente active
non-reinforcing black negru de fum inactiv
non-relief type literă (tipografică) negativă
non-removable flange flanşă fixă
non-residue nerest (în teoria numerelor)
non-resinous lipsit de răşini, fără (conţinut de) răşini
non-resonant surd; nerezonant; acustic inert/inactiv
non-resonant line linie nerezonantă/aperiodică/cu unde progresive
nonresponse răspuns nul
non-return cam locking device dispozitiv de blocare cu camă fără revenire
non-return flap clapetă de reţinere
non-return handle mâner cu mişcare într-un singur sens
non-return valve clapetă/supapă/ventil de reţinere
non-reversible ireversibil
non-reversible process proces ireversibil
non-rigid sheeting folie (de polimer) plastifiată
non-rising necrescător
non-rotational field câmp neturbionar/nerotaţional
non-rusting necorodabil, incorodabil, inoxidabil
non-salient pole rotor rotor-tobă/cu poli masivi
non-saponifiable nesaponificabil
non-saturated nesaturat
non-selective radiator radiator neselectiv
non-self-luminous colour culoare superficială (a unui obiect fără luminozitate proprie)
non-self-maintained/ -sustained discharge descărcare neautonomă
non-(self)-propelled ship/vessel navă nepropulsată/ fără propulsie proprie
nonsense correlation corelaţie neobiectivă/ formalistă (în statistica matematică)
non-shatterable glass geam incasabil/de siguranţă/ care nu face ţăndări; geam securit
non-shock chilling răcire lentă
non-shorting contact switch comutator cu contacte fără scurtcircuitare
non-shrinkable (*plast, text*) neşifonabil; (*text*) necontractibil; (*TH*) nedeformabil
non-shrinking steel oţel fără contracţie
non-sine/non-sinusoidal wave undă nesinusoidală
non-singular distribution repartiţie nesingulară (în statistica matematică)
non-singular form formă nedegenerată (în analiza matematică)

non-singular matrix matrice nedegenerată
non-skid antiderapant
non-skid/non-slip device dispozitiv antiderapant
non-skid pattern tread profil de pneu antiderapant; sculptură antiderapantă de pneu
non-slack inequality inegalitate tare (în programarea liniară)
non-slip antiderapant
non-slip finish procedeu de finisare care împiedică alunecarea firelor în țesătură
non-sludging oil ulei inoxidabil
non-smooth cu asperități; care nu e neted
non-soluble insolubil
non-specular reflection reflexie difuză
non-spillable accumulator acumulator etanş
non-spinnable nefilabil
non-spinning asigurat contra vrilei
non-spinning airplane avion sigur contra vrilei
non-spinning rope/cable cablu netorsadat
non-stationary state regim nestaționar
non-steady nestaționar; instabil; tranzitoriu
non-steady behaviour of reactor regim nestaționar/ comportare nestaționară a(l) reactorului
non-steady flow curgere nestaționară/neuniformă
non-steady state regim nestaționar; stare intermediară/ nestaționară
non-stereoscopic film film nestereoscopic
non-stop (flight) zbor fără escală
non-stop switch comutator de mers fără întrerupere
non-stop train tren direct (fără opriri)
non-storage camera tube tub video fără memorie (în tv)
non-swelling care nu se umflă
non-synchronous motor motor asincron
non-sync signals semnale care nu conțin informația de sincronizare (în tv)
non-sync sound track pistă sonoră nesincronizată
non-tacky nelipicios
non-tannins materii/substanțe netanante
non-tarnish paper hârtie anticorosivă
non-tension joint legătură/ racord care nu se află sub tensiune
nonterminal symbol simbol neterminal (categorie sintactică în gramaticile generative)
nonterminating infinit
non-tilt(ing) drum mixer betonieră cu ax orizontal, cu descărcare prin schimbarea sensului de rotație
non-toxic netoxic
non-transferred arc plasma torch arzător cu plasmă cu arc interior
non-twisting fără răsuciri
non-uniform inegal; neuniform
non-uniform frequency response răspuns de frecvență neuniform
non-uniformity neuniformitate; variabilitate; neomogenitate
non-vacuous nevid
non-vanishing diferit de zero; care nu se anulează
non-variable-head (welding) torch arzător simplu de sudură
non-variant system sistem invariant
non-vibratile fără vibrații/ trepidații
non-viscous lipsit de viscozitate, curgător (d. lichide); nelaminar
non-void nevid
non-volatile nevolatil
non-volatile (random-acces) memory (NVRAM; NVR) memorie (cu acces aleatoriu) permanentă/de durată/ nevolatilă/ remanentă/ al cărei conținut nu este pierdut la deconectarea alimentării
non-volatility nevolatilitate
non-volt release declanşare la tensiune nulă
non-vortical field câmp irotațional; câmp fără vârtejuri
non-vulcanizable nevulcanizabil
non-wettable/-wetted hidrofob, neumectabil
non-wetting phase fază neumezitoare/neumectantă
non-yielding rigid; care nu cedează
non-zero nenul; diferit de zero
noodles tăiței, fidea
nook (*geog*) baie; golf mic; (*TH*) loc îngust, îngustime
noon tide maree de amiază
noose nod; laț; inel; ureche; (*maş*) culisă
nop yarn fir de efect cu nopeuri
Nordhausen acid oleum
noria (*maş*) noria; (*min*) elevator cu cupe
norm (*mat*) normă, distanță între două puncte ale unui spațiu vectorial; (*TH*) normă (standard)
normal (*mat*) normal; cu repartiție normală (în teoria probabilităților); perpendicular; standard; canonic; galoisian; (*metr, TH*) corespunzător/ conform standardului// (*mat*) perpendiculară, normală
normal addition theorem teoremă de compunere pentru variabile aleatorii cu repartiție normală (în teoria probabilităților)
normal adjustment poziție de lucru
normal band grup de piste normale; bandă normală
normal calomel electrode electrod etalon cu calomel; electrod Ostwald
normal carbon chain catenă (de hidrocarbură) normală
normal cell element/pilă electrică normal(ă)/etalon, element Weston
normal clear cale liberă
normal component of force componentă normală/ perpendiculară a forței
normal concentration concentrație normală

normal conditions condiţii normale
normal contact contact de repaus/normal (al unui selector)
normal coordinates coordonate ortogonale/ rectangulare
normal derivative derivată (după) normală
normal development developare normală (în fotografie)
normal direction-finder radio reception instalaţie de radiogoniometrie
normal distribution repartiţie/distribuţie normală/ exponenţială/Gauss-Laplace
normal-distribution curve curbă normală de distribuţie
normal efficiency putere/eficienţă nominală
normal electrode electrod normal/standard/etalon
normal exposure expunere normală (în fotografie)
normal face abataj normal
normal fault falie conformă/normală
normal flying position poziţie normală de zbor
normal force (*av*) forţă normală pe direcţia de zbor; (*mec*) forţă perpendiculară/normală
normal-gauge railway cale ferată cu ecartament normal
normal hydrogen electrode electrod normal de hidrogen
normal iconoscope tub videocaptor normal
normal impedance impedanţă de intrare fără sarcină la ieşire
normal index modul normal
normality normalitate (stare fizică)
normality of solution normalitate a soluţiei
normalization normalizare, aducere a unui număr la o formă standard, aducere la forma normală; normare
normalization factor factor de normare
normalization of a frequency function aducere a funcţiei de repartiţie la forma normală
normalize (*TH*) a normaliza; a norma; (*met*) a normaliza (în tratamente termice)// (*inf*) normalizare, ajustare a exponentului şi a mantisei unei cantităţi cu virgulă mobilă
normalized normalizat; normat
normalized admittance admitanţă normalizată/ relativă
normalized attenuation (loss) atenuare normată/ standard (în telefonie)
normalized device coordinate coordonată normalizată a unui dispozitiv, coordonată specificată într-un sistem de coordonate independent de dispozitivul de calcul
normalized plateau slope pantă normalizată a palierului (la contor de radiaţii)
normalized state stare fundamentală/normală
normalized unit unitate normalizată (normată; redusă)
normalized (wave) impedance impedanţă relativă; impedanţă caracteristică normalizată
normalizing normalizare (a oţelului)
normalizing furnace cuptor pentru normalizare
normal junction working exploatare telefonică prin poziţii de plecare şi sosire (A şi B)
normal law of errors legea erorilor
normal/ standard lens obiectiv fotografic normal/ standard (având unghiul de câmp similar cu câmpul vizual uman şi distanţa focală aproximativ egală cu diagonala formatului respectiv)
normal line perpendiculară; normală
normal load (*el*) sarcină normală; (*mec*) încărcare normală/ nominală
normally closed (NC) contact; break contact contact normal închis/de deschidere/de repaus
normally open (NO) contact contact normal deschis/ de închidere/de lucru
normally ordered bine ordonat (în teoria mulţimilor)
normal mode oscilaţie proprie
normal naphtha/petrol benzină normală
normal operating current curent normal de regim
normal operating level nivel maxim normal (al apei într-un lac de acumulare)
normal output putere normală/ nominală; productivitate normală; debit normal
normal overload sarcină reglabilă
normal paper hârtie fotografică cu contrast normal
normal permeability permeabilitate absolută/ normală
normal plane plan perpendicular/normal
normal position (*TH*) poziţie normală/de bază/de pornire; (*maş*) poziţie de echilibru; (*mec, tele*) stare/poziţie de repaus
normal potential potenţial normal
normal pressure presiune normală
normal pressure angle unghi de angrenare
normal profile profil normal
normal rake unghi normal de degajare
normal running ajustaj liber
normal running temperature temperatură normală de exploatare
normal saline solution ser fiziologic
normal salts săruri neutre
normal scores test test în trepte normale (în statistica matematică)
normal section secţiune normală/perpendiculară
normal setting priză normală (a cimentului)
normal size mărime de referinţă
normal solution soluţie normală
normal specification sortiment lung (în ind. lemnului)

normal spectrum spectru normal/de difracţie
normal speed (*auto*) viteză/turaţie normală; (*autom, maş*) turaţie de funcţionare/de regim
normal standard cell pilă/element etalon
normal start-up demaraj normal; pornire normală
normal state stare fundamentală/normală
normal stereogram stereogramă în plan vertical
normal stress tensiune/solicitare normală
normal subgroup divizor normal; subgrup invariant
normal supply price preţ al ofertei normale
normal temperature temperatură normală/de bază
normal temperature and pressure (NTP) condiţii normale (de temperatură şi presiune); temperatură şi presiune normale
normal terminal-stopping device întrerupător automat de securitate
normal top-water level nivel normal de retenţie a apei
normal valence valenţă normală
normal value valoare nominală
normal weld sudare normală
normal width lăţime standardizată/normală
normal word spacing spaţiu normal între cuvinte
normative normativ
normatron normatron, calculator electronic imaginar folosit pentru învăţarea programării
normed linear space spaţiu vectorial/liniar normat
normed ring inel normat; algebră Banach/normată
norm homomorphism homomorfism normat (în algebră)
norming normare
norm-preserving mapping aplicaţie cu normă invariantă; aplicaţie care păstrează norma
north nord
north direction direcţia nord
north-east nord-est
northerly nordic; septentrional
northern boreal; septentrional; nordic
Northern Crown (the) coroana boreală
northern lights aurora boreală
northern region regiune nordică
north finding device giroscop
north magnetic pole polul nord magnetic
north point punct nord
north pole polul nord
Northrup furnace cuptor cu inducţie de înaltă frecvenţă (Northrup)
northward către nord, în direcţia nordului
north-west nord-vest
nose (*av*) proră; bord anterior; (*chim*) ajutaj de alambic; (*cstr*) nas; (*geol*) ridicătură structurală; (*hidr*) cap amonte al pilei; (*maş*) cioc; camă, cep; proeminenţă, ieşind; (*maş-un*) vârf al cuţitului; (*nav*) prova; extremitate prova; "taie-val"; "taie-mare"; (*orlg*) proeminenţă; ştift; cioc (la roată)
nosed cu proeminenţă; cu nas
nose-dive picaj
nose ender vânt puternic din prova
nose end of tuyère parte frontală a gurii de vânt
nose fuse focos de cap/ frontal
nose-heavy (*av*) greu de bot (cu centrul de greutate deplasat în faţă); (*nav*) aprovat (despre navă)
nose key pană cu călcâi
nose-lift cabraj
nose-mounted refrigeration unit agregat frigorific frontal: grup frigorific anterior (instalaţie de răcire montată în partea din faţă a unui vehicul refrigerat)
nose of fuselage bot de fuzelaj
nose of the punch cap (de lucru) al poansonului
nose of wing bord de atac al aripii
nose over punere în pilon; luping; capotare
nose piece parte frontală/anterioară
nose pipe duză; ajutaj; jiclor
nose radius rază de racordare/de rotunjire a tăişurilor de cuţit
nose suspension sistem de suspensie cu „nas" al motorului de tracţiune
nose wheel roată de bot (la aeronave)
no-signal value valoare de repaus
nosing (*hidr*) cap de pilă (pe baraj deversor); (*cstr*) căptuşeală metalică a buzei treptei
nostrils (for burners) orificii (pentru arzătoare)
„no such number" tone semnal de informare; abonatul „nu poate fi obţinut"
not-acidified neacidulat
notary public notar
notation (*TH*) notă; notare; notaţie; denumire; însemnare; înregistrare; (*mat*) notaţie; sistem de notaţie/de calcul/de numeraţie
notation on map înregistrare pe hartă
not-busy (*inf*) neocupat; (*tele*) liber
not calendered necalandrat
notch (*cstr*) crestătură; tăietură; (*el*) ancoşă; (*geog*) trecătoare, defileu; (*hidr*) orificiu de măsurare a debitului; fantă în peretele deversorului; (*maş*) canelură; renură; crestătură; şanţ; canal de pană; nut; adâncitură; tăietură; dinte; jgheab; (*nav*) canelură/ şanţ de rai//a cresta; a dantela; a crenela; (*maş-un*) a dinţa; a freza şanţuri/intrânduri
notch bending test încercare la încovoiere pe probă cu crestătură
notch diplexer filtru diplexor special pentru antene de televiziune
notched crestat, zimţat
notched bar (*mec*) epruvetă crestată; (*text*) platină
notched-bar bend test încercare la îndoire cu probe crestate

notched-bar impact-bending test/ specimen încercare la îndoire prin lovire cu probe crestate
notched-bar impact-endurance test încercare la oboseală prin şoc a epruvetelor crestate
notched-bar impact test încercare la rezilienţă
notched-bar strength/toughness rezilienţă
notched disk roată de cuplare/de clichet; disc de clichet
notched locking quadrant segment de fixare; sector dinţat
notched (taper) pin ştift crestat
notched wheel roată dinţată a unui angrenaj cu clichet
notch effect efect de crestare
notch filter filtru de rejecţie/opreşte-bandă
notch generator generator de semnale de reper (în radiolocaţie)
notch impact strength/tenacity rezilienţă
notching (*el*) comutare în trepte/eşalonată; (*maş*) canal de pană; crestare; crestătură; (*maş-un*) crestare, zimţuire; dinţare
notching controller comutator/controler în trepte
notching die ştanţă pentru dinţarea periferici unei piese
notching ratio finețe de reglare
notching relay releu integrator de impulsuri; releu instantaneu/cu crestături de oprire
notching tool gardină (la doage)
notch pulse impuls reper (în radiolocaţie)
notch sensibility sensibilitate la crestătură
notch with root radius crestătură cu fundul rotunjit
not/non completely reversed stress tensiune pulsatorie
not due inexigibil
note notă; bancnotă; semn; simbol; însemnare; informare; sunet//a nota; a remarca; a denumi
note amplifier amplificator de sunet/ de audiofrecvenţă
notebook caiet de notiţe; agendă
notebook computer calculator portabil cu hard-disc, cu baterii reîncărcabile, de greutate şi dimensiuni mici
note of expenses borderou de cheltuieli
note of hand bilet la ordin
note-paper hârtie de scrisori
notes and queries (n&q) proteste şi obiecţiuni
note selector selector de tonalitate
notes in circulation bancnote în circulaţie
note tuning reglaj de tonalitate
NOT gate circuit/ poartă NU; circuit negator
„not-go" gauge calibru „nu trece"
„not go" in „nu trece" (inscripţie pe partea de rebutare a calibrului-tampon)
„not go" on „nu trece" (inscripţie pe partea de rebutare a calibrului-potcoavă)
„not go" side partea „nu trece" a calibrului
nothing off! nimic în vânt! (comandă de guvernare)
notice (not.) informaţie; înştiinţare; notă; aviz; anunţ; avertisment
notice deposits depuneri cu avizarea retragerilor
notice of abandonment aviz de abandon
notice of delivery confirmare a primirii
notice of a meeting aviz de convocare (a acţionarilor)
notice of readiness (NOR) aviz „gata de operare" (încărcare sau descărcare)
notice signal semnal de atenţie
notice to mariners aviz pentru navigatori
notice to pay avizare a scadenţei
notification notificare, avertisment
notification in advance of incoming call avertizare prealabilă a unei convorbiri interurbane
notify (ntfy.) a notifica, a anunţa; a avertiza; a înştiinţa
„no trunks" toate liniile/trunchiurile sunt ocupate
not-saturated nesaturat
not sensitive to light insensibil la lumină
not subject to seasickness fără rău de mare; insensibil la răul de mare
not under command/control nestăpână pe manevră (despre navă)
not-under-command/control lights lumini de navă nestăpână pe manevră
no-twist yarn fir fără torsiune
notwithstanding any provision to the contrary în ciuda oricăror prevederi/clauze contrarii
nought zero
nought check/checking control de zero/de nulitate
nourish a alimenta, a nutri
nourishment aliment; alimentare, nutrire
nourrice tank rezervor de alimentare
nova nova (stea variabilă explozivă)
novelty (of invention) noutate (a unei invenţii, faţă de stadiul mondial al tehnicii)
novelty search report raport de documentare privind noutatea unei invenţii
no-voltage circuit breaker întrerupător/disjunctor de tensiune nulă
no-voltage release (NVR) deconectare automată la căderea tensiunii
nowhere dense set mulţime nicăieri densă (în teoria mulţimilor)
now printing sub tipar, în curs de tipărire
noxious nociv; vătămător
nozzle (*maş*) ajutaj; duză; duză de gaze; duză de egalizare; jiclor; efuzor; nas; cioc; vârf; bot; muştiuc de furtun; ştuţ; capul unui injector sau monitor; (*nav*) cioc de barză; (*tele*) deschidere/ fantă a unui ghid de unde; duză de comandă; ejector

nozzle adapter suport de duză
nozzle arrangement orificiu de ieşire al unui ajutaj
nozzle bore ajutaj de jiclor/de injector
nozzle brick cărămidă cu goluri
nozzle cleaning tools scule/ace pentru curăţirea becului suflaiului de sudură
nozzle coefficient coeficient de ajutaj
nozzle holder (*auto*) suport de ajutaj/de jiclor; (*maş*) tub de ajutaj
nozzle inlet orificiu de intrare al unui ajutaj
nozzle mixing burner arzător cu curent în cruce
nozzle needle (*auto*) gură de jiclor; (*maş*) orificu de ieşire al ajutajului
nozzle of ladle cioc al oalei de turnare (în metalurgie)
nozzle radiator răcitor cu ajutaj/prin destindere
nozzle ring coroană directoare
nozzle-ring segment segment cu ajutaje (la turbine)
nozzle tip (*maş*) cap de ajutaj; (*text*) cap de duză/de filieră
nozzle-type radiator radiator/răcitor cu detentă (cu ajutaj)
N pole stâlp în formă de N
N-scan/-display reprezentare/explorare tip N (în radiolocaţie)
N scope indicator de radiolocaţie tip N
n-space spaţiu *n*-dimensional
n-terminal network reţea cu *n* borne
nth order de ordinul *n*
nuance nuanţă de culoare
nubble bulgăre mic de cărbune
nub twist fir de efect răsucit (cu noduri)
nub yarn fir de efect cu nopeuri
nuclear-aircraft avion cu propulsie nucleară
nuclear alignment orientare nucleară
nuclear angular momentum spin nuclear
nuclear atom atom complet ionizat (fără înveliş electronic); atom nuclear
nuclear bomb bombă nucleară
nuclear bombardment bombardament nuclear
nuclear bomber bombardier nuclear/cu bombe nucleare, atomice
nuclear breeding regenerare nucleară
nuclear chain reaction reacţie nucleară în lanţ
nuclear chain reactor reactor nuclear
nuclear charge sarcină a nucleului
nuclear charge number număr atomic/de sarcină
nuclear charge quantum number număr cuantic al sarcinii
nuclear chemistry chimie nucleară
nuclear compound compus conţinând grupe funcţionale în nucleu
nuclear disintegration explozie nucleară; dezintegrare a nucleului
nuclear energetics energetică nucleară
nuclear energy energie nucleară
nuclear energy plant instalaţie de energie nucleară
nuclear energy rocket rachetă nucleară (cu combustibil nuclear)
nuclear equation formulă/ ecuaţie a reacţiei nucleare
nuclear excitation excitaţie nucleară
nuclear explosion explozie nucleară
nuclear explosive explozibil nuclear
nuclear fission fisiune a nucleului
nuclear fission bomb bombă cu fisiune nucleară
nuclear force forţă nucleară
nuclear fragment fragment nuclear
nuclear fuel combustibil nuclear
nuclear fuel fission fisiune a combustibilului nuclear
nuclear fuel rocket rachetă nucleară/ cu combustibil nuclear
nuclear furnace reactor (nuclear)
nuclear fusion fuziune/sinteză nucleară; reacţie termonucleară
nuclear fusion bomb bombă termonucleară/cu fuziune nucleară
nuclear halogenation (reacţie de) halogenare în nucleu
nuclear interaction interacţiune nucleară
nuclear isobar izobar nuclear
nuclear isomer izomer nuclear
nuclear isomerism izomerie nucleară
nuclear laboratory laborator nuclear/pentru cercetări nucleare
nuclear magnetic resonance (NMR) spectroscopy spectroscopie de rezonanţă magnetică nucleară (RMN)
nuclear magnetism magnetism nuclear
nuclear magneton magneton nuclear
nuclear mass masă a nucleului/nucleară
nuclear matter substanţă/materie nucleară
nuclear moment moment nuclear
nuclear nitrogen atom de azot din heterociclu
nuclear particle nucleon; particulă nucleară
nuclear physics fizică nucleară
nuclear pile reactor nuclear; pilă atomică
nuclear power energie nucleară
nuclear-powered cu motor nuclear; cu propulsie/ energie nucleară; propulsat cu energie nucleară
nuclear-powered ice-breaker spărgător de gheaţă atomic
nuclear(-powered) plane avion atomic/ cu propulsie nucleară
nuclear-powered rocket rachetă cu propulsie nucleară
nuclear-powered ship navă cu propulsie nucleară
nuclear-powered submarine submarin atomic/cu propulsie nucleară/cu reactor atomic

nuclear power plant (NPP) centrală (de energie) atomică; centrală (electrică) nucleară/ nucleară-electrică; instalaţie de energie nucleară
nuclear power reactor reactor (nuclear) de putere
nuclear power station centrală (de energie) atomică; centrală (electrică) nucleară; centrală atomo-electrică
nuclear propellant combustibil nuclear (pentru motoare)
nuclear propelled cu propulsie nucleară
nuclear propulsion propulsie nucleară/cu reactor
nuclear ramjet statoreactor nuclear
nuclear reaction reacţie nucleară
nuclear reactor reactor nuclear
nuclear reactor art construcţie de reactoare nucleare
nuclear research laboratory laborator nuclear/ pentru cercetări nucleare
nuclear species nuclid
nuclear spin spin nuclear/al nucleului
nuclear substitution substituţie în nucleu
nuclear test/ trial explozie nucleară experimentală
nuclear theory teoria nucleului
nuclear-track emulsion emulsie nucleară
nuclear transmutation transformare nucleară; transmutaţie nucleară
nuclear wave function funcţie de undă nucleară
nucleating centre centru/nucleu de cristalizare; germen de cristalizare
nucleation *(at)* formare de nuclee/de germeni; (*chim*) formare a germenilor de cristalizare; (*l*) formare a duramenului
nucleon nucleon; particulă nucleară
nucleonics tehnică nucleară; nucleonică
nucleon isobar izobar nucleonic
nucleon number număr de masă; număr de nucleoni
nucleophilic attack atac nucleofil
nucleophilic reactivity reactivitate nucleofilă
nucleophilic reagent reactiv nucleofil
nucleophilic substitution substituţie nucleofilă
nucleus (*at*) nucleu (atomic); (*geol, met*) nucleu de cristalizare; germen; (*mat*) nucleu; centru
nucleus isomerization izomerizare nucleară
nucleus of condensation nucleu de condensare
nucleus of crystallization germen/nucleu de cristalizare; cristal de priză
nucleus of sublimation nucleu de sublimare
nucleus substitution substituţie în nucleu
nuclide nuclid, specie nucleară
nuclidic mass masă atomică/nuclidică
nugget pepită (de metal nativ)
nuisance area zonă de interferenţă/de bruiaj; zonă de recepţie perturbată
nuisance regulations regulament privind zgomotele
null nul; zero; vid
null amplifier amplificator/indicator de zero
null and void efect nul; nul şi neavenit
null astatic magnetometer magnetometru echilibrat/ cu compensare astatică
null balance device dispozitiv de echilibrare automată
null bench-mark reper zero
null circuit circuit de compensare/de aducere la zero
null coil bobină compensatoare
null cone con izotrop
null curve curbă izotropă
null detector indicator/detector de zero/de nul
null device indicator de punct zero
null drift derivă de zero/a punctului zero
null electrode electrod de zero
null event eveniment cu probabilitate nulă (în teoria probabilităţilor)
null-geodesic linie geodezică de lungime nulă
null-homotopic omotopic nul (în topologie)
null hypothesis ipoteză nulă (în statistica matematică)
nullification anulare
nullifier funcţie anulatoare
null indicator indicator de zero/de nul
null instrument (*fiz*) indicator de zero; (*metr*) aparat de măsurat bazat pe metoda de zero
nullity nulitate, lipsă de valabilitate; caducitate
null method of measurement metodă de măsurare prin/de zero; metoda punctului zero; metodă de compensaţie
nullode nulodă; tub electronic cu gaz (fără electrozi); comutator emisie-recepţie; duplexor
null off-set reglaj astatic; reglare astatică; decalaj de zero
null-phase modulation modulaţie de fază (pentru momentele de trecere prin nul a curentului)
null point punct zero/neutru/iniţial
null set mulţime vidă/de măsură nulă
null signal impuls de referinţă (pe ecranul radiolocatorului)
null-type bridge punte cu punct de zero
null valency valenţă zero
null vector vector de lungime nulă
number (*TH*) număr, cifră; (*autom*) număr; cuvânt; (*poligr*) fasciculă// a numerota; a însemna cu cifre; a număra; a calcula
number base bază a unui sistem de numeraţie
number-checking arrangement dispozitiv de blocare a unei comunicaţii pentru a se determina numărul apelantului
number disk disc cu numere (în telefonie)
number display tube tub de afişare numerică
numbered numerotat

numbered dial scară numerotată/cu cifre
number field corp de numere (în algebră)
numbering (*mat*) numerație; numerotație; numărare; calculare; (*tele*) formare a unui număr (pe disc); (*TH*) (sistem de) numerotare
numbering apparatus aparat de numerotat
numbering die matriță de marcare
numbering head cap de marcare
numbering machine ştampilă de număr curent; (*maş*) automat de marcare; (*poligr*) maşină/ aparat de numerotat
numbering scheme plan de numerotare/de atribuire zonală a numerelor de telefon
numbering system sistem de numerotare
number language limbaj numeric/ de calcul
number line dreaptă numerică (în algebră)
number nail marcă distinctivă
number notation mod de scriere a numerelor; notare a numerelor
number of centres număr de centre/de nuclee
number of courses număr de rânduri de ochiuri (la tricot)
number of cycles per second număr de cicluri pe secundă, frecvență
number of divisions/of sections număr al capetelor de lucru (în ind. textilă)
number of fields număr de câmpuri/de cadre pe imagine (în tv)
number of gears (*auto, maş*) număr al treptelor de viteză; (*text*) număr de curse; număr de rotiri
number of layers număr de straturi (în înfăşurarea unui transformator)
number of load alternation număr/frecvență de alternare a sarcinii
number of a logarithm antilogaritm
number of picks/rounds desime în bătătură; număr de bătăi (la războiul de țesut)
number of revolutions/rotations (*maş*) turație; (*text*) număr de rotații/de răsuciturі
number of scanning lines raport între frecvența liniilor şi frecvența cadrelor; număr al liniilor de explorare
number of stitches număr de ochiuri (la textile)
number of strokes număr de curse
number of successive images frecvență a imaginilor (în tv)
number of theoretical plates număr de talere teoretice (la coloane de distilare-rectificare)
number of transfer units (NTU) număr de unități de transfer (în fizică)
number of turns (*auto*) număr de spire; (*av*) coeficient de moment (al elicei); (*chim*) valoare a unghiului de rotație (a planului de polarizare); (*maş*) turație
number of the wire număr al sitei
number of yarn număr al firului
number order ordin al unui număr
number plate (*auto*) tăbliță pentru numărul de înmatriculare; (*tele*) disc de apel
number plate lamp/light lampă pentru iluminarea numărului de înmatriculare (la autovehicule)
number-received signal semnal de confirmare a numerelor
numbers numire a navei (formată din patru pavilioane din codul internațional de semnale)
number system sistem numeric/de numerație
number-theoretic formula formulă aritmetică
number theory teoria numerelor
number transfer bus linie principală de transfer de la memorie la calculator
„number unobtainable" tone semnal de deranjament (în telefonie)
number variable variabilă numerică
number wheel rolă/roată cu cifre/de numărare
numeral cifră; numeral; simbol (al numărului)// aritmetic; numeric; cifric
numeral pendant/pennant flamură numerică (la nave)
numeral signal semnal numeric
numeration numărare; calcul; sistem de numerație
numerator numărător
numerical numeric; cifric, digital
numerical action operație/acțiune comandată numeric
numerical algorithm algoritm numeric, succesiune de operații aritmetice având un rezultat numeric
numerical analysis analiză numerică, studiu al metodelor de obținere a soluțiilor unei probleme (în vederea rezolvării acesteia cu ajutorul calculatoarelor numerice)
numerical branch salt condiționat numeric (în executarea unui program de calcul)
numerical calculations calcule numerice; soluție numerică
numerical check verificare a calculelor
numerical coefficient număr asociat; coeficient; factor
numerical command/ control (NC, N/C) comandă numerică, control al instalațiilor cu ajutorul calculatoarelor numerice
numerical computation calcul numeric, determinare a valorii unei expresii matematice prin cele patru operații fundamentale
numerical constant constantă numerică, valoare numerică exprimabilă prin cifre despărțite de virgulă sau prin mantisă şi exponent
numerical data date numerice/care au valori numerice întregi, reale sau complexe

numerical differentiation diferenţiere numerică (metodă de calcul aproximativ al derivatei unei funcţii)
numerical display indicaţie numerică; afişaj numeric (al rezultatelor măsurării)
numerical image imagine numerică, set de cuvinte binare obţinute prin cuantizarea imaginii
numerical index of vector group indice numeric de cuplaj (caracterizând defazajul dintre tensiunile joasă şi înaltă ale unui transformator)
numerical integration method metodă de integrare numerică/de aproximare a integralelor în care intervin valorile funcţiei într-un număr finit de puncte
numerically controlled cu reglare numerică; comandat numeric
numerically controlled tool maşină cu comandă numerică/comandată automat prin echipamente numerice
numerical notation sistem de notaţie numeric; notaţie numerică
numerical (office) code cod numeric de centrală; cifru
numerical positioning control comandă numerică a poziţiei; reglare poziţională numerică
numerical process control system sistem de comandă/de reglare numerică
numerical programming programare numerică/ orientată spre rezolvarea unor probleme în care datele au caracter numeric
numerical punching perforare a numerelor
numerical ratio raport numeric
numerical read-out system dispozitiv de afişare numerică
numerical setting-up afişare numerică
numerical switch comutator de cifre/ numeric
numeric keypad tastatură numerică ce poate prelua şi funcţii speciale (controlul cursorului, ştergerea caracterului curent etc.)
numerics date numerice
nummulitic limestone calcar numulitic
nun buoy geamandură conică
nun's cloth stofă subţire din lână
nursery pepinieră, răsadniţă; incubator; bazin pentru peşti
Nusselt number numărul lui Nusselt
nut nucă; piuliţă; manşon; mufă; bucşă
nut-and-lever steering mecanism de direcţie „şurub şi piuliţă" (la autovehicule)
nutation nutaţie, oscilaţie periodică
nut bolt şurub cu piuliţă
nut burr removing machine maşină de debavurat piuliţe
nut capable of disengagement piuliţă de decuplare
nut coal cărbune mărunt
nut coke mărunţiş de cocs; cocs mărunt
nut flare piuliţă de racord
nut for keyed end piuliţă crenelată
nut-grove aluniş
nut key cheie pentru piuliţă; cheie fixă
nut lathe strung de prelucrat piuliţe
nut lock şaibă de siguranţă; contrapiuliţă
nut locking siguranţă de piuliţă; asigurare a piuliţei
nut machine maşină de frezat piuliţe
nutmeg nucşoară (fruct)
nut quad semipătrişor
nutri-bee vitamină B
nutrient; nutritive nutritiv, hrănitor
nutriment aliment, produs alimentar
nutritive quality/value valoare nutritivă
nutritive substratum sol/strat nutritiv
nut runner dispozitiv pentru înşurubarea piuliţelor
nut screw piuliţă-fluture
nut shearing machine maşină pentru prelucrarea piuliţelor
nut tap tarod pentru piuliţe; burghiu de filetat piuliţe
nut tapping machine maşină de filetat piuliţe
nutted up reţinut prin strângere cu piuliţa
nut thread filet de piuliţă/interior
nut threading machine maşină de filetat piuliţe
nut-wrench/spanner cheie pentru piuliţe
n-valued logic logică cu *n* valori/*n*-valentă
nylon nailon
nylon carcass carcasă de pneu de nailon
nylon fibre perlon; nailon
nylon salt sarea nailon (adipat de hexametilendiamină)
nylon sliding/sunshine roof capotă pliabilă de nailon
nylon-wool blend amestec de lână cu fibre poliamidice
Nyquist criterion criteriu Nyquist-Cauchy de stabilitate/de transfer
Nyquist diagram/plot diagramă Nyquist; loc de transfer Nyquist al caracteristicii de frecvenţă
nystagmus nistagmus (boală de ochi a minerilor)

Abbreviations • Abrevieri

n.
(negative-load conduction) conducţie electronică/ datorită electronilor liberi/ datorită sarcinilor negative; conducţie de tip *n*; **(note)** notă; adnotare; bancnotă; simbol

n., N
(navy) marină de război, flotă militară; **(negative)** negativ; **(neuter)** neutru; **(new)** nou; **(North)** nord; **(northern)** nordic, de/dinspre nord; **(number)** cifră; număr

N
(normal) normal; corespunzător; perpendicular; **(N-shaped)** în formă de N; **(N type)** de tip *N*

n.a.
(neutral axis) axă neutră; **(no account)** fără cont; cont descoperit; **(non acceptance/ accepted)** neacceptat; **(no advice)** neavizat

NA
(not available) nedisponibil; neaccesibil, care nu se poate procura, care nu se găseşte (în comerţ)

n.a.a.
(not always afloat) nu întotdeauna în stare de plutire

NAF
(National Alliance of Franchisee) Alianţa Naţională a Franchiserilor din S.U.A.

NAFTA
(North American Free Trade Association) Uniunea pentru Comerţ Liber/ Piaţa Comună Nord Americană

NAND, NOT AND
(negative-AND) NU-ŞI, ŞI-negat

NAND-NOR
(negative AND-not OR) NU-ŞI - NU-SAU, ŞI-SAU negat

NASA
(National Aeronautics and Space Administration) Organizaţia Guvernamentală pentru Cercetări Spaţiale a S.U.A.

nat.
(native) nativ; indigen; **(natural)** natural, din natură

NATO
(North Atlantic Treaty) Tratatul Atlanticului de Nord

Nat.Sc.
(Natural Science) ştiinţe naturale/ale naturii

naut.int.ml./m./mi.
(nautical international mile) milă nautică internaţională (unitate de lungime: 1 naut.int.ml. = =1852 m)

nav.
(naval) naval, maritim; **(navigation)** navigaţie, navigare; **(navy)** marină de război; flotă maritimă

NB
(no bid) nu se oferă, fără ofertă; neobtenabil; **(nota bene, note well)** a se lua notă

NBS
(National Bureau of Standards) Biroul/ Oficiul Naţional de Standarde

n.c.,N/C
(new charter party) contract de navlosire nou; **(new crop)** recoltă nouă

NC, N/C
(no communication) toate liniile ocupate; **(normally closed)** normal închis; **(Norton Commander)** mediu de programe al corporaţiei SYMANTEC; **(not connected)** neconectat; **(numerical control/ command)** comandă numerică

NCA
(no circuit available; circuit request left) nu există circuit (telefonic) disponibil

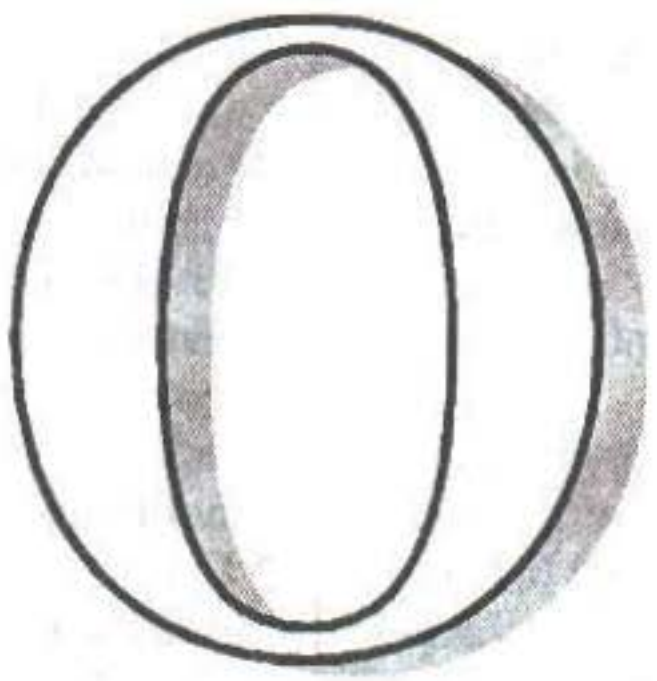
NCL
(network control/command language) limbaj de control/de verificare/de comandă/de gestionare al unei reţele de calculatoare

NCO
(non-commissioned officer) subofiţer; sergent

NCP
(network control program(me)) program de gestionare/de comandă al unei rețele de calculatoare
NCR
(non-conformity record) raport/proces-verbal de neconformitate (cu proiectul, specificația tehnică etc.)
NC-thread
(national coarse thread) filet normal cu pas mare standardizat în S.U.A.
n.c.v., NCV
(no commercial value) fără valoare comercială
n.d.
(no date, undated) fără dată, nedatat
ND
(noise detector) detector de zgomot
n.d.a.
(not dated at all) complet nedatat
NDE
(non-destructive examination) defectoscopie nedistructivă
NDIS
(network device interface specification) documentație referitoare la interfața dispozitivelor unei rețele de calculatoare; **(network drivers interface standard)** standard privind interfața elementelor de acționare ale unei rețele de calculatoare
n.e.
(new edition) ediție nouă; **(no effect)** fără efect; **(non essential)** neesențial; **(North-East)** nord-est; **(not exceeding)** care nu depășește; **(not excluding)** care nu exclude
NE
(naval engineer) inginer de nave
n.e.c.
(not elsewhere classified) neclasificat în altă parte
NED
(New/Oxford English Dictionary) Dicționarul limbii engleze moderne editat la Oxford
NEF-thread
(national extrafine thread) filet normal foarte fin standardizat în S.U.A.
neg.,n.
(negative) negativ
neg.inst.
(negotiable instrument) document negociabil
n.e.i.
(not elsewhere indicated) nu se indică în altă parte
NEIc
(Network Electronic International) companie britanică producătoare de echipamente electronice
NEITHER-NOR
(neither-not OR) NICI-NICI
n.e.p.
(new edition pending) ediție nouă în curs de apariție
NEP
(noise equivalent power) putere echivalentă a zgomotului
n.e.s.
(not elsewhere specified) nu se specifică în altă parte
NETNORTH BITNET
(because it's time network) componentă pentru Canada a rețelei BITNET (mare rețea de calculatoare ce acoperă practic întreg Globul pământesc)
n.f., NF, N/F
(non fundable) fără fonduri
N/f., NF
(no funds) (din) lipsă de fonduri
NFB
(negative feedback) reacție negativă
NFS
(network file system) sistem de fișiere al unei rețele de calculatoare
NFT
(network file transfer) transfer de fișiere ale unei rețele de calculatoare
NF-thread
(national fine thread) filet normal fin standardizat în S.U.A.
NGO
(non-governmental organization) organizație neguvernamentală
n.h.p.
(nominal horse power) cai-putere nominali, putere nominală (în cai-putere)
NIC
(network interface card) cartelă de interfață a unei rețele de calculatoare
Ni-Cd
(nickel-cadmium) (acumulator cu) nichel-cadmiu
Ni-Cr alloy
(nichrome) nicrom, aliaj nichel-crom
NIEO
(New international economic order) Noua ordine economică internațională
NIIO
(New international information order) Noua ordine informațională internațională
n-i junction
joncțiune (semiconductoare) *n-i*/între un material conductor de tip *n* și unul cu conducție proprie intrinsecă

n./k.
(not known, unknown) necunoscut
NLC
(night letter cable) telegramă transmisă în cursul nopţii
NLN
(non-linear) neliniar; de grad mai mare decât unu
NLQ
(near letter quality) mod de lucru al unei imprimante care asigură caracterelor tipărite calitatea celor ale maşinii de scris
n.l.t.
(not later than) nu mai târziu de
n.m., N.m.
(no mark) nemarcat
N/M
(not to be marked) a nu se marca
n.m.c.
(no more credit) nu se mai acordă credit
NMOS
(negative-channel metal-oxide-semiconductor) semiconductor MOS cu canal conductor negativ/ dopat cu electroni
NMR
(nuclear magnetic resonance) rezonanţă magnetică nucleară (RMN)
no., No.
(number) număr; cifră
NO
(normally open) (contact) normal deschis
noacc.
(no account) fără cont; cont descoperit
n.o.c.
(not otherwise classified) nu este clasificat altfel
n.o.e.
(not otherwise enumerated) nu este enumerat altfel
n.o.h.p.
(not otherwise herein provided) dacă nu este prevăzut altfel
nom.
(nominal) nominal
nom.cap.
(nominal capital) capital nominal
nor.,N
(normal) normal; corespunzător; perpendicular; **(North)** nord; **(northern)** nordic, de/dinspre nord
NOR
(notice of readiness) aviz „gata de operare" (încărcare sau descărcare)
NOR, NOT-OR
(negative OR) NU-SAU, SAU negat
NOR-NAND
(not OR-negative AND) NU-SAU - NU-ŞI, SAU-ŞI negat
n.o.s.
(not otherwise specified) nu se specifică altfel
NOS
(network operating system) sistem de operare al unei reţele de calculatoare
NOSFER
(new fundamental system for the determination of reference equivalents) circuit etalon fundamental nou pentru determinarea echivalenţilor de referinţă
not.
(notice) aviz, notă; informaţie; înştiinţare, anunţ; avertisment
n.o.t.
(non/not oil tight) neetanş la produse petroliere
NOT A
(negative A) NU A, A negat
NOT AND, NAND
(negative AND) NU-ŞI, ŞI negat
NOT OR, NOR
(negative OR) NU-SAU, SAU negat
n.o.y.
(not out yet) neradiat, nescos încă afară
n.-p., n.p.
(negative load conduction-positive load conduction) joncţiune între o zonă semiconductoare cu conducţie electronică (tip *n*) şi una cu conducţie prin goluri (tip *p*); **(net proceeds/profit)** venit/ profit net; **(new paragraph)** alineat nou; indicaţie de corectură prin care se cere ca textul respectiv să înceapă ca alineat nou; **(non participating)** care nu participă; **(normal pitch)** pas normal (al filetului)
NP
(non-payment) nu plăteşte, scutit de plată; **(no protest)** fără protest; **(notary public)** notar
n.p.d.
(no payroll division) serviciu onorific
n.p.f.
(not provided for) nu este prevăzut pentru
n.p.n.
(negative-positive-negative) tranzistor clasic bipolar negativ-pozitiv-negativ
n.p.n.a.
(non protest for non acceptance) fără protest pentru neacceptare
n.p.or d.
(no place or date) nu indică locul sau data
NPP
(nuclear power plant) centrală nuclearoelectrică
n.-p. product
(negative-positive/hole-electron product) produs al concentraţiilor electronilor şi golurilor

NPSH
(net positive suction head) presiune de aspiraţie pozitivă netă
NPT
(non-proliferation treaty) tratat de neproliferare a armelor
n.p.v.
(no per value) taxarea nu se face după valoare
NPV
(no par value) fără valoare echivalentă
n.& q.
(notes and queries) proteste şi obiecţiuni
n.r.
(net register) registru net; **(no risk)** fără risc
n.r.a.d.
(no risk after discharge) nici un risc după descărcare
NRT
(net register tonnage) tonaj registru net
NR-thread
(national round thread) filet normal cu profil rotunjit standardizat în S.U.A.
NRTS
(National Reactor Testing Station) Staţie naţională pentru încercarea reactoarelor
n.s.
(not specified) nespecificat; **(not sufficient)** insuficient
n.s.f.
(not sufficient fonds) fonduri insuficiente
NSP
(network services protocol) protocol de întreţinere a unei reţele de calculatoare
n.s.p.f.
(not specially provided for) nu este prevăzut în mod special pentru
nstd.
(nested) în ambalaje colective/alveolare
n.t.
(net ton) tonă netă; **(non tight)** neetanş; **(normal temperature)** temperatură normală/ de bază; **(number of teeth)** număr de dinţi
N/t., N/T
(new terms) condiţii noi
NTC
(negative temperature coefficient) coeficient de temperatură negativ
ntfy.
(notify) a notifica; a anunţa, a înştiinţa, a avertiza
n/30
(net in 30 days) plata net în 30 zile
N-thread
(normal thread) filet cu profil normal standardizat în S.U.A.
n.t.m.
(net ton(s) mile(s)) tone-mile net
n.t.o.
(not taken out) neeliminat, nescos afară
NTP
(network time protocol) protocol referitor la timpii de funcţionare ai unei reţele de calculatoare; **(normal temperature and pressure/pulse)** condiţii normale de temperatură şi presiune/impuls
NTP-thread
(national taper pipe thread) filet normal conic pentru ţevi standardizat în S.U.A.
n.t.s.
(not to scale) nu este conform scalei/greutăţii
NTSC
(National Television Standards Committee) Comitetul Naţional de Standarde pentru Televiziune din S.U.A.
NTU
(number of transfer units) număr de unităţi de transfer (în fizică)
nt.wt.
(net weight) greutate netă
n.u.
(name unknown) nume necunoscut
NU
(NORTON utilities) utilitare NORTON, utilitare care permit explorarea/ modificarea conţinutului mediilor magnetice
num.
(number) număr; cifră; **(numeral)** aritmetic; numeric; cifric//număr, cifră; numeral
n.v.m.
(non volatile matters) produse/substanţe nevolatile
NVR
(no-voltage release) deconectare automată la căderea tensiunii; **(non volatile random-access memory)** memorie cu acces aleatoriu în care informaţiile rămân memorate şi după deconectarea calculatorului de la reţea
NVRAM
(non volatile random-access memory) memorie nevolatilă cu acces aleatoriu
NVT
(network virtual terminal) terminal virtual al unei reţele de calculatoare
n.w.
(naked weight) greutate a ambalajului net/gol; **(narrow widths)** îngust; **(net weight)** greutate netă, greutate proprie/ fără încărcătură
n.y.p.
(not yet printed) netipărit încă; **(not yet published)** nepublicat încă
NZ
(neutrality zone) zonă neutră



oak stejar
oak-grove dumbravă/crâng de stejari
oak guide laţuri de ghidaj din lemn de stejar (la puţuri de mină)
oakum (*nav*) stupă, calafat; (*text, TH*) pieptănătură (deşeuri) de la filarea fibrelor de bast; cârlţi îmbibaţi cu smoală
oar (*chim*) agitator, amestecător; (*nav*) ramă, vâslă// a rama, a vâsli, a trage la rame
oar blade/wash pană de ramă/de vâslă
oarpin cui de strapazan
oars! drepţi (ramele)! (comandă de încetare a ramării)
oarsman trăgător la rame, vâslaş, canotor
oar stroke lovitură/bătaie de ramă
oat crusher zdrobitor de ovăz
obelisk obelisc
OBERON (*inf*) sistem de operare şi limbaj de programare utilizabil pentru mărirea performanţelor sistemelor de operare; (*mil*) sistem de comandă a lansării bombelor prin radiolocaţie
obey a satisface condiţiile; a executa (comanda)
obey sequentially a executa în mod secvenţial/ una după alta (în prelucrarea datelor)
object obiect; obiectiv; (*inf*) entitate cuprinzând un set de date şi descrierea metodelor pentru manipularea acestora // a obiecta
object-glass angle unghi al imaginii sistemului optic
object-glass aperture deschidere/ apertură a obiectivului; luminozitate a obiectivului
objectify a concretiza, a materializa
objective (obj.) (*foto*) obiectiv//(*mat*) obiectiv, real
objective aperture diafragmă a obiectivului
objective diopter (*foto*) dioptru-obiectiv; (*geod*) obiectiv (lunetă)
objective-/purpose-function funcţie obiectiv/ scop/ criteriu/ de optimizare (în statistica matematică)
objective glass/lens lentilă-obiectiv
objective mount montură a obiectivului
objective parameter caracteristică reală
objective prism prismă-obiectiv
objective variable mărime de reglaj auxiliară; auxiliară de reglare
objective word identity identitate obiectivă a cuvintelor/ a unităţilor de informaţie
object language limbaj (al programelor) obiect (în care un limbaj sursă este translatat cu ajutorul unui compilator)
object library bibliotecă de module obiect
object module modul obiect, element de program tradus/furnizat de un asamblor/de un compilator
object of a company obiect/obiectiv/scop al unei societăţi
object oriented program(m)ing (OOP) programare orientată pe obiecte
object-picture ratio secţiune a imaginii (în tv)
object point punct obiect
object program(me) program obiect/rezultat în urma translatării unui alt program; program tradus de compilator
object slide (*ap med*) platan (la microscop); (*fiz*) suport al obiectului; portobiect
object space spaţiu optic obiect
object stage/ stand măsuţă portobiect (la microscop)
object theory teorie intuitivă
object time timp de exploatare/de funcţionare

object variable variabilă intuitivă
object with differentiation obiect diferenţiabil
oblate turtit, aplatisat, comprimat, presat
oblate spherical/ spheroid sferoid turtit, elipsoid de rotaţie
obligation legătură, datorie, îndatorire, obligaţie; constrângere prin lege/ contract/ angajament
obligee creditor; obligant, persoană faţă de care altă persoană se obligă prin contract
oblique oblic, înclinat
oblique angle unghi diferit de unghiul drept/de *n* $\pi/2$
oblique cutting edge tăiş înclinat
oblique edge tăietură oblică
oblique fault falie diagonală/oblică
oblique-incidence transmission transmisie sub incidenţă oblică
obliquely-cut piston ring segment de piston cu fantă oblică
obliqueness oblicitate
oblique photograph fotografie înclinată
oblique sawing tăiere oblică (cu ferăstrăul)
oblique setting aşezare oblică; înclinare faţă de poziţia normală
oblique shock wave undă de şoc oblică
oblique triangle triunghi care nu este dreptunghic
oblique ways căi/mijloace indirecte/ocolite
oblique windshield parbriz înclinat/oblic
obliquity oblicitate, înclinare
obliquity factor factor cosinus
obliquity of the wheels unghi de cădere al roţilor
obliterate a şterge, a oblitera, a anula
obliteration extincţie, lichidare, anulare
oblong folio format in folio (1/2 coală) transversal
oblong hole gaură longitudinală/alungită/ovală
oblong pillar pilier dreptunghiular (în exploatări miniere)
oblong size format pe lungul paginii
oblong table tabel răsturnat (în lungul paginii)
obnoxious vătămător; neplăcut; greţos
obscure a întuneca
obscuring period intervalul întunecos dintre două imagini succesive (în cinematografie)
obsequent obsecvent
observable (mărime) observabilă
observation observaţie, observare, percepţie, privire, examinare
observational equation (*geod*) ecuaţie de erori; (*mat*) ecuaţie de corecţie/de compensaţie
observation balloon balon de control
observation base bază de observaţie
observation desk pupitru de supraveghere
observation error eroare de observaţie/de lectură
observation hole (*cf*) orificiu de control; (*maş*) gură de control, vizor; (*met*) gaură pentru vizor; (*petr*) sondă de observaţie
observation mirror oglindă retrovizoare
observation period timp de observaţie
observation plane avion de recunoaştere
observation tower turn de observaţie, foişor
observation tube tub vizor (la microscoape electronice)
observation well (*hidr*) puţ de control (al nivelului freatic); (*petr*) sondă de observaţie
observatory observator (astronomic, meteo)
observe a observa; a remarca; a examina
observed observat, obţinut prin observaţie
observed data date de observaţie
observed position punct observat (al navei) (obţinut din măsurători)
observer cabin cabină a navigatorului (în aviaţie)
observer navigator observator-navigator (în aviaţie)
observe a rule a respecta o regulă/un regulament
obsidian obsidian (rocă magmatică cu aspect sticlos)
obsolescence învechire, uzură morală
obsolescent equipment echipament depăşit/ învechit/ demodat
obsolete învechit; uzat moral; scos din uz/din circulaţie
obsolete road drum declasat/învechit/uzat
obstacle obstacol, piedică, stavilă; ţintă
obstacle course linie de obstacole
obstruct a astupa, a bloca; a împiedica, a întârzia (înaintarea)
obstructing obturare, obturaţie
obstruction glow discharge descărcare luminescentă împiedicată/ incompletă (datorită distanţei prea mici dintre electrozi)
obstruction light lumină indicatoare de obstacol (în aeronautică)
obturate a astupa, a etanşa, a obtura
obturating needle ac obturator
obturating ring inel deflector/de oprire
obturation obturaţie, obturare; etanşare
obturator obturator, piesă de etanşare
obturator ring inel de etanşare/obturator
obtuse (unghi) obtuz; triunghi obtuzunghic/ cu unghi obtuz
obtuse triangle triunghi cu un unghi obtuz/ obtuzunghic
obverse revers, faţă, parte frontală; (*man*) cap, faţă (la monede); (*mat*) faţă exterioară//din faţă; exterior; celălalt
obviate a preveni

obviousless soluție (științifică sau tehnică) neevidentă; creație nouă în raport cu nivelul tehnicii mondiale
occasional hand muncitor temporar
occident vest, occident
occlude a astupa, a închide, a oclude
occluded ascuns, închis, invizibil
occluded gas (*el*) gaz inclus; (*min*) gaz oclus în substanțe solide
occluded oil țiței oclus în rocă
occlusion ocluzie, astupare, închidere; (*chim*) absorbție; (*meteo*) ocluzie, amestec de aer cald cu aer rece într-o depresiune
occlusion of gas suflură
occultation ocultație, eclipsare
occulting light semnal luminos pulsatoriu distinctiv, semnal luminos intermitent
occupancy rate grad de ocupare/de folosire
occupation (o) ocupație, îndeletnicire, meserie, profesiune; luare în posesie
occupational disease boală profesională
occupational exposure/ irradiation expunere/ iradiere profesională
occupational health service serviciu de medicină a muncii
occupational radiation dosage doză profesională de iradiere
occupational tolerance (value) doză profesională de iradiere admisibilă
occupation efficiency coeficient de utilizare/de ocupare (a unei linii de telecomunicații)
occupation number număr de ocupare
occupation road șosea particulară
occupation rule regulă de ocupare (a orbitalilor)
occupied ocupat (despre un loc etc.)
occupied population populație activă
occupy a ocupa, a locui; a acoperi; a exploata
occur (*TH*) a avea loc; a se întâmpla; a se petrece; a se ivi; (*geol*) a se găsi; a exista în natură
occurrence existență; prezență; ocurență; răspândire; poziție; ocazie; eveniment; caz; întâmplare
occurrence of a mineral ocurență/ prezență/ apariție/ răspândire a unui mineral
occurrence of (natural) gas prezență/existență a gazelor naturale
occurrence of petroleum prezență/existență a petrolului
occurrence of spark formare a scânteii
ocean (O; oc., Oc.) ocean
ocean basin bazin oceanic
ocean bill of lading (Oc. B/L) conosament oceanic
ocean current curent oceanic
ocean-going ship navă oceanică/de cursă lungă
oceanic crust crustă oceanică (de pe fundul oceanului)
oceanic islands insule oceanice (aflate departe de continente)
oceanite oceanit
ocean liner navă oceanică de linie; transatlantic
oceanography oceanografie
ocean river fluviu
ocean steamer navă oceanică cu abur
ocean tides maree
ocean weather station/ ship (OWSL) stație/ navă meteorologică oceanică
ocellar texture structură ocelară
ochre, ocher (culoarea) ocru; (*geol*) ocru (oxid hidratat de fier)
O crevices crăpături în O
octadiene octadienă
octafluorocyclobutane perfluorciclobutan; freon C 318
octagon steel oțel laminat octogonal/cu secțiune în octaedru
octahedral octaedru//octaedric, cu opt fețe
octahedral arseniate of copper liroconit
octahedral copper ore cuprit
octahedral iron ore magnetit
octahedrite anatas
octahedron octaedru, corp solid cu opt fețe
octal code cod octal/alcătuit cu cifrele sistemului de numerație octal
octal digit cifră octală, cifră în sistemul de numerație octal
octal (plug-in) base soclu octal/cu opt picioruşe
octal system sistem de numerație cu baza opt/octal (care cuprinde cifrele 0-7)
octamer octamer
octanal aldehidă caprilică, octanal
octane octan
octane number/ratio/value cifră octanică, indice octanic
octane rating determinare a cifrei octanice
octangle; octagon octogon, poligon cu opt laturi
octanol octanol, alcool octilic
octant octant, a opta parte din cerc; fiecare din cele opt regiuni în care trei plane concurente perpendiculare câte două împart spațiul
octavalent octovalent
octave octavă
octave analyser/ band filter analizor/ filtru de octavă
octave band pressure level nivel de presiune acustică raportat la o octavă
octave control regulator de octavă; reglare a octavei
octavo (o) format in octavo (8 file/16 pagini dintr-o coală)
octavo sheet coală de format in octavo
octet octet
octet theory teoria octetului (electronic)

octic de gradul/de ordinul opt
octillion numărul 10^{27} în S.U.A.; numărul 10^{48} în Marea Britanie
octode octodă, tub electronic cu opt electrozi
octodecillion numărul 10^{57} în S.U.A.; numărul 10^{108} în Marea Britanie
octodecimo coală cu 18 file/cu 36 pagini
octonary notation notare octală
octopole octopol, octupol
octuple de opt ori, octuplu
octuplex telegraphy telegrafie octuplă
ocular accommodation acomodare a ochiului
ocular diopter dioptru-ocular
odd impar, fără soţ; neegal; accidentat; excedentar; suplimentar
odd angle cutter freză biunghiulară asimetrică
odd control control al imparităţii
odd course rând de ochiuri libere/de ochiuri aruncate (în ind.textilă)
odd-electron molecule moleculă cu număr impar de electroni
odd-even impar-par
odd-even check control/verificare de paritate; verificare impar-par
odd fluted mill freză cu număr impar de caneluri
odd frequency motor motor cu frecvenţă neuzuală
odd function funcţie impară
odd harmonic armonică de ordin impar
odd-harmonic distortion distorsiune datorită armonicelor impare
odd in shape cu formă neregulată/greşită
odd job activitate neregulată
odd legs compas cu un picior drept şi unul curb
odd-line interlace întreţesere de linii impare (în tv)
odd-mass (number) număr de masă impar
odd money primă de completare
oddness imparitate
oddness check control prin imparitate
odd number număr impar
odd-odd impar-impar
odd parity check control impar de paritate
odd parts piese dezasortate/diferite
odd permutation substituire/permutare impară
odd picks bătăi impare (în ind.textilă)
odds probabilitate
odd shape formă neregulată
odd side ramă de formare auxiliară
odd-side board placă de sub rama de formare
odd size dimensiune specială
odd sorts caractere neuzuale (în tipografie)
odd-toothed cu număr de dinţi impar/fără soţ
odd work lucru în ore suplimentare/ocazional
odometer contor de parcurs; aparat pentru măsurarea distanţelor parcurse prin înregistrarea numărului de ture
odontograph odontograf, aparat de trasare sau desenare a profilului de dinţi
odontometer odontometru, aparat de verificat pasul la roţi dinţate
odorant odorizant
odoriferous substance odorant
odorimeter odorimetru
odorization odorizare
odorizer aparat/instalaţie de odorizare
odo(u)r miros
odo(u)r control combatere a mirosurilor nedorite
odo(u)rless inodor
odo(u)r removal dezodorizare
odo(u)r test acid probă la miros
oelotropic anizotrop
oenanthylic acid acid oenantic
oenology oenologie
oerstedmeter oerstedmetru
oestradiol dihidrofoliculină, estradiol
oestrogens substanţe oestrogene
of ample size cu dimensiuni mari, cu coeficient de siguranţă exagerat
of commercial size uzual, corespunzător uzanţelor comerciale
of contrary sense (care se mişcă/care se deplasează) în sens contrar
off (o) (*el*) deschis; întrerupt, scos din circuit; (*nav*) în larg de; (*TH*) „decuplat" (inscripţie)
offal deşeuri; resturi, rămăşiţe
off-axis aberration aberaţie în afara axei (în tv)
off-axis parabolic mirror oglindă parabolică parţială
off-balance dereglat; scos din echilibru; dezechilibrat
off-centre; eccentric excentric, descentrat
off-centre display reprezentare panoramică descentrată
off-centre plan position indicator display indicator de poziţie în plan/panoramic excentric (în radiolocaţie)
off-centre stop dispozitiv pentru prevenirea opririi manivelei în punctul mort
off-circuit tap changer schimbător de prize în gol (la transformatoare electrice)
off-colour culoare care nu corespunde mostrei
off-contact contact de repaus
off-cuts deşeuri
off-cuts of rubber stock deşeuri din amestecul de cauciuc
off-cycle perioadă de nefuncţionare
off-cycle defrosting dejivraj natural ciclic
off-delay întârziere de cădere/de eliberare/la revenire (a unui releu)
off-diagonal elements (of a matrix) elemente nediagonale (ale unei matrice)

offence against the sine condition (OSC) violare/încălcare a condiției sinusurilor (VCS)
off-end în unghi față de clivaj
offending defect care provoacă funcționare neregulată
offensive ofensivă
offer (O, off) ofertă//a oferi
offeree persoană căreia i se adresează oferta
offerer ofertant
offer a prize a oferi o primă/un premiu
off-gas gaze reziduale
off gate poartă de deconectare
off-gauge nestandardizat
off-going accident de circulație produs prin ieșirea autovehiculului din carosabil
off-grade (material) de calitate inferioară, care nu se încadrează în norme, necorespunzător
off-grade iron fier necorespunzător standardului
off-hand care funcționează fără deservire
off-heat căldură evacuată/de pierdere
off-highway vehicle autovehicul de teren
off-hook signal semnal de începere a convorbirii
office (o., off) birou; serviciu; funcție; oficiu; sediu
office action notificare, comunicare oficială
office automation birotică; tehnici de automatizare a operațiilor de secretariat și corespondență; automatizare a administrației
office building clădire cu birouri
office busy hour oră de trafic maxim al unei centrale telefonice
office cable cablu de interior al unei centrale telefonice
office code/ prefix indicativ/ prefix/ cod/ cifru al unei centrale telefonice
office (code) selector selector de centrală telefonică
office corrections corectură de casă
office form formular administrativ
office key manipulator de centrală telefonică
office of fault localization post de depistare a defectelor
office printing machine mașină de tipărit pentru necesități de birou
officer for the budget executor bugetar
officer of the watch ofițer de cart (pe comandă)
office test verificare în fabrică
office wiring cablaj de oficiu/de centrală telefonic(ă)
official funcționar (de stat, superior, de bancă), persoană oficială// oficial
official (agent) empowered to sign contracts for the firm (office manager) procurist
official discount rate rată oficială a scontului
official hour oră oficială
official message/call convorbire de serviciu
official receiver (OR) administrator judiciar (al averii falitului); lichidator (într-un faliment), portărel
official telephone post telefonic de serviciu
official test încercare de recepție
officinal oficinal
of fine porosity microporos
offing; off-lying sea largul mării (vizibil de la coastă)
off-iron fontă brută fără specificații (fără caracteristici)
off-limit contacts contacte de sfârșit/de capăt al cursei
off-limit piece piesă prelucrată fără respectarea toleranțelor prescrise
off-line off-line, neaflat sub control, deconectat temporar; indirect; periferic; independent (de circuitul de reglare/de calculatorul de comandă) // în afara timpului real
off-line computer calculator independent
off-line connection legătură off-line/ indirectă (printr-un suport extern de informație)
off-line control comandă/reglare indirectă
off-line data processing prelucrare cu întreruperi/ în reprize a datelor
off-line equipment echipament periferic/ independent (al calculatorului)
off-line operation operație indirectă
off-line printer imprimantă funcționând separat/ independent de linie
off-line storage memorie necuplată
off-load start pornire în gol
off-load voltage tensiune electromotoare; tensiune în circuit deschis
off-melt topire necorectată după analiză
off-normal contact rest condition poziție falsă/ anormală de repaus a unui contact
off-normal memory memorie perturbată/ parazită/ anormală
off-normal springs of a dial resorturi de scurtcircuitare a discului combinator de numere (în telefonie)
off-oil ulei de calitate inferioară
off-peak hours ore în afara perioadei consumului de vârf
off-peak load încărcare în afara orelor de vârf; încărcare de noapte
off-peak periods perioade de încărcare în afara vârfului
off-peak rate taxă normală/în afara orelor de vârf
off-peak tariff tarif de noapte
off-peak time ore în care se micșorează consumul de curent
off period perioadă în care curentul este întrerupt; timp de repaus/de blocare (la tuburile redresoare

cu gaz); perioadă „neagră" (a impulsurilor luminoase rectangulare)
off-position poziţie de oprire/de deconectare/de repaus/de zero
off premises extension station post suplimentar exterior
off region domeniu de blocare
off-resonance trip protecţie contra dezacordării
off-resonant/-tune dezacordat
off-road cross-country vehicle autovehicul de teren cu tracţiune integrală
off-the-road tyre pneu pentru orice teren
offscourings deşeuri, gunoaie
offscum nămol rezultat în procesele tehnologiei chimice
offset (*autom*) deviaţie remanentă (de la valoarea prescrisă), deplasare; (*cstr*) terasare, săpătură în trepte, ramificare; (*el, tele*) abatere proporţională; decalaj; (*hidr*) decalare în spaţiu, redan, bermă; (*met*) îndoire; (*min*) nişă în galerie; (*petr*) sondă vecină/de aspiraţie; sculă de instrumentaţie; ramificaţie, branşament de ţevi; deplasare, decalare; compensare; ieşind; (*poligr*) ofset, tipar plan pe plăci metalice//(*met*) a îndoi, a coti, a compensa; (*min*) a lărgi frontul de abataj; (*nav*) a deriva; a compensa (o eroare, un compas magnetic)
offset beam fascicul descentrat/excentric
offset behaviour comportare proporţională (a unui element de automatizare)
offset blanket placă de cauciuc pentru ofset
offset carrier system sistem cu decalarea undelor purtătoare
offset characteristic statism, reglare cu domeniu parţial suprimat
offset coefficient coeficient de statism/de deviaţie reziduală (permanentă) la reglare
offset connecting rod bielă deplasată
offset-course computer indicator automat de cursă (în radionavigaţie)
offset crank drive mecanism cu manivelă de dezaxare
offset cylinder cilindru pentru placa de cauciuc (la ofset)
offset deep printing ofset cu plăci gravate adânc
offset deviation deviaţie/diferenţă de statism
offset feed sursă luminoasă cu reflector; sursă primară decalată
offset frequency frecvenţă decalată/deplasată
offset grinding wheel piatră de rectificat pentru prelucrarea în poziţie oblică
offset holder portcuţit cotit/curbat
offset machine maşină (de tipărit) flexografică
offset machine minder tipăritor ofset
offset oil ulei de tipografie
offset paper hârtie ofset
offset perfector maşină ofset pentru tipar pe ambele feţe
offset/ planographic printing; photo-offset lithography tipar plan
offset process procedeu de tipărire ofset
offset ratio raport de deviaţie; factor de reglaj dinamic (caracteristică a preciziei reglării)
offsets coordonate ale planului de forme (al navei)
offset-signal method metodă a semnalului decalat/ offset
offsetting dezaxare
offsetting of inks tendinţă de copiere a cernelurilor
offset(ting) well sondă vecină/de aspiraţie
offset tool cuţit încovoiat
off-shade nuanţă necorespunzătoare mostrei
off-shift schimb în care nu se lucrează
offshoot (*geog*) ramură laterală (de munţi); (*maş-un*) parte alungită, braţ
off-shore (*hidr*) zonă de apă din vecinătatea coastei; (*nav*) în larg; (*petr*) de litoral, de coastă, marin
off-shore current curent litoral
off-shore depth changes schimbări de adâncime în largul coastei
off-shore drilling foraj în mare/marin
off-shore well sondă marină/de coastă
off-shore wind vânt spre larg (dinspre coastă)
offside parte din dreapta, partea dreaptă (la autovehicule)
off-size prelucrat fără respectarea dimensiunilor prescrise
off-size condition abatere de la dimensiune
off-the-solid tăiere din masiv (în minerit)
off soundings la larg de izobata de 180 m; pe adâncimi mari (peste 180 m)
off-the-spot controller regulator care nu se află în punctul de reglare
off-spring particulă secundară
off state stare blocată/de neconducţie în sens direct (la redresoare)
off-state current curent de blocare (la tiristoare)
offtake (*hidr*) canal de fugă, branşament; derivaţie; (*maş-un*) canal de evacuare/de derivaţie; (*poligr*) copie
offtake drift galerie pentru drenaj
offtake pipe ţeavă de evacuare
off time timp de repaus/de întrerupere a funcţionării
of full colour colorat saturat
off-the-wind cu vânt de mare larg
of high carbon content cu conţinut mare de carbon
of a high degree de grad înalt
of high early strength cu priză rapidă (beton)
of high speed de turaţie înaltă
of high strength quality/valence de mare valoare
of long wave length de unde lungi

of low light intensity întunecos, puţin luminos
of low pressure de joasă presiune
of particular section cu secţiune specială, de o anumită formă
of the same name cu acelaşi nume, omonim
of sixfold symmetry hexasimetric
of small bore de calibru mic, cu diametru mic
of smithing quality forjabil
ogee ciubuc, mulură, şipcă profilată
ogee wing aripă în formă de S (în aviaţie)
ogival vault boltă ogivală
ogive (*arh*) ogivă, arc gotic; (*mil*) vârf de proiectil
ohmic contact contact ohmic/galvanic
ohmic drop cădere de tensiune ohmică/rezistivă
ohmic heating încălzire prin efect Joule
ohm(ic) loss pierdere ohmică/în rezistenţă
ohmic range domeniu de valori ale rezistenţei
ohmic resistance rezistenţă în curent continuu/ ohmică
ohm value; ohmage valoare ohmică, valoare a rezistenţei
oil ulei (vegetal sau mineral); (*alim*) untdelemn; (*petr*) petrol, ţiţei; produs petrolier//(*maş, TH*) a unge, a lubrifia, a impregna cu ulei, a gresa
oil accumulation acumulare/zăcământ de petrol
oil actuary expert în statistica petrolieră
oil additive aditiv pentru ulei
oil ag(e)ing oxidare a uleiului
oil area sector/perimetru petrolifer, zonă petroliferă
oil asphalt bitum moale (cu penetraţie ridicată)
oil atomizer ajutaj/pulverizator de ulei
oil baffle/ deflector/ slinger deflector de ulei
oil bail extracţie de ţiţei prin lăcărit
oil base caracterul/natura ţiţeiului
oil-base mud noroi (de foraj) negru/pe bază de produse petroliere
oil bath baie de ulei/de ţiţei
oil-bath air cleaner/filter filtru de aer pentru baie de ulei
oil-bath lubrication (*auto*) ungere prin barbotaj; (*maş-un*) ungere în baie de ulei/în carter
oil-bearing petrolifer, (strat) purtător de ţiţei
oil-bearing formation formaţiune petroliferă
oil-bearing layer strat petrolifer
oil-bearing rock rocă petroliferă/purtătoare de ţiţei
oil-bearing sand nisip petrolifer
oil-bearing stratum strat petrolifer
oil-bearing structure structură petroliferă
oil black negru de fum de petrol
oil-blast circuit breaker întrerupător cu curent de ulei
oil-bleaching apparatus aparat de înălbire a uleiului
oil bloom fluorescenţă a uleiului
oil body viscozitate a uleiului
oil bodying polimerizare a uleiului
oil-boiling pot cazan pentru fierberea uleiurilor
oil box baie de ulei
oil brake frână hidraulică
oil breaking limpezire a uleiului
oil break switch întrerupător cu ulei
oil breathing capacity posibilitate de răsuflare a uleiului (dintr-un cablu)
oil bunker/ fuel tank tanc de combustibil lichid
oil burner arzător/injector cu ţiţei/cu combustibil lichid
oil cable cablu cu izolaţie de ulei
oil cake turtă de oleaginoase
oil can (*petr*) ungător, gresor; (*TH*) cană/ bidon/ biuretă/ pompă de ulei
oil cap ungător cu capac
oil car vagon-cisternă
oil carbon calamină
oil carry-over antrenare (nedorită) de ulei (în circuitul sistemului frigorific)
oil-catalyst slurry suspensie de catalizator în ulei
oil catcher deflector/separator de ulei
oil-catch ring inel deflector de ulei
oil chamber cutie de ungere
oil change schimbare/înlocuire a uleiului (din baia de ulei)
oil-circulating reactor reactor cu circulaţie de ulei
oil clarifier/cleaner filtru de ulei
oil cloth muşama; pânză uleiată
oil clutch ambreiaj (care funcţionează) în ulei
oil coating acoperire cu ulei; strat protector de ulei
oil coke cocs de petrol
oil cold test determinare a temperaturii de congelare a produselor petroliere
oil collecting pit batal de captare (de scursori)
oil collector colector de ulei
oil colour (*ind chim*) vopsea de ulei; (*poligr*) cerneală pe bază de ulei
oil conduit conductă de ulei
oil connection conductă/ţeavă de ulei
oil conservator vas de compensare (a dilatării) uleiului (la cabluri şi transformatoare)
oil container rezervor/colector de ulei
oil control piston ring segment/raclor de ulei
oil control ring inel deflector de ulei
oil cooled transformer transformator cu răcire în ulei
oil cooler răcitor/radiator de ulei
oil cooling răcire cu ulei
oil corrosion coroziune provocată de componenţii acizi ai uleiului
oil-corrosion test determinare a corosivităţii uleiului
oil country zonă petroliferă

oil cover (*auto*) capac de ungere/ungător; (*maş*) clapetă de ulei
oil crust crustă de ulei ars
oil cup (*cf*) cutie de unsoare; (*maş*) gresor, ungător, cană de ulei, ungător cu pahar/ cu picurare; cupă pentru captarea picăturilor; (*text*) dispozitiv de uleiere
oil cushion pernă de ulei
oildag (*chim*) oildag (emulsie de grafit în ulei); (*maş-un*) lubrifiant cu adaos de grafit
oil damping amortizare cu ulei (a unui mecanism)
oil dash pot amortizor cu ulei
oil decomposition oxidare a uleiului
oil deflector/ baffle/ slinger deflector de ulei
oil dehydrating deshidratare a uleiului/ţiţeiului
oil dehydrator instalaţie pentru deshidratarea ţiţeiului
oil delivery distribuire/ livrare/ transport de petrol
oil delivery truck autocisternă pentru produse petroliere
oil deposit (*petr*) zăcământ de ţiţei/de petrol; (*TH*) crustă de ulei
oil derrick turlă de sondă de petrol
oil detection descoperire a petrolului
oil deterioration îmbătrânire a uleiului
oil (dielectric) condenser condensator cu ulei
oil diffusion pump pompă de difuzie cu ulei
oil dipper/ scoop linguriţă de ulei pe capacul bielei (pentru barbotaj)
oil dipper rod joja; tijă pentru măsurat nivelul uleiului
oil dish farfurie pentru colectarea picăturilor de ulei
oil dispenser distribuitor de ulei
oil dispersion dispersie în ulei
oil displacement dezlocuire/ împingere a petrolului (din rocă)
oil-dissolving solvent solvent pentru uleiuri
oil dope aditiv pentru ulei
oil drain orificiu de evacuare a uleiului; dispozitiv de golire/de evacuare a uleiului
oil drainage drenaj al petrolului din zăcământ; curgere a petrolului spre sondă
oil draining/purging îndepărtare a uleiului; dezuleiere
oil drain plug buşon de golire pentru ulei
oil-dressed leather piele tăbăcită cu grăsimi
oil-drop method metodă a picăturilor de ulei
oil-drowned în baie de ulei
oil duct (*maş*) canal de ungere; (*maş-un*) canal/ conductă de ulei
oiled paper hârtie uleiată
oiled picker tachet tratat cu ulei (ind.textilă)
oil-electric drive propulsie Diesel-electrică
oil emulsion emulsie de ulei
oil engine motor cu motorină/cu combustibil greu
oil equipment utilaj petrolier
oiler (*auto*) autocamion cu motor Diesel; (*maş*) gresor; (*nav*) petrolier, tanc-petrolier, navă petrolieră; (*petr*) sondă productivă/ petrolieră; (*text*) dispozitiv de uleiere; (*TH*) biuretă de ulei, ungător
oiler and wiper pungă de ulei, cutie de unsoare cu pernă din pâslă
oil expansion tank vas pentru dilatarea/ expansiunea uleiului
oil expeller/interceptor separator de ulei
oil exploration prospecţiune a zăcămintelor de petrol
oil-extended rubber cauciuc diluat/extins cu ulei
oil-extraction plant instalaţie pentru extracţia uleiului
oil extractive industry industrie extractivă (a petrolului)
oil extractor centrifugă pentru recuperarea uleiului din aşchii şi material de şters
oil exudation supurare/infiltraţie a ţiţeiului
oil face nivel de ulei
oil failure/pressure safety switch presostat de siguranţă a circuitului de ulei
oil-feed pump pompă de ulei
oil field zăcământ de petrol, teren petrolifer; schelă petrolieră
oil-field development construcţie a sondelor de petrol
oil-field exploitation exploatare a zăcămintelor de petrol
oil-field rotary bit sapă pentru foraj rotativ
oil-field waters ape de zăcământ (asociate petrolului)
oil-filled cable cablu (izolat) cu ulei sub presiune
oil filler (*auto*) ştuţ/racord pentru umplere cu ulei; (*maş-un*) gură pentru umplere cu ulei
oil-filler inlet orificiu de umplere cu ulei
oil filler screw şurub al orificiului de umplere cu ulei
oil film peliculă de ulei/de petrol
oil filter filtru/epurator de ulei
oil filter element cartuş (la filtrul de ulei)
oil flame control installation instalaţie pentru supravegherea flăcării unui arzător
oil flat tanc portuar de buncherare (cu combustibil lichid)
oil flotation flotaţie cu/în ulei
oil-flotation process procedeu de flotare (a minereurilor) cu ulei
oil flow intrare a uleiului (în baie)
oil-flow control valve supapă de reglare a uleiului
oil-fly pump pompă dc ulei cu palete
oil foaming spumare a uleiului
oil fraction fracţiune de petrol (din prelucrare)

oil-free compressor compresor nelubrifiat/fără ulei
oil-free petrolatum petrolatum dezuleiat
oil fuel combustibil lichid, păcură
oil fuel tank; oil bunker tanc de combustibil lichid
oil funnel ştuţ/racord de umplere cu ulei
oil furnace cuptor cu păcură/cu motorină
oil gas gaz de sondă/petrolier
oil gauge indicator de ulei
oil gauge rod/stick; oil level dipstick tijă pentru măsurat nivelul uleiului
oil gear dispozitiv de acţionare cu ulei
oil grinding rodare cu ulei
oil groove canal de ungere
oil groove drill burghiu spiral cu canale de ungere periferice
oil groover/grooving machine strung special pentru canelat cuzineţi de lagăre
oil grooving tăiere a canalelor pentru ulei
oil gun (*auto*) pistol de stropit ulei; (*petr*) tecalemit
oil harbour port petrolier
oil hardening (*ind chim*) hidrogenare a uleiului; (*met*) călire în ulei
oil header distribuitor de ulei (în sistemul de ungere)
oil heater încălzitor de ulei
oil heating încălzire cu păcură
oil/oiling hole orificiu de uns
oil hole drill burghiu spiral cu canale de ungere
oil hole screw; oil plug dop filetat al orificiului de ungere
oil horizon orizont petrolifer
oil hydrometer areometru pentru produse petroliere
oil-immersed apparatus aparat cu baie de ulei
oil immersion imersiune în ulei
oil-immersion objective obiectiv cu imersiune (în ulei)
oil immersion test încercare de imersiune în ulei
oil-impregnated saturat/impregnat cu petrol
oil-impregnated limestone calcar petrolifer/ saturat cu petrol
oil-impregnated sand nisip îmbibat cu petrol
oil-impregnated sandstone gresie impregnată cu petrol
oil index indice de onctuozitate
oil indications indicaţii/ manifestări de existenţă a petrolului
oil indicator manometru de ulei
oil industry industria petrolului
oiliness onctuozitate
oiliness dope adaos de ulei
oiliness index indice de onctuozitate
oil inflow aflux de ţiţei
oiling gresare, lubrifiere, impregnare cu ulei, ungere, uleiere
oil-in-gasoline lubrication ungere prin amestec de ulei şi benzină
oiling attachment dispozitiv de ungere
oiling chart schemă a ungerii
oiling/oil hole orificiu de uns
oiling pad pernă de ungere
oiling stuff substanţă de uleiere
oiling tube ţeavă de ulei/de ungere
oil inlet intrare a uleiului
oil-insoluble insolubil în ulei
oil interceptor/ expeller separator de ulei
„oil-in-water" emulsion emulsie „ulei în apă"
oilite bushing bucşă din bronz poros care lucrează fără ungere
oil jack balansier jack, balansier de transmisie (la extracţia petrolului)
oil joint etanşare cu ulei
oil lagging teacă cu ulei pentru termometru
oil land perimetru/teren petrolifer
oil layer (*maş*) strat/peliculă de ulei; (*petr*) strat petrolifer
oil leather piele tăbăcită în vârtej
oil length grad de polimerizare a ulciului
oil length of varnish „grăsime" a lacului, conţinut de ulei al lacului
oil lens lentilă (acumulare naturală) de petrol
oilless bearing/bushing lagăr/cuzinet din bronz poros fără ungere/cu ungere cu grafit
oil level (*auto, maş*) nivel al uleiului; (*petr*) nivel al ţiţeiului în sondă
oil level dipstick; oil gauge rod/ stick tijă pentru măsurat nivelul uleiului
oil level gauge indicator de nivel al ţiţeiului
oil level meter/indicator nivelmetru de ulei
oil lifting liftare a ţiţeiului, extracţie de ţiţei
oil-like uleios
oil line conductă de ţiţei/de ulei
oil-line pump pompă pentru conductă de ţiţei
oil liver formare de depuneri mucilaginoase în ulei
oil-loading rack rampă de încărcare a produselor petroliere
oil locating detectare a (existenţei) unei acumulări de petrol; prospecţiune
oil log fişă geologică-tehnică de foraj
oil lubrication ungere cu ulei
oil manifold distribuitor/conductă de ulei
oil market piaţă a acţiunilor petroliere
oil mat îmbrăcăminte rutieră bituminoasă
oil measure strat petrolifer
oil-measuring stick tijă pentru măsurat nivelul uleiului (jojă)
oil menstruum solvent petrolier
oil migration migraţie a petrolului (din locul de formare)
oil-mill presă de ulei

oil mining extracţie de petrol prin lucrări miniere
oil mist ceaţă/vapori de ulei
oil-modified resin răşină modificată cu ulei
oil-moistened air filter filtru de aer umezit de ulei
oil nozzle jiclor de ulei
oil of bitter almonds ulei de migdale amare
oil of fir terebentină (obţinută prin antrenare cu vapori de apă)
oil of mirbane nitrobenzen
oilometer areometru pentru produse petroliere, oleometru
oil-operated power cylinder servomotor hidraulic cu ulei
oilostatic cable cablu izolat cu ulei sub presiune
oil outlet ieşire a uleiului
oil overflow pipe ţeavă de preaplin pentru ulei
oil oxidation stability stabilitate a uleiului la oxidare
oil oxidation stabilizer aditiv antioxidant
oil package ambalaje pentru uleiuri
oil pad (*cf*) perniţă de ungere cu fitiluri; (*maş*) pernă de ungere
oil paint(ing) zugrăveală în ulei
oil paints vopsele de ulei
oil pan carter/colector/baie de ulei
oil pan tray tavă pentru lichid de ungere şi răcire
oilpaper hârtie uleiată/impregnată cu ulei
oil passageway conductă de ulei, canal de ungere
oil pipe-line conductă de ţiţei
oil piping layout schemă a conductelor de ulei
oil plug; oil hole screw dop filetat al orificiului de ungere
oil pointer indicator de nivel al uleiului
oil pool zăcământ de ţiţei
oil-pool repressuring presiune de refacere
oil-pool waters ape de zăcământ
oil-poor/oilless circuit breaker întrerupător (de putere) fără ulei
oil pot rezervor de ulei, ungător
oil press presă de ulei (din seminţe, fructe, plante)
oil pressure (*maş*) presiune oleohidraulică; (*poligr*) oleografie
oil pressure cut-out presostat de siguranţă a circuitului de ulei
oil pressure gauge/indicator manometru de ulei
oil-pressure pipe conductă de presiune pentru ulei/oleohidraulică
oil processing prelucrare a petrolului brut
oil-processing unit instalaţie de prelucrare a petrolului brut
oil-producing area perimetru petrolifer
oil-producing formation formaţiune petroliferă
oil production extracţie/producţie de petrol
oilproof rezistent la acţiunea uleiurilor; oleofob (care respinge uleiurile)
oilproofness rezistenţă la uleiuri
oil prospecting prospecţiune a petrolului
oil protection/shield izolaţie de ulei
oil pumping pompare a ţiţeiului
oil purifier filtru/epurator de ulei
oil putty chit uleios
oil-quenched fuse siguranţă fuzibilă cu extincţie în ulei
oil-quenching călire în ulei
oil radiator radiator de ulei
oil receiver rezervor de ulei
oil reclaimer/ regenerator instalaţie pentru regenerarea uleiului
oil reclaiming/reclamation regenerare a uleiului
oil recovery regenerare/ recuperare a uleiului; exploatare/ recuperare a petrolului (din zăcământ)
oil rectifier/still epurator de ulei
oil-recycle process proces cu recirculare a uleiului
oil refinery rafinărie de petrol
oil refining (*ind chim*) rafinare a uleiului/ ţiţeiului; (*petr*) tehnologia ţiţeiului
oil regenerator/ reclaimer instalaţie pentru regenerarea uleiului
oil region regiune petroliferă
oil relief valve supapă de suprapresiune pentru ulei
oil research cercetare/ prospecţiune a petrolului
oil reserves rezerve de petrol
oil reservoir zăcământ de petrol; rezervor de ţiţei/de petrol
oil residue reziduu de ulei
oil resinification rezinificare a uleiului
oil resistance rezistenţă la ulei
oil-resistant rezistent la ulei
oil-resistant rubber cauciuc rezistent la ulei
oil resisting rezistent la acţiunea uleiului
oil retainer ring simering; garnitură de reţinere a uleiului/pentru împiedicarea pierderii de ulei
oil retaining rim rebord pentru reţinerea uleiului
oil retaining/piston ring segment de ungere
oil-return line returul uleiului
oil rig echipament/instalaţie de foraj
oil ring (*maş*) segment raclor/de ungere; (*TH*) inel de ungere
oil-ring bearing lagăr cu inele de ungere
oil rubber factis
oil run orificiu de uns; canal de ungere
oil salvage regenerare a uleiului
oil sampler aparat de luat probe de ţiţei
oil sand nisip petrolifer
oil sandstone gresie petroliferă
oil saponification value indice de saponificare a uleiului
oil-saturated sand nisip saturat cu petrol
oil-saturated sandstone gresie saturată cu petrol

oil saturation value grad de saturaţie cu petrol (al unei roci)
oil saver instalaţie de prevenire a pierderii, ştergător de ţiţei
oil scoop/ dipper linguriţă de ulei pe capacul bielei (pentru barbotaj)
oil scraper segment raclor
oil scraper (piston) ring segment raclor de ulei (piston)
oil screen filtru de ulei
oil seal etanşare cu ulei
oil-seal(ing) ring inel pentru reţinerea uleiului/ pentru împiedicarea pierderii de ulei, simering
oil search cercetare/ prospecţiune şi explorare a petrolului
oil sediment reziduu în ulei
oil-seed cake turtă de oleaginoase
oil seepage infiltraţie/supurare a ţiţeiului
oil seeps infiltraţie a ţiţeiului, manifestări de ţiţei
oil separator separator de ulei/de ţiţei; decantor de ţiţei
oil series formaţiune petroliferă
oil shale şist bituminos/petrolifer
oil shipment transport de ţiţei cu petroliere
oil shock absorber amortizor oleohidraulic
oil shows iviri/apariţii de petrol
oil sink cană de ulei (în orologerie)
oil siphon ungător cu fitil
oilskin muşama, pânză uleiată
oil slinger/ baffle/ deflector deflector de ulei
oil slip piatră de şlefuit/de tras
oil sludge crustă de ulei
oil solubility solubilitate în ulei
oil soluble resin răşină solubilă în ulei
oil-solvent blend/solution amestec de ulei cu solvent
oil splash guard deflector de ulei, cutie de protecţie contra stropirii cu ulei
oil splitting scindare a grăsimilor
oil squirt (*auto*) pistol de stropit ulei; (*maş*) pompă (manuală) de (uns cu) ulei
oil-stained sand nisip îmbibat cu petrol
oilstone piatră de şlefuit/de tras
oilstone grinder maşină de ascuţit scule
oil storage pit batal de colectare a petrolului
oil storing colectare/depozitare a ţiţeiului
oil strainer sorb, crepină, filtru de ulei
oil-string (casing) coloană de burlane (la sonde)
oil substitute înlocuitor de ulei
oil sump (*auto*) baie de ulei; (*petr*) batal de ţiţei
oil sump tank rezervor pentru colectarea uleiului
oil supply stoc/rezervă de ulei; (*auto*) alimentare cu ulei
oil tank (*maş*) rezervor/baie de ulei, carter; (*nav, petr, TH*) rezervor de petrol/de ţiţei
oil-tanker petrolier, navă petrolieră, tanc-petrolier
oil tar gudron de petrol
oil temperature cut-out termostat de siguranţă pentru circuitul de ulei
oil tempering revenire/călire în ulei
oil terminal depozit de transbordare, staţie de pompare finală
oil tester aparat Abel-Pensky
oil thief aparat de luat probe de petrol; grădelniţă; canciog
oil thinning diluare cu ulei
oil thixotropic behaviour comportare tixotropă a uleiurilor
oil thrower deflector/aruncător de ulei
oil-tight etanş la ulei
oil transferring pompare a ţiţeiului
oil trap separator de ulei; capcană stratigrafică de petrol
oil travel migraţie a petrolului (în roci)
oil-tray of the crankcase baie a carterului
oil tray (under motor) tablă deflectoare de ulei
oil trucking transport de produse petroliere cu autocisterne
oil tube drill burghiu cu tuburi de ungere
oil vapour vapori de ulei/de ţiţei
oil varnish (*chim*) lac de ulei; (*TH*) acoperire cu ulei, strat protector de ulei
oil-water boundary limită de separare între apă şi ulei
oil-water contact contact apă-ţiţei (la un zăcământ)
oil-water emulsion emulsie de ţiţei hidrofobă/de tipul ţiţei în apă/de tipul ulei în apă
oil-water interface interfaţă/ linie/ plan de separaţie apă-ţiţei (în zăcământ)
oil-water sludge emulsie de apă cu ulei
oil-water surface contact ţiţei-apă
oilway canal/gaură de ungere
oil well (*maş*) cutie de ungere; (*petr*) sondă de petrol
oil-well blowing erupţie a sondei de petrol
oil-well cementing cimentare a sondei de petrol
oil-well derrick turlă de sondă de petrol
oil (well) drillboat/driller platformă plutitoare de foraj, platformă de foraj marin
oil well drilling foraj al sondelor de petrol
oil well gas gaz de sondă
oil-well industry industrie de petrol/petrolieră
oil-well (plunger) pump pompă de adâncime/de fund
oil-well pumping exploatare a petrolului prin pompare
oil-well screen filtru pentru sonde de petrol
oil-well shooting torpilare a unei sonde de petrol (în erupţie necontrolată)
oil-well strainer filtru de fund/de sondă

oil-well swab extracţie de petrol prin pistonaj; piston de extracţie
oil wick fitil de ulei/de ungere
oil wiper inel deflector de ulei
oil with little body ulei nevâscos
oily uleios, îmbibat cu ulei, unsuros
oil zone zonă petroliferă
ointment unsoare, unguent, cremă, alifie
ointment of zinc oxide alifie de zinc
old face/style familie de litere medievale
old-fashioned anchor ancoră cu traversă tip Amiralitate
old man (*min*) porţiuni de zăcământ exploatate şi surpate; (*petr*) sondă părăsită/abandonată
old metal spărturi metalice, metal vechi
old papers/paper stock maculatură
old rags cârpe vechi (ind. hârtiei)
old red sandstone gresie roşie veche
old river bed albie veche, braţ mort
old sand amestec de formare refolosit; nisip de turnătorie uzat
old-standing debt datorie veche
old stream curs de apă îmbătrânit
old style medievale, familie de litere care au picioruşe oblice şi contrast slab între liniile groase şi cele subţiri
old-style figures cifre (din familia) medievale
old timber lemn bătrân
old waste haldă veche
old waste paper maculatură
old wine vin matur/vechi
old workings zăcăminte exploatate şi părăsite
oleaginous uleios, onctuos
oleaginous fluid lichid uleios
oleaginousness onctuozitate
oleaginous primer grund (pe bază) de ulei
oleaginous seed sămânţă oleaginoasă
oleates oleaţi
olefiant gas (*chim*) etilenă, etenă; (*petr*) gaz olefiant, etilenă
olefin olefină
olefin acids acizi olefinici
olefinic bond legătură olefinică
olefin polymer oil ulei sintetic (obţinut prin polimerizarea olefinelor)
olefin series serie olefinică
oleic acid acid oleic
oleiferous cu conţinut de ulei
olein oleină
olein soap săpun de oleină
oleography oleografie, cromolitografie care imită pânza
oleomargarine oleomargarină
oleometer areometru pentru produse petroliere, oleometru
oleophilic colloid coloid oleofil
oleophobic colloid coloid oleofob
oleo-pneumatic shock-absorber amortizor oleo-pneumatic (hidropneumatic)
oleoresin răşină fluidă
oleoresinous varnish lac pe bază de ulei şi răşini
oleostatic referitor la presiunea petrolului în rezervorul natural
oleo strut picior/suport cu amortizor hidraulic
oleum oleum
Oligocene Oligocen (epocă geologică)
oligoclase oligoclaz
oligomer oligomer
oligomictic lake lac cu temperatură constantă
oligomictic rocks roci oligomictice
oligopsony oligopsonie, monopol al pieţei (al câtorva cumpărători care se impun)
oligosaccharides oligozaharide
olive măslină
olive-drab verde oliv
olivenite olivenit (mineral cuprifer)
olive oil ulei de măsline
olive-oil cake turtă de măsline
olivine olivină
ombrometer pluviometru
omegatron omegatron, spectrometru de masă funcţionând pe principiul ciclotronului
omission omisiune; lipsă; neglijenţă; scăpare
omission of beds discontinuitate stratigrafică
omit a omite
omnibearing distance facility radiofar omnidirecţional cu măsurarea distanţei
omnibearing distance navigation system sistem de radionavigaţie cu coordonate polare
omnibearing indicator indicator automat de azimut (în radionavigaţie)
omnibearing selector dispozitiv regulator de cursă (în radionavigaţie)
omnibus omnibuz
omnibus bar bară colectoare
omnibus circuit fir de cale pentru troleibuze
omni-(directional) aerial antenă omnidirecţională/ nedirijată/ echidirectivă
omni-directional microphone microfon sferic/ omnidirecţional
omni-directional radio/range beacon radiofar omnidirecţional/rotativ
OMNINET reţea de calcul cu tipologie de tip magistrală care permite conectarea a 64 staţii de calcul
omni-radio beacon radioemiţător asociat cu antenă omnidirecţională (pentru navigaţia vaselor), radiofar omnidirecţional
on (*el*) închis, în circuit; (*TH*) „cuplat" (inscripţie); în funcţiune

on-the-air monitor aparat de control/monitor final
on an average în medie
on-base illuminator lampă cu priza în soclu
on-board bill of lading conosament pentru mărfuri încărcate
on-carrier cărăuş ulterior al mărfii
on centre fixat la nivelul axei (strungului-cuţit etc.)
on centre distance distanţă între centre
once-reflected reflectat o dată
once-run kerosene petrol de distilare primară
once-through boiler (*el*) încălzitor electric cu circulaţie forţată; (*en*) cazan de abur monotubular
once-through control modulare/reglare directă
once-through cooling răcire cu circulaţie forţată
once-through process proces într-un singur ciclu/ fără recirculare
on change la bursă
on-cost charges speze generale/indirecte
on-costs cheltuieli indirecte/de regie
on-cycle perioadă de funcţionare efectivă
on-delay anclanşare/acţionare întârziată (a unui releu)
ondograph ondograf, înregistrator de unde
ondometer undametru, frecvenţmetru
ondoscope ondoscop, osciloscop cu luminescenţă
ondulated pipe tub-armonică; tub cu perete ondulat; silfon
on duty de serviciu
one cifra/numărul unu, unitate//unic; unul singur; oarecare
one-address cu adresă definită, cu o singură adresă
one-amplifier circuit schemă (de telecomunicaţii) cu un singur amplificator
one-and-a-half breaker arrangement schemă de bare colectoare duble cu un disjunctor şi jumătate pe circuit
one-and-a-half decker coach autobuz semiimperial/ jumătate etajat
one-and-one rib patent 1 + 1 (ind.textilă)
one-armed cu un singur braţ
one-armed lever pârghie cu un singur braţ
one-axis monoaxial
one-bath într-o singură baie (despre finisarea textilelor)
one-bath chrome tannage tăbăcire cu crom într-o singură baie
one-bath dyeing vopsire într-o singură baie
one-body (arc) welding set grup convertizor monobloc pentru sudură
one-brick wall zid de o singură cărămidă
one-circuit set receptor cu un singur circuit acordat
one-class boat navă monotip
one-coat enamel email într-un singur strat
one-crop system cultură repetată
one-cycle bandwidth lăţime de bandă de 1 Hz
one-cycle multivibrator multivibrator cu ciclu simplu/cu un singur ciclu
one-degree resolution capacitate de separare/de rezoluţie de un grad
one-design class serie de nave monotip
on edge aşezat pe muchie (de ex., cărămidă)
one-digit/-figure cu o singură cifră
one-dimensional unidimensional
one-dimensional compression test încercare la compresie pe o singură direcţie
one-directional compression efort de compresie pe o singură direcţie
one-directional tension efort de tensiune pe o singură direcţie
one-engined aircraft avion monomotor
one-flue boiler cazan cu o singură ţeavă de flacără/Cornwall monotubular
one-fluid cell pilă/baterie cu o singură soluţie de electrolit
one-frame frequency frecvenţă de cadre/de semiimagine (în tv)
one-frequency dialling/selection selecţie de o singură frecvenţă/de frecvenţă unică (în telefonia automată)
one-half-peak divergence lăţime unghiulară a fasciculului unui proiector
one-half wavelength semilungime de undă
one-headed group grup cu divizori normali maximi unitari
one-hole nozzle injector/jiclor cu un singur orificiu
one-hop transmission transmisie cu o singură reflexie
one-hour duty lucru uniorar
one-hour output/rating putere pe oră/orară
one-hour speed viteză orară de regim
one-integration system sistem cu integrare unică
one international switch connection comunicaţie de tranzit internaţional simplu
one-kick/-shot multivibrator multivibrator/ circuit monostabil
one-knob tuning acord cu un singur buton/prin comandă unică
one-layer film film cu un singur strat
one-line control comandă pe o singură linie
one-line operation funcţionare directă
one-line-to-earth short-circuit scurtcircuit monopolar/ monofazat; punere la pământ a unei faze
one-loop aerial (antenă)-cadru cu o singură spiră
one-loop control system sistem de reglare cu o buclă/cu buclă unică
one-man bus/ operation (type) bus autobuz cu autoservire/fără încasator
one-mode/-term controller regulator cu acţiune proporţională
on end perpendicular pe clivaj

one-over-v law (1/v-law) legea 1/v (în fizică)
one-parameter cu un singur parametru, care depinde de un singur parametru
one-part cu o singură parte
one-pass weld cusătură de sudură executată într-o singură trecere
one-phase monofazat
one-phase ground/grounding punere la pământ a unei faze
one-piece bearing lagăr monobloc
one-piece casting turnare a unicatelor
one-piece crankshaft arbore confecționat dintr-o singură bucată împreună cu manivela
one-piece flywheel volant solid (nedemontabil)
one-piece rim jantă dintr-o singură bucată
one-piece screen parbriz dintr-o singură bucată
one-piece wheel roată totală
one-piece wing aripă care străbate fuzelajul
one-plus-one instruction instrucțiune cu unu plus unu/ 1 + 1 adrese
one-point emergency cell switch întrerupător/ comutator simplu al unei baterii de acumulatoare
one-point letter space spațiere de un punct (între litere)
one-pole plug fișă unipolară/monopolară
one-port dipol; uniport
one-position winding înfășurare cu un singur strat
one's complement complement față de unu/al bazei micșorate cu unu (pentru numerele binare)
one-second memory circuit circuit de memorie de o secundă
one-sheet cu o singură pânză (în geometrie)
one-shot lubricating system gresare centrală
one side (o.s.) o parte, o față
one/single-sided (*el*) circuit imprimat cu un singur strat metalic; (*mat*) unilateral; lateral; cu o singură față
one-sided art paper hârtie kunstdruck cu strat cretat pe o singură față
one-sided limits limite laterale (în analiza matematică)
one-sided make-ready potrivеală pe o singură față (a colii de tipar)
one-stage lock ecluză cu o singură treaptă
one-stage resin rășină termoreactivă
one state stare „unu" (la circuite binare)
one-step resin rezol
one-stop station stație pentru toate serviciile auto, service central auto
one-storyed/storied cu un singur etaj/nivel
one-story furnace cuptor cu un singur nivel
one-string casing programme program de tubaj cu o singură coloană (la foraje)
one-term(ed) cu un singur termen (în algebră)
one-thread chain stitch cusătură cu lanț dintr-un fir (lanț)
one-thread worm șurub fără sfârșit cu un singur pas
one-throw crankshaft arbore cotit cu un singur cot
one-tone horn claxon cu un singur ton
one-(to-)one injectiv, în care un element al celei de a doua mulțimi are un antecedent în plus (în analiza matematică)
one-to-one correspondence corespondență biunivocă/ injectivă; injecție (în analiza matematică)
one-to-one mapping aplicație/ reprezentare biunivocă (în analiza matematică)
one-to-one transformer transformator de izolare (cu raport de transformare 1/1)
one-to-partial-select ratio raport semnal unu-semnal de selecție parțială
one touch recording (OTR) înregistrare la o singură atingere/printr-o singură comandă (la videocasetofoane)
one-to-zero ratio raport semnal unu-semnal zero
one-track (cale ferată) cu o singură linie
0-network rețea în dublu pi (π)
one-valued function funcție uniformă
one-valuedness uniformitate
one-water-tube heater/boiler cazan cu o singură cameră de apă
one-wave rectifier redresor monoalternanță/de semiperioadă
one-way (*el*) unidirecțional, cu o singură direcție; (*maș-un*) unilateral; (*tele*) cu o singură alternanță, monoalternanță, cu sens unic
one-way classification clasificare după o singură caracteristică
one-way list listă (de date) unidirecțională/simplu înlănțuită/liniară
one-way rectification redresare monoalternanță
one-way screen raster tipografic liniar
one-way street stradă cu sens unic
one-way traffic circulație în sens unic
one-way valve supapă de reținere
one-week switch întrerupător automat (care acționează) săptămânal/la interval de o săptămână
onflow aflux
on-the-fly printer imprimantă având cilindru rotativ cu litere
on-the-fly read-out lectură în timpul mișcării
on-gate poartă de anclanșare
onglette file pilă rombică
on-hook signal semnal de sfârșit de convorbire
on the job pe șantier/ teren
on-the-job assembly montare/ asamblare pe loc
onlap acoperire/extindere a unităților stratigrafice succesive, dincolo de limita depozitelor precedente

on-line on-line, aflat sub control, cuplat direct cu unitatea centrală, funcţionând în circuit comandat de calculatorul central; direct; (sistem de calcul) la care un utilizator are acces în mod interactiv // în timp real
on the line în linie (de telecomunicaţii)
on-line computer calculator direct de proces/ cuplat cu procesul
on-line connection legătură on-line/ directă (prin interconectare directă)
on-line data processing prelucrare directă/în cadenţă a datelor
on-line monitor printer imprimantă directă de control
on-line operation regim/exploatare direct(ă)
on-line storage memorie cuplată
on-line system sistem (de calcul) on-line/care asigură comanda directă a unei aplicaţii
on-load changer comutator de reglare sub sarcină
on-load starting demarare în sarcină
on-load switch întrerupător de sarcină
only (o) unic, singur// numai
on-off conectat-deconectat; închis-deschis; tot sau nimic
on-off action reglare tot sau nimic/închis-deschis/în două puncte
on-off action with overlap comportare tot sau nimic cu histerezis/cu suprapunere
on-off code cod da-nu
on-off controller/ regulator regulator bipoziţional/ în două puncte/tot sau nimic
on-off-course-indication control comandă cu două poziţii
on-offer oferit; în vânzare (despre marfă)
on-off keying manipulare bipoziţională/închis-deschis/prin tot sau nimic (în telegrafie)
on-off mechanism mecanism de pornire-oprire/de conectare-deconectare
on-off ratio raport de închidere-deschidere
on-off switch întrerupător
on order instrucţiune/ordin de conectare
on or off attachment dispozitiv de dezagăţare (la sonde în foraj)
on a percentage sampling basis prin sondaj (control etc.)
on period interval/timp de conducţie/ de acţionare; perioadă „albă" (a impulsurilor luminoase rectangulare); timp în care un tub electronic conduce
on (the) port bow în prova babord
on (the) port quarter în pupa babord
„on" position poziţie de cuplare/„cuplat"/de lucru (a manetei de comandă)
on push-button buton cu apăsare de acţionare/de comandă
on the road test încercare/ testare (a autovehiculului) în condiii de drum/ rutiere
on-screen distortion distorsiune pe ecran (în tv)
onset of breakdown început al străpungerii
onsetter (*el*) electrician de serviciu; (*min*) lucrător care introduce vagonete în colivii la orizonturi
onset time timp de amorsare
onshore spre coastă
onshore wind vânt către coastă/dinspre mare
on site pe şantier
on-the-spot calibration etalonare la locul de măsurare
on-the-spot control reglare la faţa locului
on-state current curent (care circulă în sens) direct
on-state voltage tensiune directă/în sensul circulaţiei directe a curentului
on the strike pe direcţia zăcământului
on time timp de conectare/de funcţionare
ontogeny; ontogenesis ontogeneză
onus sarcină, răspundere; obligaţie
on the verge of oscillation la limita de acroşaj/de oscilaţie
onyx onix
oolite oolit
oolitic brown iron ore limonit oolitic
oolitic limestone calcar oolitic
oolitic ore limonit
oolitic structure/texture structură oolitică
ooze supurare; infiltraţie; noroi, mâl, nămol, sol nămolos; curgere foarte lentă//a strecura, a (se) infiltra, a se prelinge
ooze leather velur
ooze sucker dispozitiv de prelevat probe de nămol
oozy nămolos, mâlos
oozy bottom fund nămolos
opacimeter opacimetru, aparat de măsurat transparenţa la lumină; nefelometru; turbidimetru
opacity opacitate
opacity tester diafanometru
opal opal
opalescence opalescenţă
opalescent opalescent
opal glass sticlă opală/lăptoasă/opalescentă
opalized wood lemn silicifiat
opal lamp lampă cu balon opal
opaque (*fiz*) opac; (*poligr*) acoperitor; (*text*) întunecat, nedesluşit
opaque enamel email opac
opaque fused silica cuarţ topit opac
opaque glazing glazură opacă
opaqueness opacitate; putere de acoperire
opaque paint vopsea opacă
opaque pigment vopsea de acoperire, pigment (colorant) opac; (*poligr*) cerneală acoperitoare
opaque reflector reflector opac

opaque rubber cauciuc cu plumb (contra razelor Roentgen)
open (*el*) întrerupt; deconectat; (*mat*) strict posibil, posibil dar nu necesar; (*min*) (zăcământ) deschis pentru exploatare; (*TH*) declanşat, scos din circuit, deschis, desfăcut, destrămat, liber//a deschide, a începe; (*maş*) a se slăbi (şurub, frână); (*maş-un*) a rostui/a îndoi capetele unui cui spintecat; (*min*) a irupe, a rupe, a forţa; (*text*) a desface, a destrăma, a bate (fibrele)
open account cont deschis (în baza unui credit)
open aerial antenă exterioară
open-air chamber cameră de ionizare în aer liber
open-air drying uscare în aer liber
open-air excavation excavaţie minieră de suprafaţă; carieră
open-air ionization chamber cameră de ionizare în aer liber
open-air piping conductă de ţevi de exterior
open air shot fotografie în exterior
open-air transformer plant staţie de transformatoare în aer liber
open-air transmission line linie electrică aeriană
open and shut action reglare tot sau nimic
open annealing recoacere deschisă/în aer liber (în metalurgie)
open arc arc electric descoperit/în aer liber
open armour armătură liberă/deschisă
open ball sferă deschisă (în topologie)
open bay golf cu deschidere largă
open berth loc de ancoraj neadăpostit (într-o radă deschisă)
open boat ambarcaţie/barcă nepuntată
open-bottom scraper screper fără fund (în minerit)
open building pit săpătură fără sprijiniri; groapă de fundaţie
open-burning coal cărbune cu flacără lungă
open butt joint îmbinare cap la cap/cu joc
open butt weld sudură cap la cap cu rost între margini
open by boring lărgire a unei găuri cu burghiul
open cab cabină deschisă
open caisson cheson deschis, trusă tăietoare (în minerit)
open calibre calibru deschis
open-cast face front de lucru la o exploatare la zi
open-cast mining exploatare minieră în carieră/ la zi
open cell celulă de electroliză neacoperită; element (galvanic) deschis
open-cell cellular plastic material plastic celular cu porii deschişi
open-centre display reprezentare panoramică cu suprimarea punctului zero (în radiolocaţie)
open chain hydrocarbons hidrocarburi saturate
open chamber needle valve vană conică/cu clapet
open cheque cec nebarat
open chock ureche de ghidare deschisă (în marină)
open circuit (o.c) circuit deschis; (mers) în gol
open-circuit armature indus cu înfăşurare deschisă/ în gol
open-circuit crushing concasare în circuit deschis
open-circuit grinding măcinare în circuit deschis
open-circuit impedance impedanţă de mers în gol
open-circuit operation proces (tehnologic) în circuit deschis
open-circuit system sistem cu curent de lucru/cu circuit deschis
open-circuit winding înfăşurare deschisă
open-circuit working transmisie prin închiderea unui circuit/prin stabilirea unui curent
open clock baghetă ajurată (ind. textilă)
open cluster roi deschis; îngrămădire (de stele) deschisă
open-coil armature indus cu înfăşurare deschisă/ în gol
open the connections a deschide, a deconecta
open contact contact de lucru/normal deschis
open core miez/circuit magnetic deschis
open coreprint locaş pătruns al mărcii miezului
open credit credit descoperit
open crib stivă de susţinere neumplută cu steril
open-cup flash point punct de inflamabilitate (determinat) în vas deschis
open-cup tester aparat pentru determinarea temperaturii de inflamabilitate în vas deschis
open cure vulcanizare liberă (fără matriţe)
open curve curbă deschisă
open-cut/-ditch drainage drenaj prin canale/ şanţuri deschise
open-cut mining exploatare în carieră/la zi
open cut(ting) excavaţie fără sprijiniri
open cycle control comandă în circuit deschis; servocomandă
open delivery scoatere plană (a colilor tipărite)
open die matriţă pentru forjare (care permite formarea bavurii)
open-door accesibil pentru control şi curăţire
open driver's seat scaun descoperit pentru şofer
open dye kettle bazin de vopsire deschis
open-ended line linie cu terminaţie deschisă/ deconectată la capăt
open-ended question chestionar care admite o infinitate de răspunsuri
open-ended spanner cheie fixă cu cap deschis
open end hole gaură pătrunsă/fără fund
open-end investment company societate de investiţii cu capital variabil (care îşi vinde şi îşi răscumpără acţiunile)
open end wrench cheie simplă (cu gură deschisă)

open equipment echipament/ utilaj deschis/ neprotejat (contra acţiunilor exterioare)
opener desfăcător, destrămător (în ind. textilă)
open excavation excavaţie/ săpătură fără sprijiniri
open exhaust evacuare liberă
open face caractere de literă luminoase
open fault falie neetanşă/disjunctivă
open file instruction instrucţiune/ordin de deschidere
open filter filtru deschis
open fire a deschide focul
open-flame furnace cuptor cu flacără
open floor mould formă deschisă (în solul turnătoriei)
open flow erupţie/curgere liberă
open-flow test stabilire a debitului de gaze la erupţia liberă/cu ventilul de la capul de erupţie complet deschis
open freight goods car vagon de marfă descoperit
open furnace cuptor (metalurgic) deschis
open-fuse cutout siguranţă cu topire liberă
open gillbox laminor cu câmp simplu de ace (în ind. textilă)
open goaf abataj încă nesurpat
open goods waggon with high sides vagon de marfă descoperit cu pereţi înalţi
open-grain structure structură cu granulaţie mare
open hawse nară deschisă (lanţurile de ancoră nu sunt răsucite)
open hearth vatră deschisă (la cuptor siderurgic)
open-hearth furnace cuptor Martin
open-hearth iron fier de fuziune Martin
open-hearth pig iron fontă pentru cuptor Martin
open-hearth plant secţie de oţelărie Martin
open-hearth process procedeu siderurgic Martin
open-hearth refining afinare în cuptorul Siemens-Martin
open-hearth steel oţel Martin
open-hearth steel furnace cuptor Martin (de elaborare a oţelului)
open-hearth steel plant oţelărie Martin
open hole gaură pentru nituire la locul de montaj; gaură/sondă netubată
open-hole caliper cavernometru
open-hole packer pacher pentru sondă netubată
open hook spad cârlig reper topografic
open/unshrouded impeller rotor deschis, rotor fără bandaj/fără blindaj
open-impeller pump pompă cu rotor deschis
opening (*man*) debuşeu (pentru o marfă); (*maş*) interspaţiu; spaţiu liber; lumină; (*min*) începere a unui abataj; galerie de abataj; deschidere; descoperire; explorare; excavaţie; străpungere, breşă, spărtură, puţ de explorare; (*silv*) luminiş; (*TH*) gaură, deschidere, orificiu, cavitate; declanşare
opening-and-lap-forming machine bătător; agregat de bataj (ind.textilă)
opening-and-picking motes deşeuri de la bataj (ind. textilă)
opening between rolls jocul dintre cilindrii laminorului
opening-blending/-cleaning equipment utilaj pentru destrămare-batere (ind. textilă)
opening bridge pod mobil
opening capacity deschidere maximă
opening capital capital iniţial
opening column coloană de început (a unui tabel)
opening cut spintecare (ind.pielăriei)
opening delay întârziere la întrerupere/la deconectare
opening die-holder cap de filetat cu deschidere automată
opening in the roof lucarnă
opening iron daltă de călăfătuit (în marină)
opening line rând de început
opening material degresant
opening of an angle deschidere a unui unghi
opening of the break dilatare
opening of the circuit deschidere a circuitului
opening of a connection deconectare
opening of the groove profil de calibru (la cilindrul de laminor)
opening of the ring deschidere a ciclului
opening of the signal punere pe liber a semnalului
opening of the spanner deschidere a cheii/gurii
opening-out raise suitoare de preabataj
opening page pagină de început
opening pipe izolator de trecere/de intrare
opening price curs de deschidere (la bursă)
opening section (of swing bridge) (orificiu de) trecere
opening time întârziere/timp de întrerupere/de deconectare/de deschidere a(l) unui întrerupător
opening to admit light gol de lumină
opening trench tranşee de acces
opening-up descopertă, dezvelire a unui zăcământ
opening wedge breşă
open joint (*cstr*) asamblare (de conducte) cap la cap; (*maş*) îmbinare cu joc
open-joint fissure crăpătură deschisă
open junction joncţiune neîncărcată (la semiconductoare)
open lamp lampă cu flacără deschisă (de ex. lampă cu carbid)
open line (*cf*) linie curentă; (*el*) linie electrică aeriană
open-line balancing network reţea de echilibrare a unui circuit aerian

open link culisă deschisă
open-link chain lanț articulat
open-loop attenuation characteristic caracteristică de atenuare a unui circuit deschis/ în buclă deschisă
open-loop control comandă/ reglare în buclă deschisă
open-loop frequency response caracteristică de frecvență în circuit/în buclă deschis(ă)
open-loop zero poziție zero a unui circuit deschis
open mapping aplicație deschisă (în analiza matematică)
open matter culegere spațiată/elegantă
open mining exploatare la zi (în carieră)
open the mould a scoate o piesă turnată din formă
openness of scale sensibilitate pe unitatea de lungime; increment între diviziunile scalei
open out a deschide, a lărgi; a mări (găuri etc.)
open out a hole a lărgi o gaură
open out the throttle a accelera motorul
open-pan mixer betonieră deschisă
open pass calibru deschis
open-phase protection (*autom*) disjunctor de fază; (*el*) dispozitiv de protecție contra întreruperii unei faze
open pipe conductă deschisă, circulație a datelor în flux constant (nu în pachete) printr-o conexiune digitală
open piston piston deschis
open pit (*met*) groapă de turnare; (*min*) carieră, exploatare la suprafață
open-pit bench treaptă de carieră
open-pit bottom talpă a carierei
open-pit mining/working exploatare la zi/în carieră
open-plan office birou necompartimentat
open polygon linie poligonală deschisă/frântă
open porosity porozitate deschisă/aparentă
open-pot melting topire în creuzet deschis
open resistance rezistență infinită
open river râu fără gheață/sloiuri
open roadstead radă deschisă
open sand nisip poros/permeabil
open sand casting turnare în solul turnătoriei
open sand mould formă executată în solul turnătoriei
open sand moulding formare în forme de amestec deschise
open scale cadran fără gradații intermediare/cu intervale mari între gradațiile principale
open sea mare largă, mare deschisă/liberă; largul mării (în afara vizibilității coastei)
open sea service navigație în largul mării
open set (*mat*) mulțime deschisă; (*text*) așezare dreaptă a acelor în garnitura elastică de cardă
open shedding rost deschis (ind.textilă)
open-shed dobby mașină cu ițe pentru rost fix
open-shed Jacquard loom război Jacquard cu rost deschis
open sheet delivery dispozitiv de eliminare a colilor de tipar
open shop firmă care angajează și salariați care nu fac parte din sindicate
open side planer rabotează cu un singur montant
open side tool post portcuțit cu gheară/cu falcă de strângere
open space exterior; spațiu liber; suprafață liberă
open spaces spații libere, goluri (în roci, în materiale etc.)
open spacing amplasare cu intervale mari; densitate mică a amplasării granulelor (la piatra de rectificat)
open spillway deversor liber
open square butt weld sudare cap la cap fără teșirea marginilor, cu distanță între table/între piese
open-steam cure vulcanizare cu abur direct
open-steam oven autoclavă de vulcanizare cu abur direct
open-steam reclaiming process procedeu de vulcanizare cu abur direct
open a stope a deschide un abataj la mine de minereuri
open stope mining metodă de abataj la minereuri cu spații deschise de abataj
open system sistem deschis
open system interconnecting (OSI) model de referință utilizabil pentru simplificarea schimbului de date în cadrul aceluiași sistem de calcul
open tapped cu capac demontabil
open-tee joint îmbinare în T cu joc între margini
open tendering adjudecare publică, licitație
open-texture fabric țesătură ajur
open throttle admisie completă a gazului
open top feeder maselotă directă/deschisă
open top side feeder maselotă deschisă laterală
open truck vagon de marfă descoperit
open type construcție de tip deschis
open-type apparatus aparat neprotejat/de tip deschis
open-type compressor unit motocompresor (de tip) deschis/necapsulat
open underhand stope front deschis în trepte drepte (minereuri)
open up (*min*) a deschide (o mină); (*TH*) a deschide; a deconecta
open up the engine a accelera motorul; a deschide clapeta (unui motor)
open up on hinges a rabata; a bascula
open vulcanization vulcanizare liberă (fără matrițe)
open waggon vagon de marfă descoperit
open water-cooling tower turn de răcire descoperit

open waters ape deschise (navigaţiei); ape fără pericole
open width boil-out fierbere în lăţime (în foaie) (ind.textilă)
open width scouring spălare în lăţime (în foaie întinsă) (ind. textilă)
open width washer maşină de spălat în lăţime (ind.textilă)
open-wind cone bobină conică cu înfăşurare moale în cruce (ind.textilă)
open winding înfăşurare întreruptă
open window suprafaţă grafică integrată complet într-un sistem de operare UNIX
open wire fir neizolat; linie aeriană
open-wire fuse siguranţă cu topire liberă/ în aer liber
open-wire pole circuit/line linie aeriană neizolată pe stâlpi
open wiring instalaţie electrică aparentă
open wood rarişte (de arbori)
open wool sheep oaie cu cantitate redusă de lână pe spinare
open work (*min*) exploatare la zi; (*text*) ajur
open work effect tricot cu efecte ajur (petinet)/cu efecte filé
open work fabric tricot cu efecte filé
open workings/work mining exploatare la zi/ în carieră
open-work reflector reflector de antenă cu gratii
open-wound cheese bobină cu înfăşurare moale/ deschisă (ind.textilă)
operand operand, dată implicată în efectuarea operaţiilor cu calculatoarele numerice; număr operator; mărime de calcul
operand fetch citire/extragere a operandului (dintr-o memorie)
operand register registru de operator/de operand
operate a produce; a manipula, a mânui; a excita; a acţiona; a pune în funcţiune (o maşină)
operate current curent de acţionare/de pornire/de declanşare/de comandă/de excitaţie
operated acţionat, comandat; alimentat
operate delay întârziere de răspuns/de declanşare
operated position poziţie de lucru
operate for a rise a specula în speranţa unei urcări (a cursurilor)
operate margin limită de declanşare/ de răspuns/de acţionare (la relee)
operate speed viteză de acţionare
operating (optg) (regim/ condiţii) de exploatare/ de funcţionare/ de lucru
operating accident accident de exploatare
operating alternating-current voltage tensiune alternativă de regim
operating ampere-turns amperspire active
operating bias polarizare de funcţionare (a unui tub electronic)
operating break-time timp de acţionare/de răspuns al unui contact de repaus
operating button buton de acţionare
operating by hand operaţie/acţionare manuală
operating characteristic caracteristică de lucru/de funcţionare
operating circuit circuit de lucru
operating code regulations regulament de funcţionare/ intern al unei întreprinderi
operating coil bobină de acţionare (a unui releu)
operating conditions condiţii de lucru/de exploatare/ de funcţionare; regim de funcţionare
operating contact contact de lucru/de închidere
operating control levier de comandă
operating control cab cabină/cameră de comandă
operating costs cheltuieli de exploatare
operating current curent de regim/de lucru/de funcţionare/ de acţionare
operating data parametri de exploatare
operating delay întârziere în acţionare
operating desk masă de lucru; pupitru de comandă
operating device dispozitiv de manevră/de deservire/ de comandă
operating diagram diagramă de funcţionare
operating differential valoare operativă/efectivă de reglare
operating duty sarcină/regim normal(ă)
operating duty test încercare prin funcţionare în condiţii de lucru
operating efficiency randament de exploatare
operating engineer inginer de exploatare
operating error eroare de comandă/de manipulare
operating expenses cheltuieli indirecte, cheltuieli generale neproductive şi pentru forţa de muncă; cheltuieli de exploatare
operating experience experienţă de exploatare
operating fault defect de funcţionare
operating frequency frecvenţă de lucru/ industrială/ normală/ de regim
operating gear mecanism de comandă
operating gear for saddle mecanism pentru deplasarea saniei principale
operating handle manivelă/ manetă de comandă/ de deservire
operating hours counter contor de ore de funcţionare
operating installation instalaţie/utilaj de fabricaţie
operating instruction (*auto*) instrucţiune de exploatare; (*inf*) instrucţiune operaţională
operating instructions form foaie de operare, document prin care sunt precizate condiţiile de executare a lucrărilor pe calculator
operating key cheie/tastă de acţionare

operating/operation knob buton de comandă
operating leasing închiriere/ arendare (cu recuperare parţială a preţului de vânzare al obiectului contractului)
operating life durată de exploatare/de viaţă
operating line linie de operaţie/de exploatare
operating load sarcină/solicitare de regim
operating machinery mecanism de antrenare/de acţionare
operating magnet magnet de manevră/de reglare
operating make-time timp de funcţionare al unui contact de lucru
operating mode (*el*) mod de lucru/de acţionare/de exploatare; (*inf*) mod de execuţie (a unui program)
operating nut on ball thrust bearing şurub de acţionare pe lagăr cu rulmenţi
operating observation supraveghere a exploatării
operating overload suprasarcină de funcţionare
operating part organ de lucru
operating pedal pedală de comandă
operating performance performanţă în exploatare
operating personnel/staff personal de deservire/ tehnic/de exploatare
operating plan plan de producţie
operating point punct de funcţionare
operating pole bară/prăjină (izolantă) de manevră/ de comandă
operating position poziţie de lucru
operating pressure presiune de lucru/de regim
operating principle principiu de funcţionare
operating process proces tehnologic
operating range (*autom, el, tele*) domeniu de funcţionare/de acţionare/de reglare; (*TH*) rază de acţiune
operating rate viteză de exploatare/de regim
operating repairs reparaţii curente/de întreţinere/ uzuale
operating room (*el*) sală/cameră de manipulare/ de comandă; (*foto*) cabină de proiecţie
operating rules reguli de exploatare
operating safety siguranţă în funcţionare
operating space spaţiu de operare/ al dispozitivului, ansamblu al poziţiilor adresabile ale unui dispozitiv de afişare
operating speed timp/viteză de răspuns a(l) unui releu; viteză de lucru; turaţie de regim; cadenţă/frecvenţă de măsurare
operating standards laboratory laborator metrologic
operating station stand/ pupitru/ tablou de comandă
operating superheat (valoare de) supraîncălzire acţionând efectiv dispozitivul de reglare
operating switch întrerupător de comandă, controler
operating system (OS) sistem de operare/ de exploatare/ de comandă a executării programelor; ansamblu de rutine/ programe care realizează interfaţa dintre utilizator şi sistemul de calcul
operating tap voltage tensiune a unei prize de lucru/de funcţionare
operating temperature temperatură de funcţionare
operating threshold sensitivity sensibilitate la pragul de funcţionare
operating time (of an installation) durată de serviciu (a unei instalaţii)
operating time (of the relay) timp de acţionare/ funcţionare (a releului)
operating time ratio factor al timpului de serviciu
operating trouble defect de exploatare, pană, avarie, deranjament
operating unit dispozitiv de deservire/ de comandă
operating units sparing economie de celule/ de elemente ale memoriei
operating value valoare de reglaj
operating/operation voltage tensiune de funcţionare/ de lucru/de anclanşare/de acţionare (a unui releu); tensiune de amorsare (a unui arc electric)
operating watts/power putere de funcţionare/de anclanşare/de acţionare (a unui releu)
operating winding înfăşurare de excitaţie
operating with alternating current or direct current funcţionare universală (cu curent alternativ sau continuu)
operation lucru, proces; (*hidr, mec*) manevrare; (*inf*) acţiune definită de o singură instrucţiune/ de un singur element logic; rezultat obţinut de la un operand; (*mat*) operaţie, calcul; (*TH*) muncă, operaţie, manipulare, mânuire, acţionare, punere în funcţiune; exploatare
operational altitude înălţime/sarcină (utilă) de exploatare (în hidrotehnică)
operational amplifier (OPAMP) amplificator operaţional/de calcul/de funcţie (care realizează o operaţie sau o funcţie determinate); circuit integrat cu două intrări simetrice
operational chart schemă funcţională/ operaţională/ de instrucţiune
operational code cod operaţional/de comandă a operaţiei
operational control element de reglare/ operaţional
operational efficiency eficienţă
operational factors caracteristici de lucru; parametri de funcţionare
operation algorithm algoritm funcţional
operational hazard pericol de exploatare
operational moving packing ring inel mobil de etanşare pentru închiderea de serviciu (la vană sferică pentru turbine)

operational maximum usable frecvency frecvenţă maximă utilizabilă de exploatare
operational program(me) program de lucru
operational relay releu operaţional/ de calcul
operational reliability fiabilitate operaţională; siguranţă în exploatare/în funcţionare
operational/operations research (OR) cercetare operaţională; activitate de analizare, modelare matematică şi măsurare a proceselor cu caracter repetitiv
operational seating ring inel fix de etanşare pentru închiderea de serviciu (la vană sferică pentru turbine)
operational transistor amplifier amplificator operaţional tranzistorizat
operation-battery (OPE-BATT) operaţional-baterii (indicator al stării de funcţionare a unui aparat alimentat de la reţea sau de la baterii)
operation breakdown analiză a componentelor unei activităţi
operation code cod al operaţiei, cod/ parte operaţional(ă) a(l) unui cuvânt de instrucţiune; cod care specifică operaţia executată de o instrucţiune
operation control circuit circuit de reglare/ de comandă/de control al funcţionării
operation decoder decodificator de operaţii
operation delay timp de intervenţie (al unui întrerupător)
operation details dispozitiv de deservire/de comandă
operation facility comoditate de exploatare, parametru care exprimă efortul şi timpul necesare pentru rezolvarea unei probleme pe calculator
operation/operating knob buton de comandă
operation line linie tehnologică
operation number număr al operaţiei
operation of producing operaţie de extracţie a ţiţeiului
operation period timp de lucru/ de funcţionare/ de exploatare
operation ratio randament/factor de lucru efectiv
operation register registru de operaţii/ de instrucţiuni
operation sequence secvenţă de manevră/ de acţionare
operation sheet fişă tehnologică
operation smoothness funcţionare lină/fără oscilaţii
operations office serviciu de exploatare
operations plan plan de operaţii
operations section secţie de exploatare
operation time durată a unei operaţii de calcul
operation/ operating voltage tensiune de funcţionare/ de lucru/ de anclanşare/ de acţionare (a unui releu); tensiune de amorsare (a unui arc electric)
operative operativ, eficace; în funcţiune; activ// operator; conducător; mecanic, muncitor
operator (*auto*) şofer, conducător auto; (*inf*) operator, simbol terminal al gramaticii unui limbaj de programare; persoană care dirijează funcţionarea unui sistem de calcul; (*mat*) operator; (*tele*) telefonist, manipulator; şef de punct; (*TH*) lucrător; operator; conductor; mecanic; maşinist; motorist
operator algebra algebră cu operatori
operator console pupitru/consolă de comandă (a unui calculator)
operator controls butoane de comandă/de acţionare
operator domain domeniu al operatorilor (în algebră)
operator's cage cabină a manipulantului (la macara etc.)
operator's circuit circuit al operatoarei/ al telefonistei
operator's compartment cabină a şoferului/ motoristului
operator's desk pupitru de comandă
operator's handbook instrucţiuni/manual de exploatare
operator's head set aparat/cască pentru telefonişti
operator's permit permis de conducere
operator's platform post/platformă de comandă
operator's plug fişă jumelată/dublă (de cerere sau de răspuns)
operator's position/working poziţie de lucru (a unui schimbător telefonic interurban)
operator's saddle scaunul conducătorului
operator's team/tour schimb/tură de operatoare/ de telefoniste
operator's telephone set post (telefonic) al operatoarei, echipament telefonic de serviciu
operator's transmitter microfon „plastron"/ de piept
ophicalcite oficalcit
ophiolite ofiolit (rocă eruptivă)
ophitic texture structură ofitică
opiate preparat de opiu
opinion survey anchetă statistică; sondaj de opinie
opistographic printing tipar pe ambele feţe
opponent adversar (în teoria jocurilor); partener (în negocieri)
opposed (opp.) opus, invers, contrar
opposed airscrew elice contrarotativă
opposed blade damper registru (de aer) cu palete opuse/cu palete de compensaţie
opposed cylinder-type engine motor cu cilindri opuşi orizontali
opposed force forţă opusă/reactivă/acţionând în sens invers
opposed ion contra-ion

opposed/ordinary milling frezare contra avansului
opposing cu înțeles contrar, antonimic; în sens opus
opposing currents curenți de sensuri contrare
opposing electromotive force forță/ tensiune electromotoare opusă/ contrară
opposing force forță opusă/ reactivă/ de sens contrar
opposing magnetic field of armature câmp magnetic (antagonist) de reacție al indusului
opposing reaction reacție reversibilă
opposing spring resort antagonist/de rapel/de revenire
opposing voltage tensiune opusă/antagonistă
opposing winding înfășurare diferențială/ antagonistă
opposite (opp.) opus, invers, contrar, de semne contrare
opposite angles unghiuri opuse la vârf
opposite course drum prin contrabord/opus
opposite forces cuplu de forțe
oppositely directed (care se mișcă/se deplasează) în sens contrar
oppositely phased voltages tensiuni în opoziție de fază
opposite phase fază opusă/antagonistă
opoosite poles poli opuși/de nume contrare
opposite-seizing signal contrasemnal (telefonic) de ocupat
opposition (*astr*) opoziție; (*el*) opoziție de fază; antifază; (*tele*) cuadratură, defazaj de 90°
opposition method metodă (de măsurare) prin opoziție
oppressive heat căldură înăbușitoare, zăduf
oppressive weather vreme înăbușitoare
optic(al) optic
optical aberration aberație optică
optical absorptivity/absorptive power putere absorbantă (în optică)
optical activity activitate optică
optical anisotropy anizotropie optică
optical antipodes antipozi optici
optical beam flying zbor ghidat cu fascicul optic
optical bleaching agent înălbitor optic
optical border-obscurity întunecare (a imaginii) pe margini (în tv)
optical branch parte optică (a spectrului de vibrație)
optical calcite cristale de calcit utilizate în optică
optical character (*chim*) caracterul activității optice; (*petr*) caracter optic
optical character reader cititor optic de caractere, dispozitiv care transformă textele scrise în informații prelucrabile prin calculator
optical constants constante optice
optical density densitate optică
optical direction finder radiogoniometru optic/ vizual
optical disk stroboscop
optical disk-type memory memorie optică cu disc
optical-electronic tracer palpator/ element sensibil optico-electronic
optical feedback image intensifying system sistem de intensificare a imaginii cu reacție optică
optical fibre systems tehnică a transmisiei prin fibre optice
optical fire-control system sistem optic de comandă a tirului
optical focus switch comutator de focalizare
optical glass sticlă optică
optical homer/homing device dispozitiv optic de autoghidare
optical homing missile rachetă cu autoghidare optică
optical index (*fiz*) indice de refracție; (*metr*) indicator luminos
optical indicator optimetru, indicator optic
optical inhomogeneities neomogenități optice
optical isomer enantiomer, izomer optic
optical isomerism izomerie optică
optical laser radar radiolocator optic cu laser
optical length drum optic
optical lens converter convertor de imagine
optical lever indicator optic
optic(al) light filter filtru optic
optically absorbing/absorptive absorbant de lumină; cu absorbție de lumină
optically active optic activ
optically inactive optic inactiv
optically pure optic pur
optical mode mod (de vibrație) optic
optical path drum optic
optical phase modulation modulație de fază optică
optical phenomenon fenomen luminos/optic
optical pulse code modulation modulație optică a impulsurilor
optical pumping energy energie optică de pompaj (la lasere)
optical pyrometer pirometru optic/cu radiație parțială
optical range finder dispozitiv de reperare/de telemăsurare optică
optical reading citire optică/fotoelectrică (de pe suporturi de hârtie)
optical registration notare optică
optical rotation rotație a planului de polarizare
optical rotatory power putere rotatorie optică
optical sight vizor optic
optical signalling semnalizare optică
optical slant range bătaie/distanță optică oblică/ înclinată calculată în atmosferă omogenă

optical sound track pistă de sunet optică (pe o peliculă cinematografică)
optical spectrum spectru optic
optical square echer cu oglinzi/cu prisme
optical target coordinator coordonator optic al unei ţinte
optical tracking unit unitate de comandă pentru urmărire optică
optical transistor tranzistor optic, optotranzistor
optical view finder vizor optic
optic angle unghi optic
optic axis axă optică/vizuală
optics optică; sistem optic
optimal optim; optimal
optimal adjustment acord/ajustare optimal(ă)
optimally coded program(me) program codificat în mod optim/cu cel mai bun timp
optimal search tree arbore optim de căutare, arbore binar de căutare al cărui cost este minim (în teoria grafurilor)
optimal setting reglare optimă
optimization optimizare, proiectare/ modificare a unui sistem sau program în scopul obţinerii eficienţei maxime
optimization function funcţie de optimizare (în statistica matematică)
optimize a optimiza
optimizer optimizator; calculator de optimizare
optimizing (*autom*) optimizare; (*inf*) alocare optimă
optimizing/optimum control reglare optimă
optimizing peak-holding reglare a valorii extreme/ de optimizare
optimum cele mai favorabile condiţii; valoare maximă; soluţie optimă
optimum binary frequency modulation reception recepţie optimă a semnalelor modulate în frecvenţă binar
optimum coupling cuplaj optim/critic
optimum cure (*TH*) tratare optimă, conservare optimă; (*plast*) vulcanizare optimă
optimum form formă optimă
optimum response răspuns/comportare optim(ă) (a unui circuit de reglare)
optimum test test optim
optimum value valoare optimă
optimum working frequency (OWF) frecvenţă optimă de trafic
option opţiune; alegere, selecţie
optional (opt.) neobligatoriu, facultativ
optional equipment echipament special (livrat la comanda beneficiarului)
optional extra accesorii diverse facultative/la alegere
optional feature (OF) dispozitiv auxiliar facultativ; caracteristică opţională/ la cerere
optional sampling selecţie facultativă
optional stop oprire facultativă/pe care sistemul de calcul o ignoră dacă în prealabil nu este validată de operator
optional suppression ştergere neobligatorie (a informaţiei)
option (bargain) primă; negocieri cu prime
option switch comutator selectiv, selector
opto-electronic isolator separator optoelectronic
opto-electronic matrix storage matrice optoelectronică de memorie; memorie matricială optoelectronică
opto-electronics optoelectronică, optronică
optometer, optimeter optimetru, aparat de măsurat optomecanic
optometry (*fiz*) optometrie; (*metr*) fotometrie
optophone optofon, aparat acustic de citit pentru orbi
optron optron, circuit serie conţinând o fotorezistenţă şi o lampă cu electroluminescenţă
OR (funcţie logică/booleană) SAU; SAU inclusiv
orange portocală; portocaliu, culoarea cu codul 3 în electronică şi în tv-color
orange oil ulei de portocale
orange-peel bucket cupă de graifăr formată din segmente (ca feliile unei portocale)
orb (*arh, cstr*) arcadă oarbă; (*astr*) orbită; rotaţie; corp ceresc; (*mat*) sferă; cerc
orbicular sferic
orbicular structure textură orbiculară
orbit (*astr*) orbită, traiectorie; (*cf*) cale ferată circulară; (*mat*) suprafaţă de tranzitivitate; orbital
orbital orbital
orbital angular momentum moment cinetic orbital
orbital electron electron orbital
orbital-electron capture captură a unui electron orbital (satelit)
orbital engine motor axial în doi timpi cu pistoane curbe într-un bloc-cilindru circular rotativ
orbitally stable limit cycle ciclu (automat) limită stabil
orbital moment impuls orbital
orbital motion (*astr*) mişcare orbitală; (*mec*) mişcare circulară/orbitală
orbital quantum number număr cuantic orbital/ secundar/ azimutal
orbital stability stabilitate orbitală/a traiectoriilor
orbiting craft navă orbitală (cosmică)
orbit time of electron timp de parcurs al electronului
orchard livadă; pomi fructiferi
orchard tractor tractor de grădină
order (*autom, inf*) instrucţiune, comandă, ordin; ordine, succesiune, secvenţă, stare; (*mat*) şir,

ordin, ordonare; grad//(*TH*) a aranja, a pune în ordine; a ordona; a comanda
order blank/form formular/foaie de comandă
order book registru de comenzi
order by first difference ordonare lexicografică
order code cod de instrucţiuni/de comandă
order-disorder transformation transformare ordine-dezordine
order-disorder transition tranziţie de la o stare ordonată la una dezordonată
ordered ordonat
ordered field corp ordonat (în analiza matematică)
ordered tree arbore ordonat/în care ramurile ce pleacă din fiecare nod sunt ordonate (în teoria grafurilor)
order element element de instrucţiune
order „faster" instrucţiune/ordin „mai repede"
order form/ blank formular/ foaie de comandă
order ideal (of an element) ideal de ordine (al unui element), ordin al elementului
ordering ordine; ordonare (în analiza matematică)
ordering axiom axiomă de ordine
order in hand comandă acceptată
orderly ordonat; regulat, metodic, sistematic; organizat
order note notă de comandă
order number număr de ordine /ordinal/transfinit
order of differentiation ordin de derivare
order of error ordin de mărime al erorilor
order of forbiddenness grad de interdicţie
order of harmonics ordin/număr de ordine al armonicelor
order of magnitude ordin de mărime
order of reaction ordin al reacţiei
order of root ordin de multiplicitate al unei rădăcini (în algebră)
order of sequence succesiune a comenzilor
order of switching ordine de comutare
order picking area zonă de pregătire/de preluare a comenzilor (zonă în care se amplasează loturile comandate, în vederea livrării)
order-preserving care lasă ordinea invariantă
order register registru de instrucţiuni
order/ordering relation relaţie de ordine (în analiza matematică)
order signal semnal de comandă/de instrucţiune
order transmission transmitere de comenzi/de instrucţiuni
order type tip de ordine (în analiza matematică)
order wire linie (telefonică) de serviciu
order-wire distributor distribuitor automat al liniilor (telefonice) de serviciu
order-wire key clapă/buton pentru convorbiri de serviciu
order-wire operation exploatare pe linia de serviciu
order-wire signal semnal anunţător/indicator al liniei de serviciu
order word instrucţiune
ordinal (number) număr ordinal/transfinit/de ordine
ordinary (ord.) obişnuit, comun; simplu
ordinary chain lanţ necalibrat
ordinary conditions condiţii normale
ordinary differential equation ecuaţie diferenţială (obişnuită)
ordinary freight marfă mică viteză
ordinary graph graf simplu
ordinary key pană longitudinală
ordinary lay cablare în cruce
ordinary lay rope cablu de oţel cu torsadare încrucişată
ordinary link(age) legătură simplă
ordinary/ opposed milling frezare contra avansului
ordinary moor afurcare normală (cu viteză înapoi) (în navigaţie)
ordinary superphosphate superfosfat (simplu)
ordinary tubular lock lacăt (de ace) tubular obişnuit
ordinary type literă de rând
ordinary valence valenţă normală
ordinary warping machine maşină uzuală de urzit
ordinate ordonată//ordonat; regulat; metodic
ordinate line ordonată
ordinate of trajectory înălţime a traiectoriei (în balistică)
ordnance machine tool strung de prelucrare a ţevilor de tun
ordnance survey ridicare topografică
ore minereu (brut)
ore assay probă de minereu
ore-bearing cu conţinut de minereu
ore-bearing rock rocă cu minereu
ore bed strat/ zăcământ de minereu
ore bloom lupă (în metalurgia oţelului)
ore body corp/ zăcământ de minereu
ore boil reacţie de afinare cu minereu
ore-boring machine maşină de sfredelit minereu
ore breaker/ crusher concasor de minereu
ore-bucket-handling crane macara cu benă pentru minereu
ore-bulk-oil carrier vrachier combinat (minereu-mărfuri solide în vrac-petrol)
ore bunker buncăr de minereu
ore burden amestec de minereu şi fondant (pentru furnal)
ore burdening dozare a minereului
ore carrier mineralier, navă mineralieră
ore charge încărcătură de minereu

ore chute rostogol pentru minereu
ore-concentrating plant instalaţie de concentrare (a minereului)
ore concentration îmbogăţire/ preparare a minereului
ore crusher/ breaker concasor de minereu
ore crushing concasare a minereului
ore deposit zăcământ de minereu
ore dressing preparare a minereului
ore dryer uscător de minereu
ore fines minereu mărunt
ore grab graifăr pentru minereu
ore homogenizing omogenizare a minereului
ore leaching leşiere a minereului
ore lode filon metalifer
OR-ELSE (funcţie logică) SAU-SAU; SAU exclusiv
ore mine mină/exploatare de minereu
ore mineral resurse minerale
ore mining minerit de minereuri, exploatare a minereurilor
ore of below mine grade minereu de calitate inferioară
ore picker alegător/selector de steril din minereu
ore picking belt conveyor bandă de claubaj (de minereu)
ore pocket mic siloz (de minereuri)
ore preparation preparare/ îmbogăţire a minereului
ore pulverizer moară de măcinat minereu
ore roasting prăjire a minereului
ore run direcţie a zăcământului de minereu
ores minereuri (metalifere)
ore sample probă de minereu
ore separation sortare a minereului
ore separator ciur/separator de minereu
ore ship mineralier, navă mineralieră
ore shoot cuib de minereu
ore slime (*met*) şlam de minereu; (*min*) reziduu/ noroi de concasare
ore sludge şlam de minereu
ore smelting topire a minereului
ore(-smelting) furnace cuptor pentru topirea minereurilor
ore sorting sortare a minereurilor
ore treatment îmbogăţire a minereului
ore vein filon metalifer, vână metaliferă
ore wash spălare a minereului
ore washer/washing room instalaţie de spălare a minereului
ore yard depozit de minereu
organic acidity aciditate organică
organic acidity test testare a acidităţii organice
organic acids acizi organici
organic analysis analiză organică
organic bases baze organice
organic chemistry chimie organică
organic compound compus organic
organic deposits depozite organogene
organic dye colorant organic
organic electroluminescent lamp lampă electroluminescentă cu dielectric organic
organic glass sticlă organică, sticlă pe bază de polimetilmetacrilat
organic group grupare organică
organic matter materie/substanţă organică
organic moderated reactor (OMR) reactor nuclear moderat cu lichid organic
organic origin origine organică (a petrolului)
organic phosphor material organic fosforescent
organic radical radical organic
organic remains rămăşiţe organice (fosile)
organic silicon compounds compuşi organosilicici
organic sludge nămol organic
organic softener plastifiant organic
organic solvent solvent organic
organic theory ipoteza originii organice (a petrolului)
organization organizare; organizaţie; formare
organization and methods (O&M) organizare şi metode (serviciu de consultanţi ai conducerii; aplicare a studiului muncii în administrarea agenţilor economici)
organization chart organigramă; diagramă a organizării (posturilor şi a relaţiilor dintre ele)
organize a (se) organiza
organo-alkali compounds compuşi organici ai metalelor alcaline, combinaţii organice ale metalelor alcaline
organogel organogel
organogenous sediments sedimente/depozite organogene (în geologie)
organo-lead compounds compuşi organici ai plumbului, combinaţii organice ale plumbului
organoleptic analysis analiză organoleptică
organoleptic test examen/probă organoleptic(ă)
organo-metallic compound compus organometalic
organosol organosol
organ-pipe radar scanner explorator de radiolocaţie în formă de tub de orgă
oriel window fereastră de balcon; bovindou
orient a orienta, a da direcţia, a dirija
orientability orientabilitate
orientable orientabil
oriental agate varietate de calcedonic (utilizată ca piatră semipreţioasă)
oriental amethyst ametist de culoare violetă
oriental emerald smarald/smaragd (varietate de corindon de culoare verde)
oriental garnet granat (silicat natural)
oriental lacquer şelac

oriental lathe strung de banc cu ambele vârfuri fixe
oriental topaz topaz (varietate de corindon având de obicei culoare galbenă)
orientated core carotă orientată (în foraj)
orientation orientare; (*cstr*) orientare a clădirii; (*geod*) determinare a poziției punctului; (*tele*) reperare
orientation angle unghi de orientare
orientation instrument aparat de navigație; radiolocator de poziție pentru avioane
orientation of whip-stock orientare a penei/ dispozitivului de deviere (la sonde)
oriented orientat
oriented graph graf orientat/în care perechile de puncte sunt ordonate
oriented transparency ecran orientat
orienting device dispozitiv de orientare
orienting line linie de orientare/de reper
orifice orificiu, gaură; gură; deschidere; răsuflătoare; (*plast*) duză
orifice column coloană reticulară/cu talere perforate
orifice (flow)meter fluometru cu diafragmă; contor diferențial/cu diafragmă (pentru fluide)
orifice mixer amestecător cu diafragmă
orifice of exit orificiu de emisie
orifice plate (*fiz*) diafragmă cu orificiu; (*petr*) taler perforat; (*TH*) membrană/ perete separator(-oare) cu orificiu
origin origine, punct zero/neutru/inițial/de referință
original inițial, primar; original; autentic; nou// (funcție) original
original accumulation acumulare primară/ primitivă
original address adresă originală/de ieșire
original (base) material material de bază
original copy original; manuscris
original/primary dip înclinare inițială a stratelor
original equipment manufacturer (OEM) fabricant al utilajului/ echipamentului original
original fission fisiune primară
original horizontality strate orizontale sau aproape orizontale în momentul depunerii
original material material original/primar
original spare parts piese de schimb originale
original stock amestec inițial/de bază
originate a lua naștere
originating exchange oficiu (telefonic) chemător/ de plecare
originating toll centre (OTC) oficiu cap de linie interurban
origin distortion (*autom, metr*) deviație de la zero; (*tele*) distorsiune/anomalie de origine (în televiziune)
origin of force punct de aplicare a forței
origin of petroleum origine a petrolului
origin of a river izvor al unui curs de apă, sursă (de apă)
O-ring joint (*maș*) îmbinare cu secțiune circulară; (*TH*) garnitură inelară/toric
O-ring seals inel de cauciuc în formă de tor
orioscope polariscop
orlop deck punte falsă, ultima punte (de jos), punte inferioară (la navele cu patru sau mai multe punți)
ormolu aliaj de cupru, plumb și cositor pentru aurit; bronz aurit
ornament ornament
ornamental ceramics ceramică decorativă
ornamental hub cap capac de roată ornamental
ornamental panelling panou decorativ
ornamental radiator bușon de radiator cu figură
ornamental window-glass geam ornamental
ornamented letter/type literă (tipografică) ornată
ornithopter ornitopter, aeronavă cu aripi batante
orogenesis orogeneză
orogenic belt centură/ zonă orogenică
orogenic cycle ciclu orogenic
orogenic disturbance dislocații tectonice
orogenic facies facies orogenic
orogenic movement mișcare orogenică
orogeny orogeneză
orography orografie (geografia fizică a munților)
orpiment auripigment (mineral)
Orsat gas-analysis apparatus aparat Orsat pentru analiza gazelor
orthanilic acid acid ortoaminobenzensulfonic
orthicon (tube) orticon, tub videocaptor cu memorie
orthite ortit; allanit
ortho-acid ortoacid
orthocentre ortocentru, punct de intersecție a înălțimilor (în geometrie)
orthochromatic ortocromatic
orthochromatic film film ortocromatic
orthoclase ortoză, ortoclaz, feldspat potasic
ortho-compound derivat orto-substituit
ortho-directing group grupare cu efect de orientare (predominant) în poziția orto (substituția cromatică)
orthodolomite dolomit sedimentar
orthodrome ortodromă (arc de cerc mare)
orthodromics navigație pe ortodromă/pe arc de cerc mare
orthoforming ortoformare
orthogeosyncline ortogeosinclinal
orthogneiss ortognais
orthogonal ortogonal, perpendicular
orthogonality ortogonalitate
orthogonal squaring cadrilaj ortogonal
orthogonal tests teste independente

orthograph reprezentare a elevaţiei unei clădiri/ părţi de clădire
orthographic ortogonal, care formează unghiuri drepte; (curbe) ale căror tangente în punctul de intersecţie sunt perpendiculare
orthohydrogen ortohidrogen
ortho isomer izomer orto
orthokinetic coagulation coagulare ortocinetică
orthonormal wave function funcţie de undă ortonormată/ ortonormală
ortho-para directing group grupare cu efect de orientare (predominant) în poziţiile orto-para
ortho-para orientation orientare în poziţiile orto-para
orthophosphates ortofosfaţi
orthophyre ortofir
orthopositronium ortopozitroniu
orthopter ortopter, aeronavă cu aripi drepte
orthoptic circle cerc ortoptic/director, loc geometric al punctelor din care tangentele la suprafaţa unei conice sunt perpendiculare una pe alta
orthoquartzite ortocuarţit
orthorhombic ortorombică (formă a unei prisme drepte având ca bază un romb)
orthorhombic system sistem ortorombic
orthorock rocă vulcanică/eruptivă
orthoscopic ortoscopic (cu adâncime exactă)
orthoscopic system ortoscop, sistem rectiliniu
orthosilicic acid acid ortosilicic
orthostyle ortostil, colonadă alcătuită din coloane dispuse în linie dreaptă
orthotropy ortotropie, proprietate a unor materiale de a avea elasticităţi diferite în plane diferite
oryzamin vitamină B_1
oscillate a oscila, a pendula
oscillate continuously a oscila continuu/ neamortizat
oscillating oscilant, oscilator
oscillating adaptive control system sistem de reglare adaptor oscilant
oscillating agitator amestecător vibrator
oscillating axle osie oscilantă
oscillating beavertail scan explorare oscilantă cu fascicul în formă de coadă de biber (în radiolocaţie)
oscillating characteristic caracteristică de oscilaţie
oscillating chute scoc/jgheab oscilant
oscillating conveyor transportor oscilant
oscillating crank lever culisă oscilantă
oscillating crystal (*minr*) cristal turnant/rotitor; (*tele*) cristal oscilant
oscillating current curent oscilant/oscilatoriu
oscillating cylindrical valve sertar rotativ
oscillating detector autodină; detector oscilant
oscillating distributor distribuitor oscilant
oscillating field câmp oscilant
oscillating grate grătar oscilant
oscillating meter contor basculant/oscilant/cu bobină oscilantă
oscillating mill moară vibratoare
oscillating mirror oglindă vibratoare/ basculantă
oscillating motion/ movement mişcare oscilantă/ alternativă/de „du-te-vino"
oscillating parallel circuit circuit antirezonant/ oscilant paralel
oscillating process proces oscilatoriu
oscillating quantity mărime oscilantă
oscillating regulator vibroregulator; regulator vibrant/ oscilator
oscillating riddle ciur oscilant
oscillating sieve ciur/sită oscilant(ă)
oscillating table masă de spălare oscilantă
oscillating transmitting circuit circuit oscilant emiţător
oscillating voltage regulator regulator de tensiune oscilant; regulator Tirril
oscillation oscilaţie, vibraţie, pendulare; fluctuaţie
oscillation absorber amortizor de vibraţii
oscillation about a centre oscilaţie de răsucire
oscillation amplitude amplitudine a oscilaţiei
oscillation analyser/analyzer analizor de oscilaţii
oscillation choke amortizor de vibraţii
oscillation circuit circuit oscilant
oscillation detector detector/indicator de oscilaţii
oscillation energy energie a oscilaţiei
oscillation in coupled circuits oscilaţie a circuitelor cuplate
oscillation magnetometer magnetometru vibrant
oscillation nodal/ node point punct nodal al oscilaţiei; nod de oscilaţie
oscillation pair ansamblu a două oscilaţii; pereche de oscilaţii
oscillation period/ time perioadă/ durată de oscilaţie
oscillation range domeniu de oscilaţie
oscillation valve valvă/supapă oscilatorie
oscillator (OSC) (*el*) oscilator, generator de oscilaţii/ de semnale cu o anumită frecvenţă; (*inf*) generator de tact
oscillator drift (*autom*) variaţie/ derivă de frecvenţă; (*tele*) alunecare/variaţie a frecvenţei oscilatorului
oscillator harmonic interference interferenţă/ perturbaţie datorită armonicelor oscilatorului
oscillator output response caracteristică de ieşire a unui oscilator
oscillator padder condensator serie al unui oscilator
oscillator stage etaj oscilator/pilot
oscillator tank circuit oscilant emiţător/ anodic

oscillatory oscilant, oscilatoriu
oscillatory formations configuraţii oscilatorii
oscillatory laser state regim oscilatoriu al unui laser
oscillatory motion mişcare oscilatorie
oscillatory movements of electrons oscilaţii ale electronilor în câmpul de frânare/Barkhausen
oscillatory power putere a oscilaţiilor
oscillatory surge undă de şoc oscilantă
oscillatory waves valuri oscilatorii
oscillatory yaw oscilaţie giratorie (în aviaţie)
oscillion triodă oscilatoare
oscillistor oscilistor, semiconductor oscilator
oscillogram oscilogramă
oscillograph loop buclă de oscilograf
oscilloscope camera aparat fotografic pentru osciloscop
oscilloscope display reprezentare/afişare pe ecranul osciloscopului
oscilloscope sweep-delay generator generator pentru întârzierea baleiajului unui osciloscop
oscilloscope trace recording înregistrare a urmei/a pistei unui osciloscop
oscilloscope-type probe cap/sondă de măsurare pentru osciloscop
osculate a avea trei puncte comune/un contact de ordinul al doilea; a oscula (în geometrie)
osculating osculator, de curbură (în geometrie)
osculation osculaţie, atingere a două curbe; contact de ordinul al doilea
osmi-iridium osmiridiu (iridosmiu)
osmium osmiu (Os)
osmometer osmometru
osmophore osmofor
osmopile generator de curent electric bazat pe principiul osmozei
osmo-regulator dispozitiv de regenerare prin osmoză
osmosed china-clay caolin osmozat
osmosis osmoză
osmotic osmotic
osmotic balance balanţă osmotică
osmotic coefficient coeficient osmotic
osmotic pressure presiune osmotică
osmotic property proprietate osmotică
0-state stare zero (la circuite binare)
Ostwald's dilution law legea diluţiei lui Ostwald
other office in the circuit oficiu depărtat/ corespondent (în telefonie)
otherwise roughed out mecanism fără eşapament (în orologerie)
otolith otolit, grăunţe calcaroase din endolimfă
Otto engine motor Otto/cu benzină/cu carburator
0-type carcinotron carcinotron/tub cu undă progresivă de tip zero (cu focalizarea fasciculului electronic prin câmpuri magnetice şi electrice longitudinale)
ounce avoirdupois (oz. av.) uncie, unitate de masă în sistemul folosit pentru alte mărfuri decât metale preţioase şi produse farmaceutice (1 oz. av.= =28,3495 g=437,5 grain=16 av.dram)
ounce troy (oz. tr.) uncie, unitate de masă în sistemul folosit pentru metale preţioase şi produse farmaceutice (1 oz. tr.=31,1035 g=480 grain = =16 tr.dram)
oust a alunga, a scoate
out (*TH*) defect; deplasat; deconectat; deschis; din afară; afară; în afară//(*poligr*) omisiune, lăsătură
outage (*man*) stagnare, pierdere, perisabilitate; (*maş-un*) perioadă de inactivitate; oprire; întrerupere (a lucrului)
outage time timp de pană; durată a ieşirii din funcţiune
outbid a supralicita
outboard/outer bearing lagăr auxiliar/ exterior/ montat pe un suport exterior (separat)
outboard engine/motor motor suspendat (în afara bordului)
outboard wing aripă exterioară
outbound (despre o navă) având o destinaţie îndepărtată; care pleacă spre alte ţări; (despre o marfă) expediată spre un port străin
outbound freight navlu/caric de plecare/de ieşire/ de ducere
outbreak afloriment; erupţie; explozie; izbucnire
outbuildings dependinţe; construcţii anexe
outburst erupţie; degajare bruscă; afloriment; puşcare a rocii
outbye către partea din afară a minei, spre exterior
outcome (*TH*) ieşire; rezultat, consecinţă; (*el*) avarie; ieşire din funcţiune
outcrop afloriment; descoperire; deschidere//a (se) descoperi; a ieşi la suprafaţă
outcrop line linie a aflorimentului
outcrop map hartă a aflorimentelor
outcrop mining exploatare în aflorimentul unui zăcământ
outcropping descopertare a stratului/ a zăcământului
outcropping bed/ seam strat care iese în afloriment
outdated învechit; demodat
outdoor exterior; destinat pentru funcţionare în aer liber; de câmp
outdoor/outside air aer proaspăt/din exterior/de înlocuire
outdoor-air supply alimentare cu aer exterior
outdoor capacitor/condenser condensator în aer
outdoor electrical equipment instalaţie electrică exterioară

outdoor equipment echipament de suprafață/de exterior (la sonde)
outdoor-indoor bushing trecere/intrare din exterior în interior/din afară înăuntru
outdoor lacquers lacuri pentru exterior
outdoor plant instalație deschisă/în aer liber
outdoor program(me) program transmis din exterior/din afară
outdoor shooting fotografie în aer liber
outdoor storage depozitare sub cer liber
outdoor substation stație electrică de exterior
outdoor temperature temperatură exterioară
outer (în/de) exterior; extern
outer arbor support contrasuport
outer basin avanport
outer/outboard bearing lagăr auxiliar/ exterior/ montat pe un suport exterior (separat)
outer bremsstrahlung radiație externă de frânare (în fizica atomică)
outer cable cover izolație exterioară a unui cablu
outer casing (*auto,chim*) anvelopă; (*hidr*) carcasă
outer-coat fibres fibre de spic (la țesături textile)
outer core nucleu extern
outer core barrel tub carotier exterior
outer cover (*auto*) anvelopă; (*av*) înveliș de balon; (*TH*) protecție exterioară, înveliș exterior
outer covering învelire; placare
outer curve parte exterioară a unui corp îndoit
outer dead centre punct mort exterior/superior
outer diameter (OD) diametru exterior
outer diameter/ facing copying copiere pe diametrul exterior/ frontală
outer diameter/ facing cutting strunjire pe diametrul exterior/ frontală
outer door ușă exterioară
outer electrons înveliș de electroni
outer feedback reacție exterioară negativă (într-un circuit de reglare)
outer form fața întâi (a unei file)
outer harbour port exterior
outer hull corp exterior (la submarine)
outer inspection control vizual
outer jib focul mare (velă)
outer main conductor exterior, conductă exterioară
outer main plane aripă exterioară
outer marker semnal de baliză exterioară (în radionavigație)
outer member piesă cuprinzătoare
outermost oxide layer strat de oxid exterior
outer page primă pagină a unei fascicule
outer race inel exterior (la rulmenți)
outer roads/roadstead radă exterioară
outer shell electron electron de conducție/de valență/periferic/optic
outer skin înveliș; placaj
outer-space flight zbor cosmic
outer stack of a wall front/ față/ fațadă a(l) unui zid
outer support reazem exterior; lagăr palier; contralagăr; lagăr opus
outer tympan coală de întindere a așternutului (la mașini de tipărit)
outer wall (*cstr*) zid exterior/înconjurător; (*TH*) perete exterior
outer work function lucru mecanic de ieșire (al electronilor)
out facing strunjire a suprafeței frontale
outfall channel canal de scurgere/de evacuare
outfall fan con de dejecție; agestru
out feed avans de la centrul piesei de prelucrat spre periferie
outfit (*nav*) armare, echipare (a navei); (*TH*) instalație; dispozitiv; echipare; utilare; utilaj instrumentar; agregat; aparataj; înzestrare; serie; set; ansamblu//a echipa, a utila
outflank a înconjura, a flanca
outflow (*hidr, TH*) flux, eflux, scurgere, izvorâre; erupție; izvor al unui curs de apă; debit; eșapament, evacuare; gură de scurgere; producție// a se scurge
outflow tube tub/țeavă de scurgere
outgas a degaza
outgoing air aer evacuat/uzat
outgoing call legătură/convorbire (telefonică) de plecare
outgoing circuit linie/fider de plecare
outgoing delay poziție de plecare cu timp de așteptare/cu rechemare (în telefonie)
outgoing direction direcție de emergență
outgoing one-way circuit circuit (telefonic) specializat de plecare
outgoing output putere disponibilă
outgoing position masă de plecare (în telefonie)
outgoing pulse impuls de plecare/de ieșire
outgoing radiation radiație efectivă
outgoing track parcurs de expediere (căi ferate)
outgoing traffic trafic (telefonic) de ieșire
outgoing trunk multiple fascicul de linii (de telecomunicații) pentru toate pozițiile de plecare
outgrowth excrescență
outgush a erupe
outhaul(er) mură (manevră curentă) a focului (în marină)
outlay investiții, cheltuieli
outlet (*el*) bornă de ieșire; (*hidr*) izvor al unui curs de apă; dispozitiv/orificiu de golire; orificiu de evacuare; evacuare; emisar; debușeu; (*man*) debușeu, debit, livrare; piață de desfacere; (*maș*) orificiu de evacuare/golire; gaură de ieșire; eșapament; (*text*) eliberare
outlet air aer evacuat

outlet automatics automatizare a descărcării
outlet bellmouth con de ieşire (al vanelor-fluture)
outlet box cutie de distribuţie
outlet bucket adâncitură de ieşire (a golirii de fund etc.)
outlet canal/channel canal de evacuare/de descărcare
outlet chamber cameră de evacuare
outlet connection racord de evacuare
outlet elbow cot de ieşire
outlet entrance orificiu de golire
outlet from discharge culverts orificiu de evacuare din canalizări de apă
outlet funnel pâlnie de scurgere
outlet nipple ştuţ de evacuare
outlet nozzle ajutaj/gură de scurgere
outlet of well gură de sondă
outlet opening/orifice orificiu de evacuare/de golire/de scurgere
outlet passage canal de evacuare
outlet pipe ţeavă sau conductă de evacuare/de eşapament/de scurgere/de preaplin/de deviaţie
outlet port orificiu de evacuare
outlet pressure presiune de ieşire/de evacuare
outlet slide vană de golire/de evacuare/de scurgere
outlet structure descărcător; construcţie descărcătoare/de evacuare (în hidrotehnică)
outlet switch macaz de ieşire
outlet temperature temperatură de ieşire
outlet terminal bornă de ieşire
outlet triangle triunghiul vitezelor la ieşirea jetului
outlet tube ţeavă de evacuare
outlet valve ventil/supapă de evacuare/de golire
outlet velocity viteză de scurgere la golire
outlier (*geol*) rămăşiţă de şariaj, dâmb-martor; (*mat*) selecţie cu valori excepţionale
outline contur; schiţă, schiţare, plan, proiect, desen, crochiu; descriere, rezumat//a scoate în evidenţă, a contura, a schiţa, a proiecta
outline face/letter literă de contur
outline of scanned area perimetru al regiunii explorate
outline specification schiţă a condiţiilor tehnice
outlining conturare
outloading platform platformă de descărcare
out oars! armaţi! (comandă de ramare)
out of action/of operation/of service scos/ieşit din funcţiune/din serviciu
out-of-balance neechilibrat, dezechilibrat, dereglat; asimetric; rezidual
out of centre with deplasat faţă de
out of a commodity, to be ~ a nu avea o marfă în stoc
out of control cu nerespectarea limitelor stabilite, cu caracteristică care iese din câmpul de toleranţe
out-of-date învechit, demodat, depăşit
out-of-door broadcast van car de reportaj
out of flatness abatere de la planitate
out-of-focus defocalizat, neclar (despre imagini)
out of frame deplasare a imaginii în afara cadrului (în televiziune)//ieşit din cadru
out-of-gear debreiat; dezangrenat; decuplat
out-of-gear falling worm melc de cădere
out-of-level neorizontal
out of mesh decuplat; scos din angrenare
out of order (OOO) dereglat; deranjat; defect; scos din funcţiune
out-of-order tone semnal de deranjament
out of parallel/of step falling decroşare; ieşire/desprindere din sincronism
out of phase defazat
out-of-phase response caracteristică de răspuns defazată
out-of-pile (condition) în exteriorul reactorului
out-of-pile experiment/test experienţă în exteriorul reactorului
out of position aşezat greşit, deplasat de la poziţia corectă
out of print/of stock epuizat (despre o publicaţie)
out-of-range number număr ce depăşeşte capacitatea (unui sistem de calcul)
out of repair şubred; dărăpănat; insalubru; nereparabil; uzat
out of round oval, cu abateri de la o formă cilindrică
out-of-roundness ovalizare, abatere de la circularitate
out-of-service record înregistrare/statistică a deranjamentelor
out of shape deformat; cu abateri de la forma corectă
out of size cu abateri de la toleranţele prescrise
out of square oblic, neperpendicular
out-of-step asincron
out-of-step protection dispozitiv de protecţie contra ieşirii din sincronism/contra pendulării
out of straight line abatere de la rectiliniaritate
out-of-true aşezat greşit; imprecis, neprecis// descentrare, bătaie
out-of-trueness deformare a cilindrului sau a cămăşii acestuia datorită poziţiei oblice a bielei
out-of-true wheel roată descentrată
out-of-tune dezacordat
out-of-use scos din folosinţă; învechit
out-of-water la suprafaţă (despre submarine)
out of work inactiv; oprit; decuplat
out pegging pichetaj
outphasing defazare
outphasing modulation modulaţie de fază după sistemul Chireix

outport deschidere/lumină de ieşire
outposts sondă de conturare/în extindere (în cercetarea geologică)
outpouring of latex curgere a latexului
output (*inf*) ieşire (a unor rezultate/a unui circuit/ a unui subsistem); (*TH*) putere; capacitate; producţie; debit final; mărime/ semnal/ putere de ieşire; rezultat; productivitate; randament; debit; fabricaţie; capacitate de producţie
output admittance admitanţă de ieşire
output amplifier amplificator final/de putere/de ieşire
output area sferă de producţie
output at the drawbar putere la cârligul de tracţiune
output buffer zonă de ieşire (a memoriei interne), zonă din care informaţiile sunt transferate echipamentelor periferice
output capacity randament; debit
output cascade treaptă finală; etaj final/de ieşire
output coefficient coeficient de utilizare/ de eficienţă; productivitate
output control program(me) program de comandă a ieşirii
output data date de ieşire (ale unui calculator); date/caracteristici de putere (ale unei maşini)
output disturbance perturbaţie la ieşire
output electrode (*ap med*) electrod de întoarcere; (*metr*) electrod de ieşire
output equation ecuaţie de ieşire/care exprimă valorile funcţiei obţinute la un terminal al unui circuit logic
output error eroare a valorii de ieşire
output factor coeficient de eficienţă/de utilizare; productivitate
output file fişier de ieşire/în care sunt memorate rezultatele unei prelucrări
output function funcţie (a semnalului) de ieşire
(output) load (circuit de) sarcină, dispozitiv care primeşte puterea de ieşire a unui emiţător
output meter aparat de măsurat puterea/debitul la ieşire, indicator la ieşire; wattmetru de ieşire; outputmetru
output monitor dispozitiv de control /monitor la ieşire
output pentode pentodă finală
output per litre putere litrică
output per man-hour producţie/productivitate pe om şi oră
output per man-shift (OMS) producţie pe om şi schimb; productivitate a muncii
output per unit of displacement putere litrică
output power putere la ieşire
output/ graphic primitive element grafic, primitivă grafică, cel mai mic element grafic reprezentabil cu care poate fi alcătuită o imagine
output program(me) program de ieşire (pentru transcrierea datelor la un dispozitiv de ieşire)
output rating putere nominală de ieşire
output ratio randament
output record înregistrare de ieşire/conţinută într-un fişier de ieşire sau în zona de ieşire a memoriei
output regulator element de execuţie; regulator de ieşire
output ripple voltage tensiune de ondulanţă/ de pulsaţie/ de zgomot la ieşire
output shift register registru de deplasare/de ieşire (al unui calculator)
output stage etaj final/de ieşire
output standard normă de producţie
output terminal noise zgomot de ieşire
output test încercare de putere/de productivitate
output valve tub (electronic) final
output voltage tensiune de ieşire/finală
output well sondă productivă
outreach (*nav*) bătaie a bigii; rază de acţiune a bigii; (*TH*) deschidere a braţului; rază de acţiune (a macaralei)
outrigger (*av*) lonjeron; (*el*) consolă; brăţară; (*min*) grindă în consolă; (*nav*) tangon; portfurchet
outriggers console de reazem; picioare pentru macara
outrun a întrece; a depăşi
outrush viitură
outscriber circuit decodificator/ convertor/ traductor
outsell a (se) vinde mai scump decât; a vinde în cantităţi mai mari decât
outset început
outshot (*maş, TH*) proeminenţă, ieşind; (*TH*) deşeuri
outside latură/parte exterioară; exterior // extern, exterior // în afară, în exterior
outside/outdoor air aer proaspăt/din exterior/de înlocuire
outside box lagăr exterior
outside broadcast transmisie exterioară, reportaj din exterior/de pe teren
outside callipers compas de exterior/de grosime
outside chaser pieptene pentru filet exterior
outside circular thread tool cuţit-disc de filetat exterior cu un singur profil activ
outside circulation circulaţie exterioară
outside clinch nod de scaun simplu (în marină)
outside corner weld sudare exterioară de colţ
outside crank manivelă exterioară
outside diameter diametru exterior

outside director membru al consiliului de administraţie neangajat permanent
outside-infilter filtru cu deplasarea materialului de filtrare de la periferie la centru
outside junction plate guseu exterior
outside light lumină externă/străină
outside line of the tooth dreapta de vârf (la cremalieră)
outside of tubes spaţiu între ţevi/intertubular
outside pass-band attenuation atenuare în afara benzii de trecere
outside pipe cutter cuţit de burlane exterior
outside planking bordaj de lemn exterior (la nave)
outside plant instalaţie/reţea de linii exterioare
outside plating bordaj metalic exterior (la nave)
outside proofed cauciucat/ impermeabilizat la exterior
outside screw chaser pieptene de filetat pentru filet exterior
outside screw cutting tool cuţit de filetat pentru filet exterior
outside (screw) thread filet exterior
outside shoe brake frână cu saboţi exteriori
outside spring callipers compas de exterior/de grosime cu arc
outside storage depozit deschis/în aer liber
outside strake filă exterioară (la nave)
outside stripping section secţie de stripare exterioară
outside turning tool cuţit pentru strunjire exterioară
outside wall perete exterior
outsole talpă (exterioară)
outspeed a depăşi viteza
outspoken explicit; realist
outsqueezing extrudare
outstanding (*TH*) remarcabil; important; nesoluţionat; restant; neîndeplinit; (*cstr*) proeminent; în relief; (*man*) neachitat, litigios
outstanding debt creanţă
outstanding payment plată neachitată/ neefectuată
outstanding shares acţiuni deţinute de public
outstation post telefonic de abonat
out-stepping well sondă de explorare în extindere
outstrip a depăşi, a întrece
out-stroke cursă de evacuare
outtake lucrare minieră de aeraj
out time (of machine) timp de întreruperi, timp mort
out-to-out (measured) măsurat la exterior
outtrunk switch comutator de trunchi exterior (în telefonie)
outturn producţie; randament; greutate netă a caricului descărcat la sosirea navei
outturn report raport de descărcare
outturn sample mostră din marfa preluată
outward în afară; (de) exterior
outward board poziţie de plecare (în telecomunicaţii)
outward bound în drum spre un port străin (despre navă)
outward-bound road drum de ieşire
outward cargo/freight mărfuri pentru export; caric de plecare/de ieşire
outward course drum opus/prin contrabord (al unei nave)
outward-flow turbine turbină centrifugă
outward mining exploatare din subteran spre suprafaţă
outward opening orificiu spre exterior
outward run parcurs de expediere (căi ferate)
outweigh a cântări mai mult decât, a depăşi în greutate; a avea mai multă greutate/influenţă decât, a prevala asupra
outwork grindă de coamă (la un perete de palplanşe)
outworn uzat; impropriu pentru folosire; inutilizabil
ovae ovă (în arhitectură)
ovalbumins albumine din ou
oval flange flanşă eliptică
oval head cap oval (la şurub)
oval-head countersunk wood screw şurub pentru lemn cu cap oval semiînecat
ovalization ovalizare
oval lathe strung pentru (prelucrarea profilurilor) ovale
oval pass calibru oval (la laminoare)
oval screw point vârf bombat al şurubului
oval turning device dispozitiv pentru strunjirea suprafeţelor ovale
oval turning lathe strung pentru (prelucrarea profilurilor) ovale
oven (*alim*) maşină de gătit; (*cstr, met, TH*) cuptor; furnal; sobă; etuvă
oven battery/block baterie de cuptoare (metalurgice)
oven brickwork zidărie a cuptorului
oven charge încărcare a cuptorului, şarjare
oven control reglare/comandă/termostatare a unui cuptor
oven cure vulcanizare în etuvă
oven-dried (*termo*) uscat în cuptor; (*text*) uscat până la greutate constantă
oven-drying uscare în etuvă
oven-dry weight greutate (a ţesăturii) după uscarea în etuvă
oven gas gaze de cocserie
oven plant instalaţie a cuptoarelor
oven sole vatră/fundaţie a cuptorului
overall salopetă; (*text*) combinezon de lucru//(*TH*) total, global, general
overall agreement acord global

overall attenuation atenuare totală; echivalent de transmisie
overall brightness/ brilliance transfer characteristic caracteristică totală/rezultantă de transfer de luminanță (în tv)
overall cavity gain câștig total al unei cavități rezonante
overall contrast ratio contrast total; raport mediu al contrastelor (în tv)
overall dimensions dimensiuni exterioare/ generale/ de gabarit; gabarit
overall efficiency (*fiz*) eficacitate totală; (*TH*) randament total/global
overall equivalent echivalent (total) de transmisie; atenuare totală
overall estimate estimație globală/bazată pe întreaga informație
overall formula formulă empirică
overall frequency response caracteristică/ răspuns de frecvență total(ă)
overall heat-transfer coefficient coeficient global de transfer de căldură
overall height înălțime totală/de gabarit
overall housing construcție provizorie de protecție (încălzită)
overall length lungime totală/de gabarit
overall net-loss measurement măsurare a echivalentului total de transmisie
overall noise factor/figure factor mediu de zgomot
overall output producție totală/globală; putere maximă
overall plan plan de ansamblu
overall rate constant constantă globală de viteză (a reacției)
overall rigidity rigiditate globală/medie
overall size gabarit; dimensiune exterioară
overall transfer function funcție rezultantă de transfer/de transmisie a unui sistem
overall transfer rate coeficient general/total de transmitere
overall transmission loss atenuare efectivă, pierderi de transmisie globale
overall voltage tensiune totală (la care este supus un lanț de izolatoare)
overall width lățime totală/de gabarit
overamplification supraamplificare
over-and-under relay releu de maxim și minim
overarch a bolti; a acoperi cu boltă
over-arm contrasuport; braț al mașinii de frezat
overbaking încălzire excesivă
overbalance greutate suplimentară pentru echilibrare//a cântări mai mult decât, a întrece în greutate; a avea preponderență asupra
oberbalanced hoisting extracție pe puț cu contragreutate
overbanking deplasare defectuoasă a ancorei (în orologerie)
overbending inflexiune, strâmbare
overbiased amplifier amplificator supranegativat/ suprapolarizat
overbid a supralicita
overbleaching supraalbire, supraînălbire
overboiling răsfierbere
overbridge pasaj superior
overbunching supragrupare; supraconcentrare a unui fascicul
overburden (*geol*) strat superior; strat-acoperiș; strat protector; (*hidr*) depuneri superficiale (de aluviuni); (*min*) strat acoperitor/ de copertă// (*TH*) a supraîncărca, a suprasolicita
overburden bridge pod transbordor al sterilului de la descopertă
overburden drilling perforare a copertei unui zăcământ
overburden dumper dispozitiv de golire la haldă a descopertei (sterilului)
overburdening supraîncărcare; suprasarcină
overburden pressure presiune a rocilor de deasupra/litostatică
overburned particle of limestone bulgăre supraars de piatră de var
overburning supraardere
over-car aerial/antenna antenă de acoperiș (la automobile)
overcast area zonă de cer acoperită cu nori
overcast sky cer acoperit/întunecat
overcharge (*cf*) supragreutate; (*man*) suprapreț, suprataxă; navlu excesiv; (*TH*) suprasarcină, supraîncărcare// a supraîncărca, a suprasolicita; (*man*) a cere un preț prea mare
overcoat palton; manta
overcoating tencuire, acoperire cu mortar
overcoil cotit (în orologerie)
overcoil spring arc spiral cotit
overcome a înfrânge; a învinge
overcoming învingere
overcompound excitation excitație supracompoundată (care face ca tensiunea la borne să crească cu sarcina)
overcompounding supracompoundare (a unei mașini cu excitație mixtă)
overcooking răsfierbere, suprafierbere
overcooling suprarăcire
overcritical supracritic
overcritical coupled circuits circuite supracuplate (peste cuplajul critic)
overcure a supravulcaniza, a postvulcaniza// supravulcanizare, postvulcanizare
overcuring supraîntărire, supravulcanizare, întărire excesivă prin reticulare/vulcanizare

overcurrent supracurent, supraintensitate
overcurrent circuit breaker întrerupător de protecție contra supracurenților
overcurrent class clasă de supraintensitate (la transformatoare de curent)
overcurrent release/ tripping declanşare/ deconectare la supraintensitate
overcurrent-undervoltage circuit breaker disjunctor de supracurent şi subtensiune/cu protecție maximală de curent şi minimală de tensiune
overcut dantură superioară a pilei
overcutting jib braț de havezã cu tăiere la nivel superior havezei
overdamming inundare prin retenție suplimentară; supraretenție; deversare peste dig/peste baraj
overdamping supraamortizare; amortizare supracritică/ aperiodică
overdeveloped supradevelopat, developat excesiv
overdeveloping supradevelopare, developare excesivă
over die (*met*) poanson; contramatriță; (*min*) stâlp superior
overdone supradevelopat, developat excesiv
overdraft (o./d., O/D) descoperit în cont// neacoperire (a unui mandat de plată); depăşire a contului în bancă; sumă cu care s-a depăşit contul în bancă; cont fără acoperire; sold debitor
overdraw a forța un filet
overdriven supraîncărcat; supraexcitat; funcționând cu turație prea mare
overdrying suprauscare
overdue debts arierate, debite rămase restante după expirarea scadenței
overdue delivery livrare/predare cu întârziere
overestimation supraevaluare
overetch a ataca adânc cu acizi
overexcited state regim supraexcitat
overexert a supraîncărca; a supratensiona
overexposed supraexpus, expus excesiv
overexposed picture fotografie supraexpusă
overexposure (*at*) iradiere excesivă, suprairadiere; (*foto*) supraexpunere
overfall deversare; deversor; deferlare (a valurilor); prag submarin
overfall coefficient coeficient de deversare
overfall gap deschidere deversoare
overfalls valuri produse de curenți contrari; valuri de maree deferlante
overfall side of a weir fața deversantă a unui baraj
overfall wave lamă deversantă
overfall weir baraj deversor
overfall well puț deversor
overfastness rezistență la supravopsire
overfeed arrangement dispozitiv de supraalimentare
overfeeding (*maş-un*) avans excesiv; (*TH*) supraalimentare
overfeed pin stenter ramă de uscat şi întins cu ace, prevăzută cu dispozitiv de avans (la maşini textile)
overfield extindere a unui corp; supracorp (în algebră)
overfill a umple excesiv, a supraîncărca
overflow (*autom*) depăşire; (*hidr*) revărsare; debit; scurgere; ape excedentare; deversor; (*inf*) depăşire (a posibilității de reprezentare corectă a unui rezultat; a capacității de memorare); (*petr, TH*) țeavă de deversare/ de preaplin; preaplin; (*tele*) congestionare, supraîncărcare; trafic telefonic supraîncărcat // (*hidr*) a se revărsa, a deborda, a deversa; a îneca (terenul), a inunda, a se scurge (peste un baraj, dig etc.)
overflow alarm avertisment/alarmă de depăşire
overflow baffle/edge creastă/ spinare a deversorului
overflow bit bit de depăşire/în exces (în informatică)
overflow chamber cameră de scurgere/de decantare
overflow channel canal deversor
overflow contact contact al semnalului (telefonic) de congestionare/supraîncărcare
overflow control indicator indicator de schimbare a formularului (la calculatoare)
overflow dam (*hidr*) dig/ baraj submersibil/ deversor; (*petr*) prag deversant
overflow detector dispozitiv de detectare a depăşirii/a excesului
overflow dike/dyke dig deversabil
overflow exchange centrală telefonică de suprasarcină/de supratrafic
overflowing deversare; debordare
overflowing (from mould) revărsare (din forma de turnare)
overflowing nappe pânză de apă deversată (peste baraj)
overflow meadow luncă inundabilă
overflow meter contor înregistrator de supratrafic/ de vârf
overflow mill moară cu descărcare centrală
overflow nipple ştuț de deversare, tub de deversare
overflow outlet racord de preaplin
overflow pipe țeavă/conductă de deversare/de preaplin
overflow register (*inf*) registru de depăşire; (*tele*) contor pentru cazuri de ocupat şi pierderi
overflow switch întrerupător de depăşire/de exces
overflow tube tub de preaplin, deversor
overflow valve supapă de preaplin/de descărcare
overflow water apă excedentară/disponibilă
overflow weir baraj deversor

overflux relay releu de siguranţă/de declanşare
overfold cută răsturnată
overform a copia
overfreight supranavlu, navlu suplimentar
overglaze email, smalţ, glazură
overglazing emailare, smălţuire, glazurare
overground măcinat fin, pulverizat; (*cstr*) suprateran, deasupra solului
overground building/ work construcţie suprateranã
overgrowth supracreştere
overgrowth of liabilities creştere excesivă a obligaţiilor/ angajamentelor
overhand knot jumătate (de) nod (în marină)
overhand method metodă de extracţie de jos în sus (la minereuri)
overhand stope abataj cu avansare de jos în sus (la minereuri); exploatare ascendentă în etaje
overhand stoping and filling abataj cu exploatare de jos în sus, cu rambleu
overhand-underhand stoping abataj cu tăiere combinată de jos în sus şi de sus în jos
overhand working exploatare cu trepte răsturnate
overhang (*auto*) consolă-spate; (*av*) o aripă mai joasă decât cealaltă; (*cstr*) proeminenţă, ieşind, streaşină, ieşitură; (*el*) cap de bobinaj; (*maş-un*) lungime a braţului în consolă; (*nav*) avântare (a etravei, etamboului); (*TH*) consolă; prelungire, ieşire din rând
overhang beam (of a rotating crane) consolă; fleşă; braţ (de macara)
overhanging proeminent; ieşit în afară
overhanging arm grindă/ braţ în consolă; contrabraţ, contrasuport
overhanging stairs scară suspendată
overhanging standard (*maş-un*) cadru în formă de C; (*met*) batiu de ciocan cu o singură coloană
overhaul (*TH*) reparaţie capitală, revizie generală; inspecţie; cercetare; depăşire; întrecere// (*nav*) a prefface un palanc; a ajunge din urmă (o navă); (*TH*) a examina; a verifica; a revizui; a repara
overhauling reparaţie/revizie generală; (*petr*) intervenţie
overhauling point punct de trecere înainte (la calea ferată)
overhaul manual manual de reparaţii/revizii
overhaul plant/ shop atelier pentru revizii şi reparaţii
overhaul stand banc pentru reparaţii capitale
overhead (*ind chim*) frunţi (de distilare); (*inf*) suprasarcină, timp consumat de un sistem de calcul pentru operaţii neproductive; (*man*) cheltuieli generale, cheltuieli fixe şi variabile cu excepţia celor pentru materii prime şi forţă de muncă; (*termo*) curent de abur//(*TH*) de suprafaţă, suprateran; fixat de plafon: superior
overhead beam (*cstr*) grindă de planşeu/de tavan; (*text*) sul superior de urzeală
overhead bearer suport de linie aeriană
overhead bridge pod/eşafodaj de serviciu
overhead brine spray deck plafon fals de răcire prin aspersiune; tavan fals (sub răcitorul de aer cu injector şi saramură)
overhead bunker refrigerated railcar/truck vagon frigorifer cu rezervor de gheaţă în tavan/de plafon
overhead cableway macara funicular
overhead camera aparat de fotoreproducere suspendat
overhead camshaft (o.h.c.) arbore cu came în cap
overhead caving surpare a acoperişului (unei excavaţii subterane)
overhead chain-and-trolley conveyor cale ferată electrică cu fir suspendat şi troleu
overhead charges/ expenses cheltuieli de regie, cheltuieli fixe/indirecte/generale
overhead coil/grid serpentină de tavan/de plafon
overhead compass compas magnetic răsturnat; compas de plafon
overhead condenser condensator parţial
overhead contact system sistem/instalaţie cu fir de contact aerian
overhead conveyor conveier/ transportor suspendat
overhead/ general costs cheltuieli generale
overhead cover acoperiş suspendat
overhead crane pod rulant, macara portal
overhead crossing (*cf*) încrucişare aeriană; (*drum*) pasaj superior; trecere denivelată; (*el*) clemă de legătură pentru încrucişări, încrucişare de linii aeriene
overhead cut fracţiune de frunte
overhead distillate distilat de vârf/de frunte
overhead exhaust valve supapă de evacuare în cap
overhead framework suport-cadru de linie aeriană
overhead frog/switch macaz pentru cale aeriană de curent
overhead gear/ transmission transmisie intermediară (de tavan)
overhead grinding machine maşină de rectificat cu braţ suspendat/pendular
overhead hand travelling crane pod rulant cu antrenare manuală
overhead highway/ roadway drum/ şosea/ autostradă suspendat(ă)/ supraînălţat(ă)
overhead inlet valve supapă de admisie în cap
overhead irrigation ploaie artificială; irigare prin aspersiune
overhead junction joncţiune/legătură de fir de cale
overhead light source iluminare de sus/de deasupra

overhead loader (auto)încărcător cu cupă (cu descărcare peste cap)
overhead plate bank ansamblu de evaporatoare tip placă montate pe tavan (în depozite frigorifice)
overhead product distilat superior; produs de vârf
overhead rail şină suspendată; monorai
overhead railway cale ferată suspendată
overhead reservoir rezervor suprateran; castel de apă
overhead roadway/ highway drum/ şosea/ autostradă suspendat(ă)/ supraînălţat(ă)
overhead rope cablu suspendat (la funicular)
overhead runway cale suspendată/supraînălţată
overhead scoop lampă cu arc electric dublu
overhead seam/weld cusătură de plafon/peste cap
overhead shovel autoîncărcător cu cupă (cu descărcare peste cap)
overhead stoping exploatare cu trepte răsturnate
overhead structure (at road intersection) trecere superioară, pasaj superior (la intersecţie de drumuri)
overhead suspension suspensie aeriană
overhead telephone system reţea telefonică aeriană
overhead track cale ferată suspendată/ supraînălţată
overhead transmission/ gear transmisie intermediară (de tavan)
overhead transmission gear transmisie intermediară suspendată
overhead (travelling) crane pod rulant
overhead travelling drilling machine maşină de găurit suspendată, deplasabilă
overhead unwinding desfăşurare axială (ind. textilă)
overhead valve (o.h.v.) supapă acţionată de sus; supapă în cap
overhead-valve engine motor cu supape acţionate de sus; motor cu supape în cap
overhead/ overheated vapours vapori din partea superioară a coloanei (de distilare/ fracţionare)
overhead welding sudură peste cap
overhead wire locomotive locomotivă cu troleu (cu sârmă de contact)
overhear a intercepta (o convorbire)
overhearing diafonie, recepţionare a unor semnale nedorite
overheat supraîncălzire//a supraîncălzi
overheated supraîncălzit
overheated neck fus încălzit anormal
overheater supraîncălzitor
overheating supraîncălzire
overhouse aerial antenă de acoperiş
overhung crank manivelă de capăt/ fixată la capătul unui arbore
overhung pinion roată dinţată în consolă
overidentification supradeterminare (stochastică)
overinvoicing facturare la o sumă excesivă
overirradiation iradiere excesivă, suprairadiere
overland cable cablu pozat deasupra pământului
overland flow curgere pe versante/pe suprafaţa terenului
overland transport transport pe uscat
overlap (*at*) suprapunere, acoperire parţială; (*el*) histerezis (la regulatoare bipoziţionale); (*text*) deplasare laterală a barei cu pasete//(*mat*) a intersecta, a întretăia; (*met*) a îmbina prin suprapunere; (*tele*) a suprapune, a acoperi
overlap action acţiune cu suprapunere
overlap angle (*el*) unghi corespunzător timpului în care doi anozi în comutaţie îşi împart curentul; (*maş*) unghi de suprapunere
overlap control reglare prin acoperire/prin suprapunere/de recuperare
overlap factor factor de acoperire (de suprapunere)
overlap fold cută şariată
overlap joining îmbinare prin suprapunere
overlap of shear blades suprapunere a lamelor de foarfece
overlapped joint weld cusătură de sudură prin suprapunere
overlapping (*cstr, cf*) îmbinare cu eclise; (*geol,petr*) transgresiune; şariaj; suprapunere; (*TH*) suprapunere; superpoziţie; acoperire; întindere
overlapping distillation curve curbă de distilare cu suprapunere
overlapping multiple multiplaj eşalonat/parţial (în telefonie)
overlapping of oscillations suprapunere a oscilaţiilor
overlapping seam cusătură de suprapunere (la confecţii textile)
overlapping sets mulţimi cu puncte interioare comune
overlapping windowing suprapunere de ferestre/ porţiuni rectangulare ale unui ecran (pentru afişarea simultană a mai multor procese)
overlap welding sudare prin suprapunere
overlay (*TH*) strat de acoperire; căptuşire; (*inf*) segment de acoperire (al unui program), segment care nu este menţinut în permanenţă în memoria internă; utilizare repetată (a memoriei); (*met*) acoperire; metalizare; (*poligr*) foaie de hârtie transparentă sau film, aderente pe o ilustraţie, pe care se fac corecturi sau se dau indicaţii pentru executarea clişeului; (*tele*) procedeu de transparenţă electronică//(*inf*) a reacoperi, a modifica încărcarea unui segment de program într-o memorie; (*met*) a acoperi, a metaliza; (*tele*) a heterodina; a suprapune (oscilaţiile)
overlaying welding încărcare prin strat de sudură

overlay sheet coală cu potriveală (la maşini de imprimat)
overlay structure structură de acoperire/care indică părţile de program ce pot fi stocate în aceeaşi zonă a memoriei
over length adaos de prelucrare la lungime
overlie a suprapune (oscilaţii); a heterodina
overlift (*maş*) a ridica peste limită; (*min*) a ridica colivia peste limită (în turn)
over-line bridge pasaj superior (căi ferate)
overload (o.l.) (*cf*) supragreutate; (*el, tele*) supracurent; (*TH*) suprasarcină, supraîncărcare// a supraîncărca, a suprasolicita
overload capacity capacitate de supraîncărcare
overload circuit breaker/switch întrerupător de maxim/maximal/de suprasarcină
overload current intermittent operation funcţionare intermitentă cu curent de suprasarcină
overloaded functions funcţii supraîncărcate/ care au acelaşi nume (ale unei instrucţiuni de calcul)
overloader autoîncărcător cu cupă (cu descărcare peste cap)
overloading suprasarcină, supraîncărcare
overload level (*fiz*) limită de suprasarcină; (*tele*) putere limită admisibilă
overload margin/limit suprasarcină limită admisă; domeniu/limită de suprasarcină
overload recovery time timp de restabilire după suprasarcină
overload release declanşare/deconectare la suprasintensitate
overload relief valve protecţie contra supraîncărcării
overload shearing clutch cuplaj de siguranţă (cu decuplare prin ruperea elementului de siguranţă)
overload spring arc suplimentar; contraarc
overload temperature relay releu termic de suprasarcină
overload trip decuplare la depăşirea limitei de sarcină
overlocking/overlock seam cusătură overloc (ind. textilă)
overlock sewing machine maşină de cusut overloc
overlock stitch ştih overloc (ind. textilă)
overlubrication ungere excesivă, supraungere
overlying suprapunere
overlying bed strat protector/superior; acoperiş (în geologie)
overlying measure strat-acoperiş
overlying rocks roci acoperitoare; copertă (a unui strat, a unui zăcământ)
overlying strata strate acoperitoare/-acoperiş/ superioare
overman maistru miner
overmastication; overmilling supramasticare, masticare excesivă
overmatching supraadaptare
overmaturing răscoacere
overmeasure supradimensionare
overmodulation supramodulaţie
overmodulation meter indicator de supramodulaţie
over motoring folosirea motorului cu putere excesiv de mare (pentru acţionarea unei maşini-unelte)
over nosing capotaj, răsturnare a unui vehicul prin ridicarea părţii sale posterioare
overoxidation peroxidare
overpass pasaj superior
over-passed limit limită depăşită
overpay a plăti mai mult decât; a plăti prea mult pentru
overpick motion mecanism de bătaie de sus (ind. textilă)
overplus surplus, excedent
overpoint temperatură/ punct iniţial(ă) de distilare/ de fierbere
overpoling schimbare a polarităţii
overpotential supratensiune; polarizaţie galvanică/ electrolitică
overpressure suprapresiune
overprint supratipărire//a supratipări, a tipări pe un material tipărit anterior
overprinting supraimprimare (imprimare a unui model peste altul deja imprimat) (ind. textilă)
overproduction supraproducţie
overpunch perforare duodecanală, superperforare, supraştanţare, perforare Y// a supraperfora, a supraştanţa
overquenching suprarăcire la călire
overrange (*at*) parcurs anormal; (*metr*) depăşire a domeniului de măsurare
overrate a supraevalua, a supraestima, a supraaprecia
overrefined suprarafinat
overrefining rafinare excesivă, suprarafinare
overregulate a supraregla, a regla excesiv; a supracomanda
over relay releu maximal/de maxim
overretting supratopire (cânepă, in)
overrich mixture amestec extrem de bogat
override (*autom*) suprareglare//(*auto*) a depăşi, a întrece; (*man*) a avea prioritate asupra
override control comandă prioritară (comandă suplimentară având prioritate asupra comenzii normale a unui aparat); comandă de corecţie
overriding priority prioritate de prim rang
overring extindere a unui inel; suprainel (în algebră)
overripeness maturitate trecută (în agricultură)

overripening răscoacere
overripe timber lemn răscopt
overrule a anula; a considera nul şi neavenit; a respinge (o reclamaţie); a trece peste (o obiecţie)
overrun (*hidr*) debit permanent scurs prin frontul undei pozitive de translaţie; (*TH*) rezervă de deplasare în jos// (*poligr*) a trece (un cuvânt) pe pagina/pe rândul următor(-oare); (*TH*) a se revărsa peste margini; a depăşi (limitele permise/ termenul fixat)
overrun critical depth adâncime critică aferentă debitului menţionat
overrun lamp lampă electrică funcţionând cu supratensiune
overrunning (*el*) supraîncărcare; (*TH*) debordare; deversare; trecere peste o limită normală
overrun(ning) brake frână prin inerţie/inerţială
overrunning clutch (*auto*) ambreiaj de mers liber; (*maş*) cuplaj unilateral/ de depăşire
overs plus de tiraj (al unei publicaţii)
oversaturate a suprasatura
oversaturated rocks roci suprasaturate
oversaturation suprasaturaţie
overscore linie tipărită peste un caracter
overseer supraveghetor
oversensitive supersensibil
oversheet prisoase tehnice (în tipografii)
overshoot (*autom, tele*) supracreştere; supramodulaţie; (amplitudine de) supraoscilaţie; suprareglare; depăşire a domeniului de reglare// a depăşi; a supraoscila; (*min*) a împuşca cu exploziv în exces
overshoot impulse impuls de demarare
overshooting ratio (*autom*) factor/raport de suprareglare, raport între valoarea de suprareglare şi valoarea staţionară; (*tele*) raport de supramodulaţie
overshoot period timp de suprareglare
overshot (*maş*) cu admisie superioară (roată hidraulică)//(*petr*) coroncă
overshot loader autoîncărcător cu cupă (cu descărcare peste cap)
oversize supradimensiune; supradimensionare
oversize hole gaură lărgită/cu diametrul mai mare decât cel cerut
oversize part piesă cu dimensiuni mai mari
oversize pieces refuz de ciur, bulgări mari (la prepararea minereurilor)
oversize reject refuz, reziduu (pe o sită)
oversizing supraîncleiere; supraapretare
overslung worm melc aşezat deasupra roţii melcate
overspeed (*maş-un*) depăşire a vitezei normale; ambalare//(*maş*) a merge cu supraturaţie/cu turaţie prea mare
overspeed device dispozitiv de protecţie contra supravitezelor
overspeed drive viteză supramultiplicată
overspeed governor/limiter dispozitiv de deconectare la supraviteză; limitator de ambalare
overspeed protection protecţie contra creşterii vitezei
oversquare engine motor cu cursă scurtă (la care cursa pistonului este inferioară alezajului cilindrului)
oversteering supravirare (caracteristică a unui automobil de a prezenta, în curbe, o derivă mai mare la roţile din spate decât la cele din faţă)
overstock suprastoc; stoc excedentar/ supranormativ// a suprastoca; a aproviziona excesiv (piaţa, un magazin)
overstor(e)y etaj dominant (în silvicultură)
overstrain deformaţie remanentă; supratensionare// a aplica o sarcină peste limita de elasticitate; a supraîncărca; a suprasolicita
overstrain ag(e)ing îmbătrânire după ecruisare
overstraining supratensionare, supraîncărcare
overstraining of equipment suprasolicitare a utilajului
overstress a supratensiona; a suprasolicita
overstressing suprasolicitare (statică)
overstretching supraîntindere, supratensionare
oversubscribe a subscrie peste necesităţi (un împrumut, o emisiune de acţiuni)
oversupply supraproducţie
overswing supramodulaţie; supraelongaţie
overtake (*auto*) a depăşi (în circulaţie); a dubla (în circulaţie); (*nav*) a ajunge şi depăşi (o navă)
overtaking depăşire
overtaking light lumină de pupa (în navigaţie)
overtaking meter (*el*) contor de depăşire a consumului; (*tele*) contor de convorbiri
overtaking point punct de trecere înainte (la calea ferată)
overtaking station staţie de trecere înainte
overtax a suprataxa; a supraevalua
overtension supratensionare; supraîncărcare; supratensiune
overthrow a răsturna; a demola
overthrust şariaj, transgresiune, încălecare
overthrust fault falie de încălecare
overthrust line linie de şariaj/de încălecare
overthrust mass pânză de şariaj
overthrust plane suprafaţă de şariaj
overthrust sheet pânză de încălecare/de şariaj
overtighten a strânge excesiv de tare
overtime (o.t.) timp/ ore suplimentar(e)
overtime goods mărfuri neridicate în termen
overtone armonică (a unei unde)

overtravel (*autom*) suprarcglare; (*maş-un*) depăşire a capătului cursei
overtravel switch întrerupător de fine de cursă
overtravel wiper patch suprafaţă de contact a periei (la maşini electrice)
overtreating suprarafinare
overturn (*auto*) a capota; (*met*) a teşi muchiile; a inversa; (*TH*) a bascula; a (se) răsturna
overturned fold cută răsturnată
overturning răsturnare; basculare
overturning moment moment de răsturnare
overturning skip schip cu golire prin basculare (peste cap)
overturn the thread a forţa filetul
over-underground system reţea (electrică) aeriană şi subterană
overvaluation supraevaluare
overvoltage (OV) supratensiune
overvoltage release/tripping declanşare la supratensiune
overvolted discharge descărcare la supratensiune
overvulcanization supravulcanizare
overweight supragreutate, exces de greutate//a supraîncărca
overwind (*el, text*) a depăşi bobinarea; (*min*) a supraînălţa colivia; a ridica colivia mai sus decât e permis//(*termo*) insuflare directă
overwinding circuit-breaker întrerupător pentru oprirea automată a coliviei
overwinding safety gear dispozitiv de siguranţă pentru împiedicarea supraînălţării coliviei
overwind prevention gear dispozitiv de prevenire a supraînălţării coliviei
overwork lucru în ore suplimentare; muncă suplimentară/excesivă// a supraîncărca; a munci suplimentar/în plus
overwrite suprascriere, plasare a unei informaţii în locul alteia într-o locaţie
overwriting error eroare datorită suprapunerii instrucţiunilor (la calculatoare)
ovoflavin lactoflavină, vitamină B_2
ovoid briquette brichetă ovoidă de cărbuni
ovonics ovonică, ştiinţă/ inginerie a semiconductoarelor amorfe
Owen bridge punte Owen (pentru măsurarea inductanţelor)
owner (O) proprietar; armator
owner-driver conducător amator
ownership proprietate; drept de proprietate
owner's risk (OR) (pe) riscul proprietarului
oxalic acid acid oxalic; sare de măcriş
oxazine dyes coloranţi oxazinici
oxbow albie veche; braţ mort, meandră
oxbow lake braţ mort
oxethyl etoxil (radical)
ox-hide piele de bou
oxidant oxidant
oxidation oxidare
oxidation accelerator accelerator de oxidare
oxidation apparatus aparat de oxidare
oxidation catalyst catalizator de oxidare
oxidation column coloană de oxidare
oxidation film peliculă de oxid
oxidation heat căldură de oxidare
oxidation in bleaching oxidare în procesul de albire
oxidation inhibitor inhibitor de oxidare; aditiv antioxidant
oxidation number indice de oxidare, cifră de oxidare
oxidation period perioadă de oxidare
oxidation potential potenţial de oxidare
oxidation preventive antioxidant
oxidation process proces de oxidare
oxidation promotor promotor de oxidare
oxidation rate viteză de oxidare
oxidation reaction reacţie de oxidare
oxidation reclaiming process procedeu de regenerare (a cauciucului) prin oxidare
oxidation-reduction oxidare-reducere
oxidation-reduction cell pilă de oxidoreducere
oxidation-reduction electrode electrod redox/de oxidare-reducere
oxidation-reduction indicator indicator redox/de oxidoreducere
oxidation-reduction potential potenţial redox/de oxidoreducere
oxidation-reduction reaction reacţie de oxidoreducere
oxidation-reduction system sistem redox
oxidation-resistant rezistent la oxidare
oxidation-resisting steel oţel inoxidabil
oxidation retarder antioxidant, inhibitor de oxidare
oxidation stability stabilitate la oxidare
oxidation-stability test determinare a stabilităţii la oxidare
oxidation susceptibility susceptibilitate la oxidare
oxidation test încercare la oxidare
oxidation tint culoare de revenire
oxidation tower turn/coloană de oxidare
oxidation value indice/cifră de oxidare
oxidation zone zonă de oxidare
oxidative attack atac oxidativ
oxidative degradation degradare oxidativă
oxidative polymerization polimerizare oxidativă
oxide oxid
oxide coating (*met*) peliculă de oxid; (*TH*) protecţie prin oxidare
oxide cut(-off) fereastră de oxid (la semiconductoare)

oxide drosses zgură de metal
oxide film/skin strat/peliculă de oxid
oxide inclusions incluziuni de oxizi
oxide metal resistor (OMR) rezistor cu oxid de metal, rezistor realizat din oxid metalic
oxide of mercury cell pilă cu oxid de mercur şi zinc
oxide passivation layer strat de pasivare cu oxid
oxide trap capcană/trapă de oxid (în electronică)
oxidimetric method metodă oxidimetrică
oxidimetry oxidimetrie
oxidizable oxidabil
oxidization oxidare
oxidize a (se) oxida; a rugini
oxidized asphalt asfalt oxidat/suflat
oxidized celluloses oxiceluloze
oxidized (drying) oil ulei suflat/oxidat
oxidized rubber cauciuc oxidat
oxidized starch amidon oxidat
oxidizer oxidant
oxidizing action efect de oxidare
oxidizing agent (agent) oxidant
oxidizing atmosphere atmosferă oxidantă
oxidizing burning ardere oxidantă
oxidizing fire foc oxidant
oxidizing flame flacără oxidantă
oxidizing medium atmosferă oxidantă
oxidizing mixture amestec oxidant
oxidizing roasting prăjire oxidantă
oxidizing slag zgură acidă/oxidantă/de afinare
oxidizing substance substanţă oxidantă
oxomethane aldehidă formică
oxo reaction reacţie oxo
oxyacetylene oxiacetilenă
oxyacetylene blowpipe arzător oxiacetilenic
oxyacetylene cutter suflai de tăiat oxiacetilenic
oxyacetylene cutting tăiere autogenă/cu flacără oxiacetilenică
oxyacetylene cutting torch arzător oxiacetilenic pentru tăiat
oxyacetylene flame flacără oxiacetilenică
oxyacetylene surfacing încărcare prin sudare oxiacetilenică
oxyacetylene/oxy flame welder sudor autogen
oxyacetylene/oxy flame welding sudare oxiacetilenică
oxyacid oxiacid
oxycompound compus cu oxigen
oxydic film peliculă de oxid
oxyfluorides oxifluoruri
oxygasoline welding sudare oxibenzenică
oxygen oxigen (O)
oxygen acids acizi oxigenaţi
oxygen analyser/ analyzer analizor de oxigen
oxygen apparatus for high-altitude flying aparat de oxigen pentru zbor la mare altitudine; inhalator de altitudine
oxygenated chemicals produse chimice oxigenate
oxygenated water apă oxigenată
oxygenation oxigenare
oxygen bottle tub de oxigen
oxygen breathing apparatus aparat de respirat cu oxigen
oxygen carrier comburant, carburant, oxidant (în procesul combustiei)
oxygen charging truck staţie auto pentru transvazarea oxigenului în butelii
oxygen compound compus al oxigenului
oxygen cutting-torch aparat de tăiat oxiacetilenic
oxygen cylinder butelie/tub de oxigen
oxygen cylinder manifold colector tubular pentru legarea mai multor butelii de oxigen într-o baterie
oxygen de-seaming îndepărtare a defectelor de pe suprafaţa laminatelor folosind flacăra oxiacetilenică
oxygen enriched air aer îmbogăţit cu oxigen
oxygen evaporator gazogen/instalaţie pentru gazeificarea oxigenului lichid
oxygen-filling truck staţie de încărcat oxigen
oxygen gauging tăiere a canelurilor cu flacără oxiacetilenică
oxygen heterocyclic ring nucleu heterociclic cu oxigen
oxygen-hydrogen cell pilă/element cu oxigen şi hidrogen/cu gaz exploziv
oxygen ignition temperature of metal temperatură de aprindere a metalului în oxigen
oxygen in cylinders oxigen îmbuteliat
oxygen-induced chain reaction reacţie în lanţ iniţiată de oxigen
oxygen lancing tăiere cu lance de oxigen
oxygen machining prelucrare a metalelor cu flacără (oxiacetilenică)
oxygen-producing plant staţie de oxigen
oxygen pull-down reducere a procentului de oxigen
oxygen relationship afinitate faţă de oxigen
oxygen surface planing rabotare cu flacără oxiacetilenică
oxygen uptake absorbţie a oxigenului
oxygon triunghi ascuţitunghi
oxyhaemoglobin oxihemoglobină
oxyhydrogen blowpipe suflantă pentru gaz detonant
oxyhydrogen flame flacără oxihidrică
oxyhydrogen gas gaz detonant
oxyhydrogen welding sudare cu flacără oxihidrică
oxymethylene formaldehidă
oxysphere litosferă
oxytetracycline oxitetraciclină, teramicină

oyster stridie//în formă de lentilă, lenticular
ozalid paper hârtie ozalid
ozocerite (paraffin); ozokerite ozocherită
ozone ozon
ozone ag(e)ing îmbătrânire la ozon
ozone puncture perforare cu ozon
ozone resistance rezistență la ozon
ozonization ozonizare
ozonizer ozonizor, aparat de ozonizare

Abbreviations • Abrevieri

o
(octavo) format in octavo (8 file/ 16 pagini dintr-o coală); **(off)** afară; deschis; întrerupt; **(only)** numai// unic, singur; **(over)** supra, peste; **(oversea(s))** peste mare/ocean; în străinătate//de peste mare/ocean; străin

o., O
(office) birou, oficiu, sediu, serviciu, funcţie; **(order)** comandă, instrucţiune, ordin

0
(binary zero) zero binar; **(double pi)** dublu pi (π)

O
(occupation) ocupaţie, profesiune, îndeletnicire, meserie; **(ocean)** ocean; **(offer)** ofertă; **(offered)** oferit; **(owner)** proprietar, armator

o.a., o/a, O/A
(on account of) în contul; **(our account)** în contul nostru; **(over all)** în total, în general

OAPEC
(Organization of Arab Petroleum Exporting Countries) Organizaţia Ţărilor Arabe Exportatoare de Petrol

o.b.
(opening of banks) la deschiderea băncilor

obj
(object) obiect; obiectiv; **(objection)** obiecţie; **(objective)** obiectiv//real, concret; obiectiv

OBOE
(observer bomber over enemy) radionavigaţie pentru bombardament fără vizibilitate

obs., Obs.
(obsolete) scos din uz/din circulaţie; învechit, demodat; **(observatory)** observator

oc., Oc.
(ocean) ocean; **(overcharge)** suprasarcină; supratxă; **(overcharged)** supraîncărcat

o'c
(o'clock) ora

o.c.
(open circuit) circuit deschis; **(out-current)** (mers) în gol

o.c., o./c.
(open charterer) contract de navlosire deschis

OC
(of course) desigur, de la sine înţeles; **(office copy)** copie pentru dosar; **(official classification)** clasificare oficială; **(open cover)** ambalaj deschis/ descoperit/ fără capac; **(order cancelled)** comandă anulată; **(over the counter)** în mapa de corespondenţă

Oc.B/L
(ocean bill of lading) conosament oceanic

OCR
(optical character recognition) recunoaştere optică a caracterelor, soft cu care un format grafic este transformat într-un format text

o./d., O/D
(on demand) la cerere, la comandă; **(overdraft)** cont fără acoperire; sumă cu care s-a depăşit contul în bancă; depăşire a contului în bancă

OD
(outer diameter) diametru exterior

ODA
(Overseas development administration) Administraţia Guvernului britanic pentru dezvoltare internaţională

ODC
(over dimension cargo) încărcătură agabaritică

o.e., OE
(omissions excepted) cu excepţia omisiunilor

OECD
(Organization for Economic Cooperation and Development) Organizaţia pentru Cooperare şi Dezvoltare Economică

OED
(Oxford/New English Dictionary) Dicţionarul limbii engleze moderne editat la Oxford

OEEC
(Organization for European Economic Cooperation) Organizaţia pentru Cooperare Economică în Europa

OEM
(original equipment manufacturer) fabricant al utilajului/ echipamentului original
OF
(old fashioned) vechi, demodat; **(optional feature)** caracteristică opţională/la cerere; dispozitiv auxiliar facultativ
ofcl.
(official) oficial
off.
(offer) ofertă; **(offered)** oferit; **(office)** birou; serviciu; funcţie; oficiu; sediu; **(officer)** funcţionar; **(official)** oficial
off.nom.
(official nomenclature) nomenclatură oficială
o.h.c.
(overhead camshaft) arbore cu came în capăt
o.h.v.
(overhead valve) supapă acţionată de sus; supapă în cap
OIRT
(Organisation Internationale de Radiodiffusion et Télévision) Organizaţia internaţională a cărei normă a fost adoptată pentru emisiunile de televiziune în Europa de Est
O.K.
(all correct) totul este în regulă/în ordine
o.l.
(overflow level) nivel inundabil; **(overhead line)** linie/cablu aerian(ă); **(overload)** supraîncărcare, suprasarcină
OLE
(object linking and embedding) „legare şi includere a obiectelor", set extensibil de protocoale de comunicaţie între aplicaţii (pentru calculatoare)
o.m.,OM
(old measurement) unitate veche de măsură
O & M
(organization and methods) organizare şi metode (serviciu de consultanţi ai conducerii; aplicare a studiului muncii în administrarea agenţilor economici)
OMG
(object management group) grup de gestiune a obiectelor
OMO
(ordinary money order) mandat poştal simplu
OMR
(organic moderated reactor) reactor nuclear energetic răcit şi moderat cu lichide organice; **(oxide metal resistor)** rezistor cu oxid de metal
OMS
(output per man-shift) producţie pe om şi schimb; productivitate a muncii
ON
(octane number) indice/cifră octanic(ă); **(own note)** în bancnote proprii
on a./c.
(on account) în contul
one/zero
(1/0 signal) (semnal) binar
o./o.
(order of) la comanda, din dispoziţia
O.o.
(own occupation) ocupaţie proprie
O-O
(object oriented) orientat pe obiect
OOO
(out of order) dereglat; deranjat; defect; scos din funcţiune
OOP
(object-oriented program(m)ing) programare orientată pe obiecte
op.
(opera) operă, lucrare, clădire; **(operation)** operaţie, acţiune; acţionare; punere în funcţiune; **(opposite)** opus, contrar
o.p.
(order policy) poliţă la ordin; **(original premium)** primă de bază; **(out of print)** epuizat; **(overproof)** având mai multe grade decât este stabilit (despre spirt etc.)
OPAMP
(operational amplifier) amplificator operaţional
op.cit.
(opere citato, in the work cited) în lucrarea citată
OPE-BATT
(operation-battery) operaţional-baterii (indicator al stării de funcţionare a unui aparat alimentat de la reţea sau de la baterii)
OPEC
(Organization of Petroleum Exporting Countries; Oil-Producing and Exporting Countries) Organizaţia Ţărilor Exportatoare de Petrol
opn.
(operation) operaţie; **(opinion)** opinie, părere; **(opposition)** opoziţie
opp.
(opposed) opus, invers, contrar; **(opposite)** vis-à-vis, opus, invers, contrar
o.p.p.
(out of print at present) epuizat pentru moment
oppy
(opportunity) prilej, ocazie
opr.
(operator) operator, lucrător
opt.
(optician) optician; **(optics)** optică; **(optional)**

facultativ, neobligatoriu

optg.
(operating) (condiţii/ regim) de exploatare/ de lucru, de funcţionare

OR
(official receiver) administrator judiciar; lichidator; portărel; **(operational research)** cercetare operaţională; **(owner's risk)** (pe) riscul proprietarului

o. & r.
(ocean and rail) (transport) pe ocean şi cale ferată

ORAP
(Organization of Rural Associations for Progress) Organizaţia Asociaţiilor Rurale pentru Progres

o.r.b.
(owner's risk of breakage) risc de spargere al proprietarului

o.r.c.
(owner's risk of chaffing) risc de uzură al proprietarului

ORC
(Officer's reserve corps) Corpul ofiţerilor de rezervă

ord.
(ordinary) obişnuit, comun, simplu

o.r.d.
(owner's risk of damage) risc de avarie al proprietarului; **(owner's risk of deterioration)** risc de deteriorare al proprietarului

o.r.f.
(owner's risk of fire) risc de foc/de incendiu al proprietarului

org.
(organic) organic; unitar; constitutiv; **(organization)** organizare, alcătuire; organizaţie

orig.
(origin) origine; punct zero/iniţial; **(original)** iniţial, prim//original; exemplar prim; **(originally)** la origine; iniţial

o.r.l.
(owner's risk of leakage) risc de scurgere al proprietarului

ORN
(orange) portocaliu, culoarea cu codul 3 în electronică

o.r.r., (ORR)
(owner's risk rate) tarif pentru riscul proprietarului

ors.
(others) alţii

o.r.s.
(owner's risk of shifting) risc al proprietarului de deplasare a încărcăturii

o.r.w.
(owner's risk of wetting) risc de umezire/de udare al proprietarului

o.s.
(one side) o parte, o faţă; **(on sample)** conform mostrei; **(on spot)** pe loc, la faţa locului, la vedere; **(other side)** partea cealaltă; **(other sources)** alte surse; **(outsides)** părţile laterale; **(outsize)** măsură mare/excepţională

o./s.
(out of stock) consumat, epuizat, (care) nu se află în stoc/depozit

OS
(operating system) sistem de exploatare/de operare/de comandă a executării programelor

OSAK
(open systems applications kernel) nucleu de aplicaţii ale unor sisteme deschise (interconectate)

OSC
(offence against the sine condition) violare/ încălcare a condiţiei sinusurilor (VCS); **(oscillator)** oscilator, circuit electronic generator de semnale cu o anumită frecvenţă

OSD
(on screen display) afişare pe ecran

OSF
(open software foundation) fundamentare a unui software deschis

o./s., o./sg.
(outstanding) neachitat, restant; nesoluţionat, litigios

OSI
(open system interconnecting) model de referinţă utilizabil pentru simplificarea schimbului de date

OSPF
(open shortest path first) cel mai scurt traseu principal deschis (într-o reţea de calculatoare)

o.t.
(overtime) timp/ore suplimentar(e); **(own truck)** cu camion propriu

OT
(overseas trade) comerţ cu străinătatea

O/t.
(old terms) (în) condiţiile vechi

OTC
(originating toll centre) oficiu (telefonic) cap de linie interurban

OTF
(optical transfer function) funcţie optică de transfer (FOT)

OTR
(one touch recording) înregistrare la o singură comandă (la casetofoane)

OV
(overvoltage) supratensiune

OWF
(optimum working frequency) frecvență optimă de trafic/de lucru

OWS
(ocean weather station/ship) stație/navă meteorologică oceanică

oz.av.
(ounce avoirdupois) uncie (unitate de masă pentru alte mărfuri decât metalele prețioase: 1 oz.av. = 437,5 grain = 16 av. dram = 28,3495 grame)

oz.tr.
(ounce troy/fine) uncie (unitate de masă pentru metale prețioase: 1 oz.tr. = 480 grain = 155,52 carate metrice = 16 tr. dram = 31,1035 grame)

pabular nutritiv, hrănitor
pace (*TH*) pas, ritm, tempo; viteză de mers; (*cstr*) repaus, treaptă (a unei scări)
pace counter pedometru, podometru
pace-maker antrenor; (*el*)stimulator cardiac
pace-maker motor-cycle motocicletă de antrenament
pace method măsurare a distanţelor cu pasul (în prospecţiunea geologică, sport etc.)
pace voltage tensiune de pas
pachymeter aparat pentru determinarea limitei de rezistenţă la forfecare
Pacific Standard Time (PST, PT) ora pe al 120-lea meridian
pack (*TH*) pachet, balot; ambalaj; grămadă, teanc, stivă; (*fiz*) fascicul, grup; (*inf*) împachetare, depunere a mai multor unităţi de informaţie în aceeaşi unitate de stocare; (*mil*) raniţă; (*nav*) gheţuri polare în derivă// (*TH*) a împacheta, a ambala, a înfăşura; a îngrămădi; a etanşa; a astupa; a rambleia; (*autom*) a comprima; a grupa
package (*TH*) pachet; capsulă; încapsulare; grup de elemente tipizate; parte/ bloc premontat(ă); grupă de montaj; (*inf*) pachet, parte a unui mesaj; (*man*) ambalaj, pachet, colet, balot; taxă vamală pe baloturile de mărfuri; (*text*) format// (*TH*) mobil, transportabil//a împacheta, a ambala
package builder mechanism mecanism de formare a copsului (în ind. textilă)
package car furgon de coletărie
package cargo caric de colete
packaged air conditioner aparat autonom (monobloc) de climatizare; agregat de climatizare capsulat/încorporat
packaged boiler cazan de abur transportabil
packaged circuit module modul/ element funcţional tipizat
package deal acord global
package density densitate a formatului de înfăşurare (în ind.textilă)
packaged unit unitate gata de funcţionare/ preasamblată şi echipată cu elemente anexă/cu accesorii; sistem monobloc/ autonom; instalaţie autonomă
package freight/goods mărfuri generale
package monitor monitor de ambalaj
package nuclear power plant instalaţie transportabilă de energie nucleară
package reactor reactor transportabil
package system sistem de livrări complexe (materiale, servicii, know how)
packaging ambalare; îmbidonare; îmbuteliere; ambalaj
packaging/packing density (*TH, el*) densitate de împachetare/de integrare; (*inf*) densitate de informaţie; densitate de înregistrare (a unei memorii)
packaging machine aparat de îmbidonare/de îmbuteliere; maşină de împachetat
packaging paper hârtie de ambalaj
packaging plant/unit instalaţie de îmbidonare/de ambalare
pack animal animal de povară
pack annealing recoacere în cutii (în siderurgie)
pack builder cel care construieşte o stivă
pack calorizing alitare a pulberilor metalice în cutii
pack carburizing carburare în cutii (în metalurgie)
pack-carrier television station emiţător portativ de televiziune
packed bed umplutură (coloană); strat compact
packed bottom vatră stampată/ îndesată (în metalurgie)
packed column coloană cu umplutură

packed goaf parte exploatată şi rambleiată a unui zăcământ
packed height înălţime a umpluturii
packed joint îmbinare cu garnitură de etanşare
packed reaction column coloană de reacţie cu umplutură
packed scrap deşeuri în pachete
packed scrubber scruber/ epurator cu umplutură
packed space volum de umplutură
packed spray tower scruber cu umplutură
packed tower coloană cu umplutură
packer împachetator, ambalator; (*cf*) ciocan de burat; (*maş*) presă de împachetat; (*min*) rambleiator; (*petr*) pacher
packer anchor ancoră pentru pacher
packer body caroserie pentru colectarea gunoiului, cu dispozitiv de compactare
packer expanding deschidere/întindere/extindere a pacherului (extracţia petrolului)
packet (*fiz*) grup (cuib, roi, nor); (*inf*) pachet, cea mai mică unitate de date care poate fi manevrată ca o entitate logică; (*nav*) navă poştală mică; (*TH*) pachet; balot//a ambala; a împacheta
packet assembly asamblare pachet, proces de formare a unui pachet dintr-un mesaj
packet boat/ship/vessel navă de pasageri şi poştă; pachebot
packet cam-operated switch întrerupător pachet acţionat cu camă
packet disassembly dezasamblare pachet, proces de extragere a unui mesaj dintr-un pachet
packet file pilă de braţ (bastardă)
packet station gară/staţie de coletărie
packet switching comutare a pachetelor de mesaje; transfer dinamic al mesajelor divizate în pachete între sursă şi destinaţie
packet switching network reţea cu comutarea pachetelor de mesaje
packet switching service serviciu cu comutare de pachete, metodă de măsurare a capacităţii de stocare a datelor unei reţele de calculatoare
packfong packfong; alpaca; argentan
pack-hardening cementare a suprafeţei; cementare superficială
pack ice gheţuri polare în derivă; banchiză
packing împachetare; ambalare; ambalaj; (*inf*) comprimare a componentelor; (*maş*) garnitură; etanşare; (*met*) bătătorire, îndesare; (*min*) rambleiere; (*petr*) umplutură; manşonare; (*poligr*) aşternut; îmbrăcăminte a cilindrului; (*tele*) comprimare a imaginii
packing agent material de umplutură
packing block suport
packing board carton pentru garnituri
packing bodies corpuri de umplere/ de umplutură
packing box presgarnitură, cutie de etanşare
packing case (*l*) ladă de ambalaj; (*met*) cutie de ambalare/de împachetare
packing cloth pânză de saci de ambalaj
packing cord sfoară de ambalaj; şnur de etanşare
packing defect defect de masă
packing density densitate de împachetare (caracteristică a unui mediu de stocare a datelor)
packing drawer cârlig de scoatere a garniturii de etanşare
packing drum cilindru de etanşare
packing extra ambalajul se facturează separat
packing factor factor de umplutură
packing flange bridă de etanşare
packing gland presetupă; presgarnitură; inel de presgarnitură; garnitură de etanşare
packing industry/trade industrie a conservelor
packing in ribs rambleiere în fâşii
packing lath filată (în construcţii)
packing linen pânză de ambalaj
packing loss defect de masă
packing machine maşină de împachetat/ de ambalat
packing material material de etanşare/ de umplutură
packing nut piuliţă de ermetizare
packing/ fill of cooling tower garnisaj al unui turn de răcire, ansamblu al dispozitivelor de distribuţie şi împrăştiere a apei dintr-un turn de răcire
packing of sleepers burare a traverselor (de cale ferată)
packing piece garnitură (de etanşare)
packing plant fabrică de conserve
packing plate şaibă/placă de etanşare
packing pot oală pentru cementare
packing press presă de împachetat/de balotat
packing ring inel de etanşare; segment de compresie; garnitură inelară
packing room hală de împachetat/de ambalaj
packing space grosime a presgarniturii (în presetupe)
packing spring arc al segmentului de piston
packing stick bară de montare a presetupelor şi de înlocuire a materialului de etanşare
packing surface suprafaţă de etanşare
packing twine sfoară de împachetat
packing up împachetare; (*cf*) burare a unei căi (ferate)
packing up block placă pentru reglarea înălţimii (sculei sau piesei de prelucrat)

packing up piece piesă intermediară; corp intermediar
packing washer inel de etanşare; şaibă de presiune (a presetupei)
pack a joint a călăfătui; a etanşa o îmbinare; a umple un rost
packless fără presetupă/ presgarnitură
packless joint îmbinare fără garnitură de etanşare
packless valve robinet/ ventil fără garnitură (etanşeizat cu burduf, membrană sau diafragmă)
pack out a aşeza la o anumită distanţă prin piese de distanţare
pack rolling laminare în pachete (a tablelor)
pack rope frânghie de împachetat/de ambalaj
packset aparat portabil
pack-shot prim-plan asupra produsului sau mărcii care formează obiectul unei secvenţe publicitare
pack stowing rambleu de steril
packthread sfoară de legat
pack up (*cf*) a bura (balastul sub traverse); (*TH*) a fixa; a strânge; a ambala; a împacheta
pack wall, packwall zid de rambleu
packwaller zidar de mină
pad căptuşeală; acoperire cu un prim strat de vopsea; talpă; suport; (*maş-un*) căptuşire a cuzinetului cu compoziţie; pernă; (*nav*) placă cu ochi; (*orlg*) rubin la eşapament cu recul; (*poligr*) bloc de foi; (*tele*) linie artificială de completare/ de prelungire/de echilibrare; atenuator rezistiv cu valoare fixă (la ghiduri de unde); (*TH*) proptea; suport; reazem; pernă; garnitură; flanşă; manşon; tampon de amortizare; bucşă//a căptuşi; a acoperi cu un prim strat de vopsea; a decapa; a nivela (un drum); a capitona
pad an account a încărca un cont
pad attenuator atenuator fix rezistiv
pad blotting tampon
pad character pad, caracter fictiv/ fără semnificaţie
padded cloth ţesătură impregnată pe fulard
padded multiple formular multiplu cu cotor
padder fulard, pader (maşină pentru impregnarea ţesăturilor)
padding (*inf*) umplutură, adăugare de caractere fictive nesemnificative; (*maş-un*) material de etanşare; încărcare prin sudură a suprafeţei în formă de pernă; (*TH*) capitonare; vătuire; umplere; astupare; acoperire cu un prim strat de vopsea (grund); decapare; pânză groasă; material de capitonat/ vătuit; umplutură
padding condenser condensator ajustabil/ de compensare; trimer; condensator pading
padding liquor soluţie de impregnare pe fulard
padding trough albie de impregnare/de fulardare a ţesăturilor
paddle (*nav*) padelă; pagaie; zbat; roată cu zbaturi; (*TH*) racletă; paletă; pală; aripă; aripioară; lopată; rangă//a rama, a vâsli
paddle agitator agitator cu palete
paddle-bladed/radial-bladed impeller rotor cu palete radiale
paddle-blade-type mixing machine malaxor cu pale
paddle boat navă cu zbaturi
paddle box apărătoare a roţii cu zbaturi; rotcos
paddle-door sluice vană de ecluză
paddle dryer uscător cu palete
paddle mixer agitator/ malaxor/ amestecător cu palete sau cu aripi
paddle shaft ax cu palete
paddle ship/vessel navă cu zbaturi
paddle steamer vapor cu zbaturi
paddle stirrer amestecător cu palete
paddle-type wave generator generator de valuri tip paletă
paddle valve vană plată de închidere
paddle walk/ wing punte în consolă (la navele cu zbaturi)
paddle-wheel (*maş*) roată cu cupe la turbina Pelton; rotor de turbină Pelton; (*nav*) roată cu zbaturi; (*piel*) haspel
paddle worm conveyor malaxor elicoidal
paddock puţ de explorare cu secţiune pătrată
paddy orez nedecorticat/pe pai
pad dyeing vopsire prin impregnare pe fulard
pad holder batiu al pernei (tamponului) de amortizare
padlock lacăt suspendat/ atârnat// a încuia cu lacăt
pad roll(er) rolă de conducere/ de apăsare/ de presiune
pad saw ferăstrău cu pânză
page pagină; filă, foaie; coloană//a pagina; a numerota
page depth înălţime a paginii
page imposition/ make-up; paging paginare; paginaţie
page movement transfer al paginilor (din memoria internă în cea externă sau invers)
page printer imprimantă de pagini, echipament care imprimă simultan toate caracterele unei pagini
page proof corectură în pagină, tipar de probă/ pentru corectură executat după paginare
page size format de pagină
page teleprinter/ teletype teleimprimator de pagini
paging machine maşină de numerotat/ de paginat
paging system instalaţie de chemat/ de apelat persoane

pahoehoe pahochoe (lavă vulcanică răcită cu suprafaţa ondulată)
paid call convorbire plătită/ taxată
paid reply convorbire telefonică cu răspuns plătit
paid word cuvânt plătit; taxă de cuvânt telegrafiat
pail (*alim*) ciubăr; (*met*) oală; (*TH*) benă; găleată; cuvă
paint vopsea; (*nav*) pitură; (*piel*) pastă de coleit// (*TH*) a picta; a vopsi; a zugrăvi; a colora; (*nav*) a pitura
paint blower pulverizator de vopsea
paint brush pensulă
paint coat (*met*) vopsire; (*TH*) strat de (acoperit cu) vopsea
painted ports saborduri false (la nave)
painter (*cstr*) zugrav; (*nav*) barbetă
painter's naphtha diluant (pentru vopsea)
paint grinder moară de măcinat vopsea
painting (*cstr*) zugrăveală; zugrăvire; (*nav*) piturare; (*piel*) coleire; (*TH*) pictură; vopsire; vopsitorie
painting between two glazings pictură între două glazuri
painting by solutions pictură cu soluţii
painting machine maşină de coleit
painting nozzle pulverizator de vopsea; pistol de vopsit
painting over glazing pictură peste glazură
painting under glazing pictură sub glazură
paint line linie superioară a faşei (construcţii navale)
paint locker magazie de pituri (la navă)
paint mill malaxor de vopsea
paint mixer amestecător pentru vopsele
paint remover (*chim*) compoziţie pentru ştergerea vopselei; (*met*) agent/material de decapare
paint roller mill valţ pentru frecat vopsele
paint room/shop atelier de vopsitorie
paint spray booth cabină pentru stropit vopsea
paint sprayer pistol pulverizator (duco)
paint spray gun pulverizator/ pistol pentru vopsire
paint spraying vopsire prin stropire
paint spraying machine maşină de pulverizat vopsea/de vopsit prin pulverizare
paint spraying pistol pistol de stropit vopsea
paint thinner diluant de vopsele
paintwork vopsire; lăcuire
pair (pr.) pereche; cuplu
pair annihilation anihilare a perechilor (electron-pozitron)
pair case carcasă dublă (pentru ceasornice de buzunar)
pair conversion conversie a unei perechi (în fizica atomică)
pair creation/ emission/ production generare/ emisie/ producere de perechi (electron-pozitron)
paired cable cablu de perechi torsadate; cablu dublu răsucit
paired echo pereche de semnale ecou
pair formation formare de perechi (de particule)
pair furnace cuptor metalurgic cu două camere
pairing (*at*) formare de perechi; (*fiz, mat*) paritate; (*tele*) întreţesere a liniilor (în televiziune); torsadare în perechi (la cabluri)
pairing energy energie de creare a unei perechi
pairing off dispariţie a cadrelor (în tv)
pair kerning deplasare laterală de semne (metodă folosită în informatică pentru deplasarea unor semne atunci când urmează altele)
pair mast arbore/catarg portal
pair of aerials antene pereche/gemene
pair/set of components pereche de componente identice/adaptate; componente împerecheate
pair of cords for long distance positions dicord interurban
pair of gears pereche de roţi dinţate
pair of nippers cleşte de tăiat sârmă
pair of stairs rând de scări
pair of stereoscopic pictures imagini-pereche stereoscopice
pair of tongs cleşte
pair of tweezers pensetă
pair of wedges pană dublă
pair of wires linie bifilară/ cu două conductoare
pair-production absorption absorbţie prin formarea unei perechi (electron-pozitron)
pairs cabled in quad-pair formation cablu cu cuarte în stea
pair theory teorie a perechilor (electron-pozitron)
pair-to-pair capacitance capacitate între perechi torsadate
pairwise în perechi, câte doi, perechi-perechi
pairwise disjoint disjuncţi doi câte doi (în teoria mulţimilor)
pairwise interaction interacţiune de tip pereche
palaeo-... *v.* **paleo-...**
palagonite palagonit (mineral)
palagonite tuff tuf palagonitic (rocă vulcanică)
palatine dyes coloranţi palatin rezistenţi
palatine red roşu palatin
pale deschis; palid; lipsit de vioiciune (despre culori)// par, stâlp, pilot//a îngrădi
paleobiology paleobiologie
paleobotany paleobotanică
Paleocene Paleocen (prima epocă a Paleogenului)
paleoclimatology paleoclimatologie
paleoecology paleoecologie
Paleogene Paleogen (prima perioadă a Neozoicului)

paleogeography paleogeografie
paleolithic paleolitic
paleolithologic map hartă paleolitologică
paleomagnetism paleomagnetism
paleontologic facies facies paleontologic
paleontologic province provincie paleontologică
paleontology paleontologie
paleosol paleosol (sol îngropat)
paleotectonic map hartă paleotectonică
Paleozoic Paleozoic
paleozoology paleozoologie (știința animalelor fosile)
palette paletă; (*TH*) pieptar al coarbei
palette knife cuțit de paletă; șpaclu (de cerneală)
paling uluci; gard de nuiele; pari, stâlpi
palingenesis palingeneză
palinspastic map hartă palinspastică
palisade (*cstr*) palisadă; (*hidr*) stăvilar de piloți și fascine// (*cstr*) a împrejmui/a îngrădi/a înconjura cu piloți
palladic compound compus paladic/al paladiului tetravalent
palladium paladiu (Pd)
palladium alloy aliaj de paladiu
palladium black negru de paladiu
palladium gold porpezit, aur paladifer
palladium oxides oxizi de paladiu
palladium sponge burete de paladiu
palladous compound compus palados/al paladiului bivalent
pallet (*man*) palet; platformă mobilă (mod de ambalare); (*maș-un*) placă a transportorului/a conveierului; crapodină; (*orlg*) rubin al ancorei; (*TH*) diblu; lopată; paletă; aripă (a roții hidraulice, a elicei); pat de scânduri
palletainer paletă-ladă; boxpaletă; ladă cu paletă (al cărei fund este constituit dintr-o paletă)
pallet-box/-crate paletă-ladă; boxpaletă
pallet cock punte a ancorei (în orologerie)
pallet conveyor transportor/conveier cu plăci
palletization; pallet operation paletizare
pallet jewels regulator aparat de reglat pozițiile leveurilor ancorei (în orologerie)
pallet load încărcătură pe paletă
pallet loader/truck cărucior de ridicat și stivuit cu furcă
pallet posts montanți/suporturi cu plăci (pentru rigidizarea stivei)
pallet staff ax al ancorei
pallet stone rubin al ancorei
pallet with visible stones ancoră cu pietre (rubine)
pallox boxpaletă; paletă-ladă
Pall rings inele Pall (umplutură pentru coloane, în ind. chimică)
palm (*l*) palmier; (*nav*) gardaman; palmă de ancoră; pană de ramă
Palmer tenter mașină de uscat/calandru de călcat prevăzut cu dispozitiv de întins în lățime (sistem Palmer)
palmette; palm-leaf palmetă (motiv ornamental, în arhitectură)
palmitic acid acid palmitic
palmitine palmitină
palm oil ulei de palmier
palnut (*maș*) contrapiuliță ștanțată din tablă/ elastică cu umeri/cu cioc; (*maș-un*) șplint; cui spintecat
palpate a palpa
paludal mlăștinos
paludification proces de formare a turbei
palynology palinologie
pamphlet (*maș-un*) catalog cu descrieri și date tehnice; (*poligr*) broșură; foaie volantă
pan (*alim*) tigaie; (*cstr*) screper pe roți; (*geol*) depresiune; albie; (*hidr*) bazin; rezervor; jgheab; (*maș-un*) tavă; rebord (pentru ulei, așchii etc.); (*met*) cuvă; (*meteo*) evaporimetru; (*poligr*) broască; (*TH*) castron mic; farfurioară; tingire; covată; cadă; taler/ platan (al unei balanțe)
panaboard tablă pe care pot fi scrise informații care sunt memorate și apoi reproduse
panadapter adaptor panoramic
panallotriomorphic texture structură panalotriomorfă
Panama chock/lead/towing pipe nară Panama (cu turnichet) (la nave)
pan bottom taler de moară chiliană/de kollergang
pancake a se înfunda (avionul sau planorul) la pierdere de înălțime/la unghiuri mari de incidență
pancake coil (*el*) bobină-disc/plată; galet; (*text*) bobină orizontală
pancaking înfundare (a avionului/ planorului); cabraj
pan charger încărcător cu cupe
panchromatic pancromatic
panchromatic film film pancromatic
panchromatic plate placă pancromatică
panchromatic response; panchromatism sensibilitate pancromatică/ la toate culorile
pan conveyor transportor cu scocuri (oscilante)
pan down descentrare pe verticală în jos (a camerei de televiziune)
pane geam; o diviziune a unei ferestre; fereastră cu un singur geam; placă de sticlă; panou, tăblie; fața dreaptă a unui corp poliedric, a unei piulițe; latură a unei stânci, a unui acoperiș etc.; carou, pătrat (al unui desen)

paned cu geamuri (despre ferestre); alcătuit din pătrate/ tăblii

panel (*TH*) panou; tăblie; pupitru; placă (frontală); (*autom, el*) tablou de comandă/de distribuţie; (*cstr*) panel (din fâşii de lemn placate pe ambele părţi cu placaj); dală rutieră de beton; casetă (de tavan); perete despărţitor; (*man*) grup de experţi consultaţi într-o anumită problemă; listă (a membrilor unui juriu); cadru tipografic al reclamei; complet de judecată; comisie (de anchetă etc.); (*min*) panou de exploatare; (*sc*) geam; sticlă// a căptuşi cu lambriuri

panel barrier/ boundary hotar al unui panou de exploatare

panel barrier pillar pilier de protecţie la hotarul unui panou (către o mină învecinată)

panel braces echere/ colţare de fixare ale unui panou

panel cabinet dulap de distribuţie/de comandă

panel call indicator operation exploatare telefonică manuală cu indicator de apel comandat de combinaţiile de la disc

panel cooler panou răcitor/ de răcire/ de refrigerare/ radiant

panel discussion discuţie între public şi o comisie

panel dividing raise suitoare de panou (în mină)

panel frame ramă cu tăblie (în construcţii)

panel (indicator) lamp lampă (de alarmă/de semnalizare) montată pe panou

panel instrument aparat de panou/de tablou

panelled ceiling tavan în casete (planşeu în casete)

panelled door uşă în panel

panelling (*l*) căptuşeală cu plăci (de lemn); panou de lemn; lambriu; (*min*) exploatare în panouri cu pilieri de protecţie între ele

panel longwall abataj frontal în panoul în exploatare

panel of arbitrators listă a arbitrilor

panel of experts masă rotundă de experţi

panel (of a switchboard) tablou de comandă/de distribuţie

panel open-cast working exploatare la zi în panouri

panel-point load (*av, mec*) nod de asamblare; (*mec*) sarcină în nod

panel screen tablou

„panel" selector selector plan

panel stake paiantă

panel stock foaie de tablă

panel switch întrerupător/comutator de panou

panel system sistem de extracţie minieră în panouri independente

panel wall zid despărţitor din panouri

panel work (*cstr*) lambrisaj, placaj din lemn;(*min*) extracţie a unui panou (din zăcământ de cărbune)

pane of glass geam

pane (of a hammer) cap al ciocanului; (*orlg*) pană de fixat (ciocanul în coadă)

pane of a wall compartiment/panou/travee de zid

panfan panfan (câmpie deşertică de eroziune)

Pangaea Pangea (supercontinentul ce a existat cu cca 300 milioane de ani în urmă)

pan grinder moară chiliană/cu tăvălug; malaxor-amestecător

panhead cap conic/tronconic

pan humidifier umidificator cu cuvă

panic button buton de pericol; întrerupător de siguranţă/de alarmare

panidiomorphic texture structură panidiomorfă (a mineralelor)

pan mill moară de fărâmiţare; kollergang

pan mixer betonieră, malaxor pentru mortar; malaxor de beton cu cuvă deschisă

panning (*inf*) panoramare, translatare continuă a unei imagini afişabile; (*tele*) rotire panoramică a camerei de televiziune

panning shot imagine panoramică

panorama panoramă; vedere panoramică

panorama windscreen parbriz panoramic

panoramic picture imagine panoramică

panoramic receiver receptor panoramic/ cu baleiaj de frecvenţă

panoramic sight lunetă panoramică

panoramic telescope telescop panoramic

panoramic view vedere panoramică

pan-reclaiming process procedeu de regenerare în autoclavă cu vapori de ulei

pan scraper screper pe roţi

pan-shaped base placă de bază cu bordură formând o tavă de colectare

pantechnicon(-van) furgon pentru mutarea mobilei

pantelegraph pantelegraf; fototelegraf

Panthalassa Panthalassa (oceanul care înconjura Pangea înainte de fragmentarea acesteia)

pantile olan; ţiglă pentru acoperiş/olandeză

pantiled roof acoperiş de ţigle (olandeze)/de olane

panting vibraţie a corpului navei datorită balansului

pantograph (*el*) pantograf; troleu; (*text*) pantograf (aparat pentru gravarea valţurilor de imprimat)

pantograph engraving machine maşină de frezat prin copiere cu pantograf

pantometer pantometru, aparat pentru măsurarea unghiurilor şi a înclinărilor

pantothenic acid vitamina B_3; acid pantotenic

pantry (*cstr*) cămară; (*nav*) oficiu (de navă)
pantry check/survey analiză a cămării (a produselor care se găsesc în mod obişnuit într-o gospodărie)
pan up descentrare pe verticală în sus (a camerei de televiziune)
pan vulcanization vulcanizare în autoclavă
panzer blindat; de tancuri
panzer conveyor transportor blindat
pap pastă, terci; (*geod*) mamelon; (*maş*) butuc, bucşă
papaverine papaverină
paper (*hc*) hârtie; (*poligr*) document; ziar; articol; lucrare ştiinţifică// (*arh, cstr*) a tapeta
paper advance knob rolă pentru avansul hârtiei (la imprimante)
paper-back/book carte broşată
paper bag pungă/sac de hârtie
paper band/strip/tape (*autom*) fâşie/bandă de hârtie; (*inf*) bandă perforată
paper blank formular
paperboard (*cstr*) carton asfaltat; (*hc*) mucava
paper bobbin (*hc*) sul/fus de hârtie; (*text*) ţeavă/ tub de hârtie/de carton
paper-bound book carte fără legătură de carton/broşată
paper bowl valţ/ cilindru al calandrului (în ind. hârtiei)
paper box factory fabrică de cartonaje
paper cable cablu cu izolaţie de hârtie
paper chromatography cromatografie pe hârtie
paper clay caolin pentru produse de papetărie
paper clip/fastener clemă/agrafă (pentru prins hârtii)
paper coal cărbune cu structură lamelară, cărbune foios
paper colouring colorare a hârtiei
paper conditioning condiţionare a hârtiei
paper-conditioning plant instalaţie de aclimatizare a hârtiei
paper cone ţeavă/tub de hârtie (servind ca suport pentru fir)
paper converting prelucrare a hârtiei
paper cup pahar de hârtie
paper currency/ money monedă fiduciară, monedă de hârtie cu valoare convenţională care serveşte ca mijloc de schimb doar în interiorul unei ţări
paper cutter/cutting knife ghilotină, maşină de tăiat hârtie
paper developer revelator pentru hârtie fotografică
paper drum tambur de înfăşurat hârtie; sul de hârtie
paper dryer cilindru uscător pentru hârtie
paper electrophoresis electroforeză pe hârtie
paper feed alimentare cu hârtie
paper feeding avans al benzii de hârtie
paper file mapă; dosar
paper gasket garnitură de hârtie
paper glazing netezire/satinare a hârtiei
paper goods produse de papetărie
paper grade pulp pastă de hârtie; celuloză pentru hârtie
paper hanger tapetar
paper-hanger's work tapetare; aplicare de tapete
paper holder degete/sorburi de prindere a colii la eliminarea din maşina de tipărit
paper hygrometer higrometru pentru hârtie, higrometru sabie
paper industry industria hârtiei
papering expunere cu hârtie albă
paper jointing tube ţeavă/tub de hârtie (în ind. textilă)
paper laminate material plastic stratificat cu hârtie
paper machine maşină de fabricat hârtie
paper makeready potriveală din decupaj (la tipărire)
papermaker's alum sulfat de aluminiu
papermaker's paste adeziv pentru tapete
paper mill fabrică de hârtie
paper-moving system sistem de antrenare a hârtiei
paper paraffined capacitor/ condenser condensator cu hârtie parafinată
paper partition chromatography cromatografie de repartiţie pe hârtie
paper-pulp filter filtru din pastă de hârtie
paper rags zdrenţe/resturi de hârtie
paper reel/roll sul de hârtie
paper refuse deşeuri de hârtie; maculatură
paper-rolls rereeling machine maşină de rebobinat suluri de hârtie
paper-ruling machine maşină de liniat
papers hârtii; documente; acte
paper-sack machine maşină de fabricat saci de hârtie
paper scissors papşer, maşină de tăiat carton
paper scrap(ing) căzătură/resturi de hârtie
paper securities titluri fiduciare
paper shavings ştraifuri de hârtie
paper size format al hârtiei
paper sizing încleiere a hârtiei
paper sleeve ţeavă/tub de hârtie (în ind.textilă)
paper slew/throw mişcare accelerată a hârtiei prin imprimantă (fără a fi imprimată)
paper slip bandă de hârtie/de înregistrare
paper standard etalon hârtie
paper stock pastă de hârtie

paper-strip printer imprimator pe bandă de hârtie
paper supply roll rolă de derulare a hârtiei
paper take-up roll rolă de înfăşurare a hârtiei
paper tape input; paper threading intrare/ introducere a benzii de hârtie
paper-tearing device dispozitiv pentru ruperea hârtiei
paper (thickness) gauge calibru de grosime a hârtiei
paper tube ţeavă/tub de hârtie (pentru cops sau bobină) (în ind.textilă)
paper web bandă de hârtie
paper wrapping înfăşurare cu hârtie
papier-mâché papier mâché; pastă (de hârtie) turnată
papillary layer strat papilar
papyraceous lignite cărbune foios
papyrography cromatografie pe hârtie
parabituminous coal cărbune supraaglutinant
parabolic detection detecţie parabolică/pătratică
parabolic distribution of stress distribuţie parabolică a tensiunilor
parabolic geometry geometrie parabolică/ euclidiană
parabolic girder grindă parabolică
parabolic headlamp far parabolic
parabolic law dependenţă parabolică
parabolic load sarcină/încărcare parabolică
parabolic shading umbrire parabolică a imaginii (între centrul şi colţurile imaginii de televiziune)
parabolic space spaţiu euclidian (în geometrie)
parabolic spiral spirală parabolică/ a lui Fermat; funcţia $\varphi^2 = a\varphi$
parabolic velocity a doua viteză cosmică; viteză parabolică (în astronautică)
paraboloidal offset antenna antenă parabolică cu sursă decalată
paracetomol paraoxiacetanilidă
parachor paracor (mărime care serveşte la stabilirea formulelor cimice)
parachute (*av*) paraşută; (*min*) paracăzători (la colivii în puţuri); (*orlg*) dispozitiv antişoc (la balansier)
parachute container sac de paraşută
parachute cord suspantă de paraşută; coardă/şnur de paraşută
parachute flare rachetă luminoasă cu paraşută
parachute harness ham de paraşută
parachute pack husă de paraşută
parachute tower turn de lansare cu paraşuta/de paraşutism
parachutism paraşutism
paracide paradiclorbenzen
paraclase paraclază (în geologie)
paracompactness paracompactitate (în topologie)
para-compound compus substituit în poziţia *para*
parade esplanadă, faleză amenajată pentru plimbare
para-diamino-diphenyl benzidină
paradigm paradigmă, totalitate a formelor flexionare ale unui cuvânt; ansamblu al termenilor care se pot substitui unul altuia; exemplu; model
paradioxybenzene hidrochinonă
para-directing group grupare cu efect de orientare (predominant) în poziţia *para* (substituţie aromatică)
paradox gate vană-ochelari (în hidrotehnică)
paradoxical paradoxal, contrar adevărului unanim recunoscut (în logica matematică)
paraffin parafină//a parafina
paraffin acids acizi din seria alifatică/din seria parafinelor
paraffin-asphalt petroleum ţiţei amestec/ parafino-asfaltos
paraffin-base crude/oil ţiţei parafinos
paraffin base paper hârtie suport pentru parafinare
paraffin coal cărbuni graşi (cu conţinut ridicat de gudroane)
paraffin coating parafinare
paraffin dirt mâl/nămol parafinos
paraffin distillate distilat parafinos
paraffin(ed) paper hârtie parafinată
paraffin engine motor cu petrol lampant
paraffiner parafinor (în ind.textilă)
paraffin hydrocarbons hidrocarburi parafinice/ saturate; parafine
paraffin impregnation impregnare cu parafină
paraffin jelly vaselină
paraffin oil (*chim*) ulei de parafină; (*petr*) petrol lampant, gaz; ţiţei parafinos
paraffinous oil ţiţei parafinos
paraffinous residue reziduuri parafinoase
paraffin plug dop de parafină
paraffin-removal deparafinare
paraffin-resistant colour cerneală rezistentă la parafină
paraffin scale parafină în solzi
paraffin scraper curăţitor de parafină
paraffin series serie parafinică/a parafinelor
paraffin series hydrocarbons hidrocarburi ale seriei parafinice
paraffin shale şist petrolifer
paraffin sweat exsudat de parafină
paraffinum liquidum ulei de parafină
paraffin wax parafină (transparentă)
paraffin wax sizing parafinare

paraflow paraflow; paragel
paraformaldehyde paraformaldehidă
paragenesis parageneză
parageosyncline parageosinclinal (geosinclinal intracratonic)
paragneiss paragnais
paragonite paragonit
paragraph (par., para.) paragraf; alineat; notă
paragraph mark semn de paragraf
parahydrogen parahidrogen
para isomer izomer *para*
paralic paralic (aparţinând mediului litoral)
parallactic axis axă paralactică
parallactic/parallax error eroare de paralaxă/ paralactică
parallactic motion mişcare paralactică
parallax paralaxă
parallax abacus abacă de paralaxe
parallax correction corecţie de paralaxă
parallax-free mirror oglindă fără paralaxă
parallax rule/ruler lineal de paralaxă
parallel (*geog*) paralelă, latitudine; (*inf*) paralel (comportare simultană a elementelor unui set de informaţii);(*mat*) paralel al unei suprafeţe de rotaţie; (dreaptă) paralelă//paralel
parallel access acces simultan/paralel
parallel algorithm algoritm paralel/în care unii paşi pot fi executaţi paralel
parallel alignment paralelism al axelor
parallel axiom/postulate axioma paralelelor (în geometrie)
parallel bench vice/vise menghină de banc paralelă
parallel by character paralel în caractere, manipulare simultană a tuturor caracterelor unui cuvânt într-un echipament separat
parallel carrier flanşă de antrenare cu braţe paralele
parallel carry report paralel (în totalizatorrul unui calculator)
parallel cascade action acţiune paralelă în cascadă
parallel circuit circuit şunt/paralel/în derivaţie
parallel circular saw ferăstrău circular cu mai multe discuri
parallel coincident current magnetic core memory memorie în paralel cu toruri magnetice cu curenţi de coincidenţă
parallel computer calculator (numeric) paralel/ care poate executa simultan mai multe instrucţiuni sau secţiuni ale unei lucrări
parallel connection legare în derivaţie/în paralel
parallel crank mechanism mecanism dublu cu bielă şi manivelă
parallel currents of opposite direction curenţi paraleli de sensuri contrare/opuşi; curenţi anti-paraleli
parallel cut secţiune/ tăietură paralelă (într-un cristal)
parallel digital computer calculator cu prelucrare numerică a datelor în paralel
parallel displacement (*TH*) dislocare paralelă; translaţie; (*mat*) transport paralel (în geometrie)
paralleled (*el*) legat în paralel/în derivaţie; (*fiz*) în paralel
parallel entry/stretch galerie conjugată
parallelepipedal; parallelepipedic; parallelepipedonal; parallelepipedous paralelipipedic
parallelepipedal product produs mixt (a trei vectori)
parallel equalizer corector transversal/ în derivaţie
parallel execution execuţie paralelă (a mai multor programe logic independente cu mai mute procesoare)
parallel fault falie paralelă
parallel fence siglă de ghidare (la ferăstrău circular)
parallel-field excitation excitaţie paralel/în derivaţie
parallel flow (*el*) curent în derivaţie; (*hidr*) curent laminar/paralel; curgere laminară; (*TH*) echicurent; curgere unidimensională
parallel forces cuplu de forţe
parallel gear drive transmisie prin paralelogram de pârghii articulate
parallel hand vice/vise menghină de mână cu fălci paralele
parallel hobbing cutter freză-melc cilindrică
parallel holding pliers cleşte de ţinut paralel
paralleling legare în derivaţie; conectare/cuplare în paralel
parallel-input digital strip printer imprimantă numerică pe bandă cu intrare în paralel
parallelism; parallelness paralelism
parallel jaws fălci paralele (la menghină)
parellel jointing sleeve cutie/manşon de derivaţie
parallel light rays lumină orientată
parallel (middle) body; parallel square body porţiune maestră (a navei)
parallel milling machine maşină de frezat verticală cu doi arbori principali
parallel misalignment abatere de la paralelism; neparalelism
parallel motion mişcare paralelă
parallel network circuit în dublu T
parallel of latitude paralelă de latitudine
parallelogram of forces paralelogram al forţelor

parallel ohm method metodă de atenuare prin rezistenţe în derivaţie
parallel operation (*autom*) operaţie paralelă; (*el*) mers/funcţionare în paralel (a(l) maşinilor)
parallelotope paralelipiped cu raportul dimensiunilor 4 : 2 : 1; paralelotop
parallel patch panel panou/câmp de programare (în) paralel
parallel planing machine raboteză
parallel plate waveguide ghid de unde cu plăci paralele/plan-paralel
parallel-precision gauge block cală plan-paralelă; calibru prismatic
parallel processing prelucrare paralelă/simultană, executare a unui singur proces cu ajutorul mai multor procesoare
parallel processor procesor paralel/care poate prelucra simultan toţi biţii unui cuvânt, un vector cu *m* componente sau mai multe instrucţiuni în diferite stadii de execuţie
parallel projection proiecţie paralelă
parallel rectifier redresor (cu căi în) paralel
parallel resistance rezistenţă în paralel/în derivaţie; şunt
parallel resonance rezonanţă paralel; antirezonanţă
parallel resonant circuit circuit rezonant paralel/ antirezonant
parallel rule linie dublă
parallel ruler paralel de trasare
parallel rulers linii paralele (instrument de lucru pe hartă)
parallel run controller regulator de funcţionare în paralel
parallel search storage memorie asociativă
parallel-slide valve robinet cu sertar
parallel-string design schemă de echipare cu două rânduri de ţevi paralele
parallel strip contacts benzi de contact paralele
parallel structure textură paralelă
parallel terminals borne conectate în paralel
parallel-T feedback amplifier amplificator cu reacţie în dublu T
parallel-T network circuit în dublu T
parallel-to-series converter convertor de date din cod paralel în cod serie
parallel transfer transfer (de date) în paralel
parallel transmission transmisie în paralel/ paralelă (a componentelor unui vector prin canale diferite; transmitere a unui vector binar într-o unitate de timp
parallel-type worm melc cilindric
parallel vice/vise menghină paralelă
parallel winding înfăşurare paralel/în derivaţie
parallel wire resonator rezonator cu linie bifilară
parallel wiring grupare a conductoarelor/cablaj în paralel
parallel working funcţionare/mers în paralel
parallel-wound package format cu înfăşurare paralelă (în ind.textilă)
parallel-wound spool bobină cu înfăşurare paralelă
paralogism raţionament ilogic, silogism fals, paralogism
paralysis blocare
paralysis time timp mort
paralyst otravă de catalizator
paralyzing voltage tensiune de blocare/ de zăvorâre
paramagnet; paramagnetic material substanţă paramagnetică
paramagnetic resonance rezonanţă paramagnetică
parament parament (faţa vizibilă a unui zid)
parameter parametru; constantă; caracteristică; factor; indice; coeficient; variabilă ajutătoare; mărime de stare/de determinare
parameter delimiter limitator parametric; semn de limitare a parametrului
parameter potentiometer potenţiometru de reglare a parametrului
parameter setting instructions/ orders instrucţiuni de situare/ de poziţionare a parametrilor
parameter transfer transfer al parametrilor, asociere şi transfer al valorilor între parametrii formali şi cei actuali ai unei proceduri
parametric device dispozitiv parametric/ cu reactanţă neliniară
parametric diode/ varactor amplifier amplificator parametric cu diodă neliniară/cu varactor
parametric down-converter amplifier amplificator parametric cu conversie/ schimbare coborâtoare de frecvenţă
parametric ferrite amplifier; ferromagnetic parametric amplifier amplificator parametric cu ferită
parametric reactance modulated amplifier amplificator modulat cu reactanţă variabilă
parametric subharmonic oscillator; parametron parametron; element numeric de calcul care utilizează oscilaţia parametrică; oscilator subarmonic parametric
parametron computer/machine calculator cu parametroane/ cu oscilatoare subarmonice parametrice
parangon parangon (marmură neagră)
paranthelion soare fals; parantelie
parantiselena parantiselenă

para-orientating group grupare cu efect de orientare (predominant) în poziţia *para* (substituţie aromatică)
parapet parapet (de zidărie); fronton; balustradă; rambleu
paraphase amplifier amplificator inversor de fază, defazor amplificator cu etaj inversor de fază; amplificator în contratimp
paraplex (răşini) paraplex
para position poziţie para
para-red roşu de paranitranilină
pararosaniline parafuchsină; pararozanilină
pararosolic acid aurină
para-rubber cauciuc para
paraschist paraşist (şist derivat din roci sedimentare)
paraselena paraselenă; lună falsă
parasitic aerial/ antenna; parasitically excited antenna antenă pasivă/ indirect alimentată/ parazită
parasitic capture captură parazită
parasitic cone con vulcanic adventiv/parazit
parasitic curtain cortină/ perdea de antene parazite
parasitic element element de antenă fără alimentare directă
parasitic images imagini parazite/fantomă (datorite reflexiei)
parasitic oscillations oscilaţii parazite/ perturbatoare; instabilitate
parasitic stopper/suppressor eliminator de oscilaţii parazite
parastrophic structural, laticial
parastrophic matrix matrice laticială
parasuperfluidity parasuprafluiditate (criogenică); suprafluiditate incipientă
paratape bandă izolatoare
paratartaric acid acid tartric (racemic)
paratectonic recrystallization recristalizare paratectonică (în timpul deformării)
paraterm paratermen
parathion paration (insecticid pe bază de 0,0-dietil-0-paranitrofeniltiofosfat)
paravane paravan (dragă în prova)
paraxial field câmp longitudinal
paraxial ray rază paraxială
paraxial single-surface equation ecuaţie a unei suprafeţe simple paraxiale
parbuckle parabuclă (la nave)//a rostogoli; a ridica la bord prin rostogolire
parcel (*TH*) parte, porţiune; colet, pachet; partidă/ lot de marfă; (*agr*) parcelă, lot de pământ//a parcela, a împărţi în loturi; a ambala, a împacheta; (*nav*) a înfăşa o parâmă (prin bandaj elicoidal)
parcel car vagon de coletărie
parcel delivery van furgon pentru pachete poştale
parcelling parcelare
parcel net/rack plasă pentru bagaje
parcel of goods partidă, transport de mărfuri
parcel of land parcelă de teren
parcel post (p.p., PP) mesagerii, (serviciu de) coletărie
parcel receipt/ticket recipisă de încărcare
parcel station gară/staţie de coletărie
parcel traffic mesagerii; coletărie
parcel train tren de coletărie
parchment pergament
parchment board carton pergament
parchment paper hârtie pergament
parc noise zgomot de parc, zgomot de crominanţă datorit diafoniei zgomotului de luminanţă (în tv-color)
pare a coji; a curăţa; (*agr*) a dezmiriţti; a tăia (iarba)
parent de bază
parent (atom) atom primar/iniţial/de plecare
parent class clasă părinte, superclasă de bază (concept al programării orientate pe obiecte)
parent company societate mamă
parent distribution repartiţie teoretică; repartiţie a întregii populaţii (în statistica matematică)
parent exchange centrală telefonică principală
parent fraction fracţiune iniţială/de plecare
parentheses (par.) paranteze; completare, precizare
parenthesize a pune/a include între paranteze
parent house casă (de comerţ) mamă
parent lattice reţea principală (în teoria mulţimilor)
parent mass peak creastă principală
parent metal metal de bază
parent population populaţie generală (în statistica matematică)
parent rock rocă-mamă
parent store magazin central (al unui lanţ de magazine)
parent substance substanţă de bază/iniţială
parfocal parfocal
parhelion parhelie; soare fals
parhelium parheliu
paring talaş
paring knife (*l*) cuţit de derulat/de sculptat în lemn; (*maş-un*) cuţit de cojit; (*poligr*) cuţit de tăiat piele
Paris green verde de Paris
parison piesă brută; semifabricat (intermediar obţinut în industria articolelor de sticlărie prin procedee care cuprind mai multe faze)

Paris red colcotar; oxid de fier; roşu englez
Paris stone sieve filieră pentru pietre de bijuterie
parity (*inf*) paritate, număr total de biţi cu valoarea 1 din cadrul unui cuvânt (caracteristică a unui vector binar utilizată pentru verificarea corectitudinii transmiterii datelor); (*man*) paritate, egalitate valorică
parity bit bit de paritate/de verificare/de control
parity check digit cifră de paritate pentru verificarea contorizării directe
parity generator generator (de biţi) de paritate
park parc; loc de parcare/de staţionare//a parca
parkerizing fosfatare, parcherizare
parker (rustproofing) process proces de parcherizare/ de fosfatare
parker screw şurub autofiletant
parking (pkg.) parc de autovehicule; staţionare; parcare
parking brake frână de mână/de parcare
parking lamp/light lanternă de poziţie/de parcare
parking lane bandă de staţionare
parking lot/place loc de parcare/de staţionare; parcaj; parcare
parking strip zonă de staţionare
parkway (pkwy.) arteră de circulaţie cu interdicţie pentru vehiculele utilitare; alee; bulevard
parlon clorcauciuc
parlour salon; cabinet al directorului (unei bănci); atelier, cabinet (fotografic etc.)
parlour car vagon-salon
par of exchange paritate de schimb
parol contract contract verbal
parpen parpen (piatră de grosimea zidului)
parquet parchet
parquet blocks frize de parchet
parquet flooring trimmer maşină de retezat frize de parchete
parquetry pardoseală de parchet
parquetry flooring planer maşină de rindeluit parchete
parquetry sand-papering machine maşină de lustruit parchetul
parquetry spokeshave rindea de răzuit parchete
parquetry strips frize de parchet
parral, parrel troţă de vergă
parrel rib inel de ghidare a troţei; nucă de troţă
parrel truck măr de troţă
parrot coal cărbuni cu irizaţii
parrot tooth dinte de ferăstrău în formă de dinte de lup
Parry bell-and-hopper arrangement/ cup-and-cone arrangement/ closure pâlnie de şarjare sistem Parry (la furnal)
parsec (parallax second) parsec (≅ 3,26 ani-lumină)
parse tree graf orientat aciclic, arbore de derivare
parsing derivare (în gramaticile formale utilizate în informatică)
pars pro mille miime
part (*man*) datorie; obligaţie; contribuţie; (*maş*) parte; piesă de maşină; reper; subansamblu; element de construcţie; (*nav*) exemplar de conosament (din actul emis); (*poligr*) fasciculă, coliţă//a împărţi; a diviza; a fracţiona; a separa; a tăia; a îndepărta; (*nav*) a se rupe (despre o parâmă)
part and parcel of parte integrantă din/a
part chill roll cilindru semidur/semicălit (la laminor)
parted cu două pânze (în geometrie)
part edition tiraj parţial
partial parţial; local
partial automatic semiautomat
partial backfilling rambleiaj parţial
partial carbonization semicarbonizare
partial carbonization of coal semicocsificare
partial cementation cementare parţială
partial coking cocsificare parţială
partial combustion combustie/ardere incompletă
partial condensation deflegmare
partial condenser deflegmator; condensator parţial
partial discharge scânteie/descărcare parţială
partial dismantling demontare parţială
partial draft laminare parţială (în ind.textilă)
partial duty port orificiu de reducere a puterii/a presiunii
partial eclipse eclipsă parţială
partial fixing/restraint încastrare parţială
partial fraction fracţie elementară
partial frequency frecvenţă componentă
partial image semicadru (în tv)
partial liquefaction condensare/lichefiere parţială
partial load sarcină parţială
partially carbonized lignite semicocs de lignit/de cărbune brun
partially miscible parţial miscibil
partially throttled strangulat parţial
partial mode/wave undă parţială/partajată; undă de cuplaj
partial molecular volume volum molecular parţial
partial multiple multiplaj eşalonat/parţial (în telefonie)
partial note sunet parţial/component
partial oxidation oxidare parţială
partial packing rambleiaj parţial (în coaste)
partial pressure presiune parţială

partial protanopia; protanomalous vision protanopie parţială, incapacitate parţială de a vedea culoarea roşie
partial pyritic process topire semipiritică
partial racemization racemizare parţială
partial reaction reacţie parţială
partial reduction reducere parţială
partial restoring time timp de blocare parţială (a unui supresor de ecou cu acţiune permanentă)
partial secondary working selecţie conjugată cu întrajutorare (în telefonie)
partial section secţiune parţială
partial sequence subşir (în analiza matematică)
partial stored field system sistem cu memorare parţială a imaginii (în teleînregistrarea video)
partial stowing rambleiaj parţial (hidraulic sau pneumatic)
partial tritanopia; tritanomalous vision tritanopie parţială, incapacitate parţială de a vedea culoarea violetă
partial turbine turbină cu admisie parţială
partial valence valenţă parţială
partial view vedere parţială (în fotografiere aeriană)
participant participant; abonat (la telefon)
participate a participa
participation in the profits participare la beneficii/ profituri
particle granulă; particulă; corpuscul
particle accelerator accelerator de particule
particle board placă aglomerată (din rumeguş şi aşchii de lemn)
particle dynamics dinamica punctelor materiale
particle family familie de particule (fizice)
particle field câmp al particulei
particle radiation radiaţie corpusculară
particle receiver receptor de particule
particle size dimensiune a particulelor/ a granulelor
particle-size analysis analiză granulometrică; determinare a dimensiunii particulelor
particle-size distribution distribuţie granulometrică; distribuţie a granulelor după mărime
particle-size distribution curve curbă granulometrică
particle-size (distribution) limit curbă granulometrică prescrisă
particle-size histogram histogramă a distribuţiei granulometrice
particle spin spin al particulei (atomice)
particle velocity viteză a particulelor
particular (part.) particular, specific; special; personal; individual; neobişnuit
particular as to size and location (piesă) care trebuie să fie prelucrată şi montată exact după desen
particular average (p.a.) avarie particulară (în comerţul maritim)
particularity particularitate; proprietate; trăsătură caracteristică
particular partnership societate în participaţie
particular solution soluţie/integrală particulară (a unei ecuaţii diferenţiale)
particulate (macro)particulă
particulates substanţe impurificatoare; monoparticule/ impurităţi în suspensie în aer (fum, praf, funingine etc.)
parties secondarily liable on the bill persoane răspunzătoare în subsidiar de suma înscrisă în cambie
parting despărţire, separare; împărţire; separare prin rupere/ retezare/ secţionare; rost, distanţă între părţile separate
parting cut micşorare locală a diametrului; gât
parting device separator
parting force forţă de separare/de secţionare
parting line rost/linie de separaţie/de separare
parting line of the water linie de separaţie a apelor
parting of casing rupere/spargere a coloanei de tubaj (la sonde)
parting off lathe strung de retezat
parting off slide cărucior de retezat
parting off tool holder portcuţit pentru cuţit de retezat
parting of a mould suprafaţă de separare a formei de turnare
parting plane (*geol*) plan de stratificaţie; suprafaţă de şistozitate; separaţie după feţe de strat; (*min*) plan de minimă rezistenţă (de ex., la cărbuni)
parting silver argint de separaţie
parting surface suprafaţă de separare (a două faze)
parting tool cuţit de retezat
parting tool slide sanie transversală/cu portcuţit de retezat
partition (*fiz, maş*) diafragmă; (*inf*) partiţie (zonă a memoriei interne; spaţiu al unui hard-disc); (*mat*) împărţire; divizare; partiţie; (*poligr*) căsuţă în regalele de culegere; (*TH*) perete despărţitor; şicană; sector; parte
partition chromatography cromatografie de repartiţie/ de distribuţie
partition coefficient (*chim*) coeficient de repartiţie/ de distribuţie; (*el*) raport de concentraţie
partition fan ventilator de perete

partition function funcţie de partiţie
partition insulator izolator de trecere
partition law lege de distribuţie/de repartiţie
partition noise zgomot de divizare/de distribuţie a curentului
partition of boards perete/despărţitură de scânduri
partition of load repartiţie a sarcinii
partition wall (*cstr*) perete despărţitor (interior); (*met*) prag al cuptorului
partition window geam despărţitor
partly paid up capital capital parţial vărsat
part-machined prelucrat parţial
partner asociat, partener, societar (în afaceri comerciale sau producţie)
partnership calitate de partener; participare; asociere
partnership deed contract de asociere/ de societate
partnership firm societate în nume colectiv
part number număr (din catalog) al unei piese de schimb
part off a reteza (cu cuţit)
part order comandă de piesă de schimb
part owner coproprietar; coarmator
part payment plată parţială
part pressure presiune parţială
part program(me) program-piesă (în comanda numerică)
parts catalogue/list listă/catalog de piese de schimb
part-sectioned view vedere cu secţionare parţială a piesei
part symbol No. reper nr.
part time timp incomplet
part-time job post cu normă incompletă
part-time leased circuit circuit închiriat pentru o parte a zilei
part-time worker muncitor cu normă parţială/ incompletă
part tolerance toleranţă a grupei de sortare
party echipă; grup; (*man*) parte (contractuală)
party antenna antenă colectivă
party at fault parte vinovată (într-o coliziune)
party concerned parte interesată
party line linie pentru un grup de abonaţi; racord colectiv
party line central office equipment conector pentru un grup de linii
party-line letter literă/prefix pentru grup de linii de abonaţi (în telefonie)
party-line switch comutator comun/colectiv
party plan sistem de vânzare pe bază de comision în cadrul unei reuniuni (într-o casă particulară)
party to a case parte în cauză
party to a dispute parte în litigiu
par value valoare la paritate
PASCAL limbaj de programare de nivel înalt orientat către aplicaţii cu caracter tehnic, ştiinţific sau economic
pass trecere; orificiu de trecere; pas; (*cstr*) pasaj; coridor; trecere; (*fiz*) tranzit; canal; (*geog*) trecătoare de munte; defileu; (*met*) calibru; şablon; (*nav*) şenal (partea navigabilă marcată a fluviului); traversare (a mării); (*petr*) ciclu; (*text*) năvădire//a avea loc; a trece; a circula; a înceta; (*auto*) a depăşi; a întrece
passable carosabil; transportabil; (*nav*) navigabil (despre cursuri de apă)
passage (*drum*) cale; drum; (*hidr, maş*) canal/ conductă de ocolire; transbordare; (*nav*) traversadă (maritimă, oceanică); (*TH*) trecere; traversare; pasaj; diametru al orificiului de trecere al scaunului de supapă
passage for steam canal de conductă de abur
passage grid controllance factor de pătrundere
passage opening gură de acces; gură de vizitare
passage way (*drum*) pasaj; (*TH*) canal de egalizare/ de transvazare/de preaplin; culoar
pass band bandă de trecere//trece-bandă
pass a bill a trece un proiect de lege
pass book legitimaţie pentru bancă
pass a booking/a call a transmite o comandă de convorbire telefonică
pass-by ocol; ocolire
pass a certain figure a depăşi o anumită cifră
pass direction sens de trecere
passed facing points/switch macaz atacat pe la vârf
pass element element de reglaj serie (la stabilizatoare de tensiune)
passenger (pass.) pasager, călător
passenger aircraft/ plane avion de pasageri
passenger and cargoboat service trafic de nave de pasageri şi cargoboturi
passenger and cargo ship navă mixtă (pentru pasageri şi mărfuri)
passenger automobile autoturism
passenger cabin cabină
passenger car (*auto*) autoturism; (*cf*) vagon de călători
passenger car trailer remorcă de autoturism
passenger coach vagon de călători
passenger-kilometer călător-kilometru
passenger lift ascensor de persoane
passenger plane/ aircraft avion de pasageri
passenger ropeway teleferic/funicular pentru persoane
passenger service/traffic/transport transport de călători

passenger ship/vessel navă de pasageri
passenger station gară de călători
passenger trailer remorcă de călători/de autobuz
passenger train tren de persoane
passenger vehicle (PV) autoturism, autovehicul de călători
passette pasetă (piesă la maşini de tricotat)
pass for press a da bun de tipar
passimeter pasimetru, instrument pentru măsurarea cavităţilor în piese
pass in a introduce
passing beam fază scurtă; lumină de întâlnire
passing contact contact de trecere/de frecare/ prin atingere, al unui comutator
passing hollow tăietură în platoul balansului (în orologerie)
passing over trecere; tranzit (de mărfuri)
passing place loc de trecere/de evitare/de depăşire
passing round line variantă de linie (căi ferate)
passing shower aversă, ploaie trecătoare
passing siding linie de compunere a garniturilor de tren
passing sight distance distanţă de vizibilitate pentru depăşire
passing track (*cf*) linie de încrucişare; (*drum*) bandă/cale de evitare/de depăşire
passivating (*el*) pasivare/oxidare/decapare (a unei suprafeţe); (*met*) pasivizare
passivating agent agent de pasivizare
passivating film film de pasivizare
passivation pasivizare; decapare
passivator pasivator; pasivant
passive (pass.) pasiv, inactiv; inert
passive aerial/ antenna antenă pasivă/indirect alimentată/cuplată prin radiaţie
passive air defence apărare antiaeriană
passive (balance) return loss atenuare pasivă de echilibrare
passive communication satellite satelit de telecomunicaţii pasiv/ fără sursă proprie de energie
passive community antenna television cablu de antenă colectivă pasiv/ având numai o funcţie de distribuţie
passive earth pressure împingere pasivă (a pământului)
passive electrode electrod colector/pasiv
passive hardness rezistenţă la uzură, duritate pasivă
passive hub distribuitor pasiv, dispozitiv pentru distribuirea fără amplificare a semnalelor în reţea
passive metal metal pasiv
passive reflector reflector deviator
passivity pasivitate
pass judgement a pronunţa o sentinţă
pass a line a da o parâmă de legare (la chei)
pass off a ieşi; a scăpa; a înlătura; a evacua
pass out a ieşi; a trece în afară
pass-out back pressure turbine turbină cu contrapresiune
pass over a traversa; a transporta, a merge, a trece peste ceva; a transfera; a transmite; (*meteo*) a se calma, a se potoli (despre furtună)
pass-reject mechanism mecanism de clasare
pass template şablon pentru calibrul de laminare
pass-template drawing desen al şablonului pentru calibrul de laminare
pass through (*TH*) a parcurge; a trece; a traversa; a străpunge; (*geol*) a se desprinde (mecanica solului); (*mat*) a intersecta
passtime timp de trecere (a unei cereri printr-un sistem de calcul)
pass to account a trece în cont
pass the towrope a da remorca (în marină)
pass up a trece în sus; (*nav*) a naviga în amonte
pass valve ventil de trecere pentru variaţia debitului
pass a vessel through a lock a trece un vas printr-o ecluză
pass the word a repeta comanda (în marină)
password parolă, cuvânt de trecere; cod de acces (în reţelele de calculatoare)
password checking legitimare; autentificare (a unei parole)
paste pastă; terci; aluat; cocă; (*chim*) pap; clei; (*el*) masă activă (a plăcilor de acumulator)//a lipi; (*el*) a încărca cu pastă (o placă de acumulator); (*hc*) a cartona; (*poligr*) a încleia; a aplica clei
pasteboard (*cstr*) carton asfaltat; (*hc*) mucava
pasteboard box cartonaj
pasteboard card cartelă de carton
pasteboard for soles carton pentru talpă
paste-brush pensulă de aplicat clei
paste cathode catod cu pastă (de material emisiv)
pasted plate placă umplută cu pastă/pastată (la acumulatoare)
paste dryer sicativ pastă
pastel pastel, foarte deschis (despre culori)
pastel shade nuanţă pastel
paste lubricant unsoare consistentă (sub formă de pastă)
paste mill malaxor de pastă
paste on a lipi pe/de
paste plates a umple plăcile cu pastă (la acumulatoare)
paste pot cazan pentru preparat clei de amidon
paster-mould casting turnare în forme de gips
paste roller mill valţ pentru pastă
paste-up montaj (în poligrafie)

pasteurization pasteurizare
pasteurize a pasteuriza
pasteurizer biorizator; pasteurizator
pastille pastilă
pasting (*hc*) caşerare; (*text*) preparare a unei paste; (*TH*) încleiere
pasting paper hârtie pentru caşerat
past question în afară de orice discuţie/îndoială
pastry produse de patiserie
pasturage; pasture-land păşune, izlaz
pasture păşune, izlaz; nutreţ//a păşuna
pasty păstos; cleios
pasty process proces semilichid
patch (*cstr*) parte superioară a balamalei; toc de balama; (*drum*) strat rondou (spaţiu verde); (*el*) conexiune electrică temporară; pată; spot; (*geod, geol*) parcelă de pământ; strat; (*inf*) semnal/ instrucţiune de corecţie; (*maş*) petic; cârpitură; (*nav*) caplama; întăritură de velă//(*TH*) a cârpi; a petici; a repara; a pune un petic
patch area zonă de pete (datorită neomogenităţii emiţătorului de electroni)
patch bay (*el, tele*) câmp de fişe de conectare/de legătură; (*inf*) câmp de programare (la calculatoare analogice)
patchboard panou de programare; panou/ tablou/ câmp de fişe/de prize de conectare
patch bolt tap tarod pentru reparaţie la cazane
patch cord cordon/şnur de legătură/de conectare
patched slate şist pătat
patch effect efect de neomogenitate a suprafeţei
patching (*TH*) cârpire, reparaţie; (*el, tele*) conectare suplimentară prin cablu de legătură; (*maş*) reparaţie prin aplicare de eclise; (*met*) refacere parţială a căptuşelii cuptorului
patching instruction instrucţiune de conectare suplimentară
patching material material de umplutură; masă de reparaţie
patch(ing) outfit trusă de peticit camere
patch an inner tube a petici o cameră; a aplica un petic pe o cameră
patch of coal strat de cărbuni de dimensiuni mici
patch panel (*autom*) panou de programare; (*tele*) panou/câmp de jacuri; repartitor
patch plant malaxor pentru întreţinerea îmbrăcămintelor asfaltice
patch welding sudare a peticelor (ecliselor)
patch work cârpăceală, peticire; (*maş-un*) produs realizat prin utilizarea deşeurilor
patent (pat.) patent, brevet//a breveta (o invenţie)
patentability brevetabilitate (a unei invenţii)
patent agent agent de brevete, intermediar în probleme de proprietate industrială
patent application cerere de brevet de invenţie
patent block macara cu rulmenţi
patent cancellation anulare a unui brevet de invenţie
Patent Cooperation Treaty (PCT) Tratat (internaţional) de cooperare în domeniul brevetelor de invenţii
patent documents literatură de brevete de invenţii
patented (pat.) patentat, brevetat
patented wire sârmă patentată
patent elapse decădere din drepturi a unui titular de brevet
patent fee/tax taxă de brevetare
patent fuel combustibil brichetat
patent granting acordare a unui brevet de invenţie
patent leather piele de lac
patent leather grinding machine maşină de şlefuit pielea de lac
patent letter certificat de inventator
patent link cheie Kenter (de legătură între cheile de lanţ); za demontabilă/patent (în marină)
patent of addition brevet pentru o invenţie complementară
patent office (Pat. Off., PO) oficiu de brevete/de invenţii
patent owner; patentee titular al unui brevet de invenţie
patent pool cartel pentru schimbul de licenţe asupra brevetelor de invenţie
patent rights drepturi conferite de un brevet de invenţie
patent slip cală de halaj/de andocare (pentru ambarcaţii)
patent specification descriere a unei invenţii
paternoster ascensor cu funcţionare continuă, paternoster
paternoster (bailing) work; paternoster bucket elevator elevator cu cupe
path cărare, potecă; cale; drum; parcurs; pârtie; traiectorie; (*inf*) cale, traseu prin structura de directoare ale unui calculator; (*min*) galerie de transport; (*poligr*) scara pisicii
path amplitude amplitudine a cursei/a traiectoriei
path attenuation atenuare de propagare
path cut through a forest drum croit printr-o pădure
path length lungime/parcurs de programare sau de calcul
path length microwave lens lentilă de întârziere pentru antene de microunde
path of armature winding ramură/secţie/pas a(l) bobinajului indusului
path of contact linie de angrenare
path of current cale de curent

path of the depression cale/drum a(l) depresiunii sau ciclonului
path of the flames canal de flăcări/de gaze arse
path of lines of force spectru/imagine a(l) liniilor de câmp; cale/traiectorie a liniilor de forţă
path of motion traiectorie de mişcare
path of a projectile traiectorie a proiectilului
path of propagation parcurs de propagare
path of tracking pistă a curentului de conturnare
path-time diagram diagramă spaţiu/ drum-timp
pathway (*fiz*) traiectorie; parcurs; (*maş-un*) platformă pentru deservirea unei maşini
patina patină (strat oxidic subţire pe suprafaţa unui metal)
patinate a patina, a acoperi cu patină
patrol (*cstr*) screper de întreţinere; (*mil*) patrulă//a patrula
patrol boat şalupă de patrulare
patrol flight zbor în celulă/ de patrulare
patrol lines on foot a inspecta/a controla liniile (pe jos)
patrol plane avion de recunoaştere/de patrulare
patrol ship/vessel navă de patrulare
patten (*cf*) talpă a şinei; (*cstr*) fundaţie în elevaţie; suport al unui zid; postament
pattering suprapunere falsă de fond (datorită interferenţei cu un emiţător nedorit sau cu un receptor învecinat)
pattern (*TH*) model, eşantion, mostră; specimen, probă; şablon, calibru, machetă, schemă; tipar; schiţă, proiect; (*geol*) textură (a rocilor); (*petr*) gabarit de sonde, sistem de amplasare; (*poligr*) moarare; (*tele*) imagine; formă; diagramă; caracteristică; (*text*) desen (în tricot)
pattern analysis analiză a formelor/ caracteristicilor (unei baze de date)
pattern card cartelă desenatoare; carton/colecţie de eşantioane (în ind.textilă)
pattern card chain lanţ de cartele; lanţ desenator (în ind.textilă)
pattern chain block cap al lanţului desenator (în ind.textilă)
pattern chart diagramă de structură (în statistica matematică)
pattern classification clasificare a formelor, creare a unei structuri de date care conţine informaţia maximă referitoare la o anumită formă
pattern distortion distorsiune a rastrului
pattern draw(ing) ridicare/ extragere/ dezbatere a modelului (în turnătorie)
pattern-drawing piston piston de extragere a modelului
pattern draw machine maşină de formare cu masă de ridicare
pattern drum tambur desenator (în ind.textilă)
pattern frame cadru de model
pattern generation generare a formelor, sinteză a operelor de artă cu ajutorul calculatoarelor
pattern generator generator de miră; miră electronică
pattern half jumătate de model (detaşabilă)
pattern(ing) mechanism mecanism desenator (în ind. textilă)
pattern maker modelier
pattern(-maker's)lathe strung pentru prelucrarea modelelor (în turnătorie)
pattern-maker's shop atelier de modelărie
pattern-making confecţionare/ executare a modelului; modelare
pattern-making practice tehnică a modelării/a formării
pattern moulding formare cu modele (în turnătorie)
pattern of fault tipul de falie
pattern of the field linii de câmp
pattern of motion imagine a mişcării
pattern plate placă de model
pattern plate moulding formare pe plăci de model (în turnătorie)
pattern processing prelucrare a informaţiilor culese prin explorarea modelelor
pattern recognition recunoaştere a formelor, analiză şi clasificare a informaţiilor/ a imaginilor
pattern recognition system sistem de recunoaştere a formelor (pentru identificarea cu ajutorul unui sistem de calcul a diferitelor mărimi, acţiuni sau fenomene)
pattern selector selector de specimene/mostre
pattern setting acord tip; regulament tip/standard
pattern shooting încărcături explozive aranjate după o schemă geometrică (în geofizică)
pattern shop (atelier de) modelărie
pattern sinker platină desenatoare (în ind. textilă)
patterns scrap deşeuri de la modele
pattern thread fir de desen/de efect
pattern tie bar nervură de rigiditate
pattern wheel roată/presă circulară desenatoare (în ind. textilă)
Patterson map analiză Patterson
pattinsonize a patinsona
pattinsonizing; Pattinson process patinsonare
Pauly silk mătase cuproamoniacală
pause pauză
pause of charging pauză la încărcare
pave a pava
pavement pavare; pavaj; îmbrăcăminte rutieră; trotuar

pavement/paving breaker ciocan pneumatic pentru desfacerea pavajului (şi a îmbrăcămintei rutiere)
pavement/paving concrete beton rutier
pavement construction executare a îmbrăcămintei rutiere
pavement-marking machine maşină de trasat marcaje rutiere
pavement of paving tiles pavaj de plăci/dale
pavement plough plug pentru afânarea terenurilor grele
pavement texture structură în pavele
pavilion chioşc; pavilion
paving (*cstr, drum*) podea; pavea; lespede de caldarâm; pavaj; pavare; pietruire; (*hidr*) pereiere; pietruire
paving asphalt bitum asfaltic rutier
paving beetle mai, bătător; piletă (în construcţii)
paving brick cărămidă de pavaj; calup
paving finisher finisor de suprafaţă; maşină de finisat drumuri
paving of a bank consolidare a unui taluz
paving slab dală rutieră de beton
paving stone pavea de piatră
paving vibrator pervibrator pentru îmbrăcăminţi rutiere de beton
paw gheară; labă
pawl (*nav*) castanetă; (*TH*) clichet; declic; închizător// (*nav*) a opri rotirea inversă (a cabestanului) cu ajutorul castanetelor
pawl click (*autom*) clichet de comandă cu resort; (*maş*) clichet de cuplare; (*text*) clichet de înaintare
pawl coupling cuplaj cu clichet
pawl mechanism mecanism cu clichet
pawl with roller clichet cu rolă
pawn amanet; gaj; ipotecă; garanţie//a amaneta; a ipoteca; a garanta cu
pawsey stub simetrizor cu linie simetrică
pay (*man*) salariu; onorariu; plată; indemnizaţie; diurnă; soldă// (*man*) a plăti, a achita; (*nav*) a gudrona (o parâmă); a cătrăni
payable area perimetru petrolifer productiv; arie/ zonă productivă (de petrol sau gaze)
payable at sight plătibil la vedere
payable on delivery plătibil la livrare
payable orebody zăcământ de minereu exploatabil/ rentabil
payable seam/bed strat productiv
payable to bearer plătibil la purtător
payable to order plătibil la ordin
pay as you earn (PAYE, p.a.y.e.) plată pe măsura profitului; taxare la sursă a venitului
pay as you go plată pe măsura efectuării operaţiilor sau din încasările curente
pay back a rambursa
pay-back/pay-off method metodă de amortizare (pentru aprecierea proiectelor de investiţii, constând în compararea veniturilor adiţionale cu cheltuielile necesare)
pay-back period perioadă de recuperare a banilor (cheltuiţi pentru un produs)
pay by/in instalments a plăti în rate
pay check cec pentru salariu
pay day zi de plată
pay-desk casierie
payee beneficiar, primitor (al unei plăţi)
payer plătitor, platnic
pay gravel zăcământ aluvionar cu conţinut industrial de aur
pay in cash a plăti în numerar
pay in full a plăti integral
paying-out (reel) machine maşină de pozat/de derulat (conductoare şi cabluri)
paying proposition afacere rentabilă
paying teller casier, gestionar
paying well sondă rentabilă
pay in kind a plăti în natură
payload sarcină utilă/de plată; (*cf*) încărcătură utilă (netă)
payload bed platformă (a camionului)
pay material material (de construcţie) exploatabil
payment (pt., pymt.) vărsământ; plată
payment by result (PBR) plată în funcţie de producţia realizată
payment on account acont
payment pause îngheţare a plăţilor (pe bază de decret)
pay off (*man*) amortizare; rentabilitate; plată; despăgubire// (*man*) a amortiza; (*nav*) a se abate de la drum (despre navă); a concedia echipajul (la terminarea călătoriei)
pay off a debt a achita/a amortiza o datorie
pay-off matrix matrice a jocului (în cibernetică)
pay-off period perioadă de amortizare a unei investiţii
pay on delivery a plăti la livrare/prin ramburs
pay on demand/presentation a plăti la cerere/la prezentare
pay-ore minereu exploatabil/industrial
pay out a fila parâma; a derula parâma de pe tambur
pay out a cable a derula, a desfăşura, a poza (un cablu)
pay-out reel tambur pentru sârmă/ cablu
pay package remuneraţie globală
payroll stat de plată (a salariilor); total al personalului unei întreprinderi
pay sand nisip productiv
pay station post telefonic public; telefon public

pay streak intercalaţie/strat productiv(ă)
pay television televiziune cu taxă/cu abonament
pay zone zonă (petroliferă) productivă
PBX final selector selector multiplu de linii telefonice
PBX switchboard centrală telefonică interioară de abonat/de instituţie
peaceful use utilizare paşnică/în scopuri paşnice
peacetime application aplicaţie paşnică/în scopuri paşnice
Peachey process procedeu Peachey (de vulcanizare cu hidrogen sulfurat şi bioxid de sulf)
pea coal cărbune mărunt/boabe/griş
peacock-ore minereu, parte bornit, parte calcopirită
pea coke cocs mărunt
pea gravel (pietriş) mărgăritar; pietriş/prundiş mărunt
pea grit/ stone pietriş mărunt, mărgăritar
peak (*geog*) culme; pisc; vârf de munte; (*nav*) pic (compartiment la fiecare dintre extremităţile navei); colţ de fungă (al randei); vârf al ghearei de ancoră; (*TH*) vârf, maxim(um), valoare de vârf, punct maxim al unei curbe
peak alternating gap voltage tensiune maximă alternativă în întrefier/în interstiţiu
peak black vârf/maxim(um) de negru (în tv)
peak cathode fault current curent catodic de vârf la scurtcircuit
peak clipping tăiere/retezare a vârfurilor
peak current curent de vârf/maxim
peak demand cerinţă de vârf (de apă, energie electrică, gaz)
peak detector circuit circuit detector al valorii de vârf
peaked ascuţit (despre o curbă)
peak efficiency randament maxim; productivitate maximă
peaker circuit de diferenţiere a vârfurilor (pentru corectarea flancurilor videosemnalelor) (în tv)
peaker strip bobină de diferenţiere/de ascuţire
peak factor coeficient de amplitudine; factor de vârf
peak flame temperature temperatură de vârf a flăcării
peak forward anode voltage tensiune de vârf/ maximă anodică directă/în sens direct
peak halyard fungă de vârf (a picului) (în marină)
peak-holding controller regulator de valori extreme/ de optimizare
peak hours ore de vârf
peaking coil bobină/inductanţă de corectare a amplificării (în tv)
peaking network circuit de diferenţiere/de corecţie
peaking resistance/resistor rezistenţă de corecţie/ de liniarizare
peaking transformer transformator de impuls de aprindere
peak inverse voltage rating tensiune maximă inversă nominală
peak let-through (on-state) current curent maxim de trecere
peak limiter limitator de amplitudine/de putere
peak limiting amplifier amplificator cu limitare automată de volum
peak line saulă a pavilionului de pic (în marină)
peak load/of the loading sarcină/ încărcătură maximă/ de vârf
peak load plant/ (power) station centrală electrică de vârf
peak making current valoare de vârf a curentului de închidere/ de anclanşare
peak off-state voltage tensiune maximă de blocare
peak output (*auto*) putere maximă; debit maxim; (*man*) producţie maximă; (*TH*) debit la regim de funcţionare forţat
peak point current curent de vârf (la diode-tunel)
peak power putere maximă/de vârf
peak-power output putere de vârf; putere maximă de ieşire (a unui emiţător)
peak program(me) meter voltmetru de vârf, aparat pentru măsurarea semnalului de modulaţie al unui program sonor
peak-reading voltmeter voltmetru de valoare maximă
peak repetitive on-state current valoare de vârf a curentului de trecere (la tiristoare)
peak resistance rezistenţă de corecţie/de liniarizare
peak shaving nivelare a perioadelor de vârf (de consum de energie)
peak-to-peak amplitude/ swing/ value amplitudine/ elongaţie vârf-vârf/ dublă/ (de oscilaţie) completă
peak-to-peak voltmeter voltmetru vârf-vârf/ de amplitudine dublă
peak torque cuplu maxim
peak-to-valley ratio raport între maxim şi minim
peak value valoare de vârf/maximă
peak voltmeter voltmetru de maxim
peak wavelength lungime de undă maximă
peak white vârf de alb; alb maxim (în tv)
peaky cu picuri, cu maxime (despre curbe)
peanut tube tub (electronic) miniatură/ alună/ ghindă
pea-ore limonit
pear (*agr*) pară; (*met*) pară (la convertizor)

pear-head rail şină cu cap umflat/cu profil de pară/ cu profil bulb
pearl perlă; mărgăritar; (*poligr*) perlă; corp de literă de cinci puncte; (*text*) semifang//(*poligr*) a perla (la cerneluri)
pearl and diamond gauge calibru pentru perle şi briliante
pearl barley arpacaş
pearled perlat, sidefiu
pearled buckwheat crupe de hrişcă
pearled cereals crupe (de cereale)
pearled/peeled millet mei decorticat
pearlescent pigment pigment sidefat
pearl holding tool dispozitiv de ţinut perlele
pearlite perlită (amestec de ferită şi cementită din oţel şi fontă)
pearlite ghosts perlită lamelară
pearlitic (cast) iron fontă perlitică
pearlitic steel oţel perlitic
pearl knitting machine maşină de tricotat links
pearl lamp lampă electrică mătuită/perlată
pearl oil acetat de izoamil
pearl piercing tool dispozitiv de găurit perle
pearl polymerization polimerizare în perle
pearl powder alb de bismut; azotat bazic de bismut
pearl silk fir pentru coliere
pearl spar dolomit (ars), spat perlat
pearl stitch attachment dispozitiv pentru semifang/ pentru ochiuri (efecte) links
pearl white (*chim*) alb permanent/de bismut; oxiclorură de bismut; blanc fix; (*hc*)ceruză de bismut
pear switch întrerupător (în formă de) pară
pearwood lemn de păr
peat turbă
peat bog/moor turbărie; mlaştină; baltă cu turbă
peat charring carbonizare a turbei
peat coal turbă
peat coke cocs de turbă
peat dust mărunţiş/praf de turbă
peat formation turbificare
peat litter aşternut/strat de praf de turbă
peat tar gudron de turbă
peat working exploatare de turbă
peav(e)y ţapină cu gheare
pebble (*fiz*) (lentilă din) cristal de stâncă; (*geol*) bolovan de piatră rotunjit; prundiş; galeţi; (*minr*) cremene; silex
pebble(-bed) reactor reactor cu zonă activă în formă de bule
pebble gravel pietriş (constând în principal din fragmente de rocă rotunjite)
pebble heater agent solid purtător de căldură; încălzitor cu pietriş
pebble leather piele gofrată/zgrunţuroasă
pebble mill (*min*) concasor; (*plast*) moară cu bile
pebble pavement pavaj cu calupuri/bolovani
pebble phosphate fosfat natural de origine concreţională sau aluvionară
pebble stone piatră-bolovani
pebbly grăunţos; granulos
pecan oil ulei de arahide
pechblende pehblendă
peck (pk) unitate de capacitate (1 pk= 2 gallon= =0,25 bushel=9,09 l)
peck-a-boo metodă de verificare Batten/ Cordonnier (pentru regăsirea informaţiei)
pecker/pecking motor motor pas cu pas
pectase pectază
pectic/ pectinic acid acid pectic
pectic gel gel pectic
pectine glue/gum clei pectinic
pectinose arabinoză
pectins materie pectică
peculation însuşire ilegală; delapidare, deturnare
peculiarity particularitate; trăsătură caracteristică; proprietate
pedal pedală; pârghie de picior//a pedala; a apăsa pe pedală
pedal adjustment reglare a pedalei
pedal bracket suport de pedală
pedal brake frână de picior, frână cu/prin pedală
pedal change-over switch comutator acţionat cu piciorul
pedal clearance (*auto*) joc/cursă liberă a pedalei; (*maş-un*) cursă moartă a pedalei
pedal (curve) podară, curbă plană reprezentând locul geometric al picioarelor perpendicularelor coborâte dintr-un punct fix pe tangentele la o curbă dată
pedal disk pedală-disc
pedal-driven cu acţionare prin pedală
pedal dynamo dinam acţionat cu pedală
pedal flywheel volant de picior
pedal gear mecanism/transmisie cu pedală
pedal gear change schimbare a vitezelor prin pedală
pedal grip/pad adaos/perniţă de cauciuc pe pedală
pedal jack cric acţionat de picior
pedal lever pârghie a pedalei; pedală
pedal of clutch pedală de ambreiaj
pedal-operated dipswitch comutator de lumină fază mare-mică cu pedală
pedal operation acţionare/comandă prin pedală
pedal pin ax de pedală
pedal rod pârghie a pedalei
pedal rubber calotă/perniţă (de cauciuc) a pedalei
pedal switch comutator cu pedală

pedal triangle triunghi ortic (ale cărui vârfuri sunt picioarele înălțimilor unui triunghi)
pedestal picior al suportului; (*arh, cstr*) bază de coloană/de pilon; (*cstr*) capră; soclu; fundație; bază; postament; plintă; (*tele*) ridicare/decalare a nivelului negrului (în semnalul de imagine); interval între nivelul negru și nivelul de blocare/ suprimare/blancare (în tv); (*TH*) piedestal
pedestal base cadru; montant
pedestal bearing lagăr pe capră/cu picior
pedestal frame furcă de osie (la vagoane)
pedestal/blanking level nivel de blancare/de suprimare/de blocare a semnalului video (în tv)
pedestal moulding mulură a piedestalului
pedestrian picton
pedestrian crossing trecere pentru pietoni
pedestrian crossing lights semnal luminos pentru pietoni
pedestrian fork-lift cărucior de ridicat și stivuit cu furcă
pedestrian island refugiu (pentru pietoni)
pedestrian subway trecere subterană; tunel/pasaj subteran pentru pietoni
pediment pediment, fronton (în arhitectură)
pedology pedologie (știința solurilor)
pedometer pedometru; odometru; podometru
pedometer watch ceasornic cu întoarcere automată
peel (*agr*) coajă, pieliță (de fructe); (*met*) crustă// (*TH*) a (se) coji; a (se) exfolia
peeled buckwheat crupe de hrișcă
peeled cereals crupe, cereale decorticate
peeled cereals cleanser vânturătoare de cereale
peeled/pearled millet mei decorticat
peeled wood lemn cojit
peeler (*agr*) mașină de decorticat; (*l*) mașină de cojit; (*text*) soi de bumbac american cu fibră lungă
peeling (*l*) cojire; (*met*) stratificare; exfoliere
peeling knife cuțit de cojit
peeling lathe strung de cojit
peeling of trimmed logs cojire a arborilor doborâți
peel-off time corecție de timp (în prospecțiunea seismică)
peen a ciocăni
peening ciocănire a cusăturii sudate; ecruisare
peening test încercare de ciocănire
peephole (*cf*) orificiu de control; (*maș*) gaură de control/pentru vizor; (*TH*) fereastră de control/de observație
peer-to-peer network rețea în care fiecare calculator poate împărți în mod egal datele și resursele cu oricare altul
peg cuier; cui (de lemn); dop; stâlp; diblu; pană; țăruș; (*cf*) scoabă de traversă; (*cstr*) ghermea; (*maș*) bolț; știft de oprire; bușon/fișă de siguranță; (*TH*) tachet; dorn; pichet; țintă; jalon; șplint; știft; cep//(*man*) a stabiliza; (*TH*) a fixa (cu o pană, cu un țăruș, în cuie)
pegamoid pegamoid, imitație de piele
peg and worm steering direcție cu șurub și deget
peg and worm steering gear casetă de direcție cu șurub și deget
peg board panou cu știfturi
peg count contorizare/numărare prin sondaj
peg-count meter contor statistic de convorbiri telefonice/de încărcare (pe linii de comunicații la mari distanțe)
peg the exchange a susține cursul valutar
peg gate canal de turnare cotit
pegged sole talpă fixată în cuie de lemn
pegging (*maș-un*) îmbinare cu știfturi; (*text*) lustruire a unei suprafețe scămoșate
pegging down fixare, înțepenire; țintuire; îngrădire
pegging out trasare; pichetare; jalonare
pegmatite pegmatit
peg out (*geod*) a picheta; (*hidr*) a jalona (un aliniament, o curbă)
peg-top buoy geamandură tronconică de radă
peg-wood (*cstr*) scoabă pentru împreunat părți de lemn; (*orlg*) baghetă de lemn pentru curățat lagărele fine
Peirce function funcție Peirce/NOR (NU-SAU)/ SAU negativ
pekin pekin, țesătură de mătase
pelagic pelagic (de larg marin și oceanic)
pelean pelean (tip de erupție vulcanică)
pelerine tricot cu efecte semiananas pe mai multe rânduri; pelerină, manta
pelican hook cârlig cu papagal (în marină)
pelitic pelitic (rocă pelitică)
pelitic gneiss gnais pelitic
pellet (*chim*) granulă; pelet; tabletă; (*maș*) bilă; peletă; (*maș-un*) bilă (mică); alice; (*met*) perlă de sudură; (*tele*) pastilă (de ex., de germaniu la tranzistoare)
pellet components grupuri de componente tipizate în formă de tablete (în microelectronică)
pellet drilling foraj cu alice
pelleter mașină de tabletat
pellet feeder alimentator cu alice
pellet getter perlă/tabletă de degazare (a tuburilor electronice)
pelletierine peletierină; punicină
pelleting; pelletizing tabletare; peletizare
pelleting machine mașină de granulare (cauciuc)

pelletized anthracite antracit aglomerat în pelete (sfere mici)
pelletized rubber cauciuc granulat/în granule
pelletizer instalaţie de tabletat
pelletizing drum tambur de granulare; tobă de peletizare
pellet steel ancoră fără rubine (în orologerie)
pellet system regim de foraj cu alice
pellicle peliculă; membrană
pelorus disc de relevmente (în navigaţie)
pelt (*piel*) piele gelatină; (*text*) lână tăbăcărească
Peltier cooling răcire prin efect Peltier
Peltier effect efect termoelectric/Peltier
Pelton turbine turbină cu cupe/Pelton
Pelton turbine bucket cupă de turbină Pelton
Pelton water wheel rotor de turbină Pelton
Pelton wheel roată Pelton
pelt weight greutate gelatină (în ind. pielăriei)
pelt wool lână tăbăcărească
pen peniţă; stilou; (*agr*) ţarc, ocol; cuşcă; (*cstr*) bazin, groapă (de var); (*nav*) refugiu pentru nave; (*poligr*) trăgător (pentru desen)
penalty daună penalizatoare; amendă; penalizare; rebut (în producţie)
penalty factor factor de creştere a preţului energiei electrice datorită pierderilor
penalty for nonfulfillment of a contract penalizare (pentru nerespectarea clauzelor contractuale)
pen and disk ruler maşină de liniat cu peniţe şi discuri
pen-and-ink manieră de desen în peniţă
pen arm cap înregistrator cu peniţă
pencil creion; pensulă; (*fiz*) fascicul de raze; (*mat*) fascicul, familie de curbe/ de suprafeţe care depinde de un parametru; (*TH*) ştift de trasare (la aparatul de înregistrat); mănunchi/ fascicul îngust// a creiona, a schiţa în creion
pencil-beam aerial/antenna antenă cu fascicul îngust/cu directivitate mare
pencil box penar
pencil iron creion/electrod pentru suduri fine
pencil layout schiţă în creion
pencil of light fascicul de lumină
pencil of rays fascicul de raze
pencil structure textură creionată
pencil tube tub electronic în formă de creion
pencil-type thermocouple termocuplu în formă de tub/de creion
pen circuit circuit al peniţei/vârfului de înregistrare
pendant (*el*) lampă suspendată; (*hidr*) semn pe cablul de măsurare; (*maş-un*) cutie (suspendată) cu butoane de comandă; (*nav*)cablu de vinci; capăt fix al curentului de palanc; atârnător; flamură; (*orlg*) piesă care atârnă (bijuterie sau ceasornic)
pendant fitting lustră, corp de iluminat suspendat
pendent atârnat; suspendat
pendentive pandantiv, trompă (în arhitectură)
pendentive dome boltă cu pandantive
pending în timpul, în cursul, până la; înainte de// suspendat, atârnat; (*man*) pendinte, care aşteaptă o rezolvare
pen drive mecanism de antrenare a peniţei
pendular; pendulous pendular, oscilatoriu
pendular circular saw ferăstrău circular pendular
pendulary motion mişcare pendulară
pendulate a pendula , a oscila, a se balansa
pendulum pendul, balansier
pendulum bearing reazem prismatic/ oscilant/ pendular
pendulum bob masă a pendulului
pendulum bucket conveyor transportor cu cupe basculante
pendulum clock pendulă, orologiu cu pendul
pendulum governor regulator cu pendul; regulator oscilant/ pendular
pendulum hammer ciocan pendular
pendulum hardness duritate Herbert
pendulum impact machine ciocan-pendul
pendulum impact test (*mec*) încercare de rezilienţă cu pendul Charpy (sau Izod); (*met*) încercare (dinamică) prin lovire (ciocan Charpy sau Izod)
pendulum impact testing-machine pendul Charpy (sau Izod); ciocan pendular
pendulum irradiation iradiere pendulară
pendulum joint articulaţie pendulară
pendulum magnetometer magnetometru pendular
pendulum meter contor pendular/tip Aron
pendulum motion mişcare pendulară
pendulum motion of electrons oscilaţie a electronilor (în câmpul de frânare); oscilaţie Barkhausen
pendulum multiplier multiplicator electronic prin emisii secundare
pendulum oscillation oscilaţie a pendulului/de pendulare
pendulum plate lamă de articulaţie (pendulară) (în construcţii)
pendulum saw ferăstrău pendular
pendulum table masă oscilantă/basculantă
pendulum tup ciocan-pendul pentru încercări la şoc; pendul Charpy
peneplain peneplenă
peneplain deposits depozite de peneplenă
penetrability penetrabilitate; permeabilitate; capacitate de pătrundere

penetrable penetrabil; permeabil
penetrance factor de pătrundere
penetrant agent de umectare
penetrate (*mec, TH*) a străpunge; a pătrunde (prin...); (*min, petr*) a avansa (la foraj); a traversa; a străbate stratul
penetrated bed strat forat/traversat
penetrate (in depth) a adânci (a săpa un puț)
penetrating/critical frequency frecvență critică/ limită
penetrating oil (*auto, maş*) ulei pentru degripare; (*chim, petr*) ulei de impregnare
penetrating particle particulă penetrantă
penetrating power (*at*) putere de penetrație; (*el*) putere de străpungere; (*met*) forță de perforare
penetrating radiation radiație penetrantă/dură/de mare energie
penetrating shower jerbă penetrantă (de particule)
penetration penetranță, (factor de) pătrundere; penetrație; infiltrare; străpungere; (*maş-un*) adâncime de pătrundere; (*petr*) avansare (la foraj); traversare (a zăcământului)
penetration advance viteză de avansare/ de penetrație
penetration factor transparență a grilei, invers al factorului de amplificare
penetration hardening călire pătrunsă
penetration heat penetrație a căldurii
penetration index indice de penetrație
penetration into penetrație, pătrundere (în ...)
penetration of rock permeabilitate a rocii
penetration of tool pătrundere a cuțitului
penetration power efort de penetrare/ de avansare
penetration pricing fixare a prețului în vederea pătrunderii pe piață
penetration rate viteză (de avansare) mecanică
penetration speed viteză de foraj/de avans(are)
penetration tension tensiune de adezivitate/de aderență
penetration test încercare de penetrație; determinare a permeabilității
penetration weld sudură pătrunsă/ de pătrundere
penetrometer (*at, mec*) penetrometru; măsurător de duritate a radiațiilor X; (*metr*) aparat de încercat duritatea; scleroscop; durometru
penetron mezon miu; miuon
penholder toc; penar
penicillin penicilină
peninsula peninsulă
pennant cablu de vinci; ghidon de companie; flamură (la nave maritime)
penning blocaj de piatră (fundație din blocaj)
Pennsylvanian drilling foraj percutant cu cablu
Pennsylvania rig troliu pensilvan (pentru foraj percutant cu cablu)
penny (p) peni (unitate monetară engleză: 1 p= =1/12 shilling)
penny-in-the-slot electricity meter contor electric cu plată anticipată
penny stock acțiuni emise la prețuri foarte scăzute (pentru speculații)
pennyweight (pwt.) unitate de masă (1 pwt. = =1/20 oz = 1,5557 g)
penozone soluție de apă oxigenată
pen recorder aparat înregistrator cu peniță
pen recording galvanometer galvanometru cu înregistrare directă
pensile suspendat; care atârnă
penstock (*hidr*) vană; stăvilar; conductă forțată; (*met*) cot (al conductei de vânt); (*petr*) conductă de evacuare/de refulare; jgheab; (*TH*) cot
penstock pipe (*cf. petr*) conductă de refulare (sub presiune); (*maş*) țeavă de presiune
penta penta (prefix); (*hidr*) dispozitiv cu cinci contacte (la morişca hidrometrică)
pentabasic/pentahydric acids acizi pentabazici
pentabasic alcohol alcool pentavalent
pentabasic esters esteri ai acizilor pentabazici
pentacarboxylic acid acid pentabazic/ pentacarboxilic
pentachlorination pentaclorurare
pentacid base bază pentaacidă
pentacyclic compound compus pentaciclic
pentad pentadă, ansamblu de cinci elemente; interval de cinci zile; succesiune de cinci cifre binare
pentadecagon poligon cu cincisprezece laturi
pentaerythritol pentaeritrită
pentafining process procedeu de izomerizare catalitică a hidrocarburilor; pentafinare
pentagrid converter/mixer heptodă de amestec autooscilantă, tub de amestec cu cinci grile
pentagrid (tube) heptodă, tub (electronic) cu șapte electrozi/cu cinci grile
pentahedron pentaedru, poliedru cu cinci fețe
pentamer pentamer
pentamethylene ciclopentan; pentametilen
pentanal aldehidă valerianică
pentane pentan
pentane lamp lampă etalon cu pentan
pentane thermometer termometru cu pentan
pentanizing column coloană de pentanizare
pentanoic acid acid pentanoic
pentanuclear pentaciclic
penta prism prismă pentagonală
pentatomic acid acid pentabazic
pentatomic ring inel pentaciclic
pentatron heptodă în contratimp

pentavalence pentavalenţă
pentavalent pentavalent; penta atomic
pentavalent alcohols pentoli
pentlandite pentlandit
pentode pentodă, tub electronic cu cinci electrozi
pentosans pentozani
pentose pentoză
pentoxide pentoxid
pent roof acoperiş cu un singur versant
pent-up demand cerere controlată
pentyl formic acid acid capronic
pen-type dosimeter dozimetru de tip stilou, stilodozimetru
penultimate amplifier amplificator prefinal
penumbra penumbră
penumbral blur văl de penumbră (în tv)
penury penurie
peonage muncă efectuată pentru plata unei datorii sau obligaţii
pepper piper
peppermint camphor mentol
peppermint oil ulei de mentă
pepsin pepsină
pepsinogen pepsinogen
peptidase peptidază
peptides peptide
peptidic bond/link legătură peptidică
peptisized rubber cauciuc peptizat
peptization; peptizing peptizare
peptizing agent (agent) peptizant
peptizing agent reclaiming process procedeu de regenerare catalitică cu agenţi peptizanţi
peptone peptonă
peracetic acid acid peracetic; acetilhidroperoxid
peracid peracid
perbenzoic acid acid perbenzoic; benzoilhidroperoxid
perbituminous perbituminos
perborates perboraţi
perbromocarbon hidrocarbură bromurată complet
perbromoethane hexabrometan
perbromoether eter pentabrometilic
perbromoethylene tetrabrometilenă
perbunan cauciuc butadiennitrilacrilic;perbunan
percale percal (pânză subţire de bumbac)
per capita output producţie pe (cap de) locuitor
percarbonates percarbonaţi
perceived values valori observate
percent (p.c., pct.) la sută, %; procent
percentage procentaj; proporţie
percentage by weight procentaj în greutate
percentage composition compoziţie procentuală
percentage error eroare relativă/ procentuală/ proporţională
percentage harmonic content coeficient al distorsiunilor de neliniaritate/ al conţinutului de armonici
percentage inspection verificare prin sondaj
percentage modulation meter modulometru procentual
percentage of allotment procent de alocaţii
percentage (of) elongation alungire relativă în procente
percentage of load sarcină parţială în procente
percentage of meter accuracy precizie a aparatului de măsurat; eroare procentuală
percentage (of) modulation grad de modulaţie
percentage of moisture procentaj de umiditate
percentage of resin conţinut de răşină
percentage of saturation grad de saturare
percentage sync/ synchronization procentaj de sincronizare; sincronizare procentuală
percent articulation/ intelligibility inteligibilitate procentuală (a vorbirii)
percent by volume procent/raport de volum
percent by weight procent/raport de greutate
percent flutter fluctuaţie a vitezei exprimată în procente (la redarea mecanică sau magnetică a sunetului)
(per)centile a suta parte din frecvenţa totală (în statistică)
percentile curve ogivă; curbă a funcţiei de repartiţie
percent of syllabic articulation capacitate/ procentaj de înţelegere a silabelor (test în telefonie)
percent reduction procent de reducere (a secţiunii metalului prin laminare)
perception percepere
perception head cap de măsurare; palpator
perceptron perceptron, aparat pentru clasificarea formelor (prin metode adaptive)
perceptual analyser analizor perceptiv, facultate a unei memorii care deceleazâ relaţiile dintre diferitele elemente ale unei impresii vizuale
perceptual mapping grafic al modului de percepere (al clientelei)
perceptual skills abilitate de percepţie (a informaţiilor, evenimentelor, faptelor etc.) în contextul unei munci
perch (*TH*) stinghie; prăjină; unitate de lungime (=5,5 yard=5,029 m); unitate de suprafaţă (=25 m^2) ; oişte; (*arh*) coronament, ornament; (*drum*) subgrindă (la tuneluri); (*hidr*) baliză
perch and ball buoy baliză cu bulă (ca semn de vârf)
perched boulder bloc eratic aflat în poziţie instabilă pe vârful unei creste

perched ground water apă subterană cu nivelul ridicat spre suprafață
perchlorates percloraţi
perchloric acid acid percloric
perchlorides percloruri
perchlorobenzene hexaclorbenzen
perchlorobutadiene hexaclorbutadienă
perchlorocarbon hidrocarbură clorurată complet
perchloroethane hexacloretan
perchloromethane tetraclorură de carbon
perchloromethyl formate difosgen
perchloron hipoclorit de calciu
perchlorvinyl fibre fibră de perclorvinil
perchromates percromaţi
percolate a percola; a filtra, a strecura; a extrage prin dizolvare
percolating/percolation clay pământ decolorant; argilă decolorantă
percolating filter filtru percolator; filtru fără presiune/cu scurgere liberă
percolation (*geol, hidr*) scurgere subterană; (*petr, TH*) percolare; infiltrare; filtrare; strecurare
percolation treatment filtrare prin percolare; percolare
percolation vat cuvă percolatoare
percrystallization (*chim*) cristalizare dintr-o soluție dializată; (*fiz*) percristalizație
percussion percuție; lovitură; şoc
percussion/percussive boring foraj percutant; perforare percutantă
percussion detonator capsă detonantă
percussion drill (*TH*)sondeză cu percuție; (*petr*) garnitură de sapă pentru foraj percutant; perforator percutant
percussion-drilling rig/rod troliu/prăjină pentru foraj percutant
percussion primer capsă detonantă; cartuş amorsă
percussion riveting nituire prin ciocănire
percussion riveting machine maşină/ciocan de nituit prin percuție
percussion rope drill garnitură de foraj percutant
percussion/percussive rotary drilling foraj percutant rotativ
percussion shell grenadă cu detonare prin contact
percussion standard drilling foraj percutant cu prăjini
percussion table masă de separare (a minereurilor) prin sculturare cu percuție
percussion test încercare (dinamică) prin lovire/la perforarea găurilor/la şoc
percussion tool sculă percutantă
percussion wave undă de şoc
percussive cutter havezã percutantă
percussive cutting machine maşină de tăiat cărbuni cu percuție
percussive drilling foraj prin percuție
percussive drilling rig for soil investigation foreză percutantă (pentru studii geotehnice)
percussive rotary drilling machine foreză rotopercutantă
percussive welding sudare prin rezistență de contact; sudare prin ciocănire
per diem; by the day (p.d., PD) cu ziua, pe zi; salariu zilnic; diurnă
perdistillation distilare printr-o membrană de dializă
perduren (cauciuc) perduren
perennial rotation asolament cu ierburi perene
perennial stream curs de apă permanent
peresters esteri ai peracizilor; peresteri
perfect (perf., pf.) perfect; impecabil; complet//a perfecta; a perfecționa; a îmbunătăți
perfect binding broşare fără coasere
perfect combustion ardere completă
perfect crystal cristal ideal/perfect/a cărui rețea nu a fost perturbată
perfect elasticity (*maş-un*) elasticitate maximă; (*met*) limită de elasticitate
perfect fluid fluid perfect/ideal
perfect gas gaz perfect/ideal
perfecting (*poligr*) contratipar; tipar pe verso; (*TH*) finisare
perfecting cylinder cilindru pentru tipărire pe verso
perfecting engine (*alim*) frământător; (*maş*) moară conică; concasor conic; (*plast*) maşină de amestecat şi plastifiat
perfection perfecție; perfectare
perfector maşină de tipărit pe ambele fețe
perfect plate taler ideal/teoretic
perfect printing tipar pe ambele fețe
perfect reflecting transmitting diffuser difuzor (de lumină) ortotrop/uniform/ (cu factor de reflexie) ideal
perfect solution soluție ideală
perfluorocarbon hidrocarbură fluorurată complet
perfluoroethane hexafluoretan
perfluoroether eter pentafluoretilic
perfluoroethylene tetrafluoretilenă
perforate a găuri; a perfora; a străpunge
perforated (perf.) perforat; găurit
perforated basket centrifuge centrifugă cu tambur perforat
perforated bottom fund perforat
perforated brick bloc/cărămidă cu goluri
perforated cage tambur perforat (la bataj) (la maşini textile)

perforated casing (for wells) burlan perforat (pentru tubarea sondelor)
perforated disk şablon găurit
perforated dragline bucket cupă de draglină perforată
perforated file pilă cu găuri (pentru îndepărtarea materialului de prelucrat)
perforated liner coloană (pierdută) perforată; liner perforat
perforated pipe (*TH*) ţeavă perforată; (*petr*) tub/ burlan perforat; liner; coloană pierdută
perforated pirn ţeavă (de fir) perforată (la maşini de ţesut)
perforated plate placă perforată; taler-sită
perforated-plate column coloană cu talere reticulare; coloană cu talere perforate (site)
perforated screen sită matriţată
perforated seat placă de sprijin cu gaură
perforated sheet tablă perforată
perforated slip/tape bandă perforată
perforated spray amestecător cu orificii
perforated steam spray barbotor de abur
perforated strip recorder înregistrator-perforator de bandă
perforated wall zid perforat
perforated water spray pulverizator de apă
perforating apparatus aparat de perforat
perforating die poanson perforator
perforating gauge pieptene de perforat hârtia
perforating machine aparat/maşină de găurit/de perforat
perforating rule linie de perforat hârtia
perforation perforare; perforaţie; gaură pătrunsă
perforation pitch distanţă dintre găurile filmului (în cinematografie)
perforation/canal rays raze perforatoare/-canal
perforator (*maş-un, poligr*) maşină de perforat; (*tele*) perforator
perform (*TH*) a executa; a realiza; a efectua; a îndeplini; (*mat*) a face/a efectua o operaţie; a calcula
performance desfăşurare; derulare; funcţionare; operaţie; productivitate; randament; performanţă; execuţie; realizare; efectuare; caracteristică; calitate de exploatare
performance appraisal apreciere a capacităţii (unui salariat, a posibilităţilor sale şi a salariului său); apreciere a execuţiei, a realizărilor
performance bond scrisoare de garanţie bancară de bună execuţie (a contractului)
performance calculation calculare a puterii
performance characteristic/ graph caracteristică de performanţă/de putere/de lucru
performance chart diagramă de lucru/a lui Ricke (la magnetroane)
performance criterion criteriu de performanţă/de calitate
performance curve (*autom*) curbă de performanţă; (*met*) curbă a caracteristicilor de lucru; (*petr*) curbă de productivitate
performance data caracteristici de exploatare
performance factor/index factor/indice de calitate
performance-linked pay plată în funcţie de producţia realizată
performance load greutate/încărcare pe unitate de putere (a unei maşini)
performance monitor monitor de funcţionare
performance number indice de performanţă/de control
performance optimized with enhanced risk personal computer (POWERPC) Power PC, serie de procesoare cu mai multe unităţi independente care pot funcţiona în paralel
performance per litre putere pe litru/ volumică/ litrică
performance rating randament
performance test/ testing (*el*) încercare pentru determinarea caracteristicilor; (*TH*) probă de exploatare/ de funcţionare
performance-type glider planor de performanţă
performeter comutator al rezonatoarelor pentru ecouri artificiale
perfume fixative fixativ
perfume soap săpun parfumat
pergelisol pergelisol
pergola pergolă
perhalides compuşi halogenaţi complet
perhalocarbon hidrocarbură halogenată complet
perhydrides perhidruri
perhydrol perhidrol
perhydrous coal cărbune care conţine peste 6% hidrogen
periastron periastru
periclase periclaz (oxid de magneziu)
pericline feldspat sodic
peridotite peridotit
perigee perigeu
periglacial periglaciar
perigon unghi complet/de 360°
perihelion periheliu
peril point punct periculos (sub care reducerea tarifului vamal prejudiciază industria naţională)
perils of the sea clause clauza pericolelor mării
perimeter (*mat*) lungime a unei curbe închise; (*TH*) perimetru; contur
period (per.) (*TH*) perioadă, timp minim după care o mărime repetitivă urmează aceeaşi evoluţie; ciclu; timp, durată, interval de timp; durată de oscilaţie; (*poligr*) punct

periodate periodat
period cost costuri fixe
periodic acid acid periodic
periodic aerial/ antenna antenă acordată
periodical revistă; publicaţie periodică// periodic; ciclic
periodical decimal fracţie zecimală periodică
periodic(al) motion mişcare periodică
periodical supplementary charging încărcare periodică suplimentară în repaus (la acumulatoare)
periodic(al) system/ chart sistemul/ tabloul periodic (al elementelor)
periodical waves valuri periodice (la intervale regulate)
periodic increment creştere periodică
periodic inspection revizie periodică
periodicity periodicitate; frecvenţă
periodic kiln cuptor cu funcţionare discontinuă
periodic law legea periodicităţii
periodic line linie cu secţiuni electrice echivalente; linie periodică (în spaţiu)
periodic pulse-train serie/ tren de impulsuri periodic(ă)
periodic re-ordering method metodă a comenzilor periodice de stoc
periodic resonance rezonanţă periodică/proprie
periodic time perioadă a unei mărimi periodice (T)
periodic-trigger-type receiver radioreceptor superheterodină
periodic waveguide ghid de unde periodic/cu discontinuităţi uniform repartizate
period meter aparat pentru măsurarea perioadei, periodmetru
periodoethane hexaiodetan
periodoethylene tetraiodetilenă
period of acceleration perioadă/timp de acceleraţie; durată de accelerare
period of admission perioadă/timp de admisie
period of blowing durată de insuflare (la cuptoare metalurgice)
period of braking perioadă/durată de frânare
period of combustion perioadă de ardere; durată a arderii
period of exhaust perioadă de eşapare
period of expansion perioadă/durată de detentă
period of grace concerning novelty perioadă permisă de exploatare a unei invenţii (fără a-i afecta noutatea)
period of heating durată de încălzire
period of intake perioadă de aspiraţie; durată a aspiraţiei
period of loading durată a aplicării unei sarcini
period of operation timp de exploatare; durată de utilizare
period of running perioadă/timp de funcţionare
period of service durată de folosire/ de funcţionare/ de serviciu
period of starting engine timp de pornire a maşinii
period of time durată/perioadă de timp
periodogram grafic al funcţiei spectrale; periodogramă
period per second perioadă pe secundă, hertz
peripheral periferic; de circumferinţă
peripheral addressing adresare a perifericului, selecţionare a unui anumit echipament periferic
peripheral air-gap leakage flux flux de scăpări la periferia piesei polare
peripheral component interconnect (PCI) interconectare a componentelor periferice (permiţând transferul rapid între diferite periferice conectate la o magistrală locală sau între procesor şi periferice)
peripheral component of velocity componentă tangenţială a vitezei
peripheral control unit unitate de legătură, unitate periferică de control (a sistemului de intrare/ieşire al unui calculator)
peripheral device/ unit echipament periferic, unitate periferică (dispozitiv de intrare, de ieşire sau de stocare al unui calculator)
peripheral-discharge mill moară cu descărcare periferică
peripheral electron electron periferic/de valenţă
peripheral event eveniment periferic/în afara celor care se produc în unitatea centrală de calcul
peripheral faults falii periferice
peripheral flooding injecţie intraconturală (extracţia petrolului)
peripheral/periphery force forţă periferică/ tangenţială
peripheral line linie de delimitare
peripheral milling cutter freză radială
peripheral moraine morenă (glaciară) laterală
peripherals aparate periferice/ auxiliare (ale calculatoarelor)
peripheral speed/velocity viteză periferică
peripheric periferic
periphery periferie; perimetru; circumferinţă; contur; suprafaţă care mărgineşte un solid; curbă care mărgineşte o figură plană
peri-position poziţie peri
peripteral temple templu peripter (înconjurat cu coloane)
periscope periscop
perish a pieri, a se distruge; a se perisa/ degrada

perishable load încărcătură perisabilă
perishables mărfuri perisabile
perishing of rubber degradare a cauciucului
perisphere perisferă
peristyle peristil
peritectic reaction reacţie peritectică
peritectic system sistem peritectic
peritron peritron, tub catodic pentru imagini în trei dimensiuni/în relief
perk; perquisite câştig suplimentar/ întâmplător; indemnizaţie specială; beneficii marginale (neoficiale)
perlite perlit (rocă vulcanică, sticloasă)
permafrost îngheţ permanent/veşnic; permagel
permafrost soil sol permanent înghețat
permalloy permaloi (aliaj cu 40-80% Ni şi 60-20% Fe)
permanence permanenţă; durabilitate; constanţă; fixitate; (*mat*) constanţă; permanenţă; (*mec*) stare de inerţie
permanence relation relaţie de conservare/de invarianţă
permanency (*chim*) stabilitate; (*mec*) durabilitate
permanency principle of binding energy principiul de permanenţă al energiei de legătură
permanent permanent; durabil; constant; fix; continuu
permanent call apel/ocupare permanent(ă)/de durată; lampă pentru semnalizarea permanentă a unui scurtcircuit
permanent capital capital fix; activ imobilizat
permanent ceiling paiol, paniol (pardoseală de lemn pe fundul magaziei, la nave)
permanent charging încărcare de durată/ continuă (la acumulatoare)
permanent connection/ joint îmbinare nedemontabilă/ fixă
permanent coupling cuplaj fix
permanent deformation deformaţie reziduală/ remanentă
permanent elongation alungire remanentă/ reziduală
permanent fender apărătoare fixă; tranchet de chei (în marină)
permanent-field synchronous motor motor sincron cu magnet permanent
permanent file fişier permanent (păstrat pe durata mai multor activităţi de prelucrare)
permanent finish finisare permanentă (rezistentă la spălări şi la purtare)
permanent gas gaz permanent/necondensabil
permanent hardness duritate permanentă
permanent jacking system cric fix/permanent (montat în automobil)
permanent lubrication ungere continuă
permanently convergent series serie peste tot convergentă
permanently manned cu personal de conducere/ de deservire permanent
permanent-magnet dynamic loudspeaker difuzor dinamic cu magnet permanent, difuzor permanent dinamic
permanent-magnet motor magneto-motor; motor cu excitaţie prin magnet permanent
permanent-magnet (moving-coil) instrument aparat magnetoelectric (cu bobină mobilă şi magnet permanent)
permanent-magnet moving-iron instrument aparat magnetoelectric (cu magnet permanent şi fier mobil)
permanent-magnet-type (moving-coil) speaker difuzor cu magnet permanent (şi bobină mobilă)
permanent main control (steering) program(me) program de comandă principal permanent/ „director"
permanent mains connection legătură/conexiune permanentă la reţea
permanent motion mişcare continuă
permanent mould formă (de turnare) permanentă; cochilie permanentă
permanent-mould casting turnare în cochilie/în formă permanentă
permanent note/ sound/ tone semnal/ton/sunet continuu
permanent output producţie continuă/de durată
permanent overfall weir baraj cu deversor fix
permanent precipitation precipitare continuă
permanent repairs reparaţii curente
permanent set (*mec*) deformaţie reziduală/ remanentă; (*min*) armătură definitivă
permanent signal apel fals
permanent slide culture preparat (chimic) conservat
permanent sound/ tone/ note semnal/ ton/ sunet continuu
permanent-split capacitor motor motor cu condensator conectat permanent/la pornire şi în funcţionare
permanent timbering armătură definitivă (în minerit)
permanent way inspection paza căii ferate
permanent-way man picher
permanent whipstock pană fixă de deviere (la forajul sondelor)
permanent white (*chim*) alb de barită; blanc fix; (*poligr*) alb permanent
permanganate permanganat
permanganate bleaching înălbire cu permanganat

permanganate oxidation oxidare cu permanganat
permanganic acid acid permanganic
permanganic anhydride anhidridă permanganică
permanganyl permanganil (rad.)
permanganyl chloride clorură de permanganil
per man-hour (P.m.h.) pe om şi oră
permatron permatron, tub cu comandă magnetică a curentului anodic
permeability permeabilitate (magnetică)
permeability bridge punte magnetică/pentru măsurarea permeabilităţii
permeability coefficient coeficient de permeabilitate
permeability of free space permeabilitate absolută a vidului
permeability of a weir permeabilitate a unui baraj
permeability test probă de filtraţie; determinare a permeabilităţii
permeability to gas permeabilitate la gaze
permeability to heat conductibilitate termică
permeability/reluctance tuning acord prin variaţia reluctanţei circuitului magnetic al unei bobine
permeable permeabil
permeable bed/layer strat permeabil
permeable plastic (material) plastic permeabil
permeable rock rocă permeabilă
permeable to gas permeabil la gaze
permeable to light rays transparent
permeameter permeametru, aparat pentru măsurarea permeabilităţii
permeance permeanţă, conductanţă/ admitanţă magnetică; raport între fluxul magnetic şi tensiunea magnetică în lungul circuitului
permeate a trece prin ceva; a pătrunde
permeating light lumină transmisă
permeation pătrundere; penetraţie; permeaţie; îmbibare
permendur permendur, aliaj magnetic de cobalt şi fier
permethanoic acid acid performic
Permian Permian (ultima perioadă a erei paleozoice)
perminvar perminvar (aliaj de nichel, cobalt şi fier)
permissible admisibil, permis
permissible deviation abatere admisibilă
permissible dose doză admisibilă
permissible electrical equipment echipament electric pentru folosire în subteran (de ex. antigrizutos)
permissible equipment echipament (de orice fel) aprobat de autorităţile miniere pentru folosire în subteran
permissible explosive exploziv antigrizutos; exploziv de siguranţă (aprobat de autorităţile miniere)
permissible flame lamp lampă de siguranţă cu flacără (cu benzină, ulei)
permissible limits toleranţă; limite admisibile
permissible load sarcină admisibilă
permissible peak inverse voltage valoare maximă/ de vârf permisă a tensiunii inverse (de blocare)
permissible signal distortion distorsiune admisibilă a semnalului
permissible speed viteză admisibilă
permissible storage battery locomotive locomotivă cu acumulatoare antigrizutoase
permissible stress tensiune admisibilă
permissible variation abatere/toleranţă admisă
permissible velocity viteză admisibilă
permission permisiune; voie; îngăduire; permis; autorizaţie
permission to mine drept de exploatare (a zăcămintelor)
permission to print bun de tipar
permissive signal semnal permisiv/ de intrare (în staţie)
permit permis; bilet de liberă trecere; licenţă//a permite
permittance current curent capacitiv
permitted explosive exploziv (antigrizutos) permis
permittivity permitivitate; constantă dielectrică
permittivity of free/ vacuum space permitivitate absolută; constantă dielectrică a vidului/ a spaţiului liber
permit to lade permis de încărcare
permit to unlade permis de descărcare
perms salariaţi permanenţi
permutation transformare; permutare; substituţie
permutation code cod de transformare
permutation code switching system sistem de selecţie cu cod de permutare
permutation group grup al permutărilor (în algebră)
permutation operator operator de permutare
permute a permuta
permutite permutit
permutite softening (of water) dedurizare a apei cu permutiţi
pernitrosocamphor dinitrozocamfor
perosmic anhydride tetraoxid de osmiu
peroxidase peroxidază
peroxidation oxidare cu peroxizi; peroxidare

peroxide peroxid
peroxide bleaching înălbire cu peroxizi
peroxide bridge punte de oxigen peroxidic
peroxide-catalysed reaction reacţie catalizată cu peroxid
peroxide cure vulcanizare/reticulare cu peroxizi
peroxide number/value indice/cifră de peroxid
peroxidization (reacţie de) peroxidare
peroxy compounds compuşi peroxidici
peroxymonosulphuric acid acidul lui Caro; acid monopersulfuric
per pass conversion conversiune într-un singur ciclu
perpendicular alignment perpendicularitate
perpendicular bisector mediatoare
perpendicular cut secţiune/tăietură perpendiculară/ X (la cristale de cuarţ)
perpendicularity perpendicularitate; verticalitate
perpendicular load sarcină aplicată perpendicular
perpendicular magnetization magnetizare perpendiculară/ transversală/ laterală (la înregistrări magnetice)
perpetual calendar calendar permanent
perpetual inventory file fişier de inventar permanent
perpetual order comandă (formular) pentru comandarea aceloraşi bunuri
perpetual snow line limita zăpezilor eterne/ permanente
perphosphoric acid acid perfosforic
perquisite; perk câştig suplimentar/întâmplător; indemnizaţie specială; beneficii marginale (neoficiale)
per revolution feed avans pe rotaţie
perrhenic acid acid renic
perron intrare; scară exterioară de piatră
persalts persăruri
Perseus Perseu (constelaţie)
persistence (*TH*) persistenţă; permanenţă; durabilitate; stare de inerţie; (*fiz*) persistenţă (în ochi/pe retină); durată a luminozităţii remanente; fosforescenţă
persistence characteristic caracteristică de extincţie
persistence of a bed continuitate a unui strat
persistence (of eye or retina) persistenţă (pe retină)
persistence of the spot (cathode-ray oscillograph) persistenţă a spotului (în oscilograful catodic)
persistence of vision persistenţă a imaginilor
persistence screen ecran cu persistenţă îndelungată
persistency constanţă; continuitate; constantă de timp; inerţie; postluminaţie
persistent current curent persistent/ permanent/ remanent (la supraconductoare)
persistor persistor, element de memorie supraconductor
persistron persistron, tablou electroluminescent
personal account cont personal
personal assets bunuri mobile
personal call convorbire cu preaviz
personal error (*mat*) eroare personală; (*metr*) eroare a observatorului/de observare
personality promotion promovare a unui produs prin intermediul unei personalităţi care-i face reclamă
personal probability probabilitate subiectivă
personal staff secretari particulari (ai direcţiei)
personnel (*man*) personal; (*mil*) trupă; (*TH*) echipă de muncitori
personnel files/records dosare (individuale) ale salariaţilor
personnel officer/(services) manager şef/director al personalului
personnel plans programe ale salariaţilor
personnel policy politică (a unei firme) în materie de personal
personnel specification fişă a salariatului (de studii, experienţă, calificare etc.)
perspective perspectivă; distanţă a imaginii; desen în perspectivă
perspective drawing plan de perspectivă
perspective geometry axonometrie; geometrie descriptivă
perspectograph perspectograf
perspex plexiglas, material plastic transparent şi incasabil
perspiration fastness rezistenţă la transpiraţie
perspire a asuda; a transpira; a exsuda
persuader (electrod) deflector de electroni (la tuburi orticon de imagine)
persulphate persulfat
persulphuric acid acid persulfuric
pertaining to commercial customs corespunzător uzanţelor comerciale
perthite pertit (mineral feldspatic)
pertinax pertinax, material electroizolant cu bachelită
pertitanic acid acid pertitanic
perturbance (mărime de) perturbaţie
perturbation perturbaţie, semnal care reduce cantitatea de informaţie recepţionată
perturbation theory teoria perturbaţiilor
perturbed energy energie a stării perturbate/ excitate

perturbing (stray) radiation radiație de scăpări/ parazită
Peru/Peruvian balsam balsam de Peru
per unit specific; raportat la o unitate (de suprafață, lungime etc.)
per unit area pe unitate de suprafață
per unit length pe unitate de lungime
per unit volume pe unitate de volum
perusal examinare vizuală, cercetare; citire (atentă)
peruse a răsfoi; a cerceta (cu privirea), a examina; a citi (atent)
pervade a trece prin ceva; a pătrunde în; a se răspândi
pervasion penetrație; răspândire
perveance pervcanță, coeficient din ecuația „trei pe doi", a unei diode cu vid
pervibration pervibrare, vibrare interioară (a pieselor masive de beton)
pervibrator pervibrator
pervious permeabil; accesibil
pervious bed/stratum strat permeabil
pervious blanket covor/strat de drenaj
perviousness permeabilitate
pervious rock rocă permeabilă
pervious to light rays transparent
perylene perilen
pest parazit, dăunător
pest control dezinsectizare
pesticide pesticid
pestle (*alim*) pisălog; (*chim*) pistil; pisălog//a fărâmița; a pisa
pestle mill mojar
pet cock robinet de descărcare/de scurgere/de siguranță/de decompresie
Petersen coil bobină de stingere (pentru legarea la pământ a punctului neutru)
Petri dish capsulă Petri
petrification petrificare; fosilizare
petrified petrificat
petrified wood lemn petrificat
petrify a se împietri; a (se) petrifica
petrobenzene benzen de petrol
petrochemical processing sinteză petrochimică
petrochemical reactions reacții petrochimice
petrochemicals produse petrochimice
petrochemistry petrochimie
petrofabrics structură petrografică
petrogenesis petrogeneză
petrographic description descriere petrografică
petrographic microscope microscop polarizant
petrographic province provincie petrografică
petrography petrografie
petrol benzină (auto); gazolină
petrolatum petrolatum, vaselină
petrolatum liquidum ulei medicinal
petrolatum oil ulei de vaselină
petrolatum wax ceară de petrol
petrol barrel/drum butoi de benzină
petrol bulk lorry camion-cisternă de benzină
petrol cock robinet de benzină (la automobile)
petrol consumption consum de benzină
petrol depth gauge indicator de nivel de benzină
petrol economizer economizor de benzină
petrolene petrolen
petrol engine motor cu benzină/cu carburator
petroleum; crude oil petrol brut (amestec natural de hidrocarburi care se găsește în porii și fisurile unor roci sedimentare, de obicei asociat cu gaze naturale sub presiune); țiței
petroleum acid acid petrolic
petroleum asphalt asfalt/bitum de petrol
petroleum black negru de petrol
petroleum bloom fluorescență a țițeiului
petroleum butter petrolatum
petroleum car vagon-cisternă; autocisternă
petroleum coke cocs de petrol
petroleum crude țiței/petrol brut
petroleum cut fracțiune petrolieră
petroleum deposit zăcământ de petrol
petroleum drilling foraj de sonde de petrol
petroleum engineer inginer petrolist
petroleum engineering tehnologie de prelucrare a petrolului
petroleum ether eter de petrol; gazolină
petroleum exploitation exploatare a zăcămintelor de petrol; extracție de petrol
petroleum exploration explorare a petrolului
petroleum fuel oil combustibil de petrol
petroleum gas gaz de sondă/petrolier
petroleum geology geologia petrolului
petroleum industry industrie petrolieră
petroleum jelly vasclină rectificată
petroleum mineral oil petrol, țiței (ulei mineral)
petroleum naphtha benzină grea
petroleum origin origine a petrolului
petroleum pipe-line conductă de petrol
petroleum pitch smoală de petrol
petroleum processing prelucrare a petrolului
petroleum processor tehnolog petrolist
petroleum production engineering tehnologie a extracției petrolului
petroleum products produse petroliere
petroleum refinery rafinărie de petrol
petroleum refining rafinare a petrolului (brut)
petroleum refining industry industrie de prelucrare a petrolului
petroleum reservoir engineering ingineria (tehnica) exploatării/ extracției petrolului din zăcământ

petroleum residue reziduuri petroliere
petroleum resin răşină de petrol
petroleum sluice valve robinet cu sertar pentru o conductă de petrol
petroleum solvent solvent petrolier
petroleum spirit (*auto*) benzină; (*petr*) ligroină/ solvent nafta
petroleum spring erupţie liberă de petrol
petroleum still cazan de distilare; blază
petroleum tailings fracţiune terminală, coada distilării
petroleum tar gudron de petrol
petroleum wax ceară de petrol
petrol feed pump pompă de alimentare cu benzină
petrol filler gât de umplere (la rezervorul de benzină)
petrol-filling station staţie de benzină
petrol filter filtru de benzină
petroliferous petrolifer/care conţine petrol
petroliferous area sector/perimetru petrolifer; zonă petroliferă
petroliferous bed strat petrolifer
petroliferous facies facies petrolifer
petroliferous region regiune petroliferă
petroliferous shale şist petrolifer (care conţine petrol)
petroliferous structure structură petroliferă
petrol injection (PI) injecţie de benzină
petrol level gauge indicator de nivel de benzină
petrol locomotive locomotivă cu benzină
petrol lubrication ungere prin amestec de ulei şi benzină
petrology petrologie (ştiinţa despre roci)
petrol pump pompă de benzină
petrol separator separator de benzină
petrol strainer filtru de benzină
petrol supply alimentare cu benzină
petrol tank rezervor de benzină
petrol tanker cisternă de benzină
petrol vaporizing oil benzină grea de tractor
petrol vibrator vibrator cu benzină
petticoat insulator izolator-clopot
petticoat pipe (*cf*) cap de emisie cu conuri etajate; (*maş*) ţeavă evazată/cu mufă
petties cheltuieli mărunte
pet valve robinet de probă
pewter compoziţie pentru lagăre; aliaj alb (de staniu şi plumb)
phacoidal structure structură lenticulară
phacolith facolit (corp de rocă eruptivă)
phaneritic texture structură faneritică
phanerocrystalline texture structură fanero-cristalină
Phanerozoic Phanerozoic (Postcambrian)
phanotron fanotron, tub redresor necomandat umplut cu gaz, diodă cu descărcare în arc, gazotron
phantastron fantastron, oscilator de relaxare monotub cu tensiune de ieşire liniar-variabilă
phantom aerial/antenna antenă artificială/fictivă
phantom cable cablu duplex/cu cuarte
phantom circuit circuit (telefonic) fantomă/ combinat; cuartă
phantom circuit loading/repeating coil bobină Pupin pentru circuite fantomă; bobină de cuartă
phantom coil bobină (de circuit)-fantomă
phantom horizon orizont fantomă (în prospecţiunea seismică)
phantoming fantomizare (a circuitelor telefonice)
phantom loading pupinizare a circuitelor fantomă/ a cuartelor
phantom operation funcţionare duplex/cu cuarte
phantom repeating coil translator duplex
phantom telephone operation/telephony telefonie duplex/prin circuit fantomă
phantom-to-side unbalance cuplaj de diafonie
phantom transposition transpunere/rotaţie a circuitelor fantomă/a cuartelor
pharmaceuticals produse/preparate farmaceutice
pharmacology farmacologie
pharmacosiderite farmacosiderit (mineral)
phase (*el*) fază; (*inf*) etapă a executării unei activităţi de calcul//(*el*) a aduce în concordanţă de fază
phase adapter transformator de fază
phase advance/ lead(ing) avans de fază; defazaj înainte
phase advancer compensator de fază
phase alternating by line (PAL) fază alternantă pe linie (standard de televiziune color realizat în Germania pe baza standardului american NTSC)
phase angle unghi de fază
phase angle error eroare de defazaj
phase (angle) meter/ (difference) indicator fazmetru; cosfimetru
phase balance echilibru/coincidenţă de faze
phase-bistable circuit circuit de fază bistabil/cu două faze stabile
phase boundary suprafaţă de separare a fazelor, limită interfaze, limită de faze
phase bridge punte pentru măsurarea unghiului fazei/ de defazare
phase change schimbare/transformare de fază
phase changer/ shifter schimbător/convertizor de fază; defazor
phase coincidence concordanţă/ coincidenţă de fază
phase conductor conductor de fază/de linie/ exterior

phase-contrast microscope microscop cu contrast de fază
phase-control factor coeficient de reglare a fazei
phase controller regulator de fază
phase current curent pe fază
phased-array aerial/antenna rețea de antene comandate în fază
phased-array laser radar radiolocator cu rețea laser comandat în fază
phase delay/ lag(ging) întârziere de fază; defazaj în urmă
phase-delay error distorsiune de întârziere de fază
phase diagram diagramă a fazelor
phase difference/ displacement/ shift(ing) defazaj; decalaj de fază
phase (difference) indicator/ (angle) meter fazmetru; cosfimetru
phase equalizer egalizator/corector/compensator (al distorsiunilor) de fază
phase equilibrium echilibru de fază
phase fading dispariție a tensiunii pe fază
phase failure protection protecție contra întreruperii unei faze
phase (group) velocity timp de funcționare (pe grupuri de mașini)
phase integral integrală de fază
phase inverter circuit montaj inversor de fază
phase jump schimbare bruscă a fazei; salt de fază
phase lag/lagging/ delay defazaj în urmă; întârziere de fază
phase lead/leading/ advance avans de fază; defazaj înainte
phase lock/synchronization sincronizare a fazelor
phase-lock(ed) loop (PLL) buclă închisă de fază, circuit electronic de sinfazare a oscilatorului local cu semnalul exterior
phase-locked oscillator oscilator sincronizat în fază
phase margin at gain crossover limită de fază la frecvența de intersecție/ suprapunere a amplificării
phase-modulated transmitter emițător cu modulație de fază
phase-number transformer transformator cu numere de faze diferite
phase opposition opoziție de fază; antifază
phase-propagation ratio constantă de propagare a fazei
phase quadrature cvadratură (de fază); defazaj de 90°
phaser fazor, regulator de fază; încadrator, sincronizator de încadrare/de centrare a imaginii (în tv)
phase recorder fazmetru înregistrator
phase recovering time timp de restabilire a fazei
phase-related output signals semnale de ieșire raportate/comandate în fază
phase response caracteristică/dependență/răspuns de fază
phase reversal inversiune de fază
phase rotation relay releu cu rotire succesivă/ de transpunere a fazelor
phase rule regula fazelor (la sistemele fizice eterogene)
phase-segregated terminal box cutie terminală cu separarea fazelor
phase-selective detector detector selector de fază
phase-sensitive sensibil la fază
phase-sensitive detector/ demodulator/ rectifier detector/ demodulator/ discriminator sensibil la fază
phase-sequence indicator indicator de secvență/ de succesiune a fazelor
phase-shifted defazat
phase shifter/ changer defazor; convertizor/ schimbător de fază
phase shift(ing)/ difference/ displacement decalaj de fază; defazaj
phase-shifting circuit circuit de defazare
phase-shifting resistance rezistență defazoare/ regulatoare de fază
phase-shift keying manipulare prin defazare (în telegrafie)
phase-shift network rețea defazoare
phase-shift oscillator oscilator cu defazare
phases of the moon fazele lunii
phase splitter separator/divizor de fază
phase standard etalon de fază/de defazaj
phase swinging oscilații pendulare (ale vitezei unei mașini sincrone)
phase-to-phase voltage tensiune între faze/ de linie
phase transformation transformare de fază (într-un sistem fizic eterogen)
phase transition tranziție/transfer de fază
phase-tuned tube tub electronic acordat cu reglare de fază
phase variation oscilație/variație de fază
phase velocity viteză de fază
phase voltage tensiune pe fază
phase wave undă de electroni/a lui de Broglie, undă de fază
phase-white semnal de punere în fază pe alb (în tv)
phase winding înfășurare a unei faze
phasing (*cstr*) program de construcții; etapizare a executării lucrărilor; (*el, tele*) sincronizare, sinfazare; reglare a fazelor

phasing signal semnal de (punere în) fază/de sincronizare (în telefonie)
phasitron fazitron, tub modulator de fază
phasmajector monoscop, monotron, videotron, tub pentru verificarea imaginii
phasotron fazotron; sincrociclotron
phenacetin fenacetină
phenacite fenacit (mineral cu beriliu)
phenanthrene fenantren
phenanthrene nucleus nucleu fenantrenic
phenate fenoxid; fenolat
phenazine fenazină
phenazone antipirină; fenazonă
phene benzen
phenethyl fenetil
phenetole etoxibenzen, fenetol
phenic acid fenol
phenmethyl benzil (rad.)
phenobarbital luminal, acid 5, 5-feniletilbarbituric; fenobarbital
phenochlor bifenil clorurat (plastifiant)
phenocryst fenocristal
phenol fenol
phenol acids acizi fenoli
phenol-aldehyde fenol-aldehidă
phenol-aldehyde resin răşină fenolaldehidică
phenolate fenolat
phenol esters esteri fenolici
phenol-formaldehyde resins răşini fenolformaldehidice
phenolic alcohols alcooli fenolici
phenolic cement ciment/ chit/ adeziv fenolic
phenolic foam răşină fenolică spongioasă; spumă fenolică
phenolic resins; phenolics răşini fenolice
phenol lithium fenolat de litiu
phenolphthalein fenolftaleină
phenolphthalein test paper hârtie indicatoare cu fenolftaleină
phenol sodium fenolat de sodiu
phenomenon fenomen
phenomenon of diffraction fenomen de difracţie
phenomenon of motion/of movement fenomen/ proces de mişcare
phenomenon of oscillations proces oscilator
phenoplasts fenoplaste
phenoquin cincofen
phenothiazine fenotiazină
phenoxide fenolat
phenoxin tetraclorură de carbon
phenoxybenzene fenoxibenzen
phenyl fenil
phenylalanine fenilalanină
phenylamine anilină
phenyl benzoate benzoat de fenil
phenyl cacodyl tetrafenilarsină
phenyl carbinol alcool benzilic
phenyl carbonate carbonat de fenil
phenyl chloride clorbenzen
phenyl chloroform ω-feniltriclormetan
phenyl cyanate cianat de fenil
phenyl dichloroarsine fenildicloroarsină
phenylene blue albastru de fenilen
phenylenediamine fenilen-diamină
phenyl ether eter fenolic
phenyl ethylene stiren
phenyl-ethyl mustard oil izotiocianat de feniletil
phenyl fluoride fluorbenzen
phenyl hexahalide hexahalogenbenzen
phenyl hydrate fenol
phenylhydrazine fenilhidrazină
phenylhydrazone fenilhidrazonă
phenyl hydride benzen
phenylic acid fenol
phenyl isocyanate fenilizocianat
phenyl ketone benzofenonă
phenyl-magnesium halide halogenură de fenil-magneziu
phenyl mercaptan tiofenol
phenyl-mercuric salt sare fenilmercurică
phenyl methane toluen
phenyl-methyl ketone fenilmetilcetonă
phenyl monohalide monohalogenbenzen
phenyl-mustard oil fenilsenevol; fenilizotiocianat
phenyl phosphate fosfat de fenil
phenyl phosphine fenilfosfină
phenyl polyhalide polihalogenbenzen
phenyl-propyl ketone fenilpropilcetonă
phenyl rhodanate feniltiocianat
phenyl sodium fenilsodiu
phenyl-styryl ketone benzilidenacetofenonă; fenil-stirilcetonă
phenyl-sulphonic acid acid benzen-sulfonic
phenyl thiourea feniltiouree
phenyl urea feniluree
phenyl xanthate xantat de fenil
phial fiolă; (*sc*) flacon
phial pocket locaş pentru termometru
phi-function funcţia φ a lui Euler
Phillips beaker pahar conic
Phillips head cap semirotund crestat în cruce
Phillips screw şurub cu fantă în cruce
Phillips spring arc spiral cu curbă Phillips
phlegma flegmă (la distilare)
phlogopite flogopit
phloroglucinol floroglucină
***p*H number** exponent de hidrogen, *p*H
p-hole gol (pozitiv); lipsă de electroni
phon fon, unitate de nivel acustic
phone (ph.) cască telefonică, telefon//a telefona

phone adapter priză pentru picup
phone booth/box cabină telefonică
phone cord cordon pentru receptor telefonic
phonetic alphabet alfabet fonetic
phonetic composition culegere fonetică
phone up a chema la telefon; a telefona
phonevision videotelefonie
phonic call apel telefonic
phonics acustică, tehnica sunetelor
phonograph fonograf, aparat pentru redat discuri, gramofon
phonograph disk/record disc de picup/de gramofon
phonography fonografie
phonolite fonolit (rocă)
phonometer fonometru, aparat pentru măsurarea intensității sunetului
phonometry fonometrie
phonon fonon, cuantă de sunet
phonon frequency distribution distribuție după frecvență a fononilor
phonon mean free path drum liber mediu al unui fonon
phono/phonograph pick-up doză (de redat discuri), picup
phonosynthesis fonosinteză
phosgene fosgen
phosgenite fosgenit (mineral $(PbCl)_2\ CO_3$)
phosphatase fosfatază
phosphate fosfat
phosphate buffer tampon de fosfat; soluție de tamponare pe bază de fosfat
phosphate of iron fosfat de fier
phosphate of lime fosfat de calciu
phosphate plasticizer plastifiant fosfatic
phosphate tannage tăbăcire cu fosfați
phosphatic fosfatic
phosphatic/ phosphoric fertilizer/ manure îngrășământ fosfatic
phosphating fosfatare
phosphide fosfură
phosphine hidrogen fosforat
phosphite fosfit
phosphobenzene fosfobenzen
phosphocreatine fosfocreatină
phosphoglyceric acids acizi fosfoglicerici
phosphoglyceromutase fosfogliceromutază
phospholipids fosfatide, fosfolipide
phosphonium fosfoniu (rad.)
phosphonium halides halogenuri de fosfoniu
phosphonium salt sare de fosfoniu
phosphoproteins fosfoproteine
phosphor substanță fosforescentă, luminofor
phosphorate a mări conținutul de fosfor
phosphorated fosforat
phosphor-bronze bronz de fosfor/fosforos
phosphor cluster/dot trio triadă a substanței luminescente (în tv-color)
phosphor colour response răspuns cromatic al unei substanțe luminescente (în tv-color)
phosphor decay time durată de stingere a fosforescenței/a persistenței
phosphor dot punct luminos/fosforescent (la tuburile video în culori)
phosphor-dot faceplate ecran cu puncte fosforescente
phosphoresce a fi fosforescent
phosphorescence fosforescență
phosphorescent paint cerneală fluorescentă și fosforescentă
phosphor(escent) screen ecran fosforescent/ luminescent
phosphoric fosforic
phosphoric acid acid fosforic
phosphoric acid pickle baie de decapare cu acid fosforic
phosphoric anhydride anhidridă fosforică, pentoxid de fosfor
phosphoric chloride pentaclorură de fosfor
phosphoric compound compus fosforic
phosphorite fosforit (minereu de fosfor)
phosphorization introducere a fosforului în moleculă
phosphorize a mări conținutul de fosfor
phosphorized copper cupru fosforos/cu conținut de fosfor
phosphorogen fosforogen
phosphorolysis fosforoliză
phosphoroscope aparat pentru măsurarea variațiilor luminescenței
phosphorous acid acid fosforos
phosphorous anhydride trioxid de fosfor, anhidridă fosforoasă
phosphorous bronze bronz fosforos
phosphorous compound compus fosforos
phosphorous oxychloride oxiclorură de fosfor
phosphorous pig iron fontă fosforoasă
phosphorus fosfor (P)
phosphorus-bearing slag zgură fosforoasă
phosphorus doped (semiconductor) dotat/ dopat cu fosfor
phosphorus oxides oxizi de fosfor
phosphorus oxybromide oxibromură de fosfor
phosphorus oxychloride oxiclorură de fosfor
phosphorus segregation segregare a fosforului
phosphorus sesquisulphide sescvisulfură de fosfor
phosphorus sulphochloride tioclorură de fosfor
phosphorus tetroxide tetraoxid de fosfor
phosphoryl fosforil (rad.)

phosphorylase fosforilază
phosphorylation fosforilare
phosphoserine fosfoserină
phosphotungstates fosfowolframați
photactor releu cu semiconductoare excitat de lumină
phot-hour fot-oră
photicon tub vidicon/ rezistron de imagine miniaturizat
photistor fototranzistor
photo fotografie
photoaudio generator generator fotoaudio
photobasic paper hârtie suport fotografică
photoblock tape reader lector de bandă cu explorare fotoelectrică
(photo) camera aparat de fotografiat; cameră fotografică
photocartographer fotocartograf
photocatalysis fotocataliză
photocatalyst fotocatalizator
photocathode (PC) fotocatod; catod fotoemisiv/ fotoelectric
photocell fotoelement; fotocelulă semiconductoare; celulă cu strat de baraj/ fotovoltaică; cuplu/element fotosensibil; fotopilă; fotodetector
photocell amplifier amplificator pentru celulă fotoelectrică
photocell current; photocurrent curent fotoelectric, fotocurent
photocell pick-off captator/ element sensibil fotoelectric
photoceramics fotoceramică
photochemical fotochimic
photochemical activity activitate fotochimică
photochemical catalysis cataliză fotochimică
photochemical cell fotoelement electrolitic; element fotochimic
photochemical decomposition descompunere fotochimică
photochemical effect efect fotochimic
photochemical reaction reacție fotochimică
photochemistry fotochimie
photochlorination clorurare fotochimică
photochopper fotoîntrerupător periodic; fotovibrator
photochromation heliocromie, reproducere policromă
photochromy fotografie în culori
photocolorimeter fotocolorimetru
photocomposition fotoculegere (tipografică)
photoconducting/ photoconductive/ photoconductivity cell celulă fotoconductivă/ fotoconductoare/ fotorezistivă/ cu efect fotoelectric interior; fotorezistență semiconductoare; fotocelulă semiconductoare cu efect fotoelectric interior
photoconducting layer strat fotoconductiv/ fotosensibil semiconductor
photoconductive detector detector fotorezistiv; receptor de radiații (bazat pe efectul fotoelectric interior)
photoconductive effect efect fotoconductiv/ fotorezistiv; variație a conductivității datorită iradierii cu lumină; efect fotoelectric interior
photoconductive matrix matrice de fotorezistențe
photoconductive time constant constantă de timp fotoconductivă
photocurrent coefficient coeficient de curent fotoelectric
photodensitometry fotodensitometrie
photodeuteron fotodeuteron
photodiffusion effect efect de fotodifuzie/Dember
photodisintegration fotodezintegrare; fotofisiune (nucleară)
photodissociation fotodisociere
photoeffect efect fotoelectric; fotoefect
photoelastic and experimental analogous procedures metode analogice fotoelastice și experimentale (de studiere a rezistenței la eforturi)
photoelasticity fotoelasticitate
photoelectrical reading citire fotoelectrică/cu ajutorul fotoelementelor
photoelectric cathode fotocatod; catod fotoelectric
photoelectric chopper vibrator/ modulator/ întrerupător periodic fotoelectric
photoelectric control comandă fotoelectrică
photoelectric emission emisie fotoelectrică
photoelectric encounter șoc/efect fotoelectric
photoelectric eye ochi magic
photoelectric fatigue oboseală a fotocatodului (la instrumente de măsurat)
photoelectric flame-failure detector detector fotoelectric de lipsă a flăcării (la focare)
photoelectric glossmeter aparat fotoelectric pentru măsurarea strălucirii
photoelectric intrusion detector avertizor fotoelectric contra furtului
photoelectric plethysmograph pletismograf, aparat fotoelectric pentru detectarea anemiei
photoelectric polarimeter fotopolarimetru
photoelectric receiver receptor/ traductor fotoelectric
photoelectric resistance fotorezistență
photoelectric scanner analizor/ dispozitiv fotoelectric de explorare/de baleiaj
photoelectric threshold prag fotoelectric

photoelectric timer întrerupător orar/temporizat fotoelectric (la instalațiile cu raze X)
photoelectric tone generator generator fotoelectric de sunete
photoelectric tube/ valve celulă fotoelectrică, fotocelulă
photoelectromagnetic detector detector/receptor de radiație fotoelectromagnetică
photoelectron fotoelectron; electron fotoelectric
photoelement element fotoconductor (rezistor, diodă, tranzistor)
photoemission; photoemissive effect fotoemisie; efect fotoelectric exterior
photoemissive cell celulă fotoemisivă; fotocelulă; tub fotoelectric
photoemissive image forming system sistem de formare a imaginii cu ajutorul efectului fotoelectric exterior
photoemissive solar energy converter convertor solar prin efect fotoemisiv
photoemitter fotoemițător; fotocatod
photoengraving heliogravură; fotogravură; fotoheliografie; reproducere fotomecanică
photoengraving printing tipar adânc, tifdruc
photoexcitation fotoexcitație, excitație prin absorbție de fotoni
photofission fotofisiune
photoflash lamp lampă fulger, bliț, fleș
photoflood lamp lampă pentru fotografiat
photofluorograph aparat pentru fotografiere cu ecran fluorescent
photo folder pliant de fotografii
photogelatin process fototipie
photogeology fotogeologie (interpretarea geologică a fotografiilor aeriene)
photoglow tube fototub cu descărcare luminescentă
photogoniometer teodolit fotogrammetric
photogrammetric base bază fotogrammetrică
photogrammetric camera aparat (fotografic) fotogrammetric
photogrammetric flight zbor fotogrammetric
photograph fotografie, poză; imagine// a fotografia
photographical magnifying apparatus aparat de mărit fotografii
photographical recorder aparat de înregistrare optică
photographic apparatus aparat de fotografiat
photographic board carton fotografic
photographic density measurement măsurare a densității fotografice
photographic emulsion emulsie fotografică
photographic exposure expunere fotografică
photographic extension racordare a fotogramelor succesive
photographic film film fotografic; peliculă fotografică
photographic graininess granulație fotografică
photographic image imagine fotografică
photographic map hartă fotografică/ aerofotogrammetrică
photo(graphic) paper hârtie fotografică/ fotosensibilă
photographic plan fotoplan
photographic plate; photoplate placă fotografică
photographic printing process fototipie, colografie, reproducere cu substanțe coloidale
photographic sketch schiță fotografică
photographic sound recording procedeu de sonorizare pe cale optică
photographic survey ridicare prin fotografiere
photographic surveying apparatus aparat pentru ridicări fotografice
photographic tracing copie heliografică
photographic/ photolayer track urmă fotografică/ în emulsie fotografică
photographic transmission density densitate optică; intensitate de înnegrire
photograph printing fototipie, colografie, reproducere cu substanțe coloidale
photography fotografie; fotografiere
photogravure fotogravură, reproducere fotomecanică
photogravure printing tipar adânc, tifdruc
photo-guilloching machine aparat de ghiloșare/ gravare ornamentală fotografică
photoinjected carrier purtător de sarcină injectat cu ajutorul luminii (la semiconductoare)
photo-lacquer lac fotosensibil
photolayer strat fotosensibil; pătură fotosensibilă
photology optică
photoluminescence fotoluminescență, fluorescență, fosforescență
photolysis fotoliză, descompunere fotochimică
photolytic effect efect fotolitic
photomacrography macrofotografie
photomatrix rastru de fotoelemente, matrice fotosensibilă
photo-mechanical printing reproducere fotomecanică, multiplicare poligrafică prin fotoreproducere
photo-mechanical zinc etching fotozincografie
photomeson fotomezon
photometric analysis analiză/ determinare fotometrică
photometric standard standard/ etalon fotometric; lampă etalon

photometric wedge pană fotometrică (la instrumente de măsurat)
photomicrography microfotografie
photomultiplier fotomultiplicator electronic
photon foton; cuantă de lumină
photonegative fotonegativ; fotorezistent
photoneutron fotoneutron
photon rocket rachetă fotonică
photonuclear fotonuclear
photonuclear reaction reacție fotonucleară
photo-offset lithography; offset/planographic printing tipar plan
photooxidation fotooxidare
photo/ photographic paper hârtie fotografică/ fotosensibilă
photoperspectograph fotoperspectograf
photophoresis fotoforeză
photopic vision vedere fotopică (de zi)
photopolarimeter fotopolarimetru
photopolymerization fotopolimerizare
photopositive fotoconductor, fotopozitiv
photoprint fotocopie; fotoimprimat
photoprint copy fotogramă; reproducere fotografică
photo printing device dispozitiv de fotocopiere/ de fotoreproducere
photoproton fotoproton
photoptics fotooptică
photoradio transmission radiofototelegrafie
photoreaction reacție fotochimică
photorelay fotoreleu, releu sensibil la lumină
photoresist strat de protecție la gravare
photoresistance cell celulă fotorezistivă
photoresistance effect efect fotoelectric
photoresistive fotorezistiv; fotonegativ
photoresistor fotorezistență
photoresist technique tehnologie care folosește lacuri sensibile la lumină (pentru fabricarea măștilor în microelectronică)
photosensibility fotosensibilitate
photosensitive fotosensibil
photosensitive cell fotoelement
photosensitive layer strat fotosensibil
photosensitive material material fotosensibil
photosensitive resist masă acoperitoare sensibilă la lumină
photosensitive surface suprafață fotosensibilă
photosensitivity fotosensibilitate
photosetter mașină de fotoculegere
photosetting culegere fotografică
photosphere fotosferă
photostability fotostabilitate
photostat copie executată direct pe hârtie fotografică
photostencil fotoșablon
photo-surface suprafață sensibilă la lumină/ fotosensibilă
photosurveying ridicare topografică prin fotografiere
photosynthesis fotosinteză
phototacheometrical survey ridicare fototahimetrică
phototelegraph fototelegraf; belinograf
phototelegraphy telegrafie facsimil care folosește la recepție procedee fotografice, fototelegrafie
phototheodolite fototeodolit
phototopography fototopografie
phototransistor (*fiz*) fototranzistor; (*metr*) tranzistor cu efect fotoelectric
phototropy fototropie
phototube; photovalve fotoelement; fotocelulă; celulă fotoelectrică
phototype colografie; fototipie, reproducere cu substanțe coloidale
photovision televiziune
photovision relaying transmitere prin relee a programelor de televiziune
photovoltaic cell celulă fotovoltaică; fotocelulă cu strat de baraj p-n; fotoelement p-n; fotocelulă semiconductoare
photovoltaic effect efect Becquerel/fotovoltaic; fotoefect de strat de baraj
photovoltaic junction joncțiune fotovoltaică; joncțiune p-n cu strat de baraj
photran fotran, comutator comandat prin lumină
photronic printing imprimare fotoelectrică
phot-second fot-secundă
phrase in parenthesis intercalare
phrase intelligibility inteligibilitate a textului
phreatic freatic
phreatic explosion erupție freatică (în vulcanologie)
phreatic water apă freatică/subterană
phreatic zone zonă freatică
phrenosin cerebronă, frenozină
phrenosinic acid acid frenozinic
phthalaldehyde aldehidă ftalică
phthalamide ftalamidă
phthalic acid acid ftalic
phthalic anhydride anhidridă ftalică
phthalic esters ftalați
phthalic resins rășini ftalice
phthalide ftalidă
phthalimide ftalimidă
phthalocyanines ftalocianine
phthalyl ftalil (rad.)
phthiocol ftiocol, 2-hidroxi-3-metil-1,4-naftochinonă
phycocolloid ficocoloid
phycoerythrin ficoeritrină

phyllite filit
phyllonite filonit
phyllosilicates filosilicaţi
physical (phys.) material, fizic
physical adsorption adsorbţie fizică
physical agent agent fizic
physical assets activ(e) corporal(e)
physical atmosphere atmosferă fizică
physical chemistry chimie fizică
physical constants constante fizice
physical distribution management (PDM) supraveghere a distribuţiei fizice a mărfurilor (ambalaj, transport, înmagazinare etc.)
physical drive unitate fizică, dispozitiv de memorare a datelor
physical editing montaj mecanic, tăiere şi lipire mecanică a benzilor audio sau video
physical exploitability exploatabilitate fizică (în silvicultură)
physical file fişier de date cu organizare nedefinită
physical horizon orizont fizic
physical mass scale scară fizică a maselor
physical metallurgy metalurgie fizică
physical optics optică fizică
physical pendulum pendul fizic
physical process procedeu fizic
physical properties proprietăţi fizice; caracteristici de rezistenţă mecanică
physical record înregistrare fizică/aparţinând unui fişier, a cărei lungime este exprimată în unităţi fizice caracteristice suportului de memorare
physical tests determinări/încercări fizice
physical weathering dezintegrare mecanică (a rocilor)
physicist fizician
physico-chemical fizico-chimic
physico-chemical analysis analiză fizico-chimică
physico-chemical equilibrium echilibru fizico-chimic
physico-chemical (soil) stabilization stabilizare fizico-chimică (a solului)
physico-mechanical property proprietate fizico-mecanică
physics (phys.) fizică
physiological chemistry chimie fiziologică
physiological research pertaining to aviation medicină aeronautică
physiological salt solution soluţie fiziologică
physostigmine fisostigmină
phytin fitină
phytochemistry fitochimie
phytoclimate fitoclimă
phytogenic fitogen
phytol fitol
phytopathology fitopatologie
phytoplankton fitoplancton
phytosterol fitosterină
pi; pie şpalt deranjat/amestecat; culegere cu litere din garnituri diferite//a amesteca litere din garnituri diferite
Pi numărul $\pi = 3,14$
piano pian
piano feed regulator regulator cu pedale (în ind. textilă)
piano key tastă, clapă
piano wire coardă de pian
piano wiring cablaj cu fir blanc/neizolat
pica cicero, unitate de măsură tipografică egală cu 12 puncte = 4,5108 mm
Picard method metoda lui Picard a aproximaţiilor succesive (la ecuaţii diferenţiale)
picein wax piceină, ceară pentru etanşare la vid
picene picen
pi characters; dingbats caractere pi, caractere sau simboluri ornamentale
pick (*cstr*) târnăcop; sapă; cazma; şpiţ; (*min*) picon; dinte la maşini de havat sau combine; pic; (*nav*) vârf al ghearei de ancoră; (*poligr*) literă murdară; (*text*) bătaie; cursă a suveicii; agăţare//(*poligr*) a smulge; (*text*) a îndepărta nodurile/nopeurile din ţesătură; (*TH*) a săpa; a alege; a sorta
pick-and-pick loom război de ţesut în patru culori pic-à-pic
pickax(e) cazma; hârleţ; târnăcop
pick-back motion mişcare de mers înapoi a bătăii
pick-blowing nozzle duză de suflare a bătăii (maşini textile)
pick box locaş al dinţilor la un lanţ de haveză sau pe toba unei combine
pick breaker spărgător cu picoane
pick counter contor de bătăi (în ind.textilă)
pick cutting tăiere cu târnăcopul
pick device dispozitiv de intercepţie, dispozitiv de intrare utilizat pentru indicarea unui element grafic
picked sortat; clasat
picked coal cărbune din care s-a ales manual sterilul
picked-off dirt steril ales din cărbuni sau minereuri
picked out at the face selecţionat în abataj
picker (*met*) ciocan de selectare; (*min*) ciocan de claubaj; daltă de miner; alegător de steril pe bandă; (*text*) bătător; maşină bătătoare; tachet; braţ de bătaie; picher
picker beater volant la maşina bătătoare
picker cam; picking tappet excentric de bătaie

picker fork furcă a bătătorului
pickeringite pickeringit (mineral)
picker spindle vergea de bătător
picker stick braţ de bătaie/de volant (de la maşina bătătoare)
picker transparent leather piele transparentă pentru pichere
picker waste deşeuri de la bătător
picket (*geod*) pichet; ţăruş; jalon; (*maş*) bară de lanţ; (*mil*) pichet, post (de pază, de grăniceri etc.); (*nav*) cazic
pick-finder dispozitiv de găsire a bătăturii (în ind.textilă)
pick hammer (*met*) ciocan de sortare/de selectare; (*min*) ciocan de claubaj/de abataj
picking separare; selecţionare; (*met*) sortare manuală (a minereului); (*text*) culegere; colectare; bătaie; batere; bataj
picking arm braţ de bătaie
picking belt (*maş*) bandă de sortare; (*min*) bandă de claubaj
picking bowl rolă de bătaie
picking cam camă de bătaie
picking the cotton cules al bumbacului
picking drum ciur rotativ
picking machine bătător, maşină bătătoare textilă
picking nose bit bătaie a nasului de bătaie (în ind.textilă)
picking of ore alegere/sortare a minereului
picking of paper smulgere a hârtiei (la tipărire)
picking out selectare
pickings resturi, rămăşiţe; (*min*) steril de claubaj
picking table masă de alegere manuală a sterilului; masă de claubaj/de sortare
picking tappet; picker cam excentric de bătaie
picking up ridicare; extragere
picking-up of sediment antrenare/târâre a sedimentelor (aluviunilor)
picking-up rope boţ de legare la geamandură; barbetă de gaşă
pickle (*alim*) saramură; (*met*) soluţie pentru decapare, decapant; (*piel*) piclu; (*TH*) decapant// (*chim, met*) a băiţui; a decapa
pickle brittleness fragilitate la decapare
pickle liquor soluţie de decapare
pickler decapator
pickling (*alim*) murare; baie de saramură; saramurare; (*chim, met*) tratament de băiţuire/de decapare; decapare, decapaj; atac cu reactivi; (*piel*) piclare
pickling agent agent/material de decapare
pickling basket coş de băiţuit/de decapat
pickling bath baie de băiţuit/de decapare
pickling fluid/solution soluţie de băiţuit/de decapat
pickling inhibitor inhibitor de decapare
pickling machine maşină de decapat
pickling paste pastă decapantă
pickling plant instalaţie de băiţuit/de decapat
picklock şperaclu
pick mattock sapă-târnăcop
pick mining machine maşină minieră cu picuri
pick-off detaşabil; de schimb; demontabil; amovibil
pick off coil bobină în derivaţie
pick-off gear (*autom*) angrenaj selector; (*maş-un*) roată dinţată amovibilă
pick-off/pick-up head cap de explorare; sondă
pick of a pick-hammer picon de ciocan de abataj
pick out (*TH*) a selecţiona; a sorta; (*agr*) a culege; (*min*) a clauba; (*tele*) a selecta
pick pincers cleşte pentru îndepărtarea nodurilor din ţesătură
pick recorder înregistrator de bătăi (în ind.textilă)
pick setting montare a picurilor în locaşurile lor (la haveze, combine)
pick tester aparat de încercat rezistenţa la smulgere (a hârtiei de tipar)
pick(-)up (*auto*) autocamionetă uşoară, autofurgonetă; (*autom*) element sensibil; (*man*) creştere; (*met*) aderenţă; (*petr*) seismograf; (*tele*) dozã de redare; picup; (*TH*) dispozitiv de prindere; sensor; adaptor; palpator; sesizor; traductor//a scoate; a extrage; a recepţiona; a capta; a ridica; a înregistra
pick-up amplifier amplificator pentru picup/ pentru dozã de redare
pick up a cable a scoate un cablu (din pământ)
pick-up fitting nod de asamblare
pick-up level valoare de acţionare (a unui releu)
pick up moorings a se lega la geamandură
pick-up pump pompă de vid
pick-up service serviciu de ridicare a mărfii (de la sediul firmei sau de la domiciliu)
pick-up sound-box dozã de picup
pick-up spectral characteristic caracteristică spectrală a unui electrocaptor de radiaţie
pick up speed a accelera; a intra în viteză
pick-up time timp de acţionare (al unui releu)
pick-up transducer convertor/ traductor de explorare
pick-up truck camionetă, picup, autofurgonetă
pick-up tube tub videocaptor/analizor de imagine
pick-up unit (*maş-un*) emiţător (de comandă); palpator; (*tele*) dozã de picup
pick-up velocity viteză de explorare/de analiză
pick-up winding înfăşurare de captare
picnometer picnometru (instrument pentru măsurarea densităţii)

picnometer method metoda picnometrului (de determinare a densității)
pico- pico- (prefix pentru 10^{-12} din unitate)
picot lockstitch îngustare de margine (în ind.textilă)
picrate picrat
picric acid acid picric
picryl picril (rad.)
pictograph ideogramă, semn grafic reprezentând un cuvânt sau o idee
pictorial quality calitate a imaginii
pictorial report reportaj ilustrat
pictorial wiring diagram diagramă/grafic de cablaj
picture (*foto, tele*) imagine (vizibilă/ electro-optică); portret; poză; ilustrație; fotografie; film cinematografic; (*inf*) descriere a unui lanț de caractere într-un limbaj de programare; (*poligr*) figură; tablou, pictură
picture amplifier amplificator video/ de video-frecvență
picture angle unghi de cuprindere a imaginii
picture appraisal test verificare/ măsurare a calității imaginii
picture area câmp/suprafață a(l) imaginii
picture-aspect ratio/ shape format al imaginii
picture background fond al imaginii
picture black nivel de negru
picture book carte cu ilustrații
picture camera cameră de luat imagini; aparat de filmat
picture carrier semnal/undă purtător(-oare) de imagine
picture carrier amplifier amplificator video
picture content conținut al imaginii; temă
picture control coil bobină de reglare/de cadraj a(l) imaginii
picture current curent de videofrecvență
picture cycle (*foto, tele*) schimbare/ succesiune/ ciclu a(l) imaginilor/a(l) cadrelor; durată de schimbare a imaginii; (*tele*) frecvență de repetare a imaginilor
picture definition definiție/rezoluție a imaginii
picture delineation înregistrare/ obținere a imaginii (pe ecran)
picture element; pixel (pel, PEL) element/punct de imagine; unitate de date care formează o imagine în televiziunea digitală, pixel
picture embossing presare în relief a imaginilor
picture field suprafață/câmp a(l) imaginii
picture field distortion deformare a câmpului imaginii
picture frame ramă de tablou
picture frequency frecvență de succesiune a cadrelor/a imaginilor complete
picture-frequency band bandă a semnalului de imagine (în tv)
picture gate cadru; cadru delimitator al imaginii
picture jitter vibrație a imaginii (în tv)
picture line/ strip linie de explorare a imaginii
picture line-up generating equipment generator de semnal/de nivel pentru monitoare de imagine (în tv)
picture lock blocare/fixare/sincronizare a imaginii (în tv)
picture measuring fotogrammetrie
picture monitor receptor/aparat de control al imaginii; monitor de imagine; videomonitor (în tv)
picture nail cui fără cap (folosit la asamblarea cadrelor din lemn)
picture period durată a cadrului/a imaginii complete (în tv)
picture phone videotelefon
picture plane plan al imaginilor/reprezentărilor
picture printing form formă de tipar cu ilustrații
picture radio telegraphy fototelegrafie fără fir; fotoradiotelegrafie
picture raster rastru/tramă a(l) imaginii (în televiziune)
picture ratio/shape format al imaginii
picture receiver; picture reproducing device receptor de televiziune, televizor; aparat de videorecepție
picture re-creation înregistrare a imaginii
picture (-reproducing) tube/-viewing tube (tub) cinescop
picture-rotate control reglare/control a(l) rotației imaginii
picture scan(ning) baleiaj de cadre/ de imagine; explorare pe verticală
picture screen (*fiz*) ecran pentru imagine; (*tele*) ecran al tubului cinescop
picture sharpness acuitate/claritate a imaginii (în tv)
picture signal semnal de imagine; videosemnal
picture slip alunecare verticală a imaginii (în tv)
picture storage tube tub videocaptor/cu memorie (în tv)
picture strip/ line linie de explorare a imaginii (în tv)
picture supplement supliment ilustrat
picture-synchronizing pulse impuls de sincronizare pe verticală/a cadrelor (în tv)
picture telegraph belinograf; aparat telefotografic
picture telegraph transmitter emițător telefoto
picture tone frecvență purtătoare de imagine (în cazul transmisiei în facsimil prin modulație în amplitudine)

picture-to-synchronizing ratio raport dintre semnalul video şi semnalul de sincronizare
picture tracing înregistrare/trasare a imaginii (pe ecran)
picture transmitter emiţător de televiziune; emiţător de imagini/video
picture unit aparat de fototelegrafie
picture unit area punct/element de imagine
picture voltage tensiune a semnalului de videofrecvenţă
picture white nivel de alb; amplitudine a undei purtătoare pentru albul maxim (în tv)
pie; pi şpalt deranjat/amestecat; culegere cu litere din garnituri diferite//a amesteca litere din garnituri diferite
piebald tărcat, bălţat; pestriţ
piece (*TH*) bucată; parte; piesă; fragment; (*agr*) parcelă; petic (de pământ); butoi (de vin)//a înnoda; a înnădi; a completa
piece accents litere tipografice cu accente
pieced lead/spacer durşus, interlinie, albitură între rânduri
piece-dyed vopsit în bucată
piece fabric metraj în bucată
piece-goods train tren de coletărie
piecemeal reaping recoltare fracţionată
piecemeal strategy strategie lipsită de vedere de ansamblu
piece of furniture mobilă
piece production producţie individuală
piecer muncitor la legarea firelor textile
piece rate plată în acord/cu bucata; salarizare în acord
piece stamped mecanism fără eşapament (în orologerie)
piece wage(s) remuneraţie cu bucata; plată în acord
piecewise pe porţiuni (în analiza matematică)
piecewise smooth function funcţie lină/netedă pe porţiuni
piece work (*man*) muncă în acord; (*text*) lucru în bucăţi; tricotare în panouri
piece worker muncitor în acord
piece-work job muncă în acord
piece-work rates salariu în acord
pie chart/diagram diagramă circulară/sectorială
piecing (*poligr*) desfacere (a formei); (*text*) legare a firelor
piecing on broken threads legare a firelor rupte
piedmont piemont (formă de relief)
piedmont alluvial plain câmpie aluvială piemontană
piedmont steps trepte de piemont
pier (*cstr, drum*) pilon, stâlp; pilă; palee; (*hidr*) pilă de pod; (*nav*) mol, dig; chei; dană
pier bond legătură de piloni
pierce a străpunge; a perfora; a găuri
pierced pătruns; perforat
piercement străpungere; perforare
piercer (*met*) dorn de perforat; (*TH*) perforator
piercer rod dorn de laminor perforator
piercer rolls cilindri perforaţi pentru laminare elicoidală
pierce the tap hole a destupa gura de evacuare (la cuptor)
piercing (*TH*) străpungere; (*mat*) intersecţie; (*met*) perforare; poansonare
piercing die matriţă de perforat
piercing effect (explosives) putere de străpungere (la explozivi)
piercing machine presă de perforat
piercing point (of a line) punct de intersecţie (a unei drepte cu un plan); urmă a dreptei
piercing saw ferăstrău de traforaj
piercing through clouds procedeu de zbor prin spargerea plafonului (prin traversarea stratului de nori)
pier dues cheiaj
pier foundation fundaţie pe piloţi
pier head cap de stâlp/de pilon; cap de pilă de pod; (*nav*) cap de mol
piezochemistry piezochimie
piezocrystallization piezocristalizare
piezoelectric microphone microfon piezoelectric/ cu cristal
piezoelectric pick-up receptor/ traductor piezoelectric; picup cu cristal; dozã piezoelectrică
piezoelectric receiver telefon piezoelectric, receptor telefonic cu cristal
piezoelectric voltage transformer element element piezoelectric pentru transformarea tensiunii
piezoid cristal de cuarţ tăiat
piezometer piezometru, aparat de măsurat presiunea
piezometric gradient gradient piezometric
piezometric head sarcină; înălţime (de sarcină) piezometrică
piezometric ring inel piezometric
piezometric surface suprafaţă piezometrică
piezotransistor tranzistor piezoelectric, piezotranzistor
pig (*cf*) locomotivă auxiliară; (*cstr*) colector de aer comprimat; (*met*) lingou; bloc; fontă; calup; bară; piesă brută; ţaglă; lupă de fier
pig-and-ore process procedeu minereu-fontă de elaborare a oţelului
pig-and-scrap method procedeu fontă-fier vechi de elaborare a oţelului
pig back a recarbura baia de fontă

pig bed pat de turnare
pig boiling afinare/pudlare cu zgură
pig breaker spărgător de blocuri
pig-casting machine (*met*) maşină de turnat blocuri/calupuri; (*poligr*) maşină de turnat
pig copper cupru în bare/în blocuri
pig crib stivă de susţinere din steril
pigeon hole casetă; compartiment mic; (*nav*) feres-truică a manelei de cabestan
pigeonite pigeonit (mineral)
pigeon loft columbar
pigging turnare în lingotiere
piggy-back control comandă/reglare în cascadă
piggy-back transport transport cu containere (utilizând succesiv vehicule de şosea şi de cale ferată)
pig iron fontă brută/de turnătorie/de furnal/în blocuri; fontă
pig-iron barrow vagonet pentru calupuri de fontă
pig-iron brand marcă a fontei; sortiment de fontă
pig-iron breaker spărgător de blocuri (de fontă)
pig-iron for steelmaking fontă de afinare
pig-iron grade marcă a fontei brute
pig-iron output evacuare a fontei; randament în producţia de fontă
pig-iron purifying process procedeu de afinare a fontei
pig iron refining afinare a fontei brute
pig lead lingou de plumb
pig machine maşină de turnat fontă (blocuri de fontă)
pigment pigment; colorant
pigmentation pigmentare; colorare; vopsire; intro-ducere a ingredientelor (în amestecul de cauciuc)
pigment bordeaux pigment bordo
pigment brown pigment maro
pigment chrome yellow pigment galben de crom
pigment compound amestec (de cauciuc) cu ingrediente
pigmented layer strat exterior pigmentat (al stratificatelor)
pigmented stock amestec (de cauciuc) şarjat
pigment form of vat dye formă pigmentară a coloranţilor de cadă
pigment modifier modificator de pigment
pigment orange pigment oranj
pigment print copie pe hârtie pigment
pigment suspension pigment în suspensie
pig metal metal în blocuri
pig mould formă de turnat blocuri; lingotieră a maşinii de turnat calupuri
pig process afinare a fontei
pigs blocuri de fontă
pigskin piele de porc
pigskin binding legătură (de carte) în piele de porc
pigsty timbering susţinere prin stive de lemn
pigtail (lead) (*el*) extremitate a unui fir metalic care susţine un filament al unei lămpi electrice; sârmă de legătură; sârmuliţă de sudare; (*text*) codiţă de purcel; ochi conducător de fir
pigtail (lead) resistor rezistenţă cu capete de sârmă
pig tin staniu în calupuri/în blocuri
pig tongs cleşte pentru prinderea calupurilor/blocurilor (turnate)
pike ghimpe; spin; (*TH*) corn de nicovală; furcă; vârf ascuţit; (*drum*) autostradă (cu plată); (*geog*) pisc; vârf de munte
pilaster pilastru
pile (*agr*) snop; (*at*) reactor; pilă; (*cstr*) pilot; palplanşă; stâlp; (*el*) pilă electrică; baterie; element galvanic; (*l*) bilă; par; (*piel*) blană; (*poligr*) stivă (de hârtie); (*text*) partea scămoşată a ţesăturii; puf (format pe suprafaţa ţesăturii prin scămoşare), păr; pluş; smoc; (*TH*) grămadă; stivă; pachet//a îngrămădi; a umple; a rambleia; a ambala; a împacheta; a jalona; a stivui
pile assembly reactor; pilă
pile bent (*cf*) dispozitiv de fixare transversală; jug; (*cstr*) travee; jug; palee pe piloţi
pile board sanie a stivei (de hârtie)
pile bridge pod de capre; pod pe piloţi
pile cap longrină (în construcţii)
pile coking cocsificare în bocşă
pile cover capişon la capul sonetei (la baterea piloţilor)
pile crown cap al pilotului
pile cutting motion mecanism de tăiere a spicului (la materiale textile)
pile delivery eliminare a hârtiei în stivă (din maşina de imprimat)
pile density desime a spicului (la materiale textile)
piled fabric tricot pluş
pile dike epiu, pinten de piloţi
pile dolphin/moorings dalb (pilot pentru legarea navei); „trei fraţi" (construcţie de legare a navelor, la distanţă de coastă)
pile driver (*cstr*) sonetă; (*TH*) berbec
pile driver tower turlă a unei sonete
pile driving batere a piloţilor
pile driving air hammer berbec pneumatic
pile driving equipment maşină/utilaj de bătut piloţi
pile driving hammer berbec (de sonetă)
pile driving helmet capac de protecţie la capul piloţilor bătuţi

piled-up group aglomerare/ îngrămădire de dislocaţii
pile-emitted radiation radiaţie din reactor
pile extractor extractor de piloţi (în construcţii)
pile fabric tricot imitaţie blană
pile-fabric loom război pentru articole cu spic
pile feeder puitoare automată (de hârtie) cu stivă
pile formula formulă (de batere) a piloţilor
pile foundation fundaţie pe piloţi
pile foundation mat/raft radier pe piloţi
pile geometry geometrie a reactorului
pile hammer sonetă; ciocan/berbec pentru baterea piloţilor
pile kinetics cinetică a reactorului
pile mound bocşă (pentru producerea mangalului)
pile of plates coloană de plăci
pile of substructure pilon de fundaţie
pile of wood stivă de lemne
pile picks bătăi pentru smoc (în ind.textilă)
pile pier mol pe piloţi
pile plank palplanşă
pile point papuc/vârf de pilot
pile-produced radioisotope radioizotop produs în reactor
pilepuller extractor de piloţi
piler stivuitor
pile shoe sabot de pilot (la fundaţie)
pile sinking înfigere prin presiune a piloţilor
pile thread fir de pluş
pile trestle estacadă; grup de piloţi; palee
pile(-)up (*TH*) a îngrămădi; a stivui; a acumula; a umple; a rambleia; (*nav*) a eşua, a se pune pe uscat// (*el*) grup de contacte (cu arcuri)
pile-up of pulses suprapunere a impulsurilor
pile warp urzeală de pluş
pile winding înfăşurare în galeţi
pile work construcţie rezemată pe piloţi
pile-wound coil înfăşurare alternată (la transformatoare)
pilger mill laminor cu „pas de pelerin" (pilger)
pilger roll cilindru al laminorului cu „pas de pelerin"
piling (*cstr*) batere a piloţilor; formare de grămezi de material; stivuire; (*hidr*) palplanşă; şir de piloţi; radier înalt, fundat pe piloţi; palee; (*man*) stivuire a mărfii
piling cofferdam batardou de palplanşe
piling hammer sonetă; berbec; ciocan pentru baterea piloţilor
piling machine maşină de stivuit
piling-up îngrămădire; stivuire; aglomerare
piling wall palisadă, gard de şipci
piling with a bulldozer formare de grămezi de material cu buldozerul
pill (*chim*) pilulă; (*text*) fibre încolăcite formând mici ghemotoace pe suprafaţa unui material textil
pillar (*el*) stâlp; coloană de distribuţie; (*min*) pilier (de susţinere); (*nav*) pontil; (*orlg*) distanţier al plăcilor de mecanism; (*TH*) coloană; stâlp de reazem; montant; tijă; bară
pillar-and-room system metodă de exploatare prin camere şi pilieri
pillar bolt şurub distanţier
pillar bracket bearing lagăr pe suport în consolă
pillar circular saw ferăstrău circular pe coloană
pillar coal cărbunele dintr-un pilier
pillar crane (*maş*) macara cu coloană; (*min*) gruie cu pilier central de reazem al braţului
pillar die matriţă cu coloane (cu bolţuri) pentru ghidarea poansonului
pillar disintegration sfărâmare a pilierului
pillar drawing/extraction extragere a pilierilor rămaşi în urma exploatării
pillar drilling machine maşină de găurit verticală cu coloană
pillar file pilă lată mică (în orologerie)
pillar for channelling pilă pentru caneluri (în orologerie)
pillar for side panel and door stâlp pentru panou lateral şi uşă (la automobile)
pillar jib crane macara turnantă cu rază de acţiune constantă
pillarlike în formă de coloană
pillar mining exploatare minieră cu stâlpi de siguranţă/cu pilieri
pillar mounting montare pe piloţi/pe piedestal
pillar of coal pilier de cărbune
pillar plate platină circulară a mecanismului (în orologerie)
pillar press presă cu coloană
pillar robbing răpire a pilierilor de siguranţă (în minerit)
pillar shaper maşină de mortezat cu montant
pillar stope abataj/exploatare cu pilieri rămaşi pentru susţinere
pillar support coloană de reazem
pillar-type drill maşină de găurit cu coloană
pillar wheel roată cu coloane (la cronograf)
pillar work extragere a stâlpilor de susţinere (în minerit)
pillbox (*ap med*) cutie de pilule; (*mil*) cazemată; (*tele*) linie de transmisie cu plăci paralele
pillbox aerial/antenna antenă-segment/-lamelă
pilling piling, fenomen de încolăcire a fibrelor; ghemotoc de fibre format pe suprafaţa unei ţesături sau a unui tricot
pilling tester aparat pentru determinarea pilingului (la textile)

pillion-passenger călător pe şaua din spate a motocicletei
pillion(-)seat şaua din spate a motocicletei
pill of aluminium granulă de aluminiu (pentru reducere)
pillow (*cstr, drum*) pernă; (*maş-un*) cuzinet (de lagăr); lagăr
pillow block lagăr (principal)
pillow block bearing lagăr (de alunecare) obişnuit/principal
pillow distortion distorsiune în formă de pernă
pilocarpine pilocarpină
pilot (*av, nav*) pilot; carte-pilot; (*cstr*) stâlp; pilot; (*el*) fir pilot; întrerupător de forţă; (*maş*) supapă auxiliară/pilot; cep de centrare; fus de ghidare (la scule); (*nav*) pilotină; (*tele*) semnal pilot (de comandă)//(*autom*) a comanda; a dirija; (*av, nav*) a pilota
pilotage; piloting pilotare, pilotaj
pilotage dues/rates taxe de pilotaj
pilot alarm sonerie de control
pilotaxitic texture structură pilotaxitică (a rocilor)
pilot balloon balon pilot (utilizat la măsurarea vitezei vântului în altitudine)
pilot bar ax/tijă de ghidare
pilot beam fascicul de ghidare
pilot bearing lagăr/rulment de ghidare
pilot bit sapă-pilot
pilot boat/cutter/launch/vessel pilotină, şalupă de pilot
pilot brush perie de măsurare
pilot bushing bucşă de ghidare/de conducere
pilot cable cablu-pilot, cablu de ghidare, cablu director (în navigaţie)
pilot cell (*el*) element de control (la acumulatoare electrice); (*metr*) celulă de comandă
pilot charges/ fees taxe de pilotaj
pilot chart hartă de pilotaj
pilot circuit circuit pilot/de control
pilot claw gheară-pilot (în cinematografie)
pilot controlled valve robinet/ ventil cu servo-comandă
pilot controller controler de comandă; întrerupător de comandă acţionat direct
pilot die matriţă cu ştifturi
pilot duty rating putere de închidere (la relee de timp)
pilot engine locomotivă de pilotare/de manevră
pilot exciter excitatoare primară/pilot
pilot/pilot's flag; „H" flag pavilion de pilot la bord
pilot flame flacără de aprindere (la suflai)
pilot frequency frecvenţă de comandă/ auxiliară
pilot fuse siguranţă indicatoare
pilot hole gaură de ghidare
pilot house/room timonerie
pilot indicating lamp lampă indicatoare
pilot indicator semnal de ghidare
piloting pilotare; testări pe scară restrânsă asupra proceselor de cercetare
pilot interview interviu de probă
pilot jack; „G" flag pavilion de chemare a pilotului
pilot jet jiclor de mers încet/de ralanti
pilot jet screw şurub de reglaj al aerului (la carburator)
pilot ladder scară de pilot
pilot lamp (*auto*) lampă/lumină martor; (*maş-un*) bec de semnalizare/de control; (*nav*) lampă de control
pilot light bec de control/de semnalizare; lampă martor
pilot loudspeaker difuzor pilot/martor/de control
pilot method exploatare cu galerii de profil mic în avans
pilot mill moară semiindustrială de minereuri
pilot model model pilot/incomplet al unui sistem
pilot-operated controller regulator fără energie auxiliară/comandat de mărimea de referinţă
pilot parachute paraşută auxiliară
pilot pin ştift de ajustare/de ghidare
pilot plant/unit instalaţie experimentală/-pilot
pilot pulse impuls excitator/ activant/ pilot/ de plecare
pilot ray fascicul de ghidare
pilot reactor reactor pilot/experimental
pilot reamer alezor cu fus (cep) de ghidare/pentru alezare/de eboşare
pilot relay releu de control/ de supervizare/ de semnalizare
pilot's bridge punte de navigaţie/de comandă
pilot's cabin cabină de conducere
pilot-scale (*petr*) semiindustrial// (*TH*) scară pilot
pilot's cockpit/compartment carlingă
pilot's (cruising) ground loc de îmbarcare a pilotului (în navigaţie)
pilot's ejector seat scaun catapultabil/ ejectabil (al pilotului)
pilot a ship into the open a pilota o navă spre largul mării
pilot shoulder reamer lărgitor cu bacuri în trepte; sapă pilot
pilot signal semnal pilot/ de comandă/ de supra-veghere
pilot station staţie de pilotaj (în navigaţie)
pilot stick baston-pilot (la calea ferată)
pilot study studiu prealabil
pilot's waters raion/zonă de pilotaj
pilot tap tarod cu cep de ghidare

pilot tone ton de comandă, înregistrare a unei piste de comandă/ de control pe lângă cea normală de sunet
pilot valve (*autom*) ventil-pilot; (*maş-un*) supapă a servomotorului; supapă-pilot
pilot wave undă-pilot/ de comandă
pilot wheel roată de mână cu braţe
pilot (wire) protection protecţie prin fir-pilot
pilot wire regulator compensator termic; regulator cu fir auxiliar/pilot
pimelic acid acid pimelic/heptandioic
pimelic ketone ciclohexanonă
pin (*el*) portizolator; suport (de izolator); pol; contact; ştift (de fişă); (*maş, TH*) bolţ; diblu; popic; dorn; bulon; ştift; ţăruş; pivot; ac cu gămălie; deget; şplint; poanson; fus; cui; cep; (*tele*) picioruş de tub electronic// (*TH*) a bate în cuie; a pironi; a prinde în/ cu ace
pinacol condensation condensare pinacolică
pinacolic rearrangement transpoziţie pinacolică
pinacoline pinacolină
pin bar placă a pieptenilor (în ind.textilă)
pin base/cap soclu cu contacte/picioruşe
pin bearing rulment cu ace
pinboard tablou de conexiuni
pin bushing manşon/bucşă pentru fişă/pentru ştecher
pincers (*met*) cleşte de tăiat sârmă; (*orlg*) pensetă
pinch (*geol*) efilare; strangulare; (*min*) ciupire; sfărâmare//(*nav*) a strânge vântul la maximum (despre veliere); (*TH*) a tăia cu cleştele; a se efila; a strangula; a strânge; a comprima
pin chain (*auto*) lănţişor pentru prevenirea pierderii unui bulon, ştift etc.; (*TH*) lanţ articulat/ cu eclise/ Gall
pin chamferer frezã de pivot
pinch bar (*TH*) pârghie de fier; rangă; drug; (*nav*) manelă de cabestan
pinch bar for track slewing manelă pentru ripat calea (pârghie pentru ripat liniile de cale ferată)
pinch/pinched base picior ajustabil (al unui tub electronic); postament; bază; suport
pinch bolt şurub/bulon de strângere (pentru piese secţionate)
pinch cock robinet de stingere
pinchcock clamp clemă Mohr
pinchers cleşte; gheare
pinches porozitate (defect al tablei de oţel)
pinch(-in) effect efect de contracţie magnetică/ de compresie/ de strangulare/ de gâtuire/ de rheostricţiune
pinching blocare (a unui tub electronic)
pinching-out efilare
pinching screw şurub de strângere
pinch off die ştanţă pentru tăierea marginilor unei piese
pinch-off voltage tensiune de decontracţie
pinch out a se efila
pinch roll valţ de alimentare
pinch roller (PR) rolă presoare (a benzii magnetice)
pinch welder cleşte de sudat prin puncte
pinch wheel rolă de presare (la elemente de automatizare)
pin clamp placă de presiune cu bolţ (la unul dintre capete)
pin clutch cuplaj cu pană rotitoare (la prese)
pin cop pincops; ţeavă cu fir de bătătură
pin coupling cuplaj cu bolţuri; îmbinare cu ştifturi
pincushion distortion distorsiune negativă/ în semilună/tip butoi/tip pernă (a unui tub video)
pin drafter pindrafter; laminor de mare productivitate cu ace plate pentru lână
pin drill burghiu cu fus de ghidare
pine pin
pineapple pattern desen ananas (în ind.textilă)
pinebark extract extract de coajă de pin
pine camphor pinol, tetrametiletilenglicol
pine gum răşină de pin
pin-ended articulat
pinene pinen
pine-needle oil ulei (eteric) de ace de pin
pine oil ulei de pin
pine-oil tar gudron din ulei de pin
pine resin (*ind chim*) colofoniu; (*l*) răşină de pin
pine rust răsucire a lujerilor la pin; rugina pinului
pinery pinet; plantaţie de pini; plantaţie de ananas
pine spruce molid, molift
pine tar oil terebentină (de distilare uscată); ulei de gudron
pine-tree aerial antenă din elemente orizontale paralele; antenă-brad
pine-tree (aerial) array reţea de antene-dipoli/de antene în V; perdea de antene cu dipoli orizontali
pine-tree crystal dendrită
pine-tree structure structură dendritică
pine wood (*l*) (lemn de) răşinoase; (*silv*) pădure de pini
pine-wood oil terebentină (de distilare uscată)
pin extractor extractor de cui spintecat
pinfold ţarc de vite
pin frame ramă de uscat cu ace (în ind.textilă)
ping impuls de radiolocator ultrasonic/sonar
pin gauge calibru vergea
pin gear roată dinţată cu fusuri
pin groove-type of broach shank cap de antrenare pentru fixare prin ştift (la broşă)

pinguid gras, uleios; fertil (despre sol)
pin hinge balama
pinhole (*fiz*) orificiu mic; por; (*l*) carie; (*maş-un*) gaură pentru ştift/mică; (*met*) bulă de gaz, suflură; retasură dispersă
pinhole arrangement colimator, dispozitiv cu diafragma îngustă
pinhole camera cameră obscură
pinhole image imagine de stenoscop
pinhole plug (of converter) placă a duzelor; fund al convertizorului
pinholes (*met*) pori de suprafaţă; (*poligr*) puncte parazite (în forma de tipar); (*text*) efecte ajur prin transfer de ochiuri
pin insulator izolator-suport (de susţinere)
pinion pinion
pinion-and-rack steering direcţie cu pinion şi cremalieră
pinion file pilă pentru pinioane
pinion gauge calibru pentru pinion
pinion height tool calibru pentru înălţimea pinionului
pinion housing cajă de angrenare
pinion leaf dinte al pinionului
pinion neck fus al cilindrului dinţat
pinion shaft arbore de pinion
pinion(-shaped) cutter cuţit-roată de mortezat roţi dinţate; disc mortezor
pinion stand cajă de angrenare
pinion wire bară frezată pentru pinioane
pinite pinit (mineral)
pin jack bucşă miniatură
pin/pinned joint îmbinare cu ştifturi
pin-joint ship/vessel navă articulată
pink trandafiriu, roz
pinking bătaie; detonare; funcţionare cu detonaţii (a motorului)
pink-noise filter filtru pentru zgomot roz/cu o reducere de 3 dB pe fiecare octavă
Pink salt sarea lui Pink
pinnace barcaz (ambarcaţie pescărească)
pinnacle (*arh, cstr*) crenel; mic turn deasupra clădirii, foişor; (*geol*) ac (stâncă ascuţită); vârf de munte
pinning prindere; întărire; îmbinare; ţintuire; asamblare (cu o pană etc.)
pin pallet escapement ancoră cu ştifturi (în orologerie)
pinpoint a indica cu precizie
pin-point welding sudare prin puncte
pin rack cavilieră (suport cu cavile)
pin reader ştift de lectură/de citire
pin remover dispozitiv de scos ştifturile
pin resistor rezistor în formă de ac
pin riveting nituire cu formare concomitentă a ambelor capete de nit
pins grid grătar cu ace (în ind.textilă)
pin spanner cheie cu dinte
pin stenter ramă de uscat şi întins cu ace (în ind. textilă)
pint (p, pt) pintă, halbă (unitate de capacitate: 1p = 4 gill=0,57 l în Marea Britanie; 1p = 0,5 quart =0,47 l în S.U.A.)
pin terminal bornă cu picioruşe
pintle (*maş*) ax vertical; pivot; fus; coadă cilindrică (la scule); (*nav*) ţâţână; balama; pivot
pintle nozzle/valve injector cu ac/cu cep
pintle of rudder ţâţână de cârmă
pintle-type atomizer/ fuel injector injector cu ac/ cu cep
pin tongs mandrină
pin tooth fus; bolţ
pin tuck bolţ fang (în ind. textilă)
pin-type beater bătător cu ace (în ind.textilă)
pin-vice/-vise (*maş-un*) menghină (de mână) cu fălci de strâns bare; (*orlg*) menghină de mână
pin weir stavilă de cap; baraj/stăvilar cu ace
pin wheel roată cu ştifturi
pin-wheel escapement eşapament cu roată cu ştifturi (în orologerie)
pin-wheel gearing angrenaj cu lanternă
pinwheeling întoarcere din maşini (manevră a navei cu două elice)
pin wire sârmă pentru nituire
pin with thread fus filetat
pion; pi-particle mezon pi
pip vârf de pompare/de evacuare a aerului (la tuburi electronice); vârf de ecou; impuls scurt; pip; impuls de amplitudine depăşită; dinte; crestătură
pipage reţea de conducte; pompare/transport prin conducte; plată pentru transportul (petrolului) prin conducte
pipe (*cstr, drum*) gură pentru exploziv; (*el*) tub de protecţie; ţeavă de legare la pământ; (*met*) pori de gaze; retasură dispersă; pâlnie de aerisire; (*min, petr*) burlan; (*orlg*) cilindru de ghidaj (gol); (*sc*) tub de suflare; (*TH*) ţeavă; conductă; tub//a curge prin conductă; (*nav, mil*) a da (semnale) cu sifleea
pipe and casing cutter cuţit de prăjini şi burlane (de foraj)
pipe arrangement reţea de conducte/de ţevi
pipe bearing pile pilot/stâlp tubular
pipe bend/elbow/knee cot de ţeavă/de conductă
pipe bender maşină de fasonat armături/de îndoit ţevi; banc de curbat ţevi
pipe-bending bench banc de curbat ţevi
pipe-bending machine maşină de îndoit ţevi

pipe-bending tongs cleşte de îndoit ţevi
pipe blockage înfundare a conductei
pipe branch(ing) branşament de ţevi
pipe bridge/ clip brăţară pentru suspendarea conductelor/ tuburilor/ ţevilor
pipe buckling flambaj al ţevilor
pipe bundle fascicul/mănunchi de ţevi
pipe capacity capacitate de transport a conductei
pipe carrier reazem/şarnieră/suport de ţeavă
pipe-cased shaft puţ tubat cu burlane
pipe casting turnare a ţevilor
pipe cavity retasură de contracţie
pipe choking/clogging înfundare a conductei
pipe clamp (*el*) brăţară pentru suspendarea tuburilor; (*petr*) colier/ brăţară de ţevi
pipe classifier registru de ţevi
pipe clay argilă albă plastică
pipe closer (*maş*) capac/dop de ţeavă; obturator; (*petr*) blindă
pipe coat(ing) izolaţie a conductei; izolare a ţevilor
pipe coil serpentină de ţeavă
pipe column fascicul de ţevi/tubular
pipe conduit reţea de conducte
pipe connection îmbinare între ţevi; racord; ştuţ de ţeavă
pipe conveyor transportor tubular
pipe cooler răcitor tubular
pipe cramp/ crampet/ hook crampon pentru tuburi izolante
pipe culvert (*drum*) podeţ tubular; (*hidr*) tub de trecere prin corpul digului; colector tubular de canalizare
pipe-cutter (*maş-un*) dispozitiv/maşină de tăiat ţevi; (*petr*) cuţit de burlane/de prăjini
pipe-cutting die cap/bac/filieră de filetat ţevi
pipe-cutting machine maşină de tăiat ţevi
pipe derrick turlă de foraj din ţevi
pipe dip vopsire a ţevilor (prin cufundare); lac pentru vopsirea ţevilor (prin cufundare)
piped key cheie tubulară
pipe dog rac pentru burlane; cheie pentru ţevi
piped program(me) program transmis prin linii telefonice, radioficare
pipe drain tub de drenaj
pipe drill burghiu trepan/tubular
pipe drive shoe şiu/ sabot de coloană de tubaj
piped television televiziune prin cablu
piped-type thermocouple termocuplu tubular
pipe duct conductă
pipe eliminator/ eradicator substanţă de protecţie contra retasurilor
pipe erector instalator (de apă)
pipe extension adăugare a unei bucăţi de prăjină; lungire a coloanei de ţevi
pipe fitter/ layer/ liner; pipeman instalator de conducte; ţevar
pipe fitting (*cstr*) îmbinare de conducte; garnitură; (*TH*) racord (din ţeavă); ştuţ (tubular)
pipe fittings fitinguri; armături de conducte
pipe flange bridă/flanşă pentru tuburi
pipe flushing inundare prin tuburi; rambleiaj hidraulic (în mină)
pipe formation formare de retasuri
pipe for pipe-line ţeavă de conductă
pipe fracture rupere/spargere a ţevii
pipe friction frecare a fluidului în ţeavă
pipe furnace cuptor tubular
pipe gang echipă de instalatori de conducte
pipe go-devil go-devil; racletă; curăţitor de parafină
pipe grab rac de prindere; coruncă; rac de instrumentaţie la sondă
pipe grip cheie de ţevi; cleşte cu lanţ/articulat; cheie articulată
pipe hammer şoc hidraulic; lovitură de berbec
pipe hanger agăţător pentru ţevi
pipe hook (*el*) crampon pentru tuburi izolante; (*petr*) cleşte/cârlig pentru prăjini
pipe (hydraulic) casing-head cap de scurgere
pipe installation reţea de conducte; conductă; aşezare/ pozare a conductelor
pipe joint (*cstr*) îmbinare de conducte; (*maş*) manşon de ţeavă; mufă de tub
pipe laying/ stringing aşezare/ pozare a conductelor
pipe leading ţeavă de conductă
pipe-line conductă lungă de ţevi pentru transportul fluidelor la distanţă
pipe-line cleaner curăţitor de conducte
pipe-line layout schemă de instalare a conductei; amplasare a conductei
pipe-line machine maşină de înşurubat/îmbinat conducte
pipe-line maintenance reparare a materialului tubular; bază tubulară
pipe-line orifice diafragmă
pipe-line processing prelucrare pipeline/în cascadă
pipe-line pumping station staţie de repompare pe conductă
pipe-line run cantitate de produs transportată prin conductă
pipe-line scraper go-devil; racletă pentru curăţirea conductelor; curăţitor de conducte
pipe-line stock zestrea conductei
pipe-line strainer separator de impurităţi din conducte/ din ţevi
pipe-line transportation transport prin conductă
pipe-line wrapping izolaţie a conductei

pipelining pozare a conductei; pompare prin conductă
pipe locator dispozitiv pentru marcarea traseului conductei; detector de conducte îngropate
pipeman; pipe fitter/ layer/ liner instalator de conducte; ţevar
pipe manifold claviatură; colector
pipe mill laminor pentru ţevi
pipe-moulding machine maşină de format ţevi
pipe nail cui pentru susţinerea miezului
pipe network/system reţea de conducte
pipe nipple niplu; racord de ţevi
pipe pile pilot de susţinere tubular
pipe pitch pantă hidraulică a conductei
pipe plug dop (filetat) pentru ţevi
pipe precipitator filtru electrostatic cu ţevi
pipe prover/ tester dispozitiv pentru încercarea etanşeităţii ţevilor
pipe raiser dispozitiv pentru ridicarea ţevilor; suvei
pipe rams pene ale vanei de închidere
piperazidine dietilendiamină, piperazină
pipe reamer alezor pentru ţevi
pipe reductor reducţie pentru ţevi
piperidic acid acid γ-aminobutiric
piperidine piperidină
piperine piperină
piperonal heliotropină; piperonal
pipe saddle brăţară/colier pentru ţevi
pipe sampling luare a probei (din ţeavă)
pipe schedule specificaţie pentru ţevi; grosime normală a peretelui conductei/ţevii
pipe seal capac/dop de ţeavă; obturator
pipe sealing compound chit (pentru etanşarea îmbinărilor ţevilor)
pipe section tronson de ţeavă
pipe segregation segregare din jurul retasurii de contracţie
pipe sewer canalizare din tuburi
pipe-slicing lathe strung de retezat ţevi
pipe socket flanşă/manşon de ţeavă; mufă de tub
pipe spanner cheie pentru ţevi/cu lanţ
pipe still cuptor tubular
pipe-still distillation cuptor tubular de distilare
pipe stock (*maş*) filet pentru ţevi; (*maş-un*) clupă
pipe-stock die cap de filetat
pipe strap brăţară pentru ţeavă/ burlan
pipe string (*met*) grup de conducte paralele; (*petr*) coloană de tubaj
pipe stringing/ laying aşezare/ pozare a conductelor
pipe support suport de ţeavă
pipe tap tarod pentru ţevi
pipe thread filet la ţevi
pipe threading lathe/machine strung de filetat ţevi
pipe threading toll clupă de filetat ţevi
(pipe) thread protector protector de filet
pipe thread tap dorn de instrumentaţie cu filet
pipe tongs cleşte pentru ţevi
pipette pipetă
pipette stand stativ pentru pipete
pipe-type precipitator filtru electrostatic tubular
pipe union (*maş-un*) îmbinare tubulară; (*TH*) racord de ţevi
pipe union nipple niplu de legătură/de racordare a ţevilor
pipe vice/vise menghină pentru ţevi
pipeway tunel/galerie pentru conducte
pipe welding sudare a ţevilor
pipe wrench (*maş-un*) cheie/cleşte pentru ţevi; (*petr*) cleşte cu lanţ
piping (*TH*) tubulatură, ţevărie; instalaţie de conducte, ţevi, tuburi; pompare prin conducte; pozare a conductelor; (*hidr*) afuiere; (*met*) formare a retasurilor
piping diagram/layout schemă de amplasare a tubulaturii
piping effect formare de goluri (la turnarea răşinilor izolante)
piping manifold claviatură de conducte
piping system reţea de conducte
pip matching adaptare a pipurilor (în radiolocaţie)
pip-pip-pip signal semnal de vibrator/de buzer
piqué pichet
piqué (warp-knitted) pichet (tricotat din urzeală)
piracy captare a cursurilor de apă
Pirani gauge manometru Pirani/cu fir cald
pirated edition ediţie nelegală/ pirat
pirate listener ascultător clandestin
pirate station staţie/ radioemiţător pirat/ clandestin(ă)
pirate viewer telespectator clandestin
piria acid acid naftionic
pirn cops; ţeavă de fir
pirn changer schimbător de ţeavă (în ind.textilă)
pirn-changing loom război cu schimbarea ţevii
pirn-changing mechanism mecanism de schimbare a ţevilor (în ind.textilă)
pirn feeler motion mecanism pipăitor al canetei
pirn-transfer hammer ciocănel de transferare a ţevilor (în ind. textilă)
piscary drept de pescuit (în ape străine)
piscine piscină
pisolite pisolit (granule sferoidale mici formate de unele izvoare termale)
pissasphalt asfalt, bitum natural
pistachio-nut oil ulei de fistic

pistol pistol; (*chim*) pistol de pulverizat; (*met*) pistol de metalizat; pistol de sudură
pistol-shot noise pocnet; pocnitură; detunătură
pistol stock mâner al pistolului de pulverizare/ de sudură
piston piston, poanson
piston area suprafaţă a pistonului
piston barrel corp al pistonului
piston blower suflantă cu piston
piston boss bosaj al pistonului
piston-boss bushing bucşă de piston; bucşă de la umărul pistonului
piston box bucşă de piston
piston bumper amortizor cu piston
piston casting piston turnat brut
piston clearance/play joc al pistonului
piston compressor compresor cu piston
piston-controlled comandat cu piston
piston cross-head slide-bar patină a capului de cruce (la locomotive)
piston crown cap de piston; fund/calotă de piston
piston cup/skirt cămaşă/ manta de piston
piston diaphragm membrană de piston
piston displacement cilindree; capacitate cilindrică; debit al pompei
piston drive acţionare cu piston
piston engine motor cu piston
piston gudgeon/pin/wrist bolţ de piston/ de cap de cruce
piston guide ghidaj de piston
piston head/top fund de piston
piston head capacity capacitate cilindrică
piston manometer manometru cu piston
piston meter contor/ apometru cu piston
piston of a rock-drill piston de perforator de roci
piston packing garnitură de piston; garnitură de etanşare a pistonului
piston-packing leather manşetă de etanşare a pistonului
piston path/ stroke/ travel cursă a pistonului
pistonphone difuzor cu piston, pistonfon
piston pin boss umăr pentru bolţ de piston; ureche a pistonului
piston pin bush(ing) bucşă a bolţului de piston
piston pin knock bătaie a bolţului de piston
piston pin locking screw şurub de fixare a bolţului de piston
piston pin lock ring inel Seeger/de fixare a bolţului de piston
piston-position time diagram diagramă cursă-presiune
piston pressure presiune de piston
piston pump pompă cu piston
piston ring segment (de piston)
piston ring compressor/tightener aparat de strâns segmenţi
piston ring expander cleşte pentru montat segmenţii în canalele lor
piston-ring flutter vibrare a segmenţilor în canalele lor
piston-ring gap joc al segmentului de piston
piston-ring grinding machine maşină de rectificat segmenţi de piston
piston ring groove canal pentru segment
piston ring joint/lock siguranţă de segment
piston ring removing pliers cleşte pentru demontat segmenţi
piston-ring side clearance joc lateral al segmentului (în canal)
piston ring spreader dilatator de segmenţi
piston ring tongs cleşte pentru montarea segmenţilor de piston
poiston rod tijă a pistonului
piston rod coupling cuplaj al tijei de piston
piston rod end cap al tijei de piston
piston rod guide ghidaj al tijei de piston
piston rod knuckle articulaţie a tijei de piston
piston scraper ring segment raclor al pistonului
piston skirt/ cup cămaşă/ manta de piston
piston skirt slot fantă a cămăşii pistonului
piston speed viteză a pistonului
piston spring arc de piston
piston stroke/path/travel cursă a pistonului
piston surface suprafaţă a pistonului
piston-type steam engine maşină cu abur cu piston
piston valve piston de distribuţie; sertar cilindric/ de piston
piston with baffle piston cu deflector
piston with double rod piston cu tijă pătrunsă/cu tijă şi contratijă
pit groapă; adâncitură; tranşee; (*arh*) stal, parter (la teatru); (*hidr*) eroziune locală în albie; (*met*) retasură (într-o piesă turnată); pată/petic de rugină; coroziune punctiformă; (*min*) carieră; balastieră; puţ orb; coborâtoare; mină; puţ de exploatare minieră; (*petr*) batal; (*piel*) cicatrice; (*TH*) canal/ cămin/ puţ de vizitare//a coroda punctiform
pit asphalt asfalt natural; rocă asfaltică
pit ballast balastieră, loc de extracţie a balastului
pit bank gură de puţ
pit barring susţinere/armare a unui puţ
pit bottom fund de puţ
pit-bottom layout rampă la puţ
pit bricklayer zidar de mină
pit cable cablu de mină/minier
pit cage colivie de puţ de extracţie

pit carbonization carbonizare a lemnului în bocşă pentru obţinerea mangalului
pit car loader încărcător de vagonete de mină
pitch (*av, geod*) înclinare longitudinală; (*av, nav*) tangaj; pas al elicei; (*chim, petr*) răşină; smoală; gudron; catran; (*el*) pas al înfăşurării; (*fiz*) înălţime a sunetului; (*maş*) divizare, diviziune; pas; modul; pantă; (*text*) fineţe a maşinii; împărţire a acelor//a asfalta; a gudrona; a smoli; a cătrăni; (*nav*) a avea tangaj
pitch angle (*nav*) unghi de tangaj; (*petr*) unghi al conului de divizare; unghi de înclinare
pitch attitude unghi de înclinare longitudinală (în radiolocaţie)
pitchblende pehblendă; oxid de uraniu nativ
pitch circle (p.c.) cerc de divizare/primitiv
pitch coal cărbune bituminos; strat de cărbune cu înclinare mare
pitch coke cocs de bitum
pitch cone con primitiv/de divizare
pitch cone angle unghi al conului primitiv
pitch cone run out bătaie a conului primitiv
pitch control (*av, nav*) reglare a pasului elicei; (*tele*) reglare a distanţei dintre linii (în tv)
pitch-control box mecanism de schimbare a pasului elicei
pitch cooler răcitor de gudron
pitch diameter diametru al cercului/conului de divizare; diametru primitiv/iniţial/mediu
pitch diameter gauge calibru de măsurat diametrul cercului primitiv
pitched face suprafaţă impregnată
pitched foundation blocaj (fundaţie pentru drumuri)
pitcher târnăcop; piatră de pavaj
pitch error eroare a pasului
pitch factor factor de scurtare (al unui bobinaj)
pitch feed avans pe dinte
pitchfork furcă pentru fân
pitch formation ancrasare
pitch for shoemaking smoală de cizmărie
pitch indicator (*av*) indicator al înclinaţiei verticale; (*TH*) indicator al gradului de înşurubare (a unui şurub)
pitching (*cstr*) blocaj (fundaţie pentru drumuri); (*hidr*) pereu; (*min*) înclinare; (*nav*) tangaj; cătrănire
pitching axis axă de scufundare (a unui strat)
pitching borer burghiu-daltă
pitching moment (*av*) moment longitudinal; (*mec*) moment de răsturnare
pitching motion mişcare de galop; galopare; tangaj
pitching seam strat de roci cu înclinare mare
pitch interval interval de înălţime a sunetului
pitch iron ore pitticit (varietate de scorodit)
pitch ladle lingură de călăfătuire (la nave maritime)
pitch line linie divizoare/mediană/de rostogolire; cerc primitiv/de rulare/de divizare
pitch line of groove axă a calibrului de laminare
pitch line of spur gear cerc de divizare
pitch of the axis scufundare axială (a unei structuri geologice)
pitch of boom înclinare a braţului (de ex., la excavator)
pitch (of cam compensator) camă de ghidare
pitch of centres înălţime a vârfurilor/axei strungului
pitch of chain pas al lanţului
pitch of fins desime a nervurilor; număr de nervuri/de aripioare pe unitate de lungime a ţevii; pas al aripioarelor
pitch of holes distanţă între găurile de explodare (în minerit)
pitch of propeller pas al elicei
pitch of rivets distanţă între nituri
pitch of screw pas al şurubului
pitch of spring săgeată a arcului
pitch of teeth pas de dinţare
pitch of thread pas al filetului
pitch of tone înălţime/frecvenţă a sunetului
pitch of weld pas al elementelor de sudură într-o cusătură discontinuă
pitch of winding pas al înfăşurării
pitchover (punct de) basculare
pitch point punct de rostogolire
pitch radius rază a cercului de divizare (la angrenaje)
pitch ratio pas relativ al elicei (construcţii navale)
pitch residue reziduu de smoală
pitchstone rocă bituminoasă; piatră cioplită
pitch-to-foot indicator aparat de verificat pasul danturii (la ferăstrău)
pitch tolerance toleranţă a pasului (filetului)
pitch trimmer mecanism de reglare automată a pasului elicei
pitch-variation indicator măsurător de variaţii ale înălţimii sunetului
pit coal cărbune bituminos; huilă
pit corrosion coroziune în puncte/în pete
pit drainage evacuare a apelor din mină
pit eye jomp; puţ colector de apă (în minerit)
pit fire (*met*) cuptor cu creuzet; (*min*) incendiu în mină
pit for cables canal/puţ de cabluri
pit foundry work groapă de turnare (în metalurgie)
pit frame turn de puţ de extracţie

pit furnace cuptor cu cuvă/ vertical/ de topit cu creuzete
pit gas gaz metan/de mină
pit gear instalaţii ale unui puţ de extracţie
pit gravel pietriş/balast de carieră
pit guide laţ de ghidaj (pentru colivii de mină)
pith (*el*) miez, sâmbure; nucleu, inimă; (*l*) măduvă
pit head gură de puţ; puţ orb
pit-head frame turn de extracţie (în minerit)
pit-head pulley moletă a turnului de extracţie
pit-head pulley's platform platformă a moletelor (la turn de extracţie minieră)
pit-head winch troliu de extracţie
pit heating furnace cuptor adânc de încălzire
pit kiln cuptor de cocs
pit lamp lampă de mină
pit lathe strung cu batiu îngropat
pitman (*maş*) bielă a balansierului/ a excentricului; (*min*) miner; ortac; muncitor în subteran
pitman arm levier de direcţie
pitman arm shaft arbore al levierului de comandă a direcţiei
pit/top mouth gură de puţ de extracţie
pitometer tub hidrometric
Pitot/pitometer log loch hidrodinamic
Pitot tube tub Pitot
pit planer rabotează cu groapă (cu canal)
pit prop(s) proptea (de lemn) pentru susţinere (în minerit)
pit run (material) material de construcţie nesortat extras din carieră sau balastieră
pits pori; pete de coroziune (pe metale)
pit sand nisip de mină/de carieră
pit saw (*l, silv*) ferăstrău de tăiat crengi; (*maş-un*) ferăstrău de spintecat
pit saw file pilă de ferăstrău semirotundă
pit sinking adâncire a unui puţ
pit tannage tăbăcire în bazine
pitted (*geol*) cavernos (prin corodare); poros; (*maş*) cu urme de coroziune în puncte
pitted contact contact cu aspect de cicatrice
pitted surface suprafaţă cu gropi/cu scobituri/ cu ciupituri; suprafaţă cu ciupituri de coroziune
pitted valve supapă roasă/pătată
pitticite (*met*) arsură de fier; (*minr*) pitticit
pit timber lemn de cofraj
pitting (*geol, met*) formare a craterului; (*met*) formare a petelor de coroziune; coroziune pătrunsă; corodare; (*piel*) formare a cicatricelor; (*petr*) explorare; sondare
pitting corrosion test cercetare a tendinţei de coroziune în puncte
pit wag(g)on vagonet de mină
pit water apă de mină
pit with cage hoisting/winding puţ de extracţie cu colivii
pitwood lemn de susţinere/ armare (în minerit)
pivalic acid acid trimetilacetic
pivalyl trimetilacetil (rad.)
pivot (*maş*) pivot; articulaţie; (*maş, mec*) lagăr oscilant; (*mec*) axă/punct de rotire//a pivota; a monta un pivot la
pivotal interval pas
pivotally attached îmbinat prin articulaţie
pivotal points noduri (ale unei reţele)
pivot and jewel gauges calibru de pivoţi şi pietre (rubine)
pivot axis axă de rotaţie
pivot bearing lagăr basculant; crapodină
pivot bolt bolţ rotativ
pivot burnisher pilă de finisare (a pivoţilor)
pivot cent(e)ring and drilling tool dispozitiv de găurit şi înlocuit pivoţii
pivoted rotativ; oscilant
pivoted brace bridă
pivoted bucket conveyor transportor cu cupe basculante
pivoted detent eşapament special de cronometru
pivot end rounding tool dispozitiv de rotunjit capetele pivoţilor
pivot file pilă pentru pivoţi
pivot file flat pilă lată pentru pivoţi
pivot file square pilă pătrată pentru pivoţi
pivot file three squares pilă triunghiulară pentru pivoţi
pivot gauge calibru de pivoţi
pivoting pivotant; turnant, rotativ
pivoting arm grindă rotativă
pivoting lathe aparat de polizat
pivoting motion rotire/balansare/oscilaţie în jurul unei axe
pivot jaw contact fix al unui întrerupător-cuţit
pivot joint articulaţie cu pivot
pivot pin (*auto*) ax de fuzetă; (*auto, maş*) ax de pivotare; (*maş*) fus de basculare; rotulă
pivot pin bush bucşă a pivotului fuzetei
pivot reamer alezor autocentrant
pivot seat scaun turnant
pivot straightening tool dispozitiv de îndreptat pivoţi
pixel; picture element (PEL, pel) element/ punct de imagine, unitate de date/ "punct" care formează o imagine în televiziunea digitală
placard placardă; pancartă; afiş
place spaţiu; loc; punct terestru; poziţie; ordin// a pune; a aşeza; a stivui
placed rockfill umplutură din anrocamente aşezate regulat
placed stone facing pereu, îmbrăcăminte de piatră

place in the circuit a introduce/a conecta în circuit
place in matrix a încorpora; a insera; a intercala
place isomerism izomerie de poziție
placement; placing punere în operă; amplasare
placement conditions condiții de punere în operă/ de amplasare
placement/placing of concrete punere în operă/ turnare a betonului
place of application punct de atac
place of contact punct de contact; loc de atingere
place of embarkation loc de îmbarcare
place on a plasa; a aplica
place an order a face o comandă
placer placer (depozit detritic superficial conținând minerale grele: casiterit, aur etc.)
placer mining exploatare de aluviuni cu minerale grele (minerit prin care detritusul superficial este spălat pentru aur sau alte minerale grele)
place value valoare poziționalã (în aritmetică)
place variables variabile ale locului de distribuție
placing; placement amplasare; punere în operă
placing of concrete punere în operă/turnare a betonului
placing out of operation scoatere din acțiune/ din funcționare
placings emitere de acțiuni la preț fix
plagioclase plagioclaz
plaid stofă cadrilată/ ecosez; pled, pătură
plain (*el*) sârmă blanc; (*geog*) câmpie, șes// (*TH*) plan; neted; clar; simplu; obișnuit; (*maș-un*) simplu; fără filet; fără gradații
plain aerial antenă simplă
plain aerial transmitter emițător cuplat direct la antenă
plain basic steel oțel bazic nealiat
plain bed pat obișnuit (fără degajare/ scobitură) (la mașini-unelte)
plain bending dies ștanță de îndoit simplă
plain border chenar simplu
plain cable cablu fără înveliș de protecție
plain carbon steel oțel nealiat/carbon
plain cloth țesătură netedă
plain coating postav de îmbrăcăminte
plain coil bobină de inducție fără vibrator
plain colour sizer aparat de dat grund
plain concrete beton simplu/slab armat
plain conductor conductor omogen/ monometalic (blanc/ neizolat)
plain cord tricot din urzeală cu legătură postav
plain division divizare a suprafeței
plain dobby mașină cu ițe cu mișcare simplă
plain drawing dies ștanță de tras simplă
plain-end pipe țeavă fără filet; burlan drept
plain fabric tricot simplu cu o față
plain finish finisare simplă (a textilelor)
plain fit ajustaj simplu/de clasa de precizie IV
plain (friction) bearing lagăr de alunecare
plain girder grindă cu inimă plină
plain grade/quality clasa a treia de precizie
plain grinder mașină de rectificat rotund
plain grinding rectificare cilindrică
plain grinding machine mașină de rectificat circular exterior
plain hank scul cu înfășurare paralelă (a firelor)
plain harmonic mișcare sinusoidală
plain indexing divizare directă
plain initial inițială (tipografică) simplă
plain joint îmbinare cu clei
plain jolting machine masă vibratoare/ oscilantă
plain knit goods tricot links
plain knitting tricot plan/simplu cu o față
plain-laid lay cablare paralelă
plain-laid rope lanțană (parâmă rezultată prin răsucirea a trei șuvițe); parâmă simplă (răsucită spre dreapta)
plain language text/limbaj clar
plain leadcovered cable cablu cu manta de plumb fără înveliș de protecție
plain matter text (plin, fără figuri)
plain milling frezare simplă/paralelă cu axa frezei
plain milling-cutter freză simplă/ obișnuită/ cilindrică
plain milling-machine mașină de frezat orizontală simplă
plain of denudation câmpie de eroziune
plain pattern desene simple (în ind.textilă)
plain piston ring segment de piston cu suprafața exterioară cilindrică
plain plating tricot vanisat
plain presser-wheel roată simplă de presare (în ind.textilă)
plain printing tipar plan; planografie
plain rest sanie simplă
plain ring gauge calibru-inel
plain rod electrod de sudură neînvelit
plain roll cilindru neted (la laminor)
plain rule linie (tipografică) fină/ subțire
plain running fit ajustaj simplu larg
plain sheared end vârf plat fără teșitură (la asamblări filetate)
plain sifter sită plană
plain sliding fit ajustaj simplu de alunecare
plain soldering iron ciocan de lipit
plain solid mandrel dorn simplu (fix) cu găuri de centrare
plainspiral înfășurat pe muchie; înfășurat plat
plain steel (*el*) tub protector de oțel; (*met*) oțel carbon obișnuit

plain striped goods tricot simplu cu o față cu dungi transversale
plain surface machine mașină electrică cu carcasă netedă/fără aripioare de răcire
plain thermite termit obișnuit (în metalurgie)
plaintiff reclamant (civil)
plain tile țiglă-solzi
plain time rate tarif de plată simplu (fără prime)
plain tricot tricot simplu
plain tube tub/țeavă neted(ă) (fără nervuri)
plain turning strunjire a suprafețelor cilindrice exterioare (fără filetare)
plain turning tool cuțit (de strung) normal/ de trecere
plain view vedere în plan
plain weave țesătură pânză
plain web girder grindă cu inimă plină/ continuă
plain writing scriere clară
plait bandă împletită; împletitură; șnur//(*text*) a împleti
plaited heel călcâi (de ciorap) vanisat
plaited tubular goods tricot vanisat tubular
plaiting împletire
plaiting thread fir de vanisare
plaiting thread guide conducător al firului de vanisare
plan plan (de ansamblu); proiect; schemă; schiță; hartă la scară mare; desen; secțiune/proiecție orizontală// a proiecta; a schița; a planifica
plan approach angle unghi de atac principal
planar plan, plat; planar
planar diode diodă planparalelă/planară
plan area arie a secțiunii (transversale)
planar transistor tranzistor planar/ plan/ cu suprafețe plane
Planckian colour cromaticitatea lui Planck
Planckian locus loc al corpurilor negre
Planckian radiator radiator integral
Planck's constant constanta lui Planck
plane (*av*) (aripă de) avion; aeroplan; (*maş-un*) rabotează; mașină de geluit; (*mat, mec*); plan, suprafață plană; (*l*) rindea; (*min*) drum principal de mină; galerie principală; (*minr*) față; fațetă (a unui cristal)//plan, neted, plat//(*TH*) a netezi; a aplatiza; a face plată (o suprafață); a nivela; a egaliza; a îndrepta; (*av*) a plana, a merge în zbor lin; (*l*) a gelui; a rindelui; (*maş-un*) a rabota
plane aerial antenă cu suprafețe radiante, antenă plană
plane angle unghi plan al unui diedru
plane carrier navă portavion
plane coil bobină plată; galet
plane cutter cuțit de rindea
plane deformation/strain deformație plană
planed goods cherestea geluită
plane down a egaliza, a bate (forma de tipar)
planed tooth dinte obținut prin rabotare/prin mortezare
plane formula formulă plană
plane frame(work) cadru plan
plane grate grătar plan
plane grating rețea plană
plane grinding machine mașină de rectificat plan
plane iron cuțit de geală/de rindea
plane knife cuțit plan de rindeluit
plane mask mască de plane, mască de biți care descrie planele ce trebuie modificate
plane milling frezare plană
plane mirror oglindă plană
planeness planitate (exactitate a unei suprafețe plane)
plane of bedding plan de stratificație
plane of bending plan de încovoiere
plane of buoyancy plan de carenă/de plutire
plane of cable layout plan de situație al traseului unui cablu, plan de pozare a cablului
plane of cleavage plan de clivaj
plane of contact plan de contact
plane of cross section plan al secțiunii transversale
plane of curvature; osculating plane plan osculator (în geometrie)
plane off a degroșa
plane of failure plan/suprafață a(l) rupturii
plane of flexure plan de încovoiere
plane of flo(a)tation suprafață de plutire
plane of forces plan al forțelor
plane of fracture (*auto*) plan al rupturii; (*met*) plan de fractură
plane of incidence plan de incidență
plane of optical axes plan al axelor (optice)
plane of oscillation plan al oscilației
plane of polarization plan de polarizație/ de polarizare
plane of projection (*foto, geod*) plan-imagine; (*mat*) plan de proiecție/ al proiecțiilor
plane of reference plan de referință; plan de punere la punct, plan de focalizare
plane of reflection plan de reflexie
plane of refraction plan de refracție
plane of shear plan de forfecare
plane of sighting plan al vizorului
plane of vision câmp/plan vizual; (*geod*) plan de vizare
plane orientation orientare în plan
plane-parallel plan-paralel
plane-parallel flow curgere bidimensională/ plan-paralelă
plane polarity polaritate plană
plane-polarized plan-polarizat(ă)

plane-polarized light lumină polarizată plan
plane-polarized wave undă polarizată în plan
plane problem problemă plană/ în plan
planer (*cstr*) mai; (*l*) maşină de îndreptat/ de rindeluit/ de grosime; (*maş-un, TH*) raboteză, rabotor; (*min*) scândură de semnalizare acustică; (*poligr*) bătătoare, călfuţă; (*drum*) maşină de nivelat
planer and shaper gauge dispozitiv pentru aşezarea precisă a cuţitelor la raboteză şi la şeping
planer and shaper vice/ vise menghină de maşină (pentru raboteză/ şeping)
planer centres păpuşi cu vârfuri pentru raboteză
planer chuck menghină a rabotezei
planer dog limitator la schimbătorul sensului de mişcare a mesei (maşinii de rabotat)
planer fixture dispozitiv de rabotat
planer jack cric pentru aşezarea pieselor pe masa rabotezei
plane-round a rabota o suprafaţă cilindrică
planer rail traversă a rabotezei
planer shoe sabot de fixare a piesei de prelucrat pe masa rabotezei
planer table masă a rabotezei
planer tool cuţit de rabotat
planer-type milling machine maşină de frezat longitudinal de tip raboteză
planer-type surface grinder maşină de rectificat plan de tip portal
planer vice/vise menghină de maşină
planer work operaţie de rabotare; lucru la raboteză
plane set-hammer ciocan de bază/plan
plane sifter/ sifting apparatus/ machine sită plană, plansihter
plane storage tube tub de memorie plat/de suprafaţă
plane stress stare de tensiune plană
plane surface (*drum*) teren plat, platou; (*geog*) câmpie, şes; (*maş*) suprafaţă frontală; (*mat*) suprafaţă plană, plan
plane symmetric isomerism izomerie geometrică
planet planetă
plane table (*man*) bază de proiectare/ de planificare; (*geod*) planşetă topografică
plane-table mapping ridicare cu planşeta (în geodezie)
plane-table photogrammetry fotogrammetrie planimetrică
plane-table sheet (*cstr, geod*) planşetă topografică, plan de situaţie; (*metr*) placă de verificare
plane-table survey(ing); plane-tabling ridicare topografică cu planşeta
planetarium planetariu
planet(ary) planetar
planetary electron electron orbital
planetary gear transmisie planetară; mecanism/ pinion/ angrenaj planetar
planetary gearing transmisie planetară
planetary mixer amestecător planetar
planetary motion mişcare planetară
planetary motion paddle agitator planetar (în ind. chimică)
planetary nebula nebuloasă planetară
planetary pinion satelit de angrenaj; pinion planetar
planetary shaft arbore planetar
planetary spindle ax/arbore planetar; ax cu mişcare planetară
planetary/planet wheel (*auto*) pinion planetar; (*maş*) roată planetară
planet gear(ing) (*auto*) pinion planetar; angrenaj epicicloidal/ planetar; (*maş*) roată satelită
planet motion mişcare planetară
planet pinion roată (dinţată) planetară
planet pinion gear pinion planetar
planet power drive angrenaj planetar
planet stirrer agitator planetar (în ind. chimică)
planet (wheel) carrier portsatelit
plane walls caisson cheson cu pereţi plani
plan for housebuilding plan de clădire/ de construcţie; plan de eşalonare/de organizare a lucrărilor de construcţie
planimetric(al) referitor la geometria plană; planimetric
planimetric map hartă planimetrică
planimetric position poziţie planimetrică
planimetric survey ridicare planimetrică
planimetry planimetrie; geometrie plană
planing (*l*) geluire, rindeluire; (*maş-un*) rabotare; (*nav*) glisare
planing and moulding machine maşină de rindeluit şi de profilat
planing boat/craft hidroglisor
planing cut aşchiere plană
planing down (of the form(e)) batere a formei (de tipar)
planing fixture dispozitiv de rabotat
planing jig dispozitiv de strângere pentru raboteză
planing knife cuţit de gealău/de rindea
planing machine (*l*) maşină de rindeluit; (*maş-un*) maşină de rabotat, raboteză; (*poligr*) maşină de bizotat/ de şlefuit oblic
planing shop secţie de raboteze
planing surface placă de alunecare, glisieră
planing tool (*l*) daltă; cuţit de rindea; (*maş-un*) cuţit de rabotat/ de raboteză

planish a egaliza; a îndrepta (plan); a aplatiza; a turti; a netezi; a poliza; a finisa; a plana; a lamina (plan)
planished sheet tablă de metal polizată cu luciu
planisher polizor; calibru finisor
planish extra-bright a lustrui fin
planishing netezire; calibrare de finisare (la laminor)
planishing hammer (*maş, met*) ciocan planator/ netezitor; (*met*) ciocan de întindere/ de aplatizare
planishing knife cuţitoaie cu tăiş drept (pentru lemn)
planishing pass pas de finisare; calibru de lustruit la laminarea profilurilor fine
planishing roll cilindru de finisare (la laminoare)
planisphere planisferă
plank (*cstr, l*) scândură groasă, dulap; blană; (*silv*) lemn de molid//a căptuşi cu scânduri; a podi, a pardosi
plank body caroserie-platformă
plank door uşă de scânduri
planker (*agr*) târşitoare; (*nav*) marangoz (constructor de bărci)
plank floor(ing) podea, duşumea (de scânduri)
planking (*cstr*) platelaj, podea, duşumea; (*l*) debitare pe plin; (*min*) podire cu dulapi; (*nav*) bordaj de lemn; (*TH*) îmbrăcăminte, acoperire, căptuşire, căptuşeală (cu lemn)
planking pile palplanşe de perete (pentru rambleiere)
plank log/timber buştean de gater
plank revetment acoperire/ îmbrăcăminte de scânduri
planned outage oprire/ întrerupere în funcţionare planificată
planning sistematizare; planificare
planning and design work studiu de proiect
planning survey studiu urbanistic
plano-concave plan-concav
plano-concave lens lentilă plan-concavă
plano-convex plan-convex
plano-convex lens lentilă plan-convexă
plan of site; plan showing position plan de ansamblu
planographic/offset printing; photo-offset lithography tipar plan
planography tipărire de pe o suprafaţă plană (de ex. la offset)
plano-miller maşină de frezat longitudinal cu masa mobilă/de tip „raboteză"
plano-type surface grinding machine maşină de rectificat suprafeţe plane, de tip portal
plan-position indicator (PPI) ecran panoramic în coordonate polare; indicator al poziţiei în plan (în radiolocaţie)
plan-position indicator prediction imagine teoretică (în tv)
plant plantă; (*TH*) instalaţie; utilaj; fabrică; uzină; mecanism; echipament; exploatare
plant acid acid vegetal
plant chemistry fitochimie
plant condition regim/condiţii de exploatare
plant depot/ yard magazie/ depozit de materiale şi utilaje
plant designer inginer proiectant
plant engineer inginer de exploatare/ de întreţinere
planter (*agr*) plantator; (*silv*) maşină de plantat
plant-hire rate tarif de închiriere a utilajelor
planting plantare; (*silv*) plantare/ sădire a arborilor
planting by machine plantare cu maşina
planting by ridge-plough plantare cu rariţa
planting by seedlings plantare de răsad/ de puieţi
planting hole/pocket cuib de plantat
planting machine maşină de plantat
planting on ridges plantare în creastă
planting with the marker plantare cu marcatorul
plant item maşină; utilaj
plant laboratory laborator uzinal
plant layout amplasare a fabricii
plant leasing închiriere pe termen lung a unor instalaţii industriale sau clădiri complet echipate
plant load factor factor de utilizare (al unei centrale electrice)
plant management conducere a unei uzine/a unei exploatări
plant practice practică în producţie; metodă/ experienţă practică
plant remains resturi de plante fosilizate
plant rubber cauciuc natural
plant stock utilaj; echipament; inventar
plant supervision control al uzinei/ al fabricaţiei
plant unit agregat
plant wax ceară naturală
plant yard/ depot magazie/ depozit de materiale şi utilaje
plan view (PV) vedere în plan; proiecţie orizontală
plaque placă (de metal, faianţă etc.); tăbliţă
plash baltă, băltoacă// a stropi, a împroşca (cu apă); a împleti (nuiele)
plashy mlăştinos, mocirlos
plasma plasmă; gaz ionizat; (*minr*) plasma (varietate verde de calcedonie)
plasma arc weld surfacing încărcare prin sudare cu jet de plasmă
plasma gas gaz plasmogen/ionizabil
plasma-jet cutting tăiere (a metalelor) cu jet de plasmă

plasma-jet spraying (process) acoperire de protecţie prin pulverizare cu jet de plasmă
plasma-jet torch arzător cu jet de plasmă
plasma panel panou/ ecran cu plasmă pentru dispozitive de afişare; dispozitiv de afişare cu descărcare luminoasă în gaz
plasma phase-shifter defazor de plasmă
plasma physics fizica plasmei
plasma-type waveguide ghid de unde pentru plasmă
plast material plastic, plastă
plaster (*cstr*) mortar, tencuială; ipsos; (*geol, minr*) gips; (*TH*) plasture// (*cstr*) a tencui, a gipsa; (*drum*) a pava
plaster cement ciment cu adaos de ipsos
plaster concrete beton cu ipsos
plaster-depth switch întrerupător sub tencuială
plasterer tencuitor
plasterer's hawk ma(ha)la, drişcă, dreptar (unealtă a zidarului)
plaster for facing tencuială fină
plastering tencuire; tencuială (de gips)
plastering pattern şablon de tencuit
plastering smoothing machine maşină de drişcuit/ de netezit tencuiala
plastering trough jgheab de tencuit
plastering trowel mistrie (de tencuit)
plaster mould formă de gips; (*poligr*) matriţă de gips
plaster (of Paris) (*cstr*) ipsos; (*minr*) alabastru
plaster pattern mulaj în gips
plaster stucco tencuială de ipsos
plastic (*mec, TH*) plastic, maleabil, ductil// (*plast*) material plastic
plastic alloy aliaj maleabil
plastic art artă plastică
plastic-based magnetic strip bandă magnetică pe suport plastic
plastic binder liant plastic
plastic cable cablu izolat cu material plastic
plastic clay argilă plastică/ grasă/ pentru modelat; argilă plastică pentru ceramică
plastic cold working deformare/ formare/ fasonare/ profilare la rece
plastic collapse load sarcină de rupere plastică
plastic concrete beton plastic
plastic cord cordon/ cablu din material plastic
plastic deformation deformare plastică
plastic effect dedublare a imaginii, efect stereoscopic/ plastic (în tv)
plastic-faced hardboard placă melaminată (de fibră)
plastic film peliculă plastică
plastic fire-clay argilă refractară plastică
plastic flow/ yield curgere plastică
plastic flow persistence deformaţie plastică ulterioară/ persistentă
plastic foam spumă/burete de plastic
plastic furniture material tipografic de albitură din masă plastică
plastic hinge articulaţie plastică
plastichlor difenil clorurat (plastifiant)
plasticine plastilină
plasticity plasticitate; maleabilitate
plasticity index indice de plasticitate
plasticity number cifră de plasticitate
plasticize a înmuia, a plastifia
plasticizer plastifiant, plastificator
plasticizer loss pierdere de plastifiant
plasticizer migration migrare/deplasare a plastifiantului
plasticizing plastifiere
plastic layer zonă plastică
plastic limit limită de plasticitate
plastic material material plastic
plastic moment of strength modul de rezistenţă plastică
plastic mortar mortar plastic
plastic pipe tub/ţeavă din material plastic
plastic plate clişeu tipografic din material plastic
plastic range zonă/ regim/ domeniu de deformare plastică/ de plasticitate
plastic range test determinare a limitelor de plasticitate
plastic refractory clay argilă plastică refractară
plastics materiale plastice
plastics body caroserie din material plastic
plastics foil foaie/folie/film de material plastic
plastic shaping fasonare plastică
plastic soil pământ/ argilă plastic(ă)
plastics plating acoperire a metalelor cu material plastic
plastics processing machine maşină/utilaj de prelucrat materiale plastice
plastics stabilizer stabilizator pentru materiale plastice
plastic state stare plastică
plastic strain deformare plastică
plastic sulphur sulf amorf/ plastic
plastics welding sudarea materialelor plastice
plastic theory teoria plasticităţii
plastic-viscous flow curgere plastic-vâscoasă
plastic yield/ flow curgere plastică
plastification plastifiere
plastificator maşină de plastifiat/de masticat; malaxor, masticator
plastifier plastifiant
plastifying screw melc de plastifiere
plast material material plastic
plasto-elastic properties proprietăţi plastoelastice

plastomer plastomer

plat (*agr*) parcelă, teren; (*min*) rampă de puţ, rampă subterană; (*geod, cstr*) hartă/ plan de detaliu

platband (*arh*) brâu neted; (*cstr*) ancadrament; pervaz (al uşii); (*met*) platbandă; (*TH*) margine, bordură

plate (*el*) anod; (*met*) tablă, tinichea; (*nav*) tablă/ tolă de bordaj; (*orlg*) platină (de ceasornic); (*poligr*) formă de tipar pentru offset; pagină plină cu ilustraţii (uneori planşă) numerotată diferit de textul curent; (*TH*) placă, tablă, armătură, taler, foaie, disc, rondelă// (*met*) a trage (metalul) în plăci; a auri, a arginta; (*TH*) a îmbrăca/a placa cu foi de metal; a placa; a galvaniza

plate-and-frame filter-press filtru-presă cu rame

plateau (*TH*) tavă; (*cstr*) planşeu; (*fiz*) palier; (*geog, geol*) platou, podiş

plateau characteristic caracteristică a contorului (Geiger-Müller)

plateau duration durată a palierului unui impuls; lăţime a impulsului

plateau region palier (al contorului de radiaţii)

plate axes axe ale imaginii

plate battery baterie anodică/de placă/A

plate bending rolls/machine maşină de îndoit tablă

plate boundary limită/margine a unei plăci tectonice

plate by-pass capacitor condensator anodic în derivaţie/de cuplaj

plate calender calandru pentru carton

plate camera aparat fotografic cu plăci

plate cap bornă anodică/de placă

plate carrier frecvenţă purtătoare video/de imagine (în tv)

plate caster aparat de turnat stereotipii

plate circuit circuit anodic

plate-circuit modulation modulaţie anodică

plate clutch (*auto*) ambreiaj monodisc, ambreiaj cu lamele/cu discuri; (*maş*) cuplaj cu lamele/ cu discuri

plate coil bobină din circuitul anodic

plate column (*chim*) turn Lunge; (*ind chim*) coloană cu talere

plate composition compoziţia lichidului pe taler (coloană de distilare)

plate condenser condensator cu talere/ cu discuri/ cu şicane/ cu lame/ cu plăci

plate conveyor bandă transportoare cu plăci articulate

plate cooler răcitor cu plăci

plate coupling cuplaj cu lamele/cu discuri

plate covering acoperire cu tablă

plate current curent anodic

plate cylinder cilindru portformă (de tipar)

plated (*met*) cu acoperire galvanică; (*text*) vanisat; (*TH*) placat; îmbrăcat

plate dampening umezire a formei de tipar

plated bar bară plată (de metal)

plate detection detecţie anodică

plate determination determinare/ calcul al numărului de talere

plate dryer uscător cu discuri/cu plăci

plated tricot tricot vanisat

plated wire storage/store memorie cu fir magnetic

plated work tricot (simplu) vanisat

plate-edge bevelling/ planing machine (*maş-un*) maşină de rabotat margini de tablă; (*met*) maşină de tăiat margini de tablă

plate efficiency randament anodic

plate efficiency factor eficacitate a talerului; randament al talerului

plate electrode electrod cu plăci

plate electrometer electrometru cu condensator

plate evaporator evaporator cu plăci

plate extruding head cap de extrudare (pentru plăci)

plate feedback coupling reacţie în circuitul anodic

plate feeder alimentator cu plăci

plate fill/packing garnisaj în plăci

plate filter (*ind chim*) filtru cu plăci; (*tele*) filtru anodic

plate fin lamelă; nervură; placă

plate finishing prelucrare a plăcilor/ stereotipiilor

plate for the skin tablă de înveliş (în aviaţie)

plate frame (*el*) ramă a plăcii (de acumulator); (*maş-un*) cadru de tablă

plate freezer congelator cu plăci

plate/strip fuse fuzibil/siguranţă lamelar(ă)

plate gauge (*cstr*) spion; (*met*) calibru pentru grosimea tablei; (*poligr*) calibru pentru clişee

plate girder (*cstr, hidr*) grindă cu inimă plină; (*mec*) grindă continuă de tablă

plate gland suport de tablă

plate glass (sticlă de) geam; (*sc*) sticlă de oglinzi; sticlă în plăci (turnată)

plate-glazed paper hârtie satinată

plate gravure tipar adânc cu plăci

plate heater/pasteurizer pasteurizator cu plăci

plate-heating furnace cuptor pentru încălzirea tablelor de oţel

plate ice gheaţă în plăci/în lamele

plate insulator izolator-taler

plate iron tablă de oţel

plate jig dispozitiv de ghidare în formă de placă (folosit la găurire)

plate justifying machine maşină de reglat clişee în înălţime
plate keel (*maş*) pană plată; (*nav*) chilă orizontală
plate keying manipulare/tastare pe anod/pe placă
plate layer muncitor de linie (ferată)
plate levelling/ straightening machine maşină de îndreptat tablă
plate lightning arrester/ protector paratrăsnet cu placă
platelike lamelar; plat; în formă de plăci
plate load sarcină anodică/de placă; rezistenţă anodică/de sarcină
plate lug (*el*) ureche a plăcii de acumulator; (*met*) platbandă
plate magnet lamă magnetizată/magnetică
plate mill laminor pentru tablă groasă
plate modulation modulaţie anodică
platen (*maş, TH*) placă, plită, masă; (*poligr*) maşină tighel; car (al maşinii de scris)
plate nail (*cf*) crampon; (*maş*) piron (mic)
platen-hand lucrător (tipograf) la maşina tighel
platen machine maşină de tipar plan
platen press presă (tipografică) tighel
platens plăci de contact (la presa de sudat)
plate of clay/of earthenware placă ceramică
plate of nationality placă (indicatoare) de naţionalitate
plate of opposite polarity contraelectrod; placă cu polaritate opusă/contrară
plate out a întinde; a egaliza; a netezi; a aplatiza
plate panel of metal foaie de tablă
plate pattern moulding formare cu model (în turnătorie)
plate planer maşină de rabotat margini de tablă
plate plumb point urmă a verticalei pe fotogramă
plate power supply alimentare anodică
plate precipitator filtru electrostatic cu plăci
plate preparation pregătire/ teşire a marginilor
plate pulse modulation modulaţie anodică/ cu impuls de placă
plater tinichigiu
plate rack (*cf. drum*) sabot cu placă; (*maş*) lagăr cu talpă; (*poligr*) rastel de clişee
plate rail bară/şină lată
plate reaction reacţie anodică
plate resistance rezistenţă internă a unui tub electronic; rezistenţă în plăci
plate rim bordură a farfuriei
plate roll cilindru pentru laminarea tablelor groase
plate rolling laminare a tablelor groase
plate-rolling mill/train laminor de tablă
plate router aparat de frezat plăci (pentru clişee zincografice)
plates cleaner maşină de spălat farfurii
plate scrap deşeuri de tablă
plate-shaped cathode catod cu suprafaţă mare
plate-shearing attachment/ machine maşină/ foarfece de tăiat tablă
plate shears foarfece de tablă
plate sheet tablă
plate shop atelier de tinichigerie
plate singeing gazare/ pârlire (a ţesăturilor) cu plăci metalice fierbinţi
plate size format de clişeu/de placă zincografic(ă)
plate slab bramă, sleb, platină
plate spacing distanţă dintre talere, dispunere a talerelor (în ind. petrolului)
plate specimen probă/ epruvetă plană
plate spring arc lamelar/ din foi
plate steel tablă (groasă) de oţel
plate stem etravă fasonată/din tole
plate strake şir de table de bordaj; filă de bordaj metalic (la nave)
plate supply divider divizor de tensiune anodică
plate tank cuvă de răcire (la care fundul precum şi una sau mai multe laturi sunt constituite din evaporatoare de tip placă)
plate tectonics tectonica plăcilor; tectonica globală
plate thickness (*cstr*) grosime a tablei/a tolei; (*poligr*) grosime a plăcii
plate-tower turn Lunge
plate-type clutch cuplaj/ambreiaj cu lamele
plate-type condenser condensator cu şicane/cu plăci/cu discuri
plate-type evaporator evaporator cu talere; vaporizator cu plăci
plate valve supapă plată/cu taler/cu disc/cu scaun plan
plate vibrator vibrator cu placă
plate voltage feedback reacţie anodică de tensiune
plate-webbed arch arc-grindă cu inimă plină
plate welding sudare a tablelor groase
plate wheel roată-disc (fără braţe)
plate whirler centrifugă de sensibilizare a plăcilor (zincografice)
platework confecţie/construcţie din tablă
platform (*cf. met*) platformă; peron; rampă de încărcare; (*cstr*) podium, piedestal, estradă, terasă, platou, planşeu; (*drum*) tablier (de pod), podeţ; (*min*) pod de refugiu (la împuşcare); (*TH*) post de comandă (pe utilaje mari)
platformate produs obţinut la platformare
platform balance/ weighing-machine pod-basculă (pentru cântărire)
platform body caroserie platformă
platform container container-platformă

platform conveyor transportor cu bandă cu plăci articulate
platformer instalaţie de platformare
platform flooring platelaj al podului de lucru (al platformei)
platform for the operator platformă de servire/de comandă
platform (gun) postament (de tun)
platform hand truck cărucior cu platformă
platforming platformare, reformare catalitică cu catalizator de platină
platforming process proces de platformare
platform jubilee wag(g)on vagonet-platformă
platform lorry camion-platformă
platform roof acoperiş-terasă
platform scales cântar cu platane
platform truck (*cf*) vagon-platformă; (*cstr*) camion-platformă
platform underpass pasaj inferior (la căi ferate)
platform wag(g)on vagon-platformă
platinammines amoniacaţi de platină
platinates platinaţi
plating (*cstr*) pavare; (*met*) placare, acoperire cu foi; metalizare; aurire, argintare; acoperire galvanică; (*nav*) bordaj metalic; (*text*) vanisare; (*TH*) strat; căptuşire
plating barrel tobă de galvanizare
plating bath baie pentru acoperire metalică
plating-bronze bronzare
plating door uşă placată
plating-out test probă de întindere/de aplatizare
plating regulator regulator al firului de vanisare (în ind.textilă)
plating thread/yarn fir de vanisare
platinic chloride clorură platinică, tetraclorură de platină
platinic compound compus platinic/ al platinei tetravalente
platinichlorides platinicloruri, săruri ale acidului platiniclorhidric
platinic hydroxide hidroxid platinic
platinic oxide bioxid de platină
platinic sulphide disulfură de platină
platinochlorides platinocloruri, săruri ale acidului platinoclorhidric
platinocyanide cianură platinoasă
platinotron platinotron, amplitron (oscilator de tipul magnetronului)
platinous chloride clorură platinoasă, diclorură de platină
platinous compound compus platinos/ al platinei bivalente
platinous cyanide cianură platinoasă
platinous sulphide sulfură platinoasă, monosulfură de platină
platinum platină (Pt)
platinum black negru de platină
platinum crucible creuzet de platină
platinum dicyanide cianură platinică
platinum electrode electrod de platină
platinum gauze sită de platină
platinum metals metale platinice
platinum mohr negru de platină
platinum sponge burete de platină
platinum wire sârmă de platină
platymeter platimetru, aparat pentru măsurarea capacităţii şi a permitivităţii
play joc; interstiţiu; spaţiu liber; rost
playback (PB) redare; reproducere; lectură de control (a unei imprimări/înregistrări)
playback characteristic caracteristică de reproducere; curbă de frecvenţă a redării
playback on stereo reproducere de înregistrări stereofonice
play bill program/afiş de spectacol
play for expansion joc pentru compensarea expansiunii termice; rost de dilatare
play the market a specula hârtii de valoare în vederea unui profit imediat
play movement rost de dilatare (între şine etc.)
play off pornire
play of forces joc al forţelor
play of piston joc al pistonului
play-out efilare, subţiere (a unui strat)
play-over (lectură de) control al unei înregistrări; reproducere (a unei înregistrări)
plea pretext; protest; cerere; proces; acţiune juridică
please turn over (PTO, p.t.o.) rugăm întoarceţi foaia
pleasure boat/ craft/ ship navă de agrement
pleat cută dublă plată// a încreţi, a plisa, a gofra; a plia
pleated fabric ţesătură plisată
pleated filter filtru cutat/plisat
pleated tube ţeavă flexibilă (ondulată), burduf
pleating plisare, gofrare
pleating machine maşină de plisat/gofrat
pledge gaj, garanţie; obligaţie; promisiune// a făgădui/ a promite (în mod) solemn; a-şi da cuvântul
pledged goods mărfuri în garanţie
Pleistocene Pleistocen (prima epocă a Cuaternarului)
plentiful abundent, din plin
plenty abundenţă
plenum de refulare, refulat
plenum chamber/space plenum; cameră de distribuire a aerului
pleochroic halo aureolă pleocroică

pleochro(mat)ism pleocroism
pleomorphism pleomorfism
plexiglass plexiglas
pliability pliabilitate, flexibilitate
pliability test încercare de pliabilitate
pliable pliabil, flexibil, elastic
pliable pipe tub/ conductă/ țeavă elastic(ă)
pliant flexibil; pliant
plica cută (în geologie)
plicate în cute, cutat
plied yarn fir dublat/răsucit
pliers cleşte plat/de îndoit sârmă
pliers flat nose cleşte lat
pliers for setting unbreakable watch glasses cleşte de fixat sticle (de ceasornic) incasabile
Plimsoll line/mark marcă de bord liber, semn Plimsoll
plinth (*arh, cstr*) plintă, bază de coloană, soclu; (*maş-un*) soclu de coloană
plinth of floor pervaz de pardoseală
pliotron pliotron (tub cu trei electrozi)
plissé pliseuri; țesătură plisată
plodder presă cu melc (pentru săpun)
plot parcelă, lot de pământ; (*fiz*) grafic; (*mat*) grafic, diagramă, planul jocului; element al planului de selecție; (*nav*) grafic, schemă; punere/trasare pe hartă//(*TH*) a desena un plan, a reprezenta grafic, a ridica o curbă prin puncte; a pune pe hartă; a ține un grafic, a trasa; a schița
plot the course a trasa drumul navei (pe harta de navigație)
plot the fix a pune punctul navei pe hartă
plot of function grafic al unei funcții (în analiza matematică)
plotomat dispozitiv pentru trasarea automată a curbelor
plot plan plan de parcelare
plot scale scară a unui desen sau a unui plan
plottable evaluabil, estimabil
plotted point punct de măsurare
plotter (*autom*) trasator de curbe; înregistrator grafic; (*nav*) echer de navigație cu riglă/gradat
plotting (*cstr*) fragmentare, parcelare; (*geod*) reprezentare grafică, cartografiere; cartare; ridicare topografică; trasare; marcare, construcție a unei curbe (din datele măsurate); (*nav*) punere/trasare pe hartă; lucru pe hartă; (*tele*) înregistrare
plotting apparatus (*geod*) aparat de restituție; (*nav*) aparat de trasare mecanică a drumului
plotting board (*geod*) indicator de scară (la un plan); (*maş-un*) indicator de avans transversal; (*nav*) planşetă de navigație (pentru ținerea la zi a navigației)
plotting chart hartă-schelet
plotting equipment instrumente de lucru pe hartă
plotting from aerial photographs fotogrammetrie, cartografiere prin fotograme
plotting head cap de trasare (al unui înregistrator grafic)
plotting interval interval/pauză de măsurare (în radiolocație)
plotting of characteristics ridicare/trasare a caracteristicilor curbelor
plotting of graphs ridicare/construire a unor diagrame
plotting plate ecran/placă de trasare a unei curbe
plotting plough sabot subteran colector de curenți telurici
plotting scale scară de construcție a hărții
plotting (scale) paper hârtie milimetrică; hârtie cu caroiaj pentru diagrame; hârtie de înregistrare
plotting table masă de lucru pe hartă (în comanda de navigație)
plough, plow (*agr*) plug; (*el*) sabot subteran colector de curenți telurici; priză de curent mobilă; (*l*) rindea pentru lambă şi uluc; rindea de nut; (*min*) plug de tăiat cărbune; cormană de încărcare a cărbunelui tăiat de o combină// a ara (pământul); a săpa (brazde)
plough-beam grindei
plough bit daltă de canelat (lemnul)
plough-body/ bottom trupiță (parte componentă a unui plug)
ploughed stubble field teren dezmiriştit
ploughed width lățime tăiată la o cursă a plugului (de-a lungul frontului) (în minerit)
plougher plugar
plough handles/tail coarne la plug
plough-heel călcâi la plug
ploughing arătură, arat
ploughing tool răzuitor de strung
ploughland pământ arabil; teren cultivat
plough layer strat arabil
plough loader încărcător în formă de cormană de plug (în minerit)
ploughman plugar
ploughshare fier lat, brăzdar
plough sole talpă la plug
plough-type ditcher maşină de săpat şanțuri
plucked wool lână tăbăcărească
plucking coil bobină-cep/-fus
pluck (out) a smulge, a scoate
plug (*cstr, maş-un*) tampon, dop, cep; (*el*) patron; bujie; buşon; fişă, fişă de conectare; priză; (*hc*) rotor; (*TH*) pană, ic, obturator, ştift, cocoş; (*ts*) dop, cep//a astupa
plug and play (PnP) standard pentru configurarea automată a cartelelor de extensie/ dispozitivelor hard

plug back podire a tălpii (unei sonde)
plug bit floare de burghiu concavă
plugboard tablou de conexiuni, de programare/ de distribuţie/ de comandă
plug box priză de contact/ de curent; doză/ cutie de conexiune
plug braking frânare prin schimbarea fazelor/cu curent invers (la maşini asincrone)
plug centre dop cu gaură de centrare
plug cock/valve robinet de trecere/cu cep; ventil cu cep/cu scaun conic
plug connector conector cu fişe
plug contact contact cu fişe; conector; priză de curent
plug device/ socket priză de curent/ de contact
plug door panou de vizitare
plug filter filtru-cartuş
plug flow curgere în blocuri/în buşoane
plug fuse siguranţă cu patron fuzibil
plug gauge calibru-tampon
plugged bit sapă (de foraj) încărcată cu detritus
plugged pouring basin bazin de turnare cu flotor
plugger cel ce astupă o gaură sau bate ţăruşi
plugger drill ciocan manual de bătut găuri în mină (fiştău)
plugging (*el*) frânare prin contracurent; (*petr*) podire; blocare; închidere a apelor; colmatare; (*TH*) astupare/înfundare (a unei ţevi)
plugging-back podire a tălpii, cimentare în talpa sondei
plugging chart diagramă de conexiuni
plugging chisel daltă/dorn de perforare
plugging of pores blocare/astupare a porilor stratului petrolifer
plug hatch capac izolant (de cală frigorifică)
plug hole (*maş-un*) gaură de golire/de evacuare/de scurgere; (*nav*) orificiu de scurgere (pe fundul bărcii)
plug-in board tablou standard „fişabil"
plug-in circuit card/board cartelă fişabilă cu circuite imprimate
plug-in component componentă fişabilă/ interschimbabilă/ cu fişe de contact
plug-in connection priză cu fişă de contact
plug-in module modul/bloc/sertar cu fişe de contact/ fişabil; grup modular tipizat fişabil
plug-insulator corp izolant al bujiei
plug of a cock cep de robinet
plug-on pin picioruş/ştift de fişă
plug-on strip regletă cu fişe
plug-ramming machine (*cstr*) maşină de compactat pământul; (*met*) maşină de stampat fundul la un convertizor
plug receptacle priză (de contact)
plug resistance rezistenţă cu fişe
plug restored indicator/ shutter clapetă cu ridicare/revenire automată
plug rheostat reostat cu fişe
plug screw şurub de închidere
plug screw thread gauge calibru (normal) tampon filetat/de piuliţe
plug socket/ device priză de curent/de contact
plug spanner cheie pentru şuruburi cu locaş hexagonal
plug switch (*el*) comutator cu fişă; (*tele*) fişă a jaculuí
plug tap tarod de finisat/ intermediar
plug tester dispozitiv/ aparat pentru încercat bujii
plug-type cut-out siguranţă cu patron fuzibil
plug-type measuring bridge punte de măsurare cu fişe
plug/saddle unit agregat frigorific de perete
plug up a astupa cu dop
plug weld sudură a nitului
plum prun (pom); prună; stafidă
plumb vertical (fir cu plumb), drept//(*chim, met*) a plumbui; (*cstr*) a controla verticala, a verticaliza cu firul cu plumb; a sonda adâncimea; (*min*) a zencui; (*nav*) a sonda cu sonda de mână
plumbaginous grafitat
plumbago plumbagină; (*geol*) rocă grafitică; (*TH*) unsoare cu grafit
plumbago crucible/pot creuzet de grafit
plumbates plumbaţi
plumb-bob(wire) fir cu plumb
plumber (*met*) turnător de plumb; (*ts*) instalator (de apă şi canal)
plumber-fitter lăcătuş instalator
plumber's pliers cleşte pentru ţevi de gaz
plumber's saw ferăstrău pentru tablă de oţel subţire
plumber's solder staniu/cositor pentru lipit
plumber's wiped joint proeminenţă/guler de lipitură
plumbic care conţine plumb
plumbic acid acid plumbic
plumbic chloride tetraclorură de plumb
plumbic compound compus plumbic/ al plumbului tetravalent
plumbichlorides cloroplumbaţi
plumbic ocher/ochre massicot
plumbicon plumbicon (tub pentru televiziune de tipul vidiconului)
plumbiferous cu conţinut de plumb
plumbing (*maş-un*) plumbuire; (*min*) verificare a verticalităţii (cu firul cu plumb); (*tele*) echipament de ghid de unde; (*met*) prelucrare a plumbului; (*ts*) lucrări de instalaţie de apă şi canal; ţevărie
plumbism saturnism

plumbite process proces de rafinare cu plumbit de sodiu
plumbites plumbiţi
plumbite sweetener instalaţie pentru îndulcire cu plumbit de sodiu
plumbite treatment tratare cu plumbit de sodiu
plumb level nivelă cu fir cu plumb
plumb line linie verticală; (*hidr*) fir cu plumb; (*mat*) perspectivă perpendiculară
plumbogummite plumbogumit (mineral)
plumbo resinite cauciuc cu plumb (contra radiaţiilor Roentgen)
plumbous conţinând plumb bivalent
plumbous acid acid plumbos
plumbous chromate cromat de plumb, galben de crom
plumbous compound compus plumbos, compus al plumbului bivalent
plumbous hyposulphate ditionat de plumb
plumbous nitrite azotit de plumb
plumbous oxide oxid de plumb
plumbous rhodanate tiocianat de plumb
plumbous salt sare plumboasă
plumb point punct de nadir
plumb stem etravă verticală
plumbum plumb
plume pană (de pasăre), penaj; (*tele*) ecou artificial în formă de fulg (în radiolocaţie)
plummer lagăr pe capră
plummer block palier de arbore portelice
plummet greutate (la undiţă); (*hidr*) fir cu plumb
plummet lamp lampă pentru firul cu plumb (la ridicări topografice subterane)
plumping of hides umflare a pieilor
plunge înclinare; plonjare, scufundare, imersiune// a scufunda; a afunda
plunge battery baterie (electrică) cu imersiune
plunge cylinder cilindru plonjor
plunge milling frezare în adâncime
plunge of the axis scufundare axială (în geologie)
plunger (*el*) cursor de scurtcircuitare; miez mobil; (*nav*) scafandru; (*tele*) sondă; (*TH*) bară/dop de presiune; (piston) plonjor, plunger
plunger armature stud buton/tastă cu reţinere
plunger cam camă cu bolţ
plunger case cilindru de piston plonjor
plunger die poanson
plunger disk/follower disc de piston
plunger feeder alimentator cu piston plonjor
plunger guide ghidaj de plonjor
plunger lift plungerlift (la sonde)
plunger lock zăvor cu buton
plunger moulding press presă cu piston de injecţie
plunger pin (*maş*) tijă de plonjor; tijă; (*maş-un*) ştift de fixare cu arc
plunger piston piston plunger/ plonjor
plunger pump/ set pompă cu piston plonjor; pompă de adâncime
plunger relay releu cu miez plonjor/mobil
plunger slide bolţ al conducătoarelor de fir (în ind. textilă)
plunger tester aparat pentru determinarea rezistenţei la plesnire
plunger-type line switch preselector Keith/ cu piston plonjor
plunger valve supapă cu piston
plunging anticline anticlinal cu înclinare mare
plunging axis axă de scufundare (în geologie)
plural (pl.) plural// multiplu, numeros
plural drilling foraj în tufă/ramificat
plurality multitudine, număr mare
plurality dies cap de filetat universal; filieră cu piepteni
plural scattering dispersie multiplă
plural service distribuţie de curent mixtă
plus; positive (semnul) plus; cantitate pozitivă// pozitiv
plush pluş
plush cam camă a lacătului pluş (în ind. textilă)
plush cloth ţesătură pluş
plush copper ore cuprit
plush leather piele pluşată
plush needle bar fontură a acelor de pluş
plush wheel maiczã pentru pluş
plus limit abatere superioară
plus material rest/refuz (pe sită)
plus mesh pulbere care nu trece prin sită; refuz
plus post bornă pozitivă
plus tolerance abatere pozitivă
Pluto Pluto (planetă din sistemul solar)
plutonic plutonic, de adâncime
plutonic rock rocă abisală/ plutonică/ de adâncime
plutonium plutoniu (Pu)
plutonium-and-power reactor; plutonium power plant reactor de putere cu producţie de plutoniu
plutonium-only reactor reactor numai cu producţie de plutoniu
plutonium pile pilă/reactor cu plutoniu
plutonium-producing reactor reactor cu (producţie de) plutoniu
pluvial pluvial
pluviograph pluviograf
pluviometer pluviometru
pluviometry pluviometrie
ply (*cstr, min*) placaj; inserţie textilă (în benzile de transport); (*nav*) şuviţă (de parâmă vegetală);

(*plast*) strat (de țesătură cord); (*text*) numărul dublajelor la un fir răsucit; cută, pliu//(*nav*) a strânge vântul (despre navă); a executa călătorii regulate (între anumite porturi); (*text*) a dubla

ply belting covor de cauciuc cu inserție de pânză

ply board strat elementar (la carton sau la mucava)

plying dublare a firelor; cablare a firelor răsucite; pliere

ply twist răsucire concomitentă cu dublarea/ pentru cablare

plywood placaj; foaie de furnir

plywood adhesive clei/adeziv pentru placaj

plywood sheet foaie de furnir

ply yarn fir dublat/răsucit/cablat

pneumastop oprire pneumatică

pneumatic pneumatic

pneumatically placed concrete beton torcretat; beton turnat prin proiectare

pneumatic barrage baraj pneumatic

pneumatic boat barcă pneumatică

pneumatic brake frână pneumatică

pneumatic breaker ciocan pneumatic

pneumatic buffer amortizor pneumatic

pneumatic caisson cheson cu aer comprimat

pneumatic caulker ştemuitor pneumatic

pneumatic chisel/clipping hammer daltă pneumatică

pneumatic chuck mandrină de prindere pneumatică

pneumatic classifier clasor pneumatic

pneumatic cleaner epurator pneumatic

pneumatic cleaning separare pneumatică

pneumatic clipper/ clipping hammer daltă pneumatică

pneumatic clock ceasornic pneumatic

pneumatic (coal) pick ciocan pneumatic de abataj

pneumatic collet manşon de prindere cu comandă pneumatică

pneumatic column suport pneumatic

pneumatic concrete placer transportor pneumatic pentru beton

pneumatic controller regulator pneumatic

pneumatic conveying transport pneumatic

pneumatic conveyor transportor pneumatic

pneumatic cushion pernă pneumatică (la prese)

pneumatic cushioning suspensie pneumatică

pneumatic dedusting desprăfuire pneumatică

pneumatic delivery debitare pneumatică (în ind. textilă)

pneumatic descaling apparatus ciocan pneumatic de curățare a zgurei de pe piese turnate

pneumatic digger cazma pneumatică de săpat pământ

pneumatic dispatch tube poştă pneumatică

pneumatic dolly/ holder up contrabuterolă pneumatică

pneumatic door opener deschizător pneumatic de uşi

pneumatic drill burghiu pneumatic

pneumatic drive/ working acționare pneumatică

pneumatic dryer uscător pneumatic

pneumatic electric lamp lampă electrică pneumatică/ alimentată de un generator acționat cu aer comprimat

pneumatic expanding mandrel dorn de prindere pneumatic

pneumatic feed alimentare pneumatică; avans pneumatic

pneumatic feeding arrangement conducere pneumatică a colilor (la maşini de imprimat)

pneumatic flo(a)tation flotație cu spumare

pneumatic gauge manometru; indicator pneumatic

pneumatic gear rotary maşină de găurit pneumatică

pneumatic hammer ciocan pneumatic

pneumatic hoist dispozitiv pneumatic de ridicat; palan pneumatic

pneumatic horn avertizor/claxon pneumatic

pneumatic jack cric pneumatic

pneumatic jackhammer for wrecking ciocan (pneumatic) de demolare

pneumatic knock-out dezbatere a pieselor turnate la grătar pneumatic

pneumatic lift/lifter dispozitiv pneumatic de ridicat

pneumatic locomotive locomotivă cu aer comprimat

pneumatic loudspeaker difuzor cu cameră de compresie

pneumatic mail poştă pneumatică

pneumatic motor motor pneumatic

pneumatic motor operator element de reglaj final cu acționare pneumatică

pneumatic packing rambleiere pneumatică

pneumatic pick ciocan pneumatic de perforare

pneumatic pile driver sonetă pneumatică

pneumatic piston piston pneumatic

pneumatic preparation preparare (epurare) pneumatică (în minerit)

pneumatic press presă pneumatică

pneumatic pressure presiune pneumatică

pneumatic pulldown transportor pneumatic de film, dispozitiv de alimentare cu film acționat cu aer comprimat

pneumatic pump pompă pneumatică/pentru umflarea anvelopelor

pneumatic rammer mai/bătător pneumatic

pneumatic rapper ciocan pneumatic de dezbătut piese turnate
pneumatic regulator regulator pneumatic
pneumatic riveting nituire cu ciocan pneumatic
pneumatic rod puller elevator pneumatic de prăjini (de foraj)
pneumatic run-off ashes evacuare pneumatică a cenuşii
pneumatic seat scaun pneumatic
pneumatic separation (*ind chim*) separare în curent de aer; (*min*) epurare pneumatică
pneumatic shock-absorber amortizor pneumatic
pneumatic spade cazma pneumatică (în minerit)
pneumatic stowage/ stowing rambleiere pneumatică
pneumatic table masă de separat acţionată pneumatic (în minerit)
pneumatic tool sculă/unealtă pneumatică
pneumatic transport transport cu aer comprimat
pneumatic tyre anvelopă
pneumatic underclearer pneumafil, curăţitor pneumatic (în ind. textilă)
pneumatic valve supapă a sistemului pneumatic/de aer
pneumatic working/ drive acţionare pneumatică
pneumatolysis pneumatoliză (proces geologic)
pneumatolytic pneumatolitic (fază a procesului de diferenţiere magmatică)
pneumercator (*nav*) indicator pneumatic de nivel; (*petr*) dispozitiv pentru telemăsurare
pneumo-oil switch întrerupător de putere cu acţionare cu aer comprimat şi stingere cu jet de ulei
pneus pneuri
p-n junction diffusion transistor tranzistor cu joncţiune difuzată p-n
poach a înălbi, a decolora
poaching engine holendru de albit
pocket (*auto*) casetă; (*av*) gol de aer; (*geol*) cuib/ lentilă de minereu; (*met*) pori de gaze; retasură dispersă; (*TH*) buzunar; locaş; adâncitură; sac; buncăr; gol; suflură; cavitate; rezervor
pocket accumulator acumulator de buzunar
pocket bore trepan cu burduf
pocket builder maşină de confecţionat completuri (anvelope)
pocket bunker buncăr între căldare şi bordaj (la nave)
pocket chamber dozimetru de buzunar
pocket chronometer cronometru de buzunar
pocket feeder alimentator cu tambur
pocket for a spring locaş de arc
pocket grinder defibrator cu prese
pocket heel călcâi al acului de transfer; călcâi clasic (pungă), Deckelferse (ind. textilă)
pocket knife briceag
pocket lens lupă
pocket lighter brichetă
pocket microscope microscop de buzunar
pocket modem modem de buzunar (pentru calculatoare portabile)
pocket of ore cuib/ lentilă de minereu
pocket tape recorder magnetofon de buzunar
pocky pine desen ananas (în ind.textilă)
pod bit/drill burghiu-lingură
podometer pedometru, aparat care măsoară distanţa parcursă de un pieton
podsol, podzol podzol, sol calcaros
poetry setting culegere a versurilor
poikilitic/ poecilitic texture structură poikilitică (a unei roci)
poikiloblastic/ poeciloblastic texture structură poikiloblastică (a unei roci)
Poincaré's pear-shaped figure para lui Poincaré (în astronomie)
point (*cf, min*) macaz, ac, schimbător de cale; (*el*) punct de contact/ de legătură; diviziune; (*fiz*) diviziune a unei busole; (*geog*) cap, promontoriu; (*mat*) punct; poziţie; moment; virgulă; (*nav*) punct (termen referitor la locul navei/ la unghiul de cârmă); poziţie; cart (gradaţie a rozei compasului egală cu 11°15'); rumb; (*petr*) talpă de sondă; (*poligr*) punct tipografic, cea mai mică unitate de măsură în poligrafie = 0,376 mm; (*TH*) peniţă, punct, vârf, tăiş, loc//a ascuţi, a îndrepta, a viza; (*nav*) a ascuţi şi împleti un capăt de parâmă; (*poligr*) a puncta//punctiform; ascuţit
point & click poziţionare şi apăsare (mod de comunicare între utilizator şi calculator); poziţionare a cursorului pe un obiect afişat pe ecranul monitorului şi apăsare a mouse-ului pentru selectarea acelui obiect
point at infinity; ideal point punct impropriu/de la infinit (în geometrie)
point at issue chestiune controversată
point brilliance strălucire aparentă/a sursei punctuale
point contact contact punctiform
point counter contor cu vârfuri (Geiger-Müller)
point detector controler de macaz (căi ferate)
point detonating fuse focos de cap
point discharge descărcare electrică între vârfuri
point (dot or granule) raster raster punctiform
point drawing desenare prin puncte (metodă de afişare pe ecranul unui tub catodic)
pointed ascuţit
pointed bit sapă-lance (de foraj)

pointed corrosion coroziune în pete/în puncte/ punctiformă
pointed drill burghiu plat
pointed hand vice/vise menghină cu fălci înguste
pointed hook tool cuțit de mână pentru degroșare
pointed lightning protector eclator/ paratrăznet cu vârfuri
pointedly subliniind; explicit, deschis, net
pointed nose vârf ascuțit/fără racordare
pointed pin tijă/deget cu vârf
pointed radiator/shell radiator în formă de V
pointed staple ştapel de lână cu şuviţe de formă conică
pointed step drill burghiu plat profilat
pointed tool cuțit cu vârf ascuțit/ fără rotunjire
pointed tooth dinte cu vârf ascuțit
point electrode (*el*) electrod cu vârf; electrod punctiform; (*met*) electrod de sudat prin puncte
pointer (*inf*) indicator de adresă; (*maş*) furcă de lanț; (*nav*) capăt de parâmă subțiat; (*TH*) ac indicator (la aparate de măsurat); limbă indicatoare (la balanțe)
pointer instrument (*cf*) aparat de manevră a macazului; (*metr*) aparat cu citire directă/cu (ac) indicator
pointer knob buton indicator
pointer of index indicator de compas de reglaj
pointful la subiect; oportun
point gauge mină cu ac (în hidrotehnică)
point group grup punctual, clasă de simetrie (în fizica cristalelor)
point hardening călire parțială/locală (a oțelului)
point images puncte imagine
point indicator (signal) semnal de macaz
pointing (*cstr*) joantare (umplerea unor goluri sau defecte în zidărie); rostuire; (*el*) precalibrare; (*met*) ascuțire; (*poligr*) punctare
pointing error eroare de vizare (în geodezie)
pointing machine maşină de ascuțit vârful de burghiu
pointing mark semnul punct
pointing mortar mortar pentru umplerea rosturilor
pointing of the laser beam focalizare a unui fascicul/a unei raze laser
pointing telescope lunetă de vizare
pointing tool portcuțit de strunjit capete de bară conice
pointing up the joints egalizare a rosturilor
point in space-time; event eveniment, punct în spațiu-timp (în mecanica rațională)
point lamp lampă cu lumină punctiformă
point lattice rețea de puncte
pointless fără sens; inoportun; fără legătură cu subiectul
point lever pârghie de macaz (căi ferate)
point light lumină punctiformă
pointlike în formă de punct, punctiform
point load sarcină concentrată
point lock fixator de ac, încuietor de macaz
point locking înzăvorâre a macazului
point locking lever pârghie de înzăvorâre (a macazului)
point motor motor pentru acționarea unui macaz
point net; tulle tul (țesătură textilă subțire)
point-observer observator punctiform/ punctual
point of accumulation; accumulation/ cluster point punct de acumulare/ limită (în teoria mulțimilor)
point of application punct de aplicație/de atac (în mecanică)
point of application of the force punct de aplicare a forței
point of attack/ engagement punct de atac
point of breakdown cot/curbură Zener
point of burst punct/focar de explozie
point of the compass linie de gradație a rozei vânturilor (la o busolă); (*nav*) cart (gradație a rozei compasului egală cu 11°15')
point of connection loc/punct de îmbinare
point of contact/osculation/tangency punct de tangență/de contact
point of contrary flexion/flexure punct de inflexiune
point of control punct de control/de reglaj/de verificare
point of drill muchie transversală la burghiu
point of the earth punct de legare la pământ, legătură la pământ
point of engagement/ attack punct de atac
point of fall punct de bază/de cădere
point of the feeler vârf al palpatorului
point of flammability temperatură de aprindere
point of fracture punct de rupere
point of frog vârf al inimii de încrucişare (la şine)
point of ignition (*auto*) moment de aprindere; (*fiz*) temperatură/punct de aprindere/de inflamabilitate
point of impact punct de lovire/de ciocnire
point of incidence punct de incidență
point of incipient gridcurrent flow punct de apariție a curentului de grilă
point of inflection punct de încovoiere/de recurbare
point of intersection (*cf*) punct de încrucişare/de întretăiere; (*mat*) punct de intersecție
point of junction of members nod (al unei construcții cu zăbrele)
point of light punct de porțiuni luminoase (la imaginile cu raster)

point of lubrication loc de ungere/de lubrifiere
point of make-out punct de echivalare (a costurilor antecalculate cu cele postcalculate)
point of partition punct despărţitor
point of pouring temperatură de turnare; loc/ groapă de turnare
point of projectile ogive vârf de proiectil
point of recalescence punct de recalescenţă
point of rest (*fiz, mat, mec*) punct de repaus; (*nav*) punct de depozitare a mărfurilor în tranzit
point of rotation or of revolution punct de rotaţie sau de revoluţie
point of sailing alură (poziţie a unei nave cu vele în raport cu vântul)
point of self-oscillation prag de amorsare a oscilaţiei/ de autooscilaţie
point of separation punct de separaţie/de tranziţie
point of sight punct de perspectivă (în geodezie)
point of solidification temperatură de solidificare
point of support (*arh, cstr*) zid de sprijin, impostă; (*mec*) loc de încastrare; punct de reazem
point of take-off loc de priză/de evacuare
point of view punct de vizare
point of weld punct de sudură
point of zero moment punct zero al momentelor
point out a releva, a preciza
point paper hârtie de desen; hârtie milimetrică
point paper design reprezentare grafică a tricotului cu desen
point particle particulă punctiformă (în fizica atomică)
point precisely a regla fin
point rail ac de macaz/de conducere
point recorder înregistrator prin puncte
point releasing deblocare a macazurilor
point a rope a împleti în „coadă de şoarece“ (în marină)
point roughly a regla aproximativ
points (*cf*) macaz, schimbător de cale; (*poligr*) puncte de suspensie
point set mulţime de puncte (în teoria mulţimilor)
pointshaped source of emitter sursă punctiformă (a unui emiţător)
point size corp de literă tipografică
pointsman; point turner acar, macagiu
pointsman's cabin cabină de acar
point source sursă punctiformă
point-source lamp lampă cu sursă de lumină punctiformă
point spectrum spectru punctual/discret (de emisie)
points rating method metodă de evaluare a unei activităţi prin punctaj
points signal semnal de poziţie a acului indicator (la aparate de măsurat)
point system sistem de puncte tipografice
point to point configuraţie punct la punct
point to point circuit circuit permanent între două staţii telegrafice
point-to-point position poziţie interurbană pentru trafic cu timp de aşteptare (în telefonie)
point-to-point radio communication radiotrafic între două puncte fixe
point-to-point system sistem de supraveghere punct cu punct
point-type arrester paratrăsnet descărcător cu vârfuri
point up brickwork rostuire; curăţare a rosturilor (în zidărie)
point welding sudare prin puncte
pointwise pe (în) puncte, punctual, local
poise poziţie; echilibru; (*fiz, metr*) poise (unitate de viscozitate dinamică)// a stabiliza; a echilibra; a suspenda
poise beam pârghie/braţ de cursor
poised echilibrat
poiser (soluţie) tampon (de oxido-reducere)
poise weight cursor, călăreţ, greutate de echilibrare
poising action acţiune de tamponare; tamponare a reacţiei de oxido-reducere
poising agent tampon (de oxido-reducere)
poising solution soluţie-tampon oxireducătoare
poising tool dispozitiv de echilibrat balansul
poison (*TH*) otravă; (*el*) otravă a unui luminofor, impuritate care reduce randamentul unui corp luminescent
poison gas gaz de luptă/toxic
poisoning otrăvire/ ardere/ degradare a ecranului fluorescent (datorită unui spot ionic)
poisoning of catalyst otrăvire a catalizatorului
poisonous substance substanţă toxică
poison-resistant rezistent la otrăvire (despre catalizator)
poison tower condensator de anhidridă arsenioasă
Poisson's number/ratio coeficientul lui Poisson, coeficient de contracţie
poke hole groapă de sondaj/ de prospecţiune
poker vătrai
poker (bar) tijă de ridicare a băncii inelelor (la maşina de filetat şi de răsucit)
poker vibrator pervibrator
poke welding sudare manuală prin puncte
polacet homopolimerul poliacetatului de vinil
polacryl emulsie de poliacetat de vinil
polar adsorption adsorbţie polară
polar angle unghi polar; anomalie; azimut (în geometrie)

polar aurora auroră polară
polar axis axă polară/orară/magnetică
polar bear skin piele de urs alb/polar
polar bond legătură polară
polar chart recorder înregistrator în coordonate polare
polar circle cerc polar
polar compound compus polar
polar coordinates in plane coordonate polare în planul real euclidian
polar curve of light distribution caracteristică/ curbă fotometrică
polar diagram diagramă polară/ direcţională/ de radiaţie
polar display reprezentare în coordonate polare (în radiolocaţie)
polar distance distanţă polară
polar equation ecuaţie în coordonate polare (a unei curbe plane)
polar/trigonometric form of a complex number formă trigonometrică a unui număr complex
polar group grupare polară
polarimeter polarimetru
polarimetry polarimetrie
polariscope polariscop; aparat pentru determinarea polarizării luminii
polarity discrimination discriminare/ deosebire de polaritate
polarity of picture signal polaritate a semnalului video
polarity reversing switch/reverser întrerupător de inversare a polarităţii; inversor de poli
polarity test determinare a polarităţii
polarity voltage directional relay releu direcţional de tensiune polarizată
polarization polarizaţie; polarizare
polarization cell pilă polarizabilă
polarization current curent de polarizare
polarization error eroare de polarizare; efect de noapte
polarization filter filtru de polarizare
polarization interference filter; birefringent filter filtru interferenţial polarizant (la instrumente de măsurat)
polarization of light polarizare a luminii
polarization plane plan de polarizare
polarization receiving factor coeficient /factor de polarizare la recepţie
polarization state stare de polarizare
polarization voltage tensiune de polarizare
polarize a polariza; a premagnetiza
polarized light lumină polarizată
polarized light analyser analizor cu lumină polarizată
polarize an electrode as cathode/ cathodically a polariza catodic un electrod
polarizer polarizor
polarizing angle unghi de polarizare
polarizing current curent de polarizare
polarizing microscope microscop de polarizare, microscop polarizant
polarizing prism prismă polarizatoare
polar line (*mat*) polară; (*mec*) rază polară
polar link(age) legătură polară
polar mapping polaritate (în algebră şi geometrie)
polar molecule moleculă polară
polar moment of inertia moment polar de inerţie
polarograph polarograf
polarographic analysis analiză polarografică
polarography polarografie
polarotor polarotor; dispozitiv care „roteşte" polaritatea undelor electromagnetice, asigurând recepţia ambelor polarităţi ale acestora
polar potentiometer potenţiometru cu polarizare
polar projection proiecţie polară
polar relay releu polarizat
polar solvent solvent polar
polar wandering deviaţie polară
polar zone zonă polară
polder polder (marşă)
pole prăjină; oişte (la vehicule); unitate de lungime (5,5 yard=5,029 m); polul pământesc; (*el*) pol; dinte; stâlp (de linie electrică); (*nav*) pol; baliză; londină (piesă de lemn rotund); (*petr*) prăjină de foraj percutant; capră, suport; (*TH*) stâlp, ţăruş, jalon, baliză//a sprijini, a propti; (*el*) a magnetiza, a polariza
pole aerial/antenna antenă vergea/de ferită
pole arc arc polar/de pol
pole arm braţ/traversă a(l) unui stâlp
pole ax(e) secure; satâr, cuţit, bardă (de măcelărie)
pole change inversiune de polaritate/de poli
pole changer inversor de poli
pole changing comutare de poli; schimbare a numărului de poli
pole changing control reglare (a turaţiei) prin schimbarea numărului de poli
pole clearance/distance distanţă între poli/polară; spaţiu interpolar
pole climbers gheare de picior (pentru urcat pe stâlpi)
pole core miez magnetic polar/al polului
pole crop cultură pe araci
pole diagram in local telephone plants schemă a grupelor de linii de abonaţi
pole drill (*min*) perforator cu ştangă; (*petr*) garnitură de sapă cu prăjini de foraj

pole earth wire conductor de legare la pământ/de coborâre a(l) paratrăsnetului
pole end plate placă polară a polului laminat
pole fender (*cstr, drum*) pilot tampon; (*el*) stâlp de protecţie
pole-finding paper hârtie/ indicator pentru stabilirea polarităţii
pole footing bază a stâlpului
pole gap întrefier polar
pole guy ancoră a unui stâlp
pole hole groapă pentru stâlp
pole horns coarne/extremităţi ale pieselor polare
pole induction inducţie (magnetică) în miezul polului
pole lathe strung de ceasornicar
pole mast arbore/ catarg dintr-o bucată/ monosegment; catarg de barcă
pole-mounted repeater repetor/amplificator de linie montat pe stâlp
pole piece/shoe (*auto*) papuc de pol; (*el, tele*) piesă polară
pole pin (wag(g)on) bulon de oişte de boghiu
pole pitch pas/interval polar
pole reinforcement consolidare a stâlpului
pole star steaua polară
pole switch întrerupător instalat pe stâlp
pole swivel cap rotativ pentru prăjini de foraj
pole terminal bornă polară (la acumulatoare)
pole (test) paper hârtie/indicator pentru stabilirea polarităţii
pole tip cap al polului; extremitate polară
pole tools garnitură pentru foraj percutant cu prăjini
pole trailer remorcă de transportat buşteni
pole with bracket stâlp cu consolă
pole with crossarms stâlp de ramificaţie
pole with line stays stâlp de întindere/ ancorat
polhodie polodie
polianite polianit (mineral)
policy politică; tactică; metodă; poliţă (de asigurare)
policy formation stabilire a politicii/liniei (unei firme)
policy holder titular al unei poliţe de asigurare
policy space spaţiu al strategiilor (în teoria jocurilor)
policy statement declaraţie/dare de seamă asupra politicii firmei
poling (*met*) perşaj; (*tele*) inversare a conductoarelor/ liniilor
poling board lăturoi, scândură netivită; palplanşă de lemn
polish lustru, luciu; polizare, lustruire; (*hc*) satinare; (*nav*) furbisare//a lustrui, a poliza; (*hc*) a satina; (*nav*) a furbisa
polished (pol.) lustruit, polizat; şlefuit
polished plastering tencuială sclivisită/ netezită
polished rod tijă/prăjină lustruită
polished sheet metal tablă lustruită/laminată la rece
polished specimen probă metalografică lustruită
polisher (*cstr, hidr*) maşină de polizat; (*ind chim*) amestec pentru lustruit; (*maş-un*) placă de lustruire; (*TH*) şlefuitor
polish for floors pastă de lustruit parchet
Polish/ postfix form/ notation formă/ notaţie poloneză/ postfixată, formă de scriere a unei expresii în care operatorii binari urmează imediat operanzilor lor
polishing lustruire; (*text*) netezire; (*TH*) poleire
polishing bit burghiu de finisare
polishing buff disc de lustruit
polishing clamp bucşă de lustruit
polishing cloth pâslă de lustruit
polishing composition substanţă de lustruit
polishing cone dorn conic de lustruit
polishing crocus roşu englez
polishing file pilă de şlefuit
polishing hammer ciocan de netezit
polishing lathe strung de polizat/de lustruit
polishing machine maşină de lustruit/de polizat/ de şlefuit
polishing material (*met*) material de lustruire; (*piel*) lustru de piele
polishing medium soluţie de lustruire
polishing oil ulei de lustruit
polishing paste pastă de lustruit
polishing pickling decapare de lustruire
polishing plate placă de polizat
polishing powder praf/pudră de şlefuit/de lustruit
polishing red roşu de lustruit
polishing stake disc cu pastă de polizat
polishing stick (*cstr, l*) ma(ha)la, dreptar, scândură de netezit; (*poligr*) lustruitor
polishing tool sculă/maşină de lustruit; planator
polishing varnish lac de lustruit
polishing wheel disc abraziv de lustruire fină
polish with pumice a şlefui cu piatră ponce; a bimzui
polje polje, polie (formă de relief carstic)
polka rib tricot fang
pollard (*alim*) irimic; (*silv*) arbore exploatat în scaun
pollarding tăiere în scaun (a arborilor)
pollination polenizare
polling apel selectiv
pollutants impurităţi
polluted air aer impurificat/ poluat
polluted water apă poluată

pollution îmbâcsire, poluare, murdărire; (*fiz*) contaminare; (*met*) impurificare
pollution load grad de impurificare
polonium poloniu (Po)
polyacid(ic) base bază poliacidă
polyacids poliacizi
polyacrylates poliacrilaţi
polyacrylic acid acid poliacrilic
polyacrylonitrile poliacrilonitril
polyad polivalent
polyaddition (reacţie de) poliadiţie
polyalcohols polialcooli
polyalgorithm polialgoritm, mulţime de algoritmi selectabili dinamic pentru rezolvarea unei probleme
polyalkylation polialchilare
polyalkylbenzene polialchilbenzen
polyallyl alcohol alcool polialilic
polyamide leather piele poliamidică
polyamide resin răşină poliamidică
polyamides poliamide
polyamidic fibre fibră poliamidică
polyamidic silk mătase poliamidică
polyampholyte poliamfolit
polyangularity proprietate de a avea mai multe unghiuri
polyases poliaze
polyatomic poliatomic
polyatomic alcohol alcool polivalent, polialcool
polyatomic phenol fenol polivalent
polybasic polibazic
polybasic acid acid polibazic
polybasic ester ester de acid polibazic
polybasite polibasit (mineral argentifer)
polyblends amestec de polimeri
polybromides polibromuri
polybromocarbons hidrocarburi polibromurate
polybromoprene polibromopren
polybutadiene polibutadienă
polybutadiene latex latex de polibutadienă
polybutene polibutilenă, polibutenă
polycaprolactam policaprolactamă
polycarbonates policarbonaţi
polychlorides policloruri
polychlorocarbons hidrocarburi policlorurate
polychloroprene policloropren
polychroism policroism
polychromatic policrom(atic)
polychrome; polychromic policrom
polychromy policromie; (*sc*) imprimare multicoloră
polycondensation policondensare
polycore cable cablu cu mai multe conductoare
polycrystal(line) policristalin
polycyclic policiclic
polycyclic compound compus policiclic
polycyclic ring nucleu policiclic
polycyclorubber policiclocauciuc
polydiene rubber cauciuc polidienic
polydimethylsilicone polidimetilsilicon
polydimethylsiloxane polidimetilsiloxan
polydiolefins polidiolefine
polydisperse system sistem polidispers
polyenergetic polienergetic
polyenes poliene
polyester fibres fibre poliesterice
polyester laminates materiale stratificate poliesterice
polyester resins răşini poliesterice
polyesters poliesteri
polyethers policteri
polyethylation (reacţie de) polietilare
polyethylene polietilenă
polyethylene glycol polietilenglicol
polyethylene oil ulei de polietilenă
polyethylene oxide oxid de polietilenă
polyfibre polifibră
polyfluorocarbons hidrocarburi polifluorurate
polyfluoron trifluorcloretilenă polimerizată
polyfluoroprene polifluoropren
polyforming poliformare, reformare catalitică cu recircularea propanului şi butanului
polyform process proces de poliformare
polyfurnace cuptor de polimerizare
polyglycerol poliglicerină
polygon(al) course drumuire (în geodezie)
polygonal path linie frântă
polygonal traversing survey ridicare geodezică prin drumuire poligonală
polygon connection conexiune în poligon (a unei înfăşurări polifazate)
polygon hob freză-melc de prelucrat piese cu mai multe laturi
polygon ice gheaţă poligonală/în formă de poligon
polygon(i)ometry poligonometric, poligonaţie, procedeu topografic care foloseşte o reţea de poligoane de referinţă
polygon of forces poligon al forţelor
polyhalides polihalogenuri
polyhalocarbons hidrocarburi polihalogenate
polyhalogenation (reacţie de) polihalogenare
polyhedral poligonal, poliedric
polyhedron poliedru
polyhydric acids acizi polibazici
polyhydric alcohols polialcooli
polyhydric salts săruri ale acizilor polibazici
polyiodocarbon hidrocarbură poliiodurată
polyisobutylene poliizobut(il)enă
polyisocyanates poliizocianaţi

polyisoprene poliizopren
polymer polimer
polymer blend amestec de polimeri
polymer-homologous range/series serie polimer-omoloagă
polymer-homologue polimer-omolog
polymeric amide fibre nailon
polymeric compound compus polimeric; polimer
polymerization polimerizare
polymerization accelerator accelerator de polimerizare
polymerization activator activator de polimerizare
polymerization catalyst catalizator de polimerizare
polymerization degree grad de polimerizare
polymerization furnace cuptor de polimerizare
polymerization inhibitor/retarder inhibitor de polimerizare
polymerization modifier modificator de polimerizare
polymerization plant instalație de polimerizare
polymerization process proces de polimerizare
polymerization reactor reactor de polimerizare
polymerization regulator regulator de polimerizare
polymerize a polimeriza
polymerized/ polymer oil ulei polimerizat
polymerized vinyl chloride policlorură de vinil
polymerizer autoclavă/ instalație de polimerizare
polymerizing resin răşină de polimerizare
polymer-plant instalație de polimerizare
polymetamorphism polimetamorfism
polymethacrylates polimetacrilați
polymethylation (reacțic de) polimetilare
polymethylene compound compus polimetilenic
polymethylenes polimetilene
polymictic rocks roci polimictice
polymolecular layer strat polimolecular
polymolecular reaction reacție polimoleculară
polymorph substanță polimorfă
polymorphic/ polymorphous transformations transformări polimorfe
polymorphism polimorfism
polymorphy polimorfie
polynaphthene acids acizi polinaftenici
polynom(ial) polinom
polynomial equation ecuație algebrică
polynomial ring inel de polinoame
polynominal code cod polinominal, cod ciclic
polynuclear aromatics hidrocarburi aromatice policiclice
polynucleotides polinucleotide
polyolefins poliolefine
polyols polioli
polyorganosiloxanes poliorganosiloxani
polyoxymethylene polioximetilenă
polypeptidase polipeptidază
polypeptides polipeptide
polyphase equilibrium echilibru eterogen
polyphenylmethyl-siloxane polifenilmetilsiloxan
polyphosphates polifosfați
polyplant instalație de polimerizare
polyplast polimer
polyprene polipren
polypropylene polipropilenă
polypropylene glycol polipropilenglicol
polyreaction reacție de polimerizare
polysaccharide polizaharidă
polysiloxanes polisiloxani
polystage amplifier amplificator cu mai multe etaje/ multiplu/ în cascadă
polystage switch întrerupător în trepte
polystyrene polistiren; trolitul
polystyrene resin răşină polistirenică
polysubstitution (reacție de) polisubstituție
polysulphide polisulfură
polysulphide polymer polimer polisulfidic
polyterephthalate politereftalat (terilen)
polytetrafluoroethylene politetrafluor-etilenă, teflon
polythene polietilenă
polythionates politionați
polythionic acid acid politionic
polytope politop (în geometrie)
polytropic curve curbă politropă
polytropic exponent exponent politropic
polytropic process proces politropic
polytropic transformation transformare politropă
poly-unit instalație de polimerizare
polyurea poliuree (polimer)
polyurethane foam spumă poliuretanică
polyurethane resins răşini poliuretanice
polyurethane rubber cauciuc poliuretanic
polyurethanes poliuretani
polyvalency polivalență
polyvalent polivalent
polyvinyl polivinil
polyvinyl acetals acetali polivinilici
polyvinyl acetate acetat de polivinil
polyvinyl alcohol alcool polivinilic
polyvinylbutyral polivinilbutirol
polyvinyl carbazole polivinilcarbazol
polyvinyl chloride (p.v.c.) clorură de polivinil; policlorură de vinil
polyvinyl chloride resin răşină policlorvinilică
polyvinyl ethers polivinil eteri
polyvinylformal polivinilformal

polyvinylidene chloride policlorură de viniliden; clorură de poliviniliden
polyvinyl plastics materiale plastice polivinilice
polyvinylpyrrolidone polivinilpirolidonă
polyvinylpyrrolidone rubber cauciuc polivinil-pirolidonic
polyxene polixen (mineral)
pomace tescovină de mere; turtă de oleaginoase
pomace breaker-spreader mărunţitor-aruncător de tescovină
pomade alifie, unguent, pomadă
pomegranate rodie; rodiu (arbore de rodii)
pommel plută manuală de plutuit pe carne; oblânc (la şa)
pommelling plutuire
pomology pomologie
Pompeian red roşu pompeian
pond (*arh*) piscină; (*geog, hidr*) bazin, lac, eleşteu, baltă
pondage acumulare de apă într-un lac de regularizare
pondage power station centrală hidroelectrică cu acumulare pe termen scurt
ponderous greu, masiv, cu dimensiuni mari
ponding înălţare temporară (prin barare) a nivelului apei pe cursul superior
ponsol blue albastru carbantren
ponsol colours coloranţi carbantren
Pontianak răşină de Pontianak
pontoon (*cstr*) cheson; (*hidr, nav*) ponton, bac; ambarcaţie cu fund plat
pontoon bridge pod de pontoane/vase
pontoon crane macara (montată pe) ponton
pontoon dock doc-ponton
pontoon-type body caroserie ponton
pony axle osie alergătoare
pony/ pool cathode catod (din metal) lichid
pony cylinder maşină de tipărit planocilindrică de format mic
pony motor motor auxiliar de pornire/de lansare
pony/pool rectifier redresor cu catod lichid/cu vapori de mercur
pony roughing mill calibru pregătitor (la laminor)
pony roughing stand of rolls cajă pentru cilindrii pregătitori (la laminor)
pony/pool tube tub cu descărcări în gaze cu catod-cupă/ambutisat/lichid
pool (*arh*) piscină; (*hidr*) bief, iaz, lac de acumulare, zonă adâncă în albie, bazin, baltă; (*man*) cartel, trust; (*min*) puţ de cercetare; (*nav*) rezervor; (*petr*) zăcământ, rezervor, groapă
pool/pony cathode catod (din metal) lichid
pool in a river groapă de eroziune (într-un râu)
pool/pony rectifier redresor cu catod lichid/cu vapori de mercur
pool/pony tube tub cu descărcări în gaze cu catod-cupă/ambutisat/lichid
pool-type reactor reactor piscină/moderat şi răcit cu apă
poop (*nav*) dunetă; pupa; (*tele*) impuls// (*nav*) a inunda pupa, a se sparge pe puntea dunetei (despre valuri)
poop anchor ancoră pupa
poop deck punte pupa
pooped cu pupa spălată de valuri
poor audibility audibilitate redusă/slabă
poor clay şluf (argilă slabă)
poor coal cărbune de calitate inferioară
poor combustion ardere incompletă
poor conductor conductor cu conductibilitate electrică redusă
poor contact contact slab/ slăbit/ defectuos
poor exposure subexpunere
poor gas gaz sărac/ uscat
poor in inertia cu inerţie redusă
poor lime var slab
poorly bedded uşor stratificat
poorly fed staple ştapel de fibre insuficient ondulate
poor mixture amestec sărac
poor oil ulei de calitate inferioară
poor ore minereu sărac
poor penetration sudură nepătrunsă/ incompletă
poor quality calitate mediocră
poor(-quality) clay argilă de calitate inferioară
poor return beneficiu slab
poor shade nuanţă ştearsă/lipsită de strălucire şi intensitate (despre textile)
poor solder aliaj cu conţinut redus de cositor
poor vacuum vid redus/puţin înaintat
poor visibility vizibilitate rea (gradul 2: obiectele se disting până la 500 m) (în navigaţie)
poor weld sudare incorectă (de calitate necorespunzătoare)
pop pocnet, pocnitură, detunătură
pop back retur de flacără, explozie în carburator
popcorn concrete beton fără agregate fine
pop hole gaură de mină auxiliară
poplar plop
poppet (*maş-un*) sabot de apăsare; păpuşă mobilă; (*nav*) montant de falsbord/de parapet; pontil de lansare; (*termo*) supapă cu disc/cu taler
poppet head păpuşă mobilă/de centrare
poppet sleeve manşon/ax al păpuşii mobile
poppet valve (*cstr*) supapă cu scaun plat; (*maş*) supapă de aerisire; supapă fixă cu tijă/cu scaun oblic/în formă de ciupercă; (*nav*) supapă cu tijă şi taler

poppet-valve distribution distribuţie cu supape
poppet-valve gear mecanism de distribuţie cu supape
poppy oil ulei de mac
pop stranding deplasare verticală a spirelor
populate a ocupa, a popula
population inversion inversiune de ocupare/ de distribuire (la laser)
population moment moment al repartiţiei teoretice (în statistica matematică)
population of the conduction band ocupare a benzii de conducţie (cu purtători de sarcină)
porcelain porţelan
porcelain boat nacelă/ recipient de porţelan
porcelain clay/earth argilă albă de porţelan; caolin
porcelain crucible creuzet de porţelan
porcelain cup izolator clopot de porţelan
porcelain dish farfurie de porţelan; (*chim*) capsulă de porţelan
porcelain evaporating dish capsulă de porţelan
porcelain glazing/glaze glazură de porţelan
porcelain jar/mortar mojar de porţelan
porcelain pot mill moară cu bile de porţelan
porcelain spark(ing) plug bujie cu izolator de porţelan
porcelain tank recipient de porţelan
porcelain thread guide conducător de fir din porţelan
porcelain tube tub de porţelan
porch (*cstr*) tindă, portic, portal; tambur; (*amer*) verandă; terasă; (*tele*) palier de negru/al impulsului de stingere
porcupine beater cilindru destrămător cu cuţite (cu nasuri)
porcupine cylinder cilindru bătător cu cuţite; valţ destrămător cu dinţi; tambur cu nasuri
porcupine opener destrămător/desfăcător cu nasuri
porcupine roll cilindru cu nasuri (la maşini textile)
porcupine work tricot cu efecte ananas
pore (*el*) parte neizolată a unui conductor; (*TH*) por
pore bridging blocare/închidere a porilor
pore conductivity conducţie lacunară (la semiconductoare)
pore filler umplutură pentru astupat porii
pore fluid fluid interstiţial/din pori (petrol, gaze, apă)
pore fluid pressure presiune a fluidelor din pori
pore pressure (*hidr*) presiune interstiţială; (*petr*) presiune a fluidelor din pori
pore ratio indice de porozitate
pore size dimensiune a porilor
pore size distribution morfologia porilor; distribuţie a porilor după mărime
pore-solids ratio raportul pori-solide (al unei roci); coeficient de porozitate
pore space volum al porilor, spaţiu poros; porozitate
pore volume volum al porilor/golurilor
pore volume of catalyst porozitate a catalizatorului
pore water apă interstiţială/din pori
pore-water pressure presiune a apei interstiţiale
pork carne de porc
pork-scraps jumări
porocel bauxită activată
poron policlorură de vinil (microporoasă)
porophor porofor
porosil kiselgur măcinat
porosimeter porozimetru
porosity curve curbă de porozitate
porosity log diagramă de porozitate; curbă a diferenţei de potenţial
porous poros; spongios
porous barrier perete separator poros
porous cast iron fontă poroasă
porous diaphragm diafragmă poroasă
porous diaphragm cell celulă de electroliză cu diafragmă poroasă
porous iron fier spongios, burete de fier
porous limestone calcar poros
porous membrane membrană poroasă; filtru poros
porous reactor reactor cu zonă activă poroasă
porous rock rocă poroasă
porous rubber cauciuc poros
porous spot regiune poroasă dintr-o piesă turnată
porous stratum strat poros/de rocă poroasă
porous weld cusătură poroasă (la sudură)
porphyrite porfirit (rocă eruptivă)
porphyritic relic texture structură porfirică relictă
porphyroblastic texture structură porfiroblastică
porphyroclastic texture structură porfiroclastică
porphyroid porfiroidă (despre structura unei roci)
porphyry copper mineral de cupru diseminat în masa unui corp de porfire
porpoise oil untură de delfin
port (*TH*) orificiu, gaură, deschidere; (*met*) capul cuptorului; (*nav*) port; babord (al navei); iluminator; sabord (deschidere în bordajul lateral); (*tele*) poartă, acces//(*nav*) a pune cârma la babord
portability (*inf*) portabilitate, uşurinţă de modificare a unui program; (*TH*) portabilitate, proprietate de a fi deplasabil/ portabil
portable portabil, mobil, transportabil, deplasabil

portable belt conveyor transportor mobil cu bandă; bandă mobilă
portable boiler cazan de locomobilă
portable bridge pod demontabil/mobil
portable conveyor transportor mobil
portable derrick turlă transportabilă
portable drilling machine maşină de perforat portativă; instalaţie de foraj transportabilă
portable engine locomobilă
portable equipment utilaj purtat (pe tractor)
portable forge forjă de câmp
portable garage garaj transportabil
portable grinder polizor mobil
portable hoist (*nav*) vinci portabil; (*petr*) troliu de intervenţie /transportabil
portable hydrant hidrant portabil
portable lamp lampă de mână/pentru montaj
portable lathe strung deplasabil
portable lighting mijloc/dispozitiv de iluminare portativ
portable line section panou de cale ferată
portable mast mast portabil/mobil
portable motor motor mobil/transportabil
portable mould matriţă amovibilă
portable oscillating circular saw ferăstrău circular-pendulă (deplasabil) de tăiat şine şi profiluri
portable projector equipment cinematograf-cufăr
portable pulling machine instalaţie portativă de ridicat/ transportabilă pentru manevră
portable railway linie de decovil
portable reactor reactor transportabil
portable rig instalaţie de foraj transportabilă
portable saw ferăstrău deplasabil
portable searchlight reflector de mână
portable service set trusă de serviciu
portable set set/ansamblu portabil
portable soldering furnace camforcă de tinichigiu
portable spotlight proiector portabil
portable spot welder maşină portabilă de sudare prin puncte
portable sprayer stropitoare portabilă
portable swing circular saw ferăstrău circular-pendulă deplasabil
portable terminal terminal portabil (cu o tastatură şi un dispozitiv de afişare/ înregistrare)
portable weir deversor de măsurare portativ
port aft pupa babord
portal (*cstr*) portal; intrare principală; (*fiz*) deschidere de eşapament, orificiu de scurgere/ de descărcare; (*hidr*) macara portal; (*min, cf, hidr*) portal de tunel
portal crane macara portal
portal frame (cadru) portal
portal structure stâlp portal
portal support susţinere minieră prin grindă cu câte un stâlp la ambele capete
portative portativ, portabil
portative force forţă portantă
port charges taxe portuare
port cover clapetă de protecţie
port door uşă de acostament (a unui antrepozit frigorific)
port-end(s) cap/gură de gaze
port engine motor babord
porter hamal; (*mec*) grindă de rezistenţă
port facilities instalaţii portuare
portfolio mapă, biblioraft; (*man*) portofoliu, listă cuprinzând investiţiile unei firme
portfolio of products gamă de produse (ale unei firme)
portfolio selection alegere a gamei de produse
porthole hublou, iublou
portico portic; galerie
portion parte, porţiune, cotă-parte; fragment
portion of line piesă de conductă
portion of sphere calotă sferică
portion passing through screen cădere a cărbunelui prin grătar
Portland cement (PC) ciment Portland
port lid capac/clapetă a(l) sabordului de furtună, capac metalic de hublou (la nave)
port light (*hidr*) lumină portuară; (*nav*) lumină distinctivă babord; lumină din babord, lumină roşie
port of call (p.o.c.) port de escală
port of delivery port de livrare (a încărcăturii); port de repredare a navei (la terminarea navlosirii)
port of departure port de plecare (a navei)
port of discharge (pt./ disch.) port de descărcare
port of distress port de refugiu
port of entry port de sosire (a navei); port de import; port vamal
port of intake/ loading/ shipment port de încărcare
port of registry port de ataş/ de înregistrare/ de înmatriculare
port operations service serviciu radiofonic portuar
port position coordonate ale portului
port radar installation instalaţie portuară de radiolocaţie
portrait portret; imagine, poză, fotografie
portrait photoghraphy fotografie-portret
portrayal ilustrare, reproducere, descriere
port sill (*hidr*) prag al portului (cu poartă de maree); (*nav*) prag de sabord

port tack mură (manevră curentă) babord
port way canal (la maşini-unelte)
posistor; positive temperature coefficient resistor pozistor, rezistenţă cu coeficient de temperatură pozitiv, conductor rece
position poziţie; ordin, rang; situaţie; loc; serviciu; (*nav*) poziţie (a navei), punct (termen referitor la locul navei)// a regla, a potrivi; a poziţiona
positional adjustment reglare a poziţiei
positional average; quantile cuantilă (în statistica matematică)
positional game joc de poziţie
positional notation (*inf*) sistem de notaţie numeric; (*mat*) scriere poziţională (a numerelor)
position astronomy astronomie de poziţie
position buoy geamandură de ceaţă/de poziţie
position code cod poziţional/de poziţie
position control servo servomecanism de comandă a poziţiei
position coupling grupare de poziţii ale operatorilor
position coupling key cheie/comutator de legătură între poziţii
position distributor distribuitor de trafic la poziţii de prezentare (în telefonie)
position encoder transmiţător de poziţie (în radiolocaţie)
positioner; positioning device poziţioner, dispozitiv de poziţionare/de fixare a poziţiei
position error eroare de poziţie; deviaţie (la reglarea proporţională)
position finder poziţioner, indicator de poziţie
position finding/fixing (*geog, geol, geod*) orientare în teren; determinare a poziţiei (unui punct, loc etc.) în teren, pe hartă, pe o schiţă; (*nav*) stabilire a poziţiei unei nave în deplasare; determinare a punctului (navei); (*tele*) radiogoniometrie
position function (*fiz*) funcţie de punct/de loc; (*mat*) funcţie de poziţie
position grouping key cheie/comutator de legătură între poziţii
positioning poziţionare, reglare/ corectare a poziţiei
positioning action acţionare rigidă, reglare cu cuplaj rigid
positioning control reglare/comandă a poziţiei; comandă după poziţie
positioning relay releu de poziţionare/de execuţie
positioning scale scală de reglare
positioning screw şurub pentru aşezarea piesei în poziţia cerută
position isomer izomer de poziţie
position isomerism izomerie de poziţie
position lever manetă pentru fixarea poziţiei (saniei şepingului în raport cu culisa)
position light (*auto, av*) lumină de poziţie; (*nav*) lumină distinctivă; lumină de siaj
position mark marcă/ semn care indică poziţia de utilizare
position marker marcator de poziţie (în radiolocaţie)
position meter contor de poziţii/de apeluri prelucrate de un operator
position of equilibrium poziţie de echilibru
position of load poziţie a sarcinii
position of minimum signal (in direction finder) direcţie indicată de semnalul minim (în radiogoniometrie)
position of rest/of repose (*mat, tele*) poziţie de repaus; (*mec*) stare de repaus
position-peg-count register contor de poziţii de lucru/ de convorbiri telefonice/de încărcare pe linii de comunicaţii la mari distanţe
position pilot lamp lampă de semnalizare a locului
position-repeating means reavizator (căi ferate)
position selector switch selector de poziţie
position servo(mechanism) servomecanism reproducător de poziţie; servomecanism/ regulator de urmărire
position(-type) telemeter indicator de poziţie de la distanţă, indicator telemetric de poziţie
position vector rază vectoare; vector de poziţie
positive (*fiz, mat*) pozitiv; (*maş-un*) imobil (opritor, limitator etc.); rigid (îmbinare), fără alunecare relativă a elementelor transmisiei (la transmiterea mişcării)// (*foto*) copie fotografică pozitivă; (*mat*) (semnul) plus; cantitate pozitivă
positive allowance joc (de ajustare; de uzură; funcţional)
positive area zonă de ieşire a curenţilor vagabonzi
positive blower (*auto, maş*) suflantă cu rotoare angrenate (Roots), ventilator cu refulare forţată a aerului; (*hc*) suflantă cu capsulă
positive booster supravoltor
positive cash flow flux pozitiv de numerar (intrările depăşind ieşirile)
positive catalysis cataliză pozitivă
positive-channel metal oxide semiconductor (PMOS) semiconductor MOS la care canalul conductor este realizat cu purtători majoritari pozitivi; MOS cu canal pozitiv
positive closing închidere forţată
positive clutch/ coupling cuplaj cu transmiterea mişcării fără alunecare rotativă a elementelor cuplate
positive cooling răcire suplimentară/forţată

positive crankcase ventilation (PCV) ventilaţie forţată a carterului
positive cut-off perdea totală (până la stratul impermeabil) (în hidrotehnică)
positive dihedral diedru pozitiv
positive displacement compressor compresor volumetric
positive displacement meter contor volumetric
positive displacement pump pompă de refulare/ volumetrică
positive distortion distorsiune pozitivă/în formă de butoi
positive drive acţionare fără alunecare; antrenare forţată
positive electrode electrod pozitiv, anod
positive electron pozitron
positive feed (*maş-un*) avans forţat/mecanic; antrenare forţată; (*petr*) alimentare forţată
positive feedback/ regeneration reacţie pozitivă
positive film film pozitiv
positive gain factor factor de multiplicare pozitiv
positive glow lumină anodică/pozitivă
positive-going threshold voltage tensiune a pragului superior
positive governing comandă/reglare directă
positive-grid detector detector cu grilă pozitivă/ tip Barkhausen
positive hole gol de electroni; lacună electronică; gol cu sarcină pozitivă (la semiconductoare)
positive image imagine fotografică pozitivă
positive intermittent taking-up motion regulator cu mişcare pozitivă intermitentă (în ind.textilă)
positive latex latex cu sarcină pozitivă
positive lens lentilă convergentă/pozitivă
positive live aflat sub tensiune pozitivă
positively cu transmiterea mişcării fără alunecare relativă (a elementelor conduse în raport cu cele conducătoare)
positively connected cu contact forţat
positively controlled cu comandă (cu reglare) printr-o transmisie care nu admite alunecare relativă (a elementelor conduse în raport cu cele conducătoare)
positive motion mişcare transmisă printr-un mecanism fără alunecare (între elementul conducător şi cel condus)
positive mould matriţă pozitivă
positive-negative control reglaj în trei puncte/ poziţii
positive-negative three-level action reglare cu trei poziţii şi zonă moartă
positive opening deschidere forţată
positive picture phase/polarity polaritate pozitivă a semnalului de imagine (în tv)
positive pressure suprapresiune
positive range parte pozitivă (a scării unui aparat de măsurat)
positive rays raze-canal; raze ionice pozitive
positive reactance reactanţă inductivă
positive retouching retuş pe clişee zincografice pozitive
positive reversing inversare forţată a sensului de mişcare
positive rotation rotaţie pozitivă (a planului de polarizare)
positive seat poziţie de repaus
positive sequence polyphase system sistem polifazat direct/de succesiune directă
positive shaft motion mişcare pozitivă a ţelor
positive shedding rost pozitiv (în ind.textilă)
positive shoreline linie de ţărm rezultată dintr-o mişcare negativă a uscatului sau o mişcare pozitivă a nivelului mării
positive shuttle motion mişcare pozitivă a suveicii
positive skewness asimetrie pozitivă
positive slope (*drum*) taluz în rambleu; (*el*) pantă/ flanc pozitiv(ă); (*hidr*) taluz de umplutură
positive solvent effect efect pozitiv al solventului
positive speed gear box cutie de viteze cu serii de rotaţie determinate
positive stop limitator/opritor fix
positive stop screw pitch gauge calibru de filet (în care şabloanele pot să fie rotite numai la o anumită porţiune a cercului)
positive substituent substituent pozitiv
positive suction pump pompă cu înălţime de aspiraţie pozitivă
positive sweep-back săgeată pozitivă (în aviaţie)
positive temperature coefficient resistor; posistor pozistor, rezistenţă cu coeficient de temperatură pozitiv, conductor rece
positive terminal bornă pozitivă; pol plus
positive transmission transmisie cu modulaţie pozitivă
positive transparency diapozitiv
positive valence valenţă pozitivă
positron pozitron, electron pozitiv
positron-electron annihilation anihilare a unei perechi electron-pozitron
positronium pozitroniu
positron radiation radiaţie/ emisie de pozitroni
possession (poss.) proprietate, drept de proprietate, posesiune, folosinţă; bunuri
possible reserves rezerve posibile
post post; poştă; (*cstr*) stâlp, par, pilon; montant; (*el*) ştift (al unei fişe), contact, picioruş; (*l*) manelă; (*petr*) mast// a plasa, a amplasa, a aşeza; a afişa (un anunţ); a expedia prin poştă

post-accelerating anode anod de postaccelerare/ de accelerare ulterioară
post-acceleration postaccelerare
postage tarif poştal; francare; cost al expediţiei prin poştă
postage/postal meter; franking machine maşină pentru francat/timbrat
postage stamp marcă poştală
postal aircraft avion poştal
postal car furgonetă poştală
postal order (PO) mandat poştal
postal wag(g)on vagon poştal
postamble sincronizator final/ la sfârşitul fiecărui bloc de elemente înregistrate pe o bandă
post and cap stâlp cu o mică grindă deasupra (în minerit)
post and hitch stâlp şi funie legată de el (în minerit)
post-arc ionization ionizare reziduală
postboarding stabilizare/fixare finală după vopsire (la ciorapi)
post bracket bearing lagăr în consolă
post brake frână a tobei de lăcărit/ a troliului de lăcărit (la extracţia petrolului)
post-calculated cost price preţ de cost postcalculat
postcard (p.c.) carte poştală
postcard paper hârtie pentru cărţi poştale
post-chlorination postclorurare (tratare a apei cu clor după filtrare)
post dam baraj/stăvilar cu ace
post drill (*maş-un*) maşină de găurit cu coloană; (*min*) perforator pe coloană
postemphasis; postequalization dezaccentuare; slăbire a audiofrecvenţelor înalte
poster placardă; afiş
poster advertising afiş de reclamă
posterior probability probabilitate aposteriori/ bazată pe experienţă
poster showing panou de afişaj
poster type literă de afiş
postexposure expunere suplimentară/ ulterioară
post-fermentation fermentare ulterioară
postfix/Polish form/notation formă/ notaţie postfixată/poloneză, formă de scriere a unei expresii în care operatorii binari urmează imediat operanzilor lor
postfix string şir postfixat (de operatori şi operanzi sub formă simbolică); şir în care operatorii (precedaţi de operanzii lor) apar de la stânga la dreapta în ordinea executării lor
post-gasification ieşire întârziată a gazelor din soluţie
post hanger suport pentru suspendarea lagărului fixat pe un montant
post-heating time durată a tratamentului termic de după sudare
post hitch legătură a funiei pe stâlp (în minerit)
post hole sondă de explorare; puţ de prospectare
posthumous movement mişcare (tectonică) postumă
post-indexing post-indexare, proces de calcul în care indexarea este executată ultima
posting machine maşină de lipit
post insulator izolator suport
postmaster (PM) diriginte de oficiu poştal/ de poştă
post obstacle baraj de piloţi
post office (p.o.) oficiu poştal
post office box (POB) căsuţă poştală
post-office bridge (box) cutie/ casetă cu punte Wheatstone (pentru măsurarea rezistenţei cablurilor)
post-office speaking-clock service serviciu telefonic care comunică ora exactă
post-order aviz poştal
postorogenic postorogenic/ ulterior orogenezei
post-paid (p.p., PP) francat
post paper hârtie de scrisori
postpayment coin telephone telefon cu taxare ulterioară prin monede
postpone a amâna; (*min*) a încărca (prin împingere)
postponement amânare
postponement of payment amânare a plăţii
postprocessor program(me) program de prelucrare ulterioară/ de adaptare/ postprocesor (care transformă datele de ieşire într-un program de lucru efectiv)
post puller extractor de stâlpi (în minerit)
postsynchronization field-blanking interval interval de suprimare a cadrului după semnalul de sincronizare pe verticală (în tv)
post-tensioned concrete reservoir rezervor de beton postcomprimat
post-tensioned highway slab dală rutieră de beton postcomprimată
post test testare ulterioară a unei campanii de comercializare
post tool holder portcuţit simplu/cu reglarea înălţimii
postulate postulat; axiomă
postulational fundamentat pe postulate, axiomatic
post up (sum) a reporta (o sumă)
pot (*TH*) oală; borcan; cutie; recipient; (*chim, met*) creuzet; cazan de alambic//a conserva, a pune în cutii de conserve; a pune (o plantă) în ghiveci
potable water apă potabilă

potamology potamologie, hidrologie a cursurilor de apă
pot annealing recoacere în cutii (a pieselor turnate)
pot-annealing furnace cuptor pentru recoacerea în cutii (a pieselor turnate)
potapion propionat de potasiu (fungicid)
potash potasă, carbonat de potasiu
potash alum alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu şi potasiu
potash chlorate clorat de potasiu
potash feldspar feldspat potasic
potash fertilizer îngrăşământ potasic
potash lye soluţie de hidroxid de potasiu; potasă caustică; leşie de potasiu
potash mica mică potasică
potash muriate clorură de potasiu
potash prussiate cianură de potasiu
potash salt sare de potasiu
potash soap săpun de potasiu/moale
potash solution soluţie de potasă
potash water glass silicat de potasiu; sticlă solubilă de potasiu
potassa potasă caustică, hidroxid de potasiu
potassic fertilizer îngrăşământ potasic
potassium potasiu (K)
potassium acetate acetat de potasiu
potassium alkoxide alcoolat de potasiu
potassium aluminate aluminat de potasiu
potassium aluminium sulphate alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu şi potasiu
potassium bicarbonate bicarbonat de potasiu
potassium bichromate bicromat de potasiu
potassium binoxalate sare de măcriş
potassium bisulphate sulfat acid/bisulfat de potasiu
potassium bitartrate tartrat acid/bitartrat de potasiu, tartru
potassium bromide bromură de potasiu
potassium carbonate carbonat de potasiu
potassium chlorate clorat de potasiu
potassium chloride clorură de potasiu
potassium chromate cromat de potasiu
potassium chrome alum alaun de crom şi potasiu
potassium citrate citrat de potasiu
potassium cyanate cianat de potasiu
potassium cyanide cianură de potasiu
potassium dichromate bicromat de potasiu
potassium dithionate ditionat de potasiu
potassium ethoxide etilat de potasiu
potassium ethyl xanthate etilxantogenat de potasiu
potassium ferricyanide fericianură de potasiu
potassium ferrite ferit de potasiu
potassium fluoplatinate hexafluoroplatinat de potasiu
potassium fluoride fluorură de potasiu
potassium fluosilicate fluosilicat de potasiu
potassium formate formiat de potasiu
potassium hydride hidrură de potasiu
potassium hydrogen sulphate bisulfat/sulfat acid de potasiu
potassium hydrosulphide hidrosulfură de potasiu
potassium hydroxide leşie/ hidroxid de potasiu
potassium hypermanganate permanganat de potasiu
potassium hypobromite hipobromit de potasiu
potassium hypochlorite hipoclorit de potasiu
potassium hypophosphate hipofosfat de potasiu
potassium hypophosphite hipofosfit de potasiu
potassium hyposulphate hiposulfat de potasiu
potassium hyposulphite hiposulfit de potasiu
potassium iodide iodură de potasiu
potassium-iodide (starch) test paper hârtie iod-amidonată pentru teste
potassium metabisulphite metabisulfit de potasiu
potassium metaphosphate metafosfat de potasiu
potassium methoxide metilat de potasiu
potassium methyl metil-potasiu
potassium nitrate azotat de potasiu
potassium nitrite azotit de potasiu
potassium oleate oleat de potasiu
potassium osmiate osmiat de potasiu
potassium oxalate oxalat de potasiu
potassium oxide oxid de potasiu
potassium oxymuriate clorat de potasiu
potassium perchlorate perclorat de potasiu
potassium perchromate percromat de potasiu
potassium periodate periodat de potasiu
potassium permanganate permanganat de potasiu
potassium peroxide peroxid de potasiu
potassium persulphate persulfat de potasiu
potassium phenate fenolat de potasiu
potassium phosphate fosfat de potasiu
potassium phosphite fosfit de potasiu
potassium picrate picrat de potasiu
potassium platinocyanide platinocianură de potasiu
potassium plumbite plumbit de potasiu
potassium polysulphide polisulfură de potasiu
potassium pyrophosphate pirofosfat de potasiu
potassium pyrosulphate pirosulfat de potasiu
potassium rhodanate tiocianat de potasiu
potassium silicate silicat de potasiu; sticlă solubilă de potasiu
potassium silicofluoride fluorosilicat de potasiu
potassium sodium carbonate carbonat de sodiu şi potasiu

potassium sodium tartrate tartrat de potasiu şi sodiu
potassium stearate stearat de potasiu
potassium sulphate sulfat de potasiu
potassium thiocyanate tiocianat de potasiu; rodanură de potasiu
potassium vanadate vanadat de potasiu
potassium xanthate xantat de potasiu
potassium zincate zincat de potasiu
potato cartof
potato beetle gândac de Colorado
potato blight mana cartofilor
potato canker râia neagră a cartofului
potato digger maşină de recoltat cartofi/de scos cartofi
potato flour făină de cartofi
potato grater/rasp răzătoare de cartofi
potato oil ulei de basamac
potato picker maşină de recoltat cartofi
potato planter maşină de plantat cartofi
potato pulp pulpă de cartofi
potato spirit alcool/spirt de cartofi
potato starch amidon de cartofi
potch a înălbi, a decolora
potcher holendru spălător/ de înălbire (în ind. hârtiei)
pot cooling răcire în creuzet
pot core micz semirotund/în formă de oală
potence file pilă lată mare
potency putere (în teoria mulţimilor)
potent tare, alcoolic (despre băuturi)
potential acid acid potenţial
potential area perimetru de explorare, sector posibil petrolifer
potential barrier barieră de potenţial
potential correction derivaţie temporară; corecţie de potenţial
potential diagram diagramă a energiei potenţiale
potential difference (p.d., PD) diferenţă de potenţial; tensiune electrică
potential distribution distribuţie de potenţial
potential divider divizor de tensiune; potenţiometru
potential drop/fall cădere de potenţial/ de tensiune
potential electrode electrod de măsură
potential energy (PE) energie potenţială/ acumulată
potential equalyzer stabilizator de tensiune
potential equation ecuaţie verificată de potenţial (la ecuaţii cu derivate parţiale)
potential field câmp potenţial
potential flow curgere/debit potenţial(ă)
potential function funcţie de forţă/ armonică; potenţial
potential galvanometer galvanometru sensibil la tensiune
potential governor/ regulator regulator de tensiune; autotransformator reglabil
potential gums gume potenţiale
potential gum value coeficient de gume potenţiale
potential head/pressure presiune statică
potential hill baricră/colină de potenţial
potential hole/ pot/ trough/ well groapă de potenţial
potential leakage scurgere de potenţial
potential line linie de potenţial/piezometrică
potential loop ventru de tensiune
potential market piaţă eventuală/potenţială (de desfacere); debuşeu potenţial
potential peak potenţial de vârf/ maxim; vârf de potenţial
potential production debit potenţial al sondei; producţie potenţială
potential pulse impuls de tensiune
potential test determinare a debitului potenţial al sondei
potential transformer transformator de tensiune/ de simetrizare
potentiometer potenţiometru, rezistenţă variabilă, rezistor variabil; compensator; divizor de tensiune
potentiometer circuit (*el*) circuit potenţiometric; (*metr*) compensator
potentiometer controller regulator potenţiometric/ de compensaţie
potentiometer method metodă de compensare/ potenţiometrică
potentiometer recorder înregistrator potenţiometric/ de compensaţie; potenţiometru înregistrator
potentiometer rheostat reostat potenţiometric/ în punte
potentiometer-type transducer traductor de tip potenţiometric/ cu contact alunecător/ glisant
potentiometric analysis analiză electrometrică/ potenţiometrică
potentiometric chart recorder înregistrator potenţiometric/ compensator
potentiometric measurement măsurare prin compensare/ potenţiometrică
potentiometric pick-off captator potenţiometric
potentiometric titration titrare potenţiometrică
potentiometric trimmer potenţiometru ajustabil
pot furnace/kiln cuptor cu creuzet
pot garden grădină de legume
pothead (cable) capăt/ manşon terminal, cutie terminală (pentru cabluri)

pothead entrance fitting element/armătură de fixare/de strângere în manşonul terminal al cablului
pothead jointing sleeve manşon de legătură (pentru cabluri)
pothead tail porţiune de cablu în manta de plumb (între mufa de ramificaţie şi linia aeriană)
pot hole (*drum*) cuib de găină, groapă, hop; (*hidr*) făgaş/oală de eroziune; (*min*) gaură puţin adâncă (în formă de oală)
pot kiln/ furnace cuptor cu creuzet
pot lead grafit
pot life durată de păstrare în bidon (a unui adeziv)
pot magnet magnet în formă de oală (la difuzoare)
pot plunger piston de transfer
pot roasting calcinare în oală
potsherd ciob
potsherd powder cioburi măcinate sub formă de praf
pot steel oţel de creuzet
pot still alambic simplu/cu încălzire directă
potted capacitor condensator turnat/izolat prin turnare de răşină
potted circuit circuit izolat în răşină turnată
potter olar
potter glazing glazură pentru olărie
potter's clay/earth argilă de olărie
potter's lathe strung de olar
potter's wheel roată de olar
pottery olărie, faianţă; ceramică; produse de olărie
pottery kiln cuptor de oale
pottery plaster ipsos de modelaj
pottery ware produse de olărie
potting compound compound/masă izolantă de turnare
pot-type piston piston simplu
pouch pungă, sac mic
poultry păsări de curte; avicultură
poultry farm fermă avicolă
pounce (praf de) piatră ponce
pouncing bimzuire
pound livră, funt, pfund, pund (unitate de masă: 1 lb = 16 oz = 453,6 g); liră sterlină (unitate monetară în Marea Britanie: 1 £= 20 shilling); lovitură puternică, izbitură; îngrăditură, ţarc, ocol; închisoare//a pisa, a fărâmiţa; a sfărâma, a zdrobi; a bate; a ciocăni; a bătători (pământul)
pounded ore minereu concasat prin procedeul uscat
pounded sugar zahăr pudră
pounding (*cstr, drum, hidr*) sfărâmare; batere (cu maiul etc.), bătătorire; (*nav*) lovituri repetate de valuri
pounding-up ciocănire (în ind.pielăriei)
pounding-up machine maşină de ciocănit încălţăminte
pound per square foot (p.s.f., lb/sq. ft.) livră/ funt/ pund/ pfund pe picior pătrat (unitate de presiune: 1 p.s.f. = 4,882428 kgf/cm^2 = 4,722226 atm)
pound per square inch (p.s.i., lb/sq.in.) livră/ funt/ pund/ pfund pe ţol pătrat (unitate de presiune: 1 p.s.i. = 0,0703069 kgf/cm^2 = 0,068 atm)
pounds per square inch absolute (p.s.i.a.) presiune absolută în livre pe ţol pătrat
pounds per square inch gauge (p.s.i.g.) presiune manometrică în livre pe ţol pătrat
pour (*cstr, met*) strat turnat; (*meteo*) aversă de ploaie, ploaie torenţială//a turna (un lichid)
pourable sealing compound masă de turnare/de umplere (a rosturilor)
pour a bearing a căptuşi cu compoziţie un cuzinet de lagăr
pour depressor aditiv anticongelant/ depresant
poured asphalt asfalt turnat
poured-in-place concrete beton turnat pe loc, beton monolit
pour in a turna, a vărsa în
pour in founding turnare la fundaţie
pouring turnare
pouring basin (*met*) bazin de turnare; (*TH*) bazin de umplere
pouring bed pat de turnare
pouring defect defect de turnare
pouring gate (*met*) pâlnie/reţea de turnare; (*TH*) gură de umplere/de turnare
pouring head canal de turnare
pouring height înălţime de turnare
pouring in turnare
pouring-in hole pâlnie a reţelei de turnare
pouring jar/ pot cazan de topit plumb (la linotip)
pouring ladle oală/lingură de turnare
pouring lip buză/ cioc de scurgere (la oala de turnare, în metalurgie)
pouring nozzle cioc de turnare (la un vas)
pouring out scurgere; turnare; golire
pouring platform platformă de turnare
pouring position poziţie de scurgere
pouring rain ploaie torenţială
pouring spout jgheab/gură/buză de turnare
pouring temperature temperatură de turnare
pouring test probă de fluiditate
pouring through pencil gate turnare directă „în ploaie"

pour into a turna (în ceva)
pour on a completa prin turnare
pour out a goli; a turna; a scurge
pour point punct de curgere/de lichefiere/de congelare; temperatură de lichefiere/de fluaj
pour-point additive/ depressant/ reducer aditiv anticongelant/ depresant
pour-point test determinare a temperaturii de congelare
pour reversion instabilitate a temperaturii de congelare
pour stability stabilitate a temperaturii de congelare
powder pudră, material pulverulent; pulbere// (*met, sc*) a pudra, a pulveriza, a pisa
powder bag traistă/săculeţ pentru cartuşe
powder blue oxid de cobalt
powder camera cameră de pulberi (Debye-Scherrer)
powder cathode catod din pulbere aglomerată/ sinterizat
powder composition pulbere explozivă
powder density densitate reală a prafului
powder (diffraction) method metoda difracţiei pe pulbere (Debye-Scherrer)
powder dry perfect uscat
powdered sub formă de pulbere/de praf
powdered asphalt bitum sub formă de praf; praf de asfalt
powdered catalyst catalizator pulverulent
powdered caustic soda sodă caustică praf
powdered/ pulverized coal cărbune pulverizat; praf de cărbune
powdered-coal firing focar/ instalaţie de ardere cu cărbune pulverizat
powdered coke praf de cocs
powdered filter filtru de praf
powdered flux praf de sudare
powdered fuel combustibil pulverizat
powdered fuel plant instalaţie de cazane cu ardere de praf de cărbuni
powdered funnel pâlnie de turnare a prafului
powdered glass praf de sticlă
powdered insulant material izolant în pulbere/ în fulgi
powdered-iron core coil bobină cu miez sinterizat/ din pulbere de fier
powdered soap săpun praf
powder flag pavilion de mărfuri periculoase (în navigaţie)
powder freezing congelare prin pulverizare/ prin stropire/prin aspersiune (congelare în vid a stropilor de lichid pulverizat)
powder glazing praf de grafitare
powdering pudrare, acoperire cu praf, prăfuire
powder-jet extinguisher stingător cu (jet de) pulbere
powder magazine cameră de muniţie; depozit de explozivi
powder metallurgy metalurgia pulberilor
powder milk lapte praf
powder mixer mixer de prafuri
powder pattern/photograph (*at*) diagrama pulberii; (*el*) electronomogramă din pulbere de fier; (*fiz*) cristalogramă pe pulbere cristalină; roentgenogramă Debye-Scherrer
powder-relief process metodă de potriveală cu pulbere (în poligrafie)
powder sugar zahăr pudră/ farin
powder train (fuse) amestec de pulbere explozivă
powder transmitter microfon cu granule de cărbune
powdery pulverulent, sub formă de pulbere
power (pr.) putere; energie; capacitate; eficienţă; randament; exponent; grad; factor de mărire (la microscoape)// a alimenta; a acţiona; a excita
power absorption putere absorbită/cerută
power-actuated cu acţionare mecanică
power actuator servomotor; motor de execuţie
power amplifier/ booster (PA) amplificator de putere
power amplifier stage etaj amplificator final/ de putere
power-area ratio putere pe unitate de suprafaţă
power-assisted control reglare indirectă (mod de reglare necesitând un aport de energie exterioară sistemului reglat); servocomandă
power-assisted steering (*auto*) servodirecţie; (*nav*) guvernare cu transmisie mecanică
power balance bilanţ de energie/de putere
power brake (*auto*) servofrână; (*cf*) frână mecanică; (*met*) ştanţă/ matriţă de îndoit
power-breeder (reactor) reactor regenerator de putere
power brushing curăţire cu perie rotativă
power bus-bar bară-omnibus/colectoare
power cable cablu de forţă/de energie
power canal canal de intrare într-o centrală (hidroelectrică)
power circuit linie electrică de energie
power circuit breaker întrerupător/ disjunctor de sarcină/ de putere
power coefficient coeficient de putere
power consumption (*maş*) energie necesară; putere absorbită; (*TH*) consum de putere/de energie/de forţă
power control (*maş*) robinet de strangulare; (*maş-un*) pârghie de pornire/ de cuplare
power control apparatus regulator de putere

power control lever pârghie de pornire/ de cuplare
power conversion transformare de energie
power cord cordon/șnur de legare la rețea
power craft autovehicul; vehicul motorizat (naval, terestru, aerian)
power current curent tare/intens
power curve caracteristică de putere
power delivery debitare/ cedare de putere, putere debitată
power demand necesar/ cerere de putere
power dissipation consum de putere/de energie; disipare de putere
power distillate petrol de tractor
power divider divizor/distribuitor de putere
power door ușă cu închidere automată (a unei incinte răcite)
power-drag scraper screper mecanic
power drive acționare mecanică
power-driven acționat de motor
power-driven drum winch troliu cu tobă acționat de motor
power-driven roller tăvălug/ compresor rutier cu motor
power-driven roller conveyor cale rulantă cu mecanism de acționare a rolelor
power-driven rotary sweeper mașină de măturat cu motor; automăturătoare
power-driven ship/ vessel navă cu propulsie mecanică
power-driven system sistem automat cu antrenare/ acționare mecanică
power-driven vehicle autovehicul
power-driven winch troliu/macara cu motor
power economy gospodărire a energiei
powered cu acționare mecanică/ electrică/ pneumatică; mecanizat
powered barge șlep motorizat
powered by a motor cu acționare de la un motor
powered controls servocomenzi
powered support susținere mecanizată (cadre pășitoare) (în minerit)
power efficiency randament energetic
power eight-lock knitting machine mașină rectilinie automată de tricotat cu opt lacăte
power element (of a thermostat) element sensibil/ sesizor al unui termostat; sistem energetic/motor al unui termostat
power engineering energetică; rețea de protecție legată la pământ
power equalizer capcană/trapă de ecouri
power equipment utilaj de forță
power (exponent) exponent al unei puteri (în algebră)
power factor (p.f.) factor de putere, cos φ
power factor meter cosfimetru
power factor rate tarif pentru energie reactivă
power fail protection protecție contra defectelor de alimentare (cu energie)
power failure cădere a tensiunii, întrerupere a alimentării
power feed (*maș-un*) avans automat/ mecanic; (*petr*) alimentare mecanică
power fluid fluid pentru acționare hidraulică
power flux density putere transmisă pe unitatea de suprafață (de o undă electromagnetică)
power frame mașină de tricotat cu acționare mecanică
power frequency frecvență tehnică/ industrială/ de rețea
power fuel combustibil, carburant
powerful puternic, tare
power function funcție putere (în analiza matematică)
power gain amplificare; câștig/ spor de putere al unei antene; factor de amplificare a puterii
power gas gaz de generator/ carburant/ combustibil
power generation generare/producere de energie
power glider velier cu motor auxiliar
power governor regulator de putere
power grader greder cu motor
power grid rețea energetică
power hack saw ferăstrău alternativ pentru metale acționat de un motor electric
power hammer ciocan mecanic
power-handling capacity putere absorbită/ cerută/ consumată
power hardware aparataj de comutare
power-house centrală energetică/ de forță; sala mașinilor (într-o centrală)
power increment creștere a consumului de putere
power indicator wattmetru (indicator)
power induction zgomot indus de linii industriale de energie electrică
power input (PI) putere cerută/ absorbită; consum de putere
power input rating putere mecanică efectivă/ utilă pe arbore; putere la frână/ de frânare
power installation centrală de forță
power Jacquard knitting machine mașină rectilinie automată de tricotat
power jet jet propulsiv
power kerosene petrol de tractor
power lead alimentare cu energie electrică
powerless fără forță
power line (*el*) linie principală de alimentare/ electrică de energie; (*petr*) prăjină de transmisie a centralei de pompare; linie/ rețea de forță; (*TH*) conductă principală

power-line carrier purtătoare de informaţie (pe linii de curenţi tari)
power-line filter filtru de reţea
power-line frequency frecvenţă de reţea/a reţelei
power-line hum zgomot de sector/de reţea
power-line tower stâlp de linie electrică/de înaltă tensiune
power loader maşină de încărcat
power loading greutate/încărcare pe unitatea de putere (a unui mijloc de transport)
power loom război de ţesut mecanic
power loss (*auto*) pierdere de putere; (*el, fiz, maş*) pierdere de putere/de energie
power magnet electromagnet
power main linie electrică de (transport de) energie
power mains linie de forţă motrice
power-making capacity putere/ capacitate de închidere/ de anclanşare (a unui aparat electric de comutaţie)
power margin limită de putere; putere limită; rezervă de putere
power mechanical sweeper maşină de aspirat-măturat
power network reţea electrică de forţă
power of absorption capacitate de absorbţie
power of attorney (P/a., P/A, PA) împuternicire, procură
power-off indicator indicator luminos de scoatere din circuit/ de deconectare de la reţea
power of governor capacitate de funcţionare a regulatorului
power of refraction putere dioptrică/ de refracţie
power-only reactor reactor de putere
power on-off switching schemă de comutare a puterii închis-deschis/conectat-deconectat
power-operated (acţionat) mecanic
power-operated control reglare indirectă
power-operated crane macara (cu acţionare) mecanică
power-operated moulding machine maşină de formare mecanică
power-operated point ac/macaz electric
power-operated skip schip cu acţionare mecanică
power operation comandă prin servomotor; (*maş*) acţionare mecanică
power output putere la borne/debitată/de ieşire/ produsă/ utilă/ furnizată
power output per litre putere litrică
power pack bloc de/aparat cu alimentare de la reţea
power panel (p.p.) tablou de distribuţie pentru instalaţii electrice de forţă
power per litre putere specifică/ volumetrică/ pe litru
power per unit of displacement putere litrică/ rezultată din capacitatea cilindrică
power pile/ reactor reactor de putere
power plane avion cu motor
power plant (*av*) grup motopropulsor; (*en*) centrală electrică; instalaţie de forţă; (*maş*) centrală energetică/ de forţă
power-plant gas gaze arse/de evacuare
power plant without storage facilities uzină hidroelectrică pe un curs de apă neregularizat
power plug fişă/ ştecher de reţea/ de sector
power plus-plutonium reactor reactor de putere cu producţie de plutoniu
power press (*maş-un*) presă mecanică/cu mecanism de acţionare cu motor; (*orlg*) presă de poansonat; (*TH*) forţă de presare
power-producing nuclear reactor reactor nuclear de putere
power production producere a energiei
power-propelled autopropulsat (despre mijloace plutitoare); cu propulsie/ cu tracţiune mecanică
power-propelled surface vibrating and finishing machine vibrofinisor (pentru îmbrăcăminţi rutiere din beton)
power-propelled vehicle vehicul motorizat
power pump pompă de acţionare, motopompă
power radiation pattern caracteristică de radiaţie a puterii
power rating putere maximă de regim/ nominală; capacitate nominală/ prescrisă
power reactor/ pile reactor de putere
power recorder wattmetru înregistrator
power rectifier redresor de putere/ de alimentare
power relay releu de putere/ wattmetric
power required energie necesară
power residue rest de puteri (în algebră)
power ringing apel telefonic în curent alternativ
power road/ street sweeper maşină de măturat cu motor; măturătoare mecanică
powersave cartelă alimentată de un acumulator încorporat în calculator, care împiedică pierderea datelor în cazul întreruperilor alimentării de la reţea
power saw ferăstrău mecanic
power scavenging machine maşină de măturat cu motor
power scraper răzuitor mecanic; aparat pentru acţionarea mecanică a răzuitorului
power scraper excavator screper (mecanic)
power series serie de puteri (în analiza matematică)
power set agregat
power shears foarfece mecanic

power shortage lipsă de putere; cădere a alimentării/ a reţelei
power shovel excavator cu lingură/cu cupă dreaptă
power shovel bucket cupă dreaptă de excavator
power spectrum funcţie spectrală
power stage (*hidr*) treaptă de amenajare hidroenergetică a unui curs de apă; (*maş, tele*) etaj/treaptă de putere
power station centrală electrică
power steering servodirecţie
power stroke cursă utilă/ activă
power supply alimentare de la reţea; bornă/ racord la reţea; sursă/ racord de energie; reţea electrică
power-supply synchronization sincronizare cu frecvenţa reţelei (de alimentare)
power-supply unit bloc de/ aparat cu alimentare de la reţea
power-supply voltage tensiune de reţea/de linie/de alimentare
power switch întrerupător general/de reţea
power switchboard tablou de distribuţie pentru instalaţii de forţă; panou de comandă
power synchro sincromotor/selsin de putere
power system sistem (electro)- energetic
power take off (PTO) priză de putere/de forţă/de energie
power take-off chain lanţ de avansare/de transmisie/de acţionare
power tamper broască (de vibrat-compactat)
power tongs cleşte pentru prăjini de foraj
power transformer transformator de reţea/de mare putere/de forţă
power transistor output stage etaj final de putere tranzistorizat
power transmission (*el*) transport de energie electrică; (*maş*) transmisie de forţă
power-transmission system sistem de transmisie
power traverse avans automat
power truck locomotive locomotivă cu boghiu motor (booster)
power tube/valve tub electronic de putere (mare); tub final (în radiofonie); tub de forţă
power tunnel conductă forţată; galerie hidrotehnică forţată (sub presiune)
power unit (PU) (*el*) bloc/sursă de alimentare; (*el, maş*) agregat; grup electrogen
power wash mill cilindru spălător cu acţionare mecanică
power water apă sub presiune
power winch troliu acţionat mecanic
pozzolana puzzolană, tuf vulcanic
pozzolana cement ciment puzzolanic
p-propenyl anisole anetol
practicability aplicabilitate, posibilitate de utilizare
practicable practicabil, accesibil, realizabil, carosabil
practical practic; util; aplicat
practical application aplicaţie practică; utilizare, valorificare
practical entropy entropie virtuală
practical experience experienţă de exploatare
practical facts/data fapte stabilite prin practică
Practical measuring system Sistemul practic de unităţi de măsură (MKSA)
practical units unităţi (de măsură) în Sistemul practic
practice practică, metodă, procedeu; clientelă; uzanţă; folosire, utilizare, exploatare, regim de lucru/ de funcţionare; exerciţiu//a practica, a exercita, a utiliza
pram bac nepuntat; ponton; pram (ambarcaţie cu prova în prelungirea fundalului plat)
Prandtl number numărul lui Prandtl
prase calcedonie de culoare verde (piatră semipreţioasă)
praseocobaltichloride clorură de diclorotetraminocobalt
praseodymia oxid de praseodim
praseodymium praseodim (Pr)
praseodymium carbonate carbonat de praseodim
praseodymium chloride clorură de praseodim
pratique ridicare a carantinei (în navigaţie)
prayer book piatră de bricuit (pentru punţile de lemn)
preabsorption preabsorbţie
preacceleration preaccelerare
pre-aeration ventilaţie preliminară
preaging îmbătrânire artificială; trenare
preamble sincronizator iniţial
preamplifier stage etaj de preamplificare/de intrare
prearcing time timp de topire a siguranţei
preassembly selection selecţionare a pieselor înainte de asamblare
preassigned dat (dinainte)
prebatch signal semnal cu anticipare pentru numărare/contorizare
preboarding stabilizare preliminară; prefixare a ciorapilor pe forme
prebombardment analysis analiză de dinaintea iradierii
prebreakdown current curent de anticipare a străpungerii/de prestrăpungere
precalcined precalcinat
precalibrated sweep baleiaj/deviaţie preetalonat(ă) (la osciloscoape)
Precambrian Precambrian (eră geologică)

precast prefabricat (din beton)
precast bearing pile pilot de fundaţie prefabricat
precast board/floor planşeu prefabricat
precast concrete block bloc de beton (prefabricat)
precast concrete bridge pod de beton prefabricat
precast concrete components elemente prefabricate din beton
precast concrete house casă din prefabricate de beton
precast concrete joist shaker/shaking machine vibrator pentru grinzi de beton prefabricate
precast concrete manufacturing yard atelier mobil de prefabricate de beton
precast concrete pile pilot de fundaţie prefabricat
precast concrete product (produs) prefabricat de beton
precast concrete unit element prefabricat de beton
precast concreting vibration table masă vibratoare (pentru prefabricate de beton)
precast floor beam grindă prefabricată pentru planşeu
precast (foundation) pile pilot de fundaţie prefabricat
precast plant/works atelier de prefabricate
precast unit element prefabricat
precast unit works atelier de elemente de construcţie prefabricate
precast wares produse prefabricate/preturnate
precaution against skidding protecţie contra alunecării (la maşinile electrice)
precede a preceda
precedence precădere, prioritate; precedenţă
precedence grammar gramatică de precedenţă/ deterministă/ independentă de context
precedence rule relaţie de precedenţă (între simbolurile şi/sau şirurile unei gramatici)
precedents of a case jurisprudenţă a unui caz
preceding precedent, premergător
precept (*man*) foaie de impunere; (*mat*) noţiune
precession precesi(un)e
precessional axis axă de precesi(un)e (a giroscopului)
precessional motion mişcare de precesi(un)e (în astronomie)
prechamber engine motor cu antecameră
precheck advertising verificare prealabilă a eficacităţii reclamei (înaintea apariţiei unui produs pe piaţă)
precinct limită, margine; incintă; circumscripţie
precious metal metal preţios
precious stone piatră preţioasă
precipice prăpastie, abis
precipitability precipitabilitate; coeficient de precipitare; capacitate de coagulare
precipitable precipitabil
precipitant precipitant, agent de precipitare, coagulant
precipitate precipitat, depunere, sediment// a precipita
precipitated catalyst catalizator precipitat
precipitated chalk cretă precipitată
precipitated sulphur sulf precipitat
precipitating precipitare; sedimentare, depunere
precipitating agent agent de precipitare, precipitant, coagulant
precipitating reagent reactiv precipitant
precipitation (*chim*) precipitare; (*meteo*) precipitaţii atmosferice, cantitate de precipitaţii
precipitation agent agent de precipitare
precipitation analysis analiză prin precipitare
precipitation de-waxing process proces de deparafinare prin precipitare
precipitation figure indice de floculare (în ind. pielăriei)
precipitation gauge pluviometru
precipitation gauge network reţea pluviometrică
precipitation hardening călire prin precipitare
precipitation indicator indicator de precipitare
precipitation number indice/cifră de precipitare
precipitation statics perturbaţii/paraziţi datorite(-ţi) precipitaţiilor atmosferice
precipitation test determinare a indicelui/probă de precipitare
precipitation vat decantor, bazin de sedimentare
precipitator; precipitron (*el*) epurator/curăţitor de aer electrostatic; (*TH*) aparat pentru decantat/ precipitat
precipitous abrupt; prăpăstios; (*hidr*) montat, agitat (despre mare)
precise precis; exact
precise fractionation (*chim*) rectificare precisă; (*petr*) fracţionare precisă
precision (*metr*) fidelitate, grad în care un aparat repetă rezultatele în cazul unor măsurări repetate; (*TH*) precizie, exactitate
precision balance balanţă analitică/de precizie
precision casting turnare de precizie
precision class clasă de precizie
precision compound atelier/secţie de precizie
precision compound table masă deplasabilă longitudinal şi transversal pentru lucrări de precizie
precision error eroare obiectivă/de rezoluţie
precision file equalling pilă de precizie pentru egalizat
precision gauge calibru de precizie
precision gear dantură de precizie

precision grind rectificare de precizie
precision ground tap tarod de precizie cu filet rectificat
precision indexing head cap divizor de precizie
precision instrument aparat/etalon de măsurat/ de verificare
precision lathe strung de precizie
precision levelling nivelment de precizie
precision mechanics mecanică fină
precision mill cilindru calibrat (la laminor)
precision of fine mechanics mecanică fină/de precizie
precision of test precizie de măsurare
precision plug gauge calibru-tampon de control
precision potentiometer potenţiometru de precizie
precision rectifying column coloană pentru rectificare de precizie
precision regulator regulator fin/de precizie
precision scales (for precious stones) balanţă de precizie (pentru pietre preţioase)
precision tool sculă de precizie
precision tool-room sculărie de precizie
precision turner strungar de precizie
precision weighing cântărire de precizie
precision-wire-drawing works trefilărie de precizie
precision work prelucrare de precizie
pre-clamping presare prealabilă (a cărţilor)
preclude a exclude; a înlătura; a preveni
pre-coagulation coagulare prematură
pre-coat strat de grund/de lacuri/de material filtrant (format la suprafaţa filtrului)
pre-coating strat de grund; formare a stratului filtrant
precocity; prematureness precocitate; coacere/ maturizare timpurie
pre-combing intersecting gillbox laminor cu câmp dublu de ace înainte de pieptănat
pre-combustion precombustie
pre-combustion chamber antecameră; cameră de precombustie
pre-combustion engine motor Diesel cu antecameră
pre-compressed air aer precomprimat
pre-compression precompresie
pre-condition condiţie preliminară//a condiţiona în prealabil
pre-conditioning precondiţionare
preconduction current curent preliminar/iniţial (în tuburi cu descărcări în gaze)
pre-consolidation preconsolidare (a solului)
pre-consolidation load sarcină preliminară
precooler răcitor preliminar, prerăcitor
precuring întărire preliminară, vulcanizare prematură; subvulcanizare
precursor (*at*) nuclid precursor (parental), precursor; (*tele*) subvibraţie
pre-date ediţie antedatată//a antedata
predecessor predecesor (în teoria mulţimilor)
pre-defecation predefecare (la rafinarea zahărului)
predesigned dinainte dat, fixat dinainte
predetection delay întârziere înaintea demodulării/ detecţiei
predetermined stabilit dinainte, predeterminat
predetermined motion time system (PMTS) sistem de normare a operaţiilor şi a timpului (necesare în executarea unei lucrări)
predetermining counter contor cu decuplare automată, după executarea programului/cu preselecţie (la măsurări numerice)
predicate predicat, expresie alcătuită din mai multe variabile din care poate fi obţinută o propoziţie adevărată sau falsă
predicate calculus calcul cu predicate; calcul funcţional
predicate variable variabilă predicativă (în logica matematică)
predicted rate viteză teoretică
prediction control system sistem de reglare cu anticipare/cu avans
prediction relay releu de anticipare
prediction sequence şir de predicţie
prediction time timp mort negativ, constantă de timp a anticipării/diferenţială
predictive research cercetare pentru prognoză
predictor (*autom, tele*) instalaţie/ dispozitiv de transmitere a comenzilor; instalaţie de comandă; extrapolator; (*inf*) dispozitiv de predicţie; (*mat*) variabilă independentă
pre-dip impregnare preliminară
predischarge descărcare prealabilă/iniţială
predisposition predispoziţie
pre-dissociation predisociere
pre-dissolving predizolvare
pre-distillation distilare a fracţiunilor uşoare/ prealabilă; predistilare
pre-distorter predeformator
pre-distributing unit aparat de frecat în prealabil cerneala
predrying preuscare; uscare preliminară
predubbing presincronizare (în tv)
pre-edit preeditare, editare preliminară a datelor de intrare înaintea folosirii lor pentru prelucrări ulterioare
pre-emphasis distorsiune preliminară de compensare; predistorsionare; expansiune a contrastelor; preaccentuare (la modulaţia de frecvenţă)

pre-empt a cumpăra în/pe baza dreptului de preempţiune; a dobândi un monopol în prealabil
pre-empted opportunities posibilităţi de prioritate (la cumpărare)
pre-emption preempţiune, drept de preempţiune
preemptive patenting brevetare de blocare, brevetare a unui produs sau proces tehnologic în scopul de a-l face inaccesibil concurenţei
preemptive system sistem preemptiv, sistem de calcul în care o sarcină preia procesul pentru că a trecut un timp prea mare sau ea are prioritate mai mare
preequalization corecţie prealabilă; precorecţie a redării (unei înregistrări)
pre-etching ink cerneală pentru aneţ
pre-expansion gas motion mişcare a gazului înainte de expansiune (în camera Wilson)
pre-expansion saturation saturaţie înainte de expansiune (în camera Wilson)
pre-exposure preexpunere
prefab prefabricat; casă/clădire prefabricată
prefabricated blocks bolţari, blocuri de beton prefabricate
prefabricated house casă /clădire prefabricată
prefabricated part prefabricat
prefabricated piece/ unit element prefabricat
prefabricated track panou de cale ferată cu şine gata montate pe traverse
prefade listening ascultare de probă/de verificare
preference stock acţiuni privilegiate
preferential adsorption adsorbţie selectivă
preferential claim privilegiu
preferential flo(a)tation flotaţie diferenţială
preferential rates tarif minimal (la vamă)
preferential share acţiune privilegiată
preferential shop firmă care acordă tratament preferenţial (membrilor sindicatelor la avansări etc.)
preferential solvent solvent selectiv
preferment promovare (în serviciu); funcţie superioară
preferred orientation orientare preferenţială
pre-filter prefiltru
prefiring antefocar
prefix semnal de declanşare; preimpuls; prefix al unei radiotelegrame; număr de preselecţie (în telefonie)
prefix form/notation formă/notaţie prefixată, formă de scriere a unei expresii în care operatorii preced operanzii lor
prefix multiplier prefix pentru formarea multiplilor unităţilor de măsură
prefix signal semnal de prefix; impuls preliminar
pre-flooding început al inundării coloanei
prefocus cap/base soclu cu precentrare (a lămpii)
prefocus lamp lampă cu filament centrat
pre-folded filter filtru burduf
preform tabletă, brichetă, semifabricat
preformed gum gume actuale
preformed winding înfăşurare/bobinare pe şablon
preforming machine maşină de tabletat
preforming press presă de tabletat
pre-fractionation distilare a fracţiunilor uşoare
pre-fractionator coloană pentru distilarea fracţiunilor uşoare
pre-glacial preglaciar
pregnanediol pregnandiol
pregnant nucleus nuclid precursor
pre-grain granulare prealabilă
pre-grinding şlefuire prealabilă
pre-gripper forgraifăr (la maşini de imprimat)
pre-grounding presfărâmare
preheat a preîncălzi
preheater preîncălzitor
preheating preîncălzire
preheating mill valţ de preîncălzire
preheating of air preîncălzire a aerului; preîncălzitor de aer
preheating of fuel-air mixture preîncălzire a amestecului aer-carburant
preheating plant instalaţie de preîncălzire
preheating table masă de preîncălzire
preheating torch arzător de preîncălzire (la cuptor)
preheating zone zonă de preîncălzire
preheat lamp lampă cu amorsare la cald/cu preîncălzirea electrozilor
prehension reţinere (la absorbţie); prindere, apucare; angrenare
prehnite prehnit (mineral)
pre-hydrolysis prehidroliză
preignition aprindere cu bujie; preaprindere; avans de aprindere
preindexing preindexare, indexare anterioară evaluării indirecte a adresei
pre-irradiation iradiere preliminară (preoperativă)
prejudice against a predispune împotriva
prejudice in favour of a predispune în favoarea
preknock predetonaţie
preliminaries preliminarii, pregătiri
preliminary acceptance run funcţionare pentru recepţie provizorie
preliminary ageing maturizare preliminară
preliminary amplification preamplificare
preliminary balance egalizare/ reglare/ corecţie prealabilă (a unei faze)
preliminary blast/blowing purjare/suflare preliminară (la cuptor)

preliminary clarification decantare/ limpezire primară
preliminary compression precompresie; comprimare prealabilă
preliminary cook fierbere preliminară
preliminary crusher concasor pentru presfărâmare
preliminary design/project anteproiect
preliminary distillation distilare preliminară, predistilare
preliminary drawing trefilare preliminară
preliminary heating încălzire preliminară, preîncălzire
preliminary matter; prelims elemente inițiale, toate elementele care preced prima pagină a textului unei cărți
preliminary pages coală de titlu/zero
preliminary preparation preparare sumară a minereurilor
preliminary proof precorectură
preliminary reading lectură prealabilă
preliminary roasting prăjire preliminară (a minereului)
preliminary sizing cernere grosieră
preliminary treatment tratament prealabil/ preliminar
preliminary vacuum vacuum/vid preliminar
preliminary vaporizer prevaporizator, vaporizator preliminar
preliminary work lucrare pregătitoare
prelims; preliminary matter elemente inițiale, toate elementele care preced prima pagină a textului unei cărți
pre-load sarcină/strângere prealabilă; preîncărcare
pre-loaded bearing rulment cu strângere prealabilă
pre-lubricated bearing rulment prelubrifiat
prelude introducere
pre-makeready; pre-making ready potriveală prealabilă, prepotriveală (la mașinile de tipărit)
pre-mastication preplastifiere, plastifiere preliminară
premature-closing lock-out blocare înainte de vreme a conectării (la sincronizare)
premature firing aprindere prematură; precombustie
premature ignition aprindere prematură/timpurie
prematureness; precocity precocitate; coacere/ maturizare timpurie
premature shot (*maș*) aprindere timpurie; (*min*) explozie prematură
premium (pm., prem.) premiu, primă; recompensă; agio, spor al unei monede peste valoarea nominală
premium bonus system sistem de stimulare cu primă (sistem de participare la beneficii)
premium engine oil ulei de calitate superioară
premium fuel supercarburant
premium (grade) gasoline benzină de calitate superioară/de prima calitate
premium-priced fuel carburant de calitate superioară
premium token talon de primă
premixer aparat de amestecare prealabilă/ preliminară
premixture preamestec
premoulding preformare; presare a brichetelor
prepacked concrete beton prepact (preparat prin turnarea agregatelor și injectarea lor cu ciment)
pre-packed gravel screen filtru cu pietriș pentru petrol împachetat la suprafață
pre-pack(ed) liner coloană perforată la suprafață
prepaid francat; plătit anticipat
preparation preparație; prelucrare; pregătire; preparare (concentrare) a minereurilor și cărbunelui
preparation by screening preparare/ îmbogățire prin ciuruire (în minerit)
preparation by washing preparare/ concentrare/ îmbogățire prin spălare
preparation of air photography pregătire a ridicării aerofotogrammetrice
preparation of ceramic mass pregătire a masei ceramice
preparation of fuel preparare a combustibilului
preparation of moulding sand preparare a nisipului de turnătorie
preparation of moulds confecționare a formelor (de turnare)
preparation of ores preparare a minereurilor
preparation plant instalație de preparare (cărbuni sau minereuri)
preparative chemistry chimie preparativă
preparatory cut prelucrare intermediară
preparatory driving (to open a face) lucrare minieră de pregătire (pentru deschidere)
preparatory spinning filare preliminară
preparatory training instructaj preliminar
preparatory treatment tratament pregătitor
preparatory work lucru pregătitor
prepare a pregăti; a prepara; a confecționa; a fabrica; a executa
prepared preparat; (*TH*) degroșat; eboșat
prepared atmosphere atmosferă artificială
preparing box laminor cu câmp simplu de ace în filatura lânei lungi și groase
preparing room (*plast*) secție de amestecare; (*text*) secție de preparare, sală de pregătire

prepatch panel panou/tablou de comandă/de distribuţie

prepayment francare; plată în avans

prepayment (electricity) meter contor electric cu plată anticipată (prin monede)

prepayment telephone coin box; prepay set post telefonic cu fişă/cu plată anticipată

preplasticizing preplastifiere

prepolymer prepolimer

prepreg ţesătură de sticlă preimpregnată cu răşină sintetică

pre-print ediţie preliminară; tiraj preliminar

pre-printing by varnish grunduire (cu firnis)

pre-processing prelucrare preliminară

pre-processor preprocesor, macroprocesor, program de translatare a unui text-sursă într-un alt text-sursă

pre-publication evaluation of advertising (PPE) evaluare prealabilă a publicităţii

prepulse preimpuls; impuls anticipat/ prealabil/ prioritar

pre-refining rafinare preliminară/prealabilă

preregulation prereglare; reglare preliminară/ brută

prerequisite condiţie necesară (pentru ...); premisă obligatorie

pre-roast precalcinare; prăjire preliminară

preroll time timp de punere în funcţiune

presbyopia prezbitism

prescaler demultiplicator/divizor preliminar de frecvenţă

prescribed dat (înainte); prescris

prescribed form formă prescrisă

prescription reţetă

preselecting rotary line switch preselector rotativ

preselective gearbox cutie de viteze cu preselecţie

preselector (*auto*) preselector de viteze; (*auto, tele*) filtru de bandă; (*tele*) preselector; căutător de apeluri; etaj de intrare/preamplificator

preselector stage etaj preselector/ preamplificator de înaltă frecvenţă

presence of petroleum prezenţă/existenţă a ţiţeiului

present prezent//a prezenta; a înmâna; a depune

presentation aspect al imaginii; prezentare vizuală (în tv)

presentation manager (PM) interfaţă cu utilizatorul care permite mutări între aplicaţii fără să apară confuzii

presentation unit unitate de afişare (la calculatoare)

present gums gume actuale

present value method metodă de estimare la valoarea actuală (a unei investiţii)

preservation conservare, păstrare, menţinere; ferire, prezervare; (*min*) panou de minereu bogat ţinut în păstrare

preservation by curing conservare prin saramurare/ afumare/ uscare

preservation by salting conservare prin saramurare

preservation of lumber/of wood impregnare a lemnului (contra degradării)

preservation of meat by cold storage conservare a cărnii prin refrigerare

preservation of monuments protecţia monumentelor

preservative (*alim*) substanţă conservantă; (*plast*) anticoagulant, stabilizator al dispersiei, inhibitor de îmbătrânire

preservative substance substanţă conservantă

preserve a prezerva, a apăra, a feri; (*alim*) a păstra; a conserva; (*mat*) a lăsa neschimbat/ invariant

preserved latex latex conservat/stabilizat

preserving by drying conservare prin uscare

preset stabilit, fixat, determinat//aparat adaptor// a prestabili; a preregla

preset adjustment reglare cu preselecţie

preset apparatus aparat cu prereglaj

preset counter contor cu preselecţie

preset counting numărare prin impulsuri prestabilite

preset counts stabilire preliminară a impulsurilor

preset course dirijare după program (în aeronautică)

preset guidance ghidare programată

preset knob buton de preselecţie/de reglaj/de acord

preset level nivel fixat/cerut/nominal/prereglat

preset parameter parametru prestabilit

preset potentiometer potenţiometru de reglare/de fixare

preset range domeniu predeterminat

preset time timp prestabilit/fixat în prealabil

preset time counting numărare într-un interval de timp prestabilit

preset timer întrerupător temporizat cu preselecţie

presetting prestabilire; preajustare; preselecţie

preshrinking contracţie preliminară

president preşedinte (al unei societăţi); director general

pre-sintering (*chim*) presinterizare; (*met*) încălzire înaintea sinterizării (sub temperatura finală de sinterizare)

pre-slinging cotare prealabilă (în manipulări de mărfuri de pe sau pe o navă)
pre-soften a preplastifia
pre-softened rubber cauciuc preplastifiat
press (*maş, mec*) presare, solicitare, presă; (*poligr*) dispozitiv de legătorie care menţine blocul de carte lipit până la uscare//(*mec*) a presa; a străpunge prin presare; a injecta; a ştemui; (*met*) a (se) imprima; a vârî; a introduce apăsând; a turti; a (se) întipări
pressability proprietatea de a putea fi presat
pressable presabil
press agency agenţie de presă/de publicitate/de informaţii
press beam/check presor (în poligrafie)
pressboard (*hc*) preşpan; carton presat; (*piel*) carton special pentru întăriturі
press button buton de apăsare; tastă
press-button board tablou cu butoane de comandă
press-button key buton/tastă cu poziţie fixă
press-button switch presbuton, întrerupător cu buton
press cake turtă; (*chim*) turtă de presare; (*TH*) turtă de ulei/de la filtru-presă/de (la) filtrare
press-cake breaker urluitoare/zdrobitoare de turte (de la fabricarea uleiului)
press casting turnare sub presiune
press cure vulcanizare în prese
press-cured article articol (de cauciuc) vulcanizat în presă
press die poanson de presare/de imprimat
press down a apăsa, a presa
pressductor traductor electromecanic de sarcină
pressed ştanţat, matriţat
pressed air lock campană (la chesoane cu aer comprimat)
pressed coal brichetă de cărbune
pressed dust core miez din pulbere de fier comprimată
pressed for funds/money strâmtorat, lipsit de fonduri
pressed frame cadru din elemente stampate
pressed girder (*cf*) lonjeron ambutisat; (*cstr*) grindă ambutisată
pressed glass base soclu de tub electronic din sticlă presată
pressed material material presat
pressed mica micanită
pressed object piesă presată
pressed on crank manivelă montată prin presare la rece
pressed peat brichetă de turbă
pressed sheet foaie/placă presată
presser (*maş*) presă; (*poligr*) val de presare; (*text*) deget presător (la flaier); (*man*) muncitor la presă/ la teasc; (*TH*) prespapier
presser bar bară de presare, presă rectilinie (în ind.textilă)
presser board (in moulding) placă de presiune (în turnătorie)
presser cam camă presătoare (la maşini textile)
presser plate presă căzătoare (la maşina de tricotat)
presser roll rolă de presiune
presser wheel disc/roată de presare; presă circulară (în ind.textilă)
press filter filtru de presiune
press fit (*maş, met*) ajustaj forţat/presat//(*maş*) a îmbina prin presare, a cala la presă
press forging forjare sub presiune
press form formă de presare
press forming (*met*) matriţare; (*TH*) formare/ fasonare prin presare
press for vulcanization presă de vulcanizare
press forward a avansa
press home a presa în locaş
press house (*alim*) cramă (de tescuire), teasc; (*plast*) secţie de presare
pressing (*alim*) tescuire; (*maş-un*) ştanţare, matriţare; (*poligr*) satinare; (*TH*) presare, refulare
pressing brush perie presătoare (în ind.textilă)
pressing condenser condensator refulant
pressing crack crăpătură generată de presare
pressing machine presă; maşină de călcat
pressing of the tyre presare/calare a bandajului pe roţi (de vagon etc.)
pressing-on calare
pressing-on of the wheel calare a roţii
pressing order comandă urgentă
pressing paste masă de presare (în ind. sticlei şi a ceramicii)
pressing pawl clichet de înaintare (la maşini textile)
pressing plant instalaţie de presare
pressing quality proprietatea de a putea fi comprimat
pressing rod bară de presiune/de apăsare
pressing roll valţ de stors
pressing screw şurub de presiune
pressing table (*alim*) masă a presei; (*text*) masă de presare
pressing tool unealtă de presare
pressing tool for fitting unbreakable glasses dispozitiv de fixat geamuri incasabile
pressing tool for hand fixing presă/ dispozitiv pentru fixat indicatoarele (în orologerie)

press key (*tele*) manipulator cu apăsare; (*TH*) buton, manipulator, clapă
press knife cuţit cu ştanţă (în ind.pielăriei)
pressman (*maş-un*) matriţer, ştanţor, presator; (*poligr*) reporter; gazetar, ziarist; tipăritor, tipograf
press mould (*plast*) matriţă (de presare); (*TH*) formă de presare
press moulding formare/mulare prin presare
press of business urgenţă a afacerilor; activitate comercială febrilă
press(-)off (*maş-un*) a demonta prin presare// (*text*) cădere de pe ace (a tricotului)
press on a apăsa; a strânge
pressostat presostat; manostat; automat manometric; întrerupător manometric/ pneumatic; regulator automat de presiune
press out a stoarce; a presa
press pad aparat de strângere a tablei
press plate (*alim*) masă a presei; (*plast*) placă de presiune; (*text*) presă rectilinie; masă de presare
press plunger plonjor/piston de presă hidraulică
press the point a insista
press process procedeu de presare
press proof tipar de probă returnat editurii după efectuarea corecturilor, pentru aprobarea tipăririi
press pump pompă de presiune/de refulare
press ram poanson de presat
press revise revizie tipografică în maşină
press rod tijă de presiune; tijă a pistonului (unei prese)
press roller (*poligr*) val de mână; (*text*) arbore de presare
press room (*maş-un*) secţie de ştanţare/de presare; (*poligr*) sala maşinilor (într-o tipografie)
press run tiraj; totalitate a exemplarelor tipărite în cadrul unui tiraj
press-spahn preşpan
press-toolmaker lăcătuş matriţer
press tools matriţe cu poanson; mecanisme ale presei
press-to-release operation declanşare produsă prin apăsare
press-to-set operation reglare prin apăsare
press-to-speak key tastă de convorbire
press-to-talk button/switch tastă/comutator de convorbire (la microfoane de mână)
pressure presiune, apăsare; comprimare; tensiune
pressure accumulator acumulator de presiune
pressure-actuated acţionat pneumatic/hidraulic
pressure air aer comprimat
pressure altitude presiune de altitudine
pressure angle unghi de presiune
pressure apparatus aparat de presiune
pressure arch boltă de echilibru deasupra unei excavaţii miniere
pressure arrangement dispozitiv de presiune (la ţesături)
pressure atomization pulverizare pneumatică (a lichidelor)
pressure at rest presiune statică (a terenului)
pressure bell clopot pentru reglarea presiunii gazelor
pressure blower ventilator de mare presiune
pressure-board mine mină cu percuţie prin presiune
pressure boost sporire/ridicare a presiunii
pressure broadening lărgire prin presare
pressure build-up test probă de etanşeitate
pressure bulb bulb de presiune (sector în care presiunea este mai mare decât în restul zonei)
pressure cable cablu cu izolant lichid/gazos sub presiune
pressure caisson cheson închis
pressure calender calandru de presiune (în ind. textilă)
pressure casting turnare sub presiune
pressure castings piese turnate sub presiune
pressure cell (*geol*) doză de măsurat presiunea terenului; (*metr*) traductor de presiune
pressure chamber (*cstr*) cameră de presiune (la cheson); (*meteo*) cameră de presiune, barocameră
pressure coefficient coeficient de presiune
pressure conduit conductă sub presiune
pressure cone con de compresie
pressure connection racord de presiune
pressure contact welding sudare prin contact sub presiune
pressure control reglare/control a(l) presiunii
pressure control(led) valve ventil/ robinet presostatic; supapă regulatoare de presiune
pressure controller regulator de presiune
pressure cooker autoclavă (pentru fierbere); marmită
pressure curve (*hidr*) linie piezometrică (a energiei potenţiale); (*mec*) curbă de compresie/ de presiune
pressure cushion pernă de presat (la prelucrarea pieilor)
pressure decline cădere de presiune
pressure-defined chamber cameră cu presiune variabilă/ cu regim reglat de variaţia presiunii
pressure-dependent dependent de presiune
pressure difference cădere/diferenţă de presiune
pressure differential cut-out presostat diferenţial; întrerupător manometric diferenţial
pressure distillate distilat de presiune
pressure distillation distilare sub presiune

pressure distribution (*av*) repartiție a presiunilor pe suprafața aripii; (*TH*) distribuire de presiune
pressure drilling foraj sub presiune
pressure drop salt/ cădere/ diferență/ reducere de presiune
pressure drum filter filtru rotativ sub presiune
pressure element celulă pentru măsurat presiunea/ piezoelectrică
pressure engine (*maş*) mecanism de presare; (*min*) instalație hidraulică de pompare; pompă de presiune
pressure equalizing egalizare a presiunii
pressure-equalizing globe valve sertar cilindric pentru egalizarea presiunii
pressure-equalizing reservoir rezervor pentru egalizarea presiunii
pressure evaporator evaporator sub presiune
pressure evener egalizator de presiune (în ind. textilă)
pressure feed (*auto*) alimentare sub presiune; (*TH*) transport prin presiune
pressure feeder/riser maselotă cu suprapresiune
pressure-feed lubrication ungere sub presiune
pressure filter filtru sub presiune, filtru-presă
pressure filter cell cameră a filtrului-presă
pressure filtration filtrare sub presiune
pressure finger deget presător (în ind.textilă)
pressure fluid (*hidr*) fluid sub presiune; (*met*) lichid de presiune la o presă hidraulică
pressure fractionation fracționare sub presiune
pressure fuel păcură de cracare
pressure gallery (*cstr*) conductă forțată; (*hidr*) galerie de presiune (înclinată)
pressure gas gaz comprimat
pressure gas producer generator de gaz cu trecere forțată/ sub presiune
pressure gauge (*metr*) capsulă dinamometrică; (*TH*) manometru, indicator de presiune
pressure governor regulator de presiune
pressure gradient gradient baric/de presiune
pressure-gradient microphone microfon cu bandă/ sensibil la gradientul presiunii acustice
pressure grease fitting (*auto*) gresor cu bilă; (*maş*) ungător sub presiune
pressure gun pompă de gresaj, tecalemit
pressure head (*hidr*) înălțime de refulare/de sarcină; presiune hidrostatică; cădere relativă de presiune; (*text*) buton de presiune
pressure head of water înălțime manometrică/de pompare/piezometrică a apei
pressure height of altitude înălțime de destindere (a acrostatului)
pressure hose furtun de aer comprimat
pressure indicator manometru, indicator de presiune
pressure-inlet nipple racord de presiune
pressure intake port priză de presiune (la vana inelară) (în hidrotehnică)
pressure in (terms of) millimetres of mercury presiune în mm de mercur
pressure jump salt de presiune
pressure limit limită de presiune
pressure line (*cstr*) linie a presiunilor; (*petr*) conductă de refulare/de presiune
pressure load solicitare la compresie
pressure loss cădere/pierdere de presiune; pierdere de sarcină
pressure lubricating/lubrication ungere sub presiune
pressure lubricator gresor/ungător sub presiune
pressure maintenance menținere a presiunii de strat (exploatarea petrolului)
pressure manifold cot de refulare
pressure mechanism mecanism de apăsare/de acționare a unui foarfece
pressure meter manometru
pressure moulding (*plast*) formare/mulare sub presiune; (*sc*) presare în formă
pressure of the chip presiune de aşchiere, efort aplicat pe cuțit
pressure of explosion presiune de explozie
pressure of fluidity presiune hidraulică
pressure of light/radiation presiune a luminii
pressure of rolling presiune de laminare
pressure of taxation povară a impozitelor
pressure of tool efort/presiune de aşchiere
pressure oil (*maş*) ulei sub presiune; (*poligr*) firnis fluid
pressure oil feed pipe țeavă/tub pentru ulei sub presiune
pressure on foundation soil presiune pe terenul de fundație
pressure on the support presiune pe reazem
pressure parting fisurare hidraulică (a rocilor)
pressure per unit of area presiune pe unitate de suprafață; presiune specifică
pressure pick-up (*autom*) captator de presiune; (*plast*) indicator de presiune pe anvelopă
pressure pile pilot solicitat la compresiune
pressure pin ştift opritor/de presiune
pressure pipe conductă sub presiune/de presiune/de refulare
pressure pipe-line/piping conductă forțată/ de refulare/ de presiune
pressure (piston) ring circuit al gazului
pressure plate (*auto*) placă de presiune/de ambreiaj, tampon, tampon limitator; (*cf, mec, met, text*) placă de apăsare/de presiune; (*maş*) element de presare la presă
pressure pump pompă de refulare/de presiune

pressure ratio raport/grad de compresie; coeficient/ grad de comprimare; raport al presiunilor
pressure recorder/recording gauge manometru înregistrator, înregistrator de presiune
pressure reducer/ reducting/ reducing/ reduction/ limiting/ relief (device/valve) (dispozitiv/ supapă) reductor(-oare) de presiune
pressure regulator/regulating device/governor (dispozitiv) regulator de presiune
pressure release degajare/destindere a presiunii
pressure relief reducere de presiune/de compresie
pressure relief line porţiune a conductei după supapa de siguranţă/după supapa de supra-presiune
pressure relief/limiting valve supapă reductoare de presiune/de reducţie; supapă/ventil de siguranţă
pressure reservoir acumulator/rezervor de presiune
pressure resistance rezistenţă la refulare/ la presiune
pressure-responsive dependent de presiune
pressure responsive microphone microfon sensibil la variaţiile presiunii acustice/cu bandă
pressure restoration refacere a presiunii (de zăcământ)
pressure rise ridicare a presiunii
pressure roller (*text*) cilindru de presiune; (*TH*) valţ de presiune
pressure scale treaptă de presiune
pressure screw şurub de presare
pressure separator separator sub presiune
pressure shaft puţ forţat
pressure shift deplasare/ schimbare de presiune
pressure side (*mec*) faţă de apăsare; (*TH*) partea de refulare
pressure side of thread flanc activ al filetului
pressure spray gun pulverizator prin presiune
pressure spray tanker cisternă de răspândire a bitumului
pressure spread propagare a presiunii, expansiune
pressure spring (*geol*) izvor artezian; (*maş*) arc de presiune
pressure stage (*maş*) etaj de presiune (la turbine cu abur); (*TH*) treaptă de presiune pneumatică
pressure stamp poanson
pressure step treaptă de presiune
pressure still cuptor pentru cracare
pressure still distillate benzină cracată/de cracare
pressure still tar reziduu de cracare
pressure stirrup arc/etrier de presiune
pressure suit costum etanş de presiune (presurizat); scafandru aerian
pressure surface map hartă cu linii piezometrice
pressure surge lovitură de berbec; undă de presiune
pressure switch presostat; întrerupător cu buton, comutator basculant; întrerupător pneumatic/ manometric; automat manometric; barocontact, contact comandat de o presiune prereglată
pressure tank (*alim, hidr*) recipient/rezervor de presiune; (*nav*) tanc rezistent (la submarine)
pressure tanker/tank lorry cisternă de răspândire a bitumului
pressure test (*mec*) încercare la compresie; (*met, petr*) probă de presiune
pressure thermit(e) welding sudare aluminotermică sub presiune
pressure-tight etanş (la presiune)
pressure tightness compactitate a metalului după proba de presiune
pressure transducer traductor de presiune
pressure transmitter/transmittor multiplicator de presiune
pressure-treated timber lemn impregnat sub presiune
pressure tube (*cf, petr*) conductă de refulare/sub presiune; (*metr*) manometru
pressure-tube joint ştuţ de scurgere
pressure tubing conductă de refulare
pressure tunnel galerie sub presiune, galerie forţată (în hidrotehnică)
pressure turbine turbină cu reacţie
pressure-type carburet(t)or carburator care lucrează cu aer sub presiune
pressure-type reactor reactor sub presiune
pressure-type sandblast machine aparat de sablat cu presiune
pressure unloading egalizare a presiunii (între partea de aspiraţie şi cea de refulare, pe timpul nefuncţionării)
pressure vacuum gauge vacuummetru
pressure valve supapă de presiune/de refulare
pressure vessel vas de presiune; recipient/ rezervor sub presiune
pressure-volume (PV) diagram/ chart diagramă Clapeyron
pressure water apă sub presiune/pentru acţionări hidraulice
pressure water infusion infuzie cu apă sub presiune
pressure wave undă de presiune (în hidrotehnică şi meteorologie)
pressure welding sudare sub/prin presiune
pressurization etanşare, ermetizare
pressurize a mări presiunea; a ermetiza
pressurized connector conector (pentru cabluri) cu gaz sub presiune

pressurized fitting armătură etanşă (pentru lămpi care funcţionează în medii cu gaze uşor inflamabile)
pressurized heavy water reactor (PHWR) reactor nuclear energetic răcit cu apă grea sub presiune şi moderat cu apă grea
pressurized plane avion cu interior etanş
pressurized refiner rafinor sub presiune
pressurized water apă sub presiune
pressurized water distributor maşină de stropit cu apă sub presiune
pressurized water reactor (PWR) reactor nuclear răcit şi moderat cu apă obişnuită sub presiune
pressurize the oxygen tank of rocket a ventila rezervorul de oxigen al rachetei
press vulcanization vulcanizare în prese
press water apă pentru acţionarea preselor hidraulice
press water conduit conductă forţată de apă sub presiune
presswork pregătire şi executare a imprimării finale a textului şi clişeelor
prestage etaj de intrare/preamplificator
prestage modulation modulaţie într-un etaj intermediar
prestage volume control regulator de volum/de putere în etajul de înaltă frecvenţă
Prestone cooling răcire cu apă caldă
prestore a preînregistra (într-un subprogram); a preordona (în memorie)
prestress precomprimare
prestressed concrete beton precomprimat/ pretensionat
prestressed reinforced concrete beton armat precomprimat
prestressed reinforcement armătură pretensionată
prestressing (*cstr*) pretensionare, precomprimare; (*mec*) efect Bauschinger
prestressing force efort de precomprimare
prestressing (operation) (operaţie de) precomprimare
prestressing steel oţel pentru precomprimare
presumable probabil, posibil
presumption prezumţie, presupunere
presumptive address adresă de bază
presumptive instruction instrucţiune primitivă/ care trebuie modificată pentru a deveni efectivă
presupposition presupunere
pre-take-off stage stadiu de creştere a economiei premergător trecerii la stadiul de economie industrializată
pre-tannage pretăbăcire
pre-tax profits beneficii înainte de plata impozitelor
pre-tension pretensionare
pre-tensioned concrete structural unit piesă de beton precomprimat
pre-tensioned prestressed concrete beton precomprimat cu armături pretensionate
pre-tensioning pretensionare a armăturii metalice la beton armat
pretime signal semnal de avertizare/preliminar de durată
pre-treat a trata preliminar
pre-treatment tratament pregătitor; (*text*) tratare prealabilă (înaintea unui proces de finisare)
pre-vacuum vacuum/vid preliminar
pre-vacuum pump pompă de vacuum preliminar/primară
prevail a predomina
prevailing direction direcţie de întâietate (în circulaţia trenurilor)
prevailing prices preţuri curente
prevailing wind vânt predominant (cu maximă frecvenţă dintr-o anumită direcţie)
prevalence răspândire, extindere; predominare (a unei păreri); generalizare (a unei practici/ metode)
pre-value valoare prestabilită
prevent a preveni; a proteja contra; a împiedica
preventer (*maş*) dispozitiv de siguranţă; (*nav*) manevră suplimentară/de siguranţă
preventer backstay pataraţină (manevră fixă) de siguranţă (în navigaţie)
preventer pin ştift de siguranţă/de oprire/de blocare
preventive dust praf inert pentru prevenirea exploziilor de praf de cărbune
preventive inspection control preventiv
preventive irradiation iradiere preventivă
preventive maintenance întreţinere preventivă; reparaţii preventive planificate
preventive mark semn prevenitor
preventive repair reparaţie preventivă
preventive service serviciu de pază a coastelor
preventol fenol
preview monitoring primă vizionare pe monitor (în tv)
previous design/project anteproiect, sarcină de proiectare
previous holder deţinător anterior (al acţiunilor, obligaţiunilor, efectelor de comerţ)
previous pass calibru degrosisor
pre-vulcanization prevulcanizare, vulcanizare prematură
pre-wetting umezire prealabilă
prewired cablat anterior//precablat

price (pc., pr.) preţ; cost; valoare
price advance majorare a preţurilor
price ceiling plafon al preţurilor
price cut(ting) reducere accentuată a preţurilor
priced bill of quantities listă de preţuri; deviz
price discretion fixare a preţului la discreţie (de către intermediar)
price elasticity of demand elasticitate a preţului în funcţie de cerere
price ex warehouse preţ franco magazie
price for forward/future delivery preţ pentru livrare la termen
price freeze îngheţare a preţurilor
price leader lider de preţ (articol care determină preţul altor produse fabricate de alte firme din aceeaşi industrie)
price list listă de preţuri, tarif, preţ curent
price memory/storage memorie de preţuri (la cântare electronice)
price ring coaliţie a vânzătorilor (pentru fixarea unui preţ, evitând concurenţa)
prices and incomes policy politică privind preţurile şi veniturile (menţinute la nivel scăzut în vederea combaterii inflaţiei)
price shading mică reducere a preţului
prices have advanced preţurile s-au majorat
prices have hardened preţurile sunt ferme
pricing procedure metodă de determinare a preţurilor
prick ţeapă, spin, ac; înţepătură; (*auto*) perforare (a cauciucurilor); (*maş*) perforaţie, ac; (*nav*) arbore reper (pe coastă)//a înţepa; (*nav*) a pune punctul pe hartă
pricker (*geod*) ac de punctare; (*nav*) sulă de velar
pricker lamp lampă de mină (cu dispozitiv de curăţire a fitilului)
pricking-out repicare (în agricultură)
pricking-out machine maşină de repicat
prick of a needle împunsătură de ac, cusătură
prick punch punctator de centrare/pentru trasare
primal principal, fundamental, de bază; primitiv (în logica matematică)
primal element element primitiv (în algebră)
primality proprietate de a fi prim (în aritmetică)
primal problem problemă de bază (directă)
primaries (*at*) particule primare; (*tele*) culori primare/fundamentale
primary (*el*) particulă primară; electron primar; înfăşurare/ bobină primară; culoare fundamentală; (*geol*) Paleozoic// primar, elementar; principal, esenţial
primary adveritising reclamă a produsului (fără precizarea mărcii)
primary aiming point punct de orientare/ principal (în geodezie)
primary air aer primar
primary alcohol alcool primar
primary aluminium pig aluminiu primar în blocuri
primary arcing contact precontact prin arcuire (la aparate de comutare)
primary audition receiver radioreceptor cu reacţie
primary axis arbore principal
primary bow curbă principală
primary brake shoe sabot comprimat/primar
primary calcium phosphate (orto)fosfat de calciu primar
primary carbon atom de carbon primar
primary cell pilă galvanică, element galvanic/ primar
primary coil bobină primară, inductor
primary colour (*cstr*) grund (colorit); (*poligr*) cerneală de fond
primary colours culori primare
primary commodity produs de bază
primary cosmic radiation radiaţie cosmică primară
primary cosmic rays raze cosmice primare
primary crushing preconcasare, concasare primară
primary crystallization cristalizare primară
primary dark space spaţiul obscur al lui Aston
primary depletion/recovery exploatare primară
primary depression depresiune principală (în meteorologie)
primary detector/element element sensibil primar/ de intrare; cap de măsurare; palpator
primary/ original dip înclinare iniţială a stratelor
primary distillation distilare primară
primary feedback reacţie principală/ primară/ iniţială
primary fertilizer components componenţii principali ai îngrăşămintelor
primary filter filtru iniţial/primar; prefiltru
primary jaw crusher concasor primar cu fălci
primary keying manipulare/tastare în circuitul primar (al unui transformator anodic de tensiune)
primary layer strat de bază
primary line switch căutător primar de linie/ preselector
primary luminous standard unitate de lumină/de intensitate luminoasă
primary migration migraţie primară (a petrolului)
primary mirror oglindă principală/primară/mare (la instrumente de măsurat)
primary network reţea de înaltă tensiune
primary particle particulă primară

primary plasticizer plastifiant primar
primary products of reaction produse primare ale reacţiei
primary radiator radiator primar/activ (al unei antene)
primary receiver receptor cu un singur circuit acordat
primary relay releu primar (legat în circuitul principal)
primary resistance rezistenţă primară/a circuitului primar
primary resistor starter demaror statoric cu rezistenţă (la maşini asincrone)
primary rock rocă primară
primary-secondary alcohol alcool primar-secundar
primary shaft arbore motor
primary signal monitor monitor de control al semnalelor de culori primare; osciloscop triplu (în tv-color)
primary slimes şlam primar (prelucrarea minereurilor)
primary stage fază iniţială
primary standard etalon primar/fundamental
primary standard data date standard de bază (pentru normarea muncii)
primary standard X-ray ionization chamber cameră mare de ionizare
primary strength rezistenţă iniţială
primary-tertiary alcohol alcool primar-terţiar
primary training plane avion de şcoală
primary treatment tratament preliminar, tratare preliminară; (*hidr*) epurare mecanică (a apelor uzate)
primary triangulation triangulaţie de bază
primary unit element iniţial/ nedivizibil; grup primar
primary valence valenţă principală
primary valence chain catenă cu valenţe principale
prime (*TH*) amorsare a pompei; (*mat*) simbolul „ ' ”; număr prim; (*text*) lână de pe flancurile oii// (*cstr*) a amorsa; (*min*) a amorsa o încărcătură de explozivi//fundamental, esenţial, de prim ordin
prime colour cerneală de fond
prime condition condiţie/stare perfectă
prime contractor antreprenor general
prime cost (p.c., PC) cost propriu; preţ de fabrică; cost de producţie
prime focus focar primar/newtonian
prime forest pădure virgină
prime formula formulă elementară
prime function/ polynominal irreducible polynomial polinom ireductibil/prim
prime goods mărfuri de cea mai bună calitate
prime mark apostrof
prime meridian meridianul Greenwich
prime mover maşină de forţă; motor primar
prime name form formă nominală elementară
prime paint grund, vopsea grund
prime quality (de) cea mai bună calitate
primer capsă, amorsă, focos; grund; combustibil de pornire; (*min*) amorsă (explozivi); (*poligr*) abecedar; iniţială; corp de literă de 18 puncte; (*tele*) amorsor; electrod auxiliar pentru asigurarea declanşării; preionizator
prime rate dobândă preferenţială
primer coating strat de grunduire
primer detonation aprindere de pornire
primer electrode electrod demaror/de pornire; starter
primer glazing glazură de bază
primer valve ventil de pornire
prime steam abur umed
prime surface suprafaţă primară/de bază a unui schimbător termic (fără nervuri sau aripioare); suprafaţă netedă
priming amorsare, iniţiere (a încărcăturii de explozivi); (*auto*) înecare a carburatorului; (*ind chim*) grunduire (lac); amorsare a pompei; antrenare a aburului umed; (*tele*) restabilire (în tuburile cu memorie)
priming cartridge cartuş detonant/amorsant
priming charge încărcătură de explozivi pentru amorsare
priming coat strat de grund
priming cock robinet de compresie cu cep
priming explosive exploziv de iniţiere
priming exposure/illumination (*foto*) preexpunere; (*el*) iluminare preliminară
priming funnel pâlnie de amorsare (pompă)
priming grid voltage tensiune de polarizare a grilei
priming level nivel de amorsare (în hidrotehnică)
priming of pump amorsare/pornire a unei pompe
priming paint vopsea de grund
priming plug robinet de umplere (la pompe)
priming powder pulbere de amorsare
priming pulse impuls de amorsare
priming pump pompă de pornire/de amorsare/de injecţie, pompă-injector
priming reservoir rezervor de aspiraţie
priming voltage tensiune de amorsare/de aprindere
primitive primitivă, operaţie elementară indivizibilă şi neinterferabilă cu alte operaţii de acelaşi gen
primitive colour culoare spectrală; culoare principală/ de fond

primitive data type tip primitiv de date (existent într-un limbaj de programare)
primitive (function) (funcţie) primitivă (în algebră)
primitive soap săpun de bază
principal (prin.) principal, fundamental, de bază// conducător; rector; decan; director; şef; debitor principal; capital (de bază); capital iniţial
principal and agent mandant şi mandatar
principal and charges totalitate a creanţei, întreaga sumă a pretenţiei
principal and interest capital şi dobândă
principal axis (*maş*) ax/arbore principal; (*mat*) axă principală
principal axis of strain axă principală de deformare
principal axis of stress axă principală de tensiune/ de efort
principal beam/girder coardă/traversă principală; longrină
principal bond legătură a valenţei principale
principal course of approach traseu principal de apropiere, coridor de sosire (aeronautică)
principal entrance intrare principală
principal E plane plan E principal, plan de maximă radiaţie în care se află mereu vectorul electric
principal fermentation fermentaţie principală
principal fibre bundle spaţiu fibrat principal, produs oblic principal (în topologie)
principal focus focar (principal)
principal front faţadă principală (a unui edificiu)
principal horizontal plane plan orizontal principal
principal ideal ring inel al idealelor principale (în alegebră)
principal line verticala principală a fotogramei
principal link(age) legătură a valenţei principale
principal mode tip principal de oscilaţie; undă principală; oscilaţie de tip fundamental
principal motive mecanism principal de acţionare
principal normal stress tensiune principală normală
principal piece piesă principală, component principal
principal plane (*geod*) plan vertical principal; (*mat*) plan de simetrie
principal point (*geod*) punct principal (al fotogramei); (*mat*) punct unitate
principal point on image punct principal al fotogramei
principal-point refraction indice de refracţie în punctul principal
principal quantum number număr cuantic principal
principal rafter arbaletrier, grindă/ traversă principală
principal railway linie principală (căi ferate)
principal sluice stavilă (plană) principală a stavilei duble (în hidrotehnică)
principal stor(e)y nivel/cat principal, etajul întâi
principal strain (*mec*) deformare principală; (*min*) presiune a rocii din acoperişul unui strat
principal street stradă principală
principal stress tensiune principală
principal surface plan principal/de bază
principal tensile stress efort principal de tracţiune
principal voltage tensiune la borne
principal wave undă principală/fundamentală
principle (prin.) (*fiz*) lege; regulă; (*mat*) teoremă; principiu; propoziţie fundamentală
principle of action and reaction principiul acţiunii şi reacţiunii
principle of communicating/connected vessels principiul vaselor comunicante
principle of correspondence principiul de corespondenţă
principle of design principiu de construcţie/ de proiectare
principle of detailed equilibrium principiul echilibrului detaliat
principle of duality; duality principle principiul dualităţii/ reciprocităţii (în geometrie)
principle of equipartition of energy principiul echipartiţiei energiei
principle of equivalence principiul echivalenţei
principle of equivalence of mass and energy principiul echivalenţei dintre masă şi energie
principle of general relativity principiul relativităţii generalizate
principle of indeterminancy principiul de nedeterminare (Heisenberg)
principle of inertia principiul inerţiei
principle of least action principiul minimei acţiuni (Hamilton)
principle of least constraint principiul minimei constrângeri (acţiuni)
principle of momentum conservation principiul conservării cantităţii de mişcare
principle of operation principiu de funcţionare/ de lucru
principle of optical superposition principiul suprapunerii/ superpoziţiei optice
principle of reflection; reflection principle principiul simetriei (în analiza matematică)
principle of self-phasing principiul autofazajului
principle of superimposed stresses principiul suprapunerii tensiunilor

print (*inf*) înregistrare; (*foto*) fotografie, pozitiv; (*poligr*) copie, gravură, tipar; imprimare; literă de tipar; publicație tipărită; imprimat; (*text*) țesătură imprimată; (*TH*) urmă, amprentă// (*foto*) a copia; (*poligr*) a imprima, a tipări
printable part parte activă (a zațului)
print/printed capacitor condensator imprimat
print capture intercepție a imprimării, funcție prin care orice program de editare poate fi folosit pentru pregătirea de faxuri
print coil bobină de înregistrare
printed board/ card/ panel placă cu circuite imprimate
printed calico stambă imprimată
printed characters litere tipografice
printed circuit (PC) circuit imprimat
printed circuit board connector conector/ fișă de contact/ regletă cu lamele de contact pentru circuite imprimate
printed circuit master original pentru circuite imprimate
printed circuitry circuit/placă de montaj cu cablaj imprimat
printed circuit spiral aerial/antenna antenă spirală realizată în tehnica circuitelor imprimate
printed copy manuscris tipărit/în fază de tipărire
printed fabric țesătură imprimată
printed form formular
printed instructions instrucțiuni de utilizare/de folosire
printed leather piele imprimată
printed matter/paper tipăritură, imprimat
printed page pagină de tipar
printed voile voal imprimat
printed wiring board (PWB) circuit imprimat
printed wiring chassis șasiu cu cablaj imprimat
printed work tipăritură
printed yarns fire imprimate
printer (*autom*) imprimator; (*inf*) imprimantă; teleimprimator; (*maş-un*) mașină de copiat; (*poligr*) mașină de copiat; tipograf; (*text*) imprimer
printer driver driver de imprimantă, program de transformare a datelor într-o formă ce poate fi interpretată de imprimantă
printer's alloy aliaj tipografic
printer's error greșeală de tipar
printer's felt postav/ pâslă pentru mașini de imprimat
printer's flower ornament tipografic
printer's mark semn al tipăritorului
printer's reader corector de casă
print from type a tipări după culegere
print head cap imprimator/ înregisrator
printing (*foto*) copiere; (*piel*) șagrinare; (*poligr*) imprimare; tipărire; (*text*) (operație de) imprimare
printing apparatus (*poligr*) mașină de imprimat/de tipărit; (*tele*) mecanism de imprimat
printing area suprafață tipăritoare
printing blanket pânză multiplă la mașina de imprimat
printing block (*poligr*) formă de imprimare/de tipar; (*text*) ștampilă de imprimat
printing calender calandru de imprimat
printing cam deget de imprimare (la aparate Hughes)
printing carrier suport de imprimare
printing craft tipografie (ca meserie), poligrafie
printing department secție de imprimare
printing down copiere
printing dye cerneală de tipar/de imprimerie
printing (factory) imprimerie (textilă)
printing firm/ house/ office/ works întreprindere poligrafică, tipografie
printing formula rețetă de imprimare (textilă)
printing frame aparat de imprimat; ramă de copiat
printing gum aglutinant (pentru imprimarea textilelor)
printing hammer ciocan pneumatic
printing in Braille tipar pentru orbi
printing in colours tipar policrom
printing industry industrie poligrafică
printing ink reducer diluant pentru cerneală tipografică
printing job lucrare de tipărit
printing lamp lampă de copiat
printing letter/ type tip/ caracter (de literă); literă tipografică
printing machine (*foto*) heliograf; (*poligr*) mașină de imprimat
printing number tiraj, număr de exemplare tipărite o dată
printing of warp imprimare pe urzeală
printing on ceramic ware imprimare pe ceramică
printing papers (blue or white prints) hârtie de copiat prin cianotipie
printing paste (*chim*) pastă de tipar; (*poligr*) adaos în cerneală de tipar; (*text*) pastă de imprimat
printing piece element imprimant
printing plant imprimerie
printing plate (*maş-un*) șablon de ambutisare pe strung; (*poligr*) formă de tipar
printing press mașină de imprimat plană; presă de tipar
printing reader lector-imprimator (element de automatizare)

printing-receiving apparatus receptor-imprimator
printing reperforator receptor de bandă perforată cu reperforare
printing roller (*poligr*) val ungător, cilindru de aplicare a cernelii; (*text*) cilindru de imprimare
printing sheet coală de tipar
printing specimen mostră tipărită
printing spot pată de vopsea la imprimarea textilelor
printing surface suprafaţă activă/imprimantă
printing telegraph teleimprimator
printing with a deep edge plate tifdruc, tipar adânc
printing worker tipograf
printing works/ firm/ house/ office tipografie, întreprindere poligrafică
print on/over a tipări
printout listă de date tipărite de o imprimantă (a unui calculator)
print-out control comandă a imprimatorului/ imprimantei
print-out effect fotografie cu imagine directă
print queue coadă de aşteptare la tipărire, subdirector de pe serverul pe care fişierul aşteaptă eliberarea imprimantei
print rate speed viteză de lucru a unui imprimator; viteză de imprimare
print screen (Prt. Scr.) tipăreşte ecran, funcţie a calculatorului care imprimă conţinutul ecranului
print server server de tipărire, calculator integrat în reţea care oferă tuturor celorlalte staţii accesul la imprimantele gestionate
printshop tipografie, întreprindere poligrafică
print-through effect efect de copiere (la o bandă sonoră)
print „two-up" a tipări două coli deodată
print waste rebut de imprimare
print works fabrică/secţie de imprimat ţesături
prior charges sarcini prioritare (plata prioritară a dobânzilor sau dividendelor la acţiunile şi obligaţiunile privilegiate)
priority encoder cod în funcţie de prioritate
priority of invention anterioritate a invenţiei
priority (over, to) prioritate, întâietate (faţă de); precedenţă (asupra)
priority routine program de prioritate
prior operation operaţie pregătitoare
prior probability probabilitate apriori
prior structure structură iniţială
prior use posesiune/folosire anterioară (a unei invenţii brevetate)
prism (*fiz, mat*) prismă; (*maş-un*) ghidaj prismatic
prism aerial/antenna antenă cu cornet piramidal/ prismatică
prismatic coefficient coeficient prismatic, coeficient de fineţe longitudinal (construcţii navale)
prismatic glass sticlă prismatică
prismatic guide ghidaj prismatic/ în V
prismatic surveying instrument echer cu prisme
prismatic telescope telescop cu prisme
prismatic trommel sită rotativă prismatică
prism edge muchie de prismă
prismoidal formula formulă care dă volumul prismoidului; formula lui Simpson
prism spectroscope spectroscop cu prisme
prism strength rezistenţă la compresie pe prisme
prisoner (*autom*) ştift/cui de ajustare; (*maş*) ştift de centrare; (*mil*) prizonier
privacy system sistem de transmisie codificat/ cifrat
private automatic branch exchange (PABX) centrală automată secundară de abonat; centrală (telefonică) de interior cu selecţie automată şi trunchiuri de ieşire
private automatic exchange (PAX) centrală telefonică automată particulară/de instituţie
private bank câmp de contacte
private branch exchange (PBX) centrală particulară/ de bloc; centrală telefonică satelit/ secundară de abonat; centrală telefonică de întreprindere
private-branch-exchange final selector selector de linie multiplu, postselector
private car automobil particular
private company societate (proprietate) particulară
private corridor intrare secundară (într-o clădire)
private edition ediţie de amator
private exchange centrală (telefonică) interioară/ particulară
private garage garaj particular
private landowner proprietar funciar
private law drept privat
private line (circuit) linie telefonică particulară/ de abonat
private manual branch exchange (PMBX) centrală (telefonică) manuală interioară cu trunchiuri de ieşire
private road drum particular/ uzinal/ de exploatare
private staircase scară de serviciu
private vehicle autovehicul particular
private wiper perie C/de comandă, braţ de contact C
private wire fir C, fir conductor de testare/de încercare (în telefonie); conductor de comandă a unui comutator telefonic automat

private-wire circuit circuit (telefonic) închiriat permanent
privation lipsă
privilege autorizaţie, patent
privileged instruction instrucţiune privilegiată/ referitoare la o acţiune rezervată anumitor componente ale sistemului de operare
privy particular, privat, (pentru uz) personal// (*man*) parte interesată, contractant; (*ts*) latrină, privată
prize premiu; (*maş*) pârghie// a ridica/ a deplasa cu o pârghie; a evalua, a preţui
prize bond obligaţiune cu câştiguri
probability convergence convergenţă în probabilitate
probability density densitate de probabilitate
probability diagram diagramă a probabilităţii; schemă a loviturilor militare terestre
probability distribution distribuţie de probabilitate; funcţie de repartiţie
probability element element de probabilitate; diferenţială a funcţiei de repartiţie
probability mass masă reprezentativă a unei probabilităţi (la o anumită valoare a unei variabile)
probability measure măsură probabilistică
prorability of delay probabilitate de întârziere/de aşteptare (în telefonie)
probability of loss probabilitate a pierderii unui apel telefonic
probability vector vector de probabilitate
probable oil land perimetru/sector probabil petrolifer
probable reserves rezerve probabile (de substanţe minerale)
probation încercare, probă, verificare; stagiu
probationary period perioadă de probă
probatory doveditor, servind ca dovadă; edificator
probe (*fiz, TH*) sondă; cap de măsurare; sesizor, palpator; (*tele*) antenă de cuplare//a sonda; a încerca; a testa, a verifica
probe characteristic caracteristică de sondă
probe coil bobină de explorare/ rotativă (în radiogoniometrie)
probe-induced distortion distorsiune indusă de sondă
probe inlet orificiu pentru sonde/pentru probe
probe method metodă a sondelor
probe microphone microfon-sondă
prober verificator; controlor; aparat de sondare
probe-type voltmeter voltmetru cu cap/sondă de măsurare
probe unit sondă detectoare
probing explorare, probare; sondaj, sondare, luare a probelor
problem description dosar de aplicaţie (al unei probleme rezolvabile prin calculator)
problem language analyzer (PLAN) generator şi analizator de limbaj
problem of three bodies (of *n* bodies) problema celor trei corpuri (celor *n* corpuri)
procaine procainã
procaine hydrochloride novocainã
procedural language limbaj procedural, limbaj care foloseşte comenzi similare celor din limbajele naturale sau din matematică
procedure (*inf*) procedură, rutină, secvenţă de operaţii; modul al unui program; (*TH*) metodă, tehnică, mod de tratare, procedeu; operaţie; proces tehnologic
procedure chart diagramă a operaţiilor
procedure-oriented language limbaj orientat pe metodă/pe procedură
procedures manual manual de instructaj; carte de instrucţiuni
proceed a continua; a înainta; a proceda; a acţiona
proceeding mod de a proceda/de a acţiona; procedeu, fapt, acţiune; tranzacţie; referat
proceeding lines of force linii de forţă care ies/ emergente
proceedings lucrări; dezbateri (ale unei comisii, conferinţe); proces-verbal; note
proceeds câştig; beneficiu; profit
proceed-to-select signal semnal de începere a selecţiei
proceed-to-send signal semnal de invitaţie la emisiune
process (*autom*) circuit de reglare; (*mat*) metodă de rezolvare a unei probleme; (*TH*) proces (tehnologic/ de fabricaţie); metodă de lucru; prelucrare; procedeu; cursă de lucru/activă; operaţie; secvenţă de acţiuni; fenomen; desfăşurare; evoluţie în timp// (*TH*) a procesa, a supune unui proces (tehnic), a prelucra, a prepara; a fabrica printr-un tratament/ proces special; (*foto*) a developa
process air conditioning climatizare industrială (tratare a aerului destinat unui proces industrial)
process annealing recoacere a pieselor turnate, revenire; temperare, decălire
process block making autotipie, similigravură
process camera aparat de fotoreproducere
process camera operator lucrător fotograf (în tipografii)
process chart (*autom*) diagramă a operaţiilor succesive, diagramă a procesului; (*TH*) fişă tehnologică
process cheese brânză topită

process colour block clişeu de policromie
process (control) computer calculator de proces
process control console consolă a operatorului tehnolog
process control (system) (*autom*) comandă/ reglare/ control a(l) unui program/a(l) unui proces (de producţie); (*inf*) conducere a proceselor (cu calculatoare)
process correlator corelator de exploatare
process/ processing department birou pentru elaborarea proceselor tehnologice
process design proiectare a unei instalaţii industriale
processed ice gheaţă mărunţită/fracţionată; gheaţă artificială prelucrată
processed information date/informaţii prelucrate
processed surface suprafaţă prelucrată
process engineer inginer tehnolog
process engraving zincografie
process fluid fluid de tratare
processing (*l*) fasonare; (*mat, TH*) procesare; tratare; prelucrare; transformare; preparare; pregătire
processing alloy aliaj necesar pentru elaborarea şarjei
processing control control de fabricaţie
processing equipment utilaj de producţie/pentru industrie prelucrătoare
process(ing) industry industrie prelucrătoare
processing machine maşină de developat fotografii
processing method metodă de prelucrare/de tratare
processing plant instalaţie de prelucrare/ industrială/de preparare a minereurilor
processing properties proprietăţi tehnologice
process in parallel a prelucra (date/informaţii) în paralel
process interface interfaţă industrială, interfaţă prin care la un sistem de calcul sunt conectate echipamentele de control, comandă şi execuţie ale unor procese industriale
process lag întârziere în proces
process lens obiectiv (optic) de fotoreproducere
process line linie tehnologică
process mix echilibru între componentele fabricate şi cele cumpărate ale unui produs
process monitoring (*autom*) comandă a procesului; (*man*) supraveghere a procesului de producţie
process of combustion proces de ardere
process of drilling proces de foraj, foraj
process of first order reacţie de ordinul întâi
process of printing imprimare
processor (*autom*) aparatură/ instalaţie de prelucrare; (*foto*) maşină de developat; (*inf*) procesor; parte a unui calculator care execută instrucţiuni, formează şi citeşte adrese; (*petr*) tehnolog
processor upgrade metodă de schimbare a procesorului unui calculator personal fără schimbarea plăcii de bază
processor word cuvânt procesor, vector binar cu numărul maxim de componente care poate fi memorat de un procesor
process photographer lucrător la fotoreproducere
process reactive curve caracteristică de reglare automată; curbă reactivă a procesului
process scrap deşeuri de producţie
process steam (*ind chim*) abur tehnologic; (*termo*) abur de lucru/activ/viu/tehnologic
process timer aparat de comandă a timpului pentru reglarea unui proces; cronometru de proces
process unit instalaţie industrială/de prelucrare
process variable variabilă de reglare
process white alb acoperitor (la tipărire)
process with independent increments proces aditiv (în analiza matematică)
process worker zincograf
proclaim a anunţa (oficial), a declara
proclamation proclamare, anunţare (oficială)
procurable procurabil, de vânzare
procurement costs cheltuieli de achiziţionare; cheltuieli de echipare/aprovizionare
procurement cycle ciclu de aprovizionare
procurement openings posibilităţi de achiziţionare/ de aprovizionare
prod (*el*) vârf de încercare/de verificare/de palpare; (*silv*) ghimpe, spin; (*TH*) unealtă ascuţită; ac; sulă
produce producţie, produs//(*mat*) a prelungi (o linie); a genera; (*TH*) a produce; a construi; a fabrica; a confecţiona; a prezenta; a executa
produce broker intermediar în comerţul cu mărfuri; misit
produce exchange bursă de mărfuri
produce on the line a produce pe bandă rulantă
producer (*el*) generator; (*inf*) producător, sarcină (a unui program) care construieşte mesaje; (*maş-un*) maşină-unealtă, maşină de lucru; (*petr*) sondă productivă; (*termo*) gazogen, gazogenerator; (*man*) producător, furnizor, executant, fabricant
producer base postament al generatorului
producer gas (*met, termo*) gaz de generator; (*termo*) gaz de gazogen/aerian
producer-gas tar gudron de gaze

producer plant uzină producătoare/furnizoare
producer's goods bunuri de investiţii (mobile, maşini, unelte etc.)
producer shaft cuvă a generatorului de gaze
producer shell manta a generatorului electric
producible oil index factor de recuperare; coeficient de extracţie a petrolului
producing area sector/perimetru productiv (de petrol)
producing horizon orizont productiv (de petrol sau gaze)
producing oil well sondă de petrol productivă
producing reactor reactor de producţie, reactor productiv
product (*mat*) produs; intersecţie a două mulţimi; rezultat; (*TH*) fabricat, produs
product analysis pricing stabilire a preţului pe baza analizei produsului (echilibrând costul, preţul şi valoarea)
product control control al producţiei
product costing stabilire a costului de producţie al produsului
product design concepere/proiectare a produsului; design al produsului
product formula formulă (trigonometrică) calculabilă prin logaritmi
productibility productibilitate; proiectare a produselor astfel încât acestea să poată fi fabricate cu utilajele existente
production extracţie, debit; prezentare; (*inf*) producţie; regulă de deducţie în gramatica generativă; (*petr*) extracţie; (*TH*) producţie, capacitate de producţie, fabricaţie
production capacity capacitate de producţie
production car automobil de serie
production casing coloană de extracţie (a petrolului)
production control conducere a producţiei/a unei unităţi productive cu ajutorul calculatoarelor
production costs cheltuieli de producţie
production cutter freză pentru operaţii de fabricaţie în serie
production decline curve curbă a declinului de producţie
production department secţie de producţie/de exploatare
production engine motor de serie
production equipment echipament/utilaj de producţie; (*petr*) utilaj de extracţie
production estimate calcul al timpului de prelucrare; fişă tehnologică cu date de timp pentru procesul tehnologic
production forces forţe de producţie
production index indice de productivitate (a sondei de petrol)
production in lots producţie în loturi
production installation instalaţie de extracţie (a petrolului)
production line linie de producţie/de fabricaţie
production loss pierdere de producţie
production machine tool maşină-unealtă pentru producţie în masă
production method metodă de producţie/de extracţie/ de exploatare
production of lattice defects producere de defecte în reţeaua cristalină
production of spare parts fabricaţie de piese de schimb
production operator lucrător în producţie
production piece model de piese fabricate pe scară industrială
production plan/schedule plan de producţie
production quartz crystal cristal de cuarţ produs sintetic
production rate (*TH*) ritm de producţie; (*petr*) debit al sondei de petrol
production string coloană de tubaj la o sondă de extracţie
production supervision control al funcţionării/ exploatării/ producţiei
production technology tehnologie de producţie/ de exploatare
production time timp necesar pentru executarea operaţiilor de fabricaţie
production tools scule/utilaje de lucru (spre deosebire de cele de control)
productive productiv
productive capacity capacitate de producţie; productivitate, randament
productive discharge debit util
productive horizon orizont productiv (de petrol, gaze)
productiveness; productive rate productivitate, randament
productive wages salarii direct productive
productivity productivitate; rentabilitate
productivity criteria quotient (PCQ) coeficient al criteriilor de productivitate (a maşinilor)
productivity impairment diminuare a productivităţii stratului/orizontului (de petrol, gaze, apă subterană)
product liability răspundere pentru calitatea produsului
product line pricing fixare a preţului unei linii/ familii de produse
product load sarcină termică datorită produselor de răcit; necesar de frig în funcţie de produs; necesar de frig pentru răcirea produselor la temperatura dorită

product mix/range ansamblu al produselor (fabricate sau comercializate de o firmă de gros sau de detaliu)
product modulator modulator multiplicator
product moment moment mixt (în statistică)
product nucleus nucleu fiică/derivat/produs
product of sets intersecţie a mulţimilor
product placement test testare a produsului prin plasarea lui (temporară la un eventual cumpărător)
product repurchasability calitate a unui produs de a fi cumpărat de mai multe ori
products line conductă de produse petroliere
products of combustion produse de ardere
product space spaţiu produs (în algebră)
product take-off ştuţ/racord de evacuare
product terminal staţie de pompare finală (petrol)
profession meserie, profesie, specialitate
professional profesional; de profesie/specialitate; profesionist; expert// expert, specialist, profesionist
professional driver şofer profesionist
professional man specialist
professional racer alergător de curse profesionist
professional school şcoală de meserii
professor (Prof.) profesor (universitar); specialist, expert
proficiency capacitate; eficacitate
profilated brick cărămidă profilată
profile (*TH*) profil, secţiune; contur, configuraţie; (*cstr*) subgrindă
profile arm braţ (spiţă) cu secţiune profilată
profile board şablon
profile calender calandru de profilat
profile cutter freză de fasonare; freză profilată; cuţit de formă
profile cutting principle metoda prelucrării roţilor dinţate cu freze de formă
profiled profilat, fasonat
profile displacement deplasare a profilului
profiled outline contur/secţiune cu profil complicat
profiled rubber cauciuc profilat
profiled wire sârmă profilată/fasonată
profile-extruded profilat prin extruziuni
profile form şablon, model
profile gauge calibru de profil, şablon profilat
profile grinder/grinding machine maşină de rectificat profiluri prin copiere
profile ground tooth dinte (cu profil) rectificat
profile in elevation profil în lung
profile in plane profil plan
profile iron fier profilat
profile mill-cutter cilindru pentru laminoare de profiluri
profile milling-cutter freză de formă (freză profilată)
profile milling-machine maşină de frezat prin copiere
profile of slope profil al taluzului
profile paper hârtie milimetrică/cu pătrăţele
profile plane plan de profil (în geometrie)
profile polar polară a profilului (în aeronautică)
profiler; profiling machine maşină de frezat prin copiere
profile resistance rezistenţă a profilului (în aeronautică)
profile shaped broach broşă profilată
profile spotlight proiector/far de siluete
profile tool steel oţel profilat pentru scule
profile turning strunjire a suprafeţelor profilate; strunjire după şablon
profile turning lathe strung de copiere
profile with negative addendum modification profil minus
profile with positive addendum modification profil plus
profiling (*maş-un*) copiere (la o maşină-unealtă); prelucrare a suprafeţelor cu profil complicat; (*TH*) profilare
profiling cutter freză profilată; cuţit profilat/de formă
profiling device dispozitiv pentru prelucrare prin copiere
profiling lathe strung de profilat
profiling machine; profiler maşină de frezat prin copiere
profiling roll cilindru/valţ de profilat
profilograph profilograf
profilometer profilometru
profit beneficiu, profit, câştig//a folosi, a profita, a realiza beneficii, a fi profitabil
profitability rentabilitate, profit, beneficiu, avantaj
profitability account calcul al rentabilităţii
profitable profitabil, avantajos; rentabil; util
profitableness rentabilitate, avantaj
profitable rate of exchange curs valutar avantajos
profit-and-loss account cont de profit şi pierderi
profit-and-loss statement dare de seamă asupra profitului şi pierderilor
profit earning capacity rentabilitate
profiteer speculant; profitor
pro-forma invoice factură proforma/ de complezenţă
profound profund, adânc
profundity profunzime

progenitor (nucleu) precursor
progeny descendenţă
prognosis; prognostic prognoză/prevedere (a timpului)
programmable automaton automat programabil/ ce primeşte la intrare informaţii pe care le prelucrează şi informaţii privind algoritmul de prelucrare
programmable key tastă programabilă/care generează un cod ce poate fi utilizat de un alt echipament
programmable logic array reţea logică programabilă, circuit integrat pe scară largă care permite implementarea unui număr mare de funcţii logice
programmable read only memory (PROM) memorie permanentă programabilă de beneficiar; memorie numai pentru citit programabilă
program(me) (*inf*) program, algoritm exprimat într-un limbaj de programare; set de instrucţiuni compuse pentru rezolvarea unei probleme; (*TH*) program, plan// a programa
program(me) assembly translator; program de traducere
program(me) block bloc/zonă a unui program
program(me)/program(m)ing board tablou/ câmp/ placă de programare (la calculatoare analogice)
program(me) checking verificare de program/ a programului
program(me) circuit linie de transmisie pentru programe radiofonice
program(me) component componentă de program, unitate de program logic independentă
program(me) controller (*autom*) regulator cu program; (*inf*) controller de program, unitate care controlează executarea instrucţiunilor şi secvenţa operaţiilor
program(me)-control room cabină de regie tehnică (la studiouri)
program(me) counter numărător de program, registru de control
program(m)ed checking verificare programată
program(m)ed control comandă/ reglare programată/ după program
program(me) debugging depanare a unui program, eliminare a greşelilor dintr-un program
program(me) development generare sistematică a programelor
program(me) display reprezentare a programului
program(m)ed keyboard entry tastatură optică programată, dispozitiv pentru proiectarea microfişelor
program(m)ed link legătură programată, componentă care permite conectarea directă a unui echipament periferic la unitatea centrală de prelucrare
program(me) documentation documentare/ documentaţie a unui program, totalitate a documentelor unui program
program(m)ed production fabricaţie cu/după program
program(me) editor editor de program, program care realizează editarea unui program-sursă
programme evaluation and review technique (PERT) metodă de conducere a proiectelor de cercetare; metodă de calculare/evaluare şi revizuire în mers a unui program
program(me) execution execuţie a unui program, execuţie de către calculator a instrucţiunilor unui program
program(me) file fişier (care conţine un) program
program(me) (flow) chart plan de desfăşurare a unui program
program(me) generated parameter parametru dinamic/fixat în cursul executării unui program
program(me) generating generare de programe, transformare a unui program general într-un program particular
program(me) implementation implementare a unui program, obţinere a unui program finit pe baza modulelor acestuia
program(me) instrumentation instrumentare a unui program, introducere a unor instrucţiuni adiţionale într-un program supus testării
program(me) interrupt întrerupere/oprire temporară a executării unui program
program(me) jump salt peste o fază din program
program(me) library bibliotecă de programe, colecţie organizată de programe exprimate într-un format direct executabil; programotecă
program(me) line (*inf*) linie de program, şir de simboluri care reprezintă o instrucţiune; (*tele*) cablu de modulaţie/pentru transmiterea semnalelor modulatoare
program(me) loop linie de radiotransmisie între două staţii de emisie
program(me) module modul program, parte dintr-un program compusă din una sau mai multe instrucţiuni
program(me) operator operator de program, programator
program(me) organization organizare a unui program, alcătuire a unui program ca structură şi mod de comunicare între componente
program(m)er codificator; programator, persoană care desfăşoară o activitate de programare; dispozitiv de programare, echipament care stabileşte conţinutul unei memorii permanente programabile

program(me) register registru/memorie de program; memorie de instrucţiuni programate

program(me) relocation relocare a programului, ansamblu de operaţii executate asupra unui program relocabil

program(me) repeater amplificator-repetor de radioficare

program(me) run derulare a unui program

program(me) run-wild programul „a deraiat"/ merge dereglat

program(me) segment segment de program, grupare logică de informaţii ce conţine instrucţiuni şi eventual date

program(me) selector switch selector de program (în tv)

program(me) sensitive error eroare latentă/ dependentă de program

program(me) sequence secvenţă a unui program (în informatică)

program(me) service serviciu de exploatare

program(me) sheet fişă de programare

program(me) status word (PSW) cuvânt de stare al unui program, ansamblu de parametri ce caracterizează execuţia unui program (dacă aceasta este întreruptă, PSW este salvat automat în memoria principală)

program(me) step pas/ etapă/ treaptă a(l) unui program (de obicei o instrucţiune)

program(me) stop switch întrerupător de program

program(me) synthesis sinteză/generare sistematică a programelor

program(me) tape bandă de programare/a programului/ cu program (înregistrat)

program(me) transmission transmisie radiofonică/ de televiziune

program(me) transmission relaying relee de transmisie a programelor de radio şi televiziune

program(me) tuning punere la punct a unui program

program(m)ing programare, activitate de elaborare a unui produs program

program(m)ing error eroare (de formulare a unui algoritm într-un limbaj) de programare

program(m)ing language limbaj de programare, limbaj artificial destinat descrierii prelucrărilor de date

program(m)ing language definition definire/ descriere sub formă semantică a limbajelor de programare

program(m)ing logic (PROLOG) limbaj de programare descriptiv utilizabil în special la realizarea sistemelor expert

program(m)ing program(me) (program) compilator; autoprogramator

program(m)ing style stil de programare, totalitate a atributelor care conferă unui program o anumită personalitate

program(m)ing techniques tehnici de programare, totalitate a metodelor utilizate în crearea unui algoritm destinat rezolvării unei probleme cu calculatorul

progress progres; dezvoltare; desfăşurare; perfecţionare

progress elongation alungire progresivă/de reglare

progression progresie, şir finit de numere

progressive assembly (line) (*maş, TH*) bandă de producţie; (*maş-un*) linie de asamblare în flux/ pe bandă

progressive decomposition descompunere progresivă

progressive development dezvoltare în serie

progressive failure rupere progresivă

progressive interconnection multiplare parţială

progressive interlace explorare întreţesută progresivă (în tv)

progressive manufacture/ assembly producţie/ asamblaj în flux continuu

progressive motion servomotor servomotor cu mişcare liniară/progresivă

progressive overlap transgresiune

progressive scanning baleiaj succesiv

progressive spring seat reazem alunecător al arcului

progressive transmission cutie de viteze cu reglare continuă

progressive-wave antenna antenă cu unde progresive

progressive waves velocity viteză a valurilor progresive

progress line linie de modulare a treptelor scării (în proiectare)

progress of fatigue creştere a gradului de oboseală (a materialelor)

progress schedule program de construcţii; eşalonare a lucrărilor

prohibited interzis

prohibited zone light lumină de delimitare (aviaţie)

prohibition of nuclear weapons interzicerea armelor nucleare

project proiect, plan; construcţie (realizată)// a proiecta, a face un proiect (de construcţie etc.); a proiecta înainte (o rază, o imagine, un proiectil etc.); a proiecta un film; a face să iasă ceva în relief

projected arrow săgeată proiectată (a unui indicator luminos)

projected piers arcadă a bolții în formă de leagăn (în arhitectură)
projectile charge încărcătură a proiectilului
projectile lathe strung de prelucrat proiectile
projecting proeminent//(*maș*) proiectare; (*mil*) lansare (a unui proiectil)
projecting abutment culee proeminentă
projecting beam (*cstr*) grindă în consolă; (*mat*) fascicul proiectant
projecting geometry geometrie descriptivă/ proiectivă
projecting lens lentilă de proiecție
projecting lug ureche în consolă
projecting part parte ieșită în afară, proeminență, ieșitură, ieșind
projecting plane plan proiectant
projection (*mat*) proiecție (a unei figuri pe un plan); speranță matematică condiționată; (*fiz*) proiectare (a imaginii unui obiect pe ecran etc.); (*mec*) aruncare (la anumite distanțe); (*TH*) proiectare, elaborare a unui proiect; proiect, plan proiect; proeminență, ridicătură
projection aperture deschidere de proiecție, portiță (în fotografie)
projection apparatus aparat de proiecție
projection booth cabină de proiecție
projection camera aparat fotografic prin proiecție
projection (cathode-ray) tube tub catodic pentru proiecție/proiector
projection copy copie obținută prin proiecție
projection lamp lampă de proiecție
projection lattice rețea de proiecție
projection nucleus proiecție în plan a atomilor asimetrici din combinațiile ciclice
projection (of pipe etc.) ștuț de țeavă
projection plane plan al proiecțiilor/de proiecție
projection receiver televizor/receptor de televiziune cu proiecție
projection room cabină de proiecție
projection screen (*fiz*) ecran pentru imagine; (*foto*) ecran de proiecție; (*poligr*) geam mat de proiecție
projection television televiziune proiectată/cu proiecție
projection wall ecran de proiecție
projection welding sudare în relief/cu cusătură continuă
projective bundle fibrare proiectivă (în topologie)
projective limit limită proiectivă, limită de spectru invers
projective relativity teoria proiectivă a relativității
project ledger registru (de documentație) al proiectului
projector (*el*) reflector, proiector; (*foto*) proiector (diascop sau episcop); aparat de proiecție; (*mat*) rază proiectantă
projector compass compas periscopic
project site șantier (de construcții)
proknock(ing) agent agent detonant
proknock properties proprietăți detonante
prolate alungit, oblong, prelung
prolong a prelungi
prolongation (*man*) prelungire/ amânare (a termenului); (*maș-un*) prelungitor
prolonged alternating loading solicitare oscilantă de durată
prolonged blast sunet lung (4-6 secunde) (în navigație)
promenade deck punte de promenadă (la navele de pasageri)
promethium prometiu (Pm)
prominence proeminență, ieșitură; movilă, înălțime
promissory note (PN, P/N, p.n.) obligație contractuală, cambietrată; titlu de gaj, bilet de ordin
promontory promontoriu, cap
promote a promova; a grăbi, a accelera
promoter (*chim*) promotor, activator, accelerator; (*cstr*) beneficiar; proprietar
promotion promovare, înaintare (în grad); stimulare; fondare (a unei firme/societăți); promovare (a unui produs/ serviciu), ansamblu de activități prin care o serie de informații și eforturi de a influența sunt vehiculate și îndreptate prin comunicații convingătoare către cumpărători (publicitate, mostre gratuite, expoziții, demonstrații etc.); acțiune de susținere a vânzărilor
promotional advertising reclamă/ publicitate menită să stimuleze vânzarea imediată a unui produs
prompt prompt, instantaneu; imediat; (*inf*) mesaj transmis unui operator de către sistemul de operare
prompt-critical imediat critic
prompt criticality criticitate/ stare critică imediată
prompt-critical reactor reactor imediat critic
prompter (*inf*) transmițător de mesaje ale sistemului de operare către operator; (*tele*) proiector de text, dispozitiv de afișare a cuvintelor unui crainic sau actor sincronizate cu acțiunea (în tv)
prompt (fission) neutron neutron instantaneu (de fisiune)
prompt gamma cuantă gamma instantanee

prompt identifier cod sau număr de identificare a unui mesaj transmis unui operator de către sistemul de operare
prompt note notă de avizare a scadenței
prone în pantă, înclinat, abrupt; expus
prone to spontaneous ignition expus la autoaprindere (cărbuni în subteran)
prong (*maș*) furcă, gheară, dinte, știft; (*text*) furculiță
prong die filieră tubulară
prong of jack știft de contact (la fișe); picioruș de contact (la tuburi electronice)
prong-type instrument transformer transformator de curent tip clește
Prony brake frână de încercare Prony
proof (*TH*) rezistent (la apă, la șoc etc.); protejat// (*TH*) încercare; probă, dovadă, control, verificare; argumentare, demonstrație; (*poligr*) corectură, tras// (*plast*) a cauciuca, a impermeabiliza; (*poligr*) a executa tipare de probă
proof against short-circuit încercare/verificare în scurtcircuit
proof bar dorn-etalon de verificat precizia mașinilor-unelte
proof by (reduction to a) contradiction demonstrație prin reducere la absurd
proof cloth/ fabric țesătură cauciucată/ impermeabilă
proof copy/print/sheet tipar de probă/pentru corectură
proofed tape bandă izolantă impermeabilă
proof impression executare a unui tipar de probă
proofing (*alim*) punere la crescut/la dospit (a pâinii); (*plast*) impregnare cu cauciuc, cauciucare; (*text*) impregnare, impermeabilizare; (*TH*) încercare, probă; verificare a etanșeității/ a impenetrabilității/ a impermeabilității; substanță sau material care face obiectele impenetrabile/ impermeabile
proofing mix amestec de cauciucare
proof load sarcină de probă (la încercare)
proof mark semn de corectură; ștampilă
proof press presă pentru corecturi/tipare de probă
proof pressure test încercare de impermeabilitate sub presiune
proofreader corector
proofreader's mark semn de corectură
proofreading corectură, examinare a tiparelor de probă pentru eliminarea greșelilor
proof sample epruvetă; probă de încercare
proof spirit alcool etilic de o anumită concentrație (57,10% vol.în Marea Britanie, 48,3% vol. în S.U.A.)
proof stick sondă de luat probe
proof stress tensiune de încercare
proof weight încărcătură de probă
prooxidant (*petr*) prooxidant; (*plast*) accelerator de autooxidare
pro-oxygenic agent catalizator de oxidare
prop (*agr*) arac; (*cstr*) pop, sprijin, reazem, contrafișă, contravântuire; (*maș-un*) montant, suport, proptea; (*min*) stâlp de susținere, proptă, suport; (*nav*) școndru de sprijin//(*TH*) a propti, a contravântui, a sprijini, a rezema, a șpraițui
propadiene propadienă
propagate a propaga; a (se) reproduce, a (se) înmulți
propagated error eroare propagată, eroare care apare într-o operație și a cărei influență se extinde asupra altor operații
propagational movement mișcare de propagare
propagation by cuttings/by slips înmulțire prin butășire
propagation conditions condiții de propagare
propagation constant per section constantă de propagare a cuadripolului elementar
propagation delay time timp de întârziere a distribuției (la tranzistoare); timp de propagare
propagation of explosion propagare a exploziei
propagation of heat propagare a căldurii
propagation of pressure propagare a presiunii
propagation of sound propagare a sunetului
propagation of waves propagare a undelor
propagation reaction reacție de creștere a catenei
propagation speed/velocity viteză de propagare
propagation time (*el*) timp de propagare/ de tranzit; (*inf*) timp de transferare a unui semnal între două puncte
propaldehyde aldehidă propionică
prop and bar stâlp și grindă
prop and bar timbering susținere de lemn prin stâlp și grinzi (în minerit)
propane propan
propane-air mixture amestec de propan cu aer
propane dewaxing process proces de deparafinare cu propan
propane diacid acid malonic
propane dicarboxylic acid acid propandicarboxilic
propane dinitrile nitril malonic
propane fractionation fracționare cu propan
propane nitrile propionitril
propane-propylene fraction fracțiune propanpropilenă
propane refrigeration unit instalație de răcire cu propan
propane self-refrigeration process proces de deparafinare prin răcire cu propan
propane tetracarboxylic acid acid propantetracarboxilic

propanoic acid acid propionic
propanol propanol (acid propilic)
propanolysis propanoliză
propargyl alcohol alcool propiolic/propargilic
propargylic acid acid propiolic/propargilic
prop drawer maşină de surpat (în mină)
propel a propulsa, a pune în mişcare; a mişca
propellent carburant (pentru motoare cu reacţie)// propulsor
propellent charge încărcătură propulsivă
propellent cut-off sfârşit al combustiei/arderii (la proiectile teleghidate)
propellent explosive exploziv propulsiv
propellent gas gaz carburant
propeller (prop.) (*TH*) propulsor; (*av, nav*) elice
propeller aerodynamics aerodinamica turbioanelor de aer
propeller agitator agitator cu elice
propeller area/ disk suprafaţă măturată de elice
propeller axis axă a elicei
propeller blade pală a elicei
propeller-blade shank tijă a palci de elice
propeller blower ventilator elicoidal
propeller bolt bolţ/bulon de elice
propeller brake elice de frânare
propeller cap (*av*) caserolă de elice; (*nav*) coafă de elice
propeller drive cuplare a elicei
propeller effect/modulation modulaţie/efect datorit(ă) elicei (la avioane)
propeller efficiency randament al elicei
propeller fan ventilator cu elice/axial/elicoidal
propeller feathering position poziţie a elicei în drapel (la avioane)
propeller flutter oscilaţie/balansare a elicei (de avion)
propeller frame colivie a elicei (de navă)
propeller guard apărătoare de elice (la nave)
propeller hub butuc al elicei
propeller in feathering position elice orientabilă în drapel (la avioane)
propeller interference interferenţă a elicei (în aerodinamică)
propeller jet jet turbionar
propeller mixer amestecător cu elice
propeller pitch (*av*) pas al elicei; (*maş*) pas de filet
propeller-pitch change/indexing reglaj al elicei (schimbare a pasului)
propeller (pitch control) governor regulator de pas al elicei
propeller-pitch gauge/indicator indicator de pas al elicei
propeller post etambou al elicei (navale)
propeller puller extractor de elice
propeller pump pompă elicoidală
propeller rupture rupere a elicei
propeller section secţiune a elicei
propeller shaft (*auto*) arbore de transmisie, arbore cardanic; (*av*) arbore de elice; (*nav*) arbore portelice
propeller-shaft centre bearing lagăr central al arborelui cardanic
propeller-shaft intermediate bearing lagăr intermediar al arborelui cardanic
propeller-shaft tube ţeavă cardanică
propeller-shaft tunnel (*auto*) tunel cardanic; (*nav*) tunel al arborelui portelice
propeller slip stream jet/vână de curent al elicei
propeller stirrer agitator/amestecător cu elice
propeller suction sucţiune a elicei
propeller thrust (*av*) tracţiune a elicei; (*nav*) împingere a elicei
propeller(-type) turbine turbină hidraulică elicoidală/ tip Kaplan
propeller wake siaj al elicei (navale)
propeller wash (*av*) jet al elicei; (*nav*) curent al elicei
propeller wheel roată cu zbaturi
propelling-charge container cartuş
propelling force forţă de propulsie
propelling fork furcă a leviatanului (în ind.textilă)
propelling means sistem de propulsie
propelling power forţă motoare; efort de împingere
propelling screw elice de navă maritimă
propel sprocket roată de antrenare a şenilei
propenal acroleină
propene propilenă
propene oxide oxid de propilenă
propenoic acid acid acrilic
propenyl alcohol glicerină
propenyl benzene izoalilbenzen
propepsin pepsinogen
proper (*TH*) iniţial, original, specific; corect, corespunzător; curat; în regulă; (*mat*) propriu, real, exact, regulat
proper (discharge) temperature temperatură admisibilă (adecvată) de refulare
proper energy energie proprie/intrinsecă
proper fraction fracţie ordinară de modul subunitar
proper frequency frecvenţă proprie/naturală
proper operation funcţionare corectă
proper phase fază proprie/corectă
proper string lanţ/succesiune perfect(ă) de semne
properties accesorii, recuzită (pentru spectacole)

properties of order relaţii de ordine (în analiza matematică)
proper time timp propriu
property proprietate, particularitate, trăsătură caracteristică, însuşire; (*man*) bun, avere, proprietate, avut
property damage pagubă materială
property damage insurance asigurare de răspundere civilă
property man accesorist, persoană care se ocupă de accesoriile unui decor
proper value (*at*) valoare proprie (valoare caracteristică); (*mat*) valoare proprie, număr caracteristic (al matricei)
prop-free front front de exploatare minieră (abataj) fără stâlpi de susţinere (cu grinzi în consolă)
prophase profază
prophylaxis profilaxie, măsură preventivă
propine propină, alilenă
propinquity apropiere, proximitate, vecinătate
propioban propionat de calciu (fungicid)
propionic acid acid propionic
propionic fermentation fermentaţie propionică
propiophenone etilfenilcetonă
proplasm (*TH*) şablon, formă, tipar, matriţă; (*min*) filon
proportion (*mat*) proporţie, raport; regula de trei// (*TH*) a potrivi, a măsura, a dimensiona, a proporţiona
proportional termen al unei proporţii// proporţional
proportional chamber cameră proporţională (de ionizare)
proportional compass compas reductor
proportional control factor factor de proporţionalitate, factor de reglare proporţională
proportional controller (*autom*) regulator P/ proporţional (static); (*petr*) dozator proporţional
proportional-control oven termostat cu regulator proporţional
proportional coupling cuplaj proporţional/rigid
proportional-derivative/-differential action acţiune PD/ proporţional-diferenţială; acţiune proporţională cu anticipare/ avans diferenţial(ă)
proportional-derivative-action control reglare PD/ proporţional-diferenţială; reglare cu acţiune PD; reglare proporţională cu anticipare diferenţială
proportional divider (*el*) divizor proporţional; (*maş-un, metr*) compas reductor
proportional feedback reacţie rigidă/ proporţională
proportional-floating/ -integral/ -plus reset (action) controller regulator proporţional-integral/ (cu acţiune) PI
proportional - floating/ -integral - derivative/ -reset rate (action) controller regulator (cu acţiune) proporţional(ă) - integral(ă) - diferenţial(ă), regulator PID, regulator PI cu anticipare/ avans D
proportional gain constant constantă/factor de amplificare proporţională
proportional radiation counter contor de radiaţii proporţional
proportional region regiune (interval) de proporţionalitate
proportional spacing spaţiu proporţional, spaţiu atribuit caracterelor grafice în raport cu lăţimea lor
proportional test bar (*cstr*) bară de încercare; (*met*) epruvetă proporţională
proportionate proporţional; proporţionat//a proporţiona
proportionated sample probă medie
proportion by volume raport volumetric
proportion by weight raport de greutate
proportioner (*ind chim*) dozator, maşină dozatoare; (*petr*) aparat/dispozitiv de dozat
proportioning proporţionare; dozare; potrivire; măsurare; dimensionare
proportioning box rezervor de dozare
proportioning device dozator
proportioning elements elemente de reglare/ amestecătoare/ combinatoare
proportioning plant instalaţie de dozare (a amestecurilor)
proportioning pump pompă dozatoare
proportioning valve ventil/vană dozator(-oare)
proportioning worm conveyor transportor cu melc pentru dozare
proportion of resin conţinut de răşină
proportion of sulphur conţinut de sulf
proposal ofertă, propunere; cerere (de serviciu etc.); plan, proiect
proposition propunere, ofertă; chestiune, problemă; (*mat*) teoremă, propoziţie
propositional calculus calcul cu propoziţii/ propoziţional (în logica matematică)
propound a supune (spre a fi luat în considerare); a propune, a expune
propped sprijinit, susţinut, rezemat
propped beam grindă în consolă (cu contrafişă)
propped cantilever beam grindă încastrată la un capăt şi rezemată la celălalt
prop pillar stâlp portant/de susţinere/de rezistenţă

propping proptire, sprijinire, rezemare; (*min*) susţinere cu stâlpi; (*nav*) şpraiţuire (a mărfurilor în magaziile navei)
prop puller dispozitiv de tras stâlpi de susţinere din mină
proprietor patron, proprietar, posesor, stăpân
propriety justeţe, corectitudine; oportunitate (a unui demers)
prop setting montare a stâlpilor de susţinere
prop stand suport basculant pentru motocicletă
propulsion propulsie; forţă de propulsie
propulsion nozzle ajutaj de propulsie
propulsion reactor reactor de propulsie
propulsive efficiency randament de tracţiune, randament al motorului cu reacţie
propulsive effort/thrust forţă de tracţiune (a motorului cu reacţie etc.)
propulsive unit agregat de propulsie
prop up a propti, a susţine (tavanul unei galerii)
propyl propil (rad.)
propyl-acetic acid acid valerianic
propylaeum propilee
propyl alcohol alcool propilic
propyl benzene propilbenzen
propyl carbinol alcool butilic
propyl cyanide butironitril
propylene propilenă
propylene epoxide propilenoxid, oxid de propilenă
propylene glycol propilenglicol
propylene/ propyl hydride propan
propylene sulphide sulfură de trimetilen
propyl halide halogenură de propil
propyl isocyanate izocianat de propil
propylitization propilitizare (proces de transformare a unor roci vulcanice)
propyl sulphate sulfat de propil
propyl sulphide sulfură de propil
propyl sulphydrate propilmercaptan
propyl xanthate xantogenat de propil
propyl xanthic acid acid propilxantogenic
propynal aldehidă propiolică
propyne metilacetilenă, propină
propynoic acid acid propiolic/propargilic
pro rata proporţional; în proporţie de; conform
pro rata freight navlu proporţional cu distanţa parcursă
proration raţionalizare; repartizare proporţională; limitare artificială a producţiei
prosecute a efectua, a întreprinde (o anchetă); a urmări în justiţie
prosecution continuare (a unei activităţi), îndeplinire, exercitare; urmărire
prosiliency (*TH*) bombament; (*mat*) convexitate
prospect (*geol*) prospecţiune; (*man*) cumpărător/ client eventual; abonat eventual; perspectivă//a prospecta
prospect ditch şanţ de prospecţiune
prospect hole (*drum, geol*) groapă de sondaj; (*petr*) sondă de prospecţiune/ de explorare
prospecting prospecţiune, cercetare, explorare
prospecting drift galerie de explorare
prospect(ing) pit/shaft puţ de prospectare/de explorare
prospecting rig sondeză
prospecting trench tranşee/şanţ de prospecţiune/ de explorare
prospecting work lucrare/foraj de prospecţiune
prospection drilling foraj de prospecţiune
prospective oil land perimetru/sector probabil petrolifer
prospective peak value valoare maximă posibilă a impulsului de tensiune
prospective short-circuit current curent de scurtcircuit predeterminat
prospector prospector
prospectus prospect; plan; broşură; listă de preţuri; catalog
prospect well sondă de prospecţiune
prosperity prosperitate
prosthesis proteză
prosthetic group grupare prostetică
prostyle temple templu prostil
protactinium protactiniu (Pa)
protactinium pentachloride pentaclorură de protactiniu
protactinium pentoxide pentoxid de protactiniu
protaminases protaminaze
protanopia protanopie, incapacitate de a vedea culoarea roşie
protect a acoperi; a proteja; a îmbrăca
protected memory memorie protejată, memorie care permite executarea în siguranţă a mai multor programe la un moment dat
protected mode mod protejat, mod de funcţionare a unui calculator în care uhitatea centrală poate executa la un moment dat în siguranţă mai multe programe
protected zone circuit protejat
protecting de protecţie, protector
protecting cap (*ind chim*) clopot protector, capac protector; (*maş, TH*) cutie/capac/cască de protecţie; (*petr*) capul pilotului
protecting cover capac de protecţie
protecting device dispozitiv de protecţie/de siguranţă
protecting enclosure construcţie provizorie de protecţie
protecting film peliculă protectoare

protecting group grupare protectoare
protecting lock ecluză de gardă
protecting material material de protecţie
protecting piece falcă aplicată (din metal moale, la maşini-unelte)
protecting post stâlp/ picior de siguranţă (în galerii de mină)
protecting roof acoperiş de protecţie
protecting screen ecran de protecţie
protecting sheathing acoperire cu manta protectoare (a cablurilor)
protecting spectacles ochelari de protecţie
protecting wall zid/zidire de protecţie
protection (*fiz, tele*) ecranare; (*TH*) protecţie, protejare, întărire, consolidare, fixare; asigurare
protection against corrosion protecţie contra coroziunii
protection against radiation protecţie contra radiaţiilor
protection area arie/zonă de protecţie
protection belt fâşie/perdea/zonă de protecţie (în silvicultură)
protection by metallic coating protejare prin acoperire metalică
protection by oxide films protejare prin oxidare (cu straturi de oxid)
protection cell cameră de protecţie
protection coat strat/acoperire de protecţie
protection cut-out siguranţă automată
protection fence cutie/grilaj de protecţie; parapet, balustradă
protection forest/stand arboret de protecţie
protection ground; protective earth(ing) legare la pământ de protecţie; priză de pământ de protecţie
protection key cheie de protecţie, vector binar utilizat pentru specificarea modului de acces la o resursă de calcul
protection of labour protecţia muncii
protection of river bank construcţie de apărare a malului (râului)
protection shoes încălţăminte de protecţie
protection stone below dam risbermă din anrocamente (în hidrotehnică)
protection suit costum de protecţie
protection survey (serviciu de) protecţie contra radiaţiilor; dozimetrie; supraveghere contra radiaţiilor
protective protector, de protecţie
protective atmosphere atmosferă protectoare (la tratamente termice)
protective casing (*met*) manta protectoare/de protecţie; (*petr*) coloană intermediară; coloană tehnică
protective choke bobină de şoc/de protecţie
protective clothing (*at*) îmbrăcăminte de protecţie (contra radiaţiilor); (*petr, TH*) haine de protecţie
protective coat/coating (*TH*) strat protector; acoperire de protecţie; (*nav*) strat protector de pitură (contra ruginirii)
protective colloid coloid de protecţie
protective colloid action of detergents acţiunea de coloid protector a unor detergenţi
protective device dispozitiv/construcţie de protecţie
protective diode diodă de stingere/de decuplare/ de protecţie
protective disk şaibă de protecţie
protective duty taxă protecţionistă
protective film peliculă protectoare
protective gloves mănuşi de protecţie
protective ground protecţie prin legare la pământ
protective helmet cască de protecţie
protective inventory stoc de siguranţă
protective layer strat de protecţie
protective paint vopsea de protecţie
protective pillar stâlp de siguranţă; pilier de protecţie (în galerii de mină)
protective plain glass sticlă albă (pentru casca) de protecţie
protective reactance coil bobină de reactanţă (pentru limitarea curentului de scurtcircuit)
protective substance substanţă protectoare
protective tariff tarif vamal protecţionist
protector (*el*) fuzibil, disjunctor; eclator; (*maş*) dispozitiv de siguranţă; cutie/tub de protecţie
proteid proteidă
protein proteină
proteinases proteinaze
protein plastics proteinoplaste
protein silver protargol
pro tempore; for the time being (pro temp.) pentru moment, actualmente; temporar
proteolysis albuminoliză (descompunerea albuminei)
Proterozoic Proterozoic (eră geologică)
protium protiu, hidrogen uşor
protobitumen protobitumen
protochloride protoclorură
protocol protocol; înţelegere între două procese care cooperează; set de reguli care guvernează desfăşurarea relaţiilor între activităţi cu obiective comune; reguli ce determină formatele pe care informaţiile le pot schimba între diferite sisteme
protogene primar, protogen
protolysis protoliză
protolytic catalysis cataliză protolică
protolytic reaction reacţie protolitică
protolytic solvent solvent protolitic

proton proton
proton accelerator accelerator de protoni
proton bombardment bombardament cu protoni/ protonic
proton (induced) fission fisiune provocată de un proton
proton number număr de protoni
proton recoil chamber cameră pentru protoni de recul
proton recoil counter contor de protoni de recul
proton-recoil method metoda protonilor de recul/ reculului protonic
proton-synchrotron sincrotron protonic/de protoni; cosmotron
protoparaffin wax parafină primară
protopectin protopectină
protopetroleum petrol primar
protophile acceptor de protoni
protophobe donor de protoni
protoporphyrin protoporfirină
protosulphide of iron sulfură feroasă
prototype prototip
prototype aeroplane/airplane avion prototip/de calificare
protoxide protoxid
protoxide of iron protoxid de fier, oxid feros
protract trasare, notare pe plan// a trasa un plan, a face releveul (unei construcţii)
protracted prelungit
protracted irradiation iradiere prelungită/de lungă durată
protractor (*el*) fazmetru; (*mat*) măsurător de unghiuri, raportor; (*maş-un*) echer cu braţ mobil/ reglabil; (*nav*) echer de navigaţie; (*TH*) limb
protractor turret disc gradat al raportorului
protrude a se ridica; a ieşi din rând; a ieşi în afară
protruding proeminenţă, ieşind, prag
protuberance protuberanţă, proeminenţă
proustite proustit (mineral)
provability demonstrabilitate (în logica matematică)
provable demonstrabil
prove (*mat*) a verifica/a controla un calcul; a demonstra; (*TH*) a proba; a face o încercare; a manipula; a mânui; a acţiona; a dovedi
proved area sector explorat
proved field zăcământ explorat
proved oil land perimetru/ sector dovedit petrolifer
proved oil reserves rezerve de petrol sigure
proven reserves rezerve cunoscute recuperabile
prove unavailing a se dovedi inutil
provide a înzestra; a asigura; a aproviziona; a prevedea; a livra; a alimenta; a da
provide security a da garanţie
provide with a înzestra, a alimenta cu
provide with a lead coating a înveli/a căptuşi cu plumb
provide with lid/cover a aplica un capac (a acoperi)
provide with winding a înfăşura, a pupiniza
province provincie; regiune; domeniu; sferă
proving circuit circuit de control
proving ground teren de experienţă
proving hole sondă de explorare
provision (*man*) articol, clauză, stipulaţie (într-un contract etc.); provizie, rezervă (de valută, capital, marfă etc.); pensie; (*TH*) măsură, dispoziţie; luare de măsuri//a aproviziona; a înzestra; a înarma
provisional (prov.) provizoriu, temporar; aproximativ
provisional calculation/estimate antecalculaţie
provision dealer negustor de produse alimentare
provision for loading means/for winding coil pupinizare, înfăşurare
provisioning aprovizionare; alimentare
provision of spare parts achiziţionare a pieselor de schimb
provision room cambuză, magazie de provizii (la nave)
provisions provizii (alimentare); rezerve de hrană
provisory provizoriu; condiţionat
provitamin provitamină
provoke a provoca; a determina, a cauza
prow proră, prova
proximal relation relaţie de vecinătate (în analiza matematică)
proximate analysis analiză de orientare/ imediată/ rapidă
proximity apropiere, proximitate, vecinătate
proximity switch întrerupător de apropiere/fără atingere
proximo; next month (prox.) luna viitoare
proxy mandat, împuternicire, procură; delegaţie
prune prună// a curăţa pomii de uscături
prune distillery distilerie de ţuică de prune
pruning elagaj, recepare; curăţare de crengi
pruning knife (*agr*) cosor; (*silv*) emondor
pruning saw ferăstrău coadă-de-vulpe/de tăiat crengi
pruning shears foarfece de grădină/pentru pomi
Prussian blue albastru de Berlin
prussiate cianură
prussic acid acid cianhidric
pry pârghie//a ridica cu ajutorul unei pârghii
psammite psamit (rocă alcătuită din fracţiuni granulometrice între 0,02 şi 2 mm)

psephite psefit (rocă alcătuită din fracţiuni granulometrice mai mari de 2 mm)

p series seria $\sum_{n=1}^{\infty} \frac{1}{n^p}$

pseudoacid pseudoacid
pseudoaldehydes pseudoaldehide
pseudobase pseudobază
pseudo-bevel gear pair angrenaj pseudoconic
pseudocatalysis pseudocataliză
pseudocode pseudocod, cod în care instrucţiunile sunt scrise prin reprezentări simbolice/ abstracte; limbaj PSEUDOCOD (utilizat în proiectarea şi documentarea programelor)
pseudocolloid pseudocoloid
pseudo-crystallites pseudocristale
pseudocumene pseudocumen
pseudoglobulin pseudoglobulină
pseudogums gume potenţiale
pseudoinstruction pseudoinstrucţiune, pseudo-operaţie; instrucţiune compusă din caractere aranjate într-o formă simbolică
pseudoisomerism pseudoizomeric
pseudomanifold pseudovarietate (în geometrie)
pseudomorph pseudomorf
pseudo-operation pseudo-operaţie, operaţie care nu poate fi executată de hardul unui calculator ci numai cu ajutorul macroinstrucţiunilor sau al unui soft special
pseudoplastic fluid fluid pseudoplastic
pseudo random pseudoaleatoriu
pseudo-random numbers şir de numere pseudo-aleatorii; numere de coincidenţă inexactă/ pseudofortuite
pseudo-random scan explorare pseudostatică
pseudo-random sequence secvenţă de coincidenţă
pseudosalt pseudosare
pseudoscalar coupling cuplaj pseudoscalar
pseudoscalar meson mezon pseudoscalar
pseudo-urea izouree
pseudovaluation; pseudometric pseudometrică (în geometrie)
pseudovector pseudovector; vector axial
pseudovector coupling cuplaj pseudovectorial
pseudovulcanizate pseudovulcanizat
psilomelane psilomelan (mineral)
psophometer psofometru, aparat pentru măsurarea zgomotelor/ efectelor acustice ale tensiunilor perturbatoare/ ale tensiunilor de zgomot
psophometric electromotive force tensiune electromotoare de zgomot
psophometric potential difference/ voltage tensiune de zgomot/psofometrică
psychological test examen de aptitudine
psychrometer psihrometru, higrometru; aparat pentru determinarea umidităţii relative a aerului
psychrometry psihrometrie, higrometrie
Pteridophyta Pteridofite
pteropod ooze mâl pteropoid
p-type germanium germaniu (conductor) p/dotat cu acceptori
p-type strain gauge extensometru semiconductor de tip p
public (P) public; naţional// în mod deschis
public-address radiodifuzare publică, radioficare
public-address system sistem/instalaţie de difuzoare/ de radioficare
publication (pub.) editare (de cărţi, reviste etc.), publicaţie
publication date dată a apariţiei
public call office/station post telefonic public, telefon public
public company societate anonimă
public disclosure divulgare a unei invenţii (înaintea înregistrării unei cereri de brevet)
public domain domeniu public; (*inf*) programe distribuite gratuit; (*pr*) totalitate a soluţiilor tehnice care pot fi utilizate fără restricţii
public garage garaj public
public highway drum public; şosea
publicity (pub.) reclamă, publicitate
public passenger transport transport public de călători
public records arhivele statului
public relations (PR) relaţii cu publicul
public revenues venituri de stat
public road (*cf. drum*) cale de comunicaţie; (*cstr*) drum public
public sale (PS, P/S) vânzări publice, licitaţie
public sector sector public/de stat
public securities titluri de stat
public servant funcţionar într-un serviciu public
public-service vehicle (PSV) autobuz urban; vehicul pentru serviciul public
public shelter adăpost public/colectiv
public subscriber abonat
public works equipment utilaje de lucrări publice; utilaj de construcţii
publish a edita, a publica
published price preţ informativ
publisher (publ.) director de ziar; editor
publisher's colophon marcă/ emblemă a editurii
publisher's sheet coală de editură
publishing company/house editură
publishing industry industrie editorială
puce de culoare roşu-brun//impurităţi în ţesături de bumbac („purici")
puckered încreţit; cutat
Pu-cycle ciclul plutoniului

puddening apărătoare permanentă (de remorcher)
pudding rock/stone conglomerat
puddle baltă, smârc; (*cstr*) argilă plastică; lut; amestec de argilă şi prundiş; (*met*) lupă (de fier pudlat)//a tulbura apa; a amesteca lutul; a tasa, a îndesa, a bătători; (*met*) a pudla
puddle ball lupă (de fier pudlat)
puddle bar bară de oţel pudlat
puddled iron fier pudlat
puddled steel oţel pudlat
puddle mill laminor de lupe
puddler pudlator, lucrător la pudlaj
puddle rolls laminor de pudlaj, valţuri de pudlaj
puddling (*cstr, hidr*) îndesare/batere/compactare a pământurilor coezive; (*met*) afinare în cuptor; perşaj; pudlare
puddling furnace cuptor cu reverberaţie pentru afinarea fontei, cuptor de pudlat/de pudlaj
puddling pig iron fontă pudlată în calupuri
puddling process procedeu de pudlare
puddling works instalaţie de pudlaj
puff picofarad (unitate de capacitate electrică în sistemul MSKA)
puffer licitant care face oferte fictive (în vederea ridicării preţului)
puff (off) a sufla
puffy wind vânt în rafale
pug mortar de argilă//a frământa, a amesteca (argilă)
pug and kneading machine (*alim*) frământător; (*hc*) malaxor, amestecător; (*plast*) maşină de amestecat şi plastifiat
pugged clay argilă frământată
pugging mill; pugmill (*alim, chim*) malaxor; (*cstr, maş*) maşină de amestecat mortar, malaxor de mortar; moară chiliană/ cu tăvălug
pugmill mixer/runner (*cstr*) malaxor de mortar cu ax vertical; (*maş*) tăvălug de moară chiliană/ de kollergang
puking deversare la distilare (în ind. petrolului)
pull (*mec*) efort de întindere, tracţiune, forţă de tracţiune; (*poligr*) tras, şpalt//(*nav*) a trage la rame, a rama; (*TH*) a extrage; a detuba; a trage; a smulge
pull along a târî; a antrena
pull apart a smulge; a desface; a rupe
pull back (*maş-un*) a trage în direcţie opusă/înapoi; (*nav*) a rama înapoi
pull back cable cablu de tras înapoi
pull-back spring arc de rapel
pull broach broşă solicitată la tracţiune
pull broaching machine maşină de broşat cu broşă solicitată la tracţiune/cu broşă trasă
pullbushing bucşă pentru fixarea capătului de broşă (la maşina de broşat)
pull cable cablu de tracţiune
pull down (*cstr*) a demola; (*tele*) a antrena filmul, a escamota
pull-down period perioadă de normalizare/de atingere a condiţiilor de regim
pull-down test încercare de punere în regim de funcţionare
pulled figs smochine uscate presate
pulled surface suprafaţă ondulată
pull end coadă/cap de antrenare a(l) broşei
puller (*maş-un*) dispozitiv de demontat/de scos piese; (*min*) cel care trage (un vagonet, un cablu etc.); (*petr*) extractor-baionetă; (*plast*) dispozitiv de scos piese din matriţă
puller bolt bulon al dispozitivului de demontare
puller screw şurub de tragere
pulley (*maş*) scripete, troliu; pulie, roată/şaibă de transmisie; rolă; (*min*) moletă//a ridica cu un scripete
pulley assembly ansamblu compus din arbore şi roată de transmisie
pulley block (*cstr, mec*) muflă; (*maş*) scripete, palan; (*nav*) macara (scripete)
pulley chain hoist palan cu lanţ
pulley gear transmisie cu roţi (de curea)
pulley groove şanţ al roţii de transmisie
pulley hanger suspensie cu scripete
pulley hub butuc al roţii de curea
pulley lathe strung pentru prelucrarea roţilor de transmisie
pulley shell carcasă a muflei
pulley tackle palan de greutăţi; sistem de scripeţi
pulley tap tarod pentru filetarea găurilor din butuc
pulley weight contragreutate de cordon (în telefonie)
pulley wheel roată de curea
pulley yoke muflă
pull-in circuit circuit de anclanşare
pull-in current curent de răspuns (la întrerupătoare cu vid)
pulling (*met*) tragere (trefilare); (*nav*) ramare, tras la rame, vâslire; (*tele*) antrenare/ târâre a frecvenţei; dilatare/expansiune parţială a imaginii; (*TH*) extragere
pulling apart separare, despărţire
pulling away smulgere
pulling back tragere înapoi
pulling boat barcă cu rame
pulling casing extragere a burlanelor; detubare
pulling down demolare, dărâmare; răsturnare
pulling figure indice de alunecare aval (a frecvenţei unui oscilator); factor de antrenare a frecvenţei
pulling-in line cablu de tracţiune

pulling into tune antrenare/târâre a frecvenței în acord
pulling jaw clemă inferioară a dinamometrului (în ind.textilă)
pulling jaws *fălci ale capului de fixare (a broșei)*
pulling lathe strung de cojit
pulling machine troliu de intervenție
pulling oar ramă, vâslă
pulling-off apparatus mecanism de tracțiune a tricotului
pulling-off nut piuliță a dispozitivului de demontare (a butucilor etc.)
pulling of a form(e) desfacere a formei (de tipar)
pulling on whites filaj orizontal, prelungire neregulată a liniilor orizontale; expansiune a albului (în tv)
pulling out smulgere, extragere
pulling out the shoots copilit
pulling-over machine mașină de tras (în ind. pielăriei)
pulling over surplus rezervă de tras (în ind. pielăriei)
pulling range domeniu de acroșare/de antrenare/ de sincronizare
pulling speed/rate viteză de antrenare
pulling test (*TH*) încercare la întindere/ la tracțiune; (*cstr*) încercare la smulgere (a piloților)
pulling up ridicare
pulling yoke sculă de instrumentație în foraj; coruncă
pull in step (*maș*) antrenare//(*tele*) a antrena
pull-in-step range plajă de sincronizare
pull-in time durată de acționare/de închidere, timp propriu (a(l) unui releu)
pull-in torque cuplu de acroșare (al unei mașini sincrone)/de intrare în sincronism
pull-line (*petr*) tijă de transmisie (la centrala de pompare); (*TH*) cablu de tracțiune
pull-off tracțiune a firului de cale
pull-off spring arc/resort de rapel
pull-off strip zonă de staționare
pull of gravity gravitație, forță de atracție terestră
pull of traveller tensiune de cursor (în ind.textilă)
pull on a trage (o pârghie etc.)
pull-out (*av*) ieșire/redresare din picaj//(*petr*) a extrage, a detuba; (*TH*) a smulge, a scoate cu forța
pull-out aerial/antenna antenă telescopică
pull-out ash tray scrumieră telescopică/ escamotabilă
pull-out (of a dive) redresare (a unui avion) din picaj
pull-out protective relay releu de protecție contra ieșirii din sincronism
pull-out radius rază de redresare, rază a curbei/ traiectoriei (pe care redresează avionul)
pull-out seat scaun culisant
pull-out torque cuplu de desprindere (la un motor sincron)/de ieșire din sincronism; moment de răsturnare
pull over (*maș*) a ridica peste limită; (*min*) a ridica colivia peste limită (în turn)
pull-over arrangement dispozitiv de siguranță contra ridicării coliviei peste limită (în turn)
pull a proof a trage un tipar de probă
pull rod (*maș*) tijă (solicitată la tracțiune) de transmisie; (*petr*) prăjină de transmisie; (*plast*) tijă aruncătoare (a piesei din matriță)
pull-rod carrier reazem al prăjinilor de pompare
pull-rod connection îmbinare a prăjinilor de transmisie
pull rod coupling nod de legătură; nucă de transmisie
pull-rod hanger agățător pentru prăjini de pompare
pull-rod support suport pentru tijele de transmisie
pull rope cablu de tracțiune
pull-shovel excavator cu cupă întoarsă
pull spline pană cu arc/alunecătoare (de cuplare)
pull-stroke trenching machine excavator cu cupă întoarsă pentru săparea tranșeelor (șanțurilor)
pull test machine mașină de încercat la întindere/la tracțiune
pull-through winding înfășurare cu conductoare trase (în lungul crestăturilor)
pull-to capac al vatalei
pull(-type) scraper screper remorcat pe roți
pull up oprire (a unui autovehicul)//a trage în sus; a încărca (un resort)
pull (up) casing a extrage coloana de tubaj (din sondă)
pull-up torque cuplu minim de demaraj/de pornire
pulmotor pulmotor, aparat de respirație artificială (pentru gazați)
pulp (*alim*) miez; pulpă (de fructe); terci; tăiței de sfeclă de zahăr; (*hc*) pastă de lemn (pentru fabricarea hârtiei); (*min*) pulpă de concentrat; șlam; tulbureală//a decortica; a desface pulpa fructelor
pulp and paper combine combinat de celuloză și hârtie
pulpboard mucava din celuloză
pulp catcher prinzător de fibre
pulp chest rezervor de pastă
pulp classifier sortizor/sortator de pastă de hârtie
pulp cleaner epurator de pastă de hârtie

pulp density densitate a pastei
pulp dewatering drenare a apei dintr-o pulpă de concentrat
pulp engine holendru
pulper (*alim*) pasatrice; (*hc*) defibrator
pulp filter filtru cu masă filtrantă
pulp grinder/shredder defibrator
pulpify a fierbe (în ind. hârtiei şi celulozei)
pulp industry industria celulozei
pulping transformare în pastă; desfacere a pulpei de fructe (de pe sâmburi)
pulping rolls moară de defibrat
pulpit amvon
pulp mill fabrică de celuloză
pulp (mill) digester fierbător
pulp press (for paper) presă a cuvei/a putinei (fabricarea hârtiei)
pulp pump pompă de pastă
pulp purification înnobilare a pastei
pulp recuperating device prinzător de pulpă (în ind. alimentară)
pulp-saver recuperator de fibre
pulp setting depunere a pulpei din fluid concentrat
pulp slurry suspensie fibroasă, pastă lichidă
pulp stone piatră de defibrator
pulp strainer (*hc*) deznodător, sortizor; (*text*) prinzător de noduri
pulp technology tehnologia celulozei
pulp twine fibre de celuloză
pulp wadding vată de celuloză
pulp warehouse depozit de celuloză
pulpwood lemn pentru celuloză
pulsatance; pulsation pulsaţie; viteză/frecvenţă unghiulară
pulsate a pulsa
pulsating pulsatoriu, intermitent//(*at, fiz*) pulsaţie
pulsating air jig maşină de zeţaj cu aer comprimat (pentru sortarea minereului)
pulsating flow curgere/ erupţie intermitentă
pulsating load încărcare/sarcină pulsatorie
pulsating screen sită vibratoare
pulsating stress/voltage tensiune pulsatorie
pulsation; pulsatance pulsaţie; frecvenţă/viteză unghiulară
pulse (*agr*) seminţe/boabe de leguminoase; (*TH*) impuls; şoc; impulsie//a pulsa, a radia prin impulsuri
pulse amplifier amplificator de impulsuri
pulse amplitude modulation (PAM) modulaţie de amplitudine a impulsurilor
pulse averaging circuit circuit de integrare a impulsurilor
pulse burst şoc de impuls
pulse calibration etalonare a amplitudinii impulsurilor
pulse carrier purtătoare de impulsuri
pulse chopper întrerupător periodic de impulsuri
pulse clipper limitator de impulsuri
pulse clipping limitare de impulsuri
pulse code cod de impulsuri, şir de impulsuri cu semnificaţie numerică
pulse-code modulation (PCM) modulaţie de impulsuri codificate/ cu cod de impulsuri
pulse coder generator de impulsuri codificate
pulse coding codificare prin deformarea impulsurilor
pulse column coloană cu reflux pulsatoriu (în ind. chimică)
pulse control comandă/reglaj prin impulsuri
pulse corrector corector de impulsuri
pulse-counting ion(ization) chamber cameră de ionizare cu numărarea impulsurilor
pulse-counting method metodă de numărare a impulsurilor
pulsed discharge tube tub cu descărcare modulată în impulsuri
pulse decay/ fall time timp de amortizare/ scădere a impulsului; durată a frontului/ flancului posterior al impulsului
pulsed glide path sistem de aterizare radioghidată cu impulsuri
pulsed guidance laser radar radiolocator cu laser de ghidaj cu impulsuri
pulsed laser amplifier amplificator laser cu regim de impulsuri
pulse(d) mass spectrometer spectrometru de mase pulsatoriu
pulse Doppler radar radiolocator cu impulsuri folosind efectul Doppler
pulsed reactor reactor pulsat
pulse droop pantă negativă a unui impuls rectangular; coadă/trenă a unui impuls
pulsed solid-state laser laser cu semiconductoare pentru funcţionare în impulsuri
pulse duration control reglaj al duratei impulsurilor
pulse duty factor factor de umplere/de durată (a succesiunii impulsurilor)
pulse edge flanc al impulsului
pulse fall/-decay time timp de scădere/ amortizare a impulsului; durată a frontului/ flancului posterior al impulsului
pulse firing aprindere prin impulsuri
pulse frequency control reglaj prin impulsuri de frecvenţă variabilă
pulse-frequency/-rate modulation (PFM) modulaţie de frecvenţă a impulsurilor

pulse height analyser analizor de amplitudine a impulsurilor
pulse height discriminator/ selector discriminator/ selector de impulsuri după înălţime/ amplitudine
pulse image converter tube tub convertor de imagine comandat prin impulsuri (în tv)
pulse interlacing/interleaving transmisie simultană a unor impulsuri diferite pe o singură cale; întreţesere/ înlănţuire a impulsurilor
pulse-interval modulation modulaţie a perioadei de repetiţie a impulsurilor/a intervalului dintre impulsuri
pulse (ionization) chamber cameră de ionizare cu impulsuri
pulse-jet engine pulsoreactor (în aeronautică)
pulse jitter instabilitate a impulsului
pulse laser action funcţionare în impulsuri a unui laser
pulse machine generator de impulsuri
pulse mixing formare a semnalului complex de sincronizare (din impulsuri de linii şi impulsuri de cadre) (în tv)
pulse-modulated oscillator oscilator modulat în impulsuri
pulse-modulated radar radiolocator modulat în impulsuri
pulse modulation modulaţie de impulsuri/a impulsurilor
pulse navigation system sistem de radionavigaţie cu impulsuri
pulse number raport/indice de pulsaţie, raport între frecvenţa ondulaţiilor tensiunii redresate şi frecvenţa reţelei; număr de impulsuri
pulse-number modulation modulaţie în număr de impulsuri
pulse of light fulger, impuls de lumină
pulse operation funcţionare/regim în impulsuri; tehnică a impulsurilor
pulse-pattern generator generator de ansambluri/ grupuri de impulsuri
pulse-phase/-position modulation (p.p.m., PPM) modulaţie prin variaţia poziţiei în timp a impulsurilor; modulaţie de fază/ de poziţie a impulsurilor
pulse power linie de transmitere a impulsurilor (în radiolocaţie)
pulse probe cap de explorare/ măsurare cu impulsuri
pulse range spectru/domeniu de frecvenţe ocupat de impulsuri
pulse rate/ recurrence/ repetition (frequency) frecvenţă/ viteză de succesiune/ de repetiţie a impulsurilor
pulse ratio coeficient de impuls
pulse regeneration generare a impulsurilor prin reacţie
pulse reply ecou de impuls
pulse response (*fiz*) caracteristică de impulsuri; (*tele*) ecou de impuls
pulser in microwaves generator de impulsuri pentru microunde
pulser (unit) oscilator/generator de impulsuri
pulse shaper normalizator/formator de impulsuri
pulse spacing distanţă între impulsuri
pulse spacing coding codificare prin modularea intervalului dintre impulsuri
pulse stretching extindere/ lărgire a impulsului
pulse tilt înclinare a impulsului; pantă pozitivă a impulsului rectangular
pulse time/ width modulation (PTM, PWM) modulaţie în durată a impulsurilor
pulse tube tub de impulsuri; plastron
pulse waveform generator generator de impulsuri de diferite forme
pulse-width-repetition ratio raport între durata şi perioada de repetiţie ale impulsurilor; factor de umplere
pulsimeter sfigmometru, aparat pentru măsurarea tăriei impulsului
pulsing pulsare; generare de impulsuri; tren/serie de impulsuri; funcţionare în impulsuri
pulsing signal semnal/impuls de selecţie a numerelor (în telefonia automată)
pulsometer pulsometru, pompă de apă acţionată cu abur
pulverization pulverizare
pulverization carburet(t)or carburator prin injecţie
pulverize (*alim*) a măcina; (*met*) a pulveriza
pulverized/powdered coal cărbune pulverizat; praf de cărbune
pulverized-coal burner arzător de cărbuni pulverizaţi
pulverized-coal flame flacără de cărbuni pulverizaţi
pulverized-coal furnace focar cu moară/cu cărbuni pulverizaţi
pulverized fuel combustibil pulverizat, praf de combustibil
pulverizer atomizor, pulverizator, moară pentru măcinare fină
pulverizer mill instalaţie de măcinat/de morărit
pulverizing equipment (*alim*) instalaţie de măcinat/ de morărit; (*maş*) mecanism de măcinat
pulverizing nozzle duză de pulverizare
pulverizing process măcinare
pulverous pulverulent
pulverulence pulverulenţă
pumice concrete beton de piatră ponce

pumice (stone) piatră ponce; spumă de mare
pumice stone slag zgură spongioasă
pumicing bimzuire (în ind.pielăriei)
pumpability aptitudine la pompare, pompabilitate
pump-back (*ind chim*) pompare inversă; (*petr*) flegmă, reflux, reciclu
pump band/level nivel de pompaj (la lasere)
pump barrel cilindru/corp al pompei
pump basket sorb al pompei
pump casing/cover carcasă de pompă
pump chamber/ room casă a pompelor
pump circulation circulație prin pompare/forțată
pump cooling răcire forțată/prin pompare
pumpcrete beton turnat prin pompare
pumpcrete machine pompă de betonare
pumpcrete placement punere în operă/ turnare a betonului prin pompare
pump cup garnitură/ manșetă/ manșon/ colier al pompei
pump cylinder aparat de măsurat adâncimea sau înălțimea (în orologerie)
pump delivery/discharge debit al pompei
pump diode diodă cu evacuarea aerului prin pompare
pump down a reduce presiunea// evacuare completă a refrigerentului din partea de joasă presiune (la instalații frigorifice)
pump-down control reglare cu evacuare completă (a refrigerentului)
pump dredger dragă aspiratoare (prin pompare)
pumped/ pumping concrete beton turnat prin pompare
pumped-storage (power) station/plant centrală hidroelectrică cu acumulare prin pompare
pumped tube tub electronic cu vidul menținut prin pompare/ cu pompă de vid
pumper sondă în pompaj; pompagiu
pumpers plăci de beton care, la trecerea vehiculului, au un efect de sucțiune asupra terenului de fundație
pumper well sondă de extracție prin pompaj
pump gun pompă de gresare
pump handle (*hidr*) cumpănă de puț; (*petr*) balansier (la sondele de pompare)
pump head cap de pompă
pump header claviatură a pompelor
pump house sală/casă a pompelor (la sonde)
pump impeller rotor de pompă centrifugă
pump in a injecta
pumping pompare, pompaj
pumping equipment utilaj de pompare
pumping gear stație de pompare
pumping head înălțime de refulare a pompei
pumping jack jack; capră de pompare
pumping light source sursă luminoasă de excitație/ de pompaj (la lasere)
pumping machinery instalație de pompare
pumping main conductă magistrală de refulare
pumping method extracție a petrolului cu pompe de adâncime
pumping-out epuizment
pump(ing) plant instalație/ centrală/ stație de pompare (a petrolului)
pumping power mecanism de acționare (în grup) a pompelor de adâncime (în extracția petrolului)
pumping rate viteză de pompare
pumping rig centrală de pompare
pumping shaft puț de secare
pumping station stație/secție de pompare
pumping test probă de pompare
pumping unit unitate/stație de pompare; agregat de pompare
pumping unit pendulum pendul de pompare
pumping well sondă în pompaj
pumping well anchor ancoră pentru pompe
pumping well power-plant instalație de forță pentru pompe de extracție (a petrolului)
pump intake ștuț/racord de aspirație
pump lever pârghie/balansier de pompă
pump lift înălțime de refulare a pompei; cursă a pistonului de pompă
pump main conductă a pompei
pump man (*nav*) mecanic de pompe; (*petr*) pompagiu
pump nozzle ștuț/racord de aspirație
pump off a îndepărta prin pompare
pump out a evacua prin pompare
pump-out line linie/conductă de evacuare prin pompare
pump output debit al pompei
pump out valve robinet/ventil de punere sub vid/de realizare a vidului
pump over transvazare prin pompare//a pompa, a transvaza prin pompare
pump piping conductă a pompei
pump piston piston/plonjor de pompă
pump plunger/ram plunger, piston plonjor (al pompei)
pump priming (*man*) stimulare a activității economice (de către stat, a unor mari obiective); (*petr*) amorsare a pompei
pump regulator regulator de debit al pompei
pump rod prăjină de pompare
pump-rod fishing socket dorn de instrumentație după prăjini de pompaj
pump room/ chamber casă a pompelor
pump-runner vane paletă de rotor de pompă
pump set grup/agregat de pompare
pump shaft arbore de pompă

pump shell carcasă/corp de pompă
pump-ship navă (pentru lucrări) de pompare (epuizment)
pump spear prăjină/tijă de puţ
pump station staţie de pompare
pump storage station instalaţie de acumulare prin pompare
pump strainer sorb al pompei
pump sucker rod prăjină de pompare
pump suction chamber cameră de aspiraţie a pompei
pump suction head înălţime de aspiraţie a pompei
pump up a pompa; a injecta
pump valve supapă de pompă
punch (*cstr*) şpiţ; (*maş*) poanson, punctator, priboi, perforator, preducea, cherner; (*met*) dorn de găurit, patriţă, poanson, ştanţă; (*poligr*) ştampilă// a puncta; (*maş, poligr*) a perfora, a găuri; (*met*) a ştanţa
punch-centre a centra cu punctatorul
punch core-drill ciupitor de probe (din sonde în foraj)
punch-dressed masonry zidărie de moloane şpiţuite
punch drift perforator
punch(ed) card cartelă perforată
punched-card actuated comandat cu cartelă perforată
punched chain lanţ cu zale obţinute prin stampare
punched hole perforaţie, gaură perforată
punched nut piuliţă ştanţată în matriţă
punched sinker platină cu orificiu (în ind.textilă)
punched tape bandă perforată
punched washer şaibă brută (obţinută prin stampare din tablă)
puncheon (*met*) dorn; (*min*) coloană, suport; (*poligr*) patriţă
puncher (*maş-un*) matriţer; ştanţator presator; (*met*) maşină de perforat; (*met, poligr*) ştanţă; (*min*) utilaj de găurire; (*tele*) perforator
punching (*maş-un*) găurire; (*met*) poansonare, perforare, matriţare; (*met, poligr*) ştanţare
punching block clişeu de ştanţare
punching die ştanţă de decupat
punching machine maşină de perforat/de găurit/de ştanţat/de decupat
punching magnet magnet perforator (în telefonia automată)
punch(ing) pliers cleşte de perforat
punching press (*maş*) presă de perforat; (*poligr*) maşină de ştanţat
punching slotter maşină de mortezat prin copiere
punching template şablon/model de perforare/de ştanţare
punching test probă de perforare
punching tool ştanţă
punching unit perforator, echipament de perforare
punch mark semn de punctare//a puncta
punch out a ştanţa (cu dornul), a decupa
punch position poziţie de perforare; poziţie a găurii/a perforaţiei
punch press (*maş*) presă de perforat
(punch press) die matriţă de perforat
punch through străpungere
punch with corrugated nose poanson cu faţa frontală (de lucru) ondulată
punch with V-shaped nose poanson cu faţa frontală (de lucru) bombată
punctiform punctiform
punctiform corrosion coroziune punctiformă
punctiform lamp lampă cu lumină punctiformă
punctiform light source sursă de lumină punctiformă
punctual punctual
punctuate a puncta
puncture (*auto*) pană de pneu, găurire a camerei; (*el*) străpungere; descărcare electrică disruptivă; (*poligr*) punctură
punctured perforat
punctured cable cablu străpuns/ars
puncture-proof care nu se poate sparge (despre anvelope)
puncture voltage tensiune de străpungere
pungent ascuţit; caustic, picant, usturător
pungent odour miros înţepător
punning batere/compactare cu maiul
punt luntre, barcă cu fund plat; şalandă mică//a larga cu şcondri (un ponton sau un debarcader)
punting propulsie cu ghionderul (a bărcii)
pupil pupilă
Pupin cable cablu pupinizat
Pupin coil bobină Pupin/de pupinizare
pupinization pupinizare, încărcare cu bobine Pupin, legare în serie cu liniile telefonice a unor bobine pentru îmbunătăţirea transmisiei
puppet *v.* **poppet**
Pu-producing reactor reactor cu producere de plutoniu, reactor plutonigen
purchase (*man*) cumpărare; aprovizionare; (*maş*) dispozitiv mecanic pentru ridicarea şi deplasarea încărcăturilor; (*nav*) palanc, caliornă//(*man*) a cumpăra, a achiziţiona; (*maş*) a trage cu ticliul; (*nav*) a ridica (ancora) cu cabestanul
purchase block macara de caliornă (în marină)
purchase inspection gauge calibru de recepţie

purchase of current cumpărare de energie electrică din exterior
purchaser (pchs., pur.) cumpărător, achizitor; beneficiar
purchasing cost costuri de investiție
purchasing power putere de cumpărare
pure pur, curat
pure air aer pur (curat)
pure aluminium aluminiu pur
pure bending încovoiere pură/simplă
pure-bred de rasă (despre un animal)
pure clay argilă pură
pure gold aur curat
pure gum stock/compound amestec de cauciuc cu sulf (fără ingrediente)
pure lime var gras
pureness puritate
pure (ores, metals) curat, pur (despre minereuri, metale)
pure oscillation oscilație pură/sinusoidală
pure procedure procedură pură/fără zone de date
pure quadratic ecuație pătratică necompletă $ax^2 + c = 0$
pure research cercetare teoretică
pure resistance rezistență pură/ohmică
pure shearing stress efort de forfecare pură
pure sifted gravel pietriș mărgăritar, nisip grosier
pure stress (stare de) tensiune liniară
pure virtual function funcție pură virtuală, funcție specială conținută în clase abstracte și al cărei corp este gol
pure water apă curată/ epurată/ limpezită
pure wool lână pură
purge a purifica; a sufla; a curăța; a epura; a purja; a limpezi//purjare
purge cock/valve robinet de golire/de purjare/de descărcare
purge date dată limită/de expirare
purger ventil de evacuare; dispozitiv de purjare
purge recovery system instalație de epurare; dispozitiv de aerisire/de ventilație
purge water apă de purjare
purging (*termo*) purjare; (*TH*) purificare; curățare; epurare; purjare
purging cock/valve robinet de purjare/de evacuare a nămolului
purging pipe conductă de purjare
purification (*chim*) epurare; purificare; (*met*) afinare; rafinare; (*termo*) purjare
purification/purifying column coloană de purificare
purification of sewage epurare a apelor uzate
purification process proces de concentrare (a minereurilor); (*TH*) proces de curățare/de purificare/de epurare
purified steel oțel rafinat/pudlat
purifier epurator
purify (*chim*) a limpezi; (*met*) a purifica; a afina, a rafina
purifying agent agent de purificare
purifying beds câmpuri de vidanj
purifying/purity coil bobină pentru reglarea purității culorii (în tv-color)
purifying drum ciur rotativ
purifying material masă/ preparat de epurare
purifying plant instalație de curățare/ de purificare/ de epurare; instalație de tratare/ de curățare a apei
purifying tower epurator de gaz, scruber
purine purină
purine bases baze purinice
puring băițuire (în ind.pielăriei)
purity puritate
purity degree grad de puritate
purity threshold prag de puritate (cromatică)
purl (*el*) murmur; susur (în echipamente electronice); (*text*) fir răsucit (pentru tricotare), tricot links//a face ochiuri pe dos (la tricotare): *knit one, purl one*: ochi pe față, ochi pe dos
1/1 purl; purl hosiery work tricot links
purlin pană, grindă orizontală (la acoperiș)
purlin ridge coamă de șarpantă
purl knitting tricotare links
purl machines mașini de tricotat links
purl stitch ochi pe dos (la tricotaje)
purple purpuriu//(*agr*) mălură
purple boundary linie de purpură
purple of Cassius purpură aurie (purpura lui Cassius)
purple ore pirită prăjită
purpose scop; finalitate; destinație
purpose-/objective-function funcție obiectiv/ scop/ criteriu/ de optimizare (în statistica matematică)
purpose-made (p.m.) confecționat/ fabricat special
purpuric acid ammonium salt murexid
purpurin purpurină
„purr" funcționare liniștită a motorului
pursuance îndeplinire, executare; urmărire (a îndeplinirii)
pursue a ajusta; a regla; a urmări (un scop); a urma (o politică); a căuta să realizeze/să înfăptuiască
pursue (a discussion) a continua (o discuție)
pursuing course indication indicație de rută/ cursă de urmărire
pursuit (pur.) urmărire; continuare
pursuit curve/line/path curbă de urmărire
pursuit plane avion de vânătoare

purveyor furnizor
push (*av*) împingere (la motoare de aviaţie şi la rachete); (*maş-un*) buton; apăsare, presare//a apăsa, a presa, a împinge; (*nav*) a remorca prin împingere
push along a împinge
push and pull comandă prin buton (cu tragerea şi apăsarea lui)
push and pull pumping power transmisie cu bielă-manivelă a pompelor de adâncime
push and pull strategy strategie prin alternanţe de înaintări şi retrageri
push back a împinge înapoi
push bar bară/tijă cu mâner izolant
push-bar conveyor transportor cu lanţ dublu cu bare de împingere
push-bar drawing frame laminor (de textile) cu lineal împingător (pushbar)
push boat/towboat/tug remorcher-împingător
push brace stâlp (sprijinit) cu contrafişă
push broach broşă împinsă/de presare, broşă solicitată la compresiune şi la flambaj
push broaching machine maşină de broşat cu broşă solicitată la compresiune şi la flambaj/ împinsă
push button (*auto*) buton de apăsare/de comandă; (*TH*) buton de presiune/de acţionare/de comandă; tastă
push-button door handle mâner de uşă cu buton
push-button drive schimbător de viteze cu comandă prin butoane
push-button starter demaror cu comandă prin buton
push-button tuning sintonizare prin buton
push contact contact prin apăsare
push conveyor transportor cu raclete
push down a apăsa, a presa
pusher (*maş*) pârghie, mâner de apăsare, tachet; (*maş-un*) ejector, aruncător, extractor; (*nav*) remorcher-împingător; (*TH*) împingător; dispozitiv de împingere
pusher airscrew elice propulsivă
pusher blade (*cstr*) lamă de buldozer; (*poligr*) placă de eliminare
pusher in rolling împingător, dispozitiv de împingere la laminor
pusher machine împingător de cocs
pusher screw elice de propulsie
pusher slide sanie a eliminatorului (la linotip)
pusher-type airplane avion cu elice propulsoare
pusher-type furnace cuptor metalurgic cu trecere continuă
pusher-type knockout dispozitiv de aruncare cu pârghie pentru îndepărtarea piesei de pe matriţă
pusher-type propeller elice propulsoare (aşezată în spatele motorului)
pusher-type tug remorcher-împingător
push fit (*TH*) ajustaj cu frecare; (*el*) adaptor cu cursor
push-in fuse siguranţă automată/cu reanclanşare prin apăsare
pushing împingere
pushing bench banc împingător, stoss; banc
pushing figure măsură a dereglării curentului; indice/ factor de alunecare a frecvenţei (la magnetroane); indice de alunecare amonte
pushing force/stress efort de împingere
pushing-in wheel disc de repasare (în ind.textilă)
pushing machine maşină de împins (cocs)
pushing trough jgheab de transport prin împingere
push key (*auto*) cheie de contact; (*maş*) cheie de cuplaj/ de pornire; (*tele*) buton; manipulator; clapă
push lever a întoarce o pârghie prin apăsare (de la manipulant)
push money (PM) primă acordată vânzătorilor (unui magazin)
push off a se larga (despre navă)
push-on black/-on white împingere/deplasare spre negru/ spre alb (în tv)
push on the works a prelungi galeria
push open a deschide (prin împingere, un sertar)
push out (*at*) a expulza; (*mec*) a împinge afară
push-out collet chuck mandrină cu bucşă elastică acţionată prin apăsare din interior
push piece (*maş*) buton; (*orlg*) buton de apăsare (la cronograf)
push-pin setting yoke basculă de împins (la cronograf)
push-pull arrangement montaj în contratimp/ simetric/ push-pull
push-pull microphone microfon dublu/ bilateral/ în contratimp
push-pull recording track sistem de înregistrare cu pistă simetrică
push-pull valve operation amplificare simetrică
push rod tachet
push switchboard panou de butoane cu apăsare
push through a străpunge
push up a împinge în sus
put opţiune (de a livra acţiuni/mărfuri la preţ fixat şi la termen fix)//a pune; a aşeza
put aback a masca velele
put about a face volta în vânt (despre veliere)
put braiding around a împleti (un cablu)
put down a borehole a fora o sondă
put down a well a adânci o sondă

put in a umple, a turna; (*maş-un*) a cupla (o transmisie intermediară etc.), a introduce (burghiul în mandrină etc.), a pune în funcţiune
put in circuit a conecta în circuit
put in force a pune în vigoare
put in readiness a pregăti, a pune la dispoziţie
put into action/operation/exploit/service a pune în funcţiune, a porni
put into gear a cupla, a angrena
put into port a intra în port (despre navă)
putlog (*cstr*) talpă de eşafodaj; riglă transversală a schelei; (*l*) bilă
put off a opri, a întrerupe (funcţionarea a ceva); a decupla
put off load a descărca, a scoate complet din sarcină
put on (*TH*) a porni, a începe, a lansa, a formula; a aprinde; (*maş*) a monta pe; a cala pe; a aplica pe; a aşeza pe; (*met*) a acoperi, a metaliza
put on the brake a frâna
put on production a pune în producţie
put on speed a pune în viteză; a mări viteza
put out (p.o.) lăsat deoparte// a deconecta, a scoate, a stinge; (*maş-un*) a decupla (un suban-samblu); a opri (o maşină)
put out the gangboard a instala schela/trepina (de acces la bordul navei)
put out of action gear/operation/service (*auto*) a scoate din viteză; (*maş*) a scoate din funcţiune
put out of commission a scoate din exploatare (o navă)
put over a acoperi; a metaliza; a placa
put over the helm/rudder a pune cârma banda
put pressure a introduce în/a pune sub presiune
putrefaction putrezire, putrefacţie
putrefy a putrezi
putrescin putresceină
putter vagonetar (în mină), încărcător
put through a pune în comunicaţie; a conecta; a da legătura (în telefonie)
put through a project a termina (cu bine) un proiect/obiectiv
putting (*TH*) aşezare, montare, punere; (*min*) împingere a vagonetelor
putting blank spaces spaţiere a rândurilor
putting in readiness pregătire, punere la dispoziţie
putting into service dare în exploatare, punere în funcţiune
putting on the rudder orientare a cârmei (în navigaţie)
putting-out machine maşină de zvântat/stors (piei)
putting-out system lucru la domiciliu (în industria confecţiilor)
put to sea a ieşi în mare (despre navă)
putty (*cstr*) chit; (*TH*) mastic//a chitui
puttying groove falţ pentru chituit (geamuri)
putty of emery pastă de şlefuit cu emeri/cu şmirghel
putty powder bioxid de staniu
put under lead a fixa cu plumb (un diamant în portdiamant)
put up a monta; a ridica; a instala; a fixa
put up for sale a pune în vânzare; a vinde la licitaţie
put up the price a ridica preţul
put wires straight a îndrepta conductoare
puzzle lock broască/lacăt cu cifru secret
pycnometer picnometru; densometru
pygmy pitic, miniatură, mignon
pylon (*arh*) pilon; (*cstr*) stâlp, suport (de linie electrică)
pyod cuplu termoelectric
pyramid aerial antenă de bandă largă/ piramidală
pyramidal horn (aerial) antenă cu cornet piramidal
pyramidal roof acoperiş piramidal
pyramid cut sâmbure piramidal la săparea galeriilor; împuşcare cu sâmbure în formă de piramidă
pyramidone piramidon
pyramid roller val frecător (de cerneală) călăreţ
pyramid structure ratio analysis analiză a indicilor (financiari) ai structurii piramidale a firmei (pentru a permite comparaţii în cadrul firmei şi între alte firme)
pyranometer; pyrheliometer aparat pentru măsurarea iluminării/ radiaţiei solare, piranometru, solarimetru
pyran ring nucleu piranic
pyrargyrite pirargirit
pyrazol pirazol
pyretrins piretrine
pyrex glass sticlă pirex
pyrgeometer pyrgeometru, aparat pentru determinarea radiaţiei suprafeţei pământului
pyridine piridină
pyridine base bază piridinică
pyridine carboxylic acid acid piridincarboxilic
pyridine sulphonic acid acid piridinsulfonic
pyrite; pyrites pirită; sulfură de fier
pyrite burner cuptor de pirită
pyrite burner gas gaz de la cuptorul de pirită
pyrite cinders cenuşi de pirită
pyrite concretion concreţiune piritică
pyrite dust praf de pirită
pyrite dust/ fines burner cuptor pentru arderea prafului de pirită
pyrite flash roaster cuptor de prăjit praf de pirită

pyrite furnace/oven/roaster cuptor pentru prăjit pirită
pyrite hand-rabbled burner cuptor de pirită manual
pyrite mechanical burner cuptor de pirită mecanizat
pyrites acid acid sulfuric (obţinut din pirită)
pyrite smalls pirită măruntă
pyritic (s)melting topire piritică
pyrobitumen pirobitumen
pyroboric acid acid piroboric
pyrocatechin; pyrocatechol pirocatechină
pyroceram piroceram, ciment vitroceramic (pentru lipirea tuburilor cinescop)
pyrocondensation reacţie de condensare la temperatură înaltă
pyroelectricity piroelectricitate, polarizare a unor cristale datorită unei diferenţe de temperatură
pyrogallic acid acid pirogalic, pirogalol
pyrogallol pirogalol
pyrogenation pirogenare
pyrogene colours coloranţi de sulf
pyrogene direct blue albastru direct de sulf
pyrogene grey gri de sulf
pyrogenic decomposition descompunere pirogenică
pyrogenic distillation (*ind chim*) distilare uscată; (*petr*) piroliză
pyrogenic reaction reacţie de pirogenare
pyroligneous acid (*chim*) oţet de lemn; (*ind chim*) acid pirolignos
pyroligneous liquor apă pirolignoasă
pyrolusite (*chim*) bioxid de mangan (piroluzită); (*minr*) piroluzită
pyrolysis piroliză
pyrometallurgical pirometalurgic
pyrometallurgy pirometalurgie
pyrometamorphism pirometamorfism
pyrometer (pyr.) pirometru, aparat pentru măsurarea temperaturilor înalte
pyrometer/pyrometric cone con Seger/ pirometric
pyrometer effect efect pirometric
pyrometyric scale scală (scară) termometrică/ pirometrică
pyrometry pirometrie
pyromorphite piromorfit
pyroparaffin piroparafină
pyrophoric piroforic
pyrophoric alloy aliaj piroforic
pyrophoric property inflamabilitate
pyrophosphates pirofosfaţi
pyrophosphites pirofosfiţi
pyrophosphoric acid acid pirofosforic
pyrophosphorous acid acid pirofosforos
pyrophosphoryl chloride clorură de pirofosforil
pyroracemic acid acid piruvic
pyroracemic aldehyde aldehidă piruvică
pyro-refining piro-rafinare
pyroschist; pyroshale şist bituminos
pyroscope piroscop
pyrostilpnite pirostilpnit (mineral)
pyrosulphates pirosulfaţi
pyrosulphuric acid acid pirosulfuric
pyrosulphuryl pirosulfuril (rad.)
pyrotechnic composition compoziţie pirotehnică
pyrovanadic acid acid pirovanadic
pyrovinic acid acid pirotartric/ metilsuccinic
pyroxene piroxen
pyroxenite piroxenit
pyroxylin lacquer lac nitro/ nitrocelulozã
pyroxylins piroxiline
pyroxylin silk mătase nitro
pyrrhothine pirotină
pyrrhotite pseudomorfoză de pirită sau de marcasit după pirotină
pyrrole pirol
pyrrolidine pirolidină
pyrrolidine carboxylic acid prolină, acid pirolidin-2-carboxilic
pyruvic acid acid piruvic
pyruvic alcohol alcool piruvic
pyruvonitrile nitril piruvic
pyx (*metr*) casetă în care sunt ţinute monedele de aur şi de argint care urmează a fi controlate; (*nav*) habitaclu, suport/ soclu/ postament al busolei// a verifica, a controla (monedele, pentru a li se stabili greutatea)

Abbreviations • Abrevieri

p.
(page) pagină; **(pence)** pluralul lui penny; **(penny)** peni (unitate monetară engleză: 1p. = 1/12 shilling); **(per)** per, pentru, pe, prin, cu; **(perishable)** perisabil; **(pint)** pintă, halbă (unitate de capacitate: 1 U.K. p. = 0,57 l; 1 U.S. p. = =0,47 l); **(pipe)** țeavă; **(pole)** pol; **(positive load)** sarcină pozitivă; **(positive load conduction)** conducție prin goluri/prin lipsă de electroni/ datorită sarcinilor pozitive; conducție de tip p; **(protest (of bills))** protest (la conosament)

P
(person) persoană; **(personnel)** personal; **(pile)** pilă electrică, baterie, element galvanic; **(port)** port; **(portside)** stânga, babord; **(proportional)** proporțional; **(proportional-action)** cu acțiune proporțională); **(public)** public; național// în mod deschis

p.,P
(paper) hârtie; document; **(post)** stâlp, pilon; poștă; oficiu poștal; post militar; **(power)** putere; **(pressure)** presiune

p.a.
(particular average) avarie particulară; **(patent applied)** patent aplicat

p.a., per an.
(per annum, by the year) anual, pe an

PA
(power amplifier/booster) amplificator de putere

P/a., P/A, PA
(power of attorney) procură, împuternicire; **(private account)** cont particular

PABX
(private automatic branch exchange) centrală (telefonică) de interior cu selecție automată și trunchiuri de ieșire; centrală automată secundară de abonat

PAC
(personal access code) cod personal de acces (la un calculator, copiator etc.)

PAK
(product authorization key) tastă de autorizare a produsului

PAL
(phase alternating by line) fază alternantă pe linie, standard de televiziune color elaborat în Germania pe baza standardului american NTSC

PAM
(pulse amplitude modulation) modulație de amplitudine a impulsurilor

PAPI
(personality and preference inventory) listă de preferințe (dintre persoanele care își oferă serviciile)

par.
(paragraph) paragraf; (semn de) alineat; notă; **(parallel)** paralel; asemănător, analog//paralelă; **(parentheses)** paranteze; completare, precizare

PAR
(precision approach radar) apropiere finală prin radiolocație (a unei aeronave); radiolocator pentru aterizare de mare precizie

par(a).
(paragraph) paragraf; (semn de) alineat; notă

parlars.
(particulars) date particulare, caracteristici

part.
(particular) particular, specific; special; personal; individual; neobișnuit

PAS
(patent applicant service) serviciu de evidență a cererilor de brevete de invenții

pass.
(passenger) pasager, călător; **(passim; here and there)** peste tot; în diferite părți (ale unei cărți); **(passive)** pasiv, inactiv; inert

pat.
(patent) patent, brevet; **(patented)** patentat, brevetat; **(pattern)** mostră, probă, model

Pat.Off.
(patent office) oficiu de brevete/ de invenții

patt.no.
(patent number) număr al patentului/brevetului
PAV
(pressure altitude variation) variație a presiunii cu altitudinea
PAX
(private automatic exchange) centrală telefonică automată particulară/de instituție
p.a.y.e., PAYE
(pay as you earn) plată pe măsura profitului; taxare la sursă a venitului
p.a.y.t., PAYT
(pay as you enter payment) plată pe măsura încasărilor
p.b.
(pocket book) carte/carnet de buzunar; **(privately bonded)** în cont particular
PB
(playback) redare (la casetofoane), reproducere; lectură de control
p.b.a.
(permanent budget account) cont permanent de cheltuieli
PBB
(private boxes and bags) ambalaje/cutii şi saci proprii
PBR
(payment by results) plată în funcție de producția realizată
PBX
(private branch exchange) centrală telefonică de întreprindere; centrală particulară/de bloc; centrală telefonică satelit/secundară de abonat
pc.
(peace) pace, liniște, ordine; **(piece)** bucată; **(price)** preț; cost; valoare
p.c.
(petty cash) (cont de) cheltuieli mărunte; **(pitch circle)** cerc de divizare/ primitiv; **(postcard)** carte poştală
p.c., pct.
(per cent) procent; la sută, %
p.c., PC
(prime cost) cost propriu, costuri proprii; preț de fabrică; cost de producție
p./c., P/C, PC
(price current) listă de prețuri, prețul pieții
PC
(personal computer) calculator personal; **(photocathode)** fotocatod; **(Portland cement)** ciment Portland; **(printed circuit)** circuit imprimat
p.c.d.
(pitch circle diameter) diametru al cercului de divizare
pce(s)
(parcel(s)) pachet(e), colet(e)
pchs.
(purchaser) cumpărător, achizitor; beneficiar
PCI
(peripheral component interconnect) interconectare a componentelor periferice (permițând transferul rapid între diferite periferice conectate la o magistrală locală sau între procesor şi periferice)
PCM
(pulse-code modulation) modulație de impulsuri codificate
PCMCIA
(Personal Computer Memory Card International Association) Asociația Internațională a Cartelelor de Memorie pentru Calculatoare Personale
pc.mk.
(piece mark) marcaj individual/per colet
PCQ
(productivity criteria quotient) coeficient al criteriilor de productivitate (a maşinilor)
pcs.
(pieces) bucăți
PCS
(patent classification service) serviciu de clasificare a brevetelor de invenții conform simbolurilor clasificării internaționale
pct.
(precinct) circumscripție
PCT
(Patent Cooperation Treaty) Tratatul (Internațional) de cooperare în domeniul brevetelor de invenții
PCTools
(personal computer tools) utilitar existent pe calculatoarele personale sub sistemul de operare DOS
PCV
(positive crankcase ventilation) ventilație forțată a carterului
pd.
(paid) plătit, achitat; **(passed)** eliberat, trecut la control
p.d.
(paid daily) plătit zilnic, ziler; **(port dues)** taxe portuare; **(post dues)** taxe poştale; **(public document)** corespondență deschisă
p.d., PD
(per diem, by the day) pe zi, cu ziua; salariu zilnic; diurnă; **(potential difference)** tensiune electrică; diferență de potențial
PD
(proportional - derivative/differential) propor-

ţional - diferenţial

p.& d.
(pick up and delivery) ridicare/preluare şi livrare (a mărfii)

PDM
(physical distribution management) supraveghere a distribuţiei fizice a mărfurilor (ambalaj, transport, depozitare etc.); **(pulse-duration modulation)** modulaţie de durată a impulsurilor

PDN
(public data network) reţea publică de date

p.e.
(plane-edged) margine prelucrată la raboteză

PE
(potential energy) energie potenţială/ acumulată; **(probable error)** eroare probabilă

p.e.c.
(photoelectric cell) celulă fotoelectrică, fotocelulă

PEL, pel., pixel.
(picture element) pixel, element/ punct de imagine; unitate de date care formează o imagine digitală pe un ecran video

PEP
(political and economic planning) planificare politică şi economică

per.
(period) perioadă, ciclu; timp, durată; **(person)** persoană

PER
(performance energy ratio) coeficient de performanţă (în frigotehnică)

perf.
(perfect) perfect; exact; corect; identic; complet; **(perforated)** perforat; găurit

per M
(per mille; by the thousand) la mie, ‰

PERT
(programme evaluation and review technique) (*inf*) metodă de evaluare şi revizuire în mers a programelor; (*mat*) metodă de determinare a drumului critic/de conducere a proiectelor de cercetare

pf.
(perfect) perfect, exact, corect, identic; complet; **(preferred)** preferat

p.f.
(plane face) suprafaţă frontală plană; **(power factor)** factor de putere

PFM
(pulse-frequency/-rate modulation) modulaţie de frecvenţă a impulsurilor

PFP
(postage forwarded parcel) colet poştal cu plata la destinaţie/ramburs

PFS
(Patent Family Service) Serviciul de evidenţă a familiilor de brevete de invenţii/a brevetelor paralele, din cadrul INPADOC

PGA
(professional graphics adapter) adaptor grafic profesional (la calculatoare)

p.g.t.
(per gross ton) per tonă brută

PGT
(passenger and goods transport) transport de mărfuri şi pasageri

ph.
(phase) fază; **(phone, telephone)** telefon; cască telefonică

p.h., p.hr.
(per hour) pe oră

Ph.C.
(pharmaceutical chemist) chimist specializat în produse farmaceutice

p.h.p.
(packing house products) produse proaspete

PHWR
(pressurized heavy water reactor) reactor nuclear energetic răcit cu apă grea sub presiune şi moderat cu apă grea, folosind drept combustibil uraniul natural

phys.
(physical) fizic, material; **(physician)** medic; **(physics)** fizică

PI
(petrol injection) injecţie de benzină; **(power input)** putere cerută/ absorbită; consum de putere; **(proportional-integral)** proporţional-integral

p.& i.
(protection and indemnity) protecţie şi despăgubire

P.& I.
(piping and instruments) conducte şi aparatură de măsurare şi de control

PID
(proportional-integral-derivative/differential) proporţional-integral-diferenţial

PIDA
(Participatory Institute for Development Alternatives) Institutul participativ pentru alternative de dezvoltare

PIF
(programme information file) fişier special care conţine setări ce anunţă cum să fie executate unele aplicaţii

PIMS
(Profit impact of marketing strategy) Model de cercetare a pieţei elaborat de Institutul pentru

planificare strategică din S.U.A.

pixel., pel., PEL
(picture element) pixel, element/ punct de imagine; unitate de date care formează o imagine digitală pe un ecran video

pk.
(pack) pachet/balot de lână; **(park)** parc; **(peak)** (*geog*) vârf, pisc; (*nav*) pic, vârf al picului; colţ de fungă; **(peck)** unitate de capacitate (1 pk=9,09 l)

pkg(s).
(package(s)) colet(e); **(parking(s))** parcare, parcări

pkwy.
(parkway) alee; bulevard

pl.
(place) loc; poziţie; piaţă; spaţiu **(plate)** tablă; placă; ilustraţie; **(plural)** plural// multiplu; numeros

p.l.
(partial loss) pierdere parţială

p.& l., P/L
(public liability) responsabilitate publică

PL
(power line) linie principală de alimentare, linie electrică de energie; conductă principală

P/L, P & L
(profit and loss) profit şi pierderi

PL 1
(programming language 1) limbaj de programare procedural de nivel înalt destinat rezolvării unor probleme dintr-o gamă largă de aplicaţii

PLAN
(problem language analyzer) generator şi analizator de limbaj

PLL
(phase-locked loop) buclă închisă de fază, circuit electronic de sinfazare a oscilatorului local cu semnalul exterior

p.l.&p.d.
(public liability and property damage) răspundere publică şi lezarea proprietăţii

pltg.
(plating) placare, acoperire cu foi; metalizare, acoperire galvanică

pm., prem.
(premium) premiu; recompensă; primă de asigurare/ de producţie; agio, spor al unei monede peste valoarea nominală

p.m.
(per minute) pe minut; **(purchase money)** bani pentru achiziţii/ cumpărături; **(purpose-made)** fabricat special

p.m., PM
(post meridiem, after noon) după amiază

PM
(paymaster) casier; **(permanent magnet)** magnet permanent; **(phase modulation)** modulaţie de fază; **(postmaster)** diriginte de poştă/ de oficiu poştal; **(presentation manager)** interfaţă cu utilizatorul care permite mutări între aplicaţii fără confuzii; **(push money)** primă acordată vânzătorilor dintr-un magazin

PMBX
(private manual branch exchange) centrală (telefonică) manuală interioară cu trunchiuri de ieşire

PMD
(physical media device) dispozitiv de memorie pe suport fizic

P.m.h.
(per man-hour) pe om şi oră

p.mk.
(postmark) ştampila poştei

pmkd.
(postmarked) ştampilat de poştă

p.m.m.
(purchase money mortgage) rată ipotecară

PMOS
(positive-channel metal oxide semiconductor) semiconductor MOS cu canalul conductor realizat cu purtători majoritari pozitivi

PMS
(project management system) sistem de conducere a proiectului/a obiectivului (pentru proiecte mari)

PMTS
(predetermined motion time system) sistem de normare a operaţiilor şi a timpului (necesare în executarea unei lucrări)

p./n.
(please note) rugăm luaţi notă

p.n., PN, P/N
(promissory note) obligaţie contractuală, cambie, trată; titlu de gaj

p.-n., PN
(positive-negative) joncţiune între o zonă semiconductoare cu conducţie prin goluri (tip p) şi o zonă cu conducţie electronică (tip n)

p.-n.-p., PNP
(positive-negative-positive) pozitiv-negativ-pozitiv (tip de tranzistor clasic bipolar complementar al structurii NPN); joncţiune a trei straturi semiconductoare de tipurile p, n şi p

PnP
(plug and play) standard pentru configurarea automată a cartelelor de extensie

p.-n.-p.-n.
(positive-negative-positive-negative) joncțiune a patru straturi semiconductoare de tipurile p, n, p și n

p.o.
(post office) oficiu poștal; **(prepaid order)** comandă plătită cu anticipație; **(public official/ officer)** funcționar/reprezentant public; **(put out)** lăsat/ pus/ scos deoparte

PO
(patent office) oficiu de brevete/ de invenții; **(postal order)** mandat poștal

POB
(post office box) căsuță poștală

p.o.c.
(port of call) port de escală

p.o.d., POD
(payment on delivery) plata la livrare

pol.
(polished) lustruit, polizat; șlefuit

p.o.o., POO
(post office order) mandat poștal

POP
(panoramic office planning) proiectare a birourilor necompartimentate

p.o.r.
(payable on receipt) plătibil la primire; **(pay on return)** plata la înapoiere/returnare

pos.
(positive) pozitiv; rigid; imobil

POSDCORB
(planning, organizing, staffing, directing, coordinating, reporting and budgeting) planificare, organizare, angajare de personal, îndrumare, coordonare, raportare și întocmire a bugetului

POSIX
(portable operating system interface) standard referitor la interfața dintre diverse sisteme de operare și aplicații rulate pe baza acestora

poss.
(possession) proprietate, posesiune; **(possessive)** de proprietate/posesiune

pot.
(potential) (*el*) potențial; (*man*) posibilitate

POWER
(performance optimized with enhanced risk) tehnologie IBM de executare a procesoarelor

POWERPC
(performance optimized with enhanced risk personal computer) serie de procesoare cu mai multe unități independente care pot funcționa în paralel

pp.
(pages) pagini(le)

p.p.
(power panel) tablou de distribuție pentru instalații electrice de forță

p.p., PP
(parcel post) mesagerii, (serviciu de) coletărie; **(post-paid)** francat

p.-p.
(positive-positive) pozitiv-pozitiv, joncțiune a două semiconductoare cu conducție prin goluri (de tip p)

p.p., per pro.
(per procurationem) prin procură

PP
(power plant) centrală electrică; instalație de forță

P-P
(peak to peak) vârf la vârf, valoare absolută a unui semnal efectiv

PPBS
(planning, program(m)ing, budgeting system) sistem de planificare, programare și înscriere în buget

PPE
(pre-publication evaluation of advertising) evaluare prealabilă a publicității

p.p.i.
(policy proof of interest) poliță fără obiect asigurat

PPI
(plan-position indicator) indicator al poziției în plan (în radiolocație); **(polar plan indicator)** indicator panoramic

p.p.m.
(pages per minute) pagini pe minut (caracteristică a imprimantelor calculatoarelor); **(parts per million)** părți pe milion

p.p.m., PPM
(pulse-phase/position modulation) modulație de fază/de poziție a impulsurilor

PPP
(point-to-point protocol) protocol punct cu punct

PQR
(procedures qualification record) raport/ proces-verbal de omologare a operațiilor executate (sudare, placare etc.)

pr.
(pair) pereche; cuplu; **(per)** per, pe, prin, pentru, cu; **(power)** putere; energie; capacitate; randament; **(price)** preț; cost; valoare; **(printed)** tipărit, imprimat

PR
(pinch roller) rolă presoare (a benzii magnetice); **(public relations)** relații cu publicul

p.r.d.
(pro rata distribution) pe măsura distribuției
preamp.
(preamplifier) preamplificator
pre-emp.
(pre-emphasis) preaccentuare (la modulația de frecvență)
Pref.
(preface) prefață
prem., pm.
(premium) premiu, recompensă; primă de asigurare/ de producție; agio, spor al unei monede peste valoarea nominală
prep.
(preparation) pregătire, prelucrare; preparat; **(preparatory)** pregătitor; preliminar; **(preparatory school)** școală pregătitoare; **(preposition)** prepoziție
prev.
(previous) precedent
PRF
(pulse-repetition frequency/ rate) frecvență/ viteză de repetiție a impulsurilor
prim.
(primary) *(el)* înfășurare primară; *(geol)* Paleozoic; **(primitive)** primitiv; natural; simplu; elementar
prin.
(principal) principal//conducător; rector; decan; director; șef; debitor principal; capital de bază; **(principally)** în primul rând; **(principle)** principiu; lege; regulă; teoremă
prob.
(probable) probabil; presupus; **(probably)** după toate probabilitățile; **(problem)** problemă; chestiune
proc.
(proceeding) procedeu; mod de a proceda/ de a acționa; **(process)** proces; procedeu; prelucrare; **(proctor)** agent; mandatar, împuternicit
PROCAMP
(processing amplifier) amplificator de procesare (la echipamentele din studiourile tv)
pro & con.
(pro et contra, for and against) pro și contra, pentru și împotrivă
prod.
(produced) produs, fabricat; **(producer)** producător; **(product)** produs
Prof.
(professor) profesor (universitar); specialist, expert
pro(g)./n.
(progressive number) număr progresiv
PROLOG
(program(m)ing logic) limbaj de programare descriptiv netradițional utilizabil în special la realizarea sistemelor expert
PROM
(programmable read only memory) memorie numai pentru citit programabilă; memorie permanentă programabilă de beneficiar
prop.
(propeller) propulsor; elice; **(properly)** propriu-zis; **(proper)** curat, corespunzător, în regulă; **(property)** proprietate; **(proposition)** propunere
pro temp.
(pro tempore, for the time being) pentru moment, actualmente; temporar
prov.
(provided) prevăzut//cu condiția ca; **(provisional)** provizoriu, temporar; aproximativ
prov.aws.
(provided always) prevăzut în permanență
prox.
(proximo, next month) luna viitoare
pr.st.
(private status) statut privat
Prt.Scr.
(print screen) tipărește ecran, funcție a calculatorului care tipărește conținutul ecranului
ps.
(pieces) piese; părți, bucăți; piese/arme de foc
PS
(personal system) sistem de calcul personal
PS, P/S
(post script(um)) post scriptum; **(private secretary)** secretar(ă) particular(ă); **(public sale)** vânzări publice, licitație
PSCC
(Power Systems Calculus/ Computing Conference) Conferința privind Calculul Sistemelor Energetice
PSDN
(packet switched data network) rețea de calculatoare cu comutarea pachetelor de date
p.s.f., lb./sq.ft.
(pound per square foot) livră pe picior pătrat (unitate de presiune: 1p.s.f.= 4,882428 kgf/cm^2= = 4,722226 atm)
p.s.i., lb./sq.in.
(pound per square inch) livră pe țol pătrat (unitate de presiune:1 p.s.i. = 0,0703069 kgf/cm^2= = 0, 068 atm)
p.s.i.a.
(pounds per square inch absolute) presiune absolută în livre pe țol pătrat
p.s.i.g.
(pounds per square inch gauge) presiune

manometrică în livre pe ţol pătrat

PSM
(pulse slope modulation) modulaţie de creştere/ de pantă a impulsurilor

PST, PT
(Pacific Standard Time) ora pe al 120-lea meridian

PSV
(public service vehicle) autobuz urban; vehicul pentru serviciul public

PSW
(program(me) status word) cuvânt de stare al unui program

pt.
(part) parte; piesă; **(payment)** plată; **(pint)** pintă, halbă (unitate de capacitate: 1 U.K. pt. = 0,57 l; 1 U.S. pt. = 0,47 l); **(point)** punct; virgulă

p.t.
(per truck) cu camionul; **(private terms)** condiţii particulare

PT
(parcel ticket) tichet de colet/de bagaj; **(postal telegraph)** telegraf; **(preferential tariffs)** tarife preferenţiale; **(priority telegram)** telegramă fulger/ cu prioritate; **(public trustee)** girant/tutelă public(ă)

PTA
(Preferential Trade Area for East and Southern Africa) Zona de Comerţ Preferenţial pentru Africa de Est şi de Sud

PTC
(positive temperature coefficient) coeficient de temperatură pozitiv

pt./disch.
(port of discharge) port de descărcare

PTM
(pulse time modulation) modulaţie în durată a impulsurilor

p.t.o., PTO
(please turn over) rugăm întoarceţi foaia

PTO
(power take-off) priză de putere/de forţă

pts.
(parts) piese; părţi; **(pints)** pinte (*v.***p., pt.**)

pty.
(proprietary) proprietar

PU
(physical unit) unitate fizică; **(pick-up)** picup element sensibil; **(power unit)** bloc/sursă de alimentare; grup electrogen

pub.
(publication) publicaţie; editare; **(publicity)** publicitate, reclamă; **(publicly)** în mod public; **(published)** publicat, editat, anunţat; **(publishing)** publicare/apariţie (a unei cărţi)//de editură

publ.
(published) publicat; editat; anunţat; **(publisher)** editor; director de ziar

pur.
(purchase) cumpărare; **(purchaser)** cumpărător, achizitor; beneficiar; **(purchasing)** cumpărare, achiziţie// de cumpărare; **(pursuit)** urmărire

pur.m.
(purchase money) sume/bani pentru cumpărare

purst.
(pursuant) conform cu

PV
(passenger vehicle) autoturism; **(plan view)** vedere în plan; **(pressure-volume)** presiune-volum

p.v.c.
(polyvinyl chloride) clorură de polivinil

PVC
(permanent virtual circuit) circuit virtual permanent

pvt., Pvt.
(private) privat, particular

p.w.
(packed weight) greutate totală inclusiv ambalajul

PWB
(printed wiring board) circuit imprimat

PWM
(pulse width modulation) modulaţie în durată a impulsurilor

PWR
(power) putere; alimentare (ale unui aparat); **(pressurized water reactor)** reactor nuclear răcit şi moderat cu apă obişnuită sub presiune

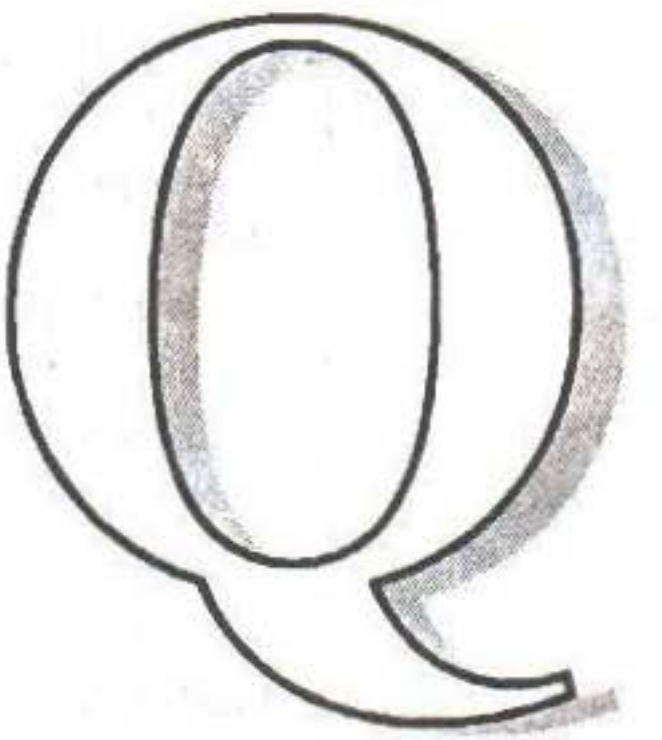
pwt.
(pennyweight) unitate de masă (1 pwt.= 1/20 oz = =1,555 g)

p.wk.
(per week) pe săptămână, săptămânal

pymt.
(payment) plată

pyr.
(pyrometer) pirometru

PZT
(plumb-zirconium-titanium) (material ceramic electroizolant din) titanat-zirconat de plumb



Q-aerial antenă dipol cu adaptor; antenă Q (cu impedanță mare)
qanat tunel care colectează și transportă apa la punctul de folosință
Q-boat/ship vas capcană împotriva submarinelor
Q-bridge punte pentru măsurarea factorului de calitate/factorului Q
Q-external factor de calitate exterior/ de sarcină
Q-factor factor de calitate/ de merit/ de supratensiune, factor Q
Q-loaded factor de calitate în plină sarcină
Q-meter aparat pentru măsurarea factorului de calitate, Q-metru
Q-spoiled/-switched reglat/comutat calitativ (la lasere)
quad (*el, tele*) cvartă în stea; ansamblu de patru fire izolate; circuit fantomă (la cabluri); (*matr*) unitate de capacitate (1 Q=180·10^{6}U.S.bl.=28,617·10^9 l); (*poligr*) interlinie, piesă de albitură utilizată pentru spațierea rândurilor de text
quad/quadded cable cablu duplex/cu cuarte
quadding device dispozitiv de umplere/de împlinire a rândurilor
quadergy energie reactivă
quad formation fascicul cvadruplu de conductoare răsucite
quad-pair cable cablu cu perechi cablate în stea
quadrable căruia i se poate face cvadratura; carabil; care poate fi redus la un pătrat echivalent
quadrangle patrulater
quadrangular patrulater, cu patru laturi, tetragonal
quadrant (*astr, geod*) cvadrant; (*auto*) sector/ segment dințat; (*maş-un*) liră (la strung); (*mat*) cadran; sfert de cerc/de sferă/de spațiu; (*nav*) sector (de cârmă); sextant (cu limbul de 45°); cadran (sfert de cerc); (*text*) sector dințat (la mașinile de tricotat)
quadrantal referitor la un cadran/la un sfert de cerc
quadrantal angle unghi multiplu de 90°
quadrantal component of error componentă de eroare radiogoniometrică cvadrantală/în sfert de cerc
quadrantal corrector corector cvadrantal (sferă de fier moale) (în navigație)
quadrant(al) davit gruie rabatabilă cu sector
quadrantal error (*autom*) eroare pătratică; (*av*) deviație radiogoniometrică; (*tele*) eroare de radiogoniometrie
quadrantal zone zonă sferică
quadrant angle of departure/start (*av*) unghi de lansare (a rachetei); (*geod*) unghi de plecare; (*mec*) unghi inițial (la lansare)
quadrant balance balanță pentru determinarea finetii firelor textile
quadrant electrometer electrometru cu cvadranți
quadrant of a circular arch sfert de arc
quadrant plate liră (la strung)
quadrant scales balanță pentru numerotarea firelor textile
quadrant tiller eche-sector (construcții navale)
quadrat(e) (*mat*) pătrat; puterea a doua // a ridica la pătrat; a reduce o suprafață la un pătrat echivalent; a determina aria unei suprafețe // pătrat, cu patru laturi, tetragonal; (*poligr*) cvadrat, unitate de lungime (= 18,04 mm)
quadratic ecuație de gradul al doilea // pătrat, pătratic, de gradul al doilea
quadratically integrable de pătrat integrabil

quadratic cosine impulse impuls cosinus pătratic/ $\cos^2$
quadratic formula formula rădăcinilor ecuațiilor pătratice/de gradul al doilea
quadratic programming programare pătratică/ în care funcția obiectiv reprezintă suma unei funcționale liniare și a unei forme pătratice
quadratrix cvadratrice, curbă folosită pentru cvadratura unei figuri
quadrature (*mat*) cvadratură; (*el, tele*) cvadratură (de fază), defazare la 90°
quadrature-axis transversal(ă)
quadrature brushes perii decalate cu 90°/ în cruce (la mașini electrice)
quadrature component componentă reactivă
quadrature information correlator; quadricorrelator cvadricorelator, corelator de informații în cvadratură
quadrature of the circle cvadratura cercului, construirea cu rigla și compasul a unui pătrat a cărui arie să fie egală cu a unui cerc dat
quadrature reactance reactanță transversală
quadrature suppressor blocare a componentei în cvadratură
quadribasic tetrabazic
quadric expresie/ ecuație/ curbă/ formă de gradul al doilea; cvadrică // de gradul/ ordinul al doilea; pătratic
quadric curve conică, curbă obținută prin secționarea unei suprafețe conice cu un plan (elipsa, hiperbola și parabola)
quadric surface cvadrică, suprafață reprezentată de o ecuație de gradul al doilea
quadrifolium; quatrefoil cvadrifoliu, rozăcu patru ramuri (în geometrie)
quadrilater(al) patrulater, poligon cu patru laturi// patrulater, cu patru laturi
quadrille paper hârtie cu pătrățele/milimetrică
quadrille structure structură reticulară
quadrillion septilion, 10^{24} (în M. Brit.); cvadrilion, 10^{15} (în S.U.A.)
quadrimolecular tetramolecular
quadrinomial expresie cu patru termeni, cvadrinom// cu patru termeni
quadripartition împărțire în patru
quadripole cuadripol, rețea cu patru poli/borne
quadripole propagation factor/ constant constantă/ factor de transfer a(l) cuadripolului
quadripolymer polimer cvadruplu
quadrivalence tetravalență
quadrivalent tetravalent
quadruple împătrit, cvadruplu, compus din patru // a înmulți cu patru
quadruple board pod cu degete (la turla de foraj)
quadruple bond legătură cvadruplă
quadruple-effect evaporator evaporator cu efect cvadruplu
quadruple emitter-follower unit unitate cvadruplă cu ieșire pe emitor
quadruple input gate patru porți cu câte două intrări
quadruple-pair cable cablu de oțel cu opt toroane; cablu cu opt conductoare
quadruple phantom circuit circuit cu patru circuite fantomă
quadruple platform podeț al podarului; pod de manevră (la turla de foraj)
quadruple plungers pistoane paralele cvadruple/ în număr de patru (cu traversa comună)
quadruple point punct cvadruplu
quadrupler multiplicator cvadruplu (de electroni)
quadruple riveted joint îmbinare în patru rânduri de nituri
quadruple scanning explorare/ analiză întrețesută/ intercalată/ cvadruplă
quadruplet (*at*) cvadruplet; (*TH*) bicicletă cu patru locuri
quadruplex system/ working transmisie cvadruplex/ dublu duplex (în telefonie)
quadruplicate în patru exemplare
quadrupolar/ quadrupole moment moment cvadripolar
quadrupole coupling cuplaj cvadripolar
quake seism, cutremur//a cutremura, a tremura
quakeproof rezistent la solicitări seismice
qualification calificare; rezervă, condiție restrictivă
qualification shares acțiuni de garanție
qualification test probă de recepție
qualified acceptance acceptare cu rezerve
qualified accountant expert contabil (cu diplomă)
qualified expert expert autorizat
qualified vote vot cu majoritatea cerută
qualify a califica, a defini, a se califica
qualifying equation ecuație de definiție
qualimeter penetrometru; aparat de măsurat duritatea radiațiilor X; aparat de determinare a calității
qualitative calitativ
qualitative analysis analiză calitativă
qualitative determination determinare calitativă
qualitative restrictions rezerve cu privire la calitate
qualitative test determinare/reacție calitativă

quality (*man*) calitate, însuşire, proprietate, trăsătură caracteristică; marcă; sort, clasă de calitate; (*maş*) clasă de precizie
quality amplifier at full charge factor de calitate în plină sarcină
quality amplifier at no charge factor de calitate (la mers) în gol
quality assurance (QA) asigurare a calităţii (produselor)
quality booster aditiv pentru îmbunătăţirea calităţii (uleiuri, benzine etc.)
quality coefficient caracteristică de calitate; coeficient de precizie/de calitate
quality control/check (QC) control al calităţii
quality factor factor de calitate/de supratensiune/ de merit/ Q; cifră de calitate (pentru caracterizarea calităţii unei reglări)
quality forging piesă forjată de calitate; forjare de calitate
quality grade clasă de calitate
quality landed calitate la debarcare
quality manager director pentru probleme de calitate
quality marks accente de durată a sunetului (la notele muzicale)
quality of prediction calitate de prevedere
quality of sound timbru al sunetului; tonalitate
quality of tolerance/of a fit clasă de precizie
quality production producţie de calitate superioară
quality-quantity production fabricaţie în masă de produse superioare
quality rating (antenna) factor/ coeficient de calitate (al antenei)
quality specification prescripţii de calitate; condiţii tehnice de calitate
quality survey analiză a calităţii
quality test probă/încercare de calitate
quant ghionder (prăjină de împins barca)
quantic (formă) omogenă // cuantic
quantified system analysis analiză cantitativă a sistemului
quantile; positional average cuantilă (în statistica matematică)
quanting propulsie cu ghionderul
quantisize a cuantifica
quantitative analysis analiză cantitativă
quantitative determination determinare cantitativă
quantitative filter paper hârtie de filtru pentru analiză cantitativă
quantitative precipitation precipitare cantitativă
quantitative reaction reacţie cantitativă
quantitative test determinare/reacţie cantitativă
quantity (qt(y)) cantitate; mărime; mulţime
quantity discharged debit de scurgere; cantitate scursă
quantity discount agreement (q.d.a.) înţelegere pentru rabat de cantitate
quantity meter amperorămetru; debitmetru; contor de volum
quantity of deposit volum de depuneri
quantity of electricity cantitate de electricitate, sarcină electrică
quantity of flow debit de apă/de scurgere
quantity of heat cantitate de căldură
quantity of light cantitate de lumină
quantity of magnetism masă magnetică a unui pol
quantity of motion cantitate de mişcare
quantity of reflux raport de reflux; cifră de reflux (la coloanele de distilare şi rectificare)
quantity of waste gas cantitate de gaze arse
quantity of waste heat cantitate de căldură pierdută
quantity of waste water cantitate de ape reziduale
quantity production producţie în masă/în serie/în flux/pe bandă
quantity stops rastru de reglare (în tv)
quantivalence polivalenţă
quantivalent ratio raport de greutate
quantization (*at, tele*) cuantificare; (*autom*) subdivizare, dozare
quantization/ quantizing error eroare de cuantificare/ de discretizare/ cuantică
quantize a cuantifica
quantized cuantificat
quantized absorption absorbţie cuantificată/prin cuante
quantized field câmp cuantificat
quantized field theory teorie a câmpului cuantificat
quantized interaction interacţiune prin cuante
quantized pulse modulation modulaţie prin impuls cuantificat, modulaţie delta
quantizer cuantificator, convertor analogic-numeric; convertor/ traductor de mărimi
quantizing cuantificare
quantizing/ quantization error eroare de discretizare/ cuantică/ de cuantificare
quantometer galvanometru balistic; cuantometru; aparat de măsurat fluxul magnetic
quantum cantitate; mărime; mulţime; cuantă
quantum absorption absorbţie a unei cuante
quantum action cuantă de acţiune (constanta lui Planck)
quantum amplification amplificare cuantică
quantum amplifier amplificator cuantic (cu emisie simulată)
quantum chemistry chimie cuantică
quantum condition condiţie cuantică
quantum efficiency randament fotochimic/ cuantic

quantum electrodynamics electrodinamică cuantică
quantum emission emisie cuantică/a unei cuante
quantum energy cuantă de energie
quantum field theory teoria cuantică a câmpului
quantum jump tranziţie cuantică, salt cuantic
quantum leakage efect de tunel
quantum logic logica teoriei cuantelor/ cuantificării
quantum mechanical cuantic, de mecanică cuantică
quantum mechanics mecanică cuantică
quantum numbers numere cuantice ale unui atom
quantum of action cuantă de acţiune (constanta lui Planck)
quantum optics optică cuantică
quantum state stare cuantică; nivel energetic/de energie
quantum statistics statistică cuantică
quantum theory teoria cuantică/cuantelor
quantum transition tranziţie cuantică, salt cuantic
quantum yield randament cuantic (în luminescenţă)
quaquaversal în toate direcţiile; radial; (d. un teren) care coboară în pantă în toate direcţiile faţă de un punct central; în cupolă
quaquaversal anticline anticlinal radial
quaquaversal dip înclinare radială/în formă de cupolă
quaquaversal fault falie radială
quaquaversal structure dom, cupolă
quarantine carantină// a pune/ a ţine în carantină; a fi în/a face carantină
quarantine flag pavilion de carantină (în marină)
quarrel pătrat/romb mic; geam rombic; diamant/ dispozitiv pentru tăierea geamurilor
quarried pavat cu pietre de formă rombică
quarry carieră, deschidere de la suprafaţă pentru exploatarea unei substanţe minerale (piatră, cărbune, minereu) // a exploata în carieră
quarry blasting explozie de dislocare într-o carieră
quarry block bloc de piatră (dintr-o carieră); piatră spartă/de carieră
quarry body (*auto*) caroserie de construcţie grea (pentru cariere de piatră); (*cstr*) cupă (benă) basculantă cu margini înclinate
quarry face faţă verticală/ front de exploatare într-o carieră
quarry floor talpă a unei cariere
quarrying exploatare în carieră
quarrying machine maşină de găurit piatră, perforator; maşină de şlefuit piatră
quarry out a extrage din carieră
quarry run material nesortat dintr-o carieră
quarry-run rockfill anrocamente brute; umplutură din anrocamente brute
quarry-run stone piatră de carieră amestecată/ nesortată
quarry spalls piatră spartă dintr-o carieră
quarry stone (*cstr*) molon brut; piatră de construcţie; (*geol*) piatră brută de carieră (obţinută prin spărtură)
quarry waste deşeuri de carieră
quart (q., qt.) sfert de galon (unitate de capacitate: 1 U.K.q.=1,136 l; 1 U.S.q.=0,946 l)
quarter (*alim*) ciozvârtă (sfert dintr-un animal tăiat); (*astr*) pătrar (de lună); (*cstr*) cvartal, cartier, sector (al unui oraş); apartament, locuinţă; (*man*) piesă de 25 cenţi, sfert de dolar; trimestru; (*mat*) sfert; (*metr*) unitate de masă (1 U.K.qr.=12,7 kg; 1 U.S.qr.=11,34 kg); unitate de capacitate (1 qr.=2,9 hl); unitate de lungime (1 qr. =0,25 yd.=22,8 cm); unitate monetară (1qr.=25 cenţi); (*mil*) cartier, cantonament; (*nav*) cartier (sfert de navă pupa; sfert de vergă/de pavilion); post de luptă (la bordul navei); (*piel*) carâmb//a împărţi în patru; (*nav*) a naviga cu vânt dinapoia traversului
quarterage plată/chirie trimestrială
quarter bell clopoţel (de ceas) care sună sferturile de oră
quarter bend cot; curbă (la ţevi); tub cotit
quarter binding legătură 1/2 (a unei cărţi)
quarter boat şalupă cu motor
quarter boom tangon pupa (la nave)
quarter box bearing lagăr compus din patru părţi
quarter brick cărămidă de un sfert
quarter clock orologiu care bate şi sferturile de oră
quarter day zi de plată trimestrială (a chiriei etc.)
quarter deck, quarterdeck dunetă; punte superioară pupa
quarter elliptic spring arc semicantilever
quarter-hard 1/4 tare
quarter-hourly din sfert în sfert de oră, la fiecare sfert de oră
quarter inch cartridge (QIC) casetă (cu bandă magnetică) având lăţimea de 1/4 ţoli
quartering (*cstr*) lemn de căpriori; (*mil*) încartiruire; (*min*) luare a probelor prin sfertuire
quartering attachment dispozitiv de strunjit arbori cotiţi
quartering machine maşină de găurit roţi de locomotivă
quarterly (q., quar.) publicaţie trimestrială // trimestrial
quarterly instalment rată trimestrială
quartermaster şef timonier
quartermaster's note-book jurnal de timonerie
quaternization cuaternizare
quarter of year trimestru

quarter-phase bifazat
quarter point sfert de cart (= 2°48'45")
quarter rack piesă de scăpare a bătăilor de sferturi
quarter round (*arh*) friză semirotundă; (*cstr*) profil în sfert de cerc
quarter sample probă obținută prin sfertuirea unei cantități mai mari
quarter sawing tăiere radială a buștenilor de lemn
quarter screw șurub de reglaj (al balansierului)
quarter snail melc al sferturilor (la pendul)
quarter-squares multiplier multiplicator parabolic
quarter timber sfert de buștean tăiat în lung
quarter-track twin head cap dublu pentru sfert de pistă (la magnetofoane)
quarter-twist belt drive transmisie prin curea semiîncrucișată
quarter wave sfert de undă; λ/4
quarter-wave coating acoperire în sfert de undă
quarter-wave plate foiță/plăcuță/lamelă λ/4
quarter wave skirt dipole antenă cu jupă, antenă coaxială cu capătul conductorului exterior repliat asupra lui însuși
quarter-wave sleeve simetrizor cu manșon/cu ecran coaxial
quartic ecuație/curbă/formă de gradul al patrulea; suprafață/varietate de ordinul al patrulea, cvartică// de gradul/ ordinul al patrulea
quarto sheet coală de patru foi, sfert de coală
quarto volume volum de format in-cvarto
quartz cuarț, cristal de stâncă
quartz clock (*astr*) pendul cu cuarț; (*fiz*) ceasornic cu cuarț
quartz(-crystal) control stabilizare cu cuarț
quartz delay-line linie de întârziere cu cuarț
quartz-diorite diorit cuarțifer
quartz fibre manometer manometru cu fir de cuarț
quartz filament/thread fir de cuarț
quartz glass sticlă de cuarț
quartzite cuarțit
quartz lamp lampă cu sticlă de cuarț
quartz oscillator oscilator (pilotat/comandat) cu cuarț
quartz-porphyrite porfirit cuarțifer
quartz rod bară de cuarț
quartz sand nisip cuarțos
quartz schist șist cuarțos
quartz stage etaj stabilizat cu cuarț
quartz thread/filament fir de cuarț
quartz-tube thermometer termometru cu capilar de cuarț
quasar quasar, radiosursă cvasistelară
quasi- cvasi-; aproape; semi-
quasi-classic(al) cvasiclasic
quasi-classical approximation aproximație cvasiclasică
quasi-conductor semiconductor
quasi-eutectic cvasieutectic
quasi-Fermi level potential potențial de nivel cvasi-Fermi (model de benzi de energie)
quasi-harmonic oscillation oscilație cvasiarmonică/ aproximativ sinusoidală
quasi-homogeneous reactor reactor cvasiomogen
quasi-optical waves unde decimetrice/cvasioptice
quasi-parallel execution execuție cvasiparalelă, executare întrețesută a mai multor programe independente cu un singur procesor
quasi-random pseudoaleatoriu (în statistica matematică)
quasi-random access acces cvasidirect (la memorie)
quasi-ring cvasiinel, inel neasociativ (în algebră)
quasi root mean square detector/ rectifier detector/ redresor de valoare cvasiefectivă
quasi-single sideband bandă laterală reziduală
quasi-smooth (skimming) flow curgere aproape netedă (cu elementele de rugozitate atât de apropiate, încât peretele echivalează cu unul aproape neted)
quasi-stationary; quasi-steady cvasistaționar
Quaternary Cuaternar (eră geologică)
quaternary alloy aliaj cuaternar
quaternary ammonium base/compound bază cuaternară de amoniu
quaternary ammonium salts săruri ale bazelor cuaternare de amoniu
quaternary base bază cuaternară
quaternary carbon atom atom de carbon cuaternar
quaternary compound compus cuaternar (semiconductor)
quaternary deposits depuneri/ depozite (geologice) cuaternare
quaternary halide sare halogenată a unei baze cuaternare
quaternary mixture amestec cuaternar
quaternary notation (*inf*) notare în baza 4; (*mat*) scriere a numerelor în sistemul de numerație cu baza 4
quaternary system sistem cuaternar
quaternion cuaternion, expresie complexă servind la rezolvarea unor probleme de geometrie în spațiu
quatrefoil; quadrifolium cvadrifoliu, rozâ cu patru ramuri (în geometrie)
quay chei; cheu; faleză amenajată; apărare de mal din piloți înalți
quayage taxe de chei, cheiaj
quay bulkhead/wall perete de chei
queen-post stâlp agățat (la o șarpantă de acoperiș)
quench (*TH*) a stinge (o flacără, un arc); a șterge; a răci; (*met*) a căli (un metal)

quench area suprafaţă a chiulasei paralele şi apropiate de calota pistonului
quench bend test încercare de încovoiere pe probe călite
quench crack fisură de călire
quenched bit tăiş călit de sfredel
quenched charcoal prag de cărbune rămas de la abataj
quenched spark scânteie amortizată
quenched (spark) gap eclator cu stingerea/ suflarea scânteilor
quenched-spark transmitter emiţător cu scântei înăbuşite/amortizate
quenched steel oţel călit
quencher (*el, tele*) stingător de scântei; substanţă extinctoare/ extinctor de fosforescenţă/ de luminescenţă/ de lumină; (*ind chim*) stingător (de cocs)
quencher car vagon(et) de stins cocs
quench frequency frecvenţă auxiliară (la receptoare cu suprareacţie); frecvenţă de decupaj/de întrerupere
quench generator generator de frecvenţă auxiliară (la suprareacţie)
quench hardening călire bruscă (a metalelor)
quench hot călire la temperaturi înalte
quenching (*el*) ştergere, stingere, extincţie de luminescenţă; încetare a conducţiei fără comutaţie; atenuare; (*met*) călire; (*petr, TH*) răcire
quenching agent agent frigorific/de răcire
quenching bath baie de călire
quenching car vagon(et) de stins cocs
quenching chamber cameră de răcire
quenching choke bobină de reactanţă pentru stingerea arcului
quenching circuit circuit de stingere/ de extincţie
quenching coil bobină pentru suflarea/ stingerea arcului
quenching crack fisură de călire
quenching defect defect de călire
quenching device dispozitiv de stingere (a scânteilor)
quenching effect influenţă a călirii; efect de călire
quenching field câmp de ştergere (a benzii magnetice)
quenching frequency frecvenţă auxiliară/ subpurtătoare/ de suprareacţie
quenching medium mediu de călire/de răcire
quenching of coke stingere a cocsului
quenching of lines ştergere a liniilor (în tv)
quenching of self-oscillations suprimare a autooscilaţiilor
quenching oscillator oscilator de frecvenţă auxiliară (la suprareacţie)
quenching point temperatură de călire
quenching pulse impuls de stingere/de suprimare/ de extincţie
quenching strain deformare de călire
quenching stress tensiune proprie de călire
quenching temperature temperatură de călire
quenching tower turn de stins incendii
quench receiver receptor cu suprareacţie
quench tank (*ind chim*) rezervor de răcire; (*met*) cuvă de călire
quern moară acţionată cu mâna; râşniţă (de piper etc.)
quercitrin quercitrină
query (q., qy.) întrebare; chestiune; cerere; îndoială; cercetare; semn de întrebare (pe marginea corecturii)
quest căutare, cercetare
question (q., ques.) întrebare, problemă
question mark semn de întrebare
questionnaire chestionar
quetch maşină de impregnat cu valţuri; fulard (în ind.textilă)
queue (*inf*) şir, suită ordonată de date accesibilă numai prin primul element; (*mat*) coadă de aşteptare (în statistică)
queue handling gestionare a şirurilor de aşteptare
queueing discipline disciplină de servire/de aşteptare
queueing model model de aşteptare, descriere formală a unui sistem de aşteptare
queueing theory teoria firelor/şirurilor de aşteptare (în teoria probabilităţilor)
quick rapid, repede
quick-access memory/storage memorie cu acces rapid/direct
quick acting cu acţiune rapidă, rapid
quick-acting gate valve ventil cu închidere rapidă
quick-acting vice/vise menghină cu strângere rapidă (a pieselor de prelucrat)
quick action (cu) acţiune rapidă
quick adjusting cu ajustare rapidă
quick advance deplasare rapidă; avans rapid
quick ageing îmbătrânire rapidă
quick analysis analiză rapidă
quick anneal oven cuptor pentru călire rapidă
quick ash cenuşă zburătoare
quick break (QB) deconectare/ întrerupere bruscă/ instantanee/ rapidă
quick-break automatic switch disjunctor rapid
quick catch chuck mandrină cu strângere/cu acţiune rapidă
quick cement ciment cu priză rapidă
quick change schimbare rapidă
quick-change chuck mandrină cu înlocuirea rapidă a sculelor; mandrină pentru prindere rapidă

quick-change gear transmisie cu roţi dinţate baladoare
quick clay argilă plastică/fluidă
quick coke praf de cocs
quick crimp (connection) conexiune rapid ajustabilă
quick cure vulcanizare rapidă
quick-cure tube gum soluţie de cauciuc (pentru aplicare de petice)
quick demountable rim jantă rapid demontabilă
quick-drying/-set ink cerneală cu uscare rapidă
quick-drying lacquer lac cu uscare rapidă
quickening liquid baie de amalgamare
quick firer tun cu tragere rapidă
quick firing cu tragere rapidă (despre armament)
quick flashing light lumină pâlpâitoare
quick gripping strângere/prindere rapidă
quick-grip vice/vise menghină cu strângere rapidă (a pieselor de prelucrat)
quick-hardening cement ciment cu întărire rapidă; ciment rapid (pentru găuri de apă)
quick-hardening resin răşină cu întărire rapidă
quick indexing divizare rapidă
quicking strat de mercur
quicklime (*chim*) var caustic; (*cstr*) var ars/nestins
quick look vizualizare rapidă
quick make-and-break switch întrerupător rapid
quick motion mişcare/deplasare rapidă; avans rapid
quick-operating relay releu instantaneu/ rapid/ fără temporizare
quick palper instrument de măsurat (filetele, piesele concave etc.)
quick release scurgere/ evacuare/ descărcare/ întrerupere/ eliberare rapidă
quick (release) coupler racord/cuplaj instantaneu
quick return lever pârghie de cuplare a mecanismului de cursă rapidă de înapoiere; pârghie de cuplare a avansului rapid în sens invers
quick return (stroke) cursă rapidă de înapoiere
quick return traverse mişcare accelerată/rapidă
quicksand nisip mobil/mişcător îmbibat cu apă, borchiş
quick-setting cement (*chim, plast*) soluţie de cauciuc cu priză rapidă; (*cstr, petr*) ciment cu priză rapidă
quick-setting emulsion (*chim*) emulsie cu spargere rapidă; (*petr*) emulsie nestabilă
quicksilver argint viu, mercur
quicksilvering amalgamare/ argintare (a unei oglinzi)
quick spindle adjustment ajustare rapidă a axului principal
quick-start lamp lampă luminescentă cu aprindere rapidă
quick tannage tăbăcire rapidă
quick test determinare rapidă
quick-traverse bobbin bobină cu înfăşurare în cruce (în ind. textilă)
quick-trip fuse siguranţă rapidă
quick work, quickwork operă vie, carenă (construcţii navale)
quiescent în repaus
quiescent carrier suprimare a undei purtătoare (în perioadele fără modulaţie); purtătoare anulată
quiescent condition stare de repaus
quiescent current curent de repaus/ rezidual/ invers
quiescent interval pauză; interval de linişte
quiescent load sarcină statică/constantă
quiescent operating point punct de funcţionare static
quiescent period perioadă de liniştire/de oxidare (în oţelării)
quiescent point punct (corespunzător tensiunii) de repaus
quiescent pouring turnare liniştită
quiescent push-pull (QPP) montaj în contratimp fără curent de repaus; amplificator în contratimp de clasă B
quiescent settling decantare lentă
quiescent value (*autom*) valoare neperturbatoare; (*fiz, mec, metr*) valoare de repaus
quiet liniştit, calm, fără zgomot, silenţios// a linişti, a calma, a potoli
quiet gear transmisie/angrenaj fără zgomot
quieting (*el, tele*) amortizare a zgomotului; izolare sonoră/acustică; (*TH*) liniştire, calmare, potolire
quieting sensitivity prag de sensibilitate
quiet market piaţă/bursă calmă (interes redus pentru afaceri)
quiet run/running (*auto*) mers silenţios; (*maş*) mers lin/liniştit
quiet shifting schimbare silenţioasă a vitezelor
quiet sun soare calm
quiet tuning acord silenţios/surd/fără zgomot
quill (*auto*) arbore gol; (*maş*) bucşă lungă; pană cilindrică, arbore principal amovibil; (*text*) canetă; flotor; plutitor
quill bearing rulment cu ace
quill board margine a canetei (în ind. textilă)
quill cup inel de reînşirare a ochiurilor; pieptene (gherghef) de repunere a ochiurilor pe ace
quill drive transmisie cu arbore cav/gol
quiller maşină de canetat (în ind.textilă)
quill face plate platou/planşaibă pe un ax suplimentar (la strung)
quill gear roată dinţată calată pe o bucşă (în transmisiile intermediare)
quill gears pereche de roţi dinţate baladoare, montate pe o bucşă comună
quilling încreţitură fronsată; volănaş cu marginea

încreţită; canetare (în ind.textilă)
quill rest păpuşă a axului suplimentar al unui strung de banc
quill ring cămă (inel) de repunere a ochiurilor pe acele maşinii de tricotat
quilt a capitona; a matlasa; a tigheli; a coase la maşină
quilted seam cusătură prin tighelire
quilting tighelire, pichet (în ind.textilă)
quinaldic acid acid chinaldinic
quinaldine chinaldină, 2-metilchinolină
quinalizarin chinalizarină
quinary notation (*inf*) notare în baza 5; (*mat*) scriere a numerelor în sistemul de numeraţie cu baza 5
quinazine benzopirazină, chinoxalină
quinazoline benzopirimidină, chinazolină
quinhydrone chinhidronă
quinhydrone electrode (half-cell) electrod/ semicelulă cu chinhidronă
quinic acid acid chinic
quinidine chinidină
quinidine sulphate sulfat de chinidină
quinine chinină
quinine ethyl-carbonate euchinină
quinine hydrochloride clorhidrat de chinină
quininic acid acid chininic
quinizarine chinizarină
quinoid form formă chinoidă
quinoid structure structură chinoidă
quinol hidrochinonă, chinol
quinoline chinolină, benzopiridină
quinoline dyestuffs coloranţi chinolinici
quinolinic acid acid chinolinic
quinone imides chinonimine
quinones chinone
quinoxaline chinoxalină
quinquevalence pentavalenţă
quintal (q.) chintal (unitate de masă: 1 U.K.q= =50,8 kg; 1 U.S.q=45,35 kg)
quintant sextant (cu limbul de 72°) (instrument de navigaţie)
quintic ecuaţie/curbă/formă de gradul al cincilea; suprafaţă/ varietate de ordinul/ gradul al cincilea // de gradul/ ordinul al cincilea
quintillion nonilion, 10^{30} (în M. Brit.); cvintilion, 10^{18} (în S.U.A.)
quintuple (quin.) a încinci, a înmulţi cu cinci, a mări de cinci ori // încincit, înmulţit cu cinci
quintuplet cvintuplet
quintuplicate (quint.) în cinci exemplare
quire (q, qr.) testea/ top de hârtie (24–25 coli); coală de tipar fălţuită
quirk ogee iron cuţit de rindea profilată; cuţit de profilat lemn
quit a părăsi, a înceta; a abandona
quite pe deplin, în întregime; foarte, destul
quittance chitanţă; descărcare; achitare; despăgubire, compensaţie
quiver a vibra; a oscila; a trepida
quivering vibrare; oscilare; trepidare
Q-unloaded factor de calitate în gol
quoin colţ; ungher (al unei clădiri etc.); colţar; (*TH*) pană, ic; (*cstr*) piatră fasonată de colţ; (*nav*) cavalet de butoi; (*poligr*) răstav // a înţepeni, a fixa cu o pană
quoining înţepenire/fixare cu ajutorul penelor
quoining (of a form) fixare a formei (de tipar)
quorum cvorum, număr necesar de membri (la o adunare)
quota cotă-parte; cotă; cotizaţie; dividend; taxă de contingentare; contingent (de mărfuri); normă
quotable/quoteworthy security hârtie de valoare care poate fi cotată la bursă
quota sample (*man, geol, min*) grup eşantion reprezentativ; (*mat*) selecţie pe grupe (în statistica matematică)
quota sampling eşantionare prin cote; alegere a unui grup reprezentativ (de persoane sau debuşee în studiul conjuncturii); sondaj prin metoda cotelor
quota system contingentare
quotation (quot.) citat, citare, moto; (*man*) cotare, curs (la bursă)
quotation marks; single quotes ghilimele, semne ale citării
quotation of the day curs al zilei
quotation (of price) ofertă
quote (*man*) a cota; (*poligr*) a cita (un autor, un pasaj) // citat
quoted price preţ cerut (de vânzător); preţ informativ
quoted securities hârtii de valoare cotate la bursă
quote sheet listă a cursului la bursă, cotă a bursei
quote uncertain a cota (preţul) în valută
quoteworthy/quotable security hârtie de valoare care poate fi cotată la bursă
quotient cât, coeficient
quotient field corp de câturi/de fracţii
quotient group grup-factor/-cât (în algebră)
quotient meter logometru
quotient movement mecanism logometric de măsurare
quotient register registru de câturi/ rapoarte
quotient relay releu de raport/logometric
quotient ring incl-cât (în algebră)
quotient/ factor set mulţime-cât/-factor
quotient/factor space spaţiu-cât
quotient trace urmă-cât
quotum cotă, parte
Q-value valoare Q; energie de dezintegrare nucleară

Abbreviatons • Abrevieri

q
(quarterly) trimestrial//publicaţie trimestrială; **(quart)** sfert de galon (unitate de capacitate: 1 U.K. q = 1,136 l; 1 U.S. q = 0,946 l); **(quarto)** al patrulea; format „in cvarto", sfert de coală tipografică; **(query)** întrebare, îndoială; semn de întrebare; **(question)** întrebare; problemă; **(quintal)** chintal (unitate de masă: 1 U.K. q = 50,8 kg; 1 U.S. q = 45,35 kg); **(quire)** testea/top de hârtie (24-25 coli); coală de tipar fălţuită

Q
(quality factor) factor/coeficient de calitate; **(quad)** quad (unitate de capacitate: 1 Q = 180.10^6 U.S. bl. = $28{,}617.10^9$ l); **(green magenta)** verde-violet (în tv); **(transistor)** notaţie pentru tranzistoare în schemele electronice

QA
(quality assurance) asigurare a calităţii

QB
(quickbreak) deconectare rapidă

QBE
(query by example) cerere pe baza unui exemplu (metodă de interogare a unei baze de date)

QC
(quality control- check) control de calitate

q.d.a.
(quantity discount agreement) înţelegere pentru rabat de cantitate

q.e.d.
(quod erat demonstrandum) ceea ce trebuia demonstrat

QIAM
(queued indexed access memory) metodă de acces indexat cu rând de aşteptare

QIC
(quarter inch cartridge) casetă (cu bandă magnetică) având lăţimea de 1/4 ţoli

QISAM
(queued indexed sequential access method) metodă de acces indexat secvenţial, cu rând de aşteptare

QPP
(quiescent push-pull) montaj în contratimp fără curent de repaus; amplificator în contratimp de clasă B

qq.
(questions) întrebări; probleme

qr.
(quarter) sfert; unitate de masă (1 U.K. qr. = =12,7 kg; 1 U.S. qr. = 11,34 kg); unitate de capacitate (1 qr. = 2,9 hl); unitate de lungime (1 qr.= 0,25 yd.= 22,8 cm); unitate monetară (1 qr. = 25 cenţi); **(quire)** testea/top de hârtie (24-25 coli); coală de tipar fălţuită

QSL
(can you acknowledge receipt? I am acknowledging receipt) poţi confirma recepţia? confirm recepţia (semnal utilizat de radioamatori)

q.s.s.
(quadruple screw ship) navă cu patru elice

qt.
(quart) sfert de galon (unitate de capacitate: 1 U.K. qt. = 1,136491 l; 1 U.S. qt. = 0,946 l); **(quantity)** cantitate; mărime; mulţime

qto.
(quarto) format "în cvarto"; sfert de coală tipografică

qt(y).
(quantity) cantitate; mărime; mulţime

qual.
(quality) calitate; clasă de calitate; marcă

quant.
(quantitative) cantitativ

quar.,q.
(quarterly) trimestrial//publicaţie trimestrială

ques.,q.
(question) întrebare; problemă

quin.
(quintuple) de cinci ori// încincit// a înmulţi cu cinci

quint.
(quintuplicate) în cinci exemplare

quot.
(quotation) ofertă, curs, cotaţie de preţ; citat, moto; **(quoted)** cotat, citat

q.v.
(quod vide; see) vezi, v.; confer, compară, cf. (indicaţii bibliografice)

QWERTY
standard englez pentru configuraţia tastaturii/ claviaturii maşinilor de scris şi calculatoarelor

qy.,q.
(query) întrebare; îndoială; semn de întrebare

rabbet (*autom, tele*) manşon/mufă coaxial(ă); (*cstr*) falţ; cercevea de fereastră; (*l*) canelură, nut, falţ; (*maş*) nut, şanţ, canal, locaş, canelură, crestătură; (*met*) bavură; (*nav*) batură// (*TH*) a fălţui, a cuta
rabbeting fălţuire
rabbeting cutter freză de fălţuit
rabbet joint îmbinare cu falţ
rabbet plane rindea de fălţuit
rabbit iepure; (*fiz*) tub pneumatic; (*tele*) poştă pneumatică
rabbit breeding crescătorie de iepuri de casă
rabbit hair păr de iepure de casă
rabbit skin piele de iepure de casă
rabble (*chim*) agitator, amestecător; (*cstr, l*) racletă, răzuitoare; (*met*) prăjină pentru amestecat metalul topit, bară de pudlare; (*termo*) vătrai
rabble furnace cuptor de pudlare
rabble out a grebla, a amesteca; (*mec*) a racla, a îndepărta prin raclare
rabbler răzuitoare, şaber; racletă; lopată
rabbling furnace cuptor cu raclete
Rabi method metoda rezonanţei magnetice/Rabi
rabitz plastering rabiţ; tencuială pe plasă de sârmă de tip rabiţ
race (*auto*) cursă; (*hidr*) canal, bief; (*maş*) inel de rulare; cale de rulare (la rulmenţi cu bile); mers al pistonului; (*min*) curent puternic (de apă sau de aer); (*nav*) ambalare a elicei; curent rapid; regată; (*text*) pat al vatalei; rădăcină// (*maş*) a dezvolta o viteză periculoasă, a (se) ambala (un motor)
race board capac al vatalei
race course pistă de curse, autodrom; hipodrom
race an engine a ambala/a tura un motor
racemates racemaţi
racemization heat căldură de racemizare
racemoids substanţe care pot forma racemaţi
racer (*auto*) alergător în curse de automobile, maşină de curse; (*av*) avion de curse; (*nav*) iaht de regată/de curse
race track (*auto*) pistă de curse, autodrom; (*fiz*) pistă
raceway (*av*) pistă; (*el*) canal de cabluri; (*hidr*) canal/ conductă de aducţie a apei la turbine; (*maş*) cale de rulare (la rulmenţi); (*piel*) texieră
raceway coil evaporator cu fascicul tubular orizontal
racing ambalare, accelerare, demarare
racing bicycle bicicletă de curse
racing body caroserie (de automobil) de curse
racing canvas velatură de regată/de concurs
racing car automobil de curse
racing carburet(t)or carburator de (automobil de) curse
racing-car tyre pneu de automobil de curse
racing course/path/track pistă de curse, autodrom
racing driver alergător de curse (în automobilism)
racing engine motor de curse
racing formula formulă de cursă
racing of the engine ambalare/turare exagerată a motorului
racing plane avion de curse
racing tyre pneu de curse
racing yacht iaht de regată/de curse
rack cuier; (*maş*) cremalieră; pat de şine; grilaj, grătar; (*orlg*) lamă cu dinţi, greblă; (*petr*) rastel/ stelaj pentru ţevi; rampă; podul sondei; (*poligr*) regal; (*tele*) rack, stelaj/ cutie de tablă/ sertar pentru asamblat echipamente; (*text*) deplasare laterală (a fonturii); (*TH*) trepied-postament; stand; stativ; coloană de suport; schelet; schelă; eşafodaj// a decanta, a turna, a întinde piei; a seca, a epuiza

rack-and-gear drive angrenaj cu cremalieră şi pinion
rack-and-gear jack cric cu cremalieră şi pinion
rack-and-gear steering direcţie cu cremalieră şi pinion
rack-and-lever jack cric cu pârghie
rack and pinion angrenaj cu cremalieră şi roată dinţată
rack-and-pinion gear transmisie cu pinion şi cremalieră
rack-and-pinion hoist elevator cu pinion şi cremalieră
rack-and-pinion jack cric cu cremalieră
rack-and-pinion railway cale ferată cu cremalieră
rack bar cremalieră
rack bar sluice valve vană de închidere cu comandă prin mecanism cu cremalieră
rack barrel manşon/bucşă cu cremalieră
rack bit sfredel rotativ
rack body truck camion platformă
rack brace boraci
rack carriage/guide glisieră de cremalieră
rack circle segment/sector dinţat
rack cutting machine maşină de tăiat dinţi de cremalieră
rack cylinder cremalieră cilindrică/cu secţiune rotundă
racked pattern desen (pe textile) prin efecte de deplasare laterală
racked rib tricot cu efecte fang şi de deplasare laterală
rack feed mecanism de avans cu pinion şi cremalieră
rack floor grătar de podea ventilat/cu ventilaţie; podea ventilată
rack for bottles raft/rastel pentru sticle
rack gearing angrenaj/transmisie cu pinion şi cremalieră
rack hook piedică (în orologerie)
racking stelaj; (*hidr*) împingere; (*l*) stivuire; (*maş*) trepidaţie
racking apparatus maşină de umplut sticle (la fabricile de bere)
racking bench/block instalaţie de îmbuteliat şi agitat (sticle)
racking handle manetă de readucere în poziţia iniţială
racking hose furtun de transvazare/de scurgere
racking motion deplasare laterală prin împingere
racking off wine pritocire a vinului
racking out of joints curăţire a rosturilor
racking platform podeţ al podarului (la turla de foraj)
racking room cameră de decantare (în industria berii)
racking seizing legătură portugheză (lucrare de matelotaj)
racking stem etravă avântată
racking table masă de concentrare a minereului
rack knitting deplasare laterală a unei fonturi (în ind.textilă)
rack lever escapement ancoră cu dinţi (în orologerie)
rack mechanism mecanism cu cremalieră
rack milling machine maşină de frezat cremaliere
rack-mounted collector captator solar independent
rack (-operated) jack cric cu cremalieră
rack pinion pinion de angrenaj cu cremalieră
rack profile standard profil de referinţă
rack rail cremalieră; şină cu cremalieră
rack-railway cale ferată cu cremalieră
rack-rent chirie exagerată
rack-a-rock exploziv cu nitrobenzen
rack section porţiune de schelă prefabricată
rack-shaped cutter cuţit-pieptene; cremalieră aşchietoare
rack steering direcţie cu cremalieră
rack tool cuţit-pieptene pentru dinţare
rack tooth dinte de cremalieră
rack-type core oven uscător-cameră cu etajeră
rack wag(g)on car cu loitre
radapon α, α-diclorpropionat de sodiu (erbicid)
radar aimed laser radiolocator cu vizarea ţintei prin laser
radar altimeter altimetru radiolocator/cu radar
radar and bearing discrimination putere separatoare/ de rezoluţie/de discriminare (în radiolocaţie)
radar approach beacon radiolocator pentru aterizare
radar balloon radiolocator de balon-sondă
radar beacon (RACON) baliză de radiodetecţie; radiofar emiţător-receptor excitat prin impulsuri; radiofar cu răspuns
radar bearing radiogoniometrie
radar blip impuls ascuţit de radiolocaţie
radar blister/dome (RADOM) radom, dom/ cupolă/ capotă aerodinamic(ă) radiotransparent(ă) pentru antenă de radiolocaţie
radar charts hărţi geografice întocmite cu ajutorul radiolocaţiei; cartografie-radar
radar conspicuous object reper de radiolocaţie; reper radar
radar-controlled gun-laying aircraft centrală/ director de tir contra avioanelor, comandat(ă) automat de un radiolocator
radar coverage regiune explorată/acoperită de un radiolocator
radar display room/information centre centrală/ sală de informaţii de radiolocaţie

radar echoing area zonă de reflexie a undelor de radiolocaţie
radar fix fixare a poziţiei prin radiolocaţie
radar-guided missile rachetă dirijată prin radiolocaţie
radar landscape scanner explorator panoramic, indicator panoramic, staţie de radiolocaţie panoramică
radar link transmisie în lanţ a unor imagini de radiolocaţie
radar long range accuracy (LORAC) system sistem de radiolocaţie de precizie la mare distanţă cu defazaj
radar marker baliză (emiţătoare) radiolocatoare/ radar, reflector/ţintă de radiolocaţie
radar plotting (RAPLOT) raplot (metodă de trasare în radiolocaţie)
radar range (*nav*) distanţă radar; (*tele*) distanţă/ bătaie/ domeniu de acţiune a(l) unui radiolocator
radar/radio range finder radiotelemetru, radiolocator care permite numai măsurarea distanţelor
radar reflector baliză pasivă/fără sursă proprie de energie
radar reflector buoy geamandură cu reflector pasiv de radiolocaţie
radar resolving power putere de rezoluţie/de discriminare a unui radiolocator
radar responder repetor de impuls de radiolocaţie/ radar
radar responder buoy; radar sonobuoy geamandură cu reflector activ de radiolocaţie
radar screen picture imagine pe ecranul radiolocatorului
radar search unit radiolocator de căutare/de recunoaştere
radar set aparataj/instalaţie de radiolocaţie
radar volume spaţiu explorat/ acoperit de un radiolocator
Radechon storage tube tub memorizator cu grilă de blocare/Radechon
radial acceleration acceleraţie centrifugă radială
radial and axial ball-bearing rulment radial-axial cu bile
(radial) arm braţ radial; traversă
radial-axial bearing rulment/lagăr radial-axial
radial axle osie radială
radial bar tijă radială
radial-beam tube tub (electronic) cu fascicul radial rotitor
radial bearing rulment/lagăr radial
radial blade aripă radială (a unei mine)
radial-bladed/paddle-bladed impeller rotor cu palete radiale
radial boring machine maşină radială de găurit
radial bracing contravântuire/întărire radială a stâlpilor
radial brick cărămidă radială
radial burner arzător radial
radial circuit linie/circuit radial(ă), linie transversală/ deschisă la capăt/nelegată în buclă
radial clearance/play joc radial
radial cluster set mulţime a valorilor limită radiale (în teoria mulţimilor)
radial conversion debitare radială (a lemnului)
radial cylinder engine motor în stea
radial deformation deformaţie radială
radial die pieptene radial (al capului de filetat)
radial drill burghiu radial
radial drill(ing) machine maşină de găurit radială
radial drilling pattern sistem de amplasare radială/ în evantai (a forajelor)
radial engine/motor motor (cu ardere internă) în stea
radial facing strunjire a suprafeţei frontale
radial faults fisuri radiale
radial flow curgere radială
radial flow compressor compresor radial
radial flow turbine turbină radială
radial gate vană; stavilă segment
radial grating filtru radial pentru ghid de unde circular
radial key cheie radială
radial load sarcină radială/transversală
radially related figures figuri omotetice/ în care dreptele ce unesc puncte omoloage se întâlnesc în acelaşi punct
radial mode mod de oscilaţie radială
radial-motion chamber cameră radială
radial planing rabotare a suprafeţelor cilindrice
radial rib nervură radială
radial roller-bearing rulment radial cu bile
radial set paving pavare în spic; pavare în evantai (cu calupuri)
radial sharpened tooth dinte cu plan de ascuţire radial (la freze)
radial slicing tăiere în felii radiale (la minereuri)
radial spoke spiţă radială
radial street stradă radială
radial stress efort radial
radial thrust presiune radială
radial tool cuţit de prelucrat cu avans radial
radial tooth dinte (de freză) cu tăiş radial
radial triangulation triangulaţie radială
radial velocity viteză radială
radiance (*el*) luminanţă energetică, strălucire; (*fiz*) radianţă
radian frequency viteză unghiulară
radian length lungime în radiani

radiant radiant, care emite radiaţii// (*fiz*) sursă de căldură/de lumină
radiant body corp radiant
radiant ceiling heating încălzire de plafon prin radiaţie
radiant cooling system sistem de răcire prin panouri (constând din suprafeţe de răcire de tip panou)
radiant efficiency randament de radiaţie
radiant emissivity putere de emisie/emisivă
radiant field stop diafragmă de câmp/vizuală
radiant flux flux radiant/ de radiaţie
radiant flux density densitate de radiaţie; radianţă
radiant heat căldură radiantă
radiant heating încălzire prin radiaţie
radiant-heat therapy terapie cu căldură radiantă
radiant intensity intensitate de radiaţie/a radiaţiei
radiant lamp heater radiator uscat/cu lampă de radiaţie
radiant reflectance factor de reflexie
radiant superheater supraîncălzitor prin radiaţie
radiant tube tub încălzitor (pentru încălzire prin radiaţie)
radiant tubular furnace cuptor tubular de tip radiant
radiant type of hot plate placă încălzitoare prin radiaţie
radiant wall heating încălzire cu perete/cu pereţi radiant(i)
radiate a radia; a emite
radiated power (*fiz*) putere de radiaţie/a radiaţiei; (*tele*) putere radiată
radiating radiant//radiaţie
radiating capacity/power putere de emisie/ emisivă; emisivitate, putere de radiaţie
radiating curtain plan/cortină de dipoli radianţi
radiating doublet dublet/antenă-dipol electric, dipol radiant infinitezimal
radiating element element radiant, radiator primar (al unei antene)
radiating fin/flange/vane aripioară/nervură de răcire
radiating structure structură macroaciculară
radiating surface suprafaţă radiantă
radiating system sistem radiant
radiation radiaţie; radiere, iradiere
radiation balance bilanţ radiativ (în meteorologie)
radiation barrier ecranare/protejare contra radiaţiilor
radiation belt centură de radiaţie (în astronomie)
radiation burst şoc/val de radiaţii
radiation capture captură radiativă
radiation catalysis cataliză prin iradiere
radiation chamber cameră de iradiere/de expunere
radiation-chemical radiochimic
radiation-chemical equilibrium echilibru radiochimic
radiation-chemical reaction reacţie radiochimică
radiation-chemical transformation of polymer transformare radiochimică a polimerului
radiation chemical yield randament radiochimic
radiation chemistry radiochimie
radiation coefficient coeficient de radiaţie
radiation constant constantă de radiaţie
radiation counter contor de radiaţii
radiation cure radiovulcanizare
radiation damage distrugere radioactivă
radiation damping amortizare a radiaţiei, frecare radiativă
radiation-density constant constantă a densităţii de radiaţie
radiation destruction of polymer distrugere a polimerului prin radiaţie
radiation detector detector de radiaţii
radiation dose doză de radiaţii
radiation dosimetry dozimetrie a radiaţiilor
radiation efficiency (*fiz*) coeficient de radiaţie termică; (*tele*) randament de radiaţie al unei antene
radiation excitation excitare prin radiaţie
radiation field câmp de radiaţie
radiation flux flux de radiaţie/radiant
radiation-genetic radiogenetic
radiation hazard pericol de iradiere
radiation height înălţime de radiaţie (a unei antene)
radiation-induced indus/ provocat/ produs de radiaţie
radiation injury leziune radioactivă
radiation intensity intensitate de particule
radiation length lungime de radiaţie
radiationless neradiativ
radiation/radiative losses pierderi prin radiaţie/ radiative
radiation maze intrare de tip labirint (în fizică)
radiation of light radiaţie de lumină
radiation panel panou radiant
radiation pattern diagramă de radiaţie polară (a unei antene)
radiation physics fizica radiaţiilor
radiation polymerization polimerizare (iniţiată) prin radiaţii
radiation power putere de radiaţie
radiation pressure presiune de radiaţie (presiune a luminii)
radiation proof protejat contra radiaţiilor
radiation rate solicitare/încărcare termică
radiation resistance rezistenţă de radiaţie (a unei antene)
radiation-selective radioselectiv
radiation-sensitive radiosensibil
radiation shield ecran/blindaj contra radiaţiilor

radiation sickness boala radiaţiilor, radiotoxemie
radiation source sursă de radiaţie; corp radiant
radiation stop limitare a radiaţiilor
radiation trap captator de radiaţii, intrare de tip labirint (în fizică)
radiation vulcanization vulcanizare prin radiaţii
radiative capture captare de radiaţii
radiative correction corecţie de radiaţie/radiativă
radiator (*auto*) radiator; (*fiz, tele*) corp/ element radiant; emiţător; (*termo*) corp de încălzire, radiator
radiator apron/shell mască de radiator
radiator bottom tank rezervor inferior de apă al radiatorului
radiator box/tank rezervor de apă al radiatorului
radiator bracket/standard suport de radiator
radiator cap capac (filetat) de radiator
radiator cleaner/cleaning compound soluţie de curăţat radiatorul în interior
radiator core miez de radiator
radiator cover/ hood husă de radiator
radiator cowl/ rim ramă de radiator
radiator damper/ louvres jaluzele de radiator
radiator drain cock/tap/draw-off robinet de golire al radiatorului
radiator draw-off plug şurub de golire al radiatorului
radiator element celulă de radiator
radiator fan ventilator de radiator
radiator filler orificiu de umplere al radiatorului
radiator filler-cap/plug buşon de umplere al radiatorului
radiator fin nervură/aripioară de răcire/a unui radiator
radiator flap înveliş de radiator; clapă de protecţie a radiatorului
radiator frame cadru de radiator
radiator grill(e)/screen apărătoare de radiator
radiator hose furtun de radiator
radiator hose clamp colier al furtunului de radiator
radiator overflow preaplin al radiatorului
radiator overflow tube ţeavă de preaplin a radiatorului
radiator shutter clapă de protecţie a husei radiatorului
radiator stay contrafişă/tirant de radiator
radiator tie rod bară întinzătoare a radiatorului
radiator tube tub cu aripioare de răcire
radiator valve supapă de radiator/de corp de încălzire
radiator water level nivel de apă al radiatorului
radiator with detachable sections radiator cu blocuri separate/demontabile; radiator format din elemente
radical (rad.) (*chim*) radical; (*mat*) rădăcină, (simbolul) radical//care se referă la radicali
radical equation ecuaţie iraţională
radical of short life radical cu viaţă scurtă
radical plane plan radical (a două sfere)
radicand număr de sub radical, radicand
radicidization radicidizare; iradiere germicidă
radio (*at, chim*) radio-(ca prefix); (*tele*) radiodifuziune, telegrafie/ telefonie fără fir; aparat de radiorecepţie, radio(receptor)//a transmite prin radio; a radiotelegrafia
radioactivate a (radio)activa
radioactivation (radio)activare
radioactivation analysis analiză prin radioactivare
radioactive anomaly anomalie de radioactivitate (din subsol)
radioactive battery sursă de tensiune/baterie radioactivă
radioactive bore hole survey carotaj radioactiv (cu radiaţii γ)
radioactive by-product produs secundar radioactiv
radioactive chain serie (lanţ) de transformări radioactive
radioactive chain product membru al unei familii radioactive
radioactive contaminants agenţi de contaminare radioactivă
radioactive decay/disintegration dezintegrare radioactivă
radioactive effluents deşeuri radioactive fluide
radioactive fall-out precipitaţii/ căderi/ pulberi radioactive; depuneri radioactive
radioactive indicator indicator radioactiv, trasor
radioactive logging carotaj radioactiv (metodă geofizică)
radioactive pollutants poluanţi radioactivi
radioactive product derivat/produs radioactiv
radioactive prospecting prospecţiune radioactivă (metodă geofizică)
radioactive standard etalon radioactiv
radioactive tracer trasor/ indicator radioactiv
radioactive waste deşeuri radioactive
radioactivity log diagramă a carotajului radioactiv
radio advertising publicitate prin radio
radio all-clear sfârşit al unei alarme radio
radio alternator generator de înaltă frecvenţă
radio-altimeter (*av*) radioaltimetru; (*tele*) altimetru radioelectric
radio announcer crainic
radio art radiotehnică
radio astronomy radioastronomie
radio attenuation atenuare în înaltă frecvenţă
radioautogram; radioautography autoradiogramă, autoradiografie

radioautopilot aparat de radioteleghidare automată, pilot automat radio
radio balloon radiosondă
radio beacon (*av*) far hertzian; (*nav, tele*) radiofar; far de radiolocaţie; radiobaliză
radio-beacon accessory adaptor de goniometrare
radio-beacon course radiobaliză (în radiolocaţie)
radio-beacon station staţie radiofar
radio-beacon system reţea de radiofaruri
radio-beam deviation deviaţie radiogoniometrică (în navigaţie)
radio-beam station staţie de radioteledifuziune
radio-bearing (*av*) relevment radiogoniometric; (*tele*) radiolocaţie, radionavigaţie
radio-bearing beacon radiobaliză
radio-bearing beam linie de relevment
radio bearing direction finding radiogoniometrie, relevment radiogoniometric, radiolocaţie
radio-bearing station radiogoniometru
radio booth/cabin cabină de radiotelegrafie
radio broadcasting radiodifuziune
radio broadcast relaying retransmisie prin releu de radiodifuziune
radio cable cablu de înaltă frecvenţă
radio call semnal radiofonic
radio car staţie radio mobilă (pe un vehicul); radiocar; car/ maşină de reportaj
radiocarbon carbon radioactiv
radiocarbon age vârstă determinată prin carbon radioactiv
radiocarbon dating datare a vârstei rocilor prin metoda carbonului radioactiv (^{14}C)
radio circuit linie de radiocomunicaţii
radiocobalt cobalt radioactiv
radio communication radiocomunicaţie, legătură radioelectrică
radio-compass instalaţie de radiogoniometrie de bord; radio compas
radio-compass calibrator compensator de radiogoniometru (în aeronautică)
radio-compass reading gisment brut (în aeronautică)
radio component componentă electronică/de radio
radio control comandă la distanţă prin radio; radiocomandă; radioghidare; radio-telecomandă
radio-controlled missile proiectil-rachetă teleghidat/ telecomandat
radio-control receiver receptor de comenzi transmise de la distanţă; receptor de telecomandă
radio-control station nod de comunicaţie
radiode capsulă cu radiu
radiodermatitis dermatită prin radiaţie X, roentgenodermatită
radio detection/detecting and ranging (RADAR) radiolocator, radar; radiolocaţie, reperare prin radio
radio-directing frequency frecvenţă de conducere
radio-direction beacon radiofar direcţional
radio-direction finder radiogoniometru; busolă radiogoniometrică
radio-direction finding radiogoniometrie, determinare a direcţiei prin radiogoniometrie
radio disturbances perturbaţii radio
radio Doppler radiolocaţie prin efect Doppler-Fizeau
radio-duplex service serviciu duplex radiotelegrafic (cu circuit fantomă)
radioecology radioccologie (studiul efectelor radiaţiilor asupra plantelor şi animalelor)
radio engineering radiotehnică
radio fade-out efect Dellinger-Mögel, dispariţie/ feding a(l) undelor scurte sub efectul erupţiilor solare
radio fix punct radiogoniometric/radar (în navigaţie)
radio-frequency (r.f., RF) frecvenţă (de) radio, radiofrecvenţă, frecvenţă înaltă
radio-frequency alternator maşină electrică/ alternator de înaltă frecvenţă
radio-frequency carrier undă purtătoare de radiofrecvenţă/de înaltă frecvenţă
radio-frequency coagulation coagulare prin curenţi de înaltă frecvenţă
radio-frequency intermodulation distortion distorsiune de intermodulaţie în etajele de înaltă frecvenţă
radio-frequency sputtering pulverizare (a catodului) prin radiofrecvenţă
radio-frequency transconductance pantă de înaltă frecvenţă (a unui tranzistor)
radiogenic radiogen, generator de radiaţii
radiogoniometer căutător radiogoniometric, radiogoniometru
radiogram (R) radiogramă, radiotelegramă; fotografie cu ajutorul radiaţiilor X, radiografie
radiograph aparat de radiografie
radiographic inspection control radiografic/cu radiaţii Roentgen
radiography radiografie, gamagrafie, roentgenografie
radiography analysis analiză roentgenografică
radio homing radioraliere, dirijare continuă a unui mobil spre un punct fix
radio installation staţie de radio
radio intercept radioascultare
radio interference perturbaţie radio(electrică)/în gama de frecvenţe radio; paraziţi
radio interference suppression deparazitare radio

radio interferometer/interference meter interferometru de înaltă frecvenţă/de radiofrecvenţă
radioiodine radioiod, iod radioactiv
radio jamming perturbare printr-un alt emiţător radio; radiobruiaj
radio landing receiver receptor de aterizare
radiolaria radiolari (protozoare marine)
radiolarian ooze mâl cu radiolari
radio licence abonament de radio
radio line linie de radiocomunicaţii
radio link legătură prin radio; lanţ de relee radio
radiolocation radiolocaţie, radar
radiolocation chart hartă electronică/realizată prin radiolocaţie/prin radar
radio log jurnal de staţie/de cart radio (în navigaţie)
radiologic(al) radiologic, roentgenologic
radiologist radiolog
radiology radiologie, roentgenologie
radiolucent transparent la radiaţii Roentgen
radiolysis radioliză
radioman radist, radiooperator
radio marker radiofar
radio-marker beacon radiofar (directiv); radiobaliză de marcare
radio mast/tower catarg/pilon de antenă pentru radioemiţător
radiomateriology radiodefectoscopie
radio message radiocomunicaţie
radio metal locating radiosondaj geologic; detectare a metalelor prin radiolocaţie
radiometallography metaloroentgenografie, metaloradiografie
radiometeorograph radiosondă
radiometeorology radiometeorologie
radiometer radiometru, roentgenmetru, r-metru
radiometer gauge manometru radiometric
radiometer vane effect presiune a luminii
radiometric dating datare radiometrică (calculare a vârstei unor materiale geologice prin metode bazate pe dezintegrarea elementelor radioactive conţinute)
radiometric prospecting prospecţiune radiometrică
radiometry radiometrie
radiomimetics substanţe radiomimetice
radio monitor controlor de emisie, dispozitiv pentru controlul local al calităţii emisiunilor radio
radiomutation radiomutaţie (în fizica atomică)
radio navigation/position finding radiolocaţie, radionavigaţie
radio net(work) reţea de staţii radio
radio noise paraziţi/zgomote radio
radio noise field intensity intensitate de câmp perturbator/a radioparaziţilor
radio noise meter psofometru, aparat pentru măsurarea zgomotului de radiofrecvenţă
radionuclide radionuclid, nuclid radioactiv
radio officer radiotelegrafist (de bord)
radio(o)paque opac pentru radiaţii, radioopac
radio operator (*av*) radiooperator de bord; (*nav*) operator radio; (*tele*) radiotelegrafist
radio-optical range/line of distance rază de acţiune radio-optică
radio outfit/set instalaţie/aparat radio
radiopanning căutare de persoane prin apeluri radio
radio part piesă radio
radiophare radiofar; radiobaliză
radiophone radiotelefon
radio-photogram fotoradiogramă
radio-photograph radiofototelegraf, belinograf
radio-photoluminescence radiofotoluminescenţă
radio-phototelegraphy radiofototelegrafie, belinografie
radio picture fotoradiogramă
radio pill receiver receptor pilulă, aparat medical pentru supravegherea diferiţilor parametri în corp
radio pocket/shadow zonă de umbră/de tăcere
radio position-line determination radiolocaţie a unei rute
radio prospecting (*geol*) radiometrie; (*tele*) radiosondaj geologic; radioprospectare geologică
radio range (*av*) radiobaliză; (*nav*) radiogoniometru; aliniament radio; (*tele*) radiofar direcţional
radio range beacon radiobaliză directivă
radio/radar range finder radiotelemetru, radiolocator care permite numai măsurarea distanţelor
radio range finding radiotelemetrie
radio range leg fascicul direcţional al unui radiofar
radio receiver aparat de radiorecepţie, radioreceptor, receptor de radiodifuziune
radioreceiving radiorecepţie
radio relay trunk service serviciu interurban cu radiorelee (în radiotelefonie)
radio remote control/telecontrol radiotelecomandă
radioresistance rezistenţă la radiaţii, radiorezistenţă
radio room cabină pentru crainic
radioscopic flow detection defectoscopie Roentgen
radiosensitive radiosensibil
radiosensitivity radiosensibilitate
radiosensitization radiosensibilizare
radio-shielded ecranat contra paraziţilor
radio shielding antiparazitare
radio silence tăcere în eter, pauză în activitatea de radiocomunicaţii
radiosity radianţă energetică
radiosonobuoy radiogoniometru pentru reperarea ţintelor subacvatice
radio-sounding radiosondaj
radiospectrograph spectrograf de radiaţii X

radiospectroscope spectroscop de radiodifuziune, aparat indicator pentru ocuparea benzilor de radiofrecvenţă
radiotelegraph transmitter emiţător radiotelegrafic
radiotelemetry radiomăsurare, telemăsurare prin radio; radiotelemetrie, măsurare la distanţă prin radio
radiotherapeutics radioterapeutică
radiotherapist radioterapist, radiologist, radiolog
radiotherapy radioterapie, roentgenoterapie, tratament cu raze X/radiaţii Roentgen
radiotolerant rezistent la radiaţii
radiotracer radiotrasor, trasor/indicator radioactiv
radio traffic trafic radiotelefonic, radiocomunicaţii
radio transmission emisiune radiofonică, emisiune radio
radio transmission of pictures radiofototelegrafie, belinografie
radio transmitter emiţător radio, post de radioemisie
radiotransparent; radioparent transparent pentru radiaţii
radiotrician radiotehnician, radioelectrician
radio truck/waggon staţie radio mobilă (pe un vehicul)
radiovision televiziune
radiovulcanization vulcanizare cu curenţi de înaltă frecvenţă
radio warning semnalizare radio
radio wave undă de radio/radioelectrică
radio-wave deviation eroare de radiogoniometrie
radio-wave frequency radiofrecvenţă
radio weather-forecast service serviciu de meteorologie radiofonică; buletin radio-meteorologic
radium radiu (Ra)
radium age vârstă de radiu
radium bomb instalaţie pentru iradieri gamma, folosind radiul
radium bromide bromură de radiu
radium cell capsulă cu radiu
radium chloride clorură de radiu
radium drug preparat cu radiu
radium emanation radon; emanaţie de radiu
radium needle ac radiofor, ac cu radiu
radium seed capsulă/tub cu radiu
radium series familia radiului
radius (*pl.* **radii**) (*mat*) rază (a unui cerc); (*metr*) cadran gradat, limb (al unui instrument pentru măsurarea unghiurilor); (*TH*) distanţă, întindere
radius arm bară de împingere
radius bar (*cf*) bielă cuplară; (*maş*) tijă radială
radius crosscut saw machine ferăstrău basculant
radiusing machine maşină de rotunjit (pentru dinţi la roţi dinţate)
radius of action rază de acţiune; penetraţie; adâncime de pătrundere
radius of centre of gravity rază a centrului de greutate
radius of curvature/of sphericity rază de curbură
radius of flight rază de acţiune/de zbor
radius of gyration rază de giraţie/de inerţie
radius of horizontal curve rază de curbură în plan(ul orizontal)
radius of influence zonă de influenţă
radius of notch (*maş*) rază de crestare; (*maş-un*) rază de racordare la fundul crestăturii
radius of operation rază de acţiune (în aeronautică)
radius of pipe bend curbură a ţevii
radius of service area rază de acţiune a unui emiţător
radius of the tool point rază de racordare/de rotunjire a tăişurilor de cuţit
radius of travel rază de deplasare
radius of turn rază a virajului (în aeronautică)
radius of turn(ing circle) rază de întoarcere/de bracare
radius planer raboteză de prelucrat suprafeţe curbe (în arc de cerc)
radius ratio raport al razelor a doi ioni
radius rod/stay (*auto*) bară de împingere, braţ de forţă (la puntea din spate); (*maş*) bară de inversare a mişcării; (*text*) contrabaghetă
radius strut contrafişă în zigzag (la avioane biplane etc.)
radius vector rază vectoare
radix (*pl.* **radices, radixes**) (*mat*) rădăcină (a unui număr); bază a unui sistem de numeraţie; bază a unui sistem de logaritmi; bază a unei puteri; (*TH*) rădăcină; sursă
radix point (*inf*) virgulă de bază; (*mat*) virgulă (care separă partea întreagă de cea fracţionară ale unui număr)
radix sorting metodă de clasificare numerică
radon radon (Rn)
rad unit rad (unitate de iradiere)
radux sistem de navigaţie radux
radwin radiolocator de balon-sondă
raff minereu sărac
raffinate rafinat
raffinose rafinoză
raft plută; ponton; bac; masă plutitoare (de gheaţă etc.)//a face o plută (din lemne); a traversa un râu cu pluta sau cu bacul; a transporta (mărfuri) cu plutele
raft bridge pod de plute
raft channel/pass şenal de circulaţie a plutelor
rafter plutaş; podar; (*arh*) arbaletrier; (*cstr*) căprior, grindă
rafter timbering susţinere în lemn cu cadre duble

raft foundation fundaţie pe radier
rafting formare a plutelor; plutărit
raftsman plutaş
raft wood lemn plutit
rag (*drum*) piatră dură de construcţii; gresie (cu granulaţie grosieră); calcar dur; (*met*) crestătură (defect de forjare); (*text*) zdreanţă, deşeu, ruptură//(*cstr*) a concasa; (*maş-un*) a debavura; (*met*) a cresta (calibrele cilindrilor)
rag boiler fierbător de cârpe (în ind.hârtiei)
rag bolt (*cstr*) bulon de scelment; (*maş*) bolţ al cârligului; (*TH*) bulon de blocaj/de fixare
rag breaker holendru pentru pastă de cârpe
rag chopper tocător (de cârpe) (în ind.hârtiei)
rag cutter maşină de tăiat zdrenţe
rag devil/grinder/shredder maşină de destrămat zdrenţe
rag duster desprăfuitor (de cârpe) (în ind.hârtiei)
rag engine holendru
ragged rupt, zdrenţuit; (*maş-un*) crestat, striat
ragged handle tuşeu dat de o suprafaţă accidentată cu asperităţi (în ind.textilă)
ragged picture imagine ondulată/distorsionată (în tv)
ragging fărâmiţare, concasare; (*met*) crestare a cilindrilor
ragging hammer ciocan minier uşor
rag head cap striat
rag paper hârtie din cârpe
rag pulp pastă din cârpe (în ind.hârtiei)
rag pump pompă cu lanţ
rag shaker maşină de scuturat (desprăfuit) zdrenţe
rag sorting sortare a cârpelor (în ind.hârtiei)
rag stock amestec (de cauciuc) şarjat cu fibre textile
rag stone rocă silicioasă cenuşie cu spărtură colţuroasă
rag thrasher destrămător (în ind.hârtiei)
raid raid, atac, incursiune
raider navă în cursă
rail bară, drug, grindă; şină; traversă; balustradă; parapet; (*pl.*) grilaj, gratii; împrejmuire, îngrădire, barieră; cale ferată; (*nav*) copastie; balustradă; „ţin-te bine"//a închide, a împrejmui, a îngrădi; a transporta/ a expedia pe calea ferată
railage transport pe calea ferată
rail bender/curving machine maşină de curbat şine
rail bending press presă de curbat şine
rail bond (*cf*) joantă de cale, legătură de şine; (*el*) conector electric de şină; (*min*) racord de şine
rail bonding contact electric de joantă (la căi ferate)
rail brake frână de cale (căi ferate)
rail bridge pod de linie ferată
rail car vagon-motor/automotor; autodrezină
rail chair suprafaţă de rezemare a şinei
rail cleaner curăţitor de şine (la locomotivă)
rail contact contact de şină
rail cradle (*cf*) scaun de şină, placă de reazem pentru şine; (*min*) pat al căii ferate
rail creep(ing) fuga liniei/şinelor
rail crossing încrucişare a şinelor
rail end cap de şină, ciupercă
rail excavator excavator pe şine
rail fishplate eclisă de joantă
rail foot/base talpă de şină de cale ferată
rail guard grătar de protecţie (în faţa locomotivei)
rail head cap de şină, staţie terminus (a căii ferate)
rail-hoisting engine vinci de ridicat calea/şinele
railing (*cstr*) balustradă, parapet; zăbrele, barieră, grilaj de protecţie; (*nav*) balustradă
railing banister mână curentă de scară
rail joint joantă de cale, legătură de şine
rail laying montare a şinelor
rail-lifting jack vinci de ridicat calea, cleşte de ridicat şine
rail milltrain linie de laminor pentru şine
rail motorcar vagon automotor
rail-mounted excavator excavator montat pe şine
rail return current curent de întoarcere prin şină (în tracţiunea electrică)
railroad (r., r.r., RR) (*amer.*) cale ferată//a transporta/a expedia pe calea ferată; a călători cu trenul
railroader (*amer.*) feroviar, lucrător la căile ferate
railroad system (*amer.*) reţea de căi ferate
rail (rolling) mill laminor de şine
rail rope socar/curent de balustradă (la nave)
rails and stanchions balustradă din vergele (la nave)
rail scales (*cf*) pod-basculă; (*metr*) basculă pentru vagoane
rail section secţiune a şinei
rail setter mecanism de cursă verticală al traversei (la rabotează şi la maşina de frezat longitudinală)
rail-shifting machine maşină de aşezat şine de cale ferată
rail-shoe sabot de şină
rail sliding fuga şinelor
rail spike crampon (de şină)
rail stanchion baston de balustradă (la nave)
rail steel oţel pentru şine
rail straightener/ straightening machine maşină/ aparat de îndreptat şine
rail straightening îndreptare a şinelor
rail-structural mill laminor de şine şi profiluri
rail tanker vagon cisternă
rail tongs cleşte de transportat şine
rail tongue ac/ limbă de macaz
rail track fir (linie) de cale ferată

rail track for screen rake (*hidr*) cale de rulare a dispozitivului de curățire a grătarului (prizei de apă)
rail track superstructure suprastructură a unei căi ferate
rail transport transport pe șine
railway (r., rly., r.w., Rwy.) cale ferată, linie ferată// a călători/a transporta pe calea ferată
railway bed/body terasament de cale ferată
railway bedding balastare a terasamentului; pat de balast al căii ferate
railway bill-of-lading/consignment note scrisoare de trăsură (pentru transport pe calea ferată)
railway board organ administrativ (direcție, societate etc.) al căilor ferate
railway bridge pod de cale ferată
railway buildings construcții/ instalații feroviare
railway car/carriage vagon de călători
railway charges speze/ taxe pentru transport pe calea ferată
railway clearance ecartament al căii ferate
railway connection linie ferată de joncțiune
railway crossing pasaj de nivel al unei căi ferate
railway crossing barrier/gate barieră de cale ferată
railway embankment/fill rambleu/taluz/terasament al unei căi ferate
railway engine locomotivă
railway equipment echipament aferent căii ferate
railway ferry feribot/navă maritimă cu șine de cale ferată
railway freight rates tarif pentru transport pe calea ferată
railway gate barieră de cale ferată
railway gauge ecartament al căii ferate
railway guide mersul trenurilor
railway inspection trolley drezină
railway junction nod de cale ferată
railway line linie de cale ferată
railway maintenance întreținere a căii ferate
railway network rețea de căi ferate
railway operating exploatare/ management a(l) traficului pe calea ferată
railway overbridge pasaj superior de cale ferată (peste șosele etc.)
railway platform peron de cale ferată
railway siding linie ferată de garare/de rezervă
railway sleeper traversă de cale ferată
railway station stație/gară de cale ferată
railway switchgear macaz
railway system rețea feroviară/de căi ferate
railway terminal stație terminus (de cale ferată)
railway traffic trafic feroviar
railway transport transport pe calea ferată
railway tunnel tunel de cale ferată
railway tyre bandaj al roților de locomotive și vagoane
railway yard stație de triaj al vagoanelor de cale ferată
rail web inimă a șinei
rail with bottom-discharge tubs vagon cu pâlnie de golire/cu golire de fund
rain (*meteo*) ploaie; (*tele*) imagine cu „ploaie" (când nivelul de recepție este scăzut)
rain and snow lapoviță
rain band virga (rază spectrală indicând prezența vaporilor de apă)
rainbow curcubeu
rainbow filter filtru curcubeu (filtru de difracție care descompune lumina albă din imagine în culorile componente, ce se dispun în cerc în jurul sursei de lumină, în fotografia color)
rain cap căciulă de protecție contra ploii (la coșuri)
rain channel cornișă de acoperiș/de ploaie
rain chart hartă a distribuției precipitațiilor din ploi, hartă cu izohiete
rain cloud nor de ploaie
rain clutter ecouri parazite pe ecranul radiolocatorului cauzate de ploaie
raindrop attenuation atenuare a semnalelor de telecomunicații din cauza picăturilor de ploaie
raindrop imprint impresiune a unei picături de ploaie (pe nisip sau praf)
rain echo ecou de ploaie (în radiolocație)
rainfall ploaie, precipitații atmosferice
rainfall intensity intensitate a ploii
rainfall province regiune cu același regim al precipitațiilor atmosferice
rainfall recorder pluviograf, pluviometru înregistrator
rainfall station post meteorologic (pluviometric)
rain field suprafață acoperită de ploaie/irigată prin aspersiune
rain-gauge pluviometru
rain-gauge station stație pluviometrică
rain glass barometru
rain gutter jgheab de scurgere (la acoperiș)
raining plant instalație de ploaie artificială
rainless fără ploaie; secetos
rainless side suprafață protejată contra precipitațiilor
rain-like condensation condensare în (formă de) picături
rain-measurement pluviometrie
rain-out activity (radio)activitate prin spălare în ploaie
rain pipe burlan de scurgere
rain-proof/-tight rezistent la ploaie, impermeabil; hidrofug

rain shadow (*cstr*) streaşină; (*hidr*) suprafaţă protejată contra precipitaţiilor
rain storm furtună cu ploaie
rain water apă pluvială/de ploaie
rainy season anotimp ploios
rainy year an ploios (statistic)
raisable care se poate ridica; (*mat*) care poate fi anulat
raise ridicare, urcare, înălţare; (*min*) suitoare, rostogol vertical, suiş//a ridica, a creşte, a mări, a urca; (*mat*) a ridica la putere; (*met*) a aerisi forma de turnare; (*nav*) a înălţa; a ridica
raise the bank rate a majora rata scontului
raise a claim a ridica o pretenţie
raised ridicat, în relief
raised arch arc supraînălţat
raised back ţesătură la care dosul este scămoşat
raised beach plajă ridicată/înaltă
raised cloth ţesătură scămoşată
raised-face flange (R-F flange) flanşă cu prag şi adâncitură; flanşă cu canal şi pană/cu prag şi şanţ
raised ground-floor mezanin
raised map hartă în relief
raised quarterdeck dunetă înălţată
raised reef recif (de coral) aflat deasupra nivelului mării
raise set armătură în suitoare
raise stope abataj ascendent la minereuri
raise to a power a ridica la o putere
raise up a trage în sus, a ridica
raise with a windlass a ridica cu troliul
raisin stafidă
raising ridicare, urcare, înălţare; (*mat*) ridicare la o putere; (*text*) scămoşare, operaţie de scămoşare, pluşare
raising block plăcuţă (pentru reglarea înălţimii cuţitului)
raising gig maşină de scămoşat cu scaieţi
raising machine maşină de scămoşat
raising of the dough creştere a aluatului
raising of shaft săpare a unui puţ de jos în sus
raising a question ridicare a unei probleme (în logica matematică)
rake (*agr*) greblă, scoabă; (*chim*) agitator, amestecător; (*maş-un*) unghi de înclinare/de degajare; (*met*) vătrai; (*nav*) înclinare (a catargului, a coşului); avântare (a etravei, etamboului); (*termo*) bară de grătar; (*TH*) racletă, curăţitor, ştergător//a grebla, a curăţa, a răzui, a raşcheta
rake angle (*cf. drum*) unghi de declivitate; (*maş-un*) unghi de degajare (la scule); (*nav*) unghi de înclinare
rake classifier clasor cu greblă (pentru minereu)
rake conveyor transportor cu raclete/cu greblă
rake feeder alimentator cu raclete
rake mixer amestecător cu raclete
rake out a extrage, a scoate, a răzui, a curăţa prin răzuire, a îndepărta prin raclare
rake out slag a evacua zgura (sau cenuşa)
raker racletă, raşchetă
rake scraper screper-greblă
rake stirrer amestecător cu raclete
rake vein filon vertical sau cu înclinare mare
raking greblare//(*nav*) înclinat spre spate (despre un catarg)
raking foundation pile pilon de fundaţie înclinat
rally raliu (cursă în formă de stea cu punct terminus comun)
ram (*auto*) cric; (*cstr*) berbec, berbec basculant; (*l*) mai; (*maş*) plunger, piston plonjor, placă/pană a vanei; (*maş-un*) sanie principală; (*min*) piston hidraulic pentru împingerea vagonetelor în colivie; (*nav*) pinten//(*cstr, drum*) a bătători, a bate cu maiul, a înfige cu maiul, a stampa, a presa
ram adjuster manetă pentru reglarea cursei saniei principale
ram air aer forţat/dinamic
ramark baliză radiolocatoare (emiţătoare)
rambling effect proces/operaţie de împrăştiere
ram by hand stampare/bătătorire manuală
ram cylinder cilindru al presei hidraulice
RAM disk disc de memorie cu acces aleatoriu, zonă a memoriei în care sunt stocate temporar programe şi/sau date
ram effect efect de presiune dinamică
ram guide şablon pentru ghidarea saniei principale
ram head (*maş-un*) portcuţit/cap al berbecului (la morteză); (*met*) cap de aruncare centrifugă
ramie ramia; fibre obţinute din urzică-de-China
ramie combed top pale de ramia pieptănate
ramie fibre fibră de ramia
ramification (*chim, mat*) ramificaţie, ramificare; (*hidr*) reţea ramificată (de distribuţie a apei)
ram in (*cstr*) a înfige un pilot; (*maş.*)a monta garnitura de etanşare a presetupei
ram-jet engine statoreactor
rammed bătut cu maiul
rammed concrete beton bătut/compactat (îndesat prin batere cu maiul)
rammed lining căptuşeală bătătorită/stampată
rammed-loam construction construcţie de lut bătut
rammed walling zidărie din cofraje; perete de argilă bătută
rammelsbergit rammelsbergit (mineral nichelifer)
rammer (*cstr, drum*) mai (pentru pavaj); berbec (de bătut piloţi), berbec basculant; (*met*) bătător-îndesător
ramming bătătorire; batere cu maiul; pilonare
ramming head cap de aruncare centrifugă

ramming machine (*alim*) maşină de bătut; (*fiz*) maşină de percuţie; (*text*) maşină bătătoare
ramming moulding machine maşină de format prin îndesarea amestecului cu bătătoare
ramp rampă, platformă de încărcare; (*drum, cstr*) taluz, bordură; (*el*) oscilaţie triunghiulară/în dinte de ferăstrău; contact crocodil; funcţie cu creştere liniară/cu pantă; (*geol*) falie normală în apropiere de suprafaţa pământului dar curbată la adâncime; pantă uşoară, lungă, cuprinzând cea mai mare parte din platforma continentală
rampant parapet, balustradă; (*arh*) arc rampant, boltă rampantă
ramp function funcţie de timp proporţională/în dinte de ferăstrău/în rampă
ramp generator generator/oscilator în dinte de ferăstrău
ramp loader troliu pentru rampă/de plan înclinat
ram positioning screw şurub pentru reglarea poziţiei saniei principale (în raport cu piesa de prelucrat)
ramp response răspuns la un semnal rampă
ramp sampler analizor de oscilaţii în dinte de ferăstrău
ramp signal semnal rampă/liniar variabil
ram pump pompă cu piston plonjor
ram the sand a îndesa amestecul de formare
Ramsauer scattering cross section secţiune de dispersie Ramsauer/datorită ciocnirii dintre electroni şi atomi
ramshackle şubred, dărăpănat, ruinat, gata să se prăbuşească, insalubru
ramshorn cârlig cu arc de siguranţă
ram (slide) of shaper berbec al şepingului; sanie principală
ram up a bătători, a bate cu maiul
rance (*cstr*) contrafişă; pilier îngust; (*min*) stâlp lung de susţinere
ranch fermă, moşie; fermă zootehnică
ranch waggon autocomercial
rancid rânced; amar; acrit
rancidity râncezeală; alterare
rancid turning râncezire (a alimentelor)
random accidental, dezordonat, haotic, la întâmplare, întâmplător; (*mat*) aleatoriu, stocastic, fără ordine, arbitrar
random access memory (RAM) memorie cu acces aleatoriu/imediat/direct; memorie volatilă în/din care se poate scrie/ citi
random accuracy errors imprecizie (datorită erorilor întâmplătoare)
random coincidence coincidenţă accidentală/ întâmplătoare
random distribution distribuţie întâmplătoare (a mărimilor)
random error correcting code cod de corecţie a erorilor statistice/aleatorii
random expansion expansiune accidentală (camera Wilson)
random fill/packing garnisaj în vrac (dispozitive de împrăştiere a apei într-un turn de răcire constând din elemente de mici dimensiuni îngrămădite în vrac)
random fluctuations variaţii întâmplătoare
random function funcţie aleatorie (în teoria probabilităţilor)
random generator generator de semnale stocastice
random inspection verificare/control prin sondaj; control selectiv
random interlace explorare/analiză întreţesută aproximativă (în tv)
randomization (*autom, inf*) aranjare întâmplătoare; (*mat*) funcţie aleatorie (în statistica matematică); ordine a factorilor aleatorii; aleatorizare
randomness caracter aleatoriu (în statistica matematică)
random noise zgomot de fond
random paralleling sincronizare brută
random-position scattering împrăştiere accidentală/ dezordonată
random process proces aleatoriu/stocastic (în teoria probabilităţilor)
random pulses impulsuri neregulate
random rubble fill anrocamente brute
random sample probă prin sondaj
random slubs fire de efect cu îngroşare (la ţesături)
random walk (*fiz*) mişcare haotică; (*mat*) mers aleatoriu/la întâmplare (în teoria probabilităţilor)
random waveform formă de undă neregulată
random web văl obţinut prin aşezarea întâmplătoare a fibrelor
random widths (r.w.) lăţimi diverse/întâmplătoare
random winding înfăşurare neregulată/fără dispozitiv de conducere a firului
range rând, şir, serie, interval, scară, câmp, distanţă; mulţime; oscilaţie; (*alim*) maşină de gătit; (*at*) parcurs, gamă, grosime de material; (*el, inf, tele*) domeniu/gamă/interval de măsurare/de variaţie; rază de acţiune; bătaie; serie; sortiment; bandă; plajă; plan al unei înfăşurări repartizate; (*geol, geog*) catenă (muntoasă), lanţ de munţi; (*hidr*) profil (în albie); (*maş*) rază de acţiune (a macaralei); (*mat*) domeniu; (*met*) penetraţie, adâncime de pătrundere; (*nav*) bătaie (far); amplitudine; aliniament; lungime necesară (a unei parâme); distanţă; rază de acţiune//(*TH*) a (se) alinia, a se situa, a se întinde, a oscila (într-un anumit domeniu), a clasifica; (*mil*) a regla (tirul artileriei); (*nav*) a naviga de-a lungul coastei, a aduce în aliniament; a da parâma

range adjustment reglare a domeniului/razei de acţiune/distanţei (în radiolocaţie)
range amplitude display imagine pe un indicator liniar de radiolocaţie tip A
range change switch comutator de gamă/de domeniu
range clock aparat de indicat distanţa
range converter convertor de domeniu/de distanţă
range coverage zonă/domeniu a(l) distanţelor accesibile
range deviation abatere longitudinală/de distanţă
range dial disc de divizare cu pasul diferit al găurilor
range discriminator (*autom, tele*) discriminator de distanţă/de gamă; (*metr*) putere de separaţie radială
range distribution distribuţie a parcursurilor (în fizica atomică)
range drum tambur divizor
range-energy relation relaţia parcurs-energie (în fizica atomică)
range finder (*fiz, geod, nav*) telemetru; (*poligr*) vizor; (*tele*) măsurător/indicator de distanţă
range-finder operator operator-telemetru (în radiolocaţie)
range follow-up unit aparat de urmărire pe parcurs (în radiolocaţie)
range gating selecţie a semnalelor pentru o gamă de distanţe (în radiolocaţie)
range-light installation aliniament luminos (în navigaţie)
range lights lumini de aliniament (în navigaţie)
range lines linii de distanţă (în radiolocaţie)
range marker oscillator oscilator de impulsuri de distanţă/telemetrice (în radiolocaţie)
range marks (*autom*) repere de etalonare; (*tele*) cercuri/repere de distanţă
range method metodă a parcursurilor (în fizica atomică)
range of action rază de acţiune, parcurs
range of adjustment (*autom*) domeniu/interval de reglare; (*maş*) capacitate/gamă/limită de reglare
range of ancillaries sortiment de accesorii/de piese de rezervă
range of application domeniu de aplicare
range of audibility domeniu de audibilitate, gamă de frecvenţe acustice
range of boiling limită de fierbere
range-of-brightness contrast (*foto*) domeniu de variaţie a contrastului de luminozitate; (*tele*) domeniu de reglare a luminozităţii
range of capacity interval/domeniu de putere
range of colours gamă a culorilor/cromatică
range of control interval/domeniu de reglare
range of cooling interval/amplitudine/domeniu de răcire
range of exposure latitudine de expunere (în fotografie)
range of flying/of flight rază de (acţiune a) zbor(ului)
range of forced oscillations plajă de sincronizare forţată a oscilaţiilor
range of a function domeniu al valorilor unei funcţii, codomeniu
range of linearity bandă de acţiune proporţională, gamă/domeniu de liniaritate
range of modulation domeniu/plajă de modulaţie
range of mountains lanţ de munţi; catenă muntoasă
range of observation câmp de observaţie
range of ovens baterie de cuptoare
range of pre-heating zonă de preîncălzire
range of products gamă de produse
range of regulation/ setting (*autom*) domeniu de reglare; (*maş*) capacitate de reglare
range of revolutions gamă de turaţii
range of span întindere a scării (unui aparat de măsurat)
range of speed gamă de viteze
range of spring modificare a săgeţii arcului în timpul funcţionării
range of stress (*maş*) domeniu de încărcare; (*mec*) amplitudine a tensiunilor (unui ciclu)
range of temperature (*fiz*) scară a temperaturilor; (*termo*) interval de temperatură
range of tide amplitudine a mareei
range of tune domeniu de frecvenţă acustică
range of veins grup de filoane
range of vision (*av*) rază de vizibilitate directă, distanţă vizuală; (*geod*) distanţă/limită de vedere
range only radar radiolocator/radar numai pentru distanţă
range pip/pulse impuls de distanţă (în radiolocaţie)
range pole jalon de reper
range radar radiolocator telemetric
range ratio raport dintre limitele unui ciclu (de tensiuni), coeficient de amplitudine
range read-out indicaţie a depărtării/distanţei; domeniu de indicaţie
range resolution (*metr*) putere de separaţie radială; (*tele*) rezoluţie/putere discriminatorie pentru distanţă (în radiolocaţie)
range rod jalon
range scope indicator de distanţă (în radiolocaţie)
range selector switch comutator-selector de domeniu
range straggling dispersie statistică a parcursurilor (în fizică)
range sweep baleiaj de distanţă/al zonei de acţiune (în radiolocaţie)
range switch comutator de frecvenţe/de game
range tracking urmărire la distanţă (în radiolocaţie)

range-velocity relation(ship) relaţie parcurs-viteză, dependenţa parcursului de viteză
ranging (*autom, el*) control al scării instrumentului; (*maş-un*) reglare a gamei; determinare a distanţei; (*metr*) etalonare
ranging computer calculator telemetric/al distanţei (în radiolocaţie)
ranging drum shearer combină cu tobă ajustabilă pentru tăiere la înălţimi variabile
ranging laser laser telemetric
ranging pulse impuls de măsurare a depărtării/ distanţei
ranging radar radiolocator pentru stabilirea distanţei/ telemetric
ranging rod (*cstr*) baliză; (*geod*) jalon
ranging spiral drum shearer combină cu tobă spirală pentru tăiere la înălţimi variabile
rank (*inf*) poziţie, loc; rang/ordin al unei cifre; (*mat*) rang; ordin (al unui tensor); (*TH*) rând, şir; clasă; tip//a aranja, a ordona; a clasifica//(*agr*) fertil, rodnic, mănos; (*alim*) rânced; cu miros urât
rank correlation corelare de ordonare (în geologie)
ranking method metodă de ierarhizare (a activităţilor)
rap a ciocăni uşor; (*mec*) a desface prin ciocănire, a dezbate (în turnătorie); (*min*) a bate semnalul de retragere înainte de împuşcare
rapakivi texture textură tip rapakivi (la roci)
rape(-seed) oil ulei de rapiţă
Raphael bridge punte Raphael pentru determinarea locului defect (în cabluri)
rapic acid acid oleic
rapid repede, rapid; abrupt
rapid access loop buclă de acces rapid
rapid adjustment deplasare rapidă (în poziţie aproximativă)
rapid analysis method analiză rapidă
rapid approach avans rapid, apropiere rapidă (a pietrei de rectificat sau a cuţitului); alimentare rapidă
rapid autoreclosing reanclanşare automată rapidă
rapid copy/print copie rapidă (în fotografie)
rapid crystallizer-cooler malaxor refrigerent de cristalizare
rapid deceleration frânare de rezistenţă/rapidă (prin cuplu rezistent)
rapid face advance avansare rapidă a unui front de lucru
rapid fast blue albastru rapid rezistent
rapid fast colour colorant rapid rezistent
rapid fixing bath baie de fixare rapidă
rapid hardener instalaţie de solidificare a îngheţatei prin suprarăcire rapidă; aparat de întărire rapidă a îngheţatei
rapid heater încălzitor rapid
rapid indexing divizare rapidă
rapidity rapiditate
rapid lime cenuşar rapid (în ind. pielăriei)
rapid percussive boring foraj percutant rapid
rapid phase change salt de fază, variaţie rapidă a fazei
rapid power traverse (*maş*) mişcare accelerată/ rapidă; înapoiere rapidă; (*mec*) mers rapid
rapid-return motion mişcare accelerată/rapidă; înapoiere rapidă
rapid sand filter filtru rapid cu nisip
rapid-setting cu priză rapidă (d.ciment); care se solidifică repede
rapid steel oţel rapid
rapid stroke hammer berbec de sonetă
rapid tannage tăbăcire rapidă
rapid traverse deplasare rapidă, avans rapid
rapper ciocan de semnalizare (prin ciocănire)
rapping (*autom, maş*) bătaie, ciocănire, detonare, funcţionare cu detonaţii (a motorului); (*met*) batere a modelului
rapping of a pattern ciocănire/batere la demularea modelului
rare earths lantanide, pământuri rare
rarefaction rarefiere, rarefacţie
rarefaction of the air rarefiere a aerului, depresiune
rarefaction of gases rarefiere a gazelor
rarefaction wave undă de rarefiere
rarefied medium mediu rarefiat
rarefy a rarefia
rare gas gaz nobil/inert
rare-gas rectifier redresor cu arc în gaz nobil; tub redresor cu gaz, gazotron; redresor cu catod incandescent în gaz nobil
rare metals metale rare
rare mixture amestec (prea) sărac
rare spark scânteie
Raschig rings/tubes inele Raschig
rash a străpunge, a lovi//cărbune impur
Rashel loom maşină de tricotat Raşel
rasp (*alim*) răzătoare; (*met,TH*) raşpel; (*petr*) sculă de instrumentaţie, raşpel, labă de urs//a răzui, a pili, a răşpălui; a rabota; a gelui
rasping file raşpel
raster (*poligr*) raster (cu linii); (*tele*) rastru (de imagine), suprafaţă împărţită într-un număr mare de puncte prin două seturi de linii paralele perpendiculare între ele; cadru, reţea
raster burn spot/pată catodic(ă) pe rastru
raster display device consolă de afişare raster, dispozitiv pe care imaginile afişate sunt generate prin utilizarea graficii raster
raster graphics grafică raster, grafică interactivă în care o imagine este compusă din pixeli dispuşi pe linii şi coloane

raster hammer rastral, instrument pentru liniat portative
raster plotter înregistrator grafic raster, dispozitiv care generează o imagine afişabilă prin parcurgerea suprafeţei de afişare linie cu linie prin puncte
raster scan microscope microscop electronic cu fascicul baleiat
raster unit unitate raster, unitate de lungime egală cu distanţa dintre doi pixeli adiacenţi
ratable evaluabil
ratable value valoare (locativă) impozabilă
ratably (în mod) proporţional
ratch ecartament/distanţă dintre piepteni sau dintre perechile de cilindri de laminor; roată stelată (în ind.textilă)
ratchel prundiş, pietriş de râu; (*geol*) galeţi
ratchet (*maş*) dispozitiv/mecanism cu clichet, roată dinţată a angrenajului cu clichet; (*maş-un*) boraci; (*orlg*) roată cu piedică
ratchet-and-pawl mecanism cu clichet
ratchet bar cremalieră cu dinţi a unui angrenaj cu clichet
ratchet brace (*l*) coarbă (de găurit); (*maş-un*) boraci
ratchet brake (*auto, el*) tensiune la borne; (*maş*) zăvor de blocare
ratchet catch clichet al roţii stea/stelate (la maşini textile)
ratchet circuit/scheme circuit de semnalizare optică
ratchet coupling cuplaj cu clichet
ratchet device dispozitiv cu clichet
ratchet disk disc de clichet, roată dinţată a mecanismului cu clichet
ratchet drill (*maş-un*) boraci; (*min*) perforator cu dispozitiv de rotire cu clichete
ratchet feed avans prin intermediul roţii cu clichet
ratchet gear mecanism cu clichet, roată cu clichet opritor
ratchet gearing/transmission transmisie cu clichet
ratchet hob freză-melc pentru roţi cu clichet
ratchet jack cric cu clichet
ratchet lever pârghie a roţii cu clichet
ratchet mechanism mecanism cu clichet
ratchet oscillation (*fiz*) vibraţie/oscilaţie intermitentă; (*tele*) oscilaţie în dinte de ferăstrău
ratchet pawl declic, clichet
ratchet register registru cu blocare
ratchet stock boraci
ratchet tooth dinte de cuplare
ratchet voltage tensiune în dinţi de ferăstrău
ratchet wheel (*el*) mecanism de conectare/de comutare; (*maş*) roată de cuplare/cu clichet
ratchet wheel gear mecanism cu roată cu clichet
ratchet wrench cheie cu clichet

rate (*man*) tarif, rată, taxă, impozit, normă, preţ unitar, sort, categorie, clasă, valoare, proporţie, regim, productivitate; (*mat*) număr proporţional, mărime proporţională, coeficient, rang; (*mec*) viteză; ritm; (*text*) cantitate, raport//(*man*) a aprecia, a estima, a evalua, a preţui, a etalona, a calcula, a socoti, a considera, a dimensiona, a clasifica
rate-action control reglare cu acţiune diferenţială/ anticipativă, reglare D
rate change variaţie de viteză
rate-controlling reaction step fază determinată a vitezei de reacţie
rate cutting reducere a tarifelor
rated nominal; de calcul; de proiect
rated accuracy precizie nominală
rated activity sampling eşantionare ponderată a activităţii
rated altitude înălţime/altitudine de restabilire (în aeronautică)
rated at cu puterea nominală egală cu...
rated breaking capacity capacitate nominală de întrerupere (a unui aparat de conectare)
rated burden putere nominală (a unui transformator de curent)
rated capacity (*autom, el, metr*) cantitate de electricitate/ capacitate nominală a unei pile/a unui acumulator; (*maş*) putere nominală/teoretică; productivitate nominală/de calcul
rated conditions condiţii nominale de funcţionare
rated consumption consum nominal (de energie etc.)
rated current curent nominal
rated current load sarcină la curentul nominal
rated fusing current curent nominal al fuzibilului/ al siguranţei
rated horsepower putere nominală
rated impedance impedanţă etalon/nominală
rated input putere consumată nominală
rated life durată nominală de viaţă
rated load sarcină nominală/teoretică/prevăzută/de regim
rated load field voltage tensiune nominală de excitaţie
rated making-capacity putere/capacitate nominală de închidere (a unui aparat de conectare)
rated operating conditions condiţii de funcţionare nominale
rated output (*el*) putere nominală; (*mec*) putere produsă/ debitată nominală; (*TH*) producţie, randament
rated phase angle defazaj nominal/limită (corespunzător unei clase de precizie)
rated speed turaţie/viteză nominală
rated time timp de referinţă

rated value valoare nominală
rateening ratinare, operație prin care se dă un aspect buclat feței unei țesături
rate feedback reacție tahimetrică
rate-free (r.f.) necotat, nefrancat
rate-grown semiconductor junction joncțiune semiconductoare produsă prin reglarea vitezei de creștere a cristalelor
rate-grown transistor tranzistor tras; tranzistor cu joncțiuni semiconductoare succesive
rate gyro girometru, aparat pentru măsurarea vitezelor unghiulare
rate-measuring arrangement; ratemeter indicator al vitezei de numărare; contor; aparat pentru măsurarea valorii medii
rate notification aviz de plată a taxei telefonice
rate of action viteză de acționare
rate of advance viteză de avansare
rate of air circulation coeficient/debit de recirculare a aerului (în climatizare); număr de schimburi de aer
rate of camber change schimbare a unghiului de cădere în funcție de arcuire
rate of caster change schimbare a unghiului de fugă în funcție de arcuire
rate of change relay releu de creștere a curentului/ de gradient al curentului/de șoc
rate of charge capacitate de încărcare
rate of charging timp de trecere (prin cuptor)
rate of climb viteză ascensională/de urcare
rate of climb indicator variometru, indicator al vitezei de creștere și de micșorare a unei mărimi fizice
rate of combustion viteză de ardere
rate of concentration grad de concentrație
rate of cooling viteză de răcire
rate of corrosion viteză de coroziune
rate of creep viteză de curgere (la fluaj)
rate of crystalline growth viteză de cristalizare
rate of curve alură a unei curbe
rate of cutting viteză de așchiere
rate of decay (*chim*) grad de descompunere/de disociere; (*el*) viteză de atenuare
rate of decay of sound viteză de extincție a sunetului
rate of diffusion viteză de difuziune
rate of dilatation viteză de dilatație cubică
rate of discharge normă de descărcare
rate of discount rată a scontului
rate of doing work viteză de lucru, intensitate a lucrului
rate of duty taxă vamală
rate of evacuation (of vacuum pump) viteză de pompare (a unei pompe de vid)
rate of evaporation viteză de evaporare
rate of exchange (r.e.) curs de schimb
rate of expenditure/consumption normă de consum
rate of extension viteză de extensie
rate of fall pantă a cozii unui impuls; viteză de scădere a impulsurilor
rate of feed (*ind chim, text*) viteză de alimentare; (*maș-un*) viteză de avans
rate of filtration viteză de filtrare
rate of fire-travel/flame-propagation viteză de propagare a flăcării
rate of fission viteză/intensitate de fisiune
rate of flow (*hidr*) viteză de curgere (într-un anumit timp), debit; (*petr*) debit al unei sonde
rate of formation viteză de formare
rate of freight preț al navlului
rate of heating viteză de încălzire
rate of insulation breakdown viteză de străpungere a izolației
rate of insurance tarif de asigurare
rate of interest dobândă, rată a dobânzii; procent; procentaj
rate of melting viteză de topire
rate of operation viteză de lucru/de funcționare
rate of outflow debit/viteză de scurgere
rate of oxidation grad de oxidare
rate-of-penetration log diagramă a vitezei de avansare pe sapă (în foraj)
rate of pouring viteză de turnare
rate of power input cotă/ procentaj de putere absorbită
rate of production productivitate, normă de producție
rate of profit rată a profitului
rate of reaction viteză de reacție
rate of return rată de recuperare
rate of revolutions număr de rotații/de răsuciturі
rate-of-rise viteză/ritm de creștere
rate of rise of water level viteză de creștere a nivelului apei
rate of self-regulation viteză de autoreglare
rate of sinking viteză de adâncire/ de tasare/ de scufundare
rate of spraying debit al aparatului de pulverizat
rate of strain viteză de deformare, deformație relativă
rate of subsidence mărime a subsidenței/ scufundării datorite lucrărilor subterane
rate of travel viteză de trecere/de deplasare
rate of turnover cifră de afaceri, dever
rate of volume flow viteză volumică
rate of wear grad de uzură
rate of welding viteză de sudare
rate of work grad de exploatare a forței de muncă
rate payer contribuabil

rate per cent procent(aj)
rate-regulator dispozitiv pentru reglarea cadenței unui tir
rates and taxes impozite și contribuții
rate schedule sistem de tarife
rate signal semnal de diferențiere
rates in force tarife în vigoare
rate tariff measured tarif telefonic cu taxă pe convorbire
rate test încercare/verificare a constantelor de timp
rate time constant constantă de timp a circuitului de diferențiere; constantă D
rat hole gaură a prăjinii pătrate (la foraje)
raticide raticid
ratification ratificare
rating (*el*) valoare nominală; putere nominală; domeniu nominal de măsurare; dimensionare; capacitate nominală de încărcare; regim nominal; (*hidr*) tarare, stabilire a dependenței între două variabile; (*man*) evaluare, estimare, apreciere, prețuire; dimensionare; calculare; taxare; clasare; determinare; etalonare; valoare, valoare limită, productivitate, randament; (*maș-un*) caracteristică nominală (a unei mașini)
rating chart curbă/diagramă de sarcină/de putere
rating curve of flow curbă a debitelor măsurate
rating formula formulă de tarare
rating in terms of a limiting quantity valoare nominală a domeniului de măsurare (în funcție de o mărime limitatoare)
rating in terms of quantity measured valoare limită a domeniului de măsurare (în funcție de cantitatea măsurată)
rating nut (*maș*) piuliță de reglare; (*orlg*) șurub de reglaj (al balansierului)
rating of fuel determinare a cifrei octanice/a stabilității la detonație a carburantului, determinare a antidetonanței
rating of a motor sarcină/capacitate nominală a unui motor
rating of storage battery capacitate nominală a unui acumulator
rating of well etalonare a sondei
rating plate (*autom*) etichetă; (*maș*) plăcuță indicatoare a caracteristicilor tehnice
ratings condiții/date de funcționare nominale/de exploatare
rating scale scară de normare
rating system regim tarifar
rating tank bazin de tarare (în hidrotehnică)
rating torque cuplu de rotație nominal
rating value valoare nominală/de calcul
ratio (r) raport, proporție, coeficient, fracție, relație; cât; rație (a unei progresii)
ratio adjustment reglare proporțională/de raport
ratio amplifier amplificator proporțional/de raport
ratio analysis analiză a proporțiilor (pentru a determina realizările unui agent economic)
ratio balance relay releu cu echilibrare proporțională
ratio controller regulator de raport
ratio-delay motion indice de întârziere a mișcării (metodă de determinare a cuantumului de lucru al unei mașini, printr-un număr de observații instantanee)
ratio detector detector de raport/proporțional; demodulator în punte
ratio error eroare de raport de transformare (la transformatoare de curent); eroare proporțională
ratio gradient declivitate caracteristică
ratio likelihood raport de probabilitate
ratiometer logometru, măsurător de raport
ration rație, porție; lot
rational formula formulă de structură
rational integral function funcție rațională întreagă/ polinomială
rationalize a raționaliza
rational ordering policy tactică de plasare rațională a comenzilor
ratio of attenuation raport de atenuare, atenuare relativă
ratio of compression raport de compresie
ratio of expansion raport de destindere (a gazului, aburului)
ratio of gear raport de transmitere/de transmisie
ratio of liquid assets to current liabilities coeficient de lichiditate
ratio of load raport de sarcină
ratio of mixture (*auto*) raport de amestec; (*chim*) dozaj
ratio of overburden to coal raport dintre grosimea descopertei și cea a cărbunelui (la lucrări la zi)
ratio of similitude raport de asemănare
ratio of slenderness coeficient de zvelțețe/de subțirime (în rezistența materialelor)
ratio of soil pressure to settlement coeficient de tasare
ratio of stroke to diameter raport cursă-alezaj
ratio of transmission raport de transmitere/de transmisie
ratio of the windings raport de transformare; raport al înfășurărilor
ratio parameter mărime raportată
ratio separator separator centrifug
ratio test criteriul raportului/lui d'Alembert (în analiza matematică)
ratio-type telemeter telemetru proporțional/cu canale separate pentru fază și amplitudine
ratline grijea (saulă fixată transversal pe sarturi pentru urcarea în arboradă) (la nave)

ratline stuff parâmă pentru grijele
ratsbane rodenticid
rat-tail file pilă coadă-de-şoarece, pilă rotundă mică
rattle huruit, zgomot; (*min*) ciur; (*tele*) buzer//a face zgomot, a zornăi, a zăngăni, a zurui, a hurui, a păcăni; (*min*) a ciurui
rattle barrel tobă pentru curăţirea pieselor turnate
rattle factor coeficient al distorsiunilor de neliniaritate
rattle of chain zgomot al lanţului
rattler (*maş*) moară cu tambur; (*maş-un*) tambur rotativ pentru lustruirea pieselor mici
rattling bătaie (a motorului), zgomot (în timpul funcţionării unei maşini)
rattling noise zgomot produs într-un tub electronic datorită vibraţiei acustice a unui difuzor
raupo papură; trestie
rave hook/ iron cioc de cioară (pentru scos calafatul vechi)
ravel (*text*) încurcătură de iţe; capăt de aţă; aţă de însăilat; pieptene de netezit//(*drum*) a se roade, a se uza; (*text*) a desface, a destrăma
ravelling împrăştiere, desfacere; (*drum*) deteriorare a îmbrăcămintei rutiere
ravelling of the rubble mound împrăştiere a anrocamentelor
ravine râpă; viroagă; ravină; canion; vale erodată; defileu; pas
raw necopt, crud; aspru; (*TH*) brut, neprelucrat, nefinisat, grosier; (*met*) crud (forme); (*meteo*) rece şi umed (despre vreme) //materie primă
raw brick cărămidă nearsă
raw burning ardere brută
raw castings piese brute turnate
raw china-clay caolin brut
raw copper matte mată cuproasă
raw cotton bumbac brut/fibră
raw data date brute/de ieşire
raw fibre fibră în stare crudă
raw film film brut
raw gas gaz nepurificat (impur)
raw hemp cânepă brută
raw hide leather piele netăbăcită
raw hide pinion pinion din piele crudă
raw ingot lingou brut
raw juice zeamă brută/de difuziune
raw mast grindă de lemn neprelucrată
raw material materie primă, material brut/primar/de bază
raw oil/ petroleum petrol brut, ţiţei
raw ore minereu brut, grămadă de minereuri
raw paper hârtie-suport/-bază
raw product produs brut/nefinisat
raw roofing felt carton celulozic
raw rubber cauciuc brut
raw silk borangic, mătase naturală crudă
raw-silk yarn fir grej
raw slag zgură primară
raw smelting topitură brută
raw spirit alcool de fermentaţie
raw state stare brută
raw stock materie primă
raw stock dyeing vopsire a fibrelor textile sub formă de puf
raw storage informaţii/memorie de bază; date originale
raw sugar zahăr nerafinat
raw tape bandă virgină/neimprimată
raw timber lemn brut
raw warp urzeală crudă
raw water apă brută/netratată/neepurată
raw wire (*el*) sârmă neizolată; (*met*) sârmă albă
raw yarn fir crud
ray rază; semidreaptă//(*fiz*) a radia, a iradia
ray acoustics acustică geometrică
ray centre centru de omotetie/de proiecţie (în geometrie)
ray-control electrode electrod de comandă/reglare a fasciculului de electroni
ray filter filtru de lumină
rayl rayl, unitate de impedanţă specifică acustică
Rayleigh disk disc Rayleigh
Rayleigh wave (*geol*) undă seismică de suprafaţă; (*tele*) undă de suprafaţă/Rayleigh
raylon teflon
raymark radiofar pentru radiolocatoare
ray/arm of an angle latură a unui unghi
ray of light rază de lumină
rayon mătase artificială, viscoză
rayon pulp celuloză pentru viscoză
rayon staple celofibră
ray physics fizica radiaţiilor
ray proofing protecţie contra radiaţiilor
ray radiation radiaţie reziduală
ray ratio constantă/putere/modul a(l) omotetici/ corespondenţei între două figuri asemenea
raysistor raysistor, element fotoelectric semiconductor
ray tracing calcul al drumului/traiectoriei razelor
raze (*cstr*) a debleia, a demola; (*TH*) a şlefui
razor brici; aparat de ras
razor strop curea (de piele) pentru ascuţirea briciului
R black level nivel minim al semnalului roşu (în tv-color)
R display indicator liniar lărgit/tip R; indicator de radiolocaţie tip R
reabsorption reabsorbţie
reach întindere, rază de acţiune, zonă de influenţă; sector, secţiune; (*drum*) longrină; (*maş*) lungime a

brațului; (*nav*) bătaie (distanță), porțiune de fluviu între două coturi, bordee (distanță parcursă între două volte)//a se întinde, a atinge, a ajunge (la viteze mari, la presiuni înalte etc.)
reach-in freezer dulap congelator
reaching înaintare cu vânt strâns; navigație în volte (despre veliere)
reach-in refrigerator dulap frigorific; frigider comercial (tip dulap)
reach of call rază de acțiune a apelului (în telefonie)
reach of a crane rază maximă de acțiune a unei gruie elevatoare
reach of the river sector de râu/fluviu
reach port a ajunge în port
reach through voltage tensiune de străpungere/de pătrundere
reach type tool portcuțit cu coadă lungă
react a reacționa; a produce o reacție
reactance reactanță//reactiv
reactance amplifier amplificator de reactanță/ parametric
reactance current curent dewattat/reactiv
reactance drop componentă reactivă a căderii de tensiune
reactance grounding legare la pământ prin reactanță
reactance meter impedanțmetru, aparat de măsurat impedanța
reactance modulation modulație de reactanță/ reactivă
reactance tube/valve tub de reactanță; reactanță electronică/a unui circuit cu tub electronic
reacting agents agenți/substanțe de reacție
reacting force forță de reacțiune/reactivă
reacting spring contraarc
reacting substance reactant; substanță reactantă
reacting volt-ampere voltamper reactiv, var (unitate de putere reactivă)
reacting weight greutate echivalentă
reaction (*chim*) reacție; (*fiz*) contrapresiune, recul; (*mec*) reacțiune, forță de reacțiune
reaction a.c. generator generator de curent alternativ cu reacție
reaction agent reactiv
reaction by-product compus secundar al reacției
reaction capacitor/condenser condensator de reacție
reaction chain lanț de reacție (reacție cu mai multe etape)
reaction chamber (*chim, hidr*) cameră de reacție; (*met*) spațiu de lucru; (*petr*) cameră de cracare
reaction column coloană de reacție
reaction curve caracteristică de reglaj, curbă de reacție
reaction engine motor cu reacție
reaction force forță de respingere/de recul
reaction furnace cuptor pentru topire reactivă (metale neferoase)
reaction heat căldură de reacție
reaction isobar izobara reacției
reaction isochore izocora reacției
reaction isotherm izoterma reacției
reaction kinetics cinetică de reacție
reactionlessness inerție chimică
reaction liquid lichid de reacție
reaction mass masă de reacție
reaction medium mediu de reacție
reaction mixture amestec de reacție
reaction motor motor cu reacție/sincron cu fier rotitor/fără înfășurare rotorică
reaction of the abutment reacțiune pe reazem
reaction of first order reacție de ordinul întâi
reaction of second order reacție de ordinul al doilea
reaction of support forță de reacțiune; reacțiune pe reazem
reaction paper hârtie indicatoare
reaction pressure contrapresiune
reaction product produs de reacție
reaction-propelled reactopropulsat, propulsat prin reacție
reaction rate viteză de reacție
reaction stage/step fază de reacție
reaction time timp de reacție/de răspuns
reaction tower turn de reacție
reaction turbine turbină cu reacțiune
reaction velocity viteză de reacție
reaction/ reactive vessel reactor; vas de reacție (în ind. chimică)
reaction volume volum de reacție
reaction yield randament al reacției
reaction zone (of reactor) zonă activă (a reactorului); zonă de reacție
reactivation reactivare; regenerare
reactivation of the catalyst reactivare/regenerare a catalizatorului
reactivation of the earth regenerare a pământului decolorant
reactivator regenerator, instalație pentru reactivarea catalizatorului
reactive attenuator atenuator reactiv/care nu absoarbe energie
reactive coil bobină de reactanță
reactive complex complex activat
reactive current curent reactiv/dewattat
reactive dyes coloranți reactivi
reactive energy meter contor de energie reactivă; varoră-metru
reactive factor factor de putere
reactive jet jet de reacție

reactive power (*el*) putere reactivă; (*mec*) putere/ forță de reacțiune
reactive volt-ampere-hour meter contor de energie reactivă, varoră-metru
reactive volt-amperes putere reactivă
reactive wave undă reactivă/de retroacțiune
react on a reacționa la; a acționa asupra
reactor (*chim, el*) reactor; (*el*) bobină de reactanță/ de șoc; drosel; (*en*) reactor nuclear
reactor art construcție de reactoare
reactor behaviour comportare a reactorului
reactor catalyst holdup retenție a catalizatorului în reactor
reactor cell celulă de reactor
reactor charge sarcină a reactorului
reactor control reglare cu bobină de reactanță
reactor control board pupitru de comandă a reactorului
reactor core miez/zonă activă a(l) reactorului
reactor design proiectare a reactorului
reactor dynamics dinamica reactorului
reactor envelope/shell înveliș al reactorului
reactor fission poison otravă a reactorului (de fisiune)
reactor kinetics cinetica reactorului
reactor loading/feed încărcare/ alimentare a reactorului
reactor-period perioada reactorului
reactor plant instalație atomică
reactor poisoning otrăvire a reactorului
reactor runaway ambalare a reactorului
reactor shielding ecranare a reactorului
reactor shut-down oprire a reactorului
reactor sphere cupolă a reactorului
reactor start motor motor cu pornire prin bobină de reactanță
reactor tank/vessel cuvă/recipient/vas de presiune a(l) reactorului
reactor target țintă plasată în reactor
read a citi; a indica; a manipula; a înregistra (la calculatoare)
readability facilitate/capacitate de citire/de lectură; inteligibilitate
readable type literă lizibilă
read-around number număr de lecturi succesive (la calculator)
read-around ratio frecvență a citirilor succesive (la calculator)
read by sound citire după sunet/țăcănit (în telegrafie)
reader (*autom*) cititor, mașină de lectură; (*el, inf*) cap de citire (la prelucrarea datelor); corp de redare; (*poligr*) corector; carte de citire
reader's mark semn de corectură
reader's proof corectură de casă
read frequency meter frecvențmetru cu lame vibrante
read gap întrefier de citire (al capului magnetic)
readily available moisture umiditate productivă (a solului)
readily fusible ușor fuzibil
readily volatile ușor volatil
readiness for immediate operation/for use (starea de a fi) gata/pregătit pentru funcționare
readiness for work gata pentru lucru (camera Wilson)
readiness of the goods for shipment mărfuri gata de îmbarcare
reading citire; indicare; rezultat al măsurării; valoare de scară; indicație (la aparate de măsurat)
reading encoder decodificator cititor/lector
reading error (*el, fiz*) eroare de citire/de lectură; (*inf*) eroare survenită la citirea informației de pe un suport
reading glass lupă de citit
reading-in/-off (of dobby cards in textiles) citire a perforației cartelelor (în ind. textilă)
reading in thousandths of an inch cu gradații în 0,001 țol
reading mark semn de carte
reading microscope microscop de citire directă
reading spectacles ochelari de citit (pentru prezbiți)
reading telescope tub vizor de citire (la instrumente topografice)
reading-/read-off time timp de citire/de lectură/de redare
read-in rate viteză de intrare/de introducere/de înregistrare (a datelor)
readjust a reajusta, a corecta reglarea
readjustment reglare, corectare, rectificare
read only memory (ROM) memorie fixă/ permanentă/ (programabilă) numai pentru citit; memorie moartă/care nu poate fi modificată în utilizare normală
read-out (*autom*) indicator (luminos); (*inf*) afișare, prezentare a datelor sub formă de caractere; (*metr*) indicație, citire, rezultat; dispozitiv de citire (a indicațiilor), lector
read-out display indicație de citire/a valorii măsurate
read-out lamp lampă exploratoare
read-out memory memorie de citire/cu valoare fixă
read-out panel câmp/panou indicator
read-out station stație de recepție a datelor măsurate
read-out storage memorare a indicațiilor
read-out time timp de acces
read-out value valoare indicată/citită
read through of the script lectură a scenariului (în tv)

read-write head cap de citire şi înregistrare, cap de afişare
ready pregătit, preparat, gata
ready about! gata pentru volta în vânt!(comandă de manevră la veliere)
ready built machine maşină "de serie" (în opoziţie cu maşina executată după o comandă specială)
ready cash/money bani numerar
ready-cut house casă de lemn prefabricată
ready for composition bun de cules
ready for driving gata pentru exploatare
ready for fly(ing) gata de zbor
ready for operation/ service pregătit pentru intrarea în funcţiune
ready for press/printing bun de tipar
ready for shipment gata de încărcare/îmbarcare
ready for use gata pentru utilizare/pentru folosire
ready for work în stare de funcţionare
readying pregătire
ready-made (*TH*) gata pentru utilizare/pentru folosire; (*text*) de gata (confecţii)
ready-made clothing manufactory fabrică de confecţii
ready mixed paint vopsea frecată
ready reckoner barem
ready state stare de inerţie
ready-to-depart semnal de pornire (a trenului)
ready to take off gata de zbor
ready-to-wear garment îmbrăcăminte gata confecţionată (pentru a fi purtată)
reagent reactiv
reagent bottle sticlă pentru reactivi
real (R) real, adevărat, efectiv; veritabil; original
real accounts conturi de exploatare
real accumulator parte reală a acumulatorului (unui calculator)
real/ direct/ absolute/ specific address adresă reală/ directă/ absolută/ specifică, adresă din memoria principală
real aggregate demand cerere totală/globală reală
real assets bunuri imobile
real component componentă reală/ efectivă/ activă/ ohmică
real current curent real/activ/efectiv
real cycle ciclu real
real dead time întârziere pură/perfectă
real estate (r.e.) proprietate imobiliară; imobil(e)
real estate agent/operator agent imobiliar
real estate register cadastru
realign a reajusta; a regrupa; a reconstrui
real iron cross section secţiune reală a fierului (profilat)
realizable realizabil, utilizabil
realize a realiza; a înţelege
realm domeniu, sferă
real money bani efectivi; valori efective
real number system mulţime a tuturor numerelor reale
real output/power (*el*) putere activă; (*maş*) putere efectivă/reală; (*mec*) putere/productivitate efectivă
real resistance rezistenţă ohmică/pură
real reversed image imagine răsturnată
real solution soluţie adevărată
real storage (RS) memorie reală/direct accesibilă
real time timp real (referitor la un sistem de prelucrare prin care rezultatele sunt obţinute "simultan" cu evenimentul care a generat datele de intrare)
real time applications aplicaţii (ale calculatoarelor) în timp·real/în timpul desfăşurării procesului
real time clock ceasornic de timp real/pentru evidenţa orei curente (într-un sistem de calcul)
real-time computer calculator în timp real/care efectuează calculele în timpul desfăşurării proceselor pe care le comandă
real time language (RTL) limbaj (pentru programarea aplicaţiilor) în timp real
real time system sistem în timp real/cu valoare redusă a timpului de răspuns
real-to-random ratio raport între numărul impulsurilor reale şi cel al numerelor accidentale
real value valoare reală/efectivă/prescrisă
real-valued real, cu valori reale (în analiza matematică)
real velocity of filtration viteză reală de filtraţie
ream (*hc, poligr*) top, stivă (de hârtie)//(*maş-un*) a aleza, a lărgi, a adânci (interiorul unei găuri); (*min, petr*) a lărgi o gaură de sondă/o excavaţie
reamed hole orificiu alezat
reamer (*maş-un*) alezor; (*min*) unealtă de lărgit găuri; (*petr*) lărgitor, sapă lărgitoare
reamer bar bară pentru fixarea alezorului (la alezarea găurilor adânci)
reamer bit lărgitor
reamer blade lamă de lărgitor
reamer burnisher alezor fin
reamer holder portalezor, cheie de alezor
reamer lugs bacuri ale lărgitorului (la foraje)
reamer wrench cheie/clupă de manipulare a alezorului (de mână)
reaming (*maş-un*) alezare a orificiilor; (*petr*) lărgire a găurii de sondă, corectare a găurii
reaming bench dispozitiv/maşină de alezat cu alezor fixat în tija cu articulaţie
reaming bit (*maş-un*) alezor de lărgit; (*min*) cap de lărgit; (*petr*) sapă lărgitoare
reaming edge tăiş de netezitor de gaură de mină
reaming jig dispozitiv de ghidare pentru alezare
reaming machine maşină de alezat (cu alezor), dispozitiv mecanic de alezat (cu alezor)

reaming stand dispozitiv de alezare manuală (cu alezor)
ream out a aleza
ream paper hârtie în coli/tăiată la format
ream up a lărgi; a evaza
reanneal a recoace
reap a secera; a recolta; a culege
reaper secerătoare, cositoare, maşină de recoltat/ secerat
reaper-(and-) binder secerătoare-legătoare
reaper file pilă cu dinţare simplă (pentru ascuţirea cuţitelor la maşina de cosit)
reaper for wheat secerătoare de păioase
reaper without throwing secerătoare simplă
reaping recoltare
reaping hook seceră
reaping machine secerătoare
rear fund; sfârşit; dos, spate; (*poligr*) contrapagină, pagină cu soţ, verso//(*TH*) dinapoi, posterior
rear apron risbermă (la o lucrare hidrotehnică)
rear axle osie/punte din spate
rear axle casing/housing trompă a diferenţialului/ semiosiei
rear axle casing cover capac al carcasei punţii din spate
rear axle radius rod braţ de forţă al punţii din spate (la automobile)
rear axle shaft arbore/ax planetar
rear axle tie bar sprijin al osiei din spate, braţ de împingere al osiei din spate
rear bed fontură din spate (în ind.textilă)
rear bench-type seat banchetă din spate
rear boot ladă din spate pentru bagaje
rear chain lanţ din spate (la motocicletă)
rear cockpit cabină a fuzelajului, carlingă
rear conveyor transportor de la coada unei maşini de încărcat
rear corner window fereastră din colţul din spate (la autoturisme)
rear dump haldă în spatele frontului unei cariere
rear dump body (*auto*) benă basculantă spre spate; caroserie de vehicul cu golirea prin spate; (*drum*) cupă/benă basculantă spre spate
rear dumping basculare spre spate
rear dump truck camion cu benă basculantă spre spate
rear edge (*av*) bord de scurgere; (*cf*) muchie posterioară
rear engine motor în spate
rear-engined car automobil cu motorul în spate
rear entrance intrare prin spate (la autovehicule)
rear exit ieşire prin spate (la autovehicule)
rear-feed horn antenă-cornet alimentată prin spate/ prin traversarea oglinzii
rearing creştere a animalelor domestice (zootehnie)
rear lamp lanternă/lumină roşie posterioară/de poziţie
rear licence/ license plate număr de circulaţie de la spate
rear light (*auto*) lumină din spate; (*av*) lumină de semnalizare din spate (de coadă); (*nav*) far (de aliniament) posterior
rear of the train coada trenului
rear outrigger/spar lonjeron posterior (la avioane)
rear panel perete din spate
rear projection retroproiecţie
rearrange a aranja din nou, a pune în ordine
rearrangement (*chim*) transpoziţie; (*mat*) rearanjare; regrupare; schimbare a ordinii termenilor într-o serie
rear reflecting/view mirror oglindă retrovizoare
rear reflector dispozitiv reflectant (ochi de pisică), reflector de la spate
rear rider călător pe şaua din spate (la motocicletă)
rear seat loc din spate
rear-seat back spătar al scaunului din spate
rear side latură din spate, revers
rear spring arc de la spate
rear spring bracket suport al arcului de la spate
rear-steering car autovehicul cu roţi de direcţie în spate
rear-to-front ratio randament direcţional al unei antene, raport faţă-spate
rear view vedere din spate
rearward spre spate/coadă
rear wheel roată din spate
rear-wheel brake frână pe roţile din spate
rear-wheel drive propulsie/antrenare prin roţile din spate
rear (wheel) hub butuc al roţii de la spate
rear-wheel steering direcţie care acţionează pe roţile din spate
rear/tail wind vânt din/de pupa (în navigaţie)
rear window geam/fereastră de la spate
rear wing aripă din spate (la autovehicule)
reason motiv, cauză//a argumenta
reasonable assumption determinare, presupunere logică
reasoning raţionament, judecată, raţionare (în logica matematică)
reason meter contor electrolitic Wright
reason-why advertising publicitate cu argumente (în favoarea produsului)
reassembly asamblare repetată (după o revizie a unei maşini)
reassessment reevaluare
Réaumur scale (R) scară termometrică Réaumur
rebabbit(t) a bearing a turna din nou un lagăr/un cuzinet
reback a rotunji din nou cotorul unei cărţi

rebate (*arh, cstr*) prag, rebord, terasă, treaptă; palplanşă, scobitură, ieşitură; (*man*) rabat, reducere, bonificaţie, remiză//a îmbina în falţ/prin blătuire; (*cf*) a lega şinele cu eclise
rebated joint îmbinare în falţ/prin suprapunere
rebated mitre dovetail încheietură în coadă-de-rândunică ascunsă (în dulgherie, tâmplărie)
rebate of freight reducere a navlului
rebate plane rindea gură-de-broască, rindea de fălţuit
rebating fălţuire
rebating chisel daltă de falţuri
rebating cutter freză de falţuri de canale
Rebecca system emiţător-receptor de radiolocaţie tip Rebecca
rebind a lega din nou (o carte); a cercui din nou (o roată)
reboiler refierbător
rebore a aleza din nou
reboring alezare repetată (la reparaţie etc.)
reboring of cylinder realezare a unui cilindru
rebound (*fiz*) reflectare; (*mec*) contralovitură; (*mil, min*) recul, şoc, reacţie//(*fiz, mil*) a ricoşa, a recula
rebound hardness duritate Shore
rebound valve supapă de recirculaţie
rebroadcast(ing) a redifuza, a radiodifuza din nou// retransmisie radiofonică
rebroadcasting telegraphic repeater retransmisie telegrafică
rebroadcast transmitter/station staţie de retransmisie; emiţător al unui translator/unei staţii releu
rebuff recul; aruncare înapoi
rebuild (*cstr*) a reconstrui; a reclădi; a reface; (*maş-un*) a recondiţiona, a modifica (construcţia unei maşini)
rebuilded tyre pneu reşapat
rebuilding reconstrucţie, transformare, refacere
rebuying rate rată de răscumpărare
recalescence recalescenţă, reîncălzire
recalescence curve curbă de răcire
recalibrate a recalibra, a reetalona; a reverifica
recalking, recaulking ştemuire
recall (*man*) reamintire (metodă de testare a efectului reclamei); revocare, abrogare; (*tele*) rapel, rechemare//a-şi aminti; a rechema; a revoca
recall flag pavilion de chemare la bord a bărcilor
recall signal semnal de rapel/de rechemare
recap a tyre/tire a reşapa/a recauciuca un pneu
recapped tyre/tire pneu reşapat/recauciucat
recarburization recarburare
recarburize a recarbura
recast a retopi, a corecta, a refasona
recasting (*met*) returnare; (*min*) relopătare (releu de lopată); punte/cablu de racord electric; (*poligr*) retopire
recede from an agreement a se retrage dintr-o convenţie
receding table masă cu retragere automată (la cursa de înapoiere a sculei)
receipt (rcpt., rec., rect.) recipisă, chitanţă; reţetă, prescripţie medicală; încasări, venituri, primire//a da chitanţă, a iscăli de primire pentru
receipt book chitanţier
receipted invoice factură ştampilată „achitat"
receipt in duplicate chitanţă în dublu exemplar
receipt in (full) discharge chitanţă pentru sold, chitanţă finală
receipt an invoice a achita o factură
receipts and expenditure încasări şi cheltuieli
receipt stamp timbru pentru chitanţă
receivables venituri de realizat, sumă corespunzătoare mărfii vândute şi neîncasate
receive a primi, a obţine; (*tele*) a recepţiona
receiver (*TH*) seismograf, receptor; recipient, colector, rezervor, bazin, buncăr; (*hidr*) bazin de umplere; (*man*) destinatar, recepţioner; (*petr*) rezervor de recepţie; (*poligr*) strângător; (*tele*) receptor; telefon; aparat de radiorecepţie
receiver/receiving aerial antenă de recepţie
receiver cabinet/ case casetă/ cutie a receptorului telefonic
receiver cap/earpiece pavilion (al unui receptor)
receiver circuit circuit (electric) de sarcină
receiver controls elemente de comandă ale receptorului
receiver decrement atenuare a receptorului (telefonic)
receiver gating declanşare periodică; deblocare a receptorului
receiver in bankruptcy administrator judiciar (al averii falitului); lichidator (într-un faliment)
receiver inset capsulă de ascultare a unui receptor telefonic
receiver mixer melanjor de fontă
receiver mounting frame cadru de montare a receptorului (telefonic)
receiver noise zgomot intern/propriu/de fond al unui receptor
receiver primaries culori primare ale receptorului (în tv-color)
receiver pulse delay întârziere a impulsurilor în receptor
receiver radiation radiaţie a unui radioreceptor (defect)
receiver rest comutator de furcă al receptorului telefonic
receiver synchron receptor cu câmp rotitor/inelar; receptor selsin
receive-to-send loop buclă de recepţie-emisie
receiving recepţie

receiving bath bazin de recepţie
receiving bin buncăr colector
receiving bobbin bobină receptoare/de înfăşurare la filarea fibrelor chimice
receiving box recipient
receiving canal canal de recepţie (în hidrotehnică)
receiving case ladă de colectare (în ind.textilă)
receiving cone pâlnie de colectare
receiving document proces-verbal de recepţie
receiving efficiency randament/eficienţă de recepţie (în traficul telefonic)
receiving egg montejus (în ind.chimică)
receiving element element sensibil (al unui aparat de măsurat)
receiving flask balon (de sticlă)-rezervor
receiving hopper pâlnie/buncăr de primire/de recepţie (a betonului fluid)
receiving house staţie/cameră de recepţie
receiving loop antenă-cadru de recepţie
receiving lug dorn de prindere
receiving opening deschidere pentru încărcare, gură de încărcare
receiving order (RO) ordin de primire
receiving perforator receptor (telegrafic) perforator
receiving reference equivalent echivalent de recepţie, atenuare de referinţă a recepţiei
receiving relay releu receptor
receiving selsyn sincro-repetitor; selsin repetitor/ receptor
receiving set aparat receptor/de radiorecepţie
receiving slot/slit fantă de captare/de înregistrare/de intrare (a luminii)
receiving station (*cf*) staţie de destinaţie; (*tele*) staţie de recepţie
receiving tank (*alim*) bazin decantor; (*petr*) rezervor de recepţie
receiving terminal staţie de recepţie
receiving trial încercare/probă de recepţie
receiving wave undă recepţionată
receiving yard grupă de linii de primire a gării de triaj
Recent Recent, Holocen (perioada de timp scursă de la ultima glaciaţie; seria de strate depuse în această perioadă)
receptacle (*el*) priză de curent; bucşă pentru fişă/dulie; (*hidr*) rezervor de recepţie; (*ind chim*) recipient, rezervor, bazin
receptacle contact contact de bucşă/de fişă/de priză
receptacle outlet priză de curent multiplă
reception basin bazin de recepţie/de alimentare (din care îşi adună apele un râu)
reception block câmp de sosire (semiautomat) a semnalelor (căi ferate)
reception by buzzer/sounder recepţie auditivă
reception test încercare (tehnică) de recepţie
reception test set circuit verificator de recepţie
receptivity capacitate de asimilare
recess (*cstr*) nişă, firidă, golul ancadramentului de fereastră sau de uşă; (*geol*) cavitate; (*maş*) canal circular; (*maş-un*) degajare; ieşire din angrenare; (*TH*) adâncitură//(*maş-un*) a degaja, a reteza, a canela; a freza şanţuri sau intrânduri (la maşinile de frezat)
recessed fitting montare încastrată (montare a unui aparat într-un locaş în zid astfel încât faţa lui anterioară să fie la nivelul peretelui)
recessed headlamp far montat în aripă
recessed lighting fitting aplică, corp de iluminat încastrat
recessed panel panou montat retras/înecat
recessed radiator radiator încastrat/încorporat
recessed square locaş pătrat (pentru montaj)
recessed switch comutator încastrat/îngropat
recess head canelură, ciubuc/scafă cu gât, cornişă concavă
recessing bar bară/portcuţit pentru strunjirea canelurilor şi pragurilor interioare
recessing machine maşină de frezat de sus
recessing tool cuţit de strunjit praguri şi caneluri interioare
recessional moraine morenă rămasă în urma retragerii unui gheţar
recession space cameră/compartiment/spaţiu de refulare
recharge încărcare suplimentară (la acumulatoare)// a reîncărca (acumulatoare)
recharging încărcare/dozare suplimentară; reîncărcare
recharter a navlosi din nou; a subnavlosi
recheck a verifica, a controla
rechuck a strânge din nou în mandrină
recipe reţetă; (*chim, plast*) prescripţie de amestecare
recipient (*man*) primitor, destinatar (al unei scrisori); beneficiar (al unui cec); (*TH*) vas, recipient
recipient's address adresă a destinatarului
reciprocal invers; reciproc; dual
reciprocal depth adâncime conjugată (în saltul hidraulic)
reciprocal element element simetric faţă de înmulţire; element invers
reciprocal kernel nucleu reciproc/rezolvant (în algebră)
reciprocal lattice (*fiz*) reţea reciprocă (inversă); (*met*) reţea orientată (la cristale)
reciprocal linear dispersion dispersie liniară reciprocă
reciprocal motion/movement mişcare de "du-te-vino"/ alternativă rectilinie

reciprocal of amplification penctranţă, inversul amplificării
reciprocal (of a) matrix matrice inversă; inversă a unei matrice
reciprocal ohm; mho siemens (unitate de conductanţă electrică)
reciprocal pole pol opus, antipol
reciprocal reaction reacţie reversibilă
reciprocal spiral spirală hiperbolică
reciprocal trade agreement acord comercial pe bază de reciprocitate
reciprocal (trade) treaty tratat pentru comerţ reciproc/ invers
reciprocal transducer traductor reversibil/reciproc/ invers
reciprocal value valoare reciprocă/inversă
reciprocate a oscila, a mişca oscilant, a efectua mişcare oscilantă de „du-te-vino"
reciprocating compressor compresor cu piston
reciprocating drill perforator percutant
reciprocating engine motor/maşină cu piston
reciprocating feeder alimentator oscilant
reciprocating (internal combustion) engine motor cu ardere internă cu mişcare alternativă/cu piston
reciprocating lever pârghie oscilantă; balansier
reciprocating mass masă în mişcare alternativă
reciprocating (mass) balance echilibru al maselor în mişcare alternativă
reciprocating motion/movement mişcare alternativă rectilinie/ de „du-te-vino"
reciprocating pump (*maş*) pompă cu mişcare alternativă/cu piston; (*min*) pompă cu dublu efect
reciprocating rod bielă
reciprocating rolling process procedeu de laminare cu pas de pelerin
reciprocating saw gater
reciprocating sieve sită oscilantă/ vibratoare
reciprocating trough conveyor scoc oscilant (în minerit)
reciprocator maşină cu piston
reciprocity reciprocitate; simetrie (a unei matrice)
reciprocity of the displacements reciprocitate a deplasărilor
reciprocity of the work done reciprocitate a lucrului mecanic
recirculating; recirculation recirculare
recirculating gas(es) gaze de recirculare
recirculating pump pompă de recirculare
recirculating/recirculation ratio coeficient de recirculare, raport gaze de recirculare-materie primă
recirculating water apă de recirculare
recirculation furnace cuptor de recirculare
recirculation-type evaporator evaporator cu recirculaţie; vaporizator cu circulaţie forţată
recision of secrecy desecretizare a unei invenţii
reckon a calcula, a socoti, a evalua
reckoner barem, tabelă de calcul; persoană care efectuează calcule, calculator
reckoning (*mat*) calcul, calculaţie, socoteală; (*nav*) estimă; calcul
reckon up a deconta, a socoti
reclaim (*TH*) a repara, a refacc, a corecta, a recupera; (*chim*) a regenera; (*hidr*) a executa lucrări de hidroameliorație// (*plast*) cauciuc regenerat
reclaim days termen de apel
reclaim dispersion dispersie de regenerat
reclaimed land(s) (*agr*) pământuri redate agriculturii prin îmbunătăţiri funciare; (*min*) refacere a suprafeţei surpate
reclaimed product material regenerat
reclaimed pulp fibră recuperată (în ind.hârtiei)
reclaimed rubber (cauciuc) regenerat
reclaimed stock pastă recuperată (în ind.hârtiei)
reclaimed sulphuric acid acid sulfuric regenerat
reclaimed timber lemn „răpit"/ recuperat după folosire la susţinerea lucrărilor miniere
reclaiming (*agr*) recuperare; îmbunătăţire funciară; (*cstr*) recuperare; reluare (din haldă); (*fiz*) regenerare, reparare; (*min*) restaurare a terenului; recuperare a materialului de susţinere
reclaiming agent agent de regenerare
reclaiming by filtration regenerare prin filtrare
reclaiming by gravity regenerare prin decantare
reclaiming tower turn de recuperare (în ind.hârtiei)
reclaim mix amestec cu (cauciuc) regenerat
reclaim stock amestec de cauciuc conţinând regenerat
reclaim vulcanizate vulcanizat din (cauciuc) regenerat
reclamation amendament; (*TH*) reparare, corectare; rectificare; recuperare; (*chim*) regenerare; (*hidr*) ameliorare, îmbunătăţire, asanare
reclamation of waste paper prelucrare/ reciclare a maculaturii
reclamation plant instalaţie de regenerare
reclassification clasare repetată
reclination înclinaţie, poziţie înclinată
reclined aplecat, înclinat
reclining seat scaun cu spătar rabatabil/înclinabil
recloser dispozitiv automat/releu de reanclanşare rapidă
reclosing reanclanşare, reînchidere
reclosing fuse siguranţă cu reanclanşare/automată
reclosing relay releu cu revenire/de reanclanşare
reclothing of card schimbare a garniturilor de pe organele de lucru ale cardei
recognition light (*av*) lumină de poziţie; (*nav*) lumină de recunoaştere

recognition signal semnal de recunoaştere (termen maritim militar)
recoil (*fiz*) recul; ricoşare; (*maş*) retragere, şoc; retur, revenire; cursă inversă
recoil acceleration acceleraţie de recul
recoil angle unghi de recul
recoil atom atom de recul
recoil brake cylinder cilindru de amortizare a reculului (în artilerie)
recoil buffer (*mec, mil*) amortizor de recul (la tunuri); (*min*) tampon cu recul
recoil counter contor pentru nuclee de recul
recoil effect efect de recul
recoil electron electron de recul
recoil escapement eşapament cu recul (în orologerie)
recoil guide shoe sabot alunecător; patină
recoiling motion mişcare de recul
recoiling nucleon nucleon de recul
recoil liquid lichid pentru frână
recoil mean free path drum/parcurs liber mediu de recul
recoil proportional counter contor proporţional pentru nuclee de recul
recoil range parcurs de recul
recoil spindle tijă a amortizorului (la ciocanul mecanic)
recoil spring arc al transportorului; arc de recul (la arme)
recoil stroke mişcare în sens invers
recoil track urmă a particulei de recul
recoil wedge (*maş*) pană de blocare/de frână; (*mil*) pană de contrarecul
recombination recombinare
recombing repieptănare
recommended average on-state current curent nominal
recompounding refacere a amestecului (din componentele individuale)
recompute a verifica calculaţia
reconcilement; reconciliation (re)conciliere; aplanare (a unui conflict)
recondition (*petr*) recondiţionare, regenerare//(*met*) a recondiţiona, a repara; (*TH*) a prelucra suplimentar, a finisa,a ajusta
reconditioned carrier demodulation/reception (sistem de) recepţie cu regenerarea purtătoarei/cu amplificare constantă a undei purtătoare/cu undă purtătoare recondiţionată/refăcută
reconditioning restaurare, reparaţie, recondiţionare
reconfiguration reconfigurare, schimbare a metodei de folosire a componentelor unui sistem de calcul
reconnaissance (*geol*) recunoaştere; cercetare preliminară; (*petr*) explorare preliminară
reconnaissance aircraft/ plane avion de cercetare/ de recunoaştere
reconnaissance map hartă de recunoaştere/ schematică (în geologie)
reconnaissance satellite satelit de recunoaştere strategică (cu televiziune)
reconnaissance survey recunoaştere pe teren; ridicare liniară/topografică de recunoaştere a terenului
reconnoit(e)ring borehole foraj de recunoaştere
reconstruct a reconstrui; a restaura
reconstruction of image compunere/ sinteză/ reproducere a imaginii
reconversion reconversiune, trecere de la un fel de producţie la altul
record (rec.) înregistrare, înscriere, notare, protocol; adeverinţă, listă, certificat, registru, arhivă, document (oficial); dare de seamă, raport, notă; caracter, caracteristică; (*autom*) bandă de înregistrare; (*inf*) informaţie memorată; serie de date/ de informaţii; (*man*) proces-verbal; (*tele*) placă/ disc de picup/ de patefon// a înregistra; a memora
record album album de discuri
record bag mapă/plic pentru discuri
record block bloc de înregistrare; grup de date constituind o unitate vehiculată între memoria calculatorului şi un echipament periferic
record changer picup/patefon cu schimbător automat de discuri
record/recorder/recording chart bandă de hârtie pentru înregistrări
record curve curbă de înregistrare automată (obţinută prin folosirea unui aparat de înregistrare automată)
recorded broadcast reproducere a unui program imprimat (pe bandă magnetică)
recorder (*autom, fiz*) înregistrator; (*el*) oscilograf de impulsuri periodice; (*tele*) înregistrator; receptor imprimator; (*TH*) aparat înregistrator/de înregistrare/ de imprimare
recorder control (element de) comandă a(l) magnetofonului
recorder deck mecanism de rulare al magnetofonului
recorder meter aparat de măsurat înregistrator
recorder reception recepţie de pe bandă (imprimată)
recorder with dotted record înregistrator prin puncte
recorder with linear recording înregistrator cu linie continuă
record format format al unei înregistrări, descriere a conţinutului şi organizării unei înregistrări
record gap spaţiu interbloc
record graphically a înregistra grafic

recording (rec., REC) înregistrare; imprimare (la magnetofon); fotografiere/înregistrare a unei scene cu o cameră de televiziune
recording accelerometer accelerograf
recording altimeter barograf
recording attachment dispozitiv înregistrator
recording barometer barometru înregistrator; barograf
recording blank/disk disc de înregistrare
recording bridge detector de semnale telegrafice cu punte redresoare
recording counter numărător/contor cu înregistrare
recording demand meter contor înregistrator de convorbiri, înregistrator de trafic
recording density densitate de înregistrare, număr de biți memorați pe o unitate de lungime a pistei
recording device (*inf*) dispozitiv de înregistrare/de transpunere a informației pe un suport fizic; (*metr, fiz*) aparat/instrument înregistrator
recording driftmeter derivograf
recording equalization corectare/compensare a înregistrării (la discuri de patefon)
recording error eroare de scriere/survenită pe parcursul înregistrării informației
recording frequency meter frecvențmetru cu înregistrare/înregistrator
recording gauge (*hidr*) dispozitiv înregistrator de nivel; limnigraf; (*petr*) manometru înregistrator
record(ing)/ write head cap de imprimare/de înregistrare/ de scriere (al unui dispozitiv de înregistrare a informațiilor)
recording hygrometer higrometru înregistrator
recording instrument/apparatus/meter înregistrator; aparat de măsurat înregistrator/ cu înregistrare
recording lamp lampă pentru pista sonoră/de înregistrare optică
recording mechanism mecanism înregistrator, aparat de înregistrare
recording of proceedings notă, minută; proces-verbal
recording on film scriere a textului pe film
recording oscillograph oscilograf înregistrator; inscriptor direct
recording paper hârtie pentru înregistrări
recording pressure-gauge manometru înregistrator
recording pyrometer pirometru înregistrator
recording rain-gauge pluviograf, pluviometru înregistrator
recording receiver receptor cu bandă de înregistrare, radio-casetofon
recording response caracteristică de frecvență a înregistrării
recording speed indicator tahograf
recording station stație de prospecțiune seismometrică
recording strip bandă/panglică a aparatului înregistrator
recording stylus ştift/vârf/ac de înregistrare; peniță capilară
recording tape bandă de magnetofon
recording theodolite teodolit proiector
recording thermometer termometru înregistrator
recording transmission measuring set hipsograf înregistrator de nivel
recording truck autocamion cu stație seismică
recording trunk for line fault service fir al serviciului de deranjamente
recording unit detector de semnale telegrafice
recording van furgonetă de reportaj
recording wire linie (telefonică) de ordine
recordist operator-înregistrator de sunet, maestru de sunet
record keeping controls scoatere din evidență (prin distrugerea documentelor învechite)
record-moulding press presă de formare/de presare a discurilor
record of attendances registru de prezență
record of evidence proces-verbal de mărturie dată
record office grefă, birou al arhivelor; registratură
record pattern curbă de înregistrare
record-playback head/-repeat head cap de redare/ de reproducere a înregistrării
record player patefon; picup
record-processing controls prelucrare şi aducere la zi a materialului din arhive
record storage înmagazinare de registre, memorie de înregistrare
record turntable taler pentru discuri (de patefon)
recoup a despăgubi; a compensa; a defalca// scăzământ, reținere, scădere
recoup an investment a recupera o investiție
recoupment despăgubire, indemnizație
recover (*text*) regenerare; îmbrăcare cu garnitură de cardă; îmbrăcare a cilindrilor de presiune la trenurile de laminare//a recupera; a completa, a regenera, a reface, a restabili; (*min, petr*) a extrage
recoverable oil petrol recuperabil/extractibil
recover debts a recupera creanțe
recovered acid acid recuperat
recovered alcohol alcool recuperat
recovered carbon cărbune activ regenerat
recovered casing burlan recuperat (la sonde)
recovered energy energie recuperată
recovered oil ulei regenerat
recovered solvent solvent recuperat
recover from losses a se redresa după pierderi
recovering of race board revenire a patului vatalei (la maşini textile)
recovering tap cârlig/dorn de instrumentație (la sonde)

recovering time timp de deionizare (după întreruperea curentului anodic)
recover losses a recupera pierderile
recover the slurry a depune şlamul
recovery (*autom*) recuperare, regenerare; (*cstr*) reluare (din haldă); refacere, renovare; (*inf*) restaurare după cădere (a unui sistem de calcul); recâştigare, restabilire; revenire la valoarea iniţială; (*petr, TH*) recuperare/ exploatare secundară, extracţie; (*text*) revenire (elastică), relaxare
recovery boiler cazan recuperator
recovery current (*autom*) curent de restabilire/de revenire; (*el*) curent de regenerare/de recuperare (la supraconductoare)
recovery cycle ciclu de revenire/de restabilire
recovery factor coeficient de extracţie; factor de recuperare (a petrolului din zăcământ)
recovery furnace sobă de regenerare
recovery hook cârlig pentru instrumentaţie (la sonde)
recovery of business redresare a afacerilor
recovery of casing recuperare a burlanelor, detubare a sondei
recovery of core recuperare a carotelor la sondaj
recovery of damages obţinere a unor despăgubiri
recovery of expenses recuperare a cheltuielilor (indirecte)
recovery of gasoline degazolinare
recovery of oil exploatare a zăcămintelor de petrol; extracţie a petrolului
recovery of pillars exploatare a pilierilor rămaşi în mină
recovery of spent pickle liquor regenerare a băilor/ soluţiilor de decapare (uzate)
recovery oven cuptor de cocs cu extragerea produselor secundare
recovery plant (*hc*) instalaţie de recuperare; (*petr*) instalaţie de regenerare, instalaţie de degazolinare
recovery rate viteză de regenerare/de restabilire/de recuperare
recovery ratio coeficient de exploatare/de recuperare
recovery time (*autom, el*) timp de regenerare/de restabilire/de întârziere (la diode); timp minim de ştergere/de deionizare (la tiratroane); (*chim*) timp de deionizare; (*metr*) timp de revenire; (*petr*) timp de reactivare
recovery to original position întoarcere în poziţia iniţială
recovery vehicle autovehicul de depanare/de remorcare
recovery voltage tensiune de restabilire
recovery well sondă de exploatare
recreation of a picture distorsiune a unei imagini
recruit supplies a se reaproviziona
recrystallization hardening (of aluminium alloys) întărire de recristalizare (a aliajelor de aluminiu)
rectangle (rect.) dreptunghi
rectangular (rect.) (*fiz*) rectangular, ortogonal; (*mat*) dreptunghiular
rectangular BH loop core miez magnetic cu ciclu histerezis dreptunghiular
rectangular cap tray taler cu clopote dreptunghiulare (în petrochimie)
rectangular coordinates coordonate rectangulare/ carteziene
rectangular-edge profile profil de cant dreptunghiular (la prelucrarea lemnului)
rectangular ferrite ferită dreptunghiulară/cu ciclu histerezis dreptunghiular
rectangular form (of a complex number) forma algebrică (a unui număr complex)
rectangular key pană dreptunghiulară
rectangular port deschidere dreptunghiulară (de acces la vana cilindrică etc.)
rectangular potentiometer compensator în coordonate rectangulare
rectangular semigroup semigrup ortogonal (în algebră)
rectangular table masă dreptunghiulară
rectangular timber lemn ecarisat/pătrat
rectangular waveguide ghid de unde rectangular/ dreptunghiular
rectifiable curve curbă rectificabilă/a cărei lungime poate fi calculată
rectification (*chim, petr*) rectificare, corectare, limpezire, purificare, distilare fracţionată; (*el*) redresare; detecţie; (*fiz*) demodulaţie; (*poligr*) slăbire a liniilor
rectification channel canal de rectificare/de regularizare
rectification column/tower coloană de rectificare
rectification efficiency randament de redresare
rectification factor factor/coeficient de directivitate
rectification under vacuum rectificare sub vid/ în vid
rectified (rect.) rectificat; rafinat; redresat
rectified current curent redresat
rectified spirit alcool rectificat
rectifier (*el, fiz*) redresor; detector; ventil electric; (*min*) rectificator, convertizor electric
rectifier barrier strat de baraj redresor
rectifier bridge redresor în punte; punte redresoare
rectifier filter reactor bobină de filtraj/de reţea de curent alternativ
rectifier inverter ondulor; invertor
rectifier photocell celulă fotoelectrică cu strat de baraj, fotocelulă semiconductoare
rectifier power station staţie de redresare

rectifier stack coloană de elemente redresoare uscate
rectifier unit grup redresor
rectify a rectifica, a corecta; (*autom*) a corecta; (*chim*) a limpezi, a purifica; (*el*) a redresa (un curent alternativ); (*mat*) a rectifica (o curbă); (*poligr*) a slăbi, a subția; (*tele*) a detecta
rectifying (*el, geod*) redresare, detecție // (*mat*) rectificant
rectifying action efect de redresare
rectifying apparatus aparat de redresare, redresor
rectifying camera cameră de redresare (în geodezie)
rectifying column coloană de rectificare
rectifying photogrammetry redresare fotogrammetrică
rectifying plate/ tray taler al coloanei de rectificare
rectifying probe sesizor/cap (de măsurare) redresor
rectifying repeater transmițător cu corecție
rectifying section secțiune de rectificare
rectifying a short-circuit eliminare a unui scurt-circuit
rectifying station stație de redresare
rectifying still (*ind chim*) bază a coloanei de rectificare; (*petr*) cuptor de rectificare
rectifying tower coloană de rectificare
rectifying valve/tube tub redresor
rectilineal; rectilinear rectiliniar, rectiliniu
rectilinear bridge pod drept
rectilinear motion mișcare rectilinie
recto pagină de dreapta/impară; față (a colii)
recto sheet coală cu tipar pe față
recumbent anticline anticlinal răsturnat
recumbent fold cută culcată (în geologie)
recuperated work lucru mecanic recuperat
recuperation restabilire, refacere, recreare; (*TH*) recuperare, regenerare
recuperative furnace/oven cuptor pentru recuperare
recuperative glass furnace cuptor de topit sticlă cu recuperator
recuperator piston piston de refulare
recur a (se) repeta; a itera
recurrence recurență, revenire, repetare; formulă de recurență (în analiza matematică)
recurrence theorem teorema restabilirii (în termodinamică)
recurrent recurent, periodic, care revine
recurrent code cod ciclic/recurent
recurrent continued fraction fracție continuă periodică (în teoria numerelor)
recurrent flow curent invers
recurrent network rețea/lanț de circuite identice
recurrent pulse output debit/ieșire de impulsuri periodice
recurrent sequence șir recurent (în analiza matematică)
recurrent signals semnale care se repetă/periodice
recurrent surge oscillograph oscilograf de impulsuri periodice
recurring/circulating decimal/ fraction fracție zecimală periodică
recursion (*inf*) recursivitate, proprietate a unei entități de a putea fi prelucrată; (*mat*) recurență, repetiție; revenire
recursion formula formulă de recurență/recursivă
recursive algorithm algoritm recursiv/care conține pași ce forțează executarea lui în întregime
recursive function funcție recursivă, funcție care conține apeluri la ea însăși
recursive functional operator recursiv
recursive induction inducție recursivă/prin demonstrarea unor afirmații din ce în ce mai simple
recursively enumerable set mulțime recursiv enumerativă
recursive program(m)ing programare recursivă/ recurentă
recut a tăia din nou, a dința (la pile); a finisa prin lustruire
recutting corectură tipografică prin gravare mecanică
recycle (*petr*) reciclu, recirculare, flegmă; (*TH*) material folosit din nou/a doua oară
recycled juice zeamă de retur
recycled material material folosit din nou/a doua oară
recycle ratio coeficient de recirculare, raport dintre materia primă și flegmă
recycle stock produs recirculat, flegmă, reciclu
recycle tray taler de recirculare
recycle water apă de recirculație
recycling (*fiz*) reciclaj, reutilizare (a combustibilului regenerat); (*petr, TH*) recirculare, recirculație; repetare
recycling detector detector comutator pilotat de unda purtătoare
recycling relay releu de supracurent al unui dispozitiv de reanclanșare automată
recycling time timp de rotație/de recirculație/de reciclare
red roșu
red adder circuit amestecător/adițional pentru roșu (în tv-color)
red antimony kermesit
red blood corpuscle eritrocită
red brass alamă roșie
red brittleness fragilitate la roșu
red chalk cretă roșie
red clay argilă roșie

red cobalt eritrină
red conscious camera videoreceptor hipersensibil pentru roşu (în tv-color)
red copper cupru tehnic pur
red copper ore mincreu roşu de cupru
red-cross coach vagon sanitar/de cruce roşie
reddening (în)roşire
redeem a răscumpăra, a rambursa, a amortiza
redeemable amortizabil
redeemable stock obligaţiuni amortizabile/ rambursabile
redeem a debt a achita o datorie
redeem a loan a amortiza un împrumut
redeem pledged goods a răscumpăra obiecte amanetate
red electron gun tun electronic (al unui tub cinescop) pentru culoarea roşie
redemption rambursare; amortizare (a unei obligaţiuni); stingere (a unei datorii)
redemption fund fond de amortizare
redemption price preţ de răscumpărare (a unei obligaţiuni)
redemption quota cotă de amortizare
redemption value valoare de rambursare/de amortizare
red ensign pavilion al flotei comerciale engleze
redeployment pozare; remontare
redesign reproiectare// a reconstrui; a reproiecta
red filter filtru roşu (la aparate foto)
red flag pavilion roşu (se arborează pe timpul buncherării, operării sau transportului de mărfuri periculoase)
red fog voal dicroic (în fotografie)
red glassy copper (ore) cuprit
red gold litharge oxid de plumb (litargă)
red hardness duritate/rezistenţă la roşu, la incandescenţă
red heat incandescenţă la roşu, roşu incandescent
red heating încălzire la incandescenţă
red hematite/ iron ore hematit, minereu roşu de fier
red-hot încălzit la roşu
rediffusion radiodifuziune prin fir, radioficare
red incandescence incandescenţă la roşu
red indigo carmine fenicină
red iron oxide oxid roşu de fier
redis pen peniţă plată/Redis
redistilled water apă redistilată
red lead and gauze packing garnitură de etanşare din ţesătură metalică (impregnată) cu miniu de plumb
red lead chromate roşu de crom
red lead ore minereu roşu de plumb cu crom
red lead (oxide) miniu de plumb
red lead putty chit de miniu
red marl marnă roşie
red mercury oxide oxid mercuric
red mercury sulphuret sulfură mercurică
redness încălzire la roşu
red ochre ocru, limonit, miniu de fier
red oil oleină, acid oleic tehnic
redoubling dublare; răsucire secundară a firelor; cablare
redoubt redută
redox fuel-cell pilă/celulă de combustie redox/cu oxidoreducere
red oxide oxid roşu (de fier)
redoxon acid *l*-ascorbic, vitamina C
redox rubber cauciuc sintetic polimerizat la temperatură scăzută
red phosphorus fosfor roşu
red plate/printer formă de tipar pentru culoarea roşie
red precipitate oxid mercuric; oxid roşu de mercur
red prussiate of potash fericianură/hexacianoferiat de potasiu
red prussiate of soda fericianură/hexacianoferiat de sodiu
redraft plan/proiect nou; redactare nouă (a unui document); cambie reînnoită
redraw a reînnoi a trată
redress (*TH*) a îndrepta, a corecta, a repara, a rectifica, a restabili; (*el*) a redresa; (*maş-un*) a finisa prin lustruire
red restorer recuperator/restaurator de roşu (în tv-color)
redrill a refora
redrilling reforare/ resăpare (a sondei)
red ruby press jewels rubine/lagăre presate în placă
redruthite calcozină
reds flobafene
red schorl rutil
red-sensitive sensibil la roşu (foto)
red shift deplasare spre roşu
red shortness fragilitate la roşu (în timpul forjării)
red silver ore pirargirit
red slag ironstone şlam de minereu de fier
red stain roşeaţă (a lemnului)
red stripe dungă roşie; roşeaţă (a lemnului)
red stuff roşu de polizat (oxid de fier)
red sulphuret of arsenic realgar
red tape „bandă roşie" (procedee complicate inutil/ birocratice); rutină administrativă; birocraţie
red-tape operations operaţii accesorii/neproductive (ale unui calculator)
red tide decolorare a apelor în apropierea coastelor datorită concentrării microorganismelor, în special dinoflagelate
red trisulphide of antimony kermesit

reduce a reduce; a slăbi, a detensiona, a limita, a îngusta, a micşora; (*fiz*) a scădea (temperatura); (*mat*) a simplifica; a transforma; a converti; a reduce; a micşora; a aduce la acelaşi numitor
reduced admittance admitanţă normalizată/ relativă/ redusă
reduce the damping a reduce/a compensa amortizarea
reduced-carrier transmission emisie de amplitudine redusă a oscilaţiei purtătoare
reduced coupling manşon de reducţie; reducţie
reduced crude (oil) ţiţei dezbenzinat
reduced density densitate redusă
reduced focal length distanţă focală redusă
reduced goods solduri
reduced instruction set computer (RISC) calculator cu set redus de instrucţiuni (implementate în arhitectura procesorului)
reduced join produs liber redus (în topologie)
reduced long-distance rate tarif redus pentru convorbiri telefonice la mare distanţă
reduced mass masă redusă
reduced nickel oxide burete de nichel
reduced quadratic ecuaţie pătratică redusă
reduced quantum number număr cuantic secundar
reduced scale scară de reproducere micşorată
reduced-voltage starter demaror la tensiune redusă
reduced volume volum scăzut/redus
reduced wave equation ecuaţia lui Helmholtz (cu derivate parţiale)
reduce a fraction to its lowest terms a simplifica o fracţie cu cel mai mare divizor comun al numitorului şi numărătorului
reduce a fraction to lower terms a simplifica o fracţie
reduce the plasticity of ceramics a reduce plasticitatea ceramicii
reducer (*chim*) dezoxidant; (*foto*) baie de slăbire; (*hidr, mec, min*) reductor; (*maş-un*) manşon de reducţie, reducţie, supapă de reducţie; (*petr*) instalaţie de dezbenzinare; (*text*) laminor cu barete şi flaiere (pentru fire de lână pieptănată); agent reducător, reductor
reducer gear for pumping units reductor de turaţie pentru unităţi de pompare
reducer sleeve reducţie cu mufă
reducer solution soluţie de diluare
reduce to scrap a transforma în fier vechi
reduce to slime a aduce în suspensie; (*sc*) a şlemui
reducibility reductibilitate
reducible chain lanţ reductibil (în topologie)
reducible polynomial polinom reductibil/ factorizabil
reducible surface suprafaţă decompozabilă (în geometrie)
reducing distilare sub presiune redusă; dezbenzinare; reducere
reducing action acţiune de reducere
reducing agent (*chim, met*) dezoxidant, agent reducător; (*poligr*) diluant
reducing atmosphere atmosferă reducătoare
reducing atmosphere furnace brazing lipire tare/brazare în mediu de hidrogen
reducing bath baie reducătoare (în ind.pielăriei)
reducing box laminor de pasaj mediu în filatura de lână pieptănată
reducing burning ardere reducătoare (în ind.sticlei şi a ceramicii)
reducing bush(ing)/sleeve (*maş*) reducţie cu mufă; (*petr*) manşon de reducţie; mufă cu reducţie
reducing coupling racord/mufă reductor(-oare) de presiune
reducing die ştanţă de tras pentru operaţie finală
reducing elbow cot de reducţie
reducing fire foc reducător (în ind.sticlei şi a ceramicii)
reducing flame flacără reducătoare
reducing furnace cuptor metalurgic de reducere
reducing gas gaz reducător
reducing gear (angrenaj) reductor
reducing machine maşină de mărunţire/de măcinare
reducing medium (*chim*) mediu de reducere; (*met*) mediu reducător
reducing melting topire reducătoare (a metalelor)
reducing mill laminor reductor
reducing nipple niplu de reducere/de trecere
reducing of crude oil dezbenzinare a ţiţeiului
reducing paste pastă reducătoare
reducing piece (*maş-un*) manşon/mufă de reducţie; (*TH*) reducţie
reducing pipe (*petr*) ţeavă reductoare; (*ts*) ţeavă/ racord de reducţie
reducing power putere reducătoare/de reducere
reducing resistance rezistenţă moderatoare/ reducătoare
reducing/ reduction roasting prăjire reducătoare (prepararea minereului)
reducing scale scară de reducţie
reducing slag zgură reducătoare
reducing smelting topire reducătoare a metalelor (în vederea separării)
reducing socket (*maş*) mufă de reducţie; (*maş-un*) reducţie pentru ţevi
reducing sugar zahăr reducător
reducing tee(-piece) teu de reducţie
reducing transformer devoltor; transformator reductor/ coborâtor
reducing unit instalaţie de dezbenzinare/de distilare sub presiune redusă

reducing valve ventil de reducere, supapă de reducţie; reductor de presiune
reducing white alb de amestec
reductant (agent) reducător
reductases reductaze
reducting atmosphere/medium atmosferă reducătoare
reduction micşorare, scădere, slăbire, diminuare; (*chim, foto, met*) reducere; dezoxidare; (*cstr*) concasare fină; (*man*) bonificaţie; rabat; moderare (a preţurilor); (*maş*) transmisie, angrenaj; reducţie; demultiplicator; (*mat*) simplificare; transformare; diminuare; reducere; amplificare (a unei fracţii ordinare); micşorare; aducere (la acelaşi numitor): prelucrare; (*mil*) cucerire; (*TH*) presiune, comprimare
reduction bath baie reducătoare
reduction cone con de reducţie
reduction crusher concasor fin (secundar); granulator
reduction factor factor de reducere
reduction factor of stacks factor de aşezare a stivelor de lemn
reduction furnace cuptor de reducere
reduction gear (*auto*) angrenaj de demultiplicare/de reducţie; (*hidr, mec*) reductor; (*maş*) demultiplicator
reduction gear box reductor
reduction heat căldură a reacţiei de reducere
reduction in/of area gâtuire, stricţiune, îngustare; contracţie
reduction in turnover micşorare a deverului
reduction jaw crusher concasor cu fălci secundar (fin, finisor)
reduction joint reducţie, mufă de reducţie
reduction of (cross section) area micşorare a secţiunii transversale
reduction of speed reducere a turaţiei
reduction on the agreed price bonificaţie faţă de preţul convenit
reduction-oxidation reducere-oxidare, oxidoreducere
reduction potential potenţial de reducere
reduction print copie la scară redusă
reduction ratio (*auto, metr*) raport de demultiplicare; (*ind chim*) grad de mărunţire; (*maş*) raport de transmitere al angrenajului reductor; (*TH*) raport de transmisie/de transmitere
reduction ratio of crusher raport între mărimea materialului intrat şi a celui ieşit de la concasor
reduction reaction reacţie de reducere
reduction reverberatory furnace cuptor cu reverberaţie pentru reducere
reduction slag zgură reducătoare
reduction sleeve reducţie cu mufă
reduction smelting topire reducătoare (a metalelor)
reduction socket soclu reductor
reduction to a common denominator aducere la acelaşi numitor
reduction valve supapă reductoare
reduction zone zonă de reducere (la furnal)
reductive agent reductor
reductor reductor, angrenaj demultiplicator
red ultramarine ultramarin roşu
redundance; redundancy (*inf*) exces; redundanţă; existenţă a unui număr de elemente mai mare decât cel strict necesar realizării unui scop; surplus de comunicare/de semnale pentru transmiterea unei anumite cantităţi de informaţie; (*man*) surplus de personal/de salariaţi
redundance equation ecuaţie cu rădăcini străine
redundancy in determination supradeterminare
redundant (*TH*) suplimentar, redundant, excedentar; (*mec*) static nedeterminat; supraabundent, excesiv
redundant digit cifră de încercare/de verificare, număr/cifră redundant(ă); bit de control
reduzate reduzat, sediment format în mediu natural puternic reducător (cărbune, petrol etc.)
red vitriol sulfat de cupru
red, white and blue test reacţie a aminelor primare, secundare şi terţiare cu acidul azotic
redwood colorant (textil) natural extras din lemn de santal
Redwood viscosity viscozitate Redwood
redyeing revopsire
red zinc ore zincit
reed (*agr*) trestie, stuf; (*auto, cf*) arc lamelar/cu foi; (*el*) lamelă de contact; (*maş-un*) pană de ghidare prismatică; (*met*) retasură; (*min*) fitil de aprindere; (*text*) spată
reed and harness brushing machine maşină de periat spate şi iţe
reed contact contact electric etanşat (în gaz de protecţie)
reed drive loudspeaker difuzor electromagnetic cu paletă liberă
reed frequency meter frecvenţmetru cu lamele vibrante
reed hook pasetă (în ind.textilă)
reed horn corn de ceaţă cu membrană vibratoare (în navigaţie)
reed mace papură
reed mark semn de spată (la războaie de ţesut)
reed plate/sheet stufit
reed pulp pastă de stuf
reed rake dinte de spată
reed relay releu cu lamele/cu contacte în tub de protecţie; releu-trestie/„reed"
reed switch comutator ermetic cu gaz inert

reed tachometer tahometru cu lamele vibrante
reed uniselector selector rotativ cu contacte lamelare
reed/flexing valve supapă/ ventil cu lamelă elastică (la războaie de țesut)
reedy acoperit cu trestie sau papură
reef (*geog, geol*) recif; stâncă submarină; (*min*) stâncă, filon proeminent la suprafață; (*nav*) terțarolă
reef atoll recif (de coral) de formă inelară
reef band bandă de terțarolă
reef earing/lacing/line/point baieră/sachet de terțarolă
reefer navă frigorifică; marinar care ia terțarole/de terțarolare; aspirant de marină
reef/reefing hook/ iron cioc de cioară (pentru scos calafatul vechi)
reefing(-down) terțarolare, luare a terțarolelor
reefing jackstay filieră de terțarolă
reef-jig(ger); reef pendant/tackle pălăncel de terțarolă
reef knot nod de terțarolă
reef limestone calcar recifal
reef out a curăța harmuzul de calafatul vechi; a desface terțarola
reef patch recifi mici izolați
reef system sistem de filoane
reek abur; evaporare, vaporizare; fum; căpiță, claie; miros urât//a scoate vapori; a fumega; a emana un miros urât
reel (*el*) bobină (în general de bandă magnetică); (*hc*) (cilindru) înfășurător, tobă de înfășurare; (*maș*) tambur de troliu, disc; (*met*) tobă de trefilat; (*min*) bobină (la mașini de extracție cu cablu lat); (*nav*) tambur (de vinci, de parâmă); (*poligr*) sul; (*text*) vârtelniță, haşpel, mașină de sculuit/de depănat; bobină, mosor de fire//(*maș*) a înfășura, a bobina; (*piel*) a roti în haşpel; (*text*) a depăna, a scului
reel chain lanț pentru troliu
reel cutter mașină pentru tăiat suluri de hârtie
reeled paper hârtie în bobine
reeled silk mătase naturală crudă
reeled yarns fire depănate
reeler (*maș*) vârtelniță; (*met*) laminor netezitor; (*text*) bobinator (muncitor)
reel-feed alimentare cu hârtie în sul
reel in a înfășura o parâmă pe tambur
reeling (*hc, ind chim*) bobinare; (*text*) sculuire, depănare în sculuri
reeling basin bazin de devidare a coconilor
reeling/reel-up drum (cilindru) înfășurător, tobă de înfășurare (în ind. hârtiei)
reeling frame mașină de sculuit, haşpel
reeling machine (*met*) laminor netezitor; (*text*) dispozitiv de bobinat
reeling room secție de depănat/de sculuit
reeling speed viteză de înfășurare/de bobinare
reel insulator izolator cilindric
reel measuring tape ruletă (de măsurat)
reel of cotton mosor de fire
reel off/out a desfășura, a depăna, a derula
reel of foil sul de foiță metalică; colac de tablă subțire
reel printing tipărire din sul
reel rod arbore al tamburului
reel servo servomotor de bobinare
reel slitter mașină pentru tăiat longitudinal suluri de hârtie
reel-to-reel recorder magnetofon cu două bobine; dublu-magnetofon
reel up a înfășura, a rula
reel-up stand mașină de bobinat
reel wheel roată de troliu
reeming iron patarață (daltă de călăfătuit)
re-emission emisie secundară (în fizica atomică)
reengagement pornire din nou
reentrancy reentranță, proprietate a unui modul de program de a fi întrerupt şi apoi reluat
re-entrant angle unghi interior cuprins între 180° şi 360° al unui poligon
re-entrant cathode catod cu cavități
re-entrant oscillator oscilator cu cavități rezonante în serie
reentry point punct de întoarcere, adresă de reluare a derulării unui program după executarea unui subprogram
reequipment (*cstr*) reconstrucție; (*TH*) reutilare, reechipare
reestablishing force forță de restabilire/de rapel
reevaluation reevaluare
re-evaporation nucleus (cloud chamber, expansion chamber) centru rezidual de condensare (camera Wilson)
reeve (*min*) a fixa un cablu; (*nav*) a garnisi (a trece un cablu prin macaralele palancului)
reeve the chain cable a garnisi lanțul de ancoră (pe barbotinul cabestanului)
reeve the shoals a trece peste întinsuri/peste bancuri (despre o navă)
reeving line bend nod lung de împreunare, picior de câine (nod de scurtare a unei parâme)
reexport trade comerț intermediar/de reexport
reface a rectifica
reface the clutch a îmbrăca cu garnitură nouă un ambreiaj
refacer dispozitiv pentru repararea/recondiționarea supapelor şi scaunelor de supapă

refacing valve seats rectificare/frezare a scaunelor de supapă
refectory sală de mese; refectoriu
refer a refera, a raporta, a adresa, a deferi, a aviza
referable standard gauge etalon de referinţă
referee (ref.) arbitru (în teoria jocurilor); referent
reference (re., ref.) (*inf*) (dată de tip) referinţă; relaţie; informaţie; raportare; metodă de adresare a unei informaţii cu ajutorul unui simbol/ unei adrese; (*mat*) punct de referinţă
reference address adresă de bază/de referinţă
reference axis axă de referinţă/ de coordonate
reference block bloc de caractere care permit reluarea unei comenzi numerice
reference book carte de referinţe; îndreptar, îndrumar; ghid
reference burst impuls sincron al purtătoarei auxiliare/ subpurtătoarei
reference centre distance distanţă de referinţă dintre axe
reference circuit circuit etalon/de referinţă (telefonic; electric)
reference disk disc-etalon pentru verificarea instrumentelor de măsurat
reference electrode (*el*) electrod de zero; (*metr*) electrod de referinţă
reference equivalent echivalent relativ/de referinţă
reference frame sistem de referinţă/de coordonate, reper
reference gauge (*hidr*) post hidrometric de bază; (*maş-un*) calibru de control, contracalibru
reference input (*autom*) mărime de referinţă; (*TH*) valoare prescrisă/de referinţă
reference input elements elemente de comparaţie (ale unui regulator)
reference instrument aparat de măsurat etalon
reference jet ajutaj etalon
reference line linie/poziţie de zero, linie de referinţă/de divizare
reference mark (*poligr*) simbol de trimitere la note de subsol; semn indicator; (*tele*) reper reglabil/de referinţă
reference outline contur de referinţă
reference peg reper
reference pilot undă pilot/de comandă; frecvenţă pilot
reference plane plan de comparaţie, nivel fundamental, nivel de bază
reference point punct de referinţă, reper
reference-providing information system sistem informaţional furnizând referinţe bibliografice
reference seismometer seismometru de referinţă
reference slip fişă de rapel
reference solution soluţie etalon
reference source sursă de aprovizionare
reference standard etalon (de referinţă)
reference state condiţie de referinţă
reference supply alimentare cu curent/tensiune de referinţă
reference surface suprafaţă de divizare (la angrenaje)
reference system (*fiz*) sistem de referinţă/de coordonate, reper; (*geod, mat, TH*) sistem de referinţă/ de comparaţie
reference telephonic power (RTP) nivel/volum telefonic de referinţă
reference temperature temperatură de referinţă/de bază
reference tone ton/sunet de referinţă/de acordare
reference value valoare de referinţă/ nominală/ prescrisă
reference volume volum/ nivel telefonic de referinţă
refer to briefly a atinge în treacăt
refile a pili din nou (cu pila)
refill rezervă, piesă de schimb//a umple din nou; (*auto, av*) a face plinul (de benzină sau ulei)
refilling rambleu, umplutură (de pământ); rambleiaj
refiltered oil ulei recuperat
refine (*alim, chim*) a fermenta; (*met*) a afina; (*TH*) a rafina, a curăţi, a înnobila, a îmbunătăţi
refined (*chim*) rafinat; (*met*) afinat
refined cast iron fontă turnată rafinată
refined copper cupru rafinat
refined gold aur fin
refined iron oţel sudat/pudlat, fontă rafinată
refined metal metal afinat/rafinat
refined oil ulei rafinat
refined pure silver argint rafinat
refined scale scară de precizie/cu vernier
refined silver argint fin
refined steel oţel de calitate superioară, oţel rafinat
refined stock pastă rafinată (în ind.hârtiei şi a celulozei)
refined zone zonă de tranziţie (la sudare)
refinement curăţire, limpezire; (*met*) rafinare, afinare
refiner rafinor
refinery (*chim, petr*) rafinărie; (*met*) secţie de afinare
refinery cinder zgură de afinare
refinery engineer inginer tehnolog
refinery gas gaze de rafinărie
refinery loading rack rampă de încărcare în rafinărie
refinery processing tehnologie de prelucrare a petrolului
refinery process unit instalaţie de prelucrare a petrolului
refinery slag zgură de afinare

refinery sludge gudron acid
refining (ref.) (*chim*) limpezire, purificare; (*met, petr*) rafinare, afinare, înnobilare
refining addition/admixture adaos de afinare
refining by melting afinare (prin topire)
refining cupellation cupelaţie
refining earth pământ decolorant
refining engine moară, rafinor (în ind.hârtiei)
refining equipment utilaj de rafinărie
refining fire vatră de afinare
refining furnace cuptor de afinare/de rafinare/de cupelaţie
refining hearth cuptor/vatră de afinare
refining loss pierdere de prelucrare
refining melt şarjă de cupelaţie
refining method metodă de rafinare
refining mill valţ pentru rafinare (cauciuc regenerat)
refining period perioadă de rafinare
refining plant rafinărie, instalaţie de rafinare
refining procedure procedeu de rafinare
refining process (*met*) mersul afinării; proces de concentrare (a minereurilor); (*petr*) proces de rafinare; (*TH*) proces de curăţire/de purificare/de epurare
refining skimmings zgură de afinare de plumb
refining slag zgură de la cuptorul de afinare, zgură oxidantă
refining solvent solvent pentru rafinare selectivă
refining stage stadiu de rafinare
refining temperature temperatură de rafinare
refining vat cuvă-filtru
refinish (*maş-un*) a finisa prin lustruire; (*TH*) a finisa, a ajusta
refinishing operation operaţie de refinisare
refit a renova, a reechipa, a reutila; a repara; a repune în stare bună
reflation nouă inflaţie (aducerea preţurilor, care scăzuseră, la nivelul de dinainte)
reflect a reflecta, a răsfrânge
reflectance factor/grad de reflexie, reflectanţă
reflectance measurement metodă de măsurare prin reflexie
reflectance spectrophotometry spectrofotometrie de reflexie/de reflectanţă
reflected binary code cod binar ciclic, cod Gray
reflected glare orbire din cauza luminii reflectate
reflected light lumină reflectată
reflected ray rază reflectată
reflected reactor reactor cu reflector
reflected wave (*fiz*) undă reflectată; (*tele*) undă indirectă/de ecou
reflecting barrier barieră reflectoare (în teoria probabilităţilor)
reflecting curtain plan/cortină de dipoli reflectant(ă)
reflecting-field electrode electrod de frânare (cu câmp reflectant)
reflecting galvanometer galvanometru cu oglindă
reflecting goniometer goniometru de reflexie
reflecting layer pătură/strat de reflexie
reflecting link oglindă retrovizoare cu articulaţie
reflecting power putere de reflexie
reflecting prism prismă reflectoare/de reflexie
reflecting satellite satelit pasiv/pentru transmiterea semnalelor prin reflexie
reflecting square echer cu oglinzi
reflecting stereoscope stereoscop cu oglinzi
reflecting wattmeter wattmetru cu oglindă
reflection; reflexion (*fiz*) reflexie; (*mat*) simetrie
reflection angle unghi de reflexie
reflection attenuation atenuare de reflexie/de neadaptare
reflection coefficient/factor (*fiz*) albedo (coeficient de reflexie neutronică); (*tele*) coeficient/factor de reflexie/de pierderi prin reflexie
reflection grating reţea de reflexie
reflection in a line/in a point simetrie faţă de o dreaptă/faţă de un punct
reflectionless transmission line linie de telecomunicaţii adaptată/fără reflexii
reflection measuring set reflectometru
reflection method metoda undelor elastice reflectate
reflection oscillator clistron, generator sau amplificator de foarte înaltă frecvenţă
reflection power putere de reflexie
reflection property of the ellipse proprietate focală a elipsei
reflection shooting prospecţiune seismometrică prin metoda undelor elastice reflectate
reflection sounding sondaj prin ecou, măsurare a adâncimii prin reflexia sunetelor
reflective insulant izolant reflector; material izolant cu reflexie
reflective jamming perturbare a radiolocaţiei prin panglici metalice reflectante
reflectivity grad de reflexie
reflectometer aparat de măsurat intensitatea radiaţiei reflectate, reflectometru
reflector (*fiz*) reflector; (*tele*) reflector (de antenă)
reflector antenna antenă cu reflector/reflectantă
reflector bulb bec electric oglindat (de formă tronconică)
reflector gain/savings câştig al reflectorului; economie datorită utilizării reflectorului
reflectorizing curb(stone) bordură (de drum, trotuar) reflectorizantă
reflector tracker aparat de urmărire cu reflector (în radiolocaţie)
reflex amplification amplificare reflex/dual

reflex amplifier amplificator reflex/în care două etaje ce funcţionează la frecvenţe foarte diferite sunt combinate într-un montaj unic
reflex/ convex angle unghi cuprins între 180° şi 360°
reflex baffle panou/ecran acustic reflectant
reflex bunching grupare reflex/în câmpul de frânare; focalizare reflex a fazelor
reflex cabinet cutie de reflexie pentru sunete joase/başi
reflex circuit montaj reflex, circuit cu amplificare dublă
reflex copy copie executată prin reflexie
reflexion; reflection (*fiz*) reflexie; (*mat*) simetrie
reflexion halo halo de reflexie
reflexion prism prismă de inversare
reflexive (refl.) reflexiv, recurent
reflex reflection reflexie catadioptrică, retroreflexie
reflex resnatron resnatron reflex, tetrodă oscilatoare de putere reflex pentru unde ultrascurte
reflex sight aparat de ochire tip reflex, vizor cu oglindă, colimator
reflex voltmeter voltmetru (electronic) reflex
refloat a repune pe linia de plutire; a emite din nou (un împrumut); a repune în activitate (o societate)
refloating ranfluare; restabilire a flotabilităţii; scoatere de pe uscat, dezeşuare
reflow contracurent; reflux//a se revărsa, a curge înapoi
reflux (*chim, hidr*) reflux; (*petr*) reflux (circulaţie); flegmă
reflux accumulator colector de reflux
reflux condenser condensator cu reflux
reflux cooler/ refrigerator refrigerent/ răcitor ascendent
reflux divider distribuitor de reflux
refluxer; reflux exchanger deflegmator
refluxing refluxare
reflux ratio raport de reflux
reflux supply introducere a refluxului, alimentare cu reflux
reflux-to-product ratio raport dintre cantitatea de reflux şi cea de produs
reflux tower coloană cu reflux
reflux-type condenser condensator cu contracurent (în termotehnică)
reflux valve ventil de reţinere
reforging reforjare
reform a reforma, a reorganiza, a schimba, a preface
reformation; reforming reformare (în ind. petrochimică)
reformed gas gaze de reformare
reformed gasoline benzină de reformare
reformer; reforming plant/ unit instalaţie de reformare catalitică
reforming catalyst catalizator de reformare
reforming furnace cuptor pentru reformare catalitică
reforming process proces de reformare catalitică
refound a retopi
refract a refracta (o rază de lumină)
refracting medium mediu refractant/refringent
refraction refracţie
refraction angle unghi de refracţie
refraction coefficient coeficient de refracţie
refraction index test determinare a indicelui de refracţie
refraction losses pierderi prin refracţie
refraction method metodă a undelor elastice refractate
refraction of light refracţie a luminii
refraction path drum al undei refractate
refraction seismograph seismograf de refracţie
refraction shooting prospecţiune seismometrică prin metoda undelor elastice refractate
refractive refringent, refractant, care refractă lumina
refractive dispersivity dispersivitate de refracţie/ refractivă
refractive exponent/ index indice de refracţie
refractive modulus modul de refracţie
refractive power indice/putere de refracţie
refractivity refringenţă, exponent/ putere de refracţie
refractometer refractometru
refractor refractor, corp refractant/refringent
refractories materiale refractare
refractoriness refractaritate
refractory (*met*) refractar; (*termo*) rezistent la temperatură// material de construcţie refractar
refractory alloy aliaj refractar
refractory binder liant refractar
refractory brick cărămidă refractară
refractory clay argilă refractară; şamotă
refractory clay brick cărămidă refractară/de şamotă
refractory coat/ lining căptuşeală refractară
refractory concrete beton refractar
refractory electrode electrod nefuzibil
refractory emulsion emulsie stabilă
refractory materials materiale refractare
refractory mortar mortar refractar
refractory product produs refractar
refractory steel oţel termostabil/refractar
refrangible refrangibil, refractabil
refreezing recongelare
refresh reîmprospătare; producere repetată a unei imagini pe o suprafaţă de vizualizare; procedeu de păstrare a informaţiei înscrise într-o memorie dinamică
refresher produs care înviorează/ răcoreşte/ împrospătează

refresh memory memorie de reîmprospătare/care păstrează reprezentarea codificată a informației afișate
refreshment of air (re)împrospătare a aerului
refresh rate frecvență de reîmprospătare, număr de generări pe secundă ale unei imagini (în vederea reîmprospătării); frecvență de executare a unui ciclu de reîmprospătare la o memorie dinamică
refrigerant (*fiz*) refrigerent; (*termo*) agent frigorific
refrigerant cylinder butelie de refrigerent (pentru transport, livrare sau intervenții/depanare)
refrigerant mixture amestec refrigerent
refrigerate a refrigera
refrigerated cabinet dulap frigorific
refrigerated car vagon frigorific
refrigerated (cargo) hold cală (de navă) refrigerată
refrigerated-cargo ship/vessel navă frigorifică
refrigerated display case/show-case vitrină/tejghea frigorifică
refrigerated farm tank cuvă de răcire de fermă/de gospodărie (pentru răcirea laptelui)
refrigerated locker casetă frigorifică/de congelare închiriată (compartiment individual al unei instalații frigorifice colective pentru alimente)
refrigerated lorry/truck/van camion frigorifer (dotat cu instalație nemecanică de răcire)
refrigerated rail car/truck vagon-motor frigorifer (dotat cu o sursă nemecanică de răcire)
refrigerated tank cisternă răcită
refrigerated trailer remorcă-frigorifer
refrigerating frigorific; care produce frig sau se raportează la frigul produs// răcire
refrigerating capacity capacitate/putere frigorifică
refrigerating chamber cameră de răcire/de refrigerare
refrigerating cistern cisternă-frigorifer
refrigerating effect efect de răcire
refrigerating engineering tehnică a frigului; frigotehnică
refrigerating fluid (*ind chim*) fluid refrigerent; (*min*) lichid refrigerent (la săparea prin congelare a puțurilor)
refrigerating fore-room antecameră frigorifică
refrigerating machine frigorifer
refrigerating medium mediu/fluid de răcire; agent/mediu de refrigerare; agent frigorific
refrigerating mixture amestec refrigerent
refrigerating plant instalație frigorifică/de răcire
refrigerating turbine turbină frigorifică
refrigerating unit agregat/grup frigorific
refrigerating vehicle autovehicul-frigorifer
refrigeration (*ind chim*) răcire, refrigerare; (*min*) congelare; (*termo*) frigotehnică, tehnica frigului
refrigeration cycle ciclu de refrigerare/ de răcire
refrigeration duty/load necesar de frig; sarcină de refrigerare
refrigerationist frigotehnist; specialist în frigotehnică
refrigeration plant instalație frigorifică
refrigeration requirement necesar de frig; sarcină/ cerințe de refrigerare
refrigeration section secție de refrigerare; bloc frigorific
refrigeration test încercare a capacității frigorifice (și a condițiilor de funcționare)
refrigerator (*ind chim*) mașină/instalație frigorifică; (*termo*) frigorifer; (*TH*) refrigerent (răcitor)
refrigerator body caroserie frigoriferă
refrigerator car/truck/waggon vagon-frigorifer
refrigerator deodorizer dezodorant; purificator de aer pentru frigider
refrigerator van furgon frigorifer
refringent refringent, care refractă lumina
refuel (*auto, av*) a face plinul (de benzină sau ulei); a reumple rezervorul cu combustibil; (*nav*) a completa combustibilul; a face „plinul de combustibil"
refuelling (*at*) reîncărcare; (*fiz*) schimbare a combustibilului
refuelling depot stație/depozit de aprovizionare cu carburanți, cu benzină
refuelling unit instalație de aprovizionare cu carburanți
refuge refugiu (pentru pietoni); adăpost/gheretă (în stație de tramvai, autobuz etc.)
refuge chamber cameră de refugiu
refuge harbour/port port de refugiu/de adăpostire (în caz de avarie sau furtună)
refund (ref.) rambursare, restituire, compensare; plată/despăgubire pentru cheltuieli//a rambursa, a restitui, a compensa, a da înapoi (bani); a despăgubi pentru cheltuieli
refusal refuz; drept de preempțiune
refusal to pay a bill refuzare a plății unei cambii
refuse gunoi menajer; deșeu; rebut; (*cstr*) moloz, dărâmături, grohotiș; (*met*) reziduu, refuz; (*min*) deșeu, steril ales de o instalație de preparare//a refuza, a rebuta
refuse body caroserie de transportat gunoi menajer
refuse collecting trailer remorcă de colectat gunoi menajer
refuse collector/collecting truck autocamion de colectat gunoi menajer
refuse dump haldă de steril
refuse heap haldă/grămadă de deșeuri sau de steril; tericon
refuse-heap leveller/plough plug de haldă
refuse lighter gabară de gunoi
refuse of pile refuz al pilotului (la batere)

refuse ore deşeuri de la prepararea minereului
refuse paper maculatură
refuse spout (*cf, cstr*) jgheab/şanţ/rigolă de scurgere; (*hidr*) rigolă de colectare-evacuare, jgheab colector/evacuator
refuse tipper benă basculantă pentru gunoi menajer
refutable contestabil
regain repriză; umiditate remanentă (în procente) (în ind.textilă)
regain of moisture repriză/reabsorbţie de umiditate
regard punct de vedere; părere; opinie; privire, privinţă; (*mat*) relaţie//a privi; a considera
regelation (*fiz*) reînghetare; (*termo*) recongelare
regenerant regenerator
regenerate (cauciuc) regenerat//a regenera
regenerated cellulose celuloză regenerată
regenerated crystal cristal regenerat (crescut în masa unui material zdrobit)
regenerated energy energie recuperată
regenerated flow apă de filtraţie/recuperată
regenerated material material regenerat
regenerated rubber cauciuc regenerat
regenerated wool lână regenerată
regenerating regenerare
regenerating receiver receptor cu (supra)reacţie
regenerating repeater transmiţător cu corecţie
regeneration (*autom*) regenerare; recuperare; (*chim, fiz, tele*) reacţie; (*silv*) reîntinerire, regenerare
regeneration cutting/felling tăiere de regenerare (în silvicultură)
regeneration of a forest regenerare a unei păduri
regeneration switchgroup comutator cu recuperare de curent
regenerative amplifier amplificator regenerativ/cu reacţie; autodină; autoheterodină
regenerative braking frânare cu recuperare/ recuperativă (în tracţiunea electrică)
regenerative circuit circuit cu reacţie pozitivă
regenerative coefficient coeficient de reacţie
regenerative coupling cuplaj de reacţie pozitivă
regenerative cycle ciclu de regenerare
regenerative detector detector cu reacţie
regenerative feedback reacţie pozitivă
regenerative furnace cuptor cu regenerator
regenerative gas furnace cuptor cu regenerator de gaze
regenerative gate poartă cu reacţie pozitivă
regenerative glass furnace cuptor de topit sticla cu regenerator
regenerative grid-current detector detector pe grilă cu reacţie
regenerative heating încălzire recuperativă/prin recuperare
regenerative loop of the circuit circuit/buclă de reacţie
regenerative parametric amplifier amplificator parametric cu reacţie pozitivă
regenerative reactor reactor convertizor
regenerative reception recepţie cu reacţie pozitivă
regenerative repeater repetor cu refacerea impulsurilor; repetor telegrafic automat; translator-rectificator
regenerative reverse planer raboteză cu recuperarea energiei cursei de înapoiere
regenerative scrubber epurator regenerabil de gaze
regime regim/condiţii de exploatare
regimen (*hidr*) regim de scurgere (a apelor); (*mec*) stare de inerţie; (*TH*) regim; metodă
region (*geog*) regiune, ţinut, zonă, ocol; (*mat*) domeniu
regional address adresă regională, parte a unei adrese care indică apartenenţa acesteia la un anumit set de adrese ale unei anumite regiuni a memoriei
regional dip înclinare regională
regional unconformity discordanţă geologică regională
region of convergence domeniu de convergenţă (în analiza matematică)
region of non-operation domeniu de nefuncţionare/ de insensibilitate
region of operation domeniu de funcţionare/de lucru
region of reduction zonă de reducere (la cuptoarele metalurgice)
region of saturation domeniu/regiune de saturaţie
register (*inf, tele*) numărător; registru; contor; sumator, totalizator; circuit/ dispozitiv de memorare; locaţie specială de stocare, memorizator de cuvinte; concordanţă, coincidenţă; înregistrator (în telefonia automată)//a înregistra; a marca; (*nav*) contor de loch; (*poligr*) registru al formei; reperaj; repertoar; index; tablă de materii; borderou; (*ts*) registru de ventilaţie; clapetă
register card (*inf*) cartelă de indexare/pilot; (*man*) fişă de evidenţă
register code signal semnal de identificare a registrului
register constant constantă a contorului (de energie electrică)
register controlled system sistem cu comandă prin înregistrări
register controller comutator de comandă, combinator, regulator/controler (cu came)
register device dispozitiv de reperaj (la tipărirea pe ambele feţe)
registered address (*inf*) adresă prescurtată/scurtă; (*man*) adresă socială

registered bond/debenture obligaţiune nominativă
registered capital capital înregistrat
registered certificate certificat (de acţiuni) nominativ
registered length lungime de registru (a navei)
registered letter scrisoare recomandată; scrisoare cu valoare declarată
registered office sediu social
registered shares/ stock acţiuni nominative
registered tonnage tonaj registru
registered trade mark marcă de comerţ înregistrată; marcă depusă
register finder căutător de registru/de contor (telefonic)
register for index cards repertoar pentru fişe
registering apparatus aparat înregistrator
registering balloon balon-sondă (în meteorologie)
registering frame cadru de înregistrare
registering instrument/mechanism înregistrator
registering of the form(e) potrivire a formei de tipar
registering rocket rachetă-sondă
register key buton de contorizare (în telefonie)
register length capacitate a registrului (de reglare)
register of companies registrul comerţului
register perforation reperaj cu găuri (la tipărire)
register pin ştift de montaj/de centrare/de ajustare
register rack stativ/rac de contoare telefonice
register reading indicaţie/citire a contorului (telefonic)
register rotation deplasare/decalare ciclică a cuvântului într-un registru de decalaj
register sheet coală de reperaj (la tipărire)
register system sistem prevăzut cu înregistratoare
register/gross ton tonă-registru (unitate de volum folosită în transporturile navale = 2,83 m^3 = = 100 ft^3)
register-translator înregistrator-traductor (în telegrafie)
registrar of shipping inspector de înregistrare şi evidenţă a navelor
registration înregistrare, înscriere, contorizare; suprapunere exactă, coincidenţă/concordanţă poziţională; înscriere în registru; consemnare; expediere recomandată (a unei scrisori)
registration countries ţări în care o cerere de brevet de invenţie poate fi înregistrată beneficiind de prioritatea convenţională
registration drift derivă de calaj/de suprapunere (în tv)
registration mark (*auto*) placă cu număr de circulaţie; (*inf*) marcator de înregistrare
registration number număr de circulaţie
registry (*man*) registratură; înregistrare; (*maş*) coincidere (de exemplu, a găurilor); (*nav*) înmatriculare/înregistrare a navei; certificat de registru/de clasificare (pentru navele străine; S.U.A.)
reglet; riglet (*metr*) ruletă (pentru măsurarea lungimilor); (*poligr*) reglet, piesă metalică folosită pentru umplerea spaţiilor libere
reglet of wood interlinie, element neimprimabil folosit pentru mărirea albiturii dintre rânduri
regrade a repara, a recondiţiona o cale, a corecta panta unei galerii (în minerit)
re-grain a granula din nou
regrating skin tencuială stropită/executată prin stropire
regression regresie (în statistica matematică)
regrind a rectifica din nou, a reascuţi (o sculă aşchietoare)
regrinding rectificare din nou
regrowth coppice lăstăriş
regulable reglabil, ajustabil
regula falsi; rule of false position metoda interpolării liniare/aproximării prin părţi proporţionale (în algebră)
regular (r., reg.) normal, obişnuit, regulat, corespunzător, fix, uniform, coerent
regular bedding stratificaţie regulată
regular customer client vechi/permanent/obişnuit
regular engine oil ulei standard/normal
regular expression expresie regulată (pentru reprezentarea simbolică a unei mulţimi regulate)
regular feed avans cu viteză normală; (*TH*) alimentare normală
regular function funcţie olomorfă
regular goods tricot/produs fasonat
regular grade calitate obişnuită
regular grade gasoline benzină standard/obişnuită
regular hand feed avans manual cu viteză mică
regular hand tap tarod de mână pentru filet executat dintr-o singură trecere
regular hexaedron cub, hexaedru regulat
regular income venit obişnuit/fix
regularity regularitate, uniformitate, ordine
regularity return-loss atenuare de regularitate
regularization account cont de regularizare
regular jaws fălci fixe (la menghină)
regular language limbaj regulat/generat de o gramatică regulată
regular lay cablaj încrucişat
regular-lay rope cablu torsadat încrucişat, cablu cu înfăşurare încrucişată
regular longwall abataj frontal normal
regular longwall along strike abataj frontal normal cu frontul pe direcţia stratului
regular map aplicaţie regulată (în analiza matematică)
regular operation exploatare/funcţionare normală

regular point punct regulat/ordinar
regular price preţ/cost obişnuit
regular quadrilateral/quadrangle pătrat
regular/specular reflection reflexie specular㠄/fără difuzie
regular room and pillar metodă normală cu camere şi stâlpi (exploatare minieră)
regular salary salariu fix
regular sequence şir Cauchy/ convergent/ fundamental
regular service conditions condiţii normale de exploatare/de serviciu
regular size format normal
regular solution soluţie ideală
regular system sistem cubic (sistem cristalin)
regular-trader navă de linie
regular transmission transmisie (luminoasă) fără difuzie
regular traveller călător cu abonament, abonat (pe calea ferată)
regular working funcţionare uniformă
regulate a potrivi; a pune în ordine; a dirija; a norma; (*autom*) a regla; a ajusta
regulated circuit circuit reglat/stabilizat
regulated frequency frecvenţă stabilizată/ prescrisă/ reglată
regulated level nivel regularizat (al apei)
regulating (*autom*) de reglaj//(*TH*) reglare
regulating assembly ansamblu regulator/ de reglare automată
regulating cock robinet/ventil de reglaj
regulating component/element/member element/ organ de reglare
regulating course/underlay strat de egalizare (în construcţii)
regulating door uşă cu registru (la aeraj)
regulating gate stavilă; vană de reglare (în hidrotehnică)
regulating inductor reactor/bobină de şoc reglabil(ă)
regulating lock ecluză-regulator
regulating pilot frecvenţă pilot de reglaj/de reglare
regulating power efort util la tija de comandă a regulatorului
regulating quantity mărime regulatoare
regulating relay releu de reglare/de comandă
regulating resistor/resistance rezistenţă de reglare, reostat
regulating rod bară de reglare/de control/de comandă (în fizică)
regulating starter reostat de pornire şi de reglare a turaţiei; reostat demaror-regulator
regulating system sistem de reglare/de comandă
regulating tube tub electronic stabilizator/regulator
regulating valve (*el*) tub stabilizator/regulator; (*TH*) robinet/supapă de reglare
regulating variable mărime finală de reglaj, variabilă de reglare
regulating wheel piatră de avans (la rectificare fără vârfuri)
regulation (*autom, maş*) reglare, comandă, stabilizare, acordare; (*el*) variaţie a tensiunii (la bornele unei maşini electrice între două regimuri de funcţionare); (*fiz*) punere la punct; (*hidr*) reglaj, regularizare; (*mat*) stabilizare, adaptare; (*tele*) acordare; întrerupere; (*TH*) reglare, potrivire; organizare; regulament (de funcţionare)
regulation control comandă de reglare
regulation drop-out ieşire din reglare
regulation of electrodes reglare a electrozilor
regulation of flame reglaj al flăcării
regulation of pressure reglare a presiunii
regulation of the radiator reglare a radiatorului
regulation of wires reglaj al întinderii firelor/ conductoarelor
regulation step treaptă/pas de reglare
regulation table tabel de reglaj al întinderii conductoarelor
regulator (*autom, orlg, TH*) regulator; (*maş*) regulator de motor; (*min*) registru la o uşă de aeraj (pentru reglarea debitului de aer)
regulator housing carcasă de regulator
regulator valve sertăraş/supapă a(l) regulatorului
regulator with slide valve regulator cu sertar (la locomotive cu abur)
regulus (*mat*) semicuadrică, familie de drepte liniare cu un parametru; (*met*) cristal de metal pur; regulus
regulus mirror oglindă de antimoniu
regulus of gold granulă/bob de aur nativ
regur regur (sol negru format în regiuni vulcanice)
rehabilitation reparaţie, recondiţionare
rehandling reluare (din depozit, din haldă)
rehandling grab(bing) crane macara cu graifăr (pentru reluare din haldă)
reheat a reîncălzi; a reveni
reheater preîncălzitor
reheating preîncălzire; încălzire repetată, preîncălzire a combustibilului
reheating furnace cuptor de preîncălzire/de recoacere
re-icing realimentare/reîncărcare cu gheaţă (a unui vehicul sau vagon frigorifer răcit cu gheaţă)
reignition (*el*) reaprindere, reamorsare; (*fiz*) descărcare secundară, post-descărcare
reimbursable sum sumă de returnat
reimbursement rambursare, returnare
reimbursement credit credit de acceptare prin ramburs

reimportation (re-imp.) reimport
rein frâu, hăț; (*maș-un*) mâner, manetă
reindeer hide piele de ren
reinforce (*cstr*) a arma (betonul); (*TH*) a întări, a rigidiza, a consolida
reinforced brick board planșeu de cărămizi armate
reinforced coat(ing) tencuială armată (cu plasă metalică)
reinforced concrete (RC) beton armat
reinforced-concrete building clădire de beton armat
reinforced-concrete column coloană de beton armat
reinforced-concrete construction construcție de beton armat
reinforced-concrete floor planșeu de beton armat
reinforced-concrete frame cadru de beton armat
reinforced-concrete plate placă de beton armat
reinforced-concrete sheet-pile palplanșă de beton armat
reinforced-concrete sleeper traversă de beton armat
reinforced joint/seam cusătură (de sudare) îngroșată
reinforced paper hârtie pânzată
reinforced plastic material plastic întărit/armat
reinforced shaft puț cu susținere consolidată
reinforced square set cadru de susținere întărit (cu contravântuiri)
reinforced stock amestec de ingrediente active pentru obținerea cauciucului armat
reinforced tyre pneu ranforsat
reinforced weld cusătură de sudare convexă/ îngroșată
reinforcement (*auto*) talon; (*el*) amplificare; întărire; (*cstr*) consolidare, fixare, armare a betonului, ranfort; (*hidr*) armătură; (*met*) întărire/ îngroșare (a cusăturii, la sudare); armătură
reinforcement bar/rod vergea de armătură
reinforcement bead talon
reinforcement of pole butt protecție/întărire a bazei unui stâlp (al unei linii electrice)
reinforcement of the weld întărire/ îngroșare a cusăturii (la sudare)
reinforcement plate tablă de întărire/de rigidizare
reinforcer;reinforcing filler ingredient activ
reinforce with concrete a consolida prin betonare
reinforcing armare, sprijinire, consolidare, rigidizare
reinforcing bars (vergele de armare) fier-beton, oțel-beton
reinforcing frame cadru de rigidizare
reinforcing iron/steel fier-beton, oțel-beton
reinforcing plate placă de consolidare
reinforcing rib nervură de întărire/de rigidizare
reinforcing ring cerc de întărire/de rigidizare
reinjecting reinjectare
reinsurance (r.i.) reasigurare
reirradiation iradiere repetată
reiteration tipar pe verso; repetare continuă
reject rebut//a rebuta, a respinge, a refuza
rejected material material rebutat
rejected stock refuz de sortare (în ind.hârtiei)
rejected timber brac
rejecter ejector
rejecter circuit circuit ejector
rejection (*el*) suprimare; filtrare; blocare; respingere; (*man*) rebutare; neacceptare (a mărfurilor)
rejection band bandă de frecvențe subcritică; bandă de eliminare
rejection domain domeniu critic, domeniu de respingere a ipotezei (în statistica matematică)
rejection line frontieră critică, curbă critică (în statistica matematică)
rejection of the accompanying sound suprimare a undei purtătoare de sunet
rejection of spoilage rebutare
rejections rejecții
rejection surge undă pozitivă de translație a turbinelor
reject an offer a respinge o ofertă
reject of ripple suprimare a ondulației reziduale
rejector circuit (*el*) circuit rejector; (*tele*) circuit eliminator/rezonant paralel, circuit-dop
reject pocket casetă pentru rebuturi
reject rate procent de rebuturi
reject relay releu de rejecție/de respingere
rejects rebuturi
rejuvenation reîntinerire; refacere; reînnoire
relate a fi în relație cu; a se referi la; a relata; a raporta
related terminals of a transformer borne corespunzătoare/omoloage ale unui transformator
related variance dispersie relativă (în statistica matematică)
relation relație, raport
relation of the inclination raport de declivitate
relation of levers raport de sifon (în hidrotehnică)
relationship raport, conexitate (între două lucruri), legătură, relație
relative/ floating address adresă relativă/ flotantă, număr din partea de adresă a unei instrucțiuni care specifică o locație solicitată în concordanță cu adresa de bază
relative addressing adresare relativă/bazată, localizare prin adunarea la adresa efectivă relativă a unei adrese de bază; sistem de programare în care instrucțiunile nu referă direct adresele absolute din memorie

relative age vârsta relativă (vârsta geologică a unei fosile, roci sau a unui eveniment, comparată cu cea a altor fosile, roci sau evenimente)
relative amounts proporţie cantitativă
relative aperture (*fiz*) apertură/deschidere relativă; (*foto*) deschidere relativă a diafragmei unui obiectiv; (*hidr*) raport de deschidere relativă a orificiului de scurgere
relative bearing (*nav*) relevment prova; (*tele*) reperaj/relevment relativ (în radiolocaţie)
relative elevation altitudine/cotă relativă
relative error eroare relativă, raport între eroarea absolută şi valoarea exactă a unei mărimi
relative escape (of thermal neutrons) fracţie de neutroni termici ieşiţi din reactor
relative flying height înălţime de zbor relativă
relative harmonic content factor de distorsiune, conţinut relativ de armonici
relative hue culoare relativă/raportată/ce apare prin contrast (în tv)
relative humidity with respect to ice umiditate relativă în raport cu gheaţa
relative humidity with respect to water umiditate relativă faţă de apă/în raport cu apa
relative lens aperture deschidere relativă a diafragmei obiectivului
relative luminance threshold prag relativ de intensitate luminoasă
relatively prime numbers numere prime între ele
relative motion/movement mişcare relativă
relative permittivity permitivitate relativă; constantă dielectrică
relative regulation variaţie relativă (a mărimii reglate)
relative response răspuns relativ, sensibilitate relativă
relative roughness rugozitate relativă
relative solvation solvatare relativă
relative speed/velocity viteză relativă
relative topology topologie inductivă
relative value (*mat*) valoare relativă; (*TH*) valoare prescrisă/de referinţă
relative yield randament relativ
relativistic relativist
relativistical mechanics mecanică relativistă
relativistic particle particulă relativistă
relativistic quantum theory teoria cuantică relativistă
relativity relativitate
relativity mechanics mecanica relativistă
relativity principle principiul relativităţii
relativity theory teoria relativităţii
relax a relaxa; a (se) slăbi/a (se) micşora/a ceda un arc, o piuliţă, un nit
relaxation (*el*) basculare; (*fiz, mat*) relaxare; (*text*) revenire (repaus)
relaxation amplitude amplitudine de basculare
relaxation behaviour comportare/conduită de relaxare
relaxation circuit circuit pentru oscilaţii de relaxare; circuit de baleiaj
relaxation constant constantă de relaxare
relaxation frequency frecvenţă a oscilaţiilor de relaxare
relaxation generator/oscillator generator/oscilator de relaxare/de basculare/de tensiune în dinţi de ferăstrău
relaxation inverter ondulor/invertor cu relaxare
relaxation oscillation/vibration (*fiz*) vibraţie/ oscilaţie intermitentă; (*tele*) oscilaţie în dinte de ferăstrău
relaxation shrinkage contracţie prin relaxare (în ind.textilă)
relaxation time timp de relaxare/de basculare/de trecere de la o stare stabilă la alta
relaxation wave vibraţie/oscilaţie intermitentă
relaxing climate climat calmant
re-lay a repune, a aşeza din nou
relay (RY) releu; element cu două stări; retransmisie//a transmite/a comanda prin relee
relay action acţiune „tot-sau-nimic"
relay armature armătură mobilă (a unui releu)
relay broadcasting station staţie-releu de radiodifuziune
relay chain lanţ de relee
relay charge încărcătură explozivă de iniţiere
relay coil bobină de releu; grup de înfăşurări
relay control comandă prin relee; reglare bipoziţională
relay controller regulator cu releu
relay controlling local bell circuit releu de apel/de comandă a(l) circuitului soneriei de apel
relay energizing alimentare/excitare a releului
relay finder releu căutător de apel, căutător de apeluri cu releu
relay from abroad transmisie din străinătate
relay group dulap cu relee
re-laying repunere în operă (în construcţii); reaşezare (a pavajului)
relaying retransmisie (în telecomunicaţii)
relaying station emiţător al unui translator/unei staţii releu
relay ladder scară/lanţ de relee
relay link legătură/linie de retranslaţie cu relee
relay motor locomotivă de manevră
relay neutrally adjusted releu nepolarizat
relay of clearing section releu de deblocare
relay-operated controller (*autom*) regulator indirect/ acţionat de relee; (*tele*) reglare cu releu

relay operate time timp de acţionare al unui releu
relay plate panou de relee
relay protection protecţie prin relee
relay pump pompă de rezervă/de schimb
relay radar radiolocator-releu, retransmitere a imaginilor radar din aer la pământ
relay receiver receptor-releu/intermediar
relay release revenire a releului
relay repeater repetor-releu/de retransmisie
relay repeater for ringing currents in repeater work translator de apel prin relee în serviciul repetaorelor
relay reset coefficient coeficient de revenire a releului
relay restoring restabilire/revenire a releului
relay set (*el*) combinaţie de relee; (*tele*) dispozitiv cu relee, grup de relee
relay switch contactor; comutator cu releu
relay transmitter emiţător-releu; translator
relay tube releu electronic; tub releu/cu catod rece
relay type echo suppressor supresor de ecou cu acţiune discontinuă
relay with holding winding releu cu înfăşurare de menţinere/cu temporizare electromagnetică
relay with sequence action releu cu acţiune eşalonată/ secvenţială/în trepte
releasable degajabil, declanşabil; (*log mat*) rezolvabil
releasable casing spear rac decroşabil (la sonde)
releasable connection îmbinare demontabilă
releasable water apă eliberată/separabilă/degajabilă (prin liofilizare)
release (*auto, maş*) debreiere, descărcare, reducere; (*cf*) decuplare; (*el, tele*) eliberare, deblocare, declanşare, deconectare, decuplare; revenire; (*man*) autorizaţie de publicare/de difuzare; (*TH*) declanşator, declanşor; degajare, emitere//a preda, a emite; (*autom*) a deconecta; (*chim*) a degaja, a separa, a elibera; (*el*) a debloca, a declanşa, a deconecta, a decupla; a reveni; (*man*) a pune la dispoziţie; (*maş*) a desface, a slăbi, a desprinde; (*mec*) a descărca
re-lease a subînchiria, a subarenda
release the accelerator pedal a ridica piciorul de pe pedala de acceleraţie
release agent agent de demulare/antiaderent
release altitude înălţime de aruncare (în aviaţie)
release arrangement dispozitiv de declanşare
release bearing for clutch manşon/mufă de debreiere
release the brake a slăbi frâna
release button buton de declanşare/de eliberare
release a call/a connection a întrerupe o comunicaţie; a deconecta
release the catch a deszăvorî
release clause (r.c.) clauză eliberatoare
release the clutch pedal a ambreia
release/relief cock robinet de decompresie
release contact contact de declanşare
release counter contor de declanşare
release current (*el*) curent de declanşare; (*tele*) curent de eliberare/de revenire (al unui releu)
release delay/retardation întârziere de cădere/de desprindere/de revenire (a unui releu); întârziere la declanşare (a unui întrerupător)
release disk disc de decuplare
release from/relieve of responsibility a elibera de răspundere
release gear mecanism cu clichet, mecanism/ dispozitiv de decuplare/de declanşare; declic
release (guard) signal semnal de eliberare/de confirmare a declanşării
release key buton de readucere în stare de repaus/de declanşare; cheie de eliberare/de deblocare
release lever (*av*) mâner/pârghie de declanşare, declanşator; (*hidr, maş*) dispozitiv de declanşare automată; pârghie de decuplare/debreiere
release locking device dispozitiv de blocare împotriva decuplării întâmplătoare
release magnet magnet de declanşare
release mechanism mecanism de decuplare
release the mould a deschide matriţa pentru evacuarea gazelor
release of bombs bombardare (din avion), lansare a bombelor
release of carriers eliberare a purtătorilor de sarcină (electrică)
release of dissolved gas degajare a gazelor dizolvate
release of goods against payment eliberare a mărfurilor (din vamă) contra plată
release of pressure reducere de presiune, decompresie
release pawl clichet de eliberare/de declanşare
release position poziţie „decuplat"
releaser declanşor, mecanism de decuplare
release screw şurub de dezaerare; şurub de evacuare a aerului
release spring arc declanşator, arc de rapel/de slăbire
release system of gear dispozitiv de declichetare/de declanşare
release the tension a detensiona
release time timp de cădere/de desprindere/de revenire (al unui releu); timp de declanşare (al unui întrerupător); timp de eliberare (a electronilor); durată de descreştere (a unui impuls)
release the trigger a manipula/a mânui/a acţiona o manetă
release valve supapă de evacuare/de golire

release winding; releasing coil înfăşurare/bobină de declanşare/de eliberare
releasing degajare, decuplare, deconectare, eliberare; (*chim*) degajare; (*el*) declanşare; (*maş*) debreiere; (*tele*) eliberare, revenire (a unui releu)
releasing and circulating multiple bowl overshot coroncă universală (cu mai multe rânduri de bacuri şi cu spălare)
releasing bowl overshot coroncă decroşabilă (sculă de foraj)
releasing cam camă/deget de declanşare
releasing device dispozitiv de decuplare/de deblocare/ de deconectare
releasing of brakes slăbire a frânelor
releasing of electrons eliberare/emisie de electroni
releasing (of a relay) revenire (a unui releu)
releasing relay releu de declanşare
releasing socket coroncă decroşabilă (sculă de foraj)
reliability (*inf*) (funcţie de) încredere; (*man*) solvabilitate; certitudine; încredere; seriozitate, bonitate (a unei firme); (*mat*) siguranţă; (*TH*) fiabilitate, siguranţă în funcţionare, proprietate a unui sistem de a funcţiona cât mai corect un timp cât mai îndelungat; şansă ca un produs să funcţioneze
reliability of operation/of service securitate de serviciu, securitate/siguranţă în funcţionare
reliable (*autom, TH*) fiabil, sigur în funcţionare, cu un înalt coeficient de siguranţă; (*mat*) sigur
reliable firm firmă de încredere
reliable guarantee garanţie solidă
reliable working funcţionare sigură
relic urmă; rămăşiţă; (*geol*) formă de relief care a rezistat la eroziune şi dezagregare
relict permafrost permafrost relict
relict structure structură relictă
relict texture textură relictă
relief uşurare, descărcare, reducere; (*geog*) relief; (*maş-un*) detalonare, ridicare a cuţitului de rabotează la cursa de înapoiere, flancare; (*nav*) schimbare a cartului; (*poligr*) suprafaţă activă/ tipăritoare (situată în înălţime în raport cu suprafeţele neutre)
relief angle unghi de aşezare
relief cam camă de decompresie, camă a mecanismului pentru micşorarea compresiei (arcului în cilindrul motorului)
relief/release cock robinet de decompresie
relief crew (*min*) echipă de salvare/care înlocuieşte altă echipă la o muncă grea; (*nav*) echipaj de schimb
relief door (*el*) deschidere de siguranţă; (*min*) uşă de salvare
relief driver ajutor de şofer
relief effect dedublare a imaginii, efect stereoscopic/ de relief (în tv)
relief embossing presare/ştanţare în relief
relief embossing plate clişeu pentru ştanţare
relief etching gravare a clişeelor zincografice
relief gelatine pattern model de tanghir (la reproducerea ilustraţiilor)
relief grinding detalonare la maşina de rectificat
relief grinding machine maşină de rectificat pentru detalonarea sculelor
relief ink cerneală termografică
relief map (*geog, geol*) hartă cu reprezentarea reliefului; (*min*) model în relief al unui teren; (*poligr*) hartă în relief
relief mechanism mecanism de siguranţă
relief milling detalonare prin frezare
relief period interval de repaus, pauză de restabilire (d. ex. a unei oscilaţii)
relief pressure valve supapă/ventil de siguranţă, de descărcare
relief print tipar înalt; imprimare/tipar în relief
relief slot canal de echilibrare (a presiunii)
relief surface profil al terenului (ca suprafaţă)
relief tower turn de recuperare (în ind. chimică)
relief valve (relf. vl.) (*hidr*) clapetă de golire; (*maş*) supapă/ventil de golire, de scurgere; (*petr*) supapă de siguranţă/de descărcare, ventil de aerisire
releif-valve jet supapă limitatoare de presiune
relief well (*hidr*) puţ de descărcare (a presiunii apei de infiltraţie); (*petr*) sondă de intervenţie
relieve (*chim*) a degaja, a descărca, a reduce, a elibera, a uşura; (*met*) a calma
relieve the deck/watch a schimba cartul (în navigaţie)
relieve (eccentrically) a detalona
relieve of/release from responsibility a elibera de răspundere
relieve of strain/tension reducere a tensiunii/ efortului
relieving degajare, descărcare, reducere; descărcător; (*el*) gravare, reliefare; (*maş-un*) detalonare
relieving anode anod auxiliar/de descărcare/de scurgere/de şuntare
relieving arch arc de descărcare
relieving attachment/device dispozitiv de detalonat la strung
relieving discharge path traiectorie de descărcare electrică în derivaţie
relieving lathe strung de detalonat
relieving rope bándulă; parâmă auxiliară
relieving spring arc de descărcare
relieving tackle palanc de cârmă/de guvernare/de avarie (în navigaţie)
relieving tiller eche de rezervă
relievo-engraving gravare a clişeelor zincografice

relighting station post de reaprindere a lămpilor în subteran
reline a recăptuşi; a schimba materialul căptuşirii/ materialul de etanşare a presetupei
reline a bearing a turna din nou un lagăr/un cuzinet
reline a clutch a îmbrăca din nou un ambreiaj
relining (*TH*) recăptuşire; (*termo*) căptuşire prin îndesare
relinquish (*petr*) a abandona (o sondă); (*TH*) a renunţa (la un proiect)
relish gust; aromă; condiment//a drege, a da gust (unei mâncări); a condimenta
reload (*cf. nav*) a transborda; (*TH*) a reîncărca, a încărca din nou
relocatable deplasabil, transportabil
relocatable form format relocabil/care permite încărcarea programului în orice zonă a memoriei
relocatable loader încărcător relocabil/de programe relocabile
relocatable program(me) program (exprimat în format) relocabil
relocate a translata/a deplasa un program în memorie
relocation relocare, ajustare a conţinutului unui program; recalculare a conţinutului fiecărui câmp de adresă care depinde de adresa de bază
relocation register registru de relocare/de bază/pentru păstrarea adresei de început a unei zone din memorie
reluctance reluctanţă, rezistenţă magnetică
reluctance generator alternator cu reacţie
reluctance torque cuplu sincron
reluctivity reluctivitate, reluctanţă specifică
relume a reaprinde; a (i)lumina din nou
remain a rămâne
remainder (*chim, petr*) rest, reziduu, rămăşiţă; (*man*) stoc nevândut; rest, restanţă; (*mat*) termen rest (al unei serii); diferenţă//(*man*) a vinde la solduri
remainder shop magazin de solduri (de cărţi)
remainder theorem teorema lui Bézout (în algebră)
remain in force a rămâne în vigoare
remaining error eroare reziduală
remaining power term rest (al unei serii)
remaining slag zgură reziduală
remains resturi, rămăşite; reziduuri
remanence remanenţă; magnetizare reziduală
remanent remanent, rezidual
remanent contraction contracţie reziduală
remanent magnetization magnetizare remanentă
remanent relay releu de menţinere/de blocare
remanufactured wool lână regenerată
remanufacture of waste papers prelucrare a maculaturii
remark remarcă, observaţie, însemnare
rematching readaptare
remeasure a măsura din nou, a verifica măsurarea
remedial works lucrări de reparaţii, reparaţii curente
rem effect efect de presiune dinamică
remelt a retopi
remelted iron fontă retopită
remelted lead plumb din a doua fuziune
remelting retopire
remelt sugar zahăr de adaos (pentru cristalizare)
remetal a turna din nou compoziţie într-un lagăr
remethylation metilare repetată
remill a măcina din nou, a remăcina; (*met*) a freza din nou
reminder memento; scrisoare de rapel/de revenire
remission scutire (de taxe, de impozite); iertare (de datorii); renunţare (la pretenţii, drepturi)
remittance (*el*) remitanţă; pantă inversă de scurtcircuit (la tranzistoare); (*man*) remiză, retribuire procentuală a muncii prestate; comision; reducere, rabat; expediere prin mandat poştal
remnant rest, reziduu, deşeu; fragment; cupon (de stofă etc.)
remodel a remodela; (*mil*) a reorganiza (o armată); (*TH*) a reface (o lucrare)
remodelling modificare a construcţiei (unei maşini)
remote îndepărtat, la distanţă; condus de la distanţă//reportaj din exterior (în tv)
remote-acting device dispozitiv de acţionare de la distanţă
remote-acting equipment instalaţie de telemecanică/ de telecomandă/de acţionare de la distanţă
remote aiming telepunctare, punctare de la distanţă
remote bulb thermostat teletermostat; termostat cu tub capilar (şi rezervor la distanţă)
remote communication comunicaţie la distanţă
remote contact contact de telecomandă
remote control (r.c., REMCON) (*autom, fiz, tele*) teleghidare, telecomandă, telereglaj; reglaj/ reglare/ control/ manevră/ comandă de la distanţă; (*cf*) manevrare de la distanţă a macazurilor şi a semnalelor
remote-control airplane avion teleghidat
remote-control gear (*autom*) instalaţie de telereglaj; (*maş*) mecanism pentru comanda la distanţă
remote-control software soft de comandă la distanţă (cu care poate fi rulat pe calculatorul propriu un program de pe un alt calculator)
remote control system sistem de reglare de la distanţă/de telecomandă
remote cut-off tube/valve tub regulator (exponenţial), tub cu pantă variabilă

remote data processing prelucrare a datelor la distanţă (în cazul în care calculatorul şi dispozitivele de intrare-ieşire sunt depărtate)
remote display system sistem de teleafişare
remote drive acţionare de la distanţă
remote effect telemecanică
remote gauging telemăsurare
remote gear(-box) control comandă de la distanţă a cutiei de viteze
remote handling/manipulation telecomandă
remote indicating adjuster regulator cu indicator (de poziţie) la distanţă
remote indicating instrument teleindicator
remote indication teleindicaţie, indicaţie la distanţă
remote job entry (RJE) introducere a lucrărilor de la distanţă (într-un sistem de calcul)
remote line (*en*) linie de transport de energie; (*tele*) linie interurbană
remotely actuated acţionat de la distanţă; teleacţionat
remote(ly) controlled telecomandat, telereglat
remote(ly) operated comandat de la distanţă, telecomandat
remotely operated longwall face abataj frontal automatizat/ condus de la distanţă
remote measurement/measuring/metering măsurare de la distanţă, telemăsurare, telemetrie
remote meter aparat de telemăsurare
remote module telemodul
remote monitoring/supervision telecontrol, control/ supraveghere de la distanţă
remote plan (position) indicator teleindicator de poziţie în plan (în radiolocaţie)
remote (power) supply alimentare la distanţă; telealimentare
remote radiation field intensitate a câmpului la distanţă
remote reading citire a indicaţiilor de la distanţă; teleindicaţie, indicaţie la distanţă
remote-reading tank gauge aparat de măsurat de la distanţă lichidul din rezervor
remote-reading thermometer teletermometru
remote recorder înregistrator la distanţă, teleînregistrator
remote reset încărcare de la distanţă/ din reţea (a unui sistem de operare pe o staţie de lucru/ de calcul)
remote sensing teledetecţie
remote setting element teleregulator
remote setting up indicaţie la distanţă, teleindicaţie, telereglaj
remote signalling telesemnalizare
remote switch teleîntrerupător, întrerupător de la distanţă
remote switching control telecomandă; telereglare
removable (*mat*) eliminabil; (*maş*) demontabil, detaşabil, amovibil
removable bottom fund demontabil/amovibil
removable by washing lavabil
removable cap clopot demontabil
removable core bit/drill bit sapă carotieră amovibilă
removable cylinder head chiulasă demontabilă/ amovibilă
removable handle mâner detaşabil/amovibil
removable key pană îngropată
removable ladder scară mobilă
removable liner (*auto*) bucşă de cilindru (amovibilă); (*petr*) burlan amovibil (pentru sonde)
removable packer pacher amovibil/recuperabil
removable parts piese de schimb/detaşabile
removable rim jantă amovibilă
removable whipstock pană de deviere recuperabilă/ amovibilă
removal îndepărtare, evacuare, eliminare, scoatere, deplasare; (*el*) transfer (la linii electrice); (*plast*) demulare
removal of after-heat înlăturare/evacuare a căldurii reziduale
removal of brackets deschidere a parantezelor
removal of cuttings aducere la suprafaţă a detritusului, evacuare a materialului sfărâmat (din foraj)
removal of faults înlăturare/lichidare a defectelor
removal of free lime spălare a calciului liber
removal of ground nivelare/îndepărtare a pământului
removal of load îndepărtare/descărcare a sarcinii
removal of the overburden excavare a copertei unui zăcământ; lucrări de dezvelire
removal of shuttering decofrare
removal of slag scoatere/îndepărtare a zgurei
removal of stress degajare a presiunii; detensionare
removal of sulphur desulfurare
removal of the timber răpire a susţinerii de lemn din galerii
remove a înlătura, a scoate, a extrage, a îndepărta, a elimina, a evacua, a curăţa, a şterge; (*TH*) a deplasa, a îndepărta, a transporta, a demonta
remove air a îndepărta aerul, a dezaera
remove arsenic a dezarsenia
remove bacteria a steriliza
remove burrs/fins/ridges a debavura
remote the casing a extrage coloana de tubaj; a detuba
remove the dross a înlătura zgura/arsura/ţunderul
remove dust a înlătura praful, a desprăfui
remove fat a degresa
remove forms from concrete a decofra, a scoate cofrajul de pe betonul turnat

remove heads a îndepărta maselotele şi reţelele de turnare
remove a load a descărca o sarcină
remove the oil a curăţa de ulei, a degresa
remover (*cstr*) utilaj de săpat/de debleiat; (*maş-un*) dispozitiv pentru scoaterea unei piese rupte; (*TH*) decapant
remove the receiver a ridica receptorul telefonic
remove rivets a desface niturile
remove scaffoldings a scoate schela
remove scale a dezincrusta
remove slag a evacua zgura; a curăţa de rugină
remove slime a deşlama (mincreuri)
remove the spent grains a înlătura sâmburii din must
remove stress a detensiona; a degaja presiunea
removing demontare, înlăturare, îndepărtare
removing a core extragere a carotei
remtron remtron (tub cu gaz utilizat la calculatoarele electronice)
remulin sulfură de zinc
remunerative business afacere rentabilă
rend a rupe; a crăpa, a despica
render a da; a reda; a preda; a livra; a topi, a extrage
render account a face conturile
render alkaline a alcaliniza
render difficult a îngreuia
rendering (*cstr*) tencuire; (*met*) încărcare prin sudare; (*tele*) redare/reproducere (a culorilor)
rendering operative punere în funcţiune; dare/luare în exploatare
render proof a proteja (de ex. contra focului)
render services a face servicii
render void a face nul şi neavenit
renew (*cstr*) a renova; (*TH*) a recondiţiona, a restaura; a reînnoi; a reface; a relua
renewable care se poate înlocui; amovibil
renewable ring inel de schimb/de rezervă
renew the air a aerisi, a ventila
renewal (*cstr*) renovare; (*TH*) recondiţionare, restaurare; înlocuire; reînnoire; refacere; reluare
renewal fund fond de modernizare tehnologică
renewal parts piese de schimb/de rezervă
renewal theory teoria reînnoirii
renew a bill of exchange a prelungi o poliţă/cambie
renewing reînnoire
renewing of the track refacere a liniei de cale ferată
renew a lease a reînnoi un contract de închiriere
renew a subscription a reînnoi un abonament
renicking tăiere din nou a danturii la pile-disc
rennet cheag
rennin renină; chimozină; lab-ferment
renormalization renormare, renormalizare
renounce a renunţa
renovation (*cstr*) renovare; (*TH*) recondiţionare, restaurare, reparare
rent (*TH*) ruptură, crăpătură; (*man*) chirie, rentă, arendă, închiriere//a închiria
rental cuantum al arendei/rentei funciare; valoare locativă
rental car; rent-a-car automobil de închiriat fără şofer
rental tariff tarif de închiriere/de locaţie
rent-free (r.f.) scutit de chirie
renting închiriere pe termen de până la trei ani (în Europa); închiriere pe termen scurt sau foarte scurt (cu ziua sau cu ora - în S.U.A.); locaţie serviciu/gestiune (a bunurilor standard)
rent restriction plafonare a chiriilor
rent tax impozit pe chirii
reoperate a prelucra din nou; a repara prin prelucrare la altă dimensiune
reoperate relay releu pentru reanclanşare automată
reoperate time timp de reanclanşare automată
re-ordering level/quantity (ROL/ROQ) cantitate economică (de comandă) pe loturi
reorder point nivel de aprovizionare
reorganization reorganizare
reorganize a reorganiza
repack a înlocui un material de etanşare în presetupă
repair (rep.) reparaţie; întreţinere; piesă de rezervă// a repara, a renova
repair box (*auto*) trusă de scule pentru reparaţii; (*maş-un*) ladă cu o trusă de scule pentru reparaţii
repair car vagon de reparaţii
repaired tyre pneu reparat
repair equipment/kit/outfit trusă de scule pentru reparaţii
repair gang echipă specială de control şi reparaţii ale liniilor
repairing reparaţie, depanare
repairing/repair pit canal de reparaţie
repairing shop atelier/secţie de reparaţii
repairman (*cf*) lăcătuş de revizie; (*maş-un*) lăcătuş de reparaţii
repair of casting corectare a piesei turnate, încărcare prin sudură a piesei turnate
repair of the track refacţia căii (ferate)
repair part/piece piesă de schimb/de rezervă
repair service serviciu de întreţinere
repair ship/vessel atelier plutitor
repair-shop truck atelier mobil pe autocamion
repair size cotă de reparaţie
repair stand suport de reparaţie/de montaj
repair tag fişă conţinând indicarea reparaţiilor de executat
repair wag(g)on vagon de reparaţii
repair work lucrări de reparaţii

repair (work)shop atelier de reparaţii
reparations despăgubiri, compensaţii; daune de război
repay a achita; a restitui; a rambursa
re-pay a plăti încă o dată
repayment rambursare; recompensă (pentru un serviciu)
repeat (*text*) raportare (în imprimerie)//a repeta, a recapitula; (*inf*) a repeta periodic; (*man*) a reînnoi o comandă; (*mat*) a itera
repeatability (*el*) repetabilitate, reproductibilitate; (*metr*) fidelitate
repeatability error eroare de fidelitate/aleatorie (a unui aparat de măsurat)
repeat advertisment anunţ de repetat (într-o publicaţie)
repeat attempt repetare a unei încercări de stabilire a legăturii (telefonice)
repeated repetat; iterat; multiplu
repeated bending stress strength limită de rezistenţă la oboseală la tensiuni de încovoiere alternative
repeated bending stress test încercare de rezistenţă la oboseală de încovoiere
repeated direct stress test încercare la întindere repetată
repeated dynamic stress test încercare la tensiuni dinamice repetate
repeated-impact bending strength limită de rezistenţă la oboseală la sarcini dinamice alternative de încovoiere
repeated-impact strength rezistenţă la oboseală prin loviri repetate
repeated-impact tension test încercare la oboseală prin tracţiune cu şoc
repeated-impact test încecare la oboseală prin loviri repetate
repeatedly theodolite teodolit cu repetiţie
repeated reflections reflexii multiple
repeated/multiple root rădăcină multiplă (în algebră)
repeated spot readings citiri/lecturi la distanţe regulate
repeated stress sarcină/tensiune repetată
repeated-stress failure rupere cauzată de oboseală, în urma aplicării sarcinilor repetate
repeated-stress test încercare la tensiuni repetate
repeated-tension test încercare la întindere repetată
repeated test încercare prelungită (la oboseală)
repeated-torsion test încercare la oboseală prin răsucire/prin torsiune alternativă
repeated-transverse-stress test încercare la oboseală prin încovoiere cu jet
repetear (*autom*) repetor de impulsuri; etaj de succesiune; semnal de confirmare; (*inf*) dispozitiv care amplifică semnalul digital dintr-un cablu al unei reţele locale de calculatoare; (*mat*) fracţie zecimală periodică; (*nav*) repetitor (aparat de navigaţie); substitut (pavilion triunghiular); (*orlg*) ceasornic cu repetiţie; (*tele*) repetor; amplificator; (*text*) conducător de bucle
repeater compass (*fiz*) busolă comandată; (*nav*) repetitor de compas magnetic
repeater distribution frame repetor în staţii de amplificare (în telefonie)
repeatered circuit circuit (telefonic) prevăzut cu repetoare
repeater fault eroare de repetor/de amplificator de linie
repeater gain amplificare dată de repetor
repeater rack (*orlg*) cremalieră; (*tele*) ramă cu repetoare/amplificatoare
repeater receiver receptor-repetor; amplificator de recepţie
repeater section secţie de amplificare
repeating (*mat*) care se repetă; periodic// (*text*) raportare
repeating amplifier amplificator în cascadă/repetor
repeating bell-push buton de apel cu repetiţie
repeating centre oficiu (telefonic) nodal
repeating coil bobină/înfăşurare de transmisie/ repetoare; repetor de linie
repeating/circulating decimal fracţie zecimală periodică
repeating mechanism mecanism de repetare (la maşini textile)
repeating relay (*el*) releu cu acţiune repetată; (*tele*) releu translator; repetor
repeating resistor rezistenţă de cuplaj
repeating signal semnal de reavizare
repeating slide dispozitiv de repetare a bătăii (la pendul)
repeating station staţie de radio intermediară/de translaţie/de radioreleu
repeating transformer transformator de cuplaj
repeat mark semn de repetare
repeat order comandă repetată
repeat purchase sales volume volum de vânzări ale unor articole de consum obişnuit
repeat run serie de măsurări repetate
repeat station staţie releu (de telecomunicaţii)
repeat verbally a repeta verbal
repel a respinge o ofertă
repel ink a respinge cerneala
repellent care respinge; respingător; impermeabil
repeller (electrod) reflector
repercussion repercusiune
reperforator perforator de recepţie
reperforator switching comutare cu retransmisie prin bandă perforată

repetend perioadă a unei fracţii periodice
repetition frequency/rate frecvenţă de repetiţie/de bază/ de manipulator; procentaj de repetiţie; cadenţă/ regim de repetiţie
repetition lathe strung de copiat/de prelucrat în serii mari (piese mici)
repetition measurement măsurătoare prin repetiţie
repetition of beds duplicatură, repetare de strate
repetition of pictures schimbare/succesiune a imaginilor/ cadrelor
repetition of stress solicitare de durată
repetition work fabricaţie în serii mari/la maşină de prelucrat prin copiere
repetitive diagram/scheme schemă echivalentă
repetitive error eroare sistematică/repetabilă
repetitive instruction instrucţiune iterativă
repetitive instrument aparat echivalent/de schimb
repetitive item part piesă echivalentă/de schimb
repetitive manufacturing producţie de serie
repetitive module modul de rezervă
repetitive peak reverse-voltage rating tensiune nominală inversă de vârf
repetitive process proces iterat
repetitive replacement substituire; echivalenţă; rezervă
repetitive-stress test încercare la vibraţii
replace (repl.) a înlocui; a repune, a restitui
replaceable înlocuibil; interschimbabil
replaceable (cutting) bit tăiş detaşabil/ demontabil/ înlocuibil (în minerit)
replacement (repl.) schimbare; înlocuire; reînnoire; înlocuitor, piesă de schimb
replacement collision ciocnire de schimb (în fizică)
replacement deposit zăcământ de substituire
replacement engine motor de schimb
replacement instruments instrumente interschimbabile
replacement/ replace part piesă de schimb/ interschimbabilă/de rezervă
replacement reaction reacţie de schimb
replacement/ reserve part/ piece piesă de rezervă
replacement tube tub (electronic) echivalent
replacement/substitution vein înlocuire metasomatică (în roci sau minerale)
replate a turna din nou o stereotipie
replay redare, reproducere//a reda, a reproduce (de pe disc sau bandă)
replay response caracteristică de frecvenţă a redării
replenish a umple; a completa; a întregi; a umple din nou; (*nav*) a face "plinul" (de combustibil, apă, provizii şi materiale)
replenishment reaprovizionare; (re)umplere, completare, întregire
replenish the stock a completa stocul (de mărfuri)
replete umplut, saturat (cu); suprasaturat (cu); supraîncărcat
replica copie; machetă; reproducere; duplicat; facsimil; (*maş-un*) model; şablon
replica grating reţea de replică (în fizică)
replica plant instalaţie semiindustrială
replicate a repeta; a itera (în analiza numerică)
reply semnal de răspuns/de confirmare
reply coding codificare a răspunsului
repolish a finisa prin lustruire
repolymerization repolimerizare
report raport, comunicare, informare; (*autom*) semnalizare; (*man*) dare de seamă, proces-verbal, raport, protocol; (*mil, min*) detonaţie; zgomot de explozie//a comunica, a anunţa, a referi, a raporta, a indica
report for military service a recruta (în armată)
reporting van maşină/car de reportaj
repose repaus
repose angle unghi al taluzului natural
repoussage îndreptare a unui clişeu zincografic
repoussé piesă obţinută prin stampare// cu suprafaţă în relief; stampat
repp rips
reprecipitation reprecipitare
representative (agent) reprezentant
representative feedback control system sistem de reglare tip
representative sampling preluare de probe reprezentative, preluare periodică de probe
representative type model-tip
representative value valoare proprie
re-press a retuşa la presă; a presa după şablon
re-pressing represare (în ind.chimică)
repressuring restabilire/refacere a presiunii
reprint (RP, repr.) tipărire adiţională/ suplimentară; reeditare; republicare (a unei lucrări publicate)// a retipări
reprint-copy manuscris tipărit
reprinting press presă de copiat/de transfer/de transport
reprinting technics tehnica reproducerii
reprisals represalii
reprocessing reîmprospătare, regenerare; reprelucrare; reînnoire; (*min*) prelucrare, utilizare, preparare, concentrare (a minereurilor)
reproduce a reproduce, a produce din nou, a copia; a multiplica
reproducer aparat de reproducere
reproducible results rezultate reproductibile
reproducing (*maş-un*) prelucrare după şablon; reproducere; (*tele*) redare
reproducing equalization corectare/compensare a reproducerii/a redării (de pe disc sau bandă)

reproducing head cap/doză (de redat discuri); picup; cap de redare
reproducing lathe strung de copiat
reproductibility reproductibilitate, repetabilitate (a unei experienţe sau măsurări)
reproduction (*man*) reproducţie; (*TH*) reproducere, multiplicare; copie
reproduction camera aparat de fotoreproducere
reproduction film film fototehnic
reproduction of image compunere/ sinteză/ reproducere a imaginii
reproduction plate placă fotografică de reproducere
reprogrammable read only memory (REPROM) memorie permanentă al cărei conţinut poate fi reprogramat de către utilizator
Reptilia reptile (clasă de vertebrate cu sânge rece)
repudiate a respinge
repudiation respingere; rebutare; refuz de acceptare la recepţionare
repugnance incompatibilitate, contrarietate
repulped stock pastă de maculatură
repulse a refuza/a respinge (o cerere)
repulsion (*at, auto*) recul; (*fiz, mec*) respingere, repulsie, recul; (*mil*) recul, şoc; (*TH*) contralovitură
repulsion (induction) motor motor de curent alternativ cu repulsie/cu colector şi perii scurtcircuitate
repulsive force forţă de respingere/de repulsie
repurchasable goods mărfuri care se cumpără des şi regulat
request apel, cerere, exigenţă, petiţie, pretenţie, revendicare, reclamaţie; (*tele*) cerere a indicatorului de răspuns//a cere, a solicita, a pretinde
request equipment dispozitiv cu dublu apel (telefonic)
request stop oprire arbitrară
request test verificare la cerere (a unui aparat de măsurat)
request time timp înregistrat la cerere
required output putere cerută/necesară
required value valoare prescrisă/nominală/de referinţă
required work putere consumată; lucru necesar
requirement cerere, cerinţă, exigenţă; (*log mat*) condiţie necesară; (*man*) necesitate, premisă, rugăminte; (*mec*) solicitare
requirement specification (RS) specificare a cererii, set de specificaţii referitoare la interconexiunile standard ale dispozitivelor de calcul
requisite condiţie, premisă, cerinţă; (*mat*) necesar, cerinţă; (*poligr*) rechizită
requisite cover acoperire necesară/cerută
requisite power putere necesară
requisites lucruri necesare; rechizite
requisition (req.) (*man*) cerere; solicitare; comandă; revendicare; (*mil*) rechiziţie
requital recompensă, răsplată; indemnizaţie, despăgubire, compensaţie
reradiate a reradia
reradiation reradiaţie; radiaţie reflectată
reradiator reflector
re-railing readucere pe şine
re-recording reînregistrare; copiere; înregistrare fracţionată
re-reel a rebobina; a reînfăşura
re-reeling machine reînfăşurător (în ind.hârtiei)
re-ring a repeta apelul unui abonat chemat
re-roll a finisa laminarea
re-route a schimba direcţia (unui drum); a schimba direcţia trasării drumului; a schimba itinerariul
re-routing deviere/ redirijare a traficului (în telefonie)
re-run column coloană de redistilare
re-run(ning) (*ind chim, petr*) redistilare, recirculare; (*inf*) a repeta (un program)
re-run point punct de repetiţie
resale price maintenance fixare a preţurilor de revânzare (sistem de vânzare în care preţurile la ultimul consumator sunt stabilite de producător)
resaw ferăstrău de tăiat muchii; gater de spintecat
resawing spintecare (a lemnului)
rescaling regradare/schimbare a scării de măsurare
rescind a contract a anula/a rezilia un contract
rescission anulare, abrogare, revocare, reziliere
re-scrape a răzui din nou; a finisa prin răzuire
rescue apparatus (*min*) echipament/ mască de salvare în subteran; (*TH*) aparat de salvare
rescue corps/crew/team echipă de salvare
rescue point punct/adresă de reluare a derulării unui program
rescue raise suitoare de refugiu
rescue ship/vessel navă de salvare (în convoi)/de ranfluare
rescue station staţie de salvare
research (res.) cercetare, investigaţie, studiu; (*geol, hidr*) cercetare, explorare (geologică etc.)//a cerceta, a studia, a explora
researcher cercetător (ştiinţific)
research institute institut de cercetări
research method metodă de cercetare
research octane (number) (R-ON) cifră octanică determinată după metoda de cercetare
research power reactor reactor de putere (pentru cercetări ştiinţifice)
research reactor reactor pentru cercetări ştiinţifice
research ship/vessel navă de cercetări

reseating frezare/rectificare a scaunelor de supapă (la reparaţie)
resection intersecţie înapoi (în măsurători geodezice)
resell goods a revinde mărfuri
resemblance asemănare
resembling lye leşietic
reservation rezervă, rezervare; (*geog*) rezervaţie
reserve (res.) (*man*) rezervă, stoc, reţinere//a rezerva; (*min*) a menţine deschis
reserve box cameră de rezervă la lăzile alimentatoare sau la maşinile bătătoare (în ind.textilă)
reserve circuit circuit de ajutor/de rezervă
reserved word cuvânt rezervat/care are o semnificaţie particulară într-un limbaj de programare
reserve fund fond de rezervă (constituit din profit şi folosit pentru a stimula dezvoltarea firmei)
reserve of buoyancy rezervă de flotabilitate (egală cu 1/4 din volumul de apă dezlocuit)
reserve pair/wire conductor de rezervă (la cabluri)
reserve part piesă de schimb
reserve power rezervă de energie
reserve price preţ minim (la o licitaţie)
reserves rezerve, aprovizionare
reserve seat scaun de rezervă (la autovehicule)
reserve source of power rezervă de putere
reserve/emergency tank rezervor suplimentar/ auxiliar/ de siguranţă
reservoir (*man*) depozit, magazie; (*agr*) rezervor de colectare; (*geol*) zăcământ, rocă-magazin, rocă colectoare; (*hidr*)rezervor, bazin, recipient; colector; (*petr*) rezervor; (*termo*) cazan
reservoir bed strat colector/magazin
reservoir bottom sector gate stavilă-sector pentru priză sub presiune (din lac de acumulare)
reservoir capacitor condensator colector/de înmagazinare/de acumulare
reservoir characteristics proprietăţi fizice ale rocilor colectoare
reservoir conditions condiţii de zăcământ
reservoir energy energie a zăcământului
reservoir flow balance bilanţ hidraulic al lacului de acumulare
reservoir fluids fluide de zăcământ
reservoir ladle oală de turnare cu dispozitiv de amestecare (în metalurgie)
reservoir magazine buncăr vertical pentru piese brute (la alimentarea maşinilor-unelte automate)
reservoir model model de zăcământ
reservoir operation comportare a treptei de reţinere (la un lac de acumulare)
reservoir power station centrală hidroelectrică cu acumulare pe termen lung
reservoir pressure presiune de zăcământ
reservoir productivity productivitate a stratului
reservoir rock rocă-magazin, rocă colectoare, rocă-rezervor
reservoir storage-capacity method metodă volumetrică de stabilire a rezervelor
reservoir stratum strat-magazin, strat colector
reservoir surface suprafaţă a lacului de acumulare/a rezervorului (bazinului)
reservoir temperature temperatură de zăcământ
reset (*at*) repunere/restabilire/corectare (automată) a excesului de reactivitate; (*autom*) rapel; retur; iniţializare; reajustare; reglare din nou; readucere; readucere la zero, resetare, ştergere; (*tele*) revenire// (*maş*) a încadra, a monta, a reaşeza; (*maş-un, met*) a reajusta
re-set a reculege (un text)
reset action (*autom*) acţiune integrală; (*fiz*) reglaj integral
reset button buton de readucere/de revenire
reset contactor disjunctor cu reanclanşare
reset control reglare cu acţiune integrală; reglare flotantă
reset counter contor cu revenire/cu readucere la zero
reset-derivative/-differential action acţiune integral-diferenţială (a unui element de automatizare)
reset inputs intrări iniţializate (într-un sistem de calcul)
reset magnet magnet de reanclanşare
reset pulse impuls de readucere la zero/ de rapel
resettable counter contor cu readucere/cu revenire
resettable high speed cut-out disjunctor rapid cu revenire
resetter potentiometer potenţiometru de readucere/ de rapel
reset timbers a remonta susţinerea în lemn
reset time (*autom*) timp de integrare; (*fiz*) durată de retur/de revenire (de restabilire)
reset timer generator de impulsuri de rapel/de readucere
resetting (*autom, inf*) readucere; rearmare; (*tele*) reanclanşare; revenire, retur
re-setting (*maş*) reaşezare; (*poligr*) culegere repetată
resetting cam (*maş*) camă de reglaj; (*tele*) camă readucătoare
resetting counter contor cu readucere la zero
resetting device dispozitiv de rearmare
resetting key (*autom, inf, tele*) buton/clapă de readucere/de revenire/de corecţie; (*poligr*) clapă de revenire (la monotip)
resetting ratio coeficient de revenire
resetting switch comutator cu revenire/de rapel
resettling reprecipitare

reshape refacere/reconstruire a profilului inițial (al unui drum)//a reprofila; a corecta profilul transversal
reshaper convertizor; modificator de formă
resharpen a ascuți, a reascuți
reship a transborda încărcătura
residence station post telefonic la domiciliul abonatului
residence time timp de reținere; durată de reținere (în ind.chimică)
resident engineer inginer constructor
resident font font/ tip de literă rezident/ stocat în memoria unei imprimante
residential quarter cartier de locuințe
residential section cvartal (de locuințe)
residential street stradă rezidențială
residential town oraș de reședință
resident system sistem rezident, totalitate a programelor care pot fi rulate pe un echipament de calcul
residual rezidual; remanent
residual asphalt asfalt rezidual
residual blue lumină albastră a lui Tyndall
residual carrier purtătoare reziduală de modulație
residual chlorine clor rezidual
residual clay argilă diluvială de pantă; argilă primară
residual deflection deviație de la zero; eroare la punctul zero
residual deformation/strain deformare remanentă/ reziduală
residual deposits depozite remanente/reziduale
residual elasticity elasticitate remanentă
residual elongation alungire remanentă
residual error eroare experimentală
residual excitation excitație remanentă
residual flux density remanență; inducție remanentă
residual fraction (*ind chim*) fracțiune/coadă de distilare; (*petr*) fracțiune finală
residual gas (*ind chim*) gaz rezidual; (*petr*) gaz remanent/necondensabil
residual heat căldură reziduală
residual liquor soluție reziduală
residual magnetization magnetizare remanentă
residual mass curve curbă integrală a abaterilor de la normă (în hidrologie)
residual modulation nivel de zgomot al undei purtătoare
residual nucleus nucleu-produs
residual oil reziduu de distilare
residual pillar pilier rămas (în mină)
residual plate pastilă/placă antimagnetică/ antiremanentă
residual rain precipitații la sfârșitul ploii
residual range parcurs rezidual (în fizica atomică)
residual ray rază reziduală
residual relay releu funcționând în punctul nul al fazei
residual shrinkage contracție remanentă
residual soil eluviu
residual solution soluție reziduală
residual strain/ deformation deformare remanentă/ reziduală
residual stud/pin știft de reținere; pastilă antiremanentă
residual tack adezivitate reziduală
residual time constant constantă de timp proprie/ naturală
residual water apă reziduală/uzată
residuated lattice structură cu diviziune (în topologie)
residue (r) (*chim, petr*) reziduu; (*mat*) rest; (*met*) clasă de resturi; (*TH*) reziduu; rest; rămășiță; drojdie; sediment
residue-class ring inel al claselor de resturi (în teoria numerelor)
residue distillation distilare a reziduurilor
residue gas gaze uscate/sărace/dezbenzinate
residue oils reziduuri petroliere, păcură
residue on ignition reziduuri la tratamente termice
residues of coal washing reziduuri de la spălarea cărbunelui
residues of/from combustion reziduuri de ardere
residuum (*pl.* residua) reziduu; sediment, drojdie, rest
resign a renunța, a demisiona, a părăsi
resignation renunțare, demisie, părăsire, cedare
resile a sări înapoi; a-și recăpăta forma (d.corpuri elastice)
resilience; resiliency reziliență; rezistență; revenire (a unui corp elastic); sărire înapoi; recul
resilience of a spring reziliență a arcului
resilient rezilient, elastic
resilient coupling cuplaj elastic
resilient escapement eșapament cu scăpare în urmă (în orologerie)
resilient gearing angrenaj elastic
resilient steering wheel volan de direcție elastic
resilient substances substanțe rășinoase; rășină
resin rășină naturală; gumă; colofoniu; smoală, catran, gudron//a gudrona, a smoli
resinates rezinați (săruri sau esteri ai acidului abietic)
resin-bonded plywood placaj încleiat cu rășină sintetică
resin-cast transformer transformator capsulat în rășină electroizolantă
resin-cored solder aliaj pentru lipit tubular cu miez decapant/rășinos, fludor
resin formation rezinificare

resin-free lipsit de răşini, fără (conţinut de) răşini
resin gall/pocket pungă de răşină (de arbori)
resin glue clei pe bază de răşină
resin-hardener mixture amestec de răşină şi întăritor
resinic răşinos, cu conţinut de răşină
resin(ic) acid acid rezinic
resiniferous răşinos, cu conţinut de răşină
resinification rezinificare, formare a gumelor/a răşinilor
resinify a rezinifica
resinifying; resining rezinificare
resin milk soluţie de răşină
resinoid bond liant de bachelită
resinoids rezinoide
resinoid shale şist petrolifer
resin oil ulei de colofoniu/de răşină
resinophore group grupare rezinifiantă
resinous răşinos, cu conţinut de răşină
resinous electricity electricitate negativă/răşinoasă
resinous substances substanţe răşinoase
resinous wood lemn răşinos
resin scraper răzuitor pentru rezinaj
resin tannage tăbăcire cu răşini
resin-tapping rezinaj (în silvicultură)
resin varnish lac de colofoniu
resist (*poligr*) strat de protecţie; (*text*) rezervă (în imprimerie)
resistance rezistenţă; durabilitate; permanenţă; fixitate; (*el, mec*) rezistenţă; (*hidr*) baraj care stăvileşte un curs de apă, revărsând debitul în alt lac de acumulare; baraj în aval de alt baraj
resistance alloy aliaj cu rezistenţă electrică ridicată/ rezistiv
resistance amplifier amplificator cuplat prin rezistenţă
resistance-arc furnace cuptor electric cu arc, cu rezistenţă (închiderea circuitului prin vatră)
resistance braking frânare disipativă
resistance breaking rezistenţă de rupere
resistance bridge punte pentru măsurarea rezistenţelor
resistance butt welding sudare cap la cap prin rezistenţă
resistance component componentă activă/rezistivă
resistance coupling cuplaj prin rezistenţă/galvanic
resistance diagram diagramă a rezistenţelor
resistance drop componentă rezistivă a căderii de tensiune
resistance due to sizing rezistenţă a încleierii
resistance earthed/grounded legare la pământ printr-o rezistenţă
resistance feedback network reţea de reacţie cu rezistenţe
resistance film rezistenţă din strat metalic; peliculă rezistivă
resistance flash-butt welding sudare în cap cu scântei
resistance force (*hidr*) forţă de rezistenţă hidrodinamică; (*mec*) forţă de rezistenţă
resistance head presiune care corespunde cu rezistenţa în conducte
resistance loss pierdere/atenuare ohmică/rezistivă
resistance moment modul de rezistenţă
resistance noise zgomot (produs) de rezistenţă/ termic
resistance of a machine stare de inerţie a unei maşini
resistance of motion rezistenţă la mişcare
resistance of path rezistenţă a căii (drumului) la mişcare
resistance per unit length rezistenţă (de izolaţie) lineică/pe unitatea de lungime
resistance photocell celulă fotoelectrică rezistivă; fotocelulă rezistivă; fotorezistenţă
resistance seam welding sudare continuă prin rezistenţă
resistance start motor motor cu pornire prin rezistenţă
resistance to abrasion rezistenţă la uzură prin frecare/la abraziune
resistance to ag(e)ing rezistenţă la îmbătrânire
resistance to bending rezistenţă la încovoiere
resistance to boiling rezistenţă la fierbere
resistance to buckling rezistenţă la flambaj
resistance to cold rezistenţă la frig/la îngheţ
resistance to compression rezistenţă la compresie
resistance to conduction rezistenţă a liniei
resistance to corrosion rezistenţă la coroziune
resistance to creep rezistenţă la fluaj
resistance to crushing rezistenţă la strivire
resistance to deformation rezistenţă la deformare
resistance to displacement rezistenţă la alunecare
resistance to erosion rezistenţă la eroziune
resistance to expansion and contraction rezistenţă la dilatare şi la contracţie; stabilitate de volum
resistance to/ of flow rezistenţă de curgere/ hidraulică
resistance to freezing rezistenţă la gelivitate
resistance to heat stabilitate termică, rezistenţă la cald/la temperaturi înalte
resistance to impact rezistenţă la şoc
resistance to lateral wave action rezistenţă la acţiune ondulatorie laterală (în tehnica nucleară)
resistance to motion rezistenţă la mers/la înaintare
resistance to pit corrosion rezistenţă la coroziune în puncte
resistance to poisoning rezistenţă la otrăvire (catalizator)

resistance to pressure rezistenţă la presiune
resistance to rapid/sudden changes of temperature rezistenţă la şocuri termice
resistance to rolling rezistenţă la rostogolire
resistance to rupture/to tearing rezistenţă la rupere
resistance to shear/to shearing stress rezistenţă la forfecare
resistance to shock rezistenţă la şoc/la lovire
resistance to thermal shocks rezistenţă la şocuri termice
resistance to torsion rezistenţă la torsiune
resistance to turning rezistenţă de deviere; reacţiune a jetului asupra deflectorului
resistance to twisting rezistenţă la răsucire
resistance to wear rezistenţă la uzură
resistance tube baretor; tub rezistiv stabilizator de curent
resistance wall perete/zid de rezistenţă
resistance welding sudare electrică prin rezistenţă
resistance wire fir metalic pentru rezistenţe
resistance with memory memistor, rezistenţă cu memorie
resistance with plug switching reostat/rezistenţă cu fişe
resistance with zero phase angle rezistenţă fără defazaj/ohmică/nereactivă
resistant; resisting rezistent, durabil, fix, permanent
resistant to corrosion rezistent la coroziune, protejat contra coroziunii
resistant to fracture/to rupture incasabil
resistant to oil inatacabil de ulei, rezistent la ulei
resist dyeing vopsire prin care se obţin rezerve (în ind.textilă)
resisting moment modul de rezistenţă
resisting pile pilot de rezistenţă
resistive coupling cuplaj prin rezistenţă
resistive wall amplifier tub amplificator cu undă progresivă cu perete disipativ
resistivity rezistivitate, rezistenţă specifică
resistivity-departure curve curbă/ caracteristică timp-distanţă, curbă dromocronică
resistivity diameter pandajmetru de rezistivitate
resistivity log înregistrare/determinare a curbei rezistivităţii electrice a rocilor
resistivity survey prospecţiune prin măsurarea rezistivităţii
resistor (*el, fiz*) rezistor, rezistenţă; (*tele*) baretor; tub stabilizator de tensiune
resistor-capacitance-transistor (RCT) circuit circuit/schemă cu tranzistoare cuplate prin rezistenţă-capacitate
resistor (colour) code cod de culori pentru rezistenţe
resistor digital test set ohmmetru digital/numeric
resistor-hearth furnace cuptor metalurgic cu vatră
resistor-quenched counter circuit schemă de extincţie a contorului prin rezistenţă (mare) externă (în fizica atomică)
resistor-start motor motor cu fază auxiliară cu rezistenţă (pentru pornire)
resist paste pastă pentru imprimat rezerve (la textile)
resist printing imprimare (a textilelor) prin aplicare de rezerve; imprimare cu rezervă
resistron tub rezistron/vidicon
resite resită
re-size a prelucra din nou la o altă dimensiune
resnatron; resonator-tron tetrodă rezonatoare de putere/cu cavitate rezonantă de putere, tetrodă oscilatoare reflex de putere pentru unde ultrascurte
re-soiling of land refacere a solului pe un teren
resol resol (bachelită A)
resolidification resolidificare
resolidify a se resolidifica
resol resins răşini rezolice
resolution (*chim, petr*) descompunere, dezagregare, disociere, dizolvare; (*cstr, mec*) descompunere (a forţelor); (*fiz*) putere de rezoluţie/rezolutivă, capacitate a unui sitem optic de a distinge clar componentele unui obiect ; (*inf*) număr de pixeli în care este împărţită o suprafaţă de afişare; (*man*) hotărâre, rezoluţie; propunere; ordine de zi; (*mat*) rezolvare; (*tele*) rezoluţie/ definiţie/ claritate (a imaginii); putere separatoare/de rezoluţie (în radiolocaţie)
resolution of a force descompunere a forţei
resolution of a picture descompunere a imaginii în puncte de raster
resolution of precipitate dizolvare a precipitatului
resolution pattern mină; imagine de încercare/de control al rezoluţiei
resolution power putere rezolvantă (în tehnica foto)
resolution time timp de rezoluţie (în chimie)
resolution wedge fascicul în formă de pană al mirei de reglaj
resolvable solubil; rezolvabil
resolve a rezolva; a termina; a încheia; a hotărî, a decide; (*chim, fiz*) a (se) dizolva (în); a separa
resolved band bandă (de frecvenţe) descompusă
resolvent (kernel) nucleu rezolvant (în ecuaţii diferenţiale)
resolvent set mulţime rezolvantă (în algebră)
resolver (*autom*) rezolver; sistem selsin; (*chim*) solvent, dizolvant
resolving power/property (*chim*) putere de separaţie; (*fiz*) putere de rezoluţie a microscopului; (*foto, tele*) putere rezolvantă/separatoare/de rezoluţie

resolving time durată de rezoluție/de separare; interval de timp între două impulsuri
resonance (fenomen de) rezonanță
resonance bridge punte de rezonanță
resonance capacitor transformer transformator de tensiune cu condensator/capacitiv în montaj de rezonanță
resonance cavity/chamber cavitate rezonantă
resonance characteristic caracteristică de rezonanță
resonance circuit circuit rezonant
resonance curve curbă de rezonanță
resonance dip minim al curbei de rezonanță
resonance effect efect de rezonanță
resonance elevation supratensiune de rezonanță
resonance (epithermal) reactor reactor cu neutroni de rezonanță
resonance escape evitare a capturii prin (de) rezonanță
resonance fission fisiune de/prin rezonanță
resonance level nivel de rezonanță (al atomului)
resonance overlap suprapunere de rezonanță
resonance point punct de rezonanță
resonance radiation (*at*) fluorescență de rezonanță; (*fiz, tele*) radiație de rezonanță
resonance reactor reactor cu neutroni de rezonanță
resonance resistance rezistență de rezonanță; rezistență a circuitului la rezonanță
resonance state nivel de rezonanță (al atomului)
resonance test (*poligr*) probă a hârtiei la sunet; (*tele*) analiză a sunetului
resonance transformer transformator cu rezonanță/ acordat
resonant-circuit drive comandă cu circuit rezonant/ oscilant
resonant frequency frecvență de rezonanță
resonant gate transistor tranzistor cu electrod oscilant; tranzistor cu efect de câmp echipat cu o limbă/lamelă de rezonanță drept poartă
resonant line conductor/linie acordat(ă)/rezonant(ă)
resonant mode mod de rezonanță; tip de oscilație
resonant range domeniu de rezonanță, regiune a rezonanțelor
resonant rise (of an oscillation) amorsare a unei oscilații
resonant rise of a signal creștere a unui semnal la rezonanță
resonant shunt circuit rezonant montat în paralel; șunt rezonant
resonant voltage tensiune de rezonanță
resonant voltage step-up creștere a tensiunii la rezonanță
resonant wood lemn de rezonanță
resonate a rezona; a răsuna
resonating circuit circuit rezonant
resonating method metodă a rezonanței, metodă de rezonanță
resonator rezonator; vibrator, rezonator cu cavitate
resonator intake silencer atenuator rezonant absorbant de zgomot
resonator magnetron magnetron cu cavități rezonante
resonator wavemeter undametru cu cavitate rezonantă
resorcin brown brun de rezorcină
resorcinol rezorcină
resorcinol dyestuffs coloranți de rezorcină
resorcinophthalein fluoresceină
resorption resorbție
resorptivity putere de resorbție (resorbtivitate)
resort resursă, mijloc; afluență, aglomerație
re-sort a sorta, a tria, a aranja
resotron defectoscop Roentgen
resound a răsuna
resource (*inf*) resursă de calcul, obiect fizic sau logic care descrie funcționarea unui sistem de calcul; (*man*) resursă; material
resource allocation alocare/atribuire a resurselor (unui sistem de calcul)
resource management gestiune a resurselor; evidență, alocare și prelucrare a resurselor unui sitem de calcul
resources mijloace băneşti, resurse; rezerve
resource sharing împărțire a resurselor, operație prin care mai multe sarcini concurente își împart resursele unui sitem de calcul
respect raport, relație, legătură; punct de vedere; respect//a ține seamă/cont/socoteală
respiration insecticide insecticid de respirație
respirator (*at*) mască protectoare; (*mil, TH*) mască de gaze
respiratory pigments pigmenți respiratori
respite răgaz; amânare; pauză; întrerupere
respond a reacționa; a răspunde
respondent responsabil (membru activ al grupului cercetat într-o problemă de marketing); persoană care dă informații despre gusturile consumatorilor; pârât (în arbitraj)
responder stație răspunzătoare; radiofar cu răspuns (în radiolocație)
responder beacon radiofar emițător-receptor excitat prin impulsuri; radiofar cu răspuns (în radiolocație)
responding range domeniu de răspuns
responding speed (of a relay) viteză de acționare (a unui releu)
responding time timp de răspuns/de acționare
response (*autom*) răspuns; (*el, tele*) sensibilitate spectrală; caracteristică de răspuns/de acționare; caracteristică de stabilitate/de recepție; compor-

tare, reacţie, rezonanţă; ecou (în radiolocaţie). semnal; curbă de filtrare; (*fiz*) indicaţie (a aparatului); răspuns; citire; caracteristică de frecvenţă (de răspuns); (*inf*) răspuns, reacţie, efect; (*maş, metr, orlg*) sensibilitate (la aparate şi mecanisme); (*TH*) reacţie, comportare; sensibilitate, receptivitate

response characteristic/curve curbă/caracteristică de răspuns; caracteristică amplitudine-frecvenţă; curbă de sensibilitate; caracteristică de transfer

response current curent (minim) de răspuns/de acţionare

response equalization corecţie a răspunsului/ caracteristicii de frecvenţă

response error eroare nealeatorie

response limit limită de sensibilitate/de răspuns

response of pupil acomodare a pupilei

response pulse shape factor de formă al impulsului

response recorder analizor de răspunsuri, aparat didactic pentru interogare colectivă

response time (*el, autom*) timp de răspuns/de reacţie/de reglare (al unui aparat de măsurat); inerţie; timp de stabilire; (*inf*) interval între recepţionarea unei cereri şi furnizarea rezultatului

response to the derivative anticipare, acţiune D

response to unit impulse funcţie de transfer la impuls unitar

response voltage tensiune de răspuns/de reacţie/de declanşare

responsibilities răspunderi, funcţiuni/ atribuţii (ale unui post)

responsibility răspundere, responsabilitate; îndatorire, obligaţie, atribuţie

responsibility accounting contabilitate responsabilă (de rezultatele financiare)

responsible editor redactor responsabil

responsive sensibil

responsiveness; responsivity sensibilitate/ capacitate de răspuns/de reacţie/de sensibilitate (a unei fotocelule, a unui regulator în două puncte)

rest repaus, odihnă, pauză; sprijin; (*chim, mat*) rest, reziduu; (*cstr*) adăpost; (*l*) rezemătoare, spătar; (*man*) rest, fond de rezervă; încheiere (a conturilor); (*maş-un*) reazem, lunetă, suport; (*mec*) repaus; (*text*) suport, sanie (cu lacăte), cărucior// (*man*) a depozita; (*maş*) a aşeza, a monta în lagăr; (*mec*) a fi în repaus, a se rezema, a rămâne, a se baza pe ...

restandardisation reetalonare

rest and delay factor factor de repaus şi de întârziere

restart reluare (a unui program)//a relua, a reîncepe; a repune în mişcare, a porni din nou (o maşină)

restart point punct/adresă de reluare a derulării unui program

restate a expune/a reformula/a enunţa din nou; a specifica din nou

restaurant car vagon restaurant

rest base placă de bază a saniei principale (la strung)

rest energy energie de repaus

resting în repaus

resting barrel tambur fix

rest(ing) contact contact de repaus/normal închis

resting place of a pit rampă la puţ

resting position (*el, tele*) poziţie de repaus; (*mec*) stare de repaus

restitution refacere, restaurare, reconstruire; (*fiz*) revenire la forma iniţială (a unui corp elastic); (*tele*) redare (a unei înregistrări)

rest magma magmă rămasă după o serie de diferenţieri

rest mass masă de repaus

rest mass of the electron masă de repaus a electronului

restocking (*agr*) repopulare; (*man*) reaprovizionare, refacere a stocului; (*silv*) împădurire

rest on a se aşeza, a se rezema

re-stone a reascuţi/a trage la piatra de ulei

restoration (*arh, cstr*) restaurare; (*inf*) reînregistrare (în memorie); (*man*) restituire; (*TH*) recondiţionare

restore a restitui, a înapoia; (*cstr*) a repara, a restaura, a renova; (*man*) a remite; (*TH*) a recondiţiona

restore a bridge balance a reechilibra o punte

restore a circuit (in service) a restabili/a repune un circuit în serviciu

restored energy energie recuperată

restored waste rubber (cauciuc) regenerat

restored waste vulcanized rubber regenerat din deşeuri de cauciuc vulcanizat

restore the receiver a pune receptorul în furcă

restore the shutter a ridica clapeta anunciatorului

restoring recondiţionare, restabilire

restoring couple cuplu de readucere/de rapel

restoring current curent de revenire/de rapel

restoring force forţă de restabilire/de rapel

restoring mechanism mecanism de readucere/de rapel

restoring moment (*autom*) moment de readucere; (*av*) moment de rapel; (*nav*) moment de redresare (a navei)

restoring spring (*el*) resort antagonist; (*maş*) arc de readucere/de rapel

restoring torque cuplu antagonist, moment de readucere

restraighten a reajusta

restrain a reţine, a împiedica, a opri; a restrânge; (*TH*) a frâna, a fixa

restrained plug-and-socket legătură cu fişă şi priză cu blocare/cu opritor/cu clichet
restrainer (*chim, TH*) moderator; (*tele*) întârzietor
restraining coil bobină de reţinere
restraining layer strat moderator/întârzietor
restraint împiedicare, obstacol, piedică; (*cstr*) încastrare; (*man*) constrângere; restricţie; (*TH*) limitare, delimitare, restrângere, reţinere
restraint at ends prindere/fixare/încordare la capete
restrict a restrânge, a limita, a îngrădi, a delimita
restricted restrâns, limitat, îngrădit, delimitat
restricted guidance ghidare forţată
restricted-hour maximum demand indicator/ meter contor indicator de maxim în orele de restricţie a consumului de energie; contor intermitent de maxim
restricted licence licenţă parţială/cu clauze restrictive
restricted line linie interzisă
restricted partition partiţie în părţi limitate
restricted tariff tarif forfetar
restricted theory of relativity teoria restrânsă a relativităţii
restriction restrângere; limitare, delimitare, restricţie, interzicere, măsurare; (*log mat*) condiţie
restrictor (*fiz*) restrictor; (*metr*) diafragmă de măsurare; (*TH*) loc de strangulare
restrictor valve robinet restrictor-inversor; ventil de inversare/cu tub capilar de reţinere; ventil autoregulator/de reglare automată
restriking voltage (*autom, el*) tensiune tranzitorie de restabilire; (*tele*) tensiune de reaprindere/de aprindere inversă
restyle a remodela, a prelucra
resublim(at)ed iodine iod resublimat
result (*mat*) rezultat; (*mec*) randament//a rezulta
resultant (*mec*) rezultantă, forţă medie; (*mat*) convoluţie
resultant acceleration acceleraţie rezultantă
resultant colour shift deplasare rezultantă/ distorsiune totală a culorii (în tv)
resultant draft laminaj total/rezultant (în ind. textilă)
resultant force forţă rezultantă/totală
resultant of reaction produs de reacţie
resultant resistance rezistenţă rezultantă/ echivalentă
resultant value valoare finală
resultant velocity rezultantă a vitezelor; viteză rezultantă
result converter convertor de rezultat numeric
resulting moment moment rezultant
result of weathering produs de dezagregare (prin intemperii)
resume a relua, a reîncepe, a reocupa (o posesiune)
resumption reluare, reîncepere (a negocierilor etc.)
resumptive totalizator; generalizator
resurface a reînnoi îmbrăcămintea (rutieră)
resurgent gas gaz care erupe (în lucrări de excavaţii)
resurgent water apă care erupe (în lucrări de excavaţii)
resuscitation apparatus aparat de reanimare
ret a înmuia, a topi în apă (cânepă, in etc.)
retail vânzare/comerţ în detaliu/cu bucata/cu amănuntul// a vinde în detaliu/cu bucata/cu amănuntul
retail audit control contabil al comerţului cu amănuntul
retail bookseller librar
retail dealer comerciant cu amănuntul
retailer comerciant cu amănuntul, detailist; mic comerciant
retail outlet debuşeu în comerţul cu amănuntul
retail price preţ cu amănuntul
retail sale vânzare cu amănuntul/cu bucata/în detaliu
retail trade comerţ cu amănuntul/cu bucata/în detaliu
retain a reţine, a lega, a aduna; (*hidr*) a stăvili, a zăgăzui, a bara (cursul unei ape); (*man*) a angaja
retained earnings câştig nedistribuit (în dividende), câştig net
retained image imagine reţinută/memorată
retained percentage reţinere de garanţie (bani)
retained profits fonduri de înlocuire
retained water apă interstiţială; apă reţinută în interstiţiile rocilor
retainer (*geol, petr*) rocă impermeabilă; (*maş*) opritor; dispozitiv de blocare/de oprire; (*maş-un*) colivie a rulmentului; colector de ulei; piesă de fixare; suport
retainer for tubing reţinător pentru ţevi de extracţie
retainer ring (*maş*) colivie a rulmentului; inel de fixare; bandaj; (*TH*) inel opritor/de reţinere
retaining susţinere, proptire, sprijinire; retenţie
retaining catch clichet opritor
retaining circuit circuit de reţinere/de blocare/de menţinere
retaining dam baraj de retenţie
retaining device dispozitiv de reţinere/de fixare; încuietoare
retaining dike dig de retenţie/de apărare
retaining nut piuliţă de fixare
retaining pin extractor
retaining ring inel de siguranţă
retaining ring of headlamp inel de reţinere a farului
retaining ring of rim cerc de jantă
retaining snap ring inel elastic de fixare

retaining spring (*auto*) arc de oprire; (*maş*) arc de fixare/de reţinere
retaining structure construcţie de reţinere (a apei)
retaining wall zid de sprijin
retaining washer şaibă de siguranţă/Grower; inel de siguranţă
retaining zone bandă/domeniu de sincronizare
retake a refotografia, a refilma
retaliatory measures măsuri represive/punitive, represalii
retaliatory tariffs tarife vamale impuse ca represalii
retannage; retanning retăbăcire (a piei)
re-tap a trece din nou cu tarodul (la o piuliţă uzată)
retard (ret.) întârziere//a împiedica, a frâna, a opri, a reţine; a întârzia, a temporiza
retardation întârziere, încetinire; (*el, tele*) defazare, defazaj (în urmă); întârziere (de fază); (*fiz*) retardare; (*mec*) acceleraţie negativă, efect de frânare, încetinire, reducere a vitezei; reţinere
retardation coil bobină de inductanţă/de şoc/de întârziere
retardation method metoda frânării (pentru măsurarea pierderilor în maşinile electrice)
retardation of phase retardare de fază, rămânere în urmă a unei faze
retardation radiation radiaţie prin/de frânare
retardation spectrum spectru al radiaţiei de frânare
retarded action fuse amorsă cu întârziere
retarded closing of valve închidere întârziată a supapei
retarded ignition aprindere întârziată
retarded motion mişcare întârziată/încetinită
retarded potential potenţial întârziat/retardat
retarder (*cstr*) întârzietor de priză; (*el, tele*) aparat de întârziere/de încetinire; (*fiz, plast*) inhibitor; moderator;(*min*) frână de încetinire a mersului vagonetelor (la circuite automate); (*petr*) încetinitor; inhibitor; (*text*) produs de frânare (care micşorează viteza de vopsire)
retarder horn pâlnie de amortizare
retarding admixture întârzietor de priză
retarding agent întârzietor (de vulcanizare)
retarding conveyor transportor cu frânare (la transport în jos)
retarding electrode electrod de frânare
retarding field câmp de frânare (inversat)
retarding-field oscillator oscilator cu câmp de frânare/Barkhausen
retarding force forţă de decelerație/de întârziere/de frânare
retarding grid grilă supresoare
retarding lens lentilă de decelerare/de încetinire
retarding parachute on diving planes and bombs paraşută de frânare pentru avioane în picaj şi bombe
retarding potential potenţial de frânare
retarding torque cuplu de frânare
retention reţinere; retenţie; conservare
retention analysis analiză de retenţie
retention basin bazin de retenţie/de regularizare
retention factor cifră de retenţie
retention level nivel de reţinere
retention money reţinere de garanţie (bani)
retention of hardness stabilitate la duritate
retention pin ştift de siguranţă/de oprire
retention range bandă/domeniu de sincronizare
retention time (*chim*) timp de retenţie; (*el, inf*) timp de înmagazinare/de memorare/de remanenţă/de retenţie
retentivity (*chim*) retentivitate; (*fiz*) retentivitate, remanenţă; capacitate de reţinere a magnetizării remanente; (*mec*) forţă coercitivă; (*TH*) capacitate de reţinere
rethread a fileta din nou; a calibra un filet
reticle; reticule (*fiz*) reticul, fire reticulare, reţea; (*maş-un*) cruce a vizorului
reticular; reticulated reticular, în formă de reţea
reticular density densitate reticulară/de reţea
reticular structure (*met, geol*) structură reticulară; (*tele*) structură de reţea/a reţelei
reticulate reticular
reticulated bond/work legătură/îmbinare în formă de reţea
reticulated glass sticlă reticulată
reticulate(d) structure structură reticulară
reticulated vein filon reticulat
reticulation împletitură, reţea; (*chim*) reticulare; (*tele*) structură de reţea/a reţelei
reticulum reţea
retightening întindere, tensionare; strângere
retile a reînnoi ţiglele; a repara (un acoperiş); a pardosi din nou (cu piatră)
retimber a resădi arbori; a reîmpăduri
retime a modifica momentul de acţionare al unui aparat automat
retinal illuminance iluminare a retinei
retine reten, 1-metil-izopropil-fenantren
retire (*man*) a retrage efecte de pe piaţă; (*mec*) a mişca în sens invers; (*mil*) a se retrage
retired employee salariat pensionat
retirement retragere, abandon; (*TH*) scoatere din funcţiune
re-tooling reutilare
retoother maşină de retăiat dinţarea (la pânza de ferăstrău pentru metale)
retort carbon cărbune de retortă
retort coke cocs de retortă
retort-coke plant fabrică de gaz aerian
retort condenser condensator de retortă
retort crate coş de autoclavă

retort furnace/oven cuptor cu retortă
retort house baterie de retorte
retort-oven coke cocs de gaz
retort residue reziduu în retortă
retort tar gudron de retortă
retouch a retuşa
retouching corectare manuală a fotografiilor, retuşare
retrace retur; reîntoarcere a spotului
retrace blanking comandă a stingerii fasciculului în retur; suprimare a returului (în tv)
retrace ghost imagine fantomă de retur/de reîntoarcere (în tv)
retract (*maş-un, mec*) mers invers; cursă de înapoiere; (*mat*) retract
retractable retractabil, pliant, escamotabil
retractable landing gear/undercarriage tren de aterizare escamotabil
retractable rock bit sapă de foraj cu lame articulate/ expandabilă
retractile retractabil
retractile/retracting spring arc de readucere/de rapel
retractility forţă de restabilire/de rapel
retractor collar inel de cuplare a ambreiajului
retraining reciclare; recalificare (profesională)
retransmitter retransmiţător (în telegrafie); transmiţător intermediar
retreaded tyre pneu reşapat/recauciucat; (*plast*) anvelopă reşapată
retreading reşapare, recauciucare
retreading mould formă/matriţă de reşapare/de recauciucare
retreat retragere
retreating face front (de extracţie) în retragere
retreating intermittent longwall abataj frontal în retragere cu funcţionare intermitentă
retreating longwall exploatare cu stâlpi
retreating mining exploatare în retragere
retreating robbing pillars retragere prin exploatarea pilierilor de cărbuni sau minereuri
retreating shrinkage înmagazinare regresivă (în minerit)
re-treatment retratare, tratament suplimentar
retrievable recuperabil, amovibil; extractibil
retrievable packer pacher amovibil/recuperabil
retrieval regăsire (de informaţii memorate); restabilire (de informaţii deformate/distorsionate)
retrieve a recupera, a extrage
retroaction (*autom*) reacţie; (*chim*) reacţie reversibilă; (*fiz*) reacţie, retroacţiune
retroactive retroactiv
retroactive circuit circuit de reacţie
retroactive receiver receptor cu reacţie
retrodirective mirror oglindă centrală/ retrodirectivă
retrofit adapter dispozitiv/piesă de adaptare (care permite utilizarea unui echipament nou pe vechile instalaţii)
retrograde retrograd; invers
retrograde condensation condensare retrogradă
retrograde metamorphism metamorfism retrograd, retrometamorfism
retrograde motion (*astr*) mişcare retrogradă; (*auto, maş*) mers înapoi; (*cf*) mişcare de recul (la locomotivă)
retrogression mişcare de recul/de înapoiere
retrogressive erosion eroziune retrogradă/ retrogresivă (proces geologic)
retrogressive movement mişcare retrogradă/de recul
retron retron (γ-spectrometru)
retropinacolic rearrangement transpoziţie retropinacolică
retrospect retrovizare a mirei (la nivelment)
retrospection mirror oglindă retrovizoare
retted hemp cânepă topită
retted straw tulpini topite
rettery; retting pit topitorie (de cânepă, in)
retting topire (a cânepii, inului)
retubing schimbare a tuburilor
retune a reacorda (un aparat electronic)
return rapel, întoarcere, înapoiere, restituire; (*el. tele*) retur; reîntoarcere; revenire; semnal reflectat; (*hidr*) restituţie (în râu a debitului derivat); (*inf*) revenire de la procedură; (*man*) intrări (provenite din vânzări), venit, câştig; raport, dare de seamă, situaţie, bilanţ; declaraţie (de venit); (*maş*) mişcare în sens invers, cursă de înapoiere, mers înapoi, rapel, revenire, readucere; (*mec*) mişcare înapoi; cursă inversă; (*min*) galerie de ieşire a aerului; (*petr*) retur, recirculare; evacuare a detritusului//a (se) întoarce, a inversa, a reveni, a înapoia, a restitui; (*man*) a plăti o sumă luată cu împrumut, a restitui, a declara (venitul)
return address (*inf*) adresă de reluare a unui program întrerupt; adresă de revenire (în programare); (*man*) adresă a expeditorului
return air (*maş*) aer utilizat (în utilaj pneumatic); (*min*) aer ieşit dintr-o lucrare minieră; aer viciat; (*termo*) aer recirculat/recuperat
return airway galerie de aeraj/de ieşire a aerului viciat
return bend (*petr*) curbă de retur/de întoarcere; îndoitură dublă; (*TH, ts*) cot/ţeavă în formă de U
return cargo caric de întoarcere
return circuit conductă de retur
return condenser (*ind chim*) refrigerent cu reflux; (*petr*) condensator cu contracurent

return conductor (*cstr, ts*) conductă de retur; (*el*) conductor de întoarcere
return course cursă de înapoiere (a navei comerciale)
return crank contramanivelă
return current (*el*) curent invers/de întoarcere; (*tele*) curent reflectat (de pe un canal de telecomunicaţii)
return current coefficient coeficient de reflexie raportat la curent
return cut-out disjunctor pentru curent de întoarcere
return driving pulley roată de antrenare a cursei de înapoiere
returned acid acid recirculant
returned juice zeamă de retur (în ind. alimentară)
returned signal semnal reflectat
return felt roll valţ de întoarcere a flanelei (în ind.hârtiei)
return flight zbor de întoarcere
return-flow cooler refrigerent cu contracurent
return freight navlu de înapoiere
return ghost imagine fantomă produsă prin returul spotului
return idler rolă inferioară (la banda transportoare)
returning equipment montură de inversare
return interval timp de întoarcere
return journey (*nav*) cursă/călătorie de întoarcere; (*maş*) cursă de înapoiere, mers înapoi
return key clapă de revenire (la monotip)
return lead (*auto, el*) conductor de întoarcere; (*ts*) conductă de retur
return line (*cstr, ts*) conductă de retur; (*maş*) linie de readucere
return loss pierdere de reflexie/de adaptare; atenuare a ecoului; atenuare de reflexie datorită neadaptării
return-loss measuring set reflectometru
return mechanism timonerie de readucere/de rapel
return motion/movement (*maş*) mişcare în sens invers, cursă de înapoiere, mers înapoi; (*tele, TH*) mişcare de întoarcere
return of capital venit al capitalului (beneficiu comercial; beneficiu al acţionarilor)
return of a capital sum rambursare a unui capital
return of expenses dare de seamă asupra cheltuielilor
return of goods înapoiere a mărfurilor
return of income declaraţie de venituri
return on assets managed (ROAM) randament al valorilor capitalurilor curente
return on investment (ROI) recuperare/ rentabilitate a investiţiilor; raportare la investiţie
return pass (*auto*) mers înapoi; (*maş*) cursă de înapoiere, mişcare în sens invers, (*tele*) retur, revenire, cursă inversă
return path (*cstr*) conductă de retur; (*maş*) cursă de înapoiere; (*tele*) cale de întoarcere
return pipe (*auto*) ţeavă/tub retur; (*cstr, hidr*) conductă de evacuare; (*petr*) ţeavă de preaplin, tub deversor
returns câştig, venit, beneficiu; încasări (din vânzări); mărfuri returnate (nevândute şi înapoiate); dare de seamă contabilă
return scrap deşeuri de la turnătorie (destinate retopirii)
return shaft puţ de aeraj
returns inwards articole returnate (vânzătorului)
return slag zgură recirculată
return speed viteză a cursei de înapoiere
return spring resort/arc de rapel
return statement instrucţiune de revenire (la calculatoare)
return strand (*cstr*) ramură de întoarcere (a unei benzi de transport); (*maş*) ramura neîncărcată a curelei
return stroke (*maş, maş-un, TH*) cursă moartă/de înapoiere; (*mec, mil*) mişcare de recul
return sweep retur (la vobulatoare/generatoare de frecvenţă variabilă)
return time (*chim, metr*) timp de scurgere (la pipete şi biurete); (*TH*) timp de desfăşurare
return to bias revenire la magnetizarea de bază/iniţială
return-to-bias recording înregistrare prin corelare/ prin inversarea magnetizării
return to-home revenire automată la poziţia iniţială
return to normal revenire la normal
return trace retur; reîntoarcere a spotului; urmă/ pistă de întoarcere
return transfer function funcţie de transfer cu revenire
return tube conductă/ţeavă de retur
return valve supapă/ventil de reţinere
return water apă uzată/poluată
return wire fir/conductor de întoarcere; fir neutru; linie neutră
return wire leading roll valţ de întoarcere a sitei (în ind.hârtiei)
reusable reutilizabil
revaluation reevaluare; revalorizare
revamping reutilare, reechipare, modernizare
revenue (rev.) venit, rentă; câştig; beneficiu, profit
revenue account (Rev.A/c) cont de venituri
revenue assets valori de rulment; capitaluri mobile/ circulante
revenue authority autoritate fiscală; fisc; percepţie

revenue expenditure cheltuieli de întreţinere şi producţie
revenue flag pavilion vamal (în marină)
revenue office percepţie; administraţie financiară
revenue ship/vessel navă de control vamal
revenue stamp banderolă
revenue tariff tarif fiscal
reverberating chamber/enclosure spaţiu acustic, cameră de reverberaţie
reverberating furnace cuptor cu reverberaţie
reverberation (*fiz*) reverberaţie, ecou; (*foto*) efect de ecran
reverberation time timp de reverberaţie
reverberatory calcination calcinare în cuptor cu reverberaţie
reverberatory furnace cuptor (cu flacără) cu reverberaţie
reverberatory puddling furnace cuptor de pudlaj cu reverberaţie
reverberatory smelting topire în cuptor (cu flacără) cu reverberaţie
reversal (*fiz*) inversiune; (*maş*) reversare; schimbare a sensului mişcării; schimbător de sens; (*maş-un*) inversor; (*poligr*) inversare; (*tele*) schimbare de sens; legare în opoziţie; inversare de imagine// reversibil
reversal control comandă reversibilă/prin inversare
reversal development developare reversibilă
reversal dip înclinare inversă
reversal load sarcină reversibilă
reversal of aileron effect inversare a acţiunii eleroanelor
reversal of damping compensare a amortizării
reversal of direction schimbare a direcţiei/a sensului de mers
reversal of the magnetic needle reîntoarcere/ revenire a acului magnetizat
reversal of phase inversare a fazelor
reversal of polarity schimbare a polarităţii
reversal of stress (*cstr*) alternanţă a eforturilor; (*mec*) alternanţă de sarcini
reversal of stroke schimbare de cursă/a cursei
reversal point punct de întoarcere
reversal prism prismă de inversare (la aparate optice)
reversal return travel (*auto*) mers înapoi; (*maş*) cursă de înapoiere, mişcare în sens invers, mers înapoi; (*tele*) retur; revenire, cursă inversă
reversal spectrum spectru de inversiune
reversal stage etaj inversor
reverse (*at*) compensare automată (sau oprire parţială a reactorului) la depăşiri accidentale; (*auto*) mers înapoi, marşarier; (*el*) derulare (a benzii magnetice); (*maş*) cursă de înapoiere; (*mat*) latură opusă, mişcare inversă; inversare; (*mec*) recul; (*mil*) înfrângere; recul; (*poligr*) contrapagină, pagină cu soţ; verso//a reversa, a inversa; (*autom, maş*) a schimba/a inversa mersul, a reversa; (*poligr*) a inversa; (*TH*) a învârti, a întoarce, a comuta, a schimba poziţia
reverse angle/shot inversare a axei, contracâmp (în tv)
reverse axle ax de mers înapoi/de marşarier
reverse battery metering contorizare prin inversarea curentului (în telefonie)
reverse bearing vizare inversă (cu aparate geodezice)
reverse-bending test probă/încercare de îndoire alternativă
reverse bias polarizare inversă/în sensul blocării
reverse breakdown străpungere în sensul blocării/ în sens invers (a unui redresor)
reverse characteristic caracteristică de blocare/ inversă; caracteristică curent-tensiune în sens invers
reverse clipping; shielding mascare, eliminare a unor părţi ale elementelor grafice care se încadrează într-un anumit perimetru
reverse collector voltage tensiune (inversă) de blocare a colectorului (la tranzistoare)
reverse contact contact de inversare
reverse counter numărător/ contor invers (al cărui conţinut se micşorează după fiecare semnal aplicat)
reverse current (*el*) curent invers/de întoarcere; (*ind chim*) contracurent
reverse current braking frânare prin contracurent
reverse-current cleaning curăţire/degresare anodică (în galvanotehnică)
reverse current relay releu de inversare a curentului/de contracurent
reverse cycle ciclu invers(at)
reverse(d) circulation (*chim*) spălare în contracurent; (*petr*) circulaţie/ spălare inversă
reversed curve contracurbă
reverse(d) dip înclinare inversă
reversed draught tiraj invers(at)
reverse(d) fault falie inversă; falie de ascensiune
reversed fold cută răsturnată/culcată
reversed frame contracoastă (la nave)
reversed-frequency operation exploatare cu permutarea frecvenţelor
reversed fusee tambur şi cutie a arcului cu mişcare la stânga (în orologerie)
reverse(d) image imagine negativă/ inversată/ răsturnată
reverse direction (*el*) sens de blocare/invers; (*mec*) direcţie/sens invers(ă)
reverse directory carte de telefon pe oraşe şi străzi (nu pe nume)

reverse double-gear wheel roată dublă de mers înapoi (la cutia de viteze)
reversed seam cusătură întoarsă (în ind. textilă)
reversed stress tensiune alternativă
reversed trunking scheme grupare inversă/de inversare (în telefonie)
reversed value valoare reciprocă
reverse end for end a întoarce la 180°
reverse feedback contrareacție, reacție negativă/ inversă
reverse flow spălare inversă (la foraje)
reverse flow cooling răcire prin contracurent
reverse gear (*auto*) mers înapoi; marșarier; (*maș*) roată dințată a mersului înapoi
reverse gear ratio raport de transmisie al angrenajului de mers înapoi/de marșarier
reverse gear shaft ax de mers înapoi/de marșarier
reverse gear wheel roată dințată a angrenajului de mers înapoi
reverse gradient (*cstr, drum*) contrapantă; (*min*) înclinare inversă
reverse grid current curent invers/pozitiv de grilă
reverse-grid potential/voltage tensiune de grilă opusă/inversă/de blocare
reverse idler gear pinion intermediar de mers înapoi
reverse idler (gear) shaft arbore al pinionului de mers înapoi
reverse key shackle cheie răsucită (la nave)
reverse knit tricot links (cu sau fără desen)
reverse laid rope funie cu toroanele împletite invers față de sârmele din toron
reverse lever pârghie de inversare a sensului de mișcare
reverse loss pierdere/atenuare inversă/în sensul blocării
reverse motion/movement (r.m.) (*auto*) mers înapoi, marșarier; (*maș*) mișcare în sens contrar/ opus/ invers; cursă de înapoiere; (*TH*) revenire
reverse overvoltage transient șoc tranzitoriu de supratensiune în sensul blocării
reverse pedal pedală pentru mers înapoi/invers
reverse/reversed phase contrafază, antifază, opoziție de fază
reverse pinion/ wheel pinion de mers înapoi/de marșarier
reverse plate suport al inversorului sensului de rotație
reverse plating tricot vanisat prin schimbare
reverse polarity polaritate inversă
reverse power release declanșare la curent de întoarcere
reverse printing tipărire în negativ/alb pe negru
reverser reversor, inversor
reverse reaction reacție reversibilă
reverse reaming lărgire inversă (a găurii de sondă)
reverse recovery time timp de restabilire/de recuperare în sensul blocării
reverse rotation rotație în sens invers
reverse running mers înapoi
reverse screw șurub de comandă al mecanismului de inversare
reverse-sense switch comutator pentru inversarea sensului
reverse shaft arbore inversabil/de inversare
reverse shot/ angle inversare a axei, contracâmp (în tv)
reverse side dosul tricotului
reverse speed viteză de mers înapoi/în marșarier
reverse stop fixator al mecanismului de mers înapoi
reverse substitution substituire reversibilă
reverse threshold prag al reacției inverse
reverse transfer admittance admitanță/pantă inversă de scurtcircuit (la tranzistoare)
reverse type litere în negativ
reverse voltage rating valoare efectivă a tensiunii anodice inverse
reverse wheel/ pinion pinion de mers înapoi/de marșarier
reverse weheel for central power roată de întoarcere pentru centrala de pompare
reversibility reversibilitate
reversible (*maș, mec*) reversibil; cu mecanism de inversare a sensului de mișcare; (*mat*) reversibil, inversabil; (*TH*) reversibil, rabatabil, rotibil, înclinabil
reversible airscrew elice reversibilă
reversible and starting resistance reostat de pornire inversor
reversible belt bandă reversibilă
reversible booster generator auxiliar pentru conectare directă/pentru ridicarea tensiunii sau inversă/ pentru coborârea tensiunii; supravoltor-devoltor
reversible (catalyst) poisoning otrăvire reversibilă (a catalizatorului)
reversible chuck jaw falcă de universal pentru exterior și interior
reversible claw fuzetă
reversible conveyor transportor reversibil
reversible Diesel engine motor Diesel reversibil
reversible fabric țesătură cu două fețe
reversible impact/hammering wrench cheie pneumatică (reversibilă) de strâns prin lovire
reversible jib braț de havezâ la care lanțul poate funcționa și în sens invers
reversible laydays stalii reversibile
reversible motion mișcare reversibilă
reversible path drum/parcurs reversibil (în fizică)
reversible pawl clichet reversibil
reversible plattern plate placă de model reversibilă

reversible/reversing pole pol de comutaţie
reversible power supply alimentare cu polaritate reversibilă
reversible process proces reversibil
reversible/reversing propeller elice cu pale reversibile
reversible rectifier mutator
reversible relay releu de inversare a curentului
reversible ring inel reversibil (în ind.textilă)
reversible switch întrerupător basculant
reversible thermal expansion dilataţie termică reversibilă (în ind.sticlei şi a ceramicii)
reversible transducer traductor reversibil/reciproc
reversible transformation transformare reversibilă
reversible vice menghină reversibilă
reversible voltage transformer transformator de tensiune comutabil
reversing inversare a sensului de mişcare; schimbător de mers/al sensului de mişcare
reversing bar tijă a inversorului/mecanismului de inversare a sensului de mişcare
reversing bath baie de inversare (în fotografie)
reversing blade/bucket paletă/aripă de inversare (la turbine)
reversing blooming mill bluming reversibil, laminor reversibil de profiluri grele
reversing clutch (*auto*) cuplaj reversibil; (*min*) ambreiaj de inversare
reversing cogging mill bluming reversibil
reversing colour sequence succesiune alternantă a culorilor (în tv)
reversing controller controler pentru inversare/ inversor
reversing cycle perioadă de comutare
reversing drive acţionare cu mecanism de inversare
reversing gas valve clapă de inversare a gazului
reversing gear mecanism inversor/de inversare
reversing-gear lever manetă de comandă a inversorului; pârghie pentru inversarea sensului de mişcare
reversing handle pârghie de ghidare
reversing key manipulator dublu
reversing latch clichet pentru inversarea sensului de mişcare
reversing lever pârghie pentru inversarea sensului mişcării/de mers
reversing light lumină pentru mers înapoi
reversing mechanism (*maş*) mecanism pentru inversarea sensului de mişcare; (*maş-un*) dispozitiv de filetat la maşina de găurit
reversing mill stand laminor reversibil
reversing mill cajă de laminor reversibil
reversing mill train tren de laminor reversibil
reversing motion mişcare de inversare de sens
reversing motor motor reversibil
reversing motor planer raboteză cu mecanism de acţionare cu motor reversibil
reversing plate mill laminor de table reversibil
reversing point punct de inversare
reversing/reversible pole pol de comutaţie
reversing prism prismă inversoare/cu inversiune/ Dove
reversing pump pompă reversibilă
reversing screw (*maş*) şurub de comandă al mecanismului de inversare; (*TH*) şurub de schimbare a mersului
reversing shaft arbore reversibil/de inversare
reversing shape mill laminor de profiluri reversibil
reversing shutter clapetă reversibilă
reversing starter demaror-inversor
reversing strip mill laminor reversibil pentru benzi
reversing switch comutator de inversare; inversor de polaritate/de faze; inversor-comutator
reversing turbine turbină reversibilă
reversing valve (*TH*) supapă reversibilă; robinet/ ventil de inversare; (*maş*) sertăraş pentru inversarea sensului de mişcare
reversion (*el*) inversare a polilor; (*mat, tele*) reversare; (*plast*) reversie
reversion of a latex paste reversie a unei paste de latex
revert a reveni, a se întoarce
revertex revertex (latex natural concentrat)
revertible reversibil, inversibil, invertibil
revertive reversibil
revertive call facility posibilitate de apel între abonaţi telefonici cu linie comună
revertive control system sistem cu impulsuri inverse
revertive selection retrimitere a impulsurilor
revertive-signal means reavizator (la calea ferată)
revet (*cstr*) a căptuşi; a îmbrăca; a placa; (*TH*) a acoperi, a proteja
revetment (*cstr*) întărire, consolidare, acoperire cu piatră, protejare, îmbrăcăminte; (*drum*) îmbrăcăminte rutieră; (*hidr*) îmbrăcăminte (pe taluz etc.), pereu; (*TH*) acoperire, protejare, căptuşire
revetment of the banks consolidare/apărare a malurilor
review (rev.) (*metr*) revizie, verificare, control; (*mil*) trecere în revistă, paradă; (*poligr*) revistă, jurnal periodic; recenzie//a recenza
review by the author autoreferat
reviewing verificare, control
review period perioadă de revizie (între două verificări ale inventarului)
revindicator turometru
revise (coală de) revizie//a revizui în maşina de imprimat
revised edition ediţie revăzută

revised proof revizie, tipar de probă care include corecturile greşelilor semnalate anterior
revision (*metr, TH*) revizie, verificare, control, revizuire; cercetare; (*poligr*) ediţie revăzută şi completată
revive a regenera, a reactiva
revivification regenerare, reactivare
revivifier regenerator, reactivator
reviving reîmprospătare (a unei culori)
revmeter turometru
revocable letter of credit acreditiv revocabil
revoke a revoca; a anula, a abroga; a contramanda; a retracta; a retrage (o promisiune)
revolution (*astr, mat*) revoluţie; (*chim*) rotaţie (a planului de polarizare); (*maş*) învârtire, rotaţie; (*mec*) rotire, rotaţie
revolution axis axă de rotaţie
revolution counter/indicator/meter (*auto, autom, maş, metr*) numărător de ture, tahometru, contor de rotaţii; turometru; (*hidr*) tahimetru
revolution in counterclockwise direction răsucire/ rotaţie spre stânga (în sens invers acelor unui ceasornic)
revolution motion mişcare (astrală) de revoluţie
revolutions per inch (r.p.i.) număr de rotaţii ale axului/ arborelui principal pentru un avans de 1 ţol
revolutions per minute (r.p.m.) număr de rotaţii pe minut; turaţie
revolution window fereastră basculantă
revolvable turnant; rotativ
revolve (*astr*) a gravita (în jurul unui astru); (*maş, TH*) a (se) învârti, a (se) roti
revolver (*mil*) revolver; (*text*) mangel, mangăl
revolver loom război de ţesut revolver
revolving (*mat*) rabatere//(*TH*) rotativ, turnant, pivotant, rotitor
revolving armature indus rotitor
revolving barrel casetă de arc
revolving base/ bed plate placă turnantă
revolving beacon/light far/semnal luminos rotativ
revolving bench vice/ vise menghină turnantă
revolving chair scaun rotitor
revolving couple cuplu de rotaţie
revolving crane macara învârtitoare/ pivotantă; macara cu rotaţie totală
revolving credit acreditiv rotativ (reînnoit în mod automat)
revolving cross-cut saw ferăstrău de debitat
revolving cross mill moară cu rotor în cruce
revolving cylinder cilindru mobil; fontură cilindrică mobilă (la maşini de tricotat)
revolving cylinder engine motor cu cilindri rotativi
revolving cylinder roaster cuptor de prăjire rotativ
revolving cylindrical furnace cuptor tubular rotativ
revolving diaphragm diafragmă rotitoare
revolving disk signal semnal (de cale ferată) cu disc învârtitor
revolving dome cupolă mobilă/ turnantă
revolving door uşă turnantă
revolving dryer uscător rotativ
revolving feed plate disc cu roţi dinţate amovibile alc mecanismului de avans (la strung)
revolving feed table disc al mecanismului de avans circular
revolving-field machine maşină (electrică) cu poli interiori
revolving furnace cuptor rotativ
revolving grate grătar rotativ
revolving grizzly ciur/grătar rotativ
revolving mirror oglindă rotativă/turnantă
revolving nose piece presetupă (rotativă); piesă axială rotativă; inel de fricţiune mobil/rotativ
revolving part piesă turnantă/în rotaţie
revolving pot (for glass-blowing machines) creuzet turnant (pentru maşini de suflat sticlă)
revolving press presă-revolver, presă cu masă cu avans circular
revolving radio beacon/beam radiofar turnant
revolving reverberatory furnace cuptor rotativ (cu flacără) cu reverberaţie
revolving screen (*cstr, ind chim, min*) ciur rotativ; (*l, maş*) sită rotativă
revolving shovel excavator cu rotaţie completă (360°)
revolving shutter oblon rulant; stor; rulou
revolving slide rest suport sferic
revolving spool mosor de derulare
revolving sprinkler distribuitor (de apă) rotativ; stropitoare rotativă
revolving storm furtună tropicală, uragan
revolving superphosphate den cameră rotativă de reacţie (superfosfat)
revolving table masă/ placă/ planşă rotativă; (*met*) vatră rotativă
revolving tippler (*cf*) basculator circular; (*maş*) descărcător circular/rotitor
revolving tubular furnace cuptor tubular rotativ
revolving turret turn rotitor (pentru macarale)
revolving vane anemometer anemometru aerodinamic cu palete; anemometru cu morişcă (cu cupe)
revolving worm transportor elicoidal
reward recompensă; premiu
rewarding remunerator
re-wash respălare
re-wash box cadă de zeţaj (în minerit)
re-wash launder aparat de respălat cărbuni/ minereuri
rewater apă de recirculaţie (în ind.hârtiei)
re-weighing recântărire

rewind (rew., REW) (*el*) rebobinare (a benzii magnetice); (*text*) reînfăşurare//(*poligr, text*) a rebobina
rewind drum tobă de înfăşurare
rewinder (*foto*) derulator; (*hc, maş, met*) reînfăşurător
rewinding rebobinare
rewinding frame/machine maşină de rebobinat
rewinding tool dispozitiv de întors ceasornice
rewind key clapă/tastă de rebobinare rapidă a benzii
rewiring recablare
rework a retuşa, a finisa, a reutiliza
reworkable waste deşeuri reutilizabile
reworking (*maş-un*) recondiţionare a unei piese uzate; (*text*) prelucrare pentru a doua oară; prelucrare a deşeurilor sau a materiilor prime regenerate; (*TH*) completare a prelucrării, finisare
rewrite a reface, a rescrie
R factor factor de calitate
RF mass spectrometer spectrometru de mase cu radiofrecvenţă
rhamnose ramnoză
rhamphoid cusp punct de întoarcere de speţa a doua (în geometrie)
rheid fold cută ale cărei strate au fost deformate prin fluaj
rhein acid dioxiantrachinon-carboxilic
rhenates renaţi
rhenites reniţi
rhenium reniu (Re)
rhenium hexafluoride hexafluorură de reniu
rhenium oxychloride oxiclorură de reniu
rheograph reograf, aparat pentru înregistrarea curbelor de curent sau de tensiune
rheo(laveur) launder aparat de spălat cărbuni de tip „Rheo"
rheological property proprietate reologică/de curgere
rheology reologie, ştiinţa deformării şi curgerii materialelor sub acţiunea forţelor la care sunt supuse
rheometer reometru, aparat pentru măsurarea proprietăţilor reologice ale materialelor
rheonome system sistem reonom
rheostat reostat; rezistenţă reglabilă
rheostatic control reglaj reostatic
rheostriction (effect) efect pinch/de contracţie magnetică, reostricţiune, contracţie a unui fluid conductor parcurs de curent sub acţiunea unui câmp magnetic
rheotron betatron
rheo washer reospălător
rhizome rizom
rhochrematics rocrematică (ştiinţă care se ocupă cu întregul proces de producţie, de la materia primă la consumator)
rhodanic acid acid tiocianic, acid rodanic
rhodanides tiocianaţi, rodanaţi
rhodanometry rodanometrie
rhodinal citronelal, rodinal
rhodinol citronelol, rodinol
rhodium rodiu (Rh)
rhodium chloride clorură de rodiu
rhodium oxides oxizi de rodiu
rhodium sulphide monosulfură de rodiu
rhodochrosite rodocrozit (carbonat de mangan mineral)
rhodonea rodonee, rozacee (în geometrie)
rhombic pane ochi de geam în formă de romb
rhombic sulphur sulf rombic
rhombohedral romboedric, de forma unui poliedru ale cărui feţe sunt romburi
rhombohedron (*pl.* **rhombohedrons, rhombohedra**) romboedru, poliedru cu şase feţe romboidale egale
rhomboid chain lanţ cu ochiuri romboidale (în geodezie)
rhomb-spar dolomit
rhomb(us) romb
rhometer aparat pentru măsurarea conţinutului de impurităţi în metalele topite prin variaţia conductivităţii electrice
rho ratio coeficient de contracţie
rho-theta system metodă de navigaţie ro-teta/ în coordonate polare
rhumb (*geod*) linie de gradaţie a rozei vânturilor (la o busolă); (*nav*) cart (gradaţie a rozei compasului egală cu 11°15'); rumb; punct (de compas)
rhumbatron rumbatron, rezonator în formă de tor
rhumb line/ track loxodromă, curbă care taie meridianele sub un unghi constant
rhumb(-line) distance distanţă loxodromică
rhyodacite riodacit (rocă)
rhyolite riolit
rhyolite tufa tuf riolitic
rhythm ritm
rhythmicity ritmicitate
rhythmic variation pulsaţie
rib nervură, coastă, muchie, flanş; (*auto, maş, TH*) nervură; (*met*) adaos turnat; (*min*) coastă (de rambleu); (*nav*) crevace (coastă de lotcă); coastă de barcă; nervură; (*text*) tricot patent, dungă, margine// (*TH*) a prevedea cu nervuri
ribband shore pontil lateral (al calei de lansare)
ribbed cu nervuri; cu muchii; striat, zimţuit; vărgat, dungat
ribbed brake drum tambur de frână cu nervuri
ribbed conveyor belt bandă de transport canelată
ribbed core tyre pneu antiderapant cu carcasă de cord
ribbed cylinder cilindru cu nervuri

ribbed felt flanelă striată (în ind.hârtiei)
ribbed floor planşeu cu nervuri
ribbed funnel pâlnie cu nervuri (pentru filtrare)
ribbed glass geam riglat
ribbed goods tricoturi patent, ciorapi patent
ribbed half hose ciorap rip 1/2
ribbed insulator izolator cu nervuri
ribbed mat covor de cauciuc dungat
ribbed pipe/tube ţeavă cu nervuri/cu aripioare
ribbed plate placă cu nervuri
ribbed profile profil cu canale (anvelope)
ribbed radiator radiator cu nervuri
ribbed roller valţ/cilindru canelat
ribbed spring steel oţel canelat pentru arcuri
ribbed surface suprafaţă cu nervuri/cu biguri
ribbed surface machine maşină cu carcasă cu nervuri/cu autorăcire/neventilată
ribbed tank vas cu nervuri
ribbed tricot tricot ripsat
ribbed-tube/rib radiator radiator cu nervuri
ribbing (*maş*) nervuri; întărire cu nervuri; (*text*) efecte rip (în tricot)
ribbon (*TH*) panglică, bandă; bandă/panglică tuşată (pentru maşini de scris, imprimante etc.); fâşie (îngustă); şiret; şnur; (*met*) bandă plată, sârmă plată; (*nav*) linie de plutire vopsită/piturată
ribbon aerial antenă din bandă de oţel (pentru unde ultrascurte)
ribbon brake parachute ecran de protecţie lamelar
ribbon cable cablu-bandă/acoperit cu benzi sudate
ribbon coil bobină executată din conductor plat
ribbon conveyor transportor cu bandă
ribbon dryer uscător cu bandă
ribbon element element încălzitor de secţiune dreptunghiulară
ribbon folder înfăşurător pentru bandă
ribbon injection apofiză de rocă intruzivă
ribbon lapper maşină de păturit; maşină de laminat păturі
ribbon lightning fulger în panglică
ribbon-loom slay vatală pentru războiul de benzi
ribbon microphone/transmitter microfon cu bandă
ribbon saw ferăstrău-bandă; ferăstrău-panglică
ribbon(-shaped) cable cablu plat/-panglică
ribbon spring arc plan
ribbon transmission transmisie prin bandă
rib cuff bordură/manşetă patent (la confecţii)
rib eyelet tricot eyelet (cu efecte ananas pe mai multe rânduri)
rib fabric tricot patent
rib flange şipcă de acoperit rosturi (în construcţii)
rib frame maşină de tricotat cu două fonturi
rib Jacquard fabric tricot patent cu desen Jacquard
rib knitting tricotare patent
rib machines maşini de tricot patent
rib of a semicircle (centring) nervură a schelei/a eşafodajului
rib plating tricot patent vanisat
rib/ ribbed-tube radiator radiator cu nervuri
rib set aranjare în şiruri a acelor în garnitura elastică de cardă
ribs network reţea de nervuri
rib-top manşetă patent (pentru şosete sau ciorapi)
rib transfer transfer în tricot patent
rib transfer stitch tricot patent cu efecte ajur
rib vault(ing) boltă gotică/ogivală
rice orez
rice oil ulei de orez
rice paper hârtie de orez
rice starch amidon de orez
rich bogat; abundent; fertil, roditor
Richardson plot caracteristică Richardson
rich colour culoare strălucitoare
rich concrete beton gras
rich gas gaz umed/bogat/cu putere calorifică mare
rich in carbon bogat în carbon
rich in gas bogat în gaz
rich in oxygen bogat în oxigen
rich lead concentrat de plumb
rich lime var gras
rich mixture amestec bogat
rich ore minereu bogat
rich slag zgură bogată în metale neferoase
Richter scale scara Richter (utilizată la stabilirea mărimii cutremurelor înregistrate)
rick stog, claie, căpiţă; şiră
ricking punere în şire (a păioaselor)
rid a elibera, a scăpa de ceva, a se debarasa, a curăţa
riddle ciur/sită de separare//a cerne, a trece prin sită, a strecura
riddling refuz de ciur/de sită
ride a muşca (despre volte); a se muşca (despre parâme); a înfrunta valurile (în navigaţie)
ride at anchor a sta/a staţiona la ancoră
ride between wind and tide a staţiona la ancoră pe vânt şi curent de maree (din direcţii diferite)
ride the clutch a apăsa pedala de ambreiaj, a debreia
ride-control shock absorber amortizor cu telereglaj
ride down the rigging a coborî din arboradă
ride on the main a ţine marea
ride out a gale a rezista la furtună
rider (*geol*) filon dominant; (*fiz, metr*) călăreţ (la balanţe); (*man*) alonjă (la un document); talon de verificare ataşat la o factură; ofertă suplimentară la sfârşitul unui anunţ publicitar; (*min*) rocă sterilă din filon; dispozitiv care stă călare pe o bandă

pentru golirea materialului în diverse puncte; (*poligr*) intercalare (în manuscris)
rider keelson contracarlingă, carlingă suplimentară
rider pin bolţ cu deplasare în canal de ghidare
rider plate carlingă platâ
riders rând de butoaie (stivuite deasupra altui rând) (în marină)
rider weight greutate cursoare (la cântarele romane)
ride to hawse a fi afurcat (despre navă)
ride to the span a staţiona la ancoră în barbă (cu unghi de afurcare mare) (despre navă)
ridge (*agr*) creastă de arătură; (*cstr*) muchie/coamă de acoperiş; cărămidă de falţ; coronament; (*drum*) coamă, creastă, prag; (*geog*) coamă/ creastă de munte; lanţ de munţi; cumpăna apelor; (*met, TH*) bavură, muchie, bordură, margine; (*meteo*) dorsală anticiclonică; (*text*) pieptene, spată
ridge beam grindă de coamă
ridged-back file pilă rombică
ridged roof acoperiş în două pante/în două ape
ridge line (*geod*) linie de coastă; (*piel*) linia şirei spinării
ridge plate tablă de coamă
ridge plough muşuroitor, plug de muşuroit, plug-rariţă, rariţă
ridge-ploughing arătură cu coame
ridge purlin pană/grindă de coamă; şipci de coamă
ridger muşuroitor
ridge a roof a aşeza/a construi o şarpantă; a acoperi coama şarpantei/acoperişului
ridge rope strajă (de tendă); nerv al tenzii; filieră de bompres (în marină)
ridges between furrows arătură la cormană
ridge sowing semănat pe coame
ridge tile ţiglă de coamă; ţiglă cu jgheab/cu falţ
ridge turret turn, foişor mic pe acoperiş
ridge waveguide ghid de unde canelat în interior
ridging (*agr*) muşuroire; (*maş*) aplatizare de turtire pe suprafaţa de lucru a dinţilor
riding anchor ancoră care întinde/ţine
riding bitt bintă de ancoră
riding dog/slip/stopper boţ al lanţului de ancoră
riding hawse-full staţionare la ancoră pe tangaj puternic (din care cauză apa mării pătrunde prin nările de ancoră)
riding light lumină de ancoraj/de navă ancorată
riding roller val frecător călăreţ (la maşini de imprimat)
riding turn voltă călăreaţă/care muşcă (în marină)
riebeckite riebekit (mineral)
riffle curent (de apă) rapid/torenţial; ondulaţie de nisip pe fundul apei
riffle divider laţ transversal pe fundul unui jgheab de separare prin aluvionare
riffler denisipar
riffling epurare a pastei în denisipar
rifle (*mil*) puşcă, armă; ghint de puşcă; (*TH*) şanţ; jgheab; canelură//(*maş-un*) a canela; (*mil*) a trage cu arma; a ghintui (o puşcă)
rifle-bore a aleza cu sculă specială un canal de mare lungime
rifled barrel ţeavă (de armă) ghintuită
rifled iron fier/oţel striat
rifle-drill a aleza cu burghiu special un canal de mare lungime
rifled surface table masă cu renuri pentru sortarea minereurilor
rifled tube ţeavă cu nervuri
rifle file pilă curbată (pentru gravori); pilă mare, raşpel
rifler (*maş*) canelură, renură, crestătură; (*maş-un*) pilă pentru găuri
rifling tăiere a canalelor elicoidale interioare; ghintuire a armelor de foc; striere; zimţare
rifling bar bară de tăiat canale elicoidale interioare
rifling machine maşină de tăiat caneluri elicoidale
rift crăpătură, fisură, despicătură; (*geol*) rift, falie gigantică; (*maş*) nervură//(*min*) a tăia/a spinteca un covor de bandă
rifted crăpat, despicat
rift sawing debitare radială (a lemnului)
rift valley graben
rift zone sistem/zonă de falii şi fracturi crustale
rig (*agr*) creastă de arătură; (*maş*) dispozitiv, aparataj, utilaj, instalaţie, maşină, montaj; (*min*) muchie; (*nav*) greement; velatură; (*petr*) turlă de foraj; (*TH*) înzestrare; tachelaj//(*maş, TH*) a înzestra; a monta, a asambla; (*nav*) a gre(e)a; a arma (o navă comercială); a instala arborada
rig base fundaţie a turlei de foraj
rigbuilder turlist
rig crew brigadă de foraj
rigged oar ramă de guvernare/de godiere, godie, godilă
rigger (*av*) montor-reglor de avioane; (*maş*) roată de curea; dispozitiv de întins cureaua de transmisie; (*nav*) matisor, montator, instalator
rigger's horn corn de gabier
rigger's screw/ vice menghină de matisit
rigging (*el, tele*) ancorare a unui stâlp; (*maş*) asamblare, montaj, reglaj, transmisie prin (sistem de) pârghii; (*min*) funii de ancorare a unui catarg; (*nav*) greement; manevre (fixe şi curente); lucrări de tachelaj; echipament; armare (instalare a arboradei); gre(e)are; instalare a greementului; (*TH*) instalare, montaj, dotare, dotaţie, echipare
rigging fittings/ gear tachelaj
rigging lines parâme de greement
rigging loft atelier de greement
rigging luff palanc de întins sarturile

rigging of a ship greement de navă
rigging screw întinzător metalic
rigging up montaj, montare, instalare, asamblare; amenajare, dotare
rigging up expenses cheltuieli de montaj
rigging warrant inventar de greement
rig helper ajutor de sondor
right (*inf*) drept de control asupra lucrului cu fişierele unui anumit director; (*maş*) filet pe dreapta//a redresa, a îndrepta// (*mat*) drept; dreptunghic; perpendicular// (*auto*) la dreapta
right aft/astern drept în pupa (în navigaţie)
right aft wind vânt drept din pupa (în navigaţie)
right ahead/forward drept în prova (în navigaţie)
right-and-left coupling mufă cu filet dreapta-stânga
right-and-left-hand helix cutter frezã cu dinţi în V
right-and-left threaded piesă având la unul din capete filet pe dreapta şi la celălalt filet pe stânga
right angle unghi drept
right-angled dreptunghiular
right-angled triangle triunghi dreptunghic
right-angle elbow pipe tub cotit la 90°
right-angle fold fălţuire perpendiculară (a colilor tipărite)
right-angle friction gear transmisie cu roţi de fricţiune plane perpendiculare
right bent tool cuţit încovoiat pe dreapta
right coset clasă de conexiune la dreapta
right cut/-hand tool cuţit pe dreapta
right driving circulaţie pe dreapta
rightful owner proprietar/posesor legitim
right-hand (r.h.) la/pe dreapta
right-hand cutter frezã cu aşchierea pe dreapta
right-hand drive volan pe dreapta
right-handed (*fiz*) dextrogir; (*maş*) cu filet pe dreapta; (*mat*) drept; la dreapta
right-handed moment moment de rotaţie în sensul mişcării acelor de ceasornic
right-handed quartz cuarţ dextrogir
right-handed system sistem dextrogir
right-handed (thread) screw şurub cu filet pe dreapta
right-handed twist răsucire la dreapta (a unui cablu)
right-hand engine motor rotitor la dreapta
right-hand helical teeth dinţi înclinaţi (curbaţi) pe dreapta
right-hand helix elice pe dreapta
right-hand helix cutter frezã cu dinţi elicoidali cu elicea pe dreapta
right-hand lay (of a cable) răsucire la dreapta (a unui cablu)
right(-hand)/second member membru drept/al doilea (al unei relaţii matematice)
right-hand mill/milling cutter frezã de aşchiat pe dreapta
right-hand rule regula/legea mâinii drepte/lui Fleming
right(-hand) side membrul al doilea al unei ecuaţii; partea dreaptă
right-hand steering conducere pe dreapta
right-hand switch macaz/schimbător de cale de dreapta
right-hand thread filet pe dreapta
right-hand twist răsucire/torsiune dreapta
right identity element neutru la dreapta (în algebră)
righting moment (*av*) moment de rotire spre spate, moment longitudinal; (*nav*) moment de redresare (a navei)
right-inverse element invers la dreapta (în algebră)
right lay cablaj dreapta, înfăşurare în Z (dreapta)
right lay rope (*nav*) parâmă răsucită la dreapta; (*petr*) cablu cu înfăşurare la dreapta, cablu cu înfăşurare în Z, cablu răsucit la dreapta, cablu torsadat la dreapta
right offset tool cuţit cotit pe dreapta
right of pasture drept de păşunat
right of publication drept de editare
right of reproduction drept de reproducere
right of way (*drum*) drept de liberă trecere; (*man*) servitute (de trecere); prioritate de trecere
right the path of flight a redresa (aeronava)
right proportion egalitate, simetrie, proporţionalitate
right the rudder/helm a îndrepta cârma; a pune cârma la zero (în axa navei)
right section secţiune ortogonală
right side partea dreaptă; (*text*) faţa tricotului
right-side round iron (*l*) cuţit de canelat; sculă de nituit; (*maş-un*) cuţit de raionat convex
right singular semigroup semigrup degenerat la dreapta (în algebră)
rights reserved (RR) drepturi rezervate
right triangle triunghi dreptunghic
right turn curbă la dreapta
right twist torsiune dreapta Z
rigid rigid, tare, dur; stabil; fix
rigid airscrew elice rigidă
rigid axle osie rigidă
rigid body corp rigid
rigid coupling (*auto*) cuplaj fix; (*cf*) cuplare rigidă/strânsă
rigid crust crustă solidă (a globului terestru)
rigid die formă rigidă (în ind.chimică)
rigid drawgear dispozitiv rigid de tracţiune
rigid feedback reacţie fixă/rigidă
rigid fixing (*cstr*) încastrare; (*mec*) capăt încastrat rigid
rigid foam spumă rigidă

rigid frame cadru/schelet rigid; şarpantă rigidă
rigid guide ghidaj fix, laţuri de ghidaj la puţuri
rigidified rubber cauciuc rigidizat
rigid in phase stabil în fază, cu defazaj constant
rigidity (*el*) rigiditate dielectrică; (*mec*) rigiditate, rezistenţă la încovoiere
rigidity modulus modul de elasticitate transversal
rigidity rib nervură de rigidizare
rigid joint îmbinare rigidă
rigid plastics materiale plastice rigide
rigid polyvinyl chloride policlorură de vinil neplastifiată/rigidă
rigid shaft arbore rigid
rigid suspension suspensie rigidă
riglet; reglet (*metr*) ruletă (pentru măsurarea lungimilor); (*poligr*) reglet, piesă metalică folosită pentru umplerea spaţiilor libere
rig the market a provoca o urcare/o scădere factice a preţurilor
rig operation manevră a garniturii (de prăjini de foraj)
rig out a demonta
rig rope parâmă/cablu de greement
rig time durată a forajului
rig up a monta
rig up prices a provoca o urcare a preţurilor
rill (*hidr*) râu mic/secundar; (*min*) front diagonal
rill cutting tăiere în diagonală
rill irrigation irigaţie prin rigole
rill mark şanţ mic creat de scurgerea unui pârâiaş
rill stope abataj diagonal la minereuri
rim margine, cadru, ramă, zonă exterioară, bordură; (*auto*) jantă/ geantă (la roţi); (*l*) obadă, cant; (*maş*) coroană; (*met*) crustă (a lingoului)//(*auto*) a monta (anvelope); (*met*) a bordura
rim band/ flap panglică de protecţie a camerei
rim base bază a jantei
rim bolt bulon de jantă
rim brake frână de jantă/de bandaj
rim bruising deteriorare/avariere a jantei
rim clamp clemă de jantă
rim clutch ambreiaj cu benzi
rim collar bordură a jantei
rim compact compact periferic (în topologie)
rim cross-section profil al jantei
rim cut tăiere a anvelopei de către jantă
rim drive transmisie prin curea
rime (*meteo*) brumă; chiciură, promoroacă; (*sc*) jivraj opac
rim edge muchie a jantei
rim expander levier de demontat janta
rim flange flanşă a jantei
rim flap/ band panglică de protecţie a camerei
rim gutter nut pentru cercul jantei
rim magnet magnet de ecranare/de blindare (a unui tub videocaptor în culori)/de neutralizare a câmpului magnetic al pământului
rimmed fount/letters litere/caractere încadrate
rimmed/rimming steel oţel necalmat/efervescent
rimming ingot lingou de oţel necalmat
rimming stool scaun de velar (pentru lărgirea ochiurilor de cioară) (în marină)
rim nut piuliţă de jantă
rim of flywheel coroană dinţată a volanului
rim of guide blading coroană directoare
rim of a toothed wheel coroană dinţată
rim of tyre jantă a roţii
rim of wheel (*auto*) jantă a roţii; (*orlg*) coroană/ periferie a roţii
rim profile profil al jantei
rim remover levier de demontat janta
rim ring cerc de jantă
rim rock rocă la marginea unei cariere
rim saw ferăstrău circular cu segmenţi dinţaţi aplicaţi pe periferie
rim shape profil al jantei
rim size dimensiune a jantei
rim socket-spanner/wrench cheie tubulară pentru piuliţele jantei
rim strip/tape bandă de protecţie a jantei (pentru cameră)
rim tool sculă pentru demontarea jantei
rim width lăţime a jantei
rind coajă, scoarţă (de copac); pieliţă (a fructelor)//a descoji; a dezghioca
ring (*chim, ind chim*) inel; nucleu; ciclu; (*cstr*) belciug, ureche; (*fiz*) sunet, timbru, intonaţie; (*inf*) listă inelară; (*maş*) etrier; (*mat*) inel, cerc; (*tele*) apel; (*text*) inel (la maşina de filat); (*TH*) toartă, inel, ureche//(*tele*) a chema, a suna
ring analysis analiză pe grupe structurale
ring anode anod în formă de disc găurit/inelar
ring armature (*cstr*) ancoraj circular; (*el*) indus în inel
ring-back key cheie de rechemare
ring balance balanţă inelară (pentru măsurat presiuni)
ring bar banca inelelor (la maşina de filat sau răsucit cu inele)
ring blower suflător inelar
ring bobbin cops (ţeavă la maşina de filat cu inele)
ring bolt inel de punte (pentru amarare)
ring breakage rupere a inelului
ring burner (*met*) arzător inelar; (*petr*) arzător cu ajutaj circular; (*termo*) coroană de încălzire
ring cabler maşină de cablat cu inele
ring-chain tautomerism tautomerie inel-catenă
ring circuit circuit închis/buclat/inelar (în tehnica microundelor)

ring cleavage rupere a inelului/a ciclului (aromatic)
ring closure (*chim*) închidere a inelului/a ciclului (aromatic); (*chim, petr*) ciclizare
ring compound compus ciclic
ring-compression coupling manşon de cuplare
ring conduit conductă inelară
ring counter contor inelar, numărător în circuit închis
ring cowl(ing) capotă inelară
ring crusher concasor inelar
ring current curent circular
ring cutter maşină de tăiat inele (de cauciuc)
ring die inel de măcinat
ring die holder portfilieră
ring discharge descărcare inelară/de înaltă frecvenţă fără electrozi, efect corona
ring distribution system sistem de distribuţie inelar
ring domain domeniu de inele (în algebră)
ring doubler maşină de dublat/de răsucit cu inele (în ind.textilă)
ring-down operation exploatare telefonică cu apel pe circuit
ringed network reţea buclată
ring engraving machine pantograf de gravat inele
ring enlarging tool dispozitiv de lărgit inele
ringer sonerie; aparatură de apel (în telefonie)
ring eye bolt şurub cu ochi/cu ureche
ring fastener inel de fixare
ring filling umplutură cu inele
ring for lifting core inel carotier
ring formation ciclizare; formare a ciclului
ring forming machine maşină de matriţat/de fabricat inele (din sârmă)
ring-forward signal semnal de apel
ring frame ring, maşină de filat cu inele
ring furnace/kiln cuptor inelar/rotund
ring fusion condensare a ciclurilor/a nucleelor (aromatice)
ring gasket garnitură inelară
ring gate canal de alimentare inelar
ring gauge (*orlg*) con de măsurat inele; (*petr*) calibru de prăjini de foraj (inelar)
ring gearing ghidaj inelar, inel de ghidare
ring groove canal de piston
ring groove bottom fund al locaşului de segment de piston
ring-halogenated halogenat în nucleu
ring halogenation (reacţie de) halogenare în nucleu
ring holder suport de inele (în ind.textilă)
ring holding plier cleşte de ţinut inele
ring hydrogen hidrogenul din ciclu/din nucleu
ringing oscilaţie tranzitorie amortizată; supraoscilaţie; apel (telefonic); dedublare a imaginii
ringing change-over switch comutator de sonerie (în telefonie)
ringing code cod de apel (telefonic)
ringing device (*cf*) dispozitiv acustic de semnalizat, fluier de locomotivă; (*tele*) mecanism de sonerie
ringing dynamo inductor de apel
ringing inductor inductor magneto-electric
ringing junction working serviciu de apel direct pe linii auxiliare
ringing reversing key cheie de comutare a curentului de apel
ringing signal audible at calling semnal indicator de apel
ringing test (*poligr*) probă a hârtiei la sunet; (*tele*) analiză a sunetului
ringing time timp/durată de apel/de amortizare (în radiolocaţie)
ringing tone semnal de linie (telefonică) liberă
ringing-trip relay releu de tăiere/de întrerupere a apelului
ring ketone cetonă ciclică
ring key cheie/tastă/buton de apel
ring knitting dungă-inel în tricot (defect)
ring-like/-shaped (*chim*) ciclic; (*mat*) în formă de inel, inelar
ring-like space spaţiu inelar (în geometrie)
ring-lubricated bearing lagăr cu ungere prin inel
ring lubrication ungere cu inele
ring main reţea circulară/în inel
ring mode filter filtru de mod (de propagare) cu inele rezonante
ring nebula nebuloasă inelară
ring nitrogen azotul din ciclu/din nucleu
ring nozzle (*auto*) jiclor/injector inelar; (*plast*) duză inelară
ring number indice/cifră de ciclizare
ring nut piuliţă inelară/rotundă
ring nut spanner cheie de piuliţe rotunde (piuliţe-inel)
ring of bell clapper inel de clopot
ring of cotton-spinning frame inel la maşina de filat bumbac
ring-off eliberare; anulare; sfârşit de convorbire telefonică
ring-off system sistem de anunţ cu sonerie al sfârşitului comunicaţiei
ring-of-three amplifier amplificator inelar cu trei etaje
ring of wire colac/inel de sârmă
ring oiling ungere cu inele
ring-oiling bearing lagăr cu inele de ungere
ring opening deschiderea ciclului; deciclizare (în chimie)
ring-operated network reţea exploatată în buclă
ring package format pentru maşina cu inele; cops; bobină (în ind.textilă)
ring-packed tower coloană cu umplutură din inele

ring packing umplutură cu inele Raschig
ring pivot pivot inelar
ring plate/rail placa/banca inelelor (la maşina de filat sau răsucit cu inele)
ring plate valve supapă inelară
ring race of bearing cale de rulare (la rulmenţi)
ring roller mill moară cu inel şi valţuri/cu cilindri
ring rotor rotor cu inele
ring scaler circuit demultiplicator cu reacţie
ring scission rupere a inelului/a ciclului
ring shake rulură (la prelucrarea lemnului)
ring shearing apparatus aparat de forfecare cu coroană cilindrică
ring shell virolă de cazan
ring shift deplasare circulară/ciclică
ring-sizes inele de mărime pentru verighete
ring slip inel colector
ring slot fantă inelară
ring spindle fus de maşină cu inele (în ind.textilă)
ring spinning frame ring, maşină de filat cu inele
ring spring arc inelar
ring sticking gripare a segmenţilor de piston
ring stopper boţ de capon; boţ de amarare (în marină)
ring substation post/staţie de transformare cu bare în buclă
ring substitution substituţie în nucleu
ring surface tor
ring switch comutator de ghiduri de unde cu inel rezonant
ring temple tindeche cu inele (în ind.textilă)
ring transformer transformator cu miez inelar
ring traveller cursor pentru maşinile cu inele (în ind.textilă)
ring trip deconectare a semnalului de apel
ring tube ţeavă (de fir) pentru maşina cu inele
ring twister/twisting frame maşină de răsucit cu inele
ring-type grinder defibrator circular
ring-type packing garnitură de etanşat inelară
ring up a telefona; a apela
ring wall of a furnace căptuşeală a cuptorului
ring waste ineluşe; deşeuri filabile de la maşina cu inele (în ind.textilă)
ring wheel (*auto*) coroană conică de diferenţial; (*maş-un*) piatră (de rectificat) inelară
ring winding bobină/înfăşurare în inel
ring with flaps inel cu aripi
ring with spring inel închizător cu resort (pentru lănţişoare)
rinse (out/away/off) a clăti, a limpezi, a spăla
rinse outlet ventil de golire a apei de clătit/de limpezit
rinser (*alim*) maşină de clătit sticle/ butelii; (*chim*) (vas) spălător
rinsing clătire, spălare
rinsing bowl bac de clătire; valţ de maşină de spălat
rinsing plant instalaţie de limpezire
rinsing screen sită/ciur de spălare
rinsing table spălător de vase
rinsing water apă de clătire/ de spălare
rip (*cstr*) a descoperi, a dezveli (o casă); (*maş-un*) a canela, a cresta; (*min*) a rupe, a provoca o tăietură; a tăia din acoperişul unui strat subţire de cărbune; (*TH*) a despica (în lung)//ruptură, spărtură, despicătură; (*hidr, nav*) resacă; (*pl.*) brizanţi de maree
riparian de lângă ţărm; riveran
ripeness maturitate, coacere
ripeness stadium stadiu de maturare (fructe, legume)
ripening maturizare, maturare, maturaţie, îmbătrânire, coacere
ripening of the alkalicellulose maturare a alcalicelulozei
ripidolite clorit (mineral)
rip open a spinteca, a tăia
ripper (*min*) cel ce excavează în sterilul din acoperişul unui strat de cărbune; (*cstr, mec*) plug scarificator/pentru şanţuri; (*maş-un*) ferăstrău de spintecat
ripping (*l*) spintecare; (*min*) lărgirea din tavanul unei galerii într-un strat subţire de cărbuni
ripping chisel rangă; daltă
ripping cut spintecare
ripping head scarificator; braţul superior al unei haveze
ripping iron cioc de cioară (pentru scos calafatul vechi)
ripping panel bandă de deschidere rapidă a evacuării gazelor din baloane
rip(ping) saw ferăstrău de spintecat
ripple (*hidr*) ondulaţie (a apei); clipocit; dună de nisip pe fundul apei; (*tele*) ondulanţă, ondulaţie, pulsaţie; zgomot de reţea
ripple component componentă ondulatorie
ripple crest creastă a undei
ripple current (*el*) curent de ondulaţie; curent al zgomotului de fond, brum; (*fiz*) curent slab pulsant
rippled buclat, încreţit, ondulat
ripple factor coeficient de pulsaţie
ripple filter filtru de netezire a pulsaţiei/ a ondulaţiei
ripple (the flax) a egrena (inul)
ripple frequency frecvenţă a ondulaţiilor curentului redresat
ripple marks ripple marks; ondulaţii/semne de valuri pe suprafaţa unor strate de roci
ripple noise zgomot de alimentare, brum
ripple ratio raport/procentaj de ondulaţie reziduală

ripple tray taler ondulat
rippling sea mare cu valuri mici
riprap (*cstr*) pereu; (*hidr*) anrocament
riprap blanket strat de anrocamente amestecate pe taluz
riprap cofferdam batardou de anrocamente
riprap cover layer strat de acoperire (a taluzului) de anrocamente puse cu mâna
riprap dam baraj de anrocamente
riprap rock anrocamente amestecate
rip up a rupe, a spinteca
rise (*drum*) rampă; (*geog*) înălţime, ridicătură; deal, povârniş; (*geol*) ridicare, înălţare de teren (a stratelor); (*man*) înaintare (în grad), sporire, majorare; (*mat*) diferenţă între ordonatele a două puncte; (*TH*) ridicare, creştere, mărire, suire, urcare//a (se) urca; a (se) ridica; (*man*) a (se) majora
rise-and-fall pendant lampă cu contragreutate
rise-and-fall rest sanie portcuţit cu reglarea înălţimii
rise drift excavare ascendentă
rise heading suitoare (în exploatările miniere)
rise in/of temperature creştere a temperaturii
rise of an arch săgeată a unui arc (în construcţii)
rise of pressure ridicare a presiunii
rise of the reactor regim de demaraj al reactorului
rise of a vault săgeată a bolţii
riser (*met*) piciorul pâlniei; (*min*) puţ de aerisire; (*petr*) ştuţul talerului; ţeavă de refulare/verticală de debitare; (*poligr*) imprimare accidentală a unui corp străin de pe forma de tipar; (*ts*) coloană montantă; (*termo*) conductă ascendentă
rise rate viteză de creştere/de urcare (a flancului unui impuls)
riser (of a staircase) contratreaptă căptuşită
rise time timp de creştere/de propagare/de demarare/ de accelerare/de stabilire/de tranzit
rise workings front de abataj ascendent (pe înclinare)
rising ridicare, creştere, suire, urcare//în ridicare; crescător
rising and falling motion mişcare alternativă verticală
rising anvil bicorn de banc
rising characteristic caracteristică urcătoare, variaţie a tensiunii de ieşire proporţională cu curentul
rising current curent ascendent (în meteorologie)
rising gradient rampă, pantă în urcare (la căi ferate, drumuri, galerii subterane)
rising head vârf de turnare
rising mains coloană electrică verticală
rising market piaţă cu preţurile în creştere
rising of spaces formare de şpisuri (la tipărire)
rising pipe tub de refulare, ţeavă verticală de debitare, încărcător; (*ts*) coloană montantă
rising scaffold bridge pod plutitor; pasarelă
rising sea mare în curs de montare (început de flux)
rising spaces şpisuri, pete produse în timpul tipăririi
rising-sun magnetron magnetron în formă de raze solare/cu dublă frecvenţă/cu rezonatoare alternativ inegale
rising tide waves valuri de flux
rising wood contrachilă (construcţii navale)
risk of breakage pericol de spargere/de rupere
risk yield factor de risc
Ritz's principle principiul lui Ritz (în fizică)
rive crăpătură, deschizătură; despicătură; breşă//a despica; a crăpa; a rupe
river (r., R, riv.) (*geog*) râu, fluviu, curs de apă; (*poligr*) dungă de albitură în forma de tipar rezultată din spaţierea excesivă a cuvintelor
river arm/branch braţ de râu/de fluviu
river bank mal de râu/de fluviu
river bank erosion eroziune a malului râului
river basin bazin de recepţie (al unui râu)
river bed albie de râu/de fluviu
river boat/craft/ship/ vessel navă fluvială
river-borne transportat pe cale fluvială
river bottom albia inferioară a unui râu
river cable cablu subfluvial
river canalizing canalizare (pentru navigaţie) a unui râu/a unui fluviu
river capture captare a unui râu (de către altul) prin eroziune
river course curs al unui râu/unui fluviu
river crossing încrucişare cu un râu/cu un fluviu; traversare a unui curs de apă
river-cut plain suprafaţă de eroziune creată de râu
river diversion abatere a unui râu/a unui fluviu
river driver plutaş
river erosion eroziune fluvială
river flat câmpie aluvionară
river hydraulics hidraulica cursurilor de apă
river improvement ameliorare/regularizare a unui curs de apă
river line curs al unui râu/unui fluviu
river meander buclă a unui curs de apă
river mouth confluenţă; gură de vărsare (a unui râu)
river navigation navigaţie fluvială; transport fluvial
river-otter skin piele de vidră europeană
river outlet canal de descărcare (a debitului de viitură)
river piracy captare a unui râu
river pollution poluare a unui râu/a unui fluviu
river power station centrală hidroelectrică pe firul apei
river rectification regularizare a unui curs de apă

river-run plant centrală electrică pe firul apei
river sand nisip de râu
rivers confluence/conflux confluenţă de râuri
riverside toe of a dike/dyke picior în amonte al unui dig
river training ameliorare (regularizare) a unui râu/ a unui fluviu
river transport(ation) transport fluvial
river weir baraj/dig fluvial
river works lucrări de regularizare pe râuri
rivet nit//a nitui, a fixa în nituri
rivetability tenacitate a oţelului pentru nituri
rivet anvil nicovală de nituit
rivet buster dispozitiv de tăiat capete de nituri
rivet clipper cleşte pentru nituri
riveted nituit
riveted casing burlan nituit
riveted frame cadru nituit
riveted joint (*met*) îmbinare; cusătură nituită; (*petr*) îmbinare cu nituri
riveted on patch eclisă fixată prin nituire
riveted pipe tub nituit
riveted seam cusătură nituită, nituire
riveted tank rezervor nituit
riveted tyre pneu cu nituri de oţel
riveter (*maş*) maşină de nituit; (*TH*) nituitor
rivet head/ point cap de nit
rivet hole gaură de nit
riveting nituire; asamblare prin nituire; îmbinare nituită
riveting block dorn de nituit ţevi
riveting die căpuitor (de nituri)
riveting fixture dispozitiv de nituit
riveting gang nituire pe rânduri
riveting gun ciocan pneumatic de nituit
riveting hammer maşină de nituit prin ciocănire; (*TH*) ciocan de nituit
riveting knob contrabuterolă
riveting machine maşină de nituit
riveting press presă de nituit; maşină de nituit prin presare
riveting punch ştemuitor de nituri
rivet(ing) set căpuitor, buterolă (de nituit)
riveting snap ciocan de nituit
riveting stake nicovală cu găuri
rivet(ing) tongs cleşte pentru nituri
riveting tool sculă de nituit
rivet joining îmbinare prin nituri
rivet pitch distanţă dintre nituri; (*maş*) pas al niturilor
rivet point/ head cap de nit
rivet resistance rezistenţă a nitului
rivet setter extractor/trăgător de nituri
rivet shank/stem tijă/corp a(l) nitului
rivet snap buterolă, căpuitor
rivet spacing distanţă dintre nituri
rivet stamp căpuitor la maşina de nituit
rivet steel oţel de nituri
rivet tail (closing) head cap de închidere (după nituire)
rivet transmitting a force nit de rezistenţă
rivet wire sârmă de nituri
rivet with buttonhead nit cu cap semirotund
riving seams fisuri deschise (între strate de rocă dintr-o carieră)
rivulet pârâu; râu mic
r-meter roentgenmetru, γ-metru
r-meter chamber cameră a roentgenmetrului
road (r) (*cf*) parcurs; (*drum*) drum, cale, şosea, stradă; (*min*) galerie în cărbune
roadability ţinută de drum; stabilitate a automobilului pe drum
road adherence/adhesion aderenţă a cauciucurilor la drum
road approach acces (la un pod)
road asphalt asfalt rutier
road bay dală rutieră
road beacon felinar portativ (pentru semnalizări în construcţii de drumuri)
road bed (*cf. drum*) formare a patului căii; (*drum*) pat/platformă a drumului, terasament de cale
road bed foundation platformă/pat al căii/drumului
road binder/binding material liant rutier
road-blading lucrări rutiere executate cu grederul, profilare a unui drum cu lamă de greder
road blocks dale/calupuri pentru îmbrăcăminte rutieră
road board administraţie a drumurilor
road border margine a unui drum, bordură
road bridge pod de şosea
road builder buldozer cu lamă orientabilă; constructor de drumuri
road building construcţie de drumuri
road burner injector pentru încălzirea bitumului
road capacity capacitate (de trafic) a unui drum
road carpet strat rutier de uzură; covor rutier
road circuits bucle/circuite rutiere
road clearance gardă de sol, spaţiu dintre suprafaţa drumului şi caroseria automobilului
road congestion aglomerare a unui drum, oprire/ stagnare a circulaţiei pe drum, ambuteiaj
road construction construcţie rutieră/de drumuri
road crossing/ intersection intersecţie rutieră
road crust strat rutier de uzură
road curve viraj, curbă (de drum)
road diversion variantă/drum de ocolire
road drag screper remorcat pentru lucrări rutiere
road engine maşină rutieră
roader navă de radă, navă staţionată în radă
road fill rambleu rutier

road finisher finisor (maşină finisoare) pentru drumuri
road fork bifurcaţie rutieră
road formation îmbrăcăminte/suprafaţă a şoselei; bandă de circulaţie
road form(s) cofraj lateral pentru drumuri
road-going aircraft avion-automobil
road grader (*drum*) greder rutier/pentru lucrări de drumuri; (*min*) cel care nivelează vatra galeriilor
road gritting machine maşină de împrăştiat piatra concasată
road guard parapet al unui drum
road haulage transport rutier cu plată
road heater injector pentru încălzirea bitumului
road holding ţinută de drum
road hole „cuib de găină" (la drumuri)
road hone nivelator/compresor de capacitate mică
road hump denivelare a unui drum
road improvement îmbunătăţire a stării drumurilor
road inequalities denivelări/accidente ale unui drum
road intersection/ crossing intersecţie rutieră
road joint machine maşină pentru amenajarea rosturilor (la îmbrăcămintea rutieră din beton de ciment)
road junction (R.j.) încrucişare/ bifurcaţie de drumuri
road laying construcţie a unui drum
road lay-out proiectare/trasare a unui drum
road leveller plug nivelator; maşină de nivelat suprafaţa drumurilor
road line paint vopsea de marcaje rutiere
road-location trasare a unui drum
road machining executare mecanizată a îmbrăcămintei rutiere
road magnet dispozitiv magnetic pentru atragerea pieselor metalice de pe drum
road maintainer screper de întreţinere a drumurilor
road maintenance întreţinere a drumurilor
road making construcţie de drumuri
road marker maşină de trasat marcaje rutiere
road-mat îmbrăcăminte rutieră
road mender drumar, lucrător de întreţinere la drumuri
road metal piatră concasată pentru drumuri
road metalling îmbrăcăminte rutieră de piatră spartă
road milling and grooving machine maşină de tăiat pavele şi de marcat îmbrăcămintea rutieră
road milling machine freză rutieră
road-mix/-mixing amestec de materiale pentru îmbrăcăminte rutieră, amestec rutier
road-mix aggregate agregat pentru amestec rutier
road-mix construction construcţie de drumuri cu amestecuri rutiere
road-mix course strat de amestec rutier
road-mix (job) fabricare/producere de amestecuri rutiere
road-mix specification formulă de amestec rutier
road-mix surfacing strat de suprafaţă din amestec rutier
road-mix work producere/producţie de amestecuri rutiere
road network reţea rutieră
road octane number (RON) cifră octanică la drum
road of bridge tablier superior al unui pod
road officials funcţionari din serviciile drumurilor
road oil gudron rutier, bitum fluid
road oiling machine maşină de gudronat; maşină de împrăştiat bitum pe suprafaţa drumului; stropitoare de gudron
road pack coastă de rambleu la pereţii unei galerii
road panel dală rutieră de beton
(road) patrol screper de întreţinere a drumurilor
road performance of fuel performanţă la drum a unui carburant
road planting plantare a marginilor drumurilor cu copaci
road race cursă de şosea
road reservation ampriză de drum
road resistance (*auto*) rezistenţă de mers/la tracţiune/ la înaintare/la rulare; (*drum*) rezistenţă a unui drum
road ripper săpător/ muncitor cu târnăcopul pentru lucrări rutiere
road roller rulou, cilindru compresor rutier
roads; roadstead radă
road scraper screper pentru lucrări rutiere
road section tronson de drum
road service exploatare de drumuri; trafic rutier
road shelf banchetă a unui drum
road shoulder acostament, margine de drum
roadside margine de drum
roadside development amenajare a marginilor drumurilor
roadside embellishment plantare de zone verzi pe marginile drumurilor
roadside gullies eroziuni (adânci) ale marginilor drumurilor
roadside landscaping sistematizare de-a lungul drumurilor
roadside mulch teren vegetal la marginea drumurilor
roadside obstructions parapete
roadside (tree) planting plantare de arbori pe marginile drumurilor
roadside verge trimming profilare a acostamentului drumului; curăţire de crăci a arborilor de pe marginile drumurilor
road sign indicator de circulaţie rutieră

road slab dală rutieră de beton
road speed viteză a autovehiculelor pe un sector de drum
roads ship/vessel navă de radă
road stability stabilitate a automobilului pe drum
roadstead; roads radă
roadster (*auto*) roadster, automobil sport/ decapotabil/ cu două locuri; (*nav*) navă de radă, navă staționată în radă
road stone piatră de pavaj; pietriș de drumuri
road straights sector rectiliniu de drum
road superstructure suprastructură a unui drum
road-surface friction frecare dată de suprafața șoselei
road surfacing îmbrăcăminte rutieră, strat de suprafață al drumului
road sweeper/sweeper-collector mașină de măturat străzile, măturătă rutieră mecanică, automăturătoare
road sweeping equipment utilaj de măturat drumuri
road sweeping magnet mașină cu magnet de curățit îmbrăcămintea rutieră (de pilitură de fier, deșeuri metalice)
road system rețea rutieră
road tank car; road tanker autocisternă, autocamion-cisternă
road tar gudron rutier
road tarring machine mașină de gudronat drumuri, stropitoare de gudron
road tax/toll taxă rutieră; peaj
road territory ampriză a drumului
road test încercare rutieră
road-tested tyre anvelopă încercată în exploatare
road tractor/traction engine tractor rutier
road trailer remorcă rutieră
road train autotren
road transport transport rutier
road-truck autocamion
road-truck scale autobasculă; cântar pentru autovehicule
road tunnel tunel rutier
road turn curbă (a unui drum)
road upkeep întreținere a unui drum
road usage exploatare a unui drum
road user beneficiar al unui drum
road vehicle units vehicule rutiere
road wander abatere de la regulile de circulație
road wave denivelare în valuri a unui drum
roadway rambleu/coronament carosabil, cale carosabilă; stradă, drum, șosea, cale de transport; (*auto, cstr*) bandă de circulație, suprafață a șoselei; (*drum*) parte carosabilă (a unui drum); (*min*) galerie, cale de acces
roadway beam grindă a părții carosabile
roadway flusher stropitoare de stradă, autostropitoare
roadway over a bridge cale carosabilă peste un pod
roadway stripe linie de marcare (pe șosea); bandă de semnalizare
road wear uzură a unui drum
road wedge pană de oțel pentru tăierea îmbrăcămintei rutiere
road wheel contact suprafață de contact al cauciucului cu drumul
roadwork lucrări de drumuri
roaming electron electron în mișcare (eventual dezordonată)
roar zgomot
roaring efervescență, stropire, pulverizare
roaring flame flacără zgomotoasă
roast (*alim*) a frige, a coace; (*met, TH*) a calcina, a coace, a arde, a prăji
roasted ore minereu prăjit
roasted pyrite (*ind chim*) cenușă de pirită; (*met*) pirită prăjită
roasted starch dextrină
roaster cuptor de calcinare/de prăjire
roaster mix amestec calcinat
roast gas gaz de ardere
roasting calcinare, prăjire
roasting blast furnace cuptor-cuvă de prăjire
roasting chamber cameră de prăjire
roasting charge șarjă de prăjire
roasting furnace/kiln (*met*) cuptor de prăjire/de calcinare; (*sc*) cuptor de ardere
roasting jack frigare
roasting oven cuptor de copt
roasting plant instalație de prăjit minereu
roasting smelting prăjire combinată cu topire
roasting stall cuptor de prăjit minereu
rob a răpi, a extrage un pilier de susținere (în minerit)
roband baieră/sachet de învergare
roband hitch foarfecă de învergare (nod)
robbery alarm alarmă contra efracției/antifurt
robbing extragere nerațională/ selectivă (în minerit)
robbing on the retreat exploatare a pilierilor în retragere
robbing pillars extragere a pilierilor/a stâlpilor de susținere din mină
robot robot, echipament complex dirijat de un calculator care poate prelua unele activități umane
robot pilot pilot automat
Rochelle salt tartrat (dublu) de sodiu și potasiu
roche moutonnée roche moutonnée, spinare de berbec (acumulare bombată de roci din zone glaciare)

rock (*geol*) rocă; piatră; stâncă; (*mec*) poziţie instabilă//a se balansa, a bascula; (*mec*) a vibra alternativ, a oscila
rockair lansare a rachetei de la bordul avionului în zbor
rock alum alunit
rock arrangement stratificaţie a rocilor
rock asphalt asfalt natural brut
rock bed strat de rocă
rock bed regenerative cooling răcire recuperativă pe umplutură de pietriş
rock bit (*cstr*)burghiu de perforare; (*petr*) sapă de foraj de tip percutant
rock bolt ancoră de mină/de susţinere
rock burst rupere bruscă a unui pachet de roci; lovitură de acoperiş
rock channel(ler) maşină de canelat roci
rock chisel daltă de pietrar
rock core bit carotieră pentru roci tari
rock cross-cut traversare în steril
rock crusher concasor de piatră
rock crystal cristal de stâncă
rock cutter bit floare de burghiu
rock cuttings detritus de roci
rock debris depozit diluvial de pantă; grohotiş
rock decay dezagregare a rocilor
rock dislocation dislocaţie a rocilor
rock drill perforator de roci tari, maşină de perforat roci; perforator cu aer comprimat; sfredel
rock-drilling machine maşină de perforat roci
rock dryer uscător de agregate de rocă
rock dust barrier barieră cu praf inert pentru combaterea extinderii unui incendiu sau a unei explozii; jgheaburi cu praf inert pentru stăvilirea unei explozii în mină
rock dyke (*geol*) dyke (natural) de roci; (*cstr*) dig/ stăvilar/ epiu din anrocamente
rocker balansier; culisă; bielă; (*maş-un*) pârghie oscilantă, culbutor; (*metr*) basculă, cântar cu pârghie; (*petr*) capră pentru prăjini de transmisie
rocker-actuated engine motor cu culbutoare
rocker actuator culbutor de supapă
rocker-arm braţ oscilant/basculant; (*maş*) pârghie basculantă; culisă; pârghie de comandă
rocker-arm bonnet/cover capac de culbutor
rocker-arm bracket/support suport de culbutor
rocker-arm shaft ax culbutor
rocker bearing lagăr basculant
rocker cam camă ridicătoare
rocker car vagonet (de mină) cu cupă basculantă
rocker conveyor transportor cu cupe
rocker for brushes (radial type) jug pentru portperii
rocker oscillating base reazem oscilant
rocker/rocking shackle cheie de geamandură
rocker shaft ax ridicător (la maşini textile)
rocker switch întrerupător electric de formă rectangulară, funcţionând prin basculare alternativă
rocket rachetă (de semnalizare, luptă etc.)
rocket aircraft avion-fuzee
rocket astronomy astronomie extraterestră/a rachetelor
rocket bomb bombă cu reacţie
rocket (engine) fuel carburant/combustibil pentru rachete
rocket launcher lansator de rachete
rocket missile proiectil-rachetă
rocket pile reactor propulsor al rachetei
rocket propellent carburant pentru rachete
rock exposure dezvelire a rocii (de solul acoperitor); rocă denudată, afloriment
rock fall prăbuşire de rocă; cădere de pietre
rockfill anrocament, umplutură (cu pietriş, grohotiş etc.); rambleiere cu sfărâmături de rocă; balastare
rockfill dam baraj de anrocamente
rockfill dyke dig de anrocamente
rock filling (*cf. drum*) balastare cu piatră spartă; (*cstr*) anrocament
rock flour particule fine de rocă rezultate din abraziunea gheţarilor
rock for facing piatră pentru parament
rock gas gaz natural
rocking mişcare alternativă/oscilantă de „du-te-vino"; basculare// basculant
rocking ball bearing rulment oscilant cu bile
rocking bar basculă pentru remontoar
rocking beam ax ridicător (la maşini textile)
rocking cell electrolizor basculant, celulă electrolitică basculantă
rocking channel jgheab/scoc oscilant (în ind. chimică)
rocking curve profil al liniei spectrului de raze X
rocking furnace cuptor basculant
rocking lever pârghie basculantă/oscilantă, culbutor
rocking motion mişcare oscilantă/de şerpuire a locomotivei
rocking pier reazem pendular
rocking saddle sabot al suportului funiei la funicular
rocking screen/sieve ciur oscilant
rocking trough jgheab oscilant/vibrator, scoc oscilant
rocking the well to production amorsare/pornire a sondei
rock material rocă
rock milk lapte de var
rock oil petrol brut, ţiţei; ozocherită
rock permeability permeabilitate a rocii
rock pile grămadă de material debleiat

rock plane pediment
rock plant instalaţie de balastieră
rock pressure presiune litostatică a rocilor
rock products minereuri nemetalifere
rock rake screper scarificator, greblă pentru pietre
rock refrigeration îngheţare/congelare a rocilor
rock riprap pereu (îmbrăcăminte de piatră pe taluzuri)
rock rot eroziune eoliană a rocii, dezagregare a rocii
rock salt sare gemă brută, halit
rock sealing injectare a rocilor (cu beton)
rock the sextant a balansa sextantul (la luarea/măsurarea înălţimilor)
rock shaft puţ săpat în rocă
rock slide avalanşă de stânci; alunecare de grohotiş
rock soil teren/sol stâncos
rock stratification stratificaţie a rocilor
rock stratigraphic unit unitate stratigrafică de roci
rock weathering eroziune/alterare/dezagregare a rocilor
Rockwell hardness test încercare de duritate Rockwell
Rockwell hardness tester aparat de determinat duritatea Rockwell
Rockwell point unitate Rockwell
rock wool azbest
rocky stâncos; din roci stâncoase (tari)
rocky ground/soil teren stâncos/ din roci tari
rod ac; tijă; bară; deget; nuia; ştangă; riglă; vergea; etrier, prăjină; (*chim*) baghetă de sticlă; (*cstr, hidr*) mină (de nivelment); (*drum*) tirant; (*hidr*) tijă verticală a moriştii hidrometrice, mină hidrometrică; (*mat*) linie care uneşte două puncte (la grafice); (*met*) dorn; (*metr*) prăjină (unitate de lungime: 1r =5,5yd=5,029 m); (*orlg*) ax de roată; (*petr*) prăjină de foraj
rod adapter suport de susţinere pentru tije
rod-anode tube tub de radiaţii X cu anod tubular
rod board pod cu degete (pentru prăjini de foraj)
rod boring foraj cu prăjini
rod container conteiner pentru vergele
rod covering a joint şipcă de acoperire a rostului
rod cutter maşină de retezat bare
rodding a duct tragere a unui cablu într-o conductă/într-un tub
rod dope unsoare pentru prăjini de foraj
rod drilling system regim de foraj percutant cu prăjini
rod elevator elevator pentru prăjini de pompare
rod gear transmisie prin sistem de pârghii, timonerie
rod grinder moară cu vergele
rod guide ghidaj al tijelor/al pârghiilor; (*petr*) comandă prin tije
rod insulator izolator-baston/-tijă
rodless pump pompă fără prăjini/fără tijă
rod-like structure structură fibroasă
rod-line (*petr*) tijă/linie de transmisie de la centrala de pompare (la extracţia petrolului)
rod magnet magnet cilindric/bară
rodman manipulant de prăjini
rod mill (*cstr, ind chim*) moară cu bare/cu vergele; concasor cu cilindri; (*met*) laminor pentru bare (de oţel)
rod mill rolling train linie de laminor de profiluri grele (de bare)
rod packing garnitură a presgarniturii tijei lustruite
rod pass calibru de laminat fier rotund
rod puller elevator de prăjini
rod pump pompă cu prăjini (la extracţia petrolului)
rod radiator antenă cilindrică/bară
rod reflector/mirror reflector cu bare paralele; perdea reflectoare; grătar reflector/oglindă
rod rolling (mill) laminor de profiluri grele
rod-shaped în formă de bară
rod string garnitură de prăjini de pompare
rod string vibration vibraţie a garniturii de prăjini de pompare
rod sulphur sulf în bastoane
rod vibrator vibrator cu tijă
rod wrench vergea cu furcă (de perforat puţuri)
roe piele de căprioară
roentgen (r) roentgen (unitate de măsură a dozei de radiaţii)
roentgen absorbed dose (rad) rad (unitate de iradiere)
roentgen equivalent medical/ mammal/ man (rem) echivalent roentgen biologic
roentgen equivalent physical (rep) echivalent roentgen fizic
roentgen meter roentgenometru, r-metru
roentgenofluorescence roentgenofluorescenţă
roentgenogram roentgenogramă, radiografie, radiogramă
roentgenographic radiografic, roentgenografic
roentgenography radiografie, roentgenografie
roentgenologic radiologic, roentgenologic
roentgenology roentgenologie, radiologie
roentgenoluminescence roentgenoluminescenţă
roentgenomateriology roentgenodefectoscopie
roentgenometer roentgenometru, dozimetru de radiaţii X
roentgenoscope roentgenoscop, fluoroscop
roentgenoscopy roentgenoscopie
roentgen per hour at one meter (r.h.m.) roentgen pe oră la un metru (unitate de iradiere)
roentgen ray radiaţie roentgen, radiaţie X
rogue's yarn sfilaţă de identificare (în şuviţele de parâmă vegetală)

roll (*agr*) tăvălug; (*hc*) tambur cu cuţite (holendru), sul de hârtie; (*ind chim, maş*) rolă, valţ; tambur; (*man*) registru, rol; (*met*) cilindru laminor; (*metr*) greutate culisantă pe linia gradată a cântarului; (*nav*) ruliu; rolă; şomar; (*tele*) rulare a imaginii de televiziune; (*text*) sul, tambur, cilindru; (*TH*) rulou; listă//a rula, a lamina, a mandrina, a rostogoli, a înfăşura, a răsuci; (*drum*) a cilindra; (*met*) a lamina; a şlefui o suprafaţă sferică; (*min*) a netezi cu un tăvălug; (*nav*) a rula (despre navă); a avea ruliu

roll and pitch heavily a avea ruliu şi tangaj puternice

roll axis axă de ruliu

roll back repriză; repetiţie//a rula înapoi; (*inf*) a repeta (un program)

roll-back point (*autom*) punct de repetare; (*inf*) punct de repetiţie/de control

roll beam bancă a trenului de laminare (la maşini textile)

roll bending machine maşină de îndoit tablă

roll board carton în suluri

roll breaker concasor cu valţuri

roll-a-car hydraulic jack cric hidraulic pentru manevra în garaj

roll chart bandă de înregistrare

roll coater maşină de cretare (cu valţuri)

roll cone con al dispozitivului de copiere (la maşina pentru prelucrarea roţilor dinţate)

roll covering manşon al cilindrilor de presiune (la trenul de laminare); îmbrăcare cu manşon a cilindrilor de presiune (la trenul de laminare) (în ind.textilă)

roll crusher concasor cu valţuri

roll curer maşină textilă de condensat cu role de conducere/ de ghidare

roll-damping device amortizor antiruliu

roll designing calibrare

roll doctor valţ răzuitor (în ind.hârtiei)

roll down a lamina, a mandrina

roll dryer uscător cu tambur/cu valţuri

(rolled) angle oţel cornier; fier cornier

rolled asphalt asfalt cilindrat

rolled capacitor condensator în rulouri

rolled iron oţel laminat

rolled pipe ţeavă trasă

rolled plate tablă laminată

rolled products produse laminate finite

rolled rockfill anrocamente compactate (cu tăvălugul)

rolled section/shape profil laminat

rolled sheet foaie calandrată (în ind.materialelor plastice)

rolled steel (r.s.) oţel laminat; laminate

rolled-steel channel profil U

rolled thread filet rulat

rolled tube ţeavă laminată

rolled-up steel for concrete oţel-beton în colaci

rolled-up stock semifabricat în suluri

roller (*agr*) tăvălug; (*cstr*) cilindru compresor; rolă (de transportor cu bandă, de şenilă); cilindru; (*hidr*) vârtej cu ax orizontal, cilindru (corp) al stavilei cilindrice; (*maş*) rolă de conducere/de ghidare; scripete mic; (*metr*) greutate culisantă pe tija gradată a cântarului; (*nav*) rolă; şomar; turnichet; val brizant; (*plast*) maşină de rulat; (*poligr*) val; (*text*) cilindru, cilindru din trenul de laminare; (*TH*) rulou; sul; valţ; rolă

roller back rest lunetă fixă cu role

roller beam arbore al cilindrilor; bancă a trenului de laminare (la maşini textile); sul de urzeală

roller bearing (*cstr*) reazem/rulment cu role; (*maş*) rulment radial; lagăr de rostogolire; palier cu role cilindrice

roller-bearing crankshaft arbore cotit pe rulmenţi cu role

roller-bearing drop hanger lagăr suspendat pentru scripete

roller-bearing pillow block crapodină cu role

roller-bearing with shoulders rulment radial-axial cu role

roller beater holendru cu valţuri

roller bed cale/transportor cu role

roller bit (*cstr*) floare de burghiu rotativ; (*drum*) sfredel rotativ; (*petr*) sapă cu role

roller blind rulou de fereastră, stor

roller block cilindru de imprimat textile

roller box cameră a rotilelor stavilei (la amenajări hidrotehnice)

roller buffing machine maşină de rectificat cilindri de presiune (în ind.textilă)

roller cage colivie a rulmentului cu role

roller card cardă cu cilindri

roller chain lanţ articulat/cu eclise/cu role/Gall

roller-chain sprocket roată pentru lanţ cu role

roller-chain track şenilă

roller chock ureche (piesă de ghidare a parâmelor) cu turnichet

roller compaction compactare cu cilindrul compresor, cilindrare

roller composition clei de valuri

roller conveyor transportor cu role/cu rulouri

roller-covering room (atelier de) cilindrărie (în ind.textilă)

roller crusher (*maş*) concasor cu valţuri; (*text*) brizor, arbore destrămător, cilindru de desfoiere

roller dam gate stavilă cilindrică

roller doctor raclu rotativ (în ind.textilă)

roller draft debitare din trenul de laminare

roller dryer uscător cu cilindri

roller extractors dispozitiv de extras platourile (în orologerie)
roller face suprafaţă de rulare
roller feed avans prin folosirea mecanismului cu role, mecanism de avans cu role
roller for moving equipment rolă glisantă
roller gate shield cioc/cozoroc al stavilei cilindrice
roller gear mecanism de rulare cu role
roller gin maşină de egrenat cu cilindri (cu valţuri)
roller guide sanie pe role
roller-harrow grapă-tăvălug
roller-hearth furnace cuptor cu vatră mobilă
roller lapping înfăşurare pe cilindrii de laminare (în ind.textilă)
roller laps ineluşe (deşeuri de filatură)
roller leather (*piel*) piele pentru manşoane de filaturi; (*poligr*) piele pentru valuri
roller leveller maşină de îndreptat tablă (cu role)
roller link-block culisou cu role
roller lubrication ungere cu role
roller map case înfăşurător de hărţi
roller marks dungi datorite valurilor (la tipărire)
roller mill (*ind chim, maş*) moară cu valţuri; maşină de măcinat; (*poligr*) frecător cu valuri
roller mixer malaxor deschis/cu valţuri
roller mould formă de turnat valuri
roller nip linie de prindere a cilindrilor; zonă de prindere a fibrelor de către cilindru
roller of turntable race şină circulară la placa învârtitoare (căi ferate)
roller painting zugrăvire cu rolă
roller path şină fixă a rotilelor; şină de rulare
roller pawl clichet cu rolă
roller pin ax al rotilei
roller pins holding tool dispozitiv de ţinut elipsa balansierului (în orologerie)
roller print imprimare cu valţuri
roller printing machine maşină de imprimat cu valţuri
roller race inel al rulmentului cu role
roller reamer lărgitor cu role
roller/rolling reef terţarolare pe rulou
roller riveting machine maşină de nituit prin rulare
roller rulers linii paralele cu role (instrument de lucru pe hartă)
roller sector sector pe role
roller shaft arbore al iţelor
roller sheave rai (de macara) cu rulmenţi
roller slide sanie/ghidaj cu role
roller stands suporturi ale trenului de laminare (în ind.textilă)
roller support reazem/suport/susţinător cu role
roller switch întrerupător cu role
roller table cale cu role
roller tappet tachet cu rolă
roller thrust bearing (*auto*) rulment axial pe role; (*maş*) rulment cu role
roller thrust ring bearing rulment axial pe role
roller tooth fus/bolţ cu rolă
roller track (*av*) bandă/culoar de rulare; (*hidr, mec*) şină de rulare; (*met*) cale cu role (la laminor)
roller train cărucior al rotilelor (stavilei)
roller train keeper/side plate grindă purtătoare a căruciorului cu rotile al stavilei
roller-type heating furnace cuptor Martin basculant
roller-type jack cric pe rolă
roller-type valve lifter ridicător de supapă pe rolă
roller waste scamă de pe cilindrii trenului de laminare (în ind. textilă)
roller weighing presiune pe cilindrii superiori ai trenului de laminare
roller with spiral grooves cilindru cu striuri spirale
rollery vagonet-platformă pentru materiale
roll feed alimentare cu hârtie în sul (a maşinilor de imprimat)
roll feeder alimentator cu valţuri (în ind.textilă)
roll feed press presă cu mecanism de alimentare cu role
roll-film film în bobină, rolfilm
roll-film camera aparat fotografic cu rolfilm
roll filter filtru cu bandă (filtrantă) rulantă
roll for cold-rolling cilindru de laminat la rece
roll for hot-rolling cilindru de laminat la cald
roll the form(e) a unge forma cu cerneală (la tipărire)
roll grinder/grinding-machine maşină de rectificat cilindri
roll housing cajă de laminor
rolling rostogolire, desfăşurare; (*av*) tonou; (*cf*) mişcare de legănare a locomotivei; (*cstr*) compactare cu cilindrul compresor, cilindrare; (*drum*) cilindrare, tăvălugire; (*mec*) rostogolire; (*met*) laminare; (*nav*) ruliu; (*piel*) vălţuire; (*poligr*) ungere cu cerneală; (*tele*) înclinare transversală (a camerei de televiziune)
roll(ing) angle unghi de ruliu
rolling barrel tobă de curăţat piese de turnătorie
rolling barrier barieră cu role
rolling bearing cases lagăre cu rulmenţi
rolling billet semifabricat (ţaglă, bramă) pentru laminare
rolling bobbin bobină desfăşurătoare, mosor de derulare
rolling capital capital rulant
rolling chock chilă de ruliu/ laterală/ antiruliu; consolă-suport (a maşinii, căldării, la nave); brăţară de vergă
rolling circle diametru de rostogolire (la angrenaje)
rolling contact contact rulant/cilindric

rolling contact bearing rulment
rolling crushers valţuri zdrobitoare
rolling cutter bit sapă de foraj cu role
rolling defect defect de laminare
rolling door uşă rulantă
rolling edge muchie a laminatului
rolling face suprafaţă de lucru (la laminor)
rolling friction frecare de rostogolire
rolling friction bearing lagăr de rostogolire
rolling gate (*cf*) barieră cu role; (*hidr*) stavilă cilindrică
rolling ground/ land teren ondulat (succesiune de mici coline şi văi)
rolling hitch foarfecă dublă (nod); nod de boţ (în marină)
rolling ingot lingou pentru laminare
rolling-in tool dispozitiv de lărgit ţevi
rolling keel chilă de ruliu; chilă laterală/antiruliu
rolling load sarcină mobilă/rulantă
rolling machine valţ (ind. pielăriei)
rolling mill laminor; linie de profiluri mijlocii (la laminare)
rolling mill for circular shapes laminor cu calibru rotund
rolling mill operator laminator; operator la laminor
rolling-mill stand cajă de laminor
rolling mill with diagonal rolls laminor cu cilindri tronconici (pentru laminarea ţevilor)
rolling moment moment transversal/de ruliu/în glisadă
rolling motion (*av*) înclinare laterală; mişcare de ruliu; (*mec*) mişcare de rostogolire; (*nav*) ruliu
rolling movement (*auto*) şerpuire, ruliu; (*cf*) mişcare de legănare a locomotivei
rolling of car rulaj al vagonului (căi ferate)
rolling of sectional iron laminare de profiluri
rolling of sole leather vălţuire a pieilor de talpă
rolling pin rulou pentru fabricarea pastelor făinoase
rolling piston compressor compresor cu piston rotativ/cu piston disc
rolling press (*piel*) presă rulantă (tanc); (*plast*) calandru
rolling recorder înregistrator de ruliu
rolling resistance rezistenţă la rostogolire
rolling slab bramă/slab pentru laminare
rolling stock (*cf*) material rulant; parc de vagoane; (*plast*) zapaz (rezerva de cauciuc dintre cilindrii valţului)
rolling surface suprafaţă de rulare
rolling-table-type sandblast machine instalaţie de sablare cu masă de lucru rotitoare
rolling tackle palanc de ruliu; palanc de carenaj/de abatere în carenă
rolling teasel scaieţi rotativi pentru scămoşat
rolling-teasel gig maşină de scămoşat cu scaieţi care se rotesc
rolling thread cutter rolă de rulat/de laminat filete
rolling tolerance toleranţă la laminare
rolling track cale de rulare
rolling train for light sections laminor de profiluri uşoare
rolling truck cărucior cu role (căi ferate)
rolling up (*TH*) înfăşurare; (*poligr*) ungere cu cerneală (cu ajutorul valurilor)
rolling-up device dispozitiv de rulare
rolling window blind rulou de fereastră
roll-jaw crusher concasor cu fălci şi valţuri
roll mill (*ind chim, maş*) malaxor cu valţuri; (*met*) laminor
roll-nip adjustment reglare a distanţei dintre cilindri
roll of clay găluşcă de buraj din argilă
roll(-)off (*el, tele*) variaţie accentuată cu frecvenţa (a amplificării, atenuării etc.)//(*TH*) a desfăşura, a derula
roll of uncured rubber sul de cauciuc nevulcanizat, „păpuşă"
roll on a mandrina, a vălţui, a desfăşura, a derula
roll-on roll-off vessel navă pentru conteinere cu roţi/cu rotile
roll out a lamina, a mandrina
roll-out table (*maş*) masă cu role; (*poligr*) masă rotativă; (*text*) masă de rulat/de înfăşurat materialul
roll packing machine maşină de ambalat suluri
roll piercing mill laminor de ţevi; laminor cu cilindri oblici
roll press presă cu valţuri
roll product produs de concasare (în concasoare cu valţuri)
roll ratchet clichet cu rolă
rolls valţuri (de concasor)
roll-shutter jaluzea
roll smoothing netezire pe valţ (în ind.hârtiei)
roll spider butuc al valţului (în minerit)
roll stabilizer amortizor antiruliu
roll straightener maşină de îndreptat cu role
roll sulphur sulf în bastoane
roll table cale/transportor cu role
roll tape measure panglică/ruletă de măsurare
roll train transportor cu role
roll turning lathe strung pentru prelucrarea cilindrilor de laminor/arborilor cu dimensiuni mari
roll up (*hc, text*) a rula, a înfăşura, a face sul; (*TH*) a rostogoli
roll welding sudare în linie/cu role
roll wrapper maşină pentru ambalat suluri
rolly oil emulsie de ţiţei, ţiţei emulsionat
Roman balance balanţă romană
Roman brick cărămidă aparentă

Roman cement ciment roman
Roman face familie (de litere) anticva
Roman numerals/figures cifre romane
Roman order ordinul roman (în arhitectură)
Roman type (rom.) literă dreaptă/verticală
romeldale lână „metisă" romeldale de calitate medie
Romney-marsh sheep Romney-marsh (oi cu lână lungă); lâna oii „Romney-marsh"
ronde (*poligr*) caractere ronde; (*TH*) rondelă
rongalite rongalit, formaldehidsulfoxilat de sodiu
rood prăjină (unitate de suprafaţă: 1rood = = 40 sq.rods =1011,7 m^2)
roof (*av*) plafon; (*cstr, min*) plafon, tavan (de galerie), acoperiş; (*nav*) ruf, plafon//(*cstr*) a acoperi, a înveli, a căptuşi
roof aerial/antenna antenă de acoperiş; antenă de acoperiş pentru automobile
roof batten (scândură de) astereală
roof beam (*cstr*) grindă de planşeu; (*maş*) grindă de susţinere
roof boarding astereală
roof boarding material material pentru învelitori
roof bolting susţinere a tavanului (galeriei) prin ancorare
roof break crăpătură în tavanul galeriei
roof brick bolţar
roof caving prăbuşire a tavanului galeriei
roof-caving work exploatare cu surpare
roof control dirijare a presiunii acoperişului
roof covering învelitoare (de acoperiş)
roof covering in tiles învelitoare de ţiglă
roof-cutting jib braţ al havezei care taie sub acoperiş (în minerit)
roof deck/ drip moulding jgheab de acoperiş
roofed tank rezervor cu capac
roof-end stand suport de ancorare de acoperiş
roofer învelitor de case, tinichigiu, ţiglar
roof fall surpare a acoperişului (în minerit)
roof forepoling susţinere a tavanului galerici prin palplanşe/frigări
roof framing şarpantă de acoperiş (la construcţii)
roof girder grindă de sub acoperiş
roofing învelitoare/astereală a acoperişului
roofing board/felt carton asfaltat
roofing flux gudron
roofing material material pentru acoperiş/ învelitoare
roofing nail cui cu cap lat (pentru învelitori); cui pentru tablă
roofing paint vopsea de bitum
roofing plate placă de învelitoare
roofing plywood placaj pentru acoperişuri
roofing sheet tablă de acoperiş
roofing slate (*cstr*) placă de ardezie pentru acoperiş; (*min*) ardezie
roofing tile olan/ţiglă pentru acoperiş; ţiglă olandeză; ţiglă-solzi
roof lagging bandajare a acoperişului (în minerit)
roof light plafonieră
roof luggage rack portbagaj auto (portbagaj suplimentar care se montează pe caroserie)
roof manway gură de vizitare
roof monitor căciulă de tablă a unui coş
roof of fire box cer al focarului (la locomotivă cu abur)
roof of gallery plafon al galerici
roof of a seam acoperiş al unui strat
roof pitch pantă de acoperiş
roof platform platformă de lucru pe acoperiş
roof pressure presiune a acoperişului/ terenului (asupra excavaţiei)
roof principal ramă/cadru periferic al acoperişului
roof prism prismă cu acoperiş
roof ridge coamă de acoperiş
roof rock rocă acoperitoare/de acoperiş; copertă
roof-rod antenna antenă verticală de acoperiş
roof-shaped în formă de acoperiş
roof sheathing învelitoare de acoperiş
roof slope pantă a acoperişului
roof standard sistem de grinzi în acoperiş
roof tapping încercare a soliditătii acoperişului prin sunet (cu un baston) (în minerit)
roof tile ţiglă
roof timbering susţinere în lemn a acoperişului (în minerit)
roof timbers lemnărie a acoperişului; căpriori
roof trap door tabacheră (deschidere de dimensiuni mici în acoperişul unei clădiri)
roof truss fermă de acoperiş, şarpantă
roof tubes (*cstr*) burlane de acoperiş; (*petr*) ecrane/tuburi pe tavan
roof valley dolie la învelitoare
roof weight presiune pe abataj a acoperişului
room (*cstr*) odaie, cameră, încăpere; (*min*) abataj-cameră; (*nav*) compartiment; cabină (de navă); cabină de bord
room acoustics acustică a unei încăperi
room air conditioner aparat de condiţionare a aerului din încăperi
room and pillar caving abataj prin camere şi pilieri cu surparea acoperişului
room and pillar method of work metodă de exploatare cu camere şi stâlpi
room fender pilier între camere (în minerit)
room for experiments laborator de cercetări
room heating appliance aparat pentru încălzirea locuinţei
room index indice al localului (caracteristică geometrică a unui spaţiu, bază pentru determinarea randamentului unei instalaţii de iluminat)

roominess spaţiozitate
room lighting iluminat interior
room mining/working exploatare prin camere
room noise zgomot de fond
room sensible heat factor (RSHF) factor de căldură sensibilă al camerei (raportul dintre sarcina de căldură sensibilă a unei încăperi condiţionate şi sarcina totală de căldură)
room temperature temperatură ambiantă/a camerei
room temperature compounding process procedeu de amestecare la temperatura camerei
roomy vast, spaţios, încăpător
roomy body caroserie spaţioasă
roomy seat scaun spaţios
root rădăcină, bază//a extrage rădăcina (în aritmetică)
root circle/ line cerc interior (la roţi dinţate)
root-coefficient relations formulele lui François Viète (în algebră)
root cutter aparat pentru tăiat rădăcini
root deviation abatere medie pătratică
root diameter diametru interior (la filete)
root digger unealtă (cleşte) pentru scoaterea legumelor rădăcinoase
rooted star tree arbore stea cu rădăcini (în teoria grafurilor)
rooter scarificator
root face suprafaţă exterioară a sudurii la rădăcină; dosul cusăturii (la sudură)
root face dimension înălţime neteşită a marginii
root field corp al rădăcinilor (în algebră)
root gap/opening rost dintre margini; deschidere a rostului
rooting (*agr*) înrădăcinare; (*mat*) extragere a rădăcinii
rooting off scoatere a cioturilor (cu rădăcini)
rooting out defrişare
rootlet rădăcină a cotorului (cărţii)
root line/ circle cerc interior (la roţi dinţate)
root location separare a unei rădăcini (în algebră)
root-locus method metoda curbei polilor (pentru determinarea parametrilor optimi ai unui sistem automat)
root-mean-square deviation abatere pătratică medie
root-mean-square error eroare medie pătratică
root-mean-square (r.m.s.) value (*el*) valoare eficace/efectivă; (*fiz, mat*) valoare medie pătratică
root-mean-square velocity viteză pătratică medie, viteză eficace
root of a groin rădăcină a unui epiu
root of thread bază/fund a(l) filetului
root of tooth gol al dinţilor, picior al dintelui
root radius rază de racordare la rădăcină
root reinforcement îngroşare a sudurii la rădăcină
root rot putregaiul rădăcinilor
root rubber cauciuc radicular (obţinut din rădăcinile plantelor de cauciuc)
Root's blower suflantă Root/cu pistoane profilate
root segment segment de bază; (*inf*) segment rădăcină, segment principal/ de control conţinând prima instrucţiune care se execută la rularea unui program
root sign semnul/simbolul radicalului
root stalk rizom
root sucker drajon (în silvicultură)
root surface suprafaţă de fund
root test criteriul rădăcinii/lui Cauchy (în analiza matematică)
root wood lemn de rădăcină
rope funie, frânghie; (*met*) cablu, cablu de oţel; parâmă; (*min*) funie de oţel pentru extracţie/ transport; (*nav*) parâmă (vegetală, metalică sau din fibre sintetice); socar (parâmă de 80 mm); parâmă de legare (la chei); legătură//(*nav*) a lega cu parâme
rope band saulă de învergare; baieră/sachet de învergare
rope boring foraj cu cablu
rope brake frână cu cablu
rope bridge pod suspendat (cu cabluri)
rope cager dispozitiv de introdus vagonetele în colivii, cu acţionarea pintenului prin funie
rope carrier bandă de conducere/de ghidare (a hârtiei)
rope chopper cuţit de tăiat cablu
rope clamp (*min*) dispozitiv de prindere pe funie (la transport cu funie fără fine); (*petr*) clemă/şarnieră de cablu; (*TH*) fixator de cablu
rope clip (*nav*) clemă de sugrumare/de strângere; (*petr*) clemă/şarnieră de cablu
rope conveyor transportor cu cablu
rope core inimă de cablu
rope cramp clemă de cablu, dispozitiv de fixare a cablului
rope down a coborî un corp legat de cablu
rope drive acţionare/transmisie prin cablu; transmisie prin funie
rope-driven alternator alternator pentru acţionare prin cablu
rope-drive pulley roată de transmisie pentru frânghie
rope dyeing vopsire în funie/în ştreang
rope fender balon de acostare din parâmă (în navigaţie)
rope gearing transmisie prin cablu/funie
rope grab/ spear ghimpar, cârlig pentru instrumentaţie după cablu (la foraj)
rope grease unsoare pentru cabluri
rope guard apărătoare de cablu

rope guide ghidaj de cablu; (*min*) ghidaj al coliviilor sau chiblelor prin funii de oţel
rope hoist troliu/palan cu cablu
rope hook cârlig pentru instrumentaţie după cablu, cârlig de cablu (la foraj)
rope knife cuţit pentru tăiat cablu
rope ladder scară de pisică (scară de parâmă cu trepte rotunde de lemn) (în marină)
rope laying machine maşină de confecţionat frânghii
ropemaker maistru de parâme
rope making confecţionare a frânghiilor
rope man legător de nave (la chei sau geamandură)
rope pull întindere a cablului
rope pulley (*maş*) roată de transmisie pentru cablu/pentru frânghie; (*min*) scripete de conducere a funicei; (*petr*) şaibă de cablu, roată de transmisie pentru lanţ
rope reeve excavating bucket graifăr cu palan (în minerit)
ropery; rope works fabrică/ atelier de parâme; atelier de confecţionat frânghii
rope setter pârghie pentru aşezarea curelei pe roată (la transmisii)
rope sheave şaibă de cablu
rope socket cap/capăt de sârmă (piesă metalică prinsă la capătul unei sârme care ţine loc de gaşă) (în marină)
rope spear/ grab ghimpar, cârlig pentru instrumentaţie după cablu (la foraj)
rope spinning machine maşină de răsucit cabluri
rope splicing înnădire a cablului
rope strand toron de cablu
rope stropped block macara cu zbir de parâmă (în marină)
rope tackle block sistem de scripeţi (cu frânghie)
rope tub pusher împingător cu cablu (în minerit)
rope vessel navă-tuior
rope washer/washing machine maşină de spălat în ştreang/în funie (în ind.textilă)
ropeway funicular
rope winch troliu cu cablu
rope worm prinzător de cablu (la foraj)
rope yarn (*nav*) sfilaţă (la parâmele vegetale); (*text*) fir pentru cablu
roping (*nav*) grandee; (*text*) pretort, bandă de la carda de lână
roping needle ac de grandee/de merlinat
roping twine aţă de grandee
ropy cleios, lipicios, vâscos, ductil
roration cădere de rouă
rosaniline rozanilină
roscoelite roscoelit
rose (*geod*) rozăde compas (tipărită pe hartă); (*ts*) duş-stropitoare; pulverizator
rose bit (*maş-un*) adâncitor conic; (*min*) tăiş de sfredel în formă de rozetă
rose-coloured porcelain porţelan roz
rose countersink teşitor cu cap sferic
rose cutter (*maş-un*) frezăcu coadă şi cap (semi)sferic pentru prelucrarea matriţelor; (*or/g*) frezăfrontală cu gaură
rose engine maşină de ghiloşat/ de gravat desene
rose lashing/seizing cusătură portugheză (în marină)
rosemary oil ulei de rosmarin
Rosenberg generator generator Rosenberg/cu câmp transversal
rose oil ulei de trandafir
rose quartz varietate de cuarţ de culoare roz-deschis
rose reamer alezor de maşină cu con de atac şi dinţi fără detalonare: alezor de capăt
rose steel oţel cementat foarte dur
rosette rozetă
rosette copper disc de cupru
rosette-shaped path (of electrons) traiectorie în formă de rozetă, orbită în rozetă (a electronilor)
rosin (*chim*) sacâz, colofoniu; gumă; smoală, catran, gudron; (*/*) răşină
rosin acid acid rezinic
rosinates rezinaţi
rosinate varnish lac (pe bază) de rezinaţi
rosin-cored solder staniu cu miez de colofoniu pentru lipit, fludor
rosin milk lapte de colofoniu
rosin oil ulei de gudron; (*petr*) ulei rezinic
rosin size clei de colofoniu
rosin sizing încleiere cu colofoniu
rosin soap săpun de colofoniu
rosin speck pată de răşină (defect)
rosin varnish lac de colofoniu
Rossi aerobic retting topire acrobă Rossi (în ind. textilă)
Rossi-Forel intensity scale scara intensităţii seismice Rossi-Forel
rostral column coloană rostrală (în arhitectură)
rosy trandafiriu
rot putregai; putrezire, descompunere//a putrezi, a se descompune
rotameter rotametru; debitmetru cu flotor
rotary (*cstr*) placă turnantă: (*text*) maşină de tricotat cu acţionare mecanică//(*TH*) rotativ, turnant; circulant
rotary acceleration acceleraţie unghiulară
rotary actuator servomotor rotitor de comandă/de punere în acţiune
rotary attachment masă rotundă
rotary attenuator atenuator rotativ/cu plăci absorbante rotative

rotary autoclave autoclavă rotativă
rotary beam aerial/antenna antenă cu fascicul rotitor/direcţională rotitoare
rotary bending torsiune
rotary bit sapă cu role/de foraj rotativ
rotary blower suflantă rotativă, turbosuflantă
rotary-blower-type supercharger turbosuflantă de înaltă presiune
rotary-body-type gas producer generator de gaz cu cuvă rotativă
rotary boiler fierbător rotativ (în ind.hârtiei)
rotary boring foraj/perforare rotativ(ă)
rotary boring clamp braţ de rotire
rotary breaker concasor girator/conic pentru sfărâmat minereu
rotary bridge crane pod rulant cu braţ rotitor
rotary calciner cuptor rotativ (pentru fabricarea cimentului)
rotary capacitor condensator variabil
rotary casting turnare centrifugă
rotary cement kiln cuptor rotativ de ciment
rotary chain lanţ rotary/de foraj rotativ
rotary compressor (*auto*) suflantă cu piston rotativ; (*ind chim, maş*) compresor centrifug/ rotativ
rotary converter convertizor rotativ; comutatoare electrică; grup convertizor
rotary core bit caroticră pentru foraj rotativ
rotary crane macara învârtitoare/pivotantă
rotary cross cutter maşină rotativă de tăiat diagonal
rotary crusher concasor conic
rotary crystallizer cristalizor rotativ
rotary cup cupă rotativă
rotary current curent trifazat
rotary-current continuous-current dynamotor convertizor din curent trifazat în curent continuu
rotary-current transformer transformator trifazat
rotary cutter maşină de tăiat cu cuţit rotativ
rotary dialling selecţie cu disc rotitor cu numere
rotary diaphragm diafragmă rotitoare
rotary digester fierbător rotativ (în ind.hârtiei)
rotary disk filter filtru (celular) cu discuri rotative
rotary disk valve sertar rotativ îngust
rotary drill foreză/sondeză rotativă; perforator rotativ
rotary drilling foraj rotativ
rotary drilling bit sapă de foraj rotativ; vârf de sfredel
rotary drilling outfit echipament de foraj rotativ
rotary drill(ing) rig instalaţie/turlă de foraj rotativ
rotary drum tambur/tobă rotativ(ă)
rotary drum filter filtru (celular) cu tambur rotativ
rotary drum mixer (*cstr*) betonieră cu tobă rotativă; (*ind chim*) amestecător cu tobă/cu tambur
rotary dryer uscător rotativ; uscător-tambur
rotary drying kiln uscător rotativ (cu tobă)/cu tambur
rotary dry vacuum pump pompă de vid rotativă uscată
rotary dump-type separator (*cf*) basculator circular; (*maş*) descărcător circular/rotitor
rotary elevation nivel al podului sondei în foraj
rotary engine (*auto*) motor rotativ; (*av*) motor cu cilindru rotativ
rotary feeder (*piel*) rotiţă transportoare; (*poligr*) alimentator rotativ
rotary field câmp (electromagnetic) rotitor/ învârtitor
rotary file pilă-disc
rotary filter (*hc*) filtru celular; (*ind chim, petr*) filtru rotativ
rotary folding knife cuţit de fălţuit rotativ
rotary force forţă de rotire
rotary frame maşină de tricotat cu acţionare mecanică
rotary furnace cuptor cu vatră rotativă
rotary gang slitter foarfece cu discuri de tăiat tablă în benzi
rotary gas blower suflantă rotativă
rotary-grate generator gazogen cu grătar rotativ
rotary grate-(type) gas-producer/ generator generator de gaz/gazogen cu grătar rotativ
rotary grinding machine maşină de rectificat plan cu masă rotativă
rotary gripper delivery dispozitiv de eliminare rotativ cu graifăre
rotary hammer-type breaker concasor cu ciocane articulate
rotary harrow/hoe grapă rotativă
rotary headed excavator excavator cu cupe sferice (cu roată portcupe)
rotary-hearth furnace cuptor cu vatră rotativă
rotary hook cârlig pentru foraj rotativ
rotary hose furtun pentru foraj rotativ
rotary hunting selecţie pe un singur nivel (în telefonie)
rotary hunting connector conector rotativ pentru abonaţi cu mai multe linii grupate
rotary indexing table masă de divizare rotativă
rotary ink cerneală de tipar pentru rotative
rotary intersection intersecţie cu sens giratoriu
rotary island refugiu central cu sens giratoriu
rotary jig dispozitiv de ghidare turnant
rotary kiln cuptor rotativ (pentru fabricarea cimentului)
rotary-knit hand frame maşină de tricotat circulară (cu maieze)
rotary lathe maşină de derulat furnir
rotary letterpress tipar înalt pe maşini rotative

rotary-machine printing imprimare la maşină rotativă
rotary melting furnace cuptor rotativ pentru topire
rotary mercury pump pompă rotativă cu mercur
rotary minder tipăritor la maşini rotative
rotary mixer (*cstr*) betonieră (cu tobă rotativă); (*ind chim*) amestecător rotativ
rotary motion/movement mişcare de rotaţie/ rotativă
rotary newsprint paper hârtie de ziar pentru rotativă
rotary oscillation oscilaţie de răsucire
rotary oven cuptor rotativ
rotary pan cupă rotativă
rotary percussion drilling foraj percutant rotativ
rotary phase changer/shifter defazor rotativ, generator de putere reactivă
rotary phase converter schimbător/convertizor de fază, defazor rotativ
rotary piercing tube mill laminor cu cilindri oblici
rotary piston piston rotativ
rotary piston drive servomotor cu piston rotativ
rotary piston engine motor cu piston rotativ
rotary plunger pump pompă cu pistonaşe rotitoare
rotary plunger selector selector (telefonic) Hassler
rotary power putere de rotaţie
rotary preforming press maşină de tabletare cu masă rotativă
rotary printing tipar pe maşini rotative
rotary (printing) press maşină de imprimat rotativă
rotary pump pompă rotativă/centrifugă
rotary reel slitting machine maşină de tăiat longitudinal suluri (de hârtie pentru tipar)
rotary relay releu cu indus/armătură rotitor(-oare)
rotary retort retortă rotativă
rotary rib warp loom maşină de tricotat raşel
rotary rig turlă de foraj rotativ
rotary road brush vehicul de măturat strada cu mătură rotativă
rotary screen ciur/sortator rotativ
rotary screen save-all prinzător de noduri (cu sită rotativă) (în ind.hârtiei)
rotary screwing chuck cap de filetat rotativ
rotary scrubber (*ind chim*) scruber centrifug; (*petr*) epurator de gaze centrifug
rotary selector bank câmp radial de selecţie
rotary shave cutter (roată mortezor de tip) şever
rotary shears foarfece rotativ
rotary shutter obturator rotitor/turnant
rotary side trimming shears ferăstrău rotativ (cu discuri) de tăiat muchii
rotary slide tongs cleşte de prăjini de foraj
rotary slide valve sertar rotativ; supapă rotativă
rotary slide valve engine motor cu supapă rotativă
rotary slips pătraţii mici, pene de foraj (la o instalaţie de foraj)
rotary snowplough/snowplow maşină de împrăştiat zăpada
rotary speed controller regulator de viteză unghiulară
rotary step pas rotitor (la selectoare telefonice)
rotary substation staţie de convertizoare rotative
rotary suction filter filtru rotativ cu vid
rotary sweeper (*auto*) autovehicul de măturat; (*TH*) perie (mătură) cilindrică
rotary switch (*el*) întrerupător rotativ; (*tele*) selector rotativ
rotary swivel cap hidraulic/de spălare
rotary system (*petr*) foraj rotativ, sistem rotary; (*tele*) sistem de selectoare (în telefonia automată)
rotary table masă rotativă (la o instalaţie de foraj)
rotary table bushings pătraţii mesei rotative, pătraţii mari (la o instalaţie de foraj)
rotary-table sandblast machine suflantă de sablat cu masă rotativă
rotary telescope telescop rotativ
rotary tiller for gardens freză de grădină
rotary-tower crane macara-turn rotativă
rotary transducer traductor de turaţie
rotary/rotating transformer transformator rotativ, regulator de inducţie
rotary-type fog horn corn de ceaţă rotativ (în navigaţie)
rotary vacuum pump pompă de vid rotativă
rotary valve vană rotativă
rotary vane attenuator atenuator rotativ/cu paletă rotitoare
rotary vane (pocket) feeder dozator basculant
rotary vane compressor compresor rotativ volumetric
rotary vice/vise menghină turnantă
rotary washer maşină de spălat rotativă
rotary-wing aircraft tyre anvelopă de elicoptere
rotary wrench cleşte de prăjini de foraj
rotatable frame stator rotativ (la maşini electrice)
rotatable/rotating loop (aerial/antenna) antenă-cadru rotativă
rotate a (se) roti, a (se) învârti, a pivota; (*agr*) a alterna/a varia culturile
rotate the entire circle a se roti (prin întoarcere de 360°)
rotating rotativ, turnant
rotating airfoil aripă rotitoare
rotating autoclave autoclavă rotativă
rotating axle osie rotativă
rotating bar fatigue test încercare de rezistenţă la oboseală a unei bare în rotaţie
rotating barrel tambur rotativ

rotating-beam testing machine maşină de încercat la încovoiere cu rotire
rotating brush mătură rotativă
rotating buddle masă rotativă de concentrare a minereurilor
rotating coil bobină de rotor/rotorică/mobilă
rotating-cone distilling column coloană de distilare cu con rotativ
rotating control rototrol; regulator rotativ
rotating crane macara rotitoare pentru construcţii
rotating crystal cristal turnant/rotativ
rotating cylindrical kiln cuptor tubular rotativ
rotating device dispozitiv de întoarcere/de rotire
rotating dredger dragă cu cupe rotative
rotating field câmp învârtitor/turnant/rotitor
rotating-frame direction-finding principle radiogoniometrie cu cadru mobil
rotating furnace/kiln cuptor rotativ
rotating-grate producer generator cu grătar rotativ
rotating gun mounting platformă turnantă pentru tun
rotating gun ring turelă cu mitralieră
rotating hammer drill perforator cu rotaţia sfredelului
rotating/rotatable loop (aerial/antenna) antenă-cadru rotativă
rotating loop beacon/radio emiţător de goniometrie cu cadru mobil; radiofar cu sistem de antenă rotativă
rotating mandrel mandrină rotativă
rotating monochromator monocromator rotativ
rotating motion mişcare de rotaţie
rotating pan mill amestecător cu cuvă mobilă
rotating part piesă în rotaţie/turnantă
rotating pile-driver/ram-engine sonetă rotativă
rotating plate alimentator cu disc, masă de alimentare rotativă
rotating-plate condenser condensator variabil/cu plăci rotitoare
rotating radio-beacon/range radiofar rotativ
rotating screen sită rotativă
rotating shaft arbore rotativ/turnant
rotating shears foarfece rotativ
rotating table placă/masă turnantă
rotating table press maşină de tipar cu masă rotativă
rotating/rotary transformer regulator de inducţie, transformator rotativ
rotating vane carrier rotor (la pompe cu palete)
rotating wedge prismă rotitoare/turnantă (în optică)
rotating wedge range finder telemetru cu prismă rotitoare/turnantă
rotating wing aripă rotitoare (în aeronautică)
rotating-wing aircraft autogir

rotation (*inf*) acţiune de rotire a elementelor grafice în jurul unei axe; (*mat, TH*) rotaţie; (*mec*) giraţie; rotire, rotaţie, mişcare circulară
rotational; rotatory (*mat*) de rotaţie; (*mec*) turbionar, rotaţional
rotational absorption line linie de absorbţie de rotaţie
rotational field câmp rotaţional (de vârtejuri); câmp turbionar
rotational frequency frecvenţă de rotaţie ciclică/a baleiajului circular
rotational inertia moment de inerţie (rotativă)
rotational motion mişcare de rotaţie
rotational quantum number număr cuantic de rotaţie
rotational resistance rezistenţă la mişcarea de rotaţie
rotational resonance interaction interacţiune datorită rezonanţei de rotaţie
rotational slip alunecare circulară
rotational speed viteză unghiulară/de rotaţie
rotational sum rule regulă de sumare rotativă
rotational symmetric cu simetrie de rotaţie/de revoluţie
rotational symmetry simetrie de rotaţie/de revoluţie/ axială
rotational waves valuri/unde rotaţionale
rotation angle unghi de rotaţie
rotation axis axă de simetrie (la cristale şi corpuri geometrice)
rotation coil bobină mobilă
rotation cooling răcire prin circulaţie/în circuit
rotation drum tambur rotativ
rotation gear mecanism de învârtire/de rotire
rotation method metodă a cristalului rotativ/turnant
rotation of axes rotaţie a axelor
rotation of crops asolament; rotaţie a culturilor agricole
rotation of the earth (upon its axis) rotaţia pământului (în jurul axei sale)
rotation of a vector rotaţie unui vector
rotation photograph fotografie cu cristal turnant
rotation sense sens giratoriu (la circulaţia în pieţe)
rotations per minute rotaţii pe minut
rotation-vibration band bandă de rotaţie-vibraţie
rotative moment (*mec*) moment de inerţie; (*petr*) cuplu motor, moment de torsiune
rotative motion mişcare de rotaţie
rotative shutter obturator rotativ
rotative speed turaţie
rotator (*at*) rotator; (*el*) rotor; (*fiz*) axă de torsiune (în teoria cuantică); (*nav*) elice de loch
rotatory flow curgere rotaţională/ turbionară
rotiform în formă de roată
rotoengraving printing tifdruc, tipar adânc

rotoengraving screen sită rotoheliografică
rotoforming formare centrifugă
rotogravure machine maşină rotativă de imprimat pentru tipar adânc
rotor (*el, maş*) rotor; indus; (*mat*) corp de rotaţie
rotor blade paletă de rotor
rotor plane autogir
rotor plate placă de rotor/a rotorului; subansamblu pachet-rotor (la condensatoare variabile)
rotor-resistance starter/rheostat demaror rotoric; reostat de pornire în circuitul rotorului
rotor rheostat reostat cu rotor
rotor winding înfăşurare a indusului
rototrol regulator rotativ, rototrol
rot-proof imputrescibil; rezistent la putrezire
rotted straw tulpini topite (cânepă, in)
rotten putred, descompus
rotten heart inimă putredă (lemn)
rotten ice gheaţă fără miez/cu mijlocul gol (prin care poate circula aerul, accelerându-se topirea)
rotten knot nod putred (lemn)
rottenness putregai
rottenstone tripoli
rotten wood (*l*) lemn putred; (*orlg*) lemn de lustruit
rotting putrezire
rotunda (*cstr*) rotondă, edificiu rotund; (*poligr*) familie de litere Rotunda
rouge ruj, fard; (*chim*) roşu de Paris; (*TH*) crocus; colcotar
rouge leather piele de căprioară cu oxid de fier (pentru polizat)
rough (*maş-un*) brut; neprelucrat; cu asperităţi mari; rugos, aspru//(*met*) a degroşa; a eboşa// (*poligr*) ciornă; schiţă (a unei ilustraţii)
rough adjustment reglare brută
rough analysis analiză brută
rough-and-ready rule regulă brută/de aproximaţie
rough approximation aproximare brută
rough bloom lupă forjată
rough bore alezare prealabilă/de eboşare
rough burning ardere incompletă
rough calculation calculaţie/formulă brută, calcul estimativ
rough-cast plastering tencuială scămoşată
rough conversion fasonare (în silvicultură)
rough copy ciornă
rough country regiune accidentată
rough cut montaj cap la cap; prim montaj, premontaj (în tv)
rough-cutting die filieră de degroşare
rough-cutting tool cuţit degroşor/de degroşat
rough down a lamina
rough drawing schiţă; desen nefinisat
rough dressing cioplire din gros
rough drill găurire prealabilă; iniţiere a unei găuri de sondă
roughed out prelucrat în prealabil; trecut prin operaţie de degroşare
roughen (*maş-un*) formare artificială a asperităţilor// (*cstr*) a buciarda; (*met*) a degroşa; (*poligr*) a decapa, a face aspră suprafaţa
roughened surface (on glass) pete de ardere (pe sticlă)
roughening tool buciardă
rougher cajă preliminară (de laminor)
rougher cells primele celule de flotaţie dintr-un şir
rougher No.2 tarod intermediar
rougher tailings deşeuri de flotaţie (de la primele celule)
rougher tap/No.1 tarod de degroşare/nr.1
rough estimate deviz estimativ; estimaţie brută/aproximativă, evaluare aproximativă/estimativă
rough face a degroşa o suprafaţă frontală
rough file (*met*) pilă de degroşat/bastard; (*TH*) pilă aspră
rough fit ajustaj clasa a VI-a de precizie
rough-form a prelucra în prealabil cu cuţit de formă
rough grinding rectificare/şlefuire brută
rough ground/terrain teren accidentat
rough handle tuşeu aspru (textile)
roughing (*maş-un, met*) degroşare; (*plast*) asperizare
roughing calibre calibru degroşor
roughing cut eboşare; (trecere de) degroşare
roughing cutter freză de degroşare
roughing file pilă de degroşare
roughing flat laminare de brame şi platine
roughing grinding wheel piatră abrazivă de degroşat
roughing grindstone tocilă de degroşare
roughing lathe strung de eboşare/de degroşare
roughing machine maşină de degroşare
roughing mill laminor degroşor
roughing milling cutter freză de degroşat
roughing-mill stand cajă degroşoare (la laminor)
roughing pass (*maş-un*) trecere de degroşare; (*met*) calibru degroşor, pas de eboşare
roughing reamer alezor de degroşare
roughing roll cilindru de degroşare
roughing tap tarod de degroşare
roughing teeth dinţi de eboşare (la broşă)
roughing tool cuţit de degroşare
rough lapping rodare de degroşare
rough layout schiţă de principiu
rough log book jurnal de cart (completat în creion)
roughly aproximativ, estimativ
rough-machine a degroşa, a eboşa
rough map sketch schiţă, crochiu
rough metal metal brut

rough movement mecanism fără eşapament (în orologerie)
roughness rugozitate, asperitate
roughness coefficient/factor/value coeficient de rugozitate/asperitate
roughness meter/tester aparat de măsurat asperităţile
rough niter clorură de magneziu
rough nut piuliţă brută
rough oil piston ring segment de ungere brut
rough out a scoate, a tăia, a săpa, a dălţui
rough plane (*l*) rindea de degroşare//(*maş-un*) a degroşa prin rabotare/la raboteză; a prelucra brut
rough planing rabotare de degroşare/de eboşare
rough plaster tencuire brută; lipitură (de lut)
rough reading lectură/citire brută
rough rice orez nedecorticat
rough rule regulă brută/de aproximaţie
rough sea mare rea/agitată (gradul 4 pe scara Douglas)
rough service lamp lampă cu construcţie întărită/ rezistentă la şocuri şi vibraţii
rough size dimensiune a piesei brute (neprelucrate)
rough surface suprafaţă neprelucrată/ aspră/ rugoasă/ cu asperităţi
rough-surface colloid mill moară coloidală cu rotor striat
rough-tanned leather piele tăbăcită nefinisată
rough tooth dinte neprelucrat
rough-toothed file pilă cu tăietură mare
rough tree rail cavilieră (suport cu cavile) de parapet
rough turn a degroşa la strung/prin strunjire
rough turning strunjire de degroşare
rough vacuum (*fiz*) vid slab; (*ind chim*) vid preliminar; (*TH*) vid puţin înaintat
rough walling zid de bază al unui cuptor
rough washer şaibă neprelucrată
rough weather vreme rea
rough wool lână aspră
rough work a eboşa, a prelucra brut
round (rd., rnd.) rotund, circular, sferic; rotunjit, aproximativ; complet, întreg//cerc; rond, circumferinţă, tură; ciclu; foc de armă//a rotunji; a (se) roti; (*nav*) a ocoli (un cap, o insulă, un pericol); a dubla
roundabout piaţă cu sens giratoriu
roundabout line variantă (de linie ferată)
roundabout process procedeu indirect
roundabout way ocolire, drum de ocolire
round angle; perigon unghi de 360°
round arch plin-cintru
round bar davit gruie radială/pivotantă/rotativă
round bar (iron) oţel rotund, bară rotundă de oţel
round bar spiral spring arc elicoidal din sârmă rotundă
round belt curea (cu secţiune) rotundă
round a bend a lua cotul (a trece cotul fluviului) (navigaţie)
round billet semifabricat rotund pentru laminarea ţevilor
round bloom lingou rotund
round blunt scraper răzuitor rotund cu vârf teşit
round-bottom(ed) flask balon cu fund rotund
round-branch box doză de derivaţie
round broach alezor
round bubble-cap plate/ tray taler cu clopote de barbotare rotunde
round-chamber kiln cuptor circular cu cameră
round charging machine alimentator rotund
round chart instrument aparat înregistrator pe diagramă circulară
round-the clock service serviciu permanent
round column drill maşină de găurit verticală cu coloană cilindrică
round-corner cutter/bevelling machine; round-cornering machine maşină de rotunjit colţuri
round drill sfredel rotund
rounded back cotor rotunjit (al unei cărţi)
rounded end vârf bombat (la asamblări filetate)
round-edge joint file pilă cu muchii rotunjite
rounded nose vârf rotunjit/cu rază de racordare
rounded thread filet (cu vârf) rotunjit
round etching corodare pe curat (a unui clişeu zincografic)
round faced tool cuţit cu tăiş rotunjit
round figures cifre rotunde
round file pilă rotundă
round flask balon rotund
round frame maşină circulară de tricotat
round goods tricot tubular
round hand scriere rondă
round head cap semirotund
round head anvil nicovală pentru funduri
round head buttress dam baraj cu contraforturi cu cap rotund
round-headed cu cap semirotund
round hilltop vârf rotund de colină
round in a vira, a recupera o parâmă cu vinciul, a braţa în vânt
rounding rotunjire; (*piel*) cruponare; (*TH*) arc, curbură, curbă
rounding corner tool matriţă de rotunjit
rounding off rotunjire
rounding-off curve curbă rotunjită
rounding-off cutter freză de rotunjit
rounding-off file pilă de rotunjit
rounding tool cuţit de rotunjit
rounding-up cutters freză de rotunjit

rounding-up tool maşină de rotunjit; freză de adâncit dinţii roţilor
round iron oţel rotund (bară de oţel cu secţiune circulară)
round key (*cf*) pană cilindrică (la locomotive); (*maş*) pană rotundă
round kiln cuptor rotund
roundline comandă (parâmă subţire din 2-10 sfilaţe vechi)
round-looking scan explorare de jur împrejur (în radiolocaţie)
round machine maşină circulară (în ind.textilă)
(round) mallet ciocan de lemn
round-meshed (ciur) cu găuri rotunde
round neck nut piuliţă cu umeri înalţi
roundness rotunjire
round nib head cap semirotund cu nas
round-nosed clamps bornă electrică cu piuliţă fluture
round-nosed tool cuţit cu vârf rotunjit
round-nose iron (*l*) cuţit de canelat; sculă de nituit; (*maş-un*) cuţit (convex) de raionat
round (nose) pliers cleşte cu fălci rotunde
round notch crestătură cu fundul rotunjit
round nut piuliţă rotundă
round off a rotunji
roundoff error eroare de rotunjire (cauzată de reprezentarea numerelor cu un număr finit de cifre semnificative)
round off file pilă de rotunjit/de finisat dinţi
round out a netezi
round pass calibru rotund de laminat/de trefilat sârmă
round pen peniţă rondă
round pole manelă (în construcţii)
round punch dorn de perforat
round rib frame maşină circulară de tricotat patente
round robin aranjament circular al unei liste de sarcini (ale unui sistem de calcul)
round-robin scheduling planificare round-robin, algoritm ce acordă fiecărui utilizator posibilitatea de a folosi succesiv o unitate centrală de calcul
round section profil circular
round seizing legătură rotundă (lucrare de matelotaj)
round sennit salamastră rotundă (împletitură marinărească)
round set hammer ciocan de gâtuit
round steel oţel/fier rotund
round steel bar bară de oţel rotundă
round stick retevei
round timber lemn rotund; buştean, grindă necioplită
round tongs cleşte cu fălci rotunjite
round top countersunk rivet nit cu cap semiînecat
round traveller cursor de formă rotundă
round trip ocol, înconjur, voiaj dus-întors; (*petr*) manevră a garniturii; marş
round trip charter contract de navlosire dus şi întors
round-trip time timp de manevră, durată a marşului (în foraj)
round turn jumătate de voltă
round type caractere (tipografice) ronde
round wire sârmă rotundă
round wire gauge filieră engleză (calibru de oţel cu găuri)
roustabout (*min*) muncitor necalificat; (*petr*) lăcar
route (rte.) rută, parcurs; itinerar; (*drum*) trasare a aliniamentului; (*el*) traseu al liniei//a conduce, a călăuzi, a pilota; a dirija (mărfuri)
route beacon radiofar de cursă/de rută
route chart hartă de drum (navigaţie)
route curvature curbură a traiectoriei/orbitei
route lever manivelă a parcursului (la locomotive)
route-marking characteristic semnal de identificare (în aeronautică)
route over a line a conduce
route pole stâlp de linie electrică aeriană
router (*inf*) dispozitiv care interconectează mai multe reţele locale; (*l*) rindea de adâncime; (*poligr*) linoter
route sheet fişă tehnologică
route a shipment a dirija transportul maritim (către o anumită destinaţie)
route signalling system semnalizare de parcurs (căi ferate)
routine rutină, procedură; (parte de) program de utilizare generală sau repetată, subprogram; program (de) maşină; ansamblu de instrucţiuni care realizează o anumită funcţie
routine analysis analiză curentă
routine check control periodic/de rutină
routine gauging măsurare a pieselor la locul de prelucrare
routine guide ghid de rutină/de program
routine inspection control tehnic la locul de producţie
routine library bibliotecă de rutine; programotecă, ansamblu de rutine standard testate
routine maintenance (*cstr*) întreţinere curentă; (*maş-un*) revizie preventivă
routine order instrucţiuni de întreţinere
routiner dispozitiv pentru încercări periodice automate
routine replacement înlocuire curentă/regulată/de rutină
routine test încercări curente/individuale
routine works control control curent de exploatare

routing (*drum*) drum, traseu, curs, direcţie; (*maş-un*) decupare a pieselor cu profil complicat; frezare cu avans manual; (*min*) flux al transportului în subteran (minereu şi materiale); (*poligr*) tăiere/radere a unor elemente dintr-un clişeu astfel ca acestea să nu fie imprimate; (*tele*) direcţie de trafic; dirijare, îndrumare
routing desk poziţie de control (în telefonie)
routing digit cifră directoare
routing machine (*maş-un*) maşină de frezat cu comandă manuală (pentru prelucrarea pieselor de formă); (*poligr*) linoter
routing plane rindea de adâncime
routining supraveghere (a unei instalaţii)
rove (*TH*) şaibă; (*text*) fir răsucit//(*text*) a răsuci (fire)
rove coil spiră de semitort
rover flaier fin, semitort
roving semitort (din fibre de sticlă)
roving bobbin mosor cu flaier/cu semitort
roving box laminor finisor pentru lână
roving-eye camera instalaţie mobilă de televizat; telecameră de reportaj
roving frame flaier, maşină de semitort
roving frame stop motion mecanism de oprire a flaierului
roving guide conducător de semitort
roving hank număr al semitortului
roving preview vizionare anticipată, previzionare (în tv)
roving reel vârtelniţă de semitort
roving rod bară de susţinere (trecere) a semitortului
roving room secţie de flaiere; atelier de preparaţie/ de pregătire
roving sliver bandă de flaier
roving spindle fus pentru flaier
roving spool mosor/bobină cu semitort
roving traverse cursă a conducătorului de semitort
roving waste resturi/capete de semitort
roving waste opener destrămător de deşeuri de flaier
row (*av*) formaţie (de avioane) de linie; (*mat*) progresie, serie; (*min*) şir de stâlpi (în abataj); strat de cărbune; (*TH*) şir, linie, rând//(*nav*) a rama, a trage la rame
row address adresă de rând, câmp de intrare al unei matrice indexate care conţine adresa din memoria principală a unui bloc de date
row/rowing boat barcă cu rame/cu vâsle
row crop cultivator prăşitoare
row drill semănătoare în rânduri
row engine motor cu cilindri în linie
row lines şir de linii
rowlock damă (locaş în copastia bărcii în care se sprijină braţul ramei)
rowlock bolster/chock întăritură de damă (la bărci)
row of guides rând de pasete; bară cu pasete
row of nozzles bloc de duze
row of pegs şir de piloţi
row of rivets şir de nituri; cusătură nituită; nituire
row of seats rând de scaune
row of tubes baterie/fascicul de ţevi; fascicul tubular
row of tuyères şir de duze la un inel de vânt (la furnale)
row of wells baterie/rând/şir/grup de sonde
row-vector vector coloană
royal rândunică (velă)
royal agate varietate de obsidian
royal mast/pole arbore al rândunicii (la nave)
royal post pivot principal
royal rib semifang (la ţesătură tricot)
royal stitch tricot semifang
royalty bonificaţie; redevenţă; plată efectuată pentru autorizarea utilizării unui drept de proprietate industrială; drept de autor/de inventator; redevenţă pentru dreptul de exploatare a unui zăcământ; cost ulterior cumpărării unei afaceri
royalty fee taxă de redevenţă; taxă anuală plătită de franchiser pentru folosirea metodei şi experienţei franchisorului
royal yard vergă a rândunicii (la nave)
R scope indicator liniar lărgit/tip R (în radiolocaţie)
rub frecare; uzură prin frecare; pas al aparatului pentru determinarea rezistenţei la frecare//a freca, a poliza, a şlefui; a şterge
rubbed surface suprafaţă netedă/şlefuită
rubber (*nav*) brâu de acostare/de protecţie; (*plast*) cauciuc; gumă de şters; (*poligr*) frecător; (*text*) manşon frecător, frotor; cilindru curăţitor al trenului de laminare
rubber accelerator accelerator de vulcanizare
rubber balloon balon de cauciuc
rubber band (*cstr, min*) bandă (transportoare) de cauciuc; (*plast*) cureluşă de cauciuc, elastic
rubber banding întindere, deplasare a extremităţii comune a unui ansamblu de segmente de dreaptă în timp ce originile lor rămân fixe
rubber-based adhesive adeziv pe bază de cauciuc
rubber bearing lagăr/palier de cauciuc
rubber belt(ing) curea/bandă (transportoare) de cauciuc
rubber belt track şenilă de cauciuc
rubber blade racletă de cauciuc
rubber blanket (*poligr*) aşternut de cauciuc; (*TH*) bandă transportoare de cauciuc
rubber block/cut clişeu (tipografic) de cauciuc
rubber-bonded-to-metal cauciuc lipit pe metal; sistem cauciuc-metal
rubber boots cizme de cauciuc; galoşi, şoşoni

rubber buffer tampon/ amortizor de cauciuc
rubber bung dop de cauciuc
rubber carpet covor de cauciuc
rubber cement soluţie/clei de cauciuc
rubber clog sabot de cauciuc
rubber cloth/ fabric ţesătură cauciucată
rubber coat manta de cauciuc
rubber-coated fabric ţesătură cauciucată/gumată
rubber coating cauciucare, gumare
rubber compound amestec de cauciuc
rubber compounding stabilire a reţetei (pentru amestecul de cauciuc); reţetă a amestecului (de cauciuc)
rubber conductor conductor izolat cu cauciuc
rubber cone belt curea trapezoidală de cauciuc
rubber content conţinut de cauciuc
rubber conveyor belt transportor cu bandă de cauciuc
rubber-covered acoperit cu peliculă de cauciuc
rubber-covered roll valţ căptuşit cu cauciuc, cilindru cauciucat
rubber covering acoperire cu cauciuc; căptuşeală de cauciuc
rubber crumb granule de cauciuc (deşeuri)
rubber disk disc de cauciuc
rubber dispersion dispersie de cauciuc
rubber dough/ paste pastă de cauciuc
rubbered fabric cloth ţesătură cauciucată
rubbered tape bandă/cureluşă de cauciuc; elastic
rubber engine mounting suport de cauciuc pentru motor
rubber extruder extruder de cauciuc
rubber (fabric) hose/ tube furtun/ tub de cauciuc
rubber for cleaning dials gumă de curăţat cadrane
rubber gasket garnitură de cauciuc
rubber glove mănuşă de cauciuc
rubber goods articole/produse de cauciuc
rubber grease lubrifiant pe bază de cauciuc
rubber heel toc de cauciuc
rubber hose furtun/ tub de cauciuc
rubber hydrochloride hidroclorcauciuc
rubber-impregnated belt curea cauciucată
rubber-impregnated fabric ţesătură impregnată cu cauciuc
rubber industry industria cauciucului
rubber insulation tape bandă izolantă cauciucată
rubberize a cauciuca, a guma
rubberized cauciucat, gumat
rubberized asphalt amestec cauciuc-bitum
rubberized belt curea cauciucată
rubberized cork moulding piesă formată din plută cauciucată
rubberized fabric ţesătură gumată/cauciucată
rubberized material stofă impregnată cu cauciuc
rubberized steel conveyor belt bandă transportoare din oţel cauciucat
rubberizing cauciucare, gumare
rubberizing machine maşină de gumat/de cauciucat
rubber joint garnitură de etanşare din cauciuc
rubber latex latex de cauciuc
rubber-like plastics materiale plastice elastomere/ cauciucoase/ asemănătoare cauciucului
rubber-like polymer polimer cu calităţi elastomere
rubber-lined căptuşit cu cauciuc
rubber-lined mill moară căptuşită cu cauciuc
rubber lining căptuşeală de cauciuc
rubber lump coagulat de cauciuc
rubber masticator malaxor de cauciuc
rubber mat covor de cauciuc
rubber-metal mounting of engine montare a motorului pe suporturi metal-cauciuc
rubber-meter durometru (pentru cauciuc)
rubber milling vălţuire/plastifiere/masticare a cauciucului (pe valţ)
rubber mixer malaxor de cauciuc
rubber mixture/ stock amestec de cauciuc
rubber-mounted suspension suspensie pe cauciuc
rubber packing garnitură de cauciuc
rubber packing gasket/ring garnitură de etanşare din cauciuc
rubber pad (*auto*) tampon de cauciuc; (*maş*) sabot de cauciuc (frână la bicicletă etc.); (*plast*) pernă de cauciuc
rubber partition despărţitură de cauciuc
rubber paste/ dough pastă de cauciuc
rubber patch (*auto*) petic de cauciuc; (*cstr, drum*) cub de cauciuc pentru pavaj
rubber pellets pelete de cauciuc
rubberphilic cauciucofil
rubberphobic cauciucofob
rubber plant arborele de cauciuc; (*plast*) fabrică de cauciuc
rubber plate placă de cauciuc
rubber powder praf de cauciuc
rubber printing tipărire de pe cauciuc
rubber printing ink val de cauciuc pentru cerneală
rubber printing press maşină de tipar flexografic
rubber processing industry industria de prelucrare a cauciucului
rubber protector for drilling pipe apărătoare de cauciuc pentru prăjini de foraj
rubber reclaiming regenerare a cauciucului
rubber-reclaim stock amestec de cauciuc cu regenerat
rubber reinforcing black negru de fum activ
rubber repair patch petic de cauciuc (pentru reparat camere)
rubber-resin blend amestec de cauciuc cu răşină

rubber ring inel de cauciuc
rubber roll valţ/cilindru cauciucat
rubber scraps deşeuri de cauciuc
rubber seal garnitură de cauciuc
rubber shackle block bloc de cauciuc pentru fixarea arcului (în locul cercceilor)
rubber sheet (*plast*) foaie de cauciuc; (*text*) pânză cauciucată; placă de cauciuc
rubber sheeter valţ pentru obţinerea foii (de cauciuc)
rubber shock absorber (*auto*) amortizor de şocuri; (*maş*) tampon de amortizare de cauciuc
rubber sleeve manşetă/mufă/manşon de cauciuc
rubber solution soluţie/clei de cauciuc; adeziv de cauciuc
rubber solution mill malaxor pentru soluţie (de cauciuc)
rubber solution strainer filtru pentru soluţie de cauciuc
rubber solvent benzină pentru dizolvarea cauciucului; solvent pentru cauciuc
rubber sponge burete de cauciuc
rubber spring shackle cauciuc de fixare a arcului (în locul cercceilor)
rubber stamp compositor zeţar de ştampile
rubber stock/ mixture amestec de cauciuc
rubber stockings ciorapi de cauciuc/medicinali
rubber stopper buşon/dop de cauciuc
rubber strip fâşie/bandă de cauciuc
rubber substitute factis, înlocuitor de cauciuc
rubber-sulphur mix amestec de cauciuc cu sulf (fără ingrediente)
rubber suspension suspensie pe cauciuc
rubber tape bandă izolantă cauciucată
rubber-tape insulation izolaţie cu bandă de cauciuc
rubber thread fir de cauciuc
rubber track şenilă de cauciuc
rubber trimmings deşeuri de cauciuc
rubber tube furtun/tub de cauciuc
rubber tube connection/coupling îmbinare/racord cu furtun de cauciuc
rubber type litere de cauciuc
rubber tyre/tire anvelopă de cauciuc
rubber-tyred haulage transport subteran prin vehicule cu pneuri
rubber universal joint legătură cardanică de cauciuc
rubber varnish lac pe bază de cauciuc
rubber washer şaibă de cauciuc
rubber waste treatment prelucrare a deşeurilor de cauciuc
rubber weather-strip bandă de obturare din cauciuc, profil de cauciuc pentru etanşarea geamurilor (la autovehicule)
rubber windshield cleaner ştergător de parbriz de cauciuc
rubber wing aripă de cauciuc (la autovehicule)
rubbery asemănător cauciucului
rubbing polizare; frecare
rubbing apron manşon frotor; pantalon frecător (în ind.textilă)
rubbing bar/strip armătură de chilă (construcţii navale)
rubbing condenser aparat divizor cu cureluşe şi pantaloni frecători (în ind.textilă)
rubbing contact contact cu frecare
rubbing fastness rezistenţă la frecare
rubbing intersecting gillbox laminor cu câmp dublu de ace/cu frotoare
rubbing part piesă în frecare
rubbing speed viteză de alunecare
rubbing strake brâu de acostare; filă/brâu de protecţie (la bărci, ambarcaţii şi remorchere)
rubbing surface suprafaţă de frecare
rubbing velocity of bearing viteză circumferenţială/ de alunecare a fusului
rubbish deşcuri (de orice fel); moloz
rubbish cart tomberon
rubbish goods (mărfuri de) rebut
rubble (*cstr*) pietriş; moloz; (*drum*) umplutură de piatră brută/de anrocamente
rubble cofferdam batardou de anrocamente
rubble drain dren de piatră concasată
rubble filter filtru de pietriş
rubble masonry zidărie din piatră nefasonată sau din cărămizi vechi
rubble stone piatră brută; (*geol*) piatră de carieră (obţinută prin spărtură)
rubble-stone dam baraj de anrocamente
rubble walling/work zid/zidărie cu umplutură de piatră brută sau moloz
rubbly detritic, clastic
rubidium rubidiu (Rb)
rubidium chloride clorură de rubidiu
rubidium chloroplatinate hexacloroplatinat de rubidiu
rubidium chlorostannate hexaclorostanat de rubidiu
rubidium indium alum sulfat dublu/alaun de indiu şi rubidiu
rub in a fricţiona
rub off the rust a curăţa de rugină
rub-out signal semnal de eroare/de anulare
rub proofness rezistenţă la frecare
rubric of a table coloană de tabel
rubstone piatră de ascuţit, cute; tocilă
ruby rubin; rubiniu
ruby copper cuprit
ruby laser laser cu rubin

ruby light lumină roşie; lampă de laborator cu lumină roşie; lumină a laserului cu rubin
ruby pin rubin de la platoul balansierului (care acţionează ancora) (în orologerie)
ruby silver proustit
ruby silver ore pirargirit
ruby sulphur realgar
ruby zinc zincit
ruckle maldăr, grămadă; cută, pliu (la haine)//a se şifona, a se mototoli
rucksack rucsac
rudaceous detritic, conglomeratic
rudder (*av*) direcţie; (*nav*) cârmă
rudder angle unghi de cârmă
rudder (angle) indicator axiometru (indicator de poziţie a cârmei)
rudder bar palonier (în aeronautică)
rudder blade safran (construcţii navale)
rudder chain troţă de lanţ
rudder head cap al axului cârmei
rudder-head shaft; rudder pin/spindle ax al cârmei
rudder heel călcâi de cârmă
rudder hole/port etambreu de cârmă
rudder moment moment de guvernare/de evoluţie (în navigaţie)
rudder pendant/pennant atârnătoare a cârmei de barcă
rudder post etambou al cârmei
rudders ampenaj (în aeronautică)
rudder stop(per)/strut limitator al unghiului de cârmă
rudder tiller eche (construcţii navale)
rudder trunk/tube/well puţ al axului cârmei
rude aspru
rudeness asprime
rudite; rudyte psefit (rocă detritică cu granule semifine)
rug carpetă, covoraş; pătură, pled
rugged accidentat, neregulat, colţuros
rugged construction construcţie stabilă/robustă
ruggedness rigiditate, robusteţe, rezistenţă; asperitate
rugose rugos, zbârcit, încreţit, cu cute
rugose coral tetracoral
rugosity rugozitate; încreţitură
rug tow câlţi groşi
Ruhmkorff coil bobină Ruhmkorff/de inducţie
ruin ruină
rule (*man*) prescripţie, lege; (*maş-un*) riglă, linie, riglă gradată; (*metr, TH*) normă, regulă, formulă; (*poligr*) linie tipografică, bară metalică cu o suprafaţă tipăritoare liniară//a linia; a guverna, a conduce, a hotărî, a (se) menţine
rule border chenar de linii
ruled liniat, riglat
rule(d) paper (*geod*) hârtie cu reţea de linii; (*poligr*) hârtie liniată/milimetrică
ruled plate raster cu linii
ruled surface suprafaţă riglată (în geometrie)
rule foot riglă gradată în ţoli
rule meter echer (cu braţ) mobil
rule off an account a regla un cont
rule of false position; regula falsi metoda interpolării liniare/aproximării prin părţi proporţionale (în algebră)
rule of the parallelogram of forces regulă a paralelogramului (forţelor)
rule of three regulă de trei simplă
rule of thumb (*el*) regula degetului mare; (*mat*) formulă brută/aproximativă/empirică
ruler riglă, linie; (*maş-un*) riglă (de verificare); (*TH*) lineal
rule scale riglă cu scară
rule slide bloc de turnat linii tipografice
ruling (*mat*) generatoare (a unei suprafeţe riglate); (*poligr*) liniatură, liniere
ruling distance distanţă dintre linii tipografice
ruling engine aparat de trasat linii
ruling gradient declivitate caracteristică (a căii ferate)
ruling machine maşină de liniat
ruling-out excludere, eliminare; bifare
ruling price preţ curent/al zilei, curs actual
rumble ţăcănit/zăngănit al platourilor pentru discuri de patefon
rumble barrel tobă de curăţat
rumbler tambur rotativ pentru lustruirea pieselor mici
rumble seat scaun pliant (la autovehicule)
rumbling room încăpere pentru curăţirea pieselor în tambure/tobe rotative
rummage; rummaging cercetare/ percheziţie vamală (pe bordul navei)
rumpling mototolire
run (*cf*) parcurs; distanţă; traseu; (*drum*) parcurs; direcţie; cursă; mers; funcţionare; mişcare, alergare; (*el, tele*) explorare, baleiere; rotire; şir de măsurări; (*hidr*) albie; curent; (*ind chim*) ciclu (la o maşină, la un aparat); circuit, curent, flux; (*inf*) rulare (a unui program); (*mat*) diferenţă între abscisele a două puncte; (*man*) cerere (de marfă); (*maş*) mers, funcţionare; (*min*) plan înclinat; (*nav*) funcţionare; distanţă parcursă (de navă); călătorie; carenă pupa; (*petr*) marş (la foraj); (*poligr*) tiraj; (*text*) unitate de lungime de numerotare a firelor; partidă de materie primă în curs de prelucrare; fugirea ochiurilor la tricoturi; bucăţi de ţesătură cusute cap la cap pentru a putea fi finisate; (*TH*) etapă, regim de lucru, lot, serie, demaraj//a

parcurge, a circula; a alerga, a curge; (*el, tele*) a funcţiona; a opera; (*man*) a administra; (*maş*) a rula, a se roti, a funcţiona, a merge; (*met*) a turna; (*nav*) a funcţiona (despre maşină); a naviga; a efectua o călătorie; a parcurge o distanţă; a fila saula lochului (cu noduri); (*poligr*) a tipări tirajul

runabout (*auto*) automobil mic; (*nav*) barcă cu motor; şalupă mică (de mare viteză)

run aground/ashore a se pune pe uscat, a eşua

runaround reglet pentru completarea spaţiilor din jurul ilustraţiilor

run automatically a merge/a se desfăşura în mod automat

runaway instabilitate; fugă; derivă

run away a părăsi, a pleca

runaway speed viteză de ambalare (a unui motor)

run(-)back (*auto*) mers înapoi/ în marşarier; (*ind chim*) curent invers, ţeavă de scurgere, conductă de retur; (*petr*) flegmă; (*tele*) retur, mers înapoi// (*auto*) a da înapoi; (*maş-un*) a deplasa înapoi

run before the sea a naviga cu valuri dinapoia traversului

run before the wind a evita furtuna; a naviga cu vânt din pupa

run the blockade a forţa blocada

run board platformă pentru deservirea (unei maşini)

run by gravity curgere gravitaţională/prin cădere liberă

run a cable a poza un cablu

run casing a introduce coloana de tubaj; a tuba; a coborî coloana de tubaj în sondă

run coal bin siloz de cărbuni bruţi/nesortaţi

run down a epuiza; (*ind chim*) a distila, a scurge; (*nav*) a naviga pe meridian; a cădea peste o navă (pe timpul manevrelor în radă); (*tele*) a descărca prea mult (la acumulatoare)

run-down battery baterie de acumulatoare descărcată complet

run-down box doză de recepţie; felinar de recepţie

run-down house secţie de recepţie

run-down line conductă de recepţie/de evacuare

run-down pipe ţeavă de evacuare

run-down tank rezervor de recepţie

run-down time timp de tranziţie

run empty a merge/a funcţiona în gol

run foul of/into a intra în coliziune/în abordaj; a (se) coliziona (în navigaţie)

run free a naviga cu vânt din pupa; a funcţiona în gol

rung (*cstr*) treaptă de scară; (*maş-un*) traversă; bară; braţ (al unei roţi de mână cu braţe); (*nav*) cavilă de timonă

run glazing glazură cu viscozitate mică

run hot a funcţiona cald (d. ex.un motor)

run idle/ light a merge/a funcţiona în gol

run in a roda

run-in/-up time timp de demarare (a unei maşini)/de acţionare (a unui releu)/de creştere (a unui impuls)/de intrare în sincronism

run into debt a se îndatora

run knots a fila noduri (pentru măsurarea vitezei)

runlet râu mic, pârâu

run (lever escapement) cursă liberă a ancorei (în orologerie)

run a line a poza o conductă

run a machine a lucra la o maşină-unealtă

runnel pârâiaş; rigolă, canal

runner (*cstr, drum*) pod; lumânare; (*el*) transmiţător de comandă; (*ind chim*) canal de injecţie/de alimentare; (*maş*) rotor, roată de acţionare, glisieră, rolă de malaxor; (*met*) canal/pâlnie/reţea de turnare; jgheab de scurgere, pâlnie de aerisire, răsuflător; (*nav*) macara alunecătoare; navă rapidă; marinar-legător (trimis pe chei); comisionar portuar; navă care forţează blocada; (*orlg*) ghidaj (suport); (*petr*) rolă de alergare; (*piel*) piele de mânzat

runner and tackle palanc alunecător

runner basin bazin de turnare

runner blade paletă de rotor

runner brick (*ind chim, sc*) cărămizi de sifon; (*met*) cărămidă fasonată cu gaură pentru formarea canalelor de umplere, la turnarea în sifon a lingourilor

runner gate (*cstr, drum*) pod; (*met*) pâlnie de turnare

runner head/ trumpet pâlnie de turnare

runnerless injection moulding injecţie directă (în ind.chimică)

runner of a turbine rotor de turbină

runner opening orificiu al oalei de turnare

runner resistance rezistenţă/reostat cu contact mobil/cu cursor

runner stone piatră de moară alergătoare/rotativă

running (*inf*) rulare/ prelucrare a unui program într-un sistem de calcul; (*met*) turnare suplimentară; (*nav*) funcţionare; mers; capă cu marea din pupa; navigaţie pe vânt dinapoia traversului; (*petr*) coborâre, marş (al garniturii de foraj), manevră a garniturii, funcţionare; (*poligr*) tipărire a tirajului; (*TH*) exploatare, serviciu, funcţionare, regim; mers alergător

running account cont curent

running averager dispozitiv pentru indicarea în mers a valorii medii

running away ambalare (a motorului)

running backstay pataraţină (manevră fixă) suplimentară

running balance echilibrare dinamică

running balance indicating machine maşină pentru echilibrare dinamică
running block (*TH*) bloc mobil al scripetelui multiplu; (*nav*) macara alunecătoare
running board treaptă, scară (de vagon, de automobil)
running-board aerial/antenna antenă de automobil fixată sub scară
running-board cover (mat) îmbrăcăminte a scării
running-board lamp lampă de scară
running bowline nod de scaun alunecător (nod marinăresc)
running bowsprit bompres alunecător
running brake frână de picior (la autovehicule)
running centre vârf rotativ (la strung)
running characteristic caracteristică de funcţionare
running charges/costs cheltuieli de exploatare
running conditions condiţii de funcţionare (a unei maşini)
running current curent de regim/de serviciu
running days for dischargig durată/timp de extincţie (în fizica atomică)
running direction direcţie de mişcare
running down (*el*) rotaţie datorită inerţiei; (*petr*) coborâre/ introducere (în sondă)
running down time durată a întoarcerii/revenirii la zero
running edge of rail muchie de conducere/de ghidare a şinei (la calea ferată)
running expenses cheltuieli curente de exploatare
running fit ajustaj cu joc
running fix punct (al navei) cu relevmente succesive
running gate pâlnie de turnare (în metalurgie)
running gear (*maş*) mecanism de rulare/de rotire; (*nav*) manevre curente; manevre mobile
running grindstone/ mill-stone piatră de moară alergătoare
running ground (*geol*) rocă curgătoare; (*min*) borchiş, nisip curgător
running ground timbering construcţie de lemn pentru oprirea alunecării terenului
running hand scriere caligrafică
running head/ title colontitlu
running hot încălzire (a motorului)
running hour timp de funcţionare/de lucru
running idle/ light regim de mers în gol
running in rodaj; ajustare prin funcţionare; turnare a compoziţiei într-un lagăr
running-in period perioadă de rodaj
running-in test încercare de mers/de funcţionare
running life durată, longevitate, durată de funcţionare
running lights (*el*) faruri de poziţie; (*nav*) lumini de marş
running line linie curentă/directă (căi ferate)
running loss pierdere de energie în timpul funcţionării
running maintenance întreţinere în mers/în timpul funcţionării
running measure rocă friabilă
running mill-stone/ grindstone piatră de moară alergătoare
running modification modificare în cursul/timpul rulării unui program
running moor afurcare cu viteză înainte (în navigaţie)
running no-load funcţionare fără sarcină
running number număr de ordine
running of casing tubare a stratului productiv; introducere a burlanelor în sondă
running off coborâre a curelei de pe o roată de transmisie
running off the rails deraiere (de pe şine)
running of a motor exploatare/funcţionare a unui motor
running of the selector mişcare a selectorului (în telefonia automată)
running of trains circulaţie/mişcare a trenurilor
running of waggons fugirea vagoanelor
running of wires traseu al conductoarelor (unei linii)
running order (în) stare de funcţionare
running out oprire; mişcare prin inerţie
running-out of oil epuizare a zăcământului de petrol
running out with leaders continuare a unui rând cu puncte
running plate platformă de vizitare
running program(me) program (de calcul) disponibil/gata de lucru
running repairs (*cf*) întreţinere curentă; (*nav*) reparaţii curente
running rigging/ropes manevre curente; manevre mobile (în marină)
running rocks roci curgătoare
running sand nisip curgător
running sea mare rea/agitată (gradul 4 pe scara Douglas)
running shed remiză de locomotive
running slag zgură fluidă
running speed (*cf*) viteză de mers; (*petr*) viteză de coborâre/de marş; (*TH*) viteză de funcţionare/de regim
running stone piatră de moară
running surface suprafaţă de rulare
running surface of rail suprafaţă de rulare a şinei
running temperature temperatură de lucru/de regim
running term termen curent

running test încercare în exploatare
running through of the train trecere fără oprire a trenului
running time timp de lucru/de parcurgere/de funcţionare/ de desfăşurare; durată de serviciu
running title/ head colontitlu
running torque cuplu de torsiune la funcţionare de regim a unei maşini
running voltage tensiune de funcţionare/de ardere (a unui tub, a unei lămpi)
running water apă curentă/curgătoare
running wave undă progresivă
running without load funcţionare în gol/fără sarcină
running work funcţionare continuă
running working days zile de lucru curgătoare (în contarea staliilor)
run-off scurgere, golire, deversare, fugă, scăpare, debit
run-off control comandă secvenţială
run-off factor coeficient de scurgere
run-off gutter jgheab/uluc de scurgere
run of the fibre/grain orientare a fibrelor
run-off pipe ţeavă de golire/de scurgere
run-off riser colector de zgură superior
run-off slag evacuare a zgurei
run-off tap robinet de scurgere
run-of-the-oven coke cocs metalurgic
run-of-the-river plant/power-station centrală hidroelectrică pe firul apei/ fără acumulare
run of tailing evacuare a deşeului/sterilului
run of values şir de valori
run on banks retragere masivă a depunerilor bancare
run-on head titlu îngropat/amplasat la cap de rând
run on the rim rulare pe jantă
run(-)out (*av*) avânt la decolare; (*maş-un*) excentricitate; deviere de la o direcţie precisă; ieşire (a filetului); bătaie (a unei piese în rotaţie); (*TH*) mişcare în virtutea inerţiei; uzură; uzare //(*TH*) a se termina, a se scurge
run out bearing cuzinet uzat
run out a cable a derula un cablu
run-out limit limită de rupere
run-out of glazing desprindere a glazurii
run-out of true modificare a formei din cauza uzurii; bătaie (a unei piese în rotaţie)
runout table cărucior de transportat rame de formare
run-out trailer capăt final/neînregistrat al benzii magnetice
run(-)over (*hidr*) deversor; (*ind chim*) transvazare// (*auto, cf*) a călca (cu un vehicul)
run-proof tricot/împletitură nedeşirabil(ă)
run rider însoţitor al unui tren de vagonete
run short a se epuiza, a se termina
run slow a întârzia, a fi în întârziere (de fază), a fi defazat în urmă
run stream flux/registru de lucrări
run synchronously a funcţiona/ a merge sincron
run tank rezervor/colector de distilat
run through (*cf*) a trece fără oprire (prin staţie); (*mat*) a trece prin; a parcurge
run time timp de rulare, timp necesar rulării complete a unui program
run-time error eroare de execuţie
run the tow a coborî în puţ
run true rotaţie fără bătaie; avans al sculei fără deviere de la direcţia precisă
run up a porni
run-up in prices urcare a preţurilor
run-up time timp de amorsare/de pornire
run the venture a prelua riscul
runway (*av*) câmp/spaţiu de rulaj, de decolare; pistă; (*drum*) suprafaţă de rulare, cale; (*hidr*) jgheab/rigolă de scurgere; albie de râu; (*maş-un*) monorai; monoşină; grindă; cale cu role; (*min*) cale de rulare (vagonete); (*nav*) pasă de navigaţie; (*tele*) undă progresivă, câmp progresiv
runway alignment beacon far de aliniere pe pistă
runway floodlight proiector de pistă
runway lights (*av*) faruri ale pistei de aterizare; (*nav*) lumini de pasă navigabilă
runway of crane cale de rulare a macaralei
runway rail şină de rulare/de conducere/de ghidare
runway surface lights ploturi luminoase care marchează pista unui aeroport
run wet a îmbarca valuri (pe punte) (despre navă)
run a wire overhead a instala/a întinde o linie aeriană
ruptor contacts contacte ale ruptorului
rupture (*el*) străpungere a izolaţiei; (*geol*) ruptură, sfărâmătură, spărtură// (*chim*) a desface o combinaţie; (*TH*) a rupe, a sparge, a sfărâma, a fisura; a străpunge
rupture constriction gâtuire la rupere
rupture disk disc de rupere/de siguranţă; placă de siguranţă
rupture in characteristic curve discontinuitate a curbei caracteristice
rupture limit/strength rezistenţă la rupere
rupture load sarcină de rupere
rupture member dispozitiv/element de rupere (calculat astfel încât să se rupă la depăşirea unei limite de presiune prestabilite)
rupture of insulation breşă, spărtură
rupture pieces fragmente
rupture plane plan de rupere
rupture stress efort/tensiune de rupere
rupture test încercare la rupere

rupturing rupere, ruptură
rupturing capacity/duty putere de rupere
rupturing strength tensiune mecanică de străpungere
rupturing voltage tensiune de străpungere
rural party line linie (telefonică) rurală colectivă
rush afluenţă bruscă, înghesuială; (*meteo*) rafală de vânt; (*min*) minereu fără valoare; (*petr*) viitură; (*TH*) pornire, mişcare impulsivă, grabă//a merge cu mare viteză, a alerga, a goni; a accelera; a grăbi
rush bed stufărie
rushes probe de turnare/de imagini turnate (ale unui film/unei înregistrări)
rush hour oră de vârf (de trafic)
rush of current impuls de curent
rush of customers afluenţă de clientelă
rush of water viitură de apă
rush order comandă urgentă
rush shipment încărcătură urgentă
rush work muncă/lucrare de primă urgenţă; muncă făcută în grabă
rusk pesmet
russet leather piele colorată natural
Russian leather toval, piele iuft
Russian polecat piele de dihor
Russian sable skin piele de samur
rust rugină//a rugini
rusted ruginit
rusted-on nut piuliţă blocată de rugină
rust-free inoxidabil
rust grease unsoare anticorosivă
rusting ruginire, corodare, coroziune
rusting agent substanţă corosivă
rust inhibitor inhibitor de coroziune, anticorosiv
rust into a se înţepeni prin ruginire
rustle a foşni
rustless neruginit; incorodabil; inoxidabil
rustless iron/steel oţel inoxidabil
rustlessness rezistenţă la ruginire
rust of cereals rugina cerealelor
rust off a rugini, a coroda
rust-preventative (*maş*) agent anticorosiv; (*met*) substanţă de protecţie contra ruginii
rust preventer (*auto*) produs pentru împiedicarea ruginirii; (*ind chim*) inhibitor de coroziune
rust preventing protecţie contra ruginirii// anticorosiv
rustproof rezistent la coroziune; inoxidabil (despre metale)
rust-proofing/ resisting paint vopsea anticorosivă
rust-proofing system sistem de protecţie anticorosivă
rust-proofing treatment tratament anticorosiv
rust-proof oil ulei anticorosiv
rust protection protecţie contra oxidării/contra ruginirii
rust remover mijloc de îndepărtare a ruginii
rust-resisting inoxidabil
rust-resisting property rezistenţă la ruginire
rust-removing electrolyte electrolit de îndepărtat rugina
rust spot pată de rugină
rusty ruginit; oxidat
rut făgaş; şanţ; brazdă; (*TH*) jgheab; falţ; scobitură// a săpa făgaşuri; a brăzda
ruthenic chloride tetraclorură de ruteniu
ruthenium ruteniu (Ru)
rutile rutil
rutin rutină, rutabion
rutted desfundat, cu făgaşe (despre drum)
Rydberg „spectroscopic unit" (unitate) Rydberg
rye secară
rye flour făină de secară

Abbreviations • Abrevieri

r
(railroad, railway) cale ferată; **(range)** domeniu; **(rare)** rar; **(ratio)** raport, relaţie, proporţie, coeficient; **(registered)** înregistrat; înmatriculat; **(regular)** regulat, obişnuit, curent, normal; uniform; reglementar; **(residence)** reşedinţă, sediu, adresă; **(residue)** rest, rămăşiţă, reziduu; **(retired)** retras (din activitate), pensionat; **(right)** drept, dreapta; **(road)** stradă, cale; **(roentgen)** roentgen (unitate de măsură a dozei de radiaţii); **(run)** (*cf*) parcurs; distanţă, traseu; (*man*) cerere de produse; (*maş*) mers, funcţionare; (*min*) plan înclinat; (*poligr*) tiraj; (*TH*) lot, serie; etapă; regim de lucru; demaraj

r., R
(radius) rază; distanţă, întindere; **(river)** râu, fluviu

r., rd., ro.
(rod) bară, tijă, levier, tirant, vergea; prăjină (unitate dc lungime: 1 r = 5,5 yd=5,029 m)

r^2, sq.r.
(square rod) prăjină pătrată (unitate de suprafaţă: 1 r^2 = 30,25 yd^2 = 25,29 m^2)

R
(radiogram) radiogramă; **(radiotelegram)** radiotelegramă; **(real)** veritabil, autentic, original; real; adevărat; efectiv; **(Réaumur)** scară termometrică Réaumur (de 80°); **(red primary)** culoare primară roşie, roşu primar; semnal roşu (în tv-color); **(resistor)** rezistenţă electrică, rezistor; **(rouble)** rublă; **(rupee)** rupie

®
(registered mark) marcă depusă/ înregistrată/ protejată prin înregistrare oficială; **(trade mark)** marcă de comerţ/comercială

RA
(Regular Army) Armata regulată/activă a Marii Britanii; **(resistor array)** reţea/ matrice de rezistoare, grupare de rezistoare ale unui circuit electronic realizată în tehnologii moderne; **(Royal Academy)** Academia Regală de Arte a Marii Britanii

RACON
(radar beacon) radiofar emiţător-receptor excitat prin impulsuri; radiofar cu răspuns

rad.
(radical) radical; **(radio)** radiodifuziune; aparat de radiorecepţie; **(radius)** rază; distanţă, întindere; **(radix)** bază (a unui sistem de numeraţie etc.)

r.a.d., rad
(roentgen absorbed dose) rad (unitate de iradiere)

RADAR
(radio detecting and ranging) radiolocator, radar; radiolocaţie, reperare prin radio

RADIAC
(radioactivity detection, identification and computation) detectare, identificare şi calculare a radioactivităţii

RADOM
(radar dome/blister) radom; cupolă radiotransparentă de protecţie; capotă aerodinamică pentru antenă de radiolocaţie

RAF
(Royal Air Force) Aviaţia militară britanică

RAM
(random access memory) memorie cu acces aleatoriu/imediat/direct

R/A
(refer to acceptor) a se remite/a se returna acceptorului

RAPLOT
(radar plotting) raplot (metodă de trasare în radiolocaţie)

RAR
(rational assured resources) resurse (de uraniu) raţional asigurate

RATRAN
(tricon radar system) sistem de radiolocaţie tricon

RAX
(rural automatic exchange) centrală (telefonică)

automată rurală

r.b.
(roller bearing) rulment cu role

RBE
(relative biological effectiveness) (factor de) eficacitate biologică relativă

r.c.
(release clause) clauză eliberatoare; **(remote control)** telecomandă; control de la distanță; **(rough cutting)** prelucrare de degroşare

RC
(reinforced concrete) beton armat; **(rent charge)** chirie; **(reply coupon)** cupon pentru răspuns plătit; **(resistance-capacitance)** rezistență-capacitate; **(resistance controlled)** ambalaj a cărui rezistență se controlează prin încercări de presiune, trepidații, umiditate etc.

R/C
(recognized) recunoscut; **(recovered)** recuperat; **(recredited)** recreditat

RCA
(RCA Corporation) companie industrială din S.U.A.

r.& c.c.
(riots and civil commotions) răzmeriţe şi tulburări civile (referitor la clauze de asigurare)

r.c.c.& s.
(riots, civil commotions and strikes) răzmeriţe, tulburări civile şi greve (referitor la clauze de asigurare)

red.
(received) primit

RCD
(resistance-capacitance-diode) rezistență-capacitate-diodă

r, c.& l.
(rail, canal and lake) (transport pe) cale ferată, canal şi lac

rcpt., rec.
(receipt) chitanță

RCT
(resistance-capacitance-transistor) rezistență-capacitate-tranzistor

rd.
(reduced) redus; **(road)** stradă, cale; **(round)** rotund, circular, sferic; rotunjit, aproxi-mativ; complet, întreg// cerc, circumferință, tură, rond; ciclu; foc de armă

r.d.
(running days) zile la rând/consecutive

RD, R/D
(refer to drawer) a trimite la trăgător/la persoana care trage o poliță; **(reserve depot)** depozit de rezervă; **(return to drawer)** a se returna la trăgător/la persoana care trage o poliță

R&D
(research and development) cercetare (ştiinţifică) şi dezvoltare; cheltuieli de cercetare-dezvoltare

re.
(regarding) cu privire la; referitor/relativ la

re., ref.
(reference) referință; raport, relație; trimitere, menționare; **(with reference to)** cu referire la

r.e.
(rate of exchange) curs/rată de schimb; **(real estate)** proprietate imobiliară, imobil(e)

r./e.
(repayable to either) plătibil ambilor

rec.
(receipt) chitanță; **(received)** primit; **(receiver)** destinatar; **(reception)** recepție, primire; **(record)** înregistrare; disc; registru, document (oficial), arhivă, raport; **(recovery)** recuperare

rec., REC
(recording) înregistrare (mod de lucru al unui înregistrator cu bandă magnetică)

recogn.
(recognition) recunoaştere

recong.
(reconsign) reexpediere

recr., rec.
(receiver) destinatar

rec. sec.
(recording secretary) masă/birou de înregistrări

rect.
(receipt) chitanță; adeverință de plată; încasări, venituri; **(rectangle)** dreptunghi; **(rectangular)** dreptunghiular; **(rectified)** rafinat; rectificat; redresat

red.
(redeemd) restituit, răscumpărat; **(reduce)** a reduce; a aduce la acelaşi numitor; a converti; a retrograda; **(reduced)** redus; **(reduction)** (*man*) rabat; bonificație; (*mat*) reducere; (*mil*) cucerire; (*TH*) presiune; comprimare; rectificare

redisc.
(rediscount) rescontare

re-exp.
(reexport) reexport

ref.
(referee) arbitru; referent; **(reference)** referință; raport, relație; trimitere; menționare; **(referred)** reportat; amânat; imputat; **(refining)** rafinare, purificare; distilare; **(reformed)** reformat; corijat; **(refund)** rambursare, restituire, compensare, despăgubire; **(with reference to)** cu referire la

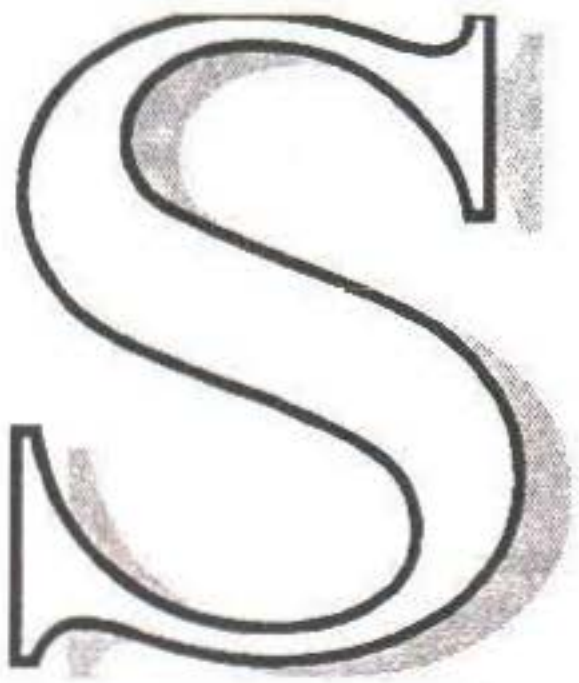
refl.
(reflex) reflectare; imagine reflectată; **(reflexive)** reflexiv; recurent

Ref.no.
(reference no.) număr de referinţă
refr.
(refraction) refracţie
refrig.
(refrigerating) răcire//frigorific; **(refrigeration)** răcire, refrigerare; congelare
reg.
(region) regiune; **(regional)** regional; **(register)** registru; borderou; catalog; contor; clapetă; tablă de materii; **(registered)** înregistrat; înmatriculat; **(regular)** regulat; obişnuit; curent; normal; uniform; reglementar; **(regulation)** reglare; reglementare
reg., REG
(regulated) controlat, ajustat; (etaj de alimentare) cu tensiunea de ieşire stabilizată
regd., REG, reg., r
(registered) înregistrat, înmatriculat
Reg.(U.S.) Pat. Off.
(registered at (U.S.) Patent Office; all rights reserved) înregistrat la Oficiul de brevete de invenţii (al S.U.A.); toate drepturile rezervate
re-imp.
(reimportation) reimport
rel.
(relating) referitor la; **(relative(ly))** relativ; **(released)** eliberat
relf.vl.
(relief valve) supapă de siguranţă
rem.
(remittance) transmitere; expediere (prin mandat); bani expediaţi (prin poştă etc.)
r.e.m., rem
(roentgen equivalent man/ medical/ mammal) echivalent roentgen biologic
REMCON
(remote control) telecomandă; control de la distanţă
rep.
(repair) reparaţie; depanare; piesă de rezervă; **(repeat)** repetare; reluare; **(repetition)** repetare; reiterare; reluare; **(report)** raport, dare de seamă, expozeu; detonaţie; **(reporter)** reporter; raportor; **(representative)** reprezentant, împu-ternicit
r.e.p., rep
(roentgen equivalent physical) echivalent roentgen fizic
repl.
(replace) a înlocui; a restitui; **(replacement)** înlocuire; schimbare; piesă de schimb
repr.
(representative) reprezentant; **(represented)** reprezentat; **(representing)** reprezentând; **(reprint)** retipărire; reeditare, republicare
REPROM
(reprogrammable read only memory) memorie permanentă al cărei conţinut poate fi reprogramat de beneficiar; memorie reprogramabilă
rept., rep., rpt.
(report) raport, dare de seamă, expozeu; foc de armă
req.
(request) cerere; **(requisition)** cerere, revendicare, solicitare; comandă
reqd.
(required) reclamat; solicitat; impus
res.
(research) cercetare, investigaţie, studiu; **(reserve)** rezervă, stoc; **(residence)** adresă, reşedinţă, sediu; **(residue)** reziduu, rest, rămăşiţă; **(re-signed)** (în)semnat din nou, re-semnat
resp.
(respecting) în legătură cu; **(respective)** respectiv; corespunzător; **(respectively)** respectiv; pentru fiecare în parte
ret.
(retard) întârziere; **(retired)** retras (din activitate), pensionat; **(return)** schimb; beneficiu, încasare, venit, câştig, profit; înapoiere, reexpediere, refuzare
retd.
(retained) reţinut; oprit; memorat; angajat; **(retired)** izolat; retras; pensionat; **(returned)** înapoiat, returnat
rev.
(revenue) venit; profit, beneficiu; **(reverse)** revers, contrapagină; **(review)** revizie, verificare; revistă (periodică); **(revise)** revizie; **(revised)** revăzut; **(revision)** revizie, revizuire; ediţie revăzută şi corectată
rev., REV
(reverse) invers; derulare (a benzii magnetice)
Rev.A/c.
(revenue account) cont de venituri
revs.
(revolutions) număr de rotaţii pe unitatea de timp, turaţie
rew., REW
(rewind) rebobinare (a benzii magnetice)
r.f.
(rate free) necotat, nefrancat; **(rent-free)** scutit de chirie
r.f., RF
(radio-frequency) radiofrecvenţă, frecvenţă a undelor radio (10^4 - 10^{12} Hz)
RFD
(rural free delivery) livrare gratuită (a mărfurilor) în zona rurală

R-F flange
(raised-face flange) flanşă cu prag şi adâncitură/ cu canal şi pană/cu prag şi şanţ
rg.
(ring) inel; etrier; belciug
RGB
(red-green-blue) roşu-verde-albastru (în tv-color)
r.h.
(right hand) (*auto*) la/pe dreapta//(*maş*) de dreapta; cu filet pe dreapta
r.h.m.
(roentgen per hour at one meter) roentgen pe oră la un metru
RHN
(Rockwell hardness number) duritate Rockwell
r.i.
(reinsurance) reasigurare
RISC
(reduced instruction set computer) calculator cu set redus de instrucţiuni
r.i.t.
(refined in transit) rafinat/prelucrat în tranzit
riv., r., R
(river) râu, fluviu
R.j.
(road junction) încrucişare de drumuri
RJE
(remote job entry) introducere a lucrărilor de la distanţă (în sistemul de calcul)
r.&l.
(rail and lake) (transport pe) cale ferată şi lac
r.l.&r.
(rail, lake and rail) (transport pe) cale ferată, lac şi cale ferată
rly., r., r.w., Rwy.
(railway) cale ferată
rm.
(ream) teanc; grămadă; top (de hârtie); **(room)** cameră; locuinţă; apartament; loc; spaţiu; sală a bursei; încăpere
r.m.
(reverse motion) mişcare inversă; mers înapoi; revenire
R.M.
(Royal Mail) Poşta britanică
RMC
(regulated motor carriers) transporturi motorizate regulate
rms.
(rooms) camere, încăperi; locuinţe; apartamente; locuri; spaţii; săli de bursă
r.m.s.
(root mean square) medie pătratică; valoare efectivă/ eficace
RMS
(record management service) serviciu de gestionare a înregistrărilor
rnd., rd.
(round) rotund, circular, sferic; rotunjit, aproximativ; complet, întreg// cerc, circumferinţă; tură, rond, ciclu; foc de armă
ro., r.
(road) stradă, cale
RO
(receiving order) ordin de primire
r.& o.
(rail and ocean) (transport pe) cale ferată şi ocean
ROA
(return on assets) raportare la capital, raport între venitul net şi capitalul mediu total
ROAM
(return on assets managed) randament al valorilor capitalurilor curente
r.o.b.
(remain on board (for reexportation)) rămân la bord (pentru reexport)
ROE
(return on equity) raportare la beneficii, raport între venitul net şi totalul beneficiilor repartizate acţionarilor
r.o.g.
(receipt of goods) primire a mărfii
ROI
(return on investment) rată/procentaj de recuperare a investiţiilor; raport între profitul net şi totalul activelor/ investiţiilor; rentabilitate a investiţiei; raportare la investiţie
ROL/ROQ
(re-ordering level/quantity) cantitate economică (de comandă) pe loturi
rom.
(Roman type) litere drepte/verticale; indicaţie de corectură cu semnificaţia „schimbă cu litere drepte"
r.o.m.
(run of mine coal) cărbune nesortat/aşa cum iese din mină
ROM
(read only memory) memorie programabilă numai pentru citire/lectură; memorie permanentă/ fixă
RON
(road octane number) cifră octanică la drum
R-ON
(research octane number) cifră octanică determinată după metoda de cercetare
r.o.r.d.
(return on receipt of documents) înapoiere la primirea documentelor

ROS
(return on sales) raportare la vânzări
ROSE
(remote operations service element) element de întreţinere cu comandă de la distanţă
r.p.
(rates of postage) tarife poştale; **(reply prepaid)** răspuns plătit cu anticipaţie; **(return premium)** primă de returnare
r.p., RP
(reply paid) răspuns plătit
RP, repr.
(reprint) retipărire; reeditare, republicare
RPC
(remote procedure call) apelare a unei proceduri (de calcul) de la distanţă
r.p.h.
(revolutions per hour) rotaţii pe oră
r.p.i.
(revolutions per inch) număr de rotaţii ale axului/arborelui principal la un avans de un ţol
r.p.m.
(revolutions per minute) număr de rotaţii pe minut; turaţie
RPO
(railway post office) oficiu poştal al căilor ferate
RPP
(reply paid postcard) carte poştală cu răspuns plătit
r.p.s.
(revolutions per second) rotaţii pe secundă
rpt., rep.
(repeat) repetare, reluare; **(report)** raport, dare de seamă; expozeu; foc de armă
RQ
(request) cerere a indicatorului de răspuns (în telefonie)
r.r.,r., RR
(railroad) cale ferată
RR
(rights reserved) drepturi rezervate; **(rural route)** rută/drum rural(ă)
RRC
(regulate route carrier) transport pe rute regulate
r.s.
(rolled steel) oţel laminat; laminate
r.s., RS
(right side) partea dreaptă
RS
(real storage) memorie reală/direct accesibilă; **(recording secretary)** birou/masă de înregistrări; **(requirement specification)** specificare a cererii; **(revised standard)** standard revizuit; **(revised statute)** lege/regulament revizuit(ă)
RSFF
(RS flip-flop) multivibrator stabil RS (tip de circuit electronic de comutare)
RSHF
(room sensible heat factor) factor de căldură sensibilă al camerei
rst., RST
(reset) resetare, ştergere, aducere în starea iniţială (a unui calculator, circuit logic etc.)
RSV
(revised standard version) versiune standard revizuită
RSVP
(répondez s'il vous plaît, please answer/reply) răspundeţi vă rugăm
r.s.w.c.
(right side up with care) atenţie, cu partea dreaptă în sus
rt.
(right) drept; perpendicular; în bună stare//de partea dreaptă; la/spre dreapta
r.t., RT
(radio telegraphy) radiotelegrafie; **(radio telephony)** radiotelefonie; **(return ticket)** bilet dus şi întors; **(round-trip ticket)** bilet dus şi întors/ în circuit
r.& t.
(rail and truck) (transport pe) cale ferată şi camion
RT
(receive-transmit) receptor-emiţător
rte.
(route) rută, parcurs, traseu
RTL
(real time language) limbaj (pentru programarea aplicaţiilor) în timp real
RTP
(reference telephonic power) volum/nivel telefonic de referinţă
RTR
(repeater test rack) rac de măsurare/de control al repetorului (în telecomunicaţii)
rtty.
(radio teletype) radiotelex
run on
(no fresh paragraph here) indicaţie de corectură prin care se cere desfiinţarea unui alineat
r.w.
(railway) cale ferată; **(random widths)** lăţimi diverse/ întâmplătoare
r.& w.
(rail and water) (transport pe) cale ferată şi apă
Rwy., r.w., rly., r.
(railway) cale ferată

Ry.
(railways) căi ferate
RY
(relay) releu
R-Y
(red colour difference) diferență de culoare roșie (în tv-color); **(red minus luminance)** roșu minus luminanță (componentă a semnalului tv-color)
Ry.tel.
(railway telegraph) telegraful căilor ferate
RZ
(return to zero) revenire la zero



sabadine sabadină
sabadinine sabadinină
sabinene sabinen
Sabin process strat de protecție anticorosiv după metoda Sabin
sabot sabot (încălțăminte dintr-o bucată de lemn)
sabulous nisipos, grezos, arenitic
saccharates zaharați
saccharic acid acid zaharic
saccharification; saccharifying zaharificare
saccharification of wood zaharificare a lemnului
saccharify a zaharifica
saccharimeter zaharimetru
saccharin(e); saccharinose; saccharol zaharină
saccharobiose; saccharose zaharoză
saccharolactic acid acid zaharolactic
sack sac, pungă//a pune în saci; a concedia, a da afară (un salariat)
sack cell/element element de pilă/de baterie electrică în pungă/în sac
sack-cleaning machine maşină de curățit saci
sackcloth pânză de sac/groasă
sacked cement ciment în saci
sack elevator elevator de saci
sack-filling machine maşină de umplut saci
sacking (*text*) pânză de sac; (*TH*) însăcuire, ambalare în saci
sack packer maşină de însăcuit/de ambalat în saci
sack paper hârtie de sac
sacrificial corrosion coroziune catodică (a anozilor) în băi galvanice
sacrificial protection protecție prin coroziune catodică
sad șters, lipsit de strălucire (despre culori)
saddening tipar irizat
saddle (*el, tele*) capac/căciulă de protecție pentru stâlpi de lemn; (*geog*) şa, curmătură; (*geol*) boltă, cută anticlinală; (*maş*) garnitură, etrier, brățară, pernă, suport, sanie transversală, cărucior; (*meteo*) şa baricâ; (*piel, mat*) şa; (*poligr*) rădăcină a cotorului; (*text*) şa (la trenul de laminare)
saddleback coamă a unui anticlinal simetric
saddlebag cobur de şa, geantă de scule pentru şa
saddle bar fier-balot
saddle coil bobină-disc
saddle control sistem de comandă a căruciorului/a saniei principale
saddle flange flanşă rebordată/răsfrântă
saddle fold cută în formă de şa (în geologie)
saddle jack cric cu brățară
saddle key pană de fricțiune/concavă
saddle plate placă de racordare (la calea ferată)
saddle point punct singular şa; minimax
saddler şelar
saddle reef curmătură; relief în formă de şa
saddle roof acoperiş cu două versante
saddler's shop atelier de şelar
saddle-stitched booklet broşură cusută la mijlocul fasciculei
saddle surface paraboloid hiperbolic
saddle tank rezervor de benzină sub şa (motocicletă)
saddle/plug unit agregat/aparat frigorific de perete
saddle weighting presiune prin şa a trenurilor de laminare (în ind.textilă)
safe sigur, solid; (*el*) protejat// (*man*) seif, casă de fier/de bani, tezaur
safe allowable/bearing load sarcină admisibilă

safe area cadru/format al imaginii văzute pe ecranul televizorului
safe bill tratã sigurã
safe channel/fairway pasă de navigaţie sigură (fără pericole)
safe concentration concentraţie de siguranţă
safe-covering capac de protecţie
safe current curent maxim admisibil
safe customer client serios
safe deposit (s.d.) casă de bani, seif
safe edge faţă laterală netedă (fără dinţare) a pilei
safe edge file pilă cu faţă laterală fără tăietură
safeguard (*cstr*) contraşină; (*TH*) dispozitiv de securitate, grilaj de protecţie//a proteja; a îngrădi; a întări; a apăra
safeguarding against breakage siguranţă contra suprasolicitării
safeguards control din punctul de vedere al garanţiilor nucleare
safe house firmă de încredere
safe in operation sigur în funcţionare
safe investment investiţie sigură
safelight lumină (de o anumită culoare) care nu voalează hârtia fotografică
safe load sarcină admisibilă
safe-load indicator indicator de avertizare la supraîncărcare
safe load per axle sarcină admisibilă pe osie
safe procedure măsuri de protecţie, tehnica securităţii
safe range of stress limită la oboseală a materialului
safe store memorie protejată
safety securitate, siguranţă în funcţionare//de siguranţă, de securitate
safety against buckling stabilitate la flambaj
safety against fracture siguranţă la rupere
safety appliance dispozitiv de siguranţă
safety belt (*nav*) centură de salvare; (*petr*) centură de siguranţă; (*silv*) perdea parafoc
safety bolt (*maş*) şurub de siguranţă; (*TH*) zăvor; opritoare
safety boss supraveghetor pentru respectarea normelor de tehnică a securităţii în mine
safety bottle flacon de siguranţă/ închis ermetic
safety brake frână de siguranţă
safety cage colivie cu paracăzători (în minerit)
safety cap lamp lampă de siguranţă de cască (în minerit)
safety catch (*mil*) siguranţă a trăgaciului; (*min*) paracăzător, cătea de siguranţă, dispozitiv de prindere cu siguranţă mărită
safety catches for cages dispozitiv de paracăzători pentru colivii de mină
safety charge încărcare de siguranţă (la acumulatoare)
safety clamp şarnieră pentru suspendarea prăjinilor de foraj
safety clip etrier de siguranţă
safety clutch cuplaj de siguranţă
safety coefficient/factor coeficient de siguranţă
safety coupler/coupling cuplă de siguranţă la remorcare (vagoane etc.)
safety cross-bar marcă de siguranţă (la calea ferată)
safety cut-out siguranţă fuzibilă; întrerupător de siguranţă; dispozitiv de siguranţă prin decuplare
safety cylinder head capac fals/de siguranţă (pentru protecţie la suprapresiuni)
safety device (*at, autom*) monitor, aparat de control/ de siguranţă/de semnalizare (a radiaţiilor); dozimetru de control; (*TH*) dispozitiv de siguranţă/ de protecţie
safety dike dig de siguranţă/de protecţie
safety disk disc/placă de siguranţă
safety dog (*maş-un*) antrenor de siguranţă (la strung); (*min*) dinţii unei paraşute la colivii, opritor de siguranţă pentru vagonet care urcă pe un plan înclinat
safety driver inimă de antrenare cu şurub cu cap înecat (de siguranţă)
safety earthing legare de siguranţă la pământ; priză de pământ de protecţie
safety embankment dig auxiliar/de protecţie
safety engineer tehnician însărcinat cu urmărirea măsurilor de protecţie a muncii
safety engineering tehnică a securităţii
safety exit galerie pentru lucrări de salvare (în minerit)
safety explosive exploziv de siguranţă, grizutină
safety film film fotografic de siguranţă/ ignifug/ neinflamabil
„safety first" „siguranţă mai înainte de orice" (deviză minieră)
safety fork furcă de siguranţă (la susţineri miniere)
safety fuel (*petr*) benzină de aviaţie (cu punct de inflamabilitate de peste 40°C); (*TH*) combustibil de siguranţă
safety funnel pâlnie de siguranţă
safety fuse (*el*) siguranţă fuzibilă; (*min*) fitil de siguranţă (pentru explozivi)
safety gap eclator
safety gear dispozitiv de siguranţă/de protecţie
safety glass securit, sticlă incasabilă, sticlă de siguranţă
safety governor regulator de siguranţă
safety guard barieră/dispozitiv de protecţie
safety handle manivelă de siguranţă

safety hole nişă de adăpost (pe o galerie sau un plan înclinat)
safety hook carabină
safety in operation siguranţă în funcţionare
safety interlock blocare/blocaj de siguranţă
safety jaw falcă de strâns piese din aliaj de aluminiu
safety joint legătură/manşon/racord de siguranţă
safety lamp lampă de siguranţă/Davy (lampă specială de mină)
safety latch căţea de siguranţă, clichet de asigurare
safety level nivel/cotă de siguranţă (împotriva revărsării)
safety lever pârghie pentru oprirea rapidă a maşinii, pârghie de siguranţă
safety limit limită de încărcare
safety limit switch întrerupător de siguranţă (la capătul de cursă)
safety line/ track linie de scăpare (la calea ferată)
safety lock broască/lacăt de siguranţă
safety locking înzăvorâre de siguranţă
safety margin rezervă/coeficient de siguranţă
safety measures măsuri de siguranţă/de protecţie
safety net plasă protectoare de siguranţă, reţea de siguranţă
safety nut contrapiuliţă, piuliţă de siguranţă
safety of operation siguranţă a funcţionării
safety of traffic siguranţa circulaţiei
safety outlet legătură la pământ (pentru protecţie)
safety pet cock robinet de incendiu, hidrant
safety pillar stâlp de siguranţă (în minerit)
safety pin/peg ştift de siguranţă
safety pinion pinion de siguranţă
safety platform platformă de siguranţă (în minerit)
safety plug fişă cu contact de protecţie
safety precautions măsuri de protecţie
safety regulations norme de tehnică a securităţii
safety relief valve supapă de siguranţă/de descărcare
safety ring inel de siguranţă
safety rock pillar stâlp de siguranţă din rocă (în minerit)
safety rod (*at*) bară de securitate/de oprire/de avarie; (*maş-un*) tijă de siguranţă/de rezervă; bară de protecţie/de siguranţă
safety side latură/faţă netedă a pilei
safety specifications specificaţii tehnice pentru asigurarea securităţii
safety spectacles ochelari de protecţie
safety stop opritor de siguranţă, dispozitiv de oprire în cazul ambalării (la maşini-unelte)
safety strap chingă de siguranţă
safety strip perdea parafoc (în silvicultură)
safety switch (*cf*) macaz de siguranţă; (*el*) întrerupător de siguranţă
safety tongs cleşte de siguranţă
safety track/ line linie de scăpare (la calea ferată)
safety train tren de ajutor
safety tyre/tire pneu antiderapant
safety valve supapă/ventil de siguranţă; ventil limitator de presiune
safety valve head scaun de siguranţă al supapei
safety washer şaibă de siguranţă
safety wire sârmă de asigurare a şuruburilor/a piuliţelor contra deşurubării
safe voltage tensiune nepericuloasă
safe working stress solicitare admisibilă
saffian safian, varietate de (piele) marochin
safflower oil ulei de şofrănaş
saffron oil ulei de şofran
sag (*drum*) lăsarea pavajului; (*maş, TH*) săgeată, încovoiere, tasare, lăsare, deformare concavă// (*man*) a scădea, a se micşora (preţurile); (*nav*) a atârna (despre o parâmă insuficient întinsă); a se abate de la drum (despre navă); (*TH*) a îndesa, a tasa, a aşeza, a face fleşă/săgeată, a se îndoi
sagamore set cadru de susţinere întărit (în minerit)
sagenite sagenit
sag gauge echer pentru verificat săgeata (conductoarelor)
sagger capsulă de porţelan
sagger lute (putty) chit de capsule
sagging (*geog*) depresiune; (*maş*) flexiune, deformaţie; îndoire a arcului, lăsare în jos
sagging market piaţă în depresiune
sagging point punct/ temperatură de înmuiere (a unui metal)
sagitta săgeată, înălţime a unui arc; funcţia *vers x* = =1 - cos *x*
sagittal sagital, în formă de săgeată
sagittiform în formă de săgeată
sag magnification mărire a săgeţii (la aparate electrice cu fir cald)
sag of belt săgeată a curelei
sag of line săgeată a liniei electrice
sail velă, pânză; velier; navigaţie//a naviga
sail area suprafaţă velică/de velatură
sail away/off a pleca (despre navă)
sail/sailing boat barcă cu vele; corabie
sail cloth pânză groasă de in sau de cânepă pentru vele
sailer velier, navă cu vele
sailing navigaţie
sailing date dată a plecării (unei nave)
sailing directions instrucţiuni nautice, carte-pilot
sailing line (*hidr*) şenal; (*nav*) linie de plutire (a unui vas)
sailing ship/vessel corabie, navă cu vele
sailing system procedeu de navigaţie
sail loft atelier de vele
sailor marinar

sailor boy mus
sailorizing practică marinărească
sailor's book jurnal de bord/de navigaţie
sailplane planor
sails velatură
sail seam cusătură de velă
sail tack mură (manevră curentă)
Saint Martin's summer vara fetelor bătrâne (în meteorologie)
salad oil ulei de măsline; ulei de salată; ulei comestibil
salamander (*met*) urs, bloc de metal în vatra cuptorului; (*TH*) sobă pentru cărbuni; sobă de campanie; făraş
salamide salicilamidă, *o*-hidroxibenzamidă
sal ammoniac; salmiac clorură de amoniu, ţipirig
salary leafă, salariu
salary bracket clasă/categorie de salarizare
salazolon salipirină, salicilat de antipirină; aspirină
sale vânzare, desfacere; licitaţie
saleable; salable vandabil, care are căutare (despre o marfă); rezonabil, moderat (despre preţ)
sale book facturier
sale by auction licitaţie publică
sale by/on sample vânzare pe bază de mostră
sale contract contract de vânzare
sale for cash vânzare cu plata în numerar
sale goods solduri
saleless nevandabil, care nu se vinde, de nevândut
sale note borderou de vânzare
sale on trial vânzare „pe încercate" (care permite cumpărătorului să renunţe la livrările ulterioare după ce a încercat marfa primită în prima tranşă)
sale price preţ de sold
sale room; salesroom sală de licitaţii
sales agency agenţie de vânzări (firmă de comis-voiajori şi reprezentanţi ai fabricanţilor lucrând pe bază de comision)
sales agents agenţi/reprezentanţi ai fabricanţilor
sales budget buget/previziuni al(e) vânzărilor
sales chain proces al vânzărilor (trecerea de la producător la consumator)
sales channels canale de distribuţie (a mărfii)
sales coverage acoperire a posibilităţilor de vânzare (raport între numărul de eventuali clienţi şi numărul pe care îl poate satisface un comis-voiajor)
sales department serviciu comercial
sales depth test analiză a vânzărilor în adâncime (de la primirea comenzii la expedierea mărfii şi a facturilor)
sales finance company societate finanţatoare, societate specializată în acordarea de credite rambursabile în rate folosite pentru achiziţionarea unor bunuri de folosinţă îndelungată
sales force personal comercial
sales forecast prognoză a vânzărilor
sales leaflet foaie de reclamă, prospect
sales log portofoliu de vânzări
salesman (slsm.) agent/ reprezentant comercial; comis-voiajor; vânzător
sales manager (sls. magr.) şef al vânzărilor, director comercial
salesmanship tehnică/abilitate de a vinde
sales message text de reclamă
sales on promotion vânzări la preţ temporar redus pentru activarea vânzării
sales potential potenţial de vânzare (pentru o anumită categorie de produse sau servicii)
sales promotion promovare a vânzărilor (folosind diverse tehnici de atragere a cumpărătorilor: expoziţii, demonstraţii cu produsul, reclamă, publicitate etc.)
sales promotion literature literatură pentru reclamă
sales records evidenţă a vânzărilor
sales returns articole returnate (vânzătorului)
sales tax impozit pe circulaţia mărfurilor
sales territory arie a vânzărilor (pentru care este răspunzător un comis-voiajor)
salethyl salicilat de etil
sale value valoare comercială
salicyl alcohol alcool salicilic
salient proeminent, care iese în relief; caracteristic, frapant//proeminenţă, ieşind
salient angle unghi mai mic decât 180°
salient instrument aparat pentru montaj aparent/ peste nivelul suprafeţei
salient point of a curve punct unghiular al unei curbe
salient pole pol aparent/ieşit (la maşini electrice)
saliferous salifer, care conţine sare
salifiable salifiabil
saligenin saligenină, alcool α-hidroxibenzilic
salina lac sărat; sărătură; mlaştină (secată sau umedă)
saline salin, sărat, care conţine sare//zăcământ de sare; salină (loc de exploatare)
saline dome dom de sare
salinelle vulcan de noroi
saline/salt water apă sărată; saramură
salinity salinitate
salinometer areometru; salinometru; densimetru
salipyrazolone salipirină, salicilat de antipirină; aspirină
salmiac; sal ammoniac clorură de amoniu, ţipirig
salol salol, salicilat de fenil
saloon car (*auto*) limuzină; (*cf*) vagon-salon
saloon carriage vagon-salon
saloon deck punte de clasa întâi (la navele de pasageri)

saloon landaulet landaulet
saloon with divider pulman (limuzină cu despărțitură în interior)
sal polychrestum sulfat de potasiu
salse vulcan de noroi
sal soda sodă cristalizată naturală
sal-soda tank rezervor pentru soluție de sodă
salt sare (de bucătărie), clorură de sodiu//salin, sărat//a săra
salt ammoniac cell element/pilă Leclanché
salt-and-pepper effect perturbație parazită/bruiaj pe ecranul televizorului
saltation saltație (deplasare prin salturi a aluviunilor de râu)
saltation load debit solid (de aluviuni) deplasat prin saltație
salt bath baie de sare
salt-bearing bed strat salifer
salt bridge punte de sare
salt brine apă sărată din strat, soluție salină, saramură
salt brine pump pompă de saramură
salt cake sulfat de sodiu tehnic
salt-cake furnace cuptor pentru sulfat de sodiu
salt content conținut de sare
salt core sâmbure de sare (în cută anticlinală)
salt dome dom de sare
salt drum rezervor/colector de sare cristalizată
salt efflorescence efloresceță a cristalelor de sare
salt extractor extractor de sare
salt fog ceață salină
salt gauge aparat de determinat salinitatea
salt glaze glazură de sare
salt hardening călire cu răcire în soluție de săruri
salting sărare
salting evaporator evaporator pentru soluții de sare
salt(ing) liquor saramură
salting-out desalifiere; desărare
salting-out evaporator evaporator de cristalizare a sării din soluții
salting-out figure indice de desalifiere
salting-up cristalizare a sării
salt/ saline lake lac sărat
salt marsh mlaştină inundată periodic de apă sărată
salt meter aparat de determinat salinitatea
salt mine salină, ocnă de sare
salt of amber acid succinic
salt of Lemery sulfat de potasiu
salt of phosphorus fosfat acid de sodiu şi amoniu
salt of sorrel oxalat acid de potasiu
salt of tartar carbonat de potasiu
salt(-)out desalinare//a desalina
saltpetre salpetru, nitrat/azotat de potasiu
saltpetre sweepings pământ cu salpetru potasic
salt pit salină, ocnă; puț de extracție a sării
salt plug dom/stock de sare
salt removal desalinare
salt screen ecran fluorescent
salt settler (*ind chim*) decantor de sare; (*petr*) instalație de desalinare
salt settling decantare a sării
salt-settling tank decantor de sare
salt solution saramură
salt sports/stains pete de sare (în ind.pielărici)
salt spray test probă (de coroziune) în ceață salină
saltus salt, oscilație
saltus function funcție de salt
saltus of a function oscilație a unei funcții
salt/saline water apă sărată; saramură
salt (water) spring izvor de apă sărată
saltworks ocnă, salină
salvage (*nav*) operație de salvare pe mare; salvare (a navei); proprietate salvată; bun salvat; încărcătură salvată; remunerație de salvare; (*petr*) apă de spălare utilizabilă//a recupera; a dobândi
salvage agreement contract de salvare
salvage crane autodepanare, autocran de remorcare
salvage lorry autocamion de depanare
salvage pipe țeavă recuperată (din sondă)
salvage/salving ship/ vessel navă de salvare
salvage stock stoc recuperat (supus unor operații de recondiționare)
salvage sump batal pentru captarea scurgerilor (la sonde)
salvage value cheltuieli pentru operații de salvare
salvage works; salvaging lucrări de salvare
salve alifie; unguent
salve base vaselină farmaceutică
salve oil ulei medicinal
salvinin pelargonină
Salzburg vitriol sulfat de cupru
samaria oxid de samariu
samaric compound compus al samariului trivalent
samaric hydropyrophosphate pirofosfat acid de samariu
samarium samariu (Sm)
sammying machine maşină de stors (în ind. pielăriei)
sammying of leather stors/zvântare a(l) pieilor
sample mostră; (*mat*) selecție; (*met*) epruvetă; (*poligr*) probă de tipar; (*tele*) eşantion, valoare reprezentativă a unui semnal; (*text*) mostră/probă de tricot/de stofă; (*TH*) probă, eşantion, model, şablon, leră//a recolta/a lua probe/mostre; a preleva (probe); a eşantiona
sample amplifier amplificator cu eşantionare
sample book album de mostre
sample bottle sticlă de probe
sample card carton/colecție de eşantioane (în ind. textilă)

sample collecting luare a probei
sample cutter instrument de tăiat probe de roci
sampled data control system sistem de reglare cu eşantionare
sampled-data feedback system sistem închis cu eşantionare
sampled-data system sistem cu eşantionarea datelor
sample folder mapă cu oferte
sample hand reducing reducere a unei probe de substanţă utilă prin metoda sfertuirii manuale
sample intelligence eşantion/model de semnal (în tv)
sample man probagiu (la sonde)
sample mean medie de selecţie (în statistica matematică)
sample measurement măsurare prin eşantionare
sample of fabric/of work probă de lucru (în ind.textilă)
sample of no value mostră fără valoare
sample/specimen (of) signature model/ specimen de semnătură
sample piece model, eşantion
sample point (*fiz*) punct etalon; (*mat*) vector *n*-dimensional reprezentând selecţia
sampler (*autom,el, tele*) selector, dispozitiv/ comutator de eşantionare; analizor; cheie de ascultare; discriminator cromatic; (*mat*) selecţie; (*petr*) tester (dispozitiv de încercare); (*petr, TH*) carotieră, aparat/sondă pentru luarea probelor, ciupitor; probagiu; (*text*) laborant la prepararea mostrelor
sampler reducing reducere a volumului unei probe de substanţă utilă
sample sheet coală de probă
sample size volum al selecţiei
sample spoon lingură de luat probe
sample survey anchetă prin sondaj
sample taker aparat de luat probe
sample taking luare a unei probe
sample unit (*man*) unitate de sondaj; (*mat*) element al selecţiei
samplig (*autom, inf*) eşantionare; analiză; explorare; luare de probe; cuantizare; (*maş*) selecţie; metoda selecţiei; (*mat*) proces de obţinere a unei selecţii; sondaj; (*met*) segregare; (*tele*) discriminare cromatică/ selectivă
sampling action comandă/reglare cu eşantionare; reglare periodică; manipulare
sampling at random luare a unei probe la întâmplare/prin sondaj
sampling bottle flacon de luat probe
sampling circuit circuit de eşantionare/ discriminator/ de explorare
sampling cock robinet pentru luat probe
sampling control reglare cu eşantionare
sampling design plan de selecţie (în statistica matematică)
sampling device aparat/dispozitiv de luat probe
sampling distribution repartiţie de selecţie (în statistică)
sampling error eroare de probare/ de sondaj/ datorită procesului de selecţie
sampling fraction fracţiune de sondaj
sampling impulse impuls explorator/analizor
sampling observations control prin sondaj/ eşantionare
sampling system dispozitiv de detectare a elementelor defectate
sampling table tabel de sondaj
sampling test încercare efectuată asupra unui material prelevat
sampling theory metoda selecţiei (în statistica matematică); teoria eşantionării
sampling tube carotieră, ciupitor; tub de luat probe
sampling valve robinet de încercare cu cep
sam(p)son post capră a balansierului (la sonde de extracţie)
Samson post catarg de încărcare; coloană de bigi; montant de babá
sanction sancţiune, pedeapsă; autorizare, consimţământ
sand nisip//a sabla
sand accretion acumulare de nisip
sand acid acid fluosilicic, acid hexafluosilicic
sand aerating apparatus maşină de afânat amestecul de formare (în turnătorie)
sandals sandale
sandal-wood lemn de santal
sandal-wood oil ulei de santal
sand-and-gravel pit excavaţie pentru extragerea nisipului şi a pietrişului
sand-and-gravel trap capcană de nisip şi pietriş (în hidrotehnică)
sandarac (gum) sandarac
sand asphalt asfalt nisipos, nisip asfaltos
sand bag sac cu nisip, gabion; sac pentru balast
sandbag model of nucleus model statistic al nucleului
sandbag pack zid din saci cu nisip (în minerit)
sand bank val de nisip, dună, riflă; banc de nisip
sandbar banc de nisip (la gura unui râu sau în lungul litoralului)
sand bath baie de nisip
sand bed pat de turnare (în metalurgie)
sand blanket strat filtrant de nisip
sandblast (apparatus); sandblaster aparat de sablat/de curăţit cu nisip
sandblast barrel tambur de sablare
sandblast cleaning sablare, curăţire cu nisip
sandblasting curăţire prin jet de nisip

sandblasting cabinet cameră de sablare cu manipularea pieselor din exterior
sandblasting chamber cameră de sablare
sandblasting equipment/machine/plant maşină/ aparat de sablat
sandblasting sand nisip de sablaj
sand blister (*auto*) hernie de praf, umflătură din cauza prafului adunat în pneu; (*met*) îndesare a amestecului de formare
sand-blowing nozzle ajutaj al aparatului de sablat
sand boil hernie de praf, umflătură din cauza prafului adunat în pneu
sand box nisipar, cutie cu nisip (la locomotive şi alte vehicule)
sand casting turnare în (forme de) nisip
sand clay argilă nisipoasă
sand cleaning curăţire prin sablare
sand-clearing basin deznisipator (în hidrotehnică)
sand clogging înnisipare, colmatare cu nisip
sand compacting compactare a nisipului; etanşare cu nisip
sand core miez de nisip (în turnătorie)
sand crusher concasor (de nisip)
sand crust aderenţă de nisip (pe piese turnate)
sand disintegrator (*cf*) suflător de nisip, dispozitiv de împrăştiat nisip; (*maş*) moară centrifugă de nisip; (*met*) maşină combinată pentru prepararea amestecului de formare
sand drift barcană; nisip mişcător
sand-drying oven cuptor de uscat nisipul
sanded up înnisipat
sander (*cf*) nisipar; (*l*) maşină de şlefuit; (*maş-un*) maşină de netezit cu abrazivi; aparat de sablat; maşină de şlefuit cu hârtie sticlată
sand filter filtru de nisip
sand filtering filtrare printr-un strat de nisip
sand flotation flotare în suspensie de nisip
sand frame ramă falsă/de umplere
sand glass ceas de nisip, clepsidră; (*nav*) nisipar
sand grain granulă de nisip
sand hill dună/ movilă de nisip
sand inclusion incluziune de nisip
sanding (*cstr*) sablare; (*drum*) împrăştiere de nisip (antiderapant); (*drum, hidr*) înnisipare
sanding machine (*l*) maşină de şlefuit; (*maş-un*) maşină de netezit cu abrazivi
sanding up colmatare cu nisip (a puţurilor de apă)
sanding vehicle autovehicul de împrăştiat nisip
sand inrush/invasion viitură de nisip (în sondă)
sand-jet blower aparat de sablat
sand ladlet mistrie
sand leach lixiviere a nisipului; solvent pentru lixivierea nisipului
sand-lime brick cărămidă silico-calcaroasă
sand-lime stone gresie calcaroasă
sand mill moară cu nisip
sand mixer malaxor pentru nisip
sand mould formă de turnare din nisip
sand mould casting turnare în forme de nisip
sand mould cast iron fontă turnată în formă de nisip
sand nozzle duză de sablare
sand(-)out depunere a nisipului//(*petr*) a curăţa sonda de nisip
sand packing etanşare cu nisip
sandpaper şmirghel, glaspapir, hârtie abrazivă/cu şmirghel/de şlefuit
sandpaper holder suport de hârtie abrazivă
sand particles granule/boabe de nisip
sand pile prismă de nisip (constr. de drumuri)
sand pit carieră de nisip
sand plant instalaţie de preparare a amestecului de formare
sand pocket incluziune de nisip (în piese turnate)
sand preparation preparare a amestecului de formare (din nisip)
sand ripple dună/coamă de nisip
sand rock gresie
sand sampler dispozitiv de luat probe de nisip
sand screen/sifter ciur pentru nisip
sand soap piatră de curăţat
sandstone gresie
sandstone grit nisip grosier (obţinut din gresie sfărâmată)
sandstone lens lentilă de gresie
sandstone plate placă de gresie
sand stopping stavilă de zgură, altar
sand storm furtună de nisip
sand streak apofiză de nisip
sand sump decantor de nisip
sand table deznisipator (în ind. hârtiei şi celulozei)
sand-tamped well sondă înnisipată
sand thrower suflător de nisip, dispozitiv de împrăştiat nisip (căi ferate)
sand trap (*hc*) deznisipator; (*petr*) deznisipator, bazin de deznisipare
sand-up înnisipare
sand washing spălare a nisipului
sandwich (*alim*) sandviş; (*geol*) intercalare, interstratificaţie//a suprapune două materiale, foi, pelicule etc.
sandwich construction construcţie cu straturi multiple (la semiconductoare)
sandwiched layer strat intercalat; interstratificaţie
sandwich film film cu două straturi/cu mai multe straturi
sandwich frame cadru dublu
sandwich panel insulation izolaţie în panou dublu/ din mai multe straturi; panou izolant tip sandviş
sandwich photocell fotocelulă cu strat de baraj

sandwich winding înfăşurare alternată (de transformator) pe acelaşi miez
sandwich wound coil bobină cu discuri multiple/cu galeţi
sandy nisipos, grezos
sandy bottom/ground (*geol*) fund(ament) nisipos; (*nav*) fund de nisip/nisipos
sandy clay argilă nisipoasă/ slabă
sandy gravel pietriş conţinând 50-75% nisip
sandy limestone calcar nisipos/grezos/arenaceu
sandy loam sol/pământ luto-nisipos
sandy marl marnă nisipoasă
sandy shale şist argilo-nisipos
sandy silt nămol nisipos; silt
sanforized shrunk finish sanforizare; tratare a ţesăturilor de bumbac pentru a împiedica contracţia la spălare
sanidine sanidin
sanitary appliances aparate/ instalaţii sanitare
sanitary articles produse sanitare
sanitary engineering tehnică sanitară
sanitary-engineering installations instalaţii tehnico-sanitare
sanitary service serviciu sanitar
sanitary sewer canal de ape uzate
sanitation salubritate publică; (*hidr*) asanare (a bălţilor etc.)
sanitizing finish tratare antiseptică (în ind.textilă)
sanocide hexaclorbenzen
sans-serif litere tipografice „groteşti"
santobane diclordifeniltricloretan
santochlor *p*-diclorbenzen
sap (*agr*) sevă; lucrător cu sapa/cu cazmaua; (*cstr, mil*) săpătură de subminare; tranşee, şanţ; (*geol*) rocă alterată/dezagregată//a săpa
sapling puiet; pom tânăr; răsad, butaş
saponides detergenţi sintetici
saponifiable saponificabil
saponifiable grease grăsime saponificabilă
saponifiable matters substanţe saponificabile
saponifiable oils uleiuri saponificabile
saponification saponificare
saponification/saponifying agent agent de saponificare
saponification number indice/cifră de saponificare
saponification number test determinare a cifrei de saponificare
saponification of fats saponificare a grăsimilor
saponification rate viteză de saponificare
saponification ratio cifră de saponificare
saponification value indice de saponificare
saponified olein oleină saponificată
saponifier (*ind chim*) reactiv de saponificare; (*petr*) agent de saponificare
saponify a saponifica; a emulsiona
saponin saponină
saponite saponit
sapphire safir
sapwood alburn (strat în structura lemnului)
saran clorură de poliviniliden, policlorură de viniliden
sarash radiofar de siguranţă
sardonyx sardonix (varietate de agat)
sarsen bloc mare din piatră de nisip
sash (*ap med*) eşarfă, bandaj; (*cstr*) cadru mobil de fereastră; cercevea de fereastră
sash angle colţar de fereastră
sash bar spros (la fereastră) pentru fixarea geamurilor
sash bolt închizător de fereastră, zăvor
sash cord/ strap curea pentru ridicat geamul (la autovehicule)
sash cramp sluga-tâmplarului; dispozitiv de strângere
sash fastener foraibăr; cârlig de vânt
sash frame toc de fereastră
sash line (*maş*) funie de cânepă (pentru transmisie); (*tele, el*) cordon, şnur
sash saw ferăstrău cu pânză îngustă (coadă-de-şoarece)
sash square ochi de geam/de fereastră
sash window fereastră ghilotină/glisantă
sassolite sassolin (mineral cu bor)
satchel bag pungă pliată
satellite (*astr, av*) satelit; (*auto, maş*) satelit, pinion planetar
satellite communication (SATCOM) comunicaţii prin satelit/care folosesc ca relee sateliţi artificiali ai Pământului
satellite computer calculator satelit/frontal/exterior
satellite dike intruziune magmatică satelită (situată lângă alta mai mare)
satellite exchange centrală telefonică satelit/ subdirectoare/ subordonată/secundară
satellite gear roată satelită, satelit
satellite substation post de transformare telecomandat
satellite town oraş-satelit
satellite transmitter emiţător auxiliar; repetor
satiate a satura
satiated saturat
satiation saturaţie
satin (*text*) satin, atlaz//(*poligr*) a satina
satin-gloss black negru de fum
satinize a satina, a netezi
satin weave legătură atlaz (în ind.textilă)
satin white alb satin
satisfied saturat (în chimie)
satisfied/saturated compound compus saturat
satisfy a satisface, a corespunde

sativic acid acid trihidroxistearic
saturable-core reactor bobină de reactanţă cu miez saturabil
saturate a satura
saturated saturat (chimie, despre soluţii, vapori etc.)
saturated acid acid saturat
saturated activity activitate de saturaţie
saturated carbon ring hidrocarbură ciclică saturată
saturated colour culoare saturată (pură, necontaminată cu alb) (în tv-color)
saturated/satisfied compound compus saturat
saturated dihalides dihalogenuri ale hidrocarburilor ciclice saturate
saturated hydrocarbons hidrocarburi saturate
saturated layer strat saturat
saturated solution soluţie saturată
saturated steam abur saturat
saturated sublattice sublatice/substructură saturată (în algebră)
saturated vapour abur saturat, vapori saturaţi
saturates hidrocarburi saturate
saturating capacity capacitate de saturare/de absorbţie/de impregnare
saturating capacity of paper capacitate de impregnare a hârtiei
saturating machine maşină de impregnat (carton asfaltat)
saturating speed viteză de absorbţie/de îmbibare
saturating vessel saturator
saturation (*alim*) carbonatare; (*el*) saturaţie; supraexcitaţie; (*fiz*) saturaţie, saturare; (*hc*) impregnare; (*mat*) corelaţie între factorii simpli şi variabili (în analiza factorială)
saturation activity activitate de saturaţie
saturation bend cot de saturaţie (la caracteristica de magnetizare)
saturation capacity of the soil capacitate de saturaţie a solului
saturation coefficient/ value coeficient de saturaţie
saturation concentration concentraţie de saturaţie
saturation deficit deficit de saturaţie
saturation hydrogenation hidrogenare nedistructivă
saturation permeameter permeametru cu saturaţie
saturation plant instalaţie de saturare
saturation point punct/limită de saturaţie
saturation pressure (*meteo*) tensiune de saturaţie; (*petr*) presiune de saturaţie
saturation property proprietate de impregnare
saturation state regim de saturaţie (al unui tub electronic)
saturation temperature temperatură de saturaţie
saturation value/ coefficient coeficient de saturaţie
saturation vat cuvă de carbonatare
saturation voltage tensiune de saturaţie (la un amplificator magnetic)
saturator; saturex saturator
saturnism saturnism, intoxicaţie/otrăvire cu plumb
saturn ring electrod inelar
Saturn salt acetat de plumb
saucer farfurioară
saucer-shaped dome cupolă aplatisată
saucer-shaped furnace bottom adâncitură a vetrei furnalului
sausage salam, cârnat, crenvurşt
sausage antenna antenă cilindrică
sausage balloon balon captiv
sausage filler maşină de umplut cârnaţi
sausage structure budinaj (al rocilor)
savanna(h) savană
save (*inf*) a salva, a transfera programe sau date pe un dispozitiv de stocare; (*man*) a economisi, a recupera
save-all vas/tavă pentru captarea picăturilor; (*hc*) recuperator de fibre; (*nav*) plasă de protecţie (la încărcare, descărcare); velă suplimentară
save as you earn scheme (SAYE scheme) sistem de economisire din salariu (prin care se scade regulat o sumă de bani din salariu pentru economisire)
saving economie; economisire
saving clause clauză de siguranţă/de salvgardare; clauză restrictivă
saving in weight economie de greutate
saving of costs economie
saving (pass) book carnet de economii
savings fibre recuperate din ape reziduale; pastă recuperată (în ind.hârtiei şi celulozei)
savings account cont de economii
savings bank casă de economii
savour savoare, gust; aromă
saw ferăstrău; gater//a tăia cu ferăstrăul; a ferăstrui
saw arbor ax al ferăstrăului circular; dorn al frezei de canelat
saw blade pânză/lamă/disc de ferăstrău
saw-blade holder biglă de ferăstrău
saw bow arc/cadru de ferăstrău
saw cut tăietură de ferăstrău
saw cutting/ sharpening machine maşină de ascuţit dinţi de ferăstrău
sawdust; sawmill waste rumeguş
sawdust cement mortar mortar de ciment cu rumeguş
sawdust shaker sită de rumeguş din lemn
saw edge tăiş de ferăstrău
saw file pilă de ascuţit dinţi de ferăstrău
saw for longitudinal cutting ferăstrău de spintecat
saw frame ramă de gater; cadru/ramă de ferăstrău

saw gin maşină de egrenat cu ferăstraie (în ind.textilă)
saw guide ghidaj al gaterului
sawing croire; debitare cu ferăstrăul
sawing jack; sawhorse capră (de tăiat lemne)
sawing machine ferăstrău mecanic, joagăr
saw log buştean de gater
sawmill fabrică de cherestea, joagăr, gater (de spintecat)
sawmill house hală a gaterelor
sawmill waste; sawdust rumeguş
sawmill with one saw gater (de buşteni) cu o pânză
sawn logs bulzi (ind. lemnului)
saw notch crestătură, tăietură cu ferăstrăul
sawn quarter sfert de buştean
sawn timber (*cstr, hidr*) lemnărie ecarisată; (*l*) cherestea
sawn wood cherestea
saw off a curma, a tăia un buştean în plan oblic
saw out a decupa cu ferăstrăul
saw pliers cleşte de rostuit dinţi de ferăstrău
saw-set ceapraz
saw-set pliers cleşte de ceaprăzuit pânze de ferăstrău
saw setting machine maşină de rostuit/de ceaprăzuit dinţi de ferăstrău
saw sharpening/ cutting machine maşină de ascuţit dinţi de ferăstrău
saw steel oţel de ferăstrău
saw-tooth (*maş-un*) dinte de ferăstrău/frezat (la freze)// (*tele*) în formă de dinte de ferăstrău (despre impulsuri)
saw-tooth back stoping abataj (minier) cu front în dinţi de ferăstrău
saw-tooth cutter freză cu dinţi de ferăstrău/cu dinţi frezaţi/cu dinţi europeni
saw-toothed în dinţi de ferăstrău
saw-toothed card clothing garnitură de cardă cu dinţi de ferăstrău
saw-tooth effect bavuri mici la marginea piesei (după decuparea cu ferăstrăul)
saw-tooth hob freză de tăiat dinţi la ferăstrăul circular
saw-tooth keyboard claviatură cu acţiune directă
saw-tooth oscillator generator de tensiune în dinţi de ferăstrău
saw-tooth punch poanson pentru dinţarea ferăstrăului
saw-tooth roof acoperiş în şa/în dinţi de ferăstrău
saw vice/vise menghină specială de pânză de ferăstrău
saw web pânză de ferăstrău
saw with staggered teeth freză-ferăstrău cu dinţi în zigzag; freză-disc cu tăişuri în cruce
Saybolt universal second (SUS) grad Saybolt de viscozitate cinematică; secundă universală Saybolt
scab defect (la piese turnate)//a ciopli (pietre)
scabbard manşon, teacă
scabbiness suprafaţă inegală a unei piese turnate
scabbing scarificare a unui drum
scabbling cioplire (brută) a pietrei
scabbling hammer ciocan de pietrar (cu capete în formă de daltă)
scaffold (*cstr*) schelă, schelărie, eşafodaj, cintru; (*met*) blocare a şarjei în furnal; (*TH*) estacadă// (*cstr*) a prevedea cu schelă; (*met*) a se bloca, a se astupa
scaffold bridge (macara-) estacadă
scaffolding (*cstr*) estradă, eşafodaj de schelărie; (*met*) înţepenire a şarjei în furnal
scaffolding beams grinzi de schelărie
scaffolding pole (*cstr*) picior/talpă a unui eşafodaj; (*l*) bilă
scaffold material material de schelă
scaffold trestles capre de schelă
scalar scalar, mărime scalară// scalar
scalar chain lanţ ierarhic (al celor ce comandă şi supraveghează într-o întreprindere/firmă)
scalar coupling cuplaj scalar
scalar curvature curbură scalară; scalar al curburii
scalar field câmp scalar
scalar matrix matrice scalară/diagonală (cu elementele de pe diagonala principală egale între ele)
scalar meson mezon scalar
scalar quantity scalar, mărime scalară; tensor de ordinul zero
scalar triple product; mixed product produs mixt (în analiza matematică)
scald brunificare a suprafeţei fructelor (mere, pere etc.)// a opări
scalding opărire, fierbere
scale gamă muzicală; portativ; (*el*) gradaţie; cadran; (*mat, inf*) scară; sistem de numeraţie; (*met*) crustă, zgură, scorie, ţunder, coajă; (*metr*) balanţă; demultiplicare; (*termo*) piatră (de cazan); tartru; crustă; (*text*) solzi de pe fibra de lână; (*TH*) scală/scară a unui instrument, riglă reductoare; mărime, dimensiune//a cântări; (*met*) a (se) exfolia; a coroda, a decapa; (*min*) a copturi; (*termo*) a se depune piatră (în cazan); (*TH*) a desena la scară
scale beam braţ/pârghie de balanţă/de cântar
scale button buton de scală
scale car vagon-cântar
scale charge/rate preţ (de) barem
scale colours scară de culori
scaled-down versiune redusă
scale decade demultiplicare în raportul 10/1
scale deflection deviaţie a indicatorului/a acului pe scară

scale disk cadran
scale division gradaţie a scării/ scalei
scale down a reduce la scară
scaled value valoare demultiplicată
scale effect efect de scară (în modelare)
scale end mark/final point diviziune/reper final(ă) a(l) scării
scale factor factor de scală/de proporţionalitate
scale-factor potentiometer potenţiometru de parametru/ coeficient (la calculatoare analogice)
scale for ink mixing atlas de cerneluri
scale forming formare de piatră/de tartru
scale illumination luminare a cadranului
scale incrustation piatră de cazan, tartru
scale inhibitor/preventive agent dezincrustant; dezincrustant; produs antiincrustant
scale interval interval de gradaţie
scale mark reper; gradaţie/diviziune a scalei
scalene; scalenous scalen; cu laturi neegale
scale of charges barem al spezelor; gamă/tarif a(l) spezelor
scale of earthquake intensity scară a intensităţii unui cutremur
scale of eight (montaj) divizor prin opt
scale off a îndepărta arsura, a răzui
scale of hardness scară de duritate
scale of height riglă verticală
scale of iron ţunder; scorie
scale of reduction scară de reducţie, scară redusă
scale-of-ten circuit circuit de demultplicare zecimală
scale-of-ten counter contor/demultiplicator zecimal
scale-of-two demultiplicare binară
scale-of-two circuit circuit de demultiplicare binară
scale-of-two counter contor/demultiplicator binar
scale paper hârtie milimetrică
scaler demultiplicator; numărător/contor de impulsuri; divizor
scale range domeniu/interval de măsurare (al scării)
scale removing dezincrustare, detartrare
scale-resisting steel oţel refractar/termostabil
scaler-printer contor-imprimator
scaler timer cronometru demultiplicator
scaler tube tub demultiplicator
scales (*fiz*) cântar; balanţă; (*met*) solzi
scale shape formă a scalei
scale solvent dezincrustant
scale span lungime a scalei
scale test verificare a cântarelor
scale trap separator/colector de impurităţi; filtru
scale up a mări la scară
scale wax parafină în solzi
scale with line marks scară gradată
scale with omitted/suppressed zero scară cu zero suprimat/decalat

scaling (*TH*) răzuire, radere; curăţare (a depunerilor de pe o suprafaţă); (*el*) numărare a impulsurilor; (*inf*) scalare, multiplicare a unor elemente grafice; (*mat*) demultiplicare; calcul la scară; (*metr*) cântărire; gradare; (*min*) copturire, desprindere
scaling circuit (circuit) demultiplicator
scaling control comandă a scării de măsurare (a unui înregistrator în coordonate)
scaling factor/ratio factor/raport de demultiplicare
scaling hammer ciocan de abataj
scaling law lege de demultiplicare
scaling loss pierdere de metal (prin topire, ardere)
scaling of paint cojire a vopselei/a unui strat acoperitor
scaling system (sistem) demultplicator
scaling tool cuţit de îndepărtat crusta
scallop (*min*) tăiere în formă de feston (arcuri de cerc); (*tele*) distorsionare a elementelor verticale ale imaginii; (*text*) feston//a festona, a zimţui, a cresta, a tăia în zigzag
scalloping surfilare
scalloping machine maşină de surfilat
scalp (*min*) ciuruire a claselor granulometrice mari// (*man*) a vinde sub cursul oficial/la preţ de concurenţă
scalpel scalpel; daltă
scalper (*ind chim*) rest/reziduu pe sită; (*man*) speculant
scalping eboşare; cojire
scalping machine maşină de desprins banda de rulare de pe anvelope uzate
scalping screen ciur pentru clasele granulometrice mari (ciur-grătar)
scaly foliform, solzos
scaly crystal cristal foliform
scaly structure structură solzoasă
scan baleiaj, explorare; rezoluţie/ definiţie/ descompunere a imaginii//a explora/a sonda/a baleia/a descompune imaginea (în televiziune); a examina o listă sau un fişier; a testa o legătură de comunicaţii sau un canal de intrare-ieşire (în informatică)
scan code cod numeric de scanare (la microsistemele PC cu microprocesor INTEL)
scandium scandiu (Sc)
scan frequency frecvenţă de explorare/ baleiaj
scanistor scanistor, dispozitiv semiconductor cu peste o sută de perechi de diode
scanned area regiune explorată/de observaţie (în radiolocaţie)
scanner (*inf*) scaner, dispozitiv electronic care citeşte şi transformă o imagine sau un desen de pe hârtie în valori digitale pentru a fi prelucrate pe calculator; (*tele*) dispozitiv de explorare/de baleiaj/

de analiză; antenă rotitoare/exploratoare (în radiolocație)
scanning (*el*) explorare; (*tele*) baleiaj; analiză; descompunere a imaginii
scanning aperture/hole orificiu de explorare/de baleiere
scanning beam fascicul explorator
scanning coil/yoke bobină de baleiaj/de explorare pe orizontală (în tv)
scanning density densitate de baleiaj; finețe a rastrului (la facsimile)
scanning disk disc analizor
scanning drum tambur perforat de explorare
scanning element punct/element de imagine/de rastru
scanning field rastru/tramă a(l) imaginii; suprafață de explorare (la facsimile); câmp explorat
scanning key dispozitiv de baleiaj/de explorare a(l) elementelor imaginii
scanning line linie de explorare/de analiză/de imagine
scanning pattern rastru
scanning-pattern image imagine cu rastru/ descompusă în puncte
scanning pitch distanță între liniile de analiză; pas de explorare
scanning radar radiolocator explorator
scanning rate/ speed/ velocity viteză de explorare
scanning reversal inversare a curentului de explorare/de analiză
scanning spot spot explorator; punct de analiză; spot analizator
scanning stage amplificator/etaj de baleiaj
scanning traverse translație/avans de explorare (la facsimile)
scanning tube tub videocaptor/analizor de imagine
scan rings supraoscilație la începutul liniei (în tv)
scansion explorare, analiză, baleiaj
scan size format al baleiajului/explorării
scantling (*maș*) colțar mic, deșeu; (*min*) lemn de mină subțire; (*TH*) schiță, crochiu; tipar, șablon
scantlings rigle (lemnărie ecarisată)
scanty demand cerere mică/redusă/limitată
scanty means mijloace/resurse limitate
scanty supply aprovizionare/ofertă restrânsă
scapolite scapolit (mineral)
scar (*drum*) stâncă abruptă, mal abrupt, falează, prăpastie; (*met*) defect într-o piesă turnată; (*piel*) cicatrice; (*poligr*) șagrin
scarcity lipsă; insuficiență
scarcity of labour lipsă de mână de lucru
scarcity of money lipsă/criză de bani; credit restrâns
scarf tăietură, crestătură; tăiere în diagonală, îmbinare, înnădire (prin suprapunerea capetelor); (*cf*) îmbinare cu eclise (a șinelor)//a cresta, a tăia în diagonală; a canela; a face o adâncitură/o excavație; a îmbina, a înnădi (pentru prelungire)
(scarfed) end weld sudură în capul zalei (făcută prin suprapunere)
scarfed joint înnădire în prelungire (a lemnelor)
scarfing angle unghi de teșire/de șanfrenare
scarfing torch suflai pentru îndepărtarea defectelor superficiale
scarf joint îmbinare-fulger (cu dinți), îmbinare în gât-de-lup (în construcții)
scarf mount (of gun) platformă turnantă (pentru tun)
scarifier (*agr*) grapă cu cuțite; (*cstr, drum*) scarificator
scarifier-knife cuțit scarificator
scarify (*agr*) a afâna cu scarificatorul; (*cstr*) a dezagrega
scarifying scarificare
scarp povârniș, pantă/coastă abruptă; taluz înclinat; escarpament
scarped abrupt
scarper; scarping tool răzuitor
scar seam cicatrice (în ind.pielăriei)
scatter dispersie, împrăștiere//a difuza, a dispersa, a împrăștia, a risipi
scatter chart/diagram; scattergram; scattergraph; scatterplot diagramă de dispersie (în statistica matematică)
scattered împrăștiat, difuz(at)
scattered radiation radiație parazită/difuză
scattered set mulțime formată numai din puncte izolate
scatterer difuzor, substanță difuzantă
scattering (*man*) pierdere (din marfă) la transport; (*tele*) difuzie, împrăștiere, dispersie
scattering amplitude amplitudine de împrăștiere
scattering angle unghi de difuzie/de împrăștiere
scattering area aric/ domeniu de împrăștiere
scattering by diffraction difuzie prin difracție
scattering coefficient coeficient de difuzie/de împrăștiere
scattering error eroare datorită împrăștierii
scattering loss pierdere prin împrăștiere
scattering matrix matrice de împrăștiere
scattering mean free path drum liber mijlociu de împrăștiere
scattering of light difuzie a luminii
scattering of neutrons difuzie a neutronilor
scattering of rays dispersare a razelor
scattering operator operator de împrăștiere
scattering parameters parametri de dispersie; parametri S (la ghiduri de unde)
scattering polarization polarizare prin împrăștiere
scatter loading încărcare defalcată

scatter of results dispersie a rezultatelor
scavenge a purja, a sufla; a spăla, a baleia; a elimina
scavenge oil ulei uzat
scavenger flotation machine jgheab final (pentru flotaţie)
scavenger roll cilindru/valţ curăţitor al cilindrului canelat debitor (în ind.textilă)
scavenging măturare a străzilor; salubritate; (*TH*) purjare, suflare; baleiaj; evacuare a gazelor arse
scavenging air aer de baleiaj
scavenging engine motor cu baleiaj al cilindrilor
scavenging machine automăturătoare
scavenging port fantă de baleiaj la motorul în doi timpi
scavenging pressure presiune de baleiaj
scavenging pump pompă de baleiaj
scavenging stroke cursă de evacuare a pistonului
scavenging valve supapă de evacuare
scend tangaj puternic; balans vertical//a avea tangaj puternic (despre nave)
scenery decor
scent miros; parfum, mireasmă
scented paper hârtie parfumată
scentless ink cerneală fără miros
scent spray vaporizator, pulverizator, atomizor
sceptron sceptron, semnal identificat după spectru sau frecvenţă
Schäffer's acid acidul Schaeffer, acid 2-naftol-6-sulfonic
schappe deşeuri de mătase naturală filabile; sistem de filare a deşeurilor de mătase; fire din deşeuri de mătase
schedule (*cf*) orar, grafic; mersul trenurilor; (*man*) barem (al preţurilor); inventar (al maşinilor etc.); nomenclator (al pieselor etc.); (*poligr*) tabel, index; (*TH*) anexă; adaos; borderou; listă; program; plan; schemă//a planifica; a selecţiona
scheduled maintenance întreţinere programată
scheduled payment plată planificată/ scadentă la o dată precizată
scheduled price preţ tarifar
schedule elapsed time termen de calendar
schedule of investments borderou de investiţii
schedule of prices borderou/listă de preţuri
schedule programming elaborare planificată a unui program
scheduler planificator (componentă a sistemului de operare al unui calculator)
schedule speed viteză comercială
schedule tare greutate a ambalajului în tariful vamal
scheduling planificare; stabilire a secvenţei şi a priorităţii activităţilor sau alocare a resurselor unui sistem de calcul
scheduling algorithm algoritm de planificare/de alocare a resurselor unui sistem (de calcul)
Scheele's green verdele lui Scheele
scheeletine stolzit (mineral de Pb şi W)
scheelite scheelit, wolframat de calciu
Scheffer stroke linie Scheffer, funcţie NAND
schematic circuit/diagram schemă de principiu
scheme (*TH*) plan; rezumat; proiect, schemă; diagramă, figură geometrică; (*hidr*) amenajare a unui curs de apă/a unei căderi de apă
scheme of transpositions schemă de transpuneri/de încrucişări (ale conductoarelor)
Scherbius advancer maşină auxiliară trifazată (la sisteme în cascadă)
Schiff bases baze Schiff
schist şist
schistose; schistous şistos; lamelar
schistosity şistozitate
schistous structure structură şistoasă/lamelară
schlicht function funcţie (analitică) univalentă
schlieric structure textură în schliere
Schlippe's salt tioantimoniat de sodiu, sarea lui Schlippe
Schmidt chart diagramă ortogonală a liniilor/ Schmidt
school bus autobuz pentru elevi
school flying zbor de şcoală
school of mines institut de mine
school plane avion de şcoală
school ship/vessel navă-şcoală
schooner (sch.) navă mică cu două catarge, goeletă (velier cu 2-6 arbori şi cu vele aurice)
schooner-brig bric-goeletă
schorl turmalină neagră
Schottky barrier diode diodă cu strat de baraj Schottky, diodă metal-semiconductor
Schottky effect efect de alice/grindină; efect Schottky
schrage motor motor polifazat cu colector cu două grupuri de perii şi caracteristică derivaţie
Schweinfurth green acetoarsenit de cupru, verde de Schweinfurth
Schweitzer's reagent soluţie Schweitzer, cuproxam, hidroxid tetraaminocupric
science (sc., sci.) ştiinţă; teorie; doctrină, învăţătură; înde-mânare; ştiinţele naturii
science of measurement metrologie
scientific composition culegere de lucrări ştiinţifice
scientific computer calculator pentru probleme ştiinţifice
scientific library bibliotecă de funcţii matematice
scientific researcher cercetător ştiinţific
scintigram scintigramă, diagramă de scintilaţie/de scânteiere
scintillate a scintila, a scânteia, a sclipi

scintillation (*meteo*) licărire a stelelor; (*tele*) scânteiere, explozie luminescentă de scurtă durată, scintilaţie, licărire
scintillation counter contor de scintilaţii/cu scintilator
scintillation crystal cristal scintilator
scintillation detector detector de scintilaţii
scintillation logging carotaj geofizic cu contor de scintilaţii
scintillation material material scintilator
scintillation spectrometer spectrometru cu scintilaţie/ cu scintilator
scintillator scintilator
scintillometer scintilometru
scintilloscope scintiloscop
scion mlădiţă; altoi, butaş
scirrocco siroco (vânt foarte cald)
scissel deşeuri de tăiere; bandă obţinută prin ştanţare; foarfece pentru metale
scission scindare; despărţire, separare (cu un instrument de tăiere)
scissors foarfece
scissors blade lamă de foarfece
scissors crossing bretelă, diagonală dublă pe o cale ferată
scissors for concrete iron foarfece pentru oţel-beton
scissors-shaped collector priză de curent în formă de paralelogram articulat/pantograf
scissor telescope lunetă-foarfece
sclerometer sclerometru, aparat de încercat duritatea, scleroscop, durometru
scleronome system sistem scleronom
scleroproteins scleroproteine
scleroscope scleroscop (aparat pentru încercarea durităţii)
scleroscope-hardness test încercare de duritate Shore/ scleroscopică
scleroscopic hardness (Sc.H) duritate Shore/ scleroscopică
sclerotiniosis sclerotinie (în agricultură)
scobs pilitură; rumeguş; scorie, zgură
scomber scrumbie
sconce lanternă; candelabru; sfeşnic; (*hidr*) sloi de gheaţă; (*mil*) fort
scoop lopată, făraş; polonic, căuş; (*cstr*) canciog; cupă/lingură de excavator; (*nav*) căuş, lopată adâncă pentru scos apa din corabie; găleată (de dragă); (*tele*) lampă cu reflector deschis//a goli, a vidanja; a excava; a scobi (cu dalta)
scoop clamshell benă de graifăr
scooped scobit, adâncit; cu jgheab
scooper daltă de scobit
scoop feeder alimentator cu cupe
scoop flight-conveyor elevator cu cupe
scoop pan self-loading scraper screper pe roţi
scoop shovel excavator cu cupă
scoop wag(g)on cărucior-cupă
scoop wheel roată cu cupe
scooter (*auto*) scuter; (*min*) screper cu cablu pentru minereul din camere; (*nav*) şalupă rapidă
scope (*TH*) orizont, sferă, spaţiu; volum, câmp, domeniu; întindere; anvergură; libertate, posibilitate; (*nav*) lungime a lanţului de ancoră filat la apă; ecran de radar/radiolocator
scope of agreement rază de aplicare a unei convenţii
scope of classification sferă/ domeniu a(l) clasificării
scope trace imagine pe ecranul osciloscopului
Scophony system televiziune mecanică sistem Scophony
scopulite scopulit (mineral)
scorch (*TH*) a pârli; a arde, a se prinde, a se carboniza; a se lipi/suda (d. contacte); a vulcaniza; (*agr*) a păli; a se usca// (*plast*) timp de prevulcanizare
scorched rubber amestec de cauciuc prevulcanizat
scorching ardere; prevulcanizare
scorching of cereals pălire a cerealelor
scorch retarder întârzietor de prevulcanizare
scorchy accelerator accelerator cu tendinţă la prevulcanizare
score zgârietură, tăietură; douăzeci (de bucăţi); (*mat*) scor (în teoria jocurilor); (*poligr*) big; partitură// a bigui, a cresta; a zgâria; (*TH*) a socoti, a înregistra
scored pulley roată de transmisie cu curea trapezoidală
scoria (*geol*) zgură vulcanică; (*met*) scorie, zgură, arsură
scoriaceous cu conţinut de zgură
scorification scorificare; prefacere în zgură
scoring (*maş-un*) formare a canelurilor; (*poligr*) biguire
scoring machine maşină de crestat/de rituit
scoring of barrel curăţire a gratului/a bavurii (pieselor) în tobe
scorotron grilă de încărcare
S correction corcţie S/de liniaritate a imaginii de televiziune
scotch pană (care frânează roata); (*alim*) whisky scoţian; (*auto*) cămă de frână
scotch block sabot de frână, proptă înclinată
scotch glue clei de tâmplărie
Scotch steam boiler cazan Scotch
scotch tape bandă adezivă/de lipit, scotch
Scotch yoke dispozitiv/jug de cuplare scoţian
scotia scoţie (în arhitectură)

scotophore scotofor, material ce se înnegreşte sub bombardament electronic
scotopia adaptare la întuneric
scotopic vision vedere scotopică/de noapte
Scottish tartan ecosez
scour (*hidr*) erodare, eroziune (locală)//a curăţa, a spăla, a răzui, a freca, a eroda, a roda; (*met*) a băiţui, a decapa, a scoate ţunderul, a curăţa, a degresa; (*piel*) a descărna
scour and fill eroziune-colmatare (cu sedimente)
scoured fabric ţesătură degomată
scoured silk mătase degomată
scouring eroziune, spălare, degresare; (*hidr*) afuiere; degradare a unui mal
scouring bowl baie de spălare (la leviatan)
scouring cloth cârpă de curăţat
scouring powder praf de frecat/de curăţat; (*TH*) flux
scouring test of wool spălare experimentală a lânii, pentru stabilirea randamentului la spălare
scouring water lichid de curăţat pete; (*ind chim*) ape de spălare
scour valve vană de spălare
scout flyer recunoaştere; pilot de recunoaştere
scouting recunoaştere/explorare preliminară; (*cstr*) foraj de sondare
scout plane avion de recunoaştere
scout ship/vessel navă de cercetare
scow (*min*) screper-ladă; (*nav*) şalandă; gabară; şlep; ponton
scow cutting edge muchie tăietoare a screperului-ladă
scow dumping ramp rampă de descărcare a screperului-ladă
scrag (*alim*) gât (al unui animal tăiat); (*l*) buştean, ciot, cracă
scram (*fiz*) întrerupere bruscă/de avarie; oprire bruscă/rapidă//(*at*) a opri brusc un reactor
scrambled telephony telefonie secretă/demodulată
scramble net plasă de căţărat (pe bordaj)
scrambler dispozitiv de transformare a semnalelor numerice
scramble speech vorbire neinteligibilă/distorsionată
scram circuit circuit de securitate/de protecţie
scram delay întârziere la declanşare
scram mechanism mecanism de oprire/de avarie
scramming sistem de exploatare a stratelor orizontale de sus în jos cu surpare
scram power putere critică de oprire a reactorului
scram rod bară de oprire (rapidă)/ de securitate
scram switch buton al barei de siguranţă, comutator de securitate (la reactoare nucleare)
scrap (*foto, tele*) decupare de imagine; (*maş-un*) alice pentru curăţarea pieselor turnate; (*met, nav*) fier vechi; (*orlg*) rumeguş; (*poligr*) fragment; (*TH*) rebut, deşeu//(*met*) a da la fier vechi; (*nav*) a tăia o navă pentru fier vechi
scrap billets deşeuri de ţagle
scrap chisel ciocan-daltă
scrape a rade (pentru curăţare); a răzui, a racla, a raşchета, a şăbărui (a curăţa cu un şabăr)
scrape-dozer screper-buldozer
scraped surface suprafaţă răzuită/ curăţată
scrape flutter trepidaţie/vibraţie la înregistrarea pe bandă
scrape off a răzui, a înlătura
scrape out (*TH*) a îndepărta prin raclare, a racla; (*min*) a desprinde, a copturi
scraper (*TH*) racletă, răzuitoare; şabăr; raşchetă; (*l*) rindea de răzuit, maşină de răzuit; (*maş*) screper; (*met*) lineal; (*min*) transportor cu raclete, dârg; (*nav*) raşchetă; screper; (*poligr*) dăltiţă, ştihel de gravare
scraper apron şorţ al screperului
scraper body corp al screperului
scraper cleaner curăţitor cu screper
scraper conveyor transportor cu raclete
scraper dredger dragă de raclare
scraper elevator transportor cu raclete
scrape resin răşină (de foioase) întărită
scraper/ scraping excavator excavator cu screper
scraper flight conveyor bandă de transport cu raclete, transportor cu raclete
scraper hoist troliu de acţionare al unui screper
scraper loader (*min*) încărcător cu screper; (*nav*) screper de încărcare
scraper pusher împingător al screperului-ladă cu roţi
scraper ring segment raclor
scraper save-all recuperator de fibre cu raclete
scraping (*cstr*) săpătură cu screperul, decapare; (*maş-un, met*) răzuire
scraping cut prelucrare cu îndepărtare de aşchii foarte subţiri
scraping iron (*met*) răzuitor; (*min*) sapă
scraping knife cuţit de răzuit
scraping machine maşină de răzuit/ de raşchetat
scraping of the track deripare a liniei ferate
scraping tool plug răzuitor (pentru decapări)
scrap iron fier vechi, deşeuri de metal
scrap-iron process procedeu de elaborare a oţelului cu fier vechi
scrap-iron/ -stock yard secţie de preparare a fierului vechi (la oţelărie)
scrap metal deşeuri de metal
scrap paper maculatură
scrap returns deşeuri de la turnătorie (destinate retopirii)
scrap rubber deşeuri de cauciuc, cauciuc vechi
scrap washer maşină de spălat deşeuri de cauciuc

scratch (*inf*) ştergere (a unui fişier); (*met*) crăpătură, zgârietură; răzuire, şăbăruire; (*piel, poligr*) riţ; (*tele*) sunet discordant/supărător// (*TH*) a rade (răzui), a curăţa, a zgâria, a dărăci (lâna)
scratch area zonă de lucru (a memoriei unui calculator)
scratch awl ac de trasare/de trasat
scratch brush wire peric de sârmă de curăţat
scratch date dată de expirare (la calculatoare)
scratch disk disc de lucru
scratch file fişier de lucru/de manevră/intermediar
scratch filter filtru de zgomot/de pocnituri
scratch finish mătuire
scratch hardness duritate Martens
scratch hardness number cifră de duritate scleroscopică, unitate de duritate Martens
scratch hardness tester sclerometru, aparat Martens de determinat duritatea
scratching crestare, rifuire
scratching noise efect de microfonie (în tuburile electronice)
scratching rate ritm de generare a unei perechi electron-gol
scratching test încercare de duritate scleroscopică
scratch out a curăţa prin zgâriere/prin răzuire
scratch-pad blocnotes
scratch-pad (store) memorie blocnotes
scratch-proof rezistent la zgâriere
scratch resistance rezistenţă la zgâriere
scratch storage memorie de lucru
scratch up a zgâria; a dărăci
scratch-work sgrafit (în arhitectură)
scree grohotiş de pantă; fragmente de rocă acumulate la baza unei pante
screed (*cstr*) reper, martor; riglă; (*text*) cardă manuală
screen (*chim*) sortizor; placă perforată; filtru cu găuri; (*cstr, hidr*) voal, ecran, şorţ de etanşare; (*el*) ecran; (*foto*) raster, sită fotografică, diafragmă, mască, filtru de fund; (*hidr*) cutie pentru limnigraf; (*inf*) display, ecran; (*mil*) escortă, acoperire; (*nav*) ecran; perete; perdea; (*poligr*) raster, placă de sticlă folosită pentru descompunerea ilustraţiilor cu semitonuri; (*tele*) ecran de imagine (al unui tub catodic); ecran de protecţie, blindaj; (*text*) grătar pentru eliminarea impurităţilor; (*TH*) ciur, material cernut, sită, grătar, scut, paravan, perdea, cortină de protecţie, ciuruitor//a ciurui, a cerne, a trece prin sită, a sorta; (*fiz*) a ecrana, a proteja, a blinda; a acoperi; (*foto, tele*) a diafragma, a aplica un raster
screen afterglow persistenţă/luminozitate remanentă a ecranului
screen angle unghi de rotire a rasterului
screen aperture diametru/mărime a(l) ochiului sitei
screen bank trusă de site
screen burning ardere/otrăvire a ecranului (în tv)
screen capacity capacitate a sitei
screencapture "capturare" ecran, salvare într-un fişier a conţinutului ecranului curent
screen classification analiză prin cernere/pe site
screen cleaner/ rake curăţitor de grătar, dispozitiv de curăţire a grătarului
screen cloth/ fabric pânză pentru sită
screen copy desen original cu raster
screen derrick bigă de perete
screened protejat, ecranat; ciuruit
screened cable cablu blindat/cu tresă metalică/ ecranat
screened colour separation selecţie de culoare cu raster
screened furnace focar ecranat
screened ignition cable fişă de bujie antiparazitată
screened oil accumulation zăcământ petrolifer ecranat
screened oven coke cocs sfărâmat, deşeu/ sfărâmătură de cocs
screened pair pereche (de conductoare) ecranată/ blindată
screened pipe filtru de fund (la sonde)
screened producer coal cărbune bucăţi pentru generatoare de gaz
screened resistance rezistenţă blindată/ antiparazitată
screened/shielded room cuşcă Faraday/ electrostatică
screened spark(ing) plug bujie blindată
screened stock pastă epurată (în ind. hârtiei)
screen efficiency eficienţă a sitei/a sortării
screener ciuruitor; paravan de protecţie
screen fabric/ cloth pânză pentru sită
screen-faced ball mill moară cu bile cu descărcare periferică
screen factor factor/coeficient de ecranare (al grilei unui tub electronic)
screen filter filtru cu sită
screen grid grilă-ecran
screen-grid tube/valve tetrodă, tub cu grilă-ecran
screen head extruder extruder cu cap filtrant
screen hole ochi de ciur
screening protecţie; sortare, triere, cernere; (*el*) ecranare; (*met*) clasificare/sortare granulometrică; (*poligr*) aplicare a rasterului; (*tele*) blindaj; (*TH*) ciuruire
screening box/can cutie de ecranare
screening cage cuşcă electrostatică/Faraday
screening constant/number constantă/coeficient de ecranare (în fizica atomică)
screening inspection verificare continuă cu trierea exemplarelor defecte

screening length lungime de ecranare
screening machine maşină de cernere/de sortare prin site
screening of grain sortare granulometrică
screening reactor bobină de şoc/de oprire/de rejecţie
screenings (*min*) refuzul unui ciur; cărbune mărunt; (*hc*) refuz de sortare, rejecţie
screenings board carton din deşeuri (de la sortare)
screenings pulp pastă de refuz de la epurator (în ind.hârtiei)
screening table sită plană
screening wall paravan de protecţie
screen mesh pânză de sită
screen microscope microscop electronic cu fascicul baleiat
screen mill moară cu site
screen negative negativ de sită (în poligrafie)
screen of bars grătar din bare
screen of Bucky ecran antidifuziv Bucky
screen opening ochi de ciur
screen out a cerne, a trece prin sită, a sorta
screen photography fotografiere cu raster
screen pipe tub filtrant
screen printer lucrător serigraf
screen printing serigrafie, procedeu de imprimare cu ajutorul unui ecran de mătase
screen-protected machine maşină electrică semi-protejată
screen rake/ cleaner curăţitor de grătar, dispozitiv de curăţare a grătarului
screen reject refuzul unei site
screen roller val cu sită (în poligrafie)
screen sample probă de sită (în foraj)
screen-separator mill moară cu (cernere prin) site
screen setting control dispozitiv de fixat poziţia rasterului
screen size numărul sitei
screen sizing sortare granulometrică
screen test analiză pe site
screen thickness grosime a plăcii de sticlă cu raster (pentru descompunerea ilustraţiilor)
screen voltage/volts tensiune grilă-ecran
screen washer spălător de parbriz
screen wet bulb temperature temperatură de termometru umed protejat
screen winnower vânturătoare cu site
screen wiper ştergător de parbriz
screen wiper motor motor cu disc cu contacte alunecătoare/trecătoare
S-crevices crăpături în S (în ind.sticlei şi a ceramicii)
screw (*chim*) melc, şnec; (*hidr*) elice a morişţii hidrometrice; (*nav*) elice; şurub; (*TH*) bulon, şurub, bolţ elicoidal//a înşuruba, a fixa în şuruburi, a răsuci//filetat; cu şurub
screw and nut type steering direcţie cu sistem şurub şi piuliţă
screw axis (*av*) axă a elicei; (*fiz*) axă elicoidală; (*maş*) axă a şurubului
screw base (*el*) soclu filetat Edison; (*maş*) postament cu şurub de reglare a poziţiei
screw bit burghiu elicoidal
screw blade pală de elice
screw block suport cu şurub de calare; vinci cu şurub
screw body miez al şurubului
screw bolt (*maş*) şurub (obişnuit, cu cap); (*nav*) bolţ al palei de elice
screw box piuliţă cu caneluri interioare paralele cu axa piuliţei
screw bushing manşon filetat
screw cap (*auto, maş*) buşon/dop filetat; (*el*) soclu filetat; (*maş*) piuliţă olandeză
screw capstan head mecanism cu tijă filetată, şurub fără sfârşit
screw channel cilindrul melcului
screw chaser pieptene de filetat
screw chuck mandrină cu filet
screw clamp (*l*) crivală de dulgher, menghină cu picior; (*maş-un*) clemă cu şurub; (*met*) menghină de mână
screw-clip (*ind. chim*) clemă Hoffmann/cu şurub; (*maş*) clemă/menghină de racord
screw compressor compresor elicoidal
screw conveyor transportor elicoidal/cu melc
screw conveyor dryer uscător cu transportor elicoidal
screw core (*el*) miez filetat; (*maş*) tijă a bulonului
screw coupling (*cf*) cuplă cu şurub; (*maş*) cuplaj elastic cu bolţuri
screw cover piuliţă-capac cu fund plat
screw crystallizing tank cristalizor cu melc/cu agitator elicoidal
screw-cutting filetare
screw-cutting lathe strung de filetat
screw-cutting machine maşină de filetat
screw cutting tool sculă de filetat (tarozi şi filiere)
screw die filieră, clupă/bac de filetat
screw dislocation dislocaţie elicoidală
screw displacement mişcare pe spirală
screw dolly suport reglabil cu şurub
screw down a înşuruba până la refuz
screw-down valve robinet cu ventil
screw-driven cu transmiterea mişcării prin şurub conducător
screw-driven/-propelled boat/ship/vessel navă cu elice (imersă)
screw driver şurubelniţă

screw-driver blade sharpening tool dispozitiv de ascuţit şurubelniţe
screw driving machine şurubelniţă mecanică
screwed cap capac filetat
screw(ed) connection îmbinare bulonată/prin şuruburi
screwed flange flanşă filetată/cu filet; bridă filetată
screwed home înşurubat până în fund
screwed hose connection îmbinare de furtun prin piese filetate
screwed joint îmbinare prin şuruburi
screwed joint nut piuliţă olandeză
screwed nipple niplu cu filet
screw(ed) nut piuliţă
screwed-on attachment legătură prin filet
screwed pin ştift filetat
screwed pipe joint îmbinare de ţevi cu filet
screw(ed) plug buşon/dop filetat
screwed rail spike tirfon (de şină)
screwed sleeve mufă filetată, manşon filetat
screwed spindle fus filetat
screwed test bar epruvetă cu cap filetat
screwed tube ţeavă filetată
screwed union racord olandez
screw elevator (*cstr, hidr, mec*) elevator cu şurub fără sfârşit; (*min*) elevator cu melc
screw extractor dispozitiv pentru scoaterea restului de şurub rupt dintr-o gaură filetată
screw extruder maşină de extrudat; extruder cu (un) melc
screw feed avans diferenţial, alimentare cu şurub
screw feeder alimentator cu şurub
screw ferrule mandrină cu şuruburi
screw gauge (*maş-un*) garnitură de piepteni pentru filet; (*petr*) calibru de filet/cu şurub
screw gear roată dinţată elicoidală
screw-geared pulley palan cu melc
screw gearing transmisie cu şurub şi piuliţă
screw grab dorn de instrumentaţie pentru burlane
screw head cap de şurub
screwhead file with tail pilă cu coadă cu feţele lise
screwhead sinking tool freză de tăiat canalul de şurubelniţă
screwhead tool sculă pentru capete de şuruburi
screw heat exchanger schimbător de căldură cu melc
screw-holder şurubelniţă care reţine şurubul
screw hole gaură pentru şurub
screw home a înşuruba până la refuz
screw hook (*cf*) şurub cu gheară/de strângere; (*maş*) şurub cu cap-ciocan, crampon
screw hoop şurub cu ochi/cu inel
screw in a înşuruba
screwing lathe strung de filetat
screwing plate placă de filetat, filieră rigidă
screwings aşchii de la operaţia de filetare
screwing tool pieptene de tăiat filet
screwing up înşurubare
screw-injection moulding formare prin injecţie cu melc
screw-injection moulding machine maşină de formare prin injecţie cu melc
screw in place/into a înşuruba
screw jack vinci/cric cu şurub
screw key cheie, şurubelniţă
screw lag şurub de fundaţie
screw line linie elicoidală, spirală, elice
screw locking device dispozitiv de siguranţă contra deşurubării
screw machine maşină de filetat
screw mandrel ax filetat
screw microscope microscop cu şurub micrometric
screw nail şurub pentru lemn
screw nicking machine maşină de canelat/de crestat capete de şuruburi
screw/screwed nut piuliţă
screw off/out a deşuruba
screw on a înşuruba (pe)
screw paddle conveyor transportor elicoidal cu palete
screw pile pilot elicoidal/cu înşurubare
screw pitch pas al şurubului/filetului
screw pitch/thread gauge calibru/şablon de filet
screw plastication plastifiere cu ajutorul melcului
screw plate placă de filetat, filieră, clupă de filetat
screw/screwed plug buşon/dop filetat
screw point vârf al şurubului
screw post etambou al elicei (construcţii navale)
screw press presă cu şurub/cu fricţiune
screw prop stâlp cu filet (în minerit)
screw pump pompă elicoidală/axială
screw rack cremalieră a angrenajului cu melc/cu dinţi elicoidali/cu dinţi înclinaţi
screw retention dispozitiv de siguranţă contra deşurubării
screw reversing schimbător de mers cu şurub (căi ferate)
screw ribbon conveyor transportor elicoidal cu gol între elice şi axul de acţionare
screw riveting machine maşină de nituit cu şurub
screw shaft (*maş-un*) ax filetat, şurub conducător; (*nav*) arbore portelice
screw shaving machine strung de prelucrat piuliţe şi capete de şuruburi
screw ship/steamer/vessel navă cu elice (imersă)
screw slip recul al elicei
screw slot crestătură/canelură a capului de şurub
screw slotting cutter freză de canelat şuruburi
screw slotting saw ferăstrău de canelat/de crestat capete de şuruburi

screw spanner/wrench cheie franceză
screw spike crampon filetat
screw spike wrench cheie pentru/de tirfoane
screw spindle (*cstr*) tijă filetată, şurub de mişcare; (*maş-un*) şurub conducător
screw stay tijă de legătură (cu filet)
screw stay bolt antretoază filetată
screw steel oţel de şuruburi
screw-stock clupă, placă de filetat, filieră simplă
screw stocks bacuri de filieră
screw stopper dop filetat
screw surface elicoid
screw table suport de pus şuruburile
screw table for tightening hand pipes dispozitiv de strâns bucşele orarelor (acelor indicatoare)
screw tap burghiu de filetat, tarod, burghiu elicoidal, dorn
screw-tapping machine maşină de filetat (în orologerie)
screw terminal şurub/bulon de fixare
screw thread filet
screw-threading rolling machine maşină de filetat buloane
screw-thread measuring jaw vârf al micrometrului pentru măsurarea filetului
screw-thread micrometer şurub micrometric
screw-thread micrometer caliper micrometru de filet
screw-thread profile profil al filetului
screw-thread machine maşină de filetat prin rulare
screw threads tarod
screw transporter transportor elicoidal
screw traverse deplasare prin cuplarea şurubului conducător
screw tube conveyor transportor cu melc tubular/cu tub cu elice interioară
screw-type axial flow fan ventilator axial cu elice
screw-type compressor suflantă elicoidală; compresor elicoidal
screw up a înşuruba, a strânge cu piuliţa
screw vice/ vise menghină
screw wake siaj de elice (în navigaţie)
screw washer spălător elicoidal
screw wheel roată dinţată cu dinţi înclinaţi/ elicoidali
screw with head şurub/bulon cu cap
screw with a triangular thread şurub cu filet ascuţit
screw wrench/spanner cheie franceză
scribbler prima cardă din sortiment; cardă preliminară; maşină destrămătoare pentru lână
scribbler card (*maş*) maşină de frecat; (*text*) cardă rupătoare (prima cardă din sortiment)
scribbling scris ilizibil
scribe a trasa
scribe board sală de trasaj
scriber; scribing awl/point ac de trasat
scribing block trasator paralel
script scriere de mână/ caligrafică, caracter de litere de tipar asemănător scrisului de mână; manuscris
script fount/types litere tipografice caligrafice
scriptural dividend dividend plătit în acţiuni
scroll rulou, sul; (*arh*) cartuş (ornament); (*fiz*) spirală; (*inf*) defilare/deplasare a conţinutului de pe display în sus sau în jos (la calculatoare); (*maş*) canelură spirală, filet plan; şurub melcat; (*mat*) spirală, suprafaţă riglată asimetrică
scroll bar bară de derulare (amplasată în părţile dreaptă sau inferioară ale unei ferestre/ liste de date al cărei conţinut nu este complet vizibil)
scroll chuck mandrină (universală) cu acţionarea fălcilor printr-un disc cu filet plan
scroller shaft arbore-melc (în ind.textilă)
scroll (helix) spirală de înregistrare
scrolling defilare, deplasare a unei ferestre pe ecranul unui calculator
scroll saw ferăstrău de traforaj; ferăstrău mic pentru gravat
scrub a spăla, a freca, a curăţa cu peria; (*chim*) a purifica gaze
scrubbed gas gaz epurat
scrubber scruber, epurator de gaze
scrubber plate placă/şicană de epurator de gaze
scrubber tank/tower epurator de gaze/scruber cu coloană
scrubbing procedeu de spălare
scrubbing filter filtru de gaze (uscat)
scrubbing oil ulei de absorbţie
scrubbing tower scruber, turn de spălare a gazelor
scrub out a spăla cu peria, a curăţa
scruple (sc.) dram; greutate infimă; scrupul (unitate de greutate: 1 sc.= 1,3 gf)
scrutinize a examina atent, a verifica (documente) cu minuţiozitate
scud (*meteo*) nori fractonimbus; gren; rafală de vânt; (*min*) intercalaţie de cărbune/de argilă; (*nav*) deplasare rapidă//(*nav*) a naviga cu vele de furtună
scudding (*nav*) deplasare cu vele de furtună; (*piel*) fălţuire
scudding and setting out machine maşină de fălţuit şi de întins pieile
scudding and unhairing machine maşină de fălţuit şi de depărat cu tobă
scudding knife cuţit de fălţuit, fălţuitor (la confecţii de piele)
scudding machine maşină de fălţuit (pieile)
scuff uzură prin frecare la alunecare//a toci, a uza
scuffing uzură prin frecare
scuffle-knife cuţit extirpator
scuffler cultivator cu discuri, prăşitoare

scuffler with scarifier-tools prăşitoare cu cuţite scarificatoare
scull pereche de rame/vâsle
sculler pui (barcă mică cu rame); vâslaş/trăgător la două rame/vâsle
scullery table spălător de vase
sculling ramare; ramare pescărească (cu perechi de opacine)
scull(ing) oar ramă de godiere/guvernare
sculp a sparge şisturile în lespezi
sculptor's plaster stuc
sculpture sculptură//a sculpta, a ciopli, a cizela, a modela
scum (*met*) spumă, crustă, depunere, zgură, ţundăr, arsură//a îndepărta spuma/zgura; (*poligr*) a tona
scumbling vernisare; estompare
scum juice lichid provenit din nămolul de la epurarea apelor uzate
scummer lingură de îndepărtat spuma
scumming (*ind chim, plast*) separare a spumei; (*poligr*) tonare
scump coagulat din spumă de latex
scum riser cap pentru separarea spumei, separator de zgură, maselotă de zgură (la turnare)
scum rubber cauciuc celular/spongios
scupper orificiu de scurgere a apei de pe punte; scurgere de pe punte
scutch (*cstr*) ciocan de pietrar; (*text*) meliţă; volant (la bătător)//a meliţa, a bate (inul, cânepa, bumbacul etc.)
scutched flax tow câlţi de in meliţat
scutched hemp cânepă meliţată
scutcher (*agr*) maşină vibratoare pentru fibrele de in; (*text*) meliţă, maşină de meliţat/de bătut (inul, cânepa etc.)
scutching machine maşină bătătoare/ de meliţat
scutterudite smaltină (minereu de cobalt arsenic)
scuttle coş, cutie, găleată (pentru cărbuni); (*auto*) torpedo, tăblia din faţă; (*cstr*) lucarnă, luminator (pe acoperiş); (*nav*) iublou, hublou; gură de încărcare/de buncherare//a saborda/a scufunda o navă (prin deschiderea prizelor de fund)
scuttle ventilation ventilaţie a torpedoului
scythe coasă//a cosi
scytheman cosaş
scythe stone cute, gresie, piatră de ascuţit coasa
S distortion distorsiune în S (a tuburilor video cu focalizare magnetică)
sea mare; stare a mării, mişcare/ agitaţie a valurilor; valuri
sea anchor/drag ancoră plutitoare/de furtună
sea bed/ bottom/ floor fund al mării
seaboard; sea bank coastă maritimă, litoral, ţărm de mare
sea boat navă maritimă
sea-borne goods mărfuri transportate pe mare
sea-borne trade comerţ maritim
sea breaker talaz, val deferlant
sea breeze briză de mare/de zi, briză marină
sea chart hartă marină de navigaţie
sea clutter paraziţi (provocaţi) de valuri (în radiolocaţie)
seacoast coastă maritimă, ţărm de mare
sea current curent marin
sea dike dig maritim de apărare
sea-floor spreading expansiune a fundului oceanic
sea fog ceaţă marină
seagoing ship/vessel navă maritimă, navă cu navigaţie nelimitată
sea harbour port maritim
sea inlet priză de apă; baie (golf mic)
seal (*TH*) plombă de garanţie, sigiliu, închizător, capsulă, marcă, ştampilă; dispozitiv de etanşare, izolaţie, izolare, închidere etanşă, etanşare; (*cstr*) fereastră etanşă// a etanşa, a închide, a izola; a ştampila; a sigila; a astupa goluri; (*nav*) a călăfătui
seal box sifon (la maşini-unelte)
sealed sigilat; etanş(at), închis etanş; sudat; capsulat; încastrat
sealed beam set complet: reflector; filament, geam de far într-o singură unitate etanşă (la autovehicule)
sealed chamber cameră ermetică
sealed door uşă sigilată/bine etanşată
sealed end extremitate izolată
sealed fire foc de mină îndiguit/izolat
sealed-in fuel unit element nuclear combustibil încapsulat
sealed in plastic package încastrat în masă plastică
sealed module modul etanş/închis ermetic
sealed package ambalaj închis
sealed relay releu cu contacte în masă plastică turnată
sealed tube tub sigilat
sealer (*chim*) vopsea de grunduire; (*maş-un*) strat de protecţie pentru ermetizare; (*nav*) navă de vânat foci
sea levee dig maritim
sea level nivel al mării
sea-level elevation înălţime faţă de nivelul mării; înălţime absolută
seal in a încapsula
seal-in coil bobină de reţinere
sealing (*cstr, hidr*) izolare, etanşare; (*TH*) închidere ermetică, etanşare, garnitură de etanşare
sealing band bandă de etanşare
sealing bucket (of siphon) nas de amorsare (al sifonului deversor)
sealing composition for joint boxes compoziţie de etanşare a rosturilor (în construcţii)

sealing compound (*el*) masă izolantă pentru cabluri; (*TH*) masă/pastă de etanşare/ de umplere
sealing cord cord de etanşare
sealing film peliculă de etanşare
sealing fluid/ liquid lichid de închidere hidraulică/ a zăvorului hidraulic; lichid de etanşare
sealing frame cadru de etanşare
sealing gland (*ind chim*) presgarnitură; (*nav*) garnitură, etanşare cu garnitură
sealing head cap/capac de etanşare; dispozitiv de capsulare/de etanşare
sealing labyrinth labirint de ermetizare
sealing machine (*alim*) maşină de capsulat; (*poligr*) maşină de plombat/de sigilat
sealing mastic/putty/stopper mastic/chit de etanşare
sealing material material de etanşare
sealing-off izolare, etanşare, colmatare
sealing off screen perdea de etanşare
seal(ing) press cleşte de plumbuit
sealing ring/washer inel/şaibă de etanşare
sealing rod bară de etanşare
sealing shaft caisson etanşare a unui cheson de adâncire a puţurilor de mină
sealing strip tolă de etanşare
sealing surface suprafaţă de etanşare
sealing up etanşare
sealing voltage tensiune de reţinere
sealing wax ceară roşie/de sigiliu
seal nipple niplu de etanşare
seal nose perete frontal al garniturii; parte frontală a garniturii
sea lock ecluză maritimă
seal off a etanşa, a izola, a colmata
seal pipe (ţeavă-) sifon
seal ring inel de etanşare
sealskin (leather) piele de focă
seam (*geol*) strat, intercalaţie, filon; (*mec*) sutură, îmbinare; (*met*) cusătură, sudură, bavură de sudură, locul lipiturii, margine, falţ; (*nav*) harmuz; cusătură (îmbinare a două file); cusătură de velă; sudură (rezultat al sudării); îmbinare; (*text*) tiv, tighel
seaman marinar (termen general); matelot
seamanship marinărie, practică marinărească
seam bending machine maşină de răsfrânt margini
seam detaching descoasere
seamer; seam folding machine maşină de fălţuit
seam fold cută a unui strat de rocă
sea mile (sea ml./m./mi.) milă marină (unitate de lungime engleză: 1 sea ml. = 1853,184 m)
seaming tivire, coasere
seaming apparatus aparat de bordisit
seaming die ştanţă de bordurat/de bercluit tablă
seaming machine maşină de îndoit margini/de fălţuit
seaming roll rolă de îndoit margini de bordurare
seaming twine aţă de vele
seam in the weld stratificare în cusătură/sudură
seamless (*met*) fără cusătură, fără sudură; (*text*) (d.ciorapi) fără dungă
seamless articles articole fără cusătură/ fără sudură
seamless drill pipe prăjină de foraj fără sudură, prăjină trasă
seamless hosiery ciorapi fără cusătură/fără dungă
seamless pipe/tube ţeavă trasă/fără sudură; ţeavă laminată
seam of ores filon de minereu; zăcământ
seam slippage alunecare a firelor la cusătură (în ind.textilă)
seam welder maşină cu role pentru sudare; maşină de sudat în cusătură/în linie
seam welding sudare în cusătură continuă; sudare în linie
sea-otter skin piele de lutru marin
sea outlet (*hidr*) evacuator de debit în mare; (*nav*) orificiu de purjare în mare
seaplane hidroavion
seaplane tender şalupă de deservire a hidroavioanelor
sea protest protest de mare
sear manetă de tragere/de declanşare
search (*TH*) prospecţiune, explorare, cercetare; control; (*tele*) căutare-redare cu viteză diferită de cea normală//a căuta, a explora, a cerceta; (*inf*) a căuta, a examina elementele unui set pentru a verifica satisfacerea unei anumite condiţii
search and radar homing radiofar cu radiolocaţie de ghidare
search coil bobină de explorare/de încercare; rotor inductiv (în radiogoniometrie)
searcher cercetător
search forward (SFWD) încărcare inversă (a unei benzi magnetice)
search goods bunuri ale căror valoare şi caracteristici sunt vizibile la examinare
searching căutare, explorare
searching techniques tehnici de căutare/de localizare (a unor date în cadrul unei structuri)
search key criteriu/cheie de căutare
searchlight proiector; reflector
searchlight beam con de lumină
search radar radiolocator de supraveghere/de detectare/ de explorare
search reverse (SREV) încărcare inversă (a unei benzi magnetice)
search time timp de căutare, timp necesar pentru identificarea unui element care satisface o anumită condiţie (într-un sistem de calcul)

sea returns ecou provocat de reflectarea undelor pe suprafaţa mării
sear nose galerie de evacuare (în minerit)
sea road rută/cale maritimă
sea rolling hulă
seashore; seaside coastă maritimă, ţărm de mare; litoral
sea sickness rău de mare, naupatie
season (*meteo*) anotimp, sezon// (*alim*) a asezona, a potrivi gustul unei mâncări (cu ingrediente); (*l*) a îmbătrâni, a (se) usca; (*agr*) a aclimatiza; (*met*) a se uza; (*TH*) a lustrui; a impregna
seasonal sezonier
season crack fisură de îmbătrânire
season cracking fisură intercristalină datorită coroziunii şi tensiunii interne
seasoned prop stâlp de lemn uscat
seasoning (*alim, ind chim*) asezonare, condimentare; uscare la aer, îmbătrânire, condiţionare; (*piel*) finisaj pe faţă; (*poligr*) aclimatizare; (*tele*) rodaj, maturizare (a unui magnetron)
seasoning kiln cuptor de uscare/de condiţionare
sea suction valve priză de fund (la nave)
seat loc, reazem; (*l*) scaun; (*maş*) suprafaţă de sprijin; (*TH*) locaş//a aşeza, a sprijini
seat adjustment reglare a scaunului
seat-area suprafaţă a locaşului (supapei, ventilului etc.)
seat back spătar de scaun
seat board (*auto*) banchetă de şezut; (*orlg*) suport de mecanism
seat cover husă de tapiţerie
seat cushion/pad pernă de şezut
seat dresser dispozitiv de frezat scaune de supape
seated properly rezemat pe toată suprafaţa portantă
seat for loose poises taler de greutăţi (la balanţă)
seat frame ramă a scaunului
seating fundaţie, locaş, suprafaţă de reazem; soclu; batiu; montare; ajustare
seating capacity număr de locuri pe scaune
seating nipple niplu de racordare
seating surface suprafaţă de reazem
seat of the fire loc de origine al unui foc subteran
seat of valve scaun al robinetului
seat rail glisieră de scaun
seat rock rocă din culcuş
seat upholstery tapiţerie a scaunelor
sea voyage cursă a navei, călătorie pe mare
sea wall dig de apărare/de protecţie; dig de larg/ spargeval; perete de chei
seaway pasă; cale maritimă, drum maritim; deplasare înainte (a navei)
sea wind vânt marin, briză marină
seaworthy capabil să ţină marea; în bună stare de navigabilitate

secant (sec.) secantă//secant; care (între)taie
secant curve grafic al funcţiei secantă, secantoidă
secant line secantă
second (s., sec.) (*fiz*) secundă; (*orlg*) secundar// secundar, al doilea; subordonat, de calitate inferioară
second accelerator/anode al doilea anod
secondary circuit secundar; înfăşurare secundară; particulă secundară// secundar, al doilea; subordonat
secondary acids pseudoacizi
secondary air aer secundar/fals
secondary alloy aliaj din retopirea deşeurilor
secondary bases baze secundare
secondary battery acumulator; baterie de acumulatoare
secondary bending moment moment (încovoietor) de ordinul II, moment parazitar (în mecanică şi rezistenţa materialelor)
secondary blasting (îm)puşcare secundară (în minerit)
secondary carbon atom de carbon secundar
secondary cell acumulator
secondary constant constantă de propagare (a unei linii omogene de transmisie)
secondary crushing concasare secundară, reconcasare
secondary crystallization cristalizare secundară
secondary cyclone ciclon secundar
secondary dam contrabaraj
secondary decomposition descompunere secundară
secondary dilution solvent solvent de diluare secundară
secondary distribution mains linie de consumator/ de distribuţie secundară
secondary distribution network reţea secundară de distribuţie, reţea urbană
secondary drive arbore acţionat
secondary effect efect secundar/ulterior
secondary electric clock ceasornic electric secundar
secondary exchange centrală (telefonică) secundară/ de sector
secondary force forţă suplimentară
secondary fractionator coloană de distilare secundară
secondary gear pinion al arborelui cu came
secondary hardness duritate de revenire; duritate a oţelului obţinută după efectuarea tratamentului termic
secondary heat exchanger schimbător de căldură secundar/suplimentar
secondary ingredient component secundar (la aliaje)

secondary inverse impulse impuls de tensiune inversă indus în secundar
secondary jaw crusher concasor secundar (finisor) cu fălci; granulator
secondary line linie de circulaţie secundară/ locală (căi ferate)
secondary line switch selector de amestec; al doilea preselector/căutător de apel
secondary lobe lob secundar/lateral (în diagrama de directivitate a unei antene)
secondary lode apofiză, ramură de filon
secondary market piaţă secundară (pe care se vând bunuri deja lansate)
secondary memory/storage/store memorie secundară/ externă/auxiliară
secondary metal metal secundar (obţinut din retopirea deşeurilor)
secondary network reţea secundară/de distribuţie în joasă tensiune
secondary note notă la notă (de subsol)
secondary opening impulse impuls de tensiune indus la întreruperea curentului primar; impuls secundar de deschidere
secondary phosphates fosfaţi secundari, ortofosfaţi dibazici
secondary planet satelit natural
secondary plasticizer plastifiant secundar
secondary ploughing arătura a doua
secondary production producţie anexă/auxiliară
secondary/parasitic radiator element secundar/ pasiv al unei antene
secondary reaction reacţie secundară
secondary (recovery) method metodă de exploatare/ recuperare secundară a petrolului
secondary reflections reflexii multiple
secondary refrigerant agent frigorific intermediar/ secundar; agent secundar de răcire; fluid intermediar de răcire; agent frigorific în sistemul de răcire indirectă
secondary reinforcement armătură auxiliară (beton)
secondary road drum secundar/vicinal
secondary roundabout line linie de cale ferată secundară ocolitoare
secondary salt sare secundară
secondary service area zonă secundară de recepţie (a undelor spaţiale reflectate)
secondary shaft arbore intermediar
secondary smelter secţie de afinare
secondary species of decay produse secundare de dezintegrare (în fizica atomică)
secondary spring arc secundar/auxiliar
secondary stress (*cstr*) efort secundar/parazitar; (*el*) tensiune secundară; (*mec*) tensiune suplimentară
secondary switching element element intermediar al unui dispozitiv cu releu
secondary system sistem (frigorific) secundar/ auxiliar/ suplimentar
secondary tensioning reglare ulterioară a pretensionării
secondary turbine turbină auxiliară
secondary valence valenţă secundară
secondary wiring circuite secundare (ale centralelor şi staţiilor electrice)
second breaker carda a doua într-un sortiment; carda de capoc
second-channel frequency frecvenţă-imagine/ conjugată
second charge reîncărcare (la acumulatoare)
second-class conductor conductor de a doua clasă, conductor electrolitic
second curvature torsiune
second cut dinţare superioară (la pile); a doua tăietură
second-cut file pilă semifină
second degree curve parabolă
second derivative control reglare prin derivata a doua
second drying uscare suplimentară/finală
second elevator elevator superior (la linotip)
second etching a doua treaptă de gravare
second Eulerian integral funcţia gamma (a lui Euler)
second evaporator al doilea corp al evaporatorului cu mai multe corpuri
second gear viteza a doua, treapta a doua de viteză
second-hand (*man*) marfă de ocazie/veche; (*orlg*) secundar de ceasornic
second-hand books cărţi vechi de (la) anticariat
second-hand car automobil de ocazie/ la a doua mână
second-hand equipment echipament cumpărat la a doua mână; echipament de calitate inferioară
second harmonic band banda armonicii a doua (în fizică)
second harmonic converter convertor/traductor al armonicii a doua/de armonica a doua
second impression a doua tipărire, retipărire
second ionization potential al doilea potenţial de ionizare
second level address adresă indirectă
second level cache al doilea nivel de memorie "cache"/ de memorie tampon "de prindere"
second limit theorem a doua teoremă limită (a lui Markov)
second mark semn grafic pentru secundă (")
second mean value theorem teorema lui Cauchy; a doua teoremă a creşterilor finite

second/right(-hand) member membru drept/al doilea (al unei ecuaţii)
second motion shaft arbore de transmisie intermediar
second of exchange al doilea exemplar al cambiei
second-operation machine maşină de executat operaţii ulterioare (după prima operaţie)
second-order activity (radio)activitate secundară
second-order levelling nivelment de ordinul al doilea
second-order reaction reacţie de ordinul al doilea
second-order transition tranziţie de ordinul al doilea (în ind.textilă)
second outlet a doua ieşire (de ex.,dintr-un abataj)
second pilot pilot secund
second power puterea a doua, pătrat
second printing/working tipar pe verso, contratipar
second product produs secundar
second quantum number număr cuantic orbital/ secundar
second-rate goods mărfuri mediocre/inferioare/de calitatea a doua
second revise suprarevizie
second ripening maturaţie chimică
seconds (*ind chim*) produse de calitate inferioară; (*maş-un*) produse de calitatea a doua; (*text*) lână de pieptănat sort 32' (S) de pe abdomenul oii; marginile murdare ale cojocului de lână; lână pentru cardat de pe partea inferioară a flancurilor oii; rebut; calitatea a doua; marfă de calitate inferioară
seconds counter (*autom*) contor de secunde; (*metr*) cronometru; cronoscop
seconds dial cadran pentru secundar central
seconds flow curgere (exprimată în secunde)
second showing emisiune reluată/ în reluare
seconds pivot pivot al secundarului
second tap tarod N 2/intermediar
second-trace echoes ecouri secundare
second-trial balance bilanţ al inventarului
second wire pereche de conductoare pentru măsurare (ale unui cablu)
secrecy păstrare a cifrului
secrecy device instalaţie de cifrare/de serviciu secret
secrete a secreta, a degaja; a ascunde
secretin secretină
secret process secret de fabricaţie
secret springs resorturi secrete (pentru deschiderea capacelor de la ceasurile de buzunar)
sectile (*geol, TH*) care poate fi tăiat (despre minerale moi); (*maş-un*) prelucrabil prin aşchiere
section (*el*) câmp; grup (de băi galvanice); (*poligr*) capitol; fasciculă; (*text*) cap de lucru (la maşina de tricotat); (*TH*) secţie, secţiune, profil, oţel profilat; sector, raion, tăietură, intersecţie, cvartal, porţiune, segment, tronson, parte, paragraf, capitol
section airway cale de aeraj a unui sector (panou de exploatare)
sectional demontabil, separabil; secţionat
sectional area (s.a.) (*mat*) secţiune, suprafaţă a unei secţiuni transversale; (*TH*) secţiune transversală
sectional automation automatizare pe secţii
sectional cutout of wing secţiune a aripii (profil)
sectional die (*maş-un*) matriţă/ştanţă din mai multe piese, matriţă combinată; (*met*) matriţă cu calibre succesive
sectional flywheel volant din două bucăţi
sectional form secţiune profilată
sectional house clădire din prefabricate
sectional iron fier profilat
sectionalized spherical cavity rezonator cu cavitate sferică secţionată/decupată
sectional plane plan secant/de secţiune
sectional press presă pentru reparaţii locale
sectional reactor system reactor secţionat
sectional repair mould secţiune de matriţă (pentru reparaţii locale ale anvelopelor)
sectional rim jantă compusă/detaşabilă
sectional steam boiler cazan secţionat
sectional steel oţel profilat
sectional view vedere din profil
sectional waterbag cameră de apă (secţionată)
sectional wire sârmă profilată
section block bloc de sector (la calea ferată)
section control comandă pe secţiuni
section cutter microtom, instrument pentru tăiat felii foarte subţiri
section engineer şef de şantier
sectioning secţionare
section insulator izolator de secţionare
section iron/steel oţel profilat
section lineman supraveghetor de linii, linior
section mark paragraf
section of a function restricţie a unei funcţii
section of multiple secţie de multiplicare de grup (în telefonie)
section of pipeline segment/tronson de conductă
section of a sphere sector sferic
section of a winding secţie a unei înfăşurări
section pit cameră de aspiraţie
section rolling laminare de profiluri
section (rolling) mill laminor de profiluri
section shape profil al secţiunii
section straightening machine maşină de îndreptat profiluri
section sweep dezlocuire/spălare pe secţiune (în extracţia petrolului)
section switch disjunctor de buclă
section wire sârmă profilată/fasonată

sector sector, segment; parte, porţiune; (*hidr*) sector (de stavilă) la baraje în sectoare; (*inf*) sector, zonă a pistei unui disc/ tambur magnetic; ansamblu de date memorate într-o astfel de zonă; (*mat*) arc de cerc; (*orlg*) compas de raport (proporţie); (*TH*) culisă
sector acceleration acceleraţie areolară
sector-alignment indicator indicator de acordare/ centrare/ echilibrare
sector dam baraj cu stavilă-sector
sector disk disc cu sectoare
sector display reprezentare/indicaţie pe sectoare (în radiolocaţie)
sector exchange centrală (telefonică) de sector/ nodală
sector for hand-brake lever segment dinţat pentru levierul frânei de mână
sector gate vană-sector/-segment (la baraje)
sector of approach coridor de sosire (în aeronautică)
sector of a line porţiune de linie
sector scanning explorare/analiză a unui sector
sector-scanning beacon radiobaliză/radiofar cu diagramă oscilantă
secular equation ecuaţie caracteristică/seculară a unei matrice; ecuaţie în S
secular factor factor al schimbărilor pe termen lung
secular trend tendinţă de lungă durată (pentru serii dinamice)
secular variation variaţie seculară (în astronomie)
secure sigur, nepericulos//(*maş-un*) a îmbina, a fixa, a asigura (cu dispozitive de protecţie); a frâna; (*nav*) a se lega, a asigura (prin legături); a amara; a boţa; a volta
secure by bolts a fixa prin bolţuri
secured bill cambie garantată (prin documente)
secured debt creanţă garantată
secured loan împrumut garantat
secured note notă de debit garantată, document conform căruia un bun prezentat drept garanţie poate fi pretins de creditor ca plată a datoriei
secure in position a fixa într-o anumită poziţie
securely cu rezistenţă suficientă, fix (cu asigurare contra slăbirii)
secure rotationally a asigura contra rotirii (prin strângere cu contrapiuliţă)
secure to a fixa de
securing the facts obţinere a unor informaţii reale
securing of rails fixare a şinelor (pe traverse)
securing of the welt fixare a ramei (în ind.pielăriei)
securing ring inel de fixare
securite glass sticlă securit
security (*inf*) securitate, protecţie împotriva riscurilor referitoare la hard/ soft/ informaţie; (*man*) siguranţă; garanţie, cauţiune; hârtie de valoare
security against breakage siguranţă împotriva suprasolicitării
security against buckling stabilitate la flambaj
security bill cambie garantată cu marfă
security equivalence metodă prin care un utilizator al unui sitem de calcul primeşte toate drepturile unui alt utilizator
security interest dobândă de asigurare (pe care creditorul o primeşte de pe urma proprietăţii debitorului pentru asigurarea plăţii unui credit)
security means tehnica securităţii muncii
security paper hârtie pentru emisiuni de valoare/ pentru bancnote
security printer tipăritor de bancnote
security printing office tipografie de bancnote, monetărie
sedan limuzină (tip de maşină cu caroserie închisă)
sedatine antipirină
sedative sedativ; calmant
sediment (*alim*) drojdie, reziduu; (*chim, geol, min*) sediment, precipitat, depunere, nămol, noroi
sedimentary deposits depozite sedimentare
sedimentary rock rocă sedimentară
sedimentation (*chim, geol*) sedimentare, depunere; (*TH*) decantare
sedimentation analysis analiză prin sedimentare
sedimentation basin bazin de sedimentare
sedimentation chamber cameră de sedimentare
sedimentation constant constantă de sedimentare
sedimentation curve curbă de sedimentare (în hidrotehnică)
sedimentation equilibrium echilibru de sedimentare
sedimentation of suspension sedimentare a suspensiei
sedimentation plant instalaţie de decantare
sedimentation potential potenţial de sedimentare
sedimentation rate/velocity viteză de sedimentare
sedimentation tank bazin de sedimentare/de decantare
sedimentation test (*cstr*) analiză granulometrică prin sedimentare; (*petr*) probă de sedimentare
sedimentation-type save-all recuperator de fibre (prin decantare) (în ind. hârtiei)
sediment bowl pahar de sedimentare
sediment box decantor de noroi
sediment catcher batometru (în hidrotehnică)
sediment discharge debit solid (în hidrotehnică)
sediment exclusion deznisipare
sediment filter press filtru pentru sediment („trub") (ind.berii)
sedi(mento)metrical analysis sedimentometrie, analiză sedimentometrică
sediment trap decantor, bazin de decantare
Seebeck effect efect termoelectric direct/ Seebeck

seed (*agr*) sămânță; bob; (*fiz, chim*) nucleu de cristalizare//(*agr*) a semăna (un câmp); (*chim*) a însămânța soluția (cu cristale)
seed bed răzor de sămânță; răsadniță; seră
seed corn grâu de sămânță
seed cropping recoltare a semințelor
seed crystal nucleu de cristalizare, cristal de însămânțare/de priză
seed drill mașină de semănat în rânduri, semănătoare
seed dryer uscător de semințe
seeder semănătoare; aparat pentru scos sâmburi
seeding amorsare, inițiere; (*agr*) însămânțare, semănat, semănătură
seeding apparatus distribuitor (la semănătoare)
seeding-felling tăiere de însămânțare (în silvicultură)
seeding machine semănătoare
seedling (*agr*) răsad, butaș; (*silv*) semințiș, puiet
seedling-growth semințiș natural
seedling plant puiet (în silvicultură)
seed stimulation stimulare a semințelor
seeds volume-weight greutate volumetrică
seed treatment tratare a semințelor
seed-tree semincer, arbore de sămânță
seedy wool lână cu impurități vegetale (semințe, paie)
seek the bottom a (se) precipita, a (se) depune
seeming aparent
seep a pătrunde/a trece prin deschizături; a se infiltra, a se prelinge, a se strecura
seepage (*hidr*) infiltrație (pe sub radier etc.), scurgere; (*TH*) infiltrare, scurgere; percolare
seepage area suprafață de infiltrare
seepage line curbă de infiltrație
seepage loss pierdere de apă prin infiltrare
seepage pressure presiune hidrodinamică a curentului de filtrație
seepage test probă de filtrare
seesaw circuit amplificator cu catodul la masă
s-effect efect de suprafață / pelicular/ skin
Seger cone con Seger/pirometric
segment (*inf*) segment (de informații); diviziune a unui program; porțiune de lungime fixă a unei piste; (*mat*) interval închis; (*text*) segment al pieptenelui circular; (*TH*) lamelă, segment//(*inf*) a segmenta (un program)
segment(al) gear sector/segment dințat
segmental tank rezervor/bac/tanc segmentat/ compartimentat
segmentation (*auto*) segmentare; (*inf*) segmentare (a memoriei), metodă de gestionare a memoriei prin utilizarea segmentelor acesteia; decupare (a programului)
segment dam baraj cu stavile-segment
segment descriptor descriptor de segment; date de identificare a unui segment-program
segment display group grup de segmente afișabile, colecție de elemente grafice manipulabile ca o unitate (în grafica interactivă)
segment drum tobă pliabilă/articulată din segmente (pentru confecționarea anvelopelor)
segment-fed loop buclă de cuplaj final (la un magnetron cu multe cavități)
segment gear sector dințat
segment pitch pas al lamelelor (de colector)
segment saw ferăstrău cu dinți aplicați
segment tool cuțit lateral cu tăiș rotunjit
segment voltage tensiune pe o lamelă de colector
segregate (*arh*) separat, despărțit, izolat//(*TH*) a segrega, a separa
segregated divizat, scindat
segregation separare, despărțire; (*geol, met*) segregare, segregație (licuație)
seiches seișe (variații de nivel datorite diferenței de presiune din bazine maritime extreme)
Seignette salt (*chim*) sare Seignette
seine năvod; setcă; plasă derivantă//a pescui cu năvodul
seism cutremur de pământ, seism
seismic area zonă seismică
seismic belt centură (regiune) seismică
seismic crew/party echipă de lucru în prospectări seismice
seismic detector seismograf
seismic detector location punct/locație/stație de observație seismică
seismic disturbance perturbare seismică
seismic events evenimente/fenomene seismice
seismic exploration/ survey prospecțiune seismometrică
seismic hazard hazard seismic
seismic movement mișcare seismică
seismic observation point stație/punct de observație seismică
seismic pick-up seismograf
seismic prospecting prospecțiune seismică
seismic reflection method metodă prin reflexie a undelor (la prospecțiune seismometrică)
seismic refraction method metodă prin refracție a undelor (la prospecțiune seismometrică)
seismic risk risc seismic
seismicrophone microfon seismic/pentru detectări seismice
seismic shooting explozie de prospecțiune seismometrică
seismic stability stabilitate seismică
seismic station stație seismometrică
seismic survey/ exploration prospecțiune seismometrică

seismic wave path drum al undei seismice
seismic waves unde seismice
seismograph seismograf
seism(ograph)ic record seismogramă
seismology seismologie
seismometer seismometru
seize a apuca, a prinde; (*TH*) a (se) gripa; a se bloca, a se înţepeni (despre mecanisme)
seized piston piston gripat/blocat
seizing (*nav*) legătură; captură; confiscare, sechestrare; (*TH*) gripare, blocare, înţepenire
seizing of a mould gripare a matriţei
seizing of piston rings blocare a segmenţilor în canalele pistonului
seizing signal semnal de ocupare/ocupat
seizure (*drum*) căptuşeală la galerii; (*man*) confiscare; (*min*) asigurare cu palplanşe; (*TH*) gripare
seladon porcelain porţelan seladon
select a selecta, a sorta
selectance selectivitate
select cutting tăiere selectivă; rărire (a unei păduri)
selected seed sămânţă selecţionată
selecting selectare a dispozitivului pentru efectuarea transmisiei între conducător şi aservit (într-un sistem de calcul
selecting levers pârghii ale sistemului de comandă
selecting switch întrerupător pentru o singură direcţie/ unidirecţional
selection (*fiz, TH*) alegere, triere, sortare, selecţie; (*min*) claubaj; (*mat*) grupare
selection line linie de selecţie/de dirijare/de comandă (în informatică)
selection rule regulă de selecţie
selection statement instrucţiune de decizie mixtă, instrucţiune de control care specifică selectarea următoarei secvenţe de instrucţiuni ce urmează a fi executată
selective absorption absorbţie selectivă
selective access acces direct/selectiv, localizare directă a informaţiei prin intermediul unei adrese
selective adhesion adeziune selectivă
selective adsorption adsorbţie selectivă
selective assembly asamblare cu selecţionarea pieselor grupate/în grupuri; interschimbabilitate limitată
selective azeotropic distillation distilare azeotropă cu solvenţi selectivi
selective carburizing carburare selectivă
selective circuit circuit selectiv/de filtraj
selective cracking cracare selectivă
selective crystallization cristalizare selectivă
selective digit emitter distribuitor (în informatică)
selective entrainer/entraining agent (*ind chim*) agent de antrenare selectiv; (*petr*) solvent selectiv
selective evaporation evaporare selectivă
selective extraction extracţie selectivă
selective fermentation fermentaţie selectivă
selective filter filtru selectiv
selective fit asamblare selectivă; ajustaj fără joc şi fără strângere (prin selecţionarea pieselor de asamblat)
selective flotation flotaţie selectivă
selective forest valuation taxaţie selectivă a pădurii
selective freezing congelare selectivă
selective hardening călire diferenţială
selective herbicide erbicid selectiv
selective hydrogenation hidrogenare selectivă
selective ionization gauge manometru de ionizare selectiv
selectively addressable memory memorie cu comandă a selecţiei
selective mixed-phase cracking cracare selectivă în fază mixtă
selective multiplex telegraphy telegrafie multiplex alternativă
selective plating placare/ acoperire galvanică parţială (la circuite imprimate)
selective polymerization polimerizare selectivă
selective sequence computer calculator cu program variabil
selective survey valuation taxaţie selectivă (în silvicultură)
selective trace routine program de vidaj selectiv
selective treatment tratare cu solvenţi selectivi
selectivity selectivitate
selector (*autom, maş*) selector, căutător, (*tele*) selector telefonic
selector bank panou de contacte/de selectoare
selector channel canal selector/cu transfer continuu al datelor
selector gear mecanism al selectorului
selector hunting time timp de selecţie/de căutare liberă (în telefonie)
selector lever pârghie a selectorului
selector repeater selector repetitor/de control/ paralel
selector stepping magnet magnet de păşire al selectorului
selector switch comutator selectiv; selector; comutator de domeniu; comutator pas cu pas
selector switch disconnector separator de bare (colectoare)
selectron selectron, tub electronic de memorie pentru selecţie foarte rapidă
selenides seleniuri
selenious acid acid selenios
selenite selenit (mineral)
selenites seleniţi
selenium seleniu (Se)

selenium barrier/layer cell celulă cu seleniu cu strat de baraj; fotoelement cu seleniu
selenium ethide etilseleniu
selenium hexafluoride hexafluorură de seleniu
selenium-layer vidicon (selenicon) tub vidicon cu strat dc seleniu
selenium lead seleniură de plumb
selenium ruby glass rubin de seleniu
selenomorphology morfologia (suprafeței)/relieful lunii
selenyl fluoride oxifluorură de seleniu
self bobină de inductanță/de șoc; drosel
self-absorption autoabsorbție
self-acting automat
self-acting billy mașină de filat cu acțiune periodică (pentru lână deșeuri și vigonie), selfactor
self-acting clutch cuplaj/ambreiaj automat
self-acting control reglare directă/fără energie auxiliară
self-acting feed avans mecanic/automat
self-acting incline/plane plan înclinat automotor (la exploatări miniere)
self-acting lathe strung cu avans automat
self-acting mule selfactor (în ind. textilă)
self-acting needle ac cu limbă (în ind.textilă)
self-acting oiler ungător automat
self-acting plane plan înclinat automotor
self-acting signal semnal automat
selfactor selfactor, mașină de filat intermitent
self-act travel mișcare automată
self-actuated automat
self-actuated controller/regulator regulator direct
self-adaptive control comandă autoadaptivă
self-addressed envelope plic de retur/cu adresă
self-adhesive autoadeziv, autocolant
self-adhesive tape bandă adezivă
self-adjoined; self-adjoint autoadjunct; hermitic
self-adjustable autoreglabil
self-adjusting bearing lagăr oscilant
self-adjusting control reglaj automat
self-adjusting system sistem cu autoadaptare
self-adjusting tappet tachet cu reglare automată a jocului
self-adjustment autoreglare//cu așezare automată
self-aligning autocentrare
self-aligning ball-bearing rulment oscilant cu bile, rulment sferic cu bile
self-aligning bearing rulment oscilant/cu autocentrare
slef-aligning (radial) ball-/roller bearing rulment (radial) oscilant cu bile/ cu role
self-backing electrode electrod continuu
self-balancing autoechilibrat, autostabilizat
self-balancing potentiometer compensator automat/ cu autoechilibrare
self-ballasted mercury lamp lampă cu lumină mixtă/cu filament și cu vapori de mercur
self-bearing radiogoniometru de bord
self-bias negativare automată, polarizare automată de grilă
self-blast circuit-breaker disjunctor cu autosuflaj
self-blow alcohol lamp lampă de alcool cu presiune
self-braking (*autom*) blocare automată; (*TH*) autofrânare
self-capacity capacitate proprie
self-catalysed reaction reacție autocatalizată
self-catching blocare automată; autofrânare
self-centring autocentrare
self-centring chuck (*maș-un*) universal; (*orlg*) mandrină cu autocentrare
self-centring punch punctator autocentrant
self-changing gear mecanism de schimbare automată a angrenajelor
self-charge sarcină proprie
self-charging centrifuge centrifugă cu încărcare automată
self-checking code cod cu detectarea erorilor/cu autocontrol
self-clamping guillotine mașină de tăiat cu presare automată (pentru hârtie)
self-cleaning autoepurare
self-cleaning bowls bacuri cu care se curăță automat (la leviatane, mașini de vopsit și de finisat textile)
self-clearing autoinițializare, corectare a funcționării defectuoase a unor dispozitive de calcul
self-clocking tracks piste cu autocadențare/ autoritmare
self-closing autoînchidere a circuitului; autoanclanșare
self-closing butterfly valve vană-fluture cu închidere automată
self-closing valve supapă de siguranță cu închidere automată
self-colour culoare proprie/naturală (a unui material)
self-computing chart nomogramă
self-condensation autocondensație
self-connecting cuplare automată
self-connecting working exploatare (telefonică) automată
self-consistent field câmp autoconsistent/ selfconsistent
self-contained independent, autonom
self-contained air conditioning unit aparat preasamblat de condiționat aerul; aparat de climatizare monobloc
self-contained air-cooler/cooling-unit răcitor de aer cu agregat încorporat/cu grup încorporat

self-contained instrument aparat autonom/ independent/multiplu
self-contained lubrication ungere prin circulaţia lubrifiantului sub presiune
self-contained motor drive acţionare cu motor electric individual
self-contained press presă cu comandă automată
self-contained system agregat frigorific monobloc; instalaţie frigorifică automată; sistem frigorific preasamblat
self-convergence autoconvergenţă a fasciculelor de electroni (fără reglare, de ex.la tuburi tv-color)
self-cooled autorăcit, autoventilat
self-cooled oil transformer transformator în ulei cu răcire naturală
self-cooling autorăcire
self-cost cost, preţ de revenire
self-coupling cuplare automată
self-curing autovulcanizare
self-curing cement clei de cauciuc autovulcanizant
self-cutting screw şurub autofiletant
self-damping atenuare proprie
self-delivery rake greblă cu descărcare automată
self-demagnetization demagnetizare spontană/ proprie
self-detaching autodecuplare//cu autodecuplare
self-detaching hook cârlig cu decuplare automată
self-diffusion autodifuzie
self-discharge autodescărcare (la acumulatoare)
self-discharging cu autodescărcare, cu descărcare automată
self-discharging/-unloading wag(g)on vagon cu descărcare automată
self-doffing cu efectuare automată a levatei, cu scoatere automată a levatei (în ind.textilă)
self-drive car automobil de închiriat fără şofer
self-dumping cu golire/răsturnare automată
self-dumping bucket/skip chiblă/ schip cu basculare/ descărcare automată
self-dumping cage colivie autobasculantă
self-emptying trailer remorcă cu descărcare automată
self-energizing brake servofrână, frână automată
self-energy energie proprie
self-evaporation evaporare spontană
self-evident; a priori aprioric
self-excitation autoexcitaţie
self-excited cu autoexcitaţie
self-exciting braking frânare cu autoexcitaţie
self-extinguishing effect efect de autoextincţie/de autostingere
self-feeder autoalimentator// cu alimentare automată
self-feeding avans/alimentare automat(ă)
self-gauging cu dispozitiv de calibrare automată
self-generating prelucrare a profilurilor fără şablon
self-generating method metodă de rulare (la prelucrarea roţilor dinţate cu freză-melc)
self-generating transducer traductor de măsurare fără energie auxiliară, traductor generator
self-governing reglare automată, autoreglare
self gripping jaws cleşte cu prindere automată
self-hardening autocălire//autocălibil
self-hardening steel oţel autocălibil
self-heating autoîncălzire
self-heterodyne receiver receptor cu autoheterodină/ audion
self-holding contact contact de automenţinere
self-hooped pipe tub autofretat
self-ignition autoaprindere
self-ignition engine motor Diesel
self-ignition point/temperature (SIT) temperatură/ punct de autoaprindere/de autoinflamare
self-indexing cu indexare automată
self-inductance inductivitate/inductanţă proprie
self-induction autoinducţie
self-induction coil bobină de inductanţă/de şoc
self-inflamable mixture amestec autoinflamabil
self-instructed carry transport orientat/autonom (în informatică)
self-invariant invariant în sine
self-levelling level nivelă automată
self-limiting chain reaction reacţie în lanţ automoderatoare
self-limiting fan ventilator centrifug cu autoreglare
self-liquidating loan împrumut pe termen scurt garantat cu marfă (se achită automat la vânzarea mărfii)
self-loading vehicle autovehicul cu încărcare automată
self-locking (*mec*) autofrânare, autoblocare//cu autofrânare; (*autom*) cu blocare automată
self-locking differential diferenţial cu blocare automată
self-locking key pană cu autoblocare
self-locking steering gear direcţie cu autoblocare
self-lubricating cu ungere automată
self-lubricating bearing lagăr cu ungere automată
self-lubricating bushing/sleeve bucşă cu ungere automată
self-lubricating ring inel cu autoungere
self-lubrication ungere automată
self-lubricator ungător automat
self-luminous luminescent
self-luminous dial cadran luminescent
self-maintained discharge (*autom*) descărcare autonomă; (*fiz*) descărcare autoîntreţinută
self-maintaining independent, cu automenţinere
self-measuring tank rezervor cu măsurare automată
self-modulation automodulaţie

self-motivated spin moment cinetic propriu (sau intrinsec) de spin
self-movement mişcare independentă
self-moving automat, cu autopropulsie, autopropulsat
self-multiplying chain reaction reacţie în lanţ automultiplicatoare
self-nulling revenire automată la zero
self-oil feeder aparat de ungere automată
self-opening die head cap de filetat cu deschidere automată
self-operated control reglare directă/automată (fără suplimentare cu energie din exterior)
self-operated controller regulator direct
self-operated measuring unit transmiţător de măsură direct (cu un singur detector)
self-operated valve supapă automată
self-oscillation autooscilaţie
self-oscillator autooscilator, oscilator autoexcitat
self-packing autoetanşare
self-potential potenţial propriu
self-potential curve/log curbă a potenţialului spontan
self-potential survey prospecţiune pe baza măsurării potenţialului spontan
self-powered cu alimentare proprie
self-priming cu autoamorsare (de ex.la pompe)
self-priming pump pompă autoamorsantă/cu autoamorsare
self-propagating independent, cu autoîntreţinere
self-propelled autopropulsat, cu autopropulsie
self-propelled car vagon automotor
self-propelled roller tăvălug/compresor rutier cu motor
self-propelled ship/vessel navă cu propulsie proprie, motonavă
self-propeller locomobile locomobilă autopropulsată
self-protection autoprotecţie
self-pruning elagaj natural (al pădurii)
self-pulse modulation modulaţie prin impulsuri locale/ autoexcitate
self-purification autoepurare
self-quadder dispozitiv de centrare a rândurilor (la linotip)
self-quenched counter contor cu autoextincţie
self-quenching (*at*) autoextinctor// (*chim*) autoextincţie
self-quenching oscillator oscilator cu autoîntreruperea trenurilor de oscilaţii
self-quenching steel oţel călit în aer/autocălibil
self-recorder înregistrator automat
self-recording autoînregistrare; înregistrare automată
self-recording device dispozitiv/mecanism cu autoînregistrare
self-recovery autoregenerare
self-refrigeration autorăcire
self-registering anemometer anemograf
self-regulating control reglare automată
self-regulating water delivery aducţie autoregularizatoare (în alimentări cu apă)
self-regulation autoreglare
self-relative addressing adresare diferenţială
self-releasing casing spear rac cu decuplare automată (la sonde)
self-resetting reanclanşare automată
self-resetting/restoring button buton cu revenire automată/cu readucere
self-retention autofrânare, autoblocare, automenţinere
self-reversal autoabsorbţie; autoinversiune
self-rotation rotaţie proprie
self-scattering autodifuzie, autodispersie, autoîmprăştiere
self-sealing cu autoetanşare, cu etanşare automată
self-sealing air tube cameră de aer autoobturatoare
self-sealing injection nozzle ecluză de injecţie cu blocare automată
self-sealing (inner) tube cameră de aer cu astupare automată a găurilor
self-sealing stuffing box presgarnitură cu etanşare automată
self-sealing tyre pneu cu astupare automată a găurilor
self-service display case vitrină pentru autoservire
self-setting autoajustare
self-setting bearing lagăr cu cuzineţi oscilanţi
self-sheaf dropping reaper secerătoare cu greble
self-shifting transmission cutie de viteze automată
self starter demaror automat, reostat autodemaror
self-starting demaraj automat, pornire automată
self-stopping (*autom*) oprire/blocare automată; (*mec*) autofrânare, autoblocare
self-stopping gear mecanism cu autofrânare
self-stripping autocurăţire, deburaj automat/ continuu (în ind.textilă)
self-sucking injector injector autoaspirant
self-sufficiency autoaprovizionare; îndestulare; independenţă economică
self-supporting (*cstr*) autoportant; (*fiz*) independent, autoîntreţinut
self-supporting antenna tower pilon de antenă neancorat
self-supporting insulation izolaţie autoportantă
self-supporting overhead cable cablu aerian cu autosusţinere
self-supporting piston piston cu tijă cu un singur reazem în chiulasa cilindrului

self-supporting/structural tank tanc/cuvă autoportant(ă)
self-supporting vault boltă autoportantă
self-supporting wall zid autoportant
self-sustained discharge descărcare (electrică) autonomă
self-sustained oscillation oscilaţie autoîntreţinută
self-sustained vibrations autooscilaţii
self-sustaining independent, autoîntreţinut
self-sustaining chain reaction reacţie în lanţ autoîntreţinută
self-tapping screw şurub cu autofiletare/pentru tablă
self-testing autotestare, testare automată a performanţelor unui echipament de calcul prin transmiterea unor probleme-test şi analizarea rezultatelor recepţionate
self-threading eye ochi cu autoînşirare (în ind. textilă)
self-timer declanşator automat; autodeclanşator (la aparate fotografice)
self-tippering descărcare (electrică) spontană/ automată
self-triggered program(me) program cu lansare automată
self-unloading/-discharging wag(g)on vagon cu descărcare automată
self-ventilated autoventilat, autorăcit
self-ventilation autoventilaţie
sell a vinde, a desface, a face comerţ cu
sell at best a vinde la cursul cel mai avantajos realizabil
sell below cost a vinde sub cost
seller vânzător; marfă căutată/care se vinde bine
Sellers bearing lagăr cu cuzineţi oscilanţi
Sellers coupling cuplaj Sellers/cu con dublu
Sellers hob tap tarod pentru filiere cu filet Sellers
seller's market piaţă a vânzătorilor/bună pentru vânzători (cu preţuri ridicate)
seller's option (s.o., SO) la opţiunea/ la alegerea vânzătorului; primă pentru vânzător; primă pentru livrare; primă indirectă
seller's over ofertă care depăşeşte cererea
Sellers tap tarod de filet Sellers
sell for a lump sum vânzare în bloc/globală (vânzare contra unei sume globale, pentru mărfuri nedeterminate prin cântărire, volum, numărare etc.)
sell in bulk a (se) vinde cu ridicata/în vrac
selling agent agent pentru vânzări
selling brokerage/commission comision asupra vânzărilor
selling by tender licitaţie închisă
selling in prezentare a unor produse noi sau perfecţionate sau a unor servicii reţelei de distribuţie înainte de lansarea pe piaţă
selling pressure afluenţă a ofertelor de vânzare
selling price preţ de desfacere/de vânzare
selling rate curs de vânzare
sell off a lichida, a vinde în întregime; a solda, a desface cu preţ redus (mărfuri)
sell on account a vinde pe credit
sell out a vinde în întregime, a vinde întregul stoc (de mărfuri, acţiuni etc.)
sell retail a vinde cu amănuntul
sell short a specula la bursă fără a avea acoperire
sell up a vinde la licitaţie (averea unui falit)
sell wholesale a vinde cu ridicata
selsun amestec de seleniu cu sulf
selsyn repetor sincron; selsin
selvage; selvedge (*maş*) muchie; (*text*) margine; bordură
selvage expander întinzător de margine
selvage loop buclă de margine
selvedge *v.* **selvage**
semantic description specificare a semanticii/ descriere semantică (a) unui program
semantic error eroare semantică, eroare în selectarea unui simbol pentru reprezentarea unui anumit sens
semantic extension extensie semantică, extindere a unui limbaj de programare prin îmbogăţirea semanticii operatorilor/ instrucţiunilor sale
semantics semantică; sumă a regulilor care determină semnificaţia propoziţiilor dintr-un limbaj (de programare); studiu al raportului între semne/ simboluri şi semnificaţia acestora
semaphore (*cf*) semafor; (*inf*) semafor, număr întreg pozitiv utilizat ca argument al unor operaţii primitive
semaphore arm/blade braţ de semafor
semaphore signal semnal de semafor
semaphore-type trafficator indicator de direcţie cu braţ mobil
semi-acid refractories refractare semiacide
semi-adder circuit de semiadiţie
semi-annual; biannual; twice a year (s./a.) semestrial, de două ori pe an
semi-anthracite coal cărbune semiantracitos (intermediar între antracit şi huilă)
semi-attended station staţie semisupravegheată
semi-automatic advance avans semiautomat
semi-automatic clutch ambreiaj semiautomat
semi-automatic control comandă semiautomată
semi-automatic lathe strung semiautomat
semi-automatic mould matriţă semiautomată
semi-automatic press presă semiautomată
semi-automatic welding sudare semiautomată

semi-axis (*auto*) semiosie; (*mat*) semiaxă
semi-axle arbore planetar
semiballoon tyre pneu semibalon
semibasement demisol
semibatch process proces semicontinuu
semibeam grindă în consolă
semibilinear; sesquilinear sesceviliniar (în algebră)
semibituminous coal cărbune semibituminos (intermediar între cărbuni bruni şi huilă)
semibleached pulp celuloză/pastă (chimică) semialbită
semicantilever (wing) aripă cu contravântuire exterioară parţială
semicarbazide semicarbazidă, aminouree
semicarbazide hydrochloride clorhidrat de semicarbazidă
semichemical pulp pastă semichimică
semichrome tannage tăbăcire semicrom
semicircular bar oţel semirotund; bară de oţel cu secţiune semirotundă
semicircular binant/segment segment semicircular încărcat (la electrometrul Hoffmann)
semicircular cutter freză-ciupercă
semicircular rail şină semicirculară
semicoated electrode electrod cu înveliş de grosime mijlocie
semicoke semicocs
semicoking semicocsificare
semicolon punct şi virgulă
semicombed yarn fir semipieptănat
semicombing semipieptănare
semicommercial scale scară semicomercială/ semiindustrială
semiconductive cable cablu cu miez semiconductor
semiconductor controlled rectifier tiristor, redresor semiconductor comandat
semiconductor memory memorie semiconductoare/ monolitică/ integrată (realizată cu circuite integrate pe scară largă)
semiconjugate axis semiaxă imaginară (a unei hiperbole); semiaxă conjugată
semicontinuous semicontinuu, semipermanent
semicontinuous distillation distilare semicontinuă
semicontinuous rolling mill laminor semicontinuu
semiconvergence convergenţă simplă, semiconvergenţă (în analiza matematică)
semicovalent bond legătură semicovalentă
semicured subvulcanizat, semivulcanizat
semicycle semiperioadă, semiciclu, alternanţă
semicycle link(age) dublă legătură semiciclică
semicylindrical semirotund, semicilindric
semidecating semidecatare
semidiameter (s.d.) semidiametru, rază (în geometric)
semi-Diesel engine motor semi-Diesel; motor cu cap incandescent
semidine rearrangement transpoziţie semidinică
semidirect ammonia recovery procedeul semidirect de obţinere a sulfatului de amoniu
semidiurnal semidiurn
semidrying oil ulei semisicativ
semidull semimat
semiduplex communication comunicaţie semiduplex, legătură prin care informaţiile pot circula în ambele sensuri dar nu simultan
semi-elliptical spring arc semieliptic
semi-empirical semiempiric
semiferritic steel oţel semiferitic
semifinished semifinisat
semifinished article/ good/ material/ product semifabricat
semifinished teeth dinţi intermediari/de semifinisare (la broşă)
semifinishing mill train laminor pregătitor
semifixed beam grindă semiîncastrată
semiflat-base rim jantă cu pat semiplat/cu pat excentric
semifloat cauciuc regenerat fără fibre textile
semifluid semilichid, vâscos
semifluid friction frecare semifluidă
semigantry crane macara semicapră
semigas firing încălzire cu semigaz
semigelatin dynamite dinamită semigomă
semigirder grindă în consolă
semi-Goliath crane macara semiportal
semigraphical method metodă grafo-analitică (în analiza numerică)
semihard semidur
semihard rubber semiebonită
semiharmonic series serie armonică alternată
semihigh-wing monoplane monoplan cu aripa pe fuzelaj, avion cu aripa sus
semi-infinite semiinfinit
semi-infinite body/space semispaţiu
semi-invariant semiivariant, cumulant (în geometrie)
semi-ionic bond legătură semiionică
semikilled steel oţel semicalmat
semiliquid state stare semilichidă
semilog(arithmic) semilogaritmic
semimanufactured article/good/material/product semifabricat
semimechanical semiautomat
semimetric; pseudometric; pseudovaluation pseudometrică (în geometric)
semimicroanalytical balance balanţă semimicroanalitică
semimicrofractionation semimicrofracţionare

semimicrohydrogenation apparatus aparat de semimicrohidrogenare
semimodular lattice structură semi-Dedekind/ semimodulară
semi-monthly bilunar, bimensual; chenzinal
seminumerical computation calcul seminumeric, prelucrare a datelor referitoare la expresii matematice cu forme canonice simple
semi-opaque semitransparent
semi-oscillation alternanţă, semiperioadă
semiosis semioză, studiul transferului şi transformării simbolurilor
semiotics semiotică; studiul sintactic, semantic şi pragmatic al simbolurilor
semiparabolic superstructure talpă inferioară/ superioară a unei ferme parabolice, fermă semiparabolică
semipasty slag zgură vâscoasă
semiperiod semiperioadă, alternanţă
semipermanent semipermanent; (*mec*) semirigid, semifixat
semipermeable membrane membrană semipermeabilă
semiplane semiplan
semiplant instalaţie semiindustrială
semiplant-scale equipment utilaj la scară semiindustrială
semipneumatic tyre anvelopă semipneumatică
semipolar double bond dublă legătură semipolară
semipolar linkage legătură semipolară/coordinativă
semiportable semiportabil, semistabil
semiportable boiler cazan de locomobilă
semiportable hoist troliu semimobil
semiportal crane macara semiportal
semipositive mould matriţă semipozitivă
semiproduct semifabricat
semipure variety varietate unirațională/semipură (în algebră)
semipyritic process topire a calcopiritei
semiquantitative semicantitativ
semiradial drilling machine maşină de găurit radială semiuniversală
semirange semiamplitudine
semirecessed jumătate înecat
semireinforcing agent agent semiactiv
semireinforcing black negru de fum semiactiv/de semiîntărire
semireinforcing filler ingredient semiactiv
semiremote semitelecomandat
semiretired people pensionari lucrând parţial
semirigid plastics materiale plastice semirigide
semirigid prop stâlp (de susţinere) semirigid
semirotary pump pompă cu palete/cu aripi
semishrouded semideschis, semiînchis
semisintered semisinterizat, semiaglomerat
semismooth-cut file pilă semifină
semistabilized dolomite dolomită semistabilizată
semisteel fontă oţeloasă/cu adaos de oţel/cu masă fin perlitică
semistreamline body caroserie jumătate aerodinamică
semisynthetic fibres fibre semisintetice
semisynthetics produse semisintetice
semithick covering înveliş de grosime mijlocie
semitracked vehicle vehicul semişenilat
semitrailer semiremorcă
semitransparent (*chim*) semipermeabil; (*fiz*) semitransparent
semitransverse axis semiaxă reală/ transversă (a unei hiperbole)
semi-ultraaccelerator semiultraaccelerator, accelerator semiultrarapid
semivolatile covering înveliş care asigură protecţia combinată prin gaze şi prin zgură
semivulcanized subvulcanizat, semivulcanizat
semiwater gas gaz de apă sărac
semiwork-scale plant instalaţie semiindustrială
semolina griş (de grâu)
semolina meal făină grişată
senary system of notation sistem de numeraţie cu baza 6
send a trimite; a expedia; a remite, a adresa; a transmite
sender (*tele*) emiţător, transmiţător; emiţător de impulsuri; înregistrator de plecare (în telefonia automată); manipulator, buton; (*TH*) expeditor
sender driven by motor emiţător de impulsuri cu motor (în telefonia automată)
sender selector căutător de registru (în telefonie)
sender testing device dispozitiv de încercare pentru claviaturile cu numere (în telefonia automată)
sender with rotary switches emiţător de impulsuri cu selectoare rotative (în telefonia automată)
send for cash on delivery a trimite cu ramburs
send forward a comunica, a transmite
sending antenna antenă de emisie
sending device dispozitiv de transmisie
sending end impedance impedanţă de intrare a unei linii de transmisie
sending key manipulator, cheie de transmisie
sending out suckers drajonaj (în silvicultură)
sending station staţie/post de emisie, emiţător
sending wave undă de lucru/de emisie
send out a emite
send-receive set emiţător-receptor
senior character caracterul cel mai semnificativ (al unui cuvânt-maşină)
seniority wages spor de fidelitate, sistem în care salariul creşte pe durata ocupării unui post chiar dacă nu se avansează în ierarhie

senior lien drept de retenţie cu privilegiu
senior partner asociat principal; conducător al firmei
senior stock acţiuni preferenţiale
sennet; sennit tresă, salamastră (împletitură marinărească)
sensation level nivel de sensibilitate/de audibilitate
sense (*mec*) sens, direcţie//(*autom*) a examina; a citi; a detecta; a sesiza; (*inf*) a citi; a baleia; a testa
sense aerial/antenna antenă pentru determinarea direcţiei
sense amplifier amplificator de baleiaj
sensed dirijat, orientat
sense finder indicator de direcţie/de orientare (în radiolocaţie)
sense finding metodă de determinare a sensului
senseless absurd, fără sens
sense line linie/fir de citire (în informatică)
sense of direction sens, orientare
sense of length direcţie longitudinală
sense of rotation sens de rotaţie
sense research determinare a sensului
sense winding înfăşurare de captare
sensibility sensibilitate
sensibilization agent agent de sensibilizare
sensible raţional, cu judecată; practic, logic; (*foto*) sensibil
sensible heat (air) cooler răcitor de aer cu (transfer de) căldură sensibilă; acrorăcitor fără dezumidificare
sensible heat ratio coeficient de căldură sensibilă (al unui răcitor de aer)
sensible horizon orizont aparent
sensing (*autom*) detectare; (*inf*) citire; analiză
sensing/sensitive bulb element/parte sensibil(ă) a unui termometru; rezervor/bulb termostatic
sensing component/member element/organ sensibil
sensing device/element detector, captor, sondă, traductor; element sensibil
sensing head cap explorator/palpator/de măsurare
sensing probe cap/sondă (de măsurare)
sensistor sensistor; tranzistor cu siliciu, cu rezistenţă puternic dependentă de temperatură
sensitive (*fiz*) sensibil, fin; precis; (*maş-un*) cu avans manual, de precizie
sensitive adjustment reglare/ajustare precisă
sensitive/sensing bulb element/parte sensibil(ă) a unui termometru; rezervor/bulb termostatic
sensitive control (*autom*) reglare sensibilă; (*maş-un*) comandă manuală/precisă
sensitive drill(ing) machine maşină de găurit cu avans manual/de precizie
sensitive element/device detector, sondă, element sensibil, captator, traductor
sensitive (hand) feed avans manual (la maşini-unelte)
sensitiveness (*chim*) sensibilitate; (*el*) valoare a curentului de declanşare
sensitiveness of the level sensibilitate a nivelei (geodezice)
sensitiveness of reading precizie a indicaţiilor unui instrument de măsurat
sensitiveness to percussion sensibilitate la şoc (explozivi)
sensitiveness to position sensibilitate de poziţie (la instrumente)
sensitiveness to tapping sensibilitate la şocuri (a aparatelor)
sensitive region regiune sensibilă, regiune/interval de sensibilitate
sensitive time perioadă de funcţionare
sensitive to heat sensibil la căldură
sensitive to light sensibil la lumină
sensitive to red light sensibil la lumină roşie
sensitive to shock sensibil la şoc
sensitive to temperature sensibil la temperatură, termosensibil
sensitive volume volum eficace/sensibil (al contorului)
sensitivity (*man*) sensibilitate, reacţie la recompense şi penalizări; (*TH*) fineţe, precizie
sensitivity area regiune sensibilă; interval de sensibilitate
sensitization sensibilizare
sensitize a sensibiliza
sensitized paper hârtie fotosensibilizată
sensitized reaction reacţie sensibilizată
sensitizer sensibilizator, mijloc de sensibilizare
sensitizing sensibilizare
sensitizing dye colorant de sensibilizare/ sensibilizator
sensitogram sensitogramă, clişeu sensitometric
sensitometer sensitometru, aparat pentru măsurarea sensibilităţii materialelor fotografice
sensitometry sensitometrie, măsurare a sensibilităţii peliculelor fotografice
sensor (*autom*) dispozitiv pentru generarea semnalelor; traductor de proximitate; (*metr*) detector, captator, sensor, palpator, element sensibil
sentence propoziţie, raţionament, afirmaţie; frază
sentence articulation inteligibilitate a propoziţiei
sentential calculus calcul al propoziţiilor
sentential form formă propoziţională, descriere structurală a unei mulţimi de propoziţii dintr-un limbaj formal
sentinel marcă, semn, simbol separator (la calculatoare); aparat de supraveghere
sentinel plant instalaţie de rezervă
sentinel pyrometer con pirometric/Seger

separable (*maş*) demontabil, detaşabil; amovibil; (*mat*) separabil, divizibil, decompozabil
separable differential equation ecuaţie diferenţială (de ordinul I) cu variabilele separabile
separable group grup decompozabil
separable rim jantă demontabilă
separate individual; separat; local//a despărţi, a separa, a izola; a detaşa; a clasa; a desprinde; (*poligr*) a despărţi cuvinte în silabe; (*TH*) a clasifica, a sorta
separate account cont special
separate at the flocculent state a separa prin floculare/ prin coagulare
separate audio program(me) (SAP) sistem de transmitere separată a unui program audio independent în cadrul unui canal de televiziune; program audio separat
separate benzene nuclei compound compus policiclic aromatic cu nuclee separate/ necondensate
separated end-conditions condiţii speciale la capete (pentru ecuaţii cu derivate parţiale)
separated milk lapte degresat
separated phase layout dispoziţie/dispunere (a unor conductoare) pe faze separate
separate drive acţionare individuală/separată
separate excitation excitaţie independentă/ separată/ individuală
separate field excitaţie separată/ independentă
separate grade crossing intersecţie de niveluri diferite
separate in flakes a flocula, a coagula
separate into layers a separa în straturi
separate into parts a separa în părţi
separate lubrication ungere locală/individuală
separate lubricator ungător pentru ungere locală
separately controlled cu comandă individuală
separately instruction carry transfer comandat separat (în informatică)
separate mesh vidicon tub vidicon cu un electrod în plus în formă de sită pentru ameliorarea rezoluţiei (în tv)
separate out a separa, a sorta, a extrage prin separare
separate sewer(age) system sistem de canalizare divizor; sistem separativ de canalizare
separate tagging marcare separată
separate tar a degudrona
separate ventilation aeraj tubular/secundar
separating agent agent de precipitare, precipitant
separating bath baie de separare
separating bowl coş/rotor al centrifugei
separating capacitor condensator de separare
separating capacity capacitate de separare/ sortare (la centrifugă, la separator)
separating column coloană de separare
separating cylinder cilindru separator
separating dam dig de separaţie
separating device separator (în minerit)
separating flask separator florentin (în ind.chimică)
separating funnel pâlnie de separare
separating line rost/linie de separare, de delimitare
separating of grease sinereza unsorii consistente
separating plate placă separatoare; separator, antibalon (la maşina de filat cu inele)
separating point punct despărţitor
separating strength rezistenţă la smulgere/la separare
separating sump (*hidr*) bazin de limpezire; (*min*) jomp de decantare/ limpezire
separating switch separator (electric)
separating tank decantor, bazin de decantare
separating thread fir de separare (la ţesături)
separation (*av, hidr*) dezlipire a firelor de curent (de peretele solid); (*foto*) separare; (*mat*) separare (a variabilelor); împărţire/descompunere (în clase); tăietură (Dedekind); (*min*) separare, îmbogăţire a substanţei utile prin eliminarea sterilului; (*nav*) perete despărţitor provizoriu (de magazie); (*petr*) decantare; (*tele*) separare a impulsurilor de sincronizare; (*TH*) separare
separation allowance diurnă, indemnizaţie de deplasare
separation by dilution separare prin diluare
separation by displacement separare prin dislocare
separation efficiency randament/eficienţă a(l) unui filtru; grad de separare al filtrului
separation joint rost de separaţie/de dilataţie
separation negative selecţie de culoare negativă (pentru tipărire)
separation of graphite grafitizare (în siderurgie)
separation of mixtures separare a amestecurilor
separation positive selecţie de culoare pozitivă (pentru tipărire)
separation strength rezistenţă la smulgere
separation wall perete despărţitor (între două apartamente)
separator (*el, inf*) separator, distanţier; etaj de decuplare; simbol/ caracter separator; delimitator de date (la calculatoare); (*min*) aparat de separare (epurare); (*text*) antibalon (la maşina de filat cu inele); (*TH*) separator, sită, trior, distanţier
separator box capcană-separator
separator disk disc de separare
separator for tar separator de gudron
separator head torpilă; cap separator (la utilaje în industria materialelor plastice)
separatory funnel pâlnie de separare
separatrix spaţiu; virgulă; punct

sepdumag sepdumag, înregistrare magnetică a sunetului pe două piste
sepia-brown cafeniu sepia
septangle heptagon
septate waveguide ghid de unde cu sectoare/cu pereți axiali despărțitori
septenary system of notation sistem de numerație cu baza 7
septentrional septentrional, nordic
septic fields câmpuri de vidanj (în hidrotehnică)
septic tank fosă septică; bazin de fermentare
septillion numărul 10^{42} (în Marea Britanie); numărul 10^{24} (în S.U.A.)
septum șicană, perete despărțitor
septuple de șapte ori mai mare// a înmulți cu șapte
sequel (seq.) urmare, continuare; rezultat, consecință
sequence (*inf*) secvență/ succesiune (de date); structură de executare a unui program, set de instrucțiuni plasate într-o anumită ordine; (*TH*) succesiune, șir, secvență, consecutivitate
sequence address adresă de urmărire/de succesiune/ secvențială
sequence automation automatizare secvențială
sequence calling/calls comunicare/convorbire în serie
sequence check verificare a succesiunii articolelor de date
sequence checking routine rutină de verificare a succesiunii unui set de articole de date
sequence contacts contacte eșalonate
sequence-controlled computer calculator cu secvență comandată/cu succesiune controlată a operațiilor; calculator comandat cu program
sequence control register registru (de control) al succesiunii instrucțiunilor
sequenced packet exchange (SPX) protocol de comunicații în rețea folosit de sistemul de operare Netware pentru accesul la fișier, pentru transfer și pentru verificarea corectitudinii transmiterii
sequence error eroare de succesiune, eroare datorită aranjării incorecte a articolelor de date
sequence list listă a cererilor de comunicații în serie
sequence number număr de ordine/de secvență
sequence of operations proces tehnologic
sequence of phantom crossings ordine a transpunerilor circuitelor fantomă
sequence of strata succesiune de strate
sequencer ordonator
sequence relay releu secundar telecomandat/de urmărire
sequence space spațiu de șiruri/ al șirurilor (în analiza matematică)
sequence switch (*el*) comutator în trepte; (*tele*) combinator secvențial (în telefonia automată)
sequence timer generator de impulsuri secvențiale
sequencing ordonare, interclasare, determinare a secvenței/succesiunii
sequent care urmează/rezultă; următor (în logica matematică)
sequent depth adâncime a apei după saltul hidraulic
sequential access acces secvențial/serial (al informațiilor înregistrate pe un suport extern)
sequential circuit circuit secvențial/ale cărui mărimi de ieșire depind atât de cele de intrare cât și de starea în care se află la un moment dat
sequential collation of range (SECOR) măsurare progresivă a traseului, traiectografie, metoda SECOR
sequential colour system sistem secvențial de televiziune în culori
sequential (digital) computer calculator (numeric) secvențial/serie
sequential machine mașină secvențială, model matematic al unor circuite secvențiale sincrone
sequential monitoring supraveghere ciclică
sequential network schemă/rețea logică secvențială, schemă logică a unui circuit secvențial
sequential scanning analiză/explorare continuă/ secvențială/ neîntrețesută
sequential storage/store memorie serie
sequestering agent agent secvestrant/de chelatizare
serial (*TH*) în serie, serial; succesiv; (*mat*) curent// (*inf*) serial, set de elemente succesive ale unei informații; (*poligr*) serie de articole
serial access acces serial (depinzând de modul în care datele sunt dispuse în memorie)
serial bit bit serial, memorie digitală în care biții ce alcătuiesc un cuvânt apar la diferite intervale de timp
serial bond obligațiune amortizată în serie
serial by bit serial/în serie pe bit; prelucrare/ transmitere bit cu bit
serial by character serial/în serie pe caracter; prelucrare/transmitere caracter cu caracter
serial carry report/transfer accelerat/în cascadă/în serie (în informatică)
serial development dezvoltare în serie
serial feed alimentare coloană cu coloană (în informatică)
serial file fișier serial, fișier cu organizare elementară în care nu sunt definite subansambluri iar căutarea se realizează prin testare secvențială
serial interface interfață serială, conexiune prin care informația se transmite serial/ bit cu bit
serialisation serializare, transmitere serială pe bit
serializer convertor (de date) paralel-serie
serially consecutiv, succesiv; în serie
serially connected legat în serie

serially/simply/linearly ordered set lanţ; mulţime liniar ordonată (în analiza matematică)
serial memory/store memorie cu funcţionare secvenţială/serie; memorie cu acces secvenţial
serial number (*mat*) număr curent/de ordine; (*TH*) număr de uzină/serie/fabricaţie
serial-paralell serial-paralel (combinaţie serială după un semn şi paralelă după biţii care îl alcătuiesc; instalaţie care converteşte o intrare serială într-o ieşire paralelă)
serial printer imprimantă serie/serială/caracter cu caracter
serial processor procesor serial, calculator în care datele sunt prelucrate secvenţial
serial production fabricaţie/producţie în serie
serial programming programare serială (conform căreia calculatorul execută o singură operaţie la un moment dat)
serial radiography seriografie, radiografie în serie
serial-serial operation operaţie serie în serie (în informatică)
serial storage memorie serială (în care timpul este folosit pentru localizatea biţilor, semnelor sau cuvintelor)
serial-story columns foileton
serial table sammying machine maşină de stors pici cu mese multiple
serial testing testare/ încercare în serie
serial transfer transfer serial/ în ordine (al elementelor de informaţie spre calculator)
serial transmission transmisie serială (pe caracter/ pe bit), transmitere a elementelor unui vector în momente succesive pe un singur canal de comunicaţii
seriated vertical pulses impulsuri verticale cu vârful tăiat/limitat
sericite sericit (mineral)
series (*TH*) serie, suită, succesiune, şir, gamă, scară; (*el*) serie; secvenţă; (*min*) legare în serie (a amorselor electrice); (*mat*) serie, şir, progresie; (*poligr*) garnitură (de litere)//în serie
series arrangement amplasare consecutivă; (*el*) legare în serie
series cascade action acţionare în cascadă/în serie
series circuit circuit serie/ampermetric; circuit de curent
series commutator motor motor serie cu colector; motor cu colector cu excitaţie în serie
seris compensating winding înfăşurare de compensare legată în serie cu înfăşurările principale
series connected montat/legat în serie
series connection montaj în serie
series connection cascading legare/ conectare în cascadă
series copper refining afinare succesivă a cuprului
series decay/disintegration dezintegrare în lanţ
series edge limită de serie
series element termen al unei serii
series-fed/feed(ing) alimentat/alimentare (în) serie
series field (câmp de) excitaţie în serie (la maşini electrice)
series-loaded aerial antenă cu inductanţă în serie
series loading pupinizare (la cabluri)
series modulation modulaţie serie/la tensiune constantă
series motor motor (cu excitaţie în) serie
series-multiple connection conexiune mixtă
series of compounds serie de compuşi
series of experiments serie de experienţe
series (of fabricated products) serie de fabricaţie
series of lines serie spectrală
series (of) parallel conections; series-parallel arrangement conexiune/ în serie-paralel
series of potentials serie a potenţialelor de electrod (în electrochimie)
series of pulses tren de impulsuri
series of strata serie/ succcesiune de strate
series of tests serie de experienţe
series of trials serie de încercări
series of type garnitură de litere
series overcurrent trip declanşator în serie de supracurent/ de suprasarcină
series phase lead stabilization stabilizare prin conectarea unui element de anticipare
series reactor bobină de filtrare/de absorbţie
series regulator dispozitiv de reglaj al circuitului de curent în serie; regulator serie al lămpii cu arc
series resonance rezonanţă de tensiuni/serie
series shot-firing aprindere prin amorse electrice legate în serie (în minerit)
series-shunt network reţea de cuadripoli/simetrică
series tripping declanşare prin bobină în serie
series two-terminal pair network cuadripol în serie
series vertical antenna antenă verticală alimentată în serie/la bază
series wound (înfăşurare de) excitaţie în serie (la maşini electrice)
serif picioruş, cârlig (la litere tipografice)
serigraph dinamometru cu înregistrare pentru fire de mătase
serimeter dinamometru pentru fire de mătase
seriplane seriplan, aparat de determinat vizual defectele de fir
serpentine serpentină, şerpuire; meandrare; (*mat*) serpentină, curba $x^2y^2 + b^2y - a^2x = 0$; (*minr*) serpentin
serpentine cooler serpentină de răcire
serrate a tăia în zigzag, a tăia dinţi; (*met*) a zimţui, a prevedea cu nervuri

serrated hub butuc cu caneluri triunghiulare
serrated pulse impuls dințat/în dinte de ferăstrău
serrated wheel hub butuc de roată canelat
serrating zimțare
serration (*maș*) dantură; (*maș-un*) îmbinare prin dinți (mărunți)
serration hob freză-melc de prelucrat arbori canelați
serrations broach broșă pentru caneluri cu secțiune triunghiulară/pentru îmbinări zimțate
serried unul lângă altul; lipit, strâns
serum ser; zer
serum of latex ser de latex
serve a servi (clienți); a aproviziona; a deservi (o circumscripție etc.); a funcționa la; a fi angajat la; a corespunde (unui scop); a cita, a trimite o citație (cuiva); (*nav*) a înfășura (o parâmă)
served lead-covered cable cablu cu manta de plumb și înveliș de protecție
server (*TH*) stație de servire; (*inf*) server, calculator care își oferă serviciile altor calculatoare din rețea (ex.: server de fișiere, server de imprimantă, server de comunicație)
server based network rețea (de calculatoare) bazată pe server, rețea cuprinzând "clienți"care folosesc resursele centralizate și "serveri" care îi deservesc
service service; întreținere; reparare; depanare; alimentare cu combustibil; (*TH*) serviciu; servire; prestare de serviciu; reparații curente; exploatare; regim; mentenanță// (*TH*) a întreține; a repara; a alimenta (cu combustibil etc.)
serviceable folositor, util; rezistent, durabil, solid, trainic; profitabil; în bună stare de funcționare
serviceable life durată de serviciu/de funcționare/de exploatare
service answering ascultare (a convorbirilor telefonice)
service arc arc de deservire (pe orbita unui satelit geostaționar de telecomunicații)
service area zonă de serviciu/de recepție (a unui emițător)
service band bandă de frecvențe (radio) atribuită
service board pupitru/tablou de comandă
service brake frână de picior
service bridge pasarelă; pod de serviciu
service cabinet frigider comercial; dulap frigorific de serviciu
service car/ wag(g)on vagon de serviciu
service ceiling plafon practic (în aeronautică)
service centre centrală/stație pentru lucrări de întreținere
service charges taxe pe servicii, costuri legate de anumite condiții ale unui contract de împrumut (d. ex. taxa percepută la achitarea unor plăți cu cecuri neacoperite)
service condition condiții de funcționare/de exploatare
service connector selector auxiliar
service credit credit pentru servicii, înțelegere de creditare conform căreia notele de plată pentru serviciile efectuate în cursul unei luni pot fi achitate la sfârșitul acesteia
service cylinder butelie de frigorigen pentru depanare; butelie de serviciu (cu refrigerent)
service data date de exploatare
service door orificiu/ușă de încărcare
service earth priză de pământ de lucru (activă)
service entrance intrare de serviciu
service facility unitate de servire (a unui sistem de calcul), unitate căreia îi sunt adresate toate cererile de servire ce intră într-un șir de așteptare
service factor grad de servire, factor de utilizare, grad de ocupare al unei stații de servire egal cu raportul dintre numărul mediu de cereri adresate acesteia și cel de cereri satisfăcute în unitatea de timp
service gallery platformă de (de)servire
service gangway/walkway estacadă de serviciu; pasarelă
service gauge (*TH*) manometru industrial/de serviciu; (*termo*) manometru de reglaj (racordat la instalația frigorifică doar pentru reglaj și verificări)
service instructions (*maș-un*) reguli/instrucțiuni de folosire/(de)servire/întreținere; (*TH*) regulament de funcționare/intern (al unei întreprinderi); instrucțiuni de serviciu
service jack jac de racordare/de operare
service lead branșament electric
service life durată de serviciu/de viață a unei lucrări
service line branșament, derivație, linie de serviciu
service load sarcină utilă
serviceman reprezentant al uzinei furnizoare
service mark marcă de servicii (înregistrată oficial)
service of cars stație de întreținere a automobilelor
service official impiegat de mișcare
service of a loan achitare a dobânzilor la un împrumut
service part piesă de schimb/de rezervă
service pit canal de vizitare/de reparație
service platform platformă de (de)servire
service position poziție de funcționare
service reliability siguranță în funcționare; fiabilitate operațională
service road drum de șantier/de serviciu
service routine program de întreținere
service section secție de exploatare
service shop atelier pentru reparații curente
service stairs scară de serviciu
service station stație de întreținere
service stress solicitare de regim, condiții de lucru

service tank rezervor de serviciu
service tap branşament/racord electric
service test (*el*) încercare de durată (a unei baterii); (*petr*) încercare în exploatare
service time (*cstr*) durată de serviciu/de viaţă (a unei lucrări); (*inf*) timp de servire/ necesar unei unităţi de servire pentru satisfacerea completă a unei cereri
service tools scule folosite pentru lucrări de reparaţie
service value valoare de uz
service wag(g)on/ car vagon de serviciu
service walkway/ gangway estacadă de serviciu, pasarelă
service water (*hidr*) apă de exploatare; (*TH*) apă industrială
servicing întreţinere; (*TH*) (de)servire, mânuire; service
servicing time durată/timp de întreţinere
serving (*el*) izolaţie (cu fir a unui cablu); (*maş*) garnitură de etanşare; (*TH*) înveliş protector, îmbrăcăminte
serving mallet mai de înfăşurat (în marină)
servo-amplifier amplificator auxiliar, servoamplificator
servo-assisted brake servofrână
servo-assisted steering servodirecţie
servo-brake servofrână
servo-clutch servoambreiaj
servo-control servomecanism, comandă aservită, servoreglare, servocomandă
servo-controlled servocomandat
servo-drive acţionare prin servomotor
servo-engine; servomotor servomotor
servo-follower regulator în cascadă automat secvenţial
servo-follower error eroare de urmărire a unui servomotor
servo-loop circuit de reglare automată/prin urmărire
servo-lubrication ungere centrală
serv-mechanism; servo-unit (servo., s.u.) servomecanism
servo(motor) (operated) potentiometer potenţiometru cu servomotor/automat/cu servomecanism
servo-operated bridge circuit punte de măsurare reglată cu servomecanism
servo-rudder servomotor de cârmă (în navigaţie)
servo-speed control servocomandă a vitezelor
servo-stability stabilitate a unui sistem comandat
servo-steering servodirecţie
servo-system (*autom*) servomecanism, servosistem; sistem de comandă automată în buclă închisă; (*tele*) sistem de urmărire; (*TH*) sistem de reglare
servo-transmitter servoemiţător
servo (unit); servo-mechanism (SERVO, s.u.) servomecanism
sesame-oil ulei de susan
sesquicarbonate of soda sescvicarbonat de sodiu
sesquioxide sescvioxid
sesquiplane sescviplan, avion cu două planuri de suspensie dintre care cel inferior are o suprafaţă mai redusă
sesquisulphides sescvisulfuri
sesquiterpenes sescviterpene
session sesiune de dialog (în sistemele de calcul cu divizarea timpului), timp în care un utilizator se află în dialog cu unitatea centrală de calcul
set set, grup (de obiecte), direcţie, sens; (*cstr*) priză (a betonului, mortarului); (*maş*)agregat; (*mat*) ansamblu, serie, mulţime; (*min*) armătură, cadru de susţinere în mină; (*nav*) direcţie a curentului; (*poligr*) culegere; (*TH*) baterie, garnitură, set, instalaţie, sortiment, trusă, joc//(*mat*) a pune (o problemă); a da (spre rezolvare); a formula; (*nav*) a întinde velele; (*poligr*) a culege un text; (*TH*) a regla, a fixa, a lega, a aranja, a monta, a pune, a introduce, a ajusta, a stabili
set acoustics acustică a camerei/platoului de înregistrare (în tv)
set alight a aprinde
set arbor extractor dispozitiv de scos axul roţii minutare
set at normal a conecta/a lega normal
set(-)back (*at*) repunere, restabilire, corectare automată a excesului de reactivitate; (*mec, TH*) contralovitură; (*mil*) recul; (*petr*) deget al turlei, scaun al paşilor de prăjini//a opune rezistenţă, a reacţiona
set-back scale scală cu aşezare în poziţie de zero
set bolt şurub de ajustare/de blocare, bulon/şurub cu cap
set buoys a baliza, a instala geamanduri/balize
set the casing a monta/a fixa coloana de tubaj în sondă
set closely a culege fără interlinii
set collar inel de montare/de fixare
set fire to a da foc, a aprinde
set free a elibera, a manipula, a mânui, a acţiona, a decupla
set function funcţie de mulţime (în analiza matematică)
set a girder a monta o grindă
set hammer ciocan de nituit/de netezit/ planator/ căpuitor
set-hands arbor ax al indicatoarelor
set-hands dial cadran cu indicator
set-hands square pătrat de potrivit orele
set in a intra, a porni; a se amorsa; (*nav*) a se îndrepta către coastă (despre navă)

set in air întărire la aer
set including/comprehending a set supramulțime
set in motion a porni
set in(to) operation a pune în exploatare/în serviciu
set in woollen and worsted carding sortiment de carde în filatura de lână cardată și pieptănată
set lagging bandajare a cadrelor de susținere (în galerii de mină)
set lap joint îmbinare cu margini suprapuse
set lights lumini de platou
set the multiplicand a compune deînmulțitul (la calculator)
set the multiplicator a compune înmulțitorul (la calculator)
set noise (*fiz*) zgomot de fond; (*tele*) zgomot de amplificare/intern/propriu al unui receptor
set of cards agregat de cardare
set of cars garnitură de tren
set of colour image tubes grup de tuburi de imagine pentru cele trei culori fundamentale
set/pair of components pereche de componente identice/adaptate; componente împerecheate
set of curves familie de curbe
set of drills garnitură de sfredele (cu diferite lungimi și diametre la tăiș)
set of equations sistem de ecuații
set off a declanșa; a lansa; (*poligr*) a copia (după tipărire)
set off the course a se abate de la drum (despre navă)
set off a debt a compensa o datorie
set of formation sidings grupă de linii de formare a trenurilor în triaj
set-off paper/sheet hârtie maculatură
set-off reel sul de maculatură anticopiativă
set of instruments/utensils set/garnitură/trusă de scule, de instrumente
set of lenses (*fiz*) set de lentile; (*poligr*) garnitură de obiective
set of mixing rollers malaxor cu valțuri
set of problems culegere de probleme
set of pulleys palan
set of reception sidings grupă de linii de primire a gării de triaj
set of saw ceapraz
set of sorting sidings grupă de linii de triere pe direcții
set of splitting up sidings grupă de linii de descompunere a trenurilor
set of steering wheels roți conducătoare (la locomotive)
set of timbers cadru de susținere la puț
set of tools trusă de scule
set of weights garnitură de greutăți (pentru cântar)
set on fire a aprinde
set out (*geod*) a jalona, a picheta, a marca; (*nav*) a pleca în călătorie/cursă/voiaj
set over descentrare
set pin știft de montaj/de marcat/de ajustare (pentru asamblarea precisă a pieselor)
set point/ value punct fixat; (*TH*) valoare prescrisă/ de referință/constantă
set a prop a monta un stâlp
set right a rectifica, a corecta
set screw (*av*) elice cu pas reglabil; (*foto, maș*) șurub opritor/de ajustare/de reglare
set-screw spanner cheie pentru șuruburi de reglare
set socket priză de aparat
set solid a (se) întări//(*poligr*) culegere compactă/ nespațiată
set solution soluție etalon
set spark avans fix
set square echer
sett (*drum*) pavea de piatră; (*nav*) greutate a coțadei; (*text*) desime
setter (*maș*) mecanism de reglare; (*mec*) reglor
setter-up reglor, ajustor
set-theoretic(al) ansamblist, în sensul teoriei mulțimilor
set theory teoria mulțimilor
setting montare; ajustare, reglare; coagulare, întărire (a unui amestec); (*cstr*) priză (a betonului); (*l*) ceapraz; (*orlg*) lagăr metalic; (*text*) desime; (*TH*) instalare; acordare, întărire; fundare; fixare
setting accelerator accelerator de priză
setting accuracy precizie de reglare
setting angle (*av*) unghi de incidență; (*maș-un*) unghi de atac (la scule)
setting apart separare, despărțire
setting bath baie de precipitare/de depunere/de coagulare
setting behaviour comportare la priză (a betonului)
setting device dispozitiv de reglare
setting filter filtru decantor
setting form schemă de reglare
setting free degajare (în silvicultură)
setting gauge calibru/șablon de reglare
setting going/ in motion (engine etc.) punere în funcțiune, dare/luare în exploatare
setting heat căldură de hidratare
setting in începere, început
setting in bold type evidențiere cu caractere aldine
setting in masonry înzidire
setting-in of oscillations amorsare/ inițiere a oscilațiilor
setting instruction instrucțiune de substituire
setting jaw falcă a dințarului (la rostuirea dinților de ferăstrău)
setting lever pârghie de comutare

setting magnet electromagnet de reglare; magnet de readucere în poziția inițială
setting mark marcaj/semn de punere la punct/de reglare; reper reglabil
setting of carburet(t)or reglare a carburatorului
setting of concrete priză a betonului
setting off murdărie (provocată de cerneală), copiere a tiparelor
setting of jewel montură a unei pietre prețioase
setting of the responding values selecție/alegere a mărimilor de funcționare
setting of wires așezare a acelor (în garnitura de cardă)
setting out (*cstr, geod, hidr*) pichetare; (*maș*) trasare
setting out and striking machine mașină de stors și de întins (piei)
setting out the building trasare a construcției
setting (out) machine mașină de întins/de zvântat/ de stors (piei)
setting out of leather întindere la mașină a pieii
setting piece piesă de prindere a sculei
setting point punct/temperatură de congelare/de solidificare
setting range domeniu/plajă de reglare (la relee)
setting retarder întârzietor de priză
setting rule/ stick linie de cules, culegar
setting rules reguli de culegere tipografică
setting shrinkage contracție de priză/de întărire
setting spindle (*auto*) fus filetat de reglare; (*text*) fus de reglare
setting stake ceapraz
setting strength capacitate de priză
setting strips plăci aplicate pe menghina de mașină
setting tank/basin rezervor/bazin de decantare/de limpezire
setting tester aparat de control al prizei (betonului)
setting time (*autom, el*) timp/durată de intrare în regim permanent; timp de reglaj; timp de remagnetizare/de polarizare; (*cstr, petr*) timp de priză a cimentului; (*plast*) timp de întărire
setting up (*inf*) constituire a unui tabel în memorie; (*plast*) prevulcanizare; (*TH*) instalare, montare, asamblare, reglare, stabilire
setting-up department atelier de reglare
setting-up joint rost de montaj
setting-up piece piesă folosită la așezarea sculei/ piesei pe o mașină-unealtă
setting-up time timp de stabilire/de reglaj/de montare
setting-up truck cărucior de montaj
settle (*TH*) a stabili, a instala; a așeza; a rezolva, a soluționa; (*alim, chim, fiz*) a se depune, a se limpezi, a precipita; (*cstr*) a se bătători/îndesa/tasa; (*man*) a achita; (*meteo*) a se așeza/ depune zăpada; a se stabiliza (despre vreme)
settled constant, permanent, calm, stabil, fixat; (*TH*) aranjat, rezolvat, stabilit, determinat
settled flow erupție/curgere stabilizată
settle down a se depune, a decanta; a se liniști, a stabili
settled production producție stabilizată
settled solution soluție decantată
settlement (*TH*) sedimentare, decantare, depunere; (*geol, cstr*) tasare (a terenului); (*meteo*) cădere (a precipitațiilor); (*man*) aranjament, acord; negociere; reglementare
settlement account cont de lichidare
settlement area arie de tasare
settlement by letter of credit decontare prin acreditiv
settlement by transfer decontare prin virament
settlement curve curbă de tasare
settlement joint rost de tasare
settlement of accounts decontare
settlement rate viteză de sedimentare/de precipitare
settle out a sedimenta; a decanta, a depune (la epurarea apelor)
settler (*at, chim*) cuvă/butoi de limpezit; (*hidr*) bazin de decantare/de limpezire, decantor, separator; (*met*) antecreuzet; (*min*) depresant; (*petr*) batal
settling (*cstr, geol*) tasare; (*TH*) decantare, sedimentare; sediment, depunere
settling area (*hidr*) suprafață de cădere a precipitațiilor; (*ind chim*) secțiune a decantorului
settling basin (*hidr*) bazin de limpezire; (*min*) jomp de limpezire; (*petr*) batal de decantare/de noroi, bazin de decantare
settling bath baie de decantare
settling bowl rezervor de decantare
settling capacity capacitate a decantorului
settling cask butoi/cuvă de limpezire
settling centrifuge centrifugă de decantare
settling chamber (*hidr*) cameră de decantare; (*ind chim*) cameră de desprăfuire, desprăfuitor
settling cone (*ind chim*) clasor conic; (*min*) con de depunere; (*TH*) pâlnie de decantare (de apă grasă)
settling down/ out depunere, precipitare
settling filter filtru decantor
settling head maselotă
settling pit bazin/batal de decantare, decantor
settling pond bazin de decantare
settling rate viteză de sedimentare/de depunere
settling reservoir (*hidr*) bazin de decantare/de limpezire, decantor; (*petr*) batal
settling speed/velocity viteză de decantare/de sedimentare
settling tank (*at, chim*) cuvă de limpezire; (*hidr*) bazin de decantare/de limpezire, decantor; (*petr*)

batal, decantor, rezervor de decantare; (*termo*) decantor de cenuşă
settling time (*autom*) timp de răspuns/de amorsare; (*fiz*) timp de corecţie/de stabilire; (*ind chim*) timp de decantare
settling under its own weight tasare sub greutatea proprie
settling up decontare
settling vat bazin de sedimentare/de decantare
settling well puţ de decantare
set to an angle of X° a aşeza sub un unghi de *X*°
set to exact size a regla la dimensiunea exactă
sett of warp desime a urzelii
set to work a pune în funcţiune
set to zero a regla la zero
sett paving pavaj de pavele
set transformer transformator al unui bloc generator-transformator
set union reuniune de mulţimi
set(-)up (*autom*) reglare a unui proces tehnologic; (*inf*) conectare a unităţilor unui calculator corespunzător rezolvării unei anumite probleme; organigramă; (*maş-un*) operaţie de reglare (a unei maşini); (*mat*) punere în ecuaţie; (*plast*) gelifiere; (*tele*) văl; (*TH*) structură, organizare; amenajare// (*mat*) a pune în ecuaţie; a ridica o perpendiculară; a face o ipoteză; (*TH*) a ridica, a monta, a aşeza; a înfiinţa, a organiza
set up a call a stabili o comunicaţie
set up a company a înfiinţa o societate
set-up error eroare/abatere maximă de reglare
set up a number a forma un număr (în telefonie)
set-up of mix prevulcanizare a amestecului
set up production a creşte producţia
set-up scale gradare, scară fără punct de zero/cu zero suprimat
set-up time timp de stabilire/de pregătire
set value valoare prescrisă/cerută
set-value control reglare cu valoare fixă/constantă
set wheel grinding rectificare fără deplasarea longitudinală/axială a pietrei de rectificat
set-width of letter lăţime a literei tipografice
set winding înfăşurare de reglare/de poziţionare; înfăşurare cu prize intermediare (a unui transformator)
set-zero potentiometer potenţiometru de reglare pe zero
seven-(membered) ring ciclu cu şapte atomi
sever a despărţi, a separa; a tăia, a secţiona; a desface; a despica
severable separabil; care poate fi tăiat/retezat
severable contract contract divizibil (cu obligaţii independente unele de altele)
several liability răspundere/ responsabilitate individuală
several sets machine maşină de tricotat cu mai multe secţiuni
severance separare, desprindere; tăiere, retezare; rupere; despicare
severance pay indemnizaţie de desfacere a contractului de muncă
severe rigid; riguros; (*foto*) contrast, cu contraste puternice
severe competition concurenţă acerbă
severe loss pagubă serioasă
severing separare; secţionare; scindare
sew a coase (cu aţă); (*hidr*) a drena, a seca; (*nav*) a andoca (o ambarcaţie); a eşua; (*poligr*) a lega (prin coasere), a broşa
sewage (*hidr*) canalizare, canal pentru ape uzate; (*ts*) ape menajere/reziduale/uzate/de canalizare
sewage conduit conductă colectoare de ape uzate/de canalizare
sewage dephenolating plant instalaţie de defenolat ape reziduale
sewage disposal evacuare a apelor reziduale
sewage gas gaz de canalizare/de putrefacţie
sewage pump pompă de canalizare
sewage treatment tratare/epurare a apelor reziduale
sewage-treatment plant instalaţie de epurare a apelor uzate
sewer canal colector (pentru canalizare)
sewerage (lucrare de) canalizare
sewerage net reţea de canale, sistem de canalizare
sewerage system reţea/sistem de canalizare
sewer (main) canal principal/colector de ape uzate
sewer pipe (*hidr*) conductă de canal; (*ts*) tub de canalizare
sewer pump pompă pentru ape reziduale
sewing coasere; cusut
sewing bench/ frame gherghef
sewing cottons aţă de cusut din bumbac
sewing machine (*poligr*) maşină de broşat; (*text*) maşină de cusut
sewing-machine shuttle suveică a maşinii de cusut
sewing needle ac de cusut
sewing press dispozitiv de coasere manuală a cărţilor, gherghef
sewing thread aţă de cusut
sewn belt curea cusută
sexadecimal system of notation sistem de numeraţie cu baza 16/hexadecimal
sexamer hexamer
sexangle hexagon
sexavalence hexavalenţă
sexavalent hexavalent
sexdecillion numărul 10^{96} (în Marea Britanie); numărul 10^{51} (în S.U.A.)

S-expression expresie S/ simbolică, notaţie pentru reprezentarea textuală a listelor de date unidirecţionale
sextant a şasea parte dintr-un cerc; sextant
sextic ecuaţie algebrică de gradul al şaselea; curbă/ formă de gradul al şaselea; sextică//de gradul/ ordinul al şaselea
sextillion; sexillion numărul 10^{36} (în Marea Britanie); numărul 10^{21} (în S.U.A.)
sextuple; sextuplicate a înmulţi cu şase
sgraffito sgrafit (în arhitectură)
shabby wool lână impurificată cu scaieţi
shackle (*cf*) cuplă de vagoane; (*cstr*) inel de legătură/de cuplare; (*maş*) ochi/verigă de lanţ; (*maş, TH*) cercel, brăţară, carabină, ochi, toartă, jug, ureche; (*met*) eclisă; (*nav*) cheie; cheie de împreunare/ de tachelaj//(*nav*) a împreuna cu chei
shackle bar cuplă de vagoane
shackle bolt (*cf*) şurub cu cap crestat pentru chei furcă; (*TH*) bolţ de cercel
shackle hook cârlig rotitor
shackle insulator izolator de tracţiune/de întindere
shackle line tijă de transmisie (la centrala de pompare)
shackle link strună, coardă
shackle of cable cheie de lanţ (unitate de lungime pentru lanţul de ancoră)
shackle rod prăjină de transmisie
shade (*el*) abajur; diafragmă; (*fiz*) degradare a culorii; (*foto, text*) nuanţă, tentă, umbră; (*mat*) umbră proprie//(*man*) a scădea; (*poligr*) a întuneca; (*TH*) a haşura
shade-bearer esenţă de umbră (în silvicultură)
shaded area zonă întunecată; suprafaţă haşurată
shade (dark) nuanţă (închisă) de culoare
shaded figure figură cu umbră (ind. textilă)
shaded letter/type literă încadrată/umbrită
shaded pole pol divizat
shaded rule linie dublă subţire şi groasă
shade-endurance (of a tree) temperamentul arborelui
shade off (*poligr*) a nuanţa, a umbri, a colora; (*tele*) a acorda
shade the price a coborî/a reduce puţin preţul
shade rule linie neagră fină
shade shield umbrar (în silvicultură)
shading degradare; (*tele*) umbră (a imaginii); pată; reglare/comandă a nivelului zgomotului; (*text*) defect transversal în tricot, nuanţare; (*TH*) haşurare
shading coefficient coeficient de umbrire; factor de ecran
shading coil inel/bobină/înfăşurare în scurtcircuit (la motoare cu poli divizaţi)
shading-compensation signal semnal de corectare a umbrei/a petei de pe imagine (în tv)
shading cone con de umbră (în astronomie)
shading device parasolar; apărătoare de soare
shading generator generator de semnale de corecţie a umbrei/a petei (în tv)
shading of band atenuare de bandă
shading value indice de luminozitate
shadow umbră; (*poligr*) umbre, porţiuni întunecoase; (*tele*) pată
shadow area/region/zone zonă de tăcere/de umbră (în radiolocaţie)
shadow board ecran antireflectant (în tv)
shadow cone con de umbră
shadow effect (*fiz*) efect de umbră; (*tele*) atenuare de propagare
shadow factor (*fiz*) factor de umbră; (*tele*) factor de umbră terestră/de difracţie al Pământului; raport de propagare sferică-plană
shadowing efect de ecran, ecranare
shadow mask hole perforaţie de mască (în electronică)
shadow microscope microscop cu penumbră
shadow photometer fotometru cu umbră/Ruhmford
shadow printing imprimare pe urzeală
shadow scattering împrăştiere (difuzie) difractivă
shadow shield ecran parţial (în fizică)
shadow signal semnal de pată neagră
shady deal/transaction afacere/tranzacţie dubioasă/ suspectă
shaft (*l*) hulubă; (*maş*) arbore, ax, osie, fus; (*min*) puţ de mină; (*text*) iţă; (*TH*) stâlp, coloană, bară, trunchi; oişte; puţ
shaft alley/ tunnel tunel al liniei de arbori (la nave)
shaft bearing lagăr de osie
shaft boring machine maşină de săpat puţuri de explorare
shaft bottom fund al puţului (de extracţie)
shaft bottom sump jompul de la fundul puţului (de extracţie)
shaft cement furnace cuptor vertical de ciment
shaft clay-dryer uscător vertical pentru argilă
shaft collar guler, umăr
shaft conductor ghidaj al coliviei în puţ
shaft crosscut galerie principală care porneşte de la puţ
shaft current curent ondulator/produs de tensiunea indusă într-un arbore în rotaţie
shaft foundation fundaţie cu chesoane deschise
shaft frame cadru de susţinere a unui puţ
shaft furnace cuptor cu cuvă
shaft governor regulator montat pe arbore
shaft guide laţ de ghidaj în puţ
shaft hammer ciocan cu coadă
shaft hanger schelă/capră suspendată
shaft hauling/hoisting transport pe puţ
shaft hole of a hammer ochi al ciocanului

shafting; shaft line linie axială/ de arbori (la nave)
shaft intersection punct de intersecţie a axelor
shaft kiln cuptor vertical/cu cuvă
shaft lagging căptuşire/bandajare a pereţilor puţului
shaft landing rampă de descărcare (în minerit)
shaft lift cursă a iţei
shaft lining (*cstr*) cuvelaj; (*min*) căptuşire/susţinere definitivă a puţului
shaft lock ecluză-puţ
shaft mining exploatare minieră cu puţ
shaft mouth gură de puţ
shaft neck fus al arborelui
shaft (of hammer) coadă de ciocan/de sculă
shaft of the rake mechanism arbore al mecanismului greblelor
shaft of rivet tijă/corp a(l) nitului
shaft of tool corp al cuţitului
shaft on roller-bearings fus pe rulmenţi
shaft piling susţinere în puţuri cu palplanşe
shaft pillar pilier de protecţie a puţului
shaft plumbing control al verticalităţii unui puţ (cu firul cu plumb)
shaft pocket mic siloz lângă un puţ
shaft position digitalizer transmiţător de poziţie unghiulară cu ieşire numerică
shaft raising transport pe puţ
shaft setting susţinere/ armare a unui puţ
shaft shed sală a maşinii de extracţie
shaft sinking adâncire/săpare a puţului
shaft spillway evacuator/deversor de puţ
shaft switch întrerupător cu ax de acţionare a contactelor
shaft timbering susţinere în desiş cu stâlpi; susţinere/căptuşeală de lemn (la puţ)
shaft tunnel/ alley tunel al liniei de arbori (la nave)
shaft turning lathe strung de prelucrat arbori lungi
shaft-type dryer uscător cu puţ
shaft with cage winding puţ cu colivii
shaggy coverlet pătură păroasă
shaggy wool lână aspră
shake crăpătură în lemn// a scutura; a agita (un lichid); a (se) clătina; a vibra; a se cutremura; a crăpa (despre lemn)
shake out a dezbate (piesele turnate din forme)
shake-out machine centrifugă
shake out with ether a extrage cu eter
shakeproof protejat contra trepidaţiilor
shaker (*ind chim*) sită oscilantă; (*maş*) sită vibratoare, scuturător; (*text*) maşină de scuturat; (*TH*) masă de vibrare
shaker conveyor jgheab vibrator, transportor vibrator
shaker leader jgheab de alimentare vibrator
shaker machine vibrator
shaker motion mişcare de agitare
shaker pan scoc oscilant/ vibrator
shaker screen sită vibratoare/oscilantă, ciur oscilant, scuturător de sită
shaker-type chip screen sortizor de aşchii oscilant
shake up a agita
shaking scuturare, trepidaţie, vibraţie
shaking apparatus aparat de agitare, agitator
shaking chute/ conveyor jgheab/ scoc vibrator/ oscilant
shaking conveyor carriage scaune de susţinere a unui scoc oscilant
shaking conveyor pan line linie de jgheaburi a unui scoc oscilant
shaking conveyor roller carriage suport cu rolă la scocuri oscilante
shaking crystallizer cristalizor basculant
shaking cylinder cilindru cu dop şlefuit (utilizat în chimia analitică)
shaking feeder alimentator/dozator oscilant, vibrator
shaking grate/grid grătar oscilant
shaking screen sită vibratoare, ciur basculant
shaking sieve sită oscilantă/vibratoare
shaking-table for washing masă de spălare oscilantă (în minerit)
shaking trough scoc/jgheab oscilant
shale argilă şistoasă, şist argilos; rocă argiloasă în lamele
shale break intercalaţie de şist argilos
shale collar manşon de argilă (la sondă în foraj)
shale distillation distilare uscată a şistului
shale rock rocă şistoasă
shale tar gudron de şist
shallow (*geol*) neritic, de mică adâncime, subţire// vad; banc de nisip (în parte sub apă); (*hidr*) zonă puţin adâncă, traversadă; (*nav*) fund mic//a îndrepta, a egaliza; a scădea, a se micşora
shallow channel/fairway pasă cu adâncimi mici
shallow countersunk head cap înecat mic
shallow-draught/draft craft/ship/vessel navă cu pescaj mic
shallow embankment rambleu de mică înălţime
shallow-focus earthquake cutremur cu focar la adâncime mai mică decât 60 km
shallow hardening călire superficială
shallow hole (gaură de) sondă de mică adâncime
shallow impurity impuritate de suprafaţă (la semiconductoare)
shallow layer strat subţire
shallow ploughing arătură superficială
shallow raised countersunk head cap semiînecat mic
shallow water apă puţin adâncă
shallow-water deposits depozite neritice
shallow well sondă de mică adâncime

shaly argilos
shaly clay argilă şistoasă
shaly lamination roci cu structură lamelară
shaly limestone calcar şistos
shambles abator
sham door fereastră cu oblon la o uşă de acraj minier
shammy piele de capră neagră, şamoa
shank (*maş-un*) parte anterioară a broşei; (*min*) parte a sfredelului care se introduce în perforator; (*petr*) flanc al cutei; gât/cep al sapei; (*TH*) coadă a unei scule/pârghii
shank/thread diameter diametru al (părţii nefiletate a) tijei; diametru exterior al filetului
shanked cu coadă
shank end mill freză cu coadă/deget
shanking wool lână groasă şi scurtă de la picioare
shank ladle oală de turnare cu furcă
shank (milling) cutter freză cu coadă
shank of anchor fus de ancoră
shank of bit trunchi/antrenor al burghiului
shank of a letter corp de literă
shank of a pick coadă a piconului (la ciocanul de abataj)
shank of shovel coadă de lopată
shank plug dop filetat cu cap pătrat/cu locaş pătrat pentru cheie
shank-type cutter freză cu coadă
shannon logon, unitate binară de cantitate de informaţie
shantung şantung
shape (*drum*) trasare a aliniamentului; (*TH*) formă, aspect, configuraţie; model; profil//(*maş, met, TH*) a forma, a fasona, a profila, a modela; a ajusta; a rabota, a strunji, a freza
shape control control al formei (în automatizări)
shape the course a lua drumul stabilit; a menţine drumul (în navigaţie)
shaped în formă de
shaped base soclu blindat/în formă de oală (al unui tub electronic)
shaped beam aerial/antenna antenă directivă/cu fascicul profilat
shaped brick cărămidă fasonată
shaped castings piese turnate/ formate
shaped charge încărcătură cumulativă
shaped-charge perforator perforator cu vână/ balistic
shaped conductor conductor/sârmă profilat(ă)
shape defect defect de formă
shaped gear roată dinţată (cu dinţi tăiaţi prin mortezare)
shaped part piesă fasonată
shaped pipe ţeavă profilată
shaped plate tablă fasonată
shaped roll cilindru canelat/profilat
shaped section secţiune profilată
shaped wire sârmă profilată
shape factor/parameter coeficient/parametru/factor de formă; raport între valorile efectivă şi medie ale unei funcţii periodice
shape function funcţie de formă
shapeless amorf; fără formă specifică
shape mill laminor pentru profiluri
shape of a groove profil al canalului/al canelurii
shaper (*fiz*) circuit de formare; (*maş-un*) maşină de rabotat transversală, şeping; (*plast*) formator
shaper and planer tool cuţit de raboteză
shaper tool cuţit de şeping
shaper work prelucrare la şeping
shape shears foarfece de profiluri
shape stability indeformabilitate; stabilitate dimensională
shaping (*l, maş-un*) pilire, rabotare, formare, rindelare/ geluire a lemnului; (*sc*) fasonare, modelare
shaping by hand prelucrare/fasonare manuală (de cărămidă)
shaping machine şeping, maşină de rabotat transversală
shaping network/ unit circuit de formare
shaping of catalyst formare a catalizatorului
shaping of tyres formare a anvelopelor
shaping pass calibru de profiluri, şablon; trecere de fasonare prin laminor
shaping tool sculă de formare
shaping water apă de amestecare pentru fasonarea materialelor ceramice
share parte; porţiune; (*agr*) fier lat, brăzdar; (*man*) participare; cotizaţie, cotă-parte; acţiune//a participa la, a lua parte la, a împărţi, a distribui
share capital capital în acţiuni
share certificate titlu de acţiuni
shared partajat, folosit în comun
shared data base fişier central comun
shared file access împărţire a accesului la fişiere (între utilizatorii aceloraşi fişiere într-o reţea de calculatoare)
share draft poliţă pe acţiuni, instrument prin care membrii unei uniuni de credite pot achita note de plată din conturile de acţiuni ale acesteia
shared system sistem partajat
shareholder acţionar
share market bursă de acţiuni
share of market poziţie pe piaţă
share prices curs al acţiunilor
share to bearer acţiune la purtător
sharp ascuţit, tăios; (*poligr*) clar
sharp bend cot ascuţit (al unui tub)
sharp bilge gurnă în unghi drept (construcţii navale)

sharp bit sapă ascuţită, sapă-lance
sharp boundary limită clară/ netă (între două faze etc.)
sharp-cornered well groapă de potenţial (cu margini abrupte)
sharp curve curbă cu rază mică de curbură
sharp cut-off pentode pentodă cu pantă constantă
sharp dip înclinare mare, cădere abruptă (a unui strat)
sharp directional effect directivitate/efect directiv pronunţat(ă)
sharp-edged cu muchii ascuţite
sharpen a ascuţi
sharp end vârf ascuţit
sharpener maşină de ascuţit; tocilă, piatră de polizor
sharpening ascuţire
sharpening anew reascuţire
sharpening stone piatră de şlefuit/de ascuţit
sharpening tool sculă de ascuţire
sharp fire muffle mufă de foc iute (în ind.sticlei)
sharp focus/focusing focalizare precisă/fină
sharpness ascuţiş; tăiş; (*poligr*) ascuţime, claritate, precizie a contururilor; (*tele*) claritate a imaginii; fineţe
sharpness of cuts precizie a fracţiunilor de distilare
sharpness of definition claritate a imaginii
sharpness of edge ascuţiş al marginii
sharpness of resonance/tuning fineţe a acordului/ rezonanţei
sharpness of spot focus precizie de focalizare
sharp odour miros pătrunzător/înţepător
sharp paint vopsea cu uscare rapidă
sharp picture imagine pusă la punct/netă/clară
sharp point vârf
sharp pointed ascuţit; cu vârf
sharp pulse impuls ascuţit
sharp relief relief bine conturat
sharp resonance rezonanţă ascuţită/precisă
sharp sand nisip cu granule colţuroase
sharp separation separare precisă
sharp setting (*foto*) punere la punct a obiectivului; (*poligr*) reglare la clar; (*tele*) reglare a clarităţii (unei imagini)
sharp slags pojghiţă de oxizi la suprafaţa metalului topit
sharp tuning acord fin/strâns/selectiv/precis
shatter a sfărâma, a sparge, a zdrobi
shatterable casant
shatter box sită vibratoare
shattering zguduire, clătinare; sfărâmare/dislocare a rocii
shattering action efect de zdruncinare/de dislocare
shattering power brizanţă
shatterproof incasabil
shatterproof glass securit, geam securit/care nu face ţăndări
shave hook răzuitor în formă de inimă
shaver şever, răzuitor
shaving (*l*) aşchie, surcea; (*maş-un*) prelucrare şeving/a dinţilor prin şeveruire (la roţi dinţate); (*piel*) fălţuire, egalizare
shaving blade cuţit de fălţuit
shaving by hand fălţuire manuală
shaving by machine fălţuire mecanică
shaving cutter şever
shaving knife falţ, cuţit de fălţuit
shaving lathe strung scurt de prelucrat piuliţe etc.
shaving machine (*maş-un*) maşină de prelucrat şeving; (*piel*) maşină de fălţuit
shavings răzături de falţ
shaving stock adaos la prelucrare şeving
shaving tool cuţit de finisare/pentru strunjire fină; şever
shawl broboadă, şal
sheaf (*agr*) snop, legătură; mănunchi; (*fiz*) mănunchi, fascicul; (*mat*) familie de elemente care depinde de doi parametri; fascicul//a lega în formă de snop
sheaf barn şură pentru snopi
sheaf binder apparatus dispozitiv de legat snopi
sheaf conveyor transportor de snopi
sheaf elevator elevator de snopi
sheaf of fire con de dispersare/de foc
sheaf of lines stea de drepte (în geometrie)
sheaf/bundle of planes stea/ fascicul de plane (în geometrie)
sheaf of spheres reţea de sfere
shear forfecare; efort de forfecare; efort tangenţial (într-un curent de fluid)// a forfeca; a tunde
shear angle unghi de aşchiere
shear blade (*met*) lamă de forfecare/de foarfece; (*text*) spată de urzit
shear blade slide sanie a foarfecelor mecanice
„shear clear" face milling cutter freză frontală conică pentru degroşare; cap de frezat conic pentru degroşare
shear cut făgaş tăiat vertical de o haveză sau combină
shearer (*maş-un*) foarfece mecanic; (*min*) maşină de tăiat făgaşe verticale, haveză, combină
shearing (*mec*) forfecare; (*text*) tundere, tuns
shearing bolt bolţ de forfecare
shearing chip aşchie de forfecare
shearing crack fisură produsă de forfecare
shearing cross section secţiune de forfecare
shearing disk disc cu picuri la o combină pentru tăiere în plan vertical
shearing force/ load forţă de forfecare, forţă tăietoare

shearing knife cuţit de forfecat/de foarfece
shearing machine (*maş-un*) foarfece mecanic; (*min*) havezã/combinã care taie în plan vertical; (*piel*) maşinã de tuns
shearing modulus modul/ coeficient de forfecare
shearing off retezare
shearing pin ştift de forfecare
shearing resilience rezilienţã de forfecare
shear(ing) resistance rezistenţã la alunecare/la forfecare
shearings deşcuri/rãmãşiţe rezultate prin tãiere
shearing season tunsul oilor
shear(ing) section secţiune (supusã la un efort) de forfecare
shear(ing) specimen epruvetã pentru încercare la forfecare
shear(ing) strain solicitare la forfecare
shear(ing) strength rezistenţã de rupere la forfecare
shear(ing) stress tensiune/efort de forfecare
shear(ing) test încercare la forfecare
shearing-test apparatus aparat de forfecat/de tãiat (în mecanica rocilor)
shearing waves unde transversale/de forfecare
shearlegs caprã, trepied; (*nav*) bigã/caprã improvizatã (la bord); (*petr*) turlã de lemn
shear modulus modul de elasticitate transversal; modul de forfecare
shear off a forfeca, a tunde (blãnuri); (*nav*) a se abate de la drum (despre navã)
shear pin ştift de siguranţã (cu forfecare la depãşirea efortului admisibil)
shear plane plan de forfecare/de lunecare
shears (*nav*) caprã/bigã improvizatã (la bord); (*TH*) foarfece
shear steel oţel sudabil
shear tool cuţit de finisare (pentru raboteză)
shear vibration/ wave undã transversalã
sheath (*fiz*) înveliş, pãturã, anvelopã, cãmaşã; (*maş*) manta, înveliş, teacã, toc, manşon; (*mat*) închidere; (*TH*) husã
sheathe (*el*) a arma un cablu; (*nav*) a dubla bordajul; a înveli cu table; (*TH*) a acoperi, a înveli; a cãptuşi, a capitona, a dubla; a placa; a proteja cu un înveliş
sheath eddies curenţi turbionari în mantaua unui cablu
sheathed electrode electrod învelit/acoperit
sheathed explosive exploziv-manta, cãmaşã explozivã; exploziv în cartuşe
sheathed permissibles explozivi de siguranţã cu cãmaşã inhibitoare
sheathed wire conductor blindat
sheath electron electron periferic
sheathing (*cstr*) podea, duşumea; (*el*) armare (a unui cablu); (*maş*) cãmaşã a unui cilindru; (*met*) acoperire (cu foiţã de staniol); (*nav*) cãptuşire/ cãptuşealã a carenei; pardoselã a punţii; (*TH*) cutie, manta
sheathing board carton pentru izolaţii
sheathing compound amestec de cauciuc pentru izolarea conductoarelor
sheathing wire sârmã pentru armare (la cabluri electrice)
sheave (*cstr, hidr, mec*) scripete; (*maş*) roatã de curea/de cablu; disc, moletã; (*text*) ţeavã, mosor, bobinã
sheave groove şanţ de curea trapezoidalã/de cablu
sheave hole ferestruicã de rai (de macara) (construcţii navale)
shed (*cstr*) şopron, şurã, grânar; remizã, şed, baracã; halã, atelier; (*el, tele*) izolator-clopot; (*text*) rost//a arunca, a difuza, a emana; a rãspândi
shedding formare a rostului (în ind.textilã)
shedding mechanism mecanism de formare a rostului (în ind.textilã)
shed (insulator) izolator-clopot (simplu)
shed roof acoperiş în şed/în dinţi de ferãstrãu
sheep oaie
sheep breeder crescãtor de oi, oier
sheep husbandry creşterea oilor
sheep leather şevretã
sheep's foot roller cilindru/compresor picior de oaie
sheep shank picior de câine (nod marinãresc)
sheep shears foarfece de tuns oile
sheep wool lânã de oaie
sheep yard stânã
sheer (*nav*) selaturã (a punţii); curburã, încovoiere; ambardee//a da ambardee; a devia brusc de la drum//simplu, clar; vertical; prãpãstios, povârnit
sheering ambardee neaşteptatã, deviere bruscã (a unei nave)
sheerlegs; sheers caprã (instalaţie de manipulat greutãţi)
sheerstrake filã de centurã (şirul tablelor de bordaj din dreptul punţii principale/de rezistenţã)
sheet (sh.) (*hc*) foaie/coalã de hârtie; (*mat*) pânzã; foaie; (*met*) foaie de tablã subţire; pânzã de ferãstrãu; tolã; (*nav*) şcotã (manevrã curentã); (*text*) cearceaf; (*TH*) schemã; diagramã; pânzã; pãturã; strat; placã//(*nav*) a vira şcota
sheet anchor ancorã de siguranţã/de rezervã
sheet antenna antenã cu suprafeţe radiante
sheet bar mill laminor pentru ţagle
sheet bend nod de şcotã
sheet bending machine maşinã de îndoit tablã
sheet blowing method metodã de formare prin suflare a foilor (termoplastice)
sheet brass tablã de alamã
sheet calendering tragere a foilor la calandru

sheet copper tablă de cupru, cupru în foi
sheet counter aparat de numărat coli (tipărite)
sheet crown cerul focarului (la locomotivă)
sheet cutter maşină/dispozitiv de tăiat coli
sheet deposit zăcământ stratiform
sheet die filieră plată de extrudat foi
sheet discharge descărcare (electrică) superficială
sheet doubler/doubling machine dublor, maşină de dublat tablă
sheeter valţ de (tragere în) foi
sheet erosion eroziune pe versante
sheet-fed press maşină alimentată cu hârtie în coli
sheet feeder dispozitiv de alimentare cu hârtie
sheet film film plan
sheet flow scurgere laminară
sheet formation formare a hârtiei/foii de hârtie
sheet glass sticlă plană
sheet hook double cârlig-foarfece
sheet ice gheaţă cristalină formată la suprafaţa apei
sheeting (*cstr, met*) căptuşeală/ îmbrăcăminte de tablă; (*hidr*) blindaj (la galerii); (*l*) acoperire, îmbrăcare, învelire, placare; (*poligr*) intercalare de maculatură/foi albe
sheeting calender calandru pentru (tragere în) foi
sheeting for rubber proofing impermeabilizare cu cauciuc
sheeting process tragere în foi, (proces de) laminare
sheet-iron tablă de oţel, tolă
sheet-iron for deep stamping tablă de ambutisare adâncă
sheet-iron lining manta/carcasă de tablă
sheet-iron pipe burlan de tablă
sheet-iron shears foarfece pentru tablă
sheet jogger dispozitiv de bătut coli (tipărite)
sheet levelling machine maşină de îndreptat tablă
sheet lightning fulger (de căldură) difuz; fulger continuu; explozie difuză
sheet lined board carton caşerat
sheet-metal tablă (de metal)
sheet-metal case carcasă de tablă
sheet-metal casing înveliş de tablă
sheet-metal cover capac de tablă
sheet-metal for deep drawing tablă de ambutisare adâncă
sheet-metal pipe/ tube tub de tablă; burlan de tablă
sheet-metal plate foaie de tablă
sheet-metal printing tipar pe tablă
sheet-metal strip fâşie de tablă, platbandă
sheet-metal tube/ pipe burlan de tablă; tub de tablă
sheet-metal work lucrare de tinichigerie
sheet-metal worker tinichigiu
sheet mica micanită
sheet of blotting paper hârtie sugativă
sheet of drift pânză de încălecare/de şariaj (în geologie)
sheet offset printing machine maşină ofset pentru tipărit hârtie în coli
sheet pack pachet de table; tablă în pachete
sheet-pack heating furnace cuptor de încălzit tabla în pachete
sheet panel foaie de tablă
sheet paper hârtie în coli
sheet-pile (*cstr*) palplanşă; (*met*) stivă de table
sheet pile cut-off/curtain perdea de palplanşe
sheet pile structure/wall perete de palplanşe
sheet piling (*cstr*) ecran de palplanşe; (*min*) stivuire a tablelor; (*poligr*) depunere a colilor în stive
sheet plate foaie/placă de tablă
sheet printing machine maşină de tipărit plană
sheet pulp celuloză în foi
sheet pump lingură de lăcărit
sheet (rolling) mill laminor pentru tablă
sheet rolling train linie de laminat tablă
sheet rolls valţ de (tragere în) foi
sheet rubber cauciuc în foi; placă de cauciuc
sheets material tipărit care a trecut prin presă dar nu a fost legat
sheet shears foarfece pentru tăierea tablelor
sheets in coils tablă de oţel în rulouri
sheet steel tablă subţire de oţel
sheet tin foaie de staniu/de cositor
sheet-working hammer ciocan de fier pentru tinichigerie
sheet zinc tablă de zinc
shelf raft; poliţă, etajeră, stelaj; (*geog*) prag de stâncă, recif, ieşitură a unei stânci submarine; (*geol*) platformă continentală, şelf; (*hc*) vatră/ cuptor de pirită; (*min*) lespede de rocă în consolă; (*poligr*) căsuţă (la regale)
shelf ageing îmbătrânire prin stocare/prin depozitare
shelfback cotor (de carte)
shelf corrosion coroziune în timpul depozitării
shelf dryer etuvă; uscătorie cu rafturi/cu etajere
shelf-life (*ind chim*) stabilitate la depozitare; (*man*) durată de depozitare
shelf pyrite burner cuptor cu vatră pentru arderea piritei
shelf-rock-dust barrier barieră din praf inert aşezat pe poliţe pentru prevenirea extinderii unei explozii în subteran
shelf stability stabilitate de depozitare/de stocare (a valorii unei componente de circuit)
shelf storage/stowage antrepozitare pe rafturi/pe poliţe; depozitare pe etajere
shell (*cstr, hidr*) umplutură (în corpul barajului de pământ); (*el*) cuvă (la încălzirea electrică); (*fiz*) pătură, strat; (*maş*) manta, înveliş, teacă, cuzinet; (*met*) carcasă/înveliş/obiect de tablă, pojghiţă, strat, peliculă; (*mil*) obuz, şrapnel; (*nav*) căpăţână

(de macara); (*petr*) lingură de foraj; (*TH*) înveliş, coajă, găoace, scoarţă; crustă, cochilie; scoică// (*mil*) a bombarda; a trage cu arma, a deschide focul; (*TH*) a coji, a curăţi (de coajă), a decortica

shellac şelac// a da cu lac, a lăcui, a lustrui

shell-and-coil/-tube condenser condensator tubular cu manta

shell-and-coil heat exchanger schimbător de căldură cu serpentine

shell-and-tube cooler răcitor tubular cu manta

shell-and-tube heat exchanger schimbător de căldură (multi)tubular

shell auger (*maş*) burghiu scoică/cilindric; (*petr*) sapă-lingură

shell boiler cazan cu ţevi de foc/cu ţevi de flacără

shell case cartuş; tub al cartuşului

shell circuit circuit (electric) în cochilie

shell company societate fictivă; societate înregistrată dar neoperantă (înfiinţată cu scopul de a se vinde)

shell contact contact lateral (al unei lămpi electrice)

shell core miez-coajă (în turnătorie)

shell dam baraj în (formă de) pânză; baraj cu bolţi multiple

shell door (*min*) uşă de aeraj; (*nav*) poartă de operare laterală (la nave)

shell drill zencuitor cu alezaj/cu coadă demontabilă, adâncitor cu gaură, burghiu de alezaj conic

shelled cu crustă, cu carapace, cu cochilie, cu coajă; curăţit (de coajă)

shelled seed sămânţă dezghiocată/decorticată

shell electron electron orbital

shell end cutter freză frontală cu gaură

shell end mill freză frontală cu alezaj/cu coadă demontabilă

sheller maşină de decorticat/de dezghiocat

shell freezing congelare superficială/la suprafaţă; congelare în cochilie

shell-like concoidal, în formă de scoică

shell limestone calcar cochilifer

shell model (of nucleus) model în pături (al nucleului)

shell mould formă-coajă (în turnătorie)

shell of blast-furnace căptuşeală de zidărie la cuptoare; manta a cuptorului

shell of (a) mollusk cochilie de moluscă

shell of pipe manta de ţeavă

shell of well coroană a puţului

shell plate (*met*) tablă de învelit, virolă; (*nav*) tablă/tolă de bordaj

shell plating platelaj; bordaj exterior; (*nav*) bordaj metalic al cocii

shell pump lingură-pompă

shell reamer alezor cu alezaj conic

shell rings virole de cazan

shell rock lumachelle, rocă din cochilii

shell-shaped în formă de scoică/de cochilie

shell skin plate îmbrăcăminte de tablă

shell still cazan de distilare

shell still battery baterie de cazane de distilare

shell structure structură în pături (a nucleului)

shell test încercare (a stării) de conservare

shell transformer transformator blindat/în manta

shell-type magnet magnet cu manta/ capsulat/ blindat

shell wave undă de suprafaţă

shelter (*agr*) şură, şopron; (*cstr, hidr*) acoperiş de protecţie, adăpost, umbrar, paravan; (*hidr*) cabină, cutie (pentru limnigraf etc.)

shelter-belt (*meteo*) paravânt; (*silv*) perdea forestieră de protecţie

sheltered industry industrie protejată (împotriva concurenţei străine)

sheltering effect efect de ecranare

shelter trench şanţ/ tranşee de protecţie

shelve (*man*) a clasa, a pune la dosar/în arhivă; a destitui, a suspenda, a scoate din circulaţie/din serviciu; (*TH*) a aşeza pe poliţă/pe raft; a prevedea cu rafturi/cu poliţe (un dulap etc.)

shelves rastel

sherardizing şerardizare, zincare prin difuziune

sheriff's officer executor judecătoresc

shield (*foto, tele*) diafragmă; (*hidr*) scut (pentru galerii), scut fixat pe o stavilă cilindrică; (*maş*) rondelă/şaibă de protecţie; (*min*) pod de refugiu la (îm)puşcare; (*TH*) scut, ecran, paravan, armătură, protecţie; blindaj//(*fiz*) a ecrana, a proteja, a blinda; a apăra

shield-base dispozitiv de fixare a blindajului unui tub electronic

shield braid liţă de ecranare/de blindare

shielded ecranat, protejat, blindat//în manta

shielded arc arc (electric) protejat

shielded area zonă ecranată

shielded ball bearing rulment cu bile protejat

shielded (carbon) arc welding sudare cu arc electric în gaz protector

shielded conductor/lead conductor ecranat

shielded-electrode logging carotaj geofizic cu electrozi ecranaţi

shielded/screened room cuşcă Faraday/electrostatică

shielded/shrouded spark(ing) plug bujie blindată

shield electrode/grid grilă/electrod-ecran; grilă de protecţie

shielding stăvilire, protecţie; (*el*) ecranare, blindaj; (*inf*) mascare, eliminare a unor părţi ale elementelor grafice; (*maş, met, tele*) armătură, înveliş metalic; (*tele*) deparazitare

shield(ing) factor factor/coeficient de ecranare; factor de pătrundere, penetranţă
shielding from contact protecţie contra atingerilor
shielding gas gaz de protecţie/protector
shielding harness ansamblu de antiparazitare
shield(ing) material material de blindaj/de protecţie (contra radiaţiilor)
shield tube of cardan shaft tub cardanic
shield tunnelling method metodă de exploatare minieră cu scut; metodă de excavare cu scut
shift (*TH*) deplasare, mutare, comutare; post/schimb de lucru; schimbare; schimb//a schimba, a muta, a deplasa, a transfera, a comuta, a decala; (*auto, maş*) a schimba viteza, a cupla; (*cf. nav*) a transborda; (*mat*) a translata
shift angle unghi de deviere, eroare unghiulară
shift bar tijă/ manetă pentru schimbarea vitezelor
shift cable cablu provizoriu
shift circuit circuit de decalare; schemă de comutare
shift claw furcă a schimbătorului de viteze
shift differential primă de post
shift dog (*auto*) crabot de schimbat viteza; (*maş*) gheară de cuplare
shift down a schimba viteza în jos
shifted phase fază decalată
shifter (*el*) comutator; unitate de decalare; *(maş)* pârghie de cuplare
shifter cylinder cilindru al mecanismului de decuplare (la comanda pneumatică)
shifter feeler furcă a dispozitivului pentru mutarea curelei
shifter fork furcă de decuplare/de debreiere
shifter lever pârghie a mecanismului de inversare/ de pornire
shifter rod bară de cuplare
shift-in character caracter de cod normal
shifting (*drum*) alunecare cauzată de forţa tăietoare; (*geol*) dislocaţie; (*inf*) deplasare (a poziţiei ocupate de fiecare bit al unui sistem binar în cadrul unui registru/ unei locaţii de memorie); decalare; (*maş*) cuplare, ambreiere; (*maş-un*) deplasare, transferare, decalare, schimbare, comutare, mutare a curelei; (*mat*) translaţie; (*nav*) transbordare; deplasare (a mărfii în magazie); manevră de schimbare a danei
shifting beam minginie, traversă mobilă (construcţii navale)
shifting boards separaţii longitudinale (în magazia cu cereale a navei)
shifting bolt inel/buclă de manevră/de tractare
shifting channel albie nestabilă/erodabilă
shifting clockwise deviaţie la dreapta
shifting coupling (*el, tele*) mufă decuplabilă; (*maş*) ambreiaj
shifting the cutting machine mutare/ripare a unei haveze dintr-o fâşie în alta
shifting device dispozitiv de cuplare şi decuplare a curelei
shifting eye inel de manevră
shifting fork furcă de viteze/a schimbătorului de viteze
shifting gauge trasator paralel
shifting handle manetă pentru schimbarea vitezelor
shifting head păpuşă mobilă
shifting the hides from the vats săltarea pieilor (în ind.pielăriei)
shifting-jaw clutch coupling (*auto*) ambreiaj cu gheare; (*maş*) cuplaj cu dinţi
shifting of cargo deplasare/alunecare a încărcăturii (în magazia navei)
shifting of line inversare/transformare a unei legături (telefonice)
shifting of the track aşezare/ripare a căii ferate/a liniei
shifting payment plată pentru manevra de schimbare a danei
shifting sand nisip curgător/mişcător/mobil
shifting screw şurub de schimbare a mersului
shifting spanner cheie reglabilă/franceză
shifting transformer transformator cu înfăşurări culisante
shift in phase salt/variaţie rapidă a fazei
shift key tastă/clapă majusculă (la tastatura calculatoarelor personale, la maşina de scris electronică/ mecanică); cheie/clapă de comutare
shift labour muncă în schimburi
shiftless lipsit de iniţiativă; ineficace
shift lever pârghie de comutare/de pornire/de schimbare a sensului de mişcare
shift-lever dust cover dorn de cuplare (la capacul cutiei de viteze)
shift lock organ de fixare/de blocare
shift-lock keyboard claviatură/tastatură cu blocaj de inversare
shift of vision frecvenţă de repetare a imaginii/ de salt al imaginii (în tv)
shift (of workers) schimb, tură (de serviciu)
shift operator operator de deplasare/ de translaţie (în analiza matematică)
shift(-out) register registru de deplasare/de decalare, lanţ de elemente de stocare în care conţinutul acestora se deplasează cu o poziţie la fiecare ciclu
shift up a schimba viteza în sus
shift winding înfăşurare de defazare
shiftwork schimb/tură (de muncă); muncă cu ziua
shilling (s., sh.) şiling (veche monedă engleză: 1 s.= 0,05 lire = 12 pence)

shim (*at*) bară de reglaj; (*cstr*) pană de fixare; (*maş*) adaos, bailag, inserţie, element de fixare, garnitură de reglare; (*TH*) lamelă, suport// a împăna, a bate pene
shim mechanism organ de reducere a reactivităţii/ de reglaj brut (la reactor)
shimming (*at, el*) şimuire, reglaj al câmpului magnetic cu table subţiri, reglaj (la reactor); (*maş-un*) reglare cu garnituri subţiri
shimmy(ing) (*auto*) balansare/ trepidare a autovehiculului (datorită denivelărilor drumului); (*fiz*) clătinare, oscilaţie
shimmy(ing) of front wheels oscilaţie/şimiu al roţilor din faţă, legănat al părţii din faţă a automobilului
shim plates şaibe/adaosuri de tablă
shim range plajă de reglare a reactivităţii
shim safety mechanism organ de pilotaj (în fizica nucleară)
shim(safety)rod bară de reglaj brut/de control aproximativ/de compensare (în fizica nucleară)
shim up a aşeza în poziţie, a corecta prin aşezarea de garnituri de reglare
shin eclisă
shine strălucire, lustru, luciu, sclipire//a sclipi, a străluci, a lustrui
shingle (*cstr, l*) şindrilă, şiţă; draniţă, olan, ţiglă; (*geog*) jgheab, albie; prundiş; (*geol*) galeţi, pietriş// a înveli (un acoperiş) cu şindrilă
shingle bottom (strat de) fundaţie din pietriş
shingle nail cui de şindrilă
shingle planer/saw machine maşină de fabricat şindrile/şiţe
shingle stone pietriş grosier
shingling rolls cilindri de degroşare
shingly acoperit cu pietriş/prundiş
shining luminos, strălucitor
shining coal cărbune bituminos/cu luciu metalic
shining soot negru de fum de tuburi
ship navă, vapor, vas (termen vechi), corabie (navă cu vele); velier (cu trei arbori şi velatură pătrată)//a îmbarca (persoane), a lua la bord (încărcătură, persoane); a încărca (mărfuri); a transporta cu nava
ship-agent agent maritim/de nave
shipboard aerial/antenna antenă de bord (la nave)
shipboard plane avion îmbarcat (pe o navă)
shipboard reconnaissance airplane avion de recunoaştere/de cercetare îmbarcat
ship(borne) radar radiolocator de bord/de navă
ship bottom fund al navei, carenă, operă vie (parte a unei nave aflată sub linia de plutire)
ship boy elev de marină
ship broker agent maritim/naval, agent de asigurare maritimă, broker maritim
shipbuilder constructor naval
shipbuilding construcţii navale
shipbuilding dock doc de construcţii navale
shipbuilding port port (cu destinaţie) de construcţii navale
shipbuilding yard şantier naval
ship cargo a încărca (nava)
ship chandler furnizor maritim, agent de aprovizionare (pentru vapoare); serviciu de aprovizionare a navelor
ship channel canal maritim, pasă de navigaţie
ship depth înălţime a bordului navei
ship in bulk a transporta în vrac
ship-lifting device utilaj de ranfluare/de ridicare (a navelor scufundate)
shipload încărcătură a navei, caric întreg
shiplock ecluză navigabilă
shipment (shpt.) îmbarcare, încărcare (a navei); caric, încărcătură de navă; expediere de mărfuri (cu nava); transport de mărfuri (pe mare); transport naval; livrare
ship mortgage ipotecă maritimă (înregistrarea unei nave ca obiect al ipotecii)
ship of the line navă de linie (marină militară)
shipowner armator, proprietar de navă
shipped weight greutate încărcată
shipper (*maş*) încărcător; (*maş-un*) dispozitiv de mutare, furcă de comandă; (*nav*) încărcător de navă; expeditor de mărfuri transportate cu nave
shipper rod tijă a dispozitivului de mutare (la maşini-unelte)
shipping navigaţie; îmbarcare (de persoane); încărcare (de mărfuri); expediere de mărfuri cu nava; tonaj (volumul spaţiilor interioare ale navei); trafic maritim; flotă comercială maritimă
shipping agency agenţie maritimă/ de navigaţie
shipping agent agent maritim; expeditor
shipping company companie/întreprindere de navigaţie
shipping container conteiner de transport pe mare
shipping facilities instalaţii portuare de operare (încărcare-descărcare); mijloace tehnice de transport
shipping instructions instrucţiuni privitoare la expedierea sau încărcarea mărfurilor
shipping intelligence informaţii privind navigaţia; informaţii despre mişcarea navelor
shipping note(S/N) aviz/ notă de încărcare/ de expediere, permis de îmbarcare
shipping pier chei de încărcare
shipping pool trust al transporturilor pe mare
shipping room spaţiu de încărcare (al navei)
shipping ton tonă de încărcare/de transport (în Marea Britanie = 1,17 m^3; în S.U.A. = 1,11 m^3)
shipping weight greutate a caricului
ship-propulsion reactor reactor naval de propulsie

ship repairing dock doc de reparaţii
ship salvage salvare a navei
ship's articles rol de echipaj; contract de angajare
ship's bell clopot de navă
ship's boat barcă/şalupă de navă
ship's breadth lăţime a navei
ship scraper dragă
ship's crew echipaj (de navă)
ship screw suction efect de sugere al elicei
ship's journal registru de loch
ship's magnetism magnetism al navei
ship's papers documente de bord; documente ale navei
ship's position/station punct al navei (pe mare)
ship's radar radar/ radiolocator naval/ pentru marină
ship's radio direction finder radiogoniometru de bord
ship's register cartea tehnică a navei; societate de clasificare a navelor
ship's sheathing/skin bordaj al navei (înveliş etanş al navei)
ship's side bord/flanc al navei
ship's timepiece/clock ceas de bord (indică ora fusului sau ora oficială)
ship's wake/track siaj al navei
ship's waterline linie de plutire (a navei)
ship's winch vinci de navă/de bord
ship-to-ship traffic radiocomunicaţie între nave
ship transmitter emiţător naval/de bord
ship waves valuri de navă/de însoţire (formate la deplasarea navei)
shipwreck naufragiu; epavă; rămăşiţe de navă distrusă
shipwright dulgher constructor naval; marangoz
shipyard şantier naval
Shirley moisture meter higrometru Shirley
shive impurităţi vegetale în lână; deşeuri de la scuturat lâna
shiver sfărâmătură, ciob, ţandără
shivy murdar, impurificat (despre textile)
shivy wool lână cu impurităţi vegetale
shoal banc de aluviuni; întinsură; fund mic; banc de peşti//a scădea (despre adâncime); a se deplasa în banc (despre peşti)//puţin adânc (despre mare, fluvii)
shoaling formare de bancuri; depunere aluvionară; înălţare a fundului apei (în urma depunerilor)
shoal water apă mică (în zone cu întinsuri)
shock (*agr*) căpiţă; (*mec*) lovitură, ciocnire, şoc, lovire
shock-absorbent antişoc, fără trepidaţie, amortizat
shock absorber amortizor de şocuri, dispozitiv antişoc
shock-absorber leg contrafişă cu amortizor de şocuri (în aeronautică)
shock-absorber spring arc de tampon
shock-absorber type drill perforator cu amortizor al recului
shock-absorber with spiral spring amortizor cu arc
shock-absorbing mounting montaj/fixare elastic(ă)/ antişoc
shock-absorbing slab placă de amortizare
shock(-absorbing) strut picior/suport cu amortizor de şocuri
shock absorption amortizare a şocurilor
shock and haulage/traction apparatus aparat de cuplare şi de tracţiune (la vagoane)
shock bending test încercare de încovoiere cu şoc
shock-chilling refrigerare-şoc; zvântare-şoc
shock coefficient coeficient de impact
shock compression compresie prin şoc
shock damper amortizor de şocuri
shock effect efect de şoc
shock elasticity rezilienţă
shockless fără trepidaţie
shockless jolt machine maşină de format prin scuturare cu amortizarea şocului
shock load sarcină dinamică/de şoc
shock-mount base soclu elastic/cu resort
shock polar polară de şoc
shockproof antişoc, rezistent la şoc
shockproof plug fişă protejată contra atingerilor accidentale
shockproof polystyrol polistiren rezistent la şoc
shock-protection capacitor condensator de protecţie
shock-resistant rezistent la şoc
shock stress tensiune la şoc
shock wave (*hidr*) undă de şoc (presiune în conductă la lovitura de berbec); (*mec*) undă balistică; (*mil*) undă de cap (balistică); undă de şoc/de explozie, undă a detunăturii
shoddy (*plast*) cauciuc regenerat; (*text*) fibre textile/material de calitate inferioară (din deşeuri)
shoddy wool lână regenerată
shoe (*el*) sabot alunecător de contact; sabot de stâlp; (*maş*) sabot de frânare, patină, sanie, cuzinet; za de şenilă, labă, talpă, potcoavă; (*min*) papuc sub un stâlp; (*nav*) chilă falsă; (*piel*) pantof, gheată
shoe block vioară încrucişată (tip de macara cu axele raiurilor perpendiculare) (în marină)
shoe board carton pentru încălţăminte
shoe brake frână cu saboţi
shoebutton tube tub (electronic tip) ghindă
shoe cream/polish cremă de ghete
shoe cutting edge lamă de pătrundere a unei truse tăietoare (în minerit)

shoe drill semănătoare cu brăzdare
shoe heel toc (de gheată, pantof)
shoeing smith potcovar
shoe lace leather piele de şireturi
shoe last calapod (pentru pantofi)
shoemaker's (foot) belt curea (de picior) de cizmărie
shoemaker's wax ceară de cizmărie
shoe of pile papuc de pilot (în construcţii)
shoe upper piele pentru feţe de încălţăminte
shog deplasare laterală a unei fonturi
shogged polka rib tricot fang cu efecte de deplasare
S-hook cârlig curbat în formă de S
shoot (*agr*) mugure, mlădiţă; (*l*) scoc, jilip; (*maş*) cale de alunecare, glisieră, uluc; (*mil, min*) împuşcătură; (*min*) rostogol de minereuri, gangă// (*foto*) a lua un instantaneu/o fotografie instantanee; (*l*) a rindelui, a gelui; (*min*) a (îm)puşca, a declanşa o explozie pentru derocare
shoot-board dispozitiv de fasetat (la finisarea cărţilor)
shooting (*cstr, min*) (îm)puşcare, explodare pentru dezagregarea rocilor în exploatări miniere; (*foto*) declanşare a unui aparat fotografic; (*geol*) explozie provocată pentru producerea de unde seismice; (*l*) geluire de asamblare
shooting angle unghi de fotografiere
shooting brake car de televiziune/ de reportaj
shooting camera cameră de luat vederi
shooting flow curgere rapidă
shooting off the solid (îm)puşcare „în viu" (în roci neslăbite prin făgaş sau sâmbure)
shooting station staţie de prospecţiune seismometrică
shooting star stea căzătoare; meteor
shoot-proof tyre pneu rezistent la gloanţe
shop magazin; (*min*) atelier mecanic; (*TH*) atelier (de fabrică)//a face cumpărături
shop assistant vânzător, vânzătoare (într-un magazin)
shop audit analiză a vânzărilor cu amănuntul (debuşeuri, stocuri, publicitate etc.)
shop condition/requirement solicitare de regim, condiţii de lucru
shop data date de exploatare
shop drawing desen de execuţie
shop equipment utilaj de atelier pentru reparaţii
shop foreman şef de atelier
shop front/window vitrină, galantar
shopkeeper mic negustor
shop management conducere a unei uzine/a unei exploatări
shop manual manual de reparaţii
shop news jurnal de reclamă locală
shop pan cutie de oţel pentru depozitarea şi deplasarea pieselor
shop/works rule regulament al uzinei
shop test probă de atelier
shop walker şef de raion; inspector de magazin
shore (*drum*) pop pentru armarea galeriilor; (*geog, hidr*) coastă (de mare), ţărm; litoral; (*nav*) proptea oblică (cu punct de sprijin jos); pontil de proptire (a mărfii stivuite)//(*nav*) a coborî la uscat (despre echipajul navei); (*TH*) a propti; a sprijini; a contravântui
shore-based radar radiolocator de coastă
shore development coeficient de sinuozitate a liniei ţărmului (în hidrotehnică)
Shore hardness duritate Shore
shoreline (*geol*) linie de litoral, litoral; (*hidr*) linie a ţărmului/malului
shore pipe conductă de hidromecanizare
shore protection protecţie a coastei, consolidare/ apărare de mal
Shore scleroscope scleroscop Shore
Shore's dynamic indentation test încercare dinamică la duritate după Shore
shore station staţie (radio) terestră
shore up a sprijini, a rezema; a propti
shoring susţinere, zidire
shorn wool lână de tunsoare (de la oi vii)
short scurt; redus; concis//(*el*) scurtcircuit; (*text*) şort, pantaloni scurţi
short account cont al vânzătorului/al vânzărilor fără acoperire
shortage (shtg.) criză, penurie, manco, insuficienţă, lipsă, deficit
shortage materials materiale deficitare
shortage of fuel lipsă de combustibil
short annealing recoacere cu ciclu scurt
short arc arc scurt (de sudare)
short bill (s.b.) documentare lipsă; trată pe termen scurt
short block butuc scurt
short-boiling range product fracţiune îngustă/cu limite de fierbere înguste
short-brittle cu ruptură amorfă; fragil la roşu, casant
short-chord/-pitch winding înfăşurare cu pas scurtat
short-circuit scurtcircuit//a scurtcircuita
short-circuit brake frână reostatică/de scurtcircuitare
short-circuit brush perie de scurtcircuitare
short-circuiter/-circuiting switch dispozitiv de scurtcircuitare, scurtcircuitor
short-circuiting capacitor condensator de scurtcircuitare
short-circuiting device scurtcircuitor

short-circuit limiting reactor bobină de şoc pentru limitarea curenţilor de scurtcircuit
short-circuit reclosing reanclanşare după scurt-circuit
short-circuit turn spiră în scurtcircuit
shortcoming defect, deficienţă, neajuns; lipsă, deficit
short credit credit pe termen scurt
short-cut method metodă scurtă/simplificată
short-cut multiplication înmulţire simplificată (în serie)
short cutting of the vine tăiere a viţei la cap ras
short-cycle annealing ciclu de recoacere scurt
short-cycling pendulare rapidă; funcţionare în cicluri scurte a unui circuit frigorific
short dead-end linie moartă (de cale ferată)
short delivery (SD) lipsă la livrare, livrare incompletă
short distance /direct back scatter retrodifuzare/ reflectare directă a semnalelor spre antena de emisie
short-distance circuit circuit regional/suburban
short-distance receiving recepţie regională/locală
short-distance traffic trafic suburban
short-distance transporter transportor pentru distanţă mică
shorten a scurta; a reduce; a micşora; a se contracta; (*el*) a scurtcircuita
short ends scurtături, resturi de lemne
shortening scurtare
shortening condenser condensator de scurtcircuitare
shortening due to flashing scurtare a pieselor la topire intermediară
shortening of fibres scurtare a fibrelor
short fast forward (SFF) derulare rapidă/ de scurtă durată (la videocasetofoane)
short-fibred cu fibră scurtă
short-fibred asbestos azbest cu fibră scurtă
short-fibred pulp pastă cu fibre scurte
short-flame coal cărbune cu flacără scurtă
short-focus lens lentilă cu distanţă focală mică; (*foto*) obiectiv fotografic superangular
short-grained cu granule fine
short-haired cu păr scurt (despre ţesături scămoşate)
shorthand book caiet de stenograme
shorthand typewriter maşină de stenografiat
short-haul carrier system sistem cu frecvenţă purtătoare pentru trafic suburban
short-heel needle ac cu călcâiul scurt
short-infrared radiation radiaţie infraroşie cu unde scurte
shorting scurtcircuitare
short letter literă fără elemente prelungite
short-life intermediates compuşi intermediari instabili
short-link chain lanţ cu zale scurte
short-lived de viaţă/de perioadă scurtă (izotopi)
short-lived activity activitate de scurtă durată (despre radioizotopi)
short mark semn pentru sunete scurte (în poligrafie)
short-memory (radiation) detector detector (de radiaţii) cu „memorie" scurtă
short-necked flask balon cu gât scurt
shortness scurtime, concizie; (*fiz*) fragilitate, friabilitate
short odds superioritate mică, şanse aproape egale
short oil ulei parţial polimerizat
short oil varnish lac (de ulei) slab
short page pagină finală/ incompletă
short-path distillation distilare moleculară
short-piled pluş, ţesătură flauşată
short pin ştift presat (într-o gaură înfundată)
short printing ink cerneală (pentru tipar) consistentă
short radius apotemă (a unui poligon regulat)
short range (SRG) cu parcurs redus, cu rază redusă de acţiune, cu bătaie scurtă
short-range fading feding apropiat
short-range force forţă cu rază mică de acţiune
short-range forecast prognoză meteo/prevedere pe scurtă durată (sub 48 de ore)
short-range navigation position finder radiolocator de poziţie al unui sistem de radionavigaţie cu bătaie mică
short-range particle particulă cu parcurs scurt
short residuum reziduu cu limitele de fierbere înguste; reziduu de la distilare în vid
short rewind (SREW) rebobinare de scurtă durată (la videocasetofoane)
short-run aggregate demand cerere globală de scurtă durată
short-run casting umplere incompletă (defect de turnare)
shorts (*f*) sortiment scurt; (*text*) şort, pantaloni scurţi
short sale vânzare fără acoperire (de mărfuri, hârtii de valoare etc.)
short scanning explorare de scurtă durată
short shipped expediat(ă) în minus (despre marfă)
short-stapled (fibre) fibră scurtă
short stock pastă de fibre scurte
short-stopped reaction reacţie frânată
short-stopping agent (agent) întrerupător al polimerizării, inhibitor de polimerizare
short-stopping of chain întrerupere a reacţiei
short stroke cursă scurtă
short-stroke engine motor cu cursă scurtă

short-stroke press presă cu cursă scurtă (a pistonului plonjor)
short-tailed breed rasă de oi cu coadă scurtă
short term goals scopuri pe termen scurt, obiective care pot fi realizate într-o perioadă scurtă de timp
short-term interest rates rate de dobândă pe termen scurt
short-term investment plasament pe termen scurt
short time durată de muncă redusă
short-time current curent admisibil pentru timp scurt; supracurent de scurtă durată
short time duty regim temporar
short-time service funcţionare de scurtă durată
short-time test încercare rapidă
short to earth punere/contact (accidental)/ scurt-circuitare la pământ
short ton (sh.t., sh.tn., s.t.) tonă scurtă/mică (unitate de masă: 1 sh.t. = 2000 lb. = 907,185 kg)
short-trial balance bilanţ de inventar
shortwall front scurt; exploatare minieră cu stâlpi pe direcţie
shortwall coal cutting machine; shortwall cutter haveză pentru fronturi scurte
shortwall loader maşină de încărcat pentru fronturi scurte
shortwall mining exploatare prin fronturi scurte (la cărbuni)
short weight (s.w.) lipsă de greutate/la cântar, pierdere de greutate
short-wheelbase chassis şasiu cu ampatament scurt
shot (*foto*) secţiune/cadru de film; fotografie; filmare; (*met*) alice; (*mil*) ghiulea; (*min*) (îm)puşcare a unei găuri; (*nav*) cheie de lanţ; (*petr*) perforare a coloanei de tubaj; (*plast*) doză de injecţie, cantitatea de material pentru injecţie; (*TH*) explozie, încărcătură de explozivi, împuşcătură
shot-blast (cleaning) curăţire cu jet de alice
shot blasting împroşcare cu alice metalice
shot boring/drilling forare cu alice
shot capacity capacitate (maximă) de injecţie
shotcrete beton torcretat
shot effect/noise efect/zgomot de alice, efect Schottky (în electronică)
shot exploder explozor
shot firer artificier
shot grinder moară cu bile
shot hole (*l*) gaură de carie; (*min*) gaură de mină (pentru explozie); (*petr*) gaură de sondă în care este plasată o încărcătură explozivă
shot line saulă de semnalizare a scafandrului; saulă de bándulă
shot-lubrication system ungere sub presiune
shot peening prelucrare cu alice metalice
shotsman artificier
shot tank bazin de granulare (în metalurgie)
shot welding sudare electrică prin impulsuri
shoulder (*cstr*) eclisă de cuplare; (*drum*) acostament; (*met*) muchie dreaptă a marginii teşite; (*petr*) prag de reducere, fereastră în coloana de burlane, cant; (*TH*) umăr, prag; banchetă; rebord, guler
shoulder blade omoplat; (*alim*) garf (la carne)
shouldered cu praguri
shoulder height (*poligr*) înălţime a literei; (*text*) înălţime a umărului
shoulder hole gaură în trepte
shouldering (*l*) rindeluire cu falţ; (*maş-un*) prelucrare a unui prag
shouldering file pilă lată subţire de prelucrare a pragurilor
shoulder (of a tyre) umăr (de anvelopă)
shoulders etalaj (la furnal)
shoulder screw şurub cu partea nefiletată mai mare decât porţiunea filetată
shout strigăt; chemare//a striga
shove (*hidr*) sloiuri în mişcare (la ruperea zăporului)//a împinge; a lovi, a deplasa, a devia, a disloca
shovel (*agr*) brăzdar; (*cstr, mec*) lopată; cupă/ lingură de excavator; excavator (în sens larg); (*TH*) făraş
shovel arm braţ/săgeată de excavator
shovel blade paletă, pală
shovel/excavator crane macara-excavator
shovel dipper cupă de excavator
shovel dipper slide clapă de cupă de excavator
shovel dipper stick braţ/săgeată de excavator
shovel dipper tooth dinte de cupă de excavator
shovel dozer autoîncărcător cu cupă
shovel dozer attachment echipament de autoîncărcător cu cupă
shovel excavator excavator cu lingură
shovel for jewellers lopăţică pentru bijutieri
shovel into a încărca cu lopata
shoveller miner încărcător
shovelling buckets cupe de turbine
shovelman excavatorist; săpător; lucrător la terasare
shovel mining exploatare cu excavatorul
shovel-nose tool cuţit lat
shovel out a scoate cu lopata
shovel stowing rambleiere cu lopata
shovel with fork equipment excavator cu benă
shove off (*nav*) a da afară prova; a se desprinde de chei (despre navă); (*TH*) a împinge; a desprinde; a înlătura
shoving împingere
show indicare; aspect; (*man*) expoziţie; demonstraţie; (*petr*) ivire/apariţie de ţiţei sau de gaze// (*mat*) a demonstra; a explica; (*TH*) a indica; a se ivi; a apărea

show board tablă neagră pentru stabilirea vizuală a calităţii firelor; tablă de seriplan
show business industria spectacolului
shower (*hc*) umezire prin stropire; stropitor; (*hidr, meteo*) aversă; (*ts*) duş
shower bath/head duş
shower of particles jerbă (de particule)
shower particle particulă a jerbei
shower pipe ţeavă de stropire; stropitor
shower pipe moistener umezitor-pulverizator; umezitor-stropitor
shower-proof rezistent la pătrunderea stropilor de apă
shower-type tray taler perforat (fără deversor)
shower unit unitate de jerbă (în fizică)
shower water apă de stropit
showing indiciu; demonstrare, expunere
show number exemplar (tipărit) de probă
shows of oil urme de ţiţei
show through a fi transparent
show window vitrină
shrapnel şrapnel, obuz încărcat cu gloanţe
shred zdreanţă; fâşie; petic; bucată
shredded rubber deşeuri de cauciuc (măcinat)
shredder (*agr*) tocătoare/ moară de ştiuleţi de porumb; (*hc*) defibrator; (*text*) mărunţitor/ dezintegrator/ maşină de destrămat pentru material fibros
Shreiner's calender calandru Shreiner (cu valţ metalic rifluit foarte fin)
shrill (despre sunet) ascuţit, strident
shrink (*TH*) contracţie; scurtare; retragere; micşorare; retractare; uscare//a se contracta; a se strâmta; a se încreţi; a se strânge; a intra la apă; a freta; (*met*) a forma retasură
shrinkage (*met*) retasură; fretare; contracţie; (*piel*) scăzământ prin sărare; (*TH*) contracţie; îngustare prin intrare la apă; piuare
shrinkage allowance/ value adaos de contracţie
shrinkage by burning contracţie la ardere
shrinkage cavity cavitate de contractare; retasură
shrinkage crack fisură de contracţie
shrinkage distortion deformare de contracţie
shrinkage factor factor de contracţie/al micşorării de volum/de tasare
shrinkage fault retasură
shrink(age) fit ajustaj presat la cald
shrinkage from drying contracţie de uscare
shrinkage in drying/in seasoning contracţie prin uscare (a lemnului)
shrinkage in firing (ceramics) contracţie la ardere (în ceramică)
shrinkage in length contracţie în lungime
shrinkage jig dispozitiv pentru răcire (în industria materialelor plastice)
shrinkage joint rost lărgit de răcire (în beton); rost de contracţie
shrinkage limit limită de contracţie
shrinkage of fabric scurtare/intrare la apă a ţesăturii
shrinkage porosity porozitate de contracţie
shrinkage rule (*maş-un*) riglă/scară de contracţie; (*metr*) riglă de modelărie, metru al modelierului
shrinkage strain deformaţie de contracţie; tensiune de contracţie
shrinkage stress (*ind chim, plast*) efort de contracţie; (*met*) tensiune de contracţie
shrinkage value/ allowance adaos de contracţie
shrinkage water pierdere a apei de cristalizare ce determină o contracţie
shrinking contracţie; intrare la apă
shrinking behaviour comportare la contracţie
shrink(ing) head maselotă
shrink(ing) hole retasură
shrinking market piaţă în regres
shrinking of cloth in width îngustare; micşorare a lăţimii (ţesăturii)
shrinking-on fretare
shrink link scoabă de strângere montată la cald
shrink on a aplica prin retractare; a fixa prin fretare; (*maş-un*) a cala la cald
shrinkproof necontractabil (material textil care nu intră la apă)
shrinkproofing tratare anticontractantă
shrink-ring fretă
shrivel a se contracta; a (se) încreţi; (*met*) a freta
shrivel(l)ing încreţire/ cutare a suprafeţelor; (*geol*) cutare
shroud (*TH*) înveliş; manta; carter; carcasă; (*nav*) duză de elice; sart (manevră fixă)//a înveli, a acoperi
shrouded impeller rotor blindat/închis
shrouded pinion roată dinţată cu borduri/cu discuri laterale
shrouded/shielded spark(ing) plug bujie blindată
shrouding înveliş; manta
shrouding wire sârmă de rigidizare
shroud-laid rope parâmă răsucită „în sart"
shroud ratline/ratling grijea (în marină)
shrub arbust; tufă; tufiş; lăstăriş
shrunk finish stabilizare dimensională; fixare a dimensiunilor prin contracţie în timpul finisării
shrunk fit fretare
shrunk on montat prin calare la cald
shrunk-on collar fretă
shrunk-on crank manivelă montată la cald
shrunk-on joint ajustaj presat la cald
shrunk-on ring inel de strângere montat la cald
shunt (*cf*) linie secundară; (*el, tele*) şunt; element de şuntare/în derivaţie/de scurgere; derivaţie;

ramificare; linie paralelă// (*cf*) a gara; a manevra; a tria; (*el*) a şunta; a deriva; a lega în paralel
shunt admittance type equalization compensare a distorsiunii prin admitanţă derivaţie
shuntback rebrusment (căi ferate)
shunt calibration etalonare/calibrare prin conectarea în paralel a unei rezistenţe cu valoare definită
shunt characteristic caracteristică-derivaţie
shunt circuit circuit paralel, şunt
shunt connection şuntare; legare în paralel/în derivaţie
shunted (across) şuntat; legat în paralel/în derivaţie
shunt element rezistenţă de şuntare
shunter locomotivă de manevră; manevrant de vagoane; acar
shunt excitation excitaţie în derivaţie
shunt-fed aerial/antenna antenă alimentată în paralel
shunt feeder alimentator în paralel
shunt field relay releu cu şunt magnetic
shunting (*cf*) instalaţie de manevră/de triaj; (*el*) şunt; (*el, tele*) legătură/circuit în derivaţie; (*man*) arbitraj (între burse); cumpărare cu o valută şi vindere cu altă valută//(*cf*) a manevra/a tria vagoane; (*min*) a schimba macazul
shunting cabin cabină de manevră
shunting engine/loco(motive) locomotivă de manevră
shunting foreman şef de manevră
shunting haul cursă/parcurs de manevră
shunting hump cocoaşă de triaj (în staţii de triaj vagoane)
shunting line linie de manevră
shunting of trains trecere a trenurilor prin macaz de pe o linie pe alta
shunting point ac de manevră
shunting signal paletă de manevră; semnal de triere; semnal de manevră
shunting station (staţie de) triaj
shunting table masă cu schema gării de triaj
shunting tower post de manevră
shunting track parcurs de manevră
shunting train garnitură de manevră
shunting winch troliu de manevră; cabestan
shunt limit-switch întrerupător de cap de cursă al circuitului de comandă
shunt loading sarcină transversală
shunt motor motor electric (cu excitaţia în) derivaţie
shunt neutralization neutralizare inductivă
shunt off a deriva; a şunta
shunt onto a siding a ocoli printr-o derivaţie
shunt peaking circuit schemă de liniarizare/de corecţie a caracteristicii de frecvenţă
shunt ratio constantă a şuntului
shunt resistance rezistenţă de şuntare/ în derivaţie/ în paralel
shunt switch (*el*) întrerupător-şunt; (*min*) macaz; pârghie de acţionare a unui macaz
shunt track cale ferată de serviciu
shunt tripping declanşare în funcţie de tensiune/ prin bobină în derivaţie (la relee)
shunt-type attenuation compensator/equalizer corector transversal
shunt wire conductor de scurgere, descărcător
shunt-wound bobinat în derivaţie; cu excitaţie în derivaţie
shunt-wound electric machine maşină electrică cu excitaţia în derivaţie
shut a închide
shut(-)down (*at*) oprire; deconectare; blocare; (*man*) oprire a exploatării; întrerupere a funcţionării; (*TH*) scoatere din funcţiune; repaus de funcţionare; defect de exploatare; pană; avarie//a închide; a întrerupe; a decupla
shut-in pressure presiune statică în sonda închisă
shut in a well a închide o sondă
shut off (*TH*) a separa; a opri; a exclude; a zăvorî; (*el*) a întrerupe; a tăia; a opri (funcţionarea)
shut(-off) cock robinet de închidere
shut-off device dispozitiv/element de închidere
shut-off mechanism mecanism de oprire
shut-off nozzle duză cu obturator
shut-off valve ventil de închidere; supapă obturatoare; vană de închidere
shutter (*cstr*) oblon; volet; jaluzea; cofraj; (*el*) întrerupător; clapetă; (*foto, TH*) obturator; diafragmă; (*maş*) închizător; vană; ventil
shutter disk disc obturator/de închidere
shutter drop anunciator cu clapetă
shuttering cofraj
shuttering boards scânduri de cofraj
shutter of dark slide capac alunecător de casetă foto
shutter openings sectoare libere ale obturatorului rotativ (la aparate foto)
shutter vibration vibrare exterioară (pe cofraj)
shutter weir stăvilar din panouri
shutting off închidere; separare; obturare
shuttle (*cf*) tren navetă; (*drum*) mişcare alternativă/ oscilantă; (*fiz*) tub pneumatic; (*text*) suveică//(*fiz, orlg*) a pendula; a oscila
shuttle armature indus în dublu T
shuttle bobbin cops de bătătură; pincops
shuttle box casetă a suveicii
shuttle box slide glisieră a casetei de suveici
shuttle cableway/ropeway funicular pendular/cu exploatare alternativă ca sens
shuttle car (*el*) electrocar; (*min*) vagonet-suveică
shuttle catching reţinător de suveică

shuttle changer schimbător de suveică
shuttle-changing loom război (de ţesut) cu schimbarea suveicii
shuttle course/flight cursă a suveicii
shuttle deflector curăţitor de suveică
shuttle eyelet ochi al suveicii
shuttleless loom război (de ţesut) fără suveică
shuttle path cale a suveicii
shuttle picking/running bătaie a suveicii
shuttle printer imprimantă cu navetă
shuttle race body corp al patului vatalei
shuttle ropeway/cableway funicular pendular/cu exploatare alternativă ca sens
shuttle smash lansare a suveicii
shuttle spindle fus de suveică
shuttle-throwing assembly ansamblu de lansare a suveicii
shuttle-truing machine maşină de rectificat suveici
shuttling motion/movement mişcare oscilantă/ alternativă/ de „du-te-vino"
shut up a închide
sial sial (pătură din structura crustei terestre)
sialma sialma (Si-Al-Mg); pătură bazaltică din crusta terestră
sibilance şuierătură, sâsâit (în telefonie)
siccative sicativ, care usucă
siccative oil ulei sicativ
sick bay/berth infirmerie de navă
sickle seceră
sick leave concediu de boală
sickness benefit indemnizaţie de boală
sidathene polietilenă, polietenă
side (*TH*) parte, latură; (*geog*) versant, coastă (de munte); (*mat*) latură (a unui unghi/poligon); faţă (a unui corp/poliedru); parte (a unei ecuaţii); membru (al unei egalităţi); generatoare; (*nav*) bord (de navă); parte laterală; margine; (*piel*) canat; (*poligr*) pagină//lateral; accesoriu, secundar
side and buffer lanterns felinare de evitare (căi ferate)
side and face cutter frezăa-disc
side arm traversă; consolă a unui stâlp
side-band interference interferenţă a benzilor laterale, bruiaj datorit unei benzi laterale
side bar (*inf*) segment scurt de text adiacent unui articol de date cu lungime mare; (*met*) eclisă; lonjeron; bară longitudinală
side benching trepte săpate în pereţii unei excavaţii
side-blow percussion table; side-bump table masă de concentrare (a minereului) cu oscilaţii transversale
side board perete lateral (la vagoane descoperite)
side-bracket bearing lagăr cu flanşă
side break întrerupător cu cuţite laterale
side by side membru cu membru (în matematică)
side-cam loom mechanism mecanism de război de ţesut cu came laterale
side-car ataş de motocicletă
side-car body caroserie de ataş de motocicletă
side-car frame ramă a ataşului de motocicletă
side carriage sanie laterală
side chain catenă laterală
side-chain carbon (atom de) carbon din catena laterală
side-chain chlorination (reacţie de) clorurare în catena laterală
side-chain compound compus cu catenă laterală
side-chain halogenation (reacţie de) halogenare în catena laterală
side-chain nitrogen (atom de) azot din catena laterală
side circuit circuit telefonic combinat/real
side clearance (*cf*) gabarit reglementar/normalizat; (*maş*) joc lateral/între flancuri
side-coated paper hârtie cretată
side condition condiţie de legătură (în analiza matematică, la studiul extremelor legate)
side-contact base soclu (de tub electronic) cu contacte laterale
side-contact rail şină de curent laterală (în tracţiunea electrică)
side crank manivelă fixată la capătul unui arbore
side-curtain fade-in iluminare a imaginii prin diafragmă cu culisă
side-cut distillate (*ind chim*) distilat extras de pe talerele coloanei; (*petr*) distilat lateral; fracţiune evacuată în partea laterală a coloanei de distilare
side cut (fuels); side-draw fracţiune evacuată în partea laterală a coloanei de distilare
side cutting edge tăiş secundar
side cutting pliers cleşte patent cu tăiş lateral
side discharge tippler basculator lateral
side discharging car vagonet cu descărcare laterală
side ditch casiu; rigolă de interceptare
side-draw plate taler de evacuare laterală
side drift galerie laterală
side dropper filon lateral, ramificaţie
side dump body (*auto*) benă cu basculare laterală; (*min*) caroserie de vehicul cu golire laterală
side dump car vagon basculant cu descărcare laterală
side dumping basculare/descărcare laterală
side-dump trailer remorcă cu basculare laterală
side-dump truck autocamion cu basculare/ descărcare laterală
side-dump wag(g)on vagon cu basculare/ descărcare laterală
side echo ecou secundar/de lob lateral (în radiolocaţie)

side effect efect lateral/ secundar, rezultat obţinut pe lângă rezultatul de bază al unei proceduri (de calcul)
side emission emisie vagabondă (la magnetroane)
side face faţadă laterală
side file pilă pentru muchiile laterale ale dinţilor de ferăstrău
side fillister rindea platbanc
sideflash descărcări (electrice)/scântei laterale
side frame cadru de prindere a rotilelor stavilei
side frame of gate grindă laterală a stavilei/a vanei; montant al cadrului
side frequency frecvenţă laterală/a unei componente spectrale a unei benzi laterale
side gallery suborizont de flanc; galerie laterală
side gauge/tube manometru montat lateral (pentru măsurarea presiunii statice dintr-o conductă)
side grafting altoire prin apropiere
side guide şină de ghidare
side guide wheel rotilă de conducere/de ghidare
side head sanie laterală; suport lateral
side heading titlu marginal/plasat în afara oglinzii paginii
side/sister keelson carlingă laterală (la nave)
side Kingston valve priză de apă din bord
side ladder scară de bord; scara mare (la nave)
side lamp lanternă laterală; lumină laterală/de poziţie/ de gabarit
side lap weld sudare/cusătură laterală
side lay opritor lateral (la maşini de tipărit)
side leakage dispersie pe flancuri
side light (*el*) lumină laterală; (*nav*) iublou; lumină distinctivă din bord; lumină din bord (roşie sau verde)
side line linie laterală/secundară
side-loader schip (de betonieră)
sidelong oblic, înclinat, pieziş
side member lonjeron; bară laterală
side mill freză cu dinţi atât pe suprafaţa cilindrică, cât şi pe ambele suprafeţe frontale; freză-disc
side milling prelucrare a suprafeţei perpendiculare pe axa frezei
side-milling cutter freză-disc
side motion balansare laterală (a locomotivei)
side neck tub lateral
side note notă/adnotaţie marginală
side of fault flanc de falie
side of a line semiplan (în geometrie)
side of the pulse flanc al impulsului
side of ship bord al navei
side of sliding door şină a uşii glisante
side of thread flanc de filet
side panel perete lateral
side parking lamp lanternă laterală de parcare
side planer rabotează universală/laterală
side planing machine maşină de rabotat (rabotează) cu portcuţite laterale
side planking (*cf*) perete lateral (la vagoane descoperite); (*nav*) bordaj lateral (de lemn)
side-plate press presă cu pereţi laterali
side plating bordaj lateral metalic (la nave)
side play joc lateral/între flancuri
side pressure presiune laterală
sider jug (statoric/rotoric) al unei maşini electrice
side rail contraşină; lonjeron; bară laterală
side rake unghi de înclinare a tăişului
side-ram press presă hidraulică cu cilindri verticali şi orizontali
side reaction reacţie secundară
sidereal clock pendulă siderală
sidereal day zi siderală (nu are dată calendaristică)
sidereal hour oră siderală
sidereal month lună siderală (=27,32 zile)
sidereal revolution revoluţie siderală
sidereal time timp sideral
sidereal year an sideral
side-rebate/side-rabbet plane lămbuitor
side relief angle (for cutting-off tool) unghi de aşezare al feţei laterale (la cuţitul de retezare)
siderite siderit (mineral de fier)
side road drum lateral/vicinal/de ramificaţie
sideromelane sideromelan, sticlă bazaltică
siderophilic elements elemente siderofile
sideroscop(e) aparat magnetic pentru detectat bucăţi de fier
siderosphere siderosferă (nucleul central al Pământului)
side run-off fracţiune evacuată în partea laterală a coloanei de distilare
side run-out bătaie frontală
siderurgical cement ciment metalurgic/de furnal
side-scattering împrăştiere laterală
side screen părţi laterale ale parbrizului
side seal(ing) etanşare laterală
side seam cusătură laterală/orizontală (sudură)
side seat bancă laterală/longitudinală; scaun lateral
side seep(age) infiltraţie laterală
side shoot căpil, lăstar
side sill lonjeron; grindă longitudinală
side skirt of fender parte laterală a aripii (la autovehicule)
side slip (*auto*) derapaj, alunecare laterală; (*av*) zbor pe aripă, glisadă; (*nav*) alunecare/derivă laterală; cală transversală//a aluneca; (*auto*) a derapa; (*av*) a zbura pe aripă; a glisa, a face o glisadă
side span travee laterală
side spring arc longitudinal
side-stable relay releu polarizat cu două poziţii stabile/cu reglaj neutru

side-step gating turnare prin rețea etajată (la care metalul se aduce prin alimentatoare situate la diferite înălțimi)
side stick reglet marginal (element de culegere neimprimabil)
side stitched cusut pe marginea cotorului (cărții)
side stoping abataj minier în trepte răsturnate
side strain ondulare (defect de laminare la rece)
side street drum lateral/vicinal
side stringer stringher de bordaj lateral (în marină)
side-stripping column coloană de stripare exterioară
side terminal bornă laterală/secundară
side tester carotaj lateral (din peretele găurii de foraj)
side thrust joc lateral; împingere/ presiune/ forță/ deplasare laterală
side-thrust effect efect de deplasare laterală
side tipper vehicul basculant lateral
side tipping bucket cupă/benă cu descărcare laterală
side-tipping dump trailer remorcă cu benă cu basculare laterală
side tipping wag(g)on vagonet cu basculare laterală
side tone (*fiz, tele*) sunet/zgomot secundar; (*tele*) efect local; zgomot de fond/de microfon; diafonie
side tool cuțit lateral (pentru raboteză); cuțit de strunjit plan (pentru strung)
side-to-phantom cross-talk diafonie între un circuit fizic și un circuit fantomă
side-to-side cross-talk diafonie între circuite fizice
side-to-side unbalance cuplaj diafonic
side track (*cf*) linie de garare/de așteptare; (*petr*) frezare a unei noi găuri
side tracking frezare a unei ferestre; săpare a unei găuri noi
side-tracking tool sculă de frezat ferestre/de forat găuri noi
side-valve(d) engine motor cu supape laterale
side view (SV) vedere laterală/din profil
sidewalk trotuar; alee de pietoni
sidewalk manhole cameră de distribuție sub trotuar, puț pentru cabluri
sidewall (*auto*) perete lateral; (*cstr*) zid înconjurător/ exterior; (*drum*) culee de capăt/ extremă; (*plast*) flanc (anvelopă)
sidewall core carotă laterală
sidewall coring/sampling carotaj lateral
sidewall of a lock bajoaier al sasului unei ecluze
sideway deplasare/derivă laterală (a navei, pe ruliu)
sideway force coefficient coeficient transversal de frânare
sideway tilt înclinare laterală (a unei antene în evantai)
side weld cusătură laterală (sudare)
side wind vânt lateral
siding (sdg.) linie secundară/ de rezervă/ de garare
siding-lines triaj
siding track linie de garare/de așteptare
siding tracks for breaking up trains grupă de linii de descompunere a trenurilor
Siemens's gas gaz aerian de generator
Siemens-Martin furnace cuptor (Siemens-)Martin
Siemens-Martin plant secție de oțelărie (Siemens) Martin; instalație de cuptoare Martin
Siemens-Martin process procedeu de elaborare/ proces (Siemens-)Martin
Siemens-Martin steel oțel (Siemens-)Martin
Sienna-earth pământ de Siena
sierra lanț de munți, cordilieră
sieve ciur; sită//a cerne; a trece prin sită/prin ciur; a ciurui
sieve analysis analiză granulometrică prin cernere
sieve aperture dimensiune a ochiului sitei
sieve cloth țesătură pentru site
sieve (dragline) bucket cupă (de draglină) perforată
sieve drum tambur perforat
sieve for watch jewels sită de pietre prețioase (în orologerie)
sieve frame veșcă de sită
sieve mesh mărime a găurilor unui ciur/unei site; ochi de sită
sieve number numărul sitei
sieve out a filtra; a cerne
sieve plate/tray taler reticular/perforat/de sită
sieve-plate/tray column/tower coloană reticulară/ de talere de sită
sieve residue rest/reziduu pe sită
sieve rot putregai pestriț (în silvicultură)
sieve set serie/garnitură de site
sieve shaker scuturător de sită
sieve texture textură/ țesătură de sită
sieving strecurare; sortare; cernere
sieving analysis/ test analiză pe site
sieving machine mașină de cernut
sieving process metoda ciurului lui Eratostene (în aritmetică)
sift a cerne; a trece prin ciur/prin sită; a ciurui; a separa granulometric
sifter (*met*) ciocan de selectare; (*min*) ciocan de claubaj
sifting cernere; trecere prin ciur/prin sită; sortare; strecurare
sifting cylinder (*agr*) trior; (*alim*) burat
sifting drum sită circulară
sifting machine mașină de cernut
sight vedere; câmp de vizibilitate; vizor; (*astr*) punct astronomic; (*cstr, hidr*) viză, citire topografică; (*nav*) măsurare a înălțimii astrului; observație astronomică; vizor//a face vizarea; a viza

sight bar/board alidadă
sight bill cambie la vedere
sight case carcasă a vizorului
sight check(ing) control/verificare vizual(ă)
sight control control vizual
sight discharge ştuţ de scurgere cu geam
sight draft (s.d.) cambie/ tratã la vedere
sight entry declaraţie vamală provizorie
sight-feed lubricator/oiler (*petr*) lubricator prin picurare; (*maş*) gresor/ungător cu picurare
sight glass (*maş*) dispozitiv de picurare al ungătorului; (*TH*) vizor; felinar; lanternă
sight graticule punct de reper; vizor
sight hole fereastră de control/de observaţie; gură de vizitare
sighting (*TH*) reperare, vizare; (*nav*) măsurare a înălţimii astrului
sighting device dispozitiv de vizare
sighting disk disc de vizare
sighting level nivelă cu bulă de aer
sighting line (*autom, fiz, mec*) diagramă; grafic; (*geod*) linie de viză
sighting mark reper de punere la punct; semn (la aparate geodezice)
sighting-mark error (*geod*) eroare de punere la punct; (*man*) eroare de indice
sighting the objects vizare a reperelor
sighting shot tragere de vizare
sighting telescope lunetă de vizare
sight level nivelă longitudinală
sight line direcţie a privirii/de privire; linie de vizare
sight mount vizor
sight opening (*cf*) orificiu de control; (*maş*) gură de control; vizor; (*met*) gaură de vizor
sight out a viza; a citi o viză
sight rule alidadă, riglă/ talpă a unui dispozitiv de vizare
sightseeing flight zbor de agrement
sigma-function funcţia lui Weierstrass (în analiza matematică)
sigmoid curbă sigmoidală/cu două asimptote orizontale şi un punct de inflexiune
sigmoidal fold cută sigmoidală (la strate geologice)
sigmoid curve curbă în formă de S
sign semn; indiciu; indicaţie; emblemă, firmă; cifră; (*geod*) punct de reper; (*mat*) simbol//a însemna; a marca; a semna
sign an agreement a semna un acord
signal (sig., Sig) (*foto*) aparat optic; indicator; (*inf*) semnal; informaţie referitoare la schimbarea stării unui fenomen; (*tele*) ochi de păpuşă; (*TH*) semnal; semnalizator//a anunţa; a semnala; a emite, a transmite
signal arm (*auto*) braţ al indicatorului de direcţie; (*cf*) braţ al semaforului
signal band bandă de transmisie; bandă a frecvenţelor transmise
signal board tablou de semnalizare
signal book/code carte/cod de semnale
signal box post de bloc/de manevră (la calea ferată)
signal centre centrală de telecomunicaţii
signal circuit circuit de informare/de semnalizare
signal communications telecomunicaţii
signal complex (*autom*) sistem de semnale; (*tele*) semnal complex de televiziune
signal-construction truck autoatelier pentru montarea liniilor de telecomunicaţii
signal-corps radio section serviciu radio
signal curbing prefiltru (electronic)
signal device dispozitiv de semnalizare; semnalizator
signal differential drive comandă diferenţială a semnalului (căi ferate)
signaler radiotelegrafist
signal-feeder line conductă de alimentare a instalaţici de bloc/ de manevră (la căi ferate)
signal flare (*autom, cf*) semnal luminos; (*nav*) faclă de semnalizare
signal flasher indicator de direcţie cu lumină intermitentă
signal frequency frecvenţă de modulaţie
signal generator aparat generator de semnale; generator etalon
signal glass sticlă pentru semnalizare
signal grid grilă de semnal/de comandă
signal handling prelucrare a semnalului
signal handling apparatus dispozitiv de manevră a semnalului şi a acului (căi ferate)
signal indicating position of points semnal de bloc/ de manevră (indicând poziţia macazului)
signal input mărime de comandă
signalizer semnalizator; aparat de semnalizare
signal jamming bruiaj al semnalelor, acţiune care interferează cu informaţiile despre o piaţă pe care noii competitori le obţin când pătrund pe piaţa respectivă
signal lamp (*cf*) felinar de semnalizare; (*tele*) lampă de semnalizare/de apel/de control
signal lantern felinar de semnalizare
signal letters (*mil*) indicativ al navei; (*nav*) numirea navei (formată din patru pavilioane din codul internaţional de semnale)
signal light (*TH*) foc de semnalizare; semnal optic/luminos; (*av, nav*) lumină de semnalizare
signalling (*tele*) transmitere a semnalelor; telecomunicaţii; (*TH*) semnalizare
signalling apparatus aparat de telecomunicaţii
signalling disk disc de semnalizare
signalling fault deranjament în instalaţia de apel

signalling frequency frecvenţă de telegrafiere/a curentului de apel
signalling test probă de apel (telefonic)
signalling tower turn de semnalizare
signalling unit maşină de apel (telefonic)
signal meter măsurător al intensităţii semnalului
signal mixer unit cutie de distribuţie a semnalelor
signal on post semnal de stâlp
signal panel panou de semnalizare (în aeronautică)
signal pistol pistol de rachete (pentru semnalizare)
signal plate placă colectoare a unui iconoscop; placă de semnal
signal plug fişă (telefonică) de informare
signal potential tensiune de recepţie
signal repeater repetitor de semnal
signal scanner explorator/analizor de semnal
signal shaping/transformation modificare a caracteristicilor unui semnal
signal-shaping amplifier amplificator corector de formă/formator
signal-shaping network reţea/schemă de formare a semnalului; reţea corectoare de distorsiuni
signal shutter disc de semnalizare
signal storage tube tub videocaptor
signal support capră/suport de semnale (căi ferate)
signal tape bandă de înregistrare a semnalului
signal time transmitter transmiţător de semnale de timp
signal to go ahead/to carry on semnal de pornire/ de executare
signal-to-noise break-in semnalizare în pauzele unei convorbiri (telefonice)
signal tracer analizor de urmărire a semnalului; osciloscop de depanare
signal wave undă de lucru/de trafic
signal wire bară de semnalizare acustică (în mină)
signatory semnatar, parte semnatară
signature (sig., Sig.) fasciculă (de carte), coală tipărită şi fălţuită, coliţă; signatură, număr de ordine al colii tipografice; semnătură
sign board firmă, placa pe care este scrisă denumirea firmei
sign digit cifră; semn; număr/cifră de semn
signed prevăzut cu semnul plus/minus; marcat
signed decimal număr zecimal semnificativ
signed minor complement algebric; cofactor; minor marcat
signed/directed numbers numere relative/algebrice
signed statement proces-verbal
signer semnatar, persoană care semnează
signet sigiliu, ştampilă; (*poligr*) semn de recunoaştere
sign flag indicator semn (care înregistrează semnul rezultatului unei operaţii aritmetice executate de calculator)
sign for busy semnal de ocupat (în telefonie)
sign handling prelucrare a semnalului
significance semnificaţie; importanţă, însemnătate
significant semnificativ; determinat; nealeatoriu
significant conditions stări caracteristice
significant digit cifră semnificativă
significant wave height înălţime semnificativă a valului
significant wave period perioadă semnificativă a valului
signify a semnifica; a însemna
sign jointly a semna împreună
sign lighting iluminat de reclamă/ pentru publicitate
sign of equality semnul egal(ităţii)
sign off sfârşit/fine de emisie (în tv)
sign-off signal semnal final/de închidere
sign on behalf of s.o. a semna în numele cuiva
sign per pro a semna prin procură
sign printing imprimare a semnelor/ simbolurilor/ caracterelor
signum funcţia semn/semnal (având valorile −1, 0 sau +1)
sign wave undă de lucru/de trafic/de semnal
silage siloz//a însiloza
silastic silastic; cauciuc siliconic
silcar amestec de carburi de siliciu şi bioxid de siliciu
silence linişte, tăcere
silenced silenţios, fără zgomot, amortizat, cu nivel de zgomot redus
silence period perioadă de linişte (pentru semnale SOS)
silencer (*auto*) amortizor de zgomot; (*maş*) tobă de eşapament
silencer-filter type air intake filtru de aer cu amortizor de zgomot la admisie
silencing atenuare a zgomotului
silent tăcut; mut; fără sunet; afon; aton; liniştit
silent area/zone zonă de tăcere (în telecomunicaţii)
silent chain drive transmisie cu lanţ fără zgomot
silent discharge descărcare electrică obscură/lentă
silent gear change; silent shift(ing) schimbare silenţioasă a vitezelor
silent mesh angrenare fără zgomot/silenţioasă
silent/sleeping partner comanditar; partener/asociat puţin cunoscut (care nu ia parte activă la afaceri)
silent running mers silenţios/liniştit
silex silex, cremene
silica (*chim*) silice; (*geol*) bioxid de siliciu (cuarţ)
silica aerogel aerosilicagel; silicagel cu particule având o structură poroasă foarte fină
silica-alumina catalyst catalizator alumo-silicatic
silica-alumina refractories refractare silico-aluminoase
silica-base catalyst catalizator pe bază de silice

silica blocks blocuri silica
silica-magnesia catalyst catalizator (pe bază) de silice şi magnezie
silica modulus modul de silice
silicane monosilan; silicometan
silicate bond liant cu silicat (pentru abrazivi)
silicated silicic (combinat cu acid silicic)
silicate inclusions incluziuni de silicaţi
silicate paint vopsea cu silicat
silicate slag zgură silicioasă/acidă
silicating; silication silicatizare
silica-zirconia catalyst catalizator (pe bază) de oxid de siliciu şi oxid de zirconiu
siliceous silicios; care conţine silice; silicic (combinat cu acid silicic)
siliceous calamine calamină; galmei; hemimorfit
siliceous cementing material material de cimentare silicios, ciment (de legătură) silicios
siliceous flux adaos de material silicios
siliceous glass sticlă de silice
siliceous limestone calcar silicios
siliceous marl marnă silicioasă; kieselgur
siliceous refractories refractare silicioase/silica
siliceous rock rocă silicioasă
siliceous sand nisip cuarţos
siliceous sandstone gresie silicioasă
siliceous schist şist silicios
siliceous sinter geyserit
silicic-acid anhydride bioxid de siliciu
silicides siliciuri
silicification; silification silicatizare, silicifiere
silicify a (se) silicifia
silicious kaolin caolin silicios
silicoacetic acid acid metilsiliconic
silicobenzoic acid acid fenilsiliconic
silicochloroform triclormonosilan
silicoethane disilan; silicoetan
silicofluoric acid acid fluorosilicic/silicofluorhidric
silicohydrides hidruri de siliciu
silicomanganese steel oţel aliat cu siliciu-mangan
silicomethane monosilan; silicometan
silicomolybdic acid acid silicomolibdenic
silicon siliciu (Si)
silicon alkyls alchilmonosilani
silicon carbide carborundum; carbură de siliciu
silicon chlorides cloruri de siliciu
silicon controlled rectifier (SCR) redresor semiconductor cu siliciu comandat, tiristor
silicon-copper/-bronze bronz cu siliciu
silicon (crystal) rectifier redresor cu siliciu
silicon defoamer antispumant siliconic
silicon dioxide dioxid de siliciu
silicone silicon
silicone lacquer lac siliconic
silicone oil ulei siliconic
silicone plastics materiale plastice siliconice
silicone polymers polimeri siliconici
silicone resins răşini siliconice
silicone rubber cauciuc siliconic
silicon hydride hidrură de siliciu
siliconizing mărire a conţinutului de siliciu
silicon-molybdenum steel oţel siliciu-molibden
silicon nitride azotură de siliciu
silicon oxides oxizi de siliciu
silicon oxysulphide oxisulfură de siliciu
silicon planar switching diode diodă planară cu siliciu pentru comutaţie
silicon sensor element sensibil cu siliciu
silicon steel oţel siliciu
silicon sulphides sulfuri de siliciu
silicon tetrafluoride tetrafluorură de siliciu
silicon tetramethyl tetrametilsiliciu
silicon tetraphenyl tetrafenilsiliciu
silicon tetrapropyl tetrapropilsiliciu
silicoorganic compounds compuşi organici ai siliciului
silicooxalic acid acid silicooxalic
silicosis silicoză
silit silită, carbură de siliciu (material pentru rezistenţe electrice)
silk (*fiz*) atenuator/absorbant de lumină; izolator; (*text*) mătase
silk breeder sericicultor, crescător de viermi de mătase
silk crêpe crep satin
silk fibre fibră de mătase
silk finish procedeu de finisare pentru a da ţesăturilor un tuşeu mătăsos
silk gum sericină
silk hose/hosiery ciorapi din fire de mătase
silk loom război pentru mătase
silk mill filatură de mătase
silk screen printing decorare prin site (ind.sticlei şi a ceramicii)
silk weighting îngreunare a mătăsii
silk yarns fire de mătase
silky fibre fibră mătăsoasă
sill (*cstr*) centură; talpă inferioară; glaf; pervaz; prag; bară de susţinere; cosoroabă (la acoperişuri); grindă de fundaţie; (*el*) bază; suport; (*hidr*) prag (la disipatorul de energie etc.); (*min*) grindă de talpă
sill for sealing base of gates prag (la porţi de ecluză navigabilă)
sillimanite sillimanit (mineral)
sillimanite refractories refractare de sillimanit
sill of a framework traversă/prag de legătură
sill timber traversă de lemn
silo siloz; groapă pentru nutreţ murat; buncăr//a însiloza

silo fodder/forage nutreț însilozat
siloing însilozare
siloxane grease rășină consistentă siloxanică
silphon silfon
silt (*hidr*) nisip depozitat în apă; mâl; nămol; aluviune; (*petr*) șlam; (*sc*) șluf//a colmata
silt charge turbiditate
silt coal mixte de cărbuni mărunți (până la 2-4 mm)
silt exclusion decantare a mâlului/nămolului
silt grade mărime a aluviunilor (diametrul mediu)
silting (*hidr*) colmatare; înnămolire; (*min*) înfundare cu nisip
silting up colmatare; umplere cu aluviuni
silt stable channel albie stabilă și neînnămolită
siltstone aleurit
silver (sil., s.) argint//a arginta
silver acetate acetat de argint
silver acetylide acetilură de argint
silver amalgam amalgam de argint
silver arsenide arseniură de argint
silver bath baie de argint
silver bichromate bicromat de argint
silver bromate bromat de argint
silver bromide bromură de argint
silver bronze bronz argintiu
silver carbonate carbonat de argint
silver cerargyrite horn cerargirit (mineral)
silver chlorate clorat de argint
silver chloride clorură de argint
silver chloroacetate cloroacetat de argint
silver chloroplatinate hexacloroplatinat de argint
silver citrate citrat de argint
silver coating suflare cu argint; (*met*) argintare
silver cyanide cianură de argint
silver dichromate bicromat de argint
silver ferricyanide fericianură de argint
silver fluoride fluorură de argint
silver fluosilicate fluosilicat de argint
silver fog voal dicroic (foto)
silver foil/leaf foiță/folie de argint
silver fulminate fulminat de argint
silver gauze sită de argint
silver glance argentit (mineral)
silver halide halogenură de argint
silver hypochlorite hipoclorit de argint
silvering argintare
silver metavanadate metavanadat de argint
silver mirror reaction reacție cu oglindă de argint
silver nitrate azotat de argint; piatra iadului; nitrat de argint
silver oxalate oxalat de argint
silver oxide oxid de argint
silver perchlorate perclorat de argint
silver permanganate permanganat de argint
silver peroxide peroxid de argint
silver phosphate fosfat de argint
silver-plate a arginta, a placa cu argint
silver plating argintare, placare cu argint
silver potassium cyanide argentocianură de potasiu
silver protein protargol
silver selenate seleniat de argint
silver selenide seleniură de argint
silver silicofluoride fluorosilicat de argint; hexafluorosilicat de argint
silver-silver chloride electrode electrod de argint-clorură de argint
silver solder aliaj de argint pentru lipit
silver soldering lipire cu aliaj de argint
silver steel oțel cu argint
silver sulphate sulfat de argint
silver sulphide sulfură de argint
silver tartrate tartrat de argint
silver thaw polei; alunecuș, ghețuș
silver thiocyanate tiocianat/rodanură de argint
silver thiosulphate tiosulfat de argint
silvery pig iron fontă cenușie
sima sima (Si-Mg) (pătură în crusta terestră)
simbol dictionary dicționar de simboluri, totalitate a simbolurilor dintr-un program și a atributelor acestora
similar similar, asemănător; asemenea
similar action acțiune a factorilor aditivi și statistic independenți
similar fractions fracții ordinare cu același numitor
similarity similitudine; asemănare; omotetie; analogie
similarity transformation transformare prin similitudine/ asemănare
similarly electrified cu încărcare electrică de același fel
similar regions domenii (statistic) asemenea (în spațiul selecțiilor)
simile-mercerization finish simili-mercerizare, procedeu de finisare prin care se imită efectele obținute prin mercerizare
similitude similitudine; asemănare; omotetie
similitude law legea similitudinii
simple simplu; elementar
simple-acting engine motor cu simplu efect
simple analytic function funcție univalentă
simple anhydride anhidridă simetrică
simple batch distillation distilare discontinuă simplă
simple beam grindă simplu rezemată
simple body corp simplu
simple bond legătură simplă
simple cable cablu cu un singur conductor
simple connected cross section secțiune simplu conexă
simple construction construcție static determinată

simple contract convenţie verbală; contract sub semnătură privată
simple credit acreditiv simplu (neconfirmat)
simple cusp punct de întoarcere de prima speţă
simple decomposition descompunere simplă
simple distillation distilare simplă
simple equation ecuaţie liniară
simple ether eter (simetric)
simple event eveniment elementar (în teoria probabilităţilor)
simple expansion detentă simplă
simple filter filtru simplu, celulă de filtrare
simple flexure încovoiere simplă
simple-function compound compus cu grupări funcţionale de aceeaşi natură
simple harmonic cu o singură undă
simple harmonic current curent sinusoidal
simple harmonic motion mişcare sinusoidală
simple indexing divizare directă/simplă
simple interest dobândă simplă, taxă financiară care descreşte cu achitarea fiecărei rate a unui împrumut
simple ketone cetonă (simetrică)
simple-layer winding înfăşurare cu strat unic/cu un singur strat
simple linear polymer polimer liniar
simple motion mişcare simplă
simple parallel winding înfăşurare simplă în paralel/cu pas unitar la colector
simple path drum elementar (în teoria grafurilor)
simple/mathematical pendulum pendul simplu/ matematic
simple point punct ordinar (al unei curbe)
simple pole pol simplu/de ordinul întâi (în analiza matematică)
simple polymerization polimerizare simplă
simple protein proteină (formată numai din amino-acizi)
simple pump pompă cu acţiune simplă/cu simplu efect
simple ratio channels cale multiplex cu partajarea timpului în rapoarte simple
simple reaction reacţie simplă
simple replacement reacţie de substituţie
simple reproduction reproducţie simplă (a capitalului)
simple rule-based tools medii de dezvoltare bazate pe reguli simple (pentru reprezentarea informaţiilor)
simple scaffold schelă pe capre
simple stress stare de tensiune simplă
simple support reazem simplu
simple tone ton/sunet curat/fără armonici
simple triglyceride trigliceridă
simple truss fermă cu contrafişă
simple variable variabilă simplă/neindexată (în analiza matematică)
simplex circuit circuit simplex/cu o singură cale
simplex communication legătură simplex/ alternată/ într-un singur sens
simplex fabric tricot din urzeală, simplex
simplex foundation pile pilot de fundaţie (de tip) simplex
simplex lap winding înfăşurare paralelă simplă
simplex operation/working (*cf*) circulaţie în sens unic; (*tele*) legătură unilaterală/simplex; trafic simplex
simplex pulse character/record scriere/înregistrare cu impuls simplu
simplex pump pompă simplex
simplex repeater repetor/amplificator de linie cu o singură direcţie
simplicial map aplicaţie simplicială (în topologie)
simplified fraction fracţie ireductibilă
simplified roof support suport simplu de acoperiş (pentru racorduri aeriene)
simply connected space spaţiu simplu conex (în analiza matematică)
simply/ serially/ linearly ordered set lanţ; mulţime liniar ordonată (în analiza matematică)
simply supported simplu rezemat
simply supported beam grindă simplu rezemată
SIMSCRIPT limbaj de programare de nivel înalt destinat simulării sistemelor discrete
simulate a simula; a imita; a modela
simulation copie; machetă; (*autom*) simulare; (*inf*) modelare; simulare, tehnică de realizare a experimentelor cu ajutorul calculatorului; (*metr*) reproducere analoagă (a condiţiilor de mediu, de climă, de funcţionare în timp etc.)
simulation coding language limbaj de programare pentru simulare
simulation language (SIMULA) limbaj de programare pentru simularea sistemelor discrete
simulation model model de simulare, abstractizare logico-matematică a unui sistem
simulation program(me) program de simulare/care descrie comportarea în timp a obiectului simulat
simulation techniques tehnici de simulare, tehnici aplicate în rezolvarea unor probleme pentru care nu există soluţii analitice
simulator simulator, (instalaţie) model, circuit de reglare model, calculator analogic/simulator
simultaneity simultaneitate
simultaneous simultan; concomitent
simultaneous broadcast emisie simultană/în releu
simultaneous circuit circuit multiplex/folosit pentru mai multe căi
simultaneous colour television sistem simultan/ aditiv de televiziune în culori

simultaneous computer calculator simultan/ale cărui unități pot efectua simultan diferite părți ale aceluiași calcul
simultaneous development exploatare simultană
simultaneous equations; system of equations sistem de ecuații
simultaneous generating of thermal and electrical energy termoficare
simultaneous motion cycle chart (SIMO chart) diagramă a ciclului filmat al mișcărilor simultane (ale corpului)
simultaneous-movement selector selector de control
simultaneous reactions reacții simultane/paralele
sincaline colină
sindiotactic polymer polimer sindiotactic
sine sinus
sine bar riglă de sinus
sine condition condiția sinusurilor
sine curve sinusoidă
sine galvanometer busolă de sinus
sine movement mișcare sinusoidală
sine series serie Fourier de sinusuri
sine-squared impulse/pulse impuls $\sin^2$
sine table tabel cu valorile funcției sinus
sine wave undă sinusoidală
sine-wave current curent (alternativ) sinusoidal
sine-wave input acțiune armonică; intrare sinusoidală
sing a cânta; (*tele*) a fluiera; a șuiera
Singapore verbena oil ulei de citronella
singe a pârli; a flamba; (*text*) a gaza
singeing gazare; pârlire; trecere prin flacără (textile)
singeing machine mașină de pârlit/ de gazat (fibre, țesături)
singeing wash spălare după pârlire
singing amorsare/autoamorsare a oscilațiilor; fluierat, șuierat
singing arc arc electric șuierător/cântător
singing flame flacără șuierătoare/zgomotoasă
singing limit limită de amorsare a fluierăturilor/ oscilațiilor
singing of repeaters amorsare a oscilațiilor parazitare în repetoare
singing point punct/ limită de amorsare a fluierăturilor/ oscilațiilor
singing suppressor supresor de reacție/de oscilație
single singur, singular; separat; individual; cu o singură parte; unic; mono//(*text*) fir subțire; defect de fir rezultat din lipsa unuia dintre firele/ semitorturile alimentate//a alege; a distinge; a selecta
single acting cu acțiune simplă; unietajat
single-acting compressor compresor cu un singur etaj/ unietajat
single-acting cylinder cilindru cu simplă acțiune
single-acting engine mașină cu abur cu simplu efect
single-acting piston piston cu simplu efect
single-acting press presă cu acțiune simplă
single-acting pump pompă cu simplu efect
single-acting shock absorber amortizor într-un singur sens
single-action printer imprimantă literă cu literă
single address adresă unică; sistem de intrucțiuni în care fiecare cuprinde o operație și include un loc în memorie
single address computer calculator cu o singură adresă/cu adresă unică/cu instrucțiuni ce pot adresa un singur operand/cu un singur acumulator în unitatea centrală
single address instruction/ length mark grup de simboluri pentru determinarea lungimii celulei de memorie
(single) angle milling cutter freză unghiulară conică/ monoconică
single anode anod plin/unic, monoanod
single atlas tricot din urzeală cu legătură atlaz
single-axle semitrailer semiremorcă monoax
single-axle tractor tractor cu o singură osie
single-axle trailer remorcă monoax
single-band system sistem cu bandă laterală unică
single-bank engine motor monobloc
single bar cu un singur braț
single-bath într-o singură baie (despre textile)
single battery baterie cu un singur acumulator
single-battery switch conjunctor-disjunctor
single-beam travelling crane pod rulant monogrindă
single-beat escapement eșapament cu cursă liberă (în orologerie)
single-beat service regim monofazat
single-bench quarrying exploatare în carieră într-o singură treaptă
single-berth cabin cabină (de navă) individuală
single-bit store memorie cu biți individuali
single-blade cu un singur canat/o singură lamă
single block (*maș*) palan simplu; (*nav*) macara simplă (cu un singur rai); mandar
single-block brake frână cu un singur sabot
single block mode of operation funcționare bloc cu bloc (în comanda numerică)
single-bolt cutter mașină de filetat buloane cu un singur ax principal
single bond legătură (chimică) simplă
single-bowl overshot coruncă cu un rând de bacuri
single-bucket excavator excavator cu graifăr
single-casing turbine turbină cu un singur corp
single casting (*maș*) monobloc; (*met*) turnare individuală
single-cavity mould matriță cu o cavitate/cu un cuib

single-channel (*fiz*) cu canal unic; monocanal; (*tele*) cu o singură alternanţă; monoalternant
single-channel method sistem cu o singură cale
single channel per carrier (undă) purtătoare monocale/cu o singură cale
single-channel telegraph telegraf simplex
single-chip circuit; molecular functional block bloc funcţional molecular; circuit integrat complet format dintr-un cristal semiconductor
single circuit (*el*) circuit separat; (*tele*) circuit cu un singur conductor
single-circuit transposition încrucişare/transpunere de conductoare (la liniile electrice)
single-clip wool lână de pe oi tunse o singură dată pe an
single-coil cu o singură bobină
single-coil filament filament monospiral/simplu spiralizat
single coil spring arc elicoidal cilindric simplu
single-colour press maşină de tipar monocrom
single-column head titlu pe o singură coloană
single-column planer raboteză cu un singur montant
single commutation direct current signalling semnalizare în curent continuu prin inversarea sensului curentului
single-compartment thickener îngroşător cu o singură cameră
single connection branşament simplu, legătură individuală
single-contact system fir de cale simplu
single-control bistable trigger circuit circuit basculant bistabil cu o singură intrare (de comandă)
single-control/-dial/-knob tuning acord unic/prin comandă unică/cu buton unic
single-cord operation exploatare (telefonică) monocord
single-core monofilar
single-core barrel tub carotier simplu; carotieră simplă
single-cored mononuclear
single-cored cable cablu cu un singur conductor
single-corner rounding cutter freză-disc de rotunjit cu profil concav pentru ¼ din cerc
single cost preţ de cost pe unitate de marfă
single-cotton wire fir acoperit cu un singur strat de bumbac
single counter contor unic
single covalent bond legătură covalentă simplă
single-covered circuit imprimat cu un singur strat metalic
single cross-over diagonală simplă (la calea ferată)
single crystal monocristal
single-crystal filament fir de monocristal
single-cup/-petticoat/-shed insulator izolator cu clopot simplu
single current curent al unui circuit/al unei ramuri; curent pe una dintre faze
single-curved surface suprafaţă riglată desfăşurabilă
single-curve gear roată dinţată cu dinţi/cu profil în evolventă
single cut aşchiere simplă/ printr-o singură trecere
single-cut file pilă cu danturare simplă
single cutter freză simplă/normală/cu un singur profil
single-cutting drill burghiu cu un singur tăiş
single-cutting tool cuţit cu un singur tăiş
single-cycle program(me) program ciclic simplu/cu ciclu unic
single-cycle pulse modulation modulaţie în impulsuri cu ciclu/cadenţă unic(ă)
single cylinder monocilindric
single-cylinder blower suflantă monocilindrică
single-cylinder breaker card cardă preliminară cu un singur tambur
single-cylinder card cardă cu un singur tambur
single-cylindered cu un singur cilindru, monocilindric
single-cylinder engine motor monocilindric
single-cylinder steam engine maşină cu abur monocilindrică
single daylight press presă cu un singur etaj/ monoetajată
single-deck bus autobuz neetajat/fără imperială
single-deck cage colivie cu un singur etaj
single decker avion monoplan
single diode diodă simplă
single-disk clutch ambreiaj monodisc
single-disk thrust bearing lagăr axial unilateral
single dividing method metodă de divizare simplă
single-doffer breaker card cardă preliminară cu un singur cilindru perietor
single drive acţionare individuală
single-drum hoist troliu/maşină de extracţie cu o singură tobă
single-edged cutting-tool cuţit cu un singur tăiş
single-effect evaporation evaporare cu efect simplu; vaporizare simplă
single-effect evaporator evaporator cu un (singur) corp
single-electrode potential potenţial specific de electrod
single-electrode system semicelulă (pentru electroliză)
single-ended amplifier amplificator nesimetric
single-ended box wrench cheie inelară simplă
single-ended cable grip ciorap pentru tras cabluri
single-ended spanner/wrench cheie fixă simplă

single-end mill freză-deget cu un singur capăt
single-end sizing încleiere a firului individual (în ind.textilă)
single-end test analiză a firului unic (în ind.textilă)
single-engined cu un singur motor
single-entry bookkeeping contabilitate în partidă simplă
single exposure iradiere cu doză unică
single-faced cloth ţesătură gumată pe o singură faţă
single-face fabric tricot simplu cu o singură faţă
single-figure cu o singură cifră
single-file reel bobină monofişier (la calculatoare)
single-fillet weld cusătură de colţ unilaterală, sudură de colţ
single-flame cu o singură flacără
single-flange ring inel cu o singură flanşă/ nereversibil (în ind. textilă)
single flexure încovoiere pură/simplă
single-flight stairs scară cu o rampă
single-float plane hidroavion cu fuzelaj cocă-flotor
single-flute drill burghiu cu o singură canelură
single force forţă concentrată (aplicată într-un punct)
single forecast previziune, prognoză
single-frequency laser laser monocromatic
single-furrow plough plug monobrăzdar
single-gauge cu o singură linie; cale ferată simplă
single-geared crank shaper şeping acţionat cu angrenaj şi culisă
single-grade section profil cu o singură pantă (la calea ferată)
single-grid tube triodă
single gyrocompass compas cu un singur giroscop
single head cheie simplă
single-head box-end wrench cheie inelară simplă
single-head wrench cheie fixă cu un singur capăt
single heating încălzire individuală
single-hole nozzle jiclor/ajutaj cu un singur canal
single hole tap wrench cheie pentru tarozi; port-tarod
single hot-water supply alimentare individuală cu apă caldă
single-impression mould matriţă cu o cavitate/cu un cuib
single in-line memory module (SIMM) circuit de memorie pentru dispozitive logice individuale (ce creează module care pot fi introduse în dispozitive mai mari)
single in-line package (SIP) tablou unic de circuite de calculator asamblate logic (toate picioruşele fiind conectate în linie dreaptă)
single instruction-multiple data (SIMD) o singură instrucţiune – mai multe fluxuri de date (modalitate de organizare a unui calculator cu o singură unitate de control)
single instruction-single data (SISD) o singură instrucţiune – un singur flux de date (modalitate de organizare a unui calculator obişnuit care prelucrează, instrucţiune cu instrucţiune, un singur şir de date)
single ionization ionizare unică
single-jet nozzle jiclor cu o singură gaură
single-lap joint îmbinare prin o suprapunere
single-layer film film cu un singur strat
single-layer stenter ramă de uscat în foaie întinsă (în ind. textilă)
single leaf damper registru de aer cu o singură clapetă/cu un singur oblon
single-leg cu un singur picior/montant
single-leg construction gantry crane macara semicapră
single lens reflex camera (SLR camera) aparat fotografic monoobiectiv cu vizare directă prin obiectiv
single-lever control (sistem de) comandă cu un singur mâner
single-lift dobby maşină cu iţe cu mişcare simplă
single-lift Jacquard loom război Jacquard cu simplă cursă
single-lift single-cylinder Jacquard loom război Jacquard cu simplă cursă şi un cilindru
single line linie ferată simplă
single-line firm firmă specializată într-o singură gamă de produse
single-line spectrum spectru cu o (singură) linie
single-line subscriber abonat cu linie individuală
single link(age) legătură (chimică) simplă
single load sarcină individuală/concentrată
single-loader încărcător individual
single loop buclă simplă (în ind. textilă)
single-loop learning experienţă primară, metodă de instruire prin care devierile de la rezultatul scontat sunt identificate şi corectate fără verificarea presupunerilor care au stat la baza deciziilor
single-loop oscillogram oscilogramă cu o singură buclă
single lubricator ungător pentru ungere locală
single lump sum credit credit într-o singură tranşă, aranjament de creditare închis prin care diferenţa de plată trebuie achitată la o anumită dată în întregime
single-motion selector selector rotativ
single motor cu un singur motor; cu acţionare individuală
single-noded cu un singur nod
single out a scoate; a alege, a selecţiona; a remarca; a distinge
single-part production confecţionare individuală
single parts piese detaşate (ale unei maşini)

single-pass condenser condensator cu o (singură) trecere
single-pass dryer uscător cu o (singură) trecere (a gazelor calde)
single-pass exchanger schimbător de căldură cu un singur pas/cu o singură trecere
single-pass operation proces monociclic
single-phase cu o singură fază; monofazat
single-phase commutator motor motor monofazat serie cu colector
single-phase flow curgere omogenă
single-phase reactor reactor cu refrigerent în fază/stare de agregare unică
single-phase supply alimentare cu curent alternativ monofazat
single-pickled sheet tablă (o dată) decapată
single-piece rim jantă dintr-o singură bucată
single-piece screen parbriz dintr-o singură bucată
single-ply belt curea dintr-un singur strat
single point cutter freză cu un singur dinte
single point recorder înregistrator cu o singură pistă/ cu un singur punct
single-point tool cuţit cu un singur vârf
single-polarity pulse impuls unipolar
single pole stâlp simplu//unipolar; monopolar
single-pole double-throw (SPDT) întrerupător monopolar pentru două circuite
single-pole double-throw switch comutator unipolar
single-pole single-throw (SPST) întrerupător monopolar pentru un singur circuit
single-pole single-throw switch întrerupător unipolar
single potential potenţial de electrod/între electrod şi soluţie
single-process picker bătător cu proces unic (în ind. textilă)
single-pulley scripete simplu
single-pulley drive acţionare cu o singură roată de curea
single-purpose computer calculator electronic cu destinaţie/cu aplicaţie specială/specializat
single-purpose machine maşină-unealtă specială/ pentru executarea unei singure serii de operaţii
single-purpose reactor reactor atomic univalent
single-quantum process proces cu cuantă unică
single quotes; quotation marks ghilimele; semnele citării
single-rail railway cale ferată monoşină
single-range instrument aparat de măsurat cu domeniu unic
single-rate prepayment meter contor cu tarif simplu şi plată anticipată
single-reduction gear reductor (de viteze) cu o singură pereche de roţi dinţate
single-reel file fişier monobobină (la calculatoare)
single-revolution press maşină de tipar plană cu o singură tură
single rib tricot patent cu şiruri nepereche (ex., 3+1)
single-riveted joint îmbinare într-un singur rând de nituri
single-roll breaker concasor cu un singur valţ
single-roll crusher moară cu un singur cilindru
single-rope scraper screper cu cablu
single ropeway funicular cu cablu purtător (monofilar)
single-roving creel rastel pentru simplă alimentare (cu 1 semitort pentru fiecare fir)
single row la un rând
single-row angular contact ball bearing rulment radial-axial cu bile pe un singur rând
single-row ball bearing rulment cu un singur rând de bile
single scattering împrăştiere simplă (în fizica nucleară)
single-screw extruder extruder cu (un) melc
single scutcher bătător unic (în ind.textilă)
single-seater (*auto*) autoturism monoloc; (*av*) avion monoloc
single-seater fighter avion de vânătoare monoloc
single server network reţea de calculatoare cu un singur server
single service distribuţie de curent unică
single-shaft pug mill malaxor cu un singur ax
single-shear rivet nit cu o singură secţiune de forfecare
single-sheaved block macara simplă (cu un singur rai); mandar (în marină)
single-shell rotary dryer uscător rotativ cu un singur tambur
single-shot blocking oscillator oscilator cu blocare cu ciclu simplu/monostabil
single-shot/trip multivibrator multivibrator cu ciclu simplu/monostabil
single-shot operation funcţionare pas cu pas
single sideband (SSB) bandă laterală unică (la transmiterea semnalelor)
single-sideband suppressed-carrier system (SSSC) sistem (de emisie) cu bandă laterală unică şi suprimarea undei purtătoare
single-/one-sided (*el*) circuit imprimat cu un singur strat metalic// (*mat*) unilateral, lateral; cu o singură faţă
single-sided contact area suprafaţă de contact pe o singură latură
single-sided printed circuit board placă cu circuite imprimate pe o singură faţă
single-sided spinning machine maşină de filat cu o faţă

single-silk covered wire fir izolat cu un singur strat de mătase
single solvent solvent simplu
single solvent process proces de extracţie cu un singur solvent
single-span cu o singură travee (în construcţii)
single-span tuning acord/deservire prin comandă unică
single spark gap eclator simplu
single-sparred wing aripă monolonjeron
single-speed floating control reglare flotantă cu viteză constantă
single-spindle machine maşină(-unealtă) cu un singur arbore/ax principal
single-stage cu o singură treaptă; cu un singur etaj
single-stage compressor compresor cu un singur etaj/unictajat
single-stage evaporation evaporare cu efect simplu
single-stage evaporator evaporator cu un (singur) corp
single-stage process procedeu într-o singură fază
single-stage pump pompă cu un singur etaj/cu o singură treaptă
single-stage regulator regulator de presiune cu o singură cameră/cu o singură treaptă
single-stage turbine turbină unietajată
single-stall system metodă de abataj prin camere şi pilieri
single standard monometalism
single-stand (rolling) mill laminor cu o singură cajă de lucru
single start (d.filet) cu un singur început
single-step cu o singură treaptă/un singur etaj; pas cu pas
single-step compressor compresor cu un etaj
single-step contact contact pas cu pas
single stor(e)y shed şed cu un singur nivel
single-strand test analiză a firului unic (în ind. textilă)
single-strap lap joint îmbinare cap la cap cu eclisă
single-string design schemă de echipare cu coloană de extracţie unică
single-stroke bell electrogong; sonerie cu o singură bătaie
single-suction pump pompă (centrifugă) cu o singură aspiraţie/cu aspiraţie pe o singură latură
single support stâlp individual/izolat; reazem izolat
single-system sound recording înregistrare simultană (pe film) a sunetului şi a imaginii
single-tank circuit-breaker întrerupător (trifazat) cu cuvă unică
single test încercare separată a fiecărei piese (din lot)
single thread filet simplu cu un singur început
single-thread screw şurub cu un singur început
single-thread worm melc/ şurub fără sfârşit simplu
single-through dialling selecţie unică (în telefonie)
single-throw cu comutare monopolară/unipolară
single-throw crankshaft arbore cotit cu un singur cot
single-throw double-pole switch comutator bipolar
singleton; unit set mulţime cu un singur element
single-tone horn claxon cu ton unic
single-tone keying manipulare cu sunet unic
single-tone telegraphy telegrafie cu frecvenţă unică
single-track blocking apparatus aparat bloc pentru linie ferată simplă
single-track railroad/railway cale ferată simplă
single-track tunnel tunel de cale ferată simplă
single-trip trigger circuit circuit basculant (de declanşare) monostabil
single-tuned amplifier amplificator de frecvenţă unică/sintonizat
(single) turn of screw spiră de filet
single-turn transformer transformator cu o singură spiră/cu bară (ca înfăşurare primară)
single-type casting machine maşină pentru turnat litere de casă
single tyre press presă individuală (pentru vulcanizarea anvelopelor)
single unit face front unic (cu colector individual) (în minerit)
single upright machine maşină-unealtă cu un singur montant
single-valued (*chim*) monovalent; (*mat*) uniform
single-valued correspondence corespondenţă univocă (în analiza matematică)
single-valuedness uniformitate (în analiza matematică)
single-valued number număr cu o singură cifră
single-vane rotary compressor compresor rotativ monocelular/cu o singură paletă/cu paletă unică
single-V-butt joint îmbinare cu teşirea marginilor în V
single-V groove şanţ/crestătură în V
single visible-quilted seam cusătură cu un singur tighel vizibil
single-wave rectification redresare monoalternanţă/ a unei singure alternanţe
single-way connection schemă de redresare a unei singure alternanţe
single-webbed boiler boiler cu pereţe simplu/cu un singur perete
single weft bătătură simplă (în ind.textilă)
single weight (SW) (hârtie fotografică de) grosime medie/obişnuită (având tendinţa de a se curba la uscare)
single wing door uşă într-un canat
single wire monofilar, unifilar
single-wire transmission line ghid de unde unifilar

single working beam balansier cu un singur braţ
singly charged o (singură) dată încărcat
singular singular; degenerat; degenerativ; unic
singularity singularitate; punct singular
singular kernel nucleu cu singularitate (în algebră)
singular proposition propoziţie/ teoremă unică
sinigrin sinigrină; mironat de potasiu
sinistrorse antiorar, în sens invers mişcării acelor de ceasornic
sink (*el, tele*) şunt; derivaţie; ramificaţie; (*hidr*) scurgere din puţ; (*man*) alocare, destinaţie a resurselor; (*mat*) sursă negativă, ieşire; (*orlg*) gol interior; (*ts*) chiuvetă; hazna//a îngropa; a coborî; a instala; (*geol*) a se tasa; a se scufunda/ adânci; (*man*) a se ieftini, a achita, a investi; (*nav*) a (se) scufunda; a se duce la fund; (*orlg*) a strunji un şanţ; (*petr*) a adânci/a coborî un foraj; (*poligr*) a străbate prin hârtie
sinkage (*nav*) scufundare; adâncime de imersiune (la submarine); (*text*) pierdere în greutate a lânii prin spălare
sink and float method metodă plutire-scufundare (la staţia de preparare a minereurilor)
sink bolt şurub cu cap înecat
sink by driving a înfige, a bate cu maiul/ cu berbecul
sink current curent absorbit
sinker (*cstr*) cămin decantor (pe un canal); ciocan perforator pneumatic; (*hidr*) lest pentru morişca hidrometrică; (*mil*) ancoră de mină marină; (*min*) miner (în frontul de înaintare); (*text*) platină (la maşini de tricotat)
sinker bar (*petr*) prăjină grea; (*text*) capac/bară a(l) platinelor (la maşinile Cotton)
sinker-bar guides ghidaje ale prăjinii grele de foraj
sinker butt călcâi al platinei (la maşini de tricotat)
sinker cam camă de buclare (la maşini de tricotat)
sinker lifting bar presă de platine
sinker loop buclă de platină (la maşini de tricotat)
sinker rib nas al platinei (la maşini de tricotat)
sinker wheel fishnet tricot cu efecte prin însăilarea triplă a ochiului
sink hole (*geol, hidr*) ponor; dolină, pâlnie (de eroziune); (*met*) suflură de tasare
sink in a scufunda; a afunda; a imersa
sinking scufundare; adâncire; (*cstr, hidr*) avansare (a scutului, a galeriei etc.); adâncire; (*geol*) scufundare; (*man*) amortizare; (*min*) adâncire a unui puţ
sinking by jetting afundare prin spălare cu jet de apă
sinking-fund fond de amortizare
sinking head maselotă
sinking headframe turn/turlă de săpare (a puţurilor)
sinking pump (*min*) pompă verticală de evacuat apa (la săparea puţurilor); (*petr*) pompă submersibilă
sinking velocity mărime hidraulică (viteză de cădere a particulei în apă liniştită)
sinking with piling săpare a puţurilor cu palplanşe
sinking work lucrări de săpare/adâncire a puţurilor de mină
sink a loan a amortiza un împrumut
sink the loops a bucla în mod succesiv (în ind. textilă)
sink of oscillator zonă de întrerupere/de instabilitate a oscilatorului
sink a shaft a săpa/a adânci un puţ
sink tool sculă de teşire
sinkwater/floor trap sifon de pardoseală
sink a well a adânci o sondă
sintan tannage tăbăcire cu tananţi sintetici
sinter sinter, produs sinterizat// a (se) sinteriza; a aglomera; a arde; a prăji; a aglutina
sintered sinterizat
sintered-carbide cutter freză cu plăci de carburi metalice sinterizate
sintered-carbide tip vârf (de sculă) sinterizat (cu carburi metalice/de aliaje dure)
sintered coke cocs sinterizat/aglomerat
sintered corundum corindon sinterizat
sintered glass sticlă sinterizată
sintered magnesia magnezie sinterizată
sintering sinterizare; aglomerare; aglutinare; prăjire cu aglomerare
sintering coal cărbune cocsificabil
sintering furnace cuptor pentru sinterizare/de fritare
sintering of catalyst prăjire (cu aglomerare) a catalizatorului
sintering point punct de sinterizare/de aglomerare
sinuosity sinuozitate; circumvoluţie
sinusoidal sinusoidal; armonic
sinusoidal wave undă sinusoidală
siphon, syphon (*alim*) butelie specială pentru apă gazoasă; (*hidr*) sifon-deversor; sifon inferior pe sub canal; (*hidr, ts*) sifon; (*maş*) ţeavă de aspiraţie// (*hidr*) a sifona; a curge prin sifon
siphon barometer barometru cu sifon
siphon body corp al sifonului
siphon conduit colector în sifon
siphon gauge manometru cu tub în U; manometru pentru presiuni mici
siphoning sifonare
siphon lubricator ungător cu fitil
siphon main colector în sifon
siphon off (*alim*) a sifona; (*chim*) a decanta cu sifonul; (*hidr*) a scurge/a evacua apa prin sifonare
siphon pipe (*hidr*) tub de sifonare (superioară); (*maş*) sifon; „pantalon", ramificaţie/bifurcaţie de ţeavă
siphon recorder înregistrator cu sifon/cu tub capilar

siphon runner sifon de turnare
siphon spillway deversor/evacuator cu sifon
siphon trap sifon (la instalaţii sanitare, chiuvete etc.)
sisal fibres fibre de sisal (pentru frânghii)
sister hook cârlig bicorn; cârlig-foarfece
sit a aşeza; a rezema; a sprijini
sit-down strike grevă la locul de muncă (refuz de a pune în funcţiune maşinile, de a lucra etc.); grevă „italiană"
site poziţie, situaţie; aşezare; amplasament; stare; loc de montaj; şantier; teren (de construcţie)
site facilities instalaţii de şantier (în construcţii)
site office birou de şantier
site of the well loc de amplasare a sondei; locaţie (de sondă)
site plan plan de ansamblu/de situaţie
site power plant centrală (electrică) de şantier
site procedure metodă de lucru pe şantier
site rivet nit de montaj
site road drum de şantier
site test încercare/probă la locul de exploatare
site welding sudare pe şantier/ la locul de montaj
site workshop atelier de reparaţii în şantier
situate a situa, a plasa//situat, aşezat, plasat
situation amplasare; aşezare; poziţie; stare; situaţie
situation of proximity aproximaţie; valoare aproximativă
six-angled hexagonal
six-bladed fan ventilator cu şase pale
six-by-six (6 x 6) 6 x 6; autovehicul cu şase roţi motrice
six-cylinder engine motor cu şase cilindri
six-electrode valve/tube hexodă
six-fold polymer hexamer
six-foot way spaţiu între linii (la calea ferată)
six-in-line şase cilindri în linie
six-membered ring ciclu cu şase atomi; nucleu hexagonal
six-phase hexafazic, hexafazat
six-place digital read-out indicaţie numerică cu şase cifre
six-ply tyre pneu cu şase pânze
six-point bit tăiş cu sfredel cu şase aripi
six-roller mill laminor sexto
sixteen-cylinder engine motor cu 16 cilindri
six-throw crankshaft arbore cotit cu şase colţuri
six-to-em space spaţiu de 1/6 pătrişor
six-wheel brake frână pe şase roţi
six-wheel drive antrenare pe şase roţi
six-wheel lorry autocamion cu şase roţi
six-wheel tractor autotractor cu şase roţi
six-wheel trailer remorcă cu şase roţi
size (*TH*) mărime, dimensiune, măsură, calibru; format; (*hc*) clei, încleiere; (*piel*) număr (la încălţăminte); (*poligr*) corp de literă, format; (*text*) apret; masă de încleiere; măsură; talie// (*text*) a încleia; (*TH*) a clasa (după dimensiuni); a sorta; a etalona, a calibra
size block cală plan-paralelă; plăcuţă Johanson
size box cadă de apret; albie pentru masa de încleiere
size-box roller valţ de aplicat masa de încleiere (în ind.textilă)
size bracket calibrare (a agregatelor)
size composition compoziţie granulometrică dimensională
size control control al dimensiunii
sized granulat (separat pe dimensiuni de particule)
size degradation dezintegrare; mărunţire, sfărâmare
size distribution distribuţie granulometrică
sized paper hârtie încleiată
sized warp urzeală înleiată
size factor factor de mărime
size grade ordin de mărime
size kettle vas de preparat apret
size-matic maşină de rectificat semiautomată
size milk emulsie de (substanţe pentru) încleiere (în ind.hârtiei şi a celulozei)
size mixing amestecare a apretului (prin agitare)
size mixing-and-boiling apparatus aparat de amestecat şi fiert apretul
size of bit diametru al sapei de foraj
size of the hole diametru al găurii/ al puţului
size of image mărime a imaginii
size of jaw deschidere a cheii (dimensiune)
size of mesh numărul sitei
size of picture/print dimensiune a fotografiei, format
size of a sheet format al colii de hârtie
size of type corp de literă; mărime a literei
size of tyre dimensiune a anvelopei
size press presă de încleiere (în ind.hârtiei şi a celulozei)
size pump pompă de apret
sizer (*ind chim*) clasor; sită; (*l*) maşină de îndreptat
size reduction mărunţire; sfărâmare
size speck pată de răşină (în ind.hârtiei şi a celulozei)
size stick punct cizmăresc (ştih)
size test încercare de rezistenţă a încleierii
size up a măsura
sizing (*hc, text*) încleiere; (*text*) apretare; scrobire; (*TH*) dimensionare; clasare după mărime; măsurare; calibrare; prelucrare fină
sizing analysis analiză pe site
sizing chisel/tool cuţit combinat cu calibru-potcoavă
sizing device dispozitiv de calibrare
sizing die matriţă de calibrare/de finisare

sizing drum cilindru de sortare; ciur rotativ (în ind. hârtiei)
sizing facility dispozitiv de calibrare automată
sizing glue lac de lipit
sizing gum substanţă de încleiere
sizing material material de încleiere
sizing of grain sortare granulometrică
sizing of yarn încleiere a firului
sizing paste pastă de încleiat
sizing press presă de calibrare
sizing process apretare
sizing roller valţ de aplicat masa de încleiere
sizing screen ciur/sită de sortare
sizing solution soluţie de apret
sizing stop opritor de calibrare
sizing stuff material pentru apretare
sizing test analiză granulometrică
sizing trip mecanism de decuplare automată a avansului
sizzle sfârâitură; pocnitură; trosnitură//a sfârâi; a pocni; a trosni
skate patină
skeg călcâi de chilă; călcâi de etambou (la nave)
skein (*maş*) filet; (*text*) scul; ghem; jurubiţă
skein dyeing vopsire în sculuri
skein examiner controlor de sculuri/jurubiţe
skeining sculuire; depănare în sculuri
skein method of tensile test metodă de determinare a sarcinii de rupere în scul
skein strength of yarn rezistenţă la rupere a firului în jurubiţă/în scul
skein test probă de rezistenţă în scul
skeletal/skeleton code/coding secvenţă a programării de bază
skeleton (*cstr*) schelet; structură; osatură; construcţie în schelet de rezistenţă; (*maş-un*) carcasă; schemă
skeleton diagram (*el*) schemă bloc/de principiu; (*maş-un*) schemă cinematică/generală
skeleton form(e) formă (tipografică) de contur
skeleton key şperaclu, cheie falsă
skeleton pattern model-schelet
skeleton spanner cheie de robinet
skeleton structure structură a scheletului/moleculei
skeleton-type switchboard tablou de distribuţie tip cadru
skelp fâşie de tablă; bandă (de oţel) pentru ţevi, platbandă
skelp mill laminor de platbande/de benzi pentru ţevi
skelp steel platbandă de oţel
sketch (*cstr*) crochiu; (*poligr*) desen; schiţă//(*TH*) a schiţa; a proiecta
sketch board planşetă de desen
sketch for upmaking machetă de paginaţie
sketch map hartă schematică
skew (*mat*) oblic; înclinat; strâmb; curb; asimetric; necomutativ// (*tele*) distorsiune geometrică a imaginii; înfăşurare oblică/strâmbă a benzii
skewback piatră înclinată de la baza unei bolţi (în minerit, construcţii)
skew bevel gear roată dinţată hiperboloidală
skew bridge pod oblic
skew correlation corelaţie curbilinie (în statistica matematică)
skew/space/twisted/tortuous curve curbă în spaţiu/strâmbă
skew distribution repartiţie asimetrică
skewed (*TH*) poziţie oblică/ înclinată// (*mat*) nesimetric, asimetric
skewed curve curbă spaţială
skewer suport; fus de lemn; ac mare pentru ţesut
skew factor factor de înclinare (al unui bobinaj)
skew field corp (în algebră)
skew-Hermitian antihermitic (în algebră)
skewing poziţie oblică/înclinată
skew iron cuţit oblic de rindea
skew lines drepte necoplanare
skewness oblicitate, înclinare; torsiune; asimetrie, antisimetrie; necomutativitate
skew notch îmbinare cu dinte
skew rays raze oblice
skew spanner cheie cu coadă aşezată sub un unghi faţă de axa deschiderii
skew spur wheel angrenaj cu melc
skew surface suprafaţă deformată/teşită
skew-symmetric asimetric; strâmb simetric; antisimetric
skiagram roentgenogramă; radiografie; radiogramă
skiagraph schiagraf, aparat pentru măsurarea intensităţii radiaţiilor Roentgen
skiatron schiatron, tub catodic cu ecran absorbant
skid (*TH*) sabot (de frână); piedică de roată (pentru pantă anevoioasă); derapare, patinare, alunecare (a unei roţi); (*av*) bechie; (*nav*) şină de alunecare// (*TH*) a frâna, a bloca (o roată); a cala (un cilindru); a patina, a derapa (despre roţi); (*av*) a aluneca pe o aripă
skid board cală de roată
skid chain lanţ antiderapant
skid-defied tyre anvelopă antiderapantă
skidder troliu de corhănit
skidding patinare; derapare; transport pe sanie; (*auto*) alunecare; patinare; (*av*) glisadă; zbor derapat pe o aripă; (*l*) corhănire
skidding of the derrick transportare pe sanie a turlei; mutare „în picioare" a turlei
skidding of driving wheels patinare a roţilor
skidding tractor tractor de corhănit
skiddy pe care se poate derapa (despre drumuri etc.)
skid-fin aerial antenă în formă de aripă

skid mark urmă de frânare (pe şosea)
skid pan sabot de oprire/de frână
skid platform capră de încărcare
skid-proof antiderapant
skid resistance rezistenţă la derapare
skid road jilip, făgaş de alunecare pentru buşteni
skid runners cală de lansare (construcţii navale)
skid shoe sabot de frână; tachet opritor
skid wire fir glisant/alunecător
skiff schif (ambarcaţie sportivă)
skill îndemânare, competenţă (tehnică); meserie; calificare
skilled calificat; competent; meşter
skilled labour muncă calificată; mână de lucru calificată
skilled trades meserii care necesită o calificare
skilled worker muncitor calificat
skillet creuzet (în metalurgie, ind. ceramicii)
skillet furnace cuptor cu creuzete
skim (*alim*) a smântâni; a lua spuma; (*cstr*) a nivela terenul; (*met*) a îndepărta zgura/ţunderul
skim coat strat de cauciuc (peste o ţesătură fricţionată)
skim-co(u)lter antebrăzdar; antetrupiţă
skim grading nivelare a suprafeţei unui drum în direcţie longitudinală şi transversală
skim the market a asigura succesul unui produs pe piaţă (înainte de apariţia concurenţei)
skimmed latex latex decantat/stratificat
skimmed milk lapte smântânit
skimmer lingură de spumuit; separator; (*cstr*) plug nivelator; greder; cupă de screper pentru lucrări de nivelare; (*met*) prag la furnal; separator de zgură; lingură de scos zgura; (*TH*) racletă; şabăr; răzuitoare
skimmer gate separator de zgură; colector de spumă (la turnare)
skimmer shovel excavator-nivelator
skim milk (*alim*) lapte smântânit; zer; (*plast*) latex decantat/stratificat
skimming (*alim, met*) îndepărtare a spumei; (*cstr*) nivelare de teren; (*plast*) cauciucare
skimming basin bazin de turnare cu opritor de spumă (în metalurgie)
skimming gate separator de zgură (la reţeaua de turnare)
skimmimg ladle/ spoon lingură de luat spuma/ zgura
skimmimg machine centrifugă
skimmimg of (crude) oil dezbenzinare a ţiţeiului; îndepărtare a fracţiunilor uşoare
skimming pit/pond batal de decantare/de separare
skimming plant instalaţie pentru separararea produselor uşoare
skimming plate gură de evacuare a zgurei
skimming price politică a fixării unui preţ ridicat la început, care se scade ulterior treptat (pentru a cuceri diferitele segmente ale pieţei)
skimming processing separare prin distilare a produselor uşoare
skimming spoon/ ladle lingură de luat spuma/zgura
skimming tank (*TH*) separator de grăsimi; (*petr*) rezervor de decantare
skim off a îndepărta (zgura, spuma etc.)
skimp a reduce; a economisi
skim stock amestec pentru cauciucare (ţesături)
skin (*mec*) pânză subţire; peliculă; (*met*) pojghiţă; crustă; strat superficial; (*nav*) înveliş; bordaj (înveliş etanş al navei); (*piel*) piele brută/crudă; (*text*) lână tăbăcărească; (*TH*) înveliş; strat acoperitor//a jupui; a curăţi de coajă
skin decarburization decarburare superficială
skin depth profunzime de pătrundere
skin dressing pielărie
skin effect efect pelicular/skin/superficial
skin factor factor pelicular/ de suprafaţă (în ind.pielăriei)
skin-fin aerial antenă în formă de aripă
skin friction frecare superficială/de suprafaţă
skin glue clei de piele
skin hardness duritate superficială
skin mill laminor de ecruisat oţel
skinner pielar, jupuitor de piei; blănar; vânzător de articole de piele şi blănuri
skinning (*el*) dezizolare; curăţire a izolaţiei; (*petr*) formare a peliculei/a pojghiţei; (*piel*) jupuire-burduf
skinning machine maşină de deşapat/de desprins banda de rulare (de pe anvelopele uzate, în vederea reşapării)
skin of a casting/of metal parts crustă/pojghiţă de turnare (a pieselor metalice)
skin of rayon fibre coajă a fibrei celulozice
skin pass dresare, ecruisare, trecere de finisare
skin plate/plating îmbrăcăminte de tablă; căptuşeală, placă/tablă de etanşare
skin temperature temperatură a suprafeţei
skin tempering by induction heating călire superficială prin inducţie
skin tone culoarea pielii (în tv-color)
skin to skin aderenţă
skin-type oil radiator răcitor de ulei (cu suprafeţe de răcire)
skin weld sudură de suprafaţă
skin wool lână tăbăcărească (obţinută prin metoda cu var stins)
skiograph schiograf, aparat care măsoară intensitatea radiaţiilor X
skip (*cstr, hidr, mec*) schip, elevator pentru plan înclinat; (*maş*) cărucior cu cutie basculantă; benă/

găleată/ căldare/vagonet basculant(ă); (*min*) schip de extracţie; chiblă//(*tele*) a schimba; a şterge din memorie (în tv)

skip area/zone zonă de tăcere/de salt/ moartă (în informatică şi telecomunicaţii)

skip band bandă de emisie de unde scurte

skip bucket găleată a schipului, cupă basculantă

skip car schip (la furnale); vagonet basculant

skip charger maşină de încărcat cu schipuri

skip charging/filling încărcare a furnalului cu vagonete basculante/cu schip

skip-charging gear instalaţie de încărcare/de şarjare cu schipuri

skip compartment secţiune a puţului afectată transportului cu schip

skip distance distanţă de salt, distanţă minimă de recepţie a undelor radio reflectate

skip dump tracks şine de conducere a schipului basculant (în minerit)

skip for concrete găleată/căuş pentru beton

skip hoist ascensor/elevator cu plan înclinat; ascensor basculant

skip instruction/order/command instrucţiune de referinţă/goală

skip keying subdiviziune a frecvenţei de recurenţă a impulsurilor

skip loader (*maş*) maşină de încărcat cu schipuri; (*min*) încărcător cu schip

skip pass năvădire împărţită (în ind. textilă)

skipper comandant de cabotier/ de costier; comandant de pescador

skipping (*auto*) rateuri la aprindere; (*maş-un*) funcţionare a motorului cu impulsuri

skip winding transport cu schipul (în minerit)

skirt lizieră; (*maş*) manta a pistonului; (*nav*) margine de cădere (la o velă pătrată); (*tele*) perete exterior al gâtului capcanei (la ghiduri de unde); (*text*) manşetă (la ciorap)

skirting plintă; bordură

skirting board şipcă de bordură

skirt slot fantă de manta/de cămaşă de piston

skive (*maş-un*) piatră abrazivă cu praf de diamant; (*orlg*) ferăstrău cu diamant//a poliza; (*piel*) a răzui (piei)

skiver şpalt de faţă (ind.pielăriei)

skiving tool cuţit tangenţial de finisat

skull (*met*) urs (în furnal); (*TH*) berbec

skull at the converter mouth lipitură la gura convertizorului

skunkwords proceduri menite să promoveze o inovaţie cu piedici birocratice minime

sky (*av*) spaţiu aerian; (*meteo*) cer

sky-blue albastru ca cerul (bleu-ciel); azuriu

skylight (*arh*) luminator; supralumină; (*cf*) fereastră rabatantă; (*cstr*) lucarnă; tabacheră; fereastră basculantă; (*nav*) spirai

skylight cover/hood/lid capac de spirai

skylight filter filtru pentru atenuarea luminii albastre excesive a cerului (în fotografia color)

skylight mica punte de mică translucidă (la tuburi electronice)

skylight turret lucarnă; tabacheră

skyline linie de orizont; contur

sky-rocket rachetă, fuzee

skysail contrarândunică (velă pătrată mică)

skyscraper clădire înaltă; zgârie-nori; bloc-turn

sky shine împrăştiere în aer (în fizică)

sky wave (*meteo*) undă de aer; undă atmosferică; (*tele*) undă reflectată/ionosferică/spaţială/indirectă

skyway (*av*) rută aeriană; (*cstr*) drum aerian

slab (*drum*) dală (de piatră); placă; lespede; (*el*) tablou; placă; (*hc,l*) margine; lăturoaie de lemn; (*inf*) grup de 12 biţi; (*met*) bramă; (*min*) căptuşeală; lespede de rocă; (*TH*) foaie

slab billet semifabricat; ţaglă

slabbing (*cstr*) dalare; (*maş-un*) frezare a suprafeţei paralele cu axa frezei; (*met*) bramă, lingou de tablă; laminare de brame şi platine

slabbing cutter freză radială cilindrică cu lungime mare (în raport cu diametrul)

slabbing frame flaier/maşină de semitort gros

slabbing mill laminor de brame

slabbing mill for rolling armour plate laminor de blindaje

slabbing-mill roll cilindru de brame şi platine

slabbing-mill train laminor de brame; linie de laminor pentru platine

slabbing roll cilindru de laminor de brame

slab bloom bramă

slab bridge pod dalat/cu dale

slabby coal cărbune care se desface în plăci/foi

slab coil bobină plată

slab copper bramă de cupru; semifabricat plat de cupru; cupru în plăci

slab covering dalaj, acoperire/placare cu dale

slab culvert podeţ dalat

slab floor planşeu de dale

slab foundation radier

slab-heating furnace cuptor adânc pentru brame

slab ingot lingou pentru brame; bramă

slab/board-type insulant material izolant în plăci/ în panouri

slab milling machine maşină de frezat plan (pentru suprafeţe mari)

slab of ferrite bloc de ferită

slab of timber scândură de la marginea unui buştean; margini, lăturoaie

slab pavement pardoseală de plăci

slab paving pavaj de plăci
slab rubber cauciuc în plăci
slabs (*cstr, drum*) dalaj; pavaj de plăci; (*l*) lăturoaie; (*plast*) cauciuc în plăci; (*sc*) plăci de pardoseală
slab shears foarfece de brame
slab side press presă cu pereți laterali
slabstone lespede/dală de piatră
slab wax parafină în plăci
slab zinc zinc în plăci
slack slab, slăbit, destins; fără coeziune; lent; nefixat bine, cu joc//(*maş-un*) joc (exagerat); (*mec*) săgeată datorită greutății proprii; încetinire; slăbire a întinderii funiei; (*min*) cărbuni mărunți//(*cstr, TH*) a (se) slăbi; a se destinde, a ceda; a încetini; a lăsa joc (la o piesă)
slack adjuster dispozitiv de eliminare a jocului
slack barrel butoi pentru materiale necoezive/ pulverulente
slack business lipsă de afaceri; stagnare a comerțului
slack chain (*chim*) catenă liberă; (*TH*) lanț slăbit/ neîntins
slack/small coal cărbune slab/mărunt; praf de cărbune
slack coupling cuplaj (electromagnetic) larg
slack course rând de ochiuri lungi
slack demand cerere slabă (pe piață)
slack drying uscare fără tensiune
slacken a slăbi, a relaxa, a elibera, a încetini, a diminua, a stagna
slackening slăbire, destindere, relaxare, încetinire, liniștire
slack hours/period ore/perioadă de trafic (telefonic) redus/slab
slack inequality inegalitate slabă
slacking indolență, delăsare în activitate, incorectitudine în ce privește efortul depus
slack in the manhole rezervă de cablu în căminul/ camera de cabluri
slack in the screw cursă moartă a șurubului (conducător)
slack-line cableway excavator cu cablu purtător și cupă (cutie)
slack loop washer mașină de spălat în bucată (fără tensionarea materialului) (ind.textilă)
slackness (*man*) stagnare; (*maş*) joc al lagărului
slack of the steering wheel joc al volanului de direcție
slack season sezon mort
slack selvage margine slabă (textile)
slack side ramură condusă/purtată
slack size încleiere slabă
slack tide/ water apă moartă; maree staționară (când curentul de maree este zero); apă stătătoare
slack traffic trafic slab
slack wax (*min*) mâl de cărbune; reziduu de la filtrarea cărbunelui; (*petr*) gaci de parafină
slag zgură; scorie; țunder; cenușă, crustă
slag accumulation acumulare de zgură
slag adhering to the converter nose depunere de zgură la gura convertizorului
slag basin decantor de zgură, bazin de zgură
slag breaker/crusher concasor de zgură
slag brick cărămidă de zgură
slag bridge apărător la gura de evacuare a zgurei
slag cake zgură de crezuzet
slag car vagonet pentru evacuarea zgurei
slag catcher cameră de zgură, oală de zgură
slag chamber cameră de zgură
slag concrete beton de zgură
slag(-crushing) mill moară de zgură
slag crust crustă de zgură
slag deposit zgurificare; formare a zgurei
slag discharge/ tapping evacuare a zgurei
slag dump haldă de zgură; bocșă
slag flow vână (curgere) de zgură
slag fluidity fluiditate a zgurei
slag-forming formare a zgurei
slagfree; slagless lipsit de zgură
slag from roasting zgură de prăjire
slag furnace cuptor de topit zgură
slagging evacuare a zgurei; zgurificare
slagging agent; slag-making material agent zgurifiant
slagging off îndepărtare a zgurei
slag granulation granulare a zgurei
slaggy cu conținut de zgură
slag hearth cuptor de reducere (a metalului din zgură)
slag hole orificiu de evacuare a zgurei
slag inclusion incluziune de zgură
slag iron rangă de spart zgura
slag ladle car vagonet cu oală pentru zgură
slagless; slagfree lipsit de zgură
slag lump bulgăre de zgură
slag-making material; slagging agent agent zgurifiant
slag muck haldă de zgură
slag notch orificiu de evacuare a zgurei
slag off a îndepărta zgura
slag overflow jgheab de scurgere a zgurei
slag pit groapă de zgură
slag pocket/pot cameră de zgură; colector/ groapă/ opritor de zgură
slag puddling pudlare cu zgură
slag riser separator de zgură
slag roasting prăjire însoțită de zgurificare
slag separation separare a zgurei
slag settler decantor de cenușă/de zgură

slag skimmer lingură de reţinere a zgurei; decantor/ separator de zgură (la reţeaua de turnare)
slag smelting topire a zgurei
slag tapping/ discharge evacuare a zgurei
slag trap canal de distribuţie; colector de zgură în trepte
slag treatment tratare a zgurei
slag wadding vată de zgură/minerală
slag wool lână de zgură
slake a stinge (varul)
slaked lime var stins; hidroxid de calciu
slake lime a stinge varul
slaker bazin pentru dizolvarea/stingerea varului
slaking dizolvare/stingere a varului
slaking drum process procedeu (de stingere a varului) cu tambur extinctor
slaking pit groapă de var
slanetz in topit la rouă
slant (*mat*) pantă, înclinaţie, oblicitate; bară de fracţie; (*meteo*) vânt variabil (ca direcţie şi forţă)
slant distance distanţă reală
slant drilling foraj dirijat/înclinat
slanted seat valve valvă/ventil cu scaun de supapă oblic
slanted/slanting windshield parbriz înclinat
slant height înălţime a feţei laterale (de ex., a piramidei); lungime a generatoarei (de ex., a conului)
slanting abrupt; în pantă; oblic; înclinat
slanting arrangement/position poziţie oblică
slanting hole gaură/sondă înclinată
slanting/slanted windshield parbriz înclinat
slant range distanţă oblică/diagonală
slant rays raze oblice
slant-rule/solidus fraction linie de fracţie oblică
slantwise oblic
slash (*mat*) bară de fracţie; (*text*) şliţ; tăietură// a tăia, a cresta
slasher dispozitiv de încheiat (în ind. textilă)
slashing (*man*) reducere masivă; (*min*) tăiere neregulată în lung; (*text*) încheiere
slashings rămăşiţe de tăiere (în pădure)
slash knot nod transversal (în lemn)
slat (*av*) volet la bordul de atac; (*l*) stinghie; şipcă; (*maş*) canal/nut de pană
slat conveyor transportor cu plăci articulate/cu bandă articulată
slate tăbliţă; (*geol*) şist; ardezie; (*min*) rocă şistoasă
slate break intercalaţie şistoasă
slate chute rostogol pentru steril sau cărbuni şistoşi (la alegerea cărbunilor)
slate coal cărbune cu structură lamelară
slate covering învelitoare/ acoperiş de ardezie
slatelike şistos
slate pencil condei de ardezie (pentru scris pe tăbliţă)
slate roof acoperiş de ardezie
slater's anvil nicovală de tinichigiu
slater's hammer ciocan de tinichigiu
slating fălţuire (a pieii)
slating nail cui pentru ardezie de învelitori
slat-packed column/tower coloană cu umplutură în formă de grătar
slat packing umplutură în formă de grătar
slaty şistos; în plăci, stratificat; de ardezie; cenuşiu închis
slaty cleavage clivaj de şistozitate
slaughter tăiere a vitelor
slaughter-house abator
slaughtering tăiere a vitelor, sacrificare
slave computer calculator auxiliar/secundar
slavelock sincronizare a emiţătoarelor auxiliare/ secundare (în tv)
slave relay releu auxiliar/comandat
slave station staţie/emiţător sincronizat(ă)
slave switch disjunctor-contactor, discontactor
slave transmitter emiţător auxiliar/repetor
slave unit amplificator de putere
slaving sincronizare externă
slay vatală, bătător
slay arm; slaysword braţ de vatală
slay bar bară de vatală
slay beam traversă/bară/ax/pat de vatală
slay cap capac al vatalei
slay cheek pat de vatală
slaysword; slay arm braţ de vatală
sleazy ros/uzat până la fir (despre materiale textile)
sled sanie; (*agr*) sleding (combină de bumbac); (*maş*) sanie; sabot; glisieră; patină a capului de cruce; (*nav*) sanie de lansare (de pe cală); (*text*) cărucior//a merge/a transporta cu sania
sledge sanie; (*drum*) mai; târnăcop; (*met*) baros; ciocan de forjă; (*text*) tachet//a merge/ a transporta cu sania
sledge anchor sanie-ancoră
sledge hammer (*cstr*) ciocan de spart piatră; baros; (*met*) ciocan de forjă; baros; ciocan planator/de netezit; (*text*) ciocan bătător
sledge runner talpă de sanie
sleek neted, lucios, lustruit// a finisa; a lustrui; a netezi
sleeker S (es, uneltă pentru formele de turnătorie); netezitor, planator
sleeking stick mala; scândură de netezit tencuiala
sleeper (*cf*) traversă de lemn; (*l*) grindă de talpă; talpă de lemn
sleeper bus autocar cu cuşete
sleeper-cutting circular saw circular de fasonat traverse

sleeper of stairs talpă de reazem a treptelor
sleeper sawing machine maşină de tăiat traverse
sleeper tongs cleşte de transportat traverse
sleeping car vagon de dormit
sleeping/silent partner comanditar; partener/asociat puţin cunoscut (care nu ia parte activă la afaceri)
sleeping patent brevet neaplicat, brevet referitor la un produs care nu intră niciodată în circuitul comercial
sleet ploaie cu zăpadă, lapoviţă
sleet formation formare a crupelor (în ind. alimentară)
sleet hood căciulă antigel/contra îngheţului (la stâlpii liniilor electrice)
sleeve (*maş*) mânecă; manşon; bucşă; mufă; tambur; cilindru; tub; ştuţ; manşetă; niplu; cuzinet; cămaşă; (*met*) orificiu de golire al oalei; (*tele*) bucşă a jacului
sleeve bearing lagăr monobloc cu bucşă; cuzinet; lagăr intermediar
sleeve brick (*cstr*) bloc cu goluri; (*met*) cărămidă de fund cu orificiu (la oala de turnare)
sleeve connection racord cu manşon
sleeve-control switchboard schimbător telefonic cu semnalizare prin fir de test
sleeve coupling cuplaj cu manşon
sleeve dipole dipol coaxial
sleeve dipole antenna/aerial antenă-dipol tubulară
sleeve flange bridă/flanşă de legătură
sleeve joint mufă; îmbinare prin mufe
sleeveless fără bucşă
sleeve nut manşon/mufă cu filet interior
sleeve of commutator manşon al colectorului (la maşini electrice)
sleeve pipe mufă; bucşă; ţeavă manşonată/cu mufă
sleeve valve sertar cilindric; robinet cu sertar
sleeve-valve engine (*auto*) motor fără supape/cu cămăşi culisante; (*maş*) motor cu distribuţie cu sertar
sleigh (*maş*) sanie; glisieră; (*nav*) sanie de lansare (de pe cală); (*text*) cărucior
sleigh runners tălpi de sanie
slender subţire; zvelt; cu raport mare între lungime şi secţiunea transversală
slenderness zvelteţe; subţirime
slenderness ratio coeficient de zvelteţe
slew salt al hârtiei// (*inf*) a da avans hârtiei la imprimantă; (*TH*) a pivota, a roti, a întoarce
slewing (*maş-un*) pivotant, rabatabil, oscilant; turnant, rotativ//pivotare, rabatere, oscilare, rotire (rapidă); (*tele*) deplasare panoramică laterală
slewing bracket braţ articulat
slewing gear/mechanism mecanism de rotire
slewing speed viteză de rotaţie
slew rate viteză de creştere/de salt
slew time timp de conturnare (a izolaţiei)
sley pieptene de ţesător; spată
slice felie// a tăia felii
slice bar picon; vătrai
slice ice gheaţă fulgi/solzi
slice mining exploatare în felii
slice on the face felie de abataj
slicer (*l*) maşină de derulat furnire; (*tele*) transductor separator de impulsuri, transductor selectiv; limitator simetric/ dublu
slicing and caving tăiere în felii cu surparea tavanului
slicing and filling tăiere în felii cu rambleierea golului produs
slicing lathe strung de retezat
slicing longwall abataj frontal cu tăiere în felii
slicing method of working exploatare în felii
slicing working abataj lateral
slick (*minr*) şlic//(*maş-un*) a finisa
slickenside (*geol*) oglindă de fricţiune/de frecare; (*met*) oglindă de plumb
slicker târşitoare
slicker solder aliaj moale de lipit
slick tyre anvelopă de cauciuc fără rizuri, cu aderenţă mărită (utilizată în competiţii)
slidable mobil; alunecător
slide (*av*) glisadă; (*cf*) linie de alunecare; (*cstr, geol, hidr*) alunecare de teren; (*fiz*) portobiect (la microscop); (*maş-un*) sanie; glisieră; cărucior; cursor alunecător; ghidaj; (*met*) piesă şlefuită; (*mil*) reglet al înălţătorului; (*tele*) rotor; cursor//a aluneca; a glisa
slide armature brake frână montată pe axul rotorului
slide-back valve voltmeter voltmetru electronic compensator/de comparaţie/cu retragere
slide/sliding bar (*maş*) glisieră; (*maş-un*) bară/ tijă de ghidare
slide-bar bracket portglisieră
slide bars ghidaje ale saniei
slide/sliding bearing lagăr de alunecare
slide bed sanie longitudinală
slide/sliding block culisor; glisor; piatră a culisei; galet
slide-box cutie de distribuţie/de sertar
slide/sliding caliper calibru reglabil; şubler
slide caliper rule şubler
slide carriage sanie de ghidaj
slide catch închizător-baionetă
slide coil bobină cu cursor
slide/sliding contact contact alunecător/glisant; cursor
slide conveyor (*maş-un, text*) ghidaj al căruciorului/ saniei; (*poligr*) glisoare de ghidaj
slide coupler cuplaj alunecător

slide crank culisă-manivelă
slide damper registru de aer cu glisieră/cu ghilotină; clapetă glisantă de aer
slide down a aluneca în jos
slide drawing press presă de tras cu masă mobilă
slide fastener fermoar
slide fit ajustaj cu frecare
slide gate (*cstr*) vană cu glisieră; (*hidr*) vană/stavilă alunecătoare
slide/sliding gauge calibru reglabil; şubler fără vernier
slide guide spring arc de ghidare
slide-in chassis şasiu/sertar glisant
slide lock închizător-baionetă
slide (main) face oglindă a sertarului
slide off a scoate; a demonta (o roată dinţată de pe ax)
slide of vernier calipers cursor al şublerului cu vernier
slide oil unsoare de care
slide on a pune/a monta pe un arbore
slide plate sanie (la maşini-unelte)
slider (*maş*) cursor inelar; (*maş-un*) culisou; (*TH*) cursor; glisor; troleu
slide rail glisieră; şină de ghidare
slide rest sanic portcuţit/superioară (la strung)
slide rheostat reostat cu cursor
slide rocks surpătură
slide rod (*cf*) glisieră; (*maş*) tijă de sertar
slide rule riglă de calcul; şubler
slide-rule caliper calibru reglabil; şubler
slide scale scală (de măsură) mobilă/glisantă
slide scanner explorator/analizor de diapozitive
slide shoe sabot alunecător
slide spring (*auto, tele*) arc de contact alunecător; (*maş*) zăvor alunecător
slide surface (*maş-un*) oglindă a sertarului; (*mec*) suprafaţă de alunecare/de lucru a ghidajului
slide valve (*hidr, mec*) distribuitor cu sertar; (*maş*) cutie de distribuţie/de sertar; robinet cu sertar; (*TH*) vană; sertar; şuber
slide-valve air pump pompă de aer cu sertar
slide-valve casing cameră a sertarului
slide-valve-chest cutie de distribuţie
slide-valve damper amortizor cu vană glisantă
slide-valve distribution distribuţie cu sertar
slide-valve face oglindă a sertarului
slide valve for chimneys (*termo*) registru de fum; (*TH*) şuber al sobei
slide-valve gate corp al sertarului
slide-valve gear distribuţie cu sertar plan/sertar scoică
slide-valve lead oglindă a sertarului plan
slide-valve leakage neetanşeitate a sertarului
slide-valve plate patină a sertarului
slide-valve reciprocating pump pompă (cu piston sau plunjer) cu distribuţie cu sertare
slide-valve rod (*cf*) bară de comandă a sertarului; (*maş*) tijă de sertar
slide wall perete glisant
slideway ghidaj; culisă
slideway grinder maşină de rectificat ghidaje/ glisiere (la maşini-unelte)
slide/sliding window fereastră glisantă
slide wire fir calibrat (pentru punţi de măsurare); fir de contact prin cursor
slide-wire potentiometer potenţiometru cu fir de contact/cu cursor
slide-wire resistance/rheostat reostat cu cursor
slide with two grooves ghidaj bilateral
sliding alunecare; (*cstr*) (rupere prin) alunecare; alunecare a construcţiei; (*geol*) alunecare de teren
sliding and screw cutting lathe strung universal de cilindrat şi de filetat
sliding and surfacing lathe strung de prelucrat suprafeţe cilindrice şi frontale/de prelucrat cu avans longitudinal şi transversal
sliding angle unghi de alunecare/de frecare
sliding/slide bar (*maş*) glisieră; (*maş-un*) bară/ tijă de ghidare
sliding base bază/placă glisantă; postament cu glisieră; reazem glisant
sliding/slide bearing lagăr de alunecare
sliding bed lathe strung cu lungime reglabilă a patului
sliding/ slide block culisor; glisor; piatră a culisei; galet
sliding bow contact alunecător; arc colector de curent (în tracţiunea electrică)
sliding/slide caliper calibru reglabil; şubler
sliding carriage glisieră
sliding change gear schimbător de viteză cu roţi baladoare
sliding clutch member parte culisantă a ambreiajului
sliding coil bobină cu cursor
sliding/slide contact contact alunecător/glisant; cursor
sliding cradle sanie de lansare (de pe cală)
sliding cylindrical valve sertar cilindric
sliding damper şuber; registru; vană-ghilotină
sliding diaphragm diafragmă glisantă
sliding door uşă glisantă
sliding drill head sanie a maşinii de găurit
sliding electrode electrod reglabil/glisant
sliding feather key zăvor alunecător
sliding fit ajustaj alunecător
sliding flange inel mobil
sliding form/formwork cofraj glisant/alunecător

sliding frame sanie cu lacăte a maşinii rectilinii de tricotat
sliding friction frecare de alunecare
sliding/slide gauge şubler fără vernier; calibru reglabil
sliding gear roată dinţată baladoare
sliding gearbox cutie de viteze cu tren balador
sliding gear-type gearing mechanism cutie de viteze/de avansuri cu roţi baladoare
sliding head (*maş*) patină a capului de cruce; (*maş-un*) cărucior al păpuşii-portsculă
sliding headstock păpuşă portpiesă cu sanie
sliding housing needle valve vană cu carcasă mobilă
sliding jack cric pe cărucior
sliding jaw falcă/cioc a(l) cursorului (la şubler)
sliding key pană culisantă
sliding lathe strung de cilindrat/de prelucrat suprafeţe cilindrice lungi; strung fără şurub conducător
sliding lever (*maş*) pârghie alunecătoare; (*tele*) cheie glisantă
sliding (locking) bolt zăvor
sliding/slipping motion mişcare de alunecare
sliding nut piuliţă conducătoare
sliding pinion (*maş*) pinion balador; (*orlg*) pinion alunecător de la întors
sliding plane plan de alunecare
sliding plug cursor
sliding poise/weight greutate cursoare (la cântare romane)
sliding post conducător de fir
sliding prism prismă de alunecare (în hidrotehnică)
sliding punch poanson pe glisiere/culisant
sliding regime regim pulsant
sliding resistance (*av*) rezistenţă la înaintare în zbor planat; (*maş*) rezistenţă la alunecare
sliding ring cursor inelar
sliding roof (*auto*) acoperiş culisant; (*maş*) capac alunecător/ glisant
sliding sash geam culisant; cercevea culisantă
sliding scale price preţ ajustabil
sliding scraper screper pe patine
sliding screen-grid voltage tensiune continuă alunecătoare/variabilă de ecran
sliding seat scaun culisant
sliding share brăzdar-patină
sliding shutter (*cstr*) oblon glisant; (*maş*) robinet cu sertar
sliding sleeve manşon culisant
sliding-sleeve engine motor cu cămăşi/manşoane culisante; motor fără supape
sliding speed/velocity viteză de alunecare
sliding spring key pană alunecătoare (cu arc)
sliding surface suprafaţă de frecare/de alunecare/de rulare
sliding table masă cu mişcare de alunecare
sliding tongs cleşte de strâns
sliding tray cutie compartimentă pentru carbid; sertar
sliding universal joint cardan culisant
sliding vane compressor compresor rotativ cu lamele/cu palete
sliding-vane pump pompă cu palete
sliding watertight door poartă etanşă glisantă (construcţii navale)
sliding wheel (*cf*) roată purtătoare (la locomotive); (*maş*) roată alergătoare; roată dinţată baladoare
sliding window sash cercevea glisantă
slight uşor; slab; superficial, neglijent
slight curve curbă cu rază mare de curbură
slight decline (in prices) scădere neînsemnată (a preţurilor)
slight impression tipar slab
slightly acid slab acid
slightly alkaline slab alcalin
slightly soluble uşor solubil
slim subţire; zvelt
slime (*drum*) nămol, şlic, mâl, aluviune; bitum lichid; (*el*) noroi (la acumulatoare); (*petr*) detritus; şlam; (*TH*) şlam, nămol; murdărie; turbulenţă// (*drum*) a înnămoli
slime flocculant floculant pentru noroiuri de substanţă utilă (şlamuri)
slime formation formare a nămolului
slime pit cutie de decantare, decantor de noroi; bazin de şlam
slime pulp tulbureală de nămol
slime pump pompă de nămol
slime separator separator de nămol; deznisipator
slime sludge (*min*) noroi vâscos; şlam; (*petr*) noroi de foraj
slime sponge burete de şlam
slime spot pată de mucegai (defect) (în ind. hârtiei)
slime table masă de spălare a noroiului
slime thickener decantor de şlam
slim file pilă de ferăstrău (pentru ascuţirea muchiilor laterale)
slim hole (well) sondă cu diametru mic
slim joint round file pilă rotundă de tras înapoi (în orologerie)
slim joint square file pilă pătrată de tras înapoi (în orologerie)
slim light lamp lampă ornamentală
slimy vâscos; lipicios; cleios; acoperit de şlam
slimy clay argilă grasă
slimy ground teren nămolos, fund mâlos
slimy precipitate precipitat mucilaginos

slimy pulp pastă mucilaginoasă (ind.hârtiei şi a celulozei)
slimy sapropel saprocol
slimy slop barbotină
slimy wine vin băloşit
sling (*man*) coţadă (de marfă); (*nav*) sapan; ţapan; labă de gâscă (legătură cu două braţe); (*text*) buclă; ochi//a arunca; a lansa; a atârna; a suspenda
slinger (moulding machine) maşină de format prin aruncare
slinger pressure presiune de injectare
sling hanger schelă/capră suspendată
sling thermometer termometru-praştie
slip (*agr*) butaş; lăstar; (*av*) coif al elicei; (*el*) alunecare (la motoare asincrone); diferenţă de turaţie; (*man*) fişă, borderou, anexă; (*maş-un*) praf de rectificat; (*nav*) cală de construcţie/de lansare/de halaj; cârlig cu papagal; bazin de staţionare; recul (al elicei); (*poligr*) şpalt; ştraif; foiţă; (*sc*) barbotină; (*TH*) (a)lunecare; glisare// (*nav*) a mola (prin desfacerea cârligului); (*TH*) a aluneca; a se deplasa
slip area of the harbour zonă a portului cu valuri provocate de jerbe de apă deversate peste digul de adăpostire
slip bands benzi de lunecare (în fizică)
slip blow-out preventer prevenitor de erupţie cu bacuri
slip bolt zăvor (lunecător)
slip bushing bucşă de ghidare amovibilă (la dispozitive de găurit)
slip casting turnare a barbotinelor
slip clay argilă grasă
slip/slipping clutch ambreiaj cu alunecare
slip coefficient coeficient de recul (în aeronautică)
slip coupling cuplaj de alunecare
slip down a aluneca
slip draft laminare prin alunecare (în ind.textilă)
slip elevator elevator cu pene
slip-fold falţ de întărire a cotorului cărţii; ongleu
slip-fold making machine maşină de caşerat falţul pe cotor
slip form/ formwork cofraj glisant/alunecător
slip forward a avansa prin alunecare
slip galley şif pentru coloane (element de culegere tipografică)
slip gauge (*metr*) cală plan-paralelă; (*TH*) placă-calibru; etalon de lungime
slip hook/ link cârlig cu papagal (în marină)
slip in a introduce
slip-in card cartelă fişabilă/debroşabilă
slip joint (*cstr*) rost de dilataţie; îmbinare cu manşon; (*hidr*) tubaţie de demontare; (*maş*) cardan culisant
slip-ledger registru fişier
slip meter aparat pentru măsurat alunecarea (maşinilor electrice)
slip-on attachment îmbinare cu mufă şi cep
slip-on flange flanşă liberă/deplasabilă
slip-on lens segment lentilă adiţională
slip out a aluneca în afară
slip over a glisa; a aluneca
slip-over current transformer transformator pe cablu
slip overshot coruncă cu bacuri (în foraj)
slippage (*man*) timp pierdut; (*mec*) alunecare; patinare
slippage test încercare la lunecare/la forfecare
slipped thread filet forţat
slipper berbec; cap de cruce; sabot de frână; patină a capului de cruce
slipper clutch ambreiaj
slipper path ghidaj inelar; inel de ghidare (la strung carusel)
slippery lunecos; alunecos
slippery road drum alunecos
slippery soil sol/ teren alunecător
slipping (*agr*) butăşire; (*mec*) alunecare; patinare; (*text*) deşirare
slipping apparatus aparat de cădere (Atwood)
slipping cam camă de mers în gol
slipping/slip clutch ambreiaj cu alunecare
slipping earthwork teren/sol alunecător
slipping/sliding motion mişcare de alunecare
slipping of the driving wheels patinare a roţilor
slipping of the rails fugire a şinelor
slipping of the yarns alunecare a firelor
slipping plane plan de alunecare
slipping strength rezistenţă la alunecare
slipping surface plan/suprafaţă de alunecare
slipping turn viraj planat (în aeronautică)
slip plane (*cstr, maş*) oglindă/suprafaţă de alunecare; (*geol*) plan de alunecare
slip points macaz de încrucişare; legături între linii
slip proof/for sticking on şpalt pentru corecturi
slip ring inel colector/de contact
slips bacuri; pene pentru prăjini (la foraje)
slip sheets coli de maculatură anticopiativă
slip socket coruncă cu bacuri/cu fălci; manşon de cablu (la foraje)
slip-socket bowl tută cu bacuri (în foraj)
slip spider broască cu pene (la foraje)
slipstream suflu al elicei (de avion)
slip surface oglindă/suprafaţă de alunecare
slip-system accounting sistem contabil fără registre
slip tank rezervor de barbotină
slip through a se strecura
slip velocity viteză (relativă) de alunecare
slipway şină de cală; cală de construcţie şi lansare, cală de halaj (în construcţii navale)

slip whirl agitator de barbotină
slit (*fiz*) fantă; (*foto*) diafragmă; (*maş*) gură de încărcare; (*mat*) tăietură; (*min*) tăietură în lung; (*text*) şliţ; (*TH*) fisură, renură, şanţ, crestătură, despicătură//a spinteca, a cresta; a canela, a crăpa; a despica; a tăia; a trefila
slit-and-tongue joint îmbinare cu uluc şi pană
slit/ slotted diaphragm (*foto*) diafragmă cu fantă; (*met*) fantă de lumină (la cercetări Roentgen)
slit end capăt crestat
slit gate alimentator (în formă de fantă)
slit lamp lampă (electrică) cu fantă
slit-nosed cu capăt crestat
slit nut piuliţă secţionată/spintecată
slit orifice filieră în formă de fantă (extruder)
slit region domeniu mărginit de tăieturi paralele (în analiza matematică)
slit stop diafragmă cu fantă
slitted crestat; canelat
slitter (*maş-un*) freză de canelat; ferăstrău circular (pentru metale); (*TH*) cazma, sapă, târnăcop
slitting (*maş-un*) canelură, crestătură; (*poligr*) tăiere longitudinală
slitting cutter freză de canelat/de crestat, freză-ferăstrău
slitting file pilă/cuţit de crestat
slitting machine maşină de retezat/de despicat
slitting saw ferăstrău de crestat
slitting shears foarfece cu discuri pentru tablă subţire
slitting wheel disc abraziv de retezat
slit-type (rotary disk) shutter încuietoare cu şliţ
slit width lărgime a întrefierului/fantei/fisurii
sliver (*hc*) aşchie; (*text*) bandă de cardă/de laminor; şuviţă (de lână)// (*l*) a se desface în aşchii
sliver can cană pentru bandă (ind.textilă)
sliver condenser condensator de bandă
sliver-doubling plate placă de dublat benzile de pretort
sliver dyeing vopsire în benzi de pretort
sliver evening uniformizare a benzii
sliver guide conducător de bandă (ind.textilă)
sliver lap former/lapper reunitor de benzi
sliver plate placă/masă de conducere a benzilor (la maşini textile)
sliver screen prinzător de aşchii (în ind.hârtiei)
slivers per delivery numărul de benzi pe un cap debitor (la maşini textile)
sliver tester aparat de determinat uniformitatea/ regularitatea benzii
sloop (*mil*) navă de gardă; (*nav*) slup (velier cu un arbore); barcaz cu vele
slop băltoacă; mocirlă; scursură; (*petr*) produs petrolier necorespunzător/neconform//(*ind chim*) a transvaza, a deversa
slope povârniş, înclinare, plan înclinat; (*cf*) pantă; (*cstr*) fruct; (*drum*) taluz; (*geod, geog*) pantă dulce, versant; (*mat*) coeficient unghiular; pantă; (*TH*) oblicitate//a (se) înclina, a fi în pantă, a teşi; (*cf, drum*) a taluza
slope angle (*cf, drum*) unghi de declivitate; (*petr*) unghi al taluzului, unghi de înclinare
slope coefficient coeficient de înclinare/de pantă
slope construction taluzare
sloped taluzat; înclinat
slope face front înclinat (în minerit)
slope-intercept form of the equation of a straight line ecuaţie redusă $y = mx+n$ a unei drepte; ecuaţie a dreptei prin tăieturi
slope line (*drum*) linie de taluz; (*mat*) linie de pantă
slope of repose pantă limită
slope of river bank taluz al malului râului
slope of surface înclinare a suprafeţei
slope resistance componentă rezistivă a impedanţei electrodului
slope revetment îmbrăcăminte de taluz
slope's foot picior de taluz (la drumuri)
slope sinking in coal săpare a unui puţ înclinat în strat de cărbune
slope soaring zbor planat plutit (în curenţi de pantă)
slope spring izvor din versant
slope stability stabilitate a taluzului
slope stabilization stabilizare a taluzurilor
slope trimmer excavator cu lanţ portcupe/cu elindă articulată (pentru taluzări)
slope wall taluz al treptei unei cariere
slope work taluzare
sloping taluzare//în pantă, oblic, înclinat
sloping apron radier disipator înclinat
sloping bench rampă înclinată/pentru animale vii
sloping bottom fund înclinat
sloping bottom tank rezervor cu fund conic
sloping clamp menghină oblică
sloping edge muchie/creastă a taluzului
sloping ground teren înclinat
sloping hearth furnace cuptor (electric) cu deplasare gravitaţională a sarcinii
sloping hoop channel jgheab de ghidare pentru bucle (la laminoare)
sloping position poziţie înclinată
sloping radiator radiator înclinat
sloping wall zid/pereu pe taluz
sloping windshield parbriz înclinat
slops (*ind chim*) ape de spălare; (*petr*) reziduuri petroliere
slot crestătură, scobitură; fantă; orificiu pentru introdus monede (la un automat); (*av*) volet cu fantă; (*drum, TH*) dren transversal; jgheab, şanţ; canal, rigolă, crăpătură; (*el*) crestătură pentru bobinaj, ancoşă; renură; (*hidr, TH*) fantă; (*l*) uluc;

(*maş*) canal, canelură, rost, spaţiu, gură de încărcare; (*met*) gaură longitudinală; scobitură alungită; (*text*) urmă, dâră, semn//(*cstr*) a face fante/şlituri; (*maş-un*) a canela, a cresta; a rindelui, a degroşa cu rindeaua, a nutui, a şlitui

slot aerial antenă cu fantă

slot-and-crank manivelă cu eclisă

slot-and-feather lambă şi uluc; nut şi feder

slot-and-key îmbinare cu pană alunecătoare

slot array reţea cu fante radiante (la ghiduri de unde)

slot borer burghiu de găuri longitudinale

slot-boring machine maşină de găurit găuri alungite

slot conduit tub izolant

slot cutter (*l*) freză de canelat; (*maş-un*) freză pentru canale de pană; freză de crestat capetele la şuruburi

slot depth adâncime a crestăturii

slot die extruder extruder cu filieră plată

slot diffuser difuzor longitudinal/liniar

slot drill burghiu lung

slot driller maşină de găurit longitudinal/orizontal

slot-fed dipole dublet simetrizat printr-un cablu coaxial despicat

slot for air inlet canal pentru aer de ventilaţie (la maşini electrice)

slot guide culisă/canal de ghidare

slot jet jet plan

slot machine automat (pentru vândut bilete, bomboane etc.)

slot mesh ochi dreptunghiular (al sitei)

slot mesh screen sită cu ochiuri dreptunghiulare

slot meter contor electric cu plată anticipată

slot mill freză pentru canelat

slot milling cutter freză pentru canelat

slot milling machine/miller maşină de frezat canale de pană

slot-punched screen sită ştanţată cu ochiuri dreptunghiulare

slot quadrant sector cu locaşuri pentru ştift de fixare

slot radiator fantă radiantă (a unui ghid de unde)

slot ripple frequency frecvenţă de ancoşă/de crestătură

slotted adjustment plate selector (în mecanisme de comandă)

slotted aileron eleron cu fantă

slotted arm culisă oscilantă

slotted armature rotor cu crestături/cu poli înecaţi/ cu poli îngropaţi

slotted bolt şurub cu cap crestat

slotted circular nut piuliţă rotundă cu canale pentru cheie

slotted crank plate culisă

slotted/ slit diaphragm (*foto*) diafragmă cu fantă; (*met*) fantă de lumină (la cercetări Roentgen)

slotted disk disc cu fantă

slotted frame cadru/corp al culisei

slotted guide aerial antenă cu fante radiante

slotted head cap crestat/canelat

slotted hole (*cstr*) şliţ; (*maş, text*) fantă, crestătură, şliţ; (*met*) gaură longitudinală/alungită

slotted line/measuring section porţiune de măsurare a unui ghid de unde

slotted liner liner şlituit, coloană prevăzută cu şlituri (la foraje)

slotted link culisă cu o singură piatră

slotted nut piuliţă canelată

slotted oil piston/scraper ring segment raclor canelat

slotted pin ştift crestat

slotted pipe filtru cu şlituri/cu fante (la sonde)

slotted piston skirt cămaşă secţionată a pistonului

slotted screen sită cu ochiuri dreptunghiulare

slotted shutter (*cstr*) încuietoare cu şliţ; (*foto*) obturator-perdea

slotted table masă cu canale (pentru fixarea piesei de prelucrat)

slot(ted) weld cusătură de sudură cu şanţ

slotted wing aripă cu fantă

slotter (*maş-un*) maşină de mortezat; (*poligr*) maşină de tăiat şlituri

slotter ram cap de mortezat

slotting scobire, dăltuire; (*l*) mortezare; (*maş-un*) canelură, crestătură

slotting cutter freză de canelat

slotting file pilă de canelat

slotting machine maşină de mortezat

slotting tool cuţit de mortezat

slot tool cuţit de canelat

slot washer şaibă elastică/despicată

slot welding sudare în găuri alungite

slot winding înfăşurare/bobinaj în crestătură/în ancoşă

slough baltă; mlaştină

sloughing înmlăştinire, transformare în mlaştini

sloughing shale marnă şistoasă, şist marnos-argilos

sloughy mocirlos, mlăştinos

slovenly built wall zid ieşit din planul faţadei

slow (sl.) încet, lent; cu acţiune lentă

slow acting cu mers încet, cu viteză mică, cu turaţie joasă

slow-acting/-action accelerator accelerator cu acţiune lentă

slow-acting relay releu temporizat

slow beating măcinare grasă (ind.hârtiei şi celulozei)

slow-break/slow-speed/slowing interrupter întrerupător cu declanşare lentă/temporizat

slow combustion combustic/ardere lentă
slow cooking fierbere lentă (ind.hârtiei şi a celulozei)
slow-curing resin răşină cu întărire lentă
slow developer revelator lent
slow down (*at*) a modera; a frâna; a încetini; (*maşun*) a micşora viteza
slow drift of image deplasare a imaginii (defect de stabilitate)
slow electron electron lent
slow filter filtru lent
slow fission fisiune cu neutroni lenţi
slow-fission/slow-neutron reactor reactor lent/cu neutroni lenţi
slow frequency drift alunecare gradată/lentă de frecvenţă; derivă înceată de frecvenţă
slow goods (traffic) marfă de mică viteză
slowing încetinire
slowing down moderare, încetinire, frânare; temporizare
slowing-down length lungime de încetinire (în fizica nucleară)
slowing-down power putere de încetinire
slowing-down time timp de încetinire
slowing/slow-break/slow-speed interrupter întrerupător cu declanşare lentă/temporizat
slowing period/time timp de mişcare în virtutea inerţiei
slowly-cooled steel oţel răcit încet
slow match fitil (pentru declanşarea exploziei)
slow motion mers încet/lent
slow-motion control knob buton de acord cu vernier/de acord fin
slow-motion device încetinitor
slow-motion hand wheel rotiţă de mână pentru aşezare/reglare precisă
slow-motion shooting luare de vederi/turnare cu încetinitorul
slowness încetineală
slow neutron neutron lent (termic)
slow-operating relay releu cu acţiune lentă
slow oxidation oxidare lentă
slow reactor reactor lent/cu neutroni lenţi
slow-release/releasing relay releu cu acţionare întârziată
slow-running engine motor lent
slow-running jet jiclor de mers încet
slow-running screw şurub de reglat mersul în gol
slow run of furnace mers lent al cuptorului
slow scan television (SSTV) semnal tv transmis mult mai lent decât transmisia standard
slow setting ruptură lentă (emulsie de bitum); priză lentă
slow set(ting) cement ciment cu priză lentă
slow speed cu viteză/turaţie mică; lent
slow-speed engine motor lent
slow-speed/slow-break/slowing interrupter întrerupător cu declanşare lentă/temporizat
slow spiral drill burghiu spiral cu unghi de înclinare mic al canalelor elicoidale
slow stock pastă grasă (ind. hârtiei şi celulozei)
slow-up încetinire; decelerație
slub semitort cu îngroşătură în fir
slubber flaier gros
slubbing semitort de la flaierul gros; prelucrare a semitortului la flaierul gros
slubbing frame flaier gros; maşină de semitort gros
slub catcher opritor/eliminator de ochiuri în fir
slub yarn fir de efect cu îngroşări
sludge zai, reziduuri lichide, noroi, nămol
sludge acid acid sulfuric rezidual/uzat
sludge bed iaz/lac de decantare
sludge box cutie de decantare, habă
sludge chamber bazin de decantare, decantor
sludge circulation circulaţie a noroiului
sludge clarification clarificare/depunere a şlamului; limpezire
sludge cock robinet de nămol
sludge cuttings detritus de foraj
sludge density densitate a noroiului (de foraj)
sludge deposition depunere de noroi (la acumulatoare şi în galvanizare)
sludge dewatering/ draining deshidratare a nămolului rezidual
sludge digestion fermentare a nămolului (provenit de la epurarea apelor uzate)
sludge-digestion tank rezervor de fermentare a nămolului; digestor
sludge distillate separator separator de gudroane acide
sludge drying bed platformă de uscare a nămolului rezidual
sludge extractor (*hidr*) separator de noroi; (*termo*) colector de nămol
sludge filter filtru de nămol
sludge filtration filtrare a noroiului de foraj
sludge formation formare a nămolului/unui precipitat
sludge inhibitor inhibitor de formare a nămolului
sludge pit puţ de nămol
sludge prevention prevenire a formării nămolului
sludge promoter promotor al formării nămolului
sludge pump pompă de noroi de foraj
sludger (*ind chim*) separator de nămol; (*petr*) pompă de noroi, lingură de foraj
sludge removal înlăturare a noroiului (la acumulatoare şi în galvanizare)
sludge thickener îngroşător de nămol
sludge washing spălare a nămolului
sludge water amestec de gudroane acide cu apă

sludging (*ind chim*) formare a gudroanelor acide/ unui precipitat; (*petr*) sedimentare, depunere, depuneri de fund
sludging test probă de (viteză de) sedimentare
sludging value indice de sedimentare
slug (*poligr*) interlinie; rând de tipar monolit; (*tele*) cilindru de acordare; „slug"; (*TH*) miez, bară, bloc, reglet, inhibitor
slug flow curgere difazică (intermediară între curgerea ondulată şi curgerea în blocuri)
slugged relay releu de întârziere/cu acţionare temporizată (în manta de cupru)
slugging şoc de lichid
sluggish gros, vâscos; lent; inert, cu sensibilitate redusă
sluggish lubricant lubrifiant vâscos
sluggish market piaţă inactivă/cu activitate lentă
sluggishness of the engine capacitate slabă de repriză a motorului
sluggish oil ulei vâscos
sluggish servomechanism servomecanism cu acţiune lentă
slugs of gas dopuri de gaze (la sonde)
slugs of oil dopuri de ţiţei
slug tuner cilindru/miez de acordare cu reglaj
sluice (*hidr*) stavilă de baraj, ecluză, canal de derivaţie; stăvilar; evacuator de debit; deschidere în baraj (acoperită cu stavilă); (*l*) jilip; (*min*) scoc//a trece prin ecluză; (*hidr*) a ecluza, a executa ramblee prin hidromecanizare, a stăvili
sluice dam baraj cu stavile
sluiced rockfill anrocamente spălate cu apă sub presiune; umplutură din anrocamente spălate cu apă sub presiune
sluice gate poartă de ecluză; vană
sluice gate with overfall sill stavilă plană cu cârlig/cu cioc deversor
sluice valve (*hidr*) clapă (la un stăvilar); (*hidr, mec*) robinet-vană, robinet cu sertar; (*nav*) clichet
sluiceway (*agr*) stăvilar pe canale de irigaţie; (*hidr*) stavilă de golire; „lumina" deschiderii acoperite de stavilă la baraj; (*nav*) ecluză navigabilă
sluice weir stăvilar cu ace
sluice with circular chamber deversor cu cameră circulară, stăvilar cilindric
sluice with shutters vană de tip jaluzea
sluicing (*hidr*) stăvilire/barare (a cursului unei ape); deşertare/golire a apei dintr-un rezervor printr-un stăvilar, prin ecluză, vană; (*ind chim*) spălare cu un curent mare de apă; (*min*) spălare a minereului
sluicing channel canal de golire/de fund
sluicing pipe ţeavă de spălare
sluing pivotare, rabatere, oscilare, rotire//pivotant, rabatabil, oscilant; turnant, rotativ
slump (*cstr*) alunecare de teren; tasare; refulare; tasare a conului la amestecul pentru beton; loc mocirlos; (*man*) criză/depresiune economică; scădere bruscă (a acţiunilor, a cursului)//a aluneca
slump bedding stratificaţie de alunecare/prăbuşire (a sedimentelor pe versante subacvatice)
slump fault falie gravitaţională/normală
slumpflation depresiune economică cu inflaţie
slur tipar dublat; murdărire provocată de cerneală//a păta, a murdări; a se estompa; (*poligr*) a tipări murdar; a dubla; a încreţi
slurried catalyst suspensie de catalizator
slurring dublare (a tiparului)
slurry (*cstr*) pastă (în procesul tehnologic de fabricare a cimentului prin procedeul umed); (*geol*) mâl; noroi; (*ind chim*) suspensie, nămol; (*min*) şlam; (*petr*) suspensie, lapte de ciment
slurry and tailing pump pompă pentru noroiul de la prepararea minereului
slurry dryer uscător de suspensii
slurry filter cake (*ind chim*) nămol separat prin filtrare; nămol filtrat; (*petr*) turtă de noroi
slurry mixer amestecător de suspensie/de nămol
slurry polymerization process procedeu de polimerizare cu catalizator în pastă/în suspensie
slurry reactor reactor cu zona activă în formă de suspensie lichidă
slurry tank cutie de decantare, decantor de noroi/de nămol
slurry thickener decantor de şlam
slurry trench ecran gel-beton (pentru etanşarea construcţiilor hidrotehnice)
slush (*ind chim*) nămol, grăsime consistentă; (*meteo*) lapoviţă; zăpadă în curs de topire; (*petr*) noroi de foraj// a unge; (*cstr*) a umple cu mortar rosturi/ goluri
slush casting obţinere a unei piese cave prin răsturnarea formei
slusher screper
slusher ramp rampă de descărcare a screperului
slush flowmeter debitmetru de noroi
slush ice gheaţă de zăpadă şi apă; gheaţă în curs de topire
slushing îngroşare (ind.hârtiei)
slushing beater holendru destrămător
slushing cloth pânză pentru îngrădirea porţiunii rambleiate hidraulic, într-un abataj
slushing compound unsoare anticorosivă
slushing oil (*ind chim*) unsoare consistentă; (*petr*) ulei anticorosiv
slush moulding piesă formată din suspensie de răşină policlorvinilică
slush pit (*hidr*) orificiu de evacuare a nămolului, gură de canalizare; (*petr*) batal de noroi
slush pond batal/decantor de noroi

slush pulp pastă lichidă (ind.hârtiei)
slush pump pompă de noroi de foraj
slush stock pastă îngroşată (ind.hârtiei)
slyne abataj paralel cu stratificaţia
smack smac (velier de pescuit)
small mic; mărunt; minuscul; neînsemnat// unitate de capacitate pentru bere (=0,5 pint = 0,248 l în Marea Britanie; = 0,236 l în S.U.A.)
small aggregate crusher granulator
small anvil nicovală mică/de mână
small auto unit instalaţie telefonică mică automată
small bead globulă, mărgea
small bell clopot/con mic de şarjare (la furnale)
small business întreprindere mică
small calorie calorie mică
small-capacity cable cablu cu număr mic de conductoare
small caps/ capitals (s.c.) capitaluţe, litere verzale mici (având înălţimea literelor de rând)
small car automobil mic/uşor
small circle pieptene circular mic la maşina de pieptănat
small/slack coal praf de cărbune; cărbune slab/ mărunt
small (coast) trade micul cabotaj (între porturile naţionale din aceeaşi mare)
small coke cocs mărunt, praf de cocs
Small computer system interface (SCSI) Standard de interfaţă pentru sisteme mici de calculatoare (indicând modul de conectare la microprocesor a dispozitivelor periferice şi a controlerelor acestora)
small converter convertizor mic
small courtyard curte de lumină
small craft navă mică
small cupola furnace cubilou de capacitate mică
small door portiţă
small drilling lathe strung mic de găurit
small-duty pipe still cuptor tubular cu capacitate redusă
small end picior de bielă; capul mic al bielei
small end bush(ing) bucşă de bielă
(small) end mill(ing) cutter freză-deget
small end of connecting rod picior al bielei
smallest cel mai mic, minim
small faceplate flanşă de antrenare
small forging furnace cuptor de forjă mic
small-gauge track ecartament îngust
small-gauge wire sârmă subţire
small hail măzăriche tare
small hardware/ironware fierărie de binale; articole mărunte de fier
small hill mamelon, movilă
small leaf foiţă
small letter literă de rând
small loan company societate finanţatoare, societate specializată în acordarea de credite rambursabile în rate folosite pentru achiziţionarea unor bunuri de folosinţă îndelungată
small-lot/ small-scale production producţie în serie mică
small mallet ciocan de mână
small motorcar autoturism mic
small nail tecs, cui tecs
small nappe solz, pânză solz (în geologie)
small of stock gât al balonului/al retortei (de sticlă)
small-oil-volume circuit-breaker disjunctor cu ulei puţin
small ore şlic (de minereu)
small oxygen mask mască de oxigen
small part particulă
small pica corpus (=10 puncte tipografice)
small pile stivă mică
small plant operation întreprindere mică; atelier meşteşugăresc
small plate plăcuţă (la cuţite de strung, freze)
small railway inspection car drezină
small roller rolă de conducere/de transportor
smalls măruntă (sfărâmături de minereu); plăci mici de ardezie
small sail velă superioară
small sample eşantion, mostră
small scale chart hartă la scară mică
small-scale integrated (SSI) (circuit) integrat pe scară redusă
small scale manufacture fabricaţie în serii mici
small-scale manufacturing operation întreprindere mică; atelier meşteşugăresc
small-scale/small-lot production producţie în serie mică
small-scale test încercare pe model/de laborator
small section mill laminor de profiluri fine/uşoare
small-shank tap tarod cu coada normală (cu grosime normală a cozii)
small shapes oţel profilat (profiluri mici)
small shot alice mici
small-sized coke (*min*) cocs granular; (*termo*) cocs mărunt
small-sized jarring machine vibrator mic
small-sized scrap (*drum*) criblură, alicărie, piatră spartă mărunt; (*met*) sfărâmătură măruntă de fier
small slide săniuţă (la maşini-unelte)
small smoothing iron aşchie de finisare, şpan
small stuff parâmă subţire (cu diametrul sub 37 mm)
small syncline brahisinclinal
SMALLTALK primul limbaj de programare orientat realmente pe obiect
small tools scule mărunte/manuale/de lăcătuşărie
small vat ciubăr, hârdău

small vault boltişoară, arcadă
small-ware loom război pentru ţesătură îngustă
smalt email (lacuri), smalţ
smaltite smaltină (mineral)
smart tare; aspru; iute//a arde, a ustura
smart money bani/indemnizaţie pentru denunţarea/ rezilierea contractului; amendă
smash (*met*) a netezi, a îndrepta; (*plast*) a aplatiza, a turti; (*TH*) a zdrobi, a strivi, a sfărâma; a trânti, a izbi
smash(ing) dezastru economic; crah; faliment
smear frotin; (*text*) pată grasă; pată de ulei; strat subţire, neregulat de vopsea; murdărie; grăsime// (*poligr*) a murdări (la tipărire); (*TH*) a unge, a gresa, a lubrifia
smear ghost neclaritate datorită imaginii fantomă apropiate de imaginea primară (în tv)
smearing efect de trenaj orizontal; efect de prelungire neregulată a liniilor orizontale (în tv)
smeary murdar, soios; unsuros
smectic film peliculă de lichid condensat
smectic phase fază smectică
smectite argilă smectică
smelling substance substanţă mirositoare, parfum
smelt (*chim*) topitură//(*met*) a topi, a extrage metalul din minereu
smeltable fuzibil
smelt down a topi, a fluidiza
smelted enamel email vitrificat
smelted glass sticlă topită
smelter topitor; cuptor de topit
smelter coke cocs metalurgic
smeltery topitură
smelting elaborare; topire; topitură; turnare
smelting flux electrolysis electroliză a metalelor topite
smelting furnace cuptor de topit
smelting glazing muffle mufă de topit glazură (în ind.sticlei şi a ceramicii)
smelting hearth vatră a cuptorului
smelting interval interval de topire
smelting of glazing range domeniu de topire a glazurii
smelting of slimes topire a şlicului
smelting plant instalaţie de topit; uzină metalurgică
smelting point punct/temperatură de topire
smelting pot creuzet pentru topire
smelting practice elaborare a şarjei (de metal)
smelting zone zonă de fuziune în furnal
S-meter instrument pentru măsurarea intensităţii semnalului
smirch pată//a păta, a murdări
smith fierar; forjor//a bate cu ciocanul; a forja
smithery fierărie, forjerie; meseria de fierar
smith for reinforced concrete fierar betonist
smithing forjare
smith's anvil nicovală de forjă
smith's hammer ciocan de forjă
smith's hearth vatră de forjă
smithsonite smithsonit (mineral)
smith's tongs cleşte de forjă
smith's vice/vise menghină de forjă
smithy forjă, fierărie; fierar
smithy coal cărbuni de forjă
smog smog, amestec de ceaţă şi fum
smoke fum; negură, ceaţă, aburi groşi//a face fum; a afuma
smoke agent agent fumigen; material de produs fum
smoke black negru de fum, funingine
smoke blanket pătură/plafon de ceaţă
smoke bomb bombă fumigenă
smoke box/chamber cameră de fum
smoke candle lumânare fumigenă
smoke consumer dispozitiv fumivor/antifum
smoke deflector deflector/ deviator de fum
smoked meats afumături (de carne)
smoked sheets foi afumate; cauciuc natural afumat
smoke dust praf de cenuşă
smoke equipment aparat fumigen; aparat de produs fum
smoke flue (*cstr*) fum (la o sobă), coş de fum; (*maş*) ţeavă de fum; (*nav*) coş (de navă)
smoke-flue damper registru de tiraj
smoke gases gaze de ardere/arse
smoke hand grenade grenadă de mână fumigenă
smoke house afumătoare (de alimente)
smoke index indice de (poluare cu) fum a(l) aerului ambiant
smokeless fără fum
smokeless combustion ardere fumivoră/fără fum
smokeless fuel combustibil fără fum
smokeless furnace focar fără fum/cu fumivor
smokeless gunpowder/powder pulbere fără fum
smoke-producing agent material de produs ceaţă/ fum
smoke-producing substance substanţă fumigenă
smoke screen perdea/pătură de ceaţă/de fum
smoke separator separator de fum
smoke-shell mortar aruncător de ceaţă
smoke slide valve/(flue) damper registru de tiraj
smokestack coş industrial de fum/de tiraj; horn, burlan de coş
smokestack top capac de coş
smoke streamer coloană de fum
smoke tube ţeavă de fum
smoke-tube boiler cazan cu ţevi de fum
smoking (*alim*) afumare; (*sc*) şmauh
smoking fire foc mocnit/fumegând
smoking-fire crevices crăpături de preîncălzire (ind.sticlei şi a ceramicii)

smoking paper hârtie pentru ţigarete
smoky flame flacără fumegândă
smoky quartz cuarţ fumuriu
smolder *v.* **smoulder**
smooth neted, plan; lustruit, şlefuit; egal, omogen; fără încreţituri; lin, calm, liniştit; fără întreruperi// netezime//a gelui, a rindelui; (*maş-un*) a rabota, a netezi; (*text*) a călca; (*TH*) a nivela, a şlefui, a calma, a egaliza, a plana, a poliza
smooth armature indus neted/ fără crestătură
smooth curve curbă cu înclinare mică/lină
smooth cut dinţare fină (la pile)
smooth drum tambur cu suprafaţa netedă (fără caneluri)
smoothed current curent netezit/filtrat/aplatizat
smooth(ed) curve curbă aplatizată
smoother (*cstr*) mistrie; (*hc*) netezitor; (*maş*) planator; (*tele*) filtru de netezire
smooth file pilă de şlefuit/fină
smooth fracture fisură fină/intergranulară
smooth grinding lustruire, rectificare cu luciu
smoothing (*autom*) aplatizare, liniarizare; (*cstr*) netezire, drişcuire; (*el*) liniştire (a unei oscilaţii); (*maş-un*) finisare (finală); (*orlg*) realizare a aspectului suprafeţei alamei
smoothing board netezitor; dreptar; drişcă
smoothing capacitor condensator de filtrare/de netezire
smoothing choke/coil bobină de filtrare/de şoc/de netezire
smoothing circuit/filter/network filtru de liniarizare/ de netezire (a curentului redresat); filtru de curent redresat
smoothing coefficient coeficient de aplatizare/de liniarizare/ de filtrare/ de netezire
smoothing drift dorn de finisare/de netezire
smoothing (electric) iron fier de călcat (electric)
smoothing factor coeficient de ajustare
smoothing gills cardă
smoothing hammer ciocan plan de îndreptat
smoothing plane rindea de netezit, rindea făţuitoare, robanc, gealău
smoothing plane iron cuţit plan de rindeluire fină
smoothing planer raboteză pentru ajustare
smoothing press presă de netezit/ofset (în ind. hârtiei)
smoothing roll (*met*) cilindru finisor (pentru laminarea tablei); valţ de tras foi netede; (*text*) cilindru călcător
smoothing tool unealtă/cuţit de finisare
smooth-jawed vice/ vise menghină cu fălci netede
smooth manifold varietate netedă (în topologie)
smooth motion mers liniştit/continuu
smoothness planeitate, netezime; suprafaţă şlefuită, şlif
smooth operation funcţionare silenţioasă
smooth out a întinde, a netezi
smooth pipe ţeavă netedă
smooth planing ajustare cu rindeaua, netezire, îndreptare
smooth regulation reglare uniformă/omogenă
smooth roller (*agr*) tăvălug neted; (*plast*) cilindru neted
smooth running (*auto*) funcţionare silenţioasă; (*maş*) mers fără şocuri; (*maş-un*) mers lin/liniştit; (*poligr*) tiraj uniform
smooth running balance mers lin echilibrat; echilibru de mers lin
smooth sea mare liniştită (gradul 1 pe scara Douglas)
smooth surface suprafaţă netedă
smooth-surface colloid mill moară coloidală cu rotor neted
smooth test testul lui Neumann (în statistică)
smooth tread bandă de rulare netedă
smooth(-tread) tyre pneu fără profil, pneu cu suprafaţă de rulare netedă
smooth wheel roller cilindru compresor rutier
smother a stinge incendiul (prin înăbuşire)
smoulder; smolder a arde încet/fără flacără/înăbuşit
smouldering ardere înăbuşită/fără flacără
smouldering zone zonă de ardere înăbuşită
smudge fire aparat pentru producerea fumului
smudging filaj/ neregularităţi în imaginea tv (datorite diferenţelor de temperatură)
smuggle a face contrabandă
smuggled goods marfă de contrabandă
smuggler contrabandist
smuggling contrabandă
smut (*agr*) tăciune, mălură (la cereale); (*ind chim*) negru de fum
smut coal cărbune praf
snag (*l*) ciot; (*man*) dificultate, obstacol; (*text*) surplombă, umflătură; agăţare (fir tras)//(*maş-un*) a degroşa (cu o sculă abrazivă); a curăţa brut
snagging grinder maşină de şlefuit pentru degroşare
snag test probă/analiză de agăţare (la textile)
snail melc, spirală
snail countersink teşitor spiral/elicoidal
snail-formed vaulting boltă în formă de melc
snailing aspect melcat al suprafeţei alamei
snake şarpe//(*TH*) a şerpui, a încolăci în spirală; (*nav*) a umple spaţiul dintre şuviţe
snake leather/skin piele de şarpe
snake-like continuum continuu sinuos
snaker ştanţă de îndoit
snakestone amonit fosil
snake track şenilă flexibilă
snaky sinuos, şerpuit, în serpentină

snap (*TH*) agrafă; încuietoare (de brăţară); fermoar de valiză; buterolă (ciocan) de nituit; ruptură, plesnitură; (*inf*) dispozitiv grafic al calculatorului care comandă alinierea obiectelor la punctele indicate// a fotografia instantaneu; a se rupe, a plesni; a ţăcăni; a pocni (d.arme de foc)
snap action salt al curentului de ieşire
snap-action valve vană de acţiune instantanee; regulator de presiune cu declic
snapback timing metodă cu reducere la zero
snap die ciocan de nituit; căpuitor
snap flask ramă de formare cu balamale; cutie de formare demontabilă
snap frequency meter frecvenţmetru cu lame vibrante
snap gauge calibru-potcoavă
snap hammer (*met*) ciocan-buterolă, ciocan de nituit; căpuitor
snap head cap de închidere al nitului
snap hook (*auto*) inel de siguranţă la cârlig; (*maş*) şaibă de siguranţă cu gheară de fixare; (*TH*) carabină
snap in/ into a înclicheta
snap-lever oiler ungător cu arc
snap out a deszăvorî, a desclicheta, a decupla
snapper ruptură (ind.textilă)
snappy return întoarcere în poziţia iniţială sub acţiunea arcului
snap-reading method eşantionare a activităţii (studiu făcut pe bază de observaţii pe o perioadă de timp asupra unui grup de maşini, muncitori etc.)
snap ring inel/segment elastic de fixare/de oprire
snap ring bearing rulment cu inel de oprire (pentru siguranţă la inelul exterior)
snap riveting set căpuitor/buterolă de nituit
snap roll (*av*) tonou; (*nav*) bandă bruscă/ neaşteptată (a navei)
snapshot (*foto*) instantaneu, fotografie (la minut); (*inf*) golire instantanee a memoriei; (*mil*) foc tras fără a ochi, împuşcătură fără ochire (la întâmplare)
snapshot dump vidaj la cerere/dinamic selectiv al memoriei
snapshot program(me) program de analiză selectivă
snap switch întrerupător cu resort/basculant/cu rupere bruscă/instantaneu
snap tool căpuitor (la maşina de nituit)
snare capcană, cursă; laţ
snarl cârcel (în fir); ochi (în fir)
snarling formare a cârceilor (în fir)
snarling test încercare a sârmei la ductilitate şi elasticitate
snarl yarn fir cu efect de cârcei
snatch a (se) lega la geamandură
snatch block (*maş*) muflă de palan; (*nav*) pastică
snatching şocuri (la cuplarea ambreiajului)
sneak current curent vagabond/parazit
sneakers încălţăminte de sport; pantofi cu talpă de cauciuc
sneeze gas gaz de strănutat
snide fals, contrafăcut// monedă falsă
sniff gas amestec de clor, aer şi hidrogen (format la electroliză)
sniffing valve (*maş*) supapă de aerisire; (*min*) supapă pentru evacuarea aerului
snips foarfece de mână (pentru tablă subţire)/de tinichigerie
SNOBOL limbaj de programare de nivel înalt pentru prelucrarea listelor şi a şirurilor de caractere
snout bot, vârf; (*maş*) ajutaj
snow (*meteo*) zăpadă; (*nav*) snau (tip de velier); (*tele*) efect de ninsoare, imagine cu purici (în tv)
snow avalanche avalanşă de zăpadă
snow-ball system sistem „bulgăre de zăpadă" de prelevare de mostre pe un grup de consumatori (care, la rândul lor, aduc alte informaţii)
snow belt perdea de acumulare a zăpezii
snowboard scândură de măsurat înălţimea stratului de zăpadă
snow boots şoşoni
snowbreak doborâtură de zăpadă (în pădure)
snow breaker curăţitor de zăpadă
snow-broth zăpadă cu apă (aşezată pe sol)
snaw chain lanţ antiderapant/ de zăpadă
snow core probă de zăpadă
snow cover strat de zăpadă
snow-drift înzăpezire; nămete, troian
snow-drifting of track înzăpezire a liniei
snowfall ninsoare, cantitate de zăpadă
snow-fed river râu alimentat de zăpadă
snow fence panou parazăpadă (la c.f., drumuri etc.)
snow flake fulg de zăpadă/de nea
snow flurry viscol, furtună de zăpadă
snow gauge nivometru
snow limit limită a zăpezii
snow load sarcină dată de zăpadă
snow melt topire a zăpezii
snow pack grosime a stratului de zăpadă
snow pack water equivalent echivalentul de apă din stratul de zăpadă
snow pellets măzăriche de ninsoare îngheţată
snow plough/plow/remover plug de zăpadă
snow plough car vagon cu plug de zăpadă
snow-rain gauge dispozitiv de măsurat precipitaţii lichide şi solide
snow-retaining fence/screen perdea de panouri pentru reţinerea zăpezii (la c.f., drumuri etc.)
snow runner tălpig de zăpadă
snow scale mină nivometrică

snow screen/shield panou parazăpadă
snow shovel lopată/plug de zăpadă (la un vehicul)
snow slide/slip avalanşă (de zăpadă)
snow stake miră nivometrică
snowstorm viscol, furtună de zăpadă
snow tyre anvelopă pentru zăpadă
snow white alb de zinc
snub (*l*) nod într-o scândură//(*min*) a ciunti; a lărgi un abataj, a frâna coborârea; (*nav*) a anula inerţia navei; a opri nava în vederea ancorării; a frâna brusc filarea lanţului de ancoră; (*TH*) a opri brusc
snubber; snubbing equipment dispozitiv de introdus ţevile sub presiune
snubber chain lanţ de siguranţă (la autovehicule)
snug comod, confortabil
snug bolt şurub cu cap-ciocan
snug fit ajustaj alunecător
snugged down pregătit pentru furtună (despre navă)
snug harbour port bine adăpostit
soak (*ind chim*) a fierbe în leşie; (*met*) a normaliza; (*TH*) a uda, a umezi, a îmbiba, a înmuia, a umecta, a impregna, a macera
soakage îmbibare, impregnare
soak cleaning degresare la cald
soaker (*met*) cuptor adânc de încălzire; (*petr*) cameră de reacţie, reactor
soaking impregnare, înmuiere, macerare; (*met*) menţinere la o anumită temperatură; (*petr*) îmbibare, reacţie
soaking chamber cameră de cracare/de reacţie
soaking furnace cuptor de menţinere la o temperatură dată
soaking of the sole înmuiere a tălpii (de încălţăminte)
soaking pit (*ind chim, piel*) groapă de macerare/de îmbibare; (*met*) groapă de recoacere
soaking-pit furnace cuptor adânc pentru tratament termic
soaking time durată de menţinere (la tratamente termice); timp de încălzire în profunzime
soaking zone zonă de încălzire; zonă de menţinere la temperaturi înalte
soak in lime water a muia în apă de var
soap săpun
soap ashes leşie din cenuşi de plante
soap bar calup de săpun
soap base bază de săpun
soap bath baie de săpun (ind.textilă)
soap blender malaxor de săpun
soap boiling fierbere a săpunului
soap-boiling kettle/pan; soap cauldron cazan de fiert săpun
soap chip talaş de săpun
soap-chip dryer uscător pentru talaşul de săpun
soap-cooling frame formă de răcit săpun
soap-cooling press presă de răcit săpun
soap crude glycerine glicerină (din leşie glicerinoasă)
soap cutter/cutting machine maşină de tăiat săpun
soap die ştanţă de săpun
soap dryer uscător de săpun
soap-drying plant instalaţie de uscat săpun
soap dye colorant pentru săpun
soap-earth steatit (mineral)
soap factory/plant/ works fabrică de săpun
soap fat grăsime de saponificare
soap flakes fulgi de săpun
soap-flaking rolls valţ de fabricat fulgi de săpun
soap frame formă de săpun
soap grain miez de săpun
soap grease unsoare consistentă de săpun
soap hardness duritate a apei faţă de săpun
soaping săpunire
soap lye leşie de săpun
soap mill valţ de săpun
soap milling pilotare a săpunului
soap-mixing tank malaxor de săpun
soap mould matriţă de ştanţat săpun
soap oil ulei de saponificare
soap-oil dispersion dispersie de săpun în ulei
soap-packing/-wrapping machine maşină de ambalat săpun
soap paste clei de săpun
soap perfume parfum pentru săpun
soap plant/factory/works fabrică de săpun
soap plodder maşină de pilotat săpun
soap powder săpun praf
soap pump pompă de săpun
soap roller mill valţ de săpun
soap scenting parfumare a săpunului
soap slab placă de săpun
soap-slab cutter maşină de tăiat plăci de săpun
soap solution soluţie de săpun
soap (stamping) press presă de ştanţat săpun
soapstone (*chim*) saponit; (*minr*) steatit; talc
soapstone insulator izolator de steatit
soap tablet bucată de săpun
soap test of greases determinare a conţinutului de unsori consistente în săpun
soap-wrapping/-packing machine maşină de ambalat săpun
soaring planare, zbor planat
soaring glider planor
soaring over slopes zbor planat/plutit (în curenţi de pantă)
social insurance asigurări sociale
social overheads servicii edilitare/municipale (canalizare, transport în comun etc.)
social security benefits ajutor social
social security taxes impozite de asigurări sociale

society (s., S., Soc.) societate, asociaţie, companie, firmă
socket (*cf*) scoabă de traversă; (*cstr*) ghermea, pană de fixare; (*el, tele*) dulie, fasung; soclu; priză (pentru fişă), jac; (*hidr, maş*) racord, ştuţ tubular/de racordare; racord pentru doză/pentru ţevi; bucşă; (*maş*) doză, clichet, racord tubular, ştuţ; (*petr*) pălărie pentru unelte de instrumentaţie, tută, manşon, dulie; (*TH*) diblu, montură, cutie, ştuţ, manşetă, mufă
socket adapter fişă (electrică) intermediară
socket aerial antenă de reţea
socket-and-spigot joint îmbinare cu cep şi mufă
socketed grip clemă cu articulaţie
socketed pipe; socket tube ţeavă manşonată/cu mufă (din corp)
socketed stanchion reazem pendular
socket fitting/ joint îmbinare cu mufă
socket head cap de cheie frontală, capăt
socket key/wrench cheie tubulară
socket mandrel dorn cu pâlnie
socket of jack bucşă de jac
socket outlet adapter fişă de derivaţie/ dublă/ multiplă
socket outlet and plug fişă şi priză de curent
socket/faucet pipe ţeavă/conductă cu mufă/cu manşon
socket-power unit bloc de alimentare de la reţea; aparat cu alimentare de la reţea
socket screw şurub cu locaş hexagonal
socket tube; socketed pipe ţeavă manşonată/cu mufă (din corp)
socket wrench/key cheie tubulară
socks (*piel*) branţ; (*text*) ciorapi scurţi, şosete
socle postament; soclu
socle base bază a soclului
sod gazon, iarbă// a gazona
soda apă gazoasă; sifon; sodă calcinată; carbonat de sodiu
soda alum sulfat dublu de aluminiu şi sodiu, alaun de sodiu; alaun sodic
soda alunite alunit (mineral)
soda ash sodă calcinată; carbonat de sodiu anhidru
soda-ash roaster calcinator de bicarbonat de sodiu, cuptor de calcinare (pentru bicarbonat de sodiu)
soda-ash roasting calcinare a sodei
soda boiling fierbere în soluţie de sodă calcinată
soda-chlorine process procedeu sodă-clor
soda-chlorine pulp celuloză sodă-clor
soda crystals sodă cristalizată, carbonat de sodiu cristalizat
soda digestion liquor leşie de sodă pentru fierbere
soda feldspar feldspat sodic
sodafining rafinare cu hidroxid de sodiu
soda lime calce sodată (amestec de hidroxid de sodiu şi oxid de calciu)
soda lime glass sticlă calcosodică
sodalumite alaun sodic
soda lye hidroxid de sodiu (soluţie); sodă caustică (soluţie); leşie de sodă
soda-lye causticizing caustificare a leşiei de sodă
soda-lye wash spălare cu sodă
sodamide amidură de sodiu
soda niter salpetru natural (de Chile)
soda nitrate azotat de sodiu
soda process procedeu natron
soda pulp celuloză natron
soda pulping fierbere cu sodă caustică
soda recovery unit instalaţie de regenerare a sodei
soda salt sodă calcinată, carbonat de sodiu
soda smelt topitură de sodiu
soda soap săpun de sodiu/tare
soda solution soluţie/leşie de sodă
soda tar gudron alcalin
soda wash spălare cu hidroxid de sodiu
soda wash tower coloană de spălare cu hidroxid de sodiu
soda water apă gazoasă
sod-breaking plough plug de deşţelenit
sodded slope taluz înierbat/gazonat
sodion ion de sodiu
sodium sodiu, natriu (Na)
sodium acetylide acetilură de sodiu
sodium acid arsenate arseniat acid de sodiu (primar sau secundar)
sodium acid chromate bicromat de sodiu
sodium acid phosphate fosfat acid de sodiu (primar sau secundar)
sodium alkoxide alcoolat/alcoxid de sodiu
sodium alum alaun de sodiu (sulfat dublu de aluminiu şi sodiu)
sodium aluminium fluoride fluoroaluminat de sodiu
sodium amide amidură de sodiu
sodium ammonium biphosphate fosfat de sodiu şi de amoniu
sodium ammonium phosphate sare de fosfor
sodium argentocyanide argentocianură de sodiu
sodium arsenide arseniură de sodiu
sodium aurochloride cloroaurat/auroclorură de sodiu
sodium base liquor soluţie/leşie bisulfitică de sodiu
sodium biphosphate fosfat monosodic/acid de sodiu (primar)
sodium bisulphite bisulfit de sodiu
sodium bitartrate tartrat acid de sodiu
sodium bromoaurate tetrabromaurat de sodiu
sodium bromide bromură de sodiu
sodium butadiene rubber cauciuc sodiu-butadienic

sodium carbide carbură de sodiu
sodium carbolate fenolat de sodiu
sodium chloroaurate tetracloraurat de sodiu
sodium chloride clorură de sodiu, sare de bucătărie
sodium chlorite clorit de sodiu
sodium chlorite bleaching înălbire cu clorit de sodiu
sodium chloroplatinate hexacloroplatinat de sodiu
sodium chloroplatinite tetracloroplatinit de sodiu
sodium cobaltinitrite cobaltiazotit de sodiu
sodium-cooled răcit cu sodiu
sodium cyanamide cianamidă de sodiu
sodium cyanide cianură de sodiu
sodium diethyldithiocarbamate dietilditiocarbamat de sodiu
sodium dioxide peroxid de sodiu
sodium ethyl xanthate etilxantogenat de sodiu
sodium fluoride fluorură de sodiu
sodium fluosilicate fluorosilicat de sodiu
sodium fluorozirconate hexafluorozirconat de sodiu
sodium formaldehyde sulphoxylate formaldehid-sulfoxilat de sodiu, rongalit
sodium hydrate hidroxid de sodiu
sodium hydride hidrură de sodiu
sodium hydrogen carbonate bicarbonat de sodiu
sodium hydrogen phosphate fosfat acid de sodiu (secundar), fosfat disodic
sodium hydrosulphite hidrosulfit/ ditionit de sodiu
sodium hydroxide treatment rafinare/tratare cu hidroxid de sodiu
sodium hyponitrite hipoazotit de sodiu
sodium indium alum alaun/sulfat dublu de sodiu şi indiu
sodium iodite iodură de sodiu
sodium iridichloride hexacloroiridat de sodiu, iridiclorură de sodiu
sodium isopropoxide izopropilat de sodiu
sodium lye leşie/soluţie de hidroxid de sodiu
sodium malonate malonat de sodiu
sodium methoxide metilat de sodiu
sodium methyl acetylide metilacetilură de sodiu
sodium monoxide oxid de sodiu
sodium nitre azotat de sodiu
sodium nitride azotură de sodiu
sodium nitrite azotit de sodiu
sodium nitroferricyanide nitroprusiat de sodiu
sodium pentachlorophenol pentaclorfenolat de sodiu (erbicid)
sodium perborate peroxiborat de sodiu
sodium phenide fenilsodiu
sodium phenoxide fenolat de sodiu
sodium phosphide fosfură de sodiu
sodium plumbite solution soluţie de plumbit de sodiu/doctor
sodium plumbite treatment rafinare cu plumbit de sodiu, doctorizare
sodium polymannuronate alginat de sodiu
sodium polymerization polimerizare cu sodiu
sodium polysulphides polisulfuri de sodiu
sodium-potassium tartrate tartrat de sodiu şi potasiu, sare Seignette (tartrat dublu de sodiu şi potasiu)
sodium propoxide propilat de sodiu
sodium pyroantimonate piroantimoniat de sodiu
sodium pyrosulphite pirosulfit/metabisulfit de sodiu
sodium rubber cauciuc polimerizat cu sodiu
sodium saccharate zaharat de sodiu
sodium salt clorură/sare de sodiu
sodium selenide seleniură de sodiu
sodium selenite selenit de sodiu
sodium silicate silicat de sodiu; sticlă solubilă/ lichidă
sodium sulphate sulfat de sodiu (cristalizat), sare Glauber
sodium sulphide sulfură de sodiu
sodium sulphide lime cenuşar cu sulfură de sodiu
sodium sulphite sulfit de sodiu
sodium sulphocarbolate fenolsulfonat de sodiu
sodium sulphocarbonate tiocarbonat de sodiu
sodium sulphocyanate tiocianat de sodiu
sodium sulphoxylate sulfoxilat de sodiu
sodium tellurite telurit de sodiu
sodium thioantimonate tioantimoniat de sodiu
sodium tungstate wolframat de sodiu
sodium xanthate xantogenat de sodiu
soffit (*arh*) sofit(ă), scafă; (*cstr, hidr*) intrados
soffit lamp sofită, corp de iluminat tubular
soffit scaffolding cofraj/eşafodaj boltit, în arc
soft moale, maleabil; neted, catifelat; nealcoolizat (d.băuturi); (*inf*) *v.* **software**; (*poligr*) neclar; fără contrast; (*text*) moale; suplu
soft annealing recoacere de înmuiere, decălire (a metalelor)
soft asphalt asfalt moale
soft cast iron fontă mecanică
soft characteristic caracteristică suplă
soft clinker zgură vâscoasă
soft copy (*inf*) imagine video (nepermanentă); (*poligr*) reproducere nepermanentă
soft currency valută neconvertibilă/nestabilă
soften (*met*) a calma, a potoli, a recoace, a reveni; (*plast*) a plastifia; (*poligr*) a degrada (culoarea); (*text*) a înmuia; a face moale/suplu
soft end fir cu torsiune slabă; deşeuri/resturi de semitort, bandă
softened rubber cauciuc plastifiat
softened water apă dedurizată

softener (*chim*) emolient; (*plast*) plastifiant; (*text*) agent de înmuiere/de asuplare; (*termo*) dedurizator
softening înmuiere, plastifiere; dedurizare (a apei)
softening agent (*chim*) emolient; (*plast*) plastifiant
softening anneal(ing) recoacere de înmuiere (a metalului destinat prelucrării la rece)
softening behaviour comportare la înmuiere
softening drum tambur umezitor (ind.hârtiei)
softening factor/value coeficient de înmuiere
softening furnace cuptor de rafinare preliminară
softening point temperatură/punct de înmuiere
softening point test determinare a temperaturii de înmuiere
softening range zonă de înmuiere
soft eye ochi moale (fără rodanță); gașă (în marină)
soft filling bătătură moale/soft (ind.textilă)
soft fine hair puf textil
soft finish finisare pentru tușeu moale/suplu (la textile)
soft flow curgere ușoară
soft-focus lens obiectiv fotografic cu rezoluție atenuată (pentru estomparea detaliilor, în fotografia artistică); lentilă cu rezoluție scăzută
soft goods mărfuri de folosință scurtă (îmbrăcăminte, încălțăminte etc.)
soft ground sol/teren slab
soft gum rășină moale; cauciuc vulcanizat/moale
soft handle tușeu moale/suplu (la țesături)
soft iron fier moale
soft-iron instrument aparat de măsurat cu fier moale/electromagnetic
soft-lead matrix matriță (tipografică) din plumb moale
soft light lumină odihnitoare/plăcută
soft money monedă de hârtie
soft negative negativ moale
softness index indice de fluiditate
soft oscillations oscilații moi/ușoare
soft paper (*foto*) hârtie fotografică cu contrast scăzut; (*poligr*) hârtie moale
soft-paste porcelain porțelan moale
soft petroleum ointment vaselină
soft picture imagine (de televiziune) slabă/fără contraste
soft pitch rășină/smoală moale
soft potash soap săpun moale de potasiu
soft radiation radiație moale/slab penetrantă
soft radiator aparat Roentgen cu radiații moi
soft rime chiciură moale
soft rock rocă moale
soft rubber cauciuc moale
soft rubber plug fișă încorporată în izolația de cauciuc (moale) a unui cordon
soft rubber powder praf de cauciuc
soft selling vânzare prin reclamă persuasivă
soft-sized semiîncleiat
soft soap săpun lichid/moale
soft soil pământ moale
soft solder aliaj de lipire moale/cu plumb/cu cositor
soft soldering (*el*) sudură moale; (*met*) lipire cu cositor/cu plumb/cu aliaj moale
soft steel oțel moale
soft tube/valve tub electronic moale/soft/cu vid scăzut
soft-twisted fir cu răsucire slabă (soft)
software ansamblu de programe, proceduri și reguli de folosire a unui calculator electronic; exemple de programe și operații ce aparțin unui calculator; soft
software adaptability adaptabilitate software, capacitate de folosire a unor programe în cazul schimbării suportului sau aplicației
software bug eroare de programare
software compatibility compatibilitate software, posibilitate de executare a unor programe pe calculatoare diferite
software design proiectare a programelor
software diagnostic diagnostic software/în raport cu un produs program
software engineer inginer programator
software engineering ingineria programării, domeniu care se ocupă cu elaborarea programelor
software flexibility flexibilitate software, posibilitate a dezvoltării rapide și ușoare a programelor
software house casă de soft, organizație care creează programe și aplicații în domeniul programării
software maintenance întreținere software; activitate de depanare, dezvoltare și documentare a sistemului de programe
software package pachet software; program care poate fi folosit de mai mulți utilizatori
software piracy piraterie soft, copiere a unui soft comercial fără autorizarea producătorului
software product produs program, program privit ca rezultat al unei activități sistematice de programare
software program(me) program aparținând unui sistem de programare
software resources resurse software, totalitate a programelor disponibile într-un sistem de calcul
software system sistem software, totalitate a programelor cu care este echipat un sistem de calcul
software tools unelte soft, programe care pot crea alte programe
soft water apă moale/dulce/dedurizată
soft wax parafină moale
soft winding înfășurare moale (ind.textilă)
soft wire sârmă moale
softwood lemn de esență moale

softwood lumber/timber lemn de răşinoase
softwood pulp celuloză de conifere
sogasoid aerosol
soil sol, teren. pământ; fundaţie; pată, murdărie//a murdări, a păta; a impurifica
soil aeration aeraţie a solului
soil amelioration ameliorare a solului, îmbunătăţire funciară
soil analysis analiză a solului
soil asphalt teren stabilizat cu bitum
soil binder liant natural de argilă
soil capillarity capilaritate a solului
soil-cement sol-ciment; beton de pământ
soil cementation stabilizare a terenului de fundaţie
soil-cement mix(ture) amestec de sol-ciment
soil-cement road drum de sol-ciment
soil chemistry chimia solului
soil coefficient coeficient de tasare
soil compaction compactare a terenului/pământului
soil compression tasare a solului
soil conservation conservare/ameliorare a solului
soil consolidation stabilizare/consolidare a solului/ terenului/ pământului
soil constants constante ale solului
soil creep deplasare/mişcare lentă a pământului (solului); alunecare de teren
soil cultivation agricultură, cultivare a solului
soil cutting/excavation excavare, debleiere (a pământului)
soil densification compactare a terenului
soiled places locuri murdare (la textile)
soil elevation ridicare de teren/a stratelor
soil embankment rambleu de pământ/de roci moi
soil exhaustion epuizare/sărăcire a solului
soil fertilization/ manuring îngrăşare/fertilizare a solului
soil formation solificare; geneză a solului
soil-forming rock rocă generatoare de sol
soil improvement îmbunătăţire/ameliorare a solului
soiling murdărire
soil leaching levigare a solului
soil loosening afânare a solului
soil-loosening cultivator cultivator de afânare
soil manuring/ fertilization îngrăşare/ fertilizare a solului
soil matrix liant natural/de argilă
soil mechanics mecanica solului/pământului
soil milling cutter freză pentru lucratul solului
soil moisture umiditate a solului
soil mortar liant natural/ de argilă; mortar de pământ/de argilă
soil ondulation/waving vălurire a terenului
soil permeability permeabilitate a solului
soil porosity porozitate a solului
soil research explorare/prospecţiune/cercetare a solului/a terenului
soil-resistant rezistent la murdărire (textile)
soil richness bogăţie a solului
soil running; solifluction soliflucţiune, spălare a solului
soil salinization salinizare/sărăturare a solului
soil sample probă de sol/de pământ
soil science pedologie
soil scientist pedolog
soil settlement tasare a pământului/terenului
soil shrinkage contracţie a solului/pământului
soil slope taluz de pământ
soil stability stabilitate a terenului
soil stabilization stabilizare a terenurilor; stabilizare a terenului de fundaţie
soil stabilizer stabilizator (maşină rutieră pentru drumuri de pământ stabilizat); material pentru stabilizarea pământului
soil sterilization dezinfectare a solului
soil that may be excavated with a pick pământ dislocabil cu târnăcopul
soil waterproofing impermeabilizare a terenului
soil waving/ondulation vălurire a terenului
soil wedge pană/prismă de pământ (în mecanica solului)
sol sol, soluţie coloidală
solar altitude angle unghi de incidenţă a razelor solare
solar array generator electric solar
solar battery/ cell baterie solară, traductor de energie luminoasă în energie electrică, captator solar fotovoltaic
solar constant constantă solară
solar corona coroană solară
solar day zi solară
solar eclipse eclipsă de soare
solar evaporation evaporare naturală/sub acţiunea căldurii solare
solar flare erupţie solară
solar heat gain aflux/aport de căldură prin insolaţie
solar hivernal collector captator solar cu conversie termică
solarium solariu
solarization (*fiz*) solarizare; inversare a imaginii; (*meteo*) insolaţie
solar oil (*petr*) motorină; (*TH*) ulei solar
solar panel panou solar/cu baterii solare
solar power station centrală heliotermică
solar protuberances protuberanţe solare
solar radiation radiaţie solară
solar spectrum spectru solar
solar spot pată solară
solar stove maşină de gătit solară
solar system sistem heliocentric/solar

solar-thermal distributed receiver system centrală electrică solară cu blocuri captator-cazan
solar time timp solar
solar year an solar/tropic
solder (*fiz*) (punct de) sudură; (*met*) aliaj de lipit//a suda, a lipi (cu aliaj moale)
solderable apt de a fi lipit
soldered contact contact cu/prin lipire
soldered joint cusătură lipită, îmbinare prin lipire
soldered seam cusătură lipită (sudare)
soldered twisted joint îmbinare (a unor conductoare) prin răsucire lipită/sudată
solderer sudor
soldering (*cstr*) lipitură (de lut); (*fiz*) sudură; (*met*) lipire (moale); lipitură (de metal)
soldering acid/ fluid soluție de acid (clorhidric) pentru decapare (curățare) în vederea lipirii cu aliaj de metale moi
soldering charcoal cărbune pentru bijutieri
soldering (copper) bit ciocan de lipit metale, letcon
soldering crucible oală de topit, creuzet
soldering fat/ paste pastă decapantă pentru lipire metalică
soldering fluid/acid/water (*chim*) apă tare, lichid de decapat; (*met*) soluție de curățat pentru lipire metalică
soldering flux adaos decapant/fondant pentru lipire metalică
soldering fork furcă de lipit
soldering hammer ciocan de lipit (metale prin topire)
soldering lamp lampă de lipit/de sudat
soldering metal aliaj metalic (staniu+plumb) de lipit
soldering pliers clește de sudare
soldering salt sare de curățat pentru lipire metalică
soldering tool dispozitiv de sudat/de lipit
soldering tweezers clește de sudare
solder stick vergea de aliaj pentru lipit
solder together a lipi, a suda (obiecte metalice)
soldier montant
soldier arch arcadă (de ușă sau de fereastră) din cărămizi verticale
sole (*TH*) talpă; fund; temelie, fundament; (*piel*) talpă, pingea; (*text*) talpă (la ciorap)//(*TH*) unic, exclusiv
sole agent reprezentant exclusiv
sole crêpe crep pentru tălpi
sole cutting machine mașină de tăiat/ croit tălpi
sole exporter exportator exclusiv
Soleil plate placă Soleil, bicuarț
sole leather piele pentru talpă (de încălțăminte)
sole leather bend crupon de talpă
sole leather roller valț pentru talpă
sole levelling machine mașină de netezit talpa de încălțăminte
sole nail țintă, cui (la pantof)
solenoid (SOL) solenoid, bobină cilindrică fără miez feromagnetic
solenoidal spectrometer spectrometru solenoidal
solenoidal vector field câmp vectorial tubular/ solenoidal
solenoid valve ventil/robinet solenoid; ventil electromagnetic
sole owner proprietar unic
sole-plate placă sub șină/de bază (la calea ferată)
sole plate frame cadru de fundație
sole right drept exclusiv
sole shoe plaz, talpă a plugului
sole stamping machine mașină de ștanțat tălpi
sole thread carrier conducătorul firului pentru talpă (la ciorap)
sole timber talpă de lemn la o armătură; opincă de lemn la un stâlp; întărire
sole weight greutate proprie
solfatara solfatară (emanație de gaze sulfuroase și vapori de apă)
solicitor (Sol.) jurisconsult, avocat consultant; agent comercial; solicitant, petiționar
solicitor general șef al contenciosului; comisionar de mărfuri
solid solid, în stare solidă; masiv, plin, compact; nedemontabil; robust, rezistent, durabil; (*mat*) neîntrerupt; în spațiu; tridimensional; (*poligr*) compact, fără interlinii (d.texte)//(*fiz*) corp solid
solid aluminium capacitor condensator de aluminiu cu electrolit solid
solid angle element element de unghi solid
solid anode anod masiv/plin
solid axle osie plină/masivă; arbore plin
solid bearing lagăr monobloc
solid bed of catalyst strat compact de catalizator
solid belt pulley roată de transmisie dintr-o bucată
solid binder liant solid
solid board carton compact
solid body corp solid
solid bottom die ștanță de tras cu aruncător pentru scoaterea pieselor
solid-bottom mould lingotieră cu pod de turnare masiv
solid brick cărămidă plină
solid brickwork zidărie plină
solid broach broșă integrală/dintr-o bucată
solid cable cablu cu izolație de hârtie
solid carbon carbon nevolatil/omogen
solid carbon dioxide zăpadă carbonică; gheață uscată
solid colouring lucrare poligrafică cu pete/cu fonte de culoare

solid conductor conductor masiv
solid core miez (magnetic) masiv
solid core insulator izolator-tijă/-baston
solid curve curbă (din linie) plină/continuă
solid cyclized rubber cauciuc ciclizat din cauciuc solid
solid cylinder cilindru plin
solid deposit depunere de aluviuni
solid diffusion difuzie în faza solidă
solid drawn tras fără cusătură/sudură
solid expansion thermometer termometru cu dilatație a unui solid (de obicei un bimetal)
solid extrusion electrode electrod cu înveliș presat
solid filter aid auxiliar de filtrare solid
solid flywheel volant dintr-o singură bucată
solid foamed material material celular solid
solid friction frecare solidă
solid-friction clutch ambreiaj uscat
solid/compact fuel combustibil solid
solid gauge calibru limitator simplu
solid geometry geometrie în spațiu
solid green verde rezistent
solid ground obținut prin rectificare dintr-o piesă brută masivă
solid harmonic funcție armonică sferică
solid head cap al bielei de tip închis
solid height of spring înălțime a arcului (spiral) comprimat până la maximum
solidification; solidifying solidificare
solidification heat căldură latentă de solidificare
solidification period interval/perioadă de solidificare
solidification point/temperature temperatură/punct de solidificare
solidification point test determinare a punctului de solidificare
solidification shrinkage contracție a metalului solidificat
solidified matte crustă de mată
solidify a solidifica
solidifying; solidification solidificare
solidifying heat căldură de solidificare
solidifying point/ temperature temperatură/ punct de solidificare
solidifying point of oil punct de îngheț al uleiului
solidifying range interval de solidificare
solid injection injecție sub presiune
solid-injection Diesel engine motor Diesel cu injecție directă
solid(-iron) rotor rotor (cu miez) masiv
solidity soliditate, rigiditate
solidity index indice de soliditate
solid jaw falcă fixă (la menghină)
solid jet jet continuu
solid jetty dig plin
solid key pană fixă
solid laying cablaj fix
solid line linie plină/continuă
solid lubricant lubrifiant consistent, unsoare consistentă
solidly earthed legat la pământ în mod rigid
solid matter culegere fără interlinii
solid milling cutter freză integrală/dintr-o bucată
solid oil unsoare consistentă
solid packing rambleiere completă/totală a unui gol
solid phase (*chim*) fază solidă; (*geol*) depunere, precipitat, sediment, reziduu
solid phosphoric-acid catalyst catalizator de acid fosforic pe suport solid
solid phosphoric-acid slurry catalizator de acid fosforic în formă de pastă
solid piston piston masiv
solid pole piesă polară masivă
solid pulley roată/disc de transmisie
solid residue reziduu solid
solid residue from evaporation reziduu uscat la evaporare
solid rivet nit masiv/plin
solid rock (*cstr*) teren stâncos; (*geol*) rocă consolidată/cimentată/tare
solid rubber ebonită
solid rubber tyre bandaj de cauciuc masiv/ solid/ plin
solid section secțiune totală
solids flow curgerea solidelor
solid shaft arbore masiv
solids-handling pump pompă de noroi/de nămol
solid shrinkage contracție a metalului în stare solidă
solid shrinkage strain deformare/tensiune de contracție
solid slag zgură compactă
solid sleeve cuplaj cu manșon
solid solution soluție solidă
solid space volum
solid sphere sferă plină; bilă
solid (spherical) harmonic funcție sferică de volum
solid spindle arbore/ax principal/masiv
solid state (dispozitiv) semiconductor
solid-state circuit circuit cu semiconductoare/ integrat
solid-state electronics electronica corpului solid
solid-state physics fizică a solidelor/a stării solide
solid state reaction reacție în stare solidă
solid-state relay releu semiconductor/fără contacte
solid tap tarod masiv/nereglabil
solid three-dimensional structure structură tridimensională
solid tool cuțit integral/dintr-o singură bucată/ monobloc

(solid-type) end mill freză cu coadă
solidus (*mat*) linie de fracţie oblică; (*mec*) solidus
solidus curve curbă de solidificare
solidus/slant-rule fraction linie de fracţie oblică
solidus line solidus, curbă de solubilitate
solid violet violet rezistent
solid-webbed cu inimă plină (în construcţii)
solid wheel roată nedemontabilă/masivă; roată disc
solid wire conductor masiv
solid wrench cheie fixă
solid yellow galben rezistent
solifluction soliflucţiune
soling blocaj (de piatră sub fundaţii)
solion solion, element constructiv electrochimic
soliquid dispersie de particule solide în lichid
solitary wave val solitar
sollar pod în compartimentul de scări al unui puţ
solodyne receiver receptor alimentat de la o singură sursă
solo flight zbor în simplă comandă
solo (motorcycle) motocicletă solo/fără ataş
solox alcool denaturat
solozone seroxid de sodiu
sol rubber solcauciuc
solstice solstiţiu
solubility curve curbă de solubilitate
solubility number indice de solubilitate
solubility product produs de solubilitate
solubility temperature coefficient coeficient de temperatură al solubilităţii
solubility-temperature curve curbă a variaţiei solubilităţii în funcţie de temperatură
solubility test determinare a solubilităţii
solubilization solubilizare
solubilize a solubiliza; a dizolva
solubilizer solvent, dizolvant; agent solubilizant; solubilizator
soluble (*chim, fiz*) solubil; (*mat*) rezolvabil, rezolubil
soluble anode anod solubil
soluble blue albastru solubil
soluble casein cazeină solubilă
soluble castor oil (*ind chim*) ulei de ricin sulfonat; (*text*) ulei de ricin solubilizat (prin sulfatare sau sulfonare)
soluble cotton nitroceluloză, fulmicoton
soluble cream of tartar borotartrat de potasiu
soluble ferric ferrocyanide soluţie coloidală de albastru de Berlin
soluble fluorescein fluoresceină sodică/solubilă
soluble glass sticlă solubilă/lichidă
soluble group grup rezolubil (în algebră)
soluble gum răşină/gumă solubilă
soluble indigo indigo carmin, albastru solubil de indigo
soluble in fat solubil în grăsimi
soluble iron carbide carbon de călire
soluble matter substanţă solubilă
soluble matter loss pierdere de substanţe solubile
solubleness solubilitate
soluble resin răşină solubilă
soluble starch amidon solubil
solus offer ofertă singulară (pentru un singur produs sau serviciu)
solute substanţă dizolvată
solute cloud nor de atomi din soluţie
solution (sol.) (*chim, mat*) soluţie; (*plast*) soluţie/ clei de cauciuc
solution coating lăcuire
solution concentration concentraţie a soluţiei
solution dyeing vopsire în masă (a fibrelor chimice) înainte de filare
solution gas drive regim cu împingere de gaze dizolvate; destindere a gazelor din soluţie
solution-gas drive reservoir zăcământ cu regim de gaze în soluţie
solution heat căldură de dizolvare
solution mill/ mixer malaxor pentru soluţie (de cauciuc)
solution of alkali soluţie alcalină
solution of alum and salt soluţie sărată de alaun
solution polymerization polimerizare în soluţie
solution potential potenţial de dizolvare
solution power putere de dizolvare
solution pressure tensiune/presiune de dizolvare
solution ratio raţie a unei soluţii
solution reactor reactor cu combustibil în formă de soluţie, reactor cu soluţie combustibilă
solution reclaiming process procedeu de regenerare prin dizolvare
solution standardization stabilire a titrului unei soluţii
solutizer accelerator de dizolvare
solutizer process proces de îndulcire cu ajutorul solvenţilor selectivi
solvability (*chim*) solubilitate; (*man*) solvabilitate (a unei firme); (*mat*) rezolubilitate, rezolvabilitate
solvable (*chim*) solubil; (*man*) solvabil; (*mat*) rezolubil, rezolvabil
solvate solvat// (complet) solvatat
solvated complex complex solvatat
solvation solvatare
solvation equilibrium echilibru de solvatare
Solvay process procedeul Solvay
solve (*chim, fiz*) a dizolva; (*mat*) a soluţiona, a rezolva
solvency solvabilitate
solvent (*chim*) dizolvant, solubilizant//solvent; (*man*) solvabil
solvent action acţiune de dizolvare

solvent benzol benzen de dizolvare
solvent deasphalting process proces de dezasfaltare cu solvenţi
solvent dewaxing process proces de deparafinare cu solvenţi
solvent extract extract cu solvent (selectiv)
solvent extraction extracţie cu solvenţi, solventare extractivă
solvent-extraction process proces de extracţie cu solvenţi selectivi
solvent-extraction tower coloană de extracţie cu solvenţi selectivi
solvent fractionation fracţionare de solvenţi
solvent mixture amestec de solvenţi
solvent naphtha benzen de dizolvare
solvent polymerization polimerizare în soluţie
solvent power capacitate/putere separatoare/ rezolvantă/ de dizolvare
solvent recovery recuperare a solventului
solvent recovery plant instalaţie de recuperare a solvenţilor
solvent recycling recirculare de solvent
solvent refining rafinare cu solvenţi selectivi, solventare
solvent regeneration process procedeu de regenerare cu solvent
solvent selectivity selectivitate a solventului
solvent strength concentraţie a solventului
solvent treatment solventare, rafinare/tratare cu solvenţi selectivi
solvent vapour vapori de solvent
solving agent solvent, dizolvant
solvolytic reaction reacţie solvolitică
sonde (*meteo, TH*) sondă; (*petr*) aparat de luat probe, sondă de luat probe, spion
sone son (unitate acustică echivalentă cu 40 foni)
sonic agglomeration aglomerare/separare sonică
sonic altimeter ecometru; sondă acustică; sondă-ecou; sondă ultrasunet
sonic delay-line linie de întârziere acustică
sonic depth finder/gauge ecometru, sondă-ecou, sondă cu ultrasunete
sonic drill vibrator sonic; garnitură de foraj sonic
sonic log diagrafie sonică (înregistrare continuă a vitezei sunetului printr-un mediu)
sonic method metodă acustică de investigare
sonic pressure presiune sonoră
sonics care ţine de propagarea sunetelor; sonie
sonic speed/velocity viteză sonică
sonic waves unde sonore
sonometer sonometru
sonority; sonorousness sonoritate
soot funingine, negru de fum, calamină; ţunder; arsură// a acoperi cu funingine
soot and white wash imagine cu contrast foarte mare
sooting of the spark plug ancrasare a bujiei
soot pit cenuşar
sophoretin cvercitină
sophorine citizină
soporific soporific; somnifer
sorbent sorbent; adsorbant
sorbing agent sorbent, absorbant
sorbite sorbită (în metalurgie)
sorbitic pearlite perlită sorbitică
sorghum sorg
sorghum syrup sirop de sorg
sorptiometric determination determinare sorbţiometrică
sorption sorbţie
sorption equilibrium echilibru de sorbţie
sort (*I*) clasă de calitate; (*man*) sortiment, sort; (*TH*) gen, fel, specie//a sorta, a tria, a clasifica, a alege; a aranja; a separa
sortable sortabil, care poate fi triat/clasat; convenabil, potrivit
sort control field zonă de sortare (la calculatoare)
sorter maşină clasificatoare, trior; sortator; maşină de sortare
sorter-reader sortator-cititor/-lector (la calculatoare)
sorting (*inf*) sortare, triere, rearanjare a unei structuri de date într-o anumită ordine; (*TH*) sortare
sorting and grading sortare şi clasare (a lânii)
sorting basin bazin de sortare (ind.hârtiei)
sorting belt bandă de alegere a sterilului de mină
sorting carrier bandă transportoare pentru sortare (ind.hârtiei)
sorting cylinder cilindru trior (la maşini agricole)
sorting device separator, sortator
sorting drum sortator cu tambur, tambur de sortare, sortizor cu tobă (ind.hârtiei)
sorting machine maşină de sortare
sorting plant instalaţie de sortare
sorting program(me) program de triere/de aranjare a înregistrărilor logice ale unui fişier
sorting station staţie de dispoziţie (căi ferate)
sorting table masă de sortare (plan înclinat)
sorting tables tabele de sortare
sorting techniques tehnici de sortare, metode de ordonare a unei structuri implicite de date
sort out a sorta
sort (routine) generator generator de programe de sortare
sorts matriţe de mână; matriţe/litere defecte
sorts rack regal cu litere (tipografice) defecte
sosoloid soluţie (coloidală) solidă
sough canal/jgheab de scurgere; canal de drenare

sound (*fiz*) sunet; (*nav*) braţ de mare; strâmtoare îngustă//(*TH*) fără defecte, de bună calitate, sănătos, în bună ordine, întemeiat, logic//(*nav*) a sonda; a se afunda (despre o navă în curs de încărcare); a se atinge de fund; (*tele*) a răsuna, a suna

sound absorbent/absorber/absorbing fonoabsorbant, amortizor de sunete

sound absorption absorbţie acustică/fonică

sound absorption coefficient coeficient de fonoabsorbţie/de absorbţie acustică

sound absorptivity absorbţie a sunetului

sound accompaniment program sonor asociat unei emisiuni de televiziune

sound analyser analizor de sunet

sound attenuation (*auto*) insonorizare; (*cstr*) izolaţie acustică/fonică

sound background fond sonor, ilustraţie sonoră acompaniatoare

sound barrier barieră sonică

sound beam fascicul sonor

sound box doză de redat discuri

sound card placă de sunet (a unui calculator), placă specializată pentru înregistrarea şi redarea mesajelor audio

sound carrier undă purtătoare de sunet

sound centre intermediate frequency frecvenţă intermediară nominală a sunetului (în tv)

sound-chrominance beat interferenţă între purtătoarea de sunet şi cea de crominanţă (în tv)

sound cinema/movie cinematograf sonor

sound column coloană de difuzoare; coloană sonoră (a unui film)

sound conducted through solids sunet propagat într-un corp solid; fenomen sonor într-un solid

sound conductivity conductibilitate acustică

sound currency monedă stabilă

sound deadening izolaţie acustică/fonică

sound-deadening material material fonoabsorbant

sound density densitate acustică

sound-editing machine maşină/masă de control al sonorizării (în studiouri)

sound effect efect sonor/acustic

sound energy energie sonoră/acustică

sounder (*nav*) sondă mecanică; sondă ultrason/ultrasonică; (*tele*) aparat de sondaj electroacustic, ecometru

sounder key (*nav*) dispozitiv de sondaj; (*tele*) manipulator Morse

sound fading atenuare a sunetului, reglaj de tonalitate

sound field câmp sonor

sound film film sonor

sound film attachment dispozitiv de sonorizare

sound-film-editing machine masă de control al sonorizării (filmelor)

sound film head cap de sonorizare

sound firm firmă solvabilă

sound frequency audiofrecvenţă

sound generator sursă de sunet

sound groove rilă, şanţ acustic (la discuri de patefon)

sound the ground a cerceta solul prin sondare

sound hardness rigiditate acustică

sound head cap de citire a sunetului/de redare; doză de redat discuri

sound-head lens/optic sistem optic sonor (la filme sonore)

sound image imagine sonoră, fonogramă

sounding (*hidr, nav*) sondaj; măsurare a adâncimii; sondă (valoarea adâncimii măsurate/trecute pe hartă); (*meteo*) sondaj (atmosferic)

sounding the atmosphere with balloon sondare a atmosferei cu balonul

sounding balloon balon-sondă

sounding board (*fiz*) panou de rezonanţă; deflector de sunet; (*l*) placă/tablă/lemn de rezistenţă

sounding borer sondă pentru luarea probelor, spion

sounding buoy geamandură/baliză cu sirenă

sounding electrode electrod de sondaj

sounding lead (*cstr*) fir cu plumb, cumpănă; (*nav*) sondă de mână (cu greutate de plumb)

sounding line (*cstr*) fir cu plumb; (*hidr, nav*) linie de sondaj

sounding machine sondă mecanică, maşină de sondaj

sounding pipe/tube tub de sondă/de sondaj (în marină)

sounding pole (*auto*) reper de gabarit; (*hidr, nav*) sondă de lemn; prăjină de sondaj

sounding rocket sondaj cu rachetă

sounding rod (*nav*) sondă de lemn; prăjină de sondaj; (*petr*) ştangă de măsurat; prăjină de sondaj; (*TH*) bară de vizitare, sondă

sounding weight greutate a sondei de mână

sound-insulating material material fonoizolant

sound-insulating plastering tencuială fonoizolantă

sound insulation izolaţie acustică/fonică

sound insulator material fonoizolator

sound intensity intensitate a sunetului/acustică

sound intercarrier detector demodulator/detector al frecvenţei-diferenţă dintre purtătoare (în tv)

sound intermediate frequency (SIF) frecvenţă intermediară de sunet; semnal audio plasat la limita superioară a benzii de frecvenţe video (în tv)

sound level meter sonometru; aparat pentru măsurarea zgomotului

sound location reperaj acustic, localizare a sunetului

sound locator aparat de reperaj prin sunet; locator de sunet/acustic
sound-man maestru de sunet
sound (mixing) console pupitru de control/de mixaj al sunetului
sound modulated waves unde modulate cu frecvenţă acustică
sound motion picture film sonor
sound movie/cinema cinematograf sonor
sound navigation and ranging (SONAR) detector subacvatic cu ultrasunete, sonar
soundness sănătate; stare/condiţie bună; structură (a metalului) fără defecte; factor de calitate
sound of horn sunet de claxon
sound-on-disk/-on-film system sistem de înregistrare acustică pe disc/pe film
sound on vision sunet în imagine (efect al intermodulaţiei în tv)
sound overshooting suprasolicitare a microfonului
sound panel panou acustic
sound permeability transparenţă acustică; conductibilitate fonică
sound pickup doză de picup
sound-pickup head cap de redare a sunetului
sound pickup outfit instalaţie de înregistrat şi redat convorbiri
sound picture projector aparat de proiectare a filmelor sonore
sound play-back redare a sunetului
sound power putere acustică
sound-powered telephone telefon dinamic (fără baterie)
sound pressure presiune sonoră
sound probe detector/traductor de sunet/acustic
sound projection/ radiation emisie de sunete, radiaţie sonoră
sound projector (*foto*) proiector de film sonor; (*tele*) megafon
soundproof (*cstr*) izolat acustic, protejat contra zgomotului; (*fiz, tele*) acustic inert/inactiv
soundproof box cabină surdă/ izolată acustic faţă de mediul exterior
soundproof floor podină (duşumea oarbă)
soundproofing (*cstr*) izolaţie acustică/fonică; (*fiz*) amortizare a zgomotului
sound quality (*el, tele*) timbru; calitate a sunetului/a redării sonore; (*man*) calitate bună (a mărfii, a produselor etc.)
sound radar radiolocator acustic
sound radiation/ projection radiaţie sonoră, emisie de sunete
sound-ranging altimeter altimetru acustic
sound-ranging-equipment truck camion pentru goniometru acustic
sound ray radiator acustic/sonor
sound receiver microfon
sound recording înregistrare a sunetului, înregistrare acustică
sound reduction izolare acustică/fonică
sound reinforcing amplificare a sunetului
sound signal semnal acustic
sound source sursă de sunet
sound spectrum spectru acustic
sound-propagating medium mediu de propagare a sunetului
sound streaming generare acustică de curenţi
sound take-off punct de separare/de derivare a sunetului din semnalul complex (într-un receptor de televiziune)
sound talk-back interfon de studio
sound track pistă sonoră
sound-track support pistă suport de sunet
sound transmission transmisie sonoră; conductibilitate fonică
sound transmited by solid bodies sunet transmis prin corpuri solide
sound trap circuit atenuator al purtătoarei de sunet; capcană de sunet (la un receptor de televiziune)
sound truck car de reportaj sonor/radio
sound volume volum sonor
sound wave undă acustică
sound wool lână sănătoasă/bună/cu ştaplu bun
souple silk mătase naturală parţial degomată (8-12%)
sour acru; acid//a acidula, a acri
source sursă, izvor; (*el*) terminal al unui tranzistor cu efect de câmp; (*geol*) punct de origine al unui cutremur; (*inf*) sursă, program/ dispozitiv care trimite informaţii; (*man*) origine a fluxurilor de materiale sau de energie utilizate de un sistem
source computer calculator sursă/de compilare
source contact contact al electrodului-sursă (la tranzistoarele cu efect de câmp)
source data date sursă/de bază
source deck pachet de cartele în limbaj simbolic
source field câmp electric emiţător/inductor
source-follower (circuit) (SF) circuit cu ieşire pe electrodul-sursă (al unui tranzistor cu efect de câmp); repetor pe emitor
source-free fără surse/izvoare
source function funcţie Green (la ecuaţii diferenţiale)
source holder dispozitiv portsubstanţă
source impedance impedanţă internă a sursei/a generatorului
source interlock blocadă a sursei de neutroni
source language limbaj sursă, limbaj simbolic caracteristic unui procesor; limbaj în care este scris un program preluat de un translator, compilator sau interpretor în scopul traducerii şi/sau executării

source library bibliotecă (de unităţi de program) sursă
source of acoustic energy sursă de energie acustică
source of error sursă de eroare
source of light sursă de lumină
source of power sursă de energie/de putere
source of radiation sursă de radiaţie
source of supply sursă de aprovizionare
source program(me) program de bază/sursă; program exprimat într-un limbaj acceptat de un translator pentru a produce programul obiect; program (scris într-un limbaj de) origine
source range domeniu al sursei, regim al reactorului cu sursă auxiliară
source rock rocă-mamă, rocă de bază
source voltage tensiune de comandă/de excitaţie
sour crude (oil) ţiţei sulfuros/cu conţinut mare de sulf
sour distillate distilat care conţine (compuşi de) sulf
sour gas gaz petrolier sulfuros/agresiv/corosiv
sour gasoline benzină acidă
souring (*alim*) râncezire; (*chim*) oţetire; înăcrire
sour milk lapte acru
sour natural gas gaz natural (de sondă) cu sulf
sourness acreală, aciditate
sours baie acidă/de coagulare
sour sulphur sulf activ
soutache suitaş (la textile)
south (s., S, So., Sou.) sud//sudic, meridional, de/ din/ dinspre/ la/ către sud
south-east sud-est
south pole polul sud
south-west sud-vest
sovprene neopren, sovpren
sow (*agr*) scroafă; (*met*) groapă de zgură; lupă de fier; crustă aderentă solidificată; urs (la cuptoare)// (*agr*) a semăna, a însămânţa
sowback umflare a vetrei (în mină)
sow block mandrină de prins piese sferice
sowing (*agr*) semănat, însămânţare; semănătură; (*silv*) seminţiş
sowing in furrows semănat cu brazde
sowing in holes/pits/pockets semănat în cuiburi
sowing in lines semănat în rânduri
sowing machine semănătoare
soya (bean) bob de soia
soya-bean oil ulei de soia
spa staţiune climaterică cu ape minerale; staţiune balneară/balneoclimaterică; izvor de apă minerală
space (*fiz, mat, mec*) spaţiu, distanţă, volum, (loc) gol, interval, pauză, zonă, domeniu; (*poligr*) interlinie, durşus, spaţiu; albitură//a spaţia, a distanţa
space angle unghi solid
space at close intervals a amplasa piese la distanţă mică între ele
space-band lever bară de împlinit rânduri (la linotip)
space bar tastă de interval/de spaţiere
space beam traversă intermediară (căi ferate)
space between the fire bars spaţiu liber între barele grătarului
space-borne laser radar radiolocator de bord cu laser
space-borne lidar radiolocator optic pentru vehicule spaţiale
space character blanc, caracter spaţiu (în programarea calculatoarelor)
space-charge debunching degrupare/defocalizare prin sarcină spaţială
space-charge effect efect al sarcinii spaţiale
space-charge grid grilă de sarcină spaţială/auxiliară
space-charge-limited-current state regim de funcţionare al unui tub electronic în care curentul este limitat de sarcina spaţială
space-charge of explosives încărcătură discontinuă de explozivi (în minerit)
space chemistry stereochimie
space closely a spaţia economic (semnele tipografice)
space-cloth substanţă absorbantă de unde radioelectrice
space code cod de distanţare/de pauză
space coordinate coordonată în spaţiu
spacecraft navă cosmică/spaţială
space current curent de emisie/spaţial/catodic
space/skew/twisted/tortuous curve curbă în spaţiu/strâmbă
spaced aerial direction finder radiogoniometru cu antene multiple
spaced-carrier operation exploatare cu frecvenţe purtătoare distincte
spaced crossed-loop aerial antenă cu cadre duble încrucişate
space diagonal diagonală în spaţiu (în construcţii)
space division comutaţie telefonică spaţială
space division multiple access acces multiplu (la un canal de telecomunicaţii) prin repartiţie spaţială
spaced layer winding înfăşurare în straturi cu intervale (de răcire)
space-exchange interaction interacţiune cu schimbare de coordonate în spaţiu
space factor factor/coeficient de umplere (la bobine); factor de grup/spaţial (la antene)
space focusing focalizare unghiulară/de direcţii
space formula formulă spaţială (la reţele cristaline)
space frequency frecvenţă de spaţiere/de pas separator
space-group grup spaţial (la cristale)

space-group extinction extincție a unui grup spațial
space heater radiator electric cu convecție
space image (*foto*) imagine în relief; (*geod, mat*) imagine stereoscopică
space integral integrală de volum
space interval succesiune în spațiu
space isomerism stereoizomerie, izomerie spațială
space lattice rețea cristalină/spațială
space line interlinie, reglet
space model model spațial/tridimensional
space navigation astronautică
space pattern imagine de reglare; mină pentru controlul geometriei imaginii (în tv)
space permeability permeabilitate relativă/a spațiului gol; constantă de inducție
space phasing diferență de fază spațială (la antene)
space point punct spațial/în spațiu
space polymer polimer tridimensional
space quantization cuantificare spațială
spacer (*el, tele*) piesă intermediară; tastă de interval; (*poligr*) reglet; (*TH*) distanțier, șaibă/bară de distanțare; bailag, inel distanțier
space radiation radiație spațială
space ray rază în spațiu
space ring inel de spațiere/de distanțare
space rocket rachetă spațială/cosmică
spacer sleeve cămașă/țeavă distanțieră
space saving economie de spațiu
space sharing distribuire a spațiului/locului (în memorie)
spaceship navă cosmică/spațială
space signal semnal de interval/de spațiu intermediar
spaces magazine magazie de spații/ de interlinii (la linotip)
space solar centrală electrică heliospațială
space station stație interplanetară
space switching comutare de interlinie/ a interliniei (la transmiterea mesajelor)
space temperature temperatură (de termometru uscat) a unui spațiu/ unei incinte climatizate
space-time spațiu-timp
space truss fermă spațială (la construcții)
space wave (*meteo*) undă atmosferică/de aer; (*tele*) undă spațială
spacewidth arc al golului (la angrenaje)
space-wound bobinat/înfășurat cu interval/cu spațiu
spacing (*fiz*) distanță, interval; (*maș-un*) amplasare a pieselor la o anumită distanță între ele; pas (al niturilor, dinților, paletelor etc.); (*poligr*) spațiere; (*tele*) repaus; timp de separare
spacing accuracy precizie a pasului/a divizării
spacing clamp/clip colier distanțator
spacing contact contact de întrerupere/de separare
spacing current curent de repaus/de pauză/între semnale
spacing error eroare de distanță (între antene)
spacing key (*poligr*) clapă de împlinire (la monotip); (*tele*) tastă de interval
spacing means/ piece distanțier, piesă de distanțare
spacing of conductors distanță între conductoare
spacing of fins distanțare a nervurilor; ecartament al aripioarelor
spacing of holes distanțare a găurilor de (îm)pușcare (în minerit)
spacing of lattice constantă a rețelei (cristalului)
spacing of the rivets pas al nituirii
spacing of wells distanță între sonde
spacing-piece (for concrete reinforcement) purice (pentru armătură)
spacing (rest) stop deviație în poziție de repaus/de zero
spacing ring inel de distanțare
spacing wave undă negativă de (contra)manipulare; undă de repaus/între semnale
spacious spațios
spacistor spacistor (element al unui amplificator)
spade cazma, hârlet//a săpa cu cazmaua
spade end (terminal) papuc de cablu deschis/în formă de lingură
spader ciocan-sapă pentru argilă
spaghetti (*alim*) spaghete; (*el*) tub izolant
spall așchie, fragment de piatră//a sfărâma, a ciopli piatră, a desprinde, a despica, a sparge
spallation spalație
spallation fragment fragment de spalație
spalling (*drum*) sfărâmare a rocii; exfoliere (a unei îmbrăcăminți rutiere); rupere (a marginilor plăcilor de beton); (*maș*) crăpare, fisurare, exfoliere
spalling strength rezistență la șoc termic (în ind.ceramicii)
spalls piatră spartă; (*met*) desprinderi (de la cilindri)
span palmă, șchioapă (măsură de lungime); (*av*) anvergură, lonjeron; (*cstr*) deschidere (a unui pod), lumină; (*el, tele*) domeniu, cuprins; deschidere, distanță între stâlpi; interval de măsurare; (*mat*) înfășurătoare/anvelopă liniară; coardă (corespunzătoare unui arc); (*maș*) rază de acțiune a macaralei; (*met*) învelitoare liniară; (*nav*) labă de gâscă, balansină de ghiu, furcă de troță; (*TH*) deschidere, câmp; distanță, interval, coardă; lățime a fluviului; lungime a podului//(*arh*) a acoperi; (*drum*) a trece peste râu (despre pod); a cuprinde, a măsura; (*el*) a șunta
span-chord ratio alungire a aripii
span control regulator de domeniu
spandrel wall zid așezat pe boltă
spangle paietă (de metal); lamelă

Spanish burton chiţibuş; palanc simplu (cu două macarale simple) (în marină)
spanker arbore artimon, artimon (la velierele cu 5 arbori); randă de artimon; brigantină (velă)
spanker boom ghiu de brigantină
spanker tack mură de velă artimon (în marină)
span length/of a line deschidere/distanţă între stâlpii unei linii electrice
span moorings geamandură de legare ancorată la două corpuri moarte
spanner cheie de piuliţe/de buloane
spanner (for concrete iron) cheie pentru fier-beton
spanner hook cheie cu dinte
spanner set box trusă de chei
spanner wrench cheie pentru piuliţă
span of control domeniu de control, mulţime a subordonaţilor unui manager
span of the wing anvergură de aripă
span roof acoperiş cu două versante
span rope funie de întindere (în minerit)
span wire insulator izolator de susţinere
spar (*av*) lonjeron; (*cstr*) bară, riglă, traversă, căprior, stinghie; (*minr*) (feld)spat; (*nav*) şcondru
spardeck spardec, punte continuă deasupra punţii principale
spardecker navă cu contracovertă/cu spardec
spar depth înălţime a lonjeronului
spare piesă de schimb; rezervă//suplimentar, excedentar// a economisi, a cruţa
spare-current source sursă de energie de rezervă; instalaţie auxiliară de alimentare
spare equipment echipament de rezervă
spare inner tube cameră de aer de rezervă
spare part number număr al piesei de schimb
spare parts; spares piese de schimb/de rezervă
spare-parts depot depozit de piese de schimb
spare-parts list catalog de piese de schimb
spare parts store magazin de piese de schimb
spare piece piesă de rezervă
spare set agregat de rezervă
spare time timp disponibil
spare tyre anvelopă/pneu de rezervă
spare tyre carrier suport de pneu de rezervă
spare unit set de rezervă/de schimb
spare wheel roată de rezervă
spare-wheel cover husă a roţii de rezervă
spare-wheel safety lock încuietor de roată de rezervă
spar fitting ferură de lonjeron
spar flange talpă a lonjeronului
sparger pulverizator
sparging barbotaj
sparingly soluble greu/puţin solubil
spark scânteie//a scânteia, a scăpăra, a fulgera
spark-absorber magnet magnet stingător de scântei electrice
spark adjustment reglare a avansului (la autovehicule)
spark advance avans la aprindere
spark arrester/blow-out/ catcher (*cf*) parascântei; (*el, petr*) extinctor/ stingător de scântei; (*TH*) cameră de scântei
spark breakdown descărcare disruptivă (cu scântei)
spark capacitor condensator pentru stingerea scânteilor electrice
spark coil bobină Ruhmkorff/de inducţie/de aprindere
spark collector grătar parascântei
spark-condensing chamber parascântei
spark control comandă/reglare a aprinderii
spark counter contor cu scânteie
spark discharger gap eclator
spark drawer excitator, dispozitiv de menţinere a scânteii
spark erosion machine maşină pentru electroeroziune
spark fuse amorsă cu scânteie
spark gap (*el*) zonă a arcului, distanţă disruptivă; distanţă de străpungere; interval disruptiv; (*fiz*) eclator, distanţă explozivă, interval de descărcare
spark-gap discharger parafulger, descărcător de supratensiune
spark-gap modulation modulaţie cu eclator
spark-gap tube nulodă; tub electronic cu gaz (fără electrozi); comutator emisie-recepţie, duplexor
spark-gap type of arrester paratrăsnet de tip eclator
spark ignition aprindere prin scânteie/cu bujie
sparking scânteiere; aprindere; descărcare
sparking-advance handle manetă de avans la aprindere
sparking ball electrod sferic
sparking coil bobină de inducţie
sparking contact contact de scurtcircuitare/de stingere a arcului
sparking distance/gap distanţă explozivă; eclator; interval de descărcare/disruptiv
sparking out scânteiere
sparking/spark plug bujie
sparking plug ignition aprindere cu bujie
sparking retard întârziere la aprindere
spark killer stingător de scântei
sparkle (*text*) luciu//(*alim*) a face spumă, a fi spumos (despre vin); a degaja bule de gaz
sparkling wine vin spumos
spark metal working process procedeu metalurgic prin electroeroziune
sparkover conturnare; descărcare disruptivă

spark-over impulse voltage tensiune disruptivă de şoc/de impuls
spark/sparking plug bujie
spark-plug body corp al bujiei
spark-plug bore/hole gaură de bujie
spark-plug cable(s) protecting tube tub de protecţie a fişelor de bujii
spark-plug for make and break ignition bujie de joasă tensiune
spark-plug fouling ancrasare a bujiei
spark-plug gap distanţă disruptivă a bujiei
spark-plug hole/bore gaură de bujie
spark-plug ignition aprindere cu bujie
spark-quench(er) circuit eliminator de scântei, parascântei
spark spectrum spectru de scântei
spark test încercare cu/prin scântei
spark timing reglare a distribuţiei/a aprinderii
spark transmitter emiţător cu eclator/cu scântei
spark wear ardere a contactelor
spark welding sudare electrică cu scântei/cu arc electric
sparring fardaj (în marină)
sparry gypsum gips, ipsos
spasmodically (*TH*) spasmodic, prin şocuri
spathic iron siderozǎ
spatial spaţial, în spaţiu
spatial distribution repartizare în spaţiu
spatial grid/lattice reţea cristalină spaţială
spatial polar coordinates coordonate sferice
spatial truss fermă spaţială (în construcţii)
spatter strop; pată (de noroi, de ploaie); stropitură//a stropi, a împroşca
spatula spatulă, şpaclu
speaker (SP, spkr.) orator, vorbitor; purtător de cuvânt; (*tele*) difuzor, traductor electroacustic; crainic
speaker wire linie de serviciu/de crainic
speaking clock ceasornic vorbitor (pentru anunţarea orei exacte)
speaking transmitter capsulă de microfon
speaking tube (*auto*) tub acustic; (*nav*) portavoce
spear (*min*) dorn de apucare; (*petr*) şper, rac de instrumentaţie, ghimpar; (*TH*) lance; suliţă; harpon
spearmint (specie de) mentă
(spear) pointed drill burghiu plat
special (sp.) special, determinat; particular; neobişnuit
special acceptance acceptare cu rezerve/parţială
special account cont special
special bank credit plan linie de credit bancară specială (deschisă de o bancă celui care contractează un împrumut)
special body caroserie specială
special case caz particular
special code selector selector (telefonic) auxiliar
special delivery distribuire urgentă (poştală)
special drawing right (SDR) drept special de tragere (DST) (al ţărilor membre ale Fondului Monetar Internaţional)
special endorsement andosare nominală
special engineer inginer specialist
special equipment echipament special
special foundation nut piuliţă de ancorare
special hardware organ/dispozitiv special/ suplimentar al unui calculator
speciality; specialty particularitate, proprietate caracteristică, specialitate
speciality foundry turnătorie pentru fabricarea pieselor „după catalog"
special jaw falcă aplicată/cu profil special
specially-built construit în mod special
special movement holder for fixing hand suport de mecanism pentru punerea indicatoarelor (în orologerie)
special purpose computer calculator specializat (pentru o anumită clasă de aplicaţii)
special sinker platină specială/cu profil special (în ind.textilă)
special theory of relativity teoria restrânsă a relativităţii
special train tren special
specie monedă metalică; (bani) numerar, bani gheaţă/ peşin; devize, valută
specie payment plată în numerar
species (sp., spp.) specie; categorie, gen, speţă, fel, soi; varietate; rasă
species of wood specie lemnoasă
specific (sp.) specific, caracteristic, tipic, distinctiv; definit, determinat; exact, precis
specific acoustic impedance impedanţă acustică intrinsecă/specifică
specific address adresă absolută/ directă/ reală/ specifică, adresă din memoria principală
specific adsorptive capacity capacitate specifică de adsorbţie
specific amount sumă determinată
specification (*cstr*) condiţii tehnice speciale; caiet de sarcini; (*inf*) specificaţie, documentaţie referitoare la cerinţele impuse unui sistem informatic; (*pr*) descriere a unei invenţii şi a aplicaţiilor acesteia; (*TH*) specificaţie
specification conditions caiet de sarcini
specification for acceptance regulament/condiţii tehnic(e) de recepţie
specification of a patent descriere/ revendicări/ stipulaţii a(le) unui patent
specifications specificaţii/prescripţii tehnice
specifications for delivery condiţii de livrare
specification sheet foaie de date

specifications of quality condiţii tehnice de calitate
specifications of sale condiţii de vânzare/de livrare
specific capacity (*el*) capacitate specifică; (*mec*) putere/ productivitate specifică
specific code limbaj maşină
specific concentration concentraţie specifică
specific conductivity conductivitate (electrică)
specific consumption consum specific
specific discharge debit specific
specific dispersion dispersie specifică
specific dispersivity indice specific de refracţie diferenţială
specific electric resistance rezistivitate
specific elongation alungire specifică
specific energy energie specifică
specific energy of flow energie specifică a curentului
specific energy of position energie specifică de poziţie/ potenţială
specific energy of shock energie specifică a şocului
specific fuel consumption consum specific de combustibil
specific gamma-ray emission constantă de doză (a radiaţiei γ)
specific gravity (s.g., sp. gr.) greutate specifică
specific-gravity bottle picnometru
specific-gravity hydrometer areometru pentru determinarea greutăţii specifice
specific heat (sp. ht.) căldură specifică
specific humidity umiditate specifică
specific inductive capacity constantă dielectrică; permitivitate relativă
specific inertance inertanţă (inerţie) acustică specifică
specific injection pressure presiune specifică de injecţie
specific ionization ionizare specifică
specific kinetic energy energie cinetică specifică
specific light transmittancy transmitanţă de lumină (specifică)
specific market piaţă specifică. sumă a anumitor cosumatori dintr-o anumită zonă
specific molecular heat căldură moleculară specifică
specific oil consumption consum specific de ulei
specific potential energy energie potenţială specifică
specific pressure energy energie de presiune specifică
specific reagent reactiv specific
specific refraction refracţie specifică
specific refrigerating capacity capacitate frigorifică specifică
specific resistance (*el*) rezistivitate; (*TH*) rezistenţă specifică
specific rotation/rotatory power rotaţie specifică
specific strength intensitate specifică (a sursei radioactive)
specific surface suprafaţă specifică
specific thermal capacity capacitate termică specifică
specific thermal resistance rezistivitate termică
specific train resistance rezistenţă specifică la tracţiune/ la mers
specific transmittivity (*fiz*) transmisibilitate specifică, număr specific de transmisie
specific viscosity viscozitate specifică
specific volume (sp. vol.) volum specific/masic
specific weight (spec.) specificat, greutate specifică (kgf/CP) (auto)
specified (s.w.) prescris; stabilit; condiţionat
specified account cont amănunţit
specified criterions condiţii (tehnice) date
specified interference strângere măsurată
specify a specifica, a preciza, a determina, a enunţa, a enumera
specimen (sp., spec.) (*man*) model, mostră, specimen; (*poligr*) exemplar/ număr de probă; (*TH*) epruvetă, eşantion, probă
specimen book/volume carte/volum de mostră/de probă; (exemplar) semnal
specimen chapter capitol de probă (în vederea contractării unei lucrări propuse pentru editare)
specimen copy tipar/număr de probă
specimen for strength test eşantion pentru încercare de rupere
specimen holder cap de prindere
specimen of ore probă de minereu
specimen of type probar de litere
specimen sheet coală de control, tipar de probă
speck particulă; bob; (*hc*) pată (defect)
speckled cu aspect granular; pătat, împestriţat, tărcat
speckled background fond pătat/pistruiat (în tv)
speck of dust fir de praf/de pulbere, particulă de pulbere
specks particule de impurităţi (ind.materialelor plastice)
specky sheet foaie afumată pătată (ind.materialelor plastice)
specpure spectroscopic pur
specs condiţii de recepţie
spectacle iron/clew ochelari, treflă (ansamblu din trei inele metalice prinse între ele în acelaşi plan) (în marină)
spectacles ochelari
spectral/spectrum analysis analiză spectrală
spectral centroid centru de greutate spectral
spectral colour culoare spectrală
spectral decomposition descompunere a spectrului
spectral density distribuţie spectrală

spectral doublets dubleţi spectrali
spectral energy distribution distribuţie spectrală de energie
spectral hue nuanţă de culoare spectrală dominantă (în tv-color)
spectral/spectrum line linie spectrală
spectral position lungime de undă efectivă
spectral purity puritate spectrală, monocromie
spectral range regiune spectrală
spectral reflectance putere reflectoare spectrală, reflectanţă
spectral-response characteristic (*fiz*) caracteristică spectrală; (*tele*) caracteristică sensibilitate-lungime de undă a unui tub fotoelectric
spectral sensitivity sensibilitate spectrală
spectral series serie spectrală
spectral term termen spectral
spectral tristimulus values componente tricromatice spectrale
spectrochemic(al) spectrochimic
spectrochemical analysis analiză spectrală
spectrogram spectrogramă
spectrograph spectrograf
spectrograph tube tub al spectrografului
spectroheliograph spectroheliograf
spectrometer spectrometru
spectrometry spectrometrie
spectrophotoelectric sensitivity sensibilitate spectrală
spectrophotogram spectrofotogramă
spectrophotometer spectrofotometru
spectrophotometry spectrofotometrie
spectroscope spectroscop
spectroscopic lamp lampă spectrală/pentru radiaţii monocromatice
spectroscopy spectroscopie
spectrum (*fiz*) spectru; (*mat*) funcţie/densitate spectrală; grafic al funcţiei/ densităţii spectrale
spectrum/spectral analysis analiză spectrală
spectrum lamp lampă de spectroscopie/ spectroscopică
spectrum/spectral line linie spectrală
spectrum locus loc al culorilor spectrale
spectrum of band spectru de bandă
spectrum pressure level nivel de densitate spectrală/ de presiune acustică (corespunzător lăţimii de bandă de 1 Hz)
specular lucios; reflectant, cu efect de oglindire
specular cast iron fontă-oglindă/lucioasă
specular coal cărbune lucios
specularite oligist
specular pig iron fontă (brută)-oglindă
specular reflectance grad de reflexie regulată
specular surface suprafaţă reflectantă
speculate for a fall a specula în vederea unei scăderi a cursului
speculate for a rise a specula în vederea unei urcări a cursului
speculum bronz cu conţinut înalt de zinc (folosit pentru acoperiri galvanice)
speech amplifier amplificator de audiofrecvenţă; preamplificator de modulaţie
speech channel legătură/comunicaţie telefonică
speech circuit circuit telefonic/de conversaţie
speech coil (of loudspeaker) bobină mobilă a difuzorului
speech digit signalling transmisie vocală numerică, modulaţie cu cod de impulsuri
speech inversion inversare a benzii de frecvenţe vocale (metodă de codificare)
speech recognition recunoaştere a vorbirii/ a cuvintelor pronunţate de om, de către un sistem tehnic (în scopul realizării dialogului om-maşină)
speech synthesis sinteză a sunetelor, producere prin mijloace tehnice a unor sunete asemănătoare celor din vorbirea curentă
speed (*fiz*) viteză, turaţie; (*foto*) fotosensibilitate
speed-act avans
speed at continuous rating viteză de regim continuu
speed at one-hour rating viteză de regim orar
speed at outlet viteză de ieşire
speedboat şalupă/vedetă rapidă
speed brake frână centrifugă
speed calculator riglă de calcul de navigaţie (aeriană)
speed change schimbare a vitezelor; cutie de viteze
speed-change box cutie de viteze/de avansuri
speed-change gear schimbător de viteză
speed-change lever manetă a schimbătorului de viteză, manetă de viteză
speed changer (*auto, el*) variator de viteză; (*maş*) schimbător de viteză
speed concatenation control reglare a vitezei în cascadă
speed controller/governor/regulator regulator de viteză
speed control mechanism mecanism de schimbare a vitezelor
speed counter/indicator vitezometru; contor de rotaţii; tahometru
speed dressing soluţie de băiţuit/de decapat
speed drill burghiu de oţel rapid
speeder (*TH*) angrenaj de transmisie, regulator de viteză; (*text*) maşină de semitort fin; maşină de filat cu aripioare
speed factor factor de viteză
speed gear angrenaj multiplicator
speed-increaser drive transmisie multiplicatoare

speed increasing gearing/gear-pair angrenaj multiplicator
speed/exposure index indice de expunere (în fotografie)
speed index plate tăbliță cu vitezele axului/mesei (unei mașini-unelte)
speed-indicating generator tahogenerator
speeding up accelerație
speeding up force efort/forță de pornire
speed lathe strung rapid
speedlight fulger/blitz electronic
speed limit (*auto*) viteză admisă/admisbilă; (*TH*) limitare/limită de viteză
speed line dreaptă de viteză; linie de poziție perpendiculară pe drumul navei
speed meter contor de rotații
speed of combustion viteză de ardere
speed of entering viteză de intrare
speed of fall viteză de cădere
speed of growth viteză de creștere/de amorsare
speed of the piston viteză medie liniară a pistonului
speed of progression viteză de progresare/ de avansare
speed of propagation viteză de propagare
speed of response viteză de reacție/de răspuns
speed of revolutions/rotations turație, viteză de rotație
speed of running-in viteză de coborâre (în foraj)
speed of signalling viteză de telegrafiere; viteză (de transmitere) a semnalului
speed of transmission viteză de transmisie/de propagare
speed of turnover viteză de rotație (a stocurilor)
speedometer vitezometru; tahometru
speedometer cable cablu flexibil de tahometru/ vitezometru
speedometer flexible shaft ax flexibil de tahometru/vitezometru
speed pulley con în trepte/de viteze
speed range (*maș*) etajare a turațiilor; (*maș-un*) gamă/ domeniu a(l) reglării vitezelor
speed ratio (*el*) raport al vitezelor (a două motoare); (*maș*) raport de transmitere
speed reducer/reducing gear reductor de viteză; demultiplicator de viteză/de turație
speed reduction unit reductor de viteză/de turație
speed regulation reglare de viteză/de turație
speed releasing declanșare rapidă/instantanee
speeds viteze de așchiere
speed shifting mechanism mecanism de schimbare a vitezelor
speed track pistă de viteză (a patinoarului)
speed trial (*auto*) cursă de viteze; (*nav*) probă de viteză
speed up a mări viteza; a accelera
speed-up system sistem de exploatare maximă
speed variator (*maș*) variator cu fricțiune/cu conuri; (*maș-un*) variator/schimbător de viteză continuu
speed variator with expansion cones variator cu conuri deplasabile
speed voltage generator tahogenerator
speedway autostradă; pistă de curse
speedy accelerat
spel(a)eology speologie
spell (*man*) durată a unui schimb de lucru//(*poligr*) a scrie literă cu literă
spelling transmitere literă cu literă; silabisire; ortografiere
spelling by analogy transmitere literă cu literă (a unui cuvânt) prin inițialele altor cuvinte
spelling book abecedar, îndreptar ortografic
spelling mistake greșeală de ortografie
spelling system (sistem de) explicitare a literelor
spelt alac, grâu-gol (*Triticum spelta*)
spelter solder aliaj dur de lipit alamă
spend a consuma; a întrebuința; a cheltui
spent consumat; epuizat; inert; uzat
spent acid acid rezidual/uzat/epuizat
spent bark/tan coajă epuizată (ind.pielăriei)
spent catalyst catalizator uzat
spent gas gaze reziduale/de evacuare/de ardere
spent grains tescovină de struguri
spent liquor/lye leșie reziduală/epuizată
spent nuclear fuel combustibil nuclear uzat
spent oil ulei uzat
spent shot gaură stată (de explozivi)
spent steam abur uzat
spent sugar-beet pulp tăiței din borhot
spent tanning materials tananți epuizați
spergenite calcarenit (rocă conținând mai puțin de 10% cuarț)
spermaceti spermaceti, cetaceum, spermanțet
sperm oil ulei de spermaceti
spessartine spessartin
spew (*met*) revărsare (din formă); (*plast*) bavură
sphaerosiderite sferosiderit (concrețiune de oxid de fier)
sphagnum mușchi de turbă
sphalerite blendă, sfalerit
sphene titanit, sfen
sphere bundle spațiu fibrat cu sfere
sphere of curvature sferă osculatoare (în geometrie)
spherical aberration aberație sferică/de sfericitate
spherical angle unghi sferic
spherical ball-bearing rulment sferic cu bile
spherical bearing lagăr cu cuzinet sferic
spherical boiler fierbător sferic (în ind.hârtiei)
spherical buoy geamandură sferică

spherical bushing cuzinet sferic
spherical cap segment sferic; calotă
spherical/sphere circle cerc absolut (în geometrie)
spherical cone sector sferic
spherical coordinates coordonate polare în spaţiu/ sferice
spherical cutter freză sferică
spherical dephlegmator deflegmator sferic
spherical gas holder rezervor de gaz sferic
spherical harmonic funcţie sferică de suprafaţă
spherical helix; loxodrome; loxodromic line loxodromă, curbă situată pe o sferă ale cărei meridiane le taie sub acelaşi unghi
spherical image/indicatrix indicatoare sferică (în geometrie)
spherical joint nucă, rotulă, articulaţie cu nucă
spherical lens lentilă sferică
spherically symmetric cu simetrie sferică, sferic-simetric
spherical mirror/ reflector oglindă sferică
spherical (pressure) tank rezervor sferic
spherical roller bearing rulment cu role-butoi
spherical seat washer rondelă (cu suprafaţă de reazem) sferică
spherical shape sfericitate
spherical shell pătură/capsulă sferică
spherical shutter obturator cu bilă/sferic
spherical solid harmonic funcţie armonică sferică
spherical surface suprafaţă sferică/cu curbura totală constantă şi pozitivă
spherical surface harmonic funcţie sferică de suprafaţă
spherical thrust bearing crapodină cu bile
spherical turning strunjire a suprafeţelor sferice
spherical valve tub/ventil/supapă/robinet cu bilă
spherical vault boltă sferică, cupolă, dom
spherical zone (*astr*) fus sferic; (*mat*) zonă sferică
spherics geometrie sferică, trigonometrie sferică
spheridian; steradian steradian (unitate de măsură a unghiurilor solide)
spheroid elipsoid, sferoid
spheroidal (*mat*) sferoidal; (*met*) nodular, globular
spheroidal cementite cementită globulară
spheroidal-(graphite cast)/spherolitic iron fontă cu grafit nodular
spheroidal pearlite perlită globulară
spheroidal structure structură orbiculară/sferoidală
spheroidal symmetry simetrie axială
spheroidizing nodulizare, globulizare
spherolitic/spheroidal-(graphite cast) iron fontă cu grafit nodular
spherometer sferometru, aparat pentru măsurarea curburii
spherule sferulă, picătură, globulă, bilă
sphingomyelins sfingomieline
sphygmomanometer sfigmomanometru, aparat pentru măsurarea tensiunii arteriale
sphygmometer sfigmometru, aparat pentru măsurarea intensităţii impulsurilor
spice condiment; mirodenie; aromă
spider (*el, tele*) păianjen, membrană de centrare; stea de indus/de rotor; (*maş-un*) (suport în) cruce; braţ (conducător); (*petr*) broască (cu pene); trepied; suport rotativ
spider box priză multiplă
spider coupling cuplaj elastic cu bandă de oţel
spider handle roată de mână cu braţe
spider hoop/iron cerc de cavilieră (în marină)
spider line fir reticular
spider lines reticul
spider pin ax/fus al satelitului
spider-web aerial antenă în evantai
spider-web coil bobină în fund de coş
spider/spoke wheel roată cu spiţe
spiegel; spiegeleisen; spiegel iron fontă-oglindă; fontă silicioasă oglindă
spigot (*l*) cep (de butoi); cana; (*maş*) lagăr axial; robinet
spigot bearing lagăr de ghidare (solicitat cu efort mic)
spigot edge proeminenţă de centrare
spigot joint îmbinare cu mufe; îmbinare cu proeminenţă inelară de centrare
spigot point cep (la capătul şurubului)
spigot shaft ştift/bulon de centrare
spike (*cf*) crampon; (*met, TH*) dorn; cui; cui lung; ştift; ţintă; pană; pivot; piron; (*tele*) efect tranzitoriu (de scurtă durată)//(*TH*) a bate în cuie; a pironi
spike bowsprit bompres scurt
spiked apron pânză transportoare cu cuie/cu ace la lăzile alimentatoare; masă de transport cu cuie (în ind.textilă)
spiked bar bară cu colţi/cu cuie (în ind.textilă)
spiked lattice pânză cu ace/cu cuie (în ind.textilă)
spike-drawer cleşte de scos crampoane (cu aer comprimat) (căi ferate)
spiked roller arbore destrămător (în ind.textilă)
spike knot nod transversal (în lemn)
spike nail piron
spike of the laser fulger/blitz laser
spike train tren/serie de impulsuri; curent iterativ
spile cep (mic) de butoi; (*cstr*) dulap de sprijinire; par; pilot înfipt; (*min*) palplanşă
spiling drifting înaintare cu palplanşe
spiling in soft înaintare cu palplanşe în roci moi
spill (*el*) defect metalic; (*hidr*) revărsare; ieşire a apei râului dintre maluri; (*met*) defect/întrerupere de sudură; (*min*) palplanşă; (*tele*) pierdere prin

redistribuire (la tuburi cu memorie)//a vărsa; a împrăştia; a risipi; a turna
spillage pierderi prin scurgere; debordare
spilling împrăştiere
spilling over (funcţionare) la limita de acroşare
spilling structure construcţie de evacuare a viiturii/de descărcare a lacurilor de acumulare
spill(-)over (*hidr*) a deversa//(*tele*) depăşire (a zonei deservite de un satelit de telecomunicaţii)
spill-over echo ecou bizar/capricios (datorit suprareacţiei)
spill-over effect efect de răspândire/ împrăştiere, situaţie în care acţiunile unui agent economic influenţează acţiunile altuia
spill pipe racord de golire, ţeavă de preaplin, deversor, ştuţ de scurgere
spill valve supapă de golire/de preaplin
spill water apă excedentară
spillway deversor; baraj deversor
spillway channel canal deversor/de descărcare
spillway chute canal de evacuare
spillway coefficient coeficient de debit al deversorului
spillway crest creastă a deversorului
spillway drain pipe conductă de scurgere
spillway sill prag al deversorului
spillway slab placă deversantă
spillway tunnel tunel/galerie de fugă a apelor (de ex., la o centrală hidroelectrică)
spillweir deversor; stăvilar evacuator (cu deversor)
spin (*av*) vrilă, rotire, răsucire; (*fiz*) (moment de) spin; (*inf*) întârziere a unui pixel (la prelucrarea imaginilor); (*maş-un*) patinare; răsucire//a centrifuga; (*maş-un*) a presa; (*text*) a fila; a toarce; (*TH*) a învârti; a roti
spinable fibre fibră filabilă
spin bath baie de coagulare/de precipitare
spin chiller răcitor cu tambur agitator
spindle (*maş*) fus, arbore, osie; ax; şurub de menghină; fuzetă; pinolă; (*text*) fus (de filare)
spindle band bandă/cureluşă a fusului (de filare)
spindle band slip alunecare a benzii pentru fuse (la maşini de filat)
spindle bearing lagăr/pivot al fusului
spindle belting bandă de antrenare pentru fuse (la maşini de filat)
spindle blade ax/corp al fusului; fusul propriu-zis
spindle box păpuşă fixă/a axului principal
spindle brake frână de fuse
spindle connecting rod bară de legătură de direcţie
spindle control lever pârghie/manetă de cuplare şi decuplare a arborelui principal
spindle-driving gear roată de antrenare a fuselor
spindle frame păpuşă portsculă (la maşina orizontală de alezat şi frezat)
spindle guide bearing lagăr de ghidare a axului
spindle head păpuşă portsculă
spindle head stock păpuşă fixă
spindle-hours fuse-oră (în ind.textilă)
spindleless shuttle suveică fără fus
spindle lightning protector descărcător/paratrăsnet cu ac
spindle nose cap anterior al arborelui principal
spindle of the sweeping tackle ax al dispozitivului de formare cu şablon rotativ
spindle pitch pas al fuselor
spindle plate/rail bancă a fuselor
spindle point vârf al fusului
spindle press presă cu şurub/cu fricţiune
spindle shuttle suveică cu fus
spindle sleeve pinolă; ax al păpuşii mobile; manşon al arborelui principal (la maşina de găurit)
spindle speed change cutie de viteze (cu fusuri)
spindle speed function funcţie viteză de rotaţie (în comanda numerică)
spindle stop ax opritor
spindle switch selector rotativ
spindle tape bandă/cureluşă de antrenare a fuselor
spin doublet dublet de spin (în fizica atomică)
spine creastă (de munte); (*poligr*) cotor
spin echo ecou de spin
spine gluing apparatus aparat de uns cu clei (la cotorul blocului de carte)
spinel spinel (mineral)
spinel ferrite ferită cu structură spinelică
spinel refractories refractare spinelice
spine of book rădăcină a cotorului (cărţii)
spin-exchange interaction interacţiune cu schimbare de spini
spin flip reorientare a spinului
spin in a mandrina o ţeavă
spin-lattice relaxation relaxare spin-reţea
spin magnetism magnetism de spin
spin moment(um) (moment de) spin
spinner (*av*) caserolă de elice; (*tele*) sistem de antenă rotitoare cu reflector pentru radiolocator cu microunde; explorator; (*text*) filator; maşină de filat/de tors
spinneret filieră, duză (a maşinii de filat mătase artificială)
spinner survey prospecţiune cu balanţă de torsiune
spinning (*av*) coborâre în vrilă; (*maş-un*) fasonare prin presare la drucbanc; piesă fasonată la drucbanc; (*text*) filare; filatură
spinning age perioadă de maturare a viscozei înainte de filare
spinning band bandă de filare
spinning bath baie de filare/de coagulare
spinning bath evaporator evaporator pentru baia de filare

spinning bath regeneration regenerare a băii de filare
spinning bobbin cops; bobină; mosor; bobină cu fir (din filatura chimică a viscozei)
spinning boiler cazan rotativ
spinning box/pot centrifugă/oală de filare
spinning cell unitate de filare
spinning centrifuge centrifugă de filat
spinning department secţie de filare/a maşinilor de filat
spinning dope soluţie de filare
spinning electron electron rotitor în jurul axei sale/cu moment cinetic
spinning filter filtru de filat
spinning frame maşină de filat
spinning frame cylinder tambur de antrenare a fuselor (la maşina cu inele)
spinning from single roving filare cu simplă alimentare
spinning funnel pâlnie de filat
spinning lathe strung de presat; drucbanc
spinning machine (*maş-un*) maşină de răsucit; (*text*) maşină de filat
spinning mill filatură
spinning nozzle filieră, duză de filat
spinning of carding wool filare de lână cardată
spinning oil ulei de filat
spinning paper hârtie pentru fibre textile
spinning pot/box centrifugă/ oală de filare
spinning pump pompă de filat
spinning reserve rezervă de putere a unui generator electric; rezervă turnantă
spinning room/shed secţie de filare
spinning(-room) sweeps măturătură din filatură/din sala de filare
spinning solution soluţie de filare
spinning tape bandă/curcluşă de antrenare a fuselor
spinning temperature temperatură de filare
spinning top pendul giroscopic
spinning tube filieră (la maşini de filat)
spinning tunnel suflerie verticală pentru încercări de comportare în vrilă
spinning twist torsiune de filare
spinning upside down vrilă inversată/pe spate
spinning value filabilitate
spinode punct de întoarcere (al unei curbe)
spinoff transmitere parţială a activului unei firme vechi unei alte firme nou constituite, contra participării la capitalul acesteia din urmă
spin-orbit coupling cuplaj spin-orbită
spin-orbit interaction interacţiune spin-orbită
spin-orbit splitting despicare spin-orbită
spin-orbit term termen de interacţiune spin-orbită
spinor calculus calcul spinorial; analiză spinorială
spinor field câmp spinorial
spin out a centrifuga
spin over a surfila
spin quantum number (număr cuantic de) spin; număr cuantic al impulsului
spin representation reprezentare spinorială
spin space spaţiu izotopic; izospaţiu
spin-spin interaction interacţiune spin-spin
S-P interval intervalul de timp între primele sosiri ale undelor seismice longitudinale şi transversale
spinthariscope spintariscop
spin velocity viteză de rotaţie/de spin
spin wave undă de spin
spiral (*mat*) spirală//(*mat,TH*) elicoidal
spiral arms braţe spirale (la galaxii)
spiral bevel gear angrenaj conic cu dinţi elicoidali
spiral blade cuţit spiral (în ind.textilă)
spiral brush perie spirală
spiral chute (*maş*) plan înclinat elicoidal; (*min*) jgheab în spirală
spiral classifier (*cstr*) clasor elicoidal; (*min*) clasor cu spirală
spiral coil serpentină spirală
spiral coil of pipe ţeavă în serpentină
spiral condenser condensator (de suprafaţă) spiral
spiral condensing tube serpentină de răcire
spiral conveyor transportor elicoidal/cu melc
spiral cut reamer alezor cu dinţi elicoidali
spiral (dividing-) head cap divizor universal (pentru frezarea canelurilor elicoidale)
spiral drill burghiu spiral
spiral drilling-machine perforator rotativ cu burghiu spiral
spiral-eight cable cablu cu cuarte în dublă stea
spiral-four-quad cablu cu mai multe cuarte în stea
spiral gear roată dinţată cu dinţi elicoidali
spiral geared planer raboteză cu acţionare prin melc şi cremalieră
spiral gearing angrenaj elicoidal
spiral gummer (for coal-cutter) melc de transportat măruntul de havaj
spiral line linie în spirală
spirally welded tube ţeavă cu sudură elicoidală
spiral milling cutter freză cu dinţi elicoidali
spiral nebula nebuloasă spirală
spiral of Cornu clotoidă, spirala lui Cornu
spiral(-plate) heat exchanger schimbător de căldură spiral
spiral point focar (la ecuaţii diferenţiale)
spiral quad cuartă în stea (la cabluri)
spiral scanning explorare prin baleiere în spirală
spiral-screen column coloană cu spirală reticulară
spiral spring arc spiral/elicoidal
spiral stairs/stairway scară în spirală
spiral thread filet spiralat
spiral toothing dantură elicoidală

spiral tube; worm țeavă/ tub în serpentină
spiral vault boltă în formă de spirală
spiral walk pas al melcului/ al spiralei
spiral wheel roată melcată
spiral winding înfăşurare ondulată
spire spiralã, volută; (*arh*) turn-clopotniță; (*cstr*) fleşă; săgeată; (*el*) spiră
spirit alcool, spirt; benzină, carburant
spirit dyes coloranți solubili în alcool
spirit gauge alcoolmetru
spirit lacquer lac de spirt
spirit lamp lampă de spirt
spirit level (*cstr, geod, metr*) nivelă cu bulă de aer; (*geod*) nivelă sferică
spirit level clinometer disc gradat al unei nivele
spirit of camphor soluție de camfor în alcool, alcool camforat
spirit of chloroform soluție alcoolică de cloroform
spirit of ether amestec de alcool şi eter
spirit of hartshorn hidroxid de amoniu; soluție apoasă de amoniac
spirit of salt acid clorhidric
spirit of turpentine ulei de terebentină
spirit of wine distilat de vin
spirituous spirtos, alcoolic (despre băuturi)
spirit varnish lac de spirt
spiro-compounds spirani
spiro-type air turbine (engine) motor cu angrenaj cu dinți în V
spit (*alim*) frigare; (*geog*) limbă de pământ; ieşind al țărmului; banc de nisip; (*man, nav*) sondă de control al mărfurilor ambalate
spitfire(-jib) foc de furtună (velă triunghiulară la iahturi)
spit of land limbă de pământ
splash (*TH*) împroşcare, stropire (cu apă, cu noroi); pată// (*poligr*) a pulveriza; (*TH*) a stropi; a împroşca, a murdări (cu apă, noroi)
splash apron apărătoare de noroi (la autovehicule)
splash baffle ecran de deviație (în tuburi cu catod de mercur)
splasher cutie de protecție contra stropilor
splashing împroşcare; (*TH*) barbotare
splash lubrication ungere prin barbotaj/prin bălăcire/ prin stropire
splash packing umplutură de dispersare a apei în stropi; garnisaj de împrăştiere a apei sub formă de picături
splash proof protejat contra stropirii
splash ring (*maş-un*) inel deflector de ulei/de ungere; (*tele*) ecran inelar (la tuburi cu catod de mercur)
splatter interferență cu un canal adiacent
splay (*maş-un*) refulare/turtire a capătului de şurub// (*TH*) a sprijini; a propti; a şpraițui; a teşi; a evaza, a lărgi//oblic, teşit, evazat
splaying rost
splice (*el*) conexiune directă a firului; matisare; lipitură; racord; (*maş-un*) îmbinare; joantă; (*nav*) matiseală; (*petr*) şprait; (*tele*) loc al lipiturii//(*TH*) a îmbina cap la cap; a racorda; (*agr*) a altoi în despicătură; (*inf*) a lipi (banda magnetică)
splice bar (*cf*) eclisă de joantă; (*maş-un*) eclisă de îmbinare cap la cap
splice box (*el*) manşon de cablu; (*maş*) manşon de legătură
splice bump zgomot produs de locul de lipire (la benzile sonore)
spliced ankle talon întărit (al ciorapului)
spliced sole talpă întărită (a ciorapului)
spliced toe vârf întărit (al ciorapului)
spliced top manşetă întărită (a ciorapului)
splice grafting altoire în despicătură
splice piece eclisă
splice plate eclisă pentru îmbinare cap la cap
splicer presă de lipt
splice strap limbă (de piele)
splicing (*met*) îmbinare prin eclise; (*nav*) matisire; (*text*) întărire; (*TH*) şpraițuire; înnădire
splicing cement lipici, material pentru lipit (film, bandă magnetică etc.)
splicing ear inel de conexiune
splicing fitting clemă de legătură a firului de cale/de contact
splicing sleeve manşon de legătură
splicing tape bandă adezivă
spline pană (de ghidare); canal de pană; şanț; nut; canelură; renură; nervură
spline and keyway miller/milling machine maşină de frezat canale de pană
splined cu caneluri
splined arbor/shaft arbore canelat
splined pin ştift crestat
splined spanner cheie inelară cu caneluri
spline grinder/grinding machine maşină de rectificat caneluri (la arborii canelați)
spline hub butuc canelat
spline a keyway a executa un canal de pană
spline (shaft) hob freză-melc de prelucrat arbori canelați
spline-shaft milling cutter freză profilată pentru arbori cu caneluri
splining tool cuțit de canelat (pentru rabotează)
splint şplint, cui spintecat
splint-cutting machine maşină automată de tăiat bețe de chibrit
splinter schijă; aşchie; fragment; țandără
splinter catcher prinzător de aşchii (în ind.hârtiei)

splintering aşchiere; cioplire; (*cstr*) răspândire de pietriş
splinter off a aşchia; a ciopli
splinter-proof protejat contra schijelor
splinter-proof glass (sticlă) securit
splintery fracture fisură de clivaj
splint pin şurub prizonier; şplint
split şliţuit; crestat; canelat; divizat; despărţit; împărţit// (*piel*) şpalt; (*tele*) spaţiu fals; lacună (în telegrafia Morse); (*TH*) crăpătură în lung; fisură longitudinală; scindare; despicare; crăpare//a despica; a crăpa; a scinda; a sparge; a fractura; a frânge; a rupe; a întredeschide; a împărţi; a diviza; (*chim*) a disocia; a descompune; (*fiz*) a dezagrega; a dezintegra; a disocia; a frânge; (*mat*) a (se) scinda; (*minr*) a cliva
split adjusting collar inel secţionat de ajustare/de reglare
split (air conditioning) system aparat de climatizare în două blocuri; climatizor bibloc/cu condensator separat
split anode anod secţionat/segmentat
split antenna antenă cu fantă
split axle arbore secţionat
split bearing lagăr demontabil
split-bit technique tehnică a biţilor divizaţi/ secţionaţi
split bushing bucşă secţionată
split by partings ramificare a aerajului minier prin perdele
split cable grip ciorap pentru tras cabluri
split cam camă split (în ind.textilă)
split casing fan ventilator (centrifug) cu carcasă demontabilă/secţionată
split cavity submatriţă demontabilă
split chuck patron/pensă de strung de ceasornicărie
split condenser condensator cu mai multe circuite (în frigotehnică)
split-conductor cable cablu cu conductoare subdivizate/cu mai multe fire în paralel
split contact contact dublu
split core miez magnetic cu întrefier/cu flux mare de scăpări
split-core type transformer transformator (de curent) tip cleşte
split cotter şplint
split-field-coincidence range finder telemetru cu suprapunere de imagini
split-field range finder telemetru cu decalaj de imagini
split-field (series) motor motor serie cu excitaţii inverse
split firewood/fuel wood lobdă; lemn de foc spintecat
split-flow reactor reactor cu refrigerent divizat
split flywheel volant demontabil/secţionat
split fountain jgheab de cerneală
split fraction fracţie ordinară
split gear roată dinţată demontabilă/secţionată
split hide piele şpăltuită
split image imagine tăiată; dedublare a imaginii
split inventory stocuri împărţite pe categorii
split knob insulator izolator cu clemă
split lug (sail) velă „la treime" despicată
split (master) bushings pătraţii mari; pătraţii mesei rotative
split mould matriţă demontabilă
split (muff) coupling cuplaj cu manşon
split-multiplex telegraph telegraf multiplu cu schemă diferenţială/în stea dublă
split nut piuliţă secţionată/din două părţi
split of air ramificaţie (la aeraj)
split off (*fiz*) a se dezintegra, a se dezagrega, a se scinda; (*maş-un*) a despica; a spinteca; a separa; (*TH*) a aşchia; a ciopli
split order wire linie (telefonică) auxiliară de concentrare
split pattern model de turnătorie demontabil
split-phase/capacitor starting pornire/demaraj cu fază auxiliară/ajutătoare
split pin pană de siguranţă; şplint, cui spintecat
split-pin extractor extractor de şplint
split-pin pliers cleşte de tragere a şplintului
split/slotted piston skirt manta/cămaşă secţionată a pistonului
split (point) punct de ramificare
split product produs de scindare
split pulley roată de transmisie asamblată
split register registru fracţionabil (în informatică)
split rim jantă divizată
split ring inel de chei
split rotor rotor divizat
split screen ecran împărţit (în mai multe părţi independente – în tehnica ferestrelor)
split second secundar care poate fi repus la zero (cronometre)
split section of a bearing cuzinet; cuzinet de lagăr
split seeking citire a octeţilor aferenţi unei solicitări de pe harddiscuri diferite
split shares a fracţiona acţiuni (firma emiţând astfel un număr sporit de acţiuni la un preţ redus)
split a shipment a împărţi o partidă de mărfuri (pentru a o expedia pe mai multe nave)
split-skirt piston piston cu cămaşă secţionată
split sleeve bucşă despicată (în ind.textilă)
split source sursă divizată
split-stator variable capacitor condensator variabil cu stator dublu; condensator diferenţial
split-tank circuit circuit oscilant în contratimp/cu punctul electric mediu legat la pământ

splitter (*ind chim*) autoclavă pentru scindarea grăsimilor; (*termo*) ghidaj distribuitor de aer, placă de scindare/de distribuire; (*TH*) paletă directoare
split-throw winding înfăşurare în trepte
splitting descompunere; disociere; scindare; dezagregare; clivaj; (*fiz*) (sub)divizare; despicare; (*l*) despicare; (*maş*) furcă pentru mutarea curelei; (*piel*) şpăltuire//(*min*) crăpat; despicat; ramificat
splitting air current ramificare a curentului de aeraj principal pe circuite secundare
splitting axe topor de despicat
splitting electrode electrod divizor al fasciculului electronic
splitting factor constantă de disociaţie
splitting hydrogenation hidrogenare distructivă
splitting key separator (electric)
splitting machine maşină de despicat (piei)
splitting method of pillar recovery metodă de recuperare a pilierilor cu nişe oarbe
splitting of chain scindare/rupere a catenei
splitting off spintecare; despicare
splitting of heavy emulsion spargere a emulsiei (greu de separat)
splitting of the nucleus dezintegrare a nucleului
splitting out separare
splitting product produs de disociere
splitting property fisibilitate (a lemnului)
splitting resistance rezistenţă la despicare
splitting up (*chim*) descompunere; (*minr*) clivaj; (*TH*) dezagregare; împărţire, divizare; dezintegrare
splitting-up line linie de garaj (la calea ferată)
splitting up of trains descompunere a trenurilor
splitting wedge pană de despicat
splitting wheel (*maş*) roată dinţată segmentată; (*maş-un*) disc secţionat
split transformer transformator cu prize/cu înfăşurare divizată
split up a despica; a fisura; a cliva; a crăpa
split winding înfăşurare cu pas încrucişat
split-wire type transformer transformator cleşte
split wires conexiuni pentru separare (la calculator)
splutter stropire, împroşcare; bolborosire//a stropi; a bolborosi; a pârâi
spluttering (radio) pârâitură; pocnitură
spoil (*cstr*) dragare; excavaţie; material excavat; (*min*) gangă; rocă sterilă; haldă//(*TH*) a strica; a defecta
spoilage (*alim*) alterare; degradare; (*maş-un*) rebut; deşeu
spoilage allowance toleranţă care ţine seama de deşeuri
spoil bank/dump depozit de deşeuri sau steril
spoiled degradat; stricat; alterat
spoiled casting piesă turnată rebut
spoiled print tipar defectuos
spoiler resistor rezistenţă de separare/pentru legarea în paralel a surselor de tensiune
spoiling alterare; degradare
spoils maculaturi
spoil sheet coală murdărită/cu defecte
spoke (*maş-un*) spiţă (de roată, de volan etc.); (*cstr*) treaptă (de scară rulantă); (*nav*) cavilă de cârmă/de timonă
spoke centre butuc cu spiţe
spoke copying machine maşină de copiat pentru confecţionarea spiţelor de lemn
spoked wheel roată cu spiţe
spoke flywheel volant cu braţe/spiţe
spoke key cheie de spiţe
spoke nipple piuliţă de spiţe
spoke of the steering wheel spiţă a volanului de direcţie
spokeshave cuţitoaie (pentru ajustarea lemnului)
spoke/ spider wheel roată cu spiţe
spoke wire sârmă de spiţe
spoking efect (telefonic) radial
sponge burete; materie buretoasă/spongioasă//a absorbi, a îmbiba
sponge electrode electrod macrocelular/spongios
sponge iron fier spongios
sponge/spongy lead plumb spongios (pentru acumulatoare)
sponge metal metal spongios
sponge out a şterge cu buretele
sponge plating acoperire galvanică cu electrod-burete (macrocelular)
sponge rubber (*auto*) burete de cauciuc; (*plast*) cauciuc spongios/celular/buretos
sponge rubber splitter maşină de despicat plăci de cauciuc buretos
sponginess (*geol*) stare spongioasă; (*met*) spongiozitate
sponging agent (agent) porogen
spongious; spongy buretos; spongios
spongy cast iron fontă poroasă
spongy limestone calcar spongios
spongy metal metal spongios
spongy palladium paladiu spongios; burete de paladiu
spongy platinum platină spongioasă; burete de platină
spongy precipitate precipitat spongios
spongy vulcanizate vulcanizat poros/spongios
sponson rotcos; casa roţii cu zbaturi (la nave)
spontaneous spontan; automat, natural
spontaneous coagulation autocoagulare; coagulare spontană
spontaneous crystallization cristalizare spontană
spontaneous decay/disintegration dezintegrare spontană

spontaneous emission emisie spontană
spontaneous evaporation evaporare spontană/ naturală
spontaneous fermentation fermentaţie naturală
spontaneous firing/ignition autoaprindere; aprindere spontană
spontaneous fission fisiune spontană
spontaneous ignition temperature punct/ temperatură de autoaprindere
spontaneous inflammation autoinflamare; autoaprindere
spontaneous leaven maia naturală
spontaneous oxidation autooxidare
spontaneous polarization method metodă a polarizării spontane
spontaneous polarization potential potenţial electric spontan; self potenţial
spontaneous polymerization autopolimerizare
spontaneous potential curve curbă a potenţialului spontan
spontaneous process proces spontan
spontaneous radioactivity radioactivitate spontană
spontaneous reaction reacţie spontană
spool (*el*) bobină; carcasă (de bobină); rolă; (*piel*) mosorel; (*text*) ţeavă; haspel; vârtelniţă; mosor: maşină de depănat/de sculuit; bobină//a înfăşura; a bobina
spool box casetă de film
spool chain lanţ de troliu
spooled file fişier gata pentru tipărire (conţinând datele ce urmează a fi tipărite şi comenzile specifice imprimantei)
spooler (*maş*) mecanism de bobinare; (*text*) maşină de bobinat; bobinatoare
spooler cheese bobină de maşină de bobinat
spool gear roată dinţată de mare lungime
spooling depănare; bobinare
spool of thread yarn mosor de fire
spool piece racord cu flanşe; antretoază/manşetă cu bride
spool-shaped insulator izolator în formă de bobină
spoon (*cstr*) netezitor; (*petr*) lingură de lăcărit; (*text*) cupă a limbii acului
spoon bit (*maş-un*) burghiu-lingură; (*petr*) sapă-lingură
spoon bit parting tool aparat de foraj cu suport triunghiular şi cu lingură
spoon-bit gouge sapă cu lingură
spoon sample probă luată cu lingura
spoon scraper răzuitor de suprafeţe curbe
spoon tool racletă, răzuitoare
sport body caroserie de automobil sport
sport(ing) flying aviaţie sportivă
sporting gun with three barrels armă de vânătoare cu ţeavă triplă; armă automată cu trei ţevi
sport-touring car autoturism de sport
spot (*drum*) pată; loc; groapă (pe un drum); hârtop; (*el, tele*) spot, punct/element de imagine, pată de lumină; (*fiz, metr, TH*) spot; poziţie; punct; (*maşum*) antegăurire//(*met*) a puncta, a repera; a însemna (centrul secţiunii)
spot analysis analiză în picătură
spot annealing recoacere locală
spot beam pencil spot luminos
spot broadcast scurt comunicat la radio; scurtă reclamă între două emisiuni
spot business tranzacţie referitoare la mărfuri disponibile
spot cash plată imediată în numerar
spot check control prin sondaj//a controla prin sondaj
spot corrosion coroziune punctiformă
spot cure vulcanizare locală
spot deal/transaction operaţie cu mărfuri din disponibil
spot diameter (*el, tele*) diametru al spotului; (*poligr*) lăţime a liniei
spot drilling găurire preliminară; antegăurire
spot face suprafaţă de reazem a bosajului
spotfacer cuţit de prelucrat suprafaţa de reazem a bosajului, zencuitor frontal, lamator
spotfacing prelucrare a suprafeţei de reazem a bosajului/a suprafeţelor frontale ale butucului
spot film film de reclamă de scurt metraj
spot frequency frecvenţă discretă
spot galvanometer galvanometru cu spot/cu indicator luminos
spot goods mărfuri disponibile/din disponibil
spot hardening călire locală a suprafeţei
spot height punct de culminaţie (în astronomie)
spot lamp; spotlight proiector
spotlighting lumină concentrată de un reflector, lumină punctiformă
spotlight scanner dispozitiv de explorare cu fascicul luminos
spotlight scanner for persons aparat de numărat persoane
spot market piaţă de mărfuri cu plata în numerar; piaţă de mărfuri disponibile/din disponibil; ofertă cu livrare imediată
spot measurements măsurători întâmplătoare
spot noise factor/figure factor (efectiv) de zgomot la o frecvenţă dată
spot of light (*metr*) indicator luminos; ac luminescent; (*tele*) spot luminos; punct/pată de lumină
spot parcel partidă de mărfuri cu plata în numerar
spot price preţ pentru mărfuri disponibile/din disponibil

spot rate curs al disponibilului (cursul la care se cumpără sau se vinde pe loc o valută străină cu plata în numerar)
spot reconditioning reparare pe loc
spots mărfuri disponibile/din disponibil
spot segregation segregare locală
spotted împestriţat; tărcat; pestriţ; pătat
spotted oil territory teren sporadic petrolifer
spottiness paraziţi care produc pete pe imagine (în tv)
spotting (*min*) determinare a metanului; descărcare la un punct fix; (*orlg*) aspect pătat al suprafeţei alamei
spotting by axe cioplaj
spotting out pete; apariţie de pete pe imagine (în tv)
spotting tool cuţit de centrare
spot weld (*maş*) cusătură la sudare prin puncte; sudură prin puncte//(*met*) a suda prin puncte
spot-welded sudat prin puncte
spot welding sudare electrică prin puncte
spot-welding electrode electrod de contact
spot-welding machine; spot welder maşină de sudat prin puncte
spot wobble vobulaţie a spotului/a liniei (în tv)
spout (*cstr*) burlan de scurgere a apei (de pe acoperiş); (*maş*) nas; cioc; cămă; (*meteo*) trombă; (*petr*) lulea; pâlnie-manloc; (*tele*) deschidere/fantă a unui ghid de unde; (*TH*) buză de golire la un vas; burlan de scurgere a apei; şuvoi de apă; jgheab; ajutaj; piesă terminală; manşon terminal; bucşă; duză; deversor//(*TH*) a erupe; a împroşca (un lichid); a prevedea cu o scurgere
spouter; spouting well sondă în erupţie
spouting spring izvor eruptiv/artezian
spout of a gutter jgheab de scurgere; deversor
sprag (*auto*) piedică la roată; (*min*) proptă de susţinere a frontului de cărbune
sprag brake frână cu saboţi
spray (*hidr*) picături; lichid pulverizat; (*TH*) duş; duză; lăcuire prin şpriţare; ceaţă fină; pulverizator; jet//a stropi (fin); a pulveriza; (*agr*) a stropi; a iriga; a uda; (*text*) a difuza
spray arrester paratrăsnet cu jet de apă; placă contra împroşcării (cu acid – la acumulatoare)
spray booth cabină pentru vopsire prin pulverizare
spray carburet(t)or carburator cu jiclor
spray catcher separator de picături
spray chamber cameră de pulverizare (pentru vopsele)
spray column coloană de stropit
spray condenser condensator prin stropire/prin pulverizare
spray cooler răcitor prin stropire/prin pulverizare
spray cooling răcire prin stropire/prin pulverizare
spray discharge descărcare corona
spray disk disc de pulverizare
spray dried rubber praf de cauciuc (obţinut prin pulverizare)
spray dryer uscător prin pulverizare
spray drying uscare prin pulverizare
sprayed cathode catod cu pulverizare
spray(ed) deposit material/strat depus prin pulverizare
sprayed latex latex pulverizat
sprayed metal coating acoperire cu metal prin pulverizare
sprayed rubber cauciuc obţinut prin pulverizarea latexului
sprayer stropitor; (*agr, hidr, mec*) aparat/ maşină/ dispozitiv de stropit, de irigat; autocisternă de stropit; (*auto*) jiclor; (*maş*) pulverizator; injector; (*text*) distribuitor
sprayer valve supapă de pulverizare
spray evaporator evaporator cu pulverizare
spray filled cooling tower turn de răcire cu pulverizare
spray gun (*cstr*) maşină de torcretat; (*ind chim*) pistol de pulverizat (vopsele)
spraying împroşcare; împrăştiere (de materiale); pulverizare; (*met*) metalizare prin pulverizare; (*plast*) şpriţuire; (*TH*) stropire
spraying carburet(t)or carburator cu jiclor/prin injecţie
spraying chamber cameră de stropire/de pulverizare
spraying nipple jiclor de pulverizat combustibil
spraying nozzle duză/ajutaj de pulverizare
spraying pistol pistol de vopsit
spraying thickener îngroşător prin pulverizare
spray irrigation aspersiune
spray jet pulverizator; duză/ajutaj de pulverizat
spray lubrication ungere prin barbotaj/prin împroşcare
spray nozzle (*auto*) jiclor; (*maş*) duză de pulverizator/ a unui aparat de pulverizat; ajutaj de stropire; supapă de injecţie; (*TH*) pulverizator; ajutaj/ duză de pulverizare; supapă de injecţie
spray-nozzle tube ţeavă cu ajutaj/ duză de stropit (la carburator)
spray oil ulei insecticid
spray on a stropi; a aplica prin pulverizare
spray painter pulverizator de soluţie/de cauciuc/de vopsea
spray painting vopsire prin pulverizare
spray-painting unit instalaţie de pulverizat vopsea
spray pipe stropitor; ţeavă de stropire
spray plate taler cu stropire
spray pond bazin de răcire a apei prin aspersiune
spray printing imprimare prin pulverizare (în ind.textilă)

spray ring inel de stropit/stropitor
spray rotor scrubber scruber mecanic cu discuri de pulverizare
spray shield acoperire metalică pulverizată
spray tower scruber/turn de spălat gaze; turn de stropit
spray-type tower-cooler turn de răcire prin stropire
spray valve supapă de injecție
spray wire sârmă pentru metalizare
spread (*at, fiz*) dispersie; abatere; împrăştiere; distribuție; (*cstr*) răspândire a betonului; (*man*) diferență (între prețul de fabrică şi prețul de vânzare; între două tarife); profit; (*met, TH*) lățire; lărgire; (*tele*) dispersie a valorilor; (*TH*) extensiune; expansiune; extindere//a întinde; a împrăştia; a desfăşura; a răspândi; a acoperi; a extinde; a propaga; (*plast*) a cauciuca
spreadboard maşină puitoare (în ind.textilă)
spread coating goods articole cauciucate
spreader (*cstr, hidr, mec*) distribuitor; răspânditor; maşină de răspândit/de împrăştiat; (*maş-un*) expansor; dispozitiv de lărgire; (*nav*) întinzător de hamac; antenă de crucetă; (*plast*) maşină de cauciucat, maşină de gumat prin întindere cu raclorul; (*text*) alimentator; depănător
spreader calender calandru cu fricțiune/de cauciucare a țesăturilor
spreader frictioning impregnare a țesăturii la maşina de cauciucat
spreading (*cstr*) răspândire a betonului; (*plast*) cauciucare a țesăturilor (la maşina de cauciucat); (*text*) lățire; dispozitiv de alimentare; (*TH*) întindere; difuzare; dispersare; împrăştiere
spreading chest masa încălzită a maşinii de cauciucat
spreading coefficient coeficient de difuziune
spreading device dispozitiv de lățire (în ind.textilă)
spreading knife cuțit de întins amestecul de cauciuc pe țesătură
spreading lens lentilă divergentă
spreading machine maşină puitoare (în ind.textilă)
spreading mix amestec de cauciuc pentru impregnarea țesăturilor
spreading of the beam lărgire/dispersie a unui fascicul
spreading process proces de propagare
spreading shop atelier de cauciucat țesături
spread loop semiajur; ochiuri lungi (la țesături, tricoturi)
spread of electrodes amplasare a seismografelor; distanța dintre electrozi
spread of sails suprafață velică/de velatură
spread of the wing anvergură a aripii
spread on a întinde; a vopsi; a unge
spread out a întinde (peste)
spread over a împrăştia; a presăra; a acoperi; a întinde
spreadsheet manipulator de tabele, software pentru analizarea informațiilor cuprinse în tabele
sprig cui mic fără floare//a bate, a prinde în cuie, a țintui
spring (*hidr*) izvor; sursă; (*maş*) arc; resort; (*meteo*) primăvară//a sări; (*hidr*) a izvorî; (*mec*) a se îndoi elastic; a se arcui
spring action arcuire
spring activation acționare cu arc
spring adjusting collar inel elastic de fixare
spring-and-fall gasoline benzină pentru sezonul de primăvară şi de toamnă
spring application apăsare (a clichetului etc.) cu arc
spring assembly set/grup de arcuri
spring attachment mecanism de întindere cu arc
spring balance (*maş*) balanță cu arc/cu resort; (*metr*) dinamometru
spring bank grup de arcuri
spring bar bară telescopică (la carcasă pentru curea) (în orologerie)
spring barrel/drum locaş de arc
spring beam (*hidr*) dispozitiv de strângere pentru legarea fascinelor; (*maş-un*) opritor
spring blade lamă de arc
spring block placă de suport a arcului
spring bolt bulon de arc; bolț de arc
spring-bolt lock broască cu închidere automată
spring boot husă de arc
(spring-)bow compasses balustru
spring bow dividers compas cu arc
spring box cutie de arc
spring bracket/carrier suport de arc
spring breakage rupere a arcului
spring buckle cercel de arc
spring buffer tampon de arc
spring bushing bucşă de arc
spring cage manşon elastic/spintecat
spring calipers compas de grosime cu arc
spring camber/ elongation săgeată a arcului
spring cap rondelă de arc
spring carrier/bracket suport de arc
spring catch zăvor cu arc
spring catcher arc de prindere
spring centre band/clamp bridă centrală de arc
spring centre bolt bulon central de arc
spring cereals cereale de primăvară
spring chair patină a arcului
spring chuck cleşte cu arc
spring clamp dispozitiv de strângere cu arc; bridă cu arc
spring clip bridă de arc; clemă elastică
spring coiling machine maşină de înfăşurat arcuri

spring collar rondelă de arc
spring collet mandrină cu bucşă elastică
spring compass compas cu vârfuri (pentru metal)
spring-compression grease cup ungător cu arc
spring contact contact elastic/arcuitor/cu resort
spring contact strip şipcă de contact arcuită
spring control reglare cu resort antagonist
spring coupling plate legătură a arcului de suspensie
spring crop cultură de primăvară
spring cushion amortizor cu arc
spring deflection săgeată de încovoiere a arcului
spring dividers compas cu arc
spring dowel pin bulon central de arc
spring dust cover husă de protecţie pentru arc
spring dynamometer dinamometru cu arc
spring ejector aruncător cu arc
spring elongation/ camber săgeată a arcului
spring equilibrator egalizator de arc
spring equinox echinocţiu de primăvară
springer naştere a bolţii
spring eye (*auto*) ochi de arc; (*maş*) ureche de arc
spring eye bolt bulon de arc; bolţ de arc
spring eye bush bucşă de arc
spring fastening fixare a arcului
spring finger deget presor al furcii (în ind.textilă)
spring flesher cuţit de blanşiruit (piei)
spring force forţă a arcului
spring fork furcă pe arcuri (la autovehicule)
spring fracture rupere a arcului
spring frame of seat ramă a scaunului suspendată pe arcuri
spring gaiter apărătoare/ husă de arc
spring governor regulator cu arc
spring hammer ciocan de forjă cu arc
spring hanger suport/suspensie de arc
spring hawser garlin de furtună (în marină)
spring housing carcasă a arcului
springiness elasticitate; putere de arcuire
springing (*arh, cstr*) impostă; zid de sprijin; boltă; (*cstr*) naştere a bolţii
springing away deviere a cuţitului sub presiunea aşchiei (în jos sau laterală)
springing board trambulină
springing charge încărcătură de explozivi pentru lărgirea unei găuri
springing course strat de egalizare pe cuzinetul unei bolţi (în construcţii)
springing of arch naştere a arcului (la un baraj arcuit)
springing of carbolate disociere a fenolatului
springing stone piatră-cuzinet (la naşterea bolţii)
spring in tension arc tensionat
spring jack (*maş*) clichet; (*tele*) jac cu arc
spring latch clichet cu arc
spring lay rope parâmă mixtă (de sârmă şi vegetală)
spring leaf foaie de arc
spring-leaf opener/spreader dispozitiv pentru îndepărtarea foilor de arc
spring a leak a avea o gaură de apă (despre navă)
spring leg picior/suport arcuit
spring link articulaţie cu arc
spring-loaded valve supapă/ventil cu închidere prin resort
spring lock broască cu închidere automată
spring lubrificator ungător cu arc
spring manometer manometru cu arc
spring mechanism mecanism cu arc
spring needle ac cu cârlig
spring needle circular machine maşină circulară de tricotat cu ace cu cârlig
spring of the casing tensiune/tracţiune a coloanei de tubaj
spring off a sări în afară
spring of the line tensiune a cablului de foraj
spring of sulphur water izvor de apă sulfuroasă
spring out a sări un rând (la culegere)
spring packing garnitură de etanşare elastică
spring pad placă de suport a arcului
spring pin (*auto*) bolţ de arc; (*maş*) şplint elastic
spring-pivot seat reazem cu arc
spring plate foaie de arc; şaibă arcuitoare/de siguranţă/Grower; rondelă Grower
spring ploughing arătură de primăvară
spring plunger piston cu arc
spring point/switch macaz cu arcuri
spring pole tijă de suspensie a arcului
spring pressure presiune a arcului
spring-pressure gauge manometru cu arc
spring pull tracţiune cu arc
spring rate constantă a arcului; (*maş*) săgeată de încovoiere a arcului (raportată la unitatea de sarcină)
spring reaction efect de arcuire
spring return mişcare de înapoiere sub acţiunea arcului
spring ring (*cf*) inel de fixare a bandajului; (*maş-un*) inel elastic; siguranţă inelară; (*TH*) inel-resort
spring roll valţ cu resort (în ind. hârtiei)
spring rye secară de primăvară
spring saddle bridă de arc
spring safety hook cârlig cu arc
spring safety valve supapă de siguranţă cu arc
spring sag săgeată de încovoiere a arcului
spring scale (*maş-un*) scară de măsurat presiunea arcului; (*metr*) dinamometru cu arc
spring screw cutting tool cuţit gât-de-lebădă pentru filetat
spring seat scaun arcuit
spring shackle bridă/cercel de arc

spring shackle bolt bolț de arc
spring shock absorber amortizor cu arc
spring spoke(d) steering wheel volan de direcție cu spițe arcuitoare
spring squeak scârțâit de arc
spring steel oțel pentru arcuri
spring stirrup clemă/bridă de arc
spring stop (*auto*) tampon de arc; (*maş-un*) ştift/opritor de arc
spring suspension (*auto*) cercel de arc; (*maş*) suspensie cu/pe arcuri
spring switch/point macaz cu arcuri
spring tension forță a arcului/de arcuire
spring tensioning screw şurub de reglare a arcului
spring testing machine maşină pentru încercat arcuri
spring tie bolt bulon central de arc
spring timber lemn de primăvară
spring tool cuțit gât-de-lebădă/ elastic
spring tool holder portcuțit gât-de-lebădă/elastic
spring-tooth cultivator cultivator cu dinți flexibili
spring-tooth harrow grapă cu dinți flexibili
spring trap zăvor cu arc; pisică; dispozitiv de prindere cu arc; locaş al arcului
spring-type self-starter demaror cu arc
spring U-bolt/-clamp bridă de arc în (formă de) U
spring valve supapă cu arc
spring washer şaibă elastică/de siguranță/Grower; şaibă arcuitoare; inel de siguranță/Grower
spring water apă de izvor
spring well fântână arteziană
spring wheat grâu de primăvară
spring wire sârmă de arcuri
spring with upset end arc cu capăt refulat
spring wool lână tunsă primăvara
springy elastic; arcuitor; care arcuieşte
sprinkle a stropi; a presăra; a răspândi; a împrăştia; a umidifica; a pulveriza
sprinkler (*cstr, hidr, mec*) maşină de stropit/de irigat; autocisternă de stropit; (*hidr*) aspersor; stropitor
sprinkler irrigation irigație prin aspersiune (sprinklere)
sprinkler truck/wag(g)on autocamion de stropit străzi
sprinkling stropire; umezire; irigare; (*agr*) ploaie artificială
sprinkling can stropitoare
sprinkling device dispozitiv de stropit; aspersor
sprinkling plant instalație de aspersiune
sprinkling tower-cooler turn de răcire cu picurare
sprint car automobil de curse
sprit spetează (vergă uşoară) (în marină)
sprocket (*inf*) poziție, situație; (*foto*) tambur de transport; (*maş*) roată/pinion de lanț; dinte de roată; (*nav*) barbotin
sprocket chain (*maş*) lanț de transmisie articulat; (*mec*) lanț Gall; (*petr*) lanț cu bucele şi role
sprocket cutter freză profilată pentru roți de lanț
sprocketed tape bandă cu perforații de antrenare
sprocket feed antrenare, avansare (a hârtiei/benzii)
sprocket gear roată dințată a transmisiei cu lanț; transmisie cu lanț
sprocket hob maşină de frezat; freză de roți de lanț prin rostogolire
sprocket hole perforație de antrenare/de ghidare (la cartele/ benzi perforate)
sprocket shaft arbore al roții de lanț
sprocket wheel (*foto*) rolă de ghidare a filmului; (*maş*) coroană de lanț pentru antrenarea şenilei; roată dințată/de lanț; (*text*) flanşă/disc a(l) sulului de urzeală
sprocket wheel cutter frezâ-disc de prelucrat roți de lanț
sprocket winch mecanism de ridicat
sprout germen, mugur; (*silv*) lăstar, lujer//a germina, a încolți, a înmuguri
sprout from an adventitions bud lujer adventiv
sprout from a dormant bud lujer proventiv
spruce molid
sprue (*met*) pâlnie/canal/cupă de turnare; (*plast*) canal central de injecție
sprue bush bucşă de alimentare; duză a matriței
sprue cup bazin de turnare
sprue cutter aparat de tăiat rețeaua de turnare
sprue ejector aruncător al culeei de injecție
sprue hole/opening gură/pâlnie de turnare
sprue-opening gate gură de umplere/de turnare
sprung mass masă suspendată
sprung over (arc spiral) pe balansier
sprung under (arc spiral) sub balansier
sprunt pantă abruptă (a unui drum)//a încolți
spud (*agr*) săpăligă; (*maş-un*) placă de presiune; braț al maşinii de găurit
spudding foraj percutant la o sondă puțin adâncă; perforare în cerc
spudding bit sapă de tip percutant; sapă-cârjă; trepan
spudding drill foreză cu cablu
spudding in foraj de la suprafață; începere a forajului
spudding the well începere/pornire a forajului unei sonde
spud in a well a începe/a porni forajul unei sonde
spue *v.* **spew**
spume spumă//a spuma
spun tors; filat; filat din fibre tăiate
spun acetate fibră/fir din acetat de celuloză

spun-blend amestec de celofibră
spun cotton bumbac filat; fir de bumbac
spun-dyed vopsit în masa de filare
spun/fibre glass fibră de sticlă
spun rayon celofibră filată
spun silk mătase naturală filată
spun viscose viscoză filată
spun yarn sfilaţă de parâmă veche (în marină)
spur (*cf*) linie ferată terminus; (*cstr*) contrafort, contrafişă; (*geog*) stâncă submarină; ramificare (a unui lanţ de munţi); (*nav*) tachet simplu (cu un singur corn); (*silv*) rădăcină principală (a unui copac); (*TH*) proptea; pinten; dinte; gheară; şpraiţ
spur cable cablu scurt de derivaţie/de ramificaţie
spur dike dig de colmataj; pinten
spur gear roată dinţată cilindrică (cu dinţi drepţi)
spur(-gear) differential diferenţial cu angrenaje cilindrice
spur-gear drive transmisie/acţionare/angrenaj cu roţi dinţate cilindrice (cu dinţi drepţi)
spur-geared planer raboteză cu angrenaj cu roţi dinţate cilindrice (cu dinţi drepţi)
spur gearing angrenaj cilindric
spur-gear planer maşină de mortezat/de rabotat roţi dinţate cilindrice (cu dinţi drepţi)
spurious fals; aparent (în statistica matematică)
spurious beat frequency frecvenţă parazită de bătăi
spurious coupling (*auto, maş, tele*) cuplaj greşit; (*tele*) cuplaj parazit
spurious event eveniment fictiv/aparent; eveniment parazit/întâmplător
spurious frequency frecvenţă parazită/ incidentală/ perturbatoare
spurious oscillation oscilaţie parazitară
spurious pulse impuls greşit/fals
spurious radiation emisie/radiaţie parazită/ secundară
spurious response recepţie neselectivă
spurious sidebands benzi paralele parazite (produse prin distorsiune)
spurious signal semnal accidental/perturbator
spurious tube counts impulsuri/numărări parazite ale tubului-contor
spur (of matrix) urmă (a matricei)
spur pinion roată dinţată cilindrică cu dinţi drepţi
spur rack cremalieră cu dinţi drepţi
spur shore şcondru de acostare
spurt jet (de împroşcare); suflu; rafală (de vânt); creştere, sporire//a ţâşni, a împroşca; a creşte; a spori
spurt of gas erupţie de gaze
spur wheel roată dinţată cilindrică
sputtering efect produs în tuburile cu descărcare în gaze (datorit bombardării catodului cu ioni pozitivi)
sputtering of cathode distrugere a catodului prin bombardament ionic
spyglass lunetă, binoclu
spy hole gură de vizitare; ferestruică, ochi de observaţie
squabble zaţ tipografic amestecat
squad grupă; formaţie (militară)
squadron escadră; detaşament/grupare de nave; divizion de nave
squall (*meteo*) vijelie; (*nav*) gren
squall cloud nor de vijelie/de gren
squall line (*meteo*) linie de vijelie; (*meteo, nav*) linie de gren
squally cu rafale; vijelios
squally sea mare furtunoasă (gradul 6 pe scara Douglas)
squander risipă (de ex., de minereu)//a risipi
squarable carabil; integrabil (în geometrie)
squarable surface suprafaţă a cărei arie poate fi determinată
square (*arh*) piaţă; (*mat*) pătrat; (*tele*) cuartă în stea; (*TH*) şablon de unghiuri; echer//(*man*) a se achita de, a lichida (o datorie); (*mat*) a ridica la pătrat; (*nav*) a încrucişa (o vergă, un tangon); a braţa în cruce; (*TH*) a mărgini; a împrejmui; a tivi; a tăia în pătrat; a egaliza; a netezi; a ciopli
square accounts a pune ordine în socoteli; a lichida o datorie
square back cotor drept (la o carte)
square bale balot paralelipipedic de bumbac
square bar iron bară pătrată de oţel; fier pătrat
square-bar spiral spring arc elicoidal din sârmă cu secţiune dreptunghiulară
square bloom blum cu secţiune pătrată
square brackets paranteze drepte
square broach alezor pătrat
square building stone piatră cubică pentru construcţie
square butt joint îmbinare cap la cap fără teşirea marginilor
square-cap screw şurub de construcţie cu cap pătrat
square cloth ferţă (fâşie de velă) dreaptă
square cogging îmbinare cu prag drept
square crossing intersecţie rutieră în unghi drept
square deal tranzacţie cinstită
squared paper hârtie milimetrică
square-edged timber lemn ecarisat
square-edge joint sudare a bordurii/a flanşei
square-edge profile profil de cant drept
square engine motor pătrat (cursă şi alezaj egale)
squareface flatter ciocan planator/netezitor
square file pilă pătrată
square foot (sq.ft., ft².) picior pătrat (unitate de suprafaţă: 1 sq.ft.= 144 in.^{2} = 929 cm^2)

square for regulating the sag echer pentru reglarea (săgeții) firelor (la linii electrice)
square gouge daltă cu tăiș lateral
square grid/lattice/net carelaj
square guide ghidaj plan
square-head bolt bulon cu cap pătrat
square-headed cu patru muchii; cu secțiune pătrată
square-headed bolt/head screw șurub cu cap pătrat
square hole gaură pătrată
square inch (sq.in., in^2.) țol pătrat (unitate de suprafață: 1 sq.in.= 6,45 cm^2)
square kelly packer garnitură de prăjină pătrată
square key pană pătrată
square lath scândură pentru astereală
square-law condenser condensator cu variație pătratică a capacității
square-law detection detecție parabolică/ pătratică/ cu răspuns pătratic
square-law function funcție trinom de gradul al doilea
square-loop ferrite ferită cu buclă de histerezis dreptunghiulară/rectangulară
square lumber lemn (cherestea) cu secțiune pătrată
square measure măsurare a unei suprafețe
square-mesh screen sită cu ochiuri pătrate
square mile (sq.ml.,m^2., mi^2., ml^2.) milă pătrată (unitate de suprafață: 1 land ml^2. = 2,5899 km^2; 1 sea ml^2. = 3,4343 km^2; 1 int.naut.ml^2.= 3,4299 km^2)
squareness ratio factor de rectangularitate (la materialele magnetice)
square nose tool cuțit lat de finisare
square nut piuliță pătrată
square out a ciopli (lemnul) în pătrat
square paper hârtie cu rezistență egală în toate sensurile
square pass calibru pătrat de laminare
square reamer alezor cu secțiune pătrată
square rig(ging) greement pătrat (cu vele pătrate)
square rod (sq.r., r^2.) prăjină pătrată (unitate de suprafață: 1 sq.r. = 30,25 yd^2. = 25,29 m^2)
square root rădăcină pătrată
square roughing(-out) pass calibru pregătitor pătrat
square rule echer; vinclu
squares (*l*) rigle; (*met*) fier pătrat
square sail velă pătrată
square sail tack mură de velă pătrată (în marină)
square screw thread filet dreptunghiular
square section profil pătrat
square set cadru (de susținere) rectangular de lemn
square set-hammer ciocan de bază/plan
square set timber lemn pătrat pentru susținere
square-set timbering susținere cu cadre de lemn prismatice
square shaft arbore pătrat
square sieve sită/ciur cu ochiuri pătrate
square signal flag pavilion pătrat (de semnalizare) (în navigație)
square socket wrench cheie pătrată tubulară
square stern pupă dreaptă (fără boltă) (la nave)
square (stroke) engine motor cu cursa pistonului egală cu diametrul cilindrului
square thread filet pătrat/dreptunghiular
square threaded screw șurub cu filet pătrat
square thread tool cuțit de filetat pentru filet dreptunghiular
square timber grindă; lemn ecarisat; rigle
square T-nut piuliță pentru canale în T
square tool cuțit pătrat
square washer șaibă pătrată
square wave undă rectangulară
square well (potential) groapă dreptunghiulară de potențial (în fizica nucleară)
square work abataj în eșichier
square yard (sq.yd., yd^2.) iard pătrat (unitate de suprafață: 1 sq.yd.=0,836 m^2)
squaring (*fiz*) transformare în formă dreptunghiulară; (*l*) ecarisare; (*maș-un*) strunjire a suprafețelor frontale; (*mat*) ridicare la pătrat; cuadratură
squaring circuit circuit de formare a impulsurilor dreptunghiulare
squaring machine șeping
squaring plate placă de fixat piese cu caneluri sub un unghi de 90° una față de alta
squaring shears foarfece de retezat/pentru tăierea capetelor
squaring tool cuțit de canelat pentru raboteză
squash a zdrobi
squat apupare la viteză/la marș//a staționa cu pupa la chei (despre navă)
squeak zgomot strident
squeaking of the body scârțâit al caroseriei
squeaking of the brakes scârțâit al frânelor
squeaking of the springs scârțâit al arcurilor
squeak of tyres scârțâit de cauciucuri
squeegee (*drum*) unealtă cu muchie de cauciuc sau de piele pentru netezire sau stropire și răspândire de materiale lichide; (*foto*) sul de cauciuc pentru presarea fotografiilor pe placa aparatelor de uscat și de luciu; (*plast*) inserție de cauciuc; cauciucare/ gumare a rețelei cord impregnate//a stoarce; (*poligr*) a racla cerneală
squeezable comprimabil
squeeze (*drum*) strângere; comprimare; stoarcere// (*alim*) a frământa; (*mec*) a strânge; a presa; a comprima; a stoarce; a sfărâma; a strivi; (*met*) a

deforma plastic; a ambutisa; (*poligr*) a refula cerneala la marginile elementelor tipăritoare
squeeze aggregate agregat de cimentare a sondelor
squeeze cement(ing)/squeezing job cimentare sub presiune (a sondei)
squeeze head placă de presare
squeeze moulding (formare cu) îndesare prin presare
squeeze out a presa; a stoarce
squeeze/ squeezing press; squeezer presă de stors
squeeze section porţiune strangulată/de secţiune reglabilă (la ghiduri de unde)
squeeze (with a forging hammer) presare (cu ciocanul de forjă)
squeezing (*termo*) comprimare; compresie; (*TH*) stoarcere
squeezing mangle calandru/valţ de stoarcere (în ind.textilă)
squeezing roll valţ de stors
squeezing test încercare la strivire
squegger oscilator cu autoîntreruperea trenurilor de oscilaţii/cu autoextincţie
squegger superregenerative receiver receptor cu suprareacţie
squegging oscillator oscilator de relaxare/de blocare/cu autoîntrerupere
squelch circuit circuit de reglaj silenţios
squelching reglaj silenţios
squelch sensitivity sensibilitate la suprimarea zgomotului
squib capsă; amorsă//a face să explodeze
squib firing aprindere a amorselor
squid fişă dublă (la tablouri de conexiuni)
squint of aerial eroare de directivitate, deviaţie a axei de rotaţie (a unei antene directive)
squirrel cage înfăşurare în colivie de veveriţă/în scurtcircuit
squirt gun (*auto*) pompă de gresat; (*petr*) tecalemit
squirting process extrudare
squirt (out) a evacua/a spăla prin jet de lichid sau prin stropire
stab a găuri; a perfora; a străpunge
stabbing (*petr*) coborâre a coloanei în sondă; (*poligr*) cusut transversal
stabbing awl sulă de cusut (în poligrafie)
stability stabilitate; statornicie; (*cstr*) capacitate portantă (a terenului); (*metr*) constanţă a caracteristicilor metrologice ale unui aparat de măsurat; (*TH*) siguranţă de basculare/contra basculării; stabilitate; durabilitate; viabilitate; rezistenţă; echilibru; constanţă; rigiditate
stability computation calcul de stabilitate/de rezistenţă
stability conditions condiţii de stabilitate
stability diagram diagramă/curbă de stabilitate
stability field domeniu de stabilitate
stability limit limită de stabilitate; stabilitate critică
stability moment moment de stabilitate
stability of (earth) slopes stabilitate a taluzurilor
stability of shape indeformabilitate
stability polygon poligon închis al forţelor
stability ratio coeficient/factor de stabilitate
stability test/trial probă de stabilitate (construcţii navale)
stability to light stabilitate la lumină
stabilization stabilizare
stabilization column/ tower coloană de stabilizare
stabilization currency stabilizare (valutară)
stabilization of crude oil degazificare a ţiţeiului
stabilization of latex stabilizare a latexului
stabilization plant instalaţie de stabilizare
stabilize a stabiliza; a egaliza; a consolida; (*nav*) a asigura stabilitatea navei
stabilized constant; stabilizat
stabilized conditions regim permanent/stabil
stabilized dune dună stabilizată/fixată
stabilized gasoline/naphtha benzină stabilizată
stabilized latex latex stabilizat/conservat
stabilized soil road/way drum de pământ stabilizat
stabilized voltage regulator stabilizator/regulator de tensiune
stabilizer (*av, TH*) stabilizator; (*petr*) coloană de stabilizare
stabilizer plant instalaţie de stabilizare
stabilizer tower coloană de stabilizare
stabilizer without droop isodrom
stabilizing stabilizare; menţinere la valoare constantă
stabilizing/stress-relief anneal recoacere de detensionare
stabilizing bath baie de stabilizare
stabilizing plant instalaţie de stabilizare
stabilizing surface suprafaţă de stabilizare (în aeronautică)
stable stabil; durabil; constant; staţionar// (*cstr*) grajd; staul
stable component element static/stabil
stable compound compus stabil
stable currency monedă stabilă
stable empty echilibru fără sarcină
stable equilibrium echilibru stabil
stable form formă stabilă
stable hydrocarbon hidrocarbură stabilă
stable in flight stabil în zbor
stable isotope izotop stabil
stable loaded echilibru sub sarcină
stableness stabilitate
stable operation regim/funcţionare stabil(ă)
stable orbit orbită stabilă (în fizica nucleară)

stable-orbit break-up stricare a orbitei de echilibru (în fizica nucleară)
stable phase fază stabilă
stable point punct de stabilitate
stable process proces staţionar
stable radical radical stabil
stable reactor period perioadă stabilă a reactorului
stable state stare stabilă
stable trigger circuit circuit de declanşare bistabil
stable when boiling stabil la fierbere
stabstor; voltage stabilizer stabstor, stabilizator de tensiune
stack (*agr*) şiră; stog; claie; (*cstr*) coş de fum; (*inf*) stivă, zonă a memoriei alocată pentru stocare temporară; serie ordonată de date cu acces numai la ultima; (*l*) grămadă; stivă; (*mat*) fascicul; (*met*) coş de tiraj; (*mil*) piramidă de arme; (*nav*) puţ de navă; stivă de marfă (în magazia navei) (*tele*) cutie de aparat sonar// a îngrămădi; a stivui; (*mil*) a aşeza (armele) în piramidă
stack band bandaj de consolidare a cuvei (la furnale)
stack brickwork zidărie a cuvei (la furnale)
stack draught tiraj al coşului
stacked aerial/antenna/dipole array combinaţie de antene cu elemente semiundă suprapuse
stacker (*agr*) furcă mecanică; (*cstr*) transportor mobil pentru formarea haldelor de material în vrac; (*inf*) magazie de primire; (*maş*) elevator pe şine; (*nav*) stivuitor (mijloc mecanic); (*tele*) cărucior-elevator (platformă) al camerei de televiziune
STACKER soft care realizează compactarea datelor în timp real
stacker boom catarg al unei maşini de pus în stoc materiale
stacker truck cărucior de transportor mobil pentru formarea haldelor
stack gas gaze arse/de coş
stacking (*l*) stivuire; (*min*) aşezare în stive
stacking bin magazie de primire/de recepţie (a cartelelor)
stacking conveyor stivuitor
stacking derrick macara pentru strângerea fânului în stoguri
stacking fault defect de dispoziţie (în fizică)
stacking of stampings pachet de tole
stacking stage schelet/capră de lemn pentru facerea clăilor de paie sau fân
stack lining căptuşeală a cuvei (la furnale)
stack mould reţea de turnare etajată
stack moulding formare în rame suprapuse
stack of sheets pachet de tole
stack (oxygen) cutting tăiere în pachet (a tablelor)
stadia hairs fire stadimetrice
stadia line fir reticular
stadia rod mină tahimetrică/de nivelment
stadimeter distanţier (instrument de măsurare a distanţei la nava din prova)
stadium stadie (=192 m); stadion
staff (*man*) personal; conducere; (*mil*) stat major; (*orlg*) ax; (*poligr*) portativ; (*text*) distanţă dintre două suporturi ale trenului de laminare; (*TH*) riglă; mină de nivel
staff costs cheltuieli de personal; salarii
staff department secţie coordonatoare, departament central
staffed position poziţie ocupată
staff gauge tijă (gradată) pentru măsurat adâncimea
staffing angajare de personal
staffman miraş (cel care ţine mira)
staff-pattern structură a personalului; model (optim) de utilizare a salariaţilor
staff reduction reducere a personalului
staff system semnalizare cu baston-pilot (la calea ferată)
stag speculant de bursă (care subscrie acţiuni, pentru a le vinde cu o primă la emiterea lor)//a face speculaţii cu titluri de valoare
stage (*cf, met*) platformă; (*cstr*) estradă; scenă; podium; tribună; (*min*) platformă (temporară) de lucru; etapă/fază de lucru; odihnă (la o scară); pod; (*poligr*) piatră de frecare a cernelii; (*tele*) etaj; (*TH*) fază; perioadă; treaptă; stadiu; etapă; stagiu//(*cstr*) a eşafoda/a monta/a construi o schelărie
STAGE macroprocesor specializat în scrierea de programe
stage bleaching înălbire treptată
stage cementing cimentare în etaje (la sonde)
stage crushing concasare în mai multe trepte
stage evaporator vaporizator în trepte
stage flotation flotaţie succesivă (la prepararea minereului)
stage heating vulcanizare treptată
stage of ionization grad de ionizare/de disociaţie
stage of power etaj de putere/final
stage of reaction grad de reacţie
stage of rotation unghi de rotaţie (a planului de polarizare)
stage piece perete intermediar
stagflation inflaţie cu stagnare (a economiei)
stagger grupare în şah; (*av*) decalaj al aripilor; (*TH*) zigzag//(*petr*) a amplasa în zigzag
staggered în ordinea/în forma tablei de şah; în eşichier; (*fiz*) alternat; decalat
staggered bank of tubes fascicule de ţevi/de tuburi amplasate în linie alternată/în şah/în zigzag
staggered circuits circuite decalate/în cascadă
staggered deliveries livrări eşalonate
staggered feed avans intermitent

staggered riveting/riveted joint cusătură/îmbinare nituită în zigzag/în eşichier
staggered row of rivets şir de nituri în zigzag
stagerred sowing semănat în şah
staggered tooth cutter freză cu dinţi în zigzag/cu tăişuri în cruce
staggered tooth side and face cutter freză-disc cu trei feţe de aşchiere cu tăişuri în cruce
staggered/staggering wells sonde amplasate în linie alternată/în zigzag
staggered working day zi de muncă cu program la ore diferite (de alte firme, pentru evitarea aglomeraţiei în mijloacele de transport)
staggering decalare, eşalonare
stagger-tuned circuits circuite acordate decalat
stagger tuning acord decalat
staghorn bollard babá „în cruce"/cu umeri (în marină)
staging (*nav*) debarcader; (*petr*) pod de sondă; platformă de lucru
stagnant air aer stagnant (în mină)
stagnant water apă stătătoare
stagnation point punct mort
stagnation pressure presiune dinamică/de retenţie
stain mordant; baiţ; decapant; vopsea; pată; culoare; colorant//a băiţui; a decapa; a vopsi; a păta; a colora
stained pătat; colorat; vopsit
stained glass sticlă colorată; vitraliu; geam catedral
stained paper hârtie marmorată
stained wool lână îngălbenită
staining (*poligr*) penetraţie a cernelii; (*TH*) colorare; băiţuire; vopsire
staining of wood băiţuire (a lemnului)
staining power (*termo*) capacitate de colorare (a filtrului-test de aer poluat); (*text*) putere/capacitate de a forma pete
staining solution colorant de microscop
stainless inoxidabil; rezistent la coroziune
stainlessness; stainless property inoxidabilitate
stainless steel (SS) oţel antiacid; oţel inoxidabil/ rezistent la coroziune
stain-proof rezistent la pătare
stain remover substanţă de scos petele
stain repellent finish finisare contra petelor
stain resistance rezistenţă la coroziune/la ruginire
stain superficially a vopsi la suprafaţă
stair treaptă (de scară)
stair baluster balustradă, rampă a scării
staircase casa scării
staircase function funcţie în trepte
staircase generator generator (de impulsuri de tensiune) în trepte; generator de nuanţe de gri (în tv)
staircase lift ascensor în casa scării
staircase locks ecluze suprapuse
stairhead podest, odihnă
stair horse vang (de scară)
stair landing podestul superior al scării; palier de scară
stair landing slab placă a rampei/a palierului/a podestului de scară (de beton armat)
stairs scară
stair-stepped signal semnal în (formă de) trepte
stairs with broken centre line/with landing places scară cu podeste
stairway (*cstr*) casa scării; (*min*) şir de scări
stair well casa/puţul scării
stake (*cf*) ţepuşă de vagon; (*geod*) pichet; ţăruş; jalon; par; stâlp; (*l*) bilă; (*mat*) mică; (*orlg*) nicovală
stake body platformă cu stâlpi aplicaţi (ca la loitrele căruţei)
stakeholder pretendent, persoană care consideră că are drepturi restante asupra producţiei unei organizaţii
stake-out jalonare; balizaj; plantare a semnalelor//a marca; a picheta
stake pocket locaş al stâlpilor
stake prop arac
stake with beak nicovală pentru bijutieri
staking (*geol*) pichetare, pichetaj; (*piel*) ştoluire
staking machine maşină de ştoluit
staking machine head cap de ştol
staking out pichetare, jalonare
staking tool ştanţă pentru îndoirea marginilor
staking tool set utilaj de nituit
stalactite stalactită
stalagmite stalagmită
stale vechi, perimat, expirat
stale cheque cec expirat
stale debt datorie veche/cu termen expirat
stalk (*agr*) tulpină, lujer; peţiol, coadă (de frunză); peduncul; (*cstr*) coş de fum înalt; profilul vertical al unui zid de sprijin
stall oprire; stagnare; impas; (*av*) pierdere de viteză, zbor la unghiuri de incidenţă mari; (*cstr*) despărţitură, boxă; (*man*) stand (la o expoziţie); prăvălie mică, chioşc; (*min*) galerie de abataj; cameră lungă//(*auto*) a cala; a opri (motorul); a bloca; (*cstr*) a despărţi în boxe
stallage taxă pentru dreptul de a ţine un chioşc, o tarabă, o mică prăvălie
stall and room exploatare prin camere şi pilieri
stall-dive angajare în vrilă
stalled motor motor blocat
stall an engine a cala/ a bloca o maşină
stalling motor valve ventil automat de oprire a motorului

stalling speed viteză minimă pentru portanță; viteză critică (în aviație)
stalling work capacity parametru de lucru critic/minim
stall road galerie de abataj
stall roasting ardere în stive
stall start start cu motor oprit
stall torque cuplu de antrenare
stamp ştampilă; (*maş-un*) matriță; ştanță; (*mec*) imprimare; amprentă; semn; întipărire; impresie; matrițare; ştanțare; (*met*) poanson de perforat/de marcat; ştanță; (*min*) şteamp; (*TH*) marcă//a bătători; a îndesa; a etalona; a marca; (*hc*) a stampa; (*mec*) a (se) imprima; a (se) întipări; (*met*) a matrița; a ştanța; (*min*) a pisa, a sfărâma (minereul)
stamp album album filatelic
stamp-battery framing cadru de şteamp
stamp die (*hc*) bătător pisălog; (*min*) talpă a şteampului/a concasorului
stamp down a stampa; a presa
stamp duty/tax taxă de timbru
stamped component piesă ştanțată
stamped lamp lampă etalonată
stamped nut piuliță ştanțată în matriță
stamped ore minereu sfărâmat cu şteampul
stamped wiring circuit imprimat
stamper (*TH*) lăcătuş ştemuitor; (*met*) matriță de presat
stamping întipărire; tipar; (*met, poligr*) matrițare; ştanțare; stampare; (*metr*) poansonare (a aparatelor verificate); (*poligr*) gofrare; mulare; (*TH*) piesă presată; piesă ştanțată; poansonare; marcare
stamping die matriță; ştanță
stamping knife cuțit de ştanțat
stamping lubricator tecalemit; pompă de uns
stamp(ing) mill instalație de şteampuri (pentru sfărâmarea minereului)
stamping ore minereu sfărâmat
stamping press (*maş*) maşină de imprimat în relief; (*maş-un*) presă de matrițat/de ştanțat
stamping room secție de produse matrițate
stamping tool matriță de imprimat în relief
stamping trim deşeuri din operații de matrițare
stamping trough cutie de şteamp
stamp ink cerneală pentru ştampile
stampman sfărâmător de minereu (muncitor la şteamp)
stamp (of various machines) (*met*) poanson de profilat; (*poligr*) ştampilă
stamp on a îndesa
stamp pulp tulbureală de şteampare
stamp screen placă de fărâmare
stamp sheet folie
stanchion (*cf*) țepuşă de vagon; (*cstr, min*) montant; stâlp de susținere; (*nav*) baston; montant; pontil; (*TH*) stâlp
stanch, staunch etanş; ermetic; de bună calitate
stand (*cstr*) capră de lemn; (*maş*) suport; montant; cadru; batiu; (*nav*) staționare a navei; (*silv*) arboret; (*TH*) stativ; stand; piedestal; consolă; stelaj; cajă; tribună; oprire; stagnare, încetare; parcare; loc de staționare (pentru automobile, taxiuri etc.)//a sta; a rezista; a se menține; a suporta; a staționa; (*nav*) a ține drumul
standage drept de staționare
stand-alone application aplicație pentru un singur post de lucru/ pentru un calculator independent (neconectat în rețea)
stand-alone unit aparat/unitate autonom(ă)
standard steag; pavilion; (*agr*) bârsă a plugului; (*metr*) etalon de măsură; (*TH*) nivel; grad; etalon; standard; normă; probă; epruvetă; coloană; montant; referință// normal; standard
standard acid test metodă standard de determinare a aciditații
standard address pattern formă de adresă standard
standard air aer în condiții normale
standard alkali soluție alcalină titrată
standard altimeter altimetru obişnuit (brut cu diviziuni mari ale scalei)
standard atmosphere (*meteo*) atmosferă standard; (*text*) condiții atmosferice standard (65% umiditate relativă şi 20°C)
standard bore alezaj unitar
standard buret(te) biuretă verificată
standard cable equivalent atenuare a liniei (raportată la cablul standard)
standard calibration etalonare
standard candle candelă zecimală
standard capacity putere/capacitate normală
standard car automobil model/standard
standard carriage printer imprimantă pentru lățimea de maximum 11 țoli (279,4 mm)
standard caustic soluție alcalină titrată
standard cell pilă/element etalon/ normal(ă)
standard coin monedă tip
standard compass compas (magnetic) etalon/ principal
standard condition condiție normală/standard
standard cylinder cilindru standard (pentru măsurarea rezistenței la compresie a betonului)
standard density of air densitate standard a aerului
standard deviation deviație/abatere normală/medie pătratică/standard
standard-draft roving semitort cu laminaj standard
standard drill maşină de găurit verticală cu coloană
standard equation ecuație normală (de ex., a dreptei)

standard equipment echipament de serie/normal
standard fit ajustaj standardizat
standard form (*man*) formular tip; (*mat*) formă normală/canonică
standard gauge (*cf*) ecartament normal; (*TH*) calibru-etalon
standard gauge locomotive locomotivă de cale normală
standard-gauge railway/track cale ferată cu ecartament normal
standard gold aur monetar
standard heptane heptan etalon
standard hydrogen electrode electrod normal de hidrogen
standard illuminant lumină etalon colorimetric
standard ionization chamber cameră de ionizare normală/cu aer liber
standardization standardizare; normare; etalonare; calibrare
standardization of solution stabilire a titrului unei soluții
standardize a standardiza; a stabili norme; a reglementa; a etalona; a norma
standard jib săgeată normală (în construcții)
standard/normal lens obiectiv fotografic normal/ standard (având unghiul de câmp similar cu câmpul vizual uman şi distanța focală aproximativ egală cu diagonala formatului respectiv)
standard light sources surse de lumină etalon/ normalizate
standard load încărcare normală
standard luminosity function funcție etalon a luminozității
standard metering orifice diafragmă calibrată standard
standard m-gradient gradient etalon normal al modulului de refracție
standard minute system sistem normativ de plată pe minute
standard of alloy titlu al aliajului
standard of coinage titlu al monedei
standard of comparison/of reference scară etalon
standard of measurement măsură etalon
standard of price etalon al prețului
standard of value etalon de valoare
standard of weight greutate etalon
standard part (*TH*) piesă standardizată/normată
standard pitch (*fiz*) înălțime a tonului normal (etalon); (*maş*) pas normal al filetului
standard plough-body trupiță universală
standard policy poliță (de asigurări) tip
standard port port principal/de referință (pentru calcularea elementelor mareei)
standard pressure presiune normală
standard propagation propagare ideală
standard radio atmosphere atmosferă cu un gradient normal al indicelui de refracție a undelor radio
standard rating serie de valori nominale normale, serie normală a valorilor nominale
standard recording/reference tape bandă (pentru înregistrări) de referință
standard rectangular/plate-type tension test specimen epruvetă plată cu cap de prindere prelucrat pentru încercare la tracțiune
standard reference system sistem standard de referință, colecție de programe sistem produse pentru un anumit calculator
standard refraction refracție ideală
standard refractories refractare normale
standard regain repriză standard (în ind.textilă)
standard resistance coil etalon ohmic; bobină de rezistență etalon
standard ring gauge calibru-inel
standard round test bar bară rotundă standardizată
standard sample (*ind chim*) (probă) etalon; (*man*) mostră tip
standards and calibration laboratory laborator metrologic
standard screen/sieve sită standardizată/ normalizată
standard set aparat de serie
standard shape format standardizat
standard-signal generator generator de semnal etalon/standard
standard size (*autom*) mărime de referință; (*metr, TH*) dimensiune standardizată
standard soap solution soluție (de săpun) Clark
standard solution soluție etalon/titrată
standard specifications prescripții standard; condiții tehnice; norme
standards switching comutare a normelor/ standardelor (în tv)
standard static load sarcină statică normală
standard structural clay tile cărămidă normală
standard substance substanță de titrare
standard television signal semnal de televiziune standard/conform standardelor de emisie în televiziune
standard temperature temperatură normală
standard temperature and pressure (s.t.p., STP) temperatură şi presiune normale
standard test probă/încercare standardizată
standard thread filet normal/unificat
standard time timp standard/etalon; etalon de timp
standard titrimetric substance substanță etalon pentru titrare
standard tooth dinte normal (la roți dințate)
standard transmission line linie etalon, circuit de referință

standard transmitter microfon/transmiţător de etalonare/etalon
standard trench-fill revetment îmbrăcăminte/ pereu din anrocamente, cu piciorul îngropat
standard tube tub de axare a semnalului video/de fixare a nivelului de negru
standard wire gauge calibru pentru sârmă
standard wire gauge steel (SWG steel) sârmă de oţel standardizată/etalonată
stand-by, standby (SBY) (*el, maş*) (de) rezervă, auxiliar//(*inf*) stare de aşteptare/intermediară (a unor echipamente conectate numai parţial la sursa de energie)//(*tele*) a fi gata (de emisie); a rămâne (pe recepţie)
stand-by car automobil de rezervă
stand-by column coloană auxiliară (în ind.chimică)
stand-by current curent din sursa de rezervă
stand-by equipment utilaj/echipament de rezervă
stand-by frequency frecvenţă auxiliară/ subpurtătoare
stand-by generating set grup electrogen auxiliar/de rezervă
stand-by/ standing losses pierderi în gol; putere de menţinere (a temperaturii echipamentelor electrotermice)
stand-by plant instalaţie de rezervă
stand-by power putere de rezervă
stand-by pump pompă de rezervă
stand-by redundancy redundanţă de rezervă; rezervare activă
stand-by register registru de stocare
stand-by shaft puţ de rezervă
stand-by ticket bilet (de avion) fără rezervare
stand-by unattended time timp inactiv
stand-by ventilator ventilator auxiliar/de rezervă
stand density consistenţă a unui arboret
stand development developare lentă
standing fix, imobil; invariabil, permanent; staţionar// stabilitate, rezistenţă; durată; situaţie, reputaţie
standing backstay pataraţină (manevră fixă)
standing balance echilibru static/stabil/staţionar
standing bath baie uzată
standing charges/expenses speze generale
standing crop (*agr*) grâu nesecerat; (*silv*) fond forestier
standing d.c. component componentă continuă inutilă (a unui semnal de imagine)
standing instruction instrucţiune (permanent) în vigoare
standing losses (*el*) pierderi în gol; putere de menţinere (a temperaturii echipamentelor electrotermice); (*petr*) pierderi de depozitare
standing matter culegere (tipografică) nefolosită/ care aşteaptă
standing order comandă permanentă
standing place loc de staţionare
standing pool of water masă de apă stătătoare
standing pressure presiune constantă
standing rigging manevre fixe (în marină)
standing rod bară de etanşare
standing start with dead engine start cu automobil şi motor oprit
standing start with running engine start cu automobil oprit, motor în funcţiune
standing type formă de tipar păstrată pentru retipărire
standing valve supapă fixă (la pompa de extracţie)
standing-valve puller extractor de supapă fixă
standing vice/vise menghină cu picior
standing water apă stătătoare
standing wave (*arh*) dusină dreaptă; (*el*) undă staţionară; (*hidr*) salt hidraulic; (*tele*) undă de suprafaţă/staţionară
standing-wave detector indicator de unde staţionare
standing-wave meter punte de măsurare a procentajului de unde staţionare
standing wave ratio (SWR) raport de undă staţionară (la antene)
standing waves valuri staţionare, seişe
standing wood lemn în pădure/în picioare
stand of drill pipe pas de prăjini de foraj
stand off concediere temporară
stand of the tide staţionare a mareei
stand oil ulei polimerizat
stand out a ieşi în afară/în relief
stand 100% overload a suporta o supraîncărcare de 100%
standpipe (*hidr, mec*) tub piezometric; (*petr*) încărcător; tub de refulare; conductă de legătură la furtun; (*ts*) coloană montantă
standpoint punct de vedere
standstill oprire, stagnare
stand support soclu/talpă a(l) carcasei
stand test(ing) încercare la banc/la stand
stand wear and tear a rezista la uzură
stannary mină de staniu/cositor
stannic chloride clorură stanică
stannic compound compus stanic/al staniului tetravalent
stannic ethide tetraetilstaniu
stannic ethyl hydroxide hidroxid de trietilstaniu
stannic hydride hidrură de staniu
stannic methide tetrametilstaniu
stannic oxychloride oxiclorură de staniu
stannic phenide tetrafenilstaniu
stannic sulphide sulfură stanică
stannite stannin (mineral)
stannous chloride clorură stanoasă

stannous compound compus stanos/al staniului bivalent
stannous sulphide sulfură stanoasă
staple (*cf*) crampon; (*cstr*) scoabă; târnăcop; cârlig cu cap de scelment; (*min*) stivă de lemne; nişă; puţ (inferior) de aerisire; (*text*) fir, fibră (de lână, de bumbac, de mătase); fibră chimică tăiată; (*TH*) ochet; ochi; ureche; scoabă; clemă; bridă; etrier; clamă; brăţară//a stivui; a fixa/ a prinde în scoabe; (*poligr*) a capsa cu sârmă//principal, de larg consum
staple array repartiţie/diagramă a fibrelor (aranjate în ordinea lungimii)
staple commodity produs principal; resursă principală, marfă de bază
staple diagram diagramă a lungimii de fibră
staple exports articole de bază ale exportului
staple fibre fibră scurtă; fibră chimică; celofibră
staple knee articulaţie dublă
staple length lungime de fibră; lungime a mănunchiurilor (de fibre)
staple pit puţ orb
staple plate (*cstr*) îmbinare fulger (cu dinţi); (*maş*) placă de zăvor
staple products bunuri (textile) de larg consum
staple rayon celofibră
stapling (*poligr*) broşare; (*text*) determinare a lungimii de fibră; tăiere a cablului în fibre scurte
stapling apparatus aparat pentru determinarea lungimii de fibră; mecanism pentru transformarea (tăierea) unui cablu în fibre
stapling elevator elevator de stivuit
star stea; astru; (*at*) stea (nucleară); (*mat*) fascicul; stea; (*poligr*) asterisc//stelat, stelar
star antimony antimoniu rafinat
star bit (*met*) floare de burghiu în stea; (*petr*) sapă-cruce; daltă crucişă
starboard curve curbă la dreapta
starboard side/hand tribord (partea dreaptă a navei)
starboard tack mură tribord (în marină)
starch (*chim*) amidon; (*ind chim*) scrobeală
star chain/layout/network reţea în stea/stelată
star check crăpătură de inimă (în lemn)
starch glue clei de amidon
starch gum dextrină
starching apretare cu amidon
starch iodide paper hârtie iod-amidonată
starch nitrate nitroamidon
starch paste clei/pastă de amidon
starch sizing încleiere cu amidon
starch sugar dextroză
starch syrup glucoză
starch test paper hârtie reactivă amidonată
star cloud nor de stele
star cluster îngrămădire/ roi de stele
star coupling articulaţie cardanică
star cracks fisuri stelate, fisuri ramificate şi radiale (defect la îmbinări sudate)
star-delta connection conexiune stea-triunghi
star drill burghiu cu tăişuri în cruce
star feed avans prin angrenarea intermitentă a unei roţi stelate
starfinder identificator de stele (instrument de navigaţie)
star finger piesă de oprire/de limitare
star gauge calibru-tampon în formă de stea
star grouping conexiune/montaj în stea
star handle roată de mână cu braţe
star junction intersecţie rutieră în stea
star knob buton în (formă de) stea
star(like) stelat; în formă de stea
star-mesh switch comutator stea-triunghi
star network reţea (de calculatoare în) stea, reţea în care un nod central coordonează şi dispozitivele aflate la depărtare
star pinion roată de lanţ
star prong rază stelară
star-quad cable cablu cu (mai multe) cuarte în stea
star reamer lărgitor în stea (sculă de foraj)
starring of antimony rafinare a antimoniului
star shake; star-shaped heart inimă stelată/ crăpată, cadranură (în lemn)
star-shaped stelat; în formă de stea
star-shaped bit sapă în cruce
star signal semnal de rachetă cu stele (în navigaţie)
star stop limitator în stea
start (*av*) decolare; (*maş*) pornire; (*mec*) origine a mişcării; (*TH*) poziţie de zero; demaraj//(*TH*) a începe; a porni; a lansa; a amorsa; a manipula; a acţiona; a demara
startability pornire uşoară
start and stop lever pârghie/manetă de pornire şi oprire
start construction a porni/a începe construcţia
start an engine a porni o maşină
starter (*auto*) demaror, starter; buton de demarare/ de pornire/de contact; (*maş*) dispozitiv/motor de pornire
starter button demaror, starter; buton de demarare/ de contact/de pornire
starter cable cablu de demaror
starter carburet(t)or carburator de pornire
starter clutch cuplaj al manivelei de pornire (rac)
starter drum tambur de comandă a pornirii/a demarării
starter formula formulă iniţială (pentru integrare numerică)
starter gap interval de amorsare/de aprindere (la tuburi cu descărcări în gaze)

starter gear pinion al demarorului
starter motor motor de pornire
starter ring gear coroană dințată de demaror
starter switch comutator al demarorului
start from a porni de la
starting (*el*) amorsare; aprindere; demaror/starter direct/cu tensiune totală; (*maş*) demarare; (*TH*) pornire; punere în funcțiune/în exploatare; cuplu de pornire
starting acceleration accelerație la pornire
starting-air bottle butelie de aer pentru pornire
starting-air tank rezervor de aer comprimat pentru pornire
starting-air valve ventil de pornire
starting and reversing rheostat reostat demaror-inversor
starting arrangement dispozitiv/mecanism de pornire
starting battery acumulator pentru demaror
starting borer burghiu de foraj inițial
starting cam camă de pornire
starting capacitor condensator de demaraj
starting change-over switch comutator de pornire
starting cock robinet (de pornire)
starting coil bobină de pornire
starting a cold engine pornire a unui motor rece
starting compressor compresor de demaraj
starting course parcurs de demaraj
starting crank manivelă/pârghie de pornire
starting crank jaw gheară a vilbrochenului/a manivelei de pornire
starting device (*av*) dispozitiv de lansare; (*auto, maş*) demaror; dispozitiv de pornire; (*el*) dispozitiv de amorsare a unei descărcări în gaze, starter
starting diameter diametru inițial
starting distance (*cf*) parcurs de demaraj; (*mec*) distanță de accelerare
starting electrode electrod de amorsare/de aprindere
starting energy energie de pornire
starting engine/motor motor de pornire
starting etching primă corodare (în zincografie)
starting flare rachetă de decolare
starting gear (*auto*) viteza întâi; (*maş*) mecanism de pornire/de demarare
starting handle manivelă de pornire/de demarare
starting-ignition coil bobină de aprindere pentru pornire
starting impulse impuls de demarare/de pornire/de aprindere
starting (induction) mixture amestec de pornire
starting jet jiclor de pornire
starting lever pârghie/levier de pornire/de cuplare
starting line punct de comandă la start (PCS) (în aeronautică)
starting material materie primă
starting mechanism mecanism de demarare/de pornire
starting moment cuplu de pornire
starting motor/engine motor de pornire
starting output/power putere de pornire; putere furnizată la pornire
starting point cap de linie; punct de plecare/inițial
starting position poziție inițială/la pornire
starting pulley roată de pornire
starting push button buton de pornire
starting regulator regulator de pornire
starting strip(e) (*av*) culoar/pistă de decolare; (*el*) bandă de amorsare (a lămpilor electrice cu descărcări)
starting torque cuplu de pornire/de demarare
starting tractive effort efort de tracțiune la demaraj
start(ing) under load pornire în sarcină
starting-up lansare, demarare
starting-up charge încărcătură de pornire a furnalului
starting-up connection schemă de pornire
starting value valoare inițială/de inițializare
starting valve ventil/supapă de pornire
starting winding înfășurare de demarare/de lansare
starting work lucru mecanic de pornire
start light a porni fără sarcină
start-stop apparatus aparat/teleimprimator aritmic; start-stop
start-stop controller cronoautograf, aparat care înregistrează timpii de funcționare și de pauză ai echipamentelor
start-stop distortion distorsiune aritmică
start-stop multivibrator circuit basculant bistabil
start-stop system sistem de telegrafie aritmică
start time timp de pornire/de accelerare/de demarare
start(-)up pornire; demaraj; punere în funcțiune/în exploatare//a porni; a demara; a pune în funcțiune; a pune în exploatare
start-up accident accident de demaraj/de pornire
start up boilers a încălzi cazane
start-up period perioadă de pornire/de demarare
star twisting cablare în stea
starve a opri din lipsă de combustibil
starving subalimentare
star voltage tensiune pe fază/stelată/simplă
star wheel (*maş-un*) roată de lanț/dințată a angrenajului cu clichet; roată de mână cu brațe/în stea; (*poligr*) steluță de fibră (la linotip)
star-wheel idler roată planetară
state stare; poziție; structură; formă; regim; situație; condiție; constituție; caracter; natură//a indica; a declara; a specifica; a preciza; a formula; a determina; a defini; a enunța; a fixa; a afirma

state bond obligaţiune de stat
stated enunţat (în logica matematică)
state density densitate de stări
state diagram diagramă de stări, graf orientat utilizat pentru descrierea transformării intrare-ieşire realizate de un automat
stated point virgulă fixă
state graph graf de stare/ale cărui noduri reprezintă stările unei maşini secvenţiale iar laturile – tranziţiile între aceste stări
statememt (*cstr*) situaţie de plată; (*inf*) instrucţiune (în limbaj sursă); enunţ, declaraţie; comandă; descriere a unei acţiuni cu ajutorul unui limbaj de programare; (*mat*) enunţ al unei probleme; aserţiune, propo-ziţie; (*TH*) formulare, specificare
statement analysis analiză a bilanţului
statement number număr al operaţiei
statement of account extras de cont
statement of assets and liabilities dare de seamă asupra activului şi pasivului; bilanţ
statement of costs cont al cheltuielilor (de producţie)
statement of measurement notă de cubaj
statement proposition propoziţie, expresie având un înţeles într-un anumit domeniu; formă propoziţională alcătuită numai din simboluri terminale
state of aggregation stare de agregare
state of the art stadiu al tehncii, ansamblu al soluţiilor tehnice cunoscute (la un moment dat şi într-un anumit domeniu)
state of equilibrium stare de echilibru
state of fusion stare de topire
state of inertia stare de inerţie
state of material as supplied în starea în care a fost livrat
state of motion stare de mişcare
state of polarization stare de polarizaţie
state of rest stare de repaus/de inerţie
state point punct/stare de echilibru
state space mulţime a stărilor (în teoria probabilităţilor)
state transition matrix matrice de transfer al stării staţionare
state vector vector de stare/care caracterizează executarea unei sarcini pe un anumit procesor
static adhesive weight greutate aderentă
statical determination determinare statică
statically determinable static determinabil
statically determinate static determinat
statically indeterminate system sistem static nedeterminat
statically overdetermined static determinat cu mai multe condiţii decât este necesar
statically undeterminable static nedeterminabil
statical moment moment static
static(al) test încercare statică
static balance echilibru static
static balancer (*el*) bobină egalizatoare/ compensatoare; divizor de tensiune; transformator cu priză mediană; (*metr*) dispozitiv static de echilibrare
static ball-indentation test încercare de duritate Brinell
static bed of catalyst strat fix de catalizator
static breeze briză statică; vânt electric; efluvii
static catalytic cracking cracare cu strat fix de catalizator
static coefficient of friction coeficient de frecare statică/de aderenţă
static compaction compactare statică
static cone-indentation test încercare de duritate cu con Ludwik
static crack strength rezistenţă la fisurare statică
static current curent de repaus
static data date fixe/permanente
static deflection săgeată de încovoiere statică
static design calcul static/ la sarcini statice
static dump vidaj într-un punct fix al programului
static eliminator dispozitiv de eliminare a electricităţii statice (în ind.textilă)
static endurance test încercare la oboseală sub sarcină statică
static energy energie statică/latentă
static equilibrium echilibru static
static error eroare independentă de natura variaţiei în timp a unei mărimi
static field câmp electrostatic
static flow curgere laminară
static frequency changer convertizor static de frecvenţă, mutator
static friction frecare statică/de aderenţă/de repaus
static governor regulator static
static hardness încercare Brinell pentru determinarea durităţii
static head/ pressure presiune statică
static image fundal, parte a unei imagini care nu se modifică pe durata unei suite de operaţii (ale unui calculator)
static induction inducţie electrostatică, influenţă
staticizer convertor (de date) serie-paralel
static level (*petr*) nivel static/oleostatic; (*tele*) nivel al paraziţilor
static linking legare statică/efectuată înainte de începerea executării unui program
static load sarcină statică
static loading solicitare statică
static load test încercare sub sarcină statică
static magnetic field câmp magnetostatic, câmp magnetic static

static memory memorie statică, memorie care îşi păstrează datele fără a fi acţionată permanent de semnalul de tact
static modulus modul static
static object obiect static, obiect alocat la pornirea unui program şi existent în timpul executării acestuia
static opening gură de aspiraţie
static over-voltage supratensiune electrostatică
static pressure/ head presiune statică
static properties proprietăţi statice
static random-access memory (SRAM) memorie statică cu acces aleatoriu
statics (*foto*) bliţ; (*mec*) statică; (*tele*) perturbaţii atmosferice
static short-circuit current curent de scurtcircuit permanent
statics of fluids statica fluidelor, hidrostatică
static split radiodetecţie cu goniometrie instantanee de amplitudine
static strength rezistenţă la solicitare/la sarcină statică
static stress tensiune (la solicitare) statică
static submergence submergenţă/scufundare statică
static subroutine subprogram static/cablat
static suppression deparazitare (în radiofonie)
static switchgear aparat de comutare statică
static thrust tracţiune la punct fix (în acronautică)
static toe-in unghi de convergenţă statică
static toe-out unghi negativ de convergenţă
static typing tipizare statică, adăugare de tipuri fiecărui obiect la momentul compilării unui program
static value valoare de repaus
station (*cf*) staţie, gară; (*el*) staţie, post, centrală; echipament conectat local la un post; (*nav*) post conform rolului; depozit vamal; (*TH*) bază; loc; poziţie; post; punct geodezic; staţiune; staţie
stationary (sta.) în repaus; fix; staţionar
stationary axle osie fixă
stationary blade paletă fixă
stationary boiler cazan fix
stationary bushing bucşă fixă
stationary converter convertizor fix
stationary conveyor transportor staţionar
stationary coupling cuplare rigidă/strânsă
stationary (crushing) jaw/plate falcă (concasoare) fixă
stationary fit ajustaj cu strângere
stationary hoist troliu fix
stationary illumination iluminat fix
stationary jaw falcă fixă (a menghinei)
stationary motion mişcare de regim permanent
stationary part piesă fixă
stationary part of the mould partea fixă a matriţei; semimatriţă fixă
stationary phase fază staţionară
stationary plate placă port-cochilă fixă
stationary platen placă fixă a matriţei
stationary random aleatoriu staţionar/ cu proprietăţi statistice invariabile în timp
stationary reactor reactor staţionar
stationary regime regim staţionar/ permanent
stationary screen sită fixă; ciur imobil
stationary state stare de regim staţionar/ permanent
stationary stay lunetă fixă
stationary tangent tangentă într-un punct staţionar
stationary value valoare de repaus
stationary waves valuri staţionare, seişe
station auxiliary power putere auxiliară a unei centrale electrice (pentru uz propriu)
station block bloc de staţie (căi ferate)
station break aviz de sfârşit de emisie (dat staţiilor releu)
station buoy geamandură de veghe (marchează locul navei far retrase temporar)
station caption indicativ al unei staţii (de telecomunicaţii)
station control instalaţie/dispozitiv de transmis comenzi
stationery hârtie de scris; papetărie
station for change of engine staţie de schimbare a locomotivelor
station keeping menţinere a postului în formaţie (în marina militară)
station line linie de legătură (permanentă) între un post telefonic şi un centru de comunicaţii
station location marker radiobaliză de semnalizare
station master şef de staţie/de gară
station milling prelucrare la maşina de frezat cu masă rotativă
station on board radiostaţie/emiţător de bord
station platform peron de gară
station point punct de perspectivă (în geodezie)
station pointer staţiograf (instrument de lucru pe hartă) (în navigaţie)
station ringer sonerie de telefon
station service transformer transformator pentru servicii interne (al unei centrale electrice)
station shield semnal de avertisment pentru staţie (la căi ferate)
station signal semnal de intrare (la căi ferate)
station wag(g)on vagon utilitar
statistical statistic
statistical abstract breviar/sumar statistic
statistical accuracy precizie statistică
statistical design calcul statistic
statistical mechanics mecanică statistică
statistical straggling dispersic/împrăştiere statistică

statistical thermodynamics termodinamică statistică
statistical uncertainty incertitudine statistică
statistical universe; population populație (în statistica matematică)
statistical weight pondere statistică; probabilitate termodinamică
statistical weight observations pondere statistică a observațiilor
statistics statistică
statistor statistor, element semiconductor cu efect de câmp
stator core miez statoric, pachet de tole statoric
stator-resistance starter demaror statoric cu rezistență
stator ring coroană directoare
status statut legal; situație; condiție, poziție, rang
status bar bară de stare, linie cu informații care apare în subsolul unei ferestre sau pe ultima linie a ecranului
status byte octet de stare
status information informație de stare, reprezentare codificată a stării unui echipament sau program
status inquiry cerere de informații asupra situației financiare (a unei firme)
status nascens stare născândă
status register registru (care păstrează valorile indicatorilor) de stare
status signal semnal de stare/generat de un dispozitiv pentru a indica starea sa curentă
status word cuvânt de stare, totalitate a parametrilor ce caracterizează executarea unei sarcini pe un anumit procesor
statute (st.) (*man*) ordonanță, statut; regulament; (*el, fiz*) lege
statute-barred debt datorie prescrisă
statute book cod (de legi)
statute law drept scris, jurisprudență
statute measures măsuri legale
statute mile milă engleză/terestră (=1609 m sau 5280 picioare)
statute of limitation(s) lege privitoare la prescripție
statutory prevăzut/stabilit de lege; conform statutului, statutar; reglementar
statutory company companie constituită printr-o lege specială
statutory fee taxă statutară, cost administrativ al lichidării unui împrumut
statutory funds fond statutar
statutory holiday sărbătoare legală
statutory meeting prima adunare generală a acționarilor
statutory planning proiect de amenajare aprobat
statutory undertaker concesionar de servicii publice
stauffer lubricator gresor cu pâlnie, ștaufer
staunch, stanch etanș; ermetic; de bună calitate
staurolite staurolit
stave (*l*) șipcă; stinghie; doagă; (*poligr*) portativ
stave bending machine mașină de curbat doage
stave crozing machine mașină de gardinit doage
stave cutter ferăstrău (cilindric) de tăiat doage
stave holder cric/vinci cu șurub
stave jointer mașină de rindeluit doage
stave machine mașină de îmbinat doage
stave plane rindea de dogărie
stave saw file pilă de ferăstrău lată cu vârf teșit și fețe laterale rotunjite
stay (*nav*) strai; montant; staționare (a navei); (*TH*) reazem; stâlp; suport; coloană; picior; montant; ancoră; contrafort; pauză; tirant//a ancora; a fixa; a sprijini; a sta; a opri; a suspenda; a locui; (*nav*) a staționa (despre navă)
stay band/hoop cerc de sugrumătură (de care se prind sarturile) (la nave)
stay block masiv de ancorare
stay bolt șurub distanțier/de întindere
stay bracket lagăr în consolă
stay clamp clemă de susținere/de ancoră (pentru linii electrice)
stayed mast (*el*) stâlp/pilon ancorat; (*nav*) arbore/catarg ancorat (cu sarturi, straiuri și pataraține)
stayed pole stâlp ancorat (la linii electrice)
stay for timbering of the roof stâlp de susținere a tavanului
staying ancorare; amarare
stay in the harbour staționare în port
stay insulator izolator de ancoră (a unui stâlp)
stay pin bolț de lanț articulat
stay pole stâlp de întindere
stay-pole section secție/panou de întindere a(l) unei linii electrice aeriene
stay the proceedings a suspenda acțiunea (în justiție)
stay rod șurub distanțier; antretoază; zăbrea
stay rope/wire sârmă de ancorare/de întindere
staysail velastrai (velă latină învergată pe strai)
staysail tack mură de velastrai (în marină)
stay sill banchină
stay tape bandleder (în ind.pielăriei)
stay tightener întinzător de ancoră (la stâlpi)
steadfast ferm; neclintit; constant; fix; permanent; durabil
steadily falling scăzând în mod continuu
steadily rising crescând în mod continuu
steadiness continuitate; uniformitate; fixitate; permanență; rezistență; durabilitate; stabilitate
steady fix; rigid; staționar; uniform; stabil; calm; constant; ferm//suport, reazem; (*maș-un*) lunetă// (*TH*) a calma; a egaliza; a stabiliza

steady background fond staţionar (în fizică)
steady beam fascicul permanent
steady conditions stare de inerţie
steady current (*el*) curent constant; (*tele*) curent de repaus
steady discharge descărcare permanentă
steady field câmp (electromagnetic) uniform (în spaţiu): câmp constant (în timp)
steady flow curgere staţionară/uniformă
steady-gas dynamics gazodinamica curgerii staţionare
steadying circuit filtru de netezire
steadying resistance reostat amortizor
steady load sarcină permanentă/constantă/statică
steady market piaţă stabilă
steady pin (*maş*) ştift de montaj; (*orlg*) ştift poziţional
steady point punct fix
steady position (*maş*) poziţie de echilibru; (*mat, tele*) poziţie de repaus; (*mec*) stare de repaus
steady rest lunetă (la maşini-unelte)
steady running conditions regim stabil de funcţionare
steady shipments transporturi regulate
steady source sursă constantă
steady/stationary state stare de regim staţionar/ permanent
steady-state conditions regim staţionar/de stabilizare/ permanent
steady-state flow curgere staţionară/uniformă
steady-state oscillation oscilaţie constantă
steady-state regulation reglare în stare de funcţionare
steady-state stability stabilitate statică
steady state value valoare staţionară
steady stress tensiune la funcţionare în regim normal
steady voltage tensiune constantă
steam (*termo*) abur; vapori (de apă)//a evapora; a face aburi; a trata cu aburi; (*piel*) a înmuia (tălpile sau alte piese rigide); (*text*) a decata
steam accumulator acumulator de abur
steam admission admisie a aburului
steam-admission port cameră de admisie a aburului
steam-admitting pipe ţeavă de admisie a aburului
steam-ager vaporizator (pentru fixarea coloranţilor sub acţiunea vaporilor de apă) (în ind. textilă)
steam-airbag cameră de vulcanizare pentru aer şi vapori de apă
steam apparatus oală de abur; cazan de abur; autoclavă
steam atomizer pulverizator cu abur
steam-atomizer burner arzător cu abur pentru pulverizare
steam autoclave autoclavă cu abur
steambag cameră de vulcanizare
steam bath baie de abur
steam blast/blower suflantă de aer acţionată cu abur
steam bleeding priză de abur
steam bleeding valve supapă pentru priză de abur
steam blowing suflare cu abur
steamboat navă cu abur, vapor
steam boiler cazan de abur
steam-boiler battery baterie de cazane de abur
steam-boiler feed water apă de alimentare pentru cazane de abur
steam-boiler fittings armături pentru cazane de abur
steam box cameră de aburire (în ind. textilă)
steam-brake valve supapă de frânare a aburului
steam bubble bulă de abur
steam calorimeter calorimetru cu vapori/cu abur
steam car automobil cu abur
steam case manta de abur
steam channel canal de încălzire (cu abur)
steam chest cameră de distribuţie (la maşini cu abur)
steam cleaning curăţire prin jet de abur
steam coal (*nav*) cărbune de buncăr; (*termo*) cărbune industrial/pentru cazan
steam cock robinet de abur cu cep
steam coil serpentină de abur
steam collector colector de abur (la locomotive)
steam compression (*fiz*) presiune/tensiune de vapori; (*termo*) presiune a aburului
steam-condensation point/temperature temperatură de condensare; punct de rouă
steam condenser condensator de abur
steam conduit conductă de abur
steam consumption consum de abur
steam-cooked reclaim (cauciuc) regenerat (obţinut prin procedeul cu abur)
steam cooking fierbere cu abur
steam cooler răcitor de abur
steam cooling (*chim*) răcire prin vaporizare; (*termo*) răcire a aburului
steam crane macara cu abur
steam cure vulcanizare cu abur
steam cured concrete beton tratat cu abur
steam cushion tampon de abur
steam cylinder (*l*) cadă de aburire; (*maş*) cilindru de abur
steam desiccator desicator de abur
steam distillation distilare cu abur
steam distributing slide-valve (vană pentru) distribuţia aburului
steam distribution distribuţie a aburului
steam distributor distribuitor de abur
steam dome dom de abur

steam-dome cap calotă de dom de abur
steam-dome press presă autoclavă cu dom de abur
steam drive acţionare cu abur
steam drum tambur al cazanului (de abur)
steam dryer/ drying apparatus uscător de abur; desicator de abur
steam drying uscare cu abur
steam drying cylinder cilindru de uscat cu abur
steamed concrete beton tratat cu abur
steamed groundwood/mechanical pulp pastă chimico-mecanică de culoare brună (obţinută în ind.hârtiei)
steamed out aburit
steamed wood lemn aburit
steam ejector (*cf*) suflător/sufler cu jet de abur; (*maş*) ejector cu abur
steam-electric station/power plant centrală termoelectrică cu abur
steam emission degajare de vapori de apă
steam emulsification emulsionare cu abur/cu vapori de apă
steam engine (*cf*) locomotivă cu abur; (*maş*) maşină cu abur
steam-engine drive acţionare cu o maşină cu abur
steamer (s., str.) (*nav*) vapor, navă cu abur; (*text*) aburitor; vaporizator; (*TH*) autoclavă
steamer with reciprocating engine navă cu maşini alternative
steam-escape pipe ţeavă de purjare
steam extraction priză de abur
steam film peliculă de vapori
steam-flow meter contor de abur
steam for heating abur de încălzire
steam funnel (*ind chim*) pâlnie (de filtrare la cald) încălzită cu abur; (*termo*) trompetă a injectorului de abur
steam gate valve robinet cu sertar pentru închiderea aburului
steam gauge manometru de abur
steam-generating heat căldură de producere a aburului/de vaporizare
steam-generating plant instalaţie generatoare de abur
steam-generating tube ţeavă fierbătoare
steam generation formare a aburului
steam generator generator de abur
steam gig maşină de scămoşat cu cilindru de aburit
steam governor regulator de abur
steam hammer ciocan cu abur
steam header colector de abur
steam-heated calender calandru încălzit cu abur (în ind.textilă)
steam-heated dryer uscător cu abur
steam heating încălzire cu abur
steam heating coil serpentină de încălzire cu abur
steam-heating line conductă de abur de încălzire
steam hoist troliu acţionat cu abur
steam hose furtun de abur
steam induction racord de abur
steaming (*alim*) opărire; (*met*) perioadă de încălzire (la regenerator); (*nav*) deplasare (a navei); navigaţie; dămfuire (la petroliere); (*text*) decatare; (*TH*) spălare/tratare cu abur; aburire; dămfuire; antrenare cu vapori
steaming arrangement/box fierbător; cazan de aburire/de vaporizare
steaming brush perie de aburit (în ind. textilă)
steaming chamber aburitoare (pentru lemn)
steaming cone/dome dom de abur
steaming light lumină de navigaţie/de navă în mişcare
steaming of the clay aburire a argilei
steaming-out aburire; desorbţie cu abur; spălare cu abur
steaming pan cazan de aburire
steaming period perioadă de încălzire (la regenerator)
steaming section secţie de aburire
steaming vat cadă de aburire
steam injector injector cu abur
steam inlet/intake admisie a aburului
steam installation instalaţie generatoare de abur
steam jacket manta de abur/de încălzire
steam jacketed vulcanizing pan etuvă de vulcanizare cu manta de abur
steam jet jet/vână de abur
steam-jet blower suflantă cu jet de abur
steam-jet burner injector cu jet de abur
steam-jet compressor compresor cu jet de abur
steam-jet heat-transformer transformator de căldură cu jet de abur
steam-jet injector injector cu jet de abur
steam-jet pump pompă cu jet de abur
steam-jet refrigerating plant instalaţie frigorifică cu jet de abur
steam-jet sprayer pulverizator cu jet de abur
steam line/main/ pipe conductă de abur
steam locomotive locomotivă cu abur
steam mill moară cu abur
steam mud pump pompă de noroi cu abur
steam nozzle ajutaj de abur
steam-operated acţionat/comandat cu abur
steam-operated water-ejector pompă cu jet de abur şi de apă
steam out a aburi
steam outlet evacuare a aburului; orificiu de evacuare a aburului
steam-outlet pipe ţeavă de priză de abur
steam packing garnitură de etanşare a aburului
steam pan etuvă (de vulcanizare) cu abur

steam pile driver berbec/sonetă cu abur
steam pipe/ line/ main conductă de abur
steam-pipe coil serpentină de încălzire cu abur
steam-pipe expansion loop compensator (de dilatație) pentru conductă de abur
steam piston piston de abur
steam-piston packing garnitură de etanşare a pistonului de abur
steam plant centrală (electrică) cu abur
steam platen press presă (de vulcanizat) cu plăci încălzite cu abur
steam point punct de fierbere
steam port canal de conductă de abur
steam power energie a aburului
steam-powered sawmill ferăstrău mecanic cu abur
steam power plant centrală termică/ cu abur, centrală termoelectrică, termocentrală
steam press presă cu abur
steam press curing vulcanizare în presa cu abur
steam pressure presiune/tensiune de vapori
steam pressure test probă a tensiunii vaporilor
steam process regeneration regenerare (a cauciucului) cu vapori de apă
steam production producție de abur
steamproof; steamtight etanş la abur
steam pump pompă de abur
steam-raising unit generator de abur
steam ram berbec mecanic cu abur
steam reclaim (cauciuc) regenerat cu abur
steam refining (*ind chim, petr*) distilare cu vapori de apă; (*petr*) rafinare cu vapori de apă
steam reheater supraîncălzitor intermediar de abur
steam retting topire prin hidroliză (în ind.textilă)
steam reversing gear mecanism de reversare a maşinii cu abur/ de schimbare a direcției aburului
steam roller cilindru/tăvălug compresor cu abur
steam separator/trap separator de abur; oală de condens
steam-set ink cerneală cu uscare prin vapori
steam-setting fixare, stabilizare cu abur (în ind. textilă)
steamship (SS) navă cu abur, vapor
steamship company/navigation societate/ companie de navigație
steamshop sală a cazanelor
steam shovel (*cstr, maş*) excavator acționat cu abur; (*maş, hidr*) dragă cu abur
steam slide (stop) valve robinet cu sertar de închidere a aburului
steam sluice valve robinet cu sertar pentru abur
steam space spațiu pentru abur
steam stamp şteamp cu abur
steam sterilizer sterilizator cu abur
steam sterilizing sterilizare cu abur
steam stripping stripare cu vapori de apă
steam superheater supraîncălzitor de abur
steam-supply line conductă de aducție a aburului
steam tension presiune/tensiune de vapori
steam throttling laminare a aburului
steamtight; steamproof etanş la abur
steam tractor tractor cu abur
steam transformer transformator de abur
steam trap/ separator separator de abur; oală de condens
steam truck autocamion cu abur
steam tube țeavă de abur
steam turbine turbină cu abur
steam-turbine drive acționare cu turbină cu abur
steam-turbine engine locomotivă cu turbină cu abur
steam turbine of the back-pressure type turbină înaintaşă; turbină cu contrapresiune
steam turbine with bleeding turbină cu abur cu condensare şi cu prelevare de abur
steam valve robinet/ventil pentru abur
steam velocity viteză a aburului
steam vent ieşire a aburului
steam void bulă de abur
steam vulcanization vulcanizare cu abur
steam vulcanizer vulcanizator cu abur
stearic/stearinic/stearophanic acid acid stearic
stearin removal plant instalație de separare a stearinei
stearolic acid acid stearolic
stearyl alcohol alcool stearic
steatite steatit (mineral)
steel oțel// a căli; a oțeli
steel ageing îmbătrânire a oțelului
steel-armoured blindat/ armat cu oțel
steel-backed bearing cuzinet cu cămaşă de oțel
steel ball bilă de oțel
steel ballast balast/ lest de oțel (la compresor de drumuri)
steel ball penetrator bilă de oțel (pentru determinarea durității Brinell)
steel band conveyor transportor cu bandă/cu covor din tablă de oțel
steel bar bară de oțel/de fier laminat; fier comercial (în bare)
steel belt-apron conveyor transportor cu eclise
steel bender fierar-betonist
steel-block coupling cuplaj cu saboți
steel body caroserie de oțel
steel casting (piesă) turnată din oțel
steel chimney coş de tablă
steelchip concrete beton cu aşchii de oțel
steel chock stivă metalică de susținere (în abataje)
steel concrete beton armat; oțel-beton
steel construction construcție metalică
steel-cord carcass carcasă metalică

steel-cored aluminium wire conductor de aluminiu cu miez / inimă de oţel, conductor de aluminiu-oţel (pentru linii aeriene)
steel-cored copper conductor conductor de cupru cu miez / inimă de oţel
steel creep/flow fluaj al oţelului
steel cutting prelucrare prin aşchiere
steel dam baraj de oţel
steel derrick turlă de oţel
steel dog scoabă (de oţel)
steel drill sfredel de oţel
steel-faced wrought-iron armour plate tablă compund pentru blindaje
steel flat platbandă; oţel-balot
steel flow/creep fluaj al oţelului
steel forging forjare a oţelului
steel for motorcar springs oţel pentru arcuri de automobil
steel for reinforced concrete oţel pentru beton armat; oţel-beton
steel foundry turnătorie de oţel; oţelărie
steel-frame superstructure construcţie cu schelet metalic (de oţel)
steel furniture material de albitură din fontă (în poligrafie)
steel gabion gabion metalic
steel girder grindă de oţel
steel-grey gri-fer (culoare)
steel grid grilaj de oţel
steel-hardening oil ulei de călire a oţelului
steel ingot lingou de oţel
steel insert adaos interior/inserţic/armătură de oţel
steel jacket armătură; blindaj; manta de tablă
steel lacing bandaj metalic
steel ladle oală de turnare a oţelului
steel line cablu de oţel (în foraj)
steel-maker oţelar
steel measuring tape ruletă (de oţel) pentru măsurat
steel-melting furnace cuptor de topire a oţelului
steel-melting plant/shop oţelărie
steel metric gauge filieră metrică (în orologerie)
steel mill/plant oţelărie
steel mine timbering susţinere minieră din oţel
steel mix cast iron fontă oţeloasă/cu adaos de oţel/ cu masă fin perlitică
steel mould lingotieră
steel ore siderit, siderită
steel picket *(geod)* fişă de oţel; *(nav)* cazic
steel pig fontă de afinare
steel piling palplanşă de oţel
steel pin chain lanţ de oţel articulat prin buloane
steel pipe tub/ţeavă de oţel
steel plate tablă de oţel
steel(-plate) engraving gravură în oţel, siderografie
steel-plate lining armătură, blindaj; înveliş metalic
steel plating placare cu oţel
steel puller elevator de prăjini de foraj
steel rack rampă de scule/de utilaje
steel ratio of concrete coeficient de armare (cu oţel) a betonului
steel reinforcement adaos interior de oţel; căptuşeală (armătură) de oţel
steel reinforcement in concrete armătură de oţel în beton
steel road cale ferată
steel rod bară de oţel
steel roller chain lanţ cu role de oţel
steel rope cablu de oţel
steel rope guide ghidaj (în puţuri) pe cablu de oţel
steel set armătură de oţel (în mină)
steel sheet tablă de oţel; tolă, palplanşă
steel-sheet piling perete de palplanşe de oţel
steel-shell bearing cuzinet cu cămaşă de oţel
steel shot drill sondeză cu alice
steel-side bar chain lanţ articulat
steel-skeleton construction construcţie cu schelet de oţel
steel sleeper/tie traversă de oţel (la calea ferată)
steel spoke spiţă de oţel
steel stack *(cstr)* coş (de fum) metalic; *(nav)* cazic
steel strip platbandă; bandă de oţel
steel tension rod tirant de oţel
steel tie/sleeper traversă de oţel (la calea ferată)
steel timbering susţinere metalică
steel tower pilon/ stâlp metalic
steel wire sârmă de oţel
steel-wire brush perie de sârmă de oţel
steel-wire rope cablu de sârmă de oţel
steel-wire stay tirant de fier pentru beton
steel work construcţie/piese de oţel
steel works oţelărie
steep abrupt; prăpăstios, povârnit//mal, râpă, prăpastie; *(poligr)* contrast mare// *(alim)* a opări (ceaiul); *(TH)* a scufunda (într-un lichid); a introduce într-o soluţie; a impregna; a îmbiba; a fierbe sub presiune, a înmuia
steep-angle bearing rulment cu role conice
steep bleaching albire prin imersare (în ind. textilă)
steep curve curbă cu rază mică
steep dip înclinare mare (a stratelor)
steep edge flanc abrupt (al unui impuls)
steep head cap tronconic (al nitului)
steeping înmuiere, umezire
steeping fluid lichid pentru umezire
steeping in dye înmuiere/imersare în vopsea
steeping treatment mercerizare (fibre sintetice)
steep in lye a trata cu leşie, a leşia
steeple clopotniţă; turlă
steeple head cap tronconic (al nitului) cu înălţimea egală cu diametrul tijei

steep liquor leşie de mercerizare
steepness of sides/slopes of a curve gradient al pantelor unei curbe
steep pitch *(maş)* pas mare; *(min)* înclinare mare
steep-pitch coal working exploatare a stratelor de cărbuni cu înclinare mare
steep slope pantă abruptă; înclinare mare (a stratelor de roci)
steer a conduce (un automobil, o navă etc.); a pilota; a guverna, a dirija
steerable dirijabil, orientabil
steerage way viteză (minimă) de guvernare (a navei)
steering *(auto)* comandă a direcţiei, direcţie; *(nav)* guvernare; menţinere pe drum; manevrabilitate
steering angle unghi de bracaj/de viraj
steering arm *(auto)* arbore/coloană de direcţie; levier de comandă a direcţiei, levier Pitman; *(maş)* levier al fuzetei
steering arm shaft arbore al levierului Pitman
steering axle ax de direcţie
steering booster amplificator hidraulic de direcţie
steering box casetă de direcţie; carcasă a mecanismului de direcţie
steering by rack and pinion direcţie cu cremalieră şi pinion
steering chain troţă de lanţ (la nave)
steering clutch ambreiaj de şenilă/lateral
steering column coloană de direcţie
steering column bracket suport al coloanei direcţiei
steering-column gear change schimbător de viteze pe coloana direcţiei
steering-column gear control comandă a schimbătorului de viteze pe coloana direcţiei
steering column tube tub al coloanei de direcţie
steering command semnal de direcţie
steering compass compas (magnetic) de cârmă/de drum (în navigaţie)
steering control mecanism de direcţie
steering cross rod bară transversală de direcţie
steering cross rod jaw furcă de la bara transversală de direcţie
steering crutch furchet de guvernare/de godie (la nave)
steering current flux purtător
steering damper amortizor de direcţie
steering device dispozitiv de conducere
steering drag rod bară longitudinală a direcţiei
steering engine maşină a cârmei, servomotor de cârmă (la nave)
steering gate circuit-poartă de comandă
steering gear *(auto, maş)* mecanism de conducere/de direcţie; *(auto)* comandă a direcţiei, direcţie; *(nav)* transmisie de cârmă
steering gear arm levier Pitman/de comandă/de direcţie
steering-gear backlash joc al casetei de direcţie
steering gear box/housing casetă de direcţie
steering (gear) connecting rod bară de comandă/de direcţie
steering gear (female) nut piuliţă a levierului de comandă (la direcţie)
steering gear lock încuietoare de direcţie
steering-gear nut piuliţă de la caseta de direcţie
steering-gear worm şurub fără sfârşit de la caseta de direcţie
steering geometry geometrie a direcţiei
steering grommet ujbă de godie, zbir de guvernare (la nave)
steering guide rod bară/tijă de conducere
steering knuckle fuzetă
steering knuckle arm braţ de fuzetă; levier de comandă/de direcţie
steering knuckle bush bucşă a fuzetei
steering-knuckle pivot ax/pivot al fuzetei
steering knuckle tie-rod bară transversală de direcţie
steering-knuckle type of steering direcţie cu fuzete
steering lead transmisie de cârmă (la nave)
steering lever *(auto)* levier de comandă; *(maş)* pârghie a mecanismului de direcţie
steering machine maşină a cârmei (la nave)
steering mechanism mecanism de direcţie
steering oar ramă de guvernare/de godiere
steering pad sabot/patină de comandă
steering pillar coloană de direcţie
steering pin pivot de direcţie
steering position/station post de guvernare (a navei)
steering programe(me) program organizatoric/director; superprogram; rutină de execuţie
steering rack cremalieră de direcţie
steering rake înclinare a coloanei de direcţie
steering (reduction) ratio raport de demultiplicare a direcţiei
steering rod *(auto)* bară de direcţie/de conexiune; *(nav)* tijă a transmisiei de guvernare
steering shaft arbore/coloană de direcţie
steering signal semnal de comandă
steering stub fuzetă
steering swivel bolt/pin ax/pivot al fuzetei
steering swivel bush bucşă a fuzetei
steering tie rod bară transversală de direcţie
steering wheel *(auto)* roată/volan de direcţie; *(nav)* timonă
steering-wheel arm spiţă a volanului de direcţie
steering-wheel lock încuietoare de direcţie
steering-wheel play/tilting joc al volanului de direcţie

steering-wheel rim obadă/coroană a volanului de direcţie
steering-wheel shaft/spindle arbore de direcţie
steering-wheel spider spiţe ale volanului de direcţie
steering worm melc, şurub fără sfârşit (pentru direcţie)
steering-worm gear angrenaj al casetei de direcţie
steering-worm sector sector al direcţiei cu şurub fără sfârşit; sector dinţat de direcţie
steeve înclinare a bompresului (peste unghiul normal)
stele stelă (element arhitectural)
stellar dynamics dinamica stelară
stellar map matching ghidare după harta stelară
stellar noise zgomot stelar/cosmic
stellite stelit (aliaj dur)//a încărca cu stelit
stem trunchi; tulpină, tijă, peduncul; *(at)* suport de duant; *(el, tele)* rezistenţă de şuntare; picior de lampă electrică/ de tub electronic; *(l)* trunchi de lemn; *(nav)* etravă; stem, rând de operare; acord de încărcare; *(petr)* prăjină, tijă; *(poligr)* linie de bază a literei; *(TH)* tijă, ax, ştift, coadă//a opri, a îndigui, a stăvili; *(nav)* a programa o navă (pentru intrare în port, andocare, intrare în reparaţii sau în exploatare etc.)
stem bearing lagăr de ghidare a axului
stem bit tub/cap carotier (pentru luare de probe) (în geologie)
stemmed hole gaură buratã
stemmer burător; dârg (pentru burarea găurilor de mină)
stemming *(cstr)* burare (a găurilor pentru explozivi); *(meteo)* baraj (al maselor de aer); *(TH)* bordură, margine
stem plate tablă/tolă de etravă (la nave)
stem radiation radiaţie roentgen parazită
stem spider nervuri ale lagărului
stem-winder ceasornic cu întoarcere prin buton
stem winding ax al remontorului (la ceasornice)
stencil (sten.) *(cstr)* tipar; *(maş-un)* şablon; plăcuţă din care se face şablonul; *(poligr)* matriţă (pentru maşina de scris) // a forma cu şablonul, a matriţa
stencilling *(met)* marcare; *(text)* imprimare cu şabloane
stencil printing tipar cu şabloane
stencil process seriografie, executare de radiografii în serie
stenol amestec de alcool stearic şi alcool metilic
stent întindere; limită; evaluare, impunere // a întinde; a limita, a restrânge; a evalua, a impune
stenter ramă de uscat şi de întins; agregat de uscat şi de lăţit materiale textile
stentering întindere în lăţime (a ţesăturilor sau tricoturilor)
stenter-type mercerizing machine maşină de mercerizat cu lanţ (pentru întinderea ţesăturii în lăţime)
step *(auto)* scară; *(autom, el, tele)* fază; etapă; pas; salt (la semnale); *(cstr, maş, TH)* pas; treaptă; prag; timp; tranziţie; etaj, graden; *(nav)* talpă de catarg
step action acţiune în trepte
step-back relay releu limitator al curentului (absorbit de un motor)
step-back welding sudare în pas de pelerin
step bearing pivot al fusului; lagăr axial; crapodină (în trepte)
step bit sapă de foraj cu premergător, sapă-pilot
step bracket suport la treapta de urcare (la autovehicule)
step-by-step în trepte; gradat; pas cu pas
step-by-step action acţionare/comutare pas cu pas
step-by-step drilling găurire în trepte/cu scoaterea periodică a burghiului din gaură
step-by-step excitation excitare treptată/gradată
step-by-step/stepping/stepper motor motor pas cu pas/cu mişcare sacadată
step chuck mandrină cu suprafaţa de strângere în trepte
step counterbore zencuitor/ adâncitor profilat pentru găuri în trepte
step disturbance perturbare în cascadă
step down a reduce/a micşora (tensiunea)
step-down amplifier amplificator de prag cu anod negativ
step-down gear reductor/angrenaj demultiplicator
step-down ratio raport de transformare coborâtor
step-down station staţie (de transforamare) coborâtoare
step-down substation post de transformare (coborâtor)
step-down transformer *(el)* transformator coborâtor/ reductor; devoltor; *(met)* transformator de reducţie
step fault falie în trepte
step function funcţie constantă pe porţiuni/pe treaptă; funcţie în scară/treaptă/salt
step gating; stepped side gate canal pentru alimentare suplimentară a maselotei cu metal lichid
step-grate furnace focar cu grătar în scară
step hanger suport de scară
stephanite stephanit (mineral)
Stephenson (link) distribution distribuţie cu culisă
step joint îmbinare în dinte/cu dinţi
step-ladder scară pliantă
step lamp/light (on running board) lampă de scară (la autovehicule)
stepless control reglare continuă
step-load change variaţie treptată a sarcinii
step of reaction grad de reacţie

step on broach radius supraînălţare pe latura dintelui (la roţi dinţate)
step-out well sondă de explorare în extindere
steppe stepă
stepped compressor compresor etajat
stepped concrete wall zid de beton în trepte
stepped cones variator cu conuri
stepped control reglare în trepte/ pas cu pas; comandă progresivă/ pas cu pas
stepped cost cost în trepte (cost fix până ce firma ajunge la un nou nivel de activitate comercială, când se fixează alt cost)
stepped curve protection protecţie cu caracteristică în trepte
stepped cutter freză cu dinţi cu profil în trepte
stepped drill burghiu în trepte/etajat
stepped energy destroying spillway deversor în trepte, disipator; trepte de rupere a vitezei (curentului apei) pe profilul deversat
stepped face front de lucru în trepte (în minerit)
stepped float redan disipator (în hidrotehnică)
stepped foundation fundaţie în trepte
step(ped) gauge calibru în trepte
stepped gear con de roţi dinţate; transmisie etajată; angrenaj etajat
stepped hole gaură în trepte
stepped packing block suport în trepte
stepped pinion con de pinioane (la cutia de viteze Norton)
stepped piston compound compressor compresor polietajat cu piston diferenţial
stepped resistance rezistenţă în trepte
stepped shaft arbore cu porţiuni cu diametre diferite
stepped side gate; step gating canal pentru alimentare suplimentară a maselotei cu metal lichid
stepped teeth reamer alezor conic cu dinţi în trepte
stepped transmission transmisie etajată
stepped variation of speed modificare a vitezei în trepte
stepped wheel gear(ing) transmisie cu con de pinioane; angrenaj cu tren de roţi dinţate; angrenaj etajat
stepped winding înfăşurare cu pas încrucişat
stepper/stepping/step-by-step motor motor pas cu pas/cu mişcare sacadată
step per tooth supraînălţare pe latura dintelui (la roţi dinţate)
stepping modificare de instrucţiune (la calculatoare)
step(ping) control comandă progresivă/pas cu pas; reglare pas cu pas/în trepte
stepping electromagnet electromagnet de comutare pas cu pas
stepping line linie de impulsuri; linie de transmisie a impulsurilor
stepping/step-by-step/stepper motor motor pas cu pas/cu mişcare sacadată
stepping pawl mecanism de comutare treptată cu pârghie (în telegrafie)
stepping-type relay releu cu acţiune eşalonată
steeping wheel roată de cuplare/de clichet
step polymerization polimerizare în trepte
step pulley con în trepte/de viteze
step reaction reacţie în trepte
step-recovery diode diodă acumulatoare de sarcină/cu deionizare în trepte/Boff
step response (*inf*) reacţie în trepte; *(tele)* răspuns tranzitoriu
steps *(hidr)* redane disipatoare; trepte de rupere a vitezei (curentului apei), disipator în trepte; *(maşun)* cuzineţi de lagăr; *(min)* exploatare cu front în trepte
step size pas al avansului
step-strobe marker marcator de distanţă (în radiodetecţie)
step switch comutator/întrerupător cu ploturi
step tap tarod în trepte
step unit disturbance semnal perturbator sub formă de salt/pas unitar
step(-)up transformare ridicătoare de tensiune; ridicare a tensiunii prin transformare // a ridica tensiunea (prin transformator)
step-up-cure vulcanizare treptată
step-up-gear angrenaj multiplicator
step-up gearing transmisie multiplicatoare
step-up in performance creştere a puterii
step-up-ratio raport de transformare ridicător
step-up ratio of a signal creştere treptată a amplitudinii unui semnal
step-up station staţie electrică ridicătoare
step valve supapă în trepte
step velocity input variaţie în trepte a vitezei
step-voltage regulator regulator de tensiune în trepte
step winding înfăşurare în trepte (în ind. textilă)
stepwise cooking fierbere în trepte (în ind. hârtiei)
stepwise correlation calculation calcul de corelaţie în trepte
stepwise decomposition descompunere în trepte
stepwise polymerization polimerizare în trepte
stepwise screening sortare în trepte
stere ster, metru cub
sterealdehyde stearinaldehidă, octadecanal
stereo *(poligr)* stereotipie; *(tele)* stereofonie
stereoacoustics stereoacustică; stereofonie
stereobate stereobat (bază la templele greceşti)
stereoblock polymer polimer în blocuri izotactice

stereo cassette casetă pentru înregistrare stereofonică
stereo caster aparat de turnat stereotipii
stereochemical formula formulă stereochimică
stereochemical inversion inversie stereochimică
stereochemistry stereochimie
stereo cylinder cilindru portformă (de tipar)
stereo flong carton pentru matriţe
stereofluoroscopy stereofluoroscopie, stereoradioscopie
stereographic projection proiecţie stereografică/ în relief
stereography stereografie, reprezentare a corpurilor solide pe o suprafaţă plană
stereoisomerism stereoizomerie
stereomechanics stereomecanică
stereometry *(mat)* geometrie în spaţiu; *(metr)* stereometrie, măsurare a volumului corpurilor solide
stereopair pereche stereoscopică (de imagini)
stereophonic sound effect fotoefect sonor stereoscopic; efect stereofonic (în cinematografie)
stereophony stereofonie
stereophotogrammetry stereofotogrammetrie
stereophotography stereofotografie
stereoplanigraph stereoplanigraf
stereo plate placă de stereotipie
stereopolymerization polimerizare stereospecifică
stereo rubber *(plast)* cauciuc stereospecific; (*poligr*) stereotipie de cauciuc
stereoscope stereoscop
stereoscopic *(fiz)* stereoscopic; *(tele)* în relief
stereoscopical height înălţime stereoscopică
stereoscopic antiaircraft-fire director aparat stereoscopic de comandă a tragerilor antiaeriane
stereoscopic effect *(fiz)* efect stereoscopic; dedublare a imaginii; *(tele)* iluzie de profunzime (a imaginii)
stereoscopic film film stereoscopic
stereoscopic image/picture imagine stereoscopică/ tridimensională/în relief
stereoscopic measurement măsurătoare stereoscopică
stereoscopic parallax paralaxă stereoscopică
stereoscopic photography fotografie stereoscopică
stereoscopic radius distanţă stereoscopică
stereoscopic range finder telemetru stereoscopic
stereoscopic telescope lunetă-foarfece
stereoscopic television televiziune în relief/ stereoscopică, stereoteleviziune
stereoscopic view imagine stereoscopică
stereoscopy stereoscopie
stereospecific catalyst catalizator stereospecific
stereospecific polymer polimer stereospecific
stereospecific rubber cauciuc stereospecific
stereotype stereotipie, copie a unei forme de tipar înalt modelate în carton; placă/clişeu de stereotipie
stereotyper stereotipist, lucrător care execută forme de tipar înalt prin stereotipie
steric spaţial
steric hindrance împiedicare sterică
steric strains deformaţie sterică (a legăturilor moleculare)
sterile steril (în exploatări miniere)
sterilization sterilizare
sterilize a steriliza
sterilized sterilizat, fără germeni
sterilizing filter filtru sterilizant
sterine β-oxialanină
sterling (stlg., stg.) veritabil, bun; standard; de bună calitate// monedă de ~ 10 lire sterline
sterling account cont în lire sterline
sterling value valoare în lire sterline
stern pupa (la nave)// cu/în pupa // a rama înapoi
stern anchor ancoră pupa
stern bench banc pupa (la bărci)
sternfast barbetă pupa (la bărci); parâmă de legare pupa
sternframe; sternpost etambou; osatură pupa
stern-heavy *(av)* greu de coadă; *(nav)* apupat (despre o navă cu pescaj mai mare la pupa)
sternhook guseu de etambou (la nave)
stern pipe nară de parâmă pupa
sternpost/sterntube shaft arbore de etambou; arbore portelice
stern sea valuri din pupa
sternsheets cameră a bărcii
sternutator agent de iritare a nasului şi faringelui
sternway viteză înapoi; inerţie înapoi, mers înapoi (al navei)
stern wheeler navă cu zbaturi la pupa
stethoscope stetoscop
stevedore stivator, stivuitor; docher specializat // a stivui (a aranja mărfurile în magaziile navei); a încărca (nava)
stevedoring operaţie de încărcare/de descărcare/de stivuire
stew a fierbe înăbuşit
sthene sten (unitate de forţă = $1 t.m/s^2$)
stibium stibiu (Sb), antimoniu
stibnates antimoniaţi
stibnite antimonit, stibină
stibonium stiboniu (rad.)
stick par; *(TH)* mâner; bară; manivelă; *(av)* manşă; *(poligr)* reglet, culegar; *(text)* meliţă, bătător // a înfige, a implânta; a împunge, a înţepa; a lipi, a aplica; a adera, a se lipi
stick and string arcuş (pentru acţionarea maşinii de găurit sau de polizat axe) (în orologerie)

stick circuit circuit de automenținere/de autoexcitație
stick control conducere prin manșe (în aeronautică)
sticker *(chim)* adeziv; *(inf)* etichetă; *(man)* etichetă gomată; muncitor fără ambiții de promovare
stickiness proprietate de a fi lipicios/aderent; putere de lipire/adezivă; adezivitate, lipiciozitate
sticking *(TH)* blocare; împungere, perforare; *(poligr)* afișare; aglomerare a cernelii pe valuri; *(tele)* remanență a imaginii; *(text)* lipire
sticking of drill-pipe blocare/ înțepenire a garniturii de foraj
sticking of piston rings gomare/ cocsare/ lipire/ gripare a segmenților de piston
sticking of the valve gomare/gripare/lipire a supapei
sticking place punct de oprire; *(text)* loc lipicios
sticking seam cusătură de îmbinare
sticking tape bandă adezivă
sticking together of the fibres lipire a fibrelor
sticking valve supapă lipită/gripată/gomată
sticking voltage tensiune de blocaj/de blocare
stick insulator izolator-baston/-tijă
stick lac șelac
stick of explosive cartuș exploziv (de mină etc.)
stick sulphur sulf în bastoane
stick to a adera, a se lipi (de)
stick weld aliaj de lipit; lipire
sticky cleios, lipicios; țeapăn
sticky assets activ greu de realizat
sticky clay argilă lipicioasă
sticky limit limită de aderență
sticky slag zgură vâscoasă
sticky tape *(el)* bandă izolantă; *(poligr)* bandă adezivă
sticky wages salarii rigide
stiff rigid; compact; tare, solid; gros, dens; *(poligr)* consistent (despre cerneală); *(text)* rigid; inflexibil; compact
stiff concrete beton întărit
stiffen a rigidiza, a consolida, a întări
stiffened întărit, rigidizat
stiffener *(cstr)* placă/cornieră de rigidizare; *(maș-un)* element de rigidizare (eclisă etc.); *(plast)* agent de întărire; *(text)* aglutinant; întăritor
stiffener bar bară de rigidizare
stiffening *(TH)* rigidizare, ranforsare, întărire; *(text)* apretură, scrobire
stiffening beam/girder grindă de rigidizare
stiffening frame cadru de rigidizare
stiffening joint legătură de rigidizare
stiffening plate *(cstr)* placă de rigidizare; *(maș-un)* eclisă; nervură de rigidizare
stiffening rib nervură de rigidizare
stiffening sheet tablă de întărire/de rigidizare
stiffening wall zid de rigidizare
stiff mortar mortar vârtos
stiffness rigiditate; inflexibilitate
stiffness testing încercare de rigiditate
stiff saw ferăstrău coadă-de-vulpe
stiff soil pământ tare
stifle a stinge (focul); a înăbuși (sunetul); a se sufoca
stifle frequencies a înăbuși frecvențele
stifling of cocoons etufare a coconilor (de viermi de mătase)
stilbene dyestuffs coloranți stilbenici
still liniștit, silențios // *(foto)* fotografie de publicitate; *(ind chim)* alambic, aparat de distilat; distilator, distilerie; *(tele)* decor de studio; redare cu viteză redusă (la magnetofoane) // a picura; a distila
still air cooler răcitor de aer cu circulație naturală
still air freezing congelare în atmosferă calmă (fără circulație forțată de aer)
still bottoms reziduuri în blază
still head cap al coloanei
still image/picture imagine staționară (în tv)
stilling basin bazin de liniștire/de disipare a energiei
stilling pool bazin amortizor (disipator de energie)
stilling sill/weir prag în disipatorul de energie
stilling well puț/ amortizor al limnigrafului
stillpot *(hidr)* bazin de decantare/de limpezire; *(petr)* batal
still shell manta a cazanului de distilare
Stillson wrench cheie tubulară
still steam vapori de distilare
still video imagine statică, imagine foto înregistrată instantaneu într-o memorie
still water apă stătătoare
stilt *(agr)* bârsa plugului; *(TH)* lat lung, catalige
stimulate a activa, a stimula
stimulated emission emisie stimulată/indusă (la lasere)
stimulating frequency frecvență de excitație/de stimulare a emisiei de radiații (la lasere și masere)
stimulation stimulare, stimul, excitație
stimulus stimulent; șoc, impuls
sting ac, bold; vârf ascuțit
stink damp gaz de mină rău mirositor
stint restrângere, limitare; (*min*) schimb (munca de o zi), șut // a restrânge, a limita
stipend salariu, leafă, stipendiu, subsidiu
stipple a tampona, a întinde cu ajutorul unui tampon
stipulate a stipula, a fixa, a preciza, a stabili; a condiționa
stipulated load sarcină (electrică) prescrisă
stipulation stipulație, clauză, condiție
stipulator stipulator, contractant
stir mișcare, agitare // a se mișca; a zdruncina, a zgudui; a agita, a scutura; a afâna (pământul)

stirrer *(chim)* amestecător; *(fiz)* agitator; *(maş)* paletă de amestecat
stirrer arm paletă/braţ de amestecător
stirring *(agr)* a doua arătură; *(chim)* agitare
stirring apparatus/device aparat de amestecare, amestecător
stirring by air injection agitare prin injectarea aerului
stirring crystallizer cristalizor cu amestecător
stirring implement vătrai de pudlare
stirring machine agitator, dispozitiv de agitare
stirring mechanism mecanism de agitare
stirring motion mişcare/curgere turbulentă
stirring paddle/wing pală amestecătoare
stirring pole făcăleţ; *(foto)* tijă de agitare
stirring tank rezervor cu amestecător
stirring test probă prin agitare
stirrup scară (de la şa); *(cstr)* etrier de grindă; *(nav)* atârnător/sugrumător de ţapapie; *(orlg)* etrier pentru pendul cu mercur; *(petr)* legătura dintre bielă şi balansier (la forajul percutant); *(TH)* brăţară; etrier, şarnieră, cercel, bridă
stirrup/strap bolt bulon/şurub în U
stirrup strap trăgătoare (în ind. pielăriei)
stir up *(termo)* a aţâţa focul; *(TH)* a agita, a amesteca
stitch *(agr)* răzor; *(text)* ochi, fir (la tricotaje); împunsătură de ac; cusătură, ştih // *(agr)* a brăzda; *(poligr)* a coase, a broşa; *(text)* a încheia (tricotaje); a tigheli, a broda
stitch cam camă de buclare
stitch course rând de ochiuri
stitcher *(piel)* ştepuitor; *(text)* cusător, croitor
stitch glass numărător de ochiuri
stitching *(poligr)* broşare; *(text)* coasere; brodare; tighelire
stitching gauze tifon de legătorie
stitching hook agrafă
stitching machine *(poligr)* maşină de broşat; *(text)* maşină de încheiat/de cusut tricotaje
stitching needle *(poligr)* ac de broşat; *(text)* ac de însăilat; ac de brodat
stitching wire sârmă de legat; *(met)* sârmă de prindere provizorie
stitch-shaped garments articole tricotate fasonate sau semifasonate
stitch transfer design desene prin transfer (de ochiuri în tricot)
stitch wale şir de ochiuri
stitch wheel roată de buclare
stochastic aleatoriu, stocastic, întâmplător, probabil
stochastic convergence convergenţă în probabilitate
stochastic model model stocastic, model care permite cunoaşterea cu o anumită probabilitate a comportării unui sistem
stochastic sequence secvenţă neregulată (a unui proces automat)
stochastic transition function probabilitate de trecere/de tranziţie
stock trunchi; tulpină; rizom; pat de armă; *(TH)* depozit; material, materie primă, provizii; magazie, parc de maşini; *(agr)* portaltoi; *(geol)* corp magmatic intrusiv de mici dimensiuni; *(hc)* pastă de hârtie, celuloză pentru hârtie; *(l)* capăt gros; butuc; buştean; (*man*) stoc; inventar; rezerve; bunuri; capital (de bază), fonduri, numerar, depuneri; cantitate de marfă; *(maş-un)* adaos; păpuşă; talpă a echerului; *(met)* piesă brută, eboşă; ţaglă; *(nav)* traversă a ancorei; ax al cârmei; *(plast)* amestec de cauciuc; zapaz (rezervă de cauciuc între valţuri); *(poligr)* hârtie; *(text)* masă fibroasă; amestec; cameră de amestec pentru bumbac // *(nav)* a subtraversa ancora; a aproviziona cu materiale şi piese; *(TH)* a furniza, a depozita; a păstra (în depozit)
stock account cont de titluri/de capital
stockade palisadă, estacadă; batardou din piloţi, spargeval
stockage stocare, stoc
stock airplane avion de serie
stock anvil nicovală ajutătoare, taseu
stock beating măcinare a pastei (în ind. hârtiei)
stock book registru de magazie (de mărfuri în depozit)
stock broker agent de bursă, curtier
stock call convorbire telefonică (de bursă)
stock car automobil de serie
stock catalyst ratio raportul de circulaţie catalizator-materie primă
stock cellar pivniţă de stocare/de depozitare
stock certificate titlu/certificat de acţiuni
stock cleaner epurator (de pastă de hârtie)
stock control gestiune a stocurilor
stock density consistenţă/densitate a pastei (de hârtie)
stock deposit depozit de titluri de valoare
stock die clupă; placă de filetat
stock distribution distribuire a pastei (de hârtie)
stock dividend dividend sub formă de acţiuni
stock-dyed spun rayon fir de celofibră vopsită în masă
stocked cu dimensiuni standardizate
stock engine motor de serie
stock exchange (SE, S/E, St.Ex.) bursă de valori
stock exchange list cotaţie a bursei
stock exchange quotation cota la bursă

stock exchange transaction/business operaţii de bursă
stock fair târg de vite
stock farm fermă/crescătorie de vite (sau alte animale)
stock feed avans al barei; alimentare cu materiale sub formă de bară
stock feeder *(agr)* dispozitiv de alimentare a vitelor; *(plast)* dispozitiv de alimentare (cauciuc)
stock feed lever pârghie a mecanismului de alimentare cu material
stock gate robinet cu sertar pentru pastă (de hârtie)
stock ground/yard teren de depozitare
stockholder acţionar; rentier
stockholder equity drept de proprietate al acţionarilor unei societăţi (diferenţa între valoarea contabilă a capitalului şi obligaţiile societăţii)
stocking ciorap (lung)
stocking agent agent de antrepozitare
stocking calf carâmb al ciorapului
stocking cutter cuţit/freză de degroşat
stocking frame maşină de tricotat
stocking heel călcâi al ciorapului
stocking manufactory fabrică de ciorapi
stocking seam cusătură de ciorap
stocking-stretcher alungire a ciorapului; întindere/extensibilitate a ciorapului
stocking tool cuţit de degroşare/de eboşare
stocking top manşetă a ciorapului
stock-in-hand/-in-trade mărfuri în magazie; stoc în magazin; fond de comerţ
stock inlet intrare a pastei (de hârtie)
stock jobber agent de schimb/de bursă
stock keeping înmagazinare
stock left for machining adaos de prelucrare
stockless anchor ancoră patent/fără traversă/cu braţe articulate
stock-line indicator indicator de nivel
stock list inventar
stock losses pierderi de pastă (de hârtie)
stock market piaţă a valorilor
stock market chartist analist al bursei de valori (tendinţe şi prevederi pentru viitor)
stock number număr de fabricaţie
stock of capital capital în rezervă; capital de bază
stock of orders portofoliu de comenzi
stock of the plane corp de rindea
stock of wood fond forestier
stock out stoc epuizat; cost al lipsei unui articol din stoc (pentru o firmă comercială)
stock outlet ieşire a pastei (de hârtie)
stockpile stoc; *(cstr)* haldă; *(fiz)* stoc, rezervă; *(hidr)* depuneri pe fund // a acumula; *(cstr)* a depozita în haldă
stockpile loader maşină de reluat materiale din haldă
stockpile re-handling reluare din haldă (din grămadă)
stockpile rubber rezerve de cauciuc natural
stock piles depozit de materiale
stockpiling depozitare în haldă/în stoc/în stive
stock pond iaz de peşte/piscicol
stock proportioner dozator de pastă (de hârtie)
stock protection protecţie a piciorului stâlpului (la linii electrice)
stock pump pompă de pastă (de hârtie)
stock rail contraac (la căi ferate)
stock raising creştere a vitelor; zootehnie
stock range păşune (pentru vitele unei ferme)
stock ratio optimization (st.r.op.) optimizare a raportului dintre stocuri
stock room magazie (de materie primă)
stock rudder ax al cârmei
stocks *(man)* acţiuni, hârtii de valoare, fonduri; *(nav)* calaj (ansamblu de piese dispuse sub o navă andocată); tacade de cală
stocks and dies calibre pentru lagăre (în orologerie)
stocks and shares valori mobiliare; hârtii de valoare, titluri, rente, obligaţiuni
stock separator separator de pastă (de hârtie)
stock shears foarfece cu braţ/de profiluri laminate grele
stock size dimensiuni ale produselor finite păstrate în depozit
stock soap bază de săpun
stock solution soluţie-mamă
stock split divizare/fracţionare a acţiunilor (unei firme) cu ocazia unei noi emisiuni
stock stop limitator al avansului de material (la maşini-unelte)
stock strainer extruder cu site de filtrare (pentru cauciuc)
stock table sanie a stivei de hârtie
stock-taking inventariere
stock tank rezervor de depozitare
stock transfer transferare a acţiunilor
stock turnover indice de rulaj al stocului (egal cu raportul dintre vânzări şi valoarea medie a stocului)
stock vat cadă, cuvă; soluţie reducătoare concentrată de bază (în ind. textilă)
stockwork filon, ştocwerk, volbură
stock yard/ ground teren de depozitare
Stoddard solvent solvent Stoddard
stoichiometric calculation calcul stoichiometric
stoichiometric equation ecuaţie stoichiometrică
stoichiometric point punct stoichiometric (al titrării)

stoichiometric proportion proporţie stoichiometrică
stoichiometry stoichiometric
stokehold *(cf)* focar, cameră de ardere; *(nav)* compartiment al căldărilor marine
stoke hole *(drum, geol)* groapă de sondaj; *(termo)* uşă a focarului
stoker fochist
stoker coal cărbuni pentru focare/cazane termice
stoker's poker/ bar vătrai
Stokes' law legea lui Stokes
stoking door uşă a focarului
stone *(geol)* rocă, piatră; *(agr)* sâmbure de fructe; *(maş-un)* piatră de ascuţit, diamant de filieră; *(cstr)* piatră brută/necioplită; *(text, metr)* unitate de măsură engleză pentru greutate (cca 6,35 kgf) // *(alim)* a scoate sâmburii (fructelor); *(maş-un)* a debavura
stone ashler piatră cioplită/de talie
stone-block pavement pavaj de piatră brută
stone bolt şurub pentru fundaţii
stone breaker pietrar; concasor de piatră
stone console/corbel piatră-consolă (ca suport pentru un balcon etc.)
stone cutting cioplire/fasonare a pietrei; deşeu/ fragmente de piatră (rezultate din prelucrare)
stone desert deşert pietros
stone dowel pană de fixare a blocului de piatră
stone drain jgheab de piatră (pentru scurgere); *(hidr)* dren cu umplutură din piatră spartă
stone dressing cioplire/fasonare a pietrei (pentru construcţii)
stone dust praf inert/steril pentru prevenirea exploziilor de praf de cărbuni
stone engraving gravură în piatră
stone-fill dike epiu/pinten din anrocamente
stone filling umplutură cu piatră
stone granulating buciardare
stone hand paginator adjunct
stone hewing cioplire a pietrei
stone-marten skin piele de jder de piatră/de casă
stone mason pietrar; zidar; lucrător în piatră
stone masonry zidărie de piatră
stone mason's hammer ciocan de cioplit piatră
stone mill *(alim)* moară cu pietre; *(cstr, drum)* concasor de piatră cu valţuri
stone pavement pavaj de piatră
stone pit/quarry carieră de piatră
stone pitched facing pereu, îmbrăcăminte de piatră
stone plug bujie cu izolator de porţelan
stone riprap pereu, anrocament de piatră
stones pietre (defect al sticlei)
stone sett pavea de piatră
stone-setting pliers cleşte de sertisat pietrele pe inel
stone sett paving pavaj cu pavele de piatră
stone slab placă/ lespede de piatră
stone spindle valţ de moară
stone traveller greutate culisantă pe tija gradată a cântarului
stone wall perete de rocă
stoneware gresie ceramică; produse/vase de ceramică
stoneware duct conductă (electrică) monolit
stoneware floor pardoseală de gresie ceramică
stoneware pipe ţeavă/tub de gresie
stoneware tile placă de faianţă pentru perete
stoneware vessels vase de faianţă
stonework zidărie de piatră
Stoney gate/sluice vană/stavilă Stoney
stoning (out) prelucrare cu piatră de ascuţit manuală
stony soil teren pietros
stook căpiţă, stog
stool *(agr)* butaş, stolon; tulpină; trunchi; *(TH)* taburet, scăunel, bancă mică
stool shoot lujer proventiv; lăstar
stoop pilon, stâlp; pilier de siguranţă scurt
stoop and room exploatare cu pilieri scurţi de minereu
stooping exploatare a pilierilor de minereu
stop oprire, stop, încetare; întrerupere, pauză; suspendare; terminare; *(TH)* opritor, fixator, limitor; *(cf)* haltă; *(fiz)* limitor de fascicul; *(foto)* diafragmă (în cinematografie); *(maş)* limitor de cursă // a opri, a înceta, a întrerupe, a suspenda; a termina, a sfârşi; a reţine; a astupa, a obtura; a stopa; a scoate din funcţiune; a frâna
stop advertisement anunţ de umplutură (în presă)
stop-all button buton de avarie (de oprire a tuturor mecanismelor) (la nave)
stop and license plate light lanternă de spate şi de stop
stop and tail light lumină de spate şi de stop
stop band domeniu/bandă de blocare/de oprire (a unui filtru)
stop block butuc de tamponare
stop bolt *(cf)* bulon opritor (al acului); *(TH)* şurub de oprire
stop button/knob buton de oprire/de deconectare
stop chain lanţ de siguranţă
stop-cleat of rudder limitor de cârmă (la nave)
stopcock robinet de închidere/de oprire; ventil de oprire/de închidere
stopcock box carcasă a ventilului de oprire
stopcock grease unsoare pentru robinete de sticlă
stop coil bobină de şoc în cablu coaxial
stop-cylinder perfector maşină cu cilindru opritor pentru tipar pe ambele feţe
stop device *(maş)* dispozitiv de frânare/de oprire; *(maş-un)* dispozitiv de prindere

stop dog *(maş)* opritor/limitor cu reglare de precizie a poziţiei; *(maş-un)* opritor; limitor de cursă
stop down a diafragma, a obtura
stop drill burghiu cu inel opritor
stope abataj (în minerit)
stope hammer perforator greu pentru minereuri
stope heading lucrare de pregătire pentru abataj la minereuri
stope raise suitoare de acces sau de ieşire din abataj la minereuri
stoper hammer ciocan pneumatic greu pentru minereuri
stope toe treaptă inferioară (la abataje în trepte răsturnate); treaptă superioară (la abataje în trepte drepte)
stope wall perete al abatajului (pentru exploatări de minereuri)
stop gate vană/stavilă de oprire (în hidrotehnică)
stop gear mecanism de oprire/de blocare
stoping exploatare în abataj
stoping and filling exploatare în abataj cu rambleiere
stop lamp lampă de stop
stop lever pârghie de zăvorâre; manivelă de oprire
stop light lumină/ semnal de oprire
stop light switch contact de stop
stop location poziţie de oprire
stoplog batardou (din lemn); grindă de batardou/de reparaţii/de oprire (a sloiurilor în derivaţia prizei de apă etc.)
stoplog dam baraj cu stavile de grinzi de batardou
stoplog groove nişă pentru grinzile batardoului
stoplog handling equipment instalaţie pentru manevrarea grinzilor (vanei) de batardou
stop off a boţa (în navigaţie)
stop (of organ) joc, registru (la orgă)
stoppage *(cf. maş, TH)* repaus de funcţionare, oprire, deranjament, întrerupere, reţinere; *(man)* grevă, încetare a muncii
stoppage of mine work întrerupere a lucrului în mină
stop pawl clichet (simplu)
stopped polymer polimer cu inhibitor
stopped reaction reacţie frânată
stopper *(chim)* dop (de plută); *(foto)* baie de stopare; *(nav)* boţ; stopă; *(text)* limitor de ac (la maşina de tricotat); *(TH)* opritor, organ de închidere // *(autom, TH)* a bloca, a închide, a obtura; *(nav)* a boţa
stopper circuit circuit de decuplare/antirezonant
stoppered pouring basin bazin de turnare cu dop
stopper end dop; buşon (la oala de turnare)
stopper rod bară pentru astuparea gurii de descărcare
stopper screw şurub de închidere
stop piece clemă de oprire
stop pin ştift de oprire/de blocare; bolţ al dispozitivului de oprire
stopping oprire; *(fiz)* frânare, încetinire; *(min)* dig; *(nav)* boţare (fixare temporară); *(text)* ştopuire
stopping agent agent inhibitor
stopping capacitor/condenser condensator de blocare
stopping device dispozitiv de oprire/de frână
stopping distance distanţă/parcurs de frânare
stopping lever *(maş)* manetă de oprire; *(maş-un)* pârghie a mecanismului de oprire
stopping line linie de oprire; defect la tricotul din urzeală, provocat de oprirea maşinii
stopping mark semn de oprire
stopping place haltă; oprire
stopping place of a pit rampă la puţ (de mină)
stopping point punct de oprire/critic
stopping potential tensiune de stingere
stop(ping) signal semnal de oprire
stop(ping) time timp de oprire/ de frânare
stop plate placă de închidere
stop screw şurub de oprire/opritor
stop siphoning dezamorsare a sifonului deversor
stop spring resort de zăvorâre; arc de blocare
stop-start control comandă „tot sau nimic"; comandă prin butoane
stop stirrup etrier opritor/limitator
stop switch limitor de cursă; întrerupător de fine de cursă
stop up a astupa, a strangula
stop valve robinet/ventil/vană de închidere/ de oprire
stop watch cronometru
stop work piesă de limitare a turelor casetei arcului (la ceasornice)
storage depozit, magazie; *(hidr)* reţinere, acumulare; *(inf)* memorie, echipament pentru păstrarea/ stocarea/ înmagazinarea informaţiei; acumulare; înmagazinare, memorare, stocare (a informaţiei într-o memorie); *(man, TH)* depozitare; înmagazinare, stocaj, păstrare; *(sc)* siloz-tampon
storage acid acid brut
storage allocation alocare/repartizare a memoriei (între diferitele activităţi ce se desfăşoară într-un sistem de calcul)
storage basin lac de acumulare
storage battery baterie de acumulatoare
storage battery lamp lampă cu acumulator
storage battery locomotive locomotivă cu acumulatoare
storage battery truck electrocar cu baterie de acumulatoare

storage bin *(agr)* rezervor de colectare; *(cstr)* buncăr; *(hidr)* rezervor/bazin colector; *(petr)* rezervor de depozit
storage bunker buncăr de depozitare
storage camera tube tub de memorare electrostatică a imaginii
storage capacity capacitate de încărcare/de înmagazinare/de memorie
storage cell *(autom)* element/celulă de memorie; *(el)* celulă/element de acumulator
storage clearing/erasing ştergere din memorie (magnetică)
storage core tor de memorie
storage density densitate de înregistrare
storage distribution repartiţie/ocupare în memorie
storage dump listare/ vidare a memoriei, extragere a informaţiei aflate în memorie
storage factor coeficient/factor de încărcare a magaziei; grad de utilizare a unui depozit
storage fastness rezistenţă la depozitare
storage hopper buncăr; magazin (la maşini-unelte)
storage hydroelectric power station centrală hidroelectrică cu acumulare
storage lake lac de acumulare
storage level nivel de acumulare
storage life durată de conservare
storage location adresă/ locaţie/ amplasare/ poziţie/ loc în memorie
storage losses pierderi la depozitare
storage operation operaţie a memoriei (calculatorului)
storage oscillograph osciloscraf cu memorie
storage place teren de depozitare
storage plant *(hidr)* amenajare hidroelectrică cu acumulare; *(petr)* parc de rezervoare
storage register registru de memorie
storage reservoir *(hidr)* lac de acumulare; *(ind chim)* rezervor de depozitare
storage ripening maturizare în depozit (a cerealelor)
storage space magazie
storage stability stabilitate la depozitare
storage stack pachet de memorii
storage swap ieşire din memorie a unui program şi introducere a altuia
storage tank rezervor (de lichide); rezervor de depozitare/de stocaj/de păstrare/de colectare
storage tank farm parc de rezervoare de depozitare
storage test încercare de conservare/de stabilitate la depozitare
storage transmitter transmiţător cu registru/cu memorie
storage tube tub cu memorie, tub catodic care păstrează imaginea afişată
storage-volume-of-the-reservoir method metodă volumetrică de calculare a rezervelor
storage yard depozit; platformă/teren de depozitare; magazie
store *(autom)* memorie; *(man)* rezervă, stoc, provizii; *(TH)* rezervor, depozit, magazie; magazin // *(inf, TH)* a înmagazina, a memora, a acumula, a depozita; a înregistra
store access time timp de acces în memorie
store and forward primire şi expediere (a mesajelor)
store-and-forward switching center centru de înregistrare/acumulare şi de comunicare a mesajelor
store back a reînregistra
store cattle vite de carne
store cell element de memorie
stored aprovizionat, depozitat
stored energy energie înmagazinată
stored error eroare acumulată
stored program(me) program intern/memorat
storehouse depozit/magazie de mărfuri, hangar
store-keeper magazioner; comerciant, proprietar de magazin
store keeping înmagazinare, depozitare
store magazine magazie de mărfuri
store room *(cstr)* cămară; *(man)* magazie; magazin; *(nav)* magazie (de navă, de chei)
storer up for calls înregistrator de apeluri (telefonice)
stores provizii; materiale; magazin universal
store stack pachet de memorie
store up a depozita, a înmagazina, a depune, a lega; a stoca, a face provizii
storey; story (sty.) etaj, cat
storey furnace cuptor vertical cu etaje (pentru prăjire)
storeyed; storied etajat; cu multe etaje
storey of vegetation etaj de vegetaţie
storing înmagazinare, depozitare
storing damage degradare prin depozitare
storm *(meteo)* furtună; *(nav)* tempestă (vânt de forţa 10 pe scara Beaufort)
storm cloud nor de furtună
storm distribution distribuţie a intensităţii ploii în urma unei furtuni
storm flow scurgere de pe versante (la furtună)
storm-guyed pole stâlp de întindere/ancorat (contra furtunilor) pentru linii electrice
storm-jib foc de furtună (la iahturi)
storm ladder scară de pisică/de furtună (la ambarcaţii)
storm sail velă de furtună (din pânză de vele groasă)
storm sewer canal de ape pluviale

storm surge/tide maree de furtună
storm transposition extindere/generalizare a datelor despre topirea zăpezilor (de la o regiune la alta)
storm water apă pluvială
story; storey etaj, cat
stout solid, rezistent, tare; durabil; stabil
stout collar incl/guler al penei de deviere (la foraje)
stove *(cstr)* sobă, cuptor; plită, maşină de gătit; *(met)* uscătoare; *(TH)* etuvă
stove coal cărbuni de sobă casnică
stove distillate petrol de uz casnic
stove drying uscare în etuvă
stoved wool lână albită cu sulf (în cuptor)
stove enamel email cu uscare în cuptor
stove/stoving finish lac cu uscare în cuptor
stove heating încălzire cu sobă
stove lid/plate *(met)* plită; placă de armare a vetrei; *(min)* placă a mesei de concentrare
stove pipe *(cstr)* coş de fum (metalic); *(petr)* burlan nituit
stove tile cahlă; placă de faianţă pentru sobe de teracotă
stoving *(met)* uscare (a formelor); *(text)* albire a lânii cu vapori de bioxid de sulf; etufare a viermilor de mătase
stoving lacquer lac cu uscare la cald
stow a ambala, a împacheta; a înmagazina, a face provizii/rezerve de; *(min)* a rambleia; *(nav)* a stivui, a arima; a amara pentru (ieşire în) mare; a strânge tenda; a pune ancora la post (în nară)
stowage *(man)* stocaj; *(min)* rambleiere, umplere; *(nav)* stivuire; arimare; plată pentru stivuire
stowage factor indice/factor de stivuire/de arimare
stow-away arm rest rezemător de braţ escamotabil
stowed aburton stivuit transversal
stower *(min)* rambleiator; *(TH)* stivuitor, stivator
stowing *(min)* rambleiere; *(nav)* stivuire, arimare
stowing certificate certificat de arimare/de stivuire (în transportul naval)
stowing machine maşină de rambleiat
stowing pipe tub de rambleiaj hidraulic/pneumatic
straddle pilier (de mină)
straddle broaching broşare concomitentă a suprafeţelor paralele opuse (una faţă de alta)
straddle milling prelucrare concomitentă cu două freze-disc
straddle milling cutters pereche de freze-disc cu bucşă de distanţare
straddle scaffold schelă/eşafodaj de lemn la coama acoperişului
straggling dispersie, abatere, împrăştiere, distribuţie (în fizica atomică)
straight drept; vertical; rectiliniu; direct
straight accent accent lung
straight amplification amplificare directă
straight angle unghi multiplu de 180°
straight arm braţ drept
straight armed pulley roată de transmisie cu braţe (spiţe) drepte
straight-arm mixer amestecător cu braţ drept
straight-away cut aşchiere rectilinie
straight bank banc cu fişe aliniate (în telefonie)
straight-bar linking machine/looper maşină rectilinie de încheiat tricotaje
straight barrel vault boltă cilindrică dreaptă
straight bed pat (al strungului) fără degajare/necotit
straight-bed lathe strung cu pat fără scobitură
straight bevel gear roată dinţată conică cu dinţi drepţi
straight bill of lading conosament nominativ
straight binary binar pur/simplu
straight boring alezare a suprafeţelor cilindrice
straight card clothing garnitură de cardă cu ace drepte
straight chain catenă normală
straight-chain compound compus cu catenă normală
straight-chain hydrocarbons hidrocarburi cu catenă dreaptă
straight charge încărcătură proprie/directă (a unui ventil de expansiune termostatic cu refrigerent)
straight circulation circulaţie/spălare directă (în foraje)
straight-course chart hartă gnomonică
straight cross cruce dreaptă egală
straight cup wheel piatră (de rectificat); oală cilindrică
straight-cut control system sistem de comandă cu deplasare liniară
straight cut (saw teeth) rectificare dreaptă/plană
straight dipping in latex înmuiere în latex (fără coagulant)
straight distillation distilare primară
straight dovetail joint îmbinare prin caneluri/în coadă-de-rândunică
straight dynamite dinamită obişnuită
straight edge *(cstr)* dreptar, netezitor; *(geod)* jalon; *(maş-un)* riglă/linie de verificare cu muchii active; linie de tuşat; riglă de precizie cu muchia de lucru lată; *(text)* lineal
straighten a îndrepta; a redresa, a egaliza; a pune în ordine
straightener *(maş-un)* maşină de îndreptat; *(text)* îndreptător de bătătură; dispozitiv de întins în lăţime
straightening aliniere, îndreptare
straightening and sizing machine maşină de îndreptat şi de calibrat
straightening die matriţă de îndreptat

straightening of hole corectare/îndreptare a găurii de sondă
straightening plate placă de îndreptat
straightening press presă de îndreptat
straightening roll cilindru de îndreptat
straightening rolls maşină de îndreptat cu role
straightening tongs cleşte de îndreptat
straightening tool matriţă/ştanţă de îndreptat
straight extruding nozzle cap de extrudare drept
straight-faced tool cuţit cu tăiş drept
straight-face piston ring segment de piston cu suprafaţa exterioară cilindrică
straight-face pulley roată de curea cu obada dreaptă/fără bombare
straight file pilă cu vârf teşit/drept; pilă obtuză
straight fine pliers cleşte de tăiat în formă dreaptă (în orologerie)
straight flat-lap weld cusătură de sudare de colţ/ concavă
straight-flow furnace cuptor metalurgic cu turnare continuă/directă
straight fluted reamer alezor cu dinţi drepţi
straight flute drill burghiu cu caneluri drepte
straightforward direct, simplu
straight(forward) fractional distillation distilare primară
straightforward-junction working exploatare (telefonică) prin linie auxiliară directă
straight-frame truck autocamion-platformă
straight-glued joint îmbinare (a lemnăriei) cu clei
straight grinding wheel disc (de rectificat) cu profil drept; piatră cilindrică plană
straight hand knitting machine maşină rectilinie manuală de tricotat
straight head cap (de extrudare) axial
straight hole gaură dreaptă; sondă verticală
straight-in grinding rectificare (a pieselor cilindrice) fără avans longitudinal
straight insulator pin consolă verticală
straight knitters tricoteză rectilinie
straight land faţetă (la dinţi de broşă)
straight lime cenuşar de var alb (în ind. pielăriei)
straight liming cenuşărire cu var
straight(-)line *(maş-un)* rectiliniu; cu producţie în flux // *(mat)* (linie) dreaptă
straight-line chart nomogramă
straight-line coding programare/secvenţă de instrucţiuni fără buclă; programare cu repetarea tuturor instrucţiunilor din bucle şi suprimarea buclelor
straight-lined rectiliniu
straight-line lapping leping, lepuire
straight-line lever *(orlg)* ancoră în linie dreaptă; *(TH)* pârghie dreaptă
straight-line spot welding sudare prin puncte în şiruri
straight-line support stâlp/suport de linie electrică
straight-line variation variaţie liniară
straight link culisă dreaptă
straight-link chain lanţ cu zale drepte
straight loan împrumut negarantat
straight magnet magnet drept; bară magnetizată
straight matter text simplu/curent (neîntrerupt de tabele, ilustraţii, formule sau titluri)
straight meter contor direct
straight nitroglycerin dynamite dinamită cu diatomit ca absorbant al nitroglicerinei
straight oil ulei fără aditivi
straight-pane sledge baros
straight pass năvădire dreaptă
straight pit saw ferăstrău de tăiat lemnul în scânduri
straight reach of river porţiune dreaptă a unui râu/canal
straight reaming lărgire directă (a găurii de sondă)
straight receiver receptor cu amplificare directă
straight reciprocating motion mişcare rectilinie alternativă
straight resin răşină nemodificată
straight rib-top machine maşină rectilinie de tricotat patente
straight-run distillation distilare primară
straight-run gasoline/spirit benzină de distilare primară
straight-run product produs de distilare primară
straight scanning explorare progresivă
straight-shank cutter freză cu coadă cilindrică
straight-shank drill burghiu cu coadă cilindrică
straight-sided rectiliniu
straight-side tyre pneu fără talon/cu părţi laterale drepte
straight spar lonjeron-grindă (la avioane)
straight stem etravă dreaptă (la nave)
straight storage system alimentare prin acumulatoare
straight strong pliers cleşte puternic de tăiat în formă dreaptă (în orologerie)
straight thread filet cilindric
straight-through amplifier amplificator direct
straight-through boiler cazan cu circulaţie forţată/ directă a apei
straight-through joint conexiune directă a conductorului
straight-through process proces monociclic/fără recirculaţie
straight-through reactor reactor cu flux continuu
straight-toothed (milling) cutter freză cu dinţi drepţi
straight turning strunjire cu avans longitudinal

straight T-weld sudare în T cu rost continuu
straight-type engine motor cu cilindri în linie
straight vane paletă (directoare) dreaptă
straightway aliniament (de drum)
straightway/globe cock robinet drept/de trecere; robinet de trecere cu cep
straightway valve robinet de trecere
straight well sondă verticală
straight wiring grupare orizontală; cablaj orizontal
strain *(mec)* solicitare, tensiune, efort; deformare, alungire; sarcină // a deforma; a tensiona; a solicita; *(maş-un)* a canela/a degaja la strung; *(plast)* a filtra sub presiune; a trece prin sită; a strecura
strainage-embrittlement test încercare (a oţelului) la fragilitate de deformare
strain at failure deformaţie la rupere
strain beyond elastic limit tensiune peste rezistenţa de rupere
strain centre centru de deformare
strain clamp clemă de ancorare
strain coefficient (reciprocal of modulus of elasticity) coeficient de alungire/de dilataţie (inversul modulului de elasticitate)
strain ear cârlig de suspensie
strained rubber amestec de cauciuc filtrat (în maşina de extrudat); cauciuc în stare tensională
strain ellipsoid elipsoid de deformare (în teoria elasticităţii)
strain energy energie de deformaţie
strainer *(cstr,mec)* întinzător; bolţ de întindere; *(hc)* sită, prinzător de noduri, epurator; sortizor; *(met)* curăţitor de piese turnate; *(petr)* filtru de sondă/de sită; sorb, crepină; plasă protectoare; *(plast)* extruder cu site de filtrare; *(tele)* ancoră de întindere (a pilonului de antenă); *(TH)* filtru; *(ts)* crepină
strainer core filtru de zgură
strainer drum tambur al prinzătorului de aşchii/sitei cilindrice (în ind. hârtiei)
strainer plate placă perforată/cu orificii
strainer well puţ filtrant (cu manta)
strain gauge traductor/marcă (ex)tensometric(ă)
strain gauge-type accelerograph accelerograf tensometric
strain gauge-type accelerometer accelerometru tensometric
strain hardness ecruisare
straining *(alim)* filtrare, strecurare; *(mec)* deformare, tensionare; *(tele)* ancorare
straining apparatus instalaţie de limpezire
straining clamp clemă de întindere
straining drum tromel (sită cilindrică rotitoare)
straining machine extruder cu cap filtrant
straining on frames întindere pe rame (a pieilor)
straining strap bridă de fixare (la linii aeriene)
strain insulator izolator de întindere
strainless nedeformat
strain magnitude modul de elasticitate
strain-measuring instrument extensometru, tensometru
strainmeter aparat de măsurat deformaţii
strain on credit limitare a creditului
strain resistance rezistenţă la flambaj
strain rod bară de conducere
strain rods press presă cu coloane
strain roll valţ de întindere (în ind. hârtiei)
strain sensing element element sensibil extensometric
strain-viewer polariscop detector de tensiuni
straits strâmtoare
strake *(TH)* şină (de roată); *(nav)* filă de bordaj, şir de table de bordaj (şir longitudinal de table sau scânduri)
strand mal (de râu, lac); fâşie costieră; *(el)* liţă; *(nav)* şuviţă, toron (la parâmele vegetale); viţă (la sârme); *(text)* fir (al unei ţesături); fibră; *(TH)* vână, sârmă, toron (de cablu), inimă a cablului // a torsada, a răsuci, a împleti; *(nav)* a eşua, a se pune pe uscat; a se rupe (despre parâmă)
stranded *(el)* toronat; cablat; torsadat; *(nav)* eşuat (despre navă)
stranded electrode/welding-wire electrod cu vergea de sârmă răsucită
stranded wire *(el)* liţă; conductor torsadat; *(nav)* sârmă din viţe
stranded (wire) rope funie din toroane împletite
strander maşină de răsucit (în toroane)
stranding *(el)* toronare; *(maş-un)* răsucire; *(nav)* eşuare; punere pe uscat; răsucire a şuviţelor (de parâmă vegetală)
stranding machine maşină de cablat/de toronat
strand insulation izolaţie a conductorului
strand of chain ramură a transmisiei cu lanţ; lungime a lanţului între scripeţi
strands of wire fascicul de sârme
strange străin; straniu, neobişnuit; disjunct
strangeness (număr cuantic de) stranietate
"strange" particle particulă „stranie" (în fizică)
stranger atom atom străin
strangler *(TH)* clapetă de aer; *(auto)* şoc, clapetă de pornire
strangling gâtuire, strangulare
strap *(cstr)* eclisă; etrier; curea; bandă; *(maş)* colier de excentric, fretă; *(maş-un)* eclisă; placă de presiune; *(mec)* centură/bară (la sisteme cu zăbrele); *(min)* grindă subţire, fâşie îngustă (pentru legare); eclise la legarea a două bucăţi de lemn; *(TH)* brâu, cordon, şerpar; scoabă; clemă; zonă îngustă, chingă, cercel; bridă; punte

S-trap obturator hidraulic în (formă de) S
strap band eclisă
strap/stirrup bolt bulon/şurub în U
strap brake frână cu bandă
strap freaks discontinuităţi/întreruperi de cuplare (la magnetron)
strap iron bandă de fier (balot)
strap joint rost între eclise
strap key contactor cu lamă de contact elastică
strapped joint îmbinare (cap la cap) prin eclise
strapped magnetron magnetron cu cavităţi şuntate
strapped weld sudură cap la cap cu eclisă
strapping cuplare (la un magnetron cu cavităţi multiple); cablaj cu conductoare neizolate
strapping of tank calibrare a rezervorului
strap rail şină lată
strap rope funie de legare în mănunchi
strap saw ferăstrău bandă/panglică
strata chart diagramă de comparare a seriilor dinamice (în statistica matematică)
strategic behaviour comportament strategic, tendinţă de a controla faptele sau informaţiile în vederea obţinerii unui beneficiu maxim
strategic group grup strategic, grup de firme din cadrul unei industrii care deţin împreună o structură hotărâtoare de active şi urmează strategii comune
strategic piggybacking povară strategică, domeniu de activitate care funcţionează folosind resursele unui alt domeniu
strategic plan plan strategic, planificare a strategiilor unei societăţi prin folosirea a diverse instrumente
strategic predisposition predispoziţie strategică, tendinţă a unei organizaţii de a prefera o anumită strategie pe baza activităţii trecute şi a activelor sale
strategy strategie, comportare, linie de comportare (în teoria jocurilor)
stratification *(geol)* stratificare, stratificaţie; *(met)* exfoliere
stratification plane plan de stratificaţie
stratified deposit depozit (zăcământ) stratificat
stratified lattice reţea stratificată
stratified plastics materiale plastice stratificate
stratified rubber cauciuc stratificat
stratified structure textură stratificată
stratify a stratifica
stratigraphic(al) stratigrafic
stratigraphical conformity concordanţă stratigrafică
stratigraphical division diviziune stratigrafică
stratigraphic(al) horizon orizont stratigrafic
stratigraphic column coloană stratigrafică
stratigraphic correlation corelaţie stratigrafică
stratigraphic gap discontinuitate/lacună stratigrafică
stratigraphic profile profil stratigrafic
stratigraphic sequence secvenţă/succesiune stratigrafică
stratigraphic trap capcană stratigrafică/ paleogeografică (la zăcăminte de petrol)
stratigraphy stratigrafie
strato-cumulus clouds nori strato-cumulus
stratosphere airship navă aerocosmică
stratospheric aircraft avion stratosferic
stratospheric balloon stratostat
stratovision stratoviziune, televiziune transmisă din aeronavă
stratum, *pl.* **strata** strat, poziţie de zăcământ, formaţiune
stratus (cloud) stratus (nor)
straw pai; fir de pai; paie // păios; de paie
strawboard carton electroizolant, preşpan
straw cellulose celuloză de paie
straw chopper tocătoare de paie
straw conveyor transportor de paie
straw cutter/hacker tocătoare de paie (şi stuf)
straw dump; straw-stacking elevator elevator de paie pentru clădit şire
straw electrometer electrometru capilar cu fire de paie
straw file pilă aspră
straw paper hârtie de paie
straw pulp celuloză/ pastă de paie
straw-shakers cai (la batoză)
straw-stacking elevator; straw dump elevator de paie pentru clădit şire
straw yellow galben-pai (de culoarea paiului)
stray *(el)* fugă, dispersie (electrică); *(tele)* zgomot parazit// *(fiz)* difuz; *(mat)* parazitar, auxiliar, secundar // a devia, a se abate
stray capacitance capacitate parazită/de dispersie
stray coupling cuplaj parazit/greşit/secundar
stray current curent vagabond
stray-current corrosion coroziune produsă de curenţi vagabonzi
stray discharge descărcare (electrică) secundară
stray electron electron vagabond
stray emission emisie vagabondă (la magnetron)
stray field câmp de dispersie/de scăpări
stray flux flux de dispersie
straylight lumină difuză (folosită în studiouri pentru atenuarea contrastelor)
stray line lungime moartă, „lăsătură" (porţiunea saulei lochului ordinar, cuprinsă între barcă şi primul semn de astar)
stray losses pierderi suplimentare
stray mark semn de lăsătură (pe saula lochului)

stray pick-up captare de semnale parazite/ perturbatoare
stray power putere de dispersie/pierdută
stray radiation radiaţie parazită/de scăpări
strays paraziţi atmosferici; perturbaţii atmosferice
stray signal semnal aleatoriu/parazit
streak dungă, linie, trăsătură; *(fiz, met)* striaţie, incluziune filiformă (defect la lingouri); *(geol)* apofiză, filon; *(nav)* filă de bordaj din lemn; *(sc)* urmă/dungă colorată lăsată de un minereu pe o placă de porţelan nesmălţuit // a stria; *(poligr)* a produce dungi
streaking *(tele)* prelungire a liniilor orizontale, trenaj (în tv); *(text)* (model/desen în) dungi, fâşii
streaking effect test card mină pentru aprecierea trenajului dintr-o imagine (în tv)
streak lightning fulger liniar
streak of fog banc de ceaţă
streaky yarn fir cu porţiuni de diverse culori (defect de gazare)
stream *(hidr)* curent, curs de apă, fluviu; *(inf)* lanţ, suită; curent; *(man)* flux de producţie; *(nav)* curent de maree // *(hidr)* a curge; *(nav)* a lăsa la apă (de la bordul navei); a naviga în curent
stream anchor ancoră de curent; ancoră pupa
stream the anchor buoy a lăsa la apă/a arunca căpăţâna de ancoră
streambarker cojitor hidraulic (în ind. celulozei)
stream bed erosion eroziune a albiei (de râu)
stream-borne materials discharge debit solid
stream centreline axă a cursului de apă
stream current curent marin
stream discharge/flow debit al unui curs de apă
stream dynamics dinamica curenţilor
streamer (*el*) filament; *(inf)* dispozitiv de stocare în masă a datelor, pe casetă magnetică (folosit pentru arhivarea volumelor mari de date)
streamer discharge descărcare cu efect corona
stream feeder puitor cu alimentare în cascadă (la maşini de tipărit)
stream function funcţie de curent
stream gauging măsurare a cursurilor de apă (lucrări hidrometrice)
stream in a curge înăuntru
streaming plată pentru remorcaj la ieşirea din bazin
streaming potential *(el)* potenţial de scurgere; *(petr)* potenţial de electrofiltraţie
streamline *(hidr)* firul apei; *(meteo)* linie de curent// *(nav)* a carena, a da navei o formă aerohidrodinamică
streamlined *(av)* aerodinamic; fuzelat; *(hidr)* profilat hidrodinamic; *(nav)* carenat (despre corpul navei)
streamlined blending amestecare în flux continuu (în ind. textilă)
streamlined body caroserie (cu formă) aerodinamică
streamlined car automobil (cu formă) aerodinamic(ă)
streamlined flow curgere regulată/continuă/ laminară
streamlined locomotive locomotivă (cu profil) aerodinamic(ă)/ carenat(ă)
streamlined process proces echicurent
streamlined skirting carenaj aerodinamic
streamlined spillweir face parament deversant profilat
streamlined tail coadă aerodinamică (la autovehicule)
streamlined tube ţeavă carenată
stream-liner navă cu forme carenate
streamline regime regim laminar
streamline resistance of a ship rezistenţă hidrodinamică a unei nave
stream the log a fila lochul, a lăsa lochul la apă
stream lubrication ungere cu jet (de ulei)
stream of liquid curent de lichid
stream through a străbate curgând, a curge (prin ceva)
street (st.) stradă
street-car vagon de tramvai
street-car line linie de tramvai
street cleaner/cleaning vehicle maşină de măturat străzi
street crossings intersecţii de străzi
street curb bordură (de trotuar)
street current curent de sector/de reţea
street flusher (truck); street sprinkler autovehicul pentru stropit şi spălat străzile
street front faţadă spre stradă
street grid reţea de străzi
street inlet colector de ploaie; gură de acces a apei de ploaie (la canalizarea drumului)
street layout plan al reţelelor de străzi
street lighting columns stâlpi de iluminat străzile
street loan împrumut pe termen scurt (24 ore, pentru agenţi de schimb)
street main conductă principală (de apă sau de gaze instalată subteran de-a lungul traseului străzii)
street manhole cămin de vizitare (a canalului) pe stradă
street market bursă neoficială
street porter comisionar
street price preţ la bursa neoficială
street railway linie de tramvai
street-railway motor motor de tramvai
street refuge refugiu (pentru pietoni), staţie de tramvai
street roller rulou compresor, tăvălug (pentru pavatul străzilor)

street scavenging curăţire a străzilor
street sprinkler/ flusher(truck) autovehicul pentru stropit şi spălat străzile
street sprinkling stropire a străzilor
street sweeper/sweeping machine maşină de măturat străzi, automăturătoare
street sweepings gunoi (adunat de pe străzi)
street tidy coş de gunoi/de hârtii (amplasat pe stradă)
street traffic trafic al unei străzi; circulaţie rutieră
street-traffic control dirijare a circulaţiei rutiere
street-traffic control lights semafoare pentru dirijarea circulaţiei rutiere
street-traffic markings/ signs indicatoare de circulaţie rutieră; marcaje de dirijare a circulaţiei pe străzi
streetward (situat) către/spre stradă // către/(în)spre stradă
street washer stropitoare de străzi
street watering stropire a străzilor
street watering motor-car automobil de stropit/ spălat străzi
strength forţă, intensitate; rezistenţă; stabilitate; putere; tărie; intensitate; valoare
strength at low temperatures rezistenţă la frig/la îngheţ
strength at pulsating load rezistenţă de rupere la sarcină pulsatorie
strength calculation calcul de rezistenţă
strength cast iron fontă rezistentă
strength coefficient coeficient/factor de rezistenţă
strengthen *(mil)* a fortifica; *(TH)* a întări, a consolida, a fixa, a rigidiza
strengthening consolidare, concentrare, rigidizare; *(el)* amplificare; *(fiz, TH)* întărire; *(mec, met)* durcisare
strengthening arch arc de întărire
strengthening rib nervură de întărire/de rigidizare
strengthening ring inel de strângere
strengthening screw şurub de consolidare
strength factor *(mec)* factor de rezistenţă; valoare a rezistenţei; *(text)* coeficient de rezistenţă/de trăinicie (la fire)
strength in/of compression rezistenţă la compresie
strength in shear rezistenţă la forfecare
strength in torsion rezistenţă la răsucire
strength of acid tărie/concentraţie a acidului
strength of the current intensitate a curentului
strength of the fibre rezistenţă a fibrei
strength of the field intensitate a câmpului
strength of materials rezistenţa materialelor
strength of the solution concentraţie a soluţiei
strength of the vortex tube intensitate/moment a(l) tubului de vârtejuri
strength properties caracteristici/ proprietăţi de rezistenţă
strength test încercare la rezistenţă
strength tester dinamometru
strength under shock rezistenţă la şoc/dinamică; rezilienţă
strength weld sudură de rezistenţă
stress *(geol)* stress, presiune orogenetică; *(TH)* tensiune, efort, sarcină, solicitare; încărcare; deformare; greutate, forţă// *(mec)* a solicita
stress analysis *(cstr)* verificare a tensiunilor; *(mec)* calcul de rezistenţă a materialelor
stress application cycle alternanţă de sarcină
stress calculation calcul de rezistenţă/de solicitări mecanice
stress-concentration factor factor de formă
stress corrosion coroziune a materialelor tensionate; coroziune sub tensiune
stress diagram diagramă a forţelor/solicitărilor
stress distribution distribuţie a tensiunilor (a rezistenţelor)
stressed tensionat
stressed collar inel/bucşă solicitat(ă) la efort de forfecare
stress ellipse elipsă a tensiunilor/a rezistenţelor/a forţelor elastice
stress in boom tensiune în talpă (a unei grinzi, a unei ferme etc.)
stress limit tensiune limită
stress mark semn de exclamaţie (!)
stress measuring device extensometru
stress relaxation *(met)* detensionare; *(plast)* relaxare a tensiunii
stress-relief/-relieving/stabilizing anneal recoacere de detensionare
stress relieving detensionare; descărcare de tensiune
stress-strain compression curve curbă de deformare la compresie
stress-strain curve *(cstr)* curba rezistenţă-deformaţie a unui material; *(plast)* curba tensiune-deformaţie
stress-strain diagram diagramă tensiune-deformaţie
stress transmission transmitere a tensiunilor/ eforturilor
stress under impact tensiune dinamică
stress under strain deformare sub efort/sub tensiune
stretch *(mec, TH)* alungire, întindere; sector, secţiune // *(plast)* a dilua; *(TH)* a întinde, a lungi, a netezi, a trage, a extinde; a strânge, a încorda
stretch diagram diagramă de alungire (în ind. textilă)

stretcher *(cstr)* cărămidă aşezată cu faţa longitudinală în lungul zidului; *(cstr, TH)* targă
stretching întindere, alungire, extensiune; etirare
stretching calibre/ pass calibru de întindere
stretching device dispozitiv/rolă de întindere
stretch(ing) resistance rezistenţă la tracţiune/la întindere
stretching roll laminor întinzător
stretching-strain limit limită de curgere
stretching tool matriţă/ştanţă de îndreptat
stretching weight greutate de întindere
stretching wire cablu de ancoraj/de întindere
stretch test probă de întindere
stretch yarn fir supraelastic
strew a aşterne, a presăra, a împrăştia; *(fiz)* a difuza
strewing difuzie (în optică)
stria, *pl.* **striae** *(fiz, met)* striu; striaţie; canelură; *(pl.) (geol)* striaţii lăsate de gheţari
striate striat, vărgat // a canela, a stria
striation *(geol)* striaţie; striere, riflare; *(text)* striaţie, vărgare
striation technique metodă a striaţiilor (în fizică)
strickle răzătoare, răzuitoare; cuţitoaie; cute, piatră de ascuţit; *(met)* şablon // a forma cu şablonul
strickle arm braţ/pârghie pentru fixarea şablonului rotativ
strickle-straight edge lineal/racletă pentru îndepărtarea surplusului de amestec
strickle sweep/board şablon rotativ
strickling executare a formei/a miezului cu şablon
strict precis, exact, strict, riguros
striction line curbă de stricţiune (la suprafeţe riglate)
stricture gâtuire, îngustare, strâmtare
stride pas // a păşi
striding level nivelă pentru stabilirea poziţiei orizontale
strike succes, lovitură; *(geol)* direcţie a stratului; *(man)* grevă; *(poligr)* culegere fără împlinire // a lovi, a bate, a izbi, a atinge; *(el)* a arde (fuzibilul); *(hc, met, piel)* a stampa, a imprima în relief; *(geol)* a da de un zăcământ, a detecta; *(man)* a înceta lucrul, a face grevă; *(meteo)* a trăsni; *(nav)* a se lovi (de chei, stâncă sau recif); a se lovi de fund, a atinge fundul (despre navă); a descrucişa (a coborî o vergă pe punte); a lăsa în jos
strike an arc a aprinde un arc electric
strike bath baie de pregalvanizare
strike the bell a bate carturile; a bate clopotul (pe vreme de ceaţă, pentru anunţarea orelor sau pentru indicarea numărului cheilor de lanţ în apă)
strike benefit/pay alocaţie pentru greviştі
strikebreaker spărgător de grevă
strike fault falie longitudinală
strike the flag a coborî pavilionul (în marină)
strike joint *(geol, hidr)* spărtură longitudinală; *(min)* clivaj paralel cu direcţia zăcământului
strike line linie de direcţie (a unui strat de roci)
strike of bed direcţie/poziţie a stratului
strike off reglare; aşezare la acelaşi nivel a fundaţiilor unei clădiri // a răzui, a înlătura surplusul de material
striker *(el)* aprinzător; aparat de aprindere; *(man)* grevist; *(maş)* bolţ; percutor; *(met)* berbec al ciocanului; matriţă de forjare; *(text)* cioc de bătaie
striker breaker card cardă preliminară cu un singur tambur
striker clutch/fork furcă a schimbătorului de viteză
striker spring resort/arc de impact
strike slip deplasare pe direcţie a stratelor; mărimea pe direcţie a deplasării la falii
strike through străpungere a cernelii (la tipărire)
strike working exploatare minieră pe direcţie
striking izbitor, percutant// *(cstr)* decofrare; desfacere a eşafodajelor; *(el)* amorsare; activare; aprindere (a unui arc)
striking back of the flame întoarcere/retur a(l) flăcării
striking by surprise lovitură (militară) prin surprindere
striking current curent de amorsare/aprindere; intensitate de răspuns (a unui fuzibil)
striking distance lungime a scânteii/ a arcului electric
striking face of a hammer muchie (de lovit) a ciocanului
striking fault falie longitudinală
striking force forţă de izbire
striking gear(ing) *(TH)* mecanism de amorsare/de aprindere; *(maş)* dispozitiv pentru mutarea curelei
striking hammer *(inf, tele)* ciocan de imprimantă; *(maş)* berbec de sonetă
striking lever *(maş)* levier al cutiei de viteze; *(mec)* braţ bătător; *(text)* pârghie de bătaie
striking off *(cstr)* reglare; aşezare la acelaşi nivel a fundaţiilor unei clădiri; *(cstr, hidr)* umplere a rosturilor
striking surface mixture pastă fosforică/de chibrituri
striking velocity viteză de şoc/de lovire
striking wheel roată numărătoare (în orologerie)
striking work sonerie, clopoţel (la ceasornice)
string sfoară, şiret; *(el, inf)* fir; şir, lanţ (de semne), grup de date, şir de caractere; *(fiz)* coardă; *(petr)* coloană; garnitură de foraj; *(text)* şiret, şnur, bandă, coardă, aţă // a lega; a întinde; a încorda; *(petr)* a poza o conductă
string board vang
string construction construcţie (a unei elipse) cu ajutorul unui fir inextensibil

string course profil, brâu, mulură (în arhitectură), bandou
string drive acţionare prin curea cu secţiune rotundă
stringed transducer traductor cu coardă
string electrometer electrometru electrostatic cu fir/cu coardă
stringency of credit credit restrâns/greu de obţinut; restrângere a creditului
stringent strict, riguros
stringer *(cf. drum)* lonjeron, grindă longitudinală; *(cstr)* vang, grindă longitudinală; *(fiz)* obturator longitudinal; *(nav)* stringher, curent longitudinal (element al osaturii navei)
stringer lode filon cu mineralizare pe o reţea neregulată de fisuri
stringer plate tablă lacrimară, curent de punte (construcţii navale)
string a line a întinde conductoarele unei linii (electrice)
string of casing coloană de burlane/de tubaj
string of drill pipe garnitură de prăjini de foraj
string of furnaces cuptoare cuplate
string of insulators lanţ de izolatoare
string oscillograph oscilograf cu coardă
string-proof test probă a firelor
string-shadow instrument aparat (de măsurat) cu umbră de filament
stringy fibros; cleios, care se întinde în fire
strip bandă, fâşie, panglică; *(av)* lisă; *(l)* şipcă; *(maş)* şină de reglare; *(mec)* deformare; *(met, poligr)* bandă, straif // a desprinde, a scoate, a îndepărta; a dezgoli, a dezveli; a demonta; a deforma, a toci (filetul unui şurub); *(cstr)* a decofra; *(el)* a dezizola; *(inf)* a readuce memoria la zero; *(met)* a curăţa (o piesă), a scoate lingoul (din lingotieră); *(nav)* a demonta greementul şi arborada; *(poligr)* a pelicula
strip board şipcă
strip(-chart) recorder înregistrator pe bandă
strip clothing garnitură de deburare (în ind. textilă)
strip coating acoperire demontabilă
strip conductor conductor-bandă
strip down a demonta
strip dyeing vopsire a obiectelor de îmbrăcăminte sub formă de piese croite, înainte de asamblare
stripe dungă; fâşie; vargă; (*text*) dungă transversală
striped dungat, în dungi, vărgat
striped fabric tricot cu dungi transversale
stripe filter filtru cu benzi
strip electrode electrod lamelar
strip end stop opritor automat la apropierea sfârşitului benzii de material
striper *(auto)* maşină de trasat benzi (pe străzi, şosele etc.); *(text)* dispozitiv pentru dungi transversale în tricot
strip felling tăiere forestieră în benzi
strip for forming tubes bandă de oţel (pentru fabricat ţevi)
strip/plate fuse fuzibil/siguranţă lamelar(ă)/cu lamă
stripiness dungi (defecte) longitudinale în tricot
striping chain urzeală de efect
striping finger conducător de fir (în ind. textilă)
striping machine maşină de trasat benzi (pe străzi, şosele etc.)
striping sinker inel al platinelor; platine pentru efecte de dungi în tricot
strip iron fier-balot
stripline ghid de unde tip bandă; linie (telefonică)-bandă/-panglică /plată/cu benzi paralele
strip map hartă de itinerar
strip mill laminor de benzi
strip of answering jacks regletă a jacurilor de răspuns
strip of drops regletă de anunciatoare
strip of elastic şiret de cauciuc, elastic
strip off a şterge, a curăţa; a coji, a dezveli
strip off the insulation a scoate/a îndepărta izolaţia
strip of keys bandă de manipulare
strip of paper bandă de hârtie/de înregistrare
strippable coating compound amestec de înmuiere la cald; amestec anticorosiv de cufundare la cald
strip packing rambleu în coaste (parţial)
stripped atom atom lipsit de/fără electroni (de valenţă); atom complet ionizat/fără electroni, atom nuclear
stripped gas gaz stripat
stripped surface suprafaţă curăţată
stripped thread filet forţat
stripped well sondă parţial epuizată
stripper *(agr)* heder; culegător de spice; *(cstr)* excavator de (lucrări de) descopertă; *(cstr, hidr)* maşină de defrişat; *(el)* maşină de dezizolat; cuţit pentru dezizolarea cablurilor; baie de demetalizare; *(petr)* instalaţie de stripare, striper; *(text)* cilindru deburator/curăţitor; muncitor la deburaj
stripper anode anod pilot din tablă (în galvanotehnică)
stripper bar bară curăţitoare (în ind. textilă)
stripper crane *(maş)* pod rulant cu striper; *(met)* macara-striper
stripper plate placă cu aruncătoare (în ind. materialelor plastice)
stripper roller cilindru detaşator/întorcător al cardei cu cilindri
stripping *(at)* striping, rupere; *(el)* dezizolare; curăţire a izolaţiei; *(geol, min)* descopertă, dezvelire, defrişare; *(met)* stripare; *(min)* exploatare în

carieră; *(piel)* jupuire-burduf; *(plast)* demulare; *(poligr)* peliculare; *(text)* deburare; decolorare; extragere a colorantului de pe fibră

stripping action acţiune de curăţire; deburaj; trecere a fibrelor de pe o suprafaţă cu ace pe alta

stripping attachment *(maş-un)* dispozitiv de scoatere; presă de demontare; *(text)* curăţitor

stripping brush perie curăţitoare (în ind. textilă)

stripping column deflegmator; coloană de extracţie/ de epuizare/de fracţionare/de stripare

stripping crane macara striper (pentru scoaterea lingourilor)

stripping curve curbă de stripare

stripping desk masă de montaj (al formelor de tipar)

stripping drum coloană de stripare/de rectificare/de separare (în petrochimie)

stripping fillet garnitură de deburaj

stripping liquid absorbant lichid

stripping of alcohol dezalcoolizare

stripping (of a mould) demontare (a matriţei)

stripping oil ulei absorbant/de spălat

stripping plant instalaţie de stripare

stripping plate placă-pieptene de extras modelul (la turnare)

stripping plate (moulding) machine maşină de format cu placă de extragere

stripping pliers/tongs cleşte de curăţat izolaţia/de dezizolare

stripping process *(met)* procedeu de formare cu extragerea modelului prin placa-pieptene; *(petr)* proces de stripare

stripping pump pompă de golire (la nave)

stripping rail şină curăţitoare (în ind. textilă)

stripping ring segment de raclare

stripping roller cilindru curăţitor/ întorcător/ de deburare

strippings deşeuri de la deburaj

stripping section secţie de stripare

stripping shovel excavator de descopertare

stripping steam abur pentru stripare

stripping still (*ind. chim*) coloană de stripare; *(petr)* cazan/blază de stripare

stripping willow lup curăţitor (în ind. textilă)

strip planting plantaţii (arboricole) în coridoare

strip region domeniu în formă de bandă, bandă (în geometrie)

strip rolling mill laminor de platbande

strips *(l)* frize (sortiment lemnos); *(met)* benzi/ platbande de oţel; *(text)* deşeuri de la deburaj

strip steel oţel lat; platbandă de oţel

strip stock fâşie de tablă

strip stowing coaste de rambleu

strip winder înfăşurător de bandă

strip with holes bandă perforată

strip working dezvelire; exploatare la zi

strip yarn fir de efect obţinut din răsucirea unor fire simple de diverse culori

stripy defect defect de zebrare (dungi colorate în intensităţi diferite)

strobe bliţ electronic // a alege o anumită parte a ciclului unui fenomen periodic; a selecţiona prin metode stroboscopice; a eşantiona

strobe marker marcator stroboscopic; marcă de măsură (în radiolocaţie)

strobe pulse impuls de marcare/de explorare/ stroboscopic

strobe wheel roată fonică (în telecomunicaţii)

strobing *(autom)* declanşare periodică; *(tele)* selectare a semnalului; eşantionare

strobing pulse generator generator de impulsuri de selecţie

stroboglow stroboscop cu tub cu neon

stroke *(maş)* cursă; timp; *(mec)* lovitură; *(metr)* diviziune a scării; *(nav)* şef de rame; cadenţă de ramare; *(petr)* cursă a troliului (la forajul percutant); *(poligr)* linie; *(text)* bătaie

stroke adjustment reglare a cursei

stroke-bore ratio (S/B ratio) raport cursă-alezaj

stroke capacity/volume cilindree, capacitate cilindrică

stroke character generator generator de imagini ale caracterelor prin segmente (de dreaptă)

stroke counter contor de curse

stroke current şoc de curent

stroke decrease reducere de cursă/a cursei

stroke device cititor de curbe, dispozitiv de intrare ce furnizează coordonatele mulţimii de puncte de pe un traseu

stroke function funcţia lui Sheffer (în logica matematică)

stroke indicator indicator al lungimii cursei

stroke limiter limitor de cursă

stroke of crane înălţime de ridicare a macaralei

stroke of engine cursă a motorului

stroke of piston cursă a pistonului

stroker puitor (la maşini de tipărit)

stroke ratio raport dintre cursă şi diametru

stroke setting crank manetă pentru reglarea lungimii cursei

stroke timer aparat pentru reglarea automată a numărului total de curse

stroke wheel roată dinţată a culisei

strong tare, rigid; durabil, rezistent, robust, puternic; strâns

strong acetate fibră rezistentă din acetat de celuloză

strong acids acizi tari

strongback minginie, grindă de întărire, tendar (suport longitudinal al tenzii) (la nave)

strong bases baze tari

strong box casă de bani
strong breeze briză tare (forţa 6 pe scara Beaufort)
strong caustic soluţie alcalină concentrată
strong component componentă tare conexă (în teoria grafurilor)
strong convergence convergenţă tare (în analiza matematică)
strong coupling cuplaj tare/strâns
strong electrolyte electrolit puternic
strong focusing focalizare cu gradient alternant/tare
strong gale furtună puternică (forţa 9 pe scara Beaufort)
strong ink cerneală concentrată/intensă
strong law of large numbers legea tare a numerelor mari (în teoria probabilităţilor)
strong light lumină intensă
strong liquor soluţie concentrată/bogată
strongly alkaline puternic alcalin
strongly caking coal cărbune canel (cocsificabil)
strongly connected tare conex (în teoria grafurilor)
strongly damped puternic amortizat
strong solvent solvent puternic/activ
strontia oxid de stronţiu
strontianite stronţianit
strontia water soluţie apoasă de hidroxid de stronţiu
strontium stronţiu (Sr)
strontium carbide carbură de stronţiu
strontium chlorate clorat de stronţiu
strontium chloride clorură de stronţiu
strontium hyposulphate ditionat de stronţiu
strontium nitrate azotat de stronţiu
strontium nitride azotit de stronţiu
strontium sulphide sulfură de stronţiu
strontium superoxide peroxid de stronţiu
strontium thiocyanate tiocianat de stronţiu
strontium yellow galben/cromat de stronţiu
strop zbir de greutăţi/de macara (în marină) // a şlefui, a ascuţi briciul pe curea
strophotron strofotron, tub electronic de foarte înaltă frecvenţă
Strowger selector/switch selector pas cu pas/ Strowger
struck nucleus nucleu bombardat
struck particle particulă bombardată (particulă a ţintei)
structural construibil, uşor construibil; structural, organic
structural accident defect în structură; accident structural
structural analysis *(chim)* analiză de structură; (*cstr*) calcul de rezistenţă
structural arrangement aranjament al componenţilor în structură
structural change modificare de structură
structural clay building unit element ceramic de construcţie
structural composition *(fiz)* granulaţie; *(met)* constituţie a structurii
structural concrete beton pentru structuri de rezistenţă/ pentru lucrări de artă
structural constituent *(fiz)* parte structurală, constituent structural; *(met)* component structural
structural (core) drilling foraj structural
structural defect defect structural
structural design calcul de rezistenţă
structural dimensions dimensiuni constructive/de construcţie
structural features caracteristici structurale
structural formula formulă de structură
structural fracture structură la rupere
structural frame schelă de construcţie
structural granularity granulaţie de structură
structural-group analysis analiză pe grupe structurale
structural high ridicare structurală (în geologie)
structural insulation izolaţie-cadru; izolaţie structurală; izolaţie de susţinere
structural insulation board placă pentru construcţii izolată
structural iron fier de construcţie; armătură de oţel pentru construcţii
structural isomerism izomerie de structură
structural lumber lemn fasonat/de construcţie
structurally integrated collector captator solar integrat în construcţie
structural material material de construcţie
structural member element de şarpantă/de construcţie; zăbrea
structural part element de construcţie
structural properties proprietăţi structurale/de constituţie
structural return-loss atenuare prin reflexie datorită construcţiilor
structural rigidity rigiditate a construcţiei
structural shape fier/oţel profilat; produs laminat
structural shapes laminate profilate
structural statics statică a construcţiilor
structural steel *(cstr)* fier-beton; oţel-beton; oţel de construcţie; *(met)* oţel profilat
structural steel section oţel profilat de construcţii/ pentru construcţii de maşini
structural strength rezistenţă a construcţiei
structural/self-supporting tank tanc/cuvă autoportant(ă)
structural test drilling foraj de cercetare structural
structural test hole sondă de explorare, puţ de prospectare
structural timber lemn de construcţie

structural tongs *(petr)* cleşte de burlane; *(TH)* cleşte de nituri
structural transformation modificare/transformare a structurii
structural trap capcană structurală/ tectonică
structural valence valenţă de structură
structural viscosity viscozitate structurală/plastică
structural weight greutate proprie a construcţiei
structural wood framing system sistem de cadre de lemn
structural wrench cheie mecanică fixă
structure *(cstr)* structură, construcţie; clădire, edificiu; (*man*) organizare a stocurilor, fluxurilor, informaţiilor şi decalajelor temporale care caracterizează un sistem; *(minr)* textură; *(TH)* structură, alcătuire, formare
structure analysis analiză de structură
structure analysis by X-rays analiză structurală cu radiaţii X
structure conflict apropiere periculoasă a două linii aeriene
structure contour map hartă ipsometrică/ schematică a unei structuri geologice
structured data date structurate/decompozabile
structured design proiectare structurată/care urmăreşte obţinerea unei structuri bloc a programului
structured program(me) program structurat/ elaborat conform normelor programării structurate
structured/systematic programming programare sistematică/structurată, elaborare a unui program prin divizare în module independente organizate într-o structură ierarhică
structured rule-based tools medii de dezvoltare bazate pe reguli structurate/ pe reguli grupate după arbori de context (pentru reprezentarea informaţiilor)
structure factor factor de structură
structure factor „X-rays" factor structural (pentru radiaţii X)
structure footing resistance rezistenţă de trecere/de contact a unui pilon/stâlp
structureless amorf
structure of the subsurface structură a subsolului
structure sensitive sensibil la structură, dependent de structură
structure (texture) contextură textilă
strut *(av)* lonjeron; *(cstr)* bară, riglă, traversă, sprijin, stâlp, contrafişă; *(cstr, mec)* bară comprimată/ sub sarcină de compresie; *(el)* suport; *(min)* proptă; *(nav)* picior de catarg tripod // a sprijini, a contravântui, a şpraiţui, a propti
strut frame cadru cu bare zăbrelite; fermă cu contrafişe
strut jack vinci de strângere
strut pile pilot solicitat la compresie
strut prop proptă înclinată
strutted pole stâlp cu contrafişe/consolidat/proptit
strutted wing aripă cu montanţi exteriori
strutting întărire, consolidare, rigidizare; antretoază
stub butuc, buturugă; *(cstr)* montant scurt; *(el)* derivaţie, ramificaţie; placă de fixare (a unui stâlp); *(man)* talon, cotor, matcă (de ccc, chitanţă etc.); *(maş)* cap de bielă; *(maş-un)* piesă de lungime mică; ax scurt; fuzetă; ştuţ; *(silv)* ciot, cioată de copac; *(tele)* buclă deschisă// a defrişa
stub aerial/antenna antenă scurtă cu adaptor
stub axle fuzetă
stubbing defrişare; scoatere de rădăcini/cioturi din teren
stubble mirişte; paie rămase după seceriş
stubble-cleaning machine dezmiriştitor
stubble crop cultivare în mirişte
stubble field mirişte (teren de pe care s-au recoltat păioasele)
stubble-harrow grapă-dezmiriştitor
stubble-plough dezmiriştitor cu brăzdar
stubble ploughing dezmiriştire
stubble sowing însămânţare în mirişte
stub bolt/screw şurub prizonier
stub cable cablu de intrare/de racordare
stub-card cartelă cu talon
stub end rest de electrod
stub file pilă lată scurtă pentru suprafeţe mari
stub gear roată dinţată cu dinţi de înălţime mică
stub-matched aerial antenă adaptată cu linie transversală
stub nail caia
stub reinforcement proptea, adaos pentru stâlp
stub support trunchi de suport; suport cu capcană
stub tenon cep oprit/scurt
stub tooth dinte cu înălţime mică (la roţi dinţate)
stub tooth gearing angrenaj cu fusuri/în lanternă
stub tuner adaptor cu trunchi de scurtcircuitare
stucco stuc; tencuială de gips
stucco comb pieptene pentru (tencuială) similipiatră
stucco (to imitate rusticated ashlar) tencuială în imitaţie de bosaje
stuck bit sapă de foraj înţepenită/prinsă
stuck casing coloană de foraj prinsă
stuck drill pipe prăjină de foraj prinsă/înţepenită
stuck piston piston gripat
stud *(arh)* stâlp, pilastru; *(auto)* deget de direcţie; *(autom)* buton de comandă; *(cf)* scoabă de traversă; *(cstr)* pană de fixare; ghermea; popic; *(el)* contact; *(maş)* nas, ştift, ştuţ, bolţ, opritor, prezon, şurub prizonier; *(met)* suport de miez; *(nav)* pod de za; *(orlg)* şurub cu ochi; *(TH)* cep, diblu, buton, cui, ştift, deget // *(maş-un)* a îmbina cu şuruburi prizoniere; a bate în cuie
stud bolt şurub prizonier; prizon; prezon; bolţ

stud bolt (fixed) ştift filetat
stud bolt wrench cheie de înşurubat şi deşurubat şuruburi prizoniere
studded disk discharger eclator cu disc rotitor dinţat (în radiofonie)
studded link verigă; za; (*nav*) za cu pad
studded tyre pneu cu nituri
studding sail aripă (de velă pătrată)
studding sail boom/yard verfafor de aripă (adaos de vergă pentru învergarea aripii) (în marină)
stud driver dispozitiv mecanizat de înşurubat şuruburi prizoniere
stud farm crescătorie de cai; herghelie
studio *(poligr)* atelier, studio; *(tele)* studio
studio camera rehearsal repetiţie în studio
studio foldback circuit circuit de reconducere a sunetului spre studio
studio of broadcast transmitter studio (de radiodifuziune)
studio pick-up înregistrare în studio
studio scenery decor de studio
stud lathe strung de prelucrat antretoaze
stud-link chain lanţ de ancoră din zale cu pod
stud nut piuliţă
stub of hub bulon de roată/de butuc
stud removing jig dispozitiv de ghidare pentru scoaterea şuruburilor prizoniere rupte
stud screw şurub al axului cu ochi (în orologerie)
stud setter dispozitiv de înşurubat şuruburi prizoniere
stud tong standard pliers cleşte de diametre obişnuite
stud wheel plate mecanism de inversat sensul de mişcare
stud with undercut prezon cu degajare
study studiu; studiere, examinare // a studia, a cerceta, a investiga
stuff material, substanţă, masă de etanşare; *(hc)* pastă; *(min)* steril // a umple, a astupa; *(TH)* a etanşa, a călăfătui; a lubrifia; a tapiţa
stuff-catcher recuperator de fibre
stuff chest bazin de pastă (de hârtie)
stuffed electrode electrod cu inimă
stuff engine holendru de pastă (de hârtie)
stuff gate robinet cu sertar pentru pastă (de hârtie)
stuffing umplutură // *(auto)* capitonaj, tapiţerie; *(maş)* garnitură de etanşare; *(piel)* brenoire/ impregnare cu grăsimi
stuffing box *(maş)* îmbinare etanşă; presetupă; cutie de etanşare; presgarnitură; *(petr)* bucşă de etanşare (pentru prăjină lustruită); *(text)* dispozitiv pentru încreţirea fibrelor
stuffing box casing head cap de coloană cu presgarnitură
stuffing box flange flanşă de presgarnitură
stuffing box gland cutie de presgarnitură/de presetupă
stuffing box packing garnitură de presgarnitură/de presetupă
stuffing box ring inel de presgarnitură
stuffing box stud şurub prizonier de presetupă
stuffing drum butoi de vălcuit cu grăsimi (în ind. pielăriei)
stuffing gland presetupă, presgarnitură, cutie de etanşare
stuffing of the fissures astupare a fisurilor
stuff pump pompă de pastă
stull cheson; căptuşeală de puţ (în minerit)
stulm puţ special de extragere a apei din mină
stump cioată, ciot; butuc, buturugă; buştean; *(min)* stâlp/ pilier de siguranţă
stump blasting (îm)puşcare într-un pilier de susţinere
stumper buldozer pentru (lucrări de) defrişare
stumping brush pensulă de estompare
stump mandrel dorn (unilateral) de fixat în mandrină
stunning hammer/hatchet ciocan de sacrificare a vitelor
stunt flying zbor acrobatic
sturdiness stabilitate; constanţă; vigoare, tărie
sturdy masiv; solid; rezistent; rigid
style *(arh)* stil; *(man)* nume social, nume comercial; *(TH)* vârf; daltă (de gravor); tip; construcţie; model// a denumi
styling stilizare (a unui text)
stylist stilist, proiectant al noilor linii de caroserii
stylobate stilobat (soclu continuu sub un şir de coloane sau stâlpi)
stylo(graph) stilou
stylus *(maş-un)* cuţit; *(metr)* stilou, peniţă (de înregistrator); *(tele)* ac imprimator
stylus drag forţă de readucere/de rapel a(l) acului (înregistrator)
stylus printing tipărire cu ace (la imprimantele matriciale)
styphnic acid trinitrorezorcină; acid stifnic
styrenated oil ulei stirenizat
styrene plastics materiale plastice stirenice
styrene resin răşină stirenică, polistiren
styrene rubber cauciuc stirenic
sub *(petr) v.* **substitute**
subacetate acetat bazic
subacid slab acid
subaerial în aer liber
subassembly *(tele)* element; organ; piesă detaşată; *(TH)* bloc, ansamblu, subansamblu
subaudio telegraphy telegrafie infraacustică
subcarbonate carbonat bazic

subcarrier (SC) (undă) subpurtătoare, undă purtătoare utilizată pentru modularea unei alte purtătoare; componentă a semnalului tv-color modulată cu informaţia de culoare
subcarrier-balance control echilibrare a semnalului purtătoarei de crominanţă (în tv-color)
subcarrier dots moarare, puncte produse de purtătoarea de crominanţă în semnalul de luminanţă (în tv-color)
subcarrier offset deplasare a subpurtătoarei de crominanţă (în tv-color)
subchloride of mercury clorură mercuroasă, calomel
subclass subclasă, clasă derivată, "copil", clasă rafinată într-o clasă mai specializată (la programarea orientată pe obiecte)
subcompartment subparcelă de pădure
subcontractor *(cstr)* subantreprenor; *(man)* furnizor intermediar (care livrează piese auxiliare furnizorului principal), subfurnizor; subcontractant
subcooled subrăcit
subcooled boiling fierbere/ebuliţie locală
subcooling subrăcire, suprarăcire
subcooling condenser condensator cu subrăcire
subcritical subcritic
subcritical reactor reactor subcritic
subcrust strat de bază
subdeterminant minor (în algebră)
subdirectory subdirector, intrare a unui director putând conţine alte fişiere şi subdirectoare
subdivide a subîmpărţi, a subdivide
subdivision subdiviziune; *(nav)* compartimentare (a navei)
subdivision of plant împărţire a reţelelor electrice (în sectoare de reţea)
subdrilling adâncire suplimentară a găurilor sub talpa carierei
subduction subducţie, alunecare a unei plăci litosferice în astenosferă
suberone ciclopentanonă
subfield subzonă (în memorie)
sub-foreman şef de echipă, maistru
subframe ramă auxiliară
subfrequency dialling selecţie (telefonică) interurbană infraacustică
subfunction funcţie imagine
subgrade subsol, fundaţie naturală a unui drum
subgrade modulus K modul de reacţie K (al fundaţiei)
subhead(ing) subtitlu
subjacent subiacent, plasat imediat dedesubt
subject materie/ obiect de studiu; subiect; temă; specialitate; (*mat*) variabilă independentă// a supune (în logica matematică)
subject-index indice de materii, repertoar
subjective brightness luminozitate
subject matter obiect, materie; subiect, temă; conţinut, fond; *(tele)* conţinut al imaginii, temă
subjoin a adăuga; a anexa
subjoinder remarcă adiţională; adaos
sublayer substrat
sublease subînchiriere; subarendare // a subînchiria; a subarenda
sublessee subarendaş; subchiriaş
sublessor persoană care subînchiriază/care subarendează
sublet a subînchiria; a subarenda
sublettable (bun) de subînchiriat
sublevel *(fiz)* subnivel, subetaj; *(min)* (galerie de) subetaj
sublevel caving metodă de lucru prin subetaje, cu surpare
sublevel cross-cut galerie transversală de subetaj
sublevel drift galerie de subetaj
sublevel stoping abataj prin subetaje la minereuri
sublevel working exploatare cu galerii de subetaj
sublimate sublimat
sublimation sublimare
sublimation heat căldură de sublimare
sublime a sublima
sublimed iodine iod sublimat
sublimed sulphur sulf sublimat; floare de sulf
subliming pot retortă de sublimare
submanifold subvarietate (în analiza matematică)
submarine submarin (navă) // sub apă, submarin
submerge a (se) scufunda; a (se) afunda; a imersa; a intra în imersiune (despre submarine)
submerged arc arc electric acoperit
submerged arc-welding sudare cu arc acoperit (sub flux)
submerged automatic check valve supapă hidraulică de siguranţă pentru înaltă presiune
submerged belt conveyor transportor cu bandă în baie de apă
submerged coil condenser condensator cu serpentină înecată/cufundată
submerged combustion combustie/ardere submersă
submerged/barrel condenser condensator cu imersiune/cu butoi; condensator înecat
submerged fermentation fermentaţie submersă
submerged (flame) burner arzător cufundat
submerged hydroelectric power station centrală hidroelectrică de tip submers
submerged lubrication ungere în baie de ulei/în carter
submerged orifice diafragmă imersată
submerged piston pump pompă submersibilă
submerged plunger die casting machine maşină cu piston şi cameră de presiune caldă pentru turnare sub presiune

submerged repeater repetor/amplificator de linie subacvatic
submerged tank rezervor subteran/îngropat
submerged weir deversor imperfect/înecat
submergence *(hidr)* inundaţie, revărsare; *(mil, nav)* imersiune; *(nav)* afundare, grad de încărcare (a navei)
submersible imersibil, submersibil
submersible dam baraj submersibil
submersible pump pompă submersibilă
subminiature tube/valve microtub electronic; tub electronic subminiaturizat
submit samples a prezenta mostre
submit to terms a se supune condiţiilor
submultiple voltage tensiune parţială
subnitrate azotat bazic
sub-office *(man)* sucursală, birou (a(l) unei bănci); *(tele)* oficiu secundar/satelit, subcentrală (de telecomuni-caţii)
subordinate a subordona
subordination subordonare
subpermanent magnetism magnetism subpermanent (al navei)
subphosphate fosfat bazic
subpoena citaţie (implicând amendă în caz de neprezentare) // a cita
subpress presă de ştanţări intermediare
subpressure depresiune atmosferică
subprogram(me) subprogram, set de instrucţiuni destinate îndeplinirii unei anumite acţiuni, program parţial
subprogram(me) function funcţie subprogram, procedură de tip funcţie
subpunch perforare prealabilă (la presa de găuri de nit înaintea lărgirii lor prin găurire)
subrogation subrogare (a unui creditor), instalare (în locul cuiva)
subroutine subprogram, subrutină, set de instrucţiuni
subsalicylate salicilat bazic
subsalts săruri bazice
subscribe a semna, a iscăli; a subscrie (o sumă); a fi de acord; a contribui cu; a se abona (la); a fi abonat
subscriber abonat (telefonic)
subscriber distance dialling selecţie automată la distanţă a abonatului telefonic, selecţie automată interurbană cu prefix
subscriber's cable cablu de abonat/local/urban
subscriber's line finder precăutător de apel telefonic
subscriber's line switch preselector de post telefonic de abonat
subscriber's main station centrală telefonică de abonat
subscriber's meter/register contor de abonat/de convorbiri
subscriber's number număr de apel, număr de abonat
subscriber's station/telephone set post de abonat
subscriber trunk dialling trafic interurban cu autoselecţie (a abonatului), exploatare interurbană automată
subscript *(inf)* indice/simbol de identificare; subscriere, modalitate de imprimare a caracterelor în jumătatea inferioară a unei linii normale de imprimare; indice (inferior); index
subscript bracket parantează de indice (inferior)
subscripted variable variabilă indexată/cu indice (inferior)
subscription subscripţie, cotizaţie; abonament; adeziune la
subsequence subşir (în analiza matematică)
subsequent (s. sec.) subsecvent, care urmează după, următor, consecutiv, posterior
subsequent ripening coacere după recoltare
subsequent stroke descărcare consecutivă
subset submulţime; subansamblu, modem
subshell subpătură (de electroni)
subside *(chim)* a se precipita, a se depune; *(cstr)* a se tasa, a se lăsa (pământul), a se denivela; *(hidr)* a cădea la fund (un sediment), a scădea, a scoborî (nivelul); *(maş)* a (se) slăbi, a ceda
subsidence *(cstr, geol, min)* subsidenţă, tasare, scufundare, prăbuşire, depresiune; *(meteo)* alunecare descendentă
subsidence area arie (afectată) de subsidenţă, arie de scufundare
subsidence ratio raport de amortizare
subsidiary subsidiar, auxiliar; secundar // *(man)* filială
subsidiary account cont suplimentar
subsidiary books registre auxiliare
subsidiary company filială
subsidiary dam contrabaraj
subsidiary reinforcement armătură auxiliară (beton)
subsidiary road *(drum)* drum secundar; *(min)* galerie auxiliară/însoţitoare
subsidiary stress tensiune suplimentară
subsidiary triangulation triangulaţie de dimensiuni mici/locală/izolată
subsidiary valence valenţă coordinativă/secundară
subsiding tank bazin decantor
subsistence allowance/wages minimum de existenţă (despre salarizare)
subsoil subsol
subsoil attachment cuţit subsolier
subsoiler; subsoil plough adâncitor de brazdă
subsonic flight zbor cu viteză subsonică

subsonic speed/velocity viteză subsonică
substage condenser condensatorul microscopului
substance material; substanță, componentă, conținut; corp, masă; natură
substance theory of light teoria corpusculară a luminii
substandard subetalon, substandard
substandard camera aparat fotografic pentru film format mic/îngust
substandard film film de format mic/îngust
substandard-gauge railroad linie îngustă (de cale ferată)
substandard instrument aparat etalon secundar
substantiate a fundamenta, a dovedi, a demonstra
substantive dyes coloranți substantivi/direcți
substation *(el)* stație electrică (de transformare sau conexiuni); post de transformare; *(tele)* post de abonat
substation relay building/kiosk cabină pentru echipamentul de protecție și automatizare al unei celule de distribuție
substitute *(nav)* substitut (înlocuiește orice pavilion care se repetă într-o serie de semnalizare); *(petr)* mufă de reducere, manșon de reducție, reducție; *(plast)* factis; înlocuitor, substituent, succedaneu, surogat; *(TH)* rezervă, piesă de schimb // a substitui, a înlocui
substitute antenna antenă provizorie
substitute at interim interimar
substitute flag repetitor (pavilion triunghiular) (în marină)
substitute goods înlocuitori; bunuri/mărfuri de înlocuire
substitute material material de înlocuire
substitute reaction reacție de schimb
substitute steel cuțit cu tăiș aplicat
substitution conduction conducție prin substituție
substitution derivative derivat substituit
substitution group grup al permutărilor (în algebră)
substitution in ring substituție în nucleu
substitution in side chain substituție în catena laterală
substitution isomerism izomerie de substituție
substitution power putere echivalentă (la măsurarea cu punte bolometrică)
substitution product produs de substituție
substitution reaction reacție de substituție
substratum substrat; bază, temelie; origine, sursă
substructure infrastructură, fundație, temelie
substructure for railways infrastructură de cale ferată
subsulphate sulfat acid
subsume a subsuma; a include; a încadra
subsurface subsol, subteran
subsurface choke duză de fund (la sonde)
subsurface pump pompă de fund/de adâncime
subsurface structure structură a subsolului
subsurface/subterranean water apă subterană/ vadoasă
subsynchronous cascade rectifier redresor în cascadă subsincron
subsystem subansamblu
subtask sarcină/obligație secundară
subtelephone frequency frecvență infratelefonică
subtenant subarendaș; subchiriaș
subtend a subîntinde; a delimita; a se opune (în geometrie)
subtense coardă corespunzătoare unui arc; latură opusă unui unghi
subterfuge subterfugiu, mijloc auxiliar
subterranean current curent/ (s)curgere subteran(ă)
subterraneous outcrop afloriment mascat
subtotal sumă parțială
subtract a scădea
subtract carry transfer/report de scădere
subtracter scăzător
subtraction sign semn de scădere; minus
subtractive descăzut (în aritmetică)
subtractive colour synthesis sinteză substractivă de culori
subtractive process proces de îndepărtare a compușilor nedoriți
subtrahend scăzător
subtransient shortcircuit current curent subtranzitoriu/ inițial de scurtcircuit
suburb suburbie
subwave undă parțială
subway metropolitan, metrou; tunel; cale ferată subterană
succedaneum succedaneu; înlocuitor
succeedent succesor
succeed to a business a prelua conducerea afacerilor/ firmei
success succes, reușită; caz favorabil (în statistică)
succession succesiune, șir, alternare
succession of passes succesiune a calibrelor
succession of strata succesiune de strate
successive succesiv
successive analysis analiză secvențială
successive fractionation fracționare treptată/ succesivă
successive vaporization vaporizare succesivă/ treptată
successor *(mat)* succesor, următor; *(inf)* succesor, element pentru conducerea informației următoare
succinite chihlimbar, succin
suck a suge, a absorbi; a aspira, a sorbi (aer)
sucker *(maș)* piston de pompă; țeavă de aspirație, sorb; *(silv)* drajon

sucker rod *(maş)* tijă/timonieră de pompă; *(petr)* prăjină de pompare
sucker rod elevator elevator pentru prăjini de pompare
sucker rod hanger/jack policandru, agăţător pentru prăjini de pompare
sucker-rod hook cârlig pentru prăjini de pompare
sucker-rod joint racord special pentru prăjini de pompare, mufă pentru prăjini
sucker rod pump pompă cu tije/cu prăjini
sucker rod pumping pompare cu prăjini
sucker-rod socket/-rod spear coruncă pentru prăjini de pompare
sucker-rod sub(stitute) reducţie pentru prăjini de pompare; mufă de reducere pentru prăjini
sucker-rod wrench cleşte pentru prăjini de pompare
suck in/off/out a aspira
sucking sucţiune; aspiraţie
sucking coil bobină cu miez mobil
sucking colt mânz (de lapte)
sucking off aspiraţie, evacuare
sucking pump pompă aspiratoare
sucking table cameră de aspiraţie
suck up a aspira, a suge, a absorbi
sucrases sucraze, zaharaze
sucrose zaharoză
suction; aspiration sucţiune, admisie; aspiraţie
suction air aer aspirat
suction apparatus *(cstr)* deflector (la un coş de fum); *(hidr)* dren; *(maş)* aspirator de aer; *(TH)* aspirator
suction bailer lingură de curăţat cu aspiraţie (în foraj)
suction basket sorb, crepină
suction bottle vas de absorbţie
suction box *(maş)* cameră de aspiraţie; *(hc)* cutie sugară
suction box cover capac al cutici sugare
suction casting turnare sub vid
suction circuit circuit de absorbţie (la filtre)
suction cleaner aspirator electric de praf
suction clearing device pneumafil (pentru absorbţia firelor de pretort rupte)
suction conduit conductă de aspiraţie
suction conveyor transportor pneumatic
suction cylinder/drum/ roll valţ sugar (în ind. hârtiei)
suction draghead cap al elindei (la dragă)
suction drain dren aspirant
suction dredge(r) dragă aspiratoare/cu absorbţie
suction dredging dragare prin aspiraţie/absorbţie
suction dryer uscător prin aspiraţie/absorbţie
suction effect *(hidr)* sucţiune; *(TH)* efect de aspiraţie/ de absorbţie
suction ejector ejector de aspiraţie
suction fan ventilator aspirator; exhaustor
suction feeder puitor automat cu sorburi (la maşini de tipărit)
suction filter filtru cu vid/de aspiraţie/de admisie
suction flask balon de aspiraţie; vas de absorbţie
suction flue coş de fum/ de tiraj; tub de aspiraţie
suction funnel pâlnie Büchner (utilizată în chimia analitică)
suction gas gaz de generator
suction gas producer generator de gaz cu aspirare de aer; gazogen
suction head înălţime de aspiraţie
suction hole/ port gură de aspiraţie
suction hood *(maş)* sorb, crepină; *(TH)* hotă de aspiraţie
suction hose *(maş)* sorb, crepină; *(plast)* furtun flexibil de aspiraţie/de vid
suction inlet orificiu de aspiraţie
suction ladder clindă (de dragă)
suction lift înălţime de aspiraţie a unei pompe
suction line tub/conductă de aspiraţie
suction main/ tube *(auto)* conductă/ţeavă de admisie; *(maş, met)* conductă de aspiraţie
suction manifold colector de aspiraţie/de admisie
suction nozzle trompă de aspiraţie
suction nozzle (gas intake) orificiu de intrare (a gazelor)
suction pipe *(auto)* ţeavă/conductă de admisie; *(maş)* ţeavă de aspiraţie; *(petr)* niplu de refugiu
suction piping conducte de aspiraţie
suction pit *(hidr)* puţ de aspiraţie, puţ absorbant; *(petr)* batal de noroi
suction plant instalaţie de aspiraţie
suction port/ hole gură de aspiraţie
suction press presă (umedă) sugară (în ind. hârtiei)
suction pressure presiune de aspiraţie
suction pressure safety cut-out presostat de siguranţă de joasă presiune
suction pump pompă aspiratoare/de vid
suction rod prăjină de pompare
suction roll/ cylinder/ drum valţ sugar (în ind. hârtiei)
suction screen (*auto*) filtru de admisie; (*hc*) prinzător de noduri cu aspiraţie
suction/filter strainer epurator de aspiraţie
suction stroke cursă de aspiraţie (a pistonului)
suction stub ştuţ/racord de aspiraţie
suction sweeper autovehicul măturător-aspirator
suction trap separator de lichid (la aspiraţie); rezervor antişoc pentru lichid
suction tube/ main *(auto)* ţeavă/conductă de admisie; *(maş, met)* ţeavă/ conductă de aspiraţie

suction valve *(auto)* supapă de admisie; *(maş)* clapă la tubul de aspirare al unei pompe, vană de absorbţie, ventuză, supapă de aspiraţie
suction vortex vârtej de apă (format prin aspiraţie)
suction water apă de la valţurile sugare
suction well puţ de aspiraţie, puţ absorbant
suction wiper ştergător de parbriz prin depresiune
sudden alteration of cross section modificare bruscă a secţiunii transversale (în conductă)
sudden brightening salt de luminozitate, contrast brusc
sudden change variaţie bruscă; discontinuitate
sudden outrush/outburst erupţie bruscă/ neaştep-tată de apă (prin sondă)
sudden release/relief degajare bruscă, erupţie
sudden shut-down întrerupere de urgenţă; oprire bruscă
suds decocţie, spumă/clăbuci de săpun; apă cu săpun
suds lubrication ungere cu soluţie de săpun
suds trough tavă a strungului
sue and labour clause clauză de acţionare şi lucru; clauză de diminuare a pagubelor
suède velur; piele de căprioară
suède gloving leather piele şer/hunting
suède split şpalt velur
sueding machine maşină de finisat imitaţii de piele de căprioară
suet seu
suffer a suferi, a suporta
sufferance toleranţă, îngăduire; autorizare, permi-siune
sufferance wharf dană de antrepozitare
suffice a fi suficient/de ajuns
sufficient suficient; satisfăcător
sufficient articulation calitate bună a transmisiei, audibilitate bună (în telefonie)
sufficient statistics statistică exhaustivă
suffix semnal (telefonic) activ
suffix signal semnal principal (în telecomunicaţii)
suffosion sufoziune (tasare a terenului datorită acţiunii erozive a apelor subterane)
sugallate galat acid
sugar zahăr; zaharoză // a se zaharisi
sugar beet sfeclă de zahăr
sugar-beet knife/stripper cuţit de sfeclă de zahăr
sugar-beet washer spălător de sfeclă de zahăr
sugar candy (zahăr) candel
sugar cane trestie de zahăr
sugar centrifuge centrifugă pentru zahăr
sugar content conţinut de zaharuri
sugar dryer uscător de zahăr
sugar inversion invertire a zahărului
sugar juice zeamă de zahăr
sugar lime zaharat de calciu
sugar mixer amestecător de zahăr
sugar of lead acetat de plumb
sugar of milk lactoză
sugar paper hârtie zaharată
sugar refinery/works rafinărie de zahăr
sugar syrup sirop de zahăr
suint grease grăsime de lână
suitable for tropics rezistent la clima tropicală, tropicalizat
suite of rooms anfiladă de camere; apartament cu camere înşirate
sulf... *v.* **sulph...**
sullage head/piece adaos de turnare (ind. sticlei şi a ceramicii)
sulphacids tioacizi, acizi sulfonici
sulpha drugs sulfamide
sulphaldehydes tioaldehide
sulphamide resins răşini sulfamidice
sulphantimonates tioantimoniaţi
sulphantimonic acid acid tioantimonic
sulphantimonites tioantimoniţi
sulphapyridine sulfapiridină
sulpharsenate tioarseniat
sulpharsenic acid acid tioarsenic
sulpharsenite tioarsenit
sulphate cook(ing)/ pulping fierbere sulfat
sulphated castor oil ulei de alizarină/de ricin sulfonat
sulphate digester fierbător sulfat
sulphate digestion liquor leşie pentru fierbere sulfat/ albă
sulphated oil ulei sulfatat
sulphate hardness duritate a apei (provocată de sulfaţi)
sulphate of lime sulfat de calciu
sulphate process procedeul sulfat
sulphate pulp celuloză-sulfat
sulphate pulping/ cook(ing) fierbere sulfat
sulphating; sulpha(tiza)tion sulfatare
sulphatizing roasting prăjire sulfatizantă
sulphidal sulf coloidal
sulphide sulfură
sulphide colours coloranţi de sulf
sulphide corrosion coroziune cu hidrogen sulfurat
sulphide ore minereu sulfidic
sulphidity sulfiditate
sulphine compounds derivaţi sulfinici
sulphine oxide hidroxid de sulfoniu
sulphines derivaţi ai sulfoniului
sulphinic acids acizi sulfonici
sulphinyl tionil (rad.), sulfinil
sulphitation sulfitare
sulphitation degree grad de sulfitare
sulphitation tower turn de sulfitare
sulphite cellulose/ pulp celuloză-sulfit

sulphite-cellulose extract extract de celuloză-sulfit
sulphite-cellulose liquor leşie bisulfitică, soluţie acidă de bisulfit
sulphite(-cellulose) waste lye leşie bisulfitică reziduală
sulphite cooking fierbere sulfit
sulphite cooking liquor leşie de fierbere sulfit
sulphited extract extract sulfitat
sulphite liquor leşie bisulfitică
sulphite paper pulp celuloză-sulfit de fabricare a hârtiei
sulphite process procedeul sulfit/bisulfit
sulphite pulp/ cellulose celuloză-sulfit
sulphite waste liquor soluţie sulfitică reziduală
sulphocarbanilide difeniltiouree, tiocarbanilidă
sulphocarbonates tiocarbonaţi
sulphochlorination sulfoclorurare
sulphocompound compus cu sulf
sulphocyanates tiocianaţi, rodanuri
sulphocyanic esters tiocianaţi
sulphoethers tiocteri
sulpho group grupare sulfonică
sulphomolybdic acid acid sulfomolibdenic
sulphonamides sulfamide
sulphonate a sulfona
sulphonated acid acid sulfonic
sulphonated fat alcohols alcooli graşi sulfonaţi
sulphonated grease grăsime sulfonată
sulphonated oil for drum tannage ulei de tăbăcit
sulphonated oils uleiuri sulfonate
sulphonated oleic acid acid oleic sulfonat
sulphonates sulfonaţi
sulphonating agent agent de sulfonare
sulphonation sulfonare
sulphonation flask balon de sulfonare
sulphonic-acid halides sulfohalogenuri
sulphonium bases baze de sulfoniu
sulphonium halides halogenuri de sulfoniu
sulphonium salts săruri de sulfoniu
sulphoparaldehyde tritioacetaldehidă
sulphoricinoleic acid acid sulforicinoleic
sulphourea tiouree
sulphur sulf, pucioasă (S)
sulphur alcohols mercaptani, tioalcooli
sulphurated lime sulfură de calciu
sulphuration sulfurare
sulphur bacteria sulfobacterii
sulphur bath cure vulcanizare în baie de sulf (topit)
sulphur-bearing (compus) cu sulf
sulphur black negru de sulf
sulphur bloom(ing) eflorescenţă de sulf
sulphur bridge punte de sulf
sulphur burner cuptor de ars sulf
sulphur candle candelă cu sulf (pentru detectarea scurgerilor de amoniac)
sulphur chlorides cloruri de sulf
sulphur chloride vulcanization vulcanizare cu protoclorură de sulf
sulphur colours coloranţi de sulf
sulphur combustion furnace cuptor de ars sulf
sulphur compound compus/combinaţie cu sulf
sulphur-containing accelerator accelerator cu sulf
sulphur content conţinut de sulf
sulphur dioxide bioxid de sulf
sulphur dyestuffs coloranţi de sulf
sulphur ethers tioeteri
sulphuretted hydrogen hidrogen sulfurat
sulphuretted-hydrogen water apă (soluţie) de hidrogen sulfurat
sulphur halides halogenuri de sulf
sulphur heterocyclic ring nucleu heterociclic cu sulf
sulphuric-acid anhydride trioxid de sulf
sulphuric-acid bath baie de acid sulfuric
sulphuric-acid chamber cameră de plumb
sulphuric-acid pickle baie de decapare cu acid sulfuric
sulphuric-acid process procedeu cu acid sulfuric
sulphuric-acid refining rafinare cu acid sulfuric
sulphuric-acid tower turn de uscare (cu acid sulfuric)
sulphuric anhydride anhidridă sulfurică
sulphuric-base oils uleiuri sulfonate
sulphuric chlorohydrin acid clorsulfonic
sulphuric ether eter dietilic/sulfuric
sulphuring sulfurare
sulphuring the barrels afumare (cu sulf) a butoaielor
sulphurization sulfurare
sulphurless acceleration accelerare fără sulf
sulphurless vulcanization vulcanizare fără sulf
sulphur liver ficat de pucioasă
sulphur monochloride protoclorură/monoclorură de sulf
sulphur ointment unguent/pomadă cu sulf
sulphurous-acid anhydride bioxid de sulf
sulphurous anhydride anhidridă sulfuroasă
sulphurous spring izvor de apă sulfuroasă
sulphur(ous) water apă sulfuroasă
sulphur oven cuptor de ars sulf
sulphur oxides oxizi de sulf
sulphur recovery plant instalaţie de regenerare a sulfului
sulphur removal desulfurare
sulphur-resistant catalyst catalizator rezistent la sulf
sulphur-sensitive catalyst catalizator sensibil la (otrăvire cu) sulf

sulphur tannage tăbăcire cu sulf
sulphur test determinare a conţinutului de sulf
sulphur trioxide trioxid de sulf
sulphur vulcanization vulcanizare cu sulf
sulphuryl chloride clorură de sulfuril
sulphydrates sulfhidraţi
sultry weather timp apăsător, zăpuşeală
sum sumă, total; problemă de aritmetică; calcul; reuniune // a suma; a aduna; a rezuma
Sumatra camphor borneol
sum check digit cifră de control prin totalizare
summable function funcţie integrabilă
summable in the square function funcţie cu pătrat integrabil/sumabil
summand; addend sumand, termen/operand al unei sume/adunări
summarization însumare; rezumare; centralizare (a datelor)
summarize a rezuma; a centraliza; a recapitula
summarized rezumat
summarized circuit details descriere/prezentare a circuitului
summarized estimate deviz centralizator
summarizing data sintetizare a datelor
summarizing table tabel centralizator
summarizing tolerance toleranţă totală
summary sumar, cuprins, conţinut, rezumat; *(man)* centralizator; *(poligr)* tablă de materii
summary punch perforatoare totalizatoare/ sumatoare
summation (sum.) sumare, totalizare
summation band bandă de sumare
summation index indice de sumare (în analiza matematică)
summation instrument *(autom)* sumator; *(metr)* aparat (de măsurat) totalizator
summation sign semnul sigma verzal/de însumare
summation/sum subscript indice mut/de sumare inferior
summation/sum superscript indice mut/de sumare superior
summer *(cstr)* cosoroabă superioară; *(inf)* sumator (analogic); *(meteo)* vară // a duce (vitele) să stea vara la păşune
summer (beam) grindă orizontală de susţinere; grindă-talpă
summer clay seasoning dezagregare a argilei (în timpul verii)
summer gasoline benzină (pentru sezonul) de vară
summer house pavilion/ chioşc de vară
summer lightning fulger difuz
summer solstice solstiţiu de vară
summing sumare//de adunare; sumator
summing up totalizare
summit *(arh)* coronament; *(geog)* culme, pisc, creastă, vârf
summit curve curbă de racordare în vârf de pantă
summit level bief de partaj al canalului navigabil
summit of a crystal vârf al unui cristal
summit pond/pool bief de partaj/de separaţie (pe cumpăna apelor)
summoner persoană care convoacă (o adunare etc.); portărel
summons *(man)* apel, chemare (adresată de autorităţi); convocare urgentă; citaţie, chemare în judecată, mandat; hotărârea zilei de înfăţişare; aviz, avertisment, somaţie (de a compărea); proces-verbal; *(mil)* somare, somaţie // a cita; a aviza, a avertiza, a chema în faţa judecăţii
sum of insurance sumă asigurată; cuantum/ valoare a(l) poliţei de asigurare
sum owing sumă datorată
sump *(hidr, maş)* jomp, colector de apă, batal de evacuare, bazin de decantare; baie a carterului; *(min)* jomp (la fundul puţului)
sum payable sumă de plată
sump drain plug buşon de golire a băii de ulei
sump hole *(cstr)* hazna; *(maş)* jomp; *(min)* bazin de colectare a apelor de mină; jomp
sump (of a) pit jomp/groapă/bazin de puţ pentru colectarea apelor de mină
sump pump pompă de epuizment
sump shaft puţ cu jomp
sump tank rezervor de colectare, decantor
sumption premiză majoră a unui silogism
sumptuary tax impozit pe obiecte de lux
sum rule regulă de sumare, regulă a sumelor
sum total sumă globală; total general
sum up a totaliza; a aduna; a rezuma
sun-and-planet gear mecanism/angrenaj planetar; transmisie planetară
sun-bleach albire la soare/naturală (a firelor sau ţesăturilor textile)
sun-blind oblon; copertină; marchiză; umbrar
sun check crăpătură de soare (la arbori)
sun cracks crăpături din contracţie/din uscare
sundial cadran solar
sundog parhelie, soare fals
sun-dried uscat la soare
sundries articole diverse; cheltuieli diverse
sundries account cont diverse
sundry creditors diverşi creditori
sundry expenses cheltuieli diverse
sun effect aflux/aport de căldură prin insolaţie
sun exposure expunere la soare
sunfast rezistent la acţiunea luminii solare; care nu se decolorează la soare
sunflower floarea-soarelui

sun gear roată dințată centrală/solară în mecanisme planetare
sun glow coroană solară
sunk scufundat, afundat, coborât; înecat; îngropat
sunk cost cost investit (parte dintr-o investiție, care nu mai poate fi modificată)
sunk(en) pole pol înecat
sunken traverser transbordor cu groapă de rulare (căi ferate)
sunk hinge balama îngropată
sunk key pană îngropată
sunk pin ştift cu cap înecat
sunk screw şurub cu cap înecat
sunk seconds cadran secundar adâncit/ îngropat în cel mare (la ceasornice)
sunk switch întrerupător încastrat
sunk wall installation instalație sub tencuială
sunk well foundation fundație cu chesoane deschise
sunk wreck epavă scufundată
sun lamp lampă solux; lampă Jupiter, proiector intens luminos cu lentilă pentru înregistrări pe film
sunlight battery acumulator solar
Sun parallel architecture (SPARC) arhitectură paralelă Sun, proiectare a unui calculator într-o structură eficientă prin optimizarea setului de instrucțiuni ca urmare a analizei statistice a folosirii acestuia
sun-pumped laser laser pompat cu energie solară
sunrise răsărit de soare
sunrise colours aurora, crepuscul de dimineață
sunset apus de soare
sun shade umbrelă de soare; *(cstr)* marchiză; *(foto)* parasolar
sun(shine) roof acoperiş culisant, trapă de aerisire (la automobile)
sunshine unit micromicrocurie
sunspot pată solară
sun visor apărătoare de soare
sun wheel roată dințată centrală/solară (în mecanisme planetare)
sun year an solar
super extra, de calitate superioară; în exces, excesiv; extrem de
superaccelerator accelerator ultrarapid
superacids peracizi
superageing mix amestec de cauciuc cu rezistență mare la îmbătrânire
super-atomic bomb bombă termonucleară
super-audible frequency frecvență ultraacustică
super balloon tyre pneu superbalon
supercalender supercalandru
supercalendered paper hârtie satinată/ supercalandrată
supercalendering supercalandrare
supercalender roll valț de supercalandru
supercarburization carburare/cementare excesivă
supercentrifuge ultracentrifugă, supercentrifugă
supercharge a supraalimenta
supercharged engine/motor motor cu compresor/ supraalimentat/ alimentat cu aer sub presiune
supercharged height altitudine de restabilire/de supraîncărcare (în aeronautică)
supercharger compresor de supraalimentare
supercharging supraalimentare, supracompresie
superchilling suprarăcire; suprarefrigerare
super chopper selector mecanic ultrarapid
superclass superclasă, clasă de bază, clasă "părinte" (la programarea orientată pe obiecte)
supercombat gasoline benzină de aviație de calitate superioară
superconducting computer device calculator cu supraconductivitate
superconductivity supraconductivitate
superconductor supraconductor
supercool a suprarăci
supercooled liquid lichid suprarăcit/ în suprafuziune
supercooling suprarăcire
super cosmic rays raze cosmice extrem de dure
supercritical reactor reactor supracritic
super cut dințare dublu fină (la pile)
superdirective/supergain array rețea superdirectivă/cu câştig direcționat
superdividend dividend suplimentar
super-draft slubber flaier de mare întindere
superelevation (of rails) supraînălțare a şinelor exterioare la curbe
superficial carbonization carbonizare superficială
superficial cementation cementare superficială
superficial crack fisură de suprafață
superficial current curent de suprafață/ pelicular
superficial expansion dilatare superficială
superficial (face) hardening călire/întărire superficială
superficial irregularity iregularitate a suprafeței
superficial layer *(geol)* strat de la suprafață; *(sc)* strat exterior/superficial
superficial water apă de suprafață
superficies suprafață
superfine (super.) ultrafin, foarte fin, extrafin; de calitatea cea mai bună
superfine file pilă fină
superfine grain developer revelator foto de granulație suprafină
superfinish(ing) suprafinisare, şlefuire fină
superfinishing machine maşină de suprafinisat
superfinish surface suprafață suprafinisată
superflood viitură maximă/ catastrofală
superfluidity suprafluiditate

superfluous suplimentar, excedentar; superfluu, inutil
superfrequency frecvenţă supraînaltă
supergain/superdirective array reţea superdirectivă/cu câştig direcţionat
supergroup distribution frame (SDF) repartitor/ distribuitor telefonic de grup secundar
supergroup translating equipment instalaţie de conversie/de traducere a grupului secundar (în telefonia cu curenţi purtători)
superheat supraîncălzire // a supraîncălzi
superheated supraîncălzit
superheated steam abur supraîncălzit
superheated steam reclaiming process procedeu de regenerare cu abur supraîncălzit
superheated vapour abur supraîncălzit; vapori supraîncălziţi
superheated water apă supraîncălzită
superheater supraîncălzitor, schimbător de căldură lichid-vapori
superheater boiler cazan cu supraîncălzitor
superheat horn curbă de supraîncălzire (pe diagrama Carnot, în formă de corn)
superheating supraîncălzire
superhet(erodyne) superheterodină, radioreceptor cu oscilator local
superheterodyne frequency frecvenţă intermediară/ superheterodină
superheterodyne reception recepţie cu oscilator local/cu superheterodină
super-high-speed turbine turbină suprarapidă
superimpose *(poligr)* a supratipări; *(TH)* a suprapune
superimposed frequency frecvenţă de heterodinare/ de suprapunere
superimposed ringing semnalizare multiplă
superimposing *(tele)* suprapunere (de imagini); *(TH)* suprapunere
superimposition suprapunere
superintend a supraveghea, a gospodări, a administra
superintendence supraveghere, control, administrare, conducere
superintendent conducător tehnic; şef de echipă/de exploatare; administrator
superintendent engineer inginer şef
superintendent of construction şef de şantier
superior alloy steel oţel aliat superior
superior (letter) literă de sus
supermarginal care depăşeşte limitele stabilite
supermarket supermarket; mare magazin universal (cu autoservire)
supernatant supranatant, care se menţine la suprafaţă
supernatant layer strat supranatant
supernatant liquid lichid supranatant
supernumerary suplimentar, excedentar
superoctane (number) fuel benzină superoctanică/de aviaţie (cu cifră octanică de peste 100)
superosculation supraosculaţie; tangenţă de ordin superior
superoxide peroxid
superoxol soluţie de peroxid de hidrogen 30%
superpalite difosgen
superphosphate den cameră de superfosfat
superposable superpozabil; congruent (în geometrie)
superpose *(fiz)* a suprapune, a interfera; *(tele)* a suprapune (oscilaţii), a heterodina
superposed circuit circuit de convorbire cuadruplă (combinat), circuit suprapus/virtual/fantomă
superposed ringing apel suprapus/cu curent continuu suprapus peste cel alternativ
superposing telephony telefonie cu undă purtătoare
superposition *(fiz, met)* suprapunere; *(mat)* superpoziţie; *(tele)* heterodinare
superposition principle quantum mechanics principiul suprapunerii în mecanica cuantică
superposition turbine turbină înaintaşă/cu contrapresiune
superpressing suprapresare
superpressure suprapresiune
superproton hiperon
superrefractories suprarefractare
superregeneration; superretroaction suprareacţie
superregenerative circuit circuit superregenerativ, montaj de suprareacţie
superregenerative receiver; superregenerator receptor cu suprareacţie, radioreceptor superheterodină
supersaturate a suprasatura
supersaturated solution soluţie suprasaturată
supersaturated steam abur suprasaturat
supersaturation suprasaturaţie
superscalar design arhitectură superscalară, metodă de construire a microprocesoarelor care permite scurtarea timpului de executare a instrucţiunilor
super-scenic windshield parbriz panoramic
superscript (*inf*) superscript, modalitate de imprimare a caracterelor în jumătatea superioară a unei linii normale de tipărire; (*mat*) indice superior, exponent
superscription inscripţie; adresă (pe plic); antet; legendă (pe hărţi)
superseded method metodă perimată
supersensitive suprasensibil
superserver superserver, calculator care măreşte capacitatea unei reţele fără a-i mări complexitatea
super-service station staţie de serviciu general (pentru orice lucrare de întreţinere)

supersession înlocuire; înlăturare; anulare (a unui catalog etc.)
supersonic aerofoil profil supersonic
supersonic aircraft avion supersonic
supersonic dispersed oil ulei dispersat cu ultrasunete
supersonic (echo) sounder *(nav)* sondă ultrasonică; *(tele)* ecometru ultrasonic
supersonic flow curent supersonic
supersonic frequency frecvenţă ultrasonoră/ ultraacustică/ ultrasonică
supersonic light valve celulă ultrasonică, cameră de încercări cu ultrasunete
supersonic nozzle ajutaj supersonic
supersonic speed/velocity viteză supersonică
supersonic testing încercare/verificare cu ultrasunete
supersonic wave undă supersonică/ultrasonică
supersonic wind tunnel tunel aerodinamic supersonic, suflerie supersonică
supersound ultrasunet
superstructure *(cf)* suprastructură a căii; *(cstr, drum)* suprastructură; şasiu turnant de excavator; *(TH)* suprastructură
superstructure on piles suprastructură pe piloţi
supertax suprataxă; impozit pe supraprofit
supertelephone frequency frecvenţă ultratelefonică
supertension tensiune maximă; supratensiune
superturnstile aerial antenă turnichet multiplă
supervise a supraveghea, a controla, a inspecta; a dirija, a conduce
supervising staff personal de supraveghere/de dirijare a lucrărilor
supervision supraveghere, control, inspecţie
supervision frequency frecvenţă supravegheată
supervisor *(TH)* controlor, dispecer, supervizor, supraveghetor, conducător de lucrări; maistru; *(inf)* supervizor, componentă a monitorului care realizează o serie de funcţii; persoană care gestionează întreaga activitate a unei reţele de calculatoare; *(tele)* telefonist supraveghetor
supervisory control telecontrol, dispecerat
supervisory indicator indicator de sfârşit de convorbire
supervisory lamp lampă de sfârşit de convorbire
supervisory personnel personal de supraveghere
supervisory relay *(autom, tele)* releu de semnalizare; *(tele)* releu pilot (de control), releu de sfârşit/de fine de convorbire
supervisory signal semnal de sfârşit/de fine de convorbire
supervisory training formare/instruire a personalului de supraveghere
supervoltage cable cablu de înaltă tensiune
supplant a înlocui
supple suplu, flexibil, maleabil, mlădios
supple leather piele suplă
supplement (sup., supp., suppl.) supliment, adaos; *(mat)* completare; suplimentare; *(poligr)* supliment, anexă, apendice; ediţie specială // a completa, a suplimenta
supplementary air intake intrare suplimentară de aer
supplementary boiler cazan auxiliar
supplementary charge taxă suplimentară
supplementary entry înregistrare suplimentară
supplementary gear-set cutie de viteze suplimentară/ auxiliară
supplementary lime postcenuşar
supplementary liming postcenuşărire
supplementary pollination polenizare suplimentară
supplementary relay releu intermediar
supplementary set grup survoltor
supplementary sowing însămânţare suplimentară
supplementary spring arc auxiliar
supplier furnizor
supplier's credit credit furnizor (acordat cumpărătorului de către vânzător)
supplies (sup.) *(alim)* alimente, provizii; *(man)* furnituri (de birou)
supply *(el, tele)* cuplare la reţea; *(man)* credit, fond, stare, ofertă, propunere, livrare, aprovizionare, furnizare; *(TH)* alimentare; conductă de alimentare, livrare, aprovizionare // a aproviziona; a furniza, a alimenta; *(man)* a livra // elastic; flexibil
supply area of current centru de consum de energie electrică
supply base depozit, bază de aprovizionare
supply depot depozit de materiale
supply frequency frecvenţă a reţelei de alimentare
supply impedance impedanţă de legare la reţea
supplying aprovizionare, livrare
supply main conductă magistrală pentru alimentare cu apă; apeduct
supply meter contor de energie electrică (consumată)
supply of coal free to miners gratuitate de cărbune pentru mineri
supply of current furnizare de energie electrică
supply of gas alimentare cu gaz; livrare de gaz
supply pipe *(ind chim)* conductă/ ţeavă de alimentare; *(TH)* ţeavă de admisie
supply plant uzină furnizoare
supply pump pompă de alimentare
supply reel (SR) bobină alimentatoare (cu bandă magnetică); rolă debitoare (la casetofoane şi magnetofoane)
supply shaft puţ pentru transportul materialelor necesare în subteran (lemn, scânduri, şine etc.)

supply tank *(nav)* tanc de rezervă (la submarine); *(petr)* rezervor de alimentare/de serviciu
supply track linie ferată pentru transport de materiale în mină
supply valve (*TH*) robinet/ventil de admisie; *(maş)* supapă de admisie/de aspiraţie/de alimentare
supply voltage tensiune de alimentare
supply well puţ de alimentare (cu apă)
support suport, consolă, reazem, sprijin, postament; *(mat)* reprezentant, mulţime suport; *(min)* susţinere// a sprijini, a consolida, a propti, a susţine; a suporta, a rezista
support by groups of props susţinere cu mănunchi de stâlpi
support dumping program(me) program de vidare a suporturilor (de informaţii)
supported sprijinit, rezemat, proptit
supported catalyst catalizator pe suport
supported wire aerial antenă monofilară atârnată
supporter suport, proptea
support for airscrew suport de elice
supporting susţinere, proptire // purtător, susţinător
supporting area suprafaţă de reazem
supporting arm suport-consolă
supporting beam grindă de suport/de susţinere
supporting bearing lagăr de susţinere
supporting bracket suport/consolă de reazem
supporting bridge punte de suport
supporting capacity *(cstr)* capacitate portantă; *(TH)* capacitate de încărcare
supporting column coloană/stâlp a(l) schelei/a(l) eşafodajului
supporting column of cupola coloană de susţinere a cubiloului
supporting document act justificativ
supporting element element portant/ de susţinere
supporting film film-suport
supporting flange flanşă de suport
supporting force forţă/reacţiune pe reazem
supporting frame *(cstr)* schelet purtător, cadru de sprijin; *(maş)* perete al batiului
supporting framework schelet purtător
supporting gas gaz purtător
supporting insulator izolator-suport
supporting journal lagăr de reazem/de sprijin
supporting medium suport (catalizator)
supporting member bară/element portant(ă)
supporting nut piuliţă de sprijin
supporting pile pilot portant
supporting pillar stâlp de reazem/de susţinere
supporting pin fus/cep de reazem
supporting pivot pivot de reazem
support(ing) plate placă de reazem/ portantă (la construcţii)
supporting point punct de reazem/de sprijin
supporting power *(cstr)* capacitate portantă; *(mec)* capacitate de încărcare/de susţinere/portantă, forţă de sustentaţie
supporting prop fişă de proptire
supporting reaction reacţiune pe reazem
supporting ring inel de reazem
supporting rod bară de suport/de sprijin
supporting roll valţ/cilindru de sprijin la maşina de îndoit tablă
supporting saddle/shoe cuzinet de reazem
supporting shackle cercel (de suspendare)
supporting stay ancoră de sprijin
supporting strand cablu purtător/de susţinere
supporting structure of catalyst suport al catalizatorului
supporting surface *(av)* suprafaţă portantă; *(cstr)* platformă de susţinere; *(mec)* suprafaţă de sprijin/ de reazem
supporting table masă de depunere/de sprijin
supporting truss fermă de susţinere (a unui acoperiş, pod etc.)
supporting wall zid de rezistenţă
support layer strat-suport (la drumuri)
support of the catalyst suport al catalizatorului
support of mines susţinere minieră
support post pilon, stâlp
support pressure presiune de reazem
support prices a susţine preţurile
support set cadru de susţinere (minieră)
support setting montare a susţinerii (miniere)
support standardization standardizare/iniţializare a unui suport (de date)
support strand for overhead cable coardă/fir de suspensie a unui cablu acrian
support with chocks/cogs susţinere (minieră) cu stive
support with props susţinere (minieră) cu stâlpi
support with shield susţinere (minieră) cu scut
suppose a presupune; a admite
supposition prezumţie, presupunere; ipoteză
suppress *(el)* a suprima, a înăbuşi; *(fiz)* a atenua (vibraţii); *(TH)* a frâna, a închide
suppressed aerial antenă încastrată/placată
suppressed field system sistem cu suprimarea cadrelor alternante (în telecomunicaţii)
suppressed frequency band of a filter domeniu de tăiere al unui filtru
suppression arc coil bobină de suflare/de stingere a arcului
suppression control reglare a cuplajului cu constantă mică de timp
suppression filter filtru opreşte-bandă
suppression of detonation/knock(ing) suprimare a detonaţiei

suppressor *(maş)* frână; *(tele)* rezistenţă antiparaziţi/ supresoare/ de frânare
suppressor grid grilă de frânare/supresoare
supra-aural earphone cască cu acoperire completă a urechii
supracapsulin adrenalină
supremum supremum; margine superioară; cel mai mic majorant (în analiza matematică)
surcharge (*man*) suprataxă; creştere a preţului; *(TH)* sarcină suplimentară, suprasarcină// *(TH)* a supraîncărca; *(maş)* a supraalimenta (un motor)
surcharged steam abur nesaturat
surd număr iraţional algebric; expresie care conţine un număr iraţional // iraţional
surety *(man)* aval; garanţie; cauţiune; garant; certitudine; *(TH)* siguranţă, securitate
surf deferlare (a valurilor); resacă; valuri deferlante (valuri de hulă care se sparg pe plajă)
surface *(mat)* arie; suprafaţă // *(cstr)* a lustrui // de suprafaţă, superficial
surface acoustic wave (SAW) undă acustică de suprafaţă/propagată pe suprafaţa unor cristale (în tehnica filtrelor electronice)
surface action acţiune superficială/ de suprafaţă; efect superficial
surface-active tensioactiv; activ de suprafaţă
surface-active agent agent activ de suprafaţă
surface-active current curent de conturnare
surface activity activitate de suprafaţă
surface adsorption adsorbţie superficială
surface air cooler răcitor de aer cu suprafaţă rece
surface analyser profilometru, profilograf
surface attraction atracţie areolară, adeziune; atracţie superficială
surface availability of catalyst activitate de contact a catalizatorului
surface barrier strat de baraj de suprafaţă (la tranzistoare)
surface bearing reazem plat
surface blush decolorare superficială (a lacurilor)
surface boiling fierbere locală
surface breakdown străpungere superficială
surface brightness strălucire de suprafaţă
surface broach broşă plană
(surface) broach holder placă instrumentală (pentru fixarea sculelor de broşare exterioară)
surface broaching prelucrare a suprafeţelor prin broşare
surface burst explozie superficială
surface carburet(t)or carburator cu evaporare
surface carburizing carburare/cementare superficială
surface casing string coloană de tubaj/de ancoraj principală (la sonde)
surface-catalysed reaction reacţie catalizată de peretele reactorului
surface catalysis cataliză eterogenă
surface cementation cementare (superficială)
surface change alterare superficială (a rocii)
surface charge sarcină superficială
surface chill *(met)* călire superficială; *(termo)* răcire de suprafaţă
surface choke duză de suprafaţă
surface coating (strat de) acoperire superficial(ă)
surface/film coefficient of heat transfer coeficient de schimb superficial de căldură; coeficient de transmisie termică de suprafaţă; conductivitate termică; coeficient de peliculă
surface colouring colorare superficială
surface combustion ardere pe suprafaţă
surface complex complex molecular (format la suprafaţă)
surface concentration concentraţie superficială
surface condenser condensator prin (de) suprafaţă/ pelicular
surface condition calitate/stare a suprafeţei
surface constraint tensiune superficială
surface contact contact superficial/pe o suprafaţă
surface-contact rectifier redresor de contact
surface contour (line) contur topografic
surface contour map hartă topografică
surface cooler răcitor de suprafaţă/prin stropire
surface corrosion coroziune superficială
surface coverage înveliş, acoperiş
surface crack *(auto)* crăpătură/fisură de suprafaţă; *(met)* fisură superficială
surface current curent de suprafaţă
surface decarburization decarburare superficială
surface digging săpătură de suprafaţă; nivelare
surface discharge descărcare superficială
surface drainage drenaj deschis
surface dressing îmbrăcăminte de uzură (la drumuri)
surface dressing chippings criblură pentru drumuri
surfaced road drum cu îmbrăcăminte de uzură
surface duct canal de propagare (a undelor) aproape de sol
surface dyeing colorare la suprafaţă
surface effect efect pelicular/skin/ de suprafaţă
surface energy energie de suprafaţă
surface evaporation evaporare la suprafaţă/ superficială
surface excavation săpătură la suprafaţă
surface explosion explozie superficială
surface fall *(drum)* depresiune de teren; *(hidr)* tasare a terenului
surface film peliculă superficială

surface film conductance coeficient de transmisie (termică) de suprafață; conductanță termică în pelicula superficială/de suprafață
surface finish calitate a suprafeței
surface finishing finisare a suprafeței
surface forces forțe superficiale/de suprafață
surface formation structură de suprafață
surface friction frecare de suprafață
surface gauge trasator paralel, echer de trasare
surface glow pătură ionizată/de efluvii; luminescență la suprafața electrodului/ superficială/ catodică
surface grinder/grinding machine mașină de rectificat plan
surface grinding rectificare plană
surface ground surface platformă
surface hardener durizator de beton
surface hardening călire/durificare superficială
surface hardness duritate superficială
surface harmonic funcție sferică de suprafață
surface-inactive agent agent inactiv de suprafață
surface indications indicii de suprafață (despre existența în subsol a hidrocarburilor)
surface isomerization izomerizare la suprafață (catalizator)
surface lathe strung frontal
surface layer *(maș-un)* strat de suprafață; *(tele)* strat superficial
surface limiting the usable flank suprafață a începutului profilului (la angrenaje)
surface liquid cooler răcitor de lichid prin irigație/prin prelingere/prin scurgere în peliculă
surface load putere emisă pe unitatea de suprafață (de un element încălzitor)
surface loading sarcină/ încărcare pe suprafață
surface loud-speaker difuzor cu membrană de mare suprafață
surface mapping ridicare topografică, cartare
surface microphone microfon de contact
surface milling frezare plană
surface milling machine mașină de frezat orizontal/ plan
surface normal normală la o suprafață
surface of contact câmp de angrenare
surface of discontinuity suprafață de discontinuitate (a curentului)
surface of evaporation suprafață de evaporare
surface of failure suprafață de alunecare
surface of fracture casură, suprafață a rupturii
surface of guide suprafață de ghidare
surface of parachute voalură a paraşutei
surface of section *(l.mec)* suprafață de tăiere; *(maș-un)* suprafață de așchiere; *(mat)* secțiune, suprafață a unei intersecții
surface of separation suprafață de separație
surface of subsidence suprafață/ arie (afectată) de subsidență
surface of water oglindă a apei
surface orientation orientare la suprafață (a moleculei)
surface peat turbă de mușchi
surface plate placă de control/de îndreptare; masă de verificare (la mașini-unelte)
surface potential potențial de suprafață
surface pressure *(fiz)* presiune/tensiune superficială; *(petr)* presiune la capul de erupție
surface protection protecție a suprafeței
surfacer *(TH)* mașină de îndreptat; mașină de polizat; *(drum)* mașină de finisat suprafața betonului; finisor
surface ray fascicul terestru, undă de sol
surface reaction reacție de suprafață
surface roller vârtej de suprafață (în saltul hidraulic)
surface roughness rugozitate/ asperitate a suprafeței
surface roughness testing determinare a rugozității superficiale
surface runoff scurgere de suprafață; debitul scurgerii
surface scale scară a unui plan topografic
surface/surfacing screw șurub al mecanismului de avans transversal
surface scum spumă superficială
surface sheet hartă topografică
surface sizing încleiere la suprafață (în ind. hârtiei)
surface solution soluție superficială
surface speed viteză periferică de așchiere
surface spray condenser condensator cu stropire
surface stress/tension tensiune de suprafață/ superficială
surface surveying ridicare topografică; prospecțiune geologică
surface-tension force forță capilară
surface transfer table; surface traverser transbordor de suprafață (căi ferate)
surface treatment prelucrare superficială/a suprafeței; tratament superficial
surface-type instrument aparat pentru montaj exterior/la suprafață/aparent
surface under pressure suprafață de presiune (la mașini-unelte)
surface vacancy gol de suprafață (la semiconductoare)
surface vibration vibrare/vibrație superficială
surface vibrator vibrator de suprafață, vibrofinisor
surface viscosity viscozitate a peliculei superficiale
surface water apă de suprafață
surface water intake priză de apă de suprafață

surface water pollution poluare a apelor de suprafaţă
surface wave *(fiz)* undă superficială/de suprafaţă/de sol; *(hidr)* val/undă de suprafaţă
surface wave-current curent de suprafaţă dat de valuri (în hidrotehnică)
surface wave slope curbură/pantă a valului de pe suprafaţa apei
surface well fântână/puţ de mică adâncime
surface wind vânt la sol
surface wiring instalaţie electrică aparentă/pe tencuială
surface working (lucrare de) exploatare la zi
surfacing *(maş-un)* strunjire a suprafeţei frontale; *(met)* încărcare prin sudură; *(nav)* ieşire din imersiune, emersiune; *(TH)* căptuşire; strat de suprafaţă; nivelare; netezire/tratare a unei suprafeţe
surfacing feed avans transversal la strunjire plană
surfacing lathe strung frontal
surfacing motion avans transversal automat (la strung)
surfacing pressure presiune superficială
surfacing/surface screw şurub al mecanismului de avans transversal
surfactant *(petr)* agent tensioactiv/activ de suprafaţă; *(text)* tensid, produs cu activitate de suprafaţă, detergent
surfactant mud fluid de foraj tensioactiv
surfing deferlare a valurilor pe plajă; surfing (sport nautic)
surfon surfon (cuantă de energie a vibraţiilor superficiale)
surfusion supratopire
surf zone zonă de deferlare a valurilor
surge *(el)* supratensiune tranzitorie; *(hidr)* hulă; val lung; *(meteo)* schimbare a vitezei vântului; *(nav)* tangaj în staţionare; *(tele)* curent tranzitoriu anormal (la semiconductoare); undă de şoc// *(hidr)* a avea hulă (despre mare); a se forma valuri; *(nav)* a deriva datorită valurilor; a fila din cabestan/din vinci
surge absorber circuit absorbant de impulsuri
surge arrester descărcător de supratensiune/ de protecţie contra supratensiunii
surge back and forth a vibra alternativ, a oscila
surge characteristic *(inf)* caracteristică de trecere; *(tele)* răspuns la un semnal-unitate
surge drum acumulator de lichid (în partea de aspiraţie); rezervor tampon; recipient de joasă presiune; rezervor de egalizare/de echilibrare; separator de lichid
surge front front/frunte a(l) undei
surge generator traductor/generator de impulsuri
surge impedance impedanţă caracteristică/de undă
surgeless liniştit, lin (despre funcţionarea unei maşini), fără vibraţii
surge on-state current curent direct de şoc
surge-proof rezistent la unde de şoc
surge protection protecţie contra supratensiunii
surge pump pompă cu membrană
surge shaft/tank *(at)* recipient/compensator tampon; *(hidr)* castel de apă, cameră de echilibru; *(petr)* rezervor de echilibru/de egalizare/tampon
surge test încercare la impuls de tensiune
surge-type receiver recipient de compensaţie
surge voltage test încercare cu tensiune de şoc
surgical soap săpun medicinal
surging variaţie a sarcinii
surging amplitude amplitudine a bătăilor/ variaţiilor de sarcină
surging flow curgere pulsatorie/intermitentă (a fluidelor prin sondă)
surging well sondă în erupţie intermitentă
surjection surjecţie, aplicaţie surjectivă (în analiza matematică)
surmise presupunere, ipoteză
surmount a trece peste, a depăşi (în înălţime) (în aeronautică)
surmounting învingere, surmontare
suroxide peroxid
surpass a întrece, a depăşi; a fi superior
surplus (sur.) excedent, surplus // excedentar
surplusage supraabundenţă, supraîmbelşugare
surplus conduction conducţie prin sarcini excedentare (la semiconductoare)
surplus fund fond de rezervă
surplus heat exces de căldură
surplus of power exces de putere/de forţă/de energie
surplus production supraproducţie
surplus water apă excedentară
surprise attack atac brusc/prin surprindere
surprise piece dispozitiv de siguranţă la roata de sferturi (pendul cu repetiţie)
surrender *(man)* cedare; cesionare; abandonare; *(mil)* predare, capitulare // a ceda, a se preda; a cesiona; a abandona; a livra
surrender documents a transfera documente
surrender a property a ceda o proprietate
surrender a right a renunţa la un drept
surrender value valoare de răscumpărare (a unei polițe de asigurare)
surrosion mărire a greutăţii datorită coroziunii
surround a înconjura, a împrejmui, a încercui, a închide
surroundings împrejurimi; mediu exterior/ambiant
surroundings luminance strălucire a mediului înconjurător

surround (speakers) difuzoare „de ambianţă"/care dau o senzaţie de spaţialitate superioară stereofoniei
surtax suprataxă // a impune la suprataxă
surveillance (sur.) inspecţie, control, supraveghere
surveillance radar element radiolocator panoramic de supraveghere
survey *(agr)* măsurare de teren, cadastru; hotărnicire; *(fiz)* control; *(geod, geol)* ridicare geologică/ topografică, prospecţiune; *(man)* expertiză, inspecţie, revizie, anchetă, cercetare// a ridica (o hartă); a supraveghea, a privi, a inspecta; a măsura un teren, a face un releveu, a face o expertiză; a studia; a examina
surveying control, inspecţie, inspectare, executare a unei expertize; vedere generală, trecere în revistă, expunere sumară; *(agr)* măsurare de teren, hotărnicire; *(cstr, geod)* topografie; *(geod)* releveu; *(min, geod)* prospecţiune, ridicare topografică
surveying camera cameră fotogrammetrică
surveying chain panglică/lanţ de măsurări topografice
surveying compass busolă pentru ridicări topografice
surveying plane table planşetă topografică
surveying rod mină topometrică; ţăruş de pichetare, jalon
surveying ship/vessel navă hidrografică
survey instrument aparat/instrument de control, monitor
survey meter monitor, aparat de control/de semnalizare a radiaţiilor, dozimetru de control
survey of cable route trasare a unei linii de cablu
survey of heights nivelment
surveyor (sur.) *(geol)* topometru; geometru, geodez, topograf; arpentor; *(man)* controlor, supraveghe-tor, inspector
surveyor's level *(geod)* nivelmetru; *(min)* nivelă topometrică/cu lunetă
surveyor's (plane) table planşetă
surveyor's tape *(geod)* ruletă; *(metr)* bandă/ panglică de măsurat
surveyor's transit nivelă topometrică; teodolit
surveyor's wheel roată etalon/cu palete (a apometrului)
survey party *(cstr, geod)* echipă topografică; *(geol)* echipă de prospecţiuni
survey underground a face măsurători topografice subterane
survey valuation taxaţie (în silvicultură)
survey with plane table ridicare (topografică) cu planşeta
survey with theodolite ridicare topografică cu teodolitul
survival craft ambarcaţii şi plute de salvare
survival probability probabilitate de viaţă (în statistică)
susceptance feedback admitanţă suplimentară datorită reacţiei anodice
susceptibility susceptibilitate, sensibilitate; susceptivitate (electrică/magnetică)
susceptibility of gasoline susceptibilitate a benzinei
susceptibility to corrosion tendinţă de corodare
susceptibility to flakes susceptibilitate la floculare
susceptible to spotting/staining sensibil la pătare
suspend a atârna, a suspenda; a sista, a amâna
suspended suspendat, atârnat
suspended barrel tambur suspendat (cu suspensie liberă)
suspended bridge deck tablier (de pod) suspendat
suspended catalyst catalizator în suspensie
suspended catwalk podeţ/schelă suspendat(ă) (în construcţii)
suspended ceiling tavan/ plafon suspendat
suspended centrifuge centrifugă suspendată
suspended foundation fundaţie indirectă
suspended joint joantă în porte-à-faux (între traverse)
suspended ladder scară suspendată
suspended level visco(si)meter viscozimetru cu nivel suspendat
suspended matter substanţe/materiale în suspensie
suspended particles particule în suspensie
suspended pipe conductă suspendată
suspended pit bazin de pretăbăcire
suspended platform platformă suspendată
suspended/suspension railway cale ferată suspendată
suspended roof acoperiş/ tavan suspendat
suspended roof arch boltă suspendată
suspended rudder cârmă suspendată
suspended sludge nămol în suspensie
suspended wall perete suspendat
suspended water apă în suspensie (în zona de aerare a solului)
suspender inel de suspensie (pentru cabluri aeriene)
suspending wire cablu purtător/de susţinere
suspend work a suspenda/ a opri/ a înceta lucrul
suspense account cont de ordine
suspense file fişier de aşteptare
suspension sprijinire, rezemare; suspensie, suspendare; amânare, eliminare
suspension attachment dispozitiv de susţinere
suspension band bandă de suspensie
suspension bar bară de suspensie
suspension bracket suport suspendat
suspension bridge pod suspendat
suspension bumper amortizor de suspensie
suspension cable *(min)* cablu liber; *(TH)* cablu de suspendare/de suspensie

suspension clamp clemă de suspensie (la linii electrice)
suspension clip brăţară de suspendat conducta
suspension colloid coloid în suspensie
suspension device dispozitiv de suspensie
suspension eye ochi de suspensie
suspension fertilizer îngrăşământ în formă de suspensie
suspension gear dispozitiv de ridicare/de suspensie
suspension girder grindă suspendată
suspension hook cârlig de suspendare/de suspensie
suspension line coardă/frânghie de suspensie
suspension link tijă de suspensie
suspension lug nas/ inel de agăţare
suspension pin ştift/bolţ/ax de suspensie
suspension pivot bolţ/pivot de suspensie
suspension polymerization polimerizare în suspensie
suspension rail şină suspendată
suspension/suspended railway cale ferată suspendată
suspension reactor reactor în suspensie
suspension shaft ax de suspensie
suspension spring (*orlg*) resort de suspendare a pendulului; *(TH)* resort/arc de suspensie
suspension stirrup scăriţă/umăr/bridă de suspensie
suspension tower stâlp de susţinere
suspension-type boiling water reactor reactor în suspensie în apă fiartă
suspension wire (*cf*) fir suspendat; catenară; *(el)* fir de suspensie
sustain a susţine, a sprijini
sustained audio signal ton permanent/continuu
sustained earth (fault) punere la pământ (accidentală) de lungă durată
sustained load strength rezistenţă la sarcini de lungă durată
sustained oscillation oscilaţie întreţinută
sustained reaction reacţie întreţinută
sustained short-circuit current curent de scurt-circuit permanent
sustained wave undă întreţinută/neamortizată
swab *(nav)* coadă (de curăţat puntea); *(petr)* piston de extracţie; *(TH)* pensulă/tampon de aplicat uleiul etc.
swabbing pistonare
swab hitch nod de şcotă (în marină)
swab stick dârg (pentru curăţirea găurilor perforate)
swag săgeată de încovoiere // a se apleca într-o parte, a se încovoia
swage *(met)* matriţă de forjat; *(petr)* bârnă // *(maş)* a îngusta, a gâtui, a strangula; *(met)* a forja
swage block placă perforată/găurită
swaged chain lanţ forjat în matriţe
swaged forging piesă forjată în matriţă
swage nipple niplu cu reducţie, reducţie-niplu
swage work fasonare prin forjare
swaging forjare în matriţă; matriţare
swaging hammer ciocan de matriţat
swaging tool dispozitiv de mandrinat îmbinările prin îmbucare
swallow-tail lap joint îmbinare în coadă de rândunică
swamp *(geog)* mlaştină; *(hidr)* baltă, lac mic, mocirlă // a scufunda; a inunda
swamped mooring corp mort (pentru ancorarea geamandurii de legare)
swamping legare la corp mort (a navei)
swamping resistance rezistenţă cu coeficient de temperatură neglijabil
swampy mlăştinos, mocirlos
swan-necked davit gruie „gât-de-lebădă"
swan-neck insulator izolator cu pipă/cu suport curb
swan-neck spindle suport curb pentru izolatoare de susţinere
swan-neck tool cuţit de finisat/„gât-de-lebădă"
swap credit deal facilităţi reciproce de credit
swap in introducere în memorie
swap out ieşire din memorie
swapping transfer între memorii (la calculatoare electronice)
swapping routine subprogram de transfer
sward pajişte; gazon; iarbă
swarm roi (de albine)
swash channel/fairway/way pasă/ trecere (de navigaţie) îngustă (printre întinsuri)
swash letters litere ornamentale
swash plate disc pendular/fulant
swash/wobble plate compressor compresor cu camă plată/cu placă oscilantă/cu taler pendular/cu disc vobulator
swatch dyeing vopsire a mostrelor (textile, piele)
swath tedder/turner maşină de întors pale (de fân)
S-wave undă transversală de volum
sway derivare laterală (a navei, datorită balansului)// a se balansa; a se înclina
sway across a ridica vergile la post (în navigaţie)
sway up a ridica un arboret (pentru a scoate cheia) (în navigaţie)
sweat transpiraţie; condensare a apei (pe zid etc.); transsudaţie// a asuda, a transpira; (*piel*) a trece piei prin etuvă (la argăsire)
sweat cooling răcire prin condensarea apei (pe o suprafaţă)/prin perete
sweated joint îmbinare lipită (cu aliaj de lipit)
sweated labour muncă plătită prost
sweated scale wax parafină dezuleiată prin sudaţie
sweated wool lână tăbăcărească obţinută prin metoda „Schwöde"

sweater instalaţie de dezuleiere a parafinei prin sudaţie
sweating *(cstr)* transpiraţie (la beton); *(hidr)* picurare a apei din infiltraţie; *(petr)* dezuleiere prin sudaţie; *(piel)* hămuşire; *(termo)* exsudare (cazane); *(TH)* asudare, transpiraţie, condensaţie superficială
sweating process proces de dezuleiere a parafinei prin sudaţie
sweat out dezuleiere prin sudaţie
sweat roll cilindru răcitor (ind. hârtiei)
Swedish gauge cală plan-paralelă; calibru prismatic
sweep *(hidr)* scurgere rapidă (a unui râu); curbură/ sinuozitate a unui râu; *(maş-un)* lungime/ deschidere a braţului; *(mil, nav)* dragă de căutare/de mine; trainã; *(petr)* spălare, împingere; *(tele)* baleiaj; explorare, analiză; linie (trasată de spotul mobil pe ecran); *(text)* măturătură (deşeuri obţinute de la măturare în fabricile textile) // a baleia; a spăla, a mătura; a explora; *(nav)* a traina
sweep amplitude amplitudine (a semnalului) de baleiaj
sweep apparatus/generator generator de bază de timp/de baleiaj; oscilator de relaxare
sweep balance echilibrare/compensare dinamică
sweep board şablon rotativ
sweep circuit circuit de baleiaj/de relaxare/ vobulator
sweep current curent de baleiaj
sweep-cutting saw ferăstrău mecanic pentru decupat
sweep-delay network reţea de întârziere/de inhibiţie
sweep duty factor factor de utilizare a baleiajului
sweep efficiency eficacitate a inundării/a spălării (în sonde de extracţie)
sweeper măturătoare, maşină de măturat; măturător
sweeper and collector măturătoare-colectoare
sweeper-flusher măturătoare-stropitoare
sweeper-marker generator (SWEMAR) generator de marcheri vobulat, vobulator
sweeper-sprinkler autovehicul utilitar pentru spălarea străzilor
sweep the face a curăţa frontul de lucru
sweep frequency frecvenţă de baleiaj/de vobulaţie; frecvenţă de explorare (în radiolocaţie)
sweep holdoff interval interval mort/de revenire/ inactiv al baleiajului
sweeping *(cstr, hidr)* curăţire cu peria (a rocii de fundaţie etc.); *(mil, nav)* dragaj de mine
sweeping coil bobină de deflexie/de deviaţie
sweeping force (of water) forţă de târâre (a aluviunilor de către curent pe fundul apei)
sweeping machine automăturătoare
sweeping-out method metoda baleiajului
sweeping out (of picture area) explorare; baleiere
sweeping-round viraj
sweepings măturătură (deşeuri, în fabricile textile)
sweeping system sistem de deviaţie
sweep length durată de baleiaj
sweep moulding formare cu şablon (în turnătorie)
sweep oscillator oscilator de tensiune în dinţi de ferăstrău
sweep(-)out *(petr)* spălare (prin injecţie de apă) // a mătura, a curăţa; *(mat)* a genera (o suprafaţă); *(tele)* a baleia, a explora
sweep over a unge, a vopsi
sweep reset revenire, cursă inversă a baleiajului
sweep rod ac/ vergea de tragere (pentru introducerea cablului)
sweep-time encoder codificator în dinte de ferăstrău
sweep tube tub electronic în regim de oscilaţii de relaxare/de baleiaj
sweet distillate distilat desulfurat/îndulcit
sweeten *(petr)* dezodorizare, îndulcire, desulfurare // *(ind chim)* a îndulci
sweetener instalaţie de îndulcit/de desulfurat
sweetening îndulcire a benzinei cracate; desulfurare
sweetening process proces de îndulcire/de desulfurare
sweetening treatment îndulcire, desulfurare
sweet gasoline benzină desulfurată/îndulcită
sweet mash plămadă dulce
sweet natural gas gaze naturale îndulcite/ dezodorizate
sweet-smelling gasoline benzină dezodorizată
sweet stock produs petrolier desulfurat/necorosiv
sweet water *(hidr)* apă dulce; *(ind chim)* apă glicerinoasă
swell *(cstr)* înfoiere; *(hidr, nav)* hulă, val; *(TH)* prag, bordură, umăr, colier, renură, guler, bombament, umflare, umflătură, convexitate // a (se) umfla, a creşte, a (se) ridica
swelling umflare; lărgire; expansiune, expandare, dilatare; proeminenţă, ieşitură
swelling after extrusion umflare după extrudare
swelling agent agent de umflare
swelling capacity aptitudine la/capacitate de umflare (în ind. sticlei)
swelling degree grad de umflare
swelling heat căldură de umflare
swelling of hides umflare a pieilor
swelling of rubber umflare a cauciucului
swelling out umflare, înfoiere (a rocii)
swelling pressure presiune a umflării/a înfoierii (rocii, terenului)
swelling property aptitudine de umflare
swelling reclaiming process procedeul de regenerare prin umflare

swelling value capacitate de umflare (în ind. textilă)
swell of broken ore mărire a volumului unui minereu sfărâmat
swell up a (se) umfla
swept-back wing aripă în săgeată (în aeronautică)
swept capacity capacitate cilindrică
swept core miez fasonat cu şablon
swept frequency band bandă de frecvenţe explorată/ vobulată
swept gain reglare a cuplajului cu constantă mică de timp
swept(-out) area suprafaţă spălată (în extracţia petrolului)
swept volume *(auto)* cilindree; *(maş)* capacitate cilindrică, volum aspirat/deplasat/generat
swift *(fiz)* rapid, repede// *(text)* cilindru principal, tambur de cardă, vârtelniţă pentru sculuri
swifter apărătoare fixă de şalupă; sart (manevră fixă) lateral
swiftness viteză, rapiditate, iuţeală
swim a înota, a pluti
swimmer plutitor, flotor
swimming pool piscină, bazin de înot
swimming pool reactor reactor-piscină, reactor cu bazin
swimming pool research reactor reactor-piscină, reactor cu bazin pentru cercetări ştiinţifice
swimmings fibre încâlcite/împâslite (provenite de la curăţirea leviatanului)
swing impuls, vibraţie, balansare, vibrare; *(cf)* mişcare de legănare a locomotivei; *(man)* spaţiu de joc; plafon descoperit, plafon valoric stabilit în cadrul operaţiilor de clearing; *(maş-un)* înălţime a vârfurilor (la strung), turnant; *(nav)* giraţie, balansare; *(petr)* fluture pentru prăjini de transmisie; *(poligr)* tasă basculantă; *(TH)* oscilaţie, pendulare, elongaţie, deviaţie, amplitudine a oscilaţiei // a oscila, a (se) balansa, a (se) întoarce, a legăna, a pendula; *(nav)* a evita pe ancoră, a gira (pentru determinarea deviaţiilor)
swingable oscilant, pendular, pivotant
swing arm braţ oscilant
swing axle ax oscilant
swing bar palonier (la avioane)
swing beam grindă/pârghie oscilantă
swing bearing lagăr oscilant
swing bolt şurub articulat
swing bridge pod rotitor/mobil/transbordor
swing bucket cărucior de cale ferată suspendată
swing-bucket elevator transportor cu cupe basculante
swing channel jgheab/ scoc oscilant
swing check valve robinet/ventil pivotant/ articulat/ rabatabil/ cu obturator articulat; ventil de reţinere; ventil de reţinere cu clapetă
swing cut-off saw ferăstrău circular pendular
swing drill maşină de găurit pivotantă
swingeing taxes impozite exorbitante
swing excavator excavator pivotant/cu rotire totală (360°)
swing gate barieră rotitoare
swing gear mecanism de pivotare/de basculare
swing-hammer crusher concasor/moară cu ciocane articulate
swing-hammer mill moară cu ciocane
swinging oscilare, rabatere, basculare, balansare; *(fiz)* oscilaţie momentană a frecvenţei; *(mec)* vibraţie, pendulare; *(nav)* evitare pe ancoră; giraţie pe ancoră; balansare a sondei (înainte de aruncare)// *(TH)* rotativ, basculant, rabatabil
swinging bell-shaped insulator izolator-clopot suspendat
swinging boom tangon de barcă
swinging buoy geamandură de compensare/de deviaţii; geamandură de girare (pentru navele care execută compensarea)
swinging choke bobină de reactanţă cu fier saturat
swinging coil bobină oscilantă
swing(ing) crane macara pivotantă/rotitoare
swing(ing) door uşă batantă
swinging earth împământare oscilantă/basculantă
swinging fork furcă oscilantă
swinging gripper graifăr basculant
swinging half-axle semiax oscilant, arbore planetar
swinging lever braţ pivotant; *(maş)* pârghie basculantă
swinging machine maşină vibratoare
swinging motion mişcare oscilatorie/pendulară
swinging oscillation pendulare
swinging screen ciur vibrator/oscilant
swinging sieve sită oscilantă/vibratoare
swinging windshield parbriz cu deschidere în exterior
swing in production fluctuaţie (periodică) în producţie
swing jaws falcă oscilantă (la concasor)
swing joint articulaţie cu nucă, îmbinare articulată
swingle meliţă // a melita, a bate (inul, cânepa)
swingled flax in melitat
swing lever *(el)* braţ/armătură basculant(ă); *(text)* balansier
swing line cablu de manevră
swing link guide ghidaj oscilant
swing loader autoîncărcător cu cupă rotitoare/ cu descărcare laterală
swingmeter excursiometru, aparat pentru măsurarea variaţiilor unei mărimi în raport cu o valoare medie
swing on the dial deviaţie (a indicatorului) pe cadranul scării

swing out/over a bascula, a rabate
swing (out) table masă pivotantă/basculantă
swing pipe țeavă rabatabilă/articulată
swing post capră a balansierului la sonde în pompare
swing rake furcă a leviatanului (în ind. textilă)
swing sieve sită vibratoare
swing stool echilibru (în orologerie)
swing support (of bridge) lagăr de basculare
swing tool *(maş-un)* cuțit turnant (la strung automat); *(orlg)* dispozitiv de polizat
swing tray elevator elevator cu platouri basculante
swirl vârtej, anafor, turbion; *(nav)* dâră, siaj (al navei) // a se roti; a face vârtejuri
swirl chamber cameră turbionară
swirling burner arzător turbionar
swirling flow curgere turbionară
swirling motion turbionare
Swiss rib patent 2+2 (în ind. textilă)
Swiss welding method sudare spre stânga
switch *(cf)* macaz, schimbător de cale; *(el)* conjunctor; întrerupător, disjunctor; comutator; *(man)* operație comercială în care tranzacția este încheiată prin intermediul unei terțe țări; *(tele)* selector (în telefonia automată) // *(auto, maş)* a cupla, a schimba viteza, a ambreia; *(el)* a conecta, a lega; a comuta
switchable comutabil
switch-and-lock movement dispozitiv de deblocare, funcționare şi blocare
switch arc arc electric de întrerupere/de comutare
switch blade cuțit/lamă de întrerupător
switchboard *(auto)* tablou de bord; *(el)* tablou de distribuție/de măsurare şi control; *(tele)* tablou (comutator) cu clapete, pupitru/tablou de comandă
switchboard attendant electrician de serviciu la tabloul de distribuție
switchboard plant instalație de distribuție
switchboard position poziție de lucru (la un schimb interurban)
switchboard programming programare cu tablou de comutatoare
switch box/case cutie de distribuție; cutie/ carcasă a întrerupătorului
switch bumper/damper amortizor de macaz
switch cabinet doză de legătură; cofret protector pentru întrerupător; dulap de comandă/de distribuție
switch clock *(el)* ceasornic de contact, întrerupător cu mecanism de ceasornic, întrerupător orar; *(foto)* ceasornic semnalizator de expunere
switch column coloană de distribuție
switch controller controler de macaz
switch counter course circulație (feroviară) cu atacarea acelor pe la vârf
switch damper/bumper amortizor de macaz
switch desk pupitru de comandă
switch disconnector întrerupător de sarcină (întrerupător fără relee de protecție)
switched beam direction finder radiogoniometru cu bascularea diagramei de directivitate
switched busbar circuit-breaker disjunctor de cuplare transversală a unor bare colectoare
switch fork furcă conducătoare (la maşini textile)
switch frame ramă/cadru cu selectoare
switch fuse siguranță separatoare
switch gear aparataj electric de conexiuni; instalație de distribuție
switchgear distributing (junction) box doză de legătură; cofret protector pentru întrerupător; cutie de distribuție
switchgear oil ulei pentru întrerupătoare
switchgroup comutatoare de reglare
switch haul parcurs de ace (la calea ferată)
switch hook *(el)* tijă de manipulare a separatorului, cârlig de comutare; *(tele)* comutator cu cârlig (la telefoane)
switch in *(auto)* a anclanşa; *(el)* a introduce în circuit, a conecta
switch indicator indicator de macaz
switching comutare; distribuție; conexiune
switching algebra algebra schemelor de comutație
switching-and-swinging transistor tranzistor comutator şi basculant, tranzistor S
switching arrangement schemă de montaj
switching bar bară de cuplare
switching clock întrerupător orar
switching coefficient coeficient de comutare
switching control pilot frecvență pilot de comandă a comutației
switching engine maşină de manevră (în minerit)
switching in *(el)* anclanşare, conectare, închidere; *(mat)* interpolare, inserție
switching key *(auto)* cheie de contact; *(maş)* cheie de cuplaj/de pornire
switch(ing) locomotive locomotivă de manevră
switching magnet electromagnet de comandă
switching mechanism mecanism de cuplare
switching member organ de cuplare
switching off deconectare, deschidere, declanşare
switching on conectare, închidere, anclanşare
switching out deconectare, deschidere, declanşare
switching over comutare
switching pilot undă pilot de comutare
switching point loc/punct de ramificație/ de derivație/ de conexiune
switching relay *(autom, el)* releu declanşator/de comandă; *(tele)* releu de comutare
switching selector repeater repetor de comutare (în telefonia automată)

switching starter demaror/ comutator stea-triunghi
switching substation post/staţie de conexiuni
switching surge supratensiune tranzitorie de comutaţie
switching theory teoria comutării/circuitelor cu relee/ circuitelor de comutare
switching time timp de comutare; timp necesar pentru preluarea unui mesaj de la sursă şi trimiterea lui la destinaţie; timp necesar pentru salvarea programului curent şi lansarea unui alt program (în cazul unei întreruperi)
switching track linie de manevră (a vagoanelor)
switching trunk trunchi între poziţiile interurbane (în telefonie)
switching yard gară de triaj
switch key cheie de contact
switch lamp felinar de ace (la calea ferată)
switch lever *(auto)* levier al schimbătorului de viteză; *(cf)* pârghie a macazului, pârghie de manevră a acului
switch lock încuietor de macaz, fixator de ac
switchman; switch tender acar
switch motor motor de ac/de macaz
switch off *(el)* a întrerupe/ a deschide circuitul/ contactul; a deconecta; a declanşa; *(maş-un)* a întrerupe
switch on *(el)* a închide circuitul/ contactul; a anclanşa; a conecta; *(maş-un)* a cupla
switch operated by crank întrerupător cu manivelă
switch out a deconecta; a declanşa; a deschide
switch over a comuta
switch panel tablou/panou de comandă/de distribuţie
switch plant instalaţie de distribuţie/de conexiuni
switch plug priză de curent
switch plug box dulie de priză de curent
switch (point) *(cf)* (ac de) macaz; *(inf)* parametru care comandă, într-un program, alegerea unui ansamblu de instrucţiuni
switch point on railway inimă de încrucişare/de macaz/de schimbător de cale
switch position poziţie de cuplare
switch releasing deblocare a macazurilor
switch rod prăjină izolantă (de manevrare)
switch room cameră de cuplare/de comandă/de comutaţie/de distribuţie
switch seat scaun rotativ
switch selling comercializare „lider" (prin publicitate şi expunere spre vânzare a unui produs ieftin care atrage atenţia clientelei spre celelalte articole)
switch shaft bară a braţului portperie (la maşini electrice)
switch spring *(maş)* clichet; *(tele)* jac
switch-start lamp lampă (electrică) cu aprindere prin starter
switch step treaptă de cuplare
switch system *(autom, el)* schemă de conexiuni; *(el)* sistem de comutare
switch tender; switchman acar
switch track diagonală de macazuri, parcurs de ace
switch train grup de întrerupătoare (cu anclanşare simultană)
switch with spring tongs macaz cu arcuri
switch yard *(cf)* triaj; *(el)* instalaţie de întrerupere/de comutare în aer liber
swivel *(maş)* ax, centru de rotaţie, îmbinare prin articulaţie, pivot; za de lanţ vârtej; suport pivotant cu lanţ; *(maş-un)* liră a roţilor de schimb; *(min)* cârlig rotativ (cu carabină), vârtej de foraj; *(nav)* ţâţână, vârtej; *(petr)* cap de injecţie, reducţie a capului hidraulic // a roti, a oscila, a pendula
swivel arm braţ pivotant
swivel axle ax oscilant
swivel bail toartă a capului hidraulic
swivel bridge pod turnant
swivel carriage sanie pivotantă
swivel casing cap hidraulic (la sonde)
swivel chute transportor pivotant, jgheab rotativ
swivel connection îmbinare/legătură articulată
swivel coupling racord/cuplaj turnant
swivel eye ochete de articulaţie
swivel flow head cap de erupţie (la sonde)
swivel head *(maş-un)* cap revolver/turnant; *(text)* dispozitiv de torsionare/de răsucire
swivel hook *(maş)* cârlig rotitor; *(min)* cârlig al carabinei; *(nav)* cârlig cu vârtej; *(petr)* cârlig de foraj
swivel insulator izolator pivotant
swivel joint articulaţie cu nucă, îmbinare articulată
swivelling rotire, întoarcere, articulare, asamblare articulată // oscilant, rabatabil, pendular, pivotant, rotativ
swivelling headlamps faruri orientabile (după direcţia de mers)
swivelling link/piece articulaţie rotativă
swivelling spotlight proiector rotativ
swivelling-type tail wheel roată de bechie orientabilă
swivel loom război de broşat textile
swivel neck luleaua capului hidraulic
swivel pan scoc pivotant pentru deviere (la prepararea minereului)
swivel pin *(auto)* pivot de fuzetă; *(TH)* ax de rotaţie
swivel plate disc turnant, placă turnantă
swivel slay vatală oscilantă
swivel socket wrench cheie tubulară articulată/ cardanică
swivel sub(stitute) reducţie a capului de spălare/ hidraulic
swivel union mufă cu carabină (de rotire)

swivel vice menghină turnantă
swivel wheel roată pivotantă
swivel wrench furcă de prăjini de foraj
sword sabie, spadă; *(TH)* lamă, cuţit
sword mat paiet ţesut (la nave)
syenite-porphyry porfir sienitic
sykose zaharină
syllable articulation/intelligibility inteligibilitate a silabelor (în telefonie)
syllabus programă (analitică); conspect; plan
sylphon *(autom)* membrană armonică; *(maş-un)* tub ondulat, silfon, burduf, tub armonică
sylvester dispozitiv de tras stâlpii de susţinere din surpătură
sylvic acid acid abietic
sylviculture silvicultură
sylviculturist silvicultor
sylvite silvină (sare minerală complexă)
symbol *(inf)* semnal de corectare; entitate care desemnează un obiect sau o stare; *(mat)* semn, notaţie, simbol (grafic); *(TH)* emblemă
symbol dictionary dicţionar de simboluri, totalitate a simbolurilor declarate într-un program şi a atributelor acestora
symbolic address adresă flotantă/simbolică, şir de simboluri care identifică poziţia unei zone în cadrul unui program; pseudoadresă; adresă dintr-un limbaj sursă care poate fi reprezentată printr-o etichetă aleasă arbitrar
symbolic(al) simbolic, operaţional, funcţional
symbolical circuit circuit funcţional, schemă funcţională
symbolical computation calcul simbolic, reprezentare şi prelucrare numerică a unui program la nivel textual
symbolic algorithm algoritm simbolic/formulat folosind o notaţie accesibilă unui procesor
symbolical logic logică simbolică/matematică
symbolical method metoda calculului cu operatori/ operaţională
symbolic constant constantă simbolică, simbol al unui nume a cărui valoare nu poate fi modificată (în limbajul de programare C++)
symbolic execution execuţie simbolică, extensie naturală a execuţiei normale a unui program
symbolic instruction instrucţiune simbolică/ în forma limbajului sursă
symbolic language limbaj simbolic, limbaj sursă
symbolic name nume simbolic, etichetă folosită în programele scrise în limbaj sursă
symbolic processing prelucrare simbolică, prelucrare a unor date care nu au caracter numeric
symbolic programming programare simbolică/ nenumerică; programare în limbaj sursă
symbolic reference table tabel de etichete în memorie
symbolic testing testare (a programelor) prin utilizarea execuţiei simbolice, testare simbolică
symbolize a simboliza, a reprezenta cu ajutorul simbolurilor
symbol table tabel de simboluri (în care sunt memoraţi identificatorii folosiţi într-un program sau în timpul translatării)
symmetrical about an axis simetrie axială
symmetrical compound compus simetric
symmetrical double angle milling cutter freză unghiulară biconică simetrică
symmetrical fractional-slot winding înfăşurare simetrică cu crestături fracţionare/cu număr fracţionar de crestături pe pol şi fază
symmetrical molecule moleculă simetrică
symmetrical ring ciclu simetric (cu repartiţie simetrică a dublelor legături)
symmetrical solution soluţie simetrică, situaţie din teoria jocurilor în care toate părţile sfârşesc cu rezultate egale
symmetrical with respect to rotation cu simetrie de rotaţie/de revoluţie (în fizica cristalelor)
symmetric difference diferenţă simetrică, SAU exclusiv
symmetric multiprocessing (SMP) multiprelucrare simetrică (într-un sistem în care mai multe procesoare folosesc memoria în comun)
symmetrization simetrizare
symmetry simetrie
symmetry axis axă de simetrie
symmetry of surface simetrie de suprafeţe
symmetry tolerance toleranţă de simetrie
sympathetic ink cerneală simpatică
sympathetic oscillation oscilaţie rezonantă
sympathetic programming programare „prin simpatie"
sympathy strike grevă de solidaritate
symplectic simplectic (în algebră)
synasol spirt denaturat
sync bytes octeţi de sincronizare (care preced transmisia de date în modul de lucru sincron)
synchro selsin, servomecanism sincron, selsin emiţător
synchro analyser analizor sincron
synchro angle unghi de sincronizare
synchro control transformator sincrocomparator de unghiuri
synchro-cyclotron sincrociclotron
synchro dephaser sincrodefazor
synchro differential receiver sincroreceptor diferenţial
synchro (differential) transmitter sincroemiţător, selsin emiţător (diferenţial)

synchro-duplex sistem duplex sincron
synchrodyne reception recepţie sincrodină/ homodină
synchro indicator sincroindicator, receptor selsin indicator
synchro-mesh gear-box/transmission cutie de viteze sincronizată
synchronism check relay releu de sincronizare/de verificare a sincronismului
synchronism velocity viteză de sincronism
synchronization sincronizare, transformare a evoluţiei unui fenomen pentru a-l face sincron cu un altul; semnal de sincronizare (în tv)
synchronization bay instalaţie de comandă/de control a(l) frecvenţei (la radioemiţătoare)
synchronization by character sincronizare pe caracter, prelucrare a cuvintelor binare caracter cu caracter
synchronization by message sincronizare pe mesaj, transmitere a mesajelor la intervale egale şi determinate
synchronization control reglare a sincronizării; comandă a sincronizării
synchronization generator lock procedeu care permite adaptarea semnalului de sincronizare extern/ mixarea a două imagini (în sistemele video)
synchronization signal semnal de coincidenţă/de sincronizare, semnal utilizat pentru sincronizarea funcţionării mai multor echipamente
synchronization stretcher stabilizator de nivel (sonor)
synchronized condenser condensator sincronizat/ variabil multiplu/pe ax comun
synchronized multivibrator multivibrator comandat
synchronized pilot oscilaţie pilot de sincronizare
synchronized-telegraphy apparatus aparat telegrafic Hughes
synchronized timing (in knitting) buclare simultană a fibrelor (la maşina de tricotat)
synchronizer *(el)* sincronizator; *(foto)* sincronizează
synchronizing sincronizare, intrare în sincronism
synchronizing (correcting) impulse impuls de sincronizare
synchronizing gap interval între impulsurile de sincronizare
synchronizing of oscillation sincronizare forţată a oscilaţiei
synchronous-asinchronous/induction motor motor de inducţie/asincron sincronizat
synchronous clocking aplicare a tactului sincron, cronometrare sincronă
synchronous compensator compensator sincron, motor sincron funcţionând în gol pentru compensarea puterii reactive
synchronous computer sincrocalculator, calculator sincron/în care operaţiile urmăresc ritmul unui orologiu
synchronous data link control (SDLC) control al legăturii datelor sincrone (protocol de comunicaţie pe o linie sincronă)
synchronous data transmission transmisie sincronă a datelor (în sistemele cu viteză mare de transmisie în care tactele terminalelor de transmisie şi de recepţie sunt sincronizate)
synchronous detector detector sincron (sensibil la o singură frecvenţă)/comandat
synchronous generator alternator, generator sincron
synchronous inverter comutatoare; convertizor cu un singur indus
synchronously-rotating rectifier redresor sincron
synchronous phase-modifier compensator sincron
synchronous serial system sistem sincron secvenţial/ tip serie
synchronous shaping table sincronizează (la aparate foto)
synchronous up/down decade counter numărător decadic sincron reversibil
synchrophasemeter sincrofazmetru
synchro-phase shifter compensator sincron
synchroreceiver sincro-receptor, selsin receptor
synchrosystem selsin; repetitor sincron; micromaşină electrică traductoare de poziţie
sync-in pulse impuls de sincronizare
sync pip semnal de sincronizare
synclinal; syncline sinclinal
synclinal axis axă a sinclinalului
synclinal flank/limb flanc de sinclinal
synclinal nucleus nucleu al sinclinalului
synclinal structure structură sinclinală
syncline water apă de sinclinal
syncseparator separator al semnalelor de sincronizare faţă de cele de imagine
sync stretching expansiune a semnalului de sincronizare
syndet detergent sintetic
syndicate sindicat (patronal); consorţiu; grup de bănci de investiţii care se unesc pentru a subscrie şi distribui o nouă emisiune de acţiuni // a sindicaliza; a uni într-un sindicat; a forma un consorţiu sau un grup bancar pentru subscrierea şi distribuirea unei noi emisiuni de acţiuni
syneresis of grease sinereză a unsorii consistente
synergy sinergie, acţiune/ operaţie combinată orientată spre acelaşi rezultat
synfil fibră sintetică

syngenesis singeneză
synodic revolution revoluţie sinodică (în astronomie)
synonymous identic, sinonim, cu acelaşi înţeles
synopsis sinopsis, rezumat, centralizare
syntactical ambiguity ambiguitate sintactică, existenţă a minimum două structuri distincte pentru aceeaşi propoziţie
syntactic category/unit unitate/categorie sintactică; mulţime a părţilor de propoziţie ale unui limbaj care au aceeaşi structură, alcătuire sau rol
syntactic extenssion extensie sintactică (extindere a unui limbaj de programare)
syntan sintan (tanant sintetic)
syntax sintaxă (a unui limbaj de programare), descriere structurată a unui limbaj
syntax analysis analiză sintactică, a doua fază a unui proces de compilare în care sunt verificaţi atomii formaţi în faza de analiză lexicografică
syntax specification specificaţie sintactică, descriere a sintaxei unui limbaj de programare
synthesis sinteză
synthesis gas gaz de sinteză
synthesizer dispozitiv de sintetizare, sintetizator
synthetic sintetic
synthetic catalyst catalizator sintetic
synthetic chemical substanţă chimică sintetică
synthetic coating acoperire cu materiale sintetice
synthetic detergents detergenţi sintetici
synthetic earth pământ decolorant sintetic
synthetic fibre fibră sintetică/artificială
synthetic fibre paper hârtie din fibre sintetice
synthetic fuel combustibil/carburant sintetic
synthetic latex latex sintetic
synthetic leather piele sintetică
synthetic liquid fuel combustibil lichid sintetic
synthetic nitric acid acid azotic sintetic
synthetic petrol/gasoline benzină sintetică
synthetic product *(chim)* produs sintetic; *(plast)* material plastic
synthetic replacement tannings tananţi sintetici de înlocuire
synthetic resin răşină sintetică
synthetic (resin) adhesives adezivi sintetici
synthetic resin varnish lac pe bază de răşină sintetică
synthetic rubber cauciuc sintetic
synthetic rubber mix/stock amestec pe bază de cauciuc sintetic
synthetics materiale plastice, produse sintetice
synthetic size clei/adeziv sintetic
synthetic sodium butadiene rubber cauciuc sintetic sodiu-butadienă
synthetic tanning material sintan (tanant sintetic)
synthetic tannins tananţi sintetici
synthetic wool lână artificială
synthobiotic antibiotic sintetic
syntonization sintonizare, acordare (la rezonanţă)
syntonize a acorda, a sintoniza
syntony concordanţă
syphon *v.* **siphon**
syringe seringă
syringing injectare, injecţie
syrtis banc de nisip
syrup sirop, zeamă de zahăr
system sistem; aranjament complex şi ordonat; *(cf)* reţea de cale ferată; *(el)* reţea electrică, sistem (energetic); (*geol*) formaţiune geologică; *(inf)* sistem de calcul/calculator electronic; (*man*) ansamblu de elemente interconectate organizate coerent în jurul unui scop *(mat)* familie; mulţime; şir
system analysis/study analiză organică a unui sistem
systematic sistematic, metodic, organizat
systematic costs cheltuieli de fabricaţie
systematic/structured programming programare sistematică/structurată, elaborare a unui program pe baza unor structuri de control fundamentale
systematization; systematizing sistematizare
system capacity capacitate/rată maximă de prelucrare a unui sistem de calcul
system centre nod (în reţele)
system control language (SCL) limbaj de control al sistemului, limbaj de comandă
system definition definire/ specificare a sistemului, sumă a documentelor care definesc detaliat un sistem informatic proiectat
system design proiectare de sistem, proiectare de principiu a unui sistem (fără detalii)
system dispatching centre centru de dispecerat al unui sistem
system fault tolerance (SFT) sistem tolerant la defecte, sistem care se menţine funcţional în cazul defectării unor părţi ale sale
system flow-chart organigramă generală
system generation generare a sistemului, procedură de obţinere a unui sistem de operare adaptat unei configuraţii a sistemului de calcul
system generator generator de sisteme, program pentru generarea sistemelor de operare
system initialization iniţializare a sistemului, procedură de lansare a activităţii de prelucrare a programelor într-un sistem de calcul
systemic insecticide insecticid sistemic
system interconnection/tie interconectare a reţelelor/ sistemelor, funcţionare în paralel a reţelelor
system network architecture (SNA) protocol care permite conectarea în reţea a mai multor tipuri şi generaţii de calculatoare

system of beds formaţiune geologică, sistem de strate
system of blinker signalling sistem de semnalizare cu eclipsare
system of constant voltage and frequency reţea rigidă/cu tensiune şi frecvenţă constante
system of crystallization sistem cristalin/de cristalizare
system of drilling regim/sistem de foraj
system of fits sistem de ajustaje
system of imprimitivity domeniu de neprimitivitate (în algebră)
system of lenses sistem/set de lentile
system of measuring sistem de unităţi de măsură
system of transitivity domeniu/sistem de tranzitivitate (în algebră)
system operational reliability fiabilitate în funcţionare/operaţională a sistemului
system organization organizare/arhitectură a unui sistem de calcul, integrare a unităţilor funcţionale într-un subsistem hardware
system parameter element/parametru de reţea
system point nod (de intersectare)
system program(me) program de bază/ sistem/al sistemului, program care reprezintă o parte a sistemului de operare a unui calculator având rolul de a coordona operarea circuitelor sistemului
system program(me) generator (SPG) macroprocesor pentru implementarea translatoarelor limbajelor de programare
system program(m)ing programare generală, programare a sistemului
system recovery time timp de restabilire/de recuperare a sistemului (după o avarie)
system registration database (SRDB) bază de date de înregistrare la nivel de sistem
systems analyst/designer/man analist de sisteme, specialist în sisteme informatice
systems and procedures organizare şi metode (serviciu de consultanţi pe lângă conducere; aplicare a studiului muncii şi a altor tehnici în sistemele de administrare în cadrul firmei)
systems approach studiu global al sistemelor
system-sensitive relay relcu palpator al sistemului
systems of surfaces sisteme de suprafeţe
system software software de sistem/de bază, totalitate a programelor cu care este echipat un sistem de calcul
system specification specificare/ definire a sistemului, sumă a documentelor care definesc detaliat un sistem informaţional proiectat
system tape bandă cu programele sistemului
system voltage tensiune a reţelei/de linie/ între faze
system Ward-Leonard grup Ward-Leonard/ generator-motor
system wholly in cable reţea complet subterană/în cablu
system with power amplification sistem cu acţiune indirectă/cu amplificare de putere; sistem de reglare cu energie auxiliară
syzygy *(astr)* punct de conjuncţie sau opoziţie a planetelor; *(mat)* sizigie

Abbreviations • Abrevieri

s.
(sea) mare; **(second)** secundă//de calitate inferioară; secundar, al doilea; **(secretary)** secretar(ă); **(section)** secţiune, segment, parte, bucată; secţie; profil, oţel profilat; paragraf, capitol; **(see)** vezi, v.; **(semi)** semi, jumătate; **(series)** serie; **(shilling)** şiling (monedă veche engleză de 0,05 lire sau 12 pence); **(silver)** argint; **(son)** fiu; **(steamer)** vapor, navă cu abur; aburitor; autoclavă; **(stocks)** fonduri; acţiuni; **(suit)** proces

s., S
(society) societate; asociaţie; companie; firmă; **(south)** sud; unul dintre cei doi poli magnetici//de/ din sud//la/ spre/către/dinspre sud; **(southerly, southern)** sudic//din/dinspre/spre sud

S
(search) căutare-redare cu viteză diferită de cea normală (la casetofoane); **(signal)** semnal; **(source)** sursă, unul dintre terminalele unui tranzistor cu efect de câmp

$
(dollar) dolar

s.a.
(sectional area) suprafaţă a secţiunii transversale; secţiune (transversală); **(sine anno, without year, undated)** fără an, nedatat

s./a.
(safe arrival) sosire în regulă/în siguranţă; **(semi-annual)** semestrial, semianual, bianual; **(subject to approval)** cu condiţia aprobării

SAA
(system application architecture) set de standarde (pentru interfeţe utilizator, interfeţe software, protocoale de comunicare etc.) introdus de firma IBM

SAE
(Society of Automotive Engineers) Asociaţia inginerilor auto din S.U.A.

SALT
(Strategic Arms Limitation Talks) Tratativele privind limitarea armelor strategice

s.a.p.
(soon as possible) cât mai curând posibil

SAP
(separate audio programme) program audio separat; sistem de transmitere separată a unui program audio independent pe un canal tv

SAS
(single-attachment station) staţie de conectare cu ataşare singulară (în reţele de calculatoare)

SATCOM
(satellite communication) comunicaţii prin satelit/ prin folosirea sateliţilor artificiali ai Pământului drept relee de telecomunicaţii

SAW
(saw-tooth waveform) impuls în dinţi de ferăstrău; **(surface acoustic wave)** undă acustică de suprafaţă/ propagată pe suprafaţa unor cristale (în tehnica filtrelor electronice)

SAYE scheme
(save as you earn scheme) sistem de economisire din salariu (prin care se scade regulat o sumă de bani din salariu pentru economisire)

s.b.
(separately billed) în documente separate; **(short bill)** documente lipsă

SB
(safe berth) dană sigură; **(scientiae baccalaureus, bachelor of science)** licenţiat în ştiinţe (aprox.)

S/B ratio
(stroke-bore ratio) raport cursă-alezaj

SBS
(surveyed before shipment) verificat înainte de expediere

SBY
(stand-by) (*el, maş*) (de) rezervă, auxiliar; (*inf*) stare de aşteptare, mod de funcţionare a unor echipamente care sunt conectate parţial la sursa de energie urmând a fi conectate total la o comandă externă// (*tele*) a fi gata (de emisie); a rămâne (pe recepţie)

sc.
(scale) scală; **(science)** ştiinţă, îndemânare; ştiinţele naturii; **(scientific)** ştiinţific; referitor la ştiinţele naturii; **(screw)** şurub; **(scruple)** scrupul, greutate infimă, dram (unitate de măsură pentru greutăţi: 1 sc. = 1,30 gf)

s.c.
(small caps/capitals) litere verzale mici, capitaluţe; indicaţie de corectură cu semnificaţia „schimbă cu capitaluţe"

s.& c.
(shipper and carrier) expeditor şi cărăuş

Sc., Scot.
(scotch) whisky scoţian

SC
(subcarrier) subpurtătoare, undă purtătoare utilizată pentru modularea unei alte purtătoare (în tv-color)

SCADA
(supervisory control and data acquisition system) sistem teleinformaţional şi de telecon-ducere a instalaţiilor (folosit în energetică)

Sc.B, SB
(scientiae baccalaureus, bachelor of science) licenţiat în ştiinţe (aprox.)

Sc.D, SD
(scientiae doctor, doctor of science) doctor în ştiinţe

s.c.f.
(standard cubic foot) picior cub standard

sch.
(schooner) navă mică cu două catarge, goeletă

Sc.H
(scleroscopic hardness) duritate scleroscopică/ Shore

sci., sc.
(science) ştiinţă, îndemânare; ştiinţele naturii; **(scientific)** ştiinţific; referitor la ştiinţele naturii

scl.
(scale) scală

SCL
(system control language) limbaj de control al sistemului, limbaj de comandă

Sc.M
(master of science) licenţiat în ştiinţele naturii (aprox.)

Scot., Sc.
(scotch) whisky scoţian

SCP
(strict confidential packing) ambalaj strict confidenţial (marcat cu date cifrate); **(switch control processor)** procesor pentru comanda comutărilor

SCR
(silicon controlled rectifier) redresor semicon-ductor cu siliciu comandat, tiristor

s.c. & s.
(strapped, corded and sealed) strâns, legat şi sigilat

SCSI
(small computer systems interconnect) interconectare a unor sisteme de calcul mici; **(Small computer system interface)** Standard de interfaţă pentru sisteme mici de calculatoare

sd.
(sound) sunet, zgomot

s.d.
(safe deposit) casă de bani, seif; **(semi diameter)** rază, semidiametru; **(several dates)** mai multe date; **(sight draft)** cambie la vedere; **(sine die, without date)** fără indicarea datei; **(standard deviation)** abatere standard

s./d., S/D
(sea damage(d)) pagubă provocată pe mare

SD
(short delivery) lipsă la livrare; **(standard density)** densitate standard (de stocare a informaţiei pe discuri flexibile)

SD, Sc.D
(scientiae doctor, doctor of science) doctor în ştiinţe

s.d.d.
(store door delivery) livrare la uşa magaziei

SDF
(supergroup distribution frame) repartitor/ distribuitor telefonic de grup secundar

sdg.
(siding) linie de cale ferată secundară/de rezervă/ de garare

SDI
(Strategic defence initiative) Iniţiativa de apărare strategică a Guvernului S.U.A.

SDLC
(synchronous data link control) control al legăturii datelor sincrone (protocol de comunicaţie pe o linie sincronă)

SDR
(Special Drawing Right) Drept special de tragere (DST)

s.e.
(single entry) înregistrare unică

SE, S/E
(stock exchange) bursă de valori

sea ml./m./mi.
(sea mile) milă marină (unitate de lungime engleză: 1 sea ml. = 1853,184 m)

SEATO
(South-East Asia Treaty Organization) Organizaţia Tratatului Asiei de Sud-Est

sec.
(secant) secant, care (între)taie//secantă; **(second)** secundă//de calitate inferioară; **(secondary)** secundar; suplimentar; **(secretary)** secretar(ă); **(section)** secţiune, segment, parte, bucată; secţie; profil, oţel profilat; paragraf, capitol

SECAM
(séquentiel couleur à mémoire, sequential colo(u)r and memory) culoare transmisă secvenţial cu memorie, sistem de televiziune în culori cu 625 linii dezvoltat în Franţa

SECOR
(sequential collation of range) măsurare progresivă a traseului, traiectografie

sect., sec.,s.
(section) secţiune, segment, parte, bucată; secţie; profil, oţel profilat; paragraf, capitol

sel.
(selected) ales, selectat, selecţionat; sortat, triat; **(selection)** selectare, selecţionare, selecţie, alegere; triere, sortare

selenicon
(selenium-layer vidicon) tub vidicon cu strat de seleniu

sen.clk.
(senior clerk) funcţionar principal

SEPMAG
(separate magnetic sound and picture record) înregistrări magnetice separate ale sunetului şi ale imaginii

septupl.
(septuplicate) în şapte exemplare

seq.
(sequel) urmare, continuare; rezultat, consecinţă; **(sequentes, sequentia)** următorii, următoarele

ser.
(serial) în serie, succesiv, la rând; serial; **(series)** serie; **(service)** serviciu; exploatare, regim; întreţinere, service

servo.
(servo-circuit) servocircuit, circuit folosit pentru controlul funcţiunilor; **(servo-mechanism, servo-unit)** servomecanism

S-expression
(symbolic expression) expresie S (utilizată pentru reprezentarea textuală a listelor unidirecţionale), expresie simbolică

SF
(source follower (circuit)) repetor pe emitor, circuit electronic cu ieşire pe electrodul-sursă

S & FA
(shipping and forwarding agent) agent de transport şi expediţie (a mărfurilor)

SFF
(short fast forward) derulare rapidă/ de scurtă durată (la videocasetofoane)

SFT
(system fault tolerance) sistem tolerant la defecte; metodă de menţinere a funcţionalităţii unui sistem în condiţiile defectării unor părţi ale acestuia

SFWD
(search forward) încărcare inversă (la videocasetofoane)

s.g.
(specific gravity) greutate specifică

sgd.
(signed) semnat

SGHWR
(steam generating heavy water reactor) reactor nuclear energetic moderat cu apă grea şi răcit cu apă uşoară în fierbere, funcţionând cu uraniu natural sau uşor îmbogăţit

sgl.
(single) singular, singur, unic; individual; separat

SGR
(sodium-graphite reactor) reactor nuclear energetic răcit cu sodiu şi moderat cu grafit

sh.
(sheet) (*met*) foaie de tablă; (*nav*) şcotă, frânghie pentru fixarea velei; (*TH*) pânză; strat; înveliş; placă; tabel; schemă; diagramă; **(shilling)** şiling, monedă veche engleză de 0,05 lire sau 12 pence

s.h.
(specified hours) ore specificate

SHAPE
(Supreme Headquarters Allied Powers Europe) Cartierul General Suprem al Puterilor Aliate în Europa

SHEx.
(sundays, holidays excepted) cu excepţia duminicilor şi sărbătorilor legale

SHF
(super-high frequency) frecvenţă ultraînaltă

SHInc.
(sundays, holidays included) inclusiv duminicile şi sărbătorile legale

SHORAN
(short range navigation) sistem de radionavigaţie cu bătaie mică

SHP
(shaft horse power) putere la ax/la arbore exprimată în cai-putere

shpt.
(shipment) încărcare, transport, livrare

sh(s).
(share(s)) acţiune, acţiuni

shtg.
(shortage) lipsă; criză

sh.t(n)., s.t.
(short ton) tonă scurtă/mică (unitate de masă:

1 sh.t. = 2000 lb. = 907,185 kg)

SID
(sudden ionospheric disturbance) perturbare ionosferică bruscă (în telecomunicaţii)

SIF
(sound intermediate frequency) frecvenţă intermediară de sunet (în tv)

sig., Sig.
(signal) semnal; semnalizator; indicator; aparat optic; **(signature)** semnătură; fasciculă, coliţă; signatură (în poligrafie)

sig.mis.
(signature missing) fără semnătură

sig.unk.
(signature unknown) semnătură necunoscută

sil., s.
(silver) argint

SIMD
(single instruction - multiple data) o singură instrucţiune - fluxuri multiple de date (caracteristică a calculatoarelor)

SIMM
(single in-line memory module) circuit de memorie pentru dispozitive logice individuale (module)

SIMO chart
(simultaneous motion cycle chart) diagramă a ciclului filmat al mişcărilor simultane (ale corpului)

SIMS
(strategical inventory managerial system) sistem managerial de inventariere strategică (elaborat de firma Walgreen din S.U.A.)

SIMULA
(simulation language) limbaj de programare pentru simularea sistemelor discrete

SIO
(start input/output) instrucţiune de pornire a dispozitivului de intrări/ieşiri

SIP
(single in-line package) tablou unic de circuite de calculator asamblate logic (cu picioruşele în linie dreaptă)

SIPRI
(Stockholm International Peace Research Institute) Institutul Internaţional de Cercetări în Problemele Păcii de la Stockholm

SIPS
(side impact protection system) sistem de protecţie în caz de coliziune laterală (la automobile)

SISD
(single instruction - single data) o singură instrucţiune - flux unic de date (caracteristică a calculatoarelor)

s.i.t.
(stopping in transit) oprire în tranzit; **(storage in transit)** depozitare în tranzit

SIT
(self-ignition temperature) temperatură de autoaprindere

sit.rep.
(situation report) raport de situaţie

sl.
(slow) încet

s.l., SL
(salvage loss) pierderi cauzate de salvare; **(single ledger)** înregistrare simplă; **(special lease)** închiriere în condiţii speciale; **(sprinkle leakage)** ţâşnitură, împroşcare

SL
(single-phase lead; separately leaded) (cu) manta de plumb separată pentru fiecare fază (a unui cablu)

SLBM
(submarine-launched ballistic missile) rachetă balistică lansată de pe submarin

s.l. & c.
(shipper's load and count) încărcarea şi numărarea în contul expeditorului

sld.
(sailed) plecat, ridicat ancora; **(sealed)** sigilat; **(sold)** vândut

SLR camera
(single lens reflex camera) aparat fotografic monoobiectiv cu vizare directă prin obiectiv

sls.
(sales) vânzări; solduri

slsm.
(salesman) vânzător

sls.mgr.
(sales manager) şef al vânzărilor, director comercial

s.l. & t.
(shipper's load and tally) încărcarea şi pontajul în contul expeditorului

SM
(scientiae magister; master of science) licenţiat în ştiinţele naturii (aprox.)

SMF
(single mode fiber) fibră prevăzută să funcţioneze într-un singur mod

SMP
(symmetric multiprocessing) multiprelucrare simetrică (într-un sistem care conţine mai multe procesoare cu o memorie comună)

SN, S/N
(signal to noise ratio) raport semnal/zgomot

S/N
(shipping note) aviz/notă de încărcare/de

expediere; aviz de îmbarcare

SNA
(system network architecture) protocol care permite conectarea în rețea a mai multor generații și tipuri de calculatoare

SNAP
(system for nucleary auxiliary power) convertor termoelectric încălzit prin dezintegrare radioactivă

SNLR
(service no longer required) nu se mai solicită servicii

SNMP
(simple network management protocol) protocol simplu de gestionare a unei rețele de calculatoare

SNW
(snow) zăpadă

s.o., SO
(seller's option) la alegerea/la opțiunea vânzătorului; **(shipping order)** dispoziție de încărcare; **(ship's option)** la alegerea/la opțiunea navei; **(special order)** comandă specială; **(sub-office)** sucursală, birou

So., Sou., s., S
(south) sud; unul dintre cei doi poli magnetici// de/ din sud// la/ către/ dinspre sud; **(southerly, southern)** sudic// din/ dinspre/ spre sud

Soc., s., S
(society) societate; companie; asociație; firmă

SOHC
(single overhead camshaft) ax cu came în chiulasă

sol.
(solubility) solubilitate; **(soluble)** solubil; **(solution)** soluție

s.o.l.
(shipowner's liability) răspundere a armatorului

Sol.
(solicitor) avocat, jurisconsult; agent comercial

SOL
(solenoid) solenoid, bobină cilindrică fără miez feromagnetic

SONAR
(sound navigation and ranging) sonar, detector subacvatic cu ultrasunete; radiolocator ultrasonic sub apă; navigare și localizare subacvatică prin sunet

SOP
(standard operating procedure) procedeu standard de funcționare

SOS
(save our souls) salvați sufletele noastre; apel SOS/de ajutor; semnal de pericol/de naufragiu/de alarmă

sp.
(special) special; particular; neobișnuit; determinat; ediție specială; tren special; **(species)** specie; categorie; rasă; varietate; **(specific)** specific; caracteristic; precis; **(specimen)** specimen; exemplar; mostră, eșantion, probă

s.p.
(standard pitch) pas normal al filetului

SP
(sample post) mostră prin poștă; **(shipping port)** port de încărcare; **(speaker)** difuzor, traductor electroacustic; crainic; vorbitor, purtător de cuvânt; **(standard play)** durată standard de înregistrare/redare (la viteza normală a benzii video); **(system product)** produs sistem

s.p.a.
(subject to particular average) expus/ supus la avarie particulară

SPA
(sudden phase anomaly) anomalie bruscă de fază (în telecomunicații)

SPARC
(Sun parallel architecture) arhitectură paralelă Sun (structură eficientă, prin optimizarea setului de instrucțiuni)

s.p.d.
(steamer pay dues) taxă pentru vapor/navă cu abur

SPD
(software product description) descriere a unui produs program (în informatică)

SPDT
(single-pole double-throw) întrerupător monopolar pentru două circuite

spec.
(special) special; particular; determinat// ediție specială; tren special; **(specially)** în mod special; **(specifically)** în mod specific; caracteristic; în mod precis; anume; **(specification)** specificație; **(specified)** specificat; **(specimen)** probă, mostră; specimen; exemplar; eșantion; **(speculation)** speculație

SPEC
(South Pacific Bureau for Economic Cooperation) Biroul pentru Cooperare Economică în Pacificul de Sud

spec.appt.
(special appointment) ședință/întâlnire/audiență specială

spec.emp.
(specially employed) angajat în mod special

specif., spec.
(specifically) în mod specific; caracteristic; în mod precis; anume

SPG
(system program(me) generator) macroprocesor conceput pentru implementarea translatoarelor

limbajelor de programare

sp.gr.
(specific gravity) greutate specifică

sp.ht.
(specific heat) căldură specifică

s.p.i.
(strokes per inch) număr de curse la un avans de un țol

spkr.
(speaker) vorbitor, purtător de cuvânt; crainic; difuzor, traductor electroacustic; **(sprinkler)** stropitor; aspersor

sp.mesgr.
(special messenger) curier special

spp.
(species) specii; rase; categorii; varietăți

SPP
(special packing paid) ambalaj realizat la cererea expresă a cumpărătorului

s.p.q.r., SPQR
(small profit(s) quick return(s)) profit mic recuperare imediată

SPS
(serial-parallel-serial) serie-paralel-seric (mod de conectare a circuitelor electronice)

SPST
(single-pole single-throw) întrerupător monopolar pentru un singur circuit

spt.
(seaport) port maritim

sp.vol.
(specific volume) volum specific

SPX
(sequenced packet exchange) protocol de comunicații în rețea utilizat pentru accesul la fișier, pentru transferul datelor și pentru verificarea transmiterii

sq.
(sequence) secvență; succesiune, șir; consecutivitate; **(square)** pătrat; scuar

sq.cm.
(square centimetre) centimetru pătrat

sq.ft., ft^2.
(square foot) picior pătrat (unitate de suprafață: 1 sq.ft. = 144 in^2. = 929 cm^2)

sq.in., in^2.
(square inch) țol pătrat (unitate de suprafață: 1 sq.in. = 6,45 cm^2)

SQL
(standard/ structured query language) limbaj pentru interogarea bazelor de date relaționale

sq.m.
(square metre) metru pătrat

sq.ml., m^2, $mi.^2$, $ml.^2$
(square mile) milă pătrată (unitate de suprafață - v.$ml.^2$)

sq.mm.
(square millimetre) milimetru pătrat

sqq., seq.
(sequentes; sequentia) următorii, următoarele

sq.r., r^2
(square rod) prăjină pătrată (unitate de suprafață: 1 sq.r. = 30,25 yd^2. = 25,29 m^2)

SQUID
(superconducting quantum interference device) dispozitiv supraconductor cu interferență cuantică

sq.yd., yd^2.
(square yard) iard pătrat (unitate de suprafață: 1 sq.yd. = 0,836 m^2)

s.r.
(shipping receipt) recipisă de încărcare

SR
(speculative resources) resurse (de uraniu) speculative; **(supply reel)** rolă debitoare (la magnetofoane și casetofoane); bobină alimentatoare (cu bandă magnetică)

SRAM
(static random-access memory) memorie statică cu acces aleatoriu

SRBM
(short range ballistic missile) rachetă balistică cu rază scurtă/redusă de acțiune

s.r.& c.c.
(strikes, riots and civil commotions) greve, răzmeriță și tulburări civile (referitor la clauze de asigurare)

SRDB
(system registration database) bază de date de înregistrare la nivel de sistem

SREV
(search reverse) încărcare inversă (la magnetofoane)

SREW
(short rewind) rebobinare de scurtă durată (la videocasetofoane)

SRG
(short range) cu parcurs redus, cu rază redusă de acțiune

ss., SS.
(scilicet) adică, cu alte cuvinte; (și) anume; **(sections)** secțiuni; segmente; profiluri; paragrafe, capitole

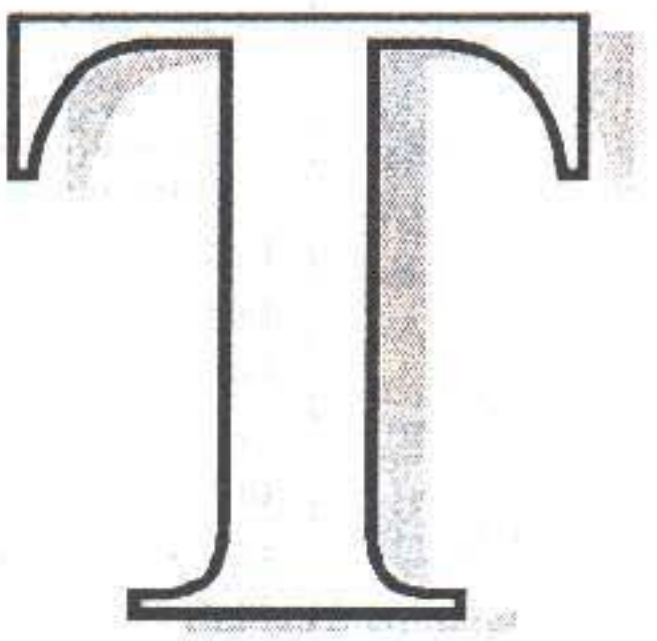
s.s.
(spindle speed) turație/viteză a arborelui principal

s./s.
(special settlement) lichidare specială

SS
(stainless steel) oțel inoxidabil; **(steamship)** vapor, navă cu abur; **(supersonic)** supersonic; **(super still)** redare a cadrului stop de calitate

SSB
(single sideband) bandă laterală unică (la transmiterea semnalelor)
s.s. & c.
(same sea and country) aceeaşi mare şi ţară
s.sec.
(subsequent) care urmează
SSG
(sync signal generator) circuit de control al semnalelor folosite la baleiaj (în tv)
SSI
(small-scale integrated) (circuit) integrat pe scară redusă
s.s.s., SSS
(single screw ship) navă cu o singură elice/monoelice
SSSC
(single-sideband suppressed-carrier system) sistem (de emisie) cu bandă laterală unică şi suprimarea undei purtătoare
SSTV
(slow scan television) semnal tv transmis mult mai lent decât transmisia standard
st.
(stanza) stanţă, strofă; **(statute)** statut, lege, regulament; **(stone)** unitate de greutate (1 st. = =14 lb = 6,35 kgf); **(street)** stradă
s.t., sh.t(n)
(short ton) tonă scurtă/mică (unitate de masă: 1 s.t. = 2000 lb. = 907,185 kg); **(stopping in transit)** oprire în tranzit
ST
(sea transport) transport pe mare/maritim; **(summer time)** orar de vară; **(supply and transport)** aprovizionare şi transport; **(synchronous transmission)** transmisie sincronă a datelor (transmisie continuă precedată de un grup de caractere de sincronizare)
sta.
(stationary) staţionar; **(stationery)** papetărie; **(stator)** stator
Sta.
(station) staţie de cale ferată, gară
START
(Strategic Arms Reduction Talks) Tratativele privind reducerea armamentului strategic
s.t.c.
(single trip conteiner) conteiner/ambalaj pentru un singur transport
std.
(standard) standard
sten.
(stencil) şablon, model, tipar; **(stenographer)** stenograf
s.10.d.
(seller 10 days to deliver) vânzătorul are 10 zile la dispoziţie pentru livrare
stet
(let it stand; leave as printed) indicaţie de corectură prin care se cere menţinerea neschimbată a unor litere sau cuvinte
St.Ex.
(stock exchange) bursă de valori
stge., stor.
(storage) depozitare
stk.
(stock) stoc; capital, fonduri, numerar
stg.
(storage) depozitare; **(strength)** rezistenţă
stg., stlg.
(sterling monedă de ~ 10 lire sterline// standard; veritabil, pur, real, adevărat, de calitate bună
s.t.p., STP
(standard temperature and pressure) presiune şi temperatură normale
str., s.
(steamer) vapor, navă cu abur; aburitor; autoclavă
st.r.op.
(stock ratio optimization) optimizare a raportului dintre stocuri
STTV
(studio theatre and television) echipament tehnic pentru teatru şi televiziune
sty.
(storey) etaj, cat
s.u.
(servo unit) servomecanism; **(set-up)** (*TH*) structură; organizare; (*inf*) organigramă a programului
sub.
(subscript) indice (inferior); index
subj.
(subject) subiect, temă; obiect/materie de studiu; specialitate
subst.
(substitute) înlocuitor; surogat; (piesă de) schimb
sum.
(summation) sumare, totalizare
sup.
(superior) superior; **(supplement)** adaos, supliment; anexă, apendice; **(supplementary)** suplimentar; adiţional; în plus; **(supply; supplies)** aprovizionare, livrare; furnituri, provizii
super.
(superfine) ultrafin; **(superior)** superior; **(supervisor)** supraveghetor
supp., suppl., sup.
(supplement) adaos, supliment; anexă, apendice; **(supplementary)** suplimentar, adiţional; în plus

supr.
(supreme) suprem; extrem; critic; dificil; fatal
sur.
(surplus) surplus, excedent; **(surveillance)** supraveghere; **(survey)** studiu; cercetare, inspectare, expertiză; releveu; **(surveyor)** controlor, supraveghetor, inspector; topometru, geometru, topograf
surg.
(surgeon) medic de bord; medic militar
SUS
(Saybolt universal second) grad Saybolt de viscozitate cinematică; secundă universală Saybolt
SV
(side valves) supape laterale; **(side view)** vedere laterală/din profil
SVC
(supervisor call) apel supervizor; **(switched virtual circuit)** circuit virtual comutat
s.w.
(sea water) apă de mare; **(sent wrong)** expediere greşită; **(shipper's weight)** greutate conform frahtului; **(short weight)** minus/lipsă la greutate; **(specific weight)** greutate specifică; **(stencilled weight)** greutate marcată
SW
(short wave) undă scurtă; **(single weight)** (hârtie fotografică de) grosime medie/obişnuită; **(switch)** element de comutare (în schemele electrice)
swbd.
(switchboard) tablou de distribuţie/de măsurare şi control; pupitru de comandă
SWEMAR
(sweeper-marker generator) generator de marcheri vobulat (la aparate de măsurare şi control)
SWG steel
(standard wire gauge steel) sârmă de oţel standardizată/etalonată
SWP
(seaworthy packing) ambalaj corespunzător mărfurilor transportate pe mare
SWR
(standing wave ratio) raport de undă staţionară (la antene)
SWU
(separative work unit) unităţi de lucru de separare, servicii de îmbogăţire a uraniului natural
sy.
(supply) furnizare, livrare; **(survey)** studiu; cercetare, inspectare, expertiză; releveu
SYNC
(synchronization) semnal de sincronizare (în tv)
SYSCON
(system control) sistem (de circuite) de control
syst.
(system) sistem; reţea; metodă de organizare; formaţiune geologică
SZR
(sodium-zirconium reactor) reactor nuclear energetic răcit cu sodiu şi moderat cu hidrură de zirconiu



tab cuier; vârf (metalic) de şiret; butonieră; ureche de şapcă; (*maş*) umăr (al unei şaibe de siguranţă); (*tele, autom*) durată de cădere; trenă; coadă (în tv); declanşator al butonului de apăsare// (*inf, mat*) a aranja în formă de tabel

tabbing; tabulation (*inf*) tabulare, imprimare sau vizualizare a unui text din anumite poziţii; (*mat*) tabelare, întocmire a unui tabel; reprezentare tabelară

tabby (*cstr*) amestec de pietriş-nisip, var şi apă; (*text*) moar (de mătase)

tab form formular continuu/ pliat ca un acordeon

tab index card cartelă-ghid (pentru înregistrarea informaţiei)

table (*geog*) platou, podiş; oglinda apei; (*inf*) tabel, structură de date eterogene; (*l*) masă; (*maş, TH*) masă; plan-şaibă (la strung carusel); platou; placă; (*petr*) masă rotativă; (*poligr*) tabel; planşă// a face un tabel; a tabela

table arm consolă de susţinere a mesei de lucru

table bracket/ supporting arm consolă/ suport a(l) mesei (maşinii de frezat)

table bushings pătraţii mari, pătraţii mesei rotative (la o instalaţie de foraj)

table circular saw ferăstrău circular cu masă

table classifier masă de clasare (a minereurilor)

table concentrate concentrat de minereu prin spălare

table concentrator masă pentru spălarea minereului

table dog/ reversing dog limitator de cursă/ camă pentru inversarea mişcării saniei mesei

table feed avans al mesei

table land platou, podiş

table-like în plăci, lamelar

table look-up căutare într-un tabel

table money cheltuieli de reprezentare

table of contents tablă de materii, cuprins; index

table of correction tabel de etalonare

table of interest tabel pentru calcularea dobânzilor

table of pictures listă de ilustraţii

table of preferred sizes tabel de diametre normale

table receiver receptor staţionar (de radio sau televiziune)

table relief retragere a mesei (la maşina de prelucrat roţi dinţate)

table roll valţ-registru (ind.hârtiei şi a celulozei)

table roller (*maş*) cale/ transportor cu role; (*orlg*) platou simplu

table saddle sanie a mesei (la maşini-unelte)

table search căutare (a unui element) într-o structură de date de tip tabel

table section sector de cuptoare/ de spălare a minereurilor

table standard lampă de masă

table stop opritor al mesei

tablet (*chim*) pastilă, tabletă; (*inf*) tabletă, dispozitiv periferic pentru introducerea manuală a imaginilor grafice

tablet compound amestec pentru tabletat

tablet compressing/ compression machine aparat de tabletat

tablet forming tabletare; pastilare

tablet-making machine maşină de tabletat

tablet/ tabletting press presă de tabletat

tablet protector paratrăsnet/ descărcător cu plăci de cupru şi mică

tabletting tabletare (a catalizatorului)

tabletting machine maşină de peletizat (cauciuc)

table vibrator masă vibratoare

tableware veselă, tacâmuri; articole de masă

table ways/ slides ghidaje/ glisiere ale mesei

table work (*met*) lucrare de executare a vetrei; preparare a minereului prin spălare; (*poligr*) zaţ tabelar
tabloid placă, tăbliţă; format mic (al unui ziar)
tabular tabelar, tabular, în/ sub formă de tabel; (*geol*) lamelar, în plăci
tabular data date sub formă de tabel
tabular deposit zăcământ tabular
tabular matter culegere de tabele
tabular program(me) language limbaj de programare tabelar/ sinoptic
tabulate (*inf*) a tabela; a prezenta în formă tabelară; (*petr*) a intabula; a doza
tabulating machine; tabulator tabulator, maşină de tabelat
tabulation; tabbing (*inf*) tabulare, imprimare sau vizualizare a unui text din anumite poziţii; (*mat*) tabelare, întocmire a unui tabel; reprezentare tabelară
tabulation of mixture dozare a amestecului
tabulator; tabulating machine maşină de tabelat, tabulator
tab washer (*maş*) şaibă de blocare cu ciocuri/ cu umeri; (*maş-un*) şaibă de siguranţă cu umeri
tacheometer; tachymeter tahimetru, taheometru, teodolit a cărui lunetă este prevăzută cu fire stadimetrice
tacheometrical survey ridicare tahimetrică; tahimetrie
tacheometric/ tachymetrical traverse drumuire tahimetrică
tacho-alternator/ -generator taho-generator; generator tahometric
tachograph tahograf; tahometru înregistrator (de viteze)
tachometer tahometru, instrument pentru măsurarea turaţiei pieselor rotitoare ale maşinilor
tachometer drive mecanism de antrenare a vitezometrului
tachometer recorder tahograf; tahometru; înregistrator (de viteze)
tachometric relay dispozitiv automat tahometric
tachoratiometer tahometru de raport/ proporţional
tachymetry tahimetrie (metodă de măsurare a distanţei)
tack (*met*) cui; ştift; ţintă; cui scurt; clemă; sudură de prindere; pioneză; buton; (*nav*) mură; bordee; colţ de mură; alură de marş; (*piel*) cuişor de cizmărie; cui-tecs// a ţintui; a prinde în pioneze; a uni; (*min*) a spăla; a leviga; (*nav*) a naviga în volte; a face volta în vânt; a schimba drumul (despre veliere); (*piel, text*) a capsa; a însăila
tack bolt bolţ de legătură
tackifying agent agent de mărire a aderenţei
tackiness adezivitate; caracter adeziv
tacking voltă în vânt (manevră de velier); navigaţie în volte; zigzagare
tacking rivet nit provizoriu pentru montaj
tackle (*hc*) garnitură de măcinare; (*min,nav,TH*) scripete; palan(c); utilaj; înzestrare; tachelaj; greement// a aborda
tackle block macara de palanc
tackle hook cârlig de macara
tackline taclină (în marină)
tack riveting nituire pentru montaj
tack weld/ welding sudură de prindere
tacky cleios; lipicios; vâscos
taclocus loc geometric al punctelor de contact (pentru o familie de curbe)
tacnode punct tacnodal/ de autotangenţă, tacnod
tacpoint punct de contact (pentru o familie de curbe)
tact tact; timp; cadenţă
tact period perioadă de recurenţă
taffeta tafta (ţesătură de mătase)
taffrail (*maş-un*) grilaj de protecţie; îngrădire; balustradă; (*nav*) falsbord pupa
tag (*autom*) index; semn; (*maş-un*) etichetă; tăbliţă; (*met*) clemă de lipit; vârf al ciocanului de lipit; (*tele, autom*) picioruş de contact; cosă; indicaţie; marcă; marcaj; ozã; lamă de racord// (*TH*) a marca; a eticheta
tag field câmp de marcaje
tag for location notare cu etichete a locului grupelor de piese (pentru a uşura manipularea şi montarea)
tagged (*at*) marcat; etichetat; (*el, tele*) prevăzut cu cleme pentru lipit; (*inf*) caracterizat
tagged atom atom marcat
tagged compound compus marcat
tagger tablă/ foaie subţire
tagging marcare; marcaj
taglock buclă încâlcită de lână; şuviţă încâlcită
tags margini murdare ale cojocului de lână; capete metalice la şireturi
tag strip regletă cu cleme de lipit
tail (*nav*) sfârc de macara; parte inferioară; (*tele*) persistenţă a ecoului; trenă/ coadă a impulsului; flanc posterior al impulsului; trenă la distorsionare; (*TH*) coadă; parte de la coadă
tail and stop light lanternă de spate şi stop
tail arm contrafişă
tail bearing lagăr posterior
tail block păpuşă mobilă
tailboard clapă; (*cstr*) perete frontal; (*hidr*) prag deversant; (*hidr, maş*) clapetă
tail centre vârf al păpuşii mobile
tail chute paraşută de coadă
tail cone con de ajutaj
tail current curent de amortizare/ de feding

tail diffuser difuzor terminal (ind.alimentară)
tail end extremitate posterioară a axului/ a arborelui principal
tail-end of lap retururi de pătură; resturi de pătură
tail-end of weft sfârşitul ţesăturii
tail fin derivă din spate (la automobile)
tail-fin stabilizer derivă din spate; stabilizator; derivă înălţată
tail force forţă a ampenajului
tail fraction cozi de distilare; fracţiune terminală/ de coadă
tail gas gaz rezidual
tail gate (*auto*) capac din spate; capac de descărcare din spate; hayon, uşă cu ax orizontal la spatele caroseriei (pentru acces la compartimentul de bagaje); (*hidr*) poartă de ecluză din aval; (*min*) galerie de refugiu
tail group ampenaj
tail-gunner's cockpit „cuibul-corbului" (gabie) (în marină)
tail hammer ciocan cu arc; ciocan mecanic cu coadă
tail-heavy greu de coadă (despre avion)
tailing (*met*) deşeu, reziduu (provenit de la concentrarea minereului); (*tele*) trenare; coadă (în televiziune)
tailing-out efilare, subţiere graduală (a stratelor)
tailings (*ind chim*) reziduuri; cozi; particule nedevulcanizate în regenerat; (*min*) steril; rocă sterilă; (*TH*) deşeuri; resturi
tailings for mine filling steril pentru rambleierea excavaţiei miniere
tail lamp (*auto*) lampă din spate; (*av*) lampă posterioară/ de coadă; (*cf*) felinar final/ de semnal
tailless airplane avion fără coadă/ tip „aripă zburătoare"/ tip „numai aripă"
tail light (*cf*) semnal de la coada trenului; (*el*) lumină de semnalizare în spate/ de poziţie
tail lock ecluză/ sas de deversare; stăvilar de golire
tail moment moment/ cuplu al ampenajului
tail of the wicket aripioară de comandă/ de acţionare (la un baraj)
tailor croitor// a face croitorie
tailored information system sistem informatic executat la comandă/ pentru o singură unitate utilizatoare
tailored version execuţie specială
tailor-made oil produs petrolier nestandardizat; produs petrolier special
tail ornament ornament tipografic final
tailor's clippings petice de croitorie/ de ţesătură
tailor's goose fier de călcat de croitorie
tailor shop atelier de croitorie
tailpiece (*cstr*) şipcă de încheiere; (*hidr*) coada moriştii hidrometrice; (*maş*) coadă; (*poligr*) ornament tipografic final; baghetă; vignetă
tail pipe (*auto*) ţeavă de evacuare (din spate); (*petr*) coloană pierdută; liner; sorb; niplu de evacuare; (*ts*) ţeavă de golire/ de evacuare
tail plane stabilizator, ampenaj
tail-plane stabilizer suprafaţă de stabilizare/ de compensare
tail pulley tambur de întoarcere
tail race (*hidr*) canal aval/de fugă/de evacuare; galerie de fugă; (*min*) apa ieşită dintr-un jgheab de separare gravimetrică
tail rope contracablu; funie de întoarcere (care trage vagonetele goale)
tails (*chim*) cozi (de distilare); (*petr*) reziduuri
tail signal semnal de la coada trenului
tail skid bechie
tail skid shoe talpă a bechiei
tail slide alunecare pe coadă; pendul (figură de acrobaţie aeriană)
tail spindle vârf al păpuşii mobile
tail splice matiseală (de parâmă vegetală) pe sârmă
tail stern light (*av*) lumină din spate (de coadă); (*nav*) lumină de pupa
tailstock păpuşă mobilă
tailstock centre vârf al păpuşii mobile (la strung), vârf posterior
tailstock clamping device dispozitiv pentru fixarea păpuşii mobile
tailstock sleeve manşon/ ax al păpuşii mobile
tailstock slide sanie a păpuşii mobile
tailstock spindle sleeve pinolă/ manşon a(l) păpuşii mobile
tail surfaces/ unit ampenaj
tail water bief aval
tailwater gate stăvilar submersat al unei centrale hidroelectrice
tailwater pond bazin submersat al unei centrale hidroelectrice
tail wind (*av*) vânt de coadă; (*meteo*) vânt de spate; (*nav*) vânt din pupa
tainted alterat, stricat
tainter gate stavilă-segment
tainting ieşire a culorii
takatol *p*-aminofenol
take a primi; a lua; (*hidr*) a capta (apă)
take advantage of a utiliza; a folosi; a întrebuinţa; a valorifica
take the air (*av*) a decola; (*min*) a măsura debitul de aeraj
take apart a demonta; a descompune; a desface
take away a înlătura
take-away belt bandă transportoare de descărcare
take bearings (*hidr*) a sonda; (*tele*) a goniometra

take by sound a citi/ a înregistra după sunet/ după ureche
take care of a îngriji; a întreţine
take current a absorbi curent (din reţea)
take delivery (of the goods) a recepţiona/ a prelua/ a ridica (marfa)
take-down (*text*) tragere a tricoturilor// (*TH*) a demonta; a demola
take-down rollers cilindri de tracţiune (a tricotului)
take down the slack a recupera banda/burta unei parâme
take effect a intra în vigoare (despre contracte, legi etc.)
take finishing cut a finisa; a strunji de finisare
take from a lua; a scoate; a extrage
take heavy cut a degroşa; a prelucra prin formarea de aşchii de mare secţiune
take hold of a prinde; a apuca
take-home pay salariu net (după scăderea impozitelor)
take in the cable a vira lanţul de ancoră
take in the sails a strânge velele
take in service a pune în funcţiune
take into account a ţine seamă de, a lua în calcul
take in tow a remorca, a lua la remorcă
take the level a nivela
take measurement a măsura
take-nut piuliţă pentru eliminarea jocului axial (al arborelui principal etc.)
take(-)off (*av*) lansare, decolare; (*tele*) suprimare a purtătoarei de sunet; (*TH*) prelevare (debit, probe etc.); (*ts*) derivaţie, branşament// a scoate; a separa; a înlătura; a opri; a întrerupe; a scădea; a reduce
take-off angle unghi de decolare
take office a prelua o funcţie
take off the receiver a deconecta receptorul/ casca
take-off reel/ spool rolă de derulare a benzii (la magnetofon)
take-off roll valţ de derulare
take-off run (*av*) cale de rulare la decolare; lungime de decolare; (*TH*) pornire
take off the slags a scoate zgura
take-off speed viteză de decolare
take-off strip pistă de decolare
take-off tray (*ind chim*) talerul de pe care se extrage o fracţiune (la distilare); (*petr*) taler de evacuare
take on lease a arenda, a lua în arendă
take out a scoate (din funcţiune); a excepta; a elimina; (*geol*) a ieşi la suprafaţă
take out a factor a da/ a scoate factor comun
take out of service a bloca; a imobiliza; a scoate din funcţiune
take over a conecta, a introduce în circuit
take-over report raport de preluare/ de recepţie
take pictures a lua vederi/ imagini (cu un aparat foto)
take place a avea loc; a se petrece
take possession of a prelua; a ocupa
take preparatory/ roughing cut a degroşa
take a proof a trage un tipar pentru corectură
take a radio bearing a goniometra; a localiza; a stabili poziţia
take readings a nota indicaţiile (unui instrument de măsurat)
take reel/ spool rolă de înfăşurare a benzii (la magnetofon)
taker-in cilindru rupător la cardă; brizor
taker-off strângător (de coli tipărite)
take roughing/ preparatory cut a degroşa
take soundings a sonda (adâncimea apei)
take speed viteză de înfăşurare/ de derulare (a benzii)
take stock/ (an) inventory a face inventarul, a inventaria
take the swings a stabiliza frecvenţa
take to pieces a desface, a descompune, a de-monta
take(-)up (*chim*) a absorbi; (*foto*) a înfăşura (bobina, rola)// (*inf*) "dezbrăcare" (operaţie mecanică executată de un înregistrator cu bandă magnetică)
take up any position a ocupa orice poziţie
take-up assembly/ device/ unit dispozitiv de înfăşurare/ de bobinare (la magnetofon)
take up the backlash a elimina jocul excesiv
take up the bearing a regla un lagăr
take up a bill a onora o trată
take-up motor motor de acţionare a rolei (la magnetofon)
take-up reel/spindle rolă de rebobinare
take-up roller valţ/ rolă/ cilindru de înfăşurare (ind.textilă)
take-up speed viteză de înfăşurare (ind. textilă)
taking scoatere; prelevare; extragere
taking down (*cstr*) demolare; (*man*) consemnare, înregistrare
taking filter filtru de recepţie/ de înregistrare
taking the hides from the vats scoatere/ săltare a pieilor din groapa de argăsire
taking ink ungere cu cerneală (a formei de tipar)
taking the levels of points stabilire a nivelului unor puncte (în geodezie)
taking the mean măsurare a valorii medii
taking off (*el*) absorbţie/ prelevare (de putere/ energie); (*piel*) jupuire
taking of idle/ reactive/ wattless current consum de putere reactivă
taking of power absorbţie/ prelevare de putere
taking of props/ of pillars răpire a pilierilor dintr-o galerie de mină
taking of samples luare a probelor

taking of steam prelevare/ priză de abur
taking out scoatere; ieşire; deblocare; extracţie
taking over luare în posesiune/ în stăpânire; preluare; recepţie
taking the root extragere a rădăcinii (în aritmetică)
takings încasări
taking-up catch clichet ridicător
taking-up of the load by the individual power station interconectare a centralelor electrice
taking(-up) of the wires over the poles montare a conductoarelor pe stâlpi
taking-up pressure surface suprafaţă de presiune
talc powder pudră de talc
talc schist şist talcos
tale quale (t.q., TQ) tale quale; aşa cum se prezintă (marfa)
talk convorbire; discuţie; conversaţie
talk-back (circuit) interfon; intercomunicare telefonică
talker echo ecou al vorbitorului (în telefonie)
talker key buton/ cheie de conversaţie (telefonică)
talkie; talking film film sonor
talking beacon radiofar direcţional acustic/ sonor
talking connection conexiune de convorbire (telefonică)
talking set aparat telefonic
talking test probă de convorbire (telefonică)
talk-listen switch comutator „vorbeşte-ascultă"
talk microphone microfon de regie/ de intervenţie
talk over a discuta; a dezbate
talks negocieri, tratative
talk-through facility instalaţie de transfer/ de legătură directă/ de interconectare (între două staţii telefonice mobile)
tall letter literă cu element prelungit
tall oil ulei de tal
tall oil soap săpun de tal
tallow seu; grăsime animală
tallow melting plant instalaţie de topit seu
tallow oil (*ind chim*) oleomargarină; (*met*) ulei de călire
tally pontaj, însemnare cu puncte; etichetă, bilet de identificare; crestătură, răboj; duplicat (al unei facturi etc.); (*inf, mat*) calcul// a puncta, a eticheta; a calcula, a număra; (*man*) a ponta
tally clerk/ keeper pontator; controlor
tally lights lămpi de semnalizare (în studiouri)
tally order comandă de totalizare (la calculator)
tally register podometru; pedometru; odometru
tally roll rulou de hârtie pentru maşini de calculat
tally-sheet foaie/ fişă de pontaj (la recepţia mărfurilor); borderou
talon (*arh*) talon; (*TH*) gheară
talus taluz
talus material grohotiş de pantă
tamarack specie americană de conifer
tambour tobă; tambur; (*arh*) tambur, cupolă portantă; (*text*) gherghef (pentru broderie)
tame domol; regulat; neted
tamely imbedded bine scufundat (în topologie)
tamp a îndesa; a bate (piloţi); a bate cu maiul; a compacta; a pilona; a stampa; a astupa
tamp down a îndesa
tamped concrete beton compactat
tamper (*cstr,hidr*) mai; bătător (pentru compactare); (*fiz*) reflector; (*min*) burător; băţ de îndesat burajul
tampering (with) falsificare (de conturi, cecuri, registre etc.)
tamperproof închizătoare (de siguranţă) inviolabilă
tamp firm a bate; a îndesa; a bătători
tamp a hole a bura cu lut gura unei găuri cu explozivi
tamping (*cstr*) batere cu maiul; pilonare; îndesare, compactare a materialelor în vrac; (*min*) buraj
tamping bar bară de burat balast (sub traverse de cale ferată)
tamping cartridge of clay găluşcă de buraj de argilă (în minerit)
tamping of a shothole burare a găurii de mină
tamping pick ciocan de burat
tamping rod/ stick fultuitor
tamping roller cilindru compresor cu picior de oaie
tamping slab bătător cu placă
tamping stick (*cstr*) bară de burat; (*min*) fultuitor
tan coajă de copac (pentru argăsit)// a băiţui; a argăsi; a tăbăci
tan-chord angle unghi format de tangentă şi coardă (în punctul de contact)
tan crusher moară de sfărâmare a coajei de copac folosită ca tanant
tandem în cascadă, tandem, dublu, apropiat
tandem accelerator accelerator de tip tandem
tandem area zonă suburbană/ apropiată
tandem arrangement dispoziţie de tandem
tandem axle osie/ punte din spate tandem
tandem blower engine suflantă în tandem
tandem calender calandru dublu
tandem central office/ exchange centrală telefonică de tranzit/ intermediară/ tandem
tandem cold reduction mill laminor tandem pentru laminare la rece
tandem compensation compensare secvenţială/ tandem (în informatică)
tandem-compound set grup turbină cu abur-alternator
tandem/ dual compressor compresor în tandem; compresoare jumelate

tandem dialling selecţie în tandem/ în tranzit (în telefonie)
tandem-disk harrow grapă cu discuri duble
tandem drive vehicle vehicul cu trei axe, dintre care două mobile/ tandem
tandem engine maşină tandem
tandem exchange centrală nodală (automată), centrală de comutare pentru traficul între centrale telefonice
tandem knife switch întrerupător cu două pârghii/ lame/ cuţite
tandem latch needle ac cu două limbi
tandem mill laminor tandem
tandem network reţea (electrică) în stea
tandem office oficiu telefonic de tranzit
tandem operation lucru în tandem; funcţionare a centralelor telefonice cu legături în tranzit; exploatare în tandem; mod de lucru în serie
tandem position poziţie de tranzit/ tandem (în telefonie)
tandem potentiometer potenţiometru tandem/ dublu
tandem pump pompă tandem
tandem roller cilindru compresor tandem
tandem selector selector (telefonic) tandem/ dublu/ de tranzit
tandem sender emiţător pentru legături tranzit
tandem stage etaj selector de tranzit/ intermediar
tandem submerged arc welding sudare automată sub strat de flux cu doi electrozi în tandem
tandem toll circuit dialling exploatare interurbană automată prin centrale tranzit
tandem transistor tranzistor dublu/ tandem
tandem turbine turbină tandem
tandem wiper ştergător de parbriz dublu
tang (*maş-un*) aripă/ limbă de antrenare; coadă (la scule); (*met*) cârlig (la unelte)
tangent cone con format de tangente
tangent curve tangentoidă
tangent deformation deformare tangenţială
tangential acceleration acceleraţie tangenţială
tangential bearing reazem tangenţial (bombat) (la poduri)
tangential casting turnare tangenţială
tangential component componentă tangenţială/ periferică
tangential cut secţionare tangenţială
tangential/ cross-flow fan ventilator tangenţial
tangential feed worm gear hob freză-melc conică pentru tăierea dinţilor la roţi elicoidale
tangential-flow turbine turbină cu admisie tangenţială
tangential force forţă tangenţială
tangential key pană tangenţială
tangential path tangentă la traiectorie
tangential plane plan tangent/ de contact
tangential pressure diagram diagramă a eforturilor tangenţiale
tangential section secţiune tangenţială
tangential stress tensiune tangenţială/ de forfecare
tangential thrust (*cstr*) împingere (tangenţială) a arcului; (*mec*) efort tangenţial; forfecare, presiune orizontală/ laterală
tangential wave undă de forfecare
tangential wave-path traiectorie directă; propagare în undă directă tangentă la sol
tangential wheel rotor de turbină cu admisie tangenţială
tangent key/ wedge pană tangenţială
tangent line tangentă (la o curbă)
tangent point punct de tangenţă
tangerine oil ulei de mandarine
tangle a amesteca, a încâlci
tangly încurcat, amestecat; confuz
tan house; tannery; tan(ner's) yard tăbăcărie
tank (*auto, mil*) tanc; car de luptă; automobil blindat; (*cf*) cisternă; (*el*) corp al supapei electrice; (*hidr*) castel (de apă); lac/ iaz mic; (*l*) putină; (*nav*) şalandă; şlep-tanc (pentru aprovizionarea navelor cu apă sau combustibil); rezervor; cisternă; tanc (compartiment de navă pentru lichide); (*tele*) circuit oscilant emiţător/ anodic; (*TH*) rezervor; tanc; cuvă; recipient; bazin; bac; bidon; chiuvetă; vană
tank accessories armătură a rezervorului
tankage capacity capacitate de tancare
tank apparatus aparat de presiune
tankard cană (înaltă) cu capac; (*sc*) urcior
tank battery/ farm parc de rezervoare; depozit de petrol
tank boiler cazan cilindric cu ţeavă de flacără
tank bottom (glass-furnace) fund al bazinului (la cuptorul de topit sticlă)
tank bottoms reziduuri/ depuneri de fund
tank breathing respiraţie a rezervorului
tank capacity capacitate a rezervorului
tank car (vagon-)cisternă; (auto)cisternă
tank circuit circuit intermediar/ paralel-rezonant/ de acord/ oscilant anodic/ oscilant final
tank crystallization cristalizare în rezervoare
tank crystallizer cristalizor; recipient de cristalizare
tank engine/ locomotive locomotivă-tender
tanker (tkr.) (*auto*) autocisternă; (*cf, cstr*) vagon-cisternă; (*nav*) navă-cisternă; navă-tanc, tanc petrolier
tanker trade transport al mărfurilor lichide
tank farm/ battery parc de rezervoare; depozit de petrol
tank filler cap ştuţ de umplere
tank furnace cuptor vană

tank-furnace crown boltă a cuptorului-vană
tank gauge aparat de măsurat nivelul de lichid în rezervor
tank lining (*el*) căptuşeală izolantă interioară a unei cuve/ a unui rezervor; (*ind chim*) căptuşeală a rezervorului; căptuşeală de baie (electrolitică)
tank lorry/ truck autocisternă
tank-mounted transducer traductor de oscilaţii încorporat într-un circuit oscilant anodic
tank oxygen oxigen îmbuteliat
tank pad postament de rezervor
tank plant instalaţie de alimentare (a cisternelor) cu combustibil lichid
tank plate oţel de blindaje
tank platoon tren blindat
tank potential/voltage tensiune a băii (electrolitice)
tank railing balustradă a rezervorului
tank resistance rezistenţă (electrică) a băii de electroliză
tank shell manta a rezervorului
tank ship/ vessel (*nav*) navă-cisternă; petrolier; (*petr*) tanc petrolier
tank sizing determinare a capacităţii rezervorului
tank spacing distanţă dintre rezervoare; amplasare a rezervoarelor
tank top plating punte a dublului fund (la nave)
tank trailer remorcă-cisternă
tank truck/ lorry autocisternă
tank truck for powdered coal vagon de cărbune pulbere
tank-type reactor reactor-bac; reactor-tanc
tank vessel/ ship navă-cisternă; petrolier
tank wag(g)on cisternă; vagon-cisternă
tannate of lime tanat de calciu
tanned hide/ skin piele tăbăcită/ argăsită
tanner's pump pompă de zemuri (în tăbăcărie)
tanner's wool lână tăbăcărească (prin metoda cu var stins)
tan(ner's) yard; tannery tăbăcărie
tannery sludge nămol de tăbăcărie
tannic spot pată tanată
tannin tanin, acid tanic
tanning; tawing tăbăcire, argăsire
tanning agent tanant; substanţă tanantă
tanning bark coajă de tăbăcit/ argăsit
tanning drum butoi de tăbăcit
tanning drum with frames butoi de tăbăcit cu rame
tanning extract extract tanant
tanning liquor zeamă de tăbăcit, soluţie tanantă
tanning material(s) materii tanante
tanning of hides and skins tăbăcire/ argăsire a pieilor
tan(ning) pit dubă, bazin de tăbăcire vegetală; bazin de zemuire
tanning roots rădăcini tanante
tanning vat bazin de tăbăcire vegetală
tanning with acid liquors tăbăcire cu zemuri acide
tanning with sweet liquors tăbăcire cu zemuri dulci
tanning woods lemne tanante
tan press presă de stors coji (în tăbăcării)
tantalic compound compus tantalic; combinaţie a tantalului pentavalent
tantalic pentafluoride pentafluorură de tantal
tantalum tantal (Ta)
tantalum carbides carburi de tantal
tantalum chlorides cloruri de tantal
tantalum ore minereu de tantal
tantalum oxides oxizi de tantal
tantamount echivalent; egal (cu)
tap (*el*) racord; derivaţie; priză; (*maş-un*) tarod; filieră; burghiu de filet; (*met*) gură de evacuare; (*petr*) dorn; sculă de instrumentaţie; racord; derivaţie; (*TH*) cep (de butoi); robinet; ventil; priză; derivaţie; lovitură uşoară// a ramifica; a deriva; a preleva; a da cep; a evacua treptat; a acoperi; a tăia ghivent; a asculta (o convorbire telefonică străină)
tap and reamer milling cutter freză de canelat tarozi şi alezoare
tap binding legătură de racordare (la linii aeriene)
tap bolt (*cf*) scoabă de traversă; (*cstr*) ghermea, pană de fixare; (*maş*) şurub/ bulon cu cap; prezon; (*TH*) cep; diblu
tap borer/ screw tarod
tap catcher dorn de prindere
tap changer comutator cu prize de reglaj
tap cinder zgură finală
tap down refulare cu ciocan
tap drill (*maş-un*) burghiu pentru găuri de filetat/ cu filet; (*petr*) burghiu de filetat; tarod
tap drill size hole dimensiune a găurii de filetat
tape (*cstr, geod*) ruletă; lanţ de măsură/ de arpentor; panglică de oţel pentru măsurători; (*text*) cureluşă; (*TH*) panglică; bandă// (*cstr,geod*) a măsura (cu ruleta); (*el,TH*) a izola; a acoperi prin bobinare cu bandă/ panglică; a înfăşura; a bobina
tape aerial/ antenna antenă din bandă de oţel (pentru unde ultrascurte)
tape armo(u)ring armătură din bandă de oţel
tape backspacing reapel al benzii (magnetice)
tape cable cablu plat-bandă/ simetric
tape capacitor condensator plat-bandă
tape cartridge/ cassette/ loading magazine casetă cu bandă magnetică
tape clatter huruit/ bătaie/ păcănit al benzii (produse de calarea acesteia pe mecanismul de ghidare)
tape covering bandă izolantă

tape divider divizor cu cureluşe (în ind. textilă)
tape drive antrenare cu bandă la fuse
tape drive motor motor de magnetofon
tape feed stepping mechanism mecanism de avansare pas cu pas a benzii
tape footage counter/ -length indicator contor/ indicator de lungime a benzii
tape handling unit aparat cu bandă (magnetică)
tape leader început de bandă (nemagnetic); cap de bandă mort
tape length lungime a curelei
tape level gauge modulometru (pentru magnetofoane)
tape librarian bandotecar, administrator al bandotecii unei unităţi informatice
tape library bandotecă, bibliotecă de benzi magnetice
tape line measure bandă/ panglică de măsurat; ruletă
tape-loop recorder magnetofon cu bandă fără sfârşit
tape memory/ store/ storage memorie pe bandă magnetică
tape microphone microfon cu bandă
tape-operated printer imprimantă cu comandă prin bandă
tape perforator perforator de bandă
tape playback reproducere/ redare a benzii magnetice
tape preparation prelucrare a benzii, transcriere a unui program-piesă pe o bandă (în comanda numerică)
taper formă conică: conicitate; lumânare; înclinare; (*tele*) acţiune cu tranziţie progresivă// (*TH*) a da formă conică; a subţia; a micşora// conic; tronconic; coniform; îngustat spre vârf
taper angle conicitate, unghi de conicitate
taper attachment îmbinare cu mufă (şi cep)
taper bolt şurub conic
taper boring alezare a suprafeţei conice
taper bridge reamer alezor pentru găuri de nit
tape reader/ reading-head (*autom*) lector de bandă; (*tele*) cap de citire (a benzilor perforate)
tape record aparat de înregistrare cu bandă
tape recorder magnetofon
tape recording înregistrare pe bandă
tapered conic; cu formă conică; în formă de con/ de pană
tapered bearing lagăr cu cuzinet conic
tapered bobbin cops/bobină cu înfăşurare conică
tapered collar (*maş*) pană cu inel/ cu ochi; (*maş-uṇ*) inel (cu secţiune) în pană
tapered cotter pană conică
tapered drum tambur conic
tapered end capăt ascuţit conic
tapered gear(ing) angrenaj conic
tapered hobbing cutter freză-melc conică de tăiat dinţi (la roţi melcate)
tapered journal fus conic/ tronconic
tapered line linie cu impedanţa caracteristică continuu variabilă
tapered machine handle mâner conic
tapered milling cutter freză conică
tapered package format conic
tapered pass calibru conic
tapered pin cui/ ştift conic
tapered plug buşon/ dop conic
tapered potentiometer potenţiometru neliniar
taper(ed) reamer alezor conic
tapered reduction bushing bucşă conică de reducere
tapered ring inel conic
tapered roller-bearing rulment cu role conice
tapered steering-wheel hub butuc de la volanul direcţiei
tapered string coloană telescopică (în forajul sondelor)
tapered top capăt conic de arbore; vârf conic de şurub
tapered tubing garnitură de pompare în trepte
tapered washout plug dop filetat de închidere a gurii de spălare
tapered waveguide ghid de unde cu variaţie/ cu conicitate progresivă
tape relay retransmitere/ tranzit prin/ cu bandă perforată (în telegrafie)
taper-end cheese bobină conică (ind.textilă)
taper file pilă cu vârf ascuţit
taper fit ajustaj conic
taper flat file pilă lată cu vârf ascuţit
taper gauge (*maş,met*) calibru conic; (*poligr*) calibru pentru corpul de literă; tipometru
taper hole gaură conică
tapering conicitate
tapering frame maşină de contractat (ind.textilă)
taper journal fus conic
taper of groove conicitate a calibrului de lami-nare
taper of key strângere a penei
taper out efilare, subţiere graduală (în geologie)
taper pin ştift de pană/ tronconic/ conic
taper-pin reamer alezor conic (pentru găuri de ştift)
taper/reducing pipe ţeavă/ racord de reducţie
taper pipe tap tarod pentru filet de gaz conic
taper plug gauge calibru-tampon conic
taper reamed alezat la con; alezat pentru suprafaţă (interioară) conică
taper ring gauge calibru-manşon conic
taper roller-/ rolling-bearing rulment cu role conice

taper-roughing reamer alezor conic pentru degroşare
taper seat scaun conic/ tronconic/ oblic
taper-seat valve supapă cu scaun conic
taper shank coadă conică
taper-(shank) reamer alezor conic
taper shank twist drill burghiu spiral cu coadă conică
taper sleeve bucşă conică de reducere; manşon conic; con
taper square file pilă plată boantă
taper(-sunk) key pană de antrenare
taper tap dorn pentru ţevi; tarod de degroşare
taper thread filet conic
taper turning strunjire conică
taper-turning attachment riglă de strunjit conică
taper-turning lathe strung pentru prelucrarea suprafeţelor conice
taper washer zencuitor
taper/ tightening wedge pană de reglare
taper weld îmbinare a ţevilor cu mufă
tape search căutare a blocurilor de date pe bandă (în comanda numerică)
tape sizing încleiere pe maşini cu cilindri (în ind.textilă)
tapestried tapisat; tapetat// a tapisa; a tapeta
tapestry tapet care imită gobelinul; tapiserie
tape trailer înregistrare de sfârşit de bandă
tape transmitter emiţător/ transmiţător cu bandă perforată
tape transport deck/ mechanism mecanism de antrenare a benzii
tape travel direcţie de citire/ de lectură a benzii; deplasare a benzii
tape unit derulor de bandă
tape warping urzire în benzi
tape weave fluctuaţie/ oscilaţie laterală a benzii
tape-wound core miez (magnetic) înfăşurat din bandă
tap extension prelungitor de tarod; tijă prelungitoare a tarodului
tap-field control (dispozitiv de) reglare cu înfăşurare de câmp în derivaţie
tap funnel pâlnie de separare
tap grinding machine maşină de ascuţit tarozi
tap handle cheie/ clupă pentru tarozi
tap holder mandrină de găurit
tap/ tapping hole gură de scurgere a zgurei, orificiu de descărcare
taping izolare; acoperire prin bobinare cu bandă/ cu panglică
taping machine maşină de înfăşurat (benzi izolante pentru cabluri)
tapiolite tapiolit (mineral cu Ta şi Nb)
tap ladle oală de turnare
tap-making lathe strung de filetat tarozi
tapped filetat; cu filet
tapped actuator element de comandă cu priză/ cu derivaţie
tapped capacitor condensator multiplu/ cu prize
tapped coil bobină cu derivaţii/ cu prize
tapped fixing/ mounting hole gaură filetată pentru fixare/ pentru montare
tapped hole gaură filetată/ cu filet
tapper tap tarod de maşină pentru piuliţe
tappet (*alim*) pisălog; (*auto,maş*) antrenor; căţel; gheara manivelei de pornire; nas; (*maş*) deget; camă; excentric; tijă; tachet; graifăr
tappet adjusting screw şurub de reglat tachetul
tappet clearance (*auto*) joc de tachet; (*maş*) joc al supapei/ ventilului
tappet gear distribuţie cu came
tappet guide ghidaj de tachet
tappet lever pârghie oscilantă; culbutor
tappet rod tijă de tachet
tappet spanner cheie pentru reglarea ventilelor
tappet switch întrerupător acţionat prin motor
tapping derivaţie; scurgere; (*el*) priză; legătură de racordare (la linii electrice); (*maş-un*) filetare; (*met*) evacuare a metalului sau a zgurei; (*plast*) incizie, crestătură (în arborele de cauciuc); (*tele*) interceptare/ ascultare (a unei convorbiri telefonice); ciocănire (a unui tub electronic)
tapping attachment dispozitiv de găurit/ de filetat
tapping bar (*met*) rangă de destupat cuptorul; (*min*) dârg de curăţat găuri de mină
tapping bushing dispozitiv de ghidare (folosit la filetare)
tapping capacity diametru maxim al găurii care poate fi filetată (la maşina-unealtă respectivă)
tapping chuck mandrină specială pentru prinderea pieselor filetate cu tarod
tapping contact contact intermitent
tapping die filieră; cap de filetat
tapping hammer ciocan de semnalizat/ de batere în rocă (în minerit)
tapping head cap de filetat; dispozitiv de filetat cu tarod
tap(ping) hole gură de scurgere a zgurei, orificiu de descărcare
tapping loss pierdere de branşament (în telefonie)
tapping machine maşină de filetat piuliţe (cu tarod)
tapping noise zgomot de bătaie/ de ciocănire
tapping of ground water captare a apelor subterane
tapping panel panou cu selectoare de tensiune
tapping platform pat de turnare (în metalurgie)
tapping point punct de priză/ de derivaţie
tapping sample probă de metal lichid
tapping slag zgură evacuată cu metalul

tapping switch comutator cu prize/ cu ploturi
tapping transformer transformator cu prize
tap pipe țeavă de scurgere/ de golire/ de evacuare
tap remover dispozitiv de scos tarozi rupți
tap a roof a ciocăni acoperișul galeriei pentru a controla soliditatea
tap screw/borer tarod
tap (a screw thread) a înșuruba
tap-selector switch comutator-selector de priză
tap set serie de tarozi
tap setting așezare/ reglare a prizelor
tap the slag a scoate/ a scurge zgura
tap spout jgheab de scurgere
tap switch întrerupător în trepte
tap water (*hidr*) apă de la robinet; (*ts*) apă din conductă
tap with ground relief tarod cu dinți detalonați (la mașina de rectificat)
tap wrench cheie/ clupă de tarozi/ de robinet
tar (*chim*) smoală; (*chim, petr*) gudron; (*petr*) catran// (*chim, drum*) a gudrona
tar acids acizi din gudron
tar-asphaltic bitumen amestec gudron-bitum
tar ballast criblură aglomerată cu gudron
tar/ tarred board carton gudronat/ asfaltat
tar boiler cazan de bitum
tar camphor/ white naftalină
tar coating gudronare
tar concrete beton cu adaos de gudron
tar condensing condensare a gudronului
tar cracking cracare a gudronului
tar cuts fracțiuni de la distilarea gudronului; distilate din gudron
tar dewatering deshidratare a gudronului
tar distillate distilat de gudron
tar distillation distilare a gudronului
tar distillery/ distillation plant instalație de distilare a gudronului
tar distributor mașină de împrăștiat gudron (smoală) pe drumuri
tare (t.) tară; greutate proprie// a tara, a determina tara
tare allowance reducere pentru tară
tar emulsion emulsie de gudron
tarer colet cu tara calculată
tare weight greutate brută; tară
tar extraction extracție a gudronului
tar extractor separator de gudron
tar-fired furnace focar de ardere a gudronului
tar formation formare a gudronului
tar from low-temperature carbonization gudron de semicocsificare/ de temperatură joasă
tar fumes vapori de gudronare
target țintă; (electrod) captor; anticatod; placă memoratoare (la superorticon); strat memorator (la tuburi videocaptoare); obiect de încercare/ de măsurare
target address adresă rezultantă
target angle (*el*) unghi anodic (la tuburi Roentgen); (*nav*) înclinare
target atom atom-țintă
target blip/ pip semnal/ semn al țintei (în radiolocație)
target cathode anticatod
target computer calculator destinație/ care execută programe elaborate de un calculator gazdă
target date termen de predare a lucrărilor
target designator iluminator de țintă (dispozitiv cu laser folosit în apărarea antiaeriană pentru a asigura precizia deosebită a tirului)
target electrode electrod-țintă/ colector
target glint migrare a ecoului (în radiolocație)
target language limbaj-țintă/ scop, limbaj de programare în care este tradus un program scris într-un limbaj de nivel înalt
target nucleus nucleu-țintă
target pick-up reperare/prindere/încadrare a țintei (în radiolocație)
target plane avion-țintă
target plate țintă plană (în fizica atomică)
target price preț de referință (stabilit drept obiectiv de atins de negociatori sau propus de guvern a fi atins prin politica prețului)
target program(me) program obiect/ rezultant
target strength intensitate pe țintă (în fizica atomică)
target tracking urmărire a țintei (în radiolocație)
tariff tarif
tariff agreement acord tarifar; acord asupra tarifelor vamale
tariff meter contor tarifar
tariff policy politică vamală
tariff rate preț conform tarifului
tariff switching clock ceasornic comutator de tarif
tariff system regim tarifar
tariff wage(s) salariu tarifar
taring device dispozitiv de cântărire
tarmac pistă (de aterizare-decolare)
tar macadam macadam gudronat
tar mist ceață de gudron
tarn lac mic (de munte), iezer
tarnish pată; film de oxizi// a acoperi/ a dubla cu un strat metalic; a reveni (în tratamente termice); a pierde lustrul
tarnisher albitură (la matrițe poligrafice)
tarnishing mătuire
tarnish on glass metalizare a sticlei
tar number indice de gudron
tar oil (*chim*) ulei de gudron; (*petr*) catran, gudron de huilă

tarpaulin (*nav*) muşama de bocaport; (*text*) prelată, foaie de cort
tarpaulin top prelată de pânză impermeabilă
tar pitch gudron de huilă
tar processing prelucrare a gudronului
tar products produse de distilare a gudronului
tar pump pompă de gudron
tarragon oil ulei de tarhon
tarred gudronat
tar(red) board carton gudronat/ asfaltat
tarred canvas pânză gudronată
tarred felt (*cstr*) fetru gudronat; (*hc*) carton gudronat
tar(red) paper hârtie gudronată
tarred tape bandă gudronată
tarring (*cstr*) cătrănire; (*drum*) gudronare
tarry de aspectul gudronului; (*drum*) gudronat; bituminat; bituminos// a întârzia
tarrying pauză (la sfârşitul cursei mesei)
tarry oil ţiţei asfaltos/ răşinos
tar scrubber spălător de gudroane
tar separation degudronare; separare de gudroane
tar separator/ settler separator de gudron
tar spraying gudronare
tar stripper separator de/ striper pentru gudroane
tar surface îmbrăcăminte rutieră gudronată
tart acru, picant, înţepător// tartă cu fructe sau dulceţuri
tar tank decantor de gudron
tartar tartru
tartar emetic emetic, tartrat dublu de stibiu şi potasiu
tartaric acid acid tartric
tartar salt carbonat de potasiu
tartarus vitriolatus sulfat de potasiu
tar test determinare a conţinutului de gudroane
tartness astringenţă; acreală; gust acru
tartrate tartrat
tartrazine tartrazină
tartronates tartronaţi
tartronic acid acid tartronic; acid hidroximalonic
tart wine vin aspru
tar value indice de gudron
tar vapour vapori de gudroane
tar white/ camphor naftalină
task (*el*) lucru; sarcină; (*inf*) sarcină, grup de acţiuni; secvenţă de instrucţiuni; problemă; misiune; temă; obligaţie; (*TH*) sarcină; problemă
task activation activare a sarcinii; iniţiere a continuării executării unei sarcini (pe calculator)
task and bonus plan plan (de salarizare) cu prime pentru performanţe ridicate
task control block (TCB) bloc de control al sarcinii, zonă de date a unei sarcini în care sunt memorate informaţii utile sistemului de operare
task creation creare/ definire şi introducere a sarcinii (pe calculator)
task descriptor descriptor de sarcină, totalitate a parametrilor ce caracterizează o sarcină (a calculatorului)
task destruction distrugere a sarcinii, ştergere a descriptorului unei sarcini
task dispatcher distribuitor/ dispecer de probleme/ de teme
task management gestiune/ evidenţă şi control a(le) sarcinilor; parte a unui sistem de operare care execută evidenţa şi controlul sarcinilor (la calculatoare)
task suspension suspendare temporară a executării unei sarcini
task wage(s) salariu în acord
task wake-up anulare a suspendării unei sarcini
task work lucru în acord
taste gust, savoare// a gusta (un aliment); a simţi gustul la; a avea gust
tasteless fără gust; insipid; fad, searbăd
tasterer tasterist, operator la monotip
taunt-masted cu catarge înalte
taut-band suspension instrument aparat de măsurat cu suspensie pe bandă tensionată/ de torsiune
tauten a întinde, a încorda (un cablu, o pânză)
taut ligament suspended movement echipaj mobil cu suspensie pe bandă tensionată/ de torsiune
tautness grad de întindere
tautochronous curve curbă tautocronă/ izocronă/ simultană
tautology tautologie, expresie care în cadrul unui sistem formal este adevărată în orice interpretare (în logica matematică)
tautomeric change transformare tautomeră
tautomeric equilibrium echilibru tautomer
tautomeric transformation transformare tautomeră
tautomeride tautomer
tautomerism tautomerie
taut rope parâmă întinsă la maximum
tawery tăbăcărie
tawing;tanning argăsire, tăbăcire
tax (tx.) taxă; tarif; impozit; contribuţie// a taxa, a impune fiscal, a pune impozit(e) pe; a evalua
taxable horsepower putere fiscală (la autovehicule)
taxable year exerciţiu financiar
tax assessment impunere a unei taxe; fixare a unui impozit
taxation (txn.) taxare; (*man*) evaluare; impunere fiscală; percepere de impozite
tax burden sarcini fiscale
tax exemption scutire de impozite
tax-free scutit de taxe; neimpozabil

tax haven refugiu tarifar (țară care oferă avantaje în materie de impozite societăților înregistrate)
taxi(-cab); taximeter cab/ car taxi(metru); autotaxi
taxi driver; taximan șofer de taxi
taxiing rulare pe pistă (după aterizare sau înainte de decolare)
taxiing light far/ proiector de rulare (pe pistă)
taximeter taximetru; taxi; ceasornic indicator de taxă
tax in kind impozit în natură
taxi-rank stație de taxiuri
tax liabilities obligații fiscale
tax on capital impozit asupra capitalului
tax on turnover impozit pe cifra de afaceri
tax-payer contribuabil
tax rate impozit
tax year exercițiu fiscal
T-bar fier/ grindă în T
T-beam grindă în T
T-bend teu (la conducte)
T-bevel echer reglabil/ cu braț mobil
T-bolt șurub-cap ciocan
T-bulb steel/ iron oțel în T cu cap îngroșat tip naval; oțel-bulb
team grupă; echipă
team (of horses) atelaj
team work muncă coordonată (în comun), conlucrare; lucru în bandă rulantă
tea oil ulei de ceai
tear ruptură; (*maş-un*) uzură; (*met*) fisură// a rupe; a smulge; a crăpa
tear and wear uzură normală
tear asunder a rupe; a străpunge rupând
tear down (old buildings) a demola (clădiri vechi)
tear(-exciting) gas gaz lacrimogen
tear fault falie transversală/ transcurentă
tearing (*mat*) metoda secționării; (*met*) tăiere a marginilor (la laminare); (*tele*) distorsiune în drapel, deformare prin alunecare/ sfâșiere a unei imagini video; rupere/ deșirare a imaginii/ a liniilor ca urmare a defectării intermitente a sincronizării (în tv)
tearing initiation inițiere a sfâșierii
tearing length lungime de rupere
tearing-off izolare
tearing resistance rezistență la apariția crestăturilor la margine
tearing strength rezistență la sfâșiere
tearing-strength test încercare la rupere
tear-off perforat, detașabil (despre o pagină etc.)
tear-off bar bară de întrerupere/ de decroșare/ de deschidere a unui separator
tear-off calendar calendar cu foi detașabile
tear open a deschide prin rupere
tear(-)out (*TH*) a smulge, a scoate cu forța// (*tele*) rupere/ deșirare a imaginii/ a liniilor (produsă de defectarea intermitentă a sincronizării în tv)
tear-proof rezistent la uzură
tear propagation propagare a sfâșierii
tear resistance/ strength rezistență la sfâșiere
tear-shaped formă aerodinamică
tear up a rupe; a smulge
tease a pluși țesătura; a destrăma, a defibra materiale textile; a scămoșa; a pieptăna, a scărmăna; a melița
teased tricot tricot scămoșat
teasel; teazel scaieți de scămoșat; mașină/ cardă de scămoșat cu scaieți// a scămoșa; a dărăci
teasel cleaning brush perie de cardă
teasel-raising machine mașină de scămoșat cu valțuri cu ace
teaser reclamă, anunț de publicitate; reclamă anonimă (pentru a stârni curiozitatea publicului)
teaser-card cardă destrămătoare; mașină destrămătoare
teasing machine for fur skins mașină de pieptănat blănuri
teasing transformer transformator cu fază variabilă/ migratoare/ instabilă
teat adaos turnat; fus (de ghidare)
teat drill burghiu cu fus de centrare/ de ghidare
technetium tehnețiu (Tc)
technical adviser (TA) consilier tehnic
technical assistance asistență tehnică
technical atmosphere atmosferă tehnică (unitate de măsură a presiunii)
technical committee comisie tehnică
technical conditions/ specifications specificații tehnice
technical control control tehnic
technical council consiliu tehnic
technical education învățământ profesional; calificare profesională
technical expression termen tehnic
technicality termen tehnic; detaliu tehnic; tehnicitate (a unei expresii)
technical leather piele tehnică
technical office birou de proiectare
technical officer/ official inginer
technical orders prescripții tehnice
technical regulations condiții tehnice
technical revision/ supervision revizie tehnică
technical school școală medie tehnică
technical staff personal tehnic
technical studies studiu tehnic (studii și cercetări pentru proiectul tehnic)
technician (T, techn.) tehnician
technics tehnică; tehnologie
technique tehnică; metodă; procedeu

technique of least squares metoda celor mai mici pătrate
technological restraint limitare/ restricţie tehnologică
technological unemployment şomaj tehnologic
technologist tehnolog
technology (techn., technol.) tehnologie, ştiinţe tehnice/ aplicate
tecnetron tecnetron, tranzistor unipolar cu efect de câmp
tectonic breccia brecie tectonică
tectonic features caracteristici tectonice
tectonic framework structură tectonică majoră; cadru tectonic
tectonic geology tectonică
tectonic map hartă tectonică
tectonic movement mişcare tectonică
tectonic pattern structură tectonică
tectonics (*cstr*) ştiinţa şi arta construcţiilor; (*geol*) geotectonică, tectonică
tectonic valley vale tectonică
tectonic zone zonă tectonică
ted a întinde/ a întoarce fânul
tedder maşină de întors fânul
tedding întindere/ întoarcere a fânului
tee profil T; teu; racord în T/ cu trei căi// a deriva; a ramifica
tee across a (se) bifurca; a (se) ramifica; a monta în punte (în telefonie)
tee-conduit; T-piece/ -pipe teu (la conducte)
teed feeder fider cu mai multe ieşiri
tee-head bolt with nip şurub cu cap ciocan cu nas
tee-iron fier în T
tee joint teu de derivaţie; mufă/ clemă/ îmbinare în T
teem a turna (în metalurgie)
teemer turnător
teeming turnare din oală (în lingotieră)
teeming ladle oală de turnare cu dop
teeming nozzle pahar/ cioc de turnare; ajutaj de scurgere
teeming platform suprafaţă de turnare
tee piece teu (la conducte)
tee rest suport (pentru mână) în (formă de) T
tee slotting tool cuţit de raboteză pentru canale în T
teeth (*maş-un*) tăiere a dinţilor; danturare; dinţare; (*TH*) dinţi; dantură// a dinţa, a zimţui
teething tăiere a dinţilor; dinţare, danturare
teething troubles dificultăţi de început (ale unei firme)
tee together a lega în paralel
tee-welding sudură de colţ (prin puncte)
tee with side outlet teu de ramificaţie
teg lâna oii de doi ani; oaie de doi ani
teleadjusting telereglare; reglare la distanţă
teleautography; teleiconography fototelegrafie; facsimil
telebreaking întrerupere telecomandată
telecentric system sistem telecentric
telecine film de televiziune; telecinema
telecine projector proiector de televiziune
telecommunication base bază/ punct de sprijin a(l) unui sistem de telecomunicaţii
telecompass telecompas; (*nav*) repetitor de com-pas magnetic
telecontrol telecomandă; control la distanţă; telereglaj; reglaj la distanţă
tele-controlled plane avion telecomandat
telecontrol of guns teleghidare a tunurilor
telecounter contor cu citire la distanţă
telediffusion radio-/ teledistribuţie
telefilm film televizat
telegauge dispozitiv de măsurat; teleindicator de rezultate
telegenic telegenic; fotogenic în televiziune
telegram form formular de telegramă
telegraph arrival curve funcţie de recepţie telegrafică; curbă de răspuns a unei linii de transmisiuni
telegraph clerk/operator telegrafist
telegraph crossfire perturbare inductivă a liniilor telegrafice
telegraph dial exchange centrală telegrafică cu selecţie automată
telegraphese stil telegrafic/ lapidar
telegraph(ic) equation ecuaţia telegrafiştilor
telegraphic restitution recepţie telegrafică
telegraphic transfer (TT) mandat telegrafic; transfer telegrafic (al unei sume, dintr-un cont în altul)
telegraph magnifier preamplificator telegrafic
telegraph not to be listened to telegrafie neinterceptabilă
telegraphone sound-recording înregistrare magnetică a sunetului
telegraph plant/ network reţea telegrafică
telegraph printer teleimprimator
telegraph rate tarif telegrafic
telegraph recorder receptor Morse
telegraph regenerative repeater repetor/ translator telegrafic compensat/ fără distorsiuni
telegraph ship/ vessel cablier (navă de instalare a cablurilor submarine)
telegraph speed viteză de telegrafiere
telegraph superposed circuit circuit telegrafic simultan/ suprapus
telegraph-tape paper hârtie pentru benzi de telegraf
telegraph terminal cable cablu telegrafic de închidere

telegraph word cuvânt telegrafic convenţional (cuprinzând cinci semne plus pauza)
tele-irradidiation teleiradiere; iradiere la distanţă
telemeter telemetru
telemetering telemăsurare, măsurare la distanţă
telemetering pick-up captor telemetric; emiţător pentru telemăsurare
telemetering pulse-code system sistem de telemăsurare prin cod de impulsuri
telemetering pulse-position system sistem de telemăsurare prin deplasarea poziţiei impulsurilor
telemetric(al) lens lentilă telemetrică
telemetric circuit circuit de telemăsurare
telemetry telemăsurare, telemetrie, măsurare de la distanţă
teleobjective telcobiectiv
telepantoscope telepantoscop, tub videocaptor unidimensional cu memorie (asemănător iconoscopului)
telepher teleferic
telephone (t., tel.) (aparat de) telefon// a telefona
telephone booth/ box/ cabin/ callbox/ kiosk cabină telefonică
telephone cable paper hârtie pentru cabluri telefonice
telephone call/ message convorbire/ comunicare telefonică; telefonogramă
telephone charge taxă (pentru convorbire) telefonică
telephone circuit amplifier/ repeater amplificator de linie telefonică
telephone dial disc selector al telefonului
telephone directory carte de telefon
telephone drop conductă telefonică de racord (la abonat)
telephone exchange/ office/ plant centrală telefonică
telephone extension (telefon) interior; derivaţie
telephone extension set post de abonat suplimentar/ secundar
telephone frequency frecvenţă de transmisie telefonică/ vocală
telephone handset aparat telefonic (cu apel) manual; microreceptor telefonic
telephone headgear receiver cască telefonică
telephone instrument with call transfer relay deviator de apeluri telefonice
telephone-network diagram schemă de circuite (în telefonie)
telephone service serviciu/ exploatare telefonic(ă)
telephone set (aparat de) telefon
telephone station post (telefonic) de abonat
telephone switchboard schimbător telefonic; centrală telefonică; tablou de comandă
telephone switch hook cârlig/ furcă de agăţare şi de întrerupere a microreceptorului
telephone transcription telefonogramă
telephone transformer bobină de translaţie; transformator telefonic
telephone transmitter capsulă microfonică a aparatului telefonic
telephone trunk line linie interurbană
telephone trunk zone zonă de tarifare telefonică
telephone user abonat (telefonic)
telephone voice recorder dispozitiv/ aparat de înregistrare a convorbirilor telefonice
telephonically-silent generator generator silenţios de curent continuu pentru reţeaua telefonică
telephonic power volum (în telefonie)
telephonist telefonist(ă); operato(a)r(e); telefonic(ă)
telephony transmitter emiţător radiotelefonic
telephoto telefotografie
telephoto attachment (*foto*) adaptor teleoptic; (*tele*) teleacord
telephotography telefotografie; belinograf
telephoto lens teleobiectiv
telephoto transmission transmitere a imaginii; telefoto
teleplay film de televiziune, îmbinare de teatru în studio cu secvenţe de film
teleport centru de telecomunicaţii la foarte mare distanţă
teleprinter; telewriter; teletype teleimprimator, imprimator comandat de la distanţă, telex
teleprint exchange centrală de teleimprimare/ telex
teleprocessing teleprelucrare, prelucrare a datelor la distanţă faţă de locul în care au fost generate
telepyrometer telepirometru
telerecording teleînregistrare; înregistrare la distanţă; înregistrare a unui program de televiziune
telerepeating teleavizare; teleconfirmare
telescope telescop; lunetă
telescope mount suport telescopic
telescope rifle sight lunetă pentru armă; vizor cu lunetă
telescope shade bonetă (filtru colorat de sextant)
telescopic aerial/ antenna antenă telescopică
telescopic alidad(e) alidadă cu lunetă
telescopic bombsight aparat de ochire pentru bombardare; vizor de bombardament
telescopic derrick (*nav*) bigă telescopică (din segmente îmbinate fără sudură); (*petr*) turlă telescopică
telescopic flue coş de remiză telescopic
telescopic fork furcă telescopică
telescopic gangway scară de bord telescopică (la nave)
telescopic gas-holder rezervor de gaze telescopic

telescopic/ telescope jack cric telescopic
telescopic leg contrafişă telescopică
telescopic mast (*cstr*) pilon telescopic; (*nav*) catarg telescopic
telescopic pipe/ tube tub/ ţeavă telescopic(ă)
telescopic series serie de forma

$$\sum_{n=0}^{\infty} 1/(k+n)(k+n+1)$$

telescopic shaft arbore/ ax telescopic
telescopic shock absorber amortizor telescopic
telescopic shock course cursă telescopică (a arcului)
telescopic sight lunetă de vizare
telescopic-sighting alidad(e) alidadă cu lunetă
telescopic system sistem telescopic
telescoping bore hammer ciocan perforator telescopic
telescoping mast mast telescopic/ glisant
telestereoscope telestereoscop
teleswitching comutare telecomandată; telecomutare
teletex teletex, sistem telex avansat în care sunt interconectate terminale cu facilităţi de procesare a textului
teletext teletext, metodă de comunicare a unor texte prin afişare pe ecranul aparatului de recepţie tv
telethermometer teletermometru
teletranscription înregistrare a unei emisiuni de televiziune
teletype; telewriter; teleprinter teleimprimator, telex, imprimator comandat de la distanţă
teletype control telecomandă; telecontrol; comandă la distanţă
teletype printer/ writer (TT) teleimprimator; telex
teletypesetter (*poligr*) maşină de cules la distanţă; (*tele*) teleimprimator, telex
teletype/ punched tape bandă de telex (perforată)
teleview apparatus televizor
televiewer telespectator
televised picture imagine teletransmisă
television advertising telepublicitate, publicitate prin televiziune
television apparatus aparat de televiziune; televizor; transmiţător de imagini
television broadcast (TELECAST) emisiune/ program de televiziune
television camera cameră de televiziune; cameră de luat vederi
television car automobil pentru reportaje televizate; car de reportaje pentru televiziune
television colour subcarrier frequency frecvenţă a subpurtătoarei/ purtătoarei auxiliare de culoare (în tv-color)
television direct/ live transmission emisiune de televiziune în direct
television field semiimagine de televiziune; câmp de televiziune
television frame cadru de televiziune; rastru
television frequency converter unit; television tuner/ turret comutator/ selector de canale de televiziune, bloc de acord pentru televiziune; rotactor
television line linie pe ecranul televizorului; legătură prin linii de televiziune
television link/ relay line legătură/lanţ de relee de televiziune
television pattern mină (pentru televiziune)
television percentage modulation grad de modulaţie procentual în televiziune
television (pickup) camera truck car de reportaje pentru televiziune
television picture imagine teletransmisă
television picture tube cinescop
television radar air navigation (TELERAN) sistem de navigaţie aeriană fără vizibilitate cu indicarea traseului prin televiziune de la sol
television range rază de acţiune a unui emiţător de televiziune
television receiver/ set receptor de televiziune; televizor; aparat de recepţie fototelegrafic
television recording înregistrare a unei emisiuni de televiziune
television reporting van car de reportaje pentru televiziune
television shooting script scenariu de televiziune
television sync separator separator de semnale de sincronizare în televiziune
television system converter convertor de norme/ standarde de imagine dintr-un sistem de televiziune în altul
television test chart imagine de verificare pentru televiziune
television tube display oscilloscope osciloscop cu cinescop
television waveform formă a semnalului de televiziune
televisor televizor; telespectator
televisor tube (tub) cinescop
telewriter; teleprinter; teletype teleimprimator, telex, imprimator comandat de la distanţă
telewriter (apparatus) teleautograf, aparat pentru transmiterea scrisului de mână
tell a indica (verbal); a comunica
teller (tlr.) funcţionar de bancă; casier; trezorier
telltale (*cstr,geod,hidr*) punct de reper; martor; (*maş-un*) aparat de înregistrare/ de semnalizare/ de control; bec de semnalizare; (*nav*) axiometru (indicator de poziţie a cârmei)
telltale board tablou indicator/de control
telltale clock ceasornic de control

telltale device dispozitiv indicator/ de semnalizare/ de control
telltale lamp lampă de control/ martor
telltale pointer ac indicator
tellurated hydrogen hidrogen telurat
telluric acid anhydride trioxid de telur; anhidridă telurică
telluric currents curenţi electrici naturali
telluride telurură
tellurium telur (Te)
tellurium diethyl telurură de etil
tellurium halogenides halogenuri de telur
tellurium hexafluoride hexafluorură de telur
tellurium nitrate azotat de telur
tellurium tetrahalogenide tetrahalogenură de telur; halogenură telurică
tellurous acid acid teluros
tellurous oxide bioxid de telur; anhidridă teluroasă
telluryl chloride oxiclorură de telur; clorură de teluril
telly televizor, receptor de televiziune
telomerization (reacţie de) telomerizare
telpher palan electric cu cărucior
telpher line funicular; teleferic
telstar satelit de mică altitudine pentru televiziune (primul a fost lansat în 1962)
temper (*chim,met*) amestec, combinaţie; duritate; (*fiz*) tărie; consistenţă; (*met*) călire/ revenire a oţelului// (*met*) a căli; a detensiona; a tempera; a ameliora; a reveni (a reîncălzi după călire); a recoace; a modera; (*TH*) a amesteca; a aduce la consistenţa dorită
temperable călibil; uşor de amestecat
temperate temperat, moderat
temperate distribution funcţie de repartiţie cu creştere lentă; distribuţie temperată (în teoria probabilităţilor)
temperate zone zonă temperată
temperature balance echilibru de temperaturi
temperature bath baie de revenire
temperature colour scale scară a temperaturilor de culoare
temperature-compensated device dispozitiv stabilizat termic
temperature-compensating device dispozitiv pentru compensare termică
temperature constancy constantă de temperatură
temperature controller/ control equipment regulator de temperatură
temperature correction corecţie de temperatură
temperature delay/ lag inerţie termică
temperature detector traductor de temperatură; termometru
temperature difference diferenţă de temperatură
temperature-distillation chart curbă de distilare
temperature distribution distribuţie a temperaturii
temperature drop cădere/ gradient/ diferenţă de temperatură
temperature effect efect al temperaturii; efect termic
temperature emission of electrons emisie termoelectronică
temperature factor factor de temperatură
temperature fall cădere/ diferenţă de temperatură
temperature field (pattern) câmp de temperatură
temperature fluctuations variaţii de temperatură
temperature function funcţie de temperatură/ care satisface ecuaţia căldurii
temperature fuse siguranţă termică
temperature gauge indicator de temperatură
temperature gradient gradient de temperatură
temperature gradient power station centrală electrică funcţionând pe baza diferenţei dintre temperaturile de la suprafaţa mării şi din profunzime
temperature-gravity curve curbă de variaţie a densităţii în funcţie de temperatură/ de temperatură-densitate
temperature-gravity graph nomogramă temperatură-densitate/ de variaţie a densităţii în funcţie de temperatură
temperature increase creştere a temperaturii
temperature indicator indicator de temperatură; creion termic
temperature interval interval de temperatură
temperature inversion inversiunea temperaturii
temperature limit limită de temperatură
temperature log diagramă/ diagrafie a temperaturii în sondă
temperature logging carotaj termic; termocarotaj (în geofizică)
temperature loss pierdere de căldură
temperature measurement măsurare a temperaturii
temperature of combustion temperatură de ardere/ de combustie
temperature of conversion temperatură de conversie
temperature of inflammability temperatură de inflamabilitate
temperature of reaction temperatură de reacţie
temperature of saturation temperatură de saturaţie
temperature of self-ignition temperatură de autoaprindere
temperature of solidification temperatură de solidificare
temperature overshoot exces/ depăşire de temperatură
temperature plug termocuplu
temperature-pressure curve curbă de variaţie a presiunii în funcţie de temperatură; caracteristică temperatură-presiune

temperature range domeniu de temperatură
temperature recorder înregistrator de temperatură
temperature regulation reglare a temperaturii
temperature regulator regulator de temperatură
temperature-responsive/ dependent dependent de temperatură
temperature rise ridicare a temperaturii
temperature rise voltage tensiune maximă admisă din punctul de vedere al temperaturii
temperature stability stabilitate termică
temperature strain deformaţie termică
temperature stress solicitare la temperatură
temperature switch regulator de temperatură, termostat
temperature-time factor factor de temperatură-timp
temperature transmitter teletermometru
temperature variation variaţie de temperatură
temperature-viscosity curve curbă de variaţie a viscozităţii în funcţie de temperatură/ temperatură-viscozitate
temper brittleness fragilitate la revenire
temper carbon grafit de recoacere
temper-carbon nodule nodul/ cuib de grafit de recoacere
temper (drawing) colour culoare de revenire
tempered glass sticlă călită
tempered steel oţel revenit
tempered super hardboard placă extradură (de fibră)
temper furnace cuptor de revenire
temper graphite grafit de recoacere
temper hardening călire cu revenire ulterioară
temper heat of iron temperatură de revenire (a oţelului) la albastru
tempering (*alim*) temperare; (*met*) revenire; călire; detensionare
tempering agent substanţă de călire
tempering bath (*foto*) baie de întărire a gelatinei; (*met*) baie de călire/ de cementare
tempering colour culoare de revenire
tempering compound substanţă de călire
tempering flame furnace cuptor cu reverberaţie pentru călire
tempering furnace cuptor de călire/ de revenire
tempering liquid lichid de călire
tempering medium mediu de revenire
tempering oil ulei de revenire
tempering process proces/ procedeu de călire
tempering quality capacitate a metalului de a reveni
tempering range domeniu de revenire (a metalului)
tempering temperature temperatură de revenire (a oţelului)
tempering tower turn de difuziune (ind.hârtiei şi a celulozei)
tempering water apă de stins incendii/ var
temper mill laminor pregătitor
temper scale ţunder (format la revenire)
temper screw şurub de reglare/ de slăbire
temper troostite troostită de revenire
tempest furtună (vânt de forţa 10 pe scara Beaufort)
template (*TH*) model; şablon; leră; calibru; (*inf*) şablon (zonă a memoriei)// (*met*) a forma cu şablonul
template casting turnare cu şablon
template follower şablon de copiere/ de copiat
template gauge calibru pentru filet exterior
template guide ghidare a sculei după şablon
template impulse control comandă cu impulsuri după şablon
template moulding formare cu şablonul
template pipe fiting; piesă de racord
template rule abştec
templates in lockmaking ştanţă de decupat cu ghidaj în matriţerie
temple (*arh*) templu; (*maş-un*) placă de presiune/ de reţinere; (*text*) tindeche
temple bar suport al tindechei
temple cutter foarfece de tindeche
templet (*cstr*) pană (a acoperişului); (*maş*) şablon; calibru; placă de reazem; leră; (*TH*) florar// (*met*) a forma după şablon
templet curve florar
templet holder suspensie pentru şabloane
templet holder rod vergea a tindechei
templet milling frezare după şablon/prin copiere
templet pipe fiting; tub profilat; racord
tempo ritm, tempo
temporally în timp
temporal series serie dinamică
temporary temporar; provizoriu; improvizat; auxiliar
temporary bridge legătură provizorie
temporary current surge şoc scurt de curent
temporary end sleeve manşon provizoriu de protecţie (pentru transport) la extremitatea unui cablu
temporary file fişier temporar/ al cărui conţinut rămâne nealterat între două execuţii ale aceluiaşi program
temporary frame cadru de susţinere provizorie
temporary hardness duritate temporară
temporary line fault punere la pământ trecătoare/ temporară
temporary memory/ storage memorie temporală/ solicitată scurt timp/ tampon/ intermediară
temporary pavement pavaj provizoriu
temporary repair reparaţie curentă

temporary result rezultat intermediar (la calculatoare)
temporary set deformare elastică/ temporară
temporary structure lucrare (de construcţie) provizorie
temporary timbering susţinere temporară/ provizorie în lemn
temporary weir baraj provizoriu
tenable trainic, durabil; utilizabil
tenacity tenacitate; viscozitate
tend a tinde; a se apropia mult; (*drum*) a duce; a se îndrepta; (*nav*) a întinde (despre lanţul de ancoră); a evita la ancoră; a vira după nevoie
tend downwards a tinde să scadă (despre preţuri)
tend effectively a tinde (spre limită) aproape peste tot
tendency înclinare; direcţie; sens; tendinţă
tendency to corrode tendinţă de corodare
tendency to edge cracking tendinţă de fisurare/ crăpare a marginilor
tendency to flow capacitate de fluidizare; fuzibilitate
tendency to fracture fragilitate; friabilitate
tendency to rust tendinţă de oxidare (corodare)
tender (*TH*) tendor; operator, mecanic; (*cf*) tender; (*man*) ofertă; propunere; mijloc de plată; anexă; (*mil*) bază plutitoare; navă auxiliară; (*nav*) navă de servitute, barcaz de serviciu; (*petr*) lot de ţiţei; (*text*) muncitor de bază la maşină// a oferi, a supune (o ofertă)// slab, nerezistent
tender clause clauză a ofertei
tenderer ofertant
tender for a contract a face o ofertă la o licitaţie
tender locomotive locomotivă cu tender
tender of payment ofertă de plată
tender porcelain porţelan moale
tender roof acoperiş slab/ şubred (al unei excavaţii subterane)
tender ship/ vessel navă instabilă
tender sum valoare contractuală
tend ship at anchor a evita la ancoră (în funcţie de sensul de giraţie)
tend upwards a tinde să crească (despre preţuri)
tenement building/ house bloc cu apartamente de închiriat
tenet teorie; doctrină; învăţătură
ten-key field; ten figures keyboard claviatură internaţională/ cu zece clape/ cifre
tennantite tetraedrit bogat în zinc; sandbergerit
tenon (*cf*) scoabă de traversă; (*cstr*) ghermea, pană de fixare; (*maş-un*) limbă de antrenare; (*nav*) călcâi; (*TH*) cep; fus; diblu// a îmbina cu cep
tenoner maşină de cepuit
tenoning machine maşină de tăiat cepuri
tenon joint îmbinare cu/ în cep
tenon saw ferăstrău de mână cu „spinare" (pentru metale)
tenor; tenour conţinut (al unui document); scadenţă (a unei cambii); copie, duplicat
ten's carry/ transfer transfer/ transport al zecilor (la calculatoare)
ten's complement complement faţă de zece, complementul bazei în sistemul de numeraţie cu baza zece
ten's complement form formă complementară a zecilor (la calculatoare)
tensible tensionabil
tensided decagonal
tensile bending test încercare de rupere la tensiune prin încovoiere
tensile breaking strength rezistenţă la rupere prin tracţiune
tensile elongation alungire la întindere
tensile force forţă de tracţiune/ de întindere; efort/ putere de întindere/ de tracţiune
tensile impact stress solicitare la rupere prin lovire
tensile impact test încercare la rupere prin cădere
tensile load sarcină de tracţiune; efort de rupere
tensile-reinforcing bar bară de armare solicitată la tracţiune
tensile shock test încercare de rupere prin şoc
tensile strain deformaţie de întindere/ de tracţiune
tensile strength rezistenţă de rupere la tracţiune/ la întindere
tensile stress (*cstr*) efort de tensiune/ de tracţiune/ de întindere; (*mec*) tensiune de/ la întindere
tensile-stress intensity efort unitar de tensiune
tensile test (*mec*) încercare la întindere/ la tracţiune/ la tensiune; (*text*) probă de rezistenţă la rupere
tensile-test(ing) machine maşină de încercat la tracţiune; maşină dinamometru
tensile yield cedare elastică
tensile yield stress rezistenţă/ limită de curgere la tracţiune
tensimeter aparat pentru măsurarea presiunii de vapori diferenţiale
tensiometer tensiometru, instrument pentru determinarea tensiunii superficiale a lichidelor
tension (*el*) tensiune; (*hidr*) efort (în lichid); (*mec*) tensiune; efort; elasticitate; tracţiune; (*text*) tensiune (a firului)
tensional bar/ member tirant; bară tensionată
tensional load sarcină de tracţiune
tensionally connected cu contact forţat
tension bar (*auto*) tijă de acţionare a frânei mecanice; (*cf*) bară de sabot
tension brittleness fragilitate cauzată de tensiuni interne
tension carriage cărucior cu contragreutate pentru întinderea benzii de cauciuc

tension clamp clemă de ancorare (în construcţii)
tension-cracking fisurare/ crăpare sub tensiune
tension disk disc de frânare (a firului)
tension draft laminaj de tensionare (a fibrelor textile)
tensioner întinzător
tension fault falie de tensiune
tensioning device dispozitiv de întindere (a firelor)
tensioning device for light wires (*el*) clemă-broască de întins; întinzător de sârmă; (*maş*) cleşte de tras sârmă; (*met*) cleşte de trefilat
tension measuring măsurare a tensiunii
tension member (*maş*) tirant; tijă; (*mec*) element solicitat la tracţiune; bară solicitată la tracţiune
tension pulley rolă de întindere; întinzător de curea
tension rail şină de tensionare
tension regulator regulator/stabilizator de ten-siune
tension release detensionare; detentă
tension resonance rezonanţă de tensiune/ serie
tension rod (*auto*) tijă de acţionare a frânei mecanice; (*cf*) bară de sabot; (*maş-un*) bară solicitată la tracţiune; tirant de consolidare
tension roll valţ de întindere (ind.hârtiei şi a celulozei)
tension roller rolă de întindere
tension screw şurub de întindere
tension specimen (*met*) epruvetă/ probă de încercare la tracţiune
tension spring arc/ resort de tracţiune
tension stress tensiune de întindere
tension test(ing) încercare la întindere/ la tracţiune
tension test specimen epruvetă pentru încercare la tracţiune
tensometer tensometru, instrument pentru măsurarea alungirii pieselor supuse la tracţiune; traductor extensometric
tensometer sensing element palpator/ element sensibil extensometric
tensor tensor// tensorial
tensor coupling cuplaj tensorial
tensor field câmp tensorial
tent cort, şopron, umbrar
tentative experimental, empiric, de probă// experienţă, probă, încercare, tentativă
tentative data date caracteristice preliminare/ de cercetare
tentative experiment experienţă/ probă/ încercare preliminară
tentative inquiry cerere de ofertă/ de informaţii pentru luare de contact
tentative offer ofertă pentru începerea negocierilor
tentative specification condiţii tehnice provizorii
tentative standard (specification) proiect de standard
tenter cadru/ ramă de întindere pentru uscare a ţesăturilor; gherghef// a atârna/ a întinde cu cârlige pentru a se usca
tentering machine maşină de întindere (pentru uscare) a postavului; ramă de uscare
tenth gauge (*metr, orlg*) calibru de zecimi; (*orlg*) compas gradat pentru zecimi
tenth-second timer întrerupător periodic la o zecime de secundă
tenuous atmosphere atmosferă rarefiată
tenure arendă
ten-wheel locomotive locomotivă decapod (locomotivă cu abur cu cinci osii cuplate)
tephra tephra (produse vâscoase şi solide ejectate de vulcani)
teracidic base bază triacidă
terbia oxid de terbiu
terbium terbiu (Tb)
terbium oxide oxid de terbiu
terbium oxychloride oxiclorură de terbiu
tercimal fraction fracţie în baza trei
terebinth terebint (arborele din care se extrage terebentină)
terebration pătrundere, perforare, găurire (ca fenomen provocat de factori naturali)
terhalides compuşi trihalogenaţi; combinaţii trihalogenate; trihalogenuri
term (*fiz*) nivel energetic; (*man*) termen; condiţie; perioadă (de timp); trimestru; durată; scadenţă (a unei cambii); (*mat*) termen; membru; parte; factor; (*TH*) expresie; denumire; cuvânt; termen special; limită; noţiune; notare// a desemna; a numi; a nota
terminability proprietate de a fi mărginit
terminal (*cf*) staţie terminus/ de capăt; (*el, tele*) bornă; clemă filetată; conexiune; papuc de cablu; picioruş de contact; pol; ştift; aparat final/ terminal; (*inf*) (echipament) terminal, echipament destinat comunicării între utilizator şi sistemul de calcul; (*nav*) chei de descărcare; port terminal/ de destinaţie; (*TH*) capăt, sfârşit// (*mat*) ultim, final, terminal
terminal binding post/screw bornă filetată/ cu şurub
terminal block cutie/ regletă de borne (de conexiune); bloc de conexiuni; soclu de conexiuni
terminal board (*el*) tablou de conexiune/ cu borne; reglet cu cleme de legătură; (*text*) placă de strângere
terminal bond legătură terminală
terminal box cutie/ placă de borne; cutie terminală (pentru cablu)
terminal bracket/ spindle consolă de capăt/ terminală/ de tensionare (la linii electrice)
terminal cell element de capăt/ extrem (la acumulatoare)

terminal clamp bornă pentru papuc de cablu
terminal conditions condiţii limită
terminal current curent la borne
terminal decision decizie definitivă
terminal double bond dublă legătură terminală
terminal echo ecou final (în telefonie)
terminal edge muchie de piesă polară
terminal group grupă terminală
terminal impedance impedanţă finală/ la borne
terminal interface processor procesor de interfaţare a terminalelor
terminal job activitate fără viitor
terminal lead/ wire fir de conexiune; conductor legat la bornă
terminal lug cosă/ ozǎ/ ureche/ ştift de conexiune/ de lipire
terminal market piaţă a mărfurilor la termen
terminal moraine morenă terminală
terminal olefinic link dublă legătură/ legătură olefinică terminală
terminal pad suprafaţă de conectare (a unui circuit integrat)
terminal pair pereche de borne
terminal panel tablou/ panou cu borne
terminal pin ştift/ picioruş de conexiune/ de contact
terminal plate cutie/ placă cu borne
terminal point extremitate; capăt
terminal pole stâlp de capăt/de ancorare
terminal post ştift de soclu; bornă polară de baterie/ de acumulator
terminal price preţ pentru mărfuri vândute la termen
terminal products produse finite
terminal pulse impuls final, impuls ultim dintr-o serie
terminal repeater repetor terminal/ de capăt; amplificator final/ de ieşire
terminal return-loss atenuare la bornele finale ale circuitului
terminal room sală a unei centrale telefonice automate/ a selectoarelor
terminal screw (*el*) şurub de bornă; (*TH*) şurub de strângere
terminal state stare finală
terminal station (*cf*) staţie terminus; (*tele*) oficiu terminal
terminal strip regletă de conexiuni/ de borne
terminal switch întrerupător de cap de cursă
terminal symbol simbol terminal/ folosit pentru elementele de bază ale unui limbaj; simbol care indică sfârşitul unei înregistrări sau al unei unităţi de informaţie
terminal trunk exchange centrală telefonică interurbană terminală/ cap de linie
terminal valve tub (electronic) final
terminal voltage tensiune la borne
terminate a delimita; a mărgini; a termina; a rezilia
terminate and stay resident (TSR) „încetează şi stai rezident" (instrucţiune de menţinere în memorie a unui program în vederea reactivării lui)
terminating (*el*) legătură cu izolator de întindere (la linii electrice); terminaţie (a unui circuit)// (*mat*) finit; cu număr finit de cifre/ de termeni
terminating capacitor condensator terminal/ final
terminating decimal fraction fracţie zecimală exactă
terminating diode diodă de sarcină/ finală
terminating load sarcină finală/ de închidere (a circuitului)
terminating office oficiu/ centrală/ staţie telefonic(ă) terminal(ă)/ de sosire
terminating resistance/ resistor rezistenţă terminală/ de sarcină/ de închidere (a circuitului)
terminating toll center oficiu/ centrală/ staţie telefonic(ă) interurban(ă) terminal(ă)/ de sosire
termination terminare, terminaţie; încheiere; capăt; sfârşit; extremitate
termination adapter adaptor de sarcină (electrică)
termination of combustion sfârşit al combustiei
termination phase control reglaj de stingere (al unui tub redresor)
termination reaction reacţie de încetare a creşterii catenei
terminus punct extrem/ final
terminus of a vector vârf al unui vector
terminus station staţie terminus; cap de linie
term leasing închiriere pe termen stabilit
termless nelimitat; fără termen
term of a bill of exchange scadenţă a unei cambii
term of guarantee termen de garanţie
term of a lease durată a unui contract de închiriere
term of payment termen de plată
term of validity termen de valabilitate
termolecular reaction reacţie trimoleculară
terms condiţii; clauze
term shift amânare
terms of a contract condiţii ale unui contract, termeni ai unui contract
terms of delivery condiţii de recepţie/ de primire/ de livrare
terms of payment condiţii de plată
terms of sale condiţii de vânzare
termwise termen cu termen
ternary ternă; triadă; grupare a trei elemente// ternar; care se referă la numărul trei
ternary alloy aliaj ternar
ternary bond triplă legătură
ternary code cod ternar/ în baza trei
ternary fission fisiune ternară/ compusă

ternary fraction fracţie în baza trei/ având ca numitor cifra 3
ternary mixture amestec ternar
ternary notation scriere (a numerelor) în baza trei
ternary steel oţel ternar
terne aliaj de plumb-cositor (pentru acoperire contra coroziunii)
terned acoperit cu plumb
terne pipe tub acoperit cu aliaj de lipit
terne plate tablă cositorită
ternitrate triazotat; trinitrat
tern schooner goeletă cu trei arbori; goeletă-barc
terpadienes terpene
terpeneless lipsit de terpene
terphenyl compound compus trifenilic
terpolymer trimer; terpolimer
terra- terra- (prefix pentru 10^{12} unităţi)
terra alba anhidrit
terrace (*cstr*) amenajare în terase; (*TH*) terasă; banchetă; bermă
terrachlor pentaclornitrobenzen (fungicid)
terracotta teracotă
terracotta tile placă de teracotă
terrafungine oxitetraciclină; teramicină
terrain teren; sol; pământ
terrain-clearance indicator radioaltimetru; altimetru radioelectric
terrain-clearance warning indicator indicator de avertizare pentru înălţime minimală
terrain features configuraţie/ morfologie a terenului
terrain obstacle obstacol pe teren
terrain point punct topografic
terrain representation reprezentare topografică
terra rossa terra rossa (sol roşu)
terrestrial terestru; pământesc; de uscat
terrestrial bench mark reper terestru
terrestrial current curent teluric
terrestrial magnetic field câmp magnetic terestru
terrestrial magnetism magnetism terestru
terrestrial orbit orbită terestră
terrestrial photogrammetry fotogrammetrie terestră
terrestrial photography releveu fotografic
terrestrial radiation radiaţie terestră
terrestrial survey ridicare fotogrammetrică terestră/ aerofotogrammetrică
terrestrial telescope lunetă terestră
terrestrial wave undă de suprafaţă/ directă/ de sol
terricolous; terricoline care trăieşte în pământ/ în sol
terrigenous terigen (produs din/ de pământ; depus în/ pe crusta terestră)
terrigenous sediments sedimente/ depozite terigene
territorial waters ape teritoriale
territory (T) teritoriu
terry tricot pluşat; covor, preş
tertiary terţiar (al treilea ca ordine sau grad)
Tertiary Terţiar (eră geologică)
tertiary exchange centrală automată terţiară/ rurală
tervalence trivalenţă
tessellated mozaicat, lucrat în mozaic; pardosit cu plăci de culori diferite
tessellation (*cstr*) mozaicare; (*mat*) parchetare, acoperire a planului cu poligoane regulate
tesseral harmonic funcţie sferică de parchetare/ teserală (la ecuaţii cu derivate parţiale)
test (*chim,met*) analiză, control; (*geol*) carapace calcaroasă sau silicioasă a unor mici organisme fosile; (*mat,TH*) test, probă, încercare, verificare; criteriu; experienţă// a testa; a verifica; a proba; a experimenta; a examina
test adapter soclu intermediar pentru încercări (ale tuburilor electronice)
test at constant load încercare sub sarcină constantă
test bar (*met*) epruvetă, probă (pentru încercări); (*tele*) conductor de control; fir C
test bed/ bench/ block banc de încercare/ de probă
test board/ bay/ desk masă de verificare; post/ poziţie de control
test borehole sondă de prospecţiune
test boring foraj de prospecţiune
test box aparat de control
test bridge punte (electrică) de măsurare
test brush perie a selectorului de testare; braţ de contact C (în telefonie)
test by sound a verifica prin sondări sonore
test cable stub capăt de verificare al unui cablu
test cap izolator de la extremitatea cablului
test car automobil de probă
test card imagine de reglaj/ de miră
test cell spinterometru (pentru determinarea constantei dielectrice a lichidelor)
test certificate (*man*) certificat de încercare (a mărfurilor); (*TH*) proces-verbal/ certificat de încercare
test chart/ image/ pattern imagine de probă/ de verificare/ de reglare/ de control; miră (în tv)
test clerk's desk masă de verificare/ de control/ de etalonare
test clip clemă de control (căi ferate)
test cock robinet de luat probe
test conditions condiţii de încercare
test console pupitru de verificare
test craft şalupă experimentală
test cube epruvetă cubică; cub de încercare
test data (*chim*) rezultate experimentale; (*mec*) caracteristici de încercare

test drive parcurs de probă
test driver şofer de încercări
tested chain lanţ calibrat
test environment atmosferă (condiţionată) pentru încercări
tester cercetător; verificator; tester; aparat de control/ de verificare/ de încercare
test explosion explozie experimentală
test firing tragere de probă (cu armament)
test flight (*av*) zbor de încercare/ de probă; (*cf*) parcurs de probă
test floor banc de probă
test for/of convergence criteriu de convergenţă
test for divisibility criteriu de divizibilitate
test for free circuit probă de ocupare a liniei (telefonice)
test for parallelism verificare a paralelismului (axelor)
test frame masă de verificare
test function funcţie test/ de bază (în analiza matematică)
test gauge (*autom*) instrument de probă; (*metr*) calibru de control; aparat etalon; (*petr*) manometru de control
test gear aparat de încercare/ de probă
test glass/ tube eprubetă
test grid grilă/ reţea de control
test hole sondă/ puţ de explorare
test house staţie de încercare/ experimentală
test hut cabină (telefonică) de cercetare/ de verificare
testify a aserta; a confirma; a declara
testimonial certificat, atestat; dovadă; declaraţie, depoziţie; scrisoare de recomandare// doveditor, atestator
(test) indicator indicator; braţ de palpare; pârghie
test in the field încercare pe teren
testing examen; (*met*) luare a unei probe; (*metr*) măsurare; măsurătoare; (*metr,TH*) verificare, încercare; probă
testing acids acid titrat (pentru metale preţioase)
test(ing) bench/ bed/ block banc de probă/ de încercare
test(ing) department/ room laborator de încercări şi analize
testing device/ fixture dispozitiv de încercare
testing field/ ground teren/ poligon de încercare a automobilelor
testing laboratory laborator de cercetare
testing machine maşină de încercat
testing mandrel dorn de control
testing method metodă de încercare
testing of materials încercarea materialelor; defectoscopie
testing plant instalaţie experimentală de cercetări/ de încercări
testing plate placă de control
testing position staţie de încercare/ experimentală
testing-sieve shaker scuturător mecanic al sitei de laborator
testing site şantier de studii/ de încercări
testing star for gold dispozitiv de încercat titlul aurului
testing technique tehnica măsurării
testing tube tub de axare a semnalului video/ de fixare a nivelului de negru
testing van autocar pentru încercări ale cablurilor
test item/ object/ specimen mostră/ eşantion/ probă de încercare; epruvetă
test jack clichet de control (căi ferate)
test journey parcurs de probă
test lamp lampă de încercare/ martor
test lead conductor/ fir de măsurare; fir pilot
test limits condiţii de încercare
test load sarcină de încercare/ de probă
test-man verificator
test mark marcă de verificare; reper de ajustare
test marketing comercializare experimentală (pe un teritoriu restrâns)
testmeter aparat de verificat prin măsurare
test-mixer cilindru gradat
test mixture amestec de probă/ de încercare
test model model de probă; (*at*) model experimental
test of thermic shock încercare la şoc termic (în ind.sticlei şi a ceramicii)
test on the road încercare pe drum (a autovehiculelor)
test oscillator generator de control
test out a încerca; a verifica; a selecta prin încercări
test paper hârtie reactivă
test pattern imagine de reglare; mină (în tv)
test pick/ spike/ wire conductor de control/ de verificare; fir C
test piece piesă/ probă de încercare; epruvetă
test pile stâlp de probă
test pilot pilot de încercare (în aeronautică)
test pit (*drum*) puţ de sondaj; (*geol*) puţ de explorare/ de prospectare
test plant instalaţie de încercare/ experimentală
test pressure presiune de încercare
test probe sondă de verificare/ de luat probe/ de măsurare
test procedure metodă de încercare
test prod (*maş-un*) emiţător de comenzi; element de recepţie; (*tele, el*) vârf de verificare
test program(me) program de verificare/ de testare (a corectitudinii programului sau a sistemului de calcul)

test pull tipar de probă
test rack suport al probei; dispozitiv de încercare
test reading citire a unei măsurări; citire de probă
test record disc de patefon etalon; înregistrare de probă
test report proces-verbal de încercare
test rig instalaţie experimentală
test road pistă de încercare
test rod epruvetă
test room/ department laborator de încercări şi analize
test run cursă de încercare; probă de mers/ de funcţionare
test sample (*man*) mostră, eşantion; (*metr*) epruvetă; probă de încercare
test selection field câmp de selecţie a încercării
test selector selector de încercare; selector al mesei de verificare
test set trusă de verificare
test sheet foaic de probă (ind.hârtiei)
test shot televizare de probă; probă rece
test sieve sită de laborator
test sieve analysis analiză de site
test stand (*met*) lingou de probă; (*TH*) banc de probă/ pentru încercări
test through a efectua o încercare cu soneria
test tube/ glass eprubetă
test-tube brush perie pentru eprubete
test-tube centrifuge centrifugă de laborator/ de eprubete
test-tube clamp cleşte pentru eprubete
test-tube holder suport pentru eprubete
test-tube rack/ stand stativ pentru eprubete
testudinate arcuit, boltit
test unit dispozitiv/ instalaţie de control/ de încercare
test value valoare de încercare/ măsurată; rezultatul încercării
test vehicle autovehicul de încercare
test vulcanizate vulcanizat de probă
test weight greutate etalon
test weld cusătură de probă (la sudare)
test well sondă de testare/ de explorare
test wiper braţ de încercare (în telefonie)
tetanthrene tetrahidrofenantren
tetartohedral crystals cristale tetartoedre
tetra (base) paper hârtie impregnată cu tetrametilparafenilendiamină (hârtie reactivă pentru ozon)
tetrabutylthiurram disulphide disulfură de tetrabutiltiuram
tetrachloride tetraclorură
tetrachloroethylene tetracloretilenă; percloretenă
tetrachlorotetrahydronaphthalene tetraclortetrahidronaftalină
tetracuspid hipocicloidă cu patru puncte de întoarcere; astroidă// tetracuspidal, cu patru puncte de întoarcere
tetrad(e) tetravalent// tetradă, secvenţă de patru cifre binare
tetraethide combinaţie organometalică tetraetilată
tetraethylammonium chloride clorură de tetraetilamoniu
tetraethyl lead/ plumb(um) (TEL) tetraetil de plumb
tetraethyl-lead fuel benzină etilată
tetraethyl-lead susceptibility/ responsiveness of gasoline susceptibilitate a benzinei; creştere a cifrei octanice la adaos de tetraetil de plumb
tetraethyl silicane tetraetilmonosilan
tetraethylthiuram disulphide disulfură de tetraetiltiuram
tetraethyl tin tetraetil-staniu
tetrafluoromethane tetrafluor-metan
tetrafluorosilicane tetrafluorură de siliciu
tetragon patrulater
tetragonal system sistem pătratic/ tetragonal (de cristalizare)
tetragonal thread filet trapezoidal
tetrahalides tetrahalogenuri
tetrahalogeno compounds compuşi tetrahalogenaţi; combinaţii tetrahalogenate
tetrahedral atom atom tetraedric
tetrahedrite tetraedrit (mineral cu Sb şi Cu)
tetrahedron tetraedru, piramidă triunghiulară
tetrahydric phenol fenol tetrabazic
tetrahydric salt sare tetraacidă
tetrahydrobenzene ciclohexenă
tetraiodomethane tetraiod-metan
tetra-junction transistor tranzistor dublu cu patru domenii semiconductoare (pnpn)
tetramethyl base bază tetrametilică
tetramethyl compound compus tetrametilic
tetramethylene diamine putresceină; tetrametilendiamină
tetramethyl lead tetrametilplumb
tetramethylmethane tetrametil-metan; neopentan
tetramethylthiuram disulphide disulfură de tetrametiltiuram
tetramethyl tin tetrametil-staniu
tetranitro compound tetranitroderivat
tetraphenyl lead tetrafenilplumb
tetraphenyl silicon tetrafenilmonosilan
tetrasaccharides tetrazaharide
tetrastyle tetrastil (în arhitectură)
tetrasubstitution product produs tetrasubstituit
tetrasulphides tetrasulfuri
tetrathionic acid acid tetrationic
tetroses tetroze
tetroxides tetraoxizi

tetryl tetril; tetranitrometilanilină
tew a presa, a muia, a bate (cânepă, in, piele)
tex tex (numerotare directă) (în ind.textilă)
texrope curea trapezoidală
texrope drive acţionare/ transmisie/ antrenare prin curea trapezoidală
tex system sistem de numerotare tex (în ind. textilă)
textbook carte şcolară; carte de specialitate; curs; manual didactic
text edition only ediţie neilustrată
text editor editor de texte, program care poate forma sau modifica orice text
text reckoner and compiler (TRAC) macroprocesor universal TRAC pentru prelucrarea şirurilor de caractere
textile chemistry chimie textilă
textile commodity semifabricat textil; produs textil semifabricat
textile fabrics produse/ materiale textile
textile insertion inserţie textilă
textile laminate textolit; stratificat pe pânză
textile leather piele pentru ţesături
textile machinery factory fabrică de maşini textile
textile oil ulei pentru fibre textile
textile plant plantă textilă
textile-processing chemicals produse chimice folosite în industria textilă
textiles textile; ţesături, materii textile; stofe
textile soap săpun textil
textile spool paper hârtie de tuburi textile
text paper hârtie-indicator
text part culegere de texte
texture (*fiz, geol*) textură; structură; (*met*) structură; (*poligr*) erată decupabilă; (*text*) ţesătură; contextură; produs tricotat
texture back dosul ţesăturii
textured yarn fir texturat
texture of wood textură a lemnului
texturized fibre fibră texturată
T-girder grindă în (formă de) T
thallic nitrate azotat talic
thallic oxyfluoride oxifluorură talică
thallium taliu (Tl)
thallium diethyl chloride clorură de dietiltaliu
thallium diethyl hydroxide hidroxid de dietiltaliu
thallium halides halogenuri de taliu
thallium oxides oxizi de taliu
thallosic chloride (*chim*) clorură talotalică
thallosic oxide oxid talotalic
thallous alum alaun de taliu; sulfat dublu de taliu şi aluminiu
thallous chloraurate tetracloraurat de taliu
thallous compounds compuşi taloşi
thallous nitrate azotat talos
thallous oxide oxid talos
thallous phosphate fosfat talos
thallous sulphide sulfură taloasă
thalofide cell celulă fotorezistivă cu sulfură de taliu
thalweg talveg (patul adânc al văii)
thatch acoperiş de stuf/ de paie
thaw dezgheţ, dezgheţare, decongelare// a se dezgheţa, a (se) topi (zăpada)
thawing (*alim*) decongelare; (*hidr*) dezgheţ
thawing of (natural) rubber decongelare a cauciucului (natural)
thawing weather (condiţii de) dezgheţ
thaw out a frozen radiator a dezgheţa un radiator
thaw point punct de rouă; temperatură de condensare
thaw rigor contracţie în urma decongelării
T-head cap ciocan
T-head cylinder cilindru cu supape laterale
theatre bill program de spectacol
theft insurance asigurare contra furtului
theft-proof asigurat contra furtului
theine cafeină; teină; 1,3,7-trimetilxantină
theme temă
Thénard's blue albastru de cobalt
theobromide teobromină
theodolite with repetition teodolit cu repetiţie
theorem of conservation of momentum teoremă a conservării impulsului
theorem of the kinetic energy teoremă a energiei cinetice
theorem of momentum teoremă a impulsului
theoretical teoretic
theoretical air aer teoretic necesar
theoretical chemistry chimie teoretică
theoretical concept concept/ noţiune teoretic(ă)
theoretical efficiency randament teoretic, eficacitate teoretică
theoretical efficiency of screen randament teoretic al sitei
theoretical frequency frecvenţă teoretică, probabilitate (a unui fenomen ciclic)
theoretically dry absolut uscat
theoretical mechanics mecanică teoretică
theoretical outline contur de referinţă
theoretical plate/ tray taler teoretic
theoretical size dimensiune teoretică/ ideală
theoretical stress-concentration factor coeficient de formă teoretic
theoretical study studiu teoretic
theoretical swept volume debit teoretic
theoretical throat (of weld) grosime a sudurii, grosime de gât nominală a sudurii
theoretical value valoare teoretică
theoretical yield randament teoretic
theory teorie; doctrină; învăţătură

theory of chances/ of probability calculul probabilităţilor
theory of colours teoria culorilor
theory of colour vision teoria cromatopsiei (vederii culorilor)
theory of combinations analiză combinatorie, combinatorică
theory of computation teoria calculabilităţii funcţiilor şi procedurilor (ca modele ale programelor)
theory of plastic hinges teoria articulaţiilor plastice
theory of queues/ of congestion/ of waiting lines teoria fenomenelor de aşteptare
theory of relativity teoria relativităţii
theory of sound acustică
therm termie, unitate termică britanică-oră (unitate de energie: 1 BTU.h = 105 506 kJ = 25 200 kcal = 29,3071 kWh)
thermactinic radiation radiaţie termoactinică
thermal caloric; termic
thermal activation activare termică
thermal admittance admitanţă/ conductanţă termică; efect termic/ datorit agitaţiei termice a electronilor
thermal ageing maturare/ îmbătrânire/ tratare termică
thermal ageing test încercare de îmbătrânire termică
thermal agitation agitaţie termică
thermal agitation noise zgomot datorit agitaţiei termice a electronilor
thermal analysis analiză termică
thermal arrest punct de oprire a congelării; porţiune orizontală a curbei congelării (reprezentând intervalul de stabilizare a temperaturii de congelare)
thermal balance bilanţ/ balanţă termic(ă); echilibru termic
thermal beam fascicul de neutroni termici
thermal black negru de fum termic
thermal booster ejector de abur
thermal boundary layer strat limită termic
thermal boundary/ contact resistance rezistenţă termică limită/ de contact
thermal-breeder reactor reactor-regenerator cu neutroni termici
thermal breeding regenerare termică; regenerare a combustibilului nuclear prin neutroni termici
thermal burden rating sarcină termică nominală
thermal capacity căldură specifică
thermal coefficient of expansion coeficient de dilataţie termică
thermal column coloană termică
thermal compression/ thermocompression bonder aparat pentru sudare prin compresie termică; liant de compresie termică (la semiconductoare)
thermal condition regim termic
thermal conductibility/ conduction conductibilitate termică
thermal conductivity conductivitate termică
thermal conductivity vacuum gauge manometru termic de vid, manometru cu difuzie termică
thermal content entalpie; conţinut de căldură
thermal controller termoregulator
thermal conversion transformare termică
thermal conversion process proces de conversie termică
thermal converter convertizor termic, termocuplu
thermal crack fisură provocată de tratamentul termic
thermal cracking cracare termică
thermal cracking process proces de cracare termică
thermal critical point temperatură critică
thermal cross/ junction cuplu termoelectric; termocuplu
thermal crosslinking reticulare termică
thermal curing întărire la cald
thermal current flux de căldură; curent termoelectric
thermal curve curbă de răcire
thermal cut-out releu/ declanşator termic; siguranţă termică/ fuzibilă
thermal cycling solicitare la şocuri termice
thermal decomposition disociaţie/ descompunere termică
thermal deformation/strain deformaţie termică
thermal degradation plastifiere termică (la cauciuc)
thermal diagram diagramă termică
thermal differential cădere de temperatură; variaţie de căldură
thermal diffusion difuzie termică, termodifuzie
thermal diffusion relaxation pierderi de căldură prin difuzie termică
thermal duty sarcină termică
thermal effect voltage tensiune datorită efectului/ zgomotului termic
thermal efficiency randament termic
thermal emissivity putere de emisie calorică
thermal endurance stabilitate termică de durată
thermal energy energie termică
thermal energy neutrons neutroni termici
thermal equilibrium echilibru termic
thermal equivalent echivalent termic
thermal equivalent of work echivalent termic al unităţii de lucru mecanic
thermal expansivity tendinţă de dilatare termică

thermal extension alungire/ dilatare termică
thermal fatigue oboseală termică
thermal fission fisiune termică
thermal gradient gradient de temperatură/ termic
thermal head cap (de imprimare) termic
thermal instrument aparat (de măsurat) electrotermic
thermal-insulating jacket cămaşă termoizolantă
thermal-insulating lining căptuşeală termoizolantă
thermal insulation izolaţie termică
thermal insulator izolant termic, termoizolant
thermal insulator pugging umplutură termoizolatoare
thermal isomerization izomerizare termică
thermalization frânare, încetinire, termizare (în fizica atomică)
thermalize a termaliza; a termiza
thermal lag(ging) efect termic de retardare; timp termic mort; histerezis termic
thermal limit sarcină termică maximă, limită termică (a circuitelor electrice)
thermal losses pierderi de căldură
thermal loss power putere (electrică) pierdută sub formă de căldură/ prin efectul termic al curentului
thermally attacked rubber cauciuc degradat termic
thermally fissionable material material fisionabil prin neutroni termici
thermally foamed plastics plaste spumate termic
thermally sensitive resistance element rezistenţă sensibilă la temperatură, termorezistenţă
thermally stimulated current curent indus termic
thermal neutron neutron termic
thermal neutron yield randament de neutroni termici
thermal noise zgomot (de agitaţie) termic(ă)/ Johnson (în circuitele electronice)
thermal overload capacity relay releu termic de suprasarcină
thermal palling fisurare datorită oscilaţiilor de temperatură
thermal pile/(neutron)reactor reactor cu neutroni termici
thermal pollution poluare termică (prin deversarea apei fierbinţi rezultate din procese industriale)
thermal polymerization polimerizare termică
thermal polymerization process proces de polimerizare termică
thermal potential tensiune termică; potenţial termic
thermal power putere calorifică
thermal (power) station centrală termică/ termoelectrică
thermal power unit bloc (funcţional) al unei centrale termoelectrice
thermal printer imprimantă termică/cu ace încălzite (la calculatoare)
thermal process (*petr*) proces termic/ caloric; (*termo*) transformare termică
thermal radiation radiaţie termică
thermal radiator radiator de căldură
thermal rating sarcină termică admisibilă/ nominală (a circuitelor electrice)
thermal reactor/pile reactor cu neutroni termici
thermal reclaiming process procedeu de regenerare termică (cu vapori de apă supraîncălziţi)
thermal rectification rectificare termică
thermal regulating device/ regulator termoregulator, regulator termic
thermal resistance (*plast*) termorezistenţă; (*termo*) coeficient de rezistenţă termică
thermal retardation durată de menţinere (la tratamente termice)
thermal safety rezistenţă la căldură
thermal shield scut/ protecţie termic(ă)
thermal shock resistance rezistenţă la şoc termic
thermal shock test încercare a rezistenţei la şoc termic
thermal short-circuit current curent de scurtcircuit de durată/ periodic
thermal shroud înveliş/ ecran de protecţie ter-mică (mai ales în tehnica spaţială)
thermal softening (*plast*) termoplastificre; (*termo*) dedurizare termică
thermal spectrum spectru al neutronilor termici
thermal spring izvor termal/ de apă termală
thermal stability stabilitate termică
thermal stability under load stabilitate termică sub sarcină
thermal still cazan de distilare
thermal storage acumulare a căldurii
thermal storage water heater încălzitor de apă/ boiler cu acumulare
thermal stress tensiune termică
thermal system reţea termică
thermal time constant timp de încălzire (a catodului)
thermal transmission transfer/ transport termic; transmisie termică
thermal transmittance coeficient global de transfer termic; transmitanţă termică
thermal treatment tratament termic
thermal unit caloric, unitate de căldură
thermal utilization factor factor de utilizare termică
thermal value of fuel oil putere calorifică a unui combustibil lichid
thermal value test determinare a puterii calorifice

thermal waste deşeu termic, căldură pierdută în procesul tehnologic
thermal yield randament termic
thermatomic black negru de fum termic
thermel termoelement, element termoelectric
thermic diffusivity difuzivitate termică
thermic wave undă termică
thermion termion, termoelectron (ion produs prin emisie termică)
thermionic termionic, termoelectronic
thermionic amplifier amplificator cu tuburi electronice
thermionic arc arc termoelectronic
thermionic cathode catod cald/ incandescent
thermionic emission emisie termoelectronică; efect termoelectronic
thermionic ionization vacuum gauge vacuummetru cu ionizare cu catod incandescent/ termionic
thermionic rectifier redresor cu catod cald/ termionic
thermionic relay releu electronic; tub-releu
thermionic valve/ tube tub electronic cu catod cald
thermionic voltmeter voltmetru termionic/ cu termocuplu
thermistor; thermistance (th.) element semiconductor a cărui rezistenţă variază exponenţial cu temperatura, termistor
thermistor heat-detector detector de supraîncălzire cu termistor
thermistor mount cap de măsurare cu termistor/ bolometric
thermit(e) termit
thermit(e) mixture termit pentru sudare
thermit(e) pressure welding sudare aluminotermică sub presiune
thermit(e) process aluminotermie
thermit(e) welding sudare aluminotermică
thermoammeter termoampermetru, ampermetru termic/ cu termocuplu
thermoanalysis analiză termică
thermobarometer termobarometru
thermocauter termocauter
thermochemical termochimic
thermochemical equation ecuaţie termochimică
thermochemical solar centrală în care energia solară este folosită pentru obţinerea unor reacţii chimice
thermochemical treatment tratament termo-chimic
thermochemistry termochimie
thermocompression/ thermal compression bonder aparat pentru sudare prin compresie termică; liant de compresie termică (la semiconductoare)
thermocompressor termocompresor
thermoconvection convecţie termică
thermoconverter convertor de energie termică în energie electrică
thermocouple termocuplu, termoelement, cuplu termoelectric
thermocouple galvanometer termogalvanometru, galvanometru termic
thermocouple junction joncţiune/ lipitură/ loc cald a(l) termocuplului
thermocouple vacuum gauge vacuummetru termoelectric
thermodiffusion difuzie termică, termodifuzie
thermodynamic activity activitate termodinamică
thermodynamic(al) equilibrium echilibru termodinamic
thermodynamic(al) process transformare termodinamică
thermodynamic cycle ciclu termodinamic
thermodynamic equivalent echivalent termodinamic
thermodynamic function funcţie termodinamică
thermodynamic heating încălzire termodinamică/ prin ciclu inversat (sistem de încălzire ce utilizează o pompă de căldură)
thermodynamics termodinamică
thermodynamic temperature scale scară de temperatură absolută/termodinamică
thermoelastic coefficient coeficient de termoelasticitate
thermoelectric cooling răcire termoelectrică/ prin efect Peltier
thermoelectric detector detector termoelectric
thermoelectric effect efect termoelectric/ Seebeck
thermoelectric heat pump pompă de căldură termoelectrică/ cu efect Peltier
thermoelectric inversion inversare a polarităţii tensiunii termoelectrice
thermoelectric phenomena efecte/ fenomene termoelectrice
thermoelectric power energie/ forţă termoelectrică
thermoelectric power station centrală termoelectrică
thermoelectric pressure-gauge manometru termoelectric
thermoelectric series tabel al tensiunilor termoelectrice
thermo electromotive force tensiune termoelectrică
thermo electromotive force atomic battery pilă atomică cu tensiune electromotoare termică
thermoelectromotive series şir de tensiuni termoelectromotoare
thermoelectron termoelectron, termion
thermofeeler termopalpator, element sensibil termic
thermogalvanometer galvanometru termoelectric
thermograph termometru înregistrator, termograf

thermogravimetric analysis analiză termogravimetrică
thermohardening termoreactiv
thermo-hydro setting fixare/ stabilizare umido-termică (în ind.textilă)
thermohygrograph termohigrograf
thermoinsulating glass sticlă izolantă termic/ termoizolantă
thermoinsulating material material termoizolant
thermoinsulating plywood placaj de termoizolare
thermojunction suprafaţă de contact termoelectric, termojoncţiune, termocuplu
thermojunction instrument aparat cu termocuplu
thermoluminescence termoluminescenţă
thermolysis termoliză, descompunere termică
thermometer bulb rezervor de termometru
thermometer probe senzor/ element sensibil termoelectric/ de temperatură; sondă pirometrică
thermometer resistance/ resistor termometru cu rezistenţă
thermometer tube senzor termometric cu teacă/ ţeavă de protecţie
thermometer well locaş al termometrului
thermometric fluid lichid termometric
thermometric hydrometer areometru cu termometru
thermometric paint vopsea indicatoare de temperatură
thermometric scale scală/ scară termometrică/ pirometrică
thermometry termometrie
thermomolecular pressure presiune termomoleculară
thermonegative endoterm
thermonuclear termonuclear (de fuziune)
thermonuclear energy energie termonucleară
thermonuclear reaction reacţie termonucleară
thermonucleonics tehnică termonucleară
thermophone aparat termoacustic, termofon
thermophore termofor, (agent) purtător de căldură, agent termic
thermophore catalytic reforming process proces de reformare catalitică
thermophore process procedeu termic
thermophosphorescence termofosforescenţă, termoluminescenţă
thermophysics termofizică
thermopile baterie/ pilă termoelectrică, termopilă
thermoplasticizing termoplastifiere
thermoplastic resin răşină termoplastică
thermoplastics termoplaste
thermopositive exoterm
thermoprobe termosondă
thermoregulator regulator de temperatură, regulator termic, termoregulator
thermorelay releu termic, termoreleu
thermoresistant; thermotolerant termorezistent; stabil/ rezistent la căldură
thermos bottle/ flask termos
thermosetting plastics materiale (plastice) termorigide
thermosetting resins răşini termoreactive/ termorigide
thermosetting varnish lac de cuptor
thermosiphon termosifon
thermosiphon water cooling răcire a apei prin termosifon
thermostability stabilitate termică
thermostable rezistent la temperatură, refractar, termostabil
thermostat (*fiz*) termostatic// (*TH*) termostat, termoregulator
thermostat bulb/ phial senzor; element sensibil al termostatului
thermostatically controlled valve ventil termostatic
thermostatic bath baie de termostatare
thermostat(ic) control reglaj termostatic; reglare a temperaturii
thermostatic cross charge sarcină/ umplere eterogenă a termostatului (cu un alt refrigerent decât cel folosit în restul instalaţiei frigorifice)
thermostatic evaporator pressure regulator regulator termostatic al presiunii de evaporare
thermostatic liquid/ wet/ cross-ambiant charge sarcină/ umplere lichidă a termostatului
thermostatic straight charge sarcină/ umplere omogenă a termostatului (cu acelaşi refrigerent cu care este umplută instalaţia frigorifică)
thermostatic throttle/ throttling valve ventil de strangulare termostatic
thermostat layer strat papilar
thermoswitch termocontact, comutator termic
thermovoltage tensiune termică/ termoelectrică
thermowell ştuţ/ tub/ teacă de termocuplu
thesis teză; dizertaţie
thiazole dyes/ dyestuffs coloranţi tiazolici
thick (th k.) gros; des; dens; compact; consistent/ gros (despre lichide); tulbure
thick and thin block vioară cu macarale inegale (în marină)
thick deposit zăcământ gros
thick dipole dipol cu diametru mare
thicken a (se) întări, a (se) îngroşa, a (se) îndesa, a (se) concentra
thickened oil ulei oxidat/ suflat
thickened sludge nămol vâscos (în ind. chimică)
thickener (*hc, text*) îngroşător, aglutinant; (*min*) cuvă de decantare (pentru flotaţie); concentrator

thickening (*min*) îngroşare a suspensiilor de praf/ de substanţă utilă în apă; (*TH*) îngroşare, închegare, concentrare
thickening agent (*chim*) agent de îngroşare; (*text*) aglutinant
thickening paste pastă de aglutinare
thickening substance (*chim*) agent de îngroşare; (*sc*) agent de mărire a viscozităţii
thickening time început al prizei/ al întăririi betonului
thicket desiş; hăţiş; pădure deasă; tufiş
thick extract extract concentrat
thick-film lubrication ungere cu strat de lichid gros
thick fog ceaţă groasă
thick lens lentilă groasă
thick metal plate tablă de metal groasă
thick mud nămol, şlam
thickness (th k.) grosime; consistentă, densitate; (*maş*) arc al dintelui (la roţi dinţate); (*metr*) compas de grosime
thicknesser maşină de rindeluit la grosime
thickness for half absorption grosime/ strat de înjumătăţire
thicknessing rindeluire la grosime
thicknessing machine maşină de rindeluit la grosime
thickness (measuring) gauge şubler de măsurat grosimi, calibru de grosime
thickness of armo(u)r grosime a blindajului
thickness of bed/ of layer grosime a stratului
thickness of coat grosime a stratului (aplicat)/ izolant/ protector
thickness of concrete grosime a betonului
thickness of cutting grosime a aşchiei
thickness of deposit (*geol,min*) grosime a zăcământului/ a sedimentului; (*met, TH*) grosime a depunerii
thickness of head înălţime a capului (la roţi dinţate)
thickness of the lens grosime a lentilei
thickness of plate grosime a tablei
thickness of profile grosime a profilului
thickness of a sheet grosime a tablei, a foii (de hârtie etc.)
thickness of wall grosime a peretelui
thick nut piuliţă specială înaltă
thick place îngroşare, guşă (defect de fir); porţiune groasă în semitort
thick plank scândură groasă, dulap, blană
thick-stained wool lână îngălbenită
thick-wall(ed) cu pereţi groşi
thick-walled capillary tube capilar cu pereţi groşi
thick-wall(ed) pipe/ tube ţeavă cu pereţi groşi
thick weather vreme ceţoasă
thief hatch/ hole orificiu de măsurat/ de luat probe
thief sampling luare/ recoltare a probelor
thieving paper hârtie zaharată (pentru detectarea apei)
thimble (*chim*) cartuş de extracţie; (*el*) papuc de cablu; (*maş-un*) ciocănel; (*metr*) tambur (la micrometru); (*nav*) rodanţă; (*text*) degetar; (*tele*) ochi/ ochete de ancoră pentru stâlpi de linie; (*TH*) mufă, bucşă, manşon
thimble hook (*maş*) cârlig cu ochet (pentru cablu)/ cu căuş; (*nav*) cârlig cu rodanţă
thimble ionization chamber cameră de ionizare „degetar"
thimble tube tub electronic tip degetar
thin subţire, fluid// (*nav*) a uşura nava (prin alimbare); (*TH*) a subţia, a rări
thin arch dam baraj arcuit în (formă de) pânză subţire
thin away/ out a se efila (despre un strat de roci)
thin-base tape bandă magnetică subţire
thin bedded stratificat în benzi subţiri
thin boards scânduri subţiri
thin brick for chimneys cărămidă subţire pentru sobe
thin-covered electrode electrod cu înveliş subţire
thin extract extract fluid
thin film (*el*) peliculă magnetică subţire; (*inf*) film subţire (utilizat ca memorie internă); (*TH*) peliculă, film
thin-film dryer uscător cu strat subţire
thin-film evaporator evaporator cu peliculă subţire
thin-film integrated circuit(ry) circuit integrat realizat prin tehnica peliculelor subţiri
thin-film rust preventive ulei anticorosiv (aplicat) în peliculă subţire (pe suprafaţa metalică)
thin-film store plate placă de memorie cu peliculă subţire
thin flame flacără ascuţită/ îngustă
thin fog ceaţă uşoară (gradul 5)
thing lucru, obiect, articol
thin gas mixture amestec gazos rarefiat
thin-gauge plate tablă subţire
thin juice zeamă de saturaţie
thin-layer chromatography cromatografie în strat subţire
thin layer film film cu strat subţire
thin lens lentilă subţire
thin(ly) bedded în strate subţiri, lamelar
thin negative negativ (pentru fotoreproducere) pe suport subţire
thinner diluant, solvent, tiner
thinning (*agr*) buchetare; (*agr, silv*) rărit, rărire a unui arboret; (*ind chim*) diluare; (*met*) fluidificare
thinning agent diluant
thinning by machine rărit mecanic

thinning from above/ in upper storey răritură în etaj superior (în silvicultură)
thinning from below/ in lower storey răritură în etaj inferior (în silvicultură)
thinning-out (*agr*) copilit; (*geol*) efilare
thinning-out of a seam subțiere a unui strat (până la dispariție)
thin nut piuliță specială cu înălțime mică
thin place subțiere în semitort; tăietură (la fire)
thin plate/ sheet tablă subțire
thin pulp pulpă decantată (la flotație)
thin rule linie (tipografică) fină
thin-section castings piese turnate cu pereți subțiri
thin-skinned building clădire cu ziduri subțiri
thin-skinned ingot lingou cu crustă subțire de metal solidificat
thin slab dală subțire
thin slide method metoda lamelor subțiri
thin space spațiu tipografic, material de albitură folosit între cuvinte
thin surfacing strat de uzură (rutier)
thin-wall bearing cuzinet cu perete subțire
thin-wall(ed) cu pereți subțiri
thin-wall(ed) pipe/ tube țeavă cu pereți subțiri
thiocyanid(e);thiocyanogen tiocian(at), rodan(ură), tiocianogen
thiocyanogen value indice de rodan
thioindigo dyes coloranți tioindigoizi
thiol-acetic acid acid tioacetic/ metancarbotiolic
thiolates mercaptide
thionuric acid acid sulfaminobarbituric
thionyl chloride clorură de tionil
thionyl halides halogenuri de tionil
thiophosphoryl chloride clorură de tiofosforil
thiorubber tiocol
thiosemicarbazide tiosemicarbazidă
thiourea-formaldehyde resin răşină de tiouree-formaldehidă
third brush perie de reglare
third generation generația a treia de calculatoare (produse începând din 1964, cu circuite integrate, memorii cu discuri şi terminale on-line)
third-order reaction reacție de ordinul al treilea
third party terț, persoană aflată în afara raporturilor contractuale
third party indemnity insurance asigurare de răspundere civilă
third-party insurance asigurare împotriva prejudiciilor aduse unui terț
third rail şină de curent, a treia şină (în tracțiunea electrică)
thirds calitatea a treia
third ţap tarod de finisare/ N 3
third wheel roată mijlocie/ a treia (de la caseta arcului)
third wheel pinion roată dințată intermediară
thirling; thurling galerie de legătură între două galerii paralele
thirty two point light lumină vizibilă pe întreg orizontul (în navigație)
thistle scai, scaiete, ciulin
thiuram disulfură de tetrametiltiuram
thiuram cure vulcanizare cu disulfură de tetrametiltiuram
thiuram sulphides sulfuri de tiuram
thiurane sulfură de etilen
thixotropic binder liant tixotropic
thixotropy tixotropie
thole (*arh,cstr*) cupolă; (*nav*) cui de strapazan, furcă (de vâslă)
Thomas converter convertizor Thomas
Thomas Gilchrist process procedeul de topitorie Thomas-Gilchrist
Thomas low-carbon steel oțel Thomas cu conținut scăzut de carbon
Thomas meal făină Thomas; zgură măcinată din convertizorul Thomas
Thomas pig iron fontă pentru convertizor Thomas
Thomas slag zgură Thomas
Thomas steel oțel Thomas
Thomas steel plant/works oțelărie (cu convertizoare) Thomas
Thomson bridge punte dublă (pentru măsurarea rezistențelor mici)
Thomson meter contor electrodinamic cu colector; contor Thomson
thong curea; chingă; bici
thoria (bi)oxid de toriu
thorianite thorianit (oxid de toriu)
thoriate a acoperi cu toriu
thoriated filament filament (activat) cu toriu
thorite thorit (silicat mineral de toriu)
thorium toriu (Th)
thorium chloride clorură de toriu, tetraclorură de toriu
thorium dioxide bioxid de toriu
thorium emanation toron, emanație de toriu
thorium nitrate azotat de toriu
thorium ore minereu de toriu
thorium series seria toriului
thorium sulphate sulfat de toriu
thorn spin, ghimpe; țeapă; (*petr*) cârlig/ dorn de instrumentație
thorn bush mărăciniş
thorn hedge gard de spini
thoron toron
thorough minuțios, meticulos, amănunțit
thorough bend săgeată de încovoiere
thorough drying uscare completă

thoroughfare (*cstr*) pasaj; (*drum*) arteră (de circulaţie) principală, magistrală; (*nav*) trecere liberă (pentru toate navele)
thoroughfoot a întoarce parâma
thorough mixing amestecare completă
thorough repair reparaţie capitală/ generală
thrasher treierătoare, batoză
thrashing treier(at)
thrashing drum bătător
thrashing speed viteză critică
thread (*nav*) fir, sfilaţă (la parâmele vegetale); (*text*) fir (textil), tort, fir tors; (*TH*) filet, fir al filetului
thread angle unghi/ profil de filet
threadbare ros/ uzat până la fir
thread base (*el*) picior filetat; (*maş*) bază/ fund a(l) unui filet
thread beam fascicul filiform
thread bottom bază a filetului
thread brake frână a firului, frânare a firului, dispozitiv de tensionare a firului
thread breakage rupere a firelor
thread-bulging machine maşină de presat filete
thread callipers calibru de filet
thread carrier/guide conducător de fir (la maşini textile)
thread-carrier bar bară cu conducătoare de fir (la maşini textile)
thread-carrier brake frână a conducătorului de fir
thread chaser pieptene de filetat; tarod de calibrare
thread chasing dial; thread indicator ceasornic de filet (la strung)
thread cleaner/clearer curăţitor de fire textile
thread counter numărător de fire, lupă textilă
thread cutter (*maş-un*) cuţit de filet; (*text*) tăietor de fir
thread cutting filetare
thread-cutting lathe strung de filetat
thread-cutting/ -generating machine maşină de filetat
thread-cutting tool cuţit de tăiat filete
thread depth înălţime a filetului
thread diameter diametru (exterior) al filetului
threaded filetat
threaded connection îmbinare cu filet/ filetată
threaded coupling cuplaj filetat
threaded end of the stud cap de filet
threaded flange flanşă filetată
threaded hook cârlig cu filet
threaded joint îmbinare cu filet
threaded (nose)-cap/ plug dop/ buşon filetat
threaded piece piesă filetată/ cu filet
threaded pipe/ tube ţeavă filetată/ cu filet
threaded ring inel cu filet
threaded sleeve mufă cu filet interior/ filetată
threaded spindle fus filetat
thread electrometer electrometru cu fir/ cu coardă
threader maşină de filetat (şuruburi)
thread feeder alimentator de fir (la maşini textile)
thread-forming device dispozitiv de formare a firului
thread gauge calibru/ şablon de filet
thread-generating/ -cutting machine maşină de filetat
thread grinding rectificare a filetului
thread-grinding machine maşină de rectificat filete
thread groove degajare a filetului
thread guide/ carrier conducător de fir (la maşini textile)
thread-guide eyelet ochi conducător de fir (la maşini textile)
thread head vârf de filet
thread indicator/chasing dial ceasornic de filet (la strung)
threading (*TH*) filetare; (*autom*) aplicare (a benzii)
threading die cap/ bac de filetat, filieră, bac rotund de filieră
threading machine maşină de filetat
threading opening die cap de filetat cu deschidere automată
thread(ing) roll rolă de filetat, rolă a maşinii de filetat prin rulare/ prin laminare
threading tap tarod de filetat găuri
threading tool cuţit de filetat
thread interweaving întreţesere a firelor (la executarea bobinajelor)
thread into a înşuruba
thread laying depunere a firului (textil)
thread-like staple ştapel de lână cu şuviţe torsionate la capete; ştapel aţos
thread micrometer micrometru de filet
thread milling frezare a filetului
thread milling-cutter freză de filetat
thread milling machine maşină de frezat filet
thread the needle a băga aţă în ac
thread nipple niplu filetat
thread of screw filet al unui şurub
thread of stream direcţie a cursului/ curentului unui râu
thread of the weft fir de bătătură
thread on a înşuruba (deşuruba), a înşira, a aşeza în rând
thread paper hârtie pentru sfoară
thread path cale a firului, linie de filare; drum al firului de la trenul de laminare la cops (în ind.textilă)
thread picker prinzător de capete de fire
thread pitch pas al şurubului
thread-pitch diameter diametru mediu al unui filet
thread plug dop filetat
thread plug gauge calibru pentru filet interior

thread-producing machine maşină de filetat
thread profile profil de filet
thread protecting cap protector de filet
thread rolling rulare a filetului; filetare prin rulare
thread rolling-die matriță de filetat prin rulare/ laminare
thread rolling-machine maşină de rulat filete
thread-separating device dispozitiv pentru separarea firului
thread sewing/ stitching coasere cu ață (în tipografie)
thread-shaped filiform
thread side flanc de filet
threads per unit număr de spire de filet/ al începuturilor de filet
thread stop opritor de avans la filetare (pentru găuri înfundate etc.)
thread system sistem de filet
thread templet şablon de filet
thread tension device întinzător de fir
thread tension meter dispozitiv de măsurare a tensiunii firului
thread tension regulator regulator de întindere a firelor
thread tolerance unit toleranţă a filetului
thread tool cuțit de filetat
thread tool gauge şablon pentru cuțite de filetat
thread (up) a film a introduce un film
thread waste resturi/ capete de fire
thready fibros
threat amenințare (în teoria jocurilor)
three-action/ -term controller regulator cu acțiune proporțională, integrală şi diferențială; regulator PID
three-address instruction instrucțiune cu trei adrese
three-and-two tackle caliornă (una dintre macarale este triplă)
three-arm protractor staţiograf (instrument de lucru pe hartă)
three-axle truck autocamion cu trei osii
three-axle truck trailer remorcă cu trei osii
three-bay cu trei montanți
three-bay biplane biplan cu trei montanți
three-bayed cu trei nave (în arhitectură)
three-bearing crankshaft arbore cotit pe trei paliere
three-blade bit sapă de foraj cu trei lame/ cu trei bacuri
three-blade(d) airscrew elice cu trei pale
three-bladed beater volant cu trei lineale (în ind.textilă)
three-body decay dezintegrare în trei corpuri (particule), tripartiție
three-body problem problema celor trei corpuri (în fizica atomică)
three-bowl calender calandru cu trei valțuri
three-bowl overshot coruncă cu trei rânduri de bacuri
three-circle theorem teorema celor trei cercuri (a lui Hadamard)
three-coil transformer transformator echilibrat/ simetric
three-colour film film tricrom
three-colour method colorimetry colorimetrie tricromatică
three-colour printing tipar în tricromie
three-colour process (*poligr*) reproducere tricromă, procedeu de reproducere policromă care foloseşte forme de tipar separate pentru roşu, galben şi albastru; (*tele*) metodă a celor trei culori
three-compartment hopper buncăr de alimentare cu trei compartimente
three-component/ -part alloy aliaj ternar
three-component balance balanță cu trei componente (la tunelul aerodinamic)
three-component system sistem ternar/ cu trei componenți
three-cone bit sapă cu trei role conice
three-cord sewing ață de cusut în trei fire
three-core cable cablu tripolar/ trifazat
three-cornered triunghiular
three-cornered file pilă în trei colțuri
three-cornered scraper răzuitor cu trei tăişuri/ cu secțiune triunghiulară
three-cornered/ triangular trade operațiuni triunghiulare, operațiuni de comerț exterior efectuate prin intermediul unei case de comerț dintr-o țară terță
three-course knop nopeu pe trei rânduri
three-course rotation asolament de trei ani (la culturi agricole)
three-cusped/ tricuspid hypocycloid hipocicloidă cu trei puncte de întoarcere/ a lui Steiner
three-cylinder inverted engine motor cu trei cilindri în stea
three-decade system rezistență cu trei decade
three-dimensional (3-D) corporal, spațial; tridimensional, în trei dimensiuni
three-dimensional cross slide system sistem mecanic pe glisieră
three-dimensional curve curbă strâmbă (în spațiu)
three-dimensional film film în relief
three-dimensional flow curgere tridimensională
three-dimensional geometry geometrie în spațiu
three-dimensional lattice rețea spațială
three-dimensional pantograph engraving machine maşină de frezat prin copiere cu pantograf pentru suprafețe profilate

three-dimensional polymer polimer tridimensional
three-dimensional printing tipar stereoscopic
three-dimensional profiling prelucrare a suprafeţelor profilate
three-dimensional sphere sferă plină
three-dimensional waves valuri tridimensionale
three-eighths blood wool lână metisă de calitatea 3/8 / de calitate 56'S
three-electrode switch comutator/ întrerupător tripolar/ trifazat
three-electrode tube triodă
three-electron bond legătură trielectronică
three-element aerial/ antenna antenă cu trei elemente (un dipol direcţional, unul receptor şi unul reflector)
three-engined trimotor
three-faced triedru; cu trei feţe; trilater(al)
three-faced stone dreikanter; piatră cu trei feţe
three-figure (număr) cu trei cifre
three-finger rule regula mâinii drepte/ mâinii stângi, regula celor trei degete
three-flame-tube kettle cazan cu trei tuburi de flacără
threefold triplu, de trei ori
threefold collision (*chim*) şoc triplu/ trimolecular; (*fiz*) ciocnire triplă
threefold purchase caliomă cu două macarale triple
three-furnace process procedeu triplex
three-furrow plough plug cu trei brăzdare
three-gang capacitor/condenser condensator variabil triplu
three-grid tube pentodă
three-groove chucking reamer alezor de maşină cu trei dinţi
three-groove drill burghiu cu trei caneluri
three-gun colour picture tube tub cinescop color cu trei tunuri electronice
three-halves power law legea trei pe doi/ lui Child-Langmuir
three-head milling machine maşină de frezat cu trei arbori principali
three-heat switch comutator pentru trei trepte de încălzire (electrică)
three-high bar mill laminor trio pentru oţel profilat
three-high blooming mill/ bloomer laminor trio pentru lingouri
three-high blooming-mill train laminor trio pentru blumuri, laminor degrosisor cu trei cilindri
three-high cogging mill laminor degrosisor cu trei cilindri
three-high finishing train linie de laminor trio finisor
three-high housing cajă/ cadru a(l) laminorului trio
three-high mill laminor trio
three-high mill/ rolling stand cajă de laminor trio
three-high plate mill laminor trio pentru tablă
three-high rail mill laminor trio pentru şine
three-high reversing mill laminor trio reversibil
three-high rolling mill laminor trio
three-high rolling(-mill) train linie de laminor trio
three-high shape mill train laminor trio pentru profiluri
three-hinged/ -pinned arch arc cu trei articulaţii
three-jaw chuck universal cu trei fălci
three-jawed cu trei fălci
three-knife/sided trimmer maşină de tăiat din trei părţi/ cu trei cuţite (pentru cărţi)
three-layer film film cu strat triplu
three-leaved figure trifoliu (în geometrie)
three-leg mooring ancoraj de geamandură cu trei ancore radiale
three-lipped drill burghiu cu trei tăişuri
three-membered trinom
three-membered ring ciclu cu trei atomi, inel triatomic
three-mode control reglare în trei moduri/ pe trei căi
three-necked bottle/ flask vas/ balon cu trei gâturi
three-needle frame maşină textilă cu trei ace
three-part/ -component alloy aliaj ternar
three-particle problem problema celor trei particule (corpuri) (în fizica atomică)
three-part screen parbriz cu trei panouri
three-phase trifazat
three-phase equilibrium echilibru trifazic, echilibrul a trei faze
three-phase four-wire system distribuţie trifazată cu patru fire/ cu conductor neutru
three-phase three-wire system sistem trifazat cu trei conductoare/ fără conductor neutru
three-piece rim jantă compusă din trei părţi
three-pin plug fişă tripolară
three-place de trei cifre; triadic
three-ply (*auto*) cu trei straturi; (*l*) triplu (despre furnir)// furnir de lemn triplu
three-ply tyre pneu cu trei pânze
three-ply wool lână cu fir din trei şuviţe
three-point connection montaj în trei puncte/ Hartley
three-point landing aterizare pe trei puncte (cele trei roţi ating simultan pista)
three-point measuring system sistem de măsurare cu trei puncte de contact
three-point suspension suspensie în trei puncte
three-point switch comutator cu trei căi/ direcţii
three-pole derrick turlă triunghiulară, trepied
three-position lever key întrerupător cu pârghie tripolar

three-purpose tube/ valve tub electronic triplu
three-quarter blood wool lână metisă de calitatea 3/4
three-quarter elliptic spring arc trei sferturi eliptic
three-quarter floating axle arbore planetar trei sferturi flotant
three-quarter hard annealing recoacere 3/4 tare
three quarter lug velă „la pătrime"
three-quarter plate placă de mecanism (care ocupă trei sferturi din suprafaţă)
three-quarter tracked vehicle autovehicul semişenilă
three-roll(er) grinding mill maşină de frecat cu trei cilindri
three-sheeted cu trei foi (în geometrie)
three-sided trilater(al); cu trei laturi
three-slot winding înfăşurare pe trei crestături
three-speed gear box cutie de viteze cu trei trepte
three-speed transmission schimbător de viteze cu trei trepte
three-square triunghiular
three-square blunt scraper răzuitor cu trei tăişuri şi cap teşit (drept)
three-square file pilă triunghiulară
three-stage cu trei trepte; cu trei etaje
three-stage compressor compresor cu trei etaje
three-term cu trei elemente
three-terminal tripolar; cu trei borne
three-throw crankshaft arbore cotit/ vilbrochen cu trei coturi
three-throw pump pompă triplex
three-train clock orologiu din trei angrenaje
three-way bit sapă de foraj cu trei lame
three-way cock/ tap/ stop-cock robinet cu trei căi
three-way dump-truck/ tipper autocamion cu basculare în trei părţi
three-way pipe teu, conductă cu trei ramificaţii
three-way switch comutator cu trei direcţii/ căi
three-way tipping trailer remorcă cu basculare în trei părţi
three-way valve supapă cu trei căi
three-wheeled delivery van furgonetă cu trei roţi
three-wheeled undercarriage tren de aterizare triciclu
three-wheel pump pompă cu trei rotoare
three-wheel tractor tractor cu trei roţi
three-wing bit (*min*) tăiş de sfredel cu trei aripi; (*petr*) sapă de foraj cu trei lame
thresh a treiera, a îmblăti
thresher; threshing machine treierătoare, batoză
threshing treier(at)
threshing floor arie de treierat
threshold (*cstr*) prag de uşă; (*el*) prag; limită; frecvenţă limită (în efectul fotoelectric); (*fiz*) prag
threshold adjustment reglaj critic/ la limită
threshold audiogram curbă de sensibilitate a urechii omeneşti
threshold condition condiţie limită/ de prag
threshold control reglare la valoare limită/ de prag
threshold detector detector de prag
threshold discriminator discriminator de valoare limită/ de prag
threshold dose doză de prag
threshold frequency frecvenţă limită (inferioară)/ de prag
threshold limit valoare de prag
threshold logic logică a valorii limită
threshold lowering coborâre a limitei/ a pragului (de aprindere a unei descărcări electrice)
threshold of audibility/ of hearing/of acoustical perception prag/ limită de audibilitate
threshold of coagulation limită de coagulare
threshold of energy prag energetic
threshold of pain prag de senzaţie dureroasă (în telefonie)
threshold of response/ sensitivity sensibilitate limită; prag de sensibilitate
threshold reaction reacţie cu prag (în fizica atomică)
threshold switch întrerupător de valoare limită/ de prag
threshold tube tub electronic limitator
threshold value valoare de prag/ de treaptă
threshold wavelength lungime de undă critică/ limită superioară
thribble pas din trei prăjini de foraj
thrice de trei ori
thrill burghiu, sfredel
throat (*cstr*) dolie; (*geol*) coş vulcanic; (*hidr*) zonă îngustă, gâtuitură (la sifon deversor, canal Venturi etc.); (*maş*) lungime a braţului în consolă; (*mat*) punct central; (*met*) gură de încărcare a furnalului; (*nav*) bază a picului; gât (ancoră, pic); colţ de învergare prova; (*piel*) gât; (*text*) gât al platinei; (*TH*) gât, orificiu de intrare
throat clearance lungime a braţului în consolă, distanţă dintre suprafaţa frontală a pietrei de rectificat şi masă (la maşina verticală de rectificat plan)
throat depth adâncime a unui şanţ/ a unui jgheab; (*maş-un*) lungime a braţului în consolă, deschidere a braţului
throated riveting machine maşină de nituit cu deschidere mare a braţului
throat halyard fungă a bazei picului (la nave)
throat microphone laringofon
throat of blast furnace platformă de încărcare a furnalului
throat plate placă de racordare (a cutiei de foc)
throat seam cusătură de colţ (sudată)

throat seizing legătură încrucişată (lucrare de matelotaj)
throat-stopper winch troliu al conului de la gura furnalului
throat temperature temperatura la gura furnalului
throttle (*autom*) ventil; clapă de închidere; (*maş*) drosel, clapetă, fluturaş, supapă de reglare a debitului; (*tele*) (bobină de) reactanţă// (*maş*) a strangula
throttle actuator regulator cu bobină de şoc
throttle blade/ butterfly clapetă de acceleraţie
throttle chain lanţ de reactanţe
throttle circuit breaker disjunctor cu bobină de şoc
throttle-clack valve clapetă de strangulare
throttle coil bobină de reactanţă/ de şoc
throttle diaphragm/ disk diafragmă de laminare
throttle down (gas) a strangula, a reduce (debitul de gaz)
throttled steam abur laminat
throttle effect efect de laminare/ de strangulare/ Joule-Thomson
throttle governing reglare prin strangulare
throttle handle/ grip/ lever manetă de gaze
throttle jet ajutaj de strangulare
throttle opening admisie cu strangulare
throttle pedal accelerator, (pedală de) acceleraţie
throttle plant for wetting instalaţie de laminare pentru umezire
throttle regulator regulator prin strangulare
throttle stop limită a rotirii fluturaşului la mersul în gol (la motoare)
throttle valve (*auto*) clapetă de acceleraţie; (*maş*) supapă-fluture, supapă de strangulare/ de reglare a debitului, fluturaş, fluture
throttle valve lever pârghie a clapetei de acceleraţie
throttle with slide valve regulator cu sertar (la locomotive)
throttling (*hidr*) gâtuitură (a curentului); (*maş*) strangulare, laminare, încetinire, frânare, reducere, închidere prin vană-fluture
throttling band bandă de proporţionalitate; bandă P
throttling calorimeter calorimetru cu supapă de reglare; calorimetru drosel
throttling coefficient factor de proporţionalitate
throttling control reglare proporţională/ tip P (a strangulării)
throttling range/ zone zonă de proporţionalitate/ de acţiune proporţională
through fracţiunea trecută prin sită
through-and-through coal cărbune brut din mină
through-and-through cut debitare închisă (oarbă), tăiere/ debitare pe plin (a lemnului)
through-and-through sawing debitare în bloc (a lemnului)
through base placă de fundaţie cu jgheab-colector de ulei
through beam grindă continuă
through bus-bar bară omnibus/ colectoare de transfer
through call convorbire (telefonică) tranzitată
through car/ carriage vagon direct
through circuit linie/ circuit de tranzit/ de trecere
through clearing deconectare comandată de o centrală (telefonică) interurbană
through connection transfer, tranzit
through corrosion coroziune pătrunsă
through cracks crăpături străpunse
through dialling over trunk or toll circuits selecţie interurbană/ la distanţă/ directă (prin centrala telefonică de tranzit)
through exchange centrală (telefonică) de tranzit
through feed avans continuu pe toată lăţimea/ lungimea piesei
through feed grinding rectificare cu avans continuu/ longitudinal
through group connection point punct de tranzit/ de transfer pentru un grup primar (în telefonie)
through hardening călire pătrunsă
through hole gaură fără fund/ pătrunsă/ străpunsă/ de trecere
through joint bornă/ clemă de legătură
through line conductă de trecere
through line repeater amplificator/ repetor intermediar fix
through-out productivitate
through pin ştift pătruns
through pipe car vagon cu conductă de trecere, vagon nefrânat
through position poziţie de comunicaţie directă
throughput (*el*) putere de trecere/ de tranzit (a unui aparat); (*ind chim*) cantitate de material trecut (prin instalaţie)
throughput capacity debit, randament, capacitate de producţie
throughput concentration concentraţie a materialului (trecut prin instalaţie)
throughput rate viteză de trecere a materialului (prin instalaţie)
throughput rating putere de tranzit (în telefonie)
throughput transformer transformator de tran-zit/ de trecere
throughput volume volum al materialului trecut (prin instalaţie)
throughput weight greutate a materialului trecut (prin instalaţie)
through quenching călire integrală/ pătrunsă
through rate condiţii de plată pentru transport direct
through ringing apel (telefonic) de tranzit

through station staţie de trecere (fără oprire)
through switching board masă de tranzit (telefonic) interurban
through switching cord circuit dicord de comunicaţie (telefonică) în tranzit
through toll line circuit (telefonic) interurban de tranzit
through track linie de trecere/ directă (căi ferate)
through traffic (*cf*) circulaţie de tranzit; (*tele*) trafic de tranzit
through train tren direct
through trunk exchange centrală (telefonică) interurbană intermediară
through-way valve ventil de trecere
throw aruncare, şoc, excentricitate, cursă, deplasare, împingere; (*el, tele*) deviaţie; (*orlg*) strung cu arcuş de mână (cu volant)// a arunca; a bascula; a culbuta; a răsturna
throwable contact contact cu manetă
throwaway afiş-reclamă (care se distribuie pe stradă sau din casă în casă)
throw back a respinge
thrower ring inel de ungere, inel deflector de ulei
throw a heaving line a bate/ arunca bándula (în navigaţie)
throw in a arunca în, a introduce
throw in first gear (speed) a schimba în viteza întâi
throwing dublare, răsucire (a firelor)
throwing-off cădere/ deconectare a sarcinii (electrice)
throwing-on of load preluare de sarcină energetică
throwing out aruncare
throwing out of gear/of engagement decuplare, dezanclanşare; debreiere, scoatere din viteză
throwing power (*el*) putere de penetrare/ de pătrundere; (*mil*) efect de adâncime
throw-in lever pârghie de cuplare/ de ambreiaj
throw into a sufla, a insufla
throw in(to) gear a cupla
throw key (*auto*) cheie de contact; (*maş*) cheie de cuplaj/ de pornire
throw lathe strung manual/ cu comandă manuală
thrown închis (despre întrerupătoare)
throw of crank rază de manivelă
throw-off hook cârlig/ dispozitiv de dezagăţare (la sonde)
throw of governor deviaţie a regulatorului
throw of the point cursă a acului (căi ferate)
throw of pump înălţime de aspiraţie a unei pompe
throw(-)out (*el*) întrerupător automat; (*maş*) ejector, aruncător// (*auto*) a debreia; (*maş*) a decupla, a dezangrena, a arunca în afară
throw-out bearing (of the clutch) rulment de debreiaj
throw out the clutch a debreia
throw-out clutch cuplaj debreiabil; ambreiaj
throw-out lever pârghie de decuplare/ de debreiere
throw-out mechanism mecanism/ dispozitiv de decuplare
throw out of action a decupla, a opri
throw out of engagement a decupla, a scoate din angrenare
throw out of motion a opri (o maşină)
throw-out sleeve (of gear clutch) bucşă de debreiere (a mecanismului de cuplare)
throw-out spiral/groove şanţ/ spirală/ rilă închis(ă) de degajare (la înregistrări pe discuri)
throw-over contact contact de comutare
throw-over gear mecanism de inversare; transmisie intermediară
throw-over plug fişă de comutaţie/ de contact
throw-over relay releu cu două direcţii/ basculant/ de comutare
throw-over switch comutator basculant/ de inversare
throwster maşină de dublat/ de răsucit fire
throw up a arunca în sus
thrum capăt de fir; fir gros; smoc, ciucure
thrust (*geol*) încălecare, şariaj; (*hidr*) împingere (a terenului); (*maş*) distanţier; (*mec*) forţă de forfecare; (*petr*) apăsare pe talpă/ axială; (*TH*) lovire, şoc, presiune axială, tracţiune, contrapresiune, apăsare, compresie// a împinge, a înfige
thrust ball bearing lagăr axial cu bile
thrust bearing (*cstr*) reazem de împingere/ de presiune; (*maş*) lagăr axial, crapodină; lagăr canelat; (*text*) pivot de fus
thrust block (*cstr*) bloc de reazem; (*maş*) lagăr canelat/ în pieptene; (*maş-un*) crapodină, lagăr-pieptene
thrust bolt bulon/ şurub de presiune
thrust borer maşină de săpat/ de forat gropi
thrust coefficient coeficient de tracţiune
thrust collar inel de sprijin, guler de oprire
thrust curve curbă a tracţiunii
thruster (*maş-un*) dispozitiv hidraulic pentru transformarea mişcării de rotaţie în mişcare rectilinie; (*nav*) elice de manevră
thrust fault falie de încălecare/ de şariaj
thrust frame cadru de împingere
thrusting înfigere
thrust journal fus cu umere; pivot de rezemare
thrust line curbă de presiune (în hidrotehnică)
thrust load presiune axială
thrust nut piuliţă de presare
thrust of arch împingere a arcului
thrust pin reazem de arc
thrust plane suprafaţă de încălecare/ de şariaj

thrust plate (*auto,maş*) disc de ambreiaj; (*cf*) disc de izbire a tamponului; (*maş*) placă opritoare/ de presiune, cuzinet al crapodinei
thrust race lagăr axial
thrust ring inel opritor/ limitator
thrust screw şurub de strângere
thrust shaft arbore de împingere (la nave)
thrust side of thread flanc activ al filetului
thrust strip placă de reazem
thrust washer (*maş*) disc/ şaibă de presiune; (*maş-un*) inel de presiune/ de reazem
thuja oil ulei de tuia
thujone tuionă
thulia oxid de tuliu
thulium tuliu (Tu)
thulium chloride clorură de tuliu
thumb degetul mare; (*maş*) camă; (*metr*) ţol
thumb cleat tachet simplu (cu un singur corn) (la nave)
thumb head (*maş*) cap cu aripi; (*maş-un*) cap zimţuit (al şurubului)/ cu fluture
thumb latch clichet
thumb nut piuliţă-fluture, piuliţă moletată
thumb plane rindea cu talpa semirotundă
thumb rule regula mâinii drepte (pentru determinarea sensului curentului electric)
thumb screw (*cf*) şurub de eclise; (*maş*) şurub de presiune/ cu piuliţă-fluture/ cu cap striat/ moletat/ zimţuit
thumb tack pioneză
thumb wheel buton de reglare/ de acord
thump zgomot surd/ înăbuşit; (*tele*) zgomot de telegrafie/ de joasă frecvenţă
thunder tunet
thunder ball fulger globular
thunderbolt trăsnet
thunder clouds nori de furtună/ de vijelie
thunder effect efect de tunet (în cinematografia sonoră)
thunderous de furtună, prevestitor de furtună; tunător, asurzitor
thunder shower ploaie (scurtă) cu furtună; aversă de ploaie cu descărcări electrice
thunderstorm furtună cu trăsnete
thunderstorm electricity electricitate atmosferică
thundery front front orajos/ de furtună
thurling; thirling galerie de legătură între două galerii paralele
thurm cută-falie mică; dislocare de strat
thwart banc (transversal) de barcă
thwartship bunker buncăr transversal (la nave)
thymol blue albastru de timol; timolsulfonftaleină
thyratron tiratron; triodă cu gaze inerte sau vapori de mercur
thyristor (th.) tiristor, triodă semiconductoare folosită ca redresor comandat
thyrite tiriă (material a cărui rezistenţă electrică depinde de tensiune)
Tibet wool lână de Tibet, lână regenerată/ artificială din deşeuri de zdrenţe
tick căpuşă (de oaie); musca-calului; năravi (la cai)
ticker întrerupător periodic, vibrator; telegraf înregistrator automat; ruptor rapid
ticket bilet (de tren, autobuz, teatru etc.); etichetă
ticket board carton pentru bilete de călătorie
ticket-distributing position nod de telecomunicaţie
ticket nipper/ stamping machine compostor de bilete
ticket platform peron la care au acces numai persoanele cu bilet de călătorie
ticket punch perforator/ cleşte de perforat bilete; compostor
ticket time durată a convorbirii telefonice (în minute)
ticket window ghişeu de bilete
tickler (*maş*) pompă de carburator, gresor; (*tele*) bobină de reacţie; regulator al curentului anodic; (*text*) ac de transfer/ de ajuraj/ de îngustare
tick marks defecte provocate de căpuşe (ind. pielăriei)
tick over (*auto*) a funcţiona în gol; a merge în ralanti; (*av*) a rula pe pista aerodromului
tidal de maree
tidal barrage baraj al unei centrale electrice maremotrice
tidal bore val de maree (pe fluvii)
tidal clock orologiu de maree
tidal current/ flow/ stream curent de maree
tidal current chart hartă a curenţilor de maree
tidal harbour/ port port cu maree (închis la mareea joasă)
tidal (hydroelectric) power station centrală hidroelectrică maremotrice (acţionată de flux şi reflux)
tidal reach distanţă de acţiune a mareei pe fluviu
tidal river râu/ fluviu cu maree
tidal shore coastă maritimă expusă mareelor
tidal surge/ wave val de maree (în largul mării)
tide (*geog*) curent; (*hidr*) maree, flux şi reflux
tide gate poartă a capătului amonte al unei ecluze navigabile
tide gauge miră de maree/ hidrometrică; maregraf
tide head limită de acţiune a fluxului
tide land zonă litorală afectată de flux şi reflux
tide lock ecluză de maree
tide pole miră de maree
tide power forţă/ energie a mareei, energie maremotrice

tide predictor aparat care indică timpul de producere a mareelor
tide signal semnal de maree
tide tables tabele de maree (document nautic)
tide wave val de maree
tie (*cf, min*) legătură, nod, traversă de cale ferată; (*cstr*) tirant, etrier, colier, moază; (*maş-un*) grindă solicitată la efort de tracţiune; (*mat*) remiză; meci nul (în teoria jocurilor); (*met*) sârmă de legat; (*nav*) atârnătoare de vergă; gripie; (*tele*) legătură de sârmă; ancoră/ proptea de stâlp/ de catarg; (*text*) bandă; cravată// a lega, a înnoda; (*cstr*) a ancora
tie anchor ancoră de boltă (căi ferate)
tie bar (*auto*) bară de legătură/ transversală de direcţie; (*cstr*) bară de legătură/ de ancorare; tirant; (*nav*) tirant de amarare
tie-bar joint nod, articulaţie (de bare) (în construcţii)
tie beam grindă de legătură, chingă, căprior, grindă de legătură a acoperişului
tie bolt şurub de fundaţie/de ancorare, bolţ de legătură
tie circuit breaker întrerupător/disjunctor de cuplaj
tie cutting machine maşină de tăiat traverse
tied foundry turnătorie pentru producţia de bază a unei uzine
tied loan împrumut condiţionat/ cu clauză restrictivă
tie feeder/ line (*el*) linie electrică de legătură/ de cuplaj; (*tele*) linie de intercomunicaţie
tie hook balama cu cârlig
tie-in (*hidr*) legătură între elementele construcţiei; solidarizare reciprocă; (*man*) anunţ publicitar; vânzare condiţionată; articol fără căutare
tie-in contract contract cu anumite condiţii stricte
tie-in sale vânzare în combinaţie (cu fabricantul)
tie member tirant
tie on a înşuruba, a îmbina prin înşurubare
tie piece (*el, tele*) conector; piesă de legătură; (*maş*) tirant; tendor; traversă
tie piece between uprights (*cstr*) grindă principală, buiandrug; (*met*) traversă superioară a presei cu două coloane
tie plate (*cf*) placă sub şină; (*met*) platbandă; (*min*) placă de legătură; (*tele*) placă de ancorare
tier rând, şir; etaj; armătură, întăritură; (*el*) plan al unei înfăşurări repartizate; (*nav*) şir (de nave ancorate); rând (de marfă în magazie)// a aranja în stive
tierce (tc.) (*mat*) treime, a treia parte; (*metr*) unitate de capacitate (1 tc. = 191 l)
tierer marinar care aranjează lanţul de ancoră în puţ
tie rod (*auto*) bară de legătură/ transversală de direcţie; (*cf*) bielă cuplară; (*cstr*) tirant, etrier de stâlp; diagonală, întinzător, bulon de ancorare; (*maş*) tijă de legătură
tie switch separator (de cuplaj)
tie together a lega împreună
tie(-)up (*tele*) a ocupa (un circuit) în mod inutil; (*TH*) a lega, a fixa; a bloca// asociere (de firme); uniune, coaliţie, alianţă; stagnare (a lucrului)
tie water apă legată (în structura materialului)
tie welding sudare cap la cap cu eclisă
tie-wire (*el*) fir pentru prinderea de izolator a unui conductor; fir de legătură; (*TH*) sârmă de legat
tight strâns, dens, compact; impermeabil, er-metic, etanş
tight alignment aliniere strânsă a curbei de trecere (în telefonie)
tight bargain afacere care lasă puţină marjă de câştig
tight beam fascicul dens/ strâns
tight binding approximation aproximaţie de legătură puternică/ de cuplaj tare (în fizica atomică)
tight bond cuplaj tare / strâns (în fizica atomică)
tight contact contact strâns/ bun
tight-core cable cablu cu izolaţie compactă de hârtie
tight coupling cuplaj (electronic) strâns
tight cure vulcanizare completă
tighten a întinde, a strânge; a ştemui, a etanşa; a fixa
tightener (*el*) tendor, întinzător; (*maş-un*) rolă/ roată de întindere
tightener pulley pulie de întindere
tightening (*maş-un*) (garnitură de) etanşare; (*TH*) strângere
tightening the coupling strângere a cuplelor unei garnituri (de vagoane)
tightening device dispozitiv de întindere
tightening key pană de reglare
tightening of credit restrângere a creditului
tightening rails sanie a dispozitivului de întindere; glisiere
tightening screw întinzător, bolţ de întindere
tightening sheet tolă antifiltrantă/ de etanşare
tightening up device (*cf*) aparat de întindere a cuplei; (*el*) tendor/ întinzător pentru linii electrice
tightening/ taper wedge pană de reglare
tighten up a întinde, a trage (un cablu)
tight fit ajustaj forţat/ blocat/ fix/ strâns/ aderent
tight fitting screw şurub de etanşare
tight joint îmbinare/ cusătură etanşă
tightly inflated tyre pneu complet umflat
tight-making iron daltă de călăfătuit
tight money bani scumpi
tightness (*met*) compactitate; (*TH*) etanşeitate
tightness of money lipsă/ criză de bani (pe piaţă)
tightness test probă de etanşeitate
tight nut piuliţă de întindere

tight picks bătăi strânse (la războiul de țesut)
tight pulley şaibă fixă
tight ring segment gomat
tight riveting nituire de etanşare
tight stowage stivuire compactă
tight strand fâşia activă a curelei (porțiunea întinsă a curelei)
tight thread filet etanş
tiglaldehyde aldehidă tiglică
tiglic acid acid tiglic/*cis*-α-metil-crotonic
tilde tildă, semnul grafic ~
tile (*cstr*) țiglă; olan; dală de pardoseală, lespede; cărămidă cu goluri; (*met*) capac de pământ (pentru creuzete); (*sc*) cahlă, placă de teracotă// a acoperi cu țiglă; a pardosi cu dale, a acoperi cu plăci de ceramică
tile clay argilă pentru țiglă
tile drain dren/tub de argilă arsă; olan
tile floor(ing) pardoseală dalată/ cu dale; pardoseală de mozaic
tile lining căptuşire cu plăci
tile-making machine maşină de fabricat țigle
tile-packed column coloană cu plăci de umplutură/ cu umplutură în formă de plăci
tile packing umplutură din plăci ceramice
tile pipe tub de argilă arsă
tile stove sobă de teracotă
till till, argilă eratică// a lucra pământul; a ara
tillable land/soil teren de cultură, sol arabil
tillage arătură, pământ arat; cultură, cultivare a pământului
tillage cutter freză agricolă
tilled land teren cultivat
tiller (*agr*) lăstar, mlădiță; agricultor; motocultivator (maşină agricolă); (*nav*) eche; (*silv*) puiet (pentru plantare); (*TH*) mâner, manetă; bielă// a încolți, a da lăstari
tiller rope/ chain troță de cârmă
tiller steering direcție comandată prin leviere (la remorci)
tilling lucrare a solului cu motocultivatorul
tillite tillit, tealit (rocă)
till money total al încasărilor (unui magazin); bani din casă, încasări
tilt (*mec, TH*) înclinare, aplecare, pantă, deviere, abatere, basculare, răsturnare; (*nav*) tendă (apărătoare de pânză a punții); (*tele*) înclinare a antenei; distorsiune a cadrului// (*mec,TH*) a (se) înclina, a se apleca, a răsturna; (*met*) a teşi
tiltable basculant, care poate fi înclinat, rabatabil; orientabil
tiltable furnace cuptor basculant
tilt-and-bend shaping corecție a defectelor mozaicului (în tv)
tilt cab cabină basculantă (la autovehicule)
tilt controls elemente de reglare pentru convergență dinamică (în automatizări)
tilt deck platformă basculantă
tiltdozer; tilting dozer buldozer cu lamă care poate fi rotită în plan vertical
tilted oblic; înclinat
tilted turret cap-revolver înclinat
tilter dispozitiv de răsturnare
tilth arat, săpat (desțelenit); strat arabil, adâncime de arătură
tilt hammer ciocan de forjă cu arc
tilting (*tele*) înclinare longitudinală a camerei; (*TH*) răsturnare; inversare; basculare; rabatere// înclinat; înclinabil; basculant
tilting adjustment ajustare a pantei/ a unghiului de înclinare
tilting bearing reazem/ sprijin rabatabil; lagăr oscilant
tilting bracket consolă basculantă
tilting car vagonet basculant
tilting charging bucket cupă basculantă de încărcare
tilting converter convertizor basculant
tilting device/equipment dispozitiv de basculare
tilting effort/ force efort de răsturnare
tilting electric furnace cuptor electric basculant
tilting furnace cuptor basculant
tilting gate stavilă cu clapete basculante
tilting gear mecanism de înclinare (proiector, reflector etc.)
tilting gearing dispozitiv/ mecanism de basculat, de răsturnat
tilting/tipping grate grătar basculant/ oscilant
tilting head moulding press presă de vulcanizat (cu cap basculant)
tilting head press presă cu cap înclinabil
tilting ladle oală de turnare/ antecreuzet basculant(ă)
tilting load sarcină de răsturnare
tilting mechanism mecanism de basculare
tilting milling head cap de frezat orientabil/ pivotant/ înclinabil
tilting mirror oglindă basculantă
tilting moment moment de răsturnare
tilting motion (*av*) mişcare de tangaj (a avionului); (*TH*) basculare, mişcare basculantă
tilting oscillation oscilație în dinte de ferăstrău (la oscilografe)
tilting platform (*cf*) rampă basculantă; (*TH*) platformă turnantă
tilting position poziție de basculare
tilting screw şurub de reglare pentru citirea unghiului vertical (la un aparat geodezic)
tilting seat scaun basculant, strapontin(ă)
tilting steering wheel volan de direcție basculant

tilting switch întrerupător/ comutator basculant
tilting table masă rabatabilă/ înclinabilă
tilting tank recipient/ rezervor basculant
tilting time timp de declanşare/ de relaxare
tilting-type concrete mixer betonieră basculantă
tilting vessel recipient basculant
tilting winch troliu de răsturnare
tilt key cheie (de contact) basculantă
tilt mixer corector al deformării liniei (în telecomunicaţii)
tilt over a răsturna, a bascula, a da peste cap
tilt up in front a răsturna, a bascula
timber (*l*) lemn (de construcţie), material lemnos, cherestea; (*min*) lemn (de mină); (*nav*) coastă (de lemn); coastă de barcă; element al coastei asamblate// a dulgheri; (*cstr*) a sprijini, a propti; (*min*) a susţine cu cadre
timber and half hitch nod de şcondru cu jumă-tate voltă (în navigaţie)
timber barking cojire a lemnului
timber bridge pod de lemn
timber carriage remorcă de transportat buşteni lungi
timber chute canal/ jgheab de plutărit; jilip
timber conversion machinery maşină-unealtă de debitat lemn (de anumite forme şi dimensiuni)
timber crib căsoaie de lemn
timber crib dam baraj de căsoaie
timber dam stăvilar/ baraj de lemn
timber dog scoabă (pentru lemn)
timber drawing răpire a armăturii, extragere a lemnului din porţiunile exploatate
timbered wall perete de dulapi (lemn ecarisat)
timber float plută de buşteni
timber foundation pile pilot de fundaţie din lemn
timber framing construcţie cu schelet de lemn
timber hitch laţ (nod pentru ridicarea unui şcondru) (în navigaţie)
timbering (*cstr,hidr*) căptuşeală de lemn; consolidare/ armare cu lemn; (*min*) susţinere/ sprijinire cu lemn
timbering by sets susţinere minieră cu cadre de lemn
timbering of galleries susţinere a galeriilor (cu proptele de lemn)
timbering of a shaft căptuşire a unui puţ
timbering with close sets susţinere minieră cu cadre în desiş
timbering with spaced sets susţinere minieră în câmpuri
timber offal deşeuri de lemn
timber pass canal de plutărit; jilip
timber pier palee
timber pier bridge pod de piloţi
timber pile pilot de lemn
timber planking (*cstr,hidr*) căptuşeală de lemn; (*nav*) bordaj de lemn
timber platform grătar/ radier/ platformă din grinzi de lemn
timber preservation protejare/ conservare a lemnului (prin impregnare)
timber rafting plutirea lemnului
timber reclaiming recuperare a lemnului folosit la susţineri (pentru reutilizare)
timber ring inel anual de creştere (la lemn)
timber roadway drum de bârne
timber seal etanşare cu lemn
timber set armătură/ cadru de lemn (pentru armat galerii)
timber sheathing căptuşeală de lemn
timber sheet piling perete continuu din palplanşe de lemn servind ca dig sparge-val
timber shuttering cofraj de lemn
timber slat stinghie, şipcă
timber sleeper/ tie traversă de lemn (la calea ferată)
timber slide uluc/ jilip de transportat lemn
timber sole talpă de cadru
timber support şarpantă (din lemn)
timber truck autocamion de transportat buşteni lungi
timber waggon vagon-platformă pentru transportat buşteni
timber withdrawal machine maşină de extragere a susţinerii miniere de lemn
timberwork construcţie de lemn; dulgherie, lucrare de dulgherie
timber yard fabrică şi depozit de cherestea; depozit de lemne; şantier de dulgherie
time timp, perioadă; termen; tact; durată; vreme// a regla; a împărţi; a fixa în timp
time adjacent fields semiimagini/ câmpuri de imagine consecutive
time and control (location) code cod temporal de comandă
time and motion study studiu al mişcării şi du-ratei (pentru operaţii manuale)
time average medie în timp (temporală)
time ball bulă de semnal orar (la nave)
time band averaging calculare a mediei costului manoperei pe unitatea de timp
time bargain tranzacţie/ afacere la termen
time base (*el*) bază de timp (la osciloscrafe); baleiaj; explorare; (*inf*) tact
time-base amplifier amplificator de semnal de deflexie/ de bază de timp
time-base circuit circuit de relaxare/ de baleiaj/ de bază de timp
time-base control comandă de reglare a bazei de timp/ a baleiajului

time-base corrector (TBC) corector al bazei de timp, echipament de studio tv care compensează semnalele provenite de la videocasetofoane
time-base frequency frecvenţă a oscilaţiilor de relaxare/ a bazei de timp/ de baleiaj
time-base length lungime a balciajului pe orizontală
time-base oscillation (*mec*) oscilaţie de basculare; (*tele*) oscilaţie în dinte de ferăstrău
time-base voltage tensiune de baleiaj
time behaviour comportare în timp
time bell clopot de navă (cu care se bat carturile)
time belt fus orar
time bill/ draft trată la termen
time-board tablou de pontaj
time book livret individual pentru orele lucrate; (broşură/ volum cu) mersul trenurilor
time break momentul exploziei (în seismometrie)
time card fişă de cronometraj
time cell interval/ element de timp
time-centimetre control reglare/ etalonare a scării de timp în centimetri (la osciloscoape)
time charter-party navlosire pe o perioadă de timp fixă
time check (*metr, orlg*) cronometru; (*tele*) indicator de durată a convorbirii; contor de convorbiri
time checking control orar
time circuit circuit de temporizare
time clerk/ keeper pontator
time clock/ detector ceasornic de control/ de pontaj
time-clock device cronometru
time closing contact contact cu închidere temporizată
time constant constantă de timp; inerţie (a unui instrument)
time constant of differentiator durată a acţiunii derivative; constantă de timp a circuitului de diferenţiere
time constant of integral action constantă de timp de integrare
time/ timed control reglare în timp/ orară; reglare a planului/ programului de timp; comandă cu program; comandă cronometrică; regulator cu program
time coordinate coordonată temporală
time curve/ graph curbă a timpului de parcurgere (a undelor seismice), hodograf
time curves of swelling pressure curbe care reprezintă presiunea de umflare în funcţie de timp
time-cycle control reglare programată/după program
time cycle controller regulator al ciclurilor de fabricaţie
time-cycle operation operaţie/ funcţionare în funcţie de timp/ cu program
time-cycling device generator de impulsuri (la reglarea baleiajului/ explorării)
timed sincron, sincronizat
time-deformation curve curbă a variaţiei deformaţiei în timp
time delay interval de întârziere; temporizare
time-delay analyser analizor cu temporizare
time-delay connection conectare înceată/ întârziată/ temporizată
time-delay device circuit de întârziere; releu de timp
time-delay pushbutton buton de apăsare cu revenire întârziată
time-delay relay releu temporizat/ cu acţionare întârziată
time demodulation demodulaţie prin impulsuri în timp
time deposit (t.d., TD) depuneri băneşti pe termen lung
time-depth curve curbă timp-adâncime, hodograf vertical
time derivative derivată în raport cu timpul
time deviation deflexie/ baleiaj pe orizontală
time device marcator/ mecanism de timp
time dilatation/ dilation dilatarea timpului/ duratei
time-distance curve curbă timp-distanţă; curbă dromocronică; hodograf orizontal
time-division multiple access acces multiplu (la un canal de telecomunicaţii) prin repartiţie temporală
time-division multiplex multiplexare cu re-partiţie în timp/ prin divizarea timpului; transmitere succesivă a semnalelor provenite de la mai multe terminale de mică viteză printr-un singur canal de comunicaţie cu viteză mare de transfer
time element (*el*) dispozitiv de temporizare; (*fiz*) interval de timp
time exposure expunere îndelungată
time flow control comandă cu program a debitului
time for completion termen de execuţie (a unei lucrări)
time freight transport/ încărcătură/ fraht de mare viteză; navlu pe timp
time fuse siguranţă cu întârziere
time grading eşalonare în timp
time graph/ curve hodograf, curbă a timpului de parcurgere (a undelor seismice)
time the ignition a regla/ a potrivi aprinderea
time impulse impuls orar/ de timp
time in starting timp de demaraj
time interval measurement intervalometrie
time-invariant filter filtru (electronic) staţionar
time jitter fluctuaţie în timp
timekeeping (*fiz*) cronometrie, cronometraj; (*man*) pontaj

time lag întârziere, decalaj, timp de întârziere, rămânere în urmă; temporizare
time-lag/ -limit/ delayed action acţionare întârziată (a unui releu, întrerupător etc.); temporizare
time-lag device dispozitiv de întârziere
time-lag relay releu temporizat; automat cronometric
time lapse/ period durată; perioadă; interval de timp
time law dependenţă temporală
time lead avans temporal/ în timp
timeless nedatat, fără dată
time limit limită de timp; termen, scadenţă
time lines izocrone
time load withstand strength stabilitate la sarcină; încărcare de durată
time-loan/ -money împrumut la termen
timely actual, de actualitate; oportun
time marker marcator/ înregistrator de intervale de timp
time meter (*metr*) cronometru; (*tele*) contor pentru înregistrarea duratei convorbirilor (telefonice)
time metering contorizare/ taxare a unei convorbiri (telefonice) după timp
time modulation modulaţie temporală/ în timp
time motor motor temporizat (pentru acţionarea emiţătoarelor de repere de timp)
time multiplex transmisie succesivă a semnalelor (în tv-color)
time of advent timp de sosire (a undelor seismice)
time of cure (*cstr*) durată de tratare a betonului; (*plast*) durată a vulcanizării
time of day tariff tarif de zi
time of delivery termen de livrare
time of departure oră a plecării
time of etching durată a atacului acidului (în metalografie)
time of exposure (*foto*) timp de expunere; (*met*) timp de menţinere
time off oră/ timp/ moment de sfârşit/ de terminare/ de încheiere (a unei acţiuni)
time of flight timp de zbor, timp de tranzit
time of flight mass spectrograph spectrograf de masă cu timp de tranzit, velocitron
time of fusing timp de topire
time of heat durată de menţinere la o anumită temperatură
time of incidence timp de sosire/ de incidenţă (a undelor seismice)
time of operation durată de funcţionare/ de serviciu
time of recovery timp de restabilire
time of relaxation perioadă a unei oscilaţii de relaxare; durată de trecere de la o stare stabilă la altă stare stabilă; perioadă de explorare
time of set(ting) timp de priză (a betonului)
time of transit timp de parcurgere (a undelor seismice)
time of travel (*geol*) timp de parcurgere (a undelor seismice); (*hidr*) timp de propagare
time of vibration perioadă a vibraţiei; durată a perioadei
time on oră/ timp/ moment de începere (a unei acţiuni)
time-optimal process proces de durată optimă
time-optimal program(m)ing programare optimă în timp
time out for repair timp pierdut din cauza reparaţiei
time paper efect(e) de comerţ la termen
time path curve curbă a timpului de parcurgere (a undelor seismice)
time-pattern/ -schedule control reglare după plan/ după program
time payment plată în rate
time per charge timp de trecere (prin cuptor) a unei şarje
timepiece pendulă fără mecanism sonor
time plot hodograf, curbă a timpului de parcurgere (a undelor seismice)
time pulse impuls de sincronizare/ definit în timp
time pulse code cod de impulsuri cu deplasare în timp
time-pulse modulation modulaţie temporală prin impulsuri
time pulse relay releu de impulsuri
time quenching călire reglabilă
timer (*auto*) distribuitor de aprindere; (*el,autom*) temporizator; sincronizator; cronometror; regulator cu program; comutator/întrerupător temporizat; mecanism de comutare cu program; ceasornic de comandă cu impulsuri; ceas electronic
time rate salariu calculat pe durata muncii pres-tate
timer-batch counter numărător/ contor cu preselecţie a impulsurilor de timp
timer circuit circuit generator de impulsuri de timp; sincronizator; temporizator electronic
time recorder înregistrator de timp/ de convorbire; cronograf; ceasornic de control
time release declanşare temporizată
time resolving power putere de rezoluţie în timp
time response constantă de timp, caracteristică de timp
time restriction restricţie de timp, stabilire a intervalului în care utilizatorii au acces la o reţea de calcul
time-rock unit unitate stratigrafică de timp
timer pick-up/sender cronometror-transmiţător
timer programmer programator al unui întrerupător de temporizare/ al unui cronometru
timer shaft ax al distribuitorului de aprindere

timer switch (TSW) întrerupător comandat de un ceas electronic
time sampling cuantificare/ eşantionare în timp
time scale scară a timpului
time schedule program de construcţie/ de executare a lucrărilor
time schedule controller regulator după orar
time-selection band bandă/ pistă de selecţie în timp a adreselor
time-selector transducer circuit discriminator de timp/ de coincidenţă
time sequence succesiune/ desfăşurare în timp
time series serie dinamică/ cronologică
time-setting range domeniu de reglare a temporizării
time sharing (*man*) operaţie specială de leasing constând în închirierea simultană de utilaje şi aparate mai multor clienţi (în „timpi partajaţi"); (*tele,autom,inf*) divizare a timpului; multiplexare; repartiţie temporală; distribuţie de timp
time-sharing system sistem de calcul cu divizarea timpului; calculator utilizat simultan pentru rezolvara mai multor probleme
time sheet (*nav*) fişă a timpului de operare a navei (document cu înscrierile zilnice ale operării navei); (*TH*) tablou de pontaj
time signal (*nav*) semnal orar; (*tele*) semnal de timp
time slice timp al unităţii centrale de calcul, interval de timp acordat de unitatea centrală unui program
time slot poziţie temporală (la modulaţia în cod de impulsuri)
time standard normă de timp
time standard data date privind normarea timpului (de lucru)
time study cronometraj
time study observation sheet foaie de cronometrare a muncii
time-switch (*orlg*) întrerupător/ comutator orar/ temporizat; ceasornic comutator
timetable (*cf*) mersul trenurilor; (*hidr,nav*) orar al mareelor; (*TH*) orar (şcolar, de transporturi etc.)
time tapper manipulator telegrafic
time-temperature curve caracteristică temperatură-timp
time-temperature tolerance (T-T-T) toleranţă/ corelaţie timp-temperatură (efectul combinat al duratei şi temperaturii de depozitare asupra calităţii alimentelor congelate)
time ticket fişă de pontaj
time to get connection timp de mişcare (în telefonia automată)
time to impulse flashover durată de conturnare
time-to-pulse-height converter convertor timp-amplitudine a impulsurilor
time variable control reglare variabilă în timp
time yield randament în/ raportat la timp
time zone fus orar
timing (*auto*) distribuţie a gazelor; (*orlg*) reglaj al ceasornicului; (*TH*) coordonare în timp, sincronizare, reglare în timp; contorizare
timing (adjustment) reglare a momentului de aprindere
timing angle unghi de reglare a avansului
timing box capac de protecţie al mecanismului
timing chain (*auto*) lanţ de distribuţie; (*text*) za a lanţului numărător
timing channel canal de timp
timing comparator circuit circuit de comparare a timpului/ a semnalelor de timp
timing control reglare a timpului
timing counter/ register contor de timp/ de durată a convorbirilor telefonice
timing device (*tele*) contor de durată a convorbirilor; (*TH*) dispozitiv de sincronizare/ de cronometrare; mecanism de timp
timing diagram diagramă de timp, reprezentare a variaţiei în funcţie de timp a semnalelor electrice
timing error eroare de sincronizare/ de întârziere
timing gear distribuţie
timing interrupter întrerupător/ releu temporizat
timing logic element element logic de temporizare
timing machine maşină de reglat spiralul
timing mark (*auto*) repere de distribuţie pe volant; (*tele*) reper reglabil de sincronizare
timing mechanism mecanism de orologerie (la relee şi aparate de măsurat)
timing of adjustments sincronizare a modificărilor/ a reglajelor
timing oscillator marcator de timp; generator de impulsuri de sincronizare
timing pulse impuls de timp/ mamă/ de ritm/ de măsurare a timpului/ de cadenţă a repetiţiei/ de marcare a timpului
timing pulse generator generator de intervale/ de impulsuri de timp prestabilite
timing pulse rate frecvenţă a impulsurilor de comandă a timpului/ de secvenţă
timing recovery refacere a cadenţei de repetiţie
timing recovery time timp de resincronizare (la modulaţia în cod de impulsuri)
timing relay releu de temporizare/ de timp
timing screw şurub de reglaj (al balansierului)
timing signal semnal/ impuls de comandă cronometrat/ temporizat
timing track (*autom*) pistă de comandă pentru cadenţă/ tact; (*inf*) pistă de referinţă/ de sincronizare a semnalelor bază de timp
Timken bearing rulment cu role conice

tin (*chim*) staniu, cositor; (*met*) tablă cositorită/ galvanizată; (*text*) tambur de antrenare al maşinii cu inele; (*TH*) cutie (de conserve etc.)// a cositori; a pune (conserve etc.) în cutii
tin alkyl alchilstaniu
tin anhydride bioxid de staniu, anhidridă stanică
tin aryl arilstaniu
tin ash bioxid de staniu
tin-base alloy aliaj pe bază de staniu
tin box cutie de tablă
tin bronze bronz cu staniu
tin canister cutie de tablă; bidon, canistră
tin chloride clorură stanică
tin coat(ing) acoperire cu staniu
tin concentrate concentrat de staniu
tinct vopsea, culoare
tinctorial value capacitate tinctorială
tincture culoare, vopsea; (*chim*) tinctură
tincture of iodine tinctură de iod
tinder iască
tindery ca iasca; uşor inflamabil
tin dioxide casiterit
tin drum tambur al maşinii cu inele
tin filling machine maşină de umplut cutii de tablă
tinfoil (*chim,met*) foiţă/ folie de staniu, staniol; (*poligr*) poleială
tin-free bearing metal babit fără staniu
tinge nuanţă de culoare; ton (de culoare); tentă (de culoare adiţională) (în tv-color)
tinged îngălbenit, cu pete galbene (la bumbac brut)
tingle caplama (de barcă)
ting-tang clock orologiu cu două note de sonerie
tiniest-contact relay microreleu
tinker tinichigiu; spoitor
tinkertoy element tipizat pentru microcircuite
tin leaf foiţă/ folie de staniu; staniol
tinless bronze bronz fără staniu
tinman tinichigiu; meşteşugar care confecţionează vase de cositor
tinman's pot cazan de tinichigiu
tin metal staniu metalic
tin metal sheet tablă de staniu
tinned cositorit; conservat (în cutii metalice)
tinned food conserve (în cutii metalice)
tinned plate/ sheet tablă cositorită
tinned wire sârmă cositorită
tinner tinichigiu, meseriaş specializat în cositorire, spoitor
tinner's hammer ciocan de tinichigerie
tinner's mallet ciocan de lemn (pentru tablă)
tinner's shears foarfece de tinichigerie
tinner's snips foarfece pentru tablă
tinning cositorire, spoială
tinning bath baie de cositorire
tinning metal aliaj cu conţinut de Sn şi Pb
tinning plant atelier/ instalaţie de cositorit
tinning solution lichid de cositorire
tin opener deschizător de (cutii de) conserve
tin ore minereu cu staniu
tin-oxide resistor rezistenţă cu peliculă din oxid de staniu
tin pest/plague ciuma staniului/ cositorului
tin pickling atac cu acizi după cositorire
tin plate tablă galvanizată, tablă (albă) cositorită
tin plated acoperit cu staniu
tin plate ink vopsea/ cerneală de tipărit pe tablă metalică
tin plating cositorire
tin pot cuvă de cositorire
tin printing tipar pe tablă
tin printing blanket cauciuc pentru tipărit pe tablă
tin refuse deşeuri de cositor
tin roller tambur de antrenare (la maşina cu inele)
tins conserve (alimente)
tin salt clorură stanică
tinsel (*el*) fir multiplu; împletitură din liţă şi material textil; (*met*) sârmă plată; (*text*) beteală; paiete
tinsel cord (*el*) cordon flexibil/ liţat; (*met*) sârmă pentru liţă
tin sheeting tablă subţire
tinsmith tinichigiu
tin solder aliaj de lipit pe bază de cositor
tinstone casiterit (mineral de staniu)
tin strongly mixed with lead aliaj staniu-plumb în proporţie de 1:1
tint tentă, nuanţă; culoare; (*TH*) haşură// (*poligr*) a colora, a tona; a nuanţa
tint block placă de fond; (clişeu tipografic pentru) fond
tinted glass geam slab colorat/ cu tentă/ cu protecţie contra orbirii
T intersection intersecţie (rutieră) în T
tin tetraphenyl tetrafenilstaniu
tinting tonare, acoperire a părţilor albe ale unei tipărituri cu un strat subţire de cerneală
tint of passage culoare de tranziţie
tintometer colorimetru, tintometru, aparat de măsurat culoarea
tint plate formă tipografică de fond
tin triethyl trietilstaniu
tin-white cobalt smaltină
tip (*maş*) duză, ajutaj, jiclor; (*met*) cioc al suflaiului, bec al fluierului/ arzătorului; (*tele*) vârf de pompare/ de evacuare a aerului (la tuburile electronice); (*TH*) vârf, capăt, extremitate; zonă de descărcare (a materialului în exces, a sterilului); culbutor de vagoane; plăcuţă; pastilă// a bascula, a răsturna; (*maş*) a scutura; (*met*) a teşi; (*poligr*) a tampona

tip barrow (*cstr*) tomberon; (*min*) cărucior basculant
tip clearance joc radial; toleranţă radială
tip electrode electrod de sudură
tip in a lipi o planşă într-o carte
tip lorry autocamion cu benă basculantă, autobasculantă
tip of thread vârf al filetului
tipped cu plăcuţă de aliaj dur aplicată pe tăiş, încărcat cu metal dur
tipped fill rambleu/ umplutură executat(ă) uscat
tipped rockfill anrocamente vibrate, umplutură din anrocamente vibrate
tipped solid cutter freză cu dinţi placaţi cu carburi metalice
tipped staple ştapel de lână cu şuviţe conice, ştapel ascuţit
tipper (*auto*) camion basculant; (*min*) (muncitor) culbutor, basculator; dispozitiv de basculare/ culbutare/ răsturnare
tipper car vagon basculant
tipper seal închizător/ obturator basculant
tipping basculare, descărcare
tipping angle unghi de basculare
tipping body benă basculantă
tipping bracket consolă basculantă
tipping bucket (*hidr*) recipient basculant; (*maş*) benă apucătoare, graifăr; (*met*) schip (la furnale); (*min*) găleată basculantă
tipping cart (*cstr*) tomberon; (*min*) vagonet cu cupă basculantă, cărucior basculant/ culbutor
tipping device/equipment dispozitiv de basculare
tipping force efort de răsturnare
tipping full trailer remorcă basculantă
tipping furnace cuptor (metalurgic) basculant
tipping gear(ing) dispozitiv/ mecanism de basculare
tipping gradient pantă critică
tipping/tilting grate grătar oscilant/ basculant
tipping hopper jgheab/ buncăr/ siloz basculant
tipping in lipire a planşelor (în carte)
tipping ladle oală de turnare basculantă
tipping lever pârghie basculantă
tipping lorry camion basculant
tipping mechanism mecanism de basculare
tipping motion (*av*) mişcare de tangaj (a avionului); (*TH*) basculare, mişcare basculantă
tipping platform/ stage (*cf*) rampă basculantă; (*drum*) platformă basculantă, descărcător basculant
tipping skip schip basculant
tipping trough albie basculantă, jgheab basculant
tipping truck (*auto,cstr*) camion basculant; (*cf,cstr*) vagon basculant
tipping-type mixer betonieră basculantă
tipping wag(g)on vagon basculant
tipple basculator, culbutor// basculare
tippler (*maş*) basculator; (*min*) culbutor
tippy wool lână cu structură modificată (ale cărei capete se vopsesc neuniform)
tip relief rotunjire a capului (de dinte), flancare de cap (la angrenaje)
tip speed viteză periferică (a vârfului paletelor unui ventilator)
tip surface suprafaţă de vârf (la angrenaje)
tipsy key cheie de reglare a spiralului
tiptop bandă de intrare-ieşire (la dispozitive automate)
tip truck camion basculant
tip-up seat strapontin(ă)
tip vortex vârtej/ efect marginal (la capetele aripii)
tip wag(g)on vagon(et) basculant
tip wire conductor la vârful fişei; conductor A (în telecomunicaţii)
tire *v.* **tyre**
tire bolt şurub pentru fixarea roţii/ jantei
tired obosit, slăbit
tiredness oboseală
T-iron grindă de fier în T
tissue ţesut celular; (*text*) ţesătură (fină, subţire); voal; stofă
tissue dose doză în ţesutul celular
tissue-equivalent material material echivalent ţesutului celular
tissue paper (*hc*) hârtie igienică; hârtie pelur, foiţă; (*poligr*) hârtie pigment
titania bioxid de titan
titanic oxide oxid de titan
titaniferous iron ferotitan
titanium titan (Ti)
titanium carbide carbură de titan
titanium chlorides cloruri de titan
titanium dioxide bioxid de titan
titanium oxides oxizi de titan
titanium sesquioxide sescvioxid de titan
titanium sponge titan spongios
titanium steel oţel cu titan
titanium sulphides sulfuri de titan
titanium tetrachloride tetraclorură de titan
titanium white alb de titan
titanyl nitrate azotat de titanil
title insert inserare a titlurilor/ a genericului (în tv)
title line rând de titlu
title page (t.p.) pagină de titlu; copertă interioară; frontispiciu
title piece vinietă de titlu
titling fount caractere verzale
titrant soluţie de titrare
titratable acidity aciditate titrabilă
titrate a titra

titrated solution soluție titrată
titration titrare
titration curve curbă de titrare
titration electrode electrod de titrare
titration end point punct final (al titrării)
titration error eroare de titrare
titration flask balon de titrare
titration method metodă de titrare
titration voltameter voltametru de titrare
titre titru
T-joint îmbinare în T; teu
T-junction (*drum*) intersecție (rutieră) în (formă de) T; (*el*) ramificație/ racord în T
T-matched aerial/ antenna antenă dipol cu adaptare în T
to-and-fro motion mișcare de „du-te-vi-no"/ alternativă
tobacco tutun
toboggan tobogan
tod (td.) tod (unitate de masă pentru baloturi de lână: 1 td. = 28 lb.= 12,7 kg)
toe (*hidr*) picior aval (al taluzului de baraj); (*maș-un*) crapodină, lagăr axial; vârf al curbei; (*text*) vârf (la picior, la ciorap)
toe basin bazin disipator de energie (la baza barajului)
toe cap bombeu (la încălțăminte)
toe change schimbare a unghiului de convergență (al roților)
toe guard tablă de protecție la vârful încălțămintei minerilor
toe-in convergență a roților
toe-in angle unghi de convergență al roților
toe lasting machine mașină de prins vârfurile (la încălțăminte)
toe nail cui bătut oblic
toe of the dam picior aval de consolidare a barajului
toe of the dyke picior/bază a(l) digului
toe-out convergență negativă a roților
toe sampling luare a probelor de la partea inferioară a taluzului unei cariere
toe wall zid de picior de taluz (la baraj)
to-from-indicator indicator (telefonic) de intrare-ieșire
toggle (*auto*) levier articulat; (*cstr*) placă de distanțare, mecanism cu plăci de distanțare; (*el*) manetă/ pârghie cu articulație; declanșator; (*mec*) sistem/ mecanism cu pârghii cotite; (*nav*) cavilă de legătură; (*tele*) circuit de declanșare bistabil
toggle bolt șurub cu inel
toggle brake frână cu leviere articulate
toggle clamp dispozitiv de strângere cu articulație
toggle crusher concasor cu mecanism cu plăci de distanțare
toggle joint articulație cu nucă, pârghie articulată
toggle-joint press (*met*) presă cu genunchi; (*poligr*) presă cu pârghie articulată
toggle-joint riveting machine mașină de nituit cu sistem de pârghii cotite/ cu genunchi
toggle lever (*el*) întrerupător/ comutator basculant; (*maș*) pârghie cotită; pârghie cu articulație/ cu genunchi
toggle (lever) press (*ind chim, plast*) presă cu genunchi; (*maș*) presă cu pârghie cotită/ articulată
toggle-lever tongs clește de apucat cu brațe curbate
toggle link pârghie intermediară a sistemului de pârghii cotite
toggle stage etaj basculant
toggle switch (*el*) întrerupător cu presiune/ cu apăsare; comutator/ întrerupător basculant; (*maș*) pârghie cu articulație/ cu genunchi; pârghie cotită
toil muncă; muncă grea// a munci, a trudi
toilet paper hârtie igienică
toilet soap săpun de toaletă
token (*TH*) semn; (*autom*) unitate distinctă într-o secvență de caractere; (*inf*) atom lexical, subșir al unui program-sursă; pachet de date
token money monedă fiduciară/ fictivă; semne monetare; circulație fiduciară
token payment plată simbolică
token ring rețea în care stațiile de calcul schimbă pachete de date într-o configurație logică în formă de inel
token strike grevă de avertisment
tolerable admisibil, tolerabil
tolerance toleranță; eroare/ deviație/ abatere permisă
tolerance end-measuring rod with spherical ends etalon-vergea limitativ cu capete sferice
tolerance frequency bandă de frecvență (tolerată)
tolerance in size toleranță la dimensiune
tolerance limits limite de admisibilitate
tolerance on fit toleranță de ajustaj
tolerance unit unitate de toleranță
tolerance zone câmp/ zonă de toleranță
tolerate a tolera, a suporta
toll (*drum*) taxă rutieră, tarif rutier; (*tele*) taxă pentru o convorbire la distanță
toll answering jack jac de răspuns interurban (în telefonie)
toll area rețea/ zonă interurbană (în telefonie)
toll bar/ gate barieră unde se încasează taxe de trecere (pe autostrăzi, șosele)
toll board pupitru telefonic
toll bridge pod cu taxă de trecere
toll busy ocupat de o convorbire interurbană
toll cable cablu telefonic interurban
toll call/ line-conversation/ message convorbire (telefonică) interurbană

toll centre oficiu (telefonic) cap de linie interurban
toll circuit/ line linie interurbană
toll circuits with multifrequency impulses selecție la distanță cu impulsuri pe mai multe frecvențe
toll connector selector de linii interurbane
toll directory desk serviciu telefonic de informații
toll exchange/ office centrală telefonică interurbană
toll line dialling conexiune interurbană prin disc de apel (în telefonia automată); selecție interurbană automată
toll network/plant rețea interurbană
toll-rate chart tabel de taxe telefonice interurbane
toll-record circuit circuit de înregistrare a comenzilor
toll road autostradă cu plată
tolls taxe rutiere
toll service trafic suburban
toll switchboard schimbător (telefonic) interurban
toll switching selectare interurbană
toll switching plane (*el*) schemă de conexiuni/ de montaj; (*tele*) plan al unei rețele de telecomunicații
toll switching trunk linie intermediară interurbană
toll telephony telefonie interurbană
toll terminal linie de abonat conectată la o centrală telefonică interurbană
toll test board comutator telefonic de jacuri
toll test panel schimbător cu jacuri; câmp de linii format din reglete cu jacuri
toll tunnel tunel cu plată
toluene halides halogenuri de toluen
toluene sulphonchloramide toluensulfocloramină
toluol toluen
tommy (*auto*) mâner cu arc pentru manevrarea geamului (sus-jos); (*maş-un*) bară de manipulare, ştift de montaj; (*mec*) cheie; şurubelniță
tommy bar nut piuliță cu bară de manipulare
tommy nut piuliță cu gaură transversală pătrunsă
tommy screw şurub de strângere
tomography tomografie
ton (t, tn.) tonă (unitate de masă); **long ton** tonă lungă/ engleză (1 U.K. t = 1 016,047 kg); **short ton** tonă scurtă/ americană (1 U.S. t = 907,18 kg)
tonal frequency joasă frecvență, frecvență acustică
tonality tonalitate, timbru al sunetului
tonalizer regulator de tonalitate
tonal/ musical generator generator de ton
tonal pattern spectru acustic
tonal range registru sonor
ton burden tonă de capacitate
tone nuanță de culoare; ton, sunet; (*fiz,TH*) ton; nuanță; (*tele*) ton// (*fiz,TH*)a armoniza nuanțele între ele; (*poligr*) a tona
tone band pistă sonoră
tone burst grup de oscilații de joasă frecvență şi de scurtă durată
tone colour timbru al sunetului
tone control ton-control, reglaj de ton; reglare a tonalității; regulator de ton/ de tonalitate
tone distortion distorsiune/ deplasare de frecvență
tone divider divizor de frecvență joasă
tone down a nuanța, a atenua
tone fader/ mixer instalație de mixat sunete
tone filter filtru de tonalitate/ acustic
tone frequency frecvență muzicală/ acustică/ joasă/ audio
tone gradation gradație de ton
tone localizer radiofar cu două modulații
tone-modulated cu modulație de sunet, modulat cu audiofrecvență
tone-operated net loss adjuster (tonlar) tonlar, sistem de stabilizare a echivalentului circuitului telefonic cu ajutorul unui ton transmis între convorbiri
tone oscillator generator de ton/ de audiofrecvență
toner pigment, colorant
tone scale gamă (de sunete); scară de nuanțe cenuşii/ griuri (la mire şi facsimile); scară de culori
tones of brightness tonuri/ diferențe de luminozitate, contrast
tone spectrum spectru acustic
tone switch/ tuning ton-control, reglaj de ton/de tonalitate
tone test probă de ocupare (a unei linii de telecomunicații) efectuată cu buzerul
tone transmitter emițător de sunete
tone up a întări (un sunet)
tone variator variator de sunet
tone wedge scară de nuanțe/ de tonalități
tone wheel sirenă (acustică)
tongs cleşte
tongue (*cstr,l*) lambă (feder); (*geol*) apofiză; (*met*) calibru reliefat al cilindrului (de laminor); (*piel*) limbă; (*TH*) limbă, cep, ac de macaz, clichet
tongue-and-grooved board scândură cu lambă şi uluc
tongue-and-groove joint îmbinare cu lambă şi uluc; îmbinare în nut şi feder
tongued key pană de cheie
tongued lock washer şaibă de siguranță cu nas/ de blocare cu cioc
tongued washer şaibă de blocare cu cioc
tongue file pilă rotundă, mică
tongue (in shoes) limbă (la încălțăminte)
tongue roll (*met*) cilindru superior; (*text*) cilindru de presiune, calandru superior
tonguing and grooving rindeluire în lambă şi uluc
tonguing moulder maşină de lambat
tonic train tren de unde audio

toning (*foto*) nuanţare, virare; (*poligr*) tonare
toning bath baie de tonare (în cinematografie)
toning down deschidere (a nuanţei unei culori)
ton-kilometer tonă-kilometru (la transport pe calea ferată)
tonnage (*cf*) spaţiu de încărcare; (*nav*) tonaj; taxă (în funcţie de tonaj); *(termo)* putere frigorifică; (*TH*) tonaj, capacitate de încărcare
tonnage deck punte de tonaj
tonnage hatch/ opening deschidere de tonaj (în puntea de tonaj)
tonne; metric ton (MT) tonă metrică europeană (unitate de masă: 1 MT = 2 205 lb = 1 000 kg)
tons gross tone-registru bruto
too coarse grain granule mari; refuz de ciur
tool (*maş-un*) cuţit; (*text*) plăcuţă cu ace (la maşina de pieptănat); (*TH*) unealtă, sculă// (*maş-un*) a prelucra, a uzina; a lucra cu o unealtă/ sculă
tool and cutter grinder maşină (universală) de ascuţit
tool angle unghi de ascuţire/ de cuţit
tool bit cuţit aplicat, cuţit mic fixat în portcuţit
tool bit holder portcuţit intermediar
tool block/ holder portcuţit
tool box/ case cutie / ladă cu scule
tool cabinet dulăpior de scule
tool car autovehicul/ car de montaj
tool carrier sanie portcuţit (la maşini-unelte)
tool chart schemă a reglării unei maşini-unelte
tool clearance unghi de aşezare (la scule)
tool dimension offset corecţie a dimensiunii sculei (în comanda numerică)
tool dresser ascuţitor de scule
tool dressing ascuţire şi rodare a sculelor
tooled prelucrat
tool edge muchie aşchietoare, tăiş
tool equipment echipament de scule
tool extractor cârlig pentru instrumentaţie (la sonde)
tool-faced masonry zidărie de moloane smiliate
tool for crowns dispozitiv de fixat şi filetat coroane
tool for cutting screw shoulders dispozitiv de frezat umerii şurubului (conicitatea capului)
tool for enlarging crowns dispozitiv de frezat coroane
tool for flattening pivot end dispozitiv de îndreptat capetele pivoţilor
tool for lanterning cannon pinion dispozitiv de strâns roata minutarului
tool for shortening hinges of metal watch straps dispozitiv de micşorat brăţările metalice de ceas
tool for shortening screws dispozitiv de scurtat şuruburi
tool for straightening cylinder wheels dispozitiv de îndreptat roţile de cilindru
tool for stretching wheels dispozitiv de forjare a roţilor
tool gauge şablon de sculă
tool grab/ hook cârlig de instrumentaţie (la sonde)
tool grinder maşină de şlefuit/ de polizat/ de rectificat scule
tool grindery/ grinding department secţie de ascuţit scule
tool-grinding machine maşină de ascuţit scule, polizor
tool head portcuţit, sanie portcuţit (la maşini-unelte)
tool-holding strap placă de presiune pentru fixarea cuţitului
tool hole locaş de fixare a sculei
tool hook/grab cârlig de instrumentaţie (la sonde)
tool house sculărie
tooling prelucrare, uzinare; ansamblu de scule montate pentru prelucrarea unui lot de piese
tooling allowance adaos de prelucrare; toleranţă de prelucrare
tool joint racord de prăjini/ special (în foraj)
tool kit/ outfit/ set trusă/ set de scule
tool layout schemă de reglare a unui strung (în vederea prelucrării mai multor treceri)
tool lifter dispozitiv de ridicare automată a cuţitului la cursa de înapoiere
toolmaker; toolman lăcătuş, sculer
toolmaker's file pilă de precizie/ de sculer
toolmaker's flat disc de măsurat
toolmaker's lathe strung pentru lucrări de sculărie
toolmaker's shop sculărie
tool-making turner strungar de precizie
tool marks urme lăsate de o sculă pe o suprafaţă prelucrată
tool offset decalaj al axului unei maşini-unelte cu comandă numerică
tool pan cavitate pentru scule în cadrul unei maşini-unelte
tool path feedrate viteză de avans tangenţială (în comanda numerică)
tool point vârf/ cap al cuţitului
tool post suport pentru scule; portcuţit, sanie portcuţit (la maşini-unelte)
tool-post grinder dispozitiv de rectificat fixat în portcuţitul saniei
tool post rocker garnitură sferică a portcuţitului
tool pressure efort de tracţiune la broşare
tool resistance rezistenţă a cuţitului
tool rest sanie portcuţit (de strung)
tool roll ambalaj de scule
tool room/ shop (atelier de) sculărie
tool-room lathe strung pentru lucrări de sculărie

tool-setter ajustor, reglor
tool setting gauge şablon de aşezat cuţite
tool-setting time timp de reglare a unei maşini-unelte
tool set-up reglare a unei maşini-unelte, garnitură de scule necesare pentru prelucrarea unui lot de piese
tools for filing balance screws dispozitiv de pilit şuruburile balansierului
toolsmith forjor specializat în confecţionarea şi repararea sculelor
tool stand măsuţă/ stelaj pentru scule
tool steel oţel de scule
tool storage room magazie/ depozit de scule
tool thrust forţă de aşchiere
tooth (*el*) dinte; crestătură; (*maş*) pieptene, dinte (la roţi dinţate); (*maş-un*) pieptene de filetat// a tăia dinţi (la roţi dinţate)
tooth-and-pinion jack cric cu cremalieră
tooth caliper şubler de roţi dinţate
tooth chamfering machine maşină (de frezat) de rotunjit capetele frontale ale dinţilor
tooth construction danturare, dinţare
tooth cutting machine maşină de prelucrat roţi dinţate
toothed dinţat
toothed bar cremalieră
toothed barrel casetă a arcului cu dinţi de angrenare
toothed chain lanţ fără zgomot
toothed clutch cuplaj cu gheare
toothed coupling cuplaj prin angrenare/ prin roţi dinţate
toothed-disk mill moară cu discuri dinţate
toothed flywheel volant cu coroană dinţată
toothed gear transmisie prin angrenare/ prin roţi dinţate
toothed plate plăcuţă/ eclisă dinţată
toothed quadrant/ sector sector/ segment dinţat
toothed ring inel dinţat (ind.textilă)
toothed-ring armature rotor dinţat/ cu ancoşe/ cu crestături
toothed roller cilindru de desfoiere, brizor (în ind. textilă)
toothed sill prag cu dinţi (la ecluze)
toothed wheel roată/ coroană dinţată
tooth face lăţime a dintelui; faţă de degajare (la scule)
tooth flank flanc al dintelui
tooth generating tool sculă de danturat
toothing (*maş*) dinţare, danturare, dantură, coroană dinţată, (*maş-un*) tăiere a dinţilor
toothing of face/ of surface dantură plană
toothing plane rindea dinţată
toothing with negative addendum modification dantură minus
toothing with no addendum modification dantură zero
toothing with positive addendum modification dantură plus
tooth of milling cutter dinte de freză
tooth pitch pas al dinţilor
tooth point/ top vârf al dintelui
tooth rest sprijin al dintelui unei freze folosit la ascuţirea frezei
tooth ripple arbore canelat
tooth rolls concasor cu cilindri nervuraţi
tooth-rounding hob freză-melc de rotunjit capetele dinţilor
tooth space gol dintre dinţi
tooth space chord coardă a golului dintre dinţi
tooth trace linie a flancului (la angrenaje)
top (*cstr*) acoperiş, tavan; coronament; (*chim,petr*) distilate uşoare; (*geog*) vârf, culme, creştet; (*hidr*) creastă; (*met*) gură de încărcare a furnalului; (*nav*) gabie; (*text*) manşetă (la ciorap), bordură elastică (la şosete); margine a ciorapilor; pală pieptănată de lână; garnitură cu ace a capacelor cardei; capac de cardă; (*TH*) parte superioară, capac
top and bottom ram piston superior şi inferior (presă)
top band (*piel*) carâmb; (*tele*) bandă superioară
top beam coronament (superior) din grinzi; grindă de tavan
top belt conveyor transportor-bandă cu încărcare pe covorul superior
top bench bancă/ treaptă superioară a unei cariere
top binding legătură superioară (la izolatoare)
top blade cuţit superior al unui foarfece
top block scripete superior
top bolt şurub cu filet pe toată lungimea
top boom/ chord talpă superioară a fermei/ a grinzii cu zăbrele
top boot (*auto*) husă de capotă; (*piel*) cizmă
top bow arc de prelată
top box (*met*) parte superioară a ramei de formare; (*poligr*) casă superioară (de litere); (*text*) poliţă superioară la maşinile de bobinat
top bracket gasoline benzină cu cifră octanică înaltă
top burton balansină suplimentară; chiţibuş (în marină)
top cap bornă de grilă la partea superioară a unui tub electronic
top capacitor plate armătură superioară a condensatorului (în tehnica peliculelor subţiri)
top capping înlocuire a benzii de rulare, reşapare
top-capping stock amestec (de cauciuc) pentru reşapare

top casting turnare directă/ pe sus (în metalurgie)
top charge încărcare de vârf (la explozivi de mină)
top charging încărcare a furnalului; încărcare pe sus
top circle/line cerc exterior (la roți dințate)
top coat strat de acoperire
top comb pieptene superior/ fix la mașina de piep-tănat rectilinie (a materialelor textile)
top corona shield ecran (a unui pol de înaltă tensiune) pentru suprimarea efectului corona
top course acoperire/învelire a zidului
top the crude a dezbenzina țițeiul
top cut limitare/ tăiere a vârfurilor unui semnal
top-cutting machine mașină de havat care taie sub acoperiș
top dead centre (TDC) punct mort superior
top diameter grosime la vârf
top die patriță, poanson
top discard maselotă
top-down algorithm algoritm sus-jos (pentru ana-liza sintactică descendentă a programelor)
top-down program(m)ing programare de sus în jos, metodologie de elaborare a unui program modular structurat ierarhic
top-down syntactical analysis analiză sintactică descendentă/ în care arborele de derivare a pro-gramului este construit de la rădăcină spre frunze
top-draft slide valve vană de aer adițional
top dressing (*agr*) gunoire la suprafață; (*TH*) tra-tament de suprafață/ superficial
top-driven centrifuge centrifugă cu mecanism de acționare la partea superioară
top-dyed vopsit în pală (ind.textilă)
top edge muchia de sus/ superioară
top edge of rail muchie a coroanei de șină
top ejection ejecție la partea superioară
top enamel email de acoperire
top end vârf, creștet; parte superioară
top end (of an ingot) maselotă (a unui lingou)
top face față de degajare
top feed(ing) alimentare (pe) la partea superioară
top felt flanelă superioară (ind.hârtiei)
top fermentation fermentație superioară
top-fermentation yeast levură de fermentație su-perioară
top fibre fibră superioară
top flange talpă superioară (a grinzii)
top force poanson superior
top frame/ girder (*cf*) cadru de acoperiș; (*TH*) ca-dru superior/ de sus
top frame of gate grindă superioară a stavilei
top freezing formare de crustă (la lingouri)
topgallant arboret (la nave)
topgallant mast arboret al zburătorului (la nave)
topgallant sail zburător (velă)
topgallant yard vergă a zburătorului (la nave)
top gas gaz de furnal
top gear priză directă
top gigging machine mașină de scămoșat cu scaieți
top gigging machine with drums mașină de scă-moșat cu cilindri
top girder/ frame (*cf*) cadru de acoperiș; (*TH*) ca-dru superior/ de sus
top grade (de) calitate superioară; (de) primă ca-litate
top header bazin superior (al radiatorului)
top-heavy (*av*) greu de bot (cu centrul de greutate deplasat în față); (*nav*) supraîncărcat în partea superioară/ pe punte
top-hole choke duză de suprafață (la sonde)
top hung window fereastră cu canat orizontal basculant
topic temă, problemă; subiect
top-icing răcire prin gheața plasată la partea su-perioară a unui recipient cu produse
top illumination lumină directă (de sus)
top land prag de sus/ prag de foc al pistonului
top lantern felinar de catarg
top layer strat superior
top leaf (of spring) foaie principală de arc, lamă superioară de arc
top level negotiations negocieri la nivelul condu-cerii/ la nivel înalt
top light (*cstr*) luminator, oberlicht; (*nav*) felinar de catarg
top line of the tooth dreaptă de vârf (la cremalieră)
top lining bate-gabia (căptușeală a velei gabiei)
top-loading-capacitor aerial/ antenna antenă cu capacitate/ condensator terminal(ă), antenă în-cărcată capacitiv la extremitatea superioară
top-loading capacity capacitate terminală (la antene); capacitate a antenei față de acoperiș
top luggage rail portbagaj/ galerie de bagaje pe acoperiș (la autovehicule)
topman gabier (marinar)
top management conducere superioară
top manager director, funcționar superior
topmark semn de vârf (la mijloacele de marcare plutitoare)
topmast arbore gabier (în marină)
topmast cross-tree(s) crucetă (în marină)
top of arch cheie de boltă; coamă a arcului
top of blast furnace gură de încărcare a furnalului
top of burner ajutaj/ duză de arzător
top of a dyke coronament al unui dig
top-of-form margine de sus a hârtiei, poziție a primului rând tipărit
top of piston cap/ fund de piston
top of pole (*nav*) vârf de catarg; (*TH*) vârf de stâlp
top of roadbed suprastructură de cale

top of the slope vârf de taluz
top of a tree coroană de arbore
top of the wave (*el*) maxim/ vârf al undei; (*hidr*) creastă a valului
topographer topometru, topograf, cartograf
topographical mapping ridicare topografică
topographical relief relief topografic, formă topografică
topographical representation reprezentare topografică
topohraphic(al) survey ridicare topografică/ cadastrală
topographic base bază topografică
topographic drawing board planşetă topografică
topographic map hartă topografică
topographic mark baliză topografică
topographic square echer topografic
topographic surveying măsurătoare topografică
topography topografie
topological group grup topologic/ continuu
topological isomorphism izomorfism/ corespondenţă biunivocă topologic(ă)
topological mapping homomorfism (în analiza matematică)
topological product produs topologic/ cartezian
top opening gură de încărcare
top overhaul reparaţie capitală
top part moulding box parte superioară a ramei de formare
topped dezbenzinat
top petrol tank rezervor de benzină cu alimentare prin cădere
topping (*agr*) ciupit; (*min*) încărcare a vagonetelor peste bordura superioară; strat de acoperire; (*petr*) distilare a fracţiunilor uşoare; stabilizare a ţiţeiului; (*silv*) tăiere în scaun
topping file pilă lată cu vârf teşit şi cu feţe laterale rotunjite
topping the flats îmbrăcare cu garnitură a capacelor de cardă
topping lift balansină (în marină)
topping of (crude) oil dezbenzinare a ţiţeiului, îndepărtare a fracţiunilor uşoare
topping pipe still cuptor tubular de dezbenzinare
topping plant instalaţie de distilare a fracţiunilor uşoare
topping processing dezbenzinare, îndepărtare a fracţiunilor uşoare
topping roll cilindru superior (laminor)
topping the roller îmbrăcare a cilindrului cu garnitură elastică sau rigidă (ind.textilă)
topping tower coloană de distilare a fracţiunilor uşoare
topping turbine turbină înaintaşă/ cu contrapresiune
topping up completare
top pivot fus cu umeri
top plate (*ind chim*) taler superior (coloană); (*maş*) placă/ eclisă superioară
topple a răsturna, a rostogoli
top plug dop superior
top pouring turnare directă/ pe sus/ prin suprafaţa exterioară
top-pour ladle oală de turnare cu cioc scurt
top prices preţuri maxime
top printing machine maşină de imprimat pale (ind.textilă)
top rail traversă fixă; grindă de legătură
top rake unghi de degajare (la scule)
top ram press presă cu piston superior
top removal tăiere a vârfului la lăstari (de viţă, de pomi), cârnire, ciontare
top rest/slide sanie superioară
top rim ramă a platformei de gabie (în marină)
top roll (*met*) cilindru superior; (*text*) cilindru de presiune, calandru superior
tops fracţiuni uşoare
topsail velă gabier, gabier
topsail halyard fungă a gabierului
topsail lift balansină a vergii gabierului
topsail schooner goeletă cu gabieri
topsail yard vergă a gabierului
top section parte superioară
top shear blade lamă superioară
top side latură superioară; (*hc*) faţă, suprafaţă; (*hidr*) latură/ faţă amonte; (*nav*) bord deasupra apei; (*text*) faţă de ţesătură
topsides operă moartă (a navei)
top sizing încleiere la suprafaţă (ind.hârtiei)
top-slicing method of working metodă de exploatare cu abataj în felii
top slide/ rest sanie superioară
topsoil (*agr*) strat de sol vegetal (humus) propice culturilor de plante; (*geol*) suprafaţă a solului (pământului); (*min*) strat superior (de roci)
top speed viteză maximă
top stairs of a blast furnace scară a platoului de încărcare a unui furnal
top stratum strat de acoperire/ superior
top surface relief al literei tipografice
top sword contrasabie a maşinii de pieptănat rectiliniu
top tackle palanc de fungă; palanc de arboret (în marină)
top temperature temperatură la gura furnalului
top trestle crucetă a rândunicii (la nave)
top up a umple, a completa; (*met*) a regenera (baia de decapare)
top view vedere în plan; proiecţie orizontală; vedere de sus; plan

top wall acoperiş, tavan al unei excavaţii subterane
top water (*min*) apă din stratul de acoperiş (tavanul) unei excavaţii subterane; (*petr*) apă din orizontul acoperitor al stratului productiv
top water level nivel maxim al reţinerii (de apă)
top wire sită superioară (ind.hârtiei)
top with gum închidere cu capac cauciucat
top yeast drojdie de suprafaţă
top yield randament de pale pieptănate de lână
torch (*el*) lampă/ lanternă de buzunar; (*met,TH*) lampă de lipit; bec de sudare; suflai; (*termo*) făclie; flacără; arzător
torch brazing lipire tare cu gaze
torch head bec/ cap de sudură oxiacetilenică
torching aprindere întârziată
toric lens lentilă toroidă
tornado tornadă, trombă, vârtej
torn surface (*maş-un*) suprafaţă inegală/ cu urme de gripare; (*met*) suprafaţă rugoasă
torn tape relay tranzit manual prin bandă perforată (în telegrafie)
toroid (*at*) cameră de vid toroidală; (*mat*) toroid
toroidal discharge descărcare inelară/ fără electrod (în înaltă frecvenţă)
torpedo (*cf*) capsă pocnitoare; (*mil, nav*) torpilă// a torpila
torpedo boat/ craft/ launcher (TB) torpilor (navă)
torpedo body caroserie ultra-aerodinamică (la automobile de curse)
torpedoing torpilare
torque moment/ cuplu/ efort de torsiune
torque arm levier de comandă a frânei
torque balance balanţă de torsiune
torque converter convertizor/ variator de cuplu
torque gauge indicator de cuplu
torque indicator handle wrench cheie dinamometrică
torque load efort de torsiune/ de răsucire; solicitare la torsiune; sarcină de torsiune
torque member piesă (de siguranţă) care limitează momentul de torsiune
torquemeter; torsiometer; torsion(al) (strain) indicator; torsion meter torsiometru
torque motor (*el*) motor cu cuplu constant; (*maş-un*) servomotor pentru mişcări de întoarcere de scurtă durată
torque reaction moment de torsiune reactiv
torque rod bară de împingere
torque screw driver şurubelniţă cu limitarea efortului de înşurubare
torque stand banc de probă pentru determinarea cuplului/ momentului de rotaţie
torque synchroreceiver receptor cu moment de câmp rotitor/ învârtitor; selsin receptor
torque synchrotransmitter selsin emiţător
torque tube tunel/ tub pentru arbore cardanic
torque-weight ratio cuplu specific (al unui contor)
torquing of nuts înşurubare a piuliţelor cu moment de răsucire maxim
torr torr (unitate de măsură a presiunii)
torrent torent
torse suprafaţă desfăşurabilă
torsiometer; torquemeter; torsion(al) (strain) indicator; torsion meter torsiometru
torsion răsucire; torsiune
torsion(al) balance balanţă de torsiune, variometru
torsion(al) couple cuplu de torsiune
torsional deflection deformaţie de răsucire
torsional elasticity elasticitate de torsiune
torsional fatigue rezistenţă la oboseală prin răsucire
torsional flexion încovoiere cu torsiune
torsional force efort/ forţă de torsiune
torsional oscillation oscilaţie torsională
torsional oscillation damper amortizor de oscilaţii torsionale
torsional resilience rezilienţă la torsiune
torsional rigidity/ stiffness rigiditate la torsiune
torsional stabilizer bară de torsiune stabilizatoare
torsional strain solicitare/ efort/ deformaţie de răsucire
torsion(al) (strain) indicator; torquemeter; torsiometer; torsion meter torsiometru
torsion(al) strength/ stress rezistenţă/ solicitare/ efort/ tensiune de răsucire, de torsiune
torsional vibration vibraţie/ oscilaţie de torsiune
torsional-vibration testing machine maşină de testat vibraţii de torsiune
torsion angle (*av*) unghi de viraj; (*cstr*) unghi de torsiune
torsion balance station staţie de balanţe de torsiune
torsion bar/ spring bară de torsiune
torsion-bar suspension suspensie pe bare de torsiune
torsion dynamometer dinamometru cu torsiune
torsion element element periodic/ de ordin finit (în algebră)
torsion-endurance limit rezistenţă la oboseală prin răsucire alternată
torsion-endurance test încercare la oboseală prin răsucire/ prin torsiune
torsion failure rupere la răsucire/ la torsiune
torsion-free fără torsiune
torsion-free group grup fără torsiune/ local infinit (în algebră)
torsion galvanometer galvanometru cu fir de torsiune
torsion group grup cu torsiune/ periodic (în algebră)

torsion load sarcină de răsucire/de torsiune
torsion meter; torquemeter; torsiometer; torsion(al) (strain) indicator torsiometru
torsion modulus modul de torsiune/ de elasticitate
torsion moment moment de torsiune; cuplu motor
torsion pendulum pendul de torsiune
torsion product produs periodic (în algebră)
torsion ring inel cu torsiune (în algebră)
torsion rod bară de torsiune
torsion shear stress tensiune de forfecare la torsiune
torsion shear test încercare la forfecare prin torsiune
torsion spring (*auto*) bară de torsiune; (*maş*) arc solicitat la torsiune
torsion suspension suspensie cu arc spiral
torsion test încercare la răsucire/ la torsiune
torsion wire sârmă de torsiune
tortuosity sinuozitate
tortuous sinuos, şerpuit
tortuous/ twisted/ skew curve curbă strâmbă/ în spaţiu
torulin vitamina B_1
torus *(arh)* profil semirotund; (*mat*) tor
toss a arunca, a azvârli; (*nav*) a saluta cu ramele; a se agita (despre mare)
toss the oars a ridica ramele (pentru salut)
toss-up aruncare cu banul// a arunca în sus o monedă (în teoria probabilităţilor)
tot (*mat*) sumă; (*metr*) unitate de volum pentru whisky (cca 25 ml)// a (în)suma; a aduna
total (tot.) complet; general; întreg; total// sumă, total; întreg// a însuma, a face totalul, a totaliza
total acid number indice de aciditate totală
total amount sumă/ cantitate totală/ globală
total aromatics hidrocarburi aromatice totale
total attenuation (*mec*) mărime a amortizării; (*tele*) atenuare totală, echivalent de transmisie
total available alkali conţinut total de alcalii
total base number indice de alcalinitate totală
total blast-nozzle area secţiune a gurii de vânt (la furnal)
total characteristic caracteristică generală/ echivalentă
total checking verificare a totalurilor/ a sumelor (la calculator)
total condensation condensare totală/ integrală
total condenser condensator integral/ total
total connections putere totală racordată
total content conţinut total
total cooking durată totală de fierbere (ind.hârtiei şi a celulozei)
total correction corecţie globală
total cost approach to distribution (TCAD) metodă a evaluării spezelor totale de distribuţie
total counter contor de totaluri/ de sume
total coverage zonă total acoperită (în telecomunicaţii)
total derivative derivată totală/ substanţială
total differential diferenţială totală/ exactă
total drag rezistenţă totală
total eclipse eclipsă totală
total effect efect global
total efficiency eficacitate totală, randament total
total energy line curbă de energie totală/ de sarcină
total energy of the bond energie totală a legăturii chimice
total equation ecuaţie cu diferenţiale totale/ exacte
total exhaust energy energie totală la ieşire
total expansion/ extension alungire totală
total filter filtru (electronic) complex
total force forţă rezultantă/ totală
total hangover time timp de revenire în poziţia iniţială
total hardness duritate totală
total hardness of water duritate totală a apei
total harmonic distortion raport între un reziduu armonic şi mărimea alternativă corespunzătoare
total head înălţime/ cădere totală
total headroom spaţiu liber total (în sus)
total heat căldură totală
total heat content conţinut total de căldură, entalpie
total heat value putere calorifică superioară
total increment creştere totală
total investment sumă preliminată pentru punerea la punct a unei afaceri
totality totalitate, întregime
totalization totalizare
totalizing scale basculă integratoare; dispozitiv pentru cântărirea continuă a materialelor în vrac
total key tastă de sumă/ de total/ de tabulare a coloanelor/ de total general (la calculatoare)
total latent heat căldură latentă totală
total lift forţă ascensională totală
total load greutate brută; încărcare totală; sarcină rezultantă/ totală
total load at fracture sarcină rezultantă/totală de rupere
total loss (t.l., TL) (*el,tele*) pierdere totală/ globală; (*tele*) atenuare totală
totally complet; total
totally bounded complet mărginit (în analiza matematică)
totally continuous absolut continuu (în analiza matematică)
totally enclosed complet capsulat (d. ex. un motor electric)
total matrix ring inel matricial complet
total molar polarization polarizaţie molară totală

total number număr total, cantitate totală
total output putere/producţie totală/ globală, randament general
total pressure presiune totală
total production producţie totală
total radiation radiaţie totală
total rate constant constantă de viteză a reacţiei complete
total recovery coeficient total de exploatare, producţie totală (extracţia petrolului)
total reduction raport de transmitere/ de transmisie total
total reflection reflexie (internă) totală
total reflection-coefficient coeficient de extincţie
total reflux operation funcţionare cu reflux total
total refrigeration capacitate frigorifică nominală (în condiţii standard)
total reservoir storage capacitate totală a rezervorului
total resisting effort rezistenţă totală la înaintare
total rule linie (tipografică) de total
total shrinkage contracţie totală
total storage capacity capacitate totală (volumul maxim teoretic) a(l) unui lac de acumulare
total strain/ tension tensiune totală
total sulphur sulf total
total synthesis sinteză completă/ din elemente
total time constant constantă de timp globală/ totală
total tolerance toleranţă totală
total transfer transfer de totaluri, transfer total (la calculatoare)
total turnover cifră de afaceri globală
total upset scurtare a pieselor prin refulare
total view vedere de ansamblu
total volume volum total (în vrac)
total weight greutate totală
tote bin ladă cu paletă (ladă al cărei fund este constituit dintr-o paletă, pentru uşurarea manipulării)
tote box ladă/ cutie din tablă de oţel (pentru păstrarea şi deplasarea pieselor într-un atelier mecanic)
totient funcţia φ a lui Euler, totient
totitive totitiv, număr mai mic decât un număr dat şi prim cu el
totter a se clătina
tottering contact contact intermitent
tot up a aduna, a însuma; a totaliza
tot up expenses a totaliza cheltuielile
touch (*mat*) tangenţă; contact; (*TH*) atingere// a fi tangent; a atinge; a ataca; a apăsa
touch control clapă cu/ de atingere
touching atingere, contact; (*poligr*) tanghir
touching film film/ peliculă de tuşare (la controlul planeităţii)
touching point punct de tangenţă/ de contact
touching up (*foto*) retuş(are); (*TH*) tuşare, ajustare
touch of leather tuşeu al pieii
touch regulator regulator-limitator de cursă
touch screen ecran sensibil la atingere (tip de ecran pentru monitoare care, atins cu degetul, permite selectarea obiectului afişat în zona atinsă)
touch spark scânteie de (între)rupere
touch stone piatră de probat titlul aurului
touch-tone calling apel telefonic cu ton selectat prin claviatură
touch-tone dialling selectare cu taste/ cu claviatură (în telefonie)
touch-type electrode electrod pentru sudarea „cu electrod rezemat"
touch up a face ultima şlefuire, a rectifica (tăişul) la piatra de ulei, a finisa
tough dur, tare, rezistent; rigid, tenace
tough copper cupru laminat la rece
toughen a se întări, a se solidifica
toughness rezistenţă, compactitate, viscozitate, tenacitate, rezilienţă
toughness test încercare de rezilienţă
tough pitch rafinat (d.cupru)
tough rubber cauciuc rigid
tough-rubber sheathing manta izolantă de cauciuc rigid
tour schimb de lucru
tourbillon vârtej (piesă de strung, în orologerie)
touring aircraft avion de turism
touring car autoturism
touring launch şalupă de turism
touring race cursă de autoturisme
tourniquet uşă turnantă
tow (*auto,nav*) cablu de remorcare; (*nav*) remorcher, remorcă; (*text*) cânţi; pieptănătură, deşeuri de la filarea fibrelor de bast// (*auto,nav*) a remorca; (*nav*) a trage la edec
towage remorcare
towage astern remorcare înapoi (în navigaţie)
tow away a remorca
tow-bar bară de remorcare
tow boat remorcher
tow cable cablu de remorcare
tow coupling dispozitiv de remorcare
tow drawing-frame laminor de cânţi
towed tractat, remorcat
towed carrier/ vehicle remorcă
towed compaction roller cilindru compresor tractat/ remorcat
towed scraper screper tractat/ remorcat
towed ship/ vessel navă remorcată
towed start decolare prin remorcare (la planoare)

towel prosop, ştergar
towel(ling) paper hârtie de şerveţele
tower (*cstr,hidr*) turn, turlă; (*el*) pilon, stâlp; (*ind chim,petr*) coloană, turn
tower acid acid de turn/ Glover
tower antenna pilon autoradiant
tower bottoms (*ind chim*) gudroane; (*petr*) reziduu de distilare
tower (building) crane macara-turn
tower car/ waggon autoturn; autoscară
tower dryer turn de uscare
tower evaporation evaporare/ vaporizare în coloană
tower evaporator/ concentrator coloană/ turn de concentrare
tower filling/ packing umplutură a coloanei
tower furnace focar cu turn
tower gas gaz de iluminat
tower holdup retenţie a coloanei
tower loading încărcare totală mecanică a unui pilon/ stâlp (al unei linii electrice)
tower method/process procedeul cu turnuri (la fabricarea acidului sulfuric)
tower mill moară de vânt cu turn (olandeză)
tower scrubber scruber, turn de spălare a gazelor
tower silo siloz-turn (de nutreţ)
tower skirt virolă inferioară a coloanei
tower sludge nămol din coloană
tower waggon/ car autoturn; autoscară
tower washer coloană de spălare, scruber
tow finisher card cardă finisoare pentru câlţi
towing remorcare
towing alongside remorcare la ureche (în navigaţie)
towing basin bazin de experimentare a remorcajelor
towing bridle labă de gâscă de remorcă; centură de remorcaj (în marină)
towing cable/rope (*nav,TH*) cablu de remorcare; (*nav*) parâmă de remorcaj/ de remorcare
towing crane macara de remorcat
towing device dispozitiv de remorcare
towing engine vinci de remorcaj
towing gear instalaţie de remorcare/ de remorcaj
towing hawser garlin de remorcaj; parâmă de remorcaj/ de remorcare
tow(ing) hook (*auto*) cârlig de remorcare/ de tracţiune; (*nav*) cârlig de remorcă/ de remorcher
towing line (*min*) funie de remorcare; (*nav*) parâmă de remorcaj/ de remorcare
tow(ing) path (*cf*) banchetă de halaj; (*nav*) drum de edec
towing point punct de aplicare a forţei de remorcare
tow(ing) rail coarbă de remorcă (protejează oamenii aflaţi pe puntea pupa a remorcherului)
towing ship/ vessel navă-remorcher
towing truck autocamion de remorcat
towing vehicle vehicul tractor
tow line câlţi de in
tow linkage armătură pentru cuplarea remorcii (la autovehicule)
tow machine maşină de câlţi
town bus autobuz urban
town car automobil urban
town gas gaz de iluminat
town line linie (telefonică) urbană
town management gospodărie comunală
town planning urbanism
tow off a remorca
tow opener destrămător de câlţi
tow packing garnitură de etanşare din câlţi de cânepă
tow pole/ rod bară de remorcat
tow roving semitort din câlţi
tow a ship/ a vessel a remorca o navă
tow sliver bandă din câlţi
tow spinning filare a câlţilor
tow start pornire (a motorului) prin împingerea automobilului
tow-to-sliver spinning procedeu de prelucrare a celofibrei în flux (de la cablu la pretort)
tow-to-top converter converter de transformare din cablu în pală
tow-to-top process procedeu de transformare a cablului în pală pe converter
tow-to-yarn machine maşină de filat direct din cablu
tow-to-yarn process proces de transformare continuu din cablu până la fir
tow yarns fire din câlţi
toxilic acid acid maleic
toy transformer transformator mic pentru jucării electrice
T-piece/ -pipe; tee-conduit teu (la conducte)
T plate placă cu secţiune în T
trace (*autom,mat*) traseu; curbă; urmă, indiciu, traiectorie; (punct de) intersecţie; proiecţie; (*tele*) mers (cursă directă a spotului explorator)// a trasa, a schiţa, a desena; a reprezenta grafic; a înregistra; a urmări; a marca
traceable detectabil, decelabil
trace amount cantitate infimă (indicatoare)
trace analyser analizor de curbe
trace chemistry microchimie
trace elements microelemente, oligoelemente, elemente trasoare
trace a fault a căuta un defect
trace information flux informaţional
trace of a line urmă a dreptei; proiecţie a dreptei pe planul de coordonate

trace of a surface curbă de intersecţie a unei suprafeţe cu planul coordonatelor
trace (out) a proiecta
trace program(me) program de trasare/ depistare/ analiză/ control a(l) unui alt program
tracer agent trasor, indicator (radioactiv)
tracer analysis analiză cu atomi-trasori
tracer atom atom marcat
tracer bullet cartuş trasor
tracer compound (*at*) compus trasor; (*chim*) compus marcat
tracer contact contact al palpatorului/ al elementului sensibil
tracer detector detector de atomi marcaţi
trace reader lector de curbe
trace recording înregistrare a oscilogramelor
tracer finger deget sesizor/ senzor; vârf de testare
tracer isotope izotop indicator/ trasor
tracer method/ technique metoda atomilor marcaţi
tracers trasori (indicatori ai deplasării aluviunilor)
tracer stylus/ style ştift de palpare
tracer turning strunjire prin copiere
trace speed viteză de înregistrare a urmei/ a curbei (la oscilograf)
tracing (*geod*) trasare; pichetaj; (*poligr*) copie pe (hârtie) ozalid; (*TH*) punctare; schiţă, desen
tracing by means of a string construcţie focală (a elipsei cu ajutorul unui fir)
tracing cloth pânză de calc
tracing for troubles cercetare a cauzei penei
tracing losses pierderi de explorare/ baleiere (a imaginii)
tracing mark baliză de traseu
tracing paper hârtie de calc
tracing point trasor (pentru desen)
tracing routine program de analiză/ de trasare/ de control al secvenţei/ de supraveghere
tracing table măsuţă de şablon (la maşina de frezat prin copiere)
tracing thread sfoară de trasat (întinsă)
tracing up plate placă/ platou de îndreptat
track (*auto*) pistă de curse, autodrom, ecartament; (*cf*) parcurs;cale ferată, linie ferată; (*el*) conductor al unui circuit imprimat; (*inf*) pistă, parte a unei memorii masive; (*maş*) întinzător de lanţ; (*nav*) drum al navei (fără derivă de curent); (*TH*) pistă, canal, cale, urmă, drum, şenilă, făgaş, dâră, glisieră// (*nav*) a trage la edec; a trasa drumul navei (pe harta de navigaţie); (*tele,el*) a urma; a urmări (o ţintă); a se afla în sincronism
trackage reţea de cale ferată
track alignment gauge dispozitiv de verificat alinierea roţilor
track arm levier de comandă a direcţiei
track ball bilă rotitoare/ de urmărire, dispozitiv de intrare pentru mutarea cursorului pe un ecran (utilizat în aplicaţii grafice şi jocuri pe calculator)
track ballasting balastare a căii ferate
track beacon radiofar de pistă/ de aliniament
track beam şină de rulare/ de conducere/ de ghidare
track-bed bench/ berm banchetă a platformei căii ferate
track block verigă, za (de şenilă)
track bolt bolţ/ bulon de eclisă pentru îmbinarea şinelor; şurub de îmbinare
track car drezină
track chain şenilă
track circuit circuit de cale (ferată)
track cleaner curăţitor de cale
track condensation (in cloud chamber) condensare de-a lungul traiectoriilor particulelor; for-mare de urme (în camera Wilson)
track-connecting tool/connective fixture întinzător de lanţ
track crossing (*cf*) intersecţie a liniilor; (*drum*) trecere peste calea ferată
track curve traiectorie
track diagram tabel de linii (la staţii c.f.)
track down a depista/ a detecta defecte
track drive sprocket (*auto*) roată dinţată de antrenare a şenilei; (*nav*) barbotin
track edge delimitare/ margine a pistei sonore
tracked plant utilaj pe şenile
tracked tractor tractor pe şenile
tracked vehicle autovehicul cu şenile/ cu antrenare prin lanţ
tracker aparat de urmărire a unei ţinte (în radiolocaţie)
tracker station staţie de remorchere
track examination revizie a căii ferate
track excavator excavator pe şine
track for running-through trains parcurs de trecere fără oprire
track gauge ecartament de cale ferată
track groove rilă/ şanţ de conducere (la discuri de patefon)
track guidance system radioaliniator, radiobaliză
track hopper pâlnie de încărcare
track in avansare a camerei spre scena de televizat/ filmat
tracking (*auto*) autotransport; camionaj; (*cf*) linii ferate; montare a liniei ferate; (*nav*) trasare a drumului (pe harta de navigaţie); (*tele*) trasare/ urmărire/ definire continuă a coordonatelor unei ţinte mobile; reglaj exact (menţinere a unei diferenţe de frecvenţă constante); urmărire (în radiolocaţie); funcţionare sincronă a circuitelor de acord; comandă dinamică a strălucirii (în tv); pistă

video; drum al capului video pe banda magnetică; centrare a pistei; dispozitiv de acord decalat
tracking circuit circuit de urmărire
tracking controller regulator automat al sistemului de urmărire
tracking device for leaks dispozitiv pentru detectarea scăpărilor/ scurgerilor
tracking down seat of interference/ trouble localizare a defectelor/ deranjamentelor
tracking error (*metr*) eroare de urmărire (datorită întârzierii de răspuns); (*tele*) eroare de cale/ de drum; eroare de rilă (la discuri); eroare de sincronizare
tracking filter filtru (electronic) de control/ paralel
tracking force presiune a acului (la picup)
tracking mode switching comutare a regimului de urmărire (în radiolocaţie)
tracking motor selsin rotativ; servomotor
tracking path cale/ distanţă/ interval de conturnare (a izolaţiei)
tracking point ac trasor (al unui aparat de măsurat înregistrator)
tracking resistance rezistenţă opusă curentului de conturnare
tracking shot televizare a obiectelor în mişcare
tracking symbol simbol de urmărire, simbol de pe suprafaţa de afişare care indică coordonatele datelor furnizate de un locator
track instrument contactor de şină/ de linie (în tracţiunea electrică)
track jack cric de ridicat şine
track joint joantă de cale (ferată)
track junction legătură între linii (de cale ferată)
track laying (*cf*) montare a liniei ferate; (*tele*) pregătire a montajului benzilor de mixaj; editare şi sincronizare a pistelor de sunet pentru acompanierea unei înregistrări video pe bandă
track-laying machine maşină de pozat şine
track-laying vehicle autovehicul cu şenile/ cu antrenare prin lanţ
trackless mining exploatare minieră fără şine (cu transport mecanizat prin benzi sau vehicule cu pneuri)
trackless trolley car troleibuz
track link patină de şenilă
track lock închidere de linie (la căi ferate)
track maintenance service serviciu de întreţinere a căii
track material material mărunt de cale, piatră concasată
track-measuring car vagon de verificat calea ferată
track motor car autodrezină, drezină cu motor
track of bearing cale de rulare a bilelor de rulment
track of depression traiectorie a depresiunii (ciclonului)
track-out îndepărtare a camerei de scena televizată
track packing burare a liniei de cale ferată
track-packing/ -tamping machine maşină de burat traverse de cale ferată
track panel panou de cale ferată
track pin bolţ cu lanţ
track plant instalaţie de linie (la căi ferate)
track plotter trasor de drum (aparat de navigaţie)
track put on rear wheels of trackwheel vehicles lanţ andiderapant
track rail şină, linie (de cale ferată)
track-rail bond conexiune electrică a şinelor
track relay (*autom,cf*) releu de bloc; (*el*) releu de cale
track return circuit circuit (electric) de întoarcere prin şine/ prin cale
track revision revizie a căii (ferate)
track road drum de edec
track rod bară de conexiune
track roller rolă de şenilă
track rope coupling manşon al cablului purtător
track section panou de cale ferată
track-selection switch selector de piste
track shifter utilaj de ripat calea ferată
track shifting machine maşină de deplasat/ de ripat calea
track shoe (*maş*) element/ sabot de şenilă (de tractor, tanc etc.); (*TH*) verigă, za (de şenilă)
track spike crampon (de şină)
track spreader întinzător de lanţ
track switch întrerupător de linie aeriană pentru tracţiune electrică
track tamping burare a liniei de cale ferată
track-tamping/ -packing machine maşină de burat traverse de cale ferată
track a target a urmări o ţintă
track-type tractor tractor pe şenile
track wheel roată alergătoare (la locomotive)
track white-scan radiolocator comandat prin calculator pentru urmărire şi explorare simultane
track width ecartament/ lăţime (a(l) căii ferate)
track work lucrări de cale ferată
track worker muncitor de linie (la calea ferată)
tract curve curbă de debit/ de productivitate în timp (a unei sonde)
traction accumulator/ battery acumulator pentru tracţiune electrică
tractional load sarcină de tracţiune
tractional resistance rezistenţă la (mişcarea de) tracţiune
traction clutch ambreiaj al mecanismului de deplasare (la macara)
traction engine motor de tracţiune; locomobilă
traction flange bridă de tracţiune
traction force/ power forţă de tracţiune

traction permeameter permeametru cu atracţie magnetică
traction switch controler; comutator pentru tracţiune electrică
traction test încercare la tracţiune/ la întindere
tractive effort efort/ forţă de tracţiune la cârlig
tractive effort on starting efort de tracţiune la demaraj
tractive force (*el*) forţă de tracţiune/ de atracţie (magnetică); (*hidr*) forţă de târâre (a aluviunilor); (*mec*) forţă de tracţiune
tractive power (*cf*) forţă de tracţiune la cârlig; (*el*) putere de atracţie (la magnet)
tractor *(auto)* autotractor; (*inf*) dispozitiv de deplasare a hârtiei la imprimantă
tractor (air)plane avion cu elice tractivă
tractor airscrew elice tractivă
tractor cultivator tractor prăşitor
tractor ditcher/ ditching shovel excavator cu cupă întoarsă (pentru şanţuri şi canale înguste)
tractor-dozer buldozer cu şenile
tractor drag bucket excavator cu cupă întoarsă
tractor-drawn (t-d) tractat, tras
tractor-drawn bottom-dump trailer remorcă cu descărcare prin fund
tractor-drawn equipment utilaje remorcate de tractoare
tractor drill foreză (montată) pe tractor
tractor elevator elevator cu cupe (montat) pe şasiu de tractor
tractor engine motor de tractor
tractor grader greder motorizat
tractor hoe excavator cu cupă întoarsă
tractor loader autoîncărcător cu cupă, încărcător mecanic cu lopată; excavator
tractor plough/plow plug de tractor
tractor pull-shovel excavator cu cupă întoarsă
tractor revolving crane macara pivotantă pe tractor
tractor roller rolă de şenilă
tractor scraper with four-wheel traction screper cu patru roţi motrice
tractor shovel autoîncărcător cu cupă
tractor trailer remorcă de tractor
tractor-truck tractor rutier
tractor tyre pneu de tractor
tractor vaporizing oil (TVO) combustibil special pentru tractoare; kerosen pentru tractoare
tractor winch troliu (montat) pe tractor/ de tractor
tractrix tractrice, curbă cu tangente egale
trade profesie, meşteşug, meserie; afaceri, comerţ, negoţ; breaslă; magazin; trafic comercial// a face comerţ; a transporta mărfuri (pe mare)
trade bank bancă comercială
trade discount scont comercial; bonificaţie comercială
trade expenses cheltuieli administrative
trade in a face comerţ cu...
trade-in cumpărare/ vânzare a unui bun de folosinţă îndelungată nou prin înapoierea celui vechi firmei producătoare şi achitarea unei diferenţe de preţ
trade/ trading in futures a face comerţ la termen
trade investments investiţii comerciale/ în comerţ
trade journal revistă de specialitate; revistă comercială
trade mark/ name marcă înregistrată; marcă de comerţ/ comercială (a unei unităţi industriale sau comerciale); semn distinctiv
trade mark punch poansonare a mărcii de fabrică
tradeoffs echilibrare-optimizare (a comerţului)
trade price preţ de angro/ de gros, preţ cu ridicata
trader comerciant, negustor (angrosist); (*nav*) navă comercială/ de transport (care face curse regulate pe acceaşi rută)
trade recovery redresare comercială
trade representative ataşat comercial
trade secret secret industrial
trade-show publicity publicitate prin expoziţii comerciale
trade sign firmă (comercială)
tradesman mic comerciant/ negustor; furnizor local
trade terms condiţii de recepţie/ de livrare
trade union (TU) sindicat (muncitoresc)
trade winds vânturi alizee
trading comerţ, negoţ, trafic
trading capital capital comercial; fond de rulment
trading company companie/societate comercială
trading down vânzare de/ comerţ cu produse ieftine şi de calitate inferioară (pentru a asigura volumul de vânzări)
trading house magazin universal; antrepozit; casă de comerţ
trading up vânzare de/ comerţ cu produse scumpe şi de calitate superioară (pentru a asigura prestigiul firmei)
traditional program(m)ing programare tradiţională (folosind limbaje procedurale, în trei secvenţe: proiectare, implementare şi testare)
traffic (*auto,cf,TH*) trafic, exploatare, funcţionare, circulaţie; (*man*) negoţ, comerţ; navigaţie comercială; comerţ ilicit; (*tele*) trafic, comunicaţii
trafficator; traffic indicator indicator de direcţie/ de circulaţie
traffic capacity (*drum*) capacitate de circulaţie; (*tele*) capacitate de trafic (în telefonie)
traffic capacity of a line capacitate de trafic a unui segment de cale ferată
traffic chart diagramă de trafic; grafic (în telefonie)
traffic circuit/ line circuit/ linie telefonic(ă) de serviciu

traffic department serviciu de exploatare (în telefonie sau telegrafie)
traffic distributor distribuitor de apeluri/ de trafic (telefonic(e))
traffic flow circuit de transport; intensitate/ flux/ valoare de trafic
traffic indicator; trafficator indicator de direcţie/ de circulaţie
traffic intensity intensitate a circulaţiei
traffic island refugiu pentru pietoni
traffic jam strangulare/ blocare a circulaţiei; întrerupere a traficului rutier, ambuteiaj
traffic lane fir/ bandă de circulaţie
traffic lights/ signals lumini alternative pentru dirijarea circulaţiei, semafor luminos
traffic load (*drum*) capacitate de circulaţie; (*tele*) intensitate a traficului
traffic management office birou de mişcare (la calea ferată)
traffic manager/ superintendent impiegat de mişcare (la calea ferată)
traffic meter contor de trafic/ de ocupări (în telefonie)
traffic orders documente ale trenului; scrisoare de trăsură
traffic peak vârf de trafic (rutier)
traffic pilot (switch) întrerupător cu mai multe căi/ multiplex pentru comanda prelucrării în paralel conform mai multor instrucţiuni
traffic problem teoria transporturilor/ a traficului
traffic register registru de mişcare (la calea ferată)
traffic road drum de tranzit
traffic route (*cf. drum*) cale de comunicaţie; (*tele*) direcţie
traffic street stradă de tranzit
traffic tunnel (*cf.drum*) pasaj de nivel inferior; (*drum*) tunel de circulaţie rutieră
traffic way parte carosabilă (a drumului)
tragacanth (gum) gumă tragacantă
T rail şină/ grindă în T
trail (*av*) remanenţă, rămânere în urmă a bombei după lansarea din avion; (*TH*) urmă, pistă; potecă, cărare; dâră (de fum, de lumină)// a remorca
trail angle unghi de remanenţă (în aeronautică)
trail behind întârziere (de fază); defazare/ defazaj în urmă
trail-builder buldozer cu lamă orientabilă
trail car remorcă
trailer (*auto,cstr,nav*) remorcă; (*el*) portperie; (*man*) anunţ de reclamă (la sfârşitul unui program); (*tele*) benzi de lumină (pe imaginea de televiziune)
trailer block bloc adiţional (al unei memorii)
trailer body caroserie a unei remorci/ a unui vagonet
trailer bogie boghiu purtător
trailer brake valve ventil al frânei de remorcă
trailer coach ataş de motocicletă
trailer coupling cuplaj de remorcă, dispozitiv de remorcare
trailer dolly/ hitch proţap de remorcă
trailer dump remorcă cu benă basculantă
trailer label etichetă/ marcaj/ reper de oprire/ de sfârşit (la calculator)
trailer scraper screper (pe patru roţi) remorcat
trailer waggon remorcă basculantă (pentru terasamente)
trail ferry bac cu cablu
trailing frecare a cuţitului (la cursa de înapo-iere)// remorcat; din spate
trailing axle (*cf*) osie din spate (a locomotivei); (*maş*) osie purtătoare
trailing cable cablu suspendat
trailing contacts contacte eşalonate/ secvenţiale/ care se închid succesiv
trailing edge (*av*) pupă, muchie de remorcare, bord de fugă/ de scurgere; (*cf*) partea de coborâre a cocoaşei, pantă de cocoaşă; (*hidr*) latură de ieşire; (*tele*) flanc posterior (al unui impuls)
trailing edge of the pulse front posterior, coada unui impuls
trailing edge of the wing bord de scurgere al aripii (unei aeronave)
trailing lead cablu trenant/ remorcat (pentru alimentarea utilajelor mobile acţionate electric)
trailing pole edge ieşind al piesei polare
trailing scoop grader screper pe roţi
trailing weight greutate aderentă
trailing wheel roată alergătoare
trailing (wire) aerial/ antenna antenă suspendată/ trenantă/ remorcată (de avion)
train (*cf*) (garnitură de) tren; (*el*) tren/ şir/ serie de impulsuri; (*ind chim*) agregat format dintr-o serie de maşini în linie; (*met*) tren laminor; (*orlg*) angrenaj; (*TH*) transmisie prin angrenaje// a instrui, a forma; a îndruma; a exersa; a se antrena
train call comunicare (telefonică) cu un tren
train decade counter contor/ numărător cu decade în lanţ
train dispatcher impiegat de mişcare; operator R.C. (la regulatorul de circulaţie)
trained in a profession calificat (într-o profesie)
train ferry transbordor de trenuri; feribot (pentru vagoane)
train forming formare/ compunere a trenurilor
training instruire; învăţământ, calificare; antrenare; formare; instruire profesională
training film film didactic
training flight zbor de antrenament
training kit set de piese de montaj pentru şcolarizare

training plane avion de şcoală/ de antrenament
training pole stâlp de capăt (al unei linii electrice)
training reactor reactor de studiu
training ship navă-şcoală
training single seater avion monoloc de antrenament
training wall perete/ dig de ghidare a direcţiei curentului de apă (amenajări hidrotehnice)
train load sistem de sarcini mobile; sarcină mobilă aplicată în mai multe puncte
train master şef de tren
trainmen partida/ personalul unui tren
train of barges convoi de barje/ de şlepuri; dană de şlepuri
train of bombs şir de bombe
train of gears sistem de angrenaje, angrenaj
train of rolls linie de laminare
train of waves succesiune de valuri; tren de unde
train oil ulei/ untură de peşte/ de balenă
train-protection signal semnal de acoperire (la trecerea trenului prin staţii)
train route raport de parcurs (al trenului)
train service serviciu de mişcare
train-service office birou de mişcare
train signalling register registru de mişcare al trenului
train staff partida/personalul unui tren; baston-pilot
train-staff signalling semnalizare cu baston-pilot
train telephony instalaţie telefonică de/ pentru tren
train time table mersul trenurilor
train tonnage tonaj al unui tren
train traffic trafic/circulaţie a(l) trenurilor
train traffic line circuit pentru legătura telefonică cu un tren
trajectory traiectorie, orbită
trajectory diagram diagramă a traiectoriei
trajectory path track urmă a traiectoriei
trajectory plane plan al traiectoriei
tram tramvai; linie/ vagon de tramvai; (*maş-un*) şubler de trasat; (*min*) vagonet; cărucior; (*text*) fir de mătase dublu răsucit// (*min*) a împinge un vagonet; a transporta cu vagonetul
tramboard cale de rulare de scânduri
tram car (vagon de) tramvai
tram driver manipulant (de tramvai), vatman
trammel elipsograf, compas de elipse; şubler de trasat
tram network reţea de (linii de) tramvai
tramp navă tramp; navă (comercială) de curse neregulate
tramping transport tramp (efectuat cu nave de cursă neregulată)
tram rail; tramroad şină de tramvai/ cu şanţ
tramway tramvai; linie de tramvai
tramway point setting device; tramway switch macaz/ schimbător de cale pentru linii de tramvai
tranquil flow curgere lentă
transaction (trans.) tranzacţie
transaction counter contor/ numărător de operaţii
transaction file fişier de tranzacţie/ de operaţii/ de detaliu/ de date pentru o aplicaţie determinată
transaction tracking system (TTS) sistem complex de protecţie a transmiterii datelor
trans-addition (reacţie de) adiţie pentru obţinerea unui izomer *trans*
transamination transaminare
transatlantic plane avion transatlantic
transatlantic ship/ vessel transatlantic
transceiver (*el*) emiţător-receptor, aparat combinat de emisie şi recepţie; (*inf*) echipament pentru transformarea informaţiei digitale în semnale transmisibile printr-un mediu fizic de comunicare
transcend a transcende, a depăşi (un domeniu – în algebră)
transcendental function funcţie transcendentă
transcendental number număr transcendent/ real dar nu algebric
transcoder convertor de cod, transcodificator
Transcomputer firmă din S.U.A producătoare de calculatoare cu procesoare INTEL
transconductance conductanţă de transfer/ mutuală; pantă (a unui tub electronic)
transcribe a transcrie (de pe bandă sau disc)
transcriber transcriptor, traductor
transcription transcriere, copiere, copie
transcrystalline transcristalin, intercristalin
transcurrent fault falie transversală/ transcurentă
transducer (*el,autom*) traductor; translator; convertor; transformator de măsură; captator; (*fiz*) organ de transfer/ de transmisie
transducer losses atenuare/ pierderi în traductor
transducer pulse delay întârziere a impulsului între intrarea şi ieşirea din traductor
transductor (amplifier) amplificator magnetic; transductor
trans-elimination eliminare a izomerului *trans*
transept transept (în arhitectură)
transfer (trans.) (*autom, mat*) transfer, trecere, salt, transmitere, translaţie; (*inf*) mutare a datelor între diferite componente ale unui calculator; lansare forţată în execuţie a unui program (căruia i s-a transferat controlul); (*man*) transfer, virament; (*nav*) transbordare; (*poligr*) (tipar de) transport// (*man*) a transfera, a ceda, a vira (o sumă); (*TH*) a transporta
transferable transferabil; transportabil; care poate fi transpus sau copiat
transfer account cont de virament

transfer arm pârghie de transport al piesei de la un ax la altul (la strungul automat)
transfer bar bară de transfer (ind.textilă)
transfer bin siloz/ pâlnie de trecere (prelucrarea minereurilor)
transfer box cutie de viteze intermediară
transfer-car transfercar
transfer carriage schimbător de vagonete
transfer chain lanț de transport; transportor cu lanț
transfer characteristic caracteristică de transfer/ de comandă (a unui tub electronic); caracteristică grilă-anod; caracteristică mutuală a doi electrozi
transfer circuit circuit intermediar (în telefonie); circuit de transfer
transfer contact contact de comutare/ de basculare/ cu două direcții
transfer container *(TH)* rezervor/ cisternă de transfer; (*nav*) conteiner de transbordare
transfer crane macara de transbordare
transfer current curent de transfer/ de aprindere (la tuburi cu descărcare luminescentă)
transfer device/attachment dispozitiv de transfer (ind.textilă)
transferee cesionar
transference number număr de transport al ionilor
transference of oil trecere a uleiului
transfer exchange centrală telefonică de tranzit
transfer factor factor de transmisie; raport de transfer
transfer function funcție de transfer/ care exprimă relația dintre două mărimi caracteristice unui sistem
transfer gantry macara-capră; macara portal
transfer impedance impedanță de transfer; rezistență de cuplaj
transfer ink cerneală de transport
transfer lag întârziere/ timp mort de transmisie/ de transfer
transfer line (*autom*) linie de producție automată; (*tele*) linie de transmisie/de transfer
transfer/ transition motion mișcare de translație
transfer mould matriță de formare prin transfer
transfer moulding formare/ presare prin transfer
transfer moulding press presă de formare prin transfer
transfer needle ac de transfer/ de îngustare-lărgire (ind.textilă)
transfer needle loop buclă de ac transferată (ind.textilă)
transfer of debts cesiune de creanță
transfer of energy transfer de energie
transfer of force transmisie de forță
transfer order (T/o.) dispoziție de transfer/ de virament
transfer paper (*hc*) hârtie autografică; (*poligr*) hârtie de transport
transfer picture abțibild
transfer pipe ștuț de reducție
transfer plunger piston de transfer
transfer port canal deversor/ evacuator (amenajări hidrotehnice)
transfer pot cameră de transfer
transfer press presă de tipar pentru transfer
transfer print tipar de transport
transfer printing metacromie, decalcomanie, transpunere a unor imagini colorate
transfer pump pompă de transvazare/ de repompare (ind. petrolieră)
transfer pump unit instalație de pompare mobilă (transportabilă)
transfer rate viteză de transfer
transfer ratio raport/ factor de transfer
transfer reaction reacție de creștere a catenei
transferred charge call convorbire cu taxă inversă
transfer relay releu de transfer/ comutator (intermediar)
transfer resistance rezistență de trecere/ de contact
transferring transfer, cedare, virament
transferring course rând de ochiuri transferat (la mașina de tricotat)
transferring hook ac de transfer/ de ajuraj/ de îngustare
transferring needle ac de transfer/ de îngustare-lărgire; croșetă (de ridicat ochiuri scăpate)
transfer roller (*poligr*) val de transfer; (*text*) cilindru intermediar al cardei
transfer sequence switch comutator al ordinii transmisiilor (telefonice)
transfer sinker loop buclă de platină transferată (la mașina de tricotat)
transfer standard etalon secundar/ de transmitere a unității de măsură
transfer switch comutator/ întrerupător de derivație
transfer table (*cf*) transbordor; (*maș-un*) cărucior; platformă mobilă (la nivelul pardoselii)
transfer table travelling in a pit transbordor cu groapă de rulare
transfer truck camion de transport
transfer trunk exchange centrală interurbană de tranzit
transfinite number număr transfinit, număr cardinal/ ordinal care nu este natural
transfixion străpungere, perforare
transfluxor transfluxor; tor/ miez cu găuri multiple
transform (*mat*) rezultat al transformării, imagine, reprezentare; transformată// (*TH*) a transforma, a schimba, a preface, a reconstrui; a reprezenta; a aplica

transformation (*man*) convertire; (*mat,fiz*) transformare; aplicaţie; reprezentare; schimbare de formă, conversie
transformation apparatus aparat/ dispozitiv de transformare
transformation chain serie/ lanţ de dezintegrări (atomice)
transformation family familie de elemente radioactive
transformation group grup de transformări (în algebră)
transformation of energy transformare de energie
transformation of inverse radii inversiune (în geometrie)
transformation range domeniu de transformare
transformation ratio (*fiz,el*) raport de transformare; (*maş*) raport de transmisie
transformation temperature temperatură de transformare
transformer; transformator (tr., trans.) transformator (electric)
transformer-arm bridge punte cu braţe cuplate inductiv; punte cu transformator
transformer booster transformator ridicător de tensiune
transformer coil (*el*) bobină de transformator; (*tele*) transformator
transformer(-coupled) amplifier amplificator cu transformator
transformer coupling cuplaj prin transformator
transformer drive transformator de excitaţie/ de submodulaţie/ prefinal
transformer electromotive force tensiune electromotoare statică
transformer iron/ plate tolă de transformator, foaie de tablă silicioasă pentru circuite magnetice
transformer kiosk/ house cabină pentru transformator
transformer oil ulei pentru transformatoare
transformer plant/ station staţie de transformare
transformer point/ substation post de transformare
transformer ratio (*el*) raport de transformare; (*maş*) raport de transmisie
transformer resolver; transolver selsin transformator
transformer sheet/ stamping tolă pentru transformatoare
transformer-sheet steel oţel pentru tole (de transformator)
transformer starter demaror cu transformator
transformer synchro transformator cu câmp rotitor/sincron
transformer-turns ratio raport al numărului de spire ale unui transformator
transforming (*el*) transformare, comutare; (*TH*) transvazare
transfusing; transfusion transvazare
transgress a depăşi; a acoperi
transgression depăşire, exces; (*geol*) transgresiune (a apei peste uscat)
transgrid action factor de pătrundere, penetranţă
tranship *v.* **transship**
transient (fenomen) tranzitoriu/ momentan/ de scurtă durată// supratensiune/ supracurent iniţial(ă); şoc de conectare
transient analyser analizor de procese tranzitorii
transient behaviour regim de tranziţie/ nestabil
transient break întrerupere a amorsării oscilaţiilor tranzitorii
transient characteristic/ curve caracteristică a regimului tranzitoriu
transient component componentă volatilă
transient creep scurgere/ conturnare tranzitorie
transient current/ flow curent tranzitoriu
transient-decay current curent rezidual al unui tub/ al unei celule fotoelectronice
transient distortion distorsiune de întârziere
transient distribution distribuţie nestaţionară/în regim tranzitoriu
transient effect/ phenomenon fenomen tranzitoriu
transient equilibrium echilibru tranzitoriu
transient fault defect cu dispariţie spontană
transient function funcţie de şoc/ tranzitorie; funcţie delta a lui Dirac
transient heat flow transfer de căldură în regim tranzitoriu
transient moment moment suplimentar (adiţional)
transient period perioadă tranzitorie, timp de amorsare a oscilaţiilor
transient process proces de comutare/ nestaţionar/ tranzitoriu
transient protection protecţie contra supratensiunii/ contra proceselor tranzitorii
transient stability stabilitate tranzitorie/ dinamică
transient stage/ state stare tranzitorie/ intermediară/ compusă/ nestaţionară
transient surge şoc de amorsare; undă de tensiune de şoc
transient time perioadă tranzitorie; timp de stabilizare
transient voltage supratensiune, tensiune tranzitorie, tensiune de şoc
transient wave undă tranzitorie/ progresivă
transinformation informaţie transmisă/ transferată; transinformaţie
transirradiation iradiere transversală
transistor (tr.) tranzistor, element semiconductor cu trei electrozi (folosit ca amplificator sau dispozitiv de comutare)

transistor array (TA) matrice/ rețea de tranzistoare, aranjament de tranzistoare individuale care pot fi conectate prin cablare exterioară (realizat de obicei ca circuit integrat)
transistor characteristic tracer aparat pentru determinarea caracteristicilor tranzistoarelor, caracterograf
transistor dissipation putere disipată de tranzistor
transistor-driven acționat/ excitat cu tranzistoare
transistor module modul tranzistorizat
transistor power pack/ supply sursă de alimentare tranzistorizată
transistor-transistor logic (TTL) tehnologie TTL de realizare a circuitelor integrate; circuite logice realizate numai cu tranzistoare; logică tranzistor-tranzistor
transit tranzit, trecere, traversare, parcurs; (*astr*) trecere la meridian; culminație; (*cf,man*) tranzit; (*fiz*) derivă, deplasare, decalaj; (*geod*) teodolit, nivelmetru; (*hidr,nav*) aliniament// a parcurge, a trece, a traversa; (*mat*) a intersecta, a străpunge
transit angle unghi de fază/ de parcurs/ de tranzit/ de propagare
transit bearing relevment al aliniamentului (măsurători geodezice)
transit call convorbire (telefonică) în tranzit
transit charge taxă de tranzit
transit circle cerc meridian
transit circuit conductă (electrică) de trecere
transit compass/ instrument teodolit cu busolă, lunetă meridian
transit delay time timp de întârziere de dis-tribuție (la tranzistoare)
transit distortion distorsiune de fază
transit dues/ duty taxe de tranzit
transit failure blocare a tranzitului
transit freight încărcătură în tranzit
transition tranziție; transformare; trecere; transfer; discontinuitate; salt; schimbare a stării
transition anode anod de comutare/ de transfer
transition bed strat de tranziție (în geologie)
transition capacitance capacitate de trecere/ de joncțiune/ a stratului de blocare
transition current curent critic al unui convertizor
transition curve/ elbow (*av*) curbă/ nod de trecere; (*cf*) curbă de racordare
transition declivity declivitate de racordare
transition element element de tranziție
transition fit ajustaj intermediar aderent
transition flow curent tranzitoriu
transition form formă de tranziție
transition frequency frecvență de tranziție/ de trecere/ de cot (la înregistrări electromecanice)
transition function funcție de transfer/ de trecere/ de tranziție
transition half-life semidurată de tranziție (la tiratroane)
transition heat căldură de transformare
transition interval of indicator interval de virare a (culorii) indicatorului
transition layer strat de baraj (la semiconductoare)
transition length lungime (a curbei) de racordare
transition losses pierderi de discontinuitate/ de trecere (la ghiduri de unde)
transition/ transfer motion mișcare de translație
transition of vault racordare a bolții
transition piece piesă de tranziție/ de racordare
transition point (*el*) punct de reflexie; (*mat*) punct de ramificare; (*met*) punct de tranziție/ de separație/ de trecere
transition probability probabilitate de tranziție
transition range interval de tranziție
transition resistance rezistență de trecere
transition stage stare tranzitorie/ intermediară/ compusă/ nestațională/ de tranziție
transition state complex critic
transition time timp de tranziție/ de propagare (a electronilor/ a unui punct pe ecranul cinescopului)
transition-time distortion distorsiune prin întârziere de propagare, distorsiune de fază
transition/ passing/ passage to the limit trecere la limită
transition zone zonă de tranziție (la sudare)
transitiveness; transitivity tranzitivitate
transit of armature basculare a armăturii (la rélee polarizate)
transitory account cont tranzitiv
transitory regime regim tranzitoriu
transit path ghidaj
transit-path motion deplasare a oscilațiilor pe traiectorie
transit permit document de tranzit (al unei mărfi aflate în vamă)
transit rolling pasaj, trecere (la drumuri)
transit-time tube tub de comandă dinamică/ cu modulație de viteză a electronilor; tub clistron
transitron tranzitron, tub cu câmp de frânare
transit station (*cf*) stație de tranzit; (*geod*) stație/ reper de nivelment
transit theodolite teodolit universal, teodolit cu lunetă centrală
transit time timp de tranzit/ de propagare/ de parcurs liber/ de trecere/ de întârziere
transit-time oscillations oscilații produse prin modularea vitezei electronilor
transit trade comerț de tranzit
transit traffic trafic (telefonic) de tranzit
translate a traduce; (*mec*) a imprima unui corp o mișcare de translație; (*tele*) a descifra (o cablo-

gramă); a retransmite (un semnal); (*inf*) a translata, a schimba forma de exprimare a datelor

translate/ conversion table tabel de traducere/ de conversie

translating circuit circuit de translaţie/ de traducere; schemă de modulator

translating device translator, codificator, convertizor de cod, traducător

translating relay releu de transmisie; staţie-releu

translation (*geol*) dislocare paralelă; (*inf*) translatare; convertire a datelor dintr-o formă în alta; deplasare constantă a poziţiilor unor elemente grafice; (*mat,mec*) translaţie; (*tele*) traducere; transmisie de la/ printr-un punct intermediar; decodificare/ descifrare a unui mesaj/ a unei cablograme

translation and rotation deplasare (în geometrie)

translation by amount transfer cantitativ, decalare, deviaţie

translation group grup al translaţiilor (în algebră)

translation loss eroare/ pierdere de traducere/ de redare

translation motion/ movement mişcare de translaţie

translation surface suprafaţă de translaţie

translation wave undă de translaţie

translator (*autom,tele*) translator; traducător; convertor analogic-numeric; (*inf*) program de convertire a instrucţiunilor dintr-un limbaj în altul; convertor de cod; procesor specializat pentru translatări

translatory motion/ shift (*geol*) dislocare paralelă; (*mat,mec*) translaţie

transliterate (*autom*) a converti, a traduce; (*poligr*) a translitera

translucent (*fiz*) translucid; (*poligr*) transparent

translucent lighting iluminat „din interior" prin cadran transparent

translucent paper hârtie translucidă

transmission (*el, tele*) transmisie; emisie (de programe radio sau tv); trecere; radiaţie; (*inf*) transfer al datelor între două locaţii prin radio sau telefon; (*maş*) (mecanism de) transmisie; reducţie; angrenaj

transmission band bandă de trecere/ de emisie/ de transmisie

transmission belt(ing)/ strap curea de transmisie

transmission belting (double) bend crupon de transmisie

transmission by simplex current telegrafie cu simplu curent/ unidirecţională

transmission cable cablu de transport de energie electrică

transmission case carter al cutiei de viteze

transmission chain lanţ de transmisie

transmission coefficient coeficient de filtraţie

transmission communications transmitere de informaţii/ de semnale; telecomunicaţii

transmission constant (*cstr,hidr*) coeficient de permeabilitate; (*plast*) constantă de transfer

transmission control lever pârghie de comandă a cutiei de viteze/ de avansuri

transmission diagram diagramă de transmisie/ de radiaţie (a unei antene)

transmission/transmissive display dispozitiv de afişare transmiţător/care poate difuza lumina pe care o primeşte

transmission drive acţionare prin transmisie

transmission dynamometer torsiometru

transmission efficiency (*el*) atenuare; (*tele*) randament de transmisie (al unei antene)

transmission equivalent (*autom,tele*) constantă de propagare, exponent de transfer; (*tele*) echivalent de transmisie; randament de referinţă

transmission fabric ţesătură pentru curele de transmisie

transmission gain coeficient de amplificare; câştig; amplificare

transmission gear mecanism de transmisie

transmission gearbox cutie de viteze

transmission gear case cutie de angrenaje, carter al cutiei de angrenaje

transmission gear(ing) transmisie multiplicatoare/ reductoare

transmission grating reţea transparentă de difracţie

transmission housing carcasă a cutiei de viteze

transmission level diagram hipsogramă; diagramă a nivelului de transmisie/ de atenuare

transmission line (*el,tele*) linie electrică (de transport de energie/ de telecomunicaţii); linie aeriană; linie de alimentare a unei antene; fider; (*petr*) conductă de transport; transmisie

transmission line circuit circuit oscilant format din segmente de linii; circuit/ fire Lecher

transmission line storage depozitare în conductă

transmission lock fixator/ siguranţă a(l) cutiei de viteze

transmission lubricant unsoare pentru mecanisme de acţionare

transmission machinery/ mechanism mecanism de transmisie

transmission main shaft arbore principal de transmisie

transmission measure constantă de propagare, exponent de transfer

transmission-measuring set hipsograf, înregistrator de nivel

transmission mode mod de propagare (la ghiduri de unde)

transmission monitor aparat de control/ monitor

transmission mud pump pompă de noroi cu transmisie
transmission of electric energy transport de energie electrică
transmission of intelligence transmitere a informaţiilor/ de semnale; telecomunicaţii
transmission of load transmisie de sarcină
transmission protection protecţie a transmiterii datelor (pentru recepţia optimă a acestora)
transmission pulley roată de transmisie
transmission range (*fiz*) bandă de transparenţă (a unui filtru); (*tele*) bandă de trecere
transmission ratio (*el*) raport de transformare; (*maş*) raport de transmisie
transmission rod bară de transmisie
transmission rods timonerie de transmitere
transmission rope cablu de transmisie
transmission shaft (*cf,el*) arbore de transmisie; (*maş*) arbore al unui reductor
transmission-speed of brake action viteză de propagare a frânării
transmission strap/belt(ing) curea de transmisie
transmission system (*el*) sistem de transport de energie electrică; (*tele*) instalaţie de transmisie
transmission time timp de propagare/ de transmisie/ de tranzit
transmission trouble inteligibilitate redusă (în telefonie)
transmission unit (*autom,tele*) constantă de propagare; exponent de transfer; (*tele*) unitate de transmisie
transmissive/ transmission display dispozitiv de afişare transmiţător/ care poate difuza lumina pe care o primeşte
transmissivity (*fiz*) transmisibilitate; factor/ număr de transmisie, transmisivitate; (*el,fiz*) permeabilitate
transmissivity for light transparenţă
transmit (*el,tele*) a transmite; a emite; a radia; (*inf*) transmitere a datelor dintr-o locaţie geografică în alta; transfer al informaţiei dintr-o locaţie a memoriei în alta
transmit-receive (TR) box/ gap/ switch diplexor, dispozitiv de conectare automată a antenei la emiţător respectiv la receptor; comutator transmisie-recepţie/ emisie-recepţie
transmittance (*autom*) funcţie de transfer; (*fiz*) factor de transmisie; transmitanţă
transmitted-carrier operation funcţionare cu undă purtătoare transmisă/ emisă
transmitted light lumină emergentă/ transmisă
transmitted load sarcină indirectă
transmitted sideband bandă laterală principală
transmitted wave undă emisă
transmitter traductor, transmiter, emiţător, transmiţător; microfon; mediu de transmisie; sesizor
transmitter (and) receiver emiţător-receptor
transmitter arm suport de microfon
transmitter beacon radiofar/ emiţător direcţional
transmitter-blocker (TB) cell zăvor al unui emiţător, cavitate a unui ghid de unde umplută cu gaz ionizat; tub/ celulă antitransmisie-recepţie (anti TR)
transmitter capsule/ inset/ unit capsulă de microfon
transmitter diaphragm placă microfonică
transmitter input polarity polaritate a semnalului video
transmitter noise zgomot de microfon
transmitter synchro transmiţător cu câmp rotitor; selsin transmiţător
transmitting aerial antenă de emisie
transmitting head cap de emisie (a ultrasunetelor)
transmitting key manipulator, buton de emisie
transmitting power/ property permeabilitate
transmitting relay releu de semnalizare/ de control
transmitting selsyn selsin-emiţător
transmitting slide wire traductor cu fir calibrat
transmitting station post de emisie
transmutation transmutaţie
transolver; transformer resolver selsin transformator
transom (*cstr*) bară, riglă, traversă, tronson; (*l*) stinghie; (*nav*) cadru transversal de etambou; osatură pupa
transom-window supralumină
transolver; transformer resolver selsiu transformator
transparence; transparency (*el*) coeficient de pătrundere; penetranţă; transparenţă; (*metr*) calitate a unui aparat de măsurat de a nu modifica valoarea mărimii măsurate; (*hc*) nebulozitate; (*poligr*) transparenţă
transparent code/ text cod/ text transparent (în care caracterele transmise nu reprezintă cuvinte de cod ci vectori binari)
transparent drawing paper hârtie de calc
transparent enamel email transparent
transparent glazing glazură transparentă
transparent nucleus model model al nucleului transparent
transparent packing ambalaj transparent
transparent positive pozitiv (fotografic) transparent, diapozitiv
transparent soap săpun transparent
transplant puiet arboricol repicat// a (trans)planta, a (ră)sădi
transplanted seedling puiet arboricol repicat

transponder repetor de impulsuri; emiţător de răspuns; emiţător-receptor pe satelit care transmite semnale când este interogat
transponder beacon baliză repetoare/ emiţătoare de răspuns
transport (tpt.) transport; mecanism de transport al benzii (la magnetofon)// a transporta
transportable deplasabil; transportabil; mobil
transportable slide cuşcaie (jgheab de lemn pe care se coboară pe pantă buştenii din pădure)
transport aircraft avion de transport
transport-and-dumping bridge punte de transportat şi golit materiale în haldă (în minerit)
transportation transport
transportation bucket cupă de transport
transportation by cart transport cu roaba
transportation cost cost al transportului
transportation device mijloc de transport
transportation haulage equipment instalaţie de transport de ridicare
transport(ation) insurance asigurare (contra riscurilor) de transport
transportation leakage pierderi prin scurgere la transport
transportation loss pierdere de transport
transportation test probă de mers (la autovehicule)
transport competency capacitate de transport (a unui curs de apă)
transport engineering tehnica transportului
transport equation ecuaţie de transfer
transporter transportor; conveier
transporter bridge pod transportor
transport facilities mijloace de transport
transport fares taxe de transport
transport line linie de transport
transport mean free path drum liber mijlociu de transport
transport screw şurub/ şpindlu transportor
transport section secţiune de transport/ de circulaţie
transport service serviciu de transport/ de cărăuşie; serviciu de expediţie (al unei firme comerciale)
transport threshold speed viteză critică a apei, viteză de începere a antrenării în mişcare a aluviunilor de pe fund
transport utensil utilaj de transport
transpose (*mat*) a transpune; a permuta; a trece un termen dintr-o parte în alta a semnului egal cu semnul schimbat; (*poligr*) indicaţie de corectură prin care se cere inversarea poziţiei a două litere sau cuvinte
transpose (of a) matrix transpusa unei matrice
transposed pair circuit transpus
transposing (*chim*) transpoziţie; (*poligr*) repaginare; (*TH*) transpunere; transmutare
transposing of a line mutare a unui rând
transposition (*chim*) transpoziţie; (*fiz*) transmutare; (*mat*) transpoziţie; trecere a unui termen al unei egalităţi dintr-o parte în alta cu semnul schimbat; (*tele*) transpunere; schimbare de poziţie (la linii electrice); încrucişare; răsucire
transposition bracket (*cstr*) proptea/ reazem cu placă glisieră; (*tele*) consolă pentru transpunere
transposition cycle ciclu/ pas de transpunere
transposition insulator (*el*) izolator de transpunere; (*tele*) izolator cu două păpuşi/ dublu
transposition interval/ step interval de transpunere (la liniile electrice)
transposition of wires încrucişare de linii
transposition point punct de transpunere/ de încrucişare (la liniile electrice)
transposition system schemă de transpuneri (la liniile electrice)
transputer procesor (care funcţionează în paralel)
transrectifier redresor cu comandă prin grilă
transrector transformator cu redresor; redresor ideal
transship; tranship a transborda
transshipment transbordare
transshipment delivery order (TDO) permis/ dispoziţie de transbordare
transshipment harbour port de transbordare
transshipment station staţie de transbordare (la calea ferată)
transshipment traffic trafic combinat (pe calea ferată şi pe apă)
transshipping of the passengers transbordare a pasagerilor
transsonic range speed viteză transsonică
transuranian element element transuranian
transversal transversal, oblic
transversal extruder head cap de extrudare (montat) în unghi drept (faţă de axul maşinii de extrudat)
transversal planer maşină de rabotat transversală (şeping)
transversal ship waves valuri de navă transversale
transversal waves unde transversale (în seismică)
transverse (*cstr*) traversă; (*mat*) linie transversală// (*TH*) a tăia în două, a traversa// transversal, oblic
transverse axis ax(ă) transversal(ă)
transverse beam (*cstr*) grindă de coamă/ transversală; traversă; (*el*) flux electronic transversal
transverse bending resilience deformaţie remanentă la încovoiere transversală
transverse bulkhead perete transversal (de navă)
transverse busbar cuplă transversală (a barelor colectoare)

transverse contraction contracţie transversală
transverse cross-bar traversă, bară/ grindă transversală
transverse cross-talk coupling cuplaj diafonic/ cu diafonie transversală
transverse electric (TE) wave undă electrică transversală; undă TE; undă H (la ghiduri de unde)
transverse electromagnetic (TEM) wave undă electromagnetică transversală; undă TEM; undă L (la ghiduri de unde)
transverse equalizer egalizator transversal (la calea ferată)
transverse expansion dilatare transversală
transverse field travelling-wave tube tub cu unde progresive şi câmp static transversal
transverse fillet weld cusătură frontală (în sudură)
transverse force forţă tăietoare/ de forfecare
transverse frame coastă-cadru (varangă, coaste laterale şi grinda punţii) (construcţii navale)
transverse gallery galerie de coastă transversală
transverse joint îmbinare transversală; rost transversal
transverse load sarcină transversală
transversely corrugated ondulat transversal
transversely jointed chain lanţ cu articulaţii în cruce
transverse magnetic (TM) wave undă magnetică transversală; undă TM; undă E (la ghiduri de unde)
transverse metacentre metacentru transversal
transverse motion avans transversal (la maşini-unelte)
transverse movement mişcare transversală
transverse oscillation oscilaţie transversală
transverse pitch pas transversal (al nituirii)
transverse planing machine şeping
transverse prestressing precomprimare transversală
transverse profile profil transversal/ frontal
transverse rib nervură transversală
transverse rigidity rigiditate transversală
transverse seat scaun transversal
transverse section secţiune transversală/ frontală
transverse slide sanie transversală
transverse spring arc/ resort transversal
transverse stay ancoră de consolidare (a unui stâlp) perpendiculară pe linie
transverse strain dilataţie transversală
transverse strength rezistenţă la lunecare/ la forfecare
transverse stress efort/ tensiune de încovoiere
transverse sum/ total sumă a cifrelor unui număr
transverse surface suprafaţă frontală (la angrenaje)
transverse system ship navă cu osatură transversală
transverse test probă de încovoiere
transverse testing machine maşină de îndoit (pentru încercări)
transverse test specimen epruvetă transversală/ de încercare la forţe transversale sau la încovoiere
transverse vibration vibraţie transversală
transwitch element (semiconductor) p-n-p-n cu siliciu
trap cursă, capcană; laţ; cabrioletă; (*cstr*) separator; uşă de aerare; (*el*) capcană; obturator; (*fiz*) capcană; (*inf*) deviere, oprire a executării unui program urmată de lansarea unui program de tratare a devierilor; (*maş*) închizător; (*met*) sifon (la turnare); (*nav*) scară amovibilă; (*TH*) obturator, captator, captor, clichet// a prinde, a capta; (*el*) a capta/ a colecta (electroni)
trap amplifier amplificator separator
trap circuit circuit rejector/ de blocare
trapcode cod de captare
trap depth adâncime a capcanei (de electroni)
trap door (*cstr*) trapă de vizitare; uşă-ghilotină; chepeng; (*TH*) trapă
trapezium; trapezoid trapez, patrulater oarecare
trapezoidal belt curea trapezoidală
trapezoidal/ trapezium distortion distorsiune de trapez (a imaginii pe un tub catodic)
trapezoidal law legea trapezului (la compunerea vectorilor)
trapezoidal thread filet trapezoidal
trapezoidal wing aripă trapezoidală
trapezoidiform trapezoidal, în formă de trapez
trapped electrons electroni captaţi
trapped flux flux remanent/ absorbit/ captat/ închis
trapped mode mod de propagare ghidat
trapped oil ţiţei colectat/ captat
trapped slag incluziune de zgură
trapper and cutter cleme şi foarfece (ind.textilă)
trapping captare; fixare (a electronilor)
trap (separating vessel) oală de condensat; separator
trap tree arbore-cursă (în silvicultură)
trash rebut; brac, rămăşiţe; gunoi; crăci tăiate
trash catcher separator de nămol/ de noroi
trash rack grătar de reţinere (la priză)
trash-rack bar bară a grătarului de reţinere
trash-rack rake dispozitiv de curăţire a grătarului (prizei)
trass trass, tuf vulcanic fin măcinat; adaos la fabricarea cimentului
trass concrete beton cu trass
trass mortar mortar cu trass
travel călătorie; (*maş,TH*) avans; cursă; deplasare; mişcare; elongaţie; trecere; pasaj// a călători; (*cf, mec*) a se mişca, a se deplasa; (*el*) a migra (d. electroni)

travel curve curbă a timpului de parcurgere (a undelor seismice)
traveller călător; (*maş*) pod rulant, macara rulantă/ mobilă; roată/ rolă alergătoare; (*text*) cursor (la maşina cu inele)
traveller's cheque cec de călătorie
travelling călătorie; mişcare, deplasare// deplasabil, mobil, ambulant
travelling apron bandă de transport fără fine la conveier
travelling band conveyor conveier, transportor cu bandă
travelling-belt screen sită cu benzi
travelling block macara de manevră/ de foraj
travelling-bracket crane macara-consolă rulantă
travelling bridge pod carosabil
travelling cleaner suflător de scamă
travelling comfort confort de călătorie
travelling crab/ winch cărucior de macara; pisica macaralei
travelling crane macara mobilă/ alergătoare; pod rulant cu macara
travelling crane girder grindă de pod rulant
travelling detector sondă de măsurare mobilă cu detector
travelling display etalaj mobil; reclamă în exteriorul autobuzelor, tramvaielor etc.
travelling distance rază de acţiune
travelling engine motor de propulsie
travelling field câmp progresiv; undă progresivă
travelling furnace cuptor cu vatră mobilă
travelling gantry crane macara-capră mobilă
travelling gate hoist pod rulant al batardoului (de reparaţie)
travelling grate grătar mobil
travelling grizzly ciur cu bare/ mobil
travelling head planer rabotează cu masă fixă
travelling head shaper şeping cu avans transversal
travelling hoist cărucior de macara
travelling hopper buncăr de alimentare rulant
travelling ladder scară culisantă
travelling load sarcină mobilă
travelling loading hopper vagon-pâlnie
travelling mask mască călătoare (în fotografiere)
travelling mixer/ mixing machine betonieră motorizată
travelling motor hoist cărucior de macara cu motor
travelling of ions migraţie ionică/ a ionilor
travelling paddle mixer amestecător cu paletă, mobil
travelling platform platformă mobilă
travelling position poziţie de mers
travelling receiver aparat de recepţie portabil
travelling rest/ stay lunetă mobilă/ de urmărire (la maşini-unelte)
travelling reversal schimbare a sensului de mers
travelling roll rolă de susţinere (la maşina de îndreptat)
travelling roller rolă/ galet de rulment
travelling rope cablu de foraj/ de intervenţie
travelling salesman comis voiajor, voiajor comercial
travelling screen ecran plutitor de măsurare directă a vitezei apei pe canale
travelling speed viteză de mers/ de transport/ de trecere
travelling spindle arbore principal (la maşina orizontală de alezat)
travelling staircase scară rulantă
travelling tripper cărucior de descărcare (la transportor cu bandă)
travelling valve supapă mobilă (a pompei de extracţie)
travelling velocity viteză de parcurs (a electronilor)
travelling wave (*autom*) undă progresivă/ mobilă/ tranzitorie; (*el*) supraintensitate/ supratensiune tranzitorie
travelling-wave aerial/antenna antenă cu unde progresive
travelling-wave deflection helix electrozi de deflexie în formă de elice (la tuburile cu fascicul de electroni pentru frecvenţe foarte înalte)
travelling wheel roată alergătoare (la locomotivă)
travelling winch/ crab cărucior de macara; pisica macaralei
travel-reversing switch comutator de inversare a sensului de mişcare
travel rope cablu trăgător
travel shot scenă luată/ prinsă/ filmată în mişcare
travel stroke cursă activă
travel through a parcurge, a traversa
travel-time curve curbă holografică, holograf
traversable mobil; deplasabil
traversal frequency frecvenţă a cadrelor/ a imaginilor
traverse traversare; pasaj, trecere; (*cstr*) traversă; (*geod*) drumuire; (*maş-un*) avans longitudinal/ transversal; (*nav*) navigaţie în volte (despre veliere); (*text*) cursă; cursă a băncii cu inele// a traversa, a parcurge, a încrucişa// oblic, transversal
traverse drill maşină de găurit cu deplasarea laterală a burghiului/ a piesei de prelucrat
traverse feed avans transversal
traverse force forţă transversală
traverse gears transmisie cu roţi dinţate de deplasare rapidă a saniei/ a mesei
traverse guide conducător de bandă (la maşini textile)

traverse lever for head across rail manetă de comandă a mecanismului de deplasare rapidă a saniei pe ghidajele traversei
traverse method of grinding rectificare cu mişcare alternativă a pietrei sau a piesei
traverse motor motor de deplasare rapidă a mesei/ a saniei principale etc.
traverse point punct de drumuire (în geodezie)
traverser (*cf*) platformă rulantă; transbordor; (*cstr*) schelă de lucru mobilă/ rulantă; (*maş*) traversă
traverse rail/ rod bară transversală; tijă de conducere/ de ghidare a semitortului
traverse sailing (*av*) curs/ traiect conectat (cuplat); (*nav*) navigaţie estimată compusă
traverse sight line profil transversal
traverse station punct poligonal
traverse transfer pod-transportor cu lanţ
traverse warp frame maşină de tricotat, milaneză
traverse warp goods tricot milanez
traverse wheel roată desenatoare (la maşini textile)
traversing drumuire, poligonaţie (în geodezie)
traversing column coloană deplasabilă
traversing condenser roller arbore al pantalonului frecător (la maşini textile)
traversing crane pod(-macara) rulant(ă)
traversing gear mecanism de pivotare/ de basculare/ de deplasare transversală
traversing standard montant deplasabil
traversing wheel roată alergătoare/ de rulare
travertin(e) travertin
trawl traul (plasă)// a trage (un traul) pe fund; a pescui cu traulul
trawler trauler
trawling traulare, pescuit prin traulare
tray tavă; (*TH*) fund, bază, formă concavă; taler; cuvă; chiuvetă; (*el*) baterie de elemente cu lichid; (*nav*) platformă de încărcare
tray bubble-cap clopot de taler (coloană de rectificare)
tray column coloană cu taler
tray downspout (*hidr, maş*) conductă deversoare; ţeavă de preaplin; (*petr*) deversor
tray dryer uscător cu rafturi/ tăvi
tray drying chamber cameră de uscare cu rafturi
tray efficiency eficacitate/ randament a(l) talerului
tray of column taler de coloană
tray ring inel al talerului (coloană de rectificare)
tray riser ştuţ al talerului
tray spacing distanţă dintre talere
tray support suport de taler
tray weir deversor de taler
tread (*auto*) suprafaţă de rulare (a pneului); (*cf*) ecartament; cerc/ suprafaţă de rulare a(l) roţilor; (*cstr*) treaptă (a unei scări); (*nav*) lungime a chilei; (*plast*) bandă de rulare
tread base bază a benzii de rulare
treadboard treaptă
tread butt splicing machine maşină de îmbinat cap la cap
tread circle cerc de rulare al roţilor
tread compound amestec pentru bandă de rulare
tread design depth adâncime a profilului (benzii de rulare)
tread extruder maşină de profilat cu inele (pentru banda de rulare), extruder de profilat benzi de rulare
tread head cap de extrudare pentru benzi de rulare
treading reşapare
treading contact contact cu pedală
treadle pedală// a mişca cu piciorul (cu ajutorul unei pedale)
treadle drive acţionare prin pedală
treadle hammer ciocan cu pedală
treadle operation funcţionare cu pedală
treadle rod bielă cuplară
tread mine mină (explozivă) declanşată prin călcare
tread of rail suprafaţă de rulare a şinei
tread of tyre desen al benzii de rulare a pneului
tread pattern/ profile profil al benzii de rulare
tread reclaim (cauciuc) regenerat din benzi de rulare
tread rubber cauciuc pentru benzi de rulare
tread rubber stock amestec de cauciuc pentru benzi de rulare
tread tool cuţit de filetat
tread wear uzură a benzii de rulare
tread width (of stairs) lăţime a treptei
treasury (treas.) tezaur de stat; vistierie; casierie
treasury bill/ certificate bon de tezaur (pe termen scurt)
treasury bond obligaţiune de tezaur (pe termen lung)
treasury stock acţiuni de tezaur (emise de o societate dar redobândite ulterior)
treat a trata; a prelucra; a aplica un strat acoperitor; a prepara; a îmbunătăţi
treatable prelucrabil
treat by Eloxal process a eloxa
treated pole stâlp impregnat/ tratat/ injectat
treated rubber cauciuc prelucrat
treated seed sămânţă tratată
treated steel oţel tratat
treated timber lemn impregnat
treating prelucrare; (*chim*) tratare; (*met*) tratament termic; (*min*) preparare, înnobilare
treating compound amestec de impregnare
treating process proces de prelucrare
treating with lime tratare cu var
treatise tratat, lucrare de specialitate

treatment tratare, tratament, prelucrare, înnobilare, impregnare
treat with copper a arăma
treat with rubber a cauciuca, a guma
treaty tratat; contract
treaty port port deschis (declarat astfel în urma unei convenţii)
treble triplu, de trei ori, întreit// a tripla// sunet înalt
treble back gears transmisie intermediară cu trei angrenaje
treble block sistem de scripeţi/ palan triplu; (*nav*) macara triplă (cu trei raiuri)
treble control reglaj al sunetelor înalte
treble cut retezare a vârfurilor (unei unde); tăiere a sunetelor înalte
treble mast mast triplu (la sonde în foraj)
treble row riveting cusătură cu trei rânduri de nituri
trebles cărbuni de mărimea 50-75 mm
trebling triplare
tree (*inf*) arbore, graf orientat aciclic; (*silv*) copac, arbore
treedozer buldozer pentru defrişări
tree-form proof demonstraţie în formă de arbore (în logica matematică)
tree-like (*mat*) arborescent; (*met, geol*) dendritic
tree-like crystal cristal dendritic
tree line limită/ lizieră a pădurii
tree-marten skin piele de jder de pom
treenail (*cf*) scoabă de traversă; crampon; (*cstr*) ghermea, pană de fixare; (*l*) cui de lemn; (*TH*) cep, diblu
tree network reţea arbore, reţea stelară cu o structură ierarhică de control în care nodurile de la nivelul superior le controlează pe cele de la nivelul imediat inferior
tree nursery şcoală de pomicultură; pepinieră
tree pruner foarfece de tăiat crengi
tree pruning emondaj (curăţire a arborilor de crăci)
tree structure structură arborescentă a datelor
tree trunk trunchi de arbore, buştean
tree wire cablu aerian
trehalose trehaloză
trellis (*agr*) spalier; (*met*) zăbrele, gratii; (*TH*) cadru, grilaj, împletitură (de nuiele)
trellis girder fermă/ grindă cu zăbrele
trellis mast (*nav*) catarg din zăbrele; (*tele,el*) stâlp cu zăbrele
trellis work paiantă
trellis-work bridge pod cu grinzi cu zăbrele
tremble a tremura, a vibra, a trepida
trembler întrerupător automat/ cu ciocan; buzer
trembler bell clopot electric de curent continuu; sonerie cu autoîntrerupere
trembler coil bobină inductoare; bobină a unui întrerupător cu ciocan
trembling vibrare/ tremurare a imaginii (în tv)
tremie pâlnie
tremie(d) concrete beton turnat prin pâlnie fixă
tremie pipe tub pentru betonat sub apă
tremor trepidare, vibrare, oscilare
trench (*cstr*) săpătură, groapă de fundaţie; (*cstr,hidr*) şanţ, groapă, canal, jgheab, rigolă, canal de scurgere; (*mil*) tranşee
trench cutting machine; trench digger excavator de şanţuri
trench digging săpare de şanţuri
trench ditch şanţ pentru cablu subteran
trencher; trench excavating plant; trench excavator excavator de săpat şanţuri
trench excavation săpare de şanţuri
trench floor fund al şanţului
trench for development/ for opening cut tranşee de pregătire (a exploatării miniere)
trench-forming shovel cupă de excavator de şanţuri
trench for overburden excavation tranşee de dezvelire
trench-hoe; trenching hoe (*agr,drum*) maşină de săpat şanţuri; (*cstr*) excavator de şanţuri cu cupă întoarsă
trenching (*agr*) desfundare a solului; (*cstr*) săpare de şanţuri; (*el*) groapă/ canal/ şanţ/ tranşee pentru cablu
trenching machine/ plant maşină/ excavator de săpat şanţuri
trench(ing) plough plug de desfundare/ de desţelenire
trench periscope periscop de observare/ de tranşee
trend direcţie, tendinţă; înclinare; orientare; (*nav*) deschidere a lanţului de ancoră (faţă de planul diametral)
trepan (*maş-un*) maşină de găurit; (*petr*) trepan, sapă de foraj// a decupa cu burghiu trepan
trepanning tool cuţit trepan/ pentru canale circulare
trepidation trepidaţie
trestle estacadă; capră; postament, piedestal; şarpantă, schelet, schelă
trestle bridge pod pe capre, pod-estacadă
trestle legs stâlpii unui cadru trapezoidal de susţinere (a galeriilor miniere)
trestle-work construcţie (de susţinere) cu zăbrele şi capre
triac triac, tiristor pentru ambele alternanţe
triacid salt sare triacidă
triad (*autom*) triadă (grup de trei impulsuri); (*mat*) grup de trei cifre
triage triaj, triere; sortare
trial judecată, proces; experienţă; (*metr*) încercare, probă; verificare, experimentare

trial-and-error method (*fiz*) metodă de selecţie/ de aproximaţie empirică; (*TH*) metoda aproximaţiilor succesive/ aproximaţiei
trial-and-error solution soluţie empirică/ aproximativă
trial balance (TB) balanţă de verificare, balanţă a sumelor
trial board comisie de încercare şi recepţionare
trial boring foraj de prospecţiune/ de explorare
trial coefficient coeficient de încercare
trial cut trecere de încercare (la prelucrarea pe maşini-unelte)
trial exchange centrală telefonică experimentală
trial flight zbor de încercare/ de probă
trial heading galerie de cercetare
trial hole (*drum*) groapă de sondaj; (*petr*) sondă de explorare
trial installation instalaţie de probă
trialkyl arsines trialchilarsine
trialkylated trialchilat
trial load sarcină de probă
trial load method metoda sarcinilor de probă (pentru calcularea barajelor)
trial number număr de clasificare
trial period timp de probă
trial pit (*cstr,geol,hidr*) sondaj de probă; puţ de prospectare/ de explorare; (*drum*) groapă de sondaj
trial run mers/ parcurs/ exploatare/ funcţionare de probă
trial stretch pistă de încercare (a autovehiculelor)
triangle (*mat*) triunghi; (*min*) echer/ cruce pentru tije de pompă
triangle of equal legs triunghi isoscel
triangle of forces triunghi al forţelor
triangle of motion/velocities triunghi al vitezelor
triangle-sine converter convertor de unde triunghiulare în unde sinusoidale
triangular belt curea trapezoidală
triangular diagram diagramă triunghiulară
triangular file pilă triunghiulară
triangularly pulse-width modulated waves unde formate din impulsuri cu lăţimea modulată triunghiular
triangular random noise spectru al zgomotului proporţional cu pătratul frecvenţei (de formă triunghiulară)
triangular scraper răzuitor triunghiular
triangular sign indicator/ semn triunghiular
triangular thread filet triunghiular
triangular/ three-cornered trade operaţiuni triunghiulare, operaţiuni de comerţ exterior efectuate prin intermediul unei case de comerţ dintr-o ţară terţă
triangular truss fermă/ grindă triunghiulară
triangulation triangulaţie
triangulation from equal angle points canevas topografic; topometrie; triangulare în punctul focal
triangulation from photographs fototriangulaţie
triangulation net/ network reţea de triangulaţie
triangulation point punct de triangulaţie
triangulation station reper de triangulaţie
triarylated triarilat
triaryl methane dyestuffs coloranţi triarilmetanici
triatomic acid acid tribazic
triaxial shear equipment aparat de forfecare triaxială
triazo compound azidă
tribasic alcohol triol
triboelectricity electricitate produsă prin frecare, triboelectricitate
triboluminescence luminescenţă produsă prin frecare, triboluminescenţă
tribromaldehyde bromal
tribromomethane bromoform; tribrommetan
tribune tribună
tributary stream afluent (al unei ape curgătoare)
tricar tricicletă, automobil cu trei roţi
tricarballylic acid acid tricarbalilic/ propan-1,2,3-tricarboxilic
trice clipă, moment; (*nav*) contraşcotă (manevră curentă)// a ridica vela
trichite trichit (mineral)
trichlorides tricloruri
trichloro compound derivat triclorurat
trichloromethane cloroform; triclormetan
trichloro-trifluoroethane triclortrifluoretan
trichotomus trihotom, trifurcat
trichotomy divizare în trei părţi, tricotomie
trichroism tricroism
trichrome photography fotografie tricromă
trick artificiu; expedient
trick button buton de efect/ pentru efecte speciale
trick circuit circuit artificial
trick flying zbor acrobatic
tricking trucaj foto
trickle scurgere (în cantitate mică), şuviţă, dâră (de apă etc.); cantitate mică// a se scurge, a picura, a se prelinge
trickle charge sarcină de compensare/ de întreţinere/ tampon; încărcare intermitentă (la acumulatoare electrice)
trickle down a curge în picături; a picura; (*hidr*) a se prelinge
trickle impregnation impregnare (a stâlpilor) prin stropire
trickle out a picura; a se scurge (încet)
trickle rectifier redresor pentru încărcare permanentă (a bateriilor de acumulatoare)
trickle through a se strecura; a (se) infiltra
trickling percolare

trickling cooler răcitor cu stropire cu apă
trickling filter biofiltru; filtru percolator
trickling tower turn cu stropire
trick machine maşină de trucat (foto)
trick shot filmare combinată, trucaj
tricky formwork cofraj special
triclinic system sistem triclinic (de cristalizare)
tricolour tube cinescop tricolor
tricon sistem de navigaţie cu radiofaruri
tricone(-type) bit sapă cu trei role conice
triconoscope iconoscop triplu (pentru tv-color); grup de tuburi de imagine pentru cele trei culori fundamentale
tricot tricot; tricotaje din urzeală
tricot cloth stofă tricot
tricuspid/ three-cusped hypocycloid hipocicloidă cu trei puncte de întoarcere/ a lui Steiner
tricycle tricicletă
tricycle alighting/ landing gear/ undercarriage tren de aterizare triciclu/ cu trei roţi
tricyclic compound compus triciclic
tricyclic ring nucleu triciclic
tridecylic acid acid tridecanoic
tridymitizing tridimitizare
triethanolamine soap săpun de trietanolamină
triethyl borine trietilbor
triethyl silicane trietilmonosilan
triethyl-silicoethyl ether trietiletoximonosilan
triethyl silicon trietilmonosilan
tri-ferrous carbide cementită
triformal metaformaldehidă; metaoximetilen
trifurcating box cutie terminală pentru cabluri trifazate
trifurcation ramificaţie triplă; trifurcare, trifurcaţie
trig opritor/ piedică de roată
trigatron tub eclator cu electrod de declanşare; trigatron; tub de modulaţie în impulsuri
trigermane hidrură de germaniu (trigerman)
trigger (*TH*) (mecanism) declanşator; dispozitiv de deblocare; declic; manetă; clichet; semnal de pornire; (*at*) triger; circuit-poartă; (*chim*) centru de iniţiere a reacţiei în lanţ; (*el,autom*) circuit basculant; multivibrator bistabil; circuit flip-flop (Eccles-Jordan); trăgaci; (*hidr,mec*) dispozitiv de închidere mecanică; dispozitiv de blocare a unei roţi; (*inf*) procedură declanşată automat la apariţia unei condiţii prestabilite; (*mil*) trăgaci, piedică de armă, cocoş// a declanşa, a desclicheta; (*inf*) a declanşa/ a lansa executarea imediată a unui program
trigger action acţiune de iniţiere
trigger-action relay releu declanşator
trigger arm/ sear braţ al trăgaciului/ declanşatorului/ de tragere/ de declanşare
trigger cable cablu de declanşare
trigger circuit circuit basculant/ de declanşare
trigger current curent de declanşare/ de basculare
trigger-delay circuit circuit de întârziere a impulsurilor de declanşare
triggered blocking oscillator oscilator cu autoblocare declanşat
triggered saw-tooth generator generator în dinţi de ferăstrău cu declanşare
triggered sweep baleiaj cu declanşare
trigger electrode electrod de declanşare
trigger guard gardă a trăgaciului (la armă); piedică; opritoare
triggering declanşare; basculare; imprimare a unei anumite cadenţe/ a unui anumit ritm/ tact; comandă a amorsării (unui ventil)
triggering level (*man*) nivel de la care se face reaprovizionarea stocului; (*tele*) nivel de declanşare/ de basculare
trigger(ing) pulse impuls de declanşare
trigger magnet magnet de acţionare/ de declanşare
trigger molecule moleculă activatoare
trigger pair circuit multivibrator bistabil; circuit flip-flop
trigger relay releu ireversibil/ basculant
trigger sharpener circuit derivativ/ de obţinere a unui impuls de declanşare mai ascuţit
trigger spring arc de trăgaci/ de declanşator
trigger starting system sistem de amorsare/ de aprindere (d. ex.la tuburi luminescente)
trigger timing pulse impuls de control al timpului de declanşare
trigger tube tub declanşator; releu electronic
trigistor tranzistor-triodă cu patru straturi semiconductoare, trigistor
triglycol trietilenglicol
triglyph triglif, ornament al unei coloane dorice
trigonal system sistem romboedric/ trigonal (de cristalizare)
trigonometric/polar form of a complex number formă trigonometrică/ reprezentare în coordonate polare a unui număr complex
trigonometric ratios funcţii trigonometrice/ circulare
trihalides trihalogenuri; compuşi trihalogenaţi
trihalogen acid acid trihalogenat
trihalogen ester ester trihalogenat
trihedral unghi triedru; triedru// triedru
trihedron triedru
trihydric salt sare triacidă
trihydroxy alcohol triol
trihydroxybutyraldehyde aldehidă trihidroxibutirică
triiodomethane triiodmetan
trim (*met*) debavurare; (*nav*) asietă (înclinare longitudinală a navei), diferenţă de pescaj; rujare

(a mărfii); (*TH*) echilibrare; balansare; egalizare// a garnisi; a ornamenta; a orna; a împodobi; (*cstr*) a finisa; (*maş-un*) a degroşa (cu rindeaua); a teşi/ a rotunji muchiile; a egaliza; a nivela; a debavura; a îndrepta piatra de diamant; (*nav*) a regla asieta; a orienta velele; a ruja (a nivela mărfurile granulate); a repartiza caricul pe magazii; (*poligr*) a tăia din trei părţi; (*TH*) a balansa; a rectifica; a netezi; a ajusta; a acorda; a regla; a îndrepta; a echilibra; a pune în ordine; a tăia; a mărgini; a înconjura; a bordura

trim by the bow (*av*) greu de bot (cu centrul de greutate deplasat în faţă)// (*nav*) aprovare

trim compensation compensare a devierii faţă de axa longitudinală

trimethylborine trimetilbor

trimethylene ciclopropan

trimethylene bromide bromură de trimetilen

trimethylenetrinitroamine hexogen; ciclonit

trimethyltin hydride hidrură de trimetilstaniu

trimetrogon aparat pentru luat vederi aeriene

trim the frequency a acorda/ a ajusta/ a regla frecvenţa

trim gear dispozitiv de compensare (la aeronave)

trim in a ajusta; a potrivi

trimmed size format finit (al unei cărţi), dimensiune a paginii după tăierea pe trei margini a blocului de carte

trimmer (*agr*) foarfece mare de grădină; (*cstr*) jug; grindă de cheie; (*min*) personal de îngrijire a utilajelor; (*poligr*) maşină de tăiat din trei părţi; (*tele*) condensator de reglare; trimer; (*text*) rectificator

trimmer/ trimming capacitor condensator semivariabil pentru reglare fină

trimmer/ trimming potentiometer; trimpot potenţiometru semivariabil/ ajustabil pentru reglare fină

trimming (*maş-un*) debavurare; curăţire; îndreptare a pietrei de rectificat; (*nav*) echilibrare/ orientare (a velelor); (*piel*) ştuţuire; (*silv*) emondaj (curăţirea arborilor de crăci); (*tele*) aliniere; reglaj fin; egalizare; ajustare a acordului; (*text*) formare (ciorapi); călcare, aburire (tricotaje); margine; bordură; suitaş; (*TH*) balansare; echilibrare; punere în ordine; egalizare

trimming die matriţă de debavurat

trimming file pilă de mână

trimming hole gaură de profilare/ de explodare pentru îndreptarea pereţilor (în mină)

trimming lathe strung de debavurat/ de retezat

trimming machine presă de debavurat; maşină de debavurat (margini)

trimming of sails orientare a velelor (în vânt)

trimming press presă de debavurat

trimmings fragmente (de hârtie, de lemn); pilitură de fier; (*text*) ceaprazuri, fireturi, găitane

trim(ming) tab trimer; suprafaţă de compensare/ de balansare; servocompensator (la aeronave)

trimming table masă de retezat lemn

trimming tank tanc de asietă (la nave)

trimming testboard masă de reglare/ de corecţie (a echipamentelor de telecomunicaţii)

trim off a debavura

trimorphic; trimorphous trimorf

trimowrench cleşte pentru ţevi

trim panel panou (îmbrăcat cu ţesătură, material plastic etc.) care acoperă structurile caroseriei în habitaclu

trim saw ferăstrău de finisare

trim up a debavura; a lua gradul (în orologerie)

trinistor tranzistor cu patru straturi, trinistor; redresor cu siliciu comandat

trinitride azidă

trinitrin trinitroglicerină

trinitron trinitron (tehnologie de afişare a imaginii pe un ecran cu tub catodic color); tub catodic color având ca mască o grilă de deschideri şi un singur tun electronic

trinket breloc; bijuterie (fără valoare)

trinomial trinom; trinomial; cu trei termeni

triode cathode follower repetor catodic cu triodă; triodă cu ieşire pe catod

triolefinic acid acid alifatic cu trei duble legături

trio mill/ rollers laminor trio

trioxymethylene paraformaldehidă

trip (*cstr*) traseu (în circulaţia rutieră); (*el,maş*) decuplare; declanşare; mecanism de decuplare; declanşator; întrerupător; clichet; (*min*) coborâre/ circulaţie în mină; (*petr*) marş; dispozitiv de dezagăţare; (*TH*) cursă; parcurs; călătorie; itinerar// a declanşa; a târî; (*min*) a răsturna; (*nav*) a vira (ancora); a derapa/ a grăpa (despre ancoră)

trip action instabilitate (a unui amplificator magnetic)

tripartite triplu; din trei părţi; tripartit

tripartition tripartiţie; fisiune ternară/ compusă

trip block limitor pentru decuplarea avansului automat

trip cam camă/ opritor de cuplare

trip casing spear rac de prindere (la sonde)

trip charter contract de navlosire pe voiaj

trip coil bobină de declanşare; bobină de excitaţie/ de atracţie (a unui întrerupător)

trip dog (*maş*) limitor de cursă; declanşator; (*maş-un*) camă a mecanismului de decuplare

trip-free (release) declanşare liberă; autodeclanşare

trip gear mecanism cu clichet; mecanism/ dispozitiv de decuplare/ declanşare

triphase trifazic; trifazat

triphenylmethane dyestuffs coloranţi trifenilmetanici
triplane triplan
triple triplet; mulţime cu trei elemente// triplu; de trei ori// a (se) tripla
triple action dies ştanţă cu triplă acţiune
triple action press presă cu triplă acţiune
trip leasing închiriere (a unui conteiner) pentru un singur transport
triple bolt cutter maşină de filetat buloane cu trei axe principale
triple bond triplă legătură
triple burner arzător triplu
triple collisions şocuri triple/ trimoleculare
triple-core cable cablu cu trei conductoare
triple-cylinder mixer malaxor cu trei cilindri/ valţuri
triple decker intersecţie de drumuri cu trei nivele
triple-detector reception recepţie cu dublă schimbare de frecvenţă
triple-effect evaporation evaporare cu efect triplu
triple-effect evaporator evaporator cu trei trepte/ corpuri
triple-electrode tube triodă
triple geared cu transmisie intermediară; cu trei angrenaje
triple gyrocompass girocompas cu trei giroscoape
triple helical gear roată dinţată cu dinţi în W
triple indexing centres cap divizor triplu/ cu trei axe
triple interlaced scanning explorare triplu-întreţesută (în tv)
triple-paper covered cable cablu cu izolaţie triplă de hârtie
triple-plunger pump pompă cu trei pistoane
triple point punct triplu
triple-pole tripolar
tripler triplor de frecvenţă
triple reduction gear reductor în trei trepte
triple-riveted joint îmbinare în trei rânduri de nituri
triple rotary capacitor assembly ansamblu de trei condensatoare variabile pe acelaşi ax
triple salt sare triplă
triple (scalar) product produs mixt (a trei vectori)
triple socket cruce cu mufe (fiting)
triplet (*fiz*) triplet, obiectiv fotografic triplu; (*maş-un*) basculator; (*mat*) triplet; mulţime cu trei elemente; (*tele*) reţea de trei staţii radiogoniometrice terestre
triple-thread screw şurub cu trei începuturi
triple three-input NAND gate trei porţi ŞI-NU cu câte trei intrări
triplet state stare de triplet
triple valve valvă triplă (la frâna vagoanelor)
trip lever pârghie de declanşare
triplex triplu
triplex board carton triplex
triplex cable cablu cu trei conductoare cablate
triplex glass (*auto*) geam de siguranţă/ triplex/ din două straturi de cristal şi un strat intermediar de material plastic; (*sc*) sticlă triplex
triplex process procedeu triplex
triplex pump pompă triplex
triplication; tripling triplare
trip loading point punct de încărcare
triplock maşină textilă triploc
triplock seam cusătură triploc
triplug fişă tripolară
trip magnet magnet de declanşare/ de acţionare
trip mechanism (*el*) mecanism de conectare/ de comutare; (*maş*) mecanism de declanşare
trip meter contor de parcurs
trip mill laminor de benzi de oţel
tripod cu trei picioare// trepied; (*cstr*) capră de ridicat
tripod mast stâlp pe trei reazeme
tripole aerial/ antenna tripol, antenă cilindrică cu trei fante pentru unde ultrascurte
tripoli tripoli, diatomit, kieselgur
trip-on control signal semnal de comandă a declanşării/ a deconectării
trip-out ejecţie
trip paddle paletă oscilantă
tripper mecanism de deschidere a fundului cupei unui excavator; clapă basculantă
tripping (*el*) declanşare/ acţionare (a unui releu); (*mec*) demarare; (*nav*) derapare a ancorei; (*orlg*) trecere a unui dinte al roţii de eşapament peste ancoră
tripping cam camă a mecanismului de decuplare
tripping chain lanţ de basculare
tripping current intensitate a curentului de declanşare
tripping device declanşator automat; declanşator; declanşor
tripping gear (*autom,maş*) mecanism de decuplare/ de dezanclanşare; (*maş*) dispozitiv de răsturnare basculator
tripping lever manetă/ pârghie de declanşare
tripping line frânghie/ sfoară de ridicare
tripping pulse impuls de sincronizare şi de declanşare
tripping spring arc declanşator
tripping voltage tensiune de declanşare
trip pressure switch întrerupător-limitator de cursă
trip relay releu întrerupător al curentului de apel telefonic
trip-releasing catch clichet de declanşare
triprider însoţitorul trenurilor de vagonete

trip rod (*maş-un*) tijă a mecanismului de decuplare; (*tele*) selector cu perii
tripropoxyboron eter borpropilic
triptychon triptic, tablou format din trei părţi
trirectangular triortogonal
tri-rod coupler dispozitiv de cuplare cu trei bare
trisection împărţire în trei părţi egale; trisecţiune
trisectrix trisectoare; curba $x^3+xy^2+ay^2-3ax^2=0$
trisistor trisistor, tranzistor comutator p-n-p
trisonic aerodynamics aerodinamica vitezelor sub-, în jurul şi supersonice
tristimulus values componente tricromatice
trisulphides trisulfuri
tritane trifenilmetan
tritanomalous vision tritanopie parţială, incapacitate parţială de a vedea culoarea violetă
tritanopia tritanopie, incapacitate de a vedea culoarea violetă
tri-tet oscillator oscilator cu cuplaj electronic comandat cu cristal
tritiate a satura cu tritiu
tritide tritură (hidrură foarte grea)
tritium tritiu (T); hidrogen supragreu
triturate a măcina fin, a pisa, a zdrobi; a tritura
triturating; trituration triturare, măcinare fină
trityl trifenilmetil (rad.)
trivial banal
trochoid trohoidă, curbă descrisă de un punct al unui cerc care se deplasează pe o suprafaţă plană
trochoidal analyser/ analyzer analizor trohoidal
trochoidal mass analyser/ analyzer spectrometru de mase cu traiectorie trohoidă
trochoidal waves valuri trohoidale
trochotron trohotron, tub cu câmp magnetic pentru circuite de numărare
trolley (*el*) troleu; fir de contact/ de cale; cărucior; rolă de contact; (*maş*) pisică; cărucior de macara
trolley arm braţ de troleu/ de colector de curent
trolley-beam track cale de rulare a căruciorului de macara
trolley-car (vagon de) tramvai
trolley carriage (for cranes) pisică; cărucior de macara
trolley frog macaz pe linia de contact a troleului
trolley globe/shield furcă a rolei troleului
trolley hoist cărucior de macara
trolley locomotive locomotivă electrică cu troleu
trolley pole (*auto,maş*) bară de ghidare; (*el*) braţ/ prăjină de troleu; bară de curent cu rolă; bară de troleu
trolley runway cale de rulare a căruciorului de macara
trolley shoe cursor; piesă alunecătoare
trolley span wire fir de suspensie a firului de cale
trolley-travel gearing mecanism de rulare al căruciorului de macara
trolley-travel rail şină de rulare a căruciorului de macara
trolley wheel rolă de priză de curent a troleului
trolley wire fir de troleu/ de contact/ de cale
trolly oil emulsie naturală de petrol şi apă, ţiţei
trombone trombon; trâmbiţă; (*tele*) trombon coaxial, secţiune reglabilă a unui ghid de unde în formă de U
trommel ciur rotativ; tambur; tobă
trommel crystallizer cristalizor cu tambur
trommel screen ciur cilindric/ conic rotativ
troop-carrying glider planor de transportat trupe
troop-transport ship navă de transportat trupe
troostite troostită (în metalurgie)
tropadyne tropadină; receptor cu triodă de ames-tec autooscilantă
tropenas (side-blown) converter convertizor cu insuflare laterală
tropical climate climat tropical
tropical (feet) switch întrerupător pe picioare izolante
tropicalization tropicalizare (echipare pentru climat tropical)
tropicalized; tropic-proof tropicalizat; rezistent la climat tropical
tropical year an tropic/ astronomic/ solar
tropical zone zonă tropicală
tropic of Cancer tropicul Racului
tropic of Capricorn tropicul Capricornului
tropic revolution revoluţie tropică (în astronomie)
tropopause tropopauză
troposphere troposferă
tropospheric radio duct ghid de unde (radio) troposferic; cale de propagare troposferică a undelor radio
tropospheric scatter radio-relay link legătură radio direcţională prin dispersie troposferică
trouble pană; avarie; defect
trouble desk masă de avizare a deranjamentelor (în telefonie)
trouble finder dispozitiv de depistat defecte; detector de defecte
trouble-free operation funcţionare normală/ fără defecte
trouble-gang echipă de intervenţie/ de depanare
trouble hunter/ man/ shooter depanator
trouble hunting/ shooting/ tracking defectoscopie; depanare; căutare/ depistare/ localizare a defectelor
trouble in calibration eroare de etalonare
trouble junction linie de avizare a deranjamentelor (în telefonie)
trouble lamp lampă portativă/ baladeză

trouble location depanare; localizare a defectelor
trouble-proof tyre pneu fără pană
troublesome time constant constantă de timp perturbatoare/ nedorită
trouble tone ton/semnal de deranjament/ de avarie
trough (*cstr*) recipient de mortar; (*mat*) minim; minimum; (*geog*) depresiune; albie (de râu); (*meteo*) zonă depresionară; (*text*) cadă; (*TH*) troacă; jgheab; rigolă; albie; rezervor; bazin; copaie; scoc; uluc; covată
trough battery baterie de pile electrice cu lichid
trough belt bandă de transport concavă
trough belt conveyor transportor cu bandă concavă
trough-cut tranşee de dezvelire (în minerit)
trough dryer uscător cu jgheab
troughed/ troughing belt bandă (de transportor) concavă
troughed core box cutie de miezuit cu găuri pătrunse
trough fault graben, scufundare în trepte (a stratelor faliate)
trough feeder alimentator cu jgheab
trough grate grătar-albie
trough(ing) (for cable) canal/ canalizaţie pentru cabluri
trough iron oţel/ fier U
trough of an inclined conveyor bandă transportoare în formă de jgheab
trough of the sea concavitate a valului
trough terminal cap de cablu cu jgheab
trough tip (waggon) cărucior-cupă (vagon)
trough truck vagon-cisternă
trough valley vale în formă de copaie
trough vault boltă în segmenţi
trough washer spălător cu jgheab
trowel mistrie; paletă
troy carat
troy/ fine ounce (tr. oz.) uncie (unitate de masă pentru metale preţioase: 1 tr.oz. = 480 grain = 155,52 carate metrice = 31,1035 grame)
troy weight (t.) sistem de unităţi de greutate pentru metale preţioase
truck troc, schimb (de mărfuri); (*auto,cstr*) autocamion; remorcă; (*cf*) vagon; vagonet; cărucior de bagaje; boghiu; vagon platformă/ de marfă; (*cstr,hidr*) transportor; (*maş*) cărucior de macara; şasiu; parte rulantă/ mobilă; aparat de rulare; (*nav*) măr de catarg; autoîncărcător; (*text*) cadru; ladă
truckage; trucking camionaj, transport de mărfuri/ materiale cu camionul; cărăuşie
truck and trailer(s) autotren
truck chassis şasiu de autocamion
truck crane automacara
truck dump autocamion basculant
truck fleet parc de autocamioane
truck haul(ing) autotransport
truck hire locaţie (a vagoanelor etc.)
truck ladle oală de turnare cu cărucior
truck load (TL) vagon complet/ plin
truck-mounted crane macara automobilă
truck-mounted drill sondeză montată pe camion
truck system plată a salariilor în natură (în loc de bani); mărfuri date muncitorilor ca plată
truck tank autocisternă
truck tipper răsturnător de vagoane (la calea ferată)
truck-tractor tractor rutier/ remorcher
truck-trailer remorcă de autocamion; remorcă de camion
truck-trailer combination ansamblu de autovehicule, tren rutier; camion cu remorci
truck-trailer ship/ vessel navă pentru autovehicule; navă portautovehicule
truck train convoi de tragere (la calea ferată)
truck tyre anvelopă de camion
true adevărat; veritabil; drept; autentic; real// (*maş-un*) a ajusta; a rectifica; a netezi; a îndrepta
true adhesion aderenţă reală/ efectivă
true altitude înălţime adevărată
true annealing recoacere totală
true anomaly anomalie adevărată (în astronomie)
true arylnitro compound combinaţie nitroaromatică cu gruparea nitro în nucleu
true bearing azimut/ relevment adevărat; determinare a direcţiei reale
true boiling point punct de fierbere real
true centrifugal casting turnare centrifugă fără miezuri
true chemical constant constantă chimică reală
true coincidence coincidenţă reală
true colloid eucoloid
true colour perception percepţie fidelă a culorilor
true course (*av*) cap adevărat; (*nav*) drum adevărat (al navei faţă de direcţia nord adevărat); (*tele*) cursă/ rută exactă
true course angle unghi de drum adevărat
true current curent activ/ efectiv
true day zi adevărată/ reală (în astronomie)
true dielectric dielectric perfect
true dip (*geol*) (unghi de) înclinare reală; (*nav*) depresiune adevărată (a orizontului)
true emulsion emulsie stabilă
true equilibrium echilibru stabil
true fluids fluide perfecte/ ideale
true heading cap adevărat (la compas)
true horizon/ level orizont adevărat (în astronomie)
trueing *v.* **truing**
true inhibiting/ disabling signal semnal de blocare real

true liquid lichid real
true-map grid system rețca de coordonate
true mean medie reală (a populației etc.)
true north nord adevărat/ real
true ohm ohm absolut
true-phased în fază corectă, defazat corect
true plot trasare adevărată/ corectă
true porosity porozitate totală
true power/ watts putere activă
true resistance rezistență ohmică/ în curent continuu
true root mean square (r.m.s.) value valoare efectivă/ eficace/ reală
true-sided image imagine normală/ nereflectată
true solution soluție reală
true specific weight greutate proprie
true time timp adevărat/ real
true to gauge cu dimensiuni conforme calibrului
true to measure/ to size conform dimensiunilor prescrise
true to pattern conform modelului
true top rake unghi de degajare real/ efectiv
true to scale la aceeași scară
true to shape corespunzător formei
true type literă adevărată, tip de literă/ fontură care este imprimată exact așa cum apare pe ecranul calculatorului
true up a îndrepta; a rectifica
true a wheel to shape a rectifica forma unui disc abraziv
truing; trueing ajustare; reglare; îndreptare
truing attachment/ device/ tool dispozitiv de îndreptat/ de reascuțit pietre de rectificat
truly turned prelucrat cu mare precizie prin strunjire
trump atu, situație/ poziție avantajoasă (în teoria jocurilor)
trumpet trompetă; țeavă; pâlnie; (*met*) picior de turnare central (la turnare prin sifon); (*tele*) pâlnie de difuzor
trumpet bell pâlnie de turnare
trumpet cooler răcitor cu țevi
trumpet pouring turnare prin sifon
trumpet vault trompă (element arhitectural)
truncated a trunchia; a tăia; a reteza; a scurta; (*inf*) a elimina acele cifre ale unui număr care nu sunt semnificative pentru obținerea unui rezultat corect
truncated trunchiat; secționat
truncated cone trunchi de con
truncated corner colț cu racordare
truncated equation ecuație trunchiată/ apropiată
truncated pyramid trunchi de piramidă
truncated thread filet cu vârf și fund drepte/ rectilinii
trundle rolă; rotiță; cărucior// a (se) rostogoli
trunk (*arh*) fus de coloană; (*drum,petr*) linie/ conductă magistrală; arteră principală de circulație; (*l*) trunchi; catarg; butuc; (*maș*) corp; batiu; (*maș-un*) pivot al coloanei; (*mec,fiz*) corp; (*nav*) puț de navă; (*tele*) trunchi; linie de joncțiune/ interurbană; joncțiune; legătură între două părți ale unei centrale telefonice; (*text*) tulpină; coloană; conductă
trunk answering jack jac interurban
trunk-busy ocupat de o convorbire (telefonică) interurbană
trunk cable cablu telefonic interurban/ magistral
trunk call/ connection legătură/ comunicație interurbană
trunk code prefix pentru telefonie interurbană automată
trunk compartment compartiment de bagaje
trunk decker; trunk-deck ship/ vessel navă cu magazii cu puț
trunk dialling selecție interurbană automată
trunk feeder cablu principal de alimentare (a antenei); fider de antenă
trunk group trunchi de circuite; fascicul de linii de legătură
trunk group area rețea telefonică urbană cu mai multe centrale
trunk hatch(way) magazie cu puț (la nave)
trunking exploatare cu cabluri de legătură interurbană; canal de cabluri; grupare; formare de grupuri
trunking diagram schemă de joncțiuni a unei centrale telefonice automate
trunking traffic trafic pe linii auxiliare
trunk junction/ circuit linie intermediară; linie auxiliară interurbană
trunk lid capac/ capotă (la compartimentul de bagaje)
trunk-lid lock încuietoare (la capacul/ capota compartimentului de bagaje)
trunk light lumină (la compartimentul de bagaje)
trunk line (*cf*) cale ferată principală; (*petr*) conductă magistrală; (*tele*) circuit interurban
trunk-line dialling conexiune interurbană prin disc de apel
trunk-line system rețea telefonică interurbană
trunk mat covor din fundul compartimentului de bagaje
trunk network/system rețea telefonică interurbană
trunk-offering selector selector de linii interurbane
trunk of a tree trunchi de arbore/ de pom
trunk pipe-line conductă magistrală
trunk piston piston cu cap concav
trunk record position poziție/ masă de comandă (în telefonie)
trunk road drum/ șosea principal(ă)

trunk route traseu al liniei
trunk section/ table masă interurbană (de telecomunicaţii)
trunk sewer colector magistral
trunk signalling working exploatare interurbană cu timp de aşteptare/ cu semnalizare
trunk test board schimbător cu jacuri; câmp de linii format din reglete cu jacuri
trunk traffic/ working trafic interurban
trunk transmission line linie principală de transmisie
trunk way drum naţional; arteră principală (de drum, de cale ferată etc.)
trunk wire cablu interurban
trunnion (*hidr,mec*) ax de rotaţie; (*maş*) cruce cardanică; fus; ştift; cep; pivot
trunnion bearing lagăr de ax
trunnion bed locaş al fusului
trunnion block bloc al articulaţiei cardanice
trunnion cross cruce cardanică
trunnion ring centură cu fusuri de basculare
truss teanc, legătură; mănunchi; (*cstr*) fermă de acoperiş; grindă cu zăbrele (pentru rigidizare); (*nav*) troţă metalică de vergă; (*text*) jurubiţă// (*cstr,mec*) a rigidiza; a întări/ a consolida prin ferme
truss bolt bolţ de ancorare
trussed arch arc cu zăbrele
trussed bridge pod de grinzi cu zăbrele
truss frame căprior; cadru de susţinere/ de ancorare
truss girder grindă cu zăbrele; grindă cu contrafişe
truss-/ (trussed-)guyed pole stâlp cu ancore
trussing structură în zăbrele
trussing of frame ranforsare/ întărire a cadrului
truss joint nod de asambalre
truss member zăbrea (element de grindă cu zăbrele)
truss of roofing scaun de acoperiş (în construcţii)
truss rod bulon de ancorare
truss wings grindă cu zăbrele (la stavila-sector etc.)
trust bank bancă specializată în girarea succesiunilor
trustee (tru., tr.) administrator, curator; mandatar; depozitar; membru în consiliul de administraţie (al unei societăţi)
trustworthiness veridicitate; încredere; solvabilitate; autenticitate; verosimilitate; certitudine
truth (*maş-un*) concentricitate; coaxialitate; (*mat*) adevăr; corectitudine; validitate
truth function funcţie de adevăr (în logica comutaţiei)
truth table tabel/ matrice de adevăr (în logica comutaţiei); tabel de reprezentare a unei funcţii logice binare
truth value valoare de adevăr (în logica matematică)
truxinic acid acid izotruxilic
try încercare, probă; experienţă// a încerca; a proba; a experimenta; a verifica; a revizui; a examina; *(ind. chim)* a rectifica; (*TH*) a netezi cu rindeaua
try cock robinet de preluat probe
try gauge etalon; contracalibru
try hole orificiu pentru sonda de măsurare a nivelului încărcăturii unui furnal
trying probă; încercare
trying plane rindea; cioplitor, cuţitoaie
try on a proba; a încerca
try out a încerca; a examina; a experimenta
trysail randă de furtună (velă triunghiulară)
trysail mast arbore al randei de furtună
try square vinclu; echer de tâmplărie/ cu talpă
try with the plummet a verifica poziţia verticală
T-section profil în T
T-shaped în formă de T
T-slot canal în T
T-slot cutter freză (cu coadă) pentru canale în T
T-square teu; lineal teu
tsunami tsunami (val marin uriaş, produs de cutremure sau erupţii vulcanice submarine)
T-type intersection intersecţie (rutieră) în (formă de) T
tub (*min*) vagonet de mină; cadă cu doage de lemn; (*TH*) cuvă, cadă; baie; putină; butoi; găleată; hârdău; benă; ciubăr, doniţă
tubber târnăcop dublu (cu două capete); dogar, butnar
tubbing susţinere cu cuvelaje a puţurilor de mină
tubbing crib seat inel purtător al susţinerii prin cuvelaj la puţuri de mină
tube (*auto*) cameră de aer; (*cstr*) tren subteran, metrou (la Londra); (*drum*) tunel cu căptuşeală metalică/ din tubing; (*hidr*) tub, conductă; (*maş*) ţeavă; (*petr*) ţeavă; burlan; (*tele*) tub electronic; (*text*) tub; ţeavă de carton; dinte (la spată)
tube adapter fişă intermediară pentru tub electronic
tube base/ socket soclu (de tub electronic)
tube beader dispozitiv de lărgit ţevi
tube bender dispozitiv de îndoit ţevi
tube bit burghiu de găuri adânci/ de găurit ţevi de tun
tube boiler cazan tubular
tube bundle heat exchanger schimbător de căldură cu fascicul de ţevi
tube checker/ tester catometru
tube cleaner ciocan/ turbină de curăţat cazane
tube clip brăţară de fixat conducte
tube closing capac/ dop de ţeavă; obturator
tube compensator liră de dilataţie

tube complement/ line-up/ set set de tuburi electronice
tube constant parametrii unui tub electronic
tube containing phosphor lampă cu fluorescenţă
tube conveyor tub transportor
tube cutter (*maş-un*) dispozitiv/ maşină de tăiat ţevi; (*petr*) cuţit de burlane de tubaj
tubed-expander mandrină de ţevi
tubed-expanding machine maşină de lărgit ţevi
tube diameter diametru al ţevii
tube display afişare/ vizualizare cu cinescop
tube domain domeniu cilindric/ tubular (în analiza matematică)
tube-drawing bench banc de tras ţevi
tubed well sondă tubată cu ţevi de extracţie
tube extractor dispozitiv de extras tuburi înţepenite; baionetă de extracţie (din sonde)
tube extruder maşină/ extruder de extrudat tuburi sau camere de aer
tube extruding press presă de extrudat tuburi; extruder de tuburi
tube filling-and-closing machine maşină de umplut şi închis tuburi
tube fittings fitinguri
tube flanging mandrinare a tuburilor; bordurare a ţevilor
tube funnel pâlnie de tub; (*ind chim*) ţeavă de creuzet filtrant
tube fuse siguranţă fuzibilă tubulară
tube galvanometer galvanometru electronic/ cu tuburi electronice
tube grid fascicul tubular; baterie de ţevi
tube grinder moară tubulară
tube heater (*petr,termo*) cuptor tubular; (*plast*) autoclavă de vulcanizat camere
tube holder suport de tub (electronic)
tube-in-sheet evaporator evaporator-placă cu tuburi interioare
tube-in-tube condenser condensator de tip ţeavă în ţeavă
tube kiln cuptor tubular pentru descompunerea acidului clorhidric (în industria plumbului)
tubeless tyre pneu fără cameră de aer
tube lighter levier de montat pneuri
tube lock lacăt tubular (la maşina de tricotat)
tube mill (*met*) laminor de ţevi; (*sc*) moară tubulară
tube-mill liner căptuşeală a morii tubulare
tube-mill shell corp/ manta de moară tubulară
tube mould matriţă de camere de aer
tube of flux ţeavă de linii de forţă
tube of force tub/ lampă de putere (mare); tub final (în radiofonie)
tube-on-sheet evaporator evaporator-placă cu tuburi exterioare
tube paper hârtie pentru tuburi textile
tube pin ştift tubular
tube plate/ sheet/ wall placă tubulară
tube plug dop de ţeavă
tube plug ram bară de astupat ţevi
tube/ tubular pole/ tower pilon/ stâlp/ turn tubular
tube press/ vulcanizer presă de vulcanizat camere de aer
tube protector bandă protectoare a camerei de aer
tuber (*agr*) tubercul; (*met*) extruder pentru ţevi
tubercular corrosion coroziune în puncte
tube reactor (*ind chim*) reactor tubular; (*tele*) circuit cu tub de reactanţă
tube resistance (*hidr*) rezistenţă (hidraulică) a tubului; (*tele*) rezistenţă interioară a unui tub electronic
tube roll valţ-registru (ind.hârtiei şi a celulozei)
tube rolling laminare de ţevi
tube rolling mill/ train laminor de ţevi
tube scraper racletă pentru curăţirea ţevilor
tube-sealing machine maşină de închis tuburi
tube-shaped winding înfăşurare concentrică/ în straturi suprapuse (a unui transformator)
tube shutter obturator de tub cu radiaţii X
tube slicing lathe strung pentru retezat ţevi
tube slope pantă (a unui tub electronic)
tube solution tub cu soluţie de lipit camere de aer
tube space spaţiu intertubular
tube spacing distanţă dintre tuburi; amplasare/ dispoziţie a tuburilor
tube splicer maşină de îmbinat capete (la camerele de aer)
tube station staţie de metrou
tube still distilator tubular
tube-still duty randament al distilatorului tubular
tube-still heater preîncălzitor tubular
tube surface suprafaţă a tuburilor
tube tester/ checker catometru
tube tunnel tunel cu căptuşeală metalică/ din tubing
tube turn cot/ curbă de ţeavă
tube voltmeter voltmetru electronic
tube vulcanizer/ press presă de vulcanizat camere de aer
tube well tub/ puţ de aspiraţie
tube winding machine maşină pentru confecţionat tuburi de carton prin înfăşurare
tube-wrapping machine maşină de înfăşurat tuburi
tube wrench cheie de ţeavă
tub filling încărcare cu bena (a furnalelor)
tubing (*cstr*) cuvelaj; (*cstr,hidr,petr*) tubaj; (*el*) tub izolant subţire din material plastic; (*hidr,maş*) tub; conductă; ţeavă; burlan; furtun; (*maş,petr*) ţeavă de extracţie; tubing; instalaţie de ţevi
tubing anchor rac de ancorare/ de fixare a ţevilor de extracţie

tubing catcher rac de ţevi de pompare (la sonde)
tubing connection piesă de legătură pentru furtun
tubing coupling mufă pentru ţevi de extracţie
tubing elevator elevator de ţevi de extracţie
tubing hanger agăţător de ţevi de extracţie
tubing head cap de tubing; dispozitiv de susţinere a ţevilor de extracţie; cap al ţevilor de extracţie
tubing head adapter reducţie a capului de tubing/ a dispozitivului de susţinere a ţevilor de extracţie
tubing hook cârlig de ţevi de extracţie
tubing machine extruder de profilat tuburi; maşină de extrudat tuburi
tubing packer pacher de tubing (la sonde)
tubing pump pompă cu prăjini
tubing ring with wedges rac de siguranţă (la sonde)
tubing shoe sabot pentru ţevi de extracţie
tubing socket/ spear burlan şper; coruncă pentru ţevi de extracţie
tubing string coloană de ţevi de extracţie
tubing tongs cleşte pentru ţevi de extracţie
tub of butter putinei; maşină/ aparat de bătut untul
tub sizing încleiere la suprafaţă
tubular axle osie tubulară
tubular ball mill moară tubulară cu bile
tubular beam/girder grindă tubulară
tubular bearing rulment cu role-butoiaş
tubular boiler cazan tubular/ cu ţevi de vaporizare
tubular brick cărămidă cu găuri/ celulară
tubular bridge pod tubular
tubular chassis (*auto*) şasiu tubular; (*maş*) cadru tubular
tubular clear emitter radiator electric cuprinzând un aliaj rezistiv sau un filament de tungsten într-un tub de cuarţ
tubular condenser condensator tubular
tubular conductor ghid de unde
tubular connecting rod bielă tubulară
tubular cooler răcitor tubular
tubular core miez (de turnare) gol în interior
tubular cross bearer/ member traversă tubulară
tubular drill lingură de lăcărit (la sonde)
tubular dryer uscător tubular; uscător-tambur
tubular expansion loop compensator tubular de dilataţie
tubular frame (*auto*) ramă tubulară; (*maş*) cadru tubular/ din ţevi (sudate)
tubular girder/ beam grindă tubulară
tubular goods material tubular
tubular grate grătar de tuburi
tubular heater încălzitor tubular
tubular heat-exchanger schimbător de căldură tubular
tubular lamp (lampă electrică) sofită
tubular level nivelă tubulară
tubular lock lacăt tubular (la maşina de tricotat)
tubular pivot fus tubular
tubular radiator radiator tubular, răcitor tubular cu manta
tubular rivet nit tubular
tubular scaffold schelă tubulară (din ţevi)
tubular seat scaun cu schelet tubular
tubular shaft arbore tubular/ cav
tubular shell burlan de tubaj (la sonde)
tubular shoe şiu (sculă de foraj)
tubular spar lonjeron tubular
tubular spindle banding bandă tubulară pentru fuse
tubular spirit level nivelă cu bulă
tubular surface condenser condensator (de suprafaţă) tubular
tubular telescoping mast mast tubular telescopic (la sonde)
tubular vaporizer vaporizator/evaporator tubular
tubular wrench cheie tubulară
tubulated flask balon cu tubuluri
tubulature (*fiz*) tubulatură; (*ts*) ştuţ, racord
tub wheel piatră-oală (piatră abrazivă în formă de oală)
tuck pensă; cută, pliu; îndoitură; (*nav*) boltă pupa
tuck course rând de ochiuri fang; rând (semi)fang (în tricot)
tuck fabric tricot fang
tuck-float-rib tricot patent cu efecte nopé şi ochiuri lungi/ cu efecte fang şi flotări
tuck frame/ timber coastă a boltei pupa (construcţii navale)
tucking ochiuri duble
tucking cam camă fang
tucking position poziţie fang
tuck pattern desene cu efecte de presă/ cu efecte fang
tuck presser presă de desen; desene cu efecte de presă
tuck rail balustradă pupa (la nave)
tuck rib tricot fang cu efecte rip
tuck stitch ochi fang/ de presă; tricot cu efecte fang/ cu efect fang pe mai multe şiruri; ochiuri duble/ cu buclă de ac dublată
tudor caroserie închisă cu două uşi
tufa tuf (rocă poroasă)
tufaceous limestone tuf calcaros
tuff tuf vulcanic
tuft mănunchi; fascicul
tuft of cotton mănunchi de fibre (barbă)
tug (*auto*) zdruncinătură; (*mec*) şoc; smucitură; (*nav*) remorcher// a trage; (*nav*) a remorca
tugboat remorcher
tugee navă remorcată
tugger hoist troliu de tras obiecte grele

tuition flight zbor de şcoală/ de antrenare
tulip(-shaped) valve supapă în formă de lalea/ de tip lalea
tulle tul (ţesătură)
tumble basculare// a vălţui
tumble down a se prăbuşi
tumbler (*el*) întrerupător electric basculant; (*maş*) manetă; mecanism de inversare; basculator; (*met*) tobă/ tambur de curăţat piese turnate; (*orlg*) piese de oprire/ de limitare; (*piel*) butoi de tăbăcit; (*sc*) păhărel, pahar fără picior
tumbler bracket cadru basculant al roţii dinţate intermediare (din cutia de viteze de tip Norton)
tumble(r) card cartelă multiplă
tumbler dryer maşină de uscat cu tambure rotative (ind.textilă)
tumbler file pilă mare cu secţiune ovală şi vârf ascuţit
tumbler gear basculator; culbutor; mecanism de basculare; roată dinţată basculantă
tumbler gear/ gearing mechanism cutie de avansuri/ de viteze cu roată dinţată basculantă (tip Norton)
tumbler gear lever mâner inversor (la strung)
tumbler gear segment inversor (la strung); cadru cu mâner al inversorului (la strung)
tumbler level pârghie a roţii dinţate basculante (în cutia de viteze tip Norton)
tumbler needle ac cu limbă
tumbler shaft arbore cu came
tumbler switch comutator/ întrerupător basculant
tumbling (*inf*) culbută, afisare dinamică a unor elemente grafice care se rotesc în jurul unei axe mobile în spaţiu; (*maş-un*) curăţare/ lustruire în tambur// basculant
tumbling barrel tobă/ tambur de curăţat piese turnate
tumbling digester fierbător basculant
tumbling mixer tobă/ tambur de amestecare
tumkey livrare la cheie
tun putină, butoi mare
tunable acordabil
tunable range domeniu de acordare
tundra tundră
tune melodie; sunet; ton; (*tele*) reglare de performanţă optimă// a acorda; a sintoniza
tune control buton de acord
tuned acordat
tuned dipole/doublet dipol acordat/ rezonant
tuned filter filtru de rezonanţă
tuned-grid tuned-anode oscillator oscilator cu circuite anodic şi de grilă acordate
tuned manifold; exhaust tune up acordare a eşapamentului (astfel ca unda periodică ce se propagă cu fluxul de gaz să prezinte la ieşire un nod)
tuned radio frequency receiver receptor cu amplificare directă/ în cascadă
tuned reception recepţie cu amplificare directă
tuned relay releu acordat/ de rezonanţă
tuned ringing apel armonic
tuned transformer transformator acordat/ rezonant
tune in the wireless a acorda radioul; a căuta un post la radio
tune out a (se) dezacorda
tuner (*fiz*) acordor (de piane); (*tele*) dispozitiv/ bobină de acord; selector de canale
tuner drum tambur al selectorului de canale
tune-up reglare de performanţă optimă
tun fermentation fermentare în putină
tungar tungar, gazotron bianodic cu argon
tungar rectifier redresor cu catod incandescent în gaz nobil/ argon
tungsten wolfram (W)
tungsten blue albastru de wolfram
tungsten carbide carbură de wolfram
tungsten chloride clorură de wolfram
tungsten disulphide disulfură de wolfram
tungsten halides halogenuri de wolfram
tungsten steel oţel wolfram
tungsten sulphide sulfură de wolfram
tuning reglaj; ajustare; acordare; acord; punere la punct
tuning cavity cavitate rezonantă de acordare
tuning circuit circuit de acord
tuning control reglare precisă/ fină; control/ indicator optic al acordului
tuning drift derivă a punctului de acord
tuning eye/ indicator/ lamp/ tube ochi magic, indicator optic al acordului
tuning fork marcator de frecvenţă, diapazon
tuning fork oscillator oscilator (comandat) cu diapazon
tuning lock fixator de acord (în radiofonie)
tuning of carburet(t)or reglaj al carburatorului
tuning out dezacordare
tuning probe sondă reglabilă
tuning property selectivitate
tuning range gamă de acord
tuning screw şurub de adaptare/de acordare
tuning sharpness precizie de acord; selectivitate
tuning silencer acordare silenţioasă
tuning-up punere la punct
tuning wave lungime de undă pe care trebuie realizat acordul
tunnel (*cf,cstr*) tunel, pasaj subteran; (*el*) canal; (*min*) galerie de acces// a săpa un tunel
tunnel cooler tunel de refrigerare; răcitor-tunel
tunnel diode diodă (cu efect de) tunel; diodă Esaki
tunnel driving excavare a unui tunel

tunnel driving shield scut pentru execuţia tunelurilor şi a galeriilor subterane
tunnel dryer uscător-tunel
tunnel drying oven (*met*) cuptor tubular, tunel de uscare; (*sc*) canal de uscare; (*termo*) uscător-tunel
tunnel freezer tunel de congelare
tunnel furnace/kiln cuptor-tunel/ cu canale
tunnel inspector picher de tuneluri
tunnel invert radier de tunel/ în boltă răsturnată
tunnel kiln for annealing cuptor-tunel de recoacere
tunnelling (*at*) pătrundere prin bariera de potenţial; (*cf,cstr,hidr*) excavare de tunel; străpungere a unui tunel
tunnel(ling) effect efect de tunel, trecere a unui purtător de sarcină printr-o barieră de potenţial
tunnelling reduced barrier barieră de potenţial redusă prin efect de tunel
tunnelling through the barrier pătrundere prin bariera de potenţial
tunnel niche nişă de tunel
tunnel portal portal de (la gura unui) tunel
tunnel-screw propeller elice (navală) cu tunel
tunnel shield scut de tunel
tunnel-type radiator răcitor cu ajutaj/ cu răcire prin destindere
tunoscope ochi magic, indicator optic al acordului
tup berbec; (*cstr*) berbec; (*TH*) ciocan mare, baros
turbary turbărie; exploatare de turbă
turbidimeter turbidimetru, aparat pentru măsurarea tulburelii unei suspensii
turbidimetry turbidimetrie
turbidity (*fiz*) turbiditate; (*meteo*) nebulozitate; tulburare
turbidity test determinare a temperaturii de tulburare
turbid water apă tulbure
turbine turbină
turbine blade paletă de (rotor de) turbină
turbine blower turbosuflantă
turbine bucket paletă rotitoare de turbină
turbine casing/ housing carcasă de turbină
turbine chamber cameră de admisie a turbinei hidraulice
turbine cylinder cilindru de turbină
turbine drilling;turbo-drill(ing) foraj cu turbină
turbine engine turbină
turbine fuel carburant pentru motoare cu reacţie
turbine governor dispozitiv de reglaj al turbinei
turbine locomotive locomotivă cu turbină cu abur, turbolocomotivă
turbine mixer/stirrer amestecător cu turbină
turbine nozzle ajutaj al turbinei cu abur
turbine pipe line conductă de turbină
turbine pump turbopompă
turbine sand blaster maşină de curăţat cu rotor pentru împroşcare cu alice
turbine scutcher turbină de melităt
turbine shaft arbore de turbină
turbine shut-off rotary valve vană sferică pentru turbine
turbine steamer navă cu turbine cu abur
turbine stirrer/ mixer amestecător cu turbină
turbine wheel rotor de turbină
turbine with multiple casings/ cylinders turbină policorp
turbo air-blower turbosuflantă de aer
turbo-blade paletă de turbină
turbo-blower turbosuflantă; turbocompresor
turbo-compressor (*cstr*) compresor centrifug; (*maş*) turbocompresor
turbo-disperser amestecător cu turbină
turbo-drill(ing); turbine drilling foraj cu turbină
turbo-dryer uscător cu turbină
turbo-dynamo turbodinam; grup turbogenerator
turbo-expander turbină de detentă; turbodetentor; reductor de presiune cu turbină
turbo(gas)-exhauster turboexhaustor
turbo-jet engine (TJE) turboreactor
turbo-prop engine turbopropulsor
turbo-pump turbopompă
turbo-supercharger turbină de supraalimentare
turbo-ventilator ventilator centrifug; turboventilator
turbulator/ turbulence-promoter generator de turbulenţă
turbulence (*av,meteo*) vânt în rafale; vârtej de aer atmosferic; (*fiz,hidr*) turbulenţă; (*maş*) turbionare
turbulence chamber cameră de turbulenţă
turbulence nozzle turbionator, ajutaj de turbulenţă
turbulent boundary layer strat limită de turbulenţă (în atmosferă)
turbulent current curent turbionar
turbulent flow (*av*) curent turbulent; (*hidr*) curgere turbulentă
turbulent layer dryer uscător cu strat turbulent
turbulent motion mişcare turbulentă/ turbionară
turbulent state regim turbulent
turf turbă; gazon; peluză
turfary turbărie
turfing gazonare
turkey-red oil (*ind chim*) ulei de alizarină; (*text*) ulei de roşu turcesc
turkey stone piatră de ascuţit manual în formă de bară
turn înclinare; (*av*) viraj; (*drum*) cotitură, serpentină; (*el*) spiră; tură de spiră; (*nav*) întoarcere; giraţie; voltă (de parâmă); rotaţie; rând de operare; (*TH*) spiră de filet; rotaţie; învârtitură; tur; cot; rând// (*alim*) a se strica; a se acri; (*maş*) a rula; a

funcţiona; a merge; (*maş-un*) a strunji; a roti; a (se) învârti; a aleza; (*TH*) a întoarce; a ocoli; a roti; a vira
turnability aptitudine la strunjire
turn about a răsturna; a bascula; a întoarce; (*nav*) a gira (despre navă)
turn around a roti; a se învârti// (*nav*) întoarcere (a navei); rând de operare
turnaround document document de tipul cu „ducere şi întoarcere" (la calculatoare)
turnaround time interval de timp între primirea unei sarcini şi recepţionarea tuturor rezultatelor; timp de întoarcere; timp necesar pentru inversarea sensului de comunicaţie în cazul transmisiei semiduplex
turn aside a abate; a devia
turn back a slăbi (un şurub sau o piuliţă)
turn bench strung de banc/de masă; polizor; tocilă
turn bridge pod rotitor/ turnant
turnbuckle întinzător cu filet; piuliţă de strângere
turnbuckle of a window mâner-basculă de închidere a ferestrei
Turnbull's blue albastrul lui Turnbull
turn button închizător rotativ; comandă cu buton pentru întoarcere
turn clockwise a învârti la/ către dreapta
turn counterclockwise a învârti la/ către stânga
turn down a îndoi; a vira
turn-down side perete rabatabil (la vehicule)
turned (tabel/ ilustraţie) plasat(ă) în lungul paginii
turned bolt şurub prelucrat (la strung)
turned character/ letter literă (tipografică) întoarsă
turned-down position poziţie de turnare
turned-off blocat
turner strungar; mecanism pentru rotirea capului-revolver
turner's lathe strung
turner's shop atelier de strungărie
turnery (atelier de) strungărie; strungărie artistică; obiecte produse la strung
turn file pilă specială (folosită în fabricaţia pieptenilor)
turn finish a finisa prin strunjire/ la strung
turn finishing strunjire de finisare; prelucrare finală prin strunjire
turn hollow a aleza; a strunji interior
turn home a înşuruba până la refuz
turnicator indicator de direcţie
turn indicator (*auto*) indicator de direcţie; (*av*) indicator de viraj; (*el*) indicator de număr de spire/ de rotaţii
turning serpentină, cotitură; (*astr*) revoluţie; (*chim*) virare; (*maş-un,mec*) strunjire; prelucrare la strung; rotire; (*mec,nav*) giraţie; (*TH*) pivotare
turning along strunjire longitudinală
turning and boring lathe/ mill strung carusel/ vertical
turning angle (*auto*) unghi de bracaj; (*av*) unghi de viraj; (*nav*) unghi de giraţie
turning arbor ax de antrenare
turning back întoarcere, revenire; (*cf*) rebrusment (trecere a locomotivei la capătul opus al trenului)
turning capacity domeniu de strunjire
turning change-over switch comutator turnant/ rotitor
turning circle curbă de întoarcere (a căii ferate); cerc de rotaţie
turning-circle diameter diametru al cercului de întoarcere (la autovehicule)
turning condenser condensator variabil
turning couple cuplu al forţelor de rotaţie; moment de rotaţie
turning door uşă turnantă
turning down rabatere (în geometrie)
turning fixture dispozitiv de strunjire
turning force forţă de torsiune/ de răsucire
turning gate poartă turnantă
turning gear mecanism/ dispozitiv de întoarcere
turning graver/ knife cuţit de strung
turning handle manetă a mecanismului de întoarcere
turning headlamp far turnant
turning hook ac de remaiat/ de încheiat
turning joint articulaţie rotativă
turning lathe/ machine strung
turning length lungime de prelucrat (prin strunjire)
turning lock închizător baionetă
turning lock door poartă turnantă de ecluză
turning mill strung carusel/ vertical
turning moment cuplu motor/ activ; moment de torsiune; moment de rotaţie
turning movement mişcare de rotire
turning needle ac de îngustare
turning of stubble dezmiriştire
turning out strunjire în interior; alezare
turning paste masă de strunjire (ind.sticlei şi a ceramicii)
turning pendant dispozitiv de rotaţie manuală la strung
turning pin pivot
turning piston piston rotativ
turning point punct de extrem (al unei curbe); punct de ramificare (la ecuaţii diferenţiale); punct de extrem local (al unei serii ordonate)
turning points macaz rotitor
turning radius rază de pendulare/ de rotire/ de bracare
turning rolls capră cu rulouri pentru sudarea pieselor cilindrice

turnings aşchii (de strunjire)
turning sash cadru (de fereastră) turnant
turning saw ferăstrău circular
turning shop atelier de strungărie
turning the soil desţelenire/ desfundare a solului
turning tool cuţit de strung
turning value valoare extremă (în analiza matematică)
turning vane placă deflectoare/ de ghidare a aerului; deflector
turning work lucru la strung
turn-key cheie de contact
turn-key plants fabrici (predate) la cheie
turn knob snap buton rotitor
turn letters a aşeza literele (tipografice) cu floarea în jos
turn(-)off (*cf*) schimbător de cale de dreapta; macaz de dreapta// (*el*) a deconecta, a declanşa; (*maş-un*) a strunji o suprafaţă cilindrică; (*TH*) a închide (un robinet); a opri
turn-off time timp de deconectare (la tranzistoare); timp de întârziere la anclanşare
turn of the tide trecere a curentului de flux în curent de reflux; schimbare a mareei
turn on a închide circuitul; a anclanşa; a conecta
turn on the blast a pune în funcţiune furnalul
turn-on characteristic caracteristică de trecere (a unui dispozitiv semiconductor)
turn on edge a întoarce/ a aşeza pe muchie; a teşi/ a rotunji muchiile
turn-on point punct de conectare
turn-on transient fenomen tranzitoriu la anclanşare
turn-out a ieşi; a se elimina; (*el*) a întrerupe contactul; a scoate din circuit; (*maş-un*) a strunji; (*mec*) a deşuruba// (*cf*) ramificaţie, bifurcaţie; macaz; linic de garaj; (*el*) branşament; (*man*) producţie globală
turnover răsturnare, culbutare; (*el*) schimbare a polarităţii; ciclu; tur; (*man*) cifră de afaceri; randament; fluctuaţie a mâinii de lucru; circulaţie a mărfurilor; ritm de vânzare a mărfurilor; (*poligr*) articol de ziar care se continuă pe o altă pagină// (*maş*) rotativ; pivotant; turnant; (*maş-un*) rabatabil; basculant
turn over a forţa un filet; a răsturna
turnover board placă de model/ de formare rabatabilă (la turnătorie)
turnover frequency frecvenţă de tranzit/ de transfer
turnover job (operaţie de) reparaţie capitală
turnover moulding machine maşină de format cu placă rabatabilă
turnover rate viteză de circulaţie (a banilor, a stocurilor)
turnover sales circulaţie de mărfuri; vânzări
turnover-table jolter maşină de format prin scuturare cu placă rabatabilă
turnover tax impozit pe cifra de afaceri
turnover voltage tensiune de inversare (la rezistenţă dinamică nulă); tensiune de străpungere (la diode)
turn picture control reglare/ control a(l) rotaţiei imaginii (în tv)
turnpike (tpk.) autostradă specială cu taxă; barieră (la intrarea pe autostrăzile cu taxă)
turn plate (*cf,maş-un*) placă turnantă; (*TH*) disc turnant
turn radius rază a virajului (în aeronautică)
turn ratio raport al numărului de spire
turn roughly a degroşa
turn round a se învârti; a se roti
turn round of waggon rulaj al vagonului
turns counter contor de rotaţii/ de spire
turn signal semnalizator, lampă de semnalizare (a schimbării direcţiei de mers)
turn slightly on edge a teşi
turns of twist număr de răsuciturі/ de torsiuni pe unitatea de lungime (ind.textilă)
turnsole (*agr*) floarea-soarelui; (*chim*) turnesol
turnstile (*cstr*) turnichet; (*maş*) roată manuală cu braţe
turnstile aerial/ antenna antenă turnichet/ cu dipoli dispuşi în cruce
turntable (*cf*) placă turnantă; (*maş-un*) masă turnantă; (*petr*) masă rotativă; (*tele*) disc/ platan pentru discuri de patefon; (*TH*) disc turnant
turntable pit groapă de placă turnantă
turntable plate placă turnantă; disc
turntable press presă-revolver
turntable rumble zgomot/ huruit al platanului (la picup)
turntable with hand turning gear placă turnantă cu acţionare manuală
turntable with mechanical turning placă turnantă cu acţionare mecanică
turn to diameter a strunji până la diametrul cerut
turn to profit a folosi; a valorifica; a utiliza
turn up (*agr*) a desţeleni; (*met*) a răsturna pe muchii; (*nav*) a lua drum opus
turn-up bed pat pliant/ rabatabil
turn upside down a răsturna; a bascula
turn-wrest plough plug de coastă/ întorcător
turpentine (*chim*) terebentină; (*l*) răşină fluidă (la răşinoase)
turpentine oil ulei de terebentină
turret (*cstr*) turn; (*maş-un*) cap-/ strung-revolver; (*mil*) turelă; (*petr*) turlă; turn; (*tele*) comutator de canale, rotactor
turret bushing cap-revolver
turret clock orologiu de turn (de clopotniţă)

turret coal cutter haveză cu turelă de tăiat cărbune
turret drill maşină de găurit cu cap-revolver
turret hatch lucarnă
turret head cap-revolver
turret lathe/ machine strung-revolver
turret layout schemă de reglat şi de montat sculele capului-revolver
turret operation prelucrare cu cap-revolver
turret plate cap-revolver cu masă pentru scule
turret ship/ vessel cuirasat
turret slide sanie/ cărucior a(l) capului-revolver
turret steps scară în spirală
turret tuner selector de canale rotativ
Tuscan order ordinul toscan (în arhitectură)
tutty burete de cuptor, oxid de zinc (impur) depus pe pereţii furnalului
tuyère; twyer(e); twyère (*met*) gură de vânt; conductă de aer/ de vânt; (*termo*) duză
tuyère arc cooler carcasă a gurii de vânt (la furnal)
tuyère arch cadru al gurii de vânt (la furnal)
tuyère belt centură a gurilor de vânt (la furnal)
tuyère bottom/ plate/ zone fund al convertizorului cu duzele de suflare
tuyère box cutie de vânt a convertizorului
tuyère cap/ latch clapetă la vizorul racordului de aer la cuptor
tuyère cooler/ block răcitor la gura de vânt (la furnal)
tuyère level/ zone zonă a gurilor de vânt (la furnal)
tuyère nozzle ajutaj al gurii de vânt (la furnal)
tuyère opening/ snout gură de vânt (la furnal)
tuyère outlet orificiu de ieşire al unui ajutaj
tuyère pipe tub al ajutajului
tuyère plate/ bottom/ zone fund al convertizorului cu duzele de suflare
tuyères bloc de duze
TV-set televizor
twaddle gauge areometru; densimetru
tweed tweed (stofă de lână ţesută artizanal)
tween; 'tween; tweendeck coridor (spaţiu de încărcare); întrepunte (la nave)
tweeter loudspeaker difuzor pentru frecvenţe înalte
tweezers (*poligr*) cleştuţă; (*TH*) pensetă
T-weld(ing) sudură în T
twelve channel group grup primar (în telefonie)
twelvemo format de 12 file (24 pagini) din coală
twelve/ Y-punch perforaţie de 12/ Y a benzii/ cartelei
twenty-fourmo format de 24 file (48 pagini) din coală
twice dublu; de două ori
twice-normal dublu normal
twice-reflected dublu reflectat
twilight crepuscul, amurg// slab luminat; obscur
twilight arc arc crepuscular
twilight effect efect de crepuscul/ de amurg (în propagarea undelor)
twilight switch întrerupător automat (de amurg) pentru iluminat public
twill diagonal, ţesătură diagonală
twilley maşină de desfăcut deşeuri/de destrămat/ de scuturat lână/ de desprăfuit
twill set aşezare în diagonală a acelor în garnitura de cardă
twill stitch ochiuri duble
twill weave legătură diagonală
twin bifilar; jumelat; dublu; geamăn; pereche
twin aerials antene pereche/ gemene
twin-armature motor motor cu indus dublu
twin-bank engine motor în linie dublă, motor cu două linii paralele de cilindri şi doi arbori cotiţi
twin-batch paver betonieră cu tambur dublu
twin bearing lagăr jumelat
twin boiler cazan dublu cu camera de ardere comună
twin-box sub(stitute) reducţie mufă-mufă
twin cam (TC) două axe/ doi arbori cu came (în chiulasă)
twin camera cameră stereoscopică
twin check încercare/ verificare dublă
twin compressor compresor dublu/ jumelat
twin contact wire fir de cale dublă (în tracţiunea electrică)
twin(-core) cable cablu cu două conductoare
twin Cornish boiler cazan dublu cu tuburi de flacără
twin crystal cristal maclat, maclă
twin-cylinder engine motor cu cilindri în V
twin-deck bus autobuz etajat/ cu imperială
twin door uşă dublă
twine sfoară; şnur; (*agr*) sfoară de legat snopi; (*text*) sfoară cu cocleţi; şnur pentru iţe; mănunchi de fire textile// a împleti, a răsuci; a întreţese; a cabla
twined răsucit; împletit
twin electrons pereche de electroni
twin-engined aircraft avion bimotor
twin-flame blowpipe/ torch suflai dublu
twin flex şnur dublu
twin girder grindă-cheson
twin-grid tube tub electronic bigrilă
twin grinder defibrator dublu (ind.hârtiei)
twin-horn set claxon cu ton dublu
twin-hull(ed) boat/ craft/ ship/ vessel catamaran (ambarcaţie cu două coci)
twin-/ two-point ignition dublă aprindere
twin-jaw crusher/ breaker concasor cu fălci cu dublu efect, concasor cu fălci oscilante
twinkle scintilaţie// a clipi
twinkling licărire, scintilaţie
twinkling layer strat de scintilaţie (în atmosferă)

twin lock ecluză cu două camere
twin milling cutter freză cuplată; garnitură de două freze
twinned double bonds duble legături conjugate
twinned electrode electrod dublu/ cu două vergele
twinning (*fiz*) hemitropie; (*geol*) maclare; (*tele*) împerechere/ suprapunere a liniilor pare şi impare (în tv)
twinning machine maşină de cablat/ de torsadat
twin-path bothway repeater repetor amplificator dublu pentru trafic în ambele sensuri
twin-piston engine motor cu pistoane duble
twinplex telegrafie duplex cu patru frecvenţe
twin plug fişă dublă/ bipolară
twin primes numere prime gemene (în aritmetică)
twin pump pompă duplex/ dublă/ jumelată
twin-roll beater holendru cu două valţuri (tambure)
twin-roll crusher concasor cu două valţuri
twin-roll drum dryer uscător-tambur cu două valţuri
twin rolling mill laminor duo/ cu doi cilindri
twin rudder cârmă dublă/ cu două safrane
twin scale scară dublă a unui aparat de măsurat (d. ex. pentru curent şi tensiune)
twin screw elice dublă
twin-screw boat/ ship/ vessel navă cu două elice
twin shafts puţuri gemene
twin spark cu două bujii pentru fiecare cilindru (la motoare cu ardere internă)
twin-spindle machine maşină-unealtă cu doi arbori principali
twin-T (în) dublu T
twin track linie ferată (cu cale) dublă
twin tyres/ tires pneu jumelat
twin wheels roţi jumelate
twin wire (*el*) conductor bifilar; pereche de conductoare; (*tele*) fir dublu
twist (*el, maş*) cablaj; cablare; răsucire; (*TH*) pas al şurubului/ elicei; răsucire; încovoiere; torsiune; fir răsucit; torsadare// a strâmba; a deforma; a împleti; a (se) încolăci; (*nav*) a întoarce pe loc (despre navă); (*TH*) a răsuci; a învârti; a cabla
twist-and-contraction meter torsiometru
twist-belt drive transmisie cu curea încrucişată
twist cabler maşină de dublat şi răsucit (ind.textilă)
twist clamp/ pliers cleşte pentru torsadare
twist constant constantă de torsiune
twist cop ţeavă cu fir de urzeală; ţeavă de maşină de răsucit
twist counter numărător de torsiuni/ de răsuciri
twist drill sfredel/ burghiu spiral/ elicoidal
twist-drill grinding gauge şablon de verificat ascuţirea burghiului elicoidal
twisted strâmb; (*maş, text*) torsionat; răsucit
twisted cable cablu torsadat/ răsucit
twisted column coloană torsadată (în arhitectură)
twisted/ tortuous/ skew curve curbă strâmbă/în spaţiu
twisted drill spiral (în orologerie)
twisted growth (*l*) fibră răsucită; (*silv*) creştere răsucită
twistedness răsucire
twisted pair pereche de conductoare torsadate
twisted sliver bandă răsucită
twisted strata strate deformate/ cutate
twisted-toothed spur gear roată cilindrică cu dinţi înclinaţi
twisted winding înfăşurare torsadată
twisted wire liţă/ conductor cablat(ă)/ torsadat(ă)
twister maşină de răsucit; muncitor la răsucit (ind.textilă)
twister bobbin cops/ bobină/ mosor la maşina de răsucit
twist factor/ multiplier coeficient de torsiune
twist flute canelură elicoidală
twist gear roată de torsiune; roată (schimbătoare) a laminajului (ind.textilă)
twist gearing train angrenaj al torsiunii (la maşini textile)
twisting torsiune; torsionare; cablare; răsucire; toronare
twisting carriage cărucior de răsucire (la maşini textile)
twisting contraction scurtare (a firelor) datorită torsiunii
twisting couple cuplu de torsiune
twisting device dispozitiv de torsionare
twisting force forţă de torsiune/ de răsucire
twisting guide manşon cu canale elicoidale
twisting-knotter device dispozitiv de înnodat prin răsucire (la maşini textile)
twisting machine (*met*) maşină de cablat; (*text*) maşină de răsucit
twisting moment cuplu motor; moment de torsiune/ de răsucire
twisting paper hârtie de sfoară
twisting resistance rezistenţă la torsiune
twisting spindle fus de răsucire (a firelor)
twisting stick întinzător; bolţ de întindere
twisting strain efort de torsiune/ de răsucire
twisting strength rezistenţă la răsucire/ la torsiune
twisting stress solicitare la torsiune
twisting test încercare la răsucire
twisting traveller cursor pentru maşini de răsucit fire textile
twist multiplier/ factor coeficient de torsiune
twist of a cable răsucire a unui cablu; cablare
twist(-)off (*petr*) rupere a cusăturii longitudinale; (*TH*) schimbare a direcţiei// (*maş-un*) a forţa filetul; a deteriora filetul prin strângere excesivă

twist reduction reducere a torsiunii
twist regularity meter aparat de control al regularității torsiunii firelor textile
twist retraction scurtare a firelor prin răsucire
twist rope cablu de torsiune
twist set fixare a torsiunii (în filatură)
twist-setting chamber cameră de aburit fire (pentru fixarea torsiunii)
twist take-up preluare a torsiunii; scurtare a firelor prin răsucire
twist test încercare la răsucire
twist tester torsiometru
two-and-two rib patent 2 + 2 (în ind.textilă)
two-arm(ed) lever pârghie cu două brațe; pârghie de gradul întâi
two-axis plotter înregistrator/ trasator/ inscriptor X-Y
two-axle full trailer remorcă cu două osii
two-axle semi-trailer semiremorcă cu două osii
two-band picture reprezentare pe două benzi
two-bath chrome tannage tăbăcire cu crom în două băi
two-bay aerial/ antenna antenă cu două planuri
two-beaked anvil nicovală de banc cu două vârfuri, bicorn de banc
two-blade(d) airscrew/ propeller elice cu două pale/ bipală
two-bladed beater volant cu două lineale (la mașini textile)
two-bladed fan ventilator cu două pale
two-body decay dezintegrare în două particule, bipartiție
two-body forces forțe între două corpuri
two-body problem problema celor două corpuri
two-breaker arrangement schemă de bare colectoare duble cu două întrerupătoare pe circuit
two-circuit prepayment meter contor cu dublu circuit și plată anticipată
two-colour process reproducere bicromă
two-component system sistem cu doi componenți
two-component varnish lac din doi componenți
two-condition cable/ telegraph code cod telegrafic bivalent pentru cablu
two-cord sewing ață de cusut în două fire
two-cycle/ two-stroke engine motor în doi timpi
two-daylight press presă cu două etaje/ bietajată
two-decker navă cu două punți
two-diameter piston piston în trepte/ diferențial
two-dimensional (2-D) bidimensional, în două dimensiuni
two-dimensional circuitry microcircuite pe peliculă subțire
two-dimensional gas peliculă de gaz
two-dimensional (plane) waves valuri bidimensionale (plane)
two-dimensional profiling prelucrare bidimensională a profilurilor
two-dimensional state of stress stare de tensiune bidimensională (plană)
two-door body caroserie cu două uși
two-electron bond legătură cu doi electroni
two-engined vehicle autovehicul cu două motoare
two equal forces cuplu de forțe
two-field picture imagine din două câmpuri; imagine completă de televiziune formată din două câmpuri întrețesute de linii pare și impare
two-figure (număr) cu două cifre
two-filament bulb bec bifocal/ cu filament dublu
two-fluid cell pilă cu doi electroliți/ Volta
two-flute drill burghiu cu două caneluri
twofold dublu; în două straturi; (*text*) răsucit în două fire
two-frequency signalling telefonie pe două frecvențe vocale
two-furrow plough plug bibrăzdar
two-hammer milling machine piuă cu două ciocane
two-handed process chart diagramă a procentului de muncă efectuată manual/ cu mâinile
two-high blooming mill laminor duo pentru lingouri; bluming, laminor degrosisor cu doi cilindri
two-high blooming-mill train; two-high cogging-mill (train) laminor duo, linie de laminare duo pentru lingouri
two-high finishing-mill train linie finisoare de laminare duo; laminor finisor duo
two-high finishing stand cajă finisoare duo
two-high finishing stand in train linie finisoare de laminare duo
two-high intermediate roll train linie mijlocie de laminare duo
two-high mill laminor duo/ cu doi cilindri
two-high non-reversing mill laminor duo ireversibil
two-high piercing mill laminor perforator duo
two-high plate mill laminor duo pentru tablă
two-high plate rolling train linie de laminare duo pentru tablă
two-high reversing blooming mill laminor duo reversibil pentru lingouri
two-high reversing mill laminor duo reversibil
two-high reversing plate rolling train linie de laminor duo reversibil pentru tablă
two-high reversing stand cajă de laminor duo reversibil
two-high reversing stand of rolls for roughing cajă de laminor degrosisor duo reversibil
two-high roughing stand in train linie de laminor degrosisor/ întinzător duo

two-high sheet-mill train linie de laminare duo/ laminor duo pentru tablă subțire
two-high stand cajă de laminor duo
two-high universal mill train linie universală de laminare duo; laminor universal duo
two-hinged/ pinned arch arc cu două articulații (element constructiv-arhitectural)
two-independent ignition aprindere dublă
two-island-type ship/ vessel navă cu două suprastructuri
two-jawed cu două fălci
twoleaved; twoleafed; twosheeted cu două foi (în analiza matematică)
two-level controller regulator cu acțiune în două etape/în două puncte
two-level storage memorie cu niveluri diferite de acces
two-line brevier terția, literă de corp 16
two-line bucket benă apucătoare cu două cabluri
two-line letter (literă) majusculă
two-line long primer text, literă de corp 20
two-line pica dublu-cicero (unitate de măsură tipografică egală cu 9 mm)
two-lipped end mill freză cu coadă cu două tăișuri
two-men bus autobuz cu șofer și încasator
two-motion selector selector pas cu pas/ cu mișcare dublă
two movable jaw crusher concasor cu fălci (mobile) cu dublu efect
two-out-of-five code cod doi din cinci
two-part demontabil; compus din două piese
two-part bearing lagăr demontabil/ din două piese
two-part tariff tarif mixt
two-party subscriber abonat (telefonic) cuplat
two-pass condenser condensator cu două treceri
two-pedal control comandă cu două pedale
two-phase bifazat
two-phase flow curgere bifazică
two-phase reactor reactor cu două faze (stări de agregare)
two-phase supercharger supraalimentator în două trepte
two-phase system (*autom*) sistem bifazat; (*fiz*) sistem cu două faze
two-piece din două părți
two-piece needle ac cu zăvor (ind.textilă)
two-pin fișă dublă
two-pin driven nut piuliță rotundă cu două găuri radiale
two-pin escapement eșapament cu două știfturi (în orologerie)
two-plate holder casetă foto dublă
two-ply (*text*) dublat în două fire; (*TH*) dublu; în două straturi
two-ply belt curea dublă
two-ply board carton duplex
two-ply yarn fir răsucit în două
two-point bit tăiș de sfredel cu două aripi
two-point/ twin ignition dublă aprindere
two-pole bipolar
two-pole network dipol
two-pole wire circuit circuit bifilar
twoport (device/ network) diport; cuadripol
two-position action reglaj „tot-nimic"/ bipozițional
two-position winding înfășurare cu două straturi
two-rate meter contor cu dublu tarif
two-region reactor reactor cu două zone
two-revolution machine presă de tipar în două ture
two-ribbed nut piuliță rotundă cu două nervuri radiale
two-roll calender calandru cu doi cilindri
two-roll crusher concasor cu două valțuri
two-row ball-bearing rulment cu două rânduri de bile
two-row(ed) cu două linii
two-row(ed) barley orzoaică
two's complement complement față de doi, complement al bazei pentru numerele binare
two-seater pursuit fighter avion de vânătoare biloc
two-section filter filtru (electronic) cu două circuite
two-section reflector aerial/ antenna antenă cu diedru reflector
two-section straight rib machine mașină cu două capete de lucru (pentru tricotat patente)
two-shaft mixer with blades amestecător cu palete cu doi arbori
two-sheet cu două pânze (în geometrie)
two-shoe brake frână cu doi saboți
two-sided cu două laturi; diedru; bilateral
two-sided coated paper hârtie cretată pe ambele fețe
two-sided ideal ideal bilateral (în algebră)
two-sided target electrod-țintă bilateral/ cu două fețe
two-slag practice topire cu zgură secundară
two-solvent process proces de extracție selectivă cu doi solvenți
two-source frequency keying manipulare prin alternarea frecvențelor
two-span bridge pod cu două deschideri/ travee
two-spark ignition aprindere cu scântei duble
two-spar wing aripă bilonjeron
two-speed supercharger compresor de supraalimentare cu două viteze (la aeronave)
two-stage în două etape; cu două etaje
two-stage (air) compressor compresor (de aer) în două etaje/ în două trepte
two-stage amplifier amplificator cu două etaje
two-stage reduction gear reductor în două trepte

two-stage regulator regulator de presiune cu două camere; reductor de presiune cu două trepte de reducere a presiunii
two-stage resin răşină cu întărire în două faze/ tip novolac
two-stage screening sortare în două trepte
two-stage supercharger suflantă de supraalimentare cu două etaje
two-state/ -stage/ -step (action) control reglare în două puncte/ cu două poziţii/ „tot sau nimic"/ bipoziţională
two-step cure vulcanizare/ întărire/ maturare în două faze (a răşinii)
two-step relay releu cu dublu efect/ cu acţiune în trepte (eşalonată)/ în doi timpi
two-step supercharger compresor de supraalimentare cu două etaje (la aeronave)
two-step with overlap/ neutral zone action acţiune bipoziţională/ în două trepte cu suprapunere
two-string lift erupţie artificială cu două rânduri de ţevi de extracţie
two-stroke/ two-cycle engine motor în doi timpi
two-term(ed) binom; cu doi termeni
two-terminal network dipol
two-terminal pair network cuadripol
two-thread overlock sewing machine maşină de cusut tip overloc cu două fire
two-throw crankshaft arbore cotit cu două coturi
two-throw ladder scară de bord dublă (la nave)
two-tone detector discriminator telegrafic
two-tone keying/ telegraph system manipulare cu două frecvenţe purtătoare
two-tone paint vopsit în două culori
two-value capacitor motor motor cu condensator de pornire şi condensator de funcţionare
two-valued decision element element de decizie binar
two-valuedness proprietate de a lua două valori (în logica matematică)
two-valve two-wire repeater repetor bifilar cu două tuburi (în telefonie)
two-way bilateral; bidirecţional; cu două direcţii
two-way binary counter numărător/ contor binar înainte-înapoi/ reversibil
two-way bit sapă „coadă-de-peşte"
two-way break-before-make contact contact cu două direcţii fără suprapunere/ simultaneitate
two-way breeches piece furcă
two-way circuit circuit de trafic duplex/ în ambele sensuri
two-way cock/ tap/ valve robinet cu două căi
two-way communication/ operation legătură/ comunicare/ exploatare duplex; trafic în ambele sensuri
two-way contact contact de comutare
two-way dump-truck/ tipper autocamion cu basculare bilaterală
two-way earthing dublă punere la pământ
two-way finned cooler răcitor cu pas dublu (cu ecartament dublu al paletelor)
two-way lead bit sapă-pilot (de foraj)
two-way list listă bidirecţională (care poate fi parcursă în două direcţii pornind de la o anumită celulă de date)
two-way make-before-break contact contact cu două direcţii cu suprapunere
two-way plug fişă dublă; dublu-ştecher
two-way railway line calc ferată dublă
two-way series serie Fourier (în formă) complexă/ exponenţială
two-way shock absorber amortizor cu dublu efect
two-way simplex system sistem simplex cu două canale
two-way street stradă cu circulaţie în ambele sensuri
two-way switch comutator cu două căi; întrerupător de scară; întrerupător de etaj (la ascensor); inversor de polaritate
two-way telephone conversation convorbire telefonică duplex/ cu două canale
two-way television televiziune bilaterală/ în ambele sensuri
two-way traffic circulaţie în ambele sensuri
two-way trunk circuit interurban exploatat în ambele sensuri
two-way turntable placă turnantă de încrucişare
two-wheeler trailer remorcă cu două roţi
two-width key pană cu secţiune în trepte
two-wing door uşă dublă/ cu două canaturi
two-wire bifilar
two-wire-core cable cablu cu două conductoare
two-wire two-way repeater repetor bilateral cu două fire
two-wire type circuit circuit (telefonic) asimilat/ funcţionând în maniera unui circuit bifilar
two-wire winding înfăşurare bifilară
two-wire working serviciu telefonic automat cu două conductoare
twyer(e) *v.* **tuyère**
tye troţă (în marină)
tying legare
tying-in machine dispozitiv de înnodare (la maşini textile)
tympan;tympanum timpan (în arhitectură)
type (*mat*) tip; clasă; speţă; formă; (*poligr*) caracter; tip; literă de tipar; (*TH*) tip; sortiment; model// a bate la maşină; a dactilografia
type-A facsimile fototelegrafie în alb-negru; facsimil tip A
type alignment aliniere după floarea literei

type alloy/ metal metal pentru litere, aliaj poligrafic
type analysis analiză pe grupe structurale tipice (în chimie)
type association atribuire/ identificare/ asociere de tipuri (în limbaj FORTRAN)
type A0 waves unde tip A0/ întreţinute/ de etalonare
type A1 waves unde A1/ întreţinute manipulate
type A2 waves unde A2/ întreţinute modulate manipulate
type A3 waves unde A3/modulate cu frecvenţă acustică
type A4 waves unde A4/ de fototelegrafie/ de radiodifuziune/ de telereproducere
type A5 waves unde A5/ de televiziune
type bar bară a literei (la maşina de scris)
type bed fundament al literelor (tipografice)
type-B facsimile facsimil tip B; fototelegrafie cu imagine în semitonuri
type-body corp de literă
type B waves unde amortizate
type cabinet regal de litere (tipografice)
type-casting machine maşină de turnat litere
type catalogue/ specimen book probar de litere
type face caracter de literă (tipografică)
type-gauge/ scale liniometru
type grading curve curbă granulometrică ideală
type-height nivel al suprafeţelor tipăritoare ale formei de tipar
type I servomechanism servomecanism/ reglare cu acţiune *I* / integrală/ tip *I*
type matrix matriţă de turnat litere
type (matter) formă de tipar
type mould aparat de turnat; culee
type of boiler tip de cazan
type of construction (*cstr*) formă a construcţiei/ clădirii; (*TH*) tip de construcţie
type of duty caracteristică a funcţionării
type of loading (*av*) variantă de încărcare (în calculul avionului); (*tele*) mod de pupinizare
type of low-carbon steel oţel refractar rezistent la îmbătrânire
type of machine tip de maşină
type of manufacture execuţie, mod (de executare)
type of soil categorie/ tip/ fel de sol
type of stress variantă de încărcare (în calculul avionului)
type panel/ area oglindă/ suprafaţă tipărită a paginii
type printer tipograf; maşină de imprimare
type printing tipar înalt
type-printing apparatus/ telegraph teleimprimator; telegraf imprimator; tipotelegraf; telex
type pusher eliminator de litere (tipografice)
typescript manuscris, original după care urmează a fi cules un text; exemplar/ text dactilografiat
typescript reception recepţie imprimată
typesetting machine maşină de culegere
type test încercare de tip/ de prototip
type wheel roată cu tipe/ cu caractere; rolă de presiune (la calculatoare)
typewriter (typw.) maşină de scris
typewriter copy exemplar/ copie dactilografiat(ă)
typewriter face literă din familia „maşină de scris"
typewriter-style keyboard claviatură alfanumerică universală
typewriting paper hârtie de corespondenţă
typhoon uragan, taifun
typical value valoare proprie/ caracteristică (în logica matematică)
typification tipizare
typing dactilografiere
typist dactilograf(ă)
typo tipograf
typographer tipograf; lucrător la tiparul înalt; „tipograf" (maşină de cules)
typographical point (p) punct tipografic (1p=0,376mm)
typography tipografie; tipar înalt
typotron tipotron, tub de memorie vizuală
tyre; tire (*auto*) anvelopă, pneu, cauciuc; (*cf. maş*) bandaj de roată; (*TH*) şină de roată
tyre assembling asamblare a anvelopelor
tyre bead talon de anvelopă
tyre break/ blow-out explozie de pneu
tyre builder/ building machine/ confection machine maşină de confecţionat anvelope
tyre building on drums confecţionare a anvelopelor pe tobe
tyre building on mandrels confecţionare a anvelopelor pe dornuri
tyre building room secţie de confecţionare a anvelopelor
tyre casing carcasă (d. anvelope)
tyre cement soluţie pentru lipit camere auto
tyre chain lanţ antiderapant de pneu
tyre chuck dorn pentru anvelope
tyre clip inel de fixare a bandajului pe roată
tyre cord (*auto*) pneu cu carcasă de cord; (*text*) cord/ fir cablat pentru anvelope auto
tyre cover husă a cauciucului/ anvelopei
tyre curing press; tyre vulcanizer presă de vulcanizat anvelope
tyre debagger dispozitiv de extracţie a camerelor de fierbere (în ind. cauciucului)
tyred shovel excavator pe pneuri
tyred tractor tractor rutier pe pneuri
tyre failure/ puncture pană de pneu/ de cauciuc

tyre flap bandaj de jantă, bandă de protecţie pe jantă
tyre heater autoclavă de vulcanizare a anvelopelor
tyre inflator pompă de umflat pneuri
tyre inner tube cameră de aer/ de pneu
tyre iron/ lever levier/ pârghie de montat pneuri
tyre locking ring inel de blocare a bordurii jantei
tyre mill laminor de bandaje (pentru roţi)
tyre mould matriţă de vulcanizat anvelope
tyre noise zgomot de pneu la rulare
tyre patch petic de cameră
tyre patch/ repair kit trusă de reparat camere de aer
tyre press (*maş-un*) presă de montat/ de calat bandaje; (*plast*) presă de anvelope
tyre (pressure) gauge manometru de control (pentru presiunea din pneuri)
tyre pump pompă de umflat pneuri
tyre puncture/ failure pană (de cauciuc)
tyre recapping machine maşină de reşapat anvelope
tyre reclaim (cauciuc) regenerat din anvelope
tyre removing and replacing machine aparat de demontat şi montat pneuri
tyre running machine; tyre tester maşină de încercat anvelope
tyre sculpture/ tread design profil al benzii de rulare
tyre section profil al anvelopei
tyre soling reşapare completă a pneului
tyre squealing fluierat al pneurilor la rulare
tyre steel oţel de bandaje
tyre stock amestec (de cauciuc) pentru anvelope
tyre texture cord de anvelope
tyre tread bandă de rulare (la anvelope)
tyre tube cameră de aer (pentru pneuri, la autovehicule)
tyre turning lathe strung de bandaje
tyre valve valvă de cameră
tyre vulcanizer/ curing press presă de vulcanizat anvelope
tyrolite zgură de cupru

Abbreviations • Abrevieri

t
(tare) tară; **(telephone)** telefon; **(terminal)** terminal; **(tome)** tom, volum; **(ton)** tonă (*v.***ton**); **(train)** tren; **(transit)** tranzit; transport (de mărfuri etc.); **(troy weight)** sistem de unităţi de greutate pentru metale preţioase

t.,T
(temperature) temperatură; **(time)** timp; oră; ceas; termen; moment; **(town)** oraş

T
(technician) tehnician; **(territory)** teritoriu, ţinut; **(timer)** ceasornic electronic; **(transverse)** transversal (T)

TA
(technical advisor) consilier tehnic; **(telegraphic address)** adresă telegrafică; **(transistor array)** matrice/ reţea de tranzistoare; **(treatment allowance)** coeficient de pierdere/ de manipulare

TABSOL
(tabular systems oriented language) limbaj de programare tabelar TABSOL

t.a.w.
(twice a week) de două ori pe săptămână

taxon.
(taxonomic) relativ la clasificare; taxonomic; **(taxonomy)** taxonomie, ştiinţă a clasificării

TB
(torpedo boat/ craft/ launch) torpilor; **(tourist bureau)** birou de turism; **(traffic bureau)** birou de trafic; **(transmitter-blocking)** blocare a emiţătorului; antitransmisie-recepţie, anti TR; **(trial balance)** balanţă de verificare/ a sumelor

TBC
(time-base corrector) corector al bazei de timp

TBD
(torpedo-boat destroyer) contratorpilor

TBL
(through bill of lading) conosament direct

TBNL
(to be nominated later) ce va fi nominalizat ulterior

tc.
(tierce) treime, a treia parte; unitate de capacitate (1 tc.= 191 l)

TC
(twin cam) două axe/ doi arbori cu came (în chiulasă)

TCAD
(total cost approach to distribution) metodă a evaluării spezelor totale de distribuţie

TCB
(task control block) bloc de comandă a problemelor (în informatică); bloc de control al sarcinii, zonă de date în care sunt memorate informaţii necesare sistemului de operare

TCBM
(transcontinental ballistic missile) rachetă balistică transcontinentală

Tchr.
(teacher) profesor de liceu; învăţător

TCP
(transmission control protocol) protocol de comandă a transmisiei de date

td.
(tod) tod (unitate de masă pentru baloturi de lână: 1 td. = 28 lb. = 12,7 kg)

t.d., TD
(time deposit) depuneri băneşti pe termen lung

t.-d.
(tractor-drawn) tractat, tras

TD
(tank destroyer) distrugător de tancuri/ care de luptă// antitanc; **(touch-down)** aterizare, atingere a pistei

TDC
(top dead centre) punct mort superior/ de sus, punct mort apropiat (de camera de ardere)

TDO
(trans(s)hipment delivery order) permis/ dispoziţie de transbordare

TE
(transverse electric) electric transversal

tec.
(technical) tehnic; formal; **(technicals)** terminologie tehnică; detalii tehnice
TEC
(Tokyo Electric Company) societate japoneză producătoare de echipamente electrotehnice şi electronice; **(Tokyo Engineering Corporation)** firmă japoneză de engineering (realizare de proiecte complexe la cheie etc.)
techn.
(technical) tehnic; formal; **(technically)** din punct de vedere tehnic; **(technician)** tehnician; **(technological)** tehnologic, tehnic; **(technology)** tehnologie, ştiinţe tehnice/ aplicate
technol., techn.
(technological) tehnologic, tehnic; **(technology)** tehnologie, ştiinţe tehnice/ aplicate
tel.
(telegram) telegramă; **(telegraph)** telegraf// a telegrafia; **(telephone)** telefon// a telefona
TEL
(tetraethyl lead) tetraetil de plumb
TELECAST
(television broadcast) emisiune/ program de televiziune
teleg.
(telegraphy) telegrafie; telegrafiere
TELERAN
(television radar air navigation) sistem de navigaţie aeriană fără vizibilitate cu indicarea traseului prin televiziune de la sol
tel.no., Tel.no.
(telephone number) număr de telefon
TEM
(transverse electromagnetic) electromagnetic transversal
t.e.m.f.
(thermal/thermo electromotive force) tensiune electromotoare termică/ termoelectromotoare
temp.
(temperature) temperatură; **(temporary)** temporar; provizoriu
ter.
(terrace) terasă; dig, stăvilar; alee; **(territory)** teritoriu; posesiune; domeniu de activitate
terr., ter.
(territory) teritoriu; posesiune; domeniu de activitate
TF
(task force) unitate de şoc/ de asalt; unitate/ grup de comando; grup operativ; **(territorial force)** unitate din armata teritorială
tfr, trans.
(transfer) transfer; remitere; cedare; transformare; act de cedare/ cesiune; virament; transpunere; copiere// a vira; a remite; a ceda; a transfera; a muta
t.g.
(track gauge) ecartament al liniei ferate
th.
(thermistor; thermistance) termistor; **(thyristor)** tiristor
THD
(total harmonic distortions) distorsiuni armonice totale (caracteristică a unui semnal electric)
theor.
(theorem) teoremă, afirmaţie care poate fi demonstrată logic
t.h.i.
(time handed in) timp de predare/ de înmânare
thk.
(thick(ness)) gros(ime)
thou.
(thousand) o mie// mie; imensitate; cantitate foarte mare
3-D
(three-dimensional) tridimensional, în trei dimensiuni
THTR
(thorium high temperature reactor) reactor nuclear energetic de înaltă temperatură, cu bile din grafit şi uraniu-toriu
TIGA
(Texas Instruments graphic adapter) adaptor grafic care poate funcţiona independent de adaptorul propriu-zis al unui sistem de calcul (produs de firma Texas Instruments)
tinct.
(tincture) tinctură; culoare; vopsea; nuanţă; ton
tit.
(title) titlu; pagină de titlu, copertă interioară; capitol, secţiune; titlu/ titru al unui aliaj
TJE
(turbojet engine) turboreactor
tk.
(tank) rezervor, cuvă, bazin; bac; tanc, car de luptă; cabină de înregistrare; **(tracking)** pistă video, drum al capului video pe banda magnetică; **(truck)** autocamion, ţamion; remorcă; vagon-platformă (pentru mărfuri); vagonet
tkr.
(tanker) tanc petrolier; vagon-cisternă; autocisternă
tkt., Tkt.
(ticket) bon; bilet; tichet; adeverinţă; recipisă; certificat; diplomă; brevet; ordin de plată; ofertă în plic închis; proces-verbal de contravenţie
t.l.
(time loan) împrumut pe termen fix; **(time loss)** timp pierdut/ nerecuperabil; **(ton load)** tonaj; **(total loss)** pierdere totală

TL
(total loss) pierdere totală; **(truck load)** vagon complet/ plin
t.l.o., TLO
(total loss only) numai în caz de pierdere totală (în clauzele de asigurare)
tlr.
(teller) funcţionar de bancă; casier; trezorier; **(trailer)** trailer; remorcă; rulotă auto
t.m., TM, TRM
(trade mark) marcă a fabricii; marcă de comerţ/ comercială
TM
(technical manual) carte/ lucrare tehnică; **(transverse magnetic)** magnetic transversal
T & M
(test and maintenance) program de testare şi întreţinere a echipamentului de calcul
tm.kpr.
(time keeper) normator, pontator
t./ ml.
(*v.***tn./ ml.**)
TMO
(telegraph(ic) money order) mandat telegrafic
tn.
(ton) tonă (*v.***ton**); cantitate foarte mare; imensitate; **(town)** oraş; comună// urban, citadin; **(train)** tren, garnitură; echipaj; coada afetului (de tun); tren laminor; transmisie prin angrenaje; curs al unui râu
t.n.
(tariff number) număr al tarifului; **(telephone number)** număr de telefon
Tn
(toron) toron, gaz produs prin dezintegrarea radioactivă a toriului
TNC
(transnational corporation) corporaţie multinaţională
tnge.
(tonnage) tonaj, capacitate de încărcare
tn./ml., t./ml.
(ton per mile) tonă pe milă (unitate de masă liniară); **(long ton per mile)** tonă lungă pe milă (1 U. K. tn./ml. = 6,31642 g/cm); **(short ton per mile)** tonă scurtă pe milă (1 U. S. tn./ml. = 5,63698 g/cm)
tn./sq.ft., t./sq.ft.
(ton-force per square foot) tonă-forţă pe picior pătrat (unitate de presiune); **(long ton per square foot)** tonă lungă-forţă pe picior pătrat (1 U.K. tn./sq.ft. = 1,093 kgf/cm^2); **(short ton per square foot)** tonă scurtă-forţă pe picior pătrat (1 U.S. tn./sq.ft. = 0,976 kgf/cm^2)
tn./sq.in., t./sq.in.
(ton-force per square inch) tonă-forţă pe ţol pătrat (unitate de presiune); **(long ton per square inch)** tonă lungă - forţă pe ţol pătrat (1 U.K. tn./sq.in. = 157,488 kgf/cm^2); **(short ton per square inch)** tonă scurtă - forţă pe ţol pătrat (1 U.S. tn./sq.in. = 140,6 kgf/cm^2)
TNT
(trinitrotoluene) trotil
t.o.
(turn over) întoarce foaia; **(turnover)** cifră de afaceri, încasări, dever
t. & o.
(taken and offered) preluat şi oferit
TO
(telegraph office) oficiu telegrafic; **(telephone office)** oficiu telefonic; **(telex office)** oficiu telex
T/o.
(transfer order) dispoziţie de transfer/ de virament
TOD
(time of day) în timpul zilei// oră de zi; parte a informaţiei conţinută în cod de timp
TODA
(take-off distance available) distanţă de decolare efectivă (de la pornirea avionului şi până ce acesta ajunge la 15 m deasupra solului)
t.o.f.
(to order from) a se comanda la/ de la ...
tonlar, TONLAR
(tone-operated net loss adjuster) tonlar, sistem de stabilizare a echivalentului circuitului telefonic cu ajutorul unui ton transmis între convorbiri
tonn.
(tonnage) tonaj, capacitate de încărcare; taxă (în funcţie de tonaj)
t.o.p.
(temporarily out of print) temporar epuizat (despre o carte, publicaţie)
t.o.r.
(time of reception) oră a primirii mesajului/ corespondenţei
tot.
(total) total, în întregime
t.p.
(title page) pagină (de) titlu, frontispiciu, copertă interioară
TP
(test point) punct de testare/ de măsurare; **(transaction processing)** prelucrare de operaţii financiare (pe calculator)
t.p.i., TPI
(threads per inch) (număr de) spire pe ţol; **(tracks per inch)** piste pe ţol (la discuri flexibile)

tpk.
(turnpike) autostradă cu plată/ cu taxă; barieră (la intrarea pe autostrăzile cu plată/ cu taxă)

tpt., trans., transp.
(transparent) transparent; **(transport)** transport, transportare// a transporta

t.q., TQ
(tale quale, just as the goods come) așa cum se prezintă marfa

tr.
(transformer) transformator; **(transistor)** tranzistor; **(translated)** tradus; transpus; translatat; retransmis; **(translation)** lucrare tradusă; traducere; interpretare; versiune; decodificare; translație; retransmisie; repetare (a unui mesaj); **(transposed)** transpus; modificat; schimbat (ca ordine); **(troop)** trupă; detașament; escadron; baterie (de artilerie); **(trustee)** administrator; mandatar; membru al unui consiliu de administrație

t.r.
(tariff rules) reguli ale tarifului/ de tarifare; **(tons registered)** tone-registru; **(transportation request)** cerere de tonaj

t.r., t./r.
(trust receipt) recipisă de primire/ de custodie

t. & .r.
(truck and rail) transport cu camionul și pe calea ferată

TR
(transmit - receive; transmission - reception) transmisie - recepție; **(tons registered)** tone-registru

TRAC
(text reckoner and compiler) macroprocesor universal pentru prelucrarea șirurilor de caractere

trans.
(transaction) tranzacție; **(transfer)** transformare; transpunere, copiere; virament; remitere, cedare (a unui drept etc.); transfer; act de cedare/ cesiune// a vira (o sumă de bani); a remite, a ceda; a transfera, a muta; **(transformer)** transformator; **(transit)** tranzit; transport (de mărfuri etc.); **(translated)** tradus; transpus; translatat; retransmis; **(translation)** traducere, lucrare tradusă; translație; retransmisie, repetare (a unui mesaj); interpretare; versiune; decodificare; **(translator)** translator, traducător

Transat.
(transatlantic) transatlantic; **(trans satellite)** prin/ via satelit

transf.
(transferred) transferat; transbordat; predat; virat; copiat, transpus

transl., trans., tr.
(translated) tradus; transpus; translatat; retransmis; **(translation)** lucrare tradusă; traducere; interpretare; versiune; decodificare; translație; retransmisie; repetare

transp.
(transportation) transport; livrare; vas de transport; mijloc de transport; speze de transport; foaie de drum

Transpac.
(transpacific) transpacific

trav.
(travel) călătorie; **(traveller)** călător

treas.
(treasurer) casier, trezorier; **(treasury)** vistierie, tezaur de stat; casierie

t.r.f.
(tuned radio frequency) frecvență radio acordată

trig.
(trigonometry) trigonometrie

tripl.
(triplicate) în trei exemplare

trit.
(triturated) triturat, măcinat fin, pulverizat

trk., tk.
(truck) autocamion, camion; remorcă; vagonet; vagon-platformă (pentru mărfuri)

tr.oz.
(troy/ fine ounce) uncie (unitate de masă pentru metale prețioase: 1 tr.oz. = 480 grains = 155,52 carate metrice = 31,1035 grame)

trs.
(transpose) indicație de corectură prin care se cere inversarea poziției a două litere sau cuvinte

Tr.SS
(triple screw ship) navă cu trei elice

trt.
(heat treated) (supus unui) tratament termic

tru.
(trustee) administrator, curator; mandatar; depozitar; membru în consiliul de administrație (al unei societăți)

t.r. & w.
(truck, rail and water) transport cu camion, pe calea ferată și pe apă

t.s.
(tensile strength) limită de rezistență la tracțiune; **(this side)** partea aceasta; **(transport and supply)** transport și livrare

TS
(top-secret) ultrasecret

T/S
(tanker ship) tanc petrolier, navă-cisternă

t.s.a.
(total storage area) suprafață totală de depozitare

t./sq.ft.
(*v.* **tn./sq.ft.**)

t./sq.in.
(*v.* **tn./sq.in.**)
TSR
(„terminate and stay resident") „încetează şi stai rezident" (mod de operare în care programele executate sunt reţinute în memorie, putând fi reactivate)
TSS
(turbine steamship) navă cu turbină cu abur; **(twin-screw ship)** navă cu două elice
t.s.u.
(this side up) cu partea aceasta în sus
TSW
(timer switch) întrerupător comandat de un ceas electronic
TT
(telegraphic transfer) mandat telegrafic; transfer telegrafic (al unei sume, dintr-un cont în altul); **(teletype printer/ writer)** teleimprimator; telex
T-T
(tuner-timer) selector-ceas, modul care conţine elemente de acord şi de timp
T & T
(telegraph and telephone) telegraf şi telefon
TTF
(true type fonts) caractere cu aspect similar (pe ecranul monitorului şi la imprimantă)
TTL
(through the lens) „prin obiectiv", sistem optic de măsurare a expunerii folosit la aparate fotografice, camere video, camere de televiziune; **(transistor-transistor logic)** tehnologie de realizare a circuitelor integrate folosind tranzistoare bipolare; circuite logice realizate numai cu tranzistoare; logică tranzistor-tranzistor
TTLIC
(transistor-transistor logic integrated circuit) circuit integrat logic tranzistor-tranzistor
t.t.o.
(this transaction only) valabil numai pentru această tranzacţie
TTS
(transaction tracking system) sistem complex de protecţie a transmiterii datelor
T-T-T
(time-temperature tolerance) toleranţă/ corelaţie timp-temperatură
TU
(take-up) „dezbrăcare", operaţie mecanică executată de un înregistrator cu bandă magnetică; **(trade union)** sindicat (muncitoresc); **(transmission unit)** unitate de transmisie (folosită în S.U.A. pentru măsurarea atenuării)
TUC
(trades union congress) congres al sindicatelor
tv., TV
(television) televiziune
t.v., TV
(terminal velocity) viteză finală
TVHD
(high definition television) televiziune de înaltă definiţie
TVI
(television interference) interferenţă tv, perturbare a calităţii imaginii tv recepţionate
TVO
(tractor vaporizing oil) combustibil special pentru tractoare; kerosen pentru tractoare
TWA
(TransWorld Airlines) linii aeriene internaţionale
TWIMC
(to whom it may concern) celor în drept/ interesaţi
twp.
(township) comună; oraş; district
TWT
(travelling wave tube) tub cu unde progresive
TWX
(teletypewriter exchange) centrală telex/ cu teleimprimatoare
tx.
(tax) taxă, impozit, contribuţie// a taxa, a impune fiscal, a pune impozit(e) pe; a evalua
txn.
(taxation) taxare, impunere a unei taxe; percepere de impozite; evaluare
typ., typo.
(typographical) tipografic, de tipar
typw.
(typewriter) maşină de scris; **(typewritten)** dactilografiat, scris la maşină

U

Ubbelohde drop point punct de picurare Ubbelohde
U-beam grindă în (formă de) U
U-bolt (*auto*) bridă de arc; (*hidr*) buclă de ancoraj; (*maş*) bulon/ şurub în U; (*tele*) clemă de antenă
U-clip bridă de arc
udometer pluviometru
U (form) expansion loop compensator de dilataţie în formă de U
U-frame ramă cu profil în U
U-graphite reactor reactor cu uraniu şi grafit
U-iron/bar profil în (formă de) U
U-link punte/ călăreţ de scurtcircuitare, scurtcircuitor
ullage (ull.) ulaj, spaţiu gol al rezervorului (pentru a se asigura loc de expansiune în timpul transportului); cantitate de lichid necesară pentru completarea golurilor/ scurgerilor din ambalaje
ullaging măsurare a golului rezervorului
ultimate (ult.) ultim, extrem, terminal, limită, final; de bază, fundamental, primar, maxim; elementar
ultimate analysis (*chim*) analiză elementară; (*met*) analiză completă a tuturor elementelor
ultimate bending strength rezistenţă limită la încovoiere
ultimate carrying capacity sarcină de rupere
ultimate composition compoziţie chimică elementară
ultimate damping amortizare de limită
ultimate decision decizie/ hotărâre definitivă
ultimate deviation abatere limită
ultimate effect postacţiune, efect ulterior
ultimate elongation întindere critică
ultimate equilibrium echilibru limită
ultimate lines linii ultime (în fizică)
ultimate load (*mec*) încărcare limită/de rupere; (*TH*) sarcină limită/ de rupere
ultimate output (*petr*) coeficient de extracţie/ de exploatare final; (*TH*) producţie maximă/ limită
ultimate production/ recovery producţie totală/ cumulativă
ultimate resistance rezistenţă limită la rupere
ultimate sensitivity sensibilitate limită
ultimate strength (*cstr*) rezistenţă limită la rupere; (*mec*) forţă de rupere; (*mec, met*) limită de curgere
ultimate stress (*mec*) efort/ limită/ rezistenţă la rupere; (*mec, text*) sarcină maximă/ de rupere
ultimate structure structură finală (a metalului turnat)
ultimate subsidence scufundare finală a suprafeţei peste porţiuni de zăcământ exploatate
ultimate tensile strength rezistenţă de rupere la tracţiune
ultimate vacuum vid limită/ maxim
ultimate value valoare finală
ultimate yield randament total; extracţie/ producţie cumulativă
ultimo; last month (ult.) din luna trecută
ultor anode ultimul anod; anod final (de înaltă tensiune)
ultraaccelerator accelerator ultrarapid; ultraaccelerator
ultra-audible frequency (UA) frecvenţă ultraacustică/ supraacustică/ ultrasonoră/ ultrasonică
ultra audion circuit/ montaj cu reacţie
ultra audion oscillator oscilator Colpitts
ultra-audio wave undă ultrasonică
ultracentrifuge ultracentrifugă
ultrafast turn-off thyristor tiristor cu timp de blocare extrem de scurt
ultrafiltration ultrafiltrare
ultrafining ultrafinare
ultraformer instalaţie de ultraformare
ultraforming process proces de ultraformare

ultrahigh-frequency oscillator clistron, generator/ amplificator de unde de foarte înaltă frecvență
ultrahigh-frequency wave undă ultrascurtă/ de foarte înaltă frecvență
ultrahigh vacuum vid foarte înaintat
ultra-large scale integration (ULSI) integrare pe scară ultralargă, tehnologie de realizare a circuitelor integrate cu peste 10^4 porți logice
ultra-light alloy aliaj supraușor/ de magneziu
ultralinear amplifier amplificator de înaltă fidelitate/ ultraliniar
ultralow drift amplifier amplificator cu derivă extrem de mică
ultramarine green verde ultramarin; oxid de crom
ultramarine yellow galben ultramarin
ultramicrodetermination ultramicrodeterminare
ultraphotic rays raze invizibile
ultra rapid plate placă ultrarapidă (în fotografie)
ultra-rays radiații cosmice
ultrared infraroșu
ultrasoft ultramoale
ultrasonic (*av*) supersonic; (*el, tele*) ultraacustic, supraacustic, ultrasonor; (*fiz*) ultrasonic
ultrasonic cleaning curățire cu ultrasunete
ultrasonic cutting tăiere/prelucrare cu ultrasu-nete
ultrasonic fault/ flaw detection defectoscopie ultra-sonică
ultrasonic inspection control cu/ prin ultrasunete
ultrasonic rays radiații ultrasonice
ultrasonic receiver receptor ultraacustic/ de ultrasunete
ultrasonics ultrasunet; ultrasonică
ultrasonic storage cell linie de întârziere ultraacustică/ supraacustică; celulă de memorie ultraacustică/ supraacustică
ultrasonic tester aparat (de încercare) cu ultrasunete
ultrasonic trawling method metodă de pescuit/ de căutare a bancurilor de pești cu ultrasunete
ultrasonic wave undă supersonică/ ultrasonoră
ultrasound ultrasunet
ultraspherical polynomial polinom al lui Gegenbauer
ultra thin (strat) foarte subțire
ultraviolet absorber absorbant în ultraviolet; substanță care absoarbe energie în regiunea U.V. a spectrului
ultraviolet absorption absorbție în ultraviolet
ultraviolet catastrophe catastrofă a ultravioletului
ultraviolet rays radiații ultraviolete
ultra vires extrastatutar; peste limitele competenței; în afara atribuțiilor
umbelliferone umbeliferonă, 7-hidroxicumarină
umber (*chim*) umbria (pigment); (*geol, min*) pământ colorat brun închis
umbilical ombilical, sferic (în geometrie)
umbilic(al) point; umbilic(us) punct ombilical (al unei suprafețe)
umbra con de umbră; umbră totală; partea centrală întunecată a petelor solare
umbral index indice mut/ de sumare (al unui simbol, într-un limbaj de programare)
umbrella aerial/ antenna antenă (cu reflector) tip umbrelă
umbrella insulator izolator tip umbrelă
Umkehrzone zonă de inversie (în meteorologie)
Umklapp probability probabilitate de răsturnare a spinului (în fizica atomică)
Umklapp process proces de răsturnare/ de reorientare/ de fustigație (umklapp)
umpire arbitru; judecător; mediator// a arbitra (un diferend)
umpire analysis analiză de expertiză/ de arbitraj
unabbreviated; unabridged neprescurtat, neabreviat; fără tăieturi, integral (despre texte etc.)
unabsorbed field strength câmp electromagnetic recepționat în lipsa absorbției
unaccountable inexplicabil; de neînțeles
unaccounted for netrecut, care nu figurează (într-un registru etc.); neexplicat; nejustificat
unacknowledged neconfirmat (despre vărsăminte, plăți); fără răspuns (despre scrisori); neacreditat (despre diplomați); fără indicație de sursă (despre un text, citat etc.)
unadhesive neaderent
unadjudged nejudecat, în litigiu; neatribuit (despre un premiu)
unadjusted (*autom*) nereglat; (*man*) neaplanat, nesoluționat (despre un diferend)
unaffected insensibil
unallotted number număr (de telefon) neutilizat/ neatribuit/ liber
unalloyed nealiat (despre metale)
unalterably invariabil
unaltered neschimbat, permanent
unambiguity; unambiguousness precizie, lipsă de ambiguitate; univocitate
unambiguous neambiguu, precis, neechivoc
unannealed malleable iron fontă maleabilă nerevenită
unappropriated fund fond neutilizat/ fără destinație specială
unarmoured cable cablu (electric) fără armătură
unascertained fact fapt neverificat/ neconstatat
unascertained goods mărfuri neidentificate
unassessed neevaluat; care nu a fost impus, neimpus (despre proprietate etc.)

unassignable care nu poate fi determinat cu precizie; (*man*) netransferabil; inalienabil
unassisted discharge descărcare (electrică) autonomă
unattainable inaccesibil (în teoria grafurilor)
unattainable figure cifră care nu poate fi atinsă (la calculatoare)
unattended autonom, neasistat
unattended operation funcţionare nesupravegheată
unattended pumping station staţie de pompare automată
unaudited neverificat (de cenzori)
unauthorized neautorizat, nepermis; fără împuternicire; ilicit
unavailability; unavailableness indisponibilitate; lipsă de lichiditate (a unui capital); inutilitate; ineficacitate
unavailable indisponibil, nedisponibil; de neprocurat; nefolositor, inutilizabil; ocupat
unavailable energy energie de legătură/ indisponibilă
unavoidable obligatoriu, inevitabil, care nu poate fi prevenit
unavoidable delay întârziere/ amânare inevitabilă
unavoidable energy energie fatală/ inevitabilă; energie primară care nu poate fi consumată decât instantaneu
unawareness neştiinţă, ignoranţă
unbacked nesusţinut, nesprijinit
unbaked necopt, crud
unbalance dezechilibru, nesimetrie (la amplificatoare în contratimp); dezacordare, neadaptare// a scoate din echilibru, a face labil
unbalanced neechilibrat; necompensat; nesimetric, instabil
unbalanced account cont nesoldat
unbalanced carburet(t)or carburator neechilibrat (fără ţeavă de egalizare)
unbalance detector detector de dezechilibru/ de nesimetrie
unbalanced load sarcină neechilibrată
unbalanced section secţiune necompensată/ dezechilibrată
unbalanced three-phase load sarcină trifazată neechilibrată
unbalanced to earth asimetric faţă de pământ
unbalanced wire circuit circuit asimetric/ dezechilibrat
unbalance factor coeficient de nesimetrie
unbalasted instabil; (*cf*) nebalastat; (*nav*) delestat; debalastat
unbale a despacheta (baloturi de marfă)
unbar a descuia, a trage zăvorul; a debloca (un drum)
unbarked necojit (despre lemn)
unbend a îndrepta, a întinde, a desface; (*nav*) a mola (parâmele de legare); a dezlega parâma
unbiased (*mat*) nedeplasat; absolut corect; fără eroare sistematică/ asimetrie (în statistica matematică); (*mec*) echilibrat, cu centrul de greutate stabil
unbiased error eroare aleatorie/ nesistematică
unbiased ferrite ferită nepremagnetizată/ fără premagnetizare
unbiased observer observator obiectiv
unbiased ring sonerie nepolarizată/de curent alternativ
unbiased sample selecţie obiectivă/ absolut corectă (în statistica matematică)
unbind a dezlega, a desface, a desprinde
unblanking circuit circuit de comandă a fasciculului unui tub catodic
unblanking pulses impulsuri de anulare a suprimării semnalului
unblanking signal semnal de reglare/ de comandă a luminozităţii (în tv)
unbleached neînălbit, nealbit
unbleached pulp pastă/ celuloză neînălbită
unbleached sulphite pulp celuloză sulfit neînălbită
unblended neamestecat, fără ingrediente; pur, curat
unblended octane number cifră octanică fără tetraetil de plumb
unblock (an account) a debloca (un cont)
unblocking descompunere a unui bloc (în înregistrările componente); deblocare (a unui dispozitiv, releu etc.)
unblown engine motor fără supraalimentare
unboiled silk mătase naturală nedegomată
unbolt (*maş*) a deşuruba; (*TH*) a deschide, a deszăvorî; a scoate (un bulon, bolţ)
unborrowed reserves rezerve proprii (rezervele bancare minus cantitatea împrumutată de bănci de la Banca de Rezervă Federală a S.U.A.)
unbound nelegat, liber
unbounded nemărginit, nelimitat
unbound particle particulă liberă
unbox a scoate din cutie; a despacheta (mărfuri din lăzi)
unbraced nerigidizat; fără legături
unbraced length lungime liberă (a grinzii, a barei)
unbreakable rezistent la rupere; incasabil
unbreakable glass sticlă incasabilă
unbroken line linie neîntreruptă/ continuă (în geometrie)
unbroken sequence secvenţă (de instrucţiuni) neîntreruptă
unbroken waves valuri nedeferlante
unburdening descărcare

unburnable care nu arde, ignifug
unburned lime var nears
unburnt brick (*cstr*) chirpici; (*sc*) cărămidă crudă/ nearsă
unburnt products produse nearse (în ind. sticlei şi a ceramicii)
unbusinesslike necomercial, contrar regulilor comerţului; care nu are simţul afacerilor, nepriceput în afaceri; incorect, necinstit (despre un procedeu)
unbushed bearing lagăr fără cuzinet
uncaging descărcare a coliviei de mină
uncalandered paper hârtie necalandrată
uncalibrated neetalonat, necalibrat
uncap a descoperi (ceva); a demonta (capacul), a deschide
uncapsizable care nu se poate răsturna
uncase a scoate din ladă/ din cutie
uncased fără cutie
uncased hole sondă netubată; puţ netubat
uncatalogued necatalogat; care nu apare în catalog
uncatalysed reaction reacţie necatalizată
uncate în formă de cârlig
uncemented lens lentilă nechituită/ necimentată
uncentring (*cstr*) descintrare (îndepărtare a cintrelor); (*TH*) descentrare (a unui corp rotitor)
uncertain market piaţă fluctuantă
uncertainty incertitudine, nesiguranţă, nedeterminare
uncertainty of a measurement incertitudine/ eroare aleatorie a unei măsurări
uncertainty principle principiul de nedeterminare/ de incertitudine/ Heisenberg
uncertainty relation relaţie de incertitudine (în fizica atomică)
uncertified necertificat; neatestat
unchamfered butt joint îmbinare cap la cap fără teşirea marginilor
unchanged neschimbat
unchanging constant, invariabil
uncharged neîncărcat
unchartered nenavlosit
uncial letter (literă) uncială/ majusculă
unclaimed dividend dividend nerevendicat
unclaimed goods mărfuri neridicate (din antrepozit)
unclaimed letter scrisoare neridicată
unclaimed right drept nerevendicat
unclaimed rivet nit brut/ fără cap
unclaimed wages salariu neridicat
unclamp a slăbi strângerea
unclear impur, murdar
uncleared (*man*) nevămuit, care nu a trecut încă prin vamă; (*TH*) necurăţat; nedesfundat (despre ţevi etc.); nedefrişat (despre teren); lipsit de claritate (despre lichide)
unclosed magnet magnet deschis
uncoated (*TH*) neacoperit; (*poligr*) necretat; (*tele*) fără strat magnetic
uncoil a derula, a depăna, a desfăşura
uncoiling derulare, debobinare
uncollectibility imposibilitate de a încasa
uncollective (de) neîncasat; care nu poate fi încasat
uncombined carbon carbon nelegat/ liber
uncommitted amplifier amplificator operaţional
unconditional necondiţionat, absolut
unconditional branch conectare/ trimitere necondiţionată (la o secvenţă/ instrucţiune etc.)
unconditional branch instruction instrucţiune de transfer/ de salt necondiţionat; instrucţiune de control care specifică continuarea executării programului la o anumită instrucţiune; instrucţiune ramificată ale cărei rezultate sunt transferate unei alte părţi a unui program
unconditional inequality inegalitate valabilă pentru orice valori ale variabilelor
unconditional jump /transfer instruction instrucţiune de salt/ de transfer necondiţionat (*v.* **unconditional branch instruction**)
unconditionally fără condiţii, necondiţionat, fără rezerve
unconditioned necondiţionat; absolut (în analiza matematică)
unconfined neconfinat, nelimitat spaţial, liber (neînchis spaţial)
unconformability stratificare discordantă (în geologie)
unconformability of dip discordanţă unghiulară
unconformability of lap discordanţă transgresi-vă/ de suprapunere
unconformable strata strate discordante
unconformity neconformitate; poziţie discordantă, discordanţă; discontinuitate stratigrafică
uncongealable care nu îngheaţă, necongelabil
uncongealed necongelat; necoagulat
unconnected neconex (în analiza matematică)
unconnectedness proprietate de a nu fi conex (în analiza matematică)
uncontrasty picture imagine moale/ fără vigoare/ fără contraste
uncontrollable necontrolabil, nereglabil
uncontrollable expenses cheltuieli/ costuri neinfluenţabile
uncontrolled blow-out erupţie necontrolată (a unei sonde de petrol sau gaze)
uncontrolled spillway/weir deversor liber
unconvertible neconvertibil
uncord a dezlega, a desface (un obiect) din legături
uncountability nenumărabilitate (în teoria mulţimilor)
uncouple (*auto, autom, maş*) a debreia, a decupla; (*fiz, tele*) a deconecta

uncoupling debreiere, decuplare
uncoupling device dispozitiv de decuplare, de detaşare
uncoupling of a car decuplare/ detaşare a unui vagon
uncover a dezveli, a descoperta (un zăcământ etc.)
uncovered cable cablu blanc/ neizolat
uncovered paper money bani de hârtie fără acoperire (în) aur
uncovered sales vânzări de mărfuri nedisponibile
uncreasable neşifonabil
uncrossed cheque cec nebarat
unction ungere (cu unsoare); unsoare; unguent
unctuosity onctuozitate
unctuous unsuros, onctuos, uleios
uncultivated (teren) necultivat
uncured nevulcanizat (cauciuc); neîntărit/ nematurat
uncured compound amestec crud/ nevulcanizat
uncurling of selvage îndreptare a marginilor unei ţesături; aducere a marginilor în acelaşi plan cu mijlocul ţesăturii
uncushioned motion mişcare neatenuată
uncustomed goods mărfuri scutite de vamă
uncut netăiat; neşlefuit, brut (despre pietre preţioase)
undamaged intact, nevătămat
undamped neamortizat; întreţinut
undamped wave undă întreţinută/ cu amplitudine constantă
undated nedatat
undation undaţie (în geofizică)
undebugged program(me) program netestat/ nepus la punct
undecagon endecagon, poligon cu 11 laturi
undecayed intact, nedegradat, în bună stare; neputrezit (despre lemn)
undecillion numărul 10^{66} (în M.Brit.); numărul 10^{36} (în S.U.A.)
undecomposable care nu se poate descompune, indecompozabil (în algebră)
undecomposed nedescompus
undecorticated rice orez nedecorticat
undefined nedefinit, nedeterminat
undelayed prompt, instantaneu
undelivered goods mărfuri nelivrate
underbid; underquote a oferi la un preţ mai mic decât alt ofertant, a oferi condiţii mai bune/ mai avantajoase (decât concurenţa)
under bond în garanţie (despre mărfuri păstrate în antrepozit până la plata taxelor vamale)
under-bonnet light lumină sub capota motorului
underbounded system sistem (economic) subdelimitat, organizaţie cu structuri foarte puţin numeroase şi relaţii interpersonale fluide
underbrush lăstăriş, tufăriş; subarboret
underbunching grupare subcritică/ inferioară celei optime
undercapacity putere insuficientă
under-car aerial/ antenna antenă sub şasiul automobilului
undercarriage (*auto*) şasiu; (*av*) tren de aterizare; (*cf*) aparat de rulare
undercarriage half semitren de aterizare
undercarriage leg jambă a trenului de aterizare
undercarriage position indicator indicator al poziţiei trenului de aterizare
undercarriage strut contrafişă, jambă (la trenul de aterizare)
undercharge (*man*) a socoti mai puţin, a plăti sub tarif; a încărca incomplet/ insuficient (un vagon, camion etc); (*mil*) a încărca insuficient (o armă)// încărcătură incompletă; plată, socoteală etc. în minus
undercharge goods or services a cere un preţ mai mic decât cel curent pentru mărfuri sau servicii
underclearer cilindru curăţitor inferior (la maşini textile)
under-colour removal extracţie a negrului din cele trei culori fundamentale
undercompound excitation excitaţie subcompensată/subcompoundată
undercool a subrăci, a suprarăci
undercooled liquid lichid subrăcit
undercooling subrăcire, suprarăcire
undercorrection subcorecţie
undercracking cracare uşoară
undercritical subcritic
undercroft beci boltit
undercure tratare insuficientă; subexpunere; (*cstr*) udare insuficientă a betonului turnat; (*plast*) subvulcanizare (a cauciucului)
undercurrent (*el*) curent minim; (*hidr*) curent de adâncime; (*nav*) curent submarin
undercurrent relay releu minimal de curent
undercurrent release declanşare/ eliberare/ revenire la curent minim
undercut (*maş*) subtăiere; (*maş-un*) unghi de degajare (la scule); degajare interioară; (*met*) conicitate inversă; (*min*) făgaş inferior; tăiere cu haveza la baza stratului// (*man*) a oferi spre vânzare la preţuri mai scăzute decât concurenţa
undercut sides degajări laterale (la piatra de rectificat)
undercutting (*hidr*) eroziune regresivă; (*min*) havare; tăiere la baza unui strat cu haveza; subminare (prin săpare la bază)
undercutting of involute subtăiere a evolventei
undercutting tool cuţit de strunjit plan/ de teşit
underdamping amortizare slabă; subatenuare

under-development subdevelopare
underdose doză insuficientă/ slabă// a doza insuficient/ incomplet
underdriven antrenat de un motor montat la nivelul duşumelei
underestimate a subevalua; a subaprecia, a subestima// subevaluare; subapreciere, subestimare
underexcited state regim subexcitat
underexposed picture fotografie subexpusă
underexposure subexpunere
underface the mould a pudra forma de turnare
underfeed alimentare pe la partea inferioară (a maşinii, a aparatului)
underfeed furnace/stoker focar cu grătar cu împingere pe dedesubt
underfeeding subnutriţie, subalimentare
underfinished insuficient finisat
underfired insuficient ars(ă) (despre ceramică)
underfloor engine motor sub podea
underflow (*autom*) debit insuficient; (*inf*) depăşire negativă; (*met*) pulpă (metale neferoase); (*TH*) curgere subterană
underframe schelet, cadru, şasiu
under-freight a subnavlosi (o navă)
undergauge subdimensional
under-glaze colour culoare sub glazură
undergrade arch crossing intersecţie de niveluri diferite
undergrate blast insuflare de aer sub grătar
undergrate burning ardere cu insuflare de aer sub grătar
underground (U) subteran// (*cf*) metrou; (*el*) tren electric subteran
underground boring sondaj executat din subteran
underground burst explozie subterană
underground collector colector subteran de curenţi telurici
underground conveyance transport în subteran
underground distribution chamber subsol/ galerie de cabluri
underground exploitation exploatare în subteran
underground floor demisol (al unui edificiu)
underground fuel-storage tank rezervor subteran de combustibil lichid
underground garage garaj subteran
underground gasification gazificare subterană (a cărbunelui natural)
underground haulage transport pe cale ferată în subteran
underground hydrant hidrant subteran
underground line (*cf*) cale ferată minieră; (*el*) linie subterană; (*petr*) reţea/ conductă subterană
underground networks reţele subterane (drumuri)
underground pedestrian passageway pasaj subteran pentru pietoni
underground pipe conductă subterană
underground pit mining exploatare minieră în subteran
underground power station/ power house centrală hidroelectrică subterană
underground pressure (*geol*) presiune litosta-tică; (*min*) presiune subterană; presiune specifică la lucrări subterane; presiune a rocilor de deasupra
underground railway cale ferată subterană; metrou
underground shaft puţ orb
underground spring izvor subteran
underground structures construcţii (sau exploatare) în subteran/ în subsol
underground utilities reţele subterane (electrice, telefonice, de apă, de canalizare, de gaze naturale)
underground water apă subterană; apă freatică
underground-water packing etanşare contra apei freatice
underground work construcţie subterană
underground working exploatare în subteran; lucrare minieră (în subteran)
undergrowth arbust, tufă, arboret tânăr
underhair puf
underhand stoping abataj de sus în jos; ex-ploatare cu front în trepte; exploatare cu trepte drepte
underholing a tăia cu haveza (la baza unui strat); a submina (masa de deasupra)
under-hood light lumină pentru compartimentul motorului
under hot running conditions în condiţii de temperatură înaltă de regim
underinflated tyre pneu insuficient umflat
underinsure a asigura sub preţ
underinvoicing facturare la un preţ inferior valorii mărfii
underlap (*tele*) îngustare/ lăţime micşorată a imaginii (în tv); (*text*) înfăşurare dedesubt
underlay strat de bază// a susţine cu ceva montat dedesubt; a introduce sub
underlayer (*geol*) strat - culcuş, strat inferior; (*ind chim*) strat inferior, substrat
underlease a subînchiria (o casă); a subarenda (o fermă)// subînchiriere; subarendare
underlet a închiria/ a arenda sub valoarea reală; a subînchiria, a subarenda
underletter subnavlositor (al unei nave)
underlie a fundamenta, a susţine (un proiect, o propunere etc.)
underline; underscore a sublinia; a tipări o linie sub un caracter tipografic
underline cursor cursor care se deplasează sub o scară gradată
underload sarcină parţială/ incompletă

underlying subiacent; de bază; fundamental
underlying bedrock rocă de bază sub un zăcământ
underlying company filială
undermine a submina (prin săpare la bază)
undermining subminare, slăbire a fundației (construcției); erodare locală, afuiere
undermodulation submodulație; modulație insuficientă
underpaid plătit insuficient
underpan podea a caroseriei
underpass pasaj inferior de nivel
underpay a plăti sub tarif
underpinning (*cstr*) subzidire; subzidire a pereților; (*hidr*) prindere, luare, captare
underpower relay releu de sarcină nulă/ minimal de curent
underpressure subpresiune, vid
underpressure flow curgere la subpresiune
underprice preț derizoriu
underprop a susține cu propte
underquenching subrăcire
underquote; underbid a oferi la un preț mai mic decât alt ofertant, a oferi condiții mai bune/ mai avantajoase (decât concurența)
underrate a subevalua, a subestima, a subprețui; a impune mai puțin (un imobil etc.)
underream a lărgi
underreamer lărgitor; sapă lărgitoare
underreamer dogs bacuri ale lărgitorului (la foraje)
underreaming lărgire a găurii de sondă
under repair în reparație
underretting subtopire, topire insuficientă (a inului, cânepii)
under river cable cablu subfluvial
underrun (*inf*) terminare a unui program înainte de timpul prevăzut; (*man*) livrare inferioară cantității comandate
underrunning voltage tensiune secundară (a unui transformator); tensiune joasă/ minimă
underscore; underline a sublinia; a tipări o linie sub un caracter tipografic
undersealing injecție de bitum pentru ridicarea dalelor tasate
undersell a vinde mai ieftin decât alții; a vinde la un preț mai mic decât valoarea intrinsecă (a mărfii)
underset (*nav*) contracurent (submarin)// contrar sensului vântului sau curentului de suprafață// (*TH*) a susține; a sprijini, a propti
undersetting susținere pe dedesubt (a unei lucrări miniere); sprijinire
undershot-type regulator distribuitor de debit; priză de apă de sub vană
underside parte/ față inferioară
underside surface of wing intrados (la aripă)
undersize (*auto, maș*) cotă de reparație inferioară celei normale; (*ind chim*) material care trece prin sită; dimensiune mai mică decât cea nominală
undersize part piesă de schimb cu dimensiuni de reparație
underslung suspendat
underslung radiator radiator de fuzelaj
underslung spring arc montat sub osie
underslung worm melc/ șurub fără sfârșit montat sub roata melcată
underspeed viteză redusă
understeering subvirare (caracteristică a unui automobil de a prezenta, în curbe, o derivă mai mare la roțile din față decât la cele din spate)
understock (*man*) a aproviziona insuficient, a furniza în stocuri prea mici; (*TH*) a alimenta cu combustibil pe la partea inferioară
under stor(e)y etaj dominat (în silvicultură)
understressed solicitat sub limita admisibilă
understructure platformă autoportantă cu rol de șasiu (la autovehicule)
undersurveying ridicare topografică minieră (în subteran)
underswing distorsiune prin submodulație
undertaking întreprindere, acțiune, inițiativă; întreprindere (comercială, industrială etc.), antrepriză (de construcții); angajament, promi-siune, obligație luată
undertanned leather piele seacă
under-tenant subarendaș; subchiriaș
under thread bază a benzii de rulare
underthrow distortion distorsiune prin submodulație
undertow curent submarin; contracurent
undertyred vehicle autovehicul cu pneuri subdimensionate
undervoltage protection protecție de tensiune minimă/ minimală de tensiune
undervulcanization subvulcanizare
underwater (U/W) subacvatic; submarin
underwater burst/ explosion explozie submarină/ în apă
underwater camera aparat de filmat/ de fotografiat sub apă
underwater cliff stâncă subacvatică
underwater foundation fundație sub apă
underwater housing casetă etanșă din plastic transparent pentru protejarea aparatului de filmat/ de fotografiat (pentru filmare/ fotografiere sub apă, la adâncimi mari)
underwater sound projector traductor electroacustic subacvatic
underwater-to-air missile (UAM) rachetă antiaeriană lansată de un submarin în imersiune

underwater-to-surface missile (USM) rachetă lansată de un submarin în imersiune
underway project proiect în curs
underweight greutate sub cea permisă
underwinding înfăşurare finală până sub bobină (la maşini de filat cu inele)
underwood lăstăriş, tufăriş, vegetaţie subarboricolă; subarboret
underwrite a semna; a subscrie; a garanta, a asigura (mai ales împotriva riscurilor maritime)
underwriter (u.w., U/W) asigurător, agent de asigurare; subscriitor (de asigurări maritime); intermediar pentru plasarea acţiunilor unei societăţi (nou constituite); **(UW)** girant, garant; preţuitor; emitent
underwrite shares a garanta acţiuni
underwriting asigurare maritimă; subscriere (a unei poliţe de asigurare), garantare (împotriva unui risc); garanţie de emisiune; subscripţie forfetară
underwriting agreement/contract contract de garantare (a plasării unei emisiuni de acţiuni)
undesired coupling cuplaj parazit
undetected misfire gaură neexplodată neobservată (la explozivi)
undetermined nedeterminat, nedefinit
undeveloped nedesfăşurat, nedezvoltat (în geometrie)
undeveloped area perimetru neexploatat/ nevalorificat/necultivat
undiluted nediluat
undirected neorientat; nedirijat
undischarged debt datorie neachitată/ nedescărcată
undisclosed buyer cumpărător necunoscut
undisclosed partner comanditar
undispatched neexpediat, netrimis
undistorted (*el,tele*) fără distorsiuni; (*met*) nedeformat
undisturbed neperturbat, nederanjat, netulburat
undo (*maş*) a demonta; a deşuruba; a desface; a decupla; (*text*) a deşira (tricot); a descoase
undock a coborî de pe doc; a scoate din doc (despre navă)
undoped oil ulei fără aditivi
undrained nedrenat
undrawn neîncasat
undressed casting piesă turnată brută/ necurăţată
undried neuscat
undrinkable nepotabil, care nu este de băut
undriven rivet nit brut (fără cap)
undue (*man*) inexigibil (despre plată); care nu este scadent; (*maş-un*) necorespunzător
undue fatigue oboseală excesivă
undulate a executa o mişcare ondulatorie; a ondula
undulated ondulat, încreţit
undulated seam strat ondulat
undulation mişcare ondulatorie; ondulaţie
undulatory ondulator
undyed nevopsit
unearned income venit necâştigat prin muncă; necinstit
uneatable necomestibil
unedged netivit (despre lemn)
unelastic neelastic
unemployed inactiv, fără lucru; şomer
unemployed fund fond inactiv/ neproductiv
unemployment şomaj
unemployment benefit/ compensation/ relief alocaţie de şomaj
unemployment wages ajutor de şomaj
unending infinit, fără sfârşit
unendorsed neandosat
unenforceable neexecutoriu (despre un contract etc.)
unentered neînregistrat, neînscris
unequal neegal, inegal; neechivalent
unequal angle cornieră cu aripi inegale
unequal angle iron fier (oţel) cornier cu aripi inegale
unequal impulse impuls de inegalitate
unequally loaded inegal încărcat; cu sarcini inegal repartizate
unequally spaced reamer alezor cu pas neuniform al dinţilor
unequally spaced scale scară neuniformă/ cu diviziuni repartizate neuniform
unequally spaced teeth dantură cu pas neuniform
unequal spacing amplasare cu intervale inegale
unerasable memory/ storage memorie permanentă/care nu poate fi ştearsă
unevaporated neevaporat
uneven (*fiz*) inegal, neuniform; variabil; neregulat; (*geog*) accidentat (despre teren); (*mat*) impar, fără soţ (despre un număr); (*TH*) cu asperităţi, zgrunţuros
uneven-aged de vârste diferite
uneven folio/page pagină fără soţ
uneven fracture ruptură neplană/ neregulată
uneven heating încălzire inegală
unevenness (*maş-un*) asperitate (la o suprafaţă); (*met*) denivelare, neuniformitate
unevenness (of the ground) denivelare de teren
uneven ramming îndesare neuniformă
uneven running funcţionare neuniformă/ neregulată
uneven sliver bandă neuniformă
uneven spinning filare neuniformă
uneven wear uzură inegală
uneven weld cusătură neuniformă (la sudare)
unexecuted neexecutat, neîndeplinit, nerealizat (despre un proiect etc.)

unexecuted deed act nevalidat
unexpected costs cheltuieli neprevăzute
unfaced bit sapă nearmată/ neîncărcată cu metal dur
unfair competition concurenţă neloială
unfair hole gaură cu fund/ înfundată
unfasten a deşuruba, a slăbi, a separa
unfastening slăbire, deşurubare
unfeasible nerealizabil, irealizabil
unfenced (*agr,cstr*) neîmprejmuit, neîngrădit; (*TH*) neprotejat; fără carter
unfilled cog armătură de susţinere neumplută cu rambleu
unfilled order comandă neexecutată
unfilled resin răşină fără umplutură
unfinished fără finisare; nefinisat; nefasonat, brut, neterminat
unfinished bolt şurub brut
unfinished goods semifabricate
unfinished paper hârtie brută
unfired pressure vessel recipient de presiune neîncălzit
unfit for use inutilizabil
unfix a despărţi; a desface, a detaşa
unfixed nefixat, mobil
unflawed fără defect
unfold a îndrepta cute/ îndoituri/ încreţituri; a desfăşura, a aşterne, a desface, a întinde
unfolded necutat
unforeseen expenses cheltuieli neprevăzute
unfunded debt datorie neconsolidată (prin titluri de valoare)
ungated spillway evacuator fără stavile
ungauged neetalonat, netarat
ungear a decupla, a scoate din angrenare
ungraded de calitate inferioară
ungraded iron fontă de calitate inferioară
ungrease a degresa
ungreasing degresare
unguarded fără dispozitiv protector (despre un mecanism)
unguarded railway crossing pasaj de nivel deschis/ fără barieră
ungula parte dintr-un corp de rotaţie cuprinsă între două plane care se intersectează în interiorul corpului
unhairing depărare (la prelucrarea pieilor)
unhairing and scudding machine maşină de depărat şi de făţuit
unhairing by sweating depărare prin hămuşire
unhairing machine maşină de depărat
unhardened necălit
unhewn timber buştean, trunchi de arbore necioplit
unhook a scoate/ a da jos din cârlig/ din cui; a deshăma, a descopcia
unhook the handset (receiver) a decroşa receptorul (telefonic)
uniaxial (*fiz*) uniax, monoax; (*maş*) cu un singur ax; (*mat*) uniaxial, monoaxial
uniaxial crystal cristal uniax
unibus magistrală unică
unicracking unicracare
unicursal curve curbă unicursală/ raţională
unidimensional unidimensional, monodimensional
unidirected cu aceeaşi direcţie, cu acelaşi sens
unidirectional unidirecţional
unidirectional conductivity conductibilitate unipolară/ unidirecţională
unidirectional current curent continuu/ unidirecţional
unidirectional relay releu direcţional/ unilateral
unidirectional effect directivitate, efect directiv
unidirectional element element unidirecţional/ unilateral/ cu un singur grad de libertate
unidirectional pulse impuls unidirecţional/ monoalternant
unidirectional rotation rotire într-un singur sens
unidirectional transducer traductor unidirecţional/ unilateral/ nereciproc
unified field theory teorie a câmpului unitară/ unificată
unifilar cu un singur fir, monofilar, unifilar
unifining process proces de rafinare prin hidrogenare/ de unifinare
uniflow echicurent, unicurent
uniflow boiler cazan cu echicurent
uniflow compressor compresor cu echicurent
uniflow (steam) engine maşină cu abur în echicurent
uniflow(-type) condenser condensator cu curent paralel/cu echicurent
uniflow-type heat exchanger schimbător de căldură cu curent paralel/ cu echicurent
uniform uniformă (îmbrăcăminte)// egal, identic, omogen, uniform, constant; echidistant
uniform accelerating motion mişcare uniform accelerată
uniformalize a uniformiza (o funcţie)
uniform approximation aproximare uniformă/ Cebâşev (a funcţiilor continue)
uniform base transistor tranzistor cu bază uniform dotată
uniform cargo încărcătură unitară
uniform combustion ardere uniformă
uniform decreasing motion mişcare uniform întârziată
uniform diffuser difuzor de lumină ortotrop/ uniform
uniform field câmp uniform/ omogen
uniform flow curgere uniformă

uniform intensity beam fascicul cu raze paralele
uniformity omogenitate, uniformitate; constanţă
uniform line linie uniformă/ omogenă
uniformly (în mod) uniform; egal
uniformly accelerated uniform accelerat
uniformly accelerated motion mişcare uniform accelerată
uniformly bounded egal mărginit (la ecuaţii diferenţiale)
uniformly decreasing motion mişcare uniform încetinită
uniformly heated cu temperatură uniformă
uniformly retarded motion mişcare uniform întârziată
uniformly variable motion mişcare uniform variată
uniform mix amestec omogen/ uniform
uniform motion mişcare uniformă
uniform spectrum random noise zgomot aleatoriu cu spectru uniform, zgomot alb
uniform strength beam grindă de egală rezistenţă
uniform-thickness piston ring segment con-centric de piston/ de grosime uniformă
uniform wave-length condenser condensator pentru variaţia liniară a lungimii de undă
unilateral conductivity conductibilitate unilaterală/ într-un singur sens
unilateral hole alezaj cu dimensiune nominală care coincide cu dimensiunea minimă admisibilă
unilateral surface suprafaţă cu o singură faţă (în geometria euclidiană a spaţiului)
unilateral system sistem de toleranţe asimetric/ unilateral
unimolecular layer strat monomolecular
unimpeded magnetization magnetizare liberă
unincorporated neînregistrat (despre o societate)
uninflammable neinflamabil
uninjured nevătămat
uninsured parcel colet fără valoare declarată
uninterpreted character caracter necitit/ neinterpretat/omis
uninterrupted duty serviciu neîntrerupt/ continuu
uninverted crosstalk diafonie inteligibilă
union (*man*) asociaţie; sindicat, uniune, societate; (*mat*) reuniune; (*TH*) piesă de legătură; îmbinare; legătură; uniune; unire; unificare
union agreement/ contract acord asupra tarifelor vamale
union body racord, ştuţ
union chuck mandrină de fixat burghiul/ pentru maşină de găurit
union flange flanşă/ bridă de legătură
union gate poartă SAU
unionized neionizat
union joint hose racord/ îmbinare de furtun
union nipple niplu de racordare/ de legătură
union nut piuliţă olandeză/ de cuplare
union pipe tub de legătură
union shop system sistem al firmelor cu circuit închis (care nu angajează decât membri ai unor sindicate recunoscute)
unipivot rezemat pe un singur pivot
unipivot bearing lagăr/ suport cu vârf unic
unipolar unipolar, omopolar
unipolar conductivity conductivitate unipolară
unipolar power supply alimentator cu o singură polaritate
unipole porţiune de filtru trece-tot cuprinzând un pol şi un nul; antenă ipotetică omnidirecţională
unipotential cathode catod echipotenţial/ cu încălzire indirectă
uniprocessing prelucrare cu o singură unitate centrală de calcul
uniprogramming monoprogramare, uniprogramare; exploatare cu rularea succesivă a programelor
unique unic; univoc
unique feature particularitate de construcţie proprie unui anumit model
uniqueness theorem teoremă de unicitate
unique selling proposition (USP) propunere de vânzare în premieră; produs/ serviciu care prezintă originalitate; ofertă excepţională; calitate unică a unui produs
uni-record capability capacitate de înregistrare unică
uniselector selector cu mişcare unică, selector unidirecţional, rotactor, carusel, selector rotativ
unistrand dintr-un singur toron
unit (*maş*) agregat; (*maş-un*) subansamblu; ansamblu; (*metr*) unitate de măsură; (*min*) abataj frontal cu un singur front; (*TH*) unitate, element; factor; bloc, ansamblu
unit area suprafaţă unitară; unitate de suprafaţă
unit-area capacitance capacitate pe unitatea de suprafaţă
unit-area impedance impedanţă specifică
unitary matrix matrice unitară
unit automatic exchange centrală (telefonică) automată mică/ rurală
unit ball sferă plină cu raza 1 (în topologie)
unit bore system sistem al alezajului unitar
unit cast turnat dintr-o bucată
unit cell celulă elementară
unit charge sarcină elementară; unitate de sarcină electrică
unit circle cerc cu raza 1/ trigonometric/ unitate
unit clearance joc relativ
unit compressive stress tensiune de compresie unitară

unit-connected transformer transformator (legat cu generatorul în schemă) bloc
unit construction construcţie montată dintr-o serie de subansambluri
unit construction of machine tools construcţie de maşini-unelte din subansambluri
unit cost cost pe unitate; cost unitar
unit crystal monocristal
unit deformation deformaţie specifică (raportată la unitatea de lungime)
unit delay întârziere unitate/ unitară
unit distance piece pană de spaţiere (element de culegere neimprimabil; material de albitură)
unit distribution repartiţie a variabilei aleatorii normate
unit drive acţionare individuală
unite a lega, a cupla, a uni, a amesteca, a unifica; a reuni
unit element (*autom*) element tip; (*tele*) element unitate/ de semnal/ de cod
uniterming selectare a informaţiilor esenţiale
unit fibre stress tensiune unitară a fibrei
unit form (*mat*) formă primitivă (a unei funcţii pătratice); (*TH*) formă standardizată
unit function funcţie unitate a lui Heaviside; funcţie-treaptă (în tehnica impulsurilor)
unit function response răspuns la un salt unitar
unit generator - transformer bloc generator-transformator
unit hardness unitate de duritate
unit hydrograph hidrograf unitar (la calculul viiturii)
unit impulse (*el, mat*) distribuţie delta; funcţie delta a lui Dirac; funcţie de şoc; (*metr*) impuls unitate
unit interference strângere relativă
unit interval unitate de interval; pas
unit interval at the commutator pas al lamelelor de colector
unitized body caroserie autoportantă/ construită împreună cu şasiul
unit loading efort unitar
unit magnetic pole pol magnetic elementar/ unitar/ etalon
unit matrix matrice unitate/ identitate
unit normal versor/ vector unitar al normalei
unit of area unitate de suprafaţă
unit of energy unitate de putere/ de energie
unit of fit unitate de toleranţă/ de ajustare
unit of hardness unitate de duritate
unit of mass unitate de masă
unit (of measure/ measurement) unitate de măsură
unit of output unitate de debit
unit of power unitate de putere/ de energie
unit of space/ of volume unitate de volum
unit operating factor factor al timpului de lucru
unit operations operaţii unitare
unit plane plan cristalografic cu indici Miller
unit planes plane principale
unit plant instalaţie separată/ izolată/ individuală
unit point (*geod*) punct principal (al fotogramei); (*mat*) punct unitate
unit power unitate de putere
unit power factor factor de putere egal cu unu/ unitar/ al unui circuit pur rezistiv
unit power factor impedance impedanţă rezistivă, rezistenţă pură
unit pressure presiune specifică/ pe unitate de suprafaţă
unit price preţ unitar
unit process proces/ procedeu unitar
unit pump motopompă
unit quantity sarcină elementară; unitate de sarcină electrică
unit rack ramă/ sertar/ stelaj standardizat(ă)
unit record card cartelă perforată
unit resistance rezistenţă specifică
unit separator separator de elemente informaţionale
unit set (*mat*) mulţime cu un singur element; (*poligr*) grosime sistematică
unit shaft system sistem al arborelui unitar
unit shear stress efort tangenţial unitar
unit source sursă unitară de intensitate
unit square pătrat cu latura 1
unit step salt/ treaptă unitate/ unitar(ă)
unit step response răspuns indicial, funcţie de transfer, funcţie (răspuns) de salt unitar/ unitate
unit strain deformaţie pe unitate de lungime/ unitară
unit stress tensiune pe unitatea de suprafaţă/ specifică; sarcină specifică; efort unitar
unit symbol simbol al unei unităţi de măsură
unit system of manufacture sistem de fabricaţie bazat pe normalizarea pieselor
unit tangent versor/ vector unitar al tangentei; vector tangent (unitar)
unit type drill head cap de găurit standard
unit tyre vulcanizer presă individuală de vulcanizat anvelope
unit value valoare unitară
unit vector versor, vector unitate
unit weight greutate specifică
unit wheel roată a unităţilor (la monotip)
unity unitate; numărul unu
unity-gain bandwidth produs bandă-amplificare
unity of command and direction principiu de comandă şi direcţionare, principiu managerial conform căruia un salariat trebuie să primească indicaţii de la un singur superior

unit(y) operator operator unitate/ identitate (în analiza matematică)
unity ratio system sistem raportat, sistem de reglare cu raportul egal cu unitatea
univalence monovalenţă, univalenţă
univalent monovalent, univalent
univalent mapping aplicaţie injectivă (în algebră)
univariant equilibrium echilibru monovariant
univariate unidimensional (în statistica matematică)
univariate distribution repartiţie unidimensională
universal algebra algebră universală/ abstractă
universal angle protractor raportor universal (de măsurat unghiuri în orologerie)
universal attraction atracţie universală
universal attraction law legea atracţiei universale
universal ball joint cardan sferic
universal beam mill laminor universal
universal bevel echer reglabil (universal)
universal bevel protractor echer-raportor universal
universal buffer solution soluţie tampon universală
universal bulldozer buldozer universal
universal calender calandru universal
universal chuck universal (cu fălci)
universal concept noţiune generală
universal connection iron platbandă de legătură
universal cordpair cordon (telefonic) standardizat
universal counter numărător universal; frecvenţmetru-periodmetru-cronometru digital/ numeric
universal coupling/joint cuplaj cardanic, cardan
universal coupling device dispozitiv universal de cuplare
universal cutter havezâ universală (tăind făgaş în orice poziţie)
universal cutting and shearing machine havezâ universală de tăiat făgaşe în orice plan (orizontale, verticale)
universal cutting machine for optical lenses maşină universală de tăiat lentile optice
universal developer revelator universal
universal dial reprinting tool maşină universală de scris cadrane (în orologerie)
universal equivalent circuit circuit echivalent cu parametri universali
universal excavator excavator universal
universal forecarriage avantren universal
universal grinding machine maşină de rectificat universală
universal impulse model model universal de impuls (al sistemului reglat)
universal indexing head cap divizor universal
universality universalitate
universal joint (U-joint) articulaţie/ cruce cardanică/ cu nucă; cuplaj cardanic, cardan, nucă
universal-joint bushing bucşă de cardan
universal-joint drive transmisie cardanică
universal-joint fork furcă cardanică
universal-joint housing carcasă a crucii cardanice
universal-joint shaft arbore cardanic/ articulat
universal key cheie universală (pentru carcase cu filet)
universal lathe strung universal
universal lay cablaj direct/ paralel
universal maintenance standards (UMS) standarde de întreţinere universale (privind operaţiile de întreţinere nerepetitive)
universal measuring instrument aparat de măsurat universal, multimetru
universal mill laminor universal
universal milling machine maşină de frezat universală
universal mill plate oţel lat/ universal
universal motor motor electric universal/ de curent continuu şi alternativ
universal network reţea (de telecomunicaţii) compensatoare de fază; reţea „trece-tot"
universal pick târnăcop universal
universal pliers/ tongs cleşte patent
universal plough plug universal
universal-plough body trupiţă universală
universal quantifier cuantificator de universalitate (în logica matematică)
universal screw wrench cheie franceză
universal shunt şunt universal/ Ayrton
universal spanner cheie universală
universal square echer universal
universal stand-alone control computer calculator de comandă universal independent
universal standard data (USD) date standard universale (sistem pentru normarea duratei operaţiilor unei activităţi manuale)
universal three-high rolling mill laminor universal trio
universal time timp universal
universal tongs/ pliers cleşte patent
universal tractor tractor universal
universal two-high rolling mill laminor universal duo
universal viewfinder vizor universal (la aparate foto)
universe univers, cosmos; populaţie (în statistică)
universe means speranţă matematică; valoare medie
univis oil ulei cu indice de viscozitate mărit
univocacy; univocity univocitate
unix; UNIX sistem de operare foarte răspândit, scris în limbaj evoluat
unix to unix copy (UUCP) reţea globală internaţională de calculatoare ce folosesc reţeaua publică de date
unkey a scoate pana

unknotted fără noduri
unknown necunoscută// necunoscut
unknown quantity mărime/ cantitate necunoscută; număr/ element necunoscut
unlabelled (*fiz*) nemarcat; (*inf*) fără etichetă
unladen weight greutate neîncărcată
unlatch a debloca, a deszăvorî; a declanşa
unleaded gasoline benzină neetilată
unlevelness neuniformitate
unlike (*el*) de semne contrare; (*mat*) diferit de; neegal; neasemenea; cu numitori diferiţi
unlike currents curenţi de semne/ de polarităţi opuse
unlikely neverosimil, puţin probabil
unlike poles poli cu polarităţi opuse/ de semne contrare
unlimited nelimitat, fără margini, infinit
unlimited liability răspundere nelimitată
unlined necăptuşit
unlisted necotat la bursă
unload a ridica sarcina; a descărca (o marfă, o armă, un aparat), a goli, a debarca
unloaded (*el*) neîncărcat; (*tele*) nepupinizat
unloaded characteristic caracteristică de mers în gol
unloaded rubber mix amestec de cauciuc fără ingrediente
unloaded running mers în gol
unloaded sag săgeată (a unei linii electrice) fără sarcină
unloaded start demaraj fără sarcină; pornire în gol/ fără sarcină
unloaded vulcanizate vulcanizat fără ingrediente
unloaded weight greutate neîncărcată
unloader (*chim*) dispozitiv de descărcare; (*hidr*) evacuator (la baraj); (*maş*) descărcător; dispozitiv de scoatere de sub sarcină/ de delestaj/ de limitare automată a sarcinii/de echilibrare a sarcinii la pornire; derivaţie de demaraj/ de pornire; scurt-circuitor de pornire
unloading descărcare// neîncărcat
unloading auger transportor elicoidal pentru descărcare
unloading bridge pod de descărcare
unloading circuit circuit cu impedanţă mare/ care nu încarcă sursa
unloading crane macara de descărcare
unloading device descărcător
unloading dock doc/ dană de descărcare
unloading machinery instalaţie de descărcare
unloading opening pâlnie de descărcare (la vagoane)
unloading plant instalaţie de descărcare
unloading ramp/ wharf rampă de descărcare
unlock a deszăvorî, a deschide, a descuia
unlocking descuiere, deszăvorâre; (*drum*) deblocare (a unei căi); (*TH*) deblocare, declanşare (a unui mecanism)
unlocking mechanism mecanism de deblocare/ de declanşare
unlocking resistance rezistenţă la scăparea de degajare (a ancorei unui ceasornic)
unlubricated friction frecare uscată
unmachinable neprelucrabil prin aşchiere
unmanageable greu de controlat/ de manevrat
unmark a şterge marcarea/ reperul
unmarketable; unmerchantable nevandabil
unmarred corect, fără defect
unmarried print înregistrări separate, înregistrare separată a imaginii şi a sunetului pe o pereche de bobine urmată de sincronizare la proiectarea filmului
unmatched (*inf*) (înregistrare) fără corespondent/ omolog// necomparabil; (*tele*) neadaptat, dez-adaptat
unmendable imposibil de reparat
unmethodical working of a mine extragere prădalnică/ de jaf
unmilled nepiuat
unmistakable neîndoielnic, neechivoc, clar, evident
unmoderated nemoderat, nefrânat
unmodified resin răşină nemodificată
unmodulated groove şanţ/rilă fără semnal/ nemodulat(ă) (la discuri)
unmodulated track bandă neimprimată (la magnetofon)
unmonitored control system sistem de reglaj în buclă deschisă
unmoor a pleca de la ancoră/ de la geamandură; a dezlega nava; a se dezlega de la geamandură
unmoved record înregistrare permanentă
unnail a scoate cuiele
unnoticeable neobservabil, imperceptibil
unnumbered nenumerotat; fără număr de ordine
unobstructed neobstruat, neastupat; liber, neîmpiedicat
unobtrusive cu dimensiuni exterioare mici
unoccupied time timp nefolosit/ de mers în gol
unoperated position poziţie de repaus
unorthodox feature of the design aspect de construcţie ieşit din comun
unoxidizable inoxidabil
unpack a despacheta; a descărca, a separa
unpacked goods mărfuri neambalate
unpacking despachetare a înregistrărilor, izolare a informaţiei utile în raport cu informaţia de control; recuperare a datelor originale dintr-o reţea de stocare
unpaged printing tipărire/ imprimare neorganizată în pagini/ nepaginată

unpaid capital capital nevărsat
unpaired impar
unpaired electron electron nepereche
unparted cu o singură pânză (în geometrie)
unpaving depavare
unpeeled necojit, cu coajă (despre fructe)
unperceivable imperceptibil
unperturbed neperturbat
unpick a descoase, a desface (o cusătură)
unpicked descusut; neales; necules (d.fructe)
unpigmented rubber cauciuc fără ingrediente
unplaced nevândut; neplasat
unplaiting despletire (a cablurilor, firelor)
unplug a deconecta, a scoate fişa/ ştecherul (din priză)
unpointed fără vârf, bont; neascuţit, tocit
unpolarized nepolarizat
unpolished nelustruit, mat
unprofitable neprofitabil; nelucrativ; nerentabil, neavantajos
unprovability proprietate de a fi nedemonstrabil (în logica matematică)
unprovable nedemonstrabil
unproved; unproven nedemonstrat (în logica matematică)
unpublished inedit
unquantized necuantificat
unrated neevaluat; netaxat; neimpus; neimpozabil
unravel a descurca, a descâlci (fire etc.); a se deşira
unreacted nereacţionat
unreactiveness inerţie (chimică)
unreadable ilizibil
unrecognizable neidentificabil
unrecoverable deformation deformaţie permanentă/ ireversibilă
unrecoverable error eroare ireparabilă
unrecoverable losses pierderi nerecuperabile
unrectified mosaic fotohartă aeriană nerectificată
unredeemable neamortizabil
unreel a derula
unrefinable crude oil petrol brut /ţiţei nerafinabil
unrefined nerafinat
unrefined oil ulei nerafinat
unregulated nesistematizat, neregularizat; nelegiferat// sursă de putere nestabilizată strict
unrelated perceived colour culoare percepută într-o ambianţă întunecată (în tv)
unrequited neplătit, necompensat
unresisted flow curent fără pierderi
unrestored television receiver televizor fără restaurare/ cu restaurare parţială a componentei continue
unrestricted fără condiţii/ restricţii
unrestricted variable variabilă independentă/ liberă
unrestricted/ random walk mers la întâmplare/ fără restricţii/ aleatoriu (în teoria probabilităţilor)
unrifled neghintuit
unrivet a deznitui, a scoate/ a tăia niturile
unriveting deznituire
unroll derulare, desfăşurare// a desfăşura, a depăna, a derula, a rostogoli
unrolling derulare (a unui cablu)
unrolling device dispozitiv de derulare
unsafe fuel combustibil inflamabil
unsalvageable nerecuperabil
unsaponifiable nesaponificabil
unsaponifiable grease grăsime nesaponificabilă
unsaponifiables (substanţe) nesaponificabile
unsaturated nesaturat
unsaturated bond/ link(age) legătură nesaturată
unsaturated compund compus nesaturat
unsaturated hydrocarbons hidrocarburi nesaturate
unsaturated side chain catenă laterală nesaturată
unsaturation nesaturaţie
unsaturation test determinare a conţinutului de hidrocarburi nesaturate
unsave a distruge (o informaţie/ dată inutilă)
unsavoury fără gust, insipid
unscheduled maintenance întreţinere neplanificată
unscramble a descifra
unscreened (*el*) nearmat; neblindat, neecranat; (*ind.chim*) nesortat; necernut
unscrew a deşuruba
unscrewing deşurubare
unseasoned necondimentat; fără gust/ savoare; nesărat; verde (d. lemn); nou, neînvechit (d. vin)
unsecured fixat nesigur; fără garanţie
unsecured note notă de debit negarantată, document referitor la un credit neasigurat printr-o garanţie colaterală
unselective working extragere globală/ neselectivă (la exploatări miniere)
unset aducere în starea iniţială/ la zero
unsettled (*cstr*) netasat, neîntărit (d.beton); (*fiz,chim*) nesedimentat, nedepus; tulbure; (*man*) neachitat, neplătit, nerambursat, neonorat; instabil, supus fluctuaţiilor
unsew a descoase
unsewn binding broşare fără coasere (a unei cărţi)
unshapely inform, fără o formă clară
unsharp neclar, cu contururi imprecise
unsharpness neclaritate, imprecizie a contururilor
unsheathed dezvelit de cămaşa exterioară, scos din ţeavă
unsheltered neprotejat, neadăpostit, neocrotit
unsheltered industries industrii neprotejate (de importul produselor similare)

unshielded neecranat
unshift împingere înapoi; (*tele*) comutare a literelor// neschimbabil; fix, imobil
unshiftable imobil, fix
unshift-on-space spațiu între litere (în telegrafie)
unship a debarca (pasageri), a descărca (mărfuri); a desface (o vâslă, lopată etc.) de la barcă
unshrinkable necontractabil, fără contracție; care nu intră la apă
unshrouded/open impeller rotor deschis, rotor fără bandaj/ fără blindaj
unsigned fără semn (în algebră)
unsilt a decolmata (o canalizare); a curăți (un puț etc.) de murdării
unsinkability nescufundabilitate, insubmersibilitate
unsized neîncleiat; neapretat
unskilled necalificat (despre un lucrător)
unslaked lime var nestins
unsoldered joint legătură nelipită/ nesudată
unsoldering dezlipire (la metale)
unsolvability (*man*) insolvabilitate; (*mat*) nerezolubilitate
unsorted nesortat, neordonat
unsorted sawn wood cherestea nesortată
unsound (*fiz, mec*) fragil, casant; (*TH*) defectuos, greșit, imperfect, stricat
unsound castings piese turnate defectuos
unspillable accumulator acumulator cu electrolit gelatinat
unspinnable nefilabil
unsplinterable glass geam securit
unsplit anode anod masiv/ nedivizat
unsprocketted paper tape bandă de hârtie (de control) fără perforații marginale
unsprung (montat) fără arcuri/ fără suspensie cu arcuri
unsprung mass masă nesuspendată
unsprung weight greutate nesuspendată
unspun deșirat
unsquared neecarisat, necojit (despre lemne de construcție)
unstable instabil, labil, astabil
unstable balance echilibru instabil/ labil
unstable compound compus nestabil/ labil
unstable gums gume nestabile
unstable lubrication ungere discontinuă
unstable running mers neuniform/ nestabil
unstable state stare instabilă
unsteadfast instabil
unsteadiness (*mat*) variabilitate; (*TH*) instabilitate
unsteady variabil, neregulat; labil, instabil; nestaționar
unsteady feed avans periodic
unsteady motion mișcare nestaționară
unsteady state stare de regim nepermanent/ variabil
unsteady-state flow curgere nestaționară/ neuniformă/ variată
unstemmed explosives explozivi neburați
unstraight nerectiliniu
unstratified rocks roci nestratificate
unstressed member element solicitat cu efort de zero
unstudded chain lanț de ancoră cu zale fără pod
unsupported catalyst catalizator fără suport
unsupported length distanță între reazeme; lungime liberă
unsupported roof acoperiș nesusținut (la lucrări de minerit)
unsupported span lungime liberă
unsymmetrical alternating currents curenți alternativi nesimetrici (într-un sistem polifazat dezechilbrat)
unsymmetrical angle cutter freză biunghiulară asimetrică
unsymmetrical bending încovoiere oblică
unsymmetry asimetrie
untanned belt-laces leather piele cosoi (piele netăbăcită, din care se fac fire de cusut și cureluşe)
untapped transformer transformator fix/ fără prize/ nereglabil
untie a desface, a dezlega, a deznoda
untight necrmetic; neetanș
untreated gasoline benzină neetilată
untreated water apă brută/netratată
untrimmed size format brut
untrue neprecis, imprecis; neadevărat, fals; incorect, inexact
untrue wool fibră de lână cu diametru neuniform; lână de calitate neuniformă
untruth imprecizie; lipsă de precizie
untruth of alignment abatere de la aliniere
untuned neacordat; aperiodic
untuning dezacordare
untwist a dezrăsuci
untwisting (*mec*) rotire inversă; (*text*) dezrăsucire
untying dezlegare (a formei de tipar)
unused nefolosit
unused time timp/ durată de neutilizare
unused turns spire moarte/ neutilizate (ale unei înfășurări electrice)
unusual service conditions condiții grele/ speciale/ neobișnuite de funcționare
unvarying invariabil
unvulcanized rubber cauciuc nevulcanizat
unvulcanized waste rubber deșeuri de cauciuc nevulcanizat
unwanted modulation modulație perturbatoare/ parazită
unwanted reflections reflexii inutile/ nedorite

unwatched care funcţionează fără personal de deservire
unwatering asanare, drenaj, secare, evacuare a apei
unwatering conduit conductă de golire; golire de fund
unweighable imponderabil; care nu poate fi cântărit
unweighted neponderat
unweighted arithmetic average medie aritmetică neponderată
unweighted mean medie neponderată
unweldable nesudabil
unwind a desfăşura, a derula, a depăna
unwinding desfăşurare; derulare
unworkable neprelucrabil
unwrap a desfăşura, a depăna; a despacheta
unwrought neprelucrat, brut
unyielding prop stâlp rigid (care nu tasează)
up (semnal optic) aprins; acţionat; atras; excitat; pus sub tensiune/ în funcţiune
up and down în sus şi în jos; (*nav*) la pic (lanţul de ancoră este la verticală)
up-and-down indicator indicator al duratei de mers a arcului
up-and-down line (*el*) linie dus-întors; (*tele*) conductor de ducere şi de întoarcere
up-and-down motion mişcare de urcare şi coborâre
up-and down stroke cursă dublă
up arrow săgeată verticală (a unui conductor aerian)
upcast shaft puţ de aeraj (la mină)
upcast ventilation ventilare ascendentă
upcurrent curent ascendent
upcurrent due to hot curent termic ascendent (în zborul fără motor)
up cut dinţare superioară (la pile)
update *v.* **up-to-date**
updating actualizare (a informaţiei memorate pe un suport extern)
updating number număr de actualizare, număr zecimal asociat unui fişier în scopul identificării acestuia
up-down and stop control comandă semiautomată
up-down counter numărător reversibil
updraught/ updraft carburet(t)or carburator cu curent ascendent
up-draught ceramics kiln cuptor ceramic cu flacără directă
up-draught tape furnace cuptor cu flacără ascendentă
up-edge a aşeza pe muchie/ pe faţa frontală
uperization uperizare; sterilizare cu abur supraîncălzit
up feed avans vertical/ de urcare
upgliding front anafront (în meteorologie)
up(-)grade urcuş; (*drum*) rampă; (*maş-un*) limită superioară// (*man*) a se urca (despre preţuri); a se înviora (despre afaceri); a promova (despre salariat)
upgrade line linie (de cale ferată) în rampă
upgrading (*ind chim, text*) întărire, concentrare, înnobilare, îmbunătăţire; (*man*) promovare; fondare (a unei întreprinderi)
upheaval (*geol*) ridicare de teren/ a stratelor; (*min*) umflare a vetrei sau a culcuşului
uphill în amonte, la deal, în sus
up-hill casting turnare prin sifon
up-hill furnace cuptor de topitorie cu vatră înclinată
upholster a capitona, a tapisa, a tapiţa
upholstered seat scaun ramburat
upholsterer tapiţer
upholstery tapiţerie; capitonare
upholstery cover husă de tapiţerie
upholstery leather piele de tapiţerie/ de capitonare
upkeep întreţinere; cheltuieli de întreţinere
upkeep cost cost de întreţinere
upland regiune montană// muntos (d.un ţinut)
upland water apă din zăpezi topite în bazin, ajunsă la confluenţă; bief amonte
uplift (*av*) ridicare, înălţare, ascensiune; (*geol*) falie de ridicare/ ascensiune, horst; (*hidr*) forţă arhimediană, subpresiune; (*mec*) forţă ascensională
uplifted side flanc ridicat (al unor strate faliate)
uplift pressure subpresiune, contrapresiune
upmaker paginator
upmaking paginaţie
upper superior, (de) deasupra; din vârf// parte superioară; (*cf*) cuşetă de sus; (*piel*) căpută, faţă (de gheată, pantof)
upper air stratul de sus al atmosferei
upper bar traversă superioară (a unui graifăr)
upper beam fază mare (a farurilor)
upper bed strat superior
upper bell clopot (con) de şarjare (la furnale)
upper blade cuţit superior; lamă superioară (la foarfece)
upper block scripete superior
upper boiler tambur superior al cazanului
upper bosh line pântece al furnalului
upper bound majorant (în analiza matematică)
upper bridge pod/ eşafodaj de deservire
upper cap jewel crapodină (la puntea balansierului) (în orologerie)
upper case (caps., u.c.) caractere (tipografice) verzale; indicaţie de corectură prin care se cere înlocuirea literelor existente cu litere verzale
upper chord talpa de sus a fermei; centura superioară a fermei

upper course (of a river) curs superior (al unui râu)
upper crust scoarţă, coajă
upper current partea amonte a curentului, curent în amonte
upper cylinder lubrication ungere a părţii de sus a cilindrilor
upper dead centre punct mort superior
upper-deck (*cstr*) tablier (superior) de pod; partea carosabilă a unui pod cu calea sus; (*nav*) punte superioară, covertă, punte de manevră
upper deviation abatere superioară
upper die (*met*) poanson; contramatriţă; patriţă; semimatriţă superioară; (*min*) stâlp superior
upper end piece eclisă superioară la îmbinare cap la cap
upper feed furnace cuptor cu alimentare superioară
upper felt flanelă superioară (în ind. hârtiei)
upper fired furnace cuptor cu ardere în partea superioară
upper flange talpă superioară (a unei grinzi)
upper gate poartă din amonte a ecluzei; capul dinspre uscat al unei ecluze navigabile maritime
upper half plane semiplan pozitiv/ superior
upper harmonic armonică superioară
upper layer strat superior
upper memory area (UMA) zonă de memorie superioară, zonă de memorie aflată deasupra limitei convenţionale de 640 kB
upper memory board placă de extensie a memoriei, placă ce poate fi montată pe calculatoarele PC pentru mărirea spaţiului disponibil din memoria de bază
upper moraine morenă (glaciară) superioară
uppermost cel mai înalt; cel mai ridicat; superior
uppermost bed strat acoperiş/ superior
upper part parte superioară
upper pond bief amonte
upper pool elevation nivel al retenţiei amonte (la amenajări hidrotehnice)
upper range value valoare maximă măsurabilă; limită superioară a domeniului de măsurare
upper river curs superior al unui râu
upper seam strat (geologic) superior
upper shell of blast furnace con de închidere (la furnal)
upper side latură superioară; (*hc*) faţă, suprafaţă; (*hidr*) latură/ faţă amonte; (*text*) faţă (a ţesăturii)
upper side wing extrados de aripă
upper stor(e)y (*cstr*) etaj superior; (*silv*) etaj principal/ dominant
upper topsail contragabier (velă)
upper transom grindă de centură, coardă/ cosoroabă de paiantă
upper valve supapă ridicătoare
upper valve gear housing capac de chiulasă
upper water (*hidr*) bief amonte; (*petr*) apă din stratul superior
upper water level nivel amonte (al apei)
upper wind vânt la înălţime
upper wing (*av*) aripă superioară (la avioane biplane); (*cstr*) aripă de sus
upperworks operă moartă (partea navei aflată deasupra liniei de plutire)
upper yield stress tensiune la limita de curgere superioară
upraise shaft puţ săpat de jos în sus
upright montant, drept, vertical
upright conical vault boltă în evantai
upright course (bricks set on end) rând de cărămizi (aşezate pe muchie)
upright digester fierbător vertical
upright drilling machine maşină de găurit verticală/cu coloană
upright fold cută dreaptă/ verticală
upright frame montant; cadru vertical
upright freezer congelator vertical; dulap congelator
uprighting replantare a unui ax nou în locul celui retezat (în orologerie)
uprighting machine maşină de găurit de precizie cu masă rotativă
uprighting tool dispozitiv de găurit axele (în orologerie)
upright picture/ shot fotografie în format vertical
upright twill diagonal ascuţit (d. ţesături)
uproot a dezrădăcina, a extirpa, a smulge din rădăcini
uprooting machine maşină de defrişat/de scos cioate
upset (*maş-un*) refulare// (*av*) a doborî un avion; (*met*) a aplatiza, a îngroşa
upset bolt şurub cu cap forjat prin refulare
upset butt-welding sudare cap la cap
upset clamp clemă de strângere cu corp îndoit
upset cutter cuţit de mortezat cu degroşarea profundă
upset drill pipe prăjină de foraj cu mufă din corp/ cu racord special refulat din corp
upset end capăt refulat/ îngroşat
upset end joint racord special refulat din corp
upset forging forjare prin refulare
upset pressure presiune de refulare
upset price curs de deschidere (la bursă); preţ de cerere
upsetting (*met, petr*) îngroşare, întărire a tubului, refulare; (*nav*) răsturnare (a navei)
upsetting die matriţă de refulat
upsetting factor coeficient de refulare
upsetting machine presă de forjat
upsetting press presă de refulat

upsetting time timp de refulare
upset tubing țeavă de extracție cu îngroșare exterioară
upset welding sudare cu refulare
upset welding machine mașină de sudat cap la cap prin rezistență de contact (prin refulare)
upshift derivă pozitivă; decalaj (în sens) pozitiv
upshot furnace cuptor (metalurgic) vertical
upside down întors, inversat (despre litere etc.); răsturnat
upside-down flight zbor pe spate
upslide cloud nor de convecție
upslide motion alunecare ascendentă (meteo)
upslope wind vânt ascendent
upstairs parte de sus a unei clădiri, etaj superior// la etaj(ul) superior, (în) sus (pe scară)
upstream în amonte, către izvorul apei// din amonte, din cursul superior (al râului)
upstream cofferdam batardou amonte
upstream cut-water avanbec (parte din amonte a unui picior de pod)
upstream face parament amonte (al barajului)
upstream fairing carenaj amonte (pentru ghidarea curentului de aer/ de gaze spre ventilator)
upstream floor avanradier (la baraj)
upstream guide vanes distribuitor de aspirație
upstream limit of tidewater limită amonte a mareei
upstream of dam parament amonte al barajului
upstream reservoir rezervor/ lac de acumulare din amonte
upstream slope taluz amonte
upstream toe wall pinten amonte al radierului disipatorului de energie
upstream water etiaj (în) amonte
upstroke cursă ascendentă
upstroke beater volant cu lovire de jos în sus (la mașini textile)
upstroke of piston cursă ascendentă a pistonului
upstroke press presă cu piston ascendent
upsweep of (the) frame curbură a ramei/ a șasiului
uptake (*maș-un*) canal vertical; (*petr*) știut de taler
uptake factor factor de absorbție
uptake flue canal de gaze de ardere principal
uptake (of boilers) canal/ conductă vertical(ă) (la cazane)
uptake rate viteză de absorbție
upthrow(n) fault (block) falie de ascensiune (cu ridicarea unui flanc)
upthrown side flanc ridicat
upthrust *(geol)* falie de ridicare; (*mec*) forță ascensională
up time durată/ timp de funcționare
up-to-date modern, actual// actualizare// a actualiza, a pune de acord cu ultimele realizări; a moderniza
up to sample conform mostrei
up to size cu dimensiune nominală
up trend tendință de urcare
uptwist a răsuci cu torsiune mare
uptwister mașină de răsucit în etaje/ cu depănarea firului de pe cops pe bobină
upward ascendent, în sus; orientat/ dirijat în sus
upward communications comunicații în sens ascendent, transmitere de mesaje de la subordonați către superiorii acestora
upward draught/ draft (*hidr*) sucțiune; (*TH*) tiraj ascendent; efect de absorbție/ de aspirație
upward error eroare prin exces
upward force forță ascensională; portanță
upward (hydraulic) pressure on foundations presiune hidraulică ascensională pe fundații
upward modulation modulație aditivă
upward motion/ movement mișcare/ cursă ascendentă
upward pull (*hidr*) sucțiune; (*TH*) efect de absorbție/ de aspirație; (*termo*) tiraj
upwards compatibility compatibilitate înainte, posibilitate ca un program rulat pe un prim calculator să poată fi rulat și pe un al doilea dar nu și invers (în cazul a două calculatoare interconectate)
upwards conversion trecere/ conversie la un standard (de linii) mai înalt (în tv)
upward slicing exploatare ascendentă în felii (în minerit)
upward stroke (*auto*) cursă ascendentă a pistonului; (*petr*) bătaie a troliului (la forajul percutant)
upward velocity viteză de ascensiune/ de ridicare
upward vertical welding sudare urcătoare
upwind vânt ascendent
upwind region zonă de curenți ascensionali
uralite uralit (mineral)
uraniferous uranifer, care conține uraniu
uraninite pehblendă (oxid natural de uraniu)
uranium uraniu (U)
uranium and heavy water pile reactor cu uraniu și apă grea
uranium-bearing uranifer
uranium carbide carbură de uraniu
uranium chloride clorură de uraniu
uranium dioxide bioxid de uraniu
uranium hexafluoride hexafluorură de uraniu
uranium-moderator lattice rețea de uraniu și moderator
uranium ore minereu de uraniu
uranium pile reactor (pilă) cu uraniu
uranium pile power station centrală atomică cu uraniu
uranium rays radiație a uraniului

uranium reactor reactor cu uraniu
uranium series seria uraniului
uranium slug bloc (lingou) de uraniu
uranium sulphide sulfură de uraniu
uranium trioxide trioxid de uraniu
uranium warhead focos atomic (cu uraniu)
uranous care conţine uraniu tetravalent
uranyl chloride clorură de uranil
uranyl formate formiat de uranil
uranyl nitrate azotat de uranil
uranyl sodium acetate acetat dublu de sodiu şi uranil
urban expansion extindere/ dezvoltare urbană
urbanism urbanism
urban planning sistematizare a oraşelor; urbanism
urban public works lucrări edilitare
urdox-resistor urdox, rezistenţă din bioxid de uraniu
urea adduct aduct de uree
urea-formaldehyde resin răşină carbamidică; răşină uree formaldehidică
urethane plastics materiale plastice uretanice
urge (*man*) a insista; (*maş-un*) a forţa; a suprasolicita
Ursa Major Ursa Mare, Carul Mare
Ursa Minor Ursa Mică, Carul Mic
usability (*man*) utilizabilitate, calitate a unui produs de a fi sigur şi comod în utilizare; (*TH*) utilitate; aptitudine; aplicabilitate
usable utilizabil, folosibil
usable length lungime utilă
usable range sector/ domeniu/ interval util
usable (reservoir) storage capacitate utilă a rezervorului, rezervă (de apă)
usable sensitivity sensibilitate utilă/ reală
usable storage capacity volum de apă utilizabil (într-un lac de acumulare)
usage consum (de piese/ materiale); utilizare/ destinaţie (a unui dispozitiv, aparat etc.)
usage time timp util
usage value valoare de uz/ de folosire
use utilizare, folosire, exploatare, întrebuinţare// a folosi, a întrebuinţa, a utiliza
used uzat, vechi; consumat, epuizat; (*TH*) întrebuinţat, folosit, utilizat
used air aer uzat/ evacuat
used car automobil folosit/ rulat/ uzat
used oil ulei uzat/ rezidual
used sand amestec de formare folosit (la turnătorii)
used-up purtat, uzat, utilizat
used waste paper deşeu de hârtie, maculatură
used water apă uzată
use factor coeficient/ factor de utilizare
useful util, utilizabil; net, eficace
useful area (*petr*) secţiune utilă/ de scurgere/ vie; (*TH*) suprafaţă utilă
useful capacity capacitate utilă
useful convolution spiră activă (la resorturi)
useful cross section secţiune utilă
useful current curent util/ efectiv
useful effect lucru mecanic util; acţiune utilă; randament
useful efficiency putere utilă
useful effort (of a machine) randament (al unei maşini)
useful head presiune utilă
useful (horse)power putere utilă
useful life durată de exploatare/ de funcţionare/ de utilizare/ de viaţă utilă
useful lift putere de ridicare, forţă aerodinamică
useful load (*man*) încărcătură utilă; (*TH*) greutate/ încărcătură/ sarcină utilă
useful minerals minerale utile
usefulness utilitate
useful output putere/ productivitate utilă; efort util
useful section secţiune vie/ utilă
useful voltage tensiune utilă/ efectivă
useful volume volum util
useful weight greutate utilă
useful work (*maş, mec*) putere utilă/ efectivă; (*mec*) lucru mecanic util
useless rock rocă sterilă, steril (de la minereuri)
user (*el*) consumator; (*tele*) utilizator, abonat; (*TH*) beneficiar
user adjustment reglare a unui aparat de măsurat (efectuată de utilizator)
use ratio factor de utilizare
user coding scriere în codul utilizatorului
user controlled sub controlul/ comanda utilizatorului
user coordinate coordonată a utilizatorului, coordonată specificată de utilizator şi exprimată într-un sistem de coordonate independent de dispozitivul de afişare al calculatorului
user friendly prietenos, calitate a unui sistem de calcul destinat utilizatorilor neexperimentaţi
user interface (UI) interfaţă utilizator, mod de comunicare între om şi calculator
user oriented computer calculator orientat conform aplicaţiilor utilizatorului
user oriented language limbaj (de programare) orientat/ adaptat aplicaţiilor utilizatorului
user program(me) program al utilizatorului/ furnizat de beneficiar
user supplied furnizat/ scris de utilizator
use tare tară conform uzanţei
use up a epuiza; a consuma; a uza
U-shaped piece cot dublu; îndoitură în U
usher in a introduce în memorie

usher out a scoate/ a extrage din memorie
using folosire, întrebuinţare, utilizare, exploatare
U-slot piston piston cu fantă în U/ cu manta despicată
usoline petrolatum lichid
Uster knotting machine maşină Uster de înnodat urzeli
usual terms (u.t.) condiţii obişnuite/ uzuale
usufacture producţie pentru uz propriu
utensil sculă, unealtă, ustensile
utility avantaj, profit, utilitate; întreprindere de servicii publice
utility car/ vehicle autoutilitară, autofurgonetă; automobil combi
utility program(me) (*inf*) program de serviciu/ utilitar (pus la dispoziţia beneficiarilor); (*TH*) algoritm/ instrucţiuni de utilizare
utility refuse/ waste deşeuri recuperabile
utility routine subprogram destinat să simplifice operaţiile executate de un calculator
utility type universal; cu destinaţie generală
utilizable discharge debit instalat/ utilizabil
utilization utilizare, folosire, întrebuinţare, exploatare
utilization factor/ ratio factor de utilizare
utilization of waste heat recuperare a căldurii evacuate
utilize a utiliza, a folosi, a întrebuinţa
utmost cel mai depărtat; extrem, de la margine; ultim, de limită// grad ultim, punct suprem; limită extremă
U-tube tub manometric în formă de U (pentru variaţii mici de presiune)
U turn (*auto*) întoarcere; (*av*) luping, buclă (în zbor)
U-type coil inductor de încălzire tip U (pentru încălzire inductivă parţială)
uviol glass sticlă uviol (transparentă la ultraviolet)
uviol lamp lampă cu radiaţii ultraviolete
uvitinic acid acid metilftalic
U-washer şaibă în formă de potcoavă

Abbreviations • Abrevieri

u.
(unit) unitate de măsură; element; factor; **(upper)** parte superioară; cuşetă de sus// superior; de sus

U
(underground) tren electric subteran, metrou

UA
(ultra-audible frequency) frecvenţă ultraacustică; **(underwriter account)** în contul asiguratorului

UAM
(underwater-to-air missile) rachetă antiaeriană lansată de un submarin în imersiune

u.c., caps.
(upper case) caractere (tipografice) verzale, indicaţie de corectură prin care se cere înlocuirea literelor existente cu litere verzale

UC
(under charge) sub sarcină, încărcat

u.c.b.
(unless caused by) numai dacă nu este cauzat de

u.c.e.
(unforeseen circumstances excepted) cu excepţia împrejurărilor neprevăzute

UCL
(upper control limit) limită superioară de control

UCPTE
(Union for Coordination of Production and Transmission of Electric Energy) Sistemul Energetic Interconectat al Uniunii Europene

UCS
(uniform chromaticity scale) cromaticitate uniformă (în tv-color)

UDC
(Universal Decimal Classification) Clasificarea zecimală internaţională a lucrărilor de specialitate

u.d.t.
(under deck tonnage) tonaj sub punte

UFO
(unidentified flying object) obiect zburător neidentificat (OZN)

UGT
(urgent) important; urgent; (absolut) necesar; presant

UH
(upper half) jumătate superioară

u.h.f., UHF
(ultrahigh frequency) frecvenţă ultraînaltă (UIF: canalele tv 21-69)

UHTREX
(ultrahigh temperature reactor experiment) reactor nuclear experimental de temperatură foarte înaltă răcit cu gaz

UHV
(ultrahigh voltage) tensiune (electrică) ultraînaltă

UI
(user interface) interfaţă utilizator, mod de comunicare între om şi calculator

U-joint
(universal joint) articulaţie/ cruce cardanică/ cu nucă; cuplaj cardanic, cardan, nucă

U.K.
(United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) Regatul Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord

UKAEA
(United Kingdom Atomic Energy Authority) Comisia pentru energie atomică din Marea Britanie

UL
(Underwriters' Laboratories) Laboratoarele asigurătorilor (S.U.A.); **(unit load)** unitate de sarcină; **(unloading)** neîncărcat

ull.
(ullage) ulaj, spaţiu gol al rezervorului (pentru a se asigura loc de expansiune în timpul transportului); cantitate de lichid necesară pentru completarea golurilor/ scurgerilor din ambalaje

ULSI
(ultra-large scale integration) tehnologie de realizare a circuitelor integrate cu peste 10^4 porţi logice; integrare pe scară ultralargă

ult.
(ultimate) ultim, final; limită; extrem, maxim; fundamental; **(ultimately)** la sfârşit, la urmă; în

fine, în cele din urmă; până la urmă; fundamental; **(ultimo; last month)** din luna trecută

u.m.
(under mentioned) menţionat mai jos

UMA
(upper memory area) zonă de memorie superioară

UMB
(upper memory block) bloc de memorie superioară

UMS
(universal maintenance standards) standarde de întreţinere universale (privind operaţiile de întreţinere nerepetitive)

UMT
(universal military training) instrucţie/ pregătire militară generală

U.N.
(United Nations) Naţiunile Unite, Organizaţia Naţiunilor Unite (O.N.U.)

UNAEC
(United Nations Atomic Energy Commission) Comisia Naţiunilor Unite pentru Energie Atomică

unasg.
(unassigned) nerepartizat, nedistribuit; neatribuit

UNCHS
(United Nations Centre for Human Settlements) Centrul Naţiunilor Unite pentru Habitat

UNCLOS
(United Nations Conference on the Law of the Sea) Conferinţa Naţiunilor Unite asupra Dreptului Mării

UNCTAD
(United Nations Conference on Trade, Aid and Development) Conferinţa Naţiunilor Unite pentru Comerţ, Asistenţă şi Dezvoltare

UNDP
(United Nations Development Programme) Programul pentru Dezvoltare al Naţiunilor Unite

UNDRO
(Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator) Oficiul Naţiunilor Unite pentru Coordonarea Asistenţei în Cazul Calamităţilor

UNECOSOC
(United Nations Economic and Social Council) Consiliul Economic şi Social al Naţiunilor Unite

UNEP
(United Nations Environmental Programme) Programul Naţiunilor Unite pentru Protecţia Mediului

UNESCO
(United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) Organizaţia Naţiunilor Unite pentru Educaţie, Ştiinţă şi Cultură

UNFDAC
(United Nations Fund for Drug Abuse Control) Fondul Naţiunilor Unite pentru Controlul asupra Abuzului de Droguri

UNICOMP
(universal compiler) compilator universal compatibil FORTRAN

UNIDO
(United Nations Industrial Development Organization) Organizaţia Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare Industrială

UNITAR
(United Nations Institute for Training and Research) Institutul Naţiunilor Unite pentru Instruire şi Cercetare

Univ.
(universal) universal; general; unanim; **(university)** universitate// universitar; academic; superior

UNIVAC
(universal automatic computer) calculator automat universal

unreg.
(unregulated) sursă de putere nestabilizată strict

UNRISD
(United Nations Research Institute for Social Development) Institutul de Cercetări al Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare Socială

u. & o.
(use and occupancy) uz şi uzufruct

up., u.
(upper) parte superioară; cuşetă de sus// superior; de sus

u.p., UP
(under proof) în curs de analiză/ de probă

UPC
(universal products code) cod universal al produselor de larg consum folosit în S.U.A., reprezentare a cifrelor şi literelor printr-un şir de bare paralele cu diferite grosimi şi distanţe între ele

UPI
(United Press International) Agenţia Internaţională de Presă

UPS
(uninterruptible power supply) alimentare suplimentară neîntreruptibilă cu energie electrică (la dispariţia tensiunii de reţea, pentru sisteme de calcul etc.)

u.p.t.
(urgent postal telegram) telegramă urgentă

UPU
(Universal Postal Union) Uniunea Poştală Internaţională

u.s.
(under seal) sub sigiliu; **(uniform sales)** vânzări

regulate/ uniforme

U.S.
(United States of America) Statele Unite ale Americii (S.U.A.)// american, al Statelor Unite

US
(unserviceable) inutil, nefolositor; nerezistent, nedurabil

U.S.A.
(United States of America) Statele Unite ale Americii (S.U.A.); **(United States Army)** Armata S.U.A.

USAEC
(United States Atomic Energy Committee) Comisia pentru energie atomică din S.U.A.

USAF
(United States Air Force) Aviația militară a S.U.A.

USC
(United States Code) Codul (juridic) al S.U.A.

USCG
(United States Coast Guard) Unitățile militare de pază a litoralului/ de grăniceri de coastă ale S.U.A.

USD
(universal standard data) date standard universale (sistem pentru normarea duratei operațiilor unei activități manuale)

USD, US $
(United States dollar) dolar S.U.A.

USM
(underwater-to-surface missile) rachetă lansată de un submarin în imersiune; **(United States Mail)** Poşta S.U.A.

USN
(United States Navy) Flota militară/ Marina de război a S.U.A.

USP
(unique selling proposition) ofertă excepțională; calitate unică a unui produs; propunere de vânzare în premieră; produs/ serviciu care prezintă originalitate

USS
(United States ship) navă a S.U.A.

usu.
(usual) obişnuit; (de uz) curent; **(usually)** în mod obişnuit, de obicei

USW
(ultra-short waves) unde ultrascurte (UUS: frecvențele de 3.10^7 - 3.10^8 Hz; lungimile de undă de 1 - 10 m)

u.t.
(usual terms) condiții uzuale/ obişnuite

UUCP
(unix to unix copy) rețea globală internațională de calculatoare care folosesc rețeaua publică de date

u.u.r.
(under usual reserves) sub rezervele uzuale/ obişnuite

u.u.t.
(under usual terms) în condițiile uzuale/ obişnuite

UV, uviol.
(ultraviolet) ultraviolet, domeniu al radiațiilor electromagnetice cu lungimi de undă cuprinse între 10^{-8} şi 400.10^{-9} m

UVASER
(ultraviolet laser) laser cu raze ultraviolete

u.w., U/W
(underwriter) asigurător, agent de asigurare; intermediar pentru plasarea acțiunilor

UW
(underwriter) girant, garant; prețuitor; emitent (al unui titlu)

U/W
(underwater) subacvatic; submarin

Ux.B
(unexploded bomb) bombă neexplodată

V

vacancy (*el*) gaură, loc gol; defect; (*fiz*) gol; vid; vacuum; vacanță; lacună; (*man*) loc vacant
vacancy concentration concentrare de goluri (la semiconductoare)
vacancy interstitial pair pereche de goluri interstițiale (la semiconductoare)
vacant vacant; neocupat; liber; vid
vacant electron site loc/ nivel electronic vacant
vacant level nivel liber/ vacant; pas ascendent liber/ neocupat (în telefonia automată)
vacant shell pătură liberă/ neocupată/ vacantă
vacant terminal contact de rezervă/ auxiliar/ liber
vacate a anula (un contract, o poliță etc.); a-și da demisia din (serviciu etc.)
vacation allowance indemnizație de concediu
vacation shut-down închidere (a firmei) pe perioada concediilor
vaccinate a vaccina
vachettes for furniture-leather vașete de mobile
vacuometer vacuummetru, manometru pentru presiuni foarte mici
vacuous space spațiu vacuumat/ vidat
vacuum vacuum, vid înaintat// a aspira; a usca (cu foehnul)
vacuum analyser vacuummetru; manometru electronic de vid
vacuum arc arc în vid
vacuum arc melting topire cu arc electric sub vid
vacuum augmenter aparataj pentru realizarea unui vid (mai) înaintat
vacuum booster pump pompă de vid preliminar
vacuum brake frână cu vid
vacuum brazing lipire tare în cuptor cu vid
vacuum casting turnare sub vid
vacuum chamber cameră de vid
vacuum-circulating pump pompă de circulație sub vid
vacuum cleaner aspirator de praf
vacuum column coloană cu vid
vacuum concrete beton vacuumat
vacuum control reglare prin depresiune
vacuum-controlled advance avans comandat prin depresiune (la autovehicule)
vacuum controlled/ -operated clutch ambreiaj comandat prin depresiune
vacuum-controlled gearshift schimbare a vitezelor comandată prin depresiune (la autovehicule)
vacuum-controlled retard/ spark adjustment/ timing avans de aprindere comandat/ reglat prin depresiune
vacuum cooling plant instalație de răcire în vid
vacuum crystallizer cristalizor cu vid
vacuum desiccator exsicator cu vid
vacuum distillation distilare în vid
vacuum distilling column coloană de distilare în vid
vacuum dryer uscător sub vid
vacuum drying cupboard (*chim., ind chim*) etuvă cu vid
vacuum drying oven cuptor de uscare cu vid
vacuum ejector ejector cu vid
vacuum evaporating evaporare în vid
vacuum evaporator evaporator cu vid
vacuum extraction still aparat de extracție în vid
vacuum feed alimentare prin depresiune
vacuum filter (*chim*) filtru cu vid; (*hc*) filtru celular
vacuum filtration filtrare sub vid
vacuum flash distillation distilare cu detentă
vacuum flash vaporizer vaporizator cu detentă
vacuum form/shutter cofraj vacuumatic
vacuum forming formare sub vid
vacuum frame/table ramă/ placă-suport vacuumatică (pentru fixarea filmului fotografic la copiere)
vacuum furnace cuptor cu vacuum/ sub vid

vacuum gauge manometru de depresiune/ de vid; vacuummetru; indicator de vid
vacuum governor regulator de vid
vacuum grease unsoare consistentă pentru vid
vacuum-grown crystal cristal crescut în vid
vacuum hose furtun (de cauciuc) pentru vid
vacuum impregnating impregnare în vid
vacuum indicator indicator de vid
vacuum ionization gauge manometru de ionizare în vid
vacuum (jacketed) flask vas Dewar
vacuum lead-timer regulator de avans prin vid/ vacuummetric
vacuum (lightning) arrester/ protector parafulger cu electrozi în vid; descărcător cu gaze rarefiate
vacuum melting topire în/ sub vid
vacuum metallizing metalizare în vid
vacuum mixer amestecător sub vid
vacuum-operated comandat prin depresiune
vacuum oven etuvă cu vid
vacuum pipe țeavă/ conductă de admisie/ de aspirație; conductă de vid
vacuum pneumatic conveyor transportor pneumatic cu vacuum
vacuum polarization polarizare a vidului
vacuum power brake servofrână prin depresiune
vacuum production obținere a vidului
vacuum pump pompă de vid
vacuum reduction concentrare în vid
vacuum refining rafinare în vid
vacuum relief valve supapă de aerisire
vacuum rerun distillation unit instalație de redistilare în vid
vacuum rotary filter filtru rotativ sub vid
vacuum save-all recuperator de fibre cu vid
vacuum seal etanșare la vid; garnitură de vid
vacuum servo servomecanism cu acționare prin vid
vacuum servo brake servofrână cu vid
vacuum shaper formator cu vid (pentru anvelope)
vacuum shutter/ form cofraj vacuumatic
vacuum spectrograph spectrograf cu vid
vacuum still cazan/ aparat de distilare în vid
vacuum stripping deburaj pneumatic al cardelor (în ind.textilă)
vacuum strips deșeuri de la deburajul pneumatic
vacuum switch comutator/ întrerupător cu vid
vacuum tank rezervor/ cuvă cu vid
vacuum thermocouple termocuplu în vid
vacuum thickener îngroșător cu vid
vacuum tight impermeabil/ etanș/ ermetic la vid
vacuum topping distilare în vid
vacuum tower coloană de rectificare în vid
vacuum trap rezervor cu vid
vacuum tray dryer uscător cu tăvi, în vid
vacuum tube tub electronic cu vid
vacuum-tube accelerometer accelerometru electronic
vacuum-tube buffer amplifier amplificator de separare cu tub (electronic) cu vid
vacuum-tube J-carrier system sistem de curenți purtători cu tuburi (electronice) cu vid pentru 12 căi pe circuit aerian (până la 140 kHz)
vacuum-tube K-carrier system sistem de curenți purtători cu tuburi (electronice) cu vid pen-tru 12 căi pe circuit în cablu (până la 60 kHz)
vacuum-tube rectifier redresor cu tuburi electronice; kenotron
vacuum-tube relay releu cu tuburi electronice
vacuum-tube timer generator bază de timp cu tub (electronic) cu vid; temporizator electronic
vacuum-tube voltmeter (VTVM) voltmetru cu tuburi electronice cu vid
vacuum valve (*maș*) supapă de vid; (*tele*) tub electronic cu vid
vacuum vaporizer vaporizator cu vid
vacuum windshield cleaner ștergător de parbriz prin depresiune
vadose water apă vadoasă
vagabond/ vagrant current/ stream curent telu-ric/ vagabond
vale (*geog*) vale; (*hidr*) canal pentru scurgerea apei
valence;valency valență
valence angle unghi de valență
valence band bandă (de energie) de valență
valence bond legătură de valență
valence-bond band bandă de valență
valence bridge punte de valență
valence electron (*chim*) electron de valență; (*el*) electron de conducție/ de valență/ periferic
valence forces forțe de valență
valence isomerism izomerie de valență
valence link(age) legătură de valență
valence orbital orbită de valență
valence shell înveliș (al electronilor) de valență
valentinite valentinit
valeraldehyde valeral; pentenal; aldehidă valerianică
valerates valerianați
valerian oil ulei de valeriană
validate a valida, a legaliza; a examina validitatea/ valabilitatea
validation (*TH*) validare, confirmare a valabilității; (*inf*) confirmare a corectitudinii unei operații
valid contract contract în vigoare
valid digit cifră exactă/ valabilă

validity (*autom*) corectitudine; (*mat*) valabilitate; (*pr*) valabilitate a unui brevet
valine valină; acid α-aminoizovalerianic
valley (*cstr*) dolie; (*geog*) vale
valley breeze/ wind vânt de vale
valley channel/ gutter jgheab de dolie
valley floor talveg, fund de vale
valley-point current curent direct minim (într-o diodă-tunel)
valley-point voltage tensiune corespunzătoare curentului direct minim (într-o diodă-tunel)
valley rafter arbaletrier/ căprior de dolie
valley tile țiglă de dolie
valley value valoare minimă a unei mărimi într-un interval de timp
valorization valorizare (menținere a prețurilor prin subvenții de stat; stabilire a prețurilor în mod arbitrar și nu ca rezultat al cererii și ofertei)
valorize a valoriza, a prețui, a preciza, a aprecia (valoarea la cumpărături, achiziționări, acordări de credit etc.)
valuable consideration echivalent în bani
valuable/ value goods mărfuri de valoare; valori
valuable paper efect de valoare
valuables obiecte valoroase/ de preț, bijuterii, pietre prețioase
valuation (*man*)evaluare; estimare; prețuire; expertiză; valoare estimată; apreciere; (*mat*) valuare; normă; metrică; inel de valuare (în algebră)
valuation of growing stock/of standing crop estimare a parchetelor silvice
valuation ring inel de valuare/ de metrizat (în algebră)
valuator evaluator, dispozitiv de intrare (în calculator) care furnizează o mărime scalară
value (*inf*) element al unei mulțimi care precizează o stare; (*man*) evaluare, prețuire, estimare; cheltuieli; (*tele*) luminanță a unei culori în sistemul Munsell; (*TH*) valoare; mărime; cantitate// (*man*) a evalua, a aprecia, a estima; (*mat*) a valua
value added tax (VAT) taxă pe valoarea adău-gată (TVA)
value analysis analiză/ tehnologie a valorii, studiere a realizării funcției fundamentale a unui produs cu costuri minime
value at par valoare la paritate
valued policy poliță (de asigurare) cu evaluare (care specifică valoarea de asigurare a interesului asigurat)
value engineering optimizare a valorii
value in earning power valoare de rentabilitate
value-in-use valoare de schimb
valuer prețuitor, expert; evaluator; taxator
value system sistem de valori
value work done a face expertiza unei lucrări
valve (*cstr*) canat; batant; (*el*) lampă electronică; tub electronic; redresor; ventil; clapă de aer; clapă de comandă; (*hidr*) vană; (*maș*) valvă; supapă; clapetă, clapă; robinet, ventil, sertar
valve action/effect efect de supapă
valve actuator (*autom*) poziționer de ventil; (*maș*) mecanism de acționat supapa
valve adapter soclu/ fișă intermediar(ă) pentru tuburi electronice
valve adjuster regulator de aprindere
valve adjustment reglare a supapelor
valve amplifier amplificator cu tuburi electronice
valve area secțiune de trecere a ventilului
valve barrel cilindru al sertarului
valve base/ holder soclu (al unui tub electronic)
valve body clopot (corpul fix al vanei cilindrice)
valve bounce/f lutter trepidație a ventilului; vibrație „flutter" a unui ventil (oscilații dezordonate ale clapetei compresorului la închidere sau deschidere)
valve box cameră/ cutie a supapelor
valve buckle cadru de sertar
valve burning ardere a supapelor
valve bush cămașă de sertar
valve bushing bucșă de supapă
valve cage locaș al ventilului/ supapei
valve cap capac de ventil; clapă a supapei; capac al reductorului de presiune
valve case locaș al supapei; cameră a supapelor
valve casing cutie de sertar; cameră a sertarului
valve casting cutie de distribuție/ de sertar
valve cell tub redresor
valve chamber/ chest cameră a supapelor
valve chatter zgomot de supapă
valve clearance joc al supapei
valve collet/ stem key siguranță a supapei
valve cone scaun conic al ventilului/supapei
valve-control (mechanism) distribuție cu supape
valve core/ inside ventil de aer (la pneuri)
valve cotter pană de supapă
valve cover (*auto, maș*) capac de ventil/ de supapă; (*petr*) cap/ taler de supapă
valve curing unit aparat pentru vulcanizarea valvelor
valve cylinder cilindru (mobil) al vanei cilindrice
valve detector detector cu tuburi electronice
valve device stack bloc/unitate de ventile/ de redresoare
valve diameter diametru al scaunului de supapă
valve disk/ head/ poppet taler/ ciupercă/ cap de supapă; disc de supapă
valve displacement deplasare a supapei
valve distribution distribuție cu robinete/ cu supape

valve door disc de închidere a vanei (tip alunecător)
valve dust cap buşon de la valva camerei de aer
valve elbow cot cu vană (la irigaţii)
valve electrometer electrometru cu tuburi electronice
valve face oglindă/ suprafaţă de alunecare a sertarului
valve flap/ hood clapă de supapă
valve follower tachet de supapă
valve for inner tube valvă pentru camera de aer
valve for superheated gases sertar de gaze supraîncălzite
valve for tubeless tyre valvă de anvelopă fără cameră de aer
valve fouling ancrasare a supapei
valve fracture rupere a supapei
valve gear mecanism de supape
valve grinder maşină/ dispozitiv de rectificat supape
valve grinding compound amestec/ pastă de rodat supape
valve guard limitator de cursă al supapei/ al ventilului
valve guide ghid de supapă
valve guide bush bucşă de ghid de supapă
valve guide cleaner sculă de curăţit ghidul de supapă
valve guided above ventil cu aripioare superioare
valve guided below ventil cu aripioare inferioare
valve guide puller extractor pentru ghidul de supapă
valve hiss/ noise suflu/ zgomot al tubului electronic
valve hood/ flap clapă de supapă
valve house casă/ cameră a vanelor
valve in head supape în cap
valve-in-head engine motor cu supape în cap
valve lag întârziere a supapei
valve lap/ overlap încrucişare/ suprapunere a timpilor de deschidere a supapelor
valve lash joc de supapă
valve leakage neetanşeitate a supapelor
valveless engine/ motor motor fără supape
valveless pump pompă fără supape
valve lever/ rocker-arm culbutor (de supapă)
valve lift/ stroke cursă a ventilului/ supapei
valve lifter cleşte de scos supape, tachet de supapă
valve lifter adjustment reglare a tacheţilor de supapă
valve-lifting plunger tachet hidraulic de supapă
valve-measuring apparatus aparat de măsurat tuburi electronice, catometru
valve mechanism comandă/ mecanism de supape
valve neck/ throat gât al supapei
valve needle ac de supapă
valve of bottle/ cylinder ventil de butelie
valve oil valvolină
valve opening orificiu al supapei
valve-operating mechanism mecanism de acţionare a supapelor
valve operation acţionare a vanelor
valve oscillator oscilator cu tuburi electronice
valve pet cock robinet de scurgere/ de golire/ de evacuare
valve piece con de închidere (a vanei)
valve pin picior al soclului unui tub electronic
valve piston piston cu supapă (de aspiraţie)
valve plate placă portsupapă/ portclapetă; placă a ventilului
valve play joc al supapei; mişcare de „du-te-vi-no" a supapei
valve plug tijă a supapei (demontabilă); obturator hidraulic cu supapă
valve plunger/ tappet tachet de supapă
valve poppet/ disk/ head taler/ ciupercă/ cap de supapă; disc de supapă
valve port canal de supapă; secţiune de trecere a supapei
valve push rod tijă de tachet a supapei
valve reactor reactanţă electronică/ a unui circuit cu tub electronic; circuit cu tub de reactanţă
valve-reactor modulator circuit cu tuburi electronice pentru modulaţie de frecvenţă
valve reamer freză pentru scaun de supapă
valve refacer dispozitiv pentru strunjirea supapelor
valve refacing rectificare a supapei
valve regulator regulator cu supapă
valve relay releu elctronic
valve remover cleşte de demontat supape; ridicător de supape
valve reseater/ reseating machine maşină de recondiţionat supape
valve reseating tool freză pentru prelucrarea scaunului supapei
valve retainer farfurie de arc de supapă
valve ring inel de supapă
valve rocker-arm/ lever culbutor (de supapă)
valve rocker arm cover capac de chiulasă
valve-rocker shaft ax al culbutoarelor
valve rod (*cf*) bară de comandă a sertarului; (*maş*) tijă de sertar/ de supapă
valve rubber cauciuc de valve
valve scorching ardere a supapelor
valve seat scaun de supapă/ ventil
valve-seat angle unghi al scaunului supapei
valve-seat grinder maşină de rodat scaunul supapei
valve seating locaş/ suprafaţă de contact a scaunului supapei/ ventilului
valve-seat refacer maşină de recondiţionat scaunul supapei

valve-seat renewing tool maşină de reînnoit/ de recondiţionat scaunul supapei
valve setting distribuţie a supapelor
valve shaft/stem tijă a supapei
valve sleeve bucşă de supapă
valve socket suport de tub electronic
valve spanner cheie de reglat supape
valve spindle tijă (filetată) de supapă/ de ventil/ de sertar
valve spring arc de supapă
valve-spring cup/ retainer/ washer taler de sprijin al arcului de supapă
valve-spring lifter ridicător al arcului de supapă; dispozitiv de demontat arcul de supapă
valve-spring remover dispozitiv de demontat arcul de supapă
valve-spring surge vibraţie a arcului de supapă
valve-stem guide ghid de supapă
valve-stem guide bearing bucşă de supapă
valve sticking gripaj/ gomaj al supapei
valve stroke/ lift cursă a ventilului/ supapei
valve tappet/ plunger tachet de supapă
valve tappet guide ghid al tachetului de supapă
valve timing distribuţie cu supape
valve train comandă a supapelor
valve transmitter emiţător cu tuburi electronice
valve travel cursă a ventilului/ supapei
valve trim mecanism al ventilului (ansamblul pieselor interne ale unui ventil sau robinet)
valve-type echo suppressor supresor de ecou cu acţiune continuă
valve voltage drop cădere de tensiune în tubul electronic
valve voltmeter voltmetru electronic
valve wattmeter wattmetru electronic
valve with shutters vană (cu închidere) de tip jaluzea
valve wrench (*auto*) cheie de reglat supape; (*TH*) cheie de robinet
vamistor vamistor (rezistenţă de precizie)
vamp căpută, faţă (la încălţăminte) ; petic, cârpire
vamp wing aripă a căputei
van furgon; vagon de bagaje/ de marfă// a transporta (mărfuri) în vagoane/ furgoane
vanadium vanadiu (V)
vanadium chlorides cloruri de vanadiu
vanadium oxides oxizi de vanadiu
vanadium steel oţel (cu) vanadiu
vanadium sulphides sulfuri de vanadiu
vanadyl chloride clorură de vanadil
vanadyl sulphate sulfat de vanadil
van body caroserie de furgon
vancometer aparat pentru măsurarea gradului de pătrundere a uleiului şi cernelii în hârtie
van der Waals'equation ecuaţia van der Waals
van der Waals'forces forţe van der Waals
vane (*fiz*) dioptru; vizor; (*hidr*) morişcă; (*maş, TH*) paletă; aripă; pală; ventilator; cursor
vane attenuator atenuator cu paletă/ cu perete despărţitor longitudinal (la ghiduri de unde rectangulare)
vane chamber spaţiu între palete; cameră a paletelor
vane compressor compresor cu palete
vane magnetron magnetron cu palete
vane piston piston rotativ cu palete
vane pump pompă cu aripi/ cu palete
vane setting poziţie a palelor
vane spindle (*hidr*) arbore de morişcă; (*maş*) arbore al palelor
vane-type fluid meter contor hidraulic cu rotor cu pale
vane-type pump pompă cu pistoane rotative
vane-type relay releu cu paletă
vane valve şiber, robinet cu pană
vane water meter contor hidrometric cu palete
vane wattmeter wattmetru cu paletă
vane wheel (*maş*) roată cu cupe la turbina Pelton/ cu palete; rotor de turbină; (*nav*) roată cu zbaturi
vang şuştă (manevră fixă de bigă)
vanish (*mat*) a (se) anula; a fi egal cu zero; a tinde spre zero; (*TH*) a dispărea
vanish identically identic nul
vanishing (*fiz*) dispariţie; (*mat*) anulare
vanishing line linie de fugă (în geometrie)
vanishing of thread ieşire a filetului
vanishing point (*fiz*) sursă negativă; punct de anulare; (*mat*) punct de fugă
vanity mirror oglindă plasată pe spatele parasolarului (corespunzător locului de lângă şofer)
vanner aparat de spălat minereu mărunt
van't Hoff's equation ecuaţia lui van't Hoff
vapor *v.* **vapour**
vaporability; vaporizability capacitate de vaporizare
vaporable; vaporizable evaporabil, vaporizabil
vaporization vaporizare, evaporare
vaporization heat căldură de vaporizare
vaporization loss pierdere prin vaporizare
vaporization temperature temperatură de vaporizare
vaporize a (se) vaporiza, a (se) evapora
vaporized carbon resistance rezistenţă cu strat de carbon vaporizat
vaporizer vaporizator
vaporizing vaporizare
vaporizing chamber cameră de vaporizare/ de amestec
vaporizing tube ţeavă de vaporizare
vaporous în formă de aburi; plin de vapori

vapour (*fiz*) vapori; abur; (*met*) vapori de metal; (*meteo*) ceaţă, negură, pâclă// a se evapora, a se vaporiza
vapour barrier/ seal barieră antivapori; ecran de etanşeizare faţă de vapori/ de abur
vapour bath baie de vapori
vapour bubble bulă de abur
vapour chamber cameră de vapori a separatorului
vapour compression presiune a aburului secundar
vapour concentration procent de vapori; umiditate absolută
vapour condensation cooled răcit cu vapori de apă condensaţi
vapour condenser condensator de abur (secundar)
vapour cooling răcire a aburului
vapour corrosion inhibitor inhibitor de coroziune (în fază de vapori)
vapour cure (*cstr*) tratare cu abur (a betonului); (*plast*) vulcanizare cu abur
vapour degreasing degresare cu vapori (de solvent)
vapour eliminator separator de vapori
vapour escape scăpare/ pierdere de vapori
vapour expansion chamber cameră cu detentă/ cu ceaţă/ Wilson
vapour galvanizing zincare în vapori de zinc
vapour holdup captare a aburului
vapour line/ pipe conductă de abur
vapour-liquid equilibrium echilibru lichid-vapori; echilibrul fazelor
vapour/ gas lock pungă de gaze (formată în conducta de benzină); dop de vapori
vapour locking întrerupere a debitului de benzină din cauza pungilor de gaze
vapour outlet ieşire a aburului
vapour oxygen blast insuflare cu abur şi oxigen
vapour permeability permeabilitate la vapori
vapour phase fază de vapori
vapour-phase chlorination clorurare în fază de vapori
vapour-phase cracking cracare în fază gazoasă/ de vapori
vapour-phase hydrogenation hidrogenare în fază de vapori
vapour-phase inhibitor inhibitor în fază de vapori
vapour-phase nitration nitrare în fază de vapori
vapour-phase process proces în fază de vapori
vapour pressure (v.p.) presiune de evaporare; (*fiz*) presiune/ tensiune de vapori; (*termo*) presiune a aburului
vapour pressure curve curbă a presiunii vaporilor
vapourproof; vapourtight etanş la abur
vapour space spaţiu de vapori
vapour tension presiune/ tensiune de vapori; presiune a aburului
vapour trail trenă de condensare (în meteorologie)
vapour transfer/ transmission difuziune a aburului; transfer/ transmitere a(l) vaporilor prin difuziune
vapour uptake ştuţ al talerului
vapoury aburit, înceţoşat; vaporos, gazos, aerian
var-hour meter var oră metru; contor de energie reactivă
variable (*TH*) variabil// (*inf*) construcţie care reprezintă într-un limbaj de programare valoarea unei date; (*mat*) variabilă
variable address adresă variabilă/ indexată
variable admission admisie variabilă
variable area round track pistă sonoră
variable block bloc variabil, zonă a memoriei a cărei lungime variază în funcţie de cerinţele datelor
variable block tariff tarif regresiv variabil
variable-capacitance diode (VCD) diodă semiconductoare cu capacitate dependentă de tensiune, varactor; diodă varicap
variable compression compresie variabilă
variable connector simbol conector multiplu (în informatică)
variable-(controlled-)carrier modulation modulaţie de amplitudine cu indice constant de modulaţie
variable-cycle operation funcţionare (a unui calculator) cu durată variabilă a ciclului
variable decreasing motion mişcare variabilă întârziată
variable-delay coincidences coincidenţe cu întârziere variabilă
variable-delivery pump pompă cu debit variabil
variable-density wind tunnel suflerie cu densitate variabilă
variable differential (reluctance) transformer/ transducer captator/ traductor magnetic cu inducţie
variable eccentric excentric reglabil
variable expansion dilatare variabilă
variable/elastic feedback reacţie elastică/neproporţională
variable feed case cutie de avansuri
variable field/ length câmp/ lungime variabil(ă), componentă adresabilă a unei structuri de date a cărei lungime poate varia în funcţie de cerinţe
variable-focus(ing)/zoom lens obiectiv transfocator/ cu distanţă focală variabilă, obiectiv zoom
variable force forţă variabilă
variable-height pulse impuls cu amplitudine variabilă/ reglabilă
variable increasing motion mişcare variabilă accelerată

variable inductor variometru, bobină cu inductanţă reglabilă
variable inlet admisie variabilă
variable in operational form variabilă operaţională
variable length record înregistrare de lungime variabilă, înregistrare logică a cărei lungime poate fi diferită de a celorlalte înregistrări logice din acelaşi fişier
variable load sarcină variabilă
variable moment of inertia moment de inerţie variabil
variable motion mişcare variabilă
variable-mutual conductance; variable-mu pantă variabilă; factor de pătrundere variabil
variable name nume al variabilei, locaţie de memorie al cărei conţinut poate fi schimbat în timpul rulării programului
variableness variabilitate
variable number număr de ordine
variable output pulse width durată variabilă a impulsului de ieşire
variable pitch (VP) pas/ modul variabil (al unei înfăşurări/ perforaţii)
variable-pitch airscrew/ propeller elice cu pas variabil/ reglabil
variable pitch blades aripi de ventilator cu pas variabil/ reglabil
variable pulse-rate generator generator de impulsuri cu frecvenţă variabilă/ reglabilă
variable-reluctance pick-up dozã magnetică (pentru picup)
variable-reluctance transducer captator magnetic inductiv; traductor cu reluctanţă variabilă
variable-resistance pick-up dozã rezistivă (pentru picup)
variable-resistance transducer traductor cu rezistenţă variabilă/ rezistiv/ potenţiometric
variable separation separare a variabilelor (la ecuaţii diferenţiale)
variable size (*TH*) dimensiune/ mărime variabilă; (*poligr*) format variabil
variables of perceived colour variabile ale culorii percepute (nuanţă, saturaţie şi luminanţă)
variable speed belt cone roată conică a unei transmisii cu reglarea continuă a vitezelor
variable speed controller/device variator de viteză
variable star stea variabilă
variable-stroke engine motor cu cursă variabilă
variable voltage tensiune reglabilă/ variabilă
variable voltage regulator regulator/ variator de tensiune
variable width maser maser cu lărgime de bandă variabilă
variac alternostat, autotransformator cu raport de transformare variabil
variance (*fiz*) grade de libertate; numărul gradelor de libertate; (*mat*) dispersie; fluctuaţie; varianţă
variance analysis analizã dispersională
variate variabilă aleatorie; mărime aleatorie/ statistică
variate in standard measure variabilă normată
variate transformation transformare a variabilei aleatorii; schimbare de variabilă
variation (*maş-un*) abatere (de la o dimensiune nominală); (*mat*) aranjament; (*nav*) declinaţie magnetică; (*TH*) variaţie; schimbare; deviaţie, deviere; împrăştiere
variational equation ecuaţie (diferenţială) cu variaţii
variation in dimension variaţie de dimensiune
variation in longitude abatere longitudinală/ de distanţă
variation in mains supply voltage variaţie a tensiunii de alimentare de la reţea
variation in temperature variaţie de temperatură
variation method metodă a variaţiilor (în fizica atomică)
variation of constants metodă a variaţiei constantelor
variation of enthalpy variaţie a entalpiei
variation of filed intensity variaţie a intensităţii câmpului
variation of half angle of thread abatere a semiunghiului flancurilor de filet
variation of parameters metoda variaţiei constantelor/ lui Lagrange (la ecuaţii diferenţiale)
variation of the speed schimbare de viteză
variation principle principiu variaţional
variation series serie de variaţie (în statistica matematică)
variation with modificare în funcţie de
varicap varicap, diodă semiconductoare cu capacitate variabilă, varactor
varicoloured multicolor; pestriţ
varicond condensator a cărui capacitate variază cu tensiunea
varicoupler varicuplor, transformator cu inductanţă reglabilă, dispozitiv de cuplaj mutual variabil
varied deosebit, diferit; felurit, variat
varied stock stoc de mărfuri diverse
variegated în multe culori; pestriţ, bălţat
variegated wool lână pestriţă
variety (*agr*) soi; specie; (*TH*) diversitate; varietate; sort; variantă; tip
variety reduction reducere a gamei de produse (fabricate sau comercializate)

variety shop/ store magazin general; magazin de mărfuri ieftine; bazar
varifocal cu distanţă focală variabilă
vari-focus lens obiectiv transfocator
varindor varindor, bobină a cărei inductanţă variază apreciabil cu curentul
variocoupler variocuplor; transformator cu inductanţă reglabilă; dispozitiv de cuplaj mutual variabil
variode regulator regulator-variod, aparat cu semiconductoare pentru reglarea tensiunii dinamurilor
variolosser atenuator variabil
variometer variometru, inductor reglabil, bobină de inductanţă mutuală reglabilă
variometer rotor bobină mobilă a variometrului
varioplex variator pentru sisteme multiplex
various deosebit; diferit; distinct; divers
varistor varistor, dispozitiv semiconductor cu rezistenţă neliniară
varnish (*poligr*) firnis; lac; (*sc*) emailare; lăcuire// (*TH*) a lăcui; a lustrui
varnish and paint shop atelier de vopsit şi lăcuit
varnish coat izolaţie de email
varnish coating lăcuire; acoperire cu lac
varnish colour vopsea email
varnished vopsit; lăcuit
varnished cable cablu emailat
varnished cambric pânză uleiată
varnished fabric ţesătură impregnată cu lac
varnished paper hârtie lăcuită
varnished-silk braided wire conductor/ fir izolat cu lac/ cu email şi mătase
varnished wire sârmă emailată/ cu izolaţie de email
varnisher lăcuitor; maşină de lăcuit
varnish finish lac de finisare
varnish for sheet-metal plate lac pentru tablă
varnishing by dipping glazurare prin cufundare
varnishing by dusting glazurare prin pudrare
varnishing by pouring glazurare prin turnare
varnishing machine maşină de lăcuit
varnish oil ulei de lacuri
varnish paint vopsea de email
varnish pot cazan de fiert lacuri
varnish remover decapant pentru lacuri
varnish resin răşină pentru lacuri
varnish spreader maşină de lăcuit
varved clay argilă vărgată (formaţiune diluvială)
varved structure textură rubanată/ vărgată
vary a varia; a se schimba, a se modifica, a diferi
vary colours a varia culorile
varying variabil
varying capacity debit variabil
varying terms condiţii variabile
varying voltage control reglare cu tensiune variabilă
vaseline oil ulei de vaselină; parafină lichidă
vat (*drum*) benă; cupă; (*l*) putină; ciubăr; troacă; (*nav*) barcaz; şalandă; barcă; (*ts*) cadă; cuvă; (*TH*) bac; cisternă; alambic; cazan; baie// (*text*) a prepara o baie reducătoare; a reduce coloranţi de cadă cu sodă şi hidrosulfit
vat blue albastru de cadă
vat dyes/ dyestuffs coloranţi de cadă
vat liquor lichide/ ape de la lixiviere (percolare)
vat paper hârtie fabricată manual
vault grotă; peşteră; (*arh*) boltă; arcadă; (*cstr*) pivniţă; subsol; subterană; galerie subterană; (*met*) boltă de cuptor// a bolti
vaulted boltit; în arcadă
vaulted cell element de boltă (în construcţii)
vaulted dam baraj arcuit/ în arc
vaulted passage semicupolă
vault gallery galerie boltită
vault head cheie de boltă (în construcţii)
vault over a bolti
vault pier picior de (naştere de) boltă
vault's facing parament de boltă
vault support grindă de boltă
vault timbering armare cu arce
vault-type transformer transformator submersibil
V-beam system sistem de radiolocaţie pentru măsurarea elevaţiei
V-belt; vee-belt curea trapezoidală
V-belt cord cord de curele trapezoidale
V-belt drive acţionare/ transmisie prin curea trapezoidală
V-belt pulley roată de curea trapezoidală
V-block suport în V
V-block vice/ vise menghină cu fălci de centrare (în formă de V)
V-butt weld cusătură de sudură în V
V-coil evaporator evaporator cu tuburi în V
V curve curbă în V, caracteristica variaţiei curentului de sarcină în funcţie de curentul de excitaţie (la maşini sincrone)
V-cylinders cilindri în V
V-drill burghiu lat
veal carne de viţel
vectometer permeametru; vectometru
vector vector// vectorial; fazorial
vector bundle spaţiu fibrat vectorial
vector drawing desenare prin vectori, trasare a liniilor prin deplasarea liniară a spotului pe ecran (în cazul afişării pe ecranul unui tub catodic cu baleiaj aleatoriu)
vector equation ecuaţie vectorială/ în care necunoscuta este un vector

vector generator generator de vectori, dispozitiv care comandă deplasarea spotului pe ecran (generează segmente de dreaptă orientate)
vector group grupă de conexiuni (a înfăşurărilor unui transfomator trifazat)
vectorial angle unghi polar (în geometrie)
vectorial impedance meter impedanţmetru vectorial/ în coordonate/ pe componente
vectorial polymerization polimerizare orientată
vectorial voltmeter voltmetru vectorial/ în coordonate
vector length lungime/ modul a(l) unui vector
vector meson mezon vector(ial)
vector quantity vector; mărime vectorială
vector radius rază vectoare
vectorscope vectorscop, monitor pentru semnalul purtător de crominanţă care afişează faza şi amplitudinea
vector space spaţiu liniar/ vectorial
vector triple product dublu produs vectorial (a trei vectori)
vedette (boat) navă/ vedetă de patrulare
V-edge riglă de verificare cu secţiune triunghiulară
V-edge protractor raportor cu linie cu o margine ascuţită
vee în (formă de) V; trapezoidal
vee-belt; V-belt curea trapezoidală
vee-belt cone pulley con în trepte pentru transmisie cu curea trapezoidală
vee-engine motor în V
vee-groove brake frână cu roată canelată/ cu roată cu gât
veer schimbare de direcţie (a vântului etc.); (*nav*) viraj în vânt din pupa// a-şi schimba direcţia; (*nav*) a vira în vânt din pupa
veer aft a se roti spre pupa, a da (despre vânt)
veer away/ out a fila uşor (parâma, lanţul de ancoră)
veering (*meteo*) schimbare a direcţiei vântului; (*nav*) girare; voltă sub vânt
vee slide ghidaj în V; ghidaj prismatic
vee slot canal cu secţiune în coadă de rândunică
vee thread filet triunghiular
vee weld cusătură (de sudură) în formă de V
vegetable casein legumină
vegetable cover pătură vegetală
vegetable earth sol vegetal, humus
vegetable fat grăsime vegetală
vegetable fibre fibră vegetală
vegetable garden grădină de zarzavat
vegetable gum răşină naturală, clei vegetal
vegetable jelly pectină
vegetable layer pătură vegetală
vegetable oil ulei vegetal; untdelemn
vegetable parchment pergament din fibre vegetale
vegetable pepsin papainã
vegetables zarzavat; legume, verdeaţă
vegetable slime sapropel, mâl sapropelic
vegetable soil sol vegetal
vegetable sulphur licopodiu
vegetable tannage tăbăcire cu tananţi vegetali
vegetable tanned leather piele tăbăcită vegetal
vegetable tanning extracts extracte tanante vegetale
vegetable tanning materials; vegetable tannins tananţi vegetali
vehicle (*auto,cf,drum*) vehicul; mijloc de transport/ de circulaţie; (*ind chim*) liant; (agent) purtător
vehicle gauge gabarit al materialului rulant
vehicle hoist elevator hidraulic pentru automobile
vehicle scale (pod) basculă pentru vehicule
vehicular radar radiolocator de trafic rutier
V-eight engine motor cu opt cilindri în V
veil a voala (un clişeu)
veiling on the margin voal marginal (foto)
vein nervură (a unei frunze etc.); (*geol*) filon; vână// (*TH*) a face nervuri; a canela; a marmora
vein(ed) wood lemn de nervură
vein infilling masă filoniană
veining structure substructură; structură de coroziune (în metalografie)
veinlet apofiză; filon subţire deviat din altul mai gros
vein rock rocă filoniană
Veitch diagram diagramă Veitch (reprezentare particulară a unui tabel de adevăr pentru minimizarea funcţiilor logice)
vellum (vel.) pergament subţire, vellum
vellum paper hârtie velină
velocimeter aparat pentru măsurarea vitezei undelor
velocimetry măsurare a vitezei prin procedee optice sau radioelectrice
velocity (v., V, vel.) viteză; iuţeală
velocity at the surface viteză superficială
velocity constant constantă de viteză a reacţiei
velocity diagram poligon/ diagramă a(l) vitezelor
velocity distribution repartizare a vitezei; distribuţie a vitezelor
velocity energy energie cinetică
velocity focusing mass spectrograph spectrograf de masă cu focalizare de viteză
velocity gradient gradient de viteză
velocity head/ pressure (*hidr*) înălţime cinetică; (*mec*) presiune dinamică
velocity hydrophone hidrofon sensibil la viteza particulei în unda sonoră incidentă
velocity in trajectory viteză pe traiectorie/ pe orbită

velocity microphone (*fiz*) microfon cu bandă sensibil la gradientul presiunii; (*tele*) receptor electroacustic cu sensibilitate mare
velocity modulation explorare cu viteză variabilă; modulaţie a vitezei spotului; modulaţie de viteză
velocity of conveying viteză de transport/ de refulare
velocity of discharge viteză de scurgere/ descărcare
velocity of filtration viteză de filtrare
velocity of flapping viteză de şoc
velocity of flight viteză de zbor
velocity of flow viteză de (s)curgere
velocity of impact viteză în momentul ciocnirii
velocity of light viteza luminii
velocity of outflow viteză de scurgere/ ieşire/ evacuare/ descărcare
velocity of propagation viteză de propagare
velocity of rotation viteză de rotaţie
velocity of sliding viteză de (a)lunecare
velocity of sound viteză sonică
velocity of translation of a wave viteză de translaţie a unei unde
velocity of wave viteză de propagare a unei unde
velocity potential potenţial al vitezei
velocity profile profil al vitezelor (grafic reprezentând, în secţiune plană, repartiţia vitezelor într-un fluid în curgere)
velocity range gamă de viteze
velocity reducing steps redane disipatoare; trepte de rupere a vitezei (în hidrotehnică)
velocity resonance rezonanţă de fază
velocity sorting selecţionare (a electronilor) după viteze
velocity space (*cf*) zonă de viteză; (*fiz*) spaţiu al vitezelor
velocity stage/step treaptă de viteză
velocity triangle triunghi al vitezelor
velocity-type servomechanism sistem de reglare cu comportare integrală
velocity variation modulaţie de viteză
velodyne servointegrator, velodină
velogrid grilă de accelerare
velvet catifea (de mătase); velur
velveteen ţesătură velvetin, velur
velveting machine maşină de velurat
velvet leather piele hunting/ pluşată/ velur
velvet nap spic (la blănuri)
velvet paper hârtie pelur
velvet trap etanşare optică cu catifea
vena contracta contracţie a unei vine lichide
vend a vinde, a scoate în vânzare, a oferi spre vânzare/ a face comerţ cu (lucruri de mică valoare)
vendibility vandabilitate, caracter vandabil
vendible vandabil, care poate fi vândut
vending machine maşină care distribuie automat articole de larg consum sau preparate alimentare
vendor vânzător; furnizor
vendor agreement acord cu furnizorul
vendor's shares acţiuni de fondator (la o societate pe acţiuni)
veneer (*cstr*) foaie de placaj; căptuşeală (din cărămidă aparentă); (*l*) placaj; furnir// (*cstr*) a placa; a furnirui
veneer clipper foarfece de furnir
veneer cutting machine; veneer slicer maşină de tăiat furnir
veneered plywood placaj furniruit
veneer frame/ gang saw gater de tăiat furnir
veneer(ing) (*arh*) placare; (*l*) furniruire
veneering rolls presă cu valţuri pentru furnir
veneer(ing) saw ferăstrău de tăiat furnir
veneer jointer/ jointing machine maşină de fuguit
veneer lathe knife cuţit de derulat furnir
veneer peeling lathe maşină de derulat furnir
veneer roller dryer uscător de furnir cu role
veneer slicer/ cutting machine maşină de tăiat furnir
veneer smoothing maşină de îndreptat furnir
veneer wood lemn de furnir
Venetian blind oblon rabatabil; jaluzele; stor(uri)
Venetian blind effect efect de persiene/ de jaluzele (în tv)
Venetian red roşu veneţian
Venn diagram diagramă/ logică Venn (reprezentare grafică a operaţiilor cu mulţimi)
venom otravă; venin
vent orificiu, deschizătură; (*auto, met, TH*) colector de evacuare; răsuflătoare; duză; ventil de aer; (*cstr*) horn; burlan de coş; coş de tiraj; (*geol*) crater vulcanic; (*termo*) clapă de fum; (*TH*) orificiu de ventilare; (*ts*) evacuare a aerului; canal de aerisire// a aerisi; a ventila
vent cock robinet de aerisire
vented fuse fuzibil cu orificiu de eşapare
vent hole (*met*) răsuflătoare; (*TH*) gură/ orificiu de ventilaţie
ventilate a ventila; a aera; a aerisi; a climatiza
ventilating duct canal/ conductă de ventilaţie; fantă de ventilaţie/ pentru aer de răcire
ventilating fan ventilator
ventilating grate grătar de ventilaţie
ventilating pipe (v.p.) (*cstr*) conductă de ventilaţie; (*ts*) tub de aerisire/ de aeraj
ventilating shaft puţ de aerisire/ de aeraj
ventilating tube (*cstr*) conductă de ventilaţie; (*min*) burlan (de aeraj)
ventilating valve supapă de ventilaţie; ventuză
ventilation aeraj; ventilaţie; aerisire; climatizare; condiţionare a aerului

ventilation by extraction ventilaţie prin aspiraţie
ventilation ejector ejector pentru aer
ventilation losses pierderi prin frecare cu aerul/ prin ventilaţie (la maşini electrice)
ventilation of mines aeraj minier
ventilation parting ramificaţie de aeraj
ventilation pipe conductă de ventilaţie
ventilation plant instalaţie de ventilare
ventilation rate rată/ grad de reînnoire/ de schimbare/ de împrospătare a aerului
ventilation shaft cămin/puţ de ventilaţie/ de aeraj
ventilation slide-valve registru de ventilaţie
ventilator ventilator; exhaustor
ventilator blade pală de ventilator
ventilator chimney coş de ventilaţie
ventilator pulley pulie de ventilator
venting (*at, min*) ventilare; (*met*) răsuflătoare (în forme)
venting property/ quality to air permeabilitate la aer
venting quality transparenţă (în fotografie)
venting screw şurub de dezaerare/ de evacuare a aerului/ de aerisire
venting system sistem de ventilare/ de aerisire
ventipane clapă de aerisire (la autovehicule)
ventox nitril acrilic
vent peg vrană, cep
vent pipe (*TH*) ţeavă de respiraţie/ de evacuare; racord/ conductă de aspiraţie, de aerisire, de aeraj; (*met*) armătură centrală de miez
vent plug dop de închidere (la acumulatoare)
vent rod (in moulding) ac de aerisit forme (în turnătorie)
ventube tub de aeraj din pânză (în minerit)
venture acţiune (comercială), speculaţie; afacere comportând multe riscuri; risc// a risca, a se aventura
venturi difuzor de aer
Venturi meter debitmetru/ fluometru Venturi; venturimetru
Venturi tube (*cstr, maş*) tub Venturi; (*met*) pâlnie de aer
vent valve (*maş*) ventil/ robinet de aerisire; (*TH*) supapă/ ventil de respiraţie, de aerisire, de răsuflare
vent window fereastră pivotantă pentru ventilarea habitaclului/ cabinei (la autovehicule)
venule apofiză
veranda(h) verandă; cerdac
veratric acid acid veratric/ 3,4-dimetoxibenzoic
veratrine veratrină
verb verb, parte a unei instrucţiuni care precizează prelucrarea efectuată prin executarea acesteia
verbatim cuvânt cu cuvânt, textual, literalmente
verbatim report raport (al unei şedinţe etc.) redat cuvânt cu cuvânt
verdan system sistem verdan/ cu repetiţie automată a semnalului
verdigris (*chim*) cocleală; patină pe suprafaţa cuprului; (*minr*) crisocol
verdure verdeaţă; frunziş verde
verge chenar; (*drum*) acostament; margine (a drumului), bordură; bermă; banchetă; (*orlg*) vergea; tijă// (*drum*) a (se) mărgini
verge escapement eşapament cu coroană (în orologerie)
verification verificare; control
verifier (*autom*) verificator; (*metr*) aparat/ etalon de verificare; (*TH*) aparat de luat probe
verify a controla, a verifica; a examina, a cerceta; a confirma
verifying punch verificator (de cartele/ benzi)
verity adevăr (în logica matematică)
vermicelli fidea
vermilion cinabru; (culoare) roşu aprins
verm(o)uth vermut
vernal de primăvară
vernal equinox echinocţiu de primăvară
vernal point punct vernal (în astronomie)
vernier vernier; nonius
vernier adjustment reglaj micrometric
vernier bevel protractor raportor cu vernier
vernier calliper şubler cu vernier
vernier capacitor/ condenser condensator pentru acord fin
vernier control reglaj de precizie/ cu vernier
vernier coupling cuplaj care asigură îmbinarea arborilor în orice poziţie (relativă)
vernier depth gauge şubler de adâncime
vernier dial (*tele*) disc vernier (pentru acord fin); (*TH*) scară cu vernier
vernier gear-tooth (calliper) şubler cu vernier pentru măsurarea dinţilor la roţi dinţate
Verona green verde de Verona
versant versant, coastă de munte sau de deal
versatile multilateral; universal; (*maş-un*) uşor adaptabil
versatile multilogic logică multiplă flexibilă
versatility caracter multilateral; supleţe, elasticitate
versed cosine funcţia covers $x = 1 - \sin x$
versed sine; versine (function) funcţia vers $x = 1 - \cos x$
versiera; witch (of Agnesi) versieră, buclă Maria Agnesi (în geometrie)
version versiune; variantă
version number număr de versiune, număr asociat unui fişier în scopul identificării acestuia
verso spate; verso
verso page pagină cu soţ/ de stânga/ verso
verso print tipar pe spate
verst verstă (unitate de lungime = 1,067 km)

vertebrate waveguide ghid de unde articulat/ cu vertebre
vertex (*astr*) zenit; (*inf*) nod al unui graf; (*mat,TH*) vârf, culme; punct culminant; (*tele*) nod al unei rețele de comunicații; nod al unei unde
vertex angle unghi la vârf
vertex distance at large end distanță de la vârf până la baza mare a conului primitiv
vertex distance at small end distanță de la vârf până la baza mică a conului primitiv
vertex feed alimentare în vârful unei antene conice; alimentare axială
vertex plate (of a reflector) ecran al unui reflector de antenă, ecran în vârful unei oglinzi pentru a împiedica reflexia în direcția sursei primare
vertex tangent tangentă la vârf
vertical (V, vert.) linie verticală; verticală// vertical; cu un vârf comun
vertical alignment of highways profil longitudinal al drumului
vertical amplification amplificare pe verticală (a unui osciloscop)
vertical and horizontal survey ridicare geodezică în plan vertical şi orizontal
vertical and rotary selector selector pas cu pas
vertical angles unghiuri opuse la vârf
vertical ascent decolare/ lansare verticală
vertical axis axă verticală
vertical axis of plane axă verticală a planului
vertical band dryer uscător cu bandă verticală
vertical banked turn viraj la verticală
vertical bar bastonaş magnetic de caracter (la calculatoare)
vertical barrel distortion distorsiune verticală în formă de butoi (în tv)
vertical beam montant
vertical bearing lagăr vertical
vertical blanking suprimare a liniei pe cursa inversă (în tv)
vertical blanking pulse impuls de suprimare a spotului la întoarcere/ la revenire
vertical boring and turning mill strung caru-sel/ vertical
vertical boring mill maşină de găurit verticală
vertical brace antretoază verticală
vertical bracing contravântuire (în plan vertical)
vertical casting turnare în poziție verticală
vertical circle cerc vertical; (*astr*) verticala locului
vertical clearance (*cf*) înălțime de gabarit; (*hidr*) gabarit al podului la nivelul maxim de navigație
vertical collimator lunetă de centrare
vertical component componentă verticală
vertical component seismograph seismograf vertical
vertical deflection (VDEF) (*tele*) deflexie verticală, deplasare sus-jos a fasciculului de electroni într-un tub cinescop pe durata unui semicadru; (*TH*) deviație pe verticală
vertical digester fierbător vertical (în ind. hârtiei)
vertical displacement dislocare verticală
vertical distance between ship bottom and channel bed adâncime sub chilă (în navigație)
vertical down welding sudare de sus în jos
vertical drilling machine maşină de găurit verticală
vertical drive (VD) comandă pe verticală, semnal de comandă a etajului final de deflexie verticală (în tv)
vertical drop cădere verticală de apă
vertical-drop machine aparat de încercare la cădere
vertical eddy vârtej/ turbion cu axă orizontală
vertical elevation altitudine, înălțime
vertical escapement eşapament vertical (cu coroană) (în orologerie)
vertical filing clasare verticală
vertical fillet weld sudură în colț verticală
vertical flue canal de fum vertical
vertical-flued regenerative oven cuptor de cocsificare cu recuperarea produselor auxiliare
vertical format punere în pagină verticală
vertical format (control) unit unitate de bandă pilot
vertical frequency response răspuns al amplificatorului de deflexie (pe) verticală
vertical heating furnace cuptor adânc pentru tratament termic
vertical hold reglare a sincronizării pe verticală
vertical illuminator iluminator vertical
vertical ingot heating furnace cuptor adânc de lingouri
vertical integration integrare verticală, integrare a producției cu sursele de aprovizionare şi cu piețele de desfacere
vertical interval data (VID) informații cuprinse în semnalul tv pe perioada întoarcerii fasciculului de electroni jos-sus
vertical interval test (VIT) signals semnale de verificare între cadre în perioada suprimării câmpului (în tv)
vertical Jacquard stripe desen Jacquard în dungi longitudinale
vertical journal crapodină
vertical kerf făgaş vertical
vertical kiln cuptor vertical
vertical-lateral recording înregistrare stereo verticală şi laterală
vertical lathe strung-carusel
vertical lift bridge (*cstr*) pod ridicător; (*nav*) pod de ranfluare

vertical lift gate poartă/ stavilă ridicătoare (de ecluză sau baraj); vană ridicătoare
vertical line linie verticală; perspectivă perpendiculară; perpendiculară
vertically striped goods produs (tricot) cu dungi longitudinale
vertical magnet magnet de ridicare
vertical merger fuzionare verticală, unire a unor firme implicate în diferite faze de fabricaţie sau de distribuţie a unui produs
vertical microprogram(m)ing microprogramare verticală/ care defineşte un set de operaţii elementare cu ajutorul cărora pot fi implementate toate instrucţiunile
vertical milling machine maşină de frezat verticală
vertical motion seismograph seismograf vertical
vertical nose-dive picaj la verticală
vertical overhead contact system sistem de fir de cale cu suspensie catenară (în tracţiunea electrică)
vertical parallax paralaxă verticală
vertical parity check control de paritate transversală
vertical picture/ shot fotografie în format vertical
vertical plane directional pattern diagramă de radiaţie verticală (a unei antene)
vertical planer rabotează verticală
vertical plano-milling machine maşină de frezat longitudinală cu mai multe axe principale (verticale)
vertical position verticalitate
vertical post pop, pilon; montant vertical
vertical power rod ax al avansului vertical (la maşini-unelte)
vertical projection proiecţie verticală; elevaţie
vertical pump pompă verticală
vertical recording înregistrare în profunzime (pe discuri)
vertical resolution rezoluţie/ definiţie (pe) verticală, capacitate de reproducere a detaliilor (în tv)
vertical retrace revenire a spotului electronic după fiecare cadru
vertical return coloană (verticală) de retur (la încălzire centrală)
vertical screen sortizor vertical (în ind. hârtiei)
vertical section secţiune verticală
vertical selector/switch selector rotativ
vertical shading umbrire/ luminozitate (inegală) pe verticală (în tv)
vertical shaft arbore vertical
vertical shaper morteză
vertical shot/ picture fotografie în format vertical
vertical side plate grindă de ghidare verticală (a stavilei)
vertical size control reglare/ comandă a dimensiunii verticale (a imaginii)
vertical stepping magnet electromagnet de ridicare
vertical stripes dungi longitudinale
vertical take-off and landing (VTOL) decolare şi aterizare verticale
vertical time-base generator generator de bază de timp pentru explorare pe verticală/ pentru cadrarea imaginii
vertical-tube heat exchanger schimbător de căldură cu ţevi verticale
vertical turret lathe strung-revolver carusel
vertical two-roll calender calandru vertical cu doi cilindri
vertical up welding sudare urcătoare
vertical velocity curve hodograf, epură a vitezelor pe verticală
vertical weld cusătură (de sudură) verticală
vertical welding sudare verticală
vertical wind tunnel suflerie verticală
vertical wind tunnel for spinning tests suflerie verticală pentru încercări de comportare în vrilă
verticil of knots cuib de noduri (în lemn)
verticity învârtire, rotire în jurul axei proprii; capacitate de a fi în mişcare de rotaţie
very adevărat; veritabil; real
very fine sand nisip foarte fin
very high frequency omnirange system radiofar omnidirecţional cu frecvenţă foarte înaltă/ cu unde ultrascurte
very large scale integration (VLSI) integrare pe scară foarte mare, tehnologie de realizare a circuitelor integrate cu densitate foarte mare a tranzistoarelor pe unitatea de suprafaţă a cristalului semiconductor (cu 10^3 - 10^4 porţi logice)
very low-carbon steel oţel cu conţinut redus de carbon
very near infra-red region regiune a infraroşului foarte apropiat
very open-grained pig iron fontă cu structură macrogranulară
very pure clay argilă foarte curată
very soft paper hârtie fotografică cu contrast foarte scăzut
very soft picture imagine foarte slabă/ fără contrast
vesicular celular; găunos; cu băşicuţe; în formă de băşică
vessel (*hidr, TH*) bazin; rezervor; vas; chiuvetă; recipient; (*nav*) navă, navă militară, vas; vapor (numai navele cu abur); corabie (numai navele cu vele)
vessel christening botez al navei (cu ocazia lansării la apă)
vessel of a tube/ valve balon al unui tub (electronic)
vessel slag zgură de convertizor

vessel ton tonă litrică
vessel transferring lock ecluză navigabilă
vest a investi; a plasa; a face investiţii; a-şi plasa banii (în ceva); a împuternici; a aparţine (cuiva), a reveni (cuiva)
vested capital capital investit
vested rights drepturi legitime
vestiary vestiar
vestibule vestibul; antreu
vestibule training pregătire/ ucenicie de scurtă durată în atelier; prag al instruirii, metodă de instruire în afara locului de muncă asupra unor echipamente şi instalaţii perfecţionate
vestigial sideband (VSB) bandă laterală reziduală/ parţial suprimată, rest de bandă laterală (în tv)
vesuvianite vezuvian (mineral)
vetting routine subprogram de validare
vetting run rulare de validare/ de control prealabil
V formation formaţie de zbor în V
V-four engine motor cu patru cilindri în V
V-fronted radiator radiator în formă de V
V-front(ed) windscreen parbriz în formă de V
V gear roată de fricţiune cu canale în V/ cu secţiune trapezoidală
V-groove canelură în formă de V (pentru sudare)
V-guide ghidaj prismatic/ în V
via centre centrală telefonică de distribuţie
viaduct viaduct; pod de şosea/ de cale ferată
via exchange/ office centrală telefonică de tranzit/ tandem
vial flacon; fiolă
via net loss atenuare de tranzit
via of a bill of exchange exemplar al unei cambii
via traffic trafic telefonic de tranzit
vibrate a vibra; a oscila; a trepida
vibrated concrete beton vibrat
vibrating vibrator
vibrating ball mill moară vibratoare cu bile
vibrating conveyor transportor vibrator
vibrating grizzly grătar oscilant cu bare
vibrating mirror oglindă basculantă/ vibratoare
vibrating needle ac pervibrator (pentru beton)
vibrating plate (compactor) (compactor cu) placă vibrantă
vibrating-plate viscometer viscozimetru cu placă vibratoare
vibrating-reed instrument aparat (de măsurat) cu lame vibrante
vibrating-reed transmitter emiţător/ oscilator comandat cu diapazon
vibrating roller (*cstr,drum*) compresor vibrator; (*poligr*) val alimentator
vibrating screen/ sieve sită vibratoare; ciur vibrator
vibrating shoe sabot vibrator
vibrating slab placă vibratoare
vibrating table masă vibratoare
vibrating tamper bătător vibrator, vibrocompactor
vibrating-wire interrupter ruptor cu coardă vibrantă
vibration vibraţie; vibrare; oscilaţie; trepidaţie
vibration absorber amortizor de vibraţii
vibration absorption absorbţie a vibraţiei
vibrational amplitude amplitudine a vibraţiei
vibrational quantum number număr cuantic de vibraţie
vibrational spectrum spectru de oscilaţii
vibration antinode ventru/ antinod al unei vibraţii
vibration conveyor transportor cu vibraţii
vibration damper atenuator/ amortizor de vibraţii
vibration damping amortizare a vibraţiilor
vibration damping layer strat de amortizare a vibraţiilor
vibration direction direcţie a oscilaţiei
vibration dryer uscător vibrator
vibration filter filtru vibrator
vibration/ oscillation frequency frecvenţă a oscilaţiei/ vibraţiei
vibration frequency meter osciloscop; vibrometru
vibration galvanometer galvanometru cu vibraţii/ de rezonanţă/ cu coardă
vibration isolator pufer, izolator de vibraţii/ de trepidaţii
vibration-measuring apparatus vibrograf
vibration meter vibrometru
vibration node nod de vibraţii; punct nodal
vibration of foundation vibraţie a fundaţiei
vibration pick-up traductor/ doză cu element piezoelectric
vibration proof protejat contra vibraţiei; rezistent la vibraţii
vibration quantum cuantă de vibraţie
vibration ramming îndesare prin vibrare
vibration-rotation spectrum spectru de vibraţie-rotaţie
vibration screen/sifter sită vibratoare
vibration slab vibrator cu placă
vibration strength rezistenţă la vibraţii
vibration stress solicitare vibratorie
vibration table masă vibrantă
vibration test încercare la vibraţii
vibrator (*cstr,tele*) vibrator; (*fiz*) vibror-convertizor; (*metr,orlg*) aparat de reglat ceasornice
vibrator blade paletă vibratoare
vibrator conveyor transportor prin vibrare
vibrator needle ac vibrator
vibrator power supply convertizor-vibrator
vibrator rectifier redresor cu vibrator
vibrator reed lamă vibrantă
vibrator screen sortizor vibrator; sită vibratoare
vibrator spade lopată vibratoare

vibrator with plate vibrator cu placă
vibratory vibrator, vibrant
vibratory compaction compactare prin vibrare
vibratory concrete compacting and finishing machine vibro-finisor (pentru betoane rutiere)
vibratory feeder dispozitiv de alimentare cu vibrator
vibratory finishing machine for concrete pavements vibro-finisor de îmbrăcăminte rutieră din beton
vibratory mixer amestecător vibrator
vibratory moulding machine maşină de format cu îndesare prin vibrare
vibratory movement mişcare vibratorie
vibratory shock load încărcare cu întreruperi; sarcină cu şocuri
vibratory (soil) compactor mai vibrator de compactat terenul
vibratory spring arc oscilant
vibratory squeeze moulding machine maşină de format cu îndesare prin presare şi vibrare
vibratory test încercare la vibraţii
vibratory trench compactor mai vibrator pentru şanţuri
vibropack-chopper modulator/ întrerupător periodic vibrant
vibroplate placă vibratoare
vibro-record vibrogramă
vibroscope vibroscop
vibrotron triodă cu anod vibrant/ mobil
vicarious liabilities obligaţii ale altuia (preluate de cineva)
vicariously prin delegat/ delegaţie; prin procură; prin substituire
Vicat needle ac/ aparat Vicat (pentru încercarea betonului)
vice defect, viciu (de construcţie)
vice, vise menghină
vice base placă de bază a menghinei
vice bench banc de menghină
vice body corp al menghinei
vice-chairman (Vice-Chm.) vicepreşedinte (în Marea Britanie)
vice clamps/ jaws fălci de menghină/ de prindere
vice on swivel base menghină turnantă
vice-president (Vice-Pres.) vicepreşedinte (în S.U.A.)
vicinity vecinătate; apropiere; proximitate
vicious cu vicii, vicios
Vickers (pyramid) hardness (VHP) duritate Vickers
Victoria blue albastru Victoria
victual a se aproviziona (pentru hrana echipajului şi a pasagerilor unei nave)
victualler furnizor de alimente; (*nav*) cantinier; navă/ vas care transportă alimente pentru a aproviziona alte nave
victualling bill certificat de vamă pentru transportul proviziilor
victualling office birou de aprovizionare
victualling ship navă/ vas de aprovizionare (cu alimente)
victualling yard doc pentru provizii
victuals alimente, provizii
video amplifier amplificator video/ de frecvenţă a imaginii
video and sync (VS) semnal tv care conţine componente video şi sincronizare
video bus car de reportaje pentru televiziune
video carrier purtătoare (de semnal) de imagine
videocassette recording (VCR) magnetoscopie, înregistrare magnetică cu videocasetofon/ cu casetoscop
video current curent de videofrecvenţă
video detection detecţie video/ de imagine
video distribution amplifier (VDA) amplificator de distribuţie video/ de semnale video cu o intrare şi mai multe ieşiri independente
video engineer inginer de imagine
video frequency (VF) (*foto,tele*) frecvenţă a cadrelor; (*tele*) videofrecvenţă
video-gain amplificare de videofrecvenţă
video integration îmbunătăţire a raportului semnal-zgomot prin însumarea semnalelor video succesive
video mapping afişare electronică a hărţii unei zone pe un ecran de radiolocaţie
video mixer amestecător video/ de imagine
video pair cable cablu de televiziune
video recording înregistrare video/ a imaginii pe bandă magnetică
video sheet apparatus aparat video cu folie magnetică
video signal semnal video/ de imagine/ de videofrecvenţă
video switch dispozitiv de baleiaj/ de explorare a elementelor imaginii
video system controller (VSC) sistem de comandă video
videotape dubbing/ rerecording transcriere a unei înregistrări sonore după o bandă video
videotape recorder (VTR) magnetoscop
videotape recording (VTR) înregistrare (de sunet şi imagine) pe bandă magnetică video
videotape reproducer videoscop, magnetoscop de lectură
video telephony telefonie video/ cu televiziune
video transmitter emiţător de televiziune/ de imagine/ video; videoemiţător

vidicon (tub videocaptor tip) vidicon
vidimus legalizare; schiță, rezumat, sumar; extras (dintr-un registru)
Vienna lime var de Viena
view privire; vedere; perspectivă, vizibilitate; imagine, fotografie, vedere; plan, secțiune, proiecție; considerație; examinare// a privi, a cerceta, a examina, a inspecta; a vizita; a considera
view camera aparat/cameră fotografic(ă) de format mare (de studio)
viewer (*TH*) spectator; supraveghetor, observator; (*fiz*) periscop; (*tele*) telespectator
view finder dispozitiv de vizare; vizor
viewing privire; observare
viewing angle unghi vizual/ de observație/ de vedere
viewing hood bonetă de vizualizare (la osciloscoape)
viewing mirror oglindă reflectoare (a unui televizor cu proiecție)
viewing screen ecran de tub catodic/ de vizualizare, negatoscop
viewing slit/ slot fantă de vizare
viewing system sistem de control optic
viewing time timp de persistență (la tuburi catodice cu memorie)
viewing/ window- viewport transformation transformare de vizualizare/ fereastră-vizor, transformare care pune în corespondență marginile și conținutul unei ferestre cu cele ale unui vizor (pe ecranul calculatorului)
viewing tube (tub) cinescop
viewing window vizor
viewport poartă de vizualizare, vizor, zonă predefinită a unui spațiu de afișare
view room loc/ serviciu de control tehnic
views film film de peisaj
vigesimal number system sistem de numerație cu baza 20
vigia ac (stâncă submarină ascuțită)
vigintillion numărul natural 10^{120} (în Marea Britanie); numărul natural 10^{63} (în S.U.A.)
vignette ilustrație estompată treptat la margini pentru a fuziona cu suprafața netipărită; desen mic folosit ca decorație
Vignole's rail șină cu cap rotund/ Vignole/ cu talpă lată
vigogne vigonie
vigogne spinning filatură de vigonie
vigogne yarns fire de vigonie
vigorous oxidation oxidare energică
villa vilă
vinaconic acid acid etilmalonic
vindicate a justifica; a pretinde, a reclama, a revendica; a reabilita, a dezvinovăți, a apăra
vine viță de vie; lujer de viță
vine culture/ growing viticultură
vine espalier spalier de vie
vinegar oțet
vinegar essence esență de oțet
vinegar salt acetat de calciu
vine prop/ stake arac de vie
vine stem cep de viță de vie
vineyard vie, podgorie
vineyard-plough plug de vie
vinic acid acid etilsulfuric
vinic ether eter etilic
vintage cules de vie; producție anuală de vin; vin de calitate superioară
vinyl carbazole vinilcarbazol
vinyl chloride clorură de vinil
vinylidene chloride clorură de viniliden
vinylidene resins rășini vinilidenice
vinyl plastics vinilplaste; materiale plastice vinilice
vinyl resins rășini (poli)vinilice
vinyl sulphide tioeter vinilic
violent proof probă forțată (la solicitare maximă)
violent storm tempestă violentă (vânt de forța 11 pe scara Beaufort)
violin vioară
violin varnish lac de vioară
viosterol vitamină D
virgin forest pădure virgină
virgin land pământ virgin (nedesțelenit)
virgin medium suport (de informații) neimprimat
virgin metal metal primar/ nativ
virgin pressure presiune inițială (într-un zăcământ de petrol)
virgin spool/ tape bandă complet virgină/ fără perforații de antrenare
virgin stock produs petrolier brut/ de distilare primară
virgin wool lână naturală (înainte de prelucrare); lână pură cu conținut redus de impurități
virial coefficient coeficient (de) virial
virtual address adresă virtuală/ relativă, adresă care trebuie convertită pentru a se obține adresa dorită (referitoare la o locație specială din memoria principală)
virtual anode anod virtual/ echivalent
virtual cathode catod virtual, sursă de electroni datorită unei densități mari a sarcinilor spațiale
virtual current curent efectiv, valoare (forță) efectivă a curentului
virtual function funcție virtuală (utilizată pentru înlocuirea unei funcții membru a unei clase de bază în unele limbaje de programare)
virtual height înălțime virtuală (a antenei); înălțime virtuală de reflexie a undelor radio
virtual image imagine virtuală

virtual level of energy nivel virtual de energie
virtual load sarcină virtuală
virtually perfect integrator integrator practic perfect (în automatică)
virtual memory/storage memorie virtuală/ care permite existența unui spațiu de adresare practic nelimitat
virtual push button comutator luminos, element grafic folosit pentru simularea tastelor funcționale
virtual reactor reactor virtual
virtual space spațiu virtual, spațiu în care coordonatele elementelor grafice sunt exprimate independent de dispozitiv (în grafica interactivă)
virtual value (*mat*) valoare medie pătratică; (*TH*) valoare eficace
virtual zero time of impulse început efectiv al unui impuls/ al unei unde de șoc
VIRUSAFE antivirus pentru sistemul de operare MS-DOS
visbreaker instalație de reducere a viscozității
visbreaking reducere a viscozității
viscera viscere, măruntaie, intestine
viscid *v.* **viscous**
viscid fluid fluid vâscos
viscidity *v.* **viscosity**
viscometer viscozimetru
viscometry viscozimetrie
viscose pulp celuloză pentru viscoză
viscose rayon/silk mătase de viscoză
viscose staple fibre celofibră
viscosimeter *v.* **viscometer**
viscosimetry *v.* **viscometry**
viscosity viscozitate; frecare internă; forță de coeziune; tenacitate
viscosity blending chart nomogramă de calcul al viscozității amestecurilor
viscosity breaker instalație de reducere a viscozității
viscosity breaking reducere a viscozității prin cracare ușoară
viscosity controller regulator de viscozitate
viscosity conversion chart nomogramă pentru conversia viscozității
viscosity curve curbă de viscozitate
viscosity factor factor/ coeficient de viscozitate
viscosity friction frecare interioară (viscozitate)
viscosity-gravity chart nomogramă de viscozitate-densitate
viscosity-gravity constant constantă de viscozitate-densitate
viscosity index (VI) indice de viscozitate
viscosity index (alignment) chart nomogramă pentru determinarea indicelui de viscozitate
viscosity index blending value indice de viscozitate al amestecului
viscosity index improver aditiv pentru îmbunătățirea indicelui de viscozitate
viscosity midpercent curve curbă de procente medii-viscozitate
viscosity number indice de viscozitate
viscosity ratio raport de viscozități
viscosity-temperature chart nomogramă de viscozitate-temperatură
viscosity-temperature rating variație a viscozității în funcție de temperatură
viscosity test determinare a viscozității; test de viscozitate
viscosity-yield curve curbă de viscozitate-randament
viscous vâscos; cleios
viscous damper amortizor hidraulic/ cu ulei
viscous damping amortizare vâscoasă/ cu ulei
viscous fermentation fermentație vâscoasă
viscous flow curgere vâscoasă/ laminară
viscous fluid fluid vâscos
viscous friction frecare vâscoasă
viscous liquid lichid vâscos
viscous liquid evaporator evaporator pentru lichide vâscoase
viscous loss pierderi prin frecări interne
viscousness viscozitate
viscous resistance rezistență a mediului vâscos
viscous slag zgură vâscoasă
vise *v.* **vice**
visibility distance distanță de vizibilitate
visibility factor eficacitate luminoasă; coeficient de vizibilitate
visibility meter vizibilimetru
visibility range distanță de vizibilitate
visibility triangle triunghi de vizibilitate
visible vizibil; aparent
visible arc arc de vizibilitate radioelectrică (pe orbita unui satelit geostaționar de telecomunicații)
visible horizon orizont vizibil/ aparent
visible reading citire directă
visible signal (*autom*) semnal optic; (*foto*) indicator; (*tele*) ochi de păpușă
visible speech analyzer analizor de vorbire cu vizualizare
visible warning device avertizor optic
visible welt ramă aplicată/ falsă (la încălțăminte)
VISICALC program de calcul elaborat de firma "Visicorp" pentru calculatoarele APPLE
vision bandwidth lățime a benzii de imagine/ video
vision (carrier) frequency videofrecvență, frecvență purtătoare de imagine
vision control supervisor inginer de imagine
vision on sound interferență a imaginii în sunet; imagine în sunet

vision signal semnal de televiziune/ video; semnal de radiofrecvenţă rezultat din modularea undei purtătoare de către un semnal de imagine
visit(ing) card carte de vizită
visor vizieră (de protecţie); vizor
vista shot plan de ansamblu, filmare la distanţă
visual alarm semnal optic de alarmă
visual approach slope indicator system (VASIS) sistem indicator vizual pentru aterizare
visual-aural range radiofar vizual şi acustic
visual axis axă vizuală
visual broadcasting televizare
visual busy-lamp lampă/ semnal de „ocupat"
visual display afişaj vizual, aparat de vizualizare
visual display unit (VDU) tastatură optică programată; dispozitiv pentru proiectarea microfişelor
visual Doppler indicator indicator vizual de radiolocator Doppler-Fizeau; radiolocator Doppler-Fizeau cu citire directă
visual examination cercetare vizuală
visual frequency frecvenţă purtătoare de imagine; frecvenţă a cadrelor
visual indicator (tube) (tub) indicator optic, ochi magic
visualization vizualizare
visual observation privire; observare
visual photometer fotometru optic/ subiectiv
visual program(m)ing programare vizuală, programare grafică ale cărei efecte sunt vizibile pentru programator
visual radio range (VRR) radiofar cu dispozitive de urmărire vizuală
visual range parcurs vizibil/ vizual; distanţă de vizibilitate
visual scanner lector optic (la calculatoare)
visual signal semnal optic/ de televiziune; ochi de păpuşă; foto-indicator
visual telegraphy telegrafie optică
visual telephone telefon cu televiziune
visual transmitter emiţător de imagini/ video
visual transmitter power putere de ieşire video
visual tuning (indicator) indicator optic de acord; ochi magic
visual warning device avertizor optic
vital statistics statistică demografică
vitamin vitamină
vitiated air aer viciat
viticulture viticultură
vitrain vitrit (component al cărbunelui)
vitreous sticlos, vitros
vitreous copper calcozină
vitreous electricity electricitate (statică) pozitivă/ sticloasă
vitreous fracture spărtură sticloasă/ vitroasă
vitreous silver argentit, sulfură de argint
vitreous slag zgură sticloasă
vitreous state stare vitroasă/ sticloasă
vitreous texture structură sticloasă/ vitroasă
vitrifacture fabricare a sticlei
vitrification (*met*) prefacere în zgură sticloasă; (*sc*) vitrificare; emailare; smălţuire; glazurare
vitrification temperature temperatură de vitrificare
vitrified vitrificat; glazurat
vitrified bond liant ceramic (pe bază de caolin şi feldspat)
vitrified borax borax topit
vitrified brick cărămidă vitrificată/ glazurată/ de clincher
vitrified ceramics ceramică vitrificată
vitrified process fabricaţie de pietre de rectificat cu liant ceramic
vitrified/ vitrite wheel piatră de rectificat cu liant ceramic
vitrify a vitrifica; a sinteriza
vitrifying vitrificare
vitrifying point punct/ temperatură de vitrificare
vitrify resistor rezistenţă vitrificată
vitriol chamber cameră de plumb
vitriol chamber plant fabrică (de acid sulfuric) cu camere de plumb
vitriolic acid oleum; acid sulfuric fumans
vitriol oil acid sulfuric tehnic
vitriol salt sulfat de zinc
vitrit(e) vitrit (component al cărbunelui)
vitrite/vitrified wheel piatră de rectificat cu liant ceramic
vivid viu; strălucitor (despre culori)
V-notch crestătură în V
vocabulary (*inf*) listă a codurilor de instrucţiuni (inclusiv cuvinte rezervate); (*poligr*) vocabular; glosar
vocational profesional
vocoder vocoder; instrument pentru producerea vorbirii sintetice (după bandă de magnetofon)
vocoderized speech vorbire/ voce artificială
voice channel cale/ canal telefonic(ă); semicircuit (unitate de măsură a capacităţii unui satelit de telecomunicaţii)
voice coil bobină mobilă (a unui difuzor)
voice control control al unui program vorbit/al unei emisiuni vorbite
voice frequency (VF) frecvenţă vocală/ telefonică
voice-frequency dialling selecţie interurbană prin audiofrecvenţe
voice-frequency key pulsing/sending emisie prin manipulare de semnale cu frecvenţă vocală
voice-frequency telegraphy telegrafie armonică; telegrafie cu frecvenţă vocală

voice-grade line linie de frecvenţă vocală
voice-operated coder (VODOCODER) dispozitiv pentru crearea artificială a vocii umane
voice-operated device anti-sing (VODAS) sistem de comunicaţie cu alternarea sensului de transmisie
voice-operated gain-adjusting device (VOGAD) dispozitiv comandat prin voce cu putere de ieşire constantă
voice operation demonstrator (VODER) dispozitiv de sintetizare a vocii, generator de voce artificială
voice pipe/ tube portavoce
voicing intonaţie
void gol, vacant, liber; nul, fără efect, ineficace; fără valoare; (*man*) nul şi neavenit// (spaţiu) gol, vid; lacună; (*fiz*) loc vacant; por; (*met*) retasură; (*tele*) defect de imprimare// (*man*) a rezilia, a anula (un contract); (*TH*) a goli, a deşerta
voidage volum al porilor; porozitate; epuizare, golire
void column coloană fără umplutură
void contract contract reziliat
void determination determinare a volumului de pori
void factor coeficient de porozitate
void index indice de porozitate
voidless concrete beton fără goluri
void ratio (coeficient de) porozitate; procent de goluri
void set mulţime vidă
void space/ volume volum al golurilor/ al porilor; spaţiu poros
void spacing distribuţie a golurilor
void test determinare a volumului de pori, determinare a porozităţii
void water apă interstiţială/ asociată/ legată
volatile alkali amoniac
volatile compound compus volatil
volatile constituents constituenţi/ componenţi volatili
volatile matter substanţe volatile
volatile memory/ storage memorie neremanentă/ al cărei conţinut este pierdut la deconectarea alimentării
volatile salt carbonat de amoniu
volatiles content conţinut de materii volatile
volatile solvents recuperation plant instalaţie de recuperare a solvenţilor volatili
volatile stabilizer stabilizator volatil
volatile substance substanţă volatilă
volatility (*fiz*) volatilitate, proprietate de a se evapora uşor; (*inf*) volatilitate a memoriei, pierdere a conţinutului memoriei la dispariţia tensiunii de alimentare
volatility test determinare a compoziţiei fracţionare/ a volatilităţii
volatilization volatilizare
volatilization losses pierderi prin evaporare/ prin volatilizare
volatilization test determinare a volatilităţii
volatilize a volatiliza
volatilizing roasting prăjire cu sublimare
volcanic ash cenuşă vulcanică
volcanic gases gaze vulcanice
volcanic neck coş vulvanic
volcanic rock rocă vulcanică
volcanic tufa/ tuff tuf vulcanic
volcano vulcan
volcanology vulcanologic
volley firing (îm)puşcare/ explodare în salve/ în serii
volplane zbor planat
voltage (v., V) tensiune electrică; tensiune electromotoare; diferenţă de potenţial (exprimate în volţi); voltaj
voltage adapter/ adjustment switch comutator-adaptor de tensiune
voltage anti-node/ loop antinod/ ventru (al undei) de tensiune
voltage breakdown străpungere datorită supratensiunii
voltage-controlled capacitor condensator a cărui capacitate este variabilă cu tensiunea/ reglată prin tensiune
voltage-controlled oscillator (VCO) oscilator comandat prin tensiune/ a cărui frecvenţă poate fi reglată cu ajutorul unei tensiuni de comandă
voltage dependent resistor varistor, rezistenţă dependentă de tensiune
voltage-directional relay releu sensibil la polaritatea tensiunii
voltage divider potenţiometru; divizor de tensiune
voltage equalizer corector/ circuit de corecţie a(l) tensiunii
voltage factor raport între variaţiile tensiunii a doi electrozi
voltage feed excitare a antenei într-un ventru al tensiunii
voltage grading electrode electrod de repartizare a potenţialului
voltage of the circuit tensiune de regim/ de lucru
voltage on outside lines tensiune de linie/ între faze
voltage-operated relay releu de tensiune
voltage-range multiplier rezistenţă adiţională multiplă, multiplicator (pentru voltmetre)
voltage rating tensiune nominală/ maximă admisibilă
voltage ratio raport de transformare (al unui transformator)

voltage-ratio box divizor de tensiune multiplu (pentru măsurări)
voltage recorder voltmetru înregistrator
voltage reference tube tub etalon de tensiune/ stabilizator de precizie
voltage-regulating transformer transformator stabilizator (cu miez saturat)
voltage regulator (VR) (*el*) regulator de tensiune; (*tele*) baretor; stabilizator de tensiune
voltage-regulator tube tub stabilizator de tensiune cu gaz
voltage resonance rezonanţă de tensiune/ serie
voltage standard etalon de tensiune, element (electrochimic) normal
voltage standing-wave ratio (VSWR) raport al tensiunilor de unde staţionare
voltage step up transformator ridicător de tensiune
voltage surge (sursă de) tensiune de şoc, supratensiune de şoc
voltage tap(ping) priză de tensiune
voltage tapping switch comutator-adaptor de tensiune
voltage to neutral tensiune faţă de neutru/ pe fază
voltage-type telemeter telemetru cu tensiune
voltage-variable capacitor varactor, varicap, diodă semiconductoare a cărei capacitate depinde de tensiune
voltage withstand test încercare a rigidităţii dielectrice, probă la străpungere
voltaic arc arc electrric/ voltaic
voltaic cell element galvanic/ voltaic/ Volta
voltaic current curent galvanic
voltaic pile pilă voltaică, baterie/ coloană de elemente voltaice
voltameter voltametru, coulo(mb)metru, aparat pentru măsurarea cantităţii de electricitate
voltammeter voltampermetru, aparat pentru măsurarea tensiunii şi a curentului
volt-ampere-hour meter contor de energie aparentă
volt-ampere meter instrument pentru măsurarea puterii aparente, voltampermetru
volt-ampere reactive var, unitate de măsură a puterii reactive
Volta tension potenţial/ tensiune de contact/ Volta
volt box divizor de tensiune rezistiv
volt efficiency randament în tensiune
voltmeter multiplier voltmetru cu rezistenţe adiţionale serie
voltol(ization) process proces de voltolizare
voltol(ized) oil ulei voltolizat
voltolizing voltolizare
volt root mean square volt efectiv
volume (*inf*) suport de informaţii montat pe un periferic; porţiune definită a unui disc magnetic; (*mat,TH*) volum; conţinut; spaţiu; capacitate; (*poligr*) tom, volum; (*tele*) volum/ nivel (al intensităţii unui sunet de audiofrecvenţă); amplitudine (a unui semnal de audiofrecvenţă)
volume adjuster regulator de volum, potenţiometru de volum
volume batcher dozator volumetric
volume batching dozare volumetrică
volume change variaţie a volumului
volume charge sarcină electrică spaţială
volume chart diagramă volumetrică de activitate (pe o anumită perioadă)
volume compression/ contraction compresie de volum/ dinamică
volume concentration concentraţie în volum
volume constancy constanţă de volum
volume-control volum-control; reglaj al volumului; regulator/ potenţiometru de volum
volume-control switch comutator pentru reducerea intensităţii sunetului de claxon
volume-defined chamber cameră cu volum variabil
volume density densitate de volum
volume discount bonificaţie la cantitate
volume elasticity elasticitate de volum
volume energy energie volumică
volume equivalent echivalent relativ/ de referinţă
volume expander expansor de dinamică
volume expansion (*TH*) dilataţie de volum/ cubică/ volumică; expansiune/ creştere de volum; (*tele*) expandare dinamică/ de volum
volume factor factor de volum
volume factor of stacks factor de cubaj al stivelor
volume fraction fracţiune (exprimată) în volum
volume gain control control de intensitate/ de putere/ de volum
volume governor dozator
volume indicator (VI) (*autom,fiz,metr*) volummetru; decibelmetru; sonometru, tonometru; (*tele*) indicator de volum sonor; nepermetru
volume label etichetă de volum, ansamblu de informaţii ce asigură identificarea unui suport de informaţie
volume lifetime durată a purtătorului (într-un semiconductor omogen)
volume limiting amplifier amplificator cu limitare automată de volum
volume-meter volummetru; aparat pentru măsurarea volumului de informaţii transmise
volume of a felling volum al unei tăieri (de pădure)
volume of pores volum al porilor; spaţiu poros
volume of revolution corp de rotaţie
volume of sound (*el*) sonoritate; audiţie; (*tele*) intensitate a sunetului; volum sonor
volume percent procent volumic

volume pipette pipetă gradată
volume range gamă dinamică; dinamică; dinamică a intensității sonore
volume range distortion distorsiune de dinamică
volume ratio raport de volum
volume relation raport volumic
volume resistance rezistență (electrică) de volum/ volumică/ masivă
volume resistivity rezistență specifică; rezistivitate volumică
volume shrinkage contracție volumică
volume stability constantă a volumului
volume table tabel de cubaj/ de volum (la lemne)
volumeter; VU meter decibelmetru; volummetru, aparat pentru măsurarea intensității/ presiunii acustice
volume test încercare/ testare a unui program de date reale
volumetric analysis analiză volumetrică; volumetrie
volumetric average boiling point temperatură medie volumetrică de fierbere
volumetric batcher buncăr volumetric
volumetric capacity capacitate volumică
volumetric contraction contracție volumică
volumetric correction factor factor de corecție a soluției titrate
volumetric deformation deformație volumică
volumetric determination determinare volumetrică
volumetric efficiency (*hidr*) randament volumetric; (*TH*) coeficient volumic/ de volum; factor de volum; grad de umplere; eficiență volumică
volumetric expansion dilatație de volum
volumetric flask balon cotat/ gradat
volumetric molar concentration concentrație volumică molară
volumetric nephelometry nefelometrie volumetrică
volumetric radar radiolocator volumetric/ tridimensional
volumetric solution soluție titrată
volumetric weight greutate volumetrică
volume unit (VU) unitate de nivel/ de volum sonor (în telefonie)
volume-unit meter (VU) indicator de volum, măsurător al nivelului de sunet (la magnetofoane)
volume voltameter voltametru de volum
volume weight greutate volumetrică/ specifică/ aparentă
volute con; spirală; melc; volută; cameră spiralată
volute chamber cameră spirală (a turbinei), melc
volute pump pompă elicoidală
volute spiral spring arc elicoidal conic
Von Neuman machine calculator funcționând pe baza criteriilor Von Neuman (care definesc structura calculatoarelor numerice)
vortex (*hidr*) anafor; (*mat*) turbion; vârtej; focar; (*nav*) centru al ciclonului
vortex field câmp de vârtejuri/ turbionar/ rotațional
vortex filament fir de vârtej
vortex flow curgere turbionară
vortex generation turbionare
vortex line linie de vârtej (în mecanica fluidelor)
vortex motion mișcare turbionară
vortex nucleus nucleu de vârtej
vortex pump pompă turbionară
vortex region domeniu de vârtejuri; zonă turbionară
vortex resistance rezistență turbionară
vortex sheet strat de vârtejuri
vortex surface suprafață de vârtejuri
vortex tube tub de vârtejuri, tub vortex
vortex wheel turbină
vorticity turbion; turbionare
vorticity field câmp turbionar
vortrap epurator turbionar
vote down a respinge (o propunere, o rezoluție etc.)
vote through a aproba prin vot
vouch a afirma, a garanta; a dovedi, a confirma, a întări (o afirmație)// mărturie, depoziție
vouchee; voucher (*inf*) tichet, cupon justificativ, document; (*man*) girant, garant; act justificativ; anexă; act de garanție; chitanță; certificat, adeverință; dovadă; bon
voussoir bolțar; cărămidă/ piatră pană
voussoir joint rost de boltă
voussoir key cheie de boltă; cărămidă bolțar pentru cheie de boltă
V-radiator radiator ascuțit/ în formă de V
vrai adevărat (în logica matematică)
V-reed spată în V (la război de țesut)
V-rope; V-shaped belt curea trapezoidală
V-rope drive transmisie prin curea trapezoidală
V-rope pulley șaibă de curea trapezoidală
V shape formație de zbor în V
V-shaped; V-type în formă de V; triunghiular (referitor la șanțurile drumurilor); conic; cuneiform; în formă de pâlnie
V-shaped belt; V-rope curea trapezoidală
V-shaped windscreen parbriz în formă de V
V-slot canelură în V
V-stand montant cu degajare în V
V-threaded cu filet în V
V-toothed gear angrenaj cu dinți în V (sistem chevron)
V-type engine motor cu cilindri în V
V-type snow plough plug de zăpadă cu două aripi în (formă de) V

vug(g) cavernă; gol; geodă
vuggy poros, cavernos
vulcacite disulfură de tetrametiltiuram; vulcacit
vulcafor N,N'-difeniltiouree
vulcanizate vulcanizat
vulcanization vulcanizare
vulcanization accelerator accelerator de vulcanizare
vulcanization bath cadă de vulcanizare
vulcanization by high frequency heating vulcanizare cu curenți de înaltă frecvență
vulcanization on drum vulcanizare pe tambur
vulcanization on mandrel vulcanizare pe dorn
vulcanization optimum optim de vulcanizare
vulcanization rate viteză de vulcanizare
vulcanization solution soluție de vulcanizare
vulcanization workshop atelier de vulcanizare
vulcanized asbestos azbest vulcanizat
vulcanized caoutchouc/ rubber cauciuc vulcanizat
vulcanized fibre fibră vulcanizată
vulcanized joint înnădire vulcanizată (la covorul unei benzi)
vulcanized rubber/ caoutchouc cauciuc vulcanizat
vulcanized-rubber cable conductor izolat în cauciuc
vulcanized-rubber scrap deșeuri de cauciuc vulcanizat
vulcanizer aparat de vulcanizat
vulcanizing agent/ ingredient agent de vulcanizare
vulcanizing apparatus aparat de vulcanizat
vulcanizing boiler/ heater/ pan autoclavă de vulcanizat
vulcanizing chamber cameră de vulcanizare
vulcanizing mould matriță de vulcanizat
vulcanizing oven etuvă de vulcanizat
vulcanizing press presă de vulcanizat
vulcanizing retarder întârzietor de vulcanizare
vulgar ordinar, comun, obișnuit
vulgar establishment interval mediu al mareei înalte la sizigii, stabiliment mediu al portului pentru mareea înaltă de sizigii
vulgar fraction fracție ordinară
vultex latex vulcanizat
VU meter; volumeter volummetru, decibelmetru, aparat pentru măsurarea intensității/ presiunii acustice
V-welding sudare în V
V-wheel drive transmisie prin roți cu șanțuri în formă de V

Abbreviations • Abrevieri

v.
(valley) vale; vâlcea; **(valve)** valvă, supapă, clapetă, ventil; **(vertical)** vertial; componentă a semnalului care asigură sincronizarea cadrelor tv; **(vice, in the place of)** în locul; în loc de; **(vide, see)** vezi; **(volume)** volum

v., vac.
(vacuum) vid, vacuum

v., ver.
(version) traducere; text; versiune, interpretare; variantă

v., vil.
(village) sat

v.,vo.
(verso, left-hand page) verso, pagina din stânga

v., vs.
(versus, against) contra; în comparație cu, în raport cu, în funcție de

v., vy.
(very) foarte, extrem/ deosebit de, cu totul, absolut// adevărat, autentic, real, veritabil; exact, precis, tocmai, aidoma

v., V
(vector) vector; **(voltage)** tensiune electrică/ electromotoare

v., V, vel.
(velocity) viteză

V
(V-shaped; V-type) în formă de V; triunghiular; conic; cuneiform; în formă de pâlnie

V, vert.
(vertical) vertical// verticală; linie perpendiculară

vac.
(vacancy) post neocupat/ vacant, funcție liberă, loc vacant; **(vacant)** vacant, liber, neocupat; **(vacation)** vacanță; **(vacuum)** vid, vacuum

val.
(valorized) valorizat, prețuit; **(value)** valoare, preț; **(valued)** evaluat, apreciat, prețuit; valoros

val.at
(valued at) evaluat/ prețuit/ taxat la

valu.
(valuation) evaluare, apreciere, prețuire, estimație; preț, valoare; inventar

var.
(variable) variabilă// variabil, schimbător; **(variant)** variantă; versiune// diferit; **(variation)** variație; **(variety)** varietate; soi; specie; **(various)** divers; diferit, distinct; deosebit

VAR
(value added reseller) vânzător care completează (prin munca sa) produsul cumpărat de la fabricant și îl revinde utilizatorului final

VASIS
(visual approach slope indicator system) sistem indicator vizual pentru aterizare

VAT
(value added tax) taxă pe valoarea adăugată (TVA)

v.c., VC
(valuation clause) clauză de evaluare; **(visible capacity)** capacitate aparentă/ vizibilă

VCD
(variable-capacitance diode) diodă semiconductoare cu capacitate dependentă de tensiune, varactor, diodă varicap

VCO
(voltage-controlled oscillator) oscilator comandat prin tensiune

VCR
(video cassette recording) înregistrare magnetică cu casetoscop/ cu videocasetofon

v.d., VD
(various dates) date diverse/ diferite

VD
(vapour density) densitate a aburului/vaporilor; **(vertical drive)** comandă pe verticală (în tv)

VDA
(video distribution amplifier) amplificator de distribuție video

VDEF
(vertical deflection) *(el)* deflexie verticală (în tv); *(TH)* deviație pe verticală

VDL
(Vienna definition language) definiţia Viena a limbajelor de programare
VDU
(visual display unit) tastatură optică programată
veh.
(vehicle) vehicul
vel.
(vellum) pergament subţire, vellum; **(velocity)** viteză
ver., v.
(version) traducere; text; versiune, interpretare; variantă
vert., V
(vertical) vertical// verticală; linie perpendiculară
ves.
(vessel) navă, vas
VESA
(Video Electronics Standard Association) Asociaţia pentru standarde electronice video
v.f., VF
(very fair) foarte corect
VF
(voice frequency) frecvenţă vocală/telefonică; **(very fine)** foarte fin/ subţire; **(video frequency)** videofrecvenţă, frecvenţă a cadrelor (în tv); **(visual field)** câmp vizual
VFO
(variable frequency oscillator) oscilator cu frecvenţă variabilă
v.g.
(very good) foarte bun; foarte bine
VGA
(video graphics adapter) adaptor/ standard grafic video
v.h.c.
(very highly commended) de foarte bună calitate
VHF, v.h.f.
(very high frequency) foarte înaltă frecvenţă (FIF); frecvenţă cuprinsă între 30 şi 300 MHz (canalele tv 1-12)
VHP
(Vickers pyramid hardness) duritate Vickers
VHS
(video home system) sistem video casnic/ individual
VHS-C
(video home system cassette) sistem video individual utilizând casete cu bandă magnetică de dimensiuni mici
VHSIC
(very high speed integrated circuits) microcircuite integrate
v.i.
(vide infra, see below) vezi mai jos
VI
(viscosity index) indice de viscozitate; **(volume indicator)** indicator de volum sonor
Vice-Chm.
(Vice-Chairman) vicepreşedinte (în M.Brit.)
Vice-Pres.
(Vice-President) vicepreşedinte (în S.U.A.)
vil., v.
(village) sat
VID
(vertical interval data) date cuprinse în semnalul tv în timpul întoarcerii pe verticală a fasciculului de electroni (sus-jos)
VIP
(variable information processing) prelucrare variabilă a informaţiei; **(very important person)** persoană foarte importantă
vis.
(visibility) vizibilitate; **(visual)** vizual; optic; demonstrativ
VIT
(vertical interval test) verificare între cadre în perioada suprimării câmpului (în tv)
viz.
(videlicet, namely) şi anume, adică, cu alte cuvinte
VL-bus
(VESA local-bus) magistrală locală conformă prescripţiilor VESA
VLF, v.l.f.
(very low frequency) frecvenţă foarte joasă/ cuprinsă între 10 şi 30 kHz
VLR
(very low range) domeniu/ gamă/ bandă foarte îngust(ă)
VLSI
(very large scale integration) integrare pe scară foarte mare; metodă de realizare a circuitelor integrate cu 10^3 - 10^4 porţi logice
VNS
(video noise suppression) reducere a zgomotului video
vo., v.
(verso, left-hand page) verso, pagina din stânga
VO
(verbal order) ordin/ dispoziţie verbal(ă); **(very old)** produs vechi (despre vinuri etc.)
voc.
(vocation) meserie, ocupaţie, profesie
vocab.
(vocabulary) vocabular; lexic; listă de cuvinte; glosar
VODAS
(voice-operated device anti-sing) sistem de comunicaţie cu alternarea sensului de transmisie

VODER
(voice operation demonstrator) dispozitiv de sintetizare a vocii; generator de voce artificială
VODOCODER
(voice-operated coder) dispozitiv pentru crearea artificială a vocii umane
VOGAD
(voice-operated gain-adjusting device) dispozitiv comandat prin voce cu putere de ieşire constantă
vol.
(volatile) volatil; **(volcano)** vulcan; **(volume)** (*poligr*) volum, carte, tom; (*TH*) volum; amploare (a sunetului)
vols.
(volumes) volume, cărţi, tomuri
VOM
(volt-ohm-milliammeter) amper-volt-ohmmetru, avometru
vou.
(voucher) garant, girant; certificat, adeverinţă, document justificativ; chitanţă, bon
v.p.
(vapo(u)r pressure) (*fiz*) presiune de evaporare; presiune/ tensiune de vapori; (*termo*) presiune a aburului; **(ventilating pipe)** tub de aeraj
VP
(variable pitch) pas modul variabil (al unei înfăşurări/ perforaţii); **(various places)** diverse poziţii/ locuri/ locuinţe/ oraşe/ servicii/ situaţii
VR
(variable resistor) rezistenţă variabilă; **(voltage regulator)** stabilizator/ regulator de tensiune
VRR
(visual radio range) radiofar cu dispozitive de urmărire vizuală
vs.,v.
(versus; against) în raport cu; în funcţie de; în comparaţie cu; contra
v.s.
(vide supra, see above) vezi mai sus
VS
(veterinar surgeon) medic/ agent veterinar; **(video and sync)** semnal tv care conţine componente video şi sincronizare
VSB
(vestigial sideband) rest de bandă laterală (în tv)
VSC
(video system controller) sistem de comandă video
VSE
(virtual storage extended) memorie virtuală extinsă
v.s.m.
(variable speed motor) motor cu viteză variabilă
VSO
(very superior old) produs vechi de calitate superioară (despre vinuri etc.)
VSOP
(very superior old pale) produs vechi de calitate superioară cu denumire de origine (despre vinuri etc.)
VSQ
(very special quality) produs de calitate specială
VSWR
(voltage standing-wave ratio) raport al tensiunilor de unde staţionare
VT
(vacuum tube) tub electronic cu vid; **(variable time)** vreme schimbătoare; **(virtual terminal)** terminal virtual
VTOL
(vertical take-off and landing) decolare şi aterizare verticale
VTP
(virtual terminal protocol) protocol referitor la terminale virtuale
VTR
(videotape recorder) magnetoscop; **(videotape recording)** înregistrare (a sunetului şi a imaginii) pe bandă magnetică video
VTVM
(vacuum-tube voltmeter) voltmetru electronic/cu tuburi (electronice) cu vid
VU
(volume unit) unitate de nivel/ de volum sonor; **(volume-unit meter)** indicator de volum, măsurător al nivelului sonor
v.v.
(vice-versa, interchanged) viceversa; invers, opus, contrariu
VVO
(very very old (liquor)) produs cu vechime deosebită (despre vinuri etc.)
VXO
(variable crystal oscillator) oscilator variabil cu cristal
vy., v.
(very) foarte, extrem/ deosebit de, cu totul, absolut// adevărat, autentic, real, veritabil; exact, precis, tocmai, aidoma

W

wabble *v.* **wobble**
wad tampon, ghemotoc; vată/ /a tampona; a vătui
wadding vătuire; (*text*) vată
wadding card cardă pentru vată
wadding of glass vată de sticlă
wadi, wady (*geog*) vale care seacă (în Peninsula Arabică şi Africa); oază; (*hidr*) curs de apă temporar
wad punch preducea cu mâner
wafer placă, plăcuţă subţire, microplăcuţă, tabletă (la semiconductoare)
wafer core miez în formă de placă
wafer loudspeaker difuzor plat
wafer socket soclu/ suport plat (de tub electronic)
wafer switch comutator cu ploturi
waft flag pavilion de avarie (la nave)
wage salariu; leafă; plată
wage-assignment poprire pe salariu (în cazul nerambursării unui împrumut conform contractului de creditare)
wage earner/ worker (muncitor) salariat
wage floor nivel de bază al salariului
wage freeze îngheţare a salariilor
wage hike sporire a salariilor
wage labour muncă salariată
wage rate tarif de salarizare
wager policy poliţă (de asigurare) fără obiect asigurat
wages docket borderou de plăţi
wages fund(s) fond de salarii
wage slip notă de salariu
wages payroll stat de plată
waggon, wagon car, căruţă; cărucior; vagonet; (*auto*) autocamion, autovehicul industrial, remorcă basculantă; (*cf*) vagon, boghiu, vagon-platformă, vagon de marfă; (*TH*) furgon
waggon axle-hour osie-oră de vagon
waggon axle-kilometer osie-kilometru de vagon
waggon balance pod-basculă
waggon belt unloader descărcător cu bandă pentru vagoane
waggon body cutie/ carcasă de vagon
waggon bogie boghiu de vagon
waggon building construcţie de vagoane
waggon coupler cuplă de vagoane
waggon drill foreză montată pe remorcă
waggon elevator ascensor pentru vagonete (la exploatări miniere)
waggon fitted with brake pipes vagon cu conducte de trecere pentru frâne
waggon for transporting long timber autocamion de transportat buşteni lungi
waggon park parc de vagoane
waggon pinch-bar/ moving-device rangă cu articulaţie pentru deplasat vagoane
waggon road drum de care
waggon scraper screper pe două roţi
waggon shunting triere a vagoanelor
waggon trippler culbutor de vagoane (basculator)
waggon washing station staţie de spălat vagoane
waggonway cale de transport
waggon yard parc de vagoane
Wagner earth/ ground dispozitiv anticapacitiv Wagner (la punţi de măsurare)
Wagner ground balance basculă Wagner
wagon *v.* **waggon**
wainscot(ting) platformă de car; (*cstr*) lambriu; placare a pereţilor cu lemn/cu panel
waist (*maş-un*) îngustare; gâtuire; (*piel*) glenc; (*text*) mijloc, talie
waist line linie centrală/ mijlocie (la autovehicule)
wait-and-see policy politică (comercială) de rămânere în expectativă

waiting (*inf*) stare de aşteptare; (*mat*) aşteptare (în statistica matematică)
waiting line/ queue şir/ fir/ coadă de aşteptare
waiting program(me) program de aşteptare/ de dispecer
waiting room sală de aşteptare; anticameră
waiting system sistem de aşteptare/ în care numărul de cereri depăşeşte la un moment dat posibilităţile de servire
waiting time timp de aşteptare; (*inf*) interval între momentul în care unitatea de control cere transferarea datelor spre unitatea de stocare şi momentul în care începe transferul; (*mat*) perioadă între intrarea unei cereri într-un şir de aşteptare şi începerea servirii acesteia
wait state stare de aşteptare, fază în timpul executării unui program în care microprocesorul aşteaptă ca memoria să răspundă la cererile sale
waive a renunţa la, a abandona; a amâna
waiver clause clauză de renunţare
wake (*av*) jet de curent al elicei; (*av,nav*) siaj (de elice)
Wakefield piling batardou de palplanşe
wake-interference flow curgere cu siaje interferate ale elementelor de rugozitate
wake light (*av*) lumină din spate (de coadă); (*nav*) lumină de siaj
wale (*cstr*) grindă de contravântuire; coroană de zid în formă de acoperiş; (*nav*) brâu de protecţie; (*text*) şir de ochiuri, manşetă
wale band filă de centură principală (la navele de lemn)
walk (*arh,cstr*) coridor, culoar// a merge, a se plimba, a străbate; (*mat*) a merge la întâmplare (în statistică)
walk down pierderi cumulative
walkie-lookie receptor de televiziune portativ (pentru reportaje)
walkie-talkie staţie de radio portativă, aparat portativ de emisie-recepţie
walk-in freezer cameră de congelare
walking beam (*maş*) balansier; (*petr*) balansier al unităţii de pompare
walking-beam furnace cuptor basculant
walking board pasarelă; podeţ
walking crane macara velocipedă
walking dragline draglină păşitoare
walking excavator excavator păşitor
walking mechanism mecanism păşitor
walking plough plug fără avantren
walking shoe patină a mecanismului păşitor
walkmill piuă
walk out grevă (neanunţată oficial)
walkway culoar/ coridor circular; galerie circulară; pasarelă, potecă

wall (*cstr*) perete; zid; (*geol*) flanc de falie; (*min*) front de abataj
wall anode anod format de un perete
wall beam grindă de centură
wall board placă de fibră
wall bond ţesere a zidăriei
wall box cofret (cu siguranţe şi întrerupătoare)
wall bracket (*cstr*) suport în consolă; etrier/ scoabă de zidărie; contrafort; (*el*) armătură a unei lămpi de perete; aplică de perete
wall-bracket crane macara-consolă
wall bushing insulator izolator de trecere
wall caving surpare/ prăbuşire a pereţilor unei excavaţii
wall channel trecere prin zid, străpungere de zid (într-o instalaţie electrică, de încălzire etc.)
wall clamp (*cstr*) ancoră/ armătură a zidului; (*el, hidr,maş*) brăţară de ţeavă/ pentru tuburi izolante; (*petr*) brăţară de burlan
wall column coloană; pilastru
wall cornice cornişă a peretelui
wall crib grinzi susţinătoare ale cadrelor din puţ
wall dowel ghermea; diblu
wall drill maşină de găurit (fixată) de perete
wall energy energie de frontieră (de perete)
wall fitting lampă/ aplică de perete
wall hook (*el,hidr,maş*) brăţară de ţeavă/ pentru tuburi izolante; (*petr*) brăţară de burlan; cârlig de prins; cârlig de instrumentaţie/ de îndreptat
walling susţinere prin ziduri; zidire
walling crib cadru de susţinere în puţ
walling curb (for circular shafts) inel de susţinere (a puţurilor circulare)
walling in mines zidire de mină
walling of a shaft căptuşire a unui puţ
walling scaffold schelă pentru lucrări de zidărie
wall instrument aparat de măsurat montat pe perete
(wall) jib crane macara pivotantă
wall-knot nucă (nod marinăresc)
wall lamp-holder dulie de perete
wall line aliniament al unui zid
wall lining căptuşeală (de materiale refractare) a pereţilor
wall machine maşină de perete
Wallman amplifier amplificator în montaj cas-cod/ Wallman
wall of kerf/ of cut suprafaţă (laterală) a tăieturii
wall of planks perete de dulapi/ de lemn ecarisat
wall of the rivet hole perete al unei găuri (de nit)
wall of timber-work perete de paiantă
wall outlet/ receptacle/ socket priză de perete
wall panel panou de perete
wall paper (hârtie pentru) tapete; tapet
wall(-pattern) switchboard panou/ tablou de distribuţie de perete

wall pillar pilier de siguranţă/ în zona excavată
wall planer rabotează de perete
wall plate (*cstr*) cosoroabă; (*maş-un*) placă de bază a unei maşini-unelte fixate pe perete
wall plug fişă de perete, ştecher de reţea
wall pressure presiune din pereţii lucrărilor miniere
wall reaction reacţie de perete
wall-ripping lărgire în steril
wall rubber flanc (de anvelopă)
wall scraper/ scratcher curăţitor, racletă; lărgitor cu lame
wall slewing crane macara învârtitoare de perete
walls of bore hole (*maş-un*) pereţii găurii; (*min, petr*) pereţii sondei
wall thickness grosime a peretelui
wall tile placă de căptuşit pereţii; cahlă/ placă de teracotă
wall-tube insulator izolator de trecere
wall up (*cstr*) a zidi, a susţine prin zidire; a astupa (o uşă, o fereastră); (*min*) a umple cu zidărie (un gol)
wall wing (of a dam) aripă a unui baraj
walnut nuc; lemn de nuc; nucă
walnut oil ulei de nucă
wander a devia, a se abate
wandering; walk mers la întâmplare (în statistica matematică)
wander plug fişă mobilă
wane edge cant netivit/ oblic
waney nod într-o scândură; teşitură; cant netivit/ oblic
want nevoie, lipsă, necesitate, necesar, cerere
want ad anunţ la rubrica „cereri de serviciu"
wantage rod prăjină de măsurat nivelul lichidului într-un rezervor
wanted signal semnal util/ dorit
wanted subscriber abonat telefonic chemat/ dorit
warble/wobble frequency frecvenţă de vobulare
warbler; wobbler vobulator, generator de frecvenţă variabilă
warble/wobble-tone generator generator audio cu frecvenţă ciclic variabilă pentru măsurări de diafonie; oscilator de audiofrecvenţă vobulat
warden custode
warding file pilă ascuţită
wardrobe dulap de rufe/ de haine; garderob, şifonier
wardroom careu al ofiţerilor (pe navă)
ware produse (finite); fabricate
warehouse (w.,whs.) depozit de materiale; magazin mare; depozit de mărfuri, magazie, antrepozit// a depozita, a înmagazina
warehouse/ warehousing charges speze de înmagazinare
warehouse keeper magazioner
warehouse keeper's order/ release permis de scoatere (a mărfurilor) din antrepozit
warehouseman proprietar de depozit; comerciant angrosist; magazioner
warehouse receipt (w.r.) recipisă de depozitare
warehouse warrant (w.w., WW) recipisă de depozitare/ de antrepozitare
warehouse withdrawal permit permis de scoatere (a mărfurilor) din antrepozit
warehousing (whsng.) depozitare; înmagazinare
warehousing entry declaraţie de înmagazinare
war flag pavilion de război (arborat de navele militare)
war gas substanţă/ gaz de luptă
warhead (*el*) vârf de sarcină; (*mil*) focos (de proiectile teleghidate, de rachete)
warm cald; (*at*) de (radio)activitate mică (slabă)// (*termo*) a încălzi
warm air aer cald
warm-air current curent de aer cald; sustentaţie termică (în zborul fără motor)
warm-air feed alimentare cu aer cald
warm-air mass masă de aer cald
warmer (*plast*) valţ de preîncălzitor; (*TH*) aparat de încălzit, termofor
warm front front (atmosferic) cald
warmhouse seră
warming încălzire
warming pad pernă electrică
warming plate plită/reşou electric(ă)
warming(-up) mill valţ de preîncălzire
warm(ing)-up period/ time timp/ durată/ perioadă de (pre)încălzire
warm-laboratory laborator pentru substanţe de slabă radioactivitate
warm table masă de încălzire
warm(-)up încălzire, preîncălzire// a încălzi, a preîncălzi
warm-water retting topire (a inului, cânepii) în apă caldă
warm-white alb cald (culoare a tuburilor luminescente)
warning înştiinţare; prevenire; avertizare; alarmă; semnalizare; alertă; (*man*) preaviz; (*orlg*) deşteptător
warning agent substanţă semnalizatoare
warning beacon baliză de avertisment
warning beep sunet de avertizare (produs de un calculator în cazul apariţiei unei erori sau al unei avertizări)
warning board placă indicatoare cu recomandări (de circulaţie)
warning circuit circuit de semnalizare
warning colour vopsea de semnalizare

warning gauge limitator de umplere; dispozitiv de semnalizare
warning lamp lampă/ bec de avertizare
warning piece ancoră (în orologerie)
warning signal (*cf*) semnal de avertizare/ atenţie; (*el*) semnal de alarmă; (*min*) semnal de avertizare
warning wheel roată de scăpare (în orologerie)
warp (*mec*) deformaţie; deformare; strâmbare; scorojire; (*nav*) parâmă de manevră/ de halaj; (*text*) urzeală// (*mec*) a (se) încovoia, a (se) strâmba; a (se) răsuci; a (se) deforma; (*nav*) a se trage pe ancoră (despre navă), a se trage pe parâme (despre o navă acostată); (*text*) a urzi
warpage deformare; strâmbare
warp beam sul cu fire de urzeală
warp-beam dyeing machine maşină de vopsit în suluri de urzeală
warp beaming înfăşurare a urzelii pe sul
warp-beam rod bară a sulului de urzeală
warp bobbin bobină de urzeală
warp contraction contracţie/ scurtare a urzelii/ a firelor de urzeală
warp cop ţeavă cu fir de urzeală
warp crimp ondulare a urzelii
warp defects defecte de urzeală
warp-dressers particulars raport de urzeală
warped îndoit, strâmbat, răsucit, încovoiat, deformat
warped surface suprafaţă riglată nedesfăşurabilă (în geometrie)
warp effect efect de urzeală
warper; warping machine/ mill urzitor; maşină de urzit
warper's knot nodul ţesătorului
warp fabric tricot din urzeală
warp feed înaintare a urzelii
warp floatings flotări în urzeală
warp frame/ loom maşină de tricotat din urzeală
war phone telefon de campanie
warping (*geol*) deformare, încovoiere (a unui strat); (*hidr*) recurbare, deformare, colmataj; (*l*) scorojire; (*mec*) distorsiune; deformare, strâmbare; (*nav*) tragere/ manevră pe parâme (a navei acostate); halaj; (*text*) urzire
warping chock ureche de ghidare (a parâmelor)
warping creel rastel de urzit
warping cylinder tambur al maşinii de urzit
warping department (secţie de) urzitorie
warping drum tambur cu fire de urzeală, tambur al urzitorului
warping machine/ mill; warper urzitor; maşină de urzit
warping repeat raport de urzeală
warping spool mosor de urzitor
warp knit loop buclă tricotată din urzeală
warp knitting tricot cu urzeală; tricotare din urzeală
warp loom/ frame maşină de tricotat din urzeală
warp net tricot din urzeală cu efecte filé
warp package format de urzeală
warp printing imprimare a urzelilor
warp regulator regulator de urzeală
warp rib patent din urzeală
warp-set(t) desime a urzelii
warp shrinking scurtare a urzelii
warp size încleiere a urzelii
warp sizing machine maşină de încleiat urzeala
warp spinning filare de urzeală
warp stop motion oprire a urzelii
warp streaks dungi în direcţia urzelii (defect de ţesătură)
warp tension întindere a urzelii
warp thread fir de urzeală
warp twist torsiune de urzeală
warp-tying machine maşină de înnodat urzeli
warp wind înfăşurare paralelă
warp winder/winding-frame maşină de bobinat
warp yarn fir de urzeală
warrant (warr., wrnt.) împuternicire, procură, mandat, recipisă dată celui care depune// a garanta, a justifica
warrantee împuternicit; persoană căreia i se dă o garanţie sau împuternicire
warranter; warrantor garant
warrant for payment ordonanţă de plată
warrant of attorney procură
warrant(y) (warrty) garanţie, condiţie (de asigurare)
warranty clause clauză de garanţie
warranty of quality garanţie pentru calitate
warranty of seaworthiness garanţie pentru buna stare de navigabilitate
warranty test probă de recepţie
warship navă militară/ de război
wash spălare; (*chim, met*) leşie; (*geol*) aluviuni; (*nav*) curent respins de elice// a spăla, a curăţa; a decanta, a limpezi; (*met*) a trata cu leşie; a leşia; (*text*) a albi, a înălbi
washability lavabilitate; rezistenţă la spălare
washable lavabil
wash-and-wear finish procedeu de finisare neşifonabilă
wash away a îndepărta prin spălare; a spăla
wash basin chiuvetă; lighean
wash boring/drilling foraj cu spălare
wash bottle pisetă, stropitor
wash bowl vas, lighean; (*foto*) chiuvetă
washburn core miez de strangulare (în metalurgie)
wash by squirting a spăla prin jet de lichid

wash channel canal (la filtru-presă) de alimentare a lichidului de spălare
wash column turn de spălare, scruber
wash drawing original cu semitonuri; fotografie (pentru reproducere poligrafică)
washed electrode electrod cu înveliş subţire
washed-ore slime şlic de noroi (de la concentrarea minereurilor)
washed-out depression groapă de eroziune (pe cursuri de apă)
washed precipitate precipitat spălat
washed sulphur sulf spălat
washer spălător; maşină de spălat; (*chim*) pisetă; scruber, turn de spălare a gazelor; (*TH*) şaibă/ disc (de etanşare), de distanţare; rondelă
washer pintle şaibă/ inel de pivot
washery refuse deşeu/ steril evacuat la spălare
washfastness rezistenţă (a culorilor) la spălare; lavabilitate
wash-hand basin lighean
wash-hand stand; washstand lavabou
washing spălare; (*chim*) limpezire, purificare; (*cstr*) spălare cu jet de apă; (*geol*) spălare, eroziune; (*met*) preparare a minereurilor pe cale umedă; (*sc*) şlemuire
washing agent agent de spălare
washing basin chiuvetă de bucătărie
washing beater/engine holendru de spălare
washing bottle stropitor, pisetă
washing column turn de spălare
washing cylinder ciur rotativ
washing drum tambur de spălare
washing fastness rezistenţă la spălare
washing in counter-current spălare în contracurent
washing liquor lichid de spălare
washing machine maşină de spălat
washing mill valţ de spălat
washing oil ulei de spălare/ de absorbţie
washing pipe ţeavă de spălare
washing pit canal de spălat
washing plant instalaţie de spălare
washing power capacitate de spălare
washing process procedeu prin înnoroire (la forarea puţurilor sau a găurilor pentru piloţi)
washings ape de spălare
washing soda sodă cristalizată
washing speed viteză de spălare
washing table masă de spălare a minereului
washing tank rezervor de spălare
washing tower coloană de spălare
washing tub cuvă de spălare
washing water apă de spălare
wash leather piele (de căprioară) de şters şi de curăţat
wash liquid lichid de spălare
wash-liquor baie/ soluţie de spălare
wash off a spăla, a clăti
wash(-)out (*hidr*) erodare locală; (*man*) marfă de calitate necorespunzătoare// (*geol*) a eroda; a spăla; (*tele*) a şterge (banda de magnetofon)
wash-out process procedeu poligrafic de obţinere a unui relief prin spălare
washout thread ieşire a filetului
wash over a inunda
wash over pipe ţeavă de spălare/ de noroi
wash point penetrometer penetrometru hidraulic
wash primer grund fosfatant
wash-proof rezistent la spălare
wash rack grătar de spălat
wash (sale) vânzare fictivă (la bursă)
washstand; wash-hand stand lavabou
wash tank bazin de spălare
wash tower scruber, turn de spălare a gazelor
wash water apă de levigare/ de spălare
wash water containing slime apă cu mâl/cu turbiditate; apă de nămol
wastage deşeu(ri); risipă, pierdere, rebut(uri); uzare, uzaj; scurgere (a unui lichid); pierdere a greutăţii prin uscare
waste pierdere; (*cstr*) moloz, dărâmături, grohotiş; (*fiz*) deşeuri; reziduuri; (*hidr*) conductă de deversare/ de scurgere; (*man*) produs secundar, deşeu; rebut; (*min*) haldă de steril, surpătură din spatele frontului; (*poligr*) hârtie maculatură; (*TH*) pierdere, deşeu, spărtură// a risipi; a epuiza// uzat; inutil; steril; de aruncat
waste acid acid epuizat
waste area spaţiu de descărcare
waste breaker/ opener destrămător de deşeuri (în ind. textilă)
waste casting turnare defectuoasă
waste chamber cameră de deşeuri
waste channel canal de scurgere/ de evacuare
waste cleaner/ -cleaning machine maşină de curăţat deşeuri
waste cotton bumbac-deşeu/ de curăţat
wasted energy lucru mecanic de mers în gol; energie pierdută/risipită
waste disposal eliminare/ distrugere/ îndepărtare/ evacuare a deşeurilor
wasted pick bătaie în gol (la războiul de ţesut)
waste dump haldă, bocşă
waste ends capete de fire, semitort, bandă
waste fat from hide-glue manufacture grăsime de piele (produs secundar la fabricarea cleiului)
waste feeder alimentator de deşeuri (la maşini textile)
waste fill working exploatare cu mori de rambleu
waste (flue-)gas dryer uscător cu gaze de ardere

waste foil foiță ștanțată (după decuparea capacelor la îmbuteliere)
wasteful resistance rezistență (electrică)/ de pierderi
waste gas gaze de ardere/ de furnal
waste-gas cap calotă de gaze de ardere/ de gaze arse
waste-gas duct/ flue canal de gaze de ardere/ de fum
waste grinder moară de deșeuri
waste grinding machine mașină de măcinat deșeuri
waste head maselotă, „cap" pierdut
waste heat căldură evacuată/ reziduală/ pierdută
waste-heat boiler cazan recuperator
waste-heat flue canal pentru gaze de ardere
waste heating încălzire cu gaze de ardere
waste-heat loss pierdere prin căldură evacuată
waste-heat recovery recuperare a căldurii evacuate
waste-heat utilization recuperare/ utilizare a căldurii evacuate
waste instruction instrucțiune inefectivă (la calculatoare)
waste iron (deșeuri de) fier vechi
waste-land teren necultivat; pârloagă
waste laps pătură de deșeuri (textile)
waste-liquor recovery recuperare a leșiei reziduale
waste metal deșeuri de metal
waste of heat pierderi de căldură
waste of metal pierderi de metal (prin ardere la topire)
waste oil ulei uzat
waste-oil regeneration regenerare a uleiurilor uzate
waste pack lubrication ungere cu fitil
waste pack oil cup ungător cu fitil
waste paper (w.p.) deșeuri de hârtie, maculatură
waste-paper processing prelucrare a maculaturii
waste paper stuff pastă de maculatură
waste picker colector de deșeuri (în ind.textilă)
waste pile grămadă de deșeuri
waste pipe/ conduit (*hidr*) conductă de descărcare/ de evacuare/ de golire/ de preaplin; (*TH*) conductă de ape uzate/ de deversare
waste product deșeu
waster rebut de turnare
waste recovery recuperare/ valorificare a deșeurilor sau a reziduurilor
waste rubber deșeuri de cauciuc
waste shaker mașină de scuturat/ de curățat deșeuri
waste sheet (*met*) resturi de tablă; (*poligr*) coală de maculatură
wastes spinning filare a deșeurilor (textile)
waste-steam heating încălzire cu abur recuperat
waste-steam pipe conductă de evacuare a aburului
waste sulphite lye leșie bisulfitică reziduală
waste top gas of a cupola furnace gaze de cubilou
waste utilization utilizare a deșeurilor
waste valve supapă de golire/ de drenare/ de drenaj
waste vulcanized rubber deșeuri de cauciuc vulcanizat
waste water ape reziduale/ de scurgere/ uzate
waste-water chlorination clorinare a apelor reziduale
waste-water clarification decantare a apelor uzate/ reziduale
waste-water purifying plant instalație de epurare a apelor reziduale
waste-water separator separator de captat produse petroliere antrenate de ape reziduale
wasteway descărcător, evacuator de ape mari (în hidrotehnică)
wasteway operation of the turbine funcționare a turbinei ca descărcător de debit
waste weir deversor
waste weir hydroelectric power station centrală hidroelectrică cu deversor
waste withdrawal eliminare/ distrugere a deșeurilor
waste wool lână de deșeuri
wasting assets capital cu durată limitată (mină sau sondă de petrol care se epuizează cu timpul etc.)
wasting of energy risipă de energie
wasty wool lână de calitate inferioară/ care dă multe deșeuri la prelucrare
watch pază; supraveghere; (*orlg*) ceasornic; (*nav*) cart; bord (echipaj)// (*TH*) a controla, a supraveghea, a observa
watch and duty list; watch bill tabel cu carturile de serviciu (în navigație)
watch bow toartă a ceasornicului (de buzunar)
watch box/ house gheretă (pentru paznici)
watch buoy geamandură de veghe
watch case openers cuțit de deschis carcase
watch cleaning machine mașină de spălat ceasornice
watch dog (*ind chim*) aparat/ dispozitiv de semnalizare; (*inf*) controlor de secvență
watch glass sticlă de ceasornic
watch glass test determinare a gumelor actuale prin evaporare în capsulă de sticlă
watchguard carabină (pentru lanț de ceasornic)
watching supraveghere
watching gauge glass (*ind chim*) vizor de sticlă; (*TH*) felinar, lanternă, ochi de observație
watch keeper/ officer ofițer de cart (pe navă)
watch lathe strung de mare precizie
watchmaker's bench banc de ceasornicărie
watchmaker's lathe strung de ceasornicărie
watchmaking shop ceasornicărie
watchman's clock ceasornic de control

watch rate recording apparatus aparat de controlat mersul ceasornicelor
watch-winding stem buton de întors ceasornicul
water (w.) (*TH*) apă// a spăla, a inunda cu apă; (*agr,hidr*) a iriga; (*hidr*) a umezi, a stropi; (*nav*) a face plinul de apă; (*text*) a marmora (mătasea)
water-absorbing higroscopic
water absorption absorbție de apă
water absorption capacity capacitate de absorbție a apei
water-activated battery pilă electrică amorsabilă/ în care reacțiile electrochimice sunt declanșate
water affinity umidibilitate; capacitate umezitoare; hidrofilitate
water analysis analiză a apei
water back ore hearth cuptor water-jacket
water bag cameră de fierbere
water-base foam spumă apoasă
water basin lighean; bazin de apă
water bath baie de apă
water-bearing acvifer
water-bearing bed strat acvifer; pânză acviferă/ de apă
water-bearing deposit zăcământ acvifer
water-bearing formation orizont acvifer, formațiune acviferă
water-bearing layer/ stratum strat acvifer
water-bearing rock rocă acviferă
water-bearing sand nisip acvifer
water-bearing soil sol acvifer
water-binder ratio factor apă-liant
water boat/ barge/ carrier tanc de aprovizionare cu apă (în navigație)
waterborne în stare de plutire; transportat pe apă (despre mărfuri)
water bottle batometru
water bottom (*nav*) fund de apă (format într-un tanc petrolier prin separarea țițeiului); (*petr*) pernă/ saltea de apă
water calender calandru de apă
water catching captare de apă
water cement ciment hidraulic
water-cement ratio factor apă-ciment
water chamber (*auto*) cameră de apă; (*hidr*) cameră de echilibru
water chlorination plant instalație de clorinare a apei
water chute cădere de apă
water circulation circulare a apei (la sonde)
water closet (w.c., WC) closet cu apă
water clouds nori apoși
water cock/ tap robinet de apă
water colours vopsele de apă, culori de acuarelă
water column coloană de apă
water column height înălțime a coloanei de apă
water concentration preparare/ concentrare umedă (a minereurilor)
water conditioning tratare/ condiționare a apei
water conduit apeduct; conductă de apă
water cone con de apă (în sonde)
water conservation formare a rezervelor de apă
water constructional works construcții hidrotehnice
water consumption consum de apă
water content conținut de apă
water-cooked/ digetion reclaim (cauciuc) regenerat prin fierbere cu apă
water-cooled bearing lagăr cu răcire cu apă
water-cooled engine motor cu răcire cu apă
water-cooled exhaust manifold colector de evacuare răcit cu apă
water-cooled reactor reactor cu răcire cu apă
water cooler răcitor cu apă
water cooling răcire cu apă
water-cooling tower turn de răcire
water-course curent/ curs de apă
water-course regulation regularizare a cursului de apă
water crack crăpătură de călire (la răcire) în apă
water crane coloană hidraulică (pentru alimentare cu apă a locomotivelor și vagoanelor)
water cross-section secțiune transversală prin curent/ curs de apă
water cure/ curing vulcanizare cu apă caldă
water cushion (*hidr*) bazin de disipare a energiei; (*petr*) saltea/ pernă de apă
water cut conținut de apă în țiței; fracțiune de apă
water cycle circuit al apei (în natură)
water deaeration dezaerisire a apei
water decomposition descompunere a apei
water delivery canal canal de aducție
water depth adâncime a apei
water-depth gauge indicator de nivel al apei
water desalting desărare a apei
water discharge debit de apă
water discharge device dispozitiv de descărcare a apei
water disinfection dezinfectare a apei
water dispenser distribuitor de apă potabilă răcită; aparat de răcit apa potabilă
water distillate distilat apos
water distributor distribuitor de apă
water drag rezistență hidrodinamică; dragare a unei ape
water drainage drenare a apelor
water-drip cooler răcitor cu stropire de apă
water drive (regim de extracție prin) împingere de apă sub presiune
water drive index coeficient de extracție prin împingere de apă sub presiune

water-driven centrifuge centrifugă cu acţionare hidraulică
water-driven sawmill joagăr (acţionat) de apă
water-drive reservoir zăcământ (de petrol) cu regim de împingere a apei
water economizer economizor/ recuperator de apă
watered diluat / subţiat cu apă
watered paper hârtie metalizată
water ejector ejector hidraulic
water electrolyser electrolizor pentru apă
water emulsion inhibitor antiemulgator
water encroachment avansare a apelor; inundare a unui zăcământ
water extract extract apos
water factor/ number factor de corecţie al viscozimetrului
waterfall cădere de apă, cascadă
water fascine fascină lestată/ înecată
water fastness rezistenţă la apă
water faucet robinet de distribuţie (de apă)
water-film condenser condensator pelicular
water-film pipe filtru electric umed
water-film pipe precipitator electrofiltru umed
water filter filtru de apă
water filtration filtrare a apei
water finder aparat de determinat apa din ţiţei
water-finding paper hârtie zaharată
water fingering formare de limbi de apă/ de canale/ de apofize de inundare
water finishing finisare cu răcire cu apă
water flooding method exploatare secundară cu injecţie de apă în zăcământ
water-flood(ing) operation injecţie de apă
water-flood production extracţie de ţiţei prin injecţie de apă
water flush(ing) spălare cu apă
water forecooler/ precooler prerăcitor de apă
water for fire fighting apă de stins incendii
water for radiator apă de răcire
water from crevices apă din fisuri
water front, waterfront (*hidr*) front de apă; (*nav*) linie a coastei, ţărm
water front advancing avansare a frontului de apă (la zăcăminte de petrol)
water gas gaz de apă
water-gas drive acţionare cu gaz de apă
water-gas producer generator de gaz de apă
water-gas welding sudare cu gaz de apă
water gate valve vană Ludlo
water gathering ground bazin de recepţie (a precipitaţiilor)
water gauge (w.g.) (*geod*) fluviometru; (*hidr*) sondă; tub/indicator de nivel (pentru apă); acvametru, contor de apă; (*metr*) apometru; coloană de apă
water-gauge cock robinet de indicator de nivel/ de sticlă de nivel
water-gauge glass sticlă de nivel
water glass (*chim*) sticlă solubilă; (*text*) silicat de sodiu lichid; sticlă lichidă
water-glass soap săpun cu silicat de sodiu
water guard deflector de apă, cutie de protecţie contra stropirii cu apă
water gutter canal de apă (la galerii)
water hammer lovitură de berbec (în hidrotehnică)
water hardening/ quenching călire în apă
water hardness duritate a apei
water head înălţime a coloanei de apă, presiune hidrostatică
water header colector/ distribuitor de apă
water heater boiler; încălzitor de apă
water heating încălzire cu apă
water hose furtun (de cauciuc) de apă
water ice (*alim*) îngheţată; şerbet; (*termo*) gheaţă hidrică
water-imbibition value capacitate de absorbţie a apei
water incrustation crustă de depunere; piatră de cazan
water incursion/ inrush viitură de apă
wateriness caracter apos; umiditate
water inflow aflux de apă
water infusion injecţie de apă
watering stropire cu apă, udare, irigare; (*poligr*) moarare
watering car (*auto*) autostropitoare, autocisternă stropitoare; (*met*) vagonet de stins cocs
watering car(t) autostropitoare de străzi
watering ditch canal de irigare
watering house turn de stins incendii
watering plant aspersor
water injection injecţie de apă, pompare a apei
water injection air hammer ciocan pneumatic cu spălare cu apă
water-injection well sondă de injecţie a apei
water inlet/intake priză de apă
water inlet of radiator racord de intrare a apei în radiator (la autovehicule)
water-in-oil emulsion emulsie de apă în ulei
water-input well sondă de injecţie a apei
water-intake point punct de priză (a apei)
water-intake works instalaţie de captare a apei
water-jacket cămaşă/manta de apă, de răcire
water-jacketed cylinder cilindru cu cămaşă de apă
water-jacketed furnace cuptor cu manta de răcire; cuptor water-jacket
water-jacketed producer generator cu manta de apă
water jet jet de apă
water-jet condenser condensator cu vână de apă

water-jet ejector ejector cu apă
water-jet elevator elevator cu vână de apă
water-jet pump (*maş*) pompă cu jet de apă; ejector cu apă; (*TH*) trompă de apă
water jump salt hidraulic
water kibble chiblă/ găleată de evacuare a apei (în minerit)
water landing speed viteză de amerizare
waterless anhidru; sec, fără apă
waterless gas-holder rezervor de gaze uscat
water level (*cstr*) boloboc; (*cstr,geod*) cumpănă, nivelă cu apă; (*hidr*) nivel al apei
water-level float flotor de indicare a nivelului apei
water level gauge limnimetru
water-level indicator indicator de nivel al apei
water-levelling staff mină cu nivelă
water lime var hidraulic
water line (*hidr*) oglinda apei; nivel al apei; conductă de apă; apeduct; (*nav*) linie de apă/ de plutire (a navei); linie a coastei
water load (*hidr*) sarcină hidrodinamică; (*tele*) terminaţie a unui ghid de unde pentru răcire cu apă
water lodge jomp (colector de apă în mină)
waterlogged plin cu apă; semiscufundat (despre o navă de lemn)
waterlogged ground teren/ pământ saturat cu apă
water main conductă magistrală de apă
waterman şlepar, barcagiu; luntraş
watermark (*hc*) filigran; (*hidr*) reper de nivel; marcă de încărcare; semn indicator al nivelului apei (pe mal); (*text*) pată de apă
watermarking filigranare
watermark post limnimetru, fluviometru; sondă
water meadow câmpie inundabilă, luncă
water meter apometru, contor de apă, hidrometru
water mill moară de apă
water-moderated pile/ reactor reactor moderat cu apă
water monitor controlor al radioactivităţii apei
water monitoring control al radioactivităţii apei
water nozzle ajutaj de stropit/ de udare
water of capillarity apă capilară
water of combustion apă de combustie
water of condensation apă de condensare
water of constitution apă de constituţie
water of crystallization apă de cristalizare
water of hydration apă de hidratare
water of imbibition apă de îmbibare (în mină)
water of infiltration apă vadoasă/ de infiltraţie
water-oil contact contact apă-petrol (în zăcământ)
water-oil emulsion emulsie de petrol hidrofilă/ de tipul apă în petrol/ de tipul apă în ulei
water outlet device dispozitiv de evacuare a apei
water outlet of radiator racord de ieşire a apei din radiator
water parting cumpăna apelor
water pearl ash glass sticlă potasică solubilă
water permeability permeabilitate la apă
water picking up whilst running alimentare (a locomotivei) cu apă în timpul mersului
water piling of logs conservare în apă (a buştenilor)
water pillow pernă de apă
water pipe conductă de apă
water plane oglinda apei, nivel al apelor subterane; hidroavion
water plant uzină de apă
water pollution impurificare/poluare a apei
water power station centrală hidroelectrică
water precooler/ forecooler prerăcitor de apă
water preheater preîncălzitor de apă
water pressure presiune hidrostatică
waterproof (wp.) impermeabil; hidrofug; etanş, protejat contra apei
waterproof blanket şapă de etanşare (la baraje)
waterproof brick cărămidă impermeabilă
waterproof cloth/ fabric ţesătură impermeabilă/ hidrofugă
waterproof concrete beton impermeabil
waterproof crowns coroane de ceasornice impermeabile
waterproofed membrane membrană impermeabilă
waterproof fitting lampă electrică impermeabilă
waterproof glue clei hidrofug
waterproofing (*hidr*) material hidrofug; etanşare, impermeabilizare, hidrofugare, hidroizolaţie; (*maş*) garnitură de etanşare
waterproofing compound compus impermeabilizant
waterproof leather piele impermeabilă
waterproof paper hârtie impermeabilă
waterproof-paper roof acoperiş cu învelitoare de carton asfaltat impermeabil
waterproof stratum strat impermeabil
water pump pompă de apă
water-pump impeller rotor al pompei de apă
water-purification plant instalaţie de epurare chimică a apei
water purifier epurator de apă
water purifying epurare a apei
water purity meter salinometru electric
water quenching/ hardening călire în apă
water radioactivity monitor aparat de control al radioactivităţii apei
water ram berbec hidraulic; lovitură de apă; lovitură de berbec
water recorder limnigraf, limnimetru înregistrator
water refrigerant refrigerent cu apă
water removal plant instalaţie de evacuare a apei

water repellency proprietate de a respinge apa; caracter hidrofug
water-repellent (*ind chim*) impermeabil; (*text*) hidrofug; hidrofob, care respinge apa
water-repellent agent agent hidrofug/ hidrofob/ respingător de apă
water-repellent coating impregnare cu o peliculă hidrofugă; impermeabilizare
water requirements necesar de apă
water reservoir rezervor de apă
water resistance rezistență la apă
water resisting rezistent la apă
water retaining hidrofil, care reține apa
water-retted flax in topit în apă
water retting topire în apă (in, cânepă)
water rheostat reostat cu apă
water ring inel de etanşare
water-saturated saturat cu apă (despre roci, sol etc.)
water scale crustă, piatră de cazan
water screen perdea de apă (contra incendiilor şi a temperaturilor mari)
water seal închidere/ închizător hidraulic(ă); (*hidr*) închidere impermeabilă; (*min*) etanşare prin apă
water sealed bearing lagăr cu etanşare hidraulică (cu apă)
water sealed producer generator de gaze (cu închidere hidraulică)
water seal packing închizător hidraulic
water's edge margine a apei
water seep(age) infiltrație a apei
water seeping filtrare a apei printr-o țesătură
water separator/ trap separator/ decantor de apă
water service serviciul apelor
water settler decantor de apă
watershed bazin de recepție, cumpăna apelor
watershed management regularizare a scurgerii prin amenajări în bazinul de recepție
water shut(ting)-off închidere/ izolare a apelor
water slurry suspensie apoasă
water snail elevator elicoidal de apă
water soda (ash) glass sticlă sodică solubilă
water softener agent de dedurizare a apei
water softening dedurizare a apei
water softening plant instalație de dedurizare a apei
water solubility solubilitate în apă
water-soluble solubil în apă
water-soluble oils uleiuri solubile în apă
water source sursă de apă
water spinning frame maşină de filat umed
water spout (*cstr*) burlan (de scurgere a apei de pe acoperiş); (*meteo*) trombă de apă
water sprayer (*auto*) autocisternă stropitoare; (*hidr*) etalier; aspersor
water-spraying nozzle ajutaj de pulverizare a apei
water spray jib braț de havezã cu injectare de apă (pentru prevenirea prafului ce rezultă la tăierea cărbunilor)
water spreader distribuitor de apă
water-sprinkled bosh etalaj răcit/ stropit cu apă (la furnale)
water sprinkler tank autocisternă stropitoare
water station uzină de apă
water still aparat/ instalație de distilare a apei
waterstop pană/ tolă de etanşare
water storage basin bazin de acumulare
water storage dam baraj de acumulare
water storage pit batal de apă
water stored for fire fighting rezervă de apă contra incendiilor
water storing of logs conservare în apă a buştenilor
water supply alimentare cu apă; distribuție a apei prin conducte
water-supply dam baraj de captat apă
water-supply network/ system rețea de alimentare cu apă
water surface choppiness clipocit al apei, agitație a suprafeței apei
water table nivel al apei subterane freatice; oglinda apei
water tank (*auto*) rezervor de apă; (*nav*) tanc de aprovizionare cu apă
water tap/cock robinet de apă
water test (*met*) încercare hidraulică; (*petr*) probă de presiune la rece; probă hidraulică
water thrower inel de obturare pentru apă
watertight etanş, impermeabil
watertight air caisson cheson etanş (cu aer)
watertight bulkhead perete (de navă) etanş
watertight core nucleu de etanşare
watertight cover capac etanş (la trecerea apei)
watertight diaphragm mască/ diafragmă/ perdea/ voal de etanşare
watertight door poartă/ uşă (de navă) etanşă
watertight facing mască de etanşare
watertight facing arch boltă de etanşare
water tightness impermeabilitate la apă
watertight packing garnitură impermeabilă
watertight wrist watch ceasornic de mână etanş la apă
water to carbide acetylene generator generator de acetilenă „apă peste carbid"
water tower castel/ turn de apă
water trailer remorcă cu cisternă de apă
water transport transport pe apă
water treating plant instalație pentru tratarea apei
water treatment tratare/ epurare a apei

water-trickle collector captator solar cu ondulaţii orizontale şi verticale
water trough jgheab/ canal de apă
water truck (*auto*) stropitoare de apă, autostropitoare; (*auto, cstr*) autocisternă de apă (pentru stropit străzi)
water tube tub de apă (la cazan acvatubular)
water-tube boiler cazan acvatubular
water-tube header boiler cazan cu cameră de apă; cazan nesecţionat
water upstream bief amonte
water uptake absorbţie a apei
water used in brake apă de frână hidraulică
water value (*at*) echivalent în apă; (*fiz,metr*) factor de corecţie al viscozimetrului
water valve supapă hidraulică
water vapour vapori de apă; abur
water-vapour permeability permeabilitate la vapori de apă
water-vapour permeability of leather permeabilitate a pielii la vapori de apă
water vein vână de apă
water-water reactor reactor moderat şi răcit cu apă
waterway (*hidr*) deschidere (în baraj, acoperită cu stavilă ori vană); (*nav*) cale navigabilă, pasă de navigaţie; filă gutieră (la navele de lemn); lacrimară; gaură de varangă (pentru trecerea apei)
waterway bar cornier lacrimar (la construcţii navale)
waterway mouth gură de intrare a unui canal
water well puţ de apă; sondă de apă
water wet hidrofil, umezit/ umectat de apă
water wheel (*agr*) roată de irigaţie în grădinărie; (*hidr*) roată de apă
water whirlpool vârtej de apă
water willow salcie
watery apos, de apă; lichid; umed, ud
water year an hidrologic
water-yielding acvifer
water zone zonă acviferă
wattage putere (electrică) activă
watt component componentă wattată/ activă
wattful current curent activ/ wattat
watt-hour capacity capacitate în wattore/ în energie; energie acumulată
watt-hour constant of a meter constantă a unui contor de energie
watt-hour meter wattorămetru, contor de energie activă
wattle nuia, vergea; împletitură, gard de nuiele// a împrejmui cu gard de nuiele
wattless dewattat, reactiv
wattless component componentă reactivă
wattlework cleionaj, împletitură (de nuiele pentru protecţie)
watts of plate current sarcină anodică
wave (*el*) undă; (*hidr*) val// a ondula
wave absorption absorbţie de unde
wave action acţiune a valului
wave aerial antenă ondulatorie/ Beveridge
wave analyzer analizor de unde/ de bandă îngustă
wave angle unghi de propagare (a undei)
wave back întoarcere a unei unde de şoc de înaltă tensiune
wave-band filter filtru de bandă/ trece-bandă
wave caused by a rising stage undă de retenţie/ de ridicare a nivelului
wave-change switch comutator de undă/ de gamă
wave cloud nor ondulat
wave clutter paraziţi datoriţi reflexiei mării
wave collector antenă de recepţie
wave conditions regim de valuri
wave converter transformator pentru ghiduri de unde
wave crest creastă de val
wave cut-off frequency frecvenţă critică/ limită de propagare (în ghiduri de unde)
wave damping amortizare a valului
wave decay stingere a valurilor (pe drumul de propagare)
wave decay distance distanţă/ drum de amortizare a valului
wave detector detector de unde
wave-director circuit element director (de antenă)
wave disjunction dislocare a valului
wave drag rezistenţă de undă
wave duct ghid de unde acustice tubular
wave equation ecuaţia undelor
wave erosion erodare produsă de valuri
wave fancy yarns fire de efect ondulat
wave flume canal de încercări la acţiunea valurilor
waveform formă de undă/ de semnal
waveform distortion (*autom, tele*) distorsiune armonică/ a formei de undă; (*fiz*) distorsiune neliniară/ de neliniaritate
waveform monitor osciloscop de control (în tv)
waveform response curbă de răspuns (a unui traductor); răspuns/ caracteristică de formă a(l) unei unde
waveform synthesizer sintetizator de semnale de diferite forme
wave front (*hidr*) front de val; (*tele*) front al undei
wave function funcţie de undă
wave generating area zonă de formare a valurilor
wave generation (*hidr*) generare a valurilor; (*tele*) amorsare a oscilaţiilor
wave generator generator de valuri/ de unde
wave group tren de unde
wave group-velocity viteză de grup a valurilor/ a undei

waveguide ghid de unde, sistem de transmitere a energiei electromagnetice cu componentă transversală nulă
waveguide accelerator accelerator cu ghid de unde
waveguide antenna antenă ghid de unde
waveguide attenuator atenuator pentru ghiduri de unde
waveguide connector/ coupling conector/ cuplor de ghiduri de unde
waveguide plunger piston/reflector în ghiduri de unde
waveguide resonator secțiune rezonantă a unui ghid de unde
waveguide twist ghid de unde cu secțiune rotită
wave heating încălzire prin unde electromagnetice
wave hollow concavitate a valului
wave hydraulics hidraulica valurilor
wave impedance impedanță caracteristică
wave interference error eroare datorită interferenței de unde, efect Heiligtag
wavelength (WL) (*fiz*) lungime de undă; (*hidr*) lungime de undă a valului
wavelength comparator comparator spectral
wavelength constant constantă de fază
wavelength constant per section defazaj pe secțiune/ elementar
wavelength meter aparat de măsurat lungimi de undă, undametru
wavelength prolongation/ augmentation mărire a lungimii de undă
wavelength switch comutator de gamă/ de unde
wave lull acalmie între două valuri
wave-making resistance rezistență a valului
wave mechanics mecanica ondulatorie
wavemeter undametru; aparat de măsurat lungimi de undă; frecvențmetru
wave mode tip/ mod de unde
wave-modulated oscilloscope (wamoscope) osciloscop pentru radiolocație cu etajele adiacente încorporate
wave motion mișcare ondulatorie
wave nature de natură ondulatorie
wave normalized impedance impedanță relativă; impedanță caracteristică normalizată
wave number număr de undă, invers al lungimii de undă
wave of light undă de lumină
wave of modulation undă modulatoare
wave of rarefaction undă de rarefiere/ rarefacție
wave operator operator de undă; d'alembertian
wave optics optică ondulatorie
wave overtopping trecere a valului peste dig prin deversare, deferlare (a valurilor) peste dig
wave packet pachet/ grup de unde
wave-particle duality/ parallelism dualism undă-corpuscul
wave profile profil al valului
wave propagation propagare a undelor/ valurilor
waver val intermediar (la mașinile de tipărit)
wave range gamă/ domeniu de unde
wave records înregistrări de valuri
wave reflection reflectare a valurilor
wave refraction refracție a valurilor
wave runup spargere a valului (pe adâncimi mici)
wave-shape analysis analiză armonică a formei de undă, analiză Fourier
wave-shaping set rețea corectoare a formei de undă
wave simulation reprezentare (model matematic) a valului
waves of land/ ground ondulații ale terenului
waves of the limiting form valuri de amplitudine maximă (fizic posibilă)
wave spectrum spectru de valuri/ de unde
wave steepness (*el*) pantă a undei; (*hidr*) curbură a valului (înălțimea totală împărțită la lungimea de undă)
wave step switch comutator de undă în trepte
wave-surface suprafață (a câmpului) de valuri
wave tilt înclinare a undei (datorită apropierii de sol)
wave train frequency frecvență de grup
wave transformation transformare a valului (prin refracție, difracție, reflectare, interferență)
wave trap (*hidr*) bazin disipator de energie/ liniștitor; (*tele*) capcană de unde; circuit de blocare/ antirezonant; filtru antibruiaj
wave travelling path drum al undei seismice
wave trough (*hidr, nav*) concavitate a valului; (*tele*) minim al undei
wave uprush escaladare a obstacolului de către val; urcare pe taluz a valului, peste nivelul liniștit
wave vector vector de undă
wave velocity viteză de propagare a undei/ a valurilor
wave winding înfășurare ondulată (la mașini electrice)
waviness ondulație; caracter ondulatoriu
waving moarare, efect optic obținut prin suprapunerea a două tipare
wavy ondulat; zimțuit; striat
wavy flow curgere turbulentă
wavy fracture ruptură lamelară
wavy grain/ growth fibră creață (la lemn)
wavy line azuree, linie trasată în jurul unui desen pentru a crea efectul de umbră
wavy surface suprafață ondulată
wavy surfacing aspect ondulat (al suprafeței platinelor mecanismului de ceas)
wax parafină; ceară

wax-bearing (crude) oil țiței parafinos
wax block photometer fotometru Joly
wax cake gaci/ turtă de parafină
wax chiller instalație de deparafinare
wax cloth mușama
wax-coated paper hârtie cerată izolantă
wax coating ceruire; ungere cu ceară
wax distillate distilat/ fracțiune cu conținut de parafină
wax dope aditiv anticongelant, depresant
waxed board carton parafinat
waxed cotton-covered wire conductor cu izolație de bumbac ceruită
waxed Jacquard-heald cord sfoară ceruită de Jacquard (galirșnur)
wax(ed) paper (*hc*) hârtie cerată; (*text*) pânză ceruită
waxer dispozitiv de parafinare
wax fraction fracțiune parafinică
wax-free crude oil țiței deparafinat
wax-free oil țiței neparafinos, produs petrolier neparafinos
wax haze urme de parafină
waxing ceruire
waxing apparatus/ arrangement dispozitiv de parafinare/ de ceruire
waxing cylinder valț de ceruit
waxing paper hârtie suport de parafinare
wax oil țiței parafinos, produs petrolier parafinos
wax pattern model de ceară
wax plant instalație de deparafinare
wax precipitation/ settlement depunere de parafină
wax removal deparafinare
wax sweater instalație de dezuleiere a parafinei prin sudație
wax tailings reziduuri parafinoase
waxy crude țiței parafinos
waxy substance substanță ceroasă
way (*autom*) cale de sortare; (*cstr*) cale; drum; ramură, braț (al unei intersecții rutiere); (*maș*) canal; canelură; (*nav*) rută; drum parcurs; viteză de marș (a navei); mers/ marș (al navei); inerție a navei; (*text*) traseu de comandă (la mașina de tricotat); direcție; cale; (*TH*) metodă, mijloc, domeniu, sferă, sector
waybill (WB, W/B) foaie de expediție; scrisoare de trăsură; fraht
way circuit (*el*) fir de cale pentru troleibuze; (*tele*) linie colectivă
way enough! las-să meargă! (comandă de ramare)
way mark stâlp indicator (de drum)
way of cock gaură de cep de robinet
way of a railway cale feroviară
way station stație intermediară; stație mică, haltă
w.c. flushing basin rezervor de apă pentru closet
weak fără forță, slab; diluat
weak acid acid slab
weak ammonia water apă amoniacală
weak base bază slabă
weak bond legătură instabilă; legătură slabă
weak convergence convergență slabă (în analiza matematică)
weak coupling cuplaj larg/ slab
weak electrolyte electrolit slab
weaken (*maș*) a (se) slăbi; a (se) micșora; a (se) atenua; a ceda (un arc, o piuliță); (*man*) a scădea (prețurile); (*met*) a reveni; a decăli
weakening slăbire
weakening ratio procent/ raport de șuntare
weak hide piele slabă
weakly slab
weak mixture amestec sărac (în carburația auto)
weak negative negativ (fotografic) moale/ cu contrast mic
weak picture imagine moale/ fără vigoare /slabă/ fără contrast
weak prices prețuri scăzute
weak weld sudură/ cusătură slabă
weapon armă (de foc)
wear (*TH*) uzare, uzură// a uza (prin frecare); a toci; (*nav*) a face volta sub vânt
wear allowance adaos de uzură
wear and tear uzură (normală)
wear and tear limit limită de uzură
wear attrition of catalyst pierdere a catalizatorului prin uzură
wearer suport
wear hardness rezistență la uzură
wear in a ajusta prin rodare/ prin funcționare
wear index indice de uzură
wearing apparel îmbrăcăminte; confecții
wearing face suprafață de rectificat
wearing limit limită de uzură
wearing out uzură (a literelor tipografice)
wearing parts piese supuse uzurii
wearing plate disc de fricțiune
wearing resistance rezistență la uzură
wearing ring inel de compensare a uzurii
wearing strip (*el*) dungă de uzură (la contacte și perii de cărbune); (*maș-un*) placă de reglare (pentru compensarea uzurii)
wearing surface suprafață de uzură/de frecare/de alunecare
wear(ing) test (*TH*) încercare la uzură; (*text*) probă de purtare/ de rezistență la frecare
wear life durată de uzură
wear loose slăbire în urma uzurii
wear off a uza prin frecare
wear of pipes uzură a conductelor

wear out a (se) uza, a epuiza
wear-preventive additive aditiv contra uzurii
wear-proof/ -resistant/ -resisting rezistent la uzură
wear-resisting alloy steel oţel aliat rezistent la uzură
wear strip placă/ pană de reglare (pentru compensarea uzurii)
wear surface suprafaţă de uzură/de frecare
wear-testing machine maşină de control al rezistenţei la purtare (a ţesăturilor)
weasel skin piele de nevăstuică
weather (w.) timp, vreme, stare atmosferică// a altera (prin influenţe climatice); (*nav*) a dubla în vânt, a trece în vântul altei nave, a veni în vânt (despre navă)
weatherability rezistenţă la intemperii
weather base staţie meteorologică
weather bitt a lua o voltă suplimentară; a volta lanţul de ancoră pe bintă (în aşteptarea furtunii)
weather board (*cstr*) şindrilă; (*nav*) bord din vânt
weather bureau serviciu meteorologic
weather change schimbare a timpului
weather chart diagramă sinoptică a fenomenelor meteorologice; buletin meteorologic
weathercock giruetă
weather conditions condiţii meteorologice; stare a timpului
weather deck punte descoperită/ expusă
weathered alterat de intemperii
weathered rock rocă alterată/ dezagregată
weather-exposure test probă de aeraj/ de aerisire
weather-fastness; weatherability rezistenţă la intemperii, nealterabilitate faţă de condiţiile meteorologice
weather forecast(ing) (W/F) buletin meteorologic; prevedere a timpului; timpul probabil
weather gauge (*meteo* barometru; (*nav*) avantaj al vântului
weathering (*geol*) alterare; dezagregare; efect al agenţilor atmosferici; (*nav*) venire în vânt
weathering ageing îmbătrânire în atmosferă
weathering machine maşină de determinat rezistenţa la intemperii
weathering test încercare climatică/ de rezistenţă la intemperii
weather map hartă meteosinoptică
weather out a înfrunta o furtună (despre navă)
weather permitting clause clauză a timpului nefavorabil
weatherproof rezistent la intemperii
weather-protected protejat contra intemperiilor
weather report predicţie meteo, mersul vremii
weather-resistant glass sticlă rezistentă la intemperii
weather side bord din vânt (la nave)
weather situation stare a timpului, condiţii meteorologice
weather-stained decolorat (de soare şi de purtare)
weather a storm (*min, TH*) a aera, a ventila; a aerisi, a climatiza; (*nav*) a înfrunta o furtună
weather stripping garnitură de etanşare a unei ferestre
weather working day zi lucrătoare în măsura în care starea timpului permite
weave (*tele*) instabilitate laterală a benzii magnetice; (*fiz*) vibraţie, oscilaţie; (*text*) legătură; încrucişare; ţesătură; ţesut; armură (la ţesături)// a ţese; a croşeta dantele
weaver ţesător
weave repeat raport de legătură
weave sweeps măturătură din ţesătorie
weave with x ends legătură în mai multe ite
weaving (*drum*) încrucişare a două fluxuri de circulaţie; (*text*) ţesut, ţesere
weaving department (secţie de) ţesătorie
weaving machine maşină de ţesut
weaving machinery utilaj de ţesut
weaving shed hală a războaielor de ţesut
weaving spool ţeavă (de bătătură)
web (*cstr*) inimă de grindă, buiandrug, batardou, muchie transversală; (*maş*) disc de roată; braţ; miez; (*nav*) nervură; perete temporar/ de separaţie; (*poligr*) bandă de hârtie; (*text*) văl, voal (pătură subţire de fibre), ţesătură, chingă, pânză, fir, împletitură
webbed reticular
webbing şiret, şnur, bandă, cordon (de materiale textile)
web brake frână de hârtie (la maşini de tipărit)
web breaking rupere a benzii/ sulului de hârtie (la tipărire)
web crystal cristal subţire/ pelicular (în electronică)
web divider (arrangement) dispozitiv de divizare a vălului (în ind.textilă)
web feed (maşină de tipărit) alimentată cu hârtie în sul
web frame coastă întărită (la nave)
web girder grindă continuă/ cu inimă plină
web joint rost al inimii unei grinzi; rost de îmbinare a unei grinzi
webless continuum continuu nereticulat (în analiza matematică)
web member bară de umplutură; montant fals
web of cloth ţesătură, pânză
web of crank braţ de arbore cotit
web of curves reţea de curbe
web of paper sul/ bandă de hârtie
web of the rail inimă a şinei
web of spar perete al lonjeronului
web of wheel butuc/ disc de roată

web plate inimă a unei grinzi sudate/ nituite
web plate joint rost de îmbinare a unei grinzi
web printing tipar (pe hârtie) din sul
web saw gater
web stiffener rigidizare a inimii grinzii sudate/ nituite (cu corniere verticale)
web thickness grosime a inimii (unei grinzi)
web width pas de avansare; adâncime a făgaşului tăiat de havezã
wedding agent emulgator
wedding ring engraving machine maşină de gravat verighete
wedge (*geol*) efilare; (*maş*) pană; falcă; (*mat*) produs; (*meteo*) dorsală anticiclonică; (*nav*) pană (de navă canarisită); pană (de fixare); (*petr*) pătraţii mesei rotative; (*tele*) unghi de definiţie/ de rezoluţie; pană absorbantă (la ghiduri de unde); (*TH*) ic// (*mec*) a împăna, a fixa cu pană
wedge angle unghi al penei
wedge belt curea trapezoidală
wedge block broască cu pene (dispozitiv folosit la sonde de foraj)
wedge bolt (*maş*) pană de reglare cu cep filetat; (*maş-un*) şurub conic/ de fixare a fălcilor
wedge brick bolţar de cărămidă, cărămidă pană; cheie de boltă
wedged împănat
wedge-edged brick cărămidă pană
wedge filter filtru cu nuanţe cenuşii (in telecomunicaţii)
wedge for fastening helve to the hammer pană de fixare a cozii ciocanului
wedge-friction gear mecanism cu roţi de fricţiune cu canale trapezoidale
wedge-friction wheel roată de curea trapezoidală; roată de fricţiune cu canale trapezoidale
wedge gib pană, ştift, ic
wedge grip gheară de prindere; falcă; bac
wedge hammer ciocan de bătut pene
wedge key cui spintecat
wedge lock lacăt/ broască cu pană
wedge-notched friction wheel roată de fricţiune cu canale trapezoidale
wedge on a cala, a îmbina cu o pană
wedge out a scoate pana; (*geol*) a se efila
wedge piece pană; piesă în formă de pană
wedge plug obturator cu pană
wedge-point nail cui cu vârf lat/ în formă de pană
wedge-rail anchor clemă cu pană
wedge ratchet clichet în pană
wedge-shaped în formă de pană
wedge-shaped belt curea trapezoidală
wedge-shaped lightning arrester parafulger cu lame; descărcător cu eclator vârf-vârf
wedge slide sanie cu ghidaje în „coadă de rândunică"
wedge type breechblock închizător/ fixator cu pană
wedge type (collet) chuck mandrină cu fixare prin pene
wedge type transistor tranzistor-pană
wedge up a împăna; a fixa cu cale/ cu pene
wedging (*maş*) calare; (*TH*) împănare
wedging down tăiere în pană (în minerit)
wedging of the stock agăţare/ acroşare a şarjei (în furnal)
wedging out efilare (subţiere graduală a unui strat geologic)
wedging with chipping împănare cu criblură
weed buruiană// a plivi, a prăşi
weed encroachment îmburuienire
weeding (*agr*) plivire; (*man*) sortare prin eliminare
weeding-cultivator/ -harrow cultivator de plivit
weeding of grease sinerezã a unsorii consistente
weed killer erbicid
weed oil ulei erbicid
weedone soluţie de acid 2,4-diclor fenoxiacetic (erbicid)
weekly (wkly.) săptămânal
weekly fixture loan/ money împrumut pe şapte zile
weekly instalment rată săptămânală
weekly magazine revistă săptămânală
weep a exsuda, a transpira, a supura; a se prelinge; a picura
weeper barbacană; orificiu de scurgere/ de evacuare; canal de drenaj
weeping (*nav*) lăcrimare (infiltraţie de apă); (*TH*) infiltraţie; picurare
weeping-out condensare în picături
weft (*nav*) pavilion înnodat la mijloc (prin care se semnalizează necesitatea de acordare a ajutorului); lăţime a velei; flamură de semnalizare; (*text*) ţesătură; (fir de) bătătură; produs ţesut
weft bars dungi de bătătură textilă
weft bobbin/ pirn ţeavă (de bătătură); cops de bătătură textilă
weft-changing mechanism mecanism de schimbare a bătăturii (în ind. textilă)
weft contraction/shrinkage contracţie/ scurtare a bătăturii textile
weft cop ţeavă cu fir de bătătură
weft crimp ondulare a bătăturii textile
weft double winder maşină de dublat fire (de bătătură)
weft effect efect de bătătură (în ind.textilă)
weft-feeler motion mecanism pipăitor al bătăturii (în ind. textilă)
weft fork furculiţă de bătătură (în ind. textilă)
weft hammer ciocănel de bătătură (în ind.textilă)

weft knit loop buclă tricotată dintr-un fir (de bătătură)
weft knitting tricotare dintr-un fir (de bătătură)
weft-mixing mechanism mecanism de amestec al bătăturii (în ind. textilă)
weft (picking) insertion introducere a firului de bătătură (la țesături)
weft spinning filare de bătătură
weft spooling depănare/ bobinare a bătăturii (în țesătorie)
weft stuffing factor coeficient de umplere în bătătură
weft twill diagonal cu efect de bătătură
weft twist torsiune de bătătură
weft yarn fir de bătătură textilă
Wehnelt cathode catod Wehnelt/ acoperit cu oxizi metalici alcalini
Weierstrass approximation aproximare Weierstrass, aproximare a unei funcții printr-un polinom al cărui grad depinde de eroarea de aproximare
weigh (*TH*) a cântări; a socoti; a compara; (*man*) a evalua, a estima, a aprecia; (*mat*) a evalua; (*nav*) a vira/ a ridica ancora, a pleca de la ancoră// (*TH*) cântărire; cântar (cantitate cântărită dintr-o dată)
weigh batching dozare gravimetrică
weigh box laminor pasaj (cu cântar) în preparația filaturii de lână pieptănată; cântar
weighbridge pod-basculă
weigh-bridge control waggon vagon de verificat podurile-bascule
weighed sample mostră/ probă de substanță cântărită
weigh hopper cântar cu buncăr
weigh in a cântări o substanță pentru o determinare
weighing cântărire
weighing batcher (*ind chim*) dozator cu cântar; (*TH*) buncăr gravimetric
weighing boat nacelă de cântărire
weighing bottle fiolă de cântărire
weighing lever/ machine balanță simplă; basculă; cântar
weighing lever with movable jockey cântar roman
weighing line parâmă de virare (a ancorei)
weigh off/out a cântări
weight (w., wt.) greutate (la cântar); greutate de metal pentru cântărire (1 kg, 2 kg etc); pondere, însemnătate; (*min*) presiune a acoperișului// a îngreuia, a încărca; a cântări
weight allowed free greutate netaxată
weight average boiling point temperatură medie gravimetrică de fierbere
weight barometer barometru balanță
weight brake frână cu contragreutate
weight by volume greutate volumetrică
weight Columbus-type greutate de formă hidrodinamică
weight concentration concentrație în greutate
weight controller/ governor regulator cu greutate
weight distribution repartizare a greutății
weight-distribution balance repartizare a greutății pe osii
weight-driven clock ceasornic acționat prin greutate
weighted ponderat
weighted cloth țesătură îngreuiată prin apretare
weighted (drilling) mud fluid de foraj îngreuiat; noroi de foraj
weighted lever pârghie cu contragreutate
weighted (number) system sistem pozițional de numerație
weighted signal-to-noise ratio raport semnal-zgomot subiectiv/ vizual (în tv)
weighted with baryte mud fluid/ noroi de foraj îngreuiat cu baritină
weight empty greutate proprie/ fără încărcătură
weight equalizer contragreutate
weight factor (factor de) pondere
weight feed dozare în greutate
weight feeder alimentator cu dozare prin cântărire
weight flow debit de masă
weight fraction fracțiune de greutate
weight goods/ cargo mărfuri grele
weight governor/ controller regulator cu greutate
weight holder braț pentru greutăți (la cântare)
weight-increase mărire a greutății
weight indicator indicator de greutate
weight in flying order greutate de zbor (a unei aeronave)
weighting (*man*) potențial (al pieței); (*mat*) ponderare; apreciere, evaluare; (*TH*) cântărire, ajustare prealabilă
weighting agent agent/ material/ substanță de îngreuiere
weighting factor factor/ coeficient de pondere
weight(ing) function funcție de ponderare/ de transfer a(l) impulsului; răspuns de salt
weighting material material de îngreuiere/ de umplutură
weighting network filtru etalon, circuit cu atenuare predeterminată
weighting of the mud îngreuiere a noroiului de foraj
weighting of silk îngreuiere a țesăturilor de mătase
weightlessness; zero-gravity imponderabilitate
weight lever (*cf*) braț/ pârghie de macaz cu greutate; (*maș*) braț de balanță, pârghie de cântar
weight loss pierdere de greutate/ de sarcină
weight note buletin/ notă de încărcare
weight of chassis tonaj de șasiu

weight of load greutate a încărcăturii
weight of locomotive on service greutate în serviciu a unei locomotive
weight of sample greutate a unei mostre/ probe de substanță
weight of unit volume greutate volumetrică
weight-on-bit apăsare pe talpă; greutate pe sapă (în foraj)
weight per axle sarcină pe osie
weight per brake horsepower greutate specifică pe cal-putere
weight percent procent în/ de greutate
weight per horsepower greutate specifică/ unitară (în kgf/ CP)
weight per unit of volume greutate volumetrică
weight rate debit masic
weight ratio raport de greutate
weight ratio of components/ of constituents raport al componenților (în greutate)
weight ring greutate inelară
weight-saving construction sistem de construcție ușoară
weight set greutăți pentru cântărit
weight voltameter voltametru de masă, coulombmetru
weir dig, baraj, stăvilar; deversor; prag
weir box deversor (la baraje)
weir coefficient coeficient de debit al deversorului (la baraje)
weir hydroelectric dam power station centrală hidroelectrică cu baraj
weir needle ac de stavilă (la baraje)
weir notch deschidere deversantă
weir sill prag (la baraj)
weld sudură, cusătură (sudată)// a suda
weld deposit metal depus în cusătură
welded break ruptură în locul sudat; crăpătură de sudură
welded chain lanț sudat/ cu zale sudate
welded connection asamblare prin sudare
welded-contact rectifier redresor cu contacte (punctiforme) sudate
welded dome body manta sudată a domului de abur
weld edge margine a cusăturii de sudură
welded joint (*cf*) joantă sudată; (*maș*) cusătură/ îmbinare sudată
welded-neck flange flanșă sudată
welded pipe/ tube țeavă sudată
welded seam cusătură de sudură
welded sheet condenser condensator cu plăci sudate
welder sudor; aparat de sudare
welder's/ welding helmet mască de sudor
weld face față a sudurii/ a cusăturii; suprafață exterioară a sudurii
welding sudare
welding alternator alternator pentru sudare electrică
welding bath baie de sudare
welding carbon electrod de cărbune (pentru sudură)
welding flame flacără de sudare/ sudantă
welding flux flux de sudare
welding goggles ochelari (de protecție) pentru sudură
welding handle pistol de sudare
welding joint cusătură/ îmbinare prin sudură
welding machine mașină de sudare
welding outfit agregat/ post de sudare
welding procedures sheet/ specification (WPS) fișă tehnologică a operațiilor de sudare
welding seam cordon/ cusătură de sudare
welding set grup/ agregat de sudare
welding strain deformație provocată de operația de sudare
welding stress tensiune reziduală produsă de sudare
welding timer regulator al duratei de sudare
welding torch suflai/ arzător de sudare
welding-up of blow-holes sudare a suflurilor gazoase (corectare prin sudare)
welding wire sârmă/ electrod de sudură
welding without preheating sudare la rece/ fără preîncălzire
welding without pressure sudare prin topire
welding workshop waggon vagon de sudare (la calea ferată)
weld iron oțel sudabil
weld junction/line margine de fuziune
weldless (drawn)-pipe/ -tube țeavă trasă fără sudură, țeavă laminată
weld metal metal de adaos prin sudare
weld on a încărca prin sudare, a fixa prin sudare pe
weld on site cusătură de sudură executată la locul de montaj
weld profile contur al sudurii
weld-quench effect efect al călirii de sudură (asupra cusăturii sudate)
weld slope înclinație a cusăturii de sudură
weld throat dimension grosime a cusăturii sudate
weld through a suda; a topi prin sudare
weld with back sealing run cusătură de sudură completată la rădăcină
welfare fund fond de asigurări sociale
well fântână; puț (excavație în pământ); izvor, sursă; (*cstr*) casă a scării; casă a ascensorului; excavație cu adâncimea mai mare decât diametrul; (*geol, min, petr*) sondă forată; puț (de cercetare); (*min*) puț de extracție; jomp; (*TH*) gaură, cavitate, scobitură

well abandoning abandonare a sondei
wellbase rim jantă cu adâncitură
well bedded bine stratificat
well boring foraj de sonde
well-boring drill foreză de puţuri
well callipers compas de interior/ pentru găuri, cavernometru, calibru pentru găuri
well casing starter şiu de coloană la sonde
well chamber cabină de puţ (în hidrotehnică)
well core carotă (de foraj)
well crew brigadă de foraj
well cuttings (*cstr*) probe de foraj; (*petr*) detritus de foraj
well damage avarie/ accident de sondă (în foraj)
well-defined univoc; neechivoc
well depth adâncime a unei sonde
well dip deviaţie a sondei
well drill foreză de puţuri
well drilling forare a sondei/ puţului
well focused beam fascicul bine focalizat
well formed formula formulă bine formată (pe baza unor variabile, indicatori funcţionali şi predicativi, constante, conectori şi cuantificatori logici)
well-head gură de sondă/ de puţ
well-head elevation cotă/ altitudine a gurii de sondă
well-head equipment echipare/ amenajare a gurii de sondă
well imperfection imperfecţiune a sondei
well interference interferenţă/ interacţiune a sondelor (asupra drenajului)
well life durată de exploatare a unei sonde
well location amplasare/ locaţie a sondei
well log fişă geologică-tehnică de foraj; profil al găurii de sondă
well logging întocmire a profilului geologic al sondei
well-logging cable cablu de carotaj
well out a erupe
well packer pacher de sondă
well pattern gabarit de sonde; sistem de amplasare a sondelor
well pit câmp al puţului
well placing amplasare a sondei
well point izvor
well profile profil de sondă
well posed problem problemă corect pusă/ formulată
well pulling machine troliu de intervenţie la sonde
well pump (*cstr*) pompă de fântână/ de puţ; (*petr*) pompă de adâncime/ submersibilă
well rig instalaţie/ turlă de foraj
well separator separator de sondă
well shaft groapă de fântână/ de puţ
well sinker (*petr*) sondor, foror; (*ts*) fântânar, săpător de puţuri
well sinking săpare a unui puţ/ unei sonde
well spacing distanţă dintre sonde
well spring gură a sondei; erupţie liberă; izvor din puţ săpat
well strainer filtru de sondă, liner perforat, coloană perforată
well-strobe marker crenel, marcator stroboscopic (în radiodetecţie)
well testing cercetare a sondei
well top gură de sondă
well-tube filter filtru din ţeavă găurită
well-type counter contor cu canal pentru eşantioane (probe)
well-type crystal cristal/ scintilator cu canal pentru eşantioane (probe)
well up a se umfla; (*petr*) a erupe
well water apă de fântână/de izvor
welt (*maş-un*) falţ; margine; (*piel*) ramă; (*text*) manşetă, bordură
welt bar bară de bordură/ de manşetă dublă (în ind.textilă)
welt-clearing knife cuţit de curăţat rama (la încălţăminte)
welted shoes încălţăminte cusută pe ramă (C.R.)
welted sole talpă cu ramă cusută
welter; welt sewing machine maşină de cusut rama (la încălţăminte)
welt seam cusătură de ramă
west (W) vest, apus
westerlies vânturi vestice (pe latitudini medii)
Westrex system sistem stereofonic de înregistrare a discurilor cu imprimarea separată a celor două muchii ale şanţului
westrosol tricloretilenă
wet umed, jilav, ud, umezit, umectat, hidrofil// a umezi, a uda, a umecta, a înmuia; (*agr, hidr*) a stropi, a iriga; (*cstr*) a anroba
wet-air pump pompă de aer umed
wet analysis analiză (pe cale) umedă
wet-and-dry-bulb thermometer psihrometru
wet assay probă pe cale umedă
wet beating măcinare grasă
wet boring perforare umedă
wet box umezitor
wet breaking strength rezistenţă la rupere în stare udă
wet bulb depression diferenţă psihrometrică; scădere a temperaturii de termometru umed
wet-bulb temperature temperatură în stare umedă
wet-bulb thermometer termometru umed
wet cata catatermometru umed, instrument folosit pentru măsurarea căldurii pierdute de corpul omenesc
wet cell pilă umedă/ cu electrolit lichid
wet classification clasificare umedă/ hidraulică

wet cleaning (*min*) preparare a minereurilor pe cale umedă; (*TH*) curățire/ purificare umedă
wet compression compresie umedă/ în regim umed
wet concentration preparare/ concentrare umedă (flotare) a minereurilor
wet condenser condensator umed
wet contact contact parcurs de curent continuu; contact umed (cu mercur)
wet corrosion coroziune a metalului în medii umede
wet crushing concasare/ şteampare/ sfărâmare umedă
wet-crushing mill moară de sfărâmare umedă
wet cured concrete beton conservat/ întărit în apă
wet cyclone hidrociclon (în ind.chimică)
wet cylinder liner cămaşă umedă de cilindru
wet decating/ steaming decatare umedă (a ţesăturilor)
wet desulphurization desulfurare pe cale umedă
wet distillation distilare cu vapori de apă
wet dock bazin portuar cu maree
wet doubler maşină de răsucit la ud
wet doubling răsucire umedă (la ud)
wet drilling perforare cu injecţie de apă; perforaj umed
wet (electrolytic) capacitor condensator electrolitic
wet elongation alungire în stare umedă
wet elutriator elutriator umed
wet end parte umedă a maşinii
wet extraction extracţie umedă
wet felt flanelă umedă
wet film peliculă umedă (lacuri)
wet filter filtru umectat/ umezit/ umed
wet flashover voltage tensiune de conturnare a unui izolator umed
wet fog ceaţă umedă
wet foundation fundaţie în teren umed
wet gas gaz umed
wet gas purifier epurator de gaze umede
wet grinder maşină de rectificat cu răcire/de rectificat umed
wet grinding măcinare umedă
wet H-bomb bombă cu hidrogen „umedă"
wet-heat processing proces umido-termic (în ind. textilă)
wet landslide alunecare de teren datorită umidităţii; curgere de noroi
wet-line correction corecţie de adâncime pentru porţiunea de cablu afundată în apă
wet liner/ sleeve bucşă/ cămaşă umedă de cilindru
wet machine maşină de deshidratat
wet method analysis analiză pe calc umedă
wet mixer malaxor, betonieră
wet mixer for solutions malaxor umed pentru soluţii (de cauciuc)
wet mixing malaxare la umed
wet moulding formare umedă (în ind. materialelor ceramice)
wetness umiditate
wetness tester aparat pentru determinarea gradului de umiditate, umidometru
wet(-on-wet) printing tipar „umed pe umed"
wet ore dressing preparare hidromecanică a minereurilor
wet-pan mill (*alim*) frământător, amestecător; (*plast*) maşină de amestecat şi plastifiat/ de frământat, malaxor, kollergang pentru măcinare umedă
wet part partea umedă a maşinii (în ind. hârtiei)
wet-pit pump pompă de drenaj
wet preparation preparare pe cale umedă (a minereurilor)
wet press presă umedă
wet process procedeu umed
wet processing prelucrare în stare umedă/udă
wet purification purificare/ curăţire umedă
wet reaction reacţie pe cale umedă
wet retouching retuşare umedă
wet rolling barrel tobă rotativă pentru curăţire umedă (a pieselor turnate)
wet separation separare (pe cale) umedă
wet separator separator umed
wet slag zgură fluidă
wet sleeve cylinder cilindru cu cămaşă umedă
wet spinning filare umedă
wet-spinning frame maşină de filat umed
wet stamp mill concasor/ şteamp cu umezire
wet steam abur umed
wet steaming/ decating decatare umedă (a ţesăturilor)
wet storage holder rezervor de gaze cu etanşare hidraulică
wet strength rezistenţă la rupere în stare umedă
wet surface-active agent agent tensioactiv
wettability higroscopicitate; umidibilitate; capacitate de umezire/ de umectare; hidrofilie
wetted perimeter perimetru udat
wetted surface suprafaţă udată (a carenei)
wetting (*cstr*) anrobaj; (*fiz*) umezire, umectare, udare
wetting agent (*chim, text*) agent de udare/ de umezire/ de înmuiere/ de umectare; (*fiz*) agent tensioactiv; muiant
wetting apparatus/ machine aparat de umezit
wetting fluid fluid hidrofil
wetting hysteresis histerezis de umezeală
wetting liquid lichid umezitor/ umectant

wetting of flux capacitate de umezire a fluxului topit
wetting of the sole înmuiere a tălpii (de piele)
wetting-out agent agent de înmuiere
wetting phase fază ce produce umezirea; fază umectantă
wetting power/ property capacitate de umezire, umidibilitate, putere de udare
wetting trough jgheab cu soluţie de umezire
wet tons necesar de frig pentru evacuarea căldurii latente; sarcină de refrigerare datorită căldurii latente
wet treatment tratament pe cale umedă
wet tube mill moară tubulară (pentru măcinare) umedă
wet tumbler tobă rotativă pentru curăţire umedă a pieselor
wet tumbling frecare umedă
wet twister maşină de răsucit fire la umed
wet twisting răsucire udă/ umedă
wet vacuum distillation distilare în vid cu vapori de apă
wet vapour abur umed; vapori umezi
wet washing/ scrubbing curăţire/ purificare umedă
whale boat balenieră (barcă cu extremităţi ascuţite şi identice); balenieră (navă de vânat balene)
whalebone os de balenă; balenă (de guler, de corset)
whale catcher; whaler balenieră, navă de vânat balene
whale oil untură de balenă
whale-oil factory-vessel navă-uzină de prelucrat untură de balenă
whaling vânătoare de balene
whaling gun tun portharpon
wharf (wh., whf.) chei paralel cu ţărmul (de obicei, legat de ţărm); chei costier; chei fluvial; debarcader; ponton// a depozita mărfuri pe chei
wharfage (whfg., wrfg.) taxă de chei, cheiaj
wharfinger administrator de chei
wharf revolving crane macara pivotantă de chei
wharping ship tuior (navă care se deplasează prin virarea remorcii de la uscat)
wharve nucă a fusului (la maşini textile)
what you see is what you get (WYSIWYG) funcţie de previzualizare (ceea ce se vede pe ecran este ceea ce se va tipări)
wheat grâu
wheat berry bob de grâu
wheat bran tărâţe de grâu
wheatear spic de grâu
wheat flour făină de grâu
wheat flour paste amidon de grâu
wheat rust rugina-grâului
wheat separator trior, separator de grâu

wheel (*TH*) roată, rotilă; rotire; rotaţie; cerc; bicicletă; (*auto*) volan; (*cf*) roată alergătoare (la locomotivă); (*hidr*) rotor de morişcă hidrometrică; (*maş*) roată, roată dinţată; (*nav*) timonă// a se învârti, a se roti; a rula
wheel aligner/ alignment gauge aparat de verificat geometria roţilor
wheel axle osie montată (cu roţi)
wheel-balancing device balansier de roată alergătoare (la locomotivă)
wheelband bandaj (de roată)
wheelbarrow roabă
wheel base (*auto*) distanţă dintre axe; (*cf*) ampatament, distanţă dintre osii
wheel blank piesă brută pentru confecţionarea unei roţi dinţate
wheel brake with shoes frână cu saboţi
wheel (braking) cylinder cilindru de frânare a roţilor
wheel brush disc de perie
wheel camber/ caster unghi de cădere a roţilor
wheel chock cală de roată
wheel clasping tyre bandajare a roţilor de tren
wheel clearance joc necesar al roţilor (ca pneul să nu atingă caroseria)
wheel control manşă cu volan
wheel crank pârghie cotită/ coarbă pentru roţi (la autovehicule)
wheel cutter frezămodul (pentru prelucrat roţi dinţate)
wheel cutting machine maşină de prelucrat roţi dinţate
wheel drag sabot de frână, tachet opritor
wheel dresser dispozitiv de îndreptare/ reascuţire a pietrei de rectificat
wheeled driver rotar (în poligrafie)
wheeled scraper screper pe roţi
wheeled stand masă cu role
wheeled tractor tractor pe roţi
wheel elevator (*agr*) roată de irigaţie; (*hidr*) roată cu cupe de ridicat apă; (*TH*) roată de ridicare
wheeler's chisel daltă de dulgher
wheel fit fus/ fuzetă/ capăt de osie
wheel flange (*auto*) muchie a jantei; (*cf*) buză de bandaj
wheelflight rotire a volanului de direcţie produsă de reacţia drumului asupra roţilor
wheel flutter oscilare a roţilor
wheel fork culisă de dirijare
wheel gauge (*cf*) ecartament; (*orlg*) calibru de roţi
wheel grinding sanie de rectificat
wheel guard (*drum*) stâlp/ bornă apără-roată; (*maşun*) cutie de protecţie (pentru un angrenaj cu roţi dinţate)

wheel head păpuşă portpiatră/ a pietrei de rectificat; cap de rectificat
wheel house timonerie; cabină a timonei (la şlepuri)
(wheel) hub butuc de roată
wheel hub cap capac de butuc de roată
wheel hub puller extractor de butuc de roată
wheel indicator axiometru (indicator de poziţie a cârmei)
wheeling transport cu roaba
wheel key pedală
wheel lathe strung de roţi
wheel load sarcină/ presiune a roţii
wheelman (*nav*) timonier; (*poligr*) rotar
wheel mill kollergang
wheel out a scoate cu roaba/ cu vagonetul (din mină)
wheel paddle zbat de roată de propulsie
wheel penetration adâncime de rectificare; avans transversal (la rectificare)
wheel plough plug cu avantren
wheel press presă de calat roţi
wheel pusher (of a stoker) disc aruncător (al unui stoker)
wheel reversing mecanism de inversare cu roţi dinţate
wheel rim bandaj de roată
wheel rolling-mill laminor de roţi
wheel rope troţă de timonă din cablu (în navigaţie)
wheel seat (*maş*) fus/ fuzetă/ capăt de osie; (*maş-un*) porţiune de calare (a unei osii)
wheel set osie montată cu roţi
wheel shop secţie pentru osii montate
wheel slide sanie de rectificat
wheel spider cruce a roţii
wheel spin patinare a roţilor
wheel spoke spiţă de roată
wheel stand suport al discului de rectificat; păpuşă/ portpiatră a pietrei de rectificat; cap de rectificat
wheel stand plate placă turnantă a păpuşii pietrei de rectificat
wheel stand slide sanie a păpuşii pietrei de rectificat
wheel stand slide bed sanie inferioară a păpuşii pietrei de rectificat
wheel static paraziţi (ai radioreceptoarelor auto) datoriţi frecării roţilor cu elementele de frânare
wheel-stretching tool maşină de forjat roţi
wheel stud prezon de roată
wheel track (*auto, cf*) ecartament; (*drum*) făgaş
wheel track width ecartament al roţilor trenului de aterizare
wheel turning lathe strung de/ pentru roţi
wheel tyre bandaj de roată
wheel wobble legănat/ şimiu al roţilor
wheel work transmisie complicată cu roţi dinţate
wheelwork with conical gearing mecanism de angrenaj conic
wheel wrench cheie de roată
wheelwright rotar
whelp nervură de tambur (la cabestan, vinci)
whet a şlefui, a ascuţi
whetslate şist folosit pentru bare abrazive de ascuţit
whetstone (*inf*) test pentru măsurarea vitezei de calcul; (*maş-un*) bară sau piatră de şlefuit/ de ascuţit/ de tras, cute
whey zer
while interval de timp
whim troliu acţionat de animale; troliu manual
whinstone bazalt
whip bici; (*nav*) mandar; (*orlg*) opritor al balansierului; (*maş*) scripete, troliu; macara// (*cstr*) a înfăşura, a învelì; (*nav*) a ridica (greutăţi) cu mandarul; a patrona capătul unei parâme; (*TH*) a învârti/a răsuci un mecanism
whip aerial/ antenna antenă-vergea
whip leather piele pentru bice
whipped cream frişcă
whipping (*cstr*) înfăşurare, învelire; (*maş*) bătaie; oscilaţie; (*nav*) patronare; ridicare cu mandarul; (*TH*) învârtire/ răsucire a unui mecanism
whipping crane macara oscilantă (cu braţ mobil în plan vertical)
whipping of shaft săgeată de încovoiere a arborelui
whip saw ferăstrău cu coardă/ „coadă-de-vulpe"
whip-stitch sewing machine maşină de cusut specială tip Überdeck
whipstock dispozitiv/ pană de deviere (a sondei)
whipstock grab sculă de instrumentaţie după pana de deviere
whipstocking deviaţie dirijată/ orientată (a sondei)
whirl vârtej
whirl core nucleu de vârtej
whirler turnetă, aparat pentru depunerea stratului fotosensibil pe plăcile de tipar
whirlgate feeder maselotă cu alimentator tangenţial
whirligig morişcă; vârtej, volbură// de vârtej
whirling; whirl disturbance perturbaţie (atmosferică) turbionară
whirling motion mişcare turbionară
whirling speed viteză critică
whirlpool bulboacă; vârtej de apă; anafor
whirl sintering sinterizare în strat fluidizat
whirlwind vânt turbionar, vârtej
whisker ac de coeror; contact punctiform (la semiconductoare)
whisker (boom) antenă de bompres (în marină)

whiskering formare a unei punţi între electrozii bujiei
whistle (*maş*) fluier; (*tele*) fluierat, şuierat; paraziţi// a fluiera
whistler răsuflătoare (în metalurgie)
whistling atmospherics paraziţi atmosferici fluierători
whistling buoy geamandură cu fluier
white (w., wht.) alb; culoare obţinută în tv-color prin compunerea celor trei culori fundamentale
white alkali soloneţ, sol alcalin
(white) alundum corindon sintetic alb
white arsenic trioxid de arsen, anhidridă arsenică, arsen nativ
white bear skin piele de urs alb/ polar
white breakage casare fosfatică (a alimentelor)
white cap creastă de spumă (la saltul hidraulic sau la valuri)
white cast iron fontă albă de turnătorie
white caustic hidroxid de sodiu
white compression compresie a nivelului albului (în tv)
white copperas goslarit
white crushing distorsiune a vârfului/ maximului alb (în tv)
white damp (mon)oxid de carbon
white discharge (print) corodare albă (a unei ţesături)
white engobe angobă albă
white factice/ India-rubber/ substitute factis alb
white film mucegai
white flake alb de plumb nemăcinat
white frequency frecvenţă a semnalului alb (în tv)
white frost promoroacă, chiciură
white groundwood pastă mecanică albă
white heat/incandescence incandescenţă la alb
white-hot incandescent, încălzit la alb
white iron tablă cositorită
white lead ceruză/ alb de plumb
white lead ore ceruzit
white letter literă tipografică negativă
white-light corona lumină albă din coroana solară
white lime var alb/ gras
white line interlinie (tipografică), durşus; reglet de jos/ de sus: rând alb; teşleag
white liquor leşie albă
white metal compoziţie/ metal pentru lagăre; metal antifricţiune; aliaj alb, bab(b)it
white mineral oil ulei de vaselină; parafină lichidă
white modifying relay releu de variaţie a intensităţii albului (în tv)
whiten a albi, a înălbi
whiteness intensitate a albului; grad de alb
whitening (*piel*) blanşiruire; (*text*) albire
whitening and fluffing machine maşină de blanşirut şi bufuit (la prelucrarea pieilor)
whitening blade cuţit de blanşiruit
white noise zgomot cu spectru continuu şi uniform, zgomot alb
white-noise record disc/ înregistrare cu zgomot alb
white-on-black block clişeu (tipografic) în alb-negru
white paper (w. p.) hârtie albă, tipar pe faţă
white pattern signal semnal alb de mină (în tv)
white peak vârf (maxim) în alb (în tv)
white petrolatum vaselină albă
white phosphorus fosfor alb
white pickling decapare suplimentară
white pig iron fontă albă
white point punct acromatic
white precipitate precipitat alb (de mercur)
white products produse petroliere albe
white pyrite marcasită
white ramie ramie fiartă/ albită (ind.textilă)
white reinforcing filler ingredient activ alb
white resin galipot; barras (produs din industria lacurilor anorganice)
white rope parâmă albă/ necătrănită
whiter-than-white ultraalb, accentuare a luminanţei albului
whites material (tipografic) de umplutură
white saturation saturaţie a nivelului alb (în tv)
white sidewall tyre anvelopă cu flancuri albe
white slag zgură albă; zgură de la topire/oxidantă/ reducătoare
white space spaţiu alb/ gol (între şi în jurul textelor şi ilustraţiilor de pe o pagină tipărită sau imprimată)
white spirit white spirit; solvent nafta, terebentină de petrol
white squall gren alb, vijelie neînsoţită de precipitaţii
white standard etalon de determinat gradul de alb (la ţesături)
white to black amplitude range grad/ indice/ procentaj de modulaţie (în tv)
white vitriol vitriol alb, sulfat de zinc cristalizat
whitewash lapte de var; var stins// a văruí
whitewashing văruire
white water apă de recirculaţie (ind. hârtiei)
white weight greutate gelatină (a pieilor)
whiting lapte de var; văruire, spoială
whiting out spaţiere (în poligrafie)
whiting-out material albitură tipografică
whittle cuţit de sculptat în lemn
Whitworth thread (WT) filet în ţoli/ Whitworth
whiz(z) a centrifuga; a stoarce prin centrifugare
whizzer centrifugă (de uscare)

whizzer air separation separare pneumatică centrifugă
whizzing centrifugare
whole întreg, tot
whole crude ţiţei nedezbenzinat
whole flour făină integrală
whole gale/ storm furtună deplină (forţa 10 pe scara Beaufort), furtună foarte puternică, tempestă
whole-hip roof acoperiş cu patru versante
whole marking contact perfect pe toată suprafaţa (la verificarea cu vopsea)
wholemeal făină integrală/ necernută
whole milk lapte integral
whole multiple multiplu întreg
wholeness integritate
wholesale (whsle.) vânzare cu ridicata, vânzare engros
wholesale dealer/ merchant angrosist
wholesale plant instalaţie de debit mare
wholesale price preţ cu ridicata
wholesaler angrosist
wholesale trade comerţ cu ridicata
whole-tyre reclaim (cauciuc) regenerat din anvelope
wholly cu totul, în întregime; întreg; complet
wick fitil
wicker nuia (de salcie/ de răchită); împletitură de salcie
wicker of willow împletitură de salcie
wicket portiţă; ghişeu; (*hidr*) vană (plană) ridicătoare
wick(-feed) lubricator ungător/ gresor cu fitil
wick for lighting fitil de aprindere
wick oiling ungere cu fitil
wick yarn fir de fitil
wide (w.) larg, lat; vast, spaţios
wide-angle cu unghi larg de cuprindere, grandangular
wide-angle/ wide-aperture/ short-focus lens lentilă/ obiectiv fotografic cu deschidere unghiulară mare/ superangular(ă)
widw angle type joint articulaţie cardanică care permite o înclinare mare a arborilor de îmbinat
wide area network (WAN) reţea (de calculatoare) extinsă pe o arie (geografică) mare; reţea de comunicaţii între diferite sisteme de calcul; reţea generală de date
wide-band antenna antenă de bandă largă
wide-band improvement ameliorare/ îmbunătăţire a raportului semnal/ zgomot
wide-band ratio factor de utilizare a benzii (de frecvenţe)
wide-band sweep transmitter emiţător cu frecvenţă variabilă
wide bottom flange rail şină cu talpă lată
wide-faced pulley roată-tambur; roată de transmisie de mare lăţime
wide finishing tool cuţit lat pentru finisare
wide-flanged profil cu talpă lată
wide-flanged beam grindă din profil cu talpă lată
wide-flanged structural steel I beam oţel cu profil în I cu talpă lărgită
wide-gauge railway cale ferată cu ecartament larg
wide-long shot plan de mare ansamblu, filmare la distanţă
wide margin toleranţă largă
wide-meshed cu găuri mari (pentru sită sau ciur)
wide-mouth(ed) flat bottom extraction flask balon de extracţie cu gât larg şi fund plat
widen a lărgi, a lăţi, a extinde; a mări, a dezvolta, a dilata, a amplifica; a (se) lărgi; a (se) lăţi; a se extinde
widen by blasting a lărgi (o excavaţie) prin (îm)puşcare
wide-neck(ed) bottle sticlă cu gât larg
wide-neck(ed) flask balon cu gât larg
widening lărgire, lăţire; extindere, umflare, bombare
widening machine maşină de tricotat cu dispozitiv de lărgire
widening out lărgire (a lucrării miniere); înaintare cu front lat
wide-open cone con cu mare conicitate
wide-open throttle (WOT) plină sarcină
wide quotation curs cu o diferenţă mare de preţ (între cel de cumpărare şi cel de vânzare)
wide-range cu/ de bandă largă
wide set împlinire spaţiată (în poligrafie)
wide strip mill laminor pentru tablă
wide (well) spacing amplasare a sondelor la distanţă mare
widia alloy aliaj widia
widow cuvânt care reprezintă singur ultima linie a unui alineat sau o linie izolată de restul acestuia
width (w.) (*TH*) lăţime, lărgime; întindere; (*el,tele*) lăţime (a impulsului); dimensiune orizontală (a imaginii)
width across corners diametru al cercului circumscris hexagonului piuliţei/ capului de şurub
width across flats deschidere a cheii; diametru al cercului înscris în hexagonul piuliţei/ capului de şurub
width adjustment stabilire a lăţimii formatului (paginii/ textului)
width between centres distanţă între vârfuri/ între axe
width check/indicator indicator de lăţime pe aripă
width choke bobină de ajustare a lăţimii imaginii
width coding codificare prin variaţia duratei/ lungimii impulsului

width control control/ reglare a(l) lăţimii imaginii (în tv)
width of base of rail lăţime a piciorului şinei
width of bay lăţime a unui panou
width of groove lăţime a calibrului de laminare
width of opening dimensiune a deschiderii/ orificiului
width of outcrop grosime a aflorimentului de rocă
width of pass distanţă între două reazeme vecine
width of propeller blade lăţime a palei de elice
width of summit/of top (*cstr, hidr*) lăţime a coronamentului (la diguri); (*text*) lăţime a spatei
width of transition interval lăţime a interstiţiului
width of transition steepness pantă a flancului (unui impuls)
width of type lăţime a literei tipografice
width of vault deschidere a bolţii
width-pulse modulation modulaţie a duratei impulsurilor
Wien capacitance bridge punte Wien pentru măsurarea capacităţii
wiggle a oscila în direcţie longitudinală
wigwag (*mil, nav*) semnalizare cu fanioane; (*orlg*) dispozitiv de polizat dinţii pinioanelor
wigwag signal semnal oscilant
wild sălbatic
wildcard caracter utilizat pentru specificarea globală a unui fişier (x şi ?)
wildcat (*nav*) barbotin; (*petr*) sondă de explorare forată la întâmplare, fără prospecţiuni prealabile
wildcat area sector în curs de prospectare
wildcat drilling foraj de prospecţiune
wildcatting forare în regiune încă neprospectată
wildcat well sondă pentru descoperirea zăcământului/ de explorare
wild flame flacără tare/ şuierătoare
wild flowing erupţie necaptată/ necontrolată (a unei sonde); curgere liberă
wild ping preaprinderi cu detonaţii neregulate
wild seedling puiet din pădure
wildstock portaltoi sălbatic
wild twist torsiune neuniformă
wild well sondă necaptată/ în erupţie necontrolată
Williamson amplifier amplificator Williamson/ cu tetrode de putere conectate ca triode
Williams tube storage memorie electrostatică cu tub catodic Williams
williwaw cataractă de aer, rafală de vânt, vijelie
willow salcie; (*hc*) bătător de cârpe (la producerea hârtiei); (*text*) wilow; lup (bătător); maşină de curăţat deşeuri
willowing desfibrator, scărmănător
willowing drum tambur destrămător
willow picker maşină de curăţat deşeuri
willow stem nuia de salcie
Wilson chamber cameră de ionizare/ Wilson/ cu ceaţă/ cu expansiune/ cu detentă
wimble burghiu cu coarbă
Wimshurst machine maşină electrostatică cu electrizare prin influenţă/ Wimshurst
win a tăia, a extrage (din subsol), a recupera
winch (*maş*) troliu; vinci; cric; macara; manivelă; (*nav*) vinci; (*text*) vârtelniţă; bazin, cadă de vopsire cu vârtelniţă// (*nav*) a ridica cu vinciul
winch drum tambur de troliu
winch dyeing machine maşină de vopsit cu vârtelniţă
winch dyer vopsitor de textile la bazine cu vârtelniţă
winch rope cablu de oţel pentru troliu
winch wheel roată de acţionare a unui palan
wind (*maş*) troliu; (*meteo*) vânt; (*text*) înfăşurare a semitortului (firului) la maşinile de filat// a înfăşura, a înveli, a ridica cu macaraua; (*el*) a bobina; a înfăşura, a pupiniza; (*nav*) a schimba bordul de acostare prin întoarcerea navei; a face volta în vânt; (*orlg*) a întoarce (un ceasornic); (*TH*) a învârti, a răsuci (un mecanism)
windage loss pierderi prin frecare cu aerul/ prin ventilaţie
wind bound, windbound reţinut de vânturi puternice (despre navă)
wind box/ chest cutie de vânt/ de aer (la furnale)
wind bracing contravântuire
windbreak (*meteo*) paravânt; perdea forestieră de protecţie; (*silv*) doborâtură de vânt
wind breaks astereală a turlei (de foraj)
wind carving eroziune produsă de vânt
wind check crăpătură de vânt (în lemn)
wind direction direcţie a vântului
wind-driven electric power station centrală electrică eoliană
winder (*foto*) dispozitiv pentru avans şi rebobinare automate ale filmului; (*orlg*) cheie de întors ceasornicul; (*text*) maşină de bobinat, maşină de depănat; bobinator, depănător
wind erosion eroziune eoliană
windfall curent de aer (de la munte); (*man*) achiziţie; chilipir; moştenire neaşteptată; (*silv*) căzătură de arbori; fruct căzut din pom
windfallen trees arbori doborâţi de vânt
wind force tărie a vântului
wind furnace furnal, cuptor cu aer suflat
wind-gauge anemometru
winding (*el*) bobinaj, înfăşurare; spiră; (*geog*) meandru; (*maş*) ridicare; filet; (*nav*) giraţie pe ancoră; (*text*) depănare, înfăşurare, depunere// sinuos, în spirală
winding angle unghi de înfăşurare
winding appliance dispozitiv de înfăşurare

winding arbor cilindru/ valţ de înfăşurare
winding arc lungime a înfăşurării în grade (la maşini electrice)
winding arrangement dispozitiv/ mecanism de ridicare
winding barrel of winch tambur/ arbore/ ax de troliu
winding bench maşină de bobinat/ de înfăşurat
winding (coils) bobină; înfăşurare
winding crowns coroane de remontoar de încărcat arcul
winding cylinder tambur înfăşurător
winding density densitate de înfăşurare
winding diagram schemă de bobinare/ de înfăşurare
winding drum tobă/ tambur de înfăşurare
winding engine maşină/ troliu de extracţie
winding (engine) house casă a maşinii de extracţie
winding form gabarit/ şablon de înfăşurare/ de bobinaj; formă a bobinei
winding gear troliu
winding machine (*el, maş*) maşină de înfăşurat/ de bobinat; (*min*) maşină de ridicat; (*text*) maşină de bobinat/ de depănat (fire textile)
winding motor motor de troliu
winding-off desfăşurare, derulare
winding-off device dispozitiv de derulare
winding pinion roată cu dinţi dubli
winding pipe/ tube (conductă/ tub în formă de) serpentină
winding plant instalaţie de ridicat pe verticală (d. ex., la puţuri)
winding rope cablu de extracţie
winding shaft puţ de extracţie minieră
winding speed (*min*) viteză de ridicare/ de extracţie; (*text*) viteză de înfăşurare
winding spool bobină de înfăşurare
winding stairs scară în spirală
winding stem fus de remontoar
winding table tabel de bobinaj
winding tackle palanc de punte
winding tower turn de extracţie minieră
winding tube/ pipe tub/ conductă în formă de serpentină
winding type current transformer transformator de curent fără înfăşurare primară
winding-up înfăşurare/ întoarcere/ încărcare (a unui arc)
winding-up gear dispozitiv de înfăşurare
winding-up roller cilindru de înfăşurare
winding voltage rating tensiune nominală a înfăşurării/ a bobinajului
windjammer navă cu vele pătrate
windlass (*maş*) ax de troliu, (arbore de) cabestan; (*min*) troliu manual, granic; (*nav*) vinci de ancoră
windlass bitt montant al vinciului de ancoră
windlass for drilling troliu de foraj
windlass rope cablu de oţel pentru troliu
wind load sarcină dată de presiunea vântului
windmill (*av*) mulinet, morişcă; (*man*) efect de comerţ fictiv; trată fictivă; (*maş*) moară de vânt
wind motor motor eolian
wind off a desfăşura, a debobina, a derula
wind-off reel/ spool bobină de derulare/ de debitare
wind on a sufla (în furnalul înalt)
window (*cstr*) fereastră; (*fiz*) fantă; (*inf*) fereastră (a unei imagini afişate); porţiune rectangulară a unui ecran separată de restul acestuia şi folosită pentru afişarea simultană a mai multor imagini sau texte; (*tele*) benzi conductoare lansate pentru a crea ecouri de radiolocaţie
window area fereastră (a tolelor de transformator)
window bar/ mullion/ pillar şpros de fereastră
window blinds rulouri de fereastră, jaluzele
window board glaf (de fereastră)
window case vitrină; pervaz de fereastră
window catch zăvor de fereastră
window crank manivelă de manevrat geamul (la autovehicule)
window door uşă-fereastră
window envelope plic cu fereastră
window fastening cremonă
window frame (*auto*) ramă a geamului; (*cstr*) cercevea, toc de fereastră
window-frame aerial/ antenna antenă-cadru pentru fereastră
window frost flori de gheaţă (pe geamuri)
window glass geam, sticlă pentru geamuri
window-glass run channel culisă laterală pentru geam (la autovehicule)
window grating gratii de fereastră
window head cheie de fereastră, buiandrug
window ledge/sill talpă a ramei unei ferestre, glaf, pervaz, parapet; solbanc
window opening deschidere/ gol de fereastră
window pane ochi de geam/ de fereastră
window pier întregol (zid între ferestre)
window post stâlp (divizor) de fereastră
window railing parapet de fereastră
window raiser ridicător de geam (la autovehicule)
window recess şpalet; nişă de fereastră
window-regulator mecanism de manevrat geamul (la autovehicule)
WINDOWS program multisarcină cu un mediu „graphical user interface" care rulează pe microcalculatoarele bazate pe sistemul de operare DOS
window sash/ valve cercevea, batant de fereastră
window shutter volet, oblon

window sill/ ledge talpă a ramei unei ferestre, glaf, pervaz, parapet; solbanc
window square ochi de fereastră/ de geam
window strap curea de geam (la autovehicule)
window-viewport/ viewing transformation transformare fereastră-vizor/ de vizualizare, transformare care pune în corespondenţă marginile şi conţinutul unei ferestre cu cele ale unui vizor (pe ecranul calculatorului)
wind-power station centrală electrică eoliană
wind pressure presiune a vântului
wind rose rozăa vânturilor
windrow (*agr*) polog (brazdă de iarbă cosită); margine de câmp arat; (*cstr*) cordon rutier// a aşeza în brazde sau în rânduri
windrower secerătoare-pologitoare
windsail mânecă de vânt/ de aerisire (la nave)
windscreen *v.* **windshield**
wind set-up (*hidr*) remuu dat de vânt (pe mare sau pe lac, în vecinătatea ţărmului); (*meteo*) intensificare a vântului
wind's eye direcţie a vântului
wind shake crăpătură de vânt (în lemn)
windshield; windscreen (*auto*) parbriz; (*cstr*) paravânt
windshield cleaner/ wiper ştergător de parbriz
windshield defroster dejivror de parbriz
windshield heater încălzitor al parbrizului
windshield washer spălător de parbriz
windshield wiper arm braţ al ştergătorului de parbriz
windshield wiper blade lamă a ştergătorului de parbriz
windshiled wiper motor motor al ştergătorului de parbriz
windshield wrap-around geam panoramic de parbriz
wind statistics statistică a regimului vânturilor
wind tide remuu dat de vânt (pe mare sau pe lac, în vecinătatea ţărmului)
wind tunnel tunel aerodinamic
wind up a înfăşura, a bobina; a rula; a ridica
wind-up reel/spool bobină de rulare/ de înfăşurare
wind up the rope a înfăşura cablu (pe tambur)
wind vane giruetă, ampenaj de vânt
wind velocity viteză a vântului
wind-velocity indicator anemotahometru
windward (side) bord din vânt (la nave)
wind wave flume canal de încercări la acţiunea valurilor prevăzut cu curent de aer
wind waves valuri de vânt
wine vin
wine-blending cupaj al vinului
wine-bottle potential potenţial în forma „sticlei de vin"
wine brown-breaking; wine brownness brunificare a vinului
wine cask budană
wine cellar cramă
wine clarification limpezire a vinului
wine-distillate distilat de vin
wine from second and third pressing vin de presa a doua şi a treia
winegrowing viticultură
wine industry industrie vinicolă; industrie a vinului
wine mould floarea vinului (*Mycoderma vini*)
wine preparation vinificaţie
wine preservation conservare a vinului
wine press teasc (de struguri)
wine pressing must de struguri
wine pressing-house cramă
wine production vinificaţie, preparare a vinului
wine stone tartru
wine vault pivniţă de vinuri
wine venting vânturare a vinului
wine vinegar oţet de vin
wing (*av, cstr*) aripă; (*cstr*) batant (de fereastră/ de uşă), canat; (*nav*) muradă; coridor lateral// (*nav*) a deplasa mărfurile spre muradă
wing aerial/antenna antenă-fluture/ cu palete
wing-and-wing cu velele „în foarfece"
wing angle unghi de ascuţire
wing area suprafaţă a aripii
wing arrangement dispunere a aripilor
wing assembly ansamblu al aripii
wing attachment ferură de prindere a lonjeronului
wing bracing rigidizare a aripii
wing callipers compas sferic
wing cam camă unghiulară/ de ridicare/ coborâtoare de ace
wing cell celulă (în aeronautică)
wing centre section porţiune centrală a aripii
wing chord coardă/profunzime a aripii, coardă a profilului
wing control comenzi ale aripii
wing controlled comandat prin aripioare
wing covering îmbrăcare a aripii (în pânză)
wing design schemă constructivă a aripii
wing distortion rotire a aripii
wing drag rezistenţă la înaintare a aripii
wing duct canal la rotorul pompei/ al turbinei
winged cu aripi, cu palete
winged edge pană cu aripă
winged head cap cu fluture
wing(ed) nut piuliţă-fluture, piuliţă rotundă cu aripi
winged pole tijă cu aripi
wing(ed) screw şurub-fluture
winged tap robinet cu aripioare
wing fabric înveliş de aripă (de pânză)

wing failure rupere a aripii
wing fillet (*av*) racordare a aripii; (*maş*) reducţie; (*TH*) racord, piesă/ ştuţ de racordare
wing fittings ferură de prindere a aripii
wing flap aripă (auxiliară), volet de torsionare
wing gap antreplan (în aeronautică)
wing gun tun montat în aripă
wing-heavy care încarcă/ solicită aripa
wing lamp lanternă de aripă (la autovehicule)
wing load sarcină pe aripă
wing loading sarcină unitară pe aripă
wing nacelle gondolă de aripă
wing of the bridge aripă a comenzii de navigaţie
wing of cock locaş în consola balansierului pentru şurubul cu ochi
wing of hold muradă (spaţiu lateral al magaziei cu condiţii dificile de stivuire şi descărcare)
wing of working flanc al stratului (de cărbune)
wing-over luping peste aripă, tonou
wing panel câmp de acţiune al aripii
wing pivot articulare a aripii
wing plane contur (de bază) al aripii
wing planking împânzire a aripii
wing profile/ shape profil de aripă
wing propellers/screws elice exterioare (la navele cu patru elice)
wing pump pompă cu aripi/ cu palete
wing radiator radiator de aripă
wing rib nervură/ traversă de aripă
wing root rădăcină a aripii
wing root attachment prindere a aripii
wing section secţiune de aripă
wing setting calaj al aripii
wing skeleton schelet de aripă
wing skid patină de aripă
wing skin înveliş/ acoperire de aripă
wing slot fantă de aripă
wing span anvergură a aripii
wing spar lonjeron (la aripă)
wing stay suport de aripă
wing structure construcţie a aripii
wing strut montant de aripă
wing stub fragment de aripă
wing support fixare a aripii
wing surface suprafaţă a aripii
wing tank (*av*) rezervor de aripă; (*nav*) tanc lateral
wing taper îngustare a aripii
wing thickness grosime a aripii
wing tip vârf/ extremitate a(l) aripii
wing-tip aileron aripioară extremă a aripii
wing-tip float flotor extrem de aripă
wing-tip hand grip mâner cu aripioare
wing-tip plate disc extrem al aripii
wing-tip vortex vârtejuri extreme ale aripii
wing truss grindă cu zăbrele a aripii
wing-truss structure structură a grinzii aripii
wing twist torsionare a aripii
wing twisting rotire a aripii
wing unit ansamblu al aripii
wing wall aripă (de zid), perete de aripă (la o ecluză)
winking scânteiere/ pâlpâire parţială (în tv)
winking lamp lampă cu lumină intermitentă
winner's curse blestemul câştigătorului, supraestimare de către întreprinzător a valorii unei afaceri încheiate
winning câştig// câştigător; învingător (în teoria jocurilor)
winnower vânturătoare; vânturător
winnowing vânturare; pleavă (rămasă de la vânturare)
winnow mill vânturătoare de cereale
winter iarnă
winter cereals/ crop cereale care se seamănă toamna; culturi de toamnă
winter cover/ front husă de radiator
wintering iernare (a navelor în zone cu îngheţ)
winter oil ulei de iarnă
winter quarters iernatic, loc de iernare a navelor
winter solstice solstiţiu de iarnă
winter wheat grâu-de-iarnă
winze puţ orb, suitoare de la un orizont la altul
wipe creştere treptată/ combinată a imaginii (în tv)// a şterge, a freca
wipe contact contact pasager/ trecător
wipe off/ out a şterge, a înlătura/ a elimina prin ştergere
wipe off a debt a lichida o datorie
wipe over a unge, a vopsi
wipe pulse impuls pasager/ trecător
wiper (*el*) perie de contact/ de cărbune, cursor; contact alunecător; (*maş-un*) pieptene de ungere, racletă, ştergător
wiper lubrification ungere prin raclare
wiper shaft portperie; ax al periilor
wiping contact contact mobil cu autocurăţire/ alunecător/ glisant
wiping spring contact contact cu lamelă elastică
wire (*el*) sârmă, conductor, conductă; telegramă; (*hc*) sită; (*nav*) parâmă de sârmă; cablu// (*el*) a bobina; a poza conductoare; a întinde firele (la linii electrice); a conecta; (*mec*) a cupla; (*tele*) a telegrafia
wire aerial antenă de sârmă
wire ammeter ampermetru termic
wire armouring armătură de sârmă (la construcţii)
wire back-tie tirant din fier-beton
wire bar (*el*) conductor-bară; (*met*) lingou/ semifabricat pentru sârmă; profil I
wire basket coş de sârmă, sită metalică

wire-binding pliers cleşte de sârmă
wire bobbin bobină cu sârma înfăşurată/ pentru sârmă
wire braid tresă/ împletitură de sârmă
wire braided hose furtun cu împletitură (din sârmă) metalică
wire break rupere a conductorului
wire break relay releu care acţionează la ruperea conductorului
wire broadcasting radiodifuziune prin fir, radioficare
wire brush perie de sârmă
wire cable conductor/ cablu multifilar; cablu din fire de oţel
wire carrier suport pentru conductor
wire cart cărucior de transportat cabluri
wire centre inimă a unui cablu
wire cloth ţesătură (de sârmă) pentru site/ de metal
wire clothing garnitură de sârmă
wire coating acoperire a firului (cu lac/ email)
wire coiling machine maşină de bobinat sârmă
wire communication comunicaţii prin cablu
wire-core coil bobină cu miez de sârmă
wire-core reinforcement inserţie de sârmă
wire covering machine maşină de cauciucat sârme de oţel
wire cross-bracing hobană diagonală
wire cutter foarfece/ cleşte de tăiat sârmă
wire data bus canal de telecomunicaţii electric/ prin conductoare
wired integrated circuit circuit integrat cablat/ cu cablaj
wired phototelegraph belinograf, fototelegraf, aparat pentru transmiterea imaginilor prin telegrafie
wired phototelegraphy telefotografie, telefacsimil, transmitere a imaginilor prin telegraf
wired program(me) program cablat
wired radio radiodifuziune prin fir, radioficare
wire drawer banc de trefilat sârmă
wire drawing (*met*) trefilare, laminare; (*termo*) laminare (a fluidului)
wire-drawing bench banc de trefilare a sârmei
wire-drawing plant instalaţie de trefilat sârmă
wire-drawing tongs cleşte de tras sârmă
wire drill burghiu din sârmă calibrată
wire drum tambur pentru colaci de sârmă
wired television televiziune transmisă prin cablu
wire filter cloth ţesătură metalică pentru filtrare
wire forming machine presă de îndoit pentru fasonarea sârmei
wire frame/ table masă a sitei (în ind. hârtiei)
wire frame representation reprezentare prin muchii, mod de afişare în care sunt vizualizate toate muchiile unui obiect tridimensional
wire fuse siguranţă fuzibilă
wire gauge (w.g.) şablon/ calibru pentru sârmă
wire gauze ţesătură metalică
wire-gauze electrode electrod din pânză metalică/ grătar
wire-gauze packing umplutură reticulară
wire-gauze screen sită cu ţesătură metalică
wire glass sticlă armată cu sârmă
wire grating (*cstr*) grătar/ grilaj de sârmă; (*tele*) filtru în formă de grilă
wire grid grătar/ grilaj de sârmă
wire grip (*el*) clemă-broască de întins, întinzător de sârmă; (*maş-un*) cleşte de tras sârmă; cleşte de trefilat
wire-guided telecomandat prin cablu de legătură
wire haulage rope cablu de tracţiune
wirehook clamă de sârmă
wire hurdle îngrădire de sârmă
wire ingot lingou de sârmă
wire insulating compound amestec pentru izolat cabluri
wire laying tragere a conductelor electrice
wire (leading) roll valţ de conducere a sitei (în ind. hârtiei)
wireless radio// fără fir
wireless aircraft service radioserviciu/ serviciu de radio pentru aviaţie
wireless beacon radiobaliză
wireless bearing radiogoniometrie, relevment radiogoniometric
wireless call apel prin radio
wireless compass busolă radiogoniometrică
wireless direction finder far de radiolocaţie; radiogoniometru
wireless installation/station staţie de radio
wireless message radiogramă
wireless officer of aircraft radiooperator de bord
wireless operator radiotelegrafist
wireless receiver/ set (aparat de) radioreceptie, radioreceptor
wireless reception recepţie de radiosemnale Morse
wireless spark transmitter emiţător cu scântei
wireless-telegraph control teleghidare prin radio
wireless telephone radiotelefon
wireless waves unde radio
wire line (*el*) conductor/ linie de cablu; (*met*) linie de trefilat sârmă; (*nav*) cablu de oţel/ de palanc
wire-line centre/ core inimă a unui cablu
wire-line core barrel tub carotier introductibil şi extractibil prin prăjini, portcarotă amovibilă
wire-line guide ghidaj de cablu
wire-line/ -rope knife cuţit de tăiat cablu
wire link telemetry telemăsurare cu legătură prin fir
wire loop (*cf*) buclă de întoarcere, linie în buclă; (*met*) buclă de sârmă

wireman (*el*) instalator, montor electrician; (*tele*) telegrafist
wireman's tent cort pentru sudarea cablurilor
wiremark marcaj de sită (defect) (în ind.hârtiei)
wire marks filigrane
wire memory memorie pe fir (magnetizat)
wire mesh (*cstr, hidr*) rețea/ plasă metalică (de sârmă); (*el, tele*) rețea buclată/ închisă
wire meshing țesătură metalică; sită de sârmă
wire(-mesh) screen filtru de sârmă
wire mill laminor de sârmă
wire milling laminare a sârmei
wire nail/ pin cui de sârmă
wire net (*el*) rețea electrică; (*maş*) plasă/ rețea de sârmă
wire netting țesătură metalică; plasă de sârmă
wire pass calibru de sârmă
wirephoto belinograf, aparat pentru transmis imagini fixe
wire pickler flux pentru decapat fire
wire pin/ nail cui de sârmă
wire plant instalație electrică
wire pliers/ tongs cleşte de trefilat/ de tras
wire plug fişă de cablu
wire printing imprimare prin puncte, tipărire cu ace (caracterele fiind reprezentate prin puncte dispuse în interiorul unei matrice)
wire programme distribution radioficare
wire-puller trăgător de fire, aparat pentru tragerea şi pozarea conductoarelor
wire recorder magnetofon cu fir magnetic
wire reel tambur pentru sârmă
wire(-reinforced) glass sticlă armată
wire rod bară de fier rotund subțire; sârmă
wire-rod-mill train linie de laminor de sârmă/ de bare subțiri
wire(-rod) rolling mill laminor de sârmă
wire rope cablu de oțel/ de sârmă
wire-rope cableway macara funiculară
wire-rope centre inimă a unui cablu
wire-rope clip fixator/ clemă de cablu
wire-rope coil ghem de cablu
wire-rope/ -line knife cuțit de tăiat cablu
wire-rope pulley roată de transmisie pentru cablu
wire-rope sheave roată/ şaibă pentru cablu de oțel
wire(-rope) stay ancoră din cablu metalic (la maşini)
wire-rope strand toron de cablu
wire ropeway funicular, teleferic
wire rope with hemp centre cablu din sârmă cu inimă de cânepă
wire screen/sieve sită de sârmă/ metalică
wire shaft arbore flexibil
wire shears foarfece de sârmă
wire skinner cleşte pentru dezizolat
wire spiral spirală de sârmă
wire spiral reinforced hose furtun (întărit) cu spirală metalică
wire-spokes wheel roată cu spițe de sârmă
wire spring arc spiral
wire staple agrafă de capsat; cârlig, ochi
wire stitch agrafă
wire-stitching machine maşină de cusut cu sârmă
wire strainer liță de sârmă; sită de sârmă
wire strand fascicul/ mănunchi/ toron de sârmă
wire stranding torsadare, cablare
wire stretch roll valț de întindere (a sitei)
wire stripper maşină de dezizolat sârmă
wire-to-wire capacitance capacitate între înfăşurări/ între spire
wire trench şanț pentru cablu subteran
wire-twisting apparatus aparat de răsucit sârmă
wire (up) (*el*) a lega, a cupla, a racorda; (*tele*) a cabla
wire wheel roată cu spițe din sârmă
wire wheel brush perie de sârmă în formă de disc, perie-disc de sârmă
wire width lățime a sitei
wire winding spiră de sârmă
wirewound de tip bobină; cu înfăşurare, bobinat
wire-wound barrel cilindru/ bucşă/ manşon înfăşurat(ă) cu sârmă
wire-wound resistance/resistor rezistență bobinată
wire-wove paper hârtie velină
wire-wrapped rubber hose furtun blindat
wire-wrapped screen filtru cu sârmă
wire wrap(ping) machine maşină/ dispozitiv pentru executarea conexiunilor înfăşurate/ rulate
wiring (*el*) legare/ cuplare/ racordare la rețea; traseu de linie; conexiune; cablare; instalație electrică; (*mec*) cuplare; (*tele*) montaj, circuit, schemă; cablaj
wiring board tablou de conexiuni
wiring diagram/ plan/ scheme plan de cablaj; schemă de montaj/ de conexiuni
wiring die matriță de bordurat cu introducerea sârmei/ de bercluit (tablă)
wiring in conduit instalație în tuburi izolante
wiring in diagonal pairs cablare în perechi dispuse diagonal
wiring machine (*maş-un*) presă de bordurat cu introducerea sârmei; (*poligr*) maşină de broşat cu sârmă
wiring press presă de bordurat/ de bercluit
wiring terminal clemă de legătură; bornă de conductor
wiring termination conectică, tehnică de stabilire a conexiunilor electronice
wiring tool matriță de îndoit marginile cu introducerea sârmei

witch (of Agnesi); versiera versieră, buclă Maria Agnesi (în geometrie)
with bypass (station) post de transformare cu şuntare
with delayed action/ time lag cu acţiune întârziată/ temporizată
withdraw (*petr*) a extrage, a detuba; (*tele, el*) a scoate o fişă; (*TH*) a retrage
withdrawable portativ, demontabil; care poate fi retras
withdrawal (*hidr*) montare-demontare (la construcţii provizorii); (*petr*) detubare, extracţie; (*TH*) retragere
withdrawal fork furcă a dispozitivului de mutare a curelei
withdrawal lever pârghie de comandă a ambreiajului/de mutare a curelei
withdrawal of casing extragere a coloanei de tubaj, detubare a sondei
withdrawal resistance rezistenţă la smulgere/ la extragere
withdraw casing a extrage coloana de tubaj; a detuba
withdraw from the circuit a scoate din circuit, a deconecta
withdrawing detubare, extracţie (a coloanei de tubaj)
withdrawing device maşină de descărcat, extractor
wither a se ofili, a se veşteji; a se usca (despre plante şi legume)
withering desecare; veştejire; ofilire a produselor alimentare în urma depozitării
withering of grapes stafidire a strugurilor
withering tree arbore deperisant
with fixed ends încastrat (la capete)
withholding reţinere
within earshot în intervalul audibil
with one arm cu un singur braţ
without contrast fără contrast
without interruption complet, fără lacună/ întrerupere
with solid wall cu perete plin
with solid web cu inimă plină, masiv
withstand a rezista; a opune rezistenţă
withstand alternating voltage tensiune alternativă admisibilă (a izolaţiei)
withstand current curent admisibil
withstand test voltage tensiune (permisă) de încercare
witness probă-martor; martor
witness point punct de reper, martor
wittichenite wittichenit (mineral)
wizard dispozitiv pentru ridicarea iţelor
wobble (*maş*) mişcare neuniformă, bătaie; (*tele*) oscilare; vobulare; pendulare (în radiofonie)// (*maş*) a funcţiona cu impulsuri
wobble/ warble frequency frecvenţă de vobulare
wobble meter aparat de înregistrat vibraţii
wobble modulation vobulaţie, variaţie periodică a frecvenţei între două limite
wobble plate disc vobulator/ de pendulare
wobble/ swash plate compressor compresor cu camă plată/ cu placă oscilantă/ cu taler pendular/ cu disc vobulator
wobbler (*met*) treflă (la valţuri de laminare); (*tele*) vobulator, generator de frecvenţă variabilă
wobbler shaft arbore cu came
wobble/ warble-tone generator generator audio cu frecvenţă ciclic variabilă pentru măsurări de diafonie; oscilator de audiofrecvenţă vobulat
wobbling mers neuniform, funcţionare cu şocuri; bătaie; mişcare a unui disc cu suprafaţă frontală oblică
wobbling of a wheel fulare a unei roţi
wobbling plate pump pompă cu pistonaşe rotitoare
wobbulation vobulaţie; variaţie periodică a frecvenţei între două limite
wobbulator vobulator, generator de frecvenţă variabilă
wold podiş, platou; depresiune (geografică); teren nelucrat
wolfram wolfram (W)
wolf skin piele de lup
Wollaston wire conductor foarte subţire (de grosimea unui fir de păr); fir Wollaston
womp supraintensitate luminoasă bruscă, pată intensă de lumină (în tv)
wood (wd.) (*f*) lemn, material lemnos; (*silv*) pădure// de lemn; lemnos; de pădure
wood alcohol/ spirit alcool metilic
Wood alloy aliaj Wood
wood arsenate olivenit
wood barrel butoi de lemn
wood beam grindă de lemn
wood bit sfredel (pentru lemn)
wood-block printing tipărire cu clişeu de lemn
wood-board flap canat de scânduri
wood-boring drill gândaci/ carii de scoarţă; (*f*) sfredel de dulgher
wood boxes/ cases ambalaj de lemn; lăzi
Woodbury print tipar Woodbury (gen de fototipie)
wood cellulose celuloză de lemn
wood cement clei rece de tâmplărie
wood charring carbonizare a lemnului
wood chemistry chimia lemnului
wood chemistry industry industrie de chimizare a lemnului
wood chip aşchie

wood chips/ shavings talaş, talaj
wood chisel daltă de lemn
wood-cleaver's ax(e) secure
wood coal cărbune de lemn (lignit)
wood covering (*geol*) platelaj de lemn (în mecanica solului); (*l*) căptuşeală de lemn
woodcut gravură în lemn, xilografie, xilogravură
woodcutting tăiere a arborilor
wood digestion fierbere a lemnului
wood distillation distilare a lemnului
wood-distilling apparatus aparat/ retortă de distilare uscată a lemnului, gazogen pentru lemn
wood drill burghiu pentru lemn
wood dust rumeguş, făină de lemn
wood dye colorant vegetal
wooden (executat) din lemn, de lemn, lemnos
wooden block floor pardoseală din blocuri de lemn
wooden board planşeu de lemn
wooden building construcţie de lemn
wooden containers ambalaj de lemn
wooden culvert rigolă de lemn, scoc
wooden derrick turlă de lemn
wooden dowel cui/ diblu de lemn
wooden drum tobă de lemn
wooden fender tranchet de lemn (la nave)
wooden foundation fundaţie de lemn
wooden frame (*cstr*) schelet/ cadru de lemn; (*nav*) coastă de lemn
wooden funnel pâlnie de lemn
wooden gauge (*cf*) tipar de lemn; (*l*) şablon de lemn
wood engraver xilograf
wood engraving xilografie, xilogravură
wooden hammer ciocan de lemn
wooden handle for file mâner de lemn pentru pile
wooden mast (*l*) pilon/ stâlp de lemn; (*min*) mast de lemn
wooden nail cui de lemn
wooden pavement slab pavea de lemn
wooden peg ţăruş de lemn
wooden pin (*l*) ţăruş/ pivot/ cui de lemn; (*nav*) cavilă de lemn
wooden plate placă de lemn
wooden pole stâlp/ par/ prăjină de lemn
wooden propeller elice de lemn
wooden reinforcement proptea pentru stâlp
wooden sculpture sculptură în lemn
wooden sheet pile palplanşă de grinzi de lemn
wooden shovel lopată de lemn
wooden sleeper traversă de lemn
wooden spoke spiţă de lemn
wooden-spokes wheel roată cu spiţe de lemn
wooden stake par/ jalon/ pichet/ stâlp de lemn
wooden tank cadă de lemn
wooden wedge pană de lemn
wood felling tăiere a arborilor
wood fibre fibră de lemn
wood floating channel canal de plutit lemne
wood flour/ powder rumeguş, făină de lemn
wood frame grindă de lemn; căprior, suport
wood-free paper hârtie fără pastă de lemn
wood grinding defibrare a lemnului
wood having fissures lemn cu gelivuri
wood impregnation impregnare a lemnului
wood joining îmbinare în lemn
woodland ţinut păduros, zonă forestieră/ silvică/ împădurită
wood lath şipcă, laţ
wood lining căptuşeală/ îmbrăcăminte de lemn
woodman's ax(e) topor de pădurar
wood material material lemnos
wood milling cutter frează pentru tăierea lemnului
wood oil ulei de lemn
wood packing piece lemn de căptuşit/ de umplutură
wood panelling căptuşeală/ îmbrăcăminte de lemn; căptuşire cu lemn
wood-pattern shop tâmplărie de modelărie
wood pile/ stack stivă de lemne
wood pitch răşină naturală (secretată de conifere)
wood planing machine with cutter holder maşină de rindeluit cu disc portcuţit
wood plug ţăruş/ cep de lemn
wood powder/ flour rumeguş, făină de lemn
wood pulley roată de curea de lemn
wood pulp pastă/ celuloză de lemn
wood pulp grinder defibrator
wood rafting plutire a lemnului
wood refuse deşeuri de lemn
wood resin răşină naturală (secretată de conifere)
wood rosin colofoniu
Woodruff key pană Woodruff/ semirotundă/-segment
Woodruff key cutter frează pentru canale de pană-segment
wood sanding machine maşină de rindeluit-răzuit
wood saw ferăstrău de lemne
wood scaffold schelă de lemn
wood scraps/ waste deşeuri de lemn
wood screw şurub pentru lemn, holz-şurub
wood shavings/ chips talaş, talaj
wood shoring susţinere de lemn; cofraj de lemn
wood spirit/ alcohol alcool metilic
wood splint/ wire (for matches) sârmă de lemn (benzi pentru chibrituri)
wood splinters ţăndări, aşchii de lemn
wood stack/ pile stivă de lemne
wood stereotype incunabul, tipăritură foarte veche
wood-stick break secţiune izolatoare de lemn
woodstore depozit de lemne
wood structure structură a lemnului

wood sugar glucoză (obținută prin hidroliza lemnului)
wood tar gudron de la distilarea lemnului
wood-tar oil ulei de gudron (de la distilarea lemnului)
wood turner strungar în lemn
wood-turning lathe strung pentru lemn
wood type literă de lemn
woodward pădurar
wood waste/ scraps deşeuri de lemn
wood wire/ splint (for matches) sârmă de lemn (benzi pentru chibrituri)
wood wool lână de lemn
wood wool making machine maşină de fabricat lână de lemn
woodwork construcție de lemn; piese de lemn
woodworking machine maşină de prelucrat lemnul
woodworm sfredelușul lemnului (dăunător)
woody împădurit, păduros; de pădure; de lemn, lemnos
woody pasture-ground păşune împădurită
woody plant plantă/ specie lemnoasă
woof (fir de) bătătură
woofer difuzor pentru frecvențe joase
wool lână// de lână
wool-and-cotton union amestec textil de lână şi bumbac
wool blend amestec de lână
wool blended cloth țesătură de lână în amestec
wool card cardă de lână
wool-casein blend amestec de lână cu fibre cazeinice
wool clip tunsoare/ recoltă de lână; lână tunsă
wool condensing prelucrare a lânii pe cardă finisoare
wool fat lanolină; grăsime de lână
wool fell/ skin piele de ovină
wool fly puf de lână
wool grease recovery recuperare a lanolinei (din apa de spălare a lânii)
wool in fleece lână de cojoc
wool in grease lână nespălată
woollen din/ de lână// (*pl.*) confecții din lână
woollen carded yarns fire de lână cardată
woollen condenser spinning filare a lânii cardate
woollenization tratare chimică a fibrelor celulozice şi artificiale pentru a le da proprietăți asemănătoare cu cele ale lânii
woollen mill fabrică de postav
woollen set sortiment de carde (pentru fire cardate)
woollen spinning frame ring de fire cardate
woollen union țesătură cardată de semilână
wool mule spinning filare a lânii pe selfactor
wool oil lanolină
wool pack balot de lână
wool picking curățire a lânii de scaieți
wool pulling (*piel*) delânare; (*text*) scoatere a lânii de pe pieile de oaie
wool ring spinning filare a lânii pe maşina cu inele
wool scouring-and-drying set agregat de spălat şi uscat lâna; leviatan agregat cu uscător
wool skin/ fell piele de ovină
wool sorter sortator de lână
wool sorter's disease boală a sortatorilor de lână (boală profesională de plămâni)
wool spinning filare/ toarcere a lânii
wool substitute înlocuitor de lână
wool sweat usuc al lânii
wool with bur(r)s lână cu scaieți
wool yarn fir de lână
woomp supraintensitate luminoasă bruscă, pată luminoasă intensivă (în tv)
word (w., wd.) cuvânt, unitate de bază a informației stocate în memoria unui calculator; vector binar cu un număr predeterminat de biți; grup de numere/ de litere/ de simboluri; cod; cuvânt-maşină// a concepe (un text); a redacta; a exprima
word articulation/ intelligibility inteligibilitate a cuvântului
word-buffered channel canal cu tampon de un cuvânt (în informatică)
word division împărțire a cuvintelor în silabe
word in parentheses intercalare (a unui cuvânt)
word length lungime/ număr de componente a(le) unui cuvânt
word-mark indicație/ marcare/ semn de început şi sfârşit ale cuvântului
word-organized memory/ storage/ store memorie organizată pe cuvinte
word-oriented machine calculator structurat pe cuvinte/ orientat pe cuvânt (dacă elementele de bază ale datelor care pot fi adresate individual sunt stocate într-un cuvânt)
WORD PERFECT editor de text care poate fi instalat pe toate calculatoarele compatibile PC
word problem problema identității/ echivalenței (în logica matematică)
word processing (WP) procesare/ creare şi editare de texte; realizare de cărți, articole, rapoarte, scrisori etc. cu ajutorul calculatorului
word processor procesor de texte, dispozitiv de editare a textelor
word recognizer circuit de recunoaştere a cuvântului
word ring inel liber, inel de cuvinte
words text de muzică
word select memory/ storage/ store memorie cu selecția cuvintelor
word size lungime (în biți) a unui cuvânt
word space spațiu dintre cuvinte

WORDSTAR editor de texte utilizabil pe microcalculatoare

word time durată a unui cuvânt, timp necesar pentru procesarea unui cuvânt de informaţie în memorie

work (wk.) lucru, muncă; funcţionare; lucrare; operaţie; produs; operă; (*mec*) piesă de prelucrat, lucru (mecanic)// a lucra, a munci; (*geol, min*) a tăia, a abata; a extrage, a recupera, a exploata; (*mat*) a rezolva; a calcula; a socoti; (*mec*) a lucra; (*nav*) a obosi (nava); a naviga cu vele; a manevra (despre vele); (*TH*) a funcţiona; a prelucra

workability (*cstr, mec*) (pre)lucrabilitate; (*maş-un*) uzinabilitate; (*TH*) aptitudine la fasonare

workable prelucrabil, realizabil, aplicabil, exploatabil

workable height înălţime de exploatare

workaholic individ preocupat excesiv de activitatea sa profesională

work area suprafaţă de lucru

work bar (*min*) placă de abataj; (*text*) pârghie de lucru (la maşina de tricotat manşete)

work bench masă/ banc de montaj/ de lucru

workbench stool taburet (scaun fără spătar)

work between centres prelucrare a piesei aşezate între vârfuri

workboat barcă de lucrări

work boot bocanc

work by contract antrepriză

work carrying head dispozitiv de prindere

work centre vârf pentru aşezarea unei piese de prelucrat

work centre arm head contrasuport, braţ

work coil bobină de sarcină (la încălzirea prin inducţie)

work cycle ciclu de operaţii

work done realizare, randament, lucru mecanic

work down prelucrare (cu trecere) la o dimensiune mai mică

work drawing desen de execuţie

work driving arm bolţ de antrenare

worked-out vein filon epuizat

worked rubber cauciuc plastifiat

worked slice fâşie de abataj

worker muncitor, lucrător; (*text*) cilindru lucrător (al cardei)

workers echipă, personal, efectiv, schimb

work function lucru mecanic/ travaliu de ieşire/ de extragere (a electronilor)

work-hardened steel oţel ecruisat

work hardening întărire prin deformare, ecruisare

work hardness duritate la ecruisare

workhead păpuşă a piesei (la maşina de rectificat)

work head transformer transformator de cuplare/ de adaptare (în instalaţiile electrotermice)

working (*alim*) fermentaţie; (*autom, TH*) regim/ condiţii de prelucrare/ de exploatare; (*met*) elaborare (a şarjei); (*min*) lucrare minieră, abataj; (*TH*) lucru, muncă; forţă; activitate, exploatare, serviciu, funcţionare, regim de funcţionare// (*maş*) în funcţiune; (*TH*) de lucru, de funcţionare, de muncă

working accumulator (registru-)acumulator în funcţiune

working agent agent de lucru

working angle unghi de acţiune

working area (*inf*) zonă de lucru (în memorie); (*l,silv*) postaţă

working assets activ realizabil (stocuri de materii prime, producţie în curs, produse finite, datorii active şi numerar în casă)

working barrel cilindru motor al pompei de extracţie

working(-barrel) valve supapă mobilă (a pompei de extracţie)

working beam (*petr*) balansier de transmisie, unitate de pompare; (*TH*) balansier

working bench masă de lucru

working by blind shaft exploatare prin puţuri oarbe

working by cart transport cu roaba

working by dissolution exploatare prin dizolvare (a sării)

working by draglines exploatare cu dragline

working by inclined slicing exploatare (minieră) cu felii pe înclinare

working by square-set timbering exploatare (minieră) cu susţinere cu cadre

working by vertical strips exploatare (minieră) cu felii verticale

working capacity capacitate utilă; capacitate de lucru/ de prelucrare

working capital fond/ capital de rulment; capital de lucru, excedent al activelor curente faţă de pasivele curente

working characteristic caracteristică de funcţionare, regim de operare

working coefficient coeficient de exploatare

working condition condiţie/ regim/ capacitate/ stare de funcţionare, de lucru sau de muncă

working control control operativ (decurgând din deţinerea a 51% din acţiunile unei firme)

working current curent de regim/ de acţionare

working-current relay releu cu curent de lucru/ maximal de curent

working-current trip demaror cu curent de lucru

working curve curbă caracteristică

working cycle (*fiz*) ciclu (termodinamic); (*maş*) ciclu motor

working deck pachet de cartele pentru prelucrat

working depth of tooth înălțime utilă a dintelui, adâncime de întrepătrundere
working diagram diagramă sinoptică/ demonstrativă
working drawing desen de construcție
working efficiency eficiență/ randament a(l) muncii
working element organ de lucru
working end bazin de lucru (al cuptorului-vană)
working expenses cheltuieli de exploatare
working face (*maş*) suprafață de lucru; (*min*) front de lucru/ de abataj
working flank flanc activ (la angrenaje)
working floor platformă de lucru a turlei (de foraj)
working front front de lucru/ de abataj (în mină)
working gauge calibru de lucru
working gear mecanism de rulare/ de rotire/ de antrenare/ de acționare
working hours timp de lucru/ de funcționare/ de exploatare
working in roof excavare în tavan
working instructions instrucțiuni de exploatare/ de lucru
working joint rost de lucru (între două corpuri)
working length (*inf*) lungime activă (a unui registru-acumulator în funcțiune); (*maş-un*) lungime utilă
working life (*man*) perioadă de activitate; (*TH*) durată de funcționare/ de serviciu/ de exploatare; durabilitate
working lights lumini de lucrări la bord (în marină)
working line (*maş*) linie de acțiune a forței, direcție a forței; (*tele*) linie/dreaptă de sarcină
working lines parâme de legare la chei
working load sarcină utilă de lucru/ de regim/ admisibilă/ în exploatare
working loaded Q factor de calitate în sarcină
working loss pierdere de lucru mecanic
working material materie primă
working medium agent de lucru
working memory/ storage/ store memorie de lucru/ pentru rezultate intermediare
working motion mișcare de lucru/ principală (la mașini-unelte)
working of mines exploatare minieră
working operation operație/ cursă de lucru, cursă utilă
working order (*maş-un*) stare de funcționare/ de lucru; (*TH*) capacitate de funcționare
working-out of deposits epuizare a zăcămintelor
working-out of safe(ty) pillars exploatare a masivelor/ pilierilor de siguranță
working part parte activă, porțiune de lucru, element activ
working parts faze în procesul de lucru
working peak off-state voltage tensiune de vârf de funcționare (în stare de repaus a tiristorului)
working peak reverse voltage rating tensiune nominală inversă de blocare
working piece piesă de prelucrat
working pit (*auto*) canal de lucru/ de inspecție; (*ind chim*) gură de vizitare
working place (*maş-un*) spațiu de lucru; (*min*) front de abataj
working platform pod de manevră (la sondă)
working point (*autom*) punct de funcționare; (*mec*) punct de aplicare a unei forțe
working position poziție de lucru
working pressure presiune de lucru/ de regim/ de serviciu
working program(me) program în lucru/ în curs de execuție
working radius rază de acțiune
working reference system sistem etalon de lucru (în telefonie)
working reliability siguranță în funcționare
working resistance rezistență de lucru/ la aşchiere
working scheme schemă de reglare (a unei mașini automate etc.); schemă a procesului tehnologic de prelucrare
working season campanie/ sezon de lucru
working service durată de serviciu/ de exploatare
working set set de lucru, totalitate a paginilor unui program aflate la un moment dat în memoria internă (a unui calculator)
working shift schimb (de muncitori); echipă (de lucrători); schimb/ tură de lucru
working shoes încălțăminte de protecție
working the slag formare a zgurei
working standard etalon de lucru/ de verificare
working steam abur viu/ direct
working stress tensiune utilă/ utilizabilă/ efectivă/ de regim/ de serviciu/ admisibilă
working stroke cursă utilă/de lucru
working surface suprafață de lucru
working table masă de lucru (la maşini-unelte)
working temperature temperatură de regim/ de lucru
working tension (*el*) tensiune în sarcină; (*maş,mec*) presiune de sarcină
working time durată de funcționare/ de serviciu
working trench tranşee de abataj (minier)
working up (*l*) fasonare; (*met*) prelucrare
working up the dip raise-stope exploatare minieră cu front ascendent
working variable variabilă de lucru/ care exprimă rezultatele parțiale în timpul executării unui program (de calcul)
working voltage (WV) tensiune de regim/ de lucru/ în sarcină; tensiune normală de alimentare

working volume volum util
working wave undă de lucru/ de trafic
working well sondă în exploatare
working width lăţime de lucru (la maşina de tricotat)
working winch troliu de manevră
working with an acid slag topire sub zgură acidă
working with a basic slag topire sub zgură bazică
working with filling exploatare (minieră) cu rambleiere
working with shield support exploatare (minieră) cu susţinere cu scut
working with stone packing exploatare cu rambleiere
work in niello a niela (a lucra metalele preţioase prin gravură în negru cu niello)
work in progress lucrare în curs (de execuţie); producţie în curs
work load (*inf, el*) volum de lucru; (*man*) normă (a unui salariat, a unui serviciu etc.); (*text*) zonă de deservire
workman muncitor; lucrător; meseriaş, meşteşugar
work mandrel dorn de prindere
workmanship calificare, abilitate profesională, calitate a execuţiei; măiestrie
workmen's train tren pentru muncitori
work a mine a face o săpătură
work of acceleration lucru (mecanic) de accelerare
work of braking lucru mecanic de frânare
work of deformation lucru de deformare
work off a extrage, a exploata, a prelucra
work of friction lucru mecanic de frecare
work of ideal cycle lucru mecanic (al unei maşini) fără pierderi
work of resistance lucru mecanic negativ al forţelor rezistente
work on arbor prelucrare cu aşezarea piesei pe un dorn
work out a sfârşi/ a termina de lucrat; a rezolva (o problemă); a redacta (un document etc.); a întocmi (un plan etc.); a promova; (*mec*) a elabora, a prelucra, a executa
workover job lucrări de intervenţie, operaţie de reparaţie capitală
• **work overtime** a face ore suplimentare
work performed during expansion lucru mecanic de expansiune
work permit permis de muncă (într-o ţară străină)
work piece piesă de prelucrat
work progress slip fişă de parcurs, caiet de sarcini, notă de însoţire
work rest suport al piesei rectificate (la rectificarea fără vârfuri)
work rest blade cuţit susţinător, suport înclinat al piesei (la maşina de rectificat fără vârfuri)
works (*cstr, hidr*) lucrare, uvraj, obiect (de construcţie); (*TH*) uzină, fabrică, atelier
work sampling eşantionare a activităţii (studiu făcut pe bază de observaţii pe o perioadă de timp asupra unui grup de maşini, muncitori etc.)
works drawing desen de lucru/ de execuţie
works engineer inginer de exploatare
work sheet foaie/ formular de programare
work shift echipă (de lucrători), schimb (de muncitori); schimb/ tură de lucru
work a ship/ vessel a guverna o navă
workshop atelier, secţie într-o uzină/ exploatare/ întreprindere
workshop barge şlep-atelier
workshop gauge calibru de lucru
workshop lorry/ truck atelier mobil
workshop ship/ vessel atelier plutitor
workshop waggon vagon-atelier
works management (*cf*) direcţie de exploatare; (*maş-un*) administraţie a uzinei; (*TH*) direcţia şantierului, conducerea lucrărilor
works manager director de uzină
works organization organizare a şantierului/ uzinei
work space (*TH*) spaţiu util; (*inf*) spaţiu de lucru, zonă a memoriei care conţine informaţii generate dinamic în timpul executării unui program
works railway cale ferată industrială
works/shop rule regulament al uzinei
work-station staţie de lucru (grafică), calculator lucrând într-o reţea (de calculatoare); terminal inteligent în care datele de pe calculatorul gazdă pot fi introduse şi procesate
work-station analysis analiză a activităţii pe posturi
work through a prelucra complet, a transforma
work together a coopera, a colabora
work to windward a naviga în volte (contra vântului)
work train tren de lucru
work(-)up (*poligr*) imprimare accidentală a unui corp străin de pe forma de tipar// (*TH*) a finisa
workyard şantier naval
world coordinate coordonată universală (independentă de dispozitivul de afişare)
world curve curbă de univers
world distance distanţă/ interval de univers, distanţa între două puncte în spaţiu cuadridimensional
world line linie cosmică (linie de univers)
world market piaţă mondială
world('s) speed record record mondial de viteză
World Television News (WTN) Agenţia internaţională de informaţii pentru posturile de televiziune
worm (*alim*) serpentină (de alambic); (*maş*) melc, spirală, şurub fără sfârşit, canal elicoidal, serpentină// (*nav*) a umple (o parâmă)

worm adjustment reglare cu ajutorul unui şurub spiralat
worm and lever/ peg steering gear casetă/ mecanism de direcţie cu şurub şi deget
worm and nut steering gear casetă/ mecanism de direcţie cu şurub şi piuliţă
worm and roller steering gear casetă/ mecanism de direcţie cu şurub şi rolă
worm and sector steering gear casetă/ mecanism de direcţie cu şurub şi sector
worm and sector steering mechanism direcţie cu şurub fără sfârşit/ fără fine/ cu melc
worm and wheel angrenaj melcat/ cu melc
worm and wheel drive acţionare/ transmisie cu melc
worm barring gear angrenaj cu melc pentru întoarcerea volantului
worm chain block palan cu şurub-melc
worm condenser condensator cu serpentină
worm conveyor melc de transport, transportor elicoidal
worm conveyor trough jgheab al transportorului elicoidal
worm cutter freză-melc
worm drive angrenaj cu melc, transmisie/ acţionare elicoidală
worm drive of rear axle acţionare a punţii din spate cu şurub fără sfârşit
worm-driving gear angrenaj cu melc
worm-eaten wood lemn cariat
worm elevator elevator cu transportor elicoidal
worm feed alimentator cu şurub/ melcat
worm gear (*auto*) direcţie cu şurub fără sfârşit/ fără fine; (*maş*) angrenaj cu melc, transmisie prin melc, roată-melc/ dinţată elicoidală
worm-gear drive acţionare/ transmisie cu melc
worm-gear housing (*auto*) casetă a direcţiei cu melc; (*maş*) carcasă a melcului, cameră de admisie spirală (la turbine hidraulice)
worm gearing transmisie elicoidală
worm-gear operating hoist mecanism de acţionare cu melc/ cu şurub fără sfârşit
worm-gear spindle fus filetat
worm-gear steering direcţie cu şurub fără sfârşit/ fără fine
worm grinder/ grinding machine maşină de rectificat şuruburi fără sfârşit/ şuruburi-melc
worm hob freză-melc
worm hobbing machine maşină de frezat roţi de angrenaj melcat
worm hole carie (în lemn)
worm milling-cutter freză-disc de prelucrat şuruburi fără sfârşit/ şuruburi-melc
worm mixer amestecător cu melc
worm of a still serpentină a unui alambic
worm pipe serpentină
worm press presă cu şurub
worm rack cremalieră a angrenajului cu şurub-melc
worm reducer reductor cu şurub-melc
worm screw şurub fără sfârşit
worm sector sector dinţat (din caseta de direcţie)
worm's eye view perspectiva broaştei (la aparate foto)
worm shaft arbore/ ax al melcului
worm thread filet al melcului
worm-thread milling cutter freză-melc
worm-type evaporator evaporator cu melc
worm wheel roată dinţată elicoidală/ melcată
worm-wheel drive acţionare/ transmisie cu melc
worm wheel hob freză-melc de prelucrat roţi dinţate de angrenaj melcat
worm with involute profile melc în evolventă
wormy wood lemn cariat
worn uzat
worn bearing lagăr uzat
worn car automobil la a doua mână (folosit, dar încă folosibil)
worn engine motor uzat
worn-in rodat
worn-off uzat
worn-out uzat, tocit; extenuat, epuizat
worse case operating conditions caz de funcţionare defavorabil
worst case analysis analiză în cazul cel mai defavorabil
worsted lână pieptănată// de lână pieptănată; pieptănat
worsted card/ carding-engine cardă pentru lână pieptănată
worsted cloth ţesătură de lână pieptănată (camgarn)
worsted drawing preparaţie a filaturii de lână pieptănată; producere de pretort din pale pieptănate de lână
worsted fabric ţesătură de fire pieptănate
worsted knitting tricot de fire pieptănate
worsted mill fabrică de lână pieptănată
worsted spinning filare cu pieptănare
worsted spun fire pieptănate
worsted velvet catifea de lână
worsted yarn camgarn, fir de lână pieptănată
wort plămadă dulce
wort (beer) must
worth valoare (în teoria jocurilor)
worthless fără valoare; inutil
Woulf bottle vas Woulf
wound bobinat, înfăşurat
wound coil (*el*) filament dublu spiralat; (*mec*) linie elicoidală dublă
wound core miez (magnetic) bobinat/ înfăşurat

wound/ woven rotor rotor bobinat cu inele de contact
wound slip-ring rotor rotor bobinat cu inele colectoare
wove board carton velin
woven ţesut
woven belting curele ţesute
woven fabric ţesătură
woven hair ţesătură de păr
woven resistors ţesătură electrică încălzitoare
woven sheet bandă/ ţesătură cu rezistenţă electrică
woven wire ţesătură de sârmă
wove paper hârtie velină
wow distorsiune cauzată de variaţia vitezei benzii sau a platanului; fluctuaţie; miorlăit (la magnetofoane sau picupuri)
wow and flutter (W & F) „scânteiere şi urlet/ plânset", „ecouri şi miorlăituri" (perturbări ale semnalului audio înregistrat pe bandă magnetică)
wrack iarbă-de-mare aruncată de valuri pe plajă; (*l*) brac; (*TH*) vrac
wrap a înfăşura; a înveli; a ambala; a face un pachet
wrap-around (*inf*) întoarcere a imaginii, afişare în anumite puncte ale ecranului a unor elemente grafice ale căror coordonate se află în afara suprafeţei acestuia; (*poligr*) planşe intercalate; patru pagini cu ilustraţii tipărite separat de text şi prinse în legătură
wrap-(a)round evaporator/coil evaporator de învăluire (a încăperii de răcit)
wrap-around plate placă flexibilă curbată
wrap-around rear glass geam panoramic din spate (la autovehicule)
wrap-around ring inel de strângere
wrap-around windshield parbriz panoramic
wrap the joint a izola locul/ punctul sudat
wrapped electrode electrod cu înveliş de bandă metalică
wrapped pipe ţeavă izolată
wrapped wire (*el*) conductor cu manta; (*met*) sârmă învelită
wrapper (*cstr*) diagonală, bandă în cruce; (*maş*) maşină de înfăşurat; (*poligr*) banderolă; şuviţă; rădăcină; supracopertă; dosar; (*TH*) ambalator
wrapping (*maş*) garnitură de etanşare; (*poligr*) biguire; (*TH*) înveliş, înfăşurare, armare, bobinare
wrapping angle unghi de înfăşurare/ de cuprindere
wrapping machine maşină de ambalat
wrapping paper hârtie de ambalaj
wrapping up învelire, înfăşurare, învăluire; bobinare
wrap plating vanisare prin aplicare (la tricot)
wrap round a înfăşura, a înveli
wrap up a împacheta, a ambala; a înfăşura, a înveli
wrap with ribbon/ tape a bandaja
wreath ghirlandă; spirală, rotocol, colac (de fum); coroană
wreck (*nav*) epavă// (*min*) a ruina, a distruge; (*nav*) a suferi o avarie; (*TH*) a dărâma, a demola, a demonta
wreckage (*cstr*) dărâmături; (*nav*) rămăşite de navă distrusă; bunuri aruncate pe plajă
wrecker lucrător reparator; (*auto, cstr, mec*) autocamion de depanare; (*text*) distrugător
wrecking tăiere a unei nave vechi (pentru fier vechi); lucrări de salvare (a navei)
wrecking bar rangă
wrecking car automobil de depanare
wreck mark semnal de epavă
wrench cheie de piuliţe/ fixă
wrench catch furcă de prăjini de foraj
wrench cutter freză pentru chei fixe
wrench hammer cheie de strâns prin lovire
wrench set box cutie cu set de chei
Wrightmeter contor electrolitic Wright
wring a stoarce; a tescui; a suci, a răsuci
wringing fit ajustaj aderent/ cu frecare
wrinkle (*poligr*) falţ; (*TH*) încreţitură, cută, zbârcitură
wrinkled încreţit, zbârcit
wrinkle finish lac cu încreţituri
wrinkle-resistant rezistent la şifonare/ la încreţire, neşifonabil
wrinkling încreţire, cutare
wrinkling of the paper şifonare a hârtiei
wristband bordură/ manşetă elastică
wrist pin bolţ de piston/ de cap de cruce; manetou
wrist pin end of the pitman extremitate inferioară a bielei
writ ordonanţă; citaţie
write scriere// a scrie; a transfera (din memoria internă în cea externă; pe un suport extern); a înregistra date (în registru/ locaţie/ suport)
write back rescriere// a rescrie
write clock pulse semnal/ impuls pentru declanşarea scrierii
write down the capital a reduce capitalul
write/ writing head cap de scriere/ de înregistrare, electromagnet folosit pentru scrierea pe bandă/ disc/ cilindru magnetic(ă)
write into a introduce în memorie
write lock-out interzicere a scrierii
write(-)off amortizare// a amortiza
write on a eticheta, a prevedea cu o inscripţie
write out a scrie (pe bandă)
writer scriitor; înregistrator; autor; secretar
write up a scrie; a înregistra
writing scriere; introducere a informaţiei în memoria calculatorului sau pe un suport extern de memorie

writing action proces de scriere (în informatică)
writing bar/edge bară/ cuțit de imprimare (la înregistrarea continuă)
writing case mapă de scrisori
writing down notare, înscriere
writing materials furnituri de birou, rechizite
writing-off amortizare (a capitalului)
writing paper (w.r.) hârtie de scris/ pentru concept
writing speed viteză de explorare la recepție (în telegrafie)
writing up redactare (a unui program)
written copy manuscris original scris de mână
written-out program(me) program transcris/ imprimat (pentru control)
written procedure ordin scris
wrong (w.) greșit, eronat; fals (în logica matematică)
wrong fount (w.f.) caracter tipografic diferit (ca formă sau corp) de textul în care apare
wrong letter amestecătură (de litere), fiș
wrong manipulation manipulare greșită, manevră eronată
wrong number call apel (telefonic) fals/ eronat/ greșit
wrong reading (text) inversat lateral
wrong side dosul tricotului
wrought alloy aliaj maleabil
wrought copper cupru forjat/ bătut
wrought goods tricot fasonat
wrought iron fier forjabil/ maleabil/ forjat; oțel sudabil
wrought-iron pipe țeavă sudată de oțel/ de oțel forjat
wrought steel oțel forjabil/ maleabil/ forjat; oțel sudabil
W-type engine motor în W
Wulf electrometer electrometru bifilar/ Wulf
Würtz flask balon de distilare Würtz
Würtz synthesis sinteză Würtz
wye unghi de întoarcere (la calea ferată)// în formă de Y
wye connection/ junction conexiune/ cuplaj/ joncțiune în stea/ în Y
wye-delta connection conexiune stea-triunghi
wye level nivelă cu lunetă reversibilă
wythern filon

Abbreviations • Abrevieri

w.
(wanting) se doreşte// dorit ; **(water)** apă; **(weather)** vreme, timp; **(white)** alb: **(wide)** lat; **(width)** lăţime; **(with)** cu; **(word)** cuvânt; **(wrong)** greşit, eronat; fals; în neregulă

w., whs.
(warehouse) magazie, antrepozit

w., wk.
(week) săptămână

w., wt.
(weight) greutate

W
(west) vest, apus; **(western)** din vest

W, Wed.
(Wednesday) miercuri

w.a.
(will advise) (se) va aviza

w.a., W/A
(with average) cu avarie

WABI
(WINDOWS applications binary interface) interfaţă soft care permite rularea aplicaţiilor WINDOWS fără recompilare

w.a.e.
(when actually employed) în momentul folosirii

w.a.f.
(with all faults) cu toate defectele

wamoscope
(wave-modulated oscilloscope) osciloscop pentru radiolocaţie cu etajele adiacente încorporate

WAN
(wide area network) reţea generală de date; reţea (de calculatoare) cu largă răspândire (geografică)/ extinsă pe o suprafaţă mare; reţea de comunicaţii între diferite sisteme de calcul

w.a.r.
(with all risks) cu toate riscurile

warr., wrnt.
(warrant) împuternicire, procură, mandat; recipisă dată celui care depune// a garanta, a justifica

warrty.
(warranty) garanţie

WASP
(Wien automatic system planning) model de optimizare a dezvoltării centralelor electrice elaborat de Agenţia Internaţională pentru Energie Atomică (cu sediul la Viena)

WATS
(wide area telephone service) telefonie de arie largă

w.b., WB
(warehouse book) registru de magazie; **(water ballast)** tancuri cu apă pentru balast

WB, W/B
(waybill) scrisoare de trăsură; fraht

w.b.s.
(without benefit of salvage) fără beneficiu de salvare

w.c.
(water cooled) răcit cu apă

w.c., WC
(water closet) closet, WC; **(without charge)** fără plată, nefrancat; fără caric/ încărcătură

wd.
(ward) apărare; respingere a unui atac; protecţie; **(warranted)** garantat; **(wood)** lemn; **(word)** cuvânt

w.d.
(without date) fără dată, nedatat

WDM
(wavelength division multiplexing) multiplexare prin divizarea lungimii de undă

Wed., W
(Wednesday) miercuri

w.e.f.
(with effect from) cu începere de la

WEU
(West European Union) Uniunea Europei Occidentale

w.f.
(wrong fount) turnat greşit; caracter tipografic ce diferă (neintenţionat) ca formă sau corp de textul în care apare; indicaţie de corectură prin care se cere înlocuirea acestuia

W/F
(weather forecast) prognoză/previziune meteorologică

W & F
(wow and flutter) „ecouri şi miorlăituri" (perturbări ale semnalului audio înregistrat pe bandă magnetică)

WFC
(World Food Council) Consiliul Mondial al Alimentaţiei

WFP
(World Food Programme) Programul Mondial pentru Alimentaţie

w.g.
(water gauge) coloană de apă; apometru, contor de apă; indicator de nivel; **(weight guaranteed)** greutate garantată; **(wire gauge)** calibru pentru sârmă

wh.
(which) care

wh., whf.
(wharf) chei, debarcader, ponton pentru încărcarea şi descărcarea mărfurilor

W×H×D
(width × height × depth) lărgime/ lăţime × înălţime × adâncime/ profunzime (pentru dimensiuni de colete etc.)

whfg., wrfg.
(wharfage) cheiaj, taxă de chei

whm.
(weightmaster) greutate etalon

WHO
(World Health Organization) Organizaţia Mondială a Sănătăţii

whs., w.
(warehouse) magazie, antrepozit

whsle.
(wholesale) vânzare cu ridicata, vânzare en-gros

whsng.
(warehousing) depozitare

whs.stk.
(warehouse stock) stoc de magazie

wht., w.
(white) alb, culoare obţinută în tv-color prin compunerea celor trei culori fundamentale

w. & i.
(weighing and inspection) cântărire şi verificare

w.i.m.c.
(whom it may concern) celor interesaţi

WIPO
(World Intellectual Property Organization) Organizaţia Mondială a Proprietăţii Intelectuale (OMPI)

wk.
(work) muncă, lucru, activitate; ocupaţie; sarcină, obligaţie; operă, lucrare; produs, piesă

wk., w.
(week) săptămână

w.k.
(well-known) (bine)cunoscut; renumit

WK
(worked) prelucrat

WKc.
(cold worked) prelucrat la rece

WKh.
(hot worked) prelucrat la cald

wkly.
(weekly) săptămânal; hebdomadar

wks.
(works) fabrică, uzină

WL
(water line) linie de plutire/ de apă; **(wavelength)** lungime de undă

wm.
(watermark(ed)) marcat cu vopsele de apă

w./m.
(weight or measurement) greutate sau volum

WMO
(World Meteorological Organization) Organizaţia Meteorologică Internaţională

w.n.p., WNP
(wire non payment) fără plata cheltuielilor telex/ telegrafice

wo.c.
(without compensation) fără compensaţie

w.o.g.
(with other goods) împreună cu alte mărfuri

w.o.l.
(wharf owner's liability) pe răspunderea agentului de chei

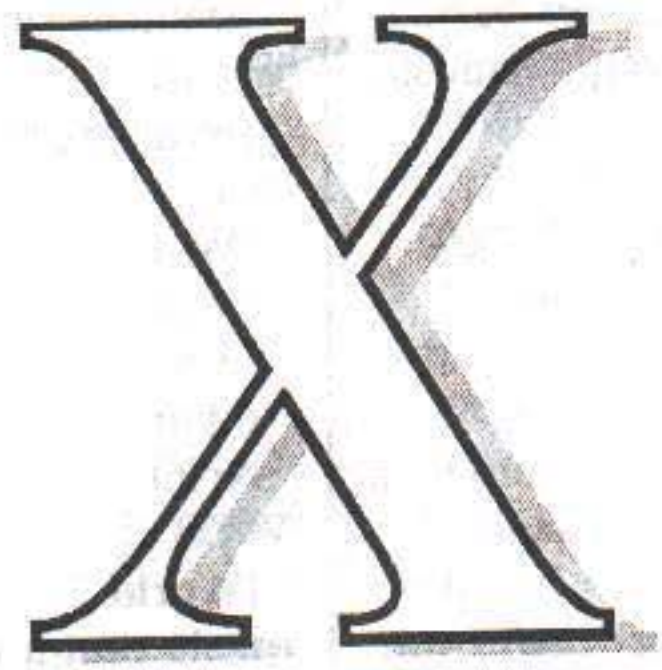
WOR
(water-oil ratio) raport/raţie apă-ţiţei

WOT
(wide-open throttle) plină sarcină

wp.
(waterproof) impermeabil; protejat contra apei; hidrofug; etanş

w.p.
(waste paper) deşeuri de hârtie; **(weather permitting)** dacă permite vremea; **(white paper)** hârtie albă; **(wire payment)** cu plata cheltuielilor telex/ telegrafice; **(without prejudice)** fără prejudicii

WP
(word processing) procesare/ prelucrare/ creare şi editare de texte (realizare de cărţi, articole, rapoarte, scrisori etc.)
w.p.a., WPA
(with particular average) cu avarie particulară
w.p.m.
(words per minute) cuvinte pe minut
WPS
(welding procedures sheet/ specification) fişă tehnologică a operaţiilor de sudare
w.r.
(warehouse receipt) recipisă de depozitare; **war risk)** risc de război; **(with rights)** cu drepturi; **(writing paper)** hârtie de scris
w./r.
(was received) a fost primit
w. & r.
(water and rail) (transport pe) apă şi (pe) cale ferată
wrfg., whfg.
(wharfage) cheiaj, taxă de chei
wrnt., warr.
(warrant) împuternicire, procură, mandat; recipisă dată celui care depune// a garanta, a justifica
w.r.o.
(war risk only) numai risc de război
w.r.t.
(with reference to) cu referire la
WSI
(wafer scale integration) integrare pe un wafer (utilizarea unui întreg wafer procesat de siliciu pentru un singur sistem)
wt., w.
(weight) greutate
WT
(Whitworth thread) filet Whitworth; **(will talk)** va accepta convorbirea
WTN
(World Television News) Agenţia internaţională de informaţii pentru posturile de televiziune
WTO
(World Trade Organization) Organizaţia Mondială pentru Comerţ (succesoarea GATT pe baza hotărârilor Rundei Uruguay)
WV
(working voltage) tensiune de lucru/ normală de alimentare
w.w., WW
(warehouse warrant) recipisă de depozitare/ de antrepozitare
WW
(waster-waster) rebut (la tablă)
w.w.d.
(weather working days) numai în zilele lucrătoare cu timp favorabil
WWFN
(World Wide Fund for Nature) Fondul Mondial pentru Protejarea Naturii
WYSIWYG
(what you see is what you get) ceea ce se vede (pe ecranul monitorului) este ceea ce se va tipări (la imprimantă)



X-amplifier amplificator X/ de explorare orizontală (la osciloscoape)
xanthate dissolver dizolvator de xantogenat
xanthate kneader malaxor de xantogenat
xanthates xantogenați
xanthating xantogenare
xanthating churn barată de xantogenare (în ind. celulozei)
xanthator aparat de xantogenare; xantogenator
xanthene dyestuffs coloranți xantenici
xanthogenation xantogenare
xanthone xantonă, oxid de benzofenonă
xanthophyll xantofilă
x-axis/ -line axa absciselor, axa Ox
X-band bandă de frecvențe (la osciloscoape)
X-bit tăiș de sfredel în X
x-bracing legături/ conexiuni în cruce; îmbinare în cruce (în tâmplărie)
x-coordinate; abscissa abscisă, coordonată x
X-cut crystal cristal cu tăietură/ cu secțiune în X
X-engine/ -motor motor cu cilindri în X
XENIX sistem de operare realizat de Microsoft după sistemul UNIX
xenodollars xenodolari (dolari pe piețele străine)
xenon xenon (Xe)
xenothermal xenotermic
xenyl fenilfenilen (rad.)
xerographic/ xeronic printer imprimantă xerografică/ cu jet
xeroprinting imprimare prin xerografie
X-frame ramă în formă de X
X-gear roată dințată deplasată
x-height înălțime a x-ului, înălțime a corpului literelor mici de un anumit tip
X-joint îmbinare în formă de X
x-motion deplasare pe axa Ox/ pe axa absciselor
X-plates plăci de deviere/ de deflexie orizontală (la osciloscoape)
X-profile profil deplasat
X-punch perforație 11 (la calculatoare)
X-radiation/ ray radiații X/ Roentgen
X-ray analysis analiză spectrală cu radiații Roentgen
X-ray apparatus aparat cu radiații X/ Roentgen
X-ray background fond de radiații X
X-ray coverage arie de influență/ distanță de acțiune a razelor X
X-ray dermatitis dermatită provocată de radiații X, roentgenodermatită
X-ray detecting device dispozitiv defectoscopic/ de detectare (a neomogenităților) cu raze X
X-ray diffraction difracție a radiațiilor X
X-ray dosimeter dozimetru de radiații X
X-ray emission spectra spectre de emisie de radiații X
X-ray equipment aparat sau instalație radiologică/ de radiații X/ Roentgen
X-ray examination examen radiografic/ radioscopic
X-ray film film Roentgen; radiografie
X-ray inspection control cu radiații X, control roentgenografic
X-ray materiology roentgenodefectoscopie
X-ray output at full ratings doză de radiații X la randament maxim
X-ray pattern roentgenogramă
X-ray photograph radiografie, roentgenogramă
X-ray photographic paper hârtie fotografică Roentgen
X-ray picture roentgenogramă, radiografie (Roentgen)
X-ray plate placă Roentgen
X-ray (radiation) radiații X/ Roentgen
X-ray spectroscopy spectroscopie cu radiații X
X-ray spectrum spectru de radiații X
X(-shaped) cross member traversă în formă de X

X-stopper supresor de zgomote parazite
X-toothing dantură deplasată
X-transmitter (xmitter) transmițător; radioemițător
X-unit (Xu) unitate X (unitate de lungime în spectroscopia Roentgen: 1 Xu = $1{,}00202.10^{-13}$ m)
X wave undă componentă X
X weld (*maş*) cusătură în X/ cu teşirea marginilor în X; (*met*) sudare în formă de X
X-Y autoplotter înregistrator/ inscriptor automat în coordonate
X-Y function recorder trasator de curbe în coordonate
xylanthrax mangal
xylene halides halogenuri de xilen
xylenol resin răşină xilenolică
xylographer gravor în lemn
xylography xilogravură, gravură în lemn; tipar de lemn
xylol xilen
xylol oxidation plant instalație de oxidat xilenul
xylometer xilometru
X-Y plotting înregistrator pe două axe de coordonate
X-Y printer/ recorder înregistrator prin puncte/ imprimantă X-Y
X-Y selector selector în coordonate
X-zero addendum dantură zero
X-zero gear (pair) roată dințată zero; angrenaj zero

Abbreviations • Abrevieri

x.
(ex) fost; **(ex, from)** din, de, de la; **(ex, without)** fără; **(excluding)** exclus; **(exclusive)** exclusiv; **(extra)** în plus, suplimentar, adiţional, extra; de calitate superioară, extra

X
(abscissa) abscisă; **(horizontal)** orizontal(ă); **(Roentgen (rays))** (raze) X/ Roentgen; **(transistor)** notaţie veche pentru tranzistoare

XA
(extended architecture) arhitectură extinsă a unui sistem de calcul

x.car
(ex-car, from car) livrare directă din vagon/ din camion

x.c.l.
(exceed current liabilities) depăşire a responsabilităţii uzuale

x.c. & uc.
(excluding covering and uncovering) acoperirea şi descoperirea vagonului/ camionului/ mărfii excluse

x.div., XD
(ex dividend, without dividend) fără dobândă

XGA
(extended graphics array) standard grafic realizat de IBM

xlnt.
(excellent) excelent

XLR
conector pentru cablu de microfon

x.l.& ul.
(excluding loading and unloading) încărcarea şi descărcarea excluse

xmitter
(X-transmitter) transmiţător; radioemiţător

Xo., Xout.
(cross out) şters, scos, radiat

XOR
(exclusive OR) SAU exclusiv

X os.
(extra outsize) măsură foarte mare

x.p.
(ex proof, explosion proof) antiex, protecţie antiexplozivă

x.prs.
(ex privileges, without privileges) fără privilegii

x.r., x. rts.
(ex rights, without rights) fără drepturi

XRASER
(X-ray laser) laser cu raze X

X's
paraziţi atmosferici

X-ship
(ex ship) franco pe vas/navă

XT
(extended technology) tehnologie extinsă/ dezvoltată (codificare pentru anumite tipuri de calculatoare personale, de exemplu IBM-PC XT)

X-tal., XTAL
(crystal) cuarţ pilot, cristal de cuarţ (utilizat ca referinţă)

XTI
(x/open transport interface) interfaţă de transport deschisă

X u.
(X-unit) unitate X (unitate de lungime în spectroscopia Roentgen: 1 Xu = $1{,}00202.10^{-13}$ m)

x.w., Xw.
(ex warrants, without warrants) fără garanţii

X wks.
(ex works) franco uzină

Y

yacht iaht// a naviga/ a călători cu iahtul
yacht duck pânză fină de bumbac pentru vele
yacht marline merlin subțire cătrănit
Y-aerial-matching adaptare delta (modalitate de conectare a fiderului în punctul de impedanță corectă) a unei antene
YAG:Nd^{3+} laser laser cu cristal de granat de aluminiu și itriu dotat cu neodim trivalent
Y-amplifier amplificator Y; amplificator pentru explorare verticală (la osciloscoape)
yankee dryer cilindru satinor
yankee screw driver șurubelniță a mașinii de găurit portative
yard (*cf*) parc de vagoane; stație de triaj; (*cstr*) curte; depozit, magazie; depou; (*metr*) iard (unitate de lungime: 1 yd = 3 ft = 0,9144 m); (*nav*) șantier naval; atelier portuar; vergă; (*TH*) braț de balanță, pârghie a cântarului; balanță cu arc
yardage metraj; speze de depozitare
yard arm/end capăt de vergă
yard-arm derrick braț/ fleșă de macara; bigă exterioară
yarding winch troliu cu tambur dublu montat pe un tractor cu șenile
yard line linie ferată de depou
yard locomotive locomotivă de manevră/ uzinală
yardmaster șef de stație; șef de triaj
yardstick etalon; linie (riglă de măsurare de un yard)
yardstick competition etalon al competenței, criteriu de evaluare a performanțelor unei persoane în raport cu cele ale altor persoane din aceeași categorie
yard tackle palanc de vergă (în marină)
yard track cale ferată de serviciu (uzinală)
yarn (*nav*) fir, sfilață (la parâmele vegetale); (*text*) tort, fir textil, ață
yarn abrader aparat de determinat rezistența la frecare a firelor textile
yarn beam sul de urzeală
yarn carrier/guide conducător de fir (la mașini textile)
yarn cleaner curățitor de fire
yarn distributor distribuitor de fire
yarn doubling and twisting frame mașină de dublat și răsucit fire
yarn doubling machine mașină de dublat fire
yarn-dyed vopsit în fir
yarn elasticity elasticitate a firului
yarn feeder alimentator de fir
yarn guide/ carrier conducător de fir (la mașini textile)
yarn guide bar bară cu pasete/ cu conducătoare de fir
yarn guide hook cârlig conducător de fir
yarn guiding arm braț conducător al firului
yarn packing garnitură de etanșare din fire toarse
yarn preparation preparație a firelor textile
yarn quadrant balanță de numerotat fire; sector al firelor
yarn ring inel al firelor
yarn scales balanță de determinat numărul de fire
yarn separator separator de fir
yarn set fixare/ stabilizare a firelor
yarn tension tensiune a firului, frână de fir
yarn-tension appliance întinzător de fir
yarn tester dinamometru de fire
yarn waste resturi/ capete de fire
yarn yield randament în fir (din fibră)
yatrochemistry iatrochimie

yaw (*av*) viraj unghiular în jurul axei verticale; (*nav*) ambardee, abatere bruscă de la drum, mascadă// (*av*) a aluneca; (*nav*) a da ambardee, a se abate brusc de la drum (cu revenire); a gira pe geamandură
yawing (*av*) deplasare unghiulară; rotaţie, răsucire; (*nav*) abatere de la drum, ambardee
yawing angle unghi de ambardee
yawing moment (*av*) moment de giraţie, moment transversal în glisadă; (*mec*) moment de forfecare; (*nav*) moment de ambardare
yawl iolă
yaw line cablu lateral, parâmă laterală
yawn a (se) căsca, a se deschide// căscare, deschidere; (*TH*) joc
Y-axis/-line axa ordonatelor, axa Oy
Y-cent(e)ring control reglare a poziţiei Y/ pe verticală
Y-connection/ -grouping/ -network montaj/ cuplaj/ conexiune/ schemă/ reţea în stea
y-coordinate ordonată, coordonată y
Y-cut crystal cristal cu tăietură/ secţiune pe axa Y
year (y., yr.) an
yearbook (y.b.) anuar, registru anual
yearling's wool lână de la mioriţe de un an
yearly discharge debit anual
yearly growth/increment creştere anuală (la arbori)
yearly output (YO) producţie anuală
yearly storage reservoir lac de acumulare anual (la centrale hidroelectrice)
year of assessment an de impunere
year-round air conditioning climatizare în sistem vară-iarnă; condiţionare permanentă a aerului
yeast drojdie; levură
yeast autolysis autofagia drojdiilor
yeast culture cultură de fermenţi
yeast-fermentation fermentare cu drojdii
yeasty spumos; care fermentează
yellow (yel.) galben; culoarea cu codul 4 în mira tv-color
yellow amber chihlimbar
yellow brass alamă forjabilă turnată/ galbenă
yellow cake concentrat de uraniu U_3O_8 (formă sub care acesta este comercializat pe piaţa mondială)
yellow copper alamă
yellow-copper ore calcopirită
yellow filter filtru galben
yellow glass bulb bec galben
yellow grass-tree gum răşină acaroidică
yellow heat incandescenţă la galben
yellowing îngălbenire; defect (al hârtiei, ţesăturilor etc.)
yellow iron oxide oxid galben de fier
yellowish gălbui
yellow jack pavilion de carantină, pavilionul Q (în navigaţie)
yellow lead litargă
yellow mercuric oxide oxid mercuric, sublimat corosiv; oxid galben de mercur
yellow metal alamă (forjabilă)
yellow mica mică (galbenă)
yellow ochre xantosiderit; ocru galben
yellow phosphorus fosfor galben
yellow prussiate of potash ferocianură de potasiu
yellow prussiate of soda ferocianură de sodiu
yellow pulp celuloză din paie
yellow respiratory enzyme ferment respirator galben
yellow ripeness coacere în pârgă, maturitate galbenă
yellow sulphuret of arsenic auripigment
yellow ultramarine cromat de bariu
yellow-white incandescenţă (de culoare) alb-gălbuie
Y-engine motor cu trei cilindri în stea
yield (*agr*) recoltă, cules; (*man*) eficienţă, beneficiu, grad de valorificare; (*mec, met*) curgere a metalului, fluaj (lucru util); (*TH*) producţie, debit; randament, productivitate; emisie, efect, cedare// a extrage, a scoate, a produce, a slăbi, a ceda; (*man*) a livra; a ceda (acţiuni)
yield capacity productivitate
yield control încetare a execuţiei (unui program în favoarea altuia)
yield curve curbă de productivitate/ de debit/ de randament
yielding elastic, moale, flexibil, suplu
yieldingness (*fiz*) elasticitate, flexibilitate; (*TH*) productivitate, randament, fertilitate
yielding prop stâlp de tasare
yielding roof acoperiş/ tavan nesusţinut (al unei galerii)
yielding seat reazem elastic
yielding steel arch arc metalic de tasare
yield limit limită de curgere/ de elasticitate
yield load sarcină la limita de curgere
yield-mass curve curbă randament-masă
yield mix ansamblu al elementelor care afectează randamentul
yield of heat cedare de căldură
yield of ores conţinut de metal în minereuri
yield-penetration curve curbă randament-penetraţie
yield point (*cstr, hidr, met*) limită de curgere/ de fluaj; început de curgere; (*mec*) punct de rupere
yield point elongation zonă de curgere
yield point of torsional shear limită de forfecare/ de torsiune
yield point under pressure limită de curgere la compresie

yield a profit a produce un beneficiu
yield resistance rezistenţă de curgere
yield strain deformaţie la limita de elasticitate
yield strength limită de curgere
yield stress efort de curgere
yield-time diagram curbă de atenuare în funcţie de timp
yield to axial compression flambaj
yield torque moment de răsucire la limita de curgere
yield value (*met*) punct de curgere; (*TH*) randament; producţie de pe o suprafaţă de teren
Y-intersection bifurcaţie rutieră, intersecţie în Y
Y-junction joncţiune în Y (a ghidurilor de unde)
ylem plasmă primordială, ylem
Y-level nivelă cu lunetă de vizare
Y-match adaptare/ conexiune în Y (între o linie de transmisie şi antenă)
Y-matrix matrice de conductanţă, matrice Y
yoke (*agr*) iugăr, pogon; jug; (*auto*) furcă; (*cf, el*) buclă de cuplaj; liră de captare a curentului; jug (al unui circuit magnetic); (*cstr,maş*) travee, jug, etrier, colier, bridă, portal; (*nav*) brăţară inferioară de butuc; eche rotundă; (*orlg*) basculă; (*text*) acord, joncţiune
yoke and eye rod ends îmbinare articulată cu capăt de arbore în capăt de arbore
yoked connecting rod bielă în formă de furcă
yoke end cap de furcă
yoke kickback reacţie a jugului (magnetic)
yoke lever pârghie cu furcă
yoke line troţă de cârmă de barcă
yoke of magnet chiulasă/ jug a(l) unui magnet
yoke ring inel cu canal pentru furcă (de comandă); jug inelar
yolk usucul lânii
yolk of egg gălbenuş de ou
young plant puiet arboricol
Young's modulus modulul de elasticitate Young
Y-piece piesă în formă de furcă/ de Y
Y-pipe/ -tube „pantalon", ramificaţie/ bifurcaţie de ţeavă
Y-plates plăci de deviere/ de deflexie verticală (la osciloscoape)
Y-punch perforaţie 12 (la calculatoare)
Y-quantum cuantă gamma (γ)
Y-signal semnal Y/ monocromatic
ytterbia oxid de yterbiu
ytterbium yterbiu (Yb)
ytterbium chloride clorură de yterbiu
yttrium ytriu (Y)
yttrium chloride clorură de ytriu
yttrium hydrosulphate sulfat acid de ytriu
yucca fibre fibră de *Yucca filamentosa*
yuft toval
Yukawa particle particulă Yukawa
Y-valve ventil cu scaun de supapă oblic
Y-voltage tensiune pe fază (în cazul conexiunilor în stea)

Abbreviations • Abrevieri

(year) an; **(yearly)** anual; **(you)** dv., tu

Y
(luminance) luminanţă; informaţie de strălucire; **(ordinate)** ordonată

¥
(yen) yen japonez

YAG
(yttrium and aluminium granate) granat de aluminiu şi itriu

y.b.
(yearbook) registru anual, anuar

yd.
(yard) iard (unitate de lungime: 1 yd. = 3 ft. = 91,44 cm); **(yield)** randament; producţie; profit, venit; debit

yd^3., cu.yd.
(cubic yard) iard cub (unitate de volum: 1 yd^3.= 0,764555 m^3)

yd^2., sq. yd.
(square yard) iard pătrat (unitate de suprafaţă: 1 yd^2.= 0,8361 m^2)

y'day., yestdy.
(yesterday) ieri

yel.
(yellow) galben; culoarea cu codul 4 în mira tv-color

Y/N
(Yes or No) Da sau NU (în mesajele afişate de calculator)

YNC
(noise cancelling luminance) suprimare a zgomotului pe semnalul de luminanţă

YNR
(noise reduction luminance) reducere a zgomotului pe semnalul de luminanţă

YO
(yearly output) producţie anuală

y.p.
(yield point) limită de curgere

YP
(yellow pages) pagini galbene/ nesigure

Y.r.n.
(Your name please) numele dv. vă rog (în telefonie)

yr(s).
(year(s)) an, ani

Z-angle meter Z-metru/ impedanţmetru
zapon lacquer/ varnish lac zapon, lac de nitroceluloză întrebuinţat la acoperirea metalelor
Z-axis modulation modulaţie de luminozitate
Z-bar oţel/ fier în Z
Z-bit tăiş de sfredel în formă de Z
z-coordinate cotă, coordonată z
Z-cut crystal cristal cu tăietură/ secţiune pe axa Z
zebra colour tube tub zebră/ de imagine (pentru tv-color)
zebra crossing trecere pentru pietoni
zein zeină
Zener impedance impedanţă Zener/ de avalanşă
zenithal angle unghi zenital
zenithal circle cerc zenital
zenith distance distanţă zenitală
zenith of trajectory zenit/ vârf/ punct de vârf al traiectoriei; punct culminant al traiectoriei
zero (z, Z) zero; rădăcină; element neutru (faţă de adunare); origine; nul; punct/ poziţie zero// a aduce/ a pune la zero; a anula; a regla
zero-access memory/ storage/ store memorie rapidă/ cu acces rapid/ cu timp de aşteptare zero
zero-address instruction instrucţiune fără adresă
zero adjuster/ adjusting device dispozitiv de punere/ de aducere la zero
zero adjustment/balancing reglare/ aducere la zero; echilibrare la zero; reglare a punctului de zero
zero allowance fără toleranţă
zero axis (*fiz, mat, TH*) axă de coordonate/ neutră; (*fiz, geod, metr*) linie de bază, poziţie de zero
zero balance poziţie zero (la aparate de măsurat)
zero-base budgeting alocare din buget pornind de la zero, metodă de protejare a programelor anuale prin înscrierea lor într-o ordine de priorităţi pe baza corelaţiilor dintre beneficii şi costuri
zero-beat (*autom, metr*) sincronism; (*tele*) bătăi nule
zero beat indicator wavemeter undametru heterodină
zero beat reception recepţie homodină/ cu bătaie nulă
zero bias polarizare nulă
zero-bias junction capacity capacitate a stratului de baraj/ a joncţiunii la polarizare nulă (la semiconductoare)
zero-bias tube/valve tub (electronic) cu vid pentru amplificare în clasa B fără negativare pe grilă
zero carrier purtătoare nulă/ suprimată (în telecomunicaţii)
zero check/ control reglare/ control a(l) punctului zero; reglare pe zero
zero compression/ elimination eliminare/ suprimare a zerourilor nesemnificative (la editarea pe calculator)
zero condition stare zero
zero conductor conductor de legare la pământ/ la nul
zero cross-over technique tehnică/ principiu de comutare/ de întrerupere la tensiune zero
zero current curent minim; curent nul
zero cutout disjunctor/ întrerupător de zero; disjunctor de tensiune nulă
zero deviation/ drift deplasare/ derivă a punctului zero
zero divergence field câmp vectorial cu flux conservativ/cu divergenţă nulă
zero element element neutru (al unui grup notat aditiv – în algebră)

zero error/ offset (*metr*) eroare la valoarea zero a mărimii măsurate; (*tele*) deplasare/ derivă a punctului zero, eroare de zero; întârziere între emisie şi recepţie (în radiolocaţie)
zero error position system sistem fără eroare de poziţie
zero fill umplere cu zerouri (la calculatoare)
zero flag indicator de zero, indicator al valorii conţinute într-un acumulator de date
zero frequency component componentă de curent continuu
zero function funcţie (de) zero/ nulă
zero-gate-voltage current curent la tensiune nulă de poartă (la semiconductoare)
zero-input terminal bornă de ştergere/ de readucere la zero
zeroise a aduce la zero; a pune zerouri
zero lead fir/ conductor neutru
zero level nivel zero/ de referinţă
zero level address adresă imediată/ de nivel zero
zero-level sensitivity (*autom, metr*) sensibilitate a punctului zero; (*tele*) sensibilitate de referinţă
zero line (*fiz, metr*) linie de bază, poziţie de zero; (*geod*) axă neutră, linie zero; (*tele*) linie zero a unei antene în diagrama polară
zero load sarcină nulă
zero-loss circuit circuit fără pierderi
zero mark (*geod*) gradaţie zero (la alidadă); (*metr*) reper zero
zero marker radiofar de marcare/ radiobaliză Z
zero mass de masă nulă
zero method (*autom, fiz*) metodă a punctului zero; (*metr*) metodă de zero
zero offset control reglaj astatic
zero of a polynomial rădăcină a unui polinom
zero-order reaction reacţie de ordinul zero
zero output semnal nul la ieşire
zero passage trecere prin zero
zero-phase modulation modulaţie de fază (pentru momentele de trecere prin nul a curentului)
zero phase-sequence relay releu de componentă omopolară
zero point poziţie de zero, punct zero/ neutru/ iniţial
zero-point correction corecţie de zero
zero-point device/ instrument instrument de zero
zero-point energy energie în punctul de zero absolut
zero-point entropy entropie în punctul de zero absolut
zero-point vibrations oscilaţii/ vibraţii de zero
zero position poziţie zero/ de repaus
zero position error eroare proporţională, eroare a poziţiei de zero
zero-power-factor characteristic caracteristică de sarcină în curent reactiv (la maşini sincrone)
zero-power-factor saturation curve curbă de magnetizare la sarcină reactivă
zero-power-lens combination introducere a unei lentile cu putere zero/ nulă
zero-power range domeniu de putere zero/ de repaus/ de mers în gol
zero-power resistance rezistenţă la disipaţie (de putere) nulă (la termistoare)
zero reader (*inf*) lector zero; (*tele*) căutător de pistă de aterizare (în radiolocaţie)
zero reading citire la zero
zero resistance rezistenţă a neutrului
zero rest mass masă de repaus nulă
zero-sequence component componentă omopolară (a unui sistem trifazat nesimetric)
zero set mulţime de măsură nulă
zero setting (*autom, el, tele*) poziţionare la punctul zero/ de repaus; (*metr*) reglare/ punere la zero (a unui aparat de măsurat)
zero setting device dispozitiv de repunere la zero/ de fixare a punctului zero
zero shift deplasare a punctului zero
zero signal direct anode current curent anodic de repaus
zero stability stabilitate a punctului zero
zero-state; 0-state stare zero, stare 0 (la circuite binare)
zero subcarrier chromaticity culoare corespunzătoare absenţei subpurtătoarei, cromaticitate la subpurtătoare nulă/ zero
zero-sum game joc cu sumă nulă, joc în care câştigul unui negociator compensează exact pierderea altuia
zero suppress/suppression suprimare/ eliminare a zerourilor (la calculatoare)
zero terminal bornă de fir/ de conductor neutru
zeroth order quantity mărime de ordinul zero
zero-type; 0-type tip zero, tip 0
zero variation (*el*) deviaţie reziduală a punctului zero; (*metr*) abatere/ derivă a punctului zero
zero voltage tensiune nulă; componentă omopolară a tensiunii
zero water level nivel zero al apei
zero zone fus orar zero; (*nav*) primul fus orar
zeta potential potenţial zeta/ electrocinetic
Z-fold(ed) paper hârtie continuă pliată în evantai
Ziegler catalyst catalizator Ziegler
zigzag connection conexiune Z/ în zigzag
zigzag folding apparatus aparat de fălţuit în zigzag
zigzag gilled cooler radiator cu lamele de răcire în zigzag
zigzag kiln cuptor în zigzag
zigzag reflections reflexii ionosferice multiple
zigzag route drum cu serpentine/ în zigzag
zigzag rule metru pliant

zigzag twill diagonal frânt (la ţesături)
zimate dimetildietilditiocarbamat de zinc (accelerator)
zinc zinc (Zn)
zinc blende blendă
zinc bloom (*chim*) oxid de zinc; (*minr*) hidrozincit
zinc chloride clorură de zinc
zinc chloride reclaiming process (procedeu de) regenerare cu clorură de zinc
zinc coated sheet tablă zincată
zinc coating zincare, acoperire cu zinc
zinc condenser condensator de zinc
zinc conditioner rezervor de contact la flotaţia zinculuí
zinc crust film/ crustă/ pojghiţă/ peliculă de oxid de zinc
zinc (distillation) furnace cuptor de distilat zinc
zinc (distillation) retort retortă de distilat zinc
zinc dust praf de zinc
zinc dust distillation distilare cu praf de zinc
zinc etching gravare chimică a zincului
zinc ethide etilzinc
zinc formaldehyde sulphoxylate formaldehidsulfoxilat de zinc
zinc formate formiat de zinc
zinc fume vapori/ praf de zinc
zinc gray (culoare) cenuşiu metalic
zinc impregnation cementare cu zinc
zinc-iron cell element/ pilă Hawkins/ cu zinc şi fier
zinc mush crustă solidificată de zinc
zincographer zincograf, lucrător care execută clişee tipografice de zinc
zincolith litopon (ingredient)
zinc phosphide fosfură de zinc
zinc plate tablă de zinc// a zinca,a galvaniza
zinc-plated sheet tablă zincată/ galvanizată
zinc(-plate) etcher zincograf, lucrător care execută clişee tipografice de zinc
zinc-plate graining machine maşină de granulat plăci de zinc
zinc plating zincare, galvanizare
zinc potassium iodide tetraiodozincat de potasiu
zinc rhodanate tiocianat de zinc, rodanură de zinc
zinc scum film/ peliculă/ pojghiţă/ crustă de oxid de zinc
zinc sheet tablă de zinc
zinc soap săpun de zinc
zinc sulphide sulfură de zinc
zinc white (*chim*) alb de zinc; (*poligr*) alb acoperitor
zinc yellow galben/ cromat de zinc
zip code număr/ cod poştal
zip-fastener; zipper fermoar
zircon zircon (mineral)
zirconia bioxid de zirconiu
zirconium zirconiu (Zr)
zirconium carbide carbură de zirconiu
zirconium chloride clorură de zirconiu
zirconium fluoride fluorură de zirconiu
zirconium oxybromide oxibromură de zirconiu
zirconium refractories refractare zirconice
zirconyl chloride clorură de zirconil
Z-marker radiofar de marcaj cu radiaţie verticală
Z-matrix matrice Z/ de impedanţe
Z-meter impedanţmetru
zodiacal light lumină zodiacală (în astronomie)
zonal zonal; împărţit în zone (în geometrie)
zonal aberration aberaţie de zonă
zonal harmonic funcţie sferică zonală
zonal martensite martensită zonală
zonal structure structură zonală
zone (*geog, mat*) zonă, regiune; domeniu; interval; (*inf*) poziţie superioară a unei cartele perforate; o parte din memoria internă a unui calculator; grupă de caractere
zone axis axă zonală/de zonă
zone centre centrală interurbană intermediară; oficiu interurban de tranzit (în telefonie)
zoned earth (fill) dam baraj de pământ cu zone de diferite permeabilităţi, baraj de anrocamente
zone description număr/ cifră de fus orar (se adună la ora fusului pentru a obţine ora la Greenwich) (în navigaţie)
zone fossil fosilă caracteristică
zone levelling nivelare în zone (la semiconductoare)
zone marker radiofar de zonă cu fascicul vertical
zone metering contorizare pe zone
zone of acceptance domeniu în care trebuie să se înscrie sarcinile producătorului pentru ca onorarea comenzilor să fie posibilă
zone of action bandă/ zonă de acţiune, plajă de reglaj
zone of action of the tool porţiune a suprafeţei de prelucrat supusă acţiunii de aşchiere a cuţitului
zone of contact suprafaţă de angrenare
zone of eddies zonă de vârtejuri (în meteorologie)
zone of flame zonă a flăcării
zone of folding zonă de cutare (a stratelor)
zone of fracture zonă de rupere/ de fractură
zone of incandescence zonă de incandescenţă
zone of loss zonă de pierdere a circulaţiei (la sonde în foraj)
zone of oxidation zonă de oxidare (la furnal)
zone of pressure zonă de compresie/ de presiune
zone of reduction zonă de reducere (la furnal)
zone of saturation zonă de saturaţie
zone of silence zonă de tăcere/ moartă/ fără recepţie
zone of vorticity zonă de turbulenţă
zone-position indicator radiolocator auxiliar cu fascicul mic

zone price plan sistem zonal de preţuri
zone punch/ punching (*inf*) perforaţie de zonă, superperforaţie; (*man*) delimitare zonală
zoning (*drum*) raionare, împărţire în zone; (*termo*) climatizare zonală, zonare
zoom (*av*) şandelă (urcare a avionului pe o pantă abruptă cu scădere de viteză); (*inf*) posibilitate de modificare a dimensiunilor unei imagini fără redefinirea parametrilor acesteia; (*tele*) schimbare rapidă de plan/ de orientare a camerei de televiziune// a face efect de transfocator
zoom away/ out a deschide, a mări distanţa focală (în tv)
zoom-away/ -out shot imagine cu mărirea distanţei focale
zoom camera cameră (de televiziune) având obiectiv cu distanţă focală variabilă
zoom encoder (Z-ENC) codificator al distanţei focale a unui obiectiv
zooming (*av*) şandelă; (*inf*) efect de lupă; (*tele*) transfocator
zoom-in shot imagine cu micşorarea distanţei focale
zoom lens lentilă cu focar reglabil, transfocator
zoom up a se ridica brusc (despre preţuri)
z-plane plan complex (în analiza matematică)
zwitter-ion amfiion, ion amfoter
zymometer aparat de măsurat intensitatea fermentaţiei

Abbreviations • Abrevieri

z., Z
(zero) zero; **(zone)** zonă
Z-ENC
(zoom encoder) codificator al distanţei focale a unui obiectiv
ZIP
(zone improvement program) cod poştal (în S.U.A.)
Z-matrix
(impedance matrix) matrice de impedanţe
Z-meter
(impedance meter) aparat pentru măsurarea impedanţelor, impedanţmetru
ZZZ
(zigzag) zigzag